

Icamanal toteco; Santa B́iblia

Huasteca Occidental Nahuatl Bible

This Bible is copyrighted by BibleLeague International (BibleLeague.org) and translation was provided by Wycliffe Bible Translators (Wycliffe.org). This Bible is printed with permission and produced at cost by the Digital Bible Society (dbs.org) for non-commercial use.

This Bible

GÉNESIS	4	NAHÚM	877
ÉXODO.....	53	HABACUC	880
LEVÍTICO	98	SOFONÍAS	883
NÚMEROS	132	HAGEO.....	886
DEUTERONOMIO	174	ZACARÍAS	888
JOSUÉ.....	211	MALAQUÍAS	899
JUECES	235	MATEO	903
RUT	261	MARCOS	943
1 SAMUEL.....	265	LUCAS	967
2 SAMUEL.....	298	JUAN.....	1008
1 REYES.....	326	HECHOS.....	1038
2 REYES.....	359	ROMANOS.....	1076
1 CRÓNICAS.....	393	1 CORINTIOS.....	1094
2 CRÓNICAS.....	426	2 CORINTIOS.....	1112
ESDRAS.....	464	GÁLATAS	1123
NEHEMÍAS.....	475	EFESIOS	1130
ESTER.....	490	FILIPENSES.....	1137
JOB	499	COLOSENSES	1142
SALMOS.....	525	1 TESALONICENSES.....	1147
PROVERBIOS.....	609	2 TESALONICENSES.....	1151
ECLESIASTÉS	636	1 TIMOTEO.....	1153
CANTARES	645	2 TIMOTEO	1158
ISAÍAS	650	TITO	1162
JEREMÍAS.....	707	FILEMÓN	1165
LAMENTACIONES	764	HEBREOS.....	1166
EZEQUIEL	770	SANTIAGO	1180
DANIEL	826	1 PEDRO	1185
OSEAS.....	844	2 PEDRO	1191
JOEL	854	1 JUAN.....	1194
AMÓS.....	858	2 JUAN.....	1199
ABDÍAS	866	3 JUAN.....	1200
JONÁS	868	JUDAS.....	1201
MIQUEAS.....	871	APOCALIPSIS	1203

GÉNESIS

Quenicatza pejqui nochi catli onca

1 Quema pejqui nochi catli onca, Toteco Dios quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.
2 Pero tlaltipactli amo quenicatza nesiyyaya, san cac-toya, niyon amo tlacualtlalili. San oncayyaya se hueyi tz-intlayohuilotl catli quixtactoya nopa atl catli tlahuel huejcatla. Huan Itonal Toteco Dios nemiyaya aixco.
3 Huan Toteco Dios quijto: “¡Ma onca tlahuili!” Huan oncac tlahuili. **4** Huan Toteco Dios quitlachili nopa tlahuili catli quichijtoya huan quitiac para cuali. Teipa quiyocatlali nopa tlahuili ica nopa tzintlayohuilotl.
5 Huan Toteco Dios quitocaxti nopa tlahuili “tonaya” huan nopa tzintlayohuilotl quitocaxti “tlayohua”. Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa achtihui tonali.
6 Huan Toteco Dios quijto: “Ma onca ajacatl catli quixelos nopa atl para mocahuas iyoca.” Huan quej nopa elqui. **7** Huajca Toteco Dios quichijqui nopa ajacatl catli quixelo nopa atl para tlajco nopa atl mocajqui tlatzint-la huan ne seyoc tlajco mocajqui huejcapa. **8** Huan campa oncac ajacatl quitocaxti “ilhuicactli”. Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa ompa tonali.
9 Huan Toteco Dios quijto: “Ma mosansejcotili nopa atl catli eltoc tlatzintla ilhuicactli para ma mopannexti catli huactoc.” Huan quej nopa elqui. **10** Huan Toteco Dios quitocaxti catli huactoc “tlali”. Huan nopa atl catli mosansejcotilijtoya quitocaxti “hueyi atl”. Huan Toteco Dios quitlachili catli quichijtoya huan quitiac para cuali.
11 Huan Toteco Dios quijto: “Ma temaca nopa tlali nochi tlamantli xihuitl catli xoxohuic huan sesen icone ma eli quen ya. Ma onca xihuitl catli temaca iyol huan cuame catli temacaj inintlajca. Huan sesen tlamantli ma quincagua iconehua catli quen ya.” Huan quej nopa elqui. **12** Huajca nopa tlali temacac nochi tlamantli xihuitl catli xoxohuic. Temacac xihuitl catli temacaj ininyol huan cuame catli temacaj inintlajca. Huan sesen ininconeua elqui quen nopa xihuitl o nopa cuahuatl catli temacac. Huan Toteco Dios quitlachili catli quichijtoya huan elqui cuali. **13** Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa expa tonali.
14 Huan Toteco Dios quijto: “Ma onca tlahuili nepa ilhuicactli para ma tlatlanexti ipan tlaltipactli para quiyocatlalis tonaya huan tlayohua. Huan para ma tenex-tilise tlaque tonal, huan tlaque xihuitl huan tlaque ipohual ipan se xihuitl onca. **15** Huan ma cahuanica nepa

ipan ilhuicactli para tlahuilise ipan tlaltipactli.” Huan quej nopa elqui. **16** Huajca quej nopa Toteco Dios quichijqui nopa ome huejhueyi tlahuili. Quichijqui tonati catli más hueyi para tlatlanextis tonaya huan nopa metztl para tlatlanextis tlayohua. Huan Toteco Dios nojquiya quinchijchijqui sitlalime. **17** Huan Toteco Dios quintlali nopa tlahuilme ipan ilhuicactli para ma tlatlanextica ipan tlaltipactli. **18** Nopa hueyi tlahuili para tlahuis tonaya huan catli amo más hueyi tlahuis tlayohua para quej ni moyocatlalise tlahuili huan tzintlayohuilotl. Huan quiyolpacti Toteco Dios nochi catli quichijtoya pampa elqui cuali. **19** Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa najpa tonali.
20 Huan Toteco Dios quijto: “Ma temi nopa atl ica miyac tlamantli catli yoltoque. Huan ma temi nochi ilhuicactli ica miyac tlamantli totome catli patlanij.”
21 Huajca Toteco Dios quinchijchijqui nochi huejhueyi tlapiyalme catli itztoque ipan hueyi atl huan nochi tlamantli michime. Huan quichijqui para sesen ma quincapiyaca ininconeua quen injuanti. Huan quinchijchijqui nochi totome huan quichijqui para ma quincapiyaca ininconeua quen injuanti. Huan Toteco Dios quitlachili nochi catli quichijtoya huan elqui cuali. **22** Huan Toteco Dios quitiochijqui sesen tlamantli catli quinchijtoya huan quinilhui: “Ximomiyaquilica huan xijtemitica nopa hueyi atl.” Huan Toteco Dios quinnahuati nopa totome: “Xijpiyaca miyac amoconehua huan xijtemitica campa hueli ipan tlaltipactli.” **23** Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa macuilpa tonali.
24 Huan Toteco Dios quijto: “Ma onca ipan tlaltipactli nochi tlamantli tlapiyalme. Ma onca tlapiyalme catli mosisiníaj huan catli maxojtzitzi huan nojquiya catli mohuahuatatzaj tlalchi.” Huan quej nopa elqui. **25** Huajca quej nopa Toteco Dios quinchijchijqui nochi tlapiyalme huan quintlachili huan nochi quiyolpacti.
26 Teipa Toteco Dios quijto: “Ama ma tiquinchihuaca masehualme. Tiquinchihuase ma elica quen tojuanti huan quipiyase totlachiyalis. Huan injuanti quipiyase tequiticayotl ica michime, huan totome, huan ica tlapiyalme catli mosisiníaj, huan ica catli maxojtzitzi huan ica nochi catli nemij ipan tlaltipactli.”
27 Huajca Toteco Dios quinchijqui masehualme ica itlachiyalis.
 Quena, quen yaya itlachiyalis Toteco Dios quinchijqui. Quinchijchijqui tlatcatl huan sihuatl.
28 Huan Toteco Dios quitiochijqui huan quinilhui: “Xiquincapiyaca miyac amoconehua para injuanti itztose campa hueli ipan nochi tlaltipactli para ma tlanahuati-

ca. Nojquiya nimechtlalía xiquinnahuatica nochi michime, totome huan nochi catli nemij ipan tlaltipactli.”

²⁹ Huan teipa Toteco Dios quinilhui nopa tlacatl huan sihuatl: “Xiquitaca, nimechmaca nochi tlamantli xihuitl catli quipiya iyol huan nochi cuahuitl catli quipiya itlajca para anquicuase.” ³⁰ Huan nopa tlapiyalme, totome huan nochi sequinoc tlamantli catli nemij ipan tlaltipactli niquinmaca nochi sacatl huan xihuitl catli xoxohuixtoc para inintlacualis.” Huan quej nopa elqui.

³¹ Huan Toteco Dios quitlachili nochi catli quichijtoya huan eltoya cuali. Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa chicuasempa tonali.

2 Huajca quej nopa Toteco Dios quitlamisencajqui nochi ilhuicactli, huan nochi tlaltipactli huan nochi catli onca nopona.

² Quema ajsic nopa chicompa tonal, ya tlantoya catli Toteco Dios quichihuayaya huan mosiyajquetzqui.

³ Huan Toteco Dios quitiochijqui nopa chicompa tonali huan quijto para elis tlatzejteloltic pampa ipan nopa tonali ya tlantoya itequi huan mosiyajquetzqui.

Adán huan Eva ipan xochimili Edén

⁴ Huajca quej nopa TOTECO Dios quichijqui tlaltipactli huan ilhuicactli.

Nica techilhuía quenicatza TOTECO Dios quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli. ⁵ Achthui amo oncayaya xihuitl niyon amo tleno panquistoya pampa TOTECO Dios ayamo quichijtoya ma huetzi atl ipan tlaltipactli. Nojquiya amo aqui itztoya para tequtis. ⁶ Pero masque TOTECO Dios amo quichijtoya ma tlaquiyahui, tlen tlaltitla tlejcoyaya apoctli huan quiatequiyaya tlali. ⁷ Huan TOTECO Dios quicuic tlali huan quisencajqui itlacayo se tlacatl. Huan quiyacailpitzqui huan quimacac nemilistli. Huan nopa tlacatl pejqqui quipiya nemilistli.

⁸ Teipa TOTECO Dios quitojqqui se xochimili catli itoca Edén nepa imelac campa hualquisa tonati. Huan nopona quicajqui nopa tlacatl catli quisencajtoya. ⁹ Huan TOTECO Dios quichijqui ma moscalti xochimilijtic nochi tlamantli cuame catli yejectzitzitzi nesiyaya huan nochi tlamantli cuame catli temacaj cuatlajcayotl para quicuase. Huan tlatlajco nopa xochimili TOTECO Dios quitojqqui se cuahuitl catli temaca itlajca huan itoca Cuahuitl Catli Temaca Nemilistli. Nojquiya quitojqqui seyoc cuahuitl ica itlajca huan itoca nopa Cuahuitl Catli Temachiltía Catli Cualí huan Catli Amo Cualí.

¹⁰ Ipan Edén oncayaya se hueyatli catli quiatequiyaya nopa xochimili. Huan quema quisayaya, moxelo-huayaya ica najcac. ¹¹ Nopa achthui amaxali tlen nopa hueyatli itoca Pisón huan ya ni catli tlayahualohuayaya campa hueli ipan nochi nopa tlali catli itoca Havila campa onca oro. ¹² Nopa oro tlen nopa tlali eliyaya senquistoc cuali. Nojquiya nopona oncayaya se tlaajhuiyacayotl catli patriyo huan piltetzitzitzi catli yejectzitzitzi catli itoca ónice. ¹³ Huan nopa ompa amaxali tlen nopa hueyatli itoca Gihón huan tlayahualohuayaya campa hueli ipan nopa tlali catli itoca Cus. ¹⁴ Huan nopa expa amaxali tlen nopa hueyatli itoca Tigris huan pano iteno

tlali Asiria imelac campa hualquisa tonati. Huan nopa najpa amaxali tlen nopa hueyatli itoca Eufrates.

¹⁵ Huajca TOTECO Dios quihuicac nopa tlacatl huan quicajqui ipan nopa xochimili catli itoca Edén para ma quimocuitlahui, ¹⁶ huan TOTECO Dios quinahuati: “Huelis tijcuas itlajca tlen hueli cuahuitl ipan ni xochimili, ¹⁷ pero ne cuahuitl catli itoca ‘cuahuitl catli temachiltía catli cuali huan catli amo cuali’, amo. Amo xijcualili itlajca, pampa ipan nopa tonal quema tijcuas itlajca, melahuac timiquis.”

¹⁸ Teipa TOTECO Dios quijto: “Amo cuali para itzto iseltzi ni tlacatl. Para ma amo cuesihuis, nijchihuilis se acajya catli quinamiquis huan catli quipalehuis.”

¹⁹ Huan ica tlali TOTECO Dios quinchijtoya nochi tlapiyalme huan nochi totome. Teipa quihuiquili nopa tlacatl para ma quintocaxtlali. Huan catli nopa tlacatl quintocaxtlali, ya nopa elqui inintoca. ²⁰ Huajca nopa tlacatl quintocaxtlali nochi tlamantli tlapiyalme catli maxojtzitzi, huan nochi totome huan nochi tlapiyalme catli mosisiníaj. Pero niyon se tlen nopa tlapiyalme amo quinamijqui para quipalehuis nopa tlacatl para amo cuesihuis. ²¹ Huajca TOTECO Dios quichijqui ma tlahuel cochi Adán. Huan quema cochtaya, quiquixtili se ielchiqui omiyo huan sempa quimotzquilti inacayo quen eltoya. ²² Huan ica nopa tlacatl ielchiqui, TOTECO Dios quisencajqui se sihuatl huan quihuicac campa nopa tlacatl.

²³ Huan quema nopa tlacatl quiitac nopa sihuatl, quijto:

“¿Ama quena!

Ya ni san se ica na,
pampa inacayo quisqui nonacayotipa,
huan iomiyo quisqui noomiyotipa.

Itoca elis ‘sihuatl’,
pampa TOTECO Dios nechquixtili tlen na, nitlacatl.”

²⁴ Huan yeca se tlacatl quicahuas itata huan inana para mosansejcotilis ihuaya isihua huan nopa ome mochihuase san se inintlacayo. ²⁵ Huan masque nopa tlacatl huan isihua xolome nemiyayaj, amo mopinahuayayaj.

Adán huan Eva quiixpanoque TOTECO Dios

3 Nopa cohuatl eliyaya catli más tlanamiqui huan más quimatiyaya quenicatza tlacajcayahuas que nochi sequinoc tlapiyalme catli TOTECO Dios quinchijtoya. Huan se tonal nopa cohuatl quitlatzintoquili nopa sihuatl:

—¿Amo anmechilhujtoc Dios para amo xijcuaca itlajca niyon se cuahuitl ipan ni xochimili?

² Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Huelis tijcuase itlajca tlen hueli cuahuitl, ³ pero iyojtzi ne catli eltoc tlatlajco xochimili Dios techilhujtoc amo cuali tijcuase, niyon tiquitzquise itlajca ne cuahuitl pampa sintla tijchihuase, timiquise.

⁴ Pero nopa cohuatl quihui nopa sihuatl:

—Amo neli. Amo anmiquise. ⁵ Cualí quimati Dios sintla anquicuase itlajca nopa cuahuitl elis quen anmechtlapolis amoixteyol huan amotlanamiquilis huan

anquimatise catli cuali huan catli amo cuali. Quej nopa anelise quen ya.

⁶Teipa nopa sihuatl momacac cuenta para yejyetzitlajca nopa cuahuatl huan nesiyaya cuali para quicuas. Huajca quiixtocac pampa nojquiya quinejqui quipiyas tlanamiquilistli. Yeca quitejqui se huan quicujqui. Huan teipa quimacac ihuehue huan ya nojquiya quicujqui. ⁷Huan ipan nopa tlatoctzi elqui quen tlapojqui iniixteyol huan nochi ome momacaque cuenta para xolome itztoyaj huan mopinajque. Huajca qui-jtzonque ixihuiyo nopa cuahuatl catli itoca higuera para quichihuase iniixpantzajca huan ica ya nopa motzajque.

⁸Huan teipa ica tiotlac quema tlesesestoc, nopa tlatl huan isihua quicajque TOTECO Dios nemiyaya xochimilijtic. Huan motlalojque motlatitoy iica nopa cuame para TOTECO Dios ma amo quinita. ⁹Pero TOTECO Dios quinojnotzqui nopa tlatatl huan quitlatzintzoquili:

—¿Canque tiitztoc?

¹⁰Huan nopa tlatatl tlananquili:

—Nijcujqui para tinemiyaya xochimilijtic huan nimajmajqui pampa nixolotl. Huan yeca nimotlati.

¹¹Huajca Toteco Dios quitlatzintzoquili:

—Huan zajqueya mitzilhuitoc para tixolotl? ¿Tijcujtoc itlajca nopa cuahuatl catli nimitzilhui amo xijcua?

¹²Huan nopa tlatatl tlananquili:

—Nopa sihuatl catli techmacac para notlahuical, yaya nechmacac se itlajca nopa cuahuatl huan yeca nijcujqui.

¹³Huajca TOTECO Dios quitlatzintzoquili nopa sihuatl:

—¿Para tlen tijchijqui ya ni?

Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Nopa cohuatl nechcayajqui huan yeca nijcujqui itlajca nopa cuahuatl.

TOTECO Dios quintlatzacuilti

¹⁴Huan teipa TOTECO Dios quiilhui nopa cohuatl:

—Ica ya ni catli tijchijtoc, tielis más titlatelchihuali que nochi sequinoc tlapiyalme. Huan san timohuahuatatzinemis ipan tlali huan tlattejpocitli tijcuas nochi monemilis. ¹⁵Nijchihuas ximocualancaitaca ta ica nopa sihuatl. Huan mocualancaitase moixhui ica ya iixhui. Iixhui mitztonxamanis huan ta tijcotztlantzacanis.

¹⁶Huan TOTECO Dios quiilhui nopa sihuatl:

—Nijchihuas xineltaijyohui quema ticonepiyas huan ica tlacujcualoli titlatlacatiltis. Pero ta tijnequis mohuehue, huan yaya mitznahuatis.

¹⁷Huan TOTECO Dios quiilhui nopa tlatatl:

—Pampa tijneltoquili mosihua huan tijcujqui itlajca nopa cuahuatl catli nimitzilhui amo xijcua, tlatelchihuali elis nochi tlali por ta motlajtlacol. Huan ica miyac tequitl tijpiyas catli tijcuas nochi monemilis. ¹⁸Nopa tlali quiixhuaitis huitztli huan sahua mecatl. Huan tijcuas nopa cuali xihuitl catli moscaltis nozona. ¹⁹Huan timitonis miyac para tijpantis tlacualistli catli ica timopanoltis hasta quema timiquis huan timocuepas tlali

sempa. Na nijchijqui motlacayo ica tlali, huan quema timiquis, sempa timocuepas tlali.

²⁰Huan Adán quitocaxti isihua Eva. (Eva quinequi quijtos “nemilistli”.) Huan Eva elqui ininnana nochi masehualme catli itztoque. ²¹Huan TOTECO Dios quinchihuili Adán huan Eva ininyoyo ica inincuetlaxo tlapiyalme huan quinyoyonti.

TOTECO quinquixti Adán huan Eva ipan xochimili

²²Huan TOTECO Dios moilhui: “Ama ni masehualme mocueptoque quen tojuanti pampa quimatij catli cuali huan catli amo cuali. Sintla quitequise itlajca nopa Cuahuatl Catli Temaca Nemilistli, itztose para nochipa quej ni.”

²³Huajca TOTECO quinquixti tlen nopa xochimili catli itoca Edén. Huan quititlanqui ma tequiti ipan nopa tlali catli ica quisencajtoya itlacayo. ²⁴Huan teipa quema TOTECO Dios quintojtocatoya, quintlali sequin itequihuajcahua catli inintoca querubines para itztose imelac nopa xochimili ica campa hualquisa tonati para ma quimocuitlahuica nopa xochimili. Huan TOTECO Dios nojquiya quitlali nozona se machete catli lementoya huan moyahualohuayaya campa hueli para amo aqui ma ajsi campa nopa Cuahuatl Catli Temaca Nemilistli.

Caín huan iicni Abel

4 Huan Adán cochqui ihuaya isihua, huan isihua conecuc huan quitlacatilti se oquichpil catli quitocaxti Caín. (Caín quinequi quijtos “nijpixtoc”.) Quej nopa quitocaxti pampa Eva quijto: “Ica itlapalehuil TOTECO nijpixtoc se tlatatl.”

²Huan teipa Eva quitlacatilti seyoc oquichpil catli quitocaxtlali Abel.

Huan quema nopa ome moscaltijque, Abel quimocuitlahui borregoyme, huan Caín miltequitqui.

³Huan se tonal Caín quihualiquili TOTECO se tlacajcahualistli catli quipixcatoya. ⁴Huan Abel nojquiya quihualiquili TOTECO sequin borregoyme catli más tomahuaque huan catli achtihui tlatatque. Huan quinmicti huan quimacac TOTECO. Huan TOTECO quicualitac Abel ica itlacajcahualis huan quiseli. ⁵Pero ica Caín huan itlacajcahualis amo quicualitac. Yeca Caín cualanqui miyac huan fiero tlachixtinenqui.

⁶Huajca TOTECO quiilhui Caín: “¿Para tlen ticualani huan fiero titlachixtinemi? ⁷¿Amo tijmati sintla tijchihuas catli cuali, nimitzselis huan tipaquis? Pero sintla amo tijchihua catli cuali, mitztlanis tlajtlacoli. Nopa tlajtlacoli eltoc quen se tecuani catli mitzchiya mocalteno huan quinequi mitztlanis, pero monequi ta xijtlanis ya.”

⁸Huan panoc se ome tonali huan Caín quinotztejqui iicni Abel huan quiilhui:

—Ma tiyaca cuatitla.

Huan quema ajsitoj cuatitla, Caín quihuilanqui iicni Abel huan quimicti. ⁹Huajca TOTECO quitlatzintzoquili Caín:

—¿Canque itztoc moicni Abel?

Huan Caín quinanquili:

—Amo nijmati na. Amo notequi para nijmocuitlahuis noicni.

¹⁰ Huan TOTECO quiilhui:

—¿Para tlen tijchijtoc ya ni? Tijmicti moicni huan ieso tijtoyajtoc ipan tlali. Huan ama eltoc quen ieso nechtlajtlanía chichahuac ma nimitztlatzacuilti. ¹¹ Huajca ama, por catli tijchijtoc, nimitztelchihuas. Ayacmo huelis titequitis ipan tlali pampa tijnenpolojtoc ica ieso moicni. ¹² Huan masque titlatojtocas, ayacmo tleno tiqueliltis. Monequi san tinentinemis campa hueli ipan tlaltipactli huan amo cana tijpiyas para timochantlalis.

¹³ Huajca Caín quinanquili TOTECO:

—Nelchichahuac ni tlatzacuilti huan amo huelis niqijiyohuis. ¹⁴ Ama techtojtoca huejca tlen ni tlali huan ayacmo huelis nimitzdechahuis ta. Nielis se ninejnenquetl campa hueli tlali huan amo huelis nimosiyajquetzas. Quej ni aqui hueli nechpantis, nechmictis.

¹⁵ Pero TOTECO quinanquili:

—¡Amo! Sintla acajya mitzmictis, nijtlatzacuiltis chichome hueltá más para nijcuepilis.

Huajca TOTECO quitlalili Caín se tlanextilijcayotl para nochi quiiximatisquíaj para yaya huan amo quimictisquíaj. ¹⁶ Huan Caín quistejqui campa ihuaya camanaltiyaya TOTECO huan yajqui itztoti ipan se tlali itoca Nod catli mocahua imelac Edén para campa hualquisá tonati.

Ixhuhua Caín

¹⁷ Huan Caín ihuaya cochqui isihua, huan yaya conecuic huan quitlacatilti se oquichpil catli itoca Enoc. Teipa Caín quichijqui se altepetl huan quitocaxti nopa altepetl Enoc quen itoca icone. ¹⁸ Huan Enoc motlacachijqui huan elqui itata Irad. Huan teipa Irad moscalti huan elqui itata Mehujael. Huan teipa Mehujael motlacachijqui huan elqui itata Metusael. Huan Metusael moscalti huan elqui itata Lamec.

¹⁹ Huan Lamec quinpixqui ome isihuajhua; se itoca Ada huan ne seyoc Zila. ²⁰ Huan Ada quitlacatilti Jabal. Huan Jabal motlacachijqui huan elqui inintata masehualme catli mocajque ipan calme tlen yoyomitl huan quinxinajchohuayayaj huan quiniscahtiyayaj tlapiyalme. ²¹ Huan Jabal quipixqui se iicni catli itoca Jubal. Huan Jubal moscalti huan quiyoliti tlapitzali huan nopa tlatzotzonal catli itoca arpa. Huan yaya elqui inintata masehualme catli tlatzotzonaj. ²² Huan Zila, nopa seyoc isihua Lamec, quitlacatilti se oquichpil catli itoca Tubal Caín catli elqui se teposchijquetl. Huan Tubal Caín quitejtzonqui nopa tepostli catli itoca bronce huan catli itoca hierro huan ica nopa tepostli quisencahuayaya miyac tlamantli. Huan Tubal Caín quipixqui se isihua icni catli itoca Naama.

²³ Huan se tonal Lamec quinilhui iome sihuajhua Ada huan Zila:

“Xijtlacaquilica cuali catli nimechilhuis.

Nijmicti se tlatcatl pampa nechcoco.

Huan elqui se telpocatl catli nechmaquilijtoya.

²⁴ Sintla se acajya quichihuilisquíá se tlenijqui Caín, quiselisquíá se tlatzacuiltistli chichome hueltá más chichahuac.

Pero sintla se acajya nechcuepilisquíá catli nijchijtoc na, niLamec, monequisquíá quiselis se tlatzacuilti catli amo san chichome hueltas, pero se catli elis tlahul onpano más chichahuac.”

Adán, Eva huan ininconeua

²⁵ Huan Adán cochqui ihuaya isihua, huan isihua sempa conepixqui huan quitlacatilti seyoc oquichpil catli quitocaxti Set. (Set quinequi quijtos “nechmacatoc”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijto: “Toteco Dios nechmacatoc seyoc conetl ipatlaca Abel catli Caín quimicti.”

²⁶ Huan quema Set motlacachijqui, quipixqui se icone catli quitocaxti Enós. Huajca ipan nopa tonal tlacame pejque quihueyichihuaj TOTECO san sejco.

Iteipan ixhuhua Adán

5 Ya ni inintoca iteipan ixhuhua Adán:

Quema Toteco Dios quinchijqui masehualme, quinsencajqui quen ya itlachiyalis. ² Quinsencajqui tlacame huan sihuame huan ipan nopa tonal quema quinchijqui, quintiochijqui huan quintocaxti “masehualme”.

³ Huan quema Adán quipixqui 130 xihuitl, tlatcatqui icone catli elqui quen ya huan san se inintlachiyalis huan quitocaxti Set. ⁴ Huan quema ya tlacajtoya Set, Adán noja itztoya seyoc 800 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ⁵ Huan mijqui Adán quema quipixqui 930 xihuitl.

⁶ Huan Set quipiyayaya 105 xihuitl quema tlatcatqui icone, Enós. ⁷ Teipa Set noja itztoya seyoc 807 xihuitl huan noja quinpixqui sequinoc iconehua, tlacame huan sihuame. ⁸ Huan mijqui Set quema quipixqui 912 xihuitl.

⁹ Huan Enós quipiyayaya 90 xihuitl quema tlatcatqui icone, Cainán. ¹⁰ Teipa Enós noja itztoya seyoc 815 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ¹¹ Huan Enós mijqui quema quipixqui 905 xihuitl.

¹² Huan Cainán quipiyayaya 70 xihuitl quema tlatcatqui icone, Mahalaleel. ¹³ Teipa Cainán itztoya seyoc 840 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ¹⁴ Huan Cainán mijqui quema quipixqui 910 xihuitl.

¹⁵ Huan Mahalaleel quipiyayaya 65 xihuitl quema tlatcatqui icone, Jared. ¹⁶ Teipa Mahalaleel itztoya seyoc 830 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ¹⁷ Huan mijqui Mahalaleel quema quipixqui 895 xihuitl.

¹⁸ Huan Jared quipiyayaya 162 xihuitl quema tlatcatqui icone, Enoc. ¹⁹ Teipa, Jared itztoya seyoc 800 xihuitl más huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame

huan sihuame. ²⁰ Huajca nochi xihuitl catli itztoya Jared quiaxiti 962 xihuitl huan huajca mijqui.

²¹ Huan Enoc quiipiyayaya 65 xihuitl quema tlatcatqui icone, Matusalén. ²² Huan Enoc nochipa quichijqui ipaquilis Toteco Dios. Huan teipa quema Matusalén ya tlcacajtoya, Enoc itztoya seyoc 300 xihuitl más huan noja quinpixqui sequinoc iconehua, tlcame huan sihuame. ²³ Huajca ica nochi Enoc quiaxiti 365 xihuitl.

²⁴ Huan pampa Enoc nochipa nejnentoya quen Toteco Dios ipaquilis, se tonal polijqui pampa Toteco Dios quihuicac.

²⁵ Huan Matusalén quiipiyayaya 187 xihuitl quema tlatcatqui icone catli quitocaxti Lamec. ²⁶ Huan teipa Matusalén itztoya seyoc 782 xihuitl más huan noja quinpixqui más iconehua, tlcame huan sihuame.

²⁷ Huajca ica nochi Matusalén quiaxiti 969 xihuitl huan huajca mijqui.

²⁸ Lamec quiipiyayaya 182 xihuitl quema tlatcatqui icone, ²⁹ huan quitocaxti Noé. (Noé quinequi quiijtos "techyoltlalis".) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: "TOTECO quitelchijqui ni tlali, huan monequi titequitise tlahuel chichahuac para titlaeliltise, pero ni conetl techyoltlalis."

³⁰ Huan teipa quema Noé ya tlcacajtoya, Lamec noja itztoya seyoc 595 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlcame huan sihuame. ³¹ Huajca nochi xihuitl catli itztoya Lamec quiaxiti 777 huan huajca mijqui.

³² Huan Noé quiipiyayaya 500 xihuitl quema tlatcatque iconehua, Sem, Cam huan Jafet.

Inintlaixpanol masehualme ipan tlaltipactli

6 Huan masehualme pejque momiyaquilíaj ipan ni tlaltipactli huan quinpixque iniichpocahua. ² Huan ipan nopa tonali sequin catli quintocaxtiyayaj "itellocahua Toteco Dios" [6:2 Sequin masehualme catli miyac momachtijtoque Icamanal Toteco moilhuíaj para "itellocahua Toteco Dios" camanalti tlen itequihuajcahua Toteco. Nica moilhuíaj camanalti tlen nopa itequihuajcahua catli mosisinijque ica Toteco huan quitocaxti Amocualtlacatl, huan yeca mocuepque catli tiquintocaxtiáj ajacame. Sequinoc masehualme moilhuíaj para "itellocahua Toteco Dios" camanalti tlen iteipan ixhuihua Set catli achtihui quitoquilijque Toteco, pero teipa miyac tlen injuanti pejque mosihuajtiáj ica iniichpocahua masehualme catli amo quiiximatiyayaj Toteco.] quinitaque para yejyetzitzi iniichpocahua masehualme ipan ni tlaltipactli. Huajca quintalapejpenijque catli quinixtocayayaj huan quincuique para ininsihuajhua. ³ Huan TOTECO quiijto: "Notonal amo quinijiyohuis masehualme huan inintlajtlacohua para nochipa pampa masehualme san panoni. Huajca ama niquincahuillis ni masehualme ma itztoca san se 120 xihuitl."

⁴ Huan ipan nopa tonali huan nojquiya teipa itztoyaj huejcapantique tlcame ipan tlaltipactli. Injuanti nesque quema nopa "itellocahua Toteco Dios" mosansejcotilijque ihuaya iniichpocahua masehualme

para quinp iyase coneme ininhuaya. Huejcajya injuanti itztoyaj huejhueyi masehualme catli nochi quiniximatiyayaj.

⁵ Huan TOTECO quiitac para nelmiyac inintlaixpanolhua masehualme ipan tlaltipactli huan nochipa moilhuiyayaj catli amo cuali quichihuase. ⁶ Yeca ica tequipacholi TOTECO pejqui moyolpatla. Monejnehuilli sintla cuali elqui para quinchijtoya masehualme huan nelía quiyolcoco. ⁷ Huan TOTECO quiijto: "Niquinpolihuiltis masehualme catli niquinsencajtoc ipan tlaltipactli. Nojquiya niquinmictis nochi tlapiyalme, totome huan catli mohuahuatatzaj tlalchi. Nimotequipachohua huan nimoilhuía: ¿Para tlen niquinsencajqui?"

⁸ Pero Noé quipanti catli cuali pampa TOTECO quicualitac.

Icuacal Noé

⁹ Ama nimechpohuilis catli panoc ica Noé. Noé eliyaya se cuali tlatcatl iixpa Toteco Dios. Niyon se ipan nopa tonali amo huelqui quitelhui ica niyon se tlamantli. Yaya nejnenqui quen Toteco Dios quinequiyaya. ¹⁰ Huan Noé quinpixqui eyi itelpocahua. Inintoca elque Sem, Cam huan Jafet.

¹¹ Huan ipan nochi tlaltipactli campa hueli oncac catli fiero iixpa Toteco Dios huan nochi masehualme san mosisiniyayaj. ¹² Huan Toteco Dios quiitac para nelfiero eltoya, huan nochi masehualme san mocuapolojtoyaj ipan tlajtlacoli. ¹³ Huajca Toteco Dios quiilhui Noé: "Niquinpolihuiltis nochi masehualme campa hueli ipan tlaltipactli pampa nochi san mosisiníaj, yeca niquinixpolos ica nochi catli onca. ¹⁴ Huajca xijchihua se cuaacali ica nopa cuahuitl catli itoca resina huan calijtic xijchihui pilcuartojtzitzitzi. Xijtzacua ica chapopojtli campa hueli iijtic huan ipani para ma amo calaquís atl. ¹⁵ Quej ni xijchihua nopa cuaacali. Xijchihua 135 metros ihuehueyaca, 22 metros huan tlajco ipatljajca huan 13 metros huan tlajco ihuejcapanca. ¹⁶ Xijchihua nopa cuaacali ica eyi pisos huan xijtlali se ventana nechca tlapamitl. Huan xijtlali se puerta ipan se lado. ¹⁷ Nijtitlanis tlahuel miyac atl catli momanas huejcapa hasta quitzonpolihuiltis nochi tlali huan nochi catli quiipiyaj nemilistli campa hueli ipan tlaltipactli. Nochi catli onca ipan tlali polihuis. ¹⁸ Pero nijcahua nocamanal mohuaya para nimechmocuitlahuis ipan nopa cuaacali. Huan ta ticalaquís ipan cuaacali huan calaquise mohuaya mosihua, motelpocahua huan moyexhua. ¹⁹ Nojquiya tiquinhuicas mohuaya ome tlapiyalme, se oquichtli huan se sihuatzitzi tlen nochi tlamantli tlapiyalme catli itztoque ipan tlaltipactli para ma noja itztoca mohuaya. ²⁰ Mohuaya calaquise ome tlen nochi tlamantli totome, tlapiyalme huan catli mohuahuatatzaj para ma amo miquica. ²¹ Nojquiya xijhuica mohuaya nochi tlamantli tlacualistli catli monequis anquicuase amojuanti huan nochi nopa tlapiyalme."

²² Huan Noé quichijqui nochi quen Toteco Dios quiilhuijtoya.

Nopa tlahuel miyac atl

7 Teipa TOTECO quiilhui Noé: “San ta tlen nochi masehualme catli ama itztoque tijchihua catli xitlahuac. Yeca xicalaqui ipan cuaacali ininhuaya mosihua huan moconehua. ² Xiquinhuica mohuaya chicome oquichme huan chicome sihuatzitzi tlen nochi tlamantli tlapiyalme catli cuali para tlacajcahualistli. Pero xijhuica san se oquichtli huan se sihuatzitzi tlen nopa tlapiyalme catli amo motequihuaj para tlacajcahualistli. ³ Nojquiya xiquinhuica chicome oquichme huan chicome sihuatzitzi tlen nochi tlamantli totome para amo polihuis ininxinajcho ipan taltipactli. ⁴ Pampa ica chicome tonali nijchihuas ma tlaquiyahui, huan tlaquiyahuis para 40 tonali huan 40 yohuali. Quej nopa niquinpolihuiltis nochi catli yoltoque catli niquinsencajtoc ipan ni taltipactli.”

⁵ Huan Noé quichijqui nochi quen TOTECO quinahuatijtoya.

⁶ Huan Noé quiipiyayaya 600 xihuitl quema momanqui nochi nopa miyac atl para quiazonpolihuiltis taltipactli. ⁷ Huan Noé calajqui ipan cuaacali ininhuaya iconehua, isihua huan iyexhua para momanahuisse tlen nopa miyac atl catli hualas. ⁸ Huajca ojome hualajque nochi nopa tlapiyalme campa Noé. Hualajque tlapiyalme catli cuali para tlacajcahualistli huan catli amo cuali para tlacajcahualistli, catli patlanij huan catli mohuahuatatzaj. ⁹ Ojome nochi hualajque campa Noé huan calajque ipan cuaacali. Calajque se oquichtli huan se sihuatzitzi tlen sesen tlamantli tlapiyali quen Toteco Dios tlanahuatijtoya.

¹⁰ Huan ica chicome tonali hualajqui tlahuel miyac atl ipan taltipactli. ¹¹ Quema Noé quiipiyayaya 600 xihuitl, ipan nopa 17 tonali tlen nopa ompa metztli tlapojqui nochi amelme campa meyayaya nopa atl catli onca tlatzintla huan tlahuel pejqui toponi atl. Huan pejqui huetzi nelía miyac atl catli amo moquetzqui. ¹² Huan para 40 tonali huan 40 yohuali huetziyaya atl ipan taltipactli. ¹³ Quena, ipan san se nopa tonal quema pejqui huetzi atl, Noé calajqui ipan cuaacali ihuaya iconehua, Sem, Cam huan Jafet. Huan ihuaya isihua huan eyi iyexhua. ¹⁴ Huan ininhuaya calajque nochi tlamantli tecuanime catli mosisiníaj, huan tlapiyalme catli maxojtitzitzi, huan nochi catli mohuahuatatzaj tlalchi huan nochi tlamantli totome. ¹⁵ Nochi tlapiyalme calajque ihuaya Noé ipan cuaacali ica ininhuical. ¹⁶ Calajqui se oquichtli huan se sihuatzitzi quen Toteco Dios quinahuatijtoya Noé. Teipa TOTECO quitzajqui ipuerta nopa cuaacali.

¹⁷ Huan para 40 tonali san atl hualayaya. Huan quema pejqui tlejco nopa atl, nopa cuaacali motlananqui huan pejqui aixco nemi. ¹⁸ Huan nopa atl noja más tlejcoc huan tlahuel huejcatla mochijqui, pero nopa cuaacali nejnentiayajqui aixco. ¹⁹ Huan teipa noja más tlejcotiyajqui hasta quinzonpolihuilti nopa tepeme catli más huejcapantique ipan taltipactli. ²⁰ Huan teipa quema ya quitzactoya nopa tepeme noja tlejcoc nopa atl seyoc chicueyi metros iixco nopa tepeme. ²¹ Yeca

quej nopa mijque nochi catli itztoyaj ipan taltipactli. Mijque nochi totome, huan tecuanime catli mosisiníaj huan tlapiyalme catli maxojtitzitzi. Nojquiya mijque nochi tlamantli piltlapiyaltzitzitzi catli mohuahuatatzaj tlalchi huan nochi masehualme. ²² Nochi catli itztoyaj ipan taltipactli catli tlaijiyotilanayayaj mijque. ²³ San Noé huan nochi catli itztoyaj ipan cuaacali mocajque. Nochi sequinoc quinpolihuilti. Nochi masehualme, tlapiyalme, totome huan nochi catli mohuahuatatzaj mijque. ²⁴ Huan nopa atl quitzonpolihuilti nochi taltipactli para 150 tonali.

Quema tlanqui nopa miyac atl

8 Huajca Toteco Dios quielnamijqui Noé ica nochi nopa tlapiyalme catli itztoyaj iijtic cuaacali. Huan Toteco Dios quichijqui ma tlaajaca ipan tlali, huan nopa atl pejqui temo. ² Huan motzajque nopa amelme campa meyayaya atl tlatzintla taltipactli, huan motzajqui nepa ilhuicac huan ayacmo tlaquiyajqui. ³ Huan nopa atl pejqui yolic temoti. Huan ica seyoc 150 tonali miyac temotoya nopa atl. ⁴ Huan quema ajsic nopa 17 tonali tlen nopa chicompa metztli, nopa cuaacali motlalito ipan se tepetl ipan nopa tepeme catli itoca Ararat. ⁵ Huan mojmostla más temotiyohuiyaya nopa atl. Huan quema ajsic nopa achtihui tonal tlen nopa majtlacpa metztli, nesqui inintzonatipa nopa tepeme catli más huejcapantique.

⁶ Huajca Noé quichixqui seyoc 40 tonali huan quitlapo nopa ventana catli quichijtoya ipan nopa cuaacali. ⁷ Huan quimajcajqui se cacalotl. Huan nopa cacalotl san patlantinenqui campa hueli hasta huajqui tlali. ⁸ Teipa nojquiya quimajcajqui se paloma para quiitasquí sintla ya huajqui nopa tlali. ⁹ Pero nopa paloma mocuepqui ipan cuaacali pampa amo cana quipanti para mosiyajquetzas, pampa nopa tlali noja temitoya ica atl. Huajca Noé quiquixti imax, quiitzqui nopa paloma huan quicalaqui.

¹⁰ Huajca Noé quichixqui seyoc chicueyi tonali huan sempa quititlanqui nopa paloma calteno tlen nopa cuaacali. ¹¹ Huan ica tiotlac quema pejtaya tzintlatlayohuiya, nopa paloma mocuepqui huan quihualicayaya ipan itenchapich imaxihuiyo se cuahuitl catli itoca olivo. Quej nopa Noé momacac cuenta para nopa tlali huactiyohuiyaya. ¹² Huan Noé sempa quichixqui seyoc chicome tonal huan sempa quititlanqui nopa paloma, pero ama quena, nopa paloma ayacmo mocuepqui.

¹³ Huajca quema Noé quiipiyayaya 601 xihuitl ipan nopa achtihui tonal tlen nopa achtihui metztli, tlantoya nopa atl. Huan Noé quiquixtili ipantzajca nopa cuaacali huan quiitac nochi huactinemiya. ¹⁴ Huan ipan nopa tonal 27 itequi nopa ompa metztli, ya tlami huactoya nopa tlali.

¹⁵ Huajca Toteco Dios quiilhui Noé: ¹⁶ “Xiquisa tlen nopa cuaacali ihuaya mosihua, moconehua huan moyexhua. ¹⁷ Nojquiya xiquinquixti nochi tlapiyalme catli itztoque mohuaya. Xiquinquixti nopa totome huan nochi tlapiyalme para ma yaca huan ma quinpiy-

aca miyac ininconeuhua huan ma quitemitica ni tlaltipactli.”

¹⁸ Huajca Noé, huan isihua, huan iconehua huan iyexhua quisque tlen nopa cuaacali. ¹⁹ Nojquiya quisque nochi totome, huan nochi tlapiyalme catli mosiniáj, huan catli maxojtzitzi huan nochi catli mohuahuatatzaj. Huan sesen tlamantli tlapiyali quisqui ica iconehua catli quitoquiliyayaj.

²⁰ Teipa Noé quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan quicuic tlen sesen tlamantli tlapiyali huan sesen tlamantli tototl catli cuali para tlacajcahualistli. Huan quinmicti huan quintlati ipan nopa tlaixpamitl para se tlacajcahualistli para TOTECO. ²¹ Quema TOTECO quijnejqui ipocyo catli ajhuiyac, yaya moilhui: “Amo quema más nijtlatzacuilitis tlaltipactli por inintlajtlacohua masehualme pampa se masehuali hasta quema tlacati san moilhuá tlen amo cuali para quichihuas. Nojquiya ayacmo quema niquinpolihuiltis nochi tlapiyalme quej nijchijqui ni huelta.”

²² “Nochi tonali quema eltos ni tlaltipactli, Oncas toquistli huan pixquistli.

Nochipa oncas tlatotonilotl huan tlassecayotl.

Oncas metztli quema tlahuaquis huan metztli quema huetzis miyac atl,

Nochipa oncas tonaya huan tlayohua.

Ni tlamantli amo quema tlamis quema noja eltos tlaltipactli.”

Catli Toteco Dios quitencahuili Noé

9 Huan Toteco Dios quitochijqui Noé huan iconehua ica ni camanali: “Xiquinpiyaca miyac amoconehua huan xijtemitica ni tlaltipactli. ² Nochi tlapiyalme ipan tlaltipactli anmechmacasise. Anquiyase tlanahuatili ica nochi totome ipan ajacatl, huan nochi tlapiyalme ipan tlali huan nochi catli itztoque ipan hueyi atl. ³ Huelis anquincuase nochi tlapiyalme pampa nimechmaca nochi catli itztoque para amotlacualis quen nojquiya nimechmacatoc nochi xihuitl catli xoxohuic. ⁴ Pero onca se tlamantli catli amo cuali para anquicuase. Amo xijcuaca nacatl ica ieso pampa inemilis se tlapiyali eltoc ipan ieso. ⁵ Amo xitemicti. Sintla se acajya quimictis se masehuali, monequi miquis. Huan sintla se tlapiyali quimictis se masehuali, monequi miquis. Quena, monequi se masehuali nechmacas cuenta tlaque quinchihuilijtoc sequinoc masehualme.

⁶ “Sintla acajya quimictía se masehuali, monequi sequinoc quimictise nopa temictijquetl. Pampa Toteco Dios quichijchijtoc se masehuali quen ya itlachiyalis.

⁷ Pero amojuanti, xiquinpiyaca miyac amoconehua.

Quena, ximomiyaquilica huan xijtemitica ni tlaltipactli,

ica amoixhuihua huan amoteipan ixhuihua.”

⁸ Teipa Toteco Dios quinilhui Noé huan iconehua:

⁹ “Ama nijcahua nocamanal ica amojuanti huan amoteipan ixhuihua, ¹⁰ huan ica nochi totome, huan nochi tlapiyalme catli itztoque ipan tlaltipactli huan ica

nochi catli quisque ipan cuaacali amohuaya. ¹¹ Nijcahua nocamanal para ayacmo quema niquinpolihuiltis sempa nochi masehualme huan nochi tlapiyalme ica miyac atl campa hueli. Ayacmo quema oncas tlahuel miyac atl catli momanas campa hueli ipan nochi tlaltipactli para quisosolos. ¹² Ya ni elis nopa tlanextilijcayotl tlen nopa camanali catli nijchihua amohuaya huan inihuaya nochi tlapiyalme para nochipa. Quinextis ayacmo quema oncas tlahuel miyac atl hasta quinmictis nochi masehualme huan tlapiyalme. ¹³ Nijtlalijtoc noacosamalo ipan mixtli huan eltos quen se tlanextilijcayotl tlen nopa catli nijtencahuilía ni tlaltipactli. ¹⁴ Huan quema nijchihuas ma huala mixtli ipan tlaltipactli, noacosamalo monextis ipan nopa mixtli, ¹⁵ huan huajca niquelnamiquis nocamanal catli nijcajqui amohuaya huan inihuaya nochi tlamantli tlapiyalme. Ayacmo quema oncas tlahuel miyac atl campa hueli hasta quinpolos nochi tlamantli catli itztoque. ¹⁶ Pampa quema nopa acosamalotl monextis ipan mixtli, niquitas huan niquelnamiquis nopa camanali catli na, niamoTeco Dios, nijchijtoc para nochipa amohuaya huan inihuaya nochi masehualme huan nochi tlapiyalme catli itztoque ipan ni tlaltipactli. ¹⁷ Ni acosamalotl elis nopa tlanextilijcayotl tlen nopa camanali catli nijcajtoc inihuaya nochi masehualme huan tlapiyalme ipan tlaltipactli.” Quej nopa Toteco Dios quiilhui Noé.

Noé huan iconehua

¹⁸ Iconehua Noé catli ihuaya quisque ipan cuaacali elque Sem, Cam huan Jafet. Huan Cam elqui itata Canaán. ¹⁹ Tlen ni ieyi telpocahua Noé quisque nochi masehualme catli teipa momoyajque campa hueli ipan tlaltipactli para quitemitise.

²⁰ Huan Noé catli momatqui miltequiti, quitojqui se xocomeca mili. ²¹ Huan teipa se tonal quijic miyac xocomeca atl huan ihuentic. Huan huetzqui xolotl icalijtic ipan ichaj catli tlasencahuali ica yoyomitl. ²² Huan quema Cam, catli eliyaya itata Canaán, quiitac para itata huetztaya xolotl, yajqui quinpohuilito iicnihua. ²³ Huajca Sem huan Jafet quicuique se yoyomitl huan quitlali-jque iniajcolpa huan icanejntiyajque para amo quitase inintata xolotl. Huan quema calajque ipan icalijtic, tlachixtijajque seyoc lado para amo quiitase Noé huan quitzajque Noé ica nopa yoyomitl.

²⁴ Huan quema Noé isac huan ayacmo ihuintitoya, quimatqui catli Cam, icone teipan ejquetl, quichijtoya huan quimatqui para amo quitlepanitztoya. ²⁵ Huajca quijto:

“¡Toteco Dios ma quitelchihua Canaán!

¡Ma elis inintequipanojca sequinoc,

huan amo aqui ma quitlepanitas!”

²⁶ Huan Noé nojquiya quijto:

“Ma tijhueyitlalica TOTECO catli Sem quihueyimati.

Huan Canaán ma elis itequipanojca Sem.”

Huan nojquiya quijto:

²⁷ “Toteco Dios más ma quihueyili itlal Jafet.

Huan iteipan ixhuihua Jafet ma itztoca inihuaya

iteipan ixhuihua Sem.

Huan Canaán ma eli inintequipanojca.”
²⁸ Huan quema tlanqui nopa miyac atl, Noé noja itztoya seyoc 350 xihuitl, ²⁹ huan mijqui quema quipiyayaya 950 xihuitl.

Iixhuihua Noé

10 Sem, Cam huan Jafet eliyayaj iconehua Noé huan ya ni iniixhuihua catli quinpixque quema ya tlantoya nopa miyac atl catli momanqui ipan nochi tlaltipactli.

Iixhuihua Noé por itelpoca, Jafet

² Itelpocahua Jafet elque:
 Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec huan Tiras.
³ Itelpocahua Gomer elque:
 Askenaz, Rifat huan Togarma.
⁴ Itelpocahua Javán elque:
 Elisa, Tarsis, Quitim huan Dodanim.
⁵ Huan iixhuihua Jafet teipa momiyaquilijque huan mocajque nechca hueyi atl ipan campa hueli tlalme campa camanaltiyayaj ica sese inincamanal.

Iixhuihua Noé por itelpoca, Cam

⁶ Itelpocahua Cam elque:
 Cus, Mizraim, Fut huan Canaán.
⁷ Itelpocahua Cus elque:
 Seba, Havila, Sabta, Raama huan Sabteca.
 Itelpocahua Raama elque:
 Seba huan Dedán.
⁸ Huan Cus nojquiya elqui itata Nimrod catli quipixqui miyac chichahualistli campa hueli ipan tlaltipactli.
⁹ Nochime quitocaxmatiyayaj Nimrod huan quimatiyayaj para ica itlapalehuil TOTECO elqui se cuali tlapejquetl. Yeca quema masehualme quihueyitlaliyayaj se tlatcatl, quijitosquía: “Yaya itztoc quen Nimrod, se cuali tlapejquetl ica itlapalehuil TOTECO.”
¹⁰ Nopa achtihui altepeme catli moscaltijque ipan itlanahuatil Nimrod elqui Babel, Erec, Acad huan Calne ipan tlali Sinar. ¹¹ Huan itlanahuatil Nimrod pejqui ipan tlali Sinar huan momoyajqui hasta tlali Asiria. Yaya quichijqui nopa altepeme catli itoca Nínive, Rehobot huan Cala. ¹² Huan quichijqui Resén catli eltoya tlatlajco nopa hueyi altepetl Nínive huan Cala.
¹³ Huan Mizraim elqui inintata:
 Ludim, Anamim, Lehabim, Naftuhim, ¹⁴ Patrusim, Caftorim huan Casluhim catli elqui ininhueyi tata nopa filisteos.
¹⁵ Huan Canaán elqui itata iachtihui ejca catli itoca: Sidón huan quipixqui se iteipan ejca catli itoca eliyaya Het. ¹⁶ Huan Canaán nojquiya itztoya ininhuejcapan tata nopa masehualme: jebuseos, amorreos, gergeseos, ¹⁷ heveos, araceos, sineos, ¹⁸ arvadeos, zemareos huan hamateos.
 Teipa nochi ni masehualme catli eliyayaj iteipan ixhuihua Canaán momoyajque campa hueli. ¹⁹ Inintlal elqui tlen tlali Sidón hasta nopa piltaltzi catli itoca

Gaza catli eltoya ipan ojtli para Gerar. Huan neca campa hualquisa tonati inintlal yajqui hasta altepetl Lasa ipan ojtli para nopa altepeme Sodoma, Gomorra, Adma huan Zeboim.

²⁰ Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Cam. Huan nica ijcuilijtoc inintoca ininfamilias, huan inincamanal catli sesen camanaltiyayaj. Huan ijcuilijtoc iniestados huan inintlal ipan catli sese itztoya.

Iteipan ixhuihua Noé por itelpoca Sem

²¹ Huan Sem elqui ininhueyi tata Heber huan iconehua. Sem elqui catli achtihui tlatcatqui tlen inana huan teipa tlatcatqui iicni Jafet.
²² Huan Sem quinpixqui itelpocahua catli inintoca eliyayaj:
 Elam, Asur, Arfaxad, Lud huan Aram.
²³ Itelpocahua Aram elque:
 Uz, Hul, Geter huan Mas.
²⁴ Huan Arfaxad elqui itata Sala, huan Sala elqui itata Heber.
²⁵ Teipa Heber quinpixqui ome itelpocahua:
 Se motocaxtiyaya Peleg. (Peleg quinequi quijitos “motlajcoitac”.) Quej nopa itoca pampa ipan nopa tonali tlaltipactli motlajcoitac. Huan iicni Peleg motocaxtiyaya Joctán.
²⁶ Huan Joctán elqui itata:
 Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera, ²⁷ Adoram, Uzal, Dicla, ²⁸ Obal, Abimael, Seba, ²⁹ Ofir, Havila huan Jobab. Nochi ya ni itztoyaj iconehua Joctán.
³⁰ Huan iteipan ixhuihua Joctán itztoyaj ipan nopa tlali tlatlajco Mesa huan nopa tepeme campa hualquisa tonati imelac Sefar.
³¹ Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Sem ica sese ininhueyhueyi familias, huan sese inincamanal, huan sese ininpilal huan nochi nopa tlalme ica sese inintlanahuatijca campa mocahuayayaj.
³² Huajca ni catli nimitzpohuilijtoc eltoya inintoca itlayacanca teipan ixhuihua Noé. Huan sese injuanti mochijqui se hueyi familia ica iniixhuihua teipa ehuan. Nojquiya nica quijtohua nopa tlalme campa mocajque. Huan quema panotoya nopa miyac atl, nochi xianachtli tlen masehualme quisque tlen iixhuihua Noé huan campa hueli momoyajque ipan tlaltipactli.

Nopa torre catli itoca Babel

11 Ipan nopa tonali nochi masehualme catli itztoyaj ipan tlaltipactli quipixque san se inincamanal huan camanaltiyayaj san se. ² Huan quema masehualme pejqque momoyahuaj, miyac yajque para campa hualquisa tonati. Nepa quipantijque se tlamayamitl ipan tlali Sinar huan nozona nelfa miyac masehualme mocajque huan ayacmo quinejqque momoyahuase.
³ Huan se tonal injuanti moilhijque se ica seyoc: “Xihualaca ma tijchihuaca se hueyi altepetl huan se torre catli ajsis hasta ilhuicac. Huan quej ni nochi techiximatisé huan amo monequis timoxelose huan tiyase cam-

pa hueli ipan tlaltipactli. Ma tijchihuaca ladrillos huan ma tiquicxitica cuali ipan tlitl.”

Huan quitequihuijque soquitl ladrillos huan amo tetl huan quitequihuijque chapopojtli para quitlatzquiltise huan amo soquitl.

⁵ Pero TOTECO temoc huan quiitaco nopa altepetl huan nopa torre catli nopa masehualme quisencahuayayaj. ⁶ Huan yaya moilhui: “Nopa masehualme itztoque san sejco huan san se inincamanal. Yeca ni tlamantli catli ama quichihuaj san ipejya catli san sejco hueli quichihuase. Teipa huelis quisencahuase san catli inijuanti quinequise. ⁷ Achi más cuali titemose para tiquinpatilise inincamanal para ayacmo ma quimachilica catli mocamanalhuise.”

⁸ Huajca quej nopa TOTECO quichijqui huan yeca qui-quetzqui inintequi huan ayacmo quichijque nopa altepetl. Quej nopa TOTECO quinsemanqui nopa masehualme campa hueli ipan tlaltipactli para ma momoyahuaca quen ya quinequiyaya. ⁹ Huan nopa lugar itoca elqui Babel. (Babel quinequi quijitos “campa amo huelque momachilíaj se ica seyoc”.) Quej nopa itoca pampa nozona TOTECO quipatlac inincamanal nochi masehualme catli itzttoyaj ipan ni tlaltipactli para ayacmo huelque momachilíaj. Huan tlen nozona TOTECO quinsemanqui campa hueli ipan tlaltipactli.

Iteipan ixhuihua Sem

¹⁰ Ya ni eltoc inintoca iteipan ixhuihua Sem. Tlanqui nopa miyac atl huan ome xihuitl teipa quema Sem quiptiyayaya 100 xihuitl, tlatatqui ioquichpil Arfaxad.

¹¹ Teipa Sem noja itztoya seyoc 500 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

¹² Huan quema Arfaxad quipixqui 35 xihuitl, tlatatqui ioquichpil Sala. ¹³ Teipa Arfaxad noja itztoya seyoc 403 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

¹⁴ Sala quiptiyayaya 30 xihuitl quema tlatatqui ioquichpil Heber. ¹⁵ Huan teipa Sala noja itztoya seyoc 403 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

¹⁶ Heber quiptiyayaya 34 xihuitl quema tlatatqui ioquichpil catli itoca Peleg. ¹⁷ Teipa Heber noja itztoya seyoc 430 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

¹⁸ Huan quema Peleg quipixqui 30 xihuitl, tlatatqui ioquichpil Reu. ¹⁹ Huan teipa Peleg noja itztoya seyoc 209 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

²⁰ Reu quiptiyayaya 32 xihuitl quema tlatatqui ioquichpil Serug. ²¹ Teipa Reu noja itztoya seyoc 206 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

²² Huan quema Serug quipixqui 30 xihuitl, tlatatqui ioquichpil Nacor. ²³ Huan teipa Serug noja itztoya seyoc 200 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

²⁴ Nacor quiptiyayaya 29 xihuitl quema tlatatqui ioquichpil Taré. ²⁵ Teipa Nacor noja itztoya seyoc 119 xi-

huitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

²⁶ Huan Taré ya quipixtoya 70 xihuitl quema tlatatque ioquichpilhua Abram, Nacor huan Harán.

Iteipan ixhuihua Taré

²⁷ Ama ya ni inintoca iteipan ixhuihua Taré. Taré elqui itata Abram, Nacor huan Harán. Huan teipa Harán elqui itata Lot. ²⁸ Huan Harán nojquiya quinpixqui ome iichpocahua. Se itoca Isca huan ne se itoca Milca. Pero Harán mijqui quema ayamo miquiyaya itata huan quema nochi inijuanti noja mocahuayayaj para itztose nozona campa tlatatque ipan nopa altepetl itoca Ur ipan nopa tlali campa itzttoyaj nopa caldeos.

²⁹ Huan Abram mosihuajti ihuaya Sarai. Huan Nacor mosihuajti ihuaya imachcone, Milca, catli elqui iichpoca Harán. ³⁰ Huan Sarai amo hueliyaya quinpiya coneme pampa eliyaya se tatzacatl.

³¹ Taré itztoya ipan altepetl Ur ipan nopa tlali campa itzttoyaj nopa caldeos huan quisqui para yasquía tlali Canaán. Huan Taré quihuicac itelpoca, Abram, huan iyex, Sarai, huan iixhui, Lot, catli eliyaya itelpoca nopa mijcatzi Harán. Pero quema inijuanti ajsitoj ipan altepetl Harán, mocaque nozona. ³² Huan nozona mijqui Taré quema quiptiyayaya 205 xihuitl.

TOTECO quinzotzqui Abram

12 TOTECO ya quiilhuijtoya Abram:

“Xijcátehua motlal, huan moteiximatcahua huan ichaj motata. Huan xiya hasta se tlali catli nimitznexilis.

² Huan nimitzmacas miyac moixhuihua, huan niqinmiyaquilis moteipan ixhuihua hasta elise tlahuel miyaqui masehualme ipan inintlal.

Nimitztiochihuas huan nijchihuas para campa hueli nochi ma mitziximatise.

Huan tielis se tlatiochihualistli para sequinoc.

³ Niquintiochihuas inijuanti catli mitztiochihuase.

Huan inijuanti catli mitztelchihuase, niquintelchihuas.

Huan niqintiochihuas nochi masehualme ipan tlaltipactli por ta.”

⁴ Huajca Abram quisqui quen TOTECO quinhuatijtoya huan quiptiyayaya 75 xihuitl quema quisqui altepetl Harán para yas tlali Canaán. ⁵ Huan quihuicac isihua Sarai huan imachcone Lot. Nojquiya Abram quihuicac nochi nopa miyac tlamantli huan tlapiyalme catli quinpiyayaya huan nochi itequipanojcahua catli hualajtoyaj ihuaya tlen altepetl Harán pampa quincojtoya para iaxcahua.

⁶ Huan quema inijuanti ajsitoj tlali Canaán, Abram quiapanoc nopa tlali hasta ajsitoj campa eltoc nopa hueyi ahua cuahuatl catli itoca More nechca altepetl Siquem. Ipan nopa tonali itzttoyaj cananeos ipan nopa tlali. ⁷ Huan nozona TOTECO monexti ica Abram huan quiilhui: “Ni tlali niqinmacas moteipan ixhuihua.”

Huajca Abram quichijqui se tlaixpamitl nozona para TOTECO catli monextijtoya ihuaya. ⁸ Teipa yajqui itztoti

campa tepeco tlatlajco altepetl Betel huan campá hualquisá tonati huan nozona quiquetzqui ichaj tlen yoyomitl. Altepetl Betel mocahuayaya ica iopochco para campá temo tonati. Huan altepetl Hai mocajqui ica inejmac para campá hualquisá tonati. Huan nozona Abram quichijqui seyoc tlaixpamitl huan quihueyichijqui TOTECO. ⁹ Teipa sempa pejqú nejnemi hasta nopa tlali catli itoca Neguev.

Abram yajqui tlali Egipto

¹⁰ Ipan nopa tonali amo oncaayaya tlcualistli ipan nopa tlali pampa amo tlaquiyajtoya. Huajca Abram yajqui para itztoti ipan tlali Egipto para se ome xihuitl, pampa nelía amo tleno oncaayaya para quicuase campá itztoyaj. ¹¹ Huan quema ajsitoyaj Egipto, Abram quiilhui isihua Sarai: "Xiquita, cuali nijmati para nelía tiyejyetzti, ¹² huan quema nopa egiptome mitzitate, quiijtose: 'Ni sihuatl, ya isihua ni tlatcatl. Huajca ma tijmictica huan nopa sihuatl elis toxca.' ¹³ Yeca para ma amo tleno nopantis, xiquijtos para tinoicni. Quej nopa techselise ica yejyetzti por ta, huan amo nimiquis."

¹⁴ Huajca quej nopa mocajque huan quema ajsitoj tlali Egipto, nopa egiptome quiitaque para Sarai eliyaya nelyejyetzti. ¹⁵ Huan nojqúya quiitaque nopa huejhueyi tlacame catli itztoyaj ichaj nopa hueyi Tlanahuatijquetl Faraón huan quiilhuitoj nopa tlanahuatijquetl para nopa sihuatl eliyaya nelyejyetzti. Huajca Faraón quinnahuati ma quihuicaca ichaj para quicuáltalis para teipa elis isihua.

¹⁶ Huan pampa quiixtocac Sarai, Faraón quiseli Abram ica cuali. Huan Faraón quimacac Abram borregojme, huacaxme, burrojme, camellos huan tlatequipanohuani tlen tlacame huan sihuame para ma elise iaxcahua.

¹⁷ Pero TOTECO quitlatzacuilti nopa Faraón ininhuaya nochi catli itztoyaj ipan ichaj ica cocolistli catli más fiero pampa Sarai itztoya ipan ichaj. ¹⁸ Yeca nopa Faraón quinzotzqui Abram iixtla huan quiajhuac. Quiilhui: "¿Para tlen techchihuilijtoc ni tlamantli? ¿Quenque amo techilhui para ni sihuatl eliyaya mosihua? ¹⁹ Ta tiquijto para ya moicni huan yeca nimocuili para nosihua. Xiquita, nica itztoc. ¡Xijhuica huan ya xiya!"

²⁰ Huajca nopa Faraón quinnahuati imasehualhua ma quicahuilica Abram ma quisa ipan nopa tlali ihuaya isihua huan ica nochi catli quipixtoya.

Abram huan Lot mixelojque

13 Huajca Abram quisqui tlali Egipto ihuaya isihua, huan ihuaya Lot huan ica nochi catli quipixtoyaj. Huan nejnemque para norte huan sempa calajque ipan nopa tlali Canaán ipan nopa tlahuel huactoc tlali catli itoca Neguev. ² Huan Abram nelía moricojchijtoya. Quipiyayaya miyac oro, plata huan tlapiyalme. ³ Quema quisque Neguev, yajque ica yolic huan ajsitoj campá nopa pilaltepetzti Betel. Huan teipa ajsitoj campá mocajtoyaj achtihui, tlatlajco Betel huan Hai. ⁴ Nozona

eliyaya campá quichijtoya se tlaixpamitl. Huan nozona sempa quihueyichijqui TOTECO.

⁵ Huan Lot catli nemiyaya ihuaya Abram nojqúya moricojchijtoya. Quipixqui san se imiyaca tlapiyalme quen itío Abram. Quipixqui miyac borregojme, chivojme, huacaxme huan miyaqui tequipanohuani catli itztoyaj ipan miyac calme tlen yoyomitl. ⁶ Huan nopa tlali campá mocahuayayaj Abram huan Lot amo quinxiliyaya para quintlamacase nochi inintlapiyalhua. Huan yeca ayacmo hueliyaya itztoque san sejco pampa nelmiyaqui itztoyaj. ⁷ Huan itequipanojcahua Abram catli quinmocuitlahuiyayaj itlapiyalhua mohuilanayayaj ininhuaya catli quinmocuitlahuiyayaj Lot itlapiyalhua. Huan ipan nopa tonali nojqúya itztoyaj cananeos huan ferezeos campá inijuanti huan eliyayaj mahuililme.

⁸ Huajca se tonal Abram quiilhui Lot: "Tojuanti tiicnime. Amo cuali para ma monajnanquilica motequipanojcahua ihuaya notequipanojcahua huan pehuas timocualanise tiome. ⁹ Ma timoxeloca. Xiquita, nozona eltoc nochi ni tlali para tijtlapejpenis campá tijnequis. Sintla tijnequi tiyas nepa ica tonejmac, huajca na niyas ica toopochco. Huan sintla tiyas ica toopochco, huajca na niyas ica tonejmac."

¹⁰ Huan Lot quitlajtlachili nochi nopa yejyetzti tlali tlen nopa hueyatl Jordán hasta nopa pilaltepetzti Zoar. Quiitac para quiipiyayaya miyac atl huan eliyaya quen se xochimili. Nesiyaya tlahuel yejyetzti quen nopa tlali Egipto. Ya ni panoc quema TOTECO ayamo quitlamiltiyaya nopa altepeme Sodoma huan Gomorra.

¹¹ Huajca Lot quitlapejpeni nochi nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán huan yajqui para campá hualquisá tonati. Quej ni mixelojque Abram huan Lot.

¹² Huajca Abram mocajqui ipan tlali Canaán huan Lot yajqui itztoti ipan nopa altepeme campá tlamaya. Huan Lot yolic quiijcuinijtiyajqui ichaj tlen yoyomitl hasta ajsito campá nopa altepetl Sodoma ¹³ campá masehualme quipixque innemilis tlahuel fiero. Tlahuel tlajtlacolchihuayayaj iixpa TOTECO.

¹⁴ Teipa quema Lot ya quistoya, TOTECO quiilhui Abram: "Abram, xitlachiya huejca ica norte huan ica sur, huan ica campá hualquisá tonati huan ica campá ontemo. ¹⁵ Nochi ni tlali catli hueli tiquita, na nimitzmacas. Huan para nochipa elis moaxca huan iniaxca moteipan ixhuihua. ¹⁶ Nijchihuas ma elica tlahuel miyaqui moteipan ixhuihua quen imiyaca tlattejpocitli. Huan sintla se huelisquía quipohuasquía tlattejpocitli, nojqúya huelis quipohuasquía nochi moteipan ixhuihua. ¹⁷ Huajca ximoquetza, xinejnemi huan xijtlachiliti ihuehueyaca huan ipatlajca, pampa na nimitzmacas."

¹⁸ Huajca Abram quitlananqui ichaj tlen yoyomitl huan quiquetzqui hasta campá oncaayaya miyac ahua cuame catli eltoya iaxca se tlatcatl catli itoca Mamre nechca altepetl Hebrón. Huan nozona Abram quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO.

Abram quimanahui Lot

14 Para 12 xihuitl nopa Tlanahuatijquetl Quedorlaomer tlen tlali Elam quinfuerzajhuiyaya macuilitl tlanahuatiani huan ininmasehualhua ma quitequipanoca, pero ipan nopa 13 xihuitl, nopa macuilitl tlanahuatiani quinyolaxitijque huan mosisinijque. Huajca mosentilijque ipan nopa tlamayamitl Sidim nopa macuilitl tlanahuatiani catli inintoca Tlanahuatijquetl Bera tlen altepetl Sodoma, Tlanahuatijquetl Birsa tlen altepetl Gomorra, Tlanahuatijquetl Sinab tlen altepetl Adma, Tlanahuatijquetl Semeber tlen altepetl Zeboim huan seyoc catli elqui tlanahuatijquetl tlen altepetl Bela catli nojquiya itoca Zoar. Sidim campa mosentilijque mocahua tlatlajco tepeme nechca campa eltoc nopa Hueyi Atl Catli Mictoc. Mosentilijque para momanahuise tlen Quedorlaomer para ayacmo monequi quitequipanose.

Huan seyoc eyi tlanahuatiani mosentilijque ihuaya Quedorlaomer para quipalehuise tlahuilanas. Ni eyi elque Tlanahuatijquetl Amrafel tlen altepetl Sinar, Tlanahuatijquetl Arioc tlen altepetl Elasar huan Tlanahuatijquetl Tidal tlen altepetl Goim.

⁵ Huajca ipan nopa 14 xihuitl, Quedorlaomer huan eyi tlanahuatiani catli quipalehuiyayaj quisque huan nimantzi quintlanque nopa refaitame ipan tlali Astarot Karnaim, huan nopa zuzitame ipan tlali Ham huan nopa emitame ipan Save Quiriatim. ⁶ Huan quintojtocatijque nopa horeos campa nopa cuatitlamitl Seir hasta nopa tlamaya ipan tlali Parán catli eltoc nechca nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Nochi ni masehualme nopa Quedorlaomer quintlanqui. ⁷ Huan quemocuepayayaj Quedorlaomer huan catli ihuaya itztoyaj, ajsitoj ipan tlali En Mispal catli nojquiya itoca Cades. Huan quintlanque nochi nopa amalecitame huan amorreos catli itztoyaj ipan nopa altepetl Hazezon Tamar.

⁸ Huajca nopa macuilitl tlanahuatiani tlen altepeme Sodoma, Gomorra, Adma, Zeboim huan Bela o Zoar yajque ipan nopa tlamayamitl itoca Sidim huan mocualtlalijque para mohuilanase ininhuaya nopa nahui tlanahuatiani catli eliyaya Tlanahuatijquetl Quedorlaomer tlen tlali Elam, huan ihuampoyohua catli inintoca: Tlanahuatijquetl Tidal tlen altepetl Goim, Tlanahuatijquetl Amrafel tlen altepetl Sinar huan Tlanahuatijquetl Arioc tlen altepetl Elasar. ¹⁰ Pero nopa macuilitl amo huelque tlatlanij. Huan ipan tlamayamitl Sidim oncayaya miyac ostotl ica chapopojtli. Huajca quemocuepayayaj nopa tlanahuatiani tlen Sodoma huan Gomorra huan ininhuampoyohua quinequiyayaj cholose ipan nopa tlahuilancayotl, sequin injuanti huetzque ipan nopa ostotl huan sequinoc cholojque campa tepeme.

¹¹ Huajca tlatlanqui Quedorlaomer huan ihuampoyohua. Huan quicuique nochi tlacualistli huan tlamantli catli ipati catli oncayaya ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huan quistejque. ¹² Huan pampa Lot, imachcone Abram, itztoya ipan altepetl Sodoma, nojquiya quihuicaque ilpitoc ica nochi catli quipixtoya. ¹³ Pero

cholo se tlatcatl huan quipohuilico Abram, nopa hebreo tlatcatl quemocuepayayaya ipan iahuatitla se amorreo tlatcatl catli itoca Mamre. Mamre eliyaya iicni Escol huan Aner catli nojquiya quimapalehuiyayaj Abram.

¹⁴ Huajca quemocuepayayaj Abram quimatqui para imachcone Lot quihuicatoyaj ilpitoc, quinsentili 318 itequipanojcahua catli tlatcaytoyaj ipan ichaj, huan momachtijtoyaj tlahuilanase huan yajque para quipantitij Quedorlaomer huan quimanahuise Lot. Huan quintepotztocaque hasta nopa pilaltepetzi catli itoca Dan. ¹⁵ Huan ica tlayohua Abram quinpanti huan quintlajcoitac itequipanojcahua huan quinyahualojque huan pejqque quinhuilanaj quemocuepayayaj amo quinchiyayayaj. Huan quinhuilantijque hasta altepetl Hoba catli mocahua ica norte tlen altepetl Damasco. ¹⁶ Huan Abram quintlanqui, huan quimanahui imachcone, Lot, huan nopa sequinoc tlatcame huan sihuame catli quihuicatoyaj. Huan quincuili nochi catli quichitectoyaj.

Melquisedec quitiochijqui Abram

¹⁷ Huan quemocuepayayaj Abram ya quitlantoya Quedorlaomer huan catli quipalehuiyayaj, mocuepqui ipan ojtli para ichaj. Huan ipan nopa tlamayamitl tlatlajco tepeme campa itoca Save o Inintlamaya Tlanahuatiani, hualajqui quinamiquico nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Sodoma.

¹⁸ Huan nojquiya hualajqui quinamiquico Melquisedec, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Salem [14:18 Salem teipa motocaxis Jerusalén.]. Yaya nojquiya eliyaya Itotajtzi Toteco Catli Más Hueyi. Huan Melquisedec quinmacac Abram huan itequipanojcahua pantzi huan xocomeca atl. ¹⁹ Huan quitiochijqui Abram ica ni camanali:

“Abram, ma mitztiochihua Toteco Catli Más Hueyi, yaya catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

²⁰ Quena, ma tijhueyichihuaca Toteco Catli Más Hueyi, pampa quichijqui xiquintlani mocualancaitacahua.” Huajca Abram quimacac Melquisedec se diezmo tlen nochi catli quitlantoya. ²¹ Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen Sodoma quiilhui Abram:

—San techmactili nopa masehualme catli ehuj noaltepe catli tiquinmanahujtoc huan ximocahui nochi tlamantziti catli eliyaya iniaxca.

²² Pero Abram quinanquili:

—Niquilhujtoc TOTECO catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli, ²³ para amo tleno nijselis catli eltoya amoaxca. Amo nijcuis niyon se icpatl, niyon se lazo catli ica nimotecac ilpis para amo quemocuepayayaj huelis tiquijtos ta techricojchijqui. ²⁴ Amo tleno nijnequi para na. San tijselise catli quicujque notequipanojcahua. Pero nopa tlatcame catli yajque nohuaya, Aner, Escol huan Mamre, xiquincahuili ma quicuica catli quintocarohua.

TOTECO quicajqui icamanal ihuaya Abram

15 Teipa TOTECO quinqotzqui Abram ipan se tlanextili catli elqui quen se temictli huan quiilhui:

“Amo ximajmahui, Abram, pampa na nimitzmocuitlahuis. Motlaxtlahuil elis nelhueyi.”

² Pero Abram quinanquili:

—TOTECO, Ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, san tlapic para techmacas miyac tlamantli pampa amo nijpiya se conetl para nijcahuilijtehuas. Amo techmacatoc niyon se nocone. Huan notequipanojca Eliezer catli ehua altepetl Damasco quiselis nochi catli nijpiya quema nimiquis.

⁴ Huan TOTECO quinanquili:

—Amo yaya quiselis catli tijcajtehuas. Elis se mocone catli quiselis catli tijpiyas teipa huan quipiyas ta moeso.

⁵ Huajca TOTECO quihuicac Abram calteno huan quiilhui:

—Xijtlachili ilhuicac huan xijchihua fuerza xiquinpo-hua nopa sitlalime. Quej nopa elis ininmiyaca moteipan ixhuihua. Itztose tlahuel miyaqui hasta amo aqui huelis quinpo-huas.

⁶ Huajca Abram quineltoac catli TOTECO quiijto huan TOTECO quiijcuilo nepa ilhuicac para Abram itztoya xitlahuac iixpa. ⁷ Huan TOTECO quiilhui:

—Na nimoTECO. Nimitzhualicac tlen altepetl Ur campa itztoque nopa caldeos para nimitzmacas ni tlali para timoaxcatis.

⁸ Pero Abram quiilhui:

—TOTECO, ta catli más tijpiya tlanahuatili, ¿quenicatza huelis nijmatis sintla melahuac njselis ni tlali?

⁹ Huan Toteco Dios quinanquili:

—Techhualiquili se becerra, se chivo huan se oquich borrego catli quipiyaj eyi xihuitl. Nojquiya techhualiquili se pichontzi huan se paloma.

¹⁰ Huajca Abram quihualiquili Toteco Dios nochi ni tlapiyalme. Quinmicti, huan quintlajtlajcoitac huan quinijnamicti, pero nopa totome amo quintlajcoitac.

¹¹ Huan tzopilome temoyayaj ipan nopa tlapiyalme catli mictoyaj, pero Abram quinmajmatiyaya.

¹² Huan quema ya tlatlayohuatoya, Abram nel-cochqui huan quimatqui para hualajqui ipan ya se tzintlayohuilotl huan tlahuel majmahuiyaya. ¹³ Huajca TOTECO quiilhui:

—Moteipan ixhuihua yase itztotij ipan seyoc tlali quen seyoc tlali ehuan. Huan masehualme catli no-pona ehuj quinquihuse chichahuac huan quinitase quen iniaxchua huan no-pona moteipan ixhuihua tla-ijyohuise para 400 xihuitl. ¹⁴ Pero teipa na nijtlatzacuiltis nopa tlali huan imasehualhua catli quinquihuse. Huan moteipan ixhuihua quisase ica miyac tlamantli catli tlahuel ipati. ¹⁵ Pero ta timiquis quema ya tihuehuejtitos, quema noja oncas tlasehuilistli. Mitzt-lalpachose quema ayamo ajsitos nopa tonali. ¹⁶ No-pona ipan nopa tlali mocahuase hasta miquise moteipan ixhuihua catli achtihui calajque ipan nopa tlali. Mocahuase hasta miquise inincone-hua, huan ini-ixhuihua huan inincone-hua iniixhuihua. Huan huajca quena, nopa masehualme huan inincone-hua mocuepase sempa nica ipan ni tlali. Pero para amantzi

ayamo ajsi tonali para hualase pampa ayamo tlahuel fiero quichihuj nopa amorreos catli ama itztoque nica ipan ni tlali. Huajca ayamo ajsi nopa tonali para niquintlatzacuiltis quen nijchihuas teipa ipan nopa tonali quema mocuepase moteipan ixhuihua no-pona.

¹⁷ Huan quema ya temotoya tonati huan nochi ya tzintlayohuatoya, nesqui quen se comitl catli quipixtoya tlilelemectli huan popocayaya. Huan nopa comitl panoc tlatlajco campa nopa tlapiyalme catli Abram quintejectoya. ¹⁸ Huan quej nopa ipan nopa tonal, TOTECO quicajqui icamanal ihuaya Abram huan quiilhui:

—Nochi ni tlali niquinmacas moteipan ixhuihua. Quiselise nochi ni tlali tlen campa pehua ica nopa hueyi hueyatl ipan tlali Egipto ica campa temo tonati huan noja quiselise hasta nopa hueyi hueyatl catli itoca Eufrates campa hualquisa tonati. ¹⁹ Nochi ni tlali elis iniaxca campa ama mocahuaj masehualme ceneos, cenezeos, cadmoneos, ²⁰ heteos, ferezeos, refaitame, ²¹ amorreos, cananeos, gergeseos huan jebuseos. Nochi elis iniaxca moteipan ixhuihua.

Agar huan icone, Ismael

16 Sarai, isihua Abram, amo huelqui conepiya, pero quipiyayaya se itequipanojca tlen tlali Egipto catli itoca Agar. ² Huajca Sarai moilhui quichihuas quen momajtoyaj quichihuj ipan nopa tonali huan quimactilis ihuehue itequipanojca. Yeca quiilhui Abram:

—Xiquita, TOTECO amo nechcahuilijtoc ma niconepiyas, huajca xicochi ihuaya notequipanojca Agar para yaya huelis quinpiyas coneme catli elise quen na nocone-hua.

Huan Abram quichihuili cuenta catli Sarai quiilhui.

³ Huan Sarai quinzotzqui Agar, nopa egipto ejquetl, huan quimactili Abram para ihuaya ma cochi. Quema panoc ya ni, Abram ya quipixqui majtactli xihuitl para itztos ipan tlali Canaán. ⁴ Huan Abram quiiximatqui Agar, huan Agar conecuc. Huan quema Agar momacac cuenta para ya conepiya, mohueyimatqui huan pejqui quicualancaita Sarai. ⁵ Huajca Sarai quiilhui Abram:

—Ta motlajtlacol para nechcualancaita Agar. Na nimitzmactili para ihuaya ximoteca, pero quema quimatqui para conepiyas, mohueyimatqui. Ma TOTECO quiijto aqueya quipiya tlajtlacoli, sintla ta o na.

⁶ Huan Abram quinanquili:

—Xiquita, Sarai, motequipanojca Agar itztoc momaco para tijtlatzacuiltis quen tiquitas cuali.

Huajca Sarai pejqui quitlajiyohuiltía Agar, huan yeca Agar cholojtejqui. ⁷ Pero se itequihua TOTECO quipanti Agar campa meyayaya atl ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Itztoya ipan nopa ojtli catli yohui para Shur. ⁸ Huan itequihua TOTECO quitlatzintoquili:

—Agar, tiitequipanojca Sarai, ¿canque tihuala huan canque tiya?

Huan Agar quinanquili:

—Nicholohua imaco noteco, Sarai.

⁹ Huajca itequihua TOTECO quiilhui:

—Ximocuepa campa moteco huan xijneltoquili nochi catli mitznahuatis.

¹⁰ Huan nojquiya itequihua TOTECO quiilhui:

“Na niquinmiyaquilis moteipan ixhuihua hasta amo aqui huelis quinpohuas.

¹¹ Ya ticonecuitoc huan tijpiyas se oquichpil huan tijtocaxtis Ismael, pampa TOTECO quicajqui quema timotequipa-chohuayaya.

(Ismael quinequi quijitos ‘TOTECO tlacaqui’.)

¹² Huan mocone elis se tlatatl catli mosisinia.

Mohuilanas ininhuaya nochi,

huan nochi quinequise quihuilanase.

Huan yaya itztos ica cualantli mojmmostla ica nochi iic-nihua.”

¹³ Huan Agar quitocaxtlali TOTECO catli ihuaya mocamanalhujtoya “yaya Toteco Dios Catli Nochi Quiita”. Quej nopa quitocaxti pampa moilhuyaya: “Niquitztoc Toteco Dios catli nechita huan noja niitztoc.”

¹⁴ Huan yeca nopa ameli catli mocahua tlatlajco Cades huan Bered ama quitocaxtijtoque Beer Lahai Roi. (Beer Lahai Roi quinequi quijitos “Tamel Yaya Catli Itztoc Huan Catli Nechita”.)

¹⁵ Huan Agar quitlacatili icone Abram, huan Abram quitocaxti Ismael. ¹⁶ Huan Abram quipiyayaya 86 xihuitl quema tlatatqui Ismael.

Se tlanextilijcayotl tlen nopa camanal sencahuali

17 Huan quema Abram quipiyayaya 99 xihuitl, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli monexti campa ya huan quiilhui:

—Na nimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli. Ximotemachi ipan na huan xijchihua san catli xitlahuac noixtla. ² Huan na nijcahuas nocamanal mohuaya para temachtli nijchihuas para tiquinpiyas tlahuel miyac moteipan ixhuihua.

³ Huan Abram motlancuaquetzqui huan mohujtzonqui hasta tlalchi quema Toteco Dios quicamanalhuyaya. Huan Toteco Dios nojquiya quiilhui:

⁴ —Nijcahua nocamanal mohuaya para ta tielis tiinintata tlahuel miyac masehualme catli itztose ipan tlahuel miyac tlalme. ⁵ Huan motoca ayacmo elis Abram. (Abram quinequi quijitos ‘se tetaj catli nochi quitlepanitaj’.) Ama motoca elis Abraham. (Abraham quinequi quijitos ‘inintata miyac masehualme catli itztocque ipan miyac tlalme’.) Quej nopa elis motoca pampa nimitzchihuas tiinintata miyac masehualme ipan miyac tlalme. ⁶ Quena, nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica nelia miyaqui. Ipan ta quisase huejhueyi tlanahuatiani catli quinnahuatise ininmasehualhua ipan miyac tlalme. ⁷ Huan na nijtlamichihuas nochi catli nijcajtoc nocamanal para nijchihuas ica ta huan moteipan ixhuihua teipa para nochipa. Ni elis se camanali tlasencahuali catli amo quema tlamis. Nochipa nielis nimoDios huan niininDios moteipan ixhuihua. ⁸ Huan nochi ni tlali catli itoca Canaan campa ama tiitz-

toc, nimitzmacas ta huan moteipan ixhuihua. Huan elis iniaxca para nochipa, huan na nielis niininDios.

⁹ Huan Toteco Dios sempa quiilhui Abraham:

—Huan ya ni catli ta huan nochi moteipan ixhuihua monequi xijchihuaca. Monequi xijneltocaca nochi catli quijtohua ni camanali catli nijchihua mohuaya.

¹⁰ Huan ya ni nopa camanali catli monequi xijchihuaca. Monequi nochi oquichpilme huan tlacame ma motequilica quen nimitzilhuia. ¹¹ Ma quitzontequilica iyecapa nopa cuetlaxtli ipan ininpiltlacayohua. Ya nopa itoca circuncisión. Huan ya nopa elis nopa tlanextilijcayotl tlen ni camanal tlasencahuali catli nijchihua amohuaya. ¹² Huajca ama monequi ta huan nochi tlacame catli mitztequipanohuj, masque tijcojqqui nopa tlatatl para moaxca quema ya hueyi, o quitlacatili se motequipanojca, monequi nochi motequilise. Huan nojquiya monequi anquitequilise nochi amooquichpilhua catli tlacajtiyase teipa. Xijchihuaca quema quipiyas chicueyi tonati ica tlacajtoc. Quej nopa monequis ica moteipan ixhuihua, huan ininteipan ixhuihua motequipanojcahua huan ica nochi tequipanohuani catli tiquincohuas tlen sequinoc tlalme. ¹³ Nochi tlacame huan oquichpilme monequi motequilise. Huan quej nopa elis quen anquihuicase se tlanextilijcayotl tlen nocamanal ipan amonacayo huan nopa camanali catli nijchihua amohuaya huejcahuas para nochipa. ¹⁴ Huan catli amo motequilis monequi xijquixtica para ayacmo quema itztos ininhuaya momasehualhua pampa amo quitlepanitac nopa camanali catli nijchijtoc ica amojuanti.

¹⁵ Nojquiya Toteco Dios quiilhui Abraham:

—Huan mosihua, ayacmo elis itoca Sarai. Ama itoca elis Sara. (Sara quinequi quijitos ‘iichpoca se tlanahuatijquet’.) ¹⁶ Huan Sara nijtiochihuas huan temachtli nimitzmacas se mocone ipan ya. Huan yaya elis ininana miyac masehualme ipan miyac tlalme, huan miyac iteipan ixhuihua elise huejhueyi tlanahuatiani.

¹⁷ Huan Abraham motlancuaquetzqui huan mohujtzonqui tlalchi para quihueyichihuas Toteco Dios, pero yolhuetzcayaya pampa amo quineltoayaya. San moilhuyaya: “¿Quenicatza huelis nijpiyas se conetl quema ya nijpiya 100 xihuitl? Huan ¿quenicatza huelis Sara conepiyas quema ya quixaxiti 90 xihuitl?” ¹⁸ Huajca Abraham quiilhui Toteco Dios:

—Sintla huelis, san xijcahua nooquichpil Ismael ma itztos ica motlatiochihualis.

¹⁹ Huan Toteco Dios quinanquili:

—¡Amo! Amo ya nopa catli nimitzilhuia. Niquijto mosihua Sara quipiyas se icone catli tijtocaxtis Isaac. Huan ihuaya ya nicompahuis nopa camanali huan ininhuaya iteipan ixhuihua para nochipa. ²⁰ Pero nojquiya nijcactoc catli techtlajtlanjtoc para Ismael huan quena, nijtiochihuas. Nijchihuas ma quimpiya miyac iconehua huan para ma momiyaquilica iixhuihua. Huan yaya elis inintata 12 huejhueyi tlacame. Ica ya huan iteipan ixhuihua niqinchihuas ma elica se xianach masehualme ica miyac imasehualhua huan quipiyase se hueyi tlali. ²¹ Pero nopa camanal tlasenc-

ahuali nijchihuas ica Isaac, nopa conetl catli Sara quitlacatiltis ne se xihuitl, quen ama.

²² Huan quema Toteco Dios tlanqui camanalti ihuaya Abraham, quistejqui. ²³ Huan nimantzi ipan nopa tonal Abraham quitzontequili iyecapa nopa cuetlaxtli ipan ipiltlacayo Ismael. Huan nojquiya quintzontequili inincuetlaxo nochi itequipanojcahua catli tlacajtoyaj ipan ichaj huan nochi tlacame catli quincojtoya. Quena, nochi tlacame catli itztoyaj ipan ichaj huan catli quitequipanohuayayaj motequilijque quen Toteco Dios tlanahuati. ²⁴ Huan Abraham quiپیayaya 99 xihuitl, huan icone, Ismael, quiپیayaya 13 xihuitl quema quintzontequilijque inincuetlaxo. ²⁶ Huajca ipan nopa tonal quema Toteco Dios quicamanalhui Abraham, Abraham huan icone, Ismael, motequilijque. ²⁷ Huan nojquiya motequilijque nochi nopa itequipanojcahua, tlacame huan oquichpilme, catli itztoyaj ipan ichaj, masque tlacatque nopona o quincojtoya ipan se-quinoc tlalme.

TOTECO quiilhui Abraham quiپیyas se icone

18 Huan TOTECO monexti campa Abraham quema itztoya ipan nopa ahuatitla campa nopa huejhueyi cuame catli iaxca Mamre. Quej ni panoc. Se tonal Abraham mosehujtoya calteno nechca ichaj tlen yoyomitl ipan nopa hora quema más tlatotoniya.

² Huan Abraham ajcotlachixqui huan quinitac eyi tlacame ajstitihualayayaj nechca ichaj. Huan quema quinitac, moquetzqui huan motlalo para quinnamiquis huan motlancuaquetzqui huan mohuijzonqui hasta tlalchi, ³ huan quiijto:

—Tatame, techchihuilca se favor, xipanoca techpaxaloca. ⁴ Huan sintla anquiitaj cuali, nitlajtlanis se quentzi atl para anmoicxipajpacase huan anmosiyaj-quetzase se quentzi itzintla ni cuahuitl campa tlaecahuía. ⁵ Nojquiya nimechhualiquilis se quentzi tlacualistli para xijpiyaca fuerza huan teipa sempa huelis anyase ipan amoojhui. Para na se paquilstli anhualajtoque huan nijnequi nimechtequipanos sintla antechcahuilise.

Huan injuanti quinanquilijque:

—Cualtitoc.

⁶ Huan Abraham calajqui ipan ichaj tlen yoyomitl huan quiilhui Sara:

—Nimantzi xijcui eyi tlatamachihuali tlen harina catli más cuali huan xijchihua pantzi.

⁷ Teipa Abraham motlalo campa itztoyaj itlapiyalhua huan quitlapejpeni se becerro catli nelía yejyetzti. Huan quimacac se itequipanojca, huan ya nimantzi quisencajqui se tlacualistli. ⁸ Huan teipa Abraham quinhualiquili mantequilla, lechi huan nopa becerro tlacacatzoli huan quimacac ma quicuaca. Huan Abraham moquetzqui nechcatzi cuatzintla para quincotquipanos quema injuanti tlacuayayaj.

⁹ Huan quema tlanque tlacuaj, nopa paxalohuani quitlatzintoquilijque Abraham:

—¿Canque itztoc mosihua Sara?

Huan Abraham tlananquili:

—Itztoc nepa calijtic.

¹⁰ Huajca se tlen nopa tlacame quiijto:

—Ne se xihuitl quen ama sempa nimitzpaxaloqui, huan mosihua Sara ya quitlacatiltijtos icone.

Huan Sara moquetztoya icalixpa, quintlacaquilijtoya catli camanaltiyayaj ihuaya Abraham. ¹¹ Huan Abraham huan Sara eliyayaj huehuentzitzti, huan ya panotoya nopa xihuitl para Sara quiپیyasquía se icone.

¹² Huan yeca amo huelqui moijiyohui para amo huetzcas huan moilhui: “¿Quenicatza huelis nijpiyas ni paquilstli ama quema nohuehue huan na ya tihuehuentzitzti?”

¹³ Pero TOTECO quiilhui Abraham:

—¿Para tlen huetzcas Sara? ¿Quenque quiijto: Quenicatza huelis nijpiyas ni paquilstli ama quema nohuehue huan na ya tihuehuentzitzti? ¹⁴ ¿Timoilhuía para onca se tlamantli catli na, nimoTeco Dios, amo hueli nijchihuas? Ne se xihuitl sempa nimechpaxaloqui huan Sara quiپیxtos icone.

¹⁵ Huan quema Sara quicajqui catli quiijto, majmajqui huan istlacaqui huan quiijto:

—Na amo nihuetzcas.

Pero TOTECO quinanquili:

—Na nijmati para tihuetzcas.

Abraham quitlajtlani TOTECO por Sodoma

¹⁶ Teipa nopa paxalohuani moquetzque huan pejque nejnentiyojuip ipan ojtli para altepetl Sodoma. Huan Abraham ininhuaya yajqui para quinnahuatijtehuas.

¹⁷ Huajca TOTECO moilhui: “Monequi niquilhuis Abraham catli nijchihuas, ¹⁸ pampa yaya elis inintata miyaqui tlacame huan sihuame catli mochihuase se hueyi xinach masehualme catli quiپیyase miyac chichahualistli. Huan niquilhuijtoc para niquintiochihuas nochi masehualme ipan nochi tlalme ipan taltipactli ica ya. ¹⁹ Na nijtlapejpenijtoc para ma quinnextilis iconehua ma quineltoaca notlamachtil huan ma quichihuaca nochi catli cuali huan catli xitlahuac. Huan na niqinchihuilis nochi catli cuali niquilhuijtoc.”

²⁰ Huajca TOTECO quiilhui Abraham:

—Nechyolmelajtoque para nopa masehualme ipan altepeme Sodoma huan Gomorra nelmosisiníaj. Nelfiero innemilis huan tlahuel miyac inintlajtlacolhua. ²¹ Ama niya nepa para niqitas sintla nelía inintlajtlacol nelhueyi quen nechilhuijtoque. Huan quej nopa nijmatis.

²² Huan ne seyoc ome paxalohuani quisque para Sodoma, pero TOTECO mocajqui ihuaya Abraham.

²³ Huan Abraham quinechcahui huan quitlatzintoquili:

—¿Tiquinpolos masehualme catli itztoque xitlahuaque ininhuaya catli tlajtlacolejque? ²⁴ Sintla itztoque 50 masehualme catli cuajcualme ipan nopa altepetl, ¿noja tijlatzacuilitis nopa altepetl? ¿Amo tijtlapojpolhuis nopa altepetl por nopa 50 masehualme?

²⁵ Amo cuali sintla tiquinmictis cuajcualme ininhuaya catli tlahuel tlajtlacolchijtoque pampa quej nopa nesi para nochi ome quiپیyaj san se inintlajtlacol. ¿Amo xijchihua ya nopa! Ta, tijuez catli más tihueyi ipan nochi

ni tlaltipactli, huan nijmati ta tijchihuas catli xitlahuac.

²⁶ Huan TOTECO quinanquili:

—Sintla niqinpan-
tis 50 masehualme catli itztoque
xitlahuaque ipan nopa altepetl, huajca niqintlapojpol-
huis nochi por nopa 50 masehualme catli itztoque xit-
lahuaque.

²⁷ Pero Abraham sempa quiilhui:

—Techtlapojpolhui Toteco, sintla sempa nimitzca-
manalhuía, pampa ta, tiToteco Dios, huan na san nise
masehuali. ²⁸ Pero nohueli polihuij macuili mase-
hualme para ajsis 50 catli itztoque xitlahuaque.
¿Tiquinmictis nochi ipan nopa altepetl sintla san poli-
hui nopa macuilmé?

Huan TOTECO quinanquili:

—Sintla niqinpan-
tis 45 masehualme catli xit-
lahuaque, amo nijpolos nopa altepetl.

²⁹ Huan Abraham sempa quiilhui:

—Pero nohueli san itztoque 40 masehualme catli xit-
lahuaque.

Huan TOTECO quiijto:

—Sintla itztoque 40 catli xitlahuaque, amo nijtlamiltis
nopa altepetl.

³⁰ Pero Abraham sempa quiilhui:

—Nimitztlajtlanía amo xicualani nohuaya pampa
nimitztlatzintoquilia miyac hueltas, pero nohueli
tiquinpan-
tis san 30 masehualme catli itztoque xit-
lahuaque.

Huan Toteco sempa quiilhui:

—Sintla itztoque 30 masehualme catli itztoque xit-
lahuaque, amo nijpolos nopa altepetl.

³¹ Huan Abraham noja quitlatzintoquili:

—Toteco, nijmati para nimitznelcuatotonía pampa
nimitznojnotza quej ni, pero ¿tlaque panos sintla san
20 masehualme catli itztoque xitlahuaque tiquinpan-
tis?

Huan Toteco quiilhui:

—Sintla itztoque 20 catli xitlahuaque, amo niqin-
mictis catli itztoque ipan nopa altepetl.

³² Huan Abraham sempa quitlatzintoquili:

—NoTeco, amo xicualani nohuaya, pero nimitztlatz-
intoquilis san ni huella: ¿Tlaque tijchihuas sintla san
majtlaclti masehualme catli itztoque xitlahuaque
tiquinpan-
tis?

Huan Toteco quiilhui:

—Sintla itztoque majtlaclti masehualme catli xit-
lahuaque, amo nijsemanas nopa altepetl.

³³ Huan quema TOTECO tlanqui camanalti ihuaya
Abraham, quistejqui. Huan Abraham mocuepqui ichaj.

TOTECO quitlamilti Sodoma huan Gomorra

19 Huan quema ya tlayohuayaya nopa ome itequi-
huajcahua TOTECO ajsitoj altepetl Sodoma.

Huan Lot mosehujtoya nechca ipuerta nopa altepetl
campa tlayacanani momajtoyaj mosentilíaj. Huan que-
ma Lot quinitac, moquetztiquisqui para quinnamiquiti
huan quinseli ica yejyetzzi. Huan motlancuaquetzqui
huan mohujtzonqui hasta tlalchi, ² huan quinilhui:

—Tatame, techchihuilica se favor, ximocahuaca ni
tlayohua ipan nochaj. Nopona anmoicxipajpacase
huan antonilise. Huan mostla cualca huelis sempa
anyase ipan amoojhui.

Pero quiijtojque:

—¡Amo! Tlascamati. Tojuanti san ticochise nica cal-
teno ipan calle.

³ Pero Lot quinnelchihualti para ma cochica ichaj
hasta quiijtojque para quena, huan yajque ichaj. Huan
quema ajsitoj, Lot tlanahuati ma quinsencahuilica se
cuali tlacualistli ica pantzi catli amo quiipiya tlasonej-
cayotl. Huan nopa paxalohuani tlacuajque.

⁴ Huan teipa quema ayamo motecayayaj, nochi nopa
tlacame tlen altepetl Sodoma quiyahualocoj ichaj Lot.
Hualajque catli más tellocame hasta catli más hue-
huentzitzzi, ⁵ huan pejque quitzajtzilíaj Lot:

—¿Canque itztoque nopa tlacame catli hualajque
mochaj ni tlayohua? ¡Xiquinquixti para timotecase inin-
huaya!

⁶ Huajca Lot quisqui calteno para quincamanalhuis
huan cuali quitzajqui nopa puerta iica [19:6 Ipan nopa
tonali tlahuel monejqui se tlatatl quinmanahuis ipax-
alocahua sintla ya quinselijtoya ipan ichaj.]. ⁷ Huajca
Lot quinilhui nopa fiero tlacame:

—Amo, nohuampoyohua, nimechtla-
tlanía amo xi-
jchihuaca nopa tlamantli catli fiero. ⁸ Niqinpiya ome
noichpocahua catli ayamo quiiximajtoque niyon se tla-
catl, niqinquixtis huan nimechmacas para xijchihuaca
ininhuaaya catli anquinequij, pero amo tleno xiquinchi-
huilica ni tlacame pampa nopaxalocahua.

⁹ Pero quinanquilijque:

—¡Ximijcuini tiseyoc tlali ejquetl! ¿San tiajsico nica
huan tijnequi technahuatis? ¡Ama timitzchihuilise más
fiero que injuanti!

Huan nimantzi pejque quitemajmatíaj Lot huan
monechcahuijque campa puerta para quitlahuisose.

¹⁰ Pero ipaxalocahua quitlapojque cuapuerta huan ni-
mantzi quiitzquijque Lot huan quicalaquijque calijtic.
Teipa sempa quitzajque puerta. ¹¹ Huan ipaxalocahua
quinchijque ma popoyotiyaca nopa tlacame catli itz-
toyaj calteno. Huan nochi hasta catli más tellocatl
huan hasta catli más huehuentzi, mocajque popoyotz-
itzi. Huan cuatque quitemohuaj nopa puerta.

¹² Huajca nopa paxalohuani quiilhuijque Lot:

—Sintla tiquinpiya más moteiximatcahua nica ipan ni
altepetl, motlaca conehua, mosihua conehua, momon-
ticahua o sequinoc moteiximatcahua, monequi xiquin-
quixti huan huejca xiquinhuica. ¹³ Pampa tijtlamiltise ni
altepetl huan miquise nochi catli itztoque nica pampa
tlahuel miyac tlajtlacoli quichijtoque. TOTECO quitla-
caquilijtoc hasta ayacmo quiijyohuía catli fiero quichi-
huaj nica ehuan. Huajca techtitlantoc para ma tijt-
lamiltica ica nochi catli nica itztoque.

¹⁴ Huajca Lot yajqui quinitato catli teipa elisquíaj
imonticahua pampa ya quinijtantoyaj iichpocahua
huan quinilhui:

—¡Ximoisihuiltica, xiquisaca huan huejca xiyaca pam-
pa TOTECO quitlamiltis ni altepetl!

Pero imonticahua amo quineltocaque. Moilhuijque san ahuilcamanaltiyaya. ¹⁵ Huan quema ya tlanestihualayaya, itequihuaajcahua TOTECO quiisihuiltijque Lot huan quiilhuijque:

—Nimantzi ximoisihuilti huan xiquinhuica mosihua huan ne ome moichpocahua huejca para amo anmiquise quema tijtlamiltise ni altepetl.

¹⁶ Huan Lot huejcahuayaya. Pero pampa TOTECO quitlasojtlac, itequihuaajcahua TOTECO quimaitzquijque, huan quinzquijque isihua huan iichpocahua huan quinquixtijque ipan nopa altepetl para quinmanahuisse. ¹⁷ Huan quema nochi ifamilia Lot quistoyaj tlen nopa altepetl, nopa tequihuaajme quinilhuijque:

—¡Ximotlaloca para amo anmiquise! Amo ximoicantlachilica, niyon amo ximoquetztiyaca campa tlamaya. Ximotlaloca hasta campa tepeco, sintla anquinequij anmomanahuisse huan amo anmiquise.

¹⁸ Pero Lot quinilhui:

—¡Amo, tatame! ¡Nelfía nimechtlajtlanía, techtlacaquilica se tlatoctzi! ¹⁹ Nelfía antechchihuiltijtoque se hueyi favor huan anquimanahuijque nonemilis, pero na amo nihueli nicholos hasta campa tepeixco pampa huejca. Nopa tlatzacuiltili huelis techajsiti ipan ojtli, huan huajca, quena, timiquise. ²⁰ Nechca nica onca se pilaltepetzi campa huelis ticholose. ¡Techcahuili tiyase nepa para timomanahuisse pampa nelfía se altepetl catli tziqitetzli!

²¹ Huajca se tlen injuanti quijto:

—Cualtitoc, nijchihuas catli titlajtlantoc. Amo nijtlamiltis nopa altepetl catli tiquijtohua. ²² Pero xiyaca, xicholojtehuaca nimantzi pampa amo tleno huelis nijchihuas hasta anajsitij nepa.

Huan yeca Lot quitocaxti nopa pilaltepetzi Zoar. (Zoar quinequi quijtos “tziqitetzli”.)

²³ Huan quema ya tlanestoya cuali, Lot ya ajsitoya ipan pilaltepetzi Zoar. ²⁴ Huan TOTECO quichijqui ma huetzi tlen ilhuicac ipan altepeme Sodoma huan Gommorra se tlamantli tli tl ica azufre catli tlahuel tlatla. ²⁵ Huan nojquiya quintlamilti nochi sequinoc ranchos ipan nopa tlamayamitl ica nochi catli itztoyaj nozona huan ica nochi xihuitl. ²⁶ Pero isihua Lot catli hualayaya iica, ican tlachixqui huan itlacayo mocuepqui istatl huan mocajqui ijcatoc quen se teteyotl.

²⁷ Huan hualmostla ica ijnaloc, Abraham yajqui campamocamanalhuijtoya ihuaya TOTECO. ²⁸ Huan tlen nozona tlachixqui ipan altepeme Sodoma huan Gommorra huan ipan nochi nopa ranchos catli eltoya ipan nopa tlamayamitl. Huan quiitac para tlahuel tlejcoyaya poctli quen elisquía se horno.

²⁹ Huajca quej nopa Toteco Dios quintlatzacuilti nopa altepeme campa Lot itztoya. Pero Toteco Dios quielnamijqui Abraham huan catli quitlajtlanjtoya huan quijcuini Lot tlen nopa fiero tlatzacuiltistli.

Campa pejqe moabitame huan amonitame

³⁰ Teipa Lot majmajqui para mocahuas ipan pilaltepetzi Zoar huan yajqui tepeixco ihuaya iichpocahua huan nochi eyi injuanti mocajque nepa ipan se tecac-

ahuatl. ³¹ Huan se tonal nopa iichpoca catli achtihui ejquetl quiilhui nopa teipan ejquetl:

—Totata ya huehuentzi, huan amo aqui niyon se tlatcatl ipan nochi ni lugar catli huelis timonamictise ihuaya. ³² Yeca ma tiquihuintica totata huan ma tiquiximatise para tiquinpiyase catli ya iconehua para amo polihuis itoca.

³³ Huan ipan nopa tlayohua quimacaque inintata xocomeca atl catli nelcococ huan nopa achtihui ejquetl motejqe ihuaya. Pero itata amo momacac cuenta catli panoc, niyon quema motejqe, niyon quema mejqui. ³⁴ Huan hualmostla nopa achtihui ejquetl quiilhui nopa teipan ejquetl:

—Xiquita, tlayohua nimotejqe ihuaya totata, huajca ni tlayohua nojquiya tiquihuintise para ta timotecas ihuaya. Huan quej nopa tiome tijpiyase catli ya iconehua.

³⁵ Huajca ipan nopa tlayohua sempa quimacaque inintata xocomeca atl huan nopa teipan ejquetl motejqe ihuaya. Pero Lot amo momacac cuenta sintla itztoya, niyon quema motejqe, niyon quema mejqui.

³⁶ Quej nopa nochi ome iichpocahua conecuique tlen inintata. ³⁷ Huan nopa achtihui ejquetl quipixqui se icone catli quitocaxti Moab. Quema moscalti Moab, elqui inintata nochi masehualme catli ama inintoca moabitame. ³⁸ Huan nopa teipan ejquetl quipixqui icone catli quitocaxti Ben Ammi. Quema moscalti Ben Ammi yaya elqui inintata nochi masehualme catli ama inintoca amonitame.

Abraham huan Abimelec

20 Teipa Abraham quisqui ipan Mamre huan yajqui tlali Neguev huan mocajqui ipan altepetl Gerar catli mocahua tlajco Cades huan Shur. ² Huan quema itztoya nozona, quijtohuayaya para isihua Sara eliyaya iicni. Huajca Abimelec, nopa tlanahuatijquetl tlen Gerar, tlatitlanqui ma quicuitij Sara para teipa quichihuas isihua. ³ Pero se tlayohua Toteco Dios quinojnotzqui Abimelec ipan temictli huan quiilhui: “Abimelec, timiquis pampa nopa sihuatl catli tijcuitoc ya monamictijtoc.”

⁴ Pero Abimelec ayamo quinechcahuijtoya nopa sihuatl huan quinanquili: “Toteco, ¿techmictis masque amo tleno nijchijtoc? ⁵ Yaya Abraham catli nechilhui para nopa sihuatl eliyaya iicni, huan Sara nojquiya quijto para Abraham eliyaya itlaca icni. Huajca nochi nijchijqui ica cuali noyolo. Huan na amo tleno catli amo cuali nijchijtoc.”

⁶ Huan Toteco quinanquili ipan temictli: “Na cuali nijmati para tijchijqui ica cuali moyolo huan yeca amo nimitzcahuili xijnechcahui para amo xitlajtlacolchihua noca na. ⁷ Huajca ama, xijcueli isihua nopa tlatcatl pampa yaya se tlajtol pannextijquetl huan motlatlajtis huan tlajtlanis para xiitzo. Pero sintla amo tijcueli, ta huan nochi catli itztoque mohuaya anmiquise.”

⁸ Huajca hualmostla, Abimelec mejqui cualca huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinpohuili nochi catli quitemictoya. Huan quema quicajque, nelfía mo-

majmatijque. ⁹ Teipa Abimelec quinotzqui Abraham huan quiilhui:

—¿Tlaque tijchijtoc! ¿Tlaque tlamantli amo cuali nimitzchihuilijtoc para techhualiquilijtoc na huan nomasehualhua ni hueyi tlajtlacoli? Techchihuilijtoc se tlamantli catli amo quinamiqui techchihuilijtosquía. ¹⁰ ¿Tlaque timoilhuiyaya quema tijsencajqui ni tlamantli?

¹¹ Huan Abraham quinanquili:

—Na nimoilhui para nica huelis amo aqui catli quitlepanita Toteco Dios huan nimoilhui nechmic-tisquía pampa quinequisquía nosihua. ¹² Huan melahuac masque yaya nosihua, nojquiya noicni pampa yaya iichpoca notata, pero amo icone nonana. Yeca huelqui nimosihuajti ihuaya. ¹³ Huan quema Toteco Dios nechnuhuati ma nijcajtehua ichaj notata para campa hueli tiyase, niquilhui Sara sintla nechicnelía ma quiijto ipan sesen lugar campa tiajsisquía para na niicni.

¹⁴ Huajca Tlanahuatijquetl Abimelec quicuepili Abraham isihua Sara. Nojquiya quinsentili borregojme, huacaxme, huan tlaca tequipanohuani, huan sihua tequipanohuani huan quimacac Abraham, ¹⁵ huan quiilhui:

—Xijtlachiliti nochi notlal huan xijtlapejpeni campa más mitzpacstis para tiitztos.

¹⁶ Huan Tlanahuatijquetl Abimelec quiilhui Sara:

—Nijmacatoc catli tijnotza ‘moicni’ se mil plata tomi huan quej nopa nelcuali nimitztlaxtlahuía pampa nimitzpinahuati iniixpa nochi catli itztoque mohuaya. Huan amo aqui huelis camanaltis fiero tlen ta por catli panoc. Nochi elis xitlahuac.

¹⁷ Huan Toteco Dios quichijtoya para niyon se sihuatl catli itztoya ichaj Tlanahuatijquetl Abimelec ma amo conepiya quema Sara itztoya ichaj. Huajca Abraham quitlajtlani TOTECO para ma quichicahua Abimelec huan isihua, huan nopa sequinoc isihua tequipanojcahua para sempa huelise conepiyase. Huan injuanti mochicajque

Tlactatqui Isaac, icone Abraham

21 TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Sara huan quitiochijqui quen mocajtoya ihuaya Abraham para quichihuas. ² Huan Sara conecuc huan quimacac Abraham se icone quema ya eliyaya nelhuehuentzi. Huan nopa oquichpil tlactatqui ipan nopa metztli catli Toteco Dios quiilhuijtoya. ³ Huan Abraham quitocaxtlali icone, Isaac. ⁴ Huan Abraham quitzontequili iyecapa nopa cuetlaxtli ipan ipiltlacayo quema quipiyayaya chicueyi tonali tlacajtoya quen Toteco Dios quinahuatijtoya ma quichihua. ⁵ Huan Abraham quipiyayaya 100 xihuitl quema tlactatqui Isaac. (Isaac quinequi quiijtos “huetzquistli”.) ⁶ Huajca Sara quiijto: “Toteco Dios quichijtoc ma nihuetzca, huan nochi catli quimatise para nijpixtoc se nocone huetzcase nohuaya. ⁷ ¿Ajqueya quiilhuijtosquía Abraham para na nijchichitiquía icone? Pero ama nijmacatoc se icone quema ya huehuentzi.”

Agar huan Ismael quitojtoaque

⁸ Huan nopa oquichpil Isaac moscalti huan teipa ipan nopa tonal quema Sara quichichijcahualti, Abraham ilhuichijqui. ⁹ Huan Sara quiitac para Ismael catli Abraham quipixqui ica Agar nopa Egipto ejquetl, quihuihui-itayaya Isaac. ¹⁰ Huajca Sara yajqui quiilhuito Abraham: “¿Xijquixti nopa tequipanojquetl, Agar, ihuaya icone! Amo quinamiqui para icone ma quiselis san se ihuaya nocone Isaac quema timiquis.”

¹¹ Huan ni tlamantli catli Sara quiijto nelía quiyolcoco Abraham pampa nopa oquichpil Ismael nojquiya eliyaya icone. ¹² Pero Toteco Dios quiilhui: “Amo ximotequipacho ica nopa oquichpil huan motequipanojca. Xijchihua nochi catli Sara mitztlajtlanía pampa moteipan ixhuihua hualase ipan Isaac. ¹³ Huan nojquiya ica mocone catli nopa sihua tequipanojquetl quitlacatli niquinmiyaquilis iteipan ixhuihua huan mochihuase seyoc xinachtli masehualme ica nelía miyac imasehualhua pampa yaya nojquiya mocone.”

¹⁴ Huajca hualmostla nelcualca, Abraham quicuc tlacualistli huan se cuetlaxtli temitoc ica atl huan quimamalti Agar huan quiilhui ma quisa ihuaya ioquichpil Ismael. Huan nopa sihuatl yajqui huan san nentinemiyaya ipan nopa huactoc tlali Beerseba campamo tleno eli pampa amo quimatiyaya canque yas. ¹⁵ Huan quema tlanqui atl catli eltoya ipan nopa cuetlaxtli, quicajtejqui nopa oquichpil cuatzintla, ¹⁶ huan yajqui mosehuito ica huejca pampa amo quinequiyaya quiitas quema miquisquía. Huan quema Agar mosehuitoyaya imelac, nopa oquichpil pejqui choca chichahuac.

¹⁷ Huan Toteco Dios quicajqui para chocayaya nopa oquichpil, huan se itequihua Toteco Dios quinojnotzqui Agar tlen ilhuicac huan quiilhui: “¿Tlaque tijjpiya Agar? Amo ximajmahui pampa Toteco Dios quicactoc quen choca ne oquichpil nozona campa itzto. ¹⁸ Xiya, xijtlanana nopa oquichpil huan xijmatilana. Amo ximajmahuica. Na nijchihuas ma itzto huan iteipan ixhuihua momiyaquilise huan mochihuase se xinachtli masehualme catli nelía miyac imasehualhua.”

¹⁹ Huajca Toteco Dios quen quiixtlapo Agar para ma quiita se ameli ica atl. Huan yaya yajqui huan quitemitito nopa cuetlaxtli ica atl huan quiamacac Ismael. ²⁰ Huan Toteco Dios itztoya ihuaya nopa oquichpil huan quipalehui ma moscalti ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán. Huan yaya elqui se cuali tlapejquetl ica cuatlamantli. Huan teipa inana quisihuajti ica se ichpocatli catli ejqui tlali Egipto.

Abraham huan Abimelec quichijque se camanali

²² Nojquiya ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Abimelec yajqui ihuaya Ficol, nopa tlayacanquetl tlen isoldados para quicamanalhise Abraham. Huan Tlanahuatijquetl Abimelec quiilhui Abraham:

—Nochi quiitaj para Toteco Dios mitzpalahuía ipan nochi tlamantli catli tijchihua. ²³ Huajca ama xijtestigoj-

quetza Toteco Dios para amo techhuilanas, niyon na, niyon noconehua, niyon noteipan ixhuihua. San techchihuilis catli cuali quen nimitzchihuili. Nojquiya xijchihua san se ica ni masehualme tlen ni altepetl campa ama tiitztoc quen se seyoc tlali ejquetl.

²⁴ Huan Abraham quinanquili:

—Cualtitoc, nijtestigojquetza Toteco Dios.

²⁵ Teipa Abraham quiyolmelajqui Abimelec tlen se ameli catli itequipanojcahua Abimelec quiquixtilijtoyaj.

²⁶ Huan Abimelec quinanquili:

—Amo nijmati ajqueya huelqui quichijqui ya nopa. Amo tleno nijmatiyaya tlen ni tlamantli hasta amantzi pampa amo aqui techyolmelajtoc.

²⁷ Huajca Abraham quincuic borregojme huan huacaxme huan quimacac Tlanahuatijquetl Abimelec para quiijtos para temachtli amo moixpanose quen quiijto nopa camanali catli quisencahuayaya ihuaya. ²⁸ Pero teipa Abraham quiniyocaquixti chicome sihua pilborregojtzi tlen iaxcahua, ²⁹ huan Abimelec quitlatzintoc:

—¿Para tlen tiquiniyocaquixtijtoc ne chicome sihua pilborregojtzi?

³⁰ Huan Abraham quinanquili:

—Xiquinseli ni chicome pilsihua borregojtzi catli nimitzmaca para ma nesis ta tijmati para na nijchijqui nopa ameli.

³¹ Huajca yeca quitocaxtijque campa itztoyaj Beerseba. (Beerseba quinequi quiijtos “ameli campa quites-tigojquetzque Toteco Dios”.) Quej nopa quitocaxtijque pampa nozona nopa ome quitestigojquetzque Toteco Dios catli quichihuasquía.

³² Huan nozona ipan Beerseba, quema tlanque quichihuaj nopa camanali para amo moixpanose, Abimelec ihuaya Ficol catli quinyacanqui isoldados, mocuepque campa itztoyaj ipan nopa tlali catli nojquiya inintlal nopa filisteos. ³³ Huan ipan Beerseba, Abraham quitojqui se cuahuil catli itoca tamarisco. Huan nozona quihueyichijqui TOTECO, Nopa Dios Catli Nochipa Itztoc. ³⁴ Huan para miyac xihuitl Abraham mocajqui nozona ipan inintlal nopa filisteos.

Toteco quiyejyeco itlaneltoquilis Abraham

22 Teipa panoc tonali huan Toteco Dios quiyejyeco Abraham para quiitas sintla nelía quineltoquilía. Huan Toteco Dios quiilhui:

—Abraham.

Huan Abraham quinanquili:

—Quena, nica niitztoc.

² Huan Toteco Dios quiilhui:

—Xijcui Isaac moiyojtzi cone catli nelía tiquicnelía huan xiya hasta nopa tlali catli itoca Moriah. Nozona techmaca quen se tlacajcahualistli ipan se tepetl catli nimitznextilis.

³ Huajca hualmostla nelcualca, Abraham mejqui huan quisiyajti iburro, huan quitzontejqui cuahuil para ipan quitlatis tlacajcahualistli. Huan quistejqui huan yajqui ihuaya icone, Isaac, huan ome itequipanojcahua hasta nopa lugar campa Toteco Dios quiilhui.

⁴ Huan hualhuiptla, Abraham quihuejcaitac nopa lugar, ⁵ huajca quinilhui itequipanojcahua:

—Ximocahuaca nica ica ni pilburrojtzi. Nooquichpil huan na tiyase achi nepa huan tijhueyichihuahitij Toteco Dios huan teipa timocuepase.

⁶ Huan Abraham quicuic nopa cuahuil para nopa tlacajcahualistli huan quitlali iajcolpa Isaac. Huan quicuic nopa cuchillo huan tlitl huan quej nopa nochi ome yajque san sejco. ⁷ Teipa Isaac quiilhui Abraham:

—¡Papá!

Huan Abraham quinanquili:

—¿Tlaque tijnequi, nocone?

Huan Isaac quiijto:

—Xiquita, tijpiyaj cuahuil huan tlitl, pero ¿canque itztoc nopa pilborregojtzi para nopa tlacajcahualistli?

Huan Abraham quinanquili:

⁸ —Nocone, Toteco Dios quichihuas para ma onca se pilborregojtzi para nopa tlacajcahualistli.

Huan noja nejnentiyaque san sejco. ⁹ Huan quema ajsitoy ipan nopa lugar catli Toteco Dios quiilhuiyoja, Abraham quisencajqui se tlaixpamitl huan quicuaitlali nopa cuahuil. Teipa quiilpi icone, Isaac, huan quitlali ipan tlaixpamitl iixco nopa cuahuil. ¹⁰ Huan Abraham quitlananqui nopa cuchillo para quimictis icone.

¹¹ Huan ipan nopa tlatoctzi itequihua TOTECO quihualnojnnotzqui tlen nepa ilhuicac:

—¡Abraham! ¡Abraham!

Huan Abraham tlananquili:

—Nica niitztoc.

¹² Huan itequihua Toteco Dios quiilhui:

—Amo tleno xijchihuili nopa oquichpil. Ya niquita para tiquimacasi huan tijneltoqa Toteco Dios huan amo tijtlasomatqui para techmacas moiyojtzi cone.

¹³ Huan Abraham tlachixtejqui huan quiitac se borrego catli tacantoya ica icuacua ipan imacuayo se huitzcuhuitl. Huajca yajqui huan quicuito huan ya nopa quimacac Toteco Dios quen se tlacajcahualistli catli ica quipatlac icone. ¹⁴ Teipa Abraham quitocaxtlali nopa lugar: “TOTECO Catli Temacas Catli Monequi.” Huan yeca noja moihtohua hasta ama: “Ipan ni itepe TOTECO, yaya temacas catli monequi.”

¹⁵ Huan itequihua TOTECO quinojtzqui Abraham ica ompa, ¹⁶ huan quiilhui para quej ni TOTECO quiijtohua:

—Pampa tijchijtoc ni tlamantli huan amo tijtlasomatqui moiyojtzi cone, nimotestigojquetza noseli ¹⁷ para nimitztiochihuas tlhuel miyac. Nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica onpano miyac miles tlen masehualme hasta amo aqui huelis quinpohuas. Elise quen ininmiyaca nopa sitlalime nepa ilhuicactli huan quen imiyaca xali catli onca iteno hueyi atl. Nojquiya injuanti nochipa quintlanise inincualancaitacahua.

¹⁸ Huan niquintiochihuas nochi masehualme ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli ica moixhui pampa techneltoquilijtoc.

¹⁹ Huan Abraham mocuepqui hasta nopa lugar campa mocajtoyaj itequipanojcahua, huan teipa san sejco mocuepque Beerseba. Huan Abraham mocajqui nozona para itztos.

Iconehua Nacor

²⁰ Teipa panoc miyac tonali huan ajsico camanali para nopa sihuatl Milca nojquiya quimacatoya coneme Nacor, itlaca icni Abraham. ²¹ Huan iniachtihui ejca elqui Uz, huan teipa tlatcatqui Buz. Teipa tlatcatqui Kemuel catli teipa elqui itata Aram. ²² Huan teipa tlatcatque Quesed, Hazo, Pildas, Jidlaf huan Betuel. ²³ Huan Betuel moscalti huan elqui itata Rebeca. Ni nopa chicueyi telpocame catli Milca quimacac Nacor catli eliyaya icni Abraham.

²⁴ Huan nojquiya Nacor quinpixqui telpocame ica Reúma, itequipanojca. Ininconeua elqui Teba, Gaham, Tahas huan Maaca.

Sara mijqui huan quitojque

23 Sara itztoya para 127 xihuitl, ² huan mijqui ipan altepetl Quiriat Arba catli nojquiya itoca Hebrón huan mocahua ipan tlali Canaán. Huan Abraham motequipacho huan quichoquili Sara pampa mijqui. ³ Teipa quisqui campa huilantoya itlacayo Sara huan yajqui campa nopa heteo tlacame catli itztoyaj ipan nopa lugar huan quinilhui:

⁴ —Masque nise seyoc tlali ejquetl nica campa amouanti, technemaquiltica se quentzi amotlal campa nijtocas nomijcatzi.

⁵ Huan nopa heteo tlacame quinanquilijque:

⁶ —¡Nohuampox, techtlacaquili! Tojuanti timitzitaj para tise hueyi tlatcatl catli Dios quitlapejpenijtoc. Ayacmo más ximotequipacho. Xijtlalpacho momijcatzi ipan nopa tecacahuatl catli más cuali tijpiyaj nica. Amo tleno timitztlasomatilise catli mitzmonequilis.

⁷ Huajca Abraham moquetzqui huan mohuijtzonqui ica tlatlepanitacayotl iniixpa nopa heteos, ⁸ huan quinilhui:

—Sintla nelía anquiiatj cuali para nijtlalpachos nica nomijcatzi, techchihuilica se favor. Xijtlajtlanica Efrón, icone Zohar, ⁹ ma nechnequilti nopa tecacahuatl catli itoca Macpela catli eltoc imiltlateno. Na nijtlaxtlahuis quen quinamiqui para nopa tlali huan quej nopa elis noaxca se tecacahuatl nica para ipan nitetlalpachos.

¹⁰ Huan Efrón nopa heteo itztoya nozona ininhuaya. Huan Abraham camanaltiyaya chichahuac para ma quicaquica nochi ihuampoyohua huan nochi catli mosehuiyayaj nechca ipuerta nopa altepetl.

¹¹ Huan Efrón quijto:

—¡Amo, tata! Na san tlapic nimitzmaca nopa tlali huan nopa tecacahuatl catli eltoc nozona. Iniixpa nohuampoyohua nica nimitzmaca para nozona xijto ca momijcatzi.

¹² Pero Abraham mohuijtzonqui ica tlatlepanitacayotl iniixpa nopa tlacame catli nozona ehuan. ¹³ Huan quilhui:

—¡Se favor, techtlacaquili! Nimitztlajtlanía xijseli nopa tomi para nopa tlali huan teipa nijtlalpachos nozona nomijcatzi.

¹⁴ Huajca Efrón quinanquili:

¹⁵ —Techtlacaquili, tata. Nopa tlali ipati nahui kilos huan tlajco tlen plata tomi, pero nopa amo quenijqui. San xijseli huan nozona xijtlalpacho momijcatzi.

¹⁶ Huan Abraham quiiatj cuali ipati catli Efrón quijtojtoya iniixpa nopa heteo tlacame. Yeca quitamachijqui nopa tomi huan quimacac, huan nochi quimatiyayaj para xitlahuac.

¹⁷ Huan quej ni mochijqui iaxca Abraham nopa tlali catli quiyahualo nopa tecacahuatl Macpela catli mocajqui imelac campa hualquisa tonati ipan tlali Mamre ihuaya nochi cuame catli eltoya nozona. ¹⁸ Nochi mochijqui iaxca Abraham iniixpa nopa heteos huan nochi catli mosehuiyayaj nechca ipuerta nopa altepetl.

¹⁹ Huan Abraham quitlalpacho Sara ipan nopa tecacahuatl Macpela ipan nopa mili Mamre nechca altepetl Hebrón catli eltoc ipan tlali Canaán. ²⁰ Huajca nopa heteo tlacame quimacaque Abraham se amatlajcuiloli para nopa tlali catli quinemaquiltijque para ipan quitlalpacho Sara.

Abraham quitemoli isihua Isaac

24 Huan Abraham ya eliyaya nelhuehuentzi, huan TOTECO quitiochijtoya ica nochi tlamantli.

² Huan se tonal quinoztzqui itlayacanca tequipanojca catli quimocuitlahui nochi catli iaxca huan quiihuhui:

—Xijtlali momax itzintla nometztomahuia, ³ huan ica ya nopa tijtestigojquetzas TOTECO, nopa Dios catli quinahuatía ilhuicac huan tlaltipactli para amo tijcahuas nocone Isaac ma mocuili se sihuatl tlen ni tlali Canaán campa tiitztoque. ⁴ Monequi xiya ipan notlal campa nihualajqui huan xijtlapejpeni se isihua campa noteiximatcahua.

⁵ Huan itequipanojca quinanquili:

—Pero ¿tlaque nijchihuas sintla nopa sihuatl amo quinequis hualas nohuaya? ¿Tijnequi ma nijhuicas mocone ipan nopa tlali campa tiquisqui?

⁶ Huan Abraham quijto:

—¡Amo! Amo xijhuica nocone nepa. ⁷ TOTECO Dios catli tlanahuatía ipan ilhuicac huan catli nechquixti ichaj notata huan noteiximatcahua mitzpalehuis. Yaya catli nohuaya mocajtoc para quinmacas ni tlali noteipan ixhuihua, quititlanis itequihua ma mitzyacana para tijhualicas tlen nepa se ichpocatl para nocone. ⁸ Huan sintla nopa ichpocatl amo quinequis hualas mohuaya, huajca ta timocahuas timajcajos tlen ni camanali, pero amo xijhuica nocone nepa.

⁹ Huajca itequipanojca Abraham quitlali imax itzintla imetzcuayo huan quitestigojquetzqui Toteco Dios para temachtli quichihuasquía catli quinequiyaya. ¹⁰ Teipa quitlapejpeni miyac tlamantli catli más cuali catli iteco quipiyayaya para temajmacati. Huan quincuic majtlactli camellos catli iaxca Abraham huan yajqui altepetl Nacor ipan tlali Mesopotamia. ¹¹ Quema itequipanojca ajsitinemiyaya nechca nopa altepetl, ya pejtoya tzintlatlayohuiya. Huan ipan nopa hora miyac sihuame huan ichpocame hualayayaj atlacuij. Huajca quinsiyajquetzqui nopa camellos nechca se ameli, ¹² huan pe-

jqui motlatlajtía ica TOTECO. Quiilhui: "TOTECO Dios, ta tiiTeco noteco, Abraham, xijchihua para ama ma quisa cuali notequi nica pampa tiquicnelía noteco Abraham. ¹³ Nimocahuas nica nechca ni ameli campa ichpocame hualahuij atlacuij. ¹⁴ Techcahuili para nopa ichpocatli catli niqilhuis para ma nechtemohuili ico para ma niatlis, ma nechnanquili: 'Xiatli, huan nojquiya niquina-macas mocamellos'. Huan quej nopa nijmatis para ya nopa catli tijtlapejpenijtoc para isihua Isaac. Huan quej nopa nijmatis para tijtlasojtlatoc noteco, Abraham."

¹⁵ Huan ayamo tlamiyaya motlatlajtía quema quiitac se ichpocatli quiqechpanojtihualayaya ico. Huan nopa ichpocatli itoca eliyaya Rebeca huan yaya elqui se iixhui Nacor catli elqui iicni Abraham. Nacor huan isihua, Milca, quipixque se telpoca tlatcatli catli itoca Betuel catli elqui itata nopa ichpocatli. ¹⁶ Huan Rebeca eliyaya ne-lyejyectzi huan amo quema itztoya ihuaya se tlatcatli. Huan Rebeca temotoya hasta campa eltoc ameli quitemitito ico huan ixtlejcoyaya hasta tlapani ica atl, ¹⁷ quema nopa tequipanojquetl motlalo quiajsito huan quiilhui:

—Techcahuili ma niqijji se quentzi atl ipan moco.

¹⁸ Huan nopa ichpocatli quinanquili:

—Xiatli, tata.

Huan nimantzi quitemohui ico tlen iajcolpa huan quiamacac. ¹⁹ Huan quema nopa tequipanojquetl tlanqui atli, Rebeca quiijto:

—Nojquiya nijquixtis atl para mocamellos hasta tlamiatlise.

²⁰ Huan nimantzi atejqui campa atlij tlapiyalme. Huan motlalo miyac huelta huan temoc campa ameli atlacuiti hasta quintlamiamacac nochi nopa camellos.

²¹ Huan nopa tequipanojquetl san quisentlachiliyaya huan amo tleno quiijtohuayaya. San moilhuyaya quenicatza TOTECO quipalehuijtoya ipan iojhui.

²² Huan quema nopa camellos tlanque atlij, nopa tlatcatli quiquixti se anillo tlen oro catli quipixqui chicuase gramos ietica huan quimacac para quitlalis ipan iyacatzol. Nojquiya quimacac ome maquechcostli tlen oro catli quipixqui ietica chicuase gramos, ²³ huan quiilhui:

—Techilhui ajqueya motata huan sintla onca ipan mochaj campa nomasehualhua huan na huelis timocahuase.

²⁴ Huan yaya tlananquili:

—Niiichpoca Betuel, yaya catli elqui icone Milca huan Nacor. ²⁵ Ipan tochaj onca se lugar campa timocahuas huan nojquiya onca miyac sacatl huan tlacualistli para mocamellos.

²⁶ Huajca nopa tequipanojquetl motlancuaquetzqui huan quihueyichijqui TOTECO, ²⁷ huan quiijto: "Nimitzhueyichihua, TOTECO, ta catli tiiTeco noteco, Abraham. Ta titemachtli huan nelía tijtlasojtlatoc noteco huan techyacantoc ipan ojtli hasta nica campa ininchaj iteiximatcahua."

²⁸ Huan Rebeca motlalojtijajqui hasta ichaj inana huan quiilhuito nochi catli quipanotoya. ²⁹ Huan Rebeca quipiyayaya se itlaca icni catli itoca Labán. Huan Labán motlalo hasta campa ameli quitemoco nopa tla-

catl, ³⁰ pampa quiitztoya nopa anillo, huan nopa maquechcostli catli iicni quihuicayaya ipan imax huan quicactoya catli panoc. Huan Labán monechcahui campa itequipanojca Abraham catli noja itztoya ihuaya icamellos nechca ameli, ³¹ huan quiilhui:

—Xihuala nochaj, ta catli TOTECO mitztiochijtoc.

¿Para tlen tiitztoc nica huejcatzi? Nijcualtlalijtoc nochaj para ta huan nojquiya onca campa mocahuase mocamellos.

³² Huajca itequipanojca Abraham yajqui ihuaya.

Huan nozona Labán quintlatemohuili nopa camellos huan quintlamacac. Teipa quihualicac atl huan quinmacac nopa tequipanojquetl huan nopa masehualme catli ihuaya hualayayaj para ma moicxipajpacaca.

³³ Huan quema quintlalilijque tlacualistli para tlacuase, itequipanojca Abraham quiijto:

—Na amo nitlacuas hasta niqijjtos catli monequi niqijjtos.

Huan Labán quiijto:

—Huajca techilhui.

³⁴ Huan nopa tequipanojquetl quiijto:

—Na niitequipanojca Abraham. ³⁵ TOTECO miyac quitiochijtoc noteco huan quiricojchijtoc. Quimacatoc tlahuel miyac borregojme, huacaxme, camellos huan burrojme. Quimacatoc miyac tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani, huan iyoca quimacatoc tlahuel miyac oro huan plata. ³⁶ Nojquiya Sara, isihua Abraham, quimacac se icone quema eliyaya neltenantzi. Huan noteco quicahuilijtehuas icone nochi catli quiipiya. ³⁷ Pero ya nechchihualti ma nijtestigojquetza Toteco Dios para amo nijcahuas para icone ma mocuili se sihuatl catli ehua ipan nopa tlati Canaán campa tiitztoque. ³⁸ Nechilhui ma nihuala nica campa iteiximatcahua itata huan ma nijtemo tlen amojuantzi se sihuatl para icone. ³⁹ Huan na nijtlajtlani noteco tlaque monequi nijchihuas sintla nopa sihuatl amo quinequis hualas nohuaya. ⁴⁰ Huan ya nechnanquili: 'Na ninentoc ipan iojhui TOTECO huan nijmati yaya quititlanis itequihua huan mitzyacanas para nochi quisas cuali ipan moojhui. Huan temachtli tijpantis se sihuatl para nocone nepa campa noteiximatcahua huan iteiximatcahua notata.' Quej nopa nechilhui.

⁴¹ Pero nechilhui sintla noteiximatcahua amo quinequise mitzmacase nopa ichpocatli, nozona tlamis ni camanali catli tijtestigojquetztoc Toteco Dios para tijchihuas.

⁴² "Huajca ama quema niajsico campa ameli, niqilhui TOTECO Dios, yaya catli iTeco noteco, Abraham: 'Sintla mopaquilis ta, xijchihua nochi ma quisa cuali ipan ni noojhui. ⁴³ Ama niitztoc nechca ni ameli. Huajca xijchihua para quema hualas se ichpocatli atlacuiqui huan niqilhuis: Se favor, techcahuili niqijjis se quentzi atl ipan moco, ⁴⁴ para ma nechnanquili: Xiatli, huan nojquiya nijquixtis atl para mocamellos. Huan quej nopa nijmatis para yaya nopa ichpocatli catli tijtlapejpenijtoc para icone noteco.' Quej nopa niqilhui TOTECO. ⁴⁵ Huan ayamo nitlamiyaya nimotlatlajtía quema niqitac Rebeca quiquechpanojtiyohuyaya ico.

Huan Rebeca temoc campa ameli para atlacuis huan niqilhui: 'Se favor, techcahuili niqijis se quentzi atl ipan moco.'⁴⁶ Huan Rebeca nimantzi quitemohui ico para ma niatli huan nechilhui: 'Xiatli huan nojquiya ni-jquixtis atl para mocamellos.'⁴⁷ Huan teipa nijtlatzinto-quili: '¿Ajqueya tiiichpoca?' Huan ya nechnanquili para yaya iichpoca Betuel catli elqui icone Nacor huan Milca. Huajca nijtlalili se anillo ipan iyacatzol huan se maquechcostli ipan imax.⁴⁸ Huan nimotlancuaquetzqui huan nijhueyichijqui huan nijpaquilismacac TOTE CO Dios, yaya catli iTeco noteco Abraham pampa nechyacanqui ipan ojtlí catli xitlahuac para nijpantis para icone se ichpocatli catli itztoc se iteiximatca noteco.⁴⁹ Huajca ama techilhuica sintla anquichihuase catli cuali huan xitlahuac ihuaya noteco huan anquicahuilise Rebeca ma yas nohuaya. Huan sintla amo, techilhuica nojquiya para nijmatis tlaque monequis nijchihuas."

⁵⁰ Huajca Labán huan Betuel quinanquilijque:

—Nochi ya ni huala tlen TOTE CO huan tiquitaj para yaya ipaquilis. Huajca amo huelis tojuanti timitzilhuise quena o amo.⁵¹ Xiquita, nica itztoc Rebeca. Huelis tijhuicas para ma eli isihua icone moteco quen TOTE CO quitlalijtoc.

⁵² Huajca quema itequipanojca Abraham quicajqui ya nopa, motlancuaquetzqui iixpa TOTE CO huan mohuijtzonqui hasta tlalchi para quitlascamatis.⁵³ Teipa quiquixti miyac tlamantli tlen oro, plata huan miyac yoyomitl huan quimacac Rebeca. Nojquiya itlaca icni huan inana quintlamajmacac.⁵⁴ Huan quema tlanqui, ya ihuaya nopa tlacame catli ihuaya yohuiyayaj tlacua-jque huan tlaique huan nozona mocajque nopa yohuali. Huan hualmostla nopa tequipanojquetl quijto:

—Techcahuilica nimantzi ma nimocuepas ichaj noteco.

⁵⁵ Pero itlaca icni huan inana Rebeca quiilhuijque:

—Noja ma mocahua ni ichpocatli majtlactli tonali tohuaya huan teipa yas mohuaya.

⁵⁶ Pero nopa tequipanojquetl quinilhui:

—Amo techzacuilica más pampa TOTE CO quichijtoc ma quisa cuali noojhui, yeca techcahuilica nimantzi ma nimocuepa ichaj noteco.

⁵⁷ Huajca injuanti quinanquilijque:

—Tijnotzase nopa ichpocatli huan tiquitase tlaque quijtos.

⁵⁸ Huajca quinqotzque Rebeca huan quitlatzintoquili-jque:

—¿Tijnequi tiyas ihuaya ni tlatatl amantzi?

Huan Rebeca tlananquili:

—Quena, niyas.

⁵⁹ Huajca quicahuilijque Rebeca ma yohui ihuaya itequipanojca Abraham huan injuanti catli hualajtoyaj ihuaya. Huan nopa sihua tequipanojquetl catli nochipa quimocuitlahuijtoyaj Rebeca nojquiya yajqui ihuaya.

⁶⁰ Huan iteiximatcahua quitiochijque Rebeca quej ni:

"Toicni, ¡xieli innana tlahuel miyac masehualme!
¡Moteipan ixhuihua nochipa ma tlatlanica,

ica inincualancaitacahua!"

⁶¹ Huajca Rebeca ihuaya itequipanojcahua tlejcoque ipan camellos huan quitoquilijque itequipanojca Abraham. Huan quej nopa ne tequipanojquetl quicuitejqui Rebeca.

⁶² Teipa ipan tlali Canaán Isaac catli mochantijtoyaj ipan Neguev, mocuepayaya tlen nopa ameli catli itoca "Iamel Toteco Catli Itztoc Huan Nechita".⁶³ Huan se tonal ica tiotlac Isaac quistoya ichaj para nejnemis huan motlatlajtis huan tlachixqui huan quinitac sequin camellos catli monechcahuiyayaj.⁶⁴ Huan Rebeca nojquiya huejca tlachixqui huan quema quitac Isaac, temoc tlen nopa camello,⁶⁵ huan quiilhui nopa tequipanojquetl:

—¿Ajqueya ne tlatatl catli quistinemi ipan ne mili huan toixmelac huala?

Huan nopa tequipanojquetl tlananquili:

—Yaya noteco.

Huajca Rebeca moixtzajqui ica itzontzajcayo.

⁶⁶ Huan quema ajsitoj, nopa tequipanojquetl quipohuili Isaac nochi catli quichijtoyaj.⁶⁷ Huan teipa Isaac quihuicac Rebeca ipan ichaj tlen yoyomitl catli achtihui elqui iaxca Sara huan quichijqui isihua. Huan Isaac quicneli Rebeca huan quej nopa moyoltlali pampa inana mijqui.

Iteipan ixhuihua Abraham huan Cetura

25 Huan Abraham mocuili seyoc isihua catli itoca Cetura.² Huan iconehua catli quinpixqui ihuaya elque Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac huan Súa.³ Huan teipa Jocsán quinpixqui itelpocahua catli inintoca Seba huan Dedán. Huan iteipan ixhuihua Dedán elque nopa asureos, letuseos huan leumeos.⁴ Huan iconehua Madián elque Efa, Efer, Hanoc, Abida huan Elda. Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Cetura.⁵ Huan Isaac quiseli nochi catli Abraham quipiyayaya quema mijqui.⁶ Pero quema ayamo miquiyaya, quintlamajmacac iconehua catli tlaicajtoyaj ica isihua tequipanojcahua huan quintitlanqui neca quentzi más para campa hualquisa tonati huan quej nopa quiniyocatlali ica icone Isaac.

Mijqui Abraham huan quitojque

⁷ Huan Abraham itztoya 175 xihuitl.⁸ Huan mijqui san pampa eliyaya nelhuehuentzi huan yajqui mosansejcotilito ininhuaya ihuejcapan tatahua.⁹ Huan Isaac huan Ismael, itelpocahua Abraham, quitlalpa-chojque ipan nopa tecacahuatl catli itoca Macpela catli mocahua más campa hualquisa tonati tlen altepetl Mamre. Nopa tecacahuatl elqui ipan itlal se heteo tlatatl itoca Efrón catli elqui icone Zohar.¹⁰ Huan Abraham quincocuilihtoyaj nopa heteos nopa tlali para ipan quitocas isihua, Sara.¹¹ Teipa quema Abraham mijqui, Toteco Dios miyac quitiochijqui Isaac. Huan Isaac mocahuayaya nechca nopa ameli catli itoca "Iamel Yaya Catli Itztoc Huan Catli Nechita."

Iteipan ixhuihua Ismael

¹² Nica eltoc inintoca iconehua Ismael catli elqui icone Abraham ihuaya Agar, isihua tequipanojca Sara catli hualajqui tlali Egipto. ¹³ Ya ni inintoca quen tlacajtiyajque: Nebaiot, catli elqui achtihui ejquetl, teipa Cedar, Adbeel, Mibsam, ¹⁴ Misma, Duma, Massa, ¹⁵ Hadar, Tema, Jetur, Nafis huan Cedema. ¹⁶ Nochi ya ni inintoca nopa 12 iconehua Ismael. Sesen mochijqui tlayacanquetl ipan se hueyi familia tlen iixhuihua. Huan nica quipiya campa mochanshuijtiyajqui huan nopa pilaltepertzitzi catli mochijqui quihuicayaya sesen hueyi familia itoca.

¹⁷ Huan Ismael quipiyayaya 137 xihuitl quema mijqui huan mosansejcotilito ininhuaya ihuejcapan tatahua. ¹⁸ Teipa iteipan ixhuihua Ismael mosemanque campa hueli ipan nopa tlali tlen Havila hasta Shur nechca iteno tlali Egipto ipan ojtli para Asiria. Nozona iteipan ixhuihua Ismael mocajque huan nochipa mo-huilanayajaj.

Tlacaqui Jacob huan Esaú

¹⁹ Amantzi nimechpohuilis catli panoc ica Isaac, icone Abraham. ²⁰ Isaac quipiyayaya 40 xihuitl quema mosihuajti ihuaya Rebeca catli eliyaya iichpoca Betuel huan iicni Labán. Labán huan Betuel eliyaj nopa arameos catli itztoyaj ipan tlali Aram. ²¹ Huan Rebeca amo hueliyaya conepiya huan Isaac quitlajtlani TOTECO por ya. Huan TOTECO quicajqui catli quitlajtlani huan Rebeca conecuic. ²² Pero quinpixqui cuateme catli mohuilanayajaj iijitico huan moilhui: "Sintla quej ni elis nonemilis, amo huelis niqijiyohuis."

Huajca yajqui quitlajtlanito TOTECO para tlen quej nopa ipantiyaya, ²³ huan TOTECO quinanquili: "Ome coneme itztoque ipan moijti.

Huan injuanti huan ininteipan ixhuihua mochihuase ome xinach masehualme.

Huan sesen quinpizas miyac imasehualhua huan itztoze ipan ome tlalme.

Ya peytoque mohuilanaj quema ayamo tlacatij, huan para nochipa ininteipan ixhuihua nojquiya mohuilanase.

Se elis más tetic que ne seyoc.

Huan nopa teipan ejquetl quipiyas más tlanahuatili que nopa achtihui ejquetl."

²⁴ Huan quema ajsic nopa tonali para Rebeca conepiyas, nelía quinpixqui cuateme. ²⁵ Nopa achtihui ejquetl nesiyaya chichiltic huan quipixqui miyac itzoyo ipan nochi itlacayo. Huan quitocaxtijque Esaú. (Esaú quinequi quijitos "catli quipiya miyac itzoyo".) ²⁶ Huan nimantzi tlacatqui ne seyoc catli quiitzquijitoya icotztlaiachtihui ejca icni ica se imax. Yeca quitocaxtijque Jacob. (Jacob quinequi quijitos "catli tlaitzquía" o "catli tlacajcayahua".) Huan Isaac quipiyayaya 60 xihuitl quema Rebeca conepixqui.

Esaú quinemacac itequiticayo tlen achtihui ejquetl

²⁷ Huan nopa oquichpilme moscaltijque. Huan Esaú elqui se tlacatl catli quipactía nejnemi cuatitla huan elqui se cuali tlapejquetl. Pero Jacob eliyaya se tlacatl catli quipixqui iyolo huan quipactía mocahuas ichaj. ²⁸ Huan Isaac más quicneli Esaú pampa quipactiyaya quicuas catli quinmictiyaya quema tlapehuayaya, pero Rebeca quicneli Jacob.

²⁹ Huan se tonal quema Jacob quichihuayaya tlacualistli, Esaú mocuepqui tlen cuatitla nelsiyajtoc. ³⁰ Huan quiilhui iicni:

—Techchihuili se favor, techmaca se quentzi nopa tlacuali chichiltic catli tijpiya nozona pampa ya niapismiqui.

(Yeca Esaú nojquiya quitocaxtiyajaj EDOM catli quinequi quijitos "chichiltic".)

³¹ Huan Jacob quiilhui:

—Achtihui techmaca motequiticayo pampa tiachtihui ejquetl.

³² Huajca Esaú quiilhui:

—Tiquita ya niapismiqui huan nopa tequiticayotl catli nijpiya pampa niachtihui ejquetl amo nechpalehuis quema nimiquis.

³³ Huajca Jacob quiilhui:

—Xijtestigojquetza Toteco Dios amantzi para noaxca.

Huan Esaú quitestigojquetzqui Toteco huan quej nopa quipanoltli Jacob nopa tequiticayotl catli eliyaya iaxca pampa achtihui ejquetl. ³⁴ Huajca Jacob quimacac Esaú pantzi huan se tlacualistli tlen nopa etl catli siltic. Huan quema Esaú tlanqui tlacua, moquetzqui huan yajqui, niyon amo quichijqui cuenta sintla quipolojtoya itequiticayo tlen achtihui ejquetl pampa amo quipati-itayaya.

Isaac yajqui Gerar

26 Ipan nopa tonali onca yaya se hueyi mayantli pampa amo onca yaya tlacualistli ipan nochi nopa tlali. Quej ni nojquiya panotoya achtihuiya quema Abraham noja itztoya. Huan yeca Isaac yajqui altepetl Gerar campa tlanahuatiyaya Abimelec, inintlanahuatijca filisteos. ² Nozona TOTECO monexti ica Isaac huan quiilhui: "Amo xiya tlali Egipto, ximocahua campa na nimitzilhuis ³ nica ipan ni tlali. Huan na niitztos mohuaya huan nimitztiochihuas. Huan se tonal nimitzmacas ta ihuaya moteipan ixhuihua nochi ni tlalme. Quej nopa nijtlamichihuas catli nijtencahuili motata Abraham para temachtli nijchihuas. ⁴ Huan nijchihuas ma elica nelmiyaqui moteipan ixhuihua quen sitlalime ipan ilhuicac. Huan niquinmacas nochi ni tlalme. Nojquiya niquintiochihuas nochi masehualme ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli por moixhui. ⁵ Nochi ya ni nijchihuas pampa Abraham nechneltoquili huan quichijqui catli niqilhui. Quitoquili nochi catli niqilhui para monequi quichihuas. Quitoquili notlanahuatil, notlamachtli huan nochi noleyes."

⁶ Huajca Isaac mocajqui ipan altepetl Gerar. ⁷ Huan quema nopa masehualme catli nozona ehuaj quitlatzintoquilijque quenicatza quiitayaya Rebeca, Isaac majmajqui quijitos eliyaya isihua huan istlacatqui huan quijito para eliyaya iicni. Isaac moilhui nopa tlacame catli nozona ehuaj quimictisquíaq huan mocuilisquíaq Rebeca pampa eliyaya nelyejyetzzi.

⁸ Huan quema Isaac mocajtoya nozona miyac tonali, se tonal Abimelec tlachixtoya ipan iventana huan quiitac para Isaac quinajnahuyaya isihua Rebeca. ⁹ Huajca tlatitlanqui ma quinotzatij huan quiilhui:

—Yaya mosihua, ¿amo que? Huajca, ¿para tlen tiqijto para eliyaya moicni?

Huan Isaac tlananquili:

—Na nimoilhui nohueli nechmictisquíaq por ya.

¹⁰ Huajca Abimelec quiilhui:

—¿Para tlen techcayajtoc ica ni tlamantli? San se quentzi huan se catli ehua nica hueltosquía motectosquía ihuaya mosihua huan topani huetztosquía se tlatzacuiltlistli.

¹¹ Huajca Tlanahuatijquetl Abimelec quinilhui nochi imasehualhua:

—Sintla acajya quicuatotónia ni tlatcatl o isihua, quipantis miquilistli.

¹² Huan ipan nopa xihuitl nozona ipan nopa tlali, Isaac tojqui huan quisentili miyac pixquistli hasta 100 hueltas catli quitoctoya pampa TOTECO quitiochijqui.

¹³ Huan Isaac moricohijqui. Huan nochi catli iaxca más momiyaquili hasta nelnelía mochijqui se hueyi tlatcatl ica miyac chichualistli. ¹⁴ Quinpixqui tlahuel miyac borregojme, chivojme, huacaxme huan tequipanohuani. Huajca nopa filisteos pejqque quicualancaitaj. ¹⁵ Huan quitemitijque ica tlali nochi iamel Isaac. Ni amelme quixajtoyaj itequipanojcahua Abraham, itata Isaac, huejcayja quema noja itztoyaj ipan nopa tlali. ¹⁶ Huajca teipa Tlanahuatijquetl Abimelec quiilhui Isaac:

—Xiya seyoc lado pampa ica nochi motequipanojcahua huan motlapiyalhua nelía anmiyaqui huan anitztoque más antetique que tojuanti.

¹⁷ Huajca Isaac huan nochi catli itztoyaj ihuaya yajque. Huan quiquetzque ininchajchaj tlen yoyomitl ipan nopa tlamayamitl tlatlajco nopa tepeme nechca altepetl Gerar. Huan nozona mocajqui. ¹⁸ Huan Isaac sempa quitlapo nochi nopa ameli catli itata quixajtoya catli filisteos quitzactoyaj quema ya mijqui. Huan sempa quitocaxti sesen ameli quen itata quitocaxtlalijtoya achtihuiya. ¹⁹ Huan se tonal itequipanojcahua Isaac quichihuayayaj se ameli ipan nopa tlamayamitl huan quipantijque campa meyayaya se yejyetzzi atl.

²⁰ Pero altepetl Gerar ehuan catli quinmocuitlahuiyayaj borregojme pejqque monajnanquilíaj inihuaya catli quinmocuitlahuiyayaj iborregojhua Isaac. Quinilhuiyayaj para nopa atl eliyaya iniaxca. Yeca Isaac quitocaxti nopa ameli Esek pampa ica monajnanquilijqque. (Esek quinequi quijitos “tlanajnanquilitli”.)

²¹ Huan teipa itequipanojcahua Isaac quitlapojque seyoc ameli, pero sempa ica mohuilanque. Huan nopa

ameli quitocaxti Sitna. (Sitna quinequi quijitos “cualancaitali”.)

²² Huajca Isaac quincajtejqui huan moyocaquixti huejca. Nozona quixajqui seyoc ameli, pero amo aqui yajqui nepa para quihuilanas. Huajca quitocaxti Rehobot. (Rehobot quinequi quijitos “hueyi tlali”.) Quej nopa quitocaxti pampa Isaac quijito para ama TOTECO quitiochijtoc huan quimacatoc se hueyi tlali catli quiaxili para nochi itlapiyalhua ma moscaltica.

²³ Huan Isaac yajqui campa itoca Beerseba, ²⁴ huan nopa tlayohua TOTECO monexti ica ya huan quiilhui:

“Na niDios catli niiTeco motata, Abraham.

Amo ximajmahui, na niitztoc mohuaya.

Nimitztiochihuas huan niquinmiyaquilis moteipan ixhuhua, pampa niquelnamiqui catli nijtencahuili notequipanojca Abraham.”

²⁵ Huajca Isaac quisencajqui se tlaixpamitl nozona huan quihueyichijqui TOTECO. Huan nozona quiquetzqui ichaj tlen yoyomitl, huan itequipanojcahua quixajque se ameli.

Isaac huan Abimelec quichijque se camanali

²⁶ Se tonal Abimelec hualajqui tlen altepetl Gerar para mocamanalhuis ihuaya Isaac. Ihuaya hualayaya ihuampox Ahusat catli quitlalnamiictiyaya huan Ficol catli quinnahuatiyaya isoldados. ²⁷ Huan Isaac quintlatzintoquili:

—¿Para tlen anhualajque antechitaquij? Antechtojtocaque ipan amotlal pampa antechcualancaitayaj.

²⁸ Huan quiilhuijque:

—Tiquitztoque para TOTECO itztoc mohuaya, huan timoilhuijaq cuali ma tijchihuaca se camanali. Nopa camanali elis ya ni: ²⁹ Xijtestigojquetza para amo quema techcocos pampa tojuanti amo quema timitzcocojtoque. Nochipa timitzchihuiliijtoque catli cuali huan quema monejqui timoyocaquixtis tlen tojuanti, timitzmacaque ica cuali quen titohuampox. Huan ama xiquita quenicatza TOTECO mitztiochijtoc.

³⁰ Huajca Isaac quinchihuili se hueyi tlacualistli, huan san sejco inijuanti tlacujajque huan tlaique. ³¹ Huan hualmostla ica ijnaloc, mejque huan quitestigojquetzque Toteco para amo quema moixpanosquíaq se ica seyoc. Teipa Isaac quinnahuatijtejqui ica cuali.

³² Ipan nopa tonal, itequipanojcahua Isaac quiyolmelahuacoj para quipantijtoyaj atl campa tlahahuayayaj.

³³ Huan Isaac quitocaxti nopa ameli Seba. (Seba quinequi quijitos “campa tlatestigojquetzqui”.) Huan yeca nopa altepetl hasta ama itoca Beerseba. (Beerseba quinequi quijitos “ameli campa tlatestigojquetzque”.)

³⁴ Huan quema Esaú quiyiyayaya 40 xihuitl mosihujti ihuaya Judit catli eliyaya iichpoca Beeri se heteo tlatcatl. Huan nojquiya Esaú mosihujti ihuaya Basemat iichpoca seyoc heteo tlatcatl catli itoca Elón. ³⁵ Huan ni ome sihuame quinmacaque Isaac huan Rebeca miyac tequipacholi.

Isaac quitiochijqui Jacob huan Esaú

27 Huan Isaac eliyaya nelhuehuentzi huan ayacmo tlachiyayaya. Huan se tonal quinotzqui Esaú, icone catli achtihui eqquetl huan quiilhui:

—¡Nocone!

Huan Esaú quinanquili:

—Techilhui tlaque tijnequi, papá.

² Huan Isaac quijto:

—Ya tiquita para ninelhuehuentzi huan tlen hueli tonali hueli nimiquis. ³ Yeca nijnequi xiya cuatitla ica mocuahuitol huan cuatlamintli para xijmictiti se masatl. ⁴ Teipa xijsencahua se tlacualistli ajhuiyac quen na nechpactía huan xijhualica para nijcuas. Huan huajca nimitzmacas notlatiochihual iixpa Toteco quema ayamo nimiqui.

⁵ Pero Rebeca quitlacaquilijtoya catli Isaac quiilhuyiyaya Esaú. Huan teipa quema Esaú yajqui cuatitla para quiitzquiti se masatl para itata, ⁶ Rebeca quinotzqui Jacob, iteipan ejca huan quiilhui:

—Nijcajqui para motata mocamanalhuyiyaya ihuaya moicni Esaú huan quiilhuyiyaya, ⁷ para ma quiitzquiti se masatl huan quisencahuilis se tlacualistli catli ajhuiyac para quicuas. Quiijto para teipa quimacas itlatiochihual iixpa TOTECO quema ayamo miq. ⁸ Huajca nocone, xijtlacaquili cuali catli nimitzilhuís: ⁹ Xiya campa itztoque totlapiyalhua huan techhualiquili ome oquich chivojme catli más cuali. Huan nijsencahuilis motata se tlacualistli ajhuiyac quen ya quipactía. ¹⁰ Huan teipa tijhuiquilis ma quicua, huan quej nopa mitztiochihuas iixpa Toteco quema ayamo miq.

¹¹ Pero Jacob quiilhui inana:

—Noicni quiipya miyac itzoyo ipan nochi itlacayo, huan na, amo. ¹² Sintla notata nechpanitzquis, quimatis amo niEsaú. Huan moilhuis para san ica nimahuiltía, huajca nijchihuas ma nechtelchihuas huan amo nechtiochihuas.

¹³ Pero inana quinanquili:

—Nocone, na nopani ma huetzi nopa tlatelchihuali. Ta xijchihua catli nimitzilhuía huan techhualiquili nopa oquich chivojme.

¹⁴ Huajca Jacob quincuito nopa oquich chivojme huan quinhuicac campa inana. Huan inana quisencajqui se tlacualistli ajhuiyac quen Isaac quipactiyaya.

¹⁵ Huan Rebeca quiquixti nopa yoyomitl catli más cuali catli Esaú, iachtihui cone, quiajoctoya ipan ichaj. Huan nopa yoyomitl quitlalili Jacob catli elqui iteipan cone.

¹⁶ Huan quinquixtili inincuetlaxo nopa chivojme ica nochi iniijhuiyo huan ica quipijqui Jacob ipan imax huan iquechtla campa amo quiipiyayaya itzoyo. ¹⁷ Teipa quimacac nopa tlacualistli huan nopa pantzi catli quisencajtoya.

¹⁸ Huajca Jacob calajqui campa itztoya itata huan quiilhui:

—¡Papá!

Huan Isaac quinanquili:

—Nica niitztoc. ¿Ajqueya ta, nocone?

¹⁹ Huan Jacob quiilhui:

—Na niEsaú, moachtihui ejca cone. Ya nijchijtoc catli techilhui. Ximehua, ximosehui huan xijcua ni masatl catli nijmicti huan techmaca motlatiochihual.

²⁰ Huajca Isaac quitlatzintoquili:

—¿Quenicatza huelqui tijpanti nelnimantzi, nocone?

Huan Jacob quinanquili:

—TOTECO, moDios, nechpalehui para nijpanti.

²¹ Pero Isaac quiilhui:

—Ximonechcahui huan techcahuili ma nimitzjitzquis sintla nelía tinocone Esaú.

²² Huan Jacob monechcahui para ma quiitzqui itata. Huan Isaac quijto: “Nijcaqui motoscac quen Jacob, pero momax eltoc quen tiEsaú.”

²³ Huan Isaac amo quimatqui sintla eliyaya Jacob pampa imax quiipiyayaya miyac itzoyo quen iicni, Esaú. Huajca quema quimacasquía itlatiochihual iixpa Toteco, ²⁴ sempa quitlatzintoquili:

—¿Nelía ta tinocone Esaú?

Huan Jacob quiilhui:

—Quena, na niEsaú.

²⁵ Huajca itata quiilhui:

—Techtequili, nocone, para nijcuas catli tijmicti, huan teipa nimitzmacas notlatiochihual.

Huajca Jacob quitequili para ma tlacua itata huan nojquiya quihualiquili xomeca atl. Huan Isaac tlacua-jqui, ²⁶ huan teipa quiilhui:

—Ximonechcahui, nocone huan techtzoponi.

²⁷ Huan quema Jacob monechcahui para quitzoponis, Isaac quijnejqui iyoyo huan moilhui huelis nelía iachtihui ejca cone. Huajca quitiochijqui ica ni camanali:

“Ajhuiyac catli niqijnecui tlen nocone.

Mijyotía quen cuatitlamitl catli TOTECO quitiochijtoc.

²⁸ Toteco Dios ma mitzmaca atl tlen ilhuicac, para tijpiyas pixquistli catli más cuali ipan motlal.

Ma mitzmaca miyac trigo,

huan miyac xomeca atl.

²⁹ Miyac masehualme ma mitztequipanoca.

Ma motlancuaquetzaca moixpa,

masehualme tlen miyac tlalme.

Xiquinnahuati moicnihua.

¡Huan ma motlancuaquetzaca moixpa nochi catli monana quintlacatilti!

Catli mitztelchihuase elise tlatelchihualme.

Huan catli mitztiochihuase elise tlatiochihualme.”

³⁰ Teipa Isaac tlanqui quitiochihua Jacob huan quema Jacob quisayaya tlen campa itata, Esaú mocuepqui tlen tlapehuato. ³¹ Huan Esaú nojquiya quisencajqui se tlacualistli ajhuiyac huan quihuiquili itata. Huan quiilhui:

—Ximoquetza, papá. Xijcua ni catli nijpehuato huan techmaca motlatiochihual iixpa Toteco.

³² Huajca Isaac quitlatzintoquili:

—¿Ajqueya ta?

Huan ya tlanquili:

—Na niEsaú, moachtihui ejca.

³³ Huan Isaac amo quimatiyaya tlaque quijtos. Huan ica itoscac huihuipicayaya, quijto:

—Huajca, ¿ajqueya nechhualiquili nopa tlacualistli catli quicuito ipan cuatitlamitl? Na nijcuajqui quema ayamo tiajsiyaya huan nijmacac nopa tlatiochihualistli, huan ya nelía elis tlatiochihuali.

³⁴ Quema Esaú quicajqui catli itata quijto, tzajtzic tlhuel chichahuac ica miyac tequipacholi huan teipa quijto:

—¡Tectiochihua nojquiya, papá!

³⁵ Pero Isaac quinanquili:

—Ya hualajqui moicni, huan nechcajcajajqui. Quihuicac nopa tlatiochihuali catli eliyaya para ta.

³⁶ Huan Esaú quijto:

—¡Yeca quitocaxtijque Jacob! (Jacob quinequi quijtos 'tlacajcajajquetl'.) ¡Ica ni mochihua ome hueltas nechcajcajajtoc! Achthui nechquixtili notequiticayo catli nehtocaro pampa niachtihui ejquetl. Huan ama nechquixtilijtoc notlaticohual. ¿Amo ticajtoctoc seyoc tlaticohuali para na?

³⁷ Huajca Isaac quinanquili:

—Xiquita, na nijmacatoc Jacob tlanahuatili para mitznahuatis. Niquijtoctoc para iteiximatcahua elise itequipanojcahua. Niquilhuijtoc para quipiyas miyac trigo huan miyac xomeca atl. ¿Tlaque mocahuas para huelis nimitzchihuilis, nocone?

³⁸ Huan Esaú noja quihui:

—¿San hueli titemaca san se tlaticohuali, papá? ¡Tectiochihua nojquiya!

Huan Esaú sempa tlhuejchijqui huan chocac.

³⁹ Huajca Isaac quihui:

“Tiitztos huejca ipan tlali catli amo hueli tlaixhualtía, huan campa amo tlaquiyahuis.

⁴⁰ Huan monequis timomanahuis ica momachete. Tielis tiitequipanojca moicni, pero quema ayacmo huelis tiquijyohuis más, timoquixtis imaco.”

Jacob cholo pampa quiimacasiyaya Esaú

⁴¹ Huajca Esaú quicualancaitac Jacob pampa quiichtequijtoyaya itlaticohual huan pejqui moilhuía: “Ya nechca para miquis notata. Quema ya panotos nopa tequipacholi, nijmictis noicni, Jacob.”

⁴² Huan Rebeca quimatqui catli Esaú moilhuiyaya quichihuas, huajca Rebeca tlatitlanqui ma quinoztatij Jacob. Huan quema ajsico, Rebeca quihui:

—Xiquita, ica nopa catli tijchihuili moicni, Esaú, yaya ama quinequi mitzmictis. ⁴³ Yeca, nocone, techtlacaquili; xicholo nimantzi hasta tlali Harán hasta ichaj noicni, Labán. ⁴⁴ Ximocahua nozona se ome xihuitl hasta quema ayacmo cualantos moicni. ⁴⁵ Huan quema ya quielcajtos catli tijchihuijtoc, nitlatitlanis ma mitzyolmelahuaca para ximocuepa. ¡Amo nijnequi niquinpolos ome noconehua ipan san se tonal!

⁴⁶ Huan teipa Rebeca quihui Isaac:

—Ya nisijajtoc por ni heteo ichpocame catli Esaú mocuilijtoc. Sintla Jacob mocuilis se ichpocatl catli ehua nica ipan tlali Canaán, más cuali ma nimiqui.

28 Huajca Isaac quinoztatij Jacob, huan quitiochijqui huan quihui: “Amo ximosihuajti ica se sihu-

atl tlen ni tlali Canaán. ² Xiya tlali Aram campa ichaj mohueyi tata Betuel huan ximosihuajti ihuaya se iichpoca motío Labán. ³ Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli ma mitztiocihua huan ma mitzmaca miyac moixhuihua para ipan ta ma quisaca nelmiyaqui masehualme catli itztose ipan miyac tlalme. ⁴ Toteco ma mitzmaca ta huan moteipan ixhuihua nopa tlaticohuali catli quitencahuili Abraham. Ma anmechaxcati ni tlali campa ipan tiitztoque ama quen tiseyoc tlali ehuan pampa ya ni nopa tlali catli quitlajtolcahuili Abraham para quinmacas iteipan ixhuihua.”

⁵ Huajca quej nopa Isaac quititlanqui Jacob ipan tlali Aram. Huan Jacob ajsito ichaj Labán catli eliyaya icone Betuel catli ehua tlali Aram. Huan Labán eliyaya icone Rebeca catli eliyaya inana Jacob huan Esaú.

Esaú mosihuajti

⁶ Esaú quimatqui para Isaac quimacac itlaticohual Jacob huan quititlanqui ipan tlali Aram para ma mosihuajti nepa. Huan quinahuatijtoya ma amo mosihuajti ica se sihuatl catli ehua tlali Canaán. ⁷ Nojquiya quimatqui para Jacob quistoya para tlali Aram quen itata huan inana quihuijtoyaj. ⁸ Huajca Esaú momacac cuenta para itata amo quipactiyajaj sihuame catli ehuj tlali Canaán campa inijuanti itztoyaj. ⁹ Yeca yajqui quiiitato itío, Ismael, catli nojquiya icone Abraham. Nozona mosihuajti ihuaya se iichpoca catli itoca eliyaya Mahalat huan catli eliyaya icone Nevaio. Huajca Mahalat mochijqui isihua Esaú inihuaya nopa sequinoc sihuame cananeos catli ya mocuilijtoya.

Toteco Dios monexti ica Jacob ipan Betel

¹⁰ Huan Jacob quistoya altepetl Beerseba huan yajqui ipan nopa ojtli catli yohui altepetl Harán. ¹¹ Huan ajsic ipan se lugar huan nozona panoc nopa tlayohua pampa ya temotoya tonati. Huan quicuic se tetl huan quitequihui para itzonteto. Huan motejqui huan cochqui. ¹² Huan quipixqui se temictli huan quiiitayaya se escalera catli ijcatoya tlalchi huan ajsiyaya hasta ilhuicac. Huan itequihuaajcahua TOTECO ipan temoyajaj huan tlejcoyajaj. ¹³ Nojquiya quiiitayaya para TOTECO Dios itztoya huejcapa huan quihuiyaya: “Na niinTeco mohueyi tata Abraham huan motata Isaac. Ta huan moteipan ixhuihua niquinmacas ni tlali campa amantzi tiitztoc. ¹⁴ Moteipan ixhuihua elise nelmiyaqui quen imiyaca tlaltejpocatl catli amo aqui huelis quinpohuas. Huan mosemanase campa hueli. Yase hasta sur, huan norte, huan hasta campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalajqui. Huan niquintiochihuas nochi familias ipan taltipactli ica ta huan moixhui. ¹⁵ Na niitztoc mohuaya. Nimitzmocuitlahuis campa hueli campa tiyas huan nijchihuas ximocuepa ipan ni tlali. Amo nimitztlahuelcahuas. Nijchihuas nochi catli mohuaya nimocajtoc nijchihuas.”

¹⁶ Huan quema Jacob isac, moilhui: “Nelía TOTECO itztoc ipan ni lugar huan amo nijmatiyaya.”

¹⁷ Huan Jacob majmajqui miyac huan moilhui: “¡Nica neltlatzeltzeloltic! ¡Nica eltoc ichaj Toteco! ¡Ni ipuerta ilhuicac!”

¹⁸ Huan hualmostla Jacob mejqui cualca huan quicuic nopa tetl catli quitequihuijtoya para itzonteto. Huan quiquetzqui quen se tlanextilijcayotl para nozona campa Toteco quicamanalhui. Huan nopa tetl quitequili aceite para quiiyocatlalis para Toteco. ¹⁹ Huan nechca nozona eltoya se altepetl catli itoca Tlahuili, pero Jacob quipatili itoca huan quitlalili Betel. (Betel quinequi quiijtos “ichaj Toteco”.)

²⁰ Huan nozona Jacob quitestigojquetzqui Toteco Dios tlaque quichihuasquía huan quiijto: “Toteco, sintla ta nohuaya tiiztos huan techmocuitlahuis ipan ni noojhui catli nijchihua, huan sintla techtlamacas huan techmacas catli nimoquentis, huajca na nimitztequipanos. ²¹ Huan sintla amo nimococos huan nimocuepas ica cuali ipan ichaj notata, huajca san ta, TOTECO, nimitziximatis para noTeco. ²² Huan nica campa nijtlalijtoc ni tetl, elis mochaj, Toteco, campa nimitztencahuilis tlacajcualistli. Huan nochipa nimitzmactilis se diezmo tlen nochi catli techmacas.”

Jacob ipan Harán

29 Jacob sempa quiitzqui iojhui huan yajqui ipan se tlali nechca campa hualquisa tonati.

² Huan nozona ipan potrero quiitac se ameli huan nechca mosentiliyayaj borregoyme ipan eyi pamitl pampa nopa tlapiyalme momatque atlij ipan nopa ameli. Huan quitzactoyaj nopa ameli ica se tetl catli nelhueyi. ³ Huan momajtoyaj nopa tlamocuitlahuiani ma mochiyase hasta quema ya mosentilijtose nochi nopa borregoyme catli sesen inijuanti iaxcahua huan san sejco quiiicuiniyayaj nopa hueyi tetl. Teipa quina-macayayaj ininborregojhua huan teipa san sejco sempa quitzacuayayaj ica nopa hueyi tetl. ⁴ Huajca Jacob quintlatzintoquili nopa tlamocuitlahuiani:

—¿Canque amochaj, nohuampoyohua?

Huan inijuanti tlananquiliijque:

—Tihualahuij altepetl Harán.

⁵ Huajca quinilhui:

—¿Anquiiximatij Labán iixhui Nacor?

Huan quiilhuijque:

—Quena, tiquiximatij.

Huan Jacob quinilhui:

⁶ —¿San cuali itztoc?

Huan nopa tlamocuitlahuiani quiijtojque:

—Quena, itztoc cuali. Xiquita, ne huala iichpoca, Raquel, ihuaya iborregojhua.

⁷ Huajca Jacob quiijto:

—Noja cualca para anquintzacuase borregoyme.

¿Para tlen amo anquinamacaj huan anquinhuicaj sempa ma tlacaujcuatij?

⁸ Pero nopa tlamocuitlahuiani quiijtojque:

—Amo hueli tijchihuj. Monequi tijchiyase ma hualaca nochi borregoyme huan tlamocuitlahuiani para sentic tiquiicuinise ni tetl catli ica quitzacuaj ni ameli para tiquinamacase toborregojhua.

⁹ Huan quema Jacob noja camanaltiyaya ininhuaya, ajsico Raquel ihuaya iborregojhua itata pampa eltoya itequi para quinmocuitlahuis. ¹⁰ Huan nimantzi quema Jacob quiitac Raquel, iichpoca itío Labán, ica iborregojhua, yajqui huan iseltzi quiiicuini nopa tetl catli ica quitzactoyaj nopa ameli. Huan quinamacac iborregojhua. ¹¹ Teipa quitlajpalo huan quitzoponi huan pejqui choca chichahuac. ¹² Huan Jacob quipohuili para yaya eliyaya icone Rebeca catli iicni Labán. Huajca Raquel motlalojtijayajqui huan quipohuilito itata.

¹³ Huan quema Labán quicajqui catli Raquel quipohuili, para Jacob eliyaya icone isihua icni, motlalojtijajqui para quiseliti. Huan quinajnahujajqui, huan quitzoponi huan quihuicac ichaj. Teipa Jacob quipohuili para tlen hualajqui. ¹⁴ Huan Labán quiilhui: “Melahuac ta huan na san se toeso.”

Jacob tequitqui para Raquel huan Lea

Huan Jacob mocajqui ihuaya Labán se metztli.

¹⁵ Teipa Labán quiilhui:

—Amo hueli techtequipanos san tlapij san pampa nimoteiximatca. Techilhui quesqui tijnequi ma nimitzt-laxtlahui.

¹⁶ Huan Labán quinpiyayaya ome iichpocahua. Nopa achtihui ejquetl itoca Lea huan nopa teipan ejquetl, Raquel. ¹⁷ Huan iixteyolhua Lea amo quipiyayaya miyac fuerza, pero Raquel eliyaya senquistoc yejyectzi.

¹⁸ Huan Jacob quiixtocayaya Raquel huan huajca quinanquili:

—Nimitztequipanos chicome xihuitl sintla techmacas Raquel para elis nosihua.

¹⁹ Huajca Labán tlananquili:

—Cualtitoc, más cuali nimitzmacas ta, huan amo se catli amo niquiximati. Huajca ximocahua nohuaya huan nimitzmacas.

²⁰ Huan quej nopa Jacob tequitqui chicome xihuitl para Raquel, pero ya amo quimatqui sintla nelmiyac tonali pampa tlahuel quiicneliyaya.

²¹ Huan quema tlanqui nopa chicome xihuitl, Jacob quiilhui Labán:

—Techmaca nosihua para ma nimosihuajti ihuaya pampa ya tlanqui nopa tonali catli ica nimocajqui mohuaya para nitequitis.

²² Huajca Labán quinnotzqui nochi catli itztoyaj nozona para ma hualaca ipan nopa ilhuitl tlen nenamictili. ²³ Pero ica tlayohua Labán quicuic Lea huan quihuiquili Jacob. Quej nopa quimacac Lea para elis isihua huan Jacob cochqui ihuaya. ²⁴ Nojquiya Labán quimacac Lea se sihua tequipanojquetl catli itoca Zilpa para ma quipalehui. ²⁵ Huan quema tlanesqui, Jacob momacac cuenta para cochtaya ihuaya Lea. Huajca yajqui quiilhuito Labán:

—¿Tlaque techchihuijto? ¿Amo nimitztequipano para Raquel? Huajca ¿para tlen techcayajtoc?

²⁶ Huan Labán quiilhui:

—Nica amo timomajtoque para monamictis nopa teipan ejquetl sintla ayamo monamictía nopa achtihui ejquetl. ²⁷ Xicaxiti se semana ihuaya Lea, huan teipa

nojquiya timitzmacase Raquel sintla timotemacas titequitis nohuaya seyoc chicome xihuitl.

²⁸ Huan Jacob motemacac. Huan quema tlanqui se semana inenamictilis ihuaya Lea, Labán quimactili Raquel para isihua. ²⁹ Labán nojquiya quimacac Raquel se sihua tequipanojquetl catli itoca Bilha para ma quipalehui. ³⁰ Huan Jacob mosansejcotili ihuaya Raquel huan más quiicneli que Lea, masque monequiyaya quitequipanos Labán seyoc chicome xihuitl por ya.

Iconehua Jacob

³¹ Huan quema TOTECO quiitac para Jacob amo quiicneliyaya Lea, quichijqui ma conepiya, pero Raquel quichijqui ma amo conepiya. ³² Huan Lea conecuc huan quipixqui se icone catli quitocaxti Rubén. (Rubén quinequi quiijtos “quiitac notequipachol”.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “TOTECO quiitac quenicatza tlahuel nimotequipachohuayaya huan nechmacatoc se conetl, yeca ama nohuehue nechnequis.”

³³ Teipa Lea quipixqui seyoc icone catli quitocaxti Simeón. (Simeón quinequi quiijtos “se catli tlacaqui”.) Quej nopa quitocaxti pampa Lea quiijto: “TOTECO quicactoc para amo nechicnelía huan yeca nechmacac seyoc nocone.”

³⁴ Huan seyoc huelta Lea quipixqui seyoc icone huan quitocaxti Leví. (Leví quinequi quiijtos “motlatzquillitoc”.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “Ama nohuehue itztos más nohuaya pampa ya nijmacatoc eyi oquichpilme.”

³⁵ Huan Lea quipixqui seyoc icone catli quitocaxti Judá. (Judá quinequi quiijtos “nijpaquilismacas”.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “Ni huelta, quena, nijpaquilismacas TOTECO.”

Teipa ayacmo conepixqui.

30 Quema Raquel quiitac para amo hueliyaya quimaca coneme Jacob, pejqui quicualancaita iachtihui ejca icni, Lea, huan quiilhui ihuehue:

—Techmaca coneme pampa sintla amo, nimiquis.

² Pero Jacob cualanqui ihuaya huan quiilhui:

—¡Amo naya niDios! Yaya TOTECO catli amo mitzc-ahuilía xiconepiya.

³ Huajca Raquel quiilhui ihuehue:

—Huajca xijcui notequipanojca Bilha huan ximoc-ahua ihuaya. Huan quema yaya quinpiyas coneme, elis quen na noconehua.

⁴ Quej ni Raquel quimacac Jacob itequipanojca, Bilha, para ma quinpiya coneme ihuaya. Huan Jacob mosansejcotili ihuaya Bilha, ⁵ huan ya quimacac Jacob se icone. ⁶ Huajca Raquel quiijto: “Toteco quichijtoc catli xitlahuac para na pampa quicajqui catli nijtlajtlani huan nechmacac se nocone. Yeca ni oquichpil itoca elis Dan.” (Dan quinequi quiijtos “yaya quichijtoc catli xitlahuac para na”.)

⁷ Teipa Bilha, itequipanojca Raquel, quimacac Jacob seyoc icone. ⁸ Huajca Raquel quiijto: “Nimohuilantoc ihuaya noachtihui ejca icni huan nijtlantoc. Yeca ni oquichpil itoca elis Neftalí.” (Neftalí quinequi quiijtos “notlahuilancayo”.)

⁹ Quema Lea quiitac para ayacmo hueliyaya conepiya, quimacac Jacob itequipanojca, Zilpa para ma conepiya ihuaya. ¹⁰ Huan quema Zilpa quimacac se icone Jacob, ¹¹ Lea quiijto: “¡Se suerte! Yeca nopa oquichpil itoca elis Gad.” (Gad quinequi quiijtos “suerte”.)

¹² Teipa Zilpa quimacac Jacob seyoc icone, ¹³ huan Lea quiijto: “¡Paquilistli! Ama sihuame quiijtose para ni-paqui. Yeca nopa oquichpil itoca elis Aser.” (Aser quinequi quiijtos “paquilistli”.)

¹⁴ Se tonal Rubén yajqui mila quema eliyaya trigo pix-quistli huan nozona quipanti se tlamantli xihui pajtli huan quihuiquili inana, Lea. Nopa xihui pajtli itoca eliyaya mandrágoras huan nochi quiijtohuayayaj para nopa xihuitl quichihua se tlatatl más ma quiicneli isihua. Huan quema Raquel quiitac nopa cuali xihui pajtli, quiilhui Lea:

—Techchihuili se favor, techmaca se ome nopa xihui pajtli catli mocone quihualicac.

¹⁵ Pero Lea quiilhui:

—¿Timoilhuía se quentzi tlamantli para techcuilijtoc nohuehue, huan nojquiya tijnequi techcuilis ni cuali xihui pajtli catli nocone nechhualiquili?

Huan Raquel quiijto:

—Sintla techmacas se quentzi ixihui pajyo mocone, nijcahuilis Jacob ma cochi mohuaya ni tlayohua.

¹⁶ Huajca ica tiotlac Lea quinamiquito Jacob quema hualayaya tlen imil huan quiilhui:

—Ama ticochis nohuaya pampa nimitzpatlatoc ica se cuali xihui pajtli catli nocone nechhualiquili.

Huajca nopa tlayohua Jacob cochqui ihuaya Lea.

¹⁷ Huan Toteco Dios quitlacaquili catli Lea quitlajtlani, huan conecuc huan quimacac Jacob imacuipalpa cone.

¹⁸ Huajca Lea quiijto: “Ni oquichpil itoca elis Isacar.”

(Isacar quinequi quiijtos “se tlaxtlahuili”.) “Quej nopa nijtocaxtis pampa Toteco Dios nechmacatoc notlaxtlahuil pampa nijmacac nohuehue notequipanojca.”

¹⁹ Teipa Lea conecuc huan quimacac Jacob ichicuasempa cone, ²⁰ huan quiijto: “Dios nechmacatoc se cuali nemactli. Ama nohuehue nechtlepanitas pampa ya nijmacatoc chicuaseme oquichpilme. Yeca ni oquichpil itoca elis Zabulón.” (Zabulón quinequi quiijtos “tlatlepanitacayotl”.)

²¹ Teipa Lea quipixqui se sihuapil catli quitocaxti Dina. ²² Pero Toteco Dios nojquiya quielnamijqui Raquel. Quicajqui catli quitlajtlaniyaya huan quicahuili ma conepiya. ²³ Huan Raquel conecuc huan quitlacatilti se oquichpil huan quiijto: “Toteco Dios nechquixtilijtoc nopa pinahualistli para amo hueli niconepiya. ²⁴ Ma TOTECO nechcahuili nijpiyas seyoc.” Yeca quitocaxti José. (José quinequi quiijtos “seyoc”.)

Momiyaquilijque itlapiyalhua Jacob

²⁵ Teipa quema Raquel quitlacatiltijtoya José, Jacob quiilhui Labán:

—Techcahuili nimocuepas ipan notlal ²⁶ ininhuaya noconehua huan nosihuajhua pampa nim-

itztequipanojtoc por injuanti. Huajca ama techcahuili ma niya. Cualijmatij quen nimitztequipanojtoc.

²⁷ Pero Labán quinanquili:

—Sintla tinohuampox, ximocahua nohuaya pampa se tlajtol pannextijquetl catli quimati tlaita para TOTECO nechilhui yaya nechtioc hijtoc por ta. ²⁸ San techilhui quesqui tijnequi tijtlanis huan nimitztlaxtlahuis.

²⁹ Huajca Jacob quiilhui:

—Cualijmatij quenicatza nimitztequipanojtoc huan quenicatza niquinmocuitlahuijtoc motlapiyalhua.

³⁰ Nelquentzi tijpiyayaya quema ayamo nihualayaya huan ama tijpiya tlahuel miyac. TOTECO mitztiochijtoc campa hueli niitztoya, pero ¿hasta quema nipehuas nitequitis para nofamilia?

³¹ Huan Labán quiilhui:

—¿Quesqui tijnequi ma nimitztlaxtlahuis?

Huan Jacob quinanquili:

—Amo tlamo techtlaxtlahui. Noja niquinmocuitlahuis maborregojhua sintla tijselis catli nimitzilhuis. ³² Ma tiyaca campa maborregojhua huan ama niqiniyocaquixtis nochi chivojme huan borregojme catli cuicuiltique huan pijpintojtique. Nochi chivojme catli amo senquistoc chocoxtique huan nochi borregojme catli amo senquistoc chipahuaque elise noaxcahua. Ya nopa elis notlaxtlahuil. ³³ Quej nopa mostla huiptla, huélis tijtlachiliquei catli nijtlantoc huan nimantzi tijmatis sintla nijchihua catli cuali mohuaya o amo. Pampa sintla ipan notlapiyalhua oncas chivojme catli chocoxtique huan borregojme catli chipahuaque, huajca tijmatis ya nopa nimitzichtequilijtoc.

Huan Labán quiijto:

³⁴ —Cualtitoc, quej nopa ma eli.

³⁵ Huan ipan nopa tonal Labán quiniyocaquixti nochi pilborregojtzitzi catli cuicuiltique, huan nochi chivojme catli pintojtique o catli quipixtoya quentzi chipahuac, huan quinmacac iconehua Jacob para ma quinmocuitlahuica. ³⁶ Teipa iconehua quinhuicaque huejca quen eyi tonali tlen ojtli ihuejca tlen ichaj Jacob.

Huan Jacob noja mocajqui huan quinmocuitlahui iborregojhua Labán. ³⁷ Huan Jacob quitzontejqui cuamacuayotl xoxohuic tlen nopa cuame álamo, almen dro huan castaño, huan iyocatitzi quixixinqui para ma nesi cuicuiltic, chipahuac huan chocoxtic. ³⁸ Teipa nopa pitzajcuahuitl quitlali campa atliyayaj nopa tlapiyalme pampa nozona momatque momamaj. Huan ya nopa quichihuayaya para iniconehua ma tlacatica cuicuiltique, majmanchadojtique huan pijpintojtique. ⁴⁰ Huan Jacob quiniyocaquixtiyaya nopa sihua borregojme catli senquistoc chipahuaque catli eliyaya iaxcahua Labán huan amo quincahuiliyaya ioquich borregojhua Labán catli chipahuaque ma quinnechcahuica para ma quinconemacaca. San quincahuiliyaya ma quinmamaltica oquich borregojme catli yayahuique catli ya iaxcahua para ma quinpiyaca iniconehua catli cuicuiltique huan yeca iniconehua elise iaxcahua ya. Quej nopa Jacob quisencajqui catli ya itlapiyalhua iyoca tlen itlapiyalhua Labán. ⁴¹ Nojquiya mojmotla quema nopa tlapiyalme catli tomahuaque huan tetique moma-

mayayaj, Jacob quitlaliyaya nopa pitzajcuahuitl catli iyocatitzi quixixintoya campa atliyayaj para ma quitaca.

⁴² Pero quema hualayayaj tlapiyalme catli cocoxquetique, amo quitlaliyaya nopa pitzajcuahuitl. Yeca nopa tlapiyalme catli más cocoxquetique mocajque para Labán huan catli más tomahuaque para Jacob. ⁴³ Quej nopa Jacob moricojchijqui huan quinpixqui tlahuel miyac borregojme. Nojquiya quinpixqui miyac tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan tlahuel miyac camellos huan burrojme.

Jacob cholo tlen Labán

31 Pero Jacob quimatqui para iconehua Labán quiijtojtinemiyayaj para yaya quicuitoya nochi catli iaxca inintata, Labán huan ica ya nopa Jacob moricojchijtoya. ² Nojquiya momacac cuenta para Labán ayacmo quitlachiliyaya cuali quen achtihuiya. ³ Huajca TOTECO quiilhui Jacob: “Ximocuepa itlal motatahua campa itztoque moteiximatcahua huan na niyas mohuaya.”

⁴ Huajca Jacob tlatitlanqui ma quinnotzatij Raquel huan Lea para ma hualaca ipan nopa potrero campa yaya itztoya ihuaya iborregojhua. ⁵ Huan Jacob quinilhui:

—Nimomaca cuenta para amotata ayacmo nechita san se quen achtihuiya, pero noTeco Dios catli notata quitequipanohua nochipa nohuaya nemi. ⁶ Cualianquimatij nijtequipanojtoc amotata hasta campa ni-huelto, ⁷ huan ya nechcajayajtoc huan nechpatilijtoc notlaxtlahuil majtlactli hueltas. Pero masque ya nopa, Toteco Dios amo quicahuilijtoc ma nechcoco. ⁸ Quema Labán quiijto nechtlaxtlahuis ica tlapiyalme catli manchadojtique, nochi tlacatiyayaj manchadojtique. Huan quema quiijto nechtlaxtlahuis ica catli cuicuiltique, nochi tlacatiyayaj cuicuiltique. ⁹ Quej nopa Toteco Dios quicuili itlapiyalhua para nechmacas.

¹⁰ “Se tonal quema nopa tlapiyalme momamayayaj, nijpixon se temictli. Huan ipan temictli niquitac para nochi oquich chivojme catli tlamamayayaj elque cuicuiltique, manchadojtique huan pijpintojtique.

¹¹ Ipan nopa temictli itequihua Toteco Dios nechno-jnotzqui ica notoca huan nijnanquili: ‘Nica niitztoc.’

¹² Huajca yaya nechilhui: ‘Xijtlachili cuali huan tiquitas para nochi oquichme catli quinconemacaj nopa sihua borregojme itztoque cuicuiltique, manchadojtique huan pijpintojtique. Quen nopa elto pampa niqiztoc nochi catli amo xitlahuac mitzchihuiliijtoc Labán. ¹³ Na nimoTeco catli nimonexti ipan Betel campa ta tijquetzqui nopa tetl quen se tlanextilijcayotl, huan techtlajtolcahuili catli techchihuilisquía. ¡Xiisihui huan xiquisa tlen nica huan ximocuepa ipan nopa tlali campa titlacatqui!’ Quen nopa Toteco nechilhui.”

¹⁴ Huajca Raquel huan Lea tlananquilijque:

—Tojuanti ayacmo tlamo tijpiyayaj ipan ichaj totata.

¹⁵ Techchihua quen amo techiximati. Technemacac huan nochi catli quiseli por tojuanti ya quitlamilti.

¹⁶ Nelía nochi ricojyotl catli Toteco Dios quiquixtilijtoc

totata eltoc toaxca huan iniaxca toconehua. Huajca xijchihua nochi catli Toteco Dios mitznahuatijtoc.

Jacob quistejqui tlali Aram

¹⁷ Huajca Jacob mocualtlali para mocuepas ipan tlali Canaán campa itztoya itata, Isaac. Quinilhui iconehua huan isihuajhua ma tlejcocha ipan camellos. Huan quicuic nochi catli iniaxca huan quistejque ipan ojtli. Nojquiya quinhuicac nochi tlapiyalme catli quinselijtoya por itequi ipan tlali Aram. Quej nopa quisqui para mocuepas tlali Canaán campa itztoya itata, Isaac. ¹⁹ Huan Labán yajtoya huejca para quinximas iborregojhua huan Raquel quiichtequili itiotzitzitzi para quihuicas ihuaya. ²⁰ Nojquiya Jacob quicajcayajqui Labán nopa Aram ejquetl pampa amo quiilhui sintla quisasquía. ²¹ San cholojtejqui ica nochi catli iaxca, huan quipanoc nopa hueyatl Eufates huan yajqui campa nopa tepeme ipan tlali Galaad.

Labán quitepotztocac Jacob

²² Eyi tonali teipa, quiilhuique Labán para Jacob cholojtoya. ²³ Huajca Labán ihuaya iteiximatcahua yajqui quitepotztocatiyajqui huan ica chicome tonali quinajsitoj ipan cuatitla ipan tlali Galaad. ²⁴ Pero nopa tlayohua Toteco Dios monexti ica Labán nopa tlali Aram ejquetl, ipan se temictli huan quiilhui: “Ximotlachili para amo xijnojnotza Jacob ica cualantli.”

²⁵ Huan Jacob quiquetztoya ichaj tlen yoyomitl campa tepeme ipan tlali Galaad huan nozona Labán quiajtsito. Huan nojquiya nozona Labán quiquetzqui ichaj tlen yoyomitl. ²⁶ Huan Labán quitlatzintoquili Jacob:

—¿Tlaque tijchijtoc? ¿Para tlen techcayajtoc? ¡Tiquinhualicatoc nica noichpocahua quen itztosquía ipan se tlahuilancayotl! ²⁷ ¿Para tlen techcayajtoc huan ticholojtejqui huan amo tleno techilhui? Sintla nijmajtosquía, na nimitzmacajtosquía ica paquilistli, huan ica tlapitzali, huan tambores huan arpa. ²⁸ Niyon amo techcahuili ma niquintzoponi noichpocahua huan noixhuihua. ¡Tijchijqui se huihuiyotl! ²⁹ Na nihueltosquía nimechchihuilijtosquía catli fiero, pero tlayohua nechnojnotzqui Toteco Dios catli motata quitequipanohua huan nechilhui ma nimotlachili para amo nimitznojnotzas ica cualantli. ³⁰ Sintla nelía tiquistoc pampa tijnequi timocuepas ichaj motata, cualtitoc. Pero ¿para tlen techichtequili notiotzitzitzi?

³¹ Huajca Jacob quinanquili Labán:

—Nelía nimajmajqui. Nimoilhui para nohueli techquixtilisquía moichpocahua masque amo nijnequisquía. ³² Pero sintla se catli nica itztoc quiipiya motiotzitzitzi, ¡ma miqui! Toteiximatcahua nica itztoque testigos. Huajca xijtemo sintla tijhualicaj se tlamantli catli moaxca huan sintla tijpantía, xijhuica.

Pero Jacob amo quimatiyaya sintla Raquel quiichtec-toya nopa itiotzitzitzi.

³³ Huajca Labán calajqui ipan ichaj Jacob huan ipan ininchaj nopa ome sihua tequipanohuani. Teipa calajqui ipan ichaj Lea, pero amo quinpanti itiotzitzitzi. Huan

quema quisayaya ipan ichaj Lea para calaquis ipan ichaj Raquel, ³⁴ Raquel quincuic nopa tiotzitzitzi huan quitlali iijtic catli ica quipejpechtía icamello huan ipan mosehui. Huan Labán quintemo nochi calijtic huan amo quinpanti. ³⁵ Huan Raquel quiilhui:

—Papá, amo xicualani sintla amo nimotlanana moixtla pampa ama nijpiya nococolis catli totequijya tisihuame.

Huan Labán quintemo itiotzitzitzi campa hueli, pero amo quinpanti.

³⁶ Huan Jacob cualanqui huan quiajhuac Labán ica ni camanali:

—¿Tlaque amo cuali nijchijtoc? ¿Catlique notlajtlacol catli ica miyac cualantli techtepotztocac? ³⁷ Tijtlajt-lachilijtoc nochi tlamantli catli noaxca huan ¿tlaque tijpantijtoc tlen mochaj? ¡Xijtlali nica iixpa moteiximatcahua huan noteiximatcahua para ma quiijtoca ajqueya tlen tiome quiijtohua catli melahuac! ³⁸ Ica nopa 20 xihuitl catli nitequitqui mohuaya, amo quema moconetlahuisojque moborregojhua, niyon mochivojhua huan amo quema nijcuajqui niyon se. ³⁹ Amo quema nimitzhualiquili tlapiyalme catli quinmictiyayaj tecuanime. San na nitlaxtlahuayaya por catli polihuiyaya. Sintla tonaya o tlayohua sequinoc nechtlachtequiliyayaj, ta techinamayaya. ⁴⁰ Tonaya nitonalmiquiyaya huan tlayohua nisecmiquiyaya huan nimocochsolohuayaya. ⁴¹ Quen nopa eltoya para 20 xihuitl ipan mochaj. Para sesen moichpocahua nimitzquipano chicome xihuitl huan para motlapiyalhua nitequitqui chucuasen xihuitl. Huan majtlatli hueltas techpatili notlaxtlahuil. ⁴² Sintla amo itztosquía nohuaya noTeco Dios catli iTeco nohuelyi tata Abraham huan notata Isaac, nelía techtilanisquía san nomax. Pero Toteco Dios quiitac quenicatza nitequitqui hasta tlahuel nisyajqui. Quiitac miyac nimatequipachohuayaya huan yeca tlayohua mitzajhuac.

Jacob huan Labán quichijque se camanali

⁴³ Huajca Labán quinanquili Jacob:

—Ni ichpocame noichpocahua, ni ixhuime noixhuihua. Ni tlapiyalme notlapiyalhua. Nochi catli nica tiquita noaxca. Amo tleno amo cuali huelis niqinchihuilis noichpocahua o ininconehea. ⁴⁴ Yeca xihuala huan ma tijchihuaca se camanal sencahuali catli elis quen se testigo catli techitase tiome para ma tijchihuaca nochi catli quiijtohua.

⁴⁵ Huajca Jacob quicuic se tetl huan quiquetzqui quen se tlanextilijcayotl, ⁴⁶ huan quinilhui iteiximatcahua:

—¡Xijsentilica teme!

Huan nochi quisentilijque teme huan quimontonojque huan nozona tlacuajque nechca nopa temontomitl. ⁴⁷ Huan Labán quitocaxti nopa lugar Jegar Sahaduta ipan ya icamanal. (Jegar Sahaduta quinequi quiijtos “testigo”.) Huan Jacob quitocaxti Galaad ipan tlen ya icamanal. (Galaad ipan icamanal Jacob quinequi quiijtos “testigo”.)

⁴⁸ Huajca Labán quiilhui:

—Ni temontomtl mocahuas quen testigo catli techitas tiome para ma tijtlamichihuaca catli tiquijtojqe.

Huan yeca teipa motocaxti Galaad nozona, ⁴⁹ huan nojquiya itoca elqui Mizpa. (Mizpa quinequi quijitos “se torre catli tlachiya”). Pampa Labán quijito:

—Ma TOTECO techtlachili tiome quema ayacmo huelis timoitase. ⁵⁰ Huan sintla tiquincualancaitas noichpocahua o timocuilis sequinoc sihuame, masque amo niaqui para niqutas, xijmati para san yaya Toteco Dios quitlachilis.

⁵¹ Huan Labán noja quihui Jacob:

—Xiquita, nica nijtlalijtoq ni temontomtl catli elis se tlanextilijcayotl tlatlajco tiome. ⁵² Ni teme elise testigos para niyon ta, niyon na, amo quema tijpanose ni nepamitl para timoixpanose. ⁵³ Toteco Dios catli iTeco mohueyi tata, Abraham, huan nohueyi tata, Nacor, ma quijito ajqueya tlen tojuanti quichihua catli cuali.

Huajca Jacob quitestigojqetzqui Toteco catli itata, Isaac, quihueyichihua. ⁵⁴ Teipa nozona quimacac tlacajhualistli Toteco huan quinnotzqui iteiximatcahua ma tlacuaquij. Huan nochi tlacuajqe huan mocajque nopa tlayohua campa nopa tepetl.

⁵⁵ Hualmostla ica ijnaloc, Labán mejqui, huan quintzoponi iixhuihua, huan iichpocahua huan quintiochijqui. Teipa mocuepqui para itlal.

Jacob huan Esaú mopantijque

32 Huan quema Jacob quisqui huan nejnemiyaya ipan ojtli, sequin itequihuaicahua Toteco Dios quinamiquicoj. ² Quema Jacob quinitac, quijito: “Nica tonilijque Toteco Dios huan itequihuaicahua.” Yeca quitocaxti nopa lugar Mahanaim. (Mahanaim quinequi quijitos “campa ompamitl tonilijque”).

³ Huan Jacob quintitlanqui itlayolmelajcahua imelac hasta Seir ipan tlali EDOM para quiiatij iicni, Esaú.

⁴ Huan Jacob quinilhui: “Xiquilhuitij Esaú para niitequipanojca niitztoya ihuaya Labán nochi ni xihuitl,

⁵ huan para niquinpiya huacaxme, burrojme, borregojme huan chivojme. Nojquiya niquinpiya tequipanohuani tlacame huan sihuame. Xiquilhuitij nimechtitlani annotlayolmelajcahua para anquiiase para yaya ma quimati nihuala huan ma techselis ica cuali.”

⁶ Huan quema nopa tlayolmelahuani mocuepque, quihuijqe Jacob:

—Tiyajque tiquitator moicni, Esaú huan ya huala para mitzseliqui ihuaya 400 tlacame.

⁷ Huan quema Jacob quicajqui ya nopa, majmajqui miyac huan pejqui tlahuel motequipachohua. Huajca quintlajcoxelo nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya huan san se quichijqui ica nopa borregojme, huacaxme huan camellos, ⁸ pampa moilhui: “Sintla Esaú huala ica imiyaca huan quinhuilanas se tlajco notequipanojcahua, huajca ne seyoc tlajco huelis cholose.” ⁹ Huan pejqui motlatlajtía ica TOTECO huan quihui: “Toteco Dios, ta catli tiiTeco nohueyi tata Abraham huan notata Isaac. Ta techilhui ma nimocuepa campa noteiximatcahua ipan notlal huan tijchihuasquía nochi ma

quisa cuali. ¹⁰ Amo quinamiqui techtlasojtlas huan techchihuilis catli timocajtoc para tijchihuas. Quema niquisqui notlal huan nijpanoc ni hueyatl Jordán, san nocuatopil nijpiyayaya, huan ama niquinpiya miyaqui noconeua hasta mochihuaj ome hueyi pamitl pampa hueyi techtiochijtoc. ¹¹ Toteco Dios, ama se favor, techmanahui imaco noicni, Esaú. Niquiremacasi para hualas nechmictis huan quinmictiqui ni sihuame huan coneme. ¹² Pero ta tiquijtojqe tijchihuas para nochi ma quisa cuali huan para noteipan ixhuihua elise nelmiyaqui quen xali nepa ipan hueyi atl catli amo hueli mopohua.”

¹³ Huan nopa tlayohua Jacob quitlapejpeni catli quipixtoya para quitlamajmacas iicni, Esaú. ¹⁴ Huan quiniyocatlali 200 sihua chivojme, 20 oquich chivojme, 200 sihua borregojme, 20 oquich borregojme, ¹⁵ huan 30 sihua camellos ininhuaya ininconeua. Nojquiya quiniyocatlali 40 huacaxme, 10 torojme, 20 sihua burrojme huan 10 oquich burrojme. ¹⁶ Teipa quinmactili itequipanojcahua huan quinxejxelo sesen tlamantli tlapiyalme huan quinilhui:

—Xitlayacanaca huan amo xiquincahuilica ma mosansejcotilica sequinoc tlamantli tlapiyalme. Se pamitl tlen se tlamantli tlapiyalme ma tlayacana, huan teipa ica quentzi ma huala seyoc pamitl ica seyoc tlamantli tlapiyalme.

¹⁷ Huan Jacob quinilhui itequipanojcahua catli tlayacanayajaj:

—Quema anquipantise noicni, Esaú, huan anmechtlatzintoquilis ajqueya amoteco huan canque anyohuij huan ajqueya iaxca nopa tlapiyalme catli anquinhuicaj, ¹⁸ xijnanquilica: ‘Ni se nemactli para ta, toteco Esaú. Jacob, motequipanojca, mitztitlanilía huan ya huala totepotzco.’

¹⁹ Nojquiya Jacob san se quihui itequipanojca catli teipa hualayaya ica más tlapiyalme huan nopa sequinoc catli inintepotzco hualayayaj. Quinilhui:

—Quema anquipantise Esaú, xiquilhuiica san se.

²⁰ Nojquiya xiquilhuiica: ‘Motequipanojca, Jacob, huala totepotzco.’

Quej nopa quichijqui Jacob pampa moilhui: “Nijyoltlalis ica catli nijtitlani ma quihuiquilica, huan teipa nechitas na huan cuali nechselis.”

²¹ Huajca tlayacanque nopa tequipanohuani ica nopa tlapiyalme catli quimacayaya iicni. Huan nopa tlayohua Jacob mocajqui ipan ichaj tlen yoyomitl.

Jacob mohuilanqui ihuaya itequihua TOTECO

²² Ipan nopa tlayohua Jacob mejqui huan quincutejqe nopa ome isihuaicahua, nopa ome isihua tequipanojcahua, huan nopa 11 iconehua, huan quinchihualti ma quixcotonaca nopa pilatentzi Jaboc. ²³ Huan quinchihualti itequipanojcahua ma quinpanoltica nochi tlapiyalme huan tlamantli catli iaxca ipan nopa seyoc nali. ²⁴ Huan Jacob mocajqui iseltzi. Huan monexti se tlatatl catli mohuilanqui ihuaya hasta tlanesqui. ²⁵ Pero quema nopa tlatatl quiiat para amo hueliyaya quitlanis, quiiatqui Jacob campa imetzomiyotl tlatzquía

ipan itzinpan omiyo huan quilecueni. ²⁶ Huan nopa tla-catl quiilhui:

—Techmajcahua pampa ya tlanesi.

Huan Jacob quiilhui:

—Sintla amo techtiochihuas, amo nimitzmajcahuas.

Huan nopa tla-catl quiilhui:

²⁷ —¿Tlaque motoca?

Huan ya quinanquili:

—Notoca Jacob.

(Jacob quinequi quiijtos “tlacajcayajquetl”.)

²⁸ Huajca nopa tla-catl quiilhui:

—Motoca ayacmo elis Jacob. Motoca elis Israel.

(Israel quinequi quiijtos “se catli mohuilana ica Tote-co”.)

—Quej nopa motoca pampa timohuilantoc ihuaya Toteco Dios huan ihuaya masehualme huan titlatlantoc.

²⁹ Huajca Jacob quiilhui:

—Techilhui tlaque motoca ta.

Pero nopa tla-catl quinanquili:

—¿Quenque techtlatzintoc quila notoca?

Teipa nopa tla-catl quitiochijqui Jacob. ³⁰ Huan Jacob quitocaxti nopa lugar Peniel. (Peniel quinequi quiijtos “ixayac Toteco”.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “Niquixtlachilijtoc Toteco Dios huan noja niitztoc.”

³¹ Huan Jacob quistejqui Peniel quema quisqui tonati, pero metzxcuetiyaya pampa imetztomahuiya omiyo lecuentya. ³² Yeca hasta ama iteipan ixhuihua Israel amo quicuaj ilejeto imetztomahuiya se tlapiyali pampa nozona itequihua Toteco quimaquili Jacob.

Jacob huan Esaú moyoltlalijque

33 Huan quema Jacob quiitac para Esaú hualayaya imelac ica 400 tlacame, quinxejxelo nopa coneme ihuaya Lea, Raquel huan nopa ome sihua tequipanohuani. ² Quintlali ma tlayacanaca nopa sihua tequipanohuani ihuaya inincone-hua. Teipa quitlali Lea ihuaya iconehua huan hasta teipa quintlali Raquel huan José. ³ Jacob tlayacanqui huan mohuijzonqui hasta tlalchi chicome huelta para quitlepanitas iicni quema monechcahuiyaya. ⁴ Pero Esaú motlalo quinamiquito. Huan quicuanajnahuaajqui, huan quitzoponi, huan nochi ome chocaque. ⁵ Teipa Esaú quinitac nopa sihuame huan coneme catli hualayayaj huan tlatzintocac:

—Huan ¿ajqueyajuanti ni catli hualahuij mohuaya?

Huan Jacob quinanquili:

—Ni catli Toteco Dios nechmacatoc.

⁶ Huajca nopa sihua tequipanohuani ihuaya inincone-hua monechcahuijque huan mohuijzonque.

⁷ Teipa monechcahuijque Lea huan iconehua huan san se quichijque. Huan más teipa ajsicoj José huan Raquel huan nojquiya mohuijzonque. ⁸ Huan Esaú quiilhui Jacob:

—¿Tlaque timoilhuía tijchihuas ica nochi nopa tlapiyalme catli niquinpantijhualajqui?

Huan Jacob quiilhui:

—Nijnequi nimitzmacas ta, noicni, para ma techselis ica cuali.

Huan Esaú quiijto:

⁹ —Amo, noicni. Na ya niquinpiya miyac. Ximocahua ica catli moaxca.

¹⁰ Pero Jacob quiilhui:

—Amo, xijchihua se favor, xiquinseli pampa nimitzmaca. Para na nimitzita, eltoc quen niquita ixayac Toteco pampa techselijtoc ica cuali. ¹¹ Xiseli catli nimitzhualiquilijtoc pampa Toteco Dios tlahuel nechricojhijtoc huan nochi catli tiquita, noaxcahua.

Huan pampa Jacob quinelchihualti ma quiseli, Esaú quiseli. ¹² Teipa Esaú quiijto:

—Ma ya tiyaca huan san sejco tiajsise.

¹³ Pero Jacob quiilhui:

—Noicni, ta tijmati para coneme amo quipiyaj fuerza, niyon amo quipiyaj fuerza nopa piltlapiyaltziti. Sintla tiquintojtocase chicahuac san se tonal, siyahuisse huan nochi miquise. ¹⁴ Más cuali para timotlayacanaltis huan na niyas ica yolic quen nejnemij ni tlapiyalme huan coneme hasta timosansejcotilise ipan tlali Seir.

¹⁵ Huan Esaú quiijto:

—¿Cualtitoc! Techcahuili ma nimitzcahuilijtehua se ome tlacame catli hualahuij nohuaya.

Pero Jacob quiilhui:

—¿Amo! Amo ximocuatotoni. Catli ipati eltoc para tojuanti tiome ma tiitztoaca ica cuali.

¹⁶ Huan nopa tonal Esaú mocuepqui Seir. ¹⁷ Huan Jacob yajqui altepetl Sucot huan nozona quichijqui se cali huan quinchihuili pilxajcaltziti itlapiyalhua. Yeca quitocaxti nopa lugar Sucot. (Sucot quinequi quiijtos “pilxajcaltziti”.)

¹⁸ Teipa quema Jacob hualayaya tlen tlali Aram, ajsico ica cuali ipan tlali Canaán huan quiquetzque ininyoyoncalhua nechca altepetl Siquem. ¹⁹ Huan teipa ica 100 plata tomi quicojqui nopa tlali tlen iteiximatcahua Hamor catli elqui itata Siquem. ²⁰ Huan nozona quichijqui se tlaixpamitl huan quitocaxti El Elohe Israel. (El Elohe Israel quinequi quiijtos “tlahuel hueyi Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame”.)

Catli panoc ica Dina

34 Huan Dina, nopa ichpocatli catli Lea quimacac Jacob, yajqui quinaxaloto nopa ichpocame catli nozona ehuj. ² Pero nozona itztoya se telpocatli catli itoca Siquem. Yaya eliyaya icone Hamor, se heveo tla-catl catli quinyacanqui nopa heveos nozona. Huan Siquem quifuerzajhui Dina ma moteca ihuaya huan quipinahuati. ³ Pero masque ya nopa quichihuili, nopa telpocatli nelía quiixtocac huan quiicneli huan quicamanalhui Dina ica nochi iyolo para nojquiya ma quiicneli. ⁴ Huajca mocamanalhui ihuaya itata, Hamor, huan quiilhui:

—Xiya xiquijtlaniti nopa ichpocatli. Nijnequi nimosi-huajtis ihuaya.

⁵ Huan Jacob quimatqui para Siquem quipinahuatijtoya iichpoca, pero itelpocahua noja itztoyaj potrero

ica inintlapiyalhua huan yeca amo tleno quiijto hasta ajsique. ⁶ Huan ipan nopa tonali Hamor, itata Siquem, quicamanalhuito Jacob tlen Dina.

⁷ Huan quema itelpocahua Jacob mocuepque, huan quimatque catli panotoya, nelía cualanque pampa eliyaya se hueyi pinahualistli para nochi iteiximatcahua Jacob para se tlatatl san quen hueli motecasquía ihuaya iichpoca. ¡Elqui se tlamantli catli amo quema mochijosquía ica israelitame!

⁸ Pero Hamor hualajqui quincamanalhuico Jacob huan itelpocahua huan quinilhui:

—Nocone Siquem nelía quiicnelía amosihua icni. Se favor, xijcahuilica ma mocuili. ⁹ Nojquiya ma timo-huampoxchihuase huan quej nopa timosihuajtise ihuaya amoichpocahua, huan amojuanti ihuaya toichpocahua. ¹⁰ Ximocahuaca ipan totlal. Xijtlapejpenica nopa tlali catli más anquinequise huan nozona xiitzotca. Nica huélis antlanemacase, antlacohuase huan amoaxcatise tlatme.

¹¹ Huan nopa telpocatli Siquem nojquiya quinilhui Jacob huan iicnihua Dina:

—Nimechtlajtlanía ma tiitzotca ica yejectzi. ¹² Techilhuica quesqui tomi huan tlamantli anquinequij para nopa ichpocatli huan nimechmacas. Para na amo tleno sintla antechtlajtlanise catli patiyó. San nijnequi xijcahuilica nopa ichpocatli ma monamicti nohuaya.

¹³ Pero pampa Siquem quipinahualtijtoya Dina, itelpocahua Jacob quinejque quincacayahuase Siquem huan itata, Hamor, ¹⁴ huan huajca quinilhuijque:

—Amo huéli tijnemacase toicni ica se tlatatl catli amo motzontequilijtoc iyecapa nopa cuetlaxtli ipan itlacayo pampa ya nopa elisquía se pinahualistli para tojuanti. ¹⁵ San huélis tijselise se tlatatl sintla elis quen tojuanti. Huajca achtihui nochi tlacame tlen amotlal monequi ma motzontequilica inincuetlaxo para quipiyase nopa tlanextilijcayotl catli itoca circuncisión.

¹⁶ Huan huajca, quena, huélis anmosihuajtise ihuaya toichpocahua huan tojuanti ihuaya amoichpocahua. Huan tiitzotse tlatlajco amojuanti huan tielise san se altepetl. ¹⁷ Pero sintla amo anquiselíaj catli timechtlajtlaníaj huan amo anmotequilíaj nopa tlanextilijcayotl, huajca tiquistehuase huan tijhuicase tosihua icni.

¹⁸ Huajca Hamor huan itelpoca quicualcajque nopa camanali. ¹⁹ Huan nimantzi yajqui nopa telpocatli huan motzontequili icuetlaxo pampa tlahuel quiixtocayaya iichpoca Jacob. Huan Siquem elqui catli más quipixqui tlatlepanitacayotl ica itata iteiximatcahua. ²⁰ Huajca ya huan itata, Hamor, yajque ipuertajteno nopa altepetl campa nochi momatque mosentilíaj huan quinilhuijque catli nozona ehuan:

²¹ —Ni masehualme quinequij elise tohuampoyohua. Ma mocahuaca nica tohuaya huan tlanemacase pampa onca miyac tlali para injuanti. Huélis timosihuajtise ihuaya iniichpocahua, huan injuanti ihuaya toichpocahua. ²² Pero amo mocahuase para ma tielica san se altepetl sintla nochi tojuanti catli titlacame amo timotzontequilise iyecapa cuetlaxo ipan totlacayohua quen

injuanti momajtoque quichihuaj. ²³ Pero sintla quena, teipa nochi catli quipiyaj huan nochi inintlapiyalhua elise toaxca. Huajca ma tijchihuaca catli quiijtohuaj.

²⁴ Huan nochi tlacame ipan nopa altepetl catli ya quipixtoyaj xihuitl para elise soldados quicualcajque catli quiijtojque huan motzontequilijque nopa cuetlaxtli. ²⁵ Pero ica ihuipatlatica quema nopa tlacame noja xoxocoxtoyaj pampa motectoyaj, Simeón huan Leví, nopa ome itelpocahua Jacob catli eltoyaj itlaca icnihua Dina, yajque campa nopa altepetl huan ica ininmache te quinmictijque nochi nopa tlacame pampa amo quiijiyohuijque catli quichijque. ²⁶ Quimictijque Hamor ihuaya icone, Siquem, huan quiquixtijtejque Dina ipan ichaj Siquem huan quistejque. ²⁷ Huan ajsicoj nopa sequinoc itelpocahua Jacob, huan panoque campa nopa mijcatzitzitzi huan quinichtequilijque nochi catli quipixtoyaj ipan nopa pilaltepetziti pampa quipinahualtijtoyaj iniicni. ²⁸ Quinhuicaque nochi borregoyme, huacaxme, burroyme huan nochi catli oncayaya ipan nopa altepetl huan ipan mila. ²⁹ Quiichtejque nochi catli oncayaya ipan calme huan quinhuicaque nochi coneme huan sihuame. ³⁰ Huajca quema Jacob quimatqui, quinilhui Simeón huan Leví:

—Anquichijtoque ma nimocahua fiero. Ama nopa cananeos huan nopa ferezeos catli itztoque ipan ni tlali nechcualancaitase, huan mosansejcotilise, huan techhuilanase huan techmictise na huan nochi noteiximatcahua pampa amo timiyaqui.

³¹ Pero itelpocahua Jacob quiilhuijque:

—Pero amo huéli quichihuilise toicni quen se ahuilneca sihuatl huan amo tleno oncas.

Toteco Dios quitiochijqui Jacob ipan Betel

35 Teipa Toteco Dios quiilhui Jacob: “Ximoquetza huan xiya xiitzototi Betel. Nozona xijchihua se tlaixpamitl para techhueyimatis pampa nozona nimonexiti ica ta quema ticholohuayaya tlen moicni, Esaú.”

² Huajca Jacob quiilhui ifamilia huan nochi catli ihuaya yohuiyayaj:

—Xijquixtica nochi tiotzitzitzi catli anquipiyaj, huan ximaltica huan xijpatlaca amoyoyo. ³ Teipa xihualaca, ma tiyaca Betel pampa nepa nijsencahuas se tlaixpamitl huan tijhueyichihuase Toteco Dios catli nechpalehui quema nimotequipachohuayaya. Yaya catli nohuaya yajtoc campa huéli campa nininentoc.

⁴ Huajca quimactilijque Jacob nochi inintiotzitzitzi huan nochi pijpiloli ica tiotzitzitzi catli quihuicayayaj ipan ininacac, huan Jacob quintlalpacho itzintla se ahuatl catli eltoya nechca altepetl Siquem. ⁵ Huan quema quisque nozona, Toteco Dios quichijqui para nochi nopa pilaltepetzitzitzi catli nejnechca ma quinimacacica miyac, huan yeca amo quintepotztocaque.

⁶ Huan Jacob huan nochi masehualme catli ihuaya nejnemiyayaj ajsitoj ipan Luz catli nojquiya itoca Betel ipan tlali Canaán. ⁷ Huan nozona quisencajqui se tlaixpamitl huan quitocaxti El Betel. (El Betel quinequi quiijtos “itlaixpa Toteco Dios catli nechnamijqui nica Be-

tel".) Pampa quema mocholohtiyaya tlen iicni, Toteco Dios monextijtoya ihuaya nozona. ⁸ Nojquiya nozona mijqui Débora, nopa sihuatl catli quimocuitlahuijtoya Rebeca. Huan quitlalpachojque itzintla se ahua cuahuitl nechca Belén. Huan Jacob quitocaxti nopa cuahuitl Alónbacut. (Alónbacut quinequi quijtos "ahuatl campa nochi choaque".)

⁹ Nojquiya Toteco Dios ya monextijtoya sempa ica Jacob quema mocuepayaya tlen tlali Aram huan quitochijqui. ¹⁰ Huan Toteco Dios quiilhuijtoya:

"Ta motoca Jacob."

(Jacob quinequi quijtos "tlacajcayajquet".)

"Pero ayacmo mitztocaxtise Jacob.

Ama motoca elis Israel."

(Israel quinequi quijtos "se catli moquetza ica chicahualistli iixpa Toteco".)

¹¹ Huan nojquiya quema Toteco Dios quipatili itoca, Toteco quiilhui:

"Na nimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli.

Nijchihuas ma xiquinpiya miyac moconehua huan moteipan ixhuihua.

Huan miyac masehualme quisase ipan moteipan ixhuihua,

huan mochihuase miyac altepeme ipan inintlal.

Ipan moteipan ixhuihua oncas tlanahuatiani huan sesen quinnahuatis imasehualhua ipan itlal.

¹² Nopa tlali catli nijmacac Abraham huan Isaac,

mohuejcapan tatahua,

nojquiya nimitzmacas ta huan teipa niquinmacas moteipan ixhuihua."

¹³ Huan Toteco Dios quistejqui ipan nopa lugar campa quicamanalhui Jacob. ¹⁴ Huan Jacob quicuic se tetl huan quiquetzqui quen se tlanextilijcayotl para quielnamiquis campa camanaltitoya ihuaya Toteco. Huan quitequili aceite huan xocomeca atl nopa tetl para quiyocatlalis para Toteco. ¹⁵ Huan quitocaxti nopa lugar Betel. (Betel quinequi quijtos "ichaj Toteco Dios".)

Mijqui Raquel

¹⁶ Teipa Jacob huan ifamilia quistejque tlen Betel. Huan quema noja huejca itztoyaj para ajsitij altepetl Efrata, Raquel ajsic hora para conepiyas huan nelía tlaijiyohuiyaya. ¹⁷ Huan ipan nopa hora catli más ohui, nopa sihuatl catli quipalehuiyaya para ma conepiya quiilhui: "Amo ximajmahui pampa tijtlacatiltijtoc seyoc oquichpil."

¹⁸ Pero Raquel ya miquiyaya huan quema tlantiniyaya iijiyoy, quitocaxti ioquichpil Benoni. (Benoni quinequi quijtos "oquichpil catli tlatatqui ica tlahuicayotl".) Pero teipa itata quitocaxti nopa ipiloquichpil Benjamín. (Benjamín quinequi quijtos "oquichpil catli más quipiya tequiticayotl".)

¹⁹ Quej nopa Raquel mijqui huan quitlalpachojque ipan ojtli para altepetl Efrata catli ama itoca Belén.

²⁰ Huan Jacob quiquetzqui se tetl campa quitocoyaj Raquel huan nopa tetl hasta ama quejipa quinextía campa quitojque.

²¹ Huan Israel, catli achtihui itoca eliyaya Jacob, quistejqui ipan ojtli huan quiquetzato ichaj tlen yoyomitl ipan seyoc lado altepetl Migdal Edar. ²² Huan quema Israel mocahuayaya nozona, Rubén motecato ihuaya Bilha, se itequipanojca itata. Huan itata quimatqui huan tlahuel cualanqui.

Iconehua Jacob

Huan Israel quinpixqui 12 itelpocahua.

²³ Nopa coneme catli quinpixqui ihuaya Lea elque:

Rubén iachtihui ejca, Simeón, Leví, Judá, Isacar huan Zabulón.

²⁴ Catli quinpixqui ihuaya Raquel elque:

José huan Benjamín.

²⁵ Huan catli quinpixqui ihuaya Bilha catli eliyaya itequipanojca Raquel elque:

Dan huan Neftalí.

²⁶ Huan nopa coneme catli quinpixqui ihuaya Zilpa, catli eliyaya itequipanojca Lea, elque:

Gad huan Aser.

Ya ni nochi ioquichpilhua Jacob catli tlatatque ipan tlali Aram.

Imiquilis Isaac

²⁷ Huan Jacob ajsito ichaj campa itztoya itata, Isaac, ipan Mamre, nopa altepetl nechca Arba o Hebrón, campa huejcayja mochantijtoyaj Abraham huan Isaac.

²⁸ Huan Isaac quipiyayaya 180 xihuitl quema mijqui.

²⁹ Quena, quema eliyaya nelhuehuentzi, yajqui mosansejcotilito ihuaya ihuejcapan tatahua. Huan iconehua Esaú huan Jacob quitlalpachojque.

Iteipan ixhuihua Esaú

36 Huan ya ni iteipan ixhuihua Esaú catli nojquiya itoca Edom.

² Esaú mosihuajti ininhuaya sihuame catli ehuaq tlali Canaán. Isihuajhua inintoca eltoya Ada, iichpoca Elón nopa heteo tlatatl, huan Aholibama, iichpoca Aná huan iixhui Zibeón nopa heveo tlatatl. ³ Huan nojquiya mosihuajti ihuaya Basemat, iichpoca Ismael, huan isihua icni Nebaiot.

⁴ Huan Ada quimacac Esaú se icone catli itoca Elifaz. Huan Basemat quitlacatilti Reuel, ⁵ huan Aholibama quintlacatilti Jesús, Jaalam huan Coré. Ya ni iconehua Esaú catli tlatatque quema noja itztoya ipan tlali Canaán.

⁶ Huan Esaú quincuitejqui isihuajhua, itlaca coneuhua huan isihua coneuhua huan itequipanojcahua huan yajqui ipan seyoc tlali para moiyoacaxixtis tlen iicni, Jacob. Quinhuicac ihuaya nochi itlapiyalhua huan nochi tlamantzitzi catli quisansejcotilijtoya ipan Canaán.

⁷ Nelmiyac quipiyayayaj nochi ome icnime hasta ayacmo hueliyayaj itztoque san sejco. Nopa tlali catli ipan itztoyaj amo quinaxiliyaya para quintlamacase inintlapiyalhua. ⁸ Yeca Esaú catli nojquiya quitocaxtiyayaj Edom yajqui itztoti campa tepeyo ipan tlali Seir.

⁹ Nica eltoc inintoca iteipan ixhuihua Esaú catli quincocaxtijque edomitame. Inijuanti itzttoyaj campa tepoyo ipan nopa tlali catli itoca Seir.

¹⁰ Inintoca iconehua Esaú elque Elifaz huan Reuel.

Elifaz elqui icone isihua, Ada, huan Reuel elqui icone isihua, Basemat.

¹¹ Iconehua Elifaz elque Temán, Omar, Zefo, Gatam huan Senaz.

¹² Elifaz quipixqui se isihua tequipanojca catli itoca Timna catli quimacac se icone catli quitocaxti Amalec. Huan iconehua Elifaz elque iixhuihua Esaú huan isihua, Ada.

¹³ Huan iconehua Reuel elque:

Nahat, Zera, Sama huan Miza. Inijuanti elque iixhuihua Basemat nopa seyoc isihua Esaú.

¹⁴ Huan Esaú quinpixqui iconehua ica isihua catli itoca eliyaya Aholibama catli elqui iichpoca Aná huan iixhui Zibeón. Inintoca iniconehua elque:

Jeús, Jaalam huan Coré.

¹⁵ Ama nimitzilhuis nopa tlayacanani ipan iteipan ixhuihua Esaú.

Ipan iconehua Elifaz, iachtihui ejca Esaú, elque:

Tlayacanani Temar, Omar, Zefo, Cenaz, ¹⁶ Coré, Gatam huan Amalec. Nochi ya ni elque tlayacanani ipan iteipan ixhuihua Elifaz ipan tlali Edom. Huan nochi inijuanti elque iteipan ixhuihua Ada, isihua Esaú.

¹⁷ Huan iconehua Reuel, icone Esaú, elque:

Tlayacanani Nahat, Zera, Sama huan Miza. Inijuanti tlayacanque ipan iconehua Reuel ipan tlali Edom huan elque iixhuihua Basemat, isihua Esaú.

¹⁸ Iconehua Esaú ica isihua Aholibama, iichpoca Aná, elque:

Tlayacanani Jeús, Jaalam huan Coré. Inijuanti quinyacanque iniixhuihua.

¹⁹ Nochi inijuanti elque nopa tlayacanani ipan iteipan ixhuihua Esaú o Edom. Huan sesen inijuanti mochijqui se hueyi familia ica miyac masehualme.

²⁰ Iconehua Seir, nopa horeo tlatcatl catli itzttoyaj ipan nopa tlali, elque:

Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, ²¹ Disón, Ezer huan Disán. Ya ni elque tlayacanani tlen horeos catli elque iixhuihua Seir ipan tlali Edom.

²² Iconehua Lotán elque:

Hori huan Hemam. Huan Timna elqui isihua icni Lotán.

²³ Iconehua Sobal elque:

Alván, Manahat, Ebal, Sefo huan Onam.

²⁴ Iconehua Zibeón elque:

Aja huan Aná. Aná elqui catli quipanti campa meya atl totonic ipan nopa huactoc tlali quema quinmocuitlahuyaya iburrojhua itata.

²⁵ Iconehua Aná elque:

Disón huan se isihuapil catli itoca Aholibama.

²⁶ Iconehua Disón elque:

Hemdán, Esbán, Itrán huan Querán.

²⁷ Iconehua Ezer elque:

Bilhán, Zaaván huan Acán.

²⁸ Iconehua Disán elque:

Uz huan Arán.

²⁹ Nopa tlayacanani tlen horeos elque:

Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, ³⁰ Disón, Ezer huan Disán. Ya ni elque inintlayacancahua nopa horeos ipan sesen pilaltepertzitzi ipan tlali Seir.

Nopa tlanahuatiani ipan tlali Edom

³¹ Nica quijtohua inintoca nopa huejhueyi tlanahuatiani catli tlanahuatijque ipan tlali Edom achtihuiya quema israelitame ayamo quipiyayaj se tlanahuatijquetl:

³² Bela, icone Beor, elqui tlanahuatijquetl ipan Edom huan ialtepe itoca eliyaya Dinaba.

³³ Quema Bela mijqui, pejqui tlanahuatía Jobab, icone Zera, catli hualayaya pilaltepertzitzi Bosra.

³⁴ Quema Jobab mijqui, tlanahuati Husam catli hualajqui altepetl Temán.

³⁵ Quema Husam mijqui, pejqui tlanahuatía Hadad, icone Bedad, catli quintlanqui nopa tlali Madián ehuan quema quinamiquicoj ipan tlali Moab. Yaya hualajqui altepetl Avit.

³⁶ Quema mijqui Hadad, pejqui tlanahuatía Samla catli hualayaya Masreca.

³⁷ Quema Samla mijqui, pejqui tlanahuatía Saúl catli hualayaya Rehobot, nopa pilaltepertzitzi catli eltoc nechca ateno.

³⁸ Quema Saúl mijqui, tlanahuati Baal Hanán catli eliyaya icone Acbor.

³⁹ Huan quema mijqui Baal Hanán, tlanahuati Hadad. Ialtepe Hanán itoca eliyaya Pau huan Mehetabel catli eliyaya iichpoca Matred huan iixhui Mezaab elqui isihua.

⁴⁰ Nica eltoc inintoca itlayacanca teipan ixhuihua Esaú huan sesen inijuanti quiyacanque ihueyi familia huan campa sesen tlayacanque ipan nopa altepetl catli quihuicac inintoca. Inintoca eltoc:

Timna, Alva, Jetet, ⁴¹ Aholibama, Ela, Pinón, ⁴² Cenaz, Temán, Mibzar, ⁴³ Magdiel huan Iram. Nochi ni tlacame tlayacanque ipan tlali Edom catli quihuicac itoca ininhuejcapan tata, Esaú. Huan sese altepetl catli iniaxchahua quihuicac itoca itlayacanca ixhui catli tlayacanqui nopona.

José ihuaya iicnihua

37 Jacob mocajqui para itztos ipan tlali Canaán campa itztoya itata quema ayamo miqiyaya.

² Huan ya ni catli panoc ica Jacob [37:2 O Israel.] huan iconehua.

Quema José, icone Israel, eliyaya se telpocatl catli quipiyayaya 16 xihuitl, quinmocuitlahuyaya borregojme ininhuaya itepotz icnihua catli eliyayaj iniconehua Bilha huan Zilpa, ne sequinoc isihuajhua itata. Huan teipa José quiilhuico itata nochi catli amo cuali quichihuayayaj iicnihua.

³ Huan Israel más quiicneli José que ne sequinoc itelpocahua pampa tlatcatqui quema eliyaya nelhuehuentzi. Huan yeca quichihuili se iyoyo catli huehueyac

huan tlahuel yejyetzzi. ⁴ Pero quema iicnihua quiitaque para inintata más quiicneliyaya José que injuanti, pejqe quicualancaitaj huan niyon quentzi amo quinequiyayaj quiitase.

⁵ Se tonal José quipixqui se temictli huan quinpohuili iicnihua, pero ya nopa quichijqui más ma quicualancaitaca. ⁶ Huan ya ni catli quinilhui:

—Xijtlacaquilica huan nimechpohuilis nopa temictli catli nijpixqui. ⁷ Nijtemijqui para nochi tojuanti tiitztoyaj mila, tijsentiliyayaj tlamontomitl tlen trigo tzontli. Huan nimantzi catli na nijsentilijtoya motlananqui huan moquetzqui xitlahuac huan catli anquisentilijtoyaj nechyahualojque huan quen motlancuaquetzque para nechtlepanitase.

⁸ Huajca iicnihua quiilhuique:

—¿Tijnequi tiquijtos para tielis tihueyi tlanahuatijquetl huan technahuatis?

Huajca más quicualancaitaque por itemic huan quen quinpohuilijtoya. ⁹ Teipa José quipixqui seyoc temictli huan nojquiya quinpohuili iicnihua. Quinilhui:

—Xijtlacaquilica, nijpixqui seyoc temictli huan niquitayaya para tonati huan metztli huan 11 sitlalime nechhueyitlepanitayaj.

¹⁰ Huan José nojquiya quipohuili ni temictli itata huan iicnihua; huan itata quiajuhuac huan quiilhui:

—¿Tlaque tiquijtosnequi ica ni temictli catli tijpixqui? ¿Timoilhuá para monana, moicnihua huan na monequis timitzhueyitlepanitase?

¹¹ Huan iicnihua quicualancaitaque, pero itata miyac moilhuyiyaya tlen ni tlamantli.

José quinemacaque iicnihua

¹² Se tonal iicnihua José quihuicaque iborregojhua inintata para quitemojtiyase sacatl huan ajsitoj nechca altepetl Siquem. ¹³ Huan ipan ichaj inintata quiilhui José:

—Xiquita, moicnihua quintlacuajcualtíaj noborregojhua nechca Siquem. Nijnequi xiya xiquinitati.

Huan José quinanquili:

—¡Cualtitoc!

¹⁴ Huajca itata quiilhui:

—Xiquitati quenicatza itztoque moicnihua huan nopa borregojme. Huan teipa xihuala techyolmelahuaqui.

Huajca quen nopa, Israel quititlanqui José ma yohui campa nopa tlamayamitl nechca Hebrón. Huan quema José ajsito Siquem, ¹⁵ quintemohuayaya iicnihua campahueli. Huan quipanti se tlatatl huan quitlatzintiquili:

—¿Tlaque tijtemojtinemi?

¹⁶ Huan José tlananquili:

—Na niquintemojtinemi noicnihua. ¿Huelis techilhuis canque quinmocuitlahuáaj ininborregojhua?

¹⁷ Huan nopa tlatatl quijto:

—Ya mijcuinijtejqe nica. Nijcajqqui quijtohuaj para yohuij Dotán.

Huajca José quintemojtiyajqui huan quinpanti ipan Dotán. ¹⁸ Huan injuanti quihuejcaitaque, huan quema

ayamo onajsiyaya, quisencajqe quenecatza quimictise. ¹⁹ Quiijtojqe:

—¡Xiquitaca ne huala catli tlatemiqui! ²⁰ Xihualaca, ma tijmictica huan tijcalaquise ipan se tlen ni ostome campa achtihui eltoya atl huan tiquijtose para se tecuani quicuaajqui. Huan tiquitase tlaque panos ica itemic.

²¹ Pero quema Rubén quicajqui ni tlamantli, quinejqqui quimanahuis José tlen ne sequinoc iicnihua. Huajca quijto:

—Ma amo tijmictica, ²² huan tijtoyahuase estli. San ma tijmajcahuase ipan ne ostotl catli eltoc ipan ni huactoc tlali, pero amo tleno tijchihuilise.

Rubén quijto ya ni pampa quinequiyaya para teipa quimanahuisquía José huan quihuicasquía campa itata. ²³ Pero quema José ajsito campa itztoyaj iicnihua, injuanti quiquixtilijque iyoyo catli nelyejyetzzi catli moquentijtoya. ²⁴ Huan quijtojqqui huan quimajcajqe ipan nopa ostotl catli amo quipiyayaya atl pampa huactoya. ²⁵ Teipa quema mosehujque para tlacuase, quinitaque sequin ismaelitame catli hualayaj Galaad ica inincamellos catli quimamayayaj tlacualpajtli huan tlaajhuiyacayotl tlen bálsamo huan mirra, huan yohuiyayaj para tlali Egipto. ²⁶ Huajca Judá quinilhui iicnihua:

—¿Tlaque tijtlanise sintla tijmictise toicni huan tijtlatise imiquilis? ²⁷ Más cuali ma tiquinnemaquiltica ne ismaelitame huan ma amo tijmictica pampa yaya toicni.

Huan iicnihua quicualcajqe catli quinilhui. ²⁸ Huajca teipa quema nopa tlanemacani catli tlali Madián ehuaní panoque nozona, iicnihua José quiquixtijque ipan ostotl huan quinnemaquiltijque ica 20 plata tomi. Huan nopa tlanemacani catli eliyaya iteipan ixhuihua Ismael quihuicaque para tlali Egipto.

²⁹ Huan teipa Rubén mocuepqui campa ameli huan amo quipanti José osto ijtic, huajca quitzayanqui iyoyo pampa neltlahuel motequipachohuayaya. ³⁰ Teipa mocuepqui campa itztoyaj iicnihua huan quinilhui:

—¡Nopa telpocatl ayacmo aquí! ¿Tlaque huelis nijchihuas?

³¹ Huan nopa icnime quicuique iyoyo José huan quipolojqe ieso se chivo catli quimictijque, ³² huan quihuiquilijque inintata huan quiilhuique: “Tijpantijqe ni yoyomitl. Xiquita sintla iyoyo mocone o amo.”

³³ Huan quema Jacob quiiximatqui, quijto:

“¡Quena, yaya nopa iyoyo nocone! Se tecuani quicocototzqui huan quicuaajqui.” ³⁴ Huajca Jacob quitzayanqui iyoyo huan moyoyonti ica yoyomitl tlen tequipacholi huan chocac para miyac tonali pampa mijqui icone. ³⁵ Huan nochi iconehua quicajcahualtiyayaj para quiyoltlalise, pero amo huelqui moyoltlaliá. Tlahuel chocayaya por icone huan quijtohuayaya: “Nimotequipachos por nocone hasta quema nimiquis.”

³⁶ Huan ipan tlali Egipto nopa madianitame tlacame quinemacaque José ica se tlatatl catli itoca Potifar catli quipixtoya se hueyi tequitl ihuaya nopa hueyi tlanahuatijquetl Faraón nozona. Yaya elqui tlayacanquetl tlen

nopa tlacame catli quimocuitlahuiyaya inemilis Faraón.

Judá huan Tamar

38 Ipan nopa tonali Judá moyocaquixti tlen iicnihua huan yajqui itztoti ipan pilaltepetzí Adulam huan mocajqui ichaj se tlatatl catli itoca Hira. ² Nopona quiiximatqui iichpoca se cananeo tlatatl catli itoca Súa huan mosihuajti ihuaya. ³ Huan conecuc huan quipixqui se icone catli quitocaxti Er. ⁴ Sempa conecuc huan quipixqui seyoc icone catli quitocaxti Onán. ⁵ Huan noja quipixqui seyoc icone catli quitocaxti Sela catli tlatcatqui quema inijuanti itztotaj ipan altepetl Quezib.

⁶ Judá quisihuajti Er, iachtihui ejca, ica se sihuatl catli itoca Tamar. ⁷ Pero TOTECO amo quipactiyaya inemilis Er pampa eliyaya nelfiero, yeca quimicti. ⁸ Huajca Judá quiilhui itelpoca Onán:

—Ximosansejcotili ihuaya icahual moicni quen mitztocharohua tijchihuas pampa tihuejpol huan xijpiya se conetl para quiselis catli eliyaya iaxca moicni.

⁹ Pero Onán quimatiyaya sintla tlatatiscuía se conetl nochi masehualme quiitascuíaj para icone iicni huan amo ya icone. Yeca quema quinechcahuiyaya ihuejpol, quitoyahuayaya ixinajcho tlatlchi para ma amo conecui pampa amo quinejqui quimacas iicni catli mijqui iteipan ixhuihua quen monejqui quichihuase. ¹⁰ Huan TOTECO quiitac para fiero catli quichijqui Onán pampa amo quichijqui catli monejqui. Yeca Toteco nojquiya quimicti. ¹¹ Huajca Judá quiilhui iyex Tamar:

—Ximocahua ticahuali huan xiitztoti ichaj motata hasta moscaltis nocone Sela.

Pero amo ya nopa catli Judá moilhuiyaya. Yaya majmahuiyaya para Sela mocuilis Tamar pampa moilhui huelis miquiscuía quen iicnihua mijque sintla itztos ihuaya. Huan Tamar yajqui itztoti ichaj itata quen quinahuati.

¹² Huan panoc miyac xihuitl huan nojquiya mijqui isihua Judá catli elqui iichpoca Súa. Huan teipa quema Judá ayacmo motequipachoyaya, yajqui pilaltepetzí Timnat campa itequipanojcahua quinximayayaj iborregojhua. Nojquiya ihuaya yajqui ihuampox, Hira, catli ejqui altepetl Adulam. ¹³ Huan Tamar quimatqui para iyextaj yohuiyaya Timnat quinximati iborregojhua, ¹⁴ huajca moquixtili iyoyo quen catli moquentíaj cahual sihuame huan moixtzajqui ica se yoyomitl quen quichihuaj ahuilnenca sihuame huan mosehui iteno pilaltepetzí Enaim catli eltoc ipan ojtli para Timnat. Quichijqui ya ni pampa quiitac Sela ya motlacachijtoya huan Judá amo quisihuajtijtoya ihuaya. Huajca noja ayamo quipiyayaya se conetl quen monejqui para quihuicas ieso huan itoca ihuehue catli mijqui.

¹⁵ Huan Judá quiitac ipan ojtli huan moilhui para eliyaya se ahuilnenca sihuatl pampa moixtzactoya. ¹⁶ Huajca quicajqui iojhui para quinechcahuis, niyon amo quimatqui para eliyaya iyex huan quiilhui:

—Techcahuili ma nimoteca mohuaya.

Huan yaya quinanquili:

—¿Tlaque techmacas sintla nimotecas mohuaya?

Huan Judá quinanquili:

¹⁷ —Nimitztitlanilis se pilchivojtzi.

Huan ya quijto:

—Cualtitoc, pero techcahuilijtehua catli moaxca hasta techtitlanilis.

Huan Judá quiilhui:

¹⁸ —¿Tlaque tijnequi ma nimitzcahuilijtehua?

Huan Tamar quijto:

—Techmaca mosello ihuaya imecayo huan mocu-atopil catli tijpiya momaco.

Huan Judá quimacac huan motejqui ihuaya, huan yaya quiconemacac. ¹⁹ Teipa Tamar moquixtilito catli ica moixtzactoya huan sempa motlalili iyoyo quen catli cahual sihuame moquentíaj.

²⁰ Teipa Judá quititlanqui nopa pilchivojtzi ica ihuampox catli ejqui altepetl Adulam para quiilhuiti nopa sihuatl ma quicuepili catli iaxca. Pero ihuampox ayacmo quipanti. ²¹ Huajca quintlatzintoquili catli nopona ehua:

—¿Canque itztoc nopa ahuilnenca sihuatl catli ehua Enaim catli itztotaj ojtino?

Huan quinanquili:

—Nica amo aqui niyon se ahuilnenca sihuatl.

²² Huajca ihuampox mocuepqui campa Judá huan quiilhui:

—Amo nijpanti nopa sihuatl. Huan nopa masehualme catli nopona ehua nechilhuijque para amo aqui niyon se ahuilnenca sihuatl nopona.

²³ Huan Judá quiilhui:

—Techhuihuitase sintla sempa tiyas tijtemoti. Nijchijqui catli niqijto huan nijtitlanqui nopa pilchivojtzi huan amo tijpanti. Huajca ma mocahui nopa sihuatl catli nijmacac.

²⁴ Huan quema panotoya eyi metztli, se hualajqui campa Judá huan quiilhui:

—Huelis moyex Tamar tlananentoc pampa quinemiltía se conetl ipan itlacayo.

Huan Judá quiilhui:

—¡Xijquixtica tlen nopa altepetl huan xijtlatica!

²⁵ Pero quema quiquixtiyayaj, Tamar tlatitlanqui ma quiilhuitij iyextaj: “Nechconemacac yaya catli iaxca ni tlamantli. Xiquita cuali aqueya iaxca ni sello, ihuaya imecayo huan ni cuatopili.”

²⁶ Huan Judá quiiximatqui nopa tlamantli huan quijto: “Yaya quichijtoc catli cuali huan na, amo. Yaya quinejqui se conetl para quihuicas itoca ihuehue catli mijqui huan amo nijnamicti ihuaya nocone Sela quen monequiyaya.”

Huan Judá ayacmo quema motejqui ihuaya Tamar.

²⁷ Huan quema ajsic tonal para conepiyas, quinxipiqui cuateme. ²⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi quema tlatcatiyayaj, se tlen inijuanti quiquixti imax, huan nopa cocoxcaitaquetl quiilpi se icpatl chichiltic huan quijto: “Ya ni quisqui achtihui.”

²⁹ Pero teipa nopa pilconetzi quicalaqui imax huan iicni nelía tlatcatqui achtihui. Yeca nopa cocoxcaitaquetl quitocaxti nopa conetl Fares. (Fares quinequi quijtos

“catli moojtlapojtoc.”) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “Yaya moojtlapo para quisqui achtihui.”

³⁰ Huan teipa tlatcatqui nopa seyoc oquichpil catli quiipiyayaya nopa icpatl chichiltic imaco huan quitocaxti Zara. (Zara quinequi quiijtos “chichiltic”.)

José ihuaya isihua Potifar

39 Huan nopa ismaelita tlanemacani quihuicaque José hasta tlali Egipto. Nozona quicojqui se tlatcatl itoca Potifar catli quiipixtoya se hueyi tequitl ica Tlanahuatijquetl Faraón. Elqui inintlayacanca nopa tlatcame catli quimocuitlahuiyaya inemilis. ² Pero TOTECO itztoya ihuaya José huan quichijqui para nochi ma quisa cuali catli José quichijqui ipan ichaj iteco. ³ Huan iteco momacac cuenta para TOTECO itztoya ihuaya José huan quitiochihuayaya huan nochi catli quichijqui quisqui cuali. ⁴ Huan iteco quiicneli huan quitlali ma eli catli más quipalehui. Nojquiya quichijqui ma quinahuati nochi tequipanohuani ipan ichaj huan quitlali imaco nochi catli quiipixqui. ⁵ Huan tlen nopa tonali quema Potifar quicajqui imaco José ichaj huan nochi catli quiipixqui, TOTECO pejqui más quitiochihua Potifar, huan iteiximatcahua huan nochi catli quiipixqui ipan ichaj huan ipan mila. ⁶ Huan Potifar ayacmo mocuatotoniayaya ica tleno, san para tlacuas pampa motemachi ipan José. Huan nochi eltoya imaco huan nochi quisayaya cuali.

Huan José eliyaya yejyetzzi huan nesiyaya se cuali telcopatl. ⁷ Huan quema panoc tonali, isihua iteco pejqui quiixtoya. Huan se tonal quiilhui:

—Ximoteca nohuaya.

⁸ Pero José amo quinejqui huan quiilhui:

—Xiquita, mohuehue quicajtoc nomaco nochi catli quiipiya huan quimati sintla nica niitztoc, amo quiipiya tleno para ica mocuatotonis. ⁹ Ipan ni cali amo aqui más tlayacana que na. Noteco nechmacatoc nomaco nochi para nijchihuas catli na niquitas para cuali. San ica ta amo nijpiya tlanahuatili pampa tiisihua. Huajca, ¿quenicatza huelis nitlajtlacolchihuas ica Toteco Dios huan mohuaya nijchihuas se tlamantli catli tlahuel fiero?

¹⁰ Huan masque nopa sihuatl mojmotla quinoztayaya José ma moteca ihuaya, José amo quichijqui, niyon amo quinechahui campa itztoya. ¹¹ Pero se tonal José monejqui calaquis ichaj iteco para quichihuas itequi huan amo aquiayaya niyon se más tequipanojquetl nozona. ¹² Huan nopa sihuatl quiitzqui ipan iyoyo huan quiilhui:

—Ximoteca nohuaya.

Pero José motlalojtejqui huan quicajtejqui iyoyo ipan imax. ¹³ Huan quema nopa sihuatl momacac cuenta para quicahuilijtejqui iyoyo imaco, ¹⁴ tzajtzic chicahuac, huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinilhui:

—Xiquitaca, nopa hebreo tlatcatl catli nohuehue techhualiquili san techpinahualtía. Calajqui nica para nechfuerzajhuis ma nimoteca ihuaya, pero na nitzajtzic chicahuac. ¹⁵ Huan quema nechcajqui para nitzajtzic

ica nochi nochichualis, motlalojtejqui hasta quicajtejqui iyoyo nica.

¹⁶ Teipa nopa sihuatl quiajojqui José iyoyo hasta ajsico ihuehue. ¹⁷ Huan quipohuili quen quinpoahuilijtoya nopa tequipanohuani huan quiilhui:

—Nopa hebreo catli tijcojqui huan techhualiquili calajqui ipan nocuarto huan quinequiyaya ma nimoteca ihuaya. ¹⁸ Pero quema nitzajtzic chicahuac, motlalojtiquisqui huan quicajtejqui iyoyo nica. ¹⁹ Quej nopa nechchijqui motequipanojca catli tijcojqui.

Huan iteco José cualanqui miyac quema quicajqui catli isihua quipohuiliyaya. ²⁰ Huan quiitzqui José huan tlanahuati ma quicalaquica ipan tlatzactli campa mocahuayayaj nochi tlatcame catli nopa hueyi tlanahuatijquetl quintzactoya. ²¹ Pero TOTECO noja itztoya ihuaya José huan quinextili quenicatza quiicnelía pampa quichijqui para nopa tlayacanca tetzajquetl ma quicualita. ²² Huan nopa tlayacanca tetzajquetl quincajqui imaco José nochi sequinoc catli tzactoque. Huan José tlanahuatiyaya nochi catli nozona mochihuayaya. ²³ Huan nopa tlayacanquetl amo monequiyaya mocuatotonis ica tleno catli eltoya imaco José pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quichihuayaya para nochi ma quisa cuali.

José quinmachilti tlaque quiijtosnequi ome temictli

40 Panoc miyac tonali huan yaya catli itequi para quiyecos nochi itlailis nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto para quiitas sintla quiipixqui ipajyo quichijqui catli amo quiipacti iteco. Huan nojquiya tlaixpanoc itlayacanca panchijca nopa tlanahuatijquetl. ² Huajca Faraón cualanqui inihuaya ni ome itequipanojcahua, ³ huan quintitlanqui ipan tlatzactli catli eltoya ipan ichaj inintlayacanca nopa tlatcame catli quimocuitlahui. Huan eltoya san sejco campa José tzactoya. ⁴ Huan nopa tlayacanca tetzajquetl quiilhui José ma quinmocuitlahui. Huan panoque miyac tonali ipan tlatzactli san sejco.

⁵ Huan se tlayohua yaya catli quiyeco itlailis Faraón huan ne se catli quichijqui ipantzi quiipixque sesen temictli. Huan sesen temictli quiijtosnequiyaya sesen tlamantli. ⁶ Huan ica ijnaloc José quinpantico moneltequipachohuayaj, ⁷ huan quinilhui:

—¿Quenque anmotequipachohuaj?

⁸ Huan quiilhuijque:

—Tijpixque sesen temictli huan amo tijpiyaj ajqueya techpohuilis tlaque quiijtosnequi.

Huan José quinilhui:

—Yaya Toteco Dios catli temachiltía tlaque quiijtosnequi se tlamantli. Huajca techpohuilica tlaque anquitemijque.

⁹ Huajca nopa tlatcatl catli itequi para quiyecos itlailis Faraón quiilhui:

—Ipan notemic niquitayaya se xocomeca tzontli,

¹⁰ catli quiipixqui eyi imacuayo. Huan nopa xocomeca cuahuatl chamanqui, huan cahuanqui ixochiyo, huan temacac itlajca. Huan teipa itlajca icsic. ¹¹ Huan nijpiyaya nomaco icaxi Faraón. Huan nijcuiyaya nopa

xocomecatl itlajca huan nijpatzcayaya ipan icaxi. Teipa nijtlaliyaya imaco Faraón.

¹² Huan José quiilhui:

—Nopa motemic quej ni quinequi quiijtos. Nopa eyi imacuayo elis eyi tonali, ¹³ pampa ica eyi tonali Faraón mitzquixtis nica, huan mitztlalis sempa ipan motequi. Huan sempa tijmacas icaxi imaco quen achtihuiya tijchihuayaya. ¹⁴ Quema panos ya nopa, techelnamiqum huan xijchihua se favor, xijcamanalhui Faraón tlen na para ma nechquixti ipan ni tlatzactli. ¹⁵ Nechichtejque ipan nopa tlali campa itztoque hebreos. Amo quinamiqui niiztos nica pampa amo tleno catli amo cuali nijchijtoc.

¹⁶ Huan quema nopa tlayacanquetl tlen panchihuani quiitac catli José quiijtojtoya, quiilhui:

—Nojquiya nijpixqui se temictli huan niqitayaya para niqicpahuiyaya eyi chiquihuitl tlen pantzi.

¹⁷ Huan nopa chiquihuitl catli huejcapa quipiyayaya nochi tlamantli pantzi para Faraón, pero totome hualayayaj huan quicuayayaj catli eltoya ipan nochiqui catli niqicpahuijtaya.

¹⁸ Huajca José quinanquili:

—Ya ni catli motemic quinequi quiijtos; nopa eyi chiquihuitl tlen pantzi elis eyi tonali. ¹⁹ Huan ica eyi tonali Faraón mitzquixtis tlen nica huan quichihuas ma mitzcuahuiyonica ipan se cuahuitl huan totome quicuase monacayo.

²⁰ Huan hualhuiptla quiaxiti ixihui Faraón huan quichijqui se hueyi ilhuitl para nochi catli quihuicayayaj tequitl ipan ichaj. Huan iniixpa nochi itlanotzalhua, Faraón tlatitlanqui ma quinquixtica ipan tlatzactli yaya catli achtihuiya quiyecoyaya itlailis huan nojquiya nopa tlayacanca panchijquetl. ²¹ Huan catli quiyecoyaya itlailis sempa quitlali ipan itequi huan sempa pejqum quimaca icaxi quen achtihuiya. ²² Pero ica nopa panchijquetl tlatitlanqui ma quicuahuiyonica ipan se cuahuitl quen José quiijtojtoya. ²³ Pero masque ya nopa panoc, nopa catli quiyeco itlailis Faraón amo quielnamijqui José.

José quimatilti tlaque quiijtosnequi itemic Faraón

41 Quema panotoya ome xihuitl, se tonal Faraón quipixqui se temictli. Quitemijqui para ijcatoya iteno nopa hueyatl Nilo, ² huan chicome huacaxme catli yejectzitzu huan tomahuaque quisayayaj ipan nopa hueyatl huan tlacuaajtinemiyayaj. ³ Huan iniica quisque chicome huacaxme catli fierojtique huan cocoxquetique. Quisque ipan nopa hueyatl huan moquetzque iteno ininnechca nopa sequinoc. ⁴ Teipa nopa huacaxme fierojtique huan cocoxquetique quincuajque nopa chicome huacaxme yejectzitzu huan tomahuaque.

Huan Faraón isac. ⁵ Teipa sempa cochqui huan quipixqui seyoc temictli. Quiitayaya chicome imacuayo trigo yejectzitzu catli temitoya ica iyol huan moscaltiyaya ipan san se tzontli. ⁶ Huan iniica chamanqui seyoc chicome imacuayo trigo catli huactoc huan pitzantzitzu catli quitlatijtoya nopa huac ajacatl catli huala campa

hualquisa tonati. ⁷ Huan nopa chicome imacuayo trigo catli huactoc quincuajque nopa chicome imacuayo catli tomahuac huan temitoc. Huan Faraón isac huan momacac cuenta para eliyaya se temictli. ⁸ Pero ica ijnaloc moneltequipachohuayaya huan tlanahuati ma hualaca nochi tetonalitani huan nochi tlanamijca tla-came ipan tlali Egipto. Huan Faraón quinpohuili itemic, pero niyon se tlen inijuanti amo huelqui quiilhui tlaque quinequiyaya quiijtos.

⁹ Huajca nopa tlatatl catli quipixqui itequi para quiyecos itlailis Faraón quielnamijqui José huan quiilhui Faraón:

—Ama niquelnamiqum catli amo cuali nijchijtoc.

¹⁰ Quema ticualanqui nohuaya huan ihuaya nopa tlayacanca panchijquetl, techtitlanqui tiome ipan nopa tlatzactli ipan ichaj nopa tlayacanquetl tlen nopa tla-came catli mitzmocuitlahuáaj. ¹¹ Huan se tlayohua nopa panchijquetl huan na, tijpixque sesen temictli. Huan sesen temictli quipixqui catli quinequiyaya quiijtos. ¹² Huan nozona ipan nopa tlatzactli itztoya tohuaya se hebreo telpocatli catli quitequipanojtaya nopa tlayacanquetl. Huan tijpohuilique totemic huan nopa hebreo techilhui tlaque quiijtosnequi. ¹³ Huan nochi panoc san quen techilhui. Na nimocuepqui sempa ipan notequi huan nopa seyoc quicuapilojque.

¹⁴ Huajca Faraón tlatitlanqui ma quinzatzitij José huan nimantzi quiquixtijque tlen nopa tlatzactli. Huan José malti, huan motentzonxinqui, huan quipatlac iyoyo huan monexti iixpa Faraón. ¹⁵ Huan Faraón quiilhui: —Nijpixqui se temictli huan amo aqui hueltoc quiix-toma, pero nijcactoc quema tijcaqui se temictli, hueli tiquixtoma.

¹⁶ Huan José quinanquili:

—Amo nihueli na, pero Toteco Dios, quena. Yaya mitznexilis tlaque quinequi quiijtos motemic.

¹⁷ Huan Faraón quiilhui José:

—Ipan notemic, niqitayaya para niijcatoya iteno nopa hueyatl Nilo, ¹⁸ huan ipan nopa hueyatl quisque chicome huacaxme tomahuaque huan yejectzitzu catli tlacuaajtinemiyayaj. ¹⁹ Huan iniica quisque seyoc chicome huacaxme catli fierojtique huan cocoxquetique. ¡Amo quema niqinitztaya huacaxme nelfieroj-tique ipan nochi tlali Egipto! ²⁰ Huan ni huacaxme cocoxquetique huan fierojtique quincuajque nopa achtihui huacaxme catli tomahuaque. ²¹ Pero masque quincuajtoyaj, amo tomahuixque. Noja eliyayaj cocoxquetique quen achtihui.

“Huan teipa niisac. ²² Teipa nijtemijqui chicome imacuayo trigo yejectzitzu huan tomahuaque catli temitoya ica iyol huan moscaltiyayaj ipan san se tzontli. ²³ Huan iniica moscaltiyaya seyoc chicome imacuayo catli tzocoyoltique, huan pitzantzitzu, huan huactoque ica nopa huac ajacatl catli huala campa hualquisa tonati. ²⁴ Huan ni chicome imacuayo catli pitzantzitzu quincuajque nopa chicome imacuayo catli tomahuaque. Na niqinpohuili notemic nopa tla-came catli tetonalitaj, pero niyon se amo huelqui nechilhuis tlaque quiijtosnequi.”

²⁵ Huajca José quiilhui Faraón:

—Nopa ome temictli catli tijpixqui, san se. Toteco Dios mitzyolmelajtoc catli yaya quichihuas. ²⁶ Nopa chicome huacaxme catli yejectziti quinequi quijitos chicome xihuitl. Huan san se quijitosnequi nopa chicome imacuayo trigo catli yejectziti. ²⁷ Huan nopa chicome huacaxme cocoxquetique huan fierojtique catli quisque iniica nopa sequinoc, quinequi quijitos seyoc chicome xihuitl. Huan san se quijitosnequi nopa chicome imacuayo trigo catli amo moscalti huan catli quihuatzqui nopa huac ajacatl catli huala campa hualquisa tonati. Quinequi quijitos chicome xihuitl quema amo tleno oncas. ²⁸ Ya ni panos san quen nimitzilhuijtoc pampa Toteco Dios mitznextilijtoc catli ya quichihuas. ²⁹ Hualas chicome xihuitl quema oncas tlhuel miyac pixquistli ipan nochi tlali Egipto. ³⁰ Huan teipa hualas chicome xihuitl catli amo tleno oncas. Huan nopa mayantli ajsis campa hueli ipan nochi tlali Egipto hasta amo aqui quielnamiquis nopa xihuitl catli cuali. ³¹ Elis nelhueyi nopa mayantli hasta amo nesis catli achtihuyi oncac. ³² Ta tijpixqui nopa temictli ompa pampa Toteco Dios motlalijtoc quichihuas ni tlamantli huan quichihuas nimantzi.

³³ “Huajca xijtemo se tlatcatl catli cuali iyolo huan catli tlalnamiqui para tlayacanas ipan ni tlali Egipto. ³⁴ Huan ya ni xijchihua, totlanahuatijca. Xijnahuati ma quintlali gobernadores campa hueli ipan nochi ni tlali para ma quiajocuisse se coxtali tlen sesen macuilli coxtali catli quipixcase ipan tlali Egipto ipan nochi nopa chicome xihuitl quema tlhuel tlaoncas. ³⁵ Ma quisentilica nopa trigo ipan nochi altepeme ipan nopa chicome cuali xihuitl catli huala huan ma quitlalica campa ta tijnahuatit, totlanahuatijca. Huan teipa oncas tlacualistli para nochi masehualme. ³⁶ Quej nopa, mocahuas ajoctoc nopa trigo ipan totlal para masehualme amo apismiquise ipan nopa chicome xihuitl quema oncas mayantli.”

José itztoya gobernador ipan tlali Egipto

³⁷ Huajca Faraón huan itlapalehuijcahua quicualcaque catli José quijito, ³⁸ huan Faraón quinilhui:

—¿Canque tijpantise seyoc tlatcatl quen ya ni catli quiipiya itonal Toteco Dios?

³⁹ Huan teipa Faraón quiilhui José:

—Amo aqui catli más tlalnamiqui huan catli más quimati que ta. San ta mitzmatiltijtoc Toteco Dios nochi ni tlamantli. ⁴⁰ Huajca momaco mocahuas nochi catli noaxca huan nochi nomasehualhua quinelto case catli tiquinilhuis. San na nielis más hueyi que ta pampa na nihueyi tlanahuatijquetl. ⁴¹ Xiquita, na nimitztlalía tigobernador ipan nochi ni tlali Egipto.

Quema quijito ya ni, ⁴² Faraón moquixtili ipan imax ianillo catli quipixqui nopa sello catli quinexti itequiticayo huan quitlalili imaco José. Teipa tlanahuati ma quiyoyontica ica lino yoyomitl catli nelcuali huan ma quitlalilica iquechtla se costli tlen oro. ⁴³ Quichijqui nopa ompa tlanahuatijquetl huan quiilhui ma tlejco ipan iompa carro. Huan quinnahuati itequipanocahua

ma quiyacantiyaca huan chicahuac ma teyolmelahuase: “¡Ximotlancuaquetzaca! ¡Huala tlanahuatijquetl!” Quej nopa Faraón quitlali José para ma tlanahuati ipan nochi nopa tlali Egipto.

⁴⁴ Huan teipa Faraón quiilhui:

—Na nimitzmaca motequiticayo huan niyon se ipan nochi Egipto huélis quiolinis imacpil sintla amo tijmaca tlanahuatili.

⁴⁵ Huan Faraón quitocaxtlali José, Zafnat Panea, huan quisihuajti ihuaya Asenat, iichpoca Potifera nopa totajtzi ipan altepetl On. Huan campa hueli ipan tlali Egipto nochi quiximatque José. ⁴⁶ Huan José quipiyayaya 30 xihuitl quema pejqui quitequipanohua Faraón, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto.

Teipa José quinnahuatijteiqui Faraón huan pejqui yohui campa hueli ipan nochi tlali Egipto. ⁴⁷ Huan nopa tlali temacac miyac pixquistli ipan nopa chicome xihuitl quema tlhuel oncac, ⁴⁸ huan José quiajojqui miyac trigo ipan nopa altepeme. Quicajtiyajqui ipan sese altepetl nopa trigo catli quisentilijque ipan nopa pilal-tepetziti nechca. ⁴⁹ Huan José quisentili miyac trigo quen imiyaca xali iteno hueyi atl. Nelmiyac eliyaya nopa trigo hasta ayacmo quijcuilo quesqui coxtali pampa amo hueliyaya quinpohuaj.

⁵⁰ Huan quema ayamo pehuayaya nopa xihuitl tlen mayantli, José quinpixqui ome iconehua ihuaya isihua, Asenat. ⁵¹ Nopa achtihui quitocaxti Manasés. (Manasés quinequi quijitos “niquinelcajtoc”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijito: “Toteco Dios quichijtoc ma niquelcahua noteiximatcahua huan nochi catli nitlajiyohuijtoc.” ⁵² Huan iompa cone quitocaxti Efraín. (Efraín quinequi quijitos “temaca itlajca”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijito: “Toteco Dios quichijtoc ma niquinpiya noconeua ipan ni tlali campa nitlajiyohuijtoc.”

⁵³ Huan tlanqui nopa chicome xihuitl quema tlhuel oncac pixquistli ipan tlali Egipto, ⁵⁴ huan pejqui nopa chicome xihuitl quema amo oncac pixquistli quen José quijito. Huan oncac mayantli ipan nochi tlalme nechca, pero ipan tlali Egipto oncayaya tlacualistli. ⁵⁵ Huan quema Egipto ehuan pejqe mayanaj, yajque quitlajlanitoj trigo Faraón huan Faraón quinilhui nochi egiptome: “Xiyaca xiquitatij José huan xijchihuaca catli ya anmechilhuis.”

⁵⁶ Huan quema nopa mayantli ajsic campa hueli ipan nochi nopa tlali, José quitlapo nochi nopa huejhueyi calme campa quiajocuiyaya trigo para quinnemaquiltis nopa egiptome pampa nopa mayantli eliyaya tlhuel chicahuac. ⁵⁷ Huan masehualme catli ehuan tlen campa hueli tlalme ajsiyayaj ipan tlali Egipto para quicohuase trigo ica José pampa ipan nochi nopa tlalme, amo oncayaya tlaque quicuase.

Iicnihua José yajque tlali Egipto

42 Quema Jacob quimatqui para oncayaya trigo ipan tlali Egipto, quinilhui itelpocahua: “¿Para tlen anmochiyaj se ica seyoc para anquitate ajqueya techpalehuis? ² Nechilhuijtoc para ipan tlali Egipto

onca trigo. Xiyaca nepa huan xijcohuatij para noja tiitztose.”

³ Huajca majtlactli tlen iicnihua José yajque tlali Egipto quicohuatij trigo. ⁴ Pero Jacob amo quicahuili ma yohui Benjamín, inelicni José pampa moilhui nohueli ipantisquía se tlamantli catli fiero. ⁵ Huajca itelpocahua Israel yajque ininhuaya nochi sequinoc catli yohuiyayaj tlacohuatij pampa campa hueli ipan nochi tlali Canaán oncayaya mayantli.

⁶ Huan José eliyaya gobernador ipan tlali Egipto huan yaya catli quinnemaquiltiyaya trigo nochi masehualme catli ajsiyayaj tlen campa hueli tlalme. Huan quema iicnihua José monextijque iixpa, motlancuaquetzque huan mohuijtzonque tlalchi quen momatque tlatlepanitaj. ⁷ Huan José quiniximatqui iicnihua quema quinitac, pero quichijqui quen amo quiniximatiyaya. Quincamanalhui ica cualantli huan quinilhui:

—¿Canque anhualahuij?

Huan quihuilijque:

—Tihualahuij tlali Canaán para titlacohuaquij.

⁸ Huan masque José quiniximatqui iicnihua, injuanti amo quiiximatque. ⁹ Huan quielnamijqui nopa temictli catli quipixqui tlen iicnihua achtihuiya huan quinilhui:

—Amo neli anhualahuij para antlacohuase. Anhualajtoque anquiitaquij quenicatza eltoc total huan canica huelis antechtlanise.

¹⁰ Huan injuanti quinanquilijque:

—¡Amo, tata! Timotequipanojcahua tihualajtoque tihualahuij trigo. ¹¹ Nochi tojuanti tiiconehua san se tlatcatl. Ticuajcualme. Amo quema tiyajtoque ipan se altepetl para tijtlachilise quenicatza hueli tijtlanise.

¹² Huan José quijto:

—¡Amo neli! Anhualahuij anquiitaquij quenicatza huan canica huelis antechtlanise ipan total.

¹³ Pero injuanti tlananquilijque:

—Timotequipanojcahua tiitztoque 12 tiicnime ica san se tlatcatl huan tiitztoque ipan tlali Canaán. Toicni teipan ejquetl mocajqui ihuaya totata huan se ayacmo aqui tohuaya.

¹⁴ Pero José sempa quinilhui:

—Temachtli amojuanti antlapijpiyani, ¹⁵ pero ica ya ni tiqitase. Ica itequiticayo Faraón, nitlanahuatía para amo hueli anquisase nica hasta ma huala amoicni teipan ejquetl. ¹⁶ Ma yohui se tlen amojuanti para quicuiti. Nopa sequin mocahuase tzactoque. Tiquitase sintla nelía catli anquijtojtoque. Sintla amo, huajca nijmatis melahuac antlapijpiyaj pampa anquinequij antechtlanise.

¹⁷ Huan José quintzajqui nochi injuanti para eyi tonali, ¹⁸ pero ica ihualhuiptlatica quinilhui:

—Na nijtlepanita Toteco Dios, huajca xijchihuaca ya ni huan nimechcahuilis anitztose. ¹⁹ Sintla nelía ancua-jcualme, ma mocahua tzactoc san se tlen amojuanti. Huan sequinoc amojuanti xijhuicaca trigo para ma tlacuaca amofamilia. ²⁰ Pero monequi techhualiquilica amoicni teipan ejquetl para tiqitase sintla anquijtojtoque catli melahuac. Pero sintla amo, huajca anmiquise.

Huan injuanti quicualcajque, ²¹ pero moilhuiyayaj se ica seyoc:

—Melahuac fiero tijchihuilijque toicni. Amo tijchihuilijque cuenta quema tlahuel motequipachohuayaya huan techtlajtlaniyaya ma tijtlasojtlaca. Huan yeca ama topa ni eltoc ni cuesoli.

²² Huan Rubén quinilhui:

—Na nimechilhui para amo tleno xijchihuilica, pero amo antechcajque huan ama monequi titlaxtlahuase por imiquilis.

²³ Pero amo quimatiyayaj sintla José quimachiliyaya inincamanal pampa José quinnojnotzayaya ica inincamanal egiptome huan seyoc quinixtomiliyaya catli quijtohua. ²⁴ Huan José mohuejcatlali tlen iicnihua para amo huelis quuitase huan pejqui choca. Teipa moyoltlali huan mocuepqui campa itztoyaj para quincamanalhui. Huan quiyocaquixti Simeón huan inixpa quinnahuati itequipanojcahua ma quihuilica. ²⁵ Teipa tlanahuati ma quintemilica inincoxtalhua iicnihua huan ma quincuepilica sese inintomi ipan inincoxtal. Nojquiya tlanahuati ma quinmacaca tlacualistli para ipan ojtli. Huan itequipanojcahua quej nopa quichijque. ²⁶ Huan quintlamamaltijque ininburrojhua huan quistejque.

²⁷ Huan quema ajsitoj campa tonilisquía, se tlen injuanti quitlapo icoxtal para quitlamacas iburro huan quuitac itomi eltoya icoxtal ijtic. ²⁸ Huajca quinilhui iicnihua:

—¡Xiquitaca nechcuelijque notomi! ¡Nica eltoc ipan nocoxtal!

Huan nochi momajmatijque miyac, huan huipicayayaj huan moilhuiyayaj se ica seyoc:

—¿Tlaque techchihuilijtoque Toteco Dios?

²⁹ Huan quema ajsitoj tlali Canaán, quipohuilijque inintata, Jacob, nochi catli quinpanotoya, quihuilijque:

³⁰ —Nopa tlatcatl catli tlanahuatía ipan nopa tlali technojnnotzqui ica cualantli huan techilhui para san tiyajtoyaj titlapijpiyatij ipan itlal para huelis tijtlanisquía.

³¹ Pero tiquilhuijque para ticuali masehualme huan amo quema titlapijpixtoque. ³² Tiquilhuijque para tielijayaj 12 tiicnime tlen san se tlatcatl, huan se ayacmo itztoc tohuaya. Nojquiya tiquilhuijque para nopa teipa ejquetl mocajtoya mohuaya ta nica ipan Canaán. ³³ Huajca ya techilhui para monequi quuitas sintla nelía ticuajcualme. Quijto monequi se tlen tojuanti ma mocahua nozona huan para nopa sequinoc tojuanti ma tihualaca tihualicaca trigo para tofamilias catli mayanaj, ³⁴ pero quijto teipa monequi tihuiquilise toicni teipan ejquetl. Quej nopa quijto para melahuac quimatis sintla ticuali masehualme o san titlapijpiyani. Huan quijto para quej nopa quimajcahuas toicni huan huelis titlacohuase ipan itlal ica cuali.

³⁵ Huan quema iicnihua José quixcuelque inincoxtal, quitaque para ipan sese inincoxtal oncayaya ininpilbolsa ica nopa tomi catli quihuicatoyaj. Huajca injuanti huan inintata momajmatijque. ³⁶ Huan Jacob quinilhui:

—Antechquixtilise nochi noconeua. José ayacmo aqui tohuaya, Simeón nojquiya, huan ama antechquixtilise Benjamín. Amo tleno quisa cuali para na.

³⁷ Huajca Rubén quiilhui itata:

—Xijcahua Benjamín ma yohui. Huan nijmocuitlahuis huan nimitzcuepilis. Sintla amo nimitzcuepilis, huelis tiquinmictis nochi ome noconeua.

³⁸ Pero Jacob quiilhui:

—Nocone amo yas amohuaya. Iicni ya mijqui huan san ya mocahua. Sintla ipantis catli fiero ipan ojtli, antechchihuilise ma nihuehuejmiquis ica tequipacholi.

Benjamín quihuicaque tlali Egipto

43 Huan nopa mayantli más eliyaya ipan inintlal. ² Huan Jacob huan iteiximatcahua quitlamicuaque nochi nopa trigo catli quicuitoj ipan tlali Egipto, huajca quinilhui itelpocahua:

—Xiyaca sempa xijcohuatij trigo.

³ Pero Judá quiilhui:

—Nopa tlatatl ya techilhuitoc para amo huelis tiquitase sintla amo tijhuicase toicni teipan ejquetl. ⁴ Huajca sintla tijcahuas ma yohui tohuaya Benjamín, tiyase tijcohuatij trigo. ⁵ Pero sintla amo tijcahuas ma yohui, amo tiyase pampa san tlapic. Nopa tlatatl techilhui sintla amo tijhuicaj nepa toicni teipan ejquetl, amo huelis tiqutase.

⁶ Huajca Israel quiijto:

—¿Quenque antechchihuilíaj catli fiero huan anquiilhuijque nopa tlatatl para anquipayayaj seyoc amoicni?

⁷ Huan inijuanti quiilhuijque:

—Tiquilhuijque pampa ya techtlatzintoquiliyaya miyac tlen tojuanti huan tofamilias. Techtlatzintoquili sintla noja itztoc totata, huan sintla tijpiyaj seyoc toicni. Huan san tijnanquiliyayaj catli techtlatzintoquiliyaya. ¿Quenicatza tijmatisquíaj para techilhuisquía ma tijhuiquisquíaj toicni?

⁸ Huan Judá quiilhui Israel, itata:

—Sintla tijnequi ma tiitzoca, xijcahuili ma yohui Benjamín, huan na nijmocuitlahuis huan tiyase nimantzi. Quej nopa amo timiquise, niyon ta, niyon tojuanti, niyon toconeua. ⁹ Huan sintla tlen hueli ipantis, na notlajtlacol. Sintla amo nimitzcuepilis, huajca nijhuicas tla-jtlacoli moixpa para nochipa. ¹⁰ Sintla amo tihuejcajtosquíaj, ya tiyajtosquíaj huan ya tihualajtosquíaj ompa.

¹¹ Huajca itata quinilhui:

—Ayacmo onca seyoc tlamantli catli hueli tijchi-huase, huajca ama xijchihuaca ya ni. Xijtemilica amocoxtal tlamantli catli más cuali catli temaca ni totlal para xijtlamajmacatij nopa tlatatl. Xijhuiquilica quentzi bálsamo, sayolnectli, tlaajhuiyacayotl, mirra, huan almendras huan nopa nueces catli itoca pistache catli nelía ajhuiyac. ¹² Xijhuicaca nojquiya ome huelta imiyaca nopa tomi catli anmechcuepilijque ipan amocoxtal. Nohueli mocuapolojque. ¹³ Huan xijhuicaca amoicni Benjamín huan sempa xiquitatij nopa tlatatl. ¹⁴ Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli ma anmechtlasojtla.

Ma anmechpalehui iixpa nopa tlatatl para ma quimajcahua nopa seyoc amoicni huan Benjamín para ma mocuepaca amohuaya. Huan ica na, sintla monequi niquinpolos noconeua, huajca quej nopa ma eli.

¹⁵ Huajca itelpocahua Jacob quihuicaque iniicni, Benjamín, huan tlamantli catli temajmacatij, huan ome hueltas imiyaca tomi. Teipa quistejque, moisihuiltijque yajque tlali Egipto huan monextitoj iixpa José. ¹⁶ Huan quema José quiitac Benjamín ininhuaya hualayaya, quiilhui itequipanojca catli más tlayacana ipan ichaj:

—Xiquinhuica ni tlacame nochaj, huan xijmicti se huacax huan xijcuatlali pampa tlacuase nohuaya tlajcotona.

¹⁷ Huan nopa tequipanojquetl quichijqui quen José quinahuati huan quinhuicac ichaj. ¹⁸ Pero inijuanti momajmatijque pampa quinhuicayaya ichaj José huan moilhuijque:

—Techhualicatoc nica por nopa tomi catli techcuepilijque quema achtihui tihualajque. Ama quiijtos tiquichtequilijque, huan techquixtilis totlapiyalhua huan techitzquise. Techchihualtise ma titequitica quen titequipanohuani catli quincojtoc.

¹⁹ Huajca quema ajsitoj campa calaquij ipan ichaj José, monechahuijque campa nopa tlayacanca tequipanojquetl, ²⁰ huan quiilhuijque:

—¡Tate, techtlacaquili! Quema achtihui tihualajque tijcohuacoj trigo, ²¹ tiquistejque ica totrigo huan tiajsitoj campa ticochisquíaj ipan ojtli. Huan tijtlapojque tocox-talhua, huan icamaco sesen coxtali eltoya totomi sesen tojuanti. Eltoya ajsitoc totomi catli ica tijcojtoyaj nopa trigo. Huan ama tijhualicatoque para tijcuepase.

²² Huan iyoca tijhualicaque más tomi para tijcohuase más trigo. Pero amo tijmatij ajqueya quitlali totomi ipan tocoxthalhua.

²³ Huan nopa tlayacanca tequipanojquetl quinilhui:

—Amo ximotequipachoca. Dios amoTeco huan iTeco amotata, huelis yaya quitlali nopa tomi ipan amocoxtalhua pampa na nijseli nopa tomi catli antechmacaque.

Huan nopa tequipanojquetl quiquixti Simeón huan quihualicac campa itztoyaj nopa icnime. ²⁴ Teipa quinhuicac san sejco hasta ichaj José. Huan quinmacac atl para ma moicxipajpacaca huan nojquiya quintlamacac ininburrojhua. ²⁵ Huan inijuanti quicualtlalijque catli quimacasquíaj José huan quichixque para ma ajsi tlajcotona pampa quicactoyaj para tlacuasquía ininhuaya.

²⁶ Huan quema José ajsito ichaj, quimacaque catli quihuiquilijtoyaj, huan motlancuaquetzque huan mohuijzonque hasta tlalchi para quitlepanitase. ²⁷ Huan José quintlatzintoquili quenecatza itztoyaj huan nojquiya quinilhui:

—¿Quenicatza itztoc amotata, nopa tatatzi catli antechcamanalhuijque? ¿Noja itztoc?

²⁸ Huan inijuanti quiilhuijque:

—Totata, motequipanojca, noja itztoc huan itztoc cuali.

²⁹ Huan José quiixtemo Benjamín hasta quipanti. Elqui inelicni catli quitlacatilti inana. Huan José quiijto:

—¿Ya ni amoicni teipan ejquetl catli antechcamanal-huijque?

Huan José quiilhui Benjamín:

—¡Ma Toteco Dios mitztiochihua, nocone!

³⁰ Huan quema José quiijto ya ni, monejqui moy-oltetilis para amo chocas iniixpa pampa sempa quiitac iicni. Huan nimantzi quistihuetzqui, huan calajqui ipan icuarto huan nozona tlahuel miyac chocac. ³¹ Teipa quema huelqui moyoltlali, mixami huan mocuepqui campa iicnihua itztoyaj. Teipa quinilhui itequipanojca-ahua: “¡Xijtecaca ne tlacualistli!”

³² Huan quitequilijque José itlacualis iseltzi ipan se mesa, huan iicnihua ipan seyoc. Huan ipan seyoc mesa quitequilijque nopa egiptome catli tlacuayayaj ihuaya José. Pampa tlali Egipto ehuan quinijiyayaj hebreo masehualme huan amo tlacuayayaj ininhuaya. ³³ Huan José quinilhui sese iicnihua canque mosehuise. Quin-sehui quen tlacajtiyajque tlen achtihui ejquetl hasta catli teipan ejquetl. Pejqui ica catli más hueyi hasta catli más tziqitetz. Huan nopa icnime mosentlachilijque. ³⁴ Huan quema quitequilijque nopa tlacualistli catli eltoya ipan imesa José, Benjamín quitequilijque macuili hueltas más imiyaca que catli quitequilijque ne sequinoc. Huan quej nopa san sejco tlaique huan tlacuajque.

Icaxi José

44 Teipa José quiilhui itlayacanca tequipanojca: —Xijtemiti inincoxtal ni tlacame ica nochi trigo catli hueli quihuicase huan xijtlali sese inintomi ipan icamac inincoxtal. ² Nojquiya xijtlali nocaxi tlen plata ipan icoxtal iniicni catli teipan ejquetl, ihuaya nopa tomi catli tlaxtlajqui para trigo.

Huan nopa tequipanojquetl quichijqui quen José quinahuatijtoya. ³ Huan quema san ontlatlanesqui, José quincahuili iicnihua ma yaca ihuaya ininburrojhua. ⁴ Pero ayamo huejca yajtoyaj tlen nopa altepetl quema José quiilhui itequipanojca:

—Xiya xiquintoquili nopa tlacame huan quema tiquinajsiti, xiquinilhui: ‘¿Para tlen anquicueptoque catli cuali ica catli amo cuali? ¿Quenque anquichitec-toque nopa caxitl tlen plata ⁵ catli noteco quitequihiúa para ipan atlis huan para quiitas catli panos teipa? ¡An-quichijtoque catli fiero!’

⁶ Huan quema nopa tequipanojquetl quinajsito, quinilhui nochi ya ni. ⁷ Huan nopa icnime quiilhuijque:

—¿Para tlen techcamanalhuía quej nopa? ¡Amo quema tijchihuasquíaj nopa tlamantli! ⁸ Xiquita sempa tijhualicaque tlen tlali Canaán nopa tomi catli eltoya ipan tocoxtal. ¿Quenicatza tiquichtequise oro o plata tlen ichaj moteco? ⁹ ¡Ma miqui aquí hueli tlen tojuanti catli tijpantilis nopa caxitl huan nochi tojuanti timitztequipanose san tlapic!

¹⁰ Huajca nopa tequipanojquetl quiijto:

—Cualtitoc catli anquijtohuaj, pero san yaya catli quiipya nopa caxitl techtequipanos san tlapic. Nopa sequin amo quiipiyase tlajtlacoli.

¹¹ Huan sesen tlen injuanti nimantzi quitemohui icoxtal huan quitlapo. ¹² Huan nopa tequipanojquetl quitemo ipan sesen coxtali. Pejqui ica catli achtihui ej-quetl hasta nopa teipan ejquetl huan quipanti nopa caxitl ipan Benjamín icoxtal. ¹³ Huajca quitzayanque ininyoyo ica hueyi tequipacholi. Huan teipa quintlama-maltijque ininburrojhua huan mocuepque ipan nopa altepetl. ¹⁴ Huan quema Judá huan iicnihua ajsitoj ichaj José, ya noja itztoya nozona. Huan motlancuaquet-zque iixpa huan mohujtzonque tlalchi, ¹⁵ huan José quinilhui:

—¿Tlaque anquichijtoque? ¿Amo anquimatij para se tlacatl quen na quimati catli quichihuaj sequinoc?

¹⁶ Huan Judá quiijto:

—¿Tlaque huélis timitznancuicise? ¿Quenicatza huélis tijnextise para amo tijchijtoque? Toteco Dios techpanti-jtoc titlajtlacolchijtoque. Huajca nica tiitztoque huan timitztequipanose san tlapic ihuaya catli quipixtoya nopa caxitl.

¹⁷ Pero José quiijto:

—Amo, amo quej nopa. San ya ne catli quiipiyaya nopa caxitl nechtequipanos san tlapic. Huan ne sequinoc amojuanti huélis anmocuepase ica cuali hasta ichaj amotata.

Judá quinejqui quiselis itlatzacuiltilis Benjamín

¹⁸ Huajca Judá monechahui campa José huan quiil-hui:

—Na nimitztlatlanía, noteco, para techcahuili nimitzilhuis se tlamantli catli amo aquí quimati. Xijchihua se favor, amo xicualani nohuaya pampa tieltoc quen Faraón. ¹⁹ Achtihui ta techtlatzintoquili sintla tijpiyayaj totata huan tlen seyoc totlaca icni. ²⁰ Huan timitzilhuijque para tijpiyaj totata catli huehuentzi huan tijpiyaj se toicni catli neltelpocatl catli tlacatqui quema totata eliyaya nelhuehuentzi. Huan timitzilhuijque para totata quicnelía miyac. San ya mocahua tlen inana. Nopa seyoc icni ya mijqui. ²¹ Huajca techtlajtlani ma tijhualicaca pampa tijnequiyaya tiquiximatis.

²² Huan timitzilhuijque nopa telpocatl amo hueli quicajtehua itata. Sintla quicajtehuasquía, itata miquisquía.

²³ Pero ta techilhui sintla ya amo hualayaya tohuaya, ayacmo techselisquía.

²⁴ “Huajca quema timocuepque campa totata, tijpo-huilijque nochi catli techilhuijtoya. ²⁵ Huan teipa totata techilhui ma tihualaca tijcohuaquij se quentzi trigo.

²⁶ Pero tiquilhuijque para amo hueli tihualase hasta toicni teipan ejquetl hualas tohuaya. Sintla amo tohuaya huala, amo huélis timitzitase. ²⁷ Huan totata techilhui: ‘Anquimatij nosihua nechmacac ome noconeua.

²⁸ Huan se tlen nopa ome quisqui huan nimoilhuía se tecuani quicuajqui pampa hasta ama ayacmo niquitz-toc. ²⁹ Sintla anquihuicaj huejca ni seyoc nocone huan sintla ipantis se tlamantli catli fiero, antechchihualtise ma nihuehuejmiqui ica tequipacholi.’

³⁰ “Yeca sintla toicni amo mocuepas tohuaya, ³¹ totata catli ya nelhuehuentzi nimantzi miquis ica tequipacholi pampa amo quiitas. Huan tijhuicase tlajtlacoli

por imiquilis. ³² Na niquilhui notata para ma quicahua nomaco huan nijmocuitlahuisquía. Nojquiya niquilhui para sintla amo nijcuepilis, huajca nijhuicas tlajtlacoli iixpa para nochipa. ³³ Yeca nimitztlajtlanía, techcahuili ma nimocahuas nimitztequipanos na huan amo ya. Xijcahuili ma mocuepa ihuaya iicnihua. ³⁴ ¿Pampa quenicatza huelis nimocuepas huan niquitas notata, sintla noicni amo yohui nohuaya? Amo nijnequi niquitas quenicatza tlaijiyohuis notata.”

José quinilhui iicnihua ajqueya ya

45 Huan José ayacmo huelqui moijiyohuía para amo chocas iniixpa itequipanojcahua catli itztoyaj nozona. Huan chicahuac quinilhui: “¡Xiquisaca nochi amojuanti catli anitztoque nica!”

Huajca nochi itlapalehuicahua quisque pampa José quinequiyaya itztos iseltzi ica iicnihua quema quinilhui ajqueya ya.

² Huan yaya pejqui choca chicahuac hasta nochi nopa egiptome ipan ichaj quicajque. Huan ajsic nopa camanali hasta nopa hueyi tequicali campa itztoc Faraón. ³ Huan José quinilhui iicnihua:

—Na nijosé. ¿Noja itztoc notata?

Huan iicnihua tlhuel momajmatijque iixpa hasta amo hueliyayaj camanaltij. ⁴ Pero ya quinilhui:

—Ximonechcahuica campa na.

Huan quema monechcahuicque campa ya, yaya quinilhui:

—Na ni amoicni José catli antechnemacaque para ma nechhualicaca tlali Egipto. ⁵ Amo ximotequipachoca, niyon amo ximocualanica pampa antechnemacaque. Toteco Dios nechtitlanqui achitihui ma nitlayacanas nica para amo timiquise. ⁶ Ya panoc ome xihuitl ica mayantli ipan ni tlali, pero noja polihui seyoc macuili xihuitl quema amo oncas niyon quentzi pixquistli huan amo aqui huelis tlatojtocas. ⁷ Toteco Dios nechtitlanqui nica achitihui para nijmanahuis amonemilis para ma mocahuaca amoteipan ixhuihua para mochihuase tlhuel miyac masehualme ipan tlaltipactli. ⁸ Huajca amo elqui amojuanti catli antechtitlanque nica. ¡Amo! Elqui Toteco catli nechtitlanqui, huan nechtlalijtoc niitlapalehuicahua Faraón huan na catli nijconsejomaca. Yaya nechtlalijtoc ma nitlanahuati ipan ichaj huan ma nieli nigobernador ipan nochi ni tlali Egipto. ⁹ Huajca xiyaca nimantzi campa itztoc notata huan xiquilhuica para icone, José, quiiijtohua para Toteco Dios nechtlalijtoc ma nitlanahuati ipan nochi tlali Egipto. Huajca nimantzi ma huala nechitaqui. Ma amo huejcahua.

¹⁰ Huelis itztos nonechca, nozona campa itoca Gosén nica ipan tlali Egipto ihuaya amojuanti, huan amoconehua, huan amoixhuihua, huan nochi amotlapiyalhua huan nochi catli anquiyaj. ¹¹ Nica nimechmacas tlacualistli para nochi amofamilia huan nochi catli itztoque amohuaya para ma amo tleno anmechpolos. Noja oncas ni mayantli para seyoc macuili xihuitl. Sintla amo hualas, amojuanti huan nochi catli anquiyaj tlhuel antlajiyohuise.

¹² Teipa José quiiijto:

—Xiquitaca amojuanti huan Benjamín para nelía na nijosé. ¹³ Huajca xijpohuilica notata tlaque tequiticayotl nijpiya nica ipan Egipto huan nochi catli anquitztoque nica. San monequi nimantzi xijhualicatij notata.

¹⁴ Huan José ica nochi iyolo quicuanajnahuaqui iicni Benjamín huan chocac miyac iquechpa. Huan Benjamín quicuanajnahuaajtoc chocac ipan José. ¹⁵ Teipa José quintzoponi nochi iicnihua huan chocac quema quicuanajnahuaqui. Huan teipa iicnihua pejque quicamanalhuaj.

¹⁶ Huan ipan ichaj Faraón quicajque para ajsicoj iicnihua José huan nelía pajque Faraón huan nochi itlapalehuicahua. ¹⁷ Huan Faraón quilhui José:

—Xiquinilhui moicnihua ma quintlamamaltica inintlapiyalhua huan ma mocuepaca ipan tlali Canaán, ¹⁸ huan ma nechhualiquilica amotata huan nochi ininteiximatcahua. Na niquinmacas nopa tlali catli más cuali ipan nochi ni tlali Egipto. Huan quicuase catli más cuali catli ni tlali temaca. ¹⁹ Xiquinilhui ma quihuicaca cuacarros tlen tlali Egipto para ma quinhualicaca ininshuahua ihuaya ininconeua huan amotata. ²⁰ Ma amo motequipachoca ica catli ama quipiyaj. Nochi catli cuali catli onca ipan ni tlali Egipto teipa elis iniaxca.

²¹ Huan quej nopa quichijque itelpocahua Israel. Huan José quinmacac cuacarros quen Faraón tlanahuatijtoya huan quinmacac tlacualistli para ipan ojtli. ²² Nojquiya quinmacac yoyomitl yancuic para ma mopatlase, pero Benjamín quimacac 300 tomi tlen plata huan macuili iyoyo para mopatlase. ²³ Huan para itata José quititlanili majtactli burrojme tlamamajtoque ica tlamantli catli onca ipan tlali Egipto huan nojquiya quinmacac seyoc majtactli burrojme tlamamajtoque ica trigo, pantzi huan tlacualistli para ma tlacua itata ipan ojtli. ²⁴ Huan quema José quinmajcajqui iicnihua, quinilhui:

—Amo ximonajnanquilica ipan ojtli.

Huan inijuanti yajque. ²⁵ Huan quisque ipan tlali Egipto huan ajsitoj tlali Canaán campa itztoc inintata, Jacob. ²⁶ Huan quema quipohuilijque Jacob para José noja itztoc huan yaya catli tlanahuatiyaya ipan nochi tlali Egipto, amo quimatiyaya tlaque quiiijtos, niyon tlaque quichihuas pampa amo hueliyaya quineltoque. ²⁷ Pero quema quipohuilijque nochi catli José quiiijtoya huan quema quinitac nopa cuacarros catli José quintitlantoc para quinhucase, nelía pajqui miyac. ²⁸ Huan huajca quiiijto: “Nelía temachtli, nocone José noja itztoc huan amo nimiquis hasta niyas niquitati.”

Jacob yajqui tlali Egipto

46 Huan Israel, catli nojquiya itoca eliyaya Jacob, quisqui ipan ojtli ica nochi catli quipiyayaya.

Huan quema ajsito ipan Beerseba, quimacac se tlacajchualistli Toteco Dios, yaya catli nojquiya iTeco itata, Isaac. ² Huan nopa tlayohua Toteco quicamanalhui Israel ipan se temictli, huan quinotzqui ica itoca Jacob. Huan Jacob quinanquili:

—Nica niitztoc, noTeco.

³ Huajca Toteco Dios quilhui:

—Na niDios nimoTeco. Na niiTeco motata. Amo ximajmahui para tiyas tlali Egipto pampa nozona nijchihuas para moteipan ixhuihua tlahuel momiyaquilise hasta mochihuase se altepetl ica tlahuel miyac masehualme ica san se inieso. ⁴ Na niyas mohuaya ipan Egipto huan teipa niquinixtis moteipan ixhuihua nozona. Quema timiquis, motelpoca José itztos monechca.

⁵ Huan itelpocahua Jacob quitlalijque inintata, huan ininconeuhua huan ininsihuahua ipan nopa cuacarros catli Faraón quintitlantoya huan yajque. Huan quej nopa Israel quistejqui tlen Beerseba. ⁶ Huan Jacob huan itelpocahua quihuicaque inintlapiyahua huan nochi catli quipixtoyaj ipan tlali Canaán. ⁷ Yajque nochi coneuhua huan iixhuihua; tlacame huan sihuame.

⁸ Nica nimitzilhuis inintoca itelpocahua huan iteipan ixhuihua Israel o Jacob catli yajque tlali Egipto.

⁹ Yajqui Rubén iachtihui ejca cone Jacob.

Yajque coneuhua Rubén:

Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi.

¹⁰ Yajque Simeón huan coneuhua:

Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saúl catli eliyaya cone se sihuatl cananea.

¹¹ Yajque Leví huan coneuhua:

Gersón, Coat huan Merari.

¹² Yajque Judá huan coneuhua:

Sela, Fares huan Zara. Pero coneuhua catli inintoca Er huan Onán ya mictoyaj ipan tlali Canaán. Huan coneuhua Fares elque:

Hezrón huan Hamul.

¹³ Yajque Isacar huan coneuhua:

Tola, Fúa, Job huan Simrón.

¹⁴ Yajque Zabulón huan coneuhua catli inintoca eliyayaj:

Sered, Elón huan Jahleel.

¹⁵ Nochi ni tlacame catli nimitzilhuijtoc nica elque coneuhua Jacob ihuaya Lea huan yajque tlali Egipto ica Jacob. Huan nochi ni ininconeuhua tlatatque quema itzttoyaj ipan tlali Aram. Nojquiya Jacob huan Lea quipixque se iniichpoca catli itoca Dina. Ininconeuhua huan iniixhuihua Jacob huan Lea mochijque 33.

¹⁶ Nojquiya yajque tlali Egipto Gad huan coneuhua:

Zifión, Hagui, Ezbón, Suni, Eri, Arodi huan Areli.

¹⁷ Yajque Aser huan coneuhua:

Imna, Isúa, Isúi, Bería huan ininsihua icni catli itoca Sera.

Huan Bería ya quinpixqui coneuhua:

Heber huan Malquiel.

¹⁸ Catli nimitzilhuijtoc nica elque coneuhua Jacob ica Zilpa huan yajque tlali Egipto ininhuaya. Zilpa elqui nopa tequipanojquetl catli Labán quimacac iichpoca, Lea, huan teipa Lea quimacac ihuehue para ma eli isihua. Huan ininconeuhua huan iniixhuihua Jacob ihuaya Zilpa elque 16 masehualme ica nochi.

¹⁹ Huan nojquiya yajque catli eltoyaj coneuhua Raquel, isihua Jacob huan inintoca ininconeuhua elque:

José huan Benjamín. ²⁰ Huan ipan Egipto José quinpixqui coneme ihuaya isihua Asena. Asena elqui iich-

poca Potifera, catli eliyaya se totajtzi nozona ipan altepetl On. Ininconeuhua elque: Manasés huan Efraín.

²¹ Huan coneuhua Benjamín elque:

Bela, Bequer, Asbel, Gera, Naamán, Ehi, Ros, Mupim, Hupim huan Ard.

²² Catli nimitzilhuijtoc nica elque coneuhua huan iixhuihua Raquel huan Jacob. Huan mochijque 14 masehualme para nochi.

²³ Huan nojquiya yajque tlali Egipto Dan, cone Jacob, huan cone:

Husim.

²⁴ Huan nojquiya yajque Neftalí huan coneuhua:

Jahzeel, Guni, Jeser huan Silem.

²⁵ Huan inijuanti elque coneuhua Bilha, nopa tequipanojquetl catli Labán quimacac iichpoca, Raquel, huan teipa Raquel quimacac Jacob para ma eli isihua. Huan coneuhua huan iixhuihua Jacob ica Bilha elque chicome para nochi.

²⁶ Huan para nochi nopa masehualme catli yajque Egipto ihuaya Jacob catli nelía san se inieso elque 66, huan amo quipojque inintelpocahua ininsihuahua.

²⁷ Huan ica nopa ome coneuhua José catli tlatatque ipan Egipto mochijque 70 masehualme ipan ifamilia Jacob quema ajsitoj nozona.

²⁸ Huan Jacob quititlanqui Judá ma tlayacana para quitatí José huan quimachiltis para ma quinamiquiqui ipan tlali Gosén. Huan quema Judá ajsito campa José,

²⁹ tlanahuati ma quicualtlalica icarro para yas quinamiquiti itata. Huan quema ajsito iixpa itata, quinajnahuaqui huan huejcajqui choca ipan iajcol.

³⁰ Huan Israel quihui José:

—Ama ya huelis nimiquis pampa nelía nimitzitztoc ica noixteyol huan nimitzpanti noja tiitztoc.

³¹ Huan José quihui iicnihua huan nochi ifamilia itata:

—Niyas niqitatí Faraón para niyolmelahuati para ya anajsitoc. Niqihuis para noicnihua huan iteiximatcahua notata catli itzttoyaj ipan tlali Canaán ya hualajtoque para mochihuase nohuaya. ³² Huan quinhualicatoque ininborregojhua, ininhuacaxhua huan nochi catli quipiyaj pampa inintequi eli quinmocuitlahuáaj borregojme huan quiscaltíaj tlapiyalme. Quej nopa niqihuis. ³³ Huajca quema nopa Faraón anmechnotzas huan anmechtlatzintoquilis ipan tlaque antequitij, ³⁴ xiquilhuica para nochipa anquiscaltijtoque borregojme, san se quen amohuejcapan tatahua. Quej nopa anmechcahuilis anmochihuase ipan tlali Gosén pampa egiptome quiniyay catli quinmocuitlahuáaj borregojme huan amo quinequij itztose ininhuaya.

47 Huan José yajqui quiyolmelahuato Faraón huan quihui para itata huan iicnihua ya ajsicoj tlen tlali Canaán huan itzttoyaj ipan tlali Gosén ihuaya ininborregojhua, huan ininhuacaxhua huan nochi catli quipiyaj. ² Huan quintlapejpeni macuilti iicnihua huan quihuicac iixpa Faraón para ma quinximatica. ³ Huan Faraón quintlatzintoquili:

—¿Tlaque tequitl anquichihua?

Huan injuanti quiilhuique:

—Tojuanti, timotequipanojcahua, tiquinmocuitlahuáj borregoyme quen tohuejcapan tatahua quichijque. ⁴ Huan tihualajtoque para timocahuase ipan ni tlali pampa amo onca sacatl para toborregojhua nepa ipan tlali Canaán pampa nopa mayantli tlahuel chicahuac nozona. Se favor, totlanahuatijca, techcahuili ma timocahuaca ipan tlali Gosén.

⁵ Huan Faraón quiilhui José:

—Motata huan moicnihua hualajtoque para mocahuase nica mohuaya. ⁶ Huajca huelis quitequihuse campa más cuali ipan ni tlali Egipto. Xiquinmaca nopa tlali Gosén para nozona ma mocahuaca pampa nelcuali. Huan sintla tijmati sequin tlen injuanti catli más quimatij nopa tequitl, huajca xiquintlali nochi notlapiyahlua ininmaco.

⁷ Teipa José quihuicac itata, Jacob, iixpa Faraón para ma quiiximati. Huan Jacob quitiochijqui Faraón, ⁸ huan Faraón quiilhui:

—¿Quesqui xihuitl tijpiya?

⁹ Huan Jacob quinanquili:

—Nijpanotoc 130 xihuitl catli nelohui. Pero ya nopa nelquentzi pampa ayamo nicajsi nopa xihuitl catli nohuejcapan tatahua itztoyaj.

¹⁰ Teipa Jacob quinahuatijtejqqui Faraón huan quisqui.

¹¹ Huan José quinmacac itata huan iicnihua nopa tlalme catli más cuali ipan tlali Egipto, nopa tlali itoca Ramesés, para ma itztoca nozona quen Faraón tlanahuatijtoya. ¹² Nojquiya José quinmacayaya tlacualistli nochi iteiximatcahua quen sese injuanti monejqqui para quitequihuse.

José tenemaquilti trigo ipan nopa mayantli

¹³ Huan teipa ipan niyon se tlali ayacmo oncac tlacualistli pampa nopa mayantli más motlananqui. Ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán nochi tlahuajqui. ¹⁴ Huan nochi tomi ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán ajsico imaco José pampa quinmacayaya trigo. Huan yaya quihuicac nopa tomi tequicalco campa itztotoya Faraón. ¹⁵ Huan quema ayacmo aqui quipixqui tomi ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán, nopa egiptome yajque quiilhuitoj José:

—¡Techmaca catli tijcuase! Amo techcahuili ma tiapismiquica moixpa san pampa ya tlanqui totomi.

¹⁶ Huan José quinnanquili:

—Sintla ayacmo anquipayaj tomi, huajca xiquinhualicaca amotlapiyahlua huan nimechpatilis ica trigo.

¹⁷ Huan nopa egiptome quinhuicaque inincahuayohua, ininborregojhua, ininchivojhua, ininhuacaxhua huan ininburrojhua, huan José quinpatili ica trigo. Quen nopa quinpanolti nochi nopa xihuitl. ¹⁸ Huan quema panoc nopa xihuitl, injuanti sempa yajque quiilhuitoj José:

—Ta tijmati ayacmo tijpiyaj tomi huan ama nochi totlapiyahlua amoaxcahua. Ayacmo tijpiyaj seyoc tlamantli catli huelis timitzmacase, san totlal mocahua huan totlacayohua. ¹⁹ Pero amo techcahuili ma timiquica moixpa ica mayantli. Techcohua tojuanti ihuaya

totlalhua ica trigo. Huan tijtequipanose Faraón san tlalpic huan totlalhua elis iaxca, pero techmaca trigo para tiitztose huan para ni tlali ma amo nenpolihuis.

²⁰ Huajca José quicojqqui para Faraón nochi piltlaltzitzitzi ipan tlali Egipto pampa nochi nopa egiptome quinmacaque inintlalhua pampa amo huelque quijiyohuáj nopa mayantli. Quej nopa nochi nopa tlali panoc imaco Faraón. ²¹ Huan José quinchijqui nopa egiptome campa huili ma elica tequipanohuani catli tequitique san tlalpic. ²² Pero amo quicojqqui inintlal nopa totajtzitzitzi pampa Faraón quinmacayaya trigo san tlalpic. Huan amo monejqqui quinmacase inintlalhua.

²³ Teipa José quinilhui nopa egiptome:

—Ama amojuanti ihuaya amotlalhua anmocahuaj iaxca Faraón pampa nimechcojtoc para anelise iaxca ya. Nica anquipayaj xinachtli para xijtocaca. ²⁴ Pero quema anpixcase, monequi anquixelose nopa pixquistli catli oncas ica macuili partes. Se parte elis iaxca Faraón huan nopa seyoc nahui partes elise amoaxcahua para anquitocase, huan para anquicuase amojuanti huan amoconehua huan catli itztoque ipan amochajchaj.

²⁵ Huan injuanti tlananquilijqque:

—Techmanahujtoc para amo timiquise. Ica paquilistli tijtequipanose Faraón san tlalpic.

Jacob quinequiyaya motlalpachos ipan tlali Canaán

²⁶ Huajca José quichijqui nopa tlanahuatili ipan nochi tlali Egipto para ipan sesen macuili coxtali catli pixcase monequi quimacase Faraón se coxtali. Huan ni tlanahuatili noja quitoquilfaj. Pero nopa totajtzitzitzi amo tleno monejqqui tlaxtlahuase pampa inintlalhua amo quema elqui iaxca Faraón.

²⁷ Huan nopa israelitame mocajque ipan nopa piltlaltzitzitzi Gosén ipan tlali Egipto huan nozona nochi quisqui cuali para injuanti. Huan injuanti tlahuel momiyaquilijqque. ²⁸ Huan Jacob itztotoya 17 xihuitl ipan Egipto huan quiaxiti 147 xihuitl.

²⁹ Huan se tonal Israel quimatqui ayacmo huejcahuas para miquis, huajca tlatitlanqui ma quinotzatij José huan quiilhui:

—Se favor, xijtlali momax itzintla nometztomahuiya huan xijtestigojqquetza Toteco para tijchihuas catli nimitztlajtlanis. Amo techocas nica ipan tlali Egipto.

³⁰ Quema nimiquis huan nimosiyajquetzati ihuaya nohuejcapan tatahua, techhuica huan techteca campa injuanti toctoque.

Huan José quiilhui:

—Quena, quej nopa nijchihuas.

³¹ Huan itata sempa quiilhui:

—¡Xijtestigojqquetza Toteco Dios!

Huan José quitestigojqquetzqui Toteco Dios para temachtli quichihuas. Huan huajca Israel mohuijtzonqui ica itzonteco ipan icuatopil huan quihueyichijqui Toteco.

Jacob quitiochijqui Efraín huan Manasés

48 Teipa quema panotoya se quentzi tonali quiilhuique José para itata mococohua. Huajca José yajqui quiitato huan quinhuicac iome telpocahua, Manasés huan Efraín. ² Huan quema quiyolmelajque Jacob para icone, José, ajsitoya para quiitati, quichijqui fuerza huan mosehui ipan itlapech. ³ Huan quiilhui José:

—Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli monexti campa niitztoya nechca altepetl Luz ipan tlali Canaán huan nechtiocijqui. ⁴ Huan nechilhui para quinmiyaquilis noconeuhua huan noteipan ixhuihua hasta mochiuase tlahuel miyac masehualme. Nojquiya nechilhui para noteipan ixhuihua quinmacasquía nopa tlali huan elis iniaxca para nochipa. ⁵ Huajca ama huan teipa ni ome moconeuhua, Efraín huan Manasés, catli tlatatque nica ipan tlali Egipto quema ayamo niajsiyaya elise quen noaxcahua para quiselise san se quen Rubén huan Simeón quiselise. ⁶ Pero nopa moconeuhua catli tlatatise teipa elise moaxcahua ta. Huan inijuanti quiselise catli quintocaros ipan nopa tlali catli elis iniaxca Efraín huan Manasés. ⁷ Quema nimocuepayaya tlen tlali Aram, mijqui monana Raquel ipan Canaán quema tinejnemiyayaj ipan ojtli huan san quentzi polihuiyaya para tiajsitij altepetl Efrata. Huan nijtojqqui nozona ipan ojtli para altepetl Efrata catli ama itoca Belén.

⁸ Huan Israel quinintac itelpocahua José huan quiijto:

—Huan ¿ni telpocame?

⁹ Huan ya quiilhui:

—Ni noconeuhua catli Toteco Dios nechmacatoc nica ipan tlali Egipto.

Huan itata quiilhui:

—Xijchihua se favor, xiquinnechcahuilti campa na para niquinmacas notlatiochihual.

¹⁰ Huan Israel eliyaya nelhuehuentzi huan ayacmo cuali iixteyol, huan yeca ayacmo huelyaya tlachiya cuali. Huan José quinnechcahuilti itelpocahua campa itata, huan Jacob quintzoponi huan quinnajnahujqui.

¹¹ Teipa Jacob quiilhui José:

—Ayacmo nijchiyayaya para sempa nimitzitas huan masque ya nopa, Toteco Dios nechcahuilijtoc nojquiya ma niquinista moconeuhua.

¹² Huan José quinijcuini itelpocahua catli itztoyaj nechca itlanacuaco itata, huan motlanacuquetzqui huan mohuijtzonqui tlalchi ica hueyi tlatlepanitacayotl iixpa itata. ¹³ Huan teipa José quinmatilanqui nopa ome itelpocahua huan quitlali Efraín ica inejmac huan Manasés ica iopoch, huan quinnechcahuilti campa itata, Israel. Quej nopa Efraín mocajqui ica iopoch Israel huan Manasés ica inejmac. ¹⁴ Pero quema Israel quixitlajqui imax, momanepano huan quitlali inejmac ipan itzonteco Efraín catli eliyaya teipan ejquetl, huan quitlali iopoch ipan itzonteco Manasés catli eliyaya achtihui ejquetl. ¹⁵ Huajca Israel quintiochijqui quej ni: “Toteco Dios ma quintiochihua ni telpocame.

Yaya nopa Dios catli ihuaya nejnenque notatahua Abraham huan Isaac,

huan catli nechmocuitlahuijtoc nochi nonemilis.

¹⁶ Yaya catli quititlantoc itequihua catli nechmanahuijtincentoc ica nochi catli fiero.

Yaya ma quintiochihua ni telpocame.

Huan nochi masehualme ma quimatica inijuanti noaxcahua,

huan iniaxcahua notatahua, Abraham huan Isaac.

Ma quinpiyaca miyac ininconeuhua huan ma momiyaquilica ininteipan ixhuihua miyac ipan tlati-pactli.”

¹⁷ Pero José amo quipacti para itata quitlalijtoya inejmac ipan itzonteco Efraín huan quiitzquili imax para quiijcuinis huan quitlalis ipan itzonteco Manasés.

¹⁸ Quiilhui:

—¡Amo, papá! Ya ni catli achtihui ejquetl. Xijtlali mon-ejmac ipan itzonteco.

¹⁹ Pero itata amo quinejqqui quichihuas huan quiilhui:

—Nijmati, nocone, ya nijmati. Nojquiya iteipan ixhuihua mochiuase nelía miyac masehualme catli nochi quintlepanitase. Pero iicni teipan ejquetl elis más hueyi que ya huan iteipan ixhuihua iicni más momiyaquilise huan mochiuase miyac tlahue.

²⁰ Huajca ipan nopa tonal Jacob quintiochijqui Efraín huan Manasés huan quinilhui:

“Nochi sequinoc noteipan ixhuihua quitequihuse amotoca para tlatiochihuase huan quiijtose:

‘Toteco Dios ma mitzchihua hueyi quen quinchijqui Efraín huan Manasés.’”

Quej nopa Israel quitlali para Efraín elis más hueyi huan teipa Manasés. ²¹ Teipa Israel quiilhui itelpoca, José:

—Xiquita, ya ajsitinemi nopa tonal para nimiquis, pero Toteco Dios itztos amohuaya huan quichihuas para sempa xiyaca ipan inintlal mohuejcapan tatahua.

²² Huan nimitzmacatoc ta nopa tlali catli más cuali que nopa catli niquinmacac moicnihua pampa más tihueyi. Yeca nimitzmaca catli niquinquixtili nopa amorreo masehualme ica nomachete huan nocuahuitol.

Itlayacapan camanal Jacob

49 Huan Jacob quinnotzqui itelpocahua huan quinilhui: “Ximonechcahuica huan nimechilhuis catli anmechpanos teipa.

² Noconeuhua, ximonechcahuica huan techcaquica.

Na nijacob huan annoconeuhua.

Techtlacaquilica niamotata, Israel.

³ Ta Rubén, tinoachtihui cone.

Tieliyaya tinochichualis huan quema titlatatqui eltoya quen nopa achtihui iselca nofuerza.

Tijpiyas miyac chicahualistli huan tlatlepanitacayotl.

⁴ Pero ayacmo tielis catli más tihueyi, pampa tiitztoc quen atl catli tehuahuatatza.

Quej nopa eltoc pampa techpinahuaiti quema timotejqqui ipan notlapech ihuaya notequipanojca.

⁵ Simeón huan Leví nelía anicnime pampa san se amonemilis.

Amomachetes anquitequihuáj san para tlahuilancayotl.

⁶ ¡Amo quema nijnequi nijcaquis amocamanal, niyon amo quema nimosentilis amohuaya! Pampa quema ancualaniyayaj, antemictijque, huan san pampa anquinejque, anquinmetzpostejque torojme.

⁷ ¡Tlatelchihualtic, quena, tlatelchihualtic amocualancayo, pampa annelfierojtique huan amo antlatlasojtlaj! ¡Nimechsemanas huan anitztose campa hueli ipan nochi tlali Israel!

⁸ Ta tijudá, moicnihua mitzpaquilismacase. Huan tiquintzquis mocualancaitacahua ininquechtla huan tiqintlanis.

Hasta moicnihua motlancuaquetzase para mitztlepanitase.

⁹ Ta tijudá, tielis quen icone se tecuani catli mocuepa pactoc por nopa tlapiyali catli quimictijtoc.

Tielis quen se león catli mopachohua huan moteca tlalchi,

huan quichiya tlaque quiitzquis. Tielis quen se sihua león catli nelía quiapiya fuerza. Amo aqui mitzcuesolmacas.

¹⁰ Amo aqui huelis quiquixtis nopa tlanahuatili catli moteipan ixhuihua quiapiyase.

Niyon quinquixtilis nopa tepos cuatopili catli quiapiyase para ica tetlatzacuiltise.

Quiapiyase tequiticayotl para nochipa. Huan teipa hualas moteipan ixhui catli temacas tlasehuilistli.

Yaya catli nelía iaxca nopa tepos cuatopili huan nopa tequiticayotl para tlanahuatis.

Huan masehualme ipan nochi tlalme campa hueli quichihuase catli yaya quinilhuía.

¹¹ Elis nelrico huan campa hueli oncas xocomeca mili catli iaxca.

Quiilpis iburro ipan tlen hueli xocomeca tzontli catli quinequis,

huan sintla quinequi, quiilpis ipilconeburrojtzi ipan nopa xocomeca macuayotl catli más cuali.

Quiapiyas miyac xocomeca atl hasta nesis quen huelis ica quichicuenis iyoyo.

Quena, hasta mocahuas quiapiyas iayo xocomecatl catli temacas nochi imil.

¹² Iixteyol elis más yayahuic que xocomeca atl, huan itlancochhua más chipahuac que lechi.

¹³ Ta tiZabulón, moteipan ixhuihua itztose iteno hueyi atl,

huan nozona ajsise miyac barcos. Motlal ajsis hasta tlali Sidón.

¹⁴ Ta tiIsacar, moteipan ixhuihua elise tejtetique quen se tlapiyali catli quimati tlamama etc.

Mosiyajquetzase campa quintzacuaj borregoyme.

¹⁵ Quema quitase quenicatza nelía cuali amotlal para ipan anmosiyajquetzase huan quenicatza nelía yejyectzi,

huajca motlancuaquetzase huan mocuitlapantise para tlamamase.

Huan niyon amo molinise moteipan ixhuihua quema quinchihuase ma tequipanoca san tlapic.

¹⁶ Ta tiDan, ta huan moixhuihua antetlajtolsencahuase quen quinamiqui pampa anelise se hueyi familia ipan tlali Israel.

¹⁷ Moteipan ixhuihua elise quen se cohuatl catli itztoc ojtapa,

huan quintzacanía inincotztla cahuayojme huan quintlahuisohua catli tlejcotoque ipan cahuayojme.

¹⁸ ¡TOTECO! Nijchiya para techmanahuis.

¹⁹ Ta tiGad, miyac soldados hualase huan quihuilanase moteipan ixhuihua, pero teipa quitojtocatiyase.

²⁰ Ta tiAser, moteipan ixhuihua quiapiyase tlacualistli catli cuali.

Quena, temacase tlacualistli catli ajhuiyac quen catli quicuaaj huejhueyi tlanahuatiani.

²¹ Ta tiNeftalí, moteipan ixhuihua elise quen se masatl catli nemi campa quinequi huan catli quintlacatiltía yejyectziti pilconemasatziti.

²² Ta tiJosé, moteipan ixhuihua elise quen se cuali cuahuitl catli quitoctoque campa ameli.

Temaca miyac itlajca huan imacuayohua moscaltía miyac hasta quionpano nopa tepamitl catli tilahuac.

²³ Masehualme quincualancaitase moteipan ixhuihua, huan quinmajcahuilise cuatlamintli huan nochipa quinmacase tequipacholi.

²⁴ Pero moteipan ixhuihua quiquetzase inincuahuitol xitlahuac,

huan amo huihuipicase ininmax quema quitequihuse pampa elise tejtetique.

Quena, tlatlanise pampa noTeco Dios, yaya catli quiapiya nochi chichahualistli quinpalehuis.

Yaya quinmocuitlahuis pampa yaya totlamocuitlahuica tiisraelitame.

Yaya nopa Hueyi Tetl catli techmanahuijtoc miyac huelta.

²⁵ Quena, ma anmechpalehuis ininTeco mohuejcapan tatahua.

Ma anmechtiochihua ta huan amoteipan ixhuihua yaya Toteco Catli Quiapiya Nochi Chichahualistli.

Ma quintiochihuas moteipan ixhuihua ica miyac tlatiochihualistli quen atl catli huala tlen huejcapa ipan ilhuicac,

huan catli huala huejcatla ipan hueyi atl huan quichihuas ma moscaltis amomilhua.

Ma quintiochihuas ta huan moteipan ixhuihua huan amosihuajhua. Ma anmechmacas miyac amoconehua catli moscaltise ica cuali.

Ma tlahuel momiyaquilica amotlapiyalhua.

²⁶ Quena, José, Toteco ma mitztiochihua, yaya catli noTeco na, nimotata.

Ni tlatiochihuali momiyaquilis hasta ajsis ipan nopa tepeme catli huejcahuase para nochipa.

Nochi ya ni elis nopa tlatiochihualistli catli ta tijpiyas, José,

pampa Toteco mitziyocatlali tlen moicnihua para tielis tiinintlanahuatijca.

²⁷ Ta tiBenjamín, moteipan ixhuihua tlatlanise quen se tepechichi.

Ica ijaloc quicuase catli quimictijtoque, huan hasta tiotlac quiپیase catli mocajtoc para temajmacase."

²⁸ Ya ni nopa 12 itelpocahua Israel huan nopa tlaticohiuale catli inintata quinmacac. Quinilhui catli quinamiqui para sesen quiselis pampa Toteco quinex-tili catli panos ica ininteipan ixhuihua sese inijuanti.

Imiquilis Jacob

²⁹ Nojquiya Jacob quinmacac itelpocahua ni tlanahuatili: "San quentzi polihui para nimiquis. Techtlalpacoca ihuaya nohuejcapan tatahua ipan nopa tecacahuatl catli eltoc ipan itlal Efrón nopa heteo. ³⁰ Quena, techtlalitij nopona ipan tlali Canaán ipan nopa tecacahuatl ipan nopa mila catli itoca Macpela, iixpa Mamre. Nopa catli Abraham quicohuili Efrón para ipan ma quintalpachoca nochi iteiximatcahua. ³¹ Nopona quintoctoque Abraham ihuaya isihua, Sara, huan Isaac huan isihua, Rebeca, huan nopona nijtlalpacho Lea. ³² Nopa tlali huan nopa tecacahuatl catli eltoc nopona quincohuili nopa heteo tlacame."

³³ Huan quema Jacob tlanqui quinnahuatía itelpocahua, motejqui ipan itlapech huan mijqui.

50 Huajca José quinajnahua jqui itlacayo itata huan chichahuac chocac huan quitzoponi. ² Teipa quinahuati nopa itepajtijcahua ma quitlalilica tlaajhuicayotl catli pajyo ipan itlacayo itata para ma amo palani. Huan quej nopa quichijque. ³ Huan quitlalilijque nopa pajtlaajhuicayotl 40 tonali pampa monejqui quitlamiltise nopa tonali para amo palanis.

Huan nopa egiptome quichoquilijqque Israel 70 tonali. ⁴ Teipa quema panoc nopa choquistli, José quincamanalhui itlapalehuicahua ipan ichaj Faraón huan quinilhui:

—Se favor, xijcamanalhuica Faraón tlen na huan xiquilhuica ⁵ para quema notata miqiyaya, nechchijqui ma nijtestigojqquetza Toteco Dios para nijtlalpacosquía ipan se tecacahuatl catli iaxca tofamilia ipan tlali Canaán. Huajca xijtlajtlanica ma nechcahuili ma niya tlali Canaán nijcahuati notata. Huan quema nijtlalpacos, nimocuepas.

⁶ Huan nopa Faraón tlananquili para quena huan quihui José:

—Xiya xijtlalpachoti motata quen ya mitzilhui.

⁷ Huan José yajqui quitlalpacoto itata. Huan ihuaya yajque nochi nopa tlacame catli quihuicaque tequiticayotl para tlanahuatise ihuaya José. Huan nojquiya yajque catli quipixque tlanahuatili ipan ichaj Faraón huan ipan tlali Egipto. ⁸ Huan yajque nochi iicnihua José ininhuaya nochi iteiximatcahua itata. Ipan tlali Gosén san quincajtejqque ininconeuhua huan inintlapiyalhua. ⁹ Nojquiya yajque miyac masehualme ipan cuacarros huan ipan cahuayojme ihuaya José. Elque tlacahuatl miyac masehualme catli yajque. ¹⁰ Huan que-

ma ajsitojq campaq quiyolquixtíjq trigo ipan Atad nechca nopa hueyatl Jordán, nochi quipixque se hueyi choquistli huan ica miyac tequipacholi José quichoquili itata para chicome tonali.

¹¹ Huan quema nopa cananeos catli ejque nopona quiitaque para nelía chocayayaj campaq tlayolquixtía campaq itoca Atad, quiijtojqque: "Tlahuel hueyi inintequipachol nopa egiptome." Huan yeca quitocaxtijque Abel Mizraim. (Abel Mizraim quinequi quijtojq "campaq nopa egiptome chocaque".) Abel Mizraim mocahua nechca hueyatl Jordán para campaq temo tonati.

¹² Huan itelpocahua Jacob quichijque ica inintata nochi catli ya quintlajtlanijtoya. ¹³ Quihuicaque ipan tlali Canaán huan quitlalpacchojqque ipan nopa tecacahuatl catli eltoc ipan mila Macpela nechca Mamre catli Abraham quicohuilijqtoya Efrón, nopa heteo tlatcatl, para ipan quintlalpacosquíajq nochi iteiximatcahua. ¹⁴ Teipa quema ya quitlalpacchojqtoyaj inintata, José mocuepqui tlali Egipto ihuaya iicnihua huan nochi sequinoc catli ihuaya yajtoyaj.

Itlayacapan nemilis José

¹⁵ Quema iicnihua José momacaque cuenta para inintata Jacob ya mictoya, moilhuijqque: "Nohueli José techcualancaitas huan quinequise techcuelipilis ica catli fiero tijchihuilijqque huejcajqya."

¹⁶ Huajca tlatitlanque ma quihuitij: "Quema totata ayamo miqiyaya, ¹⁷ technahuati ma timitzilhuica, xijchihuili se favor huan techtlapojpolhui totlajtlacol timoicnihua quema timitzchihuilijqque catli fiero. Huan tojuanti nojquiya timitztlajtlaníjq techtlapojpolhui catli timitzchihuilijqque. Ama tijtequipanohuajq Toteco Dios catli totata qitoquili."

Huan José chocac quema quicajqui ni tlamantli.

¹⁸ Huan teipa ajsicojq iicnihua huan mohuijtzonque iixpa ica tlatlepanitacayotl huan quihuijqque:

—Nica techpixtoc para timoaxcahua. Timitztequipanose san tlapic.

¹⁹ Pero José quinilhui:

—Amo ximajmahuica. Na amo niDios para nimechtlatzacuiltis. ²⁰ Melahuac anquinequiyayaj antechchihuilise catli nelía amo cuali, pero Toteco Dios quisencajqqui para ica catli fiero antechchihuilijqque, yaya quichihuasquía se tlamantli catli onpano cuali. Yaya quinequiyaya quimanahuis ininnemilis miyac masehualme huan ya nopa catli ama anquijtaj pano. ²¹ Huajca amo ximajmahuica. Nimechmacas amojuanti huan amoconehua catli anquicuase.

Huan José quincamanalhui ica teicnelijcayotl huan quejq nopa quinyoltlali.

Imiquilis José

²² Huan José ihuaya nochi iteiximatcahua nojq moca- jqque ipan tlali Egipto huan yaya amo mijqui hasta quipixqui 110 xihuitl. ²³ José itztoya hasta iconehua Efraín quinpixque iniixhuihua. Nojquiya itztoya hasta Maquir, icone Manasés, quinpixqui iconehua. Quena,

iixhuihua Manasés mahuiltijque iicxitla ininhueyi tata José.

²⁴ Huan se tonal José quinilhui iicnihua: “San nech-polohua quentzi para nimiquis, pero teipa Toteco Dios hualas anmechpalehuis huan anmechquixtis tlen ni tlali para anmechhuicas ipan nopa tlali catli quintenc-ahuili Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacas.”

²⁵ Huajca José quincamanalhui iicnihua catli nojquiya itztoyaj itelpocahua Israel quen ya. Huan quinchihualti

ma quitestigojquetzaca Toteco para quihuicase iomiy-ohua ininhuaya quema ajsis tonal para quisase tlen tlali Egipto. Quinilhui: “Quema Toteco Dios hualas huan anmechhuicas sempa ipan tlali Canaán, mon-equi anquihuicase noomiyohua amohuaya.”

²⁶ Huajca José mijqui ipan tlali Egipto quema quiptiyayaya 110 xihuitl huan itlacayo quipajtijque ica pajtlaajhuiyacayotl para amo palanisquía. Huan quit-lalijque ipan se cuacajo ipan tlali Egipto.

ÉXODO

Inintlaijiyohuilis israelitame ipan tlali Egipto

1 Nopa tlacatl catli itoca Israel yajqui ipan tlali Egipto ihuaya 12 itelpocahua, huan sese inijuanti nojquiya quihuicac ifamilia. Huan ya ni inintoca itelpocahua Jacob catli ihuaya yajque tlali Egipto: ² Rubén, Simeón, Leví, Judá, ³ Isacar, Zabulón, Benjamín, ⁴ Dan, Neftalí, Gad huan Aser. ⁵ Huan nochi iteiximatcahua Jacob catli yajque mochijque 70 masehualme. Pero seyoc itelpoca catli itoca José ya itztoya ipan tlali Egipto.

⁶ Huan ica miyac xihuitl mijqui José, huan iicnihua huan nochi nopa masehualme catli achtihui hualajtoyaj. ⁷ Pero teipa iniixhuihua quinpixque miyac inincone-hua huan motocaxtiyayaj israelitame. Huan nopa israelitame tlahuel momiyaquilijtiyayajque hasta mochijque tlahuel miyaqui masehualme huan campa hueli itztoyaj ipan Gosén ipan tlali Egipto.

⁸ Huan teipa panoc miyac xihuitl huan pejqui tequiti se yancuic tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto catli amo quema quiiximajtoya José. Huan nopa yancuic tlanahuatijquetl quinilhui nopa egiptome: ⁹ "Xiquitaca, nopa israelitame mochijtoque nelmiyaqui masehualme huan más quipiyaj chicahualistli que tojuanti. ¹⁰ Huajca monequi tijchihuase se tlenijqui para ayacmo ma momiyaquilica, pampa sintla oncas se tlahuilancayotl, huelis mosansejcotilise ica tocalancaitacahua para techuilanase huan teipa cholose tlen ni tlali."

¹¹ Huan yeca nopa egiptome quintlalijque tlcame catli tetique para ma quinfuerzajhuica israelitame ma tequitica tlahuel chicahuac. Quinchihualtijque ma quisencahuaca nopa altepeme Pitón huan Ramesés para nopa hueyi tlanahuatijquetl Faraón. Huan quinquihuijque nopa altepeme para ipan quiajocuisse tlacualistli. ¹² Pero quema noja más quintlaijiyohuiltiyayaj israelitame, noja más momiyaquilijtiyayaj. Yeca nopa egiptome pejqque más quinimacasij.

¹³ Huajca nopa egiptome tlahuel quinquihuijque nopa israelitame huan amo quintlasojtlaque. ¹⁴ Tlahuel amo quinpatitayayaj. San quinquihuiyayaj chicahuac huan quintlaijiyohuiltiyayaj miyac. Quinchihualtijque ma quicualtlalica soquitl huan ma quichihuaca ladrillos huan miyac tlamantli miltequitl. Huan quema tlahuel tlaijiyohuiyayaj nopa israelitame ipan nochi ni tequitl, noja más nopa egiptome quinchihuilijque fiero.

¹⁵ Nojquiya nopa hueyi tlanahuatijquetl quincamanalhui Sifra huan Fúa, nopa sihuame catli quini-

tayayaj israelita sihuame quema conepiyayayaj huan quinilhui:

¹⁶ —Quema anquipalehuse se hebreo sihuatl catli conepiyas, ximomacaca cuenta tlaque tlcacajtoc. Sintla tlcacajtoc se sihuapil, xijcahuaca ma itzto, pero sintla se oquichpil, xijmictica.

¹⁷ Pero masque quej nopa quinilhui nopa tlanahuatijquetl, nopa sihuame quiimacacque Toteco Dios huan amo quichijque catli nopa tlanahuatijquetl quinnahuatijtoya. Quincajque ma itztoca nopa oquichpilme.

¹⁸ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto tlatitlanqui ma quinnotzatij nopa ome sihuame huan quintlatzintotquili:

—¿Para tlen anquincahuilíaj ma itztoca hebreo oquichpilme? ¿Para tlen amo anquinmictíaj?

¹⁹ Huan nopa sihuame quinanquilijque Faraón:

—Nopa hebreo sihuame amo tlatlacatiltíaj yolic quen egipto sihuame. Más cuali inintlacayohua huan nimanntzi tlatlacatiltíaj quema tojuanti ayamo tionajsij para tiquinpalehuse.

²⁰ Huan pampa nopa sihuame quitlepanitaque Toteco Dios, yaya quintiochijqui huan quinchijqui nojquiya ma quimpiyaca inincone-hua. Huan nopa hebreos o israelitame más momiyaquilijque hasta mochijtoyaj tlahuel miyaqui. ²² Huajca Faraón quinmacac se tlanahuatili nochi imasehualhua: "Nochi hebreo oquichpilme catli tlcacatise monequi xiquinmajcahuaca ipan hueyatl, pero sihuapilme xiquincahuaca ma itztoca."

Itlacatilis Moisés

2 Se tonal se tlacatl catli eliyaya se iteipan ixhui nopa huejcapan tata Leví mosihuajti ihuaya se sihuatl catli nojquiya eliyaya se iteipan ixhui, pero ipan seyoc familia. ² Huan isihua conecuic huan quipixqui se icone. Huan quema quiitaque para nopa oquichpil eliyaya yejyectzi, quitlatijque para eyi metztli. ³ Pero quema itatahua ayacmo huelque quitlatíaj más tonali, quicuique se chiquihuitl catli quichijtoya ica acatl, huan inana quitzajtzajqui ica chapopojtli para ma amo calaqui atl. Teipa quitlali nopa pilconetzi iijtic nopa chiquihuitl huan quicahuato acatzala iteno nopa hueyatl Nilo. ⁴ Nojquiya quiilhui ihuelti nopa pilconetzi ma quihuejcaita para ma quimati tlaque panosquía.

⁵ Huan más tiotlac, iichpoca nopa Faraón ininhuaya itequipanojcahua temoque para maltitij ateno. Huan quema nejnemiyayaj nechca hueyatl, quiitaque nopa chiquihuitl tlatlajco acame. Huajca nopa ichpocatl

quititlanqui se isihua tequipanojca ma quihualiquili nopa chiquihuitl. ⁶ Huan quitlapo nopa acachiquihuitl huan quitlachili iijtic. Huan nozona itztoya se pilo- quichpiltzi catli chocayaya. Huan iichpoca Faraón quitlasojtlac huan quiiijto:

—Ni se piloquichpiltzi hebreo.

⁷ Huajca iicni nopa pilconetzi monechcahui campa iichpoca Faraón huan quiiilhui:

—¿Tijnequi ma nijnotzati se hebreo sihuatl catli tlachichitía para ma quiiiscalti ni oquichpil?

Huan iichpoca Faraón tlananquili:

⁸ —Quena, xijnotzati.

Huajca iicni nopa pilconetzi yajqui quinoztato inana, ⁹ huan iichpoca Faraón quiiilhui:

—Xijhuica ni oquichpil huan techchichitili, huan na nimitztlaxtlahuis motequi.

Huajca inana nopa piloquichpiltzi quihucac huan quiiiscalti. ¹⁰ Huan quema ya moscaltijtoya, quimactili iichpoca Faraón. Huan nopa iichpocatl quichijqui icone huan quitocaxti Moisés. (Moisés quinequi quiiijto “tlaquixtili”.) Quej nopa quitocaxti pampa quiiijto:

—Na nijquixti ipan atl.

Moisés cholo tlen tlali Egipto

¹¹ Se tonal quema Moisés ya motlacachijtoya, quisqui para quinpaxaloti nopa hebreos pampa quimatqui para san se estli quipixqui ininhuaya huan momacac cuenta para nelohui inintequi. Huan quiiitac se tlatatl Egipto ejquetl quihuitequiyaya se tlatatl hebreo huan quitlasojtlac, pampa eliyaya san se inieso. ¹² Huajca Moisés tlachixqui campa hueli huan quema amo aqui quiiitac, quimicti nopa tlatatl Egipto ejquetl huan quitlati itlacayo ipan xali. ¹³ Huan hualmostla sempa quisqui Moisés huan quiiitac para ome hebreos mohuilanayaj, huajca quitlatzintoquili catli tlahuilanayaya:

—¿Para tlen tijmaquilía mohuampox huan san se amoeso anquiiyaj?

¹⁴ Huan nopa hebreo tlatatl quinanquili:

—¿Ajqueya mitztlalijtoc ta quen titlayacanquetl o tijuez ica tojuanti? ¿Huelis timoilhuía techmictis quen yalohua tijmicti nopa Egipto ejquetl?

Quema Moisés quicajqui ni tlamantli, majmajqui, pampa momacac cuenta para sequin quimatiyayaj para quimictijtoya nopa tlatatl Egipto ejquetl. ¹⁵ Huan quema Faraón quimatqui para Moisés quimictijtoya se tlatatl Egipto ejquetl, tlatitlanqui ma quitemotij para quimictis, pero Moisés cholojtejqui huan yajqui itztoti ipan tlali Madián. Huan quema ajsito nepa mosehuito nechca se ameli.

¹⁶ Huan nozona ipan tlali Madián itztoya se totajtzi catli itoca Reuel huan quinpixtoya chicome iichpocahua. Huan ipan nopa tonal injuanti ajsitoyaj campa nopa ameli para quiquixtise atl huan quitemitise campa atlíj tlapiyalme huan quinamacase inintata iborregojhua. ¹⁷ Pero hualajque sequinoc borrego tlamocuitlahuiani huan quinojtocaque nopa ichpocame. Huajca Moisés motlananqui, huan quinmanahui huan teipa

quinamacac ininborregojhua. ¹⁸ Huan quema nopa ichpocame mocuepque campa itztoya inintata Reuel ya quitlatzintoquili:

—¿Quenicatza ama anmocuepque nimantzi?

¹⁹ Huan tlananquiliijque:

—Se Egipto ejquetl techmanahui ininmaco nopa sequinoc tlamocuitlahuiani. Huan teipa yaya quiquixti atl para tojuanti huan quinamacac toborregojhua.

²⁰ Huan inintata quitlatzintoquili:

—Huan ¿canque itztoc nopa tlatatl? ¿Para tlen anquicajtejque iseltzi? Xiyaca xijnotzati ma tlacuaqui.

²¹ Huan Moisés hualajqui huan mocajqui ipan ichaj Reuel. Huan teipa Reuel quimacac Moisés iichpoca catli itoca Séfora para isihua. ²² Huan teipa Séfora quipixqui icone huan Moisés quitocaxti Gersón. (Gersón quinequi quiiijtos “seyoc tlali ejquetl”.) Pampa quiiijto: “Ama nise seyoc tlali ejquetl ipan ni tlali catli amo niquiximati.”

²³ Huan Moisés panoc miyac xihuitl ipan tlali Madián, huan ipan tlali Egipto mijqui nopa tlanahuatijquetl. Pero nopa israelitame noja tlahuel tlaijiyohuiyayaj huan motequipachohuayayaj pampa tequipanohuayayaj san tlapic. Huan tlatoctzitzitzi quitlatlaniyayaj Toteco Dios ma quinpalehui ipan inintalaijiyohuilis. ²⁴ Huan Toteco quincajqui. Quena, quinchihuili cuenta pampa amo quielcajqui catli ininca mocajtoya Abraham, Isaac huan Jacob para quimacas iniixhuhua se tlali. ²⁵ Huajca Toteco Dios quinitac nopa israelitame huan quitlasojtlac.

Toteco quinojnotzqui Moisés

3 Se tonal Moisés quinmocuitlahuiyaya iborregojhua imonta, Jetro [3:1 Jetro nojquiya itoca Reuel.], catli eliyaya se totajtzi ipan tlali Madián.

Huan Moisés quihuicac nopa borregojme hasta ne seyoc lado nopa huactoc tlali hasta se tepetl itoca Horeb [3:1 Nopa tepetl Horeb nojquiya itoca tepetl Sinaí.]. (Horeb quinequi quiiijtos “nopa tepetl campa Toteco itztoc”.) ² Huan nozona itequihua TOTECO monexti ipan se tililemectli catli tlatlayaya tlatlajco se xihuitzontli. Huan Moisés momacac cuenta para nopa xihuitzontli lemeniyaya, pero amo tlamiyaya. ³ Huajca moilhui: “Amo quema niquitztoc se tlamantli quej ni. Niyas niquitati para tlen amo tlamitlatla nopa xihuitzontli.”

⁴ Huan quema TOTECO quiiitac para Moisés monechcahuiyaya para quitlachilis, quinojnotzqui tlatlajco tlen nopa xihuitzontli huan quiiilhui:

—¡Moisés! ¡Moisés!

Huan Moisés quiiijto:

—Nica niitztoc.

⁵ Huajca TOTECO quiiilhui:

—Amo ximonechcahui. Ximotecacquiixti pampa tlatzejtzeltic ni tlali campa timoquetza, pampa nica nojquiya niitztoc na.

⁶ Huan TOTECO nojquiya quiiilhui:

—Na niininTeco mohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob.

Huajca Moisés moixtzajqui pampa majmajqui para quitlachilis Toteco Dios, ⁷ huan TOTECO sempa quijto: —Niquitztoc quenicatza tlaijiyohuáaj nomasehualhua catli itztoque ipan tlali Egipto. Nijcactoc quen chocaj pampa inintlayacanhua fiero quinchihuilíaj. Niquint-lasojtla pampa tlahuel tlaijiyohuáaj. ⁸ Yeca nitemotoc para niquinmaquixtis ininmaco nopa egiptome. Huajca niquinquixtis ipan nopa tlali huan niquinhuicas hasta se tlali catli hueyi huan cuali catli nochi temaca hasta onmocahua itlajca. Ipan nopa tlali ama itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ⁹ Huajca pampa nijtlacaquillijtoc quen nechtzajtzilíaj nopa israelitame, huan niquitztoc quen nopa egiptome fiero quinchihuilíaj, ¹⁰ ama nimitztitlanis tiquitati Faraón. Nijnequi tiyas para tiquinquixtis nopa israelitame tlen tlali Egipto pampa injuanti nomasehualhua.

¹¹ Huajca Moisés quiilhui Toteco Dios:

—¿Pero aqueya na para niyas nijcamanalhuiti Faraón huan niquinquixtiti tlen tlali Egipto nopa israelitame?

¹² Huan Toteco Dios quinanquili:

—Na niitztos mohuaya. Huan ya ni elis se tlanextilijcayotl para huelis tijmatis temachtli para naya catli nimitztitlani. Quema ya tiquinquixtijtos nomasehualhua ipan tlali Egipto, amocuepase nica huan nochi amojuanti antechhueyichihuase ipan ni tepetl Horeb.

¹³ Pero Moisés quinanquili:

—Pero sintla niyas huan niquinilhuis nopa israelitame para yaya catli ininTeco amohuejcapan tatahua nechtitlantoc campa amojuanti, nechtlatzintoquillise ¿quenicatza motoca? Huan huajca, ¿tlaque niquinilhuis?

¹⁴ Huan Toteco Dios quinanquili:

—NAYA NIITZTOC CATLI NOCHIPA NIITZTOC. Huan tiquinilhuis nopa israelitame: Yaya catli itoca YAYA CATLI NOCHIPA ITZTOC nechtitlantoc campa amojuanti.

¹⁵ Huan nojquiya Toteco Dios quiilhui Moisés:

—Nojquiya xiquinilhui nopa israelitame para naya catli niinTeco amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, mitztitlantoc campa injuanti. Xiquinilhui ya ni elis notoca para nochipa. Ya ni nochipa eliyaya notoca huan nochipa elis notoca. Ica ni notoca nechnotzase para nochipa nochi masehualme catli tlaajtiyase. ¹⁶ Xiya huan xiquinsentili nochi huehue tlacame ipan nopa israelitame huan xiquinilhui para na niDIOS catli niinTeco amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, nimonexti campa ta. Huan nimitzilhui para niquinhualtlachilijtoc huan niquitztoc quenicatza fiero quinchihuilíaj ipan tlali Egipto. ¹⁷ Huan nojquiya xiquinilhui para niquintenchahuilía niquinquixtis tlen nopa tlaijiyohuilistli ipan Egipto, huan niquinhuicas ipan nopa tlali campa itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. Campa niquinhuicas eltoc se tlali catli nochi temaca hasta onmocahua itlajca.

¹⁸ “Huan temachtli nopa huehue tlacame mitznelto-case. Huan teipa monequi tiyas ininhuaya para anquiritatij nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Huan tiquilhuis para na niDIOS catli niamotECO anhebreo masehualme huan para na nimonexti mohuaya. Xiquilhui monequi quincahuas ma yaca israelitame ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Xiquilhui monequi anyase eyi tonali ipan ojtli para antechmacatij tlaajcahualistli na, niamotECO Dios. Quej nopa xiquilhuiti. ¹⁹ Pero na cuali nijmati para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo anmechcahuas anquisase hasta nijnextilis para nelia hueyi nochicahualis. ²⁰ Yeca na nimomaxitlahuas huan niquincocos nopa egiptome ica miyac huejhueyi tiochicahual nextili catli nijchihuas ipan inintlal para niquinnextilis nohueyi chichualis. Huan teipa, quena, nopa Faraón anmechcahuas para anquisase. ²¹ Nojquiya nijchihuas para nopa egiptome ma quinequica anmechpalehuase huan anmechmajmacase tlamantli quema anquisase. Yeca quema anquisase, amo anyase san amomax. ²² Huan monequi sesen sihuatl quitlajtlanis catli icalnechca o seyoc catli ihuaya itztoque para ma quimaca yoyomitl catli cuali huan tlamantli tlen oro huan plata. Huan xiquinyoyontise amoconehua para quej nopa anquintlaquijquixtilijtehuase Egipto ehuan nochi catli quipixtoque.”

4 Huan Moisés tlananquili:

—¿Tlaque nijchihuas sintla nopa israelitame amo nechneltoquillise, niyon amo nechchihuilise cuenta? Huelis san quijtose para ta, TOTECO, amo timonextijtoc nohuaya.

² Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Tlaque tijpiya momaco?

Huan Moisés tlananquili:

—Se cuatopili.

Huan TOTECO quiilhui:

³ —Xijmajcahua tlalchi.

Huan Moisés quimajcajqui tlalchi huan ipan nopa tla-toctzi nopa cuatopili mochijqui se cohuatl. Huan Moisés motlalojtejqui pampa quiimacasiyaya, ⁴ pero TOTECO quiilhui:

—Xiquitzqui ipan icuitlapil.

Huan Moisés quiitzqui nopa cohuatl huan mocuepqui sempa cuatopili. ⁵ Huan TOTECO quiilhui:

—Quej nopa tijchihuas iniixpa nopa israelitame para ma quineltocaca para naya catli niinTeco amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob nimonextijtoc moixpa para nimitztequimacas.

⁶ Huan TOTECO quiilhui:

—Huan ama, xijcalaqui momax moyolixco.

Huan Moisés quicalaqui imax iyolixco huan quema quiquixti, quiitac para quipiyayaya nopa fiero tlacayo palanca cocolistli catli itoca lepra huan eliyaya chipahuac quen sitlal setl. ⁷ Huajca TOTECO quiilhui:

—Sempa xijcalaqui momax moyolixco.

Huan Moisés quej nopa quichijqui. Huan quema sempa quiquixti imax, ya mochicajtoya huan eltoya cuali quen nochi itlacayo. ⁸ Huajca TOTECO quiilhui:

—Sintla ica nopa achtihui tlanextilijcayotl, amo mitzneltoquilise, huajca mitzneltoquise ica nopa catli ompa. ⁹ Pero sintla amo mitzneltoquise ica ni ome tlanextili, xijquixti atl tlen nopa hueyatl huan xijtoyahua tlalchi. Huan quema nopa atl catli tijquixtis ipan hueyatl toyahuis tlalchi, mocuepas estli.

Huan Moisés quiilhui TOTECO:

¹⁰ —¡Ay, Toteco! Na amo hueli nitlatenquixtía cuali. Huan amo san ama o yalohua amo nihueli. Ni huejcajya. Nochipa quema nicamanalti, ohui quisa camanali ipan nonenepil, pampa nitencuatacani.

¹¹ Pero TOTECO quiilhui:

—Naya niqinmacatoc inincamac masehualme. Naya nijchihua para se ma amo huelis camanaltis, o ma amo huelis tlacakis. Nijchihua para se ma tlachiyas, o ma amo tlachiyas. ¹² Huajca xiya huan na niitztos mohuaya quema ticamanaltis, huan nimitznextilis catli monequi tiquijtos.

¹³ Huan Moisés sempa quijito:

—¡Ay, Toteco! Xijchihua se favor, xijtitlani seyoc huan amo na.

¹⁴ Huajca TOTECO cualanqui ihuaya Moisés huan quiilhui:

—¿Tiquita cualtitoc para yas mohuaya moicni Aarón catli nojquiya iixhui mohueyi tata Leví? Na nijmati para ya cuali camanalti. Huan ama huala ipan ojtli mitz-namiquiqui. Yaya paquis miyac quema mitzitas. ¹⁵ Huajca xijcamanahui huan xijpohuili nochi catli monequi quijitos, huan yaya camanaltis catli tijpohuilis. Huan na niitztos amohuaya quema ancamanaltise huan nimechnextilis catli monequis anquichihuase. ¹⁶ Ta tiquilhuis Aarón catli monequi quijitos huan Aarón quinilhuijtiyas sequinoc catli ta tiquilhuis. Yaya camanaltis catli ta ticamanaltisquía huan mitztlepanitas quen tiitztosquía ta tiDios. ¹⁷ Pero xijhuica ni cuatopili ipan momax pampa ica ya ni tijchihuas tlanextilijcayotl catli huejhueyi.

Moisés mocuepqui tlali Egipto

¹⁸ Huajca Moisés mocuepqui ichaj imonta Jetro, huan quiilhui:

—Techcahua ma nimocuepa tlali Egipto campa itztoque noicnihua catli san se estli tijhuicaj. Nijnequi niquitas sintla noja itztoque.

Huan Jetro tlananquili:

—Xiya ica cuali.

¹⁹ TOTECO quiilhui Moisés quema noja itztoya ipan tlali Madián:

—Amo ximajmahui ximocuepa ipan tlali Egipto, pampa ya mijque nochi catli quinequiyayaj mitzmictise.

²⁰ Huajca Moisés quincuitejqui isihua huan icone huan quinsehuilti ipan se burro huan mocuepqui tlali Egipto. Huan ipan imax quihuicayaya nopa cuatopili catli Toteco Dios quimacac. ²¹ Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

—Quema tiajsiti tlali Egipto, xiquita para tijchihuas iixpa Faraón nochi nopa tlanextilijcayotl catli nimitz-

macatoc chichahualistli xijchihua. Pero na nijyoltetilis para amo quincahuas ma quisaca israelitame. ²² Huajca tiquilhuis Faraón para na niamotoTECO niqijtohua para nopa israelita masehualme niqinicnelía quen se quiicnelía icone achtihui ejquetl. ²³ Huan xiquilhui para ya niqilhuitoc ma quincahua ma quisaca para yase nechhueyichihuatij. Pero sintla amo quincahuas ma quisaca, na nijmictis icone achtihui ejquetl. Quej nopa xiquilhuiti Faraón.

²⁴ Huan quema mosiyajquetztoya Moisés huan iteiximatcahua nopa tlayohua ipan ojtli para tlali Egipto, TOTECO monexti ica Moisés, huan quinequiyaya quimictis pampa amo quichijqui quen quijtohua tlanahuatili. Amo quipiltzontequilijtoya iyecapa nopa cuetlaxtli catli eltoc ipan ipiltlacayo ioquichpil. ²⁵ Huajca isihua Moisés catli itoca Séfora quicuic se cuchillo tlen tetl huan quipiltzontequili catli monequi ipan ipiltlacayo icone huan quitoxonqui ipan iicxi Moisés huan quiilhui: “Nelfá, ta tise nohuehue catli espoltic.”

²⁶ Huajca TOTECO ayacmo cualanqui ica Moisés huan quicahuili ma yohui. Huan Séfora quitocaxti Moisés “nohuehue catli espoltic” pampa monejqui yaya quitzontequilis icuetlaxo icone.

²⁷ Nojquiya TOTECO quiilhuitoyaya Aarón para ma yas ipan nopa huactoc tlali para mopantiti ihuaya Moisés. Huajca Aarón yajqui quinamiquito Moisés ipan nopa tepetl campa monextijtoya Toteco Dios. Huan nozona Aarón quitlajpalo huan quitzoponi. ²⁸ Huan Moisés quipohuili Aarón nochi tlamantli catli TOTECO quiilhuijtoya ma quijito, huan nojquiya quinextili nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli quinahuatijtoya ma quichihua. ²⁹ Huajca Moisés huan Aarón ajstitoj tlali Egipto huan quinsentilijque nopa huehue israelita tlacame.

³⁰ Huan Aarón quinpohuili nochi catli TOTECO quiilhuijtoya Moisés, huan quichijqui nopa tlanextilijcayotl catli TOTECO quinextilijtoya ma quichihua.

³¹ Huan nochi nopa tlacame quineltoaque para TOTECO quintitlantoya. Huan quema quimatque israelita masehualme para TOTECO quinchihuilijtoya cuenta huan quinitztoya quen tlaijiyohuiyayaj, motlancaquetzque iixpa TOTECO huan quihueyichijque.

Moisés huan Aarón camanaltique ihuaya Faraón

5 Teipa Moisés huan Aarón yajque quicamanalhuito nopa Faraón huan quiilhuijque:

—TOTECO Dios catli tiisraelitame tijhueyichihuj mitzilhuía para xiquincahua imasehualhua ma yaca campa huactoc tlali para ma quiilhuichihuiltij.

² Pero Faraón tlananquili:

—¿Huan ajqueya ‘amotoTECO’ para na ma nijneltoquili huan ma niqincahua ma yaca ne israelitame? Amo niqiximatiamotoTECO, huan niyon amo niqincahuas ma yaca.

³ Huajca Moisés huan Aarón quijitojque:

—Toteco Dios catli toTeco tihebreos hualajtoc technamiquiqui huan techilhuitoc catli monequi ma tijchihuaca. Huajca techcahua ma tiyaca eyi tonali ipan ojtli ipan nopa huactoc tlali para tijmacatij tlacajchahualistli

TOTECO Dios, pampa sintla amo, nohueli timiquise ica se hueyi cocolistli o ica machete.

⁴ Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto quinilhui Moisés huan Aarón:

—¿Para tlen anquintequipolohuaj ni tlacame? Ma mocuepaca ipan inintequi.

⁵ Huan nojquiya nopa Faraón quinilhui:

—Ama itztoque tlahuel miyaqui israelitame ipan ni tlali, huan san anquintequipolohuaj.

⁶ Huajca ipan nopa tonal Faraón quinmacac se yancuic tlanahuatili nopa tlayacanani catli quinnahuatlayayaj huan quinhuijhuitequiyayaj nopa israelita tlatequipanohuani. Quinilhui:

⁷ —Ayacmo xiquinmacaca sacatl israelitame para ma quichihuaca soqui ladrillos quen mochijtihualajtoc. Ma yaca inijuanti para quisentilitij nopa sacatl catli monequi.

⁸ Pero xiquinfuerzajhuica ma temacilica san se imiyaca ladrillos quen achtihui. Niyon se ladrillo ma amo polihui. Pampa nopa israelitame tlatzcacalac-toque huan yeca tlahuejchihuaj huan quijitohuaj quinequij yase quimacatij tlacajcualistli ininTeco.

⁹ Huajca xiquinchihualtica ma tequitica más chichahuac nopa tlacame. Xiquintequihuica para ma amo quichihuilica cuenta ni istlacatili catli Moisés huan Aarón quinilhuíaj.

¹⁰ Huajca nopa tlayacanani huan tecojme quisque huan yajque quinilhuitoj nopa israelitame:

—Nopa Faraón tlanahuatijtoc ma ayacmo timechmacaca sacatl. ¹¹ Ama monequi anyase anquitemotij. Pero monequi anquitalmichihuase san se imiyaca ladrillos quen anquichihuayayaj achtihuiya.

¹² Huajca nopa israelitame campa hueli yajque ipan tlali Egipto qitemotoj sacatzomtl catli mocajtoya quemasehualme quitzontectoyaj sacatl, huan ya nopa quitequihuijque pampa ayacmo oncayaya sacatl.

¹³ Huan mojmotla itlayacancahua Faraón quini-huiltiyayaj más huan quinilhuiyayaj:

—Xijtlamichihuaca san se imiyaca amotequi ipan se tonal quen quemasehualmacayayaj sacatl.

Huan nojquiya nopa Egipto tecojme quinquihuiyayaj israelita tlayacanani huan quinilhuiyayaj:

—¿Quenicatza, niyon yalohua, niyon ama, amo anquixaitijtoque san se imiyaca ladrillos quen achtihuiya anquichihuayayaj?

¹⁵ Huan nopa israelita tlayacanani yajque tlajtlanitoy tlapalehuili ica tlanahuatijquetl Faraón, huan quiilhuijque:

—¿Para tlen quej ni techchihuilía? ¹⁶ Nopa Egipto tecojme ayacmo techmaca sacatl. Huan amo san ya nopa, nojquiya technahuatíaj ma tijchihuaca san se imiyaca soqui ladrillos, huan hasta techmaquilíaj pampa amo tihuelij. Pero inijuanti inintlajtlacol, pampa amo techmacaj sacatl.

¹⁷ Huajca Faraón quinnanquili:

—¡San antlatzihuini! ¡Quena, antlatzihuij! Huan yeca anquijtojinemij anyase anquimacatij tlacajcualistli amoTECO. ¹⁸ Xiyaca xitequititij, huan masque ayacmo

anmechmacase sacatl, monequi antemactilise san se imiyaca ladrillos.

¹⁹ Huan nopa tlayacanani tlen israelitame motequipachojque quemasehualmaca soqui ladrillos quen achtihuiya quichihuayayaj. ²⁰ Huan quemasehualmaca quisque iixpa Faraón, quinpantitoy Moisés huan Aarón quinchixtoyaj. ²¹ Huan nopa israelita tlayacanani quinilhuijque:

—TOTECO ma quiita catli amo cuali anquichijtoque ica tojuanti, huan ma anmechtlatzacuilti. Amojuanti amotlajtlacol para itequiticahua Faraón ma techtlachilica fiero. Eltoc quen anquitalijtoque machete ipan ininmax para ma techmictica ica catli anquihuijtoque nopa tlanahuatijquetl.

Moisés motlatlajti ica TOTECO

²² Huajca Moisés motlatlajti huan quiilhui TOTECO:

—Toteco, ¿para tlen tiquinchihuilía catli amo cuali ni masehualme? ¿Para tlen techtitlanqui? ²³ Hasta nopa tonal quemasehualmaca nijcamanalhuico nopa Faraón quen techilhui, yaya noja más quintlajiyohuiltitoc masehualhua, huan ta amo tleno tijchijtoc para tiquinmaquixtis.

6 Huan TOTECO quinnanquili:

—Ama tiquitas catli nijchihuase ica Faraón. Amosehualhua nomasehualhua ma quisaca ipan ni tlali hasta quiitas ihueyitilis nochichualis. Pero quemasehualmaca quitas nochichualis, hasta quintojtocas ma quisaca.

TOTECO sempa quinojnotzqui Moisés

² Huan noja Toteco Dios quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

—NiamoteCO Catli Nochipa Niitztoc. ³ Nimonexti ica Abraham, Isaac huan Jacob huan niquinmatilti quen niitztoc pampa niquinilhui notoca: NimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli, pero amo niquinilhui ni seyo notoca: Na Catli Nochipa Niitztoc. ⁴ Nojquiya ininhuaya nijchijqui nopa camanali para niquinmacas nopa tlali Canaán campa achtihui itztoyaj quen seyo tlali ehuan. ⁵ Huan na nijcactoc quenicatza chocaj nopa israelitame pampa nopa egiptome quinquipanoltíaj tlahuel chicahuac huan amo niquelcajtoc catli niquintencahuilijtoc. ⁶ Ama xiquinilhui nochi israelitame para na niamoteCO niquinmaquixtis tlen inintequi catli tlahuel ohui ipan ni tlali Egipto. Quena, ica na nochichualis huan ica huejhueyi tlanextilijcayotl, niquinmanahuis. Pampa nijchihuase huejhueyi tlanextilijcayotl para niquintlatzacuiltis nopa egiptome pampa quej nopa xitlahuac. ⁷ Huan xiquinilhuiti na nimoaxcatis nopa israelitame huan itztose nomasehualhua. Huan na nielis niininTeco. Quej nopa quimatise para na niininTeco Dios catli niquinmocuitlahuía, huan naya catli niquinquixtis tlen nopa tequitl catli tlahuel etic ipan ni tlali Egipto. ⁸ Huan xiquinilhuiti niquinhuicas ipan nopa cuali tlali catli niquintencahuili niquinmacas Abraham, Isaac huan Jacob. Huan niquinmacas nopa

israelitame nopa tlali para elis iniaxca. Xiquinilhui na niininTECO niqijtohua.

⁹ Huajca Moisés quinpo huili israelitame nochi ya ni, pero amo quichihuilijque cuenta pampa motequipachohuayayaj ica inintequi catli tlahuel chicahuac.

¹⁰ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

¹¹ —Xiya xiquilhuiti Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto para ma quincagua ma quisaca nopa israelitame tlen itlal.

¹² Pero Moisés quinancuili TOTECO:

—Niyon nopa israelitame amo nechchihuilíaj cuenta, ¿huajca quenicatza nechchihuilis cuenta nopa Faraón? Eltoc pampa amo cuali nitlatenquixtía quema nicananalti.

¹³ Huajca quej nopa TOTECO quincamanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui catli monequi quinilhuse nopa israelitame huan Faraón. Huan quinquimacac ma quinquixtica israelitame ipan tlali Egipto.

Inintoca nopa tlayacanca tatame ipan israelitame

¹⁴ Huan ya ni inintoca nochi inintlayacanca tatahua israelitame huan aqueya injuanti catli tlacatque teipa tlen sesen hueyi tata catli eliyaya itelpocahua Israel.

Rubén catli elqui iachtihui ejca cone Israel huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca: Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi. Huan sesen ni tlacame quinpixqui miyac iixhuihua huan sesen mochijque se hueyi familia, pero nochi hualajque tlen Rubén huejcajya.

¹⁵ Huan Simeón itelpoca Israel huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca: Jenuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saún catli elqui icone se cananea sihuatl. Sesen ni tlacame quinpixqui miyac iixhuihua huan sesen mochijqui se hueyi familia, pero nochi hualajque tlen Simeón.

¹⁶ Huan Leví, catli eliyaya itelpoca Israel huejcajya, itztoya 137 xihuitl. Huan ipan inemilis quinpixqui itelpocahua catli inintoca: Gersón, Coat huan Merari.

¹⁷ Huan iconehua Gersón catli mochijque huejhueyi familias elque: Libni huan Simei.

¹⁸ Huan Coat itztoya 133 xihuitl huan iconehua elque: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

¹⁹ Huan iconehua Merari elque Mahli huan Musi. Nochi ya ni mochijque huejhueyi familias huan hualajque tlen ininhueyi tata Leví. Huan pejqui inintoca ica catli achtihui ejquetl huan yajtiyajque hasta catli teipan ejquetl.

²⁰ Huan ipan iconehua Coat, Amram mosihuajti ihuaya iahui catli elqui iicni itata huan itoca eliyaya Jocabed, huan ya quintlacatilti Aarón huan Moisés. Huan Amram itztoya 137 xihuitl para nochi.

²¹ Huan Izhar quinpixqui itelpocahua catli inintoca: Coré, Nefeg huan Zicri.

²² Huan iconehua Uziel elque: Misael, Elzafán huan Sitri.

²³ Huan Aarón mosihuajti ihuaya Elisabet catli eliyaya iichpoca Aminadab huan isihua icni Naasón, huan quintlacatilti Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar.

²⁴ Huan iconehua Coré elque Asir, Elcana huan Abisaf. Nochi ya ni mochijque huejhueyi familias huan hualajque tlen Coré.

²⁵ Huan Eleazar, icone Aarón, mosihuajti ica se iichpoca Futiel huan ya quitlacatilti Finees.

Nochi ni lista huajca eliyaya inintoca nopa tlacame catli quinyacanque nopa huejhueyi familias tlen ininteiximatcahua. Huan nochi hualajque tlen ininhueyi tata Leví.

²⁶ Huan ni Aarón huan Moisés catli mopantía inintoca ipan ni lista eltoc san se nopa tlacame catli TOTECO quinilhui ma quinchihuaca israelitame ma motecpanaca ica pamitl huan ma quinquixtica ipan tlali Egipto. ²⁷ Huan nojquiya elque Moisés huan Aarón catli quicamanalhuitoj Faraón, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto para ma quimaca caquihuili quinquixtise nopa israelitame. Huan teipa elque Moisés huan Aarón catli quinyacanque nopa israelitame tlen nopa tlali.

TOTECO quinnojnatzqui Moisés huan Aarón

²⁸ Huan nopa tonal quema TOTECO quinojnatztoya Moisés ipan tlali Egipto, ²⁹ quiilhuitoytoya:

—Na niDIOS. Xiquilhui Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto nochi nopa tlamantli catli nimitzilhuía.

³⁰ Huan Moisés quinancuili TOTECO:

—Na amo hueli cuali nitlatenquixtía quema nicananalti, huajca ¿quenicatza nechchihuilis cuenta nopa Faraón?

7 Huan huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquita, nimitzchihuas quen tielisquía se Dios quema timoquetzas iixpa Faraón. Huan moicni Aarón elis quen motlajtol pannextijca huan yaya camanaltis por ta. ² Huan monequi tiquilhuis Aarón nochi catli nimitznahuatis huan teipa yaya camanaltis ihuaya Faraón para ma quincagua ma quisaca tlen itlal nopa israelitame. ³ Pero na nijchihuas para nopa Faraón ma moyoltetilis huan amo quinequis. Huan nijchihuas ipan tlali Egipto miyac tlanextiljicayotl huan tlamantli catli amo quema quiitztoque. ⁴ Pero nopa Faraón amo anmechchihuilis cuenta. Huan na nijtlalis nomax ipan Egipto huan nijtlatzacuilitis. Huan nijchihuas miyac huejhueyi tlamantli para ni quincamanalxitlahuas hasta ni quinquixtis nomasehualhua catli motecpanase ica miyac huejhueyi pamitl quen soldados. ⁵ Huan quema ya nijnextijtos nochicahualis ipan tlali Egipto huan ya ni quinquixtijos nopa israelitame nopona, nopa egiptome quimatise para na catli niamoTECO.

⁶ Huan Moisés huan Aarón quichijque nochi quen TOTECO quinnahuatijtoya. ⁷ Huan Moisés quiipiyayaya 80 xihuitl huan Aarón 83 xihuitl quema camanaltique ihuaya Faraón.

Icuatopil Aarón

⁸ Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

⁹—Quema Faraón anmechilhuis para xijchihuaca se tlanextilijcayotl, xijcui mocuatopil huan xijmajcagua tlalchi iixpa para ma mocuepa se cohuatl.

¹⁰ Huajca Moisés huan Aarón yajque quiitator Faraón, huan quichijque senquistoc catli TOTECO quinnahuatijtoya. Aarón quimajcajqui tlalchi icuatopil iixpa Faraón huan itlapalehujcagua, huan nopa cuatopili mocuepqui se cohuatl. ¹¹ Huajca Faraón quinnotzqui nopa tlanamiquini huan tetlajchihuiani huan catli quimatque tecajcayahuaj huan sesen inijuanti nojquiya quichijque catli Aarón quichijtoya ica inintetlajchihuijcayo. ¹² Sesen inijuanti quimajcajque inincuatopil tlalchi huan nochi cuatopilme mocuepque cohuame. Pero icuatopil Aarón quincuaajqui inincuatopil nopa sequinoc. ¹³ Pero masque ya nopa quichijqui, Faraón moyoltetili quen TOTECO quijtojtoya para quichihuasquía huan amo quichihuili cuenta Moisés.

Nopa tlatzacuilti tlen estli

¹⁴ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

—Faraón moyoltetilitoc huan amo quincahuas ma quisaca nopa israelitame. ¹⁵ Pero mostla cualca xiya xiquitati quema temos campa atl. Xijchiya iteno nopa hueyatl Nilo huan xijhuica nopa cuatopili catli mocuepqui cohuatl. ¹⁶ Huan nozona tiquilhuis Faraón para na niDios huan niamoteco nochi anhebreo masehualme. Huan nimitztlantoc tiquilhuis para ma quincahuas ma yaca nomasehualhua para ma nechhueyichihuatij ipan huactoc tlali, huan niqita para hasta ama, amo nechchihuilijtoc cuenta. ¹⁷ Huajca xiquilhui para niamoteco niqijtohua para ama yaya quimatis para naya catli nelía niDIOS huan niininteco nopa israelitame. Huan xiquilhui para quema tijmaquilis nopa atl ica nopa cuatopili catli tijpiya momaco, nopa atl mocuepas estli. ¹⁸ Huan xiquilhui para michime miquise, huan nopa hueyatl mijyotis hasta egiptome quijiyase para quijise tlen nopa atl. Quej nopa tiquilhuis Faraón.

¹⁹ Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquilhui Aarón ma quicui icuatopil huan ma quixitlahua imax imelac nopa hueyame huan nopa atlatjme. Ma quixitlahua imax ipan campa tlameya huan campa quitecaj atl ipan tlali Egipto, huan nochi mocuepas estli. Huan nojquiya nopa atl ipan nochi conme huan tlamantli catli quipiyaj atl ipan ininchaj mocuepas estli hasta nopa atl ipan cuacomitl huan comitl catli quichijtoque tlen tetl nojquiya mochihuas estli.

²⁰ Huajca Moisés huan Aarón quichijque nochi senquistoc quen TOTECO quinnahuatijtoya. Huan quitlananqui icuatopil huan quimaquili nopa hueyatl Nilo iixpa Faraón huan itequiticahua, huan nochi atl mocuepqui estli. ²¹ Huan nochi michime mijque, huan nopa hueyame nelía mijyotiyaya hasta amo aqui huelyaya atli. Oncayaya estli ipan nochi tlali Egipto.

²² Pero nopa tlanamiquini huan tetlajchihuiani ipan tlali Egipto quichijque san se tlamantli ica inintetlajchihujcayo, huan huajca Faraón moyoltetili huan amo

quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quijtojtoya para panos. ²³ Huan Faraón mocueptiquisqui huan yajqui icaltlanahuatil, niyon amo quichihuili cuenta ni tlamantli. ²⁴ Huan nochi nopa egiptome monejqui quichihuase ameli iteno hueyatl para quiquixtise atl catli cuali pampa nopa atl ipan hueyatl amo huelyaya moiji.

Nopa tlatzacuilti tlen temasolime

²⁵ Huan TOTECO quichijqui ma mocuepa estli nopa atl ipan hueyatl Nilo, huan teipa panoc chicome tonali.

8 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón huan xiquilhuiti para niamoteco niqijtohua para ma quincagua ma yaca nomasehualhua para nechhueyichihuatij. ² Pampa sintla amo quincahuas ma yaca, na tlahuel nijtlatzacuiltis nochi itlal ica temasolime. ³ Nopa hueyatl Nilo quinyolitis tlahuel miyac temasolime. Huan nopa temasolime calaquise ipan ichaj, huan calaquise ipan itlapech campa cochi. Huan calaquise ipan ininchajchaj itlapalehujcagua huan imasehualhua. Huan hasta calaquise campa quixacualohuaj harina huan campa panicxitáj. ⁴ Huan nopa temasolime huitonise ininpani, huan ininpani itequipanojcahua huan ipan nochi imasehualhua.

⁵ Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Teipa xiquilhui Aarón ma tlamanextis ica icuatopil ipan nopa hueyame, atlatjme, huan campa mantoc atl para nozona ma quisaca temasolime huan ma quitemitica ni tlali Egipto.

⁶ Huajca quej nopa Aarón tlamanexti ica icuatopil ipan nopa atl catli eltoya ipan tlali Egipto, huan nozona quisque temasolime catli quitemitijque nochi nopa tlali. ⁷ Pero nopa tetlajchihuiani nojquiya san se quichijque ica inintetlajchihuijcayo. Nojquiya quichijque ma hualaca temasolime ipan tlali Egipto.

⁸ Teipa Faraón tlatitlanqui ma quinotzatij Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:

—Xijtlajtanica amoteco para ma techijcuinili ni temasolime na ihuaya nomasehualhua. Huan huajca niqincahuas imasehualhua ma yaca quimacatij tlaacajhualistli.

⁹ Huan Moisés quinanquili Faraón:

—Nimitzcahuas para ta techilhui nopa hora quema tijnequi ma nimotlatlajtis por ta, huan por inijuanti catli mitzpalehuáj, huan por momasehualhua. Huan ipan nopa hora quema ta tiquijtos, nimotlatlajtis ica TOTECO para nopa temasolime ma mitztalcahuica, huan ma quitlalcahuica amochajchaj. Huan ipan nopa hora anmechtalcahuise huan mocahuase san ipan hueyatl.

¹⁰ Huajca nopa Faraón quijto:

—Xijchihua mostla.

Huan Moisés tlananquili:

—Quej nopa elis, huan yeca tijmatis para amo aqui itztoc quen TOTECO Dios, ¹¹ pampa nopa temasolime ayacmo itztose ipan amochajchaj. Mitztlalcahuise huan quintlalcahuise motequipanojcahua, huan mo-

masehualhua. San mocahuase ipan nopa hueyatli Nilo.

¹² Huajca Moisés huan Aarón quisque ipan ichaj Faraón. Huan teipa Moisés quitlajtlani TOTECO ma quiniyuini nopa temasolime catli quintitlantoya ipan Faraón. ¹³ Huan TOTECO quichijqui catli Moisés quitlajtlani, huan mijque nopa temasolime catli itztoyaj ipan calme huan calixpanme huan ipan mila. ¹⁴ Huan nopa masehualme quinsentiliyayaj nopa temasolime catli mictoyaj huan quinmontonojque campa hueli huan mijyotiyayaj tlahuel potehui. ¹⁵ Pero masque quej nopa elqui, quema Faraón quiitac para ayacmo oncac nopa tlamantli, moyoltetili huan amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quijtojtoya para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuiltili tlen atime

¹⁶ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquilhui Aarón ma quixitlahuas icuatopil huan ma quimaquili nopa tlattejpocitli para ma mocuepaca atime.

¹⁷ Huajca quej nopa quichijqui. Huan Aarón quimaquili nopa tlattejpocitli catli tlalchi ica icuatopil, huan mocuepqui atime catli quinajsic nochi masehualme huan tlapiyalme, pampa nochi tlattejpocitli mochijque atime.

¹⁸ Huan injuanti catli tetlajchihuáj quichijque campica para quinchihuase atime ica inintetlajchihuijcayo, pero amo huelque. Huan oncac atime ipan masehualme huan ipan tlapiyalme.

¹⁹ Huajca nopa tetlajchihuani quiilhuique Faraón:

—¡Ni tlamantli san Dios hueli quichihua!

Pero Faraón moyoltetili huan amo quintlacaquili, quen TOTECO quijtojtoya para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuiltili tlen sayolime

²⁰ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Mostla ximehua cualca huan xiya xijnamiquiti Faraón quema temos ateno para maltiti huan xijcamanalhui. Xiquilhui para nimoTECO niquijtohua ma quincagua ma yaca nomasehualhua para ma nechhueyichihuatij. ²¹ Pampa sintla amo quincaguas ma yaca, na nijtitlanis miyac tlahuipamitl tlen pilsayoltzitzitzi ipan ya, ipan itequiticahua huan ipan nochi imasehualhua. Quena, temis ica pilsayoltzitzitzi ininchajchaj nochi Egipto ehuani, huan hasta tlalchi nojquiya temis.

²² Pero quema quej ni panos niquiyocaquixtis tlali Gosén campa itztoque nomasehualhua. Nozona amo oncas niyon se pilsayoltzi. Quej nopa yaya quimatis para na niamoTECO catli niitoc ipan ni tlali. ²³ Nijchihuas ya ni para nesis catlique nomasehualhua huan catlique amo nomasehualhua. Quej ni elis mostla.

²⁴ Huan TOTECO quej nopa quichijqui. Huan hualajque nochi tlamantli sayolime ipan Faraón huan ipan ininchajchaj catli quitequipanohuayayaj. Nochi tlali Egipto temic ica sayolime.

²⁵ Huajca Faraón tlanahuati ma quinotzatij Moisés huan Aarón huan quinihui:

—Xiyaca xijmacatij tlacajcualistli amoTeco Dios, pero amo xiquisaca tlen ni tlali.

²⁶ Huan Moisés tlananquili:

—Amo cuali tijchihuase quej nopa, pampa anEgipto ehuani anquiniyayaj nopa tlapiyalme catli tijmacaj TOTECO Dios. Huan sintla anEgipto ehuani antechitastuáj, na cuali nijmati antechmictisquáj ica tetl.

²⁷ Monequi tiyase ipan huactoc tlali hasta campa hueli tiajsise ipan eyi tonali, huan nozona tijmacase tlacajcualistli TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj pampa quej nopa yaya technahuatía.

²⁸ Huajca nopa Faraón quijto:

—Na nimechcahuas xiyaca ipan huactoc tlali para xijmacaca itlacajcualis amoTECO Dios, pero amo xiayaca nelhuejca. Huan xijtlajtlanica amoTECO Dios por na.

²⁹ Huan Moisés tlananquili:

—Quema na niquisaca nica, nijtlajtlanis TOTECO para mostla ma mitztlalcahuica nopa sayolime. Huan nojquiya quintlalcahuise catli mitztlalcahuáj huan nochi Egipto ehuani. Pero xijpiya cuidado amo techajcayahuaca, niyon ayacmo xiquintzacuilti israelitame para ma yaca quimacatij tlacajcualistli TOTECO.

³⁰ Huan quema Moisés quisque ichaj Faraón, quitlajtlani TOTECO, ma tlamica nopa sayolime, ³¹ huan TOTECO quichijqui catli Moisés quitlajtlani. Huan nopa sayolime quitlalcahuijque Faraón, huan itlayacancahua huan nochi Egipto ehuani. ³² Pero Faraón sempa moyoltetili, huan amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tlatzacuiltili ipan tlapiyalme

9 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiya xiquitaci Faraón huan xiquilhuiti para na niDIOS, niininTECO hebreo masehualme, huan na niquilhúa ma quincagua nomasehualhua ma yaca nechhueyichihuatij. ² Huan xiquilhui sintla amo quincaguas ma yaca huan noja quinzacuiliptos, ³ huajca na niininTECO nijtlalis nomax ipan itlapiyalhua catli itztoque campa potrero, huan niquinmacas se hueyi cocolistli catli nelfiero. Nopa cocolistli quinajsis icahuayojhua, iburrojhua, icamellos, ihuacaxhua, huan iborregojhua. ⁴ Pero na niininTECO niquiniyocatlanis inintlapiyalhua israelitame ica catli iniaxchua nopa Egipto ehuani, pampa amo nijcaguas ma miquis niyon se tlapiyali tlen israelitame.

⁵ Nojquiya TOTECO tlayolmelajqui nopa tonal quema quichihuas pampa quijto:

—Na nijchihuas ni tlamantli mostla.

⁶ Huan hualmostla TOTECO ya nopa quichijqui. Nochi inintlapiyalhua Egipto ehuani mijque, pero amo mijqui niyon se inintlapiyal israelitame. ⁷ Huan Faraón tlatitlanqui ma yaca quiitatij inintlapiyalhua nopa israelitame huan quipantitoj niyon se tlapiyali amo mictoya. Pero masque ya nopa elqui, Faraón moyoltetili huan amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tlatzacuiltli tlen tlaxhuisme

⁸ Huajca TOTECO quinihui Moisés huan Aarón:

—Xijcuica ome tlamojtzoli cuanextli campa quicxitíaj pantzi huan xijmajcahua para huejcapa ipan ajacatl iixpa Faraón. ⁹ Huan nopa cuanextli mocuepas tlatlejpoctli catli más cuectic huan mosemanas ipan nochi tlali Egipto huan quichihuas ma quisaca miyac tlaxhuisme ipan nochi masehualme huan tlapiyalme ipan tlali Egipto.

¹⁰ Huajca Moisés ihuaya Aarón quicuique cuanextli campa quicxitíaj pantzi huan yajque quíitaj Faraón. Nozona Moisés quimajcaqui nopa cuanextli para huejcapa, huan ya nopa quichijqui ma quisaca tlaxhuisme catli temalohuayaj ipan nochi masehualme huan tlapiyalme. ¹¹ Huan nopa tetlajchihuani amo huelque monextijque iixpa Moisés pampa injuanti nojquiya quinpixque tlaxhuisme campa hueli quen nochi Egipto ehuan. ¹² Pero TOTECO quichijqui para nopa Faraón ma moyoltetili huan ma amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quihuijtoya Moisés.

Nopa tlatzacuiltli tlen tesihuitl

¹³ Huajca TOTECO quihui Moisés:

—Mostla ximehua cualca huan xiya xiquilhuiti Faraón para na catli niinTECO nopa hebreo masehualme huan niqijtohua ma quincagua ma yaca nomasehualhua para nechhueyichihuatij. ¹⁴ Pampa ni hueltla nijtitlanis se tlatzacuiltli catli ajsis ipan iyolo Faraón, huan ipan ininyolo nochi catli quipalehuáj huan nochi imasehualhua. Huan ica ya ni yaya quimatis para amo aqui seyoc Dios ipan nochi tlatipactli, san na. ¹⁵ Xiquilhui Faraón para na nihueltosquía nijmictijosquía ica se cocolistli ihuaya nochi imasehualhua. ¹⁶ Pero xiquilhui na nijtlali ipan itequi huan nijcajtoc ma itzto hasta ama para nijnextilis nohueyi chichualis huan para nochi masehualme ipan tlatipactli ma quicaquica ajqueya na. ¹⁷ Pero masque quíitoc nochi catli nijchijtoc iixpa, noja quintzacuilfa nomasehualhua huan amo quincagua ma yaca. ¹⁸ Huajca xiquilhui para mostla ipan ni hora nijchihuas ma huetzi tesihuitl nelchichahuac quen amo quema huetztoc ipan nochi tlali Egipto hasta quema pejqui ni tlali huan hasta ama. ¹⁹ Huajca xiquilhui para nimantzi ma tlanahuati ma quintzacuaca inintlapiyalhua, pampa nopa tesihuitl quinmictis nochi masehualme huan nochi tlapiyalme catli amo quintzacuase calijtic.

²⁰ Huan sequin itlapalehuicahua Faraón quineltoaque catli TOTECO quijto huan moisihiultijque quintlalijque calijtic nochi inintlapiyalhua huan inintequipanojcahua catli quincojtoyaj. ²¹ Pero itztoyaj sequin catli san quiahuilmatque icamanal TOTECO catli Moisés quinihuijtoya, huan quincajque ipan cuatitlamitl huan amo quintzajque calijtic. ²² Huajca TOTECO quihui Moisés:

—Xijtlanana momax huan xijmanexti ilhuicac para ma huetzi tesihuitl campa hueli ipan nochi tlali Egipto. Huetzis ipan nochi masehualme huan tlapiyalme huan huetzis ipan nochi tlatocli ipan ininmil Egipto ehuan.

²³ Huajca Moisés quitlananqui icuatopil hasta ilhuicac huan TOTECO quititlanqui tlatomonilotl, tlapetlanilotl huan tesihuitl ipan nochi tlali Egipto. Huan nelía fiero elqui. ²⁴ Tlahuel chichahuac huetzqui nopa tesihuitl huan tlapetlaniyaya huan amo moquetzayaya. Hasta ipejya Egipto amo quema huetztoya se tesihuitl quej nopa. ²⁵ Huan nopa tesihuitl quipolo nochi catli oncayaya ipan tlali Egipto. Quinmicti nochi masehualme huan tlapiyalme catli amo itztoyaj calijtic, huan quipolo nochi tlatocli ipan mili huan nochi cuame ipan inintlal. ²⁶ San ipan tlali Gosén campa itztoyaj israelitame, amo huetzqui niyon se tesihuitl.

²⁷ Huajca nopa Faraón tlatitlanqui ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinihui:

—Ama nitlajtlacolchijtoc. Catli amoTECO quichihua, ya nopa xitlahuac huan catli na huan nomasehualhua tijchihua, amo cuali. ²⁸ Nelmiyac tlatomonilotl huan tesihuitl techajsitoc, huajca ayacmo niqintzacuilis más nopa israelitame. Xijtlajtlanica, amoTECO, por tojuanti para ma ayacmo huetzi tesihuitl, huan na niqincahuas ma yaca israelitame.

²⁹ Huan Moisés quinanquili:

—Nimantzi quema niquisas tlen ni altepetl, nijtlananas nomax huan nimotlatlajtis ica TOTECO. Huan ayacmo huetzis nopa tesihuitl huan ayacmo tlatomonis, huan quej nopa tijmatis para ni tlatipactli iaxca TOTECO. ³⁰ Pero na cuali nijmati para niyon ta, niyon catli mitzpalehuáj, amo anquilepanitaj TOTECO Dios.

³¹ Huan nochi nopa tlatocli catli itoca lino huan cebada nenpolijque, pampa nopa cebada ya eltoya para xinis huan nopa lino xochiyoytoya. ³² Pero nopa trigo ihuaya nopa centeno amo tleno ipantic, pampa xini teipa.

³³ Huan quema Moisés quisqui campa Faraón huan campa nopa altepetl, quitlananqui imax ica TOTECO huan motlatlajti. Huan nimantzi nochi moquetzqui. Ayacmo huetzqui tesihuitl, niyon ayacmo tlaquiyajqui, huan ayacmo tlatomonqui. ³⁴ Pero quema nopa Faraón quíitac para ayacmo tlaquiyahuyaya, niyon ayacmo huetziyaya tesihuitl, niyon ayacmo tlatomoniyaya, sempa tlajtlacolchijqui. Huan amo san ya moyoltetili, pero nojquiya san se quichijque nochi catli quipalehuicahua. ³⁵ Huan pampa moyoltetili, Faraón amo quincahuili ma yaca nopa israelitame quen TOTECO teyolmelajtoya ica Moisés para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuiltli tlen chapolime

10 Huan TOTECO quihui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón pampa na nijchijtoc para ya ihuaya itequitichua ma moyoltetili para huélis nijchihuas ni huejhueyi tlanextilijcayotl catli nijchihua iniixpa. ² Huan yeca se tonal ta huélis tiquinpo-huilis moconehua huan moixhuihua nopa huejhueyi

tlamantli catli nijchijqui iniixpa Egipto ehuani. Quena, niquinyoltetilijtoc para xijmatica para na niDIOS, ni-amoTECO.

³ Huajca Moisés huan Aarón yajque quiitatoj Faraón huan quiilhuijque:

—TOTECO Dios catli tihebreo masehualme tiquiximatij mitztlajtlanía hasta quema timoechcapanos iixpa. Quiijtohua monequi xiquincahua ma yaca imasehualhua para ma quihueyichihuatij. ⁴ Quiijtohua sintla amo tijchihuas, mostla quichihuas ma hualaca chapolime ipan motlal. ⁵ Huan nopa chapolime quitemitise ni tlali hasta ayacmo nesis tlalchi.

Quicuase catli quentzi mocahua ama tlen amotochui catli amo nenpolijqui ica tesihuitl. Huan nopa chapolime quicuase nochi cuame catli mocahua.

⁶ Temise ipan mochaj huan ininchajchaj motequipanocahua huan nochi sequinoc Egipto ehuani. Ipan nochi innemilis, amotatahua niyon amohuejcapan tatahua catli huejcaya itztoyaj amo quema quiitztoque se tlamantli quen catli ama nijchihuas.

Quema Moisés tlanqui camanalti, moicancuepqui huan quisqui tlen ichaj Faraón. ⁷ Huan itequiticahua Faraón quiilhuijque:

—¿Hasta quema ni tlatcatl noja techcuesolmacas? Xiquincahua ma yaca nopa masehualme ma quihueyichihuatij ininTECO Dios. ¡Ay Tlanahuatijquetl! ¿Ayamo timomaca cuenta para totlal Egipto ya tlamisolijtoc?

⁸ Huan Faraón tlatitlanqui sempa ma quinnotzati Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Xiyaca xijhueyichihuatij, amoTECO Dios. Pero achthui techilhuica ajqueya injuanti yase.

⁹ Huan Moisés tlananquili:

—Monequi nochi tiyase. Yase topilcnehua hasta tohuehue masehualhua. Yase totelpocahua, toichpocahua, nochi toborregojhua huan nochi tohuacaxhua, pampa tijchihuase se hueyi ilhuitl para TOTECO.

¹⁰ Pero nopa Faraón quinilhui:

—Tlanemijya nesi para amo ya nopa catli anquichihuase. ¿Anmoilhuíaj para na nimechcahuas anyase ininhuaya nochi amosihuajhua huan amoconehua huan para amoTeco yas amohuaya? ¹¹ ¡Amo! ¡Amo quej nopa elis! Xiyaca san antlacame para xijhueyichihuatij amoTECO, pampa ya nopa catli anquijtohuaj anquinequij.

Huan itlapalehujcahua quintojtocaque Moisés huan Aarón iixpa Faraón. ¹² Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijxitlahua momax ipan tlali Egipto para ma hualaca chapolime huan ma quitemitica. Ma quicuaca nochi tlatoctli huan nochi catli mocajqui quema huetzqui tesihuitl campa hueli ipan inintlal.

¹³ Huan yeca Moisés quixitlajqui imax ipan tlali Egipto, huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacatl campa hualquisa tonati huan quiilpitzqui nopa tlali se tonal huan se yohuali. Huan hualmostla nopa ajacatl ya quinhualicatoya chapolime. ¹⁴ Huan nopa chapolime calajque campa hueli ipan inintlal. Amo quema oncatoya imiyaca chapolime quej nopa ipan se tlali, niyon

ayacmo quema oncas. ¹⁵ Quitemitijque nopa tlali hasta amo nesiyya tlalchi, huan quicuajque nochi cuatlatoctli huan nochi cuatlatctli catli mocajtoya ipan cuame catli momanahujtoya quema huetzqui tesihuitl. Amo tleno catli xoxohuic mocajqui ipan nochi tlali Egipto, niyon ipan cuame, niyon ipan mila.

¹⁶ Huajca Faraón tlatitlanqui nimantzi ma quinnotzati Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Nitlajtlacolchijtoc ica amoTECO Dios huan ica amojuanti, ¹⁷ pero nimechtlatlanía para san ni hueltatechtlapojpolhuica notlajtlacol. Huan ximotlatlajtica ica amoTECO Dios por na para ma nechtlalcahui ni tlatzacuiltli catli techmictía.

¹⁸ Huan Moisés quisqui ichaj Faraón, huan motlatlajti ica TOTECO por ya. ¹⁹ Huan TOTECO quipatlac iojhui nopa ajacatl, huan mocuepqui se chichahuac ajacatl campa temo tonati huan quinhuicac nopa chapolime huan quinmajcajqui ipan Hueyi Atl catli itoca Chichiltic. Huan amo mocajqui ipan Egipto niyon se chapoli.

²⁰ Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan ma amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tlatzacuiltli tlen tzintlayohuilotl

²¹ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijxitlahua momax para ilhuicac, huan ipan nochi tlali Egipto ma onca se tzintlatlayohuilotl catli nelyayahuic huan tilahuac hasta huелиs tiquitzquis.

²² Huajca Moisés quitlananqui imax para ilhuicac, huan oncac se tzintlayohuilotl nelhueyi ipan tlali Egipto. ²³ Para eyi tonali amo aqui huelyyaya quiita catli icalnechca huan amo aqui quisqui ipan ichaj. Pero ipan nochi ininchajchaj nopa israelitame oncayaya tlahuili.

²⁴ Huajca nopa Faraón tlatitlanqui ma quinnotzati Moisés huan quiilhui:

—Xiyaca xijhueyichihuatij amoTECO, huan xiquinhuicaca nojquiya amoconehua, pero ma mocahuac nica amoborregojhua ininhuaya amohuacaxhua.

²⁵ Pero Moisés tlananquili:

—¡Amo tihuelise! Monequi techcahuas ma tiquinhuicaca nopa tlapiyalme para nopa tlacajcahualistli catli tijtlatise para tijmacase TOTECO Dios. ²⁶ Huajca nojquiya totlapiyalhua yase tohuaya. Niyon se tlapiyali amo hueli tijcajtehuase pampa monequi tiquintlapenise sequin injuanti catli titemacase quema tijhueyichihuase TOTECO Dios. Huan amo tijmatise tlaque tlapiyalme tiquintequihuse hasta tiajsise nepa.

²⁷ Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan amo ma quincahuili ma yaca. ²⁸ Nojquiya Faraón quiilhui Moisés:

—Techtlalcahui huan xijpiya cuidado para ayacmo techixtlachiliqui sempa. Ipan nopa tonal quema timonextiqui noixpa, timiquis.

²⁹ Huan Moisés tlananquili:

—Cuali catli tiquijtojtoc. Ayacmo quema nimitzitas sempa.

Miquis nopa achtihui ejquetl ipan sesen cali

11 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Noja nijhualicas seyoc tlatzacuiltli ipan Faraón huan nopa egiptome. Huan teipa amo san anmechcahuas xiyaca, pero quena, hasta anmechtojtocas. ² Ama xiquinilhui israelitame para monequi nochi tlacame huan sihuame ma quitlajtlanica inincalnechcahua tlamantli tlen oro huan plata.

³ Huan TOTECO quichijtoya para nopa egiptome ma quincualitaca israelitame. Huajca quinmajmacaque nopa israelitame catli quintlajtlaniyayaj. Nojquiya nopa tequitini catli quipalehuiyayaj Faraón quitlepanitayayaj Moisés huan nochi egiptome nojquiya quicualitayayaj.

⁴ Huajca Moisés quiilhui Faraón:

—TOTECO quiijtohua para tlajco yohual panos ipan nochi tlali Egipto, ⁵ huan quinmictis nochi amoachtihui ejca coneagua ipan nochi amochajchaj nochi anEgipto ehuan. Miquis moachtihui ejca ta tiFaraón catli timosehuía ipan nopa siya yejyetzti campa titlanahuatía huan hasta miquis iachtihui ejca sesen sihua tequipanojquetl catli tisi para iteco. Nojquiya miquise nochi iniachtihui ejcahua amotlapiyahlua. ⁶ Ipan nochi tlali Egipto, masehualme ayijitise chicahuac quen amo quema quichijtoque, huan quen ayacmo quema quichihuase sempa. ⁷ Pero campa itztoque israelitame, niyon se chichi amo tlaajhuas huan amo miquis niyon se masehuali o tlapiyali. Huajca Faraón ta tijmatis para TOTECO nelía quinicnelía israelitame. ⁸ Huan hualase nechitaquij nochi ni tequitini catli mitzpalehuáj huan motlancuaquetzase noixpa para nechilhuisse chicahuac para ma tiyaca ininhuaya nochi tomasehualhua. Huan quema panos ya nopa, huajca quena, niyas.

Huan Moisés quisqui iixpa nopa Faraón nelcualantoc. ⁹ Huan TOTECO ya quiilhuijtoya Moisés:

—Nopa Faraón amo anmechchihuilis cuenta, huan yeca quej nopa nijchihuas noja más huejhueyi tiochicahual nextili ipan Egipto para niquinnextilis nohueyi chicahualis.

¹⁰ Huajca masque Moisés ihuaya Aarón quichijque nochi ni huejhueyi tiochicahual nextili iixpa Faraón, TOTECO quichijtoya ma moyoltetili Faraón huan yeca amo quincahuili ma quisaca nopa israelitame tlen tlali Egipto.

Nopa Pascua

12 Huan ipan tlali Egipto TOTECO camanaltic ihuaya Moisés huan Aarón, huan quinilhui:

² “Ama huan para nochipa ni metztli elis nopa achtihui metztli tlen amoxihui anisraelitame. Huan ni metztli elis catli más ipati para amojuanti. ³ Xiquinilhui nochi israelitame para ama huan teipa sesen xihuitl ipan 10 itequi ni metztli, sesen amojuanti ma quicui se pilborregoxti o se oquich chivo para ifamilia. Sese familia quicuis san para ichaj. ⁴ Huan sintla tziquitetzti se familia huan amo hueli quicuase nochi se pilborregoxti, ma quitlajcoitase se pilborregoxti ihuaya catli itz-

toque icalnechca huan quicuase san sejco. Monequi quinpohuase quesqui ininmiyaca nopa masehualme catli itztoque huan quesqui ininmiyaca catli sesen huels quicuas para quimatise quenicatza ihuexca se pilborregoxti huels quitlamise. ⁵ Huan xiquinilhui monequi quitlapejpenise se oquich tlapiyali catli quipiya se xihuitl, huan catli amo tleno catli amo cuali quipiya itlacayo. Huels quitequihuisse se pilborregoxti o se chivo.

⁶ “Monequi quiajocuisse nopa tlapiyali catli quitlapejpenise hasta 14 itequi ni metztli. Huan ipan nopa tonal quema tiotlaquixtos, sesen familia tlen israelitame quimictise inintlapiyal. ⁷ Huan teipa quicuise ieso nopa tlapiyali huan quipolose nopa caltencuahuitl itzonatipa icuapuerta nopa cali campa quicuase inacayo. Nojquiya quipolose nopa caltencuahuitl ipan inejmac huan iopoch. ⁸ Huan ipan nopa tlayohua quicuase nopa nacatl tlacuahuatztli. Huan quicuase ica quiltil catli chichic huan pantzi catli amo quipiya tlasonejcyotl. ⁹ Ma amo quicuaca nopa nacatl xoxohuic, niyon tlamolontli. Monequi anquiltihuatzase nopa tlapiyali nejmaxtic ica itzonteco, imetz huan nochi catli quipixtoc iijtico. ¹⁰ Huan amo tleno hueli anquicahuase para seyoc tonal. Sintla se tlamantli mocahua nopa tlayohua huan amo anquiltamicuase, monequi anquiltatise.

¹¹ “Quej ni antlacuase. Achtihui ximoyoyontica ica amotlaque huan ximoilpica. Ximotecactica huan xijpixtoca amocuatopil amomaco. Huan huajca, quena, xijcuaca nimantzi nopa tlapiyali, pampa ya nopa noPascua, niamoTECO, quema na nimechpanos para amo aqui tlen amojuanti miquis. ¹² Pero ipan nopa tlayohua nipanos ipan nochi tlali Egipto huan niquinmictis nopa oquichpilme catli achtihui ehuan ipan sesen familia tlen egiptome huan nopa oquichtli catli achtihui tlatcatqui tlen inintlapiyahlua. Huan niquintlamiltis nochi inintlaixcopincayohua nopa Egipto ehuan. Na ni-amoTECO.

¹³ “Huan nopa estli elis quen se tlanextilijcyotl ipan calme para xijnextica campa anitztoque. Huajca quej nopa quema niqitas nopa estli, san nimechcalpanos huan amo tleno ininpantis amoconehua quema niquinmictis nopa Egipto ehuan ininconeagua. ¹⁴ Huan ni tonal quema niquintlatzacuiltis egiptome monequi anquielnamiquise sesen xihuitl. Ipan ni tonal monequi antechchihuilise se huelyi ilhuitl na, niamoTECO. Anquichihuase ni ilhuitl para nochipa huan ni ilhuitl panos tlen tetajme hasta ininconeagua. ¹⁵ Huan ipan nopa ilhuitl anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcyotl para chicome tonali. Huajca ipan nopa achtihui tonal monequi xijquixtica nochi tlasonejcyotl ipan amochajchaj. Sintla acajya quicuas pantzi catli quipiya tlasonejcyotl ipan nopa chicome tonali ipan nopa ilhuitl, monequi xijquixtica tlen israelitame para nochipa. ¹⁶ Ipan nopa achtihui tonal ximosentilica san sejco ipan se tlasentililistli catli tlatzejtzeloltic huan sempa ximosentilica ipan nopa chicompa tonal. Ma amo aqui tequitis ipan nopa tonal. San huels an-

quisencahuase tlacualistli para nochi ma tlacuaca.

¹⁷ Quena, xijchihuaca nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl sesen xihuitl ipan ni tonal quema nimechquixti nochi amojuanti ipan tlali Egipto. Huajca xiilhuichihuaca ipan ni tonal para nochipa. Huan ni ilhuitl panos tlen tetajme hasta ininconeua para nochipa. ¹⁸ Quena, sesen xihuitl ica tiotlac ipan 14 itequi nopa achtihui metztli, xipehuaca xijcuaca pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl huan san ya nopa xijcuaca hasta tiotlac ipan 21 itequi nopa metztli.

¹⁹ "Monequi amo oncas tlasonejcaoytl ipan amochajchaj para nopa chicome tonali. Pampa sintla acayja quicuas pantzi ica tlasonejcaoytl, monequi anquiquixtise tlen israelitame. San se anquichihuase masque quicuas se catli ehua seyoc tlali, o se israelita catli nopona ehua. ²⁰ Amo tleno xijcuaca catli quiapiya tlasonejcaoytl, masque campa hueli anitztoque. Monequi xijcuaca san nopa pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl."

Quej nopa TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón ma quinilhuitij israelitame.

²¹ Huajca Moisés quinnotzqui nochi nopa huehue tla-came catli tlayacanayaj ipan israelitame huan quinilhui: "Xiyaca nimantzi huan xijtlapejpenica sesen amojuanti se pilborregoxtzi o se chivo para amofamilias, huan xiquinmictica para anilhuichihuase para nopa Pascua. ²² Xijcuica se tlaitzquili tlen nopa xihuitl itoca hisopo huan xixolonica ipan nopa estli catli eltoc ipan huajcali. Huan xijpoloca itzonatipa huan ipan nochi inejmac huan iopoch nopa caltencuahuitl tlen amocalpuerta. Huan niyon se amojuanti amo hueli quisas calteno hasta quema tlanesis. ²³ Huan quema TOTECO panos para quinmictis nopa egiptome, sintla quiitas nopa estli itzonatipa huan ipan nochi ome iteno se puerta, huajca san quipanos nopa cali. Quej nopa, TOTECO amo quicahuilis nopa tlasosolojquetl ma calaquí ipan amochajchaj para quinmictis amoconehua.

²⁴ "Monequi amojuanti ihuaya amoixhuihua, xijtlepanitaca ni tlanahuatilme para nochipa. ²⁵ Huan quema ya ancalactose ipan nopa cuali tlali catli TOTECO anmechmacas quen anmechtencahuilijtoc, monequi anquichihuase ni tlamantli. ²⁶ Huan quema amoconehua anmechtlatzintoquilise tlaque quiijtosnequi ni ilhuitl catli anquichihuaj, ²⁷ xiquinilhuica para ni tlapiyali tlen Pascua catli tijmictíaj eltoc se tlaajcahualistli para TOTECO. Techelnamiquiltía quenicatza elqui quema TOTECO quinmicti nopa egiptome, pero san quipanoc tochajchaj tiisraelitame catli nojquiya tiitztoyaj ipan tlali Egipto huan amo quimicti niyon se tlen tofamilias."

Quej nopa Moisés quinpohuili nopa israelita tlayacanani. Huan nopa tlayacanani motlancuaquetzque huan mohuijtzonque tlalchi huan quihueyichijque TOTECO. ²⁸ Huan teipa yajque huan quichijque catli TOTECO quinnahuatijtoya Moisés ihuaya Aarón.

Mijqui nopa achtihui ejquetl ipan sesen cali

²⁹ Huan tlajco yohual TOTECO quinmicti sese achtihui ejquetl ipan sesen familia tlen Egipto ehuan. Quimicti iachtihui ejca Faraón catli mosehuía ipan nopa yejyectzi siya para tlanahuatis, hasta iniachtihui ejca catli itztoya ipan tlatzactli, huan nojquiya quinmicti iniachtihui coneua nochi tlapiyalme. ³⁰ Huajca nopa tlayohua mejque Faraón huan nochi itequiticahua catli quipalehuiyayaj, huan nochi sequinoc egiptome, huan campa hueli ipan nochi nopa tlali Egipto nochi chocayayaj huan tlahueyichihuayaj. Amo oncayaya niyon se cali tlen Egipto ehuani campa amo oncayaya se mijcatzi. ³¹ Huajca ipan nopa tlayohua Faraón tlatitlanqui ma quinotzatij Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhui:

—Amantzi xiquisaca. Xiyaca amojuanti ininhuaya nochi nopa israelitame. Xiquincahuaca nomasehualhua. Xiyaca xijhueyichihuati amoTECO quen anquijtojqque. ³² Xiquinhuicaca nojquiya amoborregojhua huan amohuacaxhua quen anquijtojttoyaj, huan xiyaca. Huan xijtlajtlanica, amoTECO, por na.

³³ Huan nopa Egipto ehuani quinisihuiltijque nopa israelitame para ma quisaca tlen nopa tlali pampa moilhuyayaj huelis nochi egiptome miquisquíaj. ³⁴ Huajca nopa israelitame quicuique inintix, masque ayamo quiapiyayaya tlasonejcaoytl para mosonehuas. Huan quitlalijque ipan tixhuapali, huan quiquimilojqque ica yoyomitl huan quitlalijque iniajcolpa. ³⁵ Nojquiya quichijque catli Moisés quinnahuatijtoya huan quintlajlanijque nopa egiptome yoyome huan tlamantli tlen oro huan plata. ³⁶ Huan TOTECO quichijqui para nopa Egipto ehuan ma quincualitaca nopa israelitame huan quinmacaque nochi catli tlajtlaniyayaj, huan yeca nopa israelitame nelía quintlaquijquixtilijque egiptome.

Quisque ipan tlali Egipto nopa israelitame

³⁷ Huan nopa israelitame quisque Ramesés huan nejnenque hasta Sucot. Huan sintla mopohuasquía san inijuanti catli ya quipixque xihuitl para tlahuilanase, mochihuayayaj nechca 600 mil, pero amo quinpojqque sihuame huan coneme. Huan nochi icxinejnemiyayaj. ³⁸ Huan ininhuaya yajque miyaqui tlamantli masehualme catli amo israelitame huan nojquiya miyac borregoyme huan huacaxme. ³⁹ Huan quichijque pantzi ica nopa tixtli catli quiquixtijtoyaj. Huan nopa tixtli amo quipixqui tlasonejcaoytl pampa nopa egiptome quintojtocaque huan amo quixilijque para quisencahuase inintlacualis.

⁴⁰ Nopa israelitame itztoyaj ipan tlali Egipto para 430 xihuitl. ⁴¹ Huan ipan nopa tonal quema quixitijque nopa 430 xihuitl, nochi imasehualhua TOTECO quisque ipan nopa tlali. ⁴² TOTECO quitlapejpeni nopa tlayohua huan quiyocatlali para ya iseltzi pampa elqui ipan nopa tlayohua quema quinquixtiyayaj israelitame ipan tlali Egipto. Huajca ipan nopa tlayohua sesen xihuitl monequi nochi israelitame catli ama itztoque huan

catli teipa tlacajtiyase neltlachixtose para quitepanitase TOTECO.

Nopa ley para quenicatza quisencahuase nopa Pascua Ilhuitl

⁴³ Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

“Ya ni nopa tlanahuatilme para nopa Pascua Ilhuitl. Niyon se catli ehua seyoc tlali amo huelis quicuas tlen nopa tlapiyali catli anquimictijtoque. ⁴⁴ Pero se tequipanojquetl catli anquicojtoque, quena, huelis quicuas sintla ya anquitzontequilijtoque iyecapa cuetlaxo ipan itlacayo. ⁴⁵ Pero se catli ehua seyoc tlali catli san panotinemi, o se tequipanojquetl catli anquitlaxt-lahuáj pampa amo amoaxca amo hueli quicuas tlen nopa tlapiyali.

⁴⁶ “Monequi xijcuaca sesen tlapiyali calijtc ipan san se cali. Amo xijquixtica niyon se quentzi nopa nacatl calteno. Amo xijtlapanilica niyon se iomiyo nopa tlapiyali. ⁴⁷ Nochi israelita masehualme sentic monequi ilhuichihuase. ⁴⁸ Huan sintla itztoc se seyoc tlali ejquetl amohuaya catli quinequi ilhuichihuas amohuaya para quinextis catli TOTECO quichijqui ipan Pascua, monequi ma motzontequili nopa cuetlaxtli ipan itlacayo, huan san se quichihuas ica nochi ioquichpilhua huan nochi itlaca tequipanojcahua. Teipa quena, huelis quichihuas nopa ilhuitl huan quicuas nopa nacatl quen nochi sequinoc catli tlatatque ipan amotlal quichihuaj. Pero niyon se oquichpil huan niyon se tlatatl amo huelis quicuas inacayo nopa tlapiyali sintla amo motzontequilijtoc iyecapan nopa cuetlaxtli ipan itlacayo.

⁴⁹ Se catli amo motequilijtoc quen monequi amo hueli quicuas masque tlatatqui se israelita, o tlatatqui seyoc tlali huan ama itztoc tlajco amojuanti.”

⁵⁰ Huan nochi nopa israelitame quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés huan Aarón.

⁵¹ Huajca ipan nopa tonal TOTECO quinquixti imasehualhua tlen tlali Egipto motecpantoyaj ica miyac pamitl quen soldados.

Sese achtihui ejquetl elis tlaiyocatlalili para TOTECO

13 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

² “Techiyocacahuili nochi oquichpilme catli achtihui ehuj, pampa nochi oquichpilme catli achtihui ehuj tlen israelitame huan nochi inioquich tlapiyalhua catli achtihui ehuj, nochi elise noaxcahua.”

³ Huajca Moisés quinilhui nochi masehualme:

“Xiquelnamiquica ni tonal huan xiilhuichihuaca ipan ni tonal sesen xihuitl, pampa ipan ni tonal ica hueyi chichahualistli TOTECO techquixti tlen tlali Egipto campa titequipanohuayayaj quen titlacohualme catli techcojtoyaj para tiiniaxcahua. Huan ipan ni tonal amo quema xijcuaca pantzi catli quiapiya tlasonejcayotl.

⁴ Ama ni tonal anquisaj. ⁵ Huajca sesen xihuitl ipan ni metztl monequi anquielnamiquise ni tonal. Huan teipa san se anquichihuase quema TOTECO anmechhuicatos ipan nopa cuali tlali campa itztoque nopa

cananeos, heteos, amorreos, heveos huan jebuseos catli quintencahuili tohuejcapan tatahua para techmacas. Nopa tlali quiapiya miyac itlajca hasta mocahua. Nozona nojquiya monequi xiilhuichihuaca ipan ni metztl. ⁶ Para chicome tonali anquicuase pantzi catli amo quiapiya tlasonejcayotl, huan ipan nopa tlayacapan tonali monequi anilhuichihuase para TOTECO. ⁷ Para chicome tonali anquicuase pantzi catli amo quiapiya tlasonejcayotl. Ma amo oncas niyon se tlamantli tlasonejcayotl ipan amochaj. Huan niyon se pantzi ica tlasonejcayotl amo oncas ipan amotlal. ⁸ Huan teipa ipan nopa tonal anquinilhuise amoconehua para ya ni tijchihuaj pampa TOTECO techchihuili nochi nopa tiochichahual nextili quema techquixti ipan tlali Egipto. ⁹ Huan quen anquitlalisquíaj se tlanextilijcayotl ipan amomax o ipan amocujtol catli anmechelnamiquiltisquía se tlenijqui, ya ni anmechelnamiquiltis para monequi anquicoquilise nopa tlanahuatilme catli techmacac TOTECO para nochipa, pampa nelía elqui TOTECO catli techquixti tlen tlali Egipto ica ihueyi chichahualis.

¹⁰ Huan yeca monequi tiilhuichihuase sesen xihuitl ipan ni tonal quen ni tlanahuatili quiijtohua.

¹¹ “Huan teipa ajsis nopa tonal quema TOTECO anmechhuicas ipan nopa tlali campa ama itztoque nopa cananeos huan yaya anmechmactilis nopa cuali tlali quen anmechtencahuili amojuanti huan amohuejcapan tatahua para quichihuas. ¹² Huan quema anajsise nozona, nojquiya monequi anquimacase TOTECO nochi oquichpilme catli achtihui ehuan huan nochi oquich tlapiyalme catli achtihui tlatatij pampa inijuanti nelía iaxcahua. ¹³ Huelis anquicohuilise TOTECO iachtihui cone se burra para elis amoaxca sintla anquinequij. Para anquicohuilise Toteco, monequi anquimacase TOTECO se pilborregoijtzi quen se tlacajcahualistli para anquimanahuise nopa pilburrojtzi. Pero sintla amo anquitemactilise se pilborregoijtzi quen se tlacajcahualistli para anquipatase ica nopa pilburrojtzi, huajca monequi anquiquechpostequise nopa pilburrojtzi. Nojquiya monequi anquicohuilise TOTECO amooquichpilhua catli achtihui ehuan ica se tlacajcahualistli catli anquitemactilise. ¹⁴ Huan teipa quema amoconehua anmechtlatzintoquilise tlaque quiijtosnequi ni tlamantli catli tijchihuaj, anquinilhuise para TOTECO techquixti ica hueyi chichahualistli ipan tlali Egipto campa titetequipanojtoyaj quen techcojtosquíaj para tiiniaxcahua. ¹⁵ Huan quema nopa Faraón moyoltetili huan amo techcahuayaya ma tiquisaca, TOTECO quinmicti nopa achtihui ehuan ipan sesen familia tlen nopa Egipto ehuan. Huan nojquiya quinmicti nochi inioquich tlapiyalhua catli achtihui tlatatque. Huan yeca tijmacaj TOTECO nochi oquich tlapiyalme catli tlatatij achtihui quen se tlacajcahualistli. Nojquiya tijcohuilise TOTECO tooquichpilhua catli achtihui ehuj. ¹⁶ Huan ni ilhuitl techelnamiquiltía tlen TOTECO quen tijpixtosquíaj se tlajcuiloli ipan tomox o ipan tocujtol para techelnamiquiltisquía se tlenijqui. Techelnamiquiltía para TOTECO techquixti tlen tlali

Egipto ica hueyi chichualistli. Quena, quej nopa an-quinilhuise.”

Nopa tlilelemectli huan nopa mixtli

¹⁷ Huajca teipa, quena, Faraón quincajqui ma quisaca nopa israelitame, huan quisque Egipto ica tepostli para tlahuilanase. Pero Toteco Dios amo quinhuicac ipan ojtli catli pano ipan inintlal nopa filisteos, masque eliyaya se ojtli más xitlahuac. Yaya moilhui: Sintla nimantzi monequi tlahuilanase, nopa israelitame sempa quinequise mocuepase tlali Egipto. ¹⁸ Yeca Toteco Dios quinchihui nopa israelitame ma temoca huan ma quimacaca se huelta campa hueli ipan nopa huactoc tlali catli yohui campa nopa Hueyi Atl Chichiltic.

Huan nopa israelitame quisque motecpantoque ica miyac pamitl quen soldados huan ica tepostli quen yohuiyayaj para tlahuilanati. ¹⁹ Huan Moisés nojquiya quihuicayaya iomiyohua José, pampa José quichijtoya para iixhuihua Israel ma quitestigojquetzaca Toteco para quihuicasquíaj iomiyohua. Quinilhuijtoya: “Melahuac, Toteco Dios teipa hualas anmechpalehuiqui, huan quema ya nopa panos, monequi anquihuicase noomiyohua tlen tlali Egipto.” Huajca yeca quihuicaque.

²⁰ Huan nopa israelitame quistejque ipan Sucot huan yajque hasta Etam campa pehua nopa huactoc tlali, huan nozona quiquetzque ininyoyoncalhua catli tlaxinpaloli ica iniihuiyo chivojme. ²¹ Huan ica tonaya TOTECO itztoya ininhuaya ipan se mixtli catli quinyacanayaya ipan ojtli huan ica tlayohua quinyacanayaya ica se tlilelemectli catli quintlatlanextiliyaya. Yeca inijuanti huelque nejnemij tonaya huan tlayohua. ²² Huajca mojmotla nopa mixtli tlayacantiyajqui tonaya huan nopa tlilelemectli ica tlayohua huan amo quema quincatejqui.

Israelitame quiixcotonque nopa Hueyi Atl Chichiltic

14 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

² “Xiquinilhui nopa israelitame ma mocuepaca huan ma quiquetzaca ininyoyoncalhua ipan Pi Hahiro, tlatlajco Migdol huan nopa hueyi atl. Nozona mocahuase ateno iixmelac Baal Zefón. ³ Quej nopa Faraón moilhuis para anmomasiltijtoque pampa anitztoque tlatlajco huactoc tlali huan hueyi atl huan amo huelis ancholose. Moilhuis amo anquimatij canica anyase huan san anmocuapolojtinemij ipan huactoc tlali. Quej nopa moilhuis. ⁴ Huan nijchihuas Faraón ma moyoltetili huan ma anmechtepotzoca. Huan huajca nijnextis nochichualis ipan ya ininhuaya isoldados para nopa egiptome ma quimatica na niitztoc niamoTECO.”

Huan nopa israelitame quichijque quen TOTECO quijto. ⁵ Huajca quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto quicajqui para israelitame cholojtoyaj, yaya ininhuaya catli quipalehuiyayaj moyolcuepque, huan moilhuijque: “¿Para tlen tiquincahuilijque ma yaca nopa israelitame huan ayacmo ma techtequipanoca?”

⁶ Huan nimantzi Faraón tlanahuati para ma quicuallalica itlahuilanca carro huan quisqui quinyacantiyajqui isoldados. ⁷ Huan iica hualajque 600 tlahuilanca carros catli más cuajcualme ihuaya nochi sequinoc tlahuilanca carros tlen Egipto, huan itlayacanca soldados itztoyaj ipan sesen carro. ⁸ Huan TOTECO quichijqui Faraón ma moyoltetili huan ma quintoquili nopa israelitame masque inijuanti ya quistoyaj ica hueyi chichualistli.

⁹ Huan nopa egiptome ica nochi ininsoldados huan tlahuilanca carros huan cahuayojme quisque quintepotzocaque israelitame, huan quinajsitoj iteno nopa hueyi atl nechca Pi Hahiro huan iixpa Baal Zefón campa quiquetztoyaj ininyoyoncalhua. ¹⁰ Huan quema nopa israelitame momacaque cuenta para Faraón ihuaya nopa egiptome monechcahuiyayaj, tlahuel majmajque huan quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalahui. ¹¹ Huan nopa israelitame quiilhuijque Moisés:

—¿Para tlen techhualicatoc nica para ma timiquica ipan ni huactoc tlali? Sintla tijnequiyaya techmictis, on-cayaya campa techtlalpachojtosquíia ipan tlali Egipto. ¿Para tlen techquixti tlen nozona? ¹² Ipan Egipto timitzilhuijque para san techcahua para ma tiquinte-quipanoca egiptome. Más cuali elisquía noja tiquinte-quipanoca huan amo timiquise nica ipan huactoc tlali.

¹³ Pero Moisés quinnanquili:

—Amo ximajmahuica. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan xiquitaca quenicatza TOTECO anmechmaquixtis, pampa nopa egiptome catli ama anquinitaj ayacmo quema anquinitase sempa. ¹⁴ Niyon amo monequi antlahuilanase, TOTECO tlahuilanas por tojuanti.

¹⁵ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Para tlen san antechtlajtlaníaj tlapalehuili? ¿Xiquinnahuati nopa israelitame ma quitzquica iniojhu! ¹⁶ Huan ta xijtlanana mocuatopil huan xixitlahua momax para tijtlajcoitas nopa hueyi atl ica ome, huan huajca nopa israelitame huelis quiixcotonase ipan se ojtli huactoc. ¹⁷ Huan na nijchihuas nopa egiptome ma moyoltetilica huan ma anmechtoquilica ipan hueyi atl. Huan huajca nijnextis nochichualis iixtla Faraón, huan isoldados, huan inintlahuilanca carros, huan inijuanti catli yohuij ipan cahuayos. ¹⁸ Huan quema ya nijnextijos nochichualis ipan Faraón, huan itlahuilanca carros, huan ipan inijuanti catli tlejcoque ipan cahuayos, nopa egiptome quimatise para na niamoTECO.

¹⁹ Huan itequihua Toteco Dios catli itztoya ininhuaya ipan nopa mixtli catli nejnemiyaya iniixpa, mopatlac campa itztoya huan motlali iniica. ²⁰ Huan yeca nopa mixtli mocajqui tlatlajco nopa soldados tlen Egipto huan nopa israelitame. Huan iica nopa mixtli nesiyaya yayahuic iniixtla nopa egiptome, pero iixpa nopa mixtli quintlahuiliyaya nopa israelitame. Huajca yeca nopa egiptome amo huelque quinajsij nopa israelitame nochi nopa tlayohua.

²¹ Huan Moisés quixitlajqui imax ipan nopa hueyi atl, huan TOTECO quititlanqui se ajacatl chichahuac catli hualajqui campa hualquisa tonati huan tlaajacac nochi tlayohua huan quitlajcoitac nopa hueyi atl. Huajca quej nopa TOTECO quicuepqui nopa hueyi atl ica huactoc tlali. ²² Huan nesqui ipan hueyi atl se huactoc ojtli huan ipan nopa ojtli nopa israelitame panoque tlatlajco campa motlapojtoya huan moquetztoya nopa atl tlahuel huejcapa quen eliyaya ome tepamitl, se ipan ininejmac huan seyoc ipan iniopoch.

²³ Huan teipa nopa tlali Egipto ehuan quintoquili-que. Quena, nochi nopa cahuyos ica icarros Faraón huan inijuanti catli yohuiyayaj ipan cahuyos calajque inintepotzco huan quintoquilijiyajque hasta tlatlajco nopa hueyi atl. ²⁴ Huan tlajco yohual, TOTECO catli itztoya ipan nopa hueyi mixtli huan ipan nopa tlilele-mectli quinitac nopa soldados egiptome huan quinhuihuichijqui para ma amo quimatica tlaque quichihuase. ²⁵ Huan quinquixtili nopa tepos yahuali ipan inicarros para ma ayacmo huelica quihuicase inincarrojhua. Huajca nopa egiptome quijtojque:

—Ma timochololtica tlen ni israelitame, pampa DIOS, ininTECO techhuilana huan quinmanahuía.

²⁶ Huan teipa quema nopa israelitame ajsitoj seyoc nali, TOTECO quihui Moisés:

—Xixitlahua momax ipan nopa hueyi atl para nopa atl ma mosentili huan ma quinzonpolihuilti nopa egiptome ipan inintlahuilanca carros ininhuaya catli tlejcoque ipan cahuyojme.

²⁷ Huan Moisés quixitlajqui imax ipan nopa hueyi atl, huan quema tlanestihualayaya, nopa atl mocuepqui campa ipa eltoya. Huan quema nopa egiptome quinejque cholose, nopa hueyi atl quihuicac, huan quej nopa TOTECO quinisahui. ²⁸ Huan quema nopa atl mocuepqui campa ipa eltoya, quinzonpolihuilti nochi nopa soldados, carros huan cahuyojme catli calactoyaj ipan hueyi atl para quintoquilise israelitame. Niyon se tlen isoldados Faraón mocajqui yoltoc. ²⁹ Pero nopa israelitame ya quiixcotontoyaj nopa hueyi atl ipan se ojtli huactoc tlatlajco campa moquetztoya nopa atl quen ipan ome tepamitl tlen atl, se ipan ininejmac huan se ipan iniopoch.

³⁰ Huajca nopa tonal TOTECO quinmaquixti nopa israelitame tlen nopa egiptome huan nopa israelitame quiitaque inintlacayohua nopa egiptome iteno nopa hueyi atl. ³¹ Huan quema nopa israelitame quiitaque nopa hueyi chichahualistli catli TOTECO quinextijtoya ica nopa egiptome, quihueyitlepanitaque, huan motemachijque ipan ya huan ipan itequipanojca Moisés.

Huicatl para quihueyichihuas TOTECO

15 Huajca Moisés ininhuaya nopa israelitame huicaque ni huicatl para TOTECO:

“Nihuicas para TOTECO pampa tlatlanqui ica ihueyi chichahualis.

Quinisahui ipan hueyi atl nopa cahuyojme ininhuaya catli ininpan tlejcotoyaj.

² TOTECO nechchijtoc ma nihuica ica paquilistli.

Yaya Notemaquixtijca catli nechfuerzajmaca.

Yaya Dios noTeco catli nijtlepanita, huan nijpaquilismacas.

Yaya nopa Dios catli notata quihueyichijqui, huan nijhueyitlalis.

³ TOTECO ya nopa tlahuilanquetl catli más quipiya chichahualistli.

Quena, TOTECO, ya nopa itoca.

⁴ Quinisahui ipan hueyi atl nopa tlahuilanca carros, ininhuaya isoldados Faraón.

Nopa soldados catli más cuajcualme ipan nochi tlali Egipto,

misahuijque ipan hueyi atl catli itoca Chichiltic.

⁵ Huetzque hasta atzintla quen teme.

Huan nopa atl catli huejcatla quinzonpolihuilti.

⁶ ¡Ay, TOTECO! Tijpiya hueyi chichahualistli, huan tiquintlamilti tocualancaitacahua.

⁷ Huan ica mohueyi chichahualis tiquinpolo catli motlalijque moixpa.

Tlejcoc mocualancayo quen se hueyi tlitl, huan quinzonpolihuilti.

Inijuanti tlami tlatlaque quen sacatl.

⁸ Chichahuac tiquilpitzqui nopa hueyi atl, huan nopa atl motlajcoitac.

Nopa hueyi atl motlananqui huan moquetzqui oncac, quen moquetzaj ome huejcapantique tepame.

Nopa hueyi atl catli huejcatla motetictlali.

⁹ Tocualancaitacahua mohueyimatque huan quijtojque:

‘Tiquintoquilise hasta tiquinajsitij,

huan tiquinquixtilise nochi catli quipiay

huan timochihuase tiricos ica catli iniaxca.

Teipa tijquixtise tomachete huan tiquintzontlamiltise ica tomax.’

Quej nopa moilhuijque.

¹⁰ Pero ta, TOTECO, titlailpitzqui, huan nopa hueyi atl quintolo.

Misahuijque quen tepostli ipan atl catli huejcatla.

¹¹ ¡Ay TOTECO! Amo aqui seyoc Dios catli ica huelis timitzhuicalotise.

Amo aqui tlatzejtzeltic quen ta.

Amo aqui quipiya mohueyi chichahualis. Catli ta tijchihua temajmatía.

Huajca quinamiqui para timitzhueyichihuase.

¹² Titenextili mochichahualis, huan quintolo nopa tlali.

¹³ Ica moteicnelijcayo techyacanas tojuanti timomasehualhua catli techmaquixtijtoc.

Ica mochichahualis techhuicas hasta mochaj catli tlatzejtzeltic.

¹⁴ Nochi tlacame ipan nochi tlalme huihuipicase quema quimatise catli tijchijtoc.

Nopa filisteos majmahuise pampa quinitzquis majmajtli.

¹⁵ Huan nopa tlayacanani tlen soldados ipan tlali Edom, niyon amo huelis tlaijiyotilanase.

Nopa tlanahuatiani tlen tlali Moab huihuipicase ica majmajtli.

Huan ayacmo quiپیayase chichahualistli inijuanti catli mooquichmatiyayaj ipan tlali Canaán.

¹⁶ Hueyi majmajtli quinajsis.

Quena, quinamiqui ma majmahuica.

Tocualancaitacahua ayacmo techhuilanase, san majmahuise ica mohueyi chichahualis, TOTECO, huan mocahuase quen teme.

Tojuanti catli techcojtoc para timoaxcahua tijpanoque nopa atl ica temachili.

Inijuanti amo tleno huelqui techchihuilise pampa ta techmanahuijtoya.

¹⁷ ¡Ay TOTECO! Techhuica para tiitztotij ipan motepe catli tlatzejzeloltic,

Techyacana hasta nopa tlali campa tijtlapejpeni para tiitztose,

nozona ipan mochaj catli ta tijchijchijqui.

¹⁸ TOTECO, titlanahuatis para nochipa."

Catli huicac María

¹⁹ Quema itlahuilanca carros Faraón huan icahuayo-jhua huan catli ipan tlejcotoyaj calajque ipan hueyi atl, TOTECO quichijqui nopa hueyi atl ma quihuica. Pero nopa israelitame quiixcotonque nopa hueyi atl ipan se ojtli huactoc. ²⁰ Huajca nopa sihua tlajtol pannextij-quetl María, ihuelti Aarón, quicuic se tepos tlatzilintli, huan nochi israelita sihuame quitoquilijque quitzilini-jtiyohuiyayaj tepos tlatzilintli, huan huicayayaj, huan mijtotiyayaj. ²¹ Huan María huicayaya huan quinnan-quiliyaya ica ni camanali:

"Xihuicaca para TOTECO,

pampa tlatlanqui ica ihueyi chichahualis.

Quinisahui ipan hueyi atl nopa cahuayoyme,

huan inijuanti catli ipan tlejcotoyaj."

Nopa atl catli chichic

²² Huan Moisés quinyacanqui nopa israelitame huan quistejque tlen nopa Hueyi Atl Chichiltic, huan yajque ipan nopa huactoc tlali itoca Shur. Huan nejnenque para eyi tonali pero amo quipantiyayaj atl. ²³ Huan quema quiajsique se ameli itoca Mara, amo huelque quijique nopa atl catli oncayaya nozona pampa eliyaya chichic. Yeca nopa ameli quitocaxtijque Mara catli quinequi quijitos "chichic".

²⁴ Huan nopa israelitame pejque cualancamanaltij ica Moisés, huan quijtohuayayaj: "¿Tlaque huelis tiquijise?" ²⁵ Huajca Moisés quitlajtlani TOTECO itlapalehuil para quimatis tlaque quichihuas, huan TOTECO quinextili se cuamacuayotl. Huan Moisés quimajcayaj nopa cuahuitl ipan atl, huan nopa atl mocuepqui se cuali atl.

Huajca nozona TOTECO quincamanalhui israelitame para quinyejyecos sintla quitoquilisqufaj huan ya ni catli quintencahuili. ²⁶ Quinilhui: "Sintla anquitla-caquilise catli niamoTECO Dios nimechilhuía, huan anquichihuase catli xitlahuac noixpa huan anquinelto-case notlanahuatil, amo nimechtitlanilis nyon se co-

colistli catli nijtitlanqui ipan nopa egiptome, pampa na niamoTECO Catli Nimechchicahua."

²⁷ Huan teipa nopa israelitame ajsitoy Elim campa on-cayaya majtlactli huan ome ameli huan 70 apachi cuame, huan nozona nechca atl quiquetzque ininyoy-oncalhua.

TOTECO quinmacac nopa tlacualistli catli itoca Maná

16 Huan nochi israelitame quisque Elim huan ajsique ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sin catli mocahua tlatlajco Elim huan Sinaí. Huan ajsitoy nozona ipan 15 itequi nopa ompa metztli ipan ininxi-hui. ² Huan nozona ipan nopa huactoc tlali, nochi pejqque quintlajilhuíaj Moisés huan Aarón. ³ Huan nopa masehualme quinilhuiyayaj:

—Más cuali eltosquía sintla TOTECO techcahuilj-tosquía ma timiquica ipan tlali Egipto. Nepa timose-huiyayaj nechca nopa chachapali catli temitoya ica nacatl huan titlacuayayaj hasta tiixhuiyayaj, pero ama antechhualicatoque ipan ni huactoc tlali para antechapismictise.

⁴ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Nijchihuas para tlacualistli ma huetzi tlen ilhuicac quen quema tlaquiyahui. Huan mojmmostla nopa israelitame monequi quisentilitij san catli quitequihuse ipan nopa tonal. Nijnequi niqitas ajqueya quineltocas catli niquilhuis huan ajqueya, amo. ⁵ Huan sesen semana ipan nopa chicusempa tonal quema quisentilise imiyaca catli quihuicase ininchaj, ma quisentilica catli monequi para ome tonali.

⁶ Huan Moisés huan Aarón quinilhuijque nopa israelitame:

—Ica tiotlac anquimatise para yaya TOTECO catli an-mechquixti ipan tlali Egipto, ⁷ huan ica ijnaloc anquiritase itlatlanex, pampa quicajqui para anquitlajil-huiyayaj. Pampa amo na huan Aarón catli antechtlajil-huíaj ¿Tiajqueyame? Tojuanti amo titlanahuatíaj.

⁸ Huan Moisés quijto:

—Ica tiotlac TOTECO anmechmacas nacatl para ant-lacuase, huan ica ijnaloc anmechmacas pantzi hasta mocahuas, pampa quicactoc para amojuanti anquitlajil-huijque. Amo tojuanti antechtlajilhuijtoque. Tojuanti amo tleno topati. Pero quena, anquitlajilhuijque TOTECO.

⁹ Huan teipa Moisés quiilhui Aarón ma quinilhui nochi israelitame:

—Ximonechcahuica iixpa TOTECO, pampa ya quicactoc catli ica anquitlajilhuijque.

¹⁰ Huan ipan nopa tlatoctzi quema Aarón quincamanalhuiyaya nopa israelitame, nochi tlachixque ica campa nopa huactoc tlali, huan itlatlanex TOTECO monexti ipan se mixtli. ¹¹ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

¹² —Nijcactoc quen noca camanaltij huan nechtlajil-huíaj ni israelitame. 'Xiquinilhui para quema tiot-laquiyas, quicuase nacatl, huan ica ijnaloc quicuase pantzi hasta ixhuise. Quej nopa quimatise para na ni-DIOS, niininTECO.'

¹³ Huan nopa tiotlac hualajque miyac totome catli inintoca codornices, huan quitemitijque campa nopa israelitame itztoyaj. Huan ica ijnaloc huetztoya ajhuachtli huan quinyahualojtoya campa mocahuayayaj. ¹⁴ Huan teipa quema nopa ajhuachtli ya pojqejtoya, mocajqui ipan nopa tlali se tlamantli chipahuac quen ichcatl. ¹⁵ Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj tlaque eliyaya, huajca quema quiitaque moilhuiyayaj se ica seyoc: “¿Huan ya ni tlaque?” Huan Moisés quinilhui:

—Ya ni nopa pantzi catli TOTECO anmechmacatoc para amotlacualis. ¹⁶ Huan ya ni nopa tlanahuatilme catli techmacatoc TOTECO: Xijsentilica sesen amojuant catli monequi para quicuase catli itztoque ipan amochaj. Xijcuica quen ome litros para sesen masehuali ipan amofamilia ma quicuas.

¹⁷ Huan nopa israelitame quichijque quen quinilhuijtoya. Huan sequin miyac quisentilijque huan sequinoc amo más. ¹⁸ Huan quitamachijque ica se tlatamachihuali itoca gomer catli quicui nechca ome litros. Huan amo mocajqui catli quisentilijtoya miyac, niyon amo quipolo catli quisentilijtoya quentzi. Sesen inijuanti quipixqui san catli monequiyaya para quicuase ichampoyohua.

¹⁹ Huan teipa Moisés quinilhui:

—Amo aqui ma quicahua niyon se quentzi ni tlacualistli para hualmostla.

²⁰ Pero sequin amo quichihuilijque cuenta Moisés huan quiajojque nopa tlacualistli para ne seyoc tonal. Huan hualmostla quipantijque ocuilojtoya huan mijyotiyaya. Huajca Moisés cualanqui ininhuaya.

²¹ Huajca sesen israelita quisentiliyaya ica ijnaloc catli monequiyaya para quicuase, huan tlajcotona quema tlatotoniayaya atiyayaya catli mocahuayaya tlalchi.

²² Pero ipan chिकासempara tonal quisentiliyayaj catli quicuasquía para ome tonali, quijtosnequi se nahui litro para sesen masehuali. Huan nopa israelita tlayacanani yajque quipohuiltoj Moisés catli quichihuayayaj, ²³ huan Moisés quinilhui:

—¡Cuali! Ya nopa catli TOTECO tlanahuatijtoc, pampa mostla elis nopa tonal para ma timosiyajquetzaca. Timosiyajquetzase pampa se tonal tlatzejtzeloltic. Nopa tonal tlaiyocatlalili san para TOTECO huan amo titequitise. Huajca xijmolonica catli anquinequij huan xiquicxitica catli anquinequij ama huan xijtequihuica catli monequi ama, pero xicajocuica catli mocahuas para mostla.

²⁴ Huan quen tlanahuati Moisés, quiajojque tlacualistli para hualmostla, catli elis nopa chicompa tonal. Huan hualmostla noja elqui cuali. Amo potehui, niyon amo quipixqui oculilime. ²⁵ Huajca ipan sábado Moisés quijto:

—Ama xijcuaca catli mocahua pampa ama ni tonal para timosiyajquetzase ica TOTECO huan amo anquipantise tlacualistli. ²⁶ Mojmostla para chिकासempara tonal huelis anquisentilise, pero ipan nopa chicompa tonal, timosiyajquetzase huan amo tleno oncas calteno para anquisentilise.

²⁷ Pero sequin masehualme quisque ipan nopa chicompa tonal para quisentilise, pero amo tleno quipantijque. ²⁸ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Hasta quema anquineltocase catli nimechnahuatía huan catli nimechmachtía? ²⁹ Xiquitaca para na, ni amoTECO, nimechmacatoc ni tonal para ximosiyajquetzaca. Yeca ipan nopa chिकासempara tonal nimechmacas tlacualistli para ome tonali. Huan ipan nopa chicompa tonal nochi monequi mocahuase ipan ininchajchaj huan amo ma quisaca.

³⁰ Huajca nopa israelitame mosiyajquetzque ipan nopa chicompa tonal.

³¹ Huan quitocaxtijque “maná” nopa chipahuac pantzi catli quisentiliyayaj. (Maná quinequi quijtos: “¿Tlaque ya ni?”) Eliyaya chipahuac quen culanto iyol, huan iajhuiyaca elqui quen pantzi catli quichijtoque ica nectli.

³² Huan Moisés quijto:

—TOTECO nechmacatoc tlanahuatili ma tijtemitica ome litros ica maná huan ticajocuisse para toixhuihua catli teipa tlacajtiyase ma quitaca nopa tlacualistli catli TOTECO techmacac ipan ni huactoc tlali Egipto.

³³ Huajca Moisés quiilhui Aarón para ma quicui se chiquihuitl huan ma quitema nozona ome litros tlen maná. Huan quiilhui para teipa ma quitlali iixpa TOTECO huan ma quiajocui para inixhuihua quitate.

³⁴ Huajca Aarón quichijqui catli TOTECO quinahuati Moisés, huan teipa quitlali nopa chiquihuitl ipan icaxa TOTECO.

³⁵ Huan nopa israelitame quicuajque maná para 40 xihuitl hasta ajsitoj ipan tlali Canaán campa sequinoc tlatocoyaj huan oncayaya catli quicuase.

³⁶ Huan inijuanti quitequihuijque se tlatamachihuali itoca gomer catli elqui quen ome litros. Huan monequiyaya majtlactli gomer para elisquía se tlatamachihuali catli itoca efa catli quicuisquía quen 20 litros.

Nopa atl catli quisqui ipan tetl

17 Huan nochi nopa miyaqui israelitame quisque tlen tlali Sin huan yajque ica yolic quen TOTECO quinnahuatiyaya. Huan nejnentiyaque huan quijcuinijtijayque ininyoncalhua mojmmostla hasta ajsitoj campaitoca Refidim. Pero nozona amo oncayaya atl para atlise, ² huajca cualanque ica Moisés huan quiilhuijque:

—¡Techmaca atl para tiatlise!

Huan Moisés quinnanquili:

—¿Para tlen ancualanij noca na? San anquicualancamacaj huan anquijejyecohuaj TOTECO.

³ Pero nochime amiquiyayaj huan quitlajilhuiyayaj Moisés, huan quiilhuijque:

—¿Para tlen techchijqui ma tiquisaca ipan tlali Egipto? ¿Para tlen techhualicac nica? San techamictis ica toconeuhua huan totlapiyalhua.

⁴ Huajca Moisés quinojnotzqui TOTECO huan quiilhui:

—¿Tlaque nijchihuas ica ni masehualme? ¡San se quentzi más huan nechtejtzonase!

⁵ Huan TOTECO quinancuili:

—Xijhuica nopa cuatopili catli ica tijmaquili nopa hueyatl Nilo. Huan xiquisa huan ximotlali iniixpa ni masehualme para titlayacanas. Huan xiquinhuica mo-huaya sequin nopa huehue tlacame catli quihuicaj tequitl ica israelitame, huan xiya. ⁶ Huan na nimitzchix-tos campa nopa tetl nechca tepetl Horeb. Huan xij-maquili nopa tetl huan nozona quisas atl para ma atli-ca nochi ni israelitame.

Huajca Moisés quej nopa quichijqui iniixpa nopa huehue tlacame tlen nopa israelitame. ⁷ Huan quitocaxti nopa lugar Masah. (Masah quinequi quijitos “campa quiyejyecojque TOTECO para ma quinmicti”.) Huan nojquiya quitocaxti Meriba. (Meriba quinequi quijitos “tlanajnanquilistl”.) Quej nopa quitocaxti pampa nozona nopa israelitame tlanajnanquilijque huan quiyejyecojque TOTECO huan quijitojque: “¿Itztoc TOTECO tohuaya o amo aqui?”

Nopa tlahuilancayotl ica nopa amalecitame

⁸ Huan hualajque nopa amalecitame huan pejque quinquilancayotl nopa israelitame ipan Refidim. ⁹ Huan Moisés quihui Josué:

—Xiquintlapejpeni tlacame huan xiquinhuilancayotl nopa amalecitame. Huan mostla na nimoquetzas tlachiquiltipa ica icuatopil Toteco nomaco.

¹⁰ Huan Josué huan nopa tlacame quichijque catli Moisés quinnahuati, huan quinquilancayotl nopa amalecitame. Huajca Moisés, Aarón huan Hur tlej-coque tlachiquiltipa para quintlanchilise. ¹¹ Huan quemá Moisés quitlananayaya imax, nopa israelitame tlat-laniyayaj, pero quemá quitemohuyaya imax, tlat-laniyayaj nopa amalecitame. ¹² Huan teipa Moisés macuatqui. Huajca quicuique se tetl para ipan mose-huis huan Aarón ihuaya Hur quimatlanantoyaj. Se mo-quetzqui ica inejmac huan se ica iopoch. Huajca san quej nopa Moisés huelqui quijiyohui ica imax huejca-pa hasta quemá calajqui tonati. ¹³ Huan yeca Josué quintlamimicti nopa amalecita soldados ica imachete.

¹⁴ Huan TOTECO quihui Moisés:

—Xiquijcuilo ni camanali ipan se amatl catli huejcahuas para ma quielnamiquica nopa israelitame para nochipa, huan nojquiya xiyolmelahua Josué tlen ya ni. Na niquintlamiltis nochi nopa amalecitame ipan ni tlatipactli huan amo aquí quinelnamiquis.

¹⁵ Huan Moisés quichijqui se tlaixpamitl catli quitocaxti: “TOTECO Itztoc Quen Se Bandera Catli Techyacana.” ¹⁶ Huan Moisés quijito:

“Quen se bandera tomaco, Toteco techyacana ma titlatlanica.

Pampa nopa amalecita masehualme motlanantoyaj iixpa TOTECO, yaya quinquilancas para nochipa.”

Jetto quipaxalo Moisés

18 Huan Jetto, nopa totajtzitlen tlen tlali Madián catli elqui imonta Moisés, quicajqui quenicatza TOTECO quinquixitoyaya nopa israelitame tlen tlali Egipto. Nojquiya quicajqui nochi nopa yejyetzitlen tlamantli catli quinchihuilijtoya Moisés huan imasehualhua. ² Moisés quititlantoyaya isihua, Séfora, ma yohui ichaj quemá quinmanahuyaya nopa israelitame. Huan Jetto imonta Moisés sempa quiselijtoya iichpoca ininhuaya iome conehua. Se tlen nopa coneme itoca eliyaya Gersón. (Gersón quinequi quijitos “seyoc tlali ejquetl”.) Quej nopa Moisés quitocaxti pampa quijitojtoya: “Nielqui nise seyoc tlali ejquetl ipan se tlali catli amo niquiximati”. ⁴ Huan nopa seyoc icone itoca eliyaya Eliezer. (Eliezer quinequi quijitos “Toteco Dios yaya notlapalehuica”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijitojtoya: “Toteco Dios catli notata quitoquili hualajqui nechpalehuico huan nechmaquixitlen imachete Faraón.”

⁵ Huajca se tonal quemá nopa israelitame ya ajsitoyaj ipan huactoc tlali, Jetto quicuitejqui isihua huan iconehua Moisés huan yajque campa Moisés quiquetztoya ichaj tlen yoyomitl nechca itepe Toteco. ⁶ Huan Jetto tlatitlanqui ma quiyolmelahuati Moisés para ajsiyayaj. Quihui:

—Na nijetto, momonta. Nihualajtoc nimitzitaqui huan niquinhuilancas mosihua huan moconehua.

⁷ Huan Moisés quisqui quiselito imonta, huan quitlajpalo ica yejyetzitlen huan quitzoponi. Huan teipa quemá motlajpaloque, calajque ipan se cali tlen yoyomitl.

⁸ Huan nozona Moisés quipohuili imonta nochi catli TOTECO quinchihuilijtoya Faraón huan nopa egiptome pampa quinicneli nopa israelitame. Huan quipohuili nochi tlamantli catli ininpantitoyaya ipan ojtli huan quenicatza TOTECO quinmaquixitoyaya.

⁹ Huan Jetto paquiyaya quemá quicajqui quenicatza TOTECO quinpalehuilijtoya nopa israelitame huan quinmaquixitoyaya tlen nopa egiptome. ¹⁰ Huan Jetto quijito:

—Ma tijhueyichihuaca TOTECO catli anmechmanahujtoc ininmaco Faraón huan nochi egiptome, huan nochi catli fiero injuanti anmechchihuilijtoya.

¹¹ Ama nimomacatoc cuenta para TOTECO yaya más hueyi tlen nochi sequinoc catli quitocaxtlalaj dioses, pampa anmechmanahujtoc ininmaco masehualme catli mohueyimatijtoya huan catli fiero anmechchihuilijtoya.

¹² Teipa Jetto quimacac Toteco sequin tlaicahualistli huan quitlati se tlapiyali iixpa. Huan Aarón ihuaya nochi nopa huehue tlacame tlen nopa israelitame yajque tlaicahualistli ihuaya imonta Moisés iixpa Toteco Dios.

Moisés quintlali sequin jueces

¹³ Hualmostla Moisés mosehui quen juez para quintlacaquilis nopa israelitame catli motelhuyaj se ica seyoc. Huan nochi nopa tonal miyac masehualme ijca-toyaj iixpa hasta nochi cuatijtoya. ¹⁴ Huajca quemá

Jetro imonta Moisés quiitac nochi nopa tequitl catli Moisés iseltzi quichihuayaya iniixpa nopa israelitame, quiilhui:

—¿Tlaque tiquinchiuilía ni masehualme? Amo cuali para san ta timosehuía para titetlajtolsencahuas huan nochi inijuanti se tonal moquetztoque.

¹⁵ Huan Moisés quinanquili imonta:

—Nochi hualahuij nechitaquij para ma nijtlajtlani Toteco Dios tlaque ipaquilis. ¹⁶ Huan quema mocualaníaj se ica seyoc, hualahuij nechitaquij para ma niquinilhui ajqueya quichijtoc catli melahuac. Huajca na niquinilhuía tlaque quijtohua Toteco Dios huan tlaque itlamachtil.

¹⁷ Huajca Jetro, imonta Moisés, quiilhui:

—Amo cuali catli tijchihua. ¹⁸ Tisiyajcamiquis huan nojquiya siyahuse nochi nopa masehualme catli hualahuij campa ta. Ni tequitl nel tetic para ta. Moseltzi amo huelis tijtlamichihuas. ¹⁹ Huajca ama xijcaqui huan nimitzilhuic catli monequi tijchihuas huan Toteco mitztiochihuas. Ta motequi timonextis iixpa Toteco por nochi ni masehualme huan xijtlali iixpa nopa tlamantli catli quincuesohua. ²⁰ Nojquiya monequi xiquinmachi itlanahuatilhua huan catli yaya quijtohua huan xiquinilhui quenicatza monequi itztose huan tlaque monequi quichihuase. ²¹ Nojquiya monequi xiquintlapejpeni tlen nochi nopa masehualme sequin tlayacanca tlacame catli temachme huan catli quitlepanitaj Toteco Dios. Xiquintlapejpeni catli amo istlacatij huan catli amo quinequij catli seyoc iaxca. Xiquintlali sequin nopa tlayacanca tlacame ma quiipiyaca tlanahuatili ica mil masehualme. Huan tlatzintla sese inijuanti, xiquintlali 10 tlacame catli quiipiyase tlanahuatili ica san 100 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa 100 masehualme, xiquintlali 2 tlacame catli quiipiyase tlanahuatili ica san 50 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa 50 masehualme, xiquintlali 5 tlacame catli san quiipiyase tlanahuatili ica 10 masehualme. ²² Huan inijuanti quisencahuase catli quincuesos ni masehualme ipan tlen hueli tlatoctzi. Huan san nopa tlamantli catli más huejhueyi mitzhualiquilise huan inijuanti quisencahuase nochi tlamantli catli amo ohui. Quej nopa amo elis tlahuel ohui nopa tequitl pampa anquichihuase san sejco. ²³ Sintla Toteco mitznahuatis para techtlacaquilis, huajca huelis tiqijyohuis motequi, huan nochi nopa masehualme paquise.

²⁴ Huajca Moisés quitlacaquili imonta huan quichijqui nochi catli quiilhuijtoya. ²⁵ Quintlapejpeni tlayacanca tlacame catli más temachme ipan nopa israelitame huan quinmacac sequin inijuanti tlanahuatili ica sesen mil masehualme. Huan tlatzintla tlen sesen nopa tlayacanani, quinmacac 10 tlacame tlanahuatili ica 100 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa tlacame, quinmacac 2 tlacame tlanahuatili ica 50 masehualme. Huan tlatzintla sesen inijuanti, quinmacac 5 tlacame tlanahuatili ica 10 masehualme. ²⁶ Huan inijuanti quintlajtolsencahuayayaj masehualme ipan tlen hueli hora. Huan san nopa tlamantli catli huejhueyi qui-

huiquiliyayaj Moisés, pero nochi camanali catli amo más ohui quisencahuayayaj inijuanti. ²⁷ Huan teipa Moisés quinahuatijtejqei imonta, Jetro, huan yaya mocuepqui itlal.

Nopa israelitame ajsique ipan huactoc tlali Sinaí

19 Ipan nopa tonal quema quiaxiti eyi metztli para quistoyaj nopa israelitame tlen tlali Egipto, ini-juanti ajsitoj ipan nopa huactoc tlali nechca tepetl Sinaí. ² Huan teipa quistejqe ipan Refidim huan ajsitoj campa tepetl Sinaí, huan nozona quiquetzque ininyoy-oncalhua iixpa nopa tepetl ipan nopa huactoc tlali. ³ Huan nozona Moisés tlejoc ipan nopa tepetl para mopantis ihuaya Toteco Dios. Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés tlen nopa tepetl huan quiilhui ma quinilhui nopa israelitame [19:3 Iixhuihua Jacob.] ni camanali:

⁴ —Amojuanti ya anquitztoque catli nijchijqui ica nopa egiptome. Anquimatij nimechmocuitlahuijtoc. Quena, quen se hueyi cuajtli quinhuica iconehua ipan ieltlapal para amo tleno huelis quinajsis, quej nopa nimechhualicatoc campa na. ⁵ Huajca ama sintla anquicaquise catli nimechilhuijtoc huan anquichihuase nopa camanali catli nijpiya amohuaya, huajca anelise annotlapejpenilhua tlen nochi masehualme. ⁶ Huan anelise se altepetl ica seyoc xinachtli masehualme catli iyoca tlen nochi sequinoc. Nochi anitztose totajtzitzi huan tlatzejtzeloltique noixpa.

Quej nopa TOTECO quiilhui Moisés ma quinilhui nopa israelitame.

⁷ Huajca Moisés yajqui huan quinnotzato nopa huehue tlacame catli quiipiyayaj tlanahuatili ica nopa israelitame huan quinilhui nochi catli TOTECO quinahuatijtoya. ⁸ Huajca nochi nopa israelitame tlananquilijqe san se:

—Nochi catli TOTECO tlanahuatijtoc, tijchihuase.

Huajca Moisés yajqui quiilhuito TOTECO tlaque nopa israelitame tlananquiliijtoyaj, ⁹ Huan TOTECO quiilhui:

—Xiquita, naya nimonextis amoixpa ipan se mixtli catli tilahuac para nopa masehualme ma nechcaquica quema nimitzcamanalhuis. Quej nopa motemachise mopan ta para nochipa.

Huan Moisés quiilhui TOTECO tlaque quinanquiliijtoyaj nopa israelitame. ¹⁰ Huan TOTECO quijto:

—Xiya xiquincualtlaliti nopa masehualme ama huan mostla, huan xiquiniyocacahua senquistoc para na. Monequi quichicuenise ininyoyo, ¹¹ huan ma mocualtlalise para huiptla, pampa huiptla nitemos na ni-amoTECO, huan niitzos ipan tepetl Sinaí iniixpa nochi nopa masehualme. ¹² Huajca xijchihua se nepamitl catli quiyahualos nopa tepetl huan xiquinnahuati nopa masehualme ma amo quiixcotonaca. Huan xiquinilhui ma quiipiyaca cuidado ma amo tlejoc, niyon ma amo ajsica campa nopa nepamitl, pampa catli quiajsis nopa tepetl o nopa nepamitl temachtli monequi anquimictise. ¹³ Huan amo aqui huelis quitlalis imax ipan nopa masehuali o nopa tlapiyali catli monequi miquis, pampa monequi anquimictise ica tetl o ica cuatlamintli.

Masque se masehuali o se tlapiyali, pero amo huelis anquicahuase ma itzto. Masehualme san huelise mon-echcahuise itzintla nopa tepetl quema quicaquise quipitzaj icuacua se oquich borrego.

¹⁴ Huajca Moisés temoc tlen nopa tepetl huan quincualtlali nopa masehualme para quihueyichihuase Toteco. Huan nochi quichicuenijque ininyoyo. ¹⁵ Huan Moisés quinilhui:

—Monequi anmocualtlalise para huiptla. Huan tla-came huan sihuame ma amo motecaca san sejco ipan ni tonal.

¹⁶ Huan ihuiptlaca quema hualmostla, pejqui tlatomoni huan tlapetlani, huan se mixtli catli nelía tilahuac motlali ipan nopa tepetl. Huan quicajque se tlapitzali catli nelía chichahuac hasta nochi nopa israelitame pejque huihuipicaj. ¹⁷ Huan Moisés quinyacanqui nochi nopa israelitame, huan inijuanti quisque campa quiquetztoyaj ininchajchaj para mopantise ihuaya Toteco Dios. Huan moquetzatoj itzintla nopa tepetl.

¹⁸ Huan nochi nopa tepetl Sinaí popocayaya pampa TOTECO temotoya ipan se tlitl ipani. Nopa poctli tlej-coyaya quen campa tlacacatzohuaj, huan nochi nopa tepetl mojmolinayaya tlahuel chichahuac. ¹⁹ Huan quema nopa tlapitzali tlahuel chichahuac eltiyajqui, Moisés camanaltic, huan Toteco Dios quinanquili ica itoscac catli elqui quen se tlatomonilotl.

²⁰ Huan TOTECO temoc hasta itzonatipa nopa tepetl Sinaí huan quinoztzqui Moisés ma tlejco. Huan Moisés tlejcoc, ²¹ huan TOTECO quiilhui:

—Xitemo huan xiquinelnamiquiltiti nopa masehualme para amo ma quiixpanoca nopa nepamitl camp a niquinilhujtoc. Niyon amo ma mocuatopejtiyaca pampa quinequise nechitase para amo miquise.

²² Hasta nojquiya nopa totajtzitzi catli quiipiyaj inintequi para nechnechcahuise monequi mocualchijchihuase huan moyocacahuase san para na para amo niquintzontlamiltis.

²³ Huan Moisés quinanquili TOTECO:

—Nopa masehualme amo motemacase tlejcosse ipan ni tepetl Sinaí, pampa ta titlanahuati ma nijtlali se nepamitl huan ma niquiyocacahua ni tepetl san para ta, huan ya nopa nijchijtoc.

²⁴ Pero TOTECO quiilhui:

—Xitemo sempa huan xijcui Aarón. Pero amo xiquincahuili nopa totajtzitzi, niyon nopa masehualme, ma mocuatopehuaca huan ma quiixpanoca nopa nepamitl para tlejcosse campa niitztoc, pampa sintla quichihuase, niquincocototzas.

²⁵ Huajca Moisés temoc sempa huan quinilhuito israelitame catli TOTECO quiilhui.

Nopa Majtlaclli Tlanahuatilme

20 Huan Toteco Dios camanaltic huan quiijto nochi ni camanali:

² “Na niDIOS, niamoTECO, catli nimechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapic quen anmechcojtosquíaj.

³ Amo xijtlepanitaca seyoc quen amoTeco, san na.

⁴ Amo xijchihuaca itlachiyalis niyon se tlamantli para anquitlepanitase. Amo xiquixcopinaca catli eltoc ipan ilhuicac, niyon catli eltoc ipan ni tlaltipactli, niyon catli onca ipan hueyatli para anquihueyichihuase. ⁵ Amo ximotlancuaquetzaca iniixpa tlaixcopincayome catli tlachijchihualme, niyon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niDIOS, niamoTECO, huan nimechtlasomati huan nijnequi san na techhueyimatise. Huan quema niquintlatzacuiltía tetajme catli amo quinequij nechitase, nopa tlatzacuilti nojquiya quinajsis ininconeua, huan iniixhuihua huan ipan ininteipan ixhuihua. ⁶ Pero ica catli nechicnelíaj huan catli quichihuaj notlanahuatil, niquinicnelis huan niquintlasojtlas ininconeua, huan iniixhuihua huan hasta nopa iniixhuihua quiniyase iniixhuihua mil huelta. Quena, notlasojtlacayo quinajsis para nochipa.

⁷ Amo xicahuilmatica notoca niamoTECO Dios, pampa amo quinamiqui. Temachtli nijtlatzacuiltis catli san quej hueli quitequihuía notoca.

⁸ Xiquelnamiquica sábado, nopa tonal para anmosiya-jquetzase, huan xijtlepanitaca. Ma elis tlaiyocatlalili tlen nochi sequinoc tonali. ⁹ Ipan chicusen tonali xijchihuase nochi catli monequi anquichihuase. ¹⁰ Pero nopa chicompa tonal elis se tonal para ximosiyajquetzaca huan techhueyitalica na niamoTECO Dios. Ipan nopa tonal amo hueli antequitise, niyon amo xijcahuilica ma tequiti amotelpoca, niyon amoichpoca, niyon amotequipanojca, niyon amosihua tequipanojca, niyon amotlapiyalhua, niyon nopa seyoc tlali ejquetl catli itztoc ipan amochaj. ¹¹ Pampa ica chicusen tonali TOTECO quichijqui ilhuicactli, tlaltipactli, hueyi atl huan nochi catli quiipiya. Huan mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonal. Yeca TOTECO quitiochijqui nopa chicompa tonal huan quiiyocatlali para ipan ma timosiyajquetzaca.

¹² Xijtlepanitaca amotata huan amonana para anitzose miyac xihuitl ipan nopa tlali catli TOTECO Dios anmechmacas.

¹³ Amo xitemictica.

¹⁴ Amo ximomecatica.

¹⁵ Amo xitlachtequica.

¹⁶ Amo aqui xiquistlacahuica.

¹⁷ Amo xiquixtocaca seyoc ichaj, niyon amo xiquixtocaca seyoc isihua, niyon itlaca tequipanojca, niyon isihua tequipanojca, niyon itoro catli tlapoxonía, niyon iburro. Amo xiquixtocaca niyon se tlamantli catli seyoc iaxca.”

Nopa israelitame quiimacasse Toteco Dios

¹⁸ Nochi israelitame quicajque nopa tlatomonilotl huan nopa tlapitzali. Quiitaque nopa tlapetlanilotl huan nopa tepetl catli popocayaya. Huan tlahuel majmajque, huan huihuipicaque huan mohuejcatchijque.

¹⁹ Huan quiilhuijque Moisés:

—Techcamanalhui ta huan timitzneltoquilise. Pero ma amo techcamanalhui Toteco Dios, pampa huelis timiquise.

²⁰ Huan Moisés quinnanquili:

—Amo ximomajmatica. Toteco Dios hualajtoc quej ni para anmechnextilis ihueyi chicahualis para xiquimacastica para nochipa huan para quej nopa amo antlajtlacolchihuase.

²¹ Huan nochi nopa masehualme más mohuejcachijque. Huan Moisés monechcahui campa nopa mixtli catli yayahuic campa itztoya Dios.

Nopa tlanahuatilme tlen nopa tlaixpamitl

²² Huan TOTECO quiilhui Moisés:

“Quej ni xiquinilhui nopa israelitame: ‘Ya anquitztoque para nimechnojnotztoc tlen ilhuicac. ²³ Amo xijchihuaca tlamantli tlen oro, o tlen plata o ica niyon se tlamantli para anquihueyimatise. Monequi techtlepanitaca san na. ²⁴ Techchihuilica se tlaixpamitl ica soquitl huan ipani antechmacase tlacajcahualistli. Nopona xiquintencahuaca nopa tlacajcahualistli catli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para anquipyase tlayoltlalili noca na, niamoTECO. Huan nopona anquintencahuase pilborregohtziti huan huacaxme quen amotlacajcahualis. Huan campa hueli campa na nimechchihualtis para anmoilhuise tlen na, nopona xijchihuaca se tlaixpamitl. Huan nopona na niyas huan nimechti-ochihuas. ²⁵ Sintla antechchihuilise se tlaixpamitl tlen tetl, amo xijtequica nopa tetl. Pampa sintla anquitequise ica tepostli, amo quinamiqui para elis ipan notlaixpa. ²⁶ Huan nijnequi notlaixpa ma amo quipyas escalera campa tlacame monequi tlejcose para quiajsise. Amo nijnequi para seyoc hueli quiitas tlatzintla icuex catli tlejcosquía nopona.’”

Tlanahuatilme para tequipanohuani

21 “Ya ni nopa tlanahuatilme catli tiquinmacas israelitame:

² “Sintla tijcohuas se tequipanojquetl hebreo para moaxca, san monequi mitztequipanos chicuasen xihuitl. Ipan nopa chicompa xihuitl, monequi tijmajcahuas para ayacmo elis moaxca. Huan amo tleno monequi mitztlaxtlahuis para quisas huan elis majcajtoc para yas campa quinequis. ³ Sintla ajsico iseltzi, yas iseltzi. Pero sintla ajsico ica isihua, monequi isihua yas ihuaya. ⁴ Sintla iteco quimacac se sihuatl huan nopa sihuatl quinpiyas oquichpilme huan sihuapilme; nopa sihuatl huan iconehua mocahuase iaxcahua iteco huan nopa tlaca tequipanojquetl yas iseltzi. ⁵ Pero sintla nopa tlaca tequipanojquetl quiijtos para amo quinequi itztos majcajtoc para yas campa ya quinequis huan quiijtohua quinicnelía iteco, isihua, huan iconehua huan quinequi mocahuas ininhuaya, huajca yaya huels mocahuas para noja elis iaxca iteco. ⁶ Huan iteco quihuicas iniixpa jueces, huan nopona quinechcahuiltise puertajteno, huan ica se hueyi tepos huitzmalotl quicoyonilis inacas. Quej nopa yaya mochihuas itequipanojca nopa iteco para nochipa.

⁷ “Sintla se tlatatl quinemacac iichpoca para ma tequipano san tlapic, nopa ichpocatl amo hueli mochihuas majcajtoc quen mochihuaj majcajtocque tlaca

tequipanohuani. ⁸ Pero sintla iteco nopa ichpocatl amo quiixtocac huan yeca amo quichijqui isihua, masque quitlapejpeni para se tonal elisquía isihua, huajca seyoc huels quicohuas nopa ichpocatl sempa. Pero nopa tecojtli amo huels quinemaquiltis nopa ichpocatl ica se catli seyoc tlali ejquetl, pampa amo quichihuilijtoc cuali. Amo mosihuajti ihuaya quen quiijto quichihuas quemacac quicojqui. ⁹ Huan sintla nopa tecojtli quitlapejpeni se sihua tequipanojquetl hebreo para quimacac itelpoca para ma quichihua isihua, monequi nopa tecojtli ayacmo quiitas para se tequipanojquetl, monequi quiitas quen elisquía iichpoca. ¹⁰ Huan sintla nopa tecojtli quicuis se hebreo ichpoca tequipanojquetl para isihua huan teipa quicuis seyoc isihua, amo hueli quiquixtilis niyon quentzi itlacualis nopa catli achtihui. Noja monequi quitlamacac cuali, huan quiyoyontis cuali huan itztos ihuaya. ¹¹ Huan sintla amo quinequi quichihuilis nochi ni eyi tlamantli, nopa sihuatl huels mochihuas majcajtoc para yas campa yaya quinequis huan amo tleno monequis tlatlahuas para hueli quisas.

Tlanahuatilme para catli tlahuilanaj o tecocohuaj

¹² “Sintla acajya quimaquilis seyoc huan yaya miquis, monequi anquimictise nopa temictijquetl. ¹³ Pero sintla catli temicti amo quinequiyaya quicocos, san panoc pampa huels quej nopa Toteco Dios quicahuili ma eli, na nimitznextilis teipa canque huels yas nopa masehuali para momanahuiti para amo aqui quitzquis huan quimictis. ¹⁴ Pero sintla nopa temictijquetl mocualanis ihuaya seyoc huan quisencahuas quenicatza huels quicajcayahuas huan quimictis, monequi xijmictica. Masque nopa temictijquetl motlatiti tiopan calijtic huan quiitzquis notlaixpa para momanahuis, monequi tijquixtis, huan xitlanahuatis ma quimictica.

¹⁵ “Sintla se quimaquilis inana o itata, monequi anquimictise.

¹⁶ “Sintla se teichtequis, masque quinemacac nopa masehuali para ma tequipano, o noja quipixtos imaco quemacac anquipantise, monequi anquimictise.

¹⁷ “Sintla se quitelchihuas itata o inana, monequi anquimictise.

¹⁸ “Sintla masehualme mohuilanaj huan se quimaquilis ne se ica se tetl, o ica se imax, pero amo miquis, san huetzto ipan itlapech, nopa catli tecoco amo monequi miquis. ¹⁹ Sintla nopa cocoxquetl huels motlananas huan huels quisas calteno ica icuatopil, huajca san monequi tlatlahuas nopa tecocojquetl catli ica mopajtis huan tlatlahuas nochi nopa tonali tequitl catli quipolos hasta cuali mochihuas.

²⁰ “Sintla se acajya quihuetequi itlaca o isihua tequipanojca ica se cuahuitl, huan yaya miquis pampa quicoco, monequi anquiltatzacuilitise iteco por catli quichijtoc. ²¹ Pero sintla nopa tequipanojquetl itztos para se ome tonali huan teipa miquis, amo monequi xijtlatzacuilitica iteco pampa nopa tequipanojquetl iaxca.

²² “Sintla ome tlacame mohuilanaj huan quicocose se sihuatl catli cone hue huan ica ya nopa quichihuilise ma tlacatis icone quema ayamo ajsi tonali, ya ni catli anquichihuase. Sintla amo miqúi nopa conetl, huajca catli qui piya tlajtlacoli monequi tlaxtlahuas imiyaca catli qui ijtos ihue hue nopa sihuatl huan nopa jueces. ²³ Pero sintla miqúis nopa conetl, monequi anquimictise catli quicoco nopa sihuatl. ²⁴ Huan sintla se teixteyolcocos, xiquixteyolcococa catli tecoco. Sintla tetlancochtepehuas, xijtlancochtepehuaca. Sintla se quicocos ipan imax o imetz se acajya, monequi nojqúiya san se anquicocose catli tecocohua. ²⁵ Sintla se tetlatía, nojqúiya xijtlatica. Huan sintla se tetzontequis, xijtetzontequica. Sintla se quitejtzonas seyoc, nojqúiya xijtejtzona yaya catli tetejtzontoc.

²⁶ “Sintla se tecojtli quimaquilis itlaca o isihua tequipanojca ipan iixteyol, huan quicahuas ixpitzitic huan ayacmo huelis tlachiyas ica nopa iixteyol, monequi quicahuilis nopa tequipanojquetl ma elis majcajtoc pampa quixteyolcoco. ²⁷ Huan sintla se quitlancochtepehua itlaca o isihua tequipanojca, monequi quicahuilis nopa tequipanojquetl ma eli majcajtoc pampa quitlancochtepejqui.

Tlanahuatilme para tlamantli catli san pano

²⁸ “Sintla se toro quitompojhuís se masehuali ica icuacua huan miqúis, monequi anquimictise nopa toro ica tetl huan amo xijcuaca inacayo. Pero amo xijtlatzacuiltica catli iaxca nopa tlapiyali. ²⁹ Pero sintla nopa toro ya momajtoya tetompojhuía huan iteco quimati huan amo quitzacua cuali nopa toro, huan sintla teipa quimictis se acajya, monequi anquitzontepachose nopa toro huan iteco hasta miqúise. ³⁰ Pero sintla iteiximatcahua catli nopa toro quimicti, achi más paquise ica tomi huan amo quinequise ma miqúi iteco nopa toro, monequi nopa tecojtli ma quintlaxtlahuis ica tomi catli qui ijtose para quimanahuis inemilis. ³¹ Nojqúiya quej ni elis sintla nopa toro quitompojhuís se sihuapil o se oquichpil. ³² Pero sintla nopa toro quitompojhuía se tlaca o sihua tequipanojquetl, monequi anquimictise nopa toro ica tetl, huan catli iaxca nopa tlapiyali monequi quitlaxtlahuis iteco nopa sihua o tlaca tequipanojquetl 30 plata tomi.

³³ “Sintla acajya quitlapojtehua se ameli huan amo quitzacua huan teipa ijtíc huetzis se toro o se pilburrojtzí, ³⁴ huajca catli iaxca nopa ameli monequi quitlaxtlahuis quen ipati nopa toro catli quipolo. Inacayo nopa tlapiyali catli mictoc elis iaxca catli tlaxtlajqui.

³⁵ “Sintla itoro se masehuali quicocos itoro seyoc masehuali hasta miqúis, huajca quinemacase nopa toro catli itztoc huan quitlajcoitase nopa tomi. Nojqúiya quitlajcoitase nopa toro catli mictoc. ³⁶ Pero sintla nopa tecojtli ya quimajtoya para nopa tlapiyali ipa tetompojhuíyaya huan amo quichihuíyaya cuenta, monequi amo san quitlaxtlahuis tlajco. Monequi quitlaxtlahuis nochi catli ipati nopa tlapiyali catli quimicti, huan nopa toro catli mictoc elis iaxca.”

Tlanahuatilme para catli tlachtequis

²² “Sintla se acajya quiichtequis se toro o se borrego huan quimictis o quinemacas, monequi tlaxtlahuas macuili torojme para sesen toro, o nahui borrego para sesen borrego.

² “Sintla acajya quipantis se tlachtejquetl quema calaqui techaj tlayohua para tlachtequis huan nopa caltecojtli quicocos nopa tlachtejquetl huan yaya miqúis, nopa caltecojtli amo quihuicas tlajtlacoli. ³ Pero sintla ica tonaya quimictis se tlachtejquetl, quena, qui piyas tlajtlacoli catli temictijtoc.

“Catli tlachtequi monequi quiixtlahuas catli ipati catli quiichtectoc. Huan sintla amo qui piya tomi, monequi monemacas para tequipanos huan quej nopa ma quiixtlahuas catli quiichtectoc.

⁴ “Sintla masehualme quipantise se toro, se burro, o se borrego tlachtectli catli noja itztoc imaco nopa tlachtejquetl, monequi tlaxtlahuas ompa catli ipati.

⁵ “Sintla acajya quinmajcahuas itlapiyalhua huan tlcuajcuatij temila o texocomeca mila, monequi quicuepilis nopa tlaltecojtli se tlaxtlahuili quen ipati nopa pixquistli catli más cuali quipixtoya ipan imil o ipan nopa ixocomecamil para tlaxtlahuas catli itlapiyalhua quinenpolojque.

⁶ “Sintla acajya tlajchinohua huan nopa tlitl pano ipan seyoc imila, huan quitlatía nopa trigo catli quimontonojtoque, o catli ya eltoc para pixquistli o quitlatía nochi tlatoctli, yaya catli quitlati monequi tlaxtlahuas por nochi catli quitlati nopa tlitl.

⁷ “Sintla se masehuali quimactilis tomi o tlamantli catli ipati se ihuampox para ma quimocuitlahuili, huan se tlachtejquetl calaquis ipan nopa cali huan quitlachtequilis, sintla quipantise, monequi nopa tlachtejquetl tlaxtlahuas ompa catli quicuitoc. ⁸ Pero sintla amo quipantise nopa tlachtejquetl, huajca catli quimocuitlahuía nopa tlamantli quihuicase iniixpa jueces para quiitase sintla yaya quicuitoc catli eltoya iaxca ihuampox catli ipan motemachi.

⁹ “Quema se quipolos se toro, o se burro, o se borrego, o se yoyomitl, o tlen hueli tlamantli huan teipa quipantis imaco seyoc, huan sintla ne se quiijtohua para iaxca, huajca nochi ome catli quiijtohuaj para ini-axca monequi yase iniixpa jueces, huan nopa jueces quiijtose ajqueya iaxca. Huan yaya catli tecuilijtoc monequi quicuepas ompa.

¹⁰ “Sintla acajya quimactilis seyoc ma quimocuitlahuili se burro, se toro, se borrego o seyoc tlapiyali huan nopa tlapiyali miqúis, o mococos, o cholos huan amo aqui quiitac tlaque panoc, ¹¹ nopa masehuali catli quimocuitlahuíyaya monequi quitestigojquetzas TOTE-**CO** para amo tleno catli amo cuali quichijtoc ica catli quicahuilijtoyaj. Huan catli iaxca nopa tlapiyali monequi quineltoquilis icamanal ihuampox catli quitestigojquetztoc TOTE**CO**. Huan catli tlamocuitlahuíyaya amo tleno monequi tlaxtlahuas. ¹² Pero sintla iixtla quiichtequilijque nopa tlapiyali, huajca catli tlamocuitlahuíyaya monequi quitlaxtlahuis iteco nopa tlapiyali quen ipati.

¹³ Huan sintla nopa tlapiyali quicocototzqui se tecuani, ya catli quimocuitlahuiyaya monequi quinextis iomiyo nopa tlapiyali catli mijqui huan quej nopa amo mon-equi tlaxtlahuas.

¹⁴ "Sintla acajya motlanehui se tlapiyali, huan ne tlapiyali ipantis se tlenijqui, o miquis, huan amo qui-itac iteco, huajca yaya catli motlanejqui monequi tlaxtlahuas. ¹⁵ Pero sintla nopa tecojtli noja itzotc ihuaya it-lapiyal quema ipantis se tlenijqui, nopa catli motlanej-toc amo monequi tlaxtlahuas. Huan sintla se motlanehui se tlapiyali huan tlaxtlahua para quitequihuis huan ipantis se tlenijqui, amo monequi tlaxtlahuas pampa ya tlaxtlajtoc.

Tlanahuatili para tlacame

¹⁶ "Sintla se tlacatl quicajcayahuas se ichpocatl catli amo quijitlantoque huan quichihualtis ihuaya cochis, monequi quitlaxtlahuis itata san se quen catli quitlaxtlahuisquía se tlacatl catli quinequisquía mosihuajtis ihuaya nopa ichpocatl. Huan quema ya quitlaxtlahuijtos itata nopa ichpocatl, huelis mosihuajtis ihuaya.

¹⁷ Huan masque itata nopa ichpocatl amo quinequis quimactilis para ma eli isihua, nopa tlacatl monequi tlaxtlahuas imiyaca tomi catli momajtoque tetlamajmacase para se ichpocatl.

¹⁸ "Amo xijcahuilica ma itzto se tetlajchihuijquetl. Monequi xijmictica.

¹⁹ "Sintla acajya quichihuas se tlamantli ica se tlapiyali quen elisquía inamic, monequi anquimictise.

²⁰ "Sintla se quimacas se tlacajcahalistli se tlaixcopincayotl o seyoc tlamantli catli quiita para tecojtli, xijmictica. San na, niamoTECO, techmacaca tlacajcahalistli.

²¹ "Amo xijcayahuaca, niyon amo xijchihuilica catli fiero se seyoc tlali ejquetl, pampa amojuanti nojquiya aneltoyaj anseyoc tlali ehuan ipan tlali Egipto.

²² "Amo xijtlaijiyohuiltica se sihuatl catli cahualtzi, niyon se icnotzi. ²³ Pampa sintla anquinchihuilíaj catli fiero, injuanti nechtlajtlanise ma niquinpalehui huan na nijcaquis huan niquinpalehuis. ²⁴ Huan nicualanis miyac huan nimechmictis ica machete, huan amosihuajhua nojquiya mocahuase cahualtzi huan amoconehua icnotziti.

²⁵ "Sintla anquitlanejtise tomi se teicneltzi catli nojquiya se israelita quen amojuanti, amo ximochihuaca quen se tetlanejtijquetl. Amo xiquinamaca itlanca.

²⁶ Sintla teicneltzi se masehuali catli anquitlatlanejtíaj huan monequi anmechprendajcahuilis itlaque, monequi xijcuepilica quema tiotlaquiyas, ²⁷ pampa huelis san se itlaque quiyiya para moquentis quema tlaseseya. Huan san ya nopa quiyiya para ica mopiquis quema cochis. Huan sintla ya tlaijiyohuis huan nechtlajtlanis ma nijpalehui, nijtlacaquilis huan nijpalehuis pampa na nitetlasojtla.

²⁸ "Amo xiquintlaijilhuica amotequiticahua, niyon amo xijtlaijilhuica yaya catli tlanahuatía ipan amotlal.

²⁹ "Amo xihuejcahuaca para antechhualiquilise nopa ofrendas catli noaxca tlen nochi amopixquis huan tlen nochi amoxocomecamil.

"Monequi techtemactilica amoachtihui oquichpil.

³⁰ Nojquiya monequi techmacaca iniachtihui conehua amohuacaxhua huan amoborregojhua. Huelis mocahuase chicome tonati ihuaya innana, pero ipan nopa chicueyi tonal techmacaca.

³¹ "Monequi anelise notlatzejtzeloltijca masehualhua.

"Amo xiquincuaca tlapiyalme catli tecuanime quinmictijtoque cuatitla. Nopa nacatl monequi xiquinmacaca chichime.

Tlanahuatime para ma tijchihuaca catli xitlahuac

23 "Amo xijmoyahuaca se camanali catli amo neli tlen sequinoc. Amo xijpalehuica se fiero masehuali huan xijtestigojquetzaca se tlamantli catli amo neli por ya.

² "Quema itztoque miyaqui catli quichihuasnequij catli amo cuali, amo ximocalaquica ininhuaya.

"Quema anmochihuase antestigos para anquijitose tlamiyacapa catli melahuac panotoc, amo xiquijtoca catli amo neli quen miyaqui masehualme quinequise xijchihuaca, pampa amo xitlahuac sintla anquichihuase quej nopa. ³ Niyon amo xijtestigojquetzaca ica catli amo melahuac pampa tijchicoicnelía se catli teicneltzi huan tijnequi tijpalehuis.

⁴ "Sintla anquipantilise amocualancaitaca itoro o iburro catli cholajtoc, monequi xijhuiquilica. ⁵ Sintla tijpanti mocualancaitaca huan quitlananasnequi iburro catli huetztoc ica itlamamal catli etic, amo xijcajtehua hasta tijpalehuis ma quitlananas.

⁶ "Xiquinchihuilí nochi teicneltziti catli xitlahuac quema onca se cualantli.

⁷ "Xijtlalcahui se catli quinequi quitelhuise seyoc ica catli amo melahuac. Amo xijcahua ma quimictica se catli amo tleno quichijtoc. Pampa na nijtlatzacuiltis nojquiya yaya catli quicahuas se acajya ma quimicti se masehuali catli xitlahuac.

⁸ "Quema titetlajtolsencahua, amo xijseli se tlaxtlahuili ichtacatzí. Catli quiselía tlaxtlahuili ichtacatzí ayacmo huelis quiitas catli melahuac, huan amo quicahuilía ma camanalti catli quijtohua catli xitlahuac.

⁹ "Amo xijtlaijiyohuilti se seyoc tlali ejquetl, pampa nojquiya aneltoyaj anseyoc tlali ehuan ipan tlali Egipto. Huan anquimatij quenicatza anquimatiyayaj quema anitztoyaj ipan se tlali catli amo amoaxca.

Temachtli monequi anmosiyajquetzase

¹⁰ "San chicusen xihuitl antlatojtocase huan anpaxcase ipan amotlal. ¹¹ Huan quema ajsis nopa chicompa xihuitl, amo tleno xijtocaca. San xijcahuaca amotlal ma mosiyajquetza. Huan sintla moscaltis iseltzi se quentzi toctli, xiquincahuilica catli teicneltziti ipan amotlal ma mopixquilica para ica mopanolitise. Huan catli mocahua ma quicuaca tlapiyalme tlen cuatitla. Nojquiya

quej nopa anquichuase ica amoxocomecamil huan ica amoolivomil.

¹²“Para chिकासen tonali anquichuase nochi catli monequi anquichuase, pero ipan nopa chicompa tonal monequi ximosiyajquetzaca. Nojquiya ma mosiyajquetzaca amotorojhua huan amoburrojhua. Ma mosiyajquetzaca amotequipanojcahua catli anquincojtoque huan nopa seyoc tlali ehuan catli anmechpaxalohuaj. Nopa tlasiyajquetzalistli anmechpalehuis nochi amojuanti para sempa xijpiyaca fuerza.

¹³“Ximotlachilica huan xijchihuaca nochi ya ni catli nimechilhuijtoc. Amo quema xiquintestigojquetzaca inintoca tlaixcopincayome catli ne sequinoc quinhueyimatij. Niyon amo quema xijtenquixtis inintoca.

Nopa eyi huejhueyi ilhuitl ipan se xihuitl

¹⁴“Eyi hueltal ipan se xihuitl antechilhuichihuilise.

¹⁵Xijchihuaca nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl quen nimechnahuatijtoc. Xijcuaca pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl chicome tonali quen nimechilhuijtoc. Anquicuase ipan metztl Abib ipan nopa tonal catli nimitzilhui, pampa ipan nopa metztl anquistejque tlali Egipto. Huan amo aqui hueli nechnechcahuis sintla amo techhualiquilis se tlaicajcahualistli.

¹⁶“Nojquiya xijchihuaca nopa ilhuitl tlen ipejya pixquistli huan techhualiquilica catli achtihui anquipixcatoque catli anquitojque ipan amomil. Huan nojquiya sesen xihuitl xijchihuaca nopa ilhuitl tlen itlamiya pixquistli quema ya anquisentilijtoque nochi nopa pixquistli catli amotochui temacac.

¹⁷“Expa ipan se xihuitl monequi nochi antlacame ximonextica noixpa, na niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.

¹⁸“Quema antechmacase ieso se tlapiyali para se tlaicajcahualistli, amo techmacaca san sejco ihuaya pantzi catli quiapiya tlasonejcaoytl. Niyon amo xicajocuica ichiyajca nopa tlapiyali para antechmacase seyoc tonal.

¹⁹“Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa achtihui pixquistli, xijtlapejpenica catli más cuali tlen itlajca catli temaca amotlal huan techmactilica, na niamoTECO Dios.

“Amo xiquicxitica se pilcone chivojtzi ipan inana ilechi quen quichihuaj tetlajchihuani.

Toteco Dios itequihua

²⁰“Xiquita, na nijtitlanis notequihua ma anmechycana, huan ma anmechmocuitlahui ipan ojtli huan ma anmechhuica hasta nopa tlali catli nimechcualtlalijtoc. ²¹Xijtlacaquilica cuali catli yaya anmechilhuis huan xijneltoquilica. Amo xijhuejcamajcahuaca, pampa yaya quihuica nochi nopa tlanahuatili catli nijhuica na huan amo anmechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua sintla anquihuejcamajcahuase. ²² Pero sintla nelía anquicaquise cuali nochi catli nimechilhúa huan anquichuase nochi catli nimechnahuatijtoc, na nielis niinincualan-

caitaca amocualancaitacahua huan niquntlajiyohuiltis catli anmechtlajiyohuiltise. ²³ Notequihua anmechycanas huan anmechhuicas ipan inintlal nopa amorreos, heteos, ferezeos, cananeos, heveos huan jebuseos. Huan na niquntzontlamiltis amoixpa. ²⁴ Amo ximotlancuaquetzaca iniixpa inintlaxcopincayohua nopa masehualme, niyon amo xiquinhueyichihuaca. Amo quema xijtoquilica sequinoc fiero tlamantli catli nopa masehualme quichihuaj. Monequi xiquintzontlamiltica nochi nopa masehualme huan xijpapayatzaca nochi nopa teme catli quinhueyichihuaj. ²⁵ San techhueyichihuaca na, niamoTECO Dios, huan nijtiochihuas amotlacualis ihuaya amoa.

“Huan nijchihuas para ma amo anmechajsi cocolistli. ²⁶ Amo oncas niyon se sihuatl ipan amotlal catli elis tetzacatl o catli conehuetzis. Huan nijchihuas para anitztose miyac xihuitl ipan ni tlaltipactli.

²⁷“Na nijtitlanis se hueyi majmajtli ipan nochi nopa fiero masehualme campa anajsise hasta amo quimatisse tlaque quichihuase. Huan nijchihuas ma cholojtehuaca amoixpa nochi amocualancaitacahua. ²⁸ Niquntitlanilis mecapalezame ma tlayacanaca huan ma quintojtocaca nopa heveos, nopa cananeos, huan nopa heteos amoixpa. ²⁹ Pero amo niquntojtocas para nochi ma quisaca ipan san se xihuitl. Sintla quej nopa nijchihuasquía, polihuisquía nochi catli tlatojtoctoque, huan momiyaquilisquía tecuanime catli itztoque cuatitla catli huelis anmechcocose. ³⁰ Pero ica yolic niquntojtocatias amoixpa quen nojquiya yolic anquinpixtiyase más amoconehua huan anmomiyaquilijtiyase para anmoaxcatise nopa tlali.

³¹“Quej ni nijquetztoc inepa amotlal: Pejtehuas amotlal ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic huan yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo [23:31 Hueyi atl tlen nopa filisteos.]. Nojquiya pejtehuas ipan huactoc tlali ica sur huan tlamis ipan nopa hueyatli Eufrates ica campa huala tonati. Na nijtlalijtoc amomaco nochi masehualme catli ehuj ipan nopa tlali para xiquintojtocaca.

³²“Amo xijchihuaca niyon se camanali ininhuaya, niyon ica inintlaxcopincayohua. ³³ Amo xiquincahuilica ma mocahuaca ipan amotlal para amo anmechchihuase xitlajtlacolchihuaca ica na. Sintla anquihueyichihuase inintlaxcopincayohua, huajca nelía anmechmasiltise.”

Tlayacanani ma tlejoca ipan tepetl Sinaí

24 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitlejco campa na niiztoc, ta ihuaya Aarón, Nadab, Abiú huan nopa 70 huehue tlacame catli mohuaya quinyacanaj ni israelitame. Injuanti ma motlancuaquetzaca ica huejca para nechhueyimatisse.

² San ta, Moisés, huelis technechcahuis campa na, niamoTECO, niiztoc. Nopa sequinoc tlayacanani amo huelise nechnechcahuise, huan nopa sequinoc israelitame amo huelis tlejocose nica amohuaya.

Israelitame quiselijque nopa camanali ica Toteco

³ Huan Moisés yajqui quinpohuilito nopa israelitame nochi catli TOTECO quijtojtaya huan catli tlanahuatijtoya. Huan nochi israelitame san se huelta tlananquijque:

—Nochi catli TOTECO quijtojtoc, tijchihuase.

⁴ Huajca Moisés quijcuilo nochi catli TOTECO quihuijtaya. Huan hualmostla cualca mejqui huan quisencajqui se tlaixpamitl itzintla nopa tepetl, huan quiquetzqui nopa tlaixpamitl ipan majtactli huan ome teme quen imiyaca itelpocahua Israel catli ica pejqui nopa majtactli huan ome huejhueyi familias tlen israelitame catli ama onca. ⁵ Teipa quintitlanqui sequin israelita telpocame ma quimacaca TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili. Huan quinmictijque huan quintlatijque torojme para tlacajcahualistli para ma quipiyaca tlayoltlalili ihuaya TOTECO. ⁶ Huan Moisés quicuic tlajco nopa estli, huan quitejqui ipan huajcalme huan nopa seyoc tlajco quijtzelo ipan tlaixpamitl. ⁷ Teipa quicuic nopa amatl catli quipixtoya itlanahuatil TOTECO, o nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ininhuaya israelitame huan catli monequi quineltoyase. Huan quinpohuili nochi nopa amatl huan inijuanti quijtojtaya:

—Quena, tijneltoquilise TOTECO huan tijchihuase nochi catli yaya techilhuijtoc.

⁸ Huajca Moisés quicuic nopa estli ipan huajcalme, huan quinijtzelhuili nochi israelitame, huan quijtojtaya:

—Ya ni nopa estli catli quipehualtía nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoc amohuaya quema anmechmacac nochi ni tlanahuatili.

Moisés huan tlayacanani tlejcoque tepetl Sinaí

⁹ Huan teipa Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl ihuaya Aarón, Nadab, Abiú huan nopa 70 huehue tlacame catli quinyacanayayaj nopa israelitame. ¹⁰ Huan nopa israelita tlayacanani quitaque Dios, ininTeco israelitame. Huan tlatzintla iicxihua quipixqui se piso azultic quen nopa yejyetzti tetl catli itoca zafiro, huan eliyaya tlahuel tzilintic quen ilhuicactli. ¹¹ Huan masque nopa tlayacanca israelitame quitaque Toteco Dios huan san sejco tlacuajque huan atlique iixpa, amo quinmicti.

Moisés ipan tepetl Sinaí

¹² Huan TOTECO quihuijtaya Moisés:

—Xitlejco campa niitztoc ipan ni tepetl huan ximocahua nica. Huan nimitzmacas nopa tepatactli campa niquijcuilojtoc nopa ley huan nopa tlanahuatilme para tiquinmachtis israelitame.

¹³ Huan Moisés tlejcoc ipan itepe Toteco ica Josué itlapalehuajca. ¹⁴ Huan quinihuijtaya nopa huehue tlacame:

—Techiyaca nica hasta quema timocuepase. Nica mocahuase Aarón huan Hur amohuaya, huan sintla acayja quipiya se cualantli quema amo niaqui, ma quinihuica inijuanti.

¹⁵ Huan Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl huan se mixtli quitzajqui. ¹⁶ Huan itlatlanex TOTECO temoc ipan tepetl Sinaí, huan nopa mixtli quitzajqui nopa tepetl para chcuasen tonali. Huan quema ajsic nopa chicompa tonal, TOTECO quinotzqui Moisés tlatlajco ipan nopa mixtli. ¹⁷ Huan nopa israelitame catli itztoyaj tlatzintla quiajcotlachilijque huan quitaque itlatlanex TOTECO, huan para inijuanti elqui quen se tlilelemectli catli nochi quitlatiyaya tepeixco. ¹⁸ Huajca Moisés tlejcotiyajqui ipan nopa tepetl, huan calajqui ipan nopa mixtli huan noyona mocajqui para 40 tonali huan 40 yohuali.

Tlanahuatilme para tlacajcahualistli

25 Huan nojquiya TOTECO quihuijtaya Moisés: ²“Xiquinilhuijtaya nopa israelitame para hueli nechmacase tlacajcahualistli sintla quinequij. Xijsentilica nochi nopa tlamantli catli sese israelita quinequi nechmacas ica nochi iyolo. ³ Sintla quinequij nechmacase se tlenijqui, huelis xiquinselili tlamantli tlen oro, plata huan cobre. ⁴ Nojquiya huelis xiquinselili icpatl tlen nopa tzentli catli itoca lino catli tlamalintli nelcanactzi, huan nojquiya icpatl tlen inijhuijtaya borregojme catli quipajtoque azultic, morado, o chichiltic. Nojquiya xijseli inincuitlapan ijhuijtaya chivojme, ⁵ huan inincuetlaxo pesojme huan nopa cuahuitl catli itoca acacia. ⁶ Xijseli aceite para ica quitlatise tlahuili. Xijseli tlaajhuijtaya para aceite catli quitequihuijtaya para tlayocacahuase para na, huan nojquiya para ica anquisencahuase copali catli ajhuijtaya. ⁷ Nojquiya huelis nechmacase teme catli pajpatiyo. Huelis nechmacase nopa tetl ónice huan sequinoc teme catli yejyetzitzi para anquitlatzquiltise ipan nopa pantzajcayotl huan nopa yolixpantzajcayotl para nopa hueyi totajtzti iyoyo. ⁸ Teipa techchihuica se cali para ipan niitztos tlajco amojuan-ti. ⁹ Pero monequi xijsencahua nochaj ica nochi cuamesas huan tlamantzitzi senquistoc quen ni tlaixcopinali catli ama nimitznexilis.

Nopa caxa

¹⁰ “Ma quichihuaca se caxa yejyetzti ica nopa cuahuitl catli itoca acacia. Huan nopa caxa quipiyas 1 metro 10 centímetros ihuehueyaca huan 65 centímetros ipatlajca huan ihuejcapanca. ¹¹ Xijxahuaca ica senquistoc oro ijtic huan ipani. Huan xijtlatzquiltica iixteno se corona tlen oro catli anquiyecchijtoque. ¹² Xijchihuili nahui huejhueyi anillos tlen oro. Xijtlalica nopa anillos najcac campa iicxicuayohua, ome ipan se lado huan ome ipan ne seyoc. ¹³ Huan xijsencahuaca ome cuahuitl catli huehueyac huan pitzahuac para ica anquiquechpanose. Huan xijxahuaca nopa cuahuitl ica oro, ¹⁴ huan ma pano se tlen nopa cuahuitl huehueyac ipan nopa ome anillos ipan sesen lado ipan inacastla nopa caxa para quej nopa huelis anquitlananase. ¹⁵ Huan ayacmo xijquixtilica nopa cuahuitl catli ica anquihuicase. Ma mocahua nopa cuahuitl ipan ianillos nopa caxa. ¹⁶ Huan quema anquitlamiltise nopa caxa, xijtlali-

ca iijtico nopa tepatlactli ica nopa tlanahuatilme catli nimitzmacas.

¹⁷“Huan xijchihuaca nopa caxa itzajca tlen senquistoc oro catli quiapiyas se metro 10 centímetros ihuehueyaca huan 65 centímetros ipatlajca. Nopona iixco nopa caxa timopantise huan nimechtlasojtlas quema antlajtlacolchihuase. ¹⁸Xiquinchihuaca nojquiya ome tequihuajme catli inintoca querubines catli ijcatose iixteno itzajca nopa caxa ica iniicxihua ipan itzajca.

¹⁹Xiquinsencahuaca nopa ome querubines ica san se tlatectli oro catli tlatejtzontli ica itzajca nopa caxa. Se querubín moquetzas ipan se iteno huan ne se ipan seyoc iteno ica ihuehueyaca. ²⁰Huan nopa querubines monequi quipatlajtose inieltlapal itzonatipa nopa caxa para ma quiecahuilica. Huan moixnamictose nopa querubín tequihuajme huan tlachixtose tlatzintla ipan itzajca nopa caxa, pampa nopona nitetlasojtlas. ²¹Quema ya tlasencahuali itzajca, xijtlalica caxa iijtic nopa tepatlactli ica nopa tlanahuatili catli nimitzmacas.

²²Huan nopona tlatlajco nopa querubines catli mocahuaj iixco itzontzajca nopa caxa, nimechnamiquis huan nimechtlasojtlas. Quena, nopona itzonixco nopa caxa campa mocahuas nopa tepatlactli catli quiapiya nopa camanal sencahuali catli ica nimocajtoc amohuaya, nimechmatitis nochi notlanahuatilhua catli niipiya para anisraelitame.

Cuamesa para pantzi catli quinextía para TOTECO itztoya tohuaya

²³“Xijchihuaca se cuamesa ica nopa cuahuil acacia, huan quiapiyas 90 centímetros ihuehueyaca, 45 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca.

²⁴Xijxahuaca nopa cuamesa ica senquistoc oro. Nojquiya xijchihuilica icorona tlen oro iixteno catli anquiyecchijtoque. ²⁵Nojquiya yahualtic iixteno nopa cuamesa ma quiapiya se icorona tlen chicome centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Xijxahuaca nopa corona ica senquistoc oro catli anquiyecchijtoque.

²⁶Nojquiya xijchihuilica nahui anillos tlen senquistoc oro catli anquilalilise ipan sese inacastla campa iicxi-cuayohua. ²⁷Monequi nopa anillos tlatzquitos itzala nopa corona nechca nopa cuamesa campa pehua iicxi-cuayo, huan ipan nopa anillos calaquis nopa cuahuil huehueyac para ica anquihuicase nopa cuamesa.

²⁸Huan nopa cuahuil huehueyac catli ica anquiquechpanose nopa cuamesa monequi xijchihuaca ica acacia cuahuil, huan xijxahuaca ica senquistoc oro. ²⁹Nojquiya xijsencahuaca platos, huejhueyi cucharas tlen oro, tepos huitzcucharas huan huejhueyi xarros para ipan anatecase. Huan ica antechmacase, na niamoTeco, nopa tlacajc ahualistli catli anquitoyahuase noixpa.

³⁰Huan monequi mojmotla noixpa anquilalilise iixco nopa mesa nopa pantzi catli tenextilía niitztoc amohuaya.

Nopa tlahuil quetzali

³¹“Huan nojquiya xijsencahuaca se tlahuil quetzali tlen senquistoc oro catli tlatejteztonali ica martillo. Quiapiyas se icuayo huan chucuase imacuayohua. Huan sesen pilcaxitzitzi catli ipan tlatlatise quiapiyas iyejyejca. Nesis quen se xochitl mimilijtoc huan se xochitl catli cahuantoc, huan nochi iyejyejca monequi elis san se tlatectli oro. ³²Huan ica nopa chucuase imacuayohua tlen nopa tlahuil quetzali quiapiyas, eyi imacuayohua quisas se lado huan ne seyoc eyi imacuayohua quisas ne seyoc lado. ³³Huan ipan sese imacuayo quiapiyas eyi pilcaxitzitzi catli quiyecchijtoque para nesis quen eyi ixochiyo nopa almendra. Sesen quiapiyas se xochitl mimilijtoc huan se xochitl cahuantoc. Nochi chucuase imacuayo catli quisase ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quiapiyase san se nopa xochitl. ³⁴Huan icuayo catli eltoc tlatlajco nopa tlahuil quetzali quiapiyas nahui pilcaxitzitzi ica inintlachiyalis quen ixochiyo se almendra. Sesen quiapiyas se xochitl mimilijtoc huan se xochitl cahuantoc. ³⁵Campa quisa nopa achtihui ome imacuayohua ipan sesen lado icuayo, oncas se xochitl mimilijtoc itzala imacuayo. Huan nojquiya itzala ipan sesen lado nopa ompa huan expa imacuayohua oncas se xochitl mimilijtoc. Huajca quiapiyas se xochitl mimilijtoc itzala nochi chucuase imacuayohua ipan nopa tlahuil quetzali. ³⁶Ixochiyo huan imacuayohua elis tlasencahuali ica san se tlatectli tlen senquistoc oro catli tlatejtzontli ica martillo.

³⁷“Huan xijsencahuilica chicome piltlahuilitziti catli anquilatise para ma tlahuica ica iixmelac. ³⁸Nojquiya xijsencahuaca nopa cucharas para ica anquisehuise tlahuili ihuaya ipilplatotziti, huan nochi xiquinsencahuaca ica senquistoc oro. ³⁹Monequis quen 33 kilos tlen senquistoc oro para anquisencahuase huan anquiyectlalise nopa tlahuil quetzali.

⁴⁰“Ximotlachili para xijchihua nochi san quen na nimitznextilía amantzi nica ipan ni tepetl.

Nopa cortinas para itzonixco nopa yoyon tiopamitl

26 “Xijsencahuil nopa yoyon tiopamitl majtactli cortinas ica icpatl tlen lino tlamalintli hasta nelía canactzi, huan icpatl tlen iniijhuiyo borregoyme catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic. Huan ma quixinepalo se catli tlahuel quimati itequi para nesis iniixcopinca nopa ilhuicac ehuan catli inintoca querubines. ²Huan sesen cortina quiapiyas 12 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ipatlajca elis ome metro. Huan nochi nopa cortinas elis san se inihuejhuexa. ³Huan xijsalo nopa macuili cortinas san sejco. Huan nojquiya xijsalo nopa sequinoc macuili cortinas san sejco. Quej nopa quisas ome cortinas catli nelía huehueyac. ⁴Huan ipan se iteno nopa achtihui macuili cortinas catli tijsalojtoc, xijchihuili tlailpili ica iojal catli tijtenyahualos ica icpatl catli azultic. Nojquiya san se tijchihuas ipan se iteno nopa sequinoc macuili cortinas catli tijsalojtoc. ⁵Ipan nopa achtihui tlasaloli tlen corti-

nas, xijchihuili 50 tlailpili huan ipan sesen xijcagua iojal. Teipa xijtenyahualos campa tijcahuili iojal ica icpatl azultic. Xijchihuili seyoc 50 ipan ne seyoc cortina catli tijsalojtoc para ma moixnamiquica nopa 50 tlailpili ipan se cortina ica catli eltoc ipan ne seyoc. ⁶ Huan xij-sencahua 50 tepos chijcoli tlen senquistoc oro catli ica tijsojsos nopa ome cortinas catli tijsalojtoc, huan quej nopa elis san se tlamantli para itzonixco nopa yoyon tiopamitl.

⁷ “Huan nojquiya tijchihuas 11 cortinas ica se yoyomitl tetic catli tlaxinepaloli ica iniihuiyo oquich chivojme para elis quen se hueyi cuetlaxtli para tijtontzacuas nopa yejyetzti yoyomitl catli tijtlalijtoc itzonatipa nopa yoyon tiopamitl. ⁸ Monequi nopa tzontzajcayotl catli eltoc quen se hueyi cuetlaxtli tlen iniihuiyo chivojme elis 13 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ome metro ipatljaca. Nochi nopa 11 cortinas monequi elis san se ihuejhuexca. ⁹ Huan anquisalose macuili cortinas san sejco, huan iyoca anquisalose nopa seyoc chicuase cortinas san sejco. Huan quema anajsitij ipan nopa chicuasempa cortina, xijcuelpachoca para anquihuyonise iixmelac nopa yoyon tiopamitl campa ticalaquis. ¹⁰ Huan nojquiya ipan iteno nopa cortinas catli eli quen se hueyi cuetlaxtli, xijchihuilica 50 tlailpili, sese ica iojal. Xijchihuilica 50 tlailpili ica iojal ipan se cortina, huan ipan ne se nojquiya san se xijchihua, 50 tlailpili sese ica iojal. Huan moixnamiquise nopa achihui tlasaloli cortinas huan ne seyoc tlasaloli cortinas itejteno campa iojal. ¹¹ Huan nojquiya xij-sencahuas 50 tepos chijcoli tlen senquistoc bronce catli ica quisosjos iojal nopa 50 tlailpili ipan iteno se cortina ica iojal nopa 50 tlailpili ipan iteno seyoc cortina, huan quej nopa elis san se itzontzajca quen se hueyi cuetlaxtli. ¹² Huan tlajco se cortina mocahuas cuapilijtos iica nopa tiopamitl huan seyoc tlajco iixpa. ¹³ Huan nopa yoyomitl catli mocahuas cuapilijtoc oncac quitzacuas nopa tiopamitl. Tlajco metro cuapilijtos se lado huan seyoc tlajco metro catli cuapilijtos seyoc lado nopa tiopamitl.

Sequinoc itzontzajca nopa yoyon tiopamitl

¹⁴ “Huan nojquiya tijchihuilis seyoc itzontzajca para yas itzonixco nopa itzontzajca catli eltoc quen se hueyi cuetlaxtli. Huan ya ni tijchihuas ica inincuetlaxo borregojme catli quiapiyaj se xihuitl huan tijpas inincuetlaxo ica chichiltic. Huan nopa najpa itzontzajca, xijchihua ica inincuetlaxo pesojme huan quitzacuas nopa itzontzajca catli borregojme inincuetlaxo.

Icaltepanyo nopa yoyon tiopamitl

¹⁵ “Huan nojquiya xijchihuaca nopa huapalme catli moquetztose xitlahuaque para mochihuase nopa caltechltli tlen nopa tiopamitl. Xiquinchihuaca nopa huapalme ica acacia cuahuitl. ¹⁶ Huan nochi huapalme monequi elis nahui metro huan tlajco ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatljaca. ¹⁷ Huan sesen huapali quihuicas ome imax catli huelis calaquis ipan seyoc huapali catli moquetza inechca. Xiquinchihua nopa

huapalme para nopa yoyon tiopamitl quej ni.

¹⁸ Xiquinsencahua 20 huapalme catli motequihuise ipan nopa caltechltli catli eltoc ica sur. ¹⁹ Huan xiquinsencahua 40 icuatetonyo tlen senquistoc plata, huan nopa 20 huapalme calaquis ipan nopa cuatetomitl para moquetzase xitlahuac. Sese huapali monequi quiapiyas ome icuatetonyo tlatzintla para nopa ome imax.

²⁰ “Huan nopa caltechltli catli eltoc ica norte ipan nopa yoyon tiopamitl nojquiya quiapiyas 20 huapalme. ²¹ Huan quiapiyas 40 icuatetonyo tlen plata. Ome icuatetonyo mocahuase tlatzintla se huapali, se ipan sese imax. ²² Huan para iica tiopamitl campa temo tonati xiquinchihuili chicuase huapalme. ²³ Nojquiya xiquinchihuili ome huapalme para yas iica tiopamitl oncac ipan icalnacastla. ²⁴ Nopa huapalme catli yas icalnacastla, monequi tlatzquis ica tepos chijcoli tlatzintla huan huejcapa. ²⁵ Huajca para iica oncas chicueyi huapalme huan 16 icuatetonyo tlen plata, ome icuatetonyo para sesen huapali.

Cuaixtlapalme para nopa huapalme

²⁶ “Nojquiya xiquinchihuili cuaixtlapalme tlen cuahuitl acacia. Xiquinchihua macuili cuaixtlapalme para nopa huapalme ipan se caltechltli, ²⁷ huan seyoc macuili cuaixtlapali para nopa huapalme ipan seyoc caltechltli. Huan xijchihua seyoc macuili para nopa huapalme catli yas campa temo tonati, iica tiopamitl. ²⁸ Huan nopa cuaixtlapali catli panos tlatlajco ipan ihuejcapanca nopa huapalme monequi elis san se tlatectli cuahuitl huehueyac catli ajsis se inacastla caltechltli hasta seyoc inacastla. ²⁹ Huan xijcagua nopa huapalme huan nopa cuaixtlapalme ica oro, huan xijchihua nopa anillos calteno campa calaquis nopa cuaixtlapalme ica senquistoc oro. ³⁰ Huan xijquetza nopa yoyon tiopamitl senquistoc quen nimitznextili nica tepeixco.

Cortina catli más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl

³¹ “Nojquiya xijchihua se cortina ica lino icpatl catli nelía canactzi huan icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic. Huan quema quixinepalohua nopa yoyomitl se yoyonchijquetl catli cuali quimati itequi, ma ipan quixinepalos notequihuajcagua na niamoteCO catli inintoca querubines. ³² Huan xijpatlahuas nopa cortina huan tijcuapilos ica tepos chijcolme tlen oro ipan nahui tlaquetzalme tlen cuahuitl acacia catli tlaxahuali ica oro. Huan nopa tlaquetzalme moquetzase ipan nahui cuatetomitl tlen plata. ³³ Xijcuapilo nopa cortina itzala nopa tepos chijcolme. Huan iica nopa cortina xijtlali nopa caxa catli quiapiya notlanahuatilhua. Huan ni cortina quiiyocatlalis nopa achihui cuarto Campa Tlatzejtzeltic ica nopa seyoc cuarto catli más calijtic catli itoca Campa Más Tlatzejtzeltic catli quiapiya nocaxa.

³⁴ “Huan ipan nopa caxa xijtlali itzajca campa nimechtlasojtlas quema antechixtzacuulise amotlajtla-

colhua. ³⁵ Huan ipan nopa achtihui cuarto catli más calteno quema ayamo ticajsi campa nopa cortina, xijtlali nopa cuamesa ica norte. Huan ipan san se nopa cuarto ica sur, xijtlali nopa tlahuil quetzali iixmelac nopa cuamesa.

Cortinas campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl

³⁶ “Huan para campa ticalaquis ipan nopa achtihui cuarto ipan yoyon tiopamitl, xijchihua se cortina catli tlaxinepaloli ica lino icpatl nelcanactzi huan ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Ma quichihua se yoyonchijquetl catli cuali quimati. ³⁷ Huan nojquiya ni cortina xijcuapilo ica tepos chijcoli catli senquistoc oro ipan macuili tlaquetzali tlen cuahuil acacia catli tijxahuas ica oro. Huan xijchihua macuili icuatetonyo tlen bronce catli yas itzintla nopa macuili tlaquetzalme.

Tlaixpamitl campa quitlatise tlacajchualistli

27 “Xijchihua se tlaixpamitl ica cuahuil catli itoca acacia. Huan elis cuadrado ica 2 metros huan 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca, huan quiapiyas 1 metro huan 25 centímetros ihuejcapanca. ² Huan ipan najcac iesquinajyo xijchihuili nahui icuacua catli san se ininhuejhuexca. Xijsenachua ica san se tlactectli cuahuil huan xijxahua ica nopa tepostli bronce. ³ Nojquiya xijchihuili nochi catli quitequihuse nozona. Xijchihuili catli ipan quitemase cuanextli, huan itepos palas, huan nopa huajcali para quiselis estli, huan nopa tepos chijcoli para ica quiitzquise nopa nacatl, huan nopa tepostli para tlicoli. Huan nochi tijsencahuas ica bronce. ⁴ Huan xijsencahuili se tlixictli tlen bronce ica ivarillas. Xijtlalili se anillo ipan sese inacastla para ica tijquixtis. ⁵ Huan xijsehui nopa tlixictli ipan nopa iteno catli tlatlajco mocahua iijtico nopa tlaixpamitl, pampa ya nopa para ipan mosehuis tlixictli itzonatipa campa oncas tlitl. ⁶ Nojquiya xijsenachua cuahuil huehueyac para nopa tlaixpamitl para ica anquihucase. Xijchihua ica cuahuil acacia huan xijxahua ica bronce. ⁷ Huan nopa cuahuil huehueyac catli anquisencahuase, xijcalaqui sesen ome lados tlen nopa tlaixpamitl ipan nopa anillos para huelis anquihucase. ⁸ Xijsenachua nopa tlaixpamitl ica huapalme, huan ma mocahua cacahuatic ijtic campa tlipitzase. Huan xijsenachua nochi senquistoc quen nimitznextili nica ipan ni tepetl.

Nopa calixpamitl

⁹ “Nojquiya tijsencahuilis catli elis quen se calixpamitl catli quiyahualos nopa yoyon tiopamitl. Huan xijchihuili se tlatzactli tlen cortinas tlen lino yoyomitl. Huan ihuehueyaca nopa lado ica sur elis 45 metros. ¹⁰ Huan nopa lado quiapiyas 20 itlaquetzalo catli moquetzas ipan 20 inincuatetonyo tlen nopa tepostli bronce. Huan xijtatatzos nochi nopa tlaquetzali ica plata catli quiapiya se ianillo. Huan nojquiya xijchihua tepos chijcoli ica plata para ica tijtlatzquiltis nopa anillos ipan tlaquetzali ica nopa icuatetonyohua. ¹¹ Nopa tlatzactli

tlen cortinas ica norte elis san se, 45 metros ihuehueyaca. Huan xijcuapilo nopa cortinas ipan 20 tlaquetzalme catli tijtatatzos ica plata catli quiapiya se ianillo, huan moquetzas nopa tlaquetzali ipan 20 cuatetomitl. Huan nopa tepos chijcoli nojquiya xijchihua ica plata. ¹² Huan nopa cortinas catli quitzacuas iica nopa yoyon tiopamitl campa huetzi tonati quiapiyas 22 metros huan tlatzco ihuehueyaca. Huan xijcuapilo ipan 10 tlaquetzali catli moquetzas ipan 10 cuatetomitl. ¹³ Huan iixmelac nopa yoyon tiopamitl campa hualquisa tonati, nojquiya tijpatlahuas cortinas catli ihuehueyaca 22 metros huan tlatzco. ¹⁴ Huan oncas cortinas ipan sesen lado campa tlapojtoc para calaquise. Ipan se lado nopa cortinas quiapiyase 7 metros huan quicuapilose ipan eyi tlaquetzali catli moquetzas ipan eyi cuatetomitl. ¹⁵ Huan ipan ne seyoc lado nojquiya nopa cortina quiapiyas 7 metros huan quicuapilojtose ipan eyi tlaquetzali catli moquetzas ipan eyi cuatetomitl.

Cortinas para campa calaquise ipan calixpamitl

¹⁶ “Huan tlatlajco, campa tlapojtoc para calaquise, xijtlali se cortina catli quiapiyas 9 metros ihuehueyaca. Huan xijcuapilo nopa cortina ipan nahui tlaquetzali catli moquetzas ipan nahui cuatetomitl. Huan nopa cortinas campa ancalaquise monequi elis tlaxinepaloli ica lino icpatl catli nelía canactzi ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan quixinepalos se catli tlahuel quimati itequi. ¹⁷ Huan tiquinxahuas ica plata nochi nopa tlaquetzalme ipan nopa tlatzactli tlen cortinas yahualtic tlen nopa calixpamitl. Huan xijtatatzos sesen tlaquetzali ica se tlactectli plata catli quiapiya ianillo. Nojquiya nopa tlaquetzalme quiapiyas tepos chijcolme tlen plata, huan icuatetonyo tlen bronce. ¹⁸ Huan nopa tlatzactli catli quitzacuas nopa calixpamitl catli quiyahualohua nopa yoyon tiopamitl quiapiyas 45 metros ihuehueyaca, huan 22 metros huan tlatzco ipatlajca. Huan nopa tlatzactli tlen cortinas quiapiyas 2 metros huan 25 centímetros ihuejcapanca. Huan nopa cortinas xijchihua ica lino tlamalintli nelcanactzi. ¹⁹ Nochi tlamantzitzi catli quitequihuse ipan nopa tequitl tiopan calijtic huan nochi tepos chijcolme para ipan quicuapilose nopa tlamantzitzi elis tlen bronce. Huan nopa estacas para nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlatzactli tlen cortinas monequi xijchihua ica bronce.

Aceite para tlahuil quetzali

²⁰ “Huan xiquinnahuati nopa israelitame ma quihualicaca aceite catli más cuali catli quisa quema quitisij olivas. Huan anquitequihuse para tlahuili nochipa ma tlatlatos. ²¹ Huan nopa tlahuil quetzali moquetzas ipan nopa achtihui cuarto ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Nopa cuarto eltoc iixmelac nopa cortina catli quitzacua campa mocahua nopa caxa ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzelolitic. Huan Aarón huan itelpocahua quitlatise nopa tlahuili noixpa, na ni amoTECO, sesen tiotlac huan tlatlatos hasta ica ijnaloc.

Huan ni tlanahuatili monequi quichihuase israelitame huan iniixhuihua ama huan teipa.

Ininyoyo nopa totajtzitzi

28 "Xijnotza ma huala moicni Aarón huan itelpocahua Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar para huelis tiquiniyocatlis para na. Pampa niquintlapepenijtoc ipan nochi israelitame para ma elica totajtzitzi catli nechtequipanose. ² Huan xijsencahuili moicni Aarón iyoyo catli tlatzejzeloltic para ica nechtequipanos. Huan iyoyo monequi elis nelía yejyetzitzi para nochi quitlepanitase pampa quej nopa quinamiqui ihueyitilis nopa hueyi tequitl catli quichihuas noixpa. ³ Huan nochi masehualme catli tlalnamiquij para tlasencahuase huan catli niqinmacatoc yajatili, xiquinilhui ma hualaca para quichihuaquij Aarón iyoyo catli quinextis para yaya itztoc iyoca tlen sequinoc totajtzitzi, pampa yaya elis nototajtzitzi para nechtequipanos.

Iyoyo nopa hueyi totajtzitzi

⁴ "Huan ya ni nopa yoyomitl catli monequi quisencahuilise Aarón para moquentis: iyolixpantzajca, ipantzajca catli amo quiyiya imangas, iyoyo catli huehueyac, ipaniyoyo ica itlachijchihualo, icuatzaica huan itzinquechilpica. Ma quichihuaca ni yoyomitl para moicni Aarón huan nojquiya ma quinchihuilica ininyoyo itelpocahua para huelis nechtequipanose quen nototajtzitzi. ⁵ Huan catli quiyiya tlalnamiquilistli quichihuase ininyoyo ica piltepos mecatzitzitzi tlen oro huan ica icpatl catli azultic, morado, huan chichiltic, huan quixinepalose ica lino icpatl catli tlamalintli nelía canactzi."

Iixpantzajcayo nopa hueyi totajtzitzi

⁶ "Huan quichihuase nopa ixpantzajcayotl ica miyac piltlajco ilpicayotl catli tlaxinepaloli tlen oro catli nelcanactzi, huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic, huan ica lino icpatl tlamalintli nelcanactzi. Huan monequi quichihuase masehualme catli nelía cuali quimatij tlasencahuaj. ⁷ Monequi iixpantzajcayo elis ome tlactecli tlen yoyomitl catli moixnamiquis iajcolpa, huan iyolixco huan iica mocahuas se iyoyo. ⁸ Huan iixpantzajcayo huan itzinquechilpica monequi elis tlen san se tlaxinepaloli yoyomitl. Huan itzinquechilpica ica catli quiilpis iyoyo elis yejyetzitzi tlasencahuali. Xijxinepaloca nopa yoyomitl ica piltlajco ilpicayotl catli tlaxinepaloli ica oro catli canactzi, huan icpatl tlen lino catli tlamalintli nelía canactzi, huan icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic.

⁹ "Huan xijcui ome piltetzitzi catli itoca ónice huan ipani xijtejtequi huan xiquijcuilo inintoca nochi itelpocahua Israel. ¹⁰ Chicuase inintoca xijtejtequi ipan se tetl huan chicuase ipan ne seyoc tetl. Huan xiquijcuilo inintoca quen tlaacajtiyajque. ¹¹ Quema quitlalise nopa to-cayotl ipan nopa tetl, monequi quitejtequise quen elisquía se sello. Huajca nopa ome teme quiyiyase

nochi inintoca itelpocahua Israel. Huan itejteno sesen tetl xijsencahua ipiltencuayo tlen senquistoc oro catli anquiyectlalijtoque. ¹² Huan xijtlali nopa ome tetl iajcolpa nopa ixpantzajcayotl para nopa totajtzitzi nochipa quihuicas inintoca iajcolpa para ma nechelnamiquilijtinemi na, niamoTECO tlen itelpocahua Israel. ¹³ Huan xijtlatzquiltis nopa piltetzitzi ipan oro. ¹⁴ Huan xijchihua ome piltlajco ilpicayotzitzitzi catli tlaxinepaloli tlen oro catli nelía canactzi. Huan nopa piltlajco ilpicayotzitzitzi quitlatzquiltise ipan ipiltencuayohua nopa ónice teme iajcolpa.

Iyolixpantzajcayo nopa hueyi totajtzitzi

¹⁵ "Teipa ica miyac cuidado, xijchihuaca nopa yolixpantzajcayotl catli quiyiyas catli anmechnextilis tlaque nopaquilis na, niamoTECO Dios. Huan xijtequihui nopa piltepos mecatzitzitzi tlen oro, huan lino icpatl tlamalintli nelcanactzi, huan icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic quen tijtequihui ipan nopa ixpantzajcayotl. ¹⁶ Monequi tijcuelpachos para tijchihuas se bolsa catli ompamitl. Ihuehueyaca huan ipatljaca nopa bolsa elis 22 centímetros huan tlajco, pampa cuadradojtic. ¹⁷ Huan iixpa xijtlatzquiltis nahui pamitl ica piltetzitzi catli yejyetzitzi. Ipan nopa achtihui pamitl xijtlatzquiltis se piltetzitzi catli itoca rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elis nopa achtihui pamitl. ¹⁸ Nopa ipan ompa pamitl, xijtlatzquiltis se esmeralda, se zafiro huan se diamante. ¹⁹ Huan ipan nopa expa pamitl xijtlatzquiltis se jacinto, se ágata huan se amatista. ²⁰ Huan ipan nopa najpa pamitl xijtlatzquiltis se berilo, se ónice huan se jaspe. Nochi ni piltetzitzi monequi tlatzquitose ipan ininipiltencuayotzitzitzi tlen oro catli mocahuas inintejtene huan anquiyecchihuase. ²¹ Huan imiyaca nopa piltetzitzi monequi elis quen imiyaca itelpocahua Israel, majtlactli huan ome. Huan sesen piltetzitzi quiixnextis se itelpoca Israel huan anquitejtequise ipan sesen tetl quen se pilsellojtzi catli quiyiyas san se itoca se itelpoca Israel.

²² "Huan para quitatacatzos nopa yolixpantzajcayotl ipan nopa ixpantzajcayotl, xijchihuili piltlajco ilpicayotzitzitzi catli tlaxinepaloli ica piltepos mecatzitzitzi catli canactzi huan senquistoc oro. ²³ Huan teipa xijchihua ome anillos tlen oro, se ipan sesen iesquinajyo ica huejcapa ipan nopa yolixpantzajcayotl. ²⁴ Nopa ome piltlajco ilpicayotzitzitzi panose ipan nopa ome anillos catli eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayotl. Quej nopa xijtlatzquiltis nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl. ²⁵ Nojquiya ininyecapa nopa piltlajco ilpicayotzitzitzi moilpise ipan nopa anillos catli eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayotl. ²⁶ Teipa xijchihua seyoc ome anillos tlen oro huan xiquintatacatzo nopa ome esquinas catli tlatzintla ipan nopa yolixpantzajcayotl, pero xiquintatacatzos nopa ome anillos itzala nopa yolixpantzajcayotl campa moteca ipan catli quipantzacua. ²⁷ Huan teipa xijchihua seyoc ome anillos ipan nopa ixpantzajcayotl, se ipan sesen lado iijtic nechca itzinquechilpica. ²⁸ Huan teipa xiquilpi nopa anillos catli tlatzintla ipan nopa yolixpantzajcayotl ipan ni anillos ipan nopa ix-

pantzajcayotl ica se listón azultic para nopa yolix-pantzajcayotl ma motlali huan ma mocahua cuali ipan nopa ixpantzajcayotl campa itlajcoya huan amo papatlacas. ²⁹ Huan yeca quema calaquis Campa Tlatzejtzeloltic Aarón nochipa huelis quihuicas inintoca itelpocahua Israel iyolixco ipan nopa iyolixpantzajcayo huan nechelnamiquiltis na, niamoTECO, tlen injuanti.

Nopa Urim huan Tumim para quipantise ipaquilis Toteco

³⁰ “Huan iijtic nopa yolixpantzajcayotl campa ibolsa, xijtlali nopa Urim huan nopa Tumim, nopa dados tlatzejtzeloltic tlen na niamoTECO, catli anquitequihuse quema monequis anquimatise ‘quena’ nopaquilis se tlamantli, o ‘amo’. Huan Aarón quihuicas iyolixpa nopa Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejtzeloltic tlen na niamoTECO, quema calaquis noixpa.

³¹ “Huan xijchihua iyoyo huehueyac catli senquistoc azultic catli moquentis itzala nopa ixpantzajcayotl. ³² Huan monequi xijquechtequis campa calaquis itzonteco nopa totajtzi. Huan campa quiquechtequise monequi quicuelpachose se quentzi huan quiyahualose ica icpatl para mochihuas se yejyectzi tlajtzontli tlayahualoli para amo tzayanis iquechtla. ³³ Huan icuextejteno nopa iyoyo huehueyac monequi xijchihua se tlajtzontli yejyectzi campa xiquixcopina nopa cuatlactli granada ica icpatl azultic, morado huan chichiltic para ma quiyahualo icuexteno. Huan tlatlajco nopa granadas monequi xijcuapilojtiyas pilcampanajtzi tlen oro. ³⁴ Monequi elis se pilcampanajtzi tlen oro huan teipa se granada tlajtzontli, teipa seyoc pilcampanajtzi tlen oro huan seyoc granada tlajtzontli, huan quej nopa yajtiyas ipan nochi itejteno. ³⁵ Huan ya nopa moquentis Aarón quema nechtequipanos na, niamoTECO, calijtic Campa Más Tlatzejtzeloltic. Huan quema Aarón calaquis o quisas ipan nopa cuarto tzilinis nopa pilcampanajtzi tlen oro para amo miquis.

Nopa piltepos patlactzi tlen oro

³⁶ “Nojquiya xijsencahua se tlactectli oro catli canactzi quen se piltepos patlactzi quen se credencial huan ipan xijtejtequi se tlajcuiloli quen campa quisencahuaj se sello huan quiijtos: TLAIYOCATLALILI PARA TOTECO. ³⁷ Huan xiquilpi nopa piltepos patlactzi ica se listón azultic iixpa ipan icuatzaicayo. ³⁸ Huan nopa piltepos patlactzi mocahuas cuapilijtos ipan icuajtol Aarón. Huan quema nopa israelitame quiyocatlalise tlacajcahualistli para na huan quihualicase, sintla ayamo senquistoc tlapajpactli nopa tlacajcahualistli noixpa na, niamoTECO, huajca Aarón ica nopa piltepos patlactzi huelis quihuicas inintlaixpanohua catli quiajsitoque nopa tlacajcahualistli. Huan niquitas nopa tlacajcahualistli catli nopa israelitame nechmacase para tlatzejtzeloltic huan nijselis. Yeca Aarón monequi motlalilis nopa cuatzajcayotl ica nopa piltepos patlactzi nochipa quema calaquis tiopan calijtic noixpa.

Ininpaniyoyo nopa totajtzi

³⁹ “Huan xijchihuili ipaniyoyo nopa hueyi totajtzi catli tlaxinepaloli ica icpatl tlen lino tlamalintli nelía canactzi. Huan nojquiya icuatzaicayo quichihuase ica lino, huan xijchihua itzinquenchilpica huan ma quiqiya itlachijchihualo catli yejyectzi. ⁴⁰ Huan nojquiya xiquinchihuili itelpocahua Aarón ininpaniyoyo, huan inintzinquenchilpica ica itlachijchihualo huan inincuatzaicayo. Huan ica nopa ininyoyo yejyectzi, nochi masehualme quintlepanitase. Nelía quinamiqui quiqiyase ininhueyitilis por nopa hueyi tequitl catli quichihuase noixpa.

⁴¹ “Huajca ica nochi ni yoyomitl xiquinyoyonti moicni Aarón huan itelpocahua. Teipa xiquinajalti aceite ipan inintzonteco huan xiquiniyocatlali para na. Huan quej nopa xiquintequimaca ma nechtequipanoca quen totajtzi. ⁴² Huan nojquiya xiquinchihuili inintlatzintlanyoyo ica nopa cuali yoyomitl lino para ma motlalilica tlatzintla nopa sequinoc ininyoyo. Huan quintzacas tlen inintzinquachtla hasta ininmetztomahuiya. ⁴³ Huan Aarón huan itelpocahua monequi moquentise quema calaquise tiopan calijtic para nechtequipanose, o quema monechcahuse campa nopa tlaixpamitl ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic. Huan sintla moquentise catli nimechilhuía, amo motlajtlacoltise huan miquise. Ni tlanahuatilme elis para Aarón huan itelpocahua para nochipa.

Xiquiniyocatlali nopa totajtzi para TOTECO

²⁹ “Huan ya ni catli monequi xijchihua para tiquiyocatlalis Aarón huan itelpocahua ma elica notajtzi. Xijcui se becerro huan ome oquich borregojme catli nelía cuajcualme huan amo tleno amo cuali quiqiyaj. ² Huan ica harina tlen trigo catli amo quiqiya tlasonejcaoyotl, xijchihua pantzi. Huan nojquiya xijchihua tortas catli quiqiya aceite. Huan xijchihua seyoc pantzi catli nesis quen tlaxcali huactoc catli tiquixajalos ica aceite. ³ Huan xijtema nochi ni pantzi ipan se chiquihuitl, huan techmaca na niamoTeco ipan tlaixpamitl ica nopa becerro huan nopa ome oquich borregojme. ⁴ Huan xijhualica Aarón huan itelpocahua ipan icalixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantise nechca campa calaquise, huan nozona xiquinpajpacas ica atl.

Pejqui itequi nopa achihui hueyi totajtzi

⁵ “Huan xijcui nopa yejyectzi yoyomitl catli anquisencahuilijtoque huan xijyoyonti Aarón ica nopa ixpantzajcayotl, nopa yolixpantzajcayotl, huan ica ipaniyoyo. Huan xiquilpi ipan nopa ixpantzajcayotl ica nopa tlajco ilpicayotl. ⁶ Huan xijtlalis ipan itzonteco nopa cuatzajcayotl. Huan ipan nopa cuatzajcayotl xijtlali nopa piltepos patlactzi tlen oro catli quiijtohua: TLAIYOCATLALILI PARA TOTECO. ⁷ Huan xijcuis nopa aceite para tiquinajaltis tlacame huan tlamantli para tiquiniyocatlalis para na, niamoTECO, huan xicajalti ipan itzonteco

Aarón para xiquiyocatlali para nechtequipanos na, ni-amoTeco. ⁸ Huan xiquinhualica itelpocahua huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomitl catli anquisencajque para injuanti. ⁹ Huan xiquintlajcoilpi huan xiquintlalili inincuatzaica, huan injuanti quiselise nopa tequitl ica nochi nopa tlanahuatili huan elise totajtzitzi noixpa para nochipa. Quej ni, huajca xiquiniyocatlali Aarón huan itelpocahua.

tlacajcahalistli para quiniyocatlalis nopa totajtzitzi

¹⁰ "Xijhuica nopa becerro iixpa nopa yoyon tiopamitl, huan Aarón huan itelpocahua ma quitlalica ininmax ipan itzonteco nopa becerro. ¹¹ Teipa xijmicti nopa becerro noixpa na, niamoTECO, ipan nopa calixpamitl ipuertajteno campa calaquise nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. ¹² Huan xijcui se quentzi ieso nopa becerro huan xijtlali ica momacpil ipan nochi nahui icuacua nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahalistli. Huan nopa estli catli mocahuas, xijtoyahua nechca itzintla nopa tlaixpamitl. ¹³ Teipa xijcui nochi nopa tlachiyajcayotl iijtico nopa becerro, huan catli eltoc ipan ieltapach huan ipan isosonec, huan nochi ni tlachiyajcayotl huan nojquiya isosonec xijtlali ipan nopa tlaixpamitl. ¹⁴ Pero inacayo nopa becerro, ica icuetlaxo huan icuitl, xijhuica huejca, campa amo onca calme huan xijtlaliti. Huan ni becerro elis se tlacajcahalistli para tlajtlacoli.

¹⁵ "Huan nojquiya xijcui se tlen nopa oquich borrego-jme, huan Aarón ihuaya itelpocahua ma quitlalica ininmax ipan itzonteco. ¹⁶ Huan xijmicti nopa oquich chivo huan ieso xijtzejtelo yahualtic tlaixpamitl ipan iquespa. ¹⁷ Huan inacayo nopa oquich borrego, xijhuejhue-los. Huan xijpajpaca icuetlaxcol huan imetz, huan xijtencahua ipan tlaixpamitl ihuaya itzonteco huan nopa sequin catli tijhuejhuelojtoc. ¹⁸ Huan xijtlatis nochi nopa oquich borrego ipan nopa tlaixpamitl. Huan ya ni elis se tlacajcahalistli tlatlatili para na, niamoTECO. Huan nelía ajhuyiac mijyotis huan nechpactis, pampa elis se tlacajcahalistli tlatlatili catli antechmacaj ica tli-tl.

¹⁹ "Teipa xijcui nopa seyoc oquich borrego, huan Aarón huan itelpocahua quitlalise ininmax ipan itzonteco. ²⁰ Huan xijmicti nopa oquich borrego, huan xijcui quentzi ieso huan xijpolo itzintla ininnacas catli ininnejmac Aarón huan itelpocahua. Nojquiya xijpolo quentzi nopa estli ipan ininhuéyi macpil huan ininhuéyi xocpil catli ininnejmac. Huan xijtzejtelo nopa estli yahualtic itejteno nopa tlaixpamitl Campa Quitlatise Tlacajcahalistli campa iquejquespa. ²¹ Huan xijcui quentzi nopa estli ipan tlaixpamitl huan quentzi nopa aceite catli ica titlaiyocatlalía, huan xiquijtzeloz ipan Aarón huan ipan iyoyo, huan ipan itelpocahua huan ipan ininyoyo nojquiya. Huan ica ya nopa Aarón huan itelpocahua huan ininyoyo elis tlatzejtzeloltic huan tlayocatlalili para na, niamoTeco.

²² "Teipa xijquixtili ichiyajca nopa oquich borrego. Xijcui nopa tlachiyajcayotl campa icuitlapil, icuetlaxcol huan ieltapach. Huan xijcui nopa ome isosonec huan

ininchiyajca, huan nopa imetz tlen inejmac, pampa ica nopa tlacajcahalistli tlen nopa oquich borrego tiquin-tequitlalis Aarón huan itelpocahua para nechtequipanose. ²³ Nojquiya xijcui se pantzi tlen nopa chiquihuitl catli quiyiya pantzi catli amo quiyiya tla-sonejcaoyotl catli eltoc noixtla na, niamoTECO. Huan nojquiya xijcui se torta catli quiyiya aceite huan se ne seyoc pantzi catli nesi quen tlaxcali huactoc catli an-quixajalojtoque aceite. ²⁴ Huan nochi ni pantzi huan ichiyajca nopa borrego, xijtlali imaco Aarón huan ininmaco itelpocahua. Huan injuanti quihuisose noixpa, niamoTECO, pampa ya nopa elis se tlacajcahalistli catli anquihuisose noixpa para antechmacase. ²⁵ Teipa xijcui tlen ininmax nochi catli quihuisojque noixpa huan xijtlali ipan nopa tlaixpamitl noixpa para se tlacajcahalistli tlatlatili. Huan nopa tlacajcahalistli mijyotis ajhuyiac huan nechpactis na niamoTECO. Ya ni elis se tlacajcahalistli tlatlatili catli antechmacaj ipan tli-tl.

Inintlacualis nopa totajtzitzi

²⁶ "Huan teipa xijcui iyolix nopa oquich borrego catli ica tijtequitlali Aarón para nechtequipanose, huan xijhuisos noixpa, niamoTECO, huan teipa nopa iyolix elis para ta, Moisés. ²⁷ Huan nochipa quema tiquiniyocatlalis tlacame para ma elica totajtzitzi, Aarón huan itelpocahua quiselise iyolix huan imetz nopa borrego catli quihuisojque noixtla para nechmacase. ²⁸ Quena, ya ni elis se tlanahuatili para nochipa para xiquinmaca Aarón huan itelpocahua iyolix huan imetz se tlacajcahalistli. Amo quema ma quielcahuaca israelitame para quinmacase ni nacatl nopa totajtzitzi, masque temacaj se tlacajcahalistli para moyoltlalise nohuaya, niamoTECO, o temacaj se tlacajcahalistli para nechtlascamatilise. Ya ni quinamiqui quiselise totajtzitzi para iniaxca.

Nopa hueyi totajtzitzi

²⁹ "Huan nochi ni iyoyo Aarón catli tlatzejtzeloltic teipa elis para nopa itelpoca catli quitoquilis ipan itequi quen nopa hueyi totajtzitzi catli más quiyiya tequiticayotl. Huan quej nopa, ni yoyomitl panos tlen se itelpoca hasta se iixhui, huan hasta se iixhui itelpoca. Sesen catli quiselis ni tequitl para elis hueyi totajtzitzi catli ama quitocarohua Aarón, nojquiya quiselis ni yoyomitl catli ihuaya yohui ni tequitl. Quiselise quema quiniyocatlalise sese ica aceite para quinquitequitlalise para nechtequipanose, niamoTeco. ³⁰ Huan nopa itelpoca Aarón catli quitocaros quiselis itequi teipa, monequi moquentis ni yoyomitl tlatzejtzeloltic para chicome tonali, huan teipa quena, huéli pehuas tequitis ipan nopa achtihui cuarto Campa Tlatzejtzeloltic.

³¹ "Huan xijcui inacayo nopa oquich borrego catli tijtequihuitoc para tiquiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua, huan xijcacatzo campa tlapajpactli noixpa niamoTECO. ³² Huan Aarón huan itelpocahua quicuase inacayo nopa oquich borrego ihuaya nopa pantzi catli

eltos ipan nopa chiquihuitl ipan calixpamitl nechca campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl. ³³ Quena, san inijuanti huelis quicuase ni tlacajcahalistli catli tijtequihui quema tiquiniyocatlali para ma nechtequipanoca na, niamoTECO. Amo aqui más hueli quicuas, san inijuanti, pampa nopa nacatl huan nopa pantzi tlaiyocatlalili, huan tlatzejtzeltic para na. ³⁴ Huan sintla mocahuas quentzi pantzi o quentzi nacatl hasta hualmostla, monequi xijtlatis, ayacmo huelis quicuase pampa tlaiyocatlalili para na.

³⁵ "Huajca para chicome tonali tiquinchihuilijtiyas Aarón huan itelpocahua nochi catli nimitznahuatía para tiquiniyocatlali ma nechtequipanoca. ³⁶ Ipan sesen tonal techmaca, niamoTECO, se becerro quen se tlacajcahalistli para nechixtzacuulis inintlajtlacolhua. Nojquiya xijpajpaca nopa tlaixpamitl noixpa ica se tlacajcahalistli catli anquitencahuase ipani. Mojmmostla xicalti nopa tlaixpamitl ica aceite para tiquiyocacahuas para na, niamoTeco. ³⁷ Para chicome tonali xijtencahua tlacajcahalistli huan xijpajpacas nopa tlaixpamitl para elis tlahuel tlatzejtzeltic, huan nochi catli quiajsis nopa tlaixpamitl elis tlatzejtzeltic, tlaiyocatlalili para na.

Tlacajcahalistli tlatlatili catli monequi mojmmostla

³⁸ "Huan teipa mojmmostla xiquintencahua ipan nopa tlaixpamitl ome pilborregoitzitzi catli quipiyaj sese xihuitl. ³⁹ Xijtencahua se pilborregoitzitzi ica ijnaloc huan se pilborregoitzitzi techmaca quema oncalaqui tonati. ⁴⁰ Huan ica nopa pilborregoitzitzi ica ijnaloc, xijtencahua ome litros huan tlajco harina catli más cuali tlaxacualoli ica se litro aceite catli tlatejtejtzontli tlen olivas. Huan nojquiya xijtecas ipan tlaixpamitl se litro xocomeca atl. Ya nopa se tlacajcahalistli catli quitoyahuase para nechmacase. ⁴¹ Huan ne seyoc pilborregoitzitzi techmaca, niamoTECO, ica tiotlac quema oncalaqui tonati. Huan nojquiya ma nechmacaca nopa harina quen quichijque ica nopa tlacajcahalistli catli ica ijnaloc, huan ma nechmacaca xocomeca atl quen quitoyajque ipan tlaixpamitl ijnaloc. Huan ya ni elis se tlacajcahalistli para na catli antechmacase ipan tlitl huan mijyotis ajhuyiac huan nechpactis. ⁴² Ya ni elis nopa ome tlacajcahalistli catli monequi anquichihuase mojmmostla para ama huan teipa. Huan anquitencahuase noixpa na, niamoTECO, ni tlacajcahalistli ipan nopa tlaixpamitl campa tlatlatise ipan nopa calixpamitl nechca campa ipuerta ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Huan nozona nimechcanalhuis. ⁴³ Quena, nozona nojquiya niquinnamiquis nopa israelitame. Huan nopa yoyon tiopamitl elis tlatzejtzeltic pampa quipiyas notlatlanex. ⁴⁴ Huajca niquiyocatlalis para na nopa tiopamitl campa timopantise, huan nopa tlaixpamitl campa tlatlatise. Huan niquiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua para ma elica nototajtzitzi huan nochi elise tlatzejtzeltique. ⁴⁵ Huan na nimocahuas para niitztos tlatlajco israelitame huan na nelis niininTeco. ⁴⁶ Huan inijuanti nechiximatise para na niDIOS niininTECO catli niquinquixti ipan tlati

Egipto para nimocahuas huan niitztos ininhuaya. Quena, na niDIOS, niininTECO.

Nopa tlaixpamitl para copali

30 "Nojquiya xijchihua se tlaixpamitl para ipan anquitlatise copali. Xijchihua ica nopa cuahuitl catli itoca acacia. ² Huan ihuehueyaca iixpa monequi elis 45 centímetros huan ipatlajca nojquiya 45 centímetros para elis cuadradojtic, huan ihuejcapanca elis 90 centímetros. Huan iixco nopa tlaixpamitl huan icuacua monequi elis san se tlatectli cuahuitl. ³ Huan tijxahuas ica oro ipani, huan ipan iquespa huan icuacua. Xijchihui se icorona iixteno catli senquistoc oro. ⁴ Nojquiya xijchihui nahui anillos tlen oro, ome ipan sesen lado campa inacastla huan ne ome seyoc lado ipan seyoc inacastla. Huan ipan nopa anillos anquicalaquise nopa cuahuitl huehueyac para ica anquihuicase. ⁵ Huan xijscenahua nopa huehueyac cuahuitl ica nopa cuahuitl catli itoca acacia, huan xijxahua ica oro. ⁶ Huan ipan nopa achtihui cuarto Campa Tlatzejtzeltic, xijtlali ni tlaixpamitl para copali. Xijquetza ni tlaixpamitl iixmelac nopa cortina catli quitzacua nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic campa eltoc nopa caxa ica nopa tlanahuatili huan itzajca campa timopantise. ⁷ Huan sese ijnaloc quema ajsis hora para Aarón quitejtequis imecha nopa tlahuili, monequi quitlatis copali catli ajhuyiac ipan nopa tlaixpamitl para copali. ⁸ Huan nojquiya mojmmostla quema tlayohuiyas huan Aarón quisencahuas nopa tlahuilme, quitlatis copali noixpa na, niamoTECO. Quej nopa oncas copali catli tlatlas noixpa mojmmostla para nochipa hasta amoixhuihua quipiyase iniixhuihua. ⁹ Ipan nopa tlaixpamitl para copali, amo xijtlati seyoc tlamantli copali, niyon amo xiquintlali tlapiyalme para tlatlase. Amo xijtlali tlacajcahalistli tlen harina, niyon amo xijtoyahua ipani nopa tlacajcahalistli catli monequi tijtoyahuas. ¹⁰ Huan se huella ipan se xihuitl Aarón quitlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl para copali quema quitlalis ipan icuacua se quentzi ieso nopa tlacajcahalistli para nechixtzacuulis amotlajtlacolhua. Huan amoixhuihua huan iniixhuihua quej ni nojquiya quichihuase ipan ni tlaixpamitl para copali se huella ipan se xihuitl. Ni tlaixpamitl para copali nelía tlatzejtzeltic para na niamoTECO."

Nopa tomi catli ica sesen quimanahuis inemilis

¹¹ Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

¹² "Quema tijchihua se censo para tiquinpohuas nopa israelitame, sesen monequi quitlaxtlahuis TOTECO para quimanahuis inemilis. Quej nopa monequi para amo aqui miquis pampa tiquinpohua. ¹³ Quema mophuase, sesen masehuali monequi temacas se plata tomi catli quipiya chicuase gramos ietica huan ya nopa elis se tlacajcahalistli para na, niamoTECO. ¹⁴ Quena, nochi catli ya quiaxitijtoque 20 xihuitl, monequi moijcuilose huan monequi temacase nopa tomi. ¹⁵ Yaya catli rico amo tlaxtlahuas más, niyon catli teicneltzi amo tlaxtlahuas pilquentzi. Nochi nechmacase na, ni-

amoTECO, nopa plata tomi catli quipiya chucuase gramos ietica para quimanahuse ininnemilis. ¹⁶ Huan tijcuis nopa tomi catli temacatose israelitame para mo-manahuse, huan xijtequihui ipan itequi nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Ica ya ni, niamoTECO nimechelnamiquis huan antechixtzacuilise amotlajtla-colhua para huelis anitztose.”

Nopa hueyi paila tlen bronce

¹⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁸ “Nojquiya xijchihua se hueyi paila ica nopa tepostli bronce para ipan momajtequise totajtzitzi. Nojquiya xijchihuili ica bronce se catli ipan moquetzas nopa hueyi paila. Huan xijquetza ipan nopa calixpamitl tlatlajco nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlaacajhualistli huan nopa cortina catli quitzacua nopa yoyon tiopamitl. ¹⁹ Huan nozona momajtequise huan moicxipajpacase Aarón huan itelpocahua. ²⁰ Huan sesen hueta quema calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, monequi momajtequise huan moicxipajpacase para amo miquise. Nojquiya quema monequis monechahuse campa nopa tlaixpamitl para quichihuase inintequi huan quitlatise nopa tlaacajhualistli catli nechtencahuilise na, niininteCO, ²¹ monequi momajtequise huan moicxipajpacase para ma amo miquica. Huan ni tlanahuatili monequi mocahuas para nochipa para Aarón, iixhuihua huan iniixhuihua quineltoquilise.”

Nopa aceite para tlayocatlalise para Toteco

²² Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

²³ “Xijsentili ni tlaajhuiyacayotl catli nimitzilhuía catli más cuali: Chucuase kilos catli senquistoc mirra, eyi kilo canela, eyi kilo cálamó catli mijyotía ajhuiyac, ²⁴ chucuase kilos catli casia huan nahui litros aceite catli itoca oliva. ²⁵ Huan ma quisencahua nochi ya ni se tlaajhuiyacajquetl catli cuali quimati itequi para ma elis nopa aceite catli tlatzejtzololitic catli ica tlapojpohuase para tlayocatlalise para notequi na, niamoTECO. ²⁶ Huan xijtequihui ni aceite para ticajaltis nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopa caxa ica nopa tlanahuatili. ²⁷ Nojquiya xicajalti nopa cuamesa huan nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuis nozona, huan xicajalti nopa tlahuil quetzali ihuaya nochi catli motequihuis nozona, huan xicajalti nopa tlaixpamitl para copali. ²⁸ Xicajalti nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlaacajhualistli huan nochi tlamantli catli motequihuíá nozona. Nojquiya xicajalti nopa hueyi paila tlen bronce ihuaya catli ipan moquetztoc. ²⁹ Monequi tiquinajaltis para tiquiniyocatlalise para na huan quej nopa nochi elis tlahuel tlatzejtzololitic, huan nochi catli quiitzquise nopa tlamantzitzi elise tlatzejtzololitic.

³⁰ “Nojquiya tiquinajaltis Aarón huan itelpocahua ica aceite, huan tiquiniyocatlalise para ma elica nototajtzitzi. ³¹ Huan xiquinilhui nopa israelitame: ‘Ni aceite elis para tlaajaltise quema quiyocatlalise tlamantli o

masehualme para elise para TOTECO. Ni aceite anmotequilise para nochipa. ³² Amo xijteca ipan catli hueli masehuali itlacayo. Huan amo aqui ma quisencahua seyoc tlaajhuiyacayotl senquistoc san se quen tlasencahuali ya ni. Ni aceite tlatzejtzololitic, huan monequi anquilitase para se tlamantli tlatzejtzololitic. ³³ Sintla se acajya quisencahuas se tlaajhuiyacayotl quej ni, o sintla se acajya quipolos se catli amo se nototajtzitzi, monequi anquiquitise tlen israelitame para nochipa.’”

Copali

³⁴ Nojquiya TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

“Xijmanelo se tlaajhuiyacayotl san se imiyaca tlachipimitl tlen aceite tlen resina, tlen istitl huan tlen gálbano catli ajhuiyac mijyotía, huan nochi xijmanelo ihuaya nopa copali catli senquistoc cuali. ³⁵ Huan ica ni tlamantli ma quisencahua se copali catli senquistoc cuali. Ma quimanelo nelía cuali quen quimati quichihua se tlaajhuiyacajquetl catli cuali quimati itequi. Huan ni copali elis tlatzejtzololitic san para na, niamoTeco. ³⁶ Xijtijtisi cuali se quentzi ni tlamaneloli hasta nelía cuechtic mocahuas, huan xijtlali iixpa nopa caxa catli quiapiya notlanahuatil ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Huan monequi xijmatica ni tlamaneloli copali eltoc tlatzejtzololitic. ³⁷ Amo aqui ma quisencahua seyoc copali catli senquistoc san se tlasencahuali quej ni pampa ni tlamaneloli copali tlatzejtzololitic para na, niamoTECO. ³⁸ Sintla se acajya quichihuas seyoc quej ni san para quiijnequis, monequi anquimictise.”

Bezaleel huan Aholiab

31 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquita, na nijtlapejpenijtoc Bezaleel catli icone Uri huan iixhui Hur catli tlatcatqui ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Judá. ³ Nijtemitijtoc Bezaleel ica noTonal. Huan nijmacatoc miyac yajatlili huan tlamachilistli para huelis quichihuas nopa yoyon tiopamitl ica nochi tlamantli catli monequi. ⁴ Yaya cuali quimati quitejtzonas oro, plata huan bronce para quichihuas tlen hueli catli monequi. ⁵ Nojquiya hueli quiyectlalis piltetzitzi catli patiyo para ma cahuani huan quimati quenicatza quiquejquetas piltetzitzi sese ipan se piltencuayotl para mocahuas yejyetzitzi. Nojquiya ya hueli quitejtequis cuahuatl huan quiyectlalis para elis quen tlen hueli tlamantli catli tiquilhuis. ⁶ Nojquiya nijtlapejpenijtoc Aholiab, icone Ahisamac ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Dan, para elis itlapalehuijca. Huan nochi sequinoc catli achi más quiapiyaj inintlalnamiqulis para quichihuase tlamantzitzi catli yejyetzitzi, nojquiya niquinmacatoc ininyajatlili para ma quichihuaca nochi catli nimitznahuatijtoc. ⁷ Huajca injuanti hueli quichihuase nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopa caxa campa eltoc notlanahuatilhua, huan itzajca nopa caxa campa

nimechtlasojtlas huan antechixtzacuilise amotlajtlacolhua. Nojquiya quichihuase nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuis ipan nopa tiopan calijtic. ⁸ Quichihuase nopa cuamesa huan catli motequihuis nozona. Nojquiya quichihuase nopa tlahuil quetzali catli senquistoc oro ica nochi catli motequihuis ihuaya, huan quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali. ⁹ Quichihuase nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlaicajhualistli ica nochi tlamantzitzi catli motequihuis. Nojquiya quichihuase nopa hueyi paila huan catli ipan quiquetzase huan nochi catli motequihuis ihuaya. ¹⁰ Nojquiya quixinepalose iyoyo tlatzejtzeltic nopa totajtzitzi Aarón huan quichihuase ininyoyo itelpocahua. ¹¹ Huan quem a quichihuase nopa aceite catli ica antlaajaltise para antlaiyocatlalise para na huan quem a quichihuase nopa copali catli ajhuyiac mijyotfa para quitlatise ipan nopa tlaixpamitl para copali, monequi nochi mochi-huas senquistoc quen nimitznahuatijtoc.”

Nopa tonal para ma timosiyajquetzaca

¹² Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

¹³ “Xiquinilhui nopa israelitame para monequi ma mosiyajquetzaca ipan nopa tonal catli nimechnahuati. Pampa nopa tonal elis quen se tlanextilijcayotl para anmechelnamiquiltis amojuanti huan amoixhuihua catli amoca nimocajtoc. Huan quej nopa elis para nochipa hasta amoixhuihua teipa ehuan quipiyase iniixhuihua. Quej nopa anquimatise para na niamoTECO catli nimechchihua antlatzejtzeltique. ¹⁴ Huajca monequi ma mosiyajquetzaca ipan nopa tonal catli nimechilhui para tlasiyajquetzali pampa nopa tonal tlatzejtzeltic huan tlayocatlalili para na. Sintla se amo quitlepanita ni tlanahuatili, monequi anquimic-tise. Sintla se tequitis ipan se tonal para anmosiyaj-quetzase, xijmictica. ¹⁵ Chicuase tonali antequitise, pero ipan nopa chicompa tonal monequi anmosiyaj-quetzase pampa tlatzejtzeltic huan tlayocatlalili para na, niamoTECO. Sintla se acayja tequitis ipan nopa tonal, monequi miqis. ¹⁶ Nochi israelitame ama huan iniixhuihua teipa ma amo tequitica ipan nopa tonali para mosiyajquetzase. Monequi quitlepanitase nopa tonali pampa quinextia nopa camanali catli nijchijtoc amohuaya. ¹⁷ Ni tlamantli elis se tlanextilijcayotl para nochipa ica anisraelitame huan na, pampa ica chicuase tonali na, niamoTECO, nijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli, huan ipan nopa chicompa tonal, ayacmo nitequitqui, san nimosiyajquetzqui.”

¹⁸ Huan quem a TOTECO tlanqui camanalti ihuaya Moisés ipan nopa tepetl Sinaí, quimacac ome tepat-lactli campa ijcuilijtoc itlanahuatilhua. Huan Toteco Dios quijcuilojtoya ica ya imax.

Nopa becerro tlen oro

32 Quem a nopa israelitame quiitaque para Moisés huejcahuayaya huan amo nimantzi temoyaya tlen nopa tepetl, mosentilijque campa Aarón huan quiilhuique:

—Techchihuili se tlaixcopincayotl para ma techyacana pampa amo tijmatij tlaque ipantitoc Moisés catli techquixti ipan tlali Egipto.

² Huan Aarón quinilhui:

—Ma moquixtilica ininpijilohua amosihuajhua, amotelpocahua huan amoichpocahua; huan ma techhualiquilica nica.

³ Huajca nochi moquixtilijque ininpijilohua huan quihuiquilijque Aarón. ⁴ Huan yaya quiseli huan quiatili nopa oro, huan quem a quixixti ipan tlitl, quitejtzonqui ica se martillo huan quichijqui quen se becerro. Huajca nopa israelitame quijtojque:

—¡Xitlacaquica anisraelitame, ya ni todios catli techquixti ipan tlali Egipto!

⁵ Huan quem a Aarón quitaque quenicatza paquiyayaj nopa israelitame, quisencajqui se tlaixpamitl iixpa nopa becerro, huan teyolmelajqui:

—Mostla tijpiyase se ilhuitl para TOTECO.

⁶ Huan hualmostla nochi israelitame mejque cualca huan quinmictijque tlapiyalme huan quintlatijque ipan nopa tlaixpamitl, huan quimacaque tlaicajhualistli para Toteco ma moyoltlali ininhuaya. Teipa nochi mosehujque ipan se hueyi tlaicualistli huan tlaicajque huan tlaique quen amo monequi. Huan teipa nochi quichihuayaj catli fiero quen catli quichihuaj tlen hueli masehualme.

⁷ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitemo amantzi tlen ni tepetl, pampa momasehualhua catli tiquinquixti tlen tlali Egipto monenpolojtoque. ⁸ Nimantzi quicajteque nopa tlanahuatilme catli niqinnahuati ma quitoquilica. Quiatilijque oro huan mochihuilijque se becerro huan amantzi quihueyichihuaj huan quimactilfaj tlaicajhualistli, huan quijtohuaj: ‘Anisraelitame, ya ni amodios catli anmechquixti ipan tlali Egipto.’

⁹ Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Nimomacatoc cuenta quenicatza itztoque ni masehualme huan niqita para nelyoltetique. ¹⁰ Huajca ama techcahua, pampa nelía tlahuel nicualani ininhuaya huan niqintzontlamiltis, pero tlen ta, Moisés, niqinchihuas sequinoc masehualme catli momiyaquilise tlahuel miyac huan itztose ipan se hueyi tlali.

¹¹ Pero Moisés chichahuac quitlajtlani iTECO Dios ma amo quichihua, quijto:

—¡Ay TOTECO! ¿Para tlen ticualanis ica momasehualhua catli ta tiquinquixti ipan tlali Egipto ica mohueyi chichualis? ¹² Nopa egiptome quijtose para ta catli tlininTeco tiquinquixti ipan tlali Egipto, pampa ya timoilhuiyaya para tiquinmictis ipan tepeme, pampa tijnepuyaya tiquinixpolihuiltis tlen ni tlaltipactli. TOTECO, amo hueli tiquincahuilise egiptome ma quijtoya ya nopa. Yeca ayacmo xicualani. Ximoyolcuropa ica catli timoilhuijtoc tijchihuas huan amo xiquincoco momasehualhua. ¹³ Xiquinelnamiqui Abraham, Isaac, huan Israel motequipanojcahua catli ta timotestigojquetzqui ica moseltzi huan tiquinilhui tiquinmियाquilis iniixhuihua para ma elica tlahuel miyaqui hasta amo aqui

huelis quinpoahuas. Tiquijto itztose quen imiyaca sitlame nepa ilhuicac. Huan nochi ni tlali tiquinmacas iniixhuihua. Huan tiquijto quiselise huan elis iniaxca para nochipa. Quena, quej nopa tiquintencahuili motequipanojcahua.

¹⁴ Huajca TOTECO moyolcuepqui ica catli moilhujtoya quinchihuilisquía imasehualhua. ¹⁵ Huan Moisés pejqui temo tlen nopa tepetl, huan quihualicayaya imaco nopa ome tepatlactli catli quipixtoya nopa tlanahuatilme. Huan itlanahuatilhua Toteco ijcuilijtoya iixpa huan iica nopa tepatlactli. ¹⁶ Yaya Toteco Dios catli quitejtejqui nopa tetl huan quichijqui nopa tepatlactli huan yaya catli ipan tlajcuilo.

¹⁷ Huan quema Josué quicajqui tlahuejchihuayayaj nopa israelitame nopona tlatzintla, quiilhui Moisés: —Nijcaqui tlahuejchihuaj campa itztoque nopa masehualme quen onca se tlahuilancayotl.

¹⁸ Pero Moisés quinanquili:

—Amo tlahuejchihuaj pampa tlatlantoque, niyon amo quichihuaj pampa sequinoc quintlantoque. Nijcaqui catli huicaj seyoc tlamantli huicatl.

¹⁹ Huan quema Moisés monechahuiyaya campa itztoyaj nopa israelitame, quiitac nopa becerro huan quenicatza mijtotiyayaj, huan nelía cualanqui. Huan quimajcaqui itzintla tepetl nopa tepatlactli catli quihualicayaya imaco huan cuechtic mocajqui. ²⁰ Huan quicuic nopa becerro catli quichijtoyaj huan quitlati, huan quitisqui hasta quichijqui tlatixtic. Huan nopa itlatixo quijtzelo ipan atl, huan quinchihualti nopa israelitame ma quijica nopa atl.

²¹ Huan Moisés quiilhui Aarón:

—¿Tlaque mitzchihuilijque ni masehualme para tiquinyacantoc ma quichihuaca ni tlajtlacoli nelhueyi?

²² Huan Aarón tlananquili:

—Amo xicualani nohuaya, tata. Ta cuali tijmati ni masehualme quinpacía quichihuase catli amo cuali.

²³ Inijuanti nechilhijque ma niquinchiuili se tlaixcopincayotl para ma techyacanas pampa amo tijmatque tlaque mopantic ta catli techquixti ipan tlali Egipto. ²⁴ Huan na niquinanquili para sintla quipiyaj tlamantli tlen oro, ma quiquixtica huan inijuanti nechmacaque. Huan nijtlali nopa oro ipan tliatl huan quisqui ni becerro.

²⁵ Huan Moisés quiitac para nochi quipolojtoyaj ininpinahualis. Huan Aarón quincahuilijtoya ma quichihuaca tlen hueli catli quinequiyayaj quichihuase. Huan quiitac inincualancaitacahua quinhuetzquiliyayaj.

²⁶ Huajca moquetzqui iixmelac campa calaquiyayaj ipan ipejya nopa altepetl tlen ininyoncalhua. Huan Moisés quijito:

—Nochi catli itztoque ica TOTECO ma hualaca nica nohuaya.

Huan nochi iixhuihua Leví mosentilijque ihuaya.

²⁷ Huajca Moisés quinilhui catli moyocatlalijtoyaj ica ya:

—TOTECO Dios tlen tiisraelitame quijitohua para sesen amojuanti monequi xijcuica amomachete, huan xipehuaca ipan nopa achtihui calme huan xipanotiya-

ca hasta campa ontlami nochi ni yoyoncalme. Huan xicalaquica ipan sesen yoyoncali huan xiquinmijmictijtiyaca masque amoicnihua, amohuampoyohua o amocalnechcahua pampa tlahuel fiero quichijtoque.

²⁸ Huan iixhuihua Leví quichijque quen Moisés tlanahuatijtoya huan ipan nopa tonal mijque nechca eyi mil masehualme. ²⁹ Huajca Moisés quinilhui:

—Ama anmoiyocatlalijque para itequi TOTECO pampa anquineltocatoque catli anmechnahuatijtoc, masque monejqui anquintzontlamiltijque amoconehua huan amoicnihua. Huajca ama TOTECO anmechti-ochihuas.

³⁰ Huan hualmostla Moisés quinilhui ne sequinoc israelitame:

—Anquichijtoque se hueyi tlajtlacoli. Ama monequi niyas huan nitlejcos campa itztoc TOTECO huan sintla nihuelis nimechixtzacuilis amotlajtlacol.

³¹ Huajca Moisés mocuepqui campa itztoya TOTECO, huan quiilhui:

—Melahuac nopa masehualme quichijtoque se hueyi tlajtlacoli huan mochihuilijque se tlaixcopincayotl tlen oro. ³² Na nimitztlajtlanía chichahuac xiquintlapojpolhui. Sintla amo, nojquiya techmicti na, huan xiquixpolo notoca ipan nopa amatlapohuali catli tiquijcuilo.

³³ Pero TOTECO quinanquili Moisés:

—San niquixpolos itoca huan nijmictis catli noca tlatlacolchihua. ³⁴ Huajca xiya xiquinhuica nopa masehualme hasta campa nimitzilhui. Huan xijmati para temachtli notequihua mitzyacanas. Pero quema ajsis nopa tonali quema nitetlatzacuiltis, niqintlatzacuiltis ni masehualme por inintlajtlacolhua.

³⁵ Huan TOTECO quititlanqui se tlatzacuiltijca cocolistli ipan nopa masehualme pampa quihueyichijque nopa becerro catli Aarón quichijqui.

Quenicatza ma motecpanaca quema yase ipan ojtli

33 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquisa tlen nica huan xiquinyacana nopa masehualme catli tiquinquixti tlali Egipto, huan xiquinhuica hasta nopa tlali catli niqintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para niquinmacas iniixhuihua. ² Huan nijtitlanis se notequihua ma mitzyacana, huan yaya quinquixtis tlen nopa tlali nopa cananeos, amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ³ Huan anmechhuicas ipan nopa tlali catli nochi temaca hasta mocahua itlajca. Pero na amo niyas amohuaya, pampa nohueli nimechixpolihuiltis ipan ojtli, pampa tlahuel tetic amoyolo.

⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquinilhui nopa israelitame para inijuanti nelía yoltetique. Xiquinilhui sintla niitztosquía ininhuaya seyoc tlatoctzi, huelis niqintlamixpolihuiltijosquía. Huajca xiquinilhui ma moquixtilica nochi nopa tlayejecchijchijcayotl tlen oro catli quihualicaj quen pactoque, huan niqitas tlaque nijchihuas ica inijuanti.

Huan tlahuel miyac motequipachojque nopa israelitame quema quicajque ni camanali catli chichahuac. Huan nochi moquixtilijque ininyejecchijchijca tlen oro

huan ininyoyo catli yejyetzitzi para ma amo nesis quen pactoque, pampa ayacmo paquiyayaj. ⁶ Huajca ipan tepetl Horeb nopa israelitame moquixtilijque ininpijpiolhua, inincoshua, huan nochi catli ica mocualtaliyayaj para moyecchijchiuase. Huan ayacmo quitequihuijque.

Nopa yoyoncali campa mopantijque ihuaya Toteco

⁷ Huan Moisés ya momajtoya quiiyocaquetza se yoyoncali se quentzi huejca tlen catli ininyoyoncalhua nopa israelitame. Huan quitocaxti nopa yoyoncali campa timopantise ihuaya TOTECO. Huan quema acajya quinequiyaya quitlatzintoquilis TOTECO se tlenijqui para quimatis ipaquilis, yohuiyaya ipan nopa yoyoncali campa mopantis ihuaya TOTECO catli eltoya iyoca tlen ne sequinoc yoyoncalme. ⁸ Huan tlen hueli hora quema Moisés yohuiyaya para mopantiti ihuaya TOTECO, nochi masehualme momatque quisaj ininchajchaj huan moquetzaj ininpuertajteno huan quitlachilíaj Moisés hasta quema oncalaquiyaya ipan nopa yoyoncali. ⁹ Huan sesen huelta quema Moisés calaquiyaya ipan nopa cali, nopa mixtli hualtemoyaya huan motlaliyaya ipuertajteno quema TOTECO camanaltiyaya ihuaya Moisés. ¹⁰ Huajca quema nopa israelitame quiitaque nopa mixtli moquetztoya ipuertajteno nopa yoyoncali, sese inijuanti motlancuaquetzayaya icalixpa huan quihueyichijqui Toteco.

¹¹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés moixtlachiliyayaj quen se catli camanalti ihuaya ihuampox. Huan teipa Moisés mocuepayaya campa ne sequinoc yoyoncalme. Pero nopa telpoca tlatcatl Josué, itelpoca Nun catli quipalehuiyaya Moisés, mocahuayaya nopona ipan nopa yoyoncali campa mopantíaj ihuaya TOTECO.

Toteco quinextili Moisés itlatlanex

¹² Huan Moisés quiilhui TOTECO:

—Xiquita, techilhuía ma niquinyacana ni israelitame hasta nopa cuali tlali, pero amo techilhuía ajqueya tijtlanis nohuaya. Nojquiya tiquijtohua para cuali techiximati huan techualitztoc. ¹³ Ama nimitztlajtlanía se favor. Sintla nelía techualitztoc, techilhui tlaque mopaquilis para nijchihuas huan quej nopa más huелиs nimitziximatis. Huan na nimitzneltochas huan noja techualitztinemis. Huan xiquelnamiqúi para ni masehualme catli niquinyacana, nochi timoaxcahua.

¹⁴ Huan TOTECO quinanquili:

—Na, niamoTECO, niyas mohuaya huan nijchihuas para ximosiyajquetza.

¹⁵ Huan Moisés quijito:

—Sintla amo tohuaya tiyas, amo techchihua ma tiquisaca tlen nica. ¹⁶ Pampa sintla amo tohuaya tiyas, sequinoc masehualme amo quimatise para techicnelía, na huan ni momasehualhua. Sintla ta amo tohuaya tiyas, huajca san se tiitztose quen tlen hueli masehualme. Pero sintla ta tiyas tohuaya, nesis techt-

lapejpenijtoc huan techiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli.

¹⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Huajca nijchihuas catli tiquijtojtoc pampa nijmati tijchihuas catli cuali, huan ta nimitzitas para tinonelhuampox.

¹⁸ Huajca Moisés quijito:

—Huajca nimitztlajtlanía, techcahuili ma nimitzitas ta ica nochi motlatlanex catli yejyetzí.

¹⁹ Huan TOTECO quinanquili:

—Na nijchihuas ma panos moixpa nochi catli cuali tlen na. Huan quema nipanós, niquijtos catli quijtosnequi notoca, TOTECO. Na nijtlapejpenía catlique nijtlasojtlas huan catlique ihuaya nijpiyas hueyi noyolo.

²⁰ Pero noixayac amo huелиs tiquitas, pampa niyon se masehuali amo huелиs quiitas noixayac huan itzto.

²¹ Huajca TOTECO quiilhui:

—Nica nonechca eltoc se hueyi tetl, nopona ximoquetza ipani. ²² Huan na nimitztlalis campa tlacoyontoc ipan nopa hueyi tetl, huan quema nipanós huan nesis notlatlanex nimitzixtzacuas ica nomax hasta ya nipanotos. ²³ Teipa niquijcuinis nomax, huan huелиs tiquitas nocuitlapa, pero noixayac amo tiquitas.

Nopa yancuic tepatlactli ica nopa tlanahuatilmé

34 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijtejtequi ome tepatlactli catli san cuali ihuejhuexca quej nopa achtihui tepatlacme catli nimitzmacac. Huan ipani niquijcuilos nopa camanali catli quipixtoya nopa sequin catli tijtlatlapatzqui. ² Nojquiya ximonemili para mostla cualca titlejcos ipan tepetl Sinaí. Xihuala ximonextiqui noixpa itzonatipa nopa tepetl. ³ Ma amo aqui tlejcos mohuaya huan ma amo aqui más itzto ipan nopa tepetl. Niyon se tlapiyali amo hueli tlacuajcuajtinemis iteno nopa tepetl.

⁴ Huajca Moisés quitejtejqúi nopa ome tepatlactli san se quej nopa catli achtihui. Huan hualmostla cualca mejqui, huan quicuic nopa ome tepatlactli imaco huan tlejcoc ipan tepetl Sinaí quen TOTECO quinahuatijtoya.

⁵ Huajca TOTECO temoc ipan se mixtli huan moquetzqui ihuaya Moisés, huan quiyolmelajqui tlaque quinequi quijitos itoca, TOTECO. ⁶ Huan TOTECO panoc iixpa Moisés huan quijtojtijayqui:

—Na niDIOS, moTECO. Na catli nitetlasojtla huan nijpiya hueyi noyolo ica masehualme. Ohui para nicualanis, pampa tlahuel niteicnelía. Huелиs timotemachis ipan na pampa senquistoc nitemachtli. ⁷ Niquinnextilis tlahuel onpano miyac masehualme quenicatza niquinicnelía, pampa niquintlapojpolhuía inintlajtlacolhua quema nechhuejcamajcahuaj huan nechixpanoj. Pero sintla se acajya tlajtlacolchihua, amo niquijtohua para amo tléno quichijtoc. Nijtlatzacuilitía por itlajtlacol, huan nojquiya niquintlatzacuilitis iconehua, huan iixhuihua, huan hasta iixhuihua ininconehua por nopa catli fiero yaya quichijqui.

⁸ Huajca Moisés nimantzi mohuijzonqui tlalchi, huan quihueyichijqui TOTECO. ⁹ Huan Moisés quijito:

—Toteco, sintla ama techcualitztoc, xiya tohuaya huan techyacana, pampa nelía ni masehualme yolte-tique. Pero techtlapojpolhui totlaixpanolhua huan tot-lajtlacolhua, huan techseli para ma tielica timoaxcagua para nochipa.

Nopa yancuic camanal sencahuali ica israelitame

¹⁰ Huan TOTECO quinanquili:

“¡Cualtitoc! Ya ni nopa camanal sencahuali catli ica ni-mocahuas amohuaya. Amoixpa nochi annomasehual-hua nijchihuas huejhueyi tlanextilijcayotl quen catli amo quema mochijtoc ipan niyon se tlali ipan nochi ni tlaltipactli. Huan quiitase nohueyi chichualis nochi nopa masehualme catli mohuaya itztoque. Quiitase catli na, niamoTECO, hueli nijchihua pampa temajmati nopa hueyi tlamantli catli nijchihuas ica ta.

Amo xiquinnechcahui tlaixcopincayome

¹¹ “Mitztocarohua ta ipan ni camanal sencahuali catli tijchihuaj san sejco para ta xijchihua catli nimitznahu-atijtoc ama, huan na amoixpa niqunquixtijtiyas tlen amotlal nopa amorreos, cananeos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

¹² “Pero ximomocuitlahuica para amo xijchihuaca niyon se camanali ininhuaya masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa ancalaquise para anitztotij. Sint-la anmomatise ininhuaya, anmechtlahuisose ipan tlajtlacoli. ¹³ Pero quena, xijhuelonica nochi nopa tlaix-pamitl catli iniaxca, huan xijtlamitlatlapatzaca inin-teteyohua. Huan xijtzontequica nopa fiero tlaquet-zalme ica nopa tlaixcopincayotl Asera catli inijuanti quinhueyichihuaj.

¹⁴ “Amo quema ximotlancuaquetzaca o xijhueyichihuaca seyoc quen elisquía se dios. Na niamoTECO huan nechtocaxtíaj nopa DIOS CATLI TETLASOMATI, pampa nimechtlasomati huan nijnequi san na tech-hueyichihuaca.

¹⁵ “Yeca amo xijchihuaca niyon se camanali ica nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali. Huan quema inijuanti quinhueyichihuase huan quintencahuilise tlaicajcualistli inintlaixcopincayohua, huan motemacase iniixpa quen tlaicanenca sihuame, no-jquiya anmechnotzase para xiyaca ininhuaya. Pero nimechilhuía, amo xiyaca. Amo ximomatica ica inijuanti pampa huelis anquinhueyichihuase inintlaixcopin-cayohua huan anquicuase inintlaicajcualis.

¹⁶ Amotelpocahua amo hueli mosihuajtise ica iniich-pocahua pampa nopa ichpocame quinhueyichihuase inintlaixcopincayohua catli amo neli dios huan quinchihualtise amotelpocahua nojquiya san se ma quichihuaca.

¹⁷ “Amo quema xijchihuaca niyon se tlaixcopincayotl.

Ilhuitl ipan sesen xihuitl

¹⁸ “Monequi xiihuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quiipiya tlasonejcaoyotl. Monequi para chicome tonali anquicuase nopa pantzi catli amo

quiipiya tlasonejcaoyotl quen nimitznahuatijtoc. Xijchi-huaca ni ilhuitl ipan nopa tonal catli nimitzilhui ipan metztli Abib, pampa ipan nopa metztli anquisque tlali Egipito.

¹⁹ “Nochi catli achtihui ehua elis noaxca. Elis noaxca-hua nochi iniachtihui oquich coneua amotlapiyal-hua, masque amohuacaxhua, amoborregojuhua o amochivojuhua. ²⁰ Pero sintla tlaicatis se pilburrojtzi, huelis techcohuilise para anquitequihuse sintla antechmacase se pilburrojtzi. Pero sintla amo antechcohuilise nopa pilburrojtzi, monequi anquiquech-postequise. Nojquiya monequi antechcohuilise amoachtihui oquichpilhua ica se tlaicajcualistli. Huan amo aqui huelis hualas nechitaqui san imax. Monequi nechhualiquilis se tlaicajcualistli.

²¹ “Xitequitica para chicuasen tonali, pero ipan nopa chicompa tonal, monequi ximosiyajquetzaca. Masque antlapoxoníaj o anpixcaj, monequi anmosiyajquetzase.

²² “Nojquiya xiihuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen ipejya pixquistli quema achtihui anpehuaj anquixcase trigo. Nojquiya xiihuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen itlamiya pixquistli quema nechca itlamiya se xihuitl.

²³ “Eyi huelta ipan se xihuitl monequi nochi tlaicame huan oquichpilme ma monextica noixpa, na niamoTECO, niamoDios anisraelitame. ²⁴ Huan na niqunquixtijtiyas nopa masehualme catli amo nechximati ipan nopa tlali amoixpa, huan nijhueyilijtiyas amotlal. Huan quema anyase anmonextitij noixpa na, niamoTECO Dios, eyi huelta ipan se xihuitl, amo aqui huelis quiix-tocas o moaxcatis amotlal.

²⁵ “Quema antechmacase tlaicajcualistli, amo techmacaca ica niyon se tlamantli catli quiipiya tlasonejcaoyotl. Nojquiya amo huelis anquijocuisse hasta hualmostla niyon quentzi nopa tlaicajcualistli para Pascua.

²⁶ “Nopa catli achtihui tlaquis ipan amomil, huan nopa catli más cuali itlajca monequi anquihuicase ipan nochaj, na niDIOS, niamoTECO.

“Amo xijtzoyonica se pilconechivojtzi ipan inana ilechi quen tetlajchihuani quichihuaj.”

Moisés quijcuilo nopa tlanahuatilme

²⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés: “Xiquijcuilo ni tlanahuatilme catli nimitzmaca, pampa ica ni tlanahuatilme nijchihuas ni camanali mohuaya huan ininhuaya nopa israelitame.”

²⁸ Huan Moisés itztoya ihuaya TOTECO ipan nopa tepetl para 40 tonali huan 40 yohuali. Huan ipan nochi nopa tonali amo tlaicajqui, niyon amo atlic. Huan huajca TOTECO quijcuilo ipan nopa tepatlacme nochi nopa majtlactli tlanahuatilme catli quintocarohua ma quichihuaca israelitame ipan nopa camanali catli TOTECO quichihuaya ininhuaya.

Ixayac Moisés petlaniyaya

²⁹ Huan Moisés temoc tlen tepetl Sinaí ica nopa ome tepatlactli catli quipixqui nopa tlanahuatilme. Huan petlaniyaya ixayac pampa camanaltitoya ihuaya Toteco Dios, pero yaya amo quimatiyaya. ³⁰ Huan quema Aarón huan nochi nopa israelitame quiitaque ixayac Moisés petlaniyaya, tlahuel majmajque huan amo quinejque quinechcahuise. ³¹ Huajca Moisés quinnotzqui ma quinechcahuica huan Aarón ica nochi tlayacanani monechcahuicoj huan Moisés quincamanalhui. ³² Huan teipa monechcahuique nochi nopa sequinoc israelitame, huan Moisés quinilhui nochi nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacac ipan tepetl Sinaí. ³³ Huan quema Moisés tlanqui quincamanalhuía, moixtzajqui ica se yoyomitl.

³⁴ Pero sesen huelta quema Moisés calaquiyaya ipan nopa tiopamitl iixpa TOTECO para mocamanalhuis ihuaya, moquixtiliyaya nopa yoyomitl catli ica moixtzacuayaya huan quej nopa mocahuayaya hasta quema quisayaya. Huan quema quisayaya para quinyolmelahuas israelitame catli TOTECO quinnahuatijtoya, ³⁵ nopa israelitame sempa quiitayayaj para petlaniyaya ixayac, huajca Moisés sempa moixtzacuayaya. Huan quej nopa mocahuayaya moixtzactoc hasta sempa oncalaquiyaya para camanaltis ihuaya Toteco Dios.

Tlanahuatili para tonali para mosiyajquetzase

35 Huan Moisés quinsentili nochi israelitame huan quinilhui: “Ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quijijtojtoc ma tijchihuaca. ² Quiijto para huelis titequitise chिकासen tonali, pero nopa chicompa tonal elis para tojuanti se tonal tlatzejtzeloltic, huan ipan nopa tonal monequi ximosiyajquetzase para TOTECO. Sintla acayja tequitis ipan nopa tonal, monequi miquis. ³ Niyon amo xijtlatica se tilitl ipan amochajchaj ipan tonali para timosiyajquetzase.”

Quisentili tlacajcahualistli para nopa yoyon tiopamitl

⁴ Huan Moisés quincamanalhui nochi israelitame, huan quinilhui: “Ya ni catli TOTECO tlanahuatijtoc ma tijchihuaca. ⁵ Nochi amojuantli catli anquinequij anquimacase TOTECO se tlenijqui ica amopaquilis huan ica nochi amoyolo, huelis anquimacase huan tijsentilise nopa tlamantli. Huelis anquihualicase catli anquipiyaj tlen oro, plata o bronce. ⁶ Huelis anquihualicase icpatl tlen lino catli tlamalintli nelcanactzi. Xijhualicaca nojquiya icpatl catli tlapali azultic, morado huan chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa yoyomitl catli tetlic quen se cuetlaxtli catli tlaxinepaloli ica oquich chivo iijhuiyo. ⁷ Xijhualicaca inincuetlaxo borregojme huan pesojme catli tlapali chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa cuahuitl catli itoca acacia, ⁸ huan oliva aceite para tlahuilme. Nojquiya monequi nopa tlaajhuiyacayotl catli quimanelose ica nopa aceite para quinajaltise tlamantli huan masehualme para quiniyocatlalise para itequi TOTECO. Huan monequi quisencahuase nopa

tlaajhuiyacayotl para nopa copali catli ajhuiyac mijyotía. ⁹ Nojquiya xijhualicaca nopa piltetzitzi catli yejyectzitzitzi catli inintoca ónice huan sequinoc piltetzitzi catli yejyectzitzitzi para tijtlalise ipan nopa ixpantzajcayotl huan nopa yolixpantzajcayotl para nopa hueyi totajtzi.

Nopa catli motequihuique tiopan calijtic

¹⁰ “TOTECO tlanahuatijtoc para nochi amojuantli catli anquipiyaj tlanamiquilistli huan yajatili para anquihuase se cuali tequitl, xihualaca para anquihuase nochi ni tequitl catli tlanahuatijtoc TOTECO ma tijchihuaca. ¹¹ Monequi tijsencahuase nopa yoyon tiopamitl ihuaya itzontzajca, itepos chijcolhua, ihuapalhua, icuaixtlapalhua, itlaquetzalo huan itepos cuatetonyo. ¹² Tijsencahuase nopa caxa ica cuahuitl huehueyac para tijhuicase huan itzajca campa Toteco techtlasojt-las huan nopa cortina catli quitzacuas. ¹³ Nojquiya tijchihuase nopa cuamesa huan cuahuitl huehueyac para tijhuicase huan nochi catli motequihuíca ica nopa cuamesa, ihuaya nopa pantzi catli tenexilía para TOTECO itztoc tohuaya. ¹⁴ Quichihuase nopa tlahuil quetzali catli elis para tlahuili, huan nochi catli motequihuíca nozona huan itlahuilhua, huan iaceite. ¹⁵ Quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali huan nopa cuahuitl huehueyac catli ica quihuicase. Quisencahuase nopa aceite para titlaiyocatlalise para Toteco huan nopa tlamaneloli copali catli ajhuiyac mijyotía. Nojquiya quisencahuase icortina para tijcuahuiyonise nopa puerta campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl. ¹⁶ Quichihuase nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli ica itlixic ica iteposixtlapalhua. Nojquiya quichihuase nopa cuahuitl huehueyac para ica tijhuicase huan nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuis nozona. Huan quichihuase nopa hueyi paila tlen bronce ihuaya catli ipan moquetzas. ¹⁷ Quisencahuase nopa tlatzactli tlen cortina catli quiyahualos nopa calixpamitl. Huan nopa calixpamitl quiyahualos nochi nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya quichihuase itlaquetzalhua nopa cortina tlatzactli, huan itepos cuatetonyo sesen nopa tlaquetzali. Nojquiya quichihuase nopa cortinas catli tijcuahuiyonise catli quitzacuas campa ancalaquise ipan calixpamitl. ¹⁸ Quisencahuase estacas, huan mecatl para moilpis huan motetzilos nopa yoyon tiopamitl, huan nopa tlaquetzali. ¹⁹ Quichihuase nopa yoyomitl catli moquentise totajtitzitzi catli tequitise tiopan calijtic. Quena, monequi quisencahuase nopa yoyomitl tlatzejtzeloltic para Aarón, huan nojquiya quichihuase catli moquentise itelpocahua.”

Nochi israelitame quihualicacque nematicli para ichaj TOTECO

²⁰ Huan nochi israelitame motlanantejque campa itztotya Moisés huan yajque ininchajchaj. ²¹ Huan nochi catli quimachilijque para TOTECO quinyoltacani ma quimacaca se tlenijqui huan ipan ininyolo quinequiyayaj quimacase, temacaque. Huan nopa is-

raelitame quihuicaque nochi nopa nemactli para nopa yoyoncali campa mopantise ihuaya TOTECO, huan nochi nopa tlamantzitzi catli monequiyaya para quichihuase nopa tequitl tiopan calijtic. Nojquiya quihualicaque catli monequiyaya para iyoyo tlatzejtzeloltic nopa totajtzi. ²² Huan hualajque tlacame huan sihuame catli ica nochi ininyolo quinequiyayaj quimacase se tlenijqui. Huan miyaqui quihualicayayaj tlamantli tlen oro catli quitequihuijtoyaj para moyechijchihuase. Quihualicaque pijpilolme, anillos, maquechcosme huan tlen hueli tlatectli oro. Huan nochi ni oro quitencahuilijque TOTECO quen se nemactli. ²³ Sequinoc quihuicaque icpatl azultic, morado huan chichiltic huan lino icpatl catli tlamalintli nelcanactzi, huan nojquiya quihualicaque yoyomitl catli tetic quen se cuetlaxtli catli tlaxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme. Quihualicaque inincuetlaxo pesojme huan ininpochoquiyo borregojme catli tlapali chichiltic. ²⁴ Huan nochi catli quinequiyayaj temacase se nemactli tlen plata, o bronce, quihualicaque campa TOTECO. Huan catli quiپیayayaj nopa cuahuitl acacia catli monequi motequihuis ipan ichaj TOTECO, quihualicaque.

²⁵ Huan miyaqui sihuame catli hueliyaya tlamalinaj cuali huan catli ica nochi ininyolo tequitiyayaj, quihualicaque icpatl catli tlapali azultic, morado huan chichiltic. Nojquiya quihualicaque lino icpatl catli nelcanactzi. ²⁶ Huan sequinoc sihuame catli cuali hueliyaya tlamalinaj, quimalinque inijhuiyo oquich chivojme huan quichijque yoyomitl catli tetic. ²⁷ Huan nopa tlayacanani quihuicaque piltetzitzi catli itoca ónice huan sequinoc piltetzitzi catli pajpatiyo para quitlatzquiltise ipan nopa ixpantzajcayotl huan yolixpantzajcayotl para nopa totajtzi. ²⁸ Huan nojquiya quihualicaque xihuitl catli ajhuiyac mijyotía huan aceite para tlahuili. Nojquiya quihualicaque aceite para nopa tlamaneloli catli tlaajaltise quema tlayocatlalise para Toteco, huan nopa copali catli ajhuiyac mijyotía.

²⁹ Huan nochi israelita sihuame huan tlacame catli quimachilijque ipan ininyolo para hueli quichihuase se tlen nopa tlamantli tequitl catli TOTECO quinahuatijtoyaya Moisés, quichijque huan quihuicaque catli quisencajtoyaj para ma eli quen se nemactli para TOTECO.

Bezaleel huan Aholiab

³⁰ Huan Moisés quinilhui nopa israelitame: "Xiquitaca para TOTECO quitlapejpenijtoc Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur catli tlatatqui ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Judá, para elis catli tlayacanas ipan nochi ni tequitl. ³¹ Huan Toteco Dios quitlali Itonal ica ihueyi chicahualis ipan Bezaleel para tlayacanas. Huan Toteco quimacatoc tlamamiquilistli huan yajatili para quimatis miyac tlamantli tequitl para huélis quisencahuas nochi catli monequi, ³² huan para huélis quichihuas tlamantli yejyetzitzi ica oro, plata huan bronce. ³³ Cual quimati quitequis huan quinalaxos piltetzitzi para cahuanise. Nojquiya quimacatoc para elis se cuali cuaxinquetl catli hueli quitejtequi huan quiyectlalía cuahuitl para quisencahuas catli yejyetzitzi. ³⁴ Nojquiya

Toteco Dios quimacac tlamamiquilistli Bezaleel ihuaya Aholiab para ma quinmactica sequinoc nochi catli ini-juanti quimatij. Aholiab eliyaya icone Ahisamac huan tlatatqui ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Dan. ³⁵ Huan Toteco Dios quinmacatoc nochi ome tlahuel miyac inintlaminiquilis para ma quichihuaca miyac tlamantli tequitl. Quimatij quenicatza quicualtlalise oro, huan quenicatza cuatequise. Quimatij quenicatza quichihuase yoyomitl yejyetzitzi tlatzontli ica icpatl catli tlapali azultic, morado, huan chichiltic, tlaxinepaloli ica lino icpatl nelcanactzi. Quiپیayaj yajatili para quichihuase nochi ni tequitl, huan para ma quiyolitica nochi nopa tlamantzitzi catli monequi quichihuase, huan quisencahuase sese ica itlachiyalis catli monequi.

Nopa israelitame tlamajmacaque hasta mocajqui

36 "Huajca Bezaleel huan Aholiab huan nochi sequinoc masehualme catli TOTECO quinmacatoya tlamamiquilistli para ni tequitl, huan quipixque ipan ininyolo para tlapalehuise, monejqui tequitise huan quisencahuase nopa yoyon tiopamitl senquistoc quen TOTECO tlanahuatijtoyaya."

² Huajca Moisés quinnotzqui Bezaleel huan Aholiab, huan nochi masehualme catli TOTECO quinmacatoya tlamamiquilistli huan catli motemacayayaj ica nochi ininyolo para tequitise, huan nochi hualajque. ³ Huan Moisés quinmactili nochi tlamantli catli nopa israelitame quihualicatoyaj catli monequi quitequihuisse ipan nopa yoyon tiopamitl.

Huan mojmotla nopa israelitame noja quihualicayayaj nemactli para quitequihuisse. ⁴ Huajca teipa nochi inijuanti catli quisencahuayayaj tlamantli qui-quetzque inintequi, ⁵ huan quicamanalhuitoj Moisés huan quiilhuijque: "Nochi quihualicatoque tlahuel miyac tlamantli hasta conpano catli monequi para tijchihuase nochi catli TOTECO tlanahuatijtoc."

⁶ Huajca Moisés tlanahuati ma quinyolmelahuatij nochi israelitame ipan ininchajchaj para niyon se tlatcatl o sihuatl ayacmo ma quisencahua seyoc tlamantli para nopa tiopamitl, niyon ayacmo ma tlahuajhualica. ⁷ Pampa ya quipixtoyaj tlahuel miyac catli quitequihuisse huan hasta miyac mocahuayaya.

Nopa cortinas tlen lino

⁸ Huan nopa masehualme catli Toteco quinmacatoya tlamamiquilistli para ma tequitica nozona, quichijque itzontzajca nopa tiopamitl. Quichijque ica 10 cortinas ica lino tlamalintli nelcanactzi huan tlaxinepaloli ica icpatl catli tlapali azultic, morado, huan chichiltic huan ipani nesiyaya inintlachiyalis nopa tequihuajme catli inintoca querubines. ⁹ Huan sesen nopa cortinas eliyaya 12 metros huan tlatjco ihuehueyaca, huan ome metro ipatlatjca. ¹⁰ Huan quisalojque itlamiya se cortina ica itlamiya seyoc nopa macuili cortinas para mochijqui san se cortina catli huehueyac. Huan nopa seyoc macuili cortinas nojquiya quiijtzonque para mochijqui san se cortina catli huehueyac huan nopa ome corti-

nas huehueyac elqui para sesen lado itzontzajca nopa tiopamitl. ¹¹ Huan ipan se iteno sesen nopa ome huehueyac cortinas catli quimojmotzquiltijtoyaj, quichihuilijque tlailpili ica iojal campa mosojosos, huan quitenyahualojque sese iojal ica icpatl azulitic. ¹² Para nochi quichihuilijque 50 tlailpili sese ica iojal para mosojosos ipan se lado nopa ome huehueyac cortinas catli achtihui tlasaloli. Huan teipa quinchijque nopa tlailpili ipan sese para ma moixnamictica ica nopa tlailpili ipan seyoc. ¹³ Nojquiya quichijque 50 tepos chijcoli tlen oro para quisalos nopa 50 tlailpili ipan sesen nopa ome cortinas tlasaloli. Quej nopa quisencajque para quitzacuas huejcapa ipan nopa yoyon tiopamitl.

Nopa cortinas para itzontzajca nopa yoyon tiopamitl

¹⁴ Nojquiya quisencajque 11 cortinas tlen nopa tetic yoyomitl catli tlaxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme para quisencajque iompa tzontzajca nopa yoyon tiopamitl. ¹⁵ Huan sesen cortina ihuehueyaca eliyaya 13 metros huan tlajco, huan ome metro ipatljajca, huan nochi 11 cortinas quipixqui san se ininhuejhuexca. ¹⁶ Huan quisalajque macuili cortinas san sejco huan iyoca quisalajque seyoc chucuase cortinas. ¹⁷ Huan iteno se lado sesen nopa ome huehueyac cortinas quichihuilijque 50 tlailpili ica iniojales campa mosojosos. ¹⁸ Nojquiya quichihuilijque 50 tepos chijcoli tlen bronce para ipan quisalose iniojales nopa tlailpili ipan se cortina ica nopa tlailpili ipan seyoc cortina para iompa tzontzajca nopa yoyon tiopamitl elis tlasaloli san sejco.

¹⁹ Huan nopa expa itzontzajca quichijque ica inincuetlaxo oquich chivojme catli quipajque chichiltic, huan nopa najpa itzontzajca catli elqui más calixco quichijque ica inincuetlaxo pesojme.

Nopa caltechtl tlen huapalme

²⁰ Huan para icaltepanyo nopa tiopamitl quiquejquetzque nopa huapalme tlen cuahuatl acacia. ²¹ Huan sese huapali quipixqui nahui metros huan tlajco ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatljajca. ²² Sese huapali quipixqui ome tepos chijcoli para quisalos ica ne sequinoc huapalme ipan sesen lado. ²³ Huan moquetzayaj 20 huapalme ipan nopa caltechtl ica sur.

Itepos cuatetonyo nopa huapalme

²⁴ Huan itzintla sesen nopa huapalme calaquiyayaj ipan ome itepos cuatetonyo tlen plata para ma moquetzas cuali. Oncayaya 40 tepos cuatetomitl, ome cuatetomitl ipan sese huapali. Huan sesen huapali quipixtoya ome tepos chijcoli para quitlatzquiltis ipan itepos cuatetonyo. ²⁵ Ipan nopa caltechtl ica norte oncayaya seyoc 20 huapalme, ²⁶ huan 20 itepos cuatetonyo. Itzintla sese huapali oncayaya ome itepos cuatetonyo. ²⁷ Iica nopa tiopamitl ipan nopa lado campa temo tonati quipixqui chucuase huapalme. ²⁸ Huan quitlalilijque seyoc huapali iica tiopamitl campa sese icalnacastla. ²⁹ Huan quen nochi más huapalme, nopa

huapalme campa inincalnacastla quipixque tepos chijcoli ica tlatzintla huan ica huejcapa para quisosjos ica nopa huapalme catli inechca. ³⁰ Huajca campa temo tonati oncayaya chicueyi huapalme huan 16 tepos cuatetomitl catli ipan moquetzayayaj, ome cuatetomitl tlatzintla sesen huapali.

Nopa cuaixtlapalme

³¹ Quisencajque cuaixtlapali huejhuehueyac tlen cuahuatl acacia huan quitlalilijque iixpa nopa huapalme ipan nopa caltechtl catli quiyahualojque nopa tiopamitl. Quichijque macuili cuaixtlapali para iixpa nopa huapalme ipan se lado nopa tiopamitl, ³² huan seyoc macuili cuaixtlapali para iixpa nopa huapalme ipan ne seyoc lado, huan seyoc macuili cuaixtlapali para iixpa huapalme catli moquetzque iica nopa tiopamitl ica campa temo tonati. ³³ Huan nopa cuaixtlapali catli panoc tlatlajco iixtlapal nopa huapalme catli moquetztoyaj pejque ica se icalnacastla tiopamitl huan ajsic hasta seyoc icalnacastla nopa tiopamitl. ³⁴ Huan quixajque nopa huapalme ica oro, huan nopa anillos campa calaquiyayaj nopa cuaixtlapalme elqui senquistoc oro. Nojquiya quixajque ica oro nopa cuaixtlapalme catli huejhuehueyac.

³⁵ Huan nopa cortina catli quitzajqui nopa cuarto catli más calijtic quichijque ica lino catli tlamalintli nelcanactzi huan tlaxinepaloli ica icpatl catli quipajtoyaj azulitic, morado huan chichiltic. Huan ipan nopa tlaxinepaloli nesiyayaj ome tequihuajme catli inintoca querubines. ³⁶ Huan para ipan mohuyonis nopa cortina quichijque nahui tlaquetzali ica cuahuatl acacia huan quinxajqui ica oro. Huan ipan nopa tlaquetzali quitlalilijque tepos chijcoli tlen oro. Huan sesen nopa nahui tlaquetzalme moquetzayaya ipan inincuatetonyo tlen plata.

Cortina campa calaquise ipan yoyon tiopamitl

³⁷ Nojquiya quichijque se cortina para quitzacuase campa calaquise ipan yoyon tiopamitl. Quichijque ica lino nelcanactzi catli tlaxinepaloli ica icpatl azulitic, morado, huan chichiltic huan quijitzonque yejectzi ica itlachijchihualo. ³⁸ Huan ni cortina tlatzquitoya ipan macuili tlaquetzali ica macuili tepos chijcoli. Huan inintzonatipa nopa macuili tlaquetzali huan tepos chijcoli quixajque ica oro, huan nopa macuili icuatetonyo catli ipan moquetzqui nopa tlaquetzali quichijque ica bronce.

Nopa caxa

37 Huan teipa Bezaleel quisencajqui nopa caxa ica cuahuatl acacia huan quipixqui 110 centímetros ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatljajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. ² Ijtic huan ipani quixajqui ica senquistoc oro, huan yahualtic quipixtoya itejteno tlen oro. ³ Huan quichihuilili nahui anillos tlen oro huan quitlalili najcac ipan inacastla. ⁴ Nojquiya quisencajqui cuahuatl huehueyac huan quixajqui ica oro. ⁵ Huan

ipan nopa anillos quicalaqui nopa cuahuitl huehueyac para quej nopa huelis quihuicase nopa caxa.

Itzajca nopa caxa campa Toteco tetlasojtla

⁶ Teipa quichijqui itzajca nopa caxa campa Toteco quintlasojtlas masehualme. ⁷ Nojquiya iixco itzajca quisencahuili ome itequihujcahua Toteco catli inintoca querubines catli tlatejtzontli ica martillo. Huan nopa tequihujme huan itzajca nopa caxa elqui san se tlatectli oro. Huan nopa tequihujme moquetzttoyaj ipan sese iteno itzajca. ⁸ Se itequihua Toteco moquetztoc ipan se iteno huan ne seyoc ipan seyoc iteno. Nopa querubines huan itzajca nopa caxa elqui san se tlatectli oro tlatejtzontli. ⁹ Nopa tequihujme moixnamictoyaj huan moeltlapal tlanantoyaj quen quiecahuiliyayaj huan quitlachiliyayaj itzajca nopa caxa campa TOTECO quintlasojtlas masehualme.

Nopa cuamesa para pantzi

¹⁰ Nojquiya quisencajqui nopa cuamesa ica cuahuitl acacia. Huan quipixtoya ihuehueyaca 90 centímetros, huan 45 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. ¹¹ Huan quixajqui ica senquistoc oro. Huan quichihuiliyque nopa cuamesa se icorona tlen oro catli quitenyahualo iixco. ¹² Nojquiya quitenyahualo iixco nopa cuamesa ica se pilhuapaltzi catli quiipya san chicome centímetros ipatlajca. Huan yahualtic quitejtequi para quichihuili iyejyejca huan quixajqui nochi ica senquistoc oro. ¹³ Huan quichihuili nahui anillos tlen oro, huan quitlali najcac ipan inacastla nopa cuamesa campa pehua iicxihua iquespa nopa mesa. ¹⁴ Nopa anillos eltoya huejcapa ipan iicxi nechca nopa pilhuapaltzi catli quitentzajqui nopa cuamesa. Huan quisencajqui cuahuitl huehueyac huan quicalaqui ipan nopa anillos ipan nopa cuamesa para quej nopa huelis quihuicase.

¹⁵ Huan para quichihuas nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase nopa cuamesa quitequihui cuahuitl acacia, huan quixajqui ica oro. ¹⁶ Nojquiya quisencajqui catli quitequihuse ipan cuamesa quen platome, huejhueyi cucharas, teposhuitzcucharas huan huejhueyi xarros para tlacajcahalistli catli atic.

Nopa tlahuil quetzali

¹⁷ Nojquiya quisencajqui se tlahuil quetzali catli senquistoc oro. Iicxi, icuayo, ipilcaxitzitzi, ixochiyo mimilijtoc huan cahuantoc huan nochi iyejca quisencahuili ica san se tlatectli oro catli tlatejtzonali ica martillo.

¹⁸ Huan quipixtoya chicuase imacuayohua; eyi imacuayohua ipan se lado, huan ne se eyi ipan seyoc lado. ¹⁹ Ipan sese imacuayo quipixqui eyi pilcaxitzitzi catli ipan tlatlatise huan quipixqui itlachiyalis quen se almendra ixochiyo catli mimilijtoc huan se catli cahuantoc. Huan ipan nochi nopa chicuase imacuayohua quej nopa eliyaya. ²⁰ Huan ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quiipiyayaya nahui pilcaxitzitzi, sese ica itlachiyalis se xochitl almendra, se nesiyaya se xochitl

mimilijtoc huan se quen se xochitl cahuantoc. ²¹ Huan itzintla tlen sesen nopa chicuase imacuayohua catli tlatzquitoyaj ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quiipiyayaya se xochitl cahuantoc. ²² Huan nochi ixochiyohua huan imacuayohua huan icuayo eliyaya san se tlatectli oro huan tlatejtejtzontli ica martillo. ²³ Nojquiya quichihuili chicome piltlahuiltzitzitzi, huan nopa cucharas catli ica quisehuijque nopa tlahuilme, huan quichihuiliyque iplatohua. Huan nochi quisencajque ica senquistoc oro. ²⁴ Huan nopa tlahuil quetzali tlen oro quipixqui 33 kilos ietica.

Nopa tlaixpamitl para copali

²⁵ Nojquiya quichijqui se tlaixpamitl campa quitlatise copali huan elqui cuadradojtic, ica 45 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca, huan quiipiyayaya icuacua ipan nochi nahui inacastla, huan nochi san eliyaya se tlatectli cuahuitl. ²⁶ Huan quixajqui ica senquistoc oro nochi itzontzajca, huan iquespa, huan icuacua. Huan yahualtic iixco quiquetzqui se icorona tlen oro catli quiyectlali. ²⁷ Huan nojquiya quichihuili nahui anillos itlaj nopa nahui iesquinajyo, huan nozona quicalaqui nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase. ²⁸ Huan nopa cuahuitl huehueyac quisencajqui ica cuahuitl acacia, huan quixajqui ica oro.

Nopa aceite tlatzejtzeloltic huan nopa copali

²⁹ Nojquiya quisencajqui nopa aceite catli tlatzejtzeloltic para tlayocatlatise para Toteco, huan quisencajqui nopa copali catli ajhuiyac mijyotía. Nochi quisencajqui Bezaleel, se tlaajhuiyacasenajquetl catli achi más quimatqui.

Tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahalistli

38 Huan nojquiya ica cuahuitl acacia quisencajqui se tlaixpamitl catli cuadradojtic iixco campa quitlatise tlacajcahalistli. Quipixqui 2 metros 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca. Huan ihuejcapanca eltoya 1 metro 25 centímetros. ² Huan ipan najcac inacastla quisencahuili icuacua. Huan quisencajqui ica san se tlatectli cuahuitl huan quixajqui ica nopa tepostli bronce. ³ Huan quisencahuili nochi catli monequi quitequihuse ipan nopa tlaixpamitl quen nopa tepos caja catli ipan quitemase cuanextli, nopa huajcalme para quiselise estli, huan nopa tepos chijcoli para ica quiitzquise nopa nacatl, huan palas para ica quiquixtise cuanextli, huan nopa tepostli para tlicoli. Huan nochi quisencajqui ica bronce. ⁴ Huan ica bronce quisencahuili se tlixictli ica ipiltepos ixtlapalhua para iixco huelis motecas nopa tlacajcahalistli catli quitlatíaj. Huan quisehui nopa tlixictli ipan tlajco ihuejcapanca iijtico nopa tlaixpamitl campa quipixqui se itencuayo. ⁵ Huan nojquiya najcac campa inacastla quichihuili nahui anillos para ipan quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase. ⁶ Huan quisencajqui nopa cuahuitl huehueyac ica cuahuitl acacia huan teipa quixajqui ica bronce. ⁷ Huan

quicalaqui nopa huehueyac cuame ipan nopa anillos catli eltoya iquespa nopa tlaixpamitl para huelis qui-huicase. Huan quichijqui nopa tlaixpamitl ica hua-palme huan iijtico mocajqui cacahuatic.

Nopa hueyi paila tlen bronce para ipan momajtequise

⁸ Huan quichijqui ica bronce nopa hueyi paila tlen bronce para atl huan nopa catli ipan moquetza. Quichijque ica miyac tescatl tlen bronce catli sihuame quimatque quitequihuáj, pampa sihuame catli tlate-quipanojque campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl qui-hualicaque inintasca huan temacaque.

Nopa calixpamitl

⁹ Teipa Bezaleel quisencajqui se calixpamitl catli quiyahualo nochi nopa yoyon tiopamitl. Huan tzactoya nopa calixpamitl ica cortinas quen se tepamitl. Huan nopa cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl ica sur quipixqui 45 metros ihuehueyaca. Huan quichijqui nopa cortinas tlaxinepaloli ica icpatl tlen lino nelía canactzi. ¹⁰ Huan ica sur tlatzquitoyaj nopa cortinas ipan 20 tlaquetzalme ica 20 inincuatetonyo tlen bronce huan inintepos chijcolhua huan inianillos tlen plata. ¹¹ Huan ica norte nopa cortinas catli mochijqui nopa tlatzactli quipixqui 45 metros ihuehueyaca, huan tlatzquitoyaj ipan 20 tlaquetzalme, huan 20 inincuatetonyo tlen bronce ica inintepos chijcolhua huan inianillos tlen plata. ¹² Huan campa temo tonati nopa cortinas catli quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan quipixqui 10 tlaquetzali, huan 10 cuatetomitl para ipan tlatzquise. Huan nopa tlaquetzali, huan inintepos chijcolhua huan inianillos nochi elqui tlen plata. ¹³ Huan ica campa hualquisa tonati nopa cortinas catli quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tlajco. ¹⁴ Huan tlatlajco nopa tlatzactli campa hualquisa tonati mocajqui tlapojtoc quen puerta para calaquise ipan calixpamitl. Huan ipan se lado campa calaquise eltoya se cortina catli quipixqui 7 metros ihuehueyaca, huan eyi tlaquetzali sese ica icuatetonyo para ipan tlatzquijque. ¹⁵ Huan ipan ne se lado tlen campa calaquiyayaj nojquiya eltoya se cortina catli 7 metros ihuehueyaca, huan 3 tlaquetzali huan sesen ica icuatetonyo para ipan tlatzquijque. ¹⁶ Huan nochi nopa cortinas catli mochijqui nopa tlatzactli catli eltoya yahualtic nopa calixpamitl mochijtoya ica yoyomitl tlaxinepaloli tlen lino icpatl catli nelía canactzi. ¹⁷ Huan icuatetonyo sesen tlaquetzali eliyaya tlen bronce, huan itepos chijcolhua huan ianillos eliyaya tlen plata. Huan itzonixco sesen tlaquetzali quixajqui ica plata. Huan nochi nopa tepos barras para ipan quicuapilose nopa cortinas eliyaya tlen plata.

Puerta para calaquise ipan calixpamitl

¹⁸ Huan campa nopa cortina catli quitzacuayaya campalaquij ipan nopa calixpamitl elqui tlaxinepaloli ica lino icpatl catli nelcanactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Eltoya itequi se catli achi más

quimatqui tlaxinepalohua. Huan nopa cortina eliyaya 9 metros ihuehueyaca huan 2 metros 25 centímetros ihuejcapanca san se quej ne sequinoc cortinas catli quiyahualojque nopa calixpamitl. ¹⁹ Huan campa calaquiyayaj quipixqui 4 tlaquetzalme, sese ica icuatetonyo tlen bronce para ipan moquetzas. Huan itepos chijcolhua huan ianillos nopa tlaquetzalme eliyaya tlen plata huan itzonixco sesen tlaquetzali nojquiya quixajqui ica plata. ²⁰ Huan nochi estacas eltoya tlen nopa tepostli bronce huan quitequihui para qui-ilpis huan quitetzilos nopa tiopamitl. Huan nopa cortina tlatzactli quiyahualo nopa calixpamitl. Huan nopa calixpamitl quiyahualo nopa yoyon tiopamitl.

Catli quitequihuse tiopan calijtic

²¹ Huan ya ni nopa cuenta tlen nopa yoyon tiopamitl para elis ichaj nopa caxa ica itlanahuatil TOTECO. Huan quichijque nochi quen Moisés tlanahuatijtoya. Huan Itamar, icone totajtzi Aarón, tlayacanqui para qui-itziyas sesen tequitl. Huan nopa levitame quijcuilojque quesqui imiyaca sesen tlamantli quitequihuijtoyaj para quichihuase nopa yoyon tiopamitl.

²² Huan Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur ipan nopa hueyi familia Judá, tlayacanqui para quichihuas iixcopinca sesen tlamantli senquistoc quen TOTECO quinahuati Moisés ma quisencahua. ²³ Huan quipalehui Aholiab, icone Ahisamac, catli tlatatqui ipan nopa hueyi familia Dan. Huan Aholiab eltoya se tepos tejtzonquetl para tlayejyectlalis, huan se cuali tlaxinepalojquetl ica icpatl. Huan quimatqui quichihuas yejyetzizoyomitl catli quipixqui itlajtzonyo ica lino icpatl catli canactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic.

²⁴ Nochi oro catli motequihui para nochi tlamantli ipan nopa tiopamitl eltoya oro catli israelitame quimacatoyaj TOTECO. Huan ietica quipano 965 kilos quej nopa tlatamachihuali catli quitequihuijque ipan nopa tiopamitl.

²⁵ Huan imiyaca plata catli quitequihuijque panoc 3 mil 319 kilos. ²⁶ Nochi ni plata elqui catli quininanque nopa 603 mil 550 tlacame catli moijcuilojque ipan nopa censo pampa ya quiaxitijque 20 xihuitl. Sesen ini-juanti temacaque macuili gramos tlen plata quema moijcuilojque. ²⁷ Quitequihuijque 3 mil 300 kilos tlen plata para inincuatetonyo icaltepanyo tiopamitl huan nopa tlaquetzalme para cortinas campa calaquise. Ica ni plata quichijque icuatetonyo 100 tlaquetzalme. Elqui nechca 33 kilos tlen plata catli quitequihui ipan icuatetonyo sesen tlaquetzali. ²⁸ Huan nopa plata catli mocajqui, quitequihuijque para itepos chijcolhua, ianillos, huan para itzonixco sesen nopa tlaquetzalme.

²⁹ Huan nopa bronce catli nopa israelitame quimacaque TOTECO quipano 2 mil 336 kilos ietica. ³⁰ Huan ica nopa bronce quichijque icuatetonyo nopa tlaquetzalme catli quitlaquechijque nopa cortinas campa calaquij ipan calixpamitl. Huan quichijque nopa tlaixpamitl tlen bronce para ipan quitlatise tlacajc-aahualistli, huan quichijqui itlixic ica ipilteposixtlapal-

hua tlen bronce catli ipan quitejque nopa tlapiyali para quitlatise. Huan nojquiya ica ni bronce quichijqui nochi nopa tlamantzitzi catli monequiyaya campa tlaix-pamitl. ³¹ Nojquiya quitequihui bronce para nopa cu-atetomitl para tlaquetzalme catli quitlaquechi nopa cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl huan nopa cortinas campa calaquij ipan calixpamitl. Huan quitequihui bronce para iestacas para quiilpis huan quitetzilos nopa tiopamitl huan nochi nopa tlaquetzalme.

Ininyoyo nopa totajtzitzi

39 Nojquiya ininyoyo nopa totajtzitzi catli quitequihuse quema tequitise tiopan calijtic quix-inepalojque ica icpatl azultic, morado huan chichiltic. Huan quisencajque iyoyo Aarón catli tlatzejtelolitic quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés. Huan ni yoyomitl quitequihuía san quema calaqui ipan tiopamitl campa tlatzejtelolitic.

Ixpantzajcayotl

² Nojquiya quisencajque ipantzajcayo tlaxinepaloli ica icpatl tlen oro catli azultic, morado, huan chichiltic huan lino icpatl catli nelía canactzi. Huan nochi elqui nelía cuali tlasenahuali. ³ Quicuique se tlactectli oro, huan quitejtzonque hasta quichijque se piltepos mecatzi catli nelía canactzi quen icpatl. Huan nopa piltepos mecatzi tlen oro quixinepalojque ihuaya lino icpatl catli canactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan elqui itequi se catli nelía quimatqui tequiti huan nelía yejyetzitzi mocajqui. ⁴ Huan nopa ixpantzajcayotl elqui ome tlactectli yoyomitl. Huan nojquiya quichijqui seyoc tlactectli para iajcolpa campa moixnamiquiyaya iyolixco huan icuitlapa. ⁵ Nojquiya nopa itzinquechilpica catli yejyetzitzi elqui tlasenahuali ica san se nopa yoyomitl catli quitequihuijque ipan nopa ixpantzajcayotl. Nochi eltoya tlen nopa piltepos mecatzi tlen oro tlaxinepaloli ica lino icpatl nelía canactzi huan ica icpatl azultic, morado huan chichiltic. Nochi eltoya quen TOTECO quiilhui Moisés. ⁶ Huan quisencajque piltetzitzi catli yejyetzitzi itoca ónice huan quitlali ipan oro. Huan ipani quiijuilojque inintoca nochi itelpocahua Israel quen se sello catli quiipiya tlajcuiloli catli nesi. ⁷ Huan quitlalili iajcolpa nopa ixpantzajcayotl para ica quinelnamiquiltis TOTECO tlen itelpocahua Israel. Huan nochi quichijque quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Iyolixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

⁸ Huan nojquiya se catli tlahuel quimatqui, quisencajqui nopa yolixpantzajcayotl quen nopa pantzajcayotl. Quixinepalo nopa icpatl tlen oro, lino icpatl ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. ⁹ Huan quicuelpacho nopa yolixpantzajcayotl huan quichijqui se bolsa catli cuadradojtic. Ihuehueyaca huan ipatlajca eltoya 22 centímetros. ¹⁰ Huan iyolixpa oncayaya nahui tlatilimitl tlen piltetzitzi catli yejyetzitzi. Ipan nopa achtihui pamitl quitlatzquiltijque se piltetzitzi catli itoca

rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elqui nopa achtihui tlatilimitl. ¹¹ Huan ipan nopa ompa tlatilimitl quitlalilijtoya se esmeralda, se zafiro huan se diamante. ¹² Huan ipan nopa expa tlatilimitl quitlatzquiltijque se jacinto, se ágata huan se amatista. ¹³ Huan ipan nopa najpa tlatilimitl quitlatzquiltijque se berilo, se ónice huan se jaspe. Huan mocajqui nochi ni piltetzitzi tlatzquitoque ipan ininpiltencuayohua tlen oro catli mocahua inintejeno huan catli quiyecchijtoyaj. ¹⁴ Huan imiyaca nopa piltetzitzi elqui 12 quen ininmiyaca itelpocahua Israel. Huan sese elqui quen se pilseloljtzitzi catli quichihua itoca se itelpoca Israel.

¹⁵ Nojquiya quisencajque para nopa yolixpantzajcayotl ipiltajco ilpicayotzitzitzi catli tlaxinepaloli tlen oro. ¹⁶ Huan quichihuili nopa yolixpantzajcayotl ome anillos tlen oro oncac ipan inacastla catli huejcapa huan nopona quicalaqui nopa piltajco ilpicayotl huan quitlatzquiltitli nopa yolixpantzajcayotl ica catli eltoc iajcoltipa ipan nopa ixpantzajcayotl. ¹⁷ Huan quitlatzquiltijque oncac nopa ome piltajco ilpicayotzitzitzi tlen oro catli yejyetzitzi tlaxinepaloli ipan inacas huejcapa ipan nopa yolixpantzajcayotl. Huan teipa seyoc iteno nopa piltajco ilpicayotzitzitzi quitlatzquilti ipan sese anillo iajcolpa ipan nopa ixpantzajcayotl. ¹⁸ Huan quitlalijque ni ome ipiltajco ilpicayotzitzitzi tlen oro catli tlayecchihuali oncac, se ipan sesen nopa ome anillos catli eltoc iajcolpa huan ica quitlatzquiltitlijque iyolixpa nopa yolixpantzajcayotl ica iajcolpa nopa ixpantzajcayotl. ¹⁹ Huan quichijque seyoc ome anillos tlen oro catli quitlatzquiltitlijque ipan sese iquespa ipan itejteno nopa yolixpantzajcayotl. ²⁰ Nojquiya quichijque ome anillos tlen oro catli quitlatzquiltijque tlatzintla ipan catli elqui iajcoltipa huan teipa quisalojque seyoc iteno ihuaya itzinquechilpica. ²¹ Huan quinechicojque nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl huan quiiipijque ica se listón azultic para ma motlali cuali ipan nopa ixpantzajcayotl itzinquechilpica para nochipa san sejco tlatzquitose nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl huan amo papatlacas. Huan nochi quichijqui senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Sequinoc ininyoyo totajtzitzi

²² Huan nojquiya quichihuili nopa totajtzi iyoyo catli huehueyac catli mocajqui itzala nopa ixpantzajcayotl, huan quichijqui nochi ica yoyomitl azultic. ²³ Huan quiquechtejqui campa calaquis itzonteco huan quiyahualojque campa quiquechtectoya ica se yejyetzitzi tlajtzontli catli tlayahualoli para ma amo tza-yani. ²⁴ Huan ipan itejteno iyoyo huehueyac quichihuili se tlajtzontli catli quiixcopinqui nopa cuatlatli itoca granada. Quiixcopinqui quema quixinepalo lino icpatl huan icpatl azultic, morado huan chichiltic. ²⁵ Nojquiya quichihuillijque pilcampanajtzitzi catli senquistoc oro, huan quiilpijque tlatlajco nopa granadas. Huan quej nopa yajtiyajqui ipan nochi itejteno iyoyo. ²⁶ Quipixqui se pilcampanajtzi huan se granada, seyoc pilcampanajtzi huan seyoc granada ipan nochi itejteno icuex iyoyo

huehueyac. Huan nopa totajtzi motlalili nopa yoyomitl quema quitequipano TOTECO tiopan calijtic. Huan nochi quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁷ Huan para Aarón huan itelpocahua quinchihuili-
jque inintlatzintlanyoyo ica yoyomitl tlen lino catli nel-
canactzi. ²⁸ Nojquiya quixinepalojque nopa cuatzajcay-
otl ica icpatl tlen lino catli nelcuali, huan quiyectlalijque
nopa yoyomitl para inincuajtol ica icpatl tlen lino catli
nelía cuali, huan quichijque inintlatzintlanyoyo no-
jquiya ica icpatl tlamalintli tlen lino huan nelía can-
actzi. ²⁹ Nojquiya quisencajque inintzinquenchilpicayo
ica lino icpatl nelcanactzi huan icpatl catli azultic,
morado huan chichiltic. Huan quichijque yejyectzi itla-
jzonyo senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya
Moisés.

³⁰ Nojquiya quichijqui se piltlatectzi tlen oro para
quitlalis ipan icuatzajca huan ipani tlajcuiljoque quen
se sello catli quijto: TLAIYOCATLALILI PARA TOTECO.

³¹ Huan quiilpilijque ica se icpatl azultic huan quitlali-
jque iixpa nopa cuatzajcayotl senquistoc quen TOTECO
quinahuatijtoya Moisés.

Moisés quitlachili nopa yoyon tiopamitl

³² Huan quej ni tlanqui nochi nopa tequitl catli quichi-
huayayaj para quisencahuase nopa yoyon tiopamitl
campa mopantise ihuaya TOTECO. Huan nochi quisenc-
ajque nopa israelitame senquistoc quen TOTECO
quinahuatijtoya Moisés.

³³ Huan nochi nopa tiopamitl ica nochi tlamantli catli
quisencajtoya quihualiquilijque Moisés. Quihualiquili-
jque nopa yoyoncali catli quichijtoya ica nopa tetic yoy-
omitl catli tlaxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme.
Quihualicaque nopa cuamesas, tepos chijcolme, hua-
palme, cuaixtlapalme, tlaquetzalme huan icuatetonyo.
³⁴ Quihualiquilijque itzontzajca catli quichijtoyaj ica in-
incuetlaxo oquich borregojme catli quipajtoya
chichiltic, huan itzontzajca catli quisencajtoya ica inin-
cuetlaxo pesojme huan nojquiya nopa cortinas tlen ica
quitzacuas nopa cuarto catli quipixqui nopa caxa.

³⁵ Quihualicaque nopa caxa huan cuahuitl huehueyac
para ica quihuicase, huan itzajca, ³⁶ huan nopa cuame-
sa ica nochi catli motequihuis ipani, huan nopa pantzi
catli quitlalía ipan nopa mesa para tenextilis Toteco itz-
toc tohuaya. ³⁷ Nojquiya quihualicaque nopa tlahuil
quetzali tlen oro ica nochi itlahuilhua catli quitlalijtoya
sesen campamonequiyaya huan nojquiya quihuali-
caque nochi nopa tlamantzitzi catli monequi quitequi-
huise ica nopa tlahuil quetzali ihuaya nopa aceite catli
quitequilise para ma tlatla. ³⁸ Huan quihualicaque
nopa tlaixpamitl tlen oro, ihuaya nopa copali catli
ajhuiyac huan nopa aceite para tlayocatlalise, huan
nopa cortina para quicuapilose campamonequiyaya.

³⁹ Quihualicaque nopa tlaixpamitl tlen bronce huan
nochi catli nozona motequihuía. Nojquiya quihuali-
caque itlixicyo tlen bronce huan nopa cuahuitl hue-
hueyac para ica quihuicase. Huan nochi quixajtoyaj ica
bronce. Nojquiya quihualicaque nopa hueyi paila huan

icuayo catli ipan ma momajtequica totajtzitzi. ⁴⁰ Qui-
hualicaque nopa cortinas catli mochihuas itzajca nopa
calixpamitl, ihuaya itlaquetzalo huan itepos cu-
atetonyo. Nojquiya quihualicaque nopa cortinas para
campa puerta campamonequiyaya ipan calixpamitl, huan
nopa mecatl huan estacas para quiilpise huan quitet-
zilose sesen tlaquetzali, huan nochi tlamantli catli
motequihuis tiopan calijtic. ⁴¹ Nojquiya quihualiquilijque
Moisés para ma quiita iyejyejca ininyoyo nopa totajtz-
itzi catli moquentise quema calaquite para tequitise
tiopan calijtic Campa Tlatzejtzeltic. Quihualiquilijque
nopa yoyomitl catli tlatzejtzeltic para nopa hueyi to-
tajtzi Aarón, ihuaya nopa yoyomitl para itelpocahua
quema quichihuase inintequi tiopan calijtic.

⁴² Huan nopa israelitame quichijque nochi senquis-
toc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés. ⁴³ Huan
quema Moisés quitlachili nochi catli quichijtoya, qui-
itac para quisencajtoyaj senquistoc quen TOTECO
tlanahuatijtoya, huan quintiochijqui nochi inijuanti
catli quisencajtoyaj.

Quiquetzque nopa yoyon tiopamitl

40 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

² "Xijquetza nopa yoyon tiopamitl campamone-
pantise ipan nopa achtihui tonal ipan nopa achtihui
metztlil ipan nopa yancuic xihuitl ipan amocalendario.
³ Huan ipan nopa yoyon tiopamitl ipan nopa cuarto
más calijtic, xijtlali nopa caxa, huan xijzacua campamone-
calaquite ipan nopa cuarto ica nopa cortina. ⁴ Huan
ipan nopa seyoc cuarto catli amo más calijtic, xij-
calaqui nopa cuamesa para pantzi huan xijtlali campamone-
monequi. Teipa xijcalaqui nopa tlahuil quetzali huan
xijtlali.

⁵ "Huan nojquiya ipan nopa cuarto catli amo más cal-
ijtic, xijtlali nopa tlaixpamitl tlen oro campamonequiyaya
copali huan nopa tlaixpamitl tlen copali mocahuas
iixmelac nopa caxa catli eltoc ipan nopa cuarto más
calijtic. Huan xijcuapilo seyoc cortina campamonequiyaya
ipan nopa achtihui cuarto catli amo más calijtic huan
ni cortina elis iixmelac nopa tlaixpamitl tlen oro huan
quitzacuas campamonequiyaya ipan nopa cuarto catli
amo más calijtic. ⁶ Huan ipan nopa calixpamitl, xijtlali
nopa tlaixpamitl campamonequiyaya quitlatise tlaicajhualistli.
Huan moquetzas iixmelac nopa cortina campamonequiyaya
calaquite ipan nopa cuarto catli amo más calijtic.

⁷ Teipa tlatlajco nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaix-
pamitl, xijtlali nopa hueyi paila catli quitequilise atl
para momajtequise. ⁸ Huan teipa xijquetza nopa
tlatzactli tlen cortinas para xijchihua icalixpanyo
yahualtic nopa yoyon tiopamitl. Huan catli campamone-
calaquite ipan calixpamitl, xijcuapilo nopa seyoc corti-
na.

⁹ "Huan xijcui nopa aceite catli tlaajaltise para tlayi-
ocatlalise para TOTECO. Huan xiquijtzeltelhuili nopa yoy-
on tiopamitl huan nochi cuamesas catli eltoc ipani.
Xiquijtzeltelhuili nochi catli quitequihuise nozona. Huan
nochi mocahuas tlatzejtzeltic, tlayocatlalili para na,
niamoteCO. ¹⁰ Teipa xiquijtzeltelhuili nopa tlaixpamitl

campa quitlatise tlacajc ahualistli huan nochi catli motequihuía ihuaya. Huan quej nopa moyocatlalijtos nopa tlaixpamitl huan elis tlhuel tlatzejtzeltic. ¹¹ Nojquiya xiquijtzelhui nopa hueyi paila campa momajtequise huan icuayo tlen bronce huan quej nopa tiquiyocatlalis huan tijchihuas tlatzejtzeltic para na.

¹² Huan xijhuica Aarón ihuaya itelpocahua ipan nopa calixpamitl hasta iixmelac campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nozona ma maltica ica atl. ¹³ Huan xijyoyonti Aarón ica nopa yoyomitl tlatzejtzeltic. Huan xicajalti ica aceite para tiquiyocatlalis para nechtequipanos quen nototajtzi catli más hueyi. ¹⁴ Teipa xiquinhuica itelpocahua, huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomitl huehueyac catli anquinsencahuilijque. ¹⁵ Huan xiquinajalti aceite quen tijhijqui ica inintata, huan inijuanti nojquiya nechtequipanose quen totajtzitzi. Huan quema tiquinajaltis aceite, pegasus se familia tlen totajtzitzi catli amo tlamis pampa iniixhuihua elise nototajtzitzi para nochipa."

¹⁶ Huan Moisés quichijqui nochi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya. ¹⁷ Huajca ipan nopa achtihui tonal, ipan nopa achtihui metztlí quema yohuiyaya para ome xihuitl quistoyaj ipan tlatl Egipto, quiquetzque nopa yoyon tiopamitl. ¹⁸ Huan quema Moisés quiquetzqui nopa yoyon tiopamitl, quiquetzqui itepos cuatetonyo, ihuapalhua, huan quicalaqui icuaxtlapalhua huejhuehueyac huan itlaquetzalhua. ¹⁹ Teipa quipatlajque nopa cortina para quitzontzacuase, huan nojquiya nopa seyoc itzontzajca quitlali san quen TOTECO quinahuatijtoya.

²⁰ Teipa quicuic nopa ome tepatlactli catli quipixtoya itlanahuatilhua TOTECO huan quitlali ipan nopa caxa. Teipa quicalaqui nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase campa monequiyaya. Huan iixco quitlali itzajca campa nopa totajtzi quinixtzacuilis inintlajtlacohua masehualme iixpa TOTECO. ²¹ Quema ya eltoya tlasencahuali nopa caxa, quicalaqui ipan nopa cuarto más tiopan calijtic, huan quicuapilo nopa cortinas para quitzacuas nopa cuarto catli quipixtoya nopa caxa san quen TOTECO quinahuatijtoya.

²² Teipa ica norte ipan nopa achtihui cuarto catli amo más calijtic, quitlali nopa cuamesa. Nopa cuarto eltoc iixpa nopa yejectzi Cortina. ²³ Huan ipan nopa cuamesa quitenqui nopa pantzi iixpa TOTECO senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁴ Huan nojquiya ipan nopa cuarto catli amo más calijtic, ica sur quitlali nopa tlahuil quetzali iixmelac nopa cuamesa para pantzi. ²⁵ Huan quintlati nopa tlahuilme iixpa TOTECO quen TOTECO quinahuatijtoya ma quichihua.

²⁶ Huan ipan nopa cuarto nojquiya quitlali nopa tlaixpamitl tlen oro. Huan quiquetzqui iixmelac nopa cortina catli quitzacuayaya nopa cuarto catli más calijtic.

²⁷ Huan ipan nopa tlaixpamitl tlen oro quitlati nopa copali catli ajhuiyac quen TOTECO quinahuatijtoya.

²⁸ Nojquiya Moisés quicuapilo se cortina para quitzacuas campa calaquise ipan nopa cuarto catli amo más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. ²⁹ Huan ipan nopa calixpamitl iixmelac campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl, quitlali nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajc ahualistli. Huan ipan quintlatijque tlapiyalme para tlacajc ahualistli. Nojquiya quitlati tlacajc ahualistli tlen harina quen TOTECO quinahuatijtoya.

³⁰ Huan ipan calixpamitl tlatlajco tlen nopa yoyon tiopamitl huan tlaixpamitl campa quitlatise tlacajc ahualistli, quiquetzqui nopa hueyi paila, huan quitequili atl para nozona ma moicxipajpacaca huan ma momajtequica totajtzitzi. ³¹ Huan Moisés inihuaya Aarón huan itelpocahua nozona momajtequijque huan moicxipajpajque. ³² Huan sesen huelta quema inijuanti calajque ipan nopa yoyon tiopamitl o sintla quinechcahuiyaya nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajc ahualistli, monequiyaya mopajpacase quen TOTECO tlanahuatijtoya.

³³ Teipa Moisés quiquetzqui nopa tlatzactli tlen cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl yahualtic nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl. Huan campa calaquij ipan calixpamitl, quicuapilo nopa cortina para elis quen se puerta. Huan ica ya nopa Moisés quitlamilti nopa tequitl.

Itlatlanex Toteco

³⁴ Huan se mixtli quisentzajqui nopa yoyon tiopamitl. Huan itlatlanex TOTECO catli nelía yejectzi quitemiti nopa tiopamitl. ³⁵ Huan Moisés amo huelqui calaqui tiopan calijtic pampa nopa mixtli motlalijtoya nozona. Huan itlatlanex TOTECO catli tlhuel cahuaniyaya quisentzajqui nopa yoyon tiopamitl. ³⁶ Huan ipan nopa tonali quema nopa israelitame nentinemiyayaj campa hueli, sintla nopa mixtli quitlalcahuiyaya nopa yoyon tiopamitl, nopa israelitame quitlananayayaj nopa yoyon tiopamitl huan qitoquiliyayaj nopa mixtli. ³⁷ Pero sintla nopa mixtli amo mijcuiniyaya, inijuanti nojquiya amo mijcuiniyayaj hasta quema nopa mixtli sempa mijcuinisquía. Huan huajca, quema, quema mijcuinisquía, inijuanti qitoquilisquía. ³⁸ Huan quej nopa elqui ipan nochi iniojhui. Tonaya nopa mixtli tlen TOTECO motlaliyaya itzonatipa nopa tiopamitl huan tlayohua mocuepayaya se tlitl catli mosehui nozona huan yeca nopa israelitame hueliyayaj tlachiyase tonaya huan tlayohua.

LEVÍTICO

Nopa tlacajcahualistli tlatlatili

1 TOTECO quinotzqui Moisés tlen nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj huan quiilhui:
²“Xiquinilhuiti nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema anquinequise techhualiquilise se tlacajcahualistli na, niamoTECO, monequi techhualiquilise se tlen amohuacaxhua, o se tlen amoborregojhua o se tlen amochivojhua.
³“Sintla elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen amohuacaxhua, huajca monequi antechmacase se becerro catli amo quiapiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Monequi anquihuicase nopa tlapiyali noixpa hasta campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj para na, niamoTECO, nijselis.
⁴ Huan nopa masehuali catli quihualica quitlalis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali, huan quej nopa, nopa tlapiyali elis ipatlaca nopa masehuali. Huan na nijselis nopa tlacajcahualistli huan niqitas para mijqui por nopa masehuali para quiixzacuilis itlajtlacolhua noixpa. ⁵ Huan nopa masehuali quimictis nopa tlapiyali nopona noixpa, niamoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quijtzelse ieso nopa tlapiyali yahualtic nopa tlaixpamitl catli eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan quej nopa nechmacase.
⁶ Huan nopa masehuali quiquixtilis icuetlaxo nopa tlapiyali catli elis para se tlacajcahualistli tlatlatili huan quihuejhuelos itlacayo. ⁷ Teipa itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quitlipichise huan quitlalise miyac cuahuitl ipan nopa tlaixpamitl. ⁸ Huan teipa itelpocahua Aarón quitlalise nochi nacatl tlahuejhueloli tlen nopa tlapiyali ihuaya itzonteco huan ichiyajca ipan nopa cuahuitl catli lementos. ⁹ Pero achthui quipajpacase icuetlaxcol huan imetzcuayohua nopa tlapiyali huan teipa nopa totajtzitzi quitlalise icuetlaxcol huan imetzcuayohua ipan nopa tlaixpamitl para ma tlatla. Huan ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis nelía ajhuyiac noixpa huan nechypactis, niamoTECO.
¹⁰“Huan sintla nopa tlapiyali catli temacas para se tlacajcahualistli tlatlatili elis se borrego o se chivo, huajca monequi elis se oquichtli catli amo quiapiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. ¹¹ Huan nopa masehuali catli quihualica nopa tlacajcahualistli moquezas nechca iquespa nopa tlaixpamitl ipan nopa lado norte huan quimictis nopa tlapiyali noixpa, na niamoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quicuisse ieso nopa tlapiyali huan ica quiatzejtzehuse yahualtic nopa tlaixpamitl. ¹² Huan nopa masehuali

catli temaca nopa tlacajcahualistli, quihuejhuelos, huan nopa totajtzitzi quicuis nopa tlapiyali itzonteco huan ichiyajca, huan quitlalise ipan tlatl. ¹³ Pero nopa masehuali catli temacas nopa tlapiyali monequi achthui quipajpacas icuetlaxcol huan imetzcuayohua. Huan teipa quema ya quipajpactos, nopa totajtzitzi quitlatise ipan nopa tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis nelía ajhuyiac huan nechypactis, niamoTECO.

¹⁴“Pero sintla acajya quinequi nechmacas na, niamoTECO, se tototl para se tlacajcahualistli, huajca hueli temacas se paloma o se pichontzi.

¹⁵“Huan nopa totajtzitzi quihuicas nopa paloma o nopa pichontzi campa nopa tlaixpamitl huan quiquechilacatzos hasta quicotonas itzonteco huan quitlatis itzonteco ipan tlaixpamitl. Teipa quicahuilis ma quisa ieso nopa paloma ielchiquitipa nopa tlaixpamitl. ¹⁶ Huan teipa nopa totajtzitzi quicuis iapompo huan iijhuiyo nopa piltototzi huan quinmajcahuas ielchiquitipa nopa tlaixpamitl ica campa hualquisa tonati campa eltoc nopa cuanextli. ¹⁷ Teipa quiitzquis ipan ieltlapalhua huan quitlajcotequis, pero amo quicotonas. Teipa nopa totajtzitzi temacas nopa paloma para se tlacajcahualistli huan quitlatis ipan tlatl catli eltoc ipan nopa tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis ajhuyiac huan nechypactis, niamoTECO.

Nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen trigo huan cebada

2 “Quema se masehuali quinequis nechmacas na, niamoTECO, se tlacajcahualistli tlen harina tlen trigo o cebada, monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina catli nelía cuechtic. Nojquiya monequis quitequilis aceite huan copali ipan nopa harina. ² Teipa quimacas se itelpoca Aarón huan nopa totajtzitzi quicuis se quentzi nopa harina ica imax huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl quen se tlanextilijcayotl para ipan nopa tlatotzi nechmaca nochi nopa tlacajcahualistli. Huan ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis ajhuyiac noixpa na, niamoTECO, huan nechypactis.
³ Huan nochi nopa harina catli mocahuas tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili elis iniaxca Aarón huan itelpocahua, nopa totajtzitzi para quicuisse. Huan nochi elis se tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzejtzeltic para na, niamoTECO.

⁴“Huan sintla acajya quinequi nechmacas se tlacajcahualistli tlen harina catli tlaixtili ipan horno, huajca monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina

catli nelía cuechtic, huan quimanelos ica aceite para quichihuas se pantzi, pero amo hueli quiapiyas tlasonej-cayotl. Nojquiya se masehuali hueli nechmacas pantzi catli quen se tlaxcali huan cacatztic catli amo quiapiya tlasonej-cayotl huan san tlaajaloli ica aceite.

⁵“Huan sintla nopa tlacajcahualistli tlen harina eli tlaixcitili ipan se comali, huajca nojquiya monequi elis tlachihuali ica harina catli nelía cuechtic catli amo quiapiyas tlasonej-cayotl huan catli tlamaneloli ica aceite. ⁶ Huan teipa monequi quihuejhuelos nopa pantzi huan ipani quitoyahuas aceite. Huan ya ni nojquiya elis se tlacajcahualistli tlen harina.

⁷“Huan sintla nopa tlacajcahualistli tlen harina elis se pantzi catli tlaixcitili ipan sartén, huajca nojquiya monequi elis tlachijchihuali ica harina catli nelía cuechtic huan tlamaneloli ica aceite. ⁸ Huan quema se masehuali quihualicas se tlacajcahualistli para na, niamoTECO, catli tlaixcitili ipan horno, comali o sartén, monequi quimactilis nopa totajtzi huan yaya quihuicas campa nopa tlaixpamitl.

⁹“Huan nopa totajtzi quicuis san se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina para quitlatis para na ipan nopa tlitl ipan tlaixpamitl. Huan nopa poctli tlen nopa tlitl mijyotis ajhuiyac huan nechpactis, niamoTECO. ¹⁰ Huan nochi catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili elis iniaxca nopa totajtzitzi, Aarón huan itelpocahua, para quicuse. Huan nochi elis se tlacajcahualistli tlahuel tlatzejtzeltic para na, niamoTECO.

¹¹“Niyon se tlacajcahualistli tlen harina catli antechhualiquilise, amo quema huelis quiapiyas tlasonej-cayotl, niyon sayolnectli. Pampa amo tleno catli anquitlatise ipan tlaixpamitl para antechmacase amo hueli quiapiyas tlasonej-cayotl, niyon sayolnectli. ¹² Pero quema ajsis nopa ilhuitl quema anquipixcase amomil, huelis antemacase tlacajcahualistli tlen harina catli quiapiya tlasonej-cayotl huan sayolnectli. Pero sintla quiapiya tlasonej-cayotl o sayolnectli, amo hueli anquitlatise quen se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotis noixpa.

¹³“Nojquiya monequi anquitlalise istatl ipan nochi tlacajcahualistli catli tlasencahuali ica harina, pampa istatl eli se tlanextilij-cayotl catli anmechelnamiquiltía tlen nopa camanali catli na, ni amoTeco Dios, nijchijqui amohuaya. Huajca nochipa monequi antechmacase istatl ica amotlacajcahualis.

¹⁴“Sintla anquinequij antechmacase, se tlacajcahualistli tlen nopa catli achtihui anquipixcaque ipan mili, huelis se tlamantli quen trigo o cebada iyol, monequi xijyolquixtica huan xijcacatztilica ipan tlitl. ¹⁵ Huan ipan nopa tlacajcahualistli xijteca aceite huan copali. Ya nopa nojquiya elis se tlacajcahualistli tlen harina.

¹⁶ Huan nopa totajtzitzi quicuse se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli catli tlamaneloli ica aceite huan copali para quitlatise noixpa para nechmacase. Huan quema quichihuase ya nopa, quiixnextise para nochi nopa tlacajcahualistli eli tlatzejtzeltic huan noaxca na, niamoTECO.

Nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO

³ “Sintla se masehuali quinequis nechmacas na, niamoTECO, se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, huelis nechmacas se toro o se huacax. Pero nopa tlapiyali monequi elis tlapajpactli. Amo quiapiyas niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. ² Huan nopa masehuali catli quihualicas nopa tlacajcahualistli quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco huan quimictis nozona nechca puerta tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quicuse nopa estli huan ica quiatzejtzeltic yahualtic nopa tlaixpamitl.

³“Huan tlen nopa tlacajcahualistli quicuse catli nechmacase na, niamoTECO ipan tlitl. Quicuse nopa tlachiyaj-cayotl catli eltoc ipan ijtico, huan nopa tlachiyaj-cayotl tlatlajco icuetlaxcol. ⁴ Huan quicuse nopa ome isosonechua ica nochi ichiyajca, huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach huan quiquixtise san sejco ica isosonechua. ⁵ Huan nochi ya ni itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quitlatise para na, niamoTECO, ipan nopa tlitl ipan tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotis huan nechpactis.

⁶“Huan sintla se masehuali quinequis nechmacas tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi techmacas se chivo o se borrego. Huelis nechmacase se sihuatzi o se oquichtli. Pero monequi nopa tlapiyali elis tlapajpactli. Amo hueli techmacas niyon se tlapiyali catli quiapiya se tlamantli amo cuali ipan itlacayo. ⁷ Huan san se quichihuas sintla nopa tlacajcahualistli catli nechmacas elis se pilborregojtzi. ⁸ Nopa masehuali catli temacas, quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco, huan quimictis nozona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Teipa nopa totajtzitzi quicuse se quentzi estli huan ica quiatzejtzeltic yahualtic nopa tlaixpamitl.

⁹“Huan ipan nopa tlaixpamitl quitlalise nochi ichiyajca. Quitlalise icuitlapil catli quiapiya miyac ichiyajca huan quicotonase nechca icuitlapa nopa tlapiyali. Nojquiya quitlalise nochi ichiyajca catli mopantía ipan ijtico huan tlatlajco icuetlaxcol. ¹⁰ Quitlalis isosonechua ica nochi ichiyajca huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtise san sejco ica isosonechua. ¹¹ Huan nochi ni tlamantli nopa totajtzi quitlalis ipan nopa tlaixpamitl, huan ni elis se tlacajcahualistli tlen tlacualistli catli nechmacase, na niamoTECO, ipan tlitl.

¹²“Sintla se acayja quinequi quihualicas se sihua chivo para nechmacas, ¹³ huajca nopa masehuali quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco, huan teipa quimictis nozona nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl campatimopantíaj. Huan nopa totajtzitzi quicuse se quentzi ieso nopa tlapiyali huan ica quiatzejtzeltic yahualtic nopa tlaixpamitl.

¹⁴“Huan quiquixtilise nopa tlapiyali nopa tlachiyaj-cayotl ipan ijtico, huan nochi nopa tlachiyaj-cayotl tlatlajco icuetlaxcol, huan quitlalise ipan nopa tlaixpamitl

para nechmacase ipan tlitl. ¹⁵Nojquiya quitlalise nopa ome isosonechua huan nopa tlachiyajcayotl catli eltoc ipani. Huan quitlalise nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtise ihuaya isosonechua. ¹⁶Huan ya ni elis se tlacajcahualistli catli nopa totajtzi nechmacas, niamoTECO, ipan tlitl huan mijyotis ajhuyiac huan nechpactis. Nochi tlachiyajcayotl mocahua noaxca na, niamoTECO.

¹⁷“Quena, ya ni elis se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase, amojuanti huan nochi amoixhuihua masque campa hueli anmopantíaj: Amo xijcuaca estli, niyon tlachiyajcayotl.”

Tlacajcahualistli para tlajtlacoli

4 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

²“Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Sintla se tlen amojuanti tlajtlacolchihuas huan quiixpanos se notlanahuatil na, niamoTECO, huan amo quimati sintla tlaixpano, ya ni catli monequi quichihuas.

³“Sintla elis nopa hueyi totajtzi catli tlajtlacolchihuas masque amo quimatiyaya, quinchihuas para nopa sequinoc masehualme nojquiya ma quihuicaca tlajtlacoli huan monequi nopa hueyi totajtzi temacas noixpa se becerro catli amo tleno quiipiya catli amo cuali ipan itlacayo. Ya nopa elis se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli ya quichijtoc. ⁴Huan monequi nopa hueyi totajtzi quihuicas nopa tlapiyali campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj, huan nozona quitlalis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali huan quimictis nozona noixpa. ⁵Huan teipa nopa hueyi totajtzi quicuis se quentzi nopa tlapiyali ieso huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamitl. ⁶Huan nopa totajtzi quixolonis imacpil ipan nopa estli huan quiatzejtzehuis chicome hueltas noixpa nozona iixmelac nopa cortina catli quitzacua nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeholtic. ⁷Teipa nojquiya nopa hueyi totajtzi quiajalos estli nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl campa quitlatíaj copali catli mocahua yoyon tiopan calijtic noixpa. Huan nopa estli catli noja mocahua, quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili catli eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ⁸Teipa quiquixtilis nochi nopa tlachiyajcayotl catli eltoc ipan ijtico nopa becerro huan nochi catli eltoc tlatlajco icuetlaxcol. ⁹Nojquiya quiquixtis nopa ome isosonechua ihuaya ininchiyajca huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtis san sempa ica nopa isosonechua. ¹⁰Huan nochi ni tlamantli nopa totajtzi nechmacas na, niamoTeco, ipan nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Quiijtosnequi quichihuas san se quen quichijqui ica nopa becerro catli techmacas quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. ¹¹Pero icuetlaxo nopa becerro, huan inacayo, itzonteco, iicxihua, icuetlaxcol huan icuitl, ¹²quinequi quiijtos nochi catli mocahua, monequi quicahuatij ipan se lugar catli tlapajpactli noixpa huan catli mopantía huejca tlen nopa yoyon calme campa anmochijtoque. Quena, quihuicase campa

concahuaj nopa cuanextli tlen nopa tlacajcahualistli catli quitlatíaj ipan tlaixpamitl. Huan nozona quitlatise ipan cuahuitl catli mocahua tlen nopa becerro catli elqui nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli nopa totajtzi quichijqui.

¹³“Sintla nochi israelitame quichihuase se tlajtlacoli, o sintla quichihuase se tlamantli catli na, niamoTECO, niqinnahuatijtoc ma amo quichihuaca, masque niyon se tlen inijuanti amo momacayaya cuenta tlen nopa tlajtlacoli, nochi nopa masehualme quihuicase tlajtlacoli noixpa. ¹⁴Huajca quema momacase cuenta para quichijtoque tlajtlacoli, monequi quihualicase se becerro huan nechmacase quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Nopa becerro quihualicase iixpa nopa yoyon tiopamitl, ¹⁵huan noixpa nopa huehue tlacame catli quinyacanaj israelitame quitlalise ininmax ipan nopa tlapiyali itzonteco huan nozona quimictise. ¹⁶Teipa nopa hueyi totajtzi quicuis quentzi ieso nopa tlapiyali huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamitl. ¹⁷Huan teipa quixolonis imacpil ipan nopa estli huan quiatzejtzehuis chicome hueltas noixpa iixmelac nopa cortina. ¹⁸Huan nojquiya ica nopa estli quiajalos nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl catli eltoc noixpa tiopan calijtic. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl campa temaca tlacajcahualistli tlatlatili. Nopa tlaixpamitl mocahua nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ¹⁹Huan nojquiya quiquixtilis nopa becerro nochi ichiyajca, huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl. ²⁰Huan san se quichihuas nopa totajtzi ica ni becerro catli temacaj quen quichijqui ica nopa becerro para nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan quej nopa quichihuas nopa totajtzi para quiixtzacuas nochi nopa tlajtlacoli catli quichijque nopa israelitame, huan niqintlapojpolhuis. ²¹Teipa catli mocahuas tlen ni becerro nopa totajtzi quihuicas quentzi huejca tlen campa anmochijtoque. Nozona quitlatis quen niqijto quitlatisquía ne seyoc becerro. Ya ni elis se tlacajcahualistli para nochi inintlajtlacolhua nochi israelitame.

²²“Sintla se tlayacanquetl ipan nopa israelitame quichihuas se tlajtlacoli huan quiixpanos se notlanahuatil, niamoTECO Dios, masque amo quimatqui, huajca yaya quihuica tlajtlacoli noixpa. ²³Huajca quema ya quimachilijtos para quichijtoc se tlajtlacoli, nimanntzi ma quihuicas se oquich chivo para nechmacas quen se tlacajcahualistli. Nopa tlapiyali monequi elis tlapajpactli. Amo quiipiyas catli amo cuali ipan itlacayo. ²⁴Huan nopa masehualis quitlalis imax ipan nopa oquich chivo itzonteco huan quimictis campa quinmictíaj tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan teipa nechmactilis na, niamoTECO, huan elis se tlacajcahualistli para itlajtlacol. ²⁵Teipa nopa totajtzi ica imacpil quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali catli quientcajque quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan quiajalos nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nochi nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas itzintla nopa tlaixpamitl. ²⁶Huan nochi ichiyajca nopa oquich chivo nojquiya

monequi nechmacase ipan tlitl quen quitlatíaj ichiyajca nopa tlapiyali catli se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, niamoTECO. Huan quema quichijtos nochi ya ni, teipa nijtlapojpolhuis nopa tlayacan-quetl.

²⁷ "Sintla aqui hueli israelita quichihuas se tlajtlacoli, yaya quihuica tlajtlacoli masque amo quimatqui para na, niamoTECO, nitlanahuatijtoya amo aqui ma quichihua nopa tlamantli. ²⁸ Huan teipa quema ya quimachilijtos para quichijtoc nopa tlajtlacoli, nimantzi monequi quihuicas se chivo catli sihuatzi catli amo quiptiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan ya nopa elis se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quichijqui. ²⁹ Huan quihuicas nopa tlapiyali campa quinmictíaj nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nozona quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco catli elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan teipa quimictis. ³⁰ Huan nopa totajtzi quicuis ica imacpil se quentzi ieso huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa estli catli noja mocahuas, quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. ³¹ Nojquiya nopa masehuali monequi quiquixtilis nochi ichiyajca nopa tlapiyali. Quena, san se quichihuas quen quichihua ica se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan teipa nopa totajtzi quitlalis nopa tlachiyajcayotl ipan nopa tlaixpamitl huan quitlalis. Huan elis se tlacajcahualistli catli mijyotis ajhuiyac huan nechpactis na, niamoTECO. Huan quej nopa, quichihuas nopa totajtzi para nechixtzacuillis itlajtlacol nopa masehuali. Huan nijtlapojpolhuis.

³² "Pero sintla nopa masehuali quinequi nechmacas se pilborregoxtzi para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, hueli quihualicas se pilsihua borregoxtzi catli amo quiptiya ipan itlacayo niyon se tlamantli catli amo cuali.

³³ Huan quitlalis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali huan quimictis campa quinmictíaj nopa tlapiyalme catli quinquihuía para tlacajcahualistli tlatlatili.

³⁴ Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali ica imacpil huan quiajalos ipan icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. ³⁵ Teipa quiquixtilis nochi ichiyajca nopa pilsihua borregoxtzi. Quena, san se quichihuas quen quichijqui ica nopa pilborregoxtzi catli nechtencahuilijque quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan nopa totajtzi quitlalis nochi nopa tlachiyajcayotl ipan nopa tlaixpamitl huan nechmacas na, niamoTECO, ica nopa tlitl. Huan ica catli quichihua nopa totajtzi nechixtzacuillis nopa tlajtlacoli catli nopa masehuali quichijqui, huan nijtlapojpolhuis.

Tlajtlacoli catli monequi se tlacajcahualistli

5 "Sintla se acajya quiitztoc quema panoc se tlamantli amo cuali, o quicactoc se camanali amo cuali, huan teipa tequitini quitemohuaj se testigo catli quiitztoc nopa tlamantli o quicactoc nopa camanali, huajca monequi teyolmelahuas catli nelía quiitztoc o

quicactoc. Pampa sintla amo teyolmelahuas catli panoc, yaya quihuicas tlajtlacoli noixpa huan monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli.

² "Nojquiya monequi quihualicas se tlacajcahualistli sintla se acajya quiitzquis se tlamantli catli amo tlapajpactli. Sintla mictoc se tlapiyali catli amo tlapajpactli para anquicuase masque teaxca o ehua cuatitla, huan se masehuali quiitzquis itlacayo, monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli. Nojquiya mochihuas amo tlapajpactli noixpa catli quiitzquis itlacayo se piltlapiyaltzi catli mohuahuatatza tlalchi masque catli quiitzqui amo quimatiyaya sintla quiitzqui. Pero temachtli mochijtoc amo tlapajpactli huan monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli.

³ "O sintla quiitzquis cuitlatl o tlen hueli atl catli quistoc ipan itlacayo se masehuali, ayacmo tlapajpactli noixpa. Huan quema momacas cuenta para quichijtoc nopa tlamantli huan quihuica tlajtlacoli noixpa, monequi quihualicas se tlacajcahualistli.

⁴ "Sintla se acajya tlatestigojquetzas para quichihuas se tlamantli catli cuali o amo cuali, huan teipa motejtemos huan momacas cuenta para achi cuali amo camanaltitosquía, yaya quihuicas tlajtlacoli noixpa huan monequi quihualicas se tlacajcahualistli.

⁵ "Sintla se acajya quichihuas catli hueli tlen ni tlamantli, huajca monequi nechnelihuis na, niamoTECO, tlaque quichijtoc, ⁶ huan monequi quihualicas noixpa nopa tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica. Huellis quihualicas se sihua borrego o se sihua chivo. Huan nopa totajtzi nechmacas para nechixtzacuillis itlajtlacol nopa masehuali noixpa.

⁷ "Pero sintla nopa masehuali amo quiptiya miyac tomi para quicohuas se pilborregoxtzi, huajca hueli nechmacas ome palomajme o ome pichones. Huan ni totome elise tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica. Nechmacas se quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. ⁸ Huan nopa totome quinhualicas campa nopa totajtzi huan yaya temacas nopa achthui piltototzi quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Achthui quipilquechilacatzos pero amo quicahuilis ma cotoni itzonteco. ⁹ Teipa quicuis se quentzi ieso huan ica quiatzejtzehuis se ielchiqui nopa tlaixpamitl. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. Huan ya ni elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. ¹⁰ Huan nopa ompa piltototzi nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili, huan quichihuas san se quen quiijtohua nopa tlanahuatili. Huajca quej nopa quichihuas nopa totajtzi para nechixtzacuillis itlajtlacol nopa masehuali noixpa. Huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis.

¹¹ "Huan sintla itomi se acajya noja amo quiaxilía para quincohuas ome palomajme o ome pichones, hueli quihuicas ome kilo harina para nechmacas quen se tlacajcahualistli por itlajtlacolhua. Pero amo quitlalilis aceite, niyon copali, pampa ni elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. ¹² Huan monequi quihualicas nopa harina campa nopa totajtzi, huan nopa totajtzi

quicuis se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli quen se tlanextilijcayotl para nechmaca nochi nopa harina. Huan quitlatis ne quentzi ipan nopa tlaixpamitl quen quitlatía nochi sequinoc tlacajcahualistli para na. Ya ni elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. ¹³ Huan ica nochi ya ni nopa totajtzi quiixtzacuilis itlajtlacol catli quichijtoc nopa masehuali, huan na nijtlapojpolhuis nopa tlajtlacoli catli quichijtoc. Huan nopa harina catli noja mocahuas elis para nopa totajztziti inintlacualis quen nojquiya mochihua ica nochi catli mocahua quema temacaj tlacajcahualistli tlen harina.”

Tlacajcahualistli para catli tlajtlacole noixpa

¹⁴ Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁵ “Sintla se masehuali quichihuas catli amo cuali, huan quisoquihujtos tlamantzitzi catli tlatzejtzolotique, huan amo momaca cuenta quema quichihua, teipa quema quimatis, monequi quihualicas se tlacajcahualistli pampa tlajtlacole noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis se oquich chivo catli amo quiapiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan nopa tlapiyali monequi elis ipati quen ome plata tomi catli motequihuía ipan nopa yoyon tiopamitl o achi más. Ni elis se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa. ¹⁶ Huan nopa masehuali monequi quiixtlahuas catli ipati nopa tlamantli catli quisoquihujtoc catli achtihui eliyaya tlatzejtzolotit. Huan nojquiya quitlalis seyoc 20 por ciento más. Quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlatcatl noixpa, huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis.

¹⁷ “Aqui hueli masehuali catli quiixpanos notlanahuatil, niamoTECO, masque amo momaca cuenta, quihuica tlajtlacoli noixpa huan monequi quiselis itlatzacuiltilis. ¹⁸ Huan monequi quihuicas se tlacajcahualistli campa nopa totajtzi. Huan nopa tlacajcahualistli elis se oquich borrego catli ipati quen catli ta, Moisés, tiquijtos. Huan nopa oquich borrego amo quiapiyas niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali pampa amo quimatqui sintla quichihuayaya tlajtlacoli. Huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis. ¹⁹ Ya ni elis se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli pampa tlajtlacolchijtoc noixpa.”

Tlacajcahualistli para catli amo quichijqui catli temachtli

⁶ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

² “Sintla se acajya tlajtlacolchihuas huan quicajcayahuas seyoc pampa amo quineltocac nocamanal, niamoTECO, monequi quihualicas se tlacajcahualistli. Huelis ya amo quimocuitlahui cuali catli ihuampox quicahuili imaco para quimocuitlahuis, o huelis quichtequilijtoc, o quiquixtilijtoc se tlenijqui pampa yaya más tetic, o huelis amo tlacuepqui catli quitlanejtijque. ³ O huelis se masehuali quipantis catli seyoc quipolojtoya, huan istlacatis o tlatestigojquetzas ica catli amo melahuac huan quiijtos amo quiiztoc. Nochi ya ni se

tlajtlacoli. Nojquiya tlajtlacoli tlen hueli tlamantli amo cuali catli se masehuali quichihua ica tlamantzitzi catli seyoc iaxca. ⁴ Huan quema mopantis o seyoc quipantis para tlajtlacolchijtoc huan quihuica tlajtlacoli noixpa pampa quiapiya catli amo iaxca, o tlatestigojquetztoc ica catli amo melahuac, huajca nimantzi monequi ma quicuepas nopa tlamantli. ⁵ Huan iyoca monequi noja temacas seyoc 20 por ciento quen elisquía se multa. Nochi temacas ipan san se tonal quema ipan nopa yoyon tiopamitl nechmacas se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica. ⁶ Monequi nechhualiquilis se oquich borrego catli tlapajpactli huan senquistoc cuali itlacayo huan catli cuali ipati. ⁷ Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlapiyali huan nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali tlen na. Huan na, quena, nijtlapojpolhuis tlen hueli catli quichijtoc.”

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli tlatlatili catli nejmactic

⁸ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁹ “Xiquinilhuiti Aarón huan itelpocahua para quej ni eltoc tlanahuatili para se tlacajcahualistli tlatlatili. Nopa tlacajcahualistli monequi eltos ipan nopa ttitl seyohual hasta ijnaloc huan nopa ttitl mocahuas lementoc. ¹⁰ Huan hualmostla nopa totajtzi moquentis itlatzintlanyoyo tlen lino nechca itlacayo huan teipa iyoyo huehueyac tlen lino. Huan quiquixtis nopa cuanextli catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli huan quitlalis ipan se lado nopa tlaixpamitl. ¹¹ Teipa quiquixtis nopa iyoyo huan moquentis ne seyoc tlamantli iyoyo huan quihuicas nopa cuanextli hasta se lugar catli tlapajpactli noixpa catli mocahua huejca tlen campa anmochijtoque, huan nozona quicahuas.

¹² “Nochipa monequi lementos se ttitl ipan tlaixpamitl. Ma amo quicahuase ma sehui. Huan sese ijnaloc nopa totajtzi monequi quitlalilis cuahuitl nopa tlaixpamitl huan teipa quitlalis nopa tlapiyali para nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla. Nojquiya nozona quitlatis nopa tlachiyajcayotl tlen nopa tlacajcahualistli catli masehualme temacaj para ma moyoltlalica nohuaya, niamoTECO. ¹³ Quena, amo quema hueli quicahuase para sehuis nopa ttitl ipan tlaixpamitl. Monequi nochipa lementos.

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli tlen harina

¹⁴ “Ya ni nopa tlanahuatilde para tlacajcahualistli tlen harina. Itelpocahua Aarón monequi moquetzase iixmelac nopa tlaixpamitl para nechmacase nopa tlacajcahualistli noixpa na, niamoTECO. ¹⁵ Se tlacajcahualistli tlen harina elis tlen se harina catli quicuechtlijtoque nelcuehtic huan quimanelojtoque ica aceite huan copali. Huan se tlen nopa totajztziti quicuis ica imax se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl para quinextis nechtenahuilijtoc nochi noixpa. Huan mijyotis ajhuiyac noixpa na, niamoTECO. ¹⁶ Huan ica nopa harina catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli, Aarón huan

itelpocahua, nopa totajtzitzi, quichihuase pantzi para quicuase, pero amo huelis quitlalilise tlasonejcaoytl ipani. Huan monequi quicuase nozona campa tlatzejzeloltic ipan nopa calixpamitl ipan nopa yoyon tiopamitl. ¹⁷ Ma quiapiyaca cuidado ma amo quiicxitica ica tlasonejcaoytl. Ni quinmacatoc ni harina para elis iniaxca tlen nochi nopa tlaacajcahualistli catli nechmacaj ica tlitl. Eltoc tlahuel tlatzejzeloltic quen nojquiya tlatzejzeloltic nopa tlapiyalme catli nechmacaj para tlaacajcahualistli por tlaajtlacoli huan para catli quihuica tlaajtlacoli. ¹⁸ Nochi ioquich conehua huan ioquich ixhuihua Aarón hueli quicuase catli mocahuas tlen nochi nopa tlaacajcahualistli catli nechmaca ica tlitl. Huan quej ni elis tlanahuatili para iteipan ixhuihua catli oquichpilme catli tlaacajtiyase ipan ifamilia Aarón teipa. Pero san injuanti hueli quicuase pampa injuanti tlayocatlalilime para na. Mochihuas tlatzejzeloltic aqui hueli masehuali catli quiitzquis nopa pantzi catli quichijtoque ica harina catli mocajqui tlen nopa tlaacajcahualistli. Nojquiya mochihuas tlatzejzeloltic tlen hueli masehuali o tlamantli catli quitoxomas.”

Quenicatza ma temaca tlaacajcahualistli para totajtzitzi

¹⁹ Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

²⁰ “Ipan nopa tonal quema Aarón o iteipan ixhuihua moyocatlalilise para ma elica totajtzitzi, sesen monequi quihualicas para na, niamoteCO, ni tlaacajcahualistli. Nechmacas se tlaacajcahualistli catli quiapiya ome kilos tlen harina nelcuehtic. Huan tlaajco tlen nopa tlaacajcahualistli nechmacase ica ijnaloc huan nopa seyoc tlaajco nechmacase ica tiotlac. ²¹ Nopa tlaacajcahualistli monequi elis tlaicxitili ipan se comali huan cuali tlamaneloli ica aceite. Huan quema ya icsitoc, quihuejhuelos nopa pantzi catli quichijtoque ica nopa tlaacajcahualistli tlen harina huan nechmacas. Huan mijyotis nelía ajhuiyac para na. ²² Huan san se nechmacas nopa itelpoca catli se tonal calaquis quen nopa yancuic hueyi totajtzi ipatlaca Aarón. Huan ni tlaacajcahualistli elis noaxca na, niamoteCO, huan monequi quitlatise nochi nopa tlaacajcahualistli para nechmacase ipan poctli pampa quej nopa nimechnahuatía. ²³ Huajca monequi quitlatis senquistoc nochi nopa tlaacajcahualistli tlen harina catli nopa totajtzi nechmacas para ya iseltzi. Niyon quentzi amo aqui hueli quicuas.”

Quenicatza ma quimaca tlaacajcahualistli por tlaajtlacoli

²⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁵ “Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ni tlanahuatilme para nopa tlaacajcahualistli por tlaajtlacoli. Ni tlaacajcahualistli catli tlahuel tlatzejzeloltic huan nopa tlapiyali monequi quimictise campa quinmictíaj tlapiyalme para tlaacajcahualistli tlatlatili. ²⁶ Huan nopa nacatl catli mocahuas elis iaxca nopa totajtzi catli nechmacas nopa tlaacajcahualistli por tlaajtlacoli para quicuas, pero monequi quicuas campa tlatzejzeloltic nozona ipan calixpamitl, iixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ²⁷ Tlen hueli tlamantli o masehuali

catli quitoxomas quentzi nopa nacatl mochihuas tlatzejzeloltic, tlayocatlalili para nechtequipanos na. Huan sintla se quentzi tlen ieso quiajais iyoyo, nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo nozona campa tlatzejzeloltic. ²⁸ Sintla quiicxiti nopa nacatl ipan se comitl tlachijchihuali ica soquitl, monequi quitlapanas teipa. Pero sintla quiicxiti nopa nacatl ipan se tlamantli tlachijchihuali ica nopa tepostli bronce, san monequi quipajpacas ica miyac cuidado teipa.

²⁹ “San totajtzitzi huan inioquichpilhua huelij quicuase se tlaacajcahualistli por tlaajtlacoli, pampa ni nopa tlaacajcahualistli catli tlahuel tlatzejzeloltic. ³⁰ Pero sintla ieso nopa tlapiyali ya quihuicatoque tiopan calijtic campa nopa cuarto catli Más Tlatzejzeloltic para quiixtzacuase inintlaajtlacol masehualme, huajca amo aqui hueli quicuas inacayo. Nochi itlacayo nopa tlaacajcahualistli monequi anquitlatise noixpa.

Quenicatza ma temaca tlaacajcahualistli para catli tlaajtlacole

⁷ “Ya ni nopa tlanahuatilme para nopa tlaacajcahualistli para catli quihuica tlaajtlacoli noixpa, niamoteCO. Nopa tlaacajcahualistli elis tlahuel tlatzejzeloltic.

² Nopa tlapiyali catli quitencajtoque quen se tlaacajcahualistli para catli quihuica tlaajtlacoli, monequi quimictise ipan nopa lugar campa quinmictíaj nopa tlapiyalme catli quinquihuía para tlaacajcahualistli tlatlatili. Huan ica ieso nopa tlapiyali quiatzejzelhuise yahualtic nopa tlaixpamitl itzintla. ³ Huan nopa totajtzi nechmacas nochi ichiyajca masque catli mopantía campa tlatzquitoc icuitlapil o ipan icuetlaxcol. ⁴ Huan temacas nopa ome isosonechua ihuaya nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ininpani. Nojquiya temacas nopa parte hueyi tlen ieltapach catli quiquixtis ihuaya isosonechua. ⁵ Teipa nopa totajtzi quitlatis nochi nopa partes ipan tlaixpamitl, huan elis se tlaacajcahualistli para catli quihuica tlaajtlacoli. Elis se tlaacajcahualistli catli nechmacase niamoteCO ica tlitl huan mijyotis ajhuiyac noixpa. ⁶ Nochi totajtzitzi hueli quicuase nopa nacatl catli mocahua tlen se tlaacajcahualistli para catli quihuica tlaajtlacoli, pero monequi quicuase campa tlatzejzeloltic pampa ni se tlaacajcahualistli tlahuel tlatzejzeloltic.

⁷ “San se tlanahuatili eltoc para nopa nacatl catli mocahua tlen nopa tlaacajcahualistli por tlaajtlacoli huan nojquiya para nopa tlaacajcahualistli para catli quihuica tlaajtlacoli. Nopa nacatl iniaxca nopa totajtzitzi catli temacase nopa tlaacajcahualistli para nechixtzacuillise nopa tlaajtlacoli noixpa huan injuanti ma quicuaca. ⁸ Pero quema se totajtzi nechmacas se tlaacajcahualistli tlatlatili para se masehuali, nopa totajtzi san quiselis nopa tlapiyali icuetlaxo. ⁹ Huan nojquiya nochi tlaacajcahualistli tlen harina catli tlaicxitili ipan horno, comali o sartén, elis para ma quitequihui nopa totajtzi catli nechmacas. ¹⁰ Pero nochi tlaacajcahualistli tlen harina masque tlamaneloli ica aceite o amo, elis san se iniaxca nochi Aarón ixhuihua. Huan monequi quinmajmacase sesen injuanti san se imiyaca.

Quenicatza ma temaca nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili

¹¹ “Ya ni nopa tlanahuatili para nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya catli masehualme temacaj. ¹² Sintla eli se tlacajcahualistli para tlascomatili, monequi temacase ihuaya pantzi catli quiapiya aceite, pero amo quiapiyas tlasonejcaoyotl. Nojquiya monequi temacas ihuaya pantzi sepantic huan cacatztic catli amo quiapiya tlasonejcaoyotl huan catli tlaajloli ica aceite. Nojquiya monequi temacas pantzi tlen harina catli tlahuel tlatzotzotl huan catli quihuica aceite. ¹³ Pero ica ni tlacajcahualistli para tlascomatili monequi quihualicas pantzi catli, quena, quiapiya tlasonejcaoyotl. ¹⁴ Se quentzi tlen sesen tlamantli tlen ni tlacajcahualistli nopa totajtzi quitlejcoltis huejcapa huan quihuisos noixpa para nechmacas. Huan teipa ni elis iaxca nopa totajtzi catli tlapalehuía huan quiatzejzelhuía estli tlen nopa tlapiyali ipan tlaixpamitl.

¹⁵ “Huan catli quitencajqui nopa tlapiyali quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya huan para nechtlascomatis monequi quicuas inacayo nopa tlapiyali ihuaya ifamilia ipan san se nopa tonali quema nechmacas. Amo tleno huelis quicahuase para seyoc tonali.

¹⁶ “Pero sintla se masehuali quihualicas se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya pampa tlatestigojquetza catli quichihuas o catli amo quichihuas, o sintla quihualica san ica ipaquilis, huajca quena, nopa nacatl catli mocahuas elis iaxca catli quihualicac. Huan injuanti quicuase nopa tonal o hasta hualmostla. ¹⁷ Huan sintla ipan eyi tonali noja eltos nopa nacatl, huajca monequi quitlatis nochi. ¹⁸ Pero sintla se masehuali quicuasquía nacatl ipan eyi tonali catli quisqui tlen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya catli yaya nechmacac, nopa tlacajcahualistli ayacmo elis se tlamantli catli nechpactis na. Amo nijselis nopa tlacajcahualistli huan niqutas para se tlamantli fiero noixpa huan amo nijselis yaya catli nechmacac. Huan nopa masehuali catli quicujqui ipan eyi tonali quihuicas itlajtlacol noixpa.

¹⁹ “Nojquiya sintla quentzi nopa nacatl huetzis ipan se tlamantli catli amo tlapajpactli noixpa, huajca ayacmo aqui huelis quicuas. Monequi quitlatise nochi.

“Pero nopa nacatl catli amo quiajsis catli amo tlapajpactli, quena, aqui hueli masehuali catli amo tlapajpactli hueli quicuas.

²⁰ “Huan sintla aqui hueli masehuali catli amo tlapajpactli quicuas se quentzi inacayo nopa tlapiyali catli noaxca na, niamoTECO, pampa se nechmacatoc quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

²¹ “Mahuilili sintla se masehuali quitoxomas catli amo tlapajpactli, masque catli quisa ipan inintlacayohua masehualme, o se tlapiyali catli amo tlapajpactli, o tlen hueli tlamantli catli amo tlapajpactli noixpa. Catli quitoxomas catli amo tlapajpactli huan teipa quicuas

quentzi nacatl tlen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya catli ya o seyoc nechmacatoc, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.”

Amo aqui hueli quicuas estli niyon tlachiyajcayotl

²² Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

²³ “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme.

Amo aqui huelis quicuas niyon se tlamantli tlachiyajcayotl masque ininchiyajca huacaxme, borregojme o chivojme. ²⁴ Pero ininchiyajca tlapiyalme catli mijque ica ininseltzi o catli quinmictijque sequinoc tecuanime, hueli xijtequihuica ininchiyajca ica tlen hueli tequitl, pero amo xijcuaca.

²⁵ “Huan sintla aqui hueli masehuali quicuas ichiyajca se tlapiyali catli quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para na ipan tlitl, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

²⁶ “Masque campa hueli anmochansehuíaj, amo quema xijcuaca estli. Amo xijcuaca inieso totome catli patlanij, niyon sequinoc tlamantli tlapiyalme. ²⁷ Sintla se masehuali quicuas estli, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.”

Catli quintocarohua nopa totajtitzti para ma quicuaca

²⁸ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁹ “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme.

Quema se acajya quinequis nechmacas na, niamoTECO, se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi quihualicas nopa partes catli monequi quitlatis noixpa. ³⁰ Quena, monequi ya iseltzi quihualicas ica imax nopa tlachiyajcayotl ihuaya iyolixpa tlen nopa tlacajcahualistli para quitlatise noixpa. Pero achtihui nopa tlapiyali iyolixpa monequi quihuisos nopa totajtzi noixpa campa tlaixpamitl. ³¹ Huan teipa iyolixpa nopa tlapiyali elis iniacxa Aarón huan itelpocahua para ma quicuaca. Pero nopa totajtzi nechmacas nochi nopa tlachiyajcayotl ipan tlitl ipan tlaixpamitl.

³² Nojquiya quema se nechmacas se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi nechmacas nopa tlapiyali imetzcuayo nejmec para elis iaxca nopa totajtzi. ³³ Quema se israelita temacas se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, nopa totajtzi catli nechmacas ieso huan ichiyajca nopa tlapiyali quiselis imetzcuayo nopa tlapiyali para iaxca. ³⁴ Pampa na nijquixtilijtoc iyolixpa huan imetzcuayo nejmec tlen nopa tlapiyali catli quihuisohua noixpa para nechmacase, huan nijmacatoc Aarón huan itelpocahua para elis iniacxa nochipa. ³⁵ Quena, ipan nopa tonal quema Aarón huan itelpocahua monextijque noixpa para mochihuase totajtitzti, niqiniyocatlali ni partes para ma quicuaca tlen nochi tlacajcahualistli tlatlatili catli masehualme nechmacase na, niamoTECO.

³⁶ Huan ipan nopa tonali quema niquntequitlali para ma elica totajtitzti nitlanahuati para israelitame ma

quinmacaca totajtzitzi ni partes pampa quintocarohua. Huan ya nopa monequi nopa totajtzitzi quiselise hasta ininteipan ixhuihua tlacajtiyase huan para nochipa.”

³⁷ Huajca nica eltoc nopa tlanahuatilme para quenicatza ma tijmacaca TOTECO se tlacajcahualistli tlen harina, se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli iixpa, huan se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya. Nojquiya techilhuía catlique tlacajcahualistli monequi temacas se totajtzi para moyocatlalis quema quiselía itequi para TOTECO. ³⁸ Nochi ni tlanahuatilme TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa huactoc tlali, pampa nopona TOTECO techilhui para monequi ma tijhuicaca tlacajcahualistli iixpa.

Moisés quiniyocatlali Aarón huan itelpocahua

8 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

² “Ama xiquinhuica Aarón huan itelpocahua hasta campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Huan xijhuica ininyoyo nopa totajtzitzi huan nopa aceite para tiquinaltis. Nojquiya xijhuica nopa becerro catli nechmacase quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan xijhuica nopa ome oquich borregoime huan nopa chiquihuitl ica pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoyotl. ³ Huan xiquinilhui nochi nopa israelitame nojquiya ma mosentilica nopona.”

⁴ Huajca Moisés quichijqui nochi senquistoc quen TOTECO quinahuati. Huan quema mosentilijtoyaj nochi israelitame campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl, ⁵ Moisés quinilhui: “Ya ni catli TOTECO tlanahuatijtoc ma tijchihuaca.” ⁶ Huan teipa Moisés quichijqui ma monechcahuica Aarón huan itelpocahua huan quinpa-jpajqui ica atl. ⁷ Huan teipa quiquenti Aarón itlatzintlanoyoyo catli huehueyac, huan quitlalili itzinquechilpica huan nojquiya quitlalili ipantzajca. Huan ipan nopa pantzajcaoyotl quitlali nopa seyoc ipantzajca catli amo quipixqui imax. ⁸ Teipa Moisés quitlalili nopa yolixpantzajcaoyotl catli quipixqui ibolsa huan nopona quitlalili nopa Urim huan nopa Tumim, nopa dados tlatzejzeloltic tlen Toteco. ⁹ Huan teipa ipan itzonteco Aarón quitlalili icuatzaica catli eli quen se tzonyahuali. Huan ipan icuaixco quitlalili nopa piltepos patlactzi catli tlatzejzeloltic huan catli tlachijchihuali ica oro catli quiixnextía para yaya nopa hueyi totajtzi. Quej nopa TOTECO quinahuati ma quitlalili Aarón.

¹⁰ Teipa Moisés quicuic nopa aceite catli quitequihuáj para ica tlaiyocatlalíaj para elis iaxca Toteco, huan quipolo nochi tlamantli catli onca ipan nopa yoyon tiopamitl huan quej nopa quiniyocatlali para elise senquistoc para TOTECO iaxca. ¹¹ Huan quiijtzelo nopa aceite ipan nopa tlaixpamitl chicompa hueltas para quiiyocatlalis para elis iaxca Toteco nopa tlaixpamitl huan nochi tlamantzitzi catli motequihuáj ipan nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya quiijtzelo ipan nopa hueyi paila huan catli ipan moquetzaj huan quej nopa quintlatzejzelolchijqui. ¹² Huan teipa nojquiya quitequili quentzi aceite ipan Aarón itzonteco para quiiyocatlalis

para itequi. ¹³ Huan teipa Moisés sempa quinnotzqui ma monechcahuica Aarón itelpocahua huan quinquenti ininyoyo catli huehueyac, huan quitlalili inintzinquechilpica, huan nojquiya quitlalili inintzontzajcaoyohua. Huan nochi quichijqui quen TOTECO quinahuatijtoya.

¹⁴ Teipa quicuic nopa becerro para nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan Aarón huan itelpocahua quitlalijque ininmax ipan itzonteco nopa tlapiyali. ¹⁵ Huan Moisés quimicti nopa tlapiyali huan ica imacpil quicuic se quentzi estli huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl catli mocahuayaya campa inacastla. Huan nojquiya quiatzejzelhui nopa tlaixpamitl para quitlatzejzelolchihuas. Huan nopa estli catli mocajqui quitoyajqui tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. Teipa quicuic nopa tlachiyajcaoyotl catli mopantía ipan icuetlaxcol ihuaya nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach, huan iome sosonechua ihuaya inintlachiyajcayo, huan quitencajqui iixpa TOTECO ipan tliitl ipan nopa tlaixpamitl. ¹⁷ Huan nopa becerro inacayo huan icuetlaxo, huan icuetlaxcol ica icuitl, quitlatito ipan se lugar catli mocahua huejca tlen campa mochijtoyaj. Quichijqui senquistoc quen quinahuatijtoya TOTECO.

¹⁸ Teipa quihualicac nopa oquich borrego para nopa tlacajcahualistli tlatlatili iixpa TOTECO. Huan Aarón huan itelpocahua quitlalijque ininmax ipan itzonteco nopa tlapiyali, ¹⁹ huan Moisés quiquechtzontejqui huan quiatzejzelhui yahualtic nopa tlaixpamitl ica ieso. ²⁰ Teipa quihuejhuelo nopa oquich borrego. Huan nopa nacatl tlatectli ihuaya itzonteco huan ichiyajca quitlati ipan nopa tlaixpamitl para quimacac TOTECO ipan poctli. ²¹ Pero achtihui quipajpajqui icuetlaxcol huan imetzcuayo ica atl, huan teipa quitlati ipan nopa tlaixpamitl. Huan quej nopa, nochi nopa oquich borrego nejmaxtic tlatlac iixpa TOTECO. Huan nopa tlapiyali elqui se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyoti ajhuiyac para ya. Huan Moisés quimacac TOTECO nopa tlacajcahualistli ipan tliitl senquistoc quen quinahuatijtoya.

²² Teipa Moisés quiixnexti nopa seyoc oquich borrego catli elqui se tlacajcahualistli para quiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua, huan inijuanti quitlalijque ininmax ipan itzonteco. ²³ Huan teipa Moisés quiquechtzontejqui nopa tlapiyali, huan quicuic se quentzi ieso huan quitlali Aarón ipan inacas nejmac. Huan nojquiya quitlalili ipan ihueyi xocpil catli inejmac huan ipan ihueyi macpil catli inejmac. ²⁴ Teipa Moisés quinilhui itelpocahua Aarón ma monechcahuise huan nojquiya san se quitlali ipan innacas nejmac huan ininxocpilhua catli hueyi catli ininnejmac huan ipan ininmacpil catli hueyi catli nojquiya ininnejmac. Huan nopa estli catli mocajqui quiatzejzelhui itzintla huan yahualtic nopa tlaixpamitl.

²⁵ Teipa quicuic nopa tlachiyajcaoyotl huan icuitlapil catli quipixqui ichiyajca. Nojquiya quicuic nopa tlachiyajcaoyotl catli mopantía ipan icuetlaxcol, ieltapach, huan nopa ome isosonechua huan imetzcuayo catli inejmac. ²⁶ Huan tlen nopa chiquihuitl catli quipix-

qui pantzi catli amo quipixqui tlasonejcaoyotl catli eltoc iixpa TOTECO, Moisés quiquixti se pantzi, huan se pantzi catli tlamaneloli ica aceite, huan se pantzi catli sepantic huan cacatztic. Huan nochi ya ni quitlali ininpani nopa partes catli quisqui ipan nopa oquich borrego. ²⁷ Huan nochi ni tlamantli quitlali imaco Aarón huan ipan ininmax itelpocahua para injuanti ma quihuisoca iixpa TOTECO para quimacase. ²⁸ Huan teipa sempa quicuic nopa tlamantli tlen ininmax, huan quitlati ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahalistli tlatlatili para quimacas TOTECO. Huan ya ni, quena, elqui se tlacajcahalistli para quiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua para inintequi tlen totajtzitzi. Huan mijyoti ajhuiyac para TOTECO. Ya ni elqui tlacajcahalistli catli quimacac TOTECO ipan tlitl. ²⁹ Huan teipa Moisés quicuic nopa oquich borrego iyolix huan quimacac TOTECO quen se tlacajcahalistli tlahuisoli iixpa, pampa quihuiso iixpa nozona pampa nopa tlaixpamitl. Huan teipa iyolix nopa tlapiyali mocajqui iaxca Moisés pampa quej nopa tlanahuati TOTECO.

³⁰ Teipa quicuic quentzi nopa aceite para teiyocatlalise huan quentzi nopa estli catli eltoya ipan tlaixpamitl huan ica quiatzejtzehui iyoyo Aarón. Huan nojquiya quiatzejtzehui ininyoyo itelpocahua Aarón. Huan quej nopa quichijqui ma elica tlayocatlalilme Aarón huan itelpocahua para quitequipanose TOTECO, huan nojquiya ininyoyo quiiyocatlalili para TOTECO.

³¹ Huan Moisés nojquiya quinihui Aarón huan itelpocahua: "Xiquicxitica nopa nacatl ipan atl nechca ipuerta ni yoyon tiopamitl. Nozona ni calixpamitl, huan nica xijcuaca ihuaya nopa pantzi catli eltoc ipan nopa chiquihuitl catli quiyopi nopa tlacajcahalistli para anmechiyocatlalise para TOTECO. Quena, xijchihuaca quen niqijtojtoc pampa nimechnahuatía para monequi amojuanti xijcuaca. ³² Huan nopa nacatl huan pantzi catli noja mocahuas, monequi anquitlatise.

³³ Huan amo hueli anquistehuase tlen ipuerta nopa yoyon tiopamitl para chicome tonali, pampa monequi chicome tonali para tlamis nochi catli monequi para nimechiyocatlalis para TOTECO. ³⁴ Huan nochi ni tlamantli catli tijchijtoque, tijchijque pampa TOTECO quej nopa quinequiyaya ma tijchihuaca para quiixtzacuas amotlajtlacolhua iixpa. ³⁵ Huan sempa nimechnahuatía para tonaya huan tlayohua para chicome tonali monequi anmochahuase nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Quena, quej nopa TOTECO anmechnahuatijtoc para amo anmiquise."

³⁶ Huan Aarón huan itelpocahua quichijque nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Nopa totajtzitzi quipehualtjique inintequi

9 Panoc nopa chicome tonali para moiycatlalise para TOTECO huan ipan ne chicueyi tonal Moisés quinnotzqui Aarón huan itelpocahua huan nochi nopa huehue tlacame catli tlayacanque ica israelitame.

² Huan quiihui Aarón: "Xijcui se becerro para tijmacas TOTECO quen se tlacajcahalistli por tlajtlacoli para ta. Huan nojquiya xijcui se oquich borrego para elis se tla-

cajcahalistli tlatlatili. Huan ni tlapiyalme monequi elise tlajpajpacme. Amo quipiyase ipan inintlacayo niyon se tlamantli catli amo cuali. ³ Huan xiquinilhuica nopa israelitame ma quicuica se oquich chivo para ma quimacaca quen se tlacajcahalistli por tlajtlacoli. Huan nojquiya ma quicuica se becerro huan se pilborregojtzi catli sanoc quiaxitijtoque sesen xihuitl para quimacase quen se tlacajcahalistli tlatlatili. Ni tlapiyalme monequi elise tlajpajpacme. Amo quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo.

⁴ Huan nojquiya xiquinilhui monequi quicuisse se toro catli tlahua huan se oquich borrego para ma quimacaca quen se tlacajcahalistli para ma onca tlayotlalili ihuaya TOTECO. Nojquiya monequi quihualicase se tlacajcahalistli tlen harina catli quicuechtlijtoque huan quichijtoque se harina huan quimanelojtoque ica aceite. Quena, nochi ya ni monequi xijchihuaca pampa ama TOTECO monextis ica amojuanti."

⁵ Huajca nochi israelitame quihuicaque ni tlamantli catli quinnahuatijtoya Moisés pampa nopa yoyon tiopamitl icalixpa. Huan nochi nopa israelitame monechahuajque huan ijcatoyaj nozona iixpa TOTECO.

⁶ Huajca Moisés quinihui: "Quema ya anquichijtose nochi catli tlanahuatía TOTECO, monextis ihueyitilis ica amojuanti."

⁷ Teipa Moisés quiihui Aarón: "Ximonechahui pampa nopa tlaixpamitl huan xijmaca TOTECO nopa tlacajcahalistli por tlajtlacoli catli elis para ta motlajtlacolhua. Huan xijtencahua nopa tlacajcahalistli tlatlatili catli quiixtzacuas motlajtlacolhua iixpa. Teipa xijmaca TOTECO nopa tlacajcahalistli para quiixtzacuas inintlajtlacolhua nochi israelitame iixpa quen yaya tlanahuatijtoc."

⁸ Huajca Aarón monechahui pampa nopa tlaixpamitl huan quimicti nopa becerro para se tlacajcahalistli por tlajtlacoli por ya itlajtlacol. ⁹ Huan itelpocahua quihualiquilijque nopa estli, huan Aarón quicuic se quentzi nopa estli ica imacpil huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl. Huan nopa estli catli noja mocajqui quitoyajqui tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. ¹⁰ Huan teipa quitlati nochi nopa tlapiyali ichiyajcayo, isosonechua huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach. Nochi quimacac TOTECO ipan poctli quen yaya quinahuatijtoya ma quichihuaca.

¹¹ Pero inacayo nopa tlapiyali huan icuetlaxo quitlati ipan se lugar huejca tlen pampa timochijtoyaj.

¹² Huan teipa Aarón quimicti nopa tlapiyali catli elqui para tlacajcahalistli tlatlatili, huan itelpocahua quihuiquilijque nopa estli. Huan quiatzejtzehui ica nopa estli yahualtic ipan nochi ielchiqui nopa tlaixpamitl. ¹³ Huan quihuejhuelojque nopa tlapiyali huan quihuiquilijque Aarón itzonteco huan sesen tlatectli.

¹⁴ Teipa quipajpajqui icuetlaxcol huan imetzcuayo huan nojquiya quitencajqui ipan tlitl ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahalistli tlatlatili.

¹⁵ Teipa quihualicac nopa oquich chivo catli quihualicacatoyaj nopa israelitame. Huan quimicti huan quitencajqui quen se tlacajcahalistli por tlajtlacoli para nopa

israelitame inintlajtlacolhua. Nochi quichijque quen achtihui quichijqui ica nopa seyoc tlacajcahualistli por tlajtlacoli por ya. ¹⁶ Huan teipa quihualiac nopa tlacajcahualistli tlatlatili. Huan quitencajqui iixpa TOTECO senquistoc quen quijto itlanahuatil.

¹⁷ Teipa quihualiac nopa tlacajcahualistli tlen harina. Huan quicuic se quentzi nopa harina catli quicuechtlijtoyaj tlen nopa tlacajcahualistli catli quihualicatoyaj, huan quitlati ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli quitencajque ica ijnaloc.

¹⁸ Teipa quiquechtzontejqui nopa toro catli quimati tlapoxonía huan nopa oquich borrego catli quimacayayaj nopa israelitame quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayotlallili ica TOTECO. Huan itelpocahua Aarón quihuiquilijque nopa estli, huan yaya quiatzejtzelohualtic huan itzintla nopa tlaixpamitl.

¹⁹ Teipa quicuic nopa toro ichiyajca huan ichiyajca nopa oquich borrego. Huan quicuic nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ipan inincuitlapil huan catli mopantía ipan inincuetlaxcol. Huan quicuic ininsosonechua huan nopa parte tlen inieltapach catli quipixqui in-ichiyajca. ²⁰ Huan nochi nopa partes itelpocahua quitlallijque ipan nopa tlapiyalme ininyolix para quimacase Aarón. Huan nochi nopa tlachiyajcayotl quitlati ipan nopa tlaixpamitl para quimacas TOTECO ipan poctli.

²¹ Pero ininyolix huan ininmetzcuayo catli inejmac, Aarón quitencajqui iixpa TOTECO quen se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan nochi Aarón quichijqui quen Moisés quinahuatijtoya.

TOTECO ihueyitilis monexti iniixpa nochi israelitame

²² Huan Aarón quitlejcolti imax para campa itztoyaj nopa israelitame huan quintiochijqui. Huan quema ya quitencajtoya nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayotlallili ica TOTECO, Aarón temoc tlen campa nopa tlaixpamitl. ²³ Huan Moisés huan Aarón calajque calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan teipa quisque huan quintiochijque nopa israelitame, huan TOTECO ihueyitilis monexti iniixpa nochi nopa israelitame catli mosentilijtoyaj nopona. ²⁴ Huan TOTECO quititlanqui tlitl tlen iixpa huan nimantzi quitlamitlati nochi nopa tlacajcahualistli huan nopa tlachiyajcayotl catli eltoya ipan nopa tlaixpamitl.

Huan quema nopa israelitame quiitaque ya nopa, quitzajtzilijque TOTECO ica paquilistli huan motlancuaquetzque huan mohuijtzonque ica iniixayac hasta tlalchi.

Tlajtlacolchijque Nadab huan Abiú

10 Se tonal ome itelpocahua Aarón, inijuanti catli inintoca eliyaya Nadab huan Abiú, quicuicquise sese popochcomitl huan ipan quitlallijque tlitl catli amo tlatzejtzeloltic ihuaya copali huan quitlatijque iixpa TOTECO. Pero catli quichijque amo elqui quen TOTECO quinnahuatijtoya ma quichihuaca. ² Huan TOTECO

quititlanqui se tlitl huan quintlamitlati huan mijque nopona iixpa. ³ Huan teipa Moisés quiilhui Aarón:

—TOTECO quinequiyaya techilhuis para quej ni panos quema quijto:

‘Niquinnexilis para nitlatzejtzeloltic, nochi catli monechcahuáj campa na.

Huan nochi israelitame nechhueyitlalise.’

Huan Aarón amo molini.

⁴ Huan Moisés quinoztzqui Misael huan Elzafán catli eliyayaj itelpocahua Uziel, itío Aarón, huan quinilhui:

—Xihualaca huan xiquinhuicaca amoteiximatcahua ininmijcatzitzitzi. Xiquinquixtica tlen nopa calixpamitl catli iixpa ni yoyon tiopamitl huan xiquinhuicaca huejca tlen campa timochijtoque.

⁵ Huan monechcahuijque huan quinquicaque inin- teiximatcahua ininmijcatzitzitzi, huan noja moquentijtoyaj ininyoyo catli huehueyac tlen totajtzitzitzi. Huan quinquicaque huejca tlen campa timochijtoque quen Moisés quinnahuatijtoya.

Quenicatza monemiltise totajtzitzitzi

⁶ Teipa Moisés quincamanalhui Aarón huan nopa ome itelpocahua catli inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar, huan quinilhui:

—Amo xichocaca niyon amo ximotequipachoca. Amo xijcahuaca amotzoncal ma nesis fiero, niyon amo xijtzayanaca amoyoyo. Pampa sintla anmotequipachose, TOTECO nojquiya anmechtzontlamiltis huan yaya nelía cualanis ihuaya nochi ni israelitame. Pero moicnihua, nochi nopa sequinoc israelitame, quena, hueli quinchiquilise Nadab huan Abiú huan hueli motequipachose por nopa tlitl catli TOTECO quititlanqui. ⁷ Pero amo hueli anquisase tlen nopona campa nopa yoyon tiopamitl. Sintla anquisase, anmiquise, pampa antlaiyocatlalilme para TOTECO por nopa aceite catli nimechajalti.

Huan Aarón huan nopa ome itelpocahua quichijque nochi quen quinnahuati Moisés.

⁸ Teipa TOTECO quicamanalhui Aarón huan quiilhui:

⁹ “Ta huan motelpocahua amo hueli anquijise vino o tlen hueli tlamantli tlailistli catli cococ quema ancalaquise ipan nopa yoyon tiopamitl. Sintla anquijise, anmiquise. Ni tlanahuatili monequi anquitoquilise amojuanti huan nochi amoteipan ixhuihua catli tlaclajtiyase para nochipa. ¹⁰ Monequi anquimachilise catlique tlamantzitzitzi tlatzejtzeloltic para na huan catlique amo, huan catlique tlapajpactli noixpa huan catlique amo tlapajpactli. ¹¹ Huan monequi anquimachtise nopa israelitame nochi notlanahuatil catli na, niamoTECO, nimechmacatoc ica Moisés.”

¹² Teipa Moisés quincamanalhui Aarón huan nopa ome itelpocahua catli noja itztoyaj catli inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar. Quinilhui:

—Xijcuica nopa harina catli noja mocahua tlen nopa tlacajcahualistli catli anquimacaque TOTECO ipan tlitl. Xijpiyaca cuidado para amo quipiyas tlasonejcaoyotl huan xijcuaca nechca ielchiqui nopa tlaixpamitl, pampa ya ni elis se tlacajcahualistli catli tlahuel tlatze-

itzeloltic. ¹³ Huan monequi xijcuica huan xijcuaca nopena yoyon tiopan calijtic campa tlatzejtzeltic. Huan nopa catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina elis moaxca para motlacualis, Aarón, huan para inintlacualis motelpocahua. Quena, ni parte tlen nopa tlacajcahualistli catli anquiltatise iixpa TOTECO elis amoaxca, pampa quej nopa tlanahuatijtoc TOTECO ma nimechilhui. ¹⁴ Pero iyolix nopa tlapiyali catli anquihuisohuaj iixpa TOTECO huan imetzcuayo catli nojquiya anmechtocaros, hueli anquicuase ipan tlen hueli lugar catli tlapajpactli. Quena, amojuanti huan amooquichpilhua huan amosihuapilhua hueli anquicuase nopa iyolix huan imetzcuayo pampa amoaxca tlen nochi tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalilica TOTECO catli israelitame temacaj. ¹⁵ Nopa israelitame monequi quihualicase imetzcuayo nopa tlapiyali catli anquiltajcoltise huan iyolix catli anquihuisose iixpa TOTECO para antemacase quema nojquiya anquiltatise nopa tlachiyajcayotl. Huan teipa nopa partes elis amoaxca. Quena, ni ome tlamantli mocahuas para ta huan para moconehua para nochipa pampa quej nopa tlanahuatijtoc TOTECO.

¹⁶ Huan teipa Moisés tlatzintocac canque mocahua nopa oquich chivo catli quitencajque quen se tlacajcahualistli por tlatlacoli huan quipanti para ya quitlatijtoyaj. Huan tlahuel cualanqui ihuaya Eleazar huan Itamar, nopa ome itelpocahua Aarón catli noja itztoyaj. Huan quinilhui:

¹⁷ —¿Para tlen amo anquicuajque nopa tlacajcahualistli por tlatlacoli campa tlatzejtzeltic tiopan calijtic? Pampa nelía eliyaya tlatzejtzeltic huan TOTECO anmechmacac para anquiquixtise nopa tlatlacoli catli israelitame quihuicaj iixpa huan para anquixtzacuase inintlajtlacolhua. ¹⁸ Monectoya anquicuajtosquíaj yoyon tiopan calijtic campa tlatzejtzeltic quen na nimechnahuatijtoya, pampa amo ya nopa tlacajcahualistli catli anquihuicaj ieso tiopan calijtic campa Más Tlatzejtzeltic catli amo hueli anquicuase.

¹⁹ Pero Aarón quiilhui Moisés:

—Inijuanti quitencajque inintlacajcahualis para tlatlacoli huan inintlacajcahualis tlatlatili iixpa TOTECO. Pero ica ininmiquilis ne sequinoc notelpocahua, na nimoilhui sintla tijcuasquíaj ama nopa tlacajcahualistli por tlatlacoli, huelis amo quipactijtosquía TOTECO. Yeca amo nijcuajqui.

²⁰ Huan quema Moisés quicajqui ya nopa, ayacmo cualanqui.

Tlapiyalme catli tlapajpacme huan catli amo

11 Huajca TOTECO sempa quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

² “Xiquinilhuica nopa israelitame para san hueli quicuase ni tlapiyalme catli ama nimechilhuis. ³ Hueli quicuase catli quipiyaj iniisti maxaltic huan quicuajcuaj inintlacualis ome huelt. ⁴ Pero amo hueli anquincuase nopa camello, ⁵ nopa cuatochi, ⁶ huan nopa pesojtli, pampa masque ni tlapiyalme quicuajcuaj inintlacualis ome huelt, amo quipiyaj iniisti maxaltic.

⁷ “Nojquiya amo hueli anquicuase nopa pitzo, pampa masque quipiyaj iisti maxaltic, amo quicuajcuaj ome huelt itlacualis, huan huajca niquita para amo tlapajpactli.

⁸ “Amo hueli anquicuase ininnacayo ni tlapiyalme niyon amo hueli anquitzquise se itlacayo quema mictoc pampa amo tlapajpactli.

⁹ “Huan tlen nochi michime huan tlapiyalme catli itztoque ipan atl, san hueli anquincuase catli quipiyaj inieltlapal huan ininpetlayo. Quena, masque anquitzquise ipan hueyi atl o ipan se atlatitli san ni michime anquicuase. ¹⁰ Amo hueli anquincuase niyon se tlamantli catli itztoc ipan hueyi atl o ipan hueyame sintla amo quipiyaj ieltlapal huan ininpetlayo quen quipiyaj michime. ¹¹ Nochi ni tlamantli anquijiyase huan amo hueli anquitzquise inintlacayo catli mictoque. ¹² Huan sempa nimechilhúia ya ni: Amo xijcuaca niyon se tlamantli catli itztoc ipan atl sintla amo quipiyaj ieltlapal huan ipetlayo quen se michi.

¹³ “Huan nojquiya itztoque totome catli amo hueli anquincuase. Amo xijcuaca niyon se hueyi cuajtli, niyon se huactzi, niyon tzopilotl nechca atl, ¹⁴ niyon se tlamantli tzopilotl, ¹⁵ o niyon se tlamantli cacalotl. ¹⁶ Niyon amo xijcuaca nopa huejcapantic tototl avestruz, niyon nopa cuajtli tlen tlayohua, niyon nopa atototl catli chipahuac, o niyon se tlamantli cuajtli. ¹⁷ Amo xijcuaca nopa tololojtli, niyon nopa cuamojmojtli catli hueyi, niyon nopa cuamojmojtli catli ijcatoc iijhuiyo ipan itzonteco, ¹⁸ niyon nopa cuamojmojtli chipahuac, niyon nopa tototl yayahuic catli quincua michime, niyon nopa pelícano, niyon nopa tzopilotl catli quincua tlapiyalme catli mictoque. ¹⁹ Niyon amo xijcuaca nopa garza, niyon nopa cigüeña, niyon totome catli quipiyaj huejhueyi ininmetz, niyon tzoleme. Nochi ni tlapiyalme amo hueli anquincuase.

²⁰ “Nojquiya monequi xiquinijiyaca nochi tlamantli sayolime catli patlanij huan quipiyaj nahui ininmetz. Amo xiquincuaca. ²¹ Pero itztoque sequin tlamantli catli quipiyaj inieltlapal huan nahui iniicxihua catli hueli anquicuase. Sintla ipan ininmetz quipiyaj inintlancuaco catli quinpalehuíaj para huitonij, huajca quena, hueli anquincuase. ²² Hueli anquincuase nochi tlamantli pilchapoltziti, nochi chapolime catli huejhueyi, huan nochi chapolime catli quicuaj xihuitl huan quipiyaj inieltlapal. ²³ Pero nochi nopa sequinoc sayolime huan chapolime catli quipiyaj nahui iniicxi, amo hueli anquincuase.

²⁴ “Ni tlamantli quichihua para se masehuali elis amo tlapajpactli:

“Sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni totome o sayoltziti catli mictoque, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁵ “Huan sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlamantli tlapiyalme quema ya mictoc, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁶ “Nojquiya anmochihuase amo antlapajpacme quema anquitzquise itlacayo se tlapiyali catli amo sen-

quistoc maxaltic iisti o amo quicuajcua ome huelta itlacualis.

²⁷ "Nojquiya amo huelis anquincuase tlapiyalme quen chichime catli amo quiapiyaj senquistoc iniisti. Huan sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyali catli mictoc mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ²⁸ Quena, quema se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyali catli mictoc monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁹ "Huan tlen nopa tlapiyalme catli motlalohuaj tlalchi, ya ni catli amo cuali para anquincuase: se-hueme, quimichime, temasolime, tusame, ³⁰ cocodrillome, axilime, topitzitzi huan tzonpetlachiquime.

³¹ "Sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyalme catli mictoc, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

³² "Nojquiya mocahuas amo tlapajpactli nochi tlamantli catli ipan huetzis nopa tlapiyali itlacayo. Quena, sintla nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan se tlamantli cuahuaitl, o se yoyomitl, o se cuetlaxtli o se coxtali, huajca nopa tlamantli mocahuas amo tlapajpactli. Monequis anquitalise ipan atl huan mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua, pero teipa elis tlapajpactli.

³³ "Huan sintla nopa tlapiyali huetzis ipan se tlamantli catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nochi tlamantz-itzi catli quipixqui iijtico elise amo tlapajpactli, huan monequi anquitalpanase nopa comitl. ³⁴ Huan sintla nopa atl catli ica quitlapajpacchihuaj catli amo tlapajpactli huetzis ipan se tlamantli tlacualistli o se tlamantli tlailistli, nopa tlamantli nojquiya mochihuas amo tlapajpactli pampa quiajsic nopa atl.

³⁵ "Sintla itlacayo se tlen ni tlapiyali catli mictoc huetzis ipan tlen hueli tlamantli horno catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nopa horno mocahuas amo tlapajpactli huan monequi anquise manase.

³⁶ "Huan sintla nopa tlapiyali huetzis ipan se ameli catli quiapiya atl, huajca nopa atl mocahuas tlapajpactli, pero nopa masehuali catli quiquixtis nopa tlapiyali itlacayo, yaya, quena, mocahuas amo tlapajpactli.

³⁷ "Huan sintla itlacayo nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan xinachtli catli quicajtoyaj para quitocase ipan mila, huajca nopa xinachtli noja mochihuas tlapajpactli. ³⁸ Pero sintla itlacayo nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan xinachtli catli xolontoc, huajca mocahuas amo tlapajpactli.

³⁹ "Huan sintla anquipiyaj se tlapiyali catli onca caqui-huili para anquicuase pero nopa tlapiyali miquis ica cocolistli, huajca amo xiquitzqui itlacayo. Pampa sintla se masehuali quiitzquis itlacayo, nopa masehuali mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ⁴⁰ Huan sintla se masehuali quicuas inacayo o quihuicas itlacayo nopa tlapiyali, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

⁴¹ "Monequi xiquinijiyaca nochi tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi huan amo hueli anquincuase.

⁴² "Amo hueli anquincuase nochi tlamantli catli ica ininyolix mohuahuatatzaj tlalchi, niyon nopa cohuame

catli nejnemij ica nahui iniicxi. Nojquiya amo hueli anquincuase nopa tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi huan quiapiyaj miyac iniicxihua, pampa nelia amo tlapajpacme noixpa. ⁴³ Amo xijtoxoma niyon se tlen ni tlapiyalme pampa anmechchihuas amo tlapajpacme. ⁴⁴ Na niamoteco Dios. Nijnequi ximomocuitlahuica cuali huan xielica antlatzejtzeltolique pampa na nitlatzejtzeltolitic. Huajca amo xiquitzquica niyon se ni tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi pampa anmechchihuas amo antlapajpacme noixpa. ⁴⁵ Na niamoteco catli nimechquixti ipan tlali Egipto para nielis niamoteco Dios. Huajca ama, monequi anelise antlatzejtzeltolique pampa na nitlatzejtzeltolitic.

⁴⁶ "Huajca nica nimechilhuitoc nopa tlanahuatilme catli monequi anquitoquilise ica nochi totome, tlapiyalme, tlamantli catli itztoque ipan atl huan tlamantli catli mohuahuatatzaj tlalchi. ⁴⁷ Ni tlanahuatilme anmechpalehuse para anquimatise tlaque eli se tlapiyali catli tlapajpactli huan tlaque eli se tlapiyali catli amo tlapajpactli. Huan nojquiya anmechpalehuis para anquimatise tlaque tlapiyali hueli anquicuase huan tlaque tlapiyali amo hueli anquicuase."

Quenicatza motlapajpacchihuas se sihuatl

12 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés: ² "Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema se sihuatl tlanemiltis huan quitlacatiltis se oquichpil, huajca nopa sihuatl mocahuas amo tlapajpactli para chicome tonali. Monequi quichihuas san se quen quichihua quema esotemo. ³ Huan ipan nopa chicueyi tonal, quiyecapantequilise se quentzi icuetlaxo ipan ipiltlacayo nopa piloquichpiltzi. ⁴ Teipa nopa piloquichpiltzi inana amo huelis quiitzquis niyon se tlamantli catli tlatzejtzeltolitic para seyoc 33 tonali pampa noja quiapiya esotemolistli. Niyon amo hueli calaquis tiopan calijtic hasta tlamis nopa tonali para motlapajpacchijos.

⁵ "Pero sintla nopa sihuatl quitlacatiltis se sihuapil, huajca mocahuas amo tlapajpactli para ome semana. Huan monequi quitlepanitas nopa tlanahuatili para quema esotemo. Huan teipa quichiyas seyoc 66 tonali para motlapajpacchihuas.

⁶ "Huan quema ya quitlamiltijos nopa tonali para motlapajpacchihuas, huajca masque tlatatqui oquichpil o sihuapil, inana monequi quihuicas campa nopa totajtzi ipan ipuerta nopa yoyon tiopamitl se pilborregojtzi catli sanoc quiapiya se xihuitl para quimacas quen se tlacajcahalistli tlatlatili. Nojquiya monequi quihuicas se paloma o se pichontzi para nechmacas quen se tlacajcahalistli por tlajtlacoli.

⁷ "Huan nopa totajtzi quintencahuas noixpa na, niamoteco, huan nechixzacuilis itlajtlacol nopa sihuatl noixpa. Huan quej nopa, nopa sihuatl motlapajpacchihuas tlen nopa esotemolistli. Quena, ya ni eli nopa tlanahuatili catli monequi qitoquilis quema quitlacatiltijos se conetl masque oquichpil o sihuapil.

⁸ "Pero sintla nopa sihuatl eli tlahuel teicneltzi huan amo quiapiya tomi para nechmacas se pilborregojtzi,

huajca hueli quinhuicas ome pichones o ome palomajme. Se tlen nopa ome nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili, huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis itlajtlacol nopa sihuatl, huan ya mocahuas tlapajpactli noixpa.”

Nopa tlacayo palanca cocolistli catli tlamahua

13 TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:
²“Quema anquiltase pehua temi icuetlaxo se masehuali, o nesi para pehuas cocome, o nesi para pehuas mochihuas chipahuac icuetlaxo, huelis quinequi pehuas nopa tlacayo palanca cocolistli catli tlamahua. Huajca monequi anquihuicase nopa masehuali iixpa nopa totajtzi Aarón o iixpa se tlen itelpocahua. ³ Huan nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado campamnextijtoc nopa cocolistli. Huan sintla campam quipiya cocolistli, itzoyo pejtoc mocuepa chipahuac huan sintla nopa cocotl nesi para pejtoc tlatzintla icuetlaxo, huajca xijmachilica cuali para quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para amo tlapajpactli nopa masehuali.

⁴“Huan sintla iyoca ipan icuetlaxo nopa masehuali quinpiya manchas catli chijchipahuac pero amo palantoc hasta más huejcatla, huan itzoyo amo mocueptoc chipahuac, monequi nopa totajtzi quitzacuas nopa masehuali iseltzi para chicome tonali. ⁵ Huan quema quiaxitis chicome tonali, nopa totajtzi sempa quitlachilis. Huan sintla nesis para nopa cocotl amo más mohueyilijtoc ipan icuetlaxo, huajca quitzacuas para seyoc chicome tonali. ⁶ Huan quema sempa ajsis nopa tonali chicome, monequi sempa quitlachilis ica miyac cuidado, huan sintla quiitas para nopa cocotl amo más mohueyilía ipan icuetlaxo huan pejtoc pachihui, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para nopa masehuali eltoc tlapajpactli noixpa. Pampa catli quipixtoya eliyaya san tlen hueli cocotl. Huan nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo, huan quej nopa sempa elis tlapajpactli. ⁷ Pero sintla nopa cocotl mohueyilis teipa quema nopa totajtzi quijito para tlapajpactli, huajca monequi sempa hualas iixpa nopa totajtzi. ⁸ Huan sintla nopa totajtzi quijitos para nopa cocotl mohueyilijtoc, huajca teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quipiya tlacayo palanca cocolistli.

⁹“Quema se masehuali quinpiyas cocome ipan itlacayo, monequi quihuicase iixpa totajtzi. ¹⁰ Huan nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado, huan sintla quiitas para campam temitoc icuetlaxo pehua mocuepas chipahuac, huan itzoyo mocueptoc chipahuac, huan sintla tlanemijya nesi inacayo tlapojtoc campam temitoc, ¹¹ huajca ya nopa eli nopa tlacayo palanca cocolistli catli huejcajya quiajsitoc ipan icuetlaxo. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlapajpactli. Amo monequi quitzacuas iseltzi, para más quitlachilise pampa quimati melahuac quipiya nopa cocolistli.

¹²“Pero sintla nopa totajtzi quiitas para nopa mancha catli nopa masehuali quipiya ya mohueyilijtoc

huan ya ajsitoc campam hueli tlen iicxihua huan hasta ipan itzonteco, ¹³ huajca quijitos para nopa masehuali tlapajpactli, pampa nochi ya mochijtoc chipahuac huan ya panotoc nopa palanca cocolistli. ¹⁴ Pero sintla ipan icuetlaxo quinpiya cocome tlapojtoc catli nesi inelnacayo, huajca amo tlapajpactli, ¹⁵ pampa tlapojtoc icocohua huan nesi inelnacayo huan ya ni eltoc tlacayo palanca cocolistli.

¹⁶“Pero sintla nopa masehuali catli quipixqui se cocotl tlapojtoc huan nesiya inacayo teipa quipantis para icoco mocueptoc chipahuac, huajca monequi sempa yas campam nopa totajtzi para ma quitlachilis. ¹⁷ Huan nopa totajtzi quitlachilis huan sintla campam cojtoc nelía nesi chipahuac, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para tlapajpactli nopa masehuali catli quinpixqui cocome.

¹⁸“Quema icuetlaxo se masehuali quipiyas se cocotl campam temalquisayaya huan teipa mochihuas, ¹⁹ pero mocahuas temitoc huan nesis chipahuac, o nesi chichiltic huan chipahuac, huajca nopa masehuali monequi yas campam nopa totajtzi para ma quitlachili. ²⁰ Huan sintla nopa totajtzi quiitas para nopa cocotl ajsi huejcatla, tlatzintla nopa cuetlaxtli, huan para itzoyo pehua para elis chipahuac, huajca monequi teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlapajpactli, pampa quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli catli pejqui ica se cocotl ica temali. ²¹ Pero sintla nopa totajtzi quitlachilis huan amo quipantis itzoyo catli nesi chipahuac, huan sintla nopa cocotl amo eltoc huejcatla, huan san quentzi chipahuixtoc, huajca monequi quitzacuas iseltzi para chicome tonali. ²² Huan sintla itlamiya nopa chicome tonali, nopa cocotl mohueyilis achi más, huajca nopa totajtzi quijitos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quipiya se cocotl. ²³ Pero sintla campam nesi chipahuac san se mocahua, huan amo más mohueyilijtoc, huajca quimachilise para san mocahua lipintic icuetlaxo campam pachijqui nopa cocotl. Huan nopa totajtzi quijitos para nopa masehuali eli tlapajpactli noixpa.

²⁴“Sintla se acajya motlatis ipan itlacayo ica tlen hueli tlamantli, huan sintla campam motlatijtoc teipa nesis chipahuac, o nesis chichiltic huan chipahuac, ²⁵ huajca nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado campam motlatijtoc nopa masehuali. Huan sintla quiitas para cocojtoc achi huejcatla hasta tlatzintla cuetlaxtli huan itzoyo ya mocueptoc chipahuac, huajca ya quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli catli yolqui campam motlati. Huan nopa totajtzi monequi quijitos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli. ²⁶ Pero sintla nopa totajtzi quiitas para nopa masehuali amo quipiya itzoyo chipahuac campam cocojtoc, huan amo más huejcatla, san ipan nopa cuetlaxtli huan nesi para ya pachijtiya, huajca san quitzacuas iseltzi para chicome tonali. ²⁷ Pero quema tlantos nopa chicome tonali, monequi sempa quitlachilis nopa totajtzi. Sintla quiitas para campam cocojtoya achi más mohueyilijtoc, huajca nopa totajtzi quijitos para, quena, nopa masehuali quipiya tlacayo

palanca cocolistli. ²⁸ Pero sintla campa cocojtoc amo más mohueyilijtoc huan nesi para ya pachijtoc quentzi, huajca nopa totajtzi quijitos para tlapajpactli nopa masehuali noixpa. San quiapiya ya nopa pampa motlati huan lipintic.

²⁹ "Sintla se tlatatl o se sihuatl quiapiya se cocotl ipan itzonteco o ipan itentzo, ³⁰ huajca monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitlachili. Huan sintla nopa cocotl nesis para panotoc tlatzintla nopa cuetlaxtli, huan sintla quiitas para nozona quiapiya itzoyo catli nesi costic huan pitzantzi, huajca nopa totajtzi quijitos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quiapiya se tlamantli cocotl catli mochijtoc nopa tlacayo palanca cocolistli ipan itzonteco o ipan itentzo. ³¹ Pero sintla nopa totajtzi quiitas para nopa cocotl amo ajsitoc tlatzintla icuetlaxo huan noja quiapiya itzoyo catli yayahuic, huajca nopa totajtzi san quitzacuas nopa masehuali iseltzi para chicome tonali. ³² Huan quema tlanos nopa chicome tonali, nopa totajtzi monequi sempa quitlachilis. Huan sintla quiitas para nopa cocotl amo mohueyilijtoc huan amo pejtoc quiapiyas itzoyo catli nesi costic huan nesi para amo ajsitoc tlatzintla icuetlaxo nopa masehuali, ³³ huajca nopa totajtzi quichihualtis ma quihuatani itentzo. Pero yaya amo hueli quihuatanis campa cocojtoc. Quema tlami mohuatani, monequi noja mocahuas tzactoc para seyoc chicome tonali. ³⁴ Huan ipan nopa chicome tonal nopa totajtzi sempa quitlachilis. Huan sintla quiitas para nopa cocotl amo mohueyilijtoc, huan nesi para amo ajsitoc huejcatla ipan icuetlaxo, huajca nopa totajtzi quijitos para nopa masehuali eltoc tlapajpactli. Huan teipa quema ya quichicuenijtos iyoyo, nopa masehuali mocahuas tlapajpactli noixpa. ³⁵ Pero sintla nopa cocotl mohueyilis quema ya quijito para tlapajpactli, ³⁶ huajca nopa totajtzi monequi sempa quitlachilis. Huan ama, quena, sintla mohueyilijtoc, amo monequi quipantis itzoyo catli costic, pampa ya nesi nopa masehuali amo tlapajpactli. ³⁷ Pero sintla quiitas para nopa cocotl amo mohueyilía huan ya pejtoc para monextía itzoyo catli yayahuic, huajca quijitosnequi ya pachijtoc nopa cocotl, huan tlapajpactli nopa masehuali. Huajca nopa totajtzi quijitos para tlapajpactli.

³⁸ "Huan quema se tlatatl o se sihuatl pehuas para quiapiyas ipan icuetlaxo cocome catli nesi chipahuac, ³⁹ huajca nopa totajtzi quitlachilis icuetlaxo nopa masehuali ica miyac cuidado. Sintla quiitas nopa cocotl san se quentzi chipahuac, huajca amo ya nopa tlacayo palanca cocolistli. San quiapiya tlen hueli cocolistli catli quiajsic ipan icuetlaxo huan tlapajpactli eli nopa tlatatl noixpa.

⁴⁰ "Sintla se masehuali tepehuis nochi itzoncal hasta ayacmo mocahuas niyon se, huajca nopa masehuali amo quiapiya tlacayo palanca cocolistli. ⁴¹ Huan sintla se masehuali tepehuis itzoncal icuaixco huan ipan icuajtol, huajca ya nojquiya tlapajpactli, amo quiapiya cocolistli. ⁴² Pero sintla campa tepehui itzoncal eltos se cocotl catli nesis chipahuac huan chichiltic, huajca quijitosnequi pejtoc tlacayo palanca cocolistli campa tepe-

jtoc itzoncal. ⁴³ Huajca monequi nopa totajtzi quitlachilis campa yoli nopa cocotl ipan itzonteco, o icuaixco. Sintla quiitas para nesi chipahuac huan chichiltic quen nopa tlacayo palanca cocolistli, ⁴⁴ huajca ya nopa quiapiya huan amo tlapajpactli. Huan nopa totajtzi monequi quijitos para nopa masehuali melahuac quiapiya tlacayo palanca cocolistli ipan itzonteco.

Tlanahuatili tlen yoyomitl catli quiapiya cocolistli

⁴⁵ "Se masehuali catli quiapiya tlacayo palanca cocolistli monequi quihuicas iyoyo tzayantoc, huan amo huéis moxilhuís. Monequi motenzacuas huan monequi tzajztinemis: 'Amo nitlapajpactli. Amo nitlapajpactli.' ⁴⁶ Huan masque nopa cocolistli huejcahua ipan itlacayo, monequi itzots iseltzi huejca tlen campa mochijtoque ne sequinoc masehualme.

⁴⁷ "Huan sintla se iyoyo o itlaque se masehuali pojyajtoc, o quiapiya se mancha monequi quitlachilis nopa totajtzi, masque eltoc catli tlachijchihuali ica lino o ica borregojme inijhuiyo. ⁴⁸ Masque nopa mancha eltoc ipan nopa icpatl catli ijcatoc o huilantoc ipan nopa yoyomitl, o masque nopa yoyomitl, o tlamantli catli pojyajtoc tlasencahuali ica tlapiyalme inincuetlaxo; sintla yoli se mancha, huajca xijhuicaca campa nopa totajtzi.

⁴⁹ Huan sintla nesi quentzi xoxohuic o quentzi chichiltic nopa mancha catli yoli ipan nopa yoyomitl o nopa tlamantli catli quichijtoque ica cuetlaxtli, huajca campa nopa mancha ya pejtoc nopa tlacayo palanca cocolistli, huan monequi quihuicase iixpa nopa totajtzi para ma quitlachili. ⁵⁰ Huan nopa totajtzi quitlachilis nopa yoyomitl, o nopa tlamantli, huan quiyocatlalis para chicome tonali. ⁵¹ Huan quema ajsis tonali chicome, nopa totajtzi sempa quitlachilis nopa mancha. Huan sintla quiitas para mohueyilijtoc ipan nopa yoyomitl o ipan nopa cuetlaxtli, huajca quijitosnequi para eli se mancha tlen tlacayo palanca cocolistli catli nelía fiero. Huajca nopa tlamantli mocahuas amo tlapajpactli masque tlaxinepaloli ipan nopa yoyomitl, o mopantía ipan se tlamantli tlen cuetlaxtli. ⁵² Huajca nopa yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino, o ica borregojme inijhuiyo, o nopa tlamantli tlen cuetlaxtli catli quiapiya nopa mancha monequi quitlatise pampa quiapiya nopa tlacayo palanca cocolistli catli nelía fiero. ⁵³ Pero sintla quema tlamis chicome tonali, nopa totajtzi quitlachilis huan quiitas para nopa mancha amo más mohueyilijtoc, ⁵⁴ huajca quinnahuatis catli quihualicaque ma quichicuenica nopa tlamantli catli quiapiya nopa mancha, huan sempa quiyocatlalis seyoc chicome tonali.

⁵⁵ "Huan quema ya quipajpactose, nopa totajtzi quitlachilis sempa, huan sintla nesis para nopa mancha noja mocajtoc huan amo quipatlatoque itlachiyalis, huajca nopa tlamantli monequi quitlatise masque amo mohueyilijtoc más pampa quiapiya nopa tlacayo palanca cocolistli. Masque nopa mancha san ajsi ipan se lado o ajsi ipan nochi ome lados, monequi xijtlatica. ⁵⁶ Pero sintla nopa totajtzi sempa quitlachilis huan quiitas para nopa mancha ayacmo más nesi quen achihui, huajca san quitejtequis huan quiquixtis campa

monextijt oc nopa mancha ipan nopa yoyomitl, o cuetlaxtli o ipan nopa tlamantli catli tlaxinepaloli. ⁵⁷ Pero sintla nopa mancha sempa monextis camp a hueli ipan nopa yoyomitl, o ipan nopa tlamantli tlen cuetlaxtli, huajca nopa tlamantli catli qui piya mancha monequi quitlatise. ⁵⁸ Pero sintla quema ya quichicuenijto se nopa yoyomitl o nopa tlamantli tlen cuetlaxtli ayacmo monextis nopa mancha, huajca san monequi quichicuenise seyoc huelt a, huan teipa mocahuas tlapajpactli huan sempa hu elis quitequihuse.

⁵⁹ "Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatili para nopa tlayo palanca cocolistli catli monextía ipan yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino, o ica borrejoyme iniijhuiyo, o ica cuetlaxtli, o monextijt oc ipan sequinoc tlamantli catli tlachijchihuali ica tlapiyalme inincuetlaxo. Quena, ya ni nopa tlanahuatili catli quitequihuse para quiijtose sintla nopa tlamantli eli tlapajpactli o eli amo tlapajpactli."

Quenicatza motlapajpacchihuase catli quipixque cocolistli

14 Huan TOTECO quiilhui Moisés: ² "Ya ni nopa tlanahuatilme para se masehuali catli qui puxt oya nopa tlayo palanca cocolistli huan quinequi hualas camp a nopa totajtzi para motlapajpacchihuas. ³ Nopa totajtzi monequi yas camp a mocahua nopa cocoxquetl huejca tlen camp a anmochantijtoque para quitlachilis ica miyac cuidado. Sintla quiitas para ya pachijt oc camp a qui piqui nopa cocotl, ⁴ huajca tlajtlanis ma qui huiquilica ome totome catli tlapajpactli huan catli anqui piyaj caquihuili para anquicuase. Tlajtlanis ma qui huiquilica nepa camp a itztoc nopa cocoxquetl ihuaya tiocuahuitl, se icpatl catli chichiltic huan se imacuayo nopa xihuitl catli itoca hisopo. ⁵ Teipa nopa totajtzi tlanahuatis ma qui quechtzontequica se tlen nopa ome totome. Quena, monequi qui quechtzontequis ipan se comitl catli tlachijchihuali ica soquitl huan qui piya atl tlen se ameli. ⁶ Huan quicuis ica nopa tiocuahuitl, huan nopa icpatl catli chichiltic huan imacuayo nopa hisopo xihuitl huan nopa seyoc piltototzi catli noja itztoc huan san sejco quinxolonis ica nopa achtihui tlapiyali ieso ipan nopa comitl catli qui piya atl catli huala tlen se ameli. ⁷ Huan teipa ica nopa tlamantli catli xolontoc quiatzejtzehuis nopa totajtzi chicome huelt a nopa masehuali catli motlapajpacchihuas tlen icocolis. Huan teipa quiijtos para tlapajpactli. Huan nopa tototl catli noja itztoc quimajcahuas para ma patlantinemi camp a cuatitlamitl.

⁸ "Teipa nopa masehuali catli ya motlapajpacchijt oc, monequi quichicuenis iyoyo, huan qui huatanis itzoncal. Monequi maltis huan sempa calaquis para itztos camp a nochi sequinoc israelitame mochijtoque. Pero noja ayamo hu elis calaquis ipan ichaj tlen yoyomitl. ⁹ Huan ipan nopa chicome tonal, nopa masehuali monequi sempa quitequis nochi itzoncal, itentzo huan iixtentzoyo. Teipa sempa quichicuenis iyoyo huan maltis, huan ica ya nopa, motlapajpacchihuas tlen nopa cocolistli catli qui puxt oya.

¹⁰ "Huan ipan tonali chicueyi, quincuis eyi pilborrego-jtztzi catli qui piyaj sesen xihuitl huan niyon se tlamantli catli amo cuali qui piyaj ipan inintlacayo. Mon-equi ome oquichme huan se sihuatzi catli cuali inintlacayo. Nojquiya quicuis chicome litro harina catli nel-cuechtic huan tlamaneloli ica aceite para se tlacajcahualistli tlen harina, huan ihuaya qui huicas tlajco litro aceite. ¹¹ Huan nopa totajtzi catli tetlapajpacchihua, qui huicas nopa masehuali catli motlapajpacchihuas noixpa, niamoTECO. Huan ihuaya qui hualicas nochi nopa tlamantztzi catli motequihuis, huan temacas noixpa na, niamoTECO nepa camp a ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ¹² Teipa nopa totajtzi quicuis se tlen nopa piloquich borrejojtztzi huan nopa tlajco litro aceite huan quitencahuas noixpa quen se tlacajcahualistli para nopa masehuali catli qui huica tlajtlacoli. Huan para nechmacas monequi quinhuisos noixpa, niamoTECO. Huan elis quen se tlacajcahualistli tlahuisoli.

¹³ Huan teipa nopa totajtzi qui quechtzontequis nopa pilborregojtzi nozona camp a yoyon tiop a puerta camp a quinmictiáj nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan ni tlacajcahualistli para catli qui huica tlajtlacoli noixpa elis iaxca nopa totajtzi para tlcualistli pampa tlahuel tlatzejzeloltic.

¹⁴ "Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali catli quitencajt oc quen se tlacajcahualistli para catli qui huica tlajtlacoli noixpa huan nopa estli qui ajalos ipan inacas nejmac nopa masehuali catli motlapajpacchihuas. Nojquiya qui ajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac.

¹⁵ "Teipa nopa totajtzi quicuis nopa aceite huan quitecas quentzi ipan tlen ya imaopochco. ¹⁶ Huan teipa nopa totajtzi quixolonis imacpil tlen ima nejmac ipan nopa aceite huan ica imacpil tlaatzejtzehuis chicome huelt a noixpa na, niamoTECO. ¹⁷ Huan ica nopa aceite catli noja mocahuas ipan nopa totajtzi imax, qui ajalos se quentzi inacas nejmac nopa masehuali catli motlapajpacchihuas. Huan nojquiya qui ajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac. Huan nojquiya quitlalis aceite ipan nopa estli tlen nopa tlacajcahualistli para catli qui huica tlajtlacoli noixpa. ¹⁸ Huan nopa aceite catli noja mocahuas imaco nopa totajtzi quitequihuis para qui ajalos ipan itzonteco nopa masehuali catli motlapajpacchihuas huan nechixtzacuilis itlajtlacolhua.

¹⁹ "Teipa nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli para quiixtzacuas itlajtlacolhua nopa masehuali catli quitlapajpacchihua tlen nopa cocolistli catli qui hijtoya amo tlapajpactli. Huan teipa quimictis nopa tlapiyali catli nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. ²⁰ Huan nechmacas ipan tlaixpamitl nopa tlacajcahualistli tlatlatili ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina. Huan ica nochi ya ni, nopa totajtzi nechixtzacu-

cuilis nopa masehuali itlajtlacolhua, huan yaya mocahuas tlapajpactli.

²¹ “Pero sintla nopa masehuali eli tlahuel teicneltzi huan amo huelis quincohuas ome pilborregoitzitzi, huajca hueli nechmacas setzi pilborregoitzitzi quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, pero achtihui quihuisos noixpa, niamoTECO, para se tlacajcahualistli tlahuisoli para nechixtzacuiclis itlajtlacolhua. Huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina, san quihualicas ome kilo huan tlajco harina catli tlamanelolica aceite, ihuaya se tlajco litro aceite.

²² “Nojquiya quihuicas ome pichones o ome palomas quen quiitas para quiaxilía itomi. Huan se tlen nopa ome totome elis para nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. ²³ Nochi ya nopa monequi quihuicas ipan nopa chicueyi tonal. Huan quimactilis nopa totajtzitzi nozona noixpa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ²⁴ Huan nopa totajtzitzi quicuis nopa pilborregoitzitzi catli nechmacas na, niamoTECO, quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. Nojquiya quicuis nopa tlajco litro aceite, huan elis quen se tlacajcahualistli catli quihuihuiclis noixpa. ²⁵ Teipa quiquechtzontequis nopa pilborregoitzitzi para se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, huan quicuis se quentzi ieso huan quiajalos ipan inacas nejmac nopa masehuali catli quipajpaca huan quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac.

²⁶ “Teipa nopa totajtzitzi quicuis nopa aceite huan quitecas se quentzi ipan imax catli iopoch. ²⁷ Huan teipa quixolonis imacpil tlen ima nejmac huan ica nopa aceite tlaatzeitzelhuic chicome huelta noixpa, na niamoTECO. ²⁸ Nojquiya nopa totajtzitzi quicuis quentzi aceite catli ipan imax catli iopoch huan quiajalos inacas nejmac nopa masehuali catli motlapajpacchihua. Nojquiya quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac. San se quiajalos campa quiajalo ieso nopa tlapiyali catli quitencajque para tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. ²⁹ Huan nopa aceite catli noja mocahuas ipan imax nopa totajtzitzi, quiajalos ipan itzonteco nopa masehuali catli motlapajpacchihua. Ya nopa nechixtzacuiclis itlajtlacol, na niamoTECO.

³⁰ “Teipa nopa totajtzitzi nechmacas se tlen nopa palomas o nopa pichones, catli quiaxili itomi nopa masehuali para quicohuas. ³¹ Nechmacas se quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili, huan ihuaya nechmacas nopa tlacajcahualistli tlen harina.

³² “Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatilme catli monequi qitoquilis se masehuali catli ayacmo quiapiya tlacayo palanca cocolistli huan amo quiaxilis para temacas se tlacajcahualistli patiyó para ica motlapajpacchihuas.”

Quenicatza ma quintlapajpacchihuaca calme

³³ Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

³⁴ “Quema ya anajsitose ipan tlali Canaán catli na nimechmacatoc para amoaxca huan na nijtlalis ipan se cali se mancha catli nesi para amo san axoloquistoc pero quiapiya se hueyi cocolistli, ³⁵ huajca nopa masehuali catli iaxca nopa cali monequi yas quiitati nopa totajtzitzi huan quiilhuiclis: ‘Na niquita para ipan nochaj pejtoc mopannextía se mancha tlen nopa hueyi cocolistli.’

³⁶ “Huan quema nopa totajtzitzi ayamo calaqui ipan nopa cali, tlanahuatis ma quisaca nochi catli itztoque nozona huan ma quiquixtica nochi tlamantzitzi catli calijtic eltoc. Quej nopa amo quiijtos para amo tlapajpacme nochi nopa masehualme huan nopa tlamantzitzi catli nozona onca. Huan teipa quema ya quistose, nopa totajtzitzi calaquis huan quitlachilis nopa mancha catli mopannextitoc.

³⁷ “Huan sintla nopa totajtzitzi quiitas para nozona campa coyontoc nopa tlapapecholme mopannextitoc que manchas catli nesij chichiltique o xoxohuique huan nesij para calactoque hasta huejcatla ipan tlapapecholi, ³⁸ huajca nopa totajtzitzi quisas huan quitzacuas nopa cali para chicome tonal. ³⁹ Huan quema ajsis nopa chicome tonal, nopa totajtzitzi monequi sempa hualas quitlachilique. Sintla quiitas para nopa mancha mohueyilijtoc ipan nopa tlapapecholi, ⁴⁰ huajca tlanahuatis ma quiquixtica nopa teme ipan tlapapecholi campa mopannextitoc nopa mancha, huan monequi quimajcahuatij huejca tlen campa anmochijtoque ipan se lugar catli amo tlapajpactli. ⁴¹ Huan nojquiya tlanahuatis ma quihuatanica nopa tlapapecholi yahualtic campa eltoya nopa mancha. Huan nochi nopa soquitl huan tlattejpochtli quicahuatij huejca tlen campa anmochijtoque ipan se lugar catli amo tlapajpactli. ⁴² Teipa nopa tlacame quicuisse sequinoc teme para quitlalise ipan nopa lugar campa quiijcuinijque nopa teme catli quiapiyayayaj manchas. Huan nojquiya quitlalise yancuic soquitl para quitlatzquitlise nopa tetl.

⁴³ “Pero sintla nopa mancha sempa mopannextis ipan nopa cali quema ya quipatlatoque nopa teme, huan ya quihuatanijtoque nopa tlapapecholi huan ya quitlalilijtoque soquitl catli yancuic, ⁴⁴ huajca nopa totajtzitzi calaquis huan sempa quitlachilis ica miyac cuidado. Huan sintla quiitas para nopa mancha mohueyilijtoc ipan nopa tlapapecholi, huajca quiijtosnequi ya pejtoc nopa hueyi cocolistli catli más fiero ipan nopa cali. Huan nopa cali elis amo tlapajpactli huan quej nopa mocahuas. ⁴⁵ Huajca monequi ma quitlamiltica nopa cali huan nochi tetl huan cuahuitl huan soquitl ma quicahuatij ipan se lugar campa amo tlapajpactli catli mocahua huejca tlen campa anmochijtoque. ⁴⁶ Huan sintla acayja calaquis calijtic ipan nopa tonal quema nopa totajtzitzi tlanahuati para eltos tzactoc, huajca ya mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ⁴⁷ Huan aqui hueli catli tlacuas o motecas ipan nopa cali quema tzactoc monequi quichicuenis iyoyo.

⁴⁸ “Pero sintla quema ya quipatlatoque nopa tetl huan soquitl, amo tleno nesis quema sempa calaquis nopa totajtzitzi para quiitas nopa mancha, huajca quiij-

tos para nopa cali tlapajpactli pampa nopa hueyi cocolistli ya ixpolijtoc. ⁴⁹ Huan quema nopa totajtzi quitlapajpacchihuas nopa cali monequi quinquihuis ome totome, tiocuahuitl, se icpatl catli chichiltic huan se imacuayo nopa cuahuitl catli itoca hisopo. ⁵⁰ Huan quiquechtzontequis se tlen nopa ome totome ipan se huajcali catli tlachijchihuali ica soquitl catli quiapiyas atl catli huala ipan se ameli. ⁵¹ Huan nopa totajtzi quicuis nopa tiocuahuitl, nopa hisopo xihuitl imacuayo, nopa icpatl catli chichiltic huan nopa seyoc tototl catli noja itztoc, huan san sejco quinxolonis ipan nopa achtihui tototl ieso ihuaya nopa atl tlen ameli. Huan quinquixtis huan quiatzejtzehuis chicome huelta nopa cali. Huan quej nopa quitlapajpacchihuas nopa cali. ⁵³ Teipa yas huejca tlen nopa altepetl huan quimajcahuas nopa tototl catli itztoc para ma patlani ipan cuatitlamitl. Huan quej nopa ya quichijos nochi catli monequi para nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli catli eltoya ipan nopa cali, huan nopa cali mocahuas tlapajpactli.”

⁵⁴ Nochi ya ni eli nopa tlanahuatili para campa hueli campa quipantíaj manchas tlen nopa hueyi cocolistli masque mopannextía ipan se cali, o ipan se yoyomitl, o ipan icuetlaxo se masehuali, ⁵⁶ o sintla mopannextía campa samajtoc itlacayo se masehuali, o campa motlatijtoc, o campa iseli yoli se mancha. ⁵⁷ Huan ica ni tlanahuatilme tlen cocolistli ipan tecuetlaxo o tlen hueli tlamantli, anquimatise quema amo tlapajpactli se tlamantli huan quema tlapajpactli.

Tlamantli amo tlapajpactli ipan tlacame

15 Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón: ² “Xiquinilhuica nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema se tlatatl quiapiya atl catli mojmostla temo ipan itlacayo, amo tlapajpactli nopa tlatatl. ³ Huan masque quisenhuiquilis toyahuis o motzacuas, nopa tlatatl mocahuas amo tlapajpactli. ⁴ “Nochi tlapechtli catli ipan motecas nopa tlatatl catli aquisa mochihuase amo tlapajpactique. “Huan campa mosehuis, quichihuas para nopa siya o nopa tlamantli elis amo tlapajpactli noixpa. ⁵ “Huan aqui hueli catli quitoxomas nopa tlapechtli, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ⁶ “Huan sintla se masehuali mosehuis ipan nopa siya o nopa tlamantli campa ipan mosehui nopa tlatatl catli aquisa, huajca monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ⁷ “Huan aqui hueli catli quitoxomas nopa tlatatl catli aquisa, monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ⁸ “Huan sintla nopa tlatatl catli aquisa chijchas ipan se masehuali catli tlapajpactli, huajca elis amo tlapajpactli. Monequi nopa masehuali quichicuenis iyoyo huan maltis ica atl, huan mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

⁹ “Huan sintla nopa tlatatl catli atemo tlejcos ipan se cahuayo, huajca nopa cahuayojsiya mochihuas amo tlapajpactli.

¹⁰ “Aqui hueli catli quitoxomas o quihuicas se tlamantli catli ipan mosehujtoc, o motectoc nopa tlatatl catli atemo, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

“Huan nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

¹¹ “Sintla nopa tlatatl catli atemo quiitzquis se acajya ica imax huan amo momajtequijtoc, huajca nopa tlatatl catli quiitzquili imax monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

¹² “Sintla nopa tlatatl catli atemo quiitzquis se comitl catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nopa comitl monequi quitlapanase. Huan sintla quinitzquis tlamantziti catli tlachijchihualme ica cuahuitl, huajca nopa tlamantzi san monequi quinpajpacase ica atl.

¹³ “Sintla ayacmo atemos nopa tlatatl, huan quinequis pehuas motlapajpacchihuas monequi achtihui quichiyas seyoc chicome tonali. Huan sintla quitas ayacmo atemo, huajca quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl tlen ameli. ¹⁴ Huan ipan tonali chicueyi quincuis ome pichones o ome palomas huan monextis iixpa TOTECO campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan quinmacas nopa totajtzi. ¹⁵ Huan nopa totajtzi nechmacas se quen se tlacajchahualistli por tlajtlacoli. Huan ne seyoc nechmacas quen se tlacajchahualistli tlatlatili. Huan quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlatatl por nopa atemolistli catli quipixqui.

¹⁶ “Quema se tlatatl quitoyahuas ixinajcho, monequi quipajpacas nochi itlacayo ica atl, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

¹⁷ “Huan sintla toyahuis se quentzi ipan se yoyomitl o ipan se cuetlaxtli, huajca nopa tlamantli monequi quipajpacase ica atl huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

¹⁸ “Huan quema se tlatatl itztos ihuaya se sihuatl huan quitoyahuas ixinajcho, huajca nochi ome monequi mopajpacase ica atl, huan amo tlapajpactli mocahuase hasta tlayohua.

Tlamantli amo tlapajpactli ipan sihuame

¹⁹ “Huan quema se sihuatl esotemos, mocahuas amo tlapajpactli para chicome tonali.

“Huan catli quiitzquis nopa sihuatl, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁰ “Nochi tlamantli catli ipan motecas o mosehuis nopa sihuatl ipan nopa chicome tonali, mocahuas amo tlapajpactli.

²¹ “Huan aqui hueli catli quiitzquis itlapech nopa sihuatl catli esotemo, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²² "Huan aqui hueli catli quiitzquis nopa tlapechtli, o nopa siya, o tlen hueli tlamantli catli ipan mosehui nopa sihuatl catli esotemo monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁴ "Sintla se tlatcatl cochis ihuaya nopa sihuatl ipan nopa tonali quema esotemo huan ieso quiajsis, huajca nopa tlatcatl mocahuas amo tlapajpactli para chicome tonali. Huan tlen hueli tlapechtli catli ipan motecas nopa tlatcatl nojquiya mocahuas amo tlapajpactli.

²⁵ "Huan sintla se sihuatl noja esotemos miyac tonali quema ayacmo ipohual, o pehuas esotemos ipan se tonali quema amo ipohual, huajca amo tlapajpactli san se quen nelía ipohual.

²⁶ "Huan nochi tlapechtli huan siyas catli ipan mosehuis mocahuase amo tlapajpactli san quen amo tlapajpacme eli quema nelía ipohual para esotemos.

²⁷ "Nojquiya aqui hueli catli quiitzquis nopa tlapechtli campa motejqui, o nopa siyas campa mosehui, mocahuas amo tlapajpactli. Monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁸ "Huan quema ya tlantos esotemo, monequi quipohuas chicome tonali huan teipa mocahuas tlapajpactli.

²⁹ Huan ipan tonali chicueyi nopa sihuatl catli esotemoyaya quema amo ipohual monequi quincuis ome pichones, o ome palomas, huan quinhucas campa nopa totajtzi huan quimactilis nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ³⁰ Huan nopa totajtzi nechmacas se tlen nopa totome quen se tlapajcahualistli por tlaplacoli, huan ne seyoc nechmacas quen se tlapajcahualistli tlatlatili. Huan quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuillis nopa esotemolistli catli nopa sihuatl quipixqui catli quichihuayaya amo tlapajpactli noixpa.

³¹ "Monequi quej ni anquintlapajpacchiuase israelitame quema amo tlapajpacme. Pampa sintla amo motlapajpacchiuase, quichihuase amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua tlatlajco inijuanti, huan quej nopa monequi miquise.

³² "Huajca nochi ya ni elqui nopa tlanahuatili para se tlatcatl catli atemo o catli toyahui ixinajcho huan yeca mocajqui amo tlapajpactli. ³³ Huan ni tlanahuatilme nojquiya eli para sihuame quema esotemoj quema inipohual huan quema amo inipohual. Nojquiya nica eltoc tlanahuatilme para tlacame catli cochij ihuaya se sihuatl catli amo tlapajpactli pampa esotemo."

Nopa Tonal Quema Quiixtzacuase Tetlajtlacolhua

16 TOTECO quicamanalhui Moisés quema ya mictoyaj nopa ome itelpocahua Aarón. Mijque pampa monechahuijque campa itztoc TOTECO pero amo quen quinamiqui. ² Huan TOTECO quiilhui:

"Xiquilhui moicni, Aarón, amo hueli calaquis tlen hueli hora ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzelolitic catli eltoc iica nopa cortina campa mocahua nopa caxa. Sintla calaquis nozona ipan se tonal quema amo onca tlanahuatili para calaquis, miquis. Pampa itzonixco itzajca nopa caxa campa nechixtzacuillis tetlajtlacol-

hua na noseltzi niitztos ipan nopa mixtli. ³ Huajca quej ni monequi mocualtlalis Aarón, quema ajsis nopa tonal sesen xihuitl quema monequi calaquis ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzelolitic. Aarón monequi quihualicas se becerro para nechmacas quen se tlapajcahualistli por tlaplacoli huan se oquich borrego para nechmacas quen se tlapajcahualistli tlatlatili. ⁴ Achihui monequi maltis, huan teipa monequi moquentis itlatzintlanyoyo catli huehueyac huan catli tlatzejtzelolitic, huan monequi moquentis itlatzintlanyoyo tlen lino. Teipa motlalilis itzinquechilpica, huan motlalilis icuatzajca pampa ya ni iyoyo catli tlatzejtzelolitic.

⁵ "Huan israelitame quihuiquilise ome oquich chivojme para tlapajcahualistli por tlaplacoli. Huan quihuiquilise se oquich borrego para elis se tlapajcahualistli tlatlatili. ⁶ Pero achihui monequi Aarón ma nechmaca nopa becerro para se tlapajcahualistli por tlaplacoli catli nechixtzacuillis catli ya iseltzi itlajtlacolhua huan catli ya ifamilia inintlajtlacolhua. ⁷ Huan teipa quincuis nopa ome oquich chivojme huan quinhualicas noixpa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl.

⁸ Huan teipa quichihuas suertes ica nopa ome oquich chivojme para quiitas catli elis para na, niamoTECO, huan catli elis para quihuicas tetlajtlacolhua hasta campa itoca Azazel ipan nopa tlahuel huactoc tlali campa ayacmo quema huelis mocuepas sempa.

⁹ Huan Aarón quimictis nopa oquich chivo catli elis para na huan nechmacas quen se tlapajcahualistli por tlaplacoli. ¹⁰ Pero nopa oquich chivo catli elis para quihuicas tetlajtlacolhua huejca, quixnextis noja yoltoc noixpa, niamoTECO. Huan teipa quitlalis tetlajtlacolhua ipan nopa chivo quen monequi para nechixtzacuillis inintlajtlacol huan teipa quitlalanis para yas huejca ipan nopa huactoc tlali para quihuicas tetlajtlacolhua nozona huan ayacmo quema mocuepas sempa.

¹¹ "Huan quema Aarón ya quimictijtos huan ya quitencajtos nopa becerro para nechixtzacuillis itlajtlacolhua huan itlajtlacolhua iteiximatcahua, ¹² monequi quicuis se popochcomitl catli temitoc ica tlicoli xahuantoc catli eltoc ipan tlaixpamitl noixpa na, niamoTECO. Huan nojquiya quicuis ome tlamojtzoli copali catli tlatixtli nelía cuectic huan catli mijyotía ajhuiyac, huan calaquis ipan nopa cuarto iica nopa cortina. ¹³ Huan nozona ipan nopa cuarto campa na, niamoTECO, niitztoc, quitlalis nopa copali ipan nopa tlatitl catli quihualica ihuaya. Huan quema quitlalis nopa copali, ipocyo quichihuas se mixtli para quiixtzacuillis nopa caxa itzajca para Aarón amo quiitas huan amo miquis. Pampa ipan itzajca nopa caxa eltoc campa inixnextis tlatlasojtlacayotl para masehualme. Huan iijit nopa caxa oncas nopa tepatlatli ica nopa camanali catli nijchihua amohuaya. ¹⁴ Teipa quihualicas se quentzi ieso nopa becerro huan ica imacpil quiatzejtzelhuis chicome hueltas iixpa itzajca nopa caxa ica campa hualquisa tonati pampa nozona nitetlasojtla. Nojquiya tlaatzejtzelhuis ica imacpil seyoc chicome hueltas iixmelac nopa caxa.

¹⁵ “Teipa quisas huan quimictis nopa oquich chivo catli nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacolli para israelitame inintlajtlacolhua. Huan quihualicas quentzi ieso ipan nopa cuarto catli iica nopa cortina. Huan ica ya nopa, quiatzejtzehuis iixco itzajca nopa caxa campa onca tlatlasojtlacayotl para masehualme huan nojquiya quiatzejtzehuis iixpa. Quena, san se quichihuas quen quichijqui ica nopa becerro ieso.

¹⁶ Huan quej nopa nechixtzacuillis nopa tlajtlacolli catli israelitame quihuicaj catli quichihuillijtoc amo ma eli tlapajpactli nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeholitic. Teipa san se quiixtzacuas nopa tlajtlacolli catli quichihuillijtoc para nopa yoyon tiopamitl amo ma eli tlapajpactli. Pampa nopa yoyon tiopamitl ica nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeholitic mocahua tlatlajco campa mochijtoque nopa tlajtlacolhijca israelitame catli amo tlapajpacme noixpa. Yeca inintlajtlacolhua quichihua ma eli amo tlapajpactli hasta calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl huan monequi anquiltlapajpacchihuase.

¹⁷ “Huan quema Aarón panos calijtic Campa Más Tlatzejtzeholitic para quiixtzacuas itlajtlacolhua, huan ifamilia inintlajtlacolhua, huan inintlajtlacolhua israelitame, huan nochi nopa tlajtlacolli catli quichihuillijtoc nopa cuarto amo tlapajpactli, amo hueli itztos niyon se masehuali ipan nopa yoyon tiopamitl hasta ya quisas.

¹⁸ Huan teipa yaya monequi quisas huan yas campa nopa tlaixpamitl catli eltoc ipan calixpamitl noixpa na, niamoTECO, para quiixtzacuas nopa tlajtlacolli catli onca nozona. Huan quicuis se quentzi ieso nopa becerro huan se quentzi ieso nopa oquich chivo huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl catli eltoque ipan nahui inacastla. ¹⁹ Huan ica imacpil quitzejtzeholitic nopa estli chicome hueltas ipan nopa tlaixpamitl, huan ica ya nopa quitlapajpacchihuas israelitame inintlajtlacolhua huan mocahuase tlatzejtzeholitic.

²⁰ “Huan quema Aarón tlantos quitlapajpacchihuas nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeholitic, huan nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl, tlanahuatis ma quihualiquilica nopa oquich chivo catli itztoc. ²¹ Huan Aarón quitlalis nochi ome imax ipan itzonteco nopa oquich chivo catli itztoc huan nechpohuillis nochi inintlajtlacolhua huan inintlaxpanolhua israelitame. Huan quema quitenpojtos nochi tetlajtlacolhua, huajca nochi tetlajtlacolhua mocahuase ipan nopa tlapiyali. Huan teipa se tlatatl catli yaya quitlapejpenijtos, ma quihuicas nopa tlapiyali huan ma quicahuati huejca ipan nopa huactoc tlali huan ayacmo quema mocuepas. ²² Huan quema nopa tlatatl quimajcahuati nopa chivo, quihuicas nochi tetlajtlacolhua más huejca ipan se tlahuel huactoc tlali huan amo quema mocuepas.

²³ “Huan teipa quema Aarón sempa calaquis yoyon tiopan calijtic monequi moquixtilis iyoyo huehueyac catli tlachijchihuali ica lino catli moquentijtoya para calaquis nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeholitic huan quicahuas iyoyo nozona ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeholitic tlen nopa yoyon tiopamitl. ²⁴ Teipa mopajpacas ica atl nozona ipan calixpamitl ipan nopa

yoyon tiopamitl campa tlatzejtzeholitic, huan teipa sempa moquentis iyoyo catli huehueyac huan catli ipa quitequihuía. Huan teipa hualas huan nechmacas nopa tlacajcahualistli tlatlatili para ya huan nojquiya nopa seyoc tlacajcahualistli para israelitame para quiixtzacuas itlajtlacolhua huan israelitame inintlajtlacolhua. ²⁵ Huan ichiyajca nopa tlapiyali catli quitencajqui quen se tlacajcahualistli por tlajtlacolli, quitlalis ipan nopa tlaixpamitl. ²⁶ Huan nopa tlatatl catli quitlapejpenijque para quihuicas nopa oquich chivo huan quititlanis ipan nopa tlahuel huactoc tlali campa itoca Azazel, quichihuas nopa tequitl huan teipa quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl. Huan huajca, quena, huels calaquis sempa campa amochijtoque.

²⁷ “Huan inintlacayohua nopa becerro huan nopa oquich chivo catli elque tlacajcahualistli por tlajtlacolli huan catli inieso quihuicac Campa Más Tlatzejtzeholitic para quiixtzacuas tlajtlacolli nozona, monequi quihuicase tlahuel huejca tlen campa amochijtoque. Nozona quintlatise ihuaya inincuetlaxo, inincuetlaxcol, inincuitl huan nochi catli elqui iniijtico. ²⁸ Huan teipa nopa catli quihuicac, monequi quichicuenis iyoyo, huan mopajpacas ica atl, huan teipa sempa hueli mocuepas campa amochijtoque.

²⁹ “Huajca ya ni nopa tlanahuatilme catli monequi anquitlepanitase nochipa: Ipan majtlatli itequi nopa chicompa metztlip ipan israelita calendario [16:29 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario tlen ama.], amo anquichihuase niyon se tlamantli tequitl, pero monequi anmoechcapanose noixpa huan anmotejtemose. Ma amo tequitica israelitame, niyon seyoc tlali ehuan catli itztoque amohuaya, pampa ya ni se tlanahuatili catli monequi nochi anquitlepanitase.

³⁰ Ipan ni tonal nopa totajtzi quiixtzacuas amotlajtlacolhua para anmechtlapajpacchihuas huan yeca amochihuase antlapajpacme tlen nochi amotlajtlacolhua noixpa na, niamoTECO. ³¹ Ipan nopa tonali monequi anmosiyajquetzase huan anmoyoltlachilise para anmoechcapanose noixpa. Ya ni eli se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase para nochipa. ³² Huan teipa quema itztos seyoc hueyi totajtzi catli quiajalitise huan quiyocatlalise para quiixtzacuas tlajtlacolli ipatlaca inintata Aarón, nopa yancuic totajtzi moquentis nopa yoyomitl tlatzejtzeholitic catli tlachijchihuali ica lino.

³³ Huan yaya quiixtzacuas tlajtlacolli por nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeholitic huan por nopa yoyon tiopamitl, huan por tlaixpamitl. Huan nojquiya quiixtzacuas itlajtlacolhua nopa totajtzitzi huan inintlajtlacolhua nochi israelitame.

³⁴ “Huajca xijmatica ya ni se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase para nochipa: Se huelta ipan se xihuitl monequi nechixtzacuillise inintlajtlacolhua israelitame.”

Huan Aarón quitoquili senquistoc nochi ni tlanahuatilme catli TOTECO quimacac Moisés.

San hueli temacase tlacajcahalistli campa nopa yoyon tiopamitl

17 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:
²“Xiquinmaca Aarón huan nochi israelitame ni tlanahuatilme.

³“Aqui hueli israelita catli quimictis se huacax, se pilborregoxtzi o se oquich chivo nechca ichaj o huejca tlen campa anmochijtoque quihuicas tlajtlacoli noixpa. ⁴Nochi tlacajcahalistli huan nochi tlapiyalme catli anquinmictise para tlacualistli monequi achtihui xiquinhualicaca campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para antechmacase na, niamoTECO. Sintla se masehuali quihuicas se tlapiyali ipan seyoc lado huan quimictis huan amo nechmacatoc na quen niqijto, huajca quihuica tlajtlacoli pampa quitoyajqui estli. Huan nopa tlacatl monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos amohuaya.

⁵Nimechmaca ni tlanahuatili para israelitame ayacmo quema ma quimictica tlapiyalme ipan seyoc lado. Monequi ma quinhualicaca campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para nechmacase na, niamoTECO. Ma quimacaca nopa totajtzi huan nozona quinmictise nopa tlapiyali quen se tlacajcahalistli para ma onca tlayotlallili nohuaya na, niamoTECO. ⁶Huan nopa totajtzi quijtzelos nopa estli ipan nopa tlaixpamitl catli eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Huan nopa tlachiyajcayotl quitlatis huan mijyotis ajhuiyac huan nechyolpactis na, niamoTECO. ⁷Huan yeca israelitame ayacmo quema hueli quinmacase tlacajcahalistli nopa ajacame campa hueli. Quen se tlanenca sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue, nopa israelitame tlajtlacolchijtoque miyac noixpa pampa nechcajtejtoc para quintoquilise ajacame. Ni tlanahuatili para san nechca nopa yoyon tiopamitl huelis quinmictise tlapiyalme monequi xijtlepanitaca amojuanti huan amoteipan ixhuihua catli tlacajtiyase teipa.

⁸“Huajca xiquinilhui: Niyon se israelita o seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya hueli quimictis se tlapiyali o quitencahuas se tlacajcahalistli, ⁹huan amo quihualicas campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan nechmacas na, niamoTECO. Aquí hueli catli quichihuas ya nopa, monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema hueli itztos ica anisraelitame. San nozona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl nijtlapejpenijtoc para antechmacase tlacajcahalistli huan san nozona anquinmictise tlapiyalme.

TOTECO quiijto amo hueli quicuase estli

¹⁰“Nojquiya sintla se israelita o se seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya quicuas estli, huajca na tlahuel nicualanis ica nopa masehuali huan nijquixtis tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame. ¹¹Pampa inemilis nopa tlapiyali mocahua ipan ieso catli quipixtoc ipan itlacayo. Huan nopa estli nimechmacatoc para anquijtzelse ipan nopa

tlaixpamitl para ica antlaxtlahuase huan anquixtza-cuase amotlajtlacolhua.

¹²“Huajca nimechilhuía anisraelitame: ‘Niyon se amojuanti huan niyon se seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya amo hueli quicuas estli.’ ¹³Huan sintla israelitame o seyoc tlali ehuan tlapehuatij huan quimictise se tlamantli tlapiyali o tototl catli tlajpactli para anquicuase, monequi nozona campa quimictise, quitoyahuase tlalchi ieso huan ipani quitemilise tlali. ¹⁴Pampa ininnemilis nochi tlamantli tlapiyalme eltoc ipan inieso catli quipixtoque ipan ininnacayo. Yeca niquinilhuitoc ma amo quicuaca estli, pampa inieso nochi totome huan tlapiyalme quihuica ininnemilis. Huajca aqui hueli catli quicuas estli, monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

¹⁵“Huan aqui hueli israelita o seyoc tlali ejquetl catli quicuas inacayo se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi, o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme, monequi quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl. Huan noja mocahuas amo tlajpactli hasta tlayohua. Teipa quemajsis tlayohua, mochihuas tlajpactli. ¹⁶Pero sintla amo quichicuenis iyoyo, niyon amo mopajpacas ica atl, huajca quihuicas tlajtlacoli.”

Quenicatza ma mocahua tlatzejtzeltic se tlacatl ica isihua

18 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
²“Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme.

“Na, niamoTECO Dios.

³“Nimechilhuía amo xijchihuaca quen quichihuaj nopa masehualme catli ehuan ipan tlali Egipto campa achtihui anitztoyaj.

“Niyon amo xijchihuaca quen quichihuaj nopa masehualme catli itztoc ipan nopa tlali Canaán campa nimechhuicas. Niyon amo anquitoquilise inintlanahuatilhua.

⁴“Monequi anquitoquilise senquistoc catli quijtohuaj notlanahuatilhua huan anquichijtinemise nochi catli na nimechilhuía, pampa na niamoTECO Dios. Huan sintla anquineltocase huan anquichihuase senquistoc catli quijtohuaj notlanahuatilhua, huajca anquipantise nemilistli por nopa tlanahuatilme. Na, niamoTECO, nimechilhuía.

⁶“Amo aqui hueli cochis ica seyoc catli iteiximatca catli san se inieso. Na niamoTECO, nimechilhuía.

⁷“Se ichpocatl amo hueli cochis ihuaya itata. Huan se telpocatl amo hueli cochis ihuaya inana, pampa yaya inana huan amo quinamiqui para cochis ihuaya.

⁸“Amo ximocuili se sihuatl catli achtihui itztoya ihuaya motata.

⁹“Amo xicochi ica se moicni o motepotz icni, masque elis san iichpoca motata, o san iichpoca monana. Amo hueli ticochis ihuaya masque nopa moicni tlatatqui ipan san se cali mohuaya o tlatatqui seyoc lado.

¹⁰ "Amo xicochi ihuaya se moixhui masque icone moichpoca o motelpoca. Elis quen timoixpanos ica moseli, pampa se moixhui eli quen ta.

¹¹ "Amo xicochi ihuaya se ichpocatli catli motepotz icni, pampa quitlacatilti motepotz nana. Yaya eli moicni huan iichpoca motata.

¹² "Amo xicochi ihuaya moahui catli motata isihua icni, pampa quipiyaj san se inieso ihuaya motata.

¹³ "Amo xicochi ihuaya moahui catli monana isihua icni, pampa quipiyaj san se inieso ihuaya monana.

¹⁴ "Amo xiquixpano motío catli motata itlaca icni para ticochis ihuaya isihua, pampa eli moahui.

¹⁵ "Amo xicochi ihuaya moyex, pampa eli motelpoca isihua.

¹⁶ "Amo xicochi ihuaya isihua motlaca icni pampa quej nopa tiquixpanos motlaca icni.

¹⁷ "Amo xicochi ihuaya se sihuatl huan nojquiya ihuaya iichpoca. Niyon amo xicochi ihuaya se sihuatl huan teipa ihuaya se iixhui, pampa san se inieso huan niquita tlhuel fiero.

¹⁸ "Amo hueli timocuilis se sihuatl huan nojquiya timocuilis iicni, pampa mocualancaitase. Pero sintla mosihua miquis, huajca, quena, hueli timocuilis mohuejpol.

¹⁹ "Amo xicochi ihuaya se sihuatl quema esotemo.

²⁰ "Amo xicochi ihuaya mohuampox isihua para amo tiquixpanos.

²¹ "Amo xijmactili niyon se mocone quen se tlacajcahualistli para nopa teteyotl catli itoca Moloc, pampa elis quen techtelchihua na, niamoTECO.

²² "Se tlacatl ma amo quichihua tlamantli ihuaya seyoc tlacatl quen elisquía isihua, pampa nopa se hueyi tlajtlacoli.

²³ "Niyon se tlacatl amo hueli quichihuas tlamantli ihuaya se tlapiyali pampa nelía tlhuel fiero. Huan se sihuatl nojquiya amo hueli quichihuas tlamantli ihuaya se tlapiyali, pampa se hueyi tlajtlacoli huan amo quinamiqui.

²⁴ "Huajca amo xijchihuaca niyon se tlamantli catli anmechcahuas amo antlapajpacme. Nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa nimechhuicas, quichijtoque miyac tlamantli huan tlhuel mochiytoque amo tlapajpacme huan yeca niquintojtocas amoixpa. ²⁵ Quena, nochi nopa tlali mocajtoc amo tlapajpactli ica nopa miyac tlamantli, huan yeca nochi nopa masehualme catli itztoque nozona niquintlatzacuilitis huan niquintojtocas. ²⁶ Pero monequi anquitlepanitase catli nimechilhujtoc huan senquistoc anquichijtinemise notlanahuatilhua. Amo xijchihuaca niyon se tlen nopa fiero tlamantli catli injuanti quichihua. Ni tlanahuatili monequi nochi anisraelitame anquitlepanitase huan nochi seyoc tlali ehuan catli itztoque campa amojuanti. ²⁷ Pampa nochi ni tlamantli catli tlhuel fiero quichijtoque nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa nimechhuicas. Yeca nopa tlali mocajtoc tlhuel amo tlapajpactli noixpa.

²⁸ "Amo xijchihuaca nopa tlamantli catli amo cuali para amo nimechtojtocas quen niquintojtocac nopa masehualme catli nozona itztoque. ²⁹ "Aquí hueli catli quichi-

huas nopa tlamantli catli fiero monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztoque ica anisraelitame. ³⁰ Huajca xijpiyaca miyac cuidado para xijneltocatinemica catli nimechilhujtoc. Amo ximochihuaca amo tlapajpacme noixpa ica nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj nopa masehualme catli ama itztoque campa nimechhuicas. Na niamoTECO Dios."

Quenicatza ma monemiltica xitlahuac israelitame

19 "Huan TOTECO quiilhui Moisés:

² "Xiquinilhui nochi israelitame ni tlanahuatilme.

"Xiitza antlatzejtzeltolique pampa na, niamoTECO Dios, nitlatzejtzeltolique.

³ "Sese amojuanti monequi anquitlepanitase amotata huan amonana.

"Huan monequi ximosiyajquetzaca ipan nochi nopa tonali para anmosiyajquetzase. Na, niamoTECO Dios, nimechilhúa.

⁴ "Amo quema sempa ximotemachica ipan teteyome huan totiotziti. Na, niamoTECO Dios catli nimechilhúa.

⁵ "Huan quema antechmacase se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica na niamoTECO, monequi antechmacase quen quinamiqui, pampa sintla amo quinamiqui, amo nimechsililis. ⁶ Nopa nacatl tlen nopa tlapiyali catli antechmacase para nopa tlacajcahualistli monequi anquicuase nopa tonali quema antechmacase o hualmostla. Pero sintla mocahuas nacatl hasta ihuipatlaca, monequi anquiltatise. ⁷ Huan sintla anquicuase se quentzi hasta hualhuipatlaca, huajca ya nopa elis se tlajtlacoli noixpa huan na amo nimechsililis amotlacajcahualis. ⁸ Sintla aqui quicuas hasta hualhuipatlaca nopa tlacajcahualistli catli se nechmacas para ma oncas tlayoltlalili nohuaya, yaya quihuicas tlajtlacoli noixpa huan quiselis itlatzacuilitis pampa quichijtoc amo tlapajpactli nopa tlacajcahualistli catli eltoya tlatzejtzeltolique para na, niamoTECO. Nopa masehuali monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztoque ica anisraelitame.

⁹ "Quema ajsis nopa tonali para anpoxicase ipan amomil, amo xijcuica hasta campa miltlateno, niyon amo xijtemoca catli mocajtoc, niyon amo xijpejpenaca catli tepejtoc. ¹⁰ Huan san se anquichihuase ica amoxocomecamil. Amo xijtequica hasta inacastla amomil, niyon amo xijtemoca catli mocajtoc o tepejtoc. Na niamoTECO Dios catli nimechilhúa.

¹¹ "Amo xitlachtequica. Amo ximocajcayahuaca. Amo ximoistlacahuica se ica seyoc.

¹² "Amo techtestigojquetzaca na quema anquijtohuaj anquichihuase se tlamantli huan ya anquimatij amo anquichihuase. Sintla quej nopa anquichihuase, huajca anquisoquihuise notoca, na niamoTECO Dios.

¹³ "Amo aqui xijtlajiyohuiltica, niyon amo xitlachtequica.

"Sintla se tequipanojquetl tequiti ipan mochaj, amo xijchiya hasta seyoc tonali para tijmacas itlaxtlahuil.

¹⁴ “Amo xijtelchihua se tlatcatl catli amo hueli tlacaqui.

“Niyon amo xijtlali se tlamantli campa nejnemi se popoyotzi para amo motepotlamis. Monequi techimacacica na, niamoTECO.

¹⁵ “Se catli tequitiquetl monequi tetlajtolsencahuas xitlahuac. Amo ma quichicoicneli catli teicneltzi, niyon catli rico o catli hueyi. Nochi monequi ma quinchihuilis san se.

¹⁶ “Amo xiquejelnamiqui se masehuali iniixpa sequinoc ichampoyohua quema yaya amo aqui.

“Amo xijtelhui se masehuali ica se tlamantli catli amo melahuac pampa tijnequi ma miqui. Na niamoTECO catli nimechilhuía.

¹⁷ “Amo xijcualancaita seyoc ipan moyolo.

“Quema seyoc mitzchihuilijtoc catli amo monequi, xiquilhui xitlahuac catli itlajtlacol para yaya mocualtalis huan para amo tijhuicas tlajtlacoli nojquiya pampa amo tleno tiquilhui.

¹⁸ “Amo quema xijcuelipili seyoc israelita catli mitzchihuilijtoc catli amo cuali, niyon amo ximonejnehuili tlattoctzitzitzi catli mitzchihuilijtoc para más timocualancamacas. Monequi xiquicneli seyoc quen ta moseltzi timoicnelía. Na niamoTECO catli nimechilhuía.

¹⁹ “Monequi xijtlepanitaca notlanahuatilhua.

“Amo xijmamalti mohuacax ica seyoc tlamantli tlapiyali.

“Ipan momila amo xijtoaca ome tlamantli xinachtli.

“Niyon amo ximoquenti se yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino icpatl huan ica ichcatl icpatl.

²⁰ “Sintla se tlatcatl tlen hueli quichihuas ihuaya se ichpoca tequipanojquetl catli ya quijtlantoc seyoc, pero noja iaxca iteco huan ayamo itztoc majcajtoc, huajca monequi quiselis tlatzacuiltili nopa tlatcatl, pero amo para miquis pampa nopa ichpocatl noja eliyaya se tequipanojquetl catli tlatcohuali. ²¹ Huan nopa catli tlajtlacolchijqui monequi quihuicas se oquich borrego campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para quimacas TOTECO quen se tlatcajahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. ²² Huan nopa totajtzi quixtzacuas nopa tlatcatl itlajtlacolhua catli quichijtoc ica nopa oquich borrego catli elis nopa tlatcajahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica, huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis.

²³ “Huan quema ancalaquise ipan nopa tlali huan anquitocase nochi tlamantli cuahuitl catli temaca itlajca, nopa achtihui eyi xihuitl amo anquicuase niyon se itlajca pampa monequi anquicutase nopa cuatlajcayotl para amo tlapajpactli. ²⁴ Huan ipan nopa nahui xihuitl, nochi nopa cuatlajcayotl elis tlaiyocatlalili para na niamoTECO. Quena, nochi nopa cuatlajcayotl antechmactilise para antechpaquilismacase. ²⁵ Pero ipan macuili xihuitl, quena, ya anhuelise anquicuase nopa cuatlajcayotl, huan sintla antechneltocase, nopa cuame noja más temacase inintlajca.

²⁶ “Amo hueli anquicuase niyon se tlamantli nacatl ihuaya estli.

“Nojquiya amo quema xitetonalitaca, niyon xijcahuilica seyoc anmechtionalitas. Amo xitetlajchihuica, niyon amo xijtlajtlanica seyoc ma quitlajchihui seyoc por ta.

²⁷ “Amo ximoximaca campa amocujtol, niyon amo xijhuatanica san amotentzo inacastla quen sequinoc quichihuaj para quitlepanitase inintlaixcopincayohua.

²⁸ “Amo quema xijcococa amotlacayo quen injuanti quichihuaj, niyon amo xijtequica amotlacayo quema anchocaj ica catli mictoque. Amo xiquixcopinaca tlaixcopincayome ipan amotlacayo ica tinta. Na, niamoTECO, nimechnahuatía.

²⁹ “Amo xijchihua para moichpoca ma moichpocapolo pampa ta tijtlacanemilti. Pampa quej nopa anquichihuase tlatelchihuali nopa tlali catli nimechmacas ica ahuilnencayotl huan tlafiero elis.

³⁰ “Xijtlepanitaca nopa tonali catli nijtlalijtoc para anmosiyajquetzase. Huan xijtlepanitaca noyoyon tiopa. Na niamoTECO Dios.

³¹ “Amo quema xijtemoca se catli quincamanalhuía mijcatzitzitzi niyon catli tetonalitaj. Niyon amo quema xijtemoca se tlamatquetl, niyon se catli mitzilhuis tlen motonal pampa anmechmahuisnenpolos noixpa.

³² “Ximoquetzaca quema ajsi se huehuentzi o se nanatzi, huan xijnextilica miyac tlatlepanitacayotl. Quema anquinextilaj tlatlepanitacayotl se huehuentzi o se nanatzi, antenextilaj para antechimacasij na, niamoTECO.

³³ “Quema se seyoc tlali ejquetl hualas ipan amotlal para mocahuas amohuaya, amo xijchihuilica catli amo cuali. ³⁴ Sintla se seyoc tlali ejquetl mocahuas amohuaya, monequi anquicutase quen se nozona ejquetl. Quena, monequi xiquicnelica quen anmoicnelíaj pampa nojquiya anitztoyaj seyoc tlali ehuan ipan tlali Egipto. Na, niamoTECO Dios, nimechnahuatía.

³⁵ “Quema antetlajtolsencahuaj amo xitlacajcayahua. Xijchihuaca san catli xitlahuac. Quema anquitamachihuaj se tlali o anquitamachihuaj se tlenijqui ica ietica o ica imiyaca, monequi nochi nopa tlatamachihuali elis senquistoc xitlahuac. ³⁶ San xijtequihuica tlatamachihuali, teme, barras huan cualitros catli senquistoc xitlahuac para antlatamachihuase. Amo quema xitecajcahuaca niyon pilquentzi. Na, niamoTECO Dios, catli nimechquixti ipan tlali Egipto.

³⁷ “Huajca xijpiyaca cuidado para anquitlepanitase nochi notlanahuatilhua huan anquichijtinemise senquistoc nochi catli nimechnahuatía, pampa na, niamoTECO, catli nimechilhuía.”

Tlatzacuiltili para catli amo quitlepanita tlanahuatilme

20 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatili.

“Aqui hueli catli itztoc amohuaya, masque se israelita o se seyoc tlali ejquetl, sintla temacas icone quen se tlatcajahualistli para nopa teteyotl catli itoca Moloc, monequi anisraelitame anquitepachose hasta miquis.

³ Na ihuaya nimotlalis huan ayacmo nijcahuilis itztos pampa quimacatoc icone nopa totiotzi. Ica ya nopa quichijtoc amo tlapajpactli noyoyon tiopa huan nech-

pinahualtijtoc na catli nitlatzejtzeloctic, huan quip-inahualtijtoc notoca. ⁴ Huan sintla israelitame ipan nopa tlali catli nimechmacas amo quichihuilise cuenta quema seyoc temaca icone ica se totiotzi huan amo quinequij quitepachose huan quimictise, ⁵ na nojquiya nimotlalis ihuaya catli amo quichihuilis cuenta huan nimotlalis ininhuaya nochi ichampoyohua. Huan niqin-quixtis tlen anisraelitame para ayacmo quema huelis itztose amohuaya pampa amo quichihuilis cuenta catli nopa tlacatl quichijqui. Amo san nijtlatzacuilitis yaya catli temaca icone, pero nojquiya niqintlatzacuilitis nochi masehualme catli yase quen ahuilnenca sihuame huan quihueyichihuase nopa totiotzi Moloc. Nochi niqin-quixtis tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelise itztose ica anisraelitame. ⁶ Sintla aqui hueli masehuali yas campa se catli quijtohua quincamanalhuía mijcatzitzitzi o quijtohua para tetonalita, huajca nechcajjetoc. Itztoc quen se tlacanenca sihuatl catli momecatijtoc. Huan na ihuaya nimotlalis huan nijquixtis tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztos ica anisraelitame.

⁷ "Huajca ximoiyocatlalica tlen ni tlamantli huan xiitztoca antlatzejtzeloctique, pampa na niamoTECO Dios catli nimechnahuatía. ⁸ Xiquinneltocaca notlanahuatilhua huan xiquinchijtinemica, pampa na, niamoTECO, catli nimechtlatzejtzeloctihua.

⁹ "Aqui quitelchihuas inana o itata, monequi xijmictica. Quitelchijtoc inana o itata huan tlahuel quihuica tlajtlacoli noixpa.

¹⁰ "Sintla se tlacatl cochis ihuaya seyoc tlacatl isihua, huajca nopa tlacatl huan nopa sihuatl monequi xiquinmictica.

¹¹ "Sintla se tlacatl cochis ihuaya itata isihua, huajca nopa tlacatl quiixpano itata, huan nopa ome, sihuatl huan tlacatl, monequi xiquinmictica pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.

¹² "Huan sintla se tlacatl cochis ihuaya iyex, huajca nopa ome monequi xiquinmictica pampa tlahuel quiixpanotoque se ininteiximatca.

¹³ "Sintla se tlacatl cochis ihuaya seyoc tlacatl huan quichihuilis quen elisquía isihua, huajca nopa ome quichijtoque catli amo nijnequi niqitas huan monequi xiquinmictica. Quena, miquise pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.

¹⁴ "Sintla se tlacatl ihuaya itztos se ichpocatli huan nojquiya mocuilis inana nopa ichpocatli, huajca fiero. Nopa eyi monequi xiquinmictica huan xiquintlatica para anquiquixtise nopa hueyi tlajtlacoli tlen campa amojuanti.

¹⁵ "Sintla se tlacatl quichihuas catli amo quinamiqui ihuaya se tlapiyali, huajca nopa tlacatl huan nopa tlapiyali monequi xiquinmictica.

¹⁶ "Huan sintla se sihuatl quichihuas catli amo quinamiqui ihuaya se tlapiyali, huajca nopa sihuatl huan nopa tlapiyali monequi xiquinmictica. Miquise pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.

¹⁷ "Sintla se telpocatli cochis ihuaya se ichpocatli catli itepotzicni pampa yaya itata iichpoca o huelis inana

iichpoca, huajca nopa ome monequi anquihuicase iniixpa nochi israelitame huan xiquinquixtica tlamiyaca tlen campa anisraelitame huan xiquinitaca para mictoque. Pampa sintla se tlacatl cochis ihuaya isihua icni eli se tlamantli catli nelía monequi tlatzacuilitistli.

¹⁸ "Sintla se tlacatl cochis ihuaya se sihuatl ipan nopa tonali quema esotemo, huajca nopa ome monequi xiquinquixtica tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztose ica anisraelitame, pampa nopa tlacatl quiixtlapo campa esotemo nopa sihuatl huan nopa sihuatl quinexti ieso.

¹⁹ "Amo xijchihua catli amo quinamiqui ihuaya moahui, niyon monana isihua icni, niyon motata isihua icni. Pampa sintla se masehuali ya nopa quichihuas ihuaya se iteiximatca catli nechca, nochi ome quihuicase tlajtlacoli huan quiselise inintlatzacuilitis.

²⁰ "Sintla se cochis ihuaya itío isihua, quiixpanotoc itío. Huan nopa ome quihuicase tlajtlacoli noixpa. Quema miquise, amo quipixtehuase niyon se inincone.

²¹ "Sintla se tlacatl quicuilis isihua itlaca icni, huajca quichihua se hueyi tlajtlacoli huan quiixpano itlaca icni huan amo quipixtehuase niyon se inincone.

²² "Monequi xijneltocaca huan xijchijtinemica nochi catli quijtohua notlanahuatilhua para amo anmechisotlas nopa tlali campa nimechhuica para anitztotij. ²³ Amo xijchihuaca quen nopa masehualme catli ama itztoque nozona ipan nopa tlali huan monequi niqintojtocas amoixpa. Quena, inijuanti quichijtinetoque nochi ni fiero tlamantli, huan yeca amo nijnequi niqinitas. ²⁴ Huajca na nijcajtoc nocamanal para amoaxcatise inintlal pampa na nimechmactilía para amoaxca. Nopa tlali elis se cuali tlali catli temacas itlajca hasta onmocahua.

"Na, niamoTECO Dios, catli nimechiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc masehualme.

²⁵ "Huan yeca monequi anquiniyocatlalise nopa tlapiyalme catli niqinita para tlajpajpacme para anquincuase huan inijuanti catli amo tlajpajpacme huan amo cuali para anquincuase. Amo ximochihuaca amo antlapajpacme noixpa ica niyon se tlapiyali o tototl catli niqijtojtoc amo tlajpajpactli, o ica niyon se tlamantli catli mohuahuatatza tlalchi. Pampa na nimechiyocatlalijtoc tlen nopa tlamantli catli amo tlajpajpactli. ²⁶ Monequi xiitztoca antlatzejtzeloctique noixpa, pampa na catli niamoTECO nitlatzejtzeloctic. Huan nimechiyocatlalijtoc tlen nopa sequinoc masehualme para xielica annoaxcahua.

²⁷ "Aqui hueli tlacatl o sihuatl catli quijtohua quincamanalhuía inintonalhua mijcatzitzitzi o quicamanalhuía se catli tetonalita, monequi xijmictica ica tetl. Inijuanti quihuicase tlajtlacoli ininseltzitzitzi por ininmiquilis."

Tlanahuatilme para totajtzitzitzi

21 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
 "Xiquinilhui nopa totajtzitzitzi catli itelpocahua Aarón, para ma amo quiitzquica tlen hueli mijcatzi pampa quinchihuas amo tlajpajpactique noixpa.
² Huelis quiitzquise imijcatzi se ininteiximatca catli

nelía nechca quen innana, inintata, inioquichpil, inin-sihuapil, inintlaca icni, ³ o se ininsihua icni catli noja itz-toc ininmaco para quimocuitlahuise pampa ayamo monamictía. Ica inijuanti quena, hueli quiitzquise inin-mijcatziti pampa ininteiximatcahua catli nelnechca.

⁴ Pero amo hueli mochihuase amo tlapajpacme ica se mijcatzi catli san mosansejcotilijtoya ihuaya seyoc tla-catli se ininteiximatca quen sequinoc tlacame monequi quichihuase quema onca se mijcatzi.

⁵ "Nopa totajtziti amo hueli quinextise sintla motequipachohuaj quema miqui se masehuali. Amo quinamiqui mohuatanise inacastla inintentzo, niyon quitequise inintzoncal nechca inintzonteco, niyon amo quinamiqui quitequise inincuetlaxo quen seyoc tlali ehuan quichihuaj. ⁶ Monequi elise senquistoc tlatzejtzeloltique para na, niamoTECO Dios. Pampa inijuanti catli nechmacase nopa tlapajcahualistli tlatlatili huan nopa pantzi catli noaxca na, niamoTECO. Yeca monequi totajtziti elise tlatzejtzeloltique huan amo quiahuilmatise na notoca.

⁷ "Se totajtziti amo hueli mocuilis se sihuatl catli ahuilnentoc, niyon amo hueli mocuilis se sihuatl catli moamasosolojtoc ihuaya ihuehue, pampa se totajtziti monequi mocahuas tlatzejtzeloltic para na, niamoTECO Dios.

⁸ Se totajtziti monequi mocahuas tlaiyocatlalili pampa yaya catli nechmacas nopa tlapajcahualistli noixpa na, niamoTECO Dios. Huajca ma mocahuaca tlatzejtzeloltique nopa totajtziti, pampa na, niamoTECO, nitlatzejtzeloltic, huan na catli nimechtlatzejtzelolchihua.

⁹ "Sintla se totajtziti iichpoca mochihuas se ahuilnencia sihuatl, moixpanotos huan quiixpanotos itata. Huan monequi anquitlatise hasta miquis.

Nopa hueyi totajtziti

¹⁰ "Huan nopa hueyi totajtziti catli ticajaltijtoque itzon-teco ica nopa aceite para quinyacanas nochi sequinoc totajtziti, huan catli tlaiyocatlalili para moquentis nopa yoyomitl catli más tlatzejtzeloltic, amo hueli tenextilis para tlahuel motequipachohua quema quiaj-sis se tequipacholi. Amo hueli quicahuas itzoncal ma elis fiero, niyon amo huelis quitzayanas iyoyo quen quichihuaj sequinoc ica tequipacholi. ¹¹ Huan nopa hueyi totajtziti amo hueli monechcahuis campa eltoc se mijcatzi itlacayo, masque eli inana o itata. Amo hueli mochihuas amo tlapajpactli noixpa. ¹² Huan quema quiapiya tequitl ipan nopa yoyon tiopamitl, amo hueli quisas pampa quiapiya se tequipacholi pampa quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl. Tlaajaltili nopa hueyi totajtziti para ma eli tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili san para na, niamoTECO.

¹³ "Nopa hueyi totajtziti monequi mocuilis para isihua se ichpocatli catli ayamo quiiximati se tlatlatl. ¹⁴ Amo hueli mocuilis se sihuatl catli cahuali, o catli quicajtoc ihuehue, o catli ahuilnentoc. Monequi mocuilis se ichpocatli catli nojquiya huala ipan nopa hueyi familia tlen totajtziti. Monequi elis se catli nelía cuali ichpocatli.

¹⁵ Pampa monequi se totajtziti quitlepanitas TOTECO it-

lanahuatil para iconehua ma elica tlapajpacme noixpa. Na niamoTECO catli nimechtlatzejtzelolchihua."

Catlique amo hueli mochihuase totajtziti

¹⁶ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁷ "Xiquilhui Aarón ni tlanahuatili. Ama huan teipa niyon se moixhui catli quiapiyas se tlenijqui catli amo cuali ipan itlacayo amo huelis mochihuas totajtziti, niyon amo hueli monechcahuis para nechmacas nopa pantzi catli eltoc para na, niamoTECO Dios. ¹⁸ Pampa niyon se tlatlatl catli amo ajsitoc itlacayo amo hueli monechcahuis para quichihuas nopa tequitl. Huajca sintla se tlatlatl eli popoyotzi, o metzcototic, o lipintic itlacayo, o sintla quiapiya miyac ixocpilhua o imacpilhua, ¹⁹ o sintla quilecuenijtoc imax o iicxi, ²⁰ o sintla cuiltapanponpentic, o tlahuel amo huejcapantic, o amo cuali se iixteyol, o sahuati, o cocoti, o sintla quico-cojtoc itecsis, amo hueli tequitis quen se totajtziti.

²¹ Huajca masque se itzotoc se iixhui nopa totajtziti Aarón, amo hueli nechmacas, niamoTECO, se tlapajcahualistli ipan tlatlatl sintla amo ajsitoc itlacayo. Niyon amo hueli nechmacas nopa pantzi catli noaxca na, niamoTECO Dios. ²² Pero, quena, ininconeua totajtziti catli amo ajsitoc inintlacayo hueli quicuase nopa tlapajcahualistli catli huala tlen nopa tlapajcahualistli, masque se tlapajcahualistli catli tlatzejtzeloltic, o catli tlahuel tlatzejtzeloltic. ²³ San amo hueli calaquis para quinechcahuis nopa cortina pampa amo ajsitoc itlacayo, niyon amo hueli monechcahuis campa nopa tlapajpactli. Melahuac amo hueli quichihuas nopa tequitl pampa quichihuas notiopa amo tlapajpactli. Na, niamoTECO, catli niquiniyocatlalijtoc nopa totajtziti."

²⁴ Huajca Moisés quiilhui Aarón nochi ya ni huan nojquiya quinilhui itelpocahua huan nochi nopa israelitame.

Tlanahuatilme para tlamantli tlatzejtzeloltic

22 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

² "Xiquilhui Aarón huan itelpocahua ma monechcahuis miyac para amo ma quichihuaca amo tlapajpactli se tlapajcahualistli catli tlatzejtzeloltic catli nechmacaj israelitame. Amo hueli quiahuilmatise notoca na amoTECO Dios huan notlapajcahualis.

³ "Sintla se totajtziti catli amo tlapajpactli quinechcahuis se tlapiyali, o seyoc tlamantli tlapajcahualistli catli tlatzejtzeloltic catli se israelita quihualicatoc para nechmacas, huajca monequi xijquixti nopa totajtziti para ayacmo quema huelis itztos noixpa. Ni tlanahuatili elis para totajtziti ama huan nojquiya para moteipan ixhuihua catli mochihuase totajtziti teipa. Na niamoTECO nimechilhuía.

⁴ "Aarón, niyon se tlen moixhuihua catli quiapiya nopa tlapajpactli palanca cocolistli, o catli atemo ipan inintlacayo amo hueli quicuas nopa tlapajcahualistli catli tlatzejtzeloltic. Pero quema ya mochicajtoc huajca, quena, huelis quicuas.

“Nojquiya elis amo tlapajpactli aqui hueli totajtzi catli quinechcahuis se mijcatzi, o temotos ixinajcho, ⁵ o quiitzquis se tlapiyali catli mohuahuatatza tlalchi, o quiitzquis se tlatcatl catli amo tlapajpactli. ⁶ Aquí hueli totajtzi catli amo tlapajpactli por tlen hueli tlamantli mocahuas amo tlapajpactli noixpa, huan amo hueli quicuas nopa tlacualistli tlatzejtzololitic catli huala tlen tlacajc ahualistli. ⁷ Pero quema tlayohuiyas huan maltis, huajca motlapajpacchijtos. Huan huajca, quena, hueli quicuas nopa tlacajc ahualistli catli tlatzejtzololitic pampa ya nopa itlacualis. ⁸ Se totajtzi amo hueli quicuas inacayo se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi, o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme, pampa sintla quicuas, huajca mochihuas amo tlapajpactli noixpa. Na niamoTECO nimechilhúa.

⁹ “Huajca xiquinilhui nopa totajtzitzi ma quitoquilica nochi ni tlanahuatili ica miyac cuidado para amo quiixpanose huan amo miqise por inintlajtlacol. Na niamoTECO catli niquintlatzejtzololchihua.

¹⁰ “Niyon se tlatcatl catli amo totajtzi amo huélis quicuas tlen nopa tlacajc ahualistli catli tlatzejtzololitic.

“Niyon amo hueli quicuas se tlatcatl catli san quipaxalohua se totajtzi, o san quipalehuía se totajtzi se ome tonali.

¹¹ “Pero sintla nopa totajtzi quicohuas se tequipanojquetl ica itomi, huajca nopa tequipanojquetl, quena, hueli quicuas nopa tlacajc ahualistli catli tlatzejtzololitic. Huan sintla nopa tequipanojquetl quinpiyas iconehua, huajca, injuanti nojquiya huélise quicuase nopa tlacajc ahualistli catli tlatzejtzololitic catli nopa totajtzi quinmacas.

¹² “Huan sintla iichpoca se totajtzi monamictis ihuaya se tlatcatl catli amo totajtzi, huajca nopa ichpocatl ayacmo huélis quicuas nopa tlacajc ahualistli catli tlatzejtzololitic. ¹³ Pero sintla miquis ihuehue o quicahuas ihuehue, huan amo quinpiyas iconehua, huan sempa mocuepas ipan ichaj itata catli eli se totajtzi, huajca nopa ichpocatl sempa huélis quicuas itata itlacualis quen quema eliyaya tziqitetzi. Pero se tlatcatl catli amo quiapiya tleno ica nopa totajtzi amo hueli quicuas nopa tlacualistli.

¹⁴ “Sintla se acayja mocuapolos huan quicuas nopa tlacajc ahualistli catli tlatzejtzololitic, huajca monequi quicuepas san se imiyaca quen catli quicuajqui, huan noja quitlalis seyoc 20 por ciento. Huan quihualicas huan quimacas nopa totajtzi. ¹⁵ Huajca nopa totajtzitzi monequi ma quiapiyase cuidado ica aqueya injuanti quincahuilise ma quicuaca nopa tlacajc ahualistli para amo quichihuase amo tlapajpactli nopa tlacajc ahualistli catli tlatzejtzololitic catli nopa israelitame nechiyocatlalilijtoque na, niamoTECO. ¹⁶ Pampa sintla se quiixpanos ni tlanahuatili, quihuicas tlajtlacoli huan monequi quiselis itlatzacuiltilis. Na niamoTECO catli nijtlatzejtzololchihua nopa tlacajc ahualistli.”

Tlaque tlamantli tlapiyalme ma temacaca quen tlacajc ahualistli

¹⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁸ “Xiquilhui Aarón, huan iconehua, huan nochi sequinoc israelitame ni tlanahuatilme. Quema quinequis quimacas tlacajc ahualistli aqui hueli israelita o aqui hueli seyoc tlali ejquetl catli itztoc campa amojuanti pampa tlatestigojquetztoc catli quichihuas para na, o pampa san ica ipaquilis quinequi nechmacas se tlacajc ahualistli, ¹⁹ huajca para nijselis monequi elis se becerro, se oquich borrego, o se oquich chivo catli senquistoc cuali. ²⁰ Amo hueli nechmacas niyon se tlapiyali catli quiapiya ipan itlacayo se tlamantli catli amo cuali, pampa amo nijselis.

²¹ “Sintla aqui quinequis nechmacas, niamoTECO, se tlacajc ahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya pampa tlatestigojquetztoc, o pampa san ica ipaquilis quinequi nechmacas se tlacajc ahualistli, huajca monequi elis se toro, o se borrego, catli amo tleno catli amo cuali quiapiya itlacayo para nijselilis. ²² Amo techmacaca na, niamoTECO, se tlapiyali catli amo tlachiya, o mometzpostectoc, o cotontoc imax, o cocoti, o sahuati, o quiapiya seyoc tlamantli cocolistli. Se tlapiyali quej nopa amo quema xijtlalica ipan notlaxpa, niamoTECO. ²³ Pero sintla anquiyaj se toro, o se pilborregojtzi catli quiapiya miyac ixocpilhua o quentzi, o quiapiya cototzi o huehueyac se imetz, huajca quena, huélis antechmacase quen se tlacajc ahualistli catli san antechmacaj ica amopaquilis. Pero ni tlamantli tlapiyalme amo huélis antechmacase para se tlacajc ahualistli quema monequi tlacajc ahualistli pampa antlatestigojquetztoque catli anquichihuase. ²⁴ Nojquiya san se elis ni tlanahuatili quema anajsise ipan amotlal. Para tlacajc ahualistli, monequi se tlapiyali catli senquistoc cuali. Amo quema techmacaca se tlapiyali catli cocojtoc itecsis, o motejtzontoc, o quihuahuatzojtoc o quiquixtilijtoque itecsis. ²⁵ Niyon amo xiquincahuilica nopa seyoc tlali ehuan ma quitencahuaca se tlacajc ahualistli quej nopa para elis tlacualistli para na, niamoTeco Dios. Sintla quihualicase se tlapiyali catli amo ajsitoc itlacayo huan quinequise techmacase na, niamoTeco Dios, amo niquinselilis pampa amo tlapajpactli. Amo cuali nochi itlacayo.”

Quenicatza ma quinmictica tlapiyalme

²⁶ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁷ “Quema tlatatis se becerro, se pilborregojtzi, o se piloquich chivojtzi monequi mocahuas ihuaya inana para chicome tonali. Pero quema quiapiyas chicueyi tonali, huélis anquitequihuse para se tlacajc ahualistli catli anquitlatise para na, niamoTECO.

²⁸ “Ipan san se tonali amo hueli anquimictise se huacax ihuaya icone, o se sihua borrego ihuaya icone.

²⁹ “Quema antechmacase se tlacajc ahualistli para antechtlascamatilise, monequi anquichihuase quen quinamiqui para nijselis. ³⁰ Monequi anquicuase nopa tlapiyali inacayo ipan nopa tonali quema antechmacase. Amo hueli anquicahuase se quentzi para anquicuase hasta seyoc tonal. Na niamoTECO catli nimechilhúa.

³¹ "Xijtlepanitaca notlanahuatil. Quena, xijtoquiliijtine-mica senquistoc catli quijtohua pampa na, niamoTECO.

³² "Amo xijtequihuica notoca quen eliyaya tlen hueli tocyotl pampa nitlatzejtzeltic. Na niyoca. Huan monequi nochi israelitame ma nechiyocatlalica huan ma nechiximatica para niitztoc niyoca, pampa nitlatzejtzeltic. Huan na niamoTECO catli nimechtlatzejtzeltolchihua. ³³ Na catli nimechmaquixti ipan tlali Egip-to para nielis niamoTECO huan niamoDios."

Nopa ilhuime huan tonali para mosiyajquetzase

23 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
² "Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Ya ni nopa tonali catli monequi anquiyocacahuase para na, niamoTECO para anquichihuase ilhuilit huan techhueyimatise. Xiquintocaxtlalica tonali para tlanechicolme catli tlatzejtzeltique. Huan ipan ni tonali nochi israelitame ma mosentilica huan ma nech-hueyitalica. Huan ni nopa tonali:

³ "Sesen semana para chicuase tonali antequitise, pero ipan tonali chicome, amo anquichihuase niyon se tequitl. Senquistoc anmosiyajquetzase ipan nopa chicompa tonali. Elis se tonali tlatzejtzeltic para an-mosentilise huan antechhueyichihuase. Quej ni an-quichihuase ipan sesen semana. Nopa chicompa tonali elis tlatzejtzeltic huan tlaiyocatlalili para na, niamoTECO.

Nopa ilhuime ipan sesen xihuitl

⁴ "Huan ya ni eli nopa tonali para anilhuichihuase huan anquipyase se tlanechicoli tlatzejtzeltic ipan sesen xihuitl para antechhueyichihuase na, niamoTECO:

Nopa ilhuilit tlen Pascua

⁵ "Nopa ilhuilit tlen Pascua monequi xijchihuaca ipan 14 itequi nopa achtihui metztlip ipan amoisraelita xihui [23:5 Quemantic ni tonal huetzis ipan itlamiya marzo huan quemantic ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.], huan pehuas quema temo tonati ica tiotlac.

⁶ "Ipan ne seyoc tonal, anpehuase anquichihuase nopa ilhuilit tlen pantzi catli amo quiipya tlasonejcyotl. Para chicome tonali san hueli anquicuase pantzi catli amo quiipya tlasonejcyotl. ⁷ Ipan nopa achtihui tonali tlen nopa chicome tonali, anmosentilise ipan se tlanechicoli tlatzejtzeltic, huan ipan nopa tonali amo anquichihuase niyon se tequitl. ⁸ Huan ipan nochi nopa chicome tonali monequi anquitlatise tla-cajc ahualistli para na. Huan ipan nopa tonal chicome no-jquiya anquipyase se tlanechicoli tlatzejtzeltic huan amo antequitise."

Nopa ilhuilit tlen nopa tlayacanca pixquistli

⁹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁰ "Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatilme. Quema ya anajsitose ipan nopa tlali catli nimechmacas huan

ya anquipixcatose cebada, monequi anquihuicase campa nopa totajtzi nopa achtihui tlaitzquili catli an-quipixcase. ¹¹ Anquihuicase ipan ne seyoc tonali que-ma ya panoc nopa tonal quema anmosiyajquetzque. Huan nopa totajtzi quihuisos noixpa niamoTECO, huan na nijselis quen se tla-cajc ahualistli. ¹² Ipan nopa tonal nojquiya antechmacase se pilborregoijtzi quen se tla-cajc ahualistli tlatlatili. Monequi nopa pilborregoijtzi quiipyas san se xihuitl huan amo quiipyas ipan itlacayo niyon se tlamantli catli amo cuali. ¹³ Huan ihuaya ni pil-borregoijtzi monequi antechmacase se tla-cajc ahualistli catli elis nahui kilos huan tla-jco tlen harina catli tla-maneloli ica aceite. Monequi anquitlatise noixpa huan nelía nechpactis. Nojquiya ihuaya monequi antech-macase se litro xocomeca atl quen se tla-cajc ahualistli catli anquitoyahuase noixpa. ¹⁴ Huan quema ayamo anquihuicaj ni tla-cajc ahualistli, amo huelis anquicuase niyon pilquentzi nopa cebada ipan amomil. Amo hueli anquimacuse iyolo, niyon anquicacatzchihuase iyol, niyon amo hueli anquichihuase pantzi. Ya ni elis se tlanahuatili catli monequi anquilepanitase para nochipa.

Nopa ilhuilit tlen pixquistli o tlen Pentecostés

¹⁵ "Huajca nopa achtihui tonal anmosiyajquetzase huan ne seyoc tonal anquihualicase nopa tlaitzquili yancuic huan teipa xipehuaca xijpohuaca chicome se-manas. ¹⁶ O huelis anquipohuase 50 tonali o chicome sábados catli ipan anmosiyajquetzaj, huan huajca an-quihuicase seyoc tla-cajc ahualistli catli quisa tlen ce-bada para na, niamoTECO. ¹⁷ Anquihualicase ome pantzi tlen amochajchaj para se tla-cajc ahualistli catli anquihuisose noixpa, niamoTECO. Nopa pantzi monequi an-quicuaitlalise ica se nahui kilos tlen harina ica tlasonej-cayotl. Ya ni elis se tla-cajc ahualistli tlen nopa tlayacanca pixquistli. ¹⁸ Huan ica nopa pantzi nojquiya antech-macase chicome pilborregoijtzi catli sanoc quiipyaj sese xihuitl catli amo tleno catli amo cuali quiipyaj. No-jquiya techmacaca se becerro huan ome oquich borre-gojme huan nochi elise tla-cajc ahualistli tlatlatili para na, niamoTECO. Huan nojquiya techmacaca nopa tla-cajc ahualistli tlen harina huan nopa tla-cajc ahualistli catli tlatoyahuali noixpa catli monequi techmacase ihuaya.

¹⁹ "Huan nojquiya antechmacase se oquich chivo para se tla-cajc ahualistli por tla-jtlacoli, huan antech-macase ome pilborregoijtzi quen se tla-cajc ahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. ²⁰ Huan nopa tota-jtzitzi quinhuisose nopa ome pilborregoijtzi noixpa, niamoTECO. Nojquiya quihuisose nopa ome pantzi tlen nopa tlayacanca pixquistli. Nochi ni tla-cajc ahualistli elis tlaiyocatlalili para na, niamoTECO, huan mon-equi anquinmactilise nopa totajtzitzi para ma eli inint-lacualis.

²¹ "Huan ipan san se nopa tonal anteyolmelahuase para oncas se tlanechicoli catli tlatzejtzeltic para antechhueyichihuase. Amo huelis anquichihuase niyon se tequitl ipan nopa tonali. Ya ni elis se tlanahuatili

catli monequi nochi anisraelitame huan amoteipan ixhuhua anquilepanitase para nochipa.

²² “Huan quema anpixcase ipan amomila ipan nopa tlali, amo xipixcaca hasta campa inacastla nopa mili, niyon amo xijpejpenaca catli tepejtoc tlalchi. Ya nopa xijcahuaca para ma quipejpenaca catli teicneltziti huan catli seyoc tlali ehuan. Na niamoTECO Dios catli nimechilhuía.”

Nopa ilhuitl tlen tlapitzalme

²³ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁴ “Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatilme. Nopa achtihui tonal ipan nopa chicompa metztli ipan amoisraelita calendario [23:24 Quemantic ni tonal huetzi ipan itlamiya septiembre huan quemantic ipan ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.] elis tlatzejtzeloltic. Monequi anquielnamiquise quen se tonal para anmosiyajquetzase. Pero monequi anmosentilise ipan se tlanechicoli catli tlatzejtzeloltic para antechhueyimatise. Huan anquinpitzase tlapitzalme para antenotzase ipan ni ilhuitl tlen tlapitzali. ²⁵ Huan ipan nopa tonal amo tleno tlen tequitl anquichihuase, san antechmacase tlacajcahualistli ipan tlitl.”

Nopa Tonal Para Quiixzacuas Tetlajtlacolhua

²⁶ Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

²⁷ “Huan ipan nopa majtlacpa tonal ipan nopa chicompa metztli anquichihuase nopa Tonal para Quiixzacuas Tetlajtlacolhua. Ipan ni tonal anmosentilise ipan se tlanechicoli catli tlatzejtzeloltic para antechhueyimatise. Huan monequi anmosahuase, huan anmoicnonequise por amotlajtlacolhua. Huan anquitencahuase se tlacajcahualistli ipan tlitl noixpa, niamoTECO. ²⁸ Ipan nopa tonal amo anquichihuase niyon se tequitl, pampa elis nopa Tonal Para Quiixzacuas Tetlajtlacolhua. ²⁹ Aquí hueli masehuali catli amo mosahuas huan amo moicnonequis por itlajtlacolhua ipan nopa tonal, monequi xijquixtica tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztos ica anisraelitame. ³⁰ Huan aquí hueli catli quichihuas tlen hueli tequitl ipan nopa tonal, na nijtzentlamiltis para ayacmo itztos ica anisraelitame.

³¹ “Quena, amo hueli anquichihuase niyon se tequitl. Ni tlanahuatili monequi anquilepanitase amojuanti huan amoteipan ixhuhua para nochipa. ³² Quena, ya ni elis se tonal para anmosiyajquetzase, huan monequi anmosahuase huan anmoicnonequise noixpa por amotlajtlacolhua. Ni Tonal Para Quiixzacuas Tetlajtlacolhua pehuas ica tiotlac ipan nopa chicnajpa tonal ipan nopa metztli huan huejcahuas hasta ne seyoc tonal ica tiotlac.”

Nopa ilhuitl quema quichihuase pilxajcaltziti

³³ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

³⁴ “Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatili. Ipan 15 itequi nopa chicompa metztli ipan amocalendario, anquipehualtise para anquielnamiquise nopa ilhuitl que-

ma anquichihuase pilxajcaltziti. Huan anilhuichihuase noixpa, niamoTECO, para chicome tonali. ³⁵ Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa chicome tonali anmosentilise ipan se tlanechicoli catli tlatzejtzeloltic para antechhueyichihuase. Ipan nopa tonal, amo hueli anquichihuase niyon se tlamantli tequitl. ³⁶ Huan ipan nochi nopa chicome tonali, anquitlatise tlacajcahualistli para na, niamoTECO. Huan ipan nopa chicueyi tonal anmosentilise ipan seyoc tlanechicoli catli tlatzejtzeloltic para antechhueyichihuase. Ya ni itlamiya nopa tlanechicoli tlen ni huelyi ilhuitl. Ipan nopa tonal nojquiya amo aquí hueli quichihuas niyon se tequitl.

³⁷ “Huajca nica nimechilhuitoc nopa tonali ipan se xihuitl catli nijtlalijtoc para anmosentilise huan anilhuichihuase para na, niamoTECO. Huan nojquiya ipan ni tonali anquintlatise miyac tlacajcahualistli para na. Nojquiya anquitencahuase tlacajcahualistli ipan tlitl para na. Antechmacase tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina, huan tlacajcahualistli tlen tlapiyalme catli anquinmictijtoque huan tlacajcahualistli catli anquitoyahuase noixpa. Sesen tlacajcahualistli antechmacase ipan nopa tonali quema quinamiqui. ³⁸ Nochi ni tlacajcahualistli elis iyoca tlen nopa tlacajcahualistli catli monequi antechmacase ipan nopa tonal para anmosiyajquetzase ipan sesen semana. Nojquiya nochi ya ni eltoc iyoca tlen nopa tlacajcahualistli catli antechmactilijtihualahuij, o nopa tlacajcahualistli catli antechmacase ica amoseltziti quema antlatestigojquetzase ica se tlenijqui catli anquichihuase, o se tlacajcahualistli catli anquitencahuase noixpa pampa san ipan amoyolo quisa para anquichihuase.

³⁹ “Ipan 15 itequi nopa chicompa metztli, quema ya anpixcaque, anquielnamiquise ni ilhuitl noixpa, niamoTECO. Ni ilhuitl quema anquichihuase pilxajcaltziti anquichihuase para chicome tonali. Huan ipan nopa achtihui tonali huan ipan nopa chicueyi tonali, monequi anmosiyajquetzase. ⁴⁰ Ipan iachtihui tonal ni ilhuitl anquicuise imacuayo cuame catli yejyectziti huan catli quipiyaj inintlajca. Anquicuise imacuayo apachi cuame huan ininmacuayo cuame catli quipiyaj ininxihuiyo huan moscaltíaj campa hueyatli. Huan ica ya nopa anquichihuase pilxajcaltziti para ipan anitztose para chicome tonali huan anpaquise noixpa na, niamoTECO Dios. ⁴¹ Sesen xihuitl anquichihuase ni ilhuitl para chicome tonali para na. Ya ni eli se tlanahuatili catli monequi anquilepanitase nochi anisraelitame catli ama anitztoque huan nochi catli teipa tlatatise. ⁴² Ipan nopa chicome tonali nochi anitztose ipan pilxajcaltziti. ⁴³ Ica ni ilhuitl, anquielnamiquise quema nimechquixti ipan tlali Egipto huan nimechchijqui anitztose ipan pilxajcaltziti. Na niamoTECO Dios catli nimechilhuía.”

⁴⁴ Huajca Moisés quinyolmelajqui nopa israelitame tlen nochi nopa ilhuime catli TOTECO quiixquetztoya para tiquelnamiquise.

Nopa aceite para tlahuilme ipan nopa yoyon tiopamitl

24 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
² "Xiquinnahuati israelitame ma quihualicaca aceite tzilintic para tlahuili ipan tiopamitl. Nopa aceite monequi hualas tlen olivas catli tlatejteztonali. Ica nopa cuali aceite, nopa tlahuilme amo quema sehuisse.
³ Ma quinmocuitlahui miyac nopa tlahuilme ipan nopa tlahuil quetzali catli senquistoc oro. Quena, nopa tlahuilme iixmelac nopa cortina catli quitzacua campa nocaxa monequi tlatlatose nochipa noixpa, niamoTECO. Huan elis Aarón itequi para quinpajpacas huan quinquilicis aceite nopa tlahuilme ijnaloc huan tiotlac. Huan Aarón iixhuihua monequi quitlepanitase ni tlanahuatili para nochipa.

Nopa pantzi catli quinextía para TOTECO Itztoc Tohuaya

⁵ "Ipan sesen semana ipan nopa tonali para anmosiyajquetzase, nopa totajtzi monequi quitlalis 12 pantzi ipan nopa mesa tlen oro catli eltoc noixpa, niamoTECO. Sesen tlen nopa pantzi monequi quichihuae ica nahui kilos huan tlajco tlen harina catli tlahuel cuechtic. Huan quincepanas ica ome tlatecpichtli. Sesen tlatecpichtli quipiyas chicuase pantzi.
⁷ Huan ipan sesen pamitl tlen nopa pantzi quitlalis copali catli nelía cuali. Ni copali teipa elis se tlacajcualistli catli quitlalis ipan tlaixpamitl para nechmacas, na niamoTECO. Huan nopa pilquentzi copali catli quitlalis quinextis para nechmaca senquistoc nochi nopa pantzi.
⁸ Huan sesen semana ipan nopa tonali para anmosiyajquetzase, nopa totajtzi monequi quitlalis nopa pantzi noixpa para se tlanextilijcayotl tlen nopa camanali catli nijchijtoc ininhuaya nochi israelitame.
⁹ Huan nopa pantzi elis para Aarón huan iconehua ma quicuaca, pero monequi quicuase campa tlatzejtelolitic. Quena, nozona ma quicuaca pampa nopa pantzi eltoc catli más tlatzejtelolitic tlen nochi tlamantli tlacajcualistli catli nechmacatoque ipan tlitl. Huan na, niamoTECO, niquinmaca ma quicuaca nopa totajzitzi huan iniconehua para nochipa."

Tlatzacuiltili para aqui quitelchihuas o quiahuilmatis TOTECO

¹⁰ Itztoya se telpocatl catli inana eliyaya se israelita sihuatl, pero itata eliyaya se tlali Egipto ejquetl. Huan se tonal nopa telpocatl mocualani ihuaya se israelita tlatcatl nozona campa nochi mochijtoyaj.
¹¹ Huan quema mohuilanayayaj, nopa telpocatl quitelchijqui TOTECO. Huan sequinoc quihuicaque iixpa Moisés para ma quitlajtolsencahua. Inana nopa telpocatl eliyaya Selomit catli eliyaya iichpoca Dibri huan hualayaya ipan nopa hueyi familia Dan.
¹² Huan quitzajque nopa telpocatl huan quichixque para TOTECO ma quiilhui Moisés tlaque tlatzacuiltili monequi quiselis.
¹³ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁴ "Xijquixti nopa telpocatl catli nechtelchijqui huejca tlen campa anmochijtoque. Huan ma hualaca nochi catli quicajque quema nechtelchijqui, huan ma quitlalicca ininmax ipan itzonteco. Huan teipa nochi israelitame ma quimaquilica ica tetl hasta quimictise.
¹⁵ Huan xiquinilhui israelitame sintla acajya nechtelchihuas na, niamoTECO, o quitelchihuas notoca, nojquiya quiselis nopa tlatzacuiltili.
¹⁶ Quena, aqui nechtelchihuas na, niamoTECO, monequi miquis, huan monequi nochi israelitame quitejtzonase. Ni tlanahuatili elis san se para israelitame huan para seyoc tlali ehuan. Sintla se nechtelchihuas monequi anquimictise.

¹⁷ "Nojquiya sintla se tlatcatl quimictis seyoc, nopa tlatcatl catli temicti monequi nojquiya xijmictica.

¹⁸ "Aqui quimictis se tlapiyali catli seyoc iaxca, monequi quicuepilis seyoc tlapiyali catli san se.

¹⁹ "Sintla se acajya quicocos seyoc, monequi nojquiya san se anquicocose.
²⁰ Sintla se acajya quipostequilis seyoc iomiyo, huajca nojquiya monequi anquipostequilise iomiyo. O sintla se acajya quiixteyolquixtis seyoc, huajca nojquiya monequi anquixteyolquixtise. Huan sintla se acajya tetlancochtepehuas, huajca nojquiya monequi anquiltlancochtepehuase. Quena, quen se acajya quichihuilijtoc seyoc, monequi nojquiya anquichihuilise.

²¹ "Aqui quimictis seyoc itlapiyal, monequi quicuepas seyoc tlapiyali catli san se. Pero sintla aqui quimictis seyoc masehuali, monequi nojquiya xijmictica.

²² "Onca san se ni tlanahuatili para nochi masehualme, masque israelitame o seyoc tlali ehuan. Na, niamoTECO Dios, catli nimechnahuatía."

²³ Huajca teipa Moisés quincamanalhui israelitame. Huan quihuicaque nopa telpocatl catli quitelchijtoya TOTECO hasta huejca tlen campa mochijtoyaj huan nozona nochi quimictijque ica tetl. Huajca nopa israelitame quichijque senquistoc quen TOTECO quinquatuatitoyaj Moisés.

Nopa xihuítl quema mosiyajquetzas tlali

25 Quema Moisés itztoya ipan tepetl Sinaí, TOTECO quiilhui:

² "Xiquinilhui nopa israelitame para quema ya anajsitose ipan nopa tlali catli nimechmacas, nopa tlali iseli monequi mosiyajquetzas sesen hueltla quema ajsis xihuítl chicome. Huan ica ya nopa anquinextise para nopa tlali noaxca na, niamoTECO.
³ Para chicuase xihuítl hueltl antlatojtocase ipan amomila. Nojquiya hueltl anquitzontequise nopa xocomecame ininmacuayo para más temacas, huan hueltl anquitequise itlajca.
⁴ Pero ipan xihuítl chicome, nopa tlali monequi mosiyajquetzas huan elis se xihuítl tlaiyocatlalili para na para antenextilise antechtlepanitaj. Amo xijtocaca niyon se xinachtli, niyon amo xijzontequica imacuayo nopa xocomecatl para ma chamani más.
⁵ Nopa catli ixhuas ica iseli ipan amomila campa tepejtoc iyol, amo xijpaxcaca, niyon xicajocuica. Huan itlajca nopa xocomecatl catli moscaltía iseli, amo xijtequilica quen ipa anquichijtoque, pampa ipan nopa xihuítl, nopa tlali

san mosiyajquetzas. ⁶ Pero catli ixhuas iseli ipan mila ipan nopa xihuitl quema nopa tlali mosiyajquetzas elis tlacualistli para nochi hueli quitequihuse. San se quitequihuse catli iaxca nopa mila, o itequipanojcahua catli quincotoc, o itequipanojcahua catli quipalehuíaj se ome tonali, o nopa seyoc tlali ehuan catli itztoque tlatlajco amojuanti. Nochi san se iniaxca elis para ma quicuaca, pero amo aqui huélis quipixcas para quiajocuis. ⁷ Nojquiya amotlapiyalhua huan nopa tlapiyalme catli itztoque ipan cuatitlamitl san se hueli quicuase catli nozona eltoc ipan mila.

Nopa xihuitl para nochi mochihuase majcajtoque

⁸ "Xijpohuaca hasta tlamis chicome xihuitl chicome hueltas, o 49 xihuitl. Huan quema ya tlangos huan ajsis ne seyoc tonali, campa hueli anquipitzase icuacua se oquich borrego. ⁹ Quena, campa hueli ipan nochi nopa tlali Israel monequi anquipitzase tlapitzali quema ajsis nopa Tonali Para Quiixtzacuase Tetlajtlacolhua ipan majtlaclitl itequi nopa chicompa metztli ipan 50 xihuitl. ¹⁰ Pampa nopa xihuitl 50 elis tlatzejtzeltic. Nopa xihuitl elis se xihuitl quema nochi catli tlahuicaj elise majcajtoque tlen nopa catli tlahuicaj. Nojquiya ipan nopa xihuitl monequi anquinmajcahuase nochi amoisraelita tequipanojcahua catli monemacatoque para anmechtequipanose. Quena, nochi israelita tequipanohuani mocahuase majcajtoque. Huan nochi israelitame catli quinemacaque inintlal, nopa tlali sempa mochihuas iniaxca, o iniaxca iniixhuihua. Huan sesen israelita monequi sempa yas campa quistoc ifamilia huan campa eliyaya itlal para quiselis sempa nopa tlali catli eliyaya iaxca. ¹¹ Nopa xihuitl 50 elis se xihuitl quema anelise anmajcajtoque tlen nochi amotequi. Amo antlatojtocase, niyon amo anquipixcase itlajca catli ixhuac ica iseltzi, niyon itlajca nopa xocomecatl catli amo anquimocuitlahuijtoque. ¹² Pampa nopa xihuitl elis tlatzejtzeltic huan nochi israelitame mochihuase majcajtoque. Ipan nopa xihuitl quema anquicuase se tlamantli catli iseli ixhuac, xijcuitehuaca campa mila huan nimantzi xijcuaca, pero amo xipixcaca, niyon amo xicajocuica.

¹³ "Ipan nopa xihuitl quema anmochihuase anmajcajtoque, sesen tlen amojuanti monequi mocuepas campa itlal huan campa quisqui ifamilia. Huan masque ya quinemacatose itlal, ipan nopa tonali sempa quimacutilise. ¹⁴ Huajca quema anquicohuilfaj o anquimaquiltíaj seyoc israelita se tlali, amo ximocajcayahuaca. ¹⁵ Xijpohuaca quesqui xihuitl mocahuas hasta nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc, huan xijtlaxtlahui quen quesqui xihuitl huélis temacas itlajca nopa tlali hasta ajsis nopa xihuitl quema mocuepas ica catli achtihui iaxca. ¹⁶ Huan sintla polihui miyac xihuitl para ajsis nopa 50 xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc, huajca más patiyó anquixtlahuase nopa tlali para anquicohuase. Pero sintla pilquentzi xihuitl eltos para sempa mocuepas moaxca, amo más patiyó xijnemaca. Pampa nelía catli anquinemacaj eltoc imiyaca nopa pixquistli catli temacas nopa tlali hasta sempa

elis moaxca ta o catli achtihui quipixqui. Quena, quej nopa elis ipati nopa tlali quema anquinemacase.

¹⁷ "Huajca techimacacica na, niamotoTECO Dios, huan amo xijcayahuaca seyoc ica se tlatlahuili catli amo ijqui. ¹⁸ Monequi xiquintlepanitaca notlanahuatilhua huan xiquintoquiljtinemica para quej nopa anitztose ica temachili ipan amotlal. ¹⁹ Huan sintla anquitoquilise ni tlanahuatili, nopa tlali temacas miyac itlajca, huan anmechmacas para anquicuase hasta anixhuise cuali. Huan anitztose ica paquilistli ipan nopa tlali.

²⁰ "Pero huélis amojuanti anmoilhuse ni: '¿Tlaque tijucause ipan nopa xihuitl chicome, pampa amo antechahuilfaj para titlatojtocase, niyon tipixcase?' ²¹ Na nijtitlanis notlatiochihualis ipan nopa xihuitl chicuase, huan yeca nopa catli anquipixcase ipan nopa xihuitl, huejcahuas para anmopanoltise hasta anpixcase sempa ipan nopa expa xihuitl. ²² Quena, quema sempa ajsis tonali para antlatojtocase ipan xihuitl chicueyi, noja anquicuajtiyase nopa pixquistli catli anquicuique ipan xihuitl chicuase. Huan anmechaxilis para ica anmopanoltise hasta oncas nopa pixquistli ipan xihuitl chichahui.

Sempa hueli se quicohuas tlali catli quinemacac

²³ "Xiquelnamiqica para nopa tlali noaxca. Yeca amo hueli anquinemacase para mocahuas seyoc iaxca para nochipa. Amojuanti san anajsini huan anpaxalohuani nica, huan eltoc quen san nimechtlanejtía nopa tlali. ²⁴ Nochipa quema anquinemacaj se tlali, nopa amatl monequi quijtos para sempa hueli anquicohuase para amoaxca ipan tlen hueli tonal.

²⁵ "Huan quema se israelita mochihuas teicneltzi huan monequis mitznemaquiltis se quentzi itlal, huajca se iteiximatca catli nelnechca hueli mitzcohuilis sempa nopa tlali catli mitznemaquiltijtoc.

²⁶ "Huan sintla nopa tlatatl amo quiapiya niyon se iteiximatca catli quipalehuis, pero ya iseli quisentilis nopa tomi, huajca yaya sempa huélis quicohuas nopa tlali catli quinemacac. ²⁷ Huan monequi ximoilhua quesqui xihuitl tlen pixquistli nopa tlaçojquetl quiixtlajtoc para elisquía iaxca nopa tlali hasta nopa xihuitl quema nochi elis majcajtoc. Huan quema nopa masehuali sempa quicohuas itlal, monequi quicuepilis itomi nopa masehuali para nochi nopa xihuitl catli quicojtoya para quitequihuis nopa tlali pero ama ayacmo hueli quitequihuis pampa sempa quicojqui catli quinemacac. Pero quena, catli iaxca eliyaya se tlali sempa hueli quicohuas para elis iaxca sintla quiapiya nopa tomi. ²⁸ Pero sintla amo quisentilis nopa tomi quen quinamiqui para sempa quicohuas itlal, huajca nopa tlali eltos iaxca catli quicojqui hasta ajsis nopa xihuitl quema nochi tlali mocahuas majcajtoc huan mocuepas ica catli achtihui eliyaya iaxca. Huan huajca ipan nopa xihuitl, quena, nopa tlatatl catli quinemacac nopa tlali, sempa quiselis para iaxca.

²⁹ "Sintla se tlatatl quinemacac se cali ipan se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl, yaya huélis quicohuas sempa sintla quinequisquía para se xihuitl huan

sempa elis iaxca catli quinemacac. ³⁰ Pero quema ya quiaxitijtos se xihuitl quinemacatoc, huajca ayacmo hueli quicohuas sempa nopa cali catli eltoc ipan se al-tepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl. Huan mocahuas nopa tlatcatl catli quicojtoc iaxca huan iniaxca iixhuihua para nochipa. Niyon nopa cali amo hueli mocuepas para elis iaxca iteco catli achtihui ipan nopa xihuitl quema nochi tlali mocahuas majcajtoc. Quej nopa eltoc tlanahuatili para calme catli mopantíaj ipan se al-tepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl. ³¹ Pero calme catli mopantíaj ipan pilaltepetzitzitzi catli amo moyahualojtoque ica tepamitl elise quen nopa tlalme campa mila. Quiijtosnequi iteco catli quinemacac huélis quicohuas sempa ica tomi, huan sintla amo quicohuas nopa cali sempa, quema ajsis nopa xihuitl 50 elis majcajtoc huan mocuepas para elis iaxca catli achtihui.

³² "Pero nopa calme catli mopantíaj ipan inialtepehua iixhuihua Leví, o nopa totajtzitzitzi, amo san se. Masque moyahualojtoc nopa inialtepe ica tepamitl, se levita tlatcatl catli quinemacas ichaj sempa huélis quicohuas ipan tlen hueli tonali. ³³ Huan se cali catli se iixhui Leví quinemacas, nojquiya mocuepas iaxca nopa tlatcatl ipan xihuitl 50 quema nochi tlali mocahuas majcajtoc. Pampa nopa levitame quiselijque ininchajchaj ipatlaca nopa tlali campa hueltosquíaj tlatojtocasquíaj. Yeca amo aqui hueli quincuilis ininchajchaj para nochipa. ³⁴ Huan nopa potrerros catli nechca inialtepehua iixhuihua Leví amo hueli monemacase, pampa nopa pilt-laltzitzitzi mocahuas iniaxca para nochipa.

³⁵ "Sintla se israelita mochihuas teicneltzi huan yas campa ta, monequi xijpalehui quen elisquía se nejnen-quetl, o se seyoc tlali ejquetl, huan xijcahua ma itzto mohuaya. ³⁶ Quena, techimacásica na, niamoteco Dios, huan xijcahuilica para amoicni ma itzto amohuaya. Huan amo xitlainamaca itlanca quema anquit-lanejtíaj amotomi. ³⁷ Amo tleno xitlainamaca quema antetlanejtíaj amotomi, niyon amo xijtlanica tomi sintla anquimacase tlacualistli. ³⁸ Pampa na, niamoteco Dios catli nimechilhúa. Na catli nimechquixti ipan tlali Egipto para nimechmactilis nopa tlali Canaán huan para nielis niamoteco Dios.

³⁹ "Sintla se moisraelita icni mocahuas nelteicneltzi huan quinequis monemacas ica ta para mitztequipanos, huajca xijcohua, pero amo xijtequihui quen elisquía se tequipanojquetl catli tijcojtoc para moaxca catli amo quiapiya niyon se tequiticayotl.

⁴⁰ Monequi xiquitas quen elisquía se tepaxalojquetl o se cuali tequipanojquetl catli mitzpalehuía. Huan san huélis mitztequipanos hasta ipan nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc. ⁴¹ Huan ipan nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc yaya hueli quisas ihuaya iconehua huan mocuepas campa itatahua inintlal. ⁴² Pampa anisraelitame annotequipanojcahua catli nimechquixti ipan tlali Egipto, huan amo quinamiqui anmonemacase para anelise tequipanohuani catli seyoc iaxca huan antequipanose san tlalpic. ⁴³ Amo quema xijnahuati se israelita o xijte-

quihui chichahuac. Monequi techimacásica na, ni-amoTeco Dios.

⁴⁴ "Pero sintla anquinequij anquincohuase tequipanohuani para amoaxcahua para anmechte-quipanose san tlalpic, huajca huélis anquincohuase tla-came huan sihuame catli ehuan ipan sequinoc tlalme huan amo israelitame. ⁴⁵ Nojquiya hueli anquincohuase seyoc tlali ehuan inincone-hua catli itztoque campa amojuanti masque inincone-hua tlatatque ipan amotlal. ⁴⁶ Huan quema anmiquise, huajca ni tequipanohuani catli amo israelitame catli anquincojtoque mocahuase iniaxcahua amoconehua, huan quintequipanose para nochipa. Pero anisraelitame amo hueli anquitequihuse seyoc israelita san tlalpic o anquihuati chichahuac.

⁴⁷ "Sintla se seyoc tlali ejquetl catli itztoque ipan amotlal mochihuas rico huan se israelita mochihuas teicneltzi huan quinequi monemacas ica nopa seyoc tlali ejquetl, ⁴⁸ huajca cualtitoc. Pero masque monemacatos, nopa israelita noja quiapiya tlanahuatili para se iteiximatca quicohuas sempa para quimajcahuas. Quena, hueli quicohuas se iicni, ⁴⁹ se ito, o se imachicni, o aqui hueli catli iteiximatca catli nelnechca. Huan sintla ya iseli huélis quisentilis tomi para quicuepilis iteco quen quicojqui, huajca nojquiya huélis momanahuis ica iseltzi. ⁵⁰ Monequi quichihuase cuentas ihuaya iteco para quitas quesqui monequi tlaxtlahuas. Pehuase quipohuase tlen nopa xihuitl quema monemacac huan quipohuase hasta nopa 50 xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc. San tlaxtlahuas por quesqui xihuitl polihuis para ajsis nopa xihuitl quema elis majcajtoc. Quiijtosnequi quicuepilis iteco catli monequisquía quitlaxtlahuis seyoc tequipanojquetl para tequitis ipatlaca hasta nopa 50 xihuitl quema elisquía majcajtoc. ⁵¹ Sintla noja polihui miyac xihuitl para mocahuas majcajtoc, huajca quitlaxtlahuis iteco nechca imiyaca catli quiseli quema yaya monemacac ica ya. ⁵² Pero sintla ayacmo miyac xihuitl polihui para mocahuas majcajtoc, huajca san quiixtlahuas nopa xihuitl catli noja polihui. ⁵³ Sintla nopa israelita monemacatoc ica se seyoc tlali ejquetl, yaya mocahuas ihuaya quen se tequipanojquetl catli motemacas tetequipanos para se xihuitl. Huan nopa seyoc tlali ejquetl amo hueli quinahuatis chichahuac, niyon amo hueli moaxcatis para nochipa.

⁵⁴ "Huan sintla nopa israelita tlatcatl noja ayamo momanahujtoc huan ajsis nopa xihuitl 50, huajca mocahuas majcajtoc ipan nopa xihuitl. Huan ya ica nochi iconehua quisase majcajtoc san sejco. ⁵⁵ Nochi anisraelitame annotequipanojcahua na. Na catli nimechquixti ipan tlali Egipto para antechtequipanose. Na niamoteco Dios.

Nopa tlatiochihuali para catli quitlepanita TOTECO

26 "Amo ximochijchihuilica totiotzitzitzi, niyon tlaix-copincayome, niyon teteyome. Quema anajsise ipan amotlal amo xijquetzaca se tetl catli anquisencajtoque huan anquipajtoque para anquihueyichihuase,

pampa na niamoTECO Dios. ² Monequi xiquintlepanitaca notlanahuatilhua huan ximosiyajquetzaca ipan nopa tonali quema nimechnahuatijtoc. Xijtlepanitaca noyoyon tiopa. Na niamoTECO catli nimechilhúa.

³ "Sintla anquinneltocase notlanahuatilhua huan anquitoquilise catli niquijtohua, ⁴ huajca nijchihuas para ma huetzis atl ipan amotlal quema monequi tlaquiyahuis. Huan nopa tlali temacas miyac pixquistli, huan nopa cuame temacase miyac inintlajca hasta mocahuas. ⁵ Quena, anquipyase miyac trigo hasta noja anquipixcatose ipan nopa tonal quema anpehuase anquitequise xocomecatl itlajca. Huan noja anquitequihuijtose nopa xocomecatl itlajca hasta nopa tonal quema sempa anquitocase trigo. Quena, anquicuase tlen nochi catli anquinequise hasta anixhuise cuali. Huan anitzose ica paquilistli ipan amotlal. ⁶ Quena, na noseltzi nimechmacas tlasehuilistli. Huan yeca quema ancochise, amo anmajmahuise. Amo oncas niyon se tlamantli catli anmechmajmatis. Nijchihuas para nochi tlapiyalme catli mosisiniáj ma ixpolihuica. Huan nopona ayacmo oncas tlahuilancayotl. ⁷ Anquintojtocase amocualancaitacahua huan anquintzontlamiltise ica amomachete. ⁸ Macuiliti tlen amojuanti anquintojtocase cien amocualancaitacahua. Huan cien tlen amojuanti anquintojtocase majtlaclti mil amocualancaitacahua. Huan quej nopa, nochi amocualancaitacahua anquintzontlamiltise. ⁹ Pampa na, nimechtiochihuas huan nimechmiyaquilis. Huan catli niquijtojtoc nijchihuas ica amojuanti, temachtli nijchihuas. ¹⁰ Quena, anquicuase nopa trigo catli huejcayja anquipixcaque. Huan quema ajsis tonali para anquipixcase nopa catli yancuic, monequis anquiquixtise catli anquipixcaque se xihuijtlaya para huelis anquijocuisse catli yancuic.

¹¹ "Na nimocahuas para niitztos tlatlajco tlen amojuanti huan amo quema nimechcualancaitas. ¹² Niitztos campa amojuanti huan na nielis niamoTECO Dios huan amojuanti anelise annomasehualhua. ¹³ Na niamoTECO catli nimechquixti ipan tlali Egipto para ayacmo antetequipanose san tlapic. Na catli nimechquixtili nopa cuahuil etic catli eltoya ipan amoquejquespa para antlapoxonise quen tlapiyalme, huan na nimechchijqui ximoquetzaca xitlahuac.

Nopa tlatzacuilitistli para catli amo qitlepanita TOTE-CO

¹⁴ "Pero sintla amo antechneltoquilise huan amo anquitlepanitase nochi notlanahuatilhua, ¹⁵ huan san anquihuejcamajcahuase huan amo anquinequise anquicaquise catli nimechilhuijtoc, huajca amojuanti anquisosolose nopa camanali catli nijchijtoc amohuaya. ¹⁶ Huan huajca ya ni catli nimechchihuilis. Nimechtlanilis se cocolistli catli anmechcocoxtamacas huan se majmajtli catli nimantzi anmechajsis, huan anquipan-tise cocolistli catli tlhuel tlamahua. Nojquiya nimechmacas se cocolistli tlen tlatotonilotl catli anmechpopoyochihuas. Huan amotlacayohua pehuas para nenpolihuis. Huan catli anquitocase ipan amomila, elis san tlapic, pampa amocualancaitacahua anmechichte-

quilise huan injuanti quicuase. ¹⁷ Na nielis ni-amocualancaitaca, huan sequinoc amocualancaitacahua niqincahuilis ma anmechtlanica. Quena, injuanti anmechnahuatise. Huan ancholojtehuase ica majmajtli masque amo aqui anmechtojtoca.

¹⁸ "Huan sintla noja amo antechneltoquilise masque ya nimechtlanilijtos nochi ya ni, huajca nimechtlatzacuilitis chicome hueltas por sese amotlajtlacolhua.

¹⁹ Quena, nijtlamiltis nopa chichahualistli catli ica amohueyimatij huan nijchihuas para nopa mixtli ma ayacmo quitoyahua atl. Huan ne tlali nijchihuas ma elis quen xali. Quena, nijchihuas ma quipiyas itlachiyalis catli cafentis quen nopa tepostli bronce. ²⁰ San tlapic anmosiyahuiltise para antlatojtocase pampa nopa tlali ayacmo tlaeliltis huan nopa cuame ayacmo temacase inintlajca.

²¹ "Huan sintla noja antechcualancaitase huan amo anquinequise anquiltlacuilitis catli nimechilhúa, huajca nimechtlatzacuilitis chicome hueltas más chichahuac. Quena, nopa tlatzacuiliti nimechtlanilis por amotlajtlacolhua. ²² Niquintlanis tlapiyalme catli mosisiniáj para quintzontlamiltise amoconehua huan amohuacaxhua. Huan nojquiya nimechtzontlamiltis huan ayacmo anitzose anmiyaqui huan yeca ipan campa hueli ojtli ayacmo itzose israelita masehualme.

²³ "Pero sintla teipa noja ayamo anmocualtlalise, huan ayamo anquichijtinemise catli na nijnequi huan san antechcualancaitase, ²⁴ huajca nimotlalis quen ni-amocualancaitaca huan nimechtlatzacuilitis chicome hueltas más chichahuac para sese amotlajtlacolhua.

²⁵ Huan nijchihuas para hualas se tlahuilancayotl campa amojuanti pampa anquisosolojtoc nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. Huan sintla anmocholtise huan anmotlatitij ipan amoaltepehua ica tepamitl, huajca altepeijtic nijchihuas ma anmechajsi se cocolistli catli temictía. Huan nimantzi amocualancaitacahua anmechtlanise.

²⁶ "Huan teipa nijchihuas ma huala se mayantli huan tlhuel pilquentzi elis itlajca amomila. Majtlaclti sihuame huelise quiicxitise pantzi ipan san setzi horno. Huan teipa anquipohuase nopa pantzi huan anmoxejxelhuilise para anmechaxilis miyac tonali. Huan masque anquicuase se quentzi, amo anixhuise.

²⁷ "Huan sintla ica ya nopa noja ayamo antechnelto-case huan anquisenhuiquilise anquichijtinemise catli amo nijnequi na, ²⁸ huajca amohuaya nimotlalis na. Huan tlhuel miyac más nicualanis amohuaya huan nimechtlatzacuilitis chicome hueltas más chichahuac para sese amotlajtlacolhua. ²⁹ Huan anmayanase hasta anquincuase amoconehua catli oquichpilme huan catli sihuapilme. ³⁰ Huan na nijsemanas nopa tlaixpamitl campa anquinhueyichihuaj tiotzitzitzi campa tlachiquiltipa. Nojquiya nijsosolos amotlaixpa campa anquiltlatiaj copali para amotlaixcopincayohua. Amotlacayohua catli mictoque niqintlanis ipan amotiotzitzitzi catli nojquiya mictoque. Huan ayacmo nijnequis nimechitas.

³¹ Nijsemanas amoaltepehua huan mocahuas quen se huactoc tlali, huan nijsosolos campa antlahueyichi-

huayayaj. Masque anquitlatisquíaj copali noixpa, ayacmo nijselis.

³² "Nijsosolos nochi nopa tlali. Huan quema amocualancaitacahua hualase para moaxcatise, quiitase catli nijchijtoc huan quisentlachilise. ³³ Huan amojuanti nimechtitlanis campa hueli ipan sequinoc tlalme huan nimechtojtocas ica se machete nomaco. Huan amotlal mocahuas quen se huactoc tlali, huan amoaltepehua mocahuas quen tlasoli. ³⁴ Huan quema anitztose ipan inintlal amocualancaitacahua, nopa tlali catli nimechmacac mosiyajquetzas. Quena, pampa amo anquicahuiliyayaj nopa tlali ma mosiyajquetzas sesen chicome xihuitl quema anitztoyaj, nimechtojtocas huan masque eltos tlasemantoc, nopa tlali mosiyajquetzas ica paquilistli quen quinamiquiyaya mosiyajquetzas.

³⁶ "Huan amojuanti catli noja anitztose ipan sequinoc tlalme, nimechchihuas para tlahuel ximajmahuica ipan amoyolo hasta quema anquicaquise mojmolinía se tlasoli, ancholose pampa amoilhuise acajya anmechsenpanohua ica machete. Quena, anmajmahuise hasta amotlalose huan anhuetzise. Quej ni amopantis anisraelitame quema anitztose ipan amocualancaitacahua inintlal. ³⁷ Hasta amocuitiquisase se ica seyoc quema ancholose quen anmechsenpanosquíaj amocualancaitacahua ica machete, pero amo. Huan ayacmo tleno huelis anquichihuase iniixpa amocualancaitacahua pampa ayacmo anquicipiyase chicahualistli. ³⁸ Huan anixpolihuise nozona tlatlajco inijuanti. Quena, elis quen inintlal anmechcuas. ³⁹ Huan amojuanti catli noja anitztose ipan nopa tlali tlen amocualancaitacahua anmotequipachojtinemise por amotlajtlacol. Quena, mojmotla anquipolojtiyase más amochichualis ica nopa tlajtlacoli catli amojuanti huan amohuejcapan tatahua anquichijtoque.

⁴⁰ "Pero teipa anquipannextise huan antechpohuilise nochi amotlajtlacolhua, huan antechpannextilise nopa tlajtlacoli catli quichijque amohuejcapan tatahua. Quena, antechpohuilise quen amohuejcapan tatahua amo nechneltoquilijque notlanahuatil huan san quichijtinenque catli na amo nijnequi niqutas. Huan yeca niqunnextili nocualancayo huan niqinhuicac ipan inintlal inincualancaitacahua. Huan quema amojuanti anmoechcapanose huan anquiselise nopa tlatzacuiltitilistli catli quinamiqui para nochi amotlajtlacolhua noixpa, ⁴² huajca na niquelnamiquis nopa camanali catli nijchijqui ihuaya Abraham, Isaac huan Jacob huejcayja. Huan niquelnamiquis nopa tlali catli niqinmacac huan quenicatza ama mocahua tlasosolijtoc.

⁴³ Pampa monequi para nopa tlali ma mosiyajquetzas huan amo aqui itztos nozona quen na niqijto quinamiqui para mosiyajquetzas. Huan anisraelitame teipa anquiselise amotlatzacuiltilis pampa amo anquitlepanitaque notlanahuatil, niyon amo anquinejque ma nimechnahuati.

⁴⁴ "Huan masque anquichijtoque miyac tlajtlacoli huan anitztose ipan amocualancaitacahua inintlal, na nimechelnamiquis. Amo nimechtlahuelcahuas, niyon

amo nimechtzontlamiltis nochi amojuanti, niyon amo nijsosolos nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. Na niamoTECO Dios. ⁴⁵ Huan pampa nimechicnelía, niquelnamiquis nopa camanali catli nijchihua inihuaya amohuejcapan tatahua quema niqinquixti ipan tlali Egipto quema nochi sequinoc tlalme ehuan san mosentlachiliyayaj. Quena, niqinquixti para nielis niininTECO Dios."

⁴⁶ Huajca nica eltoc nochi nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí para ma quinilhuis israelitame.

Tlamantzitzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO

27 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

² "Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatilme.

Quema se acajya ica iseltzi quinequis nechtestigojquetzas na para moyocacahuas para na, niamoTECO, o quiyocacahuas se icone huan teipa quinequis momanahuis para elis majcajtoc, quej ni monequi tlaxtlahuas. ³ Para se tlatcatl catli quiipiya 20 xihuitl hasta catli quiipiya 60 xihuitl, tlaxtlahuas 50 plata tomi catli quitequihuáj ipan nopa yoyon tiopamitl. ⁴ Pero sintla eli se sihuatl, huajca san tlaxtlahuas 30 plata tomi.

⁵ Huan para se oquichpil catli quiipiya macuili xihuitl hasta 20 xihuitl, tlaxtlahuase 20 plata tomi. Huan para se sihuapil catli quiipiya 5 xihuitl hasta 20 xihuitl, tlaxtlahuase 10 plata tomi. ⁶ Pero para se piloquichpiltzi catli sanoc quiipiya se metztli ica tlatcatqui huan hasta catli quiipiya macuili xihuitl, tlaxtlahuase macuili plata tomi. Huan sintla se pilsihuapiltzi catli quiipiya se metztli hasta macuili xihuitl, tlaxtlahuase eyi plata tomi.

⁷ Huan para se tlatcatl catli quiipiya 60 xihuitl para huejcapan, tlaxtlahuas 15 plata tomi. Huan sintla eli se sihuatl catli quiipiya 60 xihuitl para huejcapan, tlaxtlahuas majtlactli plata tomi. ⁸ Huan sintla se masehuali nelteicneltzi tlatestigojquetztoc para motemacas ica na huan teipa quinequi sempa mocohuas pero amo huelis quisentilis nopa tomi catli monequi, huajca ma quihuicaca campa nopa totajtzi. Huan nopa totajtzi quiixquetzas quesqui plata tomi monequi tlaxtlahuas nopa tlatcatl teicneltzi. Quena, quiixquetzas quen quitas para quiaxilil itlaxtlahuil nopa tlatcatl catli tlatestigojquetztoc para motemactilis ica na, niamoTECO, huan quinequi sempa mocohuas para mocahuas majcajtoc.

⁹ "Pero sintla se acajya tlatestigojquetztoc para nechmacas na, niamoTECO, se tlapiyali, huajca nopa tlatcatl monequi nelía nechmactilis nopa tlapiyali. Nochi nopa tlamantli catli se quijtos para nechmacas elis tlatzejzeloltic huan tlaiyocatlalili para na. ¹⁰ Huan sintla se tlatestigojquetztoc para nechmacas na, niamoTECO, se nemactli, amo hueli moyolcuepas. Huan sintla moilhuitoc catlique tlapiyali nechmacas huan tlatestigojquetztoc para ya nopa nechmacas, huajca nopa tlapiyali ayacmo huelis quipatlás. Niyon amo hueli nechmacas seyoc catli más cuali o más fiero. Huan sintla nechmacasquía seyoc quen ipatlaca, huajca nochi nopa ome tlapiyalme mocahuase tlaiyocat-

lalilme para na, niamoTECO, huan amo hueli sempa quincohuas.

¹¹ "Huan sintla tlatestigojquetzas para nechmacas se tlapiyali catli amo tlapajpactli para elis tlacajc ahualistli para na, niamoTECO, huajca nopa tlacatl quihuicas campá nopa totajtzi nopa tlapiyali. ¹² Huan nopa totajtzi quitlachilis sintla cuali o amo cuali, huan catli nopa totajtzi quiixquetzas para ipati, ya nopa monequi quiixquetzas ipan tiopamitl para sempa mocohuis nopa tlapiyali. ¹³ Pero sintla teipa quinequis sempa quicohuas nopa tlapiyali, monequi tlaxtlahuas catli ipati quiixquetztoc nopa totajtzi huan nojquiya monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento para quej nopa, nopa tlapiyali sempa elis iaxca.

¹⁴ "Sintla acajya quiyocatlalís ichaj para elis tlatzejtzeloltic para na, niamoTECO, huan teipa sempa quinequis mocohuis para iaxca, huajca quej ni quichihuas. Monequi ma huala nopa totajtzi ma quitlachiliqui nopa cali huan quiixquetzas quesqui ipati. Huan nopa imiyaca tomi catli nopa totajtzi quiixquetzas, huajca ya nopa elis ipati. Huan iyoca tlen nopa ipati catli quiixquetztoc nopa totajtzi, nopa tlacatl monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento. Huan quema tlaxtlahuas nochi ya nopa, nopa cali sempa elis iaxca.

¹⁶ "Huan sintla se acajya quiyocatlalís se quentzi tlali catli quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua para nechmacas para elis noaxca, niamoTECO, huajca nopa totajtzi monequi quitlachilis quenicatza ihuexca nopa tlali huan quesqui litros tlen xinachtli monequi para quitocas. Quej nopa quiixquetzas ipati. Sintla quiitas para ipan nopa pedazo monequi 220 litros tlen iyol cebada para quitocas para 50 xihuitl huajca monequi tlaxtlahuas 50 plata tomi. ¹⁷ Huan sintla se tlacatl quiyocatlalís itlal ipan nopa xihuitl 50 quema nochi mocahua majcajtoc, huajca nochi catli ipati monequi tlaxtlahuas ipan tiopamitl para mocohuis sempa nopa tlali. ¹⁸ Pero sintla quiyocatlalís nopa tlali quema ya panotoc nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc, huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuitl panotoc tlen nopa xihuitl huan quiquixtilis tlen catli ipati elisquía para nejmactic 50 xihuitl. San monequi tlaxtlahuas para quesqui xihuitl polihui para sempa ajsis nopa xihuitl quema mocahuas majcajtoc.

¹⁹ "Huan sintla nopa tlacatl catli quiyocatlalí itlal sempa quinequis quicohuas nopa tlali para iaxca, huajca monequi tlaxtlahuas catli nopa totajtzi quiixquetzas para ipati huan iyoca monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento. Huan quej nopa, nopa tlali sempa elis iaxca. ²⁰ Pero sintla amo quicohuas nimantzi para sempa elis iaxca huan quinemaquiltis seyoc, huajca teipa ayacmo quema sempa huelis quicohuas para iaxca. ²¹ Huan quema ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas majcajtoc, nopa tlali nojquiya mocahuas majcajtoc, huan elis tlaiyocacahuali para na, niamoTECO, huan teipa elis para nopa totajztizi iniaxca.

²² "Huan sintla acajya nechiyocatlalí na, niamoTECO, se quentzi tlali catli san quicojtoc huan amo

quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua, ²³ huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuitl polihui para ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas majcajtoc. Huan quej nopa quiixquetzas ipati. Huan nopa tlacatl catli quiyocatlalí itlal para na, niamoTECO, monequi nimantzi tlaxtlahuas ipan nopa tonal. ²⁴ Huan quema ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas majcajtoc, nopa tlali sempa elis iaxca nopa achtihui tecojtli catli nopa tlacatl quicohuili.

²⁵ "Ipan nochi tlamantli catli anquiixquetzase ipati, monequi anquitequihuse nopa tlatamachihuali para ietica nopa plata tomi catli motequihuía ipan nopa yoyon tiopamitl.

Tlamantli huan masehualme catli senquistoque iaxcahua TOTECO

²⁶ "Nochi huacaxme huan borregojme catli achtihui tlacatij tlen innana amo hueli anquiniyocatlalise para na, niamoTECO, pampa ya eltoc noaxcahua catli achtihui tlacatij. ²⁷ Pero sintla anquinequij anquiyocatlalise se tlapiyali catli se iachtihui eja se tlapiyali catli amo tlapajpactli para tlacajc ahualistli huan yeca amo noaxca, huajca nopa tlacatl catli iaxca huelis sempa mocohuis sintla tlaxtlahuas quen quiixquetztoc nopa totajtzi para ipati nopa tlapiyali. Huan iyoca monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento tlen catli ipati. Huan sintla nopa tlacatl amo quinequis quicohuas sempa nopa tlapiyali catli nechmaca, huajca nopa totajtzi quinemaquiltis nopa tlapiyali seyoc quen quiixquetztoc para ipati pampa amo cuali para tlacajc ahualistli.

²⁸ "Pero se masehuali, o se tlapiyali, o se tlali catli se quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua huan senquistoc nechmacatoc para elis noaxca, ayacmo aqui huelis quicohuas o quinemas ica seyoc, pampa ya nopa senquistoc noaxca huan tlhuel tlatzejtzeloltic para na, niamoTECO. ²⁹ Sintla quiijtohua tlanahuatili para monequi miquis se masehuali, amo huelis tlaxtlahuas para momanahuis. Monequi miquis.

³⁰ "Se diezmo tlen nochi catli temaca momila eltoc noaxca. Quema nopa tlali temacas iyol o nopa cuame temaca inintlajca, monequi antechmacase na, niamoTECO, se tlatamachihuali tlen sesen majtactli tlatamachihuali. Pampa ya nopa eli noaxca huan tlatzejtzeloltic para na. ³¹ Huajca sintla acajya quinequis sempa mocohuis nopa iyol tlen imila o itlajca icuatlatochua, huajca monequi tlaxtlahuas catli ipati huan quimacás nopa totajtzi huan nojquiya monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento.

³² "Huan ipan sesen majtactli tlapiyalme monequi anquixquise se para antechmacase na, niamoTECO. Amo xiquintlapejpenica catlique tlapiyalme elise noaxcahua. Quema nopa tlapiyalme motecpanaj para calaquise ipan tlatzactli huan nopa tlamocuitlahuijquetl quinphua sesen quema panoj itzala icuatopil, sesen huela quema quipohuas hasta ipan majtactli, huajca nopa tlapiyali elis noaxca na. Quena, ya nopa se diezmo huan tlatzejtzeloltic para na nopa majtlacpa tlapiyali. ³³ Amo quenqui sintla nopa tlapiyali catli

nechtocarohua elis cuali o amo cuali, amo huelis quiix-
patlas. Huan sintla quipatlas, huajca nochi ome
tlapiyalme, nopa catli eltoya noaxca huan nopa catli
ipatlaca, nochi mocahuase tlaiyocatlalilme para na, ni-

amoTECO. Huan amo aqui hueli sempa quicohuas
para iaxca.”

³⁴ Huajca ya ni nopa tlanahuatilme catli TOTECO
quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí para ma
quinilhuis nochi israelitame.

NÚMEROS

Nopa censo catli israelitame quichijque ipan Sinaí

1 TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa huactoc tlali Sinaí ipan nopa yoyon tiopamitl campamopantiyayaj. Quicamanalhui ipan 15 itequi nopa ompa metztli ipan nopa israelita calendario [1:1 Quemantic huetzis ni tonal ipan abril huan quemantic ipan mayo ipan tocalendario tlen ama.] quema ya panotoya se xihuitl huan se metztli para nopa israelitame quis-toyay tlen tlali Egipto. Huan ya ni catli TOTECO quiilhui:

²—Monequi ta ihuaya Aarón xijtlananaca se censo tlen nochi israelita tlacame catli quiaxitijtoque 20 xihuitl para huejcapa huan catli hueli tlahuilanaj. Xiquicuiloca sese itoca, huan itoca itata, huan itoca ihuejcapan tata, huan xiquinpohuaca quesqui itztoque. Huan quema ya anquinpojtose nochi, xiquintecpanaca ipan huejhueyi pamitl quen soldados para tlahuilanase.

⁴Nojquiya anmechpalehuis se iteipan ixhui nochi nopa 12 huejcapan tatame catli huejcajya itztoyaj. Sesen motlapalehujca elis catli más tlayacana ipan iteiximatcahua ipan ihueyi familia. ⁵Ya ni inintoca nopa tlayacanani catli anmechpalehuis tlen sesen hueyi familia:

Familia, Tlayacanquetl
 Rubén, Elisur, icone Sedeur
 Simeón, Selumiel, icone Zurisadai
 Judá, Naasón, icone Aminadab
 Isacar, Natanael, icone Zuar
 Zabulón, Eliab, icone Helón
 Efraín, icone José, Elisama, icone Amiud
 Manasés, icone José, Gamaliel, icone Pedasur
 Benjamín, Abidán, icone Gedeoni
 Dan, Ahiezer, icone Amisadai
 Aser, Pagiél, icone Ocrán
 Gad, Eliasaf, icone Deuel
 Neftalí, Ahira, icone Enán

¹⁶Ya ni elque inintoca nopa tlayacanani catli tlapejpe-nilme para tlayacanase ipan sesen hueyi familia.

¹⁷Huan Moisés huan Aarón ininhuaya ni tlayacanani catli TOTECO quintocaxtlalijtoya, ¹⁸quinnotzque nochi israelitame ma mosentilica ipan nopa tonal quema TOTECO quicamanalhui Moisés. Huan pejque quini-jcuilohuaj nochi tlacame catli ya quiaxitijtoyaj 20 xihuitl ica huejcapa. Huan sesen quiijcuilojque ajqueya eliyaya ihuejcapan tata huan ajqueya itata. Moijcuilojque sesentziti. ¹⁹Huajca nozona ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sinaí quinqojque nochi ni tlacame quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁰Huan quema Moisés, Aarón huan nopa 12 tlayacanani tlen israelitame ya tlantoya inintequi, ya ni quesqui tlacame quipojque catli quipixque 20 xihuitl para huejcapa catli huelque yohuij tlahuilanaj:

Familia, Qesqui
 Rubén, iachtihui ejca Israel, 46,500
 Simeón, 59,300
 Gad, 45,650
 Judá, 74,600
 Isacar, 54,400
 Zabulón, 57,400
 Efraín, icone José, 40,500
 Manasés, icone José, 32,200
 Benjamín, 35,400
 Dan, 62,700
 Aser, 41,500
 Neftalí, 53,400

⁴⁴Huajca ya ni techilhui catli quipantijque Moisés huan Aarón huan nopa 12 tlayacanani catli tlayacanayaj ipan sese ifamilia tlen iteipan ixhuhua Israel. ⁴⁵Quinqojque nopa israelita tlacame catli quiaxitijtoyaj 20 xihuitl ica huejcapa huan catli huelque yohuij para tlahuilanaj. ⁴⁶Huan quipantijque para ica nochi itztoyaj 603 mil 550 tlaca israelitame catli huelque tlahuilanaj.

Amo quinqojque nopa levitame

⁴⁷Pero amo quinqojtoyaj tlacame ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuhua Leví, ⁴⁸pampa TOTECO quiilhuitoyaya Moisés: ⁴⁹“Quema tijtlananas se censo tlen nochi israelitame catli hueli tlahuilanaj, amo xiquinpohua nopa levitame, inijuanti catli hualajque ipan nopa huejcapan tata Leví. Amo xiquintlali san sejco ihuaya ne sequinoc israelitame. ⁵⁰Pero xiquintequimaca nochi levita tlacame ma quimocuitlahuica noyoyon tiopa catli quiapiya nopa caxa, huan nochi catli eltoc ipani, huan nochi tlamantziti catli nozona calijtic quitequihuáj. Quema anyase hasta seyoc lado, elis levitame inintequi para quihuicase nopa yoyon tiopamitl campamopantiyayaj na nimocahua amohuaya huan nojquiya quihuicase nochi catli quiapiyay. Nojquiya levitame ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca nochaj para ma quiyahualoca. ⁵¹Huan quema monequi quihuicase nopa yoyon tiopamitl, inijuanti catli quicocopitzase. Huan quema anajsise campamopantiyayaj anquiquetzase amoyoyoncalhua, inijuanti catli sempa quicualchijchi-huase nopa Tiopamitl quen eltoya. Pero sintla se tlatl catli amo se iteipan ixhui Leví quinechchahuis nopa

yoyon tiopamitl campa na nimocahua amohuaya, monequi anquimictise. ⁵² Huan monequi nochi masehualme ipan sesen hueyi familia tlen israelitame quiپیase campa quiquetzase ininyoyoncalhua san sejco, ica se pamitl nozona campa quintocarohua iteipan ixhuihua ininhueyi familia. Huan sesen huejcapan tata quiپیase ininbandera para quinextis canque mocahua ininpamitl. ⁵³ Pero nochi nopa levitame quiquetzase ininyoyoncalhua yahualtic tlen nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua amohuaya huan catli quiپیa catli amohuaya nimocajtoc pampa inintequi levitame quimocuitlahuise nopa tiopamitl. Quimocuitlahuise para aqui hueli masehuali amo huelis monchcahuis huan amo nicualanis ica anisraelitame.”

⁵⁴ Huajca nopa israelitame quichijque senquistoc nochi catli TOTECO quinahuati Moisés.

Campa sesen hueyi familia quiquetzase ininchaj tlen yoyomitl

2 Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón ni tlanahuatilme:

² “Nochi israelitame monequi quiquetzase ininyoyoncalhua para huejca quiitase nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan sesen mocahuas nechca ibandera ihuejcapan tata huan mocahuas nechca ihueyi bandera nopa tlahuilanca pamitl catli quitocarohua.

³ “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Judá, Isacar huan Zabulón quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica campa hualquisa tonati tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Qesqui
Judá, Naasón, icone Aminadab, 74,600
Isacar, Natanael, icone Zuaranca, 54,400
Zabulón, Eliab, icone Helón, 57,400

⁹ Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl tlen Judá elis tlacame tlen hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 186,400 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl tlayacantiyas quema anisraelitame anquistehuase para anmochihuase ipan seyoc lugar.

¹⁰ “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Simeón huan Gad quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica sur tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Qesqui
Rubén, Elisur, icone Sedeur, 46,500
Simeón, Selumiel, icone Zurisadai, 59,300
Gad, Eliasaf, icone Reuel, 45,650

¹⁶ Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl Rubén elis tlacame catli hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 151,450 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica nopa tlahuilanca pamitl Judá quema anquistehuase para anmochihuase ipan seyoc lugar.

¹⁷ “Huan teipa motecpanase nopa levitame catli quihuicase noyoyon tiopa, niamoTECO quema anquisase para seyoc lado. Huan quisase tlatlajco ipan nochi huejhueyi familias san quen mocahuaj tlatlajco ininyoyoncalhua. Quej nopa quisase campa monequi sesen itzintla ibandera.

¹⁸ “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Efraín, Manasés huan Benjamín quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica campa temo tonati tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Qesqui
Efraín, Elisama, icone Amiud, 40,500
Manasés, Gamaliel, icone Pedasur, 32,200
Benjamín, Abidán, icone Gedeoni, 35,400

²⁴ Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl Efraín elis tlacame catli hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco mochihuase 108,100. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica nopa levitame.

²⁵ “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Dan, Aser huan Neftalí quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica norte tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Qesqui
Dan, Ahiezer, icone Amisadai, 62,700
Aser, Pagiel, icone Ocrán, 41,500
Neftalí, Ahira, icone Enán, 53,400

³¹ Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl tlen Dan elis nopa soldados tlen ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 157,600 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica ibandera hasta teipa huan nejnemise iica nopa tlahuilanca pamitl Efraín.”

³² Huajca quema quinpojttoyaj nochi israelita tlacame catli huelque tlahuilanatij ipan nochi huejhueyi familias ajsique 603,550 tlacame. ³³ Pero amo quintlalijque san sejco nopa levitame pampa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma amo quinpojuaj ica catli tlahuilanase.

³⁴ Huajca nopa israelitame quichijque nochi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés. Huan sesen hueyi familia quiquetzque ininchaj tlen yoyomitl iica ibandera campa quinilhuijttoyaj. Huan quema quistejque, motecpantiyajque huan nejnemise sesen hueyi familia senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Inintequi nopa levitame

3 Ya ni techpohuilía tlen iteiximatcahua Moisés huan iicni Aarón ipan nopa tonali quema TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa tepetl Sinaí. ² Inintoca iconehua Aarón eliyaya: Nadab catli achtihui ejetl, Abiú, Eleazar, huan Itamar. ³ Nochi inijuanti quinajalti ica aceite huan quiniyocacajqui ma elica to-tajtzitzi para ma tequitica tiopan calijtic. ⁴ Pero Nadab huan Abiú mijque iixpa TOTECO nepa ipan nopa

huactoc tlali Sinaí pampa amo qitoquilijque icamanal TOTECO huan quitequihuijque se tlitl catli amo tlatzejtzeloltic. Huan catli mijque ayamo quinpiyayaya ininconeuhua, yeca san mocajqui Eleazar huan Itamar para quipalehuise inintata Aarón ipan itequi quen totajtzi ipan inejnemilis.

⁵ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

⁶ "Xiquinnotza ma hualaca nochi iteipan ixhuihua Leví huan xijchihua para ma monextica iixpa Aarón para quitequipanose. ⁷ Huan injuanti quitequipanose Aarón huan quinquitequipanose nochi israelitame pampa quichihuase miyac piltequitzitzi catli tiquinilhuis ma quichihuaca ipan nopa achtihui cuartos ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantfaj. ⁸ Quimocuitlahuise nopa cuamesas huan nochi tlamantzitzi catli eltoc ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantfaj. Huan quichihuase nochi catli nimechnahuatijtoc anisraelitame xijchihuaca. ⁹ Huajca xiquinmaca Aarón huan itelpocahua nochi nopa levitame. Quena, nochi tlacame ipan nopa hueyi familia Leví quinpalahuise. Huan levitame mocahuase iyoca tlen nochi ne sequinoc israelitame para melahuac ma elica iaxcahua Aarón huan iniaxcahua itelpocahua. ¹⁰ Pero san Aarón huan itelpocahua xiquinquimaca para ma elica totajtzitzi, huan ne sequinoc levitame, amo. Sintla seyoc catli amo totajtzitzi quichihuas itequi se totajtzitzi huan monechcahuis campa más tiopan calijtic, monequi xijmictica."

Nochi levitame iaxcahua TOTECO

¹¹ Huan sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

¹² "Ya nimechilhuijtoc para monequi techmacaca nochi amoachtihui ejcahua, pampa quen nopa nechto-carohua para noaxcahua. Pero para amo monequi antechmacatijase amoachtihui ejcahua, ininpatlaca niquinselis nochi levitame para ma elica noaxcahua ininpatlaca nochi sequinoc israelitame, ¹³ pampa na noaxcahua nochi catli achtihui tlatatij. Quema nijchijqui para ma miquica nochi catli achtihui ehuan tlen nochi tlali Egipto, nimocuili nochi coneme catli achtihui ehuan tlen nochi anisraelitame, huan nojquiya nochi tlapiyalme catli achtihui tlatatise, huan yeca nochi noaxcahua. Na niamoTECO."

Motlananqui se censo tlen nochi levitame

¹⁴ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés sempa ipan huactoc tlali Sinaí huan quiilhui:

¹⁵ "Xiquinpohua nochi levitame ipan sesen cali, huan iyoca xiquinpohua ajqueyame hualajque ipan sese itelpoca nopa huejcapan tata Leví. Xiquinpohua nochi oquichpilme catli ya quiaxitijque se metztli para huejcapa." ¹⁶ Huan Moisés quinojnotzqui senquistoc quen quinahuatijtoya TOTECO.

¹⁷ Huan nopa huejcapan tata Leví quinpixqui eyi itelpocahua:

Gersón, Coat huan Merari.

¹⁸ Huan Gersón quinpixqui ome itelpocahua:

Libni huan Simei.

¹⁹ Huan Coat quinpixqui nahui itelpocahua: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

²⁰ Huan Merari quinpixqui ome itelpocahua: Mahli huan Musi.

Huajca nica nimitzilhuijtoc ajqueya itztoyaj nopa tlayacanani ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua nopa huejcapan tata Leví huan ama tiquintocaxtia nochi levitame.

Ixhuihua Gersón, itelpoca Leví

²¹ Huajca ixhuihua Gersón mochijque ome huejhueyi familias catli quisque tlen itelpocahua, Libni huan Simei. ²² Huan ama nochi inintlaca ixhuihua catli quipiyayaj se metztli para huejcapa mochijque 7 mil 500. ²³ Huan TOTECO quinnahuati ixhuihua Gersón ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca nopa yoyon tiopamitl ica campa huetzi tonati. ²⁴ Huan Eliasaf, icone Lael, elqui nopa tlayacanquetl tlen ixhuihua Gersón. ²⁵ Huan injuanti quipixque inintequi para quimocuitlahuise nopa tiopamitl huan nochi yoyomitl catli quipixqui. Quimocuitlahuijque itzajca, icortinas, ²⁶ huan nopa icortinas catli mochihua nopa tlatzactli catli quiyahualohua nopa tlaixpamitl huan tiopamitl, huan nopa cortinas catli quicuapilohuaj campa calaquise, huan nochi mecatl catli quitequihuía tiopamitl. Ya nopa eliyaya inintequi ixhuihua Gersón.

Ixhuihua Coat itelpoca Leví

²⁷ Huan ixhuihua Coat mochijque nopa nahui huejhueyi familias catli quisque tlen itelpocahua, Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel. ²⁸ Huan ama nochi inintlaca ixhuihua catli quipiyaj se metztli para huejcapa mochijque 8 mil 600. Huan ixhuihua Coat tequitiyayaj tiopan calijtic. ²⁹ Huan TOTECO quinnahuati ixhuihua Coat ma quiquetzase ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica sur. ³⁰ Huan Elizafán, icone Uziel, elqui nopa tlayacanquetl tlen ixhuihua Coat. ³¹ Huan injuanti quipixque tlanahuatili para quimocuitlahuise nopa caxa, nopa cuamesa para pantzi, nopa tlahuil quetzali, nopa tlaixpamitl para copali, nopa tlaixpamitl para Tlacajchualistli Tlatlatili, huan nochi tepostli catli quitequihuijque tiopan calijtic. Nojquiya inintequi para quimocuitlahuise nopa cortina yejectzi catli quitzajqui campa Tlahuel Tlatzejtzeloltic. Nojquiya inintequi para quicualtlalise nochi ni tlamantli sintla monequiyaya se quentzi tequitl. Ya nopa eliyaya inintequi ixhuihua Coat.

³² Huan Eleazar, icone nopa totajtzitzi Aarón, eliyaya nopa tlayacanquetl catli más hueyi ipan nochi levitame. Yaya catli quinquitequimacayaya nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj tiopan calijtic.

Ixhuihua Merari itelpoca Leví

³³ Huan ixhuihua Merari mochijque nopa ome huejhueyi familias catli quisque tlen itelpocahua Mahli huan Musi. ³⁴ Huan ama nochi inintlaca ixhuihua catli

quipiyaj, se metztli para huejcapa mochijque 6 mil 200.

³⁵ Huan TOTECO quinnahuati quiquetzase ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica norte. Huan Zuriel, icone Abihail, elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua Merari.

³⁶ Huan injuanti quipixque inintequi para quimocuitlahuise nopa huapalme ica catli quichijque caltechltli, nopa cuaixtlapalme, nopa tlaquetzalme, huan inintepepos cuatetonyo, huan nochi tlamantzitzi catli quitequihuía. ³⁷ Nojquiya quimocuitlahuijque nopa tlaquetzalme para nopa calixpamitl catli quiyahualohuayaya nopa tiopamitl ihuaya nopa tepos cuatetomitl para tlaquetzalme, ihuaya iniestacas huan ininmecayohua. Ya nopa elqui inintequi iixhuihua Merari.

³⁸ Huan TOTECO quinnahuati Moisés, Aarón huan iniconehua ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica campa hualquisa tonati. Huan quipixque inintequi para quimocuitlahuilise nochi nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ica nopa israelitame. Huan sintla catli hueli tlatatl quinechcahuisquía nopa yoyon tiopamitl, monequi quimictise.

³⁹ Huan nochi nopa levita tlacame catli Moisés huan Aarón quinpojqque catli quipiyayaj se metztli para huejcapa ajsique 22 mil oquichpilme huan tlacame.

Quenicatza quicohuilise TOTECO iniachtihui oquichpil

⁴⁰ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

"Xiquinpohua nochi achtihui ehuani oquichpilme huan tlacame ipan israelitame catli quipiyaj se metztli para huejcapa, huan xiquinijcuilo ica inintoca. ⁴¹ Nochi levitame elise noaxcahua para nechtequipanose na, niamoTECO. Huan yeca ayacmo nimoaxcatis iniachtihui conehua nochi israelitame. Huan inintlapiyalhua levitame nimoaxcatis, huan yeca ayacmo elis noaxca iniachtihui cone sesen sihua tlapiyal catli iniaxca sequinoc israelitame catli amo levitame."

⁴² Huajca Moisés quinpojqqui nochi israelitame catli achtihui ehuani catli oquichpilme o tlacame senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya. ⁴³ Huan nochi oquich israelitame catli quixitijtoyaj se metztli quiniijcuilojqque huan mochijque 22 mil 273 por nochi.

⁴⁴ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁴⁵ "Techmaca nochi levitame para nechtequipanose ininpatlaca amooquichpilhua catli achtihui ehuani, huan techmaca inintlapiyalhua nopa levitame quen ininpatlaca inioquich tlapiyalhua catli achtihui ehuj tlen nochi israelitame. Quena, nochi levitame elise noaxcahua para ma nechtequipanoca na, niamoTECO.

⁴⁶ Pero nopa achtihui ehuani oquichpilme huan tlacame tlen nochi israelitame quionpano ica 273 imiyaca nopa oquichpilme huan tlacame catli itztoyaj levitame. Huajca por nopa 273 achtihui ehuani israelitame, amo aqui se oquichpil o tlaca levita para ica nijpatlas huan monequi antechcohuilise. ⁴⁷ Huajca para sesen nopa 273, monequi techmacaca 5 plata tomi catli quipiya 11 gramos ietica quen nopa tlatamachihuali catli quitequihuíaaj ipan tiopamitl. ⁴⁸ Huan xiquinmactili nopa to-

mi Aarón ihuaya iconehua para antechcohuilise nopa 273 achtihui ehuani ipan israelitame catli mocajque."

⁴⁹ Huajca Moisés quiseli nopa tomi tlen nopa masehualme quitlaxtlahuiyayaj por nopa achtihui ehuani israelitame catli mocajque. ⁵⁰ Huan para nochi quiseli 1 mil 365 plata tomi ica ietica quen nopa tlatamachihuali catli quitequihuijque ipan tiopamitl. ⁵¹ Huan teipa Moisés quinmactili Aarón huan itelpocahua nopa tomi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya.

Inintequi iteipan ixhuihua Coat

4 Teipa TOTECO quinnojnnotzqui Moisés huan Aarón huan quinilhui:

² "Xijtlananaca se censo tlen nochi nopa levitame catli nojquiya itztoque iteipan ixhuihua Coat. Xiquijcuiloca ajqueyame hualajque ipan sesen nopa huejhueyi tetajme catli eliyayaj itelpocahua nopa huejcapan tata Coat. ³ Ama xiquinpohuaca nochi tlacame catli quipiyaj 30 hasta 50 xihuitl huan catli huelise tequitise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopan-tíaj.

⁴ "Huan ya ni nopa tequitl catli quichihuase iteipan ixhuihua Coat ica nopa tlamantli tlatzejtelolitic tiopan calijtic. ⁵ Quema monequi anquijcuinise nopa yoyon tiopamitl para anyase seyoc lugar, Aarón ihuaya iixhuihua calaquise achtihui huan quiquixtilise nopa cortina catli quitzacua ipan puerta campa calaquij campa nopa caxa catli quipiya catli amohuaya nimocajqui, niamoTECO, huan quipajpatlahuase nopa cortina ipan nopa caxa. ⁶ Huan ipani nopa cortina quixtzacuase huan quimimilose ica inincuetlaxo pesojme. Huan iixco quipatlahuilise nopa patiyoyoyomitl catli azultic huan sempa quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac ipan ianillos para ica quihuicase.

⁷ "Teipa ipan nopa cuamesa campa mocahua nopa pantzi monequi xijpajpatlahuase se yoyomitl azultic. Huan ipan nopa yoyomitl quitlalise nochi platome, cucharas, caxime huan nopa tazajme catli quitequihuíaaj quema quitoyahuaj se tlacajcahualistli tlatoyahuali. Huan nojquiya nopa pantzi catli nochipa eltos nopona. ⁸ Huan iixco nochi nopa tlamantli quipatlahuase nopa patiyoyoyomitl catli chichilic. Huan teipa quipiquise ica inincuetlaxo pesojme huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac catli ica quihuicase.

⁹ "Teipa quicuisse seyoc nopa patiyoyoyomitl catli azultic huan quipatlahuase ipan nopa tlahuil quetzali ica itlahuilhua, nopa tepostli para quiitzquise tlicoli, iplatos, huan nochi ixarro para aceite catli nopona quitequihuíaaj. ¹⁰ Huan nochi nopa tlamantli ihuaya nopa tlahuil quetzali quimimilose ica inincuetlaxo pesojme. Huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase.

¹¹ "Teipa quipatlahuase seyoc patiyoyoyomitl azultic ipan nopa tlaixpamitl tlen oro para copali. Teipa quipiquise ica inincuetlaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huejhueyi cuahuitl para ica quihuicase. ¹² Huan nochi tlamantzitzi catli motequihuía

tiopan calijtic quisentilise huan quitlalise ipan seyoc patiyoyoyomitl azultic. Teipa quiquimilose ica inin-cuetlaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac cuahuil para ica quihuicase.

¹³ “Teipa monequi quiquixtise nochi nopa cuanextli tlen nopa tlaixpamitl campa quitlatíaj tlacajcahualistli. Huan ipan quipatlahuase seyoc patiyoyoyomitl morado. ¹⁴ Huan iixco quitlalise nochi tlen motequihuía ipan tlaixpamitl. Quitlalise itepos caja campa quitemaj cuanextli, iteposchijcolhua para quiitzquise nacatl, ipalas, huan nopa huajcali para quiselis estli, huan nochi sequinoc teposme catli nozona motequihuía. Huan teipa quipiquise ica inin-cuetlaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac cuahuil para ica quihuicase. ¹⁵ Huan quema Aarón huan itelpocahua ya tlantose para quiipijiquise nochi nopa tlamantli catli tlatzejtzeloltic catli eltoya tiopan calijtic, huajca quena, hueli quicuiquij iixhuihua Coat para quihuicase ipan ojtli hasta campa anajsise. Pero iteipan iixhuihua Coat amo hueli quiitzquise nopa tlamantli tlatzejtzeloltic, pampa miquise. Huajca nochi ni tlamantli inintequi iteipan iixhuihua Coat para quihuicase.

Itequi Eleazar, itelpoca Aarón

¹⁶ “Huan Eleazar itelpoca nopa totajtzi Aarón quiapiyas imaco nopa aceite para tlahuilme, nopa copali catli ajhuiyac mijyotía, nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monequi mojmotla, huan nopa aceite catli tlatzejtzeloltic para tlayocatlalise para na, niamoTECO. Nelía mocahua imaco Eleazar para quimocuitlahuis nochi nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua amohuaya ica nochi cuamesas huan tlamantzitzi catli onca tiopan calijtic huan nochi catli mochijtoc nozona.”

¹⁷ Huan TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

¹⁸ “Amo xijcahuilica para iteipan iixhuihua Coat ma quichihuaca tlamantli tequitl catli amo quiapiyaj tlanahuatili quichihuase huan quej nopa miquise.

¹⁹ Para amo tlantiyase iixhuihua Coat ipan levitame, quej ni anquichihuase. Aarón huan itelpocahua ma itztoca tiopan calijtic ininhuaya huan ma quinilhuica sesen iixhuihua Coat catli monequi quichihuase huan catli monequi quihuicase para amo quinechcahuise catli tlatzejtzeloltic huan miquise. ²⁰ Huan sintla amo aqui itelpocahua Aarón tiopan calijtic, amo ma calaquica coatitame niyon se tlatoctzi, pampa huelis quiitase se tlamantli catli tlatzejtzeloltic, huan sintla quiitase se tlenijqui, miquise.”

Inintequi iixhuihua Gersón

²¹ Teipa sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

²² “Xijtlanana nojquiya se censo tlen nochi nopa levitame catli iixhuihua Gersón catli itztocaya huejcajya. Xiquijcuilo ajqueyame hualajque ipan sesen nopa huejhuayi tetajme catli eliyayaj Gersón itelpocahua huejcajya. ²³ Xiquinpohuaca nochi tlacame catli quiapiyaj 30 hasta 50 xihuitl catli huélise calaquise ipan notequi, ni-

amoTECO, ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

²⁴ “Huan ya ni elis inintequi iixhuihua Gersón quema tequipanose tiopan calijtic huan quema quihuicase tlamamali. ²⁵ Quihuicase nopa cortinas ica catli quichijque nopa cuartos ipan tiopa, huan nopa inin-cuetlaxo pesojme catli ica quitzactoque, huan nopa cortinas catli ica quitzacuaj campa ancalaquij tiopan calijtic.

²⁶ Nojquiya quihuicase nopa cortinas ipan nopa tlatzactli iteno calixpamitl, ihuaya nopa cortina catli quitzacua campa ancalaquij campa calixpamitl catli quiyahualohua nopa tiopamitl huan nopa tlaixpamitl. Huan quihuicase nochi mecatl huan teposme catli motequihuía ipan nopa cortinas. Huajca inintequi iixhuihua Gersón para quihuicase ni tlamantzitzi. ²⁷ Huan Aarón ihuaya itelpocahua quinilhuise iixhuihua Gersón sesen tequitl catli monequi quichihuase huan catli quihuicase. ²⁸ Pero elis Itamar, itelpoca nopa totajtzi Aarón, catli achi más quinnahuatis iixhuihua Gersón ipan inintequi.

Inintequi iixhuihua Merari

²⁹ “Xiquinpohua nojquiya nochi levitame catli elij iixhuihua Merari tlen huejcajya ica sese itelpocahua, pampa nochi ome mochijtoque huejhuayi tetajme.

³⁰ Xiquinpohua nochi iniixhuihua catli quiapiyaj 30 hasta 50 xihuitl huan hueli calaquise tequipanose tiopan calijtic. ³¹ Iixhuihua Merari quihuicase nopa tiopamitl ihuapalyohua, icuaixtlapalhua, itlaquetzalhua huan itepos cuatetonyo. ³² Nojquiya quihuicase nopa tlaquetzalme ipan calixpamitl huan inintepos cuatetonyo, huan inintepos estacas, huan ininmecayohua huan nochi nopa tlamantzitzi catli quitequihuía. Huan Itamar monequi quinozcas sesen tlatatl ica itoca huan quiilhuise tlaque quihuicas quema anmijcuinise. ³³ Huajca ya ni eli inintequi iixhuihua Merari huan monequi quinnahuatis Itamar, icone nopa totajtzi Aarón.”

³⁴ Huajca Moisés huan Aarón huan nochi nopa tlayacanani tlen nopa israelitame quinojque iixhuihua Coat. Huan quiniyocatlali ipan nahui familias quen quisque tlen inahui telpocahua Coat huejcajya. ³⁵ Quinojque catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl huan quini-jcuilojque para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ³⁶ Huan iixhuihua Coat ajsique 2 mil 750. ³⁷ Ya ni elque nochi iixhuihua Coat catli huelyaya tlapalehuise ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan Moisés huan Aarón quinojque huan quini-jcuilojque senquistoc quen TOTECO quinnahuatitoyas Moisés.

³⁸ Huan nojquiya quinojque iixhuihua Gersón. Huan quiniyocatlali ipan ome familias quen quisque tlen sese iome telpocahua Gersón huejcajya. ³⁹ Quinojque catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl, ⁴⁰ huan quini-jcuilojque para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl huan ajsique 2 mil 630. ⁴¹ Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Gersón catli huelyaya tlapalehuise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan

Moisés huan Aarón quinpojqe huan quiniucilojqe senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁴² Huan nojquiya quinpojqe iixhuihua Merari. Huan quiniyocatli ipan ome familias quen quisque ipan sese iome telpocahua Merari huejcayja. ⁴³ Quinpojqe catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl huan quiniucilojqe para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ⁴⁴ Huan iixhuihua Merari ajsique 3 mil 200. ⁴⁵ Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Merari catli hueliyaya tlapalehuise ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan Moisés huan Aarón quinpojqe senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁴⁶ Huan Moisés huan Aarón quichijque se suma tlen nochi levitame catli itztoyaj ipan nopa tonal. Huan quijucilojqe catli quisque ipan Coat, Gersón huan Merari catli elque ieyi telpocahua Leví catli huejcayja. Huan quijucilojqe catli quisque tlen sese ininchicueyi telpocahua. ⁴⁷ Huan nopa tlacame catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl huan huelque tlapalehuise ipan tiopamitl huan tlamamase, ⁴⁸ ajsique 8 mil 580. ⁴⁹ Huajca ya ni elque nochi iteipan iixhuihua Leví catli huelque tlapalehuise ipan tiopamitl. Huan senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés, quinpojqe nochi catli quichihuase tequitl o catli quihuicase tlamantzitzi.

Tlamantli amo tlapajpactli iixpa TOTECO

5 Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

² "Xiquinnahuati nochi israelitame para ma quinquixtica tlen ininchajchaj nochi catli palani innnacayo ica lepra, huan nojquiya catli atemoj ipan inintlacayo ihuaya nochi catli amo tlapajpacme pampa quiitzquijque se mijcatzi. Huan xiquintojtoca huejca tlen amoaltepe tlen yoyoncalme. ³ Xiquinquixtica tlacame huan nojquiya sihuame catli mopantíaj ica ni cocolistli, huan ma yaca itztotij huejca tlen amochajchaj para amo quichihuase amo tlapajpactli campa amoyoyoncalhua pampa nozona tlatlajco amojuantli, nimocahua na catli nitlatzejtelolitic."

⁴ Huajca nopa israelitame quineltoaque nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés huan quinquixtijque nochi catli quen nopa mococohuayayaj.

Tlanahuatilme sintla se quichihua catli amo cuali

⁵ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

⁶ "Xiquinilhui nochi israelitame para quema se tlatcatl o se sihuatl quiixpano seyoc masehualí, na niqijtohua para quihuica tlatlacoli noixpa. ⁷ Huan monequi nopa tlatcatl o nopa sihuatl nechnelilhuís noixpa catli quichijtoc huan teipa yas quitlaxtlahuis ne se catli quichihuilitoc fiero. Huan quicuepilis nochi catli quinenpolojtoc huan nojquiya quimiyaquilis 20 por ciento más huan amo quen quicuitoya. ⁸ Huan sintla nopa tlatcatl catli quitlachtequilijtoya o tlen hueli quichihuilito ya mic-toc huan amo aqui niyon se iteiximatca para quicuepilis, huajca nopa tomi catli quitlahuicuilí elis para Toteco huan para quitequihuis se totajtzi. Huan

nojquiya monequi quimacas nopa totajtzi nopa oquich borrego catli monequi. Huan nopa totajtzi nechtencahuilis para nechixtzacuilis nopa tlatlacoli catli quichijtoc nopa tlatcatl.

⁹ "Nochi nematictli catli israelitame nechhuilquifaj na, niamoTECO, elis iaxca nopa totajtzi. ¹⁰ Nochi tlamantli tlatcualistli huan tlapalehuili tlen ininmil catli quimacase TOTECO, mocahuas iaxca nopa totajtzi."

Tlanahuatilme para catli mosihuatlasmotij

¹¹ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui ma quinmaca israelitame ni tlanahuatilme:

¹² "Sintla isihua se tlatcatl quiixpanos ihuehue huan mocahuas ica seyoc tlatcatl, ¹³ pero amo aqui quiitas para huélis quitelhuís ica itlatlacol, ya ni catli quichihuas. ¹⁴ Sintla ihuehue, quena, quitlasomati isihua huan moilhuía para tlatlacolchijtoc, o huélis ihuehue quitlasomati isihua huan amo tleno quichijtoc, quen ni anquisencahuase. ¹⁵ Nopa tlatcatl monequi quihuicas isihua iixpa totajtzi ica se tlacajcualistli tlen ome kilos harina tlen cebada, huan nechtencahuilis para na, niamoTECO. Pero amo quimanelos nopa harina ica aceite, niyon amo quitequilis nopa copali tlaajhuiyacayotl, pampa ya nopa elis se tlacajcualistli para quimatis catli temachtli sintla moilhuía huélis tlatlacolchijtoc isihua.

¹⁶ "Huan nopa totajtzi quihualicas nopa sihuatl para ma monechcahui huan moquetzas noixpa, niamoTECO. ¹⁷ Huan nopa totajtzi quicuis se achi atl catli tlayocatlalili para na huan quitlalis ipan se xarro tlen soquitl, huan quimanelos ica se achi tlattejpocitli tlen tlatchi tlen nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua. ¹⁸ Huan teipa nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuatl ma moquetza noixpa, niamoTECO, huan quitojtomas itzoncal. Huan nopa totajtzi quitlalis imaco nopa sihuatl ne tlacajcualistli tlen harina pampa ihuehue moilhuía tlatlacolchijtoc. Huan nopa totajtzi moquetzas iixpa nopa sihuatl huan quipixtos imaco nopa xarro ica nopa atl catli chichic huan catli quimaca se tlatelchihuali, o se tlatzacuiltistli catli tlatlacolchijtoc. ¹⁹ Huajca nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuatl ma nechtetigojquetzas, niamoTECO, sintla amo tlatlacolchijtoc. Huan teipa nopa totajtzi quiilhuís: 'Sintla amo timocajtoc ica seyoc tlatcatl quema ya tijpixqui mohuehue, niyon amo tleno catli amo cuali tijchijtoc ica seyoc tlatcatl, huajca amo tleno ma mitzpanti quema tiquijis ni atl catli chichic catli quihualica tlatelchihualistli ipan catli tlatlacolchijtoc. ²⁰ Pero sintla timochijtoc amo titlapajpactli huan titlaixpanotoc quema ya tijpixqui mohuehue huan timocajtoc ica seyoc tlatcatl, ²¹ huajca TOTECO ma mitztelchihuas huan ma mitztlatzacuiltis para nochi ma quiitaca. ²² Huan quema tiquijis ni atl catli chichic, quichihuas ma palanis mometztomahuiya huan ma samahuiya moijti huan amo huélis tiquinpiyas coneme.' Huan nopa sihuatl quiijtos: 'Quej nopa ma eli.'

²³ "Huajca nopa totajtzi quijucilos ni tlatelchihualistli ipan se cuetlax amatl ica tinta huan teipa quiixpolos

nopa tinta huan nopa camanali ica nopa atl catli chichic. ²⁴ Teipa quichihuas para nopa sihuatl ma quijji nopa atl catli temaca se tlattelchihualistli ipan catli tlajtlacolchijtoc. Huan nopa atl calaquis iijtico huan quichihuas chichic iijtic sintla quiyiya tlajtlacoli. ²⁵ Huan teipa nopa totajtzi quiselis tlen imaco nopa sihuatl nopa tlacajcahalistli tlen harina, huan quihuisos iixpa TOTECO huan quihuicas campa tlaixpamitl. ²⁶ Huan quicuis se tlamojtzoli tlen nopa tlacajcahalistli tlen cebada huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl quen eliyaya nochi nopa tlacajcahalistli.

“Huan teipa quema nopa totajtzi quichijtos nochi ni tlamantli, quimacas nopa atl ma quijji. ²⁷ Huan sintla mochihtoc amo tlapajpactli huan quiixpanotoc ihuehue, nopa atl catli quihualica tlattelchihualistli calaquis iijtico huan quichihuas para isihuayo ma temi huan imetztomahuiya ma palani. Huan nochi imasehualhua quiitase nopa sihuatl para tlattelchihuali. ²⁸ Pero sintla nopa sihuatl amo quiyiya tlajtlacoli, amo tleno oncas huan cuali huelis conepiyas.

²⁹ “Huajca ya ni eli nopa tlanahuatili quema se quitlasomati isihua pampa mochihtoc amo tlapajpactli huan quiixpanotoc ihuehue quema ya monamictijtoya ihuaya. ³⁰ O ya ni nojquiya para quema se tlatatl moilhuía para quiixpanotoc huan quitlasomati, huan quinequi quimatis catli temachtli. Ihuehue quiixpantis isihua noixpa, niamoTECO, huan nopa totajtzi quichihuilis senquistoc quen quiijtohua ni tlanahuatili.

³¹ Huan amo elis itlajtlacol ihuehue sintla quiajsis ni tlattelchihualistli, pampa eli ya itlajtlacol. Huan monequi quiijiyohuis nochi tlatzacuiltlistli.”

Tlanahuatilme para nazareos

6 Huan sempa TOTECO quiilhui Moisés: ² “Xiquinilhui nochi israelitame para quema se sihuatl o se tlatatl catli quinequi noca mocahuas, na niamoTECO, para elis se nazareo huan moiyocatlalis para senquistoc elis noaxca, huan amo quen sequinoc sihuame o tlatame, ³ huajca nopa masehuali amo hueli quijjis xocomeca atl o niyon se tlaili nelcococ. Niyon amo hueli quijjis catli quixocoltjtoque, niyon vinagre catli quichijtoque ica xocomeca atl, o catli cococ. Nojquiya amo huelis quicuas xocomecatl itlajca, niyon itlajca catli ya huactoc. ⁴ Ipan nochi nopa tonali quema noca mocajtoc para moiyocacahuas quen se nazareo, amo tleno quicuas catli huala ipan xocomecatl itlajca, niyon ixinajcho, niyon ipetlayo. ⁵ Ipan nochi nopa tonali quema moiyocacajtoc para na, amo hueli moximas. Yaya elis tlatzejtzololitic huan tlayocatlalili para na, niamoTECO, huan quicahuas ma moscalti huehueyac itzoncal hasta ma quitlamiltis nochi nopa tonali huan nopa tlamantli catli nechilhuijtoc. ⁶ Huan ipan nochi nopa tonali quema moiyocatlalijtoc para na, amo hueli monechcahuis campa se mijcatzi, pampa mochihuas amo tlapajpactli noixpa. ⁷ Masque miqis itata, inana, o se isihuaicni, o se itlacaicni, ma amo monechcahuis para mochihuas amo tlapajpactli pampa moiyocatlali para na, niamoTeco Dios, huan

quipiyas itzoncal huehueyac catli quiixnextia catli noca mocajtoc. ⁸ Huan nochi tonali catli huejcahuas catli noca mocajtoc, monequi mocahuas tlatzejtzololitic noixpa.

⁹ “Huan sintla nimantzi san huetzis mictoc se acajya catli moquetza ihuaya, huajca, quena, quichihuilis amo tlapajpactli noixpa, masque amo quinequiyaya mochihuas amo tlapajpactli. Huajca quema ajsis chicome tonali para mochihtoc amo tlapajpactli, quiyiya para quitequis nochi itzoncal pampa itzoncal huehueyac quinextiyaya para tlayocatlali para na. ¹⁰ Huan ipan ne chicueyi tonali, quinhualicas ome pilpichontziti, o ome pilpalomajtziti, huan quimacas nopa totajtzi campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopan-tíaj. ¹¹ Huan nopa totajtzi nechtencahuilis nopa piltoztoti quen se tlacajcahalistli por tlajtlacoli, huan ne seyoc nechtencahuilis quen se tlacajcahalistli tlatlatili. Huan ica ya ni nechixtzacuilis itlajtlacol pampa itztoya nechca se mijcatzi. Huan nojquiya ipan nopa tonali sempa moiyocatlalis noca na, niamoTECO, huan sempa pehuas quicahuas ma moscalti itzoncal. ¹² Nopa tonali catli ya panotoc quema achihui moiyocatlalijtoya noca na, quiixpolo. Sempa monequi motemacas noca na para elis nazareo nochi tonali quen quichijqui achihui. Huan monequi quihualicas se piloquich borregohtzi catli san quiyiya se xihuitl para nechtencahuilis quen se tlacajcahalistli pampa quihuica tlajtlacoli.

¹³ “Huan quema ya tlamis nochi nopa tonali catli motemacac para elis nazareo, ya ni nopa tlanahuatili catli sesen monequi qitoquilis. Monequi hualas huan nechhualiquilis se tlacajcahalistli campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ¹⁴ Nechtencahuilis se piloquich borregohtzi catli san quiyiya se xihuitl huan catli amo tleno quiyiya huan elis se tlacajcahalistli tlatlatili. Huan nojquiya nechmacas se pilsihua borregohtzi catli san quiyiya se xihuitl huan amo tleno quiyiya huan nopa elis se tlacajcahalistli por tlajtlacoli. Nojquiya nechtencahuilis se oquich borrego catli amo tleno quiyiya huan elis para se tlacajcahalistli para nimoyoltlalis ihuaya. ¹⁵ Nojquiya ihuaya, techmacaca nopa tlacajcahalistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli monequi nechmacase ihuaya. Huan monequi nopa tlacajcahalistli tlen harina elis se chiquihuitl temitoc ica pantzi catli amo quiyiya tlasonejcaoyotl. Quipiyas tortas catli quichijtoque ica cuali harina maneltic ica aceite, huan nojquiya quipiyas pantzi catli cacatztic catli quixacualojtoque ica aceite.

¹⁶ “Huan nopa totajtzi quitencahuas nochi ya ni noixpa ihuaya nopa tlacajcahalistli por tlajtlacoli huan nopa tlacajcahalistli tlatlatili catli ne nazareo quihualiac. ¹⁷ Huan nechmacas nopa oquich borrego huan nopa chiquihuitl ica pantzi catli amo quiyiya tlasonejcaoyotl, huan elis se tlacajcahalistli para tlayoltlalili nohuaya. Huan nopa totajtzi nojquiya nechmacas nopa tlacajcahalistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ihuaya yohui.

¹⁸“Huan nozona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj, nopa nazareo monequi quiximas nochi itzoncal catli quinextiyaya catli noca mocajtoya, huan quicuis nochi nopa tzoncali huan quitlalis ipan nopa tlitl catli eltoc itzala nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili nohuaya.

¹⁹“Huan teipa quema cuali motzoncaltectos ne nazareo, nopa totajtzi quicuis iajcol nopa oquich borrego catli molontoya hasta cuali icsitoc, huan quitlalis imaco ne nazareo ihuaya se pantzi ica tlatzopelcayotl huan se pantzi catli cacatztic catli eltoc ipan nopa chiquihuitl huan catli amo quiapiya tlasonejcaoyotl.

²⁰ Huan teipa nopa totajtzi quicuis huan quihuisos nopa tlacajcahualistli noixpa, niamoTECO, para ma eli se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan nochi nopa tlacajcahualistli mochihuas tlatzejtzeltic huan elis iaxca nopa totajtzi, ica nopa pantzi ihuaya ielchiqui huan iajcol nacayo nopa borrego catli tlahuisoli. Huan teipa quema nopa totajtzi tlamis nechtencahuilía nochi noixpa, ya catli eliyaya nazareo huels quiijis xocomeca atl pampa ya tlanqui catli noca mocajqui, niamoTECO.

²¹“Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatili para se nazareo, huan anmechilhuía tlaque tlacajcahualistli monequi antechtencahuilise quema se quitlamichihuas catli noca mocajtoc para quichihuas. Nojquiya monequi quihualicas nochi sequinoc tlacajcahualistli catli nechilhui nechmactilis quema moiycatlali huan mochijqui nazareo.”

Camanalí catli ica totajtzitzi tetiochihuase

²² Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

²³“Xiquilhui Aarón ininhuaya iconehua para ma quintiochihuaca israelitame ica ni camanalí. Ma quiijtoca:

²⁴“Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmocuitlahui.

²⁵ Ma cahuani ixayac TOTECO ica paquilistli quema moilhuía tlen ta.

Ma quiapiya hueyi iyolo mohuaya.

²⁶ Ma TOTECO mitznexitli itlaignelijcayo huan ma mitzmaca itlasehuilis ipan moyolo.’

²⁷“Ica ni camanalí, Aarón huan iconehua nechnotzase ma niquintiochihua israelitame huan, quena, na niquintiochihuas para nochi quimatise injuanti noacxahua.”

Quitlatzejtzeltolchihuase tlaixpamitl

7 Huan ipan nopa tonali quema Moisés quitlamisencajtoya nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mocahuasquía ininhuaya, quiatzejtzeltolchihuac ica aceite sesen tlamantli catli mocajqui calijtic, huan quiyocatlali para TOTECO. Nojquiya quiatzejtzeltolchihuac ica aceite nopa tlaixpamitl huan nochi catli motequihuía nozona. ² Teipa yajque nopa tlayacanca israelitame ipan sesen hueyi familia catli tlapalehuijtoyaj para quitlananque nopa censo. ³ Huan quitlalitoj iixpa TOTECO nochi catli quinequiyayaj quimactilise. Huan sesen nopa tlayacanani quihualicac se hueyi toro.

Huan sese ome tlayacanani quihualicac se cuacarro. Huajca ica nochi nopa nemactli catli quihualicac elqui chicuase cuacarros catli tzactoque, huan 12 huejhueyi torojme catli quimatij tlatilanase huan quimacacque TOTECO iteno ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mocahua TOTECO.

⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés: ⁵“Xiquinselili nopa cuacarros huan nopa huejhueyi torojme catli quimatij tlatilanaj, huan xiquinmaca nopa levitame para ma quinquihuica ipan nochi nopa tequitl catli monequi para quihuicase catli eltoc ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Xijmaca sesen levita nopa tlamantzi catli monequi quitequihuis ipan itequi catli quitzarohua quichihuas.”

⁶ Huajca Moisés quinseli nopa cuacarros huan nopa huejhueyi torojme huan quinmajmacac nopa levitame.

⁷ Iixhuihua Gersón quinmacac ome cuacarros huan nahui huejhueyi torojme para quitequihuis ipan inintequi. ⁸ Huan iixhuihua Merari quinmacac nahui cuacarros huan chicueyi huejhueyi torojme para quitequihuis ipan inintequi ica imaco Itamar, icone nopa totajtzi Aarón. ⁹ Pero iixhuihua Coat amo quinmacac niyon se cuacarro huan niyon se toro, pampa monejqui quihuicase iniajcolpa nopa tlamantli tlatzejtzeltolchihuac catli mocajqui ininmaco para quimocuitlahuis.

¹⁰ Huan nojquiya quema ajsic tonal para quiyocatlalise nopa tlaixpamitl para TOTECO huan quitlatzejtzeltolchihuase, sesen nopa tlayacanani tlen nochi huejhueyi familias quihuicac se nemactli huan quitlalijque iixpa nopa tlaixpamitl. ¹¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés: “Mojmostla ipan sesen tonal quema anquitlatzejtzeltolchihuaj nopa tlaixpamitl, xijcahua san se tlayacanquetl ma nechtemactili catli quihualicac.”

¹² Huajca ipan nopa achtihui tonali, quitmactili inemac Naasón, icone Aminadab, ipan nopa hueyi familia Judá. ¹³ Huan inemac eliyaya se hueyi plato ixpeltic tlen plata huan ietica eliyaya se kilo huan tlaico, ihuaya se hueyi taza tlen plata ica ietica quen tlaico kilo ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl. Huan nopa plato huan nopa hueyi taza quihualicac temitoc ica harina catli achi más cuali maneltic ica aceite para se tlacajcahualistli tlen harina. ¹⁴ Nojquiya quihualicac se cuchara catli senquistoc oro ica 110 gramos ietica, huan temitoya ica copali. ¹⁵ Huan quihualicac se becerro, se oquich borrego huan se piloquich borregojtzi catli san quiapiya se xihuitl para elise se tlacajcahualistli tlatlatili. ¹⁶ Nojquiya quihualicac se oquich chivo para se tlacajcahualistli por tlaicacoli. ¹⁷ Huan para se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya TOTECO, quihualicac ome huejhueyi torojme catli quimatij tlatilanaj, macuili oquich borregojtzi, macuili oquich chivojtzi huan macuili piloquich borregojtzi catli san quiapiyaj se xihuitl. Nochi ya ni elqui nopa nemactli catli Naasón, icone Aminadab, quihualicac.

¹⁸ Ipan ome tonali quihuicac inemac Natanael, icone Zuar, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Isacar. ¹⁹ Huan inemac catli quitmactili elqui senquistoc san se quen catli temacac Naasón.

²⁴ Ipan eyi tonali quihuicac se nemactli Eliab, icone Helón, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Zabulón. ²⁵ Huan quitemactili inemac catli elqui senquistoc san se quen ne sequinoc.

³⁰ Ipan nahui tonali quihuicac se nemactli Elisur, icone Sedeur, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Rubén. ³¹ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

³⁶ Ipan macuili tonali quihuicac se nemactli Selumiel, icone Zurisadai, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Simeón. ³⁷ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁴² Ipan chिकासen tonali quihuicac se nemactli Eliasaf, icone Reuel, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Gad. ⁴³ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁴⁸ Ipan chicome tonali quihuicac se nemactli Elisama, icone Amiud, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Efraín. ⁴⁹ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁵⁴ Ipan chicueyi tonali quihuicac se nemactli Gamaliel, icone Pedasur, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Manasés. ⁵⁵ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁶⁰ Ipan chicnahui tonali quihuicac se nemactli Abidán, icone Gedeoni, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Benjamín. ⁶¹ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁶⁶ Ipan majtlactli tonali quihuicac se nemactli Ahiezer, icone Amisadai, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Dan. ⁶⁷ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁷² Ipan majtlactli huan se tonali quihuicac se nemactli Pagiél, icone Ocrán, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Aser. ⁷³ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁷⁸ Ipan majtlactli huan ome tonali quihuicac se nemactli Ahira, icone Enán, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Neftalí. ⁷⁹ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁸⁴ Nochi ya ni elqui nopa nemactli catli nopa tlayacanani tlen israelitame quitemactilijque para quiyocat-lalise nopa tlaixpamitl para TOTECO huan quitlatzejtzelolchihuase. Ica nochi elqui 12 huejhueyi platos catli ixpelentique tlen plata, 12 huajcali tlen plata, huan 12 huejhueyi cucharas tlen oro. ⁸⁵ Huan sesen plato quipixqui se kilo huan tlajco ietica, huan sesen huajcali tlen plata quipixqui tlajco kilo ietica. Ica nochi nopa tlamantli tlen plata quipixqui nechca 26 kilos ietica ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl. ⁸⁶ Nojquiya oncayaya 12 cucharas tlen oro temitoya ica copali catli quipixqui 110 gramos ietica ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl. Nopa oro tlen nochi nopa cucharas quipixqui se kilo huan 320 gramos ietica.

⁸⁷ Huan nopa tlapiyalme para tlacajcualistli tlatlatili elque ica nochi 12 becerros, 12 oquich borregoyme, 12 piloquich borregoijtzi catli san quipiyaj se xihuitl ihuaya nopa 12 tlacajcualistli tlen harina catli mon-

equiyaya ininhuaya, huan 12 oquich chivojme para quinmacase quen tlacajcualistli por tlajtlacoli.

⁸⁸ Huan nochi nopa tlapiyalme catli quihualicaque para tlacajcualistli para tlayoltlalili elqui ica nochi 24 becerros, 60 oquich borregoyme, 60 oquich chivojme huan 60 piloquich borregoijtzi catli san quipixque se xihuitl. Nochi ya ni elqui catli quimactilijque TOTECO quema quiyocacahuayayaj huan quitlatzejtzelolchihuayayaj nopa tlaixpamitl para TOTECO.

⁸⁹ Huan quema Moisés calajqui ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyaya ihuaya Toteco Dios para quicamanalhuis, quicajqui itoscac. Huan caquistic itoscac quisayaya tlen tlatlajco nopa ome tequihuajme catli inintoca querubines catli moquetzttoyaj iixco itzajca icaxa. Huajca nopona Toteco Dios quicamanalhui Moisés.

Tlanahuatilme para nochi tlahuilme

8 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

² "Xiquilhui Aarón quema quintlalis nochi tlahuilme, ma quichihua para ma tlahui ica iixmelac tlen nopa tlahuil quetzali."

³ Huan quichijqui Aarón nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés, huan quinsencajqui nochi tlahuilme para ma tlahui ica iixmelac. ⁴ Huan nopa tlahuil quetzali quichijchijtoyaj ica senquistoc oro catli quitejtejt-zontoyaj san ica martillo. Iicxi hasta iyecapa campa quichihuilijtoyaj ixochiyo, nochi quichijque san ica martillo. Nochi iyejyecaj nopa tlahuil quetzali elqui senquistoc quen TOTECO quinextilijtoya Moisés ma quichihua.

Quiniyocajqui nochi levitame para TOTECO itequi

⁵ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁶ "Xiquinquixti nochi iteipan ixhuhua Leví tlen ne sequinoc israelitame huan xiquintlapajpacchihua noixpa para nechtequipanose. ⁷ Ya ni catli tijchihuas: xiquinatzejtzelhuis ica atl catli tetlapajpacchihua noixpa. Teipa moximase huan mohuatanise hasta moquixtilise nochi tzoncali ipan inintlacayo. Teipa maltise, huan cuali quichicuenise ininyoyo, huan quej nopa elise tlajpacme para nechtequipanose. ⁸ Teipa ma quihualicaca se becerro huan nopa tlacajcualistli tlen harina catli ihuaya yohui. Ya nopa elis cuali harina maneltic ica aceite. Huan nojquiya quihuicase seyoc becerro para se tlacajcualistli por tlajtlacoli. ⁹ Ta tijchihuas para nopa levitame ma monechcahuica ipuertajteno ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj huan nochi israelitame nojquiya nopona ma mosentilica. ¹⁰ Teipa xijchihua para nopa levitame ma moixnextica noixpa huan nopa sequinoc israelitame ma quintlalilica ininmax ipan inintzonteco. ¹¹ Huan Aarón quihuisos imax noixpa, niamoTECO, quen nechmaca se tlacajcualistli tlahuisoli, huan quej nopa nechtemactilis nochi levitame quen se hueyi tlacajcualistli catli nochi israelitame nechmacaj na, niamoTECO. Huan ica

ya nopa quiniyocatlalis nochi levitame para nechtequipanose.

¹²“Teipa nochi levitame quitlalise ininmax ipan inintzonteco nopa becerros. Teipa nechtencahuilise se becerro quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan seycocerro nechmactilise quen se tlacajcahualistli tlatlatili para na, niamoTECO, para nechixtzacuillise inintlajtlacolhua nochi levitame. ¹³Huan teipa xiquintlali nochi nopa levitame para ma moquetzaca iniixpa Aarón huan itelpocahua, huan nochi techmacas quen se tlacajcahualistli tlahuisoli para na, niamoTECO. ¹⁴Huan quej ni tiquiniyocatlalis nopa levitame tlen nochi sequinoc israelitame, huan nochi levitame elise noacahua. ¹⁵Huan quema ya anquintlapajpacchijtoque nopa levitame huan anquinnextijtoque noixpa quen se tlacajcahualistli tlahuisoli, inijuanti hueli calaquis para nechtequipanose ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

¹⁶“Pampa nochi levitame senquistoc noacahua huan amo quen sequinoc israelitame, pampa nimocuili nochi levitame ininpatlaca nochi ininconeua israelitame catli achtihui ehuan catli monequiyaya nechmactilisqueíaj. ¹⁷Pampa nelía noacahua nochi catli achtihui tlatatij tlen israelitame, masque ininconeua o inintlapiyalhua, nochi catli achtihui tlatatij noacahua. Pampa huejcajya quema niquinmijmicti nochi coneme catli achtihui ejque ipan tlali Egipto, niqiniyocatlali para noacahua nochi coneme catli achtihui ehuan tlen israelitame. ¹⁸Pero ama quen ininpatlaca nopa achtihui ehuan tlen nochi israelita coneme, nimoaxcatijtoc nochi levitame para noacahua. ¹⁹Huan ama niquinmaca nochi levitame tlen nochi sequinoc israelitame para ma elica se nemactli para Aarón huan itelpocahua para quinpalehuise quichihuase nopa tequitl tlatzejtzololitic ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan nopa levitame tequitise ininpatlaca sequinoc israelitame. Huan nechtencahuilise inintlajcahualis nopa sequinoc israelitame para quiixtzacuase inintlajtlacolhua noixpa na, niamoTECO. Huan quej ni, catli hueli israelita amo calaquis ipan ni yoyon tiopamitl para tlapalehuis para amo quinajsis israelitame se hueyi cocolistli catli ica miquise.”

²⁰Huajca Moisés, Aarón huan nochi israelitame quichijque ica nopa levitame nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca. ²¹Huan nochi levitame motlapajpacchijque huan quichicuenijque ininyoyo, huan Aarón quinpannexti iixpa TOTECO quen se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan Aarón nojquiya quitencajqui iixpa se tlacajcahualistli para quinixtzacuillis inintlajtlacolhua para ma elica tlapajpacme iixpa. ²²Huajca quema tlanqui nochi ni tlamantli catli mochijqui, nopa levitame pejqe calaquij para quichihuase nochi inintequi ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj ihuaya TOTECO, huan tequitique inintempa Aarón huan itelpocahua. Huan nochi quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quinchihuili nopa levitame.

Qesqui xihuitl ma tequitl se levita

²³TOTECO nojquiya quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²⁴“Nochi levitame quema quiaxitijtose 25 xihuitl, monequi quipehuatise para nechtequipanose ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ²⁵Huan quisase ipan nopa tequitl quema quiaxitise 50 xihuitl. ²⁶Teipa quema ya quiaxitijtose nopa xihuitl para mosiyajquetzase, huelis quinpalehuise ininhuampoyohua ica tequitl catli amo ohui, pero nopa tequitl catli ohui ayacmo ma quichihuaca. Quej nopa anquintequimacase levitame.”

Quenicatza ma quinextica nopa Pascua Ilhuitl

9 Quema TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui nochi ni camanali ya tlantoya se xihuitl para quistejqe tlen tlali Egipto huan calaquiyaya ipan nopa achtihui metztli ipan xihuitl ome. Huan ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tlali Sinaí huan nojquiya TOTECO quiilhui ni camanali:

²“Sesen xihuitl monequi nochi israelitame quinextise nopa ilhuitl catli itoca Pascua ipan nopa tonal catli nimechnahuatijtoc. ³Quema ya tiotlaquixtos ipan 14 itequi ni metztli catli achtihui ipan toxihui, anquitoquilise nopa tlanahuatili quen ijcuilijtoc. Senquistoc quen nimechnextilijtoc para anquichihuase, ya nopa anquichihuase.”

⁴Huajca Moisés quinnahuati nopa israelitame ma quinextica nopa Pascua Ilhuitl. ⁵Huan nozona ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sinaí quema tiotlaquixtoya ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa xihuitl, inijuanti ilhuichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁶Pero itztoyaj sequin tlacame catli mochijtoyaj amo tlapajpacme iixpa TOTECO pampa quiitzquijtoyaj se mijcatzi, huan yeca amo huelque quichihuase nopa Pascua Ilhuitl ipan nopa tonali. Huajca yajque quiitatoj Moisés ihuaya Aarón ipan nopa tonali, ⁷huan quinilhijque:

—Masque tiquitzquitoque se mijcatzi, huan timochijtoque amo titlapajpactique iixpa TOTECO, ¿quenque amo huelis tijtencahuilise se nemactli iixpa TOTECO ipan ni tonali quema nochi israelitame quichihuaj ni Pascua Ilhuitl?

⁸Huan Moisés quinnanquili:

—Ximochiyaca hasta TOTECO nechilhuis tlaque cuali para mochihuas quema quen ni pano.

⁹Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

¹⁰“Xiquinilhui nopa israelitame quema inijuanti o se inincone amo hueli quinextise nopa ilhuitl Pascua ica nochi sequinoc, huelis quichihuase teipa. Sintla se amo hueli quichihuas quema monequi pampa monejqui quiitzquis se mijcatzi huan yeca amo tlapajpactli o huelis se mopantía huejca tlen ichaj quema sequinoc ilhuichihuaj, yaya hueli quinextise nopa ilhuitl teipa.

¹¹Pero quichihuase quema tiotlaquixtos ipan 14 itequi

nopa ome metztli ipan ne xihuitl. Monequi quicuase nopa pilborregoxtzi ica xihuitl catli chichic huan pantzi catli amo quiapiya tlasonejcyotl. ¹² Huan amo tleno quicahuase para seyoc tonali, niyon amo quipostequilise niyon se iomiyo nopa pilborregoxtzi. Ma quinextica nopa Pascua senquistoc quen nimechnextilijtoc anquichihuase. ¹³ Pero sintla se acajya masque tlapajpactli huan amo cana yajtoc, san moilhuis para amo quichihuas nopa Pascua Ilhuitl, monequi anquiquixtise para ayacmo huelis itztos amohuaya anisraelitame. Quej nopa anquichihuase, pampa amo nechtencahuili nopa tlacajcahualistli noixpa ipan nopa tonal quema, niamoTECO, nijtlali, huan huajca monequi quiselis nopa tlatzacuilitilistli por itlajtlacol.

¹⁴ "Nochi seyoc tlali ehuan catli itztoque amohuaya nojquiya monequi quinextise nopa Pascua para na quen nimechnextilijtoc. Onca san se tlanahuatili para israelitame huan seyoc tlali ehuan para quenicatza quichihuase, huan nochi san se monequi quitoquilise."

Nopa mixtli catli motlali itzonatipa itiopa TOTECO

¹⁵ Ipan nopa tonal quema tlanque quiquetzaj nopa yoyon tiopamitl catli quipixqui nopa camanali catli quichijtoya ininhuaya, se hueyi mixtli hualajqui quitzacuaco. Huan quema pejqui tiotlaquiya, nopa mixtli mopatlac para nesis quen se tllilelemectli itzonatipa nopa tiopamitl huan quej nopa eltoya hasta tlanesiyaya. ¹⁶ Huan quej ni eliyaya nochipa. Ica tonaya se mixtli quitzacuayaya nopa yoyon tiopamitl huan ica tlayohua nesiyaya quen se hueyi tlitl. ¹⁷ Quema nopa mixtli mijcuiniyaya tlen nopa yoyon tiopamitl, nopa israelitame quistehuayayaj huan quitoquilijtiyohuiyayaj. Huan quema nopa mixtli moquetzayaya huan ayacmo nejnemiyaya, nozona nopa israelitame quiquetzayayaj ininyoyoncalhua. ¹⁸ Quej ni nopa israelitame mijcuiniyayaj quema TOTECO quinnahuatiyaya, huan moquetzayayaj san campa quinilhuiyaya. Nochi tonali quema nopa mixtli mocahuayaya itzonatipa nopa tiopamitl, amo quistehuayayaj. ¹⁹ Huan masque nopa mixtli mocahuasquía ipan tiopamitl miyac tonali huan amo mijcuiniyaya, nochi israelitame quineltocuilijayaj itlanahuatil TOTECO huan amo nejnemiyayaj. ²⁰ Huan quema nopa mixtli amo mocajqui miyac tonali, nopa israelitame amo mocajque miyac tonali, pampa quen nopa TOTECO quinnextilijtoya. ²¹ Huan quema nopa mixtli moquetzayaya tlen se tiotlac hasta ijnaloc, huajca nopa israelitame moquetzayayaj. Huan quema ica ijnaloc nopa mixtli motlananayaya, inijuanti nojquiya motlananayayaj huan quitoquilijayaj. Pero masque tonaya o tlayohua mijcuiniyaya nopa mixtli, inijuanti quistehuayayaj para quitoquilise senquistoc quen TOTECO tlanahuatijtoya. ²² Masque nopa mixtli moquetzayaya ipan nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO itztoya se ome tonali, o se metztli, o se xihuitl, nozona nochi nopa israelitame mocahuayayaj huan ayacmo nejnemiyayaj. Pero quema nopa mixtli motlananayaya, inijuanti quistehuayayaj huan quitoquilijayaj. ²³ Huajca quema TOTECO quinnahuatiyaya,

ma quiquetzaca ininyoyoncalhua, inijuanti quinquetzayayaj. Huan quema TOTECO quinnahuati ma nejnemica para quitoquilise nopa mixtli, quistejque. Quineltocuilijque nochi catli TOTECO quinnahuati Moisés ma quichihuaca.

Nopa ome tlapitzali tlen plata

10 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihui:

² "Xijchihua ome tlapitzali ica plata catli tlatejtzonali ica martillo. Huan anquipitzase para anquinnotzase israelitame ma mosentilica o para ma quimatica quema monequi ma motecpanaca para quisase. ³ Quema anquinpitzase nochi ome tlapitzalme ica sempa, nochi israelitame quimatise ma mosentilica imelac ipuerta ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ⁴ Pero quema anquipitzase san se tlapitzali, san mosentilise catli tlayacanaj ipan sesen hueyi familia. ⁵ Huan quema anhuejcahuase anquipitzase, elis para anquistehuase, huan inijuanti catli quiquetztoque ininchajchaj ica campa hualquisa tonati tlen ni yoyon tiopamitl achtihui quistehuase para nejnemise. ⁶ Huan quema anquipitzase ica ompa, motecpanase para nejnemise catli quiquetztoque ininchajchaj ica sur huan nochi sequinoc quintoquilise. ⁷ Pero quema san anquinnotzase masehualme ma mosentilica, amo xihuejcahuaca xijpitzaca. ⁸ San totajtzitzi, inijuanti catli itelpocahua Aarón, huelise quipitzase nopa tlapitzali. Ya ni elis se tlanahuatili para anquitoquilise amojuantli huan amoixhuihua para nochipa.

⁹ "Quema anajsise ipan amotlal huan monequi anquihuilanase amocualancaitacahua, xijpitzaca chichahuac nopa tlapitzali, huan na, niamoTECO Dios, nimechelnamiquis, huan nimechmanahuis ininmaco amocualancaitacahua. ¹⁰ Nojquiya xijpitzaca nopa tlapitzali quema onca tonali tlen paquilistli. Xijpitzaca quema anilhuchihuaj, o quema eli selic metztli, o quema anquitencahuaj tlacajcahualistli tlatlatili o tlacajcahualistli para ma onca tlayotlallili nohuaya. Huan quej nopa na catli niamoTECO huan niamoDIOS nimechelnamiquis."

Nopa israelitame quistehuaj ipan Siná

¹¹ Huan ipan 20 itequi nopa ompa metztli quema yohuiyaya para ome xihuitl quistoyaj tlen tlali Egipto, nopa mixtli motlananqui tlen nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mocajqui. ¹² Huajca nopa israelitame quistejque ipan nopa huactoc tlali itoca Siná huan quitoquilijque. Huan teipa nopa mixtli moquetzato ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán. ¹³ Ya ni nopa achtihui huelta quema quistejque huan quitoquilijque nopa mixtli quen TOTECO quinnahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁴ Huan achtihui motecpanque para nejnemise catli quihuicayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Judá. Huan Naasón, icone Aminadab, quinyacanayaya nopa hueyi familia Judá. ¹⁵ Huan teipa quitoquilijque nopa

hueyi familia Isacar ica inintlayacanca, Natanael, icone Zuar. ¹⁶ Huan teipa yohuiyaya nopa hueyi familia Zabulón ica inintlayacanca, Eliab, icone Helón.

¹⁷ Huan quema tlanque quicocopitzaj nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO ininhuaya mocajqui, nopa levitame catli iniixhuihua Gersón huan Merari motecpanque huan pejque quihuicatihuij nopa yoyon tiopamitl.

¹⁸ Huan iniica motecpanque catli quihuicayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Rubén. Huan Elisur, icone Sedeur, quinyacanayaya nopa hueyi familia Rubén.

¹⁹ Teipa quintoquilijque nopa hueyi familia Simeón ica inintlayacanca catli itoca Selumiel, icone Zurisadai.

²⁰ Huan iniica yohuiyaya nopa hueyi familia Gad ica inintlayacanca Eliasaf, icone Deuel.

²¹ Huan iniica motecpanque iniixhuihua Coat catli elqui seyoc itelpoca Leví huejcajya. Huan nopa coatitame quihuicayayaj nochi cuamesas, tlaixpamitl huan tlamantli tlatzejtzeloltic tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan catli tlayacantiyajque nimantzi quiquetzatoj nopa yoyon tiopamitl nozona campa yohuij para ya eltos tlasenahuali quema ajsise ni tlacame ica ni tlamantli.

²² Teipa iniica coatitame motecpanque catli quihuicayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Efraín. Huan Elisama, icone Amiud, quiyacanayaya nopa hueyi familia Efraín. ²³ Huan iniica yohuiyaya Gamaliel, icone Pedasur, catli quiyacanayaya nopa hueyi familia Manasés. ²⁴ Huan iniica motecpanque Abidán, icone Gedeoni, catli quiyacanayaya nopa hueyi familia Benjamín.

²⁵ Huan tlaica motecpanque catli quihuicayaya ibandera nopa tlahuilanca pamitl Dan. Huan Ahiezer, icone Amisadai, quiyacanayaya nopa hueyi familia Dan.

²⁶ Huan iniica Dan yohuiyayaj nopa hueyi familia Aser ica inintlayacanca catli itoca Pagiél catli eliyaya icone Ocrán. ²⁷ Huan iniica yohuiyaya nopa hueyi familia Neftalí ica inintlayacanca Ahira catli eliyaya icone Enán.

²⁸ Quej ni motecpanque nopa huejhueyi familias tlen israelitame quema quistehuayayaj para yase seyoc lugar.

Moisés quiilhui itex ma yohui ininhuaya

²⁹ Se tonal Moisés quiilhui itex, Hobab, catli eliyaya icone Ragüel catli ejqui tlali Madián:

—Tojuanti tiyohuij ipan nopa tlali catli TOTECO quiijtojtoc para techmacas. Xihuala tohuaya huan tiitztose cuali mohuaya, pampa TOTECO techtencahuilijtoct catli cuali techchihuilis tiisraelitame.

³⁰ Pero Hobab quinanquili:

—Amo, amo nijnequi niyas. Nijnequi nimocuepas notlal campa itztoque noteiximatcahua.

³¹ Pero Moisés quiilhui:

—Amo techcajehua. Ta cuali tiquiximati nochi ojtli ipan nopa huactoc tlali huan canque cuali timocahuase. Xihuala tohuaya huan techyacana. ³² Sintla tihualas tohuaya, nochi catli cuali catli TOTECO techmacas tojuanti, timitzmacase nojquiya.

³³ Huajca yaya yajqui huan nochi inijuanti quistejque tlen itepe TOTECO huan nejnenque eyi tonali. Huan icaxa TOTECO catli quipixqui catli quintencahuilijtoya tlayacantiyohuiyaya huan quitemolijtinemiyaya campamosiyaquetzase. ³⁴ Huan tonaya quema quistejque, nopa mixtli catli TOTECO quinmacac yohuiyaya inintzonatipa. ³⁵ Huan quema quitlananayayaj nopa caxa para quistehuase, Moisés quitzajtziyaya:

“¡Ximotlanana TOTECO!

¡Xijchihua nochi mocualancaitacahua ma mosemanaca!

¡Xijchihua para nochi catli amo quinequij mitzitase ma cholojtehuaca!”

³⁶ Huan quema quisehuiyayaj nopa caxa para mosiyajquetzase, Moisés sempa quitzajtziyaya:

“¡Ximocuepa, TOTECO, nica campa momasehualhua!

¡Tiitztoque tlahuel onpano miyac miles tlen masehualme hasta amo aqui huelis techpohuas!

¡Nica ximocahua tohuaya!”

TOTECO quiyolaxitijque nopa israelitame

11 Se tonal nopa israelitame pejque camanaltij catli amo monequi huan quitlajilhuiyayaj TOTECO pampa moilhuijque quipanoyayaj tlahuicayotl. Huan TOTECO quincajqui huan tlahuel cualanqui. Huan quintitlanili se tlitl catli pejqui quintlatía catli quiquetztoyaj ininchajchaj itejteno ne sequinoc israelitame. ² Huajca nochi israelitame cuatzajtzi que chicahuac huan quitlajtlanjque Moisés ma quinpalehui. Huan Moisés quitlajtlani TOTECO tlapalehuili huan nopa tlitl sejqui. ³ Huajca quitocaxitijque itejteno inialtepe Tabera. (Tabera quinequi quijtos “campa tlalemenqui”.) Pampa hasta nozona nopa tlitl tlen TOTECO quintlati.

⁴ Nopa masehualme catli amo israelitame catli nejnemiyayaj ininhuaya israelitame huan hualajtoyaj ipan tlen hueli xinachtli masehualme, san moilhuiyayaj para quicuase nacatl. Huan nopa israelitame nojquiya quintoquilijque huan pejque mochoquilíaj huan quijtohuayayaj: “¡Nelia cuali elisquía sintla oncasquía nacatl para tijcuase! ⁵ Tiquelnamiquij nopa michime catli tijcuayayaj san tlápico nepa ipan tlali Egipto. Huan nojquiya tijcuayayaj pepinos, melones, xonacatl, seboyas huan axox. ⁶ Pero ama nochi tiyamaníaj huan ayacmo timayanaj, pampa san ni maná onca para tijcuase.”

⁷ Huan nopa maná catli huetziyaya eliyaya quen iyolo nopa colanto huan nesiyaya achi costic quen cuaestli.

⁸ Huan iajhuiyaca eliyaya quen tlaixcali tlen harina tlaixacualoli ica aceite. Huan mojmotla nopa israelitame quisayayaj calteno huan quisentiliyayaj. Teipa quitisiyayaj ipan ininmetl, o quitejtzonayayaj, o quimanayayaj huan ica quichihuayayaj se pantzi. ⁹ Ica tlayohua, quema huetziyaya ajhuachtli calteno, huetziyaya nojquiya nopa maná.

¹⁰ Huan Moisés quicajqui para masehualme ipan sese israelita familia mosehuijtoyaj inincalixpa chocayayaj, huan yeca TOTECO tlahuel cualanqui,

huan Moisés amo quicualitac. ¹¹ Huajca Moisés quiilhui TOTECO:

—¿Quenque quej ni techchihuilijtoc, na nimote-quipanojca? ¿Tlaque amo cuali nijchijtoc moixpa para techmamaltijtoc nochi ni masehualme? ¹² Amo na niinintata o niininnana. Inijuanti amo noconeua. ¿Para tlen techilhuía ma niquinmamajtinemi hasta tiajsise campa nopa tlali catli tiquinilhujtoc para tiquinmacas tohuejcapan tatahua? Na niquinhuica san quen se quihuica icone catli noja chichi. ¹³ ¿Canque hueli nijcuis nacatl para ma quicuaca nochi ni miyaqui israelitame? Nochi san nechchoquilfaj huan nechilhuíaj: ‘Techmaca nacatl para tijcuase.’ ¹⁴ Na amo nihueli niquinhuicas nochi ni miyaqui masehualme noseltzi. Niquinita para se tlamamali catli tlahuel etic para na. ¹⁵ Sintla quej ni techchihuilis nochipa, achi más cuali techmictis ama sintla nelía techicnelía. Quej nopa amo monequi niqitas catli ni masehualme nechchihuilise.

¹⁶ Pero TOTECO quinanquili:

—Techsentilhuili 70 huehue tlacame catli tijmati cuali tlayacanaj huan quihuicaj tequiticayotl ica ni miyaqui israelitame. Huan xiquinhualica campa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj huan nozona techchiya ininhuaya. ¹⁷ Huan na nitemos huan nozona nimitzcamanalhuís. Huan nijcuis Notonaltzi catli itztoc mohuaya huan nojquiya niquinmacas para inijuanti ma mitzpalehuica para anquinhuicase nochi ni miyaqui masehualme. Huan quej nopa amo monequi titequitis moseltzi. ¹⁸ Huan nojquiya nimantzi xiquinnahuati nochi israelitame ma moyolpajpacaca noixpa, pampa mostla ica ijnaloc quicuase nacatl. Xiquinilhui ya niquincactoc para chocaj huan quijtohuaj para elisquía cuali sintla oncasquía nacatl para quicuase. Moilhuíaj achi más cuali itztocay nepa ipan tlali Egipto. Yeca ama na niquinmacas nacatl para quicuase.

¹⁹ Huan amo quicuase se tonal, niyon ome tonali, niyon macuili tonali, niyon majtactli tonali, niyon 20 tonali. ²⁰ Pero quicuase nochi se metztli hasta quisas ipan ininyacatzol huan quijiyase, pampa inijuanti nechhuejcamajcajtoque na, catli niamotECO; na catli niitztoc tlatlajco inijuanti. Chocatoque noixpa huan quijtojtoque: ‘¿Para tlen tiquisque nepa ipan tlali Egipto?’

²¹ Huajca Moisés quijto:

—San tlacame catli nejnemij nohuaya itztoque 600 mil huan iyoca sihuame huan coneme. ¿Quenicatza tiqijtohua techmacas nacatl para tijcuase nochi se metztli? ²² Masque tiquinmictisquíaj nochi toborregojhua huan tohuacaxhua, amo quinaxilisquía para nochime. Masque tiquinmacasquía nochi michime catli itztoque ipan hueyi atl, amo quinaxilisquíaj.

²³ Pero TOTECO quinanquili:

—¿Ta timoilhuía tlahuel pilquentzi nochichualis? Ama tiqitas sintla mochihuas o amo mochihuas catli niqijtohua.

Nopa huehue tlacame camanaltij quen tlatol pannextiani

²⁴ Huajca Moisés quisqui huan quinpohuili nochi israelitame catli TOTECO Dios quiilhujtoya. Huan quinsentili nopa 70 huehue tlacame tlen nopa israelitame huan quintlali yahualtic tlen nopa yoyon tiopamitl.

²⁵ Huan TOTECO temoc ipan nopa mixtli huan quicamanalhui Moisés. Huan teipa quicuic Itonaltzi catli itztocay ipan Moisés para quipalehuis, huan nojquiya quinmacac nopa 70 huehue tlacame. Huan quema Itonaltzi motlali ipan nopa huehue tlacame, pejqque camanaltij quen tlatol pannextiani. Pero san se hueltapanoc huan ayacmo mochijqui sempa.

²⁶ Huan itztocay ome tlen nopa 70 huehue tlacame catli TOTECO quintlapejpenijtoya catli mocajtoyay ipan ininchajchaj, se itoca Eldad huan ne se itoca Medad. Pero nojquiya Itonaltzi TOTECO motlali ipan inijuanti huan pejqque camanaltij quen tlatol pannextiani nozona campa itztocay ipan ininchajchaj. ²⁷ Huajca sequin telpocame motlalojtiyajque huan quiilhujtoy Moisés para Eldad huan Medad camanaltitoyay quen tlatol pannextiani nepa campa ininchajchaj.

²⁸ Huajca Josué, icone Nun, catli quipalehujtoya Moisés hasta itelpocatiya quijto:

—Noteco Moisés, xiquintlacahualti.

²⁹ Pero Moisés quinanquili:

—¿Ta techtlasomati? Nelcuali elisquía sintla TOTECO quinmacasquía Itonaltzi nochi israelitame huan nochi elise tlatol pannextiani.

³⁰ Huan Moisés huan nochi nopa huehue tlacame mocuepque campa ininchajchaj.

TOTECO quintitlanili miyac solime

³¹ Huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacatl chicahuac tlen campa hueyi atl huan quinhualicac tlahuel miyac solime. Huan patlantinemiyayaj campa hueli tlatlajco huan yahualtic nopa altepetl tlen ininyoncalhua nopa israelitame. Huan nopa solime patlantinemiyayaj echcapantzi san quen se metro ihuejcapanca. Huan nojquiya san se eliyaya temitoc ica solime huejca tlen ininchajchaj hasta campa se huelis ajsis sintla nejnemis para se tonal ihuejcaca. ³² Huajca nochi nopa achtihui tonali huan yohuali huan ipan ne seyoc tonali, nochi israelitame quinitzquijtinemiyayaj huan quinmictijtinemiyayaj solime. Huan inijuanti catli tlahuel pilquentzi quisentilijque, quisentilijque quen 60 hueyi lalax chiquihuitl tlen senquistoc solime. Huan pejqque quinquatzaj campa hueli ipan inialtepe tlen yoyon calme. ³³ Pero quema pejqque quicuaj nacatl nopa israelitame, TOTECO cualanqui ininhuaya huan quintitlanili se hueyi cocolistli huan quichijqui ma miquica miyaqui tlacame. ³⁴ Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar Quibrot Hataava (Quibrot Hataava quijtosnequi “Campa Quintlaltoque Catli Itzcuime”), pampa nozona quintlaltoque miyaqui catli tlahuel quinequiyayaj nacatl.

³⁵ Huan nopa israelitame motlanantejque tlen Quibrot Hataava huan nejnentiyaque hasta Hazerot huan nopona mocajque se quesqui tonali.

María huan Aarón ica camanaltique Moisés

12 Teipa María ihuaya Aarón pejque quiejel-namiquij Moisés, pampa Moisés mosihuajtitoya ica se sihuatl catli ehua ipan tlali Etiopía. ² Huan nojquiya quijtojque: “¿Ajqueya quijtohua para TOTECO san quicamanalhuía Moisés? Nojquiya techcamanalhuijtoc tojuanti.” Huan TOTECO quicajqui.

³ Melahuac Moisés eliyaya se tlatatl catli achi más moicnonequiyaya huan amo quen nochi sequinoc masehualme ipan tlaltipactli. ⁴ Huajca nimantzi TOTECO quihui Moisés, Aarón huan María: “Xiyaca amojuanti aneyi campa nopa yoyon tiopamitl campa timopantfaj.”

Huan nochi eyi yajque campa nopa yoyon tiopamitl. ⁵ Huajca TOTECO temoc ipan nopa mixtli huan moquetzqui campa puerta catli calaqui ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan quinnotzqui Aarón ihuaya María huan quema monechcahuijque, ⁶ TOTECO quinilhui: “Xijtlacaquilica ni tlamantli catli nimechilhuis:

Quema nimechtitlanilía se tlajtol pannextijquetl para itztos amohuaya,

na niamotECO, nimonextía ica ya ipan se temictli o nimocamanalhuía ihuaya ipan se tlanextili.

⁷ Pero amo quej nopa nijcamanalhuía ni notequipanojca Moisés.

Yaya catli achi más temachtli nechneltoquilía que nochi sequinoc notequipanojcahua.

⁸ Huan quema ihuaya Moisés nicamanalti, timoixtlachilijtoque huan nicamanalti ica se camanali catli amo ohui huan catli nimantzi quimachilía.

Huan yaya quiita noixayac huan quen na niitztoc.

Huajca ¿quenque anmotlalijtoque anquejelnamiquij notequipanojca Moisés?”

⁹ Huan TOTECO nelía cualanqui miyac ininhuaya huan quisqui. ¹⁰ Huan quema nopa mixtli mijcuini ipan nopa yoyon tiopamitl, María pejqui palani itlacayo huan mocajqui chipahuac. Huan quema Aarón moicancuepqui para quiitas María, quiitac quipixqui nopa fiero tlacayo palanca cocolistli catli itoca lepra.

¹¹ Huajca nimantzi Aarón quihui Moisés: “Xijpiya hueyi moyolo tohuaya, noteco. Amo techtlatzacuiliti por ni totlajtlacol. Nelía tihuhuitique huan yeca quen nopa ticamanaltique. ¹² Pero amo xijcahua María ma mocahua quen se conetl catli tlatati mictoc catli quisa iijtico inana ica icuetlaxo ya san papalaca.”

¹³ Huajca Moisés quitzajtzi TOTECO: “¡Toteco Dios, nimitztlajtlanía xijchihua hueyi moyolo, huan xijchicahua!”

¹⁴ Huan TOTECO quinanquili: “Sintla itata san quixchijchatosquía, monequi mopinahuasquía hasta chicome tonali, huajca xijquixtica huan ma itzto huejca tlen amoaltepe tlen amoyoyoncalhua para chicome tonali. Huan quema tlamis chicome tonali, sempa hueli mocuepas campa ichaj.”

¹⁵ Huan quej nopa María quiquixtjque huejca tlen inialtepe huan nopona mocajqui chicome tonali. Huan nopa israelitame amo mijcuinjque hasta sempa quiselijque María ipan inialtepe tlen yoyon calme.

¹⁶ Teipa motlanantejque tlen campa itztoyaj campa itoca Hazerot huan yajque quiquetzatoj ininchajchaj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán.

Moisés quintitlanqui tlapijpiyani ipan Canaán

13 Huan nopona TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihui:

² “Xiquintitlani tlacame para ma tlachiyatij quenicatza eltoc ipan nopa tlali Canaán catli na nimechmacas anisraelitame. Xijtitlani se tlayacanca tlatatl tlen sesen hueyi familia.”

³ Huajca senquistoc quen TOTECO quinahuati ma quichihua, Moisés quichijqui. Quintitlanqui tlayacanca israelitame ma quistehuaca ipan nopa huactoc tlali Parán huan yase ipan nopa cuali tlali. ⁴ Huan ya ni inintoca sesen tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia catli yajque:

Familia, Tlayacanquetl
Rubén, Samúa, icone Zacur
Simeón, Safat, icone Horí
Judá, Caleb, icone Jefone
Isacar, Igal, icone José
Efraín, Oseas, icone Nun
Benjamín, Palti, icone Rafú
Zabulón, Gadiel, icone Sodi
Manasés, icone José, Gadi, icone Susi
Dan, Amiel, icone Gemali
Aser, Setur, icone Micael
Neftalí, Nahbi, icone Vapsi
Gad, Geuel, icone Maqui

¹⁶ Huajca ya ni elqui inintoca nopa tlacame catli Moisés quintitlanqui ma tlachiyatij ipan nopa tlali. Pero Moisés quitocaxpatlac Oseas, icone Nun, huan quitocaxti Josué.

¹⁷ Huan quema Moisés quintitlanqui ma tlajtlachiyatij nochi ipan nopa tlali Canaán, quinilhui:

—Xiyaca huan xipanoca ica norte ipan tlali Neguev huan xitlejcoca ipan nopa tepeme. ¹⁸ Huan xijtlachilica quenicatza eltoc ipan nopa tlali huan xijtlachilica sintla nopa tlacame catli itztoque nopona tejtetique o amo; sintla miyaqui inijuanti o amo miyaqui. ¹⁹ Xijtlachilica quenicatza eltoc nopa tlali, sintla cuali temaca itlajca, o amo. Xijtlachilica sintla nopa altepeme ipan catli itztoque moyahualojtoque ica tepamitl, o san tlapojtoc altepeme campa quiquetztoque ininchaj para se tlatocctzi. ²⁰ Xijtlachilica sintla cuali nopa tlali huan miyac tlamantli moscaltía nopona, o amo. Xiquitaca sintla onca miyac cuame, o amo. Nojquiya xijcuica quentzi itlajca nopa tlali para antechhualiquilise. (Elqui ipohual nopa achtihui tlatequistli tlen itlajca xocomecatli.)

²¹ Huajca nopa tlacame yajque ichtacatzi tlachiyatoj ipan nochi nopa tlali tlen nopa huactoc tlali Zin hasta campa itoca Rehob ica norte, inechca campa itoca Hamat. ²² Quema quisque, yajque ica norte huan

quipanoque nopa huactoc tlali campa itoca Neguev huan yajque hasta altepetl Hebrón. Nozona itztoyaj iteiximatcahua Ahimán, Sesai huan Talmai. Nochi ini-juanti eliyayaj iteipan ixhuihua Anac. (Nopa altepetl Hebrón nelía quipixtoya miyac xihuitl. Ya quichijchijtoyaj huan quiquetzttoyaj chicome xihuitl achtihui que quema pejqui altepetl Zoán ipan tlali Egipto catli nojquiya huejcajya tlasencahuali.)²³ Huan ajsitoj hasta ipan nopa tlamaya catli itoca Escol, huan nozona quitejque san se quechtli tlen itlajca xocomecatl, huan elqui hueyi hasta monejqui quicuapilojque nopa quechtli uvas ipan se cuahuatl huan ome tlacame quiquechpanojtihualajque. Huan nojquiya quihualicaque sequin granadas huan higos catli nozona moscaltiyaya.²⁴ Huan nopa israelitame quitocaxtijque nopa tlamayamitl Escol (Escol quinequi quijitos "quechtli"), pampa nozona quitejque nopa hueyi quechtli tlen itlajca xocomecatl.

²⁵ Huan quema ya tlantoyaj quitlachilijtinemij nopa tlali para 40 tonali,²⁶ mocuepque Cades ipan nopa huactoc tlali Parán campa itztoyaj Moisés, Aarón huan nochi ne sequinoc israelitame. Huan quinpohuilijque nochi catli quipantijtoyaj huan quinnextilijque nopa cuatlajcayotl catli oncayaya ipan nopa tlali.²⁷ Huan quen ni quihuilijque Moisés:

—Tiyajque ipan nopa tlali catli techtitlanqui ma tijtlachilitij. Melahuac nochi temaca hasta mocahua itlajca, huan ya ni quentzi catli temaca nopa tlali.²⁸ Pero nopa tlacame catli nozona itztoque nelía tejtetique, huan nopa altepeme nelía huejhueyi, huan cuali moyahualojtoque ica tepamitl. Huan nojquiya tiquinitaque nozona iteipan ixhuihua Anac catli nelía huejcapantique.²⁹ Campa itoca Neguev itztoque nopa amalecitate, huan nozona campa tlahuejcapanco itztoque nopa heteos, jebuseos huan nopa amorreos. Huan iixmelac hueyi atl hasta campa hueyatl Jordán itztoque nopa cananeos.

³⁰ Huajca Caleb quichijqui para ma ayacmo tlahuejchihuaca nochi nopa israelitame catli itztoyaj iixpa Moisés, huan quijito:

—¡Ma tiyaca nimantzi huan ma timoaxcatca nopa tlali! ¡Temachtli tojuanti tihuelise tiquintlanise huan timoaxcatise!

³¹ Pero ne sequinoc catli yajtoyaj ihuaya quijitojque:

—¡Amo! Tojuanti amo tihuelise timohuilanase inihuaya nopa tlacame, pampa inijuanti más tetique que tojuanti.

³² Huan pejque quinihuaj nopa israelitame para nopa tlali huan nopa tlacame nozona nelía amo cuali eliyaya. Quiijtojque:

—Nopa tlali catli tijtlachilitoj quinpiyaj tlacame mahuililme. Tlahuel quimatij tlahuilanaj huan huejcapantique hasta temajmatíaj.³³ Nojquiya tiquinitaque nozona iteipan ixhuihua Anac catli tlahuel huejcapantique huan tejtetique. Inijuanti seyoc xinachtli masehualme catli amo quen tojuanti. Huan iniixpa timomajmatiyayaj san quen tipilchapoltziti. Huan tlen huejca-

pa inijuanti techtlachiliyayaj quen tiquinitaj pilchapoltziti.

Israelitame motzontochontilijque iixpa TOTECO

14 Huajca nochi nopa israelitame pejque cuatzajtzi huan seyohual chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj.² Huan nochi pejque quiejelnamiqij Moisés huan Aarón. Quiijtohuayayaj: "¡Achi más cuali timictosquíaj nepa ipan tlali Egipto! ¡O cuali timiquisquíaj nica ipan ni huactoc tlali,³ para amo techhuicas TOTECO ipan nopa tlali, huan nozona techmictise ica machete! Huan quema techmictise, tosihuajhua huan toconeua mocahuase ininmaco tocualancaitacahua para mochihuase inintequipanojcahua. ¡Achi más cuali elisquíaj timocuepasquíaj sempa ipan tlali Egipto!"

⁴ Huajca nimantzi pejque moilhuaj se ica seyoc: "¡Matijtlalica se totlayacanca para ma techhuica para timocuepase tlali Egipto!"

⁵ Huajca Moisés ihuaya Aarón motlancuaquetzque iniixpa nochi nopa israelitame huan hasta moixtlaltenamijque.⁶ Huan Josué ihuaya Caleb catli quitlachilitoj nopa tlali, quitzayanque ininyoyo para quinnextise tlahuel motequipachoyayaj,⁷ huan inijuanti quinihulijque nochi nopa israelitame:

—¡Techtlacaquilica! Nopa tlali catli tijtlachilitoj nelía nel cuali.⁸ Sintla TOTECO paqui ica tojuanti, ya techhuicas ipan nopa cuali tlali catli nochi temaca hasta mocahua huan ya techmactilis.⁹ Pero amo xiquixpanoca TOTECO, niyon amo xiquinimacacica nopa tlacame nozona, pampa nimantzi tiquintlanise. Amo aqui catli huelis quinmanahuis pampa TOTECO itztoc tohuaya. Huajca amo ximajmahuica.

¹⁰ Pero nochi nopa israelitame quinequiyayaj quintzontepachose. Huan iniixpa nochi nopa israelitame monexti itlatlanex TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj.¹¹ Huan TOTECO quihuilijque Moisés:

—¿Hasta quema nechcuatotonise ni israelitame? ¿Amo quema nechneltocase masque nijchijtoc tlahuel miyac tlanextilijcayotl iniixpa?¹² Na niquincocos ica se miquilistli huan niquinpolihuiltis. Huan ica ta nijchihuas seyoc tlamantli masehualme catli achi más hueyi huan más tejtetique huan amo quen inijuanti.

¹³ Pero Moisés quinanquili TOTECO huan quihuilijque:

—Sintla quej nopa tijchihuas, nimantzi quicaquise nopa Egipto ehuan catli quiitaque quen tiquinquixti ni masehualme ipan inintlal ica mohueyi chichualis.

¹⁴ Huan nopa Egipto ehuan quicaquise huan quinpohuilise masehualme nica. Pampa masehualme ipan ni tlali quicactoque tlen ta mohueyi chichualis huan quenicatza nochipa tiiztoc tlajco tojuanti. Quicactoque quenicatza techixtlachilía para techcamanalhais quema nopa mixtli catli moaxca moquetza totzonixco. Huan quenicatza techyacana ica se mixtli tonaya huan ica se tllilelemectli tlayohua.¹⁵ Sintla tiquinmictis nochi ni israelitame san ica sempa, nochi masehualme ipan sequinoc tlamelme catli quicactoque tlen mohueyitilis quijitose,¹⁶ ta tiquinmicti ipan ni huactoc tlali pampa amo tihuelqui tiquinmocuitlahui para itztose hasta

tiquinhuicas ipan ne cuali tlali catli tiquintenchauili para tiquinmacas. ¹⁷ Huajca yeca ama nimitztlatlanía, xijnexiti mohueyi chichahualis huan xiquintlapojpolhui. Xijchihua quen techilhujitoc para tijchihuas. Toteco, ta tiquijtojtoc, ¹⁸ amo nimantzi ticualanis, huan tlahuel hueyi motlaicnelilis. Titetlapojpolhuía tlaixpanolme, pero amo tiquixpolos inintlatlacol quen san amo tleno quichijtoque. Pampa tiquijtohua ica ta, sesen tlatlacoli quihuica itlatzacuilitis. Huan quema se tetaj tlatlacolchihua, tijlatzacuilitía huan tiquintlatzacuilitía iconehua huan iteipan ixhuihua huan hasta iteipan ixhuihua quiyase ininconeua por catli quichijqui ne tetaj. Quej nopa tiquijtojtoc TOTECO. ¹⁹ Huajca ama ica nopa mohueyi teicnelijcayo, xiquintlapojpolhui inintlatlacol nochi ni masehualme san quen miyac huelta tiquintlapojpolhuijtoc tlen quema tiquistejque ipan tlali Egipto.

TOTECO quintlatzacuiliti nopa israelitame

²⁰ Huan TOTECO quiijto:

—Cualtitoc, niquntlapojpolhuis quen techtlatlanijtoc. ²¹ Pero melahuac nimitzilhuía quen temachtli na niitztoc huan temachtli notlatlanex nesis campa hueli ipan nochi tlaltipactli, ²² nojquiya temachtli niyon se tlen ni masehualme catli quiitztoque nohueyitilis amo quiitas nopa cuali tlali. Pampa masque quiitztoque nochi nopa tlanextilijcayotl catli nijchijqui ipan tlali Egipto huan ipan huactoc tlali, nechyejecojoque huan amo quineltocatoque notlanahuatil ya majtlatctli hueltas. ²³ Huajca niyon se tlen ni masehualme amo quiitase nopa cuali tlali catli niqunilhui niqunimacas inintatahua. Amo aqui catli nechhuejcamajcajtoc quiitas. ²⁴ Pero notequipoanoc Caleb, quena. Pampa ya quiipixtoc seyoc tlamantli iyolo huan senquistoc nech-neltocatoque, ya, quena, nijcahuilis ma calaqui ipan nopa tlali catli quitlachilito, huan ya ihuaya iconehua quiselise catli iniaxca nozona. ²⁵ Huan pampa anquini-macasij nopa amalecitame huan cananeos catli itztoque ipan nopa tlamayamitl, mostla monequi an-mocuepase ipan huactoc tlali ipan nopa ojtli catli yohui Hueyi Atl Chichilitic.

²⁶ Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

²⁷ —Ayacmo niqunijiyohuis ni masehualme catli nechejelnamictinemij. Niquincactoc nochi catli noca camanaltij. ²⁸ Huajca xiquinyolmelahua: 'Nimotestigoj-quetza ica noseltzi, niamoTECO, para nimechchihuilis catli nijcaqui anquijtohuaj. Anquijtojque achi cuali anmiquisquía ipan ne huactoc tlali, ²⁹ huan yeca nochi catli anquixitijtoque 20 xihuitl huan anmoijcuilojtoque ipan nopa censo, monequi anmiquise ipan ni huactoc tlali pampa antechelnamijque. ³⁰ Niyon se tlen amojuanti amo ancalaquise ipan nopa tlali catli ni-momatlananqui hasta ilhuicac huan niqunijto para melahuac nimechmacasquía. San calaquise Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun. ³¹ Huan amoconehua catli anquijtojque huetzisquía ininmaco amocualancaitacahua, na niqunihuicas ipan nopa cuali

tlali catli anquihuejcamajcayque. ³² Pero amotlacayohua mocahuas ipan ni huactoc tlali. ³³ Huan amoconehua nejnentinemise ipan ni huactoc tlali para 40 xihuitl. Quej nopa inijuanti quiixtlahuase por amotlajtlacolhua hasta nochi amojuanti anmiquise ipan ni huactoc tlali. ³⁴ Anquiltachilijitinenque 40 tonali nopa cuali tlali, huan yeca nojquiya anquiselise amotlatzacuilitl 40 xihuitl para antlaxtlahuase nopa amotlajtlacolhua, se xihuitl para sesen tonal. Quej nopa anquimatise quenicatza ipanti se catli nechhuejcamajc-ahua.' Quej nopa xiquinilhua. ³⁵ Na niamoTECO nimechymelajtoc, huan quej nopa nimechchihuilis nochi antzontojtochon tlacame catli anmosansejcotlajtoque para amo anquichihuase catli cuali nohuaya. Nochi anmiquise ipan ni huactoc tlali.

Mijque catli quitlachilito nopa tlali

³⁶ TOTECO quinmicti nopa tlacame catli Moisés quintlanqui para ma quitlachilitij nopa cuali tlali huan teipa inijuanti mocuepque huan camanaltique fiero tlen catli quiitztoyaj ³⁷ Inijuanti mijque ica se cocolistli nozona iixpa TOTECO. ³⁸ San Josué, icone Nun, ihuaya Caleb, icone Jefone, mocajque yoltoque, huan nochi nopa sequinoc tlacame catli quitlachilito nopa cuali tlali huetzque mictoque.

Inincualancaitacahua quintlanque nopa israelitame

³⁹ Huan quema Moisés quinilhui nopa israelitame nochi catli TOTECO quinilhuijtoya, nochi tlahuel motequipachojque. ⁴⁰ Huan hualmostla cualca mejque huan pejque tlejcoj campa nopa tepeme catli eltoya nechca, huan quiijtohuayaj:

—Melahuac titlajtlacolchijtoque, pero ama nica tiitztoque. Ma tiyaca nimantzi timoaxcatise nopa tlali catli TOTECO techilhujitoc para techmacas.

⁴¹ Pero Moisés quinilhui:

—¡Amo xiquixpanoca catli TOTECO quiijtojtoc! ¡Nopa tlamantli catli anquichihuaj amo quisas cuali! ⁴² Amo xiyaca, pampa TOTECO amo itztoc amohuaya, huan temachtli anmechtlanise amocualancaitacahua.

⁴³ Nopa amalecitame huan nopa cananeos amohuaya motlalise, huan anhuetzise ininmaco, huan anmechmictise. Amo anquiltacaquilijtoque TOTECO, huan TOTECO amo itztos amohuaya.

⁴⁴ Pero inijuanti amo quichihuiliqtoc cuenta huan tlejcotiyajque ipan nopa tepetl masque niyon Moisés, niyon nopa caxa catli quiipixtoya catli quintenchauilijtoya TOTECO amo yajqui ininhuaya. ⁴⁵ Huajca motlananque nopa amalecitame ihuaya nopa cananeos catli itztoyaj ipan nopa tlali huan temoque, huan quinmictijthualajque nopa israelitame hasta Horma.

Tlanahuatilme para tlaicahualistli

15 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

² "Xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui quema calactiyase ipan nopa cuali tlali catli niqun-

macas para ipan itztotij, ³ huan quinequise nech-paquilismacase ica se tlacajcahualistli tlatlatili, o se tlacajcahualistli catli nechmacase ipan tlitl, quej ni monequi quichihuase. Masque nechmacase nopa tlacajcahualistli pampa quitlamichijtoque se tlenijqui catli nechtencahuilijtoque quichihuase, o pampa huelis san ica ininpaquilis quinequij nechmacase se tlenijqui, o pampa ajsis se ilhuitl quema monequi se tlacajcahualistli, o quinequij nechypactise ica catli mijyotis ajhuiyac noixpa, huajca monequi nechmacase se borrego, se chivo, o se becerro. ⁴ Ihuaya sesen tlacajcahualistli monequi nojquiya nechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina catli ihuaya yohui. Sintla se pilborregojtzi nechmacase, monequi ihuaya nechmacase ome kilo catli cuali harina tlamaneloli ica se litro aceite. ⁵ Huan sintla nechmacase se pilborregojtzi quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali, nechmacase se litro xocomeca atl quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali huan mijyotis cuali noixpa. ⁶ Huan sintla nechmacase se oquich borrego, ihuaya nechmacase nojquiya nahui kilos catli cuali harina tlamaneloli ica se litro huan se achi tlen aceite. ⁷ Huan nojquiya ihuaya nechmacase se litro huan se achi tlen xocomeca atl quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali noixpa. ⁸ Huan sintla nechtencahuilise se becerro para se tlacajcahualistli tlatlatili, o pampa quitlamiltijtoque catli nechtencahuilijtoque quichihuase, o sintla nechmacase pampa quinequij quipiyase tlayoltlatili nohuaya, ⁹ monequi ihuaya nopa becerro nechmacase se tlacajcahualistli tlen chicuase kilos catli cuali harina tlamaneloli ica ome litros tlen aceite. ¹⁰ Huan ihuaya nojquiya nechmacase ome litros tlen xocomeca atl quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali noixpa. Huan nochi san sejco quitlatise huan mijyotis ajhuiyac noixpa huan nechpactis. ¹¹ Huajca quej ni sese israelita monequi quisencahuas sesen becerro, sese oquich borrego, sesen pilborregojtzi, o sesen chivo catli nechmacase. ¹³ Nochi israelitame quichihuase nochi ya ni quema nechmacase se tlacajcahualistli catli quitlatíaj para ajhuiyac niqijnequis.

¹⁴ "Huan san se quichihuas se catli seyoc tlali ejquetl catli itztos amohuaya, huan quinequis nojquiya nechtencahuilise se tlacajcahualistli catli quitlatis. Nochi san se tlanahuatili quitoquilise para quenecatza cuali quisencahuase inintlacajcahualis para na. ¹⁵ Israelitame huan seyoc tlali ehuan catli mocahuaj ininhuaya san se tlanahuatili quitoquilise para nochipa. ¹⁶ Quej nopa anisraelitame huan seyoc tlali ehuan san se anitzose noixpa."

¹⁷ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

¹⁸ "Xiquinilhui nochi israelitame quema calactose ipan nopa cuali tlali campa na niqinhuicas, ¹⁹ huan pehuase quicuase nopa trigo catli temaca nopa tlali, monequi quiyocatlalise se achi para nechtencahuilise. ²⁰ Quema achtihui quisentilise trigo sesen xihuitl huan quichihuase nopa achtihui tixtli, ma nechsencahuilica se pantzi huan quihuisose noixpa quen se tlacajcahualistli tlen pantzi tlen nopa trigo pixquistli. ²¹ Huan

quitencahuase ni tlacajcahualistli tlen nopa achtihui trigo ipan sesen xihuitl hasta iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua huan para nochipa.

²² "Huan masque nelía quinequise quichihuase nochi senquistoc cuali, sintla inijuanti o iniixhuihua teipa ehuan, amo quichihuase nochi ni tlanahuatilme catli nimechmacatoc ica Moisés hasta quema nipejqui nijmaca tlanahuatilme, huajca ya ni catli monequi quichihuase. ²⁴ Quema san sejco inijuanti momacase cuenta para amo nochi tlamanli catli quichihuayayaj eltoya senquistoc cuali noixpa, monequi nechtencahuilise se becerro quen se tlacajcahualistli tlatlatili catli tlhuel ajhuiyac mijyotis para na. Huan ihuaya nechmacase itlacajcahualis tlen harina huan tlen xocomeca atl quen quijtohua nopa tlanahuatili catli nimechilhuitoc. Huan nojquiya nechtencahuilise se chivo quen se tlacajcahualistli por nopa tlajtlacoli catli quichijque. ²⁵ Huajca nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis inintlajtlacolhua nochi israelitame huan niqintlapojpolhuis, pampa ya nechtencahuili nopa tlacajcahualistli por nopa tlajtlacoli catli quichijque masque amo quimatiyayaj. ²⁶ Huan na niqintlapojpolhuis nochi israelitame huan nochi seyoc tlali ehuan catli itztose ininhuaya por nopa tlajtlacoli catli nochi inijuanti sentic quichijque masque amo quimatiyayaj.

²⁷ "Sintla tlajtlacolchihuas se masehuali san pampa amo quimati, quema momacas cuenta catli quichijqui, quitencahuas se sihua chivo catli san quipiya se xihuitl quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. ²⁸ Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis itlajtlacol noixpa pampa amo quimatiyaya sintla quichihuayaya se tlajtlacoli, huan na nijtlapojpolhuis. ²⁹ Huan ni tlanahuatili monequi san se quitoquilise israelitame huan catli seyoc tlali ehuan catli itztose amohuaya quema quichihuaj tlajtlacoli pero amo quimatiyayaj.

³⁰ "Pero sintla tlajtlacolchihuas se tlatatl ica ipaquilis, masque se israelita o amo, yaya tlhuel nechhuejcamajcahua na, niamoTECO, huan monequi miquis para ayacmo itztos amohuaya. ³¹ Anquimictise pampa amo quinejqui quicaquis nocamanal huan amo quineltoac notlanahuatil, huan nochi itlajtlacol huetzis ipan ya."

Tlatzacuiltistli por catli tequiti ipan sábado

³² Quema nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tlali, quipantijque se tlatatl quisentiliyaya cuahuitl ipan se tonal para mosiyajquetzase. ³³ Huan inijuanti catli quipantijque quihuicaque iixpa Moisés ihuaya Aarón huan iniixpa nochi israelita tlayacanani, ³⁴ huan quitlalijque ipan tlatzactli pampa ayamo quimatiyayaj tlaque ipaquilis TOTECO para quichihuilise. ³⁵ Pero teipa TOTECO quiilhui Moisés: "Nopa tlatatl monequi miquis. Nochi anisraelitame monequi anquixtise huejca tlen amoaltepe campa anquixtetoque amoyoncalhua huan anquitepachose hasta miquis."

³⁶ Huajca nopa israelitame quixtixtijque nopa tlatatl tlen inialtepe huan quihuicaque huejca. Huan quitzon-

tepachojque hasta quimictijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Itenhuaxo ipan itencuelpachol ininyoyo

³⁷ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés, huan quihui:

³⁸ "Xiquincamanalhui nochi israelitame, huan xiquinilhui ma mochihuilica inintenuaxo para qui- ilpise ipan itencuelpachol nochi ininyoyo. Monequi quitlalise itenuaxo ica icpatl catli azultic. ³⁹ Huan que- ma anquiltachilise itenuaxo amoyoyo, anquiel- namiquise itlanahuatil TOTECO huan anquitoquilise. Huan amo antechcajtehuase quen se tlananca sihu- atl quicahua ihuehue. Niyon amo anquichihuase san catli anquinequij anquichihuase, o catli anmoilhuaj para cuali. ⁴⁰ Quej nopa anquielnamiquise nochi not- lanahuatil huan anquineltoque, huan aneltose ant- latzejtzeloltique san para na, niamoTeco Dios. ⁴¹ Na ni- DIOS amoTeco, huan na catli nimechquixti ipan tlali Egipto para antechiximatise para niamoTECO. Quena, na niamoTECO Dios."

Itlajtlacol Coré huan itlatzacuiltl

16 Se tonal pejqe motlananaj Coré ihuaya Datán, Abiram huan On. (Coré eliyaya icone Izhar, catli eliyaya icone Coat, catli eliyaya icone Leví huejcajya. Huan Datán huan Abiram eliyayaj iconehua Eliab huan On eliyaya icone Pelet. Huan nochi ni eyi itztoyaj itepan ixhuihua Rubén catli itztoya huejcajya.) ² Huan Coré, Datán, Abiram huan On mohueyimatque huan motlananque ininhuaya 250 israelita tlayacanani. Nopa 250 tlacame quihuicayayaj tequiticayotl huan tetlalnamicliyayaj huan nochi israelitame quinixi- matiyayaj. ³ Huan nochi inijuanti mosentilijque huan motlalijque iixpa Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhui- jqe:

—Ayacmo timechijiyohuise más. Amojuanti amo más ancuajcualme que sequinoc tiisraelitame. Nochi tiis- raelitame techtlapejpenijtoc TOTECO, huan yaya itztoc tohuaya nochi tojuanti. Huajca ¿quenque amojuanti tlahuel anmohueyichihuaj huan anquinequij antech- nahuatise nochi sequinoc tiisraelitame?

⁴ Huan quema Moisés quicajqui nopa tlamantli, mot- lancuaquetzqui huan motlancuaixtlapacho iixpa TOTE- CO. ⁵ Teipa quihui Coré ininhuaya catli quitoquiliyayaj:

—Mostla ica ijnaloc TOTECO quinextis ajqueya iaxc- ahua huan ajqueya quinita para tlatzejtzeloltique huan ajqueya ya quitlapejpenijtoc para quinechcahuis ica tlacajcahualistli, pampa san catli TOTECO quitlapejpe- nis huelis quimactilis tlacajcahualistli. ⁶ Huajca xijchi- huaca ya ni para tijmatise: Coré, ta huan nochi catli itz- toque mohuaya, mostla xijcuica popochcomitl, ⁷ huan ipan xijtlalica tlicoli. Huan xijtemilica copali huan xijtlal- ica iixpa TOTECO. Huan nopa tlatcatl catli TOTECO quit- lapejpenis, ya nopa catli tiquitase para tlatzejtzeloltic. Amojuanti, anlevitame, tlahuel anmohueyimajtoque.

⁸ Nojquiya Moisés quihui Coré:

—¡Techtlacaquilica, anlevitame! ⁹ ¿Amo anquijta para hueyi ipati catli Toteco Dios anmechchihuilijtoc? ¿Para tlen anquijta para tlahuel pilquentzi para TOTECO catli tiisraelitame tijhueyichihuaj anmechtlapejpenijtoc san amojuanti para aniaxcahua? Anmechicatlalijtoc tlen nochi sequinoc israelitame para anquinechcahuise huan antequitise ipan ni iyoyon tiopa campa yaya mocahua tohuaya. Nica eltoc campa anquinte- quipanose nochi israelitame. ¹⁰ Quena, TOTECO mitzt- lapejpenijtoc ta, tiCoré, huan nochi moicnihua catli levitame para antequitise inechca. Amo cuali para an- quijta ya nopa quen amo tleno. ¿Para tlen ama an- quinequij anmochihuase antotajtzitzi nojquiya? ¹¹ Amo anmotochonchijtoque ica Aarón huan anquiltajilhuaj. Yaya amo tleno quichijtoc. Anmotochonchijtoque huan anquiltajilhuaj TOTECO.

¹² Teipa Moisés tlanahuati ma quinotzatij Datán huan Abiram catli eliyayaj iconehua Eliab, pero san tlan- quijque:

—Amo tiyase. ¹³ Ta timoilhuá tlahuel pilquentzi para techquixtijtoc ipan tlali Egipto catli temacayaya itlajca hasta mocahua para ma timiquij nica ipan ni huactoc tlali, huan ¿ama tijnequi tielis titotlanahuatijca nojquiya? ¹⁴ Amo techhuicatoc ipan se tlali catli nochi temaca hasta mocahua, niyon amo techmacatoc se tomil, niyon se toxocomecamil. Tijnequi nochi ma tim- iztoquilica quen san tipopoyotziti. ¡Amo, amo timitzi- tatij!

¹⁵ Huajca Moisés tlahuel cualanqui huan quihui TOTECO:

—Amo xiquinselili inintlacajcahualis. Na amo tleno niquincuilijtoc, niyon se pilburrojtzi. Amo tleno catli amo cuali nijchihuilijtoc niyon se tlen inijuanti.

¹⁶ Teipa Moisés quihui Coré:

—Mostla ximonextica iixpa TOTECO, huan Aarón no- jquiya nozona itztos. ¹⁷ Sesen amojuanti xijhuicaca amopopochco huan ipan ma quitlali copali. Ta ihuaya Aarón huan ne sequinoc 250 tlacame anquihuicase amopopochco huan anquiltalise san sejco iixpa TOTE- CO.

¹⁸ Huajca sesen tlen inijuanti quicuic ipopochco, huan ipan quitlali tlicoli huan copali huan moquetzqui ihuaya Moisés huan Aarón iixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj ihuaya TOTECO. ¹⁹ Huan Coré quichijtoya ma mosentilica nozona nochi nopa israeli- tame para ma quitlachilica tlaque panos. Huan itlat- lanex TOTECO monexti iniixpa nochi nopa israelitame.

²⁰ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:

²¹ —Ximoiyocatlalica tlen nochi ni tzontojtochon tla- came, huan na niquintzontlamiltis ipan se tlatoctzi.

²² Huan Moisés huan Aarón motlancuaquetzque iix- pa TOTECO hasta tlaltenamijque, huan quijtoque:

—¡Ay Toteco Dios! Ta catli tiquinmaca nemilistli nochi masehualme, amo xicualani ininhuaya nochi ni israeli- tame por itlajtlacol san se tlatcatl.

²³ Huajca TOTECO quihui Moisés:

²⁴ —Xiquincamanalhui nochi nopa israelitame huan xiquinnahuati ma mijcuinica tlen ininchaj Coré, Datán huan Abiram.

²⁵ Huajca Moisés motlanantejqei huan yajqui campa itztuya Coré, Datán huan Abiram, huan qitoquilijque nochi nopa 250 tlayacanca israelitame. ²⁶ Huan nopa Moisés quinilhui nopa masehualme:

—Ximoiyocatlalica tlen ininyoyoncalhua ni tlacame catli fierojtique, huan amo xijcuica tleno catli iniaxca para amo ancalaquise ipan inintlajtlacol nojquiya.

²⁷ Huan nopa israelitame mijcuinijque tlen ininchaj. Huan Coré, Datán huan Abiram ininhuaya ininsihuajhua, huan ininconeuhua moquetzttoyaj calixpa nechca sese ininpuerta. ²⁸ Huan Moisés quijito:

—Ica ya ni anquimatise para TOTECO nechtitlantoc para ma nijchihua nochi catli nijchijtoc, huan amo nijchihua san pampa na nijnejqui. ²⁹ Sintla ni tlacame miquise quen sequinoc tlacame miquij, huajca TOTECO amo nechtitlantoc ma nimechyacanas. ³⁰ Pero sintla TOTECO quichihuas se tlamantli catli amo quema anquitztoque huan ni tlali tlapohuis huan quintolos ica nochi catli inijuanti quiipiyaj, huan nochi huetzise yoltoque tlanjtic, huajca anquimatise para ni tlacame quiixpanotoque TOTECO.

³¹ Huan quema tlanqui camanalti Moisés, nopa tlali motlapo campa inijuanti itztoyaj, ³² huan quintolo nochi nopa tlacame catli mosentilijtoyaj ihuaya Coré ininhuaya ininsihuajhua huan ininconeuhua catli ininhuaya itztoyaj huan nochi catli quiipiyayaj. ³³ Huan nochi inijuanti huetzque yoltoque tlanjtic ica nochi catli eliyaya iniaxca, huan nopa tlali sempa motzajqui. Quej nopa nochi catli tlajtlacolchijque polijque huan ayacmo itztoyaj ica nopa israelitame. ³⁴ Huan quema nopa israelitame catli itztoyaj ininnehca quicajque cuatzajztique catli huetziyayaj, motlalojtejqe huan quijtojtijayque: “Huelis techtolos nojquiya.” ³⁵ Huan nojquiya TOTECO quititlanqui tlitl huan quintlamitlati nochi nopa 250 tlacame catli quitlatijtoyaj nopa copali.

³⁶ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

³⁷ “Xijnahuati Eleazar itelpoca Aarón para ma quiquixti nochi nopa popochcomitl catli mopantía ipan nopa tlitl campa mijcatzitzitzi pampa tlatzejtzeloltic. Ma quisemana huan ma quisehui nopa tlicoli ³⁸ catli eltoc ipan sesen ininpopochco nopa tlacame catli tlajtlacolchijque huan yeca mijque, pampa mochijque tlatzejtzeloltique nopa popochcome quema quitequihuijqe noixpa. Xiquincuica huan xiquintejtejzonaca para ica nopa tepostli anquichihuilise se itzajca nopa tlaixpamitl. Huan nopa israelitame quiitase huan quielnamiquise para san itelpocahua Aarón hueli quitlatise copali noixpa.”

³⁹ Huajca nopa totajtzitzi Eleazar quisentili nochi nopa popochcome tlen bronce catli quihuicatoyaj nopa tlacame catli mijque huan tlanahuati ma quichihuilica se itzajca nopa tlaixpamitl. ⁴⁰ Huan ya nopa elis se nemachiltili para nochi israelitame, para niyon se catli amo itelpoca Aarón amo hueli monechchahuis campa tlaixpamitl para quitlatise copali iixpa TOTECO para

amo quipantis catli quiajsic Coré huan nochi catli qitoquilijayaj. Huan nochi mochijqui san quen TOTECO quinahuatijtoya Eleazar ica Moisés.

⁴¹ Huan ne seyoc tonal ica ijnaloc, nochi nopa israelitame pejqe quinejelnamiquij Moisés ihuaya Aarón. Huan quijtohuayayaj:

—¡Amojuanti anquinmijmictijtoque nochi imasehualhua TOTECO!

⁴² Huajca nochi nopa tlacame catli mosansejcotlaliytoyaj para quinquilanase Moisés huan Aarón tlachixque campa nopa yoyon tiopamitl, huan quitaque nopa mixtli quitlapachojtoya, huan monex-tiyaya itlatlanex TOTECO. ⁴³ Huajca quinechcahuijqe Moisés ihuaya Aarón nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO. ⁴⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁴⁵ —Ximoiyocatlalica tlen ni fiero tlacame, huan niquintzontlamiltis ipan san se tlatoctzi.

Huan Moisés huan Aarón motlancuaquetzque huan motlancuaixtlapachojque iixpa TOTECO. ⁴⁶ Huan teipa Moisés quiilhui Aarón:

—Xijcui nopa popochcomitl huan ipan xijtlali tlicoli catli eltoc ipan tlaixpamitl, huan xijtlali copali, huan nimanntzi xiya campa itztoc nopa israelitame. Huan ica ya nopa tiquixtzacuas inintlajtlacolhua, pampa icualancayo TOTECO tlejcotoc huan ya pejqei se hueyi cocolistli catli quinmictía.

⁴⁷ Huajca Aarón quichijqui catli Moisés quinahuatijtoya, huan motlalojtijayqui campa mosentilijtoyaj nopa israelitame. Huan nopa cocolistli catli TOTECO quintitlanilijtoya ya pejtuya huan campa hueli israelitame miquiyayaj. Huajca Aarón quitlati nopa copali huan quiixtajqui inintlajtlacolhua nopa israelitame. ⁴⁸ Huan moquetzqui tlatlajco inijuanti catli ya mictoyaj huan inijuanti catli noja yoltoyaj, huan nopa miquilistli huan nopa cocolistli moquetzqui. ⁴⁹ Huan ica nochi, inijuanti catli mijque ipan nopa cocolistli elque 14 mil 700 huan ni iyoca eliyaya tlen inijuanti catli mijque ihuaya Coré. ⁵⁰ Teipa mocuepqui Aarón campa itztuya Moisés ipan ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO pampa ya tlantoya nopa miquilistli.

Icuatopil Aarón catli chamanqui

17 Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

² “Xiquinnahuati nopa tlayacanani ipan sesen hueyi familia ma nechhualiquilica se cuatopili. Ica nochi, mochihuase 12 cuatopilme catli nechhualiquilise. Huan ipan sesen tiquijcuilos itoca catli quihualicac, pampa sesen tlayacanquetl tlen se hueyi familia quiipiya se cuatopili. Huan tiquijcuilos itoca Aarón ipan nopa cuatopili catli huala ipan nopa hueyi familia Leví. ⁴ Huan nochi xijtlalica calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Xijtlalica iixpa nopa caxa catli quiipiya nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. ⁵ Huan na nijchihuas para ma chamani icuatopil catli na nijtlapejpenijtoc. Huan ica ya ni nopa israelitame

ayacmo nechcualancamacase pampa anmechejel-namiquij.”

⁶ Huan Moisés quinilhui nopa israelitame, huan sesen catli tlayacanayaya ipan se hueyi familia quimacac icuatopil, huan quej nopa quisentili nopa 12 cuatopilme. Huan ihuaya nopa cuatopilme nojquiya eltoya icuatopil Aarón. ⁷ Huan Moisés quitlali nopa cuatopilme iixpa TOTECO campá más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl campá mocahua nopa caxa.

⁸ Huan hualmostla quema Moisés sempa yajqui ipan nopa yoyon tiopamitl, quiitac ya chamantoya icuatopil Aarón catli quitocaró nopa hueyi familia tlen Leví. Huan icuatopil Aarón quipixtoya ichamanca, ixochiyo, huan hasta nojquiya temacatoya almendras icsitoc. ⁹ Huajca Moisés quinquixti nochi nopa cuatopilme catli eltoya iixpa TOTECO huan quinnexili nochi nopa israelitame. Huan nopa israelita tlayacanani san quisentlachilijque catli panotoya huan sesen quicuic icuatopil.

¹⁰ Huajca TOTECO quiilhui Moisés: “Sempa xijtlali icuatopil Aarón iixmelac nopa caxa huan nozona mocahuas quen se tlanexilijcayotl catli quinelnamiquiltis nochi israelitame catli panoc ica nopa masehualme catli motochonchijque huan pejqe nechcualancaitaj. Huan sintla sequinoc sempa nechejelnamiquise, tiquinnexilis ni tlanexili para ma quiquetzaca inintzontochonyo huan amo niquinmictis.”

¹¹ Huan Moisés quichijqui nochi quen TOTECO quinahuati. ¹² Pero nopa israelitame noja quiejelnamiquiyayaj Moisés huan quiijtohuayayaj: “¡Timpolojtoque! ¡Nochi timiquise! ¹³ Pampa nochi miqij catli monechcahuáj campá nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO. Huajca senquistoc nochi tojuanti timiquise, ¿amo que?”

Inintequi nopa totajtzitzi huan levitame

18 Teipa TOTECO quiilhui Aarón: “Ta ihuaya motelpocahua huan moixhuihua catli hualahuij ipan mofamilia anquihuicase tlajtlacoli sintla acayja quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya anquihuicase tlajtlacoli sintla amo mochijtoc senquistoc nochi catli monequi ipan amotequi quen antotajtzitzi. ² Xiquinhualicaca amoteiximatcahua catli nojquiya hualahuij ipan nopa hueyi familia Leví, huan ma anmechpalehuica, ta ihuaya motelpocahua, ipan nopa tequitl catli monequi anquichihuase ipan noyoyon tiopa. ³ Quena, moteiximatcahua anmechpalehuise ipan sequin tlamantli tequitl. Pero san ta, Aarón, ihuaya motelpocahua hueli anmonechcahuise campá cuamesas o tlaixpamitl pampa antlatzejtzeltique. Huan sintla sequinoc monechcahuise, miquise, huan ta nojquiya timiquis. ⁴ Inijuanti anmechpalehuise ipan nochi tequitl catli monequis ipan ni yoyon tiopamitl campá timopantíaj, pero niyon se tlaicatl catli amo levita amo huélis monechcahuis campá amojuanti. ⁵ San ta huan motelpocahua hueli antequitise campá cuamesas huan campá nopa tlaixpamitl. Huan sintla quej nopa mochihuas, huajca ayacmo nicualanis ica

amojuanti anisraelitame. ⁶ Pampa na niquincuitoc moicnihua, nopa levitame, huan niquinquixtijtoc ipan nochi ne sequinoc israelitame para nimechmacas quen totajtzitzi para ma anmechpalehuica ipan nopa tequitl catli monequi calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. ⁷ Pero san ta, Aarón, ininhuaya motelpocahua huélis antlatlatise huan anquichihuase nochi nopa tequitl tlatzejtzeltic catli mochijtoc campá tlaixpamitl, huan nochi catli mochijtoc más tiopan calijtic Campá Más Tlatzejtzeltic iica nopa cortina pampa na nimechtlalitoc antotajtzitzi. Huan nopa hueyi tequitl catli anquichihuase, na nimechmacatoc quen se nemactli. Huan san amojuanti huélis antechchiuilise nopa tequitl tlen totajtzitzi quen nimechnahuatijtoc. Huan sintla seyoc catli amo totajtzitzi quichihuas itequi se totajtzitzi, monequi anquimictise.”

Quenicatza mopanolitise totajtzitzi huan levitame

⁸ Nojquiya TOTECO quiilhui Aarón:

“Na nimechmacatoc nochi tlaicajhualistli catli israelitame quihuihuise noixpa. Quena, nochi tlaicajhualistli tlatzejtzeltic elis amoaxca pampa nimechmacatoc, ta huan motelpocahua. Ni elis se tlanahuatili para nochipa. ⁹ Elis amoaxca nochi nopa partes tlen nopa tlatzejtzeltic tlaicajhualistli catli amo quiajsi tilitl. Amoaxca nochi nopa tlaicajhualistli tlen harina, huan nochi tlaicajhualistli por tlajtlacoli, huan nochi tlaicajhualistli catli nechmacaj pampa quihuicaj tlajtlacoli noixpa. Nochi ya ni niqiyocatlalijtoc para anquitequihuse. ¹⁰ San nopa quentzi catli nimechnahuatijtoc anquitlatise ipan tlaixpamitl tlen sesen tlaicajhualistli elis para na. Nochi antotajtzitzi ininhuaya amotlaca cone-hua huélis anquicuase ni tlaicajhualistli catli tlatzejtzeltic, pero san huéli anquicuase campá tlatzejtzeltic.

¹¹ “Nojquiya nimechmaca nochi tlaicajhualistli tlahuisoli, huan nojquiya huélis quicuase amoconehua masque oquichpilme o sihuapilme. Nochi ya ni anmechtocaros para elis amoaxcahua para nochipa. Aquí huéli tlen amoteiximatcahua catli tlapajpactli noixpa, huélis quicuas ni tlaicajhualistli. ¹² Nojquiya nimechmaca, antotajtzitzi, nochi iniachtihui tlajca ininmil nopa israelitame catli inijuanti nechhualiquilíaj sesen xihuitl. Elis catli achi más cuali tlen nochi aceite, nochi xocomeca atl, huan nochi trigo. ¹³ Nopa catli achtihui pixcase israelitame ipan inintlatochui huan nechmacase, nochi elis para antotajtzitzi huan amoteiximatcahua catli tlapajpacme noixpa. ¹⁴ Nochi catli tlaiyocatlalili para na ipan inintlal israelitame, elis para amojuanti.

¹⁵ “Nojquiya elise amoaxcahua iniachtihui cone-hua israelitame, huan iachtihui cone sese inintlapiyal. Nochi ya ni nechmacase huan elis para amojuanti. Pero inijuanti sempa nechcohuilise iniachtihui cone-hua. Nojquiya nochi iniachtihui conetlapiyalhua catli amo tlapajpactli nechcohuilise ica ininpati catli ta tiquitas para cuali. ¹⁶ Quema iniachtihui cone-hua quipiyase se metztli, nechcohuilise ica macuili tomi tlen plata

catli sesen quiapiya 11 gramos ieteca ipan nopa tlata-machihuali tlen tiopamitl. Huan ya nopa tijselis para ininpati sese iniachtihui cone.

¹⁷ “Pero amo xiquincahua ma tlaxtlahuaca para nech-cohuilise catli achtihui tlacatis tlen ininhuacaxhua o in-inborregojhua o ininchovejhua. Nopa tlapiyalme ini-achtihui conehua elise san para na. Huan monequi tiquinmictis, huan inieso xijtzejzelos ipan nopa tlaix-pamitl. Huan ininchiyajca xijtlati quen se tlacajcual-istli tlatlatili catli ajhuyiac mijyotía para na. ¹⁸ Pero que-ma israelitame nechmactilise huacaxme, borregojme huan chivojme, nopa nacatl catli quihuisose noixpa para nechmacase quen ininyolix huan ininmetztom-ahuiya nopa tlapiyalme, elis para anquitequihuse. ¹⁹ Huajca nochi catli nopa israelitame quiyocatlalíaj para quihuisose noixpa, nimechmaca ta ininhuaya motelpocahua para ma quicuaca amonehua, masque oquichpilmel o sihuapilmel. Ni elis se tlanahu-atili para nochipa. Ni se camanali catli nimechtenc-ahuilí, niamoTECO. Nochi ya ni nimechmacas. Huan quen istatl amo quema quipolos ipoyeca, nojquiya no-camanal amo quema tlamis ica ta, Aarón, huan ica moixhuihua.”

²⁰ Nojquiya TOTECO quihui Aarón:

“Antotajtzitzi huan anlevitame, amo anquiselise tlali para amoaxca quema anajsise ipan nopa cuali tlali campa anyase, huan quema momajmacase catli quit-lanise ipan tlahuilancayotl, amo tleno anmechtocaros. Pampa ipatlaca nopa tlali catli ne sequinoc israelitame quinaxcatise, anechpiyase na. Huan na nielis ni-amoaxca huan na catli anmechtocaros, huan san ya nopa monequi.

²¹ “Huan amoicnihua catli iteipan ixhuihua Leví catli amo totajtzitzi, niquinmacas nopa diezmos catli nech-macaj nochi israelitame. Ica ya ni niqintlaxtlahuis tlen inintequi catli quichihua ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ²² Ayacmo huelis monechcahuis campa yoyon tiopamitl campa timopantíaj nyon se is-raelita catli amo totajtzitzi, o amo se levita; pampa sintla quinechcahuis, quihuicas itlajtlacol, huan nozona miquis. ²³ San levitame tlapalehuse ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan inijuanti qui-huicase tlajtlacoli sintla catli amo cuali mochijtoc no-pona. Huajca ni elis se tlanahuatili para nochipa catli panos tlen tetajme hasta ininconeua iniixpa nochi is-raelitame: nyon se levita amo hueli quiselis catli ya it-lal. ²⁴ Pero niquinmacatoc levitame nochi diezmos [18:24 Diezmos quinequi quijtos 10 por ciento. Ya nopa quinequi quijtos tlen sesen majtlactli tlapiyalme catli quintlacatiltise itlapiyalhua se masehuali, quimacas TOTECO se tlapiyali. O quimacas TOTECO se cuartillo tlen sesen majtlactli cuartillos catli itlajca imil.] catli israelitame nechmacaj na, niamoTECO. Huan yeca niqijtojtoc tlen inijuanti: Anlevitame amo anquiselise tlali para amoaxca quema ne sequinoc amoisraelita ic-nihua quiselise.”

²⁵ Huajca TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihui:

²⁶ “Xiquinilhui nochi ne sequinoc levitame quema quiselise nopa diezmos catli israelitame nechmacase huan catli niquinmacatoc para iniaxca, inijuanti quiapiyaj para quiquixtise se diezmo huan nechmacase na, niamoTECO. Elis se diezmo tlen nochi diezmos san sejco. ²⁷ Huan na, niamoTECO, niqitas ya ni quen elisquía inidiezmo tlen trigo o tlen xocomeca atl catli nechmacase sintla quipixtosquíaj inintlal. ²⁸ Huajca quej nopa levitame catli quiselise nopa diezmos catli nechmacase israelitame, nojquiya quiyocatlalise se diezmo para na, niininTECO, huan quimacase nopa to-tajtzitzi Aarón. ²⁹ Huan quema levitame nechmacase nopa diezmo tlen nochi nopa diezmos catli quiselij-toque, monequi quitlapejpenise catli achi más cuali huan achi más tlatzejzelolitic tlen nochi para nech-macase.

³⁰ “Xiquinilhui nopa levitame nojquiya quema quiy-ocatlalijtoque catli achi más cuali para na, catli moc-ahua huelis quiitase quen inintrigo huan ininxocome-ca atl. ³¹ Huan hueli quicuase campa quinequise inin-huaya ininteiximatcahua. Ya nopa elis inintlaxtlahuil pampa tequipanohua ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ³² Quema ya quiyocatlalijtoque nochi catli achi más cuali para na, huelis quicuase nochi catli mo-cajtoc, huan amo se tlajtlacoli, pampa ya nechmaca-toque catli achi más cuali. Pero xiquinilhui nopa levita-me ma momocuitlahuica para amo san quen hueli qui-itase nochi nopa tlacajcualistli catli tlatzejzelolitic catli nechmacaque israelitame para amo miquise.”

Quenicatza ma tetlapajpacchihuaca

19 TOTECO nojquiya quinilhui Moisés huan Aarón: ² “Ni se tlanahuatili catli ama na, niamoTECO, nimechmaca: Xiquinilhui nochi israelitame san sejco ma nechhualiquilica se huacax catli quiapiya iijhuiyo achi chichiltic. Monequi elis se huacax catli amo quiapiya tleno catli amo cuali, huan catli amo aqui quitequihujtoc para tlapoxonis. ³ Huan ma quimactilica nopa totajtzitzi Eleazar, huan ya quiquixtis huejca tlen amoaltepe huan tlanahuatis para se ma quimicti iixpa. ⁴ Huan nozona nopa totajtzitzi Eleazar quicuis se achi ieso ica imacpil huan quiixmelac itas nopa yoyon tiopamitl ica huejca, huan tlaatzejzelos iixmelac chicome hueltas ica nopa estli. ⁵ Teipa se quitlatis nochi nopa huacax iixpa Eleazar. Quitlatis icuetlaxo, in-acayo, ieso huan icuitl. ⁶ Huan quema tlatlas, nopa to-tajtzitzi quicuis se cuahuatl tlen tiocuahuatl, se imacuayo nopa xihuitl itoca hisopo, se quentzi borrego ichcatl tlen chichiltic, huan quimajcahuas nochi ipan tlitl cam-pa tlatla nopa huacax.

⁷ “Teipa nozona nopa totajtzitzi monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis cuali ica atl. Huan teipa huelis mocuepas sempa campa amoaltepe catli amoyoyon-calhua, pero nopa totajtzitzi mocahuas amo tlapajpactli noixpa hasta tlayohua huan huajca, quena, elis tlapaj-pactli. ⁸ Huan nopa tlatcatl catli quitlatis nopa huacax, nojquiya monequi quichicuenis iyoyo nozona huan maltis ica atl; huan mocahuas amo tlapajpactli noixpa

hasta tlayohua. Huan teipa ya nojquiya elis tlapajpactli. ⁹ Huan teipa seyoc tlatcatl catli tlapajpactli noixpa, quisentilis nopa cuanextli tlen nopa huacax huan quiajocuis huejca tlen amoaltepe ipan se lugar catli quitlapajpacchijtoque noixpa. Huan nozona mocahuas nopa cuanextli para anisraelitame anquitequihuse para ica anquichihuase se atl para ica motlapajpacchihuase catli ayamo tlapajpacme noixpa huan nopa atl quinquixtilis inintlajtlacol. ¹⁰ Huan nopa tlatcatl catli eliyaya tlapajpactli, pero quisentili nopa cuanextli, mochijtoc amo tlapajpactli noixpa, huan monequi quichicuenis iyoyo. Huan mocahuas amo tlapajpactli noixpa hasta tlayohua. Huajca quej nopa anquisencahuase nopa atl, huan anquitequihuse para anmotlapajpacchihuase noixpa. Huan amo san anisraelitame anquitequihuse, pero nojquiya quitequihuse seyoc tlali ehuan catli itztose amohuaya, huan para nochipa huejcahuas ni tlanahuatili.

¹¹ “Quema se acayja quiitzquis se mijcatzi, mochihuas amo tlapajpactli noixpa para chicome tonali. ¹² Huan ipan eyi tonali huan ipan chicome tonali, monequi motlapajpacchihuas ica nopa atl catli tetlapajpacchihua noixpa, huan elis tlapajpactli. Pero sintla se amo motlapajpacchihuas ipan nopa eyi huan nopa chicome tonali, elis amo tlapajpactli noixpa. ¹³ Pampa sintla acayja quiitzquía itlacayo se mijcatzi, huan amo motlapajpacchihuas quen ijcuilijtoc, quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua amohuaya, huan nopa tlatcatl monequi anquimictise para ayacmo itztos amohuaya anisraelitame. Miquis san pampa amo quiatzejtzehuijque ica nopa atl catli tetlapajpacchihua huan yeca elis amo tlapajpactli noixpa.

¹⁴ “Ya ni se tlanahuatili para quema se acayja miquis ipan se yoyoncali. Nochi catli mopantíaj calijtic ihuaya huan nochi catli calaquise nozona mocahuase amo tlapajpacme noixpa para chicome tonali. ¹⁵ Nochi tazajme huan nochi tlamantli catli eltoya calijtic catli amo tlahuel tzactoc elis amo tlapajpactli.

¹⁶ “Sintla se itztoc campa mili huan quiitzquis se mijcatzi catli quimictijtoque ipan tlahuilancayotl o ica tlen hueli tlamantli, mochihuas amo tlapajpactli. O sintla se san quiitzquis se iomiyo se mijcatzi, o quiitzquis tlali campa quitlaltoque se mijcatzi elis amo tlapajpactli noixpa para chicome tonali.

¹⁷ “Huajca quema acayja quitocaros mochihuas amo tlapajpactli quej nopa, para huelis motlapajpacchihuas, monequi xijcuica achi icuanexo nopa huacax catli quitlatijque quen se tlapajpacchihualistli por tlajtlacoli, huan xijtlalica ipan se comitl huan xijtequilica atl tlen se ameli. ¹⁸ Huan se tlatcatl catli tlapajpactli noixpa quicuis se imacuayo nopa xihuitl itoca hisopo, huan quixolonis ipan nopa atl huan quiatzejtzehuis catli mochijtoc amo tlapajpactli. Huan sintla nopa mijcatzi mijqui calijtic, monequi quiatzejtzehuis nopa yoyoncali, huan nochi tlamantli catli tlapojtoya calijtic, huan nochi catli itzttoyaj nozona. Huan sintla mochijtoc amo tlapajpactli pampa quiitzqui itlacayo se catli mijqui

hiejca ipan tlahuilancayotl o ica tlen hueli tlamantli, o sintla quiajic se iomiyo se mijcatzi o quiitzqui campa quitoctoyaj se mijcatzi nojquiya quiatzejtzehuis. ¹⁹ Se catli tlapajpactli noixpa monequi quiatzejtzehuis ya catli mochijtoc amo tlapajpactli ipan eyi tonali huan ipan chicome tonali. Huan ipan nopa chicome tonali nojquiya monequi ya catli mochijtoya amo tlapajpactli maltis ica atl huan quichicuenis iyoyo huan quema aj-sis tlayohua elis tlapajpactli.

²⁰ “Pero sintla se mochijtoc amo tlapajpactli noixpa huan amo motlapajpacchihuas, san mocahuas amo tlapajpactli, monequi anquimictise para ayacmo itztos amohuaya. Miquis pampa quichihuas amo tlapajpactli noyoyon tiopa catli eltoc amohuaya, pampa amo moatzejtzehuijtoc ica nopa atl catli quitlapajpacchihuasquía. ²¹ Ni elis se tlanahuatili para nochipa. Huan ya catli quiatzejtzehuí se yoc ica nopa atl catli tetlapajpacchihuas nojquiya monequi quichicuenis iyoyo, pampa aqui hueli quiajic nopa atl catli tetlapajpacchihua, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ²² Nojquiya nochi tlamantli catli se tlatcatl catli amo tlapajpactic noixpa quiajic o quiitzquis, mochihuas amo tlapajpactic. Nojquiya nochi catli quiitzquía nopa tlamantli catli amo tlapajpactic, mocahuas amo tlapajpactic hasta tlayohua.”

Quisqui atl ipan nopa hueyi tepexitl

20 Huan nopa israelitame sempa ajstitoj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Zin ipan abril, nopa achihui metztli ipan ininyancuic xihui, huan mocajque campa itoca Cades. Huan nozona mijqui María, huan quitlaltoque.

² Huan amo oncayaya atl nozona para quijise nopa israelitame. Huan sempa mosentilijque huan mosisijque ica Moisés huan Aarón, ³ huan quiixcoilhuijque Moisés:

—Achi más cuali timictosquía ininhuaya nopa sequinoc israelitame catli TOTECO quinmicti iixpa.

⁴ ¿Quenque techhualicac, tiimasehualhua TOTECO, ipan ni huactoc tlali para tojuanti huan totlapiyalhua ma timiquica nica? ⁵ ¿Para tlen techquixtijque nepa ipan tlali Egipto huan antechhualicaque nica campa nelía tlahuel fiero? Amo quiipiya tlatocitli, niyon higos, niyon xocomeca mili, niyon granada. ¡Niyon amo onca atl para tiquijise!

⁶ Huan Moisés ihuaya Aarón quincajteque nopa miyaqui israelitame puertajteno huan calajque ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO, huan nozona motlancuaquetzque huan mohuijtzonque tlalchi, huan itlatlanex TOTECO monexti iniixpa. ⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁸ —Xijcuitehua icuatopil Aarón, huan xiya ihuaya ya huan xiquisentiliti nochi israelitame. Teipa iniixpa nochi israelitame xijnoyotza nopa hueyi tetl, huan xiquilhui ma anmechmaca atl. Huan quej nopa anquixquixtise atl ipan nopa tepexitl para nochi ma atlica ininhuaya inintlapiyalhua.

⁹ Huajca Moisés quicuic nopa cuatopili catli eltoya iixpa TOTECO, senquistoc quen quinahuatijtoya. ¹⁰ Huan Moisés ihuaya Aarón quinsentilijque nochi nopa israelitame iixpa nopa tepexitl, huan Moisés quinilhui:

—¡Xitlacaquica anmosisinijca masehualme! ¿Huelis monequi tojuanti ma timechquixtilica atl ipan ni hueyi tepexitl para timechamacase?

¹¹ Huan quema Moisés quijto ya ni, quitlananqui imax huan ome huelta quitzohuitejqui nopa hueyi tepexitl ica nopa cuatopili. Huan tlahuel miyac atl quisqui, huan nochi nopa israelitame ininhuaya inintlapiyalhua pejque atlij.

¹² Pero TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

—Pampa amo anmotemachijque ipan na, huan amo anquinnextilijque nopa israelitame para na nitlatzejtzeloltic huan niyoca tlen nochi sequinoc, amo anquinyacanase ipan nopa tlali catli nimechmacatoc.

¹³ Meriba quitocaxtijque campa itzttoyaj Ameli Tlen Meriba (Meriba quijtosnequi “campa monajnanquili-ique”), pampa nozona nopa israelitame monajnanquili-ique ica TOTECO huan ya quinnextili para yaya tlatzejtzeloltic huan nelía iyoca.

Amo huelque pano ipan tlali Edom

¹⁴ Quema nopa israelitame itzttoyaj ipan Cades, Moisés quintitlanqui sequin itlayolmelajcahua ma quitatij nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom para ma quihuihuica ni camanali:

Tojuanti tiiteipan ixhuihua Israel catli huejcajya eliyaya iicni mohuejcapan tata. Ta cuali tijmati nopa tlahuicayotl catli topantitoc. ¹⁵ Tohuejcapan tatahua yajque ipan tlali Egipto huan nozona huejcajque para itztose, pero nopa Egipto ehuan tlahuel techtlaijiyohuiliyayaj. ¹⁶ Pero quema tijtatzilijque TOTECO ma techpalehui, techtlacaquili huan techtitlanili se itequihua, huan techquixti ipan nopa tlali Egipto.

Huan ama nica tiitztoque ipan Cades, se altepetl campamonepantía ica motlal. ¹⁷ Yeca timitztlajtlaníaj techmaca caquihuili tipanose ipan motlal. Amo ticalaquise campa onca toctli o campa se xocomeca mili, niyon amo tiquijise atl tlen niyon se moamelhua. San tiyase ipan nopa hueyi ojtli huan amo tijcahuase nopa ojtli hasta quema tiquistose ipan motlal.

¹⁸ Pero nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Edom quinnanquili:

Amo timechcahuilise anpanose ipan totlal. Huan sintla anhualase, na ihuaya nosoldados timechnamiquise.

¹⁹ Pero nopa israelitame sempa quijtojque:

San tiyase ipan nopa ojtli catli nochi quitequihuáj, huan sintla tojuanti o totlapiyalhua quijjise amoa, timechtlaxtlahuisse. San techchihuilica se favor huan techcahuilica tiicxinejnemise ipan amotlal.

²⁰ Pero nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Edom quinnanquili:

¡Amo anpanose!

Huan quisqui ica miyaqui isoldados catli quihucayayaj inintepos para quinnamiquitij nopa israelitame. ²¹ Huajca pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali

Edom amo quinejqui ma panoca nopa israelitame ipan itlal, moicancuepque tlen itlal huan quitemojque seyoc ojtli.

Mijqui Aarón

²² Teipa nochi nopa israelitame quisque ipan altepetl Cades, huan nejnentiyajque hasta itzintla nopa tepetl Hor. ²³ Huan nozona itzintla tepetl Hor nechca campamonepantía ihuaya tlali Edom, TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

²⁴ “Ya ajsic hora para miquis Aarón. Amo calaquis ipan nopa cuali tlali catli na niquinmacatoc israelitame, pampa nepa campa Ameli Meriba amo anquinelto- caque catli na nimechnahuati. ²⁵ Huajca ta, Moisés, xijhuica Aarón ihuaya icone Eleazar tepeixco ipan tepetl Hor. ²⁶ Huan nozona xijquixtilis Aarón iyoyo tlen totajtzi huan xijtlalili Eleazar, pampa nozona miquis Aarón.”

²⁷ Huajca Moisés quichijqui senquistoc quen TOTECO quinahuati. Huan nochi inijuanti tlejcoque ipan tepetl Hor iniixpa nochi israelitame. ²⁸ Huan nozona Moisés quiquixtili Aarón iyoyo tlen totajtzi huan quitlalili Eleazar, itelpoca. Huan nozona tepeixco mijqui Aarón, huan Eleazar ihuaya Moisés temoque ipan nopa tepetl. ²⁹ Huan quema momacaque cuenta nopa israelitame para mictoya Aarón, quichoquiliijque para 30 tonali.

Nopa israelitame quintlanque nopa cananeos

21 Itztoya se hueyi tlanahuatijquetl cananeo catli tlanahuatiyaya ipan altepetl Arad ipan tlali Neguev, huan ya quicajqui para nopa israelitame hualayayaj ipan ojtli tlen Atarim. Huajca motlananqui para quinquilanati huan quinitzquijque sequin israelita tlacame huan quinquicaque ilpitoque. ² Huajca nopa israelitame quichijque se camanali ica TOTECO. Quiilhuijque sintla quinpalehuisquía para quintlanise nopa cananeos, quintzontlamiltisquíaj nochi catli itzttoyaj nozona ica inialtepehua. ³ Huan TOTECO quintlacaquili nopa israelitame huan quinpalehui ma quintlanica nopa cananeos. Huan nopa israelitame quintlamimictijque huan quisosolojque nochi nopa altepeme. Huajca nozona pejqui motocaxtía Horma. (Horma quijtosnequi “tlasosololi”.)

Nopa tepos cohuatl tlen bronce

⁴ Teipa nopa israelitame quisque campa tepetl Hor huan yajque ipan ojtli catli yohui para Chichiltic Hueyi Atl para quiyahualose tlali Edom para amo calaquise. Pero ipan ojtli ayacmo quipixque ininyolo, ⁵ huan pejque tlen hueli camanaltij ica Toteco Dios huan ica Moisés. Quijtohuayayaj:

—¿Para tlen antechquixtijque ipan tlali Egipto para ma timiquica ipan ni huactoc tlali? ¡Amo tleno onca catli huelis tijcuase, niyon atl para tiquijise! ¡Huan techyolajsic ni maná catli techmaca para tlcualistli pampa nelía fiero!

⁶ Huajca TOTECO quintitlanili cohuame catli quipixque inintencococa huan quema quintzacaniyayaj, elqui quen quintlatiyayaj huan nimantzi miqiyayaj. Huan ica ya nopa mijque miyaqui israelitame. ⁷ Huajca yajque nopa israelitame campa itztoya Moisés huan quiilhuijque:

—Titlajtlacolchijtoque pampa ticamanaltitoque catli amo cuali ica TOTECO, huan ica ta. ¡Xijtlajtlani TOTECO ma quinijcuini nopa cohuame!

Huan Moisés quitlajtlani TOTECO por nopa israelitame. ⁸ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijchihua se cohuatl tlen bronce catli nesis quen se tlen nopa cohuame. Huan xijtlali huejcapa teposatipa, huan quema se acayja quitzacanis se cohuatl, ma quitlachili nopa cohuatl catli eltos huejcapa ipan se asta, huan catli quitlachilis, momaquixtis.

⁹ Huan Moisés quichijqui se cohuatl ica bronce huan quitlali huejcapa teposatipa huan quema se acayja quitzacaniyaya se cohuatl, san quitlachiliyaya nopa cohuatl tlen bronce huan amo miqiyaya.

Nopa ojtli campa nejnentiayajque israelitame

¹⁰ Huan nopa israelitame quitoquilijque iniojhui huan teipa quiquetzque ininyoyoncalhua hasta Obot.

¹¹ Huan quistejque tlen Obot huan quitoquilijque iniojhui huan mochihuatoj ipan Ijeabarim ipan nopa huactoc tlali ica campa hualquisa tonati tlen tlali Moab. ¹² Huan teipa sempa quitoquilijque iniojhui huan quiquetzque ininyoyoncalhua ipan nopa Zered tlamayamitl. ¹³ Huan teipa quitoquilijque iniojhui huan mochihuatoj ipan neca nali tlen nopa hueyatl Arnón. Nopa hueyatl Arnón mopantía ipan nopa huactoc tlali huan onquisa ipan inintlal nopa amorreos, huan eltoc campa monepantía tlali Moab ihuaya inintlal nopa amorreos. ¹⁴ Ya ni nojquiya mopantía ijcuilijtoc ipan nopa amatl catli quiipiya itlahuilancayo TOTECO, quiijtohua:

“Ximoilhui catli Toteco quichijqui ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic,

huan ipan nopa pilatentzitzitzi tlen nopa hueyatl Arnón.

¹⁵ Camanalti tlen nopa miyac atentli catli yohuij hasta tlali Ar,

huan tlami campa monepantía ica tlali Moab.”

¹⁶ Huan nopa israelitame quistejque nopa hueyatl Arnón huan quitoquilijque iniojhui hasta Beer. (Beer quinequi quiijtos “ameli”.) Nozona TOTECO quiilhui Moisés: “Xiquinsentili nochi nopa israelitame huan niquinmacas atl.”

¹⁷ Huajca elqui ipan nopa tonal quema nopa israelitame huicaque ica paquillistli, quiijtojque:

“¡Ma tihuicaca tlen ni ameli:

Ma meya atl nica!

¹⁸ Huan quisqui atl ipan nopa ameli,

catli totlayacancahua quixajque.

Quixajque ica ininmax huan ica inintepospala.

Quena, ica inincuatopil catli ica tlanahuatfaj, techtlaxahuilijque ni ameli.”

Huan nopa israelitame quistejque campa nopa huactoc tlali huan quitoquilijque iniojhui huan panoque Matana, ¹⁹ Nahaliel huan Bamot. ²⁰ Huan quisque Bamot huan quitoquilijque iniojhui hasta nopa tlamayamitl catli eltoya ipan nopa tlali Moab catli eltoya itzintla nopa huejcapantic tepetl Pisga. Itzonatipa nopa tepetl hueliyaya moquetzase huan tlachiyase hasta nopa huactoc tlali campa hualajtoyaj.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Sehón

²¹ Nopa israelitame quintitlanque inintlayolmelajcahua ma quiitatij nopa hueyi Tlanahuatijquetl Sehón catli quinnahuatiyaya amorreos, huan ma quiilhui:

²² Tojuanti tijnequij tipanose ipan motlal. Amo ticalaquise campa antlatojtoctoque, o campa se xocomeca mili. Amo tiquijise atl ipan niyon se amoamel. San tipanose ipan nopa hueyi ojtli hasta tiquisase ipan motlal.

²³ Pero Tlanahuatijquetl Sehón amo quincahuili ma panoca. San quinsentili nochi isoldados huan quisque quinnamiquitij nopa israelitame ipan huactoc tlali, huan ajsitoj campa Jahaza huan mohuilanque inihuaya. ²⁴ Huajca nopa israelitame quinhuilanque ica ininmachete huan tlatlanque. Huan inijuanti moaxcatijque itlal Sehón catli pejqui ica nopa hueyatl Arnón hasta nopa hueyatl Jaboc. Quinequi quiijtos moaxcatijque itlal Sehón hasta campa monepantía ica inintlal nopa amonitame. Nopa amonitame quipixque inintlal achi más cuali moyahualojtoyaj que amorreos.

²⁵ Huajca nopa israelitame moaxcatijque nochi nopa altepeme tlen nopa amorreos huan pejque quitequi-huáj nopa hueyi altepetl Hesbón huan nochi irancho. ²⁶ Hesbón eliyaya ialtepe Tlanahuatijquetl Sehón huan nozona mosehuiyaya para quinnahuatis nopa amorreos. Sehón quiichtequilijtoya nopa altepetl nopa tlanahuatijquetl tlen moabitame. Nojquiya Sehón quincuilijtoya nochi inintlal nopa moabitame hasta nopa hueyatl Arnón. ²⁷ Huan yaya quijcuilojtoya se tlajcuilojquetl quen Tlanahuatijquetl Sehón tlatlantoya. Quej ni quiijto:

“Xihualaca ipan altepetl Hesbón.

Ma tijcualtlalica para elis nopa altepetl campa tlanahuatis nopa hueyi Tlanahuatijquetl Sehón.

²⁸ Sehón nochi quisosolo ica nopa tlitl catli pejqui ipan altepetl Hesbón.

Quitlamilti nochi hasta altepetl Ar ipan tlali Moab.

Quinmicti nochi huejhueyi tlacame catli tlanahuatiyayaj campa itoca Arnón.

²⁹ ¡Titeicnelti ta titlali Moab! ¡Tipolijtoc!

¡Nojquiya nochi anQuemos ehuan!

Motelpocahua nochi cholojque, huan moichpocahua huetzque imaco nopa hueyi Tlanahuatijquetl Sehón.

³⁰ Yaya quitlamitzontlamiltijtoc nochi ipan altepetl Hesbón huan hasta Dibón huan Nofa.

Huan nopa tlitl catli quipehualti yajqui hasta Medeba.”

Quej nopa quijcuilo nopa tlajcuilojquetl.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Og ipan Basán

³¹ Huajca nopa israelitame quitequihuijque catli eliyaya inintlal nopa amorreos. ³² Huan tlen nozona Moisés quintitlanqui tlacame ma quitlachilitij ichtacatzí nopa altepetl Jazer. Teipa nopa israelitame yajque huan moaxcatijque Jazer ihuaya nochi altepeme inecha, huan quinpanquixtijque nochi amorreos catli nozona itztoyaj. ³³ Teipa sempa yajque para yase altepetl Basán, pero nopa hueyi Tlanahuatijquetl Og ipan Basán, motlananqui ica nochi isoldados huan hualajqui quinquilanaqui nopa israelitame campa altepetl Edrei. ³⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés: “¡Amo xiquimacasica Og! Na ya nijtlalitoc amomaco ica nochi isoldados huan nochi itlal. Huan ta tijchihuilis san se quen tijchihui Sehón, inintlanahuatijca nopa amorreos catli itztoya ipan altepetl Hesbón.”

³⁵ Huajca quej ni nopa israelitame quimictijque Tlanahuatijquetl Og ihuaya itelpocahua huan nochi isoldados. Niyon se amo quicajque itztoz huan moaxcatijque nochi inintlal.

Balac tlatitlanqui ma quinotzatij Balaam

22 Huan nopa israelitame sempa pejqe nejnemij ipan iniojhui huan quiquetzque ininyoyoncalhua ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab iteno hueyatl Jordán imelac altepetl Jericó.

² Huan Balac, icone Zipor, catli eliyaya inintlanahuatijca nopa moabitame, quiitztoya nochi catli nopa israelitame quinchihuilijtoyaj nopa amorreos. ³ Huan nojquiya momacac cuenta para itztoyaj tlhuel miyaqui nopa israelitame, yeca yaya huan imasehualhua campa hueli ipan tlali Moab tlhuel majmajque ica inijuan-ti. ⁴ Huajca nopa moabitame quincamanalhuijque nopa huehue tlacame tlen Madián ehuan huan quinilhuijque: “Ne israelitame quitlamiltise catli eltoc ipan totlal quen se huacax quitlamicua sacatl ipan se potrero.”

Huajca Tlanahuatijquetl Balac catli tlanahuatiyaya ipan nopa tlali Moab, ⁵ quintitlanqui tlacame ma quicamanalhuitij Balaam, se tlachixquetl catli eliyaya icone Beor. Balac itztoya ipan ichaj ipan altepetl Petor nechca nopa hueyi hueyatl Eufates. Huan Balac quinequiyaya Balaam ma quipalehuiqui, huajca quinilhui nopa tlacame ma quiilhuitij ni camanali:

Hualajtoque tlhuel miyaqui masehualme tlen tlali Egipto huan quiquetzaj ininyoyoncalhua campa hueli hasta quitlamitzacuaj nochi tlali, huan ama mochijtoque noixmelac. ⁶ Xihuala nimantzi huan techtelchihuiqui ni masehualme, pampa inijuan-ti más tetique que tojuanti. Huelis quej nopa nihuelis niquintlanis huan niquintojtocas ipan ni tlali. Pampa cuali nijmati quema ta tijtiochihua se acajya, nelía quiselía se tlatochihuali huan quema ta tijtelchihua se acajya, nelía quiselía se tlatelchihuali.

⁷ Huajca nopa huehue tlacame tlen tlalme Moab huan Madián yajque ica tomi ininmaco para quitlax-

lahuise para ma quintelchihuaqui. Huan quema ajsitoj campa Balaam, quiilhuijque nochi catli quinilhuijtoya ma quiilhuica. ⁸ Huan Balaam quinilhui:

—Ximocahuaca nica ni tlayohua, huan nimechilhuis catli DIOS nechilhuis ma nijchihua.

Huan nopa huehue tlacame mocajque nopa tlayohua ihuaya Balaam. ⁹ Huan Toteco quinojnotzqui Balaam, huan quitlatzintoquili:

—¿Ajqueya ne tlacame catli itztoque mohuaya?

¹⁰ Huan Balaam quinanquili:

—Balac, icone Zipor, catli tlanahuatía ipan tlali Moab quintitlantoc para ma nechnotzaca. ¹¹ Quiijtohuaj hualajtoque tlhuel miyaqui masehualme tlen tlali Egipto huan quiquetzaj ininyoyoncalhua campa hueli hasta quitlamitzacuaj nochi tlali, huan ama mochianquetztoque iixmelac. Quinequi ma niyas nimantzi huan ma niqintelchihui nopa masehualme para huelis quintlanis huan quintojtocas.

¹² Huajca Toteco quiilhui Balaam:

—Amo xiya ininhuaya, niyon amo xiquintelchihua nopa masehualme, pampa na niqintiochijtoc.

¹³ Huajca ica ijnaloc Balaam mejqui huan quinilhui nopa tlacame catli Balac quintitlantoya:

—Ximocuepaca ipan amotlal, pampa TOTECO amo nechcahuilía ma niya amohuaya.

¹⁴ Huajca nopa tlayacanani tlen tlali Moab mocuepque campa itztoya inintlanahuatijca Balac, huan quiilhuijque:

—Balaam amo quinejqui hualas tohuaya.

¹⁵ Pero Balac sempa quintitlanqui más tlacame catli achi más quipixque tlatlepanitacayotl que nopa catli achtihui yajque. ¹⁶ Huan yajque quiitator Balaam huan quiilhuijque:

Balac, icone Zipor, techtitlantoc. Chicahuac mitztlajtlanía xijchihui se favor huan xiya xijpalehuiti. Amo xijchihua. ¹⁷ Quiijtohua mitzmacas huejhueyi tlatlepanitacayotl huan nochi catli tlhuel patiyotl catli tijtlajtlanis. San xijchihua se favor huan xiya, huan xiquintelchihui-iti nopa masehualme.

¹⁸ Pero Balaam quinnanquili:

—Masque Balac nechmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, na amo hueli nijchihuas se tlenijqui, niyon catli hueyi, niyon catli piltziquitetzi, catli TOTECO amo nechcahuilis ma nijchihua. ¹⁹ Pero ximochiyaca. Ximocahuaca nica ni tlayohua huan niqitas sintla TOTECO nechilhuis seyoc tlamantli.

²⁰ Huan ica tlayohua Toteco Dios monexti campa itztoya Balaam huan quiilhui:

—Pampa nopa tlacame hualajtoque para mitzcuiquij, ximehua huan xiya ininhuaya. Pero san tijchihuas catli na nimitzilhuis.

Balaam mopanti ihuaya itequihua TOTECO

²¹ Huajca hualmostla Balaam mejqui cualca, huan quipejpechti iburro huan yajqui ininhuaya nopa moabitame.

²² Pero Toteco Dios cualanqui ihuaya Balaam pampa yohuiyaya ininhuaya. Huajca quema Balaam nejnenti-

ohuiyaya burrojtipa huan ihuaya yohuiyayaj ome itequipanojcahua, hualajqui itequihua TOTECO, huan motlajcoquetzqui ipan iojhui para amo ma pano.

²³ Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO ica se machete imaco, moicancuepqui huan calajqui ipan se mili. Huan Balaam quihuitejqui iburro hasta sempa pejqui nemi ipan iojhui. ²⁴ Huan teipa itequihua TOTECO motlajcoquetzqui ipan ojtli campa tlatzocopilco ipan nopa xocomeca mili huan nochi oncac quiipiyayaya tepamitl. ²⁵ Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO, momajmati huan mocaltecho ipan se tepamitl, huan quimetzcuaapitztlac Balaam. Huajca Balaam sempa quihuitejqui nopa burro.

²⁶ Huan teipa itequihua TOTECO sempa quisqui huan quitlayacancuili Balaam, huan moquetzqui campa nelfa tlatzocopilco huan amo cana hueliyaya panos nopa burro. ²⁷ Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO, motejqui tlalchi. Huajca Balaam tlahuel cualanqui, huan chichahuac quihuitejqui ica icuatopil.

²⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi TOTECO quichijqui para nopa burro ma camanalti, huan ma quiilhui Balaam:

—¿Tlaque nimitzchihuilijtoc para eyi huelta techhitectoc?

²⁹ Huan Balaam quinanquili:

—Techpinahuajtjoc. Sintla nijpiyasquía se machete nomaco, amantzi nimitzmictisquía.

³⁰ Huajca nopa burro quiilhui:

—¡Ximoilhui! Nimoburro catli nochipa ipan tittlejco, ¿huelis quej ni nimitzchihuilijtoc nochipa?

Huan Balaam quijto:

—¡Amo, amo quema!

³¹ Huajca TOTECO quichijqui para Balaam ma quita itequihua catli mosehujtoyaya tlaico ojtli ica se machete imaco. Huan Balaam motlancuaquetzqui hasta tlatenamijqui. ³² Pero itequihua TOTECO quiilhui:

—¿Para tlen tijhuitejqui eyi huelta moburro? Na nihualajtoc nimitzotzacuas, pampa campa tiya amo nechpactía. ³³ Ni burro nechitac huan yeca moyocatlali eyi huelas. Sintla amo moquetztoquía moburro, melahuac na nimitzmictijtosquía, huan ya nijcajtostquía ma itzto.

³⁴ Huan nopa tlachixquetl Balaam quiilhui itequihua TOTECO:

—Nitlajtlacolchijtoc. Amo nijmatiyaya sintla ta techojtzacuayaya. Sintla amo mitzpacatía para ma niya, nimocuepas.

³⁵ Pero itequihua TOTECO quinanquili:

—Hueli tiyas inihuaya nopa tlacame, pero san huelis tiqijtos catli na nimitzilhuis.

Balac quiseli Balaam

³⁶ Huajca Balaam yajqui inihuaya nopa tlayacanani catli Balac quintitlantoya. Huan quema Tlanahuatijquetl Balac quimatqui para hualayaya Balaam, yajqui quiselito ipan se altepetl catli eltoya nechca nopa hueyatl Arnón campa tlali Moab monepantía ica seyoc tlali. ³⁷ Huan Tlanahuatijquetl Balac quiilhui:

—Na nitlatitlanqui para ma mitzilhuitij xihuala nimanzi. ¿Para tlen amo tijnequiyaya tihualas hasta ama? ¿Timoilhuiyaya para amo nihuelis nimitzmacas catli nimitzilhui?

³⁸ Huan Balaam quinanquili:

—Ama nimitzitaco. Pero amo hueli niqijtos san tlen hueli camanali. San huelis niqijtos nopa camanali catli Toteco nechilhuis.

³⁹ Huan Balaam yajqui ihuaya Tlanahuatijquetl Balac hasta Quiriat Huzot. ⁴⁰ Huan nozona Tlanahuatijquetl Balac tlanahuati ma quinmictica huacaxme huan borregojme huan quintencahuilise quen se tlaicajhualistli. Huan nojquiya quinhuiquiliqtue nacatl Balaam ihuaya nopa tlayacanani catli itztoyaj ihuaya.

⁴¹ Huan hualmostla ica ijnaloc, Tlanahuatijquetl Balac quihuicac Balaam hasta itzonatipa tepetl Ramot Baal para ma quintlachili nochi nopa israelitame catli qui-quetztoyaj ininyoyoncalhua campa hueli tlatzintla ipan tlamayamitl.

Balaam camanalti camanali tlen Toteco

23 Huajca Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Techchihuili nica chicome tlaixpame, huan techcualtlalili chicome becerros huan chicome borregojme.

² Huan Tlanahuatijquetl Balac quichijqui senquistoc quen Balaam quinahuatijtoya. Huan san sejco ipan sesen tlaixpamitl quitencahuilijque se becerro huan se borrego.

³ Huan teipa nopa tlachixquetl Balaam quiilhui Balac:

—Ximocahua nica ica motlacajhualis tlatlatili huan na niyas nepa niqitas sintla TOTECO nechnamiquiqui. Teipa nimitzilhuis catli ya nechilhuis para ma nimitzilhui.

Balaam quintiochijqui nopa israelitame

⁴ Huajca Balaam yajqui ipan se piltepetzi catli amo tlano quiipya, huan Toteco hualajqui quinamiquico huan quiilhui:

—Na nijcualtlalijtoc chicome tlaixpamitl huan ipan sesen tlaixpamitl nimitztencahuilijtoc se becerro huan se borrego.

⁵ Huajca TOTECO quimacac Balaam nopa camanali catli quinequiyaya ma quijto, huan quiilhui:

—Ximocuepa campa itzto Tlanahuatijquetl Balac huan xiquijto nochi senquistoc quen nimitzilhujtoc.

⁶ Huan Balaam mocuepqui huan quipantico Tlanahuatijquetl Balac ijcatoc nechca nopa tlaicajhualistli catli quitlatijtoya. Huan ihuaya itztoyaj nochi nopa tlayacanani tlen nopa tlali Moab. ⁷ Huajca Balaam quijto ni camanali:

“Nechchijtoc ma nihuala nica nopa hueyi Tlanahuatijquetl Balac ipan ni tlali Moab.

Huan nihualajtoc tlen nopa tepeme ipan tlali Aram ica campa hualquisa tonati.

‘Xihuala’, yaya nechilhui, ‘xiquintelchihuaqui ni israelitame.

Xijcahua mocualancayo ma tlejco ica injuanti para ma ininpanti catli fiero.'

⁸ Pero amo hueli niqintelchihuas sintla Toteco amo quintelchijtoc.

Amo hueli niquincualanis catli TOTECO amo ininca cualani.

⁹ Niquinita tlen nica itzonatipa ni hueyi tepetl.

Nojquiya niqintlachilfa tlen piltepetzitz.

Niquinita para moyocatlalijtoque tlen sequinoc.

Inijuanti seyoc tlamantli masehualme.

Amo quen sequinoc tlatipac ehuan.

¹⁰ Tlahuel miyaqui injuanti hasta itztoque quen tlattejpoctli.

Amo aqui hueli quinpohua.

Niyon se amo hueli quimatis quesqui itztoque.

Nipaquisquía sintla nimiquisquía xitlahuac iixpa

TOTECO quen injuanti.

Ma nimiquis ica nopa tlatiochihualistli catli se israelita quiyiya."

¹¹ Huajca nopa Tlanahuatijquetl Balac quiilhui Balaam:

—¿Tlaque tijchijtoc? Na nimitzhualiac para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta tiqintiochijtoc.

Sempa Balaam camanalti camanali tlen TOTECO

¹² Huan Balaam quinanquili:

—Monequi san niqijtos catli TOTECO nechilhuis.

¹³ Huajca Tlanahuatijquetl Balac quiilhui Balaam:

—Xihuala nohuaya huan ma tiyaca seyoc lugar. Huan tlen nozona hueli tiqitas san se achi tlen nochi nopa miyaqui israelitame. Tlen nozona huelis tiqintelchihuas san se achi tlen injuanti.

¹⁴ Huajca Tlanahuatijquetl Balac quihuicac Balaam ipan se mili campa itoca Zofim ipan itzonatipa nopa tepetl Pisga, huan nozona quichijqui chicome tlaixpamitl huan quitencajqui se becerro huan se borrego ipan sesen tlaixpamitl. ¹⁵ Huajca nozona Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Ximocahua nica nechca motlacajcualis tlatlatili huan na niqitati Toteco Dios nozona.

¹⁶ Huan TOTECO quinamiquico Balaam huan quimacac nopa camanali catli quinequiyaya ma quiijto. Huan nojquiya quiilhui:

—Ximocuepa campa itztoc Tlanahuatijquetl Balac huan xiquilhui catli na nimitzilhuijtoc.

¹⁷ Huan Balaam mocuepqui huan quiitac Balac ijcatoc nechca nopa tlacajcualistli tlatlatili, huan ihuaya itzttoyaj nopa tlayacanani tlen tlali Moab. Huan Tlanahuatijquetl Balac quitlatzintocquili:

—¿Tlaque mitzilhuijtoc DIOS?

¹⁸ Huajca Balaam sempa pejqui camanalti huan quiijto ni camanali:

"¡Tlanahuatijquetl Balac, ta catli tiicone Zipor, cuali techtlacaquili!

¹⁹ Toteco amo itztoc quen titlacame. Yaya amo istlacati.

Niyon amo moyolpatla quen se tlatcatl.

Catli yaya quiijtohua para oncas, ya nopa oncas.

Catli yaya quitencahua, ya nopa quichihua.

²⁰ Nechnahuatijtoc ma niqintiochihua ni masehualme.

Huan pampa yaya ya quintiochijtoc,

amo hueli na niqijtos para amo.

²¹ TOTECO amo quipantía tlajtlacoli ipan ni israelitame.

Inijuanti catli iteipan ixhuihua Jacob.

Amo hualas tequipacholi ipan injuanti pampa TOTECO catli inintata quihueyichijqui huan yaya itztoc ininhuaya.

Yeca injuanti tzajtziy ica paquilistli, pampa tlahuel hueyi inintlanahuatijca catli ininhuaya yohui.

²² Quen se hueyi toro quiyiya icuacua, ni masehualme quiyijaj TOTECO quen ininchicahualis, yaya catli quinquixti ipan tlali Egipto.

²³ Amo aqui hueli quintelchihuas ni iteipan ixhuihua Jacob.

Ni israelitame amo tleno huelis quinchihuilis se tetlajchihuijquetl.

Nochi quiijtohuaj:

'Huejhueyi tlamantli Toteco Dios quinchihuilijtoc.'

²⁴ Ni masehualme motlananaj huan temajmatíaj quen se tecuani catli amo mosiyajquetza hasta quicuas catli moitzquilijtoc, huan quiijis ieso catli momictilijtoc."

²⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Balac quiilhui Balaam: —Masque amo hueli tiqintelchihuas, amo xiquintiochihua.

²⁶ Pero Balaam quinanquili:

—¿Amo nimitzilhui na san hueli niqijtos catli TOTECO nechilhui?

²⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Balac quiilhui:

—Techchiuili se favor, xihuala nohuaya huan nimitzhuicas seyoc lugar. Huelis tlen nozona Toteco mitzcahuilis xiquintelchihua.

²⁸ Huan Balac quihuicac Balaam hasta itzonatipa nopa hueyi tepetl Peor campa nesiyyaya nochi nopa huactoc tlali catli mocajqui tlatzintla. ²⁹ Huan nozona Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Techchiuili nica chicome tlaixpamitl, huan xiquinsencahua chicome becerros huan chicome borregojme.

³⁰ Huajca Tlanahuatijquetl Balac quichijqui nochi senquistoc quen quinahuati Balaam. Huan ipan sesen nopa tlaixpamitl quitencajqui se becerro huan se borrego.

24 Huajca Balaam ya quiitztoya para san tlapic se masehuali quintelchihuasnequis israelitame pampa TOTECO quinequiyaya quintiochihuas. Yeca Balaam ayacmo yajqui para quichihuas quen se tetlajchihuijquetl. Yajqui xitlahuac campa huelqui tlachiyas imelac ipan nopa huactoc tlali huan quinitac nopa israelitame. ² Huan quema Balaam tlachixqui huan quinitac nochi nopa israelitame catli quiquetzttoyaj ininyoyoncalhua ica pamitl, sese ica ihueyi familia

imasehualhua, nimantzi Itonaltzi Toteco Dios motlali ipan ya, ³ huan pejqui quijtohua ni camanali:
 “Ya ni nopa camanali catli niBalaam, niicone Beor, ni-jhualica.

Na nise tlatatl catli cuali hueli niquta catli ininantis ni israelitame.

⁴ Nijcactoc icamanal Toteco catli quiptiya nochi chicahualistli, huan niqiztoc ya catli quiptiya nochi chicahualistli huan catli nechnextilijtoc.

Huan quema nihuetzqui iixpa, nechtlapoli noixteyol huan nochi nijmachili.

Huajca ya ni catli nechilhui para ininantis:

⁵ Nelfa paquij iteipan ixhuihua Jacob por nopa tlaticohualistli catli quinchia.

Tlayeyectzi elis campa ininchajchaj israelitame huan nozona oncas paquillistli.

⁶ Niquinita para mosemantoc ininchajchaj campa hueli ipan huejhueyi tlamayamitl campa xoxohuic sacapetlatl.

Nesi quen se hueyi xochimili catli tlhuel yejyectzi huan catli nochi temaca pampa eltoc atentli.

Nesi quen campa miyac áloes catli TOTECO quitococ. Itztoque quen miyac tiocuame catli tlatocli ateno.

⁷ Miyac atl quiptiyase israelitame hasta mocahuas. Quiptiyase atl para quiatequise inintlatochui.

Quiptiyase inintlanahuatijca catli más hueyi que nochi totlanahuatijcahua.

Huan tlhuel hueyi elis itlanahuatil.

⁸ Toteco Dios catli quinquixti ipan tlali Egipto itztoc inihuaya.

Yaya ininchicahualis quen se hueyi toro quiptiya huejhueyi icuacua.

TOTECO quintzontlamiltis nochi masehualme ipan nochi tlalme catli quincualancaitaj.

Quena, quinpstequilis iniomiyo, huan quinmictis ica cuatlamintli.

⁹ Nopa israelitame itztoque quen se tecuani catli motectoc para mosiyajquetzas,

huan amo aqui motemaca para quiixitis. ¡TOTECO quintiochihuas catli anmechtiochihua, anisraelitame, huan quintelchihuas nochi catli anmechtelchihuaj!”

Más icamanal Balaam

¹⁰ Huajca quema Tlanahuatijquetl Balac quicajqui nopa camanali catli Balaam quijto, tlhuel cualanqui ihuaya, huan momatejtejtzonqui huan quiilhui:

—Na nimitznotzqui para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta hasta eyi huelta tiquintiochijtoc.

¹¹ ¡Xiquisa nica! Na nijnequiyaya nimitzmacas miyac tlamantli catli tlhuel patiyó, pero Toteco amo quinejqui ma nimitzmaca.

¹² Huan Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Achtihui niqinilhui nopa tlacame catli techtitlanili ¹³ para masque Tlanahuatijquetl Balac nechmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, amo hueli niqixpanos catli nechilhuía TOTECO. Amo tleno catli cuali, niyon catli amo cuali niqijtos san pampa na nijnequi niqijtos. San catli TOTECO nechilhuía, ya nopa niqij-

tos. ¿Amo quej nopa niqinilhui? ¹⁴ Huan ama, quena, nimocuepas notlal, pero achtihui nimitzilhuis catli ni israelitame quinchihuilise amomasehualhua teipa.

Itlamiya camanal Balaam

¹⁵ Huajca Balaam sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quijto ni camanali:

“Ya ni nocamanal niBalaam, niicone Beor.

Ama cuali niquta catli huala.

¹⁶ Nicamanaltis na catli nijcactoc icamanal TOTECO.

Quena, Toteco catli más hueyi nechmachiltijtoc ni catli ya quimati.

Niqiztoc ya catli quiptiya nochi chicahualistli, huan ya ni catli nechnextilijtoc.

¹⁷ Niquita se catli amo aqui ama.

Yaya catli nijtlachilía nozona hasta tlhuel huejca, yaya hualas teipa.

Monextis se sitlali catli hualas tlen iteipan ixhuihua Jacob.

Yaya elis se hueyi Tlanahuatijquetl catli motlananas ipan ni israelitame.

Quintzonpechis Moab ehuani.

Quintlamiltis iteipan ixhuihua Set.

¹⁸ Israelitame quitlanise nopa tlali Edom huan Seir.

Quena, moaxcatise inintlal inincualancaitacahua.

Quichihuase huejhueyi tlamantli catli temajmatise.

¹⁹ Se tlanahuatijquetl quisas ipan iteipan ixhuihua Jacob,

huan quintzontlamiltis nochi catli mocahuaj ipan altepeme ipan tlali Edom.”

²⁰ Teipa Balaam quitlachili ininchajchaj iteipan ixhuihua Amalec, huan sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quijto ni camanali:

“Imasehualhua Amalec hualahuij tlen huejcayja, pero se tonal mocahuas amo tleno, tlamisolijtos.”

²¹ Huan Balaam nojquiya quintlachili campa ininchajchaj nopa quenitame, huan sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quijto ni camanali:

“Amojuanti anceneos, cuajcuali campa anmo-manahuía.

Anitztoque temachtli quen se tototl

ica itepasol huejcapa campa huejhueyi tetl.

²² Pero anmechsosolose nopa soldados tlen tlali Asiria,

huan anmechhuicase anilpitoque.”

²³ Teipa Balaam quitlamilti icamanal huan quijto:

“¡Ay! ¿Ajqueya noja hueli itztos quema ni tlamantli quichihuas Toteco Dios?

²⁴ Huejhueyi cuaacalme quiixcotonase hueyi atl huan hualase ica tlacame tlen nopa Chipre tlali,

huan quema inijuanti mocuepase, quicajtehuase tlamme Asiria huan Heber tlami tlasosolme.”

²⁵ Huan quema Balaam tlantoya quijtohua ni camanali, quisqui huan mocuepqui ichaj. Huan Tlanahuatijquetl Balac nojquiya quistejqui.

Israelitame quihueyichijque Baal Peor

25 Huan quema nopa israelitame noja moc-
ahuayayaj ipan Sitim, sequin israelita tlacame
pejque tlen hueli quichihuaj ica moabita sihuame,
² pampa nopa moabita sihuame quinnotzayayaj ma
yaca campa tlacuayayaj huan quintlacajcahuiliyayaj in-
intlaixcopincayohua. Huan nopa israelitame pejque
tlacuaj ipan nopa tlacualistli huan pejque quihueyichi-
huaj inintlaixcopincayohua. ³ Huajca quej nopa
mosansejcotlaliyque ica nopa teteyotl Baal Peor. Huan
TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya. ⁴ Huajca TOTECO
quiilhui Moisés:

—Xiquinsentili nochi catli tlayacanaj ipan ni tlamantli
huan xiquinmijmicti tlamiyacapa. Huan teipa xiquin-
cuapilo ipan cuahuitl catli huejcapantic para nochi
quinitase. Quej nopa sehuis nocualancayo ininhuaya
ni israelitame.

⁵ Huajca Moisés quinnahuati nopa jueces tlen nopa
israelitame, huan quinilhui:

—Nochi amojuanti xiquinmijmictitij nochi amoteixi-
matcahua catli mosansejcotilijtoque ica nopa tlaix-
copincayotl Baal Peor.

⁶ Huan quema Moisés noja camanaltiyaya, se israeli-
ta tlatatl panoc iixpa catli quihualicayaya se sihuatl
madianita hasta ipan ichaj. Huan nojquiya panoque
iniixpa nochi nopa israelitame catli mosentilijtoyaj
huan chocayayaj iixpa TOTECO nozona nechca ipuerta
nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya in-
inhuaya. ⁷ Huan quema quitac nopa tlamantli Finees,
icone Eleazar huan iixhui totajtzi Aarón, moquetzqui
huan quistihuetzqui ipan nopa tlasentililistli. Huan
quicuic se tepos choso, ⁸ huan quitoquilijtoyajqui nopa
israelita tlatatl ipan ichaj tlen yoyomitl campa qui-
huicatoya huan quichosojhui nopa israelita huan sent-
lapalo ipan itlacayo nopa tlatatl huan nopa sihuatl.
Huan quej nopa tlanqui nopa cocolistli catli TOTECO
quititlantoya para quinnictis israelitame ica inintlajtla-
col ica nopa Baal Peor, ⁹ pero ya mictoyaj 24 mil israeli-
tame.

¹⁰ Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

¹¹ —Finees, icone Eleazar huan iixhui nopa mijcatzi
totajtzi Aarón, quichijqui para ma sehui nocualancayo
ininhuaya ni israelitame, pampa ya quitlasomatqui
notlatlepanitacayo iniixpa israelitame quen na nijtlaso-
mati. Huan tlahuel cualanqui ininhuaya pampa quieli-
huishui catli fiero quichihuayayaj inijuanti huan yeca
amo quincahuili itztose. Huajca por ya, amo niquint-
zontlamiltis nochi israelitame quen nijchihuas-
nequiyaya. ¹² Huajca xiquilhui Finees para ama na ni-
jchihuas se camanali ihuaya para nochipa tijpiyase
tlayotlallili. ¹³ Huan nitlayolmelahua para yaya ihuaya
nochi itelpocahua elise totajtzitzi para nochipa, pampa
ica icualancayo huan catli quichijqui, quitlasomatqui
notlatlepanitacayo, niiTeco. Huan ica ya nopa
nechixtzacuili inintlajtlacolhua ni israelitame.

¹⁴ Huan itoca nopa tlatatl israelita catli quichosojhui-
jqe ihuaya nopa sihuatl madianita eliyaya Zimri,

icone Salu. Huan eliyaya se tlayacanquetl tlen se famil-
ia ipan nopa hueyi familia Simeón. ¹⁵ Huan nopa sihu-
atl madianita itoca eliyaya Cozbi huan elqui iichpoca
Zur, se tlayacanquetl ipan se hueyi familia ipan tlali
Madián.

¹⁶ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁷ —Ama monequi xiquinita nopa madianitame quen
amocualancaitacahua huan xiquinmijmictica. ¹⁸ Pampa
inijuanti anmechitayayaj para inincualancaitacahua
quema ica miyac tlamantli anmechajcayajque para
ma xijhueyichihuaca inintlaixcopincayo Baal Peor. Ne-
siyaya anmechajcayahuasnequiyayaj quema hualaj-
qui iniicni Cozbi, iichpoca nopa tlayacanquetl tlen
Madián. Quimictijque Cozbi ica se cuatlamintli catli
huehueyac ipan nopa tonali quema nijtitlanqui nopa
cocolistli ma temicti pampa anquihueyichijtoyaj Baal
Peor.

Se yancuic censo quema panotoc cuarenta xihuitl

26 Quema ya panotoya nopa hueyi miqulistli,
TOTECO quincamanalhui Moisés ihuaya Eleazar
catli elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Aarón huan
quinilhui:

² “Xijtlananaca se censo tlen nochi israelita tlacame
catli quiaxitijtoque 20 xihuitl huan hueli yohuij ipan
tlahuilancayotl. Xiquijcuiloca itoca sese itata huan catli
ihueyi familia para tijmatis quesquime itztoque.”

³ Ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan
nopa hueyi tlamayamitl ipan tlali Moab nechca nopa
hueyatl Jordán imelac altepetl Jericó. Huan Moisés
huan Eleazar, nopa hueyi totajtzi, quinnotzqui nopa
tlayacanani tlen israelitame huan quen TOTECO quinil-
huijtoya, quinilhui para ⁴ ma moijcuiloca nochi tlacame
catli quiaxitijtoque 20 xihuitl para huejcapa catli hueli
yohuij ipan tlahuilancayotl quen TOTECO tlanahuatij-
toc.

Huajca quinqojque quesqui tlacame itztoyaj ipan
sesen hueyi familia ipan nopa hueyi tlasentililistli tlen
nopa masehualme catli achtihui pejque ipan tlali Egip-
to huan ya ni catli quipantijque.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Rubén

⁵ Rubén, iachtihui ejca Israel, huejcajya quinpixqui
nahui itelpocahua: Enoc, Falú, Hezrón huan Carmi.
Huan ininteipan ixhuhua sesen ni tlacame mochijque
familias catli huejhueyi.

Iteipan ixhuhua Enoc mochijque nopa enoquitame.

Iteipan ixhuhua Falú mochijque nopa falutame.

⁶ Iteipan ixhuhua Hezrón mochijque nopa hezronita-
me.

Iteipan ixhuhua Carmi mochijque nopa carmitame.

⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinqojque catli itz-
toyaj ipan nochi nopa familias tlen iteipan ixhuhua
Rubén, quinqojque 43 mil 730 tlahuilanca tlacame.

⁸ Huan Falú quipixqui itelpoca catli itoca Eliab. ⁹ Huan
itelpocahua Eliab elque Nemuel, Datán huan Abiram.
Huan Datán huan Abiram elque nopa tlacame catli

mosansejcotilijtoyaj huejcajya ihuaya Coré huan quichijque catli fiero iixpa TOTECO, huan ica Moisés huan Aarón. ¹⁰ Huan motlapo tlali huan quintolo ni ome tlacame ihuaya Coré. Nojquiya ipan san se tonal TOTECO quinmicti ica tlitl 250 masehualme catli quintoquiliyayaj. Nochi ya ni elqui se hueyi tlamachtili para nochi nopa israelitame catli mocajque. ¹¹ Pero ipan nopa tonali itelpocahua Coré amo itztoyaj ihuaya inintata huan amo mijque.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Simeón

¹² Simeón, iompa telpoca Israel, huejcajya quinpixqui macuilti itelpocahua: Nemuel, Jamín, Jaquín, Zera huan Saúl. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Nemuel mochijque nopa nemuelitame.

Iteipan ixhuihua Jamín mochijque nopa jaminitame.

Iteipan ixhuihua Jaquín mochijque nopa jaquinitame.

¹³ Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraítame.

Iteipan ixhuihua Saúl mochijque nopa saulítame.

¹⁴ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nochi familias tlen iteipan ixhuihua Simeón, quinpojque 22 mil 200 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Gad

¹⁵ Gad, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui chicome itelpocahua: Zefón, Hague, Suni, Ozni, Eri, Arod huan Areli. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Zefón mochijque nopa zefonítame.

Iteipan ixhuihua Hagui mochijque nopa haguítame.

Iteipan ixhuihua Suni mochijque nopa sunitame.

¹⁶ Iteipan ixhuihua Ozni mochijque nopa oznitame.

Iteipan ixhuihua Eri mochijque nopa erítame.

Iteipan ixhuihua Arod mochijque nopa aroditame.

¹⁷ Iteipan ixhuihua Areli mochijque nopa arelítame.

¹⁸ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Gad, quinpojque 40 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Judá

¹⁹ Judá, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui ome itelpocahua catli inintoca Er huan Onán. Inijuanti mijque nimantzi ipan nopa tlali Canaán. ²⁰ Pero teipa Judá nojquiya quinpixqui sequinoc eyi itelpocahua: Sela, Fares huan Zera. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sela mochijque nopa selaitame.

²¹ Iteipan ixhuihua Fares mochijque nopa faresítame.

Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraítame.

Huan Judá itelpoca catli itoca Fares quinpixqui ome itelpocahua, Hezrón huan Hamul catli mochijque nopa hezronítame huan nopa hamulítame.

²² Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Judá, quinpojque 76 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Isacar

²³ Isacar, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui nahui itelpocahua: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón. Huan ininteipan ixhuihua mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Tola mochijque nopa tolaitame.

Iteipan ixhuihua Fúa mochijque nopa fuaitame.

²⁴ Iteipan ixhuihua Jasub mochijque nopa jasubítame. Iteipan ixhuihua Simrón mochijque nopa simronítame.

²⁵ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Isacar, quinpojque 64 mil 300 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Zabulón

²⁶ Zabulón, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Sered, Elón huan Jahleel. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sered mochijque nopa sereditame.

Iteipan ixhuihua Elón mochijque nopa elonítame.

Iteipan ixhuihua Jahleel mochijque nopa jehleelitame.

²⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Zabulón, quinpojque 60 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Manasés

²⁸ José, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui ome itelpocahua: Manasés huan Efraín.

²⁹ Tlen Manasés quisqui ome familias huejhueyi.

Se quisqui tlen itelpoca catli itoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua mochijque nopa maquirítame.

Huan ne se hueyi familia quisqui tlen itelpoca catli itoca Galaad catli elqui itelpoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua Galaad mochijque nopa galaadítame.

³⁰ Huan itelpoca Galaad catli itoca Jezer, iteipan ixhuihua mochijque nopa jezerítame.

Huan itelpoca Galaad catli itoca Helec, iteipan ixhuihua mochijque nopa helequitame.

³¹ Huan itelpoca Galaad catli itoca Asriel, iteipan ixhuihua mochijque nopa asrielítame.

Huan itelpoca Galaad catli itoca Siquem, iteipan ixhuihua mochijque nopa siquemítame.

³² Huan itelpoca Galaad catli itoca Semida, iteipan ixhuihua mochijque nopa semidaitame.

Huan itelpoca Galaad catli itoca Hefer, iteipan ixhuihua mochijque nopa heferítame.

³³ Hefer quipixqui itelpoca catli itoca Zelofehad, pero yaya amo quipixqui niyon se itlaca cone. Zelofehad san quinpixqui iichpocahua catli inintoca: Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa.

³⁴ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Manasés, quinpojque 52 mil 700 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Efraín

³⁵ Por José itelpoca catli itoca Efraín quinpixqui eyi itelpocahua: Sutela, Bequer huan Tahán. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sutela mochijque nopa sutelaitame. Iteipan ixhuihua Bequer mochijque nopa bequeritame.

Iteipan ixhuihua Tahán mochijque nopa tahanitame.

³⁶ Huan Sutela, itelpoca Efraín, quipixqui itelpoca catli itoca Erán huan iteipan ixhuihua mochijque nopa eranitame.

³⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Efraín, quinpojque 32 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Huajca ya nimitzilhuijtoc tlen iteipan ixhuihua José huan catlique huejhueyi familias quisque ipan ya.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Benjamín

³⁸ Benjamín, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui macuili itelpocahua: Bela, Asbel, Ahiram, Sufam huan Hufam. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Bela mochijque nopa belaitame.

Iteipan ixhuihua Asbel mochijque nopa asbelitame.

Iteipan ixhuihua Ahiram mochijque nopa ahiramitame.

³⁹ Iteipan ixhuihua Sufam mochijque nopa sufamitame.

Iteipan ixhuihua Hufam mochijque nopa hufamitame.

⁴⁰ Huan Bela, itelpoca Benjamín, quinpixqui itelpocahua Ard huan Naamán. Huan ininteipan ixhuihua mochijque nopa arditame huan nopa naamitame.

⁴¹ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Benjamín, quinpojque 45 mil 600 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Dan

⁴² Dan, itelpoca Israel, huejcajya quipixqui san se itelpoca catli itoca eliyaya Súham.

Huan iteipan ixhuihua Súham mochijque nopa suhamitas.

⁴³ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Dan, quinpojque 64 mil 400 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Aser

⁴⁴ Aser, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Imna, Isúi huan Bería. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Imna mochijque nopa imnitame.

Iteipan ixhuihua Isúi mochijque nopa isuitame.

Iteipan ixhuihua Bería mochijque nopa beriaitame.

⁴⁵ Huan Bería, itelpoca Aser, quinpixqui itelpocahua catli inintoca Heber huan Malquiel. Huan iniixhuihua mochijque nopa heberitame huan malquielitame.

⁴⁶ (Nojquiya Aser quipixqui se ichpocatl catli itoca Sera.)

⁴⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Aser quinpojque 53 mil 400 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Neftalí

⁴⁸ Neftalí, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui nahui itelpocahua: Jahzeel, Guni, Jezer huan Silem. Huan iniixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Jahzeel mochijque nopa jahzeelitame.

Iteipan ixhuihua Guni mochijque nopa gunitame.

⁴⁹ Iteipan ixhuihua Jezer mochijque nopa jezeritame.

Iteipan ixhuihua Silem mochijque nopa silemitame.

⁵⁰ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Neftalí, quinpojque 45 mil 400 tlahuilanca tlacame.

⁵¹ Huajca quema tlanque moijcuilohuaj nochi nopa israelita tlacame catli huelque yohuij ipan tlahuilancayotl, quinpojque 601 mil 730 tlacame.

⁵² Huajca TOTECO quiilhui Moisés: ⁵³ "Quema anmoaxcatise nopa cuali tlali catli nimechmacas, xiquinmajmaca nopa tlali ica sesen nopa huejhueyi familias quen ininmiyaca tlacame catli moijcuilojtoque ama ipan ni censo. ⁵⁴ Nopa huejhueyi familias catli achi más miyaqui tlacame quinpiyaj tiquinmacas achi más hueyi tlali. Huan nopa huejhueyi familias catli amo miyaqui tlacame quinpiyaj, tiquinmacas quentzi tlali. ⁵⁵ Pero para tijmatis campa quiselis sesen hueyi familia mon-equi timahuiltis ica piltetzitzi. Quej nopa tijmatis canque sesen hueyi familia moaxcatis itlal. ⁵⁶ Huan nopa tlali catli quintocarohua moxelhuilise quen quinextis nopa suerte iixpa TOTECO para elis iniaxca. Huan nopa hueyi familia catli achi hueyi quiselis achi más, huan catli tziqitetzi, amo más miyac tlali quiselis."

Nopa tlacame ipan nopa hueyi familia Leví

⁵⁷ Leví, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Gersón, Coat huan Merari. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias catli huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Gersón mochijque nopa gersonitame.

Iteipan ixhuihua Coat mochijque nopa coatitame.

Iteipan ixhuihua Merari mochijque nopa meraitame.

⁵⁸ Huan nojquiya iteipan ixhuihua Leví mochijque:

nopa familia tlen libnitame,
nopa familia tlen hebronitame,
nopa familia tlen mahlitame,
nopa familia tlen musitame,
nopa familia tlen coreitame.

Huan Coat, itelpoca Leví, quipixqui se iteipan telpoca catli itoca Amram. ⁵⁹ Huan Amram mosihuajti ica Jocabed catli nojquiya tlatatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Leví quema inijuanti itztoyaj ipan tlali Egipto. Huan Amram huan Jocabed quinpixque in- inconeuhua catli inintoca Aarón, Moisés huan María.

⁶⁰ Huan teipa Aarón quinpixqui iconehua catli inintoca Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar. ⁶¹ Pero Nadab ihuaya Abiú mijque iixpa TOTECO quema quitlatijque nopa copali ica tlitl catli amo elqui tlatzejtzeltic.

⁶² Huan quipojque nochi oquichpilme huan tlacame ipan nopa hueyi familia Leví catli quiaxitiytojaj se metztli para huejcapa. Huan nochi nopa tlaca levitame mochijque 23 mil. Pero amo quipojque nopa levitame ica nopa sequinoc huejhueyi familias tlen israelitame pampa nopa levitame amo quiselise niyon se inintlal.

⁶³ Ya ni elqui nochi nopa israelitame catli Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar quipojque ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca Jordán atentli, imelac nopa altepetl Jericó quema itztoyaj para calaquise ipan nopa tlali. ⁶⁴ Huan ipan ni censo amo quipojque niyon se tlatatl catli quipojtoyaj Moisés huan Aarón huejcajya ipan nopa achtihui censo catli quitlananque ipan nopa huactoc tlali Sinaí, pampa nochi nopa tlacame ipan nopa achtihui censo ya mictoyaj. ⁶⁵ TOTECO quijtojtaya para nochi nopa tlacame miquisquía ipan nopa huactoc tlali huan quej nopa panoc. Niyon se amo mocajqui yoltoc, san Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun.

Catli quiselise tesihuaconeuhua

27 Ipan hueyi familia Manasés itztoyaj macuilti sihua icnime catli inintoca Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa. Inijuanti iichpocahua Zelofehad, icone Hefer, catli eliyaya icone Galaad, catli eliyaya icone Maquir, catli eliyaya icone Manasés, catli eliyaya icone José. ² Huan nopa macuilti sihua icnime yajque campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyaya ihuaya TOTECO. Nopona quicamanalhuitoj Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar, huan nopa tlayacanani huan ne sequinoc israelitame catli nopona itztoyaj. Huan quinilhuijque: ³ "Totata mijqui nepa ipan huactoc tlali, pero amo moiycatlatlajtoya ihuaya Coré catli quichijqui catli fiero iixpa TOTECO. Yaya mijqui san quen nochi sequinoc mijque por catli ya itlajtlacol. Huan amo quicajqui niyon se itelpoca. ⁴ ¿Amo hueli techmacas tiiichpocahua se tlali quen catli quiselise inintelpocahua totiojhua para ma amo polihui itoca totata ipan ifamilia san pampa amo quipixqui se itelpoca?"

⁵ Huajca Moisés quiilhui TOTECO catli ininpantiyaya ni sihuame huan catli quinequiyayaj. ⁶ Huan TOTECO quinanquili: ⁷ "Iichpocahua Zelofehad quipiyaj razón. Xiquinmaca para iniaxca catli quiselisque inintata ipan ne tlali nechca campa quiselise inintiojhua. ⁸ Nojquiya xiquinilhui nochi nopa israelitame, sintla se acajya miquis huan amo quicajtehuas niyon se itelpoca, nopa tlali catli ya quipiya panos ininmaco iichpocahua. ⁹ Huan sintla niyon se iichpoca amo quipiya, huajca it-

lal quiselise itlaca icnihua. ¹⁰ Huan sintla amo quipiya niyon se iicni, huajca quincahuilijtehuas itlaca icnihua itata. ¹¹ Huan sintla itata amo quipixqui se iicni, huajca nopa tlali quiselise iteiximatcahua catli más nechca. Ya ni elis se tlanahuatili para nochipa para nochi israelitame quitoquilise. Ma quichihuaca senquistoc quen nimitznahuatijtoc ama."

Josué quiselis itequi Moisés

¹² Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitlejco ipan ni tepetl Abarim huan xijtlachili nopa tlali catli niquinmacatoc ni israelitame. ¹³ Huan quema ya tiquitztos, huajca timiquis huan timosansejcotilis ica mohuejcapan tatahua quen panoc ica moicni Aarón. ¹⁴ Timiquis nopona pampa ipan nopa huactoc tlali Zin quema nopa israelitame nechejelnamijque, amo antechneltoquilijque catli nimechilhui, niyon amo antechhueyichijque iniixpa quema nechtlajtlanjque atl. (Ya ni panoc campa nopa atl Meriba catli mopantía nechca Cades ipan huactoc tlali Zin.)

¹⁵ Huajca Moisés quiilhui TOTECO Dios:

¹⁶ —¡Ay noTECO! Ta catli tiquinmaca nemilistli nochi tlacame. Xijtlapejpeni se acajya catli quinyacanas ni masehualme. ¹⁷ Monequi se catli quinyacanas ipan tlahuilancayotl huan quinmocuitlahuis para momasehualhua ma amo nemica quen borregoyme catli amo quipiyaj inintlamoquitlahuijca.

¹⁸ Huan TOTECO quinanquili Moisés:

—Xijnotza Josué, icone Nun. Yaya se tlatatl catli quipiya notonaltzi. Huan xijtlali momax ipan itzonteco. ¹⁹ Huan ma moquetza iixpa nopa totajtzi Eleazar iniixpa nochi israelitame. Huan nopona iniixpa nochi nopa tlacame, xijtequitlali. ²⁰ Huan iniixpa xijmaca se achi nopa tequiticayotl catli ta tijpiya para inijuanti ma quitlepanitaca huan ma quineltoquilica. ²¹ Nojquiya teipa para Josué quimatis tlaque monequi quichihuas, monequi monextis iixpa nopa totajtzi Eleazar. Huan Eleazar nechtlajtlanis por ya ica nopa Urim, nopa dados tlatzejtzeltic catli nimechmacatoc. Huan ica nopa Urim nijnextilis nopaquilis. Huan quen nopa inijuanti quimatis tlaque monequi quichihuase. Huajca ica catli Eleazar quinilhuis para nopaquilis, Josué huan nopa tlayacanani huan nopa israelitame quimatis tlaque quichihuase.

²² Huajca Moisés quichijqui senquistoc quen TOTECO quiilhuijtoya. Quihuicac Josué huan quiixnexti ica nopa totajtzi Eleazar huan iniixpa nochi nopa israelitame.

²³ Huan Moisés quitlali imax ipan itzonteco Josué, huan quitequimacac quen TOTECO quinahuatijtoya.

Tlacajchualistli catli monequi mojmostla

28 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés: ² "Xiquinilhui nopa israelitame para niqita nopa pantzi huan nopa tlacajchualistli tlatlatli catli mojmostla nechtencahuilfaj quen se quiita itlacualis. Huan ajhuyiac mijyotía noixpa na. Ma amo quielcahuaca nechtencahuilise nochi huelta quen nimechilhuijtoc.

Tlacajc ahualistli catli monequi mojmostla

³ "Mojmostla monequi antechmacase ome piloquich borregoitzitzi quen tlacajc ahualistli tlatlatili. Techmacaca pilborregoitzitzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno quiapiyaj. ⁴ Monequi xijmictica se ica ijnaloc huan nopa seyoc ica tiotlac. ⁵ Huan ininhuaya techmacaca se tlacajc ahualistli tlen harina catli elis ome kilo catli cuali harina tlamaneloli ica se litro aceite tlen olivo. ⁶ Ya ni san se ica nopa tlacajc ahualistli tlatlatili catli nimechnahuati huejcajya xipehuaca xinechmacaca nozona nechca tepetl Sinaí. Huan mojmostla monequi antechmacatiyase para elis se tlacajc ahualistli catli ajhuyiac mijyotis noixpa. ⁷ Huan ihuaya sesen pilborregoitzitzi monequi nojquiya antechmacase se litro xocomeca atl catli elis se tlacajc ahualistli tlatoyahuali. Huan para antechtencahuilise, monequi anquitoyahuae noixpa tiopan calijtic ipan nopa cuarto tlatzejteloltic. ⁸ Huan nojquiya quema ya tiotlaquiya, techmaca ne seyoc pilborregoitzitzi huan ihuaya nojquiya nopa tlacajc ahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali quen ica ijnaloc. Huan anquitalise nopa tlacajc ahualistli para antechtencahuilise huan ajhuyiac mijyotis noixpa na, niamoTECO.

Tlacajc ahualistli catli monequi sesen semana

⁹ "Huan ipan nopa tonali quema monequi ximosiyajquetzaca sesen chicueyi, monequi antechtencahuilise ome piloquich borregoitzitzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno quiapiyaj. Nojquiya ihuaya techmacaca nopa tlacajc ahualistli tlen harina catli ihuaya yohui catli elis nahui kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite, huan nojquiya techmacaca nopa tlacajc ahualistli catli tlatoyahuali noixpa. ¹⁰ Huan ni tlacajc ahualistli tlatlatili catli antechtencahuilise sesen sábadu quema anmosiyajquetzase monequi elis iyoca tlen nopa ome tlacajc ahualistli tlatlatili huan inintlacajc ahualis tlatoyahuali catli antechmacase mojmostla.

Tlacajc ahualistli catli monequi sesen metztli

¹¹ "Ipan nopa achtihui tonali ipan sesen metztli antechtencahuilise se tlacajc ahualistli tlatlatili catli elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregoitzitzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno amo cuali quiapiyaj. ¹² Huan nojquiya ihuaya sesen becerro antechtencahuilise sesen tlacajc ahualistli tlen harina catli elis chicuase kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite. Huan ihuaya ne borrego antechtencahuilise nahui kilos catli cuali harina tlamaneloli ica aceite. ¹³ Huan ihuaya sesen pilborregoitzitzi antechtencahuilise se tlacajc ahualistli tlen harina catli elis ome kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite. Nochi elis se tlacajc ahualistli tlatlatili catli ajhuyiac mijyotis noixpa na, niamoTECO. ¹⁴ Nopa tlacajc ahualistli catli tlatoyahuali catli antechtencahuilise ininhuaya, elis ome litros xocomeca atl ica sesen becerro, huan se litro huan tlajco ica nopa borrego, huan se litro para

sesen nopa pilborregoitzitzi. Ya ni eli nopa tlacajc ahualistli tlatlatili catli monequi antechmacase sesen metztli ipan se xihuitl. ¹⁵ Huan iyoca tlen nopa tlacajc ahualistli tlatlatili huan nopa tlacajc ahualistli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, nojquiya sesen metztli monequi antechtencahuilise se tlacajc ahualistli por tlajtlacoli catli elis se oquich chivo.

Tlacajc ahualistli para nopa Pascua Ilhuitl

¹⁶ "Ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan sesen amoxihui, monequi anquinoxitise nopa Pascua Ilhuitl para antechhueyichihuase, niamoTECO. ¹⁷ Huan ipan ne seyoc tonali, anquipehualtise se ilhuitl tlen elis chicome tonali quema amo anquicuase niyon se pantzi catli quiapiya tlasonejcaoyotl. ¹⁸ Huan ipan nopa achtihui tonali tlen nopa chicome, anquichihuase se tlasentililistli tlatzejteloltic para sempa anmoiyocatlalise para na. Huan ipan nopa tonali amo anquichihuase niyon se tequitl. ¹⁹ Huan para tlacajc ahualistli tlatlatili, antechtencahuilise, niamoTECO, ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregoitzitzi catli san quiaxitíaj sesen xihuitl huan catli amo tleno quiapiyaj. ²⁰ Huan para nopa tlacajc ahualistli tlen harina catli yohuij ininhuaya, antechtencahuilise cuali harina tlamaneloli ica aceite, chicuase kilos tlen harina para sesen becerro, huan nahui kilos para sesen nopa borrego, ²¹ huan ome kilos para sesen pilborregoitzitzi. ²² Nojquiya antechmacase se chivo para se tlacajc ahualistli por tlajtlacoli para antechixtzacuulise amotlatlacolhua. ²³ Nochi ya ni antechtencahuilise iyoca tlen nopa tlacajc ahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla ipan nochi ijnaloc. ²⁴ Huajca nochi ya ni antechmacase sesen tonali ipan nopa chicome tonali tlen nopa ilhuitl. Huan nochi elis tlacajc ahualistli catli tlatlatili catli ajhuyiac mijyotis noixpa na, niamoTECO. Nojquiya monequi antechtencahuilise nopa tlacajc ahualistli catli tlatoyahuali catli monequi ihuaya sese. Huan iyoca, monequi nochi sequinoc tlacajc ahualistli catli ya nimechilhuijtihualajtoc. ²⁵ Huan ipan nopa chicome tonali, nojquiya anquiyase se tlasentililistli catli tlatzejteloltic para anmoiyocatlalise para na. Huan ipan nopa tonali, niyon se tequitl amo anquichihuase.

Nopa ofrenda tlen nopa achtihui pixquistli

²⁶ "Ipan nopa tonali para nopa ilhuitl ipan ipejya pixquistli, catli nojquiya itoca ilhuitl tlen semanas, antechhualiquilise se quentzi nopa yancuic harina catli achtihui anquipixcaque tlen amotlatochui. Huan nojquiya ipan nopa tonali anquiyase se tlasentililistli tlatzejteloltic para anmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase. ²⁷ Huan antechtencahuilise tlacajc ahualistli tlatlatili catli ajhuyiac mijyotis noixpa, huan nopa tlacajc ahualistli elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregoitzitzi catli san quiaxitíaj se xihuitl. ²⁸ Huan nopa tlacajc ahualistli tlen harina elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Huan monequis chicuase kilos harina ica sesen becer-

ro, huan nahui kilos ica nopa borrego, ²⁹ huan ome kilos ica sesen nopa pilborregoitz. ³⁰ Huan nojquiya antechmacase se chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para antechixtzacuulise amotlajtlacolhua. ³¹ Sesen tlacajcahualistli tlatlatili monequi nojquiya quipiyas nopa tlacajcahualistli tlatoyahuali catli ihuaya yohui. Huan iyoca, techtencahuilica nochi nopa sequinoc tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monequi. Huan nochi tlapiyalme catli antechmacase monequi amo tleno tlen amo cuali quipiyase.

Nopa ilhuitl tlen tlapitzali

29 "Ipan nopa achtihui tonal ipan metztli chicome ipan nopa israelita calendario [29:1 Quemantic ni tonal huetzis ipan septiembre huan quemantic ipan ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.] ipan sesen xihuitl anquichihuase se tlasentililistli tlatzejzeloltic para sempa anmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase ipan nopa tonali. Nopa elis se tonal para anquipitzase tlapitzali. ² Huan ipan nopa tonali antechtencahuilise se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Huan catli antechmacase elis se becerro, se oquich borrego huan chicome piloquich borregoitzitzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ³ Nojquiya monequi techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli yohui ininhuaya catli elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Monequi antechtencahuilise chicuase kilos tlen harina para nopa becerro, nahui kilos para nopa oquich borrego, ⁴ huan ome kilos para sesen pilborregoitz. ⁵ Huan nojquiya techtencahuilise se chivo para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para antechixtzacuulise amotlajtlacolhua. ⁶ Nochi ni tlacajcahualistli monequi antechmacase iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacase pampa ajsic ipejya se metztli, huan iyoca tlen nopa tlacajcahualistli catli antechmacase mojmstla. Huan sesen nopa tlacajcahualistli monequi quipiyas itlacajcahualis tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ihuaya yohui quen nimechnahuatijtoc. Huan nochi tlacajcahualistli tlatlatili elis tlacajcahualistli catli antechmacase ica tlitl para ajhuiyac ma mijyoti noixpa na, niamoTECO.

Tlacajcahualistli para nopa tonal quema Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua

⁷ "Huan quema panos 10 tonali sempa anquichihuase se tlasentililistli tlatzejzeloltic para sempa anmoiyocatlalise para na. Huan anmoicnonequise huan anmosahuase, huan amo anquichihuase niyon se tequitl. ⁸ Huan ipan nopa tonali antechtencahuilise ni tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Monequi antechmacase se becerro, huan se oquich borrego, huan chicome piloquich borregoitzitzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ⁹ Huan ininhuaya techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monequi, catli

elis se cuali harina tlamaneloli ica aceite. Monequi chicuase kilos para nopa becerro, nahui kilos para nopa oquich borrego, ¹⁰ huan ome kilos para sesen pilborregoitz. ¹¹ Nojquiya antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan nopa chivo elis iyoca tlen nopa oquich chivo catli antechmacase para antechixtzacuulise amotlajtlacolhua. Huan nojquiya ni chivo elis iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan tlacajcahualistli tlen harina, huan tlacajcahualistli catli tlatoyahuali catli monequi antechmacase mojmstla.

Tlacajcahualistli para nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitz

¹² "Huan quema panos macuili tonali, anquichihuase seyoc tlasentililistli tlatzejzeloltic para anmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase. Huan ipan nopa tonali anquipehualtise anquichihuase se ilhuitl para antechhueyitlalise, huan nopa ilhuitl huejcahuas seyoc chicome tonali. ¹³ Huan para antechhueyichihuase ipan nopa achtihui tonali antechmacase se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis 13 becerros ome oquich borregoime, huan 14 piloquich borregoitzitzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ¹⁴ Huan ininhuaya techmaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli quitocarohua sesen catli elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Antechmacase chicuase kilos harina ica sesen nopa 13 becerros, nahui kilos ica sesen nopa oquich borregoime, ¹⁵ huan ome kilos harina ica sesen tlen nopa 14 pilborregoitzitzi. ¹⁶ Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmstla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

¹⁷ "Huan ipan ome tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 12 becerros, ome oquich borregoime, huan 14 piloquich borregoitzitzi catli quiaxitijtoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ¹⁸ Huan ininhuaya nopa becerros, borregoime huan pilborregoitzitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sesen ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ¹⁹ Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmstla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

²⁰ "Huan ipan eyi tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 11 becerros, ome oquich borregoime, huan 14 piloquich borregoitzitzi catli quiaxitijtoque se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ²¹ Huan ininhuaya nopa becerros, borregoime huan pilborregoitzitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ²² Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quen se tla-

cajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmstla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

²³ "Huan ipan nahui tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 10 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtztzi catli quiaxitijtoque se xihuitl huan catli amo tleno quiipiyaj. ²⁴ Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtztzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ²⁵ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmstla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

²⁶ "Huan ipan macuili tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 9 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtztzi catli quiaxitijtoque se xihuitl huan catli amo tleno quiipiyaj. ²⁷ Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtztzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ²⁸ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmstla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

²⁹ "Huan ipan chicuasen tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 8 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtztzi catli quiaxitijtoque se xihuitl huan catli amo tleno quiipiyaj. ³⁰ Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtztzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ³¹ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmstla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

³² "Huan ipan chicome tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise chicome becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtztzi catli quiaxitijtoque se xihuitl huan amo tleno quiipiyaj. ³³ Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtztzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ³⁴ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmstla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

³⁵ "Huan ipan chicueyi tonali tlen nopa ilhuitl, anquichihuase se tlasentililistli tlatzejtzeloltic para an-

moyocatlalise sempa para na, huan amo anquichihuase niyon se tequitl. ³⁶ Huan ipan nopa tonali, para antechhueyichihuase antechmacase se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis se becerro, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtztzi catli quiaxitijtoque sesen xihuitl huan amo tleno quiipiyaj. ³⁷ Huan ininhuaya nopa becerro, borrego huan pilborregojtztzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ³⁸ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmstla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

³⁹ "Huajca nochi ni tlacajcahualistli antechtencahuilise na, niamoTECO, ipan sesen tonali catli niquixquetztoc. Huan nochi ya ni elis iyoca tlen se tlacajcahualistli tlatlatili, o tlen harina, o catli tlatoyahuali, o se para tlayoltlalili nohuaya catli anquinequise antechmacase. Huan elis iyoca tlen se tlacajcahualistli catli antechmacase pampa antechtlajtolcahuilíaj se tlenijqui."

⁴⁰ Huajca Moisés quinpohuili nochi nopa israelitame nochi ni tlanahuatili catli TOTECO quimacatoya.

Catli ica mocahua TOTECO tlaque quichihuase

30 Huan Moisés quincamanalhui nochi tlayacanani tlen sesen hueyi familia tlen nopa israelitame, huan quinihui:

"TOTECO tlanahuatijtoc ² para quema se tlatatl quitencahuas para quichihuas se tlamantli para TOTECO, o motestigojquetzas para amo quichihuas se tlamantli, monequi quitlamichihuas nochi catli quiiijtojtoc.

³ "Huan quema se ichpocatl catli noja itztoc ihuaya itata, quitencahuilis Toteco para quichihuas se tlamantli, o motestitojquetzas para amo quichihuas se tlamantli, ⁴ huan itata quimati huan amo tleno quiiijtohua, huajca nopa ichpocatl monequi quitlamichihuas catli quiiijtojtoc. ⁵ Pero sintla itata quiiijos nimantzi ipan nopa tonali para amo quicahuilis para quitlamichihuas catli quiiijtojtoc, huajca amo monequi quichihuas, pampa itata amo quinejqui. Huan TOTECO quitlapojpolhuis catli quiiijtojtoc pampa itata amo quicahuili ma quichihua.

⁶ "Huan sintla se ichpocatl quitencahuilijtoc catli quichihuilis TOTECO, masque ohui quichihuas huan teipa monamictis, ⁷ huan sintla ihuehue amo quitzaucuilíá nimantzi quema quicaqui, huajca nopa ichpocatl monequi quitlamichihuas catli quiiijtojtoc. ⁸ Pero sintla ihuehue quema quimatis, nimantzi ipan nopa tonali quiiijos para amo quinequi ma quitlamichihuas, huajca amo monequi quichihuas pampa ihuehue quiquixtilijtoc ichicahualis catli quiiijtojtoc, masque quiiijo catli nelíá ohui. Huan TOTECO quitlapojpolhuis catli quiiijtojtoc.

⁹“Pero sintla se sihuatl catli cahualtzi pampa mijqui ihuehue, o catli ihuehue quicajqui, o amasolo ihuaya nechtencahuilis catli nechchihuilis, o motestigojquetas catli amo quichihuas, huajca catli quijtojtoc, ya nopa monequi quitlamichihuas.

¹⁰“Huan sintla se sihuatl catli ya monamictijtoc nechtencahuilis se tlenijqui, o motestigojquetza catli quichihuas, ¹¹ huan ihuehue quimati, huan amo tleno quihua, huajca quena, catli quijtojtoc quiya chichualistli huan monequi quitlamichihuas. ¹² Pero sintla ihuehue quijtohua ipan nopa tonali quema quimatqui para amo quicahuas quichihuas, huajca ayacmo quiya chichualistli catli quijtojtoc pampa ihuehue quiquixtili ichichualis. Huan TOTECO quitlapojpolhuis ica catli quijtojtoc.

¹³“Huajca se tlatcatl huelis quimacas chichualistli, o quiquixtilis ichichualis catli isihua quitencajtoc ica TOTECO para quichihuas o amo quichihuas, sintla nimanctzi quijtos. ¹⁴ Pero sintla ya amo molinia huan quen nopa pano se ome tonali, huajca, quena, monequi quitlamichihuas. ¹⁵ Huan sintla ya quichiya hasta seyoc tonal huan teipa quijtos para amo quicahuilis ma quichihua, huajca ya quihuicas nopa tlajtlacoli por catli quitencajqui quichihuas isihua huan amo quichijqui.”

¹⁶ Huajca ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacac Moisés para quenicatza elis ica se tlatcatl ihuaya isihua, huan se tetaj ica iichpoca quema noja itztoc imaco sintla nopa isihua o iichpoca motestigojquetas para quichihuas se tlamantli.

Israelitame quisosolohuaj tlali Madián

31 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
² “Xiquincuepili nopa madianitame ica catli quinchihuilitoque nopa israelitame huan teipa timiqis.”

³ Huajca Moisés quinilhui nopa israelitame:
—Sequin ansoldados monequi ximocualtlalica huan xijcuica amoteles para ica antlahuilanati. Monequi timomacuepase ica nopa madianitame ica itequiticayo TOTECO. ⁴ Sesen hueyi familia quiyias para quintitlanis se mil soldados para tlahuilanati.

⁵ Huajca quej nopa mosentilijque 12 mil soldados, se mil tlen sesen hueyi familia. Huan nochi ya mocualtlalijtoque para yase tlahuilanati ica nopa madianitame.

⁶ Huan Moisés quintitlanqui nopa 12 mil soldados, huan para quinyacanas quititlanqui Finees, itelpoca nopa totajtzi Eleazar. Huan ya nojquiya quinhuicac sequin tlamantziti catli quinquihuía ipan tiopan calijit, huan nopa tlapitzali para quipitzase para quinyolmelahuase quema pehuase para tlahuilanase.

⁷ Huan quinhuilanque nopa madianitame huan quinmictijque nochi quen TOTECO quinquahuatijtoya Moisés.

⁸ Quinmictijque Evi, Requem, Zur, Hur huan Reba catli eliyayaj nopa macuilme tlanahuatiani tlen madianitame. Huan nojquiya quimictijque Balaam, icone Beor ica machete. ⁹ Huan nopa israelitame quinitzquijque huan quinhuicaque ilpitoque nopa sihua madianitame

ininhuaya ininconeua catli tziquitetziti. Huan quincuilijque huan quihuicaque nochi inintlapiyalhua, huan nochi tlamantli catli patiyoy catli quipixtoyaj. ¹⁰ Huan nojquiya quintlamitlatilijque nochi inialtepehua huan campa mochihuayayaj. ¹¹ Huan nopa soldados quihuicaque nochi nopa tlamantli catli quitlantoyaj ininhuaya nopa tlapiyalme, sihuame huan coneme.

¹² Huan quinquilijque Moisés huan nopa totajtzi Eleazar huan nopa sequinoc israelitame catli mocajtoyaj campa ininchajchaj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab, nechca atentli Jordán, iixmelac altepetl Jericó.

¹³ Huan Moisés, Eleazar huan nochi nopa tlayacanani tlen israelitame quisque campa ininchajchaj huan quinnamiquitoj nopa soldados. ¹⁴ Huan Moisés cualanqui ica nopa soldados catli quiyiyaya tequiticayotl, inijuanti catli quinyacanayaj se mil o se cien soldados, ¹⁵ huan quinilhui:

—¿Quenque anquincajque yoltoque nochi ni sihuame? ¹⁶ Inijuanti catli quitoquilijque icamanal Balaam, huan quichijque ma tlajtlacolchihuaca nochi nopa israelitame quema quicajteque TOTECO para quihueyichihuase Baal ipan nopa tepetl Peor. Huan elqui inintlajtlacol inijuanti para huetzqui nopa cocolistli topani, tiimasehualhua TOTECO. ¹⁷ Huajca xiquinmictica amantzi nochi oquichpilme huan nochi sihuame catli ya quiiximajtoque se tlatcatl. ¹⁸ Huan nochi sihuapilme catli nelía ayamo tleno quimatij huelis itztose, huan elise amoaxcahua. ¹⁹ Huan nochi amojuanti catli anquimictijtoque se acajya o anquitzquijtoque se mijcatzi, monequi ximocahuaca huejca tlen amoaltepe. Amo xicalaquica ipan toaltepe tlen yoyon calme. Huan ipan eyi tonali huan chicome tonali, monequi ximopajpacaca ica nopa atl catli tetlapajpacchihua quen TOTECO quijtohua. Huan nojquiya xiquinpajpacaca nopa sihuapilme catli amoaxcatijtoque. ²⁰ Nojquiya xijtlapajpacchihuaca nochi tlamantli catli anmocuilitoque tlen cuahuatl huan tlen yoyomitl para anmolalilise, huan yoyomitl tlen cuetlaxtli o tlen inijhuio chivojme.

²¹ Huan nopa totajtzi Eleazar quinilhui nochi nopa soldados catli yajtoyaj tlahuilanatoj:

—Ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacac Moisés: ²² Nochi tlamantli catli amo hueli tlatla quen oro, plata, bronce, hierro, estaño, huan plomo catli anmocuilitoque, ²³ monequi anquicalaquise ipan tlatl para anquipajpacase. Huan teipa xijtzejteloca ica nopa atl catli tlapajpaca iixpa TOTECO. Huan nochi tlamantli catli amo quijiyohuis tlatl, monequi xijpajpacaca san ica nopa atl. ²⁴ Huan ipan chicome tonali monequi anquichicuenise amoyoyo, huan anmocahuase antlapajpactique iixpa TOTECO sempa. Teipa sempa hueli ancalaquise campa toaltepe.

Momajmacaque catli quincuilijque madianitame

²⁵ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁶ “Xiquinpohua quesqui tlapiyalme huan sihuapilme anquincuilijque nopa madianitame. Ma mitzpalehui

nopa totajtzi Eleazar ihuaya nopa tlayacanani tlen sesen hueyi familia, huan xiquijcuiloca quesqui itz-toque. ²⁷ Huan xijtlajcoitaca catli onca. Tlajco elis iniax-cahua inijuanti catli tlahuilanatoj, huan nopa seyoc tlajco elis iniaxca ne sequinoc israelitame. ²⁸ Nojquiya xijcuica se achi para na catli elis quen se impuesto. Ipan catli iniaxca nopa soldados, elis noaxca se masehuali, se huacax, se burro o se borrego ipan sesen 500. ²⁹ Huan inijuanti catli noaxcahua anquimacase nopa totajtzi Eleazar para nechmactilis na, niamoTECO. ³⁰ Huan tlen ne seyoc tlajco catli quintocarohua ne sequinoc israelitame, antechiyocatlalilise se sihuapil, se huacax, se burro, huan se borrego tlen sesen 50. Huan nochi inijuanti anquimacase nopa levitame catli quimocuitlahuáj noyoyon tiopa, niamoTECO.”

³¹ Huajca Moisés huan Eleazar quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³² Huan catli mocajue yoltoque catli nopa soldados quincuilijtoyaj inincualancaitacahua elque: 675 mil borregojme, ³³ 72 mil huacaxme, ³⁴ 61 mil burrojme ³⁵ huan 32 mil ichpocame catli ayamo quiximatiyayaj se tlatatl.

³⁶ Huajca nopa tlajco tlen tlapiyalme huan ichpocame catli quintocarohua nopa soldados elque:

337 mil 500 borregojme,

³⁷ huan tlen inijuanti 675 elqui iaxca TOTECO quen se impuesto.

³⁸ Huan 36 mil huacaxme, huan tlen inijuanti 72 elqui iaxca TOTECO.

³⁹ Huan 30 mil 500 burrojme, huan tlen inijuanti 61 elqui iaxca TOTECO.

⁴⁰ Huan 16 mil ichpocame, huan tlen inijuanti 32 iaxca TOTECO.

⁴¹ Huan Moisés quincuic nopa tlapiyalme huan sihuapilme catli elqui quen se impuesto para TOTECO huan quimactili nopa totajtzi Eleazar quen TOTECO quinahuatijtoya.

⁴² Huan Moisés quiyocatlali ne tlajco catli quintocarohua nopa israelitame tlen ne tlajco catli eliyaya iniaxca nopa soldados. ⁴³ Huan nopa tlajco catli quintocarohua nopa israelitame elque: 337 mil 500 borregojme, ⁴⁴ 36 mil huacaxme, ⁴⁵ 30 mil 500 burrojme ⁴⁶ huan 16 mil sihuapilme.

⁴⁷ Huan tlen ya ni catli eliyaya iniaxca nopa israelitame, Moisés quintlapejpeni se ipan sesen 50 ichpocame huan tlapiyalme quen TOTECO quinahuatijtoya, huan quimactili nopa levitame catli quimocuitlahuyayaj iyoyon tiopa TOTECO.

⁴⁸ Huajca nopa soldados catli quipixque tequiticayotl ica sesen mil soldados huan ica sesen 100 soldados monechcahuijque campa Moisés, ⁴⁹ huan quihuijque: “Timotequipanojcahua tiquinpojqtoque nochi soldados catli itztoyaj tomaco quema titlahuilanatoj, huan niyon se amo polijtoc. ⁵⁰ Huajca tijnequij tijmactilise TOTECO se nemactli para tijtlascamatilise. Huan nochi macostli, maquechcostli, anillos, pijpiloli, huan quechcostli tlen oro catli sesen timopantilijtoyaj tijhualicatoque para tijmacase TOTECO. Ma elis se tlaixtzuacuil para quixtza-

cuas totlajtlacolhua, pampa amo senquistoc tijtoquili-que itlanahuatil achtihui.”

⁵¹ Huajca Moisés ihuaya Eleazar quinselilijque nochi nopa tlamantli tlayejyecayotl tlen oro catli quihualicaque. ⁵² Huan nochi nopa oro catli san nopa tlayacanani tlen soldados ica ininyolo quimactilijque TOTECO quipanoc 184 kilos ietica huan tlahuel eliyaya patriyo. ⁵³ Huan iyoca miyac tlayejyecayotl oncac, pampa sesen soldado catli amo tlayacanquetl quitencahuili TOTECO nopa tlamantli tlen oro catli eltoya imaco.

⁵⁴ Huajca Moisés ihuaya Eleazar nopa totajtzi quiselijque nopa oro catli nopa tlayacanani quihualicatoyaj, huan quitlalijque tiopan calijtic campa mopantiyayaj ica TOTECO para TOTECO ma quinelnamiqui nopa israelitame.

Inihuihua Rubén huan Gad quiselijque inintlal

32 Huan nopa israelitame ipan nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad quinpiyayayaj tlahuel miyaqui tlapiyalme. Huan quitaque para nopa tlali Jazer huan tlali Galaad nechca campa itztoyaj elque nelía cuali para tlapiyalme huan huajca inijuanti quinequiyayaj. ² Huajca yajque quinitatoj Moisés, nopa totajtzi Eleazar huan nopa tlayacanani tlen nochi israelitame huan quinihuijque:

³ —Xiquitaca, TOTECO techcahuilijtoc tiisraelitame ma tijtlanica nochi ni tlalme tlen Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo huan Beón.

⁴ Huan nochi ni tlalme nelía cuali para tlapiyalme, huan tojuanti, timotequipanojcahua, tiquinpiyaj miyaqui tlapiyalme. ⁵ Huajca sintla anquitaque para cuali, techmacaca ni tlali para elis catli techtocarohua tijselise, huan amo tleno tijselise ipan nopa tlali ipan neca nali atentli Jordán.

⁶ Pero Moisés quinnanquili iteipan ixhuihua Rubén huan Gad:

—¿Anquinequij ne sequinoc israelitame yase tlahuilanati huan amojuanti san anmosehuse nica?

⁷ Anquinmajmatise nopa israelitame para ma amo panoca ipan nopa tlali catli TOTECO quinmacatoc.

⁸ Quej nopa quichijque amotatahua quema niquintitlanqui tlen Cades Barnea para ma quitlajtlachilitij nopa cuali tlali. ⁹ Inijuanti ajstoj hasta ipan nopa tlamayamitl tlen Escol huan cuali quitlajtlachilijque nopa tlali, huan teipa quinmajmaticoj israelitame para ma amo calaquica ipan nopa cuali tlali catli TOTECO quinmacatoya. ¹⁰ Huan TOTECO tlahuel cualanqui inihuaya nopa tonali, huan ya motestigojquetzqui,

¹¹ huan quijto para niyon se tlen ni tlacame catli quisque ipan tlali Egipto huan catli ya quiaxitijque 20 xihuitl, amo calaquise ipan nopa tlali catli ininca mocajqui Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacasquía ininteipan ixhuihua. Pampa nopa tlacame amo quitoquiliytoque ica nochi ininyolo. ¹² San huili calaquise Caleb, icone Jefone nopa cenezeo, ihuaya Josué, icone Nun, pampa inijuanti quitoquiliytoque TOTECO ica nochi ininyolo. Huajca quej nopa quijto TOTECO ne tonal.

¹³ Huan ya tlahuel cualanqui ica israelitame huan

quichijqui ma nejnemica ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl. Monequiyaya nejnentinemise nozona hasta mijque nochi catli quisque ipan tlali Egipto pampa ini-juanti san sejco tlatatque ipan Egipto huan ica sempa quiixpanoque TOTECO, huan monejqui miquise iixpa.

¹⁴ Huan ama amojuanti, anininconehua ne tlajtlacolchijca tetajme, anquinequij anquitoquilise ininfiero ojhui, huan anquinequij anquiixpanose TOTECO para noja más cualanis tohuaya tiisraelitame. ¹⁵ Sintla amo anquitoquilíaj TOTECO, ya quichihuas para nochi israelitame noja más xihuitl ma huejcahuaca ipan ni huactoc tlali hasta nochi miquise, huan amojuanti anquiyase tlajtlacoli por ininmiquilis.

¹⁶ Huajca ininteipan ixhuihua nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad monechcahuijque campa Moisés huan quiilhuijque:

—¡Amo! Amo ya nopa catli tiquijtohuaj. Tojuanti tijniquij tijchihuase tlatzactli para totlapiyalhua, huan altepeme para toconehua huan tosihuajhua. ¹⁷ Huan teipa titlacame tijhuicase totepos huan tiquinyacantiyase ne sequinoc israelitame titlahuilanatiy hasta quema tiquincalaquitij nochi ini juanti ipan inintlal catli quiselise. Pero toconehua huan tosihuajhua mocahuase nica ipan altepeme catli cuali moyahualojtose ica tepamitl para amo tleno ininpantis ica masehualme catli itztoque nica nechca. ¹⁸ Huan tojuanti amo timocuepase tochajchaj hasta senquistoc nochi israelitame moaxcatijtose inintlal catli quintocaros para quiselise. ¹⁹ Pero tojuanti amo tijselise niyon se tlali ica neca nali atentli Jordán, pampa ya tijselijtose nica ipan ni nali.

²⁰ Huan Moisés quinnanquili:

—Sintla melahuac anquitlamichihuase catli anquijtohuaj huan anmocualtlalise huan anquihuicase amotepos para antlahuilanatiy ipan itlahuilancayo TOTECO, huajca cuali. ²¹ Pero monequi nochi amosoldados quiixcotonase nopa hueyatl Jordán iixpa TOTECO huan tlahuilanase hasta TOTECO quintlamitocatos nochi icualancaitacahua iixpa, ²² huan mocuilijtos nopa tlali. Huan teipa, quena, ya huelis anmocuepase ipan amotlal nica quema ya anquichijtose, nochi catli anmocajtoyaj iixpa TOTECO huan iniixpa israelitame para anquichihuase. Huan ni tlalme nica elis amoaxca iixpa TOTECO. ²³ Pero sintla amo anquitlamichihuase nochi ya ni catli anquijtojtoque, cuali xijmática antlajtlacolchijtose ica TOTECO, huan se tonal anmechajsis se tlatzacuiltlistli ica nopa tlajtlacoli.

²⁴ Huajca ama xipehuaca xijcualtlalica altepeme para amoconehua huan amosihuajhua, huan tlatzactli para amoborregojhua, huan teipa xijtlamichihuaca nochi catli anquijtojtoque.

²⁵ Huan nochi iteipan ixhuihua Rubén huan Gad quinanquijijque:

—Timotequipanojcahua tijchihuase senquistoc nochi catli ta technahuatijtoc. ²⁶ Toconehua, tosihuajhua huan totlapiyalhua mocahuase ipan altepeme ipan tlali Galaad. ²⁷ Huan tojuanti catli hueli tijhuicaj tepostli

tijpanose ni hueyatl iixpa TOTECO huan titlahuilanatiy quen technahuatijtoc.

²⁸ Huajca Moisés quinnahuati nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nopa tlayacanani tlen nochi israelitame ica ni camanali:

²⁹ —Sintla nochi nopa tlahuilanca tlacame ipan nopa huejhueyi familias Gad huan Rubén quipanose hueyatl Jordán cuali mocualtlalijtoque para tlahuilanatiy quen TOTECO quinnahuatía, huan tlahuilanase hasta quema ya anquitlamitlantose nopa cuali tlali, huajca xiquinmacaca nopa tlali Galaad para ma eli ini axca. ³⁰ Pero sintla amo quipanose ica ininteipos para tlahuilanatiy, huajca quintocaros se tlali ipan neca nali ipan tlali Canaán campa anquiselise amojuanti.

³¹ Huan nochi iteipan ixhuihua Gad huan Rubén tlananquijijque:

—Tijtlamichihuase catli TOTECO technahuatijtoc, timotequipanojcahua. ³² Temachtli cuali timocualtlalijtose ica totepos huan tijpanose ne hueyatl para titlahuilanatiy quen TOTECO technahuatía ipan tlali Canaán, pero teipa timocahuase ica ni tlali catli ama tijselíaj ipan ni nali tlen ni hueyatl Jordán.

³³ Huajca Moisés quinmacac nopa hueyi familia Gad, Rubén huan tlajco nopa hueyi familia Manasés, catli elqui icone José, nopa tlalme ipan nica nali. Huan quiselijque nopa tlali catli achtihui quinahuatiyayaj nopa amorreo tlanahuatiani, Sehón huan Og tlen altepetl Basán. Nojquiya quiselijque nochi nopa altepeme catli quinahuatiyayaj huan nochi tlali catli quinyahualojtoya.

³⁴ Huan nopa hueyi familia Gad quisencajque nopa altepeme tlen Dibón, Atarot, Aroer, ³⁵ Atarot Sofán, Jazer, Jogbeha, ³⁶ Bet Nimra huan Bet Arán, huan cuali quinyahualojque ica tepamitl huan quichijque tlatzactli para ininborregojhua.

³⁷ Huan nopa hueyi familia Rubén quinsencajque nopa altepeme tlen Hesbón, Eleale, Quiriataim,

³⁸ Nebo huan Baal Meón huan quipatlaque inintoca. Huan nojquiya quisencajque nopa altepetl Sibma.

³⁹ Huan iixhuihua Maquir, catli elqui icone Manasés tlen huejcajya, moaxcatitoj nopa tlali tlen Galaad catli quitequihuiyayaj nopa amorreos huan moaxcatijque nopa tlali. ⁴⁰ Huajca Moisés quinmacac iixhuihua Maquir nopa tlali Galaad, huan nozona mocajque para itztose. ⁴¹ Huan iixhuihua Jair, ne seyoc icone Manasés tlen huejcajya, yajque moaxcatitoj catli eliyaya ini axca sequinoc amorreos huan quitocaxtijque Havot Jair.

⁴² Huan Noba ihuaya iteiximatcahua yajque moaxcatitoj Kenat ica nochi pilaltepertzitzi catli iaxca, huan quitocaxtijque Noba quen ya itoca eltoya.

Nopa ojtli catli israelitame quitoquilijtoyaj

33 Nica eltoc inintoca nochi nopa lugares campa nopa israelitame panotiyajque quema quisque ipan tlali Egipto ica nochi nopa huejhueyi pamitl tlen ininmasehualhua, huan quinyacantiyohuiyayaj Moisés ihuaya Aarón. ² Moisés quijcuiltojtijayajqui nochi inintoca

nopa lugares campa quiquetztijajque ininyoyoncalhua.

³ Nopa israelitame quistejque nopa altepetl Ramesés ipan tlali Egipto ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa israelita calendario [33:3 Ni tonal quemantic huetzi ipan marzo huan quemantic ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.]. Quinextijque nopa ilhuitl Pascua huan ipan ijnaloc tlen ne seyoc tonali quistejque ica hueyi chicahualistli iniixtla nopa egiptome.

⁴ Huan quema quistejque, nopa egiptome noja quintalalcayayaj inincone hua catli achtihuime pampa TOTECO quichijtoya ma miquica. Huan TOTECO nojquiya quintlamitepejqui nochi inintlaixcopincayohua.

⁵ Huan nopa israelitame quistejque altepetl Ramesés huan quiquetzque ininyoyoncalhua ipan Sucot.

⁶ Quistejque Sucot huan mochihuatoj ipan Etam campa pehua nopa huactoc tlali.

⁷ Quistejque Etam huan mocuepque para quimacase se huelta ica Pi Hahiroc catli mocahua ica campa hualquisa tonati tlen Baal Zefón, huan nozona mochijque nechca Migdol.

⁸ Huan quema quistejque Pi Hahiroc, quiixcotonque nopa hueyi atl huan ajsitoj campa nopa huactoc tlali. Huan nejnentiyajque eyi tonali ipan nopa huactoc tlali tlen Etam huan mochijque campa Mara.

⁹ Huan quistejque tlen Mara huan ajsitoj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Elim campa oncayaya 12 amelme huan 70 apachi cuame, huan mochijque nozona.

¹⁰ Teipa quistejque Elim huan mochihuatoj nechca nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic.

¹¹ Huan quistejque campa nopa Hueyi Atl Chichiltic huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sin.

¹² Huan quistejque campa nopa huactoc tlali Sin huan mochihuatoj ipan Dofca.

¹³ Huan quistejque Dofca huan mochihuatoj ipan Alús.

¹⁴ Teipa quistejque Alús huan mochihuatoj ipan huactoc tlali tlen Refidim campa amo oncayaya atl para quiijise.

¹⁵ Huan quistejque Refidim huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tlali Sinaí.

¹⁶ Teipa quistejque nopa huactoc tlali Sinaí huan mochihuatoj ipan Kibrot Hataava.

¹⁷ Huan quistejque Kibrot Hataava huan mochihuatoj ipan Hazerot.

¹⁸ Huan quistejque Hazerot huan mochihuatoj ipan Ritma.

¹⁹ Teipa quistejque Ritma huan mochihuatoj ipan Rimón Peres.

²⁰ Huan quistejque Rimón Peres huan mochihuatoj ipan Libna.

²¹ Huan quistejque Libna huan mochihuatoj ipan Rissa.

²² Huan quistejque Rissa huan mochihuatoj ipan Ceelata.

²³ Teipa quistejque Ceelata huan mochihuatoj ipan nopa tepetl Sefer.

²⁴ Huan quistejque campa nopa tepetl Sefer huan mochihuatoj ipan Harada.

²⁵ Huan quistejque Harada huan mochihuatoj ipan Macelot.

²⁶ Teipa quistejque Macelot huan mochihuatoj ipan Tahat.

²⁷ Huan quistejque Tahat huan mochihuatoj ipan Tara.

²⁸ Teipa quistejque Tara huan mochihuatoj ipan Mitca.

²⁹ Huan quistejque Mitca huan mochihuatoj ipan Hasmona.

³⁰ Huan quistejque Hasmona huan mochihuatoj ipan Moserot.

³¹ Huan quistejque Moserot huan mochihuatoj ipan Bene Jaacán.

³² Huan quistejque Bene Jaacán huan mochihuatoj ipan Hor ipan tlali Gidgad.

³³ Huan quistejque Hor ipan tlali Gidgad huan mochihuatoj ipan Jotbata.

³⁴ Huan quistejque Jotbata huan mochihuatoj ipan Abrona.

³⁵ Huan quistejque Abrona huan mochihuatoj ipan Ezió Geber.

³⁶ Huan quistejque Ezió Geber huan mochihuatoj ipan huactoc tlali tlen Zin campa Cades.

³⁷ Huan quistejque Cades huan mochihuatoj ipan nopa tepetl Hor campa monepantía nopa tlali Edom.

³⁸ Huan quen TOTECO quinahuati ma quichihua, tlej-coc nopa totajtzi Aarón ipan ne tepetl Hor huan nozona mijqui ipan nopa achtihui tonal ipan nopa macuilpa metztli ipan nopa israelita calendario [33:38 Ni tonal eltoc ipan julio ipan tocalendario tlen ama.], quema ya quiqiyayaya 40 xihuitl para quistoyaj ipan tlali Egipto. ³⁹ Huan quema Aarón mijqui ipan nopa tepetl Hor, quiqiyayaya 123 xihuitl.

⁴⁰ Huan Tlanahuatijquetl Arad catli itztoya ipan nopa huactoc tlali Neguev ipan tlali Canaán quicajqui para ajsitihualayayaj nopa israelitame.

⁴¹ Huan nopa israelitame quistejque tepetl Hor huan mochihuatoj ipan Zalmona.

⁴² Huan quistejque Zalmona huan mochihuatoj ipan Punón.

⁴³ Huan quistejque Punón huan mochihuatoj ipan Obot.

⁴⁴ Huan quistejque Obot huan mochihuatoj ipan Ije Abarim campa monepantía ica tlali Moab.

⁴⁵ Huan quistejque Ije Abarim huan mochihuatoj ipan Dibón Gad.

⁴⁶ Huan quistejque Dibón Gad huan mochihuatoj ipan Almón Diblataim.

⁴⁷ Huan quistejque Almón Diblataim huan mochihuatoj ipan nopa tepeme tlen Abarim catli mocahua más nechca campa hualquisa tonati tlen Nebo.

⁴⁸ Huan quistejque nopa tepeme tlen Abarim huan mochihuatoj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab

nechca nopa hueyatl Jordán, huan iixmelac altepetl Jericó catli mocajqui ipan seyoc nali. ⁴⁹ Huan quiquetzque ininyoyoncalhua nechca hueyatl Jordán ipan nopa tlamayamitl tlen tlali Moab, huan ininchajchaj pejqui campa Bet Jesimot huan ajsic hasta Abel Sitim.

Quenicatza ma momajmacaca tlali Canaán

⁵⁰ Ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca hueyatl Jordán, iixmelac altepetl Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁵¹ "Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: Quema anquiixcotonase ni hueyatl Jordán huan ancalaquise ipan tlali Canaán, ⁵² xiquinmictica nochi catli itztoque ipan nopa tlali. Xiquinsosolhuilica nochi inindioses masque quichijtoque tlen tetl, o quitejtejtzontoque tlen tepostli. Nochi inintlaxcopincayohua huan inintiotzitzixiquinsosolhuilica huan nojquiya xixsoslaca nochi tlaixpamitl campa tlaicajcahuaj ipan tepeme. ⁵³ Ximocuilica nopa tlali huan nozona ximochantica para anitztose, pampa na nimechmactilía para elis amoaxca. ⁵⁴ Pero monequi ximomajmacaca nopa tlali ica sorteo quen imiyaca imasehualhua ipan sesen hueyi familia. Nopa huejhueyi familias ica más miyac tlacame quichihuase se sorteo para nopa tlalme catli achi hueyi, huan nopa huejhueyi familias catli amo quiapiya más miyaqui tlacame quichihuase sorteo para nopa tlalme catli amo más hueyi. Huan ijquiyampa, nopa sorteo quinextis para elis iaxca se familia, ya nopa elis iaxca.

⁵⁵ "Pero sintla amo anquintlamimictise catli ama itztoque ipan nopa tlali, catli anquincahuilise ma mocahuaca tlahuel anmechcuesolmacase quen se cuatejtli catli calaqui ipan amoixteyol o quen se huitztli catli calaqui ipan amotlacayo. Huan miyac antlajiyohuise ipan nopa tlali catli nimechmaca. ⁵⁶ Huan na nimechtlatzacuiltis amojuanti quen nimoilhuyaya niquintlatzacuiltis injuanti."

Campa monepantía nopa tlali catli moaxcatise

34 Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

² "Nojquiya xiquinmaca ni tlanahuatilme nopa israelitame: Quema ancalactose ipan tlali Canaán catli nimechmacas para amoaxca, ya ni nopa tlalme catli ihuaya anmonepantise.

³ "Ica sur anmonepantise ica nopa huactoc tlali Zin nechca nopa tlali Edom. Inepa amotlal pehuas ica campa hualquisa tonati tlen nopa Hueyi Atl Mictoc, ⁴ huan yajtiyas para sur hasta nopa tlaixtlejcolis catli itoca Acrabim. Huan panos ipan nopa huactoc tlali Zin huan ajsis hasta campa Cades Barnea. Teipa panos campa Hasaradar hasta Asmón, ⁵ huan tlen Asmón quitoquilis nopa atlajtli catli monepantía ica tlali Egipto huan quitoquilijtiyas hasta norte campa nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

⁶ "Huan ica campa huetzi tonati anmonepantise ica nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

⁷ "Huan nopa nepamitl para amotlal ica norte pehuas ica nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan yajtiyas xitlahuac para campa hualquisa tonati hasta ajsis campa nopa tepetl Hor. ⁸ Huan teipa tlen tepetl Hor yas hasta Lebo Hamat, huan teipa hasta Zedad. ⁹ Teipa tlen Zedad yas hasta Zifrón huan tlamis ipan Hazar Enán. Ya ni elis nopa nepamitl tlen amotlal ica norte.

¹⁰ "Huan nopa nepamitl tlen amotlal ica campa hualquisa tonati, pehuas ipan Hazar Enán huan yas hasta Sefam. ¹¹ Huan tlen Sefam inepa amotlal yas hasta Ribla achi más para campa hualquisa tonati tlen Aín. Huan tlen Aín temos hasta inaliyo campa hualquisa tonati ipan nopa Hueyi Atl Cineret. ¹² Huan quitoquilis nopa hueyatl Jordán hasta itlamiya nopa Hueyi Atl catli itoca Mictoc.

"Nochi ya ni elis nopa nepamitl catli quiyahualohua amotlal."

Quenicatza ma moxelhuilica nopa tlali

¹³ Huan Moisés quinmacac nopa israelitame ni tlanahuatili:

"Huajca ya ni nopa tlali catli anmomajmacase ica sorteo quen TOTECO technahuatijtoc. Huan quiselise nochi nopa chicnahui huejhueyi familias huan tlaico catli mocajtoque. ¹⁴ Pampa nopa huejhueyi familias Rubén ihuaya Gad huan nopa tlaico hueyi familia Manasés ya mocuilijtoque inintlal catli quintocarohua, ¹⁵ ipan ni nali tlen hueyatl Jordán. Inintlal mocahu achi más para campa hualquisa tonati tlen altepetl Jericó catli eltoc iixmelac ipan seyoc nali ni hueyatl."

¹⁶ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

¹⁷ "Para temajmacase nopa tlali niquintlapejpenijtoc Eleazar nopa totajtzi huan Josué, icone Nun. ¹⁸ Pero nojquiya ma quinpalehuica se tlayacanquetl ipan sesen hueyi familia. ¹⁹ Huajca nica eltoc inintoca sesen tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia catli quinpalehuise:

Familia, Tlayacanquetl
Judá, Caleb, icone Jefone
Simeón, Samuel, icone Amiud
Benjamín, Elidad, icone Quislón
Dan, Buqui, icone Jogli
Manasés icone José, Haniel, icone Efod
Efraín icone José, Kemuel, icone Siftán
Zabulón, Elizafán, icone Parnac
Isacar, Paltiel, icone Azán
Aser, Ahiud, icone Selomi
Neftalí, Pedael, icone Amiud

²⁹ Huajca ya ni eltoc nopa tlacame catli TOTECO quinquimacac ma quinxelhuilica nopa tlali Canaán nopa israelitame."

Altepeme catli levitame quiselise

35 Huan quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca hueyatl

Jordán huan iixmelac altepetl Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²“Xiquinnahuati israelitame para sesen hueyi familia monequi quiquixtise sequin altepeme ipan nopa tlali catli quiselise para quinmacase levitame para ipan itztose. Nojquiya ma quinmacaca potrerros campa sacayo catli quiyahualohua nopa altepeme. ³ Quej nopa levitame quiqipiyase campa itztose, huan quiqipiyase sacatl para ininhuacaxhua huan ininborregojhua. ⁴ Nopa potrerros catli anquinmacase monequi yas 450 metros tlen sese inacastla nopa tepamitl catli quiyahualohua sese altepetl. ⁵ Nochi nopa potrero catli quiyahualohua se altepetl elis cuadradojtic huan quiqipiyas 900 metros más hueyi ipan sesen lado tlen imiyaca metros catli quiqiya nopa tepamitl catli quiyahualohua nopa altepetl ipan nopa lado. Huan nopa altepetl mocahuas tlatlajco, huan nopa potrerros campa quintlacualtise inintlapiyalhua, nochi yahualtic.

Altepeme para ipan momanahuse catli temictijtoque

⁶“Anquinmacase levitame 42 altepeme huan iyoca anquinmacase chicuase altepeme catli monequi xijtocaxtica: ‘altepeme campa hueli momanahuse’. Huan nozona ipan nopa chicuase altepeme, huelis cholos se masehuali catli quimictijtos se acajya. ⁷ Huajca ica nochi monequi xiquinmacaca 48 altepeme, sese ica ipotreros para inintlapiyalhua. ⁸ Huan ni inialtepehua levitame monequi anquinoxtilise tlen inintlal nochi huejhueyi familias campa hueli. Huan nopa huejhueyi familias ica inintlal catli hueyi quinmacase más altepeme nopa levitame, huan nopa huejhueyi familias catli achi tziqitetzti inintlal amo miyac altepeme quinmacase.”

Altepeme campa hueli momanahuse

⁹ Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

¹⁰“Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: ‘Quema anquixcotonase nopa hueyatl Jordán huan ancalaquise ipan tlali Canaán, ¹¹ monequi anquitlapejpenise chicuase “altepeme campa hueli momanahuse” campa huelis calaquiti para momanahuis se catli temictijtoc masque amo quinequiyaya. ¹² Huan nozona amo huelis quicuepilis iteiximatca nopa mijcatzi catli quitocarohua para momacuepas ica catli quichijtoc. Quej nopa se catli temictis amo miquis hasta hueli monextis iniixpa jueces huan masehualme para quinilhui catli oncac. ¹³ Huan quej ni anquiniyocatlalise altepeme campa tla-came momanahuse: Xijtlapejpenica eyi altepeme ipan ni lado hueyatl Jordán campa más nechca campa hualquisa tonati. ¹⁴ Huan ne se eyi altepeme anquitlapejpenise ipan ne seyoc lado hueyatl Jordán ipan tlali Canaán. ¹⁵ Huan nopa chicuase altepeme elis campa momanahuse huan motlatise nochi israelitame huan sequinoc tlali ehuan catli itztoque amohuaya quema quimictise se acajya, pero amo quichijque ica ininyolo o amo quinequiyajaj.

¹⁶ “Pero sintla se acajya quimaquilis seyoc ica se tepostli huan nopa catli quicocojtoc miquis, huajca nopa tlatatl nelía se temictijquetl huan quena, nopa temictijquetl quiqiya para anquimictise.

¹⁷ “‘O sintla se acajya quimaquilis seyoc ica tetl huan nopa masehuali miquis, huajca yaya se temictijquetl, huan quiqiya para anquimictise.

¹⁸ “‘O sintla se acajya quimaquilis seyoc ica cuahuitl huan nopa masehuali ica ya nopa miquis, huajca yaya catli temaquili, se temictijquetl huan monequi anquimictise. ¹⁹ Iteiximatca nopa mijcatzi catli quitocarohua momacuepas quiqiya para quimictis quema quipantis.

²⁰ “‘Huan sintla se acajya quiojchiyayaya ma panos huan quicuatopehua o quimajcahuilía se tlenijqui seyoc san pampa quicualancaita, o san pampa quinequi cualantli huan ne tlatatl miquis, huajca yaya se temictijquetl. ²¹ O masque se quimaquilis seyoc pampa mocualanijtoque huan amo tleno quihuica imaco, sintla ya miquis, huajca catli tecoco quiqiya para miquis pampa mochijtoc se temictijquetl. Huan monequi iteiximatca nopa mijcatzi ma momacuepas quema quipantis huan quimictis.

²² “‘Pero sintla se acajya quicuatopejqui seyoc catli amo ihuaya cualaniyaya, o sintla quicuamajcahuili se tlenijqui, pero amo pampa quichiyayaya ma pano, ya nopa amo san se. ²³ O sintla amo quicualancaitayaya, niyon amo quichiyayaya quicocos, huan huetzis tlen imaco se tlenijqui ica catli miquis se acajya, huajca amo san se. ²⁴ Sintla quej ni huan amo quicualancaitayaya, huajca monequi anisraelitame anmosentilise huan anquitlajtolsencahuase catli melahuac ica ya huan iteiximatca nopa mijcatzi. ²⁵ Sintla anquijaj para amo quinamiqui ma miquis catli tecocojtoc, huajca monequi anquimanahuse imaco iteiximatca ne mijcatzi, huan anquicahuilise ma mocahua ipan nopa altepetl tlen tlanahuili. Huan ya ni nopa tlanahuatili catli monequi quitoquilise ipan se altepetl campa tla-came momanahuse. Catli tecocojtoc monequi nochipa itztos ipan nopa altepetl tlen tlanahuili hasta miquis nopa hueyi totajtzi catli quitequilijtoc nopa aceite para quiyocacahuas para TOTECO. ²⁶ Pero sintla nopa tlatatl catli temictijtoc quisas ipan nopa altepetl catli ipan momanahuía, ²⁷ huan iteiximatca nopa mijcatzi quipantis huan quimictis, huajca catli momacueptoc amo quihuicas tlajtlacoli pampa quimicti, pampa quisqui tlen nopa altepetl. ²⁸ Pampa catli temictijtoc monequi senitztos ipan nopa altepetl campa tla-came momanahuse hasta miquis nopa hueyi totajtzi. Huan sintla mocahuas hasta miquis nopa hueyi totajtzi, huajca quena, huelis mocuepas ipan ichaj campa itlal.

²⁹ “‘Huan ya ni elis se tlanahuatili para anquitoquilise hasta amoixhuihua quiqipiyase iniixhuihua.

Tlanahuatilme para ajqueya monequi anquimictise

³⁰ “Sintla se acajya quimictía seyoc huan itztoque masehualme catli quiitaque huan nechtestigojquetzase, niamoteco para nelía, huajca monequi anquim-

ictise nopa temictijquetl. Pero sintla san se tlatcatl tlat-estigojquetza catli panoc, amo huelis anquimictise, pampa amo anquimatij temachtli sintla yaya catli quimicti ne seyoc.

³¹ “Nojquiya amo huelis anquiselilise itomi se tlatcatl catli temachtli temictijtoc ica cualantli para moquixtis huan amo tlano ipantis. Sintla temachtli se temictij-quetl, quiptiya para miquis.

³² “Nojquiya amo hueli anquiselilise itomi se catli monequi nochipa itzto ipan se altepetl campá tla-came momanahuise, huan anquicahuilise ma mocuepa ichaj quema ayamo miqui nopa hueyi tota-jtzi.

³³ “¡Amo! Monequi anquitoquilise nochi ni tlanahu-atili para amo anquichihuase amo tlapajpactli nopa tlali huan anquicahuilise ma momahua catli amo cuali no-pona. Pampa se catli temictía quichihua amo tlapaj-pactli nopa tlali huan quichihua ma tlamahua catli amo cuali ipan nopa tlali. Huan amo aqui hueli quipaj-pacas nopa tlali ica nopa estli catli quitoyajqui, sintla amo miquis nopa temictijquetl catli temicti ica cualantli.

³⁴ “Xijpiyaca cuidado para amo xijchihuaca amo tla-pajpactli nopa tlali campá anyase. Amo xijcahuaca ma tlamahua catli amo cuali. Pampa na, niamoTECO, no-pona nojquiya nimocahuas para niitzto amohuaya.”

Catli sihuame ma quiselica

36 Nochi tlayacanani tlen nopa familia Galaad, catli elqui icone Maquir, catli elqui icone Manasés, catli elqui icone José, yajque quiitatorj Moisés huan nopa israelita tlayacanani, huan quiilhuijque:

²—Moisés, TOTECO mitznahuati xijtlajcoita nopa tlali huan ica sorteo xiquinmajmaca sese israelita catli quitocaros para quiselis. Huan nojquiya TOTECO mitznahuati xijmaca nopa tlali catli quintocarohuayaya to-icni Zelofehad iichpocahua pampa amo quinpixqui telpocame. ³ Pero sintla monamictise ica tlacame ipan sequinoc huejhueyi familias tlen tiisraelitame, nopa tlali catli quiselijque pampa itztoyaj ipan tohueyi familia Manasés, teipa elis iaxcahua nopa sequinoc hue-

jhueyi familias catli ihuaya monamictise. Quej nopa techcuilijtiyase tlen total catli techtocarojtoc ipan sor-teo. ⁴ Pampa teipa quema ajsis nopa Xihuitl Quema Nochi Elis Nemajcahuali quema quinmajcahuase nochi tetequipanohuani ipan tlali Israel, nopa tlali catli el-toya iniaxca tohueyi familia Manasés ayacmo elis toax-ca huan mochihuas itlal seyoc hueyi familia catli ihuaya monamictijtose.

⁵ Huajca Moisés quitlajtlani TOTECO huan teipa quinyolmelajqui nochi nopa israelitame catli TOTECO quinahuatijtoya. Quiijto:

—Ni tlacame ipan ni hueyi familia Manasés catli icone José quiptiyaj razón. ⁶ Huajca ya ni catli TOTECO tlanahuatía. Iichpocahua Zelofehad huelise monamic-tise ica catli quinequise, pero monequi ininhuehue-jhua nojquiya hualase ipan nopa hueyi familia Manasés quen inijuanti. ⁷ Quej nopa niyon se tlali catli quitocarohua se hueyi familia amo panos ipan seyoc hueyi familia. Pampa sesen hueyi familia tlen israelita-me monequi mocahuase ica nopa tlali catli quitocarohua nopa hueyi familia para quiselis. ⁸ Huan quema se sihuatl ipan tlen hueli hueyi familia quitocarohua quiselis se tlali, quiptiya monamictis ica se tlatcatl catli huala ipan san se ihueyi familia. Huan yeca sesen is-raelita mocahuis catli quitocarajtoc tlen ya ihueyi fa-milia para quiselis. ⁹ Quej nopa se tlali catli quiselis se hueyi familia para iaxca, amo panos ipan seyoc hueyi familia. Huan sesen hueyi familia tlen israelitame mocahuase ica nopa tlali catli ya quintocarajtoc.

¹⁰ Huajca iichpocahua Zelofehad quichijque nochi catli TOTECO quinahuati Moisés. ¹¹ Maala, Tirsa, Hogla, Milca huan Noa, iichpocahua Zelofehad, monamicti-jque ica inincone-hua inintiojhua. ¹² Huajca ininhuehue-jhua nojquiya itztoyaj ipan nopa hueyi familia Manasés catli elqui icone José huejcayja. Huan yeca nopa tlali catli quiselijque nopa ichpocame mocajqui ipan inintlal nopa hueyi familia Manasés campá monequiyaya.

¹³ Huajca nochi ya ni nopa tlanahuatili huan tla-machtli catli TOTECO quinmacac israelitame ica Moisés campá nopa tlamayamitl ipan tlali Moab, nech-ca hueyatl Jordán, huan iixmelac altepetl Jericó.

DEUTERONOMIO

Itlayacapan camanal Moisés

1 Ni amatlapohuali quipiya nopa camanali catli Moisés quinilhui nochi israelitame quema itztoyaj ipan nopa huactoc tlali ipan neca nali hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati. Quiquetztoyaj ininyoyoncalhua ipan nopa tlamayamitl campa itoca Arabá, nechca altepetl Suf. Nopa altepetl Parán, eltoya ipan se lado huan altepeme Tofel, Labán, Hazerot huan Dizahab ipan seyoc lado huan nopa israelitame tlatlajco mocajque. ² Masque san monequi 11 tonali para masehualme ma icxinejnemica tlen tepetl Horeb [1:2 Nopa tepetl Horeb nojquiya quitocaxtía tepetl Sinaí, pero san se tepetl.] hasta Cades Barnea sintla pano nechca tepetl Seir, ³ nopa israelitame huejcajque 40 xihuitl ipan ojtli para ajsise. Huan quema panotoya 40 xihuitl huan seyoc 11 metztli, ipan nopa achtihui tonal tlen nopa metztli majtlactli ipan nopa israelita calendario [1:3 Ni tonal quemantic huetzis ipan enero huan quemantic ipan febrero ipan tocalendario tlen ama.] Moisés quinilhui nopa israelitame nochi ni camanali catli TOTECO quinahuatijtoya ma quinilhui. ⁴ Quincamanalhui quema nopa israelitame ya quitlantoyaj Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorreos catli itztoya ipan altepetl Hesbón huan Tlanahuatijquetl Og tlen tlali Basán catli itztoya ipan altepetl Astarot nechca Edrei. ⁵ Huajca ipan nopa tonali quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan tlali Moab huan ayamo quiixcotentoyaj nopa hueyatl Jordán, Moisés pejqui para sempa quinilhuis nopa israelitame ni tlanahuatilme. Huan quinilhui:

⁶ “Quipiya 40 xihuitl TOTECO Dios technojnotzqui tiisraelitame ipan tepetl Horeb huan quiijto: ‘Ya anhuejcajtoque miyac tonali ipan ni tepetl, ⁷ huan monequi ximocualtlalica huan xiyaca campa nopa tlachiquilme ipan inintlal nopa amorreos. Ximoaxcatitij nochi nopa tlali campa onca tlachiquilme huan nochi pilaltepetzitzi catli nechca. Nojquiya ximoaxcatitij nochi tlalme ipan nopa huactoc tlali. Huan ximoaxcatitij nopa tepeme, huan campa tlamayamitl, huan campa nopa huactoc tlali itoca Neguev huan hasta iteno nopa Hueyi Atl Mediterráneo campa inintlal cananeos. Nojquiya ximoaxcatitij nopa tlali Líbano hasta nopa hueyatl Eufrates. ⁸ Nimechmactilía nochi ni tlali. Huajca xiyaca huan ximocuijcuilica, pampa nochi ya nopa eltoc nopa tlali catli na, niamoTECO, niquintencahuili amohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob para niqin-

macasquía ininhuaya amojuanti catli anininteipan ixhuihua.’

Moisés quinquimacac jueces

⁹ “Ipan nopa tonali nojquiya na nimechilhui para na noseltzi amo nihuelis nimechyacanas nochi amojuanti, pampa anitztoque quen se tlamamali catli tlhuel etic para nijhuicas noseli. ¹⁰ TOTECO Dios anmechmacatoc miyac amoconehua, huan ama tiisraelitame tiitztoque tlhuel timiyaqui quen imiyaca sitlalime ipan ilhuicactli. ¹¹ Nojquiya nimechilhui para TOTECO Dios catli tohuejcapan tatahua quiiximatque ma anmechmiyaquili seyoc mil hueltas imiyaca más que ama anitztoque, huan ma anmechtiocihua quen techtencahuilijtoc para quichihuas. ¹² Pero nimechilhui para na noseltzi amo huelis nijhuicas nochi amotequipachol huan amocuesol. Amo huelis nijsencahuas sesen tlamantli quema anmocualanise. ¹³ Más cuali xiquintlapejpenica tlacame tlen sese hueyi familia para nechpalehuise. Xiquintlapejpenica tlacame catli tlalnamiquij huan nimantzi huelis quichihuase se tlenijqui. Huan inijuanti niqintlalis ma anmechyacanaca. Quej nopa nimechilhui.

¹⁴ “Huan anquijtoque: ‘Cualtitoc catli tiquijtohua.’

¹⁵ “Huajca niqinquimacac tlayacanca tlacame catli amoteiximatcahua catli anquintlapejpenijtoyaj. Niqintlali tlacame catli tlalnamiquij huan cuali quichihuj inintequi. Sequin niqintlali ma quinmocuitlahuica se mil masehualme, sequinoc 100 masehualme, sequinoc 50 masehualme huan sequinoc 10 masehualme para inijuanti ma tlatlajtolsencahuaca campa amojuanti. ¹⁶ Nojquiya niqinnahuati nopa jueces: ‘Xitetlajtolsencahuaca xitlahuac quen quinamiqui, masque se cualantli ica israelitame catli icnime o se israelita masehuali ica se catli seyoc tlali ehua. ¹⁷ Amo xiquinchicoicnelica masehualme quema antetlajtolsencahuaj. Masque tlapijpiyani o catli teicneltziti, nochi xiquinchihuilica catli xitlahuac. Amo xiquimacasi-ca niyon se masehuali pampa antetlajtolsencahuaj ica itequiticayo Toteco Dios. Huan sintla huala se tlamantli achi ohui, ya nopa techhualiquilica, huan na nijsencahuas.’

¹⁸ “Huan ipan nopa tonali nojquiya nimechilhui miyac tlamantli catli monequiyaya anquichihuase.

Israelitame quitlachilitoj nopa tlali

¹⁹ “Huan tiquisque tlen tepetl Horeb quen TOTECO Dios technahuati. Huan tijpanotinenque nochi nopa

huactoc tlali catli tlahuel hueyi huan tlatemajmati quen anquimatij. Huan tiyajque ipan tepeme campa nopa amorreos huan teipa tiajsique tlali Cades Barnea. ²⁰ Huan quema tiajsicoj ipan inintlal nopa amorreos, nimechilhui amojuanti huan amotatahua para nopa tlali elqui catli TOTECO Dios techmacas. ²¹ Niquijto: 'Xiquitaca TOTECO Dios ya quitlalijtoc nopa tlali toixmelac, huajca xitlejcoca huan ximoaxcatitij pampa quej nopa techilhuijtoc. Amo ximajmahuica, niyon amo ximotzinquixtica.'

²² "Pero amotatahua hualajque noca na huan quijto-
jque para achitihui ma tiquintitlanica sequin tlacame ma techtlayacancuilica huan ma quiiximatitij nopa tlali. Quej nopa quema mocuepasquíaj tech-
machiltisquíaj tlaque ojtli ma tiquitizquica huan ipan tlaque altepeme tiajsitij.

²³ "Huan nijcualcajqú catli quijtojque huan niquintitlanqui 12 tlacame, se tlatcatl tlen sesen hueyi familia. ²⁴ Huan inijuanti yajque huan tlejcoque ipan nopa tepeme huan teipa ajsitoj campa itoca Tlamayamitl tlen Escol. Huan campa hueli ipan nopa tlali quiiximatitij. ²⁵ Huan quicuitejque se ome cuatlatctli catli oncayaya ipan nopa tlali huan techhualiquilijque. Technextilijque para, quena, nelía cuali nopa tlali catli TOTECO Dios techmacayaya. ²⁶ Pero amotatahua amo quinejque calaquise. San quitlahuelcajqque nopa camanali catli TOTECO Dios techmacac.

²⁷ "Huan ipan ininchajchaj pejqque camanaltij quen amo monequi huan quijtojque para TOTECO amo techicneliyaya huan yeca techquixti tlen tlali Egipto para techtemactilis ininmaco ni amorreos para tech-zontlamiltisquíaj. ²⁸ Quijtojque para amo huelise yase pampa iniicnihua catli yajtoyaj quinmajmaticoj huan quinilhuijque para itztoyaj nozona más miyaqui masehualme que tojuanti. Techilhuijque para nozona itztoyaj masehualme huejhueyi huan inialtepehua quipixque tepamitl huejcapantic hasta ilhuicac. Nojquiya inijuanti quinitztoyaj iconehua Anac nozona, nopa masehualme catli tlahuel huejcapantique.

²⁹ "Pero na niquinilhui: 'Amo ximomajmatica huan amo xiquinimacasa. ³⁰ TOTECO Dios techyacantiyas huan yaya tlahuilanas por tojuanti huan quichihuas huejhueyi tlamantli quen tiquitaque techchihuili ipan tlali Egipto, ³¹ huan ipan nochi nopa ojtli ipan huactoc tlali campa amoTECO Dios techyacantiyajqui hasta nopa tonal. Quena, amoTECO Dios techcuapahuijtoya quen se tetaj quichihuiliá ipilcone.'

³² "Pero masque quej nopa niquinilhui, amotatahua amo quineltocaque icamanal TOTECO Dios, ³³ yaya catli techyacantiyajqui huan quitlapejpenijtiyajqui sesen lugar para ma tijquetztiyaca tochajchaj tlen yoyomitl ipan tojhui hasta ama. Yaya ica tlayohua techlahuilijtinientoya ica se tlilelemectli ipan ojtli campa monequiyaya tinejnemise huan ica tonaya techyacanayaya ica se mixtli.

TOTECO cualanqui ica nopa israelitame

³⁴ "Huajca quema TOTECO quicajqui catli amotatahua quijtohuayayaj, nelía cualanqui miyac huan quijto ³⁵ para niyon se masehuali catli ya motlantoyaj ipan nopa tonal, amo huelis quitas nopa cuali tlali catli quintencahuili ininhuejcapan tatahua. ³⁶ TOTECO quijto para san Caleb, icone Jefone, quena, quitas. Huan quijto yaya ica iconehua quiselise nopa tlali catli quitlachilito pampa yaya senquistoc quitoquili.

³⁷ "Nojquiya ica catli quichijque amotatahua, TOTECO cualanqui noca na, niMoisés, huan nechilhui para amo nihuelis niaysis ipan nopa tlali tlatencahuili. ³⁸ Pero nechilhui para Josué, icone Nun, catli nechpalehuía, yaya huelis ajsis nepa. Huajca nechilhui para ma nijyolchicahua Josué pampa yaya catli anmechmajmacas nopa tlali nochi anisraelitame. ³⁹ Huan TOTECO camanalti tlen amojuanti huan quijto: 'Huan amoconehua catli ayamo tleno quimachilíaj, inijuanti quiselise nopa tlali. Huan masque anquijtohuaj para amocualancaitacahua anmechcuilisquíaj, inijuanti elise catli calaquise ipan nopa tlali catli nimechmacas para anmoaxcatise.' Quej nopa quijto TOTECO ipan nopa tonal.

⁴⁰ "Teipa TOTECO quinilhui amotatahua para monequi ma mocuepaca ipan nopa huactoc tlali huan ma panoca ipan ojtli catli yohui para Hueyi Atl Chichiltic.

Inincualancaitacahua quintlanque nopa israelitame

⁴¹ "Huan nopa tonal amotatahua quicajque catli TOTECO quijto huan nechilhuijque para nelía titlajtla-colchijtoyaj ica ya, huan para nimantzi yasquíaj huan tlahuilanasquíaj quen TOTECO Dios quinnahuatijtoya. Huan amotatahua quicuique tepostli para ica tlahuilanase, huan mocualtlalijque para tlejcoque ipan nopa tepetl para tlahuilanasquíaj. Moilhuijque para amo ohui elisquíaj para tlahuilanati nozona.

⁴² "Pero TOTECO nechilhui ma niquinilhui ma amo tlejcoque para tlahuilanati pampa yaya amo itztoquíaj ininhuaya, huan inincualancaitacahua quinmictise.

⁴³ "Pero masque na, niamoTECO, niquinilhui amotatahua ma amo yaca, amo nechtlacaquilijque, san mohuejcapanchijque huan yajque campa nopa tepeme. ⁴⁴ Huan nopa amorreos catli itztoyaj nozona, panquisque huan quitojtocatijque amotatahua quen tetojtocatijohuij etzame. Huan quintlanque. Huan inintlacayohua amotatahua huetzque tlen Seir hasta Horma. ⁴⁵ Huan teipa catli mocajque noja itztoque mocuepque mochoquiliyayaj iixpa TOTECO, pero yaya amo quitlacaquili inintequipachol. ⁴⁶ Huan yeca monejqui amotatahua huan nochi tojuanti tlahuel tihuejcajqque para tiiztose ipan tlali Cades.

Israelitame nejnentiyajque miyac xihuitl

2 "Teipa timocuepque campa huactoc tlali ipan nopa ojtli catli yohui para nopa Chichiltic Hueyi Atl

pampa quej nopa technahuati TOTECO. Huan para miyac xihuitl tijyahualojtinenque nopa tepetl Seir.

²“Huan teipa TOTECO nechilhui, ³ para ya huejcajtoc san tijyahualojtinemij nopa tepetl. Nechilhui ma tiyaca ica norte, ⁴ huan para ma niquinilhui nopa israelitame ma panoca ipan inintlal iixhuihua Esaú catli itztoque ipan tlali Seir. Nechilhui injuanti techimacasiyayaj, huajca monequi ma tijpiyaca miyac cuidado. ⁵ Monejqui ma amo tiquinpehualtica para timohuilanase pampa TOTECO amo techmactilijtoya niyon pilquentzi tlen inintlal. Techilhui campa tlachiquili ipan tlali Seir moca huas iniaxca iixhuihua Esaú pampa yaya quinmactilijtoya. ⁶ TOTECO techilhui monequi tiquincohuilisquáj tlacualistli huan nojquiya ma tiquincohuilica atl para tiquijise. Quena, temachtli monequi ma tiquinixt-lahuilica nochi catli tijtequihuijque. ⁷ Techilhui ma tijtla-caquilica pampa yaya techtiochijtoya ipan nochi tlamantli catli tijchijtoyaj. Techmocuitlahuijtoya ipan toojhu ipan huactoc tlali huan ipan nochi nopa 40 xihuitl yaya mocajtoya tohuaya huan amo tleno techpolojtoya. Nochi ya ni nechahuati TOTECO Dios.

⁸“Huajca teipa tinejnenque huan tijpanoque inintlal toicnihua catli iteipan ixhuihua Esaú ipan Seir. Huan tijcotonque nopa ojtli ipan huactoc tlali catli yohui ica sur para altepeme Elat huan Ezió Geber. Huan tiyajque quentzi ica norte ipan nopa ojtli ipan nopa huactoc tlali itoca Moab.

⁹“Huan TOTECO nechilhui: ‘Amo xiquincualanmacaca, niyon amo xiquinpehualtica Moab ehuan para amo anmechhuilanase pampa injuanti iixhuihua Lot huan niquinmacatoc nopa tlali Ar para iniaxca. Huan amo nimechmacas niyon quentzi nopa tlali para amoaxca.’ ¹⁰ (Huejcajya nozona itztoyaj tlhuel miyaqui emitame, se tlamantli masehualme catli huejcapantique quen iconehua Anac. ¹¹ Huan nopa moabitame quintocaxtiyaya nopa emitame huan iconehua Anac, ‘emitame o huejcapantique masehualme’. ¹² Huan achtihuiya ipan tlali Seir itztoyaj nopa horeos, pero teipa iconehua Esaú quinquixtijque huan quinsemanque. Huan nozona mocajque iixhuihua Esaú ininpatlaca quen anisraelitame anquinquixtise nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali catli TOTECO anmechaxcatis.)

¹³“Huan teipa TOTECO techilhui ma timotlananaca nimantzi huan ma tiquixcotonaca nopa atlajtli itoca Zered. Huajca tiquixcotonque nopa atlajtli.

¹⁴“Huajca panotoya 38 xihuitl tlen quema achtihuiya tiquistejque ipan Cades Barnea hasta nopa tonal quema sempa tiquixcotonque nopa atlajtli Zered. TOTECO tlanahuatijtoya para amo hueli timocuepase hasta mictose nochi nopa israelita tlacame catli ya quiaxitiytoyaj 20 xihuitl huan huelque yohuij tlahuilanatiy ipan nopa tonal quema amotatahua motlepanitaque huan quijtoyque para amo calaquisquáj ipan nopa cuali tlali. ¹⁵ Huan TOTECO amo quinelcajqui huan ichichualis quintzontlamiltijtiyajqui hasta senquistoc nochi nopa tlacame catli eliyayaj amotatahua mijque.

¹⁶“Huan quema ya mictoyaj senquistoc nochi catli quipixque xihuitl para tlahuilanatiy ipan nopa tonal huejcajya, ¹⁷ TOTECO nechnojnatzqui huan nechilhui, ¹⁸ para ama, quena, monequi tiquixcotonase tlali Moab huan tiyase hasta Ar. ¹⁹ Pero nechilhui quema timopantise ininhuaya nopa amonitame catli nojquiya iixhuihua Lot, para amo ma tiquincuesoca huan para amo ma tiquinpehualtica para techhuilanase. Yaya quijto para amo techmacas niyon quentzi inintlal pampa ya quinmacatoc iixhuihua Lot.” Quej nopa quijto.

²⁰ (Huejcajya ni tlali nojquiya quiiximatiyaya quen inintlal masehualme catli huejcapantique pampa nozona itztoyaj nopa masehualme catli nopa amonitame quintocaxtiyayaj zomzomeos. ²¹ Huan itztoyaj tlhuel miyaqui nopa huejcapantique masehualme. Quipixque san se ininhuejcapanca quen iixhuihua Anac, pero TOTECO quintzontlamilti ica nopa amonitame huan amo quincahuili ma moca huaca para itztoque ipan ni tlali. ²² San se tlamantli TOTECO quichijqui ica iixhuihua Esaú catli ama itztoque ipan tlali Seir. TOTECO quintzontlamiltijtiyajqui nopa horeos iniixpa iixhuihua Esaú para injuanti huelqui moca huase ipan inintlal campa ama moca huaj. ²³ Nojquiya quej ni quinpanoc nopa heveos catli itztoyaj ipan altepeme hasta Gaza. Hualajque nopa caftoreos tlen tlali Caftor huan quintzontlamilticoj huan teipa mocajque nopa filisteos nozona.)

Huan Moisés quinilhui: ²⁴ “Huajca TOTECO techilhui ma timotlananaca huan ma tiquisaca ma tiquixcotonaca nopa atlajtli Arnón. Techilhui para yaya techmactilisquía nopa Tlanahuatijquetl Sehón catli quinahuatía amorreos ipan Hesbón. Quijto nochi itlal moca huas tomaco para timocuijcuilise. Huajca techilhui quema tiajsique nozona, para ma tijpehualtica tijhuilanase para huelis timoaxcatise nopa tlali. ²⁵ Huan TOTECO quijto para ipan nopa tonal quichihuas para masehualme campa hueli ipan tlaltipactli ma pehua techimacastica. Quena, nechilhui para masehualme huilhuipicase masque san para quicaquise se acajya catli camanalti tlen tojuanti tiisraelitame.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Sehón

²⁶“Huajca quema tiitztoyaj ipan huactoc tlali catli itoca Cademot, na, ni Moisés, ni quintitlanqui tlacame ma quicamanalhuitij Tlanahuatijquetl Sehón para ma amo techcualanis, ²⁷ pero ma techcahuili ma tipanose ipan itlal. Quiilhuijque para timoca huase ipan nopa hueyi ojtli campa nochi panoj. Amo tiquitzquisquáj niyon se tlamantli. ²⁸ Nochi tlacualistli catli tijcuasquáj tiquincohuilisquáj. Nojquiya nochi atl catli tiquijisquáj nojquiya tiquincohuilisquáj. San monequiyaya ma techcahuili ma tiicxinejnemise huan tipanose ipan nopa ojtli ipan itlal. ²⁹ Quiilhuitoj para ya techcahuilijque ma tijpanoca inintlal iixhuihua Esaú catli itztoque ipan Seir huan nopa moabitame catli itztoque ipan Ar. Quiilhuitoj para tojuanti tiyohuij hueyatl Jordán para tiquixcotonase huan tiajsise nopa cuali tlali catli TOTECO

Dios techmaca. Quej nopa nitlatitlani ma quiilhuitij Tlanahuatijquetl Sehón.

³⁰ "Pero amo quinejqui ma tijpanoca itlal pampa TOTECO Dios quiyoltetilijtoya para huelis quitlalis nopa Tlanahuatijquetl amomaixco quen quichijtoc ama.

³¹ "Huan teipa TOTECO techilhui: 'Ya nipejtoc para nitlalis amomaco Tlanahuatijquetl Sehón ica nochi itlal. Xipehuaca ximoaxcatca pampa ya nopa catli nimechmaca.'

³² "Huajca Tlanahuatijquetl Sehón ica nochi imasehualhua techhuilanacoj ipan Jahaza, ³³ pero TOTECO Dios techmactili tomaco para ma tiquintlanica ininhuaya nochi iconehua huan imasehualhua. ³⁴ Huan timoaxcatijque nochi ialtepehua huan nojquiya tiquinmijmictijque nochi tlacame, sihuame huan coneme ipan sese altepetl huan amo aquí tijcajque ma itzto.

³⁵ San timoaxcatijque nopa tlapiyalme huan nochi tlamantli catli pajpatiyoc catli tijpantijque ipan nopa altepeme catli tiquintlanque.

³⁶ "Huajca tiquintlanque nochi altepeme tlen altepetl Aroer catli mocahua nechca hueyatl Arnón huan nochi altepeme ipan tlamayamitl hasta altepetl Galaad. Niyon se altepetl amo huelqui quiijiyohui totlahuilanalis pampa TOTECO Dios techmactilijtoya tomaco. ³⁷ Pero amo tiquinhuilanque amonitame. Amo tiquincuiliijque inintlal nechca nopa hueyatl Jaboc, niyon nopa altepeme catli eltoc campa tepeme, niyon nopa sequinoc altepeme catli TOTECO Dios technahuatijtoya amo ma tiquinhuilanaca.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Og

3 "Teipa tiyajque ipan seyoc ojtli para tlali Basán para ihuaya timotlalise Tlanahuatijquetl Og. Huan yaya huan isoldados nimantzi techhuilanacoj ipan piltaltzi Edrei.

² "Huan TOTECO nechilhui: 'Amo xiquimacasi pampa nijtlalijtoc amomaco nopa tlanahuatijquetl ihuaya nochi imasehualhua huan inintlal. Huan anquintlanise quen anquichijque ica Tlanahuatijquetl Sehón catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón.'

³ "Huajca quej nopa TOTECO Dios techcahuili ma tijtlanica Tlanahuatijquetl Og ica nochi imasehualhua. Huan tiquintlamimictijque huan amo tijcajque niyon se ma itzto. ⁴ Huan timoaxcatijque nochi 60 altepeme campa tlali Argob catli eliyaya iaxca Tlanahuatijquetl Og. Niyon se altepetl amo tijcajque catli amo timocuiliijque. ⁵ Huan nochi nopa altepeme eltoya cuali tlasenchual ica tepamitl catli ajsic huejcapa, huan quipixque huejhueyi puertas ica tepostli para quintzacuas. Nojquiya tiquinitzquijque nochi sequinoc altepeme catli amo motzactoya ica tepamitl. ⁶ Huan tiquintlamimictijque quen tijchijque ica Tlanahuatijquetl Sehón tlen Hesbón huan imasehualhua. Tiquinmictijque nochi tlacame, sihuame huan coneme ipan nochi nopa altepeme. ⁷ Pero inintlapiyalhua timocuiliijque. Nojquiya tijhuicaque nochi tlamantli catli ipati.

⁸ "Huajca ica ya nopa tijpixtoyaj tomaco nochi nopa tlalme catli quinahuatijayaj nopa ome tlanahuatiani

tlen nopa amorreos ipan nica nali hueyatl Jordán. Elqui toxca tlen nopa hueyatl Arnón hasta tepetl Hermón.

⁹ (Nopa Sidón ehuani quitocaxtiyayaj tepetl Hermón ica 'tepetl Sirión', huan nopa amorreos quitocaxtiyayaj 'tepetl Senir'.) ¹⁰ Huan nojquiya elqui toxca nochi nopa altepeme ipan tlali Galaad huan nochi catli eltoya ipan tlali Basán hasta Salca huan Edrei. Nochi ya ni achtihuiya quinahuatijaya Tlanahuatijquetl Og ipan Basán.

¹¹ "San mocajtoya Tlanahuatijquetl Og tlen nopa huejcapantique masehualme catli inintoca refaitame. Huan itlapech Tlanahuatijquetl Og eliyaya tlachihuali ica tepostli huan ihuehueyaca quiipiyayaya pano nahui metros. Huan ipatljca quiipiyayaya nechca ome metros. Huan quiajoctoque itlapech para nochi catli quinequi quitlachilitij. Eltoc ipan altepetl Rabá, se tlen inialtepehua amonitame.

Eyi huejhueyi familias mocajque nechca Jordán

¹² "Huan nopa tlali catli timoaxcatijtoyaj ipan nopa tonali niquinmacac iixhuihua Rubén huan Gad huan nopa tlajco iixhuihua Manasés. Niquinmacac iixhuihua Rubén huan Gad nopa tlali tlen altepetl Arnón nechca hueyatl Arnón ica norte ihuaya tlajco nopa tepeme ipan tlali Galaad ica nochi ialtepehua. ¹³ Huan nopa tlajco iixhuihua Manasés catli quinejque quiselise inintlal ipan nica nali hueyatl Jordán niquinmacac ne seyoc tlajco tlen nopa tepeme ipan tlali Galaad, huan nochi tlali huan altepeme ipan tlali Basán campa itoca Argob. Nozona eltoya iaxca Tlanahuatijquetl Og. Nochi nopa tlali itoca eliyaya 'Inintlal Huejcapantique Masehualme' pampa achtihuiya nozona itztoyaj. ¹⁴ Iixhuihua Jair catli elqui se iixhui Manasés huejcajya mocuiliijque nochi nopa tlali tlen Argob hasta monepantía ica tlali Gesur huan tlali Maaca. Huan hasta ama Basán nojquiya quitocaxtiáj Havot Jair o Itlal Jair. ¹⁵ Huan tlali Galaad niquinmactili iixhuihua Maquir. ¹⁶ Huan nopa huejhueyi familias tlen Rubén huan Gad niquinmacac nopa tlali catli pejqui ica Galaad huan yohui ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Arnón. Nopa tlali quipixqui inepa ipan tlajco nopa tlamayamitl huan ajsic hasta nopa hueyatl Jaboc catli monepantía ica nopa amonitame. ¹⁷ Innepa ica campa calaqui tonati elqui nopa hueyatl Jordán. Huan pejtéhua campa Mantoc Atl Cineret ica norte, huan quipixqui nochi nopa Arabá, huan hasta campa tepetl Pisga ontemo ipan nopa Hueyi Atl Arabá ica sur. Nopa Hueyi Atl Arabá nojquiya itoca Hueyi Atl Mictoc [3:17 Ni hueyi atl nojquiya itoca Hueyi Atl Poyec, o Hueyi Atl tlen Istatl o Hueyi Atl Arabá, pero san se hueyi atl.].

¹⁸ "Huan ipan nopa tonali nimechilhui amojuanti catli anitztoque ipan familias Rubén, Gad huan tlajco Manasés para masque TOTECO Dios anmechmactilijtoya ni tlali para amoaxca, monequi nochi amosoldados ma quiitzquica ininteposhua huan ma quinyacanase iniisraelita icnihua para quiixcotonase ni hueyatl Jordán huan quinpaléhuse iniicnihua ma moaxcatca inintlal nojquiya. ¹⁹ San mocahuase nica ipan altepeme nica

nopa sihuame, coneme huan nochi nopa tlapiyalme catli anquinpiyaj, ²⁰ hasta TOTECO Dios quinmacas nochi amoisraelita icnihua inintlal ipan ne seyoc nali hueyatl Jordán. Huajca quena, huelis anmocuepase hasta ni tlali catli ama amoaxca huan campa itztoque amofamilias. Quej nopa nimechilhui.

²¹ "Nojquiya nopa tonal niqulhui Josué: 'Ica moixteyol ta tiquitztoc nochi catli TOTECO Dios quichijtoc ica nopa ome tlanahuatiani. Nojquiya san se TOTECO quichihuas ica nochi sequinoc tlanahuatiani campa anyohuij. ²² Amo xiquinimacastica pampa TOTECO Dios, amotemaquixtijca, yaya catli anmechtlahuilanilis.'

TOTECO amo quicahuili Moisés ma calaqui Canaán

²³ "Huan ipan nopa tonal nimotlatlajti ica TOTECO huan niqulhui: ²⁴ 'TOTECO Dios Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ya tijpeshualtijtoc technextilíca mohueyitilis huan mochicahuilis. Amo aqui seyoc DIOS ipan ilhuicactli, niyon ipan taltipactli catli huelis quichihuas ni yejyectziti tlamantli huan tatzatl catli ta hueli tijchihua. ²⁵ Nimitztlajtlanía se favor. Techcahuili nojquiya nijpanos ni hueyatl Jordán pampa nijnequi niqutas nopa cuali tlali ica nopa tlachiquilme huan nijnequi niqutas nopa campa itoca Líbano.' Quej nopa niqulhui.

²⁶ "Pero anquimatij TOTECO cualantoya noca na ica catli quichijtoyaj amotatahua huan masque nijtlajtlani, amo nechcahuili nicalaquis ipan nopa tlali. San nechilhui: '¡Ya! Ayacmo techilhui más ni tlamantli.' ²⁷ Nechilhui para ma nitlejco iixco nopa tepetl Pisga huan nopona nitalchias para sur, para campa oncalaqui tonati, huan campa hualquisa, huan campa norte. Huan tlen nopona huelis niqutas nopa cuali tlali, pero nechilhui nopa hueyatl Jordán amo hueli nijpanos para nicalaquis ipan nopa tlali. ²⁸ Pero nechilhui ma nijtequimaca Josué quen nopatlaca huan ma nijyolchicahua huan ma nijfuerzajmaca pampa yaya anmechycanas nochi anisraelita masehualhua para anquiixcotonase nopa hueyatl. Yaya catli anmechmactilis nopa cuali tlali catli nijtlachilis. Quej nopa TOTECO nechilhui.

²⁹ "Huan teipa timocajque campa nopa tepeme, iixmelac campa itoca Bet Peor."

Moisés quintlalnamiicti nopa israelitame

4 Huan teipa Moisés quinilhui nopa israelitame: "Ama nochi amojuanti xijtlacaquilica ni tlanahuatili huan ni tlamachtli catli nimechilhuiá para xijtoquilijtiyaca. Sintla anquichihuase ni tlamantli, huelis ancalaquise huan anitztose ipan nopa tlali catli anmechmacas TOTECO, ininDios amohuejcapan tatahua. ² Amo xijmiyaquilica, niyon amo xijquixtilica catli nimechilhuis. San xijchijtinemica nochi ni tlanahuatilme pampa yaya, TOTECO Dios, catli anmechmaca. ³ Anquiitztoque quenicatza quintzontlamilti toisraelita icnihua catli quihueyichijque nopa tlaixcopincayotl Baal ipan altepetl Peor. ⁴ Pero amojuanti anquinelto-

quilijque TOTECO Dios ica nochi amoyolo huan yeca noja anitztoque hasta ama.

⁵ "Huajca nojquiya ipan nopa tlali catli anquiselise monequi anquitoquilijtiyase nopa tlanahuatili huan tlamachtli catli noTECO Dios nechnahuatijtoc para nimechmachtis. ⁶ Ximomocuitlahuica miyac para anquichihuase nochi ni tlanahuatilme pampa quej nopa quiitase nochi sequinoc masehualme para antlalnamiqij huan antlamachilíaj. Huan nopa masehualme anmechitase huan quicaquise tlen amotlanahuatilhua huan quiijtose para anisraelitame anitztoque se tlamantli masehualme catli nelía cuajcualtzi. Quiijtose para nelnelía antlalnamiqij huan antlamachilíaj. Quej nopa quiijtose. ⁷ Pampa amo onca seyoc tlali, niyon catli hueyi ica miyaqui imasehualhua, amo aqui quiipiya se dios catli mocahua nelía nechca para quinpaléhuis quema quitzajtzilíaj quen TOTECO Dios mocahua ica tojuanti. ⁸ Huan amo onca seyoc tlali ica imasehualhua catli quiipiyaj tlanahuatilme huan tlamachtilme catli xitlahuac quen catli nimechnextilis ama.

⁹ "Huajca xijpiyaca cuidado huan xijmocuitlahuica miyac amoyolo. Amo xiquelcahuaca niyon se tlamantli catli anquiitztoque ica amoixteyol. Ma mocahua ipan amoyolo huan ipan amotlalnamiqilis nochi tonali hasta anmiquise. Huan xiquinpohuilica amoconehua huan amoixhuihua nochi huejhueyi tlamantli catli TOTECO techchihuilijtoc.

Xiquelnamiquica quema TOTECO camanaltic ipan Siná

¹⁰ "Nojquiya amoconehua xiquinpohuilica tlen nopa tonali quema nochi tiisraelitame timoquetzque iixtla TOTECO Dios nechca nopa tepetl Siná. Huan TOTECO nechilhui ma niquinsentili nochi israelitame para ma quitlacaquilica itoscac para ma tijmachilica monequi ma tijhueyitlepanitaca san ya para nochipa. Huan nojquiya monequi ma tiquinnextilica toconeua quej nopa ma quichihuaca. ¹¹ Xiquinilhuica amoconehua quenicatza timonechcahuijque itzintla nopa tepetl, huan huejcapa quisayaya tlitl, poctli huan tlelelemectli quen nopa tepetl tlatlayaya. Huan ipan nopa tzintlayohuilotl tlejcoyaya se poctli catli tilahuac huan yayahuic hasta ajsiyaya huejcapa ipan ilhuicactli.

¹² Huajca TOTECO anmechnojnotzqui tlatlajco nopa tlitl. Nochi anquicajque itoscac, pero amo tleno anquiitaque, niyon anquimatque quenicatza nesiyya. San itoscac anquicajque. ¹³ Huan TOTECO anmechilhui tlaque monequi anquichihuase para anquitlamichihuase nopa camanal sencahuali catli quichihuayaya amohuaya. Anmechilhui monequi anquineltoquilise nopa majtlaclti tlanahuatilme huan quinijcuilo ipan ome tepatlaclti. ¹⁴ Huan TOTECO nechnahuati na ma nimechmaca nopa tlanahuatilme huan tlamachtilme catli monequi anquichihuase ipan nopa tlali campa anajsitij huan anmoaxcatise.

Techilhui ma amo tiquintlepanitaca tiotzitzi

¹⁵ “Amo anquiiataque acajya itlachiyalis quema TOTECO anmechcamanalhui tlen tlatlajco nopa tlitl ipan tepetl Sinaí. Huajca xijpiyaca miyac cuidado, ¹⁶ para amo xijchihuaca catli fiero huan anquisencahuase se tlaixcopincayotl catli nesis quen se tlenijqui para anquitlepanitase quen elisquía amoTECO. Amo xijchihuaca se tlaixcopincayotl catli nesis quen se tlatcatl o se sihuatl, ¹⁷ o se tlapiyali ipan tlaltipactli, niyon catli nesis quen se tototl catli patlani ipan ilhuicactli. ¹⁸ Niyon amo xijsencahuaca se tlaixcopincayotl para anquihueyichihuase catli nesi quen se tlamantli catli moxitanía tlalchi o catli nejnemi atzintla quen michime. ¹⁹ Huan quema antlachiyase para ilhuicac, huan anquinitase sitlalime, tonati, huan metztli huan nochi sequinoc tlamantli catli eltoc nepa huejcapa, amo ximoilhuica para cuali anquinhueyichihuase, pampa amoTECO Dios quinchijchijqui nopa tlamantli para nochi masehualme ipan ni tlaltipactli. ²⁰ Pero ica amojuanti huan amotatahua, TOTECO anmechquixti tlen tlali Egipto campa tlahuel antlajiyohuiyayaj. Huan anmechchijqui xiitztoca aniaxcahua san ya, quen ama anitztoque. ²¹ Pero TOTECO cualanqui noca na por amojuanti huan quijto amo nihuelis niquixcotonas nopa hueyat! Jordán para nicalaquis ipan nopa cuali tlali catli anquiselise. ²² Huajca monequi nimiquis ipan ni tlali huan amo nijpanos hueyat! Jordán. Pero amojuanti, quena, anpanose huan anmoaxcatise nopa cuali tlali. ²³ Huajca xijpiyaca miyac cuidado. Xijneltocaca nopa camanali catli TOTECO Dios quichijtoc amohuaya huan amo ximochijchihuilica niyon se tiotzi, o niyon se tlaixcopincayotl, ²⁴ pampa TOTECO Dios, yaya se Dios catli tetlasomati huan amo anmechcahuilis xitjelepanitaca seyoc tlamantli. ¡Yaya quen se tlitl catli nochi quitzontlamiltía!

²⁵ “Huan quema anquinpiyase amoconehua huan amoixhuihua huan ya anhuejcajtose anitztose ipan nopa cuali tlali, sintla antlajtlacolchihuase iixpa TOTECO huan anmochihuilise tiotzitzi o tlaixcopincayome catli quinextise se tlenijqui, huajca xijmatica TOTECO Dios tlahuel cualanis amohuaya. ²⁶ Huan na nijtestigojquetza TOTECO catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli para melahuac nimantzi anixpolihuse. Ayacmo anitztose ipan nopa cuali tlali catli ama anquipanose ni hueyat! Jordán para anquiselise, pampa nimantzi masehualme anmechtzontlamiltise. ²⁷ Huan nopa quentzi catli mocahuase tlen amojuanti TOTECO quinsemanas campa hueli ipan nochi altepeme huan tlalme ipan tlaltipactli. ²⁸ Huan nozona, quena, quinquipanose tiotzitzi catli tlachihualme por masehualme. Pero nopa tiotzitzi tlen cuahuatl huan tlen tetl amo tla-cauij, niyon amo tlaacaj, niyon amo tlaijiyotilanaj.

²⁹ “Pero sintla nozona anquitemose TOTECO Dios, anquipantise. Quena, anquipantise sintla anquitemose ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma. ³⁰ Huan quema ajsis nopa tonali tlen tlaijiyohuilistli huan tequipacholi catli anmechpantis ipan nopa tlayacapan

tonali, amocuepase ica amoTECO Dios huan quena, anquineltocase catli anmechilhuía. ³¹ Pampa amoTECO Dios tlahuel tetlasojtla. Yaya amo anmechtlahuelcahuas, niyon amo anmechtzontlamiltis nochi amojuanti. Amo quielcahuas nopa camanal sencahuali catli quichijqui ica amohuejcapan tatahua.

³² “Pero ximotlatzintoquilica amojuanti, sintla ica nochi nopa tlamantli catli panotoc hasta ipejya tlaltipactli quema Toteco achitihui quichijqui se masehuali sintla oncatoc se tlamantli quej ni. Xijtemoca campa hueli tlen se iyecapa ilhuicac hasta seyoc, sintla panotoc se tlamantli hueyi quej ni o sintla se quicactoc tlen se tlamantli quej ni. ³³ Amo onca seyoc tlali catli nochi imasehualhua quicactoque itoscac Toteco Dios catli camanaltic tlen tlatlajco ipan tlitl quen amojuanti anquicactoque huan noja amocahuaj anyoltoque para antepohuilise. ³⁴ Amo oncatoc seyoc Dios catli quitzotoc se tlamantli masehualme catli quinquipanoyayaj seyoc tlali ehuan san tlapic huan quinquixtilijtoc ica huejhueyi tlanextilijcayotl huan tetzatli; huan moaxcati nopa masehualme quen amoTECO Dios anmechchihuilijtoc. Pampa yaya quintitlanili nopa egiptome miyac tlayejyecoli huan tlamantli catli temajmati. Quinhuilanqui ica ihueyi chicahualis. Quena, TOTECO quinmanexti huan quintlajtolsencajqui. Nochi ni tlamantli catli anquitzotoc ica amoixteyol para TOTECO anmechchihuilijtoc, amo quema panotoc ipan seyoc lado. ³⁵ TOTECO Dios quichijqui nochi ni huejhueyi tlanextilijcayotl para xijmachilica yaya catli nelnelía DIOS, huan iyoca tlen ya, amo aqui seyoc.

³⁶ Huan para anmechxitlahuas quen quinamiqui yaya anmechnojnotzqui tlen ilhuicac, huan ipan tlaltipactli anmechnextili se hueyi tlitl, huan nozona ipan nopa tlitl anmechcamanalhui.

³⁷ “Huan pampa yaya quinicneli amohuejcapan tatahua, quichijqui nochi ni huejhueyi tlamantli, huan quintlapejpeni amohuaya amojuanti, aniniixhuihua, para anelise imasehualhua. Huan yeca yaya iseltzi anmechquixti ipan tlali Egipto ica ihueyi chicahualis huan hualajqui amohuaya ipan ojtli. ³⁸ Huan yaya quinzontlamiltis amoixtla sequinoc tlamantli masehualme catli más miyaqui huan más quipiyaj chicahualistli que amojuanti pampa quinequi anmechmacas inintlal. Quinejqui xijselica para amoaxca quen ama mochihua.

³⁹ “Huajca xijmatica cuali ipan amotlalnamiqulic para san yaya amoTECO catli nelnelía Dios ipan tlaltipactli huan ipan ilhuicactli huan amo aqui seyoc. ⁴⁰ Huajca monequi xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan itlamachtlihua catli na nimechmaca ama ni tonal. Huan quej nopa cuali elis para amojuanti huan amoixhuihua, huan anitztose miyac xihuitl ipan nopa cuali tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para nochipa.”

Altepeme campa hueli momanahuse

⁴¹ Huajca Moisés quintlapejpeni eyi altepeme campa masehualme huélis momanahuitij ipan ni inaliyo hueyat! Jordán para campa hualquiza tonati. ⁴² Huan sintla se acajya quimictis seyoc masque amo quinequiyaya,

huelis momanahuiti ipan se tlen nopa eyi altepeme pampa nozona amo aqui hueli quimacuepilis. ⁴³ Huan ya ni inintoca nopa altepeme: Beser ipan nopa huactoc tlali ipan inintlal nopa familia Rubén, Ramot ipan tlali Galaad ipan inintlal nopa familia Gad, huan Golán ipan tlali Basán ipan inintlal nopa familia tlen tlajco iteipán ixhuihua Manasés.

Quenicatza TOTECO quinmacac nopa tlanahuatilme

⁴⁴ Ya ni nopa tlanahuatilme, tlamachtilme, ⁴⁵ huan leyes catli na, ni Moisés, niquinmacac nopa israelitame quema quisque ipan tlali Egipto. Huan niquinilhui sempa quema itztoyaj nozona, ⁴⁶ nechca hueyatl Jordán ipan inaliyo para campa hualquisa tonati ixmelac altepetl Bet Peor ipan nopa tlali catli eliyaya iaxca mijcatzi Tlanahuatijquetl Sehón tlen amorreos. Yaya tlanahuatiyaya ipan altepetl Hesbón, pero tiisraelitame tijtlanque quema tiquisayayaj ipan tlali Egipto. ⁴⁷ Huan timoaxcatijque nopa tlali huan itlal Tlanahuatijquetl Og catli mosehui ipan Basán. Ya ni eliyaya nopa ome tlanahuatiani tlen amorreos ica campa hualquisa tonati tlen hueyatl Jordán. ⁴⁸ Huan inintlal pehua campa altepetl Aroer iteno nopa hueyatl Arnón huan yohui hasta tepetl Sion, catli nojquiya quitocaxtiyayaj tepetl Hermón. ⁴⁹ Huan nochi nopa huactoc tlali Arabá nechca hueyatl Jordán ipan neca nali para campa hualquisa tonati huan hasta nochi nopa Hueyi Atl Mictoc [4:49 Ni hueyi atl nojquiya itoca Hueyi Atl Poyec, o Hueyi Atl tlen Istatl o Hueyi Atl Arabá.] catli mocahua itzintla tepetl Pisga.

Nopa majtlactli tlanahuatilme

5 Huan Moisés quinnojqnotzqui nochi israelitame ma mosentilica huan quinilhui:

“Xijtlacaquilica, anisraelitame, ni tlanahuatilme huan tlamachtilme catli nimechilhuía ama. Monequi xijmatica nochi huan xijpiyaca cuidado para anquintoquilitiyase.

² “TOTECO Dios quichijqui se camanal sencahuali tohuaya ipan tepetl Horeb o Sinaí. ³ TOTECO amo san quichijqui nopa camanali para quinnahuatis tohujcapan tatahua catli mijque, pero nojquiya quichijqui para technahuatis tojuanti catli ama tiitztoque nica. ⁴ TOTECO camanaltic tohuaya ipan tlatlajco nopa tlitl huan ihuaya timoixtlachilijque.

⁵ “Huan na niitztoya tlatlajco ica TOTECO huan amojuanti para nimechilhuijtiyas catli TOTECO quijtohuayaya, pampa amojuanti anquimacasiyayaj nopa tlitl huan amo antlejqoque campa yaya itztoya ipan nopa tepetl. Huan TOTECO quijto:

⁶ Na niamoTECO Dios catli nimechquixti ipan tlali Egipto campa antequipanohuayayaj san tlapic.

⁷ Amo quema xijhueyichihuaca seyoc quen amoTeco, san na.

⁸ Amo ximochihuilica, niyon amo xijtlepanitaca niyon se tiotzi o niyon se tlamantli tlaixcopinali, masque quipiyas itlachiyalis catli eltoc nepa ilhuicac, o ipan ni

tlaltipactli o catli eltoc ipan atl. ⁹ Amo ximohuijzomaca iniixtla, niyon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niamoTECO Dios huan nimechtlasomati huan nijnequi san na techhueyichihuaca. Huan quema niquintlatzacuilitía catli amo quinequij nechitase, nopa tlatzacuiliti nojquiya quinajsis ininconeua, huan iniixhuihua, huan ininconeua iniixhuihua. ¹⁰ Pero ica masehualme catli nechicnelía huan quichihuaj notlanahuatil, niquintlasojtlas ininconeua huan iniixhuihua. Quena, por inijuanti niquintlasojtlas ininteipán ixhuihua catli quinpiyase ininconeua mil hueltas.

¹¹ Amo xicahuilmatica notoca niamoTeco DIOS, pampa naya temachtli nijtlatzacuilitis catli san quiahuilmatis notoca.

¹² Xiquelnamiquica sábado, nopa tonal para anmosiyajquetzase, huan xijtlepanitaca. Ma elis tlaiyocatlalili tlen sequinoc tonali pampa quej nopa na, niamoTECO Dios, nimechnahuatijtoc. ¹³ Xitequitica chicuase tonali huan ipan nopa tonalme xijchihuaca nochi catli monequi anquichihuase. ¹⁴ Pero nopa chicompa tonal monequi ximosiyajquetzaca huan techhueyichihuaca na niamoTECO Dios. Amo hueli xitequitica, niyon amo xijcahuilica ma tequiti amotelpoca, niyon amoichpoca, niyon amotlaca tequipanojca, niyon amosihua tequipanojca, niyon amotoro catli quimati tlapoxonía, niyon amoburro, niyon nopa seyoc tlali ejquetl catli itztoc ipan amotlal. Amo aqui tequitis, san ximosiyajquetzaca. ¹⁵ Xiquelnamiquica para amojuanti nojquiya aneliyayaj antequipanohuani ipan tlali Egipto campa amo quema huelque anmosiyajquetzase niyon se tonal huan na niamoTECO Dios nimechquixti ica miyac chichualistli. Huajca yeca na nimechnahuatía ximosiyajquetzaca.

¹⁶ Xijtlepanitaca amotata huan amonana quen na, niamoTECO Dios, nimechnahuatijtoc. Huan quej nopa anitztose miyac xihuitl huan nochi quisas cuali para amojuanti ipan nopa tlali catli nimechmacas.

¹⁷ Amo xitemictica.

¹⁸ Amo ximomecatica.

¹⁹ Amo xitlachtequica.

²⁰ Amo aqui xiquistlacahuica.

²¹ Amo xiquixtocaca seyoc isihua, niyon ichaj, niyon imil, niyon itlaca tequipanojca, niyon isihua tequipanojca, niyon itoro catli quimati tlapoxonía, niyon iburro. Amo tleno xiquixtocaca catli seyoc iaxca.”

Quema tlahuel momajmatijque israelitame iixpa TOTECO

²² “Nochi ya ni nopa camanali catli TOTECO techilhui tlen tlatlajco nopa tlitl huan nopa mixtli tilahuac quema amotatahua huan amojuanti anmosentilijtoyaj itzintla nopa tepetl. Teipa ayacmo tleno más quijtojtoc. Teipa quijcuilo ni camanali ipan ome tepatlactli huan nechmacac. ²³ Pero quema anquicajque itoscac catli quisayaya tlatlajco nopa tzintlayohuilotl huan anquिताque nochi nopa cuatitlamitl tlatlayaya, hualajque nechcamanalhuicoj nochi amotlayacancahua ipan sesen hueyi familia ininhuaya nopa huehue tlacame

catli quihuicayayaj tequiticayotl. Huan nechilhuijque: ²⁴‘TOTECO Dios nelnelía melahuac technextilijtoc itlatlanex huan ihueyitilis, huan tijcactoque itoscac catli quisayaya tlatlajco nopa tlitl. Ama technextilijtoc para DIOS, quena, hueli camanalti ica masehualme huan injuanti amo miqij. ²⁵ Pero sintla techcamanalhuis ica ompa, temachtli nopa hueyi tlilelemectli techzontlamiltis. Huan amo tijnequij timiquise. ²⁶ Niyon se masehuali amo quema quicactoc itoscac Toteco Dios catli itztoc para camanaltis ihuaya tlen tlatlajco se hueyi tlitl huan teipa mocahua itztoc. Tojuanti nojquiya timiquise sintla más techcamanalhuis. ²⁷ Más cuali ximonechcahui ta huan xijtlacaquili nochi catli TOTECO Dios mitzilhuis huan teipa techpohuilis catli yaya mitzilhuijtos, huan tojuanti tijchihuase catli technahuatis.’

²⁸‘Quema amojuanti ancamanaltiyayaj nohuaya, TOTECO quitlacaquilijtoya nochi catli anquijtohuayayaj, huan teipa nechilhui para quicajqui nochi catli anquijtojqtoque huan cuali catli anquijtojqtoque. ²⁹ Quiijto elisquía nelcuali sintla para nochipa anquilepanitasquía huan anquichihuasquía nochi itlanahuatilhua quen anquijtohuaj, huan amo quema anquipatlasquía amotlalnamiqulis. Quej nopa amojuanti huan amoconehua anquiyase se nemilistli catli nelyejyetzzi. ³⁰ Huajca nechilhui ma niya huan nimechilhuiti para ximocuepaca hasta amoyoyonchajchaj, ³¹ huan para na ma nimocahua nozona ihuaya para nechilhuis nochi nopa tlanahuatilme catli monequi nimechnextilis para anquichihuase ipan nopa cuali tlali catli anmechmacas para amoaxca. Quej nopa nechilhui TOTECO.

³²‘Huajca ama monequi amojuanti xijchihuaca nochi catli TOTECO Dios anmechnahuatijtoc huan amo xijcuapoloca niyon quentzi. ³³ Xijtoquilica nopa ojtli catli TOTECO Dios anmechnextilijtoc para anitztose miyac xihuitl huan nochi quisas cuali para amojuanti ipan nopa tlali catli yaya anmechmacas para anmoaxcatise.

Nopa hueyi tlanahuatili

6 ‘Huajca ya ni nopa tlanahuatilme catli amoTECO Dios nechnahuatijtoc ma nimechnextili para xijchihuaca ipan nopa tlali catli anquiselise para amoaxca. ² Ni tlanahuatilme nimechmaca para xiquimacasicas huan xijtlepanitaca TOTECO amojuanti, amoconehua, huan amoixhuihua nochi tonali ipan amonemilis. Monequi xijchihuaca nochi catli quijtohua ni tlanahuatilme huan leyes. Huan sintla quej nopa anquichijtinemise, anitztose miyac xihuitl. ³ Huajca anisraelitame, xijtlacaquilica catli nimechnahuatía huan ica miyac tlamocuitlahuili xijneltoquilica para cuali anitztose huan anquinpiyase miyac amoconehua huan amoixhuihua ipan nopa cuali tlali catli nochi temacac hasta onmocahua itlajca. Pampa ya nopa catli TOTECO ininDios amohuejcapan tatahua quintencahuili para panos sintla anquineltoquilijtiyase itlanahuatilhua.

⁴‘Huajca xijtlacaquilica anisraelitame: TOTECO Dios san yaya toTeco. TOTECO itztoc setzi.

⁵‘Xiquicnelica TOTECO Dios ica nochi amoyolo, huan ica nochi amoalma, huan ica nochi amochicahualis.

⁶‘Xijzontcontlalica nochi ni tlamantli huan ximoilhuica tlatocitziti catli nimechilhuijtoc ama. ⁷ Xiquinnex-tilica amoconehua mojmstla. Xiquinpohuilica ni tlanahuatilme quema anitztoque ipan amochaj, huan quema annejnemij ipan ojtli. Xiquinmachtica quema anmotecase para ancochise huan quema anmehuase. ⁸ Ma eli quen anquinpiyaj ni tlanahuatilme ijcuilijtoc ipan amomax huan ipan amocaujtol para se tlanextilijcayotl para xiquinneltoaca huan amo xiquelcahuaca. ⁹ Xiquinijuiloca ipan nopa tlaquetzalme huan cuapertas tlen amochajchaj.

Monequi nopa israelitame ma quineltoaca TOTECO

¹⁰‘Quema amoTECO Dios anmechchihuas xicalaquica ipan nopa cuali tlali catli quintencahuili amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac, huan Jacob para anmechmacasquía, nojquiya amo xiquinelcahuaca. TOTECO anmechmacas nopa cuali tlali catli quiipya huejhueyi altepeme catli yejyetziti catli amojuanti amo anquisenajtoque. ¹¹ Quiipyas calme tejtemitoque ica nochi tlamantli catli cuali catli amojuanti amo anquichijchijtoque. Quiipyas amelme catli amo anquinxajtoque huan quiipyas mili ica miyac cuame tlen olivos para aceite catli amo anquintocotocque. ¹² Pero quema antlacuase hasta anixhuise nozona, amo xiquelcahuaca TOTECO catli anmechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapic. ¹³ Xiquimacasicas huan xijtlepanitaca amoTECO Dios huan san ya xijtequipanoca, huan monequi antlatestigojqetzase san ica yaya itoca. ¹⁴ Amo xiquintoquilica nopa dioses catli quinhueyichihuaj nopa masehualme nozona amonechca pampa amo neli Dios. ¹⁵ AmoTECO Dios catli amohuaya itztoc yaya quintlasomati catli ya iaxcahua. Huan sintla anquihueyichihuase seyoc, cualanis amohuaya huan anmechtzontlamiltis huan anpolijtehuase tlen ni tlaltipactli.

¹⁶‘Amo xijyeyecoca amoTECO Dios quen anquichijque ipan Masah. ¹⁷ Ica miyac tlamocuitlahuili xijchihuaca nochi nopa tlanahuatili huan leyes huan tlamachtli catli ya anmechnahuatijtoc. ¹⁸ Xijchihuaca san catli xitlahuac, huan catli cuali huan catli quiyolpactis TOTECO. Quej nopa cuali anquisase huan ancalaquise huan anmoaxcatise nopa cuali tlali catli TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua para anmechmacas. ¹⁹ Huan quej nopa yaya quintzontlamiltijtiyas amocualancaitacahua amoixtla quen quijtojqtoque quichihuas.

²⁰‘Huan teipa ica miyac xihuitl quema amoconehua anmechtlatzintoquilise quenque monequi quiipiyase nochi ni tlanahuatilme catli technahuatijtoc TOTECO Dios, ²¹ monequi xiquinilhuica ya ni: ‘Tojuanti san tlapic tijtequipanoyayaj nopa Faraón ipan tlali Egipto huan TOTECO techquixti ica miyac chicahualistli. ²² Toseltziti tiquitaque nochi huejhueyi tlanextilijcayotl, huan huejhueyi tetzatl catli quichijqui. Quena, TOTECO quichijqui huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto catli tlhuel

quinmajmati Faraón huan nochi imasehualhua. ²³ Pero tojuanti techquixti tlen nozona para techhuicas ipan nopa cuali tlali catli quintencahuili tohujecapan tatahua para techmacas. ²⁴ Huan yaya TOTECO Dios technahuati ma tijchihuaca nochi ni tlanahuatilme huan ma tijtlepanitaca para quej nopa tiitztose ica cuali huan yaya techmocuitlahuis para tihuejcahuase tiitztose. Huan quej nopa quichijtoc hasta ama. ²⁵ Huan sintla tijchihuase ni tlanahuatilme quen TOTECO Dios technahuatijtoc, huajca nochi quisas cuali para tojuanti.' Quej nopa xiquinnanquilica amoconehua.

Tlanahuatilme para se nemilistli tlatzejtzelolitic

7 "TOTECO Dios anmechchihuas xicalaquica ipan nopa tlali catli anmoaxcatise, huan quintzontlamiltis amoixpa nopa heteos, gergeseos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos, masque tlahuel miyaqui huan más quipiyaj chichualistli que amojuanti. ² Huan quema amoTECO Dios ya anmechmactilijtos nochi nopa masehualme amomaco para xiquintlanica, monequi senquistoc xiquintzontlamiltica huan amo xijchihuaca niyon se camanali ininhuaya, niyon amo xiquintlasojtlaca. ³ Amo ximotlahuicaltica ininhuaya. Amo ma monamictica amoconehua ica inichpocahua, niyon amoichpocahua ica inintelpocahua. ⁴ Pampa quichihuase para amoconehua ma mohuejchihuaca tlen TOTECO huan quihueyichihuase inintiotziti, huan quej nopa icualancayo TOTECO hualtemos huan anmechtzontlamiltis san ipan se tlatoctzi. ⁵ "Monequi xijtlamiltica nochi tlaixpame campa quihueyichihuaj inintiotziti. Xijsemanaca nochi nopa teme huan tlaquetzalme catli quinitaj para tlatzejtzelolitic, huan nochi inintlaixcopincayohua catli quihueyichihuaj. Huan nochi xiquintlatica, ⁶ pampa anisraelitame TOTECO Dios anmechtlapejpenijtoc tlen nochi ininxinach masehualme catli itztoque ipan ni tlatipactli para anitztose tlayocatlalili san para ya.

Tlatiochihualme israelitame

⁷ "TOTECO amo anmechtlapejpeni pampa anitztoyaj más anmiyaqui que sequinoc xinach masehualme, pampa nelía injuanti más miyaqui quinpixque masehualme que amojuanti. Más anquentziti anelijayaj que nochi sequinoc tlamantli masehualme. ⁸ Pero TOTECO anmechtlapejpeni pampa anmechicneli. Yeca anmechquixti ipan tlali Egipto campa antequipanohuayayaj san tlapi. Quena, quen quintencahuili amohuejcapan tatahua para quichihuas anmechquixti imaco Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto ica hueyi chichualistli.

⁹ "Xijmachilica cuali para amoTECO Dios yaya catli nelnelía Dios huan catli nelnelía temachtli. Para nochipa yaya quitlamichihuas catli quijtojtoc para quichihuas ipan nopa camanali catli quisencajqui amohuaya. Sintla tijchihuase itlanahuatilhua, techicnelis tojuanti, toconeua, huan toixhuihua catli quipiyase

ininconeua hasta mil hueltas. ¹⁰ Pero quintlaxtlahuis quen quinamiqui nochi catli amo quinequij quiitase. Quena, nimantzi quintzontlamiltis nochi catli quicualancaitaj. ¹¹ Huajca xijpiyaca cuidado para anquineltocuilise nopa tlanahuatilme, leyes, huan tlamachtilme catli ama nimechnahuatía xijchihuaca.

Tlatiochihualistli para catli quineltocas TOTECO

¹² "Sintla anquineltocase ni tlanahuatilme, amoTECO Dios nojquiya anmechicnelis quen quijtohua ipan nopa camanal sencahuali catli quichijqui ica amohuejcapan tatahua. ¹³ Quena, anmechicnelis huan anmechtiochihuas huan quichihuas ximomiyaquilica. Quintiochihuas amoconehua huan catli anquipixcase. Quichihuas para anquipiyase tlahuel miyac trigo, xocomeca atl huan aceite. Quintiochihuas amohuacaxhua huan amoborregojhua para tlahuel miyaqui mochihuase ipan nopa tlali catli quintencahuili amohuejcapan tatahua para anmechmacas. ¹⁴ Más anelise antlatiochihualme que nochi sequinoc masehualme. Ipan nochi amojuanti, amo oncas niyon se sihuatl catli amo huelis conepiyas. Huan nochi tlacame quipiyase ininconeua. Nojquiya ipan amotlapiyalhua, amo oncas oquichme catli amo tloxinachose, niyon amo oncas sihua tlapiyalme catli amo huelis conepiyase. ¹⁵ TOTECO anmechquixtilis nochi tlamantli cocolistli huan amo quicahuilis ma anmechajsis nopa fiero cocolistli catli anquiitaque ipan tlali Egipto. Pero quena, quinmactilis nopa fiero cocolistli nochi amocualancaitacahua. ¹⁶ Huan monequi xiquintzontlamiltica nochi masehualme catli amoTECO Dios anmechmactilía amomaco. Amo xiquintlasojtlaca huan amo xiquinhueyichihuaca inintlaixcopincayohua, pampa anmechmasiltise.

¹⁷ "Huelis anmoilhuaj: ¿Quenicatza huelis tiqintlanise nopa masehualme nozona pampa injuanti más miyaqui que tojuanti? ¹⁸ Pero nimechilhuía amo xiquinimacastica. Xiquelnamiquica catli quichijqui amoTECO Dios ica Faraón huan nochi egiptome. ¹⁹ Xiquelnamiquica nopa huejhueyi tlajiyohuilistli catli TOTECO Dios quinmacac. Xiquelnamiquica nopa huejhueyi tlanextilijcayotl huan tetzatl catli anquiitaque quichijqui amoTECO Dios ica ihueyi chichualis quema anmechquixti tlen tlali Egipto. Ya nopa sempayano quichihuas TOTECO Dios ica nochi masehualme catli ama anquinimacasij. ²⁰ Teipa TOTECO Dios quintitlanis etzame campa injuanti catli motlatijtose para mo-manahuse huan nopa etzame quinquixtise hasta anquintzontlamiltise senquistoc nochi.

²¹ "Huajca amo ximajmahuica iniixtla amocualancaitacahua, pampa amoTECO Dios catli itztoc amohuaya, yaya tlahuel hueyi huan temajmati. ²² Huan san ica yolic TOTECO quijtojtociyas nopa masehualme amoixtla huan quintzontlamiltis. Pampa sintla quinmictis nochi ica san se huella, nopa tecuanime catli itztoque ipan cuatitlamitl momiyaquilisquíaaj campa anitztose. ²³ Pero amoTECO Dios ica yolic quintlalis nochi nopa masehualme amomaco huan quinhuihuichihuas para xiquintzontlamiltica senquistoc nochi injuanti.

²⁴ Nochi inintlanahuatijcahua niquintlalijtiyas amomaco huan anquinmijmictijtiyase para ayacmo aqui ma quinelnamiquis. Amo aqui huelis moquetzas amoixpa. Senquistoc anquintzontlamiltise.

²⁵ "Monequi xiquintlatica inintiotzitzitzi. Amo xiquixtocaca nopa oro huan plata catli ica quinxajtoque nopa tiotzitzitzi, niyon amo xijnequica anmoaxcatise para amo anmechmasiltise, pampa TOTECO Dios amo quinequi quuitas. ²⁶ Amo tleno xijhuicaca ipan amochajchaj catli TOTECO amo quinequi quuitas o catli amo quipactía, pampa yaya quiiijtojtoc para nochi xiquixpolihuiltica.

Amo san pantzi monequi para ma itzto se masehuali

8 "Ximotlachilica para xijchihuaca nochi nopa tlanahuatilme catli nimechnahuatía ama. Sintla quej nopa anquichihuase, cuali anitztose. Huan anmomiyaquilise miyac huan ancalaquise, huan anmoaxcatise nopa cuali tlali catli TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua para anmechmacas. ² Huan xiquelnamiquica nochi nopa ojtli catli amoTECO Dios quichijqui ma tinejnemica ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl. Quinequiyaya anmechehcapanoltis huan anmechyejyecos para quimatis quenicatza amotlalanamiquilis huan para quuitas sintla anquichihuase itlanahuatil, o amo. ³ Huan yaya quichijqui xitlajiyohuica huan ximayanaca. Huan teipa anmechtlamacac ica maná, se tlacualistli catli amo anquiiximatiyayaj, niyon amohuejcapan tatahua, amo quiiximatiyayaj. Huan ya nopa quichijqui para anmechnextilis para amo san ica pantzi monequi para itzto se masehuali. Nojquiya monequi quineltoctiyas nochi icamanal TOTECO. ⁴ Ipan nopa 40 xihuitl quema annejenque ipan huactoc tlali, amo tlanqui amoyoyo huan amo anicxisamajque. ⁵ Xijmachilica para TOTECO Dios anmechtlatzacuilti huan anmechtlanamicti quen se tetaj quichihua icone.

⁶ "Huajca xijchihuaca nochi itlanahuatil amoTECO Dios huan san ya xijhueyimatica. Xijtoquilica nopa cuali ojtli catli anmechnextilijtoc huan xiquimacacica, ⁷ pampa TOTECO Dios anmechhuicas ipan se cuali tlali. Elis se tlali catli quiapiya miyac pilatlajtzitzi, amelme huan hueyame campa hueli ipan tlamayamitl huan ipan tepeme. ⁸ Elis se tlali catli quiapiya miyac neclti, trigo, cebada, xocomeca mili, higuera mili, huan miyac mili ica olivo cuame catli temaca miyac aceite. ⁹ Ipan nopa tlali amo anmotequipachose ica tlaque anquicuase, pampa oncas miyac tlacualistli. Amo anmotequipachose ica niyon se tlamantli. Ipan teme anquipantise hierro hasta mocahuas para anquichihuase tepostli, huan nojquiya ipan tepeme onca nopa tepostli cobre. ¹⁰ Pero quema anajsitose huan antlacuajtose hasta cuali anixhuitose, xijhueyichihuaca TOTECO Dios catli anmechmacatoc nopa cuali tlali.

Amo xiquelcahuaca TOTECO

¹¹ "Xijpiyaca cuidado para quema ya anquipixtose nochi catli monequi, amo anquielcahuase amoTECO

Dios. Amo xijcahuaca xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan nochi ni icamanal catli nimechnahuatijtoc ama.

¹² Amo ximohueyimatica quema antlacuajtose, huan anixhuitose huan anitztose ipan cuajcuali calme catli anquisencajtose. ¹³ Anquinitase amotlapiyalhua nelmomiyaquilise, huan anquipixtiyase miyac oro, huan plata huan tlamantzitzi. ¹⁴ Pero amo ximohueyimatica huan amo xiquelcahuaca amoTECO Dios catli anmechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapic. ¹⁵ Amo xiquelcahuaca yaya catli anmechchijqui xinejnemica ipan nopa hueyi huactoc tlali catli nelía temajmati, huan campa itztoque miyac cohume huan colome, huan campa amo oncayaya atl. Pero TOTECO quichijqui ma quisa atl ipan se hueyi tepexitl huan anquipixque para anatlque. ¹⁶ Huan ipan nopa huactoc tlali anmechtlamacayaya ica maná, se tlacualistli catli amojuanti, niyon amohuejcapan tatahua amo quiiximajtoyaj. Quinequiyaya anmechyejyecos huan anmechehcapanoltis para más anmotemachise ipan ya, huan teipa catli cuali anmechmacas.

¹⁷ "Amo quema ximoilhuica para nochi nopa ricojyotl catli anquipiyase anquiltantoque san ica amojuanti amochicahualis, pampa amo neli. ¹⁸ Monequi xiquelnamiquica amoTECO Dios, pampa san yaya catli anmechmacatoc chicahualistli para anquipiyase nopa ricojyotl catli anquipiyase. Yaya quinequiyaya quitlamichihuas catli quiiijto nopa camanal sencahuali catli quichijqui ica amohuejcapan tatahua.

¹⁹ "Pero sintla anquielcahuase TOTECO Dios, huan anquintoquilise tiotzitzitzi catli amo neli DIOS; sintla anquinhueyichihuase huan anmohujtzomase iniixpa, na nimechilhuía ama para anmechtzontlamiltis nochi amojuanti. Huan amo tleno mocahuas tlen amojuanti. ²⁰ Anquiiitase quenicatza TOTECO quintzontlamiltis amoixpa nopa sequinoc tlamantli masehualme catli quinhueyichihuaj tiotzitzitzi ipan nopa tlali. Huan amojuanti nojquiya quej nopa anmechtzontlamiltis sintla amo anquineltoctiyase nochi catli TOTECO Dios quiiijtohua.

Israelitame tlatlanise ica ichichualis Toteco

9 "Xijtlacaquilica anisraelitame, ya ajsic hora para xiquixcotonaca ni hueyatl Jordán huan xiquintlantij nopa sequinoc tlamantli masehualme catli más huejhueyi huan más quiapiyaj chicahualistli que amojuanti. Quinpiyaj huejhueyi altepeme catli cuali moyahualojtoque ica tepame catli huejhuejcapantique. ² Nopa masehualme nepa itztoque tlahuel huejcapantique pampa iixhuihua Anac, nopa huejcapantique tlatatl tlen huejcayja. Anquicactoque nopa camanali catli quiiijtohua para amo aqui huelis ininhuaya motlalis iixhuihua Anac. Quej nopa nochi masehualme moilhuíaj.

³ "Pero xijmatica ama para amoTECO Dios anmechycanas. Quena, yaya tlayacanas huan quintzontlamiltijtiyas quen se hueyi titl. Amoixtla quinechcapantlalis masehualme para huelis anquintlanise huan anquinoxitise ipan nopa tlali ipan se tlatoctzi. Quena, an-

quintzontlamiltise quen quema se ixijcopis pampa quej nopa anmechilhuitoc TOTECO xijchihuaca.

⁴“Huan quema TOTECO Dios ya quintojtocatos nopa masehualme tlen amoixtla, amo xiquijtoca: ‘Tojuanti technamiqui ni cuali tlali pampa ticuajcualme iixpa TOTECO, huan yeca techmactilijtoc.’ Amo neli ya nopa. TOTECO quintojtocas nopa masehualme amoixpa pampa tlahuel miyac inintlajtlacolhua injuanti. ⁵Amo anmechcalaquis ipan nopa cuali tlali huan anmechax-catis pampa anxitlahuaque iixpa o cuajcualtzi amoyolo. Yaya quintojtocas nopa masehualme por inintlajtlacolhua huan nojquiya para quitlamichihuas nopa camanali catli yaya quintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob, amohuejcapan tatahua. ⁶Huajca xijmatica para TOTECO Dios amo anmechmactilía nopa cuali tlali pampa annejnemij xitlahuac, pampa amo neli. Amojuanti tlahuel antzontochontique para anquineltochase TOTECO Dios.

Israelitame mosisinijque ica Toteco

⁷“Xiquelnamiquica quenicatza anquicualanmacaque TOTECO Dios ipan nopa huactoc tlali huan amo quema xiquelcahuaca. Anquichijque ma cualani ipan nopa tonali quema tiquistejque ipan tlali Egipto huan hasta tiajsicoj nica. Nochipa anmotzontochonchijque ica ya.

Quema nopa israelitame tlajtlacolchijque

⁸“Ipan nopa tepetl Sinaí anquicuesolmacaque TOTECO huan yaya tlahuel cualanqui ica amojuanti hasta quinequiyaya anmechtzontlamiltis. ⁹Ya nopa panoc quema nitlejcotoya ipan nopa tepetl para nijselis tlen TOTECO nopa ome tepatlactli ica nopa camanal sencahuali catli quichijtoya amohuaya. Huan nozona nimo-cajqui 40 tonali huan 40 yohuali huan amo tleno nijcuajqui, niyon niquijic. ¹⁰Huan quema tlanqui nopa tonali, TOTECO nechmacac nopa ome tepatlactli campa tlajcuilojtoya ica imacpil. Huan nopa ome tepatlactli quipixqui nopa tlanahuatilme catli TOTECO nechmacac itzonatipa nopa tepetl quema camanaltic tlen tlatlajco nopa hueyi tlitl ipan nopa tonali quema nochi sequinoc israelitame mosentilijtoyaj tepetzintla. ¹²Huan quema nechmacac nopa tepatlactli, nechilhui ma nimoisihuiti huan ma nitemo hasta campa itzttoyaj nochi anisraelitame, pampa quijto para nopa nomasehualhua catli niqinquixti ipan tlali Egipto ya mocuapolojtoyaj. Tlahuel nimantzi quielcajque nopa cuali ojtli catli quinnahuatijtoya ma quitoquilica. Ya mochijchihuilijtoyaj se tlaixcopincayotl tlen oro tlaatiltili.

¹³“Nojquiya TOTECO quijto para ya quiitztoya para tlahuel tiztontochontique tiisraelitame. ¹⁴Huan nechilhui ni camanali: ‘Techtlalcahui, pampa niqintzontlamiltis huan niqinixpolos tlen ni taltipactli, pero ipan ta nijchihuas se tlamantli masehualme catli más quipiyase chichahualistli huan más miyaqui que injuanti.’ Quej nopa nechilhui.

¹⁵“Huan quema nitemoyaya tlen nopa tepetl catli tlatlayaya, nijhualicayaya ipan nomax nopa ome tepatlactli catli quipixqui nopa camanal sencahuali. ¹⁶Huan niqitac para amojuanti huan amotatahua antlajtlacolchijtoyaj ica TOTECO Dios, huan anmochihuilijtoyaj se becerro tlen oro tlaatiltili para anquihueyichihuase. Ya anquitalcahuilijtoya nopa cuali ojtli catli anmechnahuatijtoya xijtoquilica para san ya xijhueyichihuaca. ¹⁷Huajca nijcuamajcajqui nopa ome tepatlactli catli nijpixtoya nomaco huan nijtlamitlapanqui amoixtla.

¹⁸Teipa sempa nimotlancuaixtlapacho iixpa TOTECO para seyoc 40 tonali huan 40 yohuali. Huan amo tleno nijcuajqui, niyon niquijic, pampa tlahuel antlajtlacolchijtoyaj iixpa, huan tlahuel anquicualanijque TOTECO. ¹⁹Na nojquiya nimomajmatijtoya por icualancayo TOTECO ica amojuanti pampa quinequiyaya anmechtzontlamiltis. Pero teipa TOTECO sempa nechcaquili catli nijtlajtlani huan amo anmechmicti. ²⁰Huan nopa tonal TOTECO nojquiya cualantoya ica Aarón huan quinequiyaya quitzontlamiltis, pero na nimotlatlajti por ya huan quicahuili ma itzto. ²¹Huan niqitizqui nopa becerro catli ica antlajtlacolchijtoyaj huan catli anmochijchihuilijtoyaj para anquihueyichihuase, huan nijmajcajqui ipan tlitl. Huan teipa nijchijqui cuechtic hasta elqui san quen cuanextli huan nijtepejqui ipan se atlajtlitl catli temoyaya ipan nopa tepetl.

²²“Nojquiya sempa anquicualanijque TOTECO quema tiitztoyaj campa itoca Tabera, huan campa itoca Masah huan campa itoca Kibrot Hataava. ²³Huan sempa anquicualanijque ipan Cades Barnea, quema TOTECO anmechnahuati: ‘Xitlejcoca huan ximoaxcatitij nopa cuali tlali catli nimechmacatoc.’ Sempa anmotzontochonchijque huan amo anquineltoquilijque para anmechpalehuisquía, huan amo anquichijque catli anmechilhui.

²⁴Quena, hasta quema achtihui nimechiximatqui huan hasta ama, nochipa anmotzontochonchijtoque ica TOTECO. ²⁵Yeca nimocajqui nimoixtlapachojtoc iixpa TOTECO para 40 tonali huan 40 yohuali pampa yaya quijtojtoya para anmechtzontlamiltisquía.

²⁶“Huan nimotlatlajti ica TOTECO huan niqilhui: ‘TOTECO Dios, ta catli más tijpiya tlanahuatili, amo xiquintlamilti ni miyac momasehualhua catli ta tiquinselijtoc para moaxcahua. Ta catli tiquinmanahuitoc ica mohueyitilis. Quena, taya catli tiquinquixti ipan tlali Egipto ica hueyi chichahualistli.’ Niquilhui: ²⁷‘Amo xijtlachili inintzontochonyo ni masehualme, niyon inintlaixpanolhua huan inintlajtlacolhua. San xiquinelnamiqui motequipanojcahua Abraham, Isaac huan Jacob tlen huejcaja.’ ²⁸Niquilhui: ‘Amo xiquincahuili ma quijto nopa masehualme ipan nopa tlali campa techquixti para ta, TOTECO, amo tihuelqui techhuicas ipan nopa tlali catli techtencahuilijtoya, o san techcualancaitayaya huan yeca techquixti san para techmictis ipan ni huactoc tlali.’ ²⁹Niquilhui: ‘Ni momasehualhua huan moaxcahua catli tiquinselijtoc huan catli ta tiquinquixti ipan tlali Egipto ica mohueyi chichahualis.’ Quej nopa niqilhui TOTECO.

Nopa yancuic camanal sencahuali

10 “Huajca ipan nopa tonal TOTECO nechilhui sempa ma nijtequi ome tepatlactli catli san se quen nopa catli achtihui huan sempayano ma nitlejco ipan tepetl para nicamanaltis ihuaya. Huan teipa nechilhui ma tijchihuase nojquiya se caxa tlen cuahuitl. ²Yaya quijto para sempayano quijcuilos ipan nopa yancuic tepatlacme nopa camanali catli quijcuilojtoya ipan nopa tepatlacme catli achtihuiya huan na niquintlanpanqui. Huan nechilhui para teipa ma niqinajocuis nopa tepatlacme ipan nopa caxa.

³“Huajca nijchijqui se caxa ica cuahuitl catli itoca acacia, huan nojquiya nijtequi nopa ome tepatlactli catli yancuic huan nitlejco sempa ipan tepetl. ⁴Huan TOTECO quijcuilo ipan nopa tepatlactli nopa majtlactli tlanahuatilme, quen quichijtoya achtihuiya quema camanaltic amohuaya tlen tlatlajco nopa tli tl ipan nopa tepetl quema nochi anmosentilijtoyaj tlatzintla. Huan nechmacac nopa tepatlactli, ⁵huan nihualtemoc tlen nopa tepetl. Huan quen nechnahuatijtoya TOTECO nijtlali ipan nopa caxa catli quichijchijtoyaj masehualme huan noja nopona eltoc.”

⁶(Huan teipa tiisraelitame tiquistejque campa iniamel iconehua Jaacán, huan tinejnenque hasta Mosera. Huan nopona mijqui Aarón huan tijtojque. Huan Eleazar, icone Aarón, mochijqui hueyi totajtzi. ⁷Huan nopona tiquisque huan tiyajque para Gudgoda, huan tlen nopona tiyajque Jobbata campa onca miyac hueyame. ⁸Huajca nopona TOTECO, pampa hueyi iyolo, quintlapejpeni nopa hueyi familia tlen Leví para ma quihuicaca nopa caxa catli quiapiya nopa majtlactli tlanahuatilme catli elqui nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoya tohuaya. Nojquiya TOTECO quitlapejpeni nopa levitame para ma moquetzaca iixtla. Quintlapejpeni para ma quitequipanoca huan ma tetiochiuaca ica itequiticayo. Huan ya nopa quichihuaj hasta ama. ⁹Huan yeca nopa levitame amo quiselise tlali para iniaxca quen anisraelitame catli aniniicnihua anquiselise, pampa levitame quiselise TOTECO para iniaxca. Quej nopa yaya quijtojtoc.)

¹⁰“Huan na, niMoisés, niitztoya ipan nopa tepetl para seyoc 40 tonali huan 40 yohuali, quen achtihui nijchijtoya. Huan sempa nijtlajtlani TOTECO para amo ma anmechtzontlamilti huan sempayano nechtlacaquili.

¹¹“San nechilhui: ‘Ximocualtlali para xiquinyacana ni israelitame para ma quitlanitij nopa tlali catli niquintencahuili ininhuejcapan tatahua.’

Catli TOTECO tlajtlani

¹²“Huan ama ya ni catli tlajtlani TOTECO Dios, yaya catli moTeco, ma tijchihuaca tiisraelitame. Quinequi ma tiquimacac huan ma tijtoquilica iojhui. Quinequi ma tiquicnelica huan ma tijtequipanoca ica nochi toyolo huan toalma. ¹³Quinequi ma tijchihuaca nochi nopa tlanahuatilme huan leyes catli nimechilhui ama para huelis tiitztose ica cuali. ¹⁴Xijmatica para nochi ni

tlaltipactli huan nochi ilhuicactli hasta nopa ilhuicac catli más huejcapa, huan nochi catli eltoc ipani, nochi iaxcahua amoTECO Dios. ¹⁵Pero masque tlahuel hueyi TOTECO, yaya quinicneli amohuejcapan tatahua, huan quintlapejpeni san injuanti huan amojuanti, aniniixhuihua, tlen nochi masehualme ipan ni tlaltipactli para anelise aniaxcahua quen anquiiitaj para eltoc ama.

¹⁶“Huajca xijquixtica catli fiero ipan amoyolo huan ayacmo ximotzontochonnequica iixpa TOTECO.

¹⁷“TOTECO Dios, yaya catli toTeco tojuanti, yaya nopa Dios catli más hueyi tlen nochi catli quintocaxtíaj dioses. Más hueyi que nochi catli quintocaxtíaj tecojme. Quena, tlayacantoc tlen nochi masehualme. Yaya onpano hueyi huan onpano quiapiya chichualistli hasta temajmati. Amo aqui quichicoicnelía huan amo aqui huelis quimacas se tlenijqui para ma quichihuili se favor. ¹⁸Yaya quinchihuiliía catli xitlahuac catli icnome huan cahual ahuime. Quinicnelía seyoc tlali ehuan catli ama mopantía amohuaya, huan quintlamaca huan quinyoyontía. ¹⁹Huajca amojuanti, nojquiya monequi xiquinicnelica seyoc tlali ehuan pampa nojquiya aneliyayaj seyoc tlali ehuan ipan tlali Egipto.

²⁰“Xijtlepanitaca amoTECO Dios huan san ya xijhueyichihuaca. Xiitztoza antemachme iixpa, huan san ipan ya itoca xitlatestigojquetzaca. ²¹Pampa san yaya quinamiqui para anquihueyichihuase, pampa san yaya Dios huan san yaya itztoc amoTeco Dios. Yaya iseltzi quichijtoc nopa huejhueyi tetzatl catli anquiiitztoque, huan nopa huejhueyi tlamantli catli temajmati. ²²Quema tohuejcapan tatahua ajsitoj tlali Egipto san eliyayaj 70 masehualme, pero ama TOTECO techchijtoc tiisraelitame ma timomiyaquilica hasta tiitztoque timiyaqui quen ininmiyaca nopa sitlalime tlen ilhuicac.

Ihueyitilis TOTECO

11 “Huajca monequi xiquicnelica amoTECO Dios huan mojmostla xijchihuaca nochi nopa tlanahuatilme, leyes huan tlamachtlistli catli ya anmechmacatoc. ²TOTECO Dios quinequi xijmachilica cuali quen ya quintlanamictía masehualme catli amo quinequij qitoquilise. Amo niqincamanalhuía amoconehua. Injuanti amo quiiximajtoque, niyon amo quiitztoque nochi nopa tlamantli huejhueyi ica catli tetlatzacuilti TOTECO. Amo quiitztoque itlatlanex huan ihueyi chichualis huan quenicatza tetlajtolxitlahua.

³Amo quiitztoque nopa tlanextilijcayotl huan huejhueyi tetzatl catli TOTECO quichijqui ica Tlanahuatijquetl Faraón huan imasehualhua ipan tlali Egipto.

⁴Amo quiitztoque catli quichijqui ica nopa Egipto soldados huan inincahuayos huan inintlahuilanca carros, huan quenicatza quinisahui ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic quema injuanti techtepotzotocayayaj. TOTECO quintzontlamilti huan hasta ama iniixhuihua amo tleno hueli techchihuilise. ⁵Amoconehua amo quimatij nochi catli TOTECO anmechchihuilijtihualajtoc ipan nopa huactoc tlali huan hasta tiajsicoj nica. ⁶Ayamo itztoyaj quema TOTECO quitlatzacuilti Datán huan Abiram, iconehua Eliab huan iixhuihua Rubén. Huan amo

quiiatque quenicatza tlapojqui tlali huan quintolo ica nochi ininfamilias, ininyoyoncalhua huan ica nochi catli quipixtoyaj quema nochi tiisraelitame tijtlachilijtoyaj. ⁷ Pero amojuanti catli anhuejhueyi nochi anquitztoque huan anelque antestigos tlen nopa huejhueyi tlamantli catli quichijqui TOTECO.

Tlatiochihualme ipan nopa tlali tlatencahuali

⁸ "Huajca xijchihuaca nochi nopa tlanahuatilme catli ama nimechmacatoc huan quej nopa anelise antejtique para ancalaquise huan anmoaxcatise nopa cuali tlali campa anajsitij. ⁹ Huan quej nopa anitztose miyac xihuitl ipan nopa tlali campa nochi onca hasta onmocahua itlajca catli TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua para anmechmacasquía amojuanti catli aniniixhuihua. ¹⁰ Nopa tlali campa anajsitij amo quen nopa huactoc tlali tlen Egipto campa anquistejque campa monequiyaya anquitocase sesen xinachtli, huan teipa ica amoicxihua anquicuatopehuayayaj nopa atl ipan aojme para anquiatequise pampa ica miyac tequitl nopa tlali huelqui temaca itlajca. ¹¹ Pero nopa tlali campa anajsitij para anmoaxcatise elis se tlali campa onca tepeme huan tepexime. Nopa tlali quitequihuía catli huala tlen ilhuicac para quiatzejtzehuis. ¹² Ya nopa se tlali catli amoTECO Dios iseltzi quimocuitlahuía huan yaya quitlachilía tlen ipejya hasta itlamiya sesen xihuitl.

¹³ "Sintla ica miyac tlamocuitlahuili anquichihuase nochi ni tlanahuatilme catli ama nimechmacatoc huan anquiicnelise amoTECO Dios, huan anquihueyichihuase ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, ¹⁴ yaya quichihuas ma tlaquiyahuis sesen huelta quema monequi para nopa tlali anmechmacas yejyetzzi pixquistli tlen trigo, aceite huan cuali xocomeca atl. ¹⁵ Nojquiya TOTECO quichihuas ma yoli cuali sacatl ipan potrero para amotlapiyalhua huan anquipiyase tlacualistli hasta onmocahuas.

¹⁶ "Pero ximomocuitlahuica miyac para amo tleno anmechcayahuas para anmoiyocacahuase tlen TOTECO. Amo tleno o amo aqui ma anmechchihua anquihueyichihuase tiotzitzzi huan anmotlancuaquetzase inixtla. ¹⁷ Sintla ya nopa anquichihuase, TOTECO cualanis amohuaya huan amo quicahuilis ma tlaquiyahuis. Quej nopa, nopa tlali amo temacas itlajca huan nimanntzi anmiquise ipan nopa cuali tlali catli anquiselise.

Xiquinmachtica amoconeua

¹⁸ "Huajca monequi xicajocuica ni camanali ipan amoyolo huan ipan amotlalnamiquilis. Ma eli quen anquiiipisquíaaj ipan amomax o ipan amocujtol para anquineltocase huan amo anquinelcahuase. ¹⁹ Xiquinmachtica amoconeua ni tlanahuatilme. Xiquinpohuica ipan ojtli quema annentinemise. Xiquinmachtica quema anmocohtecase huan quema anmehuase. ²⁰ Xiquijcuiloca ni tlanahuatilme ipan amotlaquetzalhua huan ipan amocuapuestas ipan amochajchaj.

²¹ Quej nopa amonemilis huan innemilis amoconeua nelhuejcahuas ipan nopa cuali tlali catli TOTECO anmechtencahuilijtoc. Amoihxuihua itztose nopona nochi tonali quema oncas ilhuicactli huan taltipactli.

²² "Sintla senquistoc anquichihuase nochi ni tlanahuatilme catli ama nimechnahuatía xijchihuaca, huan anquiicnelise amoTECO Dios huan anquitoquilise ipan nochi iojhui, ²³ TOTECO quitojtocas amoxtla nochi nopa masehualme catli ama nopona itztoque. Anquintlanise masque más miyaqui huan más quipiyaj chichahualistli que amojuanti. ²⁴ Campa hueli campa anyase, nopa tlali mochihuas amoaxca. Inepa amotlal pehuas campa nopa huactoc tlali ipan sur huan yas hasta campa tlali Líbano ica norte, huan tlen nopa hueyatl Eufrates campa hualquisa tonati yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo campa temo tonati.

²⁵ Amo aqui huelis motlalis ica amojuanti pampa TOTECO Dios quinchihuilis ma momajmatica nochi masehualme huan ma anmechmacasica campa hueli anpanose, quen yaya quiijtojtoc para quichihuas.

²⁶ "Huajca ama nijtlali amoixpa tlatiochihuali o tlatelchihuali para xijtlapejpenica catlique anquinequij.

²⁷ Pampa anquiselise hueyi tlatiochihuali sintla anquineltocase nochi itlanahuatilhua TOTECO Dios catli nimechnahuatijtoc ama. ²⁸ Huan tlatelchihuali anquiselise sintla anquintoquilise tiotzitzzi catli ama amo anquiniximatij. Anquiselise tlatelchihuali sintla amo anquineltocase itlanahuatilhua o sintla anquicahuase iojhui TOTECO Dios catli nimechnextilijtoc.

²⁹ "Quema amoTECO Dios ya anmechhuicatos ipan nopa tlali catli anmoaxcatise, xijtlalica se tlatiochihuali ipan tepetl Gerizim huan se tlatelchihuali ipan tepetl Ebal. ³⁰ Ni tepeme eltoc nepa seyoc lado Jordán para campa temo tonati ipan inintlal nopa cananeos catli itztoque ipan tlamayamitl iixmelac altepetl Gilgal catli mocahua nechca nopa ahuacuame campa itoca More. ³¹ Ama ya nechcatitoc para anquixcotonase hueyatl Jordán para anquitlanitij nopa cuali tlali catli amoTECO Dios anmechmactilis. Huajca quema ya anquitlantose nopa tlali huan ya ipan anitztose, ³² xijchihuaca nochi ni tlanahuatilme catli ama nimechmactilijtoc.

Ma quihueyichihuaca TOTECO san ipan nopa yoyon tiopamitl

12 "Ya ni nopa tlanahuatilme huan leyes catli monequi anquichihuase nochi amonemilis ipan nopa tlali catli TOTECO ininDIOS amohuejcapan tatahua anmechmacas para anmoaxcatise.

² "Monequi senquistoc xiquintlamiltica nochi nopa lugares campa nopa masehualme quinhueyichihuaj inintiotzitzzi ipan nochi nopa altepeme catli anquintlanise. Xijsosoloca nopa lugares masque eltoc ipan tepeme, o tlachiquiltipa o itlaj huejhueyi cuame ica inixihuiyo. ³ Xijtlahuisoca nochi tlaixpame, huan xijtlatlapatzaca nochi nopa teme catli quinitaj para tlatzejtzolotique. Xijtlatica nochi tlaquetzalme campa quihueyimatij nopa tiotzi Asera pampa tlahuel fiero catli quinextía nopona. Xiquintlamiltica nochi nopa tlaix-

copincayome tlen nochi sequinoc inintiotziti. Ma amo mocahua niyon se tlamantli catli anmechelnamiquiltis para nozona tlahuejchihuayayaj.

⁴“Amo hueli anquihueyichihuase amoTECO Dios ica tlacajcahalistli campa hueli quen nopa masehualme nozona quichihuaj. ⁵San hueli anquihueyichihuase huan anquimacase tlacajcahalistli ipan itiopa campa yaya mocahuas. Huan yaya quitlachilis ipan nochi nopa tlamantli catli nochi amofamilias quiselise huan quitlapejpenis canque quinequi ma mocahuas ichaj. Huan nozona huelis anyase para anquihueyichihuaj. ⁶Nozona anquihuicase tlapiyalme para tlacajcahalistli tlatlatili, huan amodiezmo, huan nochi nopa tlacajcahalistli catli anquitlananase huan anquihuisose iixpa para anquimacase. Huan nozona anquihuicase ne sequinoc tlacajcahalistli catli monequi quema anquitencahuilise TOTECO tlaque anquichihuase. Nojquiya nozona anquihuicase nopa tlacajcahalistli catli anquimacase ica amopaquilis, huan nojquiya nopa tlacajcahalistli por amochajchaj. ⁷Huan san nozona huelis anilhuichihuase ica amofamilias huan anquicuase nopa nacatl tlen amotlacajcahalistli catli anmechto-caros. San nozona campa ichaj amoTECO Dios huelis anpaquise ininhuaya amofamilias ica nopa pixquistli catli quisqui tlen amotequi huan por nochi más catli yaya ica anmechtiochijtoc.

⁸“Nozona sesen masehuali ayacmo huelis quichihuas catli ya quinequi quen anquichihuaj ama. Nozona monequi senquistoc anquitoquilise ni tlanahuatilme. ⁹Ama ayamo anajsitij campa anmosiyajquetzase ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas, ¹⁰pero se tonal anquipanose ni hueyatl Jordán huan ya anajsitij ipan nopa tlali catli anmechmactilis huan anitztose anmajcajtoque tlen nochi amocualancaitacahua catli achitihuiya anmechyahualohuayayaj. Yeca ayacmo monequi anmajmatose. ¹¹Huajca ipan nopa tonal monequi anquihuicase nochi tlacajcahalistli catli nimechnahuatijtoc hasta nopa lugar catli amoTECO Dios quitlapejpenis para ichaj. Anquihuicase tlapiyalme para tlacajcahalistli tlatlatili, huan sequinoc tlacajcahalistli, huan amodiezmo, huan amotlacajcahalistli tlahuisoli, huan nochi tlacajcahalistli catli anquimacase quema anquitencahuilijtose TOTECO para anquichihuase se tlenijqui. ¹²Huan nozona iixtla amoTECO Dios anilhuichihuase san sejco ica amoconehua huan amotequipojcahua. Nojquiya xiquinnotzaca nopa levitame catli itztose ipan amoaltepe, pampa inijuanti amo quiselise tlali para iniaxca quen amojuanti anquiselise.

¹³“Pero ximomocuitlahuica para amo xiquintlatlica tlapiyalme para TOTECO san campa hueli. ¹⁴San huelis anquichihuase ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenis para ichaj ipan itlal se hueyi familia. Nozona huelis anquimacase tlacajcahalistli TOTECO huan anquichihuase nochi catli nimechnahuatijtoc.

¹⁵“Pero quena, huelis anquimictise amotlapiyalhua campa amochajchaj ipan tlen hueli tonal para an-

quicuase ininnacayo. Xijcuaca nochi nopa nacatl catli anquinequij quen TOTECO Dios anmechtiochijos ica tlapiyalme. Huan nochi masehualme huelis quicuase nopa nacatl masque tlapiyalme iixpa TOTECO quen quijtohua tlanahuatili para totajtziti, o amo tlapiyalme quen hasta ama anquimictiyayaj huan anquicuayayaj nochi tlamantli masame campa hueli.

¹⁶San nopa estli amo huelis anquicuase. Monequi anquitoyahuae tlahchi quen elisquía san atl.

¹⁷“Pero quema anajsitij ipan nopa tlali, amo huelis anquimictise, niyon amo huelis anquicuase se tlapiyal para se tlacajcahalistli nozona ipan amoaltepe o campa amochajchaj. Amo huelis anquicuase ipan amoaltepe nopa diezmo tlen amotrigo, o amoxocomeca iayo, o amocete pampa iaxca TOTECO. Niyon nozona amo huelis anquicuase nopa achitihui ehuani tlen amohuacaxhua, niyon amoborregojhua catli elise se tlacajcahalistli para TOTECO. Amo xijcuaca nozona niyon se tlapiyal catli anquijtoque anquimacase TOTECO quen se tlacajcahalistli. Masque elis se tlacajcahalistli pampa anquitencahuilijque TOTECO tlaque anquichihuase, o masque se tlacajcahalistli catli san ica amopaquilis anquimacase, o se tlacajcahalistli catli anquihuisose iixtla para anquimacase. ¹⁸Nochi ni tlacajcahalistli monequi xiquimictica nechca tiopamitl iixtla amoTECO Dios campa yaya quitlapejpenis para nozona quiquetzas ichaj. Nozona iixtla amoTECO Dios anquicuase ininhuaya amoconehua, amotequipojcahua huan nopa levitame catli ehuj amoaltepe. Quej nopa san sejco huelis anpaquise por itlajca nochi amotequi. ¹⁹Nochi tonal ipan amonemilis ximomocuitlahuica para amo anquielcahuase anquimajmacase catli anquijayaj nopa levitame catli amohuaya itztoque.

²⁰“Quema amoTECO Dios quihueyilis nopa tlali quen quijto quichihuas huan anquinequise anquicuase nacatl, huan anitztoque huejca tlen nopa tiopamitl huelis anquicuase ipan tlen hueli tonal ²¹masque huejca anitztoque tlen nopa lugar catli TOTECO Dios quitlapejpenis para ichaj. Huelis anquimictise amohuacaxhua, o amoborregojhua catli TOTECO anmechmacatos, huan huelis anquicuase catli anquinequise nozona campa anitztose quen nimechnahuatijtoc.

²²Quena, quen ama onca caquihuili para anquimictise masame campa hueli huan catli hueli masehuali masque tlapiyalme o amo tlapiyalme huelis quicuas, teipa anquijayaj caquihuili para anquicuase ininnacayo sequinoc tlapiyalme ipan nopa tlali sintla huejca anitztoque tlen campa tiopamitl. ²³Pero monequi xijpiyaca miyac tlamocuitlahuili para amo xijcuaca nopa estli, pampa nopa estli quihuica inemilis nopa tlapiyal. Huajca amo quinamiqui anquicuase inemilis se tlapiyal ica nopa nacatl. ²⁴Monequi anquitoyahuae ieso tlahchi huan ma yohui quen elisquía atl.

²⁵Amo xijcuaca estli para amojuanti huan amoconehua itztose cuali pampa anquichijtose catli xitlahuac iixpa TOTECO. ²⁶Pero nopa tlamantli catli anquiyocat-lalijtoque para nemeactli o tlacajcahalistli para TOTE-

CO, o catli monequi anquimacase quema anquitlamiltise catli anquitencahuilijtoque anquichihuase, nochi ya ni monequi anquinextise iixtla TOTECO ipan nopa lugar campa yaya quitlapejpenijtos. ²⁷ Huan san no-pona ipan itlaixpa amoTECO Dios huelis anquitlatise nopa tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa sequinoc tlacajcahualistli monequi anquitoyahuilise nopa estli ipan tlaixpamitl, pero nopa nacatl huelis anquicuase.

²⁸ "Xijtlacaquilica cuali huan xijchihuaca nochi catli nimechnahuatijtoc para quej nopa amojuanti huan amoconehua ica cuali anitzose nochipa, pampa anquichijtose catli quinamiqui huan catli xitlahuac iixtla amoTECO Dios.

Amo quema ma quinhueyitlalica tiotzitzi

²⁹ "Teipa amoTECO Dios quintzontlamiltis nochi nopa masehualme, huan anquiselise nopa tlali para amoaxca huan no-pona anitzose. ³⁰ Quema ya panotos nochi ya nopa, amo ximomasiltica ica inintlalmiquilis nopa masehualme catli achtihuiya itztoyaj no-pona huan TOTECO quintojtocac amoixtla. Amo ximonejnehuilica: '¿Quenicatza quichijque ne masehualme catli itztoyaj nica achtihui para quinhueyichihuase inintiotzitzi?' Amo ximonejnehuilica para nojquiya anquinequise anquinhueyichihuase. ³¹ Pampa nochi tlamantli catli onpano fiero catli amoTECO Dios amo quijiyohuía huan amo quinequi quiitas, ya nopa catli quichihuaj nopa masehualme catli ama itztoque ipan nopa tlali para quinhueyichihuaj inintiotzitzi. Hasta quintlatíaj iniconehua ipan tlitl para quinmacase inintiotzitzi quen elisquía se tlacajcahualistli.

³² "Huajca monequi ximomocuitlahuica miyac para anquichihuase nochi catli nimechnahuatijtoc. Amo xiquixtilica, niyon amo xijmiyaquilica ni tlanahuatilme.

Amo quema xiquinhueyichihuaca tiotzitzi

13 "Teipa huelis monextis campa amojuanti se catli quijitos para yaya se tlajtol pannextijquetl, o yaya se tlachixquetl catli tlachiya ipan temictli huan ipan tlanextili. ² Huelis anmechymelahuas tlaque hualas achi nepa huan teipa nelía mochihuas catli anmechpohuilijtoc. Pero sintla nojquiya anmechilhuis: 'Ma tiyaca huan ma tiquintoquilica nopa tiotzitzi catli amo anquiniximatij, huan ma tiquinhueyichihuatij,' ³ amo xijneltoquilica. Pampa ica catli quijitohua nopa tlajtol pannextijquetl o se tlachixquetl, TOTECO Dios anmechyejyecohua para quimatis sintla anquiicnelíaj ya ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma. ⁴ Monequi xijtoquilica san amoTECO Dios huan san ya xiquimacastica. Monequi xijchijtinemica itlanahuatil huan xijtlacaquilica catli anmechilhúa. Monequi san ya xijhueyimatrica huan ipan ya ximotlatzquilica. ⁵ Huan nopa tlajtol pannextijquetl o tlachixquetl monequi xijmictica pampa anmechilhui ximoajcomanaca ica amoTECO Dios catli anmechmanahui campa antequipanohuayayaj san tlapic ipan tlali Egipto. Quinequiyaya anmechycatlalis tlen nopa ojtlí catli

TOTECO anmechnahuatijtoc xijtoquilica. Huan sintla anquimictise, huajca anquiquixtise catli amo cuali tlen amojuanti.

⁶ "Monequi xijmictica tlen hueli masehuali masque se catli anquiicnelíaj sintla quinequi anmechcuapolos para anquinhueyichihuase tlen hueli tiotzi. Huajca sintla se moicni, o se moichpoca, o motelpoca, o mosihua catli tiquicnelía, o se mohuampox catli más nechca mitzictacailhuis para cuali anquinhueyichihuase tiotzitzi catli ta huan amohuejcapan tatahua amo anquiniximatiyayaj, monequi xijmictica. ⁷ Sintla quijitohua xijtoquilica inintiotzitzi masehualme catli itztoque nechca, o huejca, o nica o no-pona ipan nochi taltipactli; ⁸ amo xiquintlacaquilica. Amo xiquintoquilica nopa tiotzitzi, niyon amo xijtlasojtla nopa masehuali. Monequi xijnextica tlamiyacapa catli quijitotoc, ⁹ huan teipa monequi xijmictica. Ta achtihui monequi ximomatlanana ica ya quema nochi mosentilíaj para tijmajcahuilis nopa achtihui tetl, huan teipa nochi sequinoc masehualme nojquiya quichihuase. ¹⁰ Xijtepachoca hasta miquis, pampa yaya quinequiyaya anmechycatlalis tlen TOTECO Dios catli anmechquixti ipan tlali Egipto campa antequipanohuayayaj san tlapic. ¹¹ Huan quej ni nochi sequinoc israelitame quimatis huan majhuise huan amo aqui motemacas para nojquiya quichihuas se tlamantli fiero quej nopa.

¹² "Huan quema amoTECO anmechmacatos nopa tlali, ya ni catli anquichihuase sintla anquicaquise para onca se altepetl ¹³ campa itztoque israelitame catli amo cuajcualme huan catli amo quineltocaj TOTECO. Sintla anquicaquise para itztoque catli quincuapolo-huaj sequinoc catli itztoque no-pona huan quinnextilíaj ma quinhueyichihuaca tiotzitzi catli amo anquiniximatij, ¹⁴ monequi xijtlatzintoca cuali campa hueli quenicatza eltoc nopa tlamantli no-pona. Huan sintla no-pona tlatlajco amojuanti melahuac eltoc se altepetl tlen masehualme catli quichihuaj ni tlamantli catli TOTECO amo quinequi quiitas, ¹⁵ monequi xiquinmictica ica machete nochi catli itztoque ipan nopa altepetl ica nochi inintlapiyalhua huan xijtlamiltica nochi catli no-pona onca. ¹⁶ Teipa xijsentilica nochi catli pajpatiyo catli oncac ipan nopa altepetl huan xijtlalica tlatlajco tianquis. Huan xijtlatica huan nojquiya xijtlamiltica nochi nopa altepetl quen se tlacajcahualistli tlatlatili para amoTECO Dios. Huan quej nopa, nopa altepetl mocahuas montonijtoc tetl tlasosoltic huan ayacmo quema quicualchijchihuase.

¹⁷ "Amo ximoaxcatica tleno catli eltoya ipan nopa altepetl. Nochi xijzontlamiltica huan xijtlatica para TOTECO amo cualanis amohuaya quen quincualancaitayaya nopa masehualme ipan nopa altepetl. Huan quej nopa anmechtlasojtlas, huan anmechicnelis huan anmechchihuas ximomiyaquilica miyac quen quinentcahuili amohuejcapan tatahua para quichihuas. ¹⁸ Huan ya nopa quichihuas pampa anquineltoquilij-tose itlanahuatil amoTECO Dios, huan anquichijtose nochi nopa tlanahuatilme catli na nimechmacatoc

ama, huan anquichijtose san catli xitlahuac iixtla TOTE-
CO.

14 "Aniconehua TOTECO Dios, huajca amo xijchi-
huaca catli sequinoc quichihuaj. Amo ximotequi-
lica niyon se tlamantli ipan amotlacayohua quen
quichihuaj para quinhueyitlalise inintiotzitzitzi, niyon
amo xijhuatanica amocuaixpa quema se acajya
miquis. ² Anitztoque masehualme catli antlaiyocat-
lalilme para amoTECO Dios pampa yaya anmechtla-
pejpenijtoc para aniaxcahua. Anmechtlapejpenijtoc tlen
nochi sequinoc xinach masehualme ipan tlatipactli
para anelise se tlamantli masehualme catli senquistoc
ya iaxca.

tlapialme tlapajpactique huan catli amo tlapajpac- tique

³ "Amo xijcuaca niyon se tlapiyali catli amo tlapaj-
pactic iixtla TOTECO.

⁴ "Ya ni inintoca tlapialme catli huelis anquincuase:
torojme, borregojme, chivojme, ⁵ nochi tlamantli
masame, huan nopa cuatitlan chivojme huan borrego-
jme.

⁶ "Huelis anquincuase nochi nopa tlapialme catli
quicuajcuaj ompa inintlacualis huan nojquiya qui-
piyaj iniistihua maxaltic. ⁷ Pero amo huelis anquincuase
tlapialme sintla san quicuajcuaj ompa inintlacualis,
pero amo maxaltic iniistihua, o maxaltic iniistihua,
pero amo quicuajcuaj ompa inintlacualis.

"Huajca amo xiquincuaca camellos, cuatochime huan
pesojme, pampa masque quicuajcuaj inintlacualis om-
pa, amo maxaltic iniistihua. Nochi inijuanti mocahuaj
amo tlapajpactique para amojuanti.

⁸ "Huan pitzome nojquiya amo tlapajpactique pampa
masque qui-
piyaj iniistihua maxaltic, amo quicuajcuaj
ompa inintlacualis. Amo xijcuaca nacatl tlen ni
tlapialme, niyon amo xiquitzquica inintlacayohua catli
mictoque.

⁹ "Ica tlapialme huan michime catli itztoque ipan atl,
san huelis anquincuase catli qui-
piyaj ininpiletlapalhua
huan nojquiya catli qui-
piyaj inincacahuayo. ¹⁰ Pero
nochi sequinoc monequi anquinitase para amo tlapaj-
pactique.

¹¹ "Huelis anquicuase nochi tlamantli totome catli tla-
pajpactique. ¹² Pero amo huelis anquicuase nopa tototl
catli itoca hueyi cuajtli, niyon catli quitlapana omitl,
nyon nopa tzopilotl catli itztoc nechca atl. ¹³ Amo hueli
anquicuase niyon se tlamantli tzopilotl, ¹⁴ niyon se tla-
mantli cacalotl, ¹⁵ niyon nopa huejcapantic cuatotoli
avestruz, niyon nopa cuajtli tlen tlayohua, niyon nopa
atototl catli chipahuac. Amo hueli anquicuase niyon se
tlamantli tlen cuajtli, ¹⁶ niyon nopa tolojojtl, niyon
nopa cuamojmojtli catli hueyi, niyon nopa cuamojmo-
jtli catli ijcatoc iijhuiyo ipan itzonteco. ¹⁷ Amo xijcuaca
nopa pelicano catli patlani campa atl, niyon nopa cua-
jtli catli quincua tlapialme mictoque, niyon nopa to-
totl yayahuic catli quincua michime, ¹⁸ niyon nopa
cigüefña, niyon nopa garza, niyon nopa atotome catli
quiyaj ininmetz huehueyac, niyon nopa tzole. Nochi

ya ni amo tlapajpactique huan amo hueli anquincuase.

¹⁹ "Nochi tlamantli sayolime catli patlanij san sejco
anquinitase para amo tlapajpactique huan amo huelis
anquincuase. ²⁰ Pero catli qui-
piyaj inieltlapal quen
chapoltzitzitzi hueli anquinitase para tlapajpactique,
huan quena, huelis anquincuase.

²¹ "Amo xijcuaca niyon se tlapiyali catli mijqui iseltzi,
pampa anitztoque anmasehualme catli antlatzejtzelol-
tique para TOTECO Dios. Pero, quena, huelis anquin-
macase o anquinemaquiltise nopa nacatl sequinoc tlali
ehuani catli itztoque amohuaya ipan amoaltepehua.
Inijuanti quena, huelis quicuase.

"Amo xiquicxitica se pilchivojtzi ipan ilechi inana
quen quichihuaj se tetlajchihuiquetl.

Quenicatza ma temacaca inindiezmo

²² "Ximomocuitlahuica para sesen xihuitl xiquiyocat-
lalica para TOTECO nopa diezmo catli quitocarohua
tlen nochi catli anquixcase. ²³ Huan quema ya an-
quimacatose TOTECO Dios amodiezmos tlen trigo, xo-
comeca atl, aceite, huan amoachtihui ejcahua tlen
amohuacaxhua, amoborregojhua huan amochivojhua,
huajca huelis anquicuase catli anmechtocaros iixtla ya
ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenis para qui-
quetzas ichaj para ipan itztoque. Huan quej nopa anquima-
jtiyase anquimacasisse TOTECO Dios para nochipa.

²⁴ Huan se tonal quema TOTECO Dios anmechtiochi-
huas huan anmechmacas tlali, sintla amotlal moc-
ahuas nelía huejca tlen nopa lugar campa yaya qui-
quetzas ichaj, huelis amo huelis annejnemise huan an-
quihuicase nochi tlamantli huan tlapialme catli
mochihua amodiezmo. ²⁵ Sintla quej nopa eltoc, huajca
huelis anquinemacase nopa diezmos tlen sesen tla-
mantli huan san nopa tomi anquihuicase campa TOTE-
CO Dios quitlapejpenijtos para ichaj. ²⁶ Huan quema
anajsitij, huelis anquicohuase nochi catli anmoilhuse
más cuali. Huelis anquicohuase huacaxme, borrego-
jme, xocomeca atl, o tlen hueli seyoc tlaili o tlamantli
catli anquinequise para huelis anquimacase. Huan no-
pona teipa huelis anilhuichihuase huan anpaquise iixt-
la amoTECO Dios san sejco ica nochi amochampoy-
ohua.

²⁷ "Pero amo quema xiquelcahuaca xiquinmajmacaca
catli anquiyaj nopa levitame catli itztoque ipan
amoaltepehua pampa amo quiselijtoque inintlal quen
amojuanti.

²⁸ "Huan sese eyi xihuitl monequi xiquiyocatlalica
amodiezmo tlen nochi pixquistli tlen nopa xihuitl huan
xicajocuica ipan amoaltepehua. ²⁹ Huan ya nopa an-
quimacase nopa levitame pampa inijuanti amo
quiselijtoque tlali, o xiquinmacaca sequinoc tlali
ehuani catli ajsitoque amohuaya, o catli icnotzitzitzi o
cahual sihuame. Quej nopa inijuanti nojquiya huelis
tlacuase hasta ixhuise. Huan sintla quej nopa an-
quichihuase, amoTECO Dios anmechtiochihuas ipan
nochi tlamantli catli anquichihuase.

Tlapojpolhuili tlen nochi tlahuiquililisti

15 “Sesen chicome xihuitl monequi xiquintlapojpolhuica israelitame catli anmechtlahuiquilijitose, ² huan quej ni anquichihuase. Sintla sese israelita masehuali quitlanejtijtoc ihuampox o iteiximatca se tlenijqui, quema ajsis nopa xihuitl, ma quitlapojpolhui por catli quitlanejtijtoc. Amo ma quichihualti ma quitlaxtlahui catli quitlahuiquiliyaya sintla yaya se israelita catli quitlahuiquilí pampa ya ajsico nopa xihuitl catli TOTECO quiixquetztoc para tlapojpolhuili tlen nochi israelita tlahuiquilili. ³ Pero se seyoc tlali ejquetl catli anmechtlahuiquilí, quena, noja hueli anquitlajtlanise ma anmechcueli catli anmechtlahuiquilí ipan nopa xihuitl. Pero sintla elis se israelita catli anmechtlahuiquilí, amo. ⁴ Para quej nopa amo itztose teicneltzitzitzi ipan nopa tlali catli anmoaxcatise, pampa amoTECO Dios nelía anmechtiochihuas miyac nozona, ⁵ sintla anquineltocatiyase nochi nopa tlanahuatilme catli ama nimechmacatoc. ⁶ Quena, amoTECO Dios anmechtiochihuas quen quiijtojtoc quichihuas, huan yeca anquipyase para anquintlanejtise sequinoc tlalme, pero anisraelitame amo quema monequis anmotlanehuise. Huan anquinnahuatise miyac tlalme huan ininmasehualhua, pero niyon se seyoc tlali ejquetl amo huelis anmechnahuatis.

⁷ “Quema amoTECO Dios anmechmacas nopa tlali, sintla itztose sequin amoisraelita icnihua nozona catli nelía teicneltzitzitzi, amo ximochihuaca nel anyoltetique ica injuanti. Niyon amo ximoitzcuinequica. ⁸ Xijtlapoca amomax huan ica paquilistli xiquintlanejtica nochi catli monequi. ⁹ Huan ximomocuitlahuica para amo ximoilhuica para amo antelanejtise pampa nechca para hualas nopa xihuitl chicome quema motlapojpolhuis nochi tlahuiquililisti. Sintla quej nopa anmoilhuise huan anquinextise anixcualantoque ica seyoc israelita catli mopantía ipan tlahuujcayotl huan amo tleno anquitlanejtise, huajca xijpiyaca cuidado pampa yaya huelis quinojnotzas TOTECO huan quipohuilis catli anquichijtoque. Huan TOTECO quiijtos para antlajtlacolchijtoque. ¹⁰ Monequi nochipa antepalehuise ica paquilistli huan amo ximochihuaca anitzcuime pampa sintla anquichihuase ni tlanahuatili, amoTECO Dios anmechtiochihuas ipan nochi tlamantli catli anpehuase anquichihuase. ¹¹ Catli teicneltzitzitzi nochipa itztose ipan taltipactli huan yeca nimechnahuatía, xijpiyaca hueyi amoyolo ininhuaya nochi catli quipanoj tlahuujcayotl ipan amotlal, huan xiquinpalehuica miyac.

Xihuitl para quinmajcahuase tetequipanohuani

¹² “Sintla se israelita tlatcatl o sihuatl mochihuas teicneltzi hasta monemacas ica ta para elis moaxca para mitztequipanos san tlapic, san huelis mitztequipanos chicuase xihuitl. Huan ipan xihuitl chicome tlen itequi, monequi tijmajcahuas para ayacmo elis moaxca.

¹³ Huan quema tijmajcahuas, amo xijcahuili ma yohui san imax. ¹⁴ Monequi xijmaca sequin motlapiyalhua

huan se parte tlen motrigo huan moxocomeca iayo catli cuali. Quena, xijmaca tlen nochi catli TOTECO ica mitztiochijtoc huan mitzmacatoc. ¹⁵ Amo xiquelcahuaca para amojuanti nojquiya antetequipanohuayayaj san tlapic ipan tlali Egipto huan TOTECO Dios anmechmaquixti, huan yeca nimechmaca ni tlanahuatili.

¹⁶ “Huan sintla se moisraelita tequipanojca quiijtohua amo quinequi mitzcahuas pampa mitzicnelía huan quipactía mochaj huan quiita para cuali tijmocuitlahuía, ya ni catli tijchihuas. ¹⁷ Xijcui se hueyi huitzmalotl huan xijnechcahuilti campa puerta huan tijcoyonilis inacas ipan puerta, huan quej nopa yaya mocahuas motequipanojca para nochipa. Nojquiya san se hueli tijchihuas ica mosihua tequipanojca catli quinequis mocahuas mohuaya. ¹⁸ Pero quema ajsis tonali para tijmajcahuas se motequipanojca huan nelía quistehuas, amo ximoilhui para amo cuali pampa monequi tijmajcahuas. Xiquelnamiqi para ipan nopa chicuase xihuitl mitztequipanojtoque cuali huan itequi ipati eliyaya ompa tlen itequi se peon. Huan nojquiya moTECO Dios mitztiochihuas ipan nochi tlamantli catli tijchihuas pampa tijmajcajqui ica cuali quen mitznahuatijtoc xijchihua.

Iaxca TOTECO nochi achtihui ejca tlapiyalme

¹⁹ “Nochi nopa oquichme catli achtihui tlatcatij ipan amohuacaxhua o amoborregojhua, monequi xiquiniyocaquixtica para TOTECO Dios.

“Amo xijtequipanoltica nopa toro catli achtihui ehuas tlen amohuacaxhua, niyon amo xijximaca nopa achtihui ejca borrego. ²⁰ Pampa monequi sesen xihuitl anquinmictise nopa achtihui ehuan para se tlacajcualistli huan anquincuase ica amochampoyohua iixtla TOTECO Dios ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para quiquetzas ichaj. ²¹ Pero sintla se achtihui ejca tlapiyali quiipya se tlenijqui catli amo cuali, amo huelis anquimacase TOTECO Dios para se tlacajcualistli. Amo xijmacaca se tlapiyali catli xocuetzi, o huelis amo tlachiya, o quiipya seyoc tlamantli. ²² Pero nopa tlapiyalme, quena, huelis teipa anquincuase ica amochampoyohua nozona campa anitztoque. Huan aqui hueli masehuali hueli quicuas, masque tlapajpactic o amo, quen ama, nochi hueli quicuas se masatl. ²³ Pero amo xijcuaca ieso. San xijtoyahuaca tlalchi quen elisquía atl.

Nopa ilhuime ipan sesen xihuitl

16 “Quema ajsis nopa metztli Abib ipan toisraelita calendario quema quiixquetztoc para nopa ilhuitl catli itoca Pascua [16:1 Quemantic huetzi ipan marzo huan quemantic ipan abril ipan tocalendario tlen ama.], monequi temachtli xiquelnamiquica nopa ilhuitl pampa ipan nopa metztli amoTECO Dios anmechquixti ipan tlali Egipto ica tlayohua.

² “Huan ipan nopa Pascua ilhuitl anquitencahuase iixpa amoTECO Dios tlacajcualistli tlatlatili catli huacaxme huan borregojme. Huan xijmacaca ipan nopa

lugar catli yaya quitlapejpenijtos para nozona moquetzas ichaj. ³ Quema antemacase se tlapiyali para se tlacajcahualistli huan teipa anquicuase, monequi xijcuaca ica pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl. Huan para chicome tonali anquicuase pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl, pampa nopa pantzi anmechelnamiquiltis tlen tlajiyohuillistli. Huajca xiquelnamiquica nopa tonal para nochi amonemilis quema anmoisihuiltijque miyac para nimantzi anquistehuase ipan tlali Egipto huan amo oncac se tlatoctzi para mosonehuas amopantzi. ⁴ Huan para nopa chicome tonali amo oncas niyon pilquentzi tlasonejcaoytl ipan nochi amotlal. Nojquiya monequi nimantzi xijcuaca inacayo nopa tlapiyali catli anquimacatoque TOTECO para tlacajcahualistli ipan nopa achtihui tiotlac. Huan niyon quentzi nopa nacatl amo ma mocahuas para hualmostla ijnaloc.

⁵ "Amo xijmictica nopa tlapiyali para Pascua, niyon xijcuaca ipan tlen hueli altepetl catli TOTECO Dios anmechmacas campaa anquicuase anquicuase. ⁶ San huelis anquichihuase ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para nozona ma mocahuas ichaj. Huan monequi xijmictica ica tiotlac quema ya temoc tonati, pampa ipan nopa hora antlacuajteque ipan tlali Egipto. ⁷ Huan inacayo nopa tlapiyali catli anquimactilaj TOTECO monequi xiquixitica huan xijcuaca campaa amoTECO Dios quitlapejpenis para ichaj, huan hualmostla ica ijnaloc anmocuepase para amochajchaj. ⁸ Huan ipan nochi nopa chucuase tonali tlen nopa ilhuitl anquicuase pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl. Huan ipan chicome tonali nochi amojuanti anquichihuase se tlasentilistli para anquihueyichihuase amoTECO Dios huan ipan nopa tonal amo anquichihuase niyon se tlamantli tequitl.

Nopa ilhuitl tlen semanas

⁹ "Quema panotos chicome semanas tlen quema pejqe anquipicaj trigo, ¹⁰ anquichihuase nopa ilhuitl tlen semanas para anquilepanitase amoTECO Dios huan anquimacase TOTECO nopa tlacajcahualistli catli ipan amoyolo quisa xijmacaca. Xijmacaca quen imiyaca TOTECO anmechtiochijtos. ¹¹ Huan anilhuichihuase huan anpaquise nozona iixtla amoTECO Dios ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para nozona quiquetzas ichaj. Huan anyase nozona san sejco ica amoconehua, huan amotequipanojcahua, huan ininhuaya nopa levitame, nopa sequinoc tlali ehuan, nopa icnotzitz huan nopa cahual sihuame catli itztose ipan amoaltepe. ¹² Huan san sejco anquielnamiquise para aneltoyaj antetequipanohuan ipan tlali Egipto. Huajca monequi xijchihuaca nochi ni tlanahuatilme.

Nopa ilhuitl quema mochihuaj Pilxajcaltzitz

¹³ "Huan sempa quema ya antlantose anquipicaj trigo huan antlantose anquipatzcace amoxocomeca itlajca, anquichihuase seyoc ilhuitl para chicome tonati huan nopa ilhuitl anquitocaxtise ilhuitl quema mochi-

huaj Pilxajcaltzitz. ¹⁴ Ipan nopa ilhuitl nojquiya xipaquica ica amoconehua, huan amotequipanojcahua, huan ininhuaya nopa levitame, nopa seyoc tlali ehuan, nopa icnotzitz huan nopa cahualme catli itztose ipan amoaltepe.

¹⁵ "Para chicome tonali anilhuichihuase huan anpaquise iixtla amoTECO Dios nozona campaa yaya quitlapejpenijtos, pampa amoTECO Dios anmechtiochihuas miyac ica miyac pixquistli por nochi amotequi catli anquichihuase. Huajca teipa monequi anpaquise san sejco ica hueyi paquillistli.

¹⁶ "Huajca quen nimechilhuitoc nica nochi tlaca israelitame monequi monextise expa ipan se xihuitl iixpa amoTECO Dios campaa yaya quitlapejpenijtos para quiapiyas ichaj. Anmonextise ipan nopa Pascua ilhuitl, ipan nopa ilhuitl tlen semanas, huan ipan nopa ilhuitl quema mochihuaj pilxajcaltzitz. Huan amo ximonextica san amomax, ¹⁷ monequi sesen ma quihuicas itlacajcahualis para temacas quen imiyaca TOTECO Dios quitiochijtoc.

Quenicatza jueces tetlajtolsencahuase

¹⁸ "Xiquintequitlatica jueces huan tequitini ipan sesen altepetl ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para elis iaxca sesen hueyi familia. Huan ini-juanti ma quintlajtolsencahuase masehualme quen quinamiqui. ¹⁹ Huan nopa jueces ma amo tlacajcayahuaca quema tlatlajtolsencahuaj, niyon ma amo techicoicnelise. Ma amo mocahuase para se quinmacas se tlenijqui para quiixtzacuase catli nopa juez ya quimati para melahuac o para quipatlase inincamanal masehualme catli xitlahuaque.

²⁰ "Ica nochi amoyolo xijtemoca nopa tetlajtolsencahualistli catli nelia xitlahuac, huan san ya nopa xijtoquilia para huelis noja anitztose huan anmoaxcatise nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas.

²¹ "Amo xijquetzaca se tlaquetzali para nopa tiotzi Asera pampa tlhuel fiero. Niyon se cuahuitl quej ni amo hueli moquetzas nechca itlaxpa TOTECO Dios. ²² Niyon amo quema xiquinquetzaca teme tlatectli para anquinhueyimatise pampa ya nopa amoTECO Dios amo quinequi quiitas.

Xijmacaca TOTECO tlacajcahualistli catli cuali

17 "Amo xijmactilica amoTECO Dios se toro, niyon se borrego catli mococohua, o catli quipolohua se tlenijqui, o quiapiya se tlenijqui catli amo cuali. Pampa TOTECO Dios amo quinequi quiitas se tlacajcahualistli quej nopa.

² "Quema anitztose ipan nopa altepeme catli amoTECO Dios anmechmacas, huelis anquicaquise para se tlatatl o se sihuatl quipinahuatía TOTECO huan quiixpano nopa camanal sencahuali. ³ Huelis quihueyichihua se tiotzi o huelis anquicaquise para nopa masehuali quihueyichihua tonati, o metztli o sitalime catli nimechnahuatijtoc amo xijhueyichihuaca. ⁴ Quema anquicaquise para quej nopa se quichihua, monequi xit-

latzintocaca cuali campa hueli tlen nopa tlamantli, huan sintla anquimatise para nelía temachtli panotoc nopa tlamantli catli TOTECO amo quinequi quiitas campa anisraelitame, ⁵ huajca monequi xijhuicaca nopa masehuali catli quichijtoc catli amo cuali hasta campa antetlajtolsencahuaj. Huan nozona xijtepa-choca hasta miquis.

⁶“Monequi itztose ome o eyi masehualme catli tlat-estigojquetzase para quiitztoque quema quichihua catli fiero para se juez huелиs quijitos ma miqui. Amo aqui hueli anquimictise sintla san se masehuali tlat-estigojquetzas para quichijtoc catli amo cuali. ⁷ Huan quema monequi antemictise, inijuanti catli tlatestigoj-quetzase para quichijqui catli amo cuali achtihui quimajcahuilise tetl. Huan teipa nochi masehualme catli itztose ipan nopa altepetl, nojquiya ya nopa quichihuase. Huan quej nopa tlamis nochi catli amo cuali catli onca ipan nopa altepetl.

⁸“Quemantic monequi antequitini anquisencahuase se cuesoli catli más ohui, huan ohui anquimatise catli melahuac. Huелиs acajya temicti, o huелиs onca se hueyi cualantli, o huелиs ome mohuilanayayaj. Ipan tlen hueli tlamantli catli pano ipan amoaltepe, sintla ohui anquimatise catli melahuac, huajca xiyaca campa TOTECO Dios quitlapejpenijtoc para quiquetzas ichaj.

⁹ Huan nozona xiquinpoahuilica nopa levita totajtzitzi o nopa juez catli nozona tequiti. Huan xiquinilhuica tlaque cuesoli anquipiayaj. Huan inijuanti quitlajtolsencahuase quen quinamiqui, huan anmechilhuisse tlaque monequi anquichihuase. ¹⁰ Huan antequitini, monequi anquichihuase san se quen anmechnahuatise xijchihuaca catli quihuicaj tequitl nozona campa TOTECO quitlapejpenijtos para itztos. Amo tleno más xijchihuaca. ¹¹ Senquistoc xijtoquilica nopa tlanahuatili catli anmechmachtise huan xijchihuaca nochi inincamanal. Amo xijpatlaca niyon qentzi. ¹² Huan sintla se masehuali yohui huan quitlajlaniti consejo se juez o se totajtzitzi catli quitequipanohua TOTECO huan teipa pampa mohueyimati amo quineltoacas catli nopa juez o nopa totajtzitzi quiilhui, monequi miquis. Quej nopa anquitzontlamiltise tlaixpanoli catli onca campa anisraelitame. ¹³ Pampa nochi masehualme quimatise catli panotoc huan majmahuisse para tlaixpanose.

Quenicatza ma nejnemi se israelita tlanahuatijquetl

¹⁴“Quema anajsitose ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas, huan ya anmoaxcatijtose huan nozona anitztose, huелиs anquinequise se tlanahuatij-quetl. Huелиs anquijitose: ‘Tijnequij tijpiyase se tlanahuatijquetl catli technahuatis quen quiipiay sequinoc masehualme catli itztoque ipan ni tlamе tonechca.’

¹⁵ Huajca monequi xijtequitlatica para tlanahuatijquetl nopa tlacatl catli TOTECO Dios quitlapejpenis. Monequi xijtlatica se israelita huan amo se catli seyoc tlali ehua.

¹⁶ Pero amo quinamiqui para nopa tlanahuatijquetl quinmiyaquilis icahuayojhua, niyon para quintitlanis tlacame ma itztotij ipan tlali Egipto para quinmiyaquilis icahuayojhua nozona, pampa TOTECO an-

mechilhujtoc para ayacmo quema ximocuepaca tlali Egipto. Quej nopa quijitohua. ¹⁷ Amo quinamiqui para se tlanahuatijquetl ma quinpiyas miyac sihuame pampa quiquixtise tlen iojhui TOTECO. Huan amo cuali para quiipiayas miyac oro o plata.

¹⁸“Huan quema nopa tlanahuatijquetl quiselis itequi para tlanahuatis, monequi yaya iseli quijicuilos ni tlamachtilme ipan se amatl para quipixtos. Ma quijicuilos iniixpa nopa levita totajtzitzi. ¹⁹ Huan nopa amatlajcUILOLI ica ni tlanahuatilme monequi nopa tlanahuatij-quetl nochipa quiipiayas imaco. Monequi quipohuas mojmotla para nochi inemilis para quimatis quenicatza quitlepanitas TOTECO Dios huan quenicatza quichijtinemis nochi camanali catli quijitohua ni tlamachtli. ²⁰ Quej nopa amo moilhuis yaya más hueyi que sequinoc imasehualhua huan amo moyocaquixtis tlen ni tlanahuatilme. Huan quej nopa yaya ica nochi iixhuihua huejcahuase para tlanahuatise ipan tlali Israel.

Catli quiselise nopa levita totajtzitzi

18 “Nopa levita totajtzitzi huan nochi sequinoc levitame, amo quiselise tlali quen sequinoc anisraelitame anquiselise. Monequi quicuase tlen nopa tla-cajcahualistli catli masehualme quimactilíaj TOTECO ipan tlitl. Quena, panose ica nopa diezmos catli quiselise. ² Amo quiselise niyon se tlali quen ne sequinoc anisraelitame anquiselise, pampa inijuanti quiselise TOTECO para iniaxca huan amo tlali. Quej nopa yaya quijitojtoc.

³“Huan quema masehualme quihualicaj tla-cajcahualistli para quimactilise TOTECO, huелиs se toro o se borrego, nopa totajtzitzi monequi quiselise iajcol, ica-machal huan catli onca iijtico nopa tlapiyali. ⁴ Nojquiya monequi quiselise nopa achtihui pixquistli tlen trigo, xocomeca atl huan aceite, huan nopa achtihui iniijhuiyo amoborregojhua quema anquinximase. ⁵ Pampa amoTECO Dios quintlapejpenijtoc nopa levitame tlen nochi sequinoc huejhueyi familias para inijuanti huan ininteipan ixhuihua para nochipa san ya ma quitequipanoca.

⁶“Sintla teipa aqui hueli levita catli mocahua para itztos ipan tlen hueli tlen amoaltepehua ipan tlali Israel, quinequi quisas huan yas ipan seyoc altepetl campa TOTECO quitlapejpenijtos para ichaj, ⁷ yaya huелиs tequitis para TOTECO Dios quen sequinoc ilevita icnihua catli quitequipanohuaj TOTECO nozona. ⁸ Yaya hueli quiselis san se imiyaca tla-cualistli quen ne sequinoc quiselíaj huan ya nopa elis iyoca tlen quiselis quema miquis itata.

Ma amo quintoquilica nopa tlali ehuan

⁹“Quema ya anajsitose ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmactilis para amoaxca, amo quema xijchihuaca quen nopa masehualme catli nozona itztoque quichihuaj. ¹⁰ Amo quema xijtencahuaca se amocone para tla-cajcahualistli, niyon amo xijchihuaca

se amocone ma pano ipan tlitl. Amo quema xiyaca ica se catli tetonalita, o catli teilhuía catli oncas teipa, o catli tlamati, niyon ica se catli tetlajchihuía. ¹¹ Amo quema xiyaca ica se catli tehuihuichihua, niyon catli tequiti ica magia, niyon catli quinnojnotta ajacame o catli mictoque. ¹² TOTECO Dios tlahuel quincualancaita catli quichihua nochi ni tlamantli, niyon amo quinequi quinitas. Huan yaya quinojtocas nopa masehualme amoixpa ipan nopa tlali pampa inijuanti quichihua nochi ni tlamantli catli fiero. ¹³ Monequi amujuanti xititoca senquistoc xitlahuac iixpa TOTECO. ¹⁴ Nopa masehualme ipan nopa tlali catli anmoaxcatise quintlacaquilíaj catli tetlajchihuía huan tetonalitaj, pero ica amujuanti, amoTECO Dios amo anmechcahuilis xijchi-huaca ya nopa.

Nopa tlajtol pannextijquetl catli teipa hualas

¹⁵ "TOTECO Dios quichihuas para ma quisa tlen campamojuanti seyoc tlajtol pannextijquetl quen na huan yaya, quena, monequi anquitlacaquillise. ¹⁶ Ya nopa catli anquitlajtlanjque TOTECO Dios huejcajya ipan tepetl Sinaí, ipan nopa tonal quema nochi anmosentilijque nozona iixpa, pampa anquijtoque: 'Ayacmo tijnequij tijcaquise itoscac TOTECO Dios, niyon ayacmo tijnequij tiquitase nopa hueyi tlitl, pampa timajmahuij para timiquise.' Quej nopa anquijtoque.

¹⁷ "Huajca TOTECO nechilhui: 'Cuali catli quijtoque nopa masehualme. ¹⁸ Na nijchihuas ma quisa ipan initeiximatcahua se tlajtol pannextijquetl quen ta. Huan niquilhuis nocamanal catli yaya quinihui nopa masehualme. Huan yaya quinpohuilis catli nijnahuat. ¹⁹ Huan aqui hueli masehual catli amo quicaquis nocamanal catli nopa tlajtol pannextijquetl quijtos por na, na nijtlatzacuiltis. ²⁰ Huan sintla nopa tlajtol pannextijquetl mohueyimatis huan quijtos camanali catli na amo nijmacatoc o sintla camanaltis ica initequiticayo tiotzitzi, huajca monequi miquis.' ²¹ Huelis amujuanti anmoilhuse: '¿Huan quenicatza tijmatise catli quijtohua amo ya catli TOTECO quinahuatijtoc?' ²² Quej ni anquimatise. Sintla se masehual quijtohua camanalti ica notequiticayo na niamoteCO huan anmechilhuis catli panos teipa, huan amo mochihuas, huajca amo nijmacatoc nopa camanali catli quijto. Yaya san camanaltic tlen ya iseltzi itlalnamiqulis pampa mohueyimatqui. Huajca amo xiquimacasa ya.

Altepeme campa hueli momanahuse

19 "Quema amoTECO Dios ya quintzontlamiltijos nopa masehualme ipan nopa tlali huan anmoaxcatijtose inialtepehua huan ininchajchaj, ² monequi anquiniyocatllise eyi altepeme ipan nopa tlali catli TOTECO Dios teipa anmechmacas para amoaxcatise. ³ Xijxeloca nopa tlali ica eyi partes, huan ipan sesen parte xiquiyocahuaca se altepetl para amujuanti campa se masehual hueli mochololtis sintla quimictis seyoc masque amo quinequiyaya. Huan monequi an-

quimocuitlahuse cuali nochi nopa ojtli catli onajsi ipan nopa altepeme.

⁴ "Huan se catli temictijtoc huelis mochololtis huan mocahuas nepa huan quimanahuis inemilis sintla quinextis para amo quinequiyaya temictis huan amo panoc pampa quicualancaitayaya nopa masehual. ⁵ Sintla ome tlacame yohuij cuatzontequitij campa onca huejhueyi cuahuatl huan nepa se copinis ihacha huan quiajsis ihuampox, huajca catli temicti huelis mochololtis ipan tlen hueli tlen nopa eyi altepeme huan quej nopa quimanahuis inemilis. ⁶ Pero sintla tlahuel huejca mocahua nopa altepetl campa hueli momanahuis, huelis iteiximatca nopa mijcatzi quipantis huan quimictis ipan ojtli masque amo quinamiqui para miquisquía, pampa amo quimicti nopa masehual pampa quicualancaitayaya. ⁷ Huajca yeca nimechnahuatía xiquiyocatllise eyi altepeme para amujuanti anquintequihuse.

⁸ "Huan sintla ica cuidado anquitoquillise nochi ni tlanahuatilme catli nimechmaca ama, huan anquicnelise amoTECO Dios, huan nochipa annejnemise ipan iojhui, huajca amoTECO Dios más quihueyilis amotlal. Quena, yaya anmechmacas nochi nopa tlali catli quinentcahuilijtoc amohuejcapan tatahua para anmechmacas. Huan quema ya nopa panos, huajca monequi anquiyocaquixtise seyoc eyi altepeme campa momanahuse masehualme iyoca tlen nopa eyi catli ya anquixtose. ¹⁰ Huan quej ni amo anquitoyahuase ieso se masehual ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmactilía sintla amo quinamiqui para miquis. Huan quej nopa amo huetzis ipan amujuanti se tlatzacuilti tlen se miquilistli.

¹¹ "Pero sintla se tlatcatl quicualancaita seyoc, huan quiojchiya campa yohui para quimictis, huan teipa yas ipan se tlen ni altepeme campa hueli momanahuis, ¹² monequi nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quintitlanise tlacame para quicuitij tlen nopa altepetl campa hueli momanahuis. Huan monequi ma quimactilica se iteiximatca catli más nechca nopa mijcatzi para ma quimicti. ¹³ Amo xijtlasojtla catli temictijtoc. Xiquinquixtica ipan israelitame catli quitoyahuaj inieso masehualme catli amo tleno quichijtoque. Quej nopa nochi elis cuali campa anitztose.

¹⁴ "Ipan nopa tlali catli TOTECO Dios anmechmacas, monequi anquilepanitase nepamitl. Amo quema xiquijcuinica teme catli quinextía se nepamitl catli quitlalijque amohuejcapan tatahua.

Istlacatica tlajtol pannextiani

¹⁵ "Amo quema xijtlajtlacolmacaca se masehual ica catli hueli tlaixpanoli sintla san setzi masehual tlates-tigojquetza para quichijtoc. Nochipa monequi ome o eyi testigos catli san se quijtohuaj para quenicatza tlaixpanotoc.

¹⁶ "Sintla se tlatcatl catli fiero itlalnamiqulis monextis quen se testigo huan quistlacahuis seyoc, huan quijtos tlaixpanotoc, ¹⁷ huajca nopa ome tlacame monequi monextise iixpa TOTECO. Huan iniixpa nopa totajtzitzi

huan nopa jueces catli quipiyase tequiticayotl ipan nopa tonali. ¹⁸ Huan nopa jueces quitemose ica cuida-do catli panotoc. Huan sintla quipantise para catli tetelhuía tlatestigojquetztoc catli amo melahuac, ¹⁹ huajca nopa tlatzacuilitli catli quinequiyaya ma quiseli ne seyoc, quiselis yaya catli istlacatqui. Huan quej nopa anquitlamiltise nochi catli amo cuali catli onca tlatlajco amojuanti.

²⁰ "Huan nochi masehualme quimatise ni tlamantli huan majmahuise huan ayacmo quitelhuise se catli amo tleno quichijtoc. ²¹ Amo xijtlasojtaca catli tlatestigojquetztoc catli amo neli. Sintla quinequiyaya ma miqui ne seyoc, xijmictica. Huan sintla quinequiyaya ne seyoc ma quipolo iixteyol, itlancoch, imax o iicxi, xijpolhuilica catli yaya iixteyol, itlancoch, imax o iicxi."

Tlanahuatili tlen tlahuilanalistli

20 "Quema anquisase para anquinhuilanati amocualancaitacahua, sintla anquinitase para quinpiyaj más cahuayojme, huan más tlahuilanca carros, huan más miyaqui soldados que amojuanti, amo xiquinimacastica pampa amojuanti amohuaya yohui amoTECO Dios catli anmechquixti tlen tlali Egipto.

² Huan quema ajsis hora para anmohuilanase, monequi nopa totajtzi monechcahuis campa nopa tlahuilanca pamitl tlen soldados huan quijtos:

³ "Xijtlacaquilica anisraelitame, ama anmohuilanase ica amocualancaitacahua. Amo ximoyolmajmatica, niyon amo xiquinimacastica, niyon amo xihuihuipicaca, niyon amo xitlapoloca iniixpa. ⁴ Pampa amoTECO Dios, yaya itztoc ica amojuanti. Yaya anmechhuilanilis amocualancaitacahua huan quichihuas xitlatlanica.

⁵ "Huan sempa monequi nopa tlayacanani ma quincamanalhuica nopa soldados huan sintla se tlen inijuanti quichijtoc se yancuic cali huan ayamo ipan itztoc, ma yohui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tlahuilanalistli huan elis seyoc catli achtihui quitequihuis nopa yancuic cali. ⁶ Sintla se tlen inijuanti quitoc-toc se yancuic xocomeca mili huan ayamo quicualilijtoc itlajca, ma yohui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tlahuilanalistli huan elis seyoc catli quitequis nopa xocomecatl itlajca. ⁷ Huan sintla se tlen inijuanti quijtlantoc se ichpocatl huan ayamo mocuilijtoc, ma yohui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tlahuilanalistli huan elis seyoc catli mocuilis nopa ichpocatl.

⁸ "Huan nopa tlayacanani nojquiya quintlatzintoc quilibise nopa soldados sintla se tlahuel majmahui huan moilhuía tlapolos sintla yas tlahuilanati. Sintla se quijtos para quena majmahui, ma yohui ichaj para nopa majmajtli amo quinmahuas sequinoc soldados.

⁹ "Huan quema nopa tlayacanani ya tlantose quincamanalhuíaj nopa soldados, quincahuase ininmaco nopa capitanes tlen soldados.

¹⁰ "Huan quema anmonechcahuise campa se altepetl para anquihuilanase, achtihui xiquintencahuilica quenicatza hueli anmosejseltise ininhuaya. ¹¹ Huan sintla nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepetl quiselíaj nopa camanali huan anmechpuertajtla-

pose para ancalaquise, huajca anmechtequipanose san tlapiac ipan tequitl catli ohui. ¹² Pero sintla amo quinequise moyoltlalise amohuaya huan san pehuase anmechhuilanase, huajca xijyahualoca nopa altepetl huan xijhuilanaca. ¹³ Huan quema amoTECO Dios anmechmactilis ipan amomax, xiquinmictica ica machete nochi tlacame catli nozona itztose. ¹⁴ Pero nopa sihuame, coneme, tlapiyalme huan nochi catli onca ipan nopa altepetl elis para amojuanti anquihuicase. Huan ximoyolpaquiltica quema anquitequihuíaj nochi nopa tlamantli catli amoTECO Dios anmechcahuilijtoc xiquincuilica amocualancaitacahua. ¹⁵ Huan ya ni nojquiya xijchihuaca ica nochi altepeme catli mocahua huejca tlen campa anitztoque.

¹⁶ "Pero ipan altepeme catli nechca amotlal catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxca monequi amo aqui xijcahuaca ma itzto. ¹⁷ Monequi xiquintzontlamiltica nochi heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos quen TOTECO Dios anmech-nahuatijtoc xijchihuaca.

¹⁸ "Quinequi xiquinmictica para amo anmechnextilise anquichihuase nopa fiero tlamantli catli inijuanti quichihuaj para ica quinhueyichihuaj inintiotziti. Pampa quej nopa anmechchihuase xitlajtlacolchihuaca iixpa amoTECO Dios.

¹⁹ "Sintla monequi miyac tonali anquihuilanase se altepetl para anmoaxcatise, xijcuaca inintlajca nopa cuame catli nozona onca, pero amo xijtzontequica. Nopa cuame amo ya tlacame catli amocualancaitacahua para anquinhuilanase. ²⁰ San huelis anquintzontequise cuame catli amo temacaj inintlajca para anquintequihuse quen tlaquetzalme para anquimaquilise itepa nopa altepetl hasta huetzis amomaco.

Tlaque ma quichihua catli quipantía se mijcatzi

21 "Ya ni xijchihuaca quema anitztoque ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxca sintla anquipantise canajya itlacayo se masehuali catli nesi para aqui quimictijtoc huan amo aqui quimati ajqueya quimicti para anquitlatzacuilitise.

² Nopa huehue tlacame huan jueces quiixtamachihuase quesqui ihuejcaca tlen campa eltoc nopa mijcatzi hasta sesen altepeme catli nechca para quimatise catlique altepetl más nechca. ³ Huajca nopa huehue tlacame catli itztoque ipan nopa altepetl catli más nechca monequi quiitzquise se becerro catli ayamo quitequipanoltijtoque para tlahuahuas, ⁴ huan quihuicase campa se tlamayamitl catli quipiya se atlatlajca atl campa amo quema aqui quimolejtoc, niyon tlatojtoctoc. Huan nozona quiquechpostequise nopa becerro campa nopa tlamayamitl.

⁵ "Huan teipa monechcahuise nopa levita totajtzitzi catli TOTECO Dios quintlapejpeni ma quichihuaca itequi huan para tlatiochihuase ipan itoca. Huan nopa totajtzitzi tetlajtolsecahuase ipan tlen hueli cualantli huan catli inijuanti quijtoque, ica ya nopa tlamis camanali. ⁶ Huan nopa huehue tlacame tlen nopa alte-

petl catli más nechca momajtequise itzontla nopa becerro catli quiuechpostejque, ⁷ huan quiijtose ni camanali: 'Tojuanti amo tijmictijtoque nopa tlacatl, niyon amo tiquitztoque ajqueya quimicti. ⁸ TOTECO, techtlapojpolhui ni tlajtlacoli timoisraelita masehualhua catli ta techcojtoc. Amo techtlajtlacolmaca ica ieso ni tlacatl catli amo tleno quichijtoya.' Huan quema quej nopa quichihuase nopa huehue tlacame, nopa altepetl ehuan amo quihuicase tlajtlacoli por imiquilis nopa masehuali. ⁹ Pampa quema anquichihuase catli xitlahuac iixpa TOTECO, anmoquixtilise nopa tlajtlacoli catli nochi anquihuicasquíaq quen anquimictijtosquíaq nopa tlacatl.

Sihuame catli quinitzquía ipan tlahuilanalistli

¹⁰ "Quema antlahuilanati se altepetl tlen amocualan-caitacahua huan TOTECO Dios quichihuas para ma huetzica amomaco, xiquinhuicaca ilpitoque nopa masehualme para anmechtequipanose. ¹¹ Huan sintla aqui quitas ipan inijuanti se sihuatl catli achi yejyetzti huan quiixtocas para mocuilis para isihua, ¹² monequi quihuicas ichaj. Huan nozona ichaj quichihualtis ma motequili itzoncal huan motzonhuatanis huan ma quitequi iistihua. ¹³ Huan monequi ma moquixtili iyoyo catli quipixtoya quema quiitzquijque huan motlalilis catli yancuic. Quema ya quiipya se metztli nejmactic ipan ichaj para quinchoquilis itatahua, nopa tlacatl ya huelis mocuilis huan mochihuas ihuehue huan yaya mochihuas isihua. ¹⁴ Huan sintla teipa ayacmo quiixtocas huelis quicahuas nopa sihuatl ma yohui campa quinequi yas. Pero nopa tlacatl amo huelis quinemas ica tomi, niyon amo quichihuas quen se sihua tequipanojquetl catli quicojtoc pampa quipinahuajtjoc.

Catli quitocarohua se achtihui ejquetl

¹⁵ "Ya ni nopa tlanahuatilme para se tlacatl catli quipiya ome isihuahua, huan se quiicnelía huan ne se amo. Sintla nochi ome quintlacatiltijtoque iconehua, pero nopa achtihui ejquetl eli icone nopa sihuatl catli amo quiicnelía, monequi quichihuas catli xitlahuac. ¹⁶ Quema ajsis hora para nopa tetaj quinmajmacas iconehua catli quipixtoc, amo huelis quichihuas quen achtihui ejquetl se icone nopa sihuatl catli quiicnelía pampa amo xitlahuac. Iachtihui ejca itztoc yaya catli icone isihua catli amo quiicnelía huan yaya, quena, quitocarohua quiselis ompa imiyaca quema miquis itata. ¹⁷ Monequi quimacas nopa iachtihui ejca cone ompa imiyaca catli sequinoc iconehua quiselise, pampa ya nopa quitocarohua pampa yaya catli achtihui tlacatqui tlen ichicahualis itata. Huan quiipya tlanahuatili quiselis nochi catli quitocarohua se achtihui ejquetl masque icone isihua catli amo quiicnelía.

Se telpocatl catli amo tlaneltoca

¹⁸ "Sintla acayja quiipya se icone catli amo tlaneltoca huan san mosisinía, ya ni catli quichihuase itatahua.

Sintla amo quinneltoquilía catli quiilhuáj itatahua, niyon amo quichihua cuenta quema quitlatzacuiltíaj, ¹⁹ huajca itatahua monequi quiitzquise huan quihuicase campa nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan nopa altepetl. ²⁰ Huan monequi quinilhuitij para inincone tlahuel tzontochontic huan mosisinía huan amo quinneltoquilía. Ma quinilhuiti sintla yaya se neltlacuajquetl huan tlaiquetl. ²¹ Huan teipa nochi tlacame tlen nopa altepetl quimictise nopa telpocatl ica tetl. Huan quej nopa anquitlamiltise catli amo cuali tlen tlatlajco amojuanti, pampa nochi israelitame quicaquise, huan momajmatise.

Miyac tlanahuatilme

²² "Sintla se tlacatl quichihuas se hueyi tlajtlacoli ica catli monequi miquis, huan anquimictise huan anquihuyonise itlacayo ipan se cuahuitl, ²³ amo quinamiqui para itlacayo mocahuas nozona se yohual huan quichihuas amo tlapajpactic nopa tlali. Monequi xijtocaca ipan nopa tonal pampa tlatelchihuali catli huyontoc ipan se cuahuitl, huan amo quinamiqui xijchihuaca amo tlapajpactli nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxcatise.

Tlanahuatili para timopalehuise

²² "Sintla anquipantíaj mocuapolojtoc se tlapiyali catli seyoc iaxca, huelis se borrego o se toro catli tlapoxonía, amo quinamiqui para san amo tleno anquichihuase. Monequi anquihuiquilise itlapiyal sempa. ² Pero sintla iteco nopa tlapiyali amo mocahua nechca, o sintla amo tiquiximati ajqueya iteco, huajca nopa tlapiyali anquihuicase amochaj. Nozona anquipixtose hasta iteco hualas huan quitemos, huan huajca monequi anquicuepilise. ³ Nojquiya ya nopa monequi anquichihuase ica se burro, o se yoyomitl, o tlen hueli tlamantli catli seyoc masehuali ipan amotlal quipolos huan anquipantise. Amo san xijchihuaca quen amo anquitaque nopa tlamantli.

⁴ "Sintla anquiritase huetztoc ipan ojtli se acayja iburro o itoro, amo san xijcahuaca quej nopa. Xijpalehuitij iteco para quitlananas.

⁵ "Se sihuatl ma amo moquentis yoyomitl tlen tlacame huan se tlacatl amo moquentis yoyomitl tlen sihuame, pampa TOTECO Dios amo quinequi quitas catli quej nopa quichihua.

⁶ "Sintla tijpantía se toto tepasoli tlatlchi, o ipan se cuahuitl, huan quiipya iconehua o tecstli, huan nopa tenan quinpachohua, amo huelis tiquitzquis nopa tenan ica iconehua. ⁷ Huelis timocuilis san tecstli o iconehua, pero xijcahuas ma yohui nopa tenan. Huan quej nopa nochi yas cuali amohuaya huan anquiyase se hueyi nemilistli.

⁸ "Quema acayja tlen amojuanti quichihuas se cali yancuic, monequi quitlalilis se tepamitl itejteno calpani, huan quej nopa amo quihuicas tlajtlacoli por ieso se catli amo momocuitlahuis huan mocuatepexihuis tlen calpani huan miquis.

⁹“Ipan se xocomeca mili amo huelis anquitocase seyoc tlamantli xinachtli tlatlajco isorcós, pampa TOTECO ayacmo anmechcahuilis xijtequihuica catli anquitoc-toque niyon nopa xocomecatl itlajca.

¹⁰“Amo quema xijpoxonica amotlal ica se toro huan se burro para san sejco ma tequitica.

¹¹“Amo ximotlalilica yoyomitl tlaxinepaloli ica iniich-cayo borregojme maneltic ica lino.

¹²“Xijtlalilica itenhuaxo ipan nahui inacastla itencuel-pachol nopa tlaquemitl catli anmoquentíaj.

Tlanahuatilme para amo ma momecatica

¹³“Sintla se tlatatl mocuilis se ichpocatl para isihua, huan cochis ihuaya huan teipa quicualancaitas, ¹⁴huan quitlajilhuis para ipa quiniximajtoya sequinoc tlacame o quijtos tlamiyacapa para quema mosansej-cotilijque, amo quipantili para yaya nelía eliyaya se ich-pocatl, huajca ya ni xijchihuaca. ¹⁵Sintla quej nopa quitelhuis, itatahua nopa ichpocatl monequi yase cam-pa nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan nopa altepetl huan catli mosehuíaj campa ipuerta, huan quin-nextilise nopa yoyomitl catli quiixnextis para temachtli inincone nelía eliyaya se ichpocatl quema monamicti ica nopa tlatatl. ¹⁶Huan nopa tetaj quinilhuis nopa huehue tlacame: ‘Nijmactili noichpoca para elis isihua ni tlatatl, pero ama ayacmo quinequi. ¹⁷Ama quitel-huía para amo nelía eliyaya se ichpocatl quema mocuili. Pero nica eltoc catli quinextía para, quena, nelía eliyaya se ichpocatl.’ Huan quema quijtos ya ni, quipajpatlahuas nopa yoyomitl ica ieso iniixtla nopa huehue tlacame. ¹⁸Huajca nopa huehue tlacame qui-itzquise nopa tlatatl catli mosihuajtijtoya huan quit-latzacuiltise. ¹⁹Quichihualtise para quiixtlahuas se multa catli elis 100 plata tomi huan nopa tomi quimacase itata nopa ichpocatl pampa quipinahualti se israelita ichpocatl. Huan teipa nopa sihuatl quejipa elis isihua huan amo quema huelis quicahuas ipan nochi inemilis.

²⁰“Pero sintla quitlajilhúia huan nesis para melahuac amo eliyaya se ichpocatl quema mocuili huan amo on-ca se tlamantli catli quinextía para quena, se ichpocatl, ²¹huajca monequi nopa huehue tlacame quihuicase icalteno ichaj itata, huan nopa masehualme tlen nopa altepetl quimictise ica tetl. Pampa quichijtoc se hueyi tlaixpanoli ipan israelitame huan tlaicanenqui quema itztoya ipan ichaj itata. Huan quej nopa anquitlamiltise nopa tlaixpanoli catli onca tlatlajco anisraelitame.

²²“Sintla anquipantise se tlatatl catli motectoc ihuaya se sihuatl catli quipiya ihuehue, monequi an-quinmictise nochi ome. Huan quej nopa anquitlamiltise nopa tlajtlacolli ipan israelitame.

²³“Sintla anquipantise se tlatatl catli motectoc ihuaya se ichpocatl catli quijtlantoc seyoc tlatatl, quej ni anquichihuase. Sintla pano ni tlajtlacolli ipan alte-petl, ²⁴huajca monequi anquinhuicase nochi ome campa tetlajtolsencahuaj nopa huehue tlacame nech-ca ipuerta nopa altepetl huan anquinmictise ica tetl. Monequi nopa ichpocatl miquis pampa amo quintza-

itzili ma quimanahuica catli itztoyaj ipan nopa altepetl. Huan nopa tlatatl miquis pampa quipinahualtijtoc isi-hua se iisraelita teiximatca. Huan quej nopa anquit-lamiltise tlajtlacolli catli onca tlatlajco amojuanti.

²⁵“Pero sintla se tlatatl quipantis se ichpocatl ipan se potrero catli quijtlantoc seyoc tlatatl huan quifuerza-jhuis ma moteca ihuaya, san monequi xijmictica nopa tlatatl catli quichihualti ma ihuaya moteca. ²⁶Nopa ich-pocatl amo tleno xijchihuica pampa amo tlajtlacolchij-toc para miquis. Se tlatatl catli quifuerzajhuía se ich-pocatl ma moteca ihuaya monequi miquis san se quen monequi miquis se tlatatl catli quimictía seyoc mase-huali. ²⁷Pero xijmictica san nopa tlatatl pampa quipan-ti nopa ichpocatl iseli campa potrero, huan masque tzajzitósquía chichahuac, amo aqui quicactosquía para quimanahuis.

²⁸“Sintla quipantíaj para se tlatatl quifuerzajhuía ma ihuaya moteca se cuali ichpocatl catli ayamo aqui qui-ijtlantoc, ²⁹nopa tlatatl quiapiya quimactilis itata nopa ichpocatl 50 plata tomi pampa quipinahualtijtoc. No-jquiya monequi mocuilis nopa ichpocatl para isihua huan amo huelis quicahuas para nochi inemilis.

³⁰“Amo aqui ma motecas ihuaya isihua itata, niyon ichual sihua itata pampa ica ya nopa quipinahualtía itata.

Ajqueya amo huelis itztose ica israelitame

23 “Sintla se tlatatl quipixtoc itecsis catli pechtic, o sintla tlatzontectli itoto, amo huelis itztos amohuaya campa anmocahuaj amojuanti catli animasehualhua TOTECO.

²“Se cuatitla conetl niyon iixhuihua para nochipa amo hueli itztose campa amojuanti catli animasehual-hua TOTECO anmocahuaj.

³“Nojquiya amo hueli itztos amohuaya niyon se amonita, niyon moabita masehuali, niyon iniixhuihua. Amo hueli itztose amohuaya para nochipa campa amojuanti anmocahuaj catli anitztoque animasehual-hua TOTECO. ⁴Ya ni eltoc pampa quema anquisayayaj ipan tlali Egipto, inijuanti amo anmechmacaque atl, niyon tlaqualistli. Nojquiya inijuanti quitlaxtlahuijque Balaam, icone Beor, catli ehua altepetl Petor ipan tlali Mesopotamia, para ma anmechtelchihuas, ⁵pero amoTECO Dios amo quinequi quitlacaquillis Balaam. Huan quipatlac nopa tlatelchihuali ica se tlatiochihuali para amojuanti, pampa yaya anmechicnelía. ⁶Huajca amo quema xiquinpalehuica ni masehualme, niyon amo quema xiitztoza ica cuali ininhuaya.

⁷“Amo quema xiquincualancaitaca iixhuihua Esaú catli inintoca edomitame pampa inijuanti quen amoic-nihua. Niyon amo quema xiquincualancaitaca nopa egiptome pampa anitztoyaj ipan inintlal quen seyoc tlali ehuan. ⁸Huan se tlali Egipto ejquetl catli quisqui nozona amohuaya anisraelitame huan mocajtoc amohuaya hasta quinpiyas iixhuihua, huajca iixhuihua huelise calaquise para mocahuase amohuaya ani-masehualhua TOTECO huan monequi xiquinitaca quen israelitame.

Tlanahuatilme para altepeme tlapajpacme

⁹“Quema ansoldados anquihuilanatij amocualan-caitacahua, monequi ximoiyocacahuaca ica nochi catli amo tlapajpactli iixpa TOTECO. ¹⁰Sintla ixinajcho se soldado quisqui tlayohua, nopa soldado elis amo tlapajpactli iixpa TOTECO huan monequi moyocaquixtis tlen campa mochijtoque nopa sequinoc soldados. Huan amo huelis calaquis sempa campa sequinoc ¹¹hasta tiotlac quema temotoc tonati. Huajca, quena, huelis maltis ica atl huan sempa huelis calaquis campa mocahuaj ne sequinoc.

¹²“Huan xiquiyocatlica se lugar para ancuatenpanose catli elis quentzi huejca tlen campa anmochijtoque. ¹³Huan sesen soldado monequi quihuicas se pala ica iteposhua huan quema quinequi cuatempans, monequi quixahuas se pilostotzi huan teipa quiixtzacuas icuitl ica tlali. ¹⁴Pampa monequi nochi elis tlatzejtzeltic campa anquiquetztoque amoyoyoncalhua pampa amoTECO Dios nemi nozona tlatlajco amojuanti para anmechmanahuis huan anmechchihuas xitlatlanica ica amocualancaitacahua. Yaya amo quinequi quiitas se tlamantli catli amo tlapajpactli campa amojuanti para amo anmechmocacahuas.

Tlanahuatilme para xiteselica

¹⁵“Sintla se tetequipanojquetl cholohua tlen iteco huan ajsis campa amochaj, amo xijmactilica imaco catli achtihuiya eliyaya iteco. ¹⁶Xijcahuilica ma mocahua para itztos ica amojuanti campa quinequi ipan nopa altepetl catli quipactia. Amo xiquintlajiyohuiltica.

Ma amo elica tlacanenca sihuame huan sihuanenca tlacame

¹⁷“Niyon se israelita tlatcatl amo hueli motemacas para ininhuaya ahuilnemis sihuame catli yohuuj para quinhueyichihuatij inintiotzitzitzi quen quichihuaj tlacame ipan nopa tlatlme catli amo quiiximatij TOTECO. Huan niyon se israelita sihuatl amo hueli motemacas para quinselis tlacame campa yohuuj para quinhueyichihuatij inintiotzitzitzi. ¹⁸Amo aqui huelis quimacas tomi TOTECO Dios catli quitlantoc pampa ahuilnemiyaya, masque se tlatcatl catli quiselía tomi para itztos ica sihuame, o se sihuatl catli quiselía tomi para itztos ica tlacame. Masque nopa tomi elis se ofrenda catli anquimacaj TOTECO ica amopaquilis, amo xijmacaca pampa nopa tomi hualajqui ipan se tlatlajcolli catli TOTECO tlahuel amo quinequi quiitas.

¹⁹“Quema anquitlanejtise tomi, o tlatcualistli, o tlen hueli tlamantli se moIsraelita icni, quema anmechcuelipilis nopa tomi, amo quema xijtlajlanica ma anmechtlaxtlahui itlanca. ²⁰Sintla anquitlanejtise catli se seyoc tlali ejquetl, quena, huelis anquitlajlanise ma anmechtlaxtlahui itlanca, pero ica amoisraelita icnihua, amo. Quej nopa amoTECO Dios anmechtiochihuas ipan nochi tlamantli catli anquichihuase ipan nopa tlali catli anmoaxcatise.

²¹“Quema anquitencahuilise TOTECO Dios para temachtli anquichihuase se tlenijqui o para anquimacase se tlamantli, amo xijhuejcahualtica para anquitlamichihuase, pampa elis se tlaixpanoli. TOTECO Dios anmechtlajlanía xijchihuaca catli anquitencahuilijue. ²²Pero amo tlatlajcolli sintla amo anquitencahuase para anquichihuase se tlamantli. ²³Monequi ximomocuitlahuica para xijchihuaca nochi catli ica amopaquilis anquitencahuilijtoque anquichihuase.

²⁴“Quema anpanose ipan seyoc masehuali ixocomecaml catli itztoc amonechca, huelis anquicuase nopa xocomecatl itlajca quen anquinequise, pero amo huelis anquitemase ipan se chiquihuitl huan anquihuicase. ²⁵Sintla anpanose campa seyoc quichijtoc itrigomil, huelis anquicuise itlajca ica amomax para anquicuajtiyase, pero amo huelis anquitequise ica se amotepos.

Quenicatzá hueli mocahuase se tlatcatl huan isihua

24 “Quema se tlatcatl mocuilía se sihuatl para elis itlahuical, huan teipa ayacmo quipactis pampa quipantilía quichijtoc catli amo cuali, yaya hueli quimacas se amatlajcuiloli catli quijtohua para quicahua huan teipa quitojtocas tlen ichaj. ²Huan sintla nopa sihuatl quisas huan sempa monamictis ica seyoc, ³huan miquis ihuehue catli teipa mocuilis o sintla yaya nojquiya quijcuilos se amatlajcuiloli para quicahuas, ⁴nopa tlatcatl catli elqui iachtihui huehue amo huelis sempa mocuilis pampa eltoc quen itlajcajtoc nopa sihuatl para ya. Ya ni se tlamantli catli TOTECO amo quinequi quiitas. Huajca xijpiyaca cuidado para amo anquihualicase tlatlajcolli ipan nopa cuali tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxca.

Sequinoc tlanahuatilme

⁵“Sintla se tlatcatl yancuic mosihuajtjtoc, amo quinamiqui yas ipan tlahuilanalistli, niyon amo huelis quiselis se tequitl para se xihuitl. Yaya huelis itztos ipan ichaj huan quimacas paquilistli isihua catli mocuilijtoc.

⁶“Amo aqui huelis tetlanejtis tomi huan tlatlanis ma quiprendajcahuilica se molino o nopa tetl catli ipan quitijtisij trigo para harina pampa amo huelis quichihuase pantzi. Nopa elisquía quen quitlajlanisquía ma quimaca inemilis.

⁷“Sintla anquipantise se israelita catli quichtectoc seyoc israelita, o catli quichihua para seyoc israelita ma quitequipano san tlapic, o sintla anquipantise catli quinemaca seyoc israelita, monequi anquimictise nopa israelita catli fiero quichijtoc para tlamis catli amo cuali catli onca tlatlajco amojuanti.

⁸“Monequi xijneltocaca senquistoc catli anmechilhise nopa levita totajtzitzi sintla onca nopa cocolistli catli itoca lepra, pampa niqinnahuatijtoc catli monequi anmechilhise huan monequi amojuanti xijneltocaca nochi catli quijtose ica cuidado. ⁹Xiquel-

namiquica catli quichijqui TOTECO Dios ica María que-
ma tiquisayayaj ipan tlali Egipto.

¹⁰ "Sintla antetlanejtise se tlenijqui, amo xicalaquica
ipan ichaj para anquicuillise catli anmechprendajc-
ahuilis. ¹¹ Ximochiyaca calixpa huan yaya quiquixtis
huan anmechmacas catli anmechprendajcahuilis.

¹² Huan sintla yaya se masehuali nelteicneltzi huan an-
mechprendajcahuilis itlaque, amo xicochica nopa tlay-
ohua ica itlaque ipan amochaj. ¹³ Quema temos tonati
monequi anquicuepillise para huelis mopiquis ica it-
laque quema cochis huan yaya anmechtiochihuas
pampa anquitlasojtlaque. Huan amoTECO Dios an-
mechitas para anquichijtoque catli xitlahuac iixpa.

¹⁴ "Amo xijcayahuaca se catli teicneltzi catli an-
mechmapalehuía, niyon amo xijhujcahualtica para
anquitlaxtlahuise, masque eli se catli san sejco an-
hualahuij, o se tlatatl catli seyoc tlali ejquetl catli amo-
huaya itztoc ipan amoaltepe. ¹⁵ Xijtlaxtlahuica se teic-
neltzi mojmstla quema ayamo oncalaqui tonati pampa
yaya teicneltzi huan quimonequilia nopa tomi para
ica mopanolis. Pampa sintla amo, huelis yaya quitza-
jtzilis TOTECO huan quihuis catli anquichijtoque huan
TOTECO quitas para antlajtlacolchijtoque.

¹⁶ "Amo hueli anquimictise se tetaj por catli fiero
quichijtoc se icone. Niyon amo hueli anquimictise
icone se masehuali por catli quichijtoc itata. Quema
monequi anquimictise se masehuali, xijmictica sesen
por itlaixpanol catli yaya iseltzi quichijtoc.

¹⁷ "Xiquinchihuica san catli xitlahuac nochi icnotziti,
cahualme huan sequinoc tlali ehuan. Amo quema xij-
lajtlanica se cahualtzi ma anmechprendajcahuili iyoyo.

¹⁸ Nochipa xiquelnamiquica para achtihui antete-
quipanohuayayaj san tlapic ipan tlali Egipto, huan
amoTECO Dios anmechquixti. Huajca yeca nimech-
nahuatía xijchihuaca ni tlanahuatilme.

¹⁹ "Quema anquipixcatinemij trigo ipan amotrigojmil
huan anquijitaj para anquipanoque se trigo tzontli,
amo ximocuepaca para anquipixcase. Xijcaytehuaca
para se seyoc tlali ejquetl, o se icnotzi, o se cahuali ma
mocuili catli amohuaya itztoc. Huan quej nopa TOTE-
CO Dios anmechtiochihuas ipan nochi catli anquichi-
huase.

²⁰ "Huan nojquiya quema anquihuitequise amoolivo
cuahua para ma huetzica amoolivos, amo xijhuite-
quica ininmacuayohua ome hueltas. Catli mocahuas
elis para nopa seyoc tlali ehuan, nopa icnotziti huan
nopa cahualtzi.

²¹ "Huan quema anquitequilíaj itlajca amoxocome-
camil, amo xicompahuica sesen tzontli para an-
quicuisse catli mocahua. Xiquincahuica nopa seyoc
tlali ehuan, huan icnotziti huan cahualme. ²² Xiquel-
namiquica amojuantij nojquiya aneltoyaj antete-
quipanohuani ipan tlali Egipto, huan yeca na nimech-
nahuatía xijchihuaca nochi ni tlanahuatilme.

Más tlanahuatilme

25 "Quema masehualme quipiyaj se cualantli huan
yohuij monextitij iniixtla jueces campá mose-

huíaj para ma quitlajtolsecahuaca, nopa jueces mon-
equi quimanahuse catli amo tleno quichijtoc huan
quitlatzacuiltise catli tlaixpanotoc. ² Sintla quinamiqui
catli tlaixpanotoc para ma quihuitequica, nopa juez
tlanahuatis ma quixtlapachoca huan nozona iixtla ma
quihuitequica tlen quesqui hueltas quinamiqui por
catli quichijtoc. ³ Huelis quihuitequise se masehuali
hasta 40 hueltas, pero amo más, pampa huelis tlahuel
anquicocose o anquipinahualtise tlamiyacapa.

⁴ "Amo xijcamailpica se toro catli ipan moquejquetza
trigo para quiyolquixtis.

Se conetl para quihuicas itoca itata catli mijqui

⁵ "Sintla ome tlaca icnime itztoc ipan san se tlali
huan se miqis huan amo quicajtehuas niyon se icone,
nopa icahual monequi monamictis ica se tlatatl catli
huala ipan ifamilia catli mijqui. Monequi ihuejpol nopa
cahuali mocuilis para isihua huan quichihuas catli
quinamiqui para ihuejpol se cahuali ma quichihua.

⁶ Huan nopa achtihui pilconetzi catli nopa sihuatl quit-
lactiltis monequi quihuicas itoca nopa tlatatl catli mi-
jqui huan teipa quiselis itlal. Quej nopa itoca yaya catli
mijqui amo xpolihuis campá israelitame. ⁷ Pero sintla
nopa tlatatl amo quinequis mosihuajtis ica ihuejpol,
nopa sihuatl monequi monextis iteno ipuerta nopa al-
tepetl campá mosehuíaj nopa huehue tlacame huan
quinilhuis: 'Nohuejpol amo quinequi mosansejcotilis
nohuaya quen quinamiqui para ma mocahua itoca iic-
ni ipan totlal tiisraelitame.' ⁸ Huajca nopa huehue tla-
came tlen nopa altepetl quinotzase nopa tlatatl huan
quicamanalhuise huan sintla yaya quisenhuiquilis qui-
ijtos amo quinequi mosihuajtis ica ihuejpol, ⁹ nopa si-
huatl quinechcahuis huan iniixtla nopa huehue tla-
came quiquixtilis itecac ipan iicxi, huan quixchijchas
huan quijitos: '¡Quej ni quichihuíaj se tlatatl catli amo
quinequi quinpiyas coneme para iicni!' ¹⁰ Huan teipa
nochi israelitame quipinahualtise huan quitocaxtise:
'Nopa tlatatl catli san iicxipa nemi pampa quiquixtili-
jqe itecac.'

Sequinoc tlanahuatilme

¹¹ "Sintla ome israelita tlacame mohuilanaj huan
monechcahuía isihua se tlen nopa tlacame para
quimanahuis ihuehue huan quiitzquis ne seyoc tlatatl
ipan itlacayo campá amo quinamiqui, ¹² huajca nopa
tequitini tlanahuatise ma quitzontequilica imax nopa
sihuatl. Ma amo quitlasojtlaca.

¹³ "Quema antlanemacaj o antlacoahuaj, amo xijtequi-
huica tlatamachihuali catli amo xitlahuac tlatamachi-
hua. Niyon amo xijpiyaca para amoaxca se tlatamachi-
huali hueyi huan se catli tziquitetzi. ¹⁵ Monequi xijpiya-
ca cuajcuali tlatamachihualme catli ajsitoc para quej
nopa anitztose miyac xihuitl ipan nopa tlali catli
amoTECO Dios anmechmacas, ¹⁶ pampa TOTECO Dios
quinculancaita nochi masehualme catli tlacaj-
cayahuaj huan quichihuaj catli amo xitlahuac.

Ma quintzontlamiltica amalecitame

¹⁷“Xiquelnamiquica catli anmechchiuilijque nopa amalecitame ipan nopa ojtli quema anquistinemiyayaj tlen tlali Egipto. ¹⁸Xiquelnamiquica catli quichijque para quema nochi amojuanti tlahuel ansiyajtoyaj huan antlapoloyayaj. Niyon quentzi amo quiimacasque Tote-co Dios, huan yajque amoica ipan ojtli huan quin-huilanque amomasehualhua catli san ica yolic mo-huahuatatztiyohuiyayaj amoica. ¹⁹Huajca quema amoTECO Dios ya anmechmanahuijtos tlen nochi amocualancaitacahua catli anmechyahualose ipan nopa tlali catli anmechmacas para amoaxca, monequi xiquinixpolihuiltica nochi amalecitame tlen ni tlaltipactli para amo aqui quinelnamiquis sintla se tonal itztoyaj. Amo xiquelcahuaca xijchihuaca ya ni.

Nopa tlacajcahalitli tlen nopa achtihui pixquistli

26 “Ya ni catli monequi xijchihuaca quema anajsi-tose ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmech-macas para amoaxca, huan nozona anmocajtose para anitzose. ²Monequi xijcuica nopa achtihui itlajca tlen nopa pixquistli catli anmechmacas nopa tlali huan an-quihucase ipan se chiquihuitl hasta campa TOTECO quitlapejpenijtos para quiquetzas itiopa campa itztos. ³Huan nozona anmonextise campa nopa totajtzti catli tequiti huan anquihucase: ‘Ica ni ofrenda, na niquijto-hua ama iixtla TOTECO noDios para ya nicalajqui ipan nopa tlali catli tohuejcapan tatahua quintencahuili techmacasquía.’ ⁴Huan nopa totajtzti quicuis nopa chiquihuitl catli anquimacase, huan quitlalis iixmelac itlaixpa amoTECO Dios, ⁵huan anquijitose ni camanali iixtla amoTECO Dios:

Nohuejcapan tata Jacob eliyaya se arameo tlatatl catli nechcatitoya para miqis quema calajqui ipan tlali Egipto ica tlahuel quentzi iconehua. Pero nozona mo-cajqui huan iixhuihua mochijque tlahuel miyaqui masehualme ica miyac chicahualitli. ⁶Pero teipa nopa egiptome quinquipanoltiyayaj ipan tequitl catli nelía ohui huan quintlaijiyohuiltiyayaj tlahuel. ⁷Huajca no-huejcapan tatahua quitlajlanijque TOTECO ininDios ma quinpalehui huan yaya quintlacaquili. Huan quini-tac teicneltique, huan quenicatza quintlaijiy-ohuiltiyayaj huan quiitac nochi inintequi catli ohui. ⁸Huan ica ihueyi chicahualis yaya tlahuel quinmajmati egiptome ica miyac tlanextilijcayotl huan miyac tatzatl catli quichijqui huan techquixti tlen tlali Egipto. ⁹Huan techhualicac nica huan techmacatoc ni tlali campa on-ca nochi tlamantli hasta onmocahua. ¹⁰Huan yeca ama na nijhualica nopa achtihui pixquistli tlen nopa tlali catli TOTECO Dios nechmacatoc.

Quej nopa anquijitose.

“Huan teipa xijtlalica nopa chiquihuitl iixtla amoTECO Dios huan ximotlancuaquetzaca iixtla huan xi-hueyichihuaca. ¹¹Teipa xijchihuaca se ilhuitl para xiy-olpaquica iixpa TOTECO ica nochi tlamantli catli yaya anmechmacatoc ta huan mochampoyohua. Nojquiya

xiquinnotzaca nopa levitame huan seyoc tlali ehuan catli amohuaya itzose para ma moyolpaquiltica amohuaya ipan nopa tlacualitli.

Nopa seyoc diezmo catli monequi sesen eyi xihuitl

¹²“Huan ipan nopa expa xihuitl monequi sempa xiquiyocaquixtica seyoc amodiezmo tlen nochi catli an-quipiyaj. Sempa xijquixtilica se chiquihuitl ipan sesen majtactli chiquihuime tlen itlajca amotlal huan xiquin-macaca nopa levitame, nopa icnotziti, nopa cahualtz-itzti, huan inijuanti catli sequinoc tlali ehuan catli itz-toque ipan amoaltepe ipan amotlal para quej nopa ini-juanti huelise tluacuse hasta ixhuse. ¹³Huan teipa sesen anquijitose iixtla amoTECO Dios:

Ya niquiyocaquixtijtoc tlen nochaj nopa diezmo catli tlatzejtzeloltic para ta. Huan ya niquinmajmacatoc nopa levitame, nopa icnotziti, nopa cahualtziti huan nopa sequinoc tlali ehuan catli itztoque ipan totlal. Ni-jhijtoc nochi catli ta titlanahuatijtoc. Amo niquelca-jqui, niyon amo niquixpanotoc niyon se motlanahuatil. ¹⁴Amo tleno tlen nopa diezmo nijcuajqui quema ni-momijcahuijtoya, niyon amo niquitzqui quema amo nitlapajpactic nieliyaya, huan amo niquintencahuilijtoc catli mijcatziti. TOTECO Dios, nimitzneltoquiliijtoc huan nijhijtoc nochi catli technahuatijtoc. ¹⁵Tlen il-huicac xijtlachili ipan mochaj tlatzejtzeloltic huan techtiochihua tiisraelitame pampa tojuanti timomase-hualhua. Xijtiochihua ni tlali catli nochi temaca hasta onmocahua. Ta techmacatoc ni tlali san quen tiquin-tencahuili tohuejcapan tatahua tijchihuasquía.

Israelitame itztoyaj tlaiyocatlalilme para TOTECO

¹⁶“Ama ni tonal amoTECO Dios anmechnahuatía xij-toquiltica nochi ni tlanahuatilme huan leyes. Monequi ica miyac cuidado xiquinneltocaca ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma. ¹⁷Ama anquijitotoc para TOTECO Dios, yaya amoTECO. Huan anquijitotoc anquitoquiliijtiyase iojhui huan anquichihuase nochi it-lamachtihua, ileyas huan itlanahuatilhua huan an-quitoscacaquise. ¹⁸Nojquiya ama amoTECO quijitotoc para anisraelitame, animasehualhua catli san yaya iax-cahua quen anmechtencahuili quichihuasquía huan monequi xijneltoquiltica nochi itlanahuatilhua, ¹⁹para yaya anmechhueyitlalis más huejcapa que nochi se-quinoc masehualme. Más masehualme anmech-hueyichihuase, huan anmechiximatise huan an-mechtlepanitase que nochi sequinoc masehualme catli TOTECO quinchijtoc. Huan anelise antlaiyocat-lalilme huan antlatzejtzeloltique para TOTECO Dios quen yaya anmechilhuitoc.”

Teme ipan tepetl Ebal para se tlaelnamiquilistli

27 Teipa Moisés ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame quinnahuatijque nopa mase-hualme huan quinilhui:

“Xijtoquiltica nochi ni tlanahuatilme catli ama nimech-nahuatía. ²Ipan nopa tonal quema anquixcotonase

nopa hueyatl Jordán huan ancalaquise ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas, monequi xiquin-quejquetzaca teme catli huejhueyi huan xiquinchipahualtica ica nextli. ³ Huan ipan nopa teme xiquijcuiloca nochi camanali tlen ni tlanahuatilme catli nimechnahuatijtoc xijchihuaca. Ya ni anquichihuase quemachitihui anajsitij ipan nopa tlali catli nochi temaca hasta onmocahua catli amoTECO Dios anmechmactilis quen quijtojtoc quichihuas. ⁴ Huajca quemaca ya anquipanotose nopa hueyatl Jordán, monequi xijtlananaca ipan tepetl Ebal nopa teme catli ya nimechilhuitoc, huan xiquinchipahualtica ica nextli. ⁵ Nojquiya monequi xijchihuaca se tlaixpamitl ica teme para amoTECO Dios, huan amo xiquintejtequica nopa teme ica niyon se tepostli. ⁶ Xiquintequihuica teme catli nejnejmaxtic huan amo tlatectli para ica nopa xijchihuaca nopa tlaixpamitl. Huan nozona ipan nopa tlaixpamitl xijmactilica amoTECO Dios tlaicajhualistli tlatlatili. ⁷ Xijmacaca tlaicajhualistli para tlahehuilistli huan nozona iixtla amoTECO Dios xijcuaca tlen nopa tlaicajhualistli huan xilhuichihuaca. ⁸ Ipan nopa teme xiquijcuiloca para cuali ma nesi nochi ni camanali tlen ni tlanahuatilme.”

⁹ Teipa Moisés ihuaya nopa levita totajtzitzi quinilhuijque nopa israelitame:

“Israelitame, amo ximolinica. San xijtlacaquilica. Ama amojuanti anmocuetoque imasehualhua amoTECO Dios. ¹⁰ Huajca monequi xijneltoquilica amoTECO Dios huan xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan itlamachtihua catli ama timechnahuatijtoque xijchihuaca.”

Catli quinajsis israelitame sintla amo quineltocase

¹¹ Huan nojquiya ipan nopa tonal Moisés quinilhui nochi nopa masehualme:

¹² “Quema anquipanotose nopa hueyatl Jordán, nopa huejhueyi familias tlen Simeón, Leví, Judá, Isacar, José huan Benjamín moquetzase ipan nopa tepetl Gerizim para tlayolmelahuase tlaque tlatiochihuali anisraelitame anquipantise sintla anquineltocase TOTECO.

¹³ Huan nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Gad, Aser, Zabulón, Dan huan Neftalí moquetzase ipan tepetl Ebal para tlayolmelahuase tlaque tlatelchihuali anquiselise sintla amo anquineltocase TOTECO. ¹⁴ Huan nopa levitame tlananquilise ica inintoscac catli chicahuac para nochi anisraelitame anquicaquise huan quijtojtose ni camanali:

¹⁵ Tlatelchihuali ma eli catli quichijchihuas se tlaixcopincayotl ica tepostli tlaatiltili, o catli ica imax quinchijchihuas tiotzitzitzi, huan ichtacatzitzi quintlalis canajya campa amo aqui quimatis sintla quinhueyitalis. Ya nopa TOTECO amo quinequi quiiitas.

Huan nochi anisraelitame anquijtojtose: ‘Quej nopa ma eli.’

¹⁶ Tlatelchihuali ma eli catli amo quitlepanitas itata o inana.

Huan nochi anisraelitame anquijtojtose: ‘Quej nopa ma eli.’

¹⁷ Tlatelchihuali ma eli catli quipatlas nopa teme catli quinextia se nepamitl para quichitequilis seyoc itlal.

Huan nochi anisraelitame anquijtojtose: ‘Quej nopa ma eli.’

¹⁸ Tlatelchihuali ma eli catli quicuapolos ipan ojtli se catli popoyotzi.

Huan nochi anisraelitame anquijtojtose: ‘Quej nopa ma eli.’

¹⁹ Tlatelchihuali ma eli catli quichihuiclis catli amo xitlahuac se seyoc tlali ejquetl, o se cahualtzi o se icnotzi.

Huan nochi anisraelitame anquijtojtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²⁰ Tlatelchihuali ma eli catli ihuaya motecas isihua itata pampa quixpanotoc itata.

Huan nochi anisraelitame anquijtojtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²¹ Tlatelchihuali ma eli catli quichihuas tlen hueli ica se tlapiyali.

Huan nochi anisraelitame anquijtojtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²² Tlatelchihuali ma eli catli ihuaya motecas isihua icni o se catli icone itata o inana.

Huan nochi anisraelitame anquijtojtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²³ Tlatelchihuali ma eli catli ihuaya motecas imona.

Huan nochi anisraelitame anquijtojtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²⁴ Tlatelchihuali ma eli catli quimictis seyoc ichtacatzitzi.

Huan nochi anisraelitame anquijtojtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²⁵ Tlatelchihuali ma eli catli quiselis tomi para quimictis seyoc catli amo tleno quichijtojtose.

Huan nochi anisraelitame anquijtojtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²⁶ Tlatelchihuali ma eli catli amo quitlepanitas ni tlanahuatilme huan amo quineltocas.

Huan nochi anisraelitame anquijtojtose: ‘Quej nopa ma eli.’

Tlatiochihualistli para catli tlaneltocaj

28 “Sintla nelnelia melahuac anquineltocase amoTECO Dios huan anquichihuase nochi ni itlanahuatilhua catli ama nimechnahuatia, huajca yaya anmechchihuas más anhuejhueyi que nochi sequinoc masehualme ipan ni taltipactli. ² Sintla anquitlacaquilise catli TOTECO Dios anmechilhuitoc, anquipantise nochi ni tlatiochihualistli.

³ Anelise antlatiochihualme ipan altepetl huan campa anmilchihuase.

⁴ Tlatiochihualme elise nochi amoconehua, huan nochi catli anquixcase, huan nochi ininconeua amohuacaxhua, amoborregojhua huan nochi sequinoc amotlapiyalhua.

⁵ Anmechtiochihuas huan nochi amochiquihua tzonitis ica cuatlatli huan nojquiya oncas catli anquitequihuse campa anquitzotzotzilíaj amoharina para anquichihuase amopantzi.

⁶ TOTECO anmechtiochihuas ipan nochi tlamantli catli anquichihuase. Anmechtiochihuas quema anhualahuuj huan quema anyohuij.

⁷ "Amomaco TOTECO anmechmactilis amocualancaitacahua catli quinequise anmechhuilanase. Masque hualase campa amojuanti cuali motecpantose, pero quen hueli yase para mochololtise tlen amojuanti.

⁸ "TOTECO anmechtiochihuas huan quitemitis amocuacalhua campa anquiajoctose catli anquipixcatoque. Anmechtiochihuas ipan nochi tlamantli catli anquichihuase. Yaya tlahuel anmechtiochihuas ipan nopa tlali catli anmechmacas para ipan anitztose, huan anitztose ica paquilistli.

⁹ "TOTECO anmechchihuas se xinach masehualme catli antlatzejtzeloltique para ya quen anmechtencahuilijtoc anmechchihuas sintla anquichihuase itlanahuatilhua huan anquitoquilise iojhui. ¹⁰ Huan nochi sequinoc masehualme ipan tlaltipactli quiitase para anisraelitame anitztoque masehualme catli TOTECO moaxcatijtoc. Huan nochi quimatise anquihaicaj itoca huan anmechimacasis. ¹¹ TOTECO anmechmacas tlahuel miyac tlamantli catli cuali para anmori-cojchihuase. Anmechmacas miyaqui amoconehua, huan amotlapiyalhua quinpiyase miyaqui ininconeua. Yaya anmechmacas miyac pixquistli ipan nopa tlali catli quintencahuilijtoya amohuejcapan tatahua anmechmacas. ¹² Huan TOTECO quitlapos campa onca ihueyi ricojyo nopa ilhuicac huan anmechmacas atl quema itechmonequi nochi amotlal. Huan quitiochihuas nochi amotequi. Anquihiyase hasta onmocahua para huelis anquintlanejtise tlacualistli sequinoc tlamime imasehualhua. Pero amojuanti amo aqui monequis anquiltlatlanise ma anmechtlanejtica se tlenijqui.

¹³ TOTECO anmechchihuas antlayacanase huan amo anhualase tlaica. Mojmotla más antlejtose huan amo anyase para tlatzintla. Pero monequi xijneltocaca itlanahuatilhua amoTECO Dios catli ama nimechnahuatía huan ica tlamocuitlahuili, nochi xijchihuaca.

¹⁴ Amo ximoiyocatlalica tlen ni tlanahuatilme para anyase campa amoopoch, niyon amonejmac, san xitlahuac xiyaca. Huan amo quema xiquintoquilica tiotzitzitzi, niyon amo xiquintlepanitaca.

Tlatelchihualistli para catli amo quineltocase TOTECO

¹⁵ "Pero sintla amo anquineltocase amoTECO Dios, niyon amo anquichijtinemise nochi itlanahuatilhua huan ileyas catli ama na nimechnahuatijtoc, hualas amopani nochi ni tlatelchihuali.

¹⁶ Anelise antlatelchihualme ipan altepetl huan campa anmilchihuase.

¹⁷ TOTECO quitelchihuas amochiquihua huan mocahuase cactoque. Quitelchihuas campa anquitzotzoltilfaj amoharina huan amo tleno anquipiyase.

¹⁸ Elise tlatelchihualme amoconehua, huan nochi catli anquipixcase. Elise tlatelchihualme ininconeua amohuacaxhua, huan amoborregojhua huan nochi se-quinoc amotlapiyalhua.

¹⁹ Huan amojuanti nojquiya anelise antlatelchihualme ipan nochi tlamantli catli anquichijtiyase. Quena, anelise antlatelchihualme quema anhualahuuj huan quema anyohuij.

²⁰ "TOTECO anmechtitlanilis tlatelchihuali huan anmechchihuas ximocuajcuapoloa huan amo anquimatise tlaque anquichihuase ipan nochi nopa tlamantli catli panos hasta ipan se tlatoctzi anmechtzontlamiltise amocualancaitacahua pampa anquichijtoque catli fiero huan anquiltahuelcajtoque TOTECO. ²¹ TOTECO anmechtitlanilis tlahuel hueyi cocolistli hasta nochi anmechtzontlamiltis ipan nopa tlali campa ancalaquise para anmoaxcatise. ²² TOTECO anmechmacas huac tlatlaxistli, tlasamahuilotl huan totonic ipan amotlacayo. Oncas tlatotonilotl catli teijiyomictis, tlahuaquistli huan huejhueyi cocolistli ipan amotrigojmil. Huan nochi ni cocolistli anmechtepotztocas hasta anmechtzontlamiltis. ²³ Nopona huejcapa ipan ilhuicactli huan tlatzintla ipan tlali elis quen tepostli. Ilhuicactli anmechtlasomatilis nopa atl huan tlali anmechtlasomatilis itlajca. ²⁴ TOTECO quichihuas ma huetzi amopani xali huan amo atl. Quena, amotlal quicuepas tlattejpoctli hasta anmechtzontlamiltis.

Israelitame amo tlatlanise sintla tlajtlacolchihuase

²⁵ "Huan TOTECO anmechtemactilis ininmaco amocualancaitacahua para ma anmechtlanica. Anyase campa inijuanti cuali anmotecpantose, pero teipa amotlamixelose para amochololtise tlen inijuanti. Nochi masehualme ipan tlaltipactli anmechijiyase pampa tlahuel fiero anitztose. ²⁶ Nopa totome huan tecuanime quicuase amotlacayohua huan amo aqui itztos para quinmajmatis.

²⁷ "TOTECO anmechtitlanilis fiero cocome quen quinchihuili nopa Egipto ehuan, huan anmechchihuas tlahuel xisamahuiyaca campa hueli ipan amotlacayo. Anmechmacas sahuame, huan nopa cocolistli catli tlahuel ajhuayohua huan amo oncas pajtli catli ica anmochicahuase tlen ni cocolistli. ²⁸ Nojquiya TOTECO anmechchihuas xilocojtiyaca, xipopoyotiyaca, huan ximocuajcuapolojtinemica. ²⁹ Huan antlamachijchintinemise quema tona quen se popoyotzi quichihua ipan itzintlayohuilo. Niyon se tlamantli amo quisas cuali ipan nochi catli anquichihuase. Tlatoctzitzitzi anmechtlajiyohuiltise huan anmechtlachtequilise. Amo aqui hualas para anmechpalehuis. ³⁰ Anquijitlanise se sihuatl para anmosihuajtise ihuaya, pero seyoc ihuaya motecas. Anmochijchihuilise amochajchaj, pero amo anquiaxilise para anquitequihuse. Anquichihuase xocomeca mili, pero amo huelis anquihuelicmatise itlajca. ³¹ Amoixtla quiquechtequise huan quihuejhuelose inacayo amotoro catli tlapoxonía, pero niyon quentzi amo huelis anquicuase. Anmechcuilise amopilburro huan ayacmo anmechcuelilise. Amoborregojhua mocahuase ininmaco amocualancaitacahua, huan amo aqui anmechpalehuis para sempa anmoaxcatise. ³² Amoixtla quinmactilise sequinoc tlali ehuan amooquichpilhua huan amosihuapilhua. Masque

tlahuel anquintemose mojmstla huan anquinequise anquinitase, amo tleno huelis anquichihuase. ³³ Nopa pixquistli tlen amotlal huan itlajca nochi amotequi quicuase masehualme catli amo anquiniximatij. Huan antlajijyohuise nochipa huan san tlen hueli anmechchihuillise mojmstla. ³⁴ Quema anquiiatase nochi ni huejhueyi tequipacholi, anmolocojcuepase. ³⁵ TOTECO anmechtlajijyohuiltis ica nopa cocolistli catli quichihua ma palani amotlancuaco huan amometztomahuiya. Ica nopa cocolistli amo onca pajtli. Huan ipan nochi amotlacayo tlen amoicxihua hasta ipan amotzonteco anquipiyase cocome catli amo quiyiya pajtli.

³⁶ "TOTECO quichihuas para amojuanti huan amotlanahuatijca anmechhuicase ipan seyoc tlali catli amojuanti huan amohuejcapan tatahua amo anquiiximatque. Huan nozona anmechfuerzajhuise anquinhueyichihuase totzitzitzi catli tlachijchihualme ica cuahuitl huan tetl. ³⁷ Huan annesise fiero hasta anquinmajmatise nochi masehualme nozona catli anmechitase. Huan anmechhuetzquilise huan anelise quen se ahuilcamanali para inijuanti ipan nopa tlali campa TOTECO anmechhuicas.

Sintla tlajtlacolchihuase, amo oncas itlajca ininmil

³⁸ "Anquitocase miyac xinachtli pero anquixcase pilquentzi, pampa quitlamicuase chapolime. ³⁹ Anquitocase xocomeca milme huan anquinmocuitlahuise. Pero amo anquitequise inintlajca, niyon amo anquijise iayo pampa oculime quitlamicuase. ⁴⁰ Anquipiyase olivo cuame campa hueli ipan amotlal, pero amo huelis anmopolose aceite, pampa itlajca iseli tephuis. ⁴¹ Anquinpiyase amotelpocahua huan amoichpocahua, pero amo mocahuase amohuaya pampa quinhuicase ilpitoque ipan sequinoc tlalme para tetequipanose san tlapic. ⁴² Chapolime quitlamicuase nochi amocuahua huan nochi amotlatoc. ⁴³ Nopa sequinoc tlali ehuan catli itztose ipan amotlal mochi huase más miyaqui huan más tejtetique. Huan amojuanti anquipolojtiyase más huan más amochicahualis. ⁴⁴ Inijuanti anmechtlatlanejtise huan amojuanti amo tleno anquipiyase para anquintlanejtise. Inijuanti tlayacanase, huan amojuanti anyase hasta tlaica.

⁴⁵ "Nochi ni tlatchihualme elise para amojuanti sintla amo anquinequij anquicaquise amoTECO Dios. Ni tlatchihualme anmechtoquilijtiyase hasta anmechajise huan anmechtzontlamiltise sintla amo anquinequij anquichihuase itlanahuatilhua huan ileyas catli yaya tlanahuatijtoc. ⁴⁶ Nochi ni fiero tlamantli anmechajis sintla amo antechtlacaquilfaj. Huan elis quen se tlanextilijcayotl para nochipa catli anmechnextilis amojuanti huan amoixhuihua nopa hueyi tlajtlacoli catli anquichijtoque iixpa TOTECO. ⁴⁷ Pampa amo anquihueyichijque amoTECO Dios ica paquilistli huan ica cuali amoyolo iixpa quema miyac tlamantli anmechmacayaya. ⁴⁸ Huajca yaya anmechcahuilis anquintequipanose amocualancaitacahua catli TOTECO anmechtlanilis para anmechtlaniquij. Huan antetequipanose ica mayantli, huan amiquistli, niyon amo

anquipiyase amoyoyo. Nochi tlamantli anquipolose. AmoTECO anmechchihuas antetequipanose chichahuac hasta anmechtzontlamiltis. Antequitise quen se tlapiyali ica se tepostli ilpitoc iquechtla catli tlahuel quicocohua. ⁴⁹ TOTECO quinhuilicas campa amojuanti sequinoc tlali ehuan catli más huejca itztoque ipan tlaltipactli. Huan anmechajisiquij quen se cuajtli tlantihuala nelchichahuac huan quicuitehuas se piyo. Elise se xinach masehualme catli niyon inincamanal, amo anquimachilise. ⁵⁰ Elise masehualme catli ix-cualantose, huan amo quintlepanitase huehuentzitzitzi, niyon amo quinicnelise pilconetzitzitzi. ⁵¹ Huan ininsoldados quincuase nochi inincone hua amotlapiyalhua huan quicuase itlajca amomilhua hasta quitlamiltise. Amo anmechcahuilise trigo, niyon xocomeca atl, niyon aceite, niyon inincone hua amohuacaxhua, niyon inincone hua amoborregojhua, huan anmiquise ica mayantli.

⁵² "Quiyahualose nochi amoaltepehua huan quinhuilanase hasta quihuehuelotzase nochi calme catli más huejhuejcapa huan nopa tepame catli cuali tlachijchihuali catli ipan anmotemachijtoyaj para anmechmanahuise. Quinyahualose huan quintlanise nochi altepeme ipan nochi nopa tlali catli anmechmacas amoTECO Dios. ⁵³ Tlahuel anmayanase huan anquincuase amooquichpilhua huan amosihuapilhua catli TOTECO Dios anmechmacatoc tlen amotlacayo. Quena, ininnacayo anquicuase quema anmechhuilanase amocualancaitacahua. ⁵⁴ Hasta nopa tlacame catli más quiyiyaj teicnelili huan más tetlasojtlaj campa amojuanti, teipa fiero quitlachilis iicni, huan isihua catli quicneliyaya, huan iconehua catli noja mocahuaj itztoque. ⁵⁵ Huan amo quinmacas quentzi nopa nacatl tlen seyoc icone catli quicua pampa amo tleno más oncas. Tlahuel antlajijyohuise quema amocualancaitacahua quinyahualose nochi amoaltepehua. ⁵⁶ Huan nopa sihuatl catli ama achi más momahuilía huan amo quinequi moquetzas tlalchi iicxipa, teipa quincualancaitas ihuehue huan iconehua catli tlahuel quinicneliyaya. San fiero quintlachilis. ⁵⁷ Quincualancaitas hasta ichtacatzitzi quicuas itecyo catli quisqui iijitico quema tlatatqui icone para amo quinmacas sequinoc iconehua, pampa amo oncas tlacualistli ipan nopa tonali quema amocualancaitacahua hualase huan quinhuilanase amoaltepehua.

⁵⁸ "Nochi ya ni hualas amopani sintla amo anquinequise anmomocuitlahuise huan anquichihuase senquistoc nochi ni tlanahuatilme catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali. Huan sintla amo anquimahuilise amoTECO Dios catli temajmati huan catli quinamiqui para nochi amojuanti xijtlepanitaca, ⁵⁹ yaya anmechtlanilis amojuanti huan amoixhuihua nochi ni huejhueyi cocolistli catli temajmati huan amo quiyiya pajtli huan tlahuel antlajijyohuise. ⁶⁰ Anmechmacas nochi nopa fiero cocolistli catli quinajsic nopa masehualme tlen tlali Egipto huan tlahuel anmechmajmatiyaya. Huan nopa cocolistli amo quema anmechcahuas. San anquisenhuiquilise anquijiyohuise mojmstla. ⁶¹ Nojquiya

TOTECO anmechmacas tlatzacuiltli huan anmechtitlanilis nochi sequinoc cocolistli catli más fiero catli amo mopantía ijcuilijtoc ipan ni amatlajcuiloli tlen tlanahuatilme. Huan antlajiyohuise hasta yaya anmechtzontlamiltis. ⁶² Huan san se ome anisraelitame anmoca huase anitztoque, masque aneltoyaj anmiyaqui quen ininmiyaca sitlalime ipan ilhuicac, pampa amo anquitlacaquilijque itoscac amoTECO Dios.

⁶³ "Huan quen TOTECO paquiyaya para anmechchiuilía catli cuali huan anmechmiyaquilía, teipa paquis pampa yaya anmechtlamitlasosolhuilijtos, huan ya anmechtzontlamiltis. Huan sintla amo anquineltocase anmechpolihuiltis ipan nopa tlalme campa anyase antetequipanotij. ⁶⁴ TOTECO anmechsemanas huan anmechxexelos ipan nochi masehualme tlen se iyecapa tlali hasta seyoc. Huan nozona anquinhueyichihuase tiotzitzí, huan tlaixcopincayome catli tlachijchihualme ica cuahuitl huan tetl catli amojuanti huan amohuejcapan tatahua amo quiniximatque. ⁶⁵ Huan quema anitztoque ipan nopa sequinoc tlalme, amo anyolpactose, niyon amo anquipantise se piltlaltzi campa huelis anmosiyajquetzase, pampa TOTECO anmechchihuas ximajmahuica. Yaya quichihuas ma temis amoixteyol ica cuesoli, huan temis amoyolo ica miyac tequipacholi. ⁶⁶ Mojmmostla amonemilis eltos mahuilili. Tlayohua huan tonaya anmajmahuise huan amo quema anquiyase temachtli amonemilis. ⁶⁷ Nelía tlahuel anmajmahuise hasta se ijnaloc anquijitose: '¡Nijnequisquía ma ya tlayohuiyasquía!' Huan se tlayohua anquijitose: '¡Nijnequisquía ma ya tlanesisquía!' Quej nopa anquijitose por nochi nopa fiero tlamantli catli anquilitase catli anmechchihuas ximomajmatica. ⁶⁸ Masque TOTECO anmechilhuitoc para amo quema anmocuepase tlali Egipto ipan nopa ojtli ipan catli anquisque, yaya anmechhuicas sempa ipan tlali Egipto ipan barcos. Huan nozona antlacame huan ansihuame anmonemacase para antetequipanose san tlapic ica amocualancaitacahua, pero amo aqui quinequis anmechcohuas."

Nopa camanal sencahuali ihuaya TOTECO

29 Ya ni nopa camanal sencahuali catli TOTECO quinahuati Moisés ma quichihua ica nopa israelitame ipan tlali Moab, iyoca tlen nopa seyoc camanal sencahuali catli yaya quichijqui ininhuaya ipan tepetl Horeb [29:1 O Sinaí.]. ² Huan Moisés quinsentili nochi israelitame huan niquinilhui:

"Anquijitoc nochi catli TOTECO quichihui Faraón, huan nochi itlapalehuicahua huan nochi imasehualhua ipan tlali Egipto. ³ Anquijitoc nochi nopa hueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili catli TOTECO quichijqui para tenextilis ihueyi chichualis. ⁴ Pero hasta ama TOTECO amo anmechmacatoc se amoyolo para xijmachilica tlaque quijitosnequi nochi nopa tlamantli catli anquijitoc ica amoixteyol huan anquicactoque ica amonacas. ⁵ Para 40 xihuitl nimechyacanqui ipan nopa huactoc tlali, huan ipan nochi nopa tonali amo tlantoc amoyoyo, niyon amotecac. ⁶ Amo anquicaujque

pantzi, niyon amo anquijique xocomeca atl, niyon amo anquijique seyoc tlaistli catli más cococ, pero yaya anmechmacac tlacualistli para xijmatica para TOTECO Dios, yaya catli nelía amoTECO.

⁷ "Quema tiajsicoj ipan ni tlali, quisque techhuilana-coj Sehón, nopa tlanahuatijquetl tlen Hesbón, huan Og nopa tlanahuatijquetl tlen Basán, pero tiquintlanque. ⁸ Huan timoaxcatijque inintlal huan tiquinmajmacaque nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan tlajco nopa hueyi familia Manasés. ⁹ Huajca ama mon-equi xijchihuaca nochi catli quijitohuaj ni tlanahuatilme tlen ni camanal sencahuali huan quej nopa nochi catli anquichihuase quisas cuali.

¹⁰ "Ama nochi anisraelitame anmoquetzaj nica iixtla amoTECO Dios ica nochi amotlayacancahua ipan sesen hueyi familia, huan ica huehue tlacame catli quihuicaj tequiticayotl campa amojuanti, huan ica nochi amotlayacanca soldados. ¹¹ Huan itztoque nica nochi amoconehua, amosihuajhua huan nopa sequinoc tlali ehuan catli amohuaya mocahuaj catli cuajcuahuij huan asacaj. ¹² Nochi anitztoque nica iixtla TOTECO Dios para ancalaquise ipan ni camanal sencahuali catli amoTECO Dios ama quichihua amohuaya. Huan amojuanti nojquiya anmotestigojquetzase para anmotemacase huan anquineltocase nochi catli eltoc ipan ni camanali. ¹³ Ama yaya quinequi sempa anmechhueyitlalis quen animasehualhua. Quinequi sempa quijitos ama para yaya amoTeco Dios quen quinentcahuili amohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob para quichihuasquía. ¹⁴ Pero TOTECO amo san quichihua ni camanali huan tlatestigojquetztli ica amojuanti, ¹⁵ catli anmoquetzaj nica. Nojquiya quichihua ica nochi sequinoc catli ama ayamo tlatatij para itztoque nica iixtla.

¹⁶ "Anquielnamiquij cuali quenicatza tiisraelitame titztoyaj nepa ipan tlali Egipto huan quenicatza tipanoque ipan sequinoc tlalme huan altepeme catli tiquinpantijque ipan ojtli huan tiajsicoj nica. ¹⁷ Nojquiya anquinitztoque nopa fiero tiotzitzí huan tlaixcopincayome catli tlachihualme ica cuahuitl, tetl, plata huan oro catli nopa masehualme quinhueyichihuayaj. ¹⁸ Amo xijcahuaca ma itzto campa amojuanti se tlatatl, se sihuatl, se familia, o se hueyi familia catli quinequis quihuejcamajcahuas TOTECO Dios huan pehuas quinhueyichihuas inintiotzitzí sequinoc tlalme. Pampa catli quinhueyichihuaj tiotzitzí temahuaj huan itztoque quen se cuahuitl catli temaca itlajca catli tecocohua huan temictía.

¹⁹ "Amo aqui catli quitlacaquilía ni camanali tlen ni tlatelchihualistli ma moilhuis para amo quema quiajsis ya. Ma amo moilhuis yaya se masehuali catli nelcuali huan moyolilhuitos amo quiajsis tlatzacuiltli masque quichihuas san catli quinequis huan quinhueyichihuas tiotzitzí. Sintla quej nopa moilhuis, yaya motlaminenpolos huan anmechnepolos nojquiya. ²⁰ TOTECO ayacmo quitlapojpolhuis catli quej nopa moilhuis. Tlahuel cualanis ica ya pampa TOTECO quitlasomati itlanahuatilhua. Huan nochi ni tlatelchihualme catli

ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali quiajsis catli quej nopa moilhuía. Huan TOTECO quiixpolos ya huan nochi iixhuihua tlen ni tlaltipactli. ²¹ Huan TOTECO quiyocat-lalis nopa tlatcatl tlen nochi huejhueyi familias tlen israelitame. Huan Toteco quichihuas ma quiajsi nochi nopa tlatelchihualme catli nopa camanal sencahuali quijitohua para quiajsis huan catli eltoc ijcuilijtoc ipan nopa Tlapohuali tlen nopa Tlanahuatilme.

Tlaijyohuise ininconeuhua sintla tlajtlacolchihuase

²² "Teipa amoconeuhua catli tlatatise, huan amoixhuihua catli hualase teipa, huan nochi sequinoc tlali ehuan catli ajsiqij tlen huejhuejca, quiitase nochi nopa tlatzacuiltlistli huan cocolistli catli TOTECO quititlanis ipan ni tlali, ²³ huan quiijtose: 'Nochi ni tlali san quiipya azufre, istatl huan tlasoli catli tlatla. Amo tleno huelis quitocase huan amo tleno huelis quiyolitis, pampa niyon se xihuitl, amo huelis moscaltis ipan ni tlali. Eltoc quen huejcajya quema TOTECO quintzontlamilti altepeme Sodoma, Gomorra, Adma huan Zeboim catli quitlamisosolo ica ihueyi cualancayo.'

²⁴ "Huan teipa nochi tlaltipac ehuan tlatzintocase: '¿Quenque ya ni quichijqui DIOS ica ni tlali? ¿Quenque nimantzi cualanqui?'

²⁵ "Huan tlananquilise quej ni: 'Ya ni eltoc pampa nopa israelitame quihuejcamajcajque nopa camanali catli ininTECO catli elqui ininDios ininhuejcapan tatahua quichijqui ica inijuanti quema quinquixti ipan tlali Egipto. ²⁶ Inijuanti yajque motlatlajtitoj huan motlancuaquetzatoj iniixtla tiotzitzitzi catli amo neli huan catli amo quiniximatiyayaj, niyon amo quiipiyayaj caquihiuli para quinhueyichihuase. ²⁷ Huan yeca nelía cualanqui ininDIOS ica ni tlali ehuan huan quichijqui ma huetzi ininpani nochi tlatelchihualme catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali. ²⁸ Huan DIOS quinquixti tlen ni tlali ica ihueyi cualancayo huan quinmajcajtoc ipan sequinoc tlalme quen eltoc hasta ama.' Quej nopa quiijtose sequinoc masehualme tlen anisraelitame.

²⁹ "Onca sequin tlamantli ichtacatzitzi catli amo tijmatij pampa TOTECO amo technextilijtoc. Nopa tlamantli iaxca TOTECO toDIOS. Pero nopa tlamantli catli yaya technextilijtoc eltoc para tojuanti huan toconeuhua para nochipa ma tijchijtinemica nochi ni camanali catli quijitohua ni tlanahuatilme.

Quenicatza sempa quiselise tlatiochihualistli

30 "Teipa amopani hualas nochi ni tlatiochihuali huan ni tlatelchihuali catli nimechpohuilijtoc ipan ni tonal huan catli nimechtlalilijtoc para xijtlapejpenica. Huan anquenejnehuilise tlen ni tonal ipan nopa tlalme campa amoTECO Dios anmechtotjocas. ² Huan sintla quema anquenejnehuilise, amojuanti huan amoixhuihua anmocuepase ica amoTECO Dios huan anquineltocase catli quijitohua quen nimechnahuatía ama ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, ³ huajca amoTECO Dios quipatlás amone-milis huan sempa anmechtlasojtlás. Huan yaya an-

mechsansejcotilis sempa tlen nochi tlalme campa anmechsemantos. ⁴ Huan masque anmechsemantoc campa más huejca ipan iyecapa ni tlaltipactli, hasta nepa yas anmechtemoti, huan tlen nepa yaya anmechhualicas. ⁵ Huan teipa TOTECO Dios anmechhualicas sempa ipan ni tlali catli amohuejcapan tatahua moaxcatijque huan sempa anmoaxcatise amojuanti. Huan TOTECO quichihuas para quisas cuali amotequi huan anmechmiyaquilis más huan amo quen amohuejcapan tatahua. ⁶ Huan yaya quitlalis nopa tlanextilijcayotl tlen nopa camanal sencahuali ipan amoyolo huan ipan ininyolo amoixhuihua. Anmechyolpajpacas para xiquicnelica ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, huan quej nopa nelnelía anquiyase nemilistli.

⁷ "Huan amoTECO Dios quichihuas ma huetzi nochi ni tlatelchihualme ipan amocualancaitacahua, huan ipan catli anmechcocolfaj. ⁸ Huan amojuanti sempa anquineltocase catli quijitohua amoTECO Dios huan anquichihuase nochi itlanahuatilhua catli na nimechnahuatía ama. ⁹ Huajca quena, TOTECO quichihuas ma quisa nelía cuali nochi tlamantli catli anquichihuase ica amomax. Huan nochi quisas cuali para amoconeuhua, huan ininconeuhua amotlapiyahua, huan momiyaquilis nopa pixquistli tlen amotlatoc. Quena, amoTECO Dios sempa paquis amohuaya huan sempa anmechchihuilis catli cuali, quen achtihuiya paquiyaya huan quinchihuiliyaya catli cuali amohuejcapan tatahua.

¹⁰ Quej nopa elis sintla anquineltocase amoTECO Dios, huan anquichihuase nochi itlanahuatilhua catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali tlen tlanahuatilme, huan anmocuepase ica ya ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma.

¹¹ "Ni tlanahuatili catli ama nimechmaca amo tlahuel ohui para anquichihuase, niyon amo ohui para anquimachilise. ¹² Ni tlanahuatilme amo eltoc nepa ilhuicac para anquijitose: '¿Ajqueya huelis tlejcos nepa ilhuicac por tojuanti para ma techhualiquili, huan techchihuas ma tijtlacaquilica itlanahuatilhua TOTECO huan quej nopa tijchihuase?' ¹³ Nojquiya ni tlanahuatilme amo mocahua ipan ne seyoc nali ne hueyi atl para anquijitose: '¿Ajqueya huelis quiixcotonas ne hueyi atl por tojuanti para ma techhualiquili itlanahuatilhua TOTECO huan techchihuas ma tijtlacaquilica huan tijchihuase?' ¡Amo! ¹⁴ Ni camanali catli huala tlen TOTECO eltoc tlahuel amonechca. Eltoc ipan amocamac para antlacamanalhuise huan eltoc ipan amotlalanamiquilis para huelis anmonejnehuilise catli quijitohua huan xijchihuaca.

¹⁵ "Xiquitaca ama nijtlalijtoc amoixtla ipan se lado nemilistli huan catli cuali, huan ipan seyoc lado, miquilistli huan catli amo cuali, huan monequi xijtlapejpenica. ¹⁶ Ama nimechnahuatía xiquicnelica amoTECO Dios huan xijtoquilica iojhui, huan xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan ileyas. Sintla quej nopa anquichihuase, huajca anitzose ica cuali huan anquinpiyase miyaqui amoconeuhua, huan TOTECO Dios anmechti-chihuas ipan nopa tlali campa ancalaquise ama para anmoaxcatise. ¹⁷ Pero sintla ipan amoyolo amohuej-

catlalise tlen TOTECO huan amo anquineltoquilise nochi ni tlanahuatilme, huan sintla tiotzitzitzi anmechcayahuase huan pehuas anquinhueyitalise huan anquintequipanose, ¹⁸ ipan se tlatoctzi nimechilhuía anmiquise. Amo anhuejcahuase anitztose ipan nopa tlali catli ama anquiixcotonase hueyatl Jordán para anmoaxcatitij.

¹⁹ “Huajca ama ipan ni tonal niquinnotza ilhuicactli huan taltipactli ma motestigojquetzaca para ama nijtlalijtoc amoixtla nemilistli huan miqulistli, huan tlaticohihualistli huan tlatelchihualistli para xijtlapejpenica. Huajca xijtlapejpenica nemilistli para amojuanti huan amoixhuihua nelnelía anitztose. ²⁰ Xijtlapejpenica xiquicnelica amoTECO Dios huan xijneltoquilica. Ximotemacaca ica ya pampa yaya amonemilis, huan yaya anmechchihuas anitztose miyac xihuitl ipan nopa tlali catli TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob para anmechmacasquía.”

Josué catli quiselis itequi Moisés

31 Huan na niMoisés sempa niquincamanalhui nochi israelitame, huan niquinilhui: ² “Na nijpiya 120 xihuitl huan ayacmo nihueli nimechyacanas ipan tlahuilancayotl. Nojquiya TOTECO nechilhuijtoc para amo huelis nijpanos ni hueyatl Jordán. ³ Pero amoTECO Dios amohuaya yas huan yaya anmechyacanas anquiixcotonase ni hueyatl. Yaya quintzontlamiltis nochi nopa masehualme amoixtla, huan anmoaxcatise inintlal. Huan Josué elis amotlayacanca quen quijtojtoc TOTECO. ⁴ Huan TOTECO quinchihuilis nochi nopa masehualme nozona quen quichijqui ica Sehón huan Og, nopa tlanahuatiani tlen nopa amorreos catli quintzontlamilti huan moaxcati nochi inintlal. ⁵ Huan quema TOTECO quichihuas para nopa altepeme ma huetzica amomaco, xiquinchihuilica nochi catli nimechnahuatijtoc xijchihuaca. ⁶ Ximoyoltelica huan ximoyolchicahuaca. Amo ximajmahuica, niyon amo xihuihuipicaca iniixpa, pampa amoTECO Dios yaya catli yohui amohuaya huan amo anmechcahuas, niyon amo anmechtlahuelcahuas.” ⁷ Teipa nijnotzqui Josué huan iniixtla nochi israelitame niquilhui: “Ximoyoltetili huan ximoyolchicahua, pampa ta tiquinhuicas ni masehualme ipan nopa tlali catli TOTECO quintencahuili ininhuejcapan tatahua para quinmacas. Huan elis ta catli tiquinmajmacas nopa tlali. ⁸ TOTECO mitzyacantiyas ta huan mohuaya itztos. Amo mitzcahuas, niyon mitztlahuelcahuas, huajca amo ximomajmati, niyon amo ximotequipacho.”

Tlapojpolhuili para nochi tlahuiquililistli

⁹ Huajca Moisés quijcuilo nochi ni tlanahuatilme huan quinmactili nopa levita totajtzitzi catli quihuicayayaj nopa caxa ica nopa camanal sencahuali huan niquinmactili nochi nopa huehue tlacame catli quipixque tequiticayotl ica israelitame. ¹⁰ Huan quinmacac ni tlanahuatili, quinilhui: “Sesen chicome xihuitl,

monequi xijpohuaca ni tlanahuatilme quema ajsis nopa xihuitl quema nochi israelitame quintlapojpolhuise iniisraelita icnihua catli quintlahuiquilíaj. Xijpohuaca ipan nopa semana quema anquielnamiquise nopa ilhuitl quema mochihuaj Pilxajcaltzitzitzi, huan nochi anmosentilise iixtla TOTECO Dios ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos.

¹² “Xiquinsansejcotilica nochi tlacame, sihuame, coneme huan sequinoc tlali ehuan catli itztose amohuaya ipan amoaltepehua para ma quicaquica quema anquipohuase ni ley huan quimatise huan quitlepanitase amoTECO Dios, huan ica miyac tlamocuitlahuili ma quichihuaca nochi catli quijtohua nopa camanali ipan ni tlanahuatilme. ¹³ Huan amonehua catli ayamo tleno quimatij tlen ni tlanahuatilme, huelis quicaquise huan quiyecose quitlepanitase amoTECO Dios nochi tonali catli anitztose ipan nopa tlali catli anquipanose ni hueyatl Jordán huan anmoaxcatise.”

Itlayacapan tlanahuatil TOTECO para Moisés

¹⁴ Huan teipa TOTECO quihui Moisés:

“Xiquita, ya monechcahuía nopa hora para timiquis. Huajca xijnotza Josué, huan ximonextica tlen anome ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj para niqiyocatlalis para nopa tequitl catli quichihuas.”

¹⁵ Huajca Moisés huan Josué yajque ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO, huan nozona monexti TOTECO ipan se mixtli catli motlali campacaltempa nopa yoyon tiopamitl. ¹⁶ Huan TOTECO quihui Moisés:

“Ya nechca para timiquis huan timosentilis ica motatahua. Huan ni israelitame nechcajtehuase huan quixpanose nopa camanal sencahuali catli quichijque nohuaya. Quichihuase quen ahuilnenca sihuame catli momecatíaj ica sequinoc, pampa quinhueyichihuase tiotzitzitzi catli amo quiniximatij catli onca ipan nopa tlali. ¹⁷ Huajca teipa tlahuel nicualanis ica injuanti. Huan nopa tonal niquincahuas huan nimoicancuepas. Amo niquincaquis huan masehualme quintzontlamiltise. Quena, tlahuel miyac tlaijiyohuilistli huan tlahuijcayoatl quinajsis hasta ica ohui quijtose: ‘¿Huelis nochi tlaijiyohuilistli techajsi pampa Toteco Dios ayacmo tohuaya itztoc?’ ¹⁸ Huan nelnelía nimoicancuepas ica injuanti ipan nopa tonali por nochi catli amo cuali quichijtose huan por quinhueyichijtose tiotzitzitzi, huan yeca amo nimocuatotonis por injuanti.”

¹⁹ Huan ama TOTECO quijto: “Xiquijcuiloca ni huicatli huan xiquinmachtica nopa israelitame para ma huica huan elis quen se testigo ica injuanti catli quinnextilis para amo cuali ma nechcajtehuaca. ²⁰ Pampa na nijchijtos para ma calaquica ipan nopa tlali catli niqintencahuili ininhuejcapan tatahua. Elis se tlali campacatli quipiya hasta onmocahua. Huan tlacuajtose huan ixhuitose huan moricojchijtose, pero teipa yase ica tiotzitzitzi. Quena, nechcahuase huan quinhueyichihuase tiotzitzitzi huan quintequipanose. Ayacmo nechnequise huan quixpanose nopa camanal sencahuali catli nijchijqui ininhuaya. ²¹ Pero teipa quema quinajsis

miyac tlamantli tlaijiyohuili, huajca ni huicatl elis quen se testigo catli quintelhuía huan quinpohuilis catli fiero quichijtoque. Huan iniixhuihua quielnamiqueuse ni huicatl huan huicase. Ama quema ayamo niqincahuilía ma calaquica ipan nopa tlali catli niquintencahuili, ya cuali nijmati canque onajsis inintlancanehuilis.”

²² Huajca ipan nopa tonal Moisés quiijcuilo ni huicatl huan quichijqui nochi israelitame ma quitzontecotlatica. ²³ Huan TOTECO quitequimacac Josué, icone Nun, huan quiilhui:

“Ximoyoltetili huan ximoyolchicahua pampa elis ta catli tiqinhuicas ni israelitame hasta nopa tlali catli nimechtcenahuilijtoc huan na niitztos mohuaya.”

²⁴ Quema Moisés tlanqui quiijcuilohua nochi nopa camanali tlen nopa tlanahuatilme ipan se amatlapohuali, ²⁵ quincamanalhui nopa levita totajtzitzi catli quipixque nopa tequitl para quihuicase nopa caxa ica nopa camanal sencahuali tlen TOTECO, huan quinilhui:

²⁶ “Xijhuicaca ni amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO, huan xijtlalica inacastla nopa caxa catli quihuica nopa camanal sencahuali catli quichijqui TOTECO Dios para nozona ma elto quen se testigo catli quita catli anquichihua.”

²⁷ “Na nijmati tlahuel anmotlepanitaj huan antzontochontique. Ipan nochi ni tonali quema ninejntoc amohuaya, anmotzontochonchijtoque ica TOTECO, huan nijmati para noja más anmotzontochonchihuase ica ya quema ya nimictos. ²⁸ Huajca ma monechcahuica campa na nochi huehue tlacame huan nopa tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia para niqinilhuis ni tlamantli huan niquintestigojquetzas ilhuicactli huan tlaltipactli ica inijuanti. ²⁹ Nijmati quema nimiquis anmotzontochonchihuase huan anquicahuase nopa ojtli catli nimechnahuatijtoc xijtoquilica. Huan teipa ipan nopa tlayacapan tonali amopani huetzis catli tlahuel fiero, pampa anquichihuase catli amo cuali iixpa TOTECO huan anquicualanise TOTECO por nopa tiotzitzitzi catli anmochihuilise.” Quej nopa Moisés quinilhui nopa levitame.

Nopa huicatl catli quisencajqui Moisés

³⁰ Huajca Moisés quipojqui ni huicatl tlen ipejya hasta itlamiya iniixtla nochi israelitame catli mosentilijtoyaj nozona, quinilhui:

32 “Nochi ipan ilhuicactli huan tlaltipactli ma quitla-caquilica catli na niqijtos.

² Xijselica notlamachtil quen anquiselíaj atl quema tlaquiyahui.

Quen ajhuachtli nochi quitzacua huan pitzajatl quipachohua xihuime huan sacatl, san nocamanal xijmatica.

³ Na nitlayolmelahua itoca TOTECO.

Niteilhúa quenicatza onpano ihueyitilis Toteco Dios.

⁴ Yaya catli techmanahuía.

Nochi itequi eltoc cuali.

Xitlahuac nochi catli quichihua.

Yaya nopa Toteco Dios catli temachtli.

Amo quema quichihua catli amo ijqui.

Yaya quichihua catli melahuac huan cuajcualtzi.

⁵ Pero nopa israelitame amo quichijtoque catli cuali. Amo quinquamiqui elise iconehua pampa motzontochonchijtoque ica ya.

⁶ ¿Quej nopa anquitlaxtlahuíaj TOTECO, anisraelitame?

Antzontochontique huan anhuihuime.

¿Amo yaya amotata catli anmechtlacatilti?

Yaya anmechchijtoc huan anmechmacatoc nemilistli.

⁷ Xiquelnamiqueica nopa tonali huejcajya huan quenicatza panotihualajque amohuejcapan tatahua.

Xiquintlatzintoquili amotatahua huan nopa huehue tlacame ma anmechpohuilica.

⁸ Oncac se tonal huejcajya quema Toteco Catli Más Hueyi quinquamicac nochi xinach masehualme sesen tlali campa itztoquíaj.

Yaya quiquietzqui miyac nepamitl campa huili para tlatlajco ma onca tlamme ica ininmasehualhua quen ininmiyaca israelitame.

⁹ Pampa tiisraelitame tiimasehualhua TOTECO.

Tiixcahua catli yaya teipa quiselis quen se quiselía se tlenijqui catli se tetaj quimacatehua icone.

¹⁰ TOTECO techpanti tiisraelitame huan tohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali, campa nopa ajacatl quihuijhuitectoc chicahuac huan campa amo tleno onca.

Techmanahui, huan techmacthi huan techmocuitlahui cuali quen tieliyayaj tiixteyol sitlal.

¹¹ Techchihuili quen se cuajtli moeltlapalpatlatza ipan itepasol huan quinnotza ipilconeua ma patlanica.

Huan quema quiita iconehua siyahuij patlantinemij, quipajpatlahua ieltlapal para ieltlapaltipa ma huetzica huan quinquicas campa tepeixco hasta campa itepasol.

Quej nopa techmocuitlahuijtoc TOTECO.

¹² Yaya TOTECO iseli techyacantoc huan amo aqui más.

Amo quipixqui niyon se tiotzi catli quipalehui.

¹³ TOTECO quichijqui ma titlatlanica.

Techtlamacac tiisraelitame ica nopa cuatlajcayotl catli más cuali onca ipan mili.

Ipan tepeixco quiquixti nectli huan techmacac ma tijcuaca huan ipan sequinoc teme catli tetic techquixtili aceite.

¹⁴ Techtlamacac ica mantequilla huan lechi tlen inintlapiyalhua.

Tijcuajque ininnacayo nopa pilborregohtzitzitzi catli más jejectzitzitzi.

TOTECO techtlamacac ica oquich borregoime huan oquich chivoime catli achi cuali catli oncayayaj ipan tlali Basán.

Techmacac nopa trigo catli más cuajcualtzi, huan tiquijique catli más cuajcualtzi xocomeca atl.

¹⁵ Pero tiisraelitame pejqqui tineltlacuaj, huan pejqqui más timochihua tihuejhuiej hasta tlahuel tielque titomahuaque.

Huan tijtlahuelcajque Toteco Dios catli techchijchijqui. Tijhuejcamajcajque nopa hueyi tetl catli techmanahuijtoya,

huan amo tijnequiyayaj yaya catli totemaquixtijca.

¹⁶ Huan tiisraelitame tijpejpehualtijque huan tijcualanijque TOTECO Dios,

pampa tiquinhueyichijque tiotzitzitzi catli fierojtique.

¹⁷ Tiisraelitame tiquinmactilijque tlaacajcualistli aja-came tlen Amocualtlacatl,

quema titlatencahuayayaj iniixpa nopa tiotzitzitzi catli amo ya Toteco Dios,

huan amo quema tiquiniximajtoyaj.

Inijuanti eliyaya tiotzitzitzi catli yancuique,

catli sanoc onajsicoj huan catli totatahua amo quintlepanitayayaj.

¹⁸ Israelitame, anquielcajtoque amoTata huan amoTalamanahuijca. Anquielcajque Toteco Dios catli techmacatoc nemilistli.

¹⁹ Huan TOTECO quitaac catli tijchihuayayaj huan tlahuel tohuaya cualanqui.

Tojuanti catli tiiquichpilhua huan tiisihuapilhua tijchihuulijque ma techcualancaita.

²⁰ Huan teipa TOTECO quijito: 'Na nojquiya nimoican-cuepas ica injuanti,

huan niqitas hasta canque tlamis ininmosisinijcayo.

Nelnelía injuanti amo cuajcualme.

Itztoque quen coneme catli amo aqui huelis ininpan motemachis.

²¹ Nechchijque ma niqintlasomati pampa quinhueyichijque tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome catli amo ya Toteco Dios.

Nechpejpehualtijque ica ininteteyohua. Huajca na nojquiya niqinchihuas ma nechtlasomatica pampa niqinpalehuis masehualme catli amo ya nomasehualhua.

Huan niqinpejpehualtis nopa israelitame ica masehualme catli amo quinitaj sintla quiipiyaj ininpati.

²² Nocualancayo tlejcos quen se tlitl,

huan lemenis hasta ajsis campa más huejcatla ipan mictla. Quitlamitlatis nochi tlaltipactli huan itlajca.

Hasta campa pehua tepeme quitlatis ne tlitl.

²³ Nielis quen se catli quinmajcahuilis cuatlamintli, pampa nijtitlanis ipan injuanti nochi catli amo cuali.

²⁴ Cocoxquetiyase ica mayantli huan miquise ica tlato-tonilotl.

Se fiero cocolistli quintzontlamiltis.

Niquintitlanilis tecuanime catli mosisiníaj huan cohuame catli tlahuel pajyojque catli mohuahuatatzaj tlalchi.

²⁵ Ipan calles huetzise ininconeua mictoque ica machete,

huan ipan calijtic oncas majmajtli.

Telpocame huan ichpocame miquise, huehuentzitzitzi huan coneme catli noja chichij nojquiya.

²⁶ Na niqijito para niqinsemanas huan niqintlamixpolos ipan tlaltipactli hasta amo aqui quinel-namiquis.

²⁷ Pero amo niqijiyohuisquía quema nechpaquitasquía nocualancaitacahua.

Amo nijnequi ma mohueyimatica injuanti catli nechcocolíaj huan quijitose:

Amo elqui ininDIOS catli quintlamilti nopa israelitame. Tojuanti toseltzitzitzi tijchijque ica tochicahualis.

Quej nopa quijitotstosquíaj amocualancaitacahua.

²⁸ Pero anisraelitame anquipojtoque tlanamiquilistli,

huan anhuhuitique. ¡Amo tleno anquimachilíaj!

²⁹ Sintla elisquíaj antlamatini anquimachilisqueíaj huan anquimatisquíaj canque antlamitij.

³⁰ Pampa ¿quenicatza elqui para se amocualancaitaca iseli huelqui anmechtojtocac se mil anisraelitame?

Huan ¿quenicatza elqui para ica ome anmechtojtocaque 10 mil?

Ya ni elqui pampa niamoTECO, catli niamotlamanahuijca,

nimechtemactili ininmaco amocualancaitacahua.

³¹ Inintlamanahuijca amocualancaitacahua amo hueli ihuaya motlalis totlamanahuijca tojuanti.

³² Pero anisraelitame anitztoque quen xocomeca tzontli catli amo cuali.

Anitztoque quen masehualme tlen altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajya.

Huan nopa xocomeca atl catli anquiyoliltíaj quiipiya ipajyo huan tlahuel chichic.

³³ Amoxocomeca atl eltoc quen nopa inintencococa cohuame catli temictíaj quen mahuaquijme.

³⁴ Nicajoctihuala miyac tlamantli fiero para ica nimechtlatzacuiltis.

Quena, nicajoctoc tlatzacuiltistli quen elisquía miyac tomi.

³⁵ Nochi nicajoctoc para nopa tonal quema nitlacuepilis huan nimechmacas anisraelitame.

Pampa amo huejcahuas para ajsis nopa tlatoctzi quema anhuetzise.

Ya eltoc nechca nopa tonal quema nimechtzontlamiltis.

Ya anmechnechcahuía amohora.'

³⁶ TOTECO quistehuas huan quintlajtolsencahuas imasehualhua quema quiitas ayacmo quiipiyaj fuerza.

TOTECO quintlasojtlas itequipanojcahua huan quinchihuas ma moyolcuepaca ica ya quema quiitas nochi quincajtejtoque huan amo aqui quinpalehuía.

³⁷ Huan TOTECO quinilhuis:

'¿Canque itztoque amotiotzitzitzi, nopa tlamanahuiani catli ipan anmotemachiyayaj?

³⁸ ¿Canque itztoque catli quicuayayaj ichiyajca amotlacajcualis,

huan quijiyayaj nopa xocomeca atl catli anquinmactiliyayaj?

Ma motlananaca para ma anmechpalehuiquij.

Ma hualaca huan ma anmechmanahuiquij, pero amo hueli.

³⁹ San na niyojtzi niDIOS, huan iyoca tlen na amo aqui seyoc.

Na nitemaca nemilistli huan nitequixtilía.

Na nitecocohua huan na nitepajtía.
 ¡Amo aqui huelis momanahuis tlen na nomaco!
⁴⁰ Nijtlanana nomax para ilhuicac huan nitlatestigoj-
 quetza.
 Niquijtohua: Nelía melahuac,
⁴¹ huan temachtli nijtentis nomachete catli cahuani
 huan nipehuas nitetlajtolsencahuas,
 huan nimomacuepas ica nocualancaitacahua.
 ¡Niquinmacas catli quinamiqui catli amo quinequij ne-
 chitase!
⁴² Nochi nocuatlaminhua nijchihuas xolontoc ica
 inieso.
 Huan ica nomachete niqintzontlamiltis nochi ini-
 juanti.
 ¡Quena, ipan nomachete oncas inieso catli niquinmi-
 jmictijtoc huan catli niqinitzquitoc!
 ¡Nojquiya quipiyas inieso inintlayacancahua
 nocualancaitacahua catli quipiyaj inintzoncal huehuey-
 ac!
⁴³ ¡Ximoyolpaquiltica, nochi anmasehualme ipan tlalti-
 pactli ininhuaya imasehualhua TOTECO Dios!
 Yaya momacuepas ica catli quinmictijque itequipano-
 jcahua.
 Quena, quincuepilis icualancaitacahua.
 Quipajpacas itlal huan imasehualhua.”

Itlayacapan tlanahuatilhua catli quinmacac Moisés

⁴⁴ Huan Moisés ihuaya Josué, icone Nun, monexti-
 jque iniixtla nochi israelitame, ⁴⁵ huan Moisés quinpo-
 huili ni huicatl tlen ipejya hasta itlamiya.
⁴⁶ Teipa quinilhui nopa israelitame:
 “Ximonejnehuilica cuali ipan nochi ni tlamantli catli
 ama na nimechmachiltía, huan xiquinnahuatica amo-
 coneua ma quichihuaca nochi catli quijtohua ni
 tlanahuatilme. ⁴⁷ Pampa ya ni amo ya se tlamantli catli
 amajuanti huelis san anquiahuiltatise. Ni tlanahu-
 atilme eltoque nemilistli para amajuanti. Huan sintla
 anquineltocase ni tlanahuatilme, anhuejcahuase para
 anitztose ipan nopa cuali tlali catli ama anquipanose ni
 hueyat! Jordán huan anmoaxcatise.”

Toteco quicahuili Moisés ma quiita nopa cuali tlali

⁴⁸ Ipan nopa tonal TOTECO quicamanalhui Moisés
 huan quiilhui:
⁴⁹ “Xiya ipan nopa tepeme Abarim huan xitlejco hasta
 nopa tepetl Nebo catli eltoc ipan inintlal moabitame
 iixmelac altepetl Jericó ipan seyoc nali ne hueyatl.
 Huan tlen nozona xijtlachili nopa tlali Canaán catli
 niquinmacas ma moaxcatca ni israelitame. ⁵⁰ Huan
 teipa timiquis ipan nopa tepetl catli ipan tlelejcos, huan
 timosansecotilis ininhuaya moteiximatcahua. Timiquis
 quen moicni Aarón catli mijqui ipan tepetl Hor huan
 mosansecotili ica iteiximatcahua. ⁵¹ Anome, ta huan
 Aarón, amo anmotemachijque ipan na iniixtla nopa is-
 raelitame quema anitztoyaj campa nopa atlatl Meriba
 nechca Cades ipan nopa huactoc tlali Zin. Huan amo
 antechhueyichijque iniixtla. ⁵² Huajca san ica huejca

huelis tijtlachilis nopa tlali catli niquinmactilis ni israeli-
 tame, pero amo huelis ticalaquis ipan nopa tlali.”

Moisés quintiochijqui nochi israelitame

33 Quema polihuiyaya quentzi para miquis Moisés,
 itequipanojca Toteco Dios, yaya quintiochijqui
 nochi nopa israelitame ica ni camanali. ² Quijto:
 “Quema monexti TOTECO, itlatlanex hualajqui tlen
 campa hueli.
 Hualajqui tlen tepetl Sinaí, tlen Seir huan tlen nopa
 tepeme ipan Parán.
 Hualajqui tlen ilhuicac campa quiyahualojtoyaj majt-
 lactli mil itequihuajcahua.
 Yaya hualajqui techhualiquili nopa tlanahuatilme catli
 elqui quen se tlitl catli toponi catli quihuicayaya ipan
 inejmac.
³ TOTECO nelía techicnelía tiimasehualhua, huan
 techpiya nochi tiitlatzejtzeloltijca masehualhua imaco.
 Tojuanti tijtoquiláj.
 Tijtlaláj toicxihua campa pano iicxihua.
 Huan tijtlacaquiláj huan nimantzi tiyohuij campa
 yaya techtitlani.
⁴ TOTECO techmacac itlanahuatilhua ica na,
 ya nopa catli más ipati catli tiisraelitame tijpiyaj.
⁵ TOTECO mochijqui totlanahuatijca tiisraelitame que-
 ma nochi tlayacanani huan nochi ixhuime tlen nochi
 huejhuelyi israelita familias timosentilijque.”
⁶ Huan Moisés quijto tlen nopa hueyi familia tlen iix-
 huilhua Rubén:
 “¡Ma itzto nopa familia tlen iixhuilhua Rubén!
 Ma amo miquica, ma amo tlamica,
 masque Rubén amo quinpiya miyaqui iteipan ixhui-
 hua catli hualahuij ica ya ieso.”
⁷ Huan tlen nopa hueyi familia Judá, Moisés quijto:
 “TOTECO, xijtlacaquili inintoscac iixhuilhua Judá catli
 techyacanaj ipan tlahuilancayotl.
 Xijchihua ma mocuepaca ica cuali huan sempa
 mosansecotilijquij tohuaya.
 Xiquinmanahui ica mohueyi chichualis.
 Xiquinpalahui ica inincualancaitacahua.”
⁸ Huan Moisés quijto tlen iixhuilhua Leví:
 “TOTECO, nopa levitame catli mitztequipanohuaj ica
 temachtli,
 ta tiquinmacatoc nopa Tumim huan Urim, nopa da-
 dos catli tlatzejtzeloltic,
 para huelis quimatise mopaquilis.
 Tijyejyeco ininhuejcapan tata campa nopa atl Meriba
 campa nochi israelitame quinajnancuiliyayaj.
 Tijchijqui para iixhuilhua mitztequipanose xitlahuac.
⁹ TOTECO, nopa levitame inijuanti catli más mitznelto-
 quiláj mocamanal.
 Más itztoque temachtli ica ta,
 hasta quinitaque inintatahua, ininnanahua huan iniic-
 nihua,
 quen amo quiniximatiyayaj para quitlamichihuase
 mocamanal.
¹⁰ Inijuanti techmachtíaj tiisraelitame nochi mot-
 lanahuatilhua.

Quitlaláaj copali ipan motlaixpa moixtla, huan tlapiyalme mitzmacaj ipan motlaixpa quen tla-cajcahualistli tlatlatili.

¹¹ Xiquintiochihua levitame, TOTECO, huan ica paquili xijseli nochi inintequi. Xiquinquixtili ininchicahualis nochi inincualancaitacahua para ayacmo ma motlananaca.”

¹² Tlen nopa familia Benjamín Moisés quijto: “TOTECO tlahuel quinicnelía iixhuihua Benjamín, huan injuanti itztoque ica temachili ipan imax. Nochipa yaya quinmocuitlahuía huan quinmanahuía.”

¹³ Tlen iixhuihua José, Moisés quijto: “Ma TOTECO quitiochihua inintlal iixhuihua José. Ma quiselica nopa atl catli más cuali tlen ilhuicac. Ma meya nopona nopa atl catli eltoc más tlahuejcatla tlen ni tlaltipactli.

¹⁴ Inintlal ma temaca catli más cuajcuali pixquistli catli ya icsic campa cuali tona huan cuali metztona.

¹⁵ Iixhuihua José para nochipa ma quiselica itlajca catli más cuali temaca nopa tepeme huan tlachiquilme catli huejca.

¹⁶ Ma quiselica nopa cuatlactli catli más cuajcuali onca ipan tlaltipactli.

Quena, miyac catli cuali ma quiselica hasta onmocahuas.

Huan ma quinita ica cuali TOTECO catli monexti nohuaya ipan nopa xihui tzontli catli tlatlayaya.

Nochi ni tlatiochihuali ma huala ipan iixhuihua José, yaya catli quinnahuatiyaya iicnihua huejcajya.

¹⁷ Iixhuihua Efraín, icone José, elij nelía huejhueyi quen iachtihui cone se toro.

Iixhuihua quiپیayase chichahualistli quen icuacua se toro.

Elise tetique quen se búfalo catli ayamo aqui quimax-ottilijtoc.

Nopa miyaqui miles tlen ininsoldados iixhuihua Efraín,

huan nopa miyaqui miles tlen iixhuihua Manasés quincuacuajhuise nochi tlamantli masehualme hasta campa más huejca tlalme ipan ni tlaltipactli, huan quintlanise nochime ica san se huelta.”

¹⁸ Tlen iixhuihua nopa huejhueyi familias tlen Zabulón huan Isacar Moisés quijto:

“Xiyolpaquica aniixhuihua Zabulón huan Isacar quema anpanquistinemij campa hueli tlali ipan amotequi, huan quema anmocuepaj ipan amoyoyoncalhua para anmosiyajquetzase.

Nochi amotequi ma quisa cuali.

¹⁹ Anquinnotzase sequinoc masehualme ma yaca campa tepetl,

huan nopona antemacase para TOTECO nopa tla-cajcahualistli tlen tascamatili catli más cuajcualtzi.

Anquitlanise tomi ica nochi iricojyo catli onca ipan hueyi atl,

huan nochi catli ipati catli motlatijtoc ipan xali iteno hueyi atl.”

²⁰ Tlen iixhuihua nopa hueyi familia Gad Moisés quijto:

“Ma tijhueyichihuaca TOTECO catli quinmacac huejhueyi tlali iixhuihua Gad.

Iixhuihua Gad mosohuaj huan tlachiyaj cuali, quen se sihua tecuani catli quichiya para ipan huitoni se para quicotonilis imax huan itzonteco.

²¹ Gad motlapejpenili huan mocahui catli más cuali tlali.

Quiselijque achi miyac quen catli quinamiqui tlayacanani.

Yaya ihuaya imasehualhua yajque quen tlayacanani tlen israelitame para tlahuilanati.

Injuanti quichihuase nochi catli xitlahuac catli TOTECO quinnahuatijtoya ma quichihuaca.”

²² Tlen iixhuihua Dan Moisés quijto:

“Iixhuihua Dan itztoque quen icone se tecuani catli quisa campa motlatijtoc ipan ojtli ipan Basán, huan huitoni ininpan catli quinonpanoj para quincocos.”

²³ Tlen iixhuihua Neftalí Moisés quijto:

“TOTECO anmechcualita aniixhuihua Neftalí, huan nelmiyac itlatiochihual anquiselijtoque. Ximoaxcatica nopa hueyi atl campa temo tonati, huan nopa tlali Neguev ica tlani.”

²⁴ Tlen iixhuihua Aser Moisés quijto:

“TOTECO más ma quintiochihua iixhuihua Aser que nochi sequinoc iconehua Israel. Nojquiya iniicnihua quinicnelise. Ma quixolonica iniicxihua ipan aceite pampa nochi quiپیayaj hasta onmocahua.

²⁵ Huan nochi inincuapuestas quiپیayase hierro huan bronce para ica motzacuase para nochi catli quiپیayaj mocahuas temachtli. Huan ininchicahualis huejcahuas para nochi innemilis.

²⁶ Amo aqui seyoc quen Toteco toDios tiisraelitame.

Yaya nopa tlanahuatijquetl catli más hueyi catli nejnentinemi ipan ilhuicac ica nochi iyejyejca.

Yaya nimantzi huala tlen ilhuicac techpalehuiqui.

²⁷ Toteco Dios catli nochipa itztoya huan nochipa itzotos, yaya catli ipan timotemacháaj.

Imaco timocahuaj nica ipan tlaltipactli huan ichichahualis catli amo quema tlamis techmapalehuía.

Yaya quintojtocas amoixtla icualancaitacahua huan anmechnahuatis xiquintzontlamiltica.

²⁸ Huajca israelitame nochipa itztose ica temachili.

Quena, iixhuihua Israel nochipa yolpaquise.

Anitztose ipan amotlal ica miyac trigo huan xocomeca atl.

Huan tlaquiyahuis cuali quema monequi.

²⁹ Tlahuel antlatiochihualme anisraelitame.

Amo aquime sequinoc masehualme quen amujuanti catli anmechmaquixtjtoc TOTECO.

Yaya catli anmechmanahuía huan anmechpalehuía.

Yaya quen amomachete catli ica antlatlanise.

Por ya nochi amocualancaitacahua motlancuaquetzase amoixtla,

huan ininpan anmoquetzase.”

Imiquilis Moisés huan campa motojqui

34 Huajca Moisés quisqui tlen nopa huactoc tlali Moab huan tlejoc ipan nopa tepeme catli itoca Nebo. Yajqui hasta iixco nopa tepetl Pisga catli eltoc iixmelac altepetl Jericó. Huan tlen nozona TOTECO quinextili nochi tlali tlatenahuali tlen Galaad hasta Dan, ² huan nochi nopa tlali Neftalí, Efraín huan Manasés huan nochi tlali Judá hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo. ³ Huan quinextili nopa tlali Neguev, huan nopa tlamayamitl tlen Jericó, nopa altepetl tlen palmeras huan quinextili hasta Zoar. ⁴ Huan TOTECO quiilhui:

“Ya ni nopa tlali catli nijtencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para niquinmacasquía iniixhuihua. Ama nimitzcahuilijtoc para ica moixteyol xiquita, masque amo huelis ticalaquis ipan ne tlali.”

⁵ Huan quej nopa Moisés, itequipanojca TOTECO, mijqui ipan nopa tlali Moab quen TOTECO quiilhujtoya.

⁶ Huan TOTECO quitojqui ipan se tlamayamitl ipan tlali Moab, iixmelac Bet Peor, ipan se lugar catli hasta ama amo aqui quimati. ⁷ Huan masque quiipiyayaya 120 xi-

huitl quema mijqui, cuali tlachiyayaya huan noja eliyaya neltetic itlacayo.

⁸ Huan nopa israelitame quichoquilijque Moisés para 30 tonali ipan nopa huactoc tlali tlen Moab quen mo-majtoyaj quichihuj. Huan teipa tlanqui nopa tonali tlen choquistli.

⁹ Huan Josué, icone Nun, quiseli tlhuel miyac tlan-namiquili quema Moisés quitlali imax ipan ya. Huajca nopa israelitame quitlepanitaque Josué huan quito-quilijque icamanal para quichihuase nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁰ Pero ayacmo quema oncac seyoc tlajtol pannextij-quetl ipan israelitame quen Moisés catli moixt-lachiliyaya ihuaya TOTECO quema ihuaya camanaltiyaya. ¹¹ Huan pampa quej nopa moximatiyaya ica TOTECO, huelqui quichihua huejhueyi tlanextilijcayotl huan tetzatl catli TOTECO quititlanqui ma quichihua ipan tlali Egipto iixtla Faraón, huan iniixtla itlapalehui-jcagua huan nochi sequinoc catli itztoyaj ipan itlal.

¹² Huan ica Moisés TOTECO quichijqui huejhueyi tlan-mantli iniixpa israelitame catli quinmajmati. Quinnex-tili quenicatza ihueyi chichualis TOTECO.

JOSUÉ

TOTECO quinojnotzqui Josué

1 Moisés, itequipanojca TOTECO mijqui, huan TOTECO quinojnotzqui Josué, itelpoca Nun, catli ipa quipalehuiyaya Moisés huan quiilhui:
²“Ya mijqui notequipanojca Moisés. Huajca ama monequi para ta ininhuaya nochi ni masehualme ximocualtlalica huan xiquixcotonaca ni hueyatl Jordán para anyase ipan nopa tlali catli nimechmacas. ³ Huan na nimechmacas nochi nopa tlali catli ipan annejnentiase quen ihuaya nimocajqui Moisés para nijchihuas. ⁴ Nimechmacas nopa tlali catli pehua ipan huactoc tlali ica sur huan onajsi ica norte hasta nopa tepetl Líbano. Campa temo tonati nopa tlali pehua ipan nopa Mediterráneo hueyi atl huan yohui hasta nopa hueyi hueyatl Eufrates. Quena, nochi inintlal nopa heteo masehualme elis amoaxca. ⁵ Amo aqui huelis mitztlanis ipan nochi monemilis. Na niitztos mohuaya quen niitztoya ihuaya Moisés. Amo quema nimitzcajtehuas, niyon amo nimitztlahuelcahuas. ⁶ Ximoyoltetili huan ximoyolchicahua pampa ta tiquinyacanas ni masehualme para tiquinaxcatis nopa tlali catli ininhuaya nimocajqui ininhuejcapan tatahua para niquinmacasquía. ⁷ San ximoyoltetili huan ximoyolchicahua. Ximomocuitlahui para tijchihuas nochi nopa tlanahuatilme catli notequipanojca Moisés mitzmacatejqui. Huan sintla tijchihua nochi quen catli eltoc ipan nopa tlanahuatilme, huajca nochi catli tijchihuas quisas cuali. ⁸ Amo quema xijcahua xiquinelnamiquiltjtinemi israelitame catli quijtohua nopa amatlapohuali catli quiipya notlanahuatil. Ximoilhujtinemi tlen notlanahuatil tonali huan yohuali para huelis tijchihuas nochi catli quijtohua. Quej nopa tinejnemis ica tlalnamiquilistli huan nochi catli tijchihuas quisas cuali. ⁹ Pero nimitznahuatía ximoyoltetili huan ximoyolchicahua. Amo ximajmahui, niyon amo ximotequipacho, pampa na, nimoTECO Dios, niitztos mohuaya campahueli campahueli tinentinemis.”

Josué mocualtlali para quitlanise nopa tlali

¹⁰ Huajca Josué quinnahuati nochi catli quinyacanayayaj nopa masehualme: ¹¹ “Xiyaca ipan nochi yoyon calme huan xiquinnahuatica nochi israelitame ma quisencahuaca tlacualistli, pampa ica eyi tonali tiquixcotonase ni hueyatl Jordán para timoaxcatise nopa tlali catli TOTECO Dios techmacas.”

¹² Nojquiya Josué quincamanalhui iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan nopa tlajco iteipan ixhuihua Manasés huan quinilhui:

¹³ —Xiquelnamiquica catli anmechnahuati Moisés, itequipanojca TOTECO. TOTECO Dios anmechmacatoc ni tlali ipan ni inaliyo hueyatl Jordán para nica huelis anmosiyajquetzase. Huan anquincajtehuase amosihuajhua, amoconehua huan amotlapiyahlua nica, pero nochi amosoldados monequi quipanose ni hueyatl ica inintepos mocualtlalijtose para tlahuilanase. Inijuanti quintlayacancuilijtiyase huan quinpalehuise iniicnihua para quitlanise nopa tlali. ¹⁵ Huan amosoldados tlahuilanase nopona ipan seyoc inaliyo hasta quema TOTECO techpalehuis ma tijtlanica nopa tlali campahueli ne sequinoc israelitame huelise mosiyajquetzase. Teipa anmocuepase nica ipan amotlal ipan ni inaliyo Jordán para campahueli hualquise tonati huan ya anitztose ica paquilistli ipan ni amotlal catli anmechmacac Moisés, itequipanojca TOTECO.

¹⁶ Huan inijuanti tlananquiliijque:

—Tijchihuase nochi catli technahuatijtoc, huan campahueli techtitlanis, nopona tiyase. ¹⁷ Quen tijneltoquiliijque Moisés nochi catli technahuati, nojquiya nochipa timitzneltoquiliise. San tijnequij para TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj ma mohuaya yohui quen ihuaya yajqui Moisés. ¹⁸ Sintla se acajya amo quinequi quichihuas catli ta tijnahuatís, tijmictise. San ximoyoltetili huan ximoyolchicahua.

Josué quintitlanqui tlacame ma quitaca Jericó

2 Teipa Josué quinnahuati ome israelitame ma quisaca ipan Sitim campahueli itztoyaj huan ichtacatzí ma yaca para quiitatij quenicatza eltoc nopa tlali Jericó. Quinilhui: “Xiyaca xijtlajtlachilitij nopa tlali huan nopa altepetl Jericó.”

Huan nopa ome tlacame yajque Jericó huan ajsitoyaj ipan se cali campahueli cochij ajsini. Huan nopa cali eliyaya iaxca se ahuilnenca sihuatl itoca Rahab huan nopona mocajque. ² Pero se acajya quiyolmelahuato nopa tlanahuatijquetl tlen Jericó para ajsitoyaj sequin israelitame nopa yohuali para quitlachilise nopa tlali.

³ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlatitlanqui ma quiilhuitij Rahab:

—Techmaca nopa tlacame catli itztoque ipan mochaj, pampahueli hualajtoque para quitlachilise quenicatza huelis quitlanise toaltepe.

⁴ Pero nopa sihuatl ya quintlatijtoya nopa tlacame huan huajca quiijto:

—Melahuac sequin tlacame nechpaxalocoj, pero amo nijmatqui canque ehuayayaj. ⁵ Huan quema tlay-ohuixqui, ipan nopa hora para quitzacuase nopa puer-ta ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua toaltepe, ini-juanti yajque. Huan amo nijmati canica yajtoque. Pero sintla nimantzi anquintoquilise, huelis anquinajsitij.

⁶ Pero nelía nopa sihuatl quinchihualtijtaya nopa is-raelitame ma tlejcosa calpani huan quintlatijtaya itzala ome tlamontomitl tlen lino icuayo catli quihuatzayaya.

⁷ Huan nopa tlacame catli nopa tlanahuatijquetl quintitlantoya quintemojtiyajque nopa ome tlacame ipan nopa ojtli catli ajsi hueyatl Jordán campa mase-hualme hueli quixcotonase. ⁸ Huan teipa quema ayamo cochiyayaj nopa tlacame catli yajque quitlachili-tij nopa tlali, Rahab tlejcoc calpani huan quinilhui:

⁹ —Na nijmati Dios anmechmacatoc ni tlali pampa yaya quichijtoc para nochi totlal ehuani ma anmechi-macasica. Melahuac nochi catli itztoque nica ya maj-majcamiquij por amojuanti. ¹⁰ Tijcactoque quenicatza Dios anmechhuachili nopa atl ipan nopa nopa Hueyi Atl Chichiltic para huelqui anquixcotonque quema an-quisque tlali Egipto. Nojquiya tijcactoque quenicatza anquintzontlamiltijque Sehón huan Og, nopa ome in-intlanahuatijcagua amorreos catli itztoyaj ipan ne sey-oc inaliyo hueyatl Jordán. ¹¹ Huan quema tijcajque nochi ya ni, nelía timajmajque hasta amo aqui motemaca para anmechhuilanas, pampa Dios, amoTE-
CO, yaya quinahuatía ilhuicac huan tlaltipactli. ¹² Yeca na nimechtlajtlanía chichahuac, xijtestigojquetzaca amoTECO para antechchihuilise catli cuali, na huan nochi noteiximatcagua, quen na nimechchihuilijtoc. Techilhuica para melahuac ¹³ antechmanahuse, na ica notata, nonana, notlaca icnihua huan nosihua icnihua huan nochi catli toxcahua para amo timiquise.

¹⁴ Huan tlananquilijque:

—Timechmanahuse sintla techmanahuis huan amo aqui tiquilhuis tlen tojuanti. Quena, sintla amo techcaj-cayahuas, timitzchihuilise catli cuali huan catli xit-lahuac quema TOTECO techmacas ni tlali.

¹⁵ Huan ichaj Rahab eltoya ipan nopa hueyi tepamitl catli quiyahualo nopa altepetl. Huajca ica se hueyi mecatl Rahab quintemohui nopa israelitame ipan se iventana nopa tepamitl. ¹⁶ Huan Rahab quinilhui:

—Xiyaca ipan tepeme para amo anmechpantise nopa tlacame catli anmechtemohuaj. Ximotlatica no-pona para eyi tonali hasta injuanti sempa hualase. Teipa huelis anyase.

¹⁷ Huan quinanquilijque:

—Tojuanti tijchihuase catli tijtestigojquetzque, pero amo elis totlajtlacol sintla timiquis sintla amo technel-toca. ¹⁸ Huajca quema tijcaquis para tojuanti ticalacti-hualahuij ipan ni tlali, xijhuiyoni ni hueyi mecatl chichiltic ipan moventana catli ica techtemohuijtoc huan xiquinsentili nica calijtic motata, monana, moic-nihua huan nochi ininteiximatcagua. ¹⁹ Sintla se quisas, elis itlajtlacol sintla miquis. Pero sintla acajya quinpanajsis catli itztoque ipan ni mochaj, huajca elis tojuanti totlajtlacol. ²⁰ Pero sintla tiquinilhuis sequinoc

tlen ni tlamantli, tojuanti ayacmo monequi tijchihuase catli timitzihuijque huan tijtestigojquetzque TOTECO para timitzchihuilise.

²¹ —Cualtitoc, quej nopa timocahuaj —tlananquili Ra-hab.

Huajca monahuatijque huan injuanti yajque. Teipa nopa sihuatl quihuyoni nopa hueyi mecatl chichiltic ipan iventana.

²² Huan nopa ome tlacame yajque ipan tepeme huan no-pona motlatijque para eyi tonali hasta nopa solda-dos catli quintemohuayayaj campa hueli ipan nopa ojtli sempa yajque altepetl Jericó pampa amo quinpan-tijque. ²³ Huajca teipa nopa ome tlacame temoque tlen nopa tepeme huan panoque hueyatl Jordán huan ajsi-toj campa itztoya Josué itelpoca Nun huan quipohuili-jque nochi catli panotoya. ²⁴ Huan quihuijque Josué: “TOTECO quitlalijtoc tomaco nochi nopa tlali pampa nochi catli itztoque ipan nopa tlali ya majmajcamiquij por tojuanti.”

Nopa israelitame quixcotonque hueyatl Jordán

3 Hualmostla nelcualca Josué ihuaya nochi nopa is-raelitame quisque Sitim, huan ajsitoj hueyatl Jordán huan tonilijque no-pona. ² Huan quema ya pan-toyay eyi tonali no-pona iteno nopa hueyatl, nopa tlay-acanani panotinenque campa nochi nopa israelitame, ³ huan quinnahuatijque catli monequi quichihuase. Quinilhuijque: “Xiquintlachilica nopa levita totajtzitzi catli quiapiyaj inintequi para quihuicase icaxa TOTECO Dios catli quiapiya catli tohuaya mocajtoc. Huan quema anquinitase quistehuase, huajca xiquisaca huan xiquintoquilica. ⁴ Quej nopa anquimatise canica mon-equi anyase, pampa amo quema anpanotoque ipan nopa ojtli hasta ama. Pero amo xijnechcahuica icaxa TOTECO. San xijhuejcaitztiyaca quen se kilómetro ihue-jcaca.”

⁵ Huan Josué quinilhui: “Ximoyolpajpacaca iixpa TOTECO quen anmechihuijtoc para ximoiyocatlalica para ya, pampa mostla TOTECO quichihuas huejhueyi tlamantli amoixpa ica catli anquisentlachilise.”

⁶ Huan Josué quinnotzqui nopa totajtzitzi huan quinilhui: “Xijhuicaca icaxa TOTECO catli quiapiya catli tohuaya mocajtoc huan techtlayacancuica para an-calaquise ipan ni hueyatl.”

Huajca nopa totajtzitzi quiajcolpantlaliijque nopa caxa huan quintlayacancuiliijque nopa masehualme. ⁷ Huan TOTECO quiilhui Josué: “Ni tonal nipehuas nim-itzhueyitlalis iniixpa nochi israelitame. Quej nopa qui-itase para temachtli na niitztoc mohuaya quen niitz-toya ihuaya Moisés. ⁸ Huan xiquinnahuati nopa totajtz-itzi catli quihuicaj nopa caxa para quema ajsise iteno nopa hueyatl Jordán, ma calaquica huan ma nejnemica se quentzi. Huan teipa ma moquetzaca no-pona ipan nopa hueyatl.”

⁹ Huajca Josué quinilhui nopa israelitame: “Xihualaca huan xijtlacaquilica catli quijtohua TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj. ¹⁰ Ama anquitate para Toteco Dios catli itztoc, nelía itztoc amohuaya, huan yaya quini-

juinijtiyas amoixpa nochi nopa cananeos, hititame, heveos, ferezeos, gergeseos, amorreos huan jebuseos. Huan quej ni anquimatise. ¹¹ Ixaxa Toteco, yaya nopa Dios catli quinahuatía nochi tlaltipactli ama quiixcotonas nopa hueyatl Jordán amoixpa. ¹² Huajca xiquintlapejpenica 12 tlacame, se tlen sesen hueyi familia. ¹³ Huan quema calaquise atitla iniicxihua nopa totajtzitzi catli quihuicaj icaxa TOTECO huan injuanti moquetzase ipan nopa hueyatl, ipan nopa tlatoctzi nopa atl moxelos. Huan nopa atl catli huala ica huejcapa ayacmo motlalos. San mosansejcotilis huan mochi-huas se tlamontomitl pampa nopa caxa iaxca TOTECO, yaya catli quinahuatía nochi tlaltipactli.”

¹⁴ Huajca nopa israelitame quisque para quiixcotonase hueyatl Jordán, huan nopa totajtzitzi quintlayacancuiliyayaj quihuicayayaj nopa caxa catli quipixqui catli inihuaya mocajqui TOTECO. ¹⁵ Huan elqui ipan nopa tonali para pixquistli quema nopa hueyatl Jordán temic miyac. Huan quema nopa totajtzitzi calajque ipan nopa hueyatl huan mometzxolonijque, ¹⁶ nopa atl catli hualayaya ica huejcapa ayacmo motlalo. San sejc momanqui nopa atl hasta nesiyaya huejcapantic quen se hueyi tepamitl. Momanqui nopa atl huejca tlen nopa israelitame. Momanqui nozona nechca altepetl Adam huan ajsic hasta altepetl Saretán. Huan nopa atl catli ya quinpanoc huan temoyaya para hueyi atl catli itoca Mictoc temotiyajqui hasta ayacmo nesqui. Quej nopa moxelo nopa atl ipan hueyatl Jordán, huan nopa israelitame quiixcotonque iixmelac altepetl Jericó. ¹⁷ Huan nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO moquetzque tlatlajco hueyatl Jordán ipan tlali huactoc hasta nochi nopa sequinoc israelitame quiixcotonque nopa hueyatl.

Se temontomitl para teelnamiquiltis catli TOTECO quichijqui

4 Nochi nopa masehualme quiixcotonque hueyatl Jordán, huan teipa TOTECO quiilhui Josué: ² “Xiquintlapejpeni 12 tlacame tlen nopa israelitame, se tlen sesen nopa huejhueyi familias. ³ Huan xiquinilhui ma quiquixtica 12 teme catli eltoc tlatlajco nopa hueyatl nechca campa ijcatoque nopa totajtzitzi. Huan ma quihuicaca huan ma quitlalica campa mosiyajquetzase ni yohuali.”

⁴ Huajca Josué quinnotzqui nopa 12 tlacame catli quintlapejpenijtoya tlen sesen nopa huejhueyi familias, ⁵ huan quinilhui: “Xicalaquica ipan nopa hueyatl hasta tlatlajco campa eltoc icaxa TOTECO Dios. Huan sese amojuanti ximoquehpantlalilitij se tetl huan xihualicaca nica. Monequi 12 tetl quen ininmiyaca itelpocahua tohuejcapan tata Israel ica catli pejqui nopa 12 huejhueyi familias. ⁶ Huan ni teme elis quen se tlanextilijcayotl para amojuanti. Huan teipa quema amoconehua anmechtlatzintoquilise: ‘¿Tlaque quiijtosnequi ni teme?’, ⁷ anquinnanquilise: ‘Quema nopa tlacame catli quihuicayayaj icaxa TOTECO tlayacantiyajque para calaquise ipan hueyatl Jordán, nopa atl moxelo. Huajca ni teme mocahua quen se tlanextilijcayotl

para nochi israelitame ma quielnamiquica catli panoc nopa tonal.’”

⁸ Huajca nopa tlacame quichijque catli Josué quinahuatijtoya. Quicuique 12 teme tlen Jordán quen imiyaca nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Huan quihuicaque campa mosiyajquetzaj nochi nopa israelitame huan nozona quinquetzque quen TOTECO quiilhuijtoya Josué. ⁹ Nojquiya Josué quiquetzqui seyoc 12 teme ipan nopa hueyatl campa ijcatoyaj nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan nopa teme noja eltoc hasta ama.

¹⁰ Huan nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO mocajque tlatlajco hueyatl Jordán hasta quema nopa israelitame tlanque quichihuaj nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Josué para ma quinilhui nopa israelitame ma quichihuaca, huan nojquiya catli Moisés quinahuatijtoya Josué ma quichihua.

Huan nopa israelitame moishuilitijque para panose.

¹¹ Huan quema nochi nopa israelitame ajsique ne seyoc inaliyo nopa hueyatl, nopa totajtzitzi ica icaxa TOTECO quiixcotonque iniixpa nochi nopa masehualme.

¹² Huan nechca 20 mil soldados catli hualajque tlen nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan tlen tlajco nopa hueyi familia Manasés nojquiya panoque iniixpa nochi nopa israelitame. Huan injuanti mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase huan quihuicayayaj inintepos quen Moisés quinnahuatijtoya. Huan panoque iixpa TOTECO huan yajque ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Jericó. ¹⁴ Huan ipan nopa tonal TOTECO quihueyitlali Josué iniixpa nopa israelitame, huan yeca quitlepanitaque Josué nochi inemilis san se quen quitlepanitaque Moisés ipan nochi inemilis.

¹⁵ Teipa TOTECO quiilhui Josué: ¹⁶ “Xiquinnahuati nopa totajtzitzi catli quihuicaj nopa caxa ica catli amohuaya nimocajtoc para ma quisaca hueyatl Jordán huan ma tlejcooca campa tiitztoc.”

¹⁷ Huan Josué quinnahuati ma tlejcooca, ¹⁸ huan nimanntzi quema nopa totajtzitzi catli quihuicaj icaxa TOTECO quisque ipan nopa hueyatl huan moquetzque ipan tlali huactoc ipan ni inaliyo, nopa atl ipan nopa hueyatl sempa mosentili quen achtihui eltoya huan sempa tlatemiyaya miyac.

Nopa teme para teelnamiquiltis ipan Gilgal

¹⁹ Huan nopa israelitame tlejcoque tlen hueyatl Jordán ipan majtlactli itequi nopa achtihui metztli ipan ininxihui. Huan quiquetzque ininyoyoncalhua nechca Gilgal iixmelac Jericó ica campa hualquisa tonati.

²⁰ Huan ipan Gilgal Josué quinquetzqui nopa 12 teme catli quihualicaque tlen hueyatl Jordán, ²¹ huan quinilhui nopa israelitame: “Mostla huiptla quema amoconehua catli tlaajtiyase anmechtlatzintoquilise: ‘¿Tlaque quiijtosnequi ni teme?’, ²² xiquinpohuilica para ni teme techelnamiquiltía para tiisraelitame tijpanoque ni hueyatl Jordán ipan tlali huactoc. ²³ Pampa TOTECO Dios quihuatzqui nopa atl hasta nochi tipanoque san se quen quihuatzqui nopa Hueyi Atl Chichiltic achtihui hasta tipanoque. ²⁴ Quena, xiquin-

pohuilica catli quinequi quijtos ni teme para nochi masehualme ipan ni tlaltipactli ma quimatica TOTECO Dios quipiya hueyi chichahualistli huan para amojuanti nochipa xijhueyitlepanitaca.”

TOTECO quinchihuili israelitame se tiochichahual nextili.

5 Huan quicajque catli TOTECO quinchihuili nopa israelitame nochi nopa tlanahuatiani tlen nopa amorreos catli itztoyaj ipan ni inaliyo Jordán campa temo tonati huan nochi nopa tlanahuatiani tlen cananeos catli itztoyaj nechca hueyi atl. Quicajque quenicatza TOTECO quihuatztoya nopa hueyatl Jordán hasta nopa israelitame quiixcotontoyaj. Huan yeca nochi nelfa majmajcamiquiyayaj huan tlami huihuipicayayaj hasta amo aqui motemacac quinquilanati.

Sempa tetequilíaj nopa machiyotl circuncisión

² Huan TOTECO quiilhui Josué: “Xijchihua cuchillos tlen tetl, huan sempa xiquinpanolti nochi israelita tla-came huan oquichpilme huan xiquintzontequili iyecapa cuetlaxo inintlacayo sintla ayamo quichijtoque. Xijchihua san se quen anquichijque achtihuiya.”

³ Huan Josué quichijqui cuchillos huan quintequili nopa iyecapa cuetlaxo nochi oquichpilme huan tlaca israelitame ipan se tlachiquili catli quitocaxtijque Aralot. (Aralot quijtosnequi “tlachiquili tlen nopa cuetlaxtli catli tetequilijque.”) ⁴ Quema achtihui quisque tlali Egipto, nochi oquichpilme huan tlaca israelitame ya motequilijtoyaj. Pero teipa monequiyaya nejnemise 20 xihuitl ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno onca hasta mijque nochi nopa tla-came catli quisque ipan tlali Egipto huan quipixque xihuitl para tlahuilanati mijque. Huan nopa oquichpilme catli tlacajtihualajque ipan nopa huactoc tlali amo quintequilijtoyaj. Inintatahua mijque pampa amo quinejque quineltocase TOTECO huan calaquise ipan nopa tlali catli nochi temaca hasta mocahua itlajca. Yeca TOTECO motlali ica iseltzi para amo quincahuilis nopa tla-came ma quitaca nopa cuali tlali catli ininhuaya mocajtoya ininhuejapan tatahua para quinmacas. ⁷ Huajca Josué quintequili iyecapa cuetlaxtli inintlacayo nochi tla-came huan oquichpilme catli tla-catque ipan nopa huactoc tlali pampa inintatahua catli mijque amo quintequilijtoyaj. Huan ama TOTECO quincahuilía ma calaquica ipan nopa tlali ininpatlaca inintatahua catli amo quinequiyayaj. ⁸ Huan quema tlantoyaj para quintequillise nopa machiyotl ipan nochi tla-came israelitame, mocajque no-pona campa itztoyaj hasta mochicajque huan ayacmo cuajcualohuayaya inintlacayo.

⁹ Huan huajca TOTECO quiilhui Josué: “Ama, pampa anmotequilijtoque iyecapa cuetlaxo amotlacayohua, nimechquixtilijtoc nopa pinahualistli catli anquipixque ipan tlali Egipto.” Huajca quitocaxti Gilgal campa itztoyaj. (Gilgal quijtosnequi “quiquixti.”) Huan quej nopa itoca hasta ama.

¹⁰ Huajca quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Gilgal ipan nopa tlamayamitl nechca

altepetl Jericó, ilhuichijque para quinextijque nopa Pascua Ilhuitl ica tiotlac ipan 14 itequi nopa metztli.

¹¹ Huan hualmostla quicujque catli quipantiyayaj tlen itlajca nopa tlali huan quichijque pantzi catli amo quipiyayaya tlasonejcyotl huan quicujque cuayolotl tlaisectli. ¹² Huan ipan seyoc tonal quema ya quicujtoyaj itlajca nopa tlali, ayacmo huetzqui maná. Huajca nopa israelitame ayacmo quema quipixque maná para quicuase. Nopa xihuitl san quicujajtiyayajque nopa pixquistli catli quipantijtinemiyayaj ipan tlali Canaán.

TOTECO quititlanili Josué se itlapalehuijca

¹³ Huan ipan nopa tonal quema Josué huan nopa israelitame itztoyaj nechca altepetl Jericó, monexti iixpa se catli nesqui quen se tla-catli catli quipiyayaya se machete imaco. Huan Josué quinechcahui huan quitlatzintoquili:

—¿Tiitztoc tohuaya o tiitztoc ininhuaya tocualan-caitacahua?

¹⁴ —Amo ya nopa —tlananquili nopa tla-catli. Na nihualajtoc pampa nitlayacanquetl catli más nihueyi tlen itequihuajcahua TOTECO.

Huajca Josué motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta icuajtol ajsic tlalchi, huan quihueyichijqui huan quiilhui:

—Nimotequipanojca. Techilhui tlaque tijnequi ma nijchihua.

¹⁵ Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen itequihuajcahua TOTECO tlananquili:

—Ximotecacquiixti. Campa tiijcatoc eltoc tlatzejtzeloltic, pampa na, nimoTECO, nojquiya niijcatoc nica.

Huan Josué quichijqui catli quiilhui.

Nopa israelitame quitlanque altepetl Jericó

6 Amo aqui huelyaya calaquise, niyon quisas tlen altepetl Jericó pampa cuali quitzactoyaj nopa puer-tas ipan inintepa catli quiyahualo pampa inijuanti quinimacasiyayaj nopa israelitame. ² Huan TOTECO quiilhui Josué: “Na nimitzmactilijtoc altepetl Jericó, huan itlanahuatijca huan nochi isoldados para anquitlanise. ³ Ta huan nochi amosoldados xinejnemica yahualtic ne altepetl se huelta. Quej nopa monequi xijchihuaca mojmotla para chicuase tonali. ⁴ Teipa nejnemise nopa chicome totajtzitzi catli quitlayacanaltise icaxa TOTECO. Huan sesen totajtzitzi ma quihuica se icuacua se oquich borrego. Huan quema ajsis nopa tonal chicome, xiyahualoca nopa altepetl chicome hueltas huan nopa totajtzitzi quipitztiyase nopa cuacuajtli. ⁵ Huan quema anquicaquise para huejcahuase tlapitztose chichahuac huan amo motensehuise, nochi amomasehualhua ma tzajtzica ica nochi ininchichahualis. Huan huetzis nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoque nopa altepetl. Huan ipan nopa tla-toctzi monequi nochi amojuanti xicalaquica ipan nopa altepetl huan xiquinquilanati catli itztoque amoixmelac.”

⁶ Huajca Josué, icone Nun, quinnotzqui nopa totajtzitzi huan tlacame huan quinilhui: "Xijcuica nopa icaxa TOTECO catli quiyiya catli tohuaya mocajtoc. Huan chicome tlen amojuanti anquitlayacancuilise. Huan sesen amojuanti anquihiucase icuacua se oquich borrego." ⁷ Huan quinilhui nopa israelitame: "Amantzi xiyaca xinejnemica yahualtic nopa altepetl. Tlayacantiyase nopa soldados ica inintepos para tlahuilanase, teipa nopa chicome totajtzitzi ica tlapitzali huan teipa icaxa TOTECO."

⁸ Huan nochi quichijque catli Josué quinilhui. Nopa chicome totajtzitzi tlapitziyohuiyayaj huan amomosiyaquetzayayaj huan quinyacanayayaj nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO. ⁹ Huan iica nopa caxa hualase más soldados para tlamocuitlahuise iica.

¹⁰ Huan Josué nojquiya quinnahuati nopa israelitame: "Amo xicamanaltica hasta nopa tlatoctzi quema nimechnahuatis xitzajtzica. Huan ipan nopa tlatoctzi monequi xitzajtzise ica nochi amochichualis."

¹¹ Huajca nopa tonal quihuicaque icaxa TOTECO huan nejnenque yahualtic nopa altepetl se huelta. Teipa sempa yajque campa mocajtoyaj huan nopona tonilijque. ¹² Huan hualmostla nelcualca Josué mejqui huan nopa totajtzitzi quiajcolpantlalijque icaxa TOTECO. Huan nopa soldados ica inintepos para tlahuilanase tlayacantiyohuiyayaj. Teipa tlapitzihualayayaj chicome totajtzitzi catli quihuicayayaj sese inintlapitzal catli quichijtoyaj tlen icuacua se oquich borrego. Teipa hualayayaj nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan teipa sequinoc soldados qitoquiliyayaj nopa caxa. Huan nopa catli tlapitzayayaj amo motensehuiyayaj. ¹⁴ Huan quiyahualojque nopa altepetl se huelta. Huan quej nopa quichijque mojmotla para chicuase tonali.

¹⁵ Quema ajsic nopa chicompa tonal, nochi mejque nelcualca huan pejqque quiyahualohuaj nopa altepetl quen achtihui quichijtoyaj, pero ama quiyahualojque chicome hueltas. ¹⁶ Huan quema tlamiyaya chicome hueltas nopa totajtzitzi nelchicahuac huejcajque quipitzque nopa cuacuajtli huan amo motensehuijque. Huan Josué quinnahuati nopa tlacame: "¡Xitzajtzica, pampa TOTECO anmechmactilijtoc ni altepetl!

¹⁷ Xiquinmictica nochi catli itztoque ipan ni altepetl huan xijsemanaca nochi catli eltoc nopona. Nochi eltos quen se tlacajcahualistli para TOTECO. San xiquincahuilica ma itztoca Rahab nopa ahuilnenca sihuatl huan catli itztose ihuaya ipan ichaj pampa yaya quintlati nopa tlacame catli quitlachilicoj ni tlali. ¹⁸ Ximomocuitlahuica para amo anquiixtocase niyon se tlamantli ipan nopa altepetl para anmocuilise pampa nochi iaxca TOTECO huan techilhui ma tijsemanaca. Huan sintla se mocuilise se tlenijqui, icualancayo TOTECO techajsis nochi tiisraelitame. ¹⁹ San xijhualicaca nochi tlen oro, huan tlen plata, huan nochi tlamantli tlen bronce huan tlen hierro pampa ya nopa monequi tiquiyocatlalise para TOTECO. Huan ticajocuisse campa eltoc nochi tlamantli catli patiyoy catli iaxca."

²⁰ Huajca nopa totajtzitzi quipitzque nopa tlapitzali. Huan quema nopa israelitame quicajque nopa tlapitzali, tzajtzique tlahuel chichahuac, huan nopa tepamitl catli ica quitzactoyaj nopa altepetl huetzqui. Huan sesen calajqui xitlahuac iixmelac ipan nopa altepetl huan quintzontlamiltijque catli itztoyaj. ²¹ Huan quintlamimictijque ica machete nochi tlacame, sihuame, telpocame, ichpocame, huehuentzitzitzi huan tename. Nojquiya quinmictijque nochi huacaxme, borrejome huan burrojme. Nochi quintzontlamiltijque.

²² Huan Josué quinilhui nopa ome tlacame catli yajtoyaj tlapijpiyatoj ipan nopa tlali: "Xiyaca ichaj nopa ahuilnenca sihuatl huan xijquixtica ica nochi masehualme catli ihuaya itztoque quen ihuaya anmocajque."

²³ Huajca nopa tlacame calajque huan quinquixtijque Rahab ihuaya itata, inana, iicnihua, iteiximatcahua huan nochi inintequipanojcahua. Huan quinhuicaque ma itztoca huejca tlen campa mocajcajttoyaj nopa israelitame ipan ininyoyoncalhua. ²⁴ Teipa nopa israelitame quitlatijque nopa altepetl huan nochi catli oncayaya nopona. San quiquixtijque catli elqui tlen plata, oro huan nochi tlamantli tlen bronce huan hierro huan quitlalijque ipan itiopa TOTECO campa quiajocuiyayaj nochi tlamantli catli patiyoy catli iaxca. ²⁵ Huan Josué quinmanahui Rahab, iteiximatcahua huan inintequipanojcahua pampa quintlatijtoya nopa tlacame catli quintitlantoya ma quitlachilitij altepetl Jericó. Huajca hasta ama Rahab noja itztoc ininhuaya israelitame.

²⁶ Huan teipa Josué quitelchijqui ajqueya quicualchijchihuasquía nopa altepetl. Huan quiijto: "Tlatelchihuali nopa tlatcatl catli sempa quicualtlalisenquis ni altepetl.

Miquis iachtihui ejca oquichpil quema pehuas quitlalis itzinpehualtil.

Huan quema quiquetzas nopa puertas, miquis ioquichpil catli más teipa ejquetl."

²⁷ Huan TOTECO itztoya ihuaya Josué. Huan nochi masehualme campa hueli quicajque catli TOTECO quichijtoya.

Itlajtlacol Acán

7 Pero amo nochi nopa israelitame quineltocaque catli Josué quinilhui. Amo quitlamiltijque nochi quen nopa tlanahuatili quiijto ma quichihuaca. Itztoya se tlatcatl ipan nopa hueyi familia Judá catli tlajtlacolchijqui. Itoca eliyaya Acán huan elqui icone Carmi, catli elqui icone Zabdi catli elqui icone Zara. Huan Acán mocuili tlamantzitzi ipan nopa altepetl catli monequivaya ma quitlati. Huajca TOTECO tlahuel cualanqui ica nochi israelitame por nopa tlajtlacoli.

Inincualancaitacahua israelitame quintlanque

² Teipa quema ya quitlantoyaj nopa altepetl, Josué quintitlanqui sequin tlacame ma quisaca Jericó huan ma quitlajtlachilitij altepetl Hai catli mocajqui nechca Bet Avén huan campa hualquisa tonati tlen Betel.

Huan inijuanti yajque. ³ Huan quema sempa hualajque, quiilhuijque Josué: “Amo monequi ma yaca nochi tosoldados pampa amo miyaqui masehualme ipan nopa altepetl. San monequi xiquintitlani ome o eyi mil soldados para quintlanise Hai tlacame para amo nochi soldados yase huan siyahuisse.”

⁴ Huajca san eyi mil tlacame tlejcoque para quihuilantatij Hai. Pero Hai ehuan quinchijque ma cholojtehucaca. ⁵ Huan quintojtocatihualajque tlen huejcapa ipuertajteno inialtepe hasta altepetl Sebarim. Huan quinmictijque huelis se 36 israelitame ipan nopa tlaixtemolis. Yeca nochi israelitame huihuipicayayaj ica majmajtli.

⁶ Huan Josué huan nopa huehue tlacame quitzayanque ininyoyo huan motlancuaquetzque ica iniixayac tlalchi iixpa icaxa TOTECO huan motzontlaltemijque quen se tlanextilijcayotl para tlahuel motequipachouayayaj. Quej ni mocajque hasta quema tiotlaquixqui. ⁷ Huan Josué quijito:

—TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! ¿Para tlen tijchijqui tiisraelitame ma tiquixcotonaca hueyatl Jordán sintla techtemactilis ininmaco nopa amorreos para ma techzontlamiltica? ¡Más cuali sintla timocajtosquíaj ica catli tijpixtoyaj ipan ne seyoc anali! ⁸ Ama amo nijmati tlaque niqijitos pampa ni israelitame cholojtejtoque iniixpa inincualancaitacahua. ⁹ Huan nopa cananeos huan nochi catli itztoque nechca quicaquise catli panotoc, huan san sejco hualase huan techhuilanase. Huan techzontlamiltise hasta amo aqui techelnamiquis ipan ni tlaltipactli. Huan ayacmo mitztlepanitase. Ayacmo hueyi elis motoca.

¹⁰ Huan TOTECO quinanquili:

—¡Ximotlanana! ¿Tlaque tijchihua ica moixayac tlalchi? ¹¹ Nopa israelitame tlajtlacolchijtoque pampa quiixpanoque catli niquinahuati quema ininhuaya ni-mocajqui niquinmocuitlahuis. Quicuitoque tlamantli catli monequiyaya quitlamitlatisquíaj. Huan amo san quiichtejque nopa tlamantli pero istlalatitoc huan ichtacatzit quitlatitoc ica tlamantli catli iniaxca.

¹² Yeca israelitame amo huelque ininhuaya motlalise inincualancaitacahua huan monejqui cholose, pampa ama tlatelchihualme ni israelitame. Huan sintla amo nima anquisosolose nopa tlamantli catli monequiyaya anquintlatisquíaj, ayacmo niitztos amohuaya. ¹³ Huajca ximotlanana huan xiquinilhui nopa israelitame ma mopajpacaca noixpa. Ma moyocatlalica para na pampa mostla monextise noixpa pampa quej nopa ni-amoTECO Dios niqijtohua. Xiquinilhui para quiipiyaj tlamantli catli monequiyaya quitlatijtosquíaj huan amo hueli motlalise ininhuaya amocualancaitacahua hasta anquixtise nopa tlamantli. ¹⁴ Mostla monequi nochi israelitame panose noixpa. Huan anquichihuase se sorteo para nimitznextilis ipan catlique nopa 12 huejhueyi familia eltoc ni tlajtlacoli. Teipa nochi iteipan ixhuihua nopa huejcapan tata catli elqui icone Israel panos noixpa por catli hualahuij ipan san se ininhuayi tata. Huan nimitznextilis ipan catlique hueyi tata iteipan ixhuihua onca ni tlajtlacoli. Huan teipa nochi

catli tetajme catli hualajque ipan ya panose noixpa ica ininfamilias huan nopa tetaj catli nijtlapejpenis, monequi panose sesentziti itelpocahua huan ininfamilias huan na nijtlapejpenis nopa tlatatl catli quichijtoc.

¹⁵ Huan nopa tlatatl catli mocuilijtoc nopa tlamantli catli na, niamoTECO, niquinilhui ma quitlatica, monequi anquimictise ihuaya nochi catli itztoque ipan ichaj. Teipa xiquintlati ica nochi catli iniaxca pampa yaya quiixpanotoc nocamanal para amo tleno quiquixtisque tlen Jericó. Yeca anmechmacatoc nochi anisraelitame se hueyi tlajtlacoli.

TOTECO quitlatzacuilti Acán

¹⁶ Huan hualmostla Josué mejqui cualca huan tlanahuati para nochi israelitame ma moyocatlalise ipan nopa 12 huejhueyi familias huan quej nopa ma panoca iixpa Toteco. Huan TOTECO quinexti para elqui se ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Judá catli quichijqui nopa tlajtlacoli. ¹⁷ Teipa Josué quichijqui ma monextica iyoca iteipan ixhuihua sesen nopa huejcapan tatame catli itztoyaj iteipan ixhuihua Judá. Huan TOTECO quinexti para elqui se iteipan ixhuihua nopa huejcapan tata Zera catli quichijqui nopa tlajtlacoli. Huan sesen familia tlen itelpocahua Zera panoc huan quinexti para elqui ifamilia Zabdi. ¹⁸ Huan teipa sesen tellocatl tlen Zabdi panoc ica iconehua, huan TOTECO quinexti para elqui Acán catli tlajtlacolchijtoya. Acán elqui itelpoca Carmi, huan iteipan ixhuihua Zabdi. Ihuejcapan tata itoca eliyaya Zera catli elqui itelpoca Judá itelpoca Israel tlen huejcajya.

¹⁹ Huajca Josué quiilhui Acán:

—Nocone, xijhueyitlali TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. Techilhui melahuac catli tijchijtoc. ¡Amo xijtlati!

²⁰ Huan Acán quinanquili:

—Melahuac, nitlajtlacolchijtoc ica TOTECO Dios huan nimitzilhuis catli nijchijqui. ²¹ Ipan nopa ricojyotl ipan altepetl Jericó, niqitac se yejectzi yoyomitl catli hualajtoya tlali Babilonia. Huan niqitac 200 plata tomi huan se tlatectli oro ica huelis tlajco kilo ietica. Huan nelía niqixtocac nopa tlamantli huan nimocuili. Huan tijpantis campa nijtlaltojqui ipan nochaj tlen yoyomitl ica nopa plata itzala.

²² Huajca nimantzi Josué quintitlanqui tlacame ipan ichaj huan quipantijque nochi catli quitlatijtoya tlaltitla.

²³ Huan quicuique tlen ichaj huan quihuicaque campa Josué huan nochi nopa israelitame mosentilijtoyaj. Huan nozona quitencajque nochi iixpa TOTECO.

²⁴ Huan teipa Josué huan nochi nopa israelitame quihuicaque Acán, iteipan ixhuihua Zera, ipan nopa tlamayamitl catli itoca Acor. Huan ihuaya quitlalijque nopa plata, nopa yoyomitl, nopa oro huan isihua cone-hua huan itlaca cone-hua. Nojquiya quitlalijque ihuacaxhua, iborrojhua, iborregojhua huan ichaj tlen yoyomitl huan nochi catli eliyaya iaxca.

²⁵ Huan Josué quiilhui Acán:

—Tijhualiac ipan tojuanti se hueyi tlahuijcaoyotl. Huan ama TOTECO mitzmacas ta se tlahuijcaoyotl.

Huan quema quijto ya ni, nochi israelitame quitepa-chojque Acán ihuaya nochi catli iaxcahua hasta mijque huan teipa quintlatijque. ²⁶ Teipa quintemilijque se tlamontomitl tlen tetl huan hasta ama noja ijcatoc. Huan nopa lugar noja itoca Tlamaya tlen Acor. (Acor quijtosnequi "campa tlahuicayotl".) Huajca ica ya nopa tlanqui icualancayo TOTECO ica nopa israelitame.

Nopa israelitame quitlanque altepetl Hai

8 Huan teipa TOTECO quiilhui Josué: "Amo ximajmahui niyon amo xiyolcuesihui. Xiquinhuica nochi mosoldados huan sempa xijhuilanatij nopa altepetl Hai pampa na nijtlalijtoc momaco nopa tlanahuatijquetl tlen Hai huan imasehualhua. Huan anquitlanise inialtepe huan inintlal. ² Huan tijchihuas ica Hai huan itlanahuatijca san se quen tijchijqui ica Jericó huan itlanahuatijca. Pero ama quena, huelis amoaxcatisse nochi tlamantli catli eltoc nozona huan nochi inintlapiyalhua. Huajca ichtacatzixiquintitlani sequin amosoldados ma motlatica iica nopa altepetl para inijuanti ma quinichtacahuise huan quintlanise."

³ Huajca Josué quincualtlali nochi isoldados para quihuilanatij Hai. Achtihui quintlapejpeni 30 mil tlacame catli más motemacaque para tlahuilanase. Huan quintitlanqui ica tlayohua, ⁴ huan quinilhui: "¡Xijtlacaquilica cuali! Ximotlatica iica nopa altepetl pero nechcatzi. Huan ximocualchijhijtose para anquihuilanase.

⁵ Huan na ihuaya nopa soldados catli mocahuaj nohuaya timonechcahuise iixmelac nopa altepetl. Huan quema inijuanti catli itztoque ipan nopa altepetl quisase tlen nopa puertas ipan inintepa para techhuilanaquij, ticholose quen achtihuiya tijchijque.

⁶ Huan inijuanti techtojtocase pampa moilhuise para sempa ticholojtehuase. ⁷ Huan huajca monequi anquisase nimantzi tlen campaaanmotlatijtose huan anquitzquise nopa altepetl pampa amoTECO Dios anmechmacas amomaco. ⁸ Huan quema ya anquitlantose nopa altepetl, xijtlatica quen TOTECO quijtojtoc huan quen na nimechnahuatijtoc."

⁹ Huajca Josué quintitlanqui, huan inijuanti yajque huan motlatijque iica altepetl Hai para campaaalaqui tonati, tlatlajco altepetl Betel huan Hai. Huan Josué panoc nopa yohuali ipan ichaj tlen yoyomitl campaa mocajcahuayayaj nochi nopa israelitame.

¹⁰ Hualmostla Josué mejqui nelcualca huan quinsentili isoldados. Huan Josué huan nopa huehue tlacame catli elque inintlaiyacancahua nopa israelitame tlayacantiyajque para quihuilanatij altepetl Hai. ¹¹ Huan nochi inijuanti nejnentiyajque huan monechcahuijque iixmelac nopa altepetl ica norte. Huan onca se tlamayamitl tlatlajco campaa inijuanti mocahuayayaj huan altepetl Hai. ¹² Huan Josué quintitlanqui se macuili mil tlacame para ma motlatica tlatlajco Betel huan Hai quentzi más para campaaalaqui tonati. ¹³ Huajca sesen yajqui campaa monequiyaya; sequin campaa temo tonati huan sequin mocajajtoyaj imelac nopa altepetl ica norte. Huan nopa yohuali Josué mocajqui ipan nopa tlamayamitl.

¹⁴ Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen Hai quitaac Josué, moisihuitl huan quisqui tlen itepa nopa altepetl cualca ica isoldados para quihuilanatij nopa israelitame ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán. Pero amo quimatiyayaj para sequinoc israelitame motlatijtoyaj iica ialtepe. ¹⁵ Huajca Josué ihuaya isoldados san quichijque para majmahuiyayaj huan cholojteque tlen nopa Hai ehuan. Huan yajque ipan ojtli catli panoyaya ipan nopa huactoc tlali campaa amo tleno eli. ¹⁶ Huan nopa tlanahuatijquetl quinnahuati nochi isoldados catli mocajtoyaj altepetl Hai para ma quitojtocaca Josué. Huan quej nopa, nopa israelitame quinyacanque ma quicajtehuaca inialtepe huan huejca ma yaca.

¹⁷ Huan amo mocajqui niyon se tlatlajco ipan Hai o ipan Betel catli amo quintoquili nopa israelitame. Nochi yajque, huan nopa altepetl mocajqui tlapojtoc. Amo aqui mocahuayaya para quimanahuis.

¹⁸ Huajca TOTECO quiilhui Josué: "Xijxitlahua mocuatlamin catli huehueyac para Hai para xiquinnextili mosoldados ma calaquica ipan nopa altepetl pampa na nimitzmactilis."

Huan quej nopa Josué quixitlajqui. ¹⁹ Huajca inijuanti catli motlatijtoyaj nimantzi motlananque huan calajque ipan nopa altepetl. Huan quitlanque huan quitlatijque.

²⁰ Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Hai moicancuepque, quitaque poctli tlejcoyaya tlen inialtepe hasta ilhuicac. Huan Josué huan nopa israelita soldados catli cholohuayayaj para nopa huactoc tlali moicancuepque huan quitaque para inijuanti catli motlatijtoyaj iica nopa altepetl ya calactoyaj huan quitlatijtoyaj. Huajca nimantzi sempa mocuepque huan quihuilanacoj nopa tlacame tlen altepetl Hai catli quintoquiliyayaj. Huan nojquiya nopa israelita soldados catli calactoyaj ipan altepetl quisque huan pejque quihuilanaj nopa Hai ehuan tlen iniica huan huajca ayacmo cana hueliyayaj cholose. ²² Nopa israelitame quinyahualojque; sequin iniixpa huan sequinoc iniica. Huan nopa israelitame quintlamimictijque nopa altepetl Hai ehuan huan amo aqui quicajque ma cholo. ²³ San quicahuilijque ma itzto nopa tlanahuatijquetl hasta quihuicaque iixpa Josué.

²⁴ Huajca nopa israelitame quintlamimictijque ica machete nochi altepetl Hai ehuan catli quitojtocatinemiyayaj ipan huactoc tlali. Teipa nochi israelitame yajque ipan altepetl Hai huan quintlamimictijque catli mocahuayayaj nozona. ²⁵ Huajca ipan nopa tonal mijque nochi 12 mil tlacame huan sihuame catli itztoyaj ipan Hai, ²⁶ pampa Josué amo quitemohui imax catli quitlananayaya ichoso hasta isoldados quintlamimictijque nochi ipan Hai. ²⁷ Pero nopa israelitame mocuiliijque nochi tlapiyalme huan tlamantli catli oncayaya ipan nopa altepetl quen TOTECO quiilhuijtoya Josué ma quichihuaca. ²⁸ Huan teipa Josué quitlamitlati nopa altepetl. San mocajqui se tlamontomitl tlen tlasoli campaa amo aqui quinequi monechcahuis hasta ama. ²⁹ Huan Josué quicahuuyoni nopa tlanahuatijquetl tlen Hai ipan se cuahuil huan nozona mocajqui hasta tiot-

lac. Huan quema oncalaquiyaya tonati, Josué tlanahuati ma quitemohuica itlacayo huan ma quimajcahuaca nechca campa eltoya nopa puerta para calaquij ipan itepa nopa altepetl. Huan quinilhui ma quimontonoca tetl icuitlapa. Huan nopa tlamontomiti tlen teme noja eltoc.

TOTECO quiompahui icamanal ica israelitame

³⁰ Huajca ipan tepetl Ebal Josué quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO Dios catli tiisraelitame tijhueyichihua. ³¹ Quichijqui senquistoc quen Moisés, itequipanojca TOTECO, tlanahuatijtoya para ma tijchihuaca. Quichijque nopa tlaixpamitl ica tetl catli amo tlatectli quen ijcuilijtoc ipan nopa tlapohualistli tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan nopa israelitame quimacaque TOTECO tlaicajhualistli tlatlatili ipan nopa tlaixpamitl huan nojquiya quimacaque tlaicajhualistli para ma onca tlayoltlalili ica Toteco. ³² Teipa iniixpa nochi israelitame Josué quijcuilo ipan nopa tetl catli ica quichijtoya nopa tlaixpamitl nopa tlanahuatilme catli Moisés quinmacatoya. ³³ Huan nochi israelitame moquetzque iixpa icaxa TOTECO. Tlajco nopa israelitame ijcatoyaj iixmelac nopa caxa ica tepetl Gerizim iniica ininhuaya ininhuehue masehualhua, inintlayacanhua, ininjueces huan nopa sequinoc altepeme ehuan catli mocajque ininhuaya. Huan nopa seyoc tlajco israelitame ijcatoyaj iixmelac nese lado nopa caxa ica nopa tepetl Ebal iniica, ininhuaya ininhuehue masehualhua, inintlayacanhua, ininjueces huan nopa sequinoc altepeme ehuan catli mocajque ininhuaya. Huan nopa totajtzitzi catli hualajque ipan nopa hueyi familia tlen levitame quihuicayayaj nopa caxa huan mocajque tlatlajco nopa israelitame. Quichiyayaj para quintiochihuase nopa masehualme. Nochi elqui senquistoc quen Moisés, itequipanojca TOTECO, tlanahuatijtejqei huejcajya ma quichihuaca nopa totajtzitzi para ma quintiochihuaca nopa israelitame.

³⁴ Huan teipa Josué quipojqei nochi nopa camanali tlen nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinmacatoya. Quipojqei nochi tlatiochihualistli huan nochi tlatelchihualistli catli ijcuilijtoc ipan nopa tlapohualistli catli quipixqui itlanahuatilhua TOTECO. ³⁵ Huan Josué amo quiyocacajqui niyon se camanali catli quinahuati Moisés. Nochi quipojqei iniixpa nochi nopa israelitame catli itzttoyaj nozona. Huan ijcatoyaj nozona nochi israelitame ica sihuame, coneme huan nochi sequinoc altepeme ehuan catli mocajque ininhuaya.

Gabaón ehuan quincajcajque israelitame

9 Huan nopa tlanahuatiani catli itzttoyaj ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa temo tonati quicajque catli panoc ica altepetl Jericó pampa nochi masehualme catli itzttoyaj iteno nopa hueyi atl Mediterráneo huan hasta nopa tepeme tlen Líbano quimatque. Nozona itzttoyaj nochi nopa tlanahuatiani tlen nopa heteos, amorreos, cananeos, ferezeos,

heveos huan jebuseos. ² Huan huajca nochi mosentilijque ica san se ininyolo para quihuilanase Josué huan nopa israelitame.

³ Pero injuanti catli itzttoyaj ipan altepetl Gabaón quicajque catli Josué quinchihuilitoyaj altepeme Jericó huan Hai, ⁴ huan pejqe moilhuáj quenicatza huelis quincacayahuase nopa israelitame para momanahuse. Huajca quicuique tlamantli catli ayacmo cuali para tlachihuase quen huejca hualayayaj. Quitlalijque huehue coxtali ininpani ininburrojhua. Huan quitlalijque cuetlax bolsas catli nojquiya sosoltic catli ipan quitectoyaj xocomeca atl. ⁵ Huan motlalilijque tecactli sosoltic huan coyontoc. Huan motlalilijque ininyoyohua catli neltlantoc. Huan quihuicaque pantzi catli pojaytoya huan huactoc. ⁶ Huan ajsicoyaj campa Josué mocajcahuayaya ipan Gilgal huan quicamanalhuijqe Josué huan nopa israelita tlayacanani. Quinilhuijqe:

—Tojuanti tihualahuij nelhuejca. Tihualajtoque para ma timochihuaca tihuampoxme huan ma tijsencahuaca se camanal sencahual para amo quema timohuilanase.

⁷ Huan nopa israelitame quinnanquilijque nopa Gabaón ehuan:

—Nohueli nechca anitztoque tohuaya huan quej nopa amo hueli amohuaya timocahuase para amo timohuilanase.

⁸ Huan nopa Gabaón ehuan quinanquilijque Josué:

—Tojuanti timechtequipanose san tlapic.

Huan Josué quinilhui:

—¿Ajqueya amojuanti huan canque anhualahuij?

⁹ Huan tlanquilijque:

—Timotequipanojcahua tihualajtoque nelhuejca pampa tijcactoque catli amoTECO Dios anmechchihuilijtoc. Tijcactoque tlen ihueyitilis huan nochi nopa tlanextilijcayotl catli quichijqui ipan tlali Egipto. ¹⁰ Tijcactoque nochi catli quinchihuili nopa ome inintlanahuatijcahua amorreos catli itzttoyaj ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán; Sehón nopa tlanahuatijquetl tlen Hesbón huan Og nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Basán catli mosehuyaya para tlanahuatis ipan altepetl Ashtarot. ¹¹ Huan yeca tohuehue masehualhua huan nochi catli itztoque ipan totlal techilhuijqe ma tijcuica catli monequi para ipan ojtli huan ma tihualaca timechitaquij. Quinequiyayaj ma timechilhuiquij para timechtequipanose san tlapic sintla timohuampoxchihuase. ¹² Huan ni topantzi catli tijhualicaque noja totonic tijcuitejqe ipan ojtli. Ama xiquitaca. Ya huactoc huan hasta pojaytoc. ¹³ Ni cuetlax bolsas catli ipan tijtejqe xocomeca atl, nojquiya eltoya yancuic quema tijtemitijque huan ama ya tzayantoc. Nojquiya tlahuel tlantoc toyoyo huan totecac, pampa nelía huejca tinejntoque.

¹⁴ Huan nopa israelitame huan Josué quiyecojque nopa tlaicualistli catli quihualicayayaj huan quinneltoque nopa gabaonitame, pero amo quitlatzintoquilijqe TOTECO achtihui tlaque ma quichihuaca. ¹⁵ Huajca Josué quichijqui se camanali ininhuaya para mo-

huampoxchihuase huan quincahuilise ma itztoca. Huan yaya huan nopa tlayacanca israelitame nojquiya quitestigojquetzque TOTECO para amo quinmictisquáj.

¹⁶ Huan quema panotoya eyi tonali, nopa israelitame momacaque cuenta para nopa gabaonitame hualayayaj nechcatzi huan nelía itztoyaj ipan inintlal.

¹⁷ Huajca nopa israelitame yajque quintemotoj. Huan ica eyi tonali ajsitoj inialtepehua catli eliyaya Gabaón, Cafira, Beerot huan Quiriat Jearim. ¹⁸ Pero nopa israelitame amo quinmictijque, pampa inintlayacancahua quitestigojquetztoyaj TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj para amo tiquinmictisquáj.

Yeca nopa israelitame pejqque ininca camanaltij inintlayacancahua pampa cualanque ica nopa camanali catli quichijque. ¹⁹ Pero nopa tlayacanani quinilhuijqque nopa israelitame:

—Tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj para amo tleno tiquinchihuilise, huan yeca ama amo tleno huelis tiquinchihuilise. ²⁰ Monequi tiquincahuase pampa sintla amo tijchihuase catli tijtestigojquetzque TOTECO Dios, yaya tlahuel cualanis tohuaya.

²¹ Huajca nopa tlayacanca israelita tlacame tlanahuatijque ma amo quinmictica nopa Gabaón ehuan pero ma quinquihuica quen cuajcuahuini huan asacani. Huan quej nopa quichijque.

²² Huan Josué quinnotzqui nopa gabaonitame huan quinilhui:

—¿Para tlen antechajcayajque? Antechilhuijqque para huejca amochajchaj, pero nelía nechcatzi anhualahuaj. ²³ Huajca pampa catli anquichijtoque, Tote-co Dios anmechtelchijtoc huan para nochipa antechtequipanose. Monequi ancuatlapanase huan anasacase para itlaixpa ipan ichaj.

²⁴ Huan quinanquilihijque Josué:

—Nochi ya ni tijchijque pampa tijmatiyayaj antechmictisquáj. Tijcayaj para amoTECO Dios quinquahuatijtoya Moisés ma anmechmaca ni tlali huan ma techtzontlamiltica nochi catli tiitztoque nica. Huajca timajmahuiyayaj. ²⁵ Pero tiitztoque momaco; xijchihua catli más cuali tiquita.

²⁶ Huajca Josué amo quincahuili nopa israelitame ma quinmictica nopa gabaonitame. ²⁷ Pero quichijqui ma elica cuajcuahuini huan asacani para nopa israelitame huan para itlaixpa TOTECO. Huan hasta ama ya nopa quichihuaj nopa gabaonitame ipan nopa lugar campa TOTECO quitlapejpenijtoc para itlaixpa.

Nopa israelitame quintlanque nopa amorreos

10 Huan quicajqui Adonisedec nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Jerusalén quenicatza Josué quitlantoya altepetl Hai huan quimictijtoya itlanahuatijca. Huan momacac cuenta para quisosolo nochi catli eltoya ipan Hai san se quen quisosolo nochi ipan altepetl Jericó huan quimicti itlanahuatijca. Nojquiya Tlanahuatijquetl Adonisedec quicajqui para nopa gabaonitame quichijtoyaj se camanali ica nopa israeli-

tame huan ama mocahuayayaj ininhuaya. Huajca nelía majmajqui. ² Huan noja más majmajqui pampa quimatqui Gabaón nelía eliyaya se altepetl hueyi huan quipixqui chicahualistli quen nopa altepeme campa mosehuía se tlanahuatijquetl. Nojquiya altepetl Gabaón elqui más hueyi que altepetl Hai, huan nochi isoldados nelía mooquichmatiyayaj. ³ Yeca Tlanahuatijquetl Adonisedec quintitlanqui itlayolmelajcahua ma yaca quiitatij Tlanahuatijquetl Hoham ipan altepetl Hebrón, Tlanahuatijquetl Piream ipan altepetl Jarmut, Tlanahuatijquetl Jaffa ipan altepetl Laquis huan Tlanahuatijquetl Debir ipan altepetl Eglón. Huan quinilhui: ⁴ “Xihualaca nica, techpalehuiquij tijhuilanase altepetl Gabaón pampa inijuanti mohuampoxchijtoque ihuaya Josué huan nopa israelitame.” ⁵ Huan quej nopa ininsoldados nopa macuilme tlanahuatiani tlen amorreos, (inijuanti nopa tlanahuatiani tlen Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis huan Eglón) mosansejcotilijque para quihuilanase Gabaón. Huan yajque huan mocajcayajque nechca nopa altepetl para quihuilanatij.

⁶ Huajca nopa Gabaón ehuan quititlanilijque se amatl Josué campa itztoya ipan Gilgal huan quiyolmelajque: “Amo techtlahuelcahua tojuanti catli timotequipanocahua. Xihualaca nimantzi techpalehuiquij huan techmanahuiquij, pampa nochi nopa tlanahuatiani catli quinnahuatij amorreos campa tlachiquiltipamosentilijtoque para techhuilanase.”

⁷ Huajca Josué quisqui tlen Gilgal ica nochi isoldados catli más motemacayayaj. ⁸ Huan TOTECO quilhui Josué: “Amo xiquinimacasi pampa na nimitzmactilis momaco. Huan amo aqui huelis mohuaya motlalis.”

⁹ Huan Josué nejnenqui nochi se yohual tlen Gilgal huan quinichtacahuito nopa amorreos. ¹⁰ Huan TOTECO quichijqui ma momajmatica iniixpa nopa israelitame huan ma cholojtehuaca. Huan quipalehui Josué ma quinmicti miyac ipan se hueyi tlahuilancayotl nechca Gabaón. Teipa quichijqui para nopa israelitame ma quintojtocatiyaca ne sequinoc ipan nopa tlaixtemolis nechca altepetl Bet Horón. Huan quinpalehui noja ma quinmictijiyaca nopa amorreos hasta nopa altepeme Azeca huan Maceda. ¹¹ Huan quema nopa amorreos temoque nopa tlaixtemolis nechca Bet Horón para mochololtise tlen nopa israelitame, TOTECO quimajcayajqui tesihuitl ininpani tlen ilhuicac catli eliyaya quen huejhueyi teme. Huan TOTECO quinmicti más amorreos ica tesihuitl que israelitame quinmictijque ica ininmachete.

¹² Huan quema TOTECO quinmactiliyaya nopa amorreos ininmaco israelitame, Josué quicamanalhui TOTECO iniixpa nopa israelitame huan quijto: “Ma moquetza tonati ipan nopa altepetl Gabaón. Huan ma moquetza metztli ipan nopa tlamayamitl Ajalón.”

¹³ Huajca tonati huan metztli moquetzque, hasta nopa israelitame quintlanque inincualancaitacahua.

Huan ya ni huan nochi catli panoc ijcuilijtoc ipan nopa tlapohualistli Jaser. Huan tonati moquetzqui tlatlajco ipan ilhuicactli huan quichixqui nechca se tonal para oncalaquisquía. ¹⁴ Amo quema oncatoya seyoc tonal quen nopa tonal, niyon amo quema oncas; pampa TOTECO quitlacaquili icamanal se tlatatl. Huan TOTECO nelía tlahuilanayaya para nopa israelitame.

¹⁵ Teipa Josué huan nopa israelitame sempa yajque campa mocajcahuayayaj ipan Gilgal.

¹⁶ Huan ipan nopa tlahuilancayotl nopa macuilti tlanahuatiani cholojque huan motlatijque ipan se tecacahuatl nechca altepetl Maceda. ¹⁷ Pero se acajya quiilhui Josué canque motlatiyayaj. ¹⁸ Huajca Josué tlanahuati: "Xijmimiloca huejhueyi teme campa calajque ipan nopa tecacahuatl huan cuali xijtzacuaca. Teipa xiquincahuaca soldados nozona ma quimocuitlahuica para amo huelis quisase. ¹⁹ Pero amojuantl amo ximoquetzaca. Xiquintotocatiyaca amocualancaitacahua huan xiquinhuilanaca ica iniica. Amo xiquincahuilica ma calaquica ipan inialtepe, pampa amoTECO Dios anmechmactilijtoc amomaco."

²⁰ Huajca Josué ininhuaya nopa israelitame quintlanque nopa amorreos huan quinmictijque ipan se hueyi tlahuilancayotl. San se ome cholojque huan motlatitoy ipan altepeme catli tzactoya. ²¹ Huan nochi israelita soldados ajsique ica cuali campa itztoya Josué nechca Maceda campa mocajcajttoyaj. Huajca amo aqui motemacac para ininca camanaltis catli fiero nopa israelitame.

²² Teipa Josué quijto: "Xijtlapoca nopa tecacahuatl campa anquintzajque nopa macuilti tlanahuatiani huan techhualiquilica."

²³ Huajca nopa israelitame quinquixtijque tlen nopa tecacahuatl nopa macuilti tlanahuatiani; nopa tlanahuatijquetl tlen Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis huan Eglón. ²⁴ Huan quema quinhualicaque iixpa Josué, quinnotzqui nochi nopa israelita soldados ma monchcahuica. Huan quinnahuati nopa tlayacanani tlen isoldados, quinilhui: "Xiquintlalilijquij amoicxi ininquechtla ni tlanahuatiani."

Huan quej nopa quichijque. ²⁵ Huajca Josué quinilhui: "Amo ximajmahuica niyon amo xiyolcuesihuica. Ximotetilica huan ximotemacaca pampa quej ni TOTECO quinchihuilis nochi amocualancaitacahua."

²⁶ Teipa Josué quinmicti nopa tlanahuatiani huan tlanahuati para sesen ma quicuahuiyonica ipan se cuahuitl. Huan quej nopa quincajque hasta quema tiotlaquixqui. ²⁷ Huan quema calaquiyaya tonati, Josué tlanahuati ma quintemohuica nopa mijcatzitzi huan ma quintemaca ipan nopa ostotl catli ipan motlatijtoyaj. Teipa quitzajque nopa tecacahuatl ica huejhueyi teme huan quej nopa noja eltoc hasta ama.

Campa hueli tlatlanque israelitame

²⁸ Ipan nopa tonal nojquiya Josué quitlanqui nopa altepetl Maceda huan quitlamisosolo. Quinmachetejhui inintlanahuatijca huan nochi catli itztoyaj nozona, huan amo aqui mocajqui itztoc. Quichihuili nopa

tlanahuatijquetl ipan Maceda san se quen quichihuili nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Jericó.

²⁹ Huan teipa Josué huan nopa israelitame quisque Maceda huan yajque altepetl Libna quihuilanatoj.

³⁰ Huan nojquiya TOTECO quinmactili nopa altepetl ihuaya itlanahuatijca. Huan quinmictijque nochi catli itztoyaj nozona ica machete. Amo aqui mocajqui itztoc, huan quichihuiliijque inintlanahuatijca san se quen quichijque ica nopa tlanahuatijquetl tlen Jericó.

³¹ Teipa Josué huan nopa israelitame quisque Libna huan quiyahualotoj altepetl Laquis para quihuilanase.

³² Huan hualmostla TOTECO quinmactili altepetl Laquis huan nopa israelitame quinmachetejhuijque nochi catli itztoyaj nozona quen quichijtoyaj ipan Libna.

³³ Huan quema quihuilanayayaj Laquis, Tlanahuatijquetl Horam ipan altepetl Gezer hualajqui ica isoldados para quimanahuico nopa altepetl, pero Josué nojquiya quitlanqui ya ininhuaya nochi isoldados huan amo aqui quicajqui itztoc.

³⁴ Huan quema Josué huan nopa israelita soldados catli itztoyaj ihuaya quisque altepetl Laquis, quiyahualotoj altepetl Eglón para quihuilanase.

³⁵ Huan ipan nopa tonal quitlanque nopa altepetl huan quinmachetejhuijque nochi catli nozona itztoyaj. Quintlamimictijque quen quichijtoyaj ica Laquis.

³⁶ Teipa quistejque altepetl Eglón huan yajque altepetl Hebrón para quihuilanatij. ³⁷ Huan quitlanque nopa altepetl huan quimachetejhuijque nopa tlanahuatijquetl huan nochi masehualme catli itztoyaj nozona huan ipan nochi pilaltepertzitzi nejnechca. Quichijtoyaj san se quen quichijtoyaj ica altepetl Eglón. Huan amo aqui mocajqui itztoc.

³⁸ Teipa Josué huan nopa israelita soldados sempa yajque altepetl Debir para quihuilanatij. ³⁹ Huan quimachetejhuijque nopa tlanahuatijquetl huan nochi catli itztoyaj ipan nopa altepetl huan ipan nochi ipilaltepehua. Huan amo aqui mocajqui itztoc ipan Debir pampa quintlamimictijque nochi quen quichijtoyaj ipan altepetl Hebrón huan Libna.

⁴⁰ Quej nopa Josué quitlanqui nochi nopa tlali huan inintlanahuatijcahua. Ica norte quitlanqui campa nopa tlachiquiltipa, huan ica sur campa nopa huactoc tlali Neguev. Quitlanqui nopa tlamayan tlali campa temo tonati huan nopa tlaixtemolis ica campa hualquisa tonati. Nochi altepeme quitlamisosolo huan nochi masehualme quintlamimicti. Amo aqui mocajqui itztoc quen technahuatijtoya TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. ⁴¹ Quintlamitlanqui huan moaxcati nochi nopa tlali tlen Cades Barnea ica sur hasta Gaza campa temo tonati, huan nochi nopa tlali tlen Gosén hasta altepetl Gabaón ica norte. ⁴² Nochi ya ni quichijqui ica se huelta pampa techhuilanili TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. ⁴³ Huan teipa Josué huan nochi israelita soldados sempa yajque campa mocajcajttoyaj ne sequinoc israelitame ipan tlali Gilgal.

Josué quitlanqui Jabín huan catli nechca mocajqui

11 Quema Tlanahuatijquetl Jabín ipan altepetl Hazor quimatqui ya nopa, tlatitlanqui ma quinyolmelahuatij miyac tlanahuatiani para ma mosentilica ica ininsoldados para san sejco ma quinquilanatij israelitame. Quiyolmelajqui nopa tlanahuatijquetl Jobab tlen tlali Madón huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Simrón huan tlen Acsaf. ² Nojquiya quinyolmelajqui nochi nopa tlanahuatiani catli itztoyaj ipan tepeme ica norte, huan campa tlamayantipa Arabá ica sur tlen nopa hueyatl Cineret huan campa tepeme nejneccha Dor neca campa calaqui tonati. ³ Quinyolmelajqui nopa tlanahuatiani tlen nopa cananeos ica campa hualquisa tonati huan nopa sequinoc campa calaqui tonati. Nojquiya quinyolmelajqui nopa tlanahuatiani tlen nopa amorreos, heteos, ferezeos huan jebuseos catli itztoque campa tepeme huan nopa tlanahuatijquetl tlen nopa heveos catli itztoque ipan itlaixtemolis tepetl Hermón ipan tlali Mizpa.

⁴ Huan nochi ni tlanahuatiani quisque ica ininsoldados huan ica miyac tlahuilanca carros huan tlahuel miyac cahuyojme. Itztoyaj tlahuel miyac soldados hasta amo aqui hueliyaya quinpohua pampa nesiyayaj quen imiyaca xali iteno hueyi atl. ⁵ Nochi inijuanti mosentilijque huan mocajque nechca nopa ameli catli itoca Merom para quinquilanase israelitame.

⁶ Pero TOTECO quiilhui Josué: "Amo xiquinimacasi pampa mostla quen ama ni hora na ya nimechmictilijtos nochi inijuanti. Huan anquitequise se iniicxitlalo inincahuayos para amo motlalose huan anquitlatise inintlahuilanca carros."

⁷ Huajca Josué huan nochi isoldados quinichtacahuilanatoj nechca hueyatl Merom huan pejqque quinquilanaj. ⁸ Huan TOTECO quintemactili ininmaco nopa israelitame, huan quinquilanque huan quintojtocatiyajque hasta nopa Hueyi Altepetl Sidón huan hasta Miferot Maim. Huan para campa hualquisa tonati quintepotztocaque hasta nopa Tlamaya tlen Mizpa, huan niyon se amo mocajqui itztoc. ⁹ Huan Josué quichijqui quen TOTECO tlanahuatijtoya huan quitejque se iniicxitlalo inincahuayos huan quitlati inintlahuilanca carros.

¹⁰ Teipa quema sempa yohuiyaya Josué ichaj, quitlanqui altepetl Hazor, huan quimicti itlanahuatijca. (Achtihui altepetl Hazor elqui catli quipixqui tequiticayotl ica nochi sequinoc altepeme ipan nochi ni tlalme.)

¹¹ Huan quinmicti ica machete nochi catli nozona itztoyaj huan quitlatijque nopa altepetl. ¹² Huan teipa Josué quinquilanqui nochi nopa altepeme catli iniaxchahua nopa tlanahuatiani catli mosentilijtoyaj para tlahuilanase. Quintlanqui nopa altepeme huan quinmicti nochi catli itztoyaj nozona quen tlanahuati Moisés, itequipanojca TOTECO, huejcajya ma quichihuaca. ¹³ Pero nopa israelitame amo quitlatijque niyon se altepetl catli quichijtoyaj ipan tetl. San Hazor, quena, quitlatijque. ¹⁴ Quintlamimictijque catli itztoyaj ipan nopa altepeme huan moaxcatijque nochi tlapiyalme

huan tlamantli catli oncayaya. Niyon se masehuali amo mocajqui itztoc.

Josué quichijqui catli Moisés quinquahuati

¹⁵ Nochi tlanahuatilme catli TOTECO quinquahuatijtoya Moisés ma quichihuaca, Moisés quinquanoltijtoya ica Josué para ma quichihua. Huan senquistoc nochi nopa tlanahuatilme Josué quichijqui. Josué amo quiyocacajqui niyon se tlanahuatili catli TOTECO quinquahuatijtoya Moisés. ¹⁶ Huan Josué quitlanqui nochi nopa tlali campahueli. Quitlanqui nopa tlali campahueli, campahuetoc tlali Neguev, nochi tlali Gosén, nochi nopa tlamayamitl nechca atl, nochi tlali Arabá, huan nochi nopa tepeme huan tlamayantipa catli ama eltoc ipan tlali Israel. ¹⁷ Mocuiliyttoyaj inintlal ica inepa catli pehua ipan tepetl Halac nechca Seir ica sur huan yohui hasta Baal Gad ipan nopa Tlamayamitl Líbano ica norte catli mocahua itzintla tepetl Hermón. Huan Josué quinitzqui huan quinmicti nochi tlanahuatiani ipan nopa tlali, ¹⁸ masque huejcajqui para quinquilantinentiqui. ¹⁹ San ica nopa heveos tlen altepetl Gabaón quichijque se camanali, pero nochi sequinoc heveos quinmictijque. ²⁰ Pampa TOTECO quinyoltetili inincualancaitacahua para ma motzontochonchihuaca huan ma quinquilanatij nopa israelitame. Huan teipa nopa israelitame quinzontlamiltijque huan amo quipixque ininyolo ininhuaya quen TOTECO quinquahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

²¹ Ipan nopa tonali Josué yajqui quinzontlamiltito nopa masehualme huejcapantique catli eliyayaj iteipan ixhuihua Anac huan itztoyaj ipan tepetl Hebrón, Debir, Anab huan ipan nochi tepeme campahueli tlali Judá huan tlali Israel. Quinmicti huan quinquisemanili inialtepehua. ²² Huan quej nopa amo mocajqui niyon se huejcapantique masehuali ipan inintlal nopa israelitame. San, quena, sequin mocajque ipan tlali Gaza, Gat huan Asdod. ²³ Huajca quej nopa Josué quitlanqui nochi nopa tlali quen TOTECO quiilhuijttoya Moisés. Huan Josué quinquimajmacac nopa israelitame nopa tlali para iniaxca quen TOTECO quijto. Quinquimajmacac sesen tlen nopa hueyi familias quen imiyaca iteipan ixhuihua. Huan teipa, quena, oncac tlasestili ipan nopa tlali huan ayacmo oncac tlahuilancayotl.

Nopa tlanahuatiani catli quintlanqui Moisés

12 Ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán, Moisés quinyacantoya nopa israelitame ma quintlanica Sehón, inintlahuatijca amorreos catli itztoya ipan altepetl Hesbón, huan Og, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Basán. Yeca quitlanque nopa tlali tlen nopa tlamayamitl Arnón huan tlen nochi nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán hasta nopa tepetl Hermón ipan norte.

² Huan Sehón catli elqui tlanahuatijquetl tlen nopa amorreo masehualme quinquahuatiyaya nopa tlajco tlen tlali Galaad catli mocajqui ipan sur. Nopa tlali mocajqui tlatlajco nopa tlamayamitl nopa hueyatl Jaboc ica

norte huan nopa tlamayamitl tlen hueyatl Aroer ipan sur. Nopa hueyatl Jaboc elqui innepa inintlal nopa amonitame. Huan ica sur, pero quentzi más para campa hualquisa tonati, inepantipa Sehón ajsic hasta nopa altepetl Aroer ipan iteno nopa tlamayamitl Arnón. Huan ica sur, pero quentzi más para campa temo tonati inepa ajsic hasta nopa altepetl ipan nopa tlamayamitl tlen hueyatl Arnón catli mocahua tlatlajco altepetl Aroer huan nopa Hueyi Atl Mictoc. ³ Inepa Tlanahuatijquetl Sehón ica campa temo tonati elqui nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán catli pejqui ica norte ipan nopa hueyi mantoc atl catli itoca Cineret huan ontlami ica sur campa nopa Hueyi Atl Mictoc. Nojquiya mocajqui ipan itlal Tlanahuatijquetl Sehón nopa tlali catli pejqui ica nopa Hueyi Atl Mictoc huan yajqui para campa hualquisa tonati hasta altepetl Bet Jesimot catli mocahua itzintla tepetl Pisga.

⁴ Huan Moisés huan nopa israelitame nojquiya quitlanque Og, nopa tlanahuatijquetl tlen Basán. Tlanahuatijquetl Og elqui iyoytzi tlen nopa huejcapantique masehualme catli inintoca refaitame. Huan yaya mosehui para tlanahuatis ipan altepeme Astarot huan Edrei. ⁵ Huan itlal Og quipixqui nopa tepetl Hermón, Salca, huan nochi nopa tlali Basán. Huan itlal yajqui hasta inepantipa Gesur huan Maaca campa temo tonati, huan ica sur quipixqui tlajco tlali Galaad campa inepantipa quiajsic itlal Sehón catli achthui eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Hesbón.

⁶ Moisés ihuaya nopa israelitame quintlantoyaj ni tlanahuatiani, huan Moisés quinmacac ni tlalme nochi iteipan ixhuihua Rubén, Gad, huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés.

Nopa tlanahuatiani catli quintlanqui Josué

⁷ Huan Josué huan nopa israelitame quintlanque ni tlanahuatiani tlen nimitzilhuis catli itztoyaj ipan tlalme tlen nopa hueyatl Jordán hasta campa calaqui tonati. (Ni tlali pejtehua Baal Gad ipan Itlamaya Líbano huan ontlantoc ipan tepetl Halac catli tlejco hasta tepetl Seir.) Huan Josué quinmajmacac israelitame ni tlali quen ininmiyaca iteipan ixhuihua tlen sesen hueyi familia quipixqui. ⁸ Ni tlali quipixqui nopa tepeme, nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán, nopa Arabá, nopa tlaixtemolis, nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan nopa Neguev. Ni tlalme eltoya iniaxca nopa heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

⁹ Nopa tlanahuatiani catli Josué huan nopa israelitame quintlanque elque nopa tlanahuatiani tlen ni altepeme:

Jericó, Hai catli eltoya nechca Betel,

¹⁰ Jerusalén, Hebrón,

¹¹ Jarmut, Laquis,

¹² Eglón, Gezer,

¹³ Debir, Geder,

¹⁴ Horma, Arad,

¹⁵ Libna huan Adulam,

¹⁶ Maceda, Betel,

¹⁷ Tapúa, Hefer,

¹⁸ Afec, Sarón,

¹⁹ Madón, Hazor,

²⁰ Simron Merón, Acsaf,

²¹ Taanac, Meguido,

²² Cedec, Jocneam ipan Carmelo,

²³ Dor ipan tlali Dor,

Goim ipan tlali Gilgal,

²⁴ huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Tirsá.

Elque 31 tlanahuatiani para nochi catli Josué huan nopa israelitame quintlanque.

Nopa tlalme catli polihui quitlanise israelitame

13 Huan quema Josué ya eliyaya huehuentzi, TOTECO quiilhui: “Ta ya tihuehuentzi huan noja mocahua miyac tlalme para anquitlanise. Ya ni catli polihui:

² Nochi inintlal nopa filisteos, nochi inintlal nopa gesureos, ³ nochi nopa tlali catli ama iniaxca nopa cananeos catli pehua campa temo tonati ica hueyatl Sihor ipan inepantipa tlali Egipto huan ica norte yohui hasta inepantipa tlali Ecrón. Nojquiya polihui nopa macuili altepeme tlen nopa filisteos: Gaza, Asdod, Ascalón, Gat huan Ecrón. Huan ica sur polihui nopa tlali tlen nopa aveos, ⁴ huan ica sur, nochi inintlal cananeos ica nopa altepetl Mehara catli nelía eliyaya iniaxca nopa sidonios huan nochi nopa tlali ica norte hasta Afec campa inepa inintlal nopa amorreos. ⁵ Nojquiya polihui inintlal nopa giblitame ica nochi tlali Líbano para campa hualquisa tonati. Nopa tlali pehua ica altepetl Baal Gad itzintla tepetl Hermón huan yohui hasta campa se hueli calaqui ipan Hamat ica norte.

⁶ “Nojquiya polihui nochi inintlal nopa sidonios catli itztoque ipan nopa tepeme tlatlajco Líbano huan Misrefotmaim.

“Na niquintojtocas nochi ni masehualme amoixpa anisraelitame. Huajca monequi nojquiya anmoilhuse quenecatza anquinmajmacase nochi ni tlalme quen nimitznahuatijtoc. ⁷ Xixelo ni tlali ica nopa chicnahui huejhueyi familias catli ayamo quiselijtoque tlali huan ica ne seyoc tlajco nopa hueyi familia Manasés catli amo quiselijtoc.”

Inintlal Manasés, Rubén huan Gad

⁸ Nopa hueyi familia Rubén huan Gad, huan tlajco nopa hueyi familia Manasés ya quiselijque inintlal pampa Moisés, itequipanojca TOTECO, quinmacac nopa tlali catli quintocarohua nozona ipan ne inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati.

⁹ Inintlal ajsi ica sur huan campa hualquisa tonati hasta altepetl Aroer iteno nopa hueyatl Arnón. Nojquiya quiipiya nopa altepetl tlatlajco nopa tlamayamitl Arnón, huan quiipiya nochi nopa tlamayamitl tlen altepetl Dibón campa sur hasta altepetl Medeba más ica norte. ¹⁰ Huan inintlal ajsi ica campa hualquisa tonati hasta ininsepantipa Amón. Inintlal quiipiya nochi nopa

altepeme catli nopa Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorreos quinnahuati tlen campa mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón. ¹¹ Nopa tlali nojquiya quiapiya Galaad, inintlal nopa gesureos huan maacateos. Quiapiya nochi nopa tepetl Hermón huan nochi tlali Basán catli ontlantoc hasta Salca, ¹² huan nochi itlanahuatilis Og, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Basán catli mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Astarot huan Edrei. (Huan Og eliyaya nopa iyojtzi huejcapantic refaita tlatcatl catli mocajqui pampa Moisés quinhuilantoya huan quinmictijtoya.) ¹³ Pero nopa israelitame amo quintojtocaque nopa gesureos huan maacateos, huan yeca inijuanti itztoque ininhuaya israelitame hasta ama.

Inintlal iteipan ixhuihua Leví

¹⁴ Quema quinmajmacayaya nopa huejhueyi familias inintlal, amo tleno quiselijque iteipan ixhuihua Leví. Monequiyaya nopa levitame quiselisquíaj nochi nopa tlacajcahalistli tlatlatili catli israelitame quitencahuasquíaj iixpa TOTECO Dios. Huan TOTECO quinahuati para nopa tlacajcahalistli elisquía iniaxca ipatlaca se tlali.

Inintlal iteipan ixhuihua Rubén

¹⁵ Ya ni nopa tlali catli Moisés quimacac nopa hueyi familia Rubén quen imiyaca imasehualhua.

¹⁶ Quinmacac nopa tlali catli pehua altepetl Aroer ipan iteno nopa tlamayamitl Arnón, huan nopa altepetl catli eltoc tlatlajco nopa tlamayamitl ihuaya nochi nopa tlamayamitl nechca Medeba. ¹⁷ Huan inintlal quiapiya altepetl Hesbón huan nochi pilaltepertzitzi catli eltoc ipan nopa tlamayamitl. Nopa pilaltepertzitzi eliyaya Dibón, Bamot Baal, Bet Baal Meón, ¹⁸ Jahaza, Cademot, Mefaat, ¹⁹ Quiriataim, Sibma huan Zaret Sahar catli mocahua ipan nopa tepetl ipan nopa hueyi tlamayamitl. ²⁰ Inintlal nojquiya quiapiya altepeme: Bet Peor, Bet Jesimot, nopa tlaixtemolis ipan tepetl Pisga, ²¹ huan nochi nopa altepeme catli eltoc ipan tlamayamitl. Huan quiapiya nochi itlanahuatilis Sehón inintlalanahuatijca nopa amorreos catli mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón. Moisés quintlantoya Sehón huan nopa tlayacanani ipan Madián catli itztoyaj ipan itlal huan quipalehuiyayaj. Inintoca eliyaya Eví, Requém, Zur, Hur huan Reba. ²² Nojquiya nopa israelitame quimictijque Balaam, nopa tetonal tlachilijquetl catli elqui icone Beor. ²³ Huan nochi nopa tlali catli quiseli nopa hueyi familia Rubén tlanqui campa iteno hueyatl Jordán. Huan quiselijque nopa altepeme huan pilaltepertzitzi catli mocajqui ipan nopa tlali nopa familias catli iteipan ixhuihua Rubén.

Inintlal iteipan ixhuihua Gad

²⁴ Ya ni nopa tlali catli Moisés quimacac nopa hueyi familia Gad quen ininmiyaca imasehualhua.

²⁵ Quimacac altepetl Jazer, huan nochi nopa altepeme ipan tlali Galaad huan tlajco inintlal nopa amonitame

catli ajsic hasta nopa seyoc altepetl Aroer catli mocahua nechca altepetl Rabá pero quentzi más para campa hualquiza tonati. ²⁶ Huan nojquiya quiselijque nopa tlali catli pejqui ipan altepetl Hesbón huan yajqui hasta altepeme Ramat Mizpa huan Betonim, huan catli pehua ica altepetl Mahanaim huan yohui hasta inepa Debir. ²⁷ Huan ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán nopa hueyi familia Gad nojquiya quiselijque altepeme Bet Aram, Bet Nimra, Sucot, Zafón huan nopa tlali catli mocahuayaya catli eliyaya iaxca Sehón, nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Hesbón. Huan inintlal Gad ica campa temo tonati ajsic hasta iteno hueyatl Jordán huan yajqui ica norte hasta nopa mantoc atl Cineret. ²⁸ Nochi ni altepeme ica ininpilaltepertzitzi quintocaró nopa familias catli itztoyaj iteipan ixhuihua Gad.

Inintlal tlajco iteipan ixhuihua Manasés

²⁹ Huan ya ni nopa tlali catli Moisés quimacac nopa tlajco hueyi familia Manasés quen imiyaca ifamilias.

³⁰ Quintocaró nochi nopa tlali catli achtihui eliyaya iaxca Tlanahuatijquetl Og ipan tlali Basán. Inintlal pejqui ica altepetl Mahanaim huan quipixqui nochi setenta pilaltepertzitzi catli Jair achtihuiya quitlantoya ipan tlali Basán. ³¹ Nojquiya quipixqui tlajco tlali Galaad huan nopa altepeme Astarot huan Edrei campa mosehui Tlanahuatijquetl Og para tlanahuatis. Nochi ni tlali elqui iniaxca iteipan ixhuihua Maquir catli elqui icone Manasés huejcajya huan quinmajmacac quen ininmiyaca ininfamilias.

³² Huajca nochi ya ni nopa tlalme catli Moisés temacac ipan itlamayantipa tlali Moab ipan iteno hueyatl Jordán campa hualquiza tonati imelac Jericó ipan seyoc anali. ³³ Pero Moisés amo quinmacac iteipan ixhuihua Leví niyon se inintlal. Pero ipatlaca se inintlal quinilhui quintocarohua para quiselise TOTECO to-DIOS tiisraelitame quen iniaxca huan amo tlali.

Quinxelhuilijque nopa tlali ipan Canaán

14 Ya ni nopa tlalme ipan tlali Canaán catli quinxelhuilijque nopa israelitame ipan nopa chicanahui huan tlajco huejhueyi familias catli ayamo quiseliyayaj catli quintocarohua. Huan Josué, nopa hueyi totajtzi Eleazar, huan nopa tlayacanquetl ipan sesen hueyi familia quipixque nopa tequitl para quinmajmacase nopa tlali. ² Achtihui mahuiltijque ica piltetzitzi huan ica ya nopa TOTECO quinexti tlaque hueyi familia quiselisquía sesen tlali, pampa quej nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihua. ³ Huan ipan seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquiza tonati, Moisés ya quinmacatoya tlali nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad huan tlajco nopa hueyi familia Manasés. Pero nopa levitame amo quinmacac tlali. ⁴ Pampa José quipixqui ome itelpocahua huejcajya catli inintoca Manasés huan Efraín, huan inijuanti mochi-jque ome huejhueyi familias ipatlaca iteipan ixhuihua Leví catli amo quinpojqui ininhuaya nopa 12 huejhueyi

familias. Huan nopa tlayacanani amo quinmacaque iteipan ixhuihua Leví se tlali. San quinmacaque altepeme para ipan itztose ica quentzi potrereros nechca para quiniscaltise tlapiyalme. ⁵ Huajca nopa israelitame quixelojque nopa tlali quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Caleb tlajtlanqui se itlal

⁶ Se tonal sequin iteipan ixhuihua Judá yajque campa Josué ipan Gilgal. Huan se tlen inijuanti catli itoca Caleb catli elqui itelpoca Jefone huan iixhui Cenez quiilhui Josué: "Xiquelnamiqui catli TOTECO quiilhui Moisés ipan Cades Barnea tlen ta huan na. ⁷ Na nijpiyayaya 20 xihuitl quema Moisés nechtitlanqui Cades Barnea ma tijtlachilitij nopa tlali catli TOTECO techmacasquía. Huan quema sempa nihualajqui, niqilhui catli nijmatqui ipan noyolo para melahuac. ⁸ Pero inijuanti catli yajque nohuaya quichijque ma momajmatca nopa masehualme. Quinilhuique amo huelis tijtlanise. Pero na nijtoquili TOTECO Dios ica nochi noyolo. ⁹ Huajca Moisés quitestigojquetzqui TOTECO huan nechilhui: 'Nochi nopa tlali catli ipan tinejntoc elis moaxca ta huan moixhuihua para nochipa, pampa timotemachi ipan TOTECO Dios ica nochi moyolo.'

¹⁰ "Quej nopa nechilhui. Ya nopa quiipiya 45 xihuitl. Huan quen quiijto TOTECO nechcahuilijtoc ma niiztoc nochi nopa xihuitl quema tiisraelitame tinemiyayaj ipan huactoc tlali huan hasta ama. Huan ama xiquita, ya nijpictoc 85 xihuitl. ¹¹ Huan noja nijpiya chichualistli quen quema Moisés nechtitlanqui ma nijtlachiliti ni tlali. Huan noja hueli ninejnemi cuali huan nitlahuilana quen ipan nopa tonal. ¹² Huajca nimitztlajtlanía, techmaca nopa tepoyo catli TOTECO nechilhui nechmacasquía ipan nopa tonal. Tiquelnamiqui nepa tiquinpantijque iixhuihua nopa huejcapantic tlatcatl Anac. Huan nopona oncac huejhuelyi altepeme catli tzactoc ica tepamitl cuali tlachihuali, pero sintla TOTECO nechpalehuis, niquintojtocas quen ya techilhujtoc ma tijchihuaca."

¹³ Huajca Josué quitiochijqui Caleb, huan quimacac nopa altepetl Hebrón para elis iaxca huan iniaxca iteipan ixhuihua. ¹⁴ Yeca nopa tlali eltoc iaxca Caleb huan iteipan ixhuihua hasta ama, pampa ica nochi iyolo Caleb quitoquili TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. ¹⁵ Achtihui Hebrón itoca eliyaya Quiriat Arba (Quiriat Arba quinequi quijtos "ialtepe Arba"), pampa Arba elqui nopa tlatcatl catli más huelyi ipan nopa anaceo masehualme.

Huan tlanqui nochi tlahuilancayotl, huan oncac tlasehuilistli ipan nopa tlali.

Inintlal iteipan ixhuihua Judá

15 Ya ni nopa tlali catli TOTECO quinexti ipan nopa sorteo ma quimacaca nopa huelyi familia Judá. Inintlal pejqui ica campa hualquisa tonati ica inepa tlali Edom huan quixcotona nopa huactoc tlali Zin ica sur.

² Quiijtosnequi innepa Judá ica sur pejqui ica nopa Hueyi Atl Mictoc campa inaliyo ica sur, ³ huan yohui quentzi más ica sur ipan nopa tlaixtemolis Acrabim, huan quipano nopa huactoc tlali Zin hasta ica sur tlen Cades Barnea huan hasta Hezrón. Teipa innepa tlejco hasta Adar huan teipa tlayahualohua hasta Carca. ⁴ Tlen nopona innepa Judá yohui hasta Asmón huan hasta nopa atlatjli tlen Egipto huan quitoquilía hasta nopa huelyi atl catli itoca Mediterráneo. Ya ni innepa ica sur.

⁵ Huan innepa Judá ica campa hualquisa tonati eltoc iteno nopa Hueyi Atl Mictoc quen yohui ica norte hasta campa huelyatl Jordán calaqui ipan Hueyi Atl Mictoc.

Nopona campa calaqui ne huelyatl pejtehua innepa ica norte. ⁶ Teipa innepa tlejco hasta Bet Hogla huan pano ica norte tlen Bet Arabá, huan teipa yohui campa eltoc nopa tetl catli iaxca eliyaya Bohán, icone Rubén.

⁷ Teipa nopa nepamitl tlejco ipan nopa tlamayamitl Acor hasta altepetl Debir, huan teipa yohui ica norte hasta sempa ajsi ipan Gilgal imelac nopa tlaixtemolis Adumín catli mocahua ica sur tlen nopa atlatjli. Teipa nopa nepamitl pano campa meya nopa atl campa itoca En Semes huan yohui hasta En Rogel. ⁸ Huan tlen nopona innepa pano ipan nopa tlamaya Benhinom catli mocahua ica sur tlen nopa tlaixtemolis nechca Jebús. (Jebús ama itoca Jerusalén.) Teipa tlejco nopa nepamitl para campa temo tonati hasta itzonatipa nopa tepetl ipan tlamaya Hinom huan yohui ica norte ipan tlamaya Refaim hasta itlamiya. ⁹ Huan tlen itzonatipa nopa tepetl innepa Judá yohui huijcoltic hasta campa meya nopa Atl tlen Neftoa. Teipa yohui hasta nopa altepeme ipan tepetl Efrón. Huan teipa innepa yohui huijcoltic ica norte hasta Baala catli nojquiya itoca Quiriat Jearim. ¹⁰ Teipa innepa iteipan ixhuihua Judá quiyahualojtoya tlen Baala para campa temo tonati hasta tepetl Seir huan hasta itlaixtemolis tepetl Jearim o Quesalón ica norte, huan teipa innepa temo hasta Bet Semes huan hasta Timna.

¹¹ Teipa innepa yohui ipan nopa tlaixtemolis Ecrón ica norte huan yohui huijcoltic hasta Socrón huan hasta tepetl Baala huan hasta Jabneel huan ontlami ica nopa Mediterráneo huelyi atl.

¹² Huan innepa Judá para campa temo tonati ya nopa iteno nopa huelyi atl.

Huajca nochi ya ni inepa itlal nopa huelyi familia Judá ica nochi ininteipan ixhuihua.

Itlal Caleb

¹³ Huan TOTECO quiilhui Josué ma quimaca Caleb itelpoca Jefone se tlali ipan inintlal iteipan ixhuihua Judá. Huajca quimacac altepetl Quiriat Arba (Arba elqui itata Anac) catli nojquiya itoca altepetl Hebrón.

¹⁴ Huan Caleb quitojtocac tlen Hebrón nopa eyi itelpocahua Anac catli inintoca Sesai, Ahimán huan Talmai, huan moaxcati nopa altepetl. ¹⁵ Huan Caleb quisqui nopona huan quinhuilanato ipan nopa altepetl Debir catli achtihuiya itoca eliyaya Quiriat Sefer.

¹⁶ Huan Caleb quinyolmelajqui isoldados para quimacas iichpoca, Acsa, para mochihuas isihua nopa tlatcatli quitlanisquía nopa altepetl Debir. ¹⁷ Huan quitlanito Otoniel itelpoca Cenaz catli elqui iicni Caleb. Huan huajca Caleb quimacac iichpoca Acsa para elis isihua Otoniel. ¹⁸ Huan ipan ne nenamictili quema nopa telpocatl quihuicayaya isihua, quiilhui ma quitlajtlani itata se quentzi más tlali para se nemactli. Huajca Acsa temoc tlen iburro para quicamanalhui itata Caleb. Huan itata quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi?

¹⁹ Huan nopa ichpocatl quinanquili:

—Nijnequi para ma nesi techtiochijtoc, techmaca seyoc nemactli. Nopa tlali catli techmacatoc huactoc huan amo tleno hueli eli nozona, huajca nojquiya techmactili se tlali ica se ome ameli.

Huajca Caleb quimacac nopa ameli catli eltoc ica norte huan catli eltoc ica sur.

Inialtepehua iteipan ixhuihua Judá

²⁰ Nica nimitzilhuis nopa altepeme catli iteipan ixhuihua Judá quiselijque.

²¹ Ica sur nechca Edom quiselijque ni altepeme:

Cabseel, Edar, Jagur, ²² Cina, Dimona, Adada, ²³ Cedec, Hazor, Itnán, ²⁴ Zif, Telem, Bealot, ²⁵ Hazor Hadata, Queriot, Hezrón (catli nojquiya itoca Hazor), ²⁶ Amam, Sema, Molada, ²⁷ Hazar Gada, Hesmón, Bet Pelet, ²⁸ Hazar Sual, Beerseba, Bizotia, ²⁹ Baala, Iim, Esem, ³⁰ Eltolad, Quesil, Horma, ³¹ Siclag, Madmana, Sansana, ³² Lebaot, Silhim, Aín huan Rimón. Huajca elqui 29 altepeme huan ininpilaltepetziti.

³³ Ipan tlamayamitl quiselijque ni altepeme:

Estaol, Zora, Asena, ³⁴ Zanoa, En Ganim, Tapúa, Enam, ³⁵ Jarmut, Adulam, Soco, Azeca, ³⁶ Saaram, Aditaim, Gederá huan Gederotaim. Huajca elqui 14 altepeme huan ininpilaltepetziti ipan tlamayamitl.

³⁷ Huan nojquiya ipan tlamayamitl elqui ni altepeme: Zenán, Hadasa, Migdal Gad, ³⁸ Dileán, Mizpa, Jocteel, ³⁹ Laquis, Boscat, Eglón, ⁴⁰ Cabón, Lahmam, Quitlis, ⁴¹ Gederot, Bet Dagón, Naama huan Maceda. Huajca ya ni elqui 16 altepeme ica ininpilaltepetziti.

⁴² Nojquiya Libna, Eter, Asán, ⁴³ Jifta, Asena, Nezib, ⁴⁴ Keila, Aczib huan Maresa. Huajca mochijqui chichnahui altepeme huan ininpilaltepetziti.

⁴⁵ Nojquiya quiselijque Ecrón huan nochi nopa altepeme huan nopa pilaltepetziti nechca. ⁴⁶ Huan tlen altepetl Ecrón inepa tlali Judá yajqui hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan quipixqui nochi nopa altepeme nechca altepetl Asdod ica ininpilaltepetziti. ⁴⁷ Huajca nozona Judá quipixqui altepetl Asdod ica ipilaltepetziti huan Gaza ica ipilaltepetziti huan nochi tlali hasta hueyatl Egipto ica sur huan hasta iteno nopa Mediterráneo hueyi atl.

⁴⁸ Campa tepeme quiselijque ni altepeme ica nochi ininpilaltepetziti:

Samir, Jatir, Soco, ⁴⁹ Dana, Quiriat Sana (catli nojquiya itoca Debir), ⁵⁰ Anab, Estemoa, Anim, ⁵¹ Gosén, Holón

huan Gilo. Huajca ya ni mochijqui 11 altepeme ica ininpilaltepetziti.

⁵² Huan quiselijque Arab, Duma, Esán, ⁵³ Janum, Bet Tapúa, Afeca, ⁵⁴ Humta, Quiriat Arba (catli nojquiya itoca Hebrón), huan Sior. Huajca ya ni mochijqui chichnahui altepeme ica ininpilaltepetziti.

⁵⁵ Nojquiya quiselijque Maón, Carmel, Zif, Juta, ⁵⁶ Jezreel, Jocdeam, Zanoa, ⁵⁷ Caín, Gabaa, Timna. Huajca ni mochijqui majtlactli altepeme huan ininpilaltepetziti.

⁵⁸ Nojquiya quiseli Halhul, Bet Sur, Gedor, ⁵⁹ Maarat, Bet Anot, Eltecón. Huajca ya ni mochijqui chichuase altepeme huan ininpilaltepetziti.

⁶⁰ Nojquiya quiselijque altepeme Quiriat Baal (catli nojquiya itoca Quiriat Jearim) huan Rabá ihuaya ininpilaltepetziti. Huajca ya ni mochijqui ome altepeme.

⁶¹ Ipan nopa huactoc tlali quiselijque ni altepeme: Bet Arabá, Midín, Secaca, ⁶² Nibsán, nopa catli itoca Altepetl tlen Istatl huan Engadi. Huajca mochijqui chichuase altepeme huan ininpilaltepetziti.

⁶³ Pero iteipan ixhuihua Judá amo huelqui quitojtoque nopa jebuseos catli itzttoyaj ipan altepetl Jerusalén. Huajca jebuseos noja itztoque nozona ininhuaya iteipan ixhuihua Judá hasta ama.

Inintlal iteipan ixhuihua José

16 Huan nopa sorteo quinexti para iteipan ixhuihua itelpocahua José ma quiselica se tlali catli quipixqui inepa ica sur.

Pejtejqui ica iteno hueyatl Jordán campa altepetl Jericó huan quentzi más para campa hualquisa tonati tlen ameli Jericó. Huan innepa teipa panoc ipan huactoc tlali huan yajqui ica norte tlen Jericó hasta nopa tepeyo Betel. ² Huan tlen Betel catli nojquiya quihuíaj Luz panoc hasta Atarot ipan inintlal arquítame. ³ Teipa innepa yohui para campa temo tonati hasta inintlal nopa jafletitame huan hasta inepa Bet Horón Catli Tlatzintla huan hasta Gezer. Huan teipa yohui hasta nopa Mediterráneo hueyi atl.

⁴ Huajca nopa ome huejhueyi familias, Manasés huan Efraín, quiselijque ni tlali para iniaxca. Nochi injuanti iteipan ixhuihua José catli huejcajya itztoya.

Inintlal iteipan ixhuihua Efraín

⁵ Ama nimechilhuis catlique tlali quiselijque iteipan ixhuihua Efraín.

Innepa ica campa hualquisa tonati pejtehua ica altepetl Atarot Adar huan yajqui hasta Bet Horón Catli Huejcapa, ⁶ huan teipa yohui hasta Hueyi Atl Mediterráneo campa temo tonati. Huan innepa ica norte pehua nozona ipan nopa hueyi atl, huan yohui para campa hualquisa tonati hasta Micmetat ica norte huan pano hasta Taanat Silo huan Janoa. ⁷ Huan inepa quisa Janoa, huan yohui ica sur hasta Atarot huan Naarat, huan pano iteno altepetl Jericó huan onquisa campa hueyatl Jordán. ⁸ Huan nopa nepamitl ica norte catli elqui más para campa temo tonati pehua ica Tapúa

huan qitoquili nopa pilatlajtzi catli itoca Caná para campa temo tonati hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo. Huan ya ni elqui nopa tlali catli quiselijque iteipan ixhuihua Efraín huan ihueyaca nopa tlali elqui quen imiyaca ininfamilias. ⁹ Nojquiya Efraín iteipan ixhuihua quiselijque sequin altepeme ipan nopa tlali catli quintocaro nopa tlajco hueyi familia Manasés.

¹⁰ Pero iteipan ixhuihua Efraín amo huelque quitojtocaj nopa cananeos catli itztoque ipan altepetl Gezer. Yeca nopa cananeos noja itztoque ininhuaya israelitame huan quintequipanohuaj.

Inintlal ne seyoc tlajco nopa hueyi familia Manasés

17 Ama nimechilhuis catlique tlali quiselijque iteipan ixhuihua Manasés catli elqui iachtihui ejca cone José huejcajya. Manasés huejcajya quipixqui iachtihui ejca catli itoca eliyaya Maquir. Huan Maquir cuali quimatqui tlahuilana. Huan Maquir ihuaya itelpoca Galaad huan iniixhuihua ya quiselijtoyaj inintlal ipan seyoc nali Jordán para campa hualquisa tonati catli ama itoca nopa tlali Galaad huan tlali Basán.

² Huajca ama ipan ni inaliyo Jordán para campa temo tonati san quixelohuayayaj tlali ica iteipan ixhuihua Manasés catli quisque tlen itelpocahua catli inintoca eliyaya Abiezer, Helec, Asriel, Siquem, Hefer, huan Semida. Ya ni inintoca itlaca ixhuihua Manasés, icone José, huan sesen quipixqui miyac ininteipan ixhuihua.

³ Pero se iteipan ixhuihua Manasés catli itoca Zelofehad amo quipixqui niyon se oquichpil. Zelofehad elqui icone Hefer huan iixhui Galaad, huan iteipan ixhui Maquir catli elqui icone Manasés huejcajya. Zelofehad san quinpixqui macuilti ichpocame catli inintoca eliyaya Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsá. ⁴ Huan nopa ichpocame yajque iniixpa totajtzi Eleazar huan Josué, icone Nun, huan quinilhuijque: "TOTECO quinahuati Moisés ma techmactili tlali quen quiselisquíaj sequinoc ixhuime ipan tohueyi familia."

Huajca quen TOTECO tlanahuatijtoya, Josué quinmacac tlali quen imiyaca catli quiselijque inintiojhua.

⁵ Huajca iteipan ixhuihua Manasés quiselijque majtlactli huejhueyi tlalme. Iyoca nojquiya quintocaro nopa tlalme Galaad huan Basán catli mocahua ipan seyoc inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati, ⁶ pampa ni ichpocame catli iteipan ixhuihua Manasés nojquiya quiselijque tlali para iniaxca ica tlacame catli iteipan ixhuihua.

⁷ Huan nopa tlali catli quintocaro iteipan ixhuihua Manasés quipixqui inepa ica norte huan quentzi más para campa temo tonati catli pejqui ica itlal hueyi familia Aser. Huan itlal Manasés yajqui tlen inepa ica Aser ica sur hasta altepetl Micmetat catli elqui iixmelac Siquem para campa hualquisa tonati. Huan tlen Micmetat inepa yajqui ica sur hasta nopa tlali campa itztoyaj Tapúa ehuan. ⁸ (Nopa tlali Tapúa eliyaya iaxca Manasés, pero altepetl Tapúa eliyaya iniaxca iteipan ixhuihua Efraín masque mocajqui ipan inepa itlal Manasés.) ⁹ Teipa inepa Manasés qitoquili iteno ica norte tlen nopa pilatlajtzi Caná huan onquisayaya hasta

nopa Hueyi Atl Mediterráneo. (Sequin altepeme catli mocahuayaya ica sur tlen nopa pilatlajtzi eliyaya iaxca nopa hueyi familia Efraín masque mocajqui ipan itlal Manasés.) Huajca itlal Efraín eltoya iteno ica sur. Huan ica norte iteno eltoya inintlal iteipan ixhuihua Manasés huan nopa hueyi atl eltoya ininnepa ica campa temo tonati. Huan ininnepa Manasés ica norte huan quentzi para campa temo tonati monepantía ihuaya inintlal iteipan ixhuihua Aser. Huan ica norte huan quentzi para campa hualquisa tonati monepantía ihuaya inintlal iteipan ixhuihua Isacar.

¹¹ Huan iteipan ixhuihua Manasés nojquiya quiselijque altepeme ipan inintlal nopa huejhueyi familias Isacar huan Aser. Huan nopa altepeme inintoca Bet Seán, Ibleam, Dor (catli eltoya ateno), Endor, Taanac huan Meguido. Huan ica sese altepetl nojquiya quiselijque nochi ininpilaltepetzitzitzi catli quiyahualo.

¹² Pero iteipan ixhuihua Manasés amo huelque moaxcatise nochi nopa altepeme pampa cananeos mocajque nopona huan amo huelque quitojtocaque.

¹³ Pero teipa quema nopa israelitame quentzi más motlananque, quinchihualtijque nopa cananeos ma quintequipanoca san tlapic; pero amo nelía quitojtocaque.

Inintlal iteipan ixhuihua José

¹⁴ Huan iteipan ixhuihua José catli nojquiya itztoyaj ininteipan ixhuihua Manasés huan Efraín yajque quicamanalhuitoj Josué huan quilhuijque:

—¿Quenque techmacac san se piltlaltzi huan TOTECO techtiochijtoc hasta timiyaqui?

¹⁵ Huan Josué quinnanquili:

—Sintla nelía anmiyaqui huan amo anmechaxilía nopa tlali, huajca monequi xitlejcoca campa nochi nopa cuame catli iniaxca ferezeos huan refaitame huan nopona xitlatzontequica huan ximoaxcatica.

¹⁶ Huan iteipan ixhuihua José tlananquiliijque:

—Niyon nopa hueyi cuatitlamitl amo techaxilis. Huan nochi nopa cananeos catli itztoque campa tlamayamitl quipiyaj tepos carros para tlahuilanase. Huan nojquiya quipiyaj tepos carros catli itztoque ipan Bet Seán huan ipilaltepetzitzitzi huan catli itztoque ipan tlamayamitl Jezreel.

¹⁷ Huajca Josué quinnanquili ininteipan ixhuihua Efraín huan Manasés huan quinilhui:

—Anmiyaqui huan anquipiyaj miyac chichahualistli. Amo san anquiselise se piltlaltzi, ¹⁸ pero nojquiya anmoaxcatise nopa hueyi cuatitlamitl. Xitlatzontequica hasta campa inepa ica norte. Masque nopa cananeos quipiyaj tepos carros huan neltetique, nijmati anhuélise anquitojtocase.

Quenicatza quixelojque nopa tlali catli mocajqui

18 Huan quema tlantoyaj quixelojque nopa tlali, nochi israelitame mosentilijque nechca altepetl Silo para quiquetzase nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya. ² Huan masque nopa

israelitame quipixque tequiticayotl ipan nochi nopa tlali, masehualme ipan chicome huejhueyi familias ayamo quiselijtoyaj inintlal.

³ Huajca Josué quinilhui nopa israelitame: “¿Hasta quema huelis anquichiyase para anmoaxcatise nopa tlali catli anmechmacatoc TOTECO Dios yaya, catli quitequipanojque amotatahua? ⁴ Nopa hueyi familia Judá ya quipiya itlal ica sur huan iteipan ixhuhua José ya quipiyaj inintlal ica norte. Pero monequi sesen nopa chicome huejhueyi familias catli ayamo quiselijtoque inintlal ma quintlapejpenica eyi tlacame huan nechtilanilise. Huan na niquntitlanis ipan nopa tlali catli polihui timoaxcatise. Huan injuanti quicotonase nopa tlali ica chicome tlacotomitl. Huan quitlachilijtinemise nopa tlali, ⁶ huan quichihuse se iixcopinca tlen nopa tlali huan quijcuilose inepa nopa tlali catli quinequij quiselise huan nechhualiquilise. Huan nijtlalis iixpa TOTECO Dios huan nimahuiltis ica nopa piltetzitzi para niqitas ajqueya quiselis sesen tlali. ⁷ Pero iteipan ixhuhua Leví amo quipiyase se tlali catli quintocaros pampa quintocarohua quitequipanose TOTECO quen totajtzitzi para quiselise nopa tlacajchualistli huan ya nopa elis nopa tlatiochihualistli catli TOTECO quinmaca. Huan Moisés, itequipanojca TOTECO, ya quinmactilijtoc iteipan ixhuhua Gad huan Rubén huan tlajco iteipan ixhuhua Manasés inintlal ipan seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati.”

⁸ Huajca Josué quinilhui nopa tlacame catli quintlapejpenijtoyaj: “Xipanotinemica ipan nochi nopa tlali huan xiquixcopinaca ipan se amatl huan xiquijcuiloca quenicatza ihuexca. Teipa techhualiquilica, huan nimahuiltis iixpa TOTECO nica ipan Silo para ma nechnextili quenicatza ma nimechmactilis sese amojuanti catli anmechtocaros.”

⁹ Huajca nopa tlacame quitlachilijtinemise nopa tlali huan quitamachijque huan quicotonque ica chicome tlacotomitl. Huan tlajcuilojque sese altepetl catli eltoya ipan sese tlacotomitl. Huan teipa sempa yajque campa Josué itztoya ipan Silo. ¹⁰ Huan Josué mahuilti ica piltetzitzi iixpa TOTECO para quimatis ajqueya quiselis sesen tlali. Huan quen TOTECO quinextili, quinmajmactili inintlal sesen hueyi familia tlen nopa israelitame, huan ihuexca inintlal elqui quen imiyaca ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuhua Benjamín

¹¹ Huan ajsic hora para mahuiltis para quimatis catlique tlali elis iniaxca iteipan ixhuhua Benjamín. Huan quintocaros se tlali catli mocajqui tlatlajco inintlal iteipan ixhuhua Judá huan José.

¹² Innepa benjaminítame ica norte pejqui ica hueyatl Jordán campa hualquisa tonati, huan yajqui para campa temo tonati huan ica norte quiixcotona altepetl Jericó, huan teipa panoc ipan nopa tepeme hasta ajsic nopa huactoc tlali nechca altepetl Bet Avén. ¹³ Tlen no-pona innepa sempa yajqui para altepetl Luz (o Betel) huan temoc hasta altepetl Atarot Adar ipan nopa te-

peyo catli mocahua ica sur tlen altepetl Bet Horón Catli Tlatzintla.

¹⁴ Huan tlen no-pona innepa iteipan ixhuhua Benjamín quimaca se huelta huan yohui ica sur para quiixcotonas nopa tepeme nechca Bet Horón para campa temo tonati. Teipa ajsi ipan nopa pilaltepetzi catli itoca Quiriat Baal (catli nojquiya itoca Quiriat Jearim) huan eltoya se altepetl catli iniaxca iteipan ixhuhua Judá. Ya ni innepa Benjamín ica campa temo tonati.

¹⁵ Huan innepa benjaminítame ica sur pehua ica Quiriat Jearim huan yohui para campa temo tonati hasta campa nopa ameli itoca Neftoa. ¹⁶ Teipa innepa yohui hasta itzintla nopa tepetl catli mocahua ica norte tlen nopa Tlamayamitl Refaim campa pehua nopa Tlamayamitl Hinom. Huan teipa innepa benjaminítame yohui más ica sur ipan nopa Tlamayamitl Hinom huan pano ica sur hasta nopa tlaixtemolis tlen nopa altepetl catli ama itoca Jerusalén huan teipa yohui más ica sur hasta nopa ameli Rogel. ¹⁷ Teipa innepa benjaminítame quimaca huelta huan yohui ica norte hasta En Semes huan teipa hasta Gelilot catli mocahua iixmelac nopa tlaixtlejcolis para Adumín. Teipa temo más ica sur hasta nopa tetl catli itoca Bohán. (Bohán elqui icone Rubén catli huejcajya itztoya.)

¹⁸ Teipa innepa pano ica norte iteno nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán huan teipa quitoquili nopa tlaixtemolis hasta nopa tlamayamitl itoca Arabá.

¹⁹ Teipa innepa iteipan ixhuhua Benjamín ica sur pano Bet Hogla ica norte huan ajsi hasta campa hueyatl Jordán calaqui ipan nopa Hueyi Atl Mictoc ica norte.

²⁰ Huan innepa benjaminítame ica campa hualquisa tonati eltoc hueyatl Jordán.

Huajca nochi ya ni techilhijtoc nochi innepa nopa tlali catli iteipan ixhuhua Benjamín quiselijque ica nochi ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuhua Benjamín

²¹ Huan nojquiya quiselijque iteipan ixhuhua Benjamín ni altepeme quen innimiyaca ininfamilias. Quiselijque:

Jericó, Bet Hogla, Casis, ²² Bet Arabá, Zemaraim, Betel, ²³ Avim, Pará, Ofra, ²⁴ Quefar Haamoni, Ofni, huan Geba. Huajca 12 altepeme huan innipaltepetzitzitzi.

²⁵ Nojquiya quiselijque Gabaón, Ramá, Beerot, ²⁶ Mizpa, Cafira, Mozah, ²⁷ Requiem, Irpeel, Tarala, ²⁸ Zela, Elef, Jebús (catli nojquiya itoca Jerusalén), Gabaa huan Quiriat. Mochijque 14 altepeme huan iyoca nochi innipaltepetzitzitzi.

Nochi ya ni quintocaros iteipan ixhuhua Benjamín ica nochi ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuhua Simeón

¹⁹ Huan ica ompa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catlique tlali ma quimaca nopa hueyi familia Simeón ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias. Huan quiselijque tlali ipan inintlal iteipan ixhuhua Judá. ² Catli iteipan ixhuhua Simeón

quiselijque elqui nochi ni altepeme ica nochi ininpilal-tepetzitzi:

Beer Seba, Seba, Molada, ³ Hazar Sual, Bala, Ezem, ⁴ Eltolad, Betul, Horma, ⁵ Siclag, Bet Marcabot, Hazar Susa, ⁶ Bet Lebaot huan Saruhén. Huajca mochijqui 13 altepeme ica ininpilal-tepetzitzi.

⁷ Huan quiselijque Aín, Rimón, Eter huan Asán, nahui altepeme huan ininpilal-tepetzitzi. ⁸ Huan iteipan ixhuihua Simeón quiselijque nochi ni altepeme catli más mocajqui ica sur quen altepetl Baalat Beer (catli nojquiya itoca Ramat) catli eltoc ipan nopa Neguev.

Nochi ya ni quiselijque iteipan ixhuihua Simeón ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias. ⁹ Nopa tlali catli quinmacaque, quiquixtilijque tlen nopa tlali catli quiselijtoyaj iteipan ixhuihua Judá pampa onpano hueyi para injuanti.

Inintlal iteipan ixhuihua Zabulón

¹⁰ Huan ica expa mahuilti ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinexti catlique tlali ma quimaca nopa hueyi familia Zabulón ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias.

Huan innepa iteipan ixhuihua Zabulón ajsic ica sur hasta altepetl Sarid, ¹¹ huan tlen Sarid yajqui para campa temo tonati hasta Marala huan hasta Dabeset huan teipa ajsic nopa pilatlajtzi nechca Jocneam. ¹² Huan tlen Sarid innepa iteipan ixhuihua Zabulón yajqui para campa hualquisa tonati hasta campa monepantía ica Quislot Tabor huan teipa ajsic altepetl Daberat huan tlejco hasta altepetl Jafía. ¹³ Teipa yohui para campa hualquisa tonati hasta altepeme Gat Hefer, Ita Cazín huan Rimón. Huan teipa quichihua se huelta para yas altepetl Nea. ¹⁴ Ica norte innepa iteipan ixhuihua Zabulón yohui hasta altepetl Hanatón, huan ontlami ica nopa tlamayamitl catli itoca Jefte El.

¹⁵ Huan ipan nopa tlali iteipan ixhuihua Zabulón nojquiya quiselijque ni altepeme: Catat, Naalal, Simrón, Idala, huan Belén ihuaya nochi ininpilal-tepetzitzi. Huajca ica nopa sequinoc elqui 12 altepeme.

¹⁶ Huajca ya ni elqui catli quiselijque iteipan ixhuihua Zabulón huan ihuexca inintlal elqui quen imiyaca ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuihua Isacar

¹⁷ Huan ica najpa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Isacar ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias. ¹⁸ Huan ipan nopa tlali catli quiselijque iteipan ixhuihua Isacar quipixqui ni 16 altepeme ica ininpilal-tepetzitzi:

Jezreel, Quesulot, Sunem, ¹⁹ Hafaraim, Sihón, Anaharat, ²⁰ Rabit, Quisión, Abes, ²¹ Remet, En Ganim, En Hada huan Betpases. ²² Huan innepa Isacar ajsic hasta altepeme Tabor, Sahazima huan Bet Semes, huan ontlami ipan hueyatl Jordán.

²³ Nochi ya ni quiselijque iteipan ixhuihua Isacar huan ininfamilias catli pejque ica ininhuejcapan tatahua.

Inintlal iteipan ixhuihua Aser

²⁴ Huan ica macuilpa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinexti catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Aser ica ihuexca inintlal quen imiyaca ininfamilias. ²⁵ Huan inintlal quipixqui ni altepeme:

Helcat, Halí, Betén, Acsaf, ²⁶ Alamelec, Amad huan Miseal ipan innepa ica sur. Huan innepa para campa temo tonati onajsi hasta altepetl Carmelo huan Sihor Libnat. ²⁷ Innepa ica campa hualquisa tonati yohui tlen altepetl Betdagón hasta quinamiquiyaya itlal Zabulón huan quiajsic nopa tlamayamitl Jefte El, huan teipa panoc ica norte hasta Bet Emec, Neiel, huan hasta Cabul, ²⁸ Hebrón, Rehob, Hamón, Caná huan hasta Sidón catli hueyi. ²⁹ Teipa innepa quimacac huelta hasta altepeme Ramá huan Tiro, nopa altepetl ica se hueyi tepamitl. Huan teipa innepa ajsic ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo ipan altepetl Hosa. Ni tlali nojquiya quipixqui Aczib, ³⁰ Uma, Afec huan Rehob.

³¹ Huajca ni tlali quipixqui 22 altepeme ica nochi ininpilal-tepetzitzi huan quiselijque iteipan ixhuihua Aser huan ihuexca inintlal elqui quen imiyaca ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuihua Neftalí

³² Huan ipan nopa chicuasempa huelta mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, quinextili catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Neftalí ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias.

³³ Huan innepa pejqui ica altepetl Helef ipan nopa hueyi ahua cuahuatl nechca Alón Saananim huan yajqui Adami Neceb, Jabneel, Lacum, huan onquisa ipan hueyatl Jordán. ³⁴ Teipa nopa nepamitl yajqui para campa temo tonati huan panoc Aznot Tabor huan yajqui hasta Hucoc. Huan monepantiyaya ica sur ica inintlal iteipan ixhuihua Zabulón, huan monepantiyaya ica inintlal iteipan ixhuihua Aser ica campa temo tonati. Huan hueyatl Jordán eliyaya inepa para campa hualquisa tonati. ³⁵ Huan nopa altepeme catli quinyahualtzactoque ica tepamitl elqui Sidim, Zer, Hamat, Racat, Cineret, ³⁶ Adama, Ramá, Hazor, ³⁷ Cedes, Edrei, En Hazor, ³⁸ Irón, Migdal El, Horem, Bet Anat huan Bet Semes. Huajca inintlal quipixqui 19 altepeme ica nochi ininpilal-tepetzitzi.

³⁹ Nochi ni altepeme ica nochi ininpilal-tepetzitzi quiselijque iteipan ixhuihua Neftalí ica nochi ininhuejhueyi familias.

Inintlal iteipan ixhuihua Dan

⁴⁰ Huan ica chicompa, mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Dan quen imiyaca ininfamilias. Huajca iteipan ixhuihua Dan quiselijque ni altepeme:

⁴¹ Zora, Estaol, Ir Semes, ⁴² Saalabín, Ajalón, Jetla, ⁴³ Elón, Timnat, Ecrón, ⁴⁴ Elteque, Gibetón, Baalat, ⁴⁵ Jehud, Bene Berac, Gat Rimón, ⁴⁶ Mejarcón, Racón huan nojquiya nopa tlali catli eltoc nechca Jope.

⁴⁷ Pero iteipan ixhuihua Dan noja amo moaxcatijtoyaj nochi nopa tlali catli quintocaro. Huajca tlejcoque huan quinhuilisque catli itztoyaj ipan tlali Lesem huan moaxcatijque huan quintlamimictijque nozona. Huan mocajque para itztose nozona, huan teipa quitocaxtijque Lesem, Dan, quen itoca ininhuejcapan tata.

⁴⁸ Huajca nochi ni altepeme ica nochi ininpilaltepehua quintocaro iteipan ixhuihua Dan huan ihuexca inintlal elqui quen imiyaca ininfamilias.

Itlal iteipan ixhuihua Josué

⁴⁹ Huan nopa israelitame tlanque quixexelohuaj nopa tlali ica nopa 12 huejhueyi familias. Huan teipa iyoca quimactilijque se tlali Josué para iaxca. ⁵⁰ Huan quen TOTECO quiijto, quimacaque Josué catli tlajtlanisquía. Huajca Josué tlajtlanqui ma quimacaca altepetl Timnat Sera campa tepeyo ipan tlali Efraín. Huan quimacaque. Huajca Josué sempa quisencajqui nopa altepetl huan nozona mocajqui para itztos.

⁵¹ Huajca elqui nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nochi israelita tlayacanani catli mahuiltijque ica piltetzitzi iixpa TOTECO nechca altepetl Silo huan quinmactilijque nopa tlali ica nopa huejhueyi familias. Huan mahuiltijque calixpa campa calaquij ipan nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya Inihuaya. Huan tlanque quixexelohuaj nopa tlali.

Altepeme campa hueli momanahuse

20 Teipa TOTECO quinojnotzqui Josué huan quihui: ² "Xiquinilhui nopa israelitame ma quitlapejpenica sequin altepeme catli anquintocaxtise 'altepeme campa hueli momanahuse' quen achtihuiya nijnahuati Moisés. ³ Quej nopa sintla se masehuali quimictis seyoc, masque amo quinequiyaya quimictis, huelis momanahuiti ipan se tlen nopa altepeme huan nozona amo aqui huelis quimictis para momacuepas ica catli quichijtoc.

⁴ "Huan quema se tlatatl ajsiti para momanahuis ipan se altepetl, monequi yas campa ipuerta nopa altepetl campa itztoque nopa huehue tlacame huan quinpothuilis nochi catli panotoc. Huan nopa tlayacanani huels quiselise ipan nopa altepetl huan quimacase campa itztos. ⁵ Huan sintla se quitoquilis catli quinequi quicuepilis ica catli quichijtoc, amo hueli quitemactilise. Monequi quimanahuse pampa san panoc, amo quinequiyaya temictis huan amo quipiyayaya cualantli ihuaya catli mijqui. ⁶ Huan nopa tlatatl catli temicti monequi mocahuas ipan nopa altepetl hasta quinextis iniixpa se juez huan nopa masehualme nozona para tlen amo itlajtlacol catli panoc, huan injuanti nojquiya quiijtose para amo itlajtlacol. Huan quema ya quitlajtolseñajtoque teipa mocahuas nozona hasta miquis nopa totajtzi catli más hueyi. Huan teipa, quena, nopa temictijquetl huels mocuepas ichaj ipan ialtepe campa quistejqui."

⁷ Huajca nopa israelitame quitlapejpenijque chicuase altepeme. Quintlapejpeni eyi ipan ni inaliyo para cam-

pa temo tonati huan eyi ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati. Campa temo tonati quitlapejpenijque Cedec ica norte ipan tlali Galilea ipan nopa tepeyo ipan itlal Neftalí, huan altepetl Siquem ipan tepeyo ipan itlal Efraín huan altepetl Quiriat Arba (catli nojquiya itoca Hebrón) ipan nopa tepeyo ipan itlal Judá. ⁸ Huan ipan noca inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati quitlapejpenijque altepetl Beser ipan huactoc tlali ipan itlal Rubén, huan altepetl Ramot tlen tlali Galaad ipan itlal Gad huan altepetl Golán ipan tlali Basán catli ama inintlal tlajco iteipan ixhuihua Manasés. ⁹ Huajca ni altepeme quincaxtijque "altepeme campa hueli momanahuse". Quiyocatlalijque para israelitame huan para nopa seyoc tlali ehuan catli itztoyaj inihuaya ma ipan momanahuica sintla temictise masque amo quinequiyayaj. Huan se temictijquetl motlatis ipan se tlen ni altepeme para iteiximatcahua nopa mijcatzi catli quintocarohua quicuepilis amo huels quicuepilis hasta moquetzas nozona iixpa nopa juez huan nopa masehualme para ma quitlajtolseñahuaca sintla nelía quinequiyaya quimictis o amo.

Inialtepehua iteipan ixhuihua Leví

21 Huan nopa tlayacanani tlen iteipan ixhuihua Leví yajque quiitajto nopa totajtzi Eleazar, ihuaya Josué huan nochi ne sequinoc tlayacanani ipan nochi huejhueyi familias tlen israelitame. ² Huan quinca-manalhuique nepa ipan Silo ipan tlali Canaán huan quinhuique: "TOTECO quinhuati Moisés ma techmactili altepeme campa tiitztose huan potreros campa tlcuase totlapiyalhua." ³ Huajca nopa israelitame quincetocaque catli TOTECO tlanahuatijtoya huan sesen hueyi familia quinmacac nopa levitame sequin altepeme ica ininpotreros ipan inintlal.

⁴ Leví huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Coat, Gersón huan Merari. Huan achtihui mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catlique quiselise iteipan ixhuihua Coat catli inintoca eliyaya coatitame. Huan nopa coatitame catli nojquiya itztoyaj iteipan ixhuihua Aarón, se iteipan ixhui Coat, injuanti quiselijque 13 altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Judá, Simeón huan Benjamín. ⁵ Pero nopa sequinoc coatitame catli amo elque iteipan ixhuihua Aarón quiselijque majtlactli altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Efraín, Dan huan nopa tlajco iteipan ixhuihua Manasés.

⁶ Teipa mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catlique quiselise iteipan ixhuihua Gersón, huan quiselijque 13 altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Isacar, Aser, Neftalí huan ne seyoc tlajco iteipan ixhuihua Manasés catli mocajque nopa seyoc inaliyo Jordán ipan tlali Basán.

⁷ Huan sempa mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catlique quiselise iteipan ixhuihua Merari. Huan quiselijque 12 altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Gad huan Zabulón.

⁸ Huajca quen tenextili nopa piltetzitzi, nopa israelitame quinmactilijque iteipan ixhuihua Leví altepeme huan potrereros para inintlapiyalhua quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁹ Huajca nopa piltetzitzi quinexti para coatitame catli iteipan ixhuihua Aarón achtihui ma quiselica inialtepehua. Huajca iteipan ixhuihua Judá huan Simeón quiiyocatlalijque altepeme para quinmacase.

¹¹ Huan quinmacaque Quiriat Arba ica nochi ipotreros ipan nopa tepeyo ipan itlal Judá. Nopa altepetl quipixqui itoca Arba pampa Arba elqui itata Anac huan nopa altepetl nojquiya itoca eliyaya Hebrón. ¹² Pero nopa milme catli mocajqui más huejca tlen nopa altepetl huan ipilaltepetzitzi quimacaque Caleb, icone Jefone.

¹³ Huan Hebrón nojquiya quiselijque iteipan ixhuihua Aarón huan eliyaya se altepetl campa hueli momanahuse para ipan momanahuis se tlatcatl catli temictijtoya.

Huan nojquiya iteipan ixhuihua Aarón quiselijque Libna, ¹⁴ Jatir, Estemoa, ¹⁵ Holón, Debir, ¹⁶ Aín, Juta, huan Bet Semes ica nochi ininpotrereros. Huajca nopa huejhueyi familias Judá huan Simeón quinmactilijque iteipan ixhuihua Leví chicnahui altepeme.

¹⁷ Huan nopa hueyi familia Benjamín quinmactilijque nahui altepeme huan ininpotrereros: Gabaón, Geba, ¹⁸ Anatot huan Almón.

¹⁹ Huajca ica nochi iteipan ixhuihua Aarón quiselijque 13 altepeme ica ininpotrereros.

²⁰ Huan nica eltoc inintoca nopa nahui altepeme ica ininpotrereros catli nopa hueyi familia Efraín quinmacac nopa sequinoc levitame catli itztoyaj iteipan ixhuihua Coat pero amo hualajque ipan Aarón teipa.

²¹ Quiselijque Siquem ipan nopa tepeyo ipan itlal Efraín catli nojquiya eliyaya se altepetl campa hueli momanahuse. Huan quiselijque Gezer, ²² Kibsaim huan Bet Horón ica ininpotrereros.

²³ Huan nopa hueyi familia Dan quinmacac nahui altepeme ica ininpotrereros: Elteque, Gibetón, ²⁴ Ajalón huan Gat Rimón.

²⁵ Huan nopa tlajco hueyi familia Manasés ica campa temo tonati quinmacaque ome altepeme ica ininpotrereros: Taanac huan Gat Rimón.

²⁶ Huajca para nochi ne sequinoc coatitame quiselijque majtlactli altepeme ica ininpotrereros.

²⁷ Huan nopa levitame catli hualajque ipan icone Leví catli itoca eliyaya Gersón quiselijque ni altepeme:

Nopa tlajco tlen nopa hueyi familia Manasés catli itztoque ica campa hualquisa tonati quiselijque ome altepeme ica ininpotrereros: Golán ipan tlali Basán, se altepetl campa hueli momanahuse, huan Beestera.

²⁸ Tlen nopa hueyi familia Isacar quinselijque nahui altepeme ica ininpotrereros: Cisón, Dabera, ²⁹ Jarmut huan En Ganim.

³⁰ Tlen nopa hueyi familia Aser quinselijque nahui altepeme ica ininpotrereros: Miseal, Abdón, ³¹ Helcat huan Rehob.

³² Tlen nopa hueyi familia Neftalí quinselijque eyi altepeme ica ininpotrereros: Cedec, se para ipan mo-

manahuse ipan tlali Galilea, huan Hamot Dor huan Cartán. ³³ Huajca ica nochi nopa gersonitame quiselijque 13 altepeme ica ininpotrereros.

³⁴ Huan nopa levitame catli hualajque tlen icone Leví catli itoca Merari quiselijque ni altepeme:

Tlen nopa hueyi familia Zabulón quinselijque nahui altepeme ica ininpotrereros: Jocneam, Carta, ³⁵ Dimna huan Naalal.

³⁶ Tlen nopa hueyi familia Rubén quinselijque nahui altepeme ica ininpotrereros: Beser, Jahaza, ³⁷ Cademot huan Mefaat.

³⁸ Tlen nopa hueyi familia Gad quinselijque nahui altepeme ica ininpotrereros: Galaad, se altepetl campa hueli momanahuse, huan Mahanaim, ³⁹ Hesbón huan Jazer.

⁴⁰ Huajca ica nochi iteipan ixhuihua Leví catli hualajque ipan icone Merari huejcajya quiselijque 12 altepeme.

⁴¹ Huan nochi iteipan ixhuihua Leví san sejco quiselijque 48 altepeme, ⁴² huan sese altepetl quipixqui ipotreros.

TOTECO quichihua catli quijtohua

⁴³ Huajca TOTECO quinmactili nopa israelitame nochi nopa tlali catli ininhuaya mocajqui ininhuejcapan tatahua para quinmacasquía. Huan nopa israelitame nozona mocajque para itztose. ⁴⁴ Huan TOTECO quinmacac tlasehuilistli quen quijto. Huan amo aqui huilqui ininhuaya motlalis para quinhuilanas pampa TOTECO quinmacac chichahualistli para ma quintlanica nochi inincualancaitacahua. ⁴⁵ Nochi nopa cuali tlamantli catli TOTECO quinilhui quinmacasquía, nochi quinmactili.

Mocuepque ininchajchaj nopa soldados tlen seyoc inaliyo Jordán

22 Huan Josué quinsentili nopa soldados catli hualajque ipan nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan ne tlajco iteipan ixhuihua Manasés catli mocajque campa hualquisa tonati, ² huan quinilhui: "Anquineltocaque nochi catli TOTECO quinahuati Moisés xijchihuaca. Huan nochi catli na nimechilhuitoc, anquichijtoque. ³ Amo anquintlahuelcajtoque amoicnihua masque miyac tonali titlahuilantoc. Anquichijtoque nochi catli amoTECO Dios anmechnahuatijtoque. ⁴ Ama amoTECO Dios techpalehuatoc ma titlatlanica huan techmacatoc tojuanti catli tiamoicnihua, tlasehuilistli quen techilhui. Huajca ama sempa huilic anyase amochajchaj huan amoaltepehua ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati campa Moisés itequipanajca TOTECO anmechmactili amotlal. ⁵ San ximomocuitlahuica para xijchihuaca senquistoc nochi nopa tlanahuatili catli Moisés anmechmacac. Xiquicnelica TOTECO Dios huan xinemica ipan iojhui. Xijneltoquilica nochi itlanahuatilhua huan san ya xijhueyichihuaca. Xijtequipanoca ica nochi amoyolo huan ica nochi amotonaltzi."

⁶ Huan Moisés quinmactilijtoya tlajco iteipan ixhuihua Manasés nopa tlali Basán campa hualquisa tonati, pero ne seyoc tlajco iteipan ixhuihua Manasés quiselijque tlali catli Josué quinmacac para campa temo tonati. Huan Josué quintiochijqui huan monahuatijque, ⁸ huan quinilhui: "Sempa xiyaca amochajchaj ica nochi amoricojyo catli anquitlantoque tlen tocualancaitacahua. Anquinpiyaj tlahuel miyac tlapiyalme, plata, oro, bronce huan yoyomitl. Huajca quema anajsise, xiquinmajmacatij amoicnihua ipan amotlal."

⁹ Huajca nopa soldados catli itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés quincatejque nopa sequinoc israelitame ipan Silo ipan tlali Canaán. Huan quiixcotonque hueyatl Jordán huan sempa yajque ipan nopa tlali catli TOTECO quilhuijtoya Moisés ma quinmacaca.

Nopa tlaixpamitl nechca hueyatl Jordán

¹⁰ Pero ipan ojtli quema noja itztoyaj ipan tlali Canaán huan quinechcahuiyayaj iteno hueyatl Jordán para quiixcotonase, nopa soldados catli itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés quiquetzque se tlaixpamitl catli nelía hueyi.

¹¹ Huan quema nopa israelitame campa temo tonati quicajque para iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan Manasés quiquetztoyaj se tlaixpamitl ipan inepa Canaán nechca hueyatl Jordán, ¹² mosentilijque nochi nozona altepetl Silo para quinhuilanatij. ¹³ Pero achihui quititlanque Finees, icone totajtzi Eleazar, ica majtlactli huejhueyi tlayacanani, se tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia catli mocahuayayaj ipan nopa tlali campa temo tonati. Huan ajsique campa itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés nozona ipan tlali Galaad. ¹⁵ Huan quema ajsitoj ipan tlali Galaad, quinilhuijque:

¹⁶ —Nochi israelitame catli quitlepanitaj TOTECO techtitlantoque ma timechtlatzintoquiliqij: '¿Para tlen quej ni antlajtlacolchihuaj iixpa TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj huan anmoiyocacahuaj para amo anquineltoque tohuaya? Anquichijtoque se tlaixpamitl para ma nesi ayacmo anquilepanitaj TOTECO. ¹⁷ ¿Amo anquielnamiquij nopa tlajtlacoli catli sequin tlacame quichijque ipan Peor quema quin-hueyichijque nopa tlaixcopincayome, huan TOTECO techtlatzacuiliti ica se hueyi cocolistli? Huan hasta ama nopa tlajtlacoli noja techcocolhua. ¹⁸ Huan ama amojuanti ¿nojquiya anquinequij anmoiyocatlalise huan anmoyoltetilise ica TOTECO? Huan sintla anmotzontetilíaj iixpa ama, mostla yaya cualanis ica nochi tiisraelitame. ¹⁹ Huan sintla amo anhuelij anquihueyichihuase TOTECO nozona ipan ne inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati pampa anquijitaj amo tlapajpactli iixpa TOTECO nopa tlali catli anquiselijque, huajca xipanoca hasta ne seyoc inaliyo ni hueyatl campa TOTECO itztoc tohuaya ipan iyoyon tiopa huan timechmacase tlali campa tojuanti. Pero amo ximotzontetilica ica TOTECO niyon ica tojuanti. Amo xijquetzaca se tlaixpamitl para seyoc tecojtli catli amo TOTECO Dios

catli ya quiapiya itlaixpa. ²⁰ ¿Amo anquielnamiquij quema Acán, icone Zera, tlajtlacolchijqui iixpa TOTECO huan mocuili catli quitelchijtoya TOTECO, huan TOTECO techtitlanili miyac tlatzacuiliti nochi tiisraelitame? Amo san mijqui Acán, pero mijque miyaqui israelitame ica itlajtlacol.'

Quichijque nopa tlaixpamitl pampa quicnelíaj TOTECO

²¹ Huajca iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés quinnanquilijque nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame huan quinilhuijque:

²² —TOTECO yaya catli quiapiya nochi chicahualistli. Yaya catli quinnahuatía nochi catli sequinoc quintocaxtíaj dioses. San yaya TOTECO. Yaya quimati para melahuac tocamanal, huan xijmatica nochi amojuanti nojquiya. Tijtestigojquetzaj TOTECO para amo tijchijtoque ni tlaixpamitl para timoiyocatlalise huan timoyoltetilise. ²³ Niyon amo tijchijtoque para tijcajtehuase TOTECO o para ipan tijmacase tlaicajhualistli tlatlatili o tlen harina, o para onca tlayotlatalili ihuaya. Sintla quej nopa, huajca amantzi ma techtlatzacuiliti TOTECO.

²⁴ Pero tijchijque pampa tiquicnelíaj. Timoilhuijque huelis mostla o huiptla amoteipan ixhuihua quinilhuisse toteipan ixhuihua para amo quiapiyaj tlanahuatili para yase quihueyichihuaj TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj amohuaya nozona ipan amotlal. Huelis quinilhuisse toteipan ixhuihua para amo tleno quiapiyaj amohuaya. ²⁵ Huelis moilhuisse para TOTECO quitlalijtoc ni hueyatl Jordán para techiyocacahuase huan quinilhuisse toteipan ixhuihua tlen tohuejhueyi familias Rubén, Gad huan tlajco ifamilia Manasés para amo tleno tijpiyaj ica TOTECO. Huan quej nopa amoteipan ixhuihua quinchihuase toteipan ixhuihua ma ayacmo quitlepanitaca TOTECO.

²⁶ "Yeca timoilhuijque más cuali ma tijchihuaca se tlaixpamitl, pero amo para ipan tijtlatise o tijtencahuase tlaicajhualistli. ²⁷ ¿Amo! Tijchijque nopa tlaixpamitl para ma quinelnamiquilti amoixhuihua huan toteipan ixhuihua para tojuanti nojquiya tijhuyehihuaj TOTECO. Pero san tijcahuase tlaicajhualistli iixpa TOTECO ipan iyoyon tiopa campa amojuanti. Huan amoconehua amo huelise quinilhuisse toconeua para amo quiapiyaj tlanahuatili para quihueyichihuase TOTECO amohuaya. ²⁸ Huan sintla amoixhuihua quej nopa quijitose, toixhuihua quinnanquilise: 'Xiquitaca ni tlaixpamitl catli totatahua quinsencajtoque quen TOTECO itlaixpa, pero amo quichijque para tlaicajhualistli tlatlatili. San quinsencajque para technextilis para amojuanti huan tojuanti san se tiitztoque.'

²⁹ "Ma amo quema timoilhuica para timohuejcatlalise tlen TOTECO. Amo quema timohuejcatchihuase tlen ya, o tijchihuase se tlaixpamitl para tojuanti totlacajc ahualis, niyon para tlaicajhualistli tlatlatili, niyon tlaicajhualistli tlen harina, niyon catli onca. Pampa tijmatij san nopa tlaixpamitl catli eltoc ipan iyoyon tiopa TOTECO Dios yaya mocahua tohuaya tiisraelitame quinamiqui para tlaicajhualistli."

Quej nopa quijtojqe.

³⁰ Huajca quema nopa totajtzi Finees huan nopa tlay-acanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame quicajque catli nopa soldados tlen Rubén, Gad, huan tlajco familia Manasés quijtojqe, nelía pajque.

³¹ Huan nopa totajtzi Finees quinilhui:

—Ama tijmatij temachtli TOTECO itztoc ica nochi tojuanti pampa tiquitaj amo antlajtlacolchijtoque iixpa ya. Huan yeca antechijcuenilijtoque se hueyi tlatzacuiltli catli huelosquía techajsitosquía.

³² Teipa Finees catli elqui icone nopa totajtzi Eleazar ininhuaya nopa sequinoc tlayacanani, quincajtejqe nopa soldados tlen Rubén, Gad huan tlajco nopa familia Manasés ipan tlali Galaad huan sempa yajque ipan tlali Canaán, huan quinpoquilijque nopa israelitame nochi catli panotoya. ³³ Huan nochi nopa israelitame nozona pajque miyac ica catli quijtojqe, huan quicalitaque catli panotoya. Huan nopa israelitame quihueyichijque Toteco Dios, huan ayacmo moilhuijqe para quinhuilanatij iniicnihua huan quiseamanatij nopa tlali campa itztoque iteipan ixhuihua Rubén huan Gad. ³⁴ Huajca iteipan ixhuihua Rubén huan Gad quito-caxtlalijque nopa tlaixpamitl: “Nopa tlaixpamitl catli techelnamiquiltis.” Pampa quijtojqe: “Moquetza quen se testigo para techelnamiquiltis amojuanti huan tojuanti para san TOTECO yaya DIOS.”

Itlamiya camanal Josué

23 Huajca ica miyac xihuitl TOTECO quinchijqui nopa israelitame ma quintlanica nochi inin-cualancaitacahua huan teipa oncac tlashuilitli ipan inintlal. Huan Josué ya eliyaya huehuentzi. ² Huajca quinnotzqui nochi jueces, huehue tlacame huan tlayacanani ipan nochi huejhueyi familias, huan nochi tequitini huan quinilhui:

“Nijpiya miyac xihuitl huan ya nihuehuentzi. ³ Ya anquitztoque catli TOTECO Dios quichijtoc por tojuanti ica nochi nopa masehualme catli ejque ipan ni tlali pampa TOTECO Dios tlahuilanqui por tojuanti. ⁴ Huan ama ya nimechmactili ica rifa nochi tlali tlen hueyatl Jordán hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo campa oncalaqui tonati. Nimechmactili catli timoaxcatijtoque huan nochi catli noja polihui tijtlanise. ⁵ Huan yaya TOTECO Dios amoixtla quitojtocas nochi catli noja itztoque nozona. Huan quichihuas para anmoaxcatise nopa tlali quen yaya tohuaya mocajtoc.

⁶ Huajca ximoyoltelica. Ximomocuitlahuica para anquichihuase nochi catli ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés. Amo ximoyocacahuaca niyon quentzi. ⁷ Amo tleno xijpiyaca ica inijuanti catli noja mocahuaj ipan nopa tlali. Amo xiquijtoqa inintoca inintiotzitzitzi, niyon amo xiquintestigojquetzaca inintlaixcopincayohua. Amo xiquinhueyichihuaca, niyon amo ximotlancua-quetzaca iniixpa. ⁸ San xijtoquilijtiyaca TOTECO Dios quen anquichijtoque hasta ama.

⁹ Yaya TOTECO Dios quitojtocatoc amoixpa miyac masehualme catli nelía tejtetique catli camanaltiyayaj miyac camanali huan itztoyaj ipan miyac huejhueyi al-

tepeme. Huan hasta ama amo aqui huelqui anmecht-lani. ¹⁰ San setzi tlen amojuanti huelis quinmajmatis se mil tlacame pampa TOTECO Dios tlahuilana por amojuanti quen tohuaya mocajtoc quichihuas. ¹¹ Huajca ximomocuitlahuica para san xiquicnelica yaya TOTECO Dios.

¹² “Sintla anmoiyocacahuase tlen TOTECO huan anmosansejcotilise ica inijuanti catli noja mocahuaj ipan ni tlalme, o sintla anmosihuajtise ica iniichpocahua, o sintla anquincahuilise ma mocuilica se israelita ich-pocatl, ¹³ xijmatica para melahuac TOTECO Dios ayacmo quitojtocas tlen nopa tlalme amoixpa. ¡Amo! Huan inijuanti elise quen tlaquetztli huan quichihuase xihuetzica. Anmechchihuilise quen se anmechhuiteq-uis ipan amocuitlapa ica se lazo. Elise quen se huiltztlip an amoixteyol catli tlahuel tecoco. Miyac anmechcuesolmacase hasta anmiquise huan ayacmo anitztoque ipan nopa tlali catli TOTECO Dios anmechmacatoc.

¹⁴ “Nechcatitoc para nimiquis quen pano ica nochi masehualme. Anquimatij ica nochi amoyoltzi huan ica nochi amotonaltzi para amo tleno polijtoc catli TOTECO Dios amohuaya mocajtoc. Nochi catli quijto quichihuasquía, yaya quichijtoc. ¹⁵ Huan quen TOTECO Dios anmechtiochijtoc ica nochi nopa cuali tlamantli catli anmechtencahuili, nojquiya TOTECO Dios anmechhualiquilis nochi nopa fiero tlamantli catli quijtojtoc panos hasta yaya anmechmictis huan ayacmo huelis anitztoque ipan nopa tlali sintla amo anquitoquilise. ¹⁶ Huajca sintla anquiixpanose nopa camanali catli TOTECO Dios quichijqui amohuaya huan catli anmech-nahuatijtoc huan anquinhueyichihuase tiotzitzitzi o anmotlancuaquetzase iniixpa, TOTECO nelía cualanis amohuaya. Huan yaya anmechmictis huan nimantzi anmechtlamipolihuiltis ipan ni tlali catli anmechmacatoc.”

Toteco quiompahui nopa camanal sencahuali ica israelitame

24 Teipa Josué quinsentili nochi israelitame tlen nochi huejhueyi familias ipan altepetl Siquem, ica nochi huehue tlacame, nochi tlayacanani, jueces huan tequitini. Huan nochi monextitoy iixpa Toteco Dios. ² Huan Josué quincamanalhui nopa israelitame huan quinilhui:

—Ya ni catli TOTECO Dios catli tiisraelitame tijte-quipanohuaj anmechilhuía: ‘Nelía huejcajya amohuej-capan tatahua mocahuayayaj nozona ipan seyoc in-aliyo hueyatl Eufrates para campa hualquisa tonati, huan quinhueyichihuayayaj inintiotzitzitzi quen elisquía Dios. Huan Taré, catli elqui itata Abraham huan Nacor, nojquiya ya nopa quichijque. ³ Pero na nijtlapejpeni amohuejcapan tata Abraham catli itztoya ipan seyoc inaliyo hueyatl Eufrates, huan nijyacanqui campa hueli ipan tlali Canaán huan nijmacac icone, Isaac, para ipan ya niqinmiyaquilis iteipan ixhuihua. ⁴ Huan nijmacac Isaac ome iconehua, Jacob huan Esaú. Huan nijmactili Esaú nopa tlali Seir. Huan Jacob catli nojquiya itoca Is-

rael, huan itelpocahua catli itztoyaj amohuejcapan tatahua teipa yajque ipan tlali Egipto. ⁵ Teipa niquintitlanqui Moisés huan Aarón huan ica inijuanti, niquintitlanili miyac tlahohuicayotl nopa tlali Egipto ehuani. Huan teipa niqinquixti ⁶ amohuejcapan tatahua tlen tlali Egipto. Huan niqinhualicac hasta ajsitoj campa nopa Hueyi Atl Chichiltic. Huan quintoquiliyayaj nopa egiptome ica inintlahuilanca carros huan ininc-ahuyos. ⁷ Pero amohuejcapan tatahua nechtzajtzi-ique na, niininTECO, para ma niqinpalehui. Huan nijhijqui ma onca se tzintlayohuilotl tlatlajco campa amotatahua huan ne egiptome. Huan nijhijqui nopa hueyi atl ma huala ininpani nopa egiptome huan quintlamitzajqui. Huan anquimatij nochi catli niqinchihuili nopa Egipto ehuani.

“Huan teipa para miyac xihuítl anitztoyaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno onca. ⁸ Huan teipa nimechhualicac hasta inintlal nopa amorreos catli itztoyaj ipan ne seyoc inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati. Huan inijuanti anmechhuilanque, pero naya nimechpalehui xiquintlanica. Niquintzontlamilti amoixtla huan anmoaxcatijque nopa tlali. ⁹ Huan quema Balac, icone Zipor catli elqui inintlanahuatijca moabitame, pejqque anmechhuilanas-nequij anisraelitame; yaya tlanahuati ma quinotzatij Balaam, icone Beor, para ma anmechtelchihuas. ¹⁰ Pero amo nijcajqui ma anmechtelchihuaqui Balaam. Nijchihualti ma anmechtiochihua miyac hueltas huan quej nopa nimechmanahui tlen Balaam.

¹¹ “Teipa anpanocoy hueyatl Jordán para ni seyoc anali huan anajsique altepetl Jericó. Huan nopa Jericó ehuani anmechhuilanque huan nojquiya anmechhuilanque nopa amorreos, ferezeos, cananeos, heteos, gergeseos, heveos huan jebuseos, pero naya nimechmactili amomaco. ¹² Huan niquintitlanqui miyac cuaxicojme ma anmechyacantiyaca huan quintojtocaque nopa ome tlanahuatiani tlen amorreos ihuaya ininmasehualhua. Naya nimechtlanili amocualancaitacahua. Amo anquintlanque ica amomachete huan amochicahualis. ¹³ Huan nimechmactili tlali ipan catli amo antequititoyaj. Nimechmactili altepeme para ipan anitztose catli amo anquisencajtoyaj. Huan nimechmacac xocomeca mili para amoxocomeca huan olivo cuame para amoaceite catli ama anquitequihuáj, pero amo anquintojque.’ Quej nopa quijito TOTECO.”

Monequi nochipa tijtequipanose TOTECO

Huajca nojquiya Josué quinilhui:

¹⁴ —Huajca ama xijtlepanitaca huan xiquicnelica TOTECO. Xijtequipanoca ica nochi amoyolo huan ica temachili. Xiquinquixtica huan xiquinmajcahuaca nochi nopa tiotzitzi catli amohuejcapan tatahua quihueyitlepanitaque ipan seyoc inaliyo Eufates huan ipan tlali Egipto. San TOTECO xijtequipanoca. ¹⁵ Pero sintla amo anquinequij anquitequipanose TOTECO, huajca xijtlapejpenica ama ni tonal ajqueya anquitequipanose. ¿Anquinhueyichihuase nopa tiotzitzi catli amohuejcapan tatahua quintlepanitaque huejcajya

ipan seyoc inaliyo nopa hueyi hueyatl o inintlaixcopincayohua nopa amorreos campa ama anitztoque? Pero xijmatica ya ni: Naya ica nochi nochampoyohua tijtequipanose san TOTECO.

¹⁶ Huajca nochi nopa israelitame tlananquilijque:

—Amo quema timoiyocatlalise tlen TOTECO. Amo quema tijcahuase huan tijhueyichihuase seyoc. ¹⁷ Elqui yaya TOTECO Dios catli quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto campa tequipanoyayaj san tlapic. Yaya catli quichijqui miyac huejhueyi tetzatl para tojuanti. Yaya catli techmocuitlahuijtoc tlen tocualancaitacahua campa hueli tinentoque ipan tohueyi ojhui hasta ama. ¹⁸ Yaya TOTECO catli quintojtocac toixpa miyac masehualme ipan miyac tlalme. Nojquiya quintojtocac nopa amorreos catli itztoyaj ipan ni tlali. Huajca tojuanti nojquiya tijtequipanose huan tijhueyichihuase san TOTECO Dios.

¹⁹ Huajca Josué quinilhui nochi catli nozona itztoyaj:

—Amo huelis anquitequipanose TOTECO quen hueltzi, pampa yaya tlatzejtzeloltic. Huan yaya amo quijiyohuía se catli quijitohua quitequipanohua sintla nojquiya quintlepanita tiotzitzi catli amo nelía Dios. Ya nopa quicualancaita. Sintla anquilepanitaj seyoc, amo anmechtlapojpolhuis. ²⁰ TOTECO nochipa itztoya cuali amohuaya, huajca amo xijcahuaca TOTECO niyon amo xijtequipanoca seyoc. Sintla quej nopa anquichihuase, yaya moyolcuepas huan anmechtlatzacuiltis hasta anmechtlamimictis.

²¹ Pero nochi nopa masehualme quinanquilijque Josué:

—¡Amo quema tijchihuase! San TOTECO tijtequipanose.

²² Huajca Josué quinilhui nochi nopa miyaqui israelitame:

—Huajca ama antestigos para melahuac catli anquijtojtoque. Anquitestigojquetztoque TOTECO para anquiltapejpenijtoque anquitequipanose san ya.

—Tojuanti titestigos —inijuanti tlananquilijque.

²³ Huajca Josué quinilhui:

—Sintla anquipiyaj tiotzitzi, nochi xiquinmajcahuaca. Huan ximoyolcuepaca huan xijtoquilica san TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj.

²⁴ Huan nochi nopa israelitame quinanquilijque Josué:

—San TOTECO Dios tijtequipanose huan san yaya tleneltoquilise.

²⁵ Huajca nopa tonal nepa nechca altepetl Siquem, Josué quichijqui se camanal sencahuali ininhuaya israelitame huan TOTECO, huan quinilhui nopa tlanahuatilme huan tlamachtli catli monequi quineltocase.

²⁶ Huan Josué quijcuilo nochi ni tlanahuatilme catli nopa masehualme quijtojque quineltocase tlen nopa Amatlapohuali tlen Itlanahuatilhua Toteco Dios. Huan Josué tlanahuati ma quihualica se hueyi tetl huan ma quiquetzaca nozona campa nopa ahuatl nechca iyoyon tiopa TOTECO. ²⁷ Huan Josué quinilhui nochi nopa israelitame:

—Ni tetl catli tijquetzaj nica quinextis nochi catli panotoc ama. Quen se testigo quichihua, quicajqui nochi camanali catli TOTECO techilhui, huajca sintla amo anquichihuj quen anquijtojqque, yaya anmechtelhuis.

²⁸ Huan teipa Josué quinnahuatijtejqqui nopa israelitame huan sesen yajqui ipan itlal catli quiselijtoyaj para iniaxca.

Mijqui Josué

²⁹ Huan teipa mijqui Josué, icone Nun, catli itztoya itequipanojqca TOTECO. Huan quipixqui 110 xihuitl quemaj mijqui. ³⁰ Huan quitojqque itlacayo nechca altepetl Timnat Sera, ipan tlen ya itlal catli quiselijtoya ipan nopa tepeyo catli eliyaya iniaxca iteipan ixhuhua Efraín. Campa quitojqque mocahua ica norte tlen tepetl Gaas.

³¹ Huan nopa israelitame quitequipanojqque TOTECO nochi tonali quema noja itztoya Josué huan quema no-

ja itztoyaj nochi nopa huehue tlacame catli quiiximatque Josué huan quiitztoyaj nopa huejhueyi tetzatl catli TOTECO quichijqui para nopa israelitame.

Quitlalpachojque iomiyo José

³² Huan nojquiya nopa israelitame quihualicatoyaj iomiyo José tlen tlali Egipto, huan quitojqque nozona nechca Siquem. Quitojqque ipan nopa tlali catli inihuejcapan tata Jacob, catli huejcajya mijqui, quincohuiltoyaj iconehua Hamor ica 100 plata tomi. (Ni tlali teipa elqui iniaxca iteipan ixhuhua José.)

Mijqui nopa totajtzi Eleazar

³³ Huan nojquiya mijqui Eleazar catli elqui icone Aarón, huan quitojqque nechca altepetl Guebéa ipan itlal Finees catli eliyaya icone. Huan itlal elqui ipan nopa tlachiquilme catli quiselijque iteipan ixhuhua Efraín.

JUECES

Iteipan ixhuihua Judá amo quitlantoyaj nochi inintlal

1 Quema ya mictoya Josué, nopa israelitame quitlatzintoquilijque TOTECO tlaque ipaquilis para quimatise catlique hueyi familia isoldados achtihui ma yaca para quihuilanatij nopa cananeos.

² Huan TOTECO quinnanquili: "Achtihui monequi yase tlahuilanatij nopa soldados ipan nopa hueyi familia Judá. Huan injuanti tlatlanise pampa nijtlalijtoc ininmaco nopa tlali."

³ Huan nopa tlayacanani ipan nopa hueyi familia Judá quinnotzque nopa tlayacanani ipan nopa hueyi familia Simeón huan quinihuijque: "Xihualaca huan techpalehuica para tiquinhuilanatij nopa cananeos catli itztoque ipan nopa tlali catli techtocaros. Huan teipa timechpalehuise tiquinhuilanatij catli itztoque campa elis amoaxca."

Huan isoldados Simeón nimantzi motemacaque para quinpahuitij. ⁴ Huan isoldados Judá tlayacantiyajque huan TOTECO quichijqui ma quintlanica nopa cananeos huan ferezeos. Huan san ipan altepetl Bezec, quinmictijque 10 mil tlacame. ⁵ Quipantitotj Tlanahuati-juetl Adoni Bezec ipan altepetl Bezec quema tlahuilanayaj, ⁶ pero yaya cholo. Huan isoldados Judá huan Simeón quitoquilijque huan quiitzquitoj huan quitzontequilijque ihueyi macpilhua huan ihueyi xocpilhua. ⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Adoni Bezec quiiijto: "Na niquintzontequilijtoc 70 tlanahuatiani ininhueyi macpilhua huan ininhueyi xocpilhua, huan niqinchi-hualti ma quicuaca san nopa pan tlatlapatztlal catli huetzqui nomesaitla, huan ama Toteco Dios nechcuelijtoc. Techchihuilijtoque san se quen na niqinchiuili sequinoc."

Huan teipa nopa soldados quihuicaque altepetl Jerusalén huan nozona mijqui.

Iteipan ixhuihua Judá quitlanque Hebrón huan Jerusalén

⁸ Isoldados Judá nojquiya quinmictijque miyac Jerusalén ehuan ica machete. Quitlanque nopa altepetl huan quitlatijque.

⁹ Teipa isoldados Judá yajque quihuilanatoj nopa cananeos catli itztoyaj ipan tepeme huan ipan tlali Neguev. Nojquiya quihuilanatoj campa nopa tlamayamitl nechca hueyi atl. ¹⁰ Huan nojquiya yajque quihuilanatoj nopa cananeos catli itztoyaj ipan altepetl Hebrón. (Achtihuiya Hebrón itoca eltoya Quiriat

Arba.) Huan nojquiya quinmictijque nopa huejcapantique tlacame Sesai, Ahimán huan Talmai.

Otoniel quitlanqui altepetl Debir

¹¹ Teipa quihuilanatoj nopa altepetl Debir catli achtihuiya quitocaxtiyayaj Quiriat Sefer. ¹² Huan Caleb quinihui: "Yaya catli tlayacanas para quihuilanati huan quitlanis altepetl Debir, na nijmactilis noichpoca Acsa para ma eli isihua."

¹³ Huan tlayacanqui para tlatlaniti Otoniel catli eliyaya icone Cenaz catli eliyaya iicni teipan ejquetl Caleb. Huajca Caleb quimactili Otoniel iichpoca para ma eli isihua. ¹⁴ Huan quema nopa ichpocatl Acsa yohuiyaya ihuaya Otoniel, quicamanalhui ihuehue pampa moilhui cuali ma quitlajtlanjtehua itata se quentzi más tlali. Huajca teipa nopa ichpocatl iseltzi temoc tlen iburro huan quinechcahuito itata. Huan quema Caleb quiiitac iichpoca, quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi?

¹⁵ Huajca nopa ichpocatl quiihui itata:

—Tijpixtoc hueyi moyolo nohuaya huan techmacatoc se tlali campa nopa huactoc tlali Neguev. Pero se favor, nojquiya techmaca se quentzi tlali campa meya atl.

Huajca Caleb quimacac nopa amelme catli eltoya ica tlatzintla huan ica huejcapa.

Catli quitlanque isoldados Judá huan Benjamín

¹⁶ Huan quema isoldados nopa hueyi familia Judá calajque ipan nopa huactoc tlali ica tlatzintla campa itoca Arad, nojquiya yohuiyayaj ininhuaya iteipan ixhuihua imonta Moisés catli inintoca ceneos. Pampa nopa ceneos quistejque campa quipixtoyaj inincha-jchaj ipan nopa altepetl tlen apachi cuame huan yajque mocahuatoj ininhuaya imasehualhua nopa hueyi familia Judá ipan inintlal.

¹⁷ Huan teipa isoldados Judá yajque ininhuaya isoldados nopa hueyi familia Simeón san quen mocajtoyaj huan quihuilanatoj nopa cananeos catli itztoyaj ipan altepetl Sefat huan quintlamimictijque. Huajca nopa altepetl quitocaxtijque Horma (Horma quinequi quiiitos "tlamimictoque"). ¹⁸ Huan isoldados Judá nojquiya quitlanque nopa altepeme Gaza, Ascalón huan Ecrón ica nochi nopa pilaltepetzitzi catli mocajqui nechca.

¹⁹ Huan TOTECO nochipa itztoya ihuaya iteipan ixhuihua Judá, huan yeca quintzontlamiltijque nochi masehualme catli itztoyaj campa tepeyo huan mocuilijque nopa tlali. Pero amo huelque quitojtocaj injuanti catli

itztoyaj ipan tlamayamitl pampa quipixtoyaj tepos carrojme.

²⁰ Huan nopa altepetl Hebrón quimactilijque Caleb quen Moisés quijtojtoya ma quichihuaca. Huan itztoyaj nozona inixhuhua nopa eyi itelpocahua Anac catli tlhuel huejcapantique, pero Caleb quinmicti.

Benjaminítame amo quitlantoyaj nochi inintlal

²¹ Pero iixhuhua Benjamín amo huelque quinquixtíaj ipan Jerusalén nopa jebuseos. Yeca nopa jebuseos huan iixhuhua Benjamín itztoque san sejco nozona hasta ama.

Iteipan ixhuhua José quitlanque Betel

²² Nojquiya iixhuhua José quiuilanatoj altepetl Betel huan TOTECO itztoya ininhuaya. ²³ Huan quintitlanque tlacame ichtacatzi ma tlachiyatij ipan altepetl Betel. (Betel achtihuiya itoca eliyaya Tlahuili.) ²⁴ Huan nopa tlacame catli yajque tlapijpiyatij quiitaque se tlatcatli quisayaya ipan nopa altepetl huan quiilhuijque: "Sintla technextilis quenicatza huelis ticalaquise ipan ni altepetl, amo tleno timitzchihuilise quema tijtlanise."

²⁵ Huan quinnextili canque huelis calaquise ipan nopa altepetl. Huan teipa iixhuhua José calajque huan quintlamimictijque ica machete nochi catli itztoyaj nozona. Pero nopa tlatcatli quinpalahui quicajque ma yohui ica nochi ifamilia. ²⁶ Huan nopa tlatcatli yajqui ipan inintlal heteos, huan nozona quipehualti seyoc altepetl huan quitocaxti Tlahuili. Huan hasta ama quej nopa itoca.

Iixhuhua Manasés amo quitlanque nochi inintlal

²⁷ Nojquiya iixhuhua Manasés amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepeme Bet Seán, Taanac, Dor, Ibleam, Meguido huan pilaltepertzitzi nechca. Yeca nopa cananeos noja mocajque ipan nopa tlali. ²⁸ Pero quema nopa israelítame pejqque motlananj huan quipiyaj chichahualistli, quinchihualtijque nopa cananeos ma quintequipanoca san tlapic, pero amo huelque quintojtocaj.

²⁹ Nojquiya iixhuhua Efraín amo huelque quintojtocaj nopa cananeos catli itztoyaj ipan altepetl Gezer. Huajca mocajque nozona ininhuaya.

Catli quitlanque nopa sequinoc huejhuéyi familias

³⁰ Nojquiya iixhuhua Zabulón amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepetl Quitrón, niyon ipan Naalal. Huajca nopa cananeos nozona mocajque ininhuaya, pero nopa israelítame quinchihualtijque ma quintequipanoca san tlapic.

³¹ Nojquiya iixhuhua Aser amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepeme Aco, Sidón, Ahlab, Aczib, Helba, Afec huan Rehob. ³² Huajca iixhuhua Aser mocajque ininhuaya nopa cananeos catli itztoyaj ipan nopa tlali pampa amo huelque quintojtocaj.

³³ Nojquiya iixhuhua Neftalí amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepetl Bet Semes, niyon ipan Bet Anat. San mocajque nozona ininhuaya nopa cananeos pero quinchihualtijque ma quintequipanoca chichahuac.

³⁴ Nopa amorreos quinchihualtijque iixhuhua Dan ma mocahuaca ipan tepeme huan amo quincahuilijque ma itztoca campa tlamaya. ³⁵ Huan nopa amorreos teipa moaxcatijque nopa tepetl Heres, huan altepeme Ajalón huan Saalbim nojquiya. Pero quema iixhuhua José pejqque motlananj, quinchihualtijque nopa amorreos ma quintequipanoca chichahuac.

³⁶ Huan ininnepa nopa amorreos pejtejqqui campa nopa tlaixtlejcolis catli itoca Acrabim huan yajqui hasta Sela huan más ica huejcapa.

Itequihua TOTECO monexti ipan Boquim

2 Huan itequihua TOTECO hualajqui tlen altepetl Gilgal huan ajsic altepetl Boquim, huan quinilhuito nopa israelítame: "Na nimechquixti ipan tlali Egipto huan nimechhualicatoc ipan ni tlali catli ininhuaya nimocajqui niquinmacas amohuejcapan tatahua. Nimechilhui amo quema nijsosolos nopa camanal sencahuali catli nijchijqui amohuaya. ² Nojquiya nimechilhui para amojuanti amo quema xijchihuaca niyon se camanali ininhuaya nopa masehualme catli nica itztoque. Nimechilhui monequi xijsosoloca inintlaixpa. Pero amo antechneltoquilijque catli nimechnahuati. ¿Para tlen ya nopa anquichijque? ³ Huajca pampa amo antechneltocatoque, ama amo niquintojtocas amoixpa nopa masehualme catli ehujaj ipan nopa altepeme. Huan inijuanti anmechcuesolmacase quen se huitztli catli calaqui ipan amoicxi, huan inintlaixcopincayohua anmechmasiltise ipan tlajtlatcoli."

⁴ Huan quema itequihua TOTECO tlanqui camanalti, nochi nopa israelítame pejqque chocaj chichahuac.

⁵ Huan nozona quitocaxtijque Boquim. (Boquim quinequi quijtos: "Chocani".) Huan nozona quitencajqque tlaicahualistli iixpa TOTECO.

Josué mijqui

⁶ Huan Josué quinmajcajqqui nochi nopa israelita soldados, huan sese inijuanti yajqui para moaxcatiti nopa tlali campa quitocarohua. ⁷ Huan Josué, icone Nun, catli eliyaya itequipanojca TOTECO, mijqui quema quipiyayaya 110 xihuitl. Huan quitojqque ipan itlal ipan altepetl Timnat Sera campa nopa tepeme ipan inintlal iixhuhua Efraín. Eltoya ica norte tlen tepetl Gaas. Huan nopa israelítame quihueyichihuayaj TOTECO nochi tonali quema Josué itztoya. Nojquiya quihueyichijque teipa quema noja itztoyaj sequin huehue tlacame catli quiitztoyaj nopa huejhuéyi tetzatl catli TOTECO quinchihuilis israelítame achtihuiya.

¹⁰ Pero teipa tlami mijque nochi nopa masehualme catli quiitztoyaj Josué. Huan inixhuhua catli yancuic tlaicajtiyajque, amo quiiximatiyayaj TOTECO niyon amo

quimatiyayaj nopa huejhueyi tlamantli catli quinchi-huilijtoya israelitame.

Nopa israelitame quicajtejque TOTECO

¹¹ Yeca iniixhuhua nopa israelitame pejque quichi-huaj catli amo cuali iixpa TOTECO. Pejque quin-hueyichihua nopa tlaixcopincayome tlen Baal ipan sese altepetl. ¹² Quena, quitlahuelcajque TOTECO, yaya catli eliyaya ininDios inintatahua huan catli quinquixtjtoya ipan tlali Egipto. Huan quintoquilijque tlaixcopincayome catli amo neli huan quinhueyichijque ininteteyohua nopa masehualme catli itztoyaj nechca. Quej nopa quichijque ma cualani TOTECO ininhuaya. ¹³ Quena, nopa israelitame quicajtejque TOTECO huan quinhueyichijque nopa teteyome Baal huan Astarot. ¹⁴ Huajca TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya huan quintemactili ininmaco tlachtequini huan quintlami tlachtequilijque. Huan nojquiya Toteco quintemactili ininmaco inincualancaitacahua huan yeca ayacmo huelque ininhuaya motlalise para quinhuilanase.

¹⁵ Huan campa hueli campa yohuiyayaj nopa israelitame para tlahuilanati, TOTECO quintzacuiliyaya para amo huelis tlatlanise. TOTECO quinilhuijtoya para quinpanosquía huejhueyi tlaijiyohuistli. Quena, quintlajtolcahuili para quej nopa elis huan yeca quej nopa ininpantic.

TOTECO pejqui quintequitlala jueces ipan tlali Israel

¹⁶ Teipa TOTECO quintlali jueces para quinmanahuse israelitame ininmaco inincualancaitacahua. ¹⁷ Pero amo quintlacaquilijque nopa jueces. Quinhueyichijque tlaixcopincayome catli amo Dios huan motlancuaquetzque iniixpa. Ininhuejcapan tatahua qitoquilijque itlanahuatilhua TOTECO, pero inijuanti, amo. Nimantzi quicajtejque. ¹⁸ Huan quema TOTECO quitlananqui se juez para quinyacanas, ihuaya itztoya nopa juez para quipalehuis. Huan quinmanahui israelitame ininmaco inincualancaitacahua nochi tonali quema nopa juez itztoya. TOTECO quintlasojtlayaya huan quinmanahuiyaya israelitame pampa quinquayaya quenicatza ayijtiyayaj quema quintlajiyohuiltyayaj inincualancaitacahua. ¹⁹ Pero quema sesen juez miqiyaya, nopa israelitame sempa moicancuepayayaj huan más fiero tlachihuayayaj que inintatahua quichijtoyaj. Quinquipanoahuayayaj huan quihueyichihuayayaj tlaixcopincayome catli amo neli. Amo quinequiyayaj quicahuase iniojhui catli fiero, niyon nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj.

²⁰ Huan TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya nopa israelitame huan quijto: "Ni masehualme quiixpanotoque nopa camanali catli nijsencajqui ininhuaya inintatahua huan amo quinequij nechneltoquilise, ²¹ huajca na ayacmo niquinpalehuis para ma quintojtocaca nopa masehualme ipan campa hueli altepeme catli Josué ayamo quintlantoya quema mijqui."

²² Huan TOTECO quincahuili nopa masehualme ipan inintlal para quinyejyecos israelitame. Quinequiyaya

quitas sintla noja qitoquilise iojhui quen achtihuiya quichijtoyaj ininhuejcapan tatahua, o amo. ²³ Huan yeca TOTECO amo quicahuili Josué ma quintojtoca nopa masehualme ipan campa hueli altepeme pampa amo quinmactili imaco. San quincahuili ma mocahuaca nozona nopa itztoyaj nopa israelitame.

TOTECO quincajtejqui sequinoc masehualme ipan nopa tlali

³ Ya ni nopa masehualme huan inintlanahuatijcahua catli quincajqui TOTECO para ica quinyejyecos nopa israelitame pampa nopa israelitame catli itztoyaj ipan nopa tonali amo tleno quimatiyayaj tlen tlahuilanalitli. Inijuanti ayamo eliyayaj huejhueyi para tlahuilanase quema inintatahua tlahuilanque para quitlanise tlali Canaán. ² Yeca TOTECO quincahuili ni israelitame ma tlahuilanaca para quitlanise inintlal para quej nopa quinequiyaya pampa ayamo quimatiyayaj tlen tlahuilancayotl. ³ TOTECO nozona quincajqui nopa filisteos ica macuili inintlanahuatijcahua, huan sequinoc masehualme catli inintoca nopa cananeos, sidonios huan heveos catli itztoyaj ipan nopa tepeme catli pejqui ica Líbano ipan tepetl Baal Hermón huan onajsi altepetl Hamat. ⁴ TOTECO quinequiyaya ni masehualme ma quinyejyecoca israelitame para quitas sintla nelía quinequiyaya nopa tlanahuatilme catli quinequiyaya ininhuejcapan tatahua ica Moisés, o amo quinequiyaya.

⁵ Huan nopa israelitame itztoyaj ininhuaya nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ⁶ Huan nopa israelitame mosihuatijque huan monamictijque ininhuaya nopa sequinoc xianachtli masehualme. Huan ica ya nopa nojquiya pejque quinhueyichihua ininteteyohua.

Otoniel, nopa achtihui juez

⁷ Huajca nopa israelitame quichijque catli amo cuali iixpa ininTECO Dios huan ayacmo quielnamijque. Huan pejque quinhueyichihua nopa tlaixcopincayome catli itoca Baal huan Asera.

⁸ Huan yeca TOTECO pejqui cualani ica nopa israelitame huan quintemactili imaco Tlanahuatijquetl Cusan Risatim catli hualajqui tlen tlali Mesopotamia, huan nopa israelitame quitequipojque san tlapiac para chicueyi xihuitl. ⁹ Huajca nopa israelitame pejque quizejzajTOTECO huan TOTECO quitlananqui se tlanahuatijquetl para ma quinmanahui. Yaya itoca Otoniel huan elqui icone Cenaz catli eliyaya icni teipan ejquetl Caleb. ¹⁰ Toteco Itonal motlali ipan Otoniel para quinyacanas, huan Otoniel elqui juez huan quintlajtolscenjajqui nopa israelitame. Huan quema yajqui para tlahuilanati ica inincualancaitacahua, Toteco quipalehui ma quitlani Tlanahuatijquetl Cusan Risatim catli hualajqui tlali Mesopotamia.

¹¹ Huan teipa oncac tlahuehuiltli ipan nopa tlali para 40 xihuitl. Huan teipa mijqui Otoniel catli eliyaya icone Cenaz.

Aod, nopa ompa juez, quinmanahui israelitame tlen moabitame

¹² Huan nopa israelitame sempa tlajtlacolchijque iixpa TOTECHO. Huan yeca TOTECHO quimacac más chichahualistli Eglón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Moab quema quinhuilanayaya israelitame pampa amo cuali quichijtoyaj iixpa. ¹³ Huan Eglón quinnotzqui nopa amalecitame huan amonitame huan quinhuilanque nopa israelitame huan quintlanque huan moaxcatijque nopa altepetl tlen apachi cuahuatl. ¹⁴ Huan nopa israelitame quitequipanojque Eglón san tlapic para 18 xihuitl.

¹⁵ Huan nopa israelitame pejque quitzajtzilaj TOTECHO huan TOTECHO quitlananqui se tlanahuijquetl para ma quinyacana huan ma quinmanahui. Huan nopa tlacatl itoca eliyaya Aod huan elqui icone Gera se iixhui Benjamín. Huan yaya maopochtlic. Huan se tonali nopa israelitame quititlanque Aod ma quihuiquili iniimpuesto nopa Tlanahuatijquetl Eglón. ¹⁶ Huan Aod mochihuilijtaya se machete catli oncac tlatequi catli san tlajco metro ihuehuyaca, huan quiilpi itzinquechtla tlatzintla iyoyo ica inejmac. ¹⁷ Teipa quihuicac nopa tomi huan quimacato Tlanahuatijquetl Eglón ipan tlali Moab. Huan Tlanahuatijquetl Eglón eliyaya se tlacatl catli tomahuac. ¹⁸ Huan quema Aod ya quimacatoya nopa tomi, quisqui para ichaj. Pero teipa quema Aod ajsito altepetl Gilgal campa oncayaya teteyome, quinmajcajqui nopa tlacame catli ihuaya yohuiyayaj. ¹⁹ Huan mocuepqui iseltzi campa itztoya Tlanahuatijquetl Eglón huan quiilhuito:

—Tlanahuatijquetl, nijpiya se camanali catli monequi nimitzilhuis ichtacatzi.

Huajca Tlanahuatijquetl Eglón quinilhui itequipanojcahua ma amo molinica huan ma quisaca calteno.

²⁰ Huan Tlanahuatijquetl Eglón mosehuijtaya iseltzi ipan icuarto huejcapa campa más tlassesestoc, huan nozona Aod calajqui huan quiilhui:

—Ni camanali catli nijhualica, nechmacatoc Toteco Dios para ta.

Huan Tlanahuatijquetl Eglón moquetztiquisqui campamosehuiyaya ipan isiya para quiselis. ²¹ Huajca Aod catli maopochtlic quiquixti imachete catli quitlalijtoyaya ipan itzinquechtla ica inejmac huan quisentlapalhuili Tlanahuatijquetl Eglón ipan iijti. ²² Quisentlapalhuili chichahuac hasta itzincuyo nopa machete tlami calaquito ipan iijti. Huan pampa tomahuac, motzajqui hasta ayacmo nesqui nopa machete huan Aod ayacmo quiquixtili. Huan nopa machete quisqui itzinpa.

²³ Teipa Aod quisqui campa calajqui ipan nopa cuartos. Huan quitzajqui nopa puerta ica llaves huan cholo ipan ventana.

²⁴ Huan quema ya quistoya Aod, hualajque itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Eglón huan quiitaque nopa ipuerta tzactoc. Huan inijuanti moilhuijque huelis cuatenpanohua huan yeca itztoya nepa ipan nopa cuarto, yeca san quichixque. ²⁵ Teipa quema cuesijtoyaj quichiyaj huan quiitaque amo quisayaya huan amo

quitlapohuayaya ipuerta, huajca quicuique illaves huan quitlapojque nopa cuapuerta huan quipantijque inintlanahuatijca huetztoc tlalchi cuali mictoc.

²⁶ Huan quema inijuanti quichiyayaj para calaquise, Aod cholo huan ya panotoya campa nopa teteyome huan ajsito hasta Seirat. ²⁷ Huan quema ajsito campa israelitame ipan nopa tepeme ipan inintlal iixhuihua Efraín, quipitzqui se cuacujtli para ma mosentilica israelitame. Huan inijuanti hualajque huan hualtemoque ihuaya Aod catli quinyacanayaya.

²⁸ Huajca Aod quinilhui: “Techtoquilica ma tiquinhuilanatij nopa moabitame, pampa TOTECHO Dios techmactilis tomaco inijuanti catli tocualancaitacahua.”

Huajca nopa israelitame qitoquilijque huan quitzajque campa quimatque quiixcotonase hueyatl Jordán huan amo aqui quicahuilijque ma pano. ²⁹ Ipan nopa tonali quinmictijque quen 10 mil moabita soldados catli más tejtetique huan más quimatque tlahuilanaj, huan amo aqui cholo. ³⁰ Huajca quej nopa israelitame quintlanque moabitame. Huan teipa oncac tlasehuilistli para 80 xihuitl ipan nopa tlali.

Samgar, nopa expa juez, quinmanahui israelitame tlen filisteos

³¹ Huan nopa juez catli teipa monexti elqui Samgar, icone Anat. Huan Samgar quinmicti 600 filisteos ica icamachal omiyo se huacax huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame.

Débora, nopa najpa juez, quitlanqui Sísara

4 Huan quema ya mictoya Aod, nopa israelitame sempa pejque quichihuaj catli amo cuali iixpa TOTECHO. ² Huan TOTECHO quintemactili imaco Jabín inintlanahuatijca cananeos, yaya catli mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hazor. Huan Sísara elqui itlayacanca tlen isoldados huan itztoya ipan altepetl Haroset Goim. ³ Huan Tlanahuatijquetl Jabín chichahuac quintlajiyohuiltijtoyaya nopa israelitame para 20 xihuitl huan quinpiyayaya 900 tepos carrojme para ica tlahuilanase. Huajca nopa israelitame quitzajtzilijque TOTECHO para ma quinpalhui.

⁴ Huan ipan nopa tonali quintlajtolsencahuayaya nopa israelitame se sihua juez catli itoca Débora. Yaya itztoya se tlajtol pannextijquetl huan isihua Lapidot.

⁵ Débora nochipa mosehui para tetlajtolsencahuas campa nochiquitocaxtiyayaj “Débora icoyol”. Nopa coyol cuahuatl eltoya ipan nopa tepeme ipan tlali Efraín tlatlajco altepeme Ramá huan Betel. Huan nochiquitocaxtiyayaj Débora para ma quintlajtolsencahua.

⁶ Huan se tonal Débora tlanahuati ma quinotzati Barac, icone Abinoam, catli itztoya ipan altepetl Cedus ipan inintlal iixhuihua Neftalí. Huan quema hualajqui, Débora quiilhui:

—TOTECHO catli itztoc toDios tiisraelitame mitznahuatía xiquinsentili 10 mil tlacame catli hualahuij ipan nopa huejhueyi familias Neftalí huan Zabulón huan

xiquinyacana hasta nopa tepetl Tabor. ⁷ Nozona an-quinhuilanase isoldados Tlanahuatijquetl Jabín huan inintlayacanca catli itoca Sísara. Huan Toteco quichihuas ma monechcahui campa ta campa hueyatl Cisón ica itlahuilanca carros huan ica tlahuel miyac isoldados. Huan quichihuas ma huetzica momaco huan anquintlanise.

⁸ Huan Barac quijito:

—Sintla ta tiyas nohuaya, niyas, pero sintla amo nohuaya tiyas, na amo niyas.

⁹ Huan Débora quihui:

—Cualtitoc, niyas mohuaya. Pero pampa amo timotemacac titlayacanas, quema huetzis Sísara huan isoldados, masehualme amo mitzhueyitlanise para tijtlanqui ta. Pampa elis se sihuatl catli TOTECO quitemacatilis Sísara imaco.

¹⁰ Huan Barac quinnotzqui iixhuihua Zabulón huan Neftalí ma mosentilica ipan altepetl Cedés. Huan 10 mil soldados mosansejcotilijque huan quistejque ica Barac quen inintlayacanca. Huan Débora ininhuaya yajqui. ¹¹ Huan Heber nopa quenita moyocatlalijtoya tlen sequinoc quenita masehualme. (Quenitame elque inintoca iixhuihua itex Moisés.) Huan Heber quiquetzijajqui ichaj tlen yoyomitl campa hueli huan ajsito hasta campa nopa hueyi ahua cuahuitl catli itoca Zanaim catli eltoya nechca altepetl Cedés. ¹² Huan Sísara quicajqui para Barac, icone Abinoam, yajtoya ipan tepetl Tabor. ¹³ Huajca Sísara quinsentili nochi 900 itlahuilanca carros huan nochi isoldados huan quistejqui ininhuaya tlen altepetl Haroset Goim huan ajsitoj campa nopa hueyatl Cisón.

¹⁴ Huajca Débora quihui Barac:

—Xiya amantzi, pampa ama TOTECO mitzyacantiyas huan mitzmactilis Sísara momaco.

Huajca Barac temoc ipan tepetl Tabor ica 10 mil soldados. ¹⁵ Huan TOTECO quinchihualti Sísara huan isoldados huan catli ihuaya itztoyaj ipan tlahuilanca tepos carrojme tlahuel ma momajmatica hasta mohuihuichijque. Huan Barac huan isoldados pejqque quinmictíaj ica machete. Huajca Sísara temoc ipan icarro huan cholojtejqui san iicxipa. ¹⁶ Huan Barac huan isoldados quintoquilijtiyajque isoldados huan catli itztoyaj ipan tlahuilanca carrojme hasta altepetl Haroset Goim. Huan amo mocajqui itztoc niyon se isoldado Sísara. Nochi mijque ica machete. ¹⁷ Huan Sísara cholo san iicxipa huan yajqui campa nopa cali tlen yoyomitl catli elqui iaxca Jael catli isihua Heber, nopa quenita. Yajqui ichaj pampa Heber huan Tlanahuatijquetl Jabín ipan altepetl Hazor quichijtoyaj se camanali para amo oncas cualantli ica injuanti.

¹⁸ Huajca nopa sihuatl, Jael, quisqui ichaj para quiselis Sísara huan quihui:

—Xicalaqui nica, notlanahuatijca. Amo ximajmahui, pampa amo aqui mitzajsis nica.

Huan yaya calajqui ichaj tlen yoyomitl para motlatis, huan Jael quipijqui ica se tlaquemitl. ¹⁹ Huan Sísara quitlajtlani quentzi atl pampa tlahuel amiquiyaya.

Pero nopa sihuatl quitlapo se cuetlaxtli catli ipan quitectoya lechi huan quimacac ma quijij huan sempa cuali quipijijqui. ²⁰ Huan Sísara quihui nopa sihuatl:

—Ximoquetza puertajteno huan sintla acajya hualas huan mitztlatzintocuilis sintla nica nimotlatijtoc, xiquihui para amo.

²¹ Huan tlahuel cochqui pampa nelía siyajtoya. Huan Jael, isihua Heber, quicuic se cuaestaca huan se martillo huan ica yolic monechcahuijtiyajqui campa ya. Huan quiquechili nopa cuaestaca ipan itzonteco huan quisentlapalhuili hasta mocajqui tlatzquitoc ipan tlali, huan nimantzi mijqui.

²² Huan ajsico Barac catli quitemohuayaya Sísara huan Jael quinamiquito huan quihui:

—Xihuala huan nimitznexilis nopa tlatcatl catli tijtemohua.

Huan calajqui Barac huan quitac Sísara cuali mictoc ica se cuaestaca ipan itzonteco. ²³ Huajca quej nopa iniixtla nopa israelitame Toteco Dios quintlanqui isoldados Jabín, inintlanahuatijca cananeos. ²⁴ Huan mojmotla nopa israelitame más quipixtiyajque chichualistli iixpa Jabín inintlanahuatijca cananeos, huan teipa quitzontlamiltijque.

Ininhuica Débora huan Barac

5 Ipan nopa tonali Débora ihuaya Barac, catli eliyaya icone nopa Abinoam, quej ni huicaque:

² “Ma tijhueyichihuaca TOTECO pampa nopa tlayacanca israelitame moneltlalijque,

huan nopa israelitame nimantzi motemacaque para tlahuilanati.

³ Techtlacaquilica, antlanahuatiani huan amojuanti catli anquihuicaj tequiticayotl, huan na nijhuicatis TOTECO, yaya catli toDios tiisraelitame.

Quena, yaya nijhuicatis huan nijhueyitlalis.

⁴ TOTECO, quema ta tiquisqui ipan Seir huan tinejnenti-yajqui ipan tlali Edom, molini tlali huan tlen nopa mixtli ipan ilhuicactli tlaquiyajqui chichahuac.

⁵ Nopa tepeme huihuipicac moixpa TOTECO, ta catli techmocuitlahuía titlali Israel ehuani.

Quena, tepetl Sináí nojquiya huihuipicac moixpa.

⁶ Ipan nopa tonali quema noja itztoya Samgar, icone Anat, hasta quema itztoya Jael, nochi israelitame quicajtejque nochi huejhueyi ojme huan ayacmo nejnenque nozona pampa momajmatiyayaj para quintlachtequilise.

San qitoquilijque pilojtitzti catli huijcoltic para motlatijtiyase.

⁷ Nochi paquilistli tlantoya huan niyon se israelita amo itztoya ica yejyectzi hasta na, niDébora, nimotlananqui quen nielijaya innana israelitame.

⁸ Israelitame quinhueyichihuayayaj tlaixcopincayome catli amo Dios.

Nochi sequinoc altepetl ehuani techhuilanque hasta topuertaj teno.

Nopa fiero tlacame catli technahuatitayaj amo techahuiliyayaj ma tijpiyaca niyon se totepostzajca o tepostli catli ica timomanahuisquíaj.

Amo oncac niyon se ipan 40 mil israelitame.

⁹ Nelía nipaqui ica antlanahuatiani ipan tlali Israel.

Nijtlascamati TOTECO por amojuanti.

Anyajque ipan tlahuilanalistli ica nochi amoyolo.

Ma tijhueyichihuaca TOTECO.

¹⁰ Nochi tiisraelitame ma tijhueyichihuaca TOTECO.

Nochi catli ricos huan catli tlejcoj ipan burrojme chipahuaque,

huan catli mosehuíaj campa tlatzotzoltic ma paquica.

Huan nojquiya ma huicaca nochi catli teicneltziti huan monequi nejnemise.

Nochi ma tihuicaca ica tascamatili.

¹¹ Inijuanti catli quimatij tlahuilanaj sempa mosentilíaj campa ameli ininhuaya catli quinamacaj ininborregojhua.

Nozona nopa soldados catli tlatlantoque tepohuilíaj quenicatza nelía hueyi catli TOTECO quinchihuili, masque san teicneltziti.

TOTECO quichijqui para tiisraelitame ma titlatlanica tlahuel.

Huan huajca ama nochi tiisraelitame, tojuanti catli timasehualhua TOTECO,

sempa timosehuíaj campa puerta huan tiitztoque ica yejyectzi.

¹² Xiisa Débora.

Xiisa huan xihuica se huicatli.

Huan ta Barac, tiicone Abinoam, ximotlanana.

Xiquinhuica nopa masehualme catli tiquinitzquijtoc ipan tlahuilancayotli.

Ma mitztequipanotij.

¹³ Temoque nopa israelita tlacame catli motemacayaj.

Yajque mohuilanatoj ininhuaya inincualancaitacahua.

Nopa tlacame catli iaxcahua TOTECO motecpanque huan yajque,

masque amo nesiyaya sintla huelis tlatlanise.

¹⁴ Hualajque israelita tlacame tlen tlali Efraín campa nopa amalecitame achtihui itztoyaj.

Huan quintoquilijtiyajque isoldados tlen nopa hueyi familia Benjamín.

Nopa tlanahuatijca israelitame hualajque tlen itlal Maquir.

Tlacame tlen nopa hueyi familia Zabulón hualtemoque.

¹⁵ Nojquiya nopa tequitini huan soldados tlen nopa hueyi familia Isacar temoque hasta nopa tlamayamitl ihuaya Débora.

Huan iteipan ixhuihua Isacar quipalehuijque Débora huan Barac quipalehui nojquiya.

Quena, moisihiultijque para tlapalehuise.

Pero iixhuihua Rubén amo yajque.

¹⁶ ¿Para tlen mocajque ininchaj iixhuihua Rubén campa tzactoque ininborregojhua?

¿Huelis san quintlacaquiliyayaj nopa tlamocuitlahuiani quema quinnotzayayaj inintlapiyalhua ica tlapitztli?

Iixhuihua Rubén amo pajca itztoque para amo yajque.

¹⁷ Iixhuihua Galaad mocajque ne seyoc inaliyo Jordán huan iixhuihua Dan mocajque campa nopa barcos.

Iixhuihua Aser mocajque iteno hueyi atl huan amo mijcuinijque campa itztoyaj.

San mosiyajquetzayayaj.

¹⁸ Pero iixhuihua Zabulón ihuaya Neftalí, inijuanti, quena.

Yajque tlahuilanatoj huan amo quichihuiliijque cuenta sintla miquisquíaj.

¹⁹ Huajca nopa tlanahuatiani tlen cananeos hualajque tlahuilanacoj

nechca altepetl Taanac campa pehua nopa atl tlen altepetl Meguido.

Pero amo tleno quitlanque.

Amo quihuicaque niyon se tomi.

²⁰ TOTECO huan nochi sitlalime ipan ilhuicactli techpalehuijque para tijtlanise Sísara.

²¹ Elqui quej nopa atlatl Cisón tlejoc miyac huan nochi quinhuicac.

Quena, quinhuahuatatzqui nochi ininmijcatziti.

(Ma quipiya fuerza noyolo para nijtlamiltis ni nohuica.)

²² Huajca caquistic nopa cahuayo tecactli pampa motlalojtiyajque.

Masque tlahuel motemacayaj nopa soldados ipan inincahuayos, quistejque ica majmajtli.

²³ Itequihua TOTECO quijto: 'Xiquintelchihua catli ehuj Meroz.'

Ma itztoca senquistoc tlatelchihualme catli nozona itztoque,

pampa amo hualajque quipalehuicoj TOTECO para quinhuilanase icualancaitacahua catli nelía elque tejte-tique.

²⁴ Pero niquijtohua tlahuel xijtiochihua nopa sihuatl Jael, isihua Heber, nopa quenita.

Más ma quitiochihua Jael que nochi sihuame catli mocahuaj ipan yoyon calme.

²⁵ Sísara quitlajtlani atl huan Jael quimacac lechi.

Ipan se taza catli yejyectzi, quimacac crema.

²⁶ Ica se imax quicuic nopa cuaestaca huan ica inejmac quicuic se martillo catli ica quimaquili Sísara ipan itzonteco.

Quicuacoyoni huan panoc ipan itzonteco nopa cuaestaca.

²⁷ Huan nozona campa huetztoya, mijqui.

Quena, iicxitla Jael huetztoya huan nozona mijqui.

²⁸ Inana Sísara motequipachohuayaya huan tlachiyayaya

ipan ventana para quiitas sintla huala.

Moilhuiyaya: ¿Para tlen amo huala Sísara ica icarro?

¿Para tlen icarro huejcahua huan amo caquisti para huala ica cahuayo tecactli?

²⁹ Huan inana moilhuiyaya para melahuac catli isihua tequipanojcahua catli más tlanamiquij quiilhuiyayaj. Inijuanti quiilhuiyayaj:

³⁰ 'Huelis miyac tlamantli mocuilijque quema tlatlanque,

huan ama nochi moajachihuáaj.

Huelis sesen soldado quitocaros se o ome ichpocame huan Sísara quitocaros nopa yoyomitl catli más yejyetzti ica miyac colores.

Huelis nechhualiquilis miyac tlamantli catli yejyetzti tlajtzontli.

Huan catli más yejyetzti tlaijilpili mocahuas para moquechcostis iquechtla ya.'

³¹ TOTECO, nochi mocualancaitacahua ma miquica, pero masehualme catli mitzhueyichihuaaj ma elica quej nopa tonati quema quisa ica nochi ichicahualis." Quej nopa huicayayaj Débora ihuaya Barac.

Huan teipa nopa israelitame quipixque tlashuulisti ipan nopa tlali para 40 xihuitl.

TOTECO quinoztzqui Gedeón ma quinyacana israelitame

6 Huan nopa israelitame sempa quichijque catli amo cuali iixpa TOTECO, huan yaya quintemactili ininmaco nopa madianitame. Huan nopa madianitame quintlaijyohuiltijque chicahuac para chicome xihuitl, ² huan tlahuel fiero quinchihuilijque israelitame. Yeca por catli nopa madianitame quinchihuilijayaj, nopa israelitame motlatitoj ipan tecacahuatl, huan campa tlaostoco huan nozona mocajque para itztose campa cuatitlamitl ipan tepeme. ³ Huan quema nopa israelitame tlatojtocayayaj ipan ininmil, nopa madianitame, huan amalecitame huan sequinoc xinachtli masehualme catli hualayayaj campa hualquisa tonati quitlamiltijque nochi catli quitocoyaj. ⁴ Nochi quisosolojque ipan ininmil israelitame hasta altepetl Gaza. Huan amo tleno quincahuilijque para nopa israelitame ma quicuaca. Nojquiya quincuilijque israelitame nochi ininborregojhua, ininhuacaxhua huan ininburrojhua. ⁵ Pampa ajsiyayaj nelía miyac nopa seyoc tlali ehuan ipan inincamellos hasta amo aqui hueliyaya quinpohua. Huan quinhualicayayaj nochi inintlapiyalhua catli itztoyaj quen chapolime catli nochi quitlamiltiáaj. Huan quiquetzayayaj ininchajchaj tlen yoyomitl nozona huan mocahuayayaj hasta nochi quitlamiltisquíaaj, huan nopa tlali mocajqui huactoc. ⁶ Huan quej nopa, nopa israelitame mocajque pilteicneltziti por nopa madianitame huan huajca quitzajzilijque TOTECO. ⁷ Huan quema nopa israelitame quitlajtlanjque TOTECO ma quinmanahui tlen nopa madianitame, ⁸ TOTECO quintitlanili se tlajtol pannextijquetl huan yaya quinilhui nopa camanali catli TOTECO to-DIOS tiisraelitame quimacac. TOTECO quijito: "Na nimechquixti ipan tlali Egipto campa anitztoyaj anilpitoque huan antequipanohuayayaj san tlapic. ⁹ Nimechmanahui ininmaco egiptome huan ininmaco nochi sequinoc catli animechcualancaitayayaj. Amoxitla niquin-tojtocac huan nimechmactili inintlal. ¹⁰ Huan nimechil-

hui para na niamotECO Dios huan para amo xiquinhueyichihuaca nopa tlaixcopincayome catli nopa amorreos nozona quintlepanitaj, pero amo antechtla-caquilijque."

Itequihua Toteco quinoztzaco Gedeón

¹¹ Teipa se tonal hualajqui itequihua TOTECO huan mosehui ahuatztintla catli eltoc nechca altepetl Ofra catli eliyaya iaxca Joás iixhui Abiezer. Huan Gedeón, icone Joás, quiichtacatejtzonayaya trigo campa tlaoyonijtoya huejcatla ipan tetl para nozona quipatzcasquía xocomecatl para quiquixtilis iayo. Quej nopa, amo nesiyaya pampa amo quinequiyaya nopa madianitame ma quitaca huan mocuilise nopa trigo.

¹² Huan itequihua TOTECO monexti iixpa Gedeón huan quiilhui:

—TOTECO mohuaya itztoc huan tielis se soldado catli tlahuel motemacas ipan tlahuilancayotl.

¹³ Huan Gedeón quitlatzintoquili:

—Sintla TOTECO itztoc tohuaya, huajca ¿para tlen topanti nochi ni tlamantli catli ohui? ¿Para tlen amo techchihuilía nopa tetzatl catli tohuejcapan tatahua quijitojque quinchihuilí quema quinquixti ipan tlali Egipto? Ama eltoc quen TOTECO techtlahuelcajtoc huan techtemactilijtoc ininmaco nopa madianitame.

¹⁴ Huan TOTECO quitlachili huan quiilhui:

—Na nimitzmacas nochicahualis. Xiya ta, xiquinmanahuiti israelitame ininmaco nopa madianitame pampa ama na nimitztitlani.

¹⁵ Pero Gedeón sempa quinanquili:

—¿Ay noTeco, quenicatza huelis niquinmanahuis israelitame? Nihuala ipan nopa familia catli más teicneltzi ipan nochi iixhuihua Manasés. Huan ipan noteiximatcahua nieli catli más nitziquitetzi.

¹⁶ Huan TOTECO quinanquili:

—Naya mohuaya niitztoc huan tiquintlanis nopa madianitame quen elisquía san se tlatatl.

¹⁷ Huan Gedeón sempa quiilhui TOTECO:

—Sintla techtlapejpenijtoc huan techcualita, huajca xijchihua se tlanextilijcayotl para nelía nijmatis tiitztoc TOTECO catli techcamanalhuía. ¹⁸ Se favor nimitztlajtlanía, amo xiquisa hasta nimocuepas huan nimitzhualiquilis se nemactli catli nijnequi nimitzmacas.

Huan TOTECO quinanquili:

—Nica nimitzchiyas hasta sempa tihualas.

¹⁹ Huajca Gedeón yajqui quicualtlalito se pilchivojtzi ihuaya 20 litros harina huan quichijqui pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoyotl. Teipa quitlali nopa nacatl ipan se chiquihuitl huan nopa nacatl iayo ipan se hueyi comitl. Huan quihuicac nochi para quimacac campa itztoya itequihua Toteco ahuatztintla.

²⁰ Huajca itequihua Toteco Dios quiilhui: "Xijhualica nopa nacatl huan nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoyotl huan xijtlali ipan ni tetl huan ipani nopa nacatl xijtoyahua iayo."

Huan Gedeón quej nopa quichijqui. ²¹ Huan nopa itequihua TOTECO quiajsic nopa nacatl huan nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoyotl ica icuatopil. Huan tlen

nopa tetl quisqui tlitl catli quitlati nopa nacatl ihuaya nopa pantzi para quinextis TOTECO quiseli itlacajc-ahualis. Huan nopa tequihua san polijqui iixtla.

²² Huajca Gedeón momacac cuenta para eliyaya itequihua TOTECO huan quijito:

—¡Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! Niquitztoc ixayac motequihua.

²³ Pero TOTECO quiilhui:

—Ximoyoltlali huan amo ximajmahui pampa amo timiquis.

²⁴ Huajca nozona Gedeón quiquetzqui se tlaixpamitl para quielnamiquis TOTECO huan quitocaxti “TOTECO, Yaya Catli Temaca Yoltlasehuilistli”. Huan ni tlaixpamitl noja eltoc hasta ama nepa Ofra campa itztoque iixhuihua Abiezer. ²⁵ Huan nopa yohuali TOTECO quiilhui Gedeón:

—Xijcui nopa toro catli ompa ejquetl catli motata iaxca huan catli quiipiya chicome xihuitl. Huan xijtlahuiso nopa tlaixpamitl tlen Baal catli motata quipixtoc. Huan xijtzontequi nopa tlaixcopincayotl Asera catli quiquetz-
toc ielchiquitipa ne seyoc. ²⁶ Huan xijchihua se tlaix-
pamitl para TOTECO Dios itzonatipa nopa tepetl huan
xijsencahua nopa teme ica tlamocuitlahuili quen mon-
equi. Huan xijcui nopa toro catli ompa tlatatquetl,
huan xijmicti huan techmaca quen se tlacajc ahualistli.
Huan xijtequihui nopa cuahuitl tlen nopa tlaixcopin-
cayotl Asera catli tijzotzontejqui para xijtlati ipan
nopa tlaixpamitl.

Gedeón quichijqui catli Toteco quiilhui

²⁷ Huajca Gedeón quincuic majtlaclitl itequipanojcahua huan quichijqui quen TOTECO quinahuati. Pero majmajqui para quisencahuas tonaya pampa moilhuyaya quitasquaj iteiximatcahua huan catli ehuj nopa altepetl. Huajca quisencajqui ica tlayohua.

²⁸ Huan ica ijnaloc mejque tlacame catli ehuj nopa altepetl huan quiitaque para sosolijtoya nopa tlaix-
pamitl tlen Baal. Nojquiya quiitaque para se quitzon-
tectoya nopa itlaixcopincayo Asera catli quichijtoyaj ica
cuahuitl. Huan nojquiya quiitaque nopa tlaixpamitl
huan ipan quitencajtoya nopa toro.

²⁹ Huajca motlatzintoquijique se ica seyoc: “¿Ajqueya quichijqui ni tlamantli?”

Pero teipa quimatque para quichijtoya Gedeón, icone Joás. Huajca yajque huan quiilhuitoj Joás:

³⁰ —Xijquixti motelpoca para tijmictise pampa quise-
manqui itlaixpa Baal huan quitzotzontejqui itlaix-
copincayo Asera catli tijchijtoyaj ipan tlaquetzali.

³¹ Huan Joás quinnanquili nochi injuanti catli mo-
quetztoyaj inechca ica ni camanali:

—¿Para tlen anquinequij anquimanahuse Baal huan antlahuilanase por ya? ¿Anmoilhuaj Baal amo hueli momanahuis ica iseltzi? Nelía anhuhuitique para an-
quijitose amo hueli momanahuis Baal. Ma miqui ni-
mantzi catli ya nopa moilhuá. Sintla Baal nelía eli se
dios, huajca ma momanahui iseltzi huan ma quin-
huilana catli quisosolojque itlaixpa.

³² Huajca ipan nopa tonal pejque quitocaxtíaj Gedeón, Jerobaal. Jerobaal quijitosnequi “ma mo-
manahui Baal iseltzi”. Quej nopa quitocaxtijque pampa
quisosolojtoya itlaixpa Baal.

³³ Teipa mosentilijque nochi madianitame, huan amalecitame, huan sequinoc xinachtli tlacame catli hualajque campa hualquisa tonati huan quipanoque hueyatl Jordán huan mochijque campa nopa tla-
mayamitl Jezreel. ³⁴ Huan Itonal TOTECO motlali ipan Gedeón huan Gedeón quipitzqui nopa cuacuajtl para nochi iixhuihua Abiezer ma mosentilica ihuaya. ³⁵ No-
jquiya quinnahuati tlayolmelahuani ma yaca ipan nochi nopa tlali campa itztoyaj iixhuihua Manasés para ma mosansejcotilica ihuaya. Nojquiya tlatitlanqui ma quinyolmelahuatij israelitame ipan nopa huejhueyi fa-
milias Aser, Zabulón huan Neftalí. Huan nochi injuanti nima hualajque mosansejcotilico ihuaya Gedeón.

³⁶ Huan Gedeón quiilhui Toteco Dios: “Sintla nelía techtequihuis para ma niquinmanahui israelitame quen tiquijtohua, ³⁷ quej ni technextili. Nica campa quitejtejzonaj trigo nijtlalis se ipochquiyo borrego. Sintla ica ijnaloc xolontos san ipochquiyo nopa bor-
rego ica ajhuachtli huan nopa tlali mocahuas huactoc,
huajca nijmachilis para techtequihuis para niquin-
manahuis israelitame quen techilhuitoc.”

³⁸ Huan quej nopa panoc. Quema mejqui ica ijnaloc quipatzac ipochquiyo nopa borrego huan quisqui atl hasta temic se hueyi caxitl ica ajhuachtli.

³⁹ Pero noja Gedeón sempa quiilhui Toteco Dios: “Amo xicualani sintla nijmitztlajtlanis seyoc tlamantli tlanextilijcayotl para temachtli nijmatis sintla melahuac. Ama nimitztlajtlanía para ma mocahua huactoc nopa ipochquiyo borrego huan nopa tlali catli quiyahualohua ma xolontos ica ajhuachtli.”

⁴⁰ Huan quej nopa quichijqui Toteco Dios nopa yohuali. Mocajqui huactoc nopa ipochquiyo borrego huan nochi nopa tlali xolontoya ica ajhuachtli.

Gedeón quintlanqui nopa madianitame

7 Huajca Gedeón catli nojquiya itoca Jerobaal huan nochi catli ihuaya itztoyaj mejque cualca, huan yaj-
que mochihuatoj nechca nopa ameli Harod. Huan nopa madianitame mochijtoyaj ica huejcapa campa nopa tlamayamitl iicxitla nopa tlachiquili catli itoca More.

² Huan TOTECO quiilhui Gedeón: “Nopa tlacame catli tiquinhualica neltlahuel miyaqui. Huajca amo huelis nimechpalehuis para anquitlanise nopa madianitame. Pampa huelis anmohueyimatisse huan anmoilhuise amoseltziti anmomanahuijque. ³ Huajca ama xiquiny-
olmelahua nochi nopa tlacame sintla se acajya hui-
huipica o majmahui, ma quisa tlen ni tepetl Galaad huan ma yohui ichaj.”

Huajca quisque 22 mil tlacame para yase ininchaj huan san mocajque 10 mil.

⁴ Huan TOTECO quiilhui Gedeón: “Noja mocahuaj tlahuel miyaqui mosoldados. Ama xiquinhuica ma atli-
tij huan nozona niqunyejyecos huan nimitznextilis

ajqueya yas mohuaya huan ajqueya amo yas. Huan quema nimitzilhuis para se yas mohuaya, yaya yas. Huan quema nimitzilhuis se amo yas, huajca amo yas.”

⁵ Huajca Gedeón quinhuicac nochi campa atl para ma atlica huan TOTECO quiilhui Gedeón: “Xiquiniyocat-lali nopa tlacame ica ome pamitl: Inijuanti catli quitlananaj nopa atl ipan ininmax para quipipitzose quen chichime huan inijuanti catli motlancuaquetzase para atlise ipan nopa hueyatl.”

⁶ Huan san 300 tlacame quipipitzojque atl ica ininmax quen chichime. Huan nochi nopa sequinoc san motlancuaquetzque huan atlique.

Nopa 300 isoldados Gedeón catli TOTECO quintlape-jpeni

⁷ Huajca TOTECO quiilhui Gedeón: “Na niqintlanis nopa madianitame ica ni 300 tlacame catli san quipipitzojque atl. Xiquintitlani nopa sequinoc sempa ma yaca ininchajchaj.”

⁸ Huajca Gedeón quinsentili nochi nopa soqui xarros huan oquich borregojme inincucua catli quihualicayayaj ne sequinoc tlacame huan quintitlanqui ma yaca ininchajchaj. Huan san mocajque ihuaya nopa 300 tlacame catli tlapejpenilme. Huan nopa madianitame mochijtoyaj tlatzintla campa tlamayamitl. ⁹ Huan nopa yohuali TOTECO quiilhui Gedeón: “Ximehua huan xitemo ica mosoldados campa nopa madianitame mochijtoque, pampa na nimitzmacatoc momaco huan nijchihuas xiquintlani. ¹⁰ Pero sintla timajmahui para tiqinhuilanati, huajca achtihui xitemo nepa ihuaya motequipanojca Fura. ¹¹ Huan xijtlacaquilitij tlaque moilhuáj nopa madianitame. Huan huajca tijpiyas más chichahualistli huan tijnequis titemos ica mosoldados para tiqinhuilanati campa mochijtoque.”

Huajca Gedeón ichtaca yajqui ihuaya itequipanojca Fura hasta iteno campa mochijtoyaj nopa madianita soldados. ¹² Huan nozona itztoyaj nochi nopa madianitame, amalecitame huan nopa tlacame catli hualajque ica campa hualquisa tonati. Tlahuel miyaqui itztoyaj huan nesiyayaj san quen tlahuel miyaqui chapolime. Quinpiyayaj miyac camellos hasta amo aqui hueliyaya quinpohua. Elque quen imiyaca xali iteno hueyatl. ¹³ Huan ipan nopa tlatoctzi quema ajsito Gedeón, quicajqui para se tlacatl quipohuiliyaya ihuampox catli quitemictoya huan quej ni quiilhuiyaya: —Ipan se temictli niqitac catli eliyaya quen se pantzi catli momimilajtihualajqui huan ajsico nica campa timochijtoque. Huan quitejzonaco chichahuac se hueyi yoyon cali huan nopa yoyon cali huetzqui.

¹⁴ Huan ihuampox quiilhui:

—Catli tijtemijqui quijitosnequi para nopa israelita Gedeón, icone Joás, hualas ica nochi ichichahualis huan Toteco Dios quimactilis imaco nochi timadianitame huan nochi catli itztoque tohuaya. Huan yaya techtlamimictis.

¹⁵ Huan quema Gedeón quicajqui nopa temictli huan tlaque quinequi quijitos, quihueyichijqui Toteco. Huan

teipa sempa mocuepqui campa nopa israelitame mochijtoyaj huan quinilhui:

—Ximotlananaca pampa Toteco techmacatoc nopa madianitame tomaco para ma tiqintlanise.

¹⁶ Huan quinxelo nopa 300 tlacame huan quintlali ica eyi pamitl huan sesen tlacatl quimacac se icuacua huan se soqui xarro catli iijtic quipixtoya tllilemectli.

¹⁷ Huan quinilhui:

—Quema nijsiti campa mochijtoque, xijtlachilica catli nijchihuas huan nochi amojuanti nojquiya ya nopa xijchihuaca. ¹⁸ Quema na huan catli nohuaya yohuij tijpitzase nopa oquich borregojme inincucua, nojquiya xijpitzaca yahualtic campa mochijtoque, huan nojquiya xitzajtza chichahuac huan xiquijitoca: ‘Tihualahuij ica ichichahualis TOTECO huan ica Gedeón.’

¹⁹ Huan quej nopa Gedeón ihuaya nopa 100 tlacame catli ihuaya yohuiyayaj ajsitoj nechca campa nopa madianitame mochijtoyaj. Huan eliyaya tlajco yohual que-ma mopatlayayaj inintlamocuitlahuijcahua. Huan nopa 100 tlacame nimantzi pejque tlapitzaj huan quitlapanque nopa soqui xarros catli ipan quihucayayaj nopa tllilemectli. Huan ne sequinoc san se quichijque. ²⁰ Huan nopa eyi pamitl tlen soldados quipitzque inincucua borregojme huan quitlapanque nopa soqui xarros. Huan quihucayayaj nopa tllilemectli ica iniopoch huan ica ininnejmac quiitzquiyohuiyayaj nopa cuacuajtli para huelise quipitzase. Huan tlahuejchijtiyohuiyayaj: “Tihualahuij ica ichichahualis TOTECO huan ica Gedeón.”

²¹ Huan sesen tlacatl san moquetzqui nozona yahualtic campa mochijtoyaj nopa madianitame. Huajca nochi nopa madianita soldados pejque motlalohuaj huan tzajtziyayajque cholojque. ²² Huan quema nopa 300 tlacame quipitztoyaj nopa cuacuajtli, TOTECO quichijqui para nopa madianitame ma mohuilanaca huan ma momictica campa hueliyaya mochijtoyaj. Huan catli mocajque yoltoque cholojque hasta altepetl Bet Sita catli mocahua ipan ojtli para altepetl Zerera. Nojquiya cholojtejque hasta inepa altepetl Abel Mehola nechca Tabat.

²³ Huan teipa Gedeón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelita soldados catli iixhuihua Neftalí, Aser huan Manasés huan quintoquijitoyajque nopa madianitame. ²⁴ Nojquiya Gedeón quintitlanqui tlayolmelahuani para ma quinyolmelahuatij nochi tlacame catli iixhuihua Efraín huan quinilhui: “Xitemoca nimantzi huan xiquinhuilanaquij. Xijtzacuatij campa quixcotonaj hueyatl Jordán nechca Bet Bara para amo panose nopa madianitame.”

Huajca nochi iixhuihua Efraín hualajque huan quichijque catli quinilhuijtoyaj. Huan quipixque nochi nopa atemictli ininmaco hasta altepetl Bet Bara. ²⁵ Huan quintzquijque nopa ome tlayacanani tlen madianitame catli inintoca Oreb huan Zeeb. Huan Oreb quimictijque campa nopa tetl catli ama itoca Oreb. Huan Zeeb quimictijque campa quicoyonijtoyaj para quipatzcase xocomecatl huan campa ama itoca Zeeb. Huan teipa quema ya quintojtocatoyaj nopa madianitame, qui-

hualiquilijque Gedeón inintzonteco Oreb huan Zeeb hasta ne seyoc nali hueyatl Jordán.

Gedeón quinitzqui tlanahuatiani tlen madianitame

8 Pero teipa nopa soldados ipan nopa hueyi familia Efraín cualanque ihuaya Gedeón huan pejqque mocamajixnamiquij ihuaya. Huan quitlatzintoquilijque para tlen amo quinnotztejqui quema achtihui yajqui quinquilanato nopa madianitame.

² Huan Gedeón quinnanquili:

—¿Amo anquijtaj para nopa quentzi catli aniixhuihua Efraín anquichijque eltoc más hueyi que nochi catli tojuanti catli tiixhuihua Abiezer tijchijque? ³ Toteco Dios anmechmactili amomaco Oreb huan Zeeb nopa ome tlanahuatiani tlen madianitame. Amo tleno nijchijtoc na catli ipati quen catli anquichijtoque.

Huan quema iixhuihua Efraín quicajque catli quijto Gedeón, ayacmo cualanque ihuaya. ⁴ Huan Gedeón ihuaya nopa 300 tlacame ajsitoj Jordán huan quixcotonque masque nelsiyajtoyaj pampa quitojtocatijohuiyayaj inincualancaitacahua. ⁵ Huan Gedeón quintlajtlani nopa tlacame tlen Sucot:

—Nimechtlajtlanía xiquintlamacaca catli nohuaya hualahuij, pampa tlhuel siyajtoque huan mayanaj. Huan na niquntojtocatijas Zeba huan Salmuna, nopa tlanahuatiani tlen madianitame.

⁶ Huan nopa tlayacanani ipan altepetl Sucot quej ni tlananquijque:

—Ayamo anquinitzquía Zeba huan Zalmuna, huajca amo hueli tiquintlamacase mosoldados. Pampa sintla amo anquinitzquise huan timechtlamacase, injuanti hualase huan techtlatzacuiltise.

⁷ Huan Gedeón quijto:

—Quema TOTECO ya quitemactilijtos nomaco Zeba huan Zalmuna, sempa nihualas nica huan nijhuejhueloqui amonacayo ica huitztli huan ica huitzpoli catli onca ipan huactoc tlali.

⁸ Huan teipa Gedeón tlejoc campá altepetl Peniel huan nojquiya quintlajtlani ma quintlamacaca isoldados. Huan nopa Peniel ehuan tlananquijque san se quej nopa Sucot ehuan. ⁹ Huajca Gedeón nojquiya quinihui nopa Peniel ehuan:

—Quema ya niquintlantós, sempa nihualas nica huan nijtlahuisoqui ni huejcapantic tepancali campá antlamocuitlahuáj.

¹⁰ Huan nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna itztoyaj ipan tlali Carcor huan ininhuaya itztoyaj quen 15 mil ininsoldados. San injuanti mocahuayayaj tlen nochi nopa soldados catli hualayayaj ica campá hualquisá tonati, pampa Gedeón huan isoldados ya quinmictijtoyaj 120 mil soldados. ¹¹ Huajca Gedeón huan isoldados tlejcoque ipan nopa ojtli catli onpano campá itoca Noba huan Jogbeha para campá hualquisá tonati. Huan quej nopa ajsitoj campá mochijtoyaj nopa soldados huan quinquilanatoj quema injuanti amo quinchiyayaj. ¹² Huan tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna, nopa ome tlanahuatiani tlen tlali Madián, choloque. Pero Gedeón huan isoldados quin-

tepotzocatiyajque huan quinitzquijque huan quinmajmatijque nochi ininsoldados. ¹³ Teipa Gedeón, icone Joás, mocuepqui tlen campá tlahuilanatoj ipan nopa ojtli catli itoca eliyaya Heres. ¹⁴ Huan quijto se telpocatli tlen altepetl Sucot huan quitlatzintoquili inintoca nopa tlayacanani huan huehue tlacame ipan nopa altepetl. Huan nopa telpocatli quijcuilo 77 inintoca.

¹⁵ Huajca Gedeón yajqui ipan altepetl Sucot huan mocamanalhui ininhuaya nopa tlacame huan quinihui:

—¿Anquielnamiquij quenicatza annocapajque pampa ayamo niqunitzquijtoya Zeba huan Zalmuna? ¿Anquielnamiquij para amo anquinejque anquinmacase pantzi nosoldados catli nelsiyajtoyaj, pampa ayamo tiqunitzquijtoyaj Zeba huan Zalmuna? ¡Cualitoc! Nica itztoque.

¹⁶ Huajca Gedeón quinitzqui nopa tlayacanani huan huehue tlacame tlen altepetl Sucot huan quicuic huitztli huan cuame catli huitzpolitic catli onca ipan nopa huactoc tlali huan ica ya nopa quinquitejqui huan quintlajiyohuili. ¹⁷ Huan nojquiya ipan altepetl Peniel quitlahuiso nopa huejcapantic tepancali catli ijcatoya nozona huan quintlamimicti nopa tlacame catli nozona itztoyaj.

¹⁸ Teipa Gedeón quintlatzintoquili nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna:

—¿Quenicatza inintlachiyalis nesiyya nopa tlacame catli anquinmictijque ipan nopa altepetl Tabor?

Huan tlananquijque:

—Injuanti nesiyyaj quen ta. Sesen nesiyya quen se tlanahuatijquetl icone.

¹⁹ Huan Gedeón quijto:

—Eliyyaj noicnihua, injuanti catli nonana iconehua. Nijtestigojquetza TOTECO catli itztoc, sintla amo anquinmictijtosquía, na nojquiya amo nimechmictisquía ama.

²⁰ Huan quinquahuati se iachtihui cone catli itoca Jeter:

—Ximotlanana huan xiquinmicti.

Pero Jeter noja eliyaya se cone tlatatl huan majmajqui, huan amo motemacac quinmictis. ²¹ Huajca Zeba huan Zalmuna quihuijque Gedeón:

—Ta ximotlanana huan techmicti pampa se tlatatl quiyiya itequi para mosemacas temictis.

Huan Gedeón moquetzqui huan quinmicti Zeba huan Zalmuna, huan quinquili ininquechyejca inincamellos catli quinexti para eli se tlanahuatijquetl.

²² Huan teipa nopa israelitame quihuijque Gedeón:

—Pampa ta techmanahujtoc ica nopa madianitame, ama tijnequij para ta techyacanas. Xieli titotlanahuatijca, ta, mocone huan moixhuihua.

²³ Pero Gedeón quinnanquili:

—Na amo nielis niamotlanahuatijca, niyon nocone amo anmechyacanas. Yaya catli anmechyacanas elis TOTECO. Yaya elis amotlanahuatijca. ²⁴ San quena, niynequi nimechtlajtlanis para sese amojuanti techmacaca se anillo catli anquincuilijque amocualancaitacahua. (Pampa injuanti catli tiquintlanque eliyayaj iixhuihua

Ismael huan momajtoyaj quitequiuhúaj anillos ipan ininyacatzol huan ipan ininnacas.)

²⁵ Huan inijuanti tlananquiliijque:

—Nochi timitzmacase ica cuali.

Huan quipatlajque se yoyomitl huan sese inijuanti quitlalijque se anillo nozona. ²⁶ Huan ietca nochi nopa anillos tlen oro elqui quen 19 kilos. Huan iyoca quihualicaque sequinoc tlamantli tlen oro catli moquech-costiyayaj, huan yoyomitl catli morado quen catli motlaliliyayaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Madián. Huan amo quipojque ininquechcoshui nopa camellos.

²⁷ Pero ica nochi nopa oro Gedeón quisencajqui se yolixpantzajcayotl huan quicahuato ipan ialtepe Ofra. Huan teipa nochi israelitame quitlahuelcajque Toteco huan quihueyitalijque nopa yolixpantzajcayotl catli Gedeón quichijqui. Huajca catli quichijqui Gedeón quinmasilti ya ihuaya ifamilia ipan tlajtlacoli.

²⁸ Huajca quej nopa, nopa israelitame quintlanque nopa madianitame huan ayacmo quema huelque motlananj sempa. Huan ipan tlali Israel oncac tlase-huilistli para 40 xihuitl quema noja itztoya Gedeón.

Mijqui Gedeón catli tlayacanqui ipan tlali Israel

²⁹ Huan quema tlantoya tlahuilana Gedeón, catli nojquiya quitocaxtiyayaj Jerobaal huan catli eliyaya icone Joás, yaya yajqui itztoti ipan ichaj ipan itlal. ³⁰ Huan Gedeón quinpixqui 70 itelpocahua, pampa quinpixqui miyac sihuame. ³¹ Nojquiya quipixtoya se iompaca sihua ipan altepetl Siquem huan nojquiya quipixqui se icone ihuaya huan quitocaxtlali Abimelec. ³² Huan quema Gedeón mijqui ya eltoya nelhuehuentzi huan quitojque nechca itata ipan se tecacahuatl nechca altepetl Ofra ipan nopa tlali catli iniaxca iixhuihua Abiezer.

³³ Huan quema ya mictoya Gedeón, nopa israelitame sempa quicajtejque Toteco huan pejque quinhueyichihua nopa tlaixcopincayome catli itoca baales. Huan quitlapejpenijque Baal Berit para elis inindios. ³⁴ Huan nopa israelitame ayacmo quielnamijque TOTECO Dios catli quinmanahuijtoya ininmaco inincualancaitacahua. ³⁵ Niyon amo quimacaque tlatlepanitacayotl iixhuihua Gedeón (o Jerobaal) por nochi catli cuali quinchihuilijtoya israelitame.

Abimelec quinmicti iicnihua para huelis tlanahuatis

9 Se tonal Abimelec catli eliyaya se itelpoca Gedeón (o Jerobaal) huan moscalti ipan altepetl Siquem sempa yajqui ialtepe para quinpaxaloti iicnihua inana. Huan quincamanalhui nochi catli itztoyaj ipan ichaj ihueyi tata huan quinilhui:

² —Xiyaca huan xiquincamanalhuitij nopa tlayacanani ipan ni altepetl. Xiquintlatzintoquilica sintla quinequij ma quinyacanaca nopa 70 tlanahuatiani, nopa sequinoc itelpocahua Gedeón, o sintla quinequij san na ma niquinyacana. Xiquelnamiquica para ni icone Gedeón catli niehua nica huan yeca san se tonacayo huan toeso.

³ Huan itiojhua Abimelec yajque quincamanalhuitoj inijuanti catli nozona ehuani huan quinilhuijque catli Abimelec quijto. Huan nopa Siquem ehuani motemacaque para quipalehuise Abimelec pampa ehuyaya nozona huan eliyaya quen ininteiximatca.

⁴ Huan quimacaque 70 plata tomi catli quicuitoyaj itioya nopa teteyotl Baal Berit. Huan ica nopa tomi Abimelec quintlanejqui sequin tlacame catli mosisiníaj huan san nejnemini huan inijuanti ihuaya yajque.

⁵ Huan yajque campa ichaj itata ipan altepetl Ofra huan ipan se hueyi tetl quintlamimictijque nochi 70 itepotz icnihua pampa eliyaya iconehua Gedeón. San mocajqui itztoc nopa teipa ejquetl, Jotam, pampa cholo huan motlatito. ⁶ Huajca nochi catli ehuyayaj altepetl Siquem huan nopa tlacame catli tominpixque ipan Milo mosentilijque campa se ahua cuahuitl nechca nopa hueyi tetl catli moquetztoya ipan altepetl Siquem. Huan nozona ininseltziti quitlalijque Abimelec para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel.

⁷ Quema Jotam quimatqui catli panoc, tlejoc ipan nopa tepetl Gerizim huan nozona chichahuac tlahuejchijqui huan quinilhui:

“Techtlacaquilica anSiquem ehuani sintla anquinequij Toteco Dios ma anmechtiochihuas. Na nimechilhuis se huicalotl. ⁸ Se tonal nopa cuame quinejque quipiyase se inintlanahuatijca. Huan achihui yajque quiitotoj nopa cuahuitl catli temaca olivos para aceite huan quiilhuijque: ‘Xieli titotlanahuatijca.’ ⁹ Pero nopa olivo cuahuitl amo quinejqui huan quinnanquili: ‘Amo nijcahuas nitemacas noaceite catli quitequiuhúaj para quintiochihuaj tlacame huan nielis niamotlanahuatijca san pampa nijnequi nielis más nihueyi que sequinoc cuame.’

¹⁰ “Huajca nopa cuame yajque quiitotoj nopa cuahuitl catli temaca nopa cuatlajcayotl higuera huan quiilhuijque: ‘Xieli titotlanahuatijca.’ ¹¹ Huan nopa higuera cuahuitl tlananquili: ‘Amo huelis nijcahuas nitemacas notlajca catli tzopelic para niyas huan nielis más hueyi que sequinoc cuame.’

¹² “Teipa yajque quiitotoj nopa xocomeca tzontli huan quiilhuijque: ‘Xieli titotlanahuatijca.’ ¹³ Huan nopa xocomeca tzontli tlananquili: ‘Amo huelis nijcahuas nitemacas noxocomeca atl catli quipactía Toteco Dios huan masehualme para nielis más hueyi que sequinoc cuame.’

¹⁴ “Huajca teipa nochi nopa cuame quiilhuitoj nopa huitzcuahuitl: ‘Xieli titotlanahuatijca.’ ¹⁵ Huan nopa huitzcuahuitl quinnanquili: ‘Sintla nelía antechtlapejpenijtoque huan anquinequij antechtlalise ma nieli niamotlanahuatijca, huajca xihualaca huan ximoecahuilica notzala. Pero sintla amo, nijchihuas para quisas se tilitl tlen campa na huan quitlatis nochi nopa tiocuame ipan tlali Líbano.’ ”

¹⁶ Huajca Jotam quijto: “Ni huicalotl quinequi quijtos anquitemojtoque catli más fiero para anmechyacanas. Huajca ximoilhuica ama sintla cuali anquichijtoque quema anquitlalijque Abimelec para amotlayacanca. ¿Anquijitaj anquichijtoque catli cuali ica mijcatzi

Gedeón huan iixhuihua? ¿Anquichihuilijtoque catli quinamiqui por nochi nopa cuali tlamantli catli notata Gedeón anmechchihuili quema itztoya? ¹⁷ Xiquel-namiquica para notata tlahuilanqui huan ica quentzi miquisquía para anmechmanahuis ininmaco nopa madianitame. ¹⁸ Pero ama anmosisiníaj ica notata huan iteiximatcahua, huan anquinmictijque ipan se tetl nopa 70 iconehua. Huan ama ipan Siquem anquite-quiltalijque Abimelec para amotlanahuatijca catli icone notata ica iompaca sihua. Huan san anquiltalijque pampa eliyaya se amoteiximatca. ¹⁹ Sintla anquichijtoque catli xitlahuac huan catli cuali ica Gedeón huan iteiximatcahua, huajca cuali xiitztoca ihuaya Abimelec huan nojquiya ma cuali itzto Abimelec amohuaya. ²⁰ Pero sintla amo anquichijtoque catli cuali ica Gedeón, huajca ma quisa tlitl tlen Abimelec huan ma anmechtlamimicti, huan ma quisa tlitl tlen amojuanti catli anehuani Siquem huan Milo para xijmictica Abimelec.”

²¹ Huan quema Jotam tlanqui camanalti, cholo huan yajqui motlatito campa tlali Beer huan nozona mocajqui para itzto pampa quiimacasiyaya itepotz icni, Abimelec.

Siquem moyolajcomanqui ica Abimelec

²² Huan quema tlantoya eyi xihuitl para Abimelec tlanahuatis ipan tlali Israel, ²³ TOTECO Dios quititlanili se iajaca Amocualtlacatl catli tequitqui ipan ya huan ipan nopa tlacame catli ejque altepetl Siquem para ma mocualancaitaca. Huan nopa Siquem ehuan moyolajcomanque para ma ayacmo qitoquilica Abimelec.

²⁴ Huan ica catli quiajsic, Toteco quicuepili Abimelec pampa quitoyajqui inieso iicnihua quema quinmictijque nopa 70 itelpocahua Gedeón. Huan nopa Siquem ehuan nojquiya quiselijque inintlaxtlahuil pampa quipalehujque. Huan quej ni panoc. ²⁵ Nopa Siquem ehuan pejqque quintlalíaj tlacame cuatitla para ma quiojchiyaca Abimelec. Huan quema quichiyayaj, quintlachtequiliyayaj nochi catli nozona panoyayaj. Huan se quihui Abimelec para quiojchiyayaj.

²⁶ Huan ipan nopa tonali Gaal, icone Ebed, ininhuaya iicnihua yajque mocahuatoj altepetl Siquem huan nima nochi quiiximatque huan ipan ya motemachijque. ²⁷ Huan quema nopa Siquem ehuan quitequiyayaj itlajca xocomecatl huan quimapatzcayaya para quichihuase xocomeca atl, ilhuichihuayayaj campa itiopa ininteteyohua. Huan quema tlahuel tlacaujtoyaj huan tlaytoyaj, nochi pejqque quitelchihuaj Abimelec. ²⁸ Huan Gaal quijto: “¿Tlaque ipati Abimelec para tojuanti catli tiSiquem ehuan ma tijtequipanoca? Yaya san icone Gedeón. Nojquiya amo tleno ipati itequipanojca, Zebul, catli nica tlanahuatía. Más cuali ma tijtequipanoca Hamor tohuejcapan tata tiSiquem ehuan. Ma ayacmo tijtoquilica Abimelec. ²⁹ Sintla na nielisquía niamotlanahuatijca, nijtojtocatosquía nima nopa Abimelec. Na niquilhuisquía ma huala ininhuaya isoldados para timohuilanase.”

³⁰ Huan quema Zebul, catli quipixqui tlanahuatili ipan nopa altepetl Siquem, quicajqui catli quijtojtaya Gaal, nelía cualanqui. ³¹ Huan tlaichtacatitlanqui ma quiyolmelahuatij Abimelec ya ni: “Gaal ininhuaya iicnihua ajsitoque altepetl Siquem huan quintlajtolmaca Siquem ehuan para san sejco ma mitzhuilanacaj.

³² Huajca ama ximejtehua ni yohuali ihuaya mosoldados huan ximotlatitij cuatitla. ³³ Huan ica ijnaloc cualca quema ayamo quisa tonati, xiquinhuilanaca catli ehuj ni altepetl. Huan quema Gaal ininhuaya isoldados quisase para mohuilanase amohuaya, xijchihuili quen tiquita para cuali.”

³⁴ Huajca quema Abimelec quiseli nopa camanali, mejtejqque ininhuaya isoldados huan mochijque nahui pamitl. Huan hualajque huan quiyahualojque altepetl Siquem, huan quichixque. ³⁵ Huan ica ijnaloc Gaal quisqui calteno itepa nopa altepetl huan moquetzqui puertajteno, huan Abimelec ininhuaya nochi isoldados pejqque quisaj tlen campa mochijtoyaj. ³⁶ Huan quema Gaal quinitac nopa tlacame hualayayaj, quihui Zebul catli quipixqui tlanahuatili nozona:

—Xitlachiya campa ne tepetl. Nozona temotihualahuj tlahuilanaca tlacame.

Huan Zebul quinancuili:

—¡Amo! Ta tiquita ne tepeme iniecahuilo huan timohuía para tlacame.

³⁷ Pero Gaal sempa camanaltic huan quijto:

—Xiquita temotihualahuj tlacame tlen nozona campa más huejcapa, huan nojquiya hualahuj se pamitl tlen soldados campa ne ahuayo campa tetonalitaj.

³⁸ Huan Zebul quinancuili Gaal huan quihui:

—Ama sempa xicamanalti huan xiquijto para amo tleno ipati Abimelec para elis totlanahuatijca. Nozona itztoque isoldados catli amo tiquinpatiitayaya. Huajca ama xiquisa huan ximohuilana ininhuaya.

³⁹ Huan Gaal quinyacanqui nopa Siquem ehuan huan mohuilanatoj ihuaya Abimelec. ⁴⁰ Pero Abimelec quitojtocatihualajqui Gaal huan Gaal cholo. Huan Abimelec quintlanqui huan quincocojtihuajqui miyac soldados huan inijuanti huetztihualajque hasta icuapuertajteno itepa nopa altepetl. ⁴¹ Huan teipa Abimelec mocajqui ipan altepetl Aruma. Huan Zebul catli quipixqui tlanahuatili ipan altepetl Siquem quiquixti Gaal ipan nopa altepetl ihuaya iicnihua para ma ayacmo itzto nopa.

⁴² Huan ne seyoc tonal nopa Siquem ehuan yajque para sempa tlahuilanatoj. Huan quema Abimelec quimatqui, ⁴³ quincuitejqque isoldados huan quichijqui eyi pamitl. Huan quintlali ipan se mili para ma ojchiyaca. Huan quema quiitaque nopa Siquem ehuan quisayayaj ipan inialtepe, quisque campa motlatijtoyaj huan pejqque quinmictíaj. ⁴⁴ Huan Abimelec ihuaya nopa pamitl tlen soldados catli ihuaya itztoyaj motlalojqque hasta campa icuapuerta itepa nopa altepetl para amo calaquise sempa huan momanahuise ipan inialtepe. Huan ne seyoc ome pamitl yajque quinhuilanatoj nochi catli itztoyaj campa mili, huan quintlamimictijque. ⁴⁵ Huan Abimelec semilhuil quinhuilanqui nopa

Siquem ehuani hasta quitlamisosolo nopa altepetl huan quintlamimicti nochi catli nozona itztoyaj. Huan quitenque istatl nozona para ma ayacmo tlaeli huan quicajqui tlatzitzicatoc.

⁴⁶ Quema quicajque catli panoyaya nopa tominpiyani catli itztoyaj ipan nopa hueyi torre nechca Siquem yajque momanahuitoj campá más calijtic ipan itiopa nopa teteyotl Baal Berit. ⁴⁷ Huan quiyolmelahuatoj Abimelec para nochi nopa tlayacanca tlacame motlatijtoyaj ipan nopa tiopamitl. ⁴⁸ Huajca Abimelec yajqui ipan tepetl Salmón campá nopa tiopamitl ica nochi isoldados catli ihuaya itztoyaj. Huan ica se hacha quitzontejqui imacuayo se cuahuitl, huan quitlananqui huan quiajcolpantlali. Huan quinnahuati isoldados nojquiya ya nopa ma quichihuaca nimantzi huan ma quitoquilica. ⁴⁹ Sesen nopa tlacame nojquiya quitzontejque se imacuayo se cuahuitl huan yajque ihuaya Abimelec hasta campá nopa huejcapantic templo tlen ne teteyotl. Huan nozona quimontonojque nopa cuahuitl huan teipa quitlimacaque. Huan quej ni mijque nochi catli motlatijtoyaj ipan nopa huejcapantic tepancali tlen nopa teteyotl nechca Siquem. Itztoyaj calijtic quen se mil tlacame huan sihuame.

⁵⁰ Teipa Abimelec yajqui altepetl Tebes huan quinquilanato huan quintlanqui. ⁵¹ Huan tlatlajco nopa altepetl eltoya se huejcapantic tepancali para huejca tlachiyase. Nozona motlatijtoyaj nochi tlacame huan sihuame para momanahuse inihuaya inintlayacancagua. Quitzactoyaj cuali nochi puerta huan tlejcotoyaj hasta itzonatipa nopa huejcapantic tepancali. ⁵² Huan Abimelec ajsico hasta campá icuapuerta nopa tepancali para quintlatis. ⁵³ Pero se sihuatl quimajcajqui iteyo se molino huan quiajsic ipan itzonteco Abimelec huan quicuatzayanqui.

⁵⁴ Huan Abimelec nima quinzotzqui itlapalehuijca huan quiilhui: "Xijquixti momachete huan techmicti para amo ma quijtoaca para se sihuatl nechmicti."

Huan itlapalehuijca quisentlapalhuili huan nima mijqui. ⁵⁵ Huan quema nopa israelitame quiitaque mictoc nopa Abimelec, sesentziti sempa yajque ininčaj.

⁵⁶ Huajca quej nopa quitlaxtlahui Toteco Dios ica nochi catli amo cuali quichijtoya Abimelec pampa quiixpanoc itata huan quintlamimicti nochi nopa 70 itepotz icnihua. ⁵⁷ Huan nojquiya Toteco Dios quincuepili nochi nopa Siquem ehuani pampa quipalehuijque quinmicti iicnihua. Huajca quej nopa panoc para ma tlami nopa tlatelchihuali catli Jotam, icone Gedeón, ica quintelchijtoya.

Tola, nopa chicompa juez

10 Teipa quema ya mictoya Abimelec, motlananqui Tola para mochihuas juez huan para quinquimanahuis israelitame. Huan Tola elqui icone Fúa huan iixhui Dodo huan hualajqui tlen nopa hueyi familia Isacar. Huan Tola itztoya ipan altepetl Samir campá nopa tepeme ipan inintlal iixhuihua Efraín. ² Huan ya tlanahuati huan quintlajtolsencajqui israelitame para

23 xihuitl. Teipa mijqui huan quitojque ipan altepetl Samir.

Jair, nopa chicuexpa juez

³ Teipa tlanahuati Jair catli ehuyaya Galaad huan tlanahuati 22 xihuitl quen juez. ⁴ Huan nopa juez Jair quinpixqui 30 itelpocahua catli tlejcoyayaj ipan 30 burrojme, huan quipixtoyaj 30 altepeme catli iniacxahua ipan tlali Galaad. Huan nopa altepeme hasta ama eltoc huan quintocaxtíaj "ialtepehua Jair". ⁵ Huan mijqui Jair, huan quitojque ipan altepetl Camón.

Amonitame quintlajiyohuiltijque israelitame

⁶ Pero nopa israelitame sempa quiixpanoque TOTECO huan pejque quinhueyichihua nopa teteyome catli inintoca Baal, Astarot huan sequinoc teteyome catli quinhueyichihuyayaj masehualme tlen tlali Siria, Sidón, Moab, Amón huan Filistea. Huan nopa israelitame quielcajque TOTECO huan ayacmo quihueyichijque. ⁷ Huan TOTECO nelía cualanqui inihuaya huan quintemactili ininmaco nopa filisteos huan amonitame. ⁸ Huan nopa filisteos huan amonitame tlahuel quintlajiyohuiltijque huan quintejtzonque nopa israelitame. Huan para 18 xihuitl quej nopa ininpantic nochi nopa israelitame catli mochijtoyaj ipan seyoc nali hueyatl Jordán ica campá hualquisa tonati, ipan tlali Galaad campá inintlal amorreos. ⁹ Huan teipa inixhuihua nopa amonitame quipanoque hueyatl Jordán para nojquiya quinquilanase iixhuihua Judá, Benjamín huan Efraín huan nelía quintlajiyohuiltijque nopa israelitame. ¹⁰ Huajca nopa israelitame chichahuac quitzajtzilijque huan quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui, quiilhuijque: "Toteco Dios, titlajtlatcolchijtoque moca ta, pampa timitztlahuelcajque huan tiquinhueyichijque nochi nopa teteyome tlen Baal."

¹¹ Huan TOTECO quej ni quinnanquili nopa israelitame: "¿Amo nimechmanahui quema anmechtlajiyohuiltiyayaj nopa egiptome, amorreos, amonitame, huan filisteos? ¹² Huan nojquiya quema nopa sidonios, amalecitame huan madianitame anmechtlajiyohuiltijque, na nimechmanahui ininmaco. ¹³ Pero masque na nimechpalehuijtoque miyac, amojuanti antechtlahuelcajtoque huan anquinhueyichijtoque tlaixcopincayome. Yeca ama ayacmo nimechmanahuis. ¹⁴ Xiyaca huan xiquintlajtlanitij amotlaixcopincayohua catli anquintlapepenijtoque. Inijuanti ma anmechmanahuica ama quema antlajiyohuíaj."

¹⁵ Huan nopa israelitame quiilhuijque TOTECO: "Hueyi titlajtlatcolchijtoque moca ta. Xijchihua ica tojuanti quen tiquita quinamiqui, pero timitztlajtlaníaj ica nochi toyolo, techmanahui ama."

¹⁶ Huan quinjcuinijque nochi nopa teteyome catli quinpixtoyaj huan quihueyichijque TOTECO. Huan Toteco motequipacho quema quinitac quenicatza tlaijiyohuyayaj. ¹⁷ Huan ininsoldados nopa amonitame mosentlijtoyaj para quinquilanase israelitame huan mochijtoyaj ipan tlali Galaad. Huan ininsoldados is-

raelitame mosentilijque huan mochijque ipan altepetl Mizpa.

¹⁸ Huan nopa tlayacanca tlacame ipan tlali Galaad moilhuijque: “¿Ajqueya huelis techyacanas para tiquinhuilanase nopa amonitame? Yaya catli motlananas elis tojuez huan technahuatis nochi tiGalaad ehuaní.”

Jefté, nopa chicnajpa juez

11 Jefté eliyaya se tlatatl tlen tlali Galaad catli tlahuel motemacayaya ipan tlahuilancayotl. Itata itoca eliyaya Galaad quen inintlal itoca, pero inana elqui se ahuilnenca sihuatl. ² Nopa tlatatl Galaad quinpixqui sequinoc ioquichpilhua ica catli inelsihua. Huan quema nopa telpocame moscaltijque, quitojtocaque Jefté huan quiilhuijque para amo tleno huelis quiselis tlen inintata pampa eliyaya icone seyoc sihuatl.

³ Huajca Jefté quintlalcahuijtejqui itepotz icnihua huan yajqui itztoti ipan tlali Tob. Huan nozona motatqui ininhuaya tlacame catli mosisiníaj huan Jefté quinyacanayaya para ojchiyase huan tlachtequise.

⁴ Huan ipan nopa tonali nopa amonitame pejque quinhuilanaj israelitame. ⁵ Huajca nopa israelitame catli tlayacanayaj ipan tlali Galaad yajque quinzotzatoj Jefté ipan itlal Tob, ⁶ huan quiilhuijque:

—Xihuala tohuaya huan tielis titotlayacanca, huan tiquinhuilanase nopa amonitame.

⁷ Huan Jefté quinnanquili nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad:

—¿Para tlen antechtemohuaj ama quema antlaijy-ohuaj? Nelía antechcualancaitaj huan hasta antechquixtijque ipan ichaj notata.

⁸ Huan nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad quinanquiliijque Jefté:

—Monequi techpalehuis huan yeca tihualahuij tim-itzitaquij. Xihuala tohuaya huan san sejco ma tiquinhuilanacaj amonitame huan ta technahuatis nochi catli tiehuani tlali Galaad.

⁹ Huajca Jefté sempa quintlatzintoquili nopa tlayacanca tlacame tlen tlali Galaad:

—¿Sintla nimocuepas amohuaya huan san sejco tiquinhuilanase nopa amonitame huan sintla TOTECO quichihuas para ma huetzica nomaco, nelía temachtli nielis niamotlayacanca?

¹⁰ Huan nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad quinanquiliijque Jefté:

—Tijtestigojquetzaj TOTECO para quen nopa elis.

¹¹ Huajca Jefté yajqui ininhuaya nopa tlacame huan nochi nopa altepetl quitequitlalijque Jefté para ma eli ininjuez huan inintlalacanca. Huan nozona campa itoca Mizpa tlamiyacapa Jefté quiilhui TOTECO nochi nopa camanali catli monequiyaya para quiselis itequi ica yejyectzi.

¹² Huan teipa Jefté tlatitlanqui ma quitlatzintoquilitij inintlalanahuatijca amonitame: ¿Tlaque tijnequi tohuaya para ama tijnequi techhuilanas ipan totlal?

¹³ Huan nopa tlanahuatijquetl amonita quinanquili itlayolmelajca Jefté huan quiilhui: “Timechhuilanase pampa anisraelitame antechichtequiliijque nochi totlal

quema anquisque tlali Egipto. Anmoaxcatijque catli pejqui ipan nopa atlatitli Arnón huan yohui hasta nopa atlatitli Jaboc huan onajsi hasta hueyatl Jordán. Huajca ama techcuepili totlal ica cuali.”

¹⁴ Huan Jefté sempa quintitlanqui sequinoc tlayolmelahuani para quitatitij nopa tlanahuatijquetl tlen amonitame, ¹⁵ huan para ma quiilhuica ni camanali:

Tohuejcapan tatahua tiisraelitame amo moaxcatijtoque inintlal moabitame, niyon amotlal anamonitame. ¹⁶ Pampa quema tiisraelitame tiquisque tlali Egipto, tijpanoque nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic huan tiajsicoj hasta altepetl Cades. ¹⁷ Huan tohuejcapan tatahua tiisraelitame quitlatitlanijque se favor nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom para ma quincahuili panose ipan itlal. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen Edom amo quincahuili ma panoca. Nojquiya quitlatitlanijque nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab. Nojquiya amo quincahuili ma panoca huan yeca nopa israelitame mocajque altepetl Cades.

¹⁸ Teipa tohuejcapan tatahua panoque ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan quiyahualojque tlali Edom huan tlali Moab hasta ajsitoj iteno tlali Moab ica campa hualquisa tonati. Huan mochijque ipan seyoc nali nopa atlatitli Arnón catli monepantía ica tlali Moab, pero amo calajque nozona.

¹⁹ Huajca nopa israelitame quitlatitlanijque Tlanahuatijquetl Sehón inintlalanahuatijca amorreos catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón. Huan quitlatitlanijque ma quincahuili panose para huelis ajsitij ipan catli tojuanti totlal.

²⁰ Pero Tlanahuatijquetl Sehón amo motemachi ipan israelitame para quincahuilis ma panoca ipan itlal. Quinsentili isoldados huan mochihuatoj nechca altepetl Jahaza huan quinhuilanqui nopa israelitame catli eliyayaj tohuejcapan tatahua.

²¹ Pero TOTECO Dios tiisraelitame quichijqui para tohuejcapan tatahua ma quitlanica nopa Tlanahuatijquetl Sehón ihuaya isoldados huan moaxcatijque nochi inintlal nopa amorreos. ²² Moaxcatijque inintlal amorreos catli pehua ica nopa atlatitli Arnón hasta ajsi campa atlatitli Jaboc, huan catli pehua campa huactoc tlali huan ajsi hasta hueyatl Jordán.

²³ Huajca ¿para tlen ama anamonitame anquinequi antechquixtilise catli TOTECO toDIOS tiisraelitame quinxixtili nopa amorreos huan quinqmactili tohuejcapan tatahua tiisraelitame? ²⁴ Sintla amotlaixcopincayo, Quemos, anmechmacas se tlenijqui, anquiselisqueja para moaxca, ¿amo neli? Tojuanti nojquiya tijmachilíaj toxca catli TOTECO Dios techmacatoc pampa tetojtocatiyajqui toixpa para huelis tijtlanise. ²⁵ ¿Huelis ta timomati más ticuali que Balac, icone Zipor, catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Moab? Balac amo quinhuilanqui israelitame para quincuilis inintlal quema yaya itztoya. ²⁶ Tiisraelitame ya tijpixtoque ni tlali 300 xihuitl huan ama ¿ta tijnequi? Nochi ni xihuitl tiitztoque ipan altepeme Hesbón, Aroer huan nochi ni sequinoc altepeme catli mocahua iteno nopa atlatitli Arnón. ¿Para tlen ica 300 xihuitl amo anquinectoque

para anmoaxcatise? ²⁷ Na amo tleno nimitzchiuilijtoc, pero ta quena, pampa ta tihualajtoc para techhuilanas. Pero TOTECO, yaya Juez, huan TOTECO techlajtolsencahuas tiisraelitame huan anamonitame para tiquitase ajqueya quiapiya tlajtlacoli.

Quej nopa, nopa tlacame catli quiitatorj nopa tlanahuatijquetl tlen amonitame ipan altepetl Amón quiilhuijque.

²⁸ Pero inintlanahuatijca amonitame amo quichihuili cuenta nopa camanali catli Jefté quititlanilijtoya.

Catli Jefté quitlajtolcahuili TOTECO

²⁹ Huan Itonal TOTECO hualajqui huan motlali ipan Jefté. Huan quinyacanqui isoldados huan quipanoque tlali Galaad huan Manasés, huan teipa panotoj altepetl Mizpa ipan tlali Galaad. Huan quisque nozona huan quinquilhanatoj nopa amonitame. ³⁰ Huan Jefté quitlajtolcahuili TOTECO catli quichihuasquía, huan quiilhui: "Sintla tijchihuas ma niqintlani nopa amonitame, ³¹ huajca catli achtihui quisaqui nochaj para nechseliqui quema nimocuepas huan ya nitlatlantots, na nimitziyocacahuilis quen se tlacajcahualistli."

³² Huan Jefté yajqui quinquilhanato nopa amonitame, huan TOTECO quichijqui ma quintlani. ³³ Huan Jefté quinmicti miyac icualancaitacahua. Huan quitlanqui 20 altepeme catli mocahuayaya tlen altepetl Aroer hasta altepetl Minit, huan nojquiya hasta Abel Keramin. Quej nopa israelitame quintlanque nopa amonitame.

³⁴ Huan quema Jefté mocuepqui ichaj ipan altepetl Mizpa, quinamiquico iichpoca catli iyojtzi icone eliyaya. Huan quinamiquico mijtotijtihualajqui huan tlatzotzontihualajqui ica pandero. ³⁵ Huan quema Jefté quitac para huala iichpoca para quinamiquiqui, quitzayanqui iyoyo ica cuesoli huan quiijto:

—¡Ay tinoichpoca! Nelía hueyi nimotequipachohua huan ta catli techcuesolmaca. Na nijtencahuilijtoc Toteco para nijmacas catli achtihui nechnamiquiqui huajca monequi nijchihuas catli niqijtojtoc.

³⁶ Huajca nopa ichpocatl quiilhui itata:

—Notata, monequi xijchihua ica na quen tijtencahuilijtoc TOTECO, pampa TOTECO quichijqui xiquintlani mocualancaitacahua, nopa amonitame.

³⁷ Huan nopa ichpocatl nojquiya quiilhui itata: "San nijnequi techcahuili ma niyas achtihui campa nopa tepeme para ome metztli ihuaya nohuampoyohua para nichocati pampa amo quema nimonamictis."

³⁸ Huajca Jefté quicajqui iichpoca ma yohui para ome metztli. Huan yajqui ihuaya ihuampoyohua ipan nopa tepeme huan choaque pampa amo quema monamic-tisquía. ³⁹ Quema ya panotoya ome metztli mocuepqui ichaj campa itata, huan Jefté temacac iichpoca para quisentequipanos Toteco tiopan calijtic quen quiijtojtoc. Huajca amo quema itztoya ihuaya se tlatatl.

⁴⁰ Huan pampa iichpoca Jefté motemacac quichihuas catli itata quitencahuilijtoya Toteco, ama nopa israelita ichpocame yohuij iyoca huan quielnamiquij para nahui tonali sesen xihuitl.

Jefté huan iixhuilhua Efraín

12 Teipa nopa hueyi familia Efraín mosentilijque isoldados huan panoque ica norte huan quiilhuijque Jefté:

—¿Para tlen tiyajqui tiquinhuilhanato nopa amonitame huan amo technotztejqui para ma tiyaca mo-huaya? Tojuanti tijtlamitlatise mochaj huan ta nojquiya.

² Huan Jefté quinnanquili:

—Na ihuaya noteiximatcahua titlajiyohuiyayaj tlahuel ica nopa amonitame huan nimechnotzqui, pero amo anhualajque antechmanahuiquij. ³ Huan quema niqitac para amo anquinequij antechmanahuse, huajca masque nimoilhui nimiquisquía, chichahuac nimotlali, huan niquinhuilhanqui nopa amonitame. Huan quena, TOTECO quichijqui ma nitlatlani. Huajca, ¿para tlen anhualahuij ama para anquinequij antechhuilhanase?

⁴ Huan israelitame catli tlali Efraín ehuan quinhuetzquilijque huan quinilhuijque nopa israelitame catli itztoyaj tlali Galaad ehuan: "Amojuanti amo neli an-Galaad ehuan. San anitztoque nopa tlasolme catli ancholojtejque totlal Efraín huan Manasés."

⁵ Huajca Jefté quinsentili isoldados tlen tlali Galaad huan pejqui quinquilhana nopa tlali Efraín ehuan huan quintlanque. Huan Jefté ihuaya nopa Galaad ehuan moaxcatijque campa nochi momatque quiixcotonque hueyatl Jordán para calaquitij tlali Efraín. Huan nopa Efraín ehuan amo huelque mocuepaj inintlal. Huan nopa Efraín ehuan catli cholosnequiyayaj tlen ne tlahuilancayotl, ajsiyayaj campa nopa hueyatl huan quinequiyayaj panose, pero nopa Galaad soldados quintlatzintoquiliyayaj sintla ehuj tlali Efraín. Huan sintla quiijosquía para amo, ⁶ huajca quinyeje-cosquía sintla melahuac amo nozona ehuj. Huan para quimatise catli melahuac, quinnahuatiyayaj ma quiijtoca nopa camanali "Shibolet". Huan sintla amo huelisquía quitenquixtise cuali huan san quiijosquía "Sibolet", huajca quimatisquía para nelía Efraín ehuan. Huan sintla eliyayaj Efraín ehuan, huajca quinitzquiyayaj huan quinmictiyayaj nozona nechca hueyatl Jordán. Huan quej nopa quinximatque huan quinmictijque 42 mil Efraín tlacame.

⁷ Huan Jefté, catli ejqui tlali Galaad, itztoya juez huan tlanahuati ipan nopa israelitame para chicome xihuitl. Teipa mijqui Jefté huan quitojque nozona ipan se altepetl ipan tlali Galaad.

Ibzán, nopa majtlacpa juez

⁸ Teipa se tlatatl itoca Ibzán catli ehuyaya altepetl Belén itztoya juez huan tlanahuati campa nopa israelitame. ⁹ Huan Ibzán quinpixqui 30 itelpocahua huan 30 iichpocahua. Huan nochi nopa 30 iichpocahua quin-temactili para monamictise ica tlacame catli tlatatque ipan sequinoc huejhueyi familias. Huan nojquiya nopa 30 itelpocahua quinhualiquili ichpocame tlen sequinoc

huejhueyi familias para mosihuaajtise. Huan Ibzán itztoya juez huan quinnahuati israelitame para chicome xihuitl. ¹⁰ Teipa mijqui huan quitojque nechca altepetl Belén.

Elón, nopa juez majtlactli huan se

¹¹ Teipa elqui juez Elón catli tlacatqui ipan nopa hueyi familia Zabulón, huan quipixqui tequiticayotl ica israelitame para majtlactli xihuitl. ¹² Huan mijqui Elón huan quitojque nechca altepetl Ajalón ipan tlali Zabulón.

Abdón, nopa juez majtlactli huan ome

¹³ Teipa elqui juez Abdón, icone Hilel, catli ehuyaya altepetl Piratón. ¹⁴ Huan Abdón quipixqui 40 itelpocahua huan 30 itlaca ixhuihua, huan inijuanti nemiyayaj ipan 70 burrojme. Huan Abdón quinnahuati israelitame para chicueyi xihuitl. ¹⁵ Huan mijqui Abdón catli eliyaya icone Hilel catli ejqui altepetl Piratón. Huan quitojque ipan altepetl Piratón ipan tlali Efraín ipan nopa tepeme ipan nopa tlali catli achtihuyi eltoya inixcahua nopa amalecitame.

Quenicatza tlacatqui Sansón

13 Huan nopa israelitame sempa quichijque catli amo cuali iixpa TOTECO huan TOTECO quincemactili ininmaco nopa filisteos para ma quinnahuaticachahuac para 40 xihuitl. ² Huan itztoya se tlacatl catli itoca Manoa ipan nopa hueyi familia Dan huan yaya ehuyaya altepetl Zora. Huan isihua Manoa amo huelqui conepiya. ³ Huan se tonal monexti itequihua TOTECO iixtla ni sihuatl, huan quiilhui: “Masque hasta ama ticuahuactoya, ama ticonecuis huan tijtlacatiltis se oquichpil. ⁴ Huajca ximomocuitlahui para amo xiquiji xocomeca atl niyon catli hueli tlaili catli cococ. Niyon amo xijcua se tlenijqui catli mitzchihuas amo tlapajpactic iixpa TOTECO. ⁵ Pampa ama ticonecuis huan tijtlacatiltis se oquichpil catli elis se nazareo huan elis tlaiyocatlalili para iaxca Toteco Dios hasta quema tlacatis. Amo quema motzoncaltequis. Huan yaya quipehualtis quinmanahuis israelitame ininmaco nopa filisteos.”

⁶ Huan nopa sihuatl hualajqui huan quipohuilico ihuehue catli panoc huan quijto: “Se tlacatl tlen Toteco Dios hualajqui campa na. Yaya nesiyaya quen se itequihua Toteco Dios. Tlahuel yejectzi eliyaya hasta temajmati para nijtlachilis. Huan amo nijtlatzintoquili canque huala huan aqueya ya, niyon amo nechilhui itoca. ⁷ Pero nechilhui para niconecuis huan nijtlacatiltis se oquichpil. Yeca ama amo ma niquiji xocomeca atl, niyon amo ma niquiji tlen hueli tlaili catli cococ. Niyon amo ma nijcua se tlenijqui catli nechchihuas amo tlapajpactic iixpa Toteco Dios, pampa ni oquichpil elis se nazareo catli senquistoc tlaiyocatlalili para TOTECO Dios tlen itlacatilis hasta quema miquis. Quej nopa nechilhui.”

⁸ Huajca Manoa motlatlajti ica TOTECO huan quiilhui: “Ay noTeco, nimitztlajtlanía sempa ma huala nopa tlacatl catli ta tijtitlanqui. Ma technextiliqui quenicatza tiquiscaltise nopa oquichpil catli tlacatis.”

⁹ Huan Toteco Dios quitlacaquili Manoa huan itequihua Toteco Dios sempa monexti campa nopa sihuatl quema nemiyaya imila, pero ihuehue amo nemiyaya ihuaya. ¹⁰ Huajca nopa sihuatl nima motlalojtejqui quiyolmelahuato ihuehue huan quiilhui:

—Sempa monextijtoc nohuaya nopa tlacatl catli hualajqui ne seyoc tonal.

¹¹ Huajca Manoa moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya isihua hasta campa nopa tlacatl itztoya huan quiilhui:

—¿Ta tieli nopa tlacatl catli tijcamanalhuico nosihua ne seyoc tonal?

Huan nopa tlacatl quinanquili:

—Quena, na.

¹² Huajca Manoa quijto:

—Quema tlacatis ni oquichpil catli tiquijtojtoc, ¿quenicatza monequi tiquiscaltise? ¿Tlaque tlanahuatilime tijnextilise para ma quitoquilis ipan inemilis?

¹³ Huan itequihua TOTECO quinanquili:

—Mosihua ma quichihua nochi tlanahuatili catli nijmacatoc. ¹⁴ Ma amo quicua catli huala ipan xocomeca tzontli. Ma amo quijti xocomeca atl niyon tlen hueli tlaili catli cococ. Niyon amo ma quicua se tlacualistli catli quichihuas amo tlapajpactic iixpa Toteco. Nochi ya ni catli niquilhujtoc ma quichihua.

¹⁵ Huan Manoa ayamo momacayaya cuenta para nelía nopa tlacatl eliyaya itequihua TOTECO huan quiilhui:

—Timitztlajtlaníaj ximocahua tohuaya se tlatoctzi para timitzsencahuilise se pilchivojtzi para tijcuas.

¹⁶ Huan itequihua TOTECO quinanquili Manoa:

—Masque nimocahuas, amo nijcuas motlacualis. Pero sintla tijnequi tijsencahuas se pilchivojtzi para tijmacas TOTECO quen se tlacajcualistli tlatlatili, cualtitoc.

¹⁷ Huajca Manoa quiilhui itequihua TOTECO:

—¿Tlaque motoca para huelis timitzhueyitlepanitase quema tlacatis nopa oquichpil?

¹⁸ Pero itequihua TOTECO quinanquili:

—Amo techtlatzintoquili notoca pampa tlahuel onpano cuajcualtzi notoca hasta amo aqui huelis quimachilis.

¹⁹ Huajca Manoa quicuc nopa pilchivojtzi para tlacajcualistli ihuaya nopa tlacajcualistli tlen harina huan nozona quitencajqui iixpa TOTECO ipan se tetl. Huan itequihua TOTECO quichijqui se tiochicahual nextili quema noja quitlachilijtoyaj Manoa ihuaya isihua.

²⁰ Huan quichijqui se tlitl ma tlejco tlen nopa tlaixpamitl hasta ilhuicac, huan itequihua TOTECO tlejcoc ilhuicac tlatlajco nopa tlitl. Huan quema Manoa ihuaya isihua quiitaque catli panoc, motlancuaquetzque huan moixhujtzonque hasta tlalchi. ²¹ Huan itequihua TOTECO ayacmo monexti ihuaya Manoa ica isihua. Huajca

Manoa quimatqui para eliyaya itequihua TOTECO.

²² Huan quiilhui isihua:

—Temachtli timiquise pampa tiqitztoque Toteco Dios.

²³ Huan isihua quinanquili:

—Sintla TOTECO quinequisquía techmictis, amo quiselijtosquía nopa tlacajcualistli tlatlatili, niyon tlen harina. Amo technextilijtosquía nochi ni tlamantli, niyon amo techyolmelajtosquía catli panos teipa.

²⁴ Huan teipa nopa sihuatl quitlacatilti se oquichpil huan quitocaxtlali Sansón. Huan nopa oquichpil moscaltli, huan motlacachijqui huan TOTECO quitiuchi-jqui. ²⁵ Huan teipa quema Sansón itztoya campa mocahuayayaj iteipan ixhuihua Dan tlatlajco altepeme Zora huan Estaol, pejqui nesi para Itonal TOTECO hualayaya ipan ya huan quimacayaya miyac chicahualistli.

Inenamictil Sansón, nopa juez majtlactli huan expa

14 Huan se tonal Sansón yajqui ipan altepetl Timnat huan quiitac se filistea ichpocatli catli quiixtocac. ² Huan mocuepqui ichaj huan quiilhui itata ihuaya inana:

—Niquixtoca se ichpocatli catli ehua Timnat huan ni-nequi xiyaca xiquijtlanitij para nimocuilis. ³ Huan itata ihuaya inana quiilhuijque:

—¿Amo hueli tijpantis se ichpocatli nica ihuaya toteiximatcahua o ipan ni altepetl? ¿Para tlen monequi timocuilis se filistea sihuatl catli amo quineltoque Toteco, niyon amo motequilaj ipan inintlacayo nopa tlanextilijcayotl circuncisión quen Toteco tlanahuatía?

Huan Sansón quinanquili itata:

—Pero na ya nopa niquixtoca, techijtlanilitij para nimocuilis.

⁴ Huan itata huan inana amo quimatiyaya para nochi ni tlamantli panoyaya pampa TOTECO quen nopa quinequiyaya ma pano. Yaya quicualtlaliyaya para ica ni tlamantli quintlanisquía nopa filisteos pampa ipan nopa tonali injuanti quinnahuatijayaj tlali Israel ehuan.

⁵ Huan quema Sansón yohuiyaya altepetl Timnat ihuaya itata huan inana, ajsito campa nopa miyac xocomeca milme catli iniaxcahua nopa Timnat ehuan. Huan quisqui campa ya se león catli nelía tetic huan nanalcatihualayaya para quiajsis. ⁶ Huan Itonaltzi TOTECO motlali ipan Sansón ica miyac chicahualistli. Huan masque amo tleno quipiyayaya imaco, quicocotzqui nopa león quen elisquía se pilchivojtzi. Pero amo quiilhui itata huan inana catli panotoya. ⁷ Huan ajsito altepetl Timnat huan quicamanalhuijque nopa ichpocatli catli quiixtocayaya huan tlasencajque.

⁸ Huan teipa quema Sansón sempa yohuiyaya ichaj nopa ichpocatli para quicuiti, Sansón quisqui tlen iojhui para quitlachiliti itlacayo nopa león catli quimictijtoya. Huan quiitac ipani quinpixtoya cuanecme huan nectli.

⁹ Huan quiquixti nectli huan quicuajtijayajqui ipan ojtli. Huan quema sempa quinajsito itata huan inana nojquiya quinmacac quentzi nectli ma quicuaca, pero

amo quinilhui para nopa nectli quicuitoya ipan se león itlacayo.

¹⁰ Huan itata Sansón yajqui ichaj nopa ichpocatli para tlamitlasencahuas para nopa ilhuitl tlen nenamictili. Huan Sansón quichijqui se ilhuitl para telpocame catli elisquía ihuampoyohua ipan nopa nenamictili pampa quen ni momajtoyaj quichihua catli mosihuajtijayaj.

¹¹ Huan imonta huan imona quiitaque para ajsico Sansón huan quinnotzque 30 telpocame filisteos para ma itztoque ihuaya ipan iilhui. ¹² Huan Sansón quen ni quinilhui nopa telpocame:

—Nimechtlatzintoquili se ahuil tlatzintoquili catli ohui huan sintla antechilhuisse catli quiijosnequi ipan ni chicome tonali tlen ni ilhuitl, huajca na nimechmacas 30 yoyomitl catli senquistoc lino huan 30 yoyomitl para quema anilhuichihuse. ¹³ Pero sintla amo anquimatise tlaque quiijosnequi, huajca antechmacase 30 noyoyo tlen lino, huan 30 noyoyo para quema niilhuichihuas.

Huan quinanquilijque:

—Techilhui nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui huan timitztlacaquilise.

¹⁴ Huan quen ni quinilhui:

“Ipan se tecuajquetl, quisqui tlcualistli, huan tlen se catli tetic quisqui catli tzopelic.”

Huan panoc eyi tonali huan nopa tlanotzalme amo quimatque tlaque quiijosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui. ¹⁵ Huan ipan chicompa tonali, quiilhuijque isihua Sansón:

—Xijtlatzintoquili Sansón tlaque quiijosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui, pampa sintla amo, tijtlatise ichaj motatahua huan ta nojquiya. ¿Huelis antechnotzque ipan ni ilhuitl para antechtominquixtilise?

¹⁶ Huajca isihua Sansón pejqui choca iixpa Sansón huan quiijto:

—Amo techicnelía. San techcualancaita pampa amo tijnequi techilhuis tlaque quiijosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui catli tiqintlatzintoquili nopa telpocame nica.

Huan Sansón quinanquili:

—Niyon notata, niyon nonana amo niquinilhuitoc. ¿Para tlen monequi nimitzilhuis ta?

¹⁷ Huajca nopa sihuatl chocac iixtla Sansón nochi nopa tonal quema noja oncac nopa ilhuitl, huan quema ajsic nopa tonali chicome, Sansón quiilhui isihua tlaque quiijosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui pampa quinelcualancamacatoya. Huan nopa sihuatl nima quinilhuito nopa telpocame catli quiijosnequi.

¹⁸ Huan quema ayamo huetziyaya tonati ipan tonali chicome, nopa telpocame hualajque huan quipohuijque Sansón tlaque quiijosnequi nopa ahuil tlatzintoquili. Quiijtojque:

“¿Tlaque más tzopelic que nectli?

¿Huan tlaque más tetic que se león?”

Huan Sansón quinnanquili:

“Sintla amo anquichijtosquía nosihua ma chocaqui noixpa, amo anquimajtosquía tlaque quiijosnequi catli nimechtlatzintoquili.”

¹⁹ Huan Itonaltzi TOTECO motlali ipan Sansón huan quimacac chicahualistli huan yajqui altepetl Ascalón. Nozona quinmicti 30 tlacame huan quinquixtili ininyoyo. Huan quinmacac nopa telpocame catli quimatque tlaque quijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili. Huan Sansón nelcualaniyaya huan mocuepqui ichaj ihuaya itata. ²⁰ Huajca isihua Sansón quimactilijque ma mocuili seyoc catli eliyaya inelhuampox, yaya catli itztoya más nechca ya ipan nopa nenamictili.

15 Panoc miyac tonali huan ajsic ipohual para quitequise trigo. Huan Sansón yajqui quipaxaloto isihua pampa quinequiyaya ihuaya itzto. Huan quihuiquili se pilchivojtzi huan quihuiquili itata:

—Nijnequi nicalaquis campa nosihua itztoc ipan icuarto.

Pero itata nopa ichpocatl amo quicahuili ma calaqui, ² huan quijto:

—Na nimoilhui tijcajtejtaya huan yeca nijmactili mohuampox. Pero nijpixtoc seyoc noichpoca catli más tziquitetz. ¿Amo tiquita más yejyetz? Huajca ya ximocuili quen ipatlaca.

Sansón quitlati ininpixquilis ica cayochime

³ Huan Sansón quijto:

—Ayacmo aqui huelis nechtlajtlacoltis ica catli fiero nimechchihuilis anfilisteos, pampa amo cuali antechchihuilijtoque.

⁴ Huan Sansón yajqui huan quinutzqui 300 cayochime huan quincuitlapililpi ojome cayochime huan tlatlajco sese ome inincuitlapilhua quinilpili se tlicuahuitl.

⁵ Teipa quitlati nopa tlicuahuitl huan quinmajcaqui nopa cayochime ma motlalojtiyaca campa inintlatoc nopa filisteos. Quej nopa tlami tlatlac nopa trigo catli moquetzayaya huan catli ya quitectoyaj ipan ininmil. Nojquiya tlatlac ininxocomecamil huan nochi inincua tlen olivo. Nochi catli quitoctoyaj tlatlac.

⁶ Huan nopa filisteos quijtojque:

—¿Ajqueya quichijqui ya ni?

Huan tlananquilijque:

—Sansón quichijqui, yaya catli imontica nopa tlatcatl catli ehua altepetl Timnat pampa quiquixtili isihua huan quimactili catli inelhuampox ipan nopa nenamictili.

Huan nopa filisteos hualajque huan quitlatijque nopa sihuatl ihuaya itata.

⁷ Huan quema Sansón quimatqui catli quichijque nopa filisteos, quinilhui:

—Pampa anquichijque ya nopa, ama amo nimosiyajquetzas hasta nimechtzontlamiltis.

⁸ Huan quintlamimicti nochi filisteos nozona huan amo quintlasojtlac. Teipa yajqui para itztoti nechca tepetl Etam campa onca se tecacahuatl ipan tetl.

Sansón temicti ica icamachal omiyo se burro

⁹ Huan nopa filisteos yajque mochihuatoj ipan tlali Judá nechca altepetl Lehi. ¹⁰ Huan tlali Judá ehuan quintlatzintoquilijque:

—¿Para tlen anhualahuij nica?

Huan nopa filisteos tlananquilijque:

—Tihualahuij tiquitzquij Sansón para tijcuelipilise ica catli techchihuilijtoque.

¹¹ Huan mosentilijque eyi mil israelita tlacame catli ejque tlali Judá huan yajque campa Sansón ipan nopa tetl nechca Etam huan quihuijque:

—¿Amo tijmati nopa filisteos quipiyaj tequiticayotl ica tojuanti huan ininmaco tiitztoque? ¿Para tlen tiquinhuilantoc quej ni?

Huan Sansón quinnanquili:

—San niquincuepilijtoque catli nechchihuilijtoque.

¹² Huajca nopa Judá ehuan quihuijque:

—Tihualahuij timitzitzquise para timitztemactilise ininmaco nopa filisteos.

Huan Sansón quinnanquili:

—Xijtestigojquetzaca Toteco para amo antechmictise.

¹³ Huan nopa Judá ehuan tlananquilijque:

—¡Amo! Amo timitzmictise. San timitzitzquise huan timitztemactilise ininmaco.

Huajca quincahuili ma quitatacatzoca ica ome mecatl catli yancuic huan quichihualtijque ma quisa tlen nopa tepetl. ¹⁴ Huan Sansón ajsito nepa altepetl Lehi ilpitoc, huan nopa filisteos quisacoj tlahuejchijtihualahuij para quinamiquise. Pero Itonal TOTECO motlali ipan Sansón, huan nopa mecatl yancuic catli ica quihuijtoyaj elqui quen nopa icpatl lino catli tlatlatoc, nochi cocotocac huan Sansón mocajqui majcajtoc. ¹⁵ Huan quipanti se pilburrojtzitzi icamachal omiyo catli noja yancuic eltoya huan quitlananqui huan ica ya nopa quinmicti mil tlacame. ¹⁶ Huajca Sansón quijto:

“Ica se burro icamachal omiyo,

nijchijqui se tlamontomitl.

¡Amo! Nijchijtoque nelía ome tlamontomitl

ica se burro icamachal omiyo,

pampa ica niquinmicti mil tlacame.”

¹⁷ Huan quema tlanqui camanalti, quimajcaqui nopa camachali, huan nozona quitocaxti Ramat Lehi. (Ramat Lehi quinequi quijtos “tepetl tlen icamachal omiyo se burro”.)

¹⁸ Huan teipa Sansón pejqui amiqui tlahuel huan motlatlajti ica TOTECO huan quijto: “Nelía hueyi catli tijchijtoque ica nomax pampa techmaquixtijtoque tiisraelitame tlen nopa filisteos. Huajca ama, amo techcahuili ma niamijcamiquis huan nimocahuas ininmaco catli amo mitzneltoquilíaj.”

¹⁹ Huajca Toteco Dios quicoyoni nopa tetl nozona nechca Lehi huan mexqui atl. Huan Sansón atlic huan pejqui quipiya más chicahualistli. Huan quitocaxti nozona Enhacore. (Enhacore quinequi quijtos “nopa ameli tlen nopa tlatcatl catli motlatlajti”.) Huan nopa ameli hasta ama eltoc nozona nechca Lehi.

²⁰ Huan Sansón quinyacantiyajqui israelitame para 20 xihuitl pero nopa filisteos noja quinquahuatitoyaj nopa tlali.

Sansón quiquixti ipuertas altepetl Gaza

16 Se tonal Sansón yajqui altepetl Gaza. Nozona quiitac se ahuilnenca sihuatl huan cochqui ihuaya. ² Huan nimantzi Gaza ehuan quimatque Sansón ajsitoya huan quiyahualojque nopa altepetl. Huan seyohual quimocuitlahuijque puertajteno itepa nopa altepetl para amo huelis quisas. Huan amo aqui moliniyaya, san moilhuyayaj: "Mostla quema tlanesis, tijmictise."

³ Pero Sansón san mocajqui ihuaya nopa ahuilnenca sihuatl hasta tlajco yohual. Teipa mejqui huan ica ichicahualis quicuitejqui nopa huejhueyi cuapuestas ipan itepa nopa altepetl ihuaya iome huejhueyi tlaquetzalo. Huan quiquechpantlalijtejqui huan tlejoc itzonatipa nopa tepetl catli eltoc iixmelac altepetl Hebrón huan nozona quicajtejqui.

Sansón huan Dalila

⁴ Teipa quema panoc tonali, Sansón quiiximatqui se sihuatl catli itoca Dalila tlen tlali Sorec huan quiicneli.

⁵ Huan nopa tlayacanani tlen filisteos yajque quicamanalhuijque ma quitemo canque huala ichicahualis Sansón para quej nopa quimatise quenicatza quitlanise huan quitatacatzose. Quiilhuijque quimacasquíaj mil 100 plata tomi catli pajpatiyo.

⁶ Huajca Dalila quiilhui Sansón:

—Techilhui canque huala mochicahualis pampa amo aqui hueli mitztatacatzohua para mitztlanis.

⁷ Huan Sansón quininquili nopa sihuatl:

—Sintla nechtatacatzosquíaj ica chicome cuetlax mecatl catli ayamo huactoc quen quitequihuía ipan se cuahuitoli, huajca tlamis nochicahualis huan nielis quen sequinoc tlacame.

⁸ Huan nopa tlayacanani quihualiquilijque nopa sihuatl chicome cuetlax mecatl catli ayamo huactoc, huan ica quitatacatzo Sansón. ⁹ Huan quintlatijtoya nopa tlacame ipan se cuarto huan quema tlantoya quitatacatzohua, Dalila quiijto:

—¡Sansón, nopa filisteos itztoque nica para mitzitzquise!

Pero Sansón quicotonqui nopa cuetlax mecatl quen elisquíá san se icpatl catli tlatlatoc. Huajca amo aqui quimatqui canque huala ichicahualis. ¹⁰ Huan Dalila quiilhui Sansón:

—San techajcayahua huan amo techilhuía catli melahuac. Ama techilhui melahuac quenicatza se huelis mitztatacatzos.

¹¹ Huan Sansón quen ni quiilhui:

—Sintla nechtatacatzose ica mecatl catli yancuic huan amo tlatequihuili, huajca tlamis nochicahualis huan nielis quen sequinoc tlacame.

¹² Huajca Dalila quicuic mecatl catli yancuic huan ica ya nopa quitatacatzo huan quiilhui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualajtoque mitzitzquise!

Huan nelía nopa tlacame catli tlapijpiyaj motlatijtoyaj calijtic. Pero Sansón quicotonqui nopa mecatl quen elisquíá icpatl. ¹³ Huajca Dalila quiilhui Sansón:

—Hasta ama noja techajcayahua huan san techist-lacahuía. Techilhui quenicatza se huelis mitztatacatzos.

Huajca Sansón quiilhui:

—Sintla se quicuis ni chicome tlaxinepaloli tlen notzoncal huan quixinepalos ihuaya se yoyomitl huan quitatacatzos ipan cuaestacas, huajca tlamis nochicahualis.

¹⁴ Huan quema cochqui Sansón, Dalila quixinepalhuili itzoncal huan quitatacatzo ipan cuaestacas huan quiilhui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualajtoque mitzitzquise!

Pero Sansón sempa isatiquisqui huan quipostejqui nopa cuaestacas huan nopa yoyomitl. ¹⁵ Huan nopa sihuatl quiijto:

—¿Quenicatza tiquijtohua techicnelía, huan amo timotemachía ipan na? Techajcayajtoc eyi huelta huan ayamo techilhuijtoc canque huala mochicahualis.

¹⁶ Huan pampa Dalila mojmotla quicualanmacayaya, Sansón ayacmo huelqui moijiyohuía para amo quiilhuis canque huala ichicahualis. ¹⁷ Huajca Sansón moyolyamanili huan quiilhui:

—Amo quema nimotzoncaltectoc pampa nise nazareo catli niixca Toteco Dios hasta quema ayamo nitlacatiyaya. Sintla se nechximas huajca nopa chicahualistli nechtalcahuis, huan niyamanyas huan nielis quen ne sequinoc tlacame.

¹⁸ Huan quema Dalila quimatqui para ama nelía melahuac quiilhuijtoya nochic catli elqui ipan iyolo sempa quinnotzqui nopa tlayacanani huan quinilhui:

—Sempa xihualaca pampa ama, quena, nechilhuijtoc catli melahuac.

Huajca nopa macuilme tlayacanani tlen filisteos hualajque campa Dalila huan quihualicayayaj nopa tomi para quitlaxtlahuise. ¹⁹ Huan Dalila quichijqui ma cochi Sansón ipan icuaxanco, huan quema ya cochtaya, quinotzqui se tlatatl para ma quixima. Huan quitequili itzoncal catli tlaxinepaloli ica chicome tlaxinepaloli. Huan Dalila pejqui quitlajiyohuiltía pampa quiitac quitlalcahui ichicahualis.

²⁰ Huan nopa sihuatl quiilhui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualahuij mitzitzquiquij!

Huan Sansón isatiquisqui huan moilhui:

—Amantzi nimomanahuis quen nochipa nijchijti-hualajtoc.

Pero Sansón amo quimatiyaya sintla TOTECO Itonal ya quitlalcahuijtoya, huan ayacmo itztaya ihuaya.

²¹ Huan nopa filisteos quiitzquijque huan quiixteyolquixtijque huan quihuicaque hasta altepetl Gaza. Nozona quitatacatzojque ica tepos cadena tlen bronce huan quichihuilijque ma tisi quen se tequipanojquetl nozona ipan tlatzactli.

Imiquillis Sansón

²² Pero ica tonali itzoncal Sansón sempa pejqui moscaltía. ²³ Huan teipa nopa filisteos catli tlaya-

canayayaj quichijque se hueyi ilhuitl para quipaquilismacase huan quimacase tlacajcahualistli ininteteyo, Dagón. Quiijtohuayayaj:

“Todios techmactili tomaco tocualancaitaca, Sansón.”

²⁴ Huan quema nopa miyaqui filisteos quiitaque Sansón, quihueyichijque ininteteyo Dagón huan quiijtojqque:

“Todios techmactilijtoc tomaco tocualancaitaca.

Yaya catli quisosolojtoc nochi totlal.

Yaya catli quinmicti miyac tlen tohuampoyohua, ama tijpixtoque tomaco.”

²⁵ Huan quema nelihuintitoyaj huan monelhueyimajtoyaj, quiijtojqque:

—Xijhualicaca Sansón ma techpaquilismaca.

Huan yajque quicuitoj campa tlatzactli huan quiquetzque tlatlajco campa nopa ome tlaquetzalme. Huan nochi quihuetzquiliyayaj huan ica paquiyayaj. ²⁶ Huajca Sansón quiilhui nopa oquichpil catli quimatilanayaya:

—Xijtlali nomax ipan nopa ome tlaquetzalme catli quitlanantoc itzontzajca ni cali pampa nijnequi nimotlatzquilis.

²⁷ Huan nelía temitoya nopa hueyi tiopamitl ica filisteo tlacame huan sihuame. Nozona nojquiya itztoyaj nochi inintlanahuatijcahua. Huan itzonatipa nopa cali mosehujtoyaj quen 3 mil tlacame huan sihuame catli quitlachiliyayaj Sansón tlatzintla huan ica paquiyayaj.

²⁸ Huajca Sansón motlatlajti ica TOTECO huan quen ni quiilhui: “TOTECO, Ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, techelnamiqiu huan techtlacaquili san ama. San ni huelta techmaca chicahualistli sempa para huelis niquincuepilis ni filisteos catli nechquixtilijque noixteyol.”

²⁹ Huan Sansón quitlali imax ipan nopa ome tlaquetzalme catli eltoya tlatlajco ipan nopa hueyi cali huan catli quitlanantoya itzontzajca. Huan Sansón ica nochi ichicahualis quincuatopejqui nopa tlaquetzalme se ica inejmac huan se ica imao poch.

³⁰ Huan Sansón quiijto: “Ma nimitzchihuas ni filisteos.”

Huajca mopacho huan ica nochi ichicahualis quincuatopejqui nopa huejhueyi tlaquetzalme catli quitlanantoyaj nopa tzontzajcayotl. Huan nopa hueyi cali campa ilhuichihuayayaj huetzqui huan quintzonpechi nochi nopa tlanahuatiani huan nochi filisteos catli nozona itztoyaj. Huajca Sansón quinmicti más miyac filisteos nozona quema ya nojquiya mijqui huan amo quen quinmicti ipan nochi inemilis. ³¹ Huan hualajque nochi iicnihua Sansón huan nochi iteiximatcahua itata, huan quicuicoj itlacayo huan quihuicaque. Huan quitocatoj tlatlajco altepeme Zora huan Estaol ipan nopa tecacahuatl campa quitoctoyaj Manoa catli eliyaya itata. Huan Sansón quinyacantoya israelitame para 20 xihuitl quen ininjuez.

Micaía quipixqui tlen ya itiopa

17 Campa tepeme ipan tlali Efraín itztoya se tlatcatl catli itoca Micaía. ² Huan se tonal Micaía quiilhui inana:

—Na nijcajqui tijtelchihua nopa tlachtejquetl catli quiichtejqui ni mil 100 plata tomi. Pero nica eltoc huan na catli niquichtectoc.

Huan inana quinanquili:

—Ma TOTECO mitztiochihua, nocone, pampa techilhujtoc catli melahuac.

³ Huan quicuepili inana nopa mil 100 plata tomi, huan inana quiijto:

—Ni tomi nijnequi niquiyocatlalis para TOTECO por ta, nocone. Nijnequi para ma quinsencahuas ome teteyome. Se ma quitejtequica huan ne seyoc ma quitejtejzonaca tlen ni plata. Huajca sempa nimitzuepilía ni tomi.

⁴ Pero nopa tlatcatl sempa quicuepili inana nopa tomi. Huajca inana quicuic 200 tlen nopa plata tomi huan quimacac se teposchijquetl para quinsencahuas teteyome. Se teteyotl ma san quitejtejzonaca ica plata huan seyoc ma quitejtequica huan ma quiatilica nopa plata. Huan quema tlanque quicuallalijque, quitlali-jque ipan ichaj Micaía. ⁵ Huan ichaj ni tlatcatl Micaía temitoya ica teteyome huan quipixtoya nojquiya se yolixpantzajcayotl huan sequin pilteteyotzitzitzi. Huan Micaía hasta quitlali se itelpoca para ma eli catli ya itotajtzitzi. ⁶ Quej nopa quichijqui pampa ipan nopa tonali amo aqui tlanahuatiyaya ipan nopa tlali Israel, huan sese israelita quichihuayaya san catli ya quinequiyaya.

⁷ Huan itztoya se telpoca tlatcatl catli eliyaya iixhui Leví catli momajtoya paxalojtinemi campa hueli huan mocahuayaya ipan altepetl Belén ipan tlali Judá, ⁸ pero quicajqui nopa tlali huan yajqui quitemoti seyoc altepetl para ipan mocahuas. Huan ipan ojtli ajsico campa ichaj Micaía campa nopa tlachiquilme ipan tlali Efraín. ⁹ Huan Micaía quitlatzintoquili nopa telpoca tlatcatl:

—¿Canque tiehua?

Huan nopa levita telpocatl quinanquili:

—Na nihuala altepetl Belén ipan tlali Judá huan nijtemohua canque huelis nimocahuas.

¹⁰ Huajca Micaía quiilhui:

—Ximocahua nochaj huan nimitzchihuas tinototajtzitzi huan nimitztlaxtlahuis majtactli plata tomi se xihuitl. Nojquiya nimitzmacas moyoyo huan motlacualis.

Huan nopa levita yajqui ihuaya. ¹¹ Huajca nopa levita mocajqui ichaj huan elqui quen se iteiximatca. ¹² Huan Micaía quiyocatlali ni levita tlatcatl para ma eli inintotajtzitzi, huan mocajqui ichaj.

¹³ Huan Micaía moilhui: “Ama temachtli TOTECO nechtiochihuas pampa nijtlapejpenijtoc se totajtzitzi catli nelía se iixhui Leví.”

Iteipan iixhuihua Dan quicajtejtoyaj TOTECO

18 Ipan nopa tonali amo aqui tlanahuatiyaya ipan tlali Israel. Huan nojquiya ipan nopa tonali iteipan iixhuihua Dan ayamo quipiyayaj nochi inintlal huan quinequiyayaj moaxcatise nochi quen sequinoc huejhueyi familias tlen iixhuihua Israel quichijtoyaj. ² Huajca iixhuihua Dan quintlapejpenijque macuiliti tlahuilanca tlacame catli tetique catli ejque altepeme Zora huan Estaol. Huan quintitlanque ma quitlachilitij

ichtacatzí campa elisquía inintlal huan ma quiitaca quenicatza eltoc. Huan quinihuijque ma yaca huan quitlachilitij nopa tlali.

Huan ipan ojtli inijuanti yajque hasta campa tepeme ipan tlali Efraín. Huan quema ajsitoj ichaj Micaía para tonilise, ³ quitoscacajque nopa levita tlatatl catli nopona mocahuayaya huan quitoscamachilijque. Huajca quitlatzintoquilijque:

—¿Tlaque tijchihua nica? ¿Para tlen tihualajqui? Huan ¿para tlen timocahua nica?

⁴ Huan nopa levita quinnanquili huan quinihui nochi catli panotoya. Nojquiya quijito:

—Huan nojquiya Micaía quinejqui ma nieli niitotajtzi huan nechtlaxtlahuía huan yeca nitequiti nica.

⁵ Huajca nopa macuiliti tlacame quihuijque:

—Xijtlatzintoquili Toteco Dios sintla quisas cuali totequi huan sintla cuali toojhui.

⁶ Huan nopa levita tlatatl tlananquili:

—Quena, nochi quisas cuali, huan TOTECO anmechpalehuis.

⁷ Huan nopa macuiliti iixhuihua Dan quisque huan ajsitoj campa altepetl Lais, huan quiitaque ipan nopa tlali para amo aqui motequipachohuayaya ica niyon se tleno. Nochi cuali monahuatíyayaj huan quiipiyayaj nochi tlamantli. Itztoyaj ica temachtli quen nopa masehualme ipan altepetl Sidón. Amo tleno quincuesohuayaya, niyon amo aqui quinnahuatíyaya. Huan nojquiya campa mocahuayayaj nopa Lais ehuan, huejca quiitayayaj altepetl Sidón. Huan Lais ehuan amo tlanemacayayaj ica sequinoc, niyon amo tlachohuayayaj tlen sequinoc, pampa nochi quiipiyayaj. ⁸ Huan nopa macuiliti tlacame mocuepque hasta campa hualajque campa itztoyaj ininteiximatcahua ipan altepetl Zora huan Estaol. Huan quintlatzintoquilijque:

—¿Quenicatza tlaeltoc campa antlajtlachiyatoj?

⁹ Huan nopa macuiliti tlacame tlananquilijque:

—Xihualaca, ma tiquinhuilanatij, pampa tojuanti tijtlachilitoj nopa tlali huan tiquitatoj para nelcuali. Amo xijchiyaca. Nopa tlali elis toxca sintla san timoaxcatitij. ¹⁰ Quema tiyase nopona, tiajsitij campa masehualme catli amo quema motequipachohuaj huan itztoque ipan se tlali catli hueyi huan nochi quiipiya. Huan Toteco Dios techmactilijtoc tomaco.

¹¹ Huajca quistejque tlen altepeme Zora huan Estaol, 600 tlahuilanca tlacame catli iixhuihua Dan ica inintepos para tlahuilanase. ¹² Huan yajque mochihuatoj nechca altepetl Quiriat Jearim ipan tlali Judá. Huan yeca quitocaxtijque Campa Mochijqui Dan, huan hasta ama quen nopa itoca. Eltoc ica campa huetzi tonati nechca altepetl Quiriat Jearim. ¹³ Huan teipa quisque nopona, huan panoque campa tepeyo ipan tlali Efraín huan ajsique hasta campa ichaj Micaía. ¹⁴ Huan nopa macuiliti tlacame catli achtihuiya yajque quitlachilitoj campa altepetl Lais, quen ni quinihuijque nopa sequinoc tlacame:

—¿Anquimatij para ipan ni cali eltoc nopa yolixpantzajcayotl huan pilteteyotzitzi, huan nopa teteyotl catli quitejtectoque huan se catli quisencajque tlen

plata? Sintla tijcuise iteteyohua, tijpiyase catli tijhueyichihuase ipan total quema timoaxcatise.

¹⁵ Huan quema ajsitoj ichaj nopa levita telpocatl catli eltoya nechca ichaj Micaía, quitlatzintoquilijque quenicatza itztoc. ¹⁶ Huan nopa 600 tlahuilanca tlacame tlen iixhuihua Dan itztoyaj puertajteno huan cuali mocualtalijtoyaj ica inintepos para tlahuilanase. ¹⁷ Huan nopa macuiliti tlacame catli achtihuiya quitlachilitoj nopa tlali monechcahuitoj ichaj Micaía. Huajca calaquitoj huan quincuitoj nopa teteyome, nopa yolixpantzajcayotl, huan nopa pilteteyotzitzi, quema nopa totajtzi mocahuayaya cuapuertajteno ininhuaya nopa 600 tlacame ica inintepos para tlahuilanase. Huan nopa levita totajtzi quintlatzintoquili:

—¿Tlaque anquichihua?

¹⁹ Huan quinanquilijque:

—Amo ximolini. Xihuala tohuaya para tielis titototajtzi. ¿Amo tiquita para más cuali tielis titototajtzi ipan tohueyi familia huan amo san titotajtzi ipan se cali campa itztoc setzi tlatatl?

²⁰ Huan nopa levita totajtzi yolpajqui huan quicuic nopa yolixpantzajcayotl, nopa pilteteyotzitzi, huan ne sequinoc teteyome huan yajqui ininhuaya. ²¹ Huan nopa tlacame sempa pejque nejnemij ipan iniojhui huan quintlayacanaltijque ininconeua, ininhuacaxhua huan inijuanti catli quihuicayayaj catli patiyó para más quinmocuitlahuise sintla Micaía quinhuilanaqui. ²² Huan quema iixhuihua Dan huejca quicajtejtoyaj ichaj Micaía, icalnechcahua Micaía mosentilijque ihuaya huan pejque quintoquilíaj. ²³ Huan quintzajtzilijque iixhuihua Dan para ma moquetzaca, huan inijuanti moicancuepque huan quihuijque Micaía:

—¿Tlaque tijpiya? ¿Para tlen tiquinsentilijtoc miyac tlacame?

²⁴ Huan Micaía tlananquili:

—Antechcuilijtejque noteteyohua catli nijsencajtoya huan nojquiya nopa totajtzi catli itztoya nohuaya. Amo tleno antechcahuilijtejque huan ¿noja antechtlatzintoquilíaj tlaque nijpiya amohuaya?

²⁵ Huan iixhuihua Dan quinanquilijque:

—Amo techtzejtzi chichahuac toica. Huelis se tlen ni tlahuilanca tlacame catli más mosisinía quinequis mitzmaquilis. O huelis mitzmictis ta ihuaya nochi mosoldados.

²⁶ Huan ica ya nopa, iixhuihua Dan qitoquilijque iniojhui, huan Micaía quiitac para inijuanti nelía miyaqui para ya, huajca mocuepqui ichaj.

²⁷ Huan iixhuihua Dan quihuicaque nopa teteyome catli Micaía quinsencajtoya ihuaya nopa totajtzi huan ajsitoj campa altepetl Lais campa amo aqui tlamocuitlahuiyaya pampa amo aqui majmahuiyaya. Huan calajque nopona, huan quintlamimictijque huan quitlatijque nopa altepetl. ²⁸ Huan amo aqui huelqui quinmanahuía pampa huejca quiitayayaj altepetl Sidón huan amo aqui ihuaya monojnotzayayaj. Huan ni altepetl eltoya ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Bet Rehob. Huan teipa iixhuihua Dan sempa pejque quisencahuaj altepetl Lais huan nopona mocajque.

²⁹ Huan quitocaxtijque nopa altepetl Dan quen inin-huejcapan tata Dan catli eltoya icone Israel. Pero achti-huiya nopa altepetl itoca eltoya Lais.

³⁰ Huan iixhuihua Dan quintlalijque nopa teteyome para quinhueyichihuase huan inintotajtzi eltoya nopa telpoca tlatatl, Jonatán, catli eliyaya icone Gersón huan iixhui Moisés. Huan Jonatán ihuaya iconehua elque inintotajtitzti nopa hueyi familia Dan hasta nopa tonali quema inincualancaitacahua moaxcatijque nopa tlali huan quinhucaque ilpitoque. ³¹ Huajca nopa hueyi familia Dan quinhueyichihuayaj teteyome catli Micáa quinsencajtoya nochi nopa tonali quema ichaj Toteco Dios moquetztaya ipan Silo.

Se levita tlatatl huan iompaca sihua

19 Nojquiya ipan nopa tonali quema israelitame ayamo quiپیayayaj se tlanahuatijquetl ipan inintlal, itztoya se levita tlatatl catli mocahuayaya campa cuatitlamitl ipan nopa tepeme ipan tlali Efraín. Huan mocuili seyoc sihuatl quen iompaca sihua huan yaya ehuyaya altepetl Belén ipan tlali Judá. ² Pero teipa nopa sihuatl momecati ica seyoc tlatatl. Teipa quistejqui huan yajqui ichaj itata ipan tlali Belén, huan no-pona mocajqui quen nahui metztli. ³ Huan teipa ihuehue motlanantejqui huan quitoquili para quinojnotzati ica tlaicnelili para ma mocuepa ihuaya. Huan nopa tlatatl nojquiya quihuicac se itequipanojca huan se ome burrojme. Huan nopa sihuatl quiseli ihuehue ica cuali huan quihuicac ichaj itata para ma quiiximatis. ⁴ Huan quema itata nopa sihuatl quinamijqui nopa tlatatl, paquiyaya para quiiximatis. Huan imonta quiseli nopa tlatatl ica paquilstli huan quinequiyaya ma mocahua para quinpaxalos. Huan mocajqui ichaj imonta nopa levita tlatatl para eyi tonali, huan tlcuajque, huan tlaique huan mopaquilismacaque san sejco.

⁵ Huan ipan nahui tonali, nochi mejque cualca, huan nopa levita mocualtlali para mocuepas itlal, pero imonta quiilhui para achtihui ma tlcuajtehua. ⁶ Huan sempa mosehujque huan tlcuajque san sejco. Huan teipa itata nopa sihuatl quiilhui nopa levita tlatatl:

—Nijnequi ximocahua sempa ni yohuali huan san sejco tiyolpaquise.

⁷ Huan quema nopa levita tlatatl moquetzqui para yas, imonta quichihualti sempa ma mocahua. Huajca nopa yohuali sempa mocajqui no-pona. ⁸ Huan ica macuili tonali, mejqui cualca para yas ichaj, pero itata nopa sihuatl sempa quiilhui:

—Ximocahua sempa ni tonali huan hasta tiotlac tiyas. Huan sempa tlcuajque san sejco.

⁹ Teipa nopa levita tlatatl motlananqui para yas ihuaya isihua huan itequipanojca. Pero imonta catli eliyaya itata nopa sihuatl quiilhui:

—Ya tiotlac, ximocahua nohuaya sempa huan tiil-huichihuase huan tipaquise. Mostla cualca anmehuase huan anyase amochaj.

¹⁰ Pero nopa levita tlatatl ayacmo quinejqui mocahuas nopa yohuali, huajca motlananqui huan quistejqui. Teipa ajsito hasta iixmelac altepetl Jebús catli no-

jquiya itoca Jerusalén. Huan ihuaya yohuiyayaj isihua huan ome burrojme catli quiپیayayaj ininsiya.

¹¹ Huan quema ajsitoj altepetl Jebús, ya tlapoyahuixtoya, huan itequipanojca quiilhui nopa levita:

—Ya tlayohua. Más cuali ma ticalaquica ni altepetl campa itztoque jebuseos para ticochise.

¹² Pero nopa levita quinanquili itequipanojca:

—Amo ticalaquise ipan ni altepetl ica seyoc xinachtli masehualme. San tiyase campa itztoque israelitame.

¹³ Huajca xihuala huan tiyase ipan altepetl Gabaa (o Ramá) huan no-pona timocahuase.

¹⁴ Huajca panoque nopa altepetl huan yajque ipan iniojhui. Huan ya eliyaya tlayohua quema ajsicoj ipan altepetl Gabaa catli eliyaya iniexca israelitame catli iteipan ixhuihua Benjamín. ¹⁵ Huan calajque no-pona para tonilise. Huan mosehuitoj tianquis pampa amo aqui quinmacayaya campa mocahuase. ¹⁶ Pero teipa hualajqui se tlatatl huehuentzi catli mocuepayaya nel tiotlac tlen itequi ipan imila. Yaya elqui se iteipan ixhui Efraín catli ehuyaya campa tepeme ipan tlali Efraín, huan sanoc ajsitoya para itztos ipan altepetl Gabaa, pero sequinoc Gabaa ehuan eliyayaj iteipan ixhuihua Benjamín. ¹⁷ Huan quema nopa huehuentzi quinitac nopa paxalohuani mosehujtoque ipan tianquis, huajca quinilhui:

—¿Canque anyohuij huan canque anhualahuij?

¹⁸ Huan nopa levita tlatatl quinanquili:

—Na niehua tlali Efraín. San tipanoj nica. Tiquistejque altepetl Belén ipan tlali Judá huan ama timocuepaj nochaj, pero ayamo aqui techmacatoc campa timocahuase. ¹⁹ Tojuanti tijhualicaj sacatl catli huactoc huan sequinoc tlacualistli para totlapiyalhua huan nojquiya tijhualicaj tlacualistli huan tlailli para na, nosihua huan notequipanojca, huajca amo tleno techpolohua.

²⁰ Huan nopa tlatatl catli huehuentzi quiijto:

—¡Amo ximotequipacho! Nochi catli motechmonequi na nocuenta elis, san amo nijnequi ximocahuaca ni yohuali ipan tianquis pampa mahuilili.

²¹ Huan quinhucac ichaj, huan quintlamacac inintlapiyalhua huan quinicxipajpajqui quen momajtoyaj quichihuaj. Huan san sejco tlcuajque huan tlaique.

²² Huan quema onpejtoya mopaquilismacaj, hualajque mosisinijca tlcame catli ehuj no-pona huan quiyahualojque nopa cali campa mocajtoyaj. Huan pejque quitajtacánaj cuapuerta, huan quinojnotzque nopa huehuentzi catli iaxca nopa cali huan quen ni quiilhuijque:

—Xijquixti nopa tlatatl catli itztoc mocalijtic para ihuaya ticochise.

²³ Huan quisqui nopa huehuentzi catli iaxca nopa cali huan quinilhui:

—Amo, noicnihua, amo xijchihuaca catli nelía fiero. Ni tlatatl mosiyajquetztoc nochaj para ma nijmocuitlahuis. Amo xijchihuaca catli amo cuali. ²⁴ Nica itztoc noichpoca catli amo quema quiiximajtoc se tlatatl, huan nojquiya itztoc nica isihua ni tlatatl. Niquinquixtis huan huelis anquinhuihuitase huan anquinch-

huilise catli anquinequij, pero ni tlatatl amo tleno xijchihuilica.

²⁵ Pero nopa tlacame amo quitlacaquilijque, huan yeca nopa levita quiquixti isihua huan quinmacac. Huan nopa tlacame quiitzquijque nopa sihuatl huan san ica mahuiltijque huan tlen hueli quichihuilijque nochi yohuali hasta ijnaloc. Huan quicajque quema ya tlanestihuala. ²⁶ Huan quema tlanestihualayaya, nopa sihuatl mocuepasnequiyaya ipan ichaj nopa huehuentzi, pero san ajsic puertajteno huan huetzqui. Huan nopona mocajqui hasta tlanesqui. ²⁷ Huan nopa levita tlatatl mejqui cualca, huan caltlapo para quisas. Huan quipanti isihua huetztoya ipuertajteno nopa cali, huan imax quitlalijtoya ipan caltencuahuitl.

²⁸ Huan nopa levita quiilhui isihua:

—Ximehua, ma ya tiyaca.

Pero nopa sihuatl amo quinanguili pampa ya mic-toya.

Huajca nopa levita tlatatl quitlananqui nopa sihuatl, huan quitlali ipan iburro huan yajqui ichaj. ²⁹ Huan quema ajsito ichaj, quicuic se cuchillo huan quitzojtzontejqui campa sajsalijtoc iomiyi huan quichijqui 12 tlatotomitl. Teipa quititlanqui se tlatotomitl ipan sesen nopa 12 huejhueyi familias ipan tlali Israel para quinnextilis catli iniisraelita icnihua quichihuilijtoyaj.

³⁰ Huan nochi catli quiitaque nopa quentzi itlacayo quijtoque:

—Amo quema tiquitztoque se tlamantli quen ni.

Amo quema panotoc se tlamantli catli nelía fiero quen ni hasta nopa tonali quema tohujcapan tatahua tiisraelitame quisque tlen tlali Egipto huan hasta ama. Ma timoilhuica tlen ni tlamantli huan tlaque tijchihuase para tiquintlatzacuiltise catli quichijque.

Nochi israelitame quintlatzacuiltijque benjaminítame

20 Huajca mosentilijque nochi israelitame catli campa hueli ehuj. Hualajque tlen tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla huan hasta tlali Galaad ica campa hualquisa tonati. Huan nochi mosentilijque iixpa TOTECO ipan altepetl Mizpa para quintlajtolsencahuase catli quichijque ni tlamantli. ² Huan nopona moixnextijque nochi tlayacanani tlen sesen hueyi familia ipan iteipan ixhuhua Israel. Huan nojquiya itztoyaj nopona 400 mil israelita soldados ica ininmachete. ³ Huan iteipan ixhuhua Benjamín nima quimatque para nochi sequinoc israelitame mosentilijayaj ipan altepetl Mizpa, pero amo yajque nopona. Huan ipan nopa hueyi tlasentililistli nopa israelitame quitlatzintoquilijque nopa levita tlatatl quenicatza elqui para isihua mijqui. ⁴ Huajca nopa levita tlatatl catli eliyaya ihuehue nopa sihuatl quijto:

—Na niajsito ihuaya nosihua para titonilise ipan altepetl Gabaa catli eltoc ipan inintlal nopa benjaminítame. ⁵ Huan nopa yohuali miyac Gabaa ehuan quiyahualojque nopa cali campa nimocajtoya pampa quinequiyayaj nechmictise na, pero elqui nosihua catli inijuanti tlen hueli quichihuilijque. Nochi panoque ipani hasta quimictijque. ⁶ Huajca na nijcuic nosihua

huan nijtzojtzontejqui huan nijchijqui 12 tlatotomitl. Huan nijtitlanqui ipan nochi tlali Israel para ma quimatica ni hueyi tlajtlacoli catli panotoc. Huan niquijto:

⁷ —¡Techtacaquilica nochi anisraelitame! Techconsejmacaca tlaque monequi tiquinchihuilise catli quichijtoque ni tlamantli.

⁸ Huajca nochi nopa hueyi tlanechicoli mochijque quen san se tlatatl huan motlananque huan quijtoque:

—Niyon se tlen tojuanti amo mocuepas ichaj ama, niyon amo yas campa timochijtoque hasta tiquintlatzacuiltise catli quichijque ni tlamantli. ⁹ Ya ni catli tijchihuase. Tiquinhuilanatij catli itztoque ipan altepetl Gabaa huan timoaxcatise inintlal. ¹⁰ Pero achtihui monequi tlacame ma quitemoca tlacualistli para nochi tojuanti. Tiquintlapejpenise 10 tlacame tlen sesen 100 tlacame, o 100 tlacame ipan sesen 1000 tlacame, o se mil ipan sesen 10 mil tlacame. Huan ni tlacame catli tiquintlapejpenise ipan nochi huejhueyi familias ipan Israel quitemose tlacualistli. Huan tojuanti tiquinhuilanatij nopa Gabaa ehuan, inijuanti catli benjaminítame, pampa fiero quichijtoque ica nochi tiisraelitame.

¹¹ Huajca nochi tlacame ipan tlali Israel san sejo motlalijtoyaj quen san se tlatatl para quihuilanatij nopa altepetl.

¹² Pero achtihui nopa israelitame quintitlanque tlacame ma quintlatzintoquilitij nochi benjaminítame: “¿Tlaque ni tlamantli catli nelía fiero catli mochijtoc campa amojuantí? ¹³ Techmactilica nopa mosisinijca tlacame ipan altepetl Gabaa catli quichijque ni tlamantli para tiquinmictise huan tijquixtise ni tlajtlacoli ipan totlal Israel.”

Pero nopa benjaminítame amo quintlacaquilijque ne sequinoc israelitame, masque eliyayaj ininteiximatcahua. ¹⁴ Huan iteipan ixhuhua Benjamín quistejque tlen nochi inialtepehua huan mosentilijque. Teipa yajque altepetl Gabaa para quinpalehuise Gabaa ehuan ma quihuilanatij ne sequinoc israelitame catli hualajtoyaj para quihuilanaquij. ¹⁵ Huan benjaminítame catli hualajque tlen miyac altepeme mochijque 26 mil tlacame nochi ica ininmachetes. Huan mosansejcotilijque ininhuaya nopa 700 Gabaa ehuan catli tlapejpenilme para tlahuilanase. ¹⁶ Huan ipan nopa benjaminítame itztoyaj seyoc 700 tlacame catli maopochtique huan nelía cuali quimatque tlatehuitlatzhuáj. Huelque quiajsij tlen hueli, masque huejca quiitayayaj. ¹⁷ Pero ne sequinoc israelita tlacame catli hualajque tlen ne sequinoc huejhueyi familias catli amo benjaminítame mochijque 400 mil. Huan nochi itztoyaj tlacame catli motemacayayaj para tlahuilanase huan quihuicayayaj inintepepos.

¹⁸ Teipa nopa miyaqui israelitame yajque ichaj Toteco Dios ipan altepetl Betel para quitlatzintoquilitij tlaque quichihuase. Huan quitlatzintoquilitoj Toteco Dios: “¿Catlique nopa hueyi familia itlacahua achtihui monequi yase quihuilanatij nopa tlacame tlen ne hueyi familia Benjamín?”

Huan TOTECO quinnanquili: "Itlachahua nopa hueyi familia Judá achtihui yase."

Nopa tlahuilancayotl ica nopa hueyi familia Benjamín

¹⁹ Huajca ica ijnaloc motlanantejque nopa miyaqui israelitame tlen campa hueli altepeme para yase quinhuilanati Gabaa ehuan catli benjaminitame. ²¹ Huan tlacame catli iteipan ixhuihua Benjamín quisque altepetl Gabaa huan quinmictijque 22 mil ne sequinoc israelitame ipan nopa tonal. ²² Huan nopa israelitame yajque quicamanalhuitoj TOTECO huan iixtla chocaque hasta tiotlac. Huan quitlatzintoquilijque tlaque mon-equi quichihuase. Quiijtojque: "TOTECO, ¿monequi timocuepase huan sempa tiquinhuilanati nopa tla-came tlen nopa hueyi familia Benjamín catli itztoque toicnihua?"

Huan TOTECO quinnanquili: "Quena, xiyaca huan xiquinhuilanati."

Huajca nopa israelitame moyolchicajque, huan sem-pa mocualtlalijque huan yajque campa achtihui mot-lalijtoyaj para tlahuilanati.

²⁴ Huan nopa miyaqui israelitame sempa monech-ahuitoj campa nopa benjaminitame para quin-huilanase. ²⁵ Huan nopa benjaminitame quisque alte-petl Gabaa, huan quinhuilanacoj huan quinmictijque seyoc 18 mil israelitame ica machetes.

²⁶ Huajca nochi nopa miyaqui israelita tlacame ya-jque campa ichaj Toteco Dios ipan Betel pampa ipan nopa tonali icaxa TOTECO eltoya nozona ipan Betel para se quesqui tonali. Huan nozona mocajque iixpa TOTECO huan sempa chocaque. Pero ama, quena, nochi mosajque huan quitemojque ipaquilis TOTECO ica nochi ininyolo hasta tiotlac. Huan quimacaque TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para ma onca tlayotlallili ihuaya, huan quitlajtlanijque itlapalehuil. Huan sempa nopa israelitame quitlatzintoquilijque Toteco Dios tlaque monequi quichihuase. ²⁸ Huan ipan nopa tonali Finees itztoya totajtzi. Finees eliyaya icone Eleazar huan iixhui Aarón. Huan nopa israelitame ica Finees quitlatzintoquilijque Toteco quej ni: "¿Monequi timocuepase sempa para tiquinhuila-nati iteipan ixhuihua Benjamín catli toteiximatcahua o san nica tijtlamiltise?"

Huan Toteco quinnanquili: "Xiyaca huan xiquinhuila-nati sempa mostla, pampa mostla niqintemactilis amomaco."

²⁹ Huajca sequin tlen nopa miyaqui israelitame ya-jque motlatitoy yahualtic altepetl Gabaa ³⁰ para tlajtlachiyase ichtacatzi huan teipa nimantzi calaquise ipan nopa altepetl. Huan ne sequinoc soldados catli quihuilanasquíaj nopa altepetl quinilhuijtejque para que-ma ya calactose ipan altepetl huan moaxcatijtose, quinyolmelahuase ica miyac poctli catli tlejcos. Huan quemana ne sequinoc yajtoyaj motlatitoy, nopa sequinoc israelita soldados ica expa yajque huan mochijque quen quinhuilanasquíaj nopa benjaminitame ipan altepetl Gabaa senquistoc quen achtihuiya quichijque huan motlalijque quen quichijtoyaj achtihui. Huan

nopa benjaminitame nojquiya quisque altepetl Gabaa quen achtihui para quinnamiquitij pero ama más quintoquilijque huan huejca quicajtejque inialtepe. ³² Huan nopa benjaminitame pejque quinmictíaj ne sequinoc israelitame quen achtihuiya panoc. Huan quinmictijque campa nopa cuatitlamitl ipan ojtli catli yohui tlen altepetl Gabaa hasta Betel huan quinmictijque quen 30 israelita soldados.

Huan nopa benjaminitame nelía paquiyayaj huan moilhuiyayaj: "Sempa tiquintlanise san quen achtihui."

Pero nopa israelitame san quichihuayayaj quen cholohuayayaj para quej nopa, nopa benjaminitame ma quintoquilica huan ma quicajtehuaca huejca inialtepe. ³³ Huan quemana nopa israelita soldados ajsitoj nechca Baal Tamar, moicancuepque huan pejque quinhuilanaj nopa Gabaa ehuan huan nopa sequinoc iixhuihua Benjamín catli quistoyaj inialtepe. ³⁴ Huan nimantzi nopa 10 mil israelita soldados catli tlapajpe-nilme catli motlatitoyaj ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Gabaa nojquiya quisacoj huan pejque quinhuilanaj nopa benjaminitame. Huan nopa tlahuilanalistli mochijqui más chichahuac. Huan nopa benjaminitame amo quimatiyayaj para quinhuilanayayaj ica ini-xmelac huan ica iniica huan para quipolose. ³⁵ Huajca quej nopa TOTECO quinpalhui nopa miyaqui israelitame para ma quintlamiltica nopa israelita tlacame catli itztoyaj iteipan ixhuihua Benjamín. Huan nopa tonali quinmictijque 25 mil 100 benjaminita soldados ica machete. ³⁶ Huajca momacaque cuenta para ya quipolose. ³⁷ Huan nopa sequinoc tlacame catli motlatitoyaj quicajtejque campa quintzontlamiltiyayaj Gabaa ehuan, huan nimantzi calaquitoj ipan altepetl Gabaa huan quintlamimictitoy nochi catli itztoyaj nozona.

³⁸ Huan quemana nopa poctli pejqui tlejco ipan nopa altepetl hasta ilhuicac, nopa benjaminitame moicanitaque huan quiitaque. ³⁹ Huan nopa benjaminitame pejque momajmatíaj quemana nopa sequinoc israelitame catli mochijque quen cholohuayayaj, moicancuepque para quinhuilanaquij. ⁴⁰ Nopa benjaminitame quiitaque para nochi injuanti miquisquíaj, huajca quinequiyayaj cholose huan yase campa huactoc tlali. Pero nopa miyaqui israelitame quinhuilanayayaj ini-xmelac huan iniica huan quinmictiyayaj huan amo huelque cholose. ⁴³ Huan nopa miyaqui israelitame quinyahualojque nopa benjaminitame huan quin-tepotztocatiyajque. Huan quinmictijtyajque hasta altepetl Menúha huan hasta iixmelac altepetl Gabaa campahualquisatoni. ⁴⁴ Huan quinmictijque 18 mil benjaminita soldados catli motemacayayaj huan cuali quimatque tlahuilanaj. ⁴⁵ Huan nopa benjaminitame catli mocajque cholosnequiyayaj para campa huactoc tlali campahualquisatoni. Pero macuili mil quinmictijque ipan ojtli huan noja quintepotztocatiyajque hasta altepetl Gidom. Huan nozona quinmictijque seyoc ome mil tlacame.

⁴⁶ Huajca ipan nopa tonal nopa miyaqui israelitame quinmictijque ica ininmachete pano 25 mil israelitame tlen iixhuihua Benjamín, huan nochi eliyayaj tlacame

catli cuali quimatque tlahuilanaj. ⁴⁷ Huan san moca-
jque yoltoque 600 benjaminita soldados. Inijuanti
cholojque hasta campa nopa huactoc tlali huan moca-
jque nozona nahui metztli nechca nopa tetl itoca
Rimón. ⁴⁸ Huajca ipan nopa tonal nopa israelitame
quinmictijque nochi sequinoc benjaminitime huan in-
intlapiyalhua. Huan yajque ipan nochi benjaminita al-
tepeme ipan nopa tlali huan quitlamitlatijque.

Quinpalehuijque benjaminitime ma sempa momiyauquilica

21 Quema nopa tlayacanca israelitame mosentili-
jque achtihuiya nepa altepetl Mizpa para
quimachilise quenicatza mijqui isihua nopa levita tla-
catl, inijuanti quitestigojquetzque Toteco para amo
aqui quicahuilisque ma temactili iichpoca para ma
monamictis ihuaya se benjaminita tlatcatl. ² Huan teipa
quema nopa israelitame ya quintlamimictijtoyaj nopa
benjaminitime, sempa mosentilijque ipan Betel cam-
pa eltoya icaxa Toteco Dios. Huan choaque chicahuac
iixpa Toteco Dios hasta tlayohuixqui huan quej ni quij-
tohuayayaj:

³ “¡Ay TOTECO Dios titoTECO tiisraelitame!

¿Para tlen panoc ya ni ipan tlali Israel?

¿Para tlen ixpolihuis se hueyi familia?”

⁴ Huan hualmostla cualca mejque nochi nopa israeli-
tame huan quichijque se tlaixpamitl. Huan quitenc-
ahuilijque TOTECO tlaicahualistli tlatlatili huan tla-
icahualistli para moyoltlalise ihuaya. ⁵ Huan tlatzinto-
caque: “¿Itztoc acajya tlen tiisraelitame catli amo ya-
jqui ipan nopa tlanechicoli ipan altepetl Mizpa campa
eltoc icaxa TOTECO huan campa timotlajtolmacaque
para amo tijmacase se iteipan ixhui Benjamín se toich-
poca? Nochi quimatiyayaj sintla amo yasquíaj,
miquisqueíaj.”

⁶ Huan nopa israelitame motequipachohuayayaj por
catli ininpanitoya nopa benjaminitime huan moil-
huiyayaj: “Se hueyi familia san tlapic ixpolihuisnequi
ipan tlali Israel. ¿Quenicatza tijchihuase para tiquinte-
molise sihuame nopa benjaminita tlacame catli noja
mocaahuaj yoltoque? ⁷ Nochi tojuanti ica titlategoj-
quetzque TOTECO ipan altepetl Mizpa para amo
tiquinmacase toichpocahua para ma elica ininsihua-
jhua.”

⁸ Huan quipantijque para nopa israelitame catli itz-
toyaj ipan altepetl Jabes ipan tlali Galaad amo yajtoyaj,
⁹ pampa amo aqui itztoya para tlananquilis tlen nopa
altepetl quema quipanoltijque lista ipan tlanechicoli.
¹⁰ Huajca nopa hueyi tlasentililistli tlen israelitame
quintitlanque 12 mil soldados catli más
motemacayayaj para quinmictise nopa Jabes ehuan
huan quen ni quinilhuijque: “Xiyaca huan xiquinmictij
catli itztoque ipan altepetl Jabes ipan tlali Galaad, pam-
pa amo monextijque ipan tohueyi tlasentililis tlen
nochi tiisraelitame. ¹¹ Xiquinmictica nochi tlacame,
huan nochi sihuame catli ya monamictijtoque, huan
nochi coneme, pero ichpocame, amo.”

¹² Huan ipan altepetl Galaad quinpantijque 400 ich-
pocame catli ayamo monamictijtoyaj huan quinitzqui-
jque huan quinhualicaque campa quiquetztoyaj ininy-
oyoncalhua ipan altepetl Silo catli eltoc ipan tlali
Canaán.

¹³ Huajca nochi nopa tlasentililistli tlen israelitame
tlanahuatijque ma quintemoca nopa benjaminita tla-
came catli motlatiyayaj nechca Tetl Rimón para quinil-
huisse ma moyoltlaliqij ininhuaya. ¹⁴ Huan nopa ben-
jaminita tlacame hualajque huan quinmactilijque nopa
400 ichpocame catli quincuitoj ipan altepetl Jabes.
Pero amo quinaxili para nochime, huan miyac tlacame
amo quinselijque. ¹⁵ Huan nopa israelitame tlahuel
motequipachohuayayaj pampa TOTECO quichijtoya
ma ixpolihui se hueyi familia ipan iixhuihua Israel.

¹⁶ Huajca nopa huehue tlacame catli quinyacanayajaj
israelitame sempa moilhuijque: “¿Canque tiquin-
cuisse sihuame para tiquinmactilise nopa benjaminita tla-
came catli quinquilohua sihuame, pampa tiquinmicti-
jque nochi ininsihuahua?”

¹⁷ Tlahuel monequi tiquinpantilise sihuame nopa
benjaminitime para se hueyi familia amo polihuis ipan
tlali Israel. ¹⁸ Pero tojuanti amo hueli tiquinmacase to-
ichpocahua, pampa nochi tiisraelitame tijtestigojquet-
zque TOTECO huan tiquijtoque: “Ma eli tlatelchihuali
aqui temactilis iichpoca para ma eli isihua se ben-
jaminita tlatcatl.”

¹⁹ Huan nopa huehue tlacame tlen Israel san sejco
moilhuijque para benjaminita tlacame hueli
quinitzquise sihuame para iniacaxa huan amo inijuanti
quinmacasquíaj. Huajca quijtoque: “Sesen xihuitl tiil-
huichihuaj para TOTECO ipan nopa tlamayamitl nech-
ca altepetl Silo. Tijpiyaj nopa ilhuitl nozona tlatlajco al-
tepeme Betel huan Lebona nechca nopa ojtli catli
quisa Betel huan yohui hasta altepetl Siquem. Eltos il-
huitl nozona ojteno para campa hualquisa tonati.”

²⁰ Huajca nopa huehue tlacame tlen Israel quinnahu-
atijque nopa benjaminita tlacame ma yaca huan ma
motlatitij xocomeca miltitla para mocuilise se ich-
pocatl, ²¹ huan quen ni quinilhuijque: “Xiyaca ipan
nopa tlamayamitl huan xitlachixtoca cuali. Huan que-
ma anquinitase mijtotijthualahuaj ichpocame catli
ehuaj altepetl Silo, xiquisase campa anmotlatijtoque,
huan ximoitzquilica sese amojuanti se ichpocatl huan
xiquinhuicaca amochajchaj ipan amotlal.”

Quej nopa quinilhuijque.

²² Huan teipa quema hualase inintatahua o iniicnihua
nopa ichpocame huan techtlatzintoquiliqij para tlen
tiquincahuilijtoque xiquinitzquica, tiquinnanquilise
para ma quintlapojpolhuica huan ma quincahuilica ma
mocuilica nopa ichpocame pampa amo tiquinajsique
ichpocame para nochi inijuanti quema tiquinhuilanatoj
altepetl Jabes ehuan. Tiquinilhuisse para amo qui-
huicase tlatlacoli ipan ya ni pampa amo quintemactili-
jque iniichpocahua.

²³ Huajca nopa benjaminita tlacame quichijque quen
quinilhuijque, huan sesen inijuanti quiichtejqui se ich-
pocatl quema mijtotiyayaj huan quinquicaque campa

inintlal. Huan nopa benjaminitame sempa pejque momiyaquilíaj huan pejque quisencahuaj nopa altepeme catli polijtoya huan nozona mocajque para itzose. ²⁴ Teipa nochi nopa israelita tlacame catli mosentilijtoyaj, quisque. Huan sesen yajqui campa ichaj ipan nopa tlali catli ihueyi familia quiselijtoya para iniaxca.

²⁵ Huan ipan nopa tonali amo aqui tlanahuatiyaya ipan nochi tlali Israel. Nochi masehualme san quichihuayayaj catli quinequiyayaj huan catli quiitayayaj para cuali.

RUT

Se israelita familia yajqui tlali Moab

1 Ipan nopa tonali quema jueces tlanahuatiyayaj ipan tlali Israel, oncac se hueyi mayantli ipan nochi nopa tlalme. Huan itztoya se tlatcatl catli itoca Elimelec catli ejqui ipan altepetl Belén [1:1 Belén nojquiya itoca Efrata.] ipan tlali Judá. Huan pampa eliyaya chicahuac nopa mayantli Elimelec quisqui ialtepe huan yajqui itztoti se quesqui tonali ipan tlali Moab. Huan ihuaya yajqui isihua huan iniome telpocahua. ² Isihua itoca eliyaya Noemí, huan ome inintelpocahua inintoca eliyaya Mahlón huan Quelión. ³ Huan quema noja itztoyaj nozona ipan tlali Moab, mijqui Elimelec huan mocajqui iseltzi Noemí ica ome itelpocahua. ⁴ Huan amo huejcajqui mosihuajtijque nopa telpocame inihuaya ome ichpocame tlen tlali Moab. Se ichpocatli itoca Orfa huan seyoc Rut. Pero quema panotoya se majtlactli xihuitl para itztoya nozona, ⁵ nojquiya mijque nopa telpocame Mahlón huan Quelión. Huajca mocajqui iseltzi nopa sihuatl Noemí, niyon ihuehue, niyon iconehua.

Rut yajqui ihuaya Noemí hasta Belén

⁶ Huan se tonal ipan tlali Moab Noemí quicajqui se camanali para TOTECO sempa quintlasojtlatoya imasehualhua ipan tlali Judá campa quisque huan quinmacatoya se pixquistli catli yejyetzzi. Huajca Noemí mocualtlali para mocuepas ipan tlali Judá huan quistejqui inihuaya ome iyexhua. ⁸ Pero ipan ojtli Noemí moyolcuepqui huan quinilhui:

—Más cuali sempa xiyaca amochajchaj campa amonahua. Ma TOTECO anmechtlaxtlahui pampa cuali anitztoyaj ica notelpocahua huan ica na nojquiya.

⁹ Huan ma anmechcahuili sempa ximonamictica huan xiitztoca ica paquilistli.

Huajca Noemí quintzoponi huan quinnahuatijtejqqui Rut huan Orfa, pero injuanti pejque chocaj, ¹⁰ huan quiilhuijque:

—¡Tijnequij tiyase mohuaya campa momasehualhua!

¹¹ Pero Noemí quinilhui:

—¡Amo hueli anyase, noconeua! Monequi sempa xiyaca amotlal. San tlapic anyase nohuaya. Ayacmo niquinpiyas más coneme para huelis mosihuajtise amohuaya quen timomajtoque. ¹² Nimechilhuía, ximocuepaca. Ya ninanatzi para sempa nimonamictis. Huan masque sempa nimonamictisquía ni tlayohua huan niquinpiyasquía más coneme, ¹³ amo huelis anmochiyase ma motlajtlamica para mosihuajtise amo-

huaya. ¡Amo, noconeua! ¡Amo quej nopa! Nijpiya se tequipacholi catli más hueyi que amojuanti pampa yaya TOTECO nechtlaijiyohuiltijtoc.

¹⁴ Huan sempa pejque chocaj. Teipa Orfa quitzoponi iyexna huan quinnahuatijtejqqui, pero Rut mocajqui ihuaya. ¹⁵ Huajca Noemí quiilhui:

—Xiquita, mohues ya mocuepqui itlal campa imasehualhua huan itlaixcopincayohua. Xiya ihuaya.

¹⁶ Pero Rut quinnanquili:

—¡Amo techilhui para ma nimitzcajtehua huan ma timoiyocatlalica! Campa tiyas, na nojquiya niyas. Campa tiitztos, nozona nimocahuas na. Momasehualhua elise nomasehualhua, huan moTeco Dios elis noTeco.

¹⁷ Campa ta timiquis, nojquiya nozona nimiquis na huan nozona nijnequi ma nechtlalpachoca. Ma TOTECO hueyi nechtlatzacuiliti sintla moseltzi nimitzcahuas. Niitztos mohuaya hasta miquilistli techiyocatlalís.

¹⁸ Huan quema Noemí quiitac para Rut nelía quinequiyaya ihuaya yas, ayacmo tleno quiilhui.

¹⁹ Huan quej nopa, nopa ome quitoquilijque nopa ojtli hasta ajsitoj altepetl Belén. Huan quema calajque nozona, nochi Belén ehuan san quinsentlachilijque huan quiijtohuayayaj:

—¿Amo ya ne Noemí?

²⁰ Pero Noemí quinnanquiliyaya:

—Ayacmo techtocaxtica niNoemí. (Noemí quiijtosnequi 'paquilistli'.) Ama techtocaxtica Mara. (Mara quiijtosnequi catli 'chichic'.) Pampa Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli nechmacatoc miyac tequipacholi. ²¹ Quema niquistejqqui nochi nijpiyayaya pero ama nimocuepa san ica nomax. Huajca amo techtocaxtica Noemí pampa TOTECO Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huelis quipantijtoc catli amo cuali ipan na huan nechtlaijiyohuiltijtoc.

²² Huajca quej nopa Noemí huan iyex Rut catli ejqui tlali Moab quicajtejqque Moab huan mocuepque altepetl Belén. Huan ajsitoj quema pejttoyaj quipixcaj cebada.

Rut tequitqui ipan imil Booz

2 Huan itztoya ipan Belén se tominpixquetl catli itoca Booz catli eliyaya iteiximatca Elimelec catli elqui ihuehue Noemí. ² Huan se tonal Rut quiilhui iyexna Noemí:

—Techcahua ma niyas ipan se mili. Huelis se acajya nechtlasojtlas huan nechcahuilis niyas inintepotzco injuanti catli pixcatinemij para nijpejpentiyas catli tepehui.

Huan iyexna quiilhui:

—Cualtitoc, nocone, xiya.

³ Huajca Rut yajqui ipan se mili huan quisentilijtiya-jqui catli quitepejtiyohuiyayaj nopa pixcani. Huan quimatqui para nopa mili eliyaya iaxca Booz iteiximatca Elimelec catli ya mictoya. ⁴ Huan nopa tonal Booz quisqui Belén, huan ajsito imila huan quintlajpalo nopa pixcani:

—¡Ma TOTECO itzto amohuaya!

Huan quiilhuijque:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua!

⁵ Huan teipa Booz quitlatzintoquili nopa tlacatl catli quinyacanayaya nopa pixcani:

—¿Ajqueya iteiximatca ne ichpocatl?

⁶ Huan nopa tlacatl quiijto:

—Yaya nopa tlali Moab ejquetl catli hualajqui ihuaya Noemí. ⁷ Nechtlajtlani ma nijcahuili ma yas inintepotzco pixcani quipejpentiyas catli tepehui. Tequipanojtoc nochi ijnaloc huan hasta ama. Amo mosiyajquetztoc niyon se quentzi.

⁸ Huajca Booz yajqui huan quiilhuito Rut:

—Nocone, amo xiya xijpejpenati ipan seyoc mili. Ximocahua nica ica nosihua tequipanojcahua. ⁹ Xijtlachili campa pixcaj huan teipa xiquintoquili campa tequititij. Niquinnahuatijtoc notequipanojcahua ma amo mitzcuatonica. Quema tiamiquis, xiya campa nopa comitl huan xiquiji atl catli notequipanojcahua quiquixitjtoque.

¹⁰ Huan Rut motlancuaquetzqui iixpa huan mohuijtzonqui hasta tlalchi para quitlascamatis ica cuali huan quiilhui Booz:

—¿Quenicatza huelis nelhueyi moyolo nohuaya huan techtlasojtlatoc huan na niseyoc tlali ejquetl?

¹¹ Huan Booz quinanquili:

—Nijcactoc nochi catli cuali tijchihuilijtoc moyexna hasta quema mijqui mohuehue. Nojquiya nijmati tiquincajtejqui motatahua huan motlal campa titlacatqui para tihualas tiitztoqui tohuaya masque amo techximati. ¹² ¡Ma TOTECO mitztlaxtlahui! ¡Ma mitzpalehui TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame huan catli ipan timotemachijtoc huan ma mitztlaxtlahui ica nochi catli tijchijtoc!

¹³ Huan Rut quinanquili:

—Tlascamati. Nelfá cuali moyolo nohuaya, huan mocamanal nechylchicajtoc pampa technojnotztoc ica tlaicnelili. Techpalehuijtoc masque amo monequi. Na niyon amo niitztoc se motequipanojca.

¹⁴ Huan teipa quema ajsic hora para tlacuase, Booz quinoztzqui Rut huan quiilhui:

—Nica xihuala, xitlacuaqui tohuaya. Eltoc pantzi huan xixoloni ipan ni vinagre catli tlasencahuali.

Huan Rut mosehui ihuaya itequipanojcahua huan Booz quimacac cebada tlahuatzali. Huan Rut tlacuajqui hasta ixhuic, huan noja mocajqui tlacualistli catli quimacatoya. ¹⁵ Huan teipa moquetzqui para sempa tequititi. Huan quema Rut quistoya, Booz quinnahuati itequipanojcahua:

—Xijcahuaca ma quicui nojquiya campa montonijtoc, huan amo tlenco xiquilhuica. ¹⁶ Nojquiya xijtepehuaca sequin xinachtli para ma quipejpena. ¡Amo aqui ma quiajhua!

¹⁷ Huan Rut quisentili iyol cebada hasta tlayohuixqui. Huan quioxqui huan quitamachijqui huan panoc 6 cuartillos tlen cebada ¹⁸ Huan quihuicac nopa cebada huan mocuepqui ipan altepetl. Huan quinextili iyexna catli quisentilijtoya, huan nojquiya Rut quimacac Noemí nopa tlacualistli catli mocajqui tlajco tona.

¹⁹ Huan iyexna quitlatzintoquili:

—¿Canque titequitqui ama? ¿Ajqueya iaxca campa tijsentili nelmiyac cebada? ¡Ma Toteco quitiochihua yaya catli quej ni mitzpalehuijtoc!

Huan Rut quipohuili iyexna ihuaya ajqueya tequitiyaya. Quiijto:

—Nopa tlacatl catli ihuaya nitequitiyaya itoca Booz.

²⁰ Huan Noemí quiilhui:

—¡Ma TOTECO quitiochihua! TOTECO noja techtlasojtla catli mictoque tohuehuejhua. Nopa tlacatl Booz, yaya se toteiximatca catli nechca, huan yeca quito-carohua para quicohuas totlal huan techmocuitlahuis quen onca tlanahuatili.

²¹ Huan Rut noja quiilhui Noemí:

—Nojquiya nechilhui noja ma nitequititi ininhuaya itequipanojcahua hasta tlamis pixquistli.

²² Huan Noemí quinanquili iyex:

—Nocone, xijchihua catli Booz quijtohua huan ximocahua ininhuaya isihua tequipanojcahua, pampa huelis mitzpanos se tlamantli amo cuali ipan seyoc mili.

²³ Yeca Rut noja quisentilijtinenci ihuaya itequipanojcahua Booz hasta quema tlanque quipixcaj cebada huan teipa hasta tlanque quipixcaj trigo. Huan noja mocahuayaya ipan iyexna ichaj.

Rut quipanti ihuehue

3 Teipa se tonal Noemí quiilhui Rut:

—¡Nocone, techtlacaquili! Monequi nimitztemolis mohuehue para tipaquis huan sempa tijpiyas mochaj. ² ¿Tiquelnamiqqui nopa tlacatl Booz campa titequitiyaya ininhuaya isihua tequipanojcahua? Ama ni yohuali yaya yas imila quieyjectiti cebada. ³ Huajca xijchihua catli nimitzilhuis. Ximalti huan ximoajhuiyali huan ximoquenti moyoyo catli achi cuali. Huan xiya xiquitati Booz ipan imila, pero amo xijcahua ma mitziximati hasta quema ya tlanqui tlacuas. ⁴ Huan xiquita canque moteca. Huan quema ya cochtos, xiya huan xiquijcuini itlaque iicxitla huan nozona ximoteca. Quej nopa tijtlajtlanis ma mitzmocuitlahuis quen quijtohua tlanahuatili. Huan teipa yaya mitzilhuis catli monequi tijchihuas.

⁵ Huan Rut quiilhui Noemí:

—Nijchihuas nochi catli techilhuijtoc.

⁶ Huajca teipa Rut yajqui mila huan quichijqui nochi catli iyexna quiilhuijtoya. ⁷ Huan Booz tlanqui tlacua huan paquiyaya. Teipa yajqui motecato para cochis nechca campa quimontonojtoyaj iyol cebada. Huan

teipa ica yolic Rut hualajqui huan quiijuinili itlaque huan nopona iicxitla motejqui. ⁸ Huan nechca tlajco yohual, Booz isatihuetzqui, huan quema mocuepqui, momacac cuenta para se sihuatl motectoya iicxitla.

Huajca yaya quiiyto:

⁹ —¿Ajqueya ta?

Huan Rut quiilhui:

—Na niRut. Ta tinoteiximatca catli nechca huan mitz-tocarohua ta para tijcohuas total huan timonamictis ica na quen quiiytohua tlanahuatili.

Huan Booz quinanquili:

¹⁰ —¡Ma TOTECO mitztiochihua! Más tijnextijtoc tlatlepanitacayotl ica iteiximatcahua mohuehue ama huan amo quej tijchijqui quema tihualajqui ihuaya moyexna. Pampa tihuelosquía tijtemojtosquía se catli más tellocatl, masque catli teicneltzi, o catli tominpiya. Pero amo ya nopa catli tijchijqui. ¹¹ Huajca amo ximajmahui, Rut. Nochi quimatij se ticuali sihuatl, huan yeca nijchihuas catli techtlajtlanía. ¹² Melahuac na se nimoteiximatca catli nechca catli quinamiqui mosihuajtis mohuaya, pero itztoc seyoc tlatatl catli moteiximatca catli más nechca. ¹³ Huajca ni yohuali ximocahua nica. Huan sintla mostla nopa seyoc tlatatl quinequis quicohuas motlal huan monamictis mohuaya, cuali pampa yaya moteiximatca catli más nechca. Pero sintla amo quinequi, nijtestigojquetza TOTECO para na nijchihuas. Huajca ama, xicochi hasta tlanesis.

¹⁴ Huajca Rut cochqui iicxitla Booz. Huan hualmostla mejqui quema noja tzintlatlayohuayaya huan amo aqui huelqui quiitac pampa Booz quiiytojtoya monequi amo aqui quimatis para hualajtoya se sihuatl nopona campa imil. ¹⁵ Huan Booz quiilhui:

—Ximoquixtili catli ica timopanpictoc huan xijsohua nica.

Huajca Rut moquixtili catli ica mopiquiyaya, huan Booz quitemili chucuase tlatamachihuali tlen iyol cebada. Teipa quipalehui quimamaltis huan Rut sempa yajqui campa altepetl. ¹⁶ Huan quema Rut ajsito ichaj, iyexna pejqui quitlatzintoquilía:

—¿Quenicatza elqui, nocone?

Huan Rut quipohuili nochi catli Booz quichijtoya huan quiilhujtoya. ¹⁷ Huan nojquiya quiiyto:

—Nechmacac ni chucuase tlatamachihuali tlen iyol cebada. Nechilhui amo cuali ma nimocuepas mochaj huan amo tleno nijhualicas.

¹⁸ Huajca Noemí quiiyto:

—Ama, nocone, xijchiya hasta tijmatis tlaque panos. Booz amo mosiyajquetzas ama hasta quisencahuas ni tlamantli.

Booz mosihuajti ihuaya Rut

4 Teipa Booz yajqui mosehuito nechca hueyi puerta ipan nopa tepamitl campa nochi quisaj huan calaquij pampa nopona momajtoyaj mosentilíaj tla-came. Teipa Booz quiitac huala iteiximatca catli quiilhujtoya Rut para más quipixqui tlanahuatili quimocuitlahuis. Huajca Booz quinqutzqui:

—Xihuala nica, ximosehuiqui.

Huan iteiximatca yajqui huan mosehui. ² Huan Booz quinqutzqui majtactli huehue tlacame catli tlaya-canayayaj ipan nopa altepetl huan nojquiya quinilhui ma mosehuica ihuaya pampa quej nopa momatque quisencahuase se camanali ipan nopa tonali. Huan quema mosehuijtoyaj, ³ Booz quiilhui iteiximatca:

—Tiquiximati Noemí catli mocueptoc tlen tlali Moab. Yaya quinemaca nopa tlali catli eliyaya iaxca toteiximatca Elimelec. ⁴ Nijnequi xijmati pampa huelis tijnequis tijcohuas. Huan sintla tijnequi tijcohuas, xiquijto ama iniixpa ni huehue tlacame catli mosehuíaj nica para nochi quimatise. Pampa ta tiiteiximatca catli más nechca huan yeca achtihui tijpiya tlanahuatili para tijcohuilis itlal sintla tijnequi. Pero sintla amo tijnequi tijcohuas, techilhui ama, pampa teipa na nechtocarohua para huelis nijcohuas.

Huan iteiximatca tlanquili huan quiilhui Booz:

—Nijnequi nijcohuas.

⁵ Huajca Booz quiilhui:

—Nojquiya xiquelnamiqui sintla tijcohuas nopa tlali, monequi timocuilis Rut, nopa cahualtzi catli huala tlali Moab. Quej nopa ne tlali noja mocahuas ica itoca nopa mijcatzi huan quema anquiyase se conetl, quihuicas itoca nopa mijcatzi huan quiselis itlal.

⁶ Huan quema iteiximatca quicajqui ni tlamantli, tlanquili:

—Sintla quej nopa, amo huelis nijcohuas niyon amo hueli nimocuilis Rut para nosihua, pampa monequisquía niquinquixtilisquía catli elis iniaxca nonelcone-hua para niquincahuilis coneme catli tlatatise. Pero sintla ta tijnequi tijcohuas, nimitzpanoltilía nopa tlanahuatili para xijcohua.

⁷ Ipan nopa tonali ipan tlali Israel momajtoyaj quema se quinemacayaya se tlali o se quimacayaya seyoc tlanahuatili para quicohuas se tlali, huajca nopa tlanemacaquetl moquixtiliyaya se itecac huan quimacayaya ne seyoc. Huan yeca, ⁸ iteiximatca Booz moquixtili itecac huan quimactili Booz, huan quiilhui:

—Ta xijcohua nopa tlali.

⁹ Huajca Booz quinilhui nopa tlayacanani huan nochi catli mosentilijtoyaj nopona:

—Ama nochi antestigos para nijcohuilía Noemí nopa tlali catli elqui iniaxca Elimelec, Quelión huan Mahlón.

¹⁰ Nojquiya antestigos para nimocuilía Rut catli huala tlali Moab para elis nosihua, yaya catli icahualtzi Mahlón. Quej nopa yaya hueli quipiyas se oquichpil catli quihuicas itoca ihuehue catli mijqui huan quiselis itlal nica. Ama antestigos.

¹¹ Huan nopa huehue tlacame huan nochi catli nopona itztoyaj tlanquiliijque:

—Quena, tojuanti titestigos. ¡TOTECO ma quichihuas nopa sihuatl catli calaquis ipan mochaj ma eli quen to-huejcapan nanahua Raquel huan Lea, pampa nochi ti-israelitame tihualajque tlen injuanti! Huan ta xieli se hueyi tlatatl ipan altepetl Belén huan nochi ma camanaltica para mitztlepanitase. ¹² TOTECO ma mitzmaca miyac moconehua ica nopa sihuatl para anquin-

piyase miyac amoixhuihua quen quinpixqui Fares catli elqui icone Tamar huan Judá.

¹³ Huajca quej nopa elqui quema Booz mocuili Rut para elis isihua. Huan teipa Booz ihuaya mocajqui Rut, huan TOTECO quintiochijqui, huan Rut quitlacatilti se piloquichpiltzi. ¹⁴ Huan sihuame ipan nopa altepetl quiilhuiyayaj Noemí:

—¡Ma tijhueyichihuaca TOTECO pampa ama mitzmacatoc se moixhui para mitzmocuitlahuis! ¡Moixhui ma eli se hueyi tlatl ipan tlali Israel! ¹⁵ Moyex Rut mitzicnelía huan mitzpalehuijtoc más huan amo quen miyac telpocame. Mitzmacatoc se moixhui catli mitzchicahualismacas huan mitzpalehuis quema ya tielis tinanatzi.

¹⁶ Huan Noemí quimocuitlahui nopa piloquichpiltzi ica paquilistli quen eliyaya icone. ¹⁷ Huan quema icalnechcahua Noemí quiitaque, quiijtohuayayaj:

—¡Tlacajtoc se icone Noemí!

Huan quitocaxtlalijque Obed. Huan Obed moscalti huan elqui itata Isaí huan ihueyi tata David.

Ihuejcapan tatahua David

¹⁸ Ya ni inintoca iteipan ixhuihua Fares catli itztoya huejcajya huan catli elqui ihuejcapan tata Booz.

Fares quipixqui icone itoca Hezrón,

¹⁹ huan teipa Hezrón quipixqui icone itoca Ram.

Ram moscalti huan quipixqui icone itoca Aminadab.

²⁰ Teipa Aminadab moscalti huan quipixqui icone itoca Naasón.

²¹ Teipa Naasón quipixqui icone itoca Salmón.

Huan Salmón motlacachijqui huan quipixqui icone itoca Booz.

Huan Booz moscalti huan quipixqui nopa conetl itoca Obed.

²² Huan teipa Obed motlacachijqui huan quipixqui icone itoca Isaí.

Huan Isaí motlacachijqui huan quipixqui icone itoca David.

1 SAMUEL

Elcana ihuaya nopa ome isihuajhua

1 Itztoya se tlatcatl catli ejqui altepetl Ramataim Zofim ipan tlali Efraín, huan ya itoca eliyaya Elcana. Elcana elqui icone Jeroham, catli elqui icone Eliú, catli elqui icone Tohu, catli huejcajya elqui icone Zuf. Huan Elcana itztoya ipan nopa hueyi familia tlen iixhuhua Efraín. ² Huan Elcana quinpixtoya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ana huan nopa seyoc Penina. Huan Penina quinpiyayaya iconehua, pero Ana, amo.

³ Huan sesen xihuitl Elcana huan nochi ichaj ehuaniquisayayaj ipan inialtepe huan yohuiyayaj altepetl Silo. Nopona quihueyitlaliyayaj TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Huan nopona quimacayayaj tlacajcualistli iixpa. Huan nopona tequitiyayaj nopa ome totajtzitzi, Ofni huan Finees, catli eliyayaj iconehua Elí.

⁴ Huan quema Elcana quimacayaya tlacajcualistli TOTECO, quinmacayaya se tlatectli nopa nacatl isihua Penina huan sese iconehua. ⁵ Pero nochipa quimacayaya Ana nopa nacatl catli más cuali. Pampa masque TOTECO quichijtoya Ana para amo hueli conepiya, Elcana tlhuel quiiicneliyaya. ⁶ Huan Penina iompa sihua quicualancaitayaya huan quipinajtiyaya pampa amo conepiyayaya.

⁷ Huan sesen xihuitl quema yohuiyayaj Silo campaitiopa TOTECO, Penina tlen hueli quiiilhuiyaya Ana. Huan quichihuayaya para ma choca Ana hasta amo hueliyaya tluca. ⁸ Huajca Elcana catli eliyaya ihuehue quiiilhui:

—¿Para tlen tichoca Ana? ¿Para tlen tlhuel timotequipachohua hasta amo titlacua? ¿Amo timoilhuía para más cuali techpixtos na que majtlatli moconehua?

⁹ Huan se tonal quema itztoyaj ipan altepetl Silo huan tlantoya inintlacualis campaitiopa TOTECO, Ana motlatlajtito ica TOTECO. Huan nopa totajtzitzi Elí mosehujtoya ipan se cuasiya nechca nopa yoyon tiopamitl icuapuerta. ¹⁰ Huan Ana ica miyac tequipacholi pejqumotlatlajtía ica TOTECO huan nelía mochoquiliyaya.

¹¹ Huan chichahuac quiiilhui TOTECO catli temachtli quichihuasquía sintla quimacasquía se conetl, quiiijto:

—TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij, sintla techtlacaquilisquía, huan tiquitasquía notequipachol, huan techtlasojtlasquía huan techmacas se nooquichpil; huajca nimitzmactilis para mitztequipanos nochi tonali ipan inemilis. Huan para

monextis para ya senquistoc moaxca, amo quema motequilis itzoncal.

¹² Huan Ana huejcajqumotlatlajtito iixpa TOTECO, huan Elí quitlachilijtoya. ¹³ Pero motlatlajtiyaya ichtacatzitzi huan san motenxipalolinoyaya. Yeca Elí amo quicaquiyaya tlaque quiiijtohuayaya. Huan moilhui para huelis ihuanti, ¹⁴ yeca quiiilhui:

—¿Para tlen tihualajqui sintla tiihuanti? Xijcahua nopa tlaili.

¹⁵ Huajca Ana quinancuili:

—¡Amo, tata! Na amo niihuanti. Amo tleno niqiiijitoc. Nijpiya se hueyi cuesoli huan ama niquihujitoc nochi notequipachol TOTECO. ¹⁶ Amo ximoilhui para se nifiero sihuatl. Nihuejcajtoc nimotlatlajtía pampa tlhuel miyac nimotequipachohua huan yeca amo nicananaltitoc.

¹⁷ Huajca Elí quiiilhui:

—Xiya ica paquiiistli, huan Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame ma mitzmaca catli tijtlatlanijtoc.

¹⁸ Huan Ana quinancuili:

—Tlascamati, tata. Sintla techtlasojtla, xijchihua se favor, ximotlatlajtito por na.

Huan Ana quisqui ica miyac paquiiistli, huan tlucajqumotlatlajtito huan ayacmo motequipacho. ¹⁹ Huan hualmostla mejque nel ijnaltzi huan quihueyitlaliyayaj TOTECO huan mocuepque ininchaj ipan altepetl Ramá.

Tlactatqui Samuel

Huan Elcana cochqui ihuaya isihua Ana, huan TOTECO quielnamijqui catli Ana quitlajtlanijtoya. ²⁰ Huan Ana conecuc, huan teipa ajsic tonali huan quitlactilti se piloquichpiltzi. Huan quitocaxtlali Samuel pampa quiiijto: “Ya ni nijtlatlani TOTECO.” (Samuel quinequi quiiijtos “Catli quitlajtlanijtoc TOTECO.”)

²¹ Huajca Elcana huan nochi ichampoyohua yajque Silo para quimacase tlacajcualistli TOTECO quen momajtoyaj quichihuaj sesen xihuitl. ²² Pero Ana amo yajqui. Quiiilhui ihuehue:

—Amo niyas hasta quema nijchichijcualtis ni conetl. Huajca quena, nijhuicas ipan ichaj TOTECO, huan nopona nijcahuas para ma quitequipano TOTECO para nochipa.

²³ Huajca Elcana catli eliyaya ihuehue quiiilhui:

—Cualtitoc, xijchihua catli tiquita para cuali. Ximocahua hasta quema tijchichijcualtis, huan ma TOTECO quichihua ica ya nochi catli tijtlatlanijtoc.

Huajca Ana mocajqui huan quimocuitlahui icone hasta quichichijcualti.

Ana quihuicac Samuel nepa Silo

²⁴ Huan teipa quema Ana quichichijcahualti nopa conetl, masque noja tziqitetzti, quihuicac ichaj TOTECO nepa ipan Silo. Nojquiya quinhuicac eyi becerros huan nechca 24 litros trigo huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. Nochi quihuicac para quimactilis TOTECO. ²⁵ Huan quinmictijque nopa becerros huan quihualicaque nopa conetl iixpa nopa totajtzi Elí.

²⁶ Huan Ana quiilhui:

—Tata, ¿techelnamiqúi? Na ninopa sihuatl catli ni-motlatlajtiyaya nica huan techtlachilijtoya. ²⁷ Na nijtlajtlani TOTECO para ma nechmaca ni oquichpil huan yaya nechmacatoc. ²⁸ Huan ama nijhualicatoc para nijmactilis TOTECO para ma quitequipano nochi inemilis.

Huan Elcana quihueyitlali TOTECO nozona.

Ana quitlascamatili TOTECO

2 Huan Ana motlatlajti ica TOTECO huan quiijto: “TOTECO, nelía niyolpaqui ipan ta.

Miyac techtiochijtoc huan techmacatoc yancuic chicahualistli.

Huan ama huelis niquinanquilis nocualancaitac-ahua,

pampa ta, TOTECO, techmaquixtijtoc tlen notequipa-chol.

Huan yeca nelía niyolpaqui.

² Amo aqui seyoc catli tlatzejtzeltic quen ta, TOTECO.

Amo aqui seyoc Dios.

Amo aqui seyoc catli hueli temanahuía quen ta, san Toteco Dios tiyojtzti.

³ Amojuanti anmasehualme, amo ximohueyimatica.

Amo xicamanaltica chicahuac.

Amo ximotlepanitaca.

Pampa TOTECO san yaya Dios catli nochi quimati.

Yaya anmechtlajtolsencahuas ica catli anquichihuaj.

⁴ Tiquinquixtilía ininteticayo catli yolchicahuac, huan tiquinyolchicahuac catli amo quiipiyaj fuerza.

⁵ Masehualme catli quipixque tlacualistli hasta moc-ahua ama tlaijiyohuaj ica mayantli.

Huan catli mayanayayaj,

ama hasta mocahua inintlacualis.

Huan nopa sihuatl catli amo hueli conepiya,

ama ya quinpixtoc hasta chicome iconehua.

Huan nopa sihuatl catli quinpiyayaya miyac iconehua, ama ayacmo tleno quinpiya.

⁶ TOTECO, ta titemictía huan ta titemaca nemilistli.

Ta titemohuía campa miqulistli huan ta catli titemle-jcoltía.

⁷ TOTECO, ta tiquinchihua sequin masehualme teic-neltziti,

huan sequin ta tiquinricojchihua.

Ta catli titeicnotlálía huan titehueyichihua.

⁸ TOTECO, ta tiquintlanana nopa teicneltziti catli itz-toque tlalchi.

Quena, tiquintlanana catli mosehuaj campa cuanextli,

huan tiquinhueyichihua para ma mosehuica inin-huaya huejhueyi tequitini.

Quena, TOTECO tiquinchihua ma mosehuica campa más onca tlatlepanitacayotl.

Pampa ta catli más tihueyi.

Huan ta moaxca nochi tlamantli hasta nopa tlaquet-zali ipan catli tijquetzqui ni tlaltipactli.

⁹ TOTECO, tiquinmocuitlahuía catli tlaiyocatlalilme para ta,

pero catli amo cuajcualme itztose ipan tzintlay-ohuilotl campa ayacmo molinise.

Amo aqui tlatlanis san ica ya ichicahualis.

¹⁰ TOTECO, tiquintzontlamiltis nochi catli mitzhuilanaj. Tlatlatzinaltis tlen ilhuicactli ininca nocualancaitac-ahua.

Tiquintlajtolsencahuas nochi masehualme campa hueli ipan tlaltipactli.

TOTECO, ta catli tijmacas chicahualistli nopa tlanahu-atijquetl catli tijtlapejpenijtoc.

Quena, yaya catli ticajaltijtoc para quichihuas itequi, tijhueyichihuas.”

¹¹ Huan Elcana huan nochi ichampoyohua mocuepque ininchaj ipan altepetl Ramá, pero nopa conetl Samuel mocajqui huan quitequipano TOTECO quen quihuati totajtzi Elí.

Nopa tlajtlacoli catli quichijque iconehua Elí

¹² Huan itelpocahua Elí nelía eliyayaj amo cuajcualme huan niyon quentzi amo quiiximatiyayaj TOTECO.

¹³ Quema tequitiyayaj quen totajtzitzi huan hualayaya se acajya para quitlatis tlacajcahualistli para TOTECO, injuanti quititlaniyayaj se inintequipanojca ica se hueyi teposhuitztlí imaco catli quipixqui eyi cuachijcoli. Huan quema nopa nacatl tlen nopa tlacajcahualistli ya icsi, ¹⁴ inintequipanojca quicalaquiyaya nopa teposhuitztlí ipan chachapali o ipan tlen hueli campa quiicxitíaj nopa nacatl huan nochi nopa nacatl catli quiquixtiyaya quinhuiquiliyaya itelpocahua Elí. Huan quej nopa quichijque catli amo monejqui nochipa ica nochi israelitame catli ajsiyayaj Silo para quihueyit-lalise TOTECO. ¹⁵ Nojquiya quemantic nopa tequipanoj-quetl ajsiyaya quema ayamo quitlatiyayaj ichiyajca nopa nacatl ipan tlaixpa, huan quinilhuyaya catli temacaj tlacajcahualistli: “Techmaca nacatl para nijca-catzhuiliti nopa totajtzi pampa yaya amo quiselis sintla ya icsitoc. Yaya quinequi xoxohuic para quicacatzos.”

¹⁶ Huan quemantic nopa tlacame quinanquiliyayaj quej ni: “Huelis tijhuicas tlen tijnequis, pero achitui xi-jcahua ma tlatla ichiyajca quen quiijtohua tlanahuatili, huan huajca huelis tijcuis”. Huan quema quej nopa quinanquiliyayaj, huajca nopa tetequipanojquetl quiij-tohuayaya: “Techmaca amantzi pampa sintla amo techmacas nimitzquixtilis ica cualantli.”

¹⁷ Huajca nelía se hueyi tlajtlacoli catli quichihuayayaj ni telpocame iixpa TOTECO, pampa san quiahuil-

matiyayaj nopa tlacajc ahualistli catli nopa israelitame quihualicayayaj para quimacase TOTECO.

Samuel quitequipano TOTECO tiopan calijtic

¹⁸ Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quitequipanohuayaya TOTECO tiopan calijtic huan moyoyontiyaya ica se pilyolixpantajcayotzi tlen lino yoyomit quen moyoyontíaj totajtzitzi. ¹⁹ Huan sesen xihuitl inana quichihuiyaya seyoc pilpantajcayotzi huan quihuiquiyaya quema yohuiyaya campa tiopamitl ihuaya ihuehue para quimacati TOTECO nopa tlacajc ahualistli catli monejqui sesen xihuitl. ²⁰ Huan sesen xihuitl nopa totajtzi Elí quitiochijqui Elcana ihuaya isihua, itatahua Samuel huan quihuiyaya Elcana: "Ma TOTECO mitzti ochihua huan ma mitzmaca más coneme ica ni sihuatl pampa quimactilijtoc ni icone para quitequipanos TOTECO."

Huan teipa injuanti mocuepayayaj ininchaj. ²¹ Huan TOTECO quitiochijqui Ana huan quimacac eyi ioquichpilhua huan ome isihuapilhua. Huan Samuel moscaltijtiyajqui ipan itiopa TOTECO.

²² Huan Elí eliyaya nelía huehuentzi. Huan quimatiyaya nochi catli fiero quinchihuiyayaj itelpocahua nopa israelitame. Quimatqui quenicatza cochiyayaj ininhuaya nopa sihuame catli quimocuitlahuíaaj nopa cuapueta ipan nopa Yoyon Tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya. ²³ Huajca Elí quinilhui itelpocahua:

—¿Para tlen anquichihujaj catli nelía fiero? Nijcactoc nochi catli imasehualhua TOTECO mopohuilíaj para anquichihujaj. ²⁴ Noconehua, monequi xijcahuaca. Nelía amo cuali catli anquichihujaj. Anquintlajtlacoltíaj imasehualhua TOTECO. ²⁵ Sintla se quichihuilía seyoc tlatatl catli fiero, quiselis se tlatzacuiltistli. Pero amojuantí anquichihujaj catli fiero ica TOTECO, huajca ¿zajqueya huelis anmechmanahuis tlen nopa hueyi tlatzacuiltili catli anmechajis?

Pero itelpocahua Elí amo quinejque quitlacaquilise catli inintata quinilhuiyaya pampa TOTECO ya motemacatoya para quintzontlamiltis.

²⁶ Pero nopa oquichpil Samuel moscaltiyaya huan Toteco Dios quipactiyaya nochi catli quichihuyaya, huan nojquiya nochi masehualme quicualitayayaj.

TOTECO quiyolmelajqui Elí catli panos ica ichaj ehuaní

²⁷ Huan se tonal hualajqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios para quipaxaloqui Elí huan quimacac ni camanali catli TOTECO quiilhuijtiyohuiyaya:

—Na nimonexti iniixpa mohuejcapan tatahua quema itztoyaj ipan tlali Egipto huan quitequipanohuayayaj Faraón san tlapic. ²⁸ Huan nijtlapejpeni mohuejcapan tata Leví huan iteipan ixhuhua ipan nochi iconehua Israel para anelise nototajtzitzi. Nimechtlapejpeni anquitlatise tlacajc ahualistli ipan notlaixpa, huan para anquitlatise copali, huan para noixpa anmotlalilise nopa yoyomitl catli monequi para se totajtzi. Nojquiya nimechcahuili anquicuase nopa cuali nacatl tlen nochi

tlacajc ahualistli catli israelitame nechmacase para nechhueyitlalise. ²⁹ Huajca ¿para tlen anquinelihuishuíaaj nopa tlacajc ahualistli huan nopa nemactli catli nitlanahuatijtoc ma nechhualiquilica ipan notiopa? ¿Para tlen tiquinicnelijtoc más motelpocahua huan amo na? ¿Para tlen anmotomajtoque ica nopa achihui nacatl catli más cuali tlen sesen tlacajc ahualistli catli quihualicaj noisraelita masehualhua?

³⁰ "Huajca ama na catli niamoTECO Dios nochi anisraelitame niquijtohua para masque niquijtojtoya para ta huan nochi moteipan ixhuhua nechtequipanosquíaj nochipa, ama niquijtohua para ayacmo niquincahuilis nechtequipanose catli amo nechtlepanitaj. Na niquinicnelis injuanti catli nechicnelíaj huan catli nechcualancaitaj, niquinicnotlalis. Huan nojquiya na catli niamoTECO anisraelitame nimitzilhuía ³¹ para monequi xitlacaqui pampa monechcahuía tonali para nimechcuilis nopa chichahualistli catli anquipiyaj huan nopa chichahualistli catli quipiyayaj mohuejcapan tatahua huan ayacmo aqui tlen amoixhuhua itztos hasta huehuejtiyas. ³² Huan timotequipachos quema tiquitas quen niquechcapantlalis mochaj huan moixhuhua huan san sempa niquintiochihuas sequinoc israelitame tlauel miyac. Huan niyon se moixhui amo itztos hasta huehuejtiyas. ³³ Nopa se quesqui tlen mofamilia catli niquincahuas yoltoque tlaijiyohuise huan quipiyase hueyi tequipacholi huan nochi ininconehua miquise quema noja telpocame. ³⁴ Huan para tijnelto-cas para, quena, temachtli nijchihuas catli niquijtojtoc, ya ni catli panos. Ipan se tonal miquise ica se huelt nochi ome motelpocahua, Ofni huan Finees.

³⁵ "Huan teipa nijtlalis se totajtzi catli itztos xitlahuac huan catli nechtequipanos huan quichihuas senquistoc catli niquilhuis ma quichihua. Huan niquintiochihuas nochi ichaj ehuaní, huan tlen ifamilia para nochipa itztose totajtzitzi catli nechtequipanose huan itztose iixpa nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlapejpenijtos. ³⁶ Huan injuanti catli mocajtose tlen mochan ehuaní hualase huan motlancaquetzase iixpa nopa totajtzi huan quitlajtlanise tomi huan catli quicuase. Nojquiya moixhuhua quitlajtlanise se tequitl quen totajtzitzi para huelis tequipanose ipan tlaixpamitl huan quej nopa quipiyase inintlacualis." Quej nopa quijto nopa tlajtol pannextijquetl.

TOTECO quinojnotzqui Samuel

3 Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quipalehuiyaya Elí huan quej nopa quitequipanohuayaya TOTECO. Huan ipan nopa tonali nelhuejhuejcaica TOTECO quinojnotzayaya masehualme para quinilhuis se camanali. Amo tlatoctzitzitzi quincamanalhuiyaya quen achihuiya. ² Huan Elí ya eliyaya nelhuehuentzi huan ya popoyotiyaya. Huan se tonal Elí mosiyajquetztoya ipan ichaj, ³ huan Samuel cochtaya ipan itiopa TOTECO campa icaxa Toteco Dios. Huan tlajco yohual quema nopa tlahuili catli tiopan calijtic noja tlahuijtoya, ⁴ TOTECO quinojnotzqui Samuel:

—¡Samuel!

Huan Samuel tlananquili:

—Nica niitztoc.

⁵ Huan nimantzi mejqui huan yajqui quiitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para tlen technotztoc?

Huan Elí quinanquili:

—Na amo nimitznotztoc. Xiya ximotecati sempa.

Huajca Samuel sempa motecato. ⁶ Huan TOTECO sempayano quinojnotzqui huan quiijto:

—¡Samuel!

Huan Samuel sempa yajqui quiitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para tlen technotztoc?

Huajca Elí quinanquili:

—Na amo nimitznotztoc. Xiya ximotecati sempa.

⁷ Huan Samuel ayamo quiiximatiyaya TOTECO pampa amo quema quinojnotztoya. ⁸ Huan TOTECO sempa quinojnotzqui Samuel ica expa, huan sempa Samuel yajqui quiitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Tlaque tijnequi ma nijchihua?

Huajca Elí quimachili para eliyaya TOTECO catli quinojnotzayaya Samuel, ⁹ huajca quiilhui:

—Xiya huan ximoteca. Huan sintla sempa mitznjotzqui, huajca xiquijto: 'TOTECO, techilhui tlaque tijnequi pampa nimotequipanojca huan nimitzcactoc.'

Huajca quej nopa Samuel yajqui huan motejqui sempa.

¹⁰ Huan TOTECO hualajqui sempa, huan moquetzqui nozona huan quinojnotzqui quen achtihuiya. Huan quiilhui:

—¡Samuel, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—TOTECO, techilhui tlaque tijnequi pampa nimotequipanojca huan nimitzcactoc.

¹¹ Huajca TOTECO quiilhui Samuel:

—Xiquita, nijchihuas se tlamantli ipan tlali Israel, huan aqui quicaquis hasta itlacaquilis quicocos. ¹² Nijchihuas nochi tlamantli fiero catli niquilhuijtoc Elí para nijchihuas ica ichaj ehuan. ¹³ Niquilhuijtoc para niquintlatzacuiltis nochi ichaj ehuan para nochipa por inintlajtlacol itelpocahua catli ya quimati. Itelpocahua nechahuilmajtoque huan yaya amo quintlacahualtijtoc. ¹⁴ Huan ya niquilhuijtoc Elí para amo quema niquintlapojpolhuilis nopa tlajtlacoli catli quichijtoque masque nechmacase miyac tlacajcahualistli o ofrendas para ma nimoyoltlali.

¹⁵ Teipa Samuel motejqui sempa hasta tlanesqui. Huan huajca mejqui huan caltlapo ipan tiopamitl quen momajtoya quichihua nochipa, pero majmahuiyaya quipohuilis Elí catli TOTECO quiilhuijtoya. ¹⁶ Pero Elí quinotzqui huan quiilhui:

—¡Nocone, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—Nica niitztoc.

¹⁷ Huajca Elí quiilhui:

—¿Tlaque mitzilhuijtoc Toteco Dios? Nimitztlajtlanía para amo techtlatili niyon se tleno catli TOTECO mitzilhuijtoc. Sintla techtlatilis se tlenijqui, ma TOTECO mitztlatzacuilti.

¹⁸ Huajca Samuel quiilhui Elí nochi catli TOTECO quiilhuijtoya huan amo tleno quitlatili. Huajca Elí quiilhui: —Yaya TOTECO catli mitznjotztoc. Ma quichihua catli yaya quiita para cuali quichihuas.

¹⁹ Huan Samuel moscaltijiyajqui huan TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. Huan panoc nochi nopa camanali catli TOTECO quiilhuijtiyajqui Samuel para teyolmelahuas. ²⁰ Huan nochi israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa huan hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla quimatque para nelía Samuel eliyaya se itlajtol pannextijca TOTECO catli itztoc xitlahuac. ²¹ Huan TOTECO monextijtinenqui iixpa Samuel ipan altepetl Silo para ma quiiximati. Huan quimacayaya camanali para teyolmelahuas.

Nopa filisteos quiichtejqe icaxa TOTECO.

4 Huan Samuel quinpoihuiyaya nopa israelitame nochi catli TOTECO quiilhuiyaya. Huan ipan nopa tonali nopa filisteos mosansejcotilijque para quinhuilanase israelitame. Huajca nochi israelita soldados quisque para moixnamiquise ininhuaya huan mochijque nechca campa itoca Eben Ezer huan nopa filisteos mochijque ipan se lugar catli itoca Afec. ² Huan quema nopa filisteos quinhuilanque nopa israelitame, quintlanque huan quinmictijque 4 mil israelita tlacame.

³ Huan quema nopa israelita soldados mocuepque campa mochijtoyaj, nopa huehue tlacame catli quipixque tequiticayotl ipan tlali Israel quiijtojqe:

—¿Para tlen techtlahuelcajqe TOTECO huan techcajqe para ma techtlanica nopa filisteos? Ma tiyaca altepetl Silo huan ma tijhualicaca icaxa TOTECO para ma itzto tohuaya, para ma techyacana huan para ma techmanahui tlen tocualancaitacahua.

⁴ Huajca nopa tlacame yajque altepetl Silo huan quicuitoj icaxa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahuan Ma Tlatlanitij huan catli mosehuía ipan isiya yejyetzzi nepa ilhuicac tlatlajco nopa querubín tequihuajme. Huan ininhuaya nopa tlacame nojquiya yajque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí ininhuaya nopa tlacame.

⁵ Huan quema ya quihualicatoyaj icaxa TOTECO nepa campa mochijtoyaj nopa israelitame, nochi tzajtzi que chichahuac ica miyac paquillistli hasta mojmolini tlali pampa nochi tlaguejchihuayaj. ⁶ Huan nopa filisteos quicajque nopa tlaguejchihualistli, huan quiijtojqe: "¿Tlaque pano ica nopa hebreo tlacame? ¿Para tlen tlaguej yolpaquij?"

Huan teipa quimatque para quihualicatoyaj icaxa TOTECO nozona campa mochijtoyaj nopa israelitame. ⁷ Huajca nelía momajmatijque pampa moilhuijqe: "Toteco Dios ajsitoc campa mochijtoque nopa israelitame. ¡Tojuanti titeicneltziti! Amo quema timopantijtoyaj ica se tlamantli quen ni. ⁸ ¡Titeicneltziti! ¿Ajqueya techmanahuis sintla tihuetzise ininmaco nopa dioses catli quipiyaj hueyi chichahualistli? Quema israelitame itztoyaj ipan tlali huactoc, nopa dioses quincocojque nopa egiptome ica miyac tlamantli catli ohui huan catli fiero. ⁹ Huajca ximosemacaca anfilisteo soldados huan

ximoyolchicahuaca. Xitlahuilanaca quen amo quema para amo anelise inintequipanojcahua israelitame quen injuanti anmechtequipanohuayayaj.”

¹⁰ Huajca nopa filisteos quinhuilanque nopa israelitame huan sempa quintlanque. Quinmictijque 30 mil israelita soldados catli icxi nejnemiyayaj para tlahuilanase. Huan nopa israelitame catli mocajque yoltoque mocuepque campa mochanchijtoyaj pampa nelía tlahuel fiero elqui nopa miquilistli. ¹¹ Huan nopa filisteos nojquiya quiichtejque icaxa Toteco Dios huan quimictijque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí.

¹² Pero se soldado catli elqui se iixhui Benjamín mochololti tlen nopa tlahuilancayotl huan yajqui Silo. Yaya quihuicayaya iyoyo tzayantoc huan motlalilijtoya tlatejpoctli ipan itzonteco. ¹³ Huan quema ajsito ipan nopa altepetl, quiitac Elí mosehuijtoya ipan se cuasiya ojteno nechca icuapuerta nopa altepetl. Tlahuel motequipachohuayaya por icaxa Toteco Dios para ma amo tleno ipanti. Huan nopa tlatatl calajqui ipan nopa altepetl huan tepohuili catli panotoya. Huan teipa nochi nopa tlacame ipan Silo pejque chocaj chicahuac.

¹⁴ Huan quema Elí quicajqui nopa tlahuejchihualistli, quiijto:

—¿Para tlen nochi tlahuejchihuaj? ¿Tlaque panotoc?

Huajca nopa tlatatl catli mochololtijtoya ipan tlahuilancayotl nimantzi yajqui quipohuilito nochi catli panotoya.

¹⁵ Huan Elí quiipiyayaya 98 xihuitl huan ayacmo huelyaya tlachiyá. ¹⁶ Huan nopa tlatatl quiilhui Elí:

—Nimochololti ipan nopa tlahuilancayotl.

Huajca Elí quiilhui:

—¿Tlaque panotoc ipan nopa tlahuilancayotl, nocone?

¹⁷ Huan quinanquili:

—Miyac israelita soldados cholojque iniixpa nopa filisteos, huan miyac quinmictijtoque. Huan nojquiya quinmictijque nochi ome motelpocahua. Huan icaxa Toteco Dios techichtequilijtoque nopa filisteos.

¹⁸ Huan quema nopa tlatatl quiijto para icaxa Toteco Dios quinichtequilijtoyaj, Elí huetzito ica iica nechca nopa cuapuerta campa mosehuijtoya. Huan moquechpostejqui huan mijqui pampa ya huehuentzi eltoya huan tomahuac eliyaya. Huan quintlajtolsencajtoya israelitame para 40 xihuitl.

¹⁹ Huan iyex Elí catli eliyaya isihua Finees cone hue eliyaya huan nechcatitoya para tlacatis icone. Huan quema quicajqui para nopa caxa tlen Toteco Dios quincuiliijtoyaj filisteos huan iyexta huan ihuehue mictoyaj, huajca pejqui cuajcualo huan quitlacatilti icone.

²⁰ Huan nopa sihuatl mijqui quema quitlacatiltiyaya nopa conetl. Pero quema ayamo miquiyaya nopa sihuame catli itztoyaj ihuaya quiilhuijque ma amo majmahui pampa quipixqui se oquichpil. Pero yaya amo tlananquili niyon amo molini. ²¹ Huan quitocaxtlali nopa conetl Icabod catli quinequi quiijtos: “Ihueyitilis TOTECO ayacmo eltoc tohuaya.” Quej ni quitocaxti nopa conetl pampa quimachili para nelía ihueyitilis

TOTECO ayacmo nesiyaya tohuaya tiisraelitame pampa sequinoc quinichtequilijtoyaj icaxa Toteco Dios huan pampa iyexta huan ihuehue mictoyaj. Huan masque quicamanalhuijque para quiyolchicahuase, amo quintlacaquili pampa ya mijqui.

Nopa caxa ipan inintlal filisteos

⁵ Huan nopa filisteos quicuique nopa icaxa Toteco Dios catli quiichtectoyaj campa itoca Eben Ezer huan quihuicaque hasta altepetl Asdod, ² huan quicalaquijque ipan inintiopa campa quipixtoyaj itlaixcopincayo Dagón huan quitlalijque inechca. ³ Huan hualmostla ica ijnaloc, yajque tlacame tlen Asdod huan quiitator para nopa tlaixcopincayotl Dagón huetztoc ixtlapachijtoc iixpa icaxa TOTECO. Huajca quitlananque huan quitlalijque campa ipa eltoya. ⁴ Pero sempa hualmostla yajque altepetl Asdod ehuan huan sempa quipantijque inintlaxcopincayo Dagón huetztoya tlalchi iixpa icaxa TOTECO. Huan itzonteco, imax huan imetz Dagón nochi postectoya huan tepejtoya campa nochi calaquij ipan tiopan puerta, huan san mocajqui nejmactic itlacayo. ⁵ Huan yeca hasta ama quema itotajtzitzi nopa teteyotl Dagón calaquij ipan inintiopa ipan altepetl Asdod, amo moquetzaj campa huetzqui itlacayo Dagón.

⁶ Huan TOTECO chicahuac quintlatzacuiliti nochi nopa masehualme ipan altepetl Asdod huan nochi pilaltepetziti catli nechca. Huan quincoco ica cocome catli tojtolontic catli nelía fiero. ⁷ Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Asdod quiitaque nochi catli panoyaya, quiijtojque: “Nopa caxa tlen ininTeco Dios nopa israelitame amo hueli mocahuas más tonali nica ica tojuanti pampa ya techtlatzacuilitijtoc chicahuac huan nojquiya quitlatzacuilitijtoc totiotzi Dagón.”

⁸ Huajca quinsentilijque nochi tlayacanca filisteos huan motlatzintoquilijque:

—¿Tlaque tijchihuase ica icaxa ininTeco nopa israelitame?

Huajca quinilhuijque:

—Ma quihuicaca altepetl Gat.

Huajca nopa filisteo tlacame quihuicaque icaxa Toteco Dios nozona. ⁹ Pero quema quiaxititoyaj icaxa ipan nopa altepetl, TOTECO momatlananqui nojquiya ica nochi nopa masehualme ipan nopa altepetl, huan nochi mohuihuichijque ica majmajtli. Huan nochi pejque quinpiyaj cocome catli tojtolontic campa hueli ininpani. TOTECO quintlatzacuiliti tlen catli más tziquitetziti hasta catli más huejhueyi, huan injuanti nelía tlaijiyohuiyayaj. ¹⁰ Huajca nopa filisteos tlen altepetl Gat quihuicaque icaxa Toteco Dios hasta altepetl Ecrón. Pero quema quiaxititoyaj nopa caxa nozona nochi masehualme tlen nopa altepetl tzajtzi que huan quiijtojque: “¡Techhualiquilíaj nojquiya nopa caxa tlen ininTeco israelitame para ma techmicti nochi tojuanti huan toaltepe!”

¹¹ Huan campa hueli ipan nopa altepetl miyac mijque pampa Toteco Dios nelía fiero quintlatzacuiliti. Huajca nopa tlacame tlen nopa altepetl quinnotzque nochi

nopa tlayacanca filisteos ipan inintlal para ma mosen-tilica huan quinilhuijque: "Xijhuicaca ni caxa tlen inin-Dios israelitame huan xijcuepaca campa anquitechtoque para amo ma timiquica nochi tojuanti."

¹² Huan nopa masehualme catli nozona ehuani catli amo mijque nelía tlaijiyohuiyayaj pampa temitoya inintlacayo ica cocome catli tojtolontic. Huajca campa hueli san caquistiyaya choquistli.

Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO

6 Huan icaxa TOTECO eltoya chicome metztlí ipan inintlal filisteos. ² Huajca nopa filisteos quinotzque nochi inintotajtzitzi huan nochi tetlajchihuani para quintlatzintoquilise tlaque quichihuase. Quiijto-
jque:

—¿Tlaque tijchihuase ica ni icaxa ininTeco? Techilhuica quenicatza huelis tijcuepase ica cuali campa mocahua.

³ Huajca quinilhuijque:

—Sintla anquicuepase icaxa ininTeco israelitame, amo xijcuepaca san quej nopa. Monequi antemacase se tlacajcualistli para antlaxtlahuase catli anquichijtoque huan huajca anpachihuase. Huan sintla amo anmochicahuase, huajca anquimachilise para amo ya Dios quititlantoc ni cocolistli.

⁴ Huajca nopa filisteos motlatzintoquilijque:

—¿Huan tlaque tlacajcualistli huelis titemacase para tiquixtlahuase catli tijchijtoque?

Huajca quinilhuijque:

—Itztoque macuili filisteo tlayacanani, huajca xijchi-huaca macuili tlamantli ica oro catli nesis quen nopa cocome catli itoca tumores catli anquipiyaj. Nojquiya xijchihuaca macuili quimichime ica oro quen nopa quimichime catli quitlamiitzquitoque totlal. Nopa tlacajcualistli monequi elis san se para amomasehual-hua huan amotlayacanhua pampa nochi amojuanti antlajiyohuáj san se. ⁵ Huajca xijchihuaca nopa tlaixcopincayotl ica oro quen nopa cocome huan nopa quimichime catli anquipiyaj para quej nopa anquixetise anquihueyitlepanitaj ininTeco nopa israelitame para ma ayacmo anmechtlatzacuili, huan ma ayacmo quinenpolo amotlal. ⁶ Amo ximoyoltetilica quen quichijque nopa egiptome huan Faraón pampa injuanti nelía moyoltetilijque. Amo quincahuilijque ma quisaca nopa israelitame hasta quema TOTECO quintlatzacuili nelía fiero. ⁷ Huan ama nojquiya xitlanahuatica para ma quichihuaca se cuacarro yancuic huan xiquintlapejpenica ome huacaxme catli quipiyaj inincone-hua huan catli amo quema quintlalilijtoque cuahuitl ipan ininquechcuayo para tlalpoxonise. Huan xiquinilpilica nopa cuacarro para quitilantiyase, pero inincone-hua xiquintzacuaca ipan corral para amo quintoquilise.

⁸ Huan anquitlalise icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro. Huan nojquiya iteno xijtlalica seyoc cuacajo ica nochi nopa tlamantli tlen oro catli anquimajcahuase quen tlacajcualistli pampa anquihuicaj tlajtlacoli iixpa. Huan teipa anquimajcahuase nopa huacaxme huan nopa cuacarro para ma yaca ininseltzitzitzi campa

quinequise. ⁹ Huan monequi anquintlachilise. Sintla quitoquilise nopa ojtli catli ajsi altepetl Bet Semes ipan nopa tlali campa itztoque israelitame, huajca tijmatise para ininTeco israelitame yaya catli techtlatzacuilitjtoc. Pero sintla amo yase nozona, huajca tijmatise para san ica iseltzi techajsic ni cocolistli catli fiero.

¹⁰ Huajca nopa tlacame quej nopa quichijque.

Quintzquijque ome huacaxme catli quipixtoyaj inincone-hua huan quinilpilijque nopa cuacarro para quitilantiyase. Huan quintzajque inincone-hua. ¹¹ Huan quitlalijque icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro huan ihuaya se cuacajo catli quipixqui nopa tlaixcopincayome tlen quimichime ica oro huan nopa cocome tlen oro catli quichijtoyaj quen nopa cocolistli catli quipixque.

¹² Huan nopa huacaxme quitzquijque nopa ojtli catli yohui altepetl Bet Semes, huan yajque xitlahuac. Huan tzajtzitziyajque pampa mocajque inincone-hua, pero amo moicancuepque, niyon amo quicajque iniojhui huan amo mocuapolojque. Huan nopa filisteos yajque iniica hasta campa tlami inintlal huan campa pehua inintlal Bet Semes ehuani. ¹³ Huan nopa Bet Semes ehuani quipixcayayaj trigo ipan se tlamayamitl. Huan quitlachilijque huan quiitaque icaxa TOTECO huala huan nelía yolpajque. ¹⁴ Huan quema nopa cuacarro ajsico ipan itlal Josué catli ehua ipan altepetl Bet Semes, moquetzqui nozona campa eltoya se hueyi tetl. Huajca nopa Bet Semes ehuani quitequihuijque nopa cuahuitl tlen nopa cuacarro huan ica ya nopa quichijque se tlitl. Huan nopa huacaxme quinmictijque huan quimacaque TOTECO quen se tlacajcualistli tlatlatli. ¹⁵ Huan sequin levitame qitemohuijque icaxa TOTECO ihuaya nopa cuacajo catli quipixqui nopa tlamantli tlen oro. Huan nochi quitlalijque ipan nopa hueyi tetl. Huan ipan nopa tonal nochi Bet Semes ehuani quimacaque TOTECO miyac tlacajcualistli tlatlatli. ¹⁶ Huan quema nopa macuili filisteo tlayacanani quiitaque nochi catli nopa israelitame quichijtoyaj, mocuepque inialtepe Ecrón.

¹⁷ Huan nopa macuili tlamantli tojtolontique tlen oro catli temacaque nopa filisteos quipixque inintlachiyalis inincocohua catli tojtolontique. Huan elque tlacajcualistli para TOTECO para tlaxtlahuase inintlajtlacol-hua nopa tlayacanani tlen altepeme Asdod, Gaza, Ascalón, Gat huan Ecrón ica catli quichijtoyaj ica icaxa.

¹⁸ Huan nopa macuili quimichime tlen oro quinextiyaya nopa macuili altepeme huan ininpaltepetzitzitzi tlen nopa macuili tlayacanani. Huan quinexti tlaque altepeme quipixque tepamitl huan tlaque amo quipixque. Huan nopa tlhuel hueyi tetl catli ipan quitlalijque nopa caxa noja eltoc ipan itlal Josué ipan altepetl Bet Semes para teelnamiquiltis catli panoc nozona ica icaxa TOTECO.

¹⁹ Pero Toteco Dios quinmicti 70 tlacame tlen altepetl Bet Semes pampa tlachixque iijtic icaxa. Huan nochi nopa tlacame ipan nopa altepetl chocaque pampa TOTECO quinmictijtoya miyaqui. ²⁰ Teipa nopa Bet Semes ehuani quiijtojque: "¿Ajqueya huelis itztos iixpa

TOTECO pampa yaya nopa Dios catli tlatzejtzeloctic? ¿Canque huelis tijtitlanise ni caxa tlen TOTECO?”

²¹ Huajca quintitlanque tlacame para ma yaca ipan altepetl Quiriat Jearim para ma quinihuitij quen ni: “Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO. Huajca xihualaca huan xijhuicaca.”

7 Huajca nopa tlacame tlen altepetl Quiriat Jearim hualajque, huan quicuique icaxa TOTECO huan quihuicaque ichaj Abinadab catli eltoya tlachiquiltipa. Huan quiyocatlalijque itelpoca Eleazar para quimocuitlahuis.

² Huan teipa huejcajqui icaxa TOTECO 20 xihuitl no-pona ipan altepetl Quiriat Jearim. Huan ipan nopa tonali nochi israelitame motequipachohuayayaj pampa nesiyaya quenicatza TOTECO quintlahuelcajtoya.

Samuel se tlayacanquetl tlen israelitame

³ Huan Samuel quinihui nochi israelitame: “Sintla amojuanti nelía anquinequij anmoyolcuepase ica nochi amoyolo ica TOTECO, huajca xiquincahuaca amotiotzitz huan nochi tlaixcopincayome tlen amodios Astarot catli anquippiyaj. Inijuanti amo melahuac. Ximotemacaca para anquitoquilise san TOTECO huan xijhueyitlepanitaca san ya. Huan yaya anmechmanahuis tlen nopa filisteos.”

⁴ Huajca nopa israelitame quiniucuique nochi tlaixcopincayome tlen Baal huan tlen Astarot, huan quihueyitlalijque san TOTECO.

⁵ Huan teipa Samuel quiijto: “Ma mosentilica nochi israelitame ipan altepetl Mizpa, huan nepa nimotlatlajtis ica TOTECO por amojuanti.”

⁶ Huajca nochi israelitame mosentilijque ipan altepetl Mizpa, huan nozona quiquixtijque atl ipan se ameli huan quitoyajque tlalchi quen se tlacajcahuahualistli para TOTECO. Huan nochi mosajque nopa tonali pampa motequipachohuayayaj por inintlajtlacolhua huan quiijtoque: “Nelía titlajtlacolchijtoque iixpa TOTECO.” Huan nozona Samuel quintlajtolsencajqui nopa israelitame iixpa TOTECO, huan quinchihualti ma moicnon-equica iixpa.

⁷ Huan quema quimatque nopa filisteos para nochi israelitame mosentilijtoyaj ipan altepetl Mizpa, huajca mocualtlalijque nopa tlayacanani ica ininsoldados para yase quinhuilanati. Huan quema quicajque nopa israelitame para hualayayaj nopa filisteos, nelía momajmatijque.

⁸ Huan nopa israelitame quiilhuitoj Samuel: “Amo xijcaxanili xijtlajtlani TOTECO Dios por tojuanti para ma techmanahui ininmaco ni filisteos.”

Nopa israelitame tlatlanque campa itoca Eben Ezer

⁹ Huajca Samuel quicuic se pilborregoxtzi catli noja chichi huan nejmactic quimacac TOTECO quen se tla-
cajcahuahualistli tlatlatili. Huan quitlajtlani TOTECO para ma quinpalehui nopa israelitame. Huan TOTECO quitlacaquili. ¹⁰ Huan quema Samuel noja quitlatiyaya nopa tla-
cajcahuahualistli, ajsicoj nopa filisteos para quin-

huilanase. Huan huajca TOTECO tlatlatzinalti chicahuac huan quinmajmati hasta huihuitixque. Huan quej nopa, nopa israelitame huelque quintlanque.

¹¹ Huan nopa israelitame quisque, huan quintoquilijque nopa filisteos hasta altepetl Bet Car huan quinmictijtiyajque.

¹² Huajca Samuel quitlali se hueyi tetl tlatlajco altepetl Mizpa huan Sen huan quitocaxtlali Eben Ezer. (Eben Ezer quinequi quiijtos “se tetl catli quinextía itlapalehuil TOTECO.”) Huan Samuel quiijto: “Hasta ama TOTECO techpalehuijtoc.”

¹³ Huan nopa filisteos mopinahualtijque huan ayacmo mocuepque sempa ipan tlali Israel. Huan TOTECO quintlajiyohuilti nopa filisteos nochi tonali quema Samuel itztoya. ¹⁴ Huan nochi nopa altepeme tlen altepetl Ecrón hasta Gat catli nopa filisteos quinichtequilijtoyaj nopa israelitame, sempa quinmacaque pampa nopa israelitame quimanahuijque inintlal. Huan nojquiya oncac tlashuilitli ica israelitame huan nopa amorreos.

Samuel tequitqui quen tlajtol pannextijquetl, totajtzi huan juez

¹⁵ Huan Samuel tequitqui quen juez ipan nochi inemilis. ¹⁶ Huan sesen xihuitl yohuiyaya ipan altepetl Betel, Gilgal huan Mizpa para quisencahuas nochi cualantli ipan nochi altepeme pampa quej nopa elqui itequi. ¹⁷ Huan teipa sempa mocuepayaya altepetl Ramá pampa nozona quipixtoya ichaj huan nozona nojquiya quintlajtolsencahuayaya israelitame. Huan nozona nojquiya quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO.

Israelitame quinejque se inintlanahuatijca

8 Huan quema Samuel huehuejtixqui, quinquimacac itelpocahua para elise jueces huan para quintlajtolsencahuase israelitame. ² Huan iachtihui ejca itoca eliyaya Joel huan iompaca cone itoca eliyaya Abías. Inijuanti tlanahuatiyayaj quen jueces ipan altepetl Beerseba. ³ Pero inijuanti amo nejnenque xitlahuac quen inintata. Tlahuel quinequiyayaj moaxcatis catli sequinoc iniaxca huan quiselijque tomi para tetlajtolsencahuase huan para tla-
cajcayahuase. Amo quichijque catli xitlahuac.

⁴ Huajca nochi nopa huehue tlacame tlen tlali Israel mosentilijque huan hualajque quiitacoj Samuel ipan altepetl Ramá. ⁵ Huan quiilhuijque: “Ya tihuehuejtixqui, huan moconehua amo nejnemij xitlahuac quen ta. Huajca tojuanti tijnequij xijtlali se tlanahuatijquetl para ma technahuati quen nochi tlalme quiipiyaj.”

⁶ Huan Samuel amo quipacti quema quicajqui para quiijtohuayayaj: “Techmaca se tlanahuatijquetl para technahuatis quen nochi sequinoc tlalme quiipiyaj.” Huajca Samuel motlatlajti ica TOTECO para quimatis tlaque quichihuas.

Nopa israelitame amo quinejque TOTECO ma quinnahuati

⁷ Huan TOTECO quiilhui: "Xijchihua catli inijuanti mitztlajtlaníaj pampa amo ta catli mitzhuejcamajcajtoque. Nechhuejcamajcajtoque na pampa amo quinequij ma niquinnahuati. ⁸ Hasta nopa tonal que ma niquinquixti ipan tlali Egipto huan hasta ama inijuanti nechtlahuelcajtoque huan quinquipanojtoque inintiotzitzitzi catli amo melahuac. Huan ama quej nopa mitztlahuelcahuaj ta nojquiya. ⁹ Huajca ama xijchihua catli inijuanti mitztlajtlaníaj. Pero xiquinmachilti tlaque quinequi quijtos para quipiyase se tlanahuatijquetl huan quenicatza quinnahuatis teipa, huan quenicatza quinchihuilis catli fiero."

¹⁰ Huajca Samuel quinihui nochi israelitame catli TOTECO quiilhujtoya. ¹¹ Quinihui:

—Amojuanti anquijtohuaj anquinequij amotlanahuatijca, pero xijmatica quen ni elis quema anquipiyase. Se tlanahuatijquetl quinchihuas amotelpocahua itequipanojcahua. Inijuanti motlalojtiyase iixpa nopa cuacarros campa yaya yohui. Huan sequinoc yase cahuayojtipa para quimanahuise. ¹² Quintlalise amotelpocahua para elise tlayacanani catli quinnahuatise se mil soldados, huan sequinoc catli quinnahuatise sesen 50 soldados. Huan sequinoc quinchihualtis quitlaxahuilise huan quipixquilise imila. Sequinoc quicualtlalilise nopa tlahuilanca teposme, huan sequinoc quihuicase itlahuilanca carro huan nochi tlamantli catli inijuanti quitequihuse ipan se tlahuilancayotl, pero amo quintlaxtlahuise. ¹³ Huan nojquiya anmechcuilis amoichpocahua para quicualtlalise tlaajhuiyacayotl, huan para quichijchihuase tlacualistli huan pantzi pampa nochi monequis quitequipanose nopa tlanahuatijquetl. ¹⁴ Nojquiya anmechcuilis catli más cuali tlen amomilhua, huan amoxocomeca milhua huan amocuahua catli temaca olivo aceite. Huan nochi catli eliyaya amoaxca quinmajmacas itequipanojcahua catli más tlapejpenilme. ¹⁵ Huan nojquiya anmechcuilis se coxtali tlen sesen majtlactli coxtalme tlen amotrigo huan quej nopa quichihuas ica nochi sequinoc tlamantli catli anquipiyase. Huan nochi nopa diezmo quinmajmacas itequiticahua huan itlapalehuijcahua. ¹⁶ Huan nojquiya anmechcuilis amotelpocahua huan catli más cuajcualme tlen amotequipanojcahua, tla-came huan sihuame. Anmechcuilis catli más cuajcualme tlen amohuacaxhua huan amoburrojhua para quinquihuis ipan ya itequi. ¹⁷ Huan anmechtlajtlanis se borrego tlen sesen majtlactli amoborregojhua. Huan hasta amojuanti amoseltzitzitzi anquitequipanose san tláplic. ¹⁸ Huan teipa nelía anmotequipachose huan anmochoquilise por nopa tlanahuatijquetl catli ama anmotlajtlaníaj, pero ipan nopa tonali TOTECO amo anmechtlacaquilis.

¹⁹ Huan nopa israelitame masque quicajque nochi ya ni catli Samuel quinihui, amo quichihuilijque cuenta huan quijtoyaje:

—Tojuanti tijnequij se totlanahuatijca, ²⁰ para tech-nahuatis huan tiitztose quen sequinoc tlalme. Huan totlanahuatijca techyacantiyas ipan tlahuilancayotl.

²¹ Huajca Samuel quintlacaquilis huan quiilhui TOTECO catli quijtoyaje nopa israelitame.

²² Huan TOTECO quiilhui:

—Xijchihua catli inijuanti quijtohuaj huan xijtlali se tlanahuatijquetl para quinnahuatis.

Huajca Samuel quinihui para quena, quinmacasquía inintlanahuatijca. Huan quinihui nochi israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj ipan inialtepe.

Samuel quitlali Saúl quen tlanahuatijquetl

⁹ Itztoya se tlatatl ipan iixhuihua Benjamín catli itoca eliyaya Cis. Yaya nelía tominpiyayaya huan nochi quitlepanitayayaj. Huan Cis elqui icone Abiel, catli elqui icone Zeror. Huan Zeror huejcajya elqui icone Becorat catli elqui icone Afía catli eliyaya se iixhui Benjamín. ² Huan Cis quipixtoya se icone catli itoca eliyaya Saúl. Huan Saúl eliyaya se telpocatl yejyetzti, huan niyon se telpocatl amo quiaxiliyaya iyejca huan itlachiyalis ipan nochi tlali Israel. Huan Saúl eliyaya huejcapantic. Nochi sequinoc tlacame san quiaxiliyaya campa iajcolpa.

³ Huan se tonal Cis quinpulo iburrojhua huan quititlanqui itelpoca Saúl ihuaya se itequipanojca ma quintemotij.

⁴ Huan inijuanti nejnentiyaque campa tepeme ipan tlali Efraín, huan teipa panotoj tlali Salisa, huan amo quinajsique. Huan panotiyaque nojquiya ipan tlali Saalim huan teipa ipan tlali Benjamín, huan amo cana quinajsique.

⁵ Huan quema ajsique ipan tlali Zuf huan amo quinajsique, huajca Saúl quiilhui itequipanojca catli ihuaya nemiyaya:

—Ya ma timocuepaca para tochaj pampa huelis notata ya motequipachojtos por tojuanti, huan ayacmo san motequipachojtos por iburrojhua catli polijtoque.

⁶ Huajca itequipanojca quinanquili:

—Nica ipan ni altepetl itztoc se tlajtol pannextijquetl catli nochi quitlepanitaj pampa nelía mochihua nochi catli quijtohua. Ma tiquitatij pampa huelis techilhuis canque itztoque nopa burrojme.

⁷ Huajca Saúl quiilhui:

—Cualtitoc, ma tiyaca. ¿Pero tlaque huelis tihuiquilise nopa tlatatl? Amo tleno tijpiyaj. Ya tlanqui topantzi, huan amo tleno onca, huajca ¿tlaque tijmacatij nopa tlajtol pannextijquetl?

⁸ Huan itequipanojca quiilhui:

—Nijpixtoc se pilplata tomintzi catli huelis tijmacase nopa tlajtol pannextijquetl para ma techilhui canque itztoque nopa burrojme.

⁹ (Achtihuiya quema se quinequiyaya quimatis se tlenijqui huajca quijtohuayaj: "Ma tiquitatij yaya catli tlachiya"; pampa catli ama itoca "tlajtol pannextijquetl", achtihuiya quintocaxtiyayaj "tlachiyani".)

¹⁰ Huajca Saúl quiilhui itequipanojca:

—Cualtitoc, ma tiyaca tijtemotij.

Huajca calajque ipan nopa altepetl campa itztoya nopa tlajtol pannextijquetl.

¹¹ Huan quema itxlejcotiyohuiyayaj ipan se tepetl, quinnamijque se quesqui ichpocame catli yajtoyaj alacuitoj, huan quintlatzintoquiliijque:

—¿Nica itztoc nopa catli tlachiya?

¹² Huan injuanti tlananquiliijque:

—Quena, pero ximoisihuiltica xiyaca pampa amantzi onajsico ipan ni altepetl para quimacase TOTECO tlacajchualistli ipan se tepetl para masehualme tlen ni altepetl. ¹³ San quema ancalaquise ipan altepetl, nimantzi xijtemoca pampa huelis nimantzi quisas para yas campa tepetl para tlacuas. Pampa nopa masehualme amo tlacuae hasta quema ajsiti pampa yaya catli quitiochihuas nopa tlacajchualistli huan teipa tlacuae nopa tlanotzalme. Huajca xiisihua xitlejcoca para anquipantise.

¹⁴ Huajca Saúl huan itequipanojchua itxlejcoque ipan nopa tepetl huan ajsitoj ipan nopa altepetl. Huan quema sanoc onajsitoyaj quinnamijque Samuel catli quistihualayaya para yasquía ipan nopa tepetl campa oncasquía tlacualistli.

¹⁵ Huan TOTECO ya quinojnotztoya Samuel se tonal achtihuiya, huan quiilhuijtoya: ¹⁶ “Mostla ipan ni hora nimitztitlanilis se tlatatl catli ehua tlali Benjamín. Yaya catli ticajaltis para elis inintlanahuatijca nomasehualhua nopa israelitame. Huan quinmanahuis israelitame ininmaco nopa filisteos, pampa niquintlachilijtoc quenicatza tlaiijyohuáj nomasehualhua huan niquincactoc quenicatza nechtlajtlaníaj tlapalehuili huan yeca niquintlasojtlatoc.”

¹⁷ Huan quema Samuel quiitac Saúl, TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui: “Nozona tijpaxtoc nopa tlatatl catli yalohuaya nimitzilhui. Yaya catli quinnahuatis noisraelita masehualhua.”

¹⁸ Huan Saúl monechcahui campa itztoya Samuel ipan cuapuerta ipan itepa nopa altepetl, huan quiilhui: —Nimitztlajtlanía techilhui canque eltoc ichaj yaya catli tlachiya.

¹⁹ Huan Samuel quinanquili:

—Na ninopa catli tlachiya. Xitlejco nohuaya ipan ne tepetl, huan titlacuae san sejco. Huan mostla cualca nimitzilhuis nochi catli tijnequi tijmatis huan teipa nimitznahuatijtehuas. ²⁰ Huan amo ximotequipacho por nopa burrojme catli polijque huiptlaya pampa ya quinajsique. Huan nojquiya ama ta huan ichaj ehuan motata tlahuel anquipyaj. Moaxca nochi catli ipati ipan tlali Israel pampa tijnahuatía.

²¹ Huan Saúl tlananquili:

—Pero na nihuala tlen nopa hueyi familia Benjamín catli achi más tziquitetzi tlen nochi huejhueyi familias ipan tlali Israel, huan amo aqui techpatiita. Huajca ¿para tlen techilhuía nochi ya ni?

²² Huajca Samuel quihuicac Saúl ihuaya itequipanojca huan quincalaqui ipan nopa hueyi cali para nopa ilhuitl campa tlacualtlalijtoyaj para tlacuae. Huan quinhueyi campa más cuali siya iniixpa nopa 30 huejhueyi

tlacame catli mosehuijtoyaj nozona. ²³ Huan nimantzi Samuel quinahuati ya catli quintlacualtequiliyaya:

—Xijhualica nopa nacatl catli achi cuali catli nimitznahuati para xiquiyocaquixti.

²⁴ Huajca nopa tlacualchijquetl quihualicac imetztomahuiya nopa tlapiyali catli eliyaya san nacatl huan quitlali iixpa Saúl. Huan Samuel quiilhui:

—Ximonechcahui huan xijcua pampa ni nacatl niquiyocaquixtijtoya para ta quema ayamo niquinnotztoya nochi ni tlanotzalme.

Huan nopa tonal Saúl tlacujajqui ihuaya Samuel.

²⁵ Huan quema tlanque tlacujaj, mocuepque sempa ipan nopa altepetl huan Samuel quihuicac Saúl ichaj, huan quihuicac calpani tlen ichaj. Huan nozona Samuel quipohuili Saúl nochi catli panosquía. ²⁶ Huan Saúl cochqui ipan ichaj Samuel huan hualmostla nelcualca Samuel quiixiti Saúl huan quiilhui:

—Ximehuaya pampa ajsic hora para tiyas.

Huan Saúl mejqui huan Samuel yajqui ihuaya para quicahuati itenpa altepetl.

²⁷ Huan quema temotiyohuiyayaj campa itepa nopa altepetl Samuel quiilhui Saúl:

—Xiquilhui motequipanojca para ma tlayacana huan ta ximochiya se quentzi pampa monequi nimitzyolmelahuas catli Toteco Dios nechilhuijtoc.

Samuel quiajalti Saúl para elis tlanahuatijquetl tlen israelitame

10 Huan quema quistoya itequipanojca Saúl, Samuel quiquixti se frasco ica aceite catli quihuicayaya, huan quitequili Saúl ipan itzonteco, huan quitzoponi huan quiilhui:

—TOTECO mitziyocatlalijtoc ama para tielis tiinintlanahuatijca imasehualhua tiisraelitame. ² Ama quema tiquisas nica tiquinpantis ome tlacame nechca campa quitlalpachojque Raquel huejcayaya ipan altepetl Selsa ipan tlali Benjamín. Huan injuanti mitzilhuise para ya quinajsique nopa burrojme catli tiquintemohuayaya. Huan motata ayacmo motequipachohua por nopa burrojme. Ama motequipachohua por ta huan campa hueli moca tlajtlantinemi tlaque huelis quichihuas para mitzpantis. ³ Huan teipa quema tiajsiti campa nopa ahua cuahuitl campa itoca Tabor, mitznamiquise eyi tlacame catli yohuij Betel quihueyichihuatij Toteco Dios. Huan se tlen injuanti quinhualica eyi pilchivojtzitzi. Huan seyoc quihualica eyi pantzi huejhueyi. Huan nopa seyoc quihualica se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. ⁴ Huan injuanti mitztlajpalose huan mitzmacase ome nopa pantzi, huan ta tijselis. ⁵ Teipa tiyas altepetl Gabaa Elohim campa itztoque nopa soldados filisteos. (Gabaa Elohim quinequi quijtos ‘itlachiquil Toteco Dios’.) Huan quema ticalaquis nozona ipan nopa altepetl tiquinnamiquis sequin tlajtol pannextiani catli hualtemose tlachiquiltipa huan tlatzotzontihualase ica salterio, pandero, flauta huan arpa. Huan injuanti tlayolmelajtihualase nopa camanali catli Toteco Dios quinnacatoc. ⁶ Huan ipan nopa tlatoctzi hualtemos Itonal TOTECO mopan ta, huan ta nojquiya

tiquijtos nopa camanali catli TOTECO mitzchihuas xiquijto. Titeyolmelahuas icamanal TOTECO ininhuaya nopa tlajtol pannextiani. Huan nimantzi Itonal TOTECO mitzchihuas se tlatatl yancuic. ⁷ Huan quema panos nochi ya ni catli nimitzilhuijtoc, huajca xijchihua catli tiquita para cuali pampa Toteco Dios itztos mohuaya para mitzpalehuis. ⁸ Huan teipa xitlayacantiya hasta altepetl Gilgal huan nozona techchiyas chicome tonali pampa niyas nozona para nijtlatiti tlacajcualistli huan nijmacas nematicli TOTECO. Huan quema niajsiti, nimitzilhuis tlaque más monequi tijchihuas.

⁹ Huan nimantzi quema Saúl quinahuatijtejqei Samuel, Toteco Dios quipatlac Saúl huan quimacac seyoc tlamantli iyolo. Huan nochi catli Samuel quiilhuijtaya para panosquía ya nopa panoc. ¹⁰ Quema Saúl ajsito ihuaya itequipanojca ipan nopa tlachiquili, nimantzi quinnamijque nopa tlajtol pannextiani catli hualtemoyayaj. Huan Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan nojquiya pejqei camanalti icamanal TOTECO quen nopa sequinoc tlajtol pannextiani. ¹¹ Huan nochi catli achtihui quiiximatiyayaj motlatzintoquiliyayaj: “¿Tlaque ipanti Saúl, icone Cis? ¿Nelía ya se tlajtol pannextijquetl?”

¹² Huan se tlatatl tlen nozona quijto: “Saúl amo icone se tlajtol pannextijquetl. ¿Quenicatza mochijtoc tlajtol pannextijquetl?”

Huajca ica ya ni pejqei nopa camanali para Saúl nojquiya huelqui camanalti icamanal TOTECO masque itata amo ya nopa quichijqui.

¹³ Huan quema Saúl tlanqui camanalti TOTECO icamanal, yajqui ipan nopa tepetl campa eltoya se tlaixpamitl.

¹⁴ Huan itfo Saúl quitlatzintoquili Saúl huan itequipanojca:

—¿Canque anyajtoyaj?

Huan yaya quinanquili:

—Tiyajtoyaj tiquintemotoj nopa burrojme huan amo tiquinajsitoj. Huajca tiyajque tiquitajtoyaj nopa tlajtol pannextijquetl Samuel para tijmatise canque itztoyaj.

¹⁵ Huajca itfo quitlatzintoquili:

—Huan ¿tlaque anmechilhui Samuel? Techilhuica.

¹⁶ Huajca Saúl quiilhui:

—Tehyolmelajqui para nopa burrojme ya quinajsitoj.

Pero Saúl amo tleno quiilhui itfo para quialtijtoyaj para elis tlanahuatijquetl. ¹⁷ Huan teipa Samuel quinnentili nochi israelitame iixpa TOTECO ipan altepetl Mizpa, ¹⁸ huan quinilhui ni camanali catli quiselijtoyaj tlen Toteco Dios tlen tiisraelitame:

—Na niamoTECO huan niamoDios anisraelitame. Nimechquixti ipan tlali Egipto. Huan nimechmanahui ininmaco egiptome huan ininmaco nochi nopa tla-came ipan nochi tlalme catli anmechtlajiyohuiltiyayaj.

¹⁹ Pero ama amojuantí antechtlahuelcajtoque niamoTECO Dios catli nimechmanahuajtoc tlen nochi amotequipacholhua huan amotlajiyohuilis, pampa ama anquijtohuaj anquinequij ma nijtlali se amotlanahuatijca para anmechnahuatis. Huajca para an-

quimatise ajqueya elis amotlanahuatijca ma mosansej-cotilica nochi israelitame ipan sesen hueyi familia huan nochi catli más moiximatij ma monextica noixpa.

²⁰ Huan Samuel quichijqui ma monechcahuica nochi nopa 12 huejhueyi familias tlen israelitame. Huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnextilis nopa tlanahuatijquetl itztoc ipan nopa familia tlen iteipan ixhuhua Benjamín. ²¹ Huan teipa quinilhuijque para ma monechcahuica iteipan ixhuhua sesen nopa huejcapan tatame catli elqui ixhuhua Benjamín tlen huejcapan, huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnextilis nopa tlanahuatijquetl hualas ipan iteipan ixhuhua Matri. Huan teipa huetzito nopa piltetzitzi ipan Saúl, icone Cis, para elis tlanahuatijquetl, pero quema quitemojque Saúl, amo quipantijque. ²² Huajca quitlatzintoquili-ijque TOTECO para quimatise sintla Saúl amo hualajtoyaj nozona, huan TOTECO quinilhui: “Saúl motlatijtoc campa eltoc amotlamamal.”

²³ Huajca motlalojtejqei tla-came huan quihualicaque nimantzi huan quitlatijque tlatlajco nochi israelitame. Huan nelía huejcapantí eliyaya, sequinoc tla-came san quiaxiliyaya hasta iajcolpa. ²⁴ Huan Samuel quinilhui nochi nopa israelitame:

—Xijtlachilica ni tlatatl catli TOTECO quitlapejpenijtoc para elis amotlanahuatijca. Amo aquí seyoc quen ya ipan nochi tlali Israel.

Huajca nochi israelitame quijtojque chichahuac:

—Ma huejcahuas itztos toltlanahuatijca.

²⁵ Huajca Samuel quinilhui nopa israelitame nochi nopa tlanahuatili catli inintlanahuatijca qitoquilisquía, huan quijcuilo ipan se amatlajcuiloli huan quiajojqui tiopan calijtic iixpa TOTECO. ²⁶ Huan teipa Samuel quinnahuati nochi nopa israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj. Huan Saúl nojquiya yajqui ichaj ipan altepetl Gabaa. Huan ihuaya yajque sequin tla-came catli motemacatoyaj para quimocuitlahuise pampa Toteco Dios quinyoltacanjtoyaj. ²⁷ Pero sequinoc tla-came catli fiero ininyolo quijtojque: “¿Quenicatza huelis techmanahuis ni tlatatl, Saúl?” Huan amo quitlepanitaque. San quihuhuiitaque huan amo tleno quimacaque, pero Saúl amo quinchihuili cuenta.

Saúl quintlanqui nopa amonita masehualme

11 Teipa Nahas, inintlanahuatijca amonitame, yajqui altepetl Jabes ipan tlali Galaad ininhuaya nochi isoldados para quinquilanase nopa israelitame. Pero nopa israelitame nozona amo quinejque ma quinquilanaca, huajca quinilhuijque:

—Xijsencahuaca se amatlajcuiloli tohuaya para amo antechhuilanase huan tojuanti timechtequipanose.

² Huan Nahas quinnanquili:

—Cualtitoc, nimoyoltlalis amohuaya sintla anmohuase para nimechquixtilis amoixteyol catli nematicli para timechpinahualtise inixpa nochi sequinoc israelitame.

³ Huajca nopa huehue tla-came tlen altepetl Jabes quiilhuijque:

—Techcahuilica chicome tonali para tiquinyolmelahuase nochi israelitame tlen ya ni. Sintla amo aqui quinequis techmanahuis huajca, quena, timotemacatilise ica amojuanti huan timechtequipanose.

⁴ Huan miyac tlacame yajque ipan altepetl Gabaa catli eliyaya ialtepe Saúl huan quinyolmelajque nopa masehualme tlen nochi catli panoyaya. Huan nochi nopa masehualme pejque chocaj chichahuac.

⁵ Huan Saúl yajtoya tlapoxonitoj campa imil ica ome torojme huan quema mocuepqui ipan ialtepe, tlatzintocac:

—¿Tlaque pano? ¿Para tlen chocaj nochi ni masehualme?

Huan nopa tlacame quipohuilijque nochi catli nopa israelitame tlen altepetl Jabes quijtojttoyaj para quinchihuilisquía inincualancaitacahua. ⁶ Huan quema Saúl quicajqui ya ni, Itonal Toteco Dios motlali ipan Saúl huan nelía cualanqui. ⁷ Huajca quinmicti nopa ome torojme catli ica tlapoxoniyaya huan quinhuejhuelo, huan quintitlanqui tlacame catli quihuicaque sese pedazo ipan nochi tlali Israel huan nopa tlacame quijtojttoyajque: “Quej ni ininpantis nochi inintlapiyahua inijuanti catli amo quinequise mosentilise ihuaya Saúl huan Samuel para tlahuilanati.”

Huan TOTECO quichijqui para ma quimacacica Saúl huan nimantzi mosentilijque nochi tlacame quen elisquía san se tlatatl. ⁸ Huan quema Saúl quinpojqqui catli mosentilijtoyaj ipan Bezec, eliyayaj 300 mil israelita tlacame tlen tlali Israel huan 30 mil israelita tlacame tlen tlali Judá. ⁹ Huan nimantzi quinilhuijque nopa israelita tlatitlanilme catli hualajtoyaj altepetl Jabes:

—Xiquinilhuica Jabes ehuan para mostla ica tlajcottona ya timechmanahuijtose.

Huajca nimantzi nopa tlatitlanilme mocuepque huan quinyolmelahuatoj nochi altepetl Jabes ehuan para hualayayaj quinpalehuiquij. Huajca nochi nelía yolpajque.

¹⁰ Huan para tlacajcayahuase nopa Jabes ehuan quihuitoj inincualancaitaca:

—Mostla timotemacase ica amojuanti huan huelis techchihuilise catli anquinequise.

¹¹ Huan hualmostla ica ijnaltzi, Saúl quinxelo isoldados ica eyi pamitl huan calajque campa cochiyayaj nopa amonita soldados. Huan Saúl huan isoldados pejque quinmijmictíaj huan quinmictijtoyajque hasta tlajcottona. Huan nopa quentzi catli mocajque yoltoque mosejsemanque campa hueli para cholose huan amo mocajque ome san sejco.

¹² Huan teipa miyac masehualme tlen nopa altepetl quihuilijque Samuel:

—¿Canque itztoque nopa tlacame catli quijtojque para Saúl amo huelisquía elis totlanahuatijca? Techhualiquilica huan tiquinmictise.

¹³ Pero Saúl quijto:

—¡Amo! Amo aqui tijmictise ni tonal pampa ama TOTECO techmanahuijtoc tiisraelitame.

¹⁴ Huajca Samuel quinilhui nochi nopa israelita tlacame:

—Ma tiyaca ama nepa altepetl Gilgal huan sempa ma tiquiyocatlalica Saúl para elis tlanahuatijquetl tlen tiisraelitame.

¹⁵ Huajca nochi nopa israelitame yajque altepetl Gilgal, huan nopona iixpa TOTECO quitequitlalijque Saúl para elis tlanahuatijquetl. Huan quimacaque TOTECO tlacajcahualistli para moyoltlalise ihuaya. Huan Saúl huan nochi israelitame nelía yolpaquiyayaj.

Samuel quicahua tlanahuatili imaco Saúl

12 Huan Samuel quinilhui nochi israelitame: “Xiquitaca nijchijtoc catli antechtlajtlanijque huan nimechtlalilijtoc se tlanahuatijquetl. ² Huan nica amoixpa ya anquipixtoque amotlanahuatijca catli anmechyacanas. Pero para na, ya nihuehuejtixqui huan ya nicuachipahuac. Noconehua itztoque amohuaya. Nimechtequipanojtoc hasta quema nieliyaya nitelpocatl huan hasta ama. ³ Huan ama nica niitztoc. Huajca techilhuica iixpa TOTECO huan iixpa ni tlanahuatijquetl catli TOTECO quitlapejpenijtoc sintla nijchijtoc catli amo cuali. Sintla nijcuilijtoc se acayja ihuacax o iburro, xiquijto. Sintla niquistlacahuijtoc se acayja o sintla nijcayajtoc se acayja, huajca techilhuica ama. Sintla nijselijtoc se tlatlahuili para nijchihuas catli amo xitlahuac, xiquijto. Huan huan nijcuelipilis.”

⁴ Huajca nochi quijtojque:

—Amo quema techistlacahuijtoc. Amo quema techtlajijyohuiltijtoc huan amo quema techcuilijtoc niyon se tleno catli toaxca.

⁵ Huajca Samuel quijto:

—TOTECO itztoc testigo huan techcactoc ama. Huan ni itlanahuatijca catli ya quialtijtoc nojquiya techcactoc para amo tleno amo cuali nimechchihuilijtoc.

Huan nochi inijuanti tlananquilijque:

—Quena, inijuanti techcactoc.

Samuel quinelnamiquilti israelitame quenicatza TOTECO quinmanahuijtoya

⁶ Huan Samuel quinnojnnotzqui nochi nopa israelitame huan quinilhui:

—Yaya TOTECO catli quitequitlali Moisés huan Aarón. Huan elqui ya catli quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto. ⁷ Huajca ama ximoquetzaca cuali huan amo ximolinica pampa nijnequi nimechelnamiquiltis nochi catli TOTECO anmechchihuilis huan nochi catli quinchihuilijtoc tohuejcapan tatahua. ⁸ Quema Jacob huan ichaj ehuan yajque tlali Egipto huan nopa egiptome quintalijyohuiltiyayaj, tohuejcapan tatahua quitlajtlanijque TOTECO para ma quinpalehui. Huajca TOTECO quintitlanili Moisés huan Aarón, huan quinquixtijque tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan quinhualicaque nica ipan ni tlali. ⁹ Pero inijuanti nimantzi quielcajque TOTECO Dios, huan yaya quinmactili imaco Sísara catli eliyaya se tlayacanquetl tlen isoldados Jabín catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Hazor. Huan quinmactili ininmaco nopa filisteos huan imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab,

huan injuanti quihuilanque israelitame. ¹⁰ Huan nopa israelitame sempa quitlajtlani que TOTECO ma quinpalehui huan quihuijque para tlajtlacolchijtoyaj pampa quicajtoyaj huan quinhueyitlepanitayayaj nopa tlaixcopincayome Baal huan Astarot. Huan tohuejapan tatahua quihuijque TOTECO ma quinmanahui tlen inincualancaitacahua. Huan ica mocajque para quihueyitlalise san ya.

¹¹ "Huajca sempa TOTECO quititlanqui Jerobaal, o Gedeón, ihuaya Barac, Jefe huan na niSamuel para ma timechmanahuica tlen amocualancaitacahua, huan quej nopa anitztoyaj ica cuali huan oncac tlasehuilistli. ¹² Pero quema anquimatque para Nahas, yaya catli inintlanahuatijca amonitame, quinequiyaya anmechhuilanas; huajca techihuijque para anquinequiyayaj se amotlanahuatijca para anmechycanas masque TOTECO Dios eliyaya amotlanahuatijca. ¹³ Pero cualitoc, pampa ama nica ya anquipixtoque amotlanahuatijca catli TOTECO anmechmacatoc pampa anquitlajtlani que. ¹⁴ Huajca ama sintla anquihueyitlepanitase TOTECO, huan anquitequipanose, huan amo anquixpanose itlanahuatilhua huan sintla anmonejnemiltise quen ya quipactía, huajca amojuanti huan amotlanahuatijca anitztose cuali. ¹⁵ Pero sintla amo anquilepanitase huan amo anquichihuase itlanahuatilhua, huajca yaya anmechtlatzacuiltis chichahuac quen quintlatzacuilti amohuejapan tatahua.

¹⁶ "Huajca ama ximochiyaca nica para anquiritase se tlanextilijcayotl catli TOTECO quichihuas amoixpa.

¹⁷ Huan anquiritase para se huihuiyotl anquichijque quema anquitlajtlani que TOTECO se tlanahuatijquetl. Cuali anquimatij para amo quema tlaquiyahui ipan ni tonali tlen pixquistli, pero na nijtlajtlanis TOTECO ma tlatlatzinalti huan ma quichihuas tlaquiyahuis hasta anquimachilise para tlahuel hueyi amotlajtlacol pampa antlajtlantoque amotlanahuatijca."

¹⁸ Huan nimantzi Samuel quitlajtlani TOTECO. Huan TOTECO tlatlatzinalti huan quichijqui ma tlaquiyahui chichahuac. Huan nochi nopa israelitame momajmatijque huan quiimacisque TOTECO huan Samuel.

¹⁹ Huan nochi injuanti quihuijque Samuel:

—Xijtlajtlani amoTECO Dios por tojuanti para amo ma timiquica. Quena, nelía tijhueyilijtoque totlajtlacolhua noja más pampa titlajtlantoque se tlanahuatijquetl.

²⁰ Huajca Samuel quinnanquili:

—Amo ximomajmatica. Quena, nelía anquichijtoque catli fiero. Pero ama ayacmo ximohuejcatlalica niyon quentzi tlen TOTECO. Xijtequipanoca san ya ica nochi amoyolo. ²¹ Amo xijcahuaca TOTECO para anquinhueyitlalise nopa tlaixcopincayome catli amo tleno ininpati pampa injuanti amo anmechpalehuise. Amo anmechmanahuise pampa amo tleno hueli quichihuaj. ²² Pero TOTECO amo anmechtlahuelcahuas anisraelitame pampa yaya tlahuel hueyi huan ica ipaquilis quinequi amojuanti anitztose aniaxcahua. ²³ Ma TOTECO nechtlatzacuilti miyac sintla nitlajtlacolchihuas huan nijcahuas para nimotlajtlajtinemis por amojuanti. Na no-

ja nimechmachtis catli cuali para anmonejnemiltise ipan se ojtli catli cuali huan xitlahuac. ²⁴ San monequi xijtlepanitaca TOTECO ica nochi amoyolo huan nelía xijtequipanoca quen quinamiqui. Mojmotla ximoilhuica tlen nochi nopa huejhueyi tlamantli catli ya anmechchihuijtoc. ²⁵ Pero sintla antlajtlacolchihuase más ica tlaixcopincayome, TOTECO quichihuas para amojuanti huan amotlanahuatijca anmiquise.

Saúl amo quineltocac TOTECO

13 Huan Saúl quiqipayaya 30 xihuitl quema pejqutlanahuatía ipan tlali Israel. Huan tlanahuati 42 xihuitl. ² Huan Saúl quintlapejpeni eyi mil soldados catli más cuajcualme tlen nochi israelita soldados para tlamocuitlahuise. Ome mil mocajque ihuaya ipan pilaltepetz Micmas huan ipan nopa cuatitlamitl campa tepoyo nechca altepetl Betel. Huan ne seyoc mil soldados mocajque ihuaya Jonatán ipan altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Pero ne sequinoc soldados catli amo tlapenjpenilme quinnahuati Saúl ma mocuepaca ininchajchaj. ³ Huan Jonatán huan isoldados quihuilanque nopa filisteo soldados catli itztoyaj ipan Gabaa huan quintzontlamiltijque, huan quimatque nochi sequinoc filisteos. Huan Saúl tlanahuati ma quipitzaca nopa tlapitzali campa hueli ipan inintlal israelitame para quinmachiltise nochi. Quinilhui: "Xijtlacaquilica catli panoc nochi anisraelitame [13:3 O anhebreo masehualme.] ipan campa hueli altepeme campa anitztoque."

⁴ Huajca nochi nopa israelita tlacame quimatque para Saúl quintlamimictijtoya nopa filisteo soldados, huan yeca nopa miyaqui filisteos tlahuel quincualancaitayaj catli israelitame huan quihuilanas nequiyayaj. Huajca yeca quinnotzqui nochi israelita soldados ma mosentilica campa Saúl ipan altepetl Gilgal, huan ya nopa quichijque.

⁵ Huan nopa filisteo soldados nojquiya mosentilijque para quihuilanase israelitame. Nopa filisteos quipixtoyaj 30 mil tepostlahuilanca carros huan chicuase mil soldados catli yohuiyayaj cahuayojtipa. Huan iyoca quinqiyayaj soldados quen imiyaca xali nechca hueyi atl. Huan nochi ni miyaqui soldados ixtlejcoque ipan nopa tepetl huan mochijque nechca nopa pilaltepetz Micmas catli mopantiyaya achi más campa hualquisa tonati tlen campa itoca Bet Avén.

⁶ Huan quema nopa israelitame momacaque cuenta para nopa filisteos catli eliyaya inincualancaitacahua quinyahualohuayayaj, tlahuel momajmatijque. Huan motlatijque campa tecacahuatl, huan campa huitztli, huan campa huejhueyi teme, huan ipan ostome huan amelme. ⁷ Huan miyac nopa israelitame quixcotonque hueyatl Jordán, huan cholojque hasta tlali Gad huan Galaad. Pero Saúl noja mocajqui campa itoca Gilgal huan nochi isoldados quitoquiliyayaj huihuipicayayaj ica majmajtli.

⁸ Huan Saúl quichixqui chicome tonali para Samuel ma huala, quen Samuel quihuijtoya. Huan quema Samuel noja amo ajsiyaya, miyac israelita soldados

quicajtejque para mocuepase ininchajchaj. ⁹ Huajca Saúl quiijto:

—Techhualiquilica tlapiyalme para nijmacas TOTECO quen tlacajcahualistli tlatlatili huan quen tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya.

Huan Saúl quitlati tlacajcahualistli iixpa TOTECO masque amo quipixqui tequiticayotl quichihuas.

¹⁰ Huan quema sanoc ontlantoya quitlatía nopa tlacajcahualistli, ajsico Samuel. Huan Saúl yajqui quinamiquito huan quitlajpalo. ¹¹ Huan Samuel quiilhui:

—¿Para tlen tijchijtoc ni tlamantli catli amo quinamiqui tijchihuas?

Huan Saúl quinanquili:

—Niquitac para nochi ni tlacame nechcajtehuayayaj huan ta amo tiajsiyaya. Huan nijmatqui para nopa filisteos ya mosentilijtoyaj ipan nopa pilaltepzi Micmas.

¹² Huajca nimoilhui huelis hualase nica Gilgal para techhuilanaquij huan ayamo nimotlatlajtijtoya ica TOTECO para nijtlajtlanis itlapalehuil. Huajca nimo fuerzajhui huan nijtlati na nopa tlacajcahualistli iixpa TOTECO huan amo nimitzchixqui.

¹³ Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Nelfa tijchijtoc se huilhuyotl. Tiquixpanotoc itlanahuatlhua TOTECO moDios catli yaya mitznahuati ica na. Sintla tijneltochosquía, yaya quitlalijtosquía ta huan moteipan ixhuhua ma tlanahuatisquía ipan tlali Israel para nochipa. ¹⁴ Pero ama motlanahuatilis amo huejcahuas. TOTECO quinequi se tlatatl catli quineltoquilis para quinnahuatis imasehualhua; se tlatatl catli quiipya cuali iyolo iixpa ya. Huan TOTECO quitemojtoc nopa tlatatl huan quipantijtoc huan quitlalijtoc para ya elis inintlanahuatijca imasehualhua pampa ta amo tijtlepanitztoc catli TOTECO mitznahuati.

¹⁵ Huan Samuel quisqui Gilgal huan yajqui altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan Saúl quinpojqui soldados catli mocajtoyaj ihuaya, huan san eliyayaj quen 600 tlacame.

¹⁶ Huajca Saúl, huan itelpoca catli itoca Jonatán huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ininhuaya mocajque altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan nopa filisteos mochijtoyaj ipan altepetl Micmas. ¹⁷ Huan eyi pamitl tlen filisteo soldados quistejque campa mochijtoyaj huan hualajque para tlasosolose. Huajca moxelojque, se pamitl yajqui altepetl Ofra ipan tlali Sual. ¹⁸ Huan seyoc pamitl yajqui campa itoca Bet Horón. Huan nopa seyoc pamitl yajque campa nopa tepeme catli quiyahualojtoque nopa tlamayamitl Zeboim huan teipa nejnenque hasta nopa huactoc tlali.

¹⁹ Huan ipan nochi nopa tlali Israel amo itztoya niyon se tepeschijquetl, pampa nopa filisteos amo quincahuiliyayaj tequitise para nopa israelitame amo huelise mochihuilise tepostli quen machetes o cuatlamintli catli huehueyac para ica tlahuilanase. ²⁰ Huajca quema israelitame quinequiyayaj quitentise inintepos catli ica tlapoxoníaj o iniazadón, o ininhacha o ininhuingaro, monequiyaya yase ica se filisteo tlatatl para ma quintentilica. ²¹ Huan san para quintentilise se inin-

tepos catli ica tlapoxoníaj o se azadón quininamayayaj tlahuel miyac plata tomi. Huan para quintentilise ininhacha o inintepos catli yecapan tlatequi, quininamayayaj nojquiya patiyó. ²² Huan yeca nochi nopa israelita tlacame catli yohuiyayaj ihuaya Saúl huan Jonatán amo quihuicayayaj machetes niyon se cuatlamintli catli huehueyac. San Saúl huan Jonatán, quena, quihuicayayaj. ²³ Huan nopa filisteos yajque ipan tlali Micmas para quimocuitlahuise campa masehualme huelque pano ipan nopa tepeme para israelitame amo hueli ajsise campa mochijtoyaj.

Jonatán quintlanqui nopa filisteos

14 Huan quema panotoya se ome tonali, Jonatán, icone Saúl, quicamanalhui itlamocuitlahuajca catli quihuicayaya itepostzajca huan quiilhui:

—Xihuala nohuaya huan ma tipanoca hasta ne seyoc nali hasta nopa tepetl campa mochijtoque nopa filisteos.

Pero Jonatán amo tleno quiilhui itata, Saúl. ² Huan Saúl mocajqui ininhuaya nopa 600 soldados campa itoca Gabaa campa se hueyi granada cuahuatl nechca altepetl Migrón. ³ Huan ihuaya itztoya Ahías catli quihuicayaya ipantzajca pampa eliyaya totajtzi. Huan itata Ahías itoca eliyaya Ahitob, huan Ahitob eliyaya iicni Icabod. Huan Ahitob elqui icone Finees. Huajca nopa totajtzi Ahías elqui iteipan ixhui Elí catli achtihuyi eliyaya nopa totajtzi iixpa TOTECO ipan Silo. Huan amo aqui quimatiyaya para Jonatán amo itztoya nopona ininhuaya. ⁴ Huan Jonatán quichihuayaya campica para ajsisquía campa nopa filisteos. Huan ipan ojtli monejqui panose iixco tepexitl tlatlajco ome huejhuelyi tetl catli inintoca Boses huan Sene. Huan nopa tetl nelpano tlatequi. ⁵ Se ni hueyi tetl mocahuayaya ipan norte catli moixnamictoya ica pilaltepzi Micmas, huan nopa seyoc mocahuayaya ica tlatzintla catli tlachixtoya altepetl Gabaa.

⁶ Huan Jonatán quiilhui itlamocuitlahuajca:

—Ma tiyaca hasta campa itztoque nopa fiero filisteo tlacame pampa huelis TOTECO quichihuas se tlanextilijcayotl ica tojuanti. Amo tleno ohui para ya. Sintla yaya quinequis ma tiquintlanica tocualancaitacahua huan techpalehuis, hueli tiquintlanise masque amo timiyaqui o san se ome tiitztoque.

⁷ Huan nopa itlamocuitlahuajca quinanquili:

—Cualtitoc, xijchihua nochi catli tiquita para cuali huan nimitzpalehuis.

⁸ Huajca Jonatán quiilhui:

—Ma timonechcahuica campa itztoque nopa filisteos huan ma techitaca quema tipanose iixco nopa tepexitl. ⁹ Huan sintla inijuanti techztajtzilise para ma tiquinchiyaca nopona, huan motemacase techhuilanaqui, huajca tiquinchiyase huan amo titejcase campa inijuanti. ¹⁰ Pero sintla inijuanti techztajtzilise ma tiixtlejcosa nepa campa itztoque, huajca tijmatise para amo motemacaj huan tiixtlejcase tiquinhuilanatij pampa quinequi quiijtos TOTECO techmactilijtoc toma-nochi inijuanti.

¹¹ Huan quej nopa quichijque. Nochi ome monextijque para ma quinitaca nopa filisteos. Huan nopa filisteos quinitaque huan quijtoque: "Xiquinitaca ne hebreo tlacame ya quistoque ipan tecacahuatl campa motlatijtoyaj."

¹² Huan teipa quitzajtzilijque Jonatán huan itlamocuitlahujca, huan quinilhuique:

—Xiixtlejco nica pampa timechpohuilise se tlamantzi.

Huajca Jonatán quiilhui itlamocuitlahujca:

—Techtoquili huan tiixtlejcose pampa TOTECO techmactilijtoc nochi inijuanti tomaco tiisraelitame.

¹³ Huajca Jonatán ihuaya itlamocuitlahujca itxlejcoque ica inimax huan iniicxihua ipan nopa tepetl. Huan nochi filisteos catli Jonatán quintepexihuiyaya, itlamocuitlahujca quinmictiyaya. ¹⁴ Huan ipan ni achihui tlahuilancayotl Jonatán ihuaya itlamocuitlahujca quinmictijque 20 tlacame ipan se tlali catli tlahuel pilquentzi. ¹⁵ Huan nimantzi tlahuel momajmatijque nochi nopa filisteo soldados huan nochi catli quintlalijtoyaj para tlamocuitlahuise. Huan nimantzi mojmolini tlali huan nochi tlapoloque.

¹⁶ Huan isoldados Saúl catli tlamocuitlahuiyayaj tepeixco nechca altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín, quinitaque nochi nopa filisteo soldados motlalo-huayayaj campa hueli huan tlahuejchihuayayaj ica majmajtli. ¹⁷ Huajca Saúl quinilhui nochi isoldados:

—Xiqintocaxtaztzilica nochi para anquimatise sintla yajtoc se acajya tlen tojuanti.

Huan quema tlanque quipanoltíaj nochi inintoca, momacaque cuenta para amo aqui Jonatán huan itlamocuitlahujca. ¹⁸ Huajca Saúl quiilhui Ahías:

—Xijhualica nimantzi icaxa Toteco Dios.

Pampa ipan nopa tonali nopa israelitame quipixtoyaj nopa caxa ininhuaya para ica quitemose ipaquilis Toteco Dios.

¹⁹ Pero quema Saúl noja camanaltiyaya ihuaya nopa totajtzi Ahías, momacac cuenta para nopa filisteos achi más tlahuejchihuayayaj huan mohuihuichihuayayaj ica majmajtli huan amo aqui quimatiyaya catli quichihuase. Huajca Saúl quiilhui nopa totajtzi:

—Ayacmo xijhualica.

²⁰ Huajca Saúl amo quichixqui para quimatis tlaque ipaquilis Toteco Dios. Nimantzi quinsentili nochi nopa 600 tlacame catli itztoyaj ihuaya, huan yajque ipan nopa tlahuilancayotl. Pero quema ajsitoj nozona, quinitaque para nopa filisteos momictiyayaj se ica seyo pampa ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuase pampa san huihuitixtoyaj. ²¹ Huan nopa israelitame [14:21 O hebreos.] catli itztoyaj ininhuaya nopa filisteos sempa mosentilijque ininhuaya nopa israelita soldados catli itztoyaj ininhuaya Saúl huan Jonatán. (Masehualme catli sequinoc tlali ehuaní quintocaxtiyayaj nopa israelitame, hebreos.) ²² Huan nopa israelitame catli motlatijtoyaj ipan cuatitlamitl campa tepeme ipan tlali Efraín, quicajque para nopa filisteos cholohuayayaj. Huajca inijuanti nojquiya quisque huan pejqque quintoquilijtiyohuij nopa filisteos. ²³ Huan nelía

hueyi elqui nopa tlahuilancayotl pampa ajsito hasta campa itoca Bet Avén. Huan quej nopa quinmanahui TOTECO nopa israelitame ipan nopa tonal.

Saúl tlatestigojquetzqui

²⁴ Huan nochi nopa israelitame nelpano siyahuiyayaj pampa amo tlcuajtoyaj huan yeca ayacmo quipiyayaj fuerza. Quej nopa elqui pampa Saúl huihuitixqui huan quinfuerzajhui isoldados ma quitestigojquetzaca TOTECO para amo quicuase niyon se tleno. Quinilhui: "Sintla se quicuas se tlenijqui quema ayamo tlayohua huan ayamo nimomacueptoc ica nocualancaitacahua, monequi miquis." Huajca amo aqui quiyeco niyon se tleno. ²⁵ Huan nochi nopa soldados ajsitoj ipan se cuatitlamitl campa oncayaya nectli, ²⁶ huan nochi inijuanti calajque nozona huan quitaque hasta motlalo-huayaya nopa nectli. Pero amo aqui quiyeco pampa quimacasiyayaj catli ica quitestigojquetztoyaj TOTECO huan catli Saúl quinilhuijtoya panos. ²⁷ Pero Jonatán amo quimatiyaya catli itata quijtojtoya, huajca yaya, quena, quitejqui nopa nectli ica se cuatopili catli quihuicayaya huan quicuajqui huan quicuic fuerza.

²⁸ Huajca se soldado israelita quiilhui para itata quinilhuijtoya para tlatelchihuali ma eli aqui quicuasquía se tlenijqui ipan nopa tonal huan yeca nochi nopa tlahuilanca tlacame ayacmo quipiyayaj fuerza.

²⁹ Huajca Jonatán quinanquili:

—Amo cuali catli quichijtoc notata pampa nopa tlanahuatili quincocojtoc huan quinmajmatijtoc nochi ni tlacame. Ama na nimomachilía nijpiya fuerza pampa nijcuajtoc se quentzi nectli. ³⁰ Huan achi más cuali momachilijtosquía nochi ni tlacame sintla quicuajtosquía nochi nopa tlcualistli catli quincuilijque inincualancaitacahua. Quej nopa achi más filisteos tiquinmictijtosquía.

³¹ Pero nopa israelitame noja quintoquilijque huan quinmictijiyajque nopa filisteos tlen pilaltepetzi Micmas hasta Ajalón masque nelía tlahuel siyajtoyaj.

³² Huan teipa nochi nopa tlacame yajque campa filisteos huan quinitzquijque ininborregojhua, ininhuacaxhua huan ininbecerros huan quinmictijque tlalchi.

Huan quicuajque innacayo xoxohuic ica nochi inieso.

³³ Huan sequin quiilhuique Saúl:

—Nopa israelitame tlajtlacolchihuj iixpa TOTECO pampa quicuaj nacatl ica estli huan yeca quiixpanoque TOTECO itlanahuatil.

Huan Saúl quinilhui:

—Amojuanti nelía antlaixpanotoque. Techhualiquilica nica se tetl hueyi, ³⁴ huan xiquinilhuitij nochi nopa tlacame para ma nechhualiquilica ininhuacax o ininborrego, huan ma quinmictica nica ipan tetl para toyahuis nopa estli. Huan quej nopa huélis quicuase huan amo sempa quiixpanose TOTECO ica nopa nacatl catli inijuanti quicuaj ica estli.

Huajca ipan nopa yohuali nochi soldados quinhualicaque inintlapiyalhua huan quinmictijque nozona.

³⁵ Huan Saúl quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO.

Huan ya ni elqui nopa achihui tlaixpamitl catli Saúl

quichijqui para ica quitlascamatis TOTECO pampa quipalehujtoya miyac.

³⁶ Huan teipa Saúl quijto:

—Ma tiixtemoca ama ni yohuali huan ma tiquinhuilanatij nopa filisteos hasta tlanesis. Ma tiquinichtequilitij nochi catli quipiyaj huan amo aqui tijcahuase ma itzto.

Huan nochi nopa soldados tlananquiliijque:

—Cualtitoc, tijchihuase catli tiquita para cuali.

Pero nopa totajtzi quijto:

—Achtihui ma tijtlatzintoquilica Toteco Dios.

³⁷ Huajca Saúl quitlatzintoquili Toteco Dios:

—¿Tijnequi tiyase tiquinhuilanatij nopa filisteos?

¿Techmactilis tomaco nochi injuanti?

Huan TOTECO amo quinanquili ipan nopa tonal.

³⁸ Huajca Saúl moihui para elqui por se soldado itlajtlacol. Huajca quinihui:

—Nochi catli tlayacanani ximonechcahuica nica huan tiquitase canque eltoc tlajtlacoli. ³⁹ Huan ica nijtestigojquetza TOTECO, masque elis nocone Jonatán catli tlajtlacolchijtoc, temachtli monequi miquis.

Huan niyon se tlatcatl amo camanaltic para quinanquilis. ⁴⁰ Huan teipa Saúl quijto:

—Na huan nocone Jonatán timoquetzase ni lado huan nochi amojuanti ximocahuaca nozona huan tiquitase tlaque TOTECO quinextis.

Huan nochi nopa israelitame tlananquiliijque:

—Cualtitoc. Xijchihua catli tiquita para cuali.

⁴¹ Huajca Saúl quihui TOTECO catli toDios tiisraelitame:

—Ta TOTECO Dios tlen tiisraelitame, technextili ama ajqueya tlajtlacolchijtoc. Tijmajcahuase ni Urim huan Tumim. Huan sintla nitlajtlacolchijtoc na huan nocone, huajca ma quisa Urim; pero sintla tlajtlacolchijtoque sequinoc israelitame, huajca ma quisa Tumim.

Huan quema quimajcajque, huetzqui Urim ipan Saúl huan Jonatán. ⁴² Huajca sempa Saúl quijto:

—Ama xijmajcahua para tijmatise sintla na o nocone.

Huan huetzqui ipan Jonatán para tlajtlacolchijtoya.

⁴³ Huajca Saúl quihui Jonatán:

—Techihui tlaque tijchijtoc.

Huan Jonatán quihui:

—Nijcuajqui se quentzi nectli catli nijtejqui ica se cuatopili catli nijhuicayaya, pero nica niitztoc huan ni motemaca nimiquis sintla monequi nimiquis.

⁴⁴ Huajca Saúl quijto chichahuac:

—Ma Toteco Dios nechtlatzacuilitis sintla amo timiquis ama ni tonal pampa tijchijqui ni, Jonatán.

⁴⁵ Pero nochi nopa israelita soldados quihuijque Saúl:

—Amo quinamiqui para miquis Jonatán pampa ya catli techmaquixti nochi tiisraelitame ama ni tonal. Huan tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO para niyon se itzoncal amo huetzis pampa yaya Jonatán catli ica itlapalehuil Toteco Dios quichijtoc hueyi tlatlanilistli ama ni tonal.

Huan quej nopa nochi nopa israelita tlacame quimanahuijque Jonatán para amo miquis. ⁴⁶ Huan Saúl ayacmo yajqui para quinhuilanati nopa filisteos.

Huan nopa filisteos catli mocajque yoltoque mocuepque inintlal.

⁴⁷ Huajca quej nopa Saúl tenextili para elqui tlanahuatijquetl huan quichijqui temachtli itlanahuatilis. Huan Saúl huan isoldados quinhuilanatoj inincualancaitacahua campa hueli ipan tlali Moab, Amón huan Edom. Huan quihuilanque nopa tlanahuatijquetl tlen Soba huan tlen nopa filisteos. Huan campa hueli campa injuanti yohuiyayaj para quinhuilanatij inincualancaitacahua, tlatlaniyayaj. ⁴⁸ Huan quichijqui huejhueyi tlamantli hasta motemacac quintlanqui nopa amalecitame huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame tlen inincualancaitacahua.

⁴⁹ Huan iconehua Saúl inintoca eliyayaj Jonatán, Isúi huan Malquisúa. Huan isihuacone catli achtihui ejquetl itoca eliyaya Merab huan catli teipa ejquetl Mical.

⁵⁰ Huan isihua Saúl itoca eliyaya Ahinoam catli elqui iichpoca Ahimaas. Huan nopa tlayacanquetl tlen isoldados itoca eliyaya Abner catli elqui icone Ner. Huan Ner elqui itío Saúl, ⁵¹ pampa Cis, itata Saúl, ihuaya Ner, itata Abner, eliyayaj icnime huan eliyayaj iconehua Abiel.

⁵² Huan nelía oncac miyac tlahuilancayotl ica nopa filisteos ipan nochi tonali quema tlanahuatiyaya Saúl. Huan sesen huelta quema Saúl quipantiyaya se telpocatl catli yolchichahuac, quicalaquiyaya para ma mochihua soldado.

Saúl amo quichijqui catli TOTECO quihui

15 Se tonal Samuel quihui Saúl:

—Na catli nimitztequitlali titlanahuatijquetl pampa quen nopa TOTECO nechahuati ma nijchihua. Huan ama monequi xijtlacaquili catli yaya nechihuitoc ma nimitzilhui. ² TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuaquia Ma Tlatlanitij quijtohua ya ni: 'Ama niquintlatzacuilitis nopa amalecitame por catli quinchihuilijque ininhuicapan tatahua nopa israelitame quema amo quinchihuilijque panose ipan inintlal quema quisque ipan tlali Egipto. ³ Huajca ama xiya huan xiquinmicti nochi amalecitame huan nojquiya xiquintzontlamilti inintlapiyalhua. Amo aqui xijtlasojtla. Xiquinmicti nochi tlacame, sihuame, coneme, huan hasta nochi pilconetzitzi catli sanoc ontlatatij. Huan nojquiya xiquinmicti nochi inintlapiyalhua, masque huacaxme, borregojme, camellos o burrojme. Nochi monequi xiquinmictica.'

⁴ Huajca Saúl quinsentili nochi israelita soldados ipan Telaim, huan eliyayaj 200 mil soldados catli ejque ipan tlali Israel, huan iyoca eliyayaj 10 mil catli ejque tlali Judá. ⁵ Huajca Saúl huan isoldados quiyahualotoj altepetl Amalec huan motlatijque itejteno nopa altepetl ipan se tlamayamitl. ⁶ Huan Saúl quititlanqui se catli quinhuito nopa ceneo xinachtli tlacame catli mocahuayayaj ininhuaya nopa amalecitame:

—Xiquincajtehuaca ni amalecitame huan xiquisaca tlen ni altepetl pampa amojuanti anquintlasojtlaque tohuejcapan tatahua tiisraelitame quema quisque

ipan tlali Egipto huan amo monequi anmiquise inin-huaya.

Huajca nimantzi quisque nopa ceneos tlen inialtepe amalecitame. ⁷ Huajca Saúl pejqui quinmictía nopa amalecitame ipan Havila huan quinmictijiyajqui hasta campa nopa tepamitl Shur catli mocahua campa hualquisa tonati tlen tlali Egipto. ⁸ Huan quiitzquijque Agag, nopa tlanahuatijquetl tlen amalecitame, pero nochi sequinoc amalecitame catli quinpantijque quintlamimictijque. ⁹ Pero Saúl huan isoldados amo quimictijque Tlanahuatijquetl Agag. Huan nojquiya amo quinmictijque nopa borregoyme huan huacaxme catli más cuajcualme, niyon amo quinmictijque nopa chivoyme huan borregoyme catli más tomahuaque. Pero nochi catli quiitaque para nelquentzi ipati, quena, quinmictijque.

¹⁰ Huan TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui:

¹¹ —Nelía nimotequipachohua ama pampa nijtlali Saúl para tlanahuatijquetl pampa ya nechtlahuelcajtoc huan amo quichihua catli nijnahuatijtoc ma quichihua.

Huajca Samuel nelía cualanqui ica Saúl huan nochi se yohual motlatlajti huan quitlajtlani TOTECO por ya.

¹² Huan hualmostla Samuel cualca yajqui quitemoto Saúl huan se quiilhui para Saúl ya yajqui ipan cuatitlamitl Carmel campa quichijtoc se tlaixcopincayotl tlen ya. Quiilhui para nozona san onpanosquía huan teipa temosquía hasta Gilgal.

¹³ Huajca Samuel yajqui campa itztoya Saúl. Huan quema Saúl quiitac Samuel, quiilhui:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua! Nijtlamichijtoc catli TOTECO nechnuhuati.

¹⁴ Huan Samuel quiilhui:

—Huajca ¿para tlen nijcaqui tzajtzi nopa borregoyme huan huacaxme?

¹⁵ Huan Saúl quinanquili:

—Nopa tlapiyalme quinhualicaque nosoldados tlen nopa amalecitame. Quincajque yoltoque catli más cuajcualme borregoyme huan huacaxme para quinmictise nica para quimacase tlaicajhualistli TOTECO Dios, pero nochi sequinoc tlapiyalme tiquintlamimictijque.

¹⁶ Huajca Samuel quiilhui Saúl:

—Techtlacaquili, nijnequi nimitzyolmelahuas catli TOTECO nechilhuijtoc ama ni yohuali.

Huan Saúl quinanquili:

—Techilhui.

¹⁷ Huan Samuel quiilhui:

—Masque timomachilía para amo tleno mopati, TOTECO mitzchijqui titlayacanquetl tlen nochi israelitame. Mitzchijqui titlanahuatijquetl. ¹⁸ Huan yaya mitztlantlanqui ipan se tequitl huan mitznahuati xiquintzontlamilti nochi nopa tlajtlacolchijca amalecitame huan xiquinhuilana hasta tiquintlamimictis. ¹⁹ Huajca ¿para tlen amo tijtlepanitac TOTECO itlanahuatil? ¿Para tlen timotemacac para tijcuis tlamantli catli eliyaya iniaxca nopa amalecitame? Nelía tijchijtoc catli fiero iixpa TOTECO.

²⁰ Huajca Saúl quinanquili:

—Pero na nijchijtoc catli TOTECO nechnuhuati. Niya-jqui campa yaya nechtlantlanqui, huan nijhualicatoc Tlanahuatijquetl Agag tlen nopa amalecitame. Huan niquintzontlamiltijtoc nochi nopa amalecitame. ²¹ Pero ni israelita soldados, inijuanti catli quincuique nochi ni borregoyme huan huacaxme catli achi más cuajcualme pampa quinequij quimacase quen tlaicajhualistli TOTECO Dios ipan Gilgal.

Samuel quipanti itlajtlacol Saúl

²² Huan Samuel quiilhui:

“¿Tlaque más quipactía TOTECO?

¿Achi más quinequi tlaicajhualistli tlatlatili, o quinequi ma tijneltocaca catli techilhuijtoc?

Nimitzilhuía más quipactía ma tijneltocaca.

Pampa más ipati iixpa para tijneltoquilise,

huan amo para tijmacase ichiyajca oquich borregoyme.

²³ Sintla se masehuali mosisinía ica catli TOTECO

quinahuatijtoc ma quichihua,

TOTECO quiita san se quen se catli tetlajchihuía.

Huan sintla se moyoltetilía ica TOTECO,

yaya quiita quen se catli quinhueyichihua teteyome.

Huan ama pampa ta tijtlahuelcajtoc itlanahuatilhua TOTECO,

ya nojquiya mitztlahuelcajtoc huan ayacmo mitzc-ahuilis tielis titlanahuatijquetl.”

²⁴ Huan Saúl quiilhui Samuel:

—Quena, na nitlajtlacolchijtoc pampa niquixpanotoc catli TOTECO nechnuhuati ica ta. Niquinimacasqui nopa tlacame catli nohuaya itztoyaj huan nijtlacaquili catli nechtlajtlanjque. ²⁵ Huajca nimitztlajtlanía, techtlapojpolhui ni tlajtlacoli huan xihuala nohuaya para tijhueyitlaltij TOTECO.

²⁶ Pero Samuel quiilhui:

—Amo, amo niyas mohuaya pampa tiquiyocacajtoc TOTECO itlanahuatilhua huan ama ya mitziyocacajtoc huan ayacmo quinequi tielis titlanahuatijquetl ipan Israel.

²⁷ Huan quema mocuepqui Samuel para yasquía, huajca Saúl quiitzquili iyoyo catli ica mopictoya para amo ma yas. Huan tzayanqui iyoyo.

²⁸ Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Quen techtzayanilijtoc noyoyo, TOTECO mitztzayanilijtoc motlanahuatil ipan Israel ama ni tonal. Huan quimactilis seyoc catli más cuali huan amo quen ta.

²⁹ Huan TOTECO, yaya catli tohueyitilis tiisraelitame, amo istlacati huan amo moyolcuepa pampa yaya amo itztoc quen se masehuali catli moyolcuepa.

³⁰ Huan Saúl quiijto:

—Na nitlajtlacolchijtoc, pero nimitztlajtlanía para techtlepanita quen nitlanahuatijquetl iniixpa ni huehue tlacame huan nochi ni israelitame. Huan xiya nohuaya para tijhueyitlaltij TOTECO Dios.

³¹ Huajca Samuel quitoquili Saúl huan mocuepqui ihuaya huan Saúl quihueyitlali TOTECO.

³² Huan Samuel quiilhui:

—Techhualiquili Agag nopa tlanahuatijquetl tlen nopa amalecitame.

Huan Agag monexti san pactoc iixpa Samuel pampa moilhuyaya para ayacmo aqui quimictisquía. ³³ Pero Samuel quiilhui Agag:

—Ica machete tiquinmictijtoc miyac tlacame huan tiquincajqui ininnanahua ininseltzitzitzi quen amo quema quinpixque ininconeua. Huajca quej nopa nojquiya mocahuas monana.

Huan quema Samuel tlanqui quiilhuía ya ni, quitzojtzontejqui Agag iixpa TOTECO nozona ipan Gilgal.

³⁴ Huan teipa Samuel quisqui huan yajqui altepetl Ramá. Huan Saúl yajqui ichaj ipan ialtepe catli itoca Gabaa tlen Saúl. ³⁵ Huan Samuel ayacmo quema yajqui para quitatit Saúl, pero nelía tlahuel motequipacho ica nochi catli Saúl quichijtoya. Huan TOTECO moyolcuepqui para quichijtoya Saúl tlanahuatijquetl ipan Israel.

Samuel quiajalti David ma eli tlanahuatijquetl

16 Teipa TOTECO quiilhui Samuel:

—¿Hasta quema tlamis timotequipachos por Saúl? Ayacmo xichoca pampa na ayacmo nijnequi para elis tlanahuatijquetl ipan Israel. Xijtemiti se cuacuajtli ica aceite catli ica titetequitlálía por na pampa nijnequi xiya ichaj Isaí catli itztoc altepetl Belén. Nimotlapejpenijto se icone para ma elis notlanahuatijca.

² Huajca Samuel quitlatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quenicatza nijchihuas para niyas? Sintla quimatis Saúl, huajca nechmictis.

Huan TOTECO quiilhui:

—Xijhuica se pilhuacaxtzi huan tiquijtos para tiyajtoc techmacati tlacajcahualistli nimoTECO. ³ Huan tijnotzas Isaí campá tijtlatis nopa tlacajcahualistli huan na nimitzilhuís tlaque tijchihuas. Huan nimitznexitlis ajqueya tlen iconehua ticajaltis ica aceite para tijtequitlalis.

⁴ Huajca Samuel quichijqui quen TOTECO quiilhui huan quema ajsito pilaltepetzi Belén nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quisque quinamiquicoj huihuipicayaj. Huan quiilhuique:

—¿Tijchijtoque catli amo cuali, o san ica mopaquilis tihualajtoc?

⁵ Huan Samuel quinnanquili:

—Quena, nihualajtoc para nijmacas tlacajcahualistli TOTECO. Ximoiyocatllica para TOTECO huan xihualaca nohuaya para tijmacase tlacajcahualistli.

Huan Samuel quiniyocatlali Isaí huan iconehua huan quinpajpajqui quen quiijto tlanahuatili. Teipa quinnotzqui ma yase quimacatij tlacajcahualistli TOTECO.

⁶ Huan quema calajque Isaí huan iconehua, Samuel quitlachili itelpoca catli itoca Eliab huan moilhui para temachtli ya nopa tlatcatl catli TOTECO quitlapejpeni para tlanahuatijquetl.

⁷ Pero TOTECO quiilhui Samuel: “Amo xijtlachili iyejca se tlatcatl, niyon quenicatza ihuejcapanca para tiquiximatis ajqueya nijtlapejpenijtoc pampa ni telpocatl catli moixpa itztoc amo nijnequi. Na niamoTECO amo nitelachilía quen tlacame teitaj para nijmatis ajqueya cuali.

Tlacame quitlachilíaj itlachiyalis se tlatcatl huan iyejca itlacayo, pero na nijtlachilía iyolo.”

⁸ Huajca Isaí quinnotzqui Abinadab huan quinnexti iixpa Samuel, huan Samuel quiilhui:

—Niyon ya amo catli quitlapejpenijtoc TOTECO.

⁹ Teipa Isaí quinnexti Sama iixpa Samuel huan Samuel quiijto:

—Niyon ya amo catli quitlapejpenijtoc TOTECO.

¹⁰ Huan Isaí quinnexti chicome iconehua iixpa Samuel huan ica sesen Samuel quiilhui Isaí para niyon se inijuanti amo elqui catli TOTECO quitlapejpenijtoya.

¹¹ Huajca teipa Samuel quiilhui Isaí:

—¿Ayacmo tiquinpiya más moconehua?

Huan Isaí quinnanquili:

—¡Quena! Polihui se catli teipan ejquetl. Pero yaya amo cana yajtoc, san quinnocuitlahuía borregojme.

Huajca Samuel quiilhui Isaí:

—Xitlatitlani ma quinnotzatij pampa amo huelis titlacuase hasta quema ya ajsiqui.

¹² Huajca nimantzi Isaí tlanahuati ma quinnotzatij.

Huan yaya quipixqui itzoncal quentzi chichiltic huan iixteyol catli nelía yejyetzitzi huan itlacayo catli nelía cuali. Huan TOTECO quiilhui Samuel:

—Yaya catli nijtlapejpenijtoc. Xicalti ica aceite para tijtequimacas.

¹³ Huan Samuel quicuic nopa cuacuajtli catli quipiyayaya aceite huan amo tleno quiijto, san quitlalili ipan itzonteco David iniixpa nochi iicnihua. Huan ipan nopa tonal Itonal TOTECO calajqui ipan David para quimacas hueyi chichahualistli. Huan teipa Samuel mocuepqui ichaj ipan altepetl Ramá.

David quitequipano Tlanahuatijquetl Saúl

¹⁴ Huan Itonal TOTECO ya quitlahuelcajtoya Saúl huan ipan ya hualayaya se iajaca Amocualtlacatl catli TOTECO quititlantoya. Huan nopa ajacatl quitlajiyohuilti Saúl. ¹⁵ Huan itequipanojcahua Saúl quiilhuiyayaj:

—Tijpiya se iajaca Amocualtlacatl catli Toteco Dios mitztitlanili. ¹⁶ Huajca techcahuili timotequipanojcahua ma timitztemolise se catli hueli tlatzotzona ica arpa huan quema hualas nopa ajacatl catli amo cuali huan mitztlajiyohuiltis, yaya quitzotzonas nopa arpa huan ica ya nopa timomachilis más cuali.

¹⁷ Huajca Saúl quinnanquili itequipanojcahua:

—Cualtitoc, huajca techtemolica se catli tlatzotzona cuali huan techhualiquilica.

¹⁸ Huan se itequipanojca quiijto:

—Na niqiztztoc se icone Isaí catli hueli tlatzotzona cuali nepa altepetl Belén. Yaya motemaca huan quimati tlahuilana huan tlanamiqui para camanalti cuali. Se telpoca tlatcatl catli nelía yejyetzitzi huan TOTECO itztoc ihuaya.

¹⁹ Huajca Saúl quintitlanqui tlacame ma quiilhuiti Isaí:

—Techtitlanili mocone David catli quinnocuitlahuía borregojme.

²⁰ Huan Isaí quititlanqui icone, David, ihuaya se burro catli quitlamamalti ica pantzi, huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl, huan se pilchivojtzi para se nemactli. ²¹ Huan David ajsico iixpa Saúl huan Saúl nelía quiicneli huan quitequimacac ma eli itlamocuitlahuijca. ²² Huan teipa Saúl quititlanili se amatlajcuiloli Isaí huan quiilhui ma quicahuili David ma mocahua para quitequipanos pampa nelía quipactiyaya. ²³ Huan quema calaquiyaya ipan Saúl nopa iajaca Amocualtlacatl catli Toteco Dios quititlanilijtoya, David nimantzi quicuiyaya iarpa huan quitzotzonayaya. Huan nopa amo cual ajacatl quistehuayaya, huan Saúl momachiliyaya más cuali.

Goliat quinhuihuiac israelitame

17 Huan más teipa nopa filisteos quinsentilijque nochi ininsoldados para tlahuilanase huan mosentilijque ipan altepetl Soco ipan tlali Judá. Huan mochijque tlatlajco nopa ome altepeme Soco huan Azeca ipan se lugar catli itoca eliyaya Efes Damim. ² Huan Saúl nojquiya ica nochi nopa israelita soldados mosentilijque ipan tlamayamitl Ela huan mocualtlalijque para quinhuilanase nopa filisteos. Huajca nopa filisteos huan israelitame moixtlachilijtoyaj. ³ Nopa filisteos ipan se piltepetzi huan nopa israelitame ipan seyoc piltepetzi huan san quinxelohuayaya nopa tlamayamitl catli mocajqui tlatlajco. ⁴ Huan nimantzi quisqui se hueyi tlatatl campa itztoyaj nopa filisteos. Yaya itoca eliyaya Goliat huan ejqui altepetl Gat huan quipixqui eyi metros ihuejcapanca. Huan nochi quiiximatiyayaj pampa miyac tlatlantoya ipan tlahuilancayotl. ⁵ Huan quihuicayaya itepostzontzajca catli eliyaya bronce. Huan motlalilijtoya se tepos pantzajcayotl tlen bronce, huan ietica eliyaya 55 kilos. ⁶ Huan catli motlalilijtoya para ica quitzacuas imetz nojquiya eliyaya nochi bronce. Huan quihuicayaya se cuatlamintli huehueyac tlen bronce. ⁷ Huan icuayo icuatlamin catli huehueyac eliyaya tomahuac huan iyecapa eliyaya nopa tepostli hierro. Huan san iyecapa quipixqui ietica quen chicome kilos. Huan itlamocuitlahuijca catli tlayacantiyajqui nojquiya quihuicayaya se tepostzajcayotl. ⁸ Huan Goliat moquetzqui tlatlajco huan quinilhui nopa israelita soldados:

—San tlapic anmocualtlalíaj para nochi antlahuilanase. Na nifilisteo huan amojuanti anitequipanojcahua Saúl. Na nitlahuilanas por tojuanti tifilisteos. Huajca amojuanti nojquiya xijtlapejpenica se tlen amojuanti catli tlahuilanas por amojuanti. Huan san ya ma mohuilanaqui nohuaya. ⁹ Huan sintla ya nechtlanis huajca tojuanti catli tifilisteos timechtequipanose amojuanti catli anisraelitame. Pero sintla na nijtlanis, huajca amojuanti antechtequipanose. ¹⁰ Ama ni tonal nimechpejpehualtía anisraelita soldados. Techtitlanilica se tlatatl para ihuaya nimo-huilanas.

¹¹ Huan quema Saúl huan nochi nopa israelita soldados quicajque catli ni filisteo quijtohuayaya nelía motequipachojque huan momajmatijque.

David ya mocueptoya ichaj

¹² Huan David eliyaya icone Isaí catli itztoya ipan pilaltepetzi Belén ipan tlali Judá. Huan Isaí eliyaya huehuentzi huan quinpixqui chicueyi iconehua huan David eliyaya catli más teipan ejquetl. ¹³ Nopa eyi iconehua Isaí catli achtihui tlatatque inintoca eliyaya Eliab, Abinadab huan Sama. Huan inijuanti ya motemacatoyaj para quipalehuse Saúl ipan tlahuilancayotl huan itztoyaj ihuaya. Pero David eliyaya catli nelía teipa.

¹⁵ Huan David san yohuiyaya quemantic para quitequipanos Saúl huan sempa mocuepayaya ichaj para quinmocuitlahuis iborregojhua itata ipan Belén.

¹⁶ Huan nopa hueyi filisteo tlatatl quisayaya para quinpejpehualtis nopa israelitame ica ijnaloc huan ica tiotlac. Huan quej nopa quichijqui mojmmostla para 40 tonali.

¹⁷ Huan se tonali Isaí quiilhui icone David:

—Xiquinhuiquili moicnihua ni 20 litros trigo tlen tlatlacatztili huan ni majtlactli huejhueyi pantzi. ¹⁸ Huan nojquiya xijhuiquili ni majtlactli queso inintlacanca. Huan xiquinitati moicnihua sintla itztoque cuali, huan techhualiquili se amacamanali tlen inijuanti sintla cuali itztoque.

¹⁹ Pampa Saúl huan nochi nopa israelita soldados huan moicnihua itztoque ipan tlamayamitl Ela campa mohuilanaj ininhuaya nopa filisteos.

²⁰ Huajca hualmostla David mejqui nelijnaltzi, huan iborregojhua quincajtejqui imaco seyoc para ma quinmocuitlahuili. Huan David yajqui huan quihuicac nochi tlamantli catli itata, Isaí, quiilhuijtoya. Huan quema ajsito campa itztoyaj nopa israelita tlacame, quinpantito quistinemiyayaj campa cochque para yase tlahuilanati huan nochi cuatzajziyayaj para tlatlanise. ²¹ Huan nochi israelitame huan filisteos moixtlachilijtoyaj.

²² Huajca David quicahuilijtejqui nochi catli quihualicayaya imaco nopa tlatatl catli quipixqui itequi para quimocuitlahuis tlamamali. Huan motlalojtijajqui hasta campa moixnamictoyaj nopa soldados para quinitati sintla itztoque cuali iicnihua. ²³ Huan quema noja quincamanalhuyaya iicnihua, sempa monexti nopa huejcapantic filisteo tlatatl catli itoca eliyaya Goliat tlen altepetl Gat. Yaya quisqui campa filisteo soldados huan pejqui camanalti. Moquetzqui tlatlajco huan quijto quen nochipa quinilhuyaya nopa israelitame. Huan David quicajqui.

²⁴ Pero quema nopa israelita soldados quijtohuayaj nopa filisteo, san cholohuayayaj pampa tlahuel quimacasiyayaj. ²⁵ Huan san ya nopa camanaltiyayaj nopa israelitame se ica seyoc. Quiijtohuayayaj: “¿Tiquitoc nopa tlatatl catli camanalti? San techhuihuiita. Quiijtohua para nopa tlanahuatijquetl quiricojchihuas catli ihuaya motlalis. Quiijtohua para nopa tlanahuatijquetl quimacas iichpoca para elis isihua sintla quitlanis. ¿Amo tijcactoc? Quiijtohua para nopa familia catli tlatlanis ayacmo quema monequis tlatlahuase iniimpuestos o quichihuase comun tequitl.” Huan quen nopa nochi mocamanalhuyayaj.

David mosemacac para quiuilanas Goliat

²⁶ Huajca David pejqui quinilhuía catli itztoyaj inechca:

—Amo quinamiqui tijcahuilise ni filisteo catli amo quiiximati TOTECO ma techtlajilhui tojuanti catli tiisraelitame. Tojuanti tiiaxchua Toteco Dios catli nelía itztoc. ¿Tlaque quijtohua quimacase catli quitlanis huan quitlamiquixtilis ni pinahualistli tlen tiisraelitame?

²⁷ Huajca nopa tlacame quinanquijque David huan quipohuilijque nochi catli quicactoyaj para quimacasquía aqui quitlanisquía Goliat.

²⁸ Pero iachtihui ejca icni David catli itoca eliyaya Eliab quicajqui catli David quijtohuayaya huan nelía cualanqui ihuaya huan quiilhui:

—¿Para tlen tihualajtoc nica? Ta motequi san para tiquinmocuitlahuis nopa se ome borregoime ipan huactoc tlali. ¿Ajqueya imaco tiquincajjetoc? Na nimitziximati quenicatza tlahuel timotlepanita. Huan ama timohueyimajtoc hasta tihualajqui tiquitaco ni tlahuilancayotl quen se hueyi soldado, ¿amo que? San fiero moyolo.

²⁹ Huan David quinanquili:

—¿Tlaque amo cuali nijchijtoc? Na san niontlatzintoca.

³⁰ Huan teipa quicajtejqui iachtihui ejca icni huan yajqui quintlatzintoquilito sequinoc san se, huan injuanti nojquiya san se quinanquijque. ³¹ Huan quicajque sequinoc tlacame catli David quijtohuayaya para amo cuali quicahuilis Goliat ma quinhuihuíta israelitame catli iaxchua TOTECO. Huan injuanti quiilhuitoj Saúl. Huajca Saúl quinzotzqui David. ³² Huan David quiilhui Saúl:

—Amo aqui ma moyolmajmati por nopa filisteo pampa na niyas huan nijhuilanas.

³³ Pero Saúl quinanquili:

—Amo, ta amo tihuelis tiyas tijhuilanati nopa filisteo. Ta noja titelpocatli huan yaya ya momajtoc tlahuilana hasta quema tziquitetzi.

³⁴ Pero David quinanquili:

—Quema na nimotequipanojca niquinmocuitlahuiyaya iborregojhua notata, se tonal hualajqui se león para quihuicas se borrego huan seyoc tonal hualajqui se oso. ³⁵ Huan nochi ome niquintoquili huan niquinquixtili nopa borregoime. Huan quema mocuepque huan quinequiyayaj nechhuilanas, niquinitzqui ipan inintentzo huan niquinmaquili hasta niquinmicti. ³⁶ Huajca ya nijmictijtoc se león huan se oso, huan quej nopa nijchihuas nojquiya ica ni filisteo tlatcatli catli amo tlano quipiya ica TOTECO. Pampa tlahuel techtlajilhujtoc tiisraelitame huan tojuanti tiiaxchua Toteco Dios catli itztoc. ³⁷ Elqui yaya TOTECO catli nechmanahui tlen nopa león huan nopa oso huan yaya nojquiya nechmanahuis tlen imaco ni filisteo.

Huajca Saúl quiilhui David:

—Xiya, huajca, huan TOTECO ma yohui mohuaya.

³⁸ Teipa Saúl quitlalili David nochi nopa tepostli catli yaya momatqui motlalilía quema tlahuilanayaya. Ipan itzonteco quitlalili se itepos tzontzajca tlen bronce huan quimacac se tepostli para moyolixtzacuas huan mometztcuas. ³⁹ Huan David motzinquehilpi imachete, huan quiyeyeco sintla huelisquía nejnemis ica nopa tlaeticayotl pampa amo momajtoya. Pero amo huelqui nejnemi huan huajca quiilhui Saúl:

—Amo huelis nitlahuilanas ica nochi ni tepostli nopani pampa amo nijeyeyecojtoc, niyon amo hueli ninejnemi.

Huajca David moquixtili nochi catli motlalilijtoya, ⁴⁰ huan quicuitejqui icuatopil. Huan quitlapejpeni macuili piltetzitzi catli ajalaxtic ipan se atlatli. Huan quitlali nopa piltetzitzi ipan se pilyoyoncoxtaltzi catli quihuicayaya. Huan imaco quihuicayaya itehuitlatz huan yajqui para moixnamiquiti ihuaya nopa hueyi filisteo tlatcatli.

⁴¹ Huan nopa filisteo nejnentihualayaya huan monchcahuiyaya campa itztoya David. Huan itlamocuitlahuijca tlayacantihualayaya ica se hueyi tepostzajcayotl. ⁴² Huan quema nopa filisteo quiitac David, quihuetzquili pampa David eliyaya sanoc se telpocatli huan ixchichiltic huan yeyectzi. ⁴³ Huan nopa filisteo quiilhui David:

—Na amo nichichi para tihualas technamiquiqui ica se cuahuil momaco.

Huan nopa filisteo quitelchijqui David ica inintoca itlaixcopincayohua. ⁴⁴ Huan teipa quiilhui David:

—Xihuala nica huan niquinmacas motlacayo para ma quicuaca nopa totome huan nopa tlapiyalme catli itztoque cuatitla.

⁴⁵ Huajca David quinanquili nopa filisteo huan quiilhui:

—Ta tihuala ica machete huan ica se cuatlamintli catli huehueyac para techhuilanaqui. Pero na nihuala para nimitzhuilanas ica itequiticayo TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuaichua Ma Tlatlanitij. Yaya toDios nochi tiisraelita soldados huan yaya catli tijmahuispolojtoc. ⁴⁶ Huajca ama ni tonal TOTECO mitztemactilis nomaco, huan nimitzmictis huan nimitzquechtzontequis. Huan nojquiya miquise nochi ni filisteo soldados. Huan totome huan tlapiyalme catli nemij cuatitla quicuase inintlacayohua. Huan quej nopa nochi masehualme ipan tlattipactli quimatise para itztoc se Dios catli nelía temachtli ipan tlali Israel.

⁴⁷ Huan nojquiya nochi catli mosentilijtoque nica quimatise para TOTECO amo monequi tepostli, niyon machete, niyon cuatlamintli catli huehueyac para ica temanahuis, pampa ya iseltzi TOTECO catli tlahuilanas. Huan yaya catli anmechtemactilis tomaco ama.

⁴⁸ Huan quema Goliat pejqui nejnemi para quinamiquiqui David, David nojquiya nimantzi motlalo para quiixnamiquiti. ⁴⁹ Huan nimantzi quiquixti se tetl catli quihuicayaya ipan ipilyoyoncoxtal, huan quitlali ipan itehuitlatz huan quimajcahuili Goliat huan quiasic ipan icuajtol. Huan nopa tetl calajqui huan nozona

mocajqui tlatzquitoc. Huan Goliat huetzqui ixtlapachij-toc.

⁵⁰ Huan quej nopa David quitlanqui nopa filisteo san ica se tehuitlatztli huan ica se tetl. Huan ica ya nopa quimaquili huan quimicti. Huan David amo quipixtoya niyon se machete imaco. ⁵¹ Huan teipa David motlalo hasta campa huetztoya nopa filisteo, huan quiquixti Goliat imachete tlen icuetlaxo, huan quimicti huan quiquechtzontejqui. Huan quema nopa filisteos qui-itaque para nopa tlatcatl huejcapantic ya mictoya, cholojtejque. ⁵² Huajca nochi israelita soldados catli hualajtoyaj tlen tlali Israel huan tlali Judá tzajtzi que huan quintoquilijque nopa filisteos. Huan quinmicti-jtiyajque ipan nopa tlamayamitl Gat hasta campa nopa cuapuestas ipan altepetl Ecrón. Huan ipan nochi nopa ojtli catli yohui tlen Saaram hasta Gat huan Ecrón huetztoya inintlacayohua nopa filisteo soldados.

⁵³ Teipa mocuepque nopa israelita soldados huan calajque campa mochansehujtoyaj nopa filisteos huan quincuilijque nochi catli quipixque. ⁵⁴ Huan David quicuitejqui itzonteco Goliat, huan quihuicac altepetl Jerusalén. Pero nochi Goliat itepos catli ica tlahuilanayaya, David quihuicac ichaj.

⁵⁵ Pero quema Saúl quiitac David monechcahuiyaya para quiixnamiquis nopa filisteo, quitlatzintoquili Abner nopa hueyi tlayacanquetl tlen isoldados, huan quiilhui:

—¿Ajqueya itatahua huan ifamilia ne telpocatl?

⁵⁶ Huan Abner quinanquili:

—Tlanahuatijquetl, melahuac amo tleno nijmati tlen ifamilia.

Huajca Saúl quiilhui:

—Huajca xitetlatzintoquili tlen ya.

⁵⁷ Huajca quema David ya quimictijtoya nopa filisteo, huan mocuepayaya huan imaco quihualicayaya itzonteco, Abner quinamiquito huan teipa quihuicac iixpa Saúl. ⁵⁸ Huajca Saúl quitlatzintoquili David tlen ifamilia huan quiilhui:

—Techilhui telpocatl, ¿ajqueya motatahua huan momfamilia?

Huan David quicamanalhui huan quiilhui canque hualajqui huan quiilhui:

—Na niicone Isaí catli ehua altepetl Belén.

Jonatán huan David mohuampoxchijque

18 Huan David tlanqui camanalti ihuaya Saúl.

Huan Saúl ayacmo quicahuili David ma mocuepa ichaj para mocahuas. Quichijqui ma eli itlapalehuijca. Huan Jonatán, icone Saúl, mochijqui inelhuampox David huan nopa tonal huan teipa quiicneli quen ya moicneliyaya. ³ Huan Jonatán quichijqui se camanali ihuaya David para elis ihuampox para nochipa pampa Jonatán nelía quiicneli quen ya moicneliyaya.

⁴ Huan para quitlamiltis nopa camanal sencahuali moquixtili iyoyo catli cuali huan nopa catli ica mopictoya huan quimacac David. Huan nojquiya quimacac imachete, huan icuahuitol huan itzinquechilpica catli quitequihui ipan tlahuilancayotl. ⁵ Huan David

yohuiyaya campa hueli campa Saúl quititlaniyaya huan nochi catli quichijqui quisqui nelía cuali. Huajca Saúl quichijqui David se tequitiquetl para ma quinnahuati isoldados. Huan nochi israelitame huan nochi nopa soldados quinpacti para yaya ma quinnahuati.

Saúl pejqui quicualancaita David

⁶ Pero se tlamantli quicualancamacac Saúl. Panoc quema nopa israelitame mocuepayayaj tlen tlahuilancayotl quema David ya quimictijtoya Goliat. Quisque sihuame ipan nochi altepeme para quinamijque Tlanahuatijquetl Saúl. Huicatihualayayaj huan mijtoti-jtihualayayaj ica miyac paquilistli huan quihualicayayaj nochi tlamantli tlatzotzonal. ⁷ Pero quema nopa sihuame mijtotiayaj, huicayayaj:

“Se mil tlacame quinmicti Saúl, pero majtactli mil quinmicti David.”

⁸ Huajca nelía cualanqui Saúl quema quicajqui catli nopa sihuame quiijtohuayayaj, huan quiijto:

—Quiijtohuaj para David quinmictijtoc majtactli mil huan na san se mil. San polihui para quichihuase tlanahuatijquetl.

⁹ Huajca ipan nopa tonal Saúl pejqui quicualancaita David huan ayacmo quicualitac quen achtihui.

¹⁰ Huan hualmostla Toteco Dios quititlanqui se iajaca Amocualtlacatl catli calajqui ipan Saúl huan nelía chichahuac quiitzqui. Huan Saúl tlachihuayaya fiero ipan icaltlanahuatil quen se catli locojti. Huan David pejqui quitzotzona iarpa quen quichihuayaya achtihuiya. Huan Saúl quipixtoya se cuatlamintli catli huehueyac imaco, ¹¹ huan quimajcahuili David pampa quinequiyaya quisentlapalhuilis ica icuatlamin catli huehueyac huan quicahuas tlatzquitos ipan tlapepocholi. Pero David huitonqui huan momanahui huan quej nopa panoc ompa quema Saúl quimajcahuili icuatlamin catli huehueyac.

¹² Huan Saúl quiimacasiyaya David pampa TOTECO quipalehuiyaya huan itztoya ihuaya. Pero TOTECO ya quicajteytoya Saúl huan ayacmo itztoya ihuaya. ¹³ Huan pampa Saúl quicualancaitac David, quipanquixti para ayacmo ma huala ipan icaltlanahuatil. San quicahuili elis inintlacayanca se mil soldados. Pero David quisayaya ipan tlahuilancayotl quen monejqui huan mocuepayaya ica cuali. ¹⁴ Huan nochi tlamantli catli David quichihuayaya quisayaya cuali pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. ¹⁵ Huan yeca Saúl achi más momajmatiyaya pampa momacayaya cuenta para David mohueyichijtiyohuiyaya. ¹⁶ Huan nochi israelitame ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá quiicneliyayaj David pampa ica cuali yohuiyaya huan mocuepayaya para quinyacanas ipan tlahuilancayotl.

¹⁷ Huan se tonal Saúl quiilhui David:

—Na nimitzmacas noichpoca, Merab, catli achtihui ejquetl para elis mosihua. Pero achtihui monequi tielis se cuali soldado catli monettlá para tiquinhuilanas icualancaitacahua TOTECO.

Pero ipan iyolo Saúl moilhuyaya: “Amo cuali sintla na nijmictis David, huajca nijmajcahuas ica nopa filisteo tlacame para injuanti ma quimictica.”

¹⁸ Pero David amo tleno moilhui huan quinanquili:

—Pero ¿quenicatza na nielis nimomontica huan ta tlanahuatijquetl? Na amo tleno nijpiya, niyon nochaj ehuan amo tleno quipiyaj ica ta.

¹⁹ Pero quema ajsic tonali para Saúl quimacasquía David iichpoca, Merab, amo quimacac David. Yaya quimacac seyoc tlatcatli itoca Adriel catli hualajqui altepetl Mehola.

Saúl quinejqui quimacas David seyoc iichpoca para isihua

²⁰ Huan Mical, nopa seyoc iichpoca Saúl, quixtocayaya David huan quema quihuijque Saúl, yaya nelía pajqui. ²¹ Huan Saúl moilhui para quimacas David ni seyoc iichpoca huan ica ya quisencahuasquía para nopa filisteos ma quimictica. Huajca ica ompa quihui David:

—Ama, quena, tielis tinomontica.

²² Huan Saúl quinnahuati itequipanojcahua, quinihui:

—Xijcamanalhuiti David ichtacatzi huan xiquilhuica para na nitlanahuatijquetl niquicnelía huan nochi notequipanojcahua nojquiya quitlepanitaj miyac. Huajca cuali para quiselis noichpoca huan mochihuas nomontica.

Quej nopa xiquilhuitij.

²³ Huajca itequipanojcahua Saúl quihuitoj David. Huan David quinnanquili:

—¿Anmoilhuáj nicaxilis na catli niteicneltzi para nitlaxtlahuas catli monequi para ma nieli niimontica se tlanahuatijquetl?

²⁴ Huan nopa tlacame yajque quihuitoj Saúl catli David quijtojtoya. ²⁵ Huajca Saúl quinihui itequipanojcahua, quej ni xiquilhuitij David:

—Nopa tlanahuatijquetl amo quinequi tomi quen sequinoc momajtoque temacaj para ininsihua. Quinequi momacuepas ica icualancaitacahua. Huajca quinequi xiquinmicti 100 filisteo tlacame huan xiquintequilis iyecapa cuetlaxo inintlacayo huan tijmactilis.

Pero nelía Saúl quinequiyaya nopa filisteos ma quimictica David ipan tlahuilancayotl.

²⁶ Pero quema itequipanojcahua Saúl quihuijque David nochi ni, huajca quipacti para elis imontica ne tlanahuatijquetl. Huan quema ayamo ajsiyaya tonali para quiselis catli quitlanisquía, ²⁷ David huan isoldados yajque huan quinmictijque 200 filisteo tlacame huan David quintequili ininyecapa cuetlaxo inintlacayo huan quimactilico Tlanahuatijquetl Saúl. Huan Saúl monejqui quimacas iichpoca, Mical, para ma eli isihua.

²⁸ Pero Saúl momacac cuenta para TOTECO itztoya ihuaya David huan quipalehuyaya, huan quitat para iichpoca nelía quicneliyaya, huajca ²⁹ achi más quimacacqui quen amo quema quimacastoya huan mojmostla achi más quicualancaitztinemiyaya.

³⁰ Huan nochipa quema nopa filisteos quihuilanayaj nopa israelitame, David achi más tlananiyaya que nochi nopa sequinoc itlayacancahua Saúl. Huajca nochi tlacame quitoquilisnequiyaj David huan quitlepanitayaj miyac.

Saúl quinejqui quimictis David

19 Teipa Saúl quihui icone, Jonatán, huan nochi itequipanojcahua para ma quimictica David. Pero Jonatán nelía quicneliyaya David huan elqui inelhuampox. ² Huajca nimantzi quiyolmelajqui David catli itata moilhuyaya huan quihui:

—Notata Saúl quitemohua quenicatza huelis mitzmictis. Huajca mostla ica ijnaloc ximomocuitlahui huan ximotlati cuatitla campa amo aqui mitzitas huan nozona ximocahua. ³ Huan niquisas ihuaya notata hasta campa timotlatijtos, huan nijcamanalhuis tlen nochi catli cuali tijchijtoc para nijmatis tlaque moilhuía tlen ta. Huan teipa nimitzmachtis.

⁴ Huan hualmostla Jonatán quicamanalhui itata Saúl huan quihui:

—Amo tleno catli fiero xijchihui motequipanojca David pampa yaya amo tleno amo cuali mitzchihuijtoc. Mitzpalehujtoc miyac. ⁵ Elqui ya catli motemacac huan quimicti nopa huejcapantic filisteo masque hueltosquía mictosquía nozona. Pero nozona ica David, TOTECO quichijqui se hueyi tlamantli huan techmanahui nochi tiisraelitame ininmaco tocualancaitacahua quen ta tiquitac huan tiyolpajqui. Huajca ama ¿para tlen tijnequi tijmictis David masque amo tleno fiero mitzchihuijtoc? Nochi catli quichihua mitzpalehuía.

⁶ Huajca Saúl quitlacaquili catli quihui icone, Jonatán, huan quijto:

—TOTECO nechcaqui para ama niqijtohua para amo miquis David.

⁷ Huajca quema quisqui itata, Jonatán quinotzqui David huan quihui nochi catli itata quijtojtoya. Huan teipa quihucac iixpa Saúl huan David quitequipanohuayaya Saúl quen achitui.

⁸ Teipa sempa oncac seyoc tlahuilancayotl ica nopa filisteos, huan David sempa yajqui huan quihuilanato huan quintlanqui. Quinmicti miyac huan sequin cholojteque. ⁹ Huan teipa iajaca Amocualtlacatl catli TOTECO quitlanilijtoya sempa calajqui ipan Saúl quema mosehujtoya ipan ichaj ica se cuatlamintli catli huehuyac imaco huan David tlatzotzonayaya. ¹⁰ Huan Saúl quimajcahuili David icuatlamin catli huehuyac pampa quinequiyaya quitlatzquiltis ipan tlapepecholi. Pero David mijcuini huan amo quiajsic huan ipan nopa yohuali cholojtequi.

¹¹ Huan Saúl quinnahuati isoldados ma yaca ichaj David para ma quichiyaca hasta quisas ica ijnaloc huan huajca, quena, ma quimictica. Pero Mical, isihua, quimatqui huan quihui David:

—Monequi timochololtis amantzi ni yohuali pampa mostla mitzmictise.

¹² Huan teipa Mical quitemohui David ipan se ventana, huan mochololti. ¹³ Huan nimantzi Mical quicuito se teteyotl huan quitlali ipan itlapech huan quitlalili itzonteco catli quipiyayaya iijhuiyo se borrego para ma nesi quen itzoncal huan quipijqui ica se itlaque.

¹⁴ Huan quema Saúl quinnahuati isoldados para ma quiitzquitij, Mical quinilhui para David mococohua.

¹⁵ Huan sempa Saúl quintitlanqui tlacame para ma quitemotij David huan quinilhui:

—Techhualiquilica ipan itlapech para nijmictis.

¹⁶ Huajca quema ajsicoj nopa tlacame catli quintitlantoya Saúl, calajque ipan ichaj David campa itlapech huan quipantijque se hueyi teteyotl huan ipan itzonteco quipixtoya iijhuiyo se borrego.

¹⁷ Huajca teipa Saúl quiilhui Mical:

—¿Para tlen techcajcajtoc? Tijcajtoc para ma mochololti yaya catli nocualancaitaca.

Huan Mical quinanquili:

—Nijchijqui pampa nechilhui para nechmictisquía sintla amo nijpalehuisquía ma mochololti.

¹⁸ Huajca quej nopa David huelqui mochololti, huan yajqui quiitato Samuel ipan altepetl Ramá. Huan quipohuili nochi catli Saúl quichihuiliytoya. Teipa David huan Samuel yajque itztotij ipan pilaltepetzi Naiot.

¹⁹ Huan quema Saúl quimatqui para David itztoya ipan Naiot nechca Ramá, ²⁰ huajca quintitlanqui isoldados ma quiitzquitij. Pero quema isoldados ajsitoj nopona, quinitaque miyac tlajtol pannextiani catli quiseliyayaj camanali tlen Toteco Dios huan teyolmelahuayayaj catli quiseliyayaj. Nojquiya quitaque para nopona itztoya Samuel inihuaya huan para yaya quinyacanyaya para quiselise camanali tlen Toteco Dios. Huan nimantzi Itonal Toteco Dios hualajqui ipan nopa soldados catli Saúl quintitlantoya. Huan inijuanti nojquiya pejque quiselíaj camanali tlen Toteco huan teyolmelahuayayaj catli quiseliyayaj.

²¹ Huajca quema Saúl quimatqui ya ni, sempa quintitlanqui sequinoc tlacame huan inijuanti nojquiya pejque tlayolmelahuaj camanali catli TOTECO quinmacayaya. Huan ica expa Saúl quintitlanqui sequinoc tlacame, huan inijuanti nojquiya ininpantic. ²² Huajca Saúl motemacac para yaya yas altepetl Ramá. Huan quema ajsito campa se ameli catli eltoc campa itoca Secú tlatzintocac canque itztoya Samuel ihuaya David. Huan quiilhuijque para itztoyaj ipan Naiot nechca Ramá. ²³ Huajca yajqui nopona. Pero ipan ojtli Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan yaya nojquiya pejqui quiselía camanali tlen Toteco huan pejqui tlayolmelahua nopa camanali huan quej nopa quichijqui hasta ajsito ipan Naiot nechca Ramá. ²⁴ Huan Saúl moquixtili iyoyo huan itztoya xolotl. Huan mocajqui xolotl iixpa Samuel nochi nopa tonal huan nopa yohuali quiseliyaya camanali tlen Toteco. Yeca nopona pejqui nopa camanali catli masehualme motlajtlaniyayaj: “¿Saúl nojquiya itztoc se tlajtol pannextijquetl o amo?”

Jonatán quimanahui David

20 Pero David ya quistoya ipan pilaltepetzi Naiot nechca Ramá. Yaya yajqui campa itztoya Jonatán huan quiilhui:

—¿Tlaque nijchijtoc? ¿Quenque motemacatoc motata para temachtli nechmictis?

² Huan Jonatán quinanquili:

—Amo neli quinequi mitzmictis. Notata amo quichihuas se tlamantli hueyi o tziqitetzi sintla amo nechmachiltis achtihui. ¿Para tlen nechtlalilis notata ni tlamantli? Amo nijneltoca.

³ Pero David sempa quiilhui Jonatán:

—Motata quimati cuali para ta huan na timohuam-pochijtoque. Yeca amo quinequi mitzilhuis pampa moilhuía para timotequipachos. Pero melahuac nimitzilhuía para ya nieltoc para nimiquis.

⁴ Huajca Jonatán quiilhui David:

—Huajca ¿quenicatza huelis nimitzpalehuis? San techilhui huan nijchihuas por ta.

⁵ Huajca David quinanquili Jonatán:

—Xiquita, mostla pehuas nopa ilhuitl tlen nopa metztli yancuic. Huan monequi para niitztos ihuaya motata para titlacuase san sejco quen timomajtoque. Pero techcahuili nimotlatis cuatitla huan nimocahuas nopona hasta hualhuiptlatis ica tiotlac. ⁶ Huan sintla motata nechtemos huan mitztlatzintoquilis tlen na, huajca xiquilhui para nimitztlajtlani miyac hueltas para techcahua ma niya ipan noaltepe Belén pampa nochi nochaj ehuan mosentilíaj sesen xihuitl para ilhuichihuase quema temacaj inintlacajcahualis. ⁷ Huan sintla motata quiijos para cualtitoc, huajca nijmatis para nochi cuali eltoc. Pero sintla motata cualanis, huajca nijmatis para motemacatoc para nechmictis. ⁸ Huajca nimitztlajtlanía techchihuili ni favor, pampa tijchijtoque se camanal sencahuali iixpa TOTECO para amo quema timotlahuelcahuase. Sintla nitlajtlacolchijtoc, huajca ta techmicti, pero amo techhuica iixpa motata.

⁹ Pero Jonatán quinanquili:

—¡Na amo quema nimitzchihuilis ya nopa! Sintla nijmatis para nelía notata motemacatoc mitzmictis, huajca nimitzilhuis.

¹⁰ Huajca David quitlatzintoquili Jonatán:

—¿Huan ajqueya yas nechilhuiti sintla motata mitznanquilis cualantoc?

¹¹ Huan Jonatán quiilhui:

—Xihuala nohuaya ma timoiyocaquixtica.

Huajca san sejco yajque campa huelque camanaltij san inijuanti ome.

¹² Huan nopona Jonatán quiilhui David:

—Nijtestigojquetza TOTECO toDios tiisraelitame para mostla o huiptla, nijcamanalhuis notata para nijmatis tlaque moilhuía. Sintla nochi eltos cuali para ta, huajca nimitzmachtis. ¹³ Pero sintla notata cualantos huan nelía quinequi mitzmictis, ma TOTECO nechtlatzacuiliti chichahuac sintla amo nimitzilhuis para huelis timochololtis. Huan ma TOTECO itzto mohuaya quen achtihuiya itztoya ihuaya notata. ¹⁴ Huan sintla noja niitztos

teipa, techtlasojtla quen TOTECO mitztlasojtlatoc, huan techcahuili ma niitzto. ¹⁵ Huan sintla nimiquis huan TOTECO ya quintzontlamiltijos nochi mocualan-caitacahua ipan ni tlaltipactli, se favor xiquintlasojtla nochaj ehuan. Huajca quej ni Jonatán quichijqui se camanal sencahuali ihuaya David. ¹⁷ Huan Jonatán quichijqui David sempa ma quitestigojquetza TOTECO para mopalehuisquíaj huan quichihuasquíaj nochi catli quiiijtojay pampa Jonatán nelía quiicneliyaya David quen ya moicneliyaya.

¹⁸ Teipa Jonatán quiilhui David:

—Mostla quiilhuichihuilise nopa metztli yancuic, huan mitztemose pampa amo aqui itzto ipan mosiya campa mesa para nopa tlacualistli. ¹⁹ Huan para huiptla achi más nochi mitztemose. Huajca xiya ximotlatiti campa timotlatij achtihuiya campa nopa miyac tetl catli itoca Ezel. ²⁰ Huan niyas nozona nechca huan nijmajcahuas eyi cuatlamintli, quen nijmajcahuilisquíja se tlenijqui. ²¹ Huan teipa niquilhuis notequipanojca: ‘Xiya, xijtemoti nopa cuatlamintli.’ Huan sintla tijcaquis para niquilhuis: ‘Nopa cuatlamintli mocajtoc achi nica, xijcui’, huajca huelis tiquis pampa tijmatis para onca tlasehuilistli ica notata huan amo tleno fiero mopantis. ²² Pero sintla tijcaquis para niquilhuis notequipanojca: ‘Xiya más para neca pampa nopa cuatlamintli nozona achi neca huetzqui’, huajca monequi ticholos nimantzi pampa TOTECO quinequi xicholo. ²³ Huan xiquelnamiqui para TOTECO techcactoc huan mocahua testigo ica nochi catli tiquijtojqe ama huan quen timocajtoque. Huan ya techtlatzacuiltis sintla amo tijtlamichihuase tocamanal.

²⁴ Huajca David motlatito campa achtihui motlatijtoya. Huan quema ajsic nopa ilhuitl tlen metztli yancuic, huajca Tlanahuatijquetl Saúl mosehui campa mesa para tlacuas. ²⁵ Huan Saúl mosehui campa ipa mosehuiyaya nechca nopa tlapepecholi, huan Jonatán mosehui iixmelac itata. Huan Abner mosehui inacastla Saúl. Pero campa David momatqui mosehuía mocajqui cactoc.

²⁶ Huan ipan nopa tonal Saúl amo tleno quiiijto tlen David, pampa moilhui huelis quiajsitoya se tlenijqui catli quichijqui amo tlajpactli iixpa TOTECO huan ayamo mopajpactoya. ²⁷ Pero hualmostla sempayano mocajqui cactoc campa momatqui mosehuía David, huan eliyaya nopa ompa tonal ipan nopa ilhuitl para nopa metztli yancuic. Huajca Saúl quitlatzintoquili icone, Jonatán:

—¿Para tlen amo hualajtoc tlacuaqui icone Isaí niyon yalohua huan niyon ama?

²⁸ Huan Jonatán quinanquili Saúl:

—David nechtlajtlani ma nijcahuas yas ialtepe Belén, ²⁹ pampa ichaj ehuan quichihuase se ilhuitl ica nopa tlacajcualistli ipan ialtepe. Huan iicni quiilhui monequi ma yas. Huajca techilhui ma nijchihuili se favor huan ma nijcahua yas paxaloti ipan ichaj. Yeca amo hualajtoc para tlacuas mohuaya.

³⁰ Huajca Saúl cualanqui huan quiilhui Jonatán:

—¿Tihuhuitic quen motlajtlacolchijca nana! ¿Timoilhuía amo nijmati para tijtlapejpenijtoc timohuampoxchihuas ica David masque quej nopa timopinahuaitis ta huan tijpinahuaitis monana? ³¹ Pampa sintla tijcahuas ma itzto ipan ni tlali David catli icone Isaí, ta amo quema huelis tielis titlanahuatijquetl. Huajca ama xitlanahuati ma quitemotij huan techhualiquilica para nijmictis.

³² Huajca Jonatán quiilhui:

—Huan ¿para tlen tijmictis? ¿Tlaque amo cuali quichijtoc?

³³ Huajca Saúl nimantzi quimajcahuili Jonatán icuatlamintli catli huehueyac para quimictis. Huan Jonatán quimachili para nelía itata quisencajtoya quimictis David. ³⁴ Huajca Jonatán quisqui campa imesa huan amo tlacujqui nopa ompa tonal ipan ilhuitl pampa motequipachohuayaya por David. Huan motequipachohuayaya pampa eliyaya se pinahuilistli catli itata quichihuayaya.

³⁵ Huan hualmostla Jonatán quisqui nel ijnaltzi huan quihucac se oquichpil ihuaya huan quichijqui nochi quen mocajtoya ihuaya David.

³⁶ Huan Jonatán quiilhui nopa oquichpil:

—Ximotlalo para tijtemoti nopa cuatlamintli catli nijmajcahuas.

Huan quema nopa oquichpil motlalojtioyohuiyaya, Jonatán quimajcajqui nopa cuatlamintli huan quichijqui para ma huetzis más huejca tlen iixmelac. ³⁷ Huan quema nopa oquichpil ajsito campa huetztoya nopa cuatlamintli, huajca Jonatán quitzajtzili chichahuac ica nochi ifuerza huan quiilhui:

—¿Amo huetztoya nopa cuatlamintli más para neca?

³⁸ Huan sempa Jonatán quitzajtzili nopa oquichpil huan quiilhui:

—Ximoisihuiti ximotlalo huan xijcui. Amo ximocajtoya.

Huan nopa oquichpil quinsentili nopa cuatlamintli, huan quihualiquili Jonatán. ³⁹ Huan nopa oquichpil amo tleno quimatqui tlaque oncac, san Jonatán ihuaya David quimatiyayaj tlaque quinequiyaya quiiijtos.

⁴⁰ Huan teipa Jonatán quimactili nochi nopa cuatlamintli huan icuahuitol nopa oquichpil, huan quinahuati ma quihuiquili nochi ipan altepetl.

⁴¹ Huan quema nopa oquichpil ya yajtoya, David quisqui campa motlatijtoya iica nopa huejhueyi teme ica tlazintla ipan nopa tlali. Huan moixhuitzonqui eyi hueltas huan icuaixpa ajsiyaya hasta tlalchi iixmelac Jonatán. Huan teipa moquetzqui huan motzoponijque ica hueyi tlatlepanitacayotl huan chocaque san sejco hasta ayacmo huelqui choca David. ⁴² Huan Jonatán quiilhui David:

—Xiya ica tlasehuilistli ipan moyolo pampa timoilhuitojtoque iixpa TOTECO para amo quema timoelcahuase para nochipa. Huan tijtlajtlanijqe TOTECO ma itzto tohuaya huan ica toconehua para nochipa para ma moicnelise, huan yaya ya nopa quichihuas.

Huajca David yajqui huan Jonatán mocuepqui ipan ialtepe.

David cholohua tlen Saúl

21 Huan David yajqui altepetl Nob para quiitas nopa totajtzi Ahimelec. Pero quema Ahimelec quiitac, momajmati huan quiilhui:

—¿Quenque tihuala moseltzi huan amo aqui huala mohuaya?

² Huan David quinanquili:

—Nopa tlanahuatijquetl nechahuati ma nijsenc-ahuaqui se tlamantli. Huan nechilhui para amo aqui ma niquilhui para tlen nechtitlantoc huan para tlen nitztoc nica. San niquinilhuitoc nosoldados catli niquin-ahuatía ma nechchiyaca ipan se lugar. ³ Pero ama ¿tlaque tijpiya para tijcuase? Techmaca se macuili pantzi o catli tijpantis.

⁴ Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Nijpiya pantzi, pero amo ya tlen hueli pantzi. San nijpaxtoc nica nopa pantzi catli tlayocatlalili para tla-
cahualistli para TOTECO. Pero huelis nimitzmacas sint-
la mosoldados amo cochtoque ininhuaya sihuame
para se ome tonali huan itztoque tlapajpacme quen
monequi para quicuase ni pantzi.

⁵ Huajca David quinanquili:

—Amo ximotequipacho, nosoldados amo quinnehc-
ahuijtoque ininsihuajhua yalohua huan huiptlaya. No-
masehualhua motlapajpacchijtoque nochipa quema
tiquisaj para tijchihuaj se tequitl. Huajca noja más itz-
toque tlapajpactique ama.

⁶ Huajca nopa totajtzi quimacac nopa pantzi catli
tlayocatlalili para TOTECO pampa amo quiipiyayaya
seyoc tlamantli pantzi. San quiipiyayaya catli quitlali-
toya iixpa TOTECO yalohua, pero ama ya quiicuiniytoya
ipan tlaixpamitl para quintlalis sequinoc catli noja to-
tonic.

⁷ Huan itztoya nozona nopa tonal se itequipanojca
Saúl catli itoca eliyaya Doeg tlen tlali Edom. Eliyaya se
tlayacanquetl tlen nopa tlamocuitlahuiani tlen iborre-
gojhua Saúl. Huan mopajpacayaya iixpa TOTECO quen
nopa tlanahuatili quijto huan quiitac nochi catli
panoc.

⁸ Huan nojquiya David quiilhui Ahimelec:

—¿Amo tijpiya se cuatlamintli catli huehueyac o se
machete nica? Amo tleno nijcuitejqui, niyon se ma-
chete, niyon se tepostli, pampa monejqui nitlatocquis-
tejqui ipan itequi nopa tlanahuatijquetl.

⁹ Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Quena, nijpaxtoc nica imachete Goliat, nopa filisteo
catli tijmicti ipan nopa tlamayamitl Ela. Eltoc pictoc
ipan se yoyomitl huan huiyontoc iica toyoyo catli
tlatzejzeloltic. Huelis tijhuicas sintla tijnequi pampa
amo nijpiya seyoc nica, san ya nopa.

Huajca David quiilhui:

—Cualtitoc, techmaca. Amo onca seyoc cuali quen
nopa.

David yajqui altepetl Gat

¹⁰ Huan ipan nopa tonal David quisqui nozona, huan
cholo huan yajqui campa Tlanahuatijquetl Aquis tlen
altepetl Gat. ¹¹ Pero itequipanojcahua Aquis quiixi-
matque huan quijtoque:

—¿Amo ya ni David nopa hueyi tlayacanquetl tlen
nochi ni tlali? ¿Amo ya ni catli quihuicaticayaj nopa mij-
totiani huan quijtohuayayaj:

‘Se mil tlacame quinmicti Saúl,
huan majtlactli mil quinmicti David?’

¹² Huan quema David quicajqui ni camanali, quiyolti-
pantlali huan momajmati pampa moilhui huelis
tlanahuatijquetl Aquis quichihuilisquía se tlamantli
catli amo cuali. ¹³ Huajca nimantzi David moixpatlac
huan mochijqui quen locojtiyaya huan tlen hueli qui-
ijcuilohuayaya ipan puertas, huan quicahuayaya para
ma motlalo ichijchi ipan itentzo. ¹⁴ Huajca Aquis quinil-
hui itequipanojcahua:

—¿Quenque techhualiquilijque ni tlatcatl? ¿Amo an-
quijtoque para locojti? ¹⁵ Ya tiquinpixtoque miyaqui catli
locojtij nica. ¿Huelis anmoilhuaj para nijcahuilis ni tla-
catl calaquis ipan nochaj?

Ichaj ehuan David huan sequinoc tlacame mosentili-
jque ihuaya

22 Huajca David quisqui ipan altepetl Gat huan ya-
jqui motlatito ipan nopa tecacahuatl nechca al-
tepetl Adulam. Huan nimantzi quimatque iicnihua
huan nochi ichaj ehuan huan inijuanti yajque nozona
campa itztoya para ihuaya mosansejcotilijque. ² Huan
nojquiya mosentilijque ihuaya nochi catli tlayij-
ohuiyayaj, huan catli tlahuicayayaj, huan catli
quiipiyayaj tequipacholi, huan nochi catli amo yol-
paquiyayaj ica Saúl. Huan David mochijqui inintlaya-
canca, huan ica nochi eliyayaj quen 400 tlacame.

³ Huan David quisqui nozona huan yajqui altepetl
Mizpa ipan tlali Moab huan quiilhui nopa tlanahuatij-
quetl nozona:

—Nimitztlajtlanía xiquinchahua itztose nica notata
huan nonana amohuaya hasta quema nijmatis tlaque
quichihuas Toteco Dios para na.

⁴ Huan quej nopa David quihuicac itata huan inana
iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab, huan ini-
juanti mocajque nozona nochi nopa tonal quema
David itztoya ipan nopa hueyi tlacacahuaya. ⁵ Huan se
tonal nopa tlajtol pannextijquetl Gad quiilhui David:

—Amo ximocahua nica ipan ni ostotl ipan ni tepetl.
Xiquisa huan xiya tlali Judá.

Huajca David quisqui huan ajsitoj campa nopa cuatit-
lamitl catli itoca Haret.

Saúl quinmicti nopa totajtzitzi ipan Nob

⁶ Huan quema Saúl mosehuijtoya itla se tamarisco
cuahuatl ipan altepetl Gabaa, quimatqui para sequinoc
quipantijtoyaj David ihuaya nochi catli yohuiyayaj
ihuaya. Huan Saúl quipixtoya icuatlamin catli huehuey-

ac. Huan nochi itequipanojcahua quiyahualojtoyaj.
 7 Huan Saúl quinihui nochi itequipanojcahua catli quiyahualojtoyaj:

—Antlacame tlen tlali Benjamín, ¿atlac anmoilhuáj para David, icone Isaí, anmechmacas tlali huan xocomeca milme quen na nijchijtoc, huan yeca anquinequij antechtlahuelcahuase? ¿Anmoilhuáj para anmechchihuas nochi anhuejhueyi tequitini huan antlayacanani ipan se mil soldados, o se cien soldados quen na nimechchihuiliijtoc? 8 ¡Amo! Pero masque miyac nimechpalehuijtoc amojuanti, ama niyon se tlen amojuanti amo techilhui para nocone Jonatán quichijtoya se camanal sencahuali ihuaya David. Huan niyon se tlen amojuanti amo motequipachohua por na. Niyon se amo techilhuijtoc para nocone quichijqui ma nechcualancaita notequipanojca David, huan ma techpijixtinemi quen ama quichihua.

9 Huajca ipan nopa tlatoctzi Doeg nopa edomita catli eliyaya se itequipanojca Saúl catli más hueyi quijto:

—Niquitac David quema yajqui altepetl Nob para quuitato Ahimelec, icone Ahitob. 10 Huan nopa totajtzi Ahimelec quitlatzintoquili TOTECO por David huan quimacac tlacualistli. Nojquiya quimacac imachete Goliat nopa filisteo.

11 Huajca Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinotzati nopa totajtzi Ahimelec, icone Ahitob, huan nochi nopa totajtzi catli itztoyaj ipan altepetl Nob huan nochi ininchaj ehuani. Huan quema nochi ini juanti ajsicoj iixpa Tlanahuatijquetl Saúl, 12 quej ni Saúl quiilhui:

—Techtlacaquili, Ahimelec, tiicone Ahitob.

Huan Ahimelec quinanquili:

—Quena, nica niitotoc titotlanahuatijca.

13 Huajca Saúl quiilhui:

—¿Para tlen timosentilijtoc ica icone Isaí para antechcualancaitase? Ta tijmacac David pantzi huan machete, huan tijlatzintoquili Toteco Dios por ya para noja más ma nechcualancaita. Ta tijyolchicajtoc para ma techhuilana quen ama quichihua.

14 Huan Ahimelec quinanquili:

—Tata, amo aqui niyon se tlen motequipanojcahua catli nelía motemach quen David huan hasta nojquiya tijchijtoc momontica. Yaya nopa hueyi tlayacanquetl tlen mosoldados huan nochi ipan mocaltlanahuatil nelía quitlepanitaj. 15 ¿Huelis timoilhuía para san nopa tonal nipejqui nijlatzintoquili Toteco Dios por ya? ¡Amo! Na nochipa nijchijtoc huan tipaquiyaya. Huajca amo techtlajtlacolti na nimotequipanojca, niyon amo xiquintlajtlacolti nochaj ehuani pampa amo tleno nijmatiyaya tlen ni tlamantli catli techilhuía para David mitzcualancaita.

16 Pero Tlanahuatijquetl Saúl quiilhui:

—Monequi timiquis Ahimelec, ta huan nochi iixhuahua motata.

17 Huan nimantzi nopa tlanahuatijquetl quinnahuati itequipanojcahua catli quimocuitlahuiyayaj:

—Xiquinmictica ni totajtzi tlen TOTECO pampa ini juanti nojquiya mocahuaj ihuaya David, pampa

quimatque quema cholojtiyohuiyaya huan amo nechilhuicoj.

Pero itequipanojcahua amo quinequiyayaj quinmictise itotajtzi TOTECO. 18 Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Doeg nopa Edomita tlatatl:

—Ta xiquinmicti.

Huajca Doeg momatlananqui huan quinmicti 85 tlacame catli moyoyontijtoyaj ica lino yoyomitl pampa totajtzi. 19 Teipa yajqui altepetl Nob, inialtepe totajtzi. Huan nopona quinmicti nochi tlacame, sihuame, huan coneme hasta catli sanoc ontlacatiyayaj. Nojquiya quinmicti nochi inintlapiyalhua quen huacaxme para tlapoxonise, burrojme, huan borregoime.

20 Pero Abiatar catli elqui icone Ahimelec huan iixhui Ahitob mochololti, huan yajqui campa itztoya David.

21 Huan Abiatar quiilhui David nochi quenicatza Saúl quinmictijtoya nochi itotajtzi TOTECO. 22 Huan David quiilhui:

—Cuali nijmatiyaya nopa tonal para nopa tlatatl Doeg catli ejqui tlali Edom quiilhuisquía Saúl para nechitztoya nopona ihuaya nopa totajtzi. Huajca na notlajtlacol para quinmictijtoque nochi nopa totajtzi catli eliyayaj mochaj ehuani. 23 Pero ximocahua nohuaya huan amo ximajmahui pampa yaya catli quinequi mitzmictis, nojquiya nechtemohua para nechmictis. Huan sintla timocahuas nohuaya, tiitztos temachtli.

David quimanahui altepetl Keila

23 Huan se tonal nopa filisteos calajque altepetl Keila, huan quinichtequiliyayaj inintrigo catli yancuic quiyolquixitoyaj, huan David quimatqui.

2 Huajca David quitlatzintoquili TOTECO tlaque ipaquilis, quiilhui:

—¿Tijnequi ma niyas niquinhuilanati nopa filisteos?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiya huan xiquinhuilanati nopa filisteos huan xijmanahui nopa altepetl.

3 Pero nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya David, quiilhuijque:

—Ya tiitztoque ica majmajtli nica ipan tlali Judá. Huan achi más timajmahuise sintla tiyase altepetl Keila para tiquinhuilanati nochi ininsoldados nopa filisteos.

4 Huajca David sempa quitlatzintoquili TOTECO, huan TOTECO quiilhui:

—Ximocualtlalica huan xiyaca altepetl Keila, pampa na nimechmactilis amomaco nopa filisteos.

5 Huajca David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya, yajque altepetl Keila. Huan quinquilanque nopa filisteos huan quintzontlamiltijque, huan quincuilijque nochi inintlapiyalhua. Huan quej nopa David quinmanahui nochi catli ehuayayaj altepetl Keila.

6 Huan nopa totajtzi Abiatar, icone Ahimelec, yajqui ihuaya David ipan altepetl Keila huan quihuicac nopa yolixpantzajcayotl ica nopa piltetzitzi catli momatque quitequihuáj para quimatise tlaque TOTECO quinequiyaya ma quichihuaca. 7 Huan quema Saúl quicajqui para David itztoya ipan altepetl Keila, quijto:

“Toteco Dios quitlahuelcajtoc David huan nechmactilijtoc nomaco pampa calactoc ipan nopa altepetl catli tzactoc ica se tepamitl yahualtic.”

⁸ Huan nimantzi Saúl quinnotzqui nochi isoldados tlen campa hueli altepeme para yase Keila para quiyahualotij David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya ipan altepetl Keila.

⁹ Huan quema David quimatqui para Saúl quinequiyaya quichihuilis catli fiero, huajca quiilhui Abiatar para ma quihualiquili nopa pantzajcayotl para quimatisquía tlaque quinilhuisquía TOTECO. ¹⁰ Huan David quijito:

—TOTECO ta catli titoDios tiisraelitame, nijcactoc para temachtli Saúl quinequi hualas nica ipan altepetl Keila huan quinequi quisosolos ni altepetl pampa niitztoc nica. ¹¹ ¿Nelía hualas quen nijcactoc? Huan quema ajsis ¿techtemactilise imaco ni tlacame tlen ni altepetl Keila? TOTECO, nimitztlajtlanía techilhui.

Huan TOTECO quiilhui:

—Saúl, quena, hualas.

¹² Huan David quitlatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quena, techtemactilise ni Keila ehuan huan nochi nosoldados imaco Saúl?

Huan TOTECO quinanquili:

—Quena, anmechtemactilise.

¹³ Huajca David huan nochi nopa tlacame catli yajtoyaj ihuaya catli eliyayaj 600 tlacame, quisque altepetl Keila huan nejnenque campa hueli campa amo más mahuilili. Huan quema Saúl quimatqui para David quistoya tlen nopa altepetl huan mochololtijtoya, huajca moyolcuepqui huan amo yajqui altepetl Keila.

David ipan nopa huactoc tlali

¹⁴ Huan David yajqui campa huactoc tlali huan quite-mo campa itztose temachtli ipan tecacahuatl huan nopona mocajqui. Huan mocajqui ipan se tepetl ipan nopa huactoc tlali Zif. Huan masque Saúl nelía quite-mohuayaya mojmotla, Toteco Dios amo quitemactili David imaco Saúl.

¹⁵ Huan se tonal quema David itztoya nechca Hores ipan huactoc tlali Zif, quimatqui para Saúl hualayaya ipan ojtli para quimictis.

¹⁶ Huan ajsico Jonatán, icone Saúl, ipan Hores, huan quiyolchicajqui David para ma motemachi ipan Toteco Dios. ¹⁷ Huan quiilhui:

—Amo ximajmahui, pampa notata Saúl amo huelis mitzajsis. Ta tielis titlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan na niitztos mohuaya huan nielis motemach, huan ya nopa hasta notata Saúl quimati.

¹⁸ Huan quej nopa, nopa ome sempa quiyancuilijque catli achtihui motlajtolcahuilijtoyaj iixpa TOTECO. Huan teipa Jonatán mocuepqui ichaj huan David mocajqui ipan Hores.

¹⁹ Pero nopa tlacame tlen altepetl Zif yajque altepetl Gabaa campa itztoya Saúl huan quiilhuijque:

—Tlanahuatijquetl Saúl, timitzyolmelahuaj para David motlatijtoc ipan total ipan nopa tecacahuatl nechca Hores ipan tlachiquili Haquila catli mocahua

ica tlatzintla tlen huactoc tlali. ²⁰ Huan quema tijnequis tiyas tijtemoti, timitzmactilise momaco.

²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Saúl quinilhui:

—Ma TOTECO anmechtiocihua pampa antechtlasojtlatoque. ²² Huajca ama, xiyaca huan ximotemachica sintla nelía itztoc campa anquiitaque pampa nechilhuijtoque nelía quimati quenicatza tlacajcayahuas. ²³ Huajca ximomacaca cuenta cuali nochi campa motlatijtine-mi, huan techilhuiquij catli temachtli. Huan na niyas amohuaya para nijpantis masque monequi nijtemotiyas tlatlajco tlen nochi nopa miyaqui masehualme ipan nochi tlali Judá.

²⁴ Huan nopa tlacame quiyacantiyajque Saúl huan mocuepque ipan altepetl Zif para quitemose David.

Huan David huan nochi isoldados itztoyaj ipan huactoc tlali Maón ipan nopa tlamayamitl catli mocahua ica tlatzintla. ²⁵ Huan Saúl huan nochi isoldados yajque quitemotoj David, pero nimantzi sequin yajque quiilhuitoj David para Saúl hualayaya. Huajca David ixtemoc tlen nopa tepetl campa itztoya. Huan mocajqui ipan nopa tepexitl catli mopantiyaya ipan tlali Maón.

Huan quema Saúl quimatqui, nojquiya yajque ipan huactoc tlali Maón para quitemotij. ²⁶ Huan Saúl huan nochi isoldados yohuiyayaj ipan se lado tlen nopa tepetl, huan David huan nochi isoldados yohuiyayaj ipan nopa seyoc lado nopa tepetl. Huan David moisi-huiltiyaya pampa quinequiyaya mochololtis imaco Saúl, pero amo huelqui pampa Saúl quinyahualojtoya huan ya eltoya para quiitzquise. ²⁷ Pero ipan nopa tlattoctzi ajsico se tlatcatl catli quiilhuico Saúl:

—Ximocuepa total nimantzi pampa nopa filisteos calactoque.

²⁸ Huajca nimantzi Saúl huan nochi isoldados mocuepque para quinhuilanaj nopa filisteos huan quicajque qitoquilfaj David. Huan yeca nopa lugar quitocaxtijque Sela Hama Lecot. (Sela Hama Lecot quinequi quijtos “nopa tetl campa quicahuili ma cholo.”) ²⁹ Teipa David tlejoc ipan nopa tepeme para mocahuato ipan nopa tecacahuatl En Gadi.

David amo quinejqui quimictis Saúl

24 Teipa Saúl tlanqui quinhuilana nopa filisteos huan quiilhuijque para David itztoya ipan huactoc tlali En Gadi. ² Huajca quinhuicac 3 mil israelita soldados catli más tlapejpenilme huan yajque quitemotoj David huejcapa ipan nochi nopa tepeme san campa oncayaya huejhueyi tetl, huan campa san hueli nemij chivojme catli momajtoque nemij ipan tepeme. ³ Huan ipan iojhui ajsito campa se corral tlen borrego-jme huan nechca eltoya se ostotl. Huan Saúl calajqui nopona para quichihuas itechmonequi. Huan David huan nochi isoldados itztoyaj nopona más calijtic ipan nopa tlacacahuaya. ⁴ Huan nopa tlacame quiilhuijque David:

—TOTECO ya mitzilhuijtoc para mitzmactilis momaco mocualancaitaca para tijchihuilis catli tiquitas para cuali, huan ama ya ajsic hora pampa itztoc momaco para tijmictis.

Huajca David monechcahui yolicatzi huan quitzontequili se quentzi iyoyo Saúl ipan nopa tzintlayohuilotl. ⁵ Pero teipa David moyolcoco pampa quitequilijtoya iyecapa iyoyo Saúl. ⁶ Huan quinilhui nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya:

—Ma TOTECO nechtlapojpolhui pampa nijchihuil catli fiero Saúl, yaya catli noteco. Nijchihuil catli amo monequi yaya catli TOTECO quitlapejpenijtoc para elis tlanahuatijquetl huan amo nijchijosquía.

⁷ Huan quej nopa David quinchihualti isoldados para amo ma quimictica Saúl. Huan teipa Saúl quisqui ipan nopa tecacahuatl huan yajqui.

⁸ Huan David moquetzqui huan yajqui iica Saúl huan quitzajtzi huan quiilhui:

—Noteco, Tlanahuatijquetl Saúl.

Huan quema Saúl moicancuepqui, David moixhujt-zonqui hasta tlalchi ica hueyi tlatlepanitacayotl. ⁹ Huan quiilhui:

—¿Quenque tiquintlacaquilía injuanti catli mitzil-huáj nijnequi nimitzmictis? ¹⁰ Hueli tiquita ama para amo neli pampa masque TOTECO mitztemactili noma-co ipan ni tecacahuatl huan nochi nosoldados nechil-huiyayaj ma nimitzmicti, amo nijnejqui. Nimoilhui para amo hueli nijmictis nopa tlanahuatijquetl catli TOTECO quitlapejpeni huan quitequitlali.

¹¹ “Pero xiquita tlaque nijpíxtoc nomaco. Nica eltoc iyecapa moyoyo catli nijtzonejqui, pero amo nimitzmicti. Huajca ximomaca cuenta para amo nimoil-huía para nimitzchihuilis catli fiero, niyon amo nimitz-ixpanotoc. Pero ta, quena, techtoquilía huan tijnequi techmictis. ¹² Ma TOTECO techtlajtolsenahua tojuanti tiome. Huan ma mitztlatzacuilti por catli tijnequi techchihuilis, pero xijmati para amo quema nimomat-lananas ica ta para nimitzchihuilis catli fiero. ¹³ Eltoc quen quijtohua nopa camanali catli huejcajya quite-quihuáj: ‘Tlamantli catli fiero quisa ipan masehualme catli fierojtique.’ Pero masque ya nopa, amo nimomat-lananas na para nimitzchihuilis catli fiero. ¹⁴ Huan ¿para tlen ta catli titlanahuatijquetl ipan tlali Israel techtoquilía na catli amo tleno nopati? Na niitztoc quen se chichi catli mictoc, o quen se tecpimitl. ¹⁵ Huajca ma TOTECO techtlajtolsenahua na huan ta. Huan ma quitlatzacuilti catli quipiya tlajtlacoli. Yaya notlanahuijca ma nechtlasojtla huan ma nechmanahui momaco.”

¹⁶ Huan quema David tlanqui camanalti, Saúl quijto:

—¿Nelía eltoc ta, tinocone David, catli ticamanalti?

Huan pejqui choca Saúl, ¹⁷ huan quiilhui:

—Ta nelía tixitlahuac huan na, amo, pampa techtlaxtlahuijtoc ica catli cuali, masque catli fiero nimitzchihuilijtoc na. ¹⁸ Ama nijmachilía para ta nelía techtlasojtla pampa masque TOTECO nechtemactili momaco ta amo techmicti. ¹⁹ Amo aqui seyoc catli quipantis icualancaitaca huan quicahuas ma yas ica cuali. Ma TOTECO mitztlaxtlahui hueyi pampa techtlasojtlatoc ama ni tonal. ²⁰ Huan ama nimomaca cuenta para ta tielis titlanahuatijquetl huan nochi tlali Israel eltos ipan motlanahuatilis, huan eltos temachtli momaco.

²¹ Techilhui ama iixpa TOTECO para amo tiquintzont-lamiltis nochaj ehuan, niyon noixhuihua huan quen nopa amo tlamis notoca.

²² Huajca David tlatestigojquetzqui para amo quema quichihuasquía ya nopa, huan teipa Saúl mocuepqui ichaj. Huan David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya mocuepque sempa campa mochijtoyaj ipan nopa tlacacahuaya.

Mijqui Samuel

25 Huan amo huejcajqui mijqui Samuel, huan nochi israelitame mosentilijque huan quichoquilijque. Huan quitlalpachojque campa ichaj ipan altepetl Ramá. Huan ipan nopa tonal David quisqui huan yajqui ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán.

David huan Abigail

² Huan ipan altepetl Maón itztoya se tlatatl itoca Nabal catli eliyaya se tominpíxquetl. Nabal quinpíxtoya 3 mil borregojme, huan se mil chivojme. Ipan nopa tonali yaya itztoya nechca altepetl Carmel pampa nopona quinximayaya iborregojhua. ³ Huan nopa tlatatl Nabal quipíxqui isihua catli itoca Abigail. Huan Abigail eliyaya se sihuatl yejyetzzi huan nelía tzontlal-namiquiyaya. Pero ihuehue Nabal catli eliyaya se iixhui Caleb, amo quej nopa. Yaya tlahuel tzontochontic eliyaya huan nochipa quichihuayaya catli fiero.

⁴ Huan quema David quimatqui para Nabal quinximayaya iborregojhua, ⁵ quintitlanqui majtlaclti tlacame catli quinilhui ma yaca Carmel para quiitatij Nabal huan ma quiilhuica para David quihuatlajpalohua. ⁶ Nojquiya quinilhui ma quicamanalhuica ica yejyetzzi huan xiquilhuica ni camanali: “Ma TOTECO mitztioghua ta, huan nochi mochaj ehuan, huan nochi catli tijpiya. ⁷ Nijmati para anquinximaj moborregojhua huan anilhuichihuj. Nimitztlajtlanía para xiquintlasojtla nopa masehualme catli itztoque nohuaya huan techpalehui se quentzi ica tlacualistli. Quema motequipanojcahua catli quinmocuitlahuiyayaj moborregojhua itztoyaj nica nechca tojuanti, amo quema tiquinchihuilijque catli fiero, huan amo quema tiquint-lachtequilijque masque huejcajqui itztoyaj ipan ni tlali nechca Carmel. Xiquintlatzintoquili motequipanojcahua huan injuanti mitzilhuise para melahuac catli nimitzilhuía. Huajca yeca se favor, techmaca tlen hueli catli tijpiya para ni nomasehualhua huan na, nimocone, huelis tipanose.” Quej nopa quinnahuati ma quiilhuica.

⁹ Huajca itequipanojcahua David yajque huan quiilhuitoj Nabal nochi quen David quinilhujtoya, huan mochixque para ma quinanquili Nabal. ¹⁰ Pero Nabal quinnanquili fiero, quinilhui:

—¿Ajqueya ni David catli icone Isaí? Amo tleno ya noixpa. Ipan ni tonali itztoque miyaqui tequipanohuani catli cholojtinemij tlen ininteco quen yaya quichijtoc. ¹¹ ¿Huelis niqincuilis notequipanojcahua inintlacualis, huan nopa nacatl huan xocomeca

atl catli niquincualtlalilijtoc para niquinmacas tlacame catli amo niquiniximati huan amo nijmati canque ehua?

¹² Huajca itlatitlanilhua David mocuepque huan quiihhuicoj David nochi quen quinihuijtoya Nabal. ¹³ Huajca David quinihui nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya:

—Ximotzinquechilpica amomachete huan ximocualtlalica para tiyase.

Huan David huan nochi nopa tlacame mocualtlalique. Yajque ihuaya David 400 tlacame huan quincalique 200 para quimocuitlahuise inintlamantziti.

¹⁴ Pero se itequipanojca Nabal yajqui quiihuito Abigail isihua Nabal catli panoc. Quiilhui:

—David quintitlanqui tlacame para quitlajpaloqui noteco, Nabal, pero amo quinseli cuali. San quintlajilhui huan quinmajcajqui. ¹⁵ Pero David huan nopa masehualme catli itztoque ihuaya nelía techtlasojtlaque quema tiitztoyaj ininnechca. Amo quema techcualancamaque, niyon amo quema techichtequilijque se tlenijqui quema nozona tiquinmocuitlahuiyayaj toborregojhua. ¹⁶ Tonaya huan tlayohua inijuanti techyahualohuayayaj quen se tepamitl huan techmanahuiyayaj ica toborregojhua. ¹⁷ Huajca nimantzi ximoihui tlaque monequi tijchihuas pampa temachtli hualas catli fiero ipan Nabal huan ipan nochi mochaj ehua. Mohuehue nelía mosisinía huan amo aqui huelis quiihuis se tlamantli.

Abigail quintlamaca isoldados David

¹⁸ Huajca Abigail nimantzi quicuic 200 pantzi, huan ome cuetlaxtli catli temitoya ica xocomeca atl, huan macuili borregojme catli quincualtlalijtoya para quintzoyonise, huan 400 litros trigo catli tlacacatztili, huan 100 tlatectli tlen xocomecatl itlajca catli huactoc, 200 tlatectli tlen higos catli huactoc. Huan nochi ya ni quintlamamalti ipan burrojme. ¹⁹ Huan quinihui itequipanojcahua:

—Xitlayacanaca ica nopa tlamantli huan na niyas amoica, pero Abigail amo tleno quiihui ihuehue.

²⁰ Huan Abigail tlejoc ipan se burro huan yajqui. Huan quema itlejocoyaya ipan se tlaixtlejcolis ichtacatzampa cuatitla, quinamijqui David ihuaya nochi isoldados hualtemoyayaj.

²¹ Huan David moilhuiyaya: “San tlapic nijmanahuijtoc nochi catli Nabal quipiyayaya ipan huactoc tlali, huan amo aqui nijcahuili ma quicuili tleno, pampa ama nechtlaxtlahuijtoc ica catli fiero nochi catli cuali nijchihuiliijtoc. ²² Ma Toteco Dios nechtlatzacuili sintla para mostla amo niquintlamimictijtos nochi tlacame catli ihuaya nemij huan nochi catli iaxca.”

²³ Huan quema Abigail quiitac David, nimantzi temoc ipan iburro huan moixhuijzonqui hasta tlalchi. ²⁴ Huan motlancuaquetzqui iicxitla David huan quiihui:

—Tata, nopa tlajtlacoli ma huetzi ipan na ica nochi catli panotoc. Pero nimitztlajtlanía xijtlacaquili se tlatoczi catli nimitzilhuis. ²⁵ Amo xijchihuili cuenta Nabal pampa ya nelía se tlatatl catli mosisinía. Itoca Nabal quinequi quiijtos ‘huihuic’ huan ya nelía huihuic.

Huan na nimotequipanojca, amo niquinitac nopa tlacame catli tiquintitlanqui. ²⁶ Huan ama, noteco, TOTECO mitzmanahuijtoc pampa amo quinejqui tihualas huan titemictis huan timomacuepas. Ma nochi mocualancaitacahua huan nochi inijuanti catli quinequij mitzchihuiliise catli fiero ma elica tlatelchihualme quen Nabal. ²⁷ San ama xijseli nochi ni tlamantli catli nimitzhuilijtoc para ta huan nochi nopa tlacame catli itztoque mohuaya. ²⁸ Huan nimitztlajtlanía techtlapojpolhui notlaxpanol para nihualas quej ni nimitzitaqui. Melahuac TOTECO quichihuas para ta huan moconeua quipiyase tequiticayotl. Yaya TOTECO quichihuas para temachtli elis motlanahuatilis pampa ta, noteco, titlahuilana por TOTECO. Huan amo tleno catli amo cuali tijchijtoc hasta ama ipan nochi monemilis. ²⁹ Huan masque se acajya quinequis mizmictis, TOTECO moDios mitzmanahuis ica ichichualis. Huan TOTECO quinmictis nochi mocualancaitacahua huan quinmajcahuas innemilis quen quema se acajya quimajcahua tetl ica se tehuitlatztili.

³⁰ Huan quema TOTECO quichihuas nochi catli cuali catli moca mocajtoc huan mitzchihuas tiintlanahuatijca israelitame, ³¹ amo timopinahuas ica se tlamantli catli tijchijtoc ama, niyon amo timotequipachos para tiquelnamictos para tijmicti catli amo mitzhuilanayaya. Nojquiya, noteco, quema TOTECO mitzhueyichihuas, techelnamiqui.

³² Huajca David quiihui Abigail:

—Tlascamati TOTECO Dios tlen tiisraelitame pampa yaya mitztitlanqui para technamiquiqui. ³³ Ma TOTECO mitztiochihua pampa nelía titlalnamiq. Huan techtzacuili para amo ma nijchihuati catli fiero huan para amo nitemicti. ³⁴ Nijtestigojquetzqui TOTECO catli itztoc, yaya catli toDios tiisraelitame para ama nijmictijtosquía Nabal huan nochi itequipanojcahua. Pero TOTECO nechmanahuijtoc pampa mitztitlanqui technamiquiqui. Tlascamati miyac.

³⁵ Huan David quiseli nochi nopa tlamantli catli Abigail quihualiquilijtoya, huan quiihui:

—Huelis timocuepas mochaj huan amo timajmahuis pampa amo nijmictis mohuehue. Nijtlapojpolhuijtoc quen techtlajtlanijtoc.

³⁶ Huan Abigail mocuepqui ichaj, huan quema ajsito, Nabal quichihuayaya se hueyi tlcualistli ipan ichaj quen elisquía se tlanahuatijquetl. Huan nelía yolpactoya Nabal huan cuali ihuintitoya. Huan yeca Abigail amo tleno quiihui nopa tonal. ³⁷ Huan hualmostla quema ayacmo ihuintiyaya, isihua quiihui ihuehue quenicatza hualayaya David huan nopa tlacame para quimictise huan tlaque quichijqui para ma moyoltlali. Huan Nabal quimaquili se ajaca cocolistli huan ayacmo mojmolini. Elqui quen tetl. ³⁸ Huan quej nopa mocajqui para majtlatli tonali, huan teipa TOTECO quichijqui ma miqui.

³⁹ Huan quema David quimatqui para Nabal mictoya, quijto:

—Nijtlascamati TOTECO pampa ya quitlaxtlahui Nabal por catli nechchihuili. Huan TOTECO techmanahuij

para na amo nijchihuas catli fiero. TOTECO quichijqui para nopa fiero tlamantli catli Nabal nechchihuili ma huetzi ipan ya.

Teipa David quintitlanqui tlacame ma quijitlanitij Abigail para quichihuas isihua. ⁴⁰ Huan quema nopa itequipanojcahua David ajsitoj ichaj Abigail ipan altepetl Carmel, quiilhuique:

—David techtitlanqui para ma timitzcuiquij para tielis tiisihua.

⁴¹ Huajca Abigail, moixhuijtzonqui hasta tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl huan quijito:

—Na niitztoc para nijchihuas nochi catli David nech-nahuatis hasta niquinicxipajpacas itequipanojcahua sintla quej nopa nech-nahuatis.

⁴² Huajca nimantzi mocualtlali, huan tlejcoc ipan se burro, huan nojquiya quinhuicac ihuaya macuili ich-pocame catli quitequipanohuayayaj. Huan yajqui inin-huaya nopa tlacame catli David quintitlantoya. Huan David quichijqui isihua.

⁴³ Huan nojquiya David quicuitoya Ahinoam tlen altepetl Jezreel para elis isihua. Huajca nochi ome elque isihuajhua. ⁴⁴ Pero Saúl quiquixtilijtoya iichpoca, Mical, catli eliyaya isihua David, huan ya quimactilijtoya seyoc tlatcatl catli itoca Palti catli eliyaya icone Lais huan ehuayaya altepetl Galim.

David sempa quitlapojpolhui Saúl huan amo quimicti

26 Huan nopa altepetl Zif ehuani sempa yajque altepetl Gabaa quiitatoj Saúl huan quiilhuitoj: “David motlatijtoc ipan nopa tlachiquili Haquila catli mocahua nechca huactoc tlali.”

² Huajca Saúl nimantzi quisqui ininhuaya 3 mil soldados catli más tlapejpenilme tlen nochi israelita soldados huan yajque para quitemotij David ipan huactoc tlali Zif. ³ Huan Saúl mochijqui ipan nopa tlachiquili Haquila nechca nopa ojtli catli eltoya iteno nopa huactoc tlali ica campa hualquisa tonati. Huan David itztoya nozona ipan huactoc tlali, huan quicajqui para Saúl quitemojtihualayaya. ⁴ Huajca quintitlanqui tlacame para ma quiitatij hasta campa mocajtoya Saúl. ⁵ Huan teipa David yajqui campa mocahuayaya huan quipanti Saúl ihuaya Abner, icone Ner, yaya catli eliyaya itlayacanca catli quinnahuatiyaya nochi isoldados. Huan David quiitac para Saúl cuali cochtaya huan isoldados yahualtic cochtayaj.

⁶ Huajca David quinozqui Ahimelec nopa heteo tlatcatl, huan quinozqui Abisai catli eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab; huan quiniilhui:

—¿Ajqueya quinequi yas nohuaya para ticalaquisé campa itztoc Saúl?

Huan Abisai quijito:

—Na niyas mohuaya.

⁷ Huajca David huan Abisai nimantzi calajque campa itztoyaj isoldados Saúl, huan quipantitoj Saúl cuali cochtaya huan quitoctoya icuatlamin catli huehueyac tlalchi nechca itzonteco. Huan Abner huan nochi isoldados nojquiya cuali cochtayaj, huan yahualtic quipixtoyaj Saúl. ⁸ Huajca Abisai quiilhui David:

—Toteco Dios mitzmactilijtoc mocualancaitaca momaco. Se favor, techcahuili na ma nijmictis ama. San se hueta nijsentlapalhuilis ica ne cuatlamintli catli huehueyac huan mocahuas tlatzquitoc tlalchi. Huan amo monequis ompa nijchihuas.

⁹ Pero David quiilhui:

—Amo, amo xijmicti, pampa amo aqui hueli quimictis ni tlanahuatijquetl catli TOTECO quitlapejpenijtoc, huan amo quihuicas tlajtlacoli iixpa TOTECO. ¹⁰ TOTECO yaya temachtli, huan se tonal quichihuas para miquis ipan tlahuilancayotl o pampa san ajsis ihora.

¹¹ Pero ma TOTECO nechmanahui para amo quema nijmictis ni itlanahuatijca catli quitlapejpenijtoc. Pero ma tijcuilica icuatlamin catli huehueyac huan iteco ica atl catli eltoc nechca itzonteco huan tijhuicase.

¹² Huajca David quihuicac Saúl icuatlamin catli huehueyac huan nopa tecomitl catli eltoya itzontla huan yajqui. Huan amo aqui quita, niyon quicajqui. Amo aqui isac pampa nochi cochtayaj. TOTECO quichijtoya para nochi san ma tlahuel cochisnequica.

¹³ Teipa David quipanoc huan tlejcoc itzonatipa seyoc tepetl, huan Saúl mocajqui huejca ipan seyoc tepetl.

¹⁴ Huan nozona David quihualtaztjzili Abner huan nochi nopa soldados:

—Abner, xiisa technanquili.

Huajca Abner quinanquili huan quiilhui:

—¿Ajqueya ta catli titzajtzi huan tiquixitía nopa tlanahuatijquetl?

¹⁵ Huan David quiilhui:

—¿Amo ta titlacatl? Quiijtohuaj amo aqui mitzaxilía ipan nochi tlali Israel. Huajca ¿para tlen amo tijmocuitlahuía cuali moteco, yaya catli tlanahuatijquetl? Se hualajqui para quimictis. ¹⁶ Nelfa fiero ni tlamantli catli tijchijtoc. Nelfa melahuac quinamiqui timiquis huan quinamiqui ma miquica mosoldados pampa amo anquimocuitlahuijtoque cuali amotlanahuatijca catli TOTECO quitlapejpenijtoc. Xijtemo ama icuatlamin catli huehueyac nopa tlanahuatijquetl huan nopa catli ipan quihuica atl catli eltoya nechca itzonteco. Xiquita sintla tijpantis.

¹⁷ Huan quema Saúl quitoscamachili para eliyaya David catli camanaltiyaya, quijito:

—¿Amo ta motoscac catli nijcaqui, tinocone David?

Huan David quinanquili:

—Quena, noteco huan notlanahuatijca, na catli nicananalti.

¹⁸ Huan David nojquiya quiilhui:

—¿Para tlen techtoquilía, na nimotequipanojca? ¿Tlaque nijchijtoc? Techilhui notlajtlacol. ¹⁹ Nimitztlajtlanía titlanahuatijquetl xijtlacaquili catli nimitzilhuía. Sintla TOTECO mitzchijtoc techcualancaita, huajca nijmacas se tlacajcahualistli para nimoyoltlalis ihuaya. Pero sintla se tlatcatl mitzchijtoc techcualancaita, huajca ma TOTECO mitztelchihua. Pampa amojuanti antechpanquixitijtoque ipan notlal para ayacmo hueli nitzitos ica imasehualhua TOTECO. Antechmajcajtoque nica. Eltoc quen antechilhuijtosquía: ‘Xiya xiquinte-quipanoti sequinoc dioses.’ ²⁰ Amo cuali para tech-

fuerzajhuis ma nimiqui ipan seyoc tlali. Amo nijnequi nijcahuas noeso huejca tlen itiopa TOTECO. Nelía se huihuiyotl para ta catli titlanahuatijquetl ipan tlali Israel tihualajtoc techtemohua na hasta nica. Na san nitztoc quen se tecpimitl. Amo aqui yasquía ipan tepeme para quitepotztocas san setzi xacoyotl.

²¹ Huajca Saúl quijito:

—David, tinocone, nelía nitlajtlacolchijtoc. Nimochijtoc quen nielisquía se nihuihuitic. Nelía nitlaixpanotoc, pero ya ximocuepa. Amo tleno catli fiero nimitzchi-huilis pampa ta nelía tijnextijtoc para techtlepanita.

²² Pero David quimachili para amo neli huan quiilhui:

—Nica eltoc ne tlanahuatijquetl icuatlamin catli huehueyac. Ma huala se acajya para quihuiquilis. ²³ Huan ma TOTECO quitlaxtlahui catli quichihua catli cuali. Masque TOTECO mitztemactili ama nomaco, amo nijnejqui nimomatlananas para nimitzmictis pampa TOTECO mitztlapejpenijtoc. ²⁴ Huan quen ama nijmanahujitoc monemilis ama ma TOTECO techmanahui ica nochi catli fiero para amo nimiquis.

²⁵ Huan Saúl quijito:

—Ma TOTECO mitztiochihua, tinocone David. Ta tijchihuas huejhueyi tlamantli huan titlatlanis ipan nochi tlamantli catli tijchihuas.

Huajca Saúl mocuepqui ichaj, huan David nojquiya yajqui seyoc lugar.

David ipan inintlal filisteos

²⁷ Huan David moilhuiyaya: “Se tonal nechpantis Saúl huan nechmictis. Más cuali niquisas ipan ni tlali huan niyas ipan inintlal filisteos. Quej nopa Saúl ayacmo nechtemos quema quimatis ayacmo niitztoc ipan tlali Israel. Huan quej nopa nimomanahuis imaco.” ² Huajca David huan nopa 600 tlacame catli itztoyaj ihuaya, yajque altepetl Gat para itztose inechca Tlanahuatijquetl Aquis catli eliyaya icone Maoc. ³ Huan nochi isoldados David itztoyaj nozona ihuaya ininfamilias, huan David itztoya ihuaya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ahinoam tlen altepetl Jezreel huan nopa seyoc itoca eliyaya Abigail catli eliyaya isihua Nabal tlen altepetl Carmel. Huan nochi injuanti mocajque ipan altepetl Gat campa tlanahuatijyaya Aquis. ⁴ Huan Saúl quimatqui para David ya quistoya ipan tlali Israel huan itztoya ipan altepetl Gat huajca ayacmo quitemo.

⁵ Huan nozona David quiilhui Aquis:

—Sintlal techcualitztoc, huajca nimitztlajtlanía techmaca se altepetl para ipan tiitztose pampa amo quinamiqui para na catli san nimotequipanojca niitstos ipan ni hueyi altepetl campa eltoc mocatlantlanu-atil.

⁶ Huajca Aquis quimacac David altepetl Siclag huan yeca nopa altepetl teipa mocajqui iniaxca nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá.

⁷ Huan David itztoya ipan inintlal nopa filisteos para se xihuitl huan nahui metztlil.

⁸ Huan David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya tlejcoque hasta inintlal nopa gesuritame, gezritame huan amalecitame, huan quihuilanque. Nopa

tlacame mocajtoyaj ipan nopa tlali catli yohui tlen Shur hasta tlali Egipto. ⁹ Huan quema David quihuilanayaya ipan se lugar, amo quicahuayaya yoltoc niyon se tlatatl, niyon se sihuatl. Nojquiya moaxcati nochi ininborregojhua, ininhuacaxhua, ininburrojhua, inincamellos huan ininyoyo. Huan teipa sempa mocuepayaya campa itztoya Tlanahuatijquetl Aquis. ¹⁰ Huan quema Tlanahuatijquetl Aquis quitlatzintoquiliyaya: “¿Ipan catlique altepetl ticalajqui ama para tiquint-lachtequilis?”

Huajca David amo quiilhui xitlahuac, san quinanquiliyaya: “Nicalajqui ica tlatzintla ipan tlali Judá, o ica tlatzintla tlen Jerameel, o ica tlatzintla tlen inintlal nopa ceneos.”

¹¹ Huan David amo quicahuayaya yoltoc niyon se tlatatl, niyon se sihuatl, huan quej nopa amo aqui hueliyaya yohui altepetl Gat para quiilhuiti nopa tlanahuatijquetl catli quichihuayaya. Huan quej ni quichijqui David nochipa quema itztoya ipan inintlal filisteos. ¹² Huan Tlanahuatijquetl Aquis quineltoayaya nochi catli David quiilhuiyaya huan moilhuiyaya: “Cuali para calaqui David campa israelitame, pampa ama nochi injuanti quicualancaitase. Huan quej nopa David elis notequipanojca para nochipa.”

David ininhuaya inincualancaitacahua israelitame

²⁸ Huan se tonal nopa filisteos quinsentilijque nochi ininsoldados para yase quihuilanatij israelitame, huan tlanahuatijquetl Aquis quiilhui David: —Ta huan nochi momasehualhua xihualaca techpalehuica ipan se tlahuilancayotl.

² Huan David quinanquili:

—Cualtitoc. Ama tiquitas para quena nihueli nimitz-palehuis.

Huan Aquis quiilhui:

—Sintlal nelía miyac techpalehuis, huajca na nimitzchihuas notlamocuitlahuijca para nochi nonemilis.

Saúl yajqui campa se tetlajchihuijquetl

³ Ipan ni tonal quema David itztoya ipan seyoc tlali, mijqui Samuel huan nochi israelitame quichoquilijque. Huan quitlalpachojque ipan Ramá catli eliyaya ialtepe. Huan Saúl ya quinpanquixitjtoyaya nochi nopa tetlajchihuiani huan catli momatque quincamanalhuáj mijcatzitzil.

⁴ Huan nopa filisteos mosentilijque ipan se lugar catli itoca eliyaya Sunem, huan Saúl quinsentili nochi israelitame huan mochijque ipan tepetl Gilboa. ⁵ Huan quema Saúl quinitac para itztoyaj tlahuel miyac filisteo soldados, nelía moyolmajmati. ⁶ Huajca motlatlajti ica TOTECO para tlatzintocas tlaque quichihuas. Pero TOTECO amo quinanquili. Amo quinextili tlaque eliyaya ipaquilis ipan temictli, niyon ica nopa tlatzejteloltijca dados catli TOTECO quinmacatoya catli itoca Urim. Niyon amo quinextili ipaquilis ica se itlajtol pannextijca.

⁷ Huajca Saúl quinilhui itequipanojcahua:

—Techtemolica se sihuatl catli hueli quincamanal-huía mijcatzitzí, huan niyas niqititi.

Huan itequipanojcahua quiilhuijque:

—Ípan altepetl Endor itztoc se sihuatl catli quiijtohua hueli quinnojnótza mijcatzitzí.

⁸ Huajca Saúl moquixtili iyoyo catli cuali huan moyoyonti quen se aqui hueli huan quinhuicac ome tlacame ihuaya huan yajque ica tlayohua quiitatoj nopa sihuatl, huan quiilhui:

—Nijnequi nicamanaltis ihuaya se catli ya mictoc.

¿Huelis tijnotzas itonal nopa mijcatzi catli nimitzilhuis?

⁹ Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Tijmati cuali para Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinpanquixtica nochi tetlajchihuiani huan catli mocamanalhuíaj ininhuaya mijcatzitzí. San huelis tijnequi techmasiltis huan titeyolmelahuas para ma nechmictica nojquiya.

¹⁰ Huajca Saúl quiilhui iixpa TOTECO para amo tleno fiero ipantis pampa amo aqui quiilhuisquía.

¹¹ Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—¿Ajqueya nopa mijcatzi catli tijnequi ma nijnojnótza?

Huan Saúl quiilhui:

—Xijnotza Samuel.

¹² Huan nimantzi ipan nopa tlatoctzi nopa sihuatl quiitac Samuel, huan quitzajtzi chichahuac Saúl huan quiilhui:

—¿Para tlen techcayajtoc? ¡Ta tiSaúl!

¹³ Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—Amo ximomajmati. San techilhui tlaque tiquitztoc.

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Niquitztoc se tlatcatl quen se mixtli catli hualtlejco.

¹⁴ Huan Saúl quiilhui:

—¿Quenicatza itlachiyalis?

Huan quinanquili:

—Se tlatcatl huehuentzi huala catli mopictoc ica iyoyo huehueyac.

Huajca Saúl quimachili para eliyaya Samuel huan moixhuitzonqui hasta tlalchi para quinextilis se hueyi tlatlepanitacayotl.

¹⁵ Huan Samuel quiilhui:

—¿Para tlen techcualancamacatoc huan tijhijtoc ma nihuala?

Huan Saúl quinanquili:

—Na tlahuel nitlajiyohuía huan nopa filisteos nechhuilanj. Huan Toteco Dios nechtlahuelcajtoc huan amo nechnanquilía, niyon ipan temictli huan niyon ica itlajtol pannextijcahua huan yeca nimitznotztoc pampa nijnequi techilhui tlaque nijchihuas.

¹⁶ Huajca Samuel quinanquili:

—¿Para tlen techtlatzintoquilía na sintla TOTECO mitztlahuelcajtoc huan mochijtoc mocualancaitaca?

¹⁷ TOTECO ya quichijtoc mohuaya quen ya mitzilhuijtoya achtihui ica na para quichihuas. Ya mitzcuilijtoc motlanahuatilis huan ya quimacatoc David catli itztocya monechca. ¹⁸ Pampa ta amo tijtlepanitztoc itlanahuatilia TOTECO. Amo tiquinmicti nopa amalecitame quen yaya mitznahuati xijchihua. Huan yeca ama TOTECO

mitzchihuilía ni tlamantli. ¹⁹ Ama TOTECO mitztemac-tilis ta huan nochi israelitame ininmaco nopa filisteos. Huan mostla timiquis huan tiitztos nica nohuaya huan moconehua nojquiya. Huan nochi israelitame quin-temacitilis TOTECO ininmaco nopa filisteos.

²⁰ Huan ipan nopa tlatoctzi Saúl huetzqui ixtlapachij-toc, pampa onpano momajmati por catli quiilhuijtoya Samuel. Huan ayacmo quipixqui fuerza pampa amo tleno quicujtoya se tonal huan se yohuali. ²¹ Huan nopa sihuatl quiitac para Saúl nelía tlahuel momaj-matijtoya, huan quinechcahuito huan quiilhui:

—Nimitztlacaquilijtoc huan nijhijtoc catli techtlajt-lani masque huelosquía nimictosquía. ²² Ama nijnequi para ta nojquiya xijtlacaquili catli nimitzilhuis. Techcahuili ma nimitzcualtlalilis se tlacualistli para tijcuas para tijpiyas fuerza huan huelis tiajsiti campa tiyas.

²³ Pero Saúl amo quinejqui huan quiilhui: “Amo nit-lacuas.” Pero itequipanojcahua huan nopa sihuatl qui-ilhuijque miyac hueta para ma tlacua. Huan teipa quintlacaquili huan moquetzqui campa huetztoya tlalchi huan mosehui ipan se tlapechtli. ²⁴ Huan nopa sihuatl quimicti se becerro catli quitomajtoya nozona ipan ichaj. Huan quixacualo iharina huan quichijqui pantzi catli amo quipixqui tlasasaltli huan quicxiti.

²⁵ Huan quihualiquili Saúl huan itequipanojcahua huan nochi tlacujque. Huan quema tlanque tlacuaj mon-ahuatijque huan yajque ipan nopa yohuali.

David momanahui huan amo yajqui para quinhuilanas israelitame

29 Huan nochi nopa filisteo soldados mosentili-jque ipan se lugar catli itoca Afec. Huan nopa israelitame mochijtoyaj nechca nopa ameli catli itoca Jezreel. ² Huan nopa filisteos moxelojtoyaj ininsoldados ica pamitl. Sequin pamitl quipixqui 100 tlacame huan sequin ica se mil huan tlayacantiyohuiyayaj. Huan David huan imasehualhua yohuiyayaj iniica ihuaya Tlanahuatijquetl Aquis. ³ Huan nopa tlayacanca filisteos quiilhuijque Tlanahuatijquetl Aquis:

—¿Tlaque quichihuaj nica ni tlacame hebreos?

Huan Aquis quinanquili:

—Ya ni David catli eliyaya itequipanojca Tlanahuatij-quetl Saúl catli tlanahuati ipan tlali Israel. Yaya quipiya se xihuitl itztoc nohuaya huan amo quema nijpantilij-toc niyon se itlaixpanol.

⁴ Pero nopa tlayacanani tlen soldados cualanque ihuaya Tlanahuatijquetl Aquis huan quiilhuijque:

—Xijnahuati ni tlatcatl ma mocuepa ipan nopa altepetl catli tijmacatoc. Ma amo yohui tohuaya ipan ni tlahuilancayotl pampa nozona moyolcuepas huan quinequis techhuilanas tojuanti quema ya tiitztose ipan nopa tlahuilancayotl. Huan iteco Saúl quinequis quiselis sempa. Huan sintla techmictis huan quinextilis Saúl totzonteconhua, huajca ¿amo timoilhuía Saúl quiselisquía? ⁵ Yaya David catli quihuicatiyayaj huan quiijtohuayayaj:

‘Mil tlacame quinmicti Saúl, pero majtlatli mil quinmicti David.’

⁶ Huajca Aquis quinzotzqui David huan quiilhui:

—Nimitzilhuía iixpa TOTECO para nelfa tijchihua catli xitlahuac huan se paquilistli para na para titlahuilanati tohuaya. Ipan ne tonal quema tihualajqui techitaco huan hasta ama amo quema nimitzpantilijtoc niyon se tlaixpanoli. Pero nopa filisteo tlayacanani amo mitzcualitaj. ⁷ Huajca más cuali para timocuepas. Xiya ica cuali para amo más tiquincualancamacas.

⁸ Huan David quinanquili Aquis huan quiilhui:

—¿Tlaque nijchijtoc? ¿Tlaque tiquitztoc catli amo mitzpacña ipan nochi ni tonali quema niitztoc mohuaya para niquinhuilanati nocualancaitacahua?

⁹ Huan Aquis quiilhui David:

—Na cuali nijmati para nelfa tiyolcuali quen se itequihua Toteco Dios, pero nopa tlayacanca filisteos ya motemacatoque para amo tiyas tohuaya ipan ni tlahuilancayotl. ¹⁰ Huajca xiquisaca mostla nel ijnaltzi ta huan nochi mosoldados huan ximocuepaca.

¹¹ Huajca David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya quisque nel ijnaltzi huan mocuepque inintlal nopa filisteos. Huan nopa filisteos tlejcotiyajque hasta altepetl Jezreel.

David quinquilanqui nopa amalecitame

30 Huan hualhuiptla ajsicoj David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya campa ininchajchaj ipan altepetl Siclag. Huan quinpantijque para nopa amalecitame calactoyaj ica tlatzintla ipan nopa altepetl huan quitlatijtoyaj. ² Huan quinquicatoyaj nochi sihuame huan coneme huan nochi catli itztoyaj nozona. Pero amo quimictijtoyaj, san quinquicatoyaj.

³ Huan quema David huan nochi catli quinquicanayaya ajsicoj ipan nopa altepetl huan quiitaque para nochi tlatlatoya, huan quinquiquilijtoyaj nochi ininsihuajhua huan ininconeua, ⁴ huajca pejque chocaj chichahuac. Huan mochoquijijque hasta yolcuatque huan ayacmo huelque chocaj pampa ayacmo quipiayayaj más fuerza. ⁵ Huan nojquiya quihuiquijijtoyaj David nochi ome isihuajhua: Ahinoam catli eliyaya jezreelita, huan Abigail catli eliyaya isihua Nabal tlen Carmel. ⁶ Huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya quijitohuayayaj para quimictise David ica tetl pampa tlahuel motequipachohuayayaj por ininconeua. Huajca David tlahuel motequipachohuayaya, pero David quitemo TOTECO Dios huan moyolchicajqui ipan ya.

⁷ Teipa David quiilhui nopa totajtzi Abiatar catli eliyaya icone Ahimelec:

—Nimitztlajtlanía para techhualiquili nopa pantzajcayotl ica nopa piltetzitzi para nijmatis tlaque ipaquilis TOTECO para ma nijchihua.

Huan Abiatar quihualiquili. ⁸ Huan David quitlatzintoc quili TOTECO:

—¿Tijnequi ma niquintoquilis ni tlachtequini? Huan sintla niquintoquilis, ¿huelis niquinajsiti?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiquintoquili pampa quena, tiquinajsiti huan tiquinmanahuis nochi catli quinquicatoque.

⁹ Huajca quisqui David ininhuaya nopa 600 tlacame catli itztoyaj ihuaya huan ajsitoj campa atlajtli Besor.

¹⁰ Huan nozona mocajque 200 isoldados David pampa tlahuel siyajtoyaj, huan amo huelque quixcotonaj nopa atlajtli Besor. Huan David huan nopa 400 tlacame yajque. ¹¹ Huan quipantijque se tlatcatl tlen tlali Egipto catli huilantoc ipan ojtli huan quihualiquijijque David. Huan imasehualhua David quimacaque pantzi huan quicuajqui huan nojquiya quiamacaque. ¹² Nojquiya quimacaque se quentzi tlatectli tlen higos huactoc huan ome tlaxcali tlen xocomecatli huactoc. Huan quema tlacuajqui sempa pejqui quipiya fuerza pampa amo tleno quicuajtoya para eyi tonali. ¹³ Huan huajca David quiilhui:

—¿Ajqueya ta, huan canque tihuala?

Huan nopa telpocatli Egipto ejquetl quinanquili:

—Na niejqui tlali Egipto huan niitequipanojca se amalecita. Huan quipiya eyi tonali nechcayqui nica noteco, pampa nimococohuayaya. ¹⁴ Tojuanti tiyajtoyaj ticalaquitoj ica tlatzintla ipan tlali Judá campa inialtepe nopa cereteos huan ica tlatzintla tlen itlal Caleb. Huan nojquiya tijlatijque altepetl Siclag.

¹⁵ Huajca David quiilhui:

—¿Hueli techhuicas hasta campa inijuanti itztoque?

Huajca nopa tlatcatl quinanquili:

—Sintlal tijtestigojquetza Toteco Dios para amo techmictis niyon amo techtemactilis ica noteco, huajca, quena, nimechhuicas hasta campa itztoque.

¹⁶ Huajca nopa tlatcatl quinquicac David huan nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya hasta campa itztoyaj nopa tlachtequini. Huan inijuanti mosemantoyaj ipan nochi nopa tlali. Huan tlacuayayaj huan tlayayaj huan ilhuichihuayayaj ica miyac paquilistli por nochi catli quichtectoyaj ipan inintlal filisteos huan ipan tlali Judá.

¹⁷ Huan David huan nochi isoldados pejque quimictíaj nopa yohuali, huan hualmostla se tonal quimictijque, huan hasta tiotlac quintlamimictijque. San cholojque 400 telpocame catli tlejcoque ipan camellos huan yajque.

¹⁸ Huan quej nopa David quinquicui sempa nochi catli nopa amalecitame quinchtequijijtoyaj, huan nojquiya quinquimanahuij nochi ome isihuajhua. ¹⁹ Huan niyon se conetl amo quipolojque. Amo quipolojque niyon se tlamantli, niyon hueyi, niyon tziquitetzi pampa nochi catli quinquicuijtoyaj, sempa moaxcatijque. ²⁰ Huan nojquiya David quinquicui ininborregojhua huan ininhuacaxhua nopa tlachtequini. Huan isoldados quinchijque ma tlayacantiyaca nopa tlapiyalme catli yaya ipa iniaxca. Huan nochi quijitoyajque: “Nochi ya ni iaxca David pampa quitlantoc.”

²¹ Huan teipa David huan nochi inijuanti ajsitoj ipan nopa atlajtli Besor pampa mocajtoyaj nopa 200 tlacame catli ayacmo huelque nejnemij pampa tlahuel siyajtoyaj. Huan quisque nochi inijuanti huan quinquimiquicoj David huan nochi nopa tlacame catli hualayayaj ihuaya. Huan David quintlajpalo ica yejectzi. ²² Pero sequin tlacame catli amo cuajcualme catli hualayayaj ihuaya David quijitoyajque: “Inijuanti

catli amo yajtoyaj tlahuilanatoj amo quintocaros niyon se tleno. San tiquinmacase ininsihuahua huan iniconehua huan ica ya nopa ma yacajya.”²³ Pero David quinilhui:

—Amo, noicnihua, amo hueli anquichihuase quej nopa ica catli TOTECO techmacatoc. Pampa TOTECO techmocuitlehujtoc huan techmanahujtoc ininmaco inijuanti catli techhuilanke. Techmactilijtoc nochi nopa masehualme catli techtlachtequilijtoyaj.²⁴ Huan amo aqui anmechtlacaquilis catli anquijtohuaj. Mon-equi nopa tlacame catli mocajque nica huan quimocuitlahuijque totlamantzitzi quiselise san se in-
in parte quen catli yajque ipan tlahuilancayotl.

²⁵ Huan huajca ipan nopa tonali David quichijqui ya nopa ma eli se tlanahuatili para nochi israelitame ma quitelepanitaj. Huan hasta ama noja quitelepanitaj.

²⁶ Huan quema David ajsico ipan altepetl Siclag catli tlatlatoc, quinhualtitlanili nopa huehue tlacame ipan tlali Judá se quentzi tlen nochi tlamantli catli quincuilijtoyaj inincualancaitacahua huan quinilhui ni camanali: “Nica nimechtitlanilia se nemactli; san se quentzi tlen tiquincuilijque icualancaitacahua TOTECO.”²⁷ Huan nojquiya quintitlanili nopa tlayacanani catli itzttoyaj ipan altepeme Betel, Jatir,²⁸ Aroer, Sifmot, Estemoa,²⁹ Racal, huan Ramot catli mocahua ica tlatzintla. Nojquiya quintitlanili nopa huehue tlacame catli itzttoyaj ipan Jerameel inialtepe nopa ceneos,³⁰ huan ipan altepeme Horma, Corasán, Atac,³¹ Hebrón huan campa hueli campa David panotoya ica nochi imasehualhua.

Mijqui Saúl ipan tlahuilancayotl huan iconehua nojquiya

31 Huan nopa filisteos nelía quintlanque nopa israelitame, huan nopa israelita soldados cholotejque iniixpa. Huan nopa filisteos quinmictijque miyac israelitame ipan tepetl Gilboa.² Teipa nopa filisteos quitoquilijque Saúl huan itelpocahua. Huan quimictijque Jonatán, Abinadab huan Malquisúa. Nochi inijuanti eliyayaj itelpocahua Saúl.³ Huan teipa nochi nopa filisteo soldados pejqque chichahuac quihuilanaj Saúl huan quitepehuiliyayaj nopa cuatlamintli hasta se quiajsic Saúl huan tlahuel quicoco.⁴ Huajca quiilhui itlamocuitlahujca catli quihuiquiliyaya itepostzajca:

—Xijquixti momachete huan techmicti para amo hualase nopa fiero tlacame filisteos, huan nechchi-huiliquij catli inijuanti quinequise para más ma nitlajiyohui huan san nechhuihuiitase quema nechmictise.

Pero itlamocuitlahujca amo quinejqui quimictis pampa majmahuiyaya. Huajca teipa Saúl quiquixti imachete huan momajcajqqui ipani huan momictij.⁵ Huan quema itlamocuitlahujca quiitac para Saúl momictijtoya, ya nojquiya momajcajqqui ipan imachete huan nozona mijqui ihuaya Saúl.⁶ Huan quej nopa ipan san se tonali mijqui Saúl ininhuaya eyi itelpocahua huan itlamocuitlahujca huan nochi israelita soldados catli ihuaya itzttoyaj.⁷ Huan nopa israelitame catli quipixtoyaj ininchaj ipan seyoc lado nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán quimatque para nopa israelitame cholohuayayaj huan quimatque para Saúl mictoya, huajca nojquiya quisque ipan inialtepe huan cholojqque. Huan huajca nopa filisteos hualajque para itztose ipan inialtepehua.

⁸ Huan hualmostla quema nopa filisteo soldados yajque ipan tepetl Gilboa para quintlacuijcuilitij catli mictoyaj, quiitotaj para Saúl huan eyi itelpocahua mictoyaj.⁹ Huajca quiquechtzontejque Saúl huan quicuilijque nochi itepos. Teipa quintitlanque tlacame ma yaca huan ma quihuicaca nopa tlamantli ipan nochi inintlal filisteos huan ma teyolmelahuaca ipan nochi inialtepehua para ya mictoya Saúl. Nojquiya tlayolmelahuatoj nopa cuali camanali ipan inintiopa campa quincajtoyaj inindioses.¹⁰ Pero teipa nochi itepos Saúl quiajojque ipan itiopa nopa tlaixcopincayotl Astarot. Huan itlacayo Saúl quicuapilojqque ipan nopa tepamitl catli quiyahualojtoya altepetl Bet Sán.

¹¹ Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Jabes ipan Galaad quimatque catli nopa filisteos quichihuiliyayaj Saúl,¹² mosentilijque nochi catli mooquichmatiyayaj huan nejnenque seyohual huan ajsitoj campa quicuapilojtoyaj itlacayo Saúl huan itelpocahua ipan itepa altepetl Bet Sán. Huan quintemohuijque huan quinhucaque inialtepe, Jabes, huan nozona quintlatijque.¹³ Huan teipa quisentilijque iniomiyohua huan quintlalpachojque itzintla se cuahuitl ipan Jabes. Huan mosajque para chicome tonati pampa tlahuel motequipachohuayayaj.

2 SAMUEL

David quicajqui para mijqui Saúl

1 Quema ya mictoya Saúl, David mocuepqui ipan ialtepe Siclag pampa ya tlantoya quintzontlamiltía nopa amalecitame huan nozona mocajqui ome tonati.

² Huan ipan ne seyoc tonali, ajsico se tlatcatl catli quisqui tlen isoldados Saúl. Yaya quihualicayaya iyoyo tzayantoc huan motlalilijtoya tlattejpocotli ipan itzonteco pampa quipiyayaya hueyi tequipacholi. Huan quema ajsico campa David mohuijtzonqui ica miyac tlatlepanitacayotl. ³ Huajca David quitlatzintoquili nopa tlatcatl:

—¿Canque tihuala?

—Na nicholojtejqui campa toisraelita masehualhua tlahuilanaj —tlananquili nopa tlatcatl.

⁴ Huan David quiilhui:

—Techilhui tlaque panotoc ipan nopa tlahuilancayotl. Huan nopa tlatcatl quinancuili:

—Miyac toisraelita soldados mictoque huan miyac cholojtejtoque. Huan nojquiya mijqui Saúl huan icone, Jonatán.

⁵ Huan David quitlatzintoquili:

—Huan ¿quenicatza tijmatqui para mijqui Saúl huan icone?

⁶ Huajca quinancuili:

—Na niitztoya ipan tepetl Gilboa huan nozona niquitac para Saúl motlatzquiliyaya ipan icuatlamin catli huehueyac. Huan monechcahuiyayaj icualancaitacahua ipan tlahuilanca carros. Nojquiya hualayayaj miyaqui tlacame ipan cahuayos. ⁷ Huajca ipan nopa tlatocotzi Saúl nechitac huan nechnotzqui. Huan huajca nimonechcahui campa itztoya. ⁸ Huan yaya nechtlatzintoquili ajqueya na huan niquilhui para nieliyaya se niamalecita tlatcatl. ⁹ Huajca techilhui: 'Xihuala huan techmicti pampa tlahuel nitlajiyohuía, huan noja niyoltoc.' ¹⁰ Huajca nimonechcahui huan nijmicti pampa nimomacac cuenta para ayacmo huelis itztos pampa tlahuel mococojtoya. Huan nijcuili icorona catli quipixtoya ipan itzonteco huan nopa costli catli quipixtoya ipan imax huan nimitzhualiquilía ta.

¹¹ Huan quema quicajqui nochí catli quijto, David huan nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya quitzayanque ininyoyo pampa tlahuel motequipachojque. ¹² Huan pejque quichoquilíaj Saúl huan itelpoca Jonatán, huan nopa isoldados TOTECO huan nochí sequinoc israelitame, pampa tlahuel miyac tlacame mictoyaj ipan tlahuilancayotl nopa tonal. Huan mosajqui David huan

itequipanojcahua, huan amo tleno quicujaque hasta tlayohua. ¹³ Huan David quiilhui nopa tlatcatl:

—¿Canque tiehua?

Huan quinancuili:

—Na niseyoc tlali ejquetl, niamalecita.

Huan David quiilhui:

¹⁴ —Huajca ¿para tlen amo timajmajqui timomatlananqui huan tijmicti Saúl catli TOTECO quitlapejpenijtoya huan quitequitlajtoya?

¹⁵ Huajca David nimantzi quinotzqui se soldado huan quiilhui:

—Xijmicti ni tlatcatl.

Huan David quiilhui nopa tlatcatl:

—Timiquis pampa ta ica moseli tiquijto para tijmicti Saúl, nopa tlatcatl catli TOTECO quitlapejpenijtoya para elis tlanahuatijquetl.

Huan isoldado hualajqui huan quimicti ica icuatlamin catli huehueyac.

David quinchoquili Saúl huan Jonatán

¹⁷ Huan David quisencajqui se huicatl huan huicac tlen Saúl huan icone, Jonatán, catli mictoyaj. ¹⁸ Huan tlanahuati ma quinmachtica nopa soldados catli tlali Judá ehuan. Huan ni huicatl nojquiya mopantía ijcuilijtoc ipan nopa ama tlajcuiloli catli itoca Jaser. Huan quej ni quijtohua:

¹⁹ "Noisraelita icnihua, nopa tlatcatl catli más yejyectzi tijpique, mictoc.

Yaya catli achi más techmacayaya paquilistli quimictijtoque nepa huejcapa campa tepeme.

Quena, yaya catli más tetic huetztoc.

²⁰ Amo xiquinilhuica tocualancaitacahua catli itztoque ipan altepetl Gat.

Niyon amo xiquinpohuilica catli itztoque ipan tianquis ipan altepetl Ascalón para amo ma techhuetzquilica nopa filisteo sihuame.

Amo tijnequij ma techpinajtica nopa sihuame catli amo quineltocaj TOTECO.

²¹ Saúl mijqui ipan tepetl Gilboa.

Huajca amo quema ma tlaquiyahui nozona.

Niyon amo quema ma onca ajhuachtli.

Ma ayacmo tlaelilti pampa nozona mijqui catli motemacac.

Nozona mijqui Saúl quen se tlen hueli tlatcatl, quen elisquía amo ya catli quitlapejpeni Toteco.

²² Saúl huan Jonatán nochípa tlatlaniyayaj ipan tlahuilancayotl.

Inijuanti quinmictiyayaj inincualancaitacahua,

masque tlahuel motemacayaj.
 Amo quema mocuepque ipan se tlahuilancayotl san
 ininmax,
 pampa nochipa tlatlaniyaj.
²³ Nochi tojuanti tiquinicneliyaj huan tlahuel tiquin-
 nequiyaj.
 Nelía se paquillistli para tiquiniximatise.
 San sejco nemiyaj quema itztoyaj huan nojquiya
 san sejco mocajque ipan miquillistli.
 Achi más chichahuac huelque motlalojque que ne
 hueyi cuajtli catli hueli patlani.
 Elque más tetique injuanti que se león.
²⁴ Anisraelita sihuame, xijchoquilica Saúl catli yejectzi
 anmechyoyontiyaya ica yoyomitl catli morado quen
 motlalilfaj sihua tlanahuatiani.
 Quena, Saúl quiyejyecchijqui amoyoyo ica oro,
 huajca xijchoquilica.
²⁵ Yaya catli motemacac ya mijqui ipan tlahuilancay-
 otl.
 Mijqui Jonatán ipan ne tepetl Gilboa.
²⁶ Nimitzchoquilía noicni, Jonatán,
 pampa tlahuel nimitzicneli.
 Huan techicneli miyac nojquiya hasta motlaicnelil
 quitlani inintlacnelil sihuame.
²⁷ Mictoque catli más motemacayaya.
 Ayacmo quinemiltfaj ininteos pampa ya mictoque.”
 Quej nopa elqui nopa huicatl catli David quisencajqui
 para quichoquilis Saúl huan Jonatán.

Quichijque David tlanahuatijquetl ipan tlali Judá

2 Huan teipa David quitlatzintoquili TOTECO:
 —¿Tijnequi ma niya para niitztos ipan se altepetl
 ipan tlali Judá?
 Huan TOTECO quinanquili:
 —Quena.
 Huajca David quiilhui:
 —¿Ipan tlaque altepetl niyas?
 Huan TOTECO quiilhui:
 —Xiya altepetl Hebrón.
² Huajca David yajqui huan quinhuicac nopa ome isi-
 huajhua. Se itoca Ahinoam catli eliyaya se jezreelita si-
 huatl huan ne seyoc itoca Abigail catli achtihui eliyaya
 isihua Nabal tlen Carmel. ³ Huan nojquiya quinhuicac
 nopa tlacame catli nejnentoyaj ihuaya, sese ica isihua
 huan iconehua. Huan nochi nozona yajque para itz-
 tose ipan altepetl Hebrón.
⁴ Huan teipa hualajque nopa tlayacanca tlacame ipan
 tlali Judá. Huan quialtijque David ica aceite huan
 quichijque tlanahuatijquetl ipan inintlal.
 Huan teipa quiilhuijque David quenecatza nopa alte-
 peme Jabes ehuan ipan tlali Galaad quitlasojtlaque
 Saúl itlacayo huan quitlalpachotoj. ⁵ Huajca David
 quintitlanqui tlacame ma yaca quinilhuitij ni camanali:
 “Ma TOTECO anmechtiochihua miyac pampa anquitla-
 sojtlaque nopa mijcatzi Saúl huan ica miyac amotlaic-
 nelijcayo anquitlalpachojque. ⁶ Huajca ama ma TOTE-
 CO anmechtlasojtla. Ma anmechita ica cuali huan ma
 anmechnextili catli xitlahuac. Huan na nojquiya

nimechchihuilis catli cuali por catli anquichijtoque.
⁷ Huajca ama masque ya mictoc Saúl, amotlanahuatij-
 ca, ximoyolchicahuaca, huan ximotemacaca huan xi-
 motlalica tohuaya pampa nopa tlayacanani tlen tlali
 Judá nechchijtoque niintlanahuatijca.”

Is Boset quichijque tlanahuatijquetl ipan tlali Israel

⁸ Teipa Abner, icone Ner, catli quinyacanayaya isolda-
 dos Saúl quihuicac Is Boset, icone Saúl, ipan altepetl
 Mahanaim, ⁹ huan nozona quichijqui tlanahuatijquetl.
 Huan itlanahuatilis quiajsic tlatme Galaad, Gesuri,
 Jezreel, Efraín, Benjamín huan hasta nochi catli itoca
 tlali Israel ica huejcapa. ¹⁰ Huan Is Boset quipiyayaya
 40 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel ica
 huejcapa huan san huejcajqui ome xihuitl. Huan nochi
 catli itztoyaj ica tlatzintla campa itoca tlali Judá qito-
 quilijque Tlanahuatijquetl David. ¹¹ Huan David elqui
 tlanahuatijquetl ipan tlali Judá para chicome xihuitl
 huan tlajco huan quipixqui ichaj ipan altepetl Hebrón.
¹² Huan teipa Abner quisqui ipan tlali Mahanaim inin-
 huaya isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset huan yajque
 altepetl Gabaón ipan tlali Judá campa itztoyaj iixhui-
 hua Benjamín, pampa nojquiya quinequiyaya mocuilis
 nopa tlali Judá para elis iaxca Tlanahuatijquetl Is Boset.
¹³ Huajca quisqui Joab, icone Sarvia, catli eliyaya tlaya-
 canquetl tlen isoldados David huan yajqui ica isolda-
 dos quinnamiquitoj. Huan monamijque campa nopa
 mantoc atl ipan altepetl Gabaón. Huan isoldados
 David mocajque ipan se nali, huan isoldados Is Boset
 ipan seyoc nali nopa mantoc atl. ¹⁴ Huan Abner catli
 eliyaya itlayacanca Is Boset quinoztzqui Joab catli
 eliyaya itlayacanca David, huan quej ni quiilhui:
 —Achtihui ma mohuilanaca san sequin totelpocahua
 para ma tiquintlachilica huan tiquitase ajqueya tlatla-
 nis.
 Huan Joab tlananquili:
 —Cualtitoc.
¹⁵ Huajca quintlapejpenijque majtlactli huan ome
 telpoca soldados catli eliyayaj ica David huan majtlactli
 huan ome telpoca soldados tlen tlali Benjamín huan
 eliyayaj ica Is Boset. Huan moixnamijque nopa
 telpocame huan pejque mohuilanaj. ¹⁶ Huan sese ini-
 juanti quitzoncalitzqui catli itztoya imelac huan mo-
 calaquilijque inincuatlaminhua catli huehueyac ipan
 inielchiqui. Huan nochi nopa 24 telpocame mijque ica
 sempa. Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar “campa
 tlahuilanque ica cuatlaminme catli huejhuehueyac”,
 huan mocahua ipan altepetl Gabaón. ¹⁷ Huan teipa
 pampa amo aqui tlatlantoya, pejque tlahuilanaj nelía
 chichahuac nochi isoldados David ihuaya isoldados Is
 Boset. Huan nopa tonal isoldados David tlahuel quint-
 lanque isoldados Is Boset huan inintlacatlanca Abner.
¹⁸ Huan nojquiya nozona itztoyaj nopa ome iicnihua
 Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados David, catli in-
 intoca eliyaya Abisai huan Asael. Huan Joab, Abisai
 huan Asael nochi eliyayaj iconehua Sarvia. Huan Asael
 tlahuel hueliyaya motlaloqua chichahuac quen se
 masatl. ¹⁹ Huan yaya pejqui quitepotztoca Abner, nopa

tlayacanquetl tlen isoldados Is Boset, huan amo tleno quicahuili ma quitzacuili. Amo quicajqui iojhui, niyon nica, niyon neca. San quitoquilijtiyajqui. ²⁰ Huan quema Abner moicancuepqui huan quiitac para quitoquiliyaya, quiilhui:

—¿Amo ta tiAsael?

—Quena, na niAsael —quinanquili.

²¹ Huajca Abner quiilhui:

—Ximijcuini. Xijtoquili seyoc nosoldado huan ximocahua ica nochi catli yaya quiipiya.

Pero Asael amo quinejqui quicahuas.

²² Huajca Abner sempa quiilhui Asael:

—¡Techahua! ¿Para tlen monequi nimitzmictis?

Huan ¿tlaque noixayac ica nijtlachilis moicni Joab quema sempa timonamiquise?

²³ Pero Asael amo quitlacaquili, huan huajca Abner quisentlapalhuili ica icuatlamin catli huehueyac huan nozona huetzqui mictoc Asael. Huan teipa nochi catli ajsiyayaj campaa huetztoya Asael moquetzayayaj ica tlatlepanitacayotl. ²⁴ Huan teipa Joab huan Abisai pejqe quitoquilfaj Abner huan quema calaquito tonati, ya ajsitoyaj ipan se tlachiquili catli itoca Amma nechca Gía ipan nopa ojtli catli yohui para altepetl Gabaón.

²⁵ Huan mosansejcotilijque miyac iixhuihua Benjamín para quipalehuise Abner huan moquetzque tlachiquiltipa. ²⁶ Huan Abner quinotzqui Joab chichahuac ica huejca huan quiilhui:

—¿Monequi nochipa tijsenhuiquilijtose timomictíaj?

¿Amo timomaca cuenta para tlahuilancayotl techhualiquilfa miyac tequipacholi? Xiquintlacahualti mosoldados para ma techcahuaca pampa tiicnime.

²⁷ Huan Joab quinanquili:

—Nelía catli nimitzilhuía, sintla ta achtihui amo tiquijtojtosquía ma tiquintlapejpenica 12 totelpocahua para tlahuilanase, amo oncatosquía tlahuilancayotl. Nochi nosoldados san mocueptosquíaj ininchajchaj ama ijnaloc.

²⁸ Huajca teipa Joab quiipitzqui cuacuajtli huan nochi isoldados David moquetzque huan ayacmo tlahuilanque, niyon ayacmo quintoquilijque nopa sequinoc israelitame catli ejque tlali Israel ica huejcapa.

²⁹ Huan Abner huan nochi isoldados nojquiya nejnenque seyohual huan quiixcotonque nopa tlamayamitl huan nopa hueyatl Jordán huan nejnenque hasta ajsitoyaj ipan altepetl Mahanaim.

³⁰ Huan Joab nojquiya quinsentili isoldados David huan quipojqqui huan polihuiyayaj 19, huan iyoca polihuiyaya Asael catli Abner quimictijtoya. ³¹ Pero isoldados David quinmictijtoyaj 360 catli motlalijtoyaj ihuaya Abner, itlayacanca isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset, huan nochi itztoyaj iixhuihua Benjamín catli calactoyaj ihuaya.

³² Huan teipa Joab huan isoldados quihuicaque itlacayo Asael huan quitlalpachojque nechca itata ipan altepetl Belén. Huan teipa nejnenque seyohual huan quema tlanestihualayaya ajsitoyaj ipan inialtepe, Hebrón.

³ Huan ica ya ni pejqqui miyac tlahuilancayotl ica ini juanti catli quitoquiliyayaj icone Saúl huan catli quitoquiliyayaj David. Pero isoldados David achi más momiyaquilijtiyohuiyayaj huan quipixtiyohuiyayaj más chichahualistli. Huan isoldados icone Saúl caxantiyohuiyaya ininchahualis pampa quitlahuelcajtiyohuiyayaj.

Ya ni iconehua David catli tlatcatque ipan altepetl Hebrón

² Huan nozona ipan altepetl Hebrón tlatcatque iconehua David:

Iachtihui cone quitocaxti Amnón huan eliyaya icone ica Ahinoam catli eliyaya se jezreelita.

³ Iompaca cone quitocaxtlali Quileab huan eliyaya icone Abigail catli achtihui eliyaya isihua Nabal catli ejqui altepetl Carmel.

Iexpa cone David quitocaxtlali Absalón huan eliyaya icone seyoc isihua catli itoca Maaca catli eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Talmai catli tlanahuati ipan tlali Gesur.

⁴ Inajpa cone David quitocaxti Adonías huan eliyaya icone seyoc isihua catli itoca Haguit.

Imacuilpa cone David quitocaxtlali Sefatías huan eliyaya icone seyoc isihua catli itoca Abital.

⁵ Ichicuasempa cone David quitocaxti Itream huan eliyaya icone seyoc isihua catli itoca Egla.

Nochi ya ni eliyaya iconehua David catli tlatcatque ipan altepetl Hebrón.

Abner mosansejcotili ihuaya David

⁶ Huan nochi nopa xihuitl quema tlahuilanayayaj isoldados David ica isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset, Abner itlayacanca Is Boset achi más mohueyimatiyaya.

⁷ Huan teipa Abner motemacac para cochis ihuaya se sihuatl catli achtihui eliyaya iompaca sihua Tlanahuatijquetl Saúl catli ya mictoya. Huan itoca nopa sihuatl eliyaya Rizpa huan eliyaya icone Aja. Huajca Tlanahuatijquetl Is Boset quitlacahualti Abner huan quiilhui:

—¿Para tlen ticochtoc ihuaya catli eliyaya icahual notata, Tlanahuatijquetl Saúl?

⁸ Huan Abner tlahuel cualanqui ica catli Tlanahuatijquetl Is Boset quijto, huan quinanquili:

—¿Techita para se nichichi? ¿Techita nise mocualancaitaca quen catli ehuj tlali Judá? ¿Quenicatza huelis?

Na nimitzchihuilijtoc catli cuali ta huan motata Saúl, huan iicnihua huan ihuampoyohua. Na nihueltosquía nimitztemactilijtosquía ica David, pero amo nijnejqui. San nimitztequipano cuali, huan ama quen notlaxtlahuil, techtelhuía para nitlajtlacolchijtoc ihuaya se sihuatl. ⁹ Ma Toteco Dios nechtlatzacuiliti sintla amo nijpalehuiti David para ma quimoyahuas itlanahuatilis hasta quiajsis nochi tlalme catli TOTECO quiilhujtoc para quimacas. ¹⁰ Nijpalehuis mitzquixtilis ta huan ichaj motata Saúl nochi amotlanahuatilis ipan ni tlali Israel huan nijchihuas ma pano ica David hasta ya quinnahuatis nochi israelitame campaa hueli tlen tlali

Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlazintla.

¹¹ Huan Tlanahuatijquetl Is Boset amo huelqui quinancuili Abner pampa quimacasiyaya. ¹² Teipa Abner quintitlanqui tlacame para ma quiiatij David huan para ma quiihuitij quej ni: "Nochi ni tlali Israel nelía moaxca ta para tijnahuatís. Xijchihua se camanal sencahuali nohuaya huan techmaca nopa tequitl catli ni-jnequi ipan motlanahuatilis huan nimitzmactilis momaco nochi tlali Israel ica huejcapa."

¹³ Huan David quiiyto: "Cualtitoc, nijchihuas se camanal sencahuali mohuaya, pero san se tlamantli monequi. Amo nimitznamiquis para ticamanaltise hasta techhualiquilis nosihua Mical, yaya catli iichpoca Tlanahuatijquetl Saúl catli ya mictoc." ¹⁴ Huan nojquiya para nesis xitlahuac, David quitlajcuilhui Tlanahuatijquetl Is Boset huan quiihui: "Techmactili nosihua Mical pampa timosencajque ica cuali. Huan nijtlaxtlahui motama Saúl catli tlajtlanqui pampa quinejqui ma niquinmicti nopa 100 filisteo tlacame huan nijchijqui."

¹⁵ Ama Mical quipixtoya ihuehue catli itoca eliyaya Paltiel huan yaya eliyaya icone Lais. Huajca Tlanahuatijquetl Is Boset tlanahuati para ma quicuilica. ¹⁶ Huan ihuehue yajqui ihuaya isihua huan chocatiyajqui. Huan quitoquiliytijajqui nochi ojtli hasta altepetl Bahurim, huan nozona Abner quiihui: "Ximocuepa mochaj." Huan Paltiel mocuepqui ichaj.

¹⁷ Huan Abner quincamanalhui nopa huehue tlacame tlen tlali Israel huan quinilhui: "Achtihui anquinectoyaj para elis amotlanahuatijca David, ¹⁸ huajca ama ya ajsic nopa tonal para quej nopa ma eli. TOTE- CO quiiytojtoc: Elis ica imax David niquinmanahuis israelitame tlen nopa filisteos huan tlen nochi sequinoc inincualancaitacahua."

¹⁹ Huan Abner nojquiya quincamanalhuito iixhuihua Benjamín. Teipa yajqui altepetl Hebrón quiiato David huan quiihuito nochi catli nopa tlacame ipan tlali Israel catli iixhuihua Benjamín quinequiyajaj quichihuase. ²⁰ Huan yajque ihuaya Abner 20 tlacame para quiiatij David, huan David quichijqui se hueyi tlacualistli para Abner huan catli ihuaya hualayajaj. ²¹ Huan teipa Abner quiihui David:

—Na nimocuepas nimantzi huan niquinsentiliti nochi tlacame ipan tlali Israel para ma quisencahuaca se camanal sencahuali mohuaya huan ma mitzchihuaca tlanahuatijquetl. Huan quej nopa tiquinnahuatis nochi israelitame quen hasta huejcajya tijnequiyaya.

Huajca David quinhuatijtejqei, huan Abner yajqui ica cuali.

Joab quimicti Abner

²² Huan sanoc onquistoya Abner quema ajsico nopa tlayacanquetl Joab huan isoldados David. Inijuanti yajtoyaj ipan tlahuilancayotl huan quihualicayajaj miyac tlamantli catli quincuilijtoyaj inincualancaitacahua. Huan Abner ayacmo itztoya ihuaya David pampa ya yajtoya ichaj ica cuali. ²³ Huan quema ajsicoj Joab huan isoldados catli hualayajaj ihuaya sequinoc, quiihuijque: Abner, icone Ner, quipaxaloco Tlanahuatijquetl

David huan David quiseli ica cuali huan quema quinhuatijtejqei para yas, yajqui ica cuali. ²⁴ Huajca Joab nimantzi yajqui quiiato David huan quiihui:

—¿Tlaque tijchijtoc? Abner hualajqui mitzpaxaloco huan tijcahuilijtoc ma cholos tomaco. ²⁵ Cualí tijmati Abner san hualajqui para mitzcayyahuas. Hualajqui para quitlachilis quenicatza huelis calaquís ipan toaltepe huan teipa sempa hualas techhuilanaqui.

²⁶ Huan huajca Joab quisqui iixpa David huan quintitlanqui soldados para ma quiajsitij Abner huan ma quiihui ma mocuepa. Huan quiajsitoj nechca nopa ameli Sira, huan quiihuijque ma mocuepa huan mocuepqui inihuaya nopa soldados. Huan David amo tleno quimatiyaya. ²⁷ Huan quema Abner ajsico campa ipuerta altepetl Hebrón, Joab quiiyocaquixti para camanaltis ihuaya ichtacatzi. Huan nozona Joab quicalaquili imachete iijtico Abner huan nimantzi mijqui. Huan quej nopa Joab momacuepqui pampa quimictijtoya iicni, Asael. ²⁸ Huan quema David quimatqui para quimictijtoya Abner quiiyto: "TOTE- CO quimati para na huan inijuanti catli niquinnahuatía amo tijhuicaj tlajtlacoli pampa quimictijque Abner catli eliyaya icone Ner, pampa amo tleno tijmatiyayaj.

²⁹ Yaya Joab catli quihuica tlajtlacoli ihuaya ichampoyohua. Amo quema ma polihui cocolistli ipan ichaj, niyon amo ma polihuica catli metzcuchotzitzí, niyon catli cuahuactoque, niyon catli miqij ica mayantli, niyon catli miqij ipan tlahuilancayotl."

³⁰ Huajca quej nopa Joab huan iicni Abisai quimictijque Abner, pampa Abner achtihuiya quimictijtoya inicni, Asael, ipan ne tlahuilancayotl catli oncac ipan altepetl Gabaón.

³¹ Huajca David quiihui Joab huan nochi catli itztoyaj ihuaya: "Xijtzayanaca amoyoyo, huan ximoyoyontica ica catli fiero huan xijchoquilica Abner." Huan David yohuiyaya iniica catli quihuicayajaj itlacayo Abner para quitlalpachotij. ³² Huan quitlalpachojque Abner ipan altepetl Hebrón. Huan David chicahuac chocac nozona campa quitlalpachoyajaj huan nochi catli itztoyaj ihuaya nojquiya chocaque. ³³ Huan David quihuicati Abner ica ni huicatli catli tlahuel tetequipacho, quiiytohuayaya quej ni:

“¿Para tlen timijqui quej ni, Abner?

Amo quinamiqui.

Timijqui quen se tlachtejquetl.

³⁴ Momax amo cana ilpitoya,

niyon moicxihua amo ilpitoya ica tepos cadena.

Pero timijqui quen miqui se catli huetzi ininmaco

fiero tlacame."

Huan nochi catli itztoyaj nozona sempa chocaque.

³⁵ Huan David amo tlacujajqui nopa tonal. Huan hualajque tlacame huan quiihuijque para ma tlacua, pero amo quinejqui. Quinilhui:

—Ma nechtlatzacuilti Toteco sintla nijcuas se pantzi o se tlenijqui hasta ixpolihuis tonati.

³⁶ Huan nochi nopa israelitame campa hueli quimatque quenicatza David tlahuel quichoquili Abner, huan quinpacti. Melahuac nochi catli David quichi-

huayaya tepactiyaya.³⁷ Huan quej nopa quimachilijque nochi israelitame ipan nochi altepeme ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel para David amo tlanahuatijtoya ma quimictica Abner.

³⁸ Huan David quinilhui isoldados:

—Nelía ama mictoc se tohueyi tlayacanca tiisraelitame.³⁹ Huan masque TOTECO nechtequitlali nitlanahuatijquetl, amo nijpiya chichahualistli para nijtlatzacuiltis Joab huan Abisai, catli iconehua Sarvia para niqin-cuepilis ni tlajtlacoli catli quichijtoque. Inijuanti tlahuel yoltetique huan tejtetique. Toteco iseli ma quintlaxtlahui por ni tlajtlacoli catli quichijtoque pampa quimictijque Abner.

Quimictijque Tlanahuatijquetl Is Boset

4 Huan quema quimatqui Tlanahuatijquetl Is Boset catli eliyaya icone Saúl para Abner mictoc ipan altepetyl Hebrón, tlahuel momajmati huan nochi ipan tlali Israel nojquiya moyolmajmatijque.² Huan itztoyaj ome tlacame ipan itlanahuatilis Is Boset catli quipiyayaj inintequi para quinyacanase soldados huan yase ipan sequinoc tlalme tlachtequitij. Se itoca eliyaya Baana huan seyoc Recab, huan inijuanti iconehua Rimón catli ejqui altepetyl Beerot huan eliyaya se iixhui Benjamín tlen huejcaja,³ pampa masehualme catli ejque altepetyl Beerot nojquiya eliyayaj iixhuihua Benjamín masque cholojteque para itztotij ipan altepetyl Gitaim huan mocajque nozona quen san paxalohuani hasta ama.

⁴ (Jonatán, icone Saúl, quipixtoya se icone catli metzcuchotiyaya catli itoca Mefi Boset. Metzcuachotixqui ipan nopa tonal quema ajsic camanali tlen altepetyl Jezreel para mijqui Jonatán catli eliyaya itata nopa oquichpil huan Saúl catli eliyaya ihueyi tata. Ipan nopa tonali nopa oquichpil san quipiyayaya macuili xihuitl, huan se sihuatl catli quimocuitlahuiyaya quicuitejqui nopa conetl para cholojque. Huan pampa motlalo-huayaya huan moisihiultiyaya para cholose, nopa conetl huetzito huan mocajqui metzcuchotic.)

⁵ Huan nopa tlayacanani Recab huan Baana yajque ichaj Tlanahuatijquetl Is Boset quema tlajcotona huan chichahuac tonayaya, huan yaya mosiyajquetztoya ipan icuarto.⁶ Mochijque quen quinequiyayaj quiquixtise trigo para quitequihuise, huan amo aqui quinitac.

⁷ Pero Baana huan Recab xitlahuac calajque icuarto ne Tlanahuatijquetl Is Boset campa cochtoc huan quicalaquilijque se cuatlamintli catli huehueyac iijtico huan quimictijque. Huan teipa quiquechtzontejque huan cholojteque huan quihuicaque itzonteco. Huan nejnenque seyohual para quiixcotonase nopa tlamayamitl huan ajsitoj altepetyl Hebrón campa itztoya David.⁸ Huan quema ajsitoj, quinextilijque David Is Boset itzonteco huan quihuijque:

—Xijtlachili nica timitzhualiquilijtoque itzonteco Tlanahuatijquetl Is Boset, icone Saúl, catli mitzcualancaitayaya huan quinequiyaya mitzmictis. Huan ama TOTECO quichijtoc ximomacuepa ica Saúl huan nochi iixhuihua.

⁹ Huan David quinnanquili Recab huan iicni Baana huan quinilhui:

—Iixpa TOTECO catli nechmanahuijtoc tlen nochi notequipachol, nimechilhuis catli melahuac.¹⁰ Quema se nechilhuico para Saúl mictoc huan moilhuiyaya se cuali camanali nechhualiquilijtoc, niqitzqui huan nitlanahuati ma quimictica nozona ipan altepetyl Siclag huan quej nopa nijtlaxtlahui por nopa camanali catli nechmacac.¹¹ ¿Huajca ama amo anquijaj achi más monequi nimechchihuilis anfiero tlacame pampa anquimictijque ni cuali tlatatl ipan ichaj campa cochtoc? Quena, nimechtlaxtlahuis por catli anquichijtoque ica Is Boset huan nimechpolihuiltis ipan ni taltipactli.

¹² Huan David quinnahuati isoldados ma quinmictica, huan quinmictijque. Huan quintzontequilijque ininmax huan iniicxihua. Huan inintlacayo quicuapilojque nechca nopa mantoc atl ipan altepetyl Hebrón. Huan quitlalpachojque itzonteco Tlanahuatijquetl Is Boset ipan Hebrón ipan nopa tecacahuatl campa quitlalpachojtoyaj Abner.

David quichijque tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame

5 Teipa ajsicoj nopa huehue tlacame catli tlayacanayayaj ipan nochi huehueyi familias catli itztoyaj ipan tlali Israel huan quijicoj David ipan altepetyl Hebrón. Huan quihuilhuicoj: “Tojuanti tiicnime huan san se toeso.² Masque achtihuiya Saúl eliyaya totlanahuatijca, melahuac ta tielijaya tiitlamocuitlahuijca huan elqui ta catli nelía techyacanayaya para titlahuilanase. Huan ama TOTECO mitzilhuijtoc para ta tielis totlamocuitlahuijca huan totlanahuatijca tiisraelitame.”

³ Huajca nozona David quichijqui se camanal sencahuali iixpa TOTECO ica nochi nopa huehue tlacame tlen tlali Israel. Huan inijuanti quialtijque David ica aceite huan quitequitlaliijque para elis tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame.⁴ Huan David quipiyayaya 30 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 40 xihuitl.⁵ Achtihui para chicome xihuitl huan tlajco mosehui ipan altepetyl Hebrón huan quinnahuati san nopa israelitame ipan tlali Judá. Huan teipa mosehui ipan altepetyl Jerusalén para 33 xihuitl huan quinnahuati nochi israelitame ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel.

Jerusalén mochijqui nopa tlayacanca altepetyl

⁶ Huan quema nopa tlayacanani quialtijque David para elis inintlanahuatijca, David huan nochi isoldados yajque altepetyl Jerusalén para quinquixtitij nopa jebuseos catli itztoyaj nozona. Pero inijuanti quihuihuitaque huan quitlajilhuijque David: “Ta amo quema huelis ticalaquis nica. Hasta catli popoyotzitzi huan catli metzcuchome mitztzacuilisquijaj para amo huelis ticalaquis.”

Quej nopa quijtojque pampa moilhuijque para David amo huelis calaquis.

⁷ Pero David huan isoldados tlatlanque huan moaxcatijque campa nelpano tilahuac huan temachtli nopa

tepamitl ipan tepetl Sion, huan ama nochi quitocaxtíaj nopa barrio ipan Jerusalén ica Ialtepe David. ⁸ Huan quej ni David quitlanqui nopa altepetl. Nopa tonal quema David quicajqui quitlajilhuáj, quinihui isoldados: "Nochi catli anquinequij anquinhuilanase nopa je-buseos, xicalaquica ipan nopa hueyi tubo campa calaquí atl ipan inialtepe. Huan quej nopa anajsitij campa itztoque huan anquinmictise nopa mosisinijca tlacame catli quinequij techtlanise catli injuanti quintocaxtíaj nopa 'popoyotzitzí huan metzcuaachome'. Tlahuel niquincualancaita." Ica ni pejqui nopa camanali catli ama quijtohuaj campa hueli: "Catli popoyotzitzí huan catli metzcuaachome amo hueli calaquise ipan ichaj Toteco, pampa quej nopa quintocaxtiyayaj nochi nopa masehualme catli quinhueyichihuayayaj tlaixcopincayome quen quichihuayayaj nopa je-buseos."

⁹ Huan David mochansehui ipan nopa barrio ipan Jerusalén nechca campa quipixqui itepa nelpano tilahuac huan temachtli huan quitocaxtlalijtoya Ialtepe David. Huan quiquetzqui seyoc tepamitl yahualtic ichaj huan ichaj pejqui nozona ipan nopa altepetl catli itoca Milo huan yajqui hasta más calijtic tlen nopa altepetl.

Hiram quintitlanqui tlacame campa David

¹⁰ Huan David más mohueyichijtiyohuiyaya pampa TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij itztoya ihuaya. ¹¹ Huan Tlanahuatijquetl Hiram catli quinahuatiyaya altepetl Tiro quititlanili David huejhueyi tlacame para ma quipaxalotij David. Huan ininhuaya quititlanqui miyac tiocuahuitl, huan cuaximani huan calchihuani catli quimatiyayaj quitejtequij tetl para quichihuilise David se hueyi cali. ¹² Huan David momacac cuenta para elqui TOTECO catli quitequitlajitoyaya para elis inintlanahuatijca israelitame. Huan quimachili para yaya TOTECO catli tlahuel quihueyitlajitoyaya itlanahuatilis huan quichijqui pampa TOTECO tlahuel quinicnelía nopa israelitame huan quintlapejpenijtoya para iaxcahua.

Sequinoc iconehua David

¹³ Huan quema David quipatlatoya ichaj tlen altepetl Hebrón hasta Jerusalén, mocuili más isihuajhua huan iompaca sihuajhua, huan tlatatque más iconehua; oquichpilme huan sihuapilme. ¹⁴ Ya ni iconehua David catli tlatatque ipan altepetl Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón, ¹⁵ Ibhár, Elisúa, Nefeg, Jafía, ¹⁶ Elisama, Eliada huan Elifelet.

David quintlanqui nopa filisteos

¹⁷ Huan quema nopa filisteos quicajque para israelitame ipan tlali Israel nojquiya quialtijtoyaj David para elis inintlanahuatijca, yajque ica nochi ininsoldados para quiiitzquise. Huan David quicajqui para hualayayaj filisteos, huajca yajqui motlatito ipan altepetl Jerusalén ipan nopa cuarto campa más tilahuac itepa huan cuali tzactoc. ¹⁸ Huan nopa filisteos huala-

jque huan mosejsemanque ipan nochi nopa tlamayamitl catli itoca Refaim nechca Jerusalén. ¹⁹ Huajca David motlatlajti ica TOTECO huan quiihui:

—¿Tijnequi ma niyas niquinhuilanati ni filisteos? ¿Techmactilis nomaco para niquintlanis?

Huan TOTECO quiihui:

—Quena, xiquinhuilanati huan temachtli na nimitzmactilis nochi momaco.

²⁰ Huajca David quisqui huan quinhuilanqui nopa filisteos huan quintlanqui. Teipa quitocaxtlali nopa lugar Baal Perazim catli quinequi quijitos "ojtlapojtoc" pampa quijito: "TOTECO chicahuac ajsitoc ica nocualan-caitacahua quen chicahuac quisa atl campa quitlapohua se aojtli." ²¹ Huan nopa filisteos cholojque huan quicajtejque inintiotzitzí huan David ica isoldados quintlatijque.

²² Huan teipa nopa filisteos sempa mocuepque huan mochihuacipampa itztoyaj achtihuiya ipan nopa tlamayamitl Refaim. ²³ Huan sempa David quitlatzintoc quili TOTECO tlaque ipaquilis. Huan TOTECO quiihui:

—Quena, pero amo xiya xiquinnamiquiti campa inixmelac. Achtihui xiquinyahualoca ichtacatzí huan xiquisaca xiquinhuilanatij campa nopa cuame balsameras. ²⁴ Huan quema anquicaquise tlahuejchihualistli huejcapa ipan ixihuiyo nopa balsameras quen soldados catli tlacacapatzaj ica iniicxipa, huajca nimantzi xiquintetzopaca, pampa nopa caquistli quinequi quijitos para na niquistoc para nimechyacanas anquintlanise nopa filisteos.

²⁵ Huajca David quichijqui senquistoc quen TOTECO quinahuatitoyaya huan yaya ininhuaya isoldados pejque quinmictíaj nopa filisteos tlen altepetl Gabaón huan ajsito hasta altepetl Geser.

David quinejqui quihualicas icaxa TOTECO ipan Jerusalén

6 David sempa quinsentili catli más tlapejpenilme tlen nochi israelita soldados huan mochijque 30 mil soldados. ² Huan nochi injuanti quistejque ihuaya David para yase ipan altepetl Baala ipan tlali Judá. Yajque para quihualicase icaxa Toteco Dios. Nopa caxa catli quihuica itoca TOTECO catli quinyacana itequihuaicahua ma tlatlanitij huan catli mocahua itzonixco nopa ome querubines catli eltoque itzonixco nopa caxa. ³ Huan quiquixtijque icaxa Toteco Dios catli eltoya ipan se tepetl ipan ichaj Abinadab huan quitlali-jque ipan se cuacarro yancaic. Huan Uza huan Ahío iconehua Abinadab quihuicaque nopa cuacarro catli quihuicayaya icaxa Toteco Dios. Huan Ahío tlayacantiyohuiyaya. ⁵ Huan David huan nochi nopa israelitame quitoquiliytiyohuiyayaj. Huan mijtotijtiyohuiyayaj ica miyac paquillistli. Huan huicatiyohuiyayaj iixpa TOTECO ica nochi tlamanitli tlatzotzonali quen arpas, salterios, panderos, flautas huan címbalos.

⁶ Quema ajsitoj campa itrigo mil Nación, nopa huacaxme catli quihuicayayaj nopa cuacarro motepotlami-jque, huan Uza momatlananqui para quitzacuilis icaxa Toteco Dios para amo huetzis. ⁷ Huan TOTECO tlahuel

cualanqui ica Uza pampa amo quiimacasqui quiitzquis icaxa huan quimicti nozona nechca nopa caxa.

⁸ Huan David tlahuel motequipacho por catli quichijtoya TOTECO ica Uza huan quitocaxti nopa lugar Pérez Uza. (Pérez Uza quiijosnequi “campa Toteco cualanqui ica Uza.”) Huan hasta ama quej nopa itoca. ⁹ Huan David quiimacasqui TOTECO nopa tonal huan quiijto: “¿Quenicatza huelis nijhuicas icaxa TOTECO campa nitztoc?” ¹⁰ Huajca ayacmo quinejqui quihuicas icaxa TOTECO ipan Jerusalén campa itoca Ialtepe David, huan tlanahuati ma quihuicaca ichaj Obed Edom catli achitihui ejquetl ipan altepetl Gat pero ama quipixqui ichaj nechca campa eltoya nopa caxa. ¹¹ Huan nozona mocajqui icaxa TOTECO eyi metztli, huan TOTECO miyac quitiochijqui Obed Edom huan nochi ichaj ehuani.

David quihuicac icaxa TOTECO ipan Jerusalén

¹² Teipa quema David quimatqui para TOTECO miyac quitiochijtoya Obed Edom pampa quipixqui icaxa, yajqui nozona, huan ica miyac paquilistli quiquixti icaxa Toteco Dios huan quihuicac ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. ¹³ Huan quema nopa tlacame catli quihuicayayaj icaxa Toteco Dios quimajcaytoyaj iniicxi chicuase hueltas, moquetzque huan mochixque huan David quitencajqui se toro huan se becerro catli tomahuac quen tlacajcahualistli para Toteco Dios.

¹⁴ Huan David mijtotiyaya ica nochi ichicahualis iixpa TOTECO huan moyoyontijtoya quen ininyoyo totajtzitzi. ¹⁵ Huan quej nopa David huan nochi nopa israelitame quihuicatiyajque icaxa TOTECO ica miyac paquilistli. Huan ininhuaya yajque catli tlapitztiyajque.

¹⁶ Huan quema icaxa TOTECO quiaxitijtihualayayaj ipan Ialtepe David, tlachiyayaya ipan ventana Mical, isihua David catli eliyaya icone Saúl, huan quiitac para Tlanahuatijquetl David huitontihualayaya huan mijtotijtihualayaya huan tlahuel quicualancaitac ipan iyolo.

¹⁷ Huan quicalaquijque icaxa TOTECO ipan se yoyon cali catli David quicualtlalijtoya para ya nopa. Huan David quimacac tlacajcahualistli TOTECO catli tlatlatili huan tlacajcahualistli para ma onca tlayotlallili ihuaya TOTECO. ¹⁸ Quema tlanqui quitencahua nopa tlacajcahualistli, David quintiochijqui nochi nopa israelitame ipan itoca TOTECO, yaya catli quinyacana itequihuajcahua ma tlatlanitij. ¹⁹ Huan quinmajmacac nochi Israelita tlacame huan sihuame sesen pantzi huan vino, huan se torta tlen xocomecatl huactoc. Teipa quema tlanoyaya nochi nopa ilhuitl, nopa tlacame huan sihuame mocuepque ininchajchaj.

²⁰ Huan David nojquiya mocuepqui ichaj para quintiochihuas ichaj ehuani. Huan Mical, isihua catli eliyaya icone Saúl, quisqui huan quinamiquico ihuehue huan quihuihuaitac, huan quiilhui:

—Fiero tinesiyaya ama, ta catli titlanahuatijquetl ipan Israel. Timonextijtoc iniixpa amoichpoca tequipanojcahua quen tlen hueli tlatatl, pampa timoquixtili motlaque catli huehueyac tlen tlanahuatijquetl.

²¹ Huan David quinanquili:

—Nochi nijchijtoc ica nochi noyolo para nipaquis iixpa TOTECO pampa yaya nechtlapejpenijtoc para nimocahuas nitlanahuatijquetl tlen imasehualhua ipatlacamotata huan ifamilia, huajca yeca nimijtotijtoc iixpa. ²² Huan sintla ninesis noja más nihuihuitic moixpa pampa nimoicnonequi iixpa ya, amo tleno para na. Sequinoc nechhueyitlepanitase pampa nimoicnonejqui iixpa TOTECO hasta nojquiya nechhueyitlepanitase nopa ichpoca tequipanohuani catli ininca ticamanalti. ²³ Huan TOTECO quichijqui Mical, icone Saúl, amo quema ma conepiya hasta mijqui.

David quinequi quichihuas itiopa Toteco Dios

7 Huajca teipa David mosehui ipan nopa caltlanahuatili huan ayacmo quisayaya para tlahuilanas pampa TOTECO quimacac tlasehuilistli ica nochi icualancaitacahua. ² Huan David quiilhui nopa tlajtol pannextijquetl Natán:

—Na nimopantía ipan se cali yejyetzzi huan icaxa Toteco Dios eltoc ipan se yoyon cali.

³ Huan Natán quinanquili:

—Xijchihua nochi catli tiquita cuali para tijchihuas, pampa TOTECO itztoc mohuaya.

⁴ Huan nopa yohuali TOTECO quinojnotzqui Natán huan quiilhui:

⁵ Xiya xiquilhuiti notequipanojca David para yaya amo quichihuas se cali campa niitztos. ⁶ Amo quema nimopantijtoc ipan se caltiopamitl hasta nopa tonal quema niquinquixti amohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama. Nochipa nimopantijtoc ipan se yoyon cali. ⁷ Ninejnenui ininhuaya israelitame campa hueli pero amo quema nijtlajtlanijtoc se tlayacanquetl catli nijtlalijtoc para quinmocuitlahuise nomasehualhua para ma nechchihuili se caltiopamitl tlen tiocuahuatl.

⁸ Xiquilhui David para na niteco catli niquinyacana notequihuajcahua ma tlatlanitij huan niquilhuía ya ni: “Na nimitztlapejpenijtoc para tielis tlanahuatijquetl ipan noisraelita masehualhua quema tieliyaya se tlamocuitlahuijquetl tlen borregoyme. ⁹ Na nimocajtoc mohuaya campa hueli campa tinemiyaya, huan mocualancaitacahua na niquintzontlamiltijtoc. Nimitzchihuas noja más tihueyi hasta tielis hueyi quen nopa tlacame catli más motlepanitaj ipan ni tlaltipactli. ¹⁰ Huan nojquiya niquintlapejpenilijtoc se tlali campa niquintlalis noisraelita masehualhua. Huan nozona itztose ipan se tlali catli iniacxa huan ayacmo aqui quincualancamacas. Huan catli fierojtique ayacmo quintlajiyohuilitise quen quichihuayayaj achitihuiya ¹¹ ipan nopa tonali quema niquintlali jueces ma quinyacanaca noisraelita masehualhua. Huan nijchihuas para tiitztos ica yejyetzzi ica mocualancaitacahua.”

Pero na catli nimoTECO nimitzilhuía para amo ta catli techchihuilis nochaj, pero elis na catli nimitzchihuilis ta, David, se cali tlen tlanahuatiani huan se tlanahuatilitli catli mocahuas para moteipan ixhuihua.

¹² Huan quema timiquis huan timosiyajquetzas ica motatahua, na nijtlalis se mocone catli quisas tlen moxi-

najcho para tlanahuatis huan itlanahuatilis nijchihuas temachtli. ¹³ Huan yaya catli mocone, quena, nechchi-huilis se caltiopamitl huan nijchihuas temachtli itlanahuatil para nochipa. ¹⁴ Huan na nielis quen itata huan yaya elis quen nocone. Huan sintla yaya nechixpanos, na nijtlatzacuilitis quen se tetaj quichihua ica icone. Quena, niquntequihuis tlacame tlen sequinoc tlalme para ma quitlatzacuilitica por na. ¹⁵ Pero nochipa nijpiyas hueyi noyolo ica ya. Amo quema nijtlahuelcahuas quen nijtlahuelcajqui Saúl catli achtihui elqui tlanahuatijquetl huan nijquixti para nimitztlalis ta tlanahuatis. ¹⁶ Huan na niqintlalis moteipan ixhuihua para quipiyase tlanahuatili para nochipa noixpa. Quena, motequiticayo tlen tlanahuatijquetl nimitzmacatoc para nochipa huan nochipa se moteipan ixhui tlanahuatis.

¹⁷ Quej nopa TOTECO quiilhui Natán ipan se tlanextili para ma quiilhuis David. Huan Natán yajqui huan quiilhito David nochi catli TOTECO quiilhuijtoya.

David quihueyitlali huan quitlascamatqui TOTECO

¹⁸ Huan Tlanahuatijquetl David yajqui campa nopa Yoyon Tiopamitl huan motlali iixpa TOTECO huan quijito:

“TOTECO, ta catli tijpiya nochi tlanahuatili, na amo tleno nopati. Niyon nofamilia amo hueyi para techhuyehijtoc quen tijchijtoc. ¹⁹ Huan amo san ya nopa catli ya tijchijtoc, pero nojquiya tiquijtojtoc para noteipan ixhuihua tlanahuatise para nochipa. TOTECO, amo aqui seyoc catli quiipiya hueyi iyolo quen ta tijpiya ica na.

²⁰ “Huan ¿tlaque más huelis nimitzilhuis para nimitztlascamatis? TOTECO, ta catli tijpiya nochi tlanahuatili, ta cuali techyoliximati. ²¹ Ica mopaquilis tijchihua nochi ni huejhueyi tlamantli quen tiquijtojtoc tijchihuas, huan nochi tijchijtoc pampa hueyi moyolo. Huan techilhui para ma nijmati na tlaque tijchihuas teipa.

²² “TOTECO, ta catli tijpiya nochi tlanahuatili, tlahuel tihueyi. Amo quema tijcactoque tlen seyoc quen ta. Amo aqui seyoc Dios; ta tiyojtzi. ²³ Huan amo onca seyoc tlali imasehualhua catli quiselijtoque tlatiochihuali quen ta techtiochijtoc tiisraelitame catli techchijtoc timomasehualhua. Ta, Toteco Dios, catli techquixti ipan tlali Egipto huan tiquintojtocac toixpa sequinoc tlali ehuan ica inintiotzitziz, pampa techicnelía. Techchi-huili huejhueyi tlanextilijcayotl nepa iniixpa nopa Egipto ehuan. Huan nochi tijchijqui para ma mohueyitlali motoca ta. ²⁴ Pampa, TOTECO, ta tiquijtojtoc para techtlapejpenijtoc tiisraelitame para ma tielica timomasehualhua para nochipa huan ta timochijtoc toDios tojuanti.

²⁵ “Huajca TOTECO Dios, temachtli xijchihua catli tiquijtojtoc techchihuilis. Xijchihua para notlanahuatil huejcahuas huan para se noteipan ixhui nochipa tlanahuatis moixpa quen tiquijtojtoc. ²⁶ Nochi masehualme ma mitzhueyichihuaca para nochipa. Huan ma nochi quijitoca: ‘TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Nochi Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij, ta catli toDios tiis-

raelitame.’ Huan para nochipa temachtli xijcahuili se noteipan ixhui ma mosehui quen motlanahuatijca moixpa.

²⁷ “Pampa ta, TOTECO, Catli Tiquinyacana Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij, tijpiya nochi chicahualistli huan ta titoTeco nochi tiisraelitame. Techilhuijtoc para tijchihuas temachtli notlanahuatilis huan yeca na, ni-motequipanojca, nimotlatlajitoc quej ni para nijselis catli techilhuijtoc. ²⁸ Ta tiTOTECO Dios, ta catli nelnelía tiDios. Huajca melahuac nopa catli cuali catli tiquijtohua techchihuilis. Ta tiquijtojtoc para techchihuilis se nochaj tlen tlanahuatiani catli huejcahuas ica se noteipan ixhui catli tlanahuatis para nochipa. ²⁹ Huajca xijchihua catli tiquijtojtoc. Huan ama techtiochihua huan xiquintiochihua noconehua huan noteipan ixhuihua para nochipa, pampa quej nopa, ta TOTECO Dios, noca timocajtoc para tijchihuas. Huan pampa techtiochijtoc, notlanahuatilis huan noteipan ixhuihua catli tlanahuatise elise tlatiochihualme para nochipa.”

David tlatlanqui campa hueli

8 Huan teipa David quintlanqui nopa filisteo masehualme huan quinicotlali. Moaxcati nopa altepetl Gat catli eliyaya inialtepe catli más hueyi.

² Nojquiya quintlanqui moabita tlacame huan quinchijqui para ma motecaca tlalchi nejnechca se ilado seyoc. Huan quintamachijque ica ihuehuyaca se mecatl. Huan teipa quintamachijtiyajque sempa ica nopa mecatl, huan nopa tlacame catli inintlacayohua mocajque ipan nopa ompa mecatl ihuehuyaca quinmictijque. Huan tlacame catli inintlacayohua mocajque ipan nopa expa mecatl, quincahuilijque ma itztoca. Huan nopa moabitame catli mocajque yoltoque elque itequipanojcahua David huan quitlaxtlahuijque impuestos.

³ Huan nojquiya David quitlanqui Tlanahuatijquetl Hadad Ezer catli elqui tlanahuatijquetl ipan altepetl Soba huan eliyaya icone Rehob. Quitlanqui quema yohuiyaya para sempa moaxcatis nochi nopa tlali nechca hueyatl Eufates. ⁴ Huan ipan nopa tonal David quintzqui mil 700 isoldados catli yohuiyayaj cahuayojtipa huan 20 mil catli icxinejnemiyayaj huan quinhuicac ilpitoque. Huan nojquiya quincocohuilijque sese iniicxi nochi nopa cahuayojme catli quihuicayayaj nopa tlahuilanca carros. San quincajqui cuali nopa cahuayojme catli monejqui para quitlanase san 100 tlahuilanca carros.

⁵ Huan quema hualajque sirios tlen altepetl Damasco para quipalehuisquíaj Hadad Ezer, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Soba, David nojquiya quinmicti 22 mil tlen inijuanti. ⁶ Huan David quintlali miyac soldados para tlamocuitlahuise ipan nopa sirios ipan altepetl Damasco. Huan nopa sirios mocajque itequipanojcahua David huan sesen xihuitl quitlaxtlahuiyayaj impuestos. Huan TOTECO quipalehui David campa hueli campa ya yohuiyaya.

⁷ Huan David quincuili nojquiya ininyolixtzajcahua catli itlayacanca soldados Hadad Ezer quihuicayayaj

iniixpa huan nochi eliyaya oro. Huan David nochi quihuicac ipan altepetl Jerusalén. ⁸ Huan nojquiya Tlanahuatijquetl David quicuic tlahuel miyac tlamantli tlen bronze ipan altepeme Beta huan Berotai catli quinahuatiyaya Hadad Ezer.

⁹ Quema Tlanahuatijquetl Toi ipan altepetl Hamat quimatqui para David quintlanqui nochi isoldados Hadad Ezer, ¹⁰ quititlanqui itelpoca catli itoca Joram para quipaxalos ica yejyetzzi huan quihueyitlalis David pampa quitlantoya Hadad Ezer catli eliyaya nojquiya icualancaitaca. Huan Joram quihuiquili David miyac tlamantli tlen oro, plata huan bronze.

¹¹ Huan Tlanahuatijquetl David quiiyocatlali nochi ni tlamantzitzi para TOTECO quen nojquiya quiiyocatlalijtoya para TOTECO nochi oro huan plata catli tequixtilijitihualajtoya ipan campa hueli altepeme catli quitlantihualajtoya. ¹² Quinquixtilijtoya miyac tlamantzitzi tlen nopa sirios, moabitame, amonitame, filisteos, huan amalecitame. Huan nochi quimacac Toteco quen nojquiya quiiyocatlali para ya nochi catli quicuiliijtoya Hadad Ezer, nopa tlanahuatijquetl tlen Soba.

¹³ Huan quej nopa David mochijqui hueyi campa hueli. Huan quema mocuepqui tlen nopa tlahuilancayotl, David quinmicti 18 mil edomitame ipan nopa Tlamayamitl tlen Istatl.

¹⁴ Huan David quintlali miyac soldados para tlamocuitlahuise ipan tlali EDOM. Huan nochi nopa EDOM ehuan mochijque itequipanojcahua David, pampa TOTECO quipalehuiyaya David campa hueli yohuiyaya para ma tlatlani.

Itlayacancahua David

¹⁵ Huan David tlanahuati ipan Israel huan quichijqui catli xitlahuac huan catli cuali ica nochi imasehualhua. ¹⁶ Huan Joab, icone Sarvia, eliyaya nopa tlayacanquetl tlen isoldados David. Huan Josafat, icone Ahilud, catli quiijcuilojtijajqui catli panoc mojmotla ipan itlanahuatilis David. ¹⁷ Huan Sadoc, icone Ahitob, huan Ahimelec, icone Abiatar, eliyayaj totajtzitzi. Huan Seraías eliyaya itlajcuilojca David. ¹⁸ Huan Benaía, icone Joiada, quinnahuatiyaya nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj David huan catli motlalohuayayaj para quihuicase se camanali quema quititlaniyaya para seyoc lugar. Huan iyoca tlen Benaía, David quinpixqui itelpocahua para itlapalehuijcahua catli más huejueyi.

David huan Mefi Boset

9 Se tonal David tlatzintocac: “¿Amo mocajtoc yoltoc niyon se ichaj ehuan Saúl para huélis nijpalehuis por iteicnelil mijcatzi Jonatán catli tlahuel niquicneliyaya?”

² Huan quipanti se tlatcatl catli tlatequipanojtoya ipan ichaj Saúl catli itoca eliyaya Siba. Huajca quinoztzque para yas iixpa Tlanahuatijquetl David. Huan quema ajsito David quiilhui:

—¿Ta tiSiba?

Huan quinanquili:

—Quena.

³ Huajca David quiilhui:

—¿Amo mocajtoc yoltoc se acajya tlen ifamilia Saúl catli huélis nijnextilis itlaicnelijcayo Toteco Dios?

Huan Siba quinanquili:

—Mocajtoc se icone Jonatán catli amo huéli nejnemi pampa metzcuachotic ipan nochi ome iicxihua.

⁴ Huan David quitlatzintoquili Siba canque itzotc. Huan Siba quiilhui para itztoya ipan altepetl Lodebar ipan ichaj Maquir, icone Amiel. ⁵ Huajca David nimantzi tlanahuati ma quihualicaca Mefi Boset icone mijcatzi Jonatán huan iixhui mijcatzi Saúl. Huan quema Mefi Boset ajsico iixpa David, motlancuaquetzqui ica miyac tlatlepanitacayotl.

⁷ Huan David quiilhui:

—Amo ximajmahui. Na nelía nijnequi nimitzpalehuis huan nimitzchihuilis catli cuali pampa tlahuel niquicneli motata Jonatán. Na nimitzcuepilis nochi nopa tlali catli eliyaya iaxca mohueyi tata Saúl huan ta tiitztos nica ipan nochaj huan nochipa titlacuas nohuaya.

⁸ Huan Mefi Boset mohuijzonqui tlatlchi ica tlatlepanitacayotl. Huan teipa quiilhui David:

—Na amo nitleno para tlahuel techtlasojtlas. Niitztoc quen san se chichi catli mictoc.

⁹ Huan teipa David quinoztzqui Siba itequipanojca Saúl huan quiilhui:

—Nochi catli eliyaya iaxca moteco Saúl huan nochi ichaj ehuan ama nijmactilijtoc Mefi Boset catli itzotc iixhui. ¹⁰ Huan ta, moconehua huan motequipanojcahua antequitise ipan nochi itlal para oncas catli monequi para ichaj ehuan, pero Mefi Boset tlacuas mojmotla ipan nomesa nohuaya.

Huan Siba quinpixtoya 15 iconehua huan 20 itequipanojcahua. ¹¹ Huan Siba quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—Nimotequipanojca nijchihuas nochi catli techilhuitoc ma nijchihua.

Huajca Mefi Boset itztoya ipan ichaj Tlanahuatijquetl David huan tlacuajqui ihuaya quen elisquía se icone.

¹² Huan Mefi Boset quipixtoya se ioquichpil catli itoca eliyaya Micaía. Huan nochi ichaj ehuan Siba quitequipanohuayayaj Mefi Boset. ¹³ Pero Mefi Boset catli metzcuachotic ipan nochi ome iicxihua mocajqui para itztos nozona ipan altepetl Jerusalén huan nochipa tlacuayaya ihuaya Tlanahuatijquetl David.

Tlahuilancayotl ica sirios huan amonitame

10 Huan quema panotoya tonali, mijqui inintlanahuatijca nopa amonitame huan Hanún icone mocajqui tlanahuatijquetl ipan itlanahuatilis.

² Huan David quiiito: “Na nijchihuas catli cuali ica Hanún, icone Nahas, quen itata quichijqui catli cuali ica na”. Huan David quintitlanqui tlacame para ma quiyoltlalitij pampa mijqui itata. Huan quema ajsitoj ipan inintlal amonitame, ³ nopa tlayacanani catli quipalehuiyayaj Tlanahuatijquetl Hanún quiilhuijque: “¿Para tlen timoilhuía David quintitlantoc ni tlacame

para mitzyoltlalise pampa mijqui motata? Amo ya nopa. Quintitlantoc para ma quiiximatiquij cuali total huan teipa techhuilanaquij huan techtlanise.”

⁴ Huajca Hanún quinitzqui itlatitlanilhua David huan quintequili san se lado ipan inintentzo huehueyac para quinpinahualtis. Huan nojquiya quintequili que ininyoyo huehueyac hasta inintzinpa, huan quinmajcaque para ma mocuepaca. ⁵ Huan quema quimatqui David catli quinchihuilijtoyaj itlatitlanilhua, quintitlanqui tla-came para ma quinnamiquitij. Huan quinilhuitoj ma mocahuaca ipan altepetl Jericó hasta quema moscaltis huehueyac inintentzo huan huajca mocuepase, pampa tlhuel tepinajti quen quinchijtoyaj.

⁶ Huan quema nopa amonitame quimachilijque para quicualancamacatoyaj David, quintlaxtlahuijque 20 mil sirio tla-came catli icxinejnemiyayaj catli hualajque tlen tlati Bet Rehob huan altepetl Soba. Huan quintlaxtlahuijque se mil tla-came ma hualaca ica nopa tlanahuatijquetl tlen Maaca huan 12 mil tla-came ma hualaca tlen Is Tob. ⁷ Huan quema David momacac cuenta catli quichihuayaya, quititlanqui icapitán, Joab ica nochi isoldados catli más tetique. ⁸ Huan nopa amonitame motlalijque para quimocuitlahuise nopa cuapuerta ipan itepa inialtepe. Huan nochi nopa sirio tla-came catli hualajque tlen Soba, Is Tob huan Maaca mochi-jque quentzi huejca tlen nopa altepetl ipan tla-mayamitl.

⁹ Huan quema Joab quiitac para oncac quinpixtoya icualancaitacahua, quiniyocatlali nopa israelita soldados catli más tla-pejpenilme para yase ihuaya ya huan quinquilanase nopa sirios. ¹⁰ Huan nopa sequinoc soldados quincatejqui ihuaya iicni, Abisai, para ma quintetzopaca nopa amonitame. ¹¹ Huan Joab quiilhui iicni, Abisai: “Sintla tiquita para nopa sirios techtlanisnequij, techpalehuiqui. Huan sintla na niqutas para nopa amonitame mitztlanisnequij, na nimitzpalehuis. ¹² Ximoyolchicahua huan ximotemaca para titlahuilanase chichahuac para tijmanahuise total huan toaltepehua tiimasehualhua Toteco Dios. Huan TOTECO ma quichihuas catli ipaquilis ipan ni tlahuilancayotl.”

¹³ Huajca Joab huan nochi isoldados monechchahuijque para quinquilanase nopa sirios, huan nopa sirios cholojtejque. ¹⁴ Huan quema nopa amonitame quiitac para nopa sirios cholohuayayaj, inijuanti nojquiya cholojtejque iniixpa Abisai huan isoldados, huan sempa calajque para motlatise ipan inialtepe. Huan Joab huan nochi isoldados mocuepque para ininchaj ipan altepetl Jerusalén.

¹⁵ Huajca nopa sirios momacac cuenta para amo yajatij para moixnamiquise ininhuaya nopa israelitame. Huan sempa mocualtlalijque para tlahuilanase, ¹⁶ huan hualajqui Hadad Ezer para quinpalehuis. Yaya eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Soba. Huan Hadad Ezer tlatitlantoya para ma hualaca nopa sequinoc sirios catli itzttoyaj ipan seyoc nali hueyatl Eufrales huan nochi inijuanti ajsicoj ipan se lugar catli itoca Helam. Huan ni soldados quinyacanayaya Sobac catli eliyaya capitán tlen isoldados Hadad Ezer. ¹⁷ Huan

quema David quiilhuijque catli nopa sirios quichihuayayaj, sempa quinsentili nochi israelita soldados huan quiixcotonque hueyatl Jordán huan yajque Helam. Huan nopa sirios mocualtlalijque huan quinquilanque David ihuaya isoldados. ¹⁸ Huan nopa sirios sempa cholojtejque iixpa isoldados David. Huan David quinmicti 700 sirios catli yohuiyayaj ipan tlahuilanca carros, huan 40 mil catli nemiyayaj cahuayoxtipa. Nojquiya quicoco Sobac catli quinyacanayaya isoldados Hadad Ezer huan nozona mijqui. ¹⁹ Huajca nochi nopa tlanahuatiani momacac cuenta para amo yajatij ica tlati Israel. Yeca motemacac cuenta para amo yajatij ica tlati Israel. Yeca motemacac cuenta para amo yajatij ica tlati Israel huan quichihuijque se camanal sencahuali ininhuaya para quintequipanose. Huajca nopa sirios ayacmo motemacayayaj quinpalehuise nopa amonitame iixpa David pampa majmahuiyayaj.

Itlajtlacol David

11 Huan teipa quema pejqui yancuic xihuitl, ipan nopa tonal quema nochi tlanahuatiani momatij quisaj para tlahuilanati, David san quititlanqui Joab huan nopa israelita soldados ma tlahuilanati. Huan quiyahualotoj altepetl Rabá huan pejqui quinquilanaj nopa amonitame. Pero David mocajqui ipan Jerusalén.

² Huan se tiotlac David mejqui campa mosiyajquetztoya huan pejqui paxalohua calpani icaltlanahuatil. Huan quiitac se sihuatl catli maltiyaya ipan seyoc calpani. Huan David quiitac para tlhuel yejyetzti eliyaya. ³ Huajca tlatzintocac tlaque itoca ne sihuatl, huan quiilhuijque para itoca Betsabé huan eliyaya icone Eiam huan isihua Urías, se heteo tla-catl. ⁴ Huan David tlatitlanqui para ma quinoztaca nopa sihuatl huan ma quihualiquilica. Huan Betsabé hualajqui huan David cochqui ihuaya. Huan teipa nopa sihuatl mopajpajqui quen quijtohuayaya itlanahuatilhua Moisés para mon-equi quichihuas se catli ya nopa quichijtoc huan mocuepqui ichaj. ⁵ Huan teipa momacac cuenta para quiconemacatoya David huan quititlanili se amatlajcuiloli para ma quimati David.

⁶ Huan David quitlajcuilhui Joab para ma quititlanili Urías, nopa heteo tla-catl catli eliyaya ihuehue Betsabé, pampa Urías eliyaya se isoldado David. Huan Joab quititlanqui Urías ma yas ichaj David. ⁷ Huan quema Urías ajsico ichaj David, David quitlatzintoquili quenicatza itztoc Joab huan isoldados, huan tlaque oncatoc ipan ne tlahuilancayotl. ⁸ Huan teipa David quiilhui:

—Xiya mochaj, huan ximalti huan ximosiyajquetza.

Huan quema quistoya, David quititlanili se tla-cualistli catli cuali quen se nemactli. ⁹ Pero Urías amo yajqui ichaj. Yaya san cochqui nechca puerta ipan icaltlanahuatil David campa cochij itequipanojcahua.

¹⁰ Huan quiilhuijque David:

—Urías amo yajqui cochito ichaj.

Huajca David quinoztzqui Urías huan quiilhui:

—¿Para tlen amo ticochito mochaj? Pampa ya huejcajtoc para amo ticochtoc ipan mochaj.

¹¹ Huan Urías quinanquili:

—Icaxa Toteco, huan noteco Joab, huan nochi israelita soldados tlen tlali Israel huan tlali Judá, mocahuaj ipan cuatitlamitl ipan pilxajcaltzitz. ¿Quenicatza huelis niyas nochaj nitlacuati, huan nitlaiti huan nicochis ihuaya nosihua? ¡Amo! Amo quema nijchihuas ya nopa.

¹² Huajca quiilhui David:

—Cualtitoc. Ximocahua ama nica huan mostla nimitzchahuilis timocuepas ipan tlahuilancayotl.

Huajca Urías mocajqui nozona. ¹³ Huan David quinotzqui ma tlacua huan ma tlai ihuaya, huan David quiihuinti. Huan quema tlayohuixqui, Urías quisqui huan cochito sempa campa itequipanojcahua David, huan amo yajqui ichaj.

¹⁴ Huan hualmostla David quitlajcuilhui Joab huan quititlanili nopa tlajcuiloli ica Urías. ¹⁵ Huan ipan nopa tlajcuiloli quiilhuiyaya ya ni: “Xijtlalica Urías ipan nopa achtihui pamitl tlen soldados iixmelac campa más mahuilili nopa tlahuilancayotl. Huan teipa ximoquixtica huan xijcaytehuaca iseli para ma quicococa huan ma quimictica.”

¹⁶ Huajca quej nopa quichijqui Joab. Quema quiyahualojque nopa altepetl para quihuilanase, Joab quitlali Urías campa quimatiyaya itztoyaj nopa soldados catli más temachme tlen inincualancaitacahua.

¹⁷ Huan teipa quisque inincualancaitacahua ipan nopa altepetl huan quinmictijque miyac isoldados David, huan nojquiya mijqui Urías, nopa heteo tlatatl. ¹⁸ Huan Joab quititlanqui se tlatatl ma quiilhuiti David nochi catli panotoya ipan nopa tlahuilancayotl. ¹⁹ Huan Joab quiilhui itlatitlanil: “Huan quema titlamis tijpohuilía David nochi catli panotoc, ²⁰ sintla yaya cualanis huan mitzilhuis: ‘¿Para tlen anmonechcahuijque ipan itepa nopa altepetl? ¿Amo anquimatiyayaj para huelis tlej-cose tepanixco huan quimajcahuasquíaj tlen hueli tepostli?’ ²¹ O sintla quiijtos: ‘¿Amo anquielnamiqij catli panoc ipan altepetl Tebes quema se sihuatl quimicti Abimelec, icone Jerobaal, ica se metlatl catli quimajcahuili tlen huejcapa? Huajca ¿para tlen anmonechcahuijque tlahuel?’ Huajca sintla quej nopa mitzilhuis David, xiquilhui: ‘Nojquiya mijqui motequipanojca, Urías, nopa heteo tlatatl.’”

²² Huan nopa tlatitlanili quisqui iixpa Joab huan yajqui quiitato David. Huan quema ajsito, nochi quipohuili David quen Joab quiilhuijtoya. ²³ Quiilhui:

—Tocualancaitacahua hualajque para techhuilanasquíaj cuatitla, pero tiquintoquijque hasta campa calaquitoj ipan inialtepe. ²⁴ Huan nozona ininsoldados catli moquetzttoyaj tepanixco pejqe techmaquilíaj ica inincuatlamin. Huan huajca mijque se quesqui tlen mosoldados, huan nojquiya mijqui Urías nopa heteo tlatatl.

²⁵ Huajca David quiilhui nopa tlatatl:

—Quej ni xiquilhui Joab: Amo ximotequipacho ica catli panotoc. Quemantic miqij soldados ipan tlahuilancayotl quen nopa. San ximonejnehuili quenicatza huelis tiquintetzopas teipa ica noja más soldados

hasta tiquintzontlamiltis nochi tocualancaitacahua. Quej nopa xijyolchicahua Joab.

²⁶ Huan quema nopa sihuatl catli eliyaya isihua Urías quicajqui para mictoya ihuehue, motequipacho huan tlahuel quichoquili. ²⁷ Huan quema tlanqui nopa tonali para quichoquilis, David tlatitlanqui ma quihualiquilica ichaj huan quichijqui isihua. Huan teipa quitlacatilti se oquichpil. Pero TOTECO quiitac para fiero ni tlamantli catli David quichijqui.

Natán quiilhui David para tlajtlacolchijtoc

12 Huan TOTECO quititlanqui itlajtol pannextijca Natán, ma quiitati David. Huan quema Natán ajsito iixpa David, quipohuili se camanali huan quiilhui:

—Ipan se altepetl itztoyaj ome tlacame; se rico huan se catli teicneltzi. ² Huan nopa rico quinpiyayaya miyac huacaxme huan borregoyme. ³ Pero nopa teicneltzi amo tleno más quiipiyayaya, san se pilsihua borregojtzi catli quicojtoya huan quimocuitlahuijtoya. Huan nopa pilborregojtzi moscaltijtoya ihuaya iteco iconehua. Huan iteco quitlamacayaya ica tlen ya itlacualis huan quiamacayaya tlen itaza. Huan hasta cochiyaya imaco huan nopa tlatatl quiicneliyaya nopa pilsihua borregojtzi quen elisquí se icone. ⁴ Huan se tonal se tlatatl paxaloto ipan ichaj nopa rico huan yaya amo quinejqui quimictis se huacax, o se borrego catli iaxca para quitlamacas nopa paxalojquetl, huajca nopa rico yajqui quicuilito nopa teicneltzi ipilborrego. Huan quimicti huan quicualtlalili nopa paxalojquetl.

⁵ Huajca David quema quicajqui nopa huicalotl, tlahuel cualanqui ica nopa tlatatl catli rico huan quiilhui Natán:

—Nelía quinamiqui ma miqij nopa rico. ⁶ Huan quinamiqui para quicuepilis nopa tlatatl teicneltzi nahui borregoyme quen ipatlaca nopa se catli quicuilijttoya. Pampa quichijqui catli fiero huan amo tetlasojtlac.

⁷ Huajca Natán quiilhui:

—¡Ta tiitztoc nopa tlatatl rico! TOTECO Dios tiisraelitame mitzilhuía ya ni: ‘Naya catli nimitztequitlajitoc titlanahuatijquetl tlen Israel. Na catli nimitzmanahuijtoc tlen Saúl. ⁸ Na nimitzmacac icaltlanahuatil moteco Saúl, huan isihuajhua. Nimitzmacac tlanahuatili ica nochi israelitame campa hueli ipan tlali Israel huan tlali Judá. Huan sintla tiquitasquí nochi ya nopa para pilquentzi, nimitzmacatosquí tlahuel miyac más.

⁹ Huajca ¿para tlen tijtlahuelcajtoc notlanahuatil huan techixpanotoc ica ni tlamantli catli tlahuel fiero? Tijmicti Urías, nopa heteo tlatatl, huan tijcuili isihua. Tiquintequihui amonita tlacame para ma quimictica. ¹⁰ Huajca ama nochipa oncas tlahuilancayotl ipan mochaj ehuan pampa techtlahuelcajtoc huan tijchijtoc mosihua catli eliyaya isihua Urías. ¹¹ Na nijchihuas para motelpocahua huan tlacame catli itztoque mocalijtic motlananase para mitzhuilanase. Huan na nimitzcuilis mosihuajhua moixpa huan niquinmactilis sequinoc huan injuanti cochise ininhuaya tlamiyacapa. ¹² Ta ti-

jchijqui nochi ni tlamantli ichtacatzí, pero na nijchihuas tlamiyacapa para nochi israelitame quimatisé.’

¹³ Huajca David quiilhui Natán:

—Quena, nelía nitlajtlacolchijtoc iixpa TOTECO.

Huan Natán quiilhui:

—TOTECO mitztlapojpolhuijtoc motlajtlacol huan amo timiquis por ya ni. ¹⁴ Pero pampa tlahuel tiquixpanotoc TOTECO ica ni tlamantli, tiquinmacatoc lugar icualancaitacahua TOTECO para quihuetzquilise huan quimahuispolose itoca. Huajca nopa mocone catli ontlacatqui miquis.

¹⁵ Huan Natán mocuepqui ichaj. Huan TOTECO quimacac se hueyi cocolistli nopa conetl catli isihuacahual Urías quitlacatilti ica David. ¹⁶ Huan David pejqui motlatlajtía huan quitlajtlani Toteco ma quichicahuas nopa conetl. Huan mosajqui huan mixtlapacho tlalchi seyohual. ¹⁷ Huan nopa huehue tlacame catli más quiipiyayaj tequiticayotl ipan icaltlanahuatil yajque quiitatoj huan quiilhuijque ma mehua huan ma tluca ininhuaya, pero David amo quinejqui.

¹⁸ Huan quema panotoya chicome tonali, nopa conetl mijqui, huan nopa tlacame majmahuiyayaj quiilhuise David. Moilhuiyayaj: “Quema noja yoltoya nopa conetl huan tijyoltlalisquíaj, ya amo quinejqui techtlacaquilis, huajca ama sintla tiquilhuise para ya mijqui, hueli más fiero mochihuilis.”

¹⁹ Huan quema David quiitac para mocamanalhuiyayaj ichtacatzí nopa tlacame, quimachili para ya mictoya nopa conetl. Huajca quintlatzintoquili sintla ya mictoya nopa conetl, huan quiilhuijque para, quena.

²⁰ Huajca David mejqui campa huilantoya, huan malti, huan mopatlac huan mocualtlali. Teipa yajqui calaquito ipan itiopa TOTECO huan quihueytlali. Teipa mocuepqui ichaj huan tlucajqui. ²¹ Huan itequipanojcahua quisentlachilijque huan quiilhuijque:

—¿Para tlen quej nopa titlachihua? Quema mocone noja yoltoya, amo titlacuayaya huan tlahuel tichocayaya. Huan quema mijqui, timejqui huan titlacuajqui.

²² Huan David quinnanquili:

—Quema noja yoltoya nopa conetl nichocayaya huan nimosahuayaya pampa nimoilhuiyaya huelis Toteco Dios quiipiyas hueyi iyolo ica na huan quichicahuas nocone. ²³ Pero ama ya mijqui. ¿Para tlen nimosahuas huan nichocas? ¿Huelis na sempa nijyolcuis? ¡Amo! Na niyas teipa campa yaya itztoc, pero yaya ayacmo mocuepas campa niitztoc na.

Tlacatqui Salomón

²⁴ Huan David quiyoltlali isihua, Betsabé, huan cochqui ihuaya. Huan quipixqui seyoc icone catli quitocaxtlali Salomón. Huan TOTECO quiicneli ni conetl.

²⁵ Huan TOTECO quititlanqui Natán ma quiitati David. Huan pampa TOTECO quiicneli, Natán quiilhui ma quitocaxti nopa conetl Jedidías. (Jedidías quinequi quiijtos “yaya catli TOTECO quiicnelía”.)

David moaxcati altepetl Rabá

²⁶ Huan Joab ica isoldados yajque huan quihuilanque nopa amonitame ipan altepetl Rabá. Huan quitlanque nopa pilaltepetzi campa huala nopa atl catli quitequihuiyaya hueyi altepetl Rabá. ²⁷ Huajca Joab quintitlanqui tlacame para ma quiilhuitij David: “Ya nijyahualojtoc altepetl Rabá huan niquincuilijtoc nopa altepetl catli quimaca atl altepetl Rabá. ²⁸ Huajca ama xiquinsentili nochi nopa israelita soldados catli mocajtoque huan xihualaca, ximoaxcatiquij ni altepetl para ta tielis nopa tlatlanquetl, huan amo quihuicas notoca na quen elisquía na nijtlanqui.”

²⁹ Huajca David quichijqui quen Joab quiilhuitoyá. Quinsentili nochi isoldados, huan yajqui altepetl Rabá huan quihuilanqui. Huan moaxcati nopa altepetl. ³⁰ Huan quicuiliijque icorona nopa tlanahuatijquetl huan quitlalijque ipan itzonteco David. Huan nopa corona hueyi ipati eliyaya pampa nochi elqui tlen oro huan quiipiyayaya piltetzitzi yejyetzitzi catli pajpatiyo. Huan nopa corona quipixqui 33 kilos ietica. Huan nojquiya ipan nopa altepetl mocuili David miyac tlamantli catli patiyo. ³¹ Huan David quinquixti nopa amonitame catli mocajtoyaj yoltoque ipan nopa altepetl huan quintlali ma tequitica ica sierras, picos huan hachas. Huan nojquiya quinchijqui ma quichihuaca tabiques ipan hornos. Nojquiya quinchijqui itequipanojcahua nopa amonitame ipan sequinoc altepeme. Huan teipa David mocuepqui ipan altepetl Jerusalén ininhuaya nochi isoldados.

Amnón quiichpocapolo Tamar

13 Huan David quipixqui se itelpoca itoca Absalón huan yaya quiipiyayaya se isihua icni catli tlahuel yejyetzitzi eliyaya catli itoca Tamar. Huan ica seyoc isihua David quipixqui seyoc itelpoca catli itoca eliyaya Amnón. Huan Amnón nelía quiixtocac Tamar masque eliyaya itepotzicni. ² Huan Amnón nelpano quiixtocayaya Tamar hasta mococoliscuic. Huan Tamar eliyaya se ichpocatl huan ipan nopa tonali tlahuel motatayaj quinmocuilitlahuaj ichpocame para amo aqui quinajsis. Huajca yeca Amnón moilhuiyaya para elis ohui para quicajcayahuas. ³ Huan Amnón quiipiyayaya se ihuampox catli itoca eliyaya Jonadab catli eliyaya nojquiya imachicni pampa yaya eliyaya icone Simea, catli eliyaya David icni. Huan Jonadab tlahuel quimatayaya quenicatza tlacajcayahuas. ⁴ Huan se tonal quitlatzintoquili Amnón:

—Amnón, ta tiitelpoca nopa tlanahuatijquetl, ¿para tlen más timotequipachohua mojmosta? ¿Tlaque tijpiya? ¡Techilhui!

Huan Amnón quinnanquili:

—Na niquixtoca Tamar, icni Absalón.

⁵ Huajca Jonadab quiilhui:

—Na nimitzilhuis quenicatza tijchihuas. Ximotecati ipan motlapech huan ximococoxcanequi. Huan quema yas motata David mitzpaxaloti, xiquilhui quej ni: ‘Nim-

itztlajtlanía xijtitlani noicni Tamar ma nechcualtlaliliqui se tlacualistli para nijcuas.’

⁶ Huajca quej nopa quichijqui Amnón. Huan quema itata yajqui quipaxaloto quiilhui:

—Nimitztljatlánía para xijtitlani noicni Tamar para ma nechcualtlaliliqui noixpa se ome pantzi, huan ma nechtlamaca.

⁷ Huajca David quititlanqui Tamar ichaj Amnón, huan quiilhui:

—Xiya ichaj moicni Amnón huan xijcualtlaliliti itlacualis para ma tlacua.

⁸ Huan Tamar yajqui ichaj Amnón huan yaya moco-coxcanectoya ipan itlapech. Huan Tamar nimantzi pejqui quixacualohua harina, huan quichijqui pantzi huan quiicxiti. ⁹ Huan quema ya eltoya, quitequili itlacualis huan quihualiquili Amnón, pero ya amo quinejqui tlacuas. Huan quinnahuati nochi itequipanojcahua ma panquisaca, huan nochi quisque. ¹⁰ Huan Amnón quiilhui Tamar:

—Ama, techhualiquili notlacualis nica ipan nocuarto huan techtlamaca.

Huan Tamar quihuiquili. ¹¹ Huan quema Tamar mon-echcahui campa Amnón itztoya, Amnón quinajnahuajqui huan quiilhui:

—Xicochiqui nohuaya.

¹² Huan Tamar quinanquili:

—Amo, noicni, amo techfuerzajhui pampa tijmati se tlajtlacoli catli nelía fiero ipan totlal Israel. ¡Amo techixpano! ¹³ Amo quema tlamis nopinahualis. ¿Canque niyas para nimotlatis? Huan ica ta, teipa mitziximatise quen se catli más tifiero ipan Israel. Más cuali san xijcamanalhui nopa tlanahuatijquetl para ma techcahuili timonamictise huan temachtli techcahuilis.

¹⁴ Huan Amnón amo quinejqui quitlacaquilis. Huan pampa eliyaya más tetic, quifuerzajhui huan quiich-pocapolo. ¹⁵ Huan nimantzi Amnón tlahuel quicualancaitac ica se hueyi cualantli. Quicualancaitac teipa hasta onpano quen quicneliyaya achtihui, huan quiilhui:

—Ximoquetza huan xiya.

¹⁶ Huan Tamar amo quinejqui quisas huan quiilhui:

—Noja más hueyi elis motlajtlacol para techpanquixtía que quema techixpanoc.

Pero Amnón amo quitlacaquili, ¹⁷ huan quinzotzqui se itequipanojca huan quiilhui:

—Xijpanquixti ni sihuatl huan xijtzacua cuali nopa puerta.

¹⁸ Huan itequipanojca quipanquixti Tamar. Huan yaya moyoyontijtoya cuali ica iyoyo huehueyac huan yejyectzi quen nochi iichpocahua nopa tlanahuatijquetl moquentiyayaj. ¹⁹ Huajca quitzayanqui iyoyo huan motlalili cuanextli ipan itzonteco huan mocuaitzquijtiyajqui huan chocatiyajqui.

²⁰ Huan Absalón, iicni, quiilhui:

—¿Mitzixpanotoc Amnón? ¿Amo que? Ximoyoltlali, noicni. Amo tlahuel ximotequipacho, pampa yaya moicni.

Huan Tamar mocajqui ichaj iicni Absalón. ²¹ Huan quema Tlanahuatijquetl David quicajqui catli quichij-

toya Amnón, tlahuel cualanqui. ²² Huan Absalón tlahuel quicualancaitac Amnón por nopa tlajtlacoli catli quichihuili iicni, Tamar, pero amo tleno quiilhuiyaya.

Absalón quimicti Amnón catli eliyaya iicni

²³ Teipa quema ya panotoya ome xihuitl, itequipanojcahua Absalón yajtoyaj Baal Hazor ipan tlali Efraín para quinximase iborregojhua. Huan Absalón quinzotzqui nochi iicnihua ma yaca para ilhuichihuatij.

²⁴ Huan Absalón nojquiya yajqui quitato itata, Tlanahuatijquetl David, huan quiilhui:

—Notequipanojcahua yajtoque quinximatij noborregojhua huan nijnequi para ta xiitzto nohuaya huan nochi motlapalehuicahua.

²⁵ Huan David quinanquili:

—Amo, nocone, amo huelis tiyase tinochime, pampa tlahuel ohui elis para ta.

Huan masque Absalón nelchicahuac quitlajtlaní ma yas, David amo quinejqui pero quitiochijqui miyac.

²⁶ Huan Absalón quiilhui:

—Sintla ta amo hueli tiyas, nimitztljatlánía xijtitlani noicni Amnón.

Huan David quiilhui Absalón:

—¿Para tlen tijnequi ma yohui moicni Amnón?

²⁷ Pero pampa Absalón quisenhuiquili quitlajtlanía, David quicajqui ma yohui Amnón huan nochi itelpocahua. ²⁸ Huan Absalón quiniilhuiytoya itequipanojcahua: “Quema anquiiitase para Amnón ya cuali tlaitoc huan nimechilhuis para xijmictica, huajca amo ximomajmatica. San ximoyolchicahuaca huan ximotemacaca xijchihuaca nocamanal”.

²⁹ Huan itequipanojcahua Absalón quimictijque Amnón quen quiniilhuiytoya. Huan teipa nochi itelpocahua Tlanahuatijquetl David moquetzque huan tlejcoque ipan ininmula huan cholojque.

³⁰ Huan quema injuantí noja hualayayaj ipan ojtli, ajsico campa David se tlatatl catli quihualiquiliyaya se camanali, huan quijto: Absalón quimicti nochi motelpocahua huan niyon se amo mocajqui yoltoc.

³¹ Huajca David tlahuel motequipacho huan quitzayanqui iyoyo huan motejqui tlalchi huan nochi itequipanojcahua nojquiya quichijque. ³² Huan teipa tlananquili Jonadab, icone Simea catli elqui iicni David, huan quiilhui:

—Tlanahuatijquetl David, amo ximoilhui para nochi moconehua quimictijque. ¡Amo! San Amnón quimictijque, pampa Absalón motemacatoya quimictis ipan nopa tonali quema quixpanoc iicni, Tamar. ³³ Huajca ama, amo xijneltoca ne camanali para nochi motelpocahua mictoque, pampa san Amnón mijqui.

³⁴ Huan Absalón cholo. Huan nopa telpocatli catli tlachixtoya tepanixco quita para monechcahuiyayaj miyac tlacame catli hualayayaj ipan ojtli. ³⁵ Huajca Jonadab quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—Xiquita, ya hualahuij motelpocahua quen nimitzilhuijtoc.

³⁶ Ipan nopa tlatoctzi ajsicoj itelpocahua David, huan nochi pejque chocaj. Huan David huan nochi itequipanojcahua nojquiya chocaque chicahuac.

³⁷ Huan Absalón cholo huan yajqui ipan altepetl Gesur campa itztoya Tlanahuatijquetl Talmi, icone Amiud. ³⁸ Huan nozona mocajqui eyi xihuitl. ³⁹ Huan David mojmotla mochoquiliyaya pampa quitemo-huayaya Absalón, huan ya moyoltlalijtoya para mijqui Amnón.

Absalón mocuepqui Jerusalén

14 Huan quema Joab, icone Sarvia, momacac cuenta para Tlanahuatijquetl David tlahuel quinequiyaya quiitas icone, Absalón, ² huajca tlanahuati ma quicuitij se sihuatl tlen pilaltepetzi Tecoa pampa tlahuel tlanamiquiyaya. Huan Joab quiilhui quenicatza ma quiilhuiti nopa tlanahuatijquetl, quijto: "Ximoyoyonti huan ximochihua quen tijpiya miyac tequipacholi. Amo ximoyejecchihua para quej nopa tinesis para ya huejcajtoc tijpiya tequipacholi pampa acajya mijqui. ³ Huan xiya iixpa nopa tlanahuatijquetl huan tiquilhuis quen nimitzilhuis."

Huan Joab quiilhui nochi catli quinequiyaya ma quiilhuisquía David. ⁴ Huan nopa sihuatl tlen Tecoa yajqui quiiatato Tlanahuatijquetl David. Huan quema ajsito, mohuijzonqui hasta tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl huan quiilhui:

—Techpalehui, Tlanahuatijquetl.

⁵ —¿Tlaque tijpiya? —quiilhui David.

Huan ya quinanquili:

—Na nicahuali pampa nohuehue ya mijqui. ⁶ Huan niquinpiyayaya ome noconehua. Huan se tonal mohuilanque campa tequitiyayaj huan amo aqui quinmanahui. Huan se tlen injuanti quimicti iicni. ⁷ Huan ama nochi nochan ehuan nehcualancaitaj huan quinequij ma niquinmactili nocone catli quimicti iicni para nojquiya quimictise quen ya quimicti iicni. Pero sintla niquinmactilis, ayacmo nijpiyas niyon se aqui ipan tlatipactli huan ixpolihuis itoca nohuehue.

⁸ Huajca Tlanahuatijquetl David quiilhui nopa sihuatl: —Xiya mochaj huan na nitlanahuatis para amo aqui huelis quicocos.

⁹ Huan nopa sihuatl quiilhui Tlanahuatijquetl David: —Ma huetzi nopa tlajtlacoli ipan na huan ipan nota. Huan ta titlanahuatijquetl amo tijhuicas tlajtlacoli ipan ni tlamantli, niyon motlanahuatil.

¹⁰ Huan David quiilhui:

—Sintla se acajya mitzcuatotonis por motelpoca, techhualiquili huan ayacmo quema mitzcuatotonis.

¹¹ Huan nopa sihuatl sempa quiilhui:

—Nimitztlajtlanía iixpa TOTECO Dios catli tijtequipanohua para ma amo aqui quimictis nocone. Na ayacmo nijnequi ma onca miquilistli.

Huan David quiilhui:

—Nelía nimitzilhuía niyon se tlamantli amo quichihuilise mocone.

¹² Huan nopa sihuatl sempa quiilhui:

—Techcahuili nimitztlatzintoc se yoc tlamantli.

—Techilhui —quiilhui David.

¹³ Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—¿Para tlen amo tiquinchihuilis sequinoc israelitame catli tiquijtojtoc techchihuilis na huan nocone? Pampa ica catli tiquijtojtoc timotlajtlacolmacac ica moseli. Ta nojquiya amo tijcahuilijtoc ma mocuepa mocone, Absalón, catli mohuejcatlalijtoc. ¹⁴ Nochi tojuanti timiquise se tonal. Tonemilis amo huejcahua. San eltoc quen atl catli toyahui tlalchi huan amo aqui hueli quisentilía. Huan Toteco Dios amo quimictía se catli mohuejcatlalijtoc, yaya quitemohua quenicatza quicuepaltis sempa. ¹⁵ Pero na nihualajqui moixpa pampa nochi nopa masehualme nechmajmatijque huan quinequij nechmictilise nocone. Huan nimoilhui para nimitzitaqui para techmanahuisquía. ¹⁶ Pampa noseli nimoilhui: Quema nopa tlanahuatijquetl quicaquis catli niitequipanojca niquilhuía, nechmanahuis tlen ne tlacame catli quinequij nechztontlamiltise na huan nocone, huan nechixpolose ipan ni tlali Israel catli Toteco Dios nechmacatoc. ¹⁷ Huan nojquiya nimoilhui: Quena, nopa tlanahuatijquetl nechyoltlalis ica catli nechilhuis, pampa yaya itztoc quen itequihua Toteco Dios catli quimachilía catli cuali huan catli fiero. TOTECO Dios catli moTeco ma itzto mohuaya.

Quej nopa quijto nopa sihuatl.

¹⁸ Huan David quiilhui nopa sihuatl:

—Nijnequi nimitztlatzintoc se tlamantli. Amo tleno technelatlili, san techilhui catli melahuac.

—Cualtitoc, notlanahuatijca, techilhui tlaque tijnequi tijmatis —quinanquili nopa sihuatl.

¹⁹ Huan David quiilhui:

—Techilhui sintla Joab mitztitlantoc.

Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, Joab nechtitlanqui huan yaya nechilhuis nochi quenicatza ma nimitzcamanalhuis. ²⁰ Huan quichijqui nochi para timomacas cuenta tlen ni tlamantli huan quenicatza elisquía sintla tijtlajtolsecahuayaya seyoc masehuali icone. Pero ta tlahuel titlanamiqui quen se itequihua Toteco huan tijmati nochi catli pano.

²¹ Huajca David quinzotzqui Joab huan quiilhui:

—Cualtitoc, xiya huan xiquilhuiti Absalón ma huala.

²² Huan Joab mohuijzonqui hasta tlalchi, huan quiti-ochijqui Tlanahuatijquetl David huan quiilhui:

—Ama nijmachilijtoc para techtlasojtla pampa tijchijtoc quen nimitztlajtlaniyaya.

²³ Huajca Joab motlananqui huan yajqui altepetl Gesur campa itztoya Absalón huan sempa quihualicac ipan Jerusalén. ²⁴ Huan David tlanahuati: Quema ajsis, xiquilhuis Absalón para ma ajsiti ichaj, pero amo ma moixnextis campa nochaj, pampa amo nijnequi niqitas.

²⁵ Huan Absalón eliyaya nelía yejectzi huan ipan nochi tlali Israel amo mopantiyaya seyoc quen ya. Nochi itlacayo tlen iicxihua hasta itzoncal ipan itzonteco, amo tleno catli amo cuali quipixqui; senquistoc cuali nochi itlacayo. Huan nochi israelitame qui-

hueyichihuayayaj. ²⁶ Huan itlamiya sesen xihuitl motequiliyaya itzoncal pampa etic, huan ietica eliyaya ome kilo huan tlajco. ²⁷ Huan Absalón quinpiyayaya eyi ioquichpilhua huan se isihuapil catli quitocaxtlalijtoya Tamar, huan Tamar nojquiya mochijqui se sihuatl tlhuel yejyectzi.

²⁸ Huan mocajqui Absalón ome xihuitl huan tlajco ipan altepetl Jerusalén huan amo quiitac ixayac itata, Tlanahuatijquetl David. ²⁹ Huajca Absalón tlatitlanqui ma quinotzati Joab para ma yohui quiitati Tlanahuatijquetl David huan ma quicamanalhui por ya. Pero Joab amo quinejqui yas. Huan ica ompa quinotzqui huan sempa amo quinejqui. ³⁰ Huajca teipa Absalón quinahuati itequipanojcahua ma quitlatitij imil Joab campaitoctoaya cebada pampa imil Joab mocahuayaya iteno imil Absalón. Huan itequipanojcahua yajque quitlatitoj. ³¹ Huajca Joab yajqui quiitato Absalón huan quiilhui:

—¿Para tlen motequipanojcahua yajque nechtlalititoj nomil campaitoctoaya cebada?

³² Huan Absalón quinancuili:

—Pampa na nitlatitlantoc para ma mitznatzatij huan para tihualasquía nica. Nimitztitlanisquía xiquitati Tlanahuatijquetl David. Nijnequi xijtlatzintoquili para tlen nechquixti ipan altepetl Gesur sintla amo quinequiyaya nechitas. Más cuali nimocajtosquía nepa. Na nijnequi ma nechcahuili niqitas huan sintla quipantía para nijhuica tlajtlacoli, ma nechmicti.

³³ Huan Joab yajqui quipohuilto David nochi quen quiilhuijtoya Absalón. Huan David tlanahuati ma quinotzati Absalón. Huan quema Absalón ajsico iixpa David mohuijzonqui hasta tlalchi quen momatque quichihuaj, huan David quitzoponi.

Absalón quinsentili soldados tlen majtlactli familias

15 Huan quema ya panotoya tonali, Absalón mocohui se tepos carro quen se tlanahuatijquetl, huan mocohui cahuayojme para quitlanase huan 50 tlacame para motlalose iixpa para teyolmelahuase para huala. ² Huan Absalón pejqui mehua ijnaltzi mojmotla huan pejqui moquetza campaitoctoaya ipan itepa nopa altepetl. Huan quema hualayaya se acajya para quiitasquía tlanahuatijquetl David pampa quiipiyayaya se cualantli, Absalón quinotzayaya ica yejyectzi huan quiilhuiyaya: ¿Tlen tlaque altepetl tihuala? Huan yaya catli ajsiyaya quiilhuiyaya para eli se israelita. ³ Huan teipa Absalón quiilhuiyaya: “Nelía cuali catli tiquijtohua huan, quena, quinamiqui para se mitztlajtolsencahuas. Pero Tlanahuatijquetl David amo quitlatitoc niyon se aqui para mitzpalehuis ipan ni tlamantli.” ⁴ Tlhuel nechpactisquía sintla nechtequitlalisquía na para nimechtlajtolsencahuas. Quej nopa nochi catli quiipiasquía se cualantli hualasquía nechitajij huan na niqintlajtolsencahuasquía xitlahuac. ⁵ Huan sintla se acajya hualayaya huan mohuijzomayaya iixpa Absalón, ya amo quicahuiliyaya. Nimanntzi quimaitzquiyaya huan quitzoponiyaya. ⁶ Huan quej nopa quichihuayaya ica nochi israelitame catli

hualayayaj campaitoctoaya tlanahuatijquetl para ma quinsencahuili se tlenijqui. Huajca yeca Absalón quichijqui para nochi israelitame catli hualayayaj ipan tlali Israel ma quicnelica.

⁷ Huan quema quiaxiti nahui xihuitl para ajsitoya ipan Jerusalén, Absalón quiilhui David:

—Nimitztlajtlanía techcahua niyas altepetl Hebrón nijmacati tlacajcahualistli Toteco, pampa quej nopa nimocajtoc ica TOTECO. ⁸ Pampa quema niitzoaya ipan altepetl Gesur niqilhui TOTECO sintla nechcahuilisquía nimocuepas nica ipan altepetl Jerusalén, huajca nijtequipanos huan nijmacas tlacajcahualistli.

⁹ Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui:

—Cualitoc, xiya huan xijchihua quen tiquijtojoc.

Huan Absalón yajqui altepetl Hebrón. ¹⁰ Huan quema Absalón onajsitoya Hebrón quintitlanqui tlacame ipan nochi altepeme campaitoctoaya itztoyaj israelitame huan quinilhuique para ma quitlacaquilise se tlapitzali. Huan quema quicaquise molinis tlapitzali, quimatise para Absalón quitequitlaliytoque ipan altepetl Hebrón para elis tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan monequi teyolmelahuase. ¹¹ Huan nojquiya Absalón quinnotztoya 200 tlacame ipan Jerusalén ma yaca tlcuatij ihuaya. Huan injuanti amo tleno quimatiyayaj tlaque teipa quichihuasquía Absalón. ¹² Huan quema Absalón quitlatiyaya tlacajcahualistli, nojquiya tlatitlanqui ma quinotzati Ahitofel tlen ialtepe Gilo. Yaya eliyaya se catli quiconsejomacayaya David. Huan Ahitofel ajsico huan moyocatlali ica Absalón. Huan nopa masehualme catli qitoquiliyayaj Absalón momiyaquiliyayaj pampa tlhuel miyac israelitame calaquiyayaj ihuaya hasta quipixque miyac chichahualistli.

David cholo tlen Jerusalén

¹³ Huan ajsico se tlatatl catli quiilhuico David para nochi israelitame ipan tlali Israel qitoquilíaj Absalón quen inintlanahuatijca. ¹⁴ Huajca David quinilhui nochi itlapalehuijcahua catli itztoyaj ihuaya:

—Ma tiisihuica ticholose para timomanahuise, pampa sintla amo, niyon se tlen tojuanti huelis cholos. Xiisihuica para amo techajsis, pampa sintla techajsis nica, techtlamimictise catli tiitztoque ipan ni altepetl.

¹⁵ Huan nochi itlapalehuijcahua quinancuilique:

—Tiitztoque mohuaya huan tijchihuase catli ta tiquita para cuali.

¹⁶ Huan nimanntzi quisqui Tlanahuatijquetl David ica nochi ichaj ehuan. San quincajqui majtlactli isihuajhua para quimocuitlahuise nopa caltlanahuatili. ¹⁷ Huan quema quistiyohuiyayaj Tlanahuatijquetl David ica nochi imasehualhua, moquetzque iteno nopa altepetl. ¹⁸ Huan panoque nochi nopa soldados para quintlayacanaltise. Huan itztoyaj nojquiya nochi nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj nopa tlanahuatijquetl huan catli motlalohuayayaj para quihuicase camanali huan tematiltise. Huan 600 tlacame catli quistoyaj ipan altepetl Gat huan icxinejnentoyaj hasta Jerusalén nojquiya panoque. ¹⁹ Huan David quinotzqui Itai catli quinyacanayaya nopa altepetl Gat ehuan huan quiilhui:

—¿Para tlen tihualajtoc nica? Más cuali para timocuepas ipan Jerusalén, huan ximocahua ihuaya nopa yancuic tlanahuatijquetl. Ta tiehua seyoc tlali huan huejca moaltepe. ²⁰ San tionajsico huan amo quinamiqui para nimitzfuerzajhuis ticalaquis ica tojuanti. Niyon amo nijmati canque tiajsitij. Más cuali para ximocuepa huan nojquiya nochi inijuanti catli hualajtoque mohuaya. Huan ma TOTECO mitztiochi-hua huan ma itzto mohuaya nochipa.

²¹ Huan Itai quininquili:

—Na nijtestigojquetza Toteco Dios, para campá hueli ta tiyas, na niyas mohuaya, masque nimiquis mohuaya o noja niitztos.

²² Huajca Tlanahuatijquetl David quininquili:

—Cualtitoc, xitlayacantiyaca huan anyase tohuaya.

Huan Itai huan nochi isoldados, huan ichaj ehuaní, huan iconehua yajque ihuaya David. ²³ Huan oncac se hueyi choquistli ipan nochi nopa tlali quema Tlanahuatijquetl David huan nochi catli itztoyaj ihuaya quisque. Huan quiixcotonque nopa atlatl Cedrón para calaquis ipan nopa huactoc tlali. ²⁴ Huan ininhuaya yohuiyayaj nojquiya nopa totajtzitzi Abiatar huan Sadoc huan nochi nopa levitame. Huan inijuanti quihuicayayaj icaxa Toteco Dios huan quitlalijque ojtentli hasta quema nochi panoque. ²⁵ Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui Sadoc:

—Xijhuica icaxa Toteco Dios sempa ipan altepetl Jerusalén huan sintla TOTECO nechcahuilis, nimocuepas huan sempa niqitas icaxa Toteco huan iyoyon Tiopa. ²⁶ Huan sintla TOTECO nechilhuis para ayacmo quipactía catli nijchihua, huajca ma nechchihuili catli yaya quinequi.

²⁷ Huan nojquiya Tlanahuatijquetl David quiilhui nopa totajtzitzi Sadoc:

—¿Amo ta tise tlachixquetl? Nimitzilhuía sempa xiya ipan Jerusalén huan ximocahua ica tlasehuilistli ica mocone, Ahimaas, huan ica Jonatán, icone Abiatar.

²⁸ Huan na nimitzchiyas nica huan ayamo nicalaquis ipan nopa huactoc tlali hasta quema antechyolmelahuase tlaque pano ipan nopa altepetl.

²⁹ Huajca Sadoc huan Abiatar sempa quihuicaque icaxa Toteco Dios ipan Jerusalén, huan nopona mocajque. ³⁰ Huan David itxlejcoc nopa tlaixtlejcolis ipan nopa tepetl Olivos. San chocatiyajqui huan motzontzactiyajqui, niyon amo quihuicayaya itecac, pampa tlahuel motequipachohuayaya. Huan nochi catli itztoyaj ihuaya nojquiya motzontzajque huan chocatenque. ³¹ Huan teipa se quiilhui David para Ahitofel nojquiya motlalijtoya ihuaya Absalón. Huajca David motlatlajti ica TOTECO huan quiilhui: “Se favor, TOTECO, xijchihua para icamanal Ahitofel ma nesi quen camanali catli amo tleno ipati para amo aqui quichihuas catli quiijtohua.”

³² Huan quema David ajsito iixco ne tepetl campá masehualme quihueyitlaliyayaj Toteco Dios, quinamijqui se huehuentzi itoca Husai tlen nopa familia Arquita. Quihualicayaya iyoyo tzayantoc huan tlali ipan it-

zonteco pampa tlahuel motequipachohuayaya por catli ipantoc David. ³³ Huan David quiilhui:

—Achi cuali amo xicholo tohuaya, pampa monequi timitzchixtiyase. ³⁴ Más cuali sempa xiya Jerusalén huan xiquilhui notelpoca Absalón para tijtequipanos. Xiquilhui para miyac xihuitl techmacayaya consejos huan techtequipanohuayaya huan ama tijpalehuis ya. Huan quej nopa quema Ahitofel quiilhuis ma quichihua se tlenijqui, ta tiquilhuis ma quichihua seyoc tlamantli para amo qitoquilis icamanal Ahitofel. ³⁵ Huan nojquiya itztoque ipan Jerusalén nopa totajtzitzi Abiatar huan Sadoc catli mocahuaj tohuaya. Xiquinilhui nochi catli tijcaqui catli Absalón quisencahua para quichihuas. ³⁶ Huan inijuanti quiipiyaj ome ininconeua catli itztoque nopona ininhuaya: Jonatán, icone Abiatar huan Ahimaas, icone Sadoc. Huajca hueli nechtitlanilise ininconeua para ma nechmatiltica nochi catli anquimatij.

³⁷ Huajca Husai ihuampox David yajqui ipan altepetl Jerusalén huan ajsito quema Absalón oncalaquiyaya ipan nopa altepetl.

Siba quiistlacahui David

16 Quema David sanoc peytoya ixtemo tlen nopa tepetl, quinamijqui Siba catli eliyaya itequipanojca Mefi Boset. Huan quinhuicayaya ome burrojme catli quintlamamaltijtoya ica 200 pantzi, 100 latectli tlen xocomecatl, 100 pantzi tlen higos huactoc huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. ² Huan David quitlantzintoquili Siba:

—¿Para tlen tijhualica nochi ya ni?

Huan Siba quininquili:

—Ni burrojme niquinhuaticatoc para ma ipan tlejco-mochaj ehuaní, huan ni pantzi para ma quicuaca mosoldados, huan ni xocomeca atl nojquiya para ma quiijica catli siyahuij ipan huactoc tlali.

³ Huan David quiilhui Siba:

—¿Huan canque itztoc Mefi Boset, moteco?

Huan Siba quininquili:

—Mocajqui Jerusalén, pampa quiijto ama huelis mochihuas tlanahuatijquetl. Huan quej nopa sempa moaxcatis itlanahuatilis ihueyi tata.

⁴ Huan David quiilhui Siba:

—Huajca na nimitzmactilía ama nochi catli iaxca Mefi Boset.

Huan Siba mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa quen quihueyitlepanitayaya. Huan quitlascamatqui huan yajqui.

Se tlacatl tlen altepetl Bahurim quitelchijqui David

⁵ Teipa Tlanahuatijquetl David huan nochi catli itztoyaj ihuaya nejnenque hasta ajsitoj se altepetl itoca Bahurim. Huan nopona quisqui se tlacatl catli elqui se iteiximatca mijcatzi Saúl huan itoca eliyaya Simei huan elqui icone Gera. Huan nopa tlacatl Simei quitelchihuyaya, ⁶ huan quimajcahuiliyaya tetl Tlanahuatijquetl David huan nochi itequipanojcahua catli ihuaya

yohuiyayaj. Nojquiya quinmajcahuiliyaya tetl nopa huejhueyi soldados catli quimocuitlahuiyayaj David ipan sese lado. ⁷ Huan ya quitelchihuayaya Tlanahuati-quetl David huan quiilhuiyaya:

—¡Xiya, xiya tifiero tlatatl! ¡Titemictijquetl! ⁸ TOTECO mitzcuepilijtoc pampa tiquinmicti ichaj ehuan Saúl, huan timocuili itlanahuatil huan nochi catli eliyaya iaxca. Huajca yeca ama TOTECO quimacatoc motlanahuatil mocone, Absalón, pampa tifiero huan miyac tijtoy-ajqui estli.

⁹ Teipa Abisai, icone Sarvia, quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—Techcahuili ma nijquechtzontequiti ne huihui tlatatl. ¿Para tlen yaya catli itztaya quen se chichi catli mictoc mitztelchihuas quej ni? Ta titlanahuatijquetl.

¹⁰ Huan David quinanquili:

—¡Amo! Amo ximocalaquica ipan ni tlamantli, aniconehua Sarvia. Huelis TOTECO quiilhuitoc ma nechtelchihua. Huan sintla quej nopa, ¿ajqueya tojuanti para tiquilhuse ma amo quichihua?

¹¹ Huan David quiilhui Abisai huan nochi itequipanojcahua:

—Xiquitaca, Absalón nocone catli quisqui ipan notlacayo quinequi nechmictis, pero ni tlatatl catli iixhui Benjamín catli amo quema itztaya tohuaya san nechtelchihua. Amo tleno xijchihuilica pampa huelis TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua. ¹² Huan teipa huelis TOTECO nechitas para amo notlajtlacol nopa tlamantli catli ica nechtelchihuayaya huan huajca, quena, Toteco nechtiochihuas por ni tlatelchihualistli catli ama nijpanti.

¹³ Huan David huan nochi itequipanojcahua panotiyajque ipan iniojhui, huan nopa tlatatl Simeí quinto-quiilijtiyajqui ipan se lado tlen se tepetl. Huan quin-
telchijtiyajqui, huan quinmajcahuiliijtiyajqui tetl huan tlattejpocli. ¹⁴ Huan Tlanahuatijquetl David huan nochi imasehualhua ajsitoj campa yohuiyayaj tlahuel siyaj-
toque huan mocajque nozona se quentzi para mosiyaj-
quetzase.

Absalón quitlanqui altepetl Jerusalén

¹⁵ Huan Absalón huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya calajque ipan Jerusalén, huan Ahitofel itztaya ininhuaya. ¹⁶ Huan Husai ihuampox David quinamiquito Absalón huan quihueyichijqui huan quiilhui:

—Ma huejcahua tiitztos, titotlanahuatijca.

¹⁷ Huan Absalón quiilhui:

—¿Quej nopa tijtlascamati mohuampox David? ¿Para tlen amo tiyajqui ihuaya?

¹⁸ Huan Husai quiilhui Absalón:

—¡Amo! Amo nihueli pampa na nimocahuas mohuaya ta. Mitztlapejpenijtoc TOTECO, huan ni masehualme nica huan nochi israelitame campa hueli para tielis titlanahuatijquetl. ¹⁹ Huajca ¿para tlen amo nimitzquipanos? ¿Amo quinamiqui nimitzpalehuis ta catli tiicone David? Quena, quen nijtequipano motata David, nojquiya nimitzquipanos ta.

²⁰ Huan teipa Absalón yajqui quiitato Ahitofel catli teconsejomaca huan quiilhui:

—Techconsejomaca tlaque nijchihuas.

²¹ Huan Ahitofel quiilhui:

—Xicochi ininhuaya isihuajhua motata David catli quincajtoc para quimocuitlahuise nopa caltlanahuatili. Huan quej nopa nochi israelitame quimatise para tlahuel tijcualancamacatoc motata huan ayacmo hueli anmoyoltalise. Huan huajca nochi catli mitztoquilíaj más moyolchicahuase.

²² Huajca imasehualhua quichijque seyoc cuarto para Absalón itzonixco ichaj David. Nozona Absalón cochqui ininhuaya isihuajhua itata huan nochi israelitame quiitaque. ²³ Huan Absalón quichihuayaya nochi catli Ahitofel quiilhuiyaya quen itata, David, nojquiya quichijqui. Pampa nochi icamanal Ahitofel elqui temachtli quen quistoya ipan icamac Toteco Dios.

Husai amo quicahuili Ahitofel ma quimicti David

17 Huan nojquiya Ahitofel quiilhui Absalón: —Techcahuili ma niquinhuicas 12 mil soldados huan tijtemose David ni yohuali. ² Nicajsis quema ya siyajtos huan amo quipiyas fuerza para momanahuis. Huan nopa tlacame catli itztoque ihuaya momajmatise huan cholose huan huajca nijmictis san David. ³ Huan niquincuepas nochi imasehualhua ica ta, huan moyoltalise huan oncas paquillistli. Pampa nochi israelitame mitztoquilise sintla ayacmo itztos David.

⁴ Huan Absalón huan nochi nopa huehue tlacame quijtojque para cuali catli Ahitofel quijtojtoya para quichihuas.

⁵ Pero Absalón quijto:

—Ma tijnotzase nojquiya Husai tlen ichaj ehuan Arquita, huan tijcaquise tlaque consejo techmacas ica catli quijtojtoya Ahitofel.

⁶ Huan Husai ajsico huan Absalón quiilhui:

—Ahitofel quijtojtoc para quej ni tijchihuase. ¿Queni-catza timoilhuía ta? ¿Cuali tijchihuase o amo?

⁷ Huan Husai quinanquili:

—Nimoilhuía para ni huelta huelis amo cuali catli Ahitofel quijtojtoc. ⁸ Tijmati motata, huan nochi nopa soldados catli itztoque ihuaya, tlahuel motemacaj. Nimanantzi tlahuel cualanise quen se tenan osa catli itztoc cuatitla huan quicuillijtoque iconehua. Motata quipano-
toc miyac tlahuilancayotl huan tlahuel quimati queni-
catza tlahuilanas. Yaya amo cochi campa itztoque nopa sequinoc imasehualhua. ⁹ Niquita para ya motlatijtoc ipan se tecacahuatl o se lugar ichtacatzi, huan sintla yasquíaj mosoldados ama quitemotij, yaya quisas huan quintetzopas huan quinmictis. Huan nimanantzi nochi quicaquise nopa camanali para quinmictijque ta momasehualhua. ¹⁰ Huan moyolmajmatise momasehualhua, masque ama tlahuel motemacaj huan quipiyaj ininyolo quen se tecuani. Sintla moyolmajmatise, ayacmo quinequise tlahuilanase pampa nochi israelitame quimatij para motata tlahuel quipiya fuerza huan isoldados nojquiya. ¹¹ Na nimitzconsejomaca para achtihui xiquinsentili nochi israelita solda-

dos tlen campá huéli. Xiquinsentili catli itztoque ipan altepeme tlen tlali Dan ica huejcapa hasta catli itztoque ipan altepetl Beerseba ica tlatzintla. Huan ica ya nopa, quena, tiquinpiyas tlahuel miyac mosoldados quen imiyaca xali iteno hueyi atl, huan ta tiquinycanas ipan tlahuilancayotl. ¹² Huan quej nopa, quena, tijpantitij motata ipan catli huéli lugar campá itzto, huan tiquintetzopatij quen quema tlaajhuach huetzi tlahchi ipan nochi catli onca. Huan quej nopa nochi tiquinmictise. Huan amo aquí mocahuas yoltoc, niyon motata. ¹³ Huan sintla inijuanti motlatitij ipan se altepetl, tiyase tinochime ica mecatl hasta tijsosolose nopa tepamitl huan tijtilanase sesen tetl catli eliyaya ipan nopa tepamitl hasta campá tlamayamitl. Amo tijcahuase niyon se tetl catli mosehujtos ipan seyoc.

¹⁴ Huajca Absalón huan nochi nopa israelitame quijtojqque para más cuali Husai quijtojqtoya huan amo catli Ahitofel quijtojqtoya. Pampa TOTECO quichijtoya para amo quipatiitasquíaq catli Ahitofel quijtojqtoya para ma huala catli fiero ipan Absalón.

¹⁵ Huan Husai quinilhuito nopa totajtzitzi Sadoc huan Abiatar nopa camanali ica catli Ahitofel quiconsejmacac ma quichihuaca Absalón huan nopa huehue tlacame tlen Israel. Nojquiya Husai quinilhui catli ya iseli quinilhuito nopa ma quichihuaca. ¹⁶ Huan nojquiya quinilhui:

—Xijtitlanica se acajya nimantzi para ma quilhuiti David ma amo mocahuaca nopona, pero ma quiixcotonaca hueyatl Jordán. Pampa sintla amo, quimictise totlanahuatijca huan nochi masehualme catli itztoque ihuaya.

¹⁷ Huan Jonatán huan Ahimaas mocahuayayaj altepeteno campá itoca eliyaya En Rogel para amo aquí quinitasquía sintla calaquiyayaj Jerusalén. Huan ya quisencajtoyaj para se sihua tequipanojqquetl ma quinmacati camanali, huan inijuanti quiyolmelahuasquíaq Tlanahuatijquetl David. ¹⁸ Pero quema Jonatán huan Ahimaas quisque tlen En Rogel para quilhuitij David, se telpocatl quinitac huan yajqui quilhuito Absalón. Huajca nopa telpocame moishuilitijque huan ajsitojq ichaj se tlatcatl ipan altepetl Bahurim catli quipiyayaya icalixpa se ameli catli amo quipiyayaya atl. Huan nopona calajque huan motlatijque. ¹⁹ Huan isihua nopa tlatcatl quitentzajqui nopa ameli huan ipani quihuatzi trigo. Huan amo aquí momacac cuenta sintla itztoyaj amelijtici. ²⁰ Huan quema ajsicojq isoldados Absalón huan quitlatzintoquilijqque nopa sihuatl:

—¿Canque itztoque Ahimaas huan Jonatán?

—Ya quiixcotonque nopa pilatlajtzi huan yajque —quijto nopa sihuatl.

Huajca nopa soldados yajque quintemotojq, pero amo quinajsique. Huan sempa mocuepque Jerusalén.

²¹ Huajca teipa Jonatán huan Ahimaas quisque huan yajque quilhuitoj David para ma quisaca huan ma quiixcotonaca hueyatl Jordán pampa Ahitofel quinequiyaya para nopa yohuali yasquía quinmictiti.

²² Huajca nimantzi David huan nochi catli itztoyaj ihuaya quisque huan quiixcotonque hueyatl Jordán.

Huan quema tlanesqui nochi ya itztoyaj seyoc nali, huan amo aquí mocajtoya.

²³ Huan quema Ahitofel quitaq para Absalón amo quichijqui catli ya quilhuito nopa ma quichihua, tlejcoc ipan iburro, huan yajqui ichaj ipan ialtepe. Teipa quicuaitlali nochi tlamantli huan moquechcuapiloto huan mijqui. Huan quitlalpachojque campá itata quitlalpachojtoyaj.

David ipan Mahanaim

²⁴ Huan David ajsito altepetl Mahanaim. Huan Absalón huan nochi nopa israelita soldados catli mosentilijtoyaj ihuaya quiixcotonque hueyatl Jordán para quitoquiliq. ²⁵ Huan Absalón quitlalijtoya Amasa ma quinyacana isoldados ipan ilugar Joab catli quinyacana nopa isoldados David. (Inana Joab eliyaya Sarvia. Huan Sarvia quipixqui se isihua icni catli itoca Nahas catli quipixqui se iichpoca catli itoca eliyaya Abigail. Huan se ismaelita tlatcatl itoca Itra quiconemacac Abigail huan quej nopa tlatcatqui Amasa. Huajca Amasa eliyaya imachicni Joab.)

²⁶ Huan Absalón huan nochi israelita soldados mochihuatojq ipan tlali Galaad. ²⁷ Quema David ajsito altepetl Mahanaim nimantzi quinamiquicojq Sobi, Maquir huan Barzilai catli quihualiquiliyayaj miyac tlamantli. (Sobi elqui se amonita tlatcatl catli eliyaya icone Nahas ipan altepetl Rabá. Huan Maquir eliyaya icone Amiel tlen altepetl Lodebar. Huan Barzilai ejqui altepetl Rogelim ipan tlali Galaad.) ²⁸ Huan inijuanti quihualiquiliyayaj tlapachtli, tazas, chachapali, trigo, cebada, harina, huan sintli cacatztic, etl, nopa seyoc etl catli siltic, ²⁹ nectli, manteca, queso huan borregojme. Huan nochi quihualiquilijqque David huan imasehualhua ma quicuaca, pampa moilhuyayaj; huélis mayanaj, huan siyahuij, huan amiquij, pampa panoque ipan nopa huactoc tlahchi campá amo tleno onca.

David mocualtlali para tlahuilancayotl

18 Huan David quincualtlali nochi isoldados catli ihuaya itztoyaj huan quintlali tlayacanani ipan sesen mil soldados huan ipan sesen cien soldados.

² Huan teipa David quinxelo isoldados catli itztoyaj ihuaya ica eyi pamitl. Huan Joab quitlali ma quinyacana se pamitl, huan seyoc pamitl quimacac Abisai catli eliyaya icone Sarvia huan icni Joab para ma quinyacana, huan ne seyoc pamitl quimacac Itai, ne geteo tlatcatl. Huan Tlanahuatijquetl David quinilhui:

—Na nojquiya niyas nitlahuilanas amohuaya.

³ Pero inijuanti quinanquilijqque:

—¡Amo! Amo xiya, pampa tocualancaitacahua amo techchihuilise cuenta. Sintla ticholose o techmictise miyac tlen tojuanti, amo tleno. Inijuanti san mitztemohuaj ta para mitzmictise. Huan ta tlahuel miyac mopati. Mopati quen 10 mil tlen tojuanti. Más cuali ximocahua nica para techtitlanilis tlapalehuili sintla monequis.

⁴ Huan David quinilhui:

—Cualtitoc, nijchihuas catli amojuanti anquiitaj para cuali.

Huan David ijcatoya campa cuapuerta ipan itepa nopa altepetl huan nochi isoldados pejqe quisaj ica pamitl para tlahuilanase. Sequin pamitl quihuicayayaj 100 soldados huan sequin se mil.

⁵ Huan David quinilhui nopa tlayacanani Joab, Abisai huan Itai:

—Sintla antechicnelíaj, xijmocuitlahuica notelpoca Absalón.

Huan nochi nopa masehualme quicajque catli David quinnahuatijtoya nopa tlayacanca soldados tlen Absalón.

⁶ Huan yajque nochi isoldados David huan monamijque ininhuaya nopa israelitame catli isoldados Absalón ipan se cuatitlamitl ipan tlali Efraín. ⁷ Huan isoldados David quintlanque nopa sequinoc israelita soldados ipan se hueyi tlahuilancayotl catli nelía chichahuac. Huan quinmictijque 20 mil tlen injuanti. ⁸ Huan nochi nopa soldados catli mohuilanayayaj mosemantoyaj ipan nochi nopa hueyi cuatitlamitl catli ajsi campa hueli ipan nopa tlali. Huan más miyaqui mijque pampa mococojqe ipan nopa cuatitlamitl catli fiero, huan amo quen catli mijque ica tepostli.

⁹ Huan Absalón yohuiyaya ipan se macho huan monamijqui ininhuaya isoldados David. Huan quinejqe mochololtis, pero nopa macho calajqui itzala se ahua cuahuitl catli quipiyayaya miyac imacuayohua. Huan nozona Absalón cuatacanqui itzonteco huan mocajqui cuapilijtoc huejcapa huan imacho yajqui iseli. ¹⁰ Huan se tlen isoldado David quiitac huan quiilhuito Joab:

—Na niquitztoc Absalón cuapilijtoc ipan se ahua cuahuitl.

¹¹ Huan Joab quinanquili:

—Sintla tiquitac, ¿para tlen amo tijmicti? Na nimitzt-laxtlahuijtosquía ica 10 tomi tlen plata, huan nimitzmacatosquía se motzinquenchilpica para tielis se tlayacanquetl.

¹² Huan nopa tlatatl quinanquili Joab:

—Masque techmacatosquía mil tomi tlen plata, amo nijmictisquía pampa nochi tojuanti tijcajqe quema David mitzilhui ta, huan Abisai, huan Itai para ma tijmocuitlahuise Absalón. ¹³ Huan sintla nijmictijtosquía, Tlanahuatijquetl David nimantzi quimajtosquía para na nijchijqui huan ta moseli techtelhuijtosquía.

¹⁴ Huajca Joab quijto:

—Ayacmo nimochiyas más nica.

Huan Joab quicuitejqe eyi cuatlamine catli huejhuehueyac huan yajqui campa cuatacantoya Absalón huan quicalaquili nochi eyi ipan iyolixco quema noja yoltoya ipan nopa ahua cuahuitl. ¹⁵ Huan teipa ajsicoj majtlaclti telpocame catli quihuicayayaj iteposyolixtzajca Joab, huan injuanti quimictijque Absalón.

¹⁶ Huan Joab tlanahuati ma quipitzaca nopa tlapitzali, huan quej nopa quinquetzqui isoldados para ma ayacmo tlahuilanaca para amo ma miquica sequinoc.

¹⁷ Huan quitlananque itlacayo Absalón huan quitlali-jque ipan se hueyi ostotl catli eltoya ipan nopa cuatit-

lamitl. Huan ipani quimontonojque miyac tetl. Huan nochi nopa israelita soldados catli ihuaya motlalijtoyaj Absalón cholojtejqe huan yajque ininchajchaj.

¹⁸ Huan quema noja itztoya Absalón, tlanahuati ma quiquetzaca quen se teteyotl catli hueyi tlen ya campa nopa Tlamayamitl tlen Tlanahuatiani. Huan catli quisencajqe quipixqui se tlajcuiloli ica itoca. Huan nochi quitocaxtlalijque “iteteyo Absalón” huan hasta ama quej nopa quitocaxtíaj. Absalón quijto quichijqui pampa amo quipixtoya se oquichpil para quihuicas itoca quema miquis.

¹⁹ Huan Ahimaas, icone Sadoc, quiilhui Joab:

—Techcahuili ma nimotlalos huan niquilhui David para TOTECO ya quimanahuijtoc tlen icualancaitac-ahua.

²⁰ Huan Joab quinanquili:

—¡Amo! Amo ta catli tijhuicas camanali ama, pero seyoc tonali, quena. Ama monequi seyoc quiyolmelahuati para mictoc icone nopa tlanahuatijquetl, pampa amo paquis ica nopa camanali.

²¹ Huan Joab quiilhui se tlatatl catli ejqui tlali Etiopía:

—Xiquilhuiti David nochi catli panotoc.

Huan nopa tlatatl tlen Etiopía mohuijzonqui iixpa Joab huan motlalojtejqe. ²² Huajca Ahimaas, icone Sadoc, sempa quiilhuico:

—Techcahuili ma nimotlali para nimotlalos iica ne tlatatl catli yohui.

Huan Joab quinanquili:

—¿Para tlen tijnequi tiyas? Amo tleno tijtlanis ica catli tiqijtoti.

²³ Huan Ahimaas tlananquili:

—Masque amo tleno nijtlanis, na nijnequi niyas.

Huajca Joab quiilhui:

—Huajca xiya.

Huan Ahimaas motlalojtiyajqui ipan seyoc ojtli campa tlamayamitl huan quitlanqui nopa Etiopía tlatatl.

²⁴ Huan David mosehuijtoya campa nopa cuapuerta ipan nopa tepamitl catli más tlatlajco ipan ne altepetl. Huan nopa tlatatl catli quimocuitlahuiyaya nopa altepetl itztoya tepanixco huan quiitac se tlatatl catli motlalojtihualayaya iseli. ²⁵ Huajca quiilhui Tlanahuatijquetl David. Huan David quiilhui:

—Sintla huala iseli, huelis quihualica se cuali camanali.

²⁶ Huan sempa nopa tlatatl catli quimocuitlahuiyaya altepetl quiitac para seyoc motlalojtihualayaya huan nojquiya iseli, huajca quitzajtzili catli quimocuitlahuiyaya cuapuerta ipan tepamitl:

—Seyoc tlatatl motlalojtihuala iseli.

Huan Tlanahuatijquetl David quicajqui huan quijto:

—Huelis quihualica se cuali camanali.

²⁷ Huan nopa tlachixquetl quijto:

—Catli tlayacantoc motlalojhuia sanijqui Ahimaas, icone Sadoc.

Huan David quinanquili:

—Ahimaas yaya se cuali tlatatl huan temachtli quihualica catli cuali.

²⁸ Huan Ahimaas ajsico campa itztoya Tlanahuatijquetl David huan mohuijtzonqui hasta tlalchi, huan quitlajpalo huan quiilhui:

—Ma tijtlascamatica TOTECO yaya catli moDios pampa mitzmanahuijtoc ininmaco mocualancaitacahua catli momatlanantoyaj para mitzhuilanase.

²⁹ Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui Ahimaas:
—¿Quenicatza itztoc Absalón?

Huan ya quinanquili:

—Amo nijmati, pampa quema Joab nechtitlanqui niquinitac miyaqui motlananayayaj, pero amo nijmatqui tlaque panotoc.

³⁰ Huajca Tlanahuatijquetl David quiilhui:

—Ximochiya huan ximoquetza nozona.

³¹ Huan ipan nopa tlatoctzi ajsico nopa tlatcatl tlen tlali Etiopía huan quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—Nijhualica se cuali camanali. Toteco mitzmanahuijtoc tlen nochi mocualancaitacahua.

³² Huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili:

—¿Itztoc cuali notelpoca Absalón?

Huan nopa tlatcatl quinanquili:

—Nelcuali elisquía sintla nochi mocualancaitacahua catli teipa motlananase mocahuase mictoque quen ama panoc ica Absalón.

³³ Huan nopa tlanahuatijquetl tlhuel moyoltequipacho huan tlejoc ipan icuartero itzonixco nopa puerta huan tlhuel mochoquiliyaya. Huan quiijtojtiyajqui: “Nocone Absalón, nocone Absalón. Nipaquisquía sintla na nimictosquía quen mopatlaca.”

Joab Quiyoltlali David

19 Huan quiilhuitoj Joab para Tlanahuatijquetl David tlhuel motequipachohuayaya huan quiichoquiliyaya icone, Absalón. ² Huan nochi nopa tla-came quimatque para David tlhuel motequipachohuayaya, huajca injuanti nojquiya tlhuel motequipachojque. ³ Huan nochi nopa soldados calajque ipan nopa altepetl ichtacatzí huan ica pinahualistli quen mochololtijosquía ipan se tlahuilancayotl. ⁴ Huan nopa tlanahuatijquetl moixtajqui huan chocayaya chichahuac huan quiijtohuayaya: “Absalón nocone, Absalón nocone, nocone.”

⁵ Huan Joab hualajqui quiitaco Tlanahuatijquetl David huan quiilhui:

—Tlanahuatijquetl, ama tlhuel techpinahualtijtoc nochi catli timitztequipanohuaj. Tojuanti timitzmanahuilijtoque monemilis tlen mocualancaitacahua huan tiquinmanahuijtoque mocone-hua, huan nochi mosihuajhua huan moompaca sihuajhua. Huan ama ta techchihua quen tijchijosquía se hueyi tlajtlacoli. ⁶ Tiquinicnelía catli mitzcualancaitaj huan tojuanti catli timitzicnelíaj, techcualancaita. Technextilijtoc ama para amo tleno topati moixpa huan achi más tipactosquía sintla nochi techmictijosquía ipan san Absalón itztosquía. ⁷ Na nimitzilhuía monequi xiquisa huan xiquinyolchicahua mosoldados pampa sintla amo tijchihuas, temachtli amo mocahuas niyon se tlen injuanti ni yohuali mohuaya. Huan sintla nochi mitzca-

jtehuase elis más fiero que nochi nopa tequipacholi catli mitzajstihualajtoc ipan nochi monemilis hasta quema ticonetzi tieliyaya huan hasta ama.

⁸ Huajca David quisqui huan mosehui campa cuapuerta tlen nopa altepetl, huan nochi nopa soldados huan altepetl ehuani quicajque para Tlanahuatijquetl David mosehuijtoya campa nopa cuapuerta. Huajca niman-tzi hualajque nochi injuanti quiitacoj huan David quinseli ica yejyectzi. Huan nopa israelitame catli itztoyaj ihuaya Absalón cholojque hasta ininchajchaj.

David mocuepqui altepetl Jerusalén

⁹ Huan campa hueli ipan tlali Israel ica huejcapa israelitame mocamanahuiyayaj huan quiijtohuayaj: “David techmanahuijtoc tlen tocualancaitacahua nopa filisteos, pero quema tijtlalijque Absalón para totlanahuatijca, ya quitojtocac David. Pero ama mijqui Absalón ipan tlahuilancayotl. Huajca ¿para tlen tijchiyaj? ¿Para tlen amo tiquilhuía David para ma mocuepa para elis totlanahuatijca sempa?”

¹¹ Huan quicajqui Tlanahuatijquetl David, huan huajca quititlanqui se ma quinihuiti ni camanali Sadoc huan Abiatar nopa totajtzitzi catli itztoyaj tlayacanani ipan tlali Judá ica tlatzintla. Quinihui: “Xiquincamanahui-ca nopa huehue tla-came ipan tlali Judá huan xiquintlatzintoquili para tlen amo nechnotztoque para ma nimocuepa para sempa niitztos tlanahuatijquetl huan niitztos ipan nocaltlanahuatil ipan tlali Judá. Pampa nochi israelitame catli itztoque ica huejcapa quinequij ma sempa niitztos inintlanahuatijca huan san amojuanti ayamo tlen anquijtohuaj.”

¹² Xiquinihuica nopa tlali Judá ehuani para injuanti noicnihua huan san se tonacayo huan toeso. Amo quinamiqui nechnotzase hasta teipa para ma nimocuepa ipan nochaj ipan inintlal. ¹³ Nojquiya xiquilhuica Amasa catli eliyaya tlayacanquetl tlen isoldados Absalón para nijtlalis para quinyacanas nosoldados huan amo Joab, pampa Amasa nomachcone. Xiquilhuica ma Toteco Dios nechtlatzacuiliti sintla amo nijchihuas catli niquilhuijtoc.

Quej nopa quiijto David.

¹⁴ Huan quema Amasa catli achtihuiya quinyacanqui isoldados Absalón quicajqui para quichihuas David itlayacanca tlen nochi isoldados, huajca pejqui quinyoltlalíaj nochi israelitame ipan tlali Judá para ma quinzotzaca David. Huan ica san se ininyolo quintitlanqui ma quiilhuitij David huan nochi catli ihuaya itztoyaj ma mocuepaca ipan Jerusalén. ¹⁵ Huajca Tlanahuatijquetl David quistejqui ica imasehualhua para mocuepase Jerusalén, huan quema ajsitoj campa quixcotonase hueyatl Jordán, nesiyaya quen nochi tlali Judá ehuani san sejco hualajtoyaj tlali Gilgal para quinamiquise David huan quej nopa san sejco panose ipan atentli.

¹⁶ Huan Simei, nopa tlatcatl catli achtihui quisqui altepetl Bahurim huan quitelchijqui David ama moisihiultli huan quinamiquico. Huan hualajqui ininhuaya nochi nopa israelitame tlen tlali Judá. Huan Simei catli

elijaya icone Gera huan se iixhui Benjamín, ¹⁷ ihuaya quinhuaticayaya se mil tlacame catli nojquiya iixhuihua Benjamín. Huan nojquiya ihuaya Simei hualayaya Siba catli achtihuiya elqui itequipanojca Tlanahuatijquetl Saúl huan quinpixqui 15 iconehua huan 20 itequipanojcahua. Huan nochi inijuanti ajsitoj achtihui ipan hueyatl Jordán, ¹⁸ huan tequitque chicahuac para quinpanoltijque nochi tlen ichaj ehuan David ipan hueyatl Jordán. Huan miyac hueltas quiixcotonque hueyatl Jordán para ma quiitaca Tlanahuatijquetl David quenicatza inijuanti cuali quitequipanohuayayaj. Huan quema Tlanahuatijquetl David quiixcotonasnequiyaya nopa atentli, Simei mohujtzonqui tlalchi iixpa, ¹⁹ huan quiilhui:

—Amo techtlajtlacolli por nopa fiero tlamantli catli nijchijqui quema tiquisayaya Jerusalén. Techtlapojpolhui huan ayacmo xiquelnamiqui nochi catli nimitzchihui. ²⁰ Nijmati para tlahuel hueyi notlajtlacol ica ta, huan yeca ama nimoachtihui tlen nochi ichaj ehuan José para nimitzseliqui.

²¹ Huan Abisai huan icni catli eliyayaj iconehua Sarvia quiilhuique Tlanahuatijquetl David:

—¿Amo tijnequi ma tijmictica Simei pampa mitzelchijqui ta catli TOTECO mitztlapejpenijtoc?

²² Huan David quinnanquili:

—¡Amo! Amo quinamiqui para aniconehua Sarvia antechilhuse ma nijchihua catli fiero. ¿Para tlen monequi miquis se ipan totlal Israel? Na nitlanahuatijquetl ipan Israel huan niqijtohua amo aqui tijmictise.

²³ Huan teipa David quitlachili Simei huan quiilhui:

—Amo ximomajmati, amo timiquis.

²⁴ Huan nojquiya Mefi Boset quinamiquico Tlanahuatijquetl David, ya catli iixhui mijcatzi Saúl. Huan Mefi Boset amo moixipajpactoya, niyon amo maltijtoya, niyon amo motentzonxintoya, niyon amo quipatlatoya iyoyo hasta quema David quisqui, huan hasta ama quema ajsitihualayaya ica paquilistli ipan Jerusalén.

²⁵ Huajca David quiilhui:

—Mefi Boset, ¿para tlen amo tiyajqui nohuaya?

²⁶ Huan Mefi Boset quinnanquili:

—Ay notlanahuatijca, Siba notequipanojca nechcayajqui. Na nijnahuati ma quisiyalti se burro huan ma nechhualiquili para ipan nitlejcos para niyas mohuaya, pero nechcayajqui huan nechcayajqui noseli. Tijmati para nimitzcuachoti ipan nochi ome nometz.

²⁷ Huan ama nechistlachahuijtoc moixpa pampa mitzilhuijtoc para amo nijnejqui niyas mohuaya, pero amo neli. Pero ta titlanahuatijquetl, tijmati nochi quen tielisquía tiitequihua Toteco Dios. Huajca xijchihua catli tiquita para quinamiqui ica tojuanti. ²⁸ Pampa tojuanti catli tiichaj ehuan Saúl san quinamiquiyaya techmictijosquía. Pero techicnelijtoc huan hasta technotzqui para ma niitztos mochaj huan ma nitlacuas mohuaya mojmostla. Amo tleno quinamiqui nimitztlajtlanis más.

²⁹ Huan David quinnanquili:

—Amo monequi ticamanaltis más. Ma eli quen niqijtojtoc para Siba huan ta anmotlajcohuilise nopa tlali.

³⁰ Huan Mefi Boset quinnanquili:

—Más cuali nochi ma mocuili ya. Na nipaqui miyac san pampa timocueptoc ica cuali ipan mocaltlanahuatil.

³¹ Huan nojquiya nopa huehue tlatatl Barzilai hualajqui tlen altepetl Rogelim ipan tlali Galaad huan quipanoc hueyatl Jordán hasta seyoc nali ihuaya Tlanahuatijquetl David. ³² Huan Barzilai ya eliyaya huehuentzi. Quipiyayaya 80 xihuitl. Yaya quimacayaya David huan imasehualhua nochi catli inintechmonequi quema mocahuayayaj ipan altepetl Mahanaim pampa nelía quipixqui tomi. ³³ Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui:

—Nijnequi xiya nohuaya ipan altepetl Jerusalén huan nimitzmocuitlahuis.

³⁴ Huan Barzilai quinnanquili:

—Na ayacmo nihuejcahuas para niitztos. ¿Para tlen niyas Jerusalén san para nimitztequimacati? ³⁵ Ama ya nijpiya 80 xihuitl. Ayacmo hueli nijmati sintla ajhuiyac catli nijcua huan catli niqiji. Ayacmo hueli niquincaqui cuali nopa tlacame huan sihuame catli huicaj. Huajca ¿para tlen nimitzohuijmacati? ³⁶ Na nihualajtoc san para nimitztepotzcachuaqui nica campa hueyatl Jordán. Huajca ¿para tlen techtencahuilía ni hueyi tlamantli?

³⁷ San techcahuili nimocuepas ipan noaltepe huan nimiquis nepa campa notatahua mijque, huan nimotlalpachos campa inijuanti motlalpachojque. Pero nica itzoc nocone Quimam. Ma yohui mohuaya huan xijchihua catli tiquita para cuali.

³⁸ Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui:

—Cualtitoc, ma yohui nohuaya Quimam huan nijchihuilis catli nimitzchihuilijosquía. Huan nochi catli tijnequi techtlajtlanis para nimitzchihuilis, nijchihuas.

³⁹ Huan quema David huan nochi imasehualhua tlamipanoque ipan hueyatl Jordán, David quitzoponi Barzilai huan quitiochijqui. Huan Barzilai mocuepqui ichaj. ⁴⁰ Huan David nejnentiayajqui hasta altepetl Gilgal. Huan ihuaya yajqui Quimam huan nochi nopa tlali Judá ehuan huan nechca tlajco nopa masehualme tlen tlali Israel. ⁴¹ Huan nochi nopa israelita tlacame catli hualajque tlali Israel ica huejcapa cualanque huan yajque quiitajoj Tlanahuatijquetl David huan quiilhuijque:

—¿Para tlen san nopa israelita tlacame tlen tlali Judá ica tlatzintla quinpanoltijque nochi mochaj ehuan huan nochi amotlamantzitzi ipan hueyatl Jordán?

⁴² Huan nochi nopa tlacame tlen tlali Judá tlananquilijque:

—Tojuanti tijchijque nochi pampa ni tlanahuatijquetl huala ipan san se tohueyi familia ica tojuanti. Yaya iixhui tohuejcapan tata Judá quen tojuanti. ¿Para tlen ancualanij ica ya ni? Amo tijtlajtlanijtoque ma techtlaxtlahui, niyon amo techtlamacac.

⁴³ Huan nopa israelitame tlen tlali Israel ica huejcapa tlananquilijque:

—Tojuanti achi más toaxca Tlanahuatijquetl David huan amo amojuanti, pampa tijpiyaj majtlactli huejhueyi familias ipan totlal, huajca majtlactli hueltas más toaxca. Huan tojuanti tijnotzque para ma

mocuepa ipan ichaj achtihui huan amo amojuanti. ¿Para tlen techcualancaitztoc huan techiyocacajtoc?

Huan quej nopa monajnanquilijque, pero nopa israelitame catli tlali Judá ehuani camanaltiyayaj más fiero que nopa tlali Israel ehuani.

Moajcomanqui Seba ica David

20 Huan nopa tonal itztoya nozona se tlatcatl catli eliyaya fiero inemilis catli itoca Seba catli eliyaya icone Bicri ipan nopa hueyi familia Benjamín. Huan yaya quipitzqui tlapitzali huan quinilhui israelitame catli ejque tlali Israel:

“AnIsrael ehuani, xiyaca amochajchaj.

Ni David catli icone Isaí amo totlanahuatijca.

Amo tleno tijselise nica.

Ma tiyaca tochajchaj ipan totlal.”

² Huan ne tonal nochi israelitame tlen tlali Israel ica huejcapa quicajtejque David huan quitoquilijque Seba, icone Bicri. Pero nopa israelitame catli ejque ipan tlali Judá ica tlatzintla mocajque ihuaya, huan nejnenque ihuaya tlen nopa hueyatl Jordán hasta Jerusalén.

³ Huan David ajsito ipan icaltlanahuatil, huan tlanahuati ma quinpanoltica ipan seyoc cali nopa majtlactli iompaca sihuajhua catli quincajtoya para quimocuitlahuise icaltlanahuatil. Huan David quintlali tetequipanohuani para quinmocuitlahuise huan mojmotla quinmacayaya inintlacualis, pero ayacmo cochqui inihuaya. Nopona mocajque tzactoque iyoca tlen nopa tlanahuatijquetl quen cahual sihuame hasta quema mijque.

Joab quimicti Amasa

⁴ Huan Tlanahuatijquetl David quinahuati Amasa catli achtihui elqui tlayacanquetl tlen isoldados Absalón huan quiilhui:

—Xiquinnotzati nochi nopa soldados tlen tlali Judá para ipan eyi tonali monequi ma mosentilica huan ma monextica nica moixpa. Huan ta nojquiya monequi timonextis.

⁵ Huajca Amasa yajqui para quinsentilis nochi nopa soldados tlen tlali Judá, pero amo huelqui mocuepas ipan nopa tonal quema mocajtoya para mocuepasquía. ⁶ Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui Abisai:

—Xiquinsentili nochi nosoldados catli nica mocahuaj huan xijtoquili Seba, pampa huelis nechchihuilis más fiero que Absalón. Huan sintla calaquis ipan se altepetl tzactoc para motlatis, elis ohui para tijpantise.

⁷ Huajca Joab ica isoldados catli achi más tlapejpenilme huan catli quimocuitlahuyayaj nopa tlanahuatijquetl quisque Jerusalén ica Abisai para quitemotij Seba. ⁸ Huan quema injuanti monechcahuiyayaj campa eltoya se hueyi tetl ipan altepetl Gabaón, monamijque ihuaya Amasa catli quinsentiliyaya isoldados David quen quiilhui. Huan Joab quihuicayaya iyoyo catli nochipa quitequihuyaya ipan tlahuilancayotl huan motzinquechilpitoya ica se cinturón catli quiipiyayaya

campa quiajocuiyaya imachete ipan icuetlax catli amo ohuijti para quiquixtía. Huan quema monechcahui campa Amasa huan mohuijtzonqui, huetzqui imachete huan quitilanqui. ⁹ Huan Joab quiilhui Amasa:

—¿Tiitztoc cuali, noicni?

Huan quiitzquili itentzo Amasa ica inejmac para quitzoponisquía.

¹⁰ Huan Amasa amo momacac cuenta tlaque quichihuilisquía Joab. Huan Joab quicalaquili ijtico nopa machete huan quicuetlaxcolquixti. Huan nimantzi mijqui Amasa huan nozona mocajqui huetztoc itlacayo. Huan Joab huan iicni, Abisai, nimantzi quisque quitemotij Seba. ¹¹ Teipa se isoldado Joab moquetzqui campa eltoya itlacayo Amasa huan quiijto:

—Catli itztoc ihuaya David ma quitoquilica Joab para quitemotij Seba.

¹² Huan Amasa espoltic huetztoc tlaque ojtli huan nochi catli panoyayaj moquetzayayaj huan quitlachiliyayaj. Huan nopa soldado momacac cuenta para nochi moquetzayayaj nozona, huajca quiijcuini itlacayo huan quiixtzajqui ica se yoyomitl. ¹³ Huan teipa nochi quitoquilijque Joab.

¹⁴ Huan Seba panoc ipan nochi nopa altepeme ipan tlali Israel. Yajqui altepetl Abel Bet Maaca hasta ipan nochi inintlal catli quisque ipan ifamilia Barim. Huan miyac mosentilijque ihuaya huan quitoquilijque.

¹⁵ Huan ajsicoj Joab huan nochi isoldados David hasta altepetl Abel Bet Maaca, huan quiyahualojque nopa altepetl huan quimontonojque tetl para huelis panose iixco nopa achtihui tepamitl. Teipa pejque quisosolohuaj nopa seyoc tepamitl catli más tlatlajco ipan altepetl. ¹⁶ Huan se sihuatl catli tlanamiqui cuatzajztic ipan nopa altepetl huan quiijto:

—Techcaquica, xiquilhuica Joab para nijnequi nijcamanalhuis.

¹⁷ Huan quema Joab monechcahui, nopa sihuatl quitlatzintoquili:

—¿Ta tijoab?

—Quena —quinanquili Joab.

Huan ya quiilhui:

—Techtlacaquili catli, nimotequipanojca, nimitzilhuis.

—Cualtitoc —quiijto Joab.

¹⁸ Huajca nopa sihuatl quiijto:

—Huejcajya nochi momatque quiijtohua: ‘Aqui quinequi quimatis se tlenijqui ma tlajtlani consejo ipan altepetl Abel’, huan quej nopa mosencahuayaya nochi cualantli, pampa toaltepe quinpiyayaya masehualme catli tlanamiquij. ¹⁹ Na niitztoc inihuaya catli quinequij para oncas tlatlepanitacayotl para totlanahuatijca huan para tiitztose ica cuali. Huan ama ta tijnequi tijsosolos toaltepe catli ya tlahuel miyac xihuitl quiipiya. ¿Cuali para tijsosolos catli iaxca TOTECO?

²⁰ Huan Joab quinanquili nopa sihuatl:

—Amo nijnequi nitlasosolos. ²¹ Pero se tlatcatl itoca Seba catli icone Bicri huan catli huala ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín motlanantoc para quitzontlamiltis itlanahuatilis Tlanahuatijquetl David huan yaya

calactoc ipan ni altepetl. Techmactili huan tijcahuase ni altepetl.

Huan nopa sihuatl quinancuili Joab:

—Cualtitoc, timitzmajcahuilise itzonteco tlen ni tepamitl.

²² Huan nopa sihuatl ica miyac tlanamiquilistli yajqui huan quincamanalhui nochi nopa altepetl ehuani. Huan inijuanti quitzontejque itzonteco Seba, icone Birci, huan quimajcahuilijque Joab. Huan Joab quipitzqui nopa tlapitzali para ayacmo ma tlahuilanase isoldados. Huan quicajque nopa altepetl, huan nochi mocuepque ininchajchaj. Huan Joab yajqui ipan altepetl Jerusalén campa itztoya Tlanahuatijquetl David.

Itequipanojcahua David

²³ Huan Joab quinnahuatiyaya nochi israelita soldados. Huan Benaía catli elqui icone Joiada quinnahuatiyaya nopa soldados catli más tlapejpenilme catli quimocuitlahuiyayaj nopa tlanahuatijquetl huan motlalohuayayaj ica camanali. ²⁴ Huan Adoram quinnahuatiyaya nopa tlacame catli monequiyaya tequitise se quesqui tonali san tlapic para quitlaxtlahuisse impuestos nopa tlanahuatijquetl. Huan Josafat, icone Ahilud, eliyaya catli quiiicuilo sesen tlamantli catli panoc ipan itlanahuatilis David mojmstla. ²⁵ Huan Seba elqui itlajcuilojca, huan Sadoc huan Abiatar eliyaya totajtzitzi. ²⁶ Huan Ira, catli ejqui pilaltepetzi Jair, nojquiya eliyaya totajtzitzi, pero mocajqui san ica David.

Eyi xihuitl tlen mayantli

21 Ipan nopa tonali quema David eliyaya tlanahuatijquetl oncac se hueyi mayantli, huan quej nopa elqui eyi xihuitl. Huan David motlatlajti ica TOTECO huan quitlatzintoquili: “¿Ajqueya itlajtlacol para hualajtoc nopa mayantli?”

Huan TOTECO quiihui: “Hualajtoc por itlajtlacol Saúl huan ichaj ehuani catli quinpacki temictíaj, huan yeca quinmictijque nopa gabaonita masehualme.”

² Huajca David quinnotzqui nopa gabaonitame catli noja itztoyaj, huan camanaltic ininhuaya. (Nopa gabaonitame amo eliyayaj israelitame. Inijuanti eliyayaj catli noja mocajque tlen nopa amorreos. Huejcaja israelitame ininca mocajque ica se amatlajcuiloli para amo quinmictisquíaj. Pero Saúl, quena, quinmicti sequin pampa quincualancaitayaya pampa amo israelitame. Amo ejque ipan tlali Israel, niyon ipan tlali Judá.) ³ Huajca David quintlatzintoquili nopa gabaonitame:

—¿Tlaque huelis nimechchihuilis para quentzi nimechcuelis por nopa catli fiero anmechchihui Saúl? ¿Tlaque nimechmacas para antechtlapojpolhuise tiisraelitame huan anquitlajtlanisquíaj TOTECO ma techtiochihua sempa?

⁴ Huajca nopa gabaonitame quinancuiliijque David:

—Amo tijnequij tomi, niyon oro, niyon plata, pampa Saúl amo techtlahuiquilía ya nopa. Niyon amo

quinamiqui tipehuase tiquinmictise israelitame por itlajtlacol.

Huajca David quinilhui:

—Huajca ¿techilhuica tlaque anquijcaj cuali ma nijchihua huan ya nopa nijchihuas?

⁵ Huan inijuanti quinancuiliijque:

—Nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Saúl eliyaya nopa tlatcatl catli quinequiyaya techlamimictis para niyon se tlen tojuanti amo mocajtosquía tiyoltoque ipan nochi tlali Israel. ⁶ Huajca techmaca chicome iixhuihua ya. Huan tiquincupilose tlamiyacapa iixpa TOTECO ipan Gabaa catli eliyaya ialtepe Saúl, yaya catli TOTECO achthui quitlapejpeni para elis tlanahuatijquetl.

Huajca David quinilhui:

—Cualtitoc, nimechmacas.

⁷ Pero Tlanahuatijquetl David amo quinmacac Mefi Boset, icone nopa mijcatzi Jonatán huan iixhui nopa mijcatzi Saúl, pampa ica mocajtoya Jonatán iixpa TOTECO para quinmocuitlahuis iconehua. ⁸ Huajca David quinitzqui ome tlacame catli eliyaya iixhuihua Saúl, se itoca Armoni huan seyoc catli nojquiya itoca Mefi Boset. Pero inijuanti quipixque ininnana Rizpa catli eliyaya iichpoca Aja, se iompaca sihua Saúl. Huan David nojquiya quinitzqui seyoc macuilti iixhuihua Saúl catli eliyayaj itelpocahua iichpoca Saúl catli itoca Mical, huan inintata elqui Adriel, catli eliyaya icone Barzilai nopa meholatita tlatcatl. ⁹ Huan David nochi quinmactili nopa gabaonitame, huan inijuanti quincupilojque ipan se tepetl iixpa TOTECO. Huan nochi chicome mijque ica sempa quema masehualme sanoc pejttoyaj quipixcase cebada.

¹⁰ Huan Rizpa, iichpoca Aja, quicuito se yoyomitl catli fiero huan quipatlajqui ipan se hueyi tetl nechca camp quincupilojtoyaj itelpocahua huan nozona mocajqui. Huan amo quincahuili totome ma monechcahuica tonaya campa inintlacayahua, niyon tlapiyalme ma monechcahuica ica tlayohua. Huan quej nopa quichijqui tlen quema pejqui pixcaj huan hasta quema pejqui tlaquiyahui huan nochi quimachilijque para nopa tlali ayacmo quihuicayaya tlajtlacoli iixpa TOTECO.

¹¹ Huan quiyolmelajque David para Rizpa, catli eltoya se iompaca sihua Saúl, quinmocuitlahuiyaya inintlacayo itelpocahua, ¹² huajca David tlanahuati ma quintlalpachoca ipan altepetl Zela ipan tlali Benjamín campa quitlalpachojque Cis, itata Saúl. Huan nojquiya David tlanahuati ma quicuitij iniomiyohua Saúl huan Jonatán. Nopa tlacame ipan altepetl Jabes Galaad quichteque iniomiyohua Saúl huan Jonatán ipan tianquis ipan altepetl Bet Sán campa nopa filisteos quincupilojtoyaj quema quinmictijque ipan tlahuilancayotl nepa Gilboa. Huan David tlanahuati para ma quihuica iniomiyohua Saúl huan Jonatán huan quitlalpachose ininhuaya iniixhuihua. Huan nochi mochijqui quen Tlanahuatijquetl David tlanahuatijtoya. Huan sempa pejqui quinnancuiliía TOTECO quema nopa israelitame quitlajtlaniyayaj se tlenijqui huan tlanqui nopa mayantli.

Tlahuilancayotl ica nopa filisteos

¹⁵ Huan se tonal quema nopa filisteos sempa quisque para quinhuilanase israelitame, yajqui David ininhuaya nochi isoldados. Huan quema quinhuilanayayaj, David nelía siyajqui. ¹⁶ Huan ajsico se filisteo tlacatl huejcapantic catli itoca eliyaya Isbi Benob. Eliyaya se iniixhui nopa masehualme catli tlahuel huejcapantique. Huan quihualicayaya icuatlamin catli huehueyac catli quiپیayaya 30 kilos ietica huan imachete yancuic catli oncac tlatentili. Huan monechcahui para quimictis David. ¹⁷ Huan Abisai, itelpoca Sarvia, quipalehuico David huan quimicti nopa filisteo. Huan teipa nochi isoldados David quiilhuijque ma ayacmo quisasquía ininhuaya ipan se tlahuilancayotl. Quiijtojqe sintla ya miquis, elis quen sehuis nopa tlahuili ipan tlali Israel. Huajca David ayacmo yajqui ipan tlahuilancayotl.

Quinhuilanque huejcapantique tlacame

¹⁸ Huan teipa quema panoc tonali, sempa oncac seyoc tlahuilancayotl ica nopa filisteos ipan tlali Gob. Huan Sibecai, se husatita tlacatl, quimicti Saf catli nojquiya huejcapantic pampa elqui se iniixhui inijuanti catli tlahuel huejcapantique. ¹⁹ Huan nojquiya seyoc huelta oncac seyoc tlahuilancayotl ipan Gob ica nopa filisteos huan Elhanán, icone Jaare Oregim, tlen altepetl Belén quimicti seyoc Goliat tlen altepetl Gat catli nojquiya huejcapantic huan quihualicayaya icuatlamin catli huehueyac catli tomahuac.

²⁰ Huan oncac seyoc tlahuilancayotl ipan altepetl Gat huan itztoya nozona se tlacatl catli nelía huejcapantic catli quiپیayaya 12 imacpilhua huan 12 ixocpilhua, chicuase ipan sese imax, huan chicuase ipan sese iicxi. Huan ya nojquiya eliyaya icone se masehuali catli tlahuel hueyi. ²¹ Huan quinhuetzquili israelitame, huan huajca se tlacatl itoca Jonatán quimicti. Yaya eliyaya icone Simea, iicni David. ²² Huan nochi ni nahui huejhueyi tlacame itztoyaj iniixhuihua nopa huejcapantique masehualme ipan altepetl Gat. Huan nochi mijqe ininmaco David huan isoldados.

Nopa huicatl catli David quiijcuilo

22 Huan ya ni eltoc nopa huicatl catli David huicac para TOTECO pampa quinmanahuijtoya tlen nochi icualancaitacahua huan tlen Saúl. ² Quiijto: "TOTECO, mopan ta nimotlatía.

Ta catli techmanahuía quen nielisquía iijtico nopa tepamitl catli tilahuac.

Ta tinotemaquixtijca.

³ NoTeco Dios, ta techyahualohua para amo huelis nechajsise nocualancaitacahua.

San ipan ta nimotemachis.

Ta catli techyahualohua para techmanahuis tlen mosinijca tlacame.

NoTeco Dios, ipan ta nijmati nitemachtli.

Tinotemaquixtijca.

Techmanahuía ica catli nechmictisquía.

⁴ Nijnotzas, TOTECO, catli quinamiqui tijhueyichi-huase.

Huan yaya nechmaquixtis tlen nocualancaitacahua.

⁵ Quema nochi nechyahualohuayayaj para nechmictise,

huan nijmatqui nechtlanisnequiyaya catli amo cuali ica nochi ichicahualis,

nimitztzajtzi.

⁶ Quema nijmatiyaya nimiquisquía huan nechtilanayaya campa mijcatziti,

huan nimoixnamiquiyaya ica miquilistli,

⁷ huajca ipan notlahuijcayo nijnojnotzqui TOTECO.

Quena, nijtztajtzi noTeco Dios ma nechpalehui.

Huan yaya nechtlacaquili hasta nepa ipan ilhuicac.

Quena, quichihuili cuenta catli niquilhui,

huan nechpalehui.

⁸ Huajca chicahuac mojmolini tlali,

huan nojquiya molini ilhuicactli campa motlatzquilijtoc.

Nochi mohuihuixojque pampa Toteco Dios cualanqui ica nocualancaitacahua.

⁹ Elqui quen poctli quisayaya ipan iyacatzol.

Huan icamaco quisayaya tliilemectli catli tetzontlamiltiyaya.

Quena, elqui quen lemeniyaya miyac tlicuahuitl, pampa tlahuel cualantoc.

¹⁰ Huan TOTECO quiechcapano ilhuicactli huan hualtemoc para nechpalehuis.

Nejnentihualajqui ipan mixtli catli nelyayahuc.

¹¹ Elqui quen TOTECO tlejoc ipan ieltlapal se querubín tequihuajquetl huan patlantihualajqui ajacatipa.

¹² Yaya motzajqui ica tzintlayohuilotl,

huan atl quiyahualo para amo aqui quiitasquía.

¹³ Cahuaniyaya itlatlanex TOTECO huan elqui quen tlapetlaniyaya iixpa.

Huan itlatlanex lemeniyaya quen tlicuahuitl.

¹⁴ Tlatomonqui nelía chicahuac tlen ilhuicac huan ajsic campa hueli,

pampa TOTECO Catli Más Hueyi camanaltic.

¹⁵ Quimajcajqe cuatlamintli huan nocualancaitacahua cholojqe campa hueli.

Tlahuel tlapetlanalti huan quitlamisosolo.

¹⁶ Quema yaya tlailpitzqui ica cualantli,

quixejxelo nopa tlahuel huejcatla hueyi atl,

huan nopa ojme catli eltoc atzintla monexti.

Huan nesqui tlanemijya nochi itzinpehualtil ni tlaltipactli,

pampa TOTECO teajhuac chicahuac.

¹⁷ TOTECO momaxitlajqui tlen ilhuicac huan nechitzqui.

Nechmaquixti quema nimisahuiyaya ipan miyac atl.

¹⁸ Nechmanahui tlen nocualancaitacahua catli más te-tique.

Nechmaquixti tlen inijuanti catli techcualancaitayayaj, huan catli nechonpanoyayaj ica ininchicahualis.

¹⁹ Injuanti motlalijque noca na quema nechajsitoya se hueyi tequipacholi.

Pero TOTECO nechpalehui huan nechtlali campa temachtli.

²⁰ Nechhuicac campa amo mahuilili.

Nechmaquixti pampa nechicnelía.

²¹ TOTECO nechtlaxtlahuijtoc pampa nijchihua catli xitlahuac iixpa.

Nechpalehui pampa quiitac para amo tleno nijchijtoya.

²² Quena, nijtoquilijtoc iojhui TOTECO, huan amo nijcajtoc.

Amo nijcajtejtoc noTeco Dios para nijtoquilis catli amo cuali.

²³ Niquiximati itlanahuatilhua, huan amo quema nimohuejcatlalijtoc tlen catli quiijtouhua.

²⁴ Ninejntoc xitlahuac iixpa, huan nimomocuitlahuijtoc para amo nitlajtlacolchihuas.

²⁵ Yeca TOTECO nechtlaxtlahuijtoc, pampa nijchijtoc catli xitlahuac. Techtiochijtoc pampa nechitztoc para nitlapajpactli iixpa.

²⁶ Ta, TOTECO tiqintlasojtla catli tetlasojtlaj. Tiquinchihuilía nel xitlahuac catli nejnemi xitlahuac.

²⁷ Timonextía titlapajpactli ica catli tlapajpactli. Pero timonextía tlhuel tichicahuac ica injuanti catli fiero inintlalnamiquilis.

²⁸ Ta tiquinmaquixtía catli motequipachohuaj, pero tiqintlachilía masehualme catli mohueyimatij, tiquinicnotlalía.

²⁹ TOTECO, tinotlahuil. Techtlahuilía ipan tzintlayohuilotl.

³⁰ Ica mochicahualis Toteco Dios huelis niquintlanis miyac soldados catli nocualancaitacahua.

Huelis nihuitonis para nipanos iixco nopa tepamitl ipan inialtepe.

³¹ Xitlahuac nochi iojhui Toteco Dios. Nochipa quisa melahuac catli quiijtouhua icamanal TOTECO.

Yaya quinmanahuía nochi catli motemachíaj ipan ya.

³² Amo aqui seyoc Dios, san yaya TOTECO.

Amo aqui seyoc quiapiya tetili para techmanahuis quen Toteco Dios.

³³ Yaya Toteco Dios catli nechchicahualismaca. Quichihua temachtli noojhui.

³⁴ TOTECO quichihua noicxihua ma elica ajacasontzitzitzi.

Quinchihua temachtli quen iniicxihua chivojme catli motlalohuaj campa tepeixco.

Techtlalijtoc huejcapa huan niya ica temachili.

³⁵ TOTECO techmaca noyajatil para huelis nitlahuilanas.

Techfuerzajmaca hasta ica nomax huelis nijcuelpachos se tetic tepos huitoli catli quichijtoque ica bronce.

³⁶ Ta techmanahuía quen se tepostli catli nechyahualohua.

Quena, techmaquixtía huan ica motlaicnelil techhueyichijtoc.

³⁷ Noojhui tijchijtoc patlahuac para amo niohuijtis, huan para amo nimopeyahuas quema ninejnemis.

³⁸ Niquintoquili nocualancaitacahua, huan niquintzontlamilti.

Amo nimocuepqui hasta quema nochi niquinmictijtoya.

³⁹ Niquintzontlamilti nochi para amo aqui huelis sempa motlananas.

Injuanti huetzque noicxitla.

⁴⁰ Ta techfuerzajmacac para huelis nitlahuilanas.

Ta techtlanilijtoc nocualancaitacahua huan mocajtoque noicxitla.

⁴¹ Huan ta tijchijqui para nochi nocualancaitacahua ma choloca noixpa.

Niquintzontlamiltijtoc nochi catli nechcualancaitayaj.

⁴² Injuanti tlatzajtzilijque para acajya quimaquixtisqueía,

pero amo aqui quinpalehui.

Hasta nojquiya quitlajtlanijqe TOTECO ma quinpalehui,

pero amo quintlacaquili.

⁴³ Huajca na niquinchijqui quen tlaltejpoctli.

Niquintlaijyohuilti huan ininpani nimoquejquetzqui quen soquitl ipan ojtli.

⁴⁴ Techmanahuijtoc tlen nopa fiero tlacame catli mopantíaj ipan noaltepe.

Techtlalijtoc para ica temachili nielis niinintlanahuatijca miyac tlalme.

Ama nechtequipanohuaj masehualme catli ehuj tlalme catli achtihuiya amo niquiniximatiyaya.

⁴⁵ Huan catli ehuan sequinoc tlalme huihuipicaj noixpa.

Nechneltoquilíaj quema quicaquij tlen nochicahualis.

⁴⁶ Sequinoc tlali ehuan momajmatíaj,

huan quisaj tlen campa motlatijtoyaj, huihuipicatihualahuij noixpa.

⁴⁷ TOTECO itztoc.

Ma tijpaquilismacaca yaya ipan catli nimotlatía.

Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios, pampa yaya catli nechmaquixtía.

⁴⁸ Toteco Dios quinmacuepilía nochi nocualancaitacahua.

Quintlantoc nochi altepeme huan quinchijtoc ma nechtlepanitaca.

⁴⁹ Quena, TOTECO nechmanahuijtoc tlen nocualancaitacahua.

Nechtlalijtoc más huejcapa que nopa tlacame catli nechajsisnequiyayaj.

Nechmaquixtijtoc tlen nopa tlacame catli mosisiníaj nohuaya.

⁵⁰ Yeca nimitztlascamati, TOTECO.

Nimitzhueyitlalis iniixpa catli ehuj nochi tlalme.

Nimitzhuicatis ni huicatl para nimitzpaquilismacas.

⁵¹ TOTECO, ta techmanahuijtoc huan techtlalijtoc ni-motlanahuatijca.

Techtlasojtlatoc na, niDavid, catli ta techtlapejpenij-toc.

Ta tiquintlasojtlas nochi noteipan ixhuihua para nochipa.”

Itlamiya camanal David

23 Ya ni itlamiya camanal David:
“Na niDavid, niicone Isaí, nicamanalti.

Na catli Toteco Dios nechhueyitlalijtoc.

Na catli nechtlapejpeni huan nechchijqui nitlanahu-atijquetl,

Toteco Dios, yaya catli iDios tohuejcapan tata Jacob.

Na catli Toteco nechmacac miyac huicatl yejyetzitzi para tiisraelitame hueli ica tijaquilismacase.

² Itonal TOTECO quitequihuía nocamac para ma niquijtos icamanal.

Toteco quichijqui para icamanal ma quisa nocamaco.

³ Yaya Toteco toDios tiisraelitame nechcamanalhuij-toc.

Yaya catli ipan tiisraelitame timochiyaj nechilhui:
‘Hualas se catli tlanahuatis xitlahuac campa mase-hualme.

Yaya nechimacasis huan tlanahuatis quen monequi.

⁴ Yaya elis quen nopa tlahuili catli quisa cualca.

Elis quen quema tlahuijtihuala tonati yejyetzitzi ica ij-naloc quema amo onca niyon quentzi mixtli.

Yaya temacas paquillistli quen techmaca paquili para chamanis sacatl ipan tlali quema yancuic tlaquiyajtoc.’

⁵ Huan Toteco Dios quintlapejpenijtoc nochaj ehuan catli teipa tlacajtiyase para tlanahuatise iixpa.

Huan nohuaya quichijtoc se camanal sencahuali para nochipa catli quiyiya nochi catli noca mocajtoc nechchihuilis teipa.

Nopa camanal sencahuali catli nohuaya quichijqui quiyiya nochi tlanahuatili catli monequi huan elis temachtli para nochipa.

Temachtli yaya quitlamichijtiyas sesen tlamantli catli nechilhuijtoc quichihuas ica noixhuihua huan nochi quisas cuali para na.

Masque noja polihui para panos, nijmati para se tonal panos nochi catli nijnequisquía ma onca pampa quej nopa noca mocajtoc.

⁶ Pero nochi catli amo quitlepanitaj Toteco itztose quen huitztli catli tijcuatpehuaj huejca.

Amo aqui quinequis quinitzquis ica imax.

⁷ Huan sintla acajya quitzontequisnequis nopa huitztli,

monequi momapiquis huan quihuicas itepos cuatopil para amo quimachajcos. Monequi quintlatis ipan tltit huan senquistoc quitlamiltis.”

Inintoca isoldados David catli más motemacayayaj.

⁸ Ya ni inintoca nopa eyi tlacame catli más tetique huan más motemacayayaj tlen nochi isoldados David; Yaya catli más hueyi tlen ne eyi itoca Joseb Basebet

catli iixhui Tacmon catli quinyacanqui nopa eyi. Ica icu-atlaminhua catli huejhuehueyac quinmicti 800 tlacame ipan se tlahuilancayotl.

⁹ Nopa ompa hueyi soldado itoca eliyaya Eleazar catli elqui icone Dodo huan iixhui Ahohi. Eleazar monexti para nelía motemacayaya quema san ni eyi tlacame huan David mocajque para quinhuilanase nopa filisteos. Huan nochi sequinoc israelita soldados cholojque. ¹⁰ Huan Eleazar pejqui quinmictía filisteos nopa tonal, huan quinmictijiyajqui hasta tlahuel siyajqui. Huan macuatiyaya hasta amo hueliyaya quimajcahuas icuayo imachete. Huan Toteco nelía quipalehui David huan nopa eyi soldados, huan yeca tlahuel tlatlanque nopa tonali. Huan teipa nopa sequinoc israelitame catli cholojtoyaj mocuepque san para quinquixtilise nopa filisteo soldados catli mictoyaj nochi catli ipati catli quihuicayayaj.

¹¹ Huan nopa expa hueyi soldado itoca eliyaya Sama, icone Age, catli ejqui altepetl Harar. Se tonal mosentilijque se hueyi pamitl tlen filisteo soldados para quinhuilanase israelitame campa itoca Lehi. Huan nochi sequinoc israelita soldados nozona cholojtejque. ¹² Huan Sama moquetzqui tlatlajco se mili tlen tlatoctli tlen nopa etl catli siltic huan iseli quinhuilanqui huan quimanahui nopa mili huan quinmicti miyac filisteos nopa tonal. Tlahuel quintlanqui, pampa TOTECO quipalehui.

¹³ Se tonal quema pixquistli, nopa filisteo soldados mosansejcotilijtoyaj ipan tlamayamitl Refaim huan campa hueli pixcayayaj. Nojquiya mocalaquiijtoyaj miyac filisteo soldados ipan altepetl Belén, ¹⁴ huan huajca David mocahuayaya ipan nopa tecacahuatl nechca Adulam pampa más temachtli. Huan nozona hualajque quipaxalocoy eyi soldados tlen nopa 30 itlayacanca soldados David catli más motemacayayaj. ¹⁵ Huan David quijto: “¡Nelía cuali elisquía para niquijisquía se quentzi nopa cuali atl tlen ne ameli catli eltoc ipuertajteno Belén!”

¹⁶ Huajca nopa eyi tlacame catli nelmotemacayayaj quisque huan quiixcotonque campa itzttoyaj nopa filisteos huan quiquixtijque atl ipan ne ameli nechca altepetl Belén huan quihuiquilijque David. Huan ya motequipacho ica catli quijtojtoya huan amo quijic. San quitoyajqui tlalchi iixpa TOTECO quen se tlacajcahualistli. ¹⁷ Huan quijto: “TOTECO, ¿quenicatza niquijisquía ni atl? Elisquía quen niquijisquía inieso ni tlacame catli motemacaque para nechcuilitoj, pampa huelis mictosquía san por catli niquijto.”

Quej nopa motemacayayaj ne eyi tlacame catli quipaxalotoj David.

¹⁸ Huan Abisai, iicni Joab huan icone Sarvia, quinhuatiyaya nopa 30 tlacame catli más motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Se tonal iseli moixnamijqui ica 30 icualancaitacahua huan quinmicti ica icuatlaminhua catli huejhuehueyac. Yeca ya nojquiya hueyi quen nopa achtihui eyi catli niquintocaxti para más motemacayayaj tlen isoldados David. ¹⁹ Abisai eliyaya más hueyi que nopa 30 huan yeca

mochijqui inintlayacanca. Huan nochi quiiximatque Abisai para hueyi, pero amo eliyaya se tlen nopa eyi catli más tlaiximatilme.

²⁰ Huan Benaía, icone Joiada, tlen altepetl Cabseel eliyaya se tlatcatl catli tlahuel motemacayaya. Ipan tlali Moab quinmicti ome iconehua Ariel catli itzttoyaj huejcapantique. Huan se tonal quema tasehuetziyaya quipanti se tecuani catli itoca león huan quimicti ipan se ostotl. ²¹ Huan seyoc huelta Benaía quihuicayaya se cuahuatl huan pejqui quihuilana se tlatcatl catli huejcapantic catli tlali Egipto ejquetl huan quihuicayaya icuatlamin catli huehueyac imaco. Huan Benaía quiquixtili icuatlamin catli huehueyac huan ica quimicti. ²² Tlamantli quej ni quichijitihualayaya Benaía, huajca nojquiya nochi quiiximatque para hueyi quen nopa eyi tlacame pampa tlahuel motemacaque. ²³ Pero amo eliyaya se tlen injuanti. Pero nopa 30 soldados catli tlahuel motemacayayaj quitlepanitaque miyac Benaía. Huan David quitequitlali ma quinnahuatis isoldados catli mocajque ihuaya ya para quimocuitlahuise.

Nopa soldados catli más motemacayayaj

²⁴ Ipan nopa 30 soldados catli más motemacayayaj itzttoyaj ya inin:

- Asael, iicni Joab,
- Elhanán, icone Dodo, tlen altepetl Belén,
- ²⁵ Sama tlen altepetl Harod,
- Elica tlen altepetl Harod
- ²⁶ Heles tlen altepetl Palti,
- Ira, icone Iques, tlen altepetl Tecoa,
- ²⁷ Abiezer tlen altepetl Anatot,
- Mebunai tlen altepetl Husah,
- ²⁸ Salmón tlen altepetl Ahoh,
- Maharai tlen altepetl Netofa,
- ²⁹ Heleb, icone Baana, tlen altepetl Netofa,
- Itai, icone Ribai, tlen altepetl Gabaa ipan inintlal iixhuihua Benjamín,
- ³⁰ Benaía tlen altepetl Piratón,
- Hidai catli ehuayaya campa itlaixtemolis Tepetl Gaas,
- ³¹ Abi Albón tlen altepetl Arba,
- Azmavet tlen altepetl Bahurim,
- ³² Eliaba tlen altepetl Saalbon,
- Jonatán, se icone Jasén,
- ³³ Sama tlen altepetl Arar,
- Ahíam, icone Sarar, catli nojquiya hualajqui tlen altepetl Arar;
- ³⁴ Elifelet, icone Ahasbai, tlen altepetl Maaca,
- Eliam, icone Ahitofel, tlen altepetl Gilo,
- ³⁵ Hezrai tlen altepetl Carmel,
- Paarai tlen altepetl Arba,
- ³⁶ Igal, icone Natán, tlen altepetl Soba,
- Bani, tlen altepetl Gad,
- ³⁷ Selec tlen altepetl Amón,
- Naharai tlen altepetl Beerot (catli eliyaya itlamocuitlahuijca Joab, icone Sarvia),
- ³⁸ Ira tlen altepetl Itra,
- Gareb tlen altepetl Itra,
- ³⁹ huan Urías, nopa heteo tlatcatl.

Huajca ica nochi eliyayaj 37 isoldados David catli más motemacayayaj para tlahuilanase.

David quinpohua nopa israelitame

24 Huan TOTECO sempa cualanqui ininhuaya nopa israelitame, huan quichijqui David ma quinpohua nochi isoldados ipan itlanahuatilis ipan tlali Israel huan Judá. ² Huajca David quinahuati Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados, quiilhui:

—Xiya ipan nochi huejhueyi familias tlen israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla, huan xijtlanana se censo para nijmatis quesqui tlacame itztoque catli tetique para tlahuilanase.

³ Huan Joab quinanquili David:

—TOTECO moDios ma mitzcahuili tiitztos miyac xihiuitl más para tiquitas quenicatza Toteco quinmiyaquilis mosoldados cien hueltas más que catli ama eltoc, pero amo quinamiqui para timohueyimatis quema tijmatis para tlahuel miyaqui mosoldados.

⁴ Pero Tlanahuatijquetl David amo quichihuili cuenta huan amo quinchihuili cuenta nopa sequinoc tlayacanani tlen isoldados, huan quiijto para ma mochihua nopa censo. Huajca Joab huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados quisque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan yajque quinijcuilotoj nochi nopa israelita tlacame. ⁵ Huan achtihui quiixcotonque hueyatl Jordán huan pejque quinijcuilohuaj tlacame ipan altepetl Aroer, huan teipa ipan nopa altepetl catli eltoc tlatlajco nopa tlamayamitl, huan teipa yajque altepeme Gad huan Jazer. ⁶ Teipa yajque tlali Galaad huan Cades ipan inintlal nopa heteo masehualme, huan teipa ajsitoj ipan tlali Dan ica huejcapa. Huan sempa quichijque se huelta huan hualajque ipan pilaltepetzitzitzi nechca altepetl Sidón. ⁷ Huan teipa ajsicoj ipan altepetl Tiro huan ipan nochi nopa altepeme tlen nopa heveo huan cananeo masehualme, huan para tlamise ajsicoj ipan altepetl Beerseba ica tlatzintla ipan tlali Judá. ⁸ Huan quema tlanqui chichnahui metztli huan 20 tonali para tla-jcuilojtinence ipan nochi altepeme tlen israelitame, injuanti tlanque inintequi huan mocuepque altepetl Jerusalén. ⁹ Huan Joab quiilhui Tlanahuatijquetl David quesqui tlacame moijcuilojque. Huan ipan tlali Israel eliyayaj 800 mil tlacame catli noja tetique para tlahuilanase ica tepostli huan ipan tlali Judá 500 mil.

¹⁰ Teipa quema tlantoyaj quitlanana nopa censo, David moyolcueso pampa quinpojtoya imasehualhua. Huajca motlatlajti ica TOTECO huan quiilhui:

—TOTECO, nitlajtlacolchijtoc miyac moixpa pampa niquinpojtoc nopa tlacame. TOTECO, nimitztlajtlanía techtlapojpolhui, pampa nielijaya tlahuel nihuihuitic para nijchihuas ni tlamantli catli nijchijtoc.

¹¹ Huan ipan seyoc tonal ica ijnaloc Toteco quinojnotzqui itlajtol pannextijca Gad, catli Toteco quitequihuyaya para quicamanalhuis David huan quiilhui:

¹² “Xiya huan xiquilhuiti David para monequi ma quitlapejpeni tlaque yaya quinequi tlen ni eyi tlamantli

tlatzacuilitlistli catli na nijtencahuilía para nijchihuas.”

¹³ Huajca yajqui Gad campa ichaj David huan quiilhui:

—Monequi timoilhuis huan tijtlapejpenis tlaque tlatzacuilitlistli tijnequi, huan na nimocuepas huan niquilhuis Toteco catli techilhuis. ¿Tijnequi ma onca chicome xihuitl tlen mayantli ipan nochi motlal? O ¿tijnequi mocualancaitaca ma mitztojtocaca para eyi metztlí huan ticholojtinemis iixpa? O ¿tijnequi para ma huala se hueyi cocolistli catli tlahuel tlamahua para eyi tonali ipan nochi motlal?

¹⁴ Huan David quinanquili:

—Tlahuel nimotequipachohua. ¿Quenicatza huelis nijmatis catli más cuali para tojuanti? Ma tihuetzica imaco TOTECO huan tijselise nopa hueyi cocolistli, pampa yaya hueyi itlaicnelil. Pero amo ma tihuetzica ininmaco tocualancaitacahua.

¹⁵ Huajca TOTECO quititlanqui se cocolistli catli tlahuel fiero ipan nochi israelitame tlen Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla. Pejqui ica ijnaloc se tonal huan quej nopa elqui eyi tonali, huan mijque 70 mil israelitame. ¹⁶ Huan quema nopa itequihua TOTECO catli temictiyaya quixitlajqui imax para temictis ipan Jerusalén, TOTECO moyolcucuequi huan quiilhui: “San ya nopa, ayacmo xitemicti.”

Huan nopa tequihua itztoya ipan nopa piso campa quihuitequiyaya itrigo nopa jebuseo tlatcatl catli itoca Arauna. ¹⁷ Huan David quiitac itequihua TOTECO huan motlatlajti ica TOTECO huan quiijto:

—Na catli nitlajtlacolchijtoc, techtlatzacuilitli na. Ni nomasehualhua catli itztoque quen nopilborregojhua, amo tleno quichijtoque. Se favor, techtlatzacuilitli san na huan nochan ehuani.

David quichijqui se tlaixpamitl

¹⁸ Huajca Gad hualajqui quiitaco David nopa tonal ica se camanali tlen TOTECO huan quiilhui; Xiya itlal Arauna, se jebuseo tlatcatl, campa nopa piso campa qui-

huitequi itrigo, huan xijchihua se tlaixpamitl para TOTECO.

¹⁹ Huajca David yajqui quen TOTECO quiilhuijtoya itlajtol pannextijca, Gad, para ma quichihua. ²⁰ Huan quema Arauna quiitac para monechcahuiyayaj campaya, Tlanahuatijquetl David huan nochi itequipanojcahua, yajqui quinnamiquico huan mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa, ²¹ huan quiilhui:

—Tinotlanahuatijca, ¿para tlen tihualajtoc para techpaxalos?

Huan David quinanquili:

—Nijnequi nimitzcohuilis motlal campa tijhuitequi trigo para nijchihuas nozona se itlaixpa TOTECO para ma tlamis nopa cocolistli catli fiero.

²² Huan Arauna quinanquili:

—Notlanahuatijca, ximocuili para elis moaxca nochi catli monequi. Nica itztoque torojme para tiquinmictis para tlaicahualistli. Nojquiya nochi ni cuahuitl catli nijtequihua para nijhuitequi trigo. Nojquiya onca nopa cuahuitl catli nopa torojme quihuicaj ipan ininquechpa quema tlapoxoníaj san sejco. Nochi xijtequihui para tlatl para tijtlatis nopa tlaicahualistli.

²³ Nochi san nimitzmaca. TOTECO moDios ma quipacti nopa tlaicahualistli catli tijmacas.

²⁴ Pero Tlanahuatijquetl David quiilhui:

—¡Amo! Amo nijselis quen se nemactli. Na nimitzcohuilis quen quinamiqui ipati, pampa amo nijnequi nijmacas TOTECO noDios se tlaicahualistli catli amo tleno ica niquixtlajtoc.

Huan David quicohuili nopa lugar campa quihuitequiyaya trigo ininhuaya nopa huacaxme huan nopa cuahuitl, huan quitlaxtlahui 50 plata tomi. ²⁵ Huan David quichijqui se tlaixpamitl nozona huan quimacac TOTECO tlaicahualistli tlatlatili huan tlaicahualistli para ica moyoltlalise ihuaya. Huan TOTECO quitlacaquili catli David quitlajtlaniyaya, huan huajca tlanqui nochi nopa fiero cocolistli ipan Israel.

1 REYES

Ihuehuejyo David

1 Ya huehuejtixtoya Tlanahuatijquetl David. Huan masque quiyoyontiyayaj huan cuali quitlaquentiyayaj, amo mototoniliyaya. ² Huajca itequipanojcahua quiilhuijque: "Monequi tijtemose se ichpocatl ma mitz-palehuiqui huan ma mitzmocuitlahui. Yaya huelis cochis mohuaya huan mitztotonilis." Huan Tlanahuatijquetl David quinilhui para quena.

³ Huan quitemojque se ichpocatl yejyectzi ipan nochi tlali Israel. Huan quipantijque se catli itoca Abisag tlen altepetl Sunem huan quihuicaque campa Tlanahuatijquetl David. ⁴ Huan Abisag nelía eliyaya se ichpocatl yejyectzi, huan yaya pejqui quitlaquentía nopa tlanahuatijquetl huan quimocuitlahuía, pero David amo quema quiiximatqui.

Adonías quinejqui mochihuas tlanahuatijquetl

⁵ Huajca Adonías, icone David ica isihua Haguit, motlananqui huan mosisini ica itata huan quiijto: "Na nielis nitlanahuatijquetl huan nitequitis quen ipatlaca notata." Huajca Adonías mocuili miyac tlahuilanca carros huan miyac tlacame catli nemiyayaj cahuayojtipa huan 50 tlacame catli san icxinejnemiyayaj para motlalose iixpa. ⁶ Quema moscaltiyaya Adonías, itata amo quema quitlalnamic, niyon amo quema quiilhui para amo cuali catli quichihuayaya. Huan Adonías elqui nelía yejyectzi huan elqui teipa ejquetl tlen Absalón. ⁷ Huan Adonías quicamanalhui Joab catli elqui icone Sarvia huan nojquiya quicamanalhui nopa totajtzi Abiatar. Huan injuanti quisencajque se camanali ihuaya huan quiijtojque para quipalehuisquíaj para mochihuas tlanahuatijquetl. ⁸ Pero sequinoc amo mosansejcotilijque ininhuaya. Mocajque ica David nopa totajtzi Sadoc, Benaía catli elqui icone Joiada, nopa tlajtol pannextijquetl Natán, Simeí, Rei huan nochi isoldados David catli más temachme. Nochi ni tlacame mocajque ihuaya David.

⁹ Huan Adonías yajqui ipan nopa tepetl campa nopa hueyi tetl catli itoca Zohelet catli mocahua nechca nopa ameli catli itoca Rogel. Huan nozona quinmicti pilborregohtzitzitzi huan torojme catli más tojtomahuaque huan quichijqui se hueyi tlacualistli. Quinnotzqui ma hualaca nochi iconehua Tlanahuatijquetl David, pampa injuanti iicnihua. Huan nojquiya quinnotzqui nochi tlacame ipan tlali Judá catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis itata. ¹⁰ Pero Adonías amo quinnotzqui nopa tlajtol pannextijquetl

Natán, niyon Benaía, niyon isoldados David catli más temachme, niyon iicni catli itoca Salomón. ¹¹ Teipa Natán quicamanalhuito Betsabé, inana Salomón, huan quiilhui:

—¿Amo timomacatoc cuenta para Adonías, icone David ica nopa sihuatl Haguit, mochijtoc tlanahuatijquetl huan David amo quimati? ¹² Para amo timiquis huan nojquiya para tijmanahuis inemilis motelpoca Salomón, xijtlacaquili catli nimitzilhuis para tijchihuas. ¹³ Xiya nimantzi ximopannextiti iixpa Tlanahuatijquetl David huan xiquilhui: 'Noteco, ¿amo ta techilhui para tocone Salomón teipa tlanahuatis quema ya tlamis motequi ta? ¿Amo tiquijtojtoc yaya mosehuis ipan mosiya catli yejyectzi quen mopatlaca? Huajca ¿para tlen ama mochijtoc tlanahuatijquetl motelpoca Adonías?' ¹⁴ Quej nopa xiquilhuiti huan quema noja tijcamanalhuía, na niyas motepotzco huan nicalaquiti huan niquilhuis para melahuac catli ta tiquilhuía.

¹⁵ Huajca Betsabé calaquito campa icuarto ihuehue, nopa tlanahuatijquetl. Huan David ya itztoya nelhuehuentzi huan nopa ichpocatl Abisag, catli ehua Sunem, quitequipanohuayaya. ¹⁶ Huan Betsabé mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa huan David quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi?

¹⁷ Huan Betsabé quiilhui:

—Noteco, ta tijtestigojquetzqui TOTECO Dios para tocone, Salomón, elis tlanahuatijquetl quen mopatlaca huan tlanahuatis ipan mosiya yejyectzi quema ta tijcahuas motequiticayo. ¹⁸ Pero ama mocone Adonías ya mochijtoc tlanahuatijquetl huan ta amo tijmati. ¹⁹ Ya quinmictijtoc torojme, becerros huan miyaqui borrejojme catli más tojtomahuaque. Quichijtoc se hueyi tlacualistli huan quinnotztoc nochi moconehua. Nojquiya quinnotztoc nopa totajtzi Abiatar huan Joab catli quinyacana mosoldados, pero amo quinnotztoc totelpoca Salomón. ²⁰ Huajca ama, noteco, nochi israelitame san mitzchijaj para titeyolmelahuas ajqueya elis tlanahuatijquetl quen mopatlaca huan mosehuis ipan mosiya quema tijcajtehuas motequiticayo. ²¹ Sintla amo tleno tijchihuas ama, teipa quema timiquis, techmictise na huan motelpoca Salomón quen tielisquíaj titemictiani.

²² Huan quema Betsabé noja quicamanalhuiyaya David, se itequipanojca quiilhui para ajsico tlajtol pannextijquetl Natán. ²³ Huajca calaquito huan mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa nopa tlanahuatijquetl.

²⁴ Huan quiijto:

—Noteco huan notlanahuatijca, ¿nelía tiquijtojtoc para motelpoca Adonías elis tlanahuatijquetl quema

tijcaytehuas motequiticayo huan para yaya elis catli mosehuis ipan mosiya yejectzi para tlanahuatis?
²⁵ Ama yaya quinmictijtoc miyac torojme, becerros huan borregoyme catli tomahuaque. Huan quinnotzqui moconehua huan motlayacanca tlen mosoldados huan nojquiya quinotzqui Abiatar, nopa totajtzi. Huan nozona nochi tlacuaj huan tlaij huan cuatzajtzi: '¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Adonías!' ²⁶ Pero na amo nechnotztoque. Niyon amo quinotztoque totajtzi Sadoc, niyon Benaía, icone Joiada, niyon motelpoca Salomón. ²⁷ Amo nijneltocha para ta tijchijtoc ni huihuiyotl. Amo tijchihuasquía se tlamantli quej ni huan amo techilhuisquía, na catli nimitzpalehuía. Monequisquía achitihui techyolmelahuasquía tojuanti catli timotequipanojcahua ajqueya tijnequisquía ma mocahuas quen mopatlaca ipan motequi quema tijcaytehuas motequiticayo.

David quitlali Salomón para tlanahuatis

²⁸ Huajca Tlanahuatijquetl David tlanahuati sempa ma quinotzatij isihua, Betsabé. Huan Betsabé ajsico huan moquetzqui iixpa. ²⁹ Huan Tlanahuatijquetl David quitestigojquetzqui TOTECO huan quijto:

—Nijtestigojquetza TOTECO catli nechmaquixtjtoc tlen miyac tequipacholi. ³⁰ Ama ni tonal nijtlamichihuas catli ya nijtestigojquetztoc TOTECO toDIOS tiisraelitame para nijchihuasquía. Ama nijtlalis mocone Salomón para mosehuis ipan nosiya huan tlanahuatis quen nopatlaca.

³¹ Huajca Betsabé motlancuaquetzqui huan mohujtzonqui hasta tlalchi iixpa David para quitlascamatis huan quijto:

—Nimitztlascamati miyac, Tlanahuatijquetl David. ¡Xitizto miyac tonali, noteco!

³² Huan Tlanahuatijquetl David quijto:

—Xijnotzatij nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán huan Benaía catli icone Joiada.

Huan injuanti ajsicoj huan moixnextitoj iixpa Tlanahuatijquetl David. ³³ Huan quinilhui:

—Xijtlecoltica ipan nomula nocone Salomón, huan nochi amojuanti huan notequipanojcahua xijhuicaca hasta altepetl Gihón. ³⁴ Huan nozona monequi amojuanti, titotajtzi Sadoc huan titlajtol pannextijquetl Natán, xijtzonaltica ica aceite nocone Salomón huan xijtequitlatica para elis tlanahuatijquetl ipan nochi ni tlali Israel. Teipa xijpitzaca nopa tlapitzali huan xicuatzajtzi: '¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Salomón!' ³⁵ Huan quema sempa anquihualicase nica, anquisehuise ipan nosiya campa nimosehuía huan yaya tlanahuatis quen nopatlaca pampa yaya catli nijtlapejpenijtoc ma eli tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel huan tlali Judá.

³⁶ Huan Benaía quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—¡Quej nopa ma eli! Notlanahuatijca, TOTECO Dios catli tijtequipanohua ma quichihua para quej nopa ma pano. ³⁷ TOTECO ma itzto ihuaya Salomón quen itztoya mohuaya. Huan TOTECO ma quichihua para yaya

quipiyas noja más hueyi tequiticayotl que catli ta tijpixqui, notlanahuatijca David.

Salomón mochijqui tlanahuatijquetl

³⁸ Huan yajque nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán, huan Benaía huan itequipanojcahua David catli quimocuitlahuiyayaj huan quitejcoltisque Salomón ipan imula Tlanahuatijquetl David huan quihuicaque nepa Gihón. ³⁹ Huan nozona nopa totajtzi Sadoc quicuic ipan nopa yoyon tiopamitl nopa cuacuaomitl catli quipixtoya nopa aceite huan nozona quitzonalti Salomón. Huan nochi nopa masehualme tlapitzque huan cuatzajtzi que nochi itlatoquilijcahua huan quijtoque: "¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Salomón!" ⁴⁰ Huan teipa nochi nopa masehualme mocuepque altepetl Jerusalén ihuaya Salomón huan tlapitztihualayaj ica miyac paquilistli. Huan tlahuejchihuayaj hasta quimachiliyayaj molinía tlali pampa nelía tlahuel chichahuac cuatzajtziyayaj.

⁴¹ Huan Adonías huan nochi itlanotzalhua san ontlantoyaj tlacuaj quema quicajque catli tlahuejchihuayaj. Huan Joab quicajqui quipitzayaj tlapitzali huan quijto:

—¿Quenque tlahuejchihuaj miyac nepa ipan toaltepe?

⁴² Huan quema noja camanaliyaya, ajsito Jonatán, icone nopa totajtzi Abiatar, huan Adonías quiilhui:

—Xipano. Ta tise cuali tlatatl, huelis tijhualica se cuali camanali.

⁴³ Huan Jonatán quinanquili Adonías:

—¡Amo ya nopa! Totlanahuatijca David quitlaliytoc Salomón para elis tlanahuatijquetl. ⁴⁴ Quinnahuati totajtzi Sadoc, tlajtol pannextijquetl Natán huan Benaía, icone Joiada, huan nochi nopa tlacame catli quimocuitlahuía inemilis Tlanahuatijquetl David ma quitejcoltica Salomón ipan imula para quinextise yaya tlanahuatijquetl. ⁴⁵ Huan nopa totajtzi Sadoc huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán ya quitzonaltijtoque ica aceite huan quitequitlaliytoque para elis totlanahuatijca nepa Gihón. Huan ama ya mocueptoque huan tlahuel pactoque. Yeca onca miyac tlahuejchihualistli ipan toaltepe huan ya nopa anquicactoque. ⁴⁶ Huan nojquiya Salomón ya mosehuía ipan David isiya catli yejectzi. ⁴⁷ Huan nopa tlacame catli quipalehuía Tlanahuatijquetl David hualajque para quitiuchiuhase David huan quiilhuique: 'Toteco Dios ma quichihua Salomón noja más hueyi que ta. Huan ma quipiya más hueyi tequiticayotl que ta.' Huan teipa David motlancuaquetzqui nozona ipan itlapech huan quihueyichijqui Toteco Dios. ⁴⁸ Huan motata quitlascamatqui TOTECO catli toDIOS tiisraelitame pampa quema yaya noja itztoya, TOTECO quitlapejpeni se para elis tlanahuatijquetl huan para mosehuis ipan isiya yejectzi huan yaya noja huelqui quiita ica iixteyol.

⁴⁹ Huajca nochi itlanotzalhua Adonías pejque tlahuel momajmatíaj huan nimantzi moquetztiquisque huan sesen tlen injuanti yajqui ipan iojhui. ⁵⁰ Huajca Adonías motlalojtejqui huan momatlatzquilito ipan

icuacua nopa tlaixpamitl tiopan calijtic para quimanahuis inemilis pampa quiimacasiyaya Salomón huan moilhui huelis amo quimictisquía tiopan calijtic.

⁵¹ Huan se tlatcatl quiilhui Salomón:

—Tlanahuatijquetl Salomón, Adonías mitzimacasi, huan ama momatlatzquilijtoc ipan icuacua tlaixpamitl ipan yoyon tiopamitl huan chichahuac mitztlajtlanía xijtestigojquetza Toteco Dios para amo tijmictis.

⁵² Huan Salomón quijto:

—Sintla quinextía para itztoc cuali tohuaya, amo tleno ipantis. Pero sintla mosisinis ica tojuanti, huajca miquis.

⁵³ Huajca Salomón tlatitlanqui ma quicuitij campa itztoya campa tlaixpamitl. Huan Adonías hualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa Tlanahuatijquetl Salomón. Huan Salomón quiilhui: “Ya xiya mochaj.”

Itlayacapan tlanahuatilhua David

2 Quema monechcahuiyaya nopa tonal para miquis David, quiconsejomacac icone, Salomón, huan quiilhui: ² “Na ya nimiquis quen pano ica nochi masehualme ipan tlaltipactli. Ximotetili huan ximochihua se titlacatl. ³ Xijtoquili nochi itlanahuatilhua TOTE- CO Dios. Xinejnemi ipan iojhui huan xijchijtinemi nochi catli ya quipactía. Xijchihua sesen itlanahuatilhua, ileyas, itlamachtihua huan inemachiltihua catli qui- ijcuilo Moisés para nochi quisas cuali para ta ica catli tijchihuas huan campa tiyas. ⁴ Huan sintla tijchihuas nochi ya ni, huajca TOTE- CO quichihuas catli nechtenc- ahui. Nechilhui sintla nocone- hua huan noixhuihua teipa ehuan nemise cuali iixpa huan quitoquilise ica nochi ininyolo, huan ica nochi inialma huan quichi- huase san catli melahuac, huajca se noixhui nochipa mosehuis ipan nosiya yejyetzti para tlanahuatis ipan ni tlali Israel.

⁵ “Ta ya tijmati catli nechchihuili Joab catli icone Sarvia. Quinmicti nopa ome huejhueyi tlayacanani tlen nosoldados. Quimicti Abner catli icone Ner huan Amasa, icone Jeter. Quinmicti quema oncayaya tlase- huilistli. Huan yeca ica catli quichijqui, quichijqui ma nesi quen onca se tlahuilancayotl. Huan inieso quipa- jqui itzinquechilpica huan itecac. ⁶ Ta tiitztoc se titlacatl catli tlalnamiq, huajca temachtli tijmatis tlaque tijchi- huas. Amo xijcahuilis para Joab huehuejmiquis ica paquilistli.

⁷ “Xijpiya hueyi moyolo ica iconehua Barzilai catli ehua tlali Galaad. Xiquincahuili ma tlacuaca campa momesa mojmotla pampa nechpalehuijque miyac quema nicholohuayaya tlen moicni Absalón. ⁸ No- jquiya amo xiquelcahua Simeí, icone Gera, catli se iteipan ixhui Benjamín huan ehua altepetl Bahurim. Yaya nechtelchijqui ica camanali catli más fiero quema nicholohuayaya ipan ojtli para Mahanaim. Huan teipa quema nimocuepqui, nechseli nepa ipan atentli Jordán huan nijtestigojquetzqui TOTE- CO para amo nijmic- tisquía na. ⁹ Pero masque niquilhui ya nopa, noja qui- huica tlajtlacoli iixpa TOTE- CO. Huajca monequi tijmictis huan amo xijtlapojojhui. Ta titlalnamiq huan tijma-

tis cuali tlaque tijchihuas ica ya. Xijsencahua para ma quitoyahuas ieso huan ma miqui.”

Mijqui David

¹⁰ Huan teipa David mijqui huan quitlalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. ¹¹ Huan David quinnahuati israelitame 40 xi- huitl. Chicome xihuitl mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hebrón huan 33 xihuitl mosehui ipan altepetl Jerusalén.

Salomón tlanahuati ipan Jerusalén

¹² Huan teipa mosehui Salomón ipan isiya yejyetzti, huan pejqui tlanahuatía huan elqui temachtli itequit- icayo.

Itlamiya Adonías huan itlatoquilijcahua

¹³ Teipa se tonal hualajqui Adonías, icone Haguit, catli eliyaya seyoc isihua David. Huan quitaco Betsabé catli eliyaya inana Tlanahuatijquetl Salomón. Huan Betsabé quiilhui:

—¿Tihualajtoc ica cuali?

Huan Adonías quiilhui:

—Quena, nihualajtoc ica cuali. ¹⁴ San nijnequi techchihuili se favor.

Huan Betsabé quijto:

—Techilhui tlaque tijnequi.

¹⁵ Huan quijto Adonías:

—Ta tijmati para nochi israelitame quinequiyayaj na ma nieli niinintlanahuatijca. Pero nochi mopatlac, huan ama nopa tequiticayotl quiipiya noicni pampa quej nopa quinejqui TOTE- CO. ¹⁶ Huajca ama san ni- jnequi nimitztlajtlanis techchihuili se hueyi favor. Amo techilhui para amo.

Huan Betsabé quijto:

—Techilhui tlaque tijnequi.

¹⁷ Huajca Adonías quiilhui:

—Na nijnequi xijtlajtlani nopa Tlanahuatijquetl Sa- lomón ma nechmaca para nosihua Abisag, nopa ich- pocatl catli ehua altepetl Sunem. Nijmati para yaya amo mitzilhuis, amo, pampa tiinana.

¹⁸ Huan Betsabé quiilhui:

—Cualtitoc, huajca nijtlajtlanis.

¹⁹ Huajca Betsabé yajqui quicamanalhuito Tlanahu- atijquetl Salomón por Adonías. Huan nopa tlanahuatij- quetl moquetzqui huan quiseli inana ica yejyetzti. Teipa nimantzi mosehui ipan isiya yejyetzti huan tlanahuati ma quihualiquilica se siya yejyetzti para inana. Huan Betsabé mosehui ica inejmac Salomón.

²⁰ Huan quiilhui:

—Nijnequi nimitztlajtlanis se favor. Amo techilhui para amo.

Huan Tlanahuatijquetl Salomón quijto:

—Techtlajtlani nochi catli tijnequi, nonana. Amo nim- itzilhuis para amo. ²¹ Huan inana quijto:

—Xijcahuili moicni Adonías ma mosihuajti ica Abisag tlen altepetl Sunem catli quimocuitlahui motata David.

²² Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiilhui inana:

—¿Para tlen techtlajtlanía nopa ichpocatl Abisag para Adonías? ¿Amo tijmachilía? Sintla noicni nechtlajtlanía nopa ichpocatl catli nochi quiitaj quen elisquía se isihua notata pampa quimocuitlahui, huajca eltoc quen techtlajtlanía ma nijmaca noicni nohueyi tlanahuatijcayo para quinahuatis. Tijmati para yaya catli achtihui ejquetl huan quinequiyaya tlanahuatis quen nopatlaca. Huan tijmati para Joab huan nopa totajtzi Abiatar ya mosansejcotilijque ihuaya.

²³ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón quitestigojquetzqui TOTECO huan quijto: “Ma Toteco Dios nechtlatzacuilti sintla amo nijchihuas ma miqui Adonías ama ni tonal por ni tlamantli catli mitzilhuijtoc techtlajtlaniqui.

²⁴ Yaya TOTECO catli nechmacatoc ni tequiticayotl huan nechsehui ipan isiya yejyectzi notata David para ma nitlanahuati. Huan yaya quichijtoc nochaj ma eli se familia tlen tlanahuatiani ica se nocone catli nechtoquilis ipan ni hueyi tequiticayotl huan teipa iconehua huan iixhuihua catli tlaçajtiyase. Huajca temachtli ama ni tonal Adonías miquis.”

²⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón quinahuati Benaía ma quiitzqui Adonías. Huan yaya quiitzqui huan quimicti. ²⁶ Huan teipa Tlanahuatijquetl Salomón quiilhui nopa totajtzi Abiatar: “¿Xiya mochaj ipan pilaltepetzí Anatot! Quinamiqui nimitzmictisquía nojquiya, pero amo nimitzmictis ama pampa tijhuicac icaxa TOTECO Catli Quipiya Nochi Tlanahuatili quema notata itztoya. Nojquiya titlajiyohui ihuaya quema quipanoyaya miyac cuesoli.” ²⁷ Huajca quej nopa Salomón quiquixti Abiatar ipan itequi huan ayacmo tequitqui quen ihueyi totajtzi TOTECO. Huan ica ya nopa tlanqui nopa camanali catli TOTECO quijtojttoya ipan Silo para niyon se iixhui totajtzi Elí amo quitlamiltisquía itequi quen totajtzi.

²⁸ Huan quema Joab quimatqui para Salomón quimictijtoya Adonías, tlahuel momajmati. Joab amo quipalehujtoya Absalón, icone David catli achtihui mosisini ihuaya itata, pero quena, Joab quipalehujtoya Adonías quema quinequiyaya mochihuas tlanahuatijquetl. Huajca Joab motlalojtejqui huan yajqui campa itlaixpa Toteco ipan nopa yoyon tiopamitl huan momatlitzquili ipan icuacua nopa tlaixpamitl pampa moilhui huelis amo quimictisquía yoyon tiopan calijtic. ²⁹ Huan quimachiltijque Tlanahuatijquetl Salomón para Joab itztoya campa tlaixpamitl. Huan Salomón quinahuati Benaía ma yohui quitzontlamiltiti. ³⁰ Huajca Benaía yajqui campa tlaixpamitl yoyon tiopan calijtic huan quiilhui Joab:

—Totlanahuatijca quijtohua, xiquisa.

Huan Joab quinanquili:

—¿Amo niquisas! ¡Nica nimiquis!

Huajca Benaía quiilhuito Tlanahuatijquetl Salomón catli quijto. ³¹ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiilhui:

—Xijchihua quen yaya quijtohua. Nozona xijmicti huan teipa xijhuica xijtlalpachoti. Huan quej nopa ayacmo nijhuicas tlaçtlacoli na, niyon ichaj notata pampa amo tijmictijtoque Joab, pampa yaya achtihuiya quinmicti catli amo tleno quichijtoyaj. ³² Huajca ama TOTE-

CO quicuepilis Joab pampa quinmicti ome tlacame catli más cuajcualme huan más xitlahuaque que ya. Amo tleno tlen nopa tlamantli quimatiyaya notata has-ta teipa. Joab quimicti Abner, icone Ner, catli elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ipan tlali Israel. Huan nojquiya Joab quimicti Amasa, icone Jeter, catli elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ipan tlali Judá. ³³ Huajca Joab huan iixhuihua quihuicase tlaçtlacoli para nochipa por ni ome catli quinmicti. Pero para nochipa ma onca itlasehuilis TOTECO ica notata David huan ica nochi iixhuihua teipa ehuan huan ica nochi catli mosehuise para tlanahuatise ipan isiya.

³⁴ Huajca Benaía yajqui campa itztoya Joab huan quimicti. Teipa quitlalpachojque nechca ichaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. ³⁵ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quitlali Benaía para ma eli nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quen ipatlaca Joab. Huan para hueyi totajtzi, Salomón quitlali Sadoc quen ipatlaca Abiatar. ³⁶ Teipa Salomón tlatitlanqui ma quinzatij nopa tlaçtlatl Simei, catli David quiilhujtoya ma quimicti huan quiilhui:

—Xijchihua se cali nica ipan altepetl Jerusalén huan xiitzo nica, pero amo quema xiquisa tlen ni altepetl.

³⁷ Pampa sintla tiquisas tlen altepetl Jerusalén huan tiquixpanos nopa pilatljtzí Cedrón, xijmati cuali para timiquis huan elis ta motlajtlacol.

³⁸ Huajca Simei quinanquili nopa tlanahuatijquetl:

—Cualtitoc. Xitlahuac ni tlatzacuilti catli tiquijtojtoc huan ya nopa nijchihuas.

Huajca Simei mocajqui para itztoz miyac tonali nepa ipan Jerusalén. ³⁹ Pero quema panotoya eyi xihuitl, cholojque ome itequipanojcahua catli quinojttoya. Inijuantl cholojttoyaj hasta campa itztoya nopa hueyi tlanahuatijquetl Aquis ipan tlali Gat. Huan quiyolmelajque Simei para itequipanojcahua itztoyaj nozona.

⁴⁰ Huajca Simei moquetzqui huan quipejpechti iburro huan yajqui tlali Gat campa itztoya Tlanahuatijquetl Aquis para quitemoti itequipanojcahua. Huan quema quinajsic, sempa quihuicac hasta altepetl Jerusalén.

⁴¹ Huan quema Salomón quimatqui para quistoya Simei ipan altepetl Jerusalén, huan yajqui tlali Gat huan ya mocueptoya; ⁴² tlanahuati ma quinzatij Simei para ma monexti iixpa. Huan Salomón quiilhui:

—¿Amo nimitzchijqui xijtestigojquetza TOTECO para timocahuasquía nochipa ipan ni altepetl Jerusalén?

¿Amo niquijto sintla se tonal tiquisasquía para tiyas seyoc lugar, temachtli timiquis? Huan ¿amo ta techilhui para xitlahuac nopa tlatzacuilti catli nimitzmacac huan san ya nopa tijchihuasquía? ⁴³ Huajca ¿quunque tijchijtoc catli tijtestigojquetzqui TOTECO para amo tijchihuas? ¿Para tlen amo tijtlacaquili catli nimitz-nahuati?

⁴⁴ Huan nojquiya Salomón quiilhui:

—Nijmati tiquelnamiqui nochi nopa fiero tlamantli catli tijchihuili notata David. Huajca ama TOTECO mitzcuepilis catli fiero tijchijqui. ⁴⁵ Ma TOTECO nechti-ochihua huan ma quitiochihua itequiticayo notata

huan se iixhui ma quipiyas tequiticayotl para nochipa para tlanahuatis ipan isiya.

⁴⁶ Huan teipa Tlanahuatijquetl Salomón quinahuati Benaía ma quiitzqui Simei huan ma quimicti. Huajca quiquixti huan quimicti. Huan nopa hueyi tequiticayotl catli Tlanahuatijquetl David achtihuiya quipixqui mocajqui temachtli imaco Salomón.

Salomón mosihuajti ica iichpoca Faraón

3 Salomón mohuampoxchijqui ica nopa Faraón catli eliyaya hueyi tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto huan mosihuajti ihuaya se iichpoca. Huan quihualicac ma itzto ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David hasta quema tlamisquía quichijchihua nopa hueyi cali para ya huan itiopa TOTECO. Nojquiya más quicualtiliyaya nopa tepamitl catli quiyahualohua nochi altepetl Jerusalén. ² Ipan nopa tonali nochi israelitame tlacajcahuayayaj para TOTECO ipan tlaixpamitl campa hueli ipan huejcapantique tepeme pampa ayamo quiquetzttoyaj se tiopamitl para TOTECO.

Salomón quitlajtlani TOTECO ma quimaca tlanamiquilistli

³ Huan Salomón quicneli TOTECO huan quichijqui nochi catli quiilhuijtejqui itata, David para ma quichihua. Pero Salomón nojquiya monejqui quimacas TOTECO tlacajcahualistli huan quitlatis copali itzonatipa nopa huejcapantique tepeme pampa ayamo oncayaya tiopamitl campa quihueyimatise TOTECO. ⁴ Nopa tepetl catli nochi masehualme más quitequihuijque tlen nochi sequinoc huejcapantique tepeme itoca eliyaya tepetl Gabaón. Huajca nopa Tlanahuatijquetl yajqui nozona huan quimacac TOTECO se mil tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl.

⁵ Huan nopa yohuali TOTECO monexti ica Salomón ipan temictli huan Toteco Dios quiilhui: "Techtlajtlani catli tijnequi huan na nimitzmacas."

⁶ Huajca Salomón quiijto: "Ta tijpixqui nelcuali moyolo ica notata David catli elqui motequipanojca. Miyac tiquicneli pampa nejnenqui xitlahuac moixpa, huan quichijqui catli cuali huan san ipan ta motemachi. Huan tijpixtoc hueyi moyolo ihuaya hasta ama ni tonal pampa techcahuilijtoc na niicone ma nijtoquili ipan itequi. ⁷ Quena, TOTECO Dios, ama techtlalijtoc, na niicone, ma nimosehui ipan isiya yejyetzti para nitlanahuatis quen ipatlaca notata David, pero niitztoc quen se conetl catli amo quimati catlique ojtli quitoquilis. ⁸ Pero nica niitztoc tlatlajco ni israelitame catli ta tiquintlapejpenijtoc para momasehualhua. Huan inijuanti tlahuel miyaqui hasta amo aqui hueli quinpo-hua. ⁹ Huajca techmaca, na nimotequipanojca, tlanamiquilistli para huelis niquintlajtolxtilahuas ica cuali. Xijchihua ma nijmachili catli cuali huan catli amo cuali, pampa amo aqui niyon se tlatcatl catli iseltzi quipiya tlanamiquilistli para quinnahuatis moisraelita masehualhua."

¹⁰ Huan quiyolpacti Toteco pampa Salomón motlajtlani tlanamiquilistli. ¹¹ Huan Toteco Dios quiilhui: "Pampa ta techtlajtlanijtoc tlanamiquilistli para titetlajtolxtilahuas cuali, huan amo techtlajtlani para tiitztos miyac tonali, niyon amo techtlajtlani para timoricojchihuas, niyon para tiquintlanis mocualancaitacahua, ¹² huajca, quena, nimitzmacas hueyi tlanamiquilistli. Nimitzmacas se tlanamiquilistli catli quionpano nochi catli sequinoc quipixtoque hasta ama. Huan quionpanos catli quipiyase masehualme teipa. ¹³ Huan nojquiya nimitzmacas catli amo timotlajtlanijtoc. Nimitzmacas ricojyotl huan miyac tlatlepanitacayotl. Amo aqui niyon se tlanahuatijquetl ipan ni tlatipactli catli elis quen ta ipan nochi monemilis. ¹⁴ Huan sintla tijtoquilis noohui huan tijchihuas notlanahuatilhua quen quichijqui motata David, huajca na nojquiya nimitzmacas miyac tonali para tiitztos ipan ni tlatipactli."

¹⁵ Huan teipa Salomón isac huan momacac cuenta para temiquiyaya. Huan mocuepqui Jerusalén huan moquetzqui iixpa icaxa TOTECO catli quiipiyaya nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacatoya Moisés. Nopona quimacac TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli tlen tlayoltlalili para quitlascamatis por nochi catli quiilhuijtoya. Teipa nozona quichijqui se hueyi tlacualistli ica innacayo nopa tlapiyalme catli mocajqui imaco huan quinnotzqui nochi itequipanojcahualia.

Salomón tetlajtolsecajqui xitlahuac

¹⁶ Teipa panoc tonali huan hualajque ome ahuilnencia sihuame para ma quinsencahuili inincuesol. Huan monexticoj iixpa Tlanahuatijquetl Salomón. ¹⁷ Huan se tlen inijuanti quiijto:

—Noteco, tojuanti tiitztoque tiome san sejco ipan se cali. Huan na nijtlacatilti se pilconetzi quema yaya itztoya nohuaya. ¹⁸ Huan ica eyi tonali yaya nojquiya quipixqui se icone quema tiitztoyaj san sejco. Huan tojuanti timocahuaj san sejco huan amo aqui más itztochihuaya ipan tochaj. ¹⁹ Pero tlayohua mijqui catli ya icone pampa motejqui ipani quema cochtaya. ²⁰ Huan teipa yaya mejqui tlajco yohual quema nicochtaya huan quitlali icone catli mictoc nomaco huan quicuic nocone para cochis ihuaya. ²¹ Huan ica ijnaloc quema nimejqui para nijchichitis nocone, niquitac para mictoc. Pero quema tlanesqui, niquitac para amo na nocone.

²² Huajca nopa seyoc sihuatl quiilhui ne seyoc sihuatl: —¡Amo! Ni conetl catli yoltoc ya ni na nocone huan nopa conetl catli mictoc, ta mocone.

Huan nopa seyoc sihuatl sempa quiilhui:

—¡Amo! Ta mocone yaya catli mictoc huan na nocone catli yoltoc.

Quej nopa monajnanquiliyayaj nopa sihuame iixpa nopa tlanahuatijquetl. ²³ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón moilhui: "Sesen tlen inijuanti quiijtohua para nopa conetl catli yoltoc iaxca huan nopa conetl catli mictoc iaxca ne se."

²⁴ Huajca Salomón tlanahuati:

—Techhualiquilica se machete.

Huan quihualiquilijque nopa tlanahuatijquetl se machete catli oncac tlatentili. ²⁵ Teipa Salomón quinquahuati itequipanojca:

—Xijtlajcotequi nopa pilconetzi catli yoltoc huan xijmaca tlajco sesen tlen inijuanti.

²⁶ Huajca nopa sihuatl catli nelnelía inana nopa pilconetzi catli yoltoc huan tlahuel quicneliyaya cuatzajtzitejqui huan quijito:

—¡Amo, noteco! Xijmaca nopa pilconetzi ne se sihuatl huan amo xijmicti.

Pero nopa seyoc sihuatl quijito:

—Más cuali ma quimictica huan ma quitlajcotequica para amo mitzmacase ta, niyon na.

²⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl quihui itequipanojca:

—Amo xijmicti. Xijmaca nopa pilconetzi yaya catli quinequi ma yolto pampa yaya nelía inana.

²⁸ Huan nochi israelitame nimantzi quicajque quenicatza nopa tlanahuatijquetl quinsencahuilijtoya inincuesol nopa sihuame huan quisentlachilijque ica catli quichijqui. Huan masehualme quimachilijque para Toteco Dios quimacatoya hueyi tlanamiquilistli para tetlajtolsencahuas xitlahuac.

Tlacame catli quipalehuijque Salomón

4 Huajca Salomón elqui tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame. ² Huan itlayacanca tequipanojcahua catli más quihuicayayaj tequiticayotl elque ni tlacame:

Azarías catli elqui icone nopa totajtzi Sadoc,

³ Elihoref huan Ahías catli elqui iconehua Sisa, catli elque tlajcuilohuani ipan tequicali,

Josafat, icone Ahilud, catli quijcuilo nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Salomón,

⁴ Benaía, icone Joiada, catli elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi isoldados Salomón,

Sadoc huan Abiatar catli elque itotajtzi TOTECO,

⁵ Azarías, icone Natán, catli quipixqui tequiticayotl ica nochi gobernadores ipan sesen estado,

Zabul, icone Natán, catli elqui itlaconsejomacaca huan inelhuampox Salomón,

⁶ Ahisar catli elqui imaco nopa hueyi tequicali para quimocuitlahuis.

Huan Adoniram, icone Abda, catli elqui tlayacanquetl tlen nochi comun tequitl.

⁷ Salomón quixelo tlali Israel ica 12 tlalme quen elisquía estados huan 12 gobernadores quihuicayayaj tequitl; sesen ipan se iestado. Inintequi nopa tequitini elqui para quitemose tlacualistli para quitlamacase nopa tlanahuatijquetl, ichaj ehuan huan nochi itlapalehuijcahua. Sesen tequitiquetl tlen sesen estado monejqui quintlamacas para se metztli ipan sesen xihuitl.

⁸ Nica eltoc inintoca nopa 12 gobernadores huan canque tequitque:

Hur quihuicayaya tequitl ipan nochi tlali Efraín campa tlahuel tepeyo.

⁹ Decar quihuicayaya tequitl campa altepeme Macaz, Saalbim, Bet Semes, Elón huan Bet Hanán.

¹⁰ Hesed quihuicayaya tequitl ipan altepetl Arubot, Soco huan nochi nopa tlali catli itoca Hefer.

¹¹ Abinadab mosihuajti ica Tafat, iichpoca Tlanahuatijquetl Salomón, huan quihuicayaya tequitl ipan nochi tlalme Dor.

¹² Baana, icone Ahilud, quihuicayaya tequitl ipan altepeme Taanac, Meguido huan ipan nochi tlali Bet Seán catli eltoc inechca nopa altepetl Saretán catli mocahua achi más tlatzintla tlen altepetl Jezreel. Baana quihuicayaya tequitl tlen altepetl Bet Seán hasta Abel Mehola huan hasta Jocmeam.

¹³ Geber quihuicayaya tequitl ipan tlali Galaad ipan nopa altepetl Ramot. Nojquiya quihuicayaya tequitl ipan altepetl Jair catli quihuica itoca nopa tlatatl Jair catli elqui icone Manasés. Nojquiya Geber quipixtoya imaco nopa altepeme campa itoca Argob ipan tlali Basán. Nopona oncayaya 60 altepeme ica tepame huan puertas catli cuajcuali tlasencahualli. Huan ininpuerta tlachijchihuali ica nopa tepostli catli itoca bronce.

¹⁴ Ahinadab, icone Iddo, quihuicayaya tequitl ipan altepetl Mahanaim.

¹⁵ Ahimaas catli mosihuajti ihuaya seyoc iichpoca Salomón quihuicayaya tequitl ipan nochi nopa tlali Nef-talí.

¹⁶ Baana, icone Husai, quihuicayaya tequitl ipan nochi tlali Aser huan altepetl Alot.

¹⁷ Josafat, icone Parúa, quihuicayaya tequitl ipan tlali Isacar.

¹⁸ Simei, icone Ela, quihuicayaya tequitl ipan tlali Benjamín.

¹⁹ Geber, icone Uri, quihuicayaya tequitl ipan tlali Galaad, huan nochi campa achtihui eltoya itlal Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorreos, huan Tlanahuatijquetl Og catli quihuicac tequitl ipan tlali Basán. Geber iseltzi eliyaya gobernador ipan nochi nopa huejhueyi tlalme.

Itlanamiquilis Salomón huan nochi iricojyo

²⁰ Itztoyaj tlahuel miyaqui israelitame campa hueli ipan tlalme Judá huan Israel. Nopa israelitame itztoyaj quen imiyaca xali iteno hueyi atl. Huan nochi nopa masehualme nelía paquiyayaj huan quipixque tlahuel miyac tlacualistli huan tlaili. ²¹ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quipixqui tlanahuatili ica nochi tequitini tlen hueyatl Eufrates hasta inintlal filisteos campa inepa tlali Egipto ica tlatzintla. Huan nochi masehualme catli ehuan ipan nopa tlalme quitlaxtlahuiyayaj impuestos Salomón huan quitequipanojque nochi inemilis.

²² Para ica panose Salomón, huan ichaj ehuan huan itequipanojcahua, mojmostla monequiyaya quiselise 6 mil 600 litros tlen harina catli achi cuali huan 13 mil 200 litros tlen harina. ²³ Huan majtlactli huejhueyi torojme catli quintomajtoque ipan tlatzactli, huan 20 torojme catli quintomajtoque campa potrero, huan 100 borregojme o chivojme, huan iyoca miyaqui masame,

gacelas huan miyac sequinoc tlamantli tlapiyalme huan totome tojtomahuaque.

²⁴ Huan Salomón quinnahuatiyaya nochi nopa tlalme catli mocajque ica campa calaqui tonati tlen nopa atemítl Eufates, tlen altepetl Tifsa hasta Gaza. Huan campa hueli ipan nochi itlal oncayaya tlashuilitli huan nochi masehualme itztoyaj ica cuali. ²⁵ Huan ipan nochi inemilis Tlanahuatijquetl Salomón nochi israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa hasta Beerseba ica sur quipixque paquilistli huan itztoyaj ica temachili. Amo cana oncayaya tlahuilancayotl. Huan sesen familia quipixqui ichaj huan imil.

²⁶ Huan Salomón nojquiya quinpixtoya 4 mil calme para icahuayojhua catli quintilanayayaj itlahuilanca carrojhua. Huan quinpixqui 12 mil soldados catli quimatque cahuyojtlejcoj. ²⁷ Huan nochi gobernadores quimacayayaj tlacualistli Salomón sesen metztli para nochi catli itztoyaj ipan ichaj, huan quichi-huayayaj campica para amo tleno ma quinpulo.

²⁸ Huan nojquiya quihualiquiliyayaj cebada ica nochi ixihuiyo quen monequi para icahuayojhua huan para itlapiyalhua catli tlamamayayaj. Quihualiquiliyayaj sesen metztli quen quintocarohuayaya huan sesen tlamantli quihuicayayaj ipan nopa lugar campa monejqui.

²⁹ Huan Toteco Dios quimacac Salomón miyac tlanamiquilistli huan tlamachilistli. Quena, itlanamiquilis amo aqui hueliyaya quiaxilis pampa eliyaya tlahuel tlanamiqui. ³⁰ Huan itlanamiquilis Salomón quionpano nochi tlanamijca tlacame catli itztoque campa hualquisa tonati huan nochi catli ehuaní ipan tlali Egipto. ³¹ Elqui más tlanamiqui que Etán catli ejqui altepetl Ezra huan más tlanamiqui que Hemán, Calcol huan Darda catli eliyayaj iconehua Mahol. Huan nochi masehualme ipan nochi sequinoc tlalme catli nechca nojquiya quiiximatiyayaj Salomón. ³² Salomón quiijcui-lo eyi mil tlamachtli huan se mil huan macuili huicatli. ³³ Huan huelqui tlamachtía cuali tlen miyac tlamantli cuame, masque huejhueyi cuame quen nopa tiocuame tlen tlali Líbano o nopa pilxihuitzitzitzi catli moscaltiyaya campa coyontoc tlapepecholi. Nojquiya huelqui tlamachtía tlen miyac tlamantli tlapiyalme, totome, cohuame huan michime. ³⁴ Huan tlanahuatiani tlen nochi tlalme quintitlanque inintlayacancahua ma quitlacaquiliquij itlanamiquilis Salomón.

Salomón quicualtlali para quichihuas nopa hueyi tiopamitl

5 Tlanahuatijquetl Hiram ipan tlali Tiro nochipa eliyaya inelhuampox Tlanahuatijquetl David. Huan quema Hiram quimatqui para Salomón eliyaya tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel, quintitlanqui itequipanojcahua ma quiilhuica Salomón para nel-paquiayaya pampa Salomón mochijtoya tlanahuatijquetl.

² Huan teipa Salomón quititlanili Tlanahuatijquetl Hiram ni camanali ica itequipanojcahua, quiijto:

³ Ta tijmati notata David amo huelqui quichijchihua se tiopamitl para TOTECO Dios, pampa quipixqui miyac tlahuilancayotl ica miyac tlalme catli quiyahualojtoyaj. Amo huelqui quichijchihua se tiopamitl hasta TOTECO quichijqui ma quintlani nochi icualancaitacahua. ⁴ Pero ama, quena, noTECO Dios techmacatoc tlashuilitli ica nochi tlalme campa hueli. Amo nijpiya niyon se nocualancaitaca ipan seyoc tlali huan notlal ehuaní nojquiya nochi paquij. ⁵ Huajca ama nimotemacatoc nijchijchihuas se tiopamitl campa masehualme quitlepanitase itoca TOTECO, pampa quej nopa TOTECO quiilhui notata David ma nijchihua. Pampa TOTECO quiilhui notata para na, niicone, catli yaya quitlalisquía para tlanahuatis ipan isiya David, naya nijchijchihuasquía se tiopamitl campa quitlepanitase itoca.

⁶ Huajca ama nimitztlatlanía techpalehui ipan ni tequitl huan xiquinnahuati motequipanojcahua ma nechztontequilica tiocuame ipan nopa cuatitlamitl nepa ipan tlali Líbano. Notequipanojcahua huan na nimitzmacas catli ta techilhuis para xitlahuac niquintlaxtlahuis. Cualí tijmati para amo aquí quimati quema huan quenicatza cuatequis quen anSidón ehuaní.

⁷ Quema nopa Tlanahuatijquetl Hiram quicajqui icamanal Salomón, tlahuel yolpajqui huan quiijto: “¡Tlascamati TOTECO, pampa tijmacatoc David se icone catli tlahuel tlanamiqui para elis tlanahuatijquetl ica nochi nopa miyaqui israelitame!”

⁸ Huan Tlanahuatijquetl Hiram quinanquili Salomón ica ni amacamanali catli ica quiilhui:

Nijselijtoc nopa camanali catli techtitlanili, huan nijchihuas nochi catli techtlajtlanía. Nimitzmacas nochi cuame tlen tiocuahuítl huan tlen ciprés catli tijnequi. ⁹ Notequipanojcahua huelis quihuicase nopa cuame tlen nopa cuatitlamitl Líbano hasta nopa hueyi atl. Nopona quiniipse para quichihuase cuatlapechtli huan yase iixco hueyi atl hasta campa ta techilhuis. Huan nopona quitojtomase huan ta tiquinselis huan tiquinhuicas. Huan huelis techtlaxtlahuis ica tlacualistli para nochaj ehuaní.

¹⁰ Huajca Tlanahuatijquetl Hiram quimacac Salomón nochi cuahuítl tlen tiocuahuítl huan tlen ciprés catli motlajtlanijtoya. ¹¹ Huan huajca Salomón quititlaniliyaya Tlanahuatijquetl Hiram sesen xihuitl 4 mil-lones 400 mil litros tlen trigo huan 4 mil 400 litros tlen aceite para nochi ichaj ehuaní. ¹² Huan TOTECO quimacac tlanamiquili Salomón quen quiilhuijtoya. Huan Tlanahuatijquetl Hiram huan Salomón mohuampoxchijque huan quisencajque se camanali san sejco para nochipa itztose ica cuali se ica seyoc.

Tlacame catli tequipanojque ipan Ichaj TOTECO

¹³ Teipa Tlanahuatijquetl Salomón quintemo 30 mil tlacame tlen campa hueli ipan nochi tlali Israel para quichihuase comun tequitl. ¹⁴ Huan quintitlanqui ipan nopa hueyi cuatitlamitl ipan tlali Líbano. Huan mopatlaiyajque 10 mil tlacame sesen metztli. Quej nopa itztoyaj se metztli nepa ipan Líbano huan ome metztli

ipan ininchajchaj. Huan Adoniram quinyacanqui nopa tlacame ipan nopa tequitl. ¹⁵ Nojquiya Salomón quinquimacac 70 mil tlacame para tlasasacase huan 80 mil catli quitejtequiyayaj tetl nozona campa tepeme.

¹⁶ Huan quinquetlali 3 mil 300 tlayacanani para quitlachilise nopa tequitl huan quinquimacase sequinoc.

¹⁷ Huan Salomón quinnahuati nopa tlacame ma quiquixtica huejhueyi teme ipan tepeme huan ma quitejtequica sesen para monamiquise cuali ipan itzinpehualtil nopa tiopamitl. Huan nopa teme quisqui tlahuel patiyó. ¹⁸ Huan tlacame tlen altepetl Gebal quinpalahuajque inincalchijcahua Salomón huan Hiram para quicualtlalise nochi cuame huan teme para nopa tiopamitl.

Salomón quipehualti nopa tiopamitl

6 Quema yohuiyaya para 480 xihuitl para TOTECO quinquixtijtoya israelitame ipan tlali Egipto, huan yohuiyaya para nahui xihuitl para tlanahuatis Salomón, ipan metztli ome ipan israelita calendario, nopa metztli catli itoca Zif [6:1 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], Tlanahuatijquetl Salomón pejqui quichijchihua nopa hueyi tiopamitl para TOTECO.

² Huan nopa tiopamitl catli quichijchijqui Tlanahuatijquetl Salomón para TOTECO quipiyayaya 27 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatlajca huan ihuejcapanca quipiyayaya 13 metros huan tlajco. ³ Huan icalixpa nopa tiopamitl nojquiya quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca, huan 4 metros huan tlajco ipatlajca.

⁴ Huan quichihuii nopa tiopamitl ventanas pajpatlahuac ica calijtic huan para calteno amo más pajpatlahuac. ⁵ Huan yahualtic nopa tiopamitl ipan sesen lado ihuehueyaca huan ica iica quichijque pilcuartojtzi. Huan tlatlajco mocajqui nopa cuarto Tlatzejtzeltic huan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltic.

⁶ Quipixqui eyi pisos tlen cuartos catli quiyahualo nopa cuartos Tlatzejtzeltic. Nopa cuartos ipan nopa piso catli más tlatzintla quipiyayaya 2 metro huan 25 centímetros ininpatlajca. Huan nopa cuartos ipan nopa ompa piso quipiyayaya 2 metro huan 70 centímetros ininpatlajca. Huan nopa piso más huejcapa quipiyayaya 3 metro huan 15 centímetros. Huan nopa cuartos motlatzquiliytayaj ipan nopa tepamitl tlen nopa tiopamitl ica cuatetomil tlen tiocuahuil catli mosehuiyaya ipan se apechtli tlen nopa cuartos tlatzejtzeltic catli mocajqui tlatlajco. Quej nopa quichijque para nopa tlaquetzalme ma amo calaquica ipan nopa cuartos tlatlajco catli tlatzejtzeltique.

⁷ Huan nozona campa tepexitl campa quiquixtiyayaj tetl para quichihuase nopa tiopamitl, quitejtequiyayaj sesen tetl para monamiquise cuali ica catli yas inecha. Huajca quema quihualicaque campa quiquetzase nopa tiopamitl, nochi nopa teme ya eltoya senquistoc tlacualtlalilme. Yeca quema quichijchijque nopa tiopamitl ayacmo quitequihuijque niyon se martillo, niyon se cincel, niyon se tlamantli tepostli. ⁸ Huan para calaquise tiopan calijtic quipixqui se puerta ica sur ica inejmac nopa tiopamitl ipan nopa achtihui piso catli

mosehui tlalchi. Huan nojquiya tlejcotiyajqui se cuaescalera san quen se cuachololojtl para masehualme huelise ajsise ipan nopa ome piso. Huan seyoc cuaescalera quej nopa yajqui tlen nopa ome piso hasta nopa eyi piso catli más huejcapa.

⁹ Huan quema Salomón ya quitlamiltijtoya nopa tiopamitl, quitzontzajqui ica miyac cuatetomil huan huapalme catli senquistoc tiocuahuil. ¹⁰ Huan quen ya niqijto quichijchijqui nopa cuartos catli quiyahualo huayaya nochi nopa tiopamitl ipan eyi lados huan quipixqui eyi pisos. Huan ihuejcapanca sesen cuarto ipan sesen piso elqui 2 metros huan 25 centímetros. Huan motlatzquiliytayaj ipan itepa nopa tiopamitl ica cuatetomil tlen tiocuahuil. ¹¹ Huan se tonal TOTECO quimacac Salomón ni camanali, quilhui: ¹² "Ama ta tijchijchihua ni tiopamitl, huan sintla tijtoquilis notlamachtihua huan tijchihuas catli quijtohua nochi noleyes, huan tijneltocas nochi notlanahuatilhua, huajca na nimitzchihuilis nochi catli nijtencahuili motata David para nijchihuas. ¹³ Na nimocahuas para niitztos tlatlajco israelitame huan amo quema niquincajtehuas pampa amojuanti nomasehualhua."

Quenicatza nesiyaya tiopan calijtic

¹⁴ Huajca quej nopa Salomón tlanqui quichijchihua nopa hueyi tiopamitl. ¹⁵ Huan calijtic sesen cuarto quitzajque itzonatipa huan ipan itepa tlen tlalchi hasta huejcapa ica huapalme tlen tiocuahuil. Huan para piso quitlalijque senquistoc huapalme tlen ciprés cuahuil.

¹⁶ Huan nopa cuarto Tlatzejtzeltic quixexeloque para nozona campa más calijtic mochihuas nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltic huan quitzajque nopa cuarto ica huapali tlen tiocuahuil tlen tlalchi hasta huejcapa huan nojquiya san se quisencajque itzonatipa. Huan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltic quipiyayaya quen 9 metros ihuehueyaca. ¹⁷ Huan nopa cuarto catli Tlatzejtzeltic catli tlatlajco mocajqui ipan tiopamitl quipiyayaya 18 metros ihuehueyaca. ¹⁸ Huan ipan nochi tepamitl ipan nochi cuartos ipan tiopamitl quitzajque nopa tetl ica huapalme tlen tiocuahuil. Huan nopa huapalme nochi quinyecchijchijtoyaj ica tlaixcopincayome tlen xochitl catli cahuantoc huan tlicotecome. Huan niyon se tetl amo nesiyaya. ¹⁹ Huan quiyeyectlalijque nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltic catli elqui calijtic ipan tiopamitl para nozona quitlalise icaxa TOTECO ica itlanahuatilhua. ²⁰ Huan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltic huan más calijtic quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatlajca huan 9 metros ihuejcapanca. Huan nopa huapali catli ica quitzactoya nopa tepamitl, Salomón quixajqui senquistoc ica oro. Huan nojquiya quixajqui nopa tlaixpamitl tlen tiocuahuil ica senquistoc oro. ²¹ Nojquiya quixajqui ica senquistoc oro nochi nopa cuarto Tlatzejtzeltic. Huan quitzajqui ipuerta catli calaquipan nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeltic ica tepos cadenas catli senquistoc oro para amo aquí huelis calaquis san quen hueli. ²² Huajca quitlamixajqui nochi tiopan

calijtic ica oro. Huan nojquiya nopa tlaixpamitl catli eliyaya nechca campa Más Tlatzejtzeloctic quixajqui ica senquistoc oro.

²³ Nojquiya nozona campa Más Tlatzejtzeloctic quinchijchijqui ome querubín tequihuaime tlen olivo cuahuatl. Huan sesen quipixqui 4 metros huan tlajco ininhuejcapanca. ²⁴ Huan ieltlapal se tequihuaquetl elqui 2 metros huan 25 centímetros huan ne se ieltlapal nojquiya 2 metros huan 25 centímetros. Huajca tlen iyecapa se ieltlapal hasta iyecapa ne seyoc ieltlapal quema mopatlajtoque mochijqui 4 metros huan tlajco. ²⁵ Nochi ome nopa querubines elque san se. San se inintlachiyalis huan ininhuexca huan san se tlachihuali. ²⁶ Huan ininhuejcapanca nochi ome querubines elqui san se tlatamachihuali, 4 metros huan tlajco. ²⁷ Huan Salomón quintlali nopa ome querubines nejnechca se ica seyoc tlatlajco ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloctic huan tlen ome quipatlajtoyaj ininnahui eltlapal. Huan ininyecapa inieltlapalhua catli quipixque iniica quiajsiyaya sesen tlapepecholi. Huan ne sequin inieltlapal catli elqui más iniixpa moajsiyayaj tlatlajco ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloctic. ²⁸ Huan nojquiya quinxajqui nopa querubines ica oro. ²⁹ Huan ipan nopa tlapepecholi campa Tlatzejtzeloctic huan campa Más Tlatzejtzeloctic quintejtectoyaj nopa huapalme huan quinixcopintoya querubín tequihuaime, apachi cuame huan xochime catli cahuantoque. Quinixcopinque ica calijtic huan ica calteno. ³⁰ Huan ipiso nopa ome cuartos catli Tlatzejtzeloctic quixajque ica oro.

³¹ Huan campa calaquise ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloctic quichijqui ome puertas ica huapali catli monamiqiyaya tlen nopa cuahuatl itoca olivo. Huan itencuayo nopa puertas elqui yejectzi huan quipixqui macuili ixayac. ³² Huan ipan ni ome puertas tlen olivo cuahuatl calijtic huan calteno quinixcopinqui nopa querubín tequihuaime, apachi cuame huan xochime catli cahuantoque. Huan nochi quinxajqui ica oro. ³³ Huan quichihuili ipuertas para calaquis campa Tlatzejtzeloctic ica cuahuatl tlen olivo huan itencuayo nopa puertas quipiyayaya nahui iesquinajyo. ³⁴ Pero nopa ome puertas eliyaya tlen cuahuatl ciprés, huan sesen nopa ome puertas quipiyayaya iixnamic catli mocuilpachohuayaya. ³⁵ Huan ipan nopa puertas quinixcopinqui nopa querubines, apachi cuame huan xochime catli cahuantoque. Huan nochi quinxajqui ica oro. ³⁶ Huan quichijchijqui nopa tlamapamitl catli calijtic ica eyi tlatilimitl tlen tetl tecpantoc huan teipa se tlatilimitl tlen apechme tlen tiocuahuatl.

³⁷ Huan quema Tlanahuatijquetl Salomón yohuiyaya para nahui xihuitl ipan itequi, quema pejqui metztli Zif ipan toisraelita calendario [6:37 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], quitlalijque itzinpehualtil nopa hueyi tiopamitl para TOTECO.

³⁸ Huan quema Salomón yohuiyaya para 11 xihuitl ipan itequi, ipan nopa metztli Bul, nopa chicueyi metztli ipan toisraelita calendario [6:38 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], quitlamilti-

jqe nochi nopa hueyi tiopamitl ica nochi tlamantli catli monequiyaya. Huajca tequitque pano chicome xihuitl para quichihuase nopa hueyi tiopamitl para TOTECO.

Seyoc cali quichijchijqui Salomón

7 Teipa Salomón mochijchihuili se hueyi cali para ipan itztos huan tequitis. Huan monejqui 13 xihuitl para quisencahuas. ² Se cuarto ipan ichaj Salomón quitocaxti, "Cuatitlamitl tlen Líbano." Huan quipixqui 45 metros ihuehueyaca, huan 22 metros huan tlajco ipatlajca huan nechca 13 metros huan tlajco ihuejcapanca. Huan quipixqui nahui tlatilimitl tlen tojtomahuaque tlaquetzalme tlen tiocuahuatl. Huan ipani motlalijtoya nopa apechme tlen tiocuahuatl. ³ Quipixqui 45 apechme catli momoyajtoyaj ipan eyi tlatilimitl. Sesen tlatilimitl quipixqui 15 apechme. Huan nochi apechme huetziyayaj ipan nopa nahui tlatilimitl tlen tlaquetzalme tlen tiocuahuatl catli tojtomahuaque. ⁴ Huan oncayaya eyi tlatilimitl tlen ventanas huan sesen ventana eltoya iixmelac seyoc ventana ipan ne seyoc tepamitl tlen nopa cali.

⁵ Nochi puertas huan ventanas eliyaya san se ica nahui iesquinajyo. Huan onca eyi puertas ipan sesen lado huan sesen puerta eliyaya iixmelac se puerta ipan ne seyoc tepamitl. ⁶ Huan nojquiya iixmelac nopa cali, quichijqui seyoc cuarto catli quitocaxti Calijtic tlen Tlaquetzalme. Huan elqui se hueyi calijtic tlen quipiyayaya 22 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan nechca 13 metros huan tlajco ipatlajca. Huan nopa calijtic tlen quipixqui miyac tlaquetzalme catli tojtomahuaque. Huan iixmelac ni cali quichijqui se calixpamitl ica tlaquetzalme huan itzontzajca. ⁷ Huan nojquiya quichijqui se Calijtic tlen Campa Tetlajtolsencahuas para nozona mosehuis nopa tlanahuatijquetl para quintlajtolsencahuas masehualme catli tlaixpanose. Huan nochi nopa cali quitzajque ica huapalme tlen tiocuahuatl tlen tlalchi hasta huejcapa.

⁸ Huan iica nopa cali campa tetlajtolsencahuas, Salomón quichijchijqui ichaj para ipan itztos huan quipixqui se calixpamitl. Huan nojquiya elqui san se tlamantli tequitl ica ne sequinoc calme. Nojquiya quichijqui se cali para isihua catli eliyaya iichpoca Faraón. ⁹ Huan ipan nochi nopa calme hasta inintzinpehualtil quichijque ica tlahuel huejhueyi tetl catli nelía patiyo. Huan nochi quintejtejqe ica tepos serrucho ipan nochi lados huan tlatamachihuali san quen monequiyaya para quinamiquis cuali campa monequiyaya calaquis ipan sesen cali. ¹⁰ Inintzinpehualtil nopa calme eliyaya senquistoc tetl catli pajpatiyo huan tlahuel huejhueyi. Sequin quipiyayaya nahui metro huan tlajco ininhuehueyaca huan sequin eyi metro huan eyi mistitl ininhuehueyaca. ¹¹ Huan tlen tlatzintla hasta huejcapa nojquiya quitequihuijqe teme catli pajpatiyo ipan nochi tepamitl ipan nopa calme. Huan sesen tetl quitejtejqe senquistoc cuali campa monequi calaquis. Huan nojquiya quitequihuijqe cuateomitl tlen tiocuahuatl. ¹² Huan nopa hueyi calixpamitl

nojquiya quipixqui eyi tlatilimitl tlen tetl catli quiyahualohuayaya. Huan sesen tetl elqui cuali tlata-machihuali huan cuali tecpantoc. Huan teipa tlen nopa eyi tlatilimitl tlen tetl quipixqui se tlatilimitl tlen apechme tlen tiocuahuatl san se quen quipixqui nopa seyoc calixpamitl catli elqui tiopan calijtic ipan ichaj TOTECO para ipan calaquise masehualme.

Salomón tlatitlanqui ma quicuitij Hiram

¹³ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quicuitij nepa ipan altepetl Tiro se tlatcatl catli itoca Hiram. ¹⁴ Hiram eliyaya tlajco israelita pampa elqui icone se cahual sihuatl tlen nopa hueyi familia Nefalí. Huan itata catli ejqui Tiro quimatiyaya tequiti ica bronce. Huajca Hiram nojquiya tlahuel quimatiyaya quichihua nochi tlamantli tequitl ica bronce. Huan yaya eliyaya se tlanamijca tlatcatl ica miyac tlamachilistli huan miyac yajatili. Huajca Hiram hualajqui campa Tlanahuatij-quetl Salomón huan pejqui quichihua nochi nopa tequitl. ¹⁵ Huan yaya quichijchijqui ome huejhueyi tepos tlaquetzalme tlen bronce huan catli ijticacahuatique. Huan sesen quipiyayaya chicueyi metros ihuej-capanca huan macuili metros huan tlajco sintla mota-machihuas yahualtic.

¹⁶ Nojquiya quichijchijqui ome coronas ica bronce catli quitlalijque ipan inintzonteco nopa tepos tlaquetzalme ma quipiyaca ininyejyeca. Huan ihuejcapanca sesen nopa coronas eliyaya 2 metros huan 25 centímetros. ¹⁷ Nojquiya para iyejyeca sesen corona ipan sesen nopa tepos tlaquetzali quichijchijqui chicome matlatl catli tlaxinepaloli, huan ipan nopa matlatl quipixqui tepos cadenas tlen bronce. ¹⁸ Nojquiya quichijqui ome tlatilimitl tlen granadas tlen bronce catli quiyahualohuayayaj nopa matlatl huan nopa tepos cadenas. Huan nochi ya ni quichijqui para ma eli nelpano yejyetzzi icorona sesen nopa tepos tlaquetzalme. Huan nochi quichijchijqui ica senquistoc bronce.

¹⁹ Huan ipan inintzonteco nopa coronas tlen nopa tepos tlaquetzalme catli mopantiyaya ipan tlamapamitl nesiyayaj quen lirio xochime catli nechca ome metro ininhuejcapanca. ²⁰ Nojquiya ipan nopa ome tepos tlaquetzalme huejcapa nechca nopa coronas huan nechca nopa matlatl quitlalijtoya ome tlatilimitl ica 200 granadas tlen bronce catli quiyahualo para elis nelpano yejyetzzi.

²¹ Huan Hiram quinquetzqui nopa huejhueyi tepos tlaquetzalme campa icalixpa nopa hueyi tiopamitl. Huan quitlali se tlaquetzali ica sur huan quitocaxti Jaquín. Huan ne se quiquetzqui ica norte huan quitocaxti Boaz. ²² Huan inintzonteco nopa coronas nesiyaya quen lirio xochime. Huan quej nopa mocajqui nopa tequitl ipan nopa tlaquetzalme.

Tlamantzitzi tlen nopa tiopamitl

²³ Hiram nojquiya quichijchijqui se tepos paila para atl huan eliyaya onpano hueyi. Huan quichijque ica senquistoc bronce huan quitocaxti nopa paila "Hueyi

Atl". Eltoya malacachtic quen se hueyi huajcali. Huan tlen se lado hasta seyoc lado icamacoyajca quipiyayaya 4 metros huan tlajco huan 2 metros ihuej-catlanca. Huan quipijtoya yahualtic ica se mecatl catli quipiyayaya 13 metros huan tlajco ihuehueyaca.

²⁴ Huan itejteno quentzi itla itenyacapa quiyahualojtoya nopa hueyi tepos paila ome tlatilimitl tlen cuatlactli tlen bronce para quiyeyecchihuas. Quipixqui quen se 20 cuatlactli ipan sesen metro yahualtic.

²⁵ Huan nopa hueyi tepos paila mosehujtoya ipan 12 torojme tlen senquistoc bronce. Eyi torojme tlachixtoyaj ica norte, eyi campa huetzi tonati, eyi ica sur huan eyi ica campa hualquisa tonati. ²⁶ Itilajca nopa hueyi paila elqui nechca tlajco mistitl. Huan itenyacapa nesqui quen iquejcho se lirio xochitl huan nopa hueyi paila quicuiyaya 74 mil litros tlen atl.

²⁷ Nojquiya quichijqui majtlatli tlamantli quen carretillas ica senquistoc bronce huan iixco sesen quipixqui se mesa. Ihuehueyaca huan ipatljca nopa mesa elqui se metro huan nahui mistitl. Huan ihuejcapanca nopa mesa elqui se metro huan nechca ome mistitl.

²⁸ Huan nopa tlamantli quen carretillas quipiyayaya tepos huapalme ipan nahui ielchiqui catli mosalojtoya ipan tlaquetzali campa esquina. Huan nopa tepos huapalme ipan ielchiqui quipixqui tepos barras para quimacas fuerza. ²⁹ Huan ipan nochi nopa huapalme oncayaya tlaixcopincayotl tlen tecuanime catli inintoca leones, torojme huan querubín tequihuajme. Huan inintla nopa torojme huan nopa leones quixcopintoyaj ipan nopa bronce sequin tlamantli yejyetzitzi catli malacachtique catli nesiyaya para quichijtoya ica imacuayo xihuatl ihuaya xochime. ³⁰ Sesen nopa tlamantli quen carretillas quipiyayaya nahui ruedas tlen senquistoc bronce huan nopa eje catli ipan milacatzohuaj nopa ruedas nojquiya elque senquistoc bronce. Huan sesen quipixqui nahui esquinas huan ipan sesen iesquina nopa carretillas motetonijtoya nahui cuate-tonme catli senquistoc bronce para ipan mosehuis nopa tepos comitl. Huan quiyecchijtoque nopa cuate-tonme ipan sesen ininquespa ica catli nesiyaya quen xochi yahualme huan tlasencahuali tlen tepostli.

³¹ Huan icamac nopa comitl eltoya ica calijtic tlen nopa tlatzactli catli quiyahualojtoc huan quisa hasta huejcapa 45 centímetros. Icamac eliyaya yahualtic, huan catli quipalehujtoya nopa carretillas quipiyayaya 68 centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Nojquiya ipan icamac quipiyayaya tlaixcopinali, huan nopa tlaixcopinali amo eliyaya mimiltic, eliyaya xitlahuac ica nahui iesquinajyo.

³² Nopa nahui iruedas eltoya ica itla nopa cuamarcome campa quisalojtoque ipan ejes campa momalacachohua nopa ruedas motlatzquijtoya ipan nopa carretillas. Ihuejcapanca sesen rueda eliyaya 68 centímetros huan tlajco. ³³ Huan inintlachiyalis nopa ruedas eliyaya san quen irueda se tlahuilanca carro. Huan nopa tepos ejes catli ipan milacatzohuaj nopa ruedas huan nopa tepos ejes catli yohui tlatljco huan nopa catli ica moilpia nochi quichijque ica senquistoc

bronce tlaatili. ³⁴ Huan ipan sesen nopa nahui iesquina tlen nopa carretillas quipixqui itlaquetzalhua catli quichijtoya san se ica nopa carretillas. ³⁵ Huan iteno nopa mesa ipan nopa carretilla quieyjecchijtoya ica se tlamantli yahualtic catli quipiyayaya 22 centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Huan nopa tlaquetzalme ica nopa tepos huapalme eliyaya tlachijchihuali san se ica nopa carretilla.

³⁶ Hiram quichijchijqui tlaixcopinali tlen querubín tequihuajme, leones huan apachi cuame. Quej nopa ipan nochi ielchiqui tlen tepos huapalme huan ipan nopa tlaquetzalme quieyjecchijque campa hueli. Huan quipixqui xochitl yahualtic quen coronas campa hueli. ³⁷ Huan san se quichijchijqui nopa majtlactli carretillas, ica san se ininhuejhuexca huan san se tlachijchihuali pampa quiatilijtoya nopa bronce tepostli ipan san se molde.

³⁸ Nojquiya quichijqui majtlactli tepos comitl tlen senquistoc bronce, sesen tepos comitl para se carretilla. Huan icamac sesen quipiyayaya se metro huan 80 centímetros ipatljaca huan icoyajca hueliyaya quicuis 880 litros tlen atl. Huan sesen tepos comitl quitlalijque ipan se carretilla. ³⁹ Huan Hiram quintlali macuili nopa carretillas ica inejmac nopa tiopamitl huan macuili ica iopoch. Nopa tlahuel hueyi paila catli itoca Hueyi Atl catli achtihui quichijchijqui quitlalijque campa monamiqui iesquinajtipa ica sur huan ica campa hualquisa tonati.

⁴⁰ Hiram nojquiya quichijchijqui tepos chachapalme, tepos palas huan vasos. Huan quej nopa quitlamichijqui nopa tequitl para Salomón ipan itiopa TOTECO.

⁴¹ Huajca ica nochi quichijqui:

Nopa ome huejhueyi tepos tlaquetzalme,
nopa coronas ica iyejca yahualtic ipan inintzonatipa
nopa tepos tlaquetzalme, huan

ome matlatl catli quiyahualohuayayaj nopa ome
coronas ipan inintzonteco nopa tepos tlaquetzalme,

⁴² nopa 400 granadas catli quinhuijconque ipan nopa
tepos cadenas catli eliyaya huejcapa ipan nopa ome
coronas (sesen tepos cadena quinpixqui ome tlatilimitl
tlen granadas catli quinhuijconque yahualtic ipan in-
intzonteco nopa tepos tlaquetzalme),

⁴³ nopa majtlactli carretillas catli quipixque nopa ma-
jtlactli pailas,

⁴⁴ nopa paila para atl catli tlahuel hueyi catli quitocax-
ti nopa Hueyi Atl ihuaya nopa 12 torojme catli ipan
motlali,

⁴⁵ huan nopa tepos chachapalme, palajme huan huaj-
calme.

Nochi ni tlamantzitzi Hiram quichijchihuali tlanahuati-
jquetl Salomón para nopa tiopamitl para TOTECO.
Huan nochi eliyaya senquistoc bronce catli qualaxo-
jque hasta cahuaniyaya. ⁴⁶ Nopa tlanahuatijquetl
quinahuatijtoya ma quichihua nopa moldes tlen
chachapali nepa ipan tlamayamitl nechca atentli
Jordán tlatlajco nopa altepeme Sucot huan Saretán.

⁴⁷ Huan Salomón amo quitamachijqui quesqui ietica

nochi tlamantli tlen bronce pampa tlahuel miyac hasta
amo aqui huelqui quimatis quesqui ietica.

⁴⁸ Nojquiya Salomón quichijchijqui nochi nopa tla-
mantli para quitequihuse ipan nopa tiopamitl huan
nochi quichijchijque ica senquistoc oro. Quichijqui:
nopa tlaixpamitl tlen oro,
nopa mesa tlen oro catli ipan quitlalíaj nopa pantzi
iixpa TOTECO,

⁴⁹ nopa tlahuil quetzalme tlen oro, macuili quiquet-
zqui ica inejmac huan macuili ica iopoch iixmelac nopa
cuarto campa Más Tlatzejtelolitic,

nopa miyac xochime, tlahuilme huan huitzcucharas
ica senquistoc oro,

⁵⁰ nopa huajcalme, nochi catli elqui para ica quiteq-
uise imechajyo nopa tlahuilme, huan nopa tazas, pil-
cucharajtzitzi huan nopa popochcomitl tlen oro,
nopa puerta tencuayohua para campa calaquire ipan
nopa cuarto Campa Más Tlatzejtelolitic, huan nopa
puertas tlen nopa tiopamitl. Huan nochi quixajque ica
senquistoc oro.

⁵¹ Huajca quej ni tlanqui nochi nopa tequitl catli nopa
Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuaca
ipan nopa tiopamitl tlen TOTECO. Huan nojquiya nochi
nopa oro, plata huan tlamantzitzi tlen oro catli mote-
quihuía tiopan calijtic catli David, itata, quiyocatlalij-
toya para ichaj TOTECO, Salomón quihuicac tiopan cal-
ijtic campa quiajocuij tomi huan tlamantli catli patiyó
catli iaxca nopa tiopamitl tlen ichaj TOTECO.

Icaxa Toteco quihuicaque ipan nopa tiopamitl

8 Huajca Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan
altepel Jerusalén nopa huehue tlacame tlen is-
raelitame, huan nopa tlayacanani ipan iixhuihua sesen
nopa 12 huejhueyi tatame catli huejcajya eliyaj
itelpocahua Israel. Nojquiya quinnotzqui nochi tlaya-
canani ipan sesen familias. Huan nochi hualajque cam-
pa Tlanahuatijquetl Salomón para quicuiquij icaxa
TOTECO tlen Ialtepe David catli nojquiya itoca Sion
huan quitlalise ipan nopa yancuic tiopamitl.

² Huajca nochi tlayacanani mosentilijque ihuaya
Tlanahuatijquetl Salomón quemá pehua nopa hueyi il-
huitl para quichijchihuase pilxajcaltzitzitzi ipan nopa
metztli Etanim, nopa chicome metztli ipan nopa tois-
raelita calendario [8:2 Elqui ipan itlamiya septiembre o
ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.]. ³ Huan
quemá ajsicoj nochi tlayacanani israelitame, nopa tota-
jtzitzi quitlananque icaxa TOTECO. ⁴ Huan nopa totajtz-
itzi ininhuaya levitame quitlananque nopa caxa, huan
nopa Yoyon Tiopamitl, huan nochi nopa cuamesas
catli tlatzejtelolitic, huan nochi tepos cucharas huan
tlamantli catli quitequihuía nozona huan quihuicaque
hasta nopa yancuic tiopamitl. ⁵ Huan Tlanahuatijquetl
Salomón huan nochi nopa israelitame catli mosentilij-
toyaj ihuaya iixpa nopa caxa quimacaque TOTECO
tlahuel miyac tlaicahualistli tlen pilborregoitzitzi
huan torojme hasta amo aqui hueliyaya quinpohua.

⁶ Huan teipa nopa totajtzitzi quicalaquijque nopa icaxa
TOTECO campa monequi mosehuis ipan nopa cuarto

campa Más Tlatzejtzeloltic ipan nopa hueyi tiopamitl. Huan quitlalijque inieltlapaltzala nopa huejhueyi querubín tequihuaime catli quinchijchijtoyaj. ⁷ Nopa huejhueyi querubín tequihuaime quipajpatlajtoyaj inieltlapalhua para quiecahuiyanose nopa caxa huan nopa cuahuatl para ica quihuicase.

⁸ Nopa cuahuatl para ica quihuicase eliyaya tlahuel huehueyac hasta se catli itztoc ipan nopa cuarto catli Tlatzejtzeloltic huelyaya quiitas iyecapa nopa cuahuatl. Pero se catli itztoc calteno amo huelyaya quiitas. Huan quej nopa mocahua hasta ama. ⁹ Nopa caxa san quipixqui nopa ome tepatlacme catli Moisés quitlali nozona quema nopa israelitame san onquistoyaj ipan tlali Egipto huan itztoyaj nechca tepetl Horeb [8:9 Tepetl Sinaí huan Horeb, san se tepetl.]. Nozona TOTECO quichijqui se camanal sencahuali ininhuaya israelitame, huan ipan nopa ome tepatlacme ijcuilijtoc nopa tlanahuatilme catli TOTECO quijito monequi israelitame ma quitlepanitaca.

¹⁰ Huan quema nopa totajtzitzi ya quitlalijtoyaj nopa caxa ipan nopa cuarto Catli Más Tlatzejtzeloltic huan ya quisayayaj, se mixtli quitemiti nochi itiopa TOTECO. ¹¹ Huan nopa totajtzitzi amo huelque mocahuase para quichihuase inintequi tiopan calijtic pampa tlahuel tlamixtenqui pampa itlatlanex huan ihueyitilis TOTECO quitemitiyaya nochi ichaj.

Icamanal Salomón

¹² Huajca Salomón motlatlajti huan quijito:

“TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiitztoc ipan se mixtli catli tilahuac. ¹³ Huan ama tihualitztoc ipan ni tiopamitl catli nijchijtoc para ipan xiitzto para nochipa.”

¹⁴ Huan sempa Tlanahuatijquetl Salomón moican-cuepqui huan quinixnamijqui nopa israelitame catli ijcatoyaj nozona huan quintiochijqui. ¹⁵ Huan quinilhui:

“Ma tijhueyichihuaca TOTECO, yaya catli toDios tiisraelitame. Ama yaya quitlamichijtoc catli quitencahuili notata David para quichihuas. Yaya quiilhui notata ¹⁶ para amo quema quitlapejpenijtoya se altepetl para ipan itztos tlen quema quinquixti israelitame ipan tlali Egipto huan hasta nopa tonal. Ipan nochi inintlal israelitame amo cana quinilhui ma quichihuilica se tiopamitl catli quihuicasquía itoca para nozona masehualme ma quitlepanitasquía. Pero quitlapejpeni notata David ma eli tlanahuatijquetl ipan imasehualhua.

¹⁷ Huan notata David quipixqui ipan iyolo para quichijchihuas ni tiopamitl para ipan quitlepanitas itoca TOTECO catli toDios tiisraelitame. ¹⁸ Pero TOTECO quiilhui notata David para masque elqui cuali para quinequiyaya quichihuas ichaj para quitlepanitas, ¹⁹ amo elisquía ya catli quichijchihuasquía nopa tiopamitl. Quiilhui para se icone quichijchihuasquía nopa tiopamitl.”

²⁰ “Huan ama TOTECO quitlamichijqui catli quitencahuili notata para quichihuas pampa yaya nechtlali na nitlanahuatijquetl. Huan na nijchijtoc ni tiopamitl para nijtlepanitas TOTECO toDios tiisraelitame. ²¹ Huan nozona nijtlalijtoc nopa caxa catli quiipiya nopa ome

tepatlacme ica nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ininhuaya tohuejcapan tatahua quema quinquixti ipan tlali Egipto.”

Salomón motlatlajti huan quimacac Toteco nopa tiopamitl

²² Teipa Salomón moquetzqui nechca nopa tlaixpamitl tlen TOTECO, iniixtla nochi israelitame huan momatlananqui para ilhuicac. ²³ Huan motlatlajti huan quijito:

“TOTECO, titoDios tiisraelitame, amo aqui seyoc Dios quen ta, niyon nepa ipan ilhuicac, niyon ipan ni tlaltipactli. Ta nochipa tijchihua catli tiquijtohua para tijchihuas. Huan tiquinnextilía motlaicnelijcayo nochi catli mitztequipanohuaj huan mitzneltocaj ica nochi ininyolo. ²⁴ Ta tijtlamichijtoc nochi catli tijtencahuili tijchihuas motequipanojca David, notata. Quena, ta moseltzi tiquijto huan ta moseltzi tijchijtoc quen nochi tojuanti tiquitaj ama ni tonal.

²⁵ “Huajca ama, TOTECO Dios, nojquiya xijchihua nopa seyoc tlamantli catli tijtencahuili notata David para tijchihuas. Tiquilhui sintla iconehua huan iixhuhua teipa ehuan quitoquilise moojhui huan nejnemise xitlahuac moixpa quen yaya quichijqui, huajca para nochipa se iixhui elis tlanahuatijquetl ipan israelitame. ²⁶ Huajca ama TOTECO, ta catli titoDios tiisraelitame, xijchihua catli tijtencahuili motequipanojca David huan xijcahua para se iixhui nochipa tlanahuatis nica.

²⁷ “Pero Toteco Dios, tijmatij para nelía ta amo hueli mitzcuis ni tlaltipactli para tiitztos san nica. Niyon nopa ilhuicactli catli tiquitaj, niyon nopa ilhuicac catli más huejcapa catli amo hueli tiquitaj, amo hueli mitzcuis pampa tlahuel tihueyi. Huajca ¿quenicatza mitzcuis ni piltiopantzi catli na nimitzchihuilijtoc? ²⁸ Pero ama, xijtlacaquili nochi catli nimitzilhuía, TOTECO Dios. Xijchihua cuenta nochi catli na nimotequipanojca nimitztlajtlanía moixpa ipan ni netlatlajtili.

²⁹ “Xijtlachili huan xijmocuitalhui ni tiopamitl tonali huan yohuali pampa nica campa tiquijtojtoc para quihuicas motoca. Xijtlacaquili ni netlatlajtili catli na, nimotequipanojca, nijchihua ama iixpa ni tiopamitl.

³⁰ Quena, se favor xijtlacaquili catli na, nimotequipanojca, nimitztlajtlanía huan catli nochi moisraelita masehualhua mitztlajtlanise quema motlatlajtise nica campa ni tiopamitl. Quena, tlen ilhuicac campa ta tiitztoc, techtlacaquili huan techtlapojpolhui.

³¹ “Quema se acajya quiixpanos seyoc masehuali huan monequis quihualicase nica iixpa ni tlaixpamitl ipan ni tiopamitl para ma quitestigojquetzas moixpa sintla nelnelía quichijtoc o amo, ³² xijtlacaquili hasta nozona ilhuicac campa tiitztoc huan xijtlajtolsencahua. Xijchihua ma quiajsi tlatzacuiliti yaya catli tlajtlacolchijtoc. Huan xijmanahui nopa masehuali catli amo tleno quichijtoc para ma nesi amo quihuica tlajtlacoli.

³³ “Huan sintla se tonal inincualancaitacahua moisraelita masehualhua quintlanise pampa tlajtlacolchijtoque moixpa, xiquintlacaquili quema moyolcuepase. Sintla mitzpoquilise inintlajtlacolhua huan

motlatlajtise moixpa nica campa ni tiopamitl huan mitztlajtlanjise tlapojpolhuili, ³⁴ huajca xiquintlacaquili tlen nopona ipan ilhuicac campa tiitztoc huan xiquintlajpojpohui inintlajtlacolhua pampa inijuanti momasehualhua. Huan xijchihua para huelis mocuepase ipan ni inintlal catli tiquinmacac ininhuejcapan tatahua.

³⁵ "Sintla tijtzacuas ilhuicactli para amo tlaquiyahuis pampa momasehualhua tlajtlacolchijtoque moixpa, huan teipa motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan mitzpo-huilise inintlajtlacolhua, xiquintlacaquili huan xiquintlajpojpohui. Sintla moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua pampa tiquintlajiyohuiltjtoc, ³⁶ xiquintlacaquili tlen nopona ilhuicac campa tiitztoc, huan xiquintlajpojpohui inintlajtlacol motequipanojcahua. Quena, xiquintlajpojpohui moisraelita masehualhua huan xiquinnex-tili nopa cuali ojtli catli monequi qitoquilise. Huan xijtitlani atl ipan ni tlali catli techmacatoc timomasehualhua para toaxca.

³⁷ "Xijtlacaquili sintla ipan ni tlali oncas mayantli o se hueyi cocolistli catli tlamahua campa masehualme, o campa toctli, o sintla hualase miyac oculilime o chapolime. Xijtlacaquili sintla hualase inincualancaitacahua huan quiyahualose inialtepehua para quinhuilanase o sintla hualas tlen hueli tlamantli catli más temajmati o catli más quintlajiyohuiltis momasehualhua. ³⁸ Sintla inijuanti motlatlajtise pampa quimachilíaj nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan ininyolo huan quitlananase ininmax campa ni tiopamitl, xijtlacaquili catli mitztlajtlanjaj. ³⁹ Quena, xiquintlacaquili hasta nopona ipan ilhuicac campa ta tiitztoc, huan xiquintlajpojpohui. Xijxitlahua huan xijmaca sesen tlen inijuanti quen quinamiqui ica quenicatza nejnentoc pampa san ta tiquiximati iyolo sesen masehuali. ⁴⁰ Huan quej nopa mitzimacasise nochi momasehualhua nochi tonali catli itztose ipan nopa tlali catli ta tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.

⁴¹ "Nojquiya xiquintlacaquili nopa masehualme catli amo israelitame catli hualase tlen huejca pampa quinequise mitzhueyichihuase. ⁴² Huan motlatlajtise ipan ni tiopamitl pampa quicaquise tlen ta TOTECO, ipan sequinoc tlamme huan quicaquise quenicatza techmanahuitoc timomasehualhua huan para tlahuel hueyi mochicahualis. Huan sintla hualahuij huan motlatlajtise nica, ⁴³ xijtlacaquili hasta nopona ilhuicac campa ta tiitztoc huan xijchihua nochi catli nopa seyoc tlali ejquetl mitztlajtlanjtoc moixpa para nochi altepeme ipan nochi tlamme ma mitziximatica huan ma mitzicnelica. Nochi ma mitztlepanitaca huan ma nemic quen ta tijnequi quen moaltepe Israel quichihua. Huan nochi ma quimachilica ni tiopamitl quihuica motoca huan ta catli tojuanti timitzhueyichihuaj nica ipan ni tiopamitl catli nimitzchihuiltjtoc.

⁴⁴ "Huan quema momasehualhua yase tlahuilanati ica inincualancaitacahua campa tiquinnahuatis huan motlatlajtise ica ta, huan quiixnamiquise ni altepetl catli ta tijtlapejpenijtoc huan ni tiopamitl catli nijchijqui para ta, ⁴⁵ xiquintlacaquili hasta nopona ilhuicac campa ta tiitztoc huan xiquinpalehui.

⁴⁶ "Huan quema momasehualhua tlajtlacolchihuase moixpa ta, pampa amo aqui catli amo tlajtlacolchihua, huan sintla tlahuel ticalantos por inintlajtlacolhua, huan tiquintemactilis ica inincualancaitacahua para ma quinzquica o ma quinilpica huan ma quinhucaca ipan inintlal, masque huejca o nechca, ⁴⁷ sintla ipan nopa tlali o altepetl campa quinhucatose momasehualhua moyolcuepase, huan motlatlajtise moixpa huan quiijtose: 'Titlajtlacolchijtoque huan tijchijtoque catli amo cuali', ⁴⁸ xiquintlacaquili. Quena, sintla moyolcuepase moixpa ica nochi ininyolo huan ica nochi inintonal ipan inintlal inincualancaitacahua campa quinhucase ilpitoque, xiquintlacaquili sintla motlatlajtise moixpa huan tlachixtose iixmelac ni altepetl catli ta tijtlapejpeni huan ni tiopamitl catli na nijchijqui para ta ipan ni tlali catli ta tiquinmacac ininhuejcapan tatahua. ⁴⁹ Quena, xiquintlacaquilis tlen nopona ilhuicac campa tiitztoc, huan xijchihua catli mitztlajtlanjise huan catli xitlahuac. ⁵⁰ Xiquintlajpojpohui momasehualhua inintlajtlacolhua huan nochi catli quichijtose catli amo cuali ica ta. Huan xijchihua para ma quipiyaca hueyi ininyolo nopa masehualme catli quinhucatoque ipan inintlal huan ma quintlasojtlaca. ⁵¹ Pampa nopa israelitame nelía momasehualhua huan moaxcahua pampa ta tiquinquixti ipan tlali Egipto campa tlajiyohuiyayaj quen ipan se horno tlen tepostli.

⁵² "Huajca nochipa xitlacacto para quema na, nimotequipanojca, nimotlatlajtía moixpa huan quema moisraelita masehualhua mitztlajtlanjaj se tlenijqui. ¡Techtlacaquili TOTECO, quema timotlatlajtíaj ica ta! ⁵³ Pampa huejcajya tiquilhui motequipanojca Moisés, quema tiquinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto para ta, tiTOTECO Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatili techiyocatlaliyaya para moaxcahua tlen nochi sequinoc masehualme."

Salomón quitlajtlani Toteco ma quintiochihua israelitame

⁵⁴ Teipa Salomón moquetzqui, pampa achtihui motlancuaquetztaya iixpa itlaixpa TOTECO huan momatlanantoya para ilhuicac quema motlatlajtiyaya. ⁵⁵ Huajca ama moquetzqui huan quintiochijqui nochi israelitame huan quiijto chichahuac:

⁵⁶ "Ma tijhueyichihuaca TOTECO catli techmacatoc tlasehuilistli tiisraelitame quen quiijtojtaya para quichihuas. Amo techpolohua niyon se tlamantli catli quitencahuili itequipanojca Moisés.

⁵⁷ "Ma itzto tohuaya TOTECO Dios, quen yaya itztoya ininhuaya tohuejcapan tatahua. Ma amo quema techtlahuelcahuas. ⁵⁸ Ma techyoltilana campa ya para ma tijnequica tinejnemise ipan iojhui. Ma quichihua para ma tijnequise tijneltocase nochi itlanahuatilhua huan nochi catli icamanal techmachtía huan catli quiijtohua nochi nopa leyes catli quinmacac tohuejcapan tatahua. ⁵⁹ Huan nochi ni nocamanal catli ica nijtlajtlanjtoc, TOTECO toDios, ma elto iixpa tonaya huan tlayohua para yaya ma nechpalehui na huan nochi anisraelitame ica nochi catli techmonequilía mojmmost-

la. ⁶⁰ Quej nopa nochi masehualme ipan nochi tlaltipactli ma quimatica para TOTECO yaya Dios huan amo aqui seyoc quen ya. ⁶¹ Pero monequi ma tijpiyaca toyolo catli senquistoc cuali iixpa TOTECO toDios. Huan monequi tinejnemise ipan itlanahuatilhua huan tijchijtinemise catli ya quijto quen ama ni tonal anquichihuj."

Quiiyocatlali tiopamitl para TOTECO

⁶² Huajca Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi israelitame quimacacque tlacajcahualistli TOTECO. ⁶³ Huan Salomón quitencahuili TOTECO 22 mil torojme quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayotlallili ihuaya. Huan quimacac 120 mil pilborregoitziti. Huan quej nopa, nopa tlanahuatijquetl huan nochi israelitame quiyocatlalijque nopa tiopamitl para TOTECO. ⁶⁴ Ipan nopa tonal nojquiya quiyocatlali para ya nozona tlatlajco nopa calixpamitl catli eltoc ixmelac itioipa TOTECO. Huan nozona quitencajqui tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina huan nopa tlachiyajcayotl tlen nopa tlacajcahualistli para tlayotlallili ihuaya Toteco pampa nopa tlaixpamitl tlen bronce catli eltoya iixpa TOTECO eliyaya tziqitetziti para nochi nopa tlacajcahualistli. ⁶⁵ Huan teipa quema ajsic nopa tonal, Salomón quichijqui nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltziti iixpa TOTECO Dios para chicome tonali. Itztoyaj nozona tlahuel miyac israelitame catli mosentilijtoyaj tlen se lado tlali Israel hasta seyoc; tlen campa calaquij ipan Hamat ica norte hasta nopa atentli tlen Egipto. Huan nochi ilhuichijque para 14 tonali; chicome tonali para quiyocatlalijque nopa tiopamitl huan seyoc chicome tonali para nopa ilhuitl quema quichijque pilxajcaltziti. ⁶⁶ Huan quema tlanqui ilhuichihuj Salomón quinnahuatijtejqei nochi nopa israelitame. Huan injuanti yajque ininchajchaj ica paquilstli. Huan quitlascamatilijtiyajque TOTECO por nopa Tlanahuatijquetl Salomón huan para nochi catli cuali TOTECO quichijtoya por itequipanojca David huan nochi israelitame.

Toteco monexti iixpa Salomón

9 Huajca Salomón tlanqui quichihua nopa hueyi tiopamitl para TOTECO huan tlanqui quichihua nopa seyoc cali catli ipan itztoz huan tequitis huan para tlanahuatiani catli quiselise inintequi. Huan tlanqui quichihua nochi sequinoc tlamantli catli quinequiyaya quichihuas. ² Huan teipa TOTECO sempa monexti iixpa Salomón quen monextijtoya achtihui nepa ipan tepetl Gabaón. ³ Huan TOTECO quiilhui: Na nijcactoc monetlatlajtilis huan nochi catli techtlajtlanijtoc tlen tijchijtoc noixpa. Na niqiyocatlalijtoc para elis tlatzejzeloltic ni cali catli tijchijtoc catli quihuicas notoca para nochipa. Nochipa nijtlachilijtos mojmstla huan nijmocuitlahuis. ⁴ Huan ta sintla tinemis noixpa quen nenqui motata David, huan tijchihuas catli xitlahuac huan catli cuali ica nochi moyolo, tijchihuas nochi catli nimitznahuatía,

huan tijneltozas nochi notlanahuatilhua, ⁵ na nijchihuas para tijpiyas se familia tlen tlanahuatiani catli tlacajtiyase ipan moteipan ixhuihua. Huan se moixhui elis tlanahuatijquetl ipan israelitame para nochipa san quen niqilhui motata David. Niqilhui se tlen iixhuihua para nochipa elis tlanahuatijquetl ipan israelita masehualme.

⁶ Pero sintla ta o moconehua antechahuase, o amo anquichihuase notlanahuatilhua huan nocamanal catli nimechmacatoc, o sintla amojuanti anquinhueyichihuase tiotzitziti huan anquinitase quen dios, ⁷ huajca na niqinquixtis nochi israelitame catli itztoque ipan ni tlali catli niqinmactilijtoc. Huan ni tiopamitl catli niqiyocatlalijtoc para na, nijtlahuisos huan ayacmo nijchihuilis cuenta. Huan ni tlali Israel elis se lugar catli masehualme quisosolose. Huan quihuetzquilise nochi altepeme. ⁸ Huan quema sosolihuis ni tiopamitl huan quicajtose san tetl montonijtoc, nochi masehualme catli panose nica quitase huan quihuetzquilise. Huan motlatzintoquilise quenque quej nopa niamoteco nijchijqui ica ni tlali Israel huan ica ni tiopamitl.

⁹ Huan sequinoc quinnanquilise para quej nopa elqui pampa nopa israelitame quitlahuelcajqei ininTECO Dios catli quinquixti ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan pejqei quinhueyichihuj tlaixcopincayome catli quinitayayaj quen dioses. Yeca ininTECO quichijqui ma quinajsi ni tlamantli catli amo cuali.

Ichichualis Salomón moiximatqui campa hueli

¹⁰ Huan tlanqui nopa 20 xihuitl catli monequiyaya para Salomón ma quisencahua nopa ome calme. Quichijqui nopa tiopamitl para TOTECO huan se caltlanahuatili para nopa tlanahuatijquetl ma ipan itztoz huan ma ipan tequitis. ¹¹ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac Hiram, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Tiro, 20 altepeme ipan tlali Galilea pampa yaya quimacatoya nochi cuame tlen tiocuahuaitl huan tlen ciprés huan nochi oro catli quinequiyaya para nopa calme. ¹² Pero quema Hiram yajqui quitlachilito nopa altepeme catli quimacatoya Salomón, amo quipacti. ¹³ Huan quijto: "¿Tlaque ni altepeme catli techmacatoc, noicni?" ¡Amo tleno ipati! Huajca quitocaxti nopa tlali Cabul. (Cabul quinequi quijtos "amo tleno ipati".) Huan hasta ama quej nopa itoca. ¹⁴ Huan Hiram quititlanilijtoya nopa Tlanahuatijquetl Salomón miyac oro. Ietica nopa oro eliyaya quen 3 mil 960 kilos. ¹⁵ Huan Salomón quinfuerzajhui miyac masehualme ma quichihuaca comun tequitl para quichihuase nopa tiopamitl para TOTECO huan para quichihuase nopa caltlanahuatili ica ichaj. Nojquiya quichijque catli itoca Milo elqui seyoc tepamitl para quitlaquechis nopa tepamitl nechca ichaj. Huan quitlamilti nopa tepamitl catli monequiyaya para qiyahualos Jerusalén huan quichijchijqui nopa altepeme tlen Hazor, Meguido huan Gezer. ¹⁶ Nopa Faraón catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto quitlantoya altepetl Gezer. Huan teipa quitlati nopa altepetl huan quinmicti nochi nopa cananeos catli itztoyaj nozona. Huan quimacac quen

se nematicli nopa iichpoca quema mochijqui isihua Salomón. ¹⁷ Huajca Salomón sempa quisencajqui altepetl Gezer. Huan nojquiya quisencajqui altepeme Bet Horón catli mocahua tlazintla. ¹⁸ Nojquiya quisencajqui altepeme Baalat huan Tamar catli mocahua ipan nopa huactoc tlali ipan tlali Judá. ¹⁹ Nojquiya Salomón quisencajqui nochi altepeme campa quiajocuiyaya tlacualistli. Nojquiya quisencajqui altepeme campa quiajocuiyaya itepos carrojhua huan icahuayojhua. Nochi catli quinequiyaya quisencahuas ipan tlen hueli pilaltepertzitzi nechca altepetl Jerusalén, o ipan nopa cuatitlamitl catli itoca Líbano campa hueli ipan nopa tlalme catli eltoya imaco, yaya quichijqui. ²⁰ Noja itztoyaj sequin masehualme ipan itlal Salomón catli amo israelitame. Itztoyaj nopa amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ²¹ Inijuanti eliyayaj iniixhuihua nopa masehualme catli israelitame amo huelque quintzontlamiltíaj. Huajca Salomón quinchihualti para ma quichihuaca tequitl catli etic huan quej nopa noja quichihuaj hasta ama. ²² Pero Salomón amo quifuerzajhui niyon se israelita para ma tequiti chicahuac. Quinchijqui israelitame ma elica soldados, huejhueyi tequitini, tlanahuatiani, tlayacanani tlen soldados huan quinchijqui ma yaca ipan itepos carros huan ma elica catli nejnemij ipan cahuayos. ²³ Nojquiya Salomón quintlali 550 israelitame catli quitlachiliyayaj nochi nopa tlamantli catli quichijchihuayayaj huan nopa miyac tlacame catli tequitiyayaj ipan sesen lugar.

²⁴ Teipa Salomón quihualicac isihua catli elqui ichpoca Faraón tlen campa itoca Ialtepe David hasta ipan nopa yanquic cali para tlanahuatiani tlatlajco Jerusalén. Teipa quisencajqui nochi catli itoca Milo catli quitlaquechuyaya nopa cali.

²⁵ Eyi huelta ipan se xihuitl, Salomón quimacayaya tlacajcualistli TOTECO quej monejqui ipan nopa tlaixpamitl catli quichijtoya para TOTECO. Nojquiya quitencajqui tlacajcualistli tlatlatili huan tlacajcualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO huan para quitlascamatis. Nojquiya quitlati copali iixpa TOTECO. Quej nopa quichijqui quema ya quisencajtoya nopa tiopamitl.

²⁶ Teipa Tlanahuatijquetl Salomón nojquiya quichijqui huejhueyi barcos nepa ipan altepetl Ezióñ Geber catli eltoc inechca nopa pilaltepertzitzi Elot catli eltoc iteno nopa Chichiltic Hueyi Atl ipan tlali EDOM. ²⁷ Hiram quintitlanqui tlacame catli tlahuel quimatij quinejnemiltíaj barcos para quinejnemiltise ibarcos Salomón ipan hueyi atl ininhuaya itequipanojcahua Salomón. ²⁸ Nejnemique huan ajsitoy tlali Ofir campa quicuique nechca 14 toneladas tlen oro, huan quihuiquilijque Tlanahuatijquetl Salomón.

Se sihua tlanahuatijquetl quipaxaloco Salomón

10 Nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quicajqui para nochi masehualme campa hueli camanaltiyaya tlen Tlanahuatijquetl Salomón pampa TOTECO tlahuel quitiochijtoya ica miyac tlanamiquilistli. Huajca yajqui altepetl Jerusalén para

quieyjecos itlanamiquilis ica miyac tlatzintoquili huan tlamantli catli ohui. ² Huajca nopa sihua tlanahuatijquetl ajsico ipan altepetl Jerusalén ica miyac itlapalehuijcahua huan tlahuel miyac camellos catli quimamajtihualahuij miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl huan tlahuel miyac oro huan piltetzitzi catli pajpatiyo. Huan quema nopa sihuatl quiitac Salomón, quicamanalhui tlen nochi catli moilhuijtoya ipan iyolo para quitlatzintoquilis.

³ Huan Salomón quinanquili nochi catli quitlatzintoquili. Huan ica nochi catli quitlatzintoquili, amo tleno elqui ohui para Salomón. ⁴ Huan nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quiitac nochi itlanamiquilis Salomón, huan nopa hueyi cali catli quichijtoya para ipan itztos. ⁵ Huan quiitac nochi nopa tlacualistli catli eltoya ipan icuamesa huan nopa calme catli ipan itztoyaj itlapalehuijcahua huan quenecatza injuanti quimatque tequitij nelcuali huan ininyoyo nelyejectzitzitzi catli moquentiyayaj. Huan quiitac nochi catli quitequipanohuayayaj Salomón nojquiya tlahuel yejectzitzitzi ininyoyo. Huan quiitac nopa tlacajcualistli catli Salomón temacayaya ipan Ichaj TOTECO huan tlahuel quisentlachili. ⁶ Huan nopa sihua tlanahuatijquetl quihui Salomón: "Nelía melahuac catli nijcajqui ipan notlali tlen nochi catli tijchijtoc huan tlen nochi motlanamiquilis. ⁷ Pero amo nijneltoyaya hasta quema nihualajqui. Huan ama, quena, nijneltoyaya pampa niquitztoc ica noixteyol. Nelía tlahuel hueyi motlanamiquilis huan nochi nopa ricojyotl catli tijpiya, huan catli nijcactoya eltoc nelquentzi ica catli niquitztoc. ⁸ Momasehualhua huan motequipanojcahua nochipa yolpactoque pampa itztoque nochipa moixpa huan quicaquij motlanamijcayo. ⁹ Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli mitztlapejpeni huan mitztlalijtoc para titlanahuatis ipan tlali Israel. TOTECO tlahuel quinicnelía israelitame huan para nochipa quinicnelis huan yaya mitztlalijtoc tiinintlanahuatijca para xitetlajtolsecahua xitlahuac huan para ma mochihua catli melahuac nica."

¹⁰ Huajca nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quimacac Tlanahuatijquetl Salomón 3 mil 960 kilos tlen oro, huan miyac tlaajhuiyacayotl huan piltetzitzi catli tlahuel patiyo. Amo quema ajsitoya ininmaco israelitame miyac tlaajhuiyacayotl quen nopa nematicli catli nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá, quimacac Tlanahuatijquetl Salomón. ¹¹ Huan nopa huejhueyi barcos catli quinemiltiyaya Tlanahuatijquetl Hiram quihualiquilijque Salomón miyac oro tlen tlali Ofir. Huan nojquiya quihualicaque miyac cuame catli itoca sándalo huan piltetzitzi catli yejectzitzitzi. ¹² Ica nopa cuahuitl tlen sándalo Salomón quichijqui tlaquetzalme para nopa tiopamitl huan para nopa sequinoc calme catli ipan itztos. Nojquiya quisencajqui arpas huan salterios para nochi catli quimatiyayaj tlatzotzonaj. Nopa imiyaca cuahuitl sándalo amo quema ajsitoya ipan Israel quej nopa. ¹³ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá nochi tlen ya quinejqui huan tlen quitlajtlani iy-

oca tlen catli ya quimacatoya quen se nemactli. Huan teipa nopa sihua tlanahuatijquetl mocuepqui ipan itlal ininhuaya itequipanojcahua.

Itomi huan iricojyo Salomón

¹⁴ Nopa oro catli quiseliyaya Salomón sesen xihuitl eliyaya 22 mil kilos. ¹⁵ Huan amo quipohuayaya catli quiixtlahuayayaj piso nopa tlanemacani, huan catli nochi nopa huejhueyi tlanahuatiani tlen tlali Arabia tlastlahuayayaj para panose ipan itlal huan catli tequitini tlen nochi itlalia quiseliyayaj. ¹⁶ Nopa tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuaca 200 tepos yolixtzajcayome catli huejhueyi quen catli quitequihuaj soldados para momanahuisse. Huan quinilhui ma quichihuaca ica oro catli quitejtejtzontoque. Huan ietica sesen tepos yolixtzajcayotl eliyaya eyi kilos tlen senquistoc oro.

¹⁷ Huan tlanahuati ma quichihuaca 300 yolixtzajcayome catli amo más huejhueyi nojquiya ica oro tlatejtzonali huan sesen tepos yolixtzajcayotl quipixqui ietica nechca ome kilos tlen senquistoc oro. Huan quintlali nopa yolixtzajcayome ipan nopa hueyi cali catli quitocaxtijque "Cuatitlamitl tlen Líbano". ¹⁸ Nojquiya Salomón tlanahuati ma quichihuaca se tlapechtli huejcapa ihuaya se isiya huan ica leones huan nochi elqui senquistoc tlachijchihuali ica marfil. Huan tlanahuati ma quixahuaca ica oro catli más cuali. ¹⁹ Huan para ajisis ipan nopa siya catli huejcapa quiipiyayaya chucase escalones. Huan icuitlapa isiya eliyaya quentzi tolontic. Huan isiya quipixqui campa quitlalisquía imax ipan sesen lado. Huan inechca imax nopa siya ica inejmac huan ica iepoch quichijque se tecuani catli itoca león catli ijcatoc. ²⁰ Huan nojquiya ipan nopa chucase escalones quipixqui 12 leones catli ijcatoque, chucase ipan sesen lado. Se león ipan sesen lado sese escalones. Huan niyon se siya catli ipan mosehuía se tlanahuatijquetl ipan ni tlaltipactli amo elqui nelyeyectzi quej nopa catli quichijtoya Salomón. ²¹ Huan nochi nopa vasos tlen ipan quijic se tlenijqui nopa Tlanahuatijquetl Salomón eliyaya senquistoc oro. Huan catli quitequihuiyayaj ipan nopa cali catli quitocaxti "Cuatitlamitl tlen Líbano" nochi eliyaya senquistoc oro. Amo tleno tlen plata quipixqui, pampa quema Salomón itztoya, quiitayayaj nopa plata quen amo tleno ipati eliyaya. ²² Pampa ipan hueyi atl Tlanahuatijquetl Salomón quiipiyayaya huejhueyi barcos catli nemiyayaj ica Hiram ibarcohua tlen Tarsis para tlanemacase huan tlahuase. Huan sesen eyi xihuitl ajsiyayaj huan quihualicayaya oro, plata, marfil, monos huan pavos reales.

²³ Huajca quej ni Salomón quipixqui más tlanamiquili huan más ricojyotl que nochi sequinoc tlanahuatiani ipan tlaltipactli. ²⁴ Huan nochi masehualme tlen campa hueli ipan tlaltipactli quinequiyayaj quiitase Salomón huan quitlacaquilise itlalnamiquilis catli Toteco Dios quimacatoya. ²⁵ Huan sesen xihuitl nopa masehualme catli quipaxalohuayayaj quihuiquiyayaj miyac nemactli. Quihualicaque miyac tla-

mantli tlen oro, plata, yoyomitl catli yejyetzitzi, tepostli para tlahuilancayotl, tlaajhuiyacayotl, cahuayojme huan mulas.

Salomón quichijqui tlanemaquilistli ica carros huan cahuayojme

²⁶ Huan Salomón quinsentili miyac tlahuilanca carros huan cahuayojme. Quipixqui mil 400 tlahuilanca carros huan 12 mil cahuayojme. Huan quintlali ipan altepeme para tlahuilanca carros huan sequin quintlali nechca ya ipan altepetl Jerusalén. ²⁷ Huan nopa Tlanahuatijquetl Salomón quichijqui ma onca miyac plata quen elisquía san tlen hueli teme ipan altepetl Jerusalén. Huan cuahuitl tlen tiocuame catli patiyó quipixqui campa hueli ipan tlali Judá hasta elqui quen amo tleno ininpati quen nopa cuame sicómoro catli amo aqui huélis quitequihuis pampa amo xitlahuac. ²⁸ Nojquiya Salomón quincójqui cahuayojme tlen tlali Egipto huan tlen tlali Cilicia huan quinscalti. Nopa tlahuani catli quitequipanohuayayaj Salomón yajque tlali Cilicia para quincóhuase quej ininpati eliyayaj. ²⁹ Ipan nopa tonali huelyaya quicóhuase tepos carros tlen tlali Egipto ica nechca 7 kilos tlen plata tomi. Huan se cahuayo ipati eliyaya nechca ome kilos tlen plata tomi. Huan ni carros huan cahuayojme Salomón quincóhuatitlaya nochi nopa tlanahuatiani tlen nopa heteos huan nopa Siria ehuan.

Salomón quicajqui iojhui Toteco

11 Tlanahuatijquetl Salomón quinicneliyaya miyac sihuame catli campa hueli ehuan. Iyoca tlen iichpoca Faraón, nojquiya mocuili sihuame catli ehuyayaj tlali Moab, Amón, Edom, Sidón huan nojquiya mocuili sequin heteo sihuame. ² Pero TOTECO quinilhujtoya nopa israelitame ma amo monamictica ininhuaya sihuame tlen seyoc tlali ehuan. Quinilhui para nopa sihuame quinchihuase ma quintoquilica inintiotzitzitzi. Pero Salomón quinicneli huan motemacac para mosihuajti ininhuaya masque quimatitayaya catli quijtojtaya TOTECO. ³ Quinixqui 700 sihuame catli inelihuajhua huan 300 sihuame san itztoyaj ipan ichaj. Huan quen TOTECO quijto, injuanti quiyolcuepque para ma quinhueyichihua inintiotzitzitzi. ⁴ Huajca quema Salomón ya huehuetixtoya, isihuajhua quichijque ma quicajtehua iojhui TOTECO Dios huan ma quintoquili catli nopa isihuajhua inindioses. Huan Salomón ayacmo motemachi san ipan TOTECO Dios quen quichijtoya itata David.

⁵ Salomón quihueyichijqui nopa fiero tlaixcopincayotl Astarte catli quitequipanohuayayaj nopa Sidón ehuan. Huan quihueyichijqui Moloc nopa tiotzi catli más fiero catli quitequipanohuayayaj nopa amonita masehualme. ⁶ Huan quej nopa Salomón quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Ayacmo quinejqui senquistoc quitoquilis TOTECO quen quichijtoya itata, David.

⁷ Ipan nopa tepetl Olivos campa hualquisa tonati, Salomón quisencajqui se pilcaltzi para nopa tlaixcopin-

cayotl catli itoca Quemos catli Toteco Dios tlhuel quicualancaita. Quemos eliyaya se tlaixcopincayotl catli quihueyichihuayayaj moabita masehualme. Huan nojquiya ipan nopa tepetl Salomón quichijqui se pilcaltzi para nopa tlaixcopincayotl itoca Moloc catli Toteco Dios tlhuel quicualancaita. Moloc eliyaya se teteyotl catli quihueyichihuayayaj nopa amonitame. ⁸ Huan nojquiya Salomón quichijqui tlaixpame huan pilcaltz-itzi campa nochi isihuahua catli seyoc tlali ehuan huelyaya quitlatise copali huan quitencahuase tlacajcahualistli ica inintiotziti.

Icualancayo huan itlatzacuiltlis Toteco

⁹ Huan TOTEKO tlhuel cualanqui ica Salomón pampa ipan iyolo quitlahuelcajtoya TOTEKO toDios tiisraelitame catli moixnextijtoya iixpa ome hueta. ¹⁰ Huan quema monexti iixpa, quiilhuijtoya Salomón ma amo quinhueyichihua tiotziti. Pero Salomón amo quichihui cuenta catli TOTEKO quinahuatijtoya. ¹¹ Huajca TOTEKO quiilhui Salomón: "Pampa quej ni motlanamiquilis huan amo tijchijqui catli nimitzilhuijtoc xijchihua, huajca na nimitzcuilis motequiticayo para titlanahuatis huan nijmacas se catli mitztequipanohua. ¹² Pero amo nijchihuas quema noja tiitztoc san pampa niquicnelía David, motata. Pero, quena, nijquixtilis mocone. ¹³ Pero amo nijquixtilis nochi itequiticayo. Na nijcahuilis mocone ma eli tlanahuatijquetl ipan se hueyi familia san pampa niquicnelía motata David huan niquicnelía ni altepetl Jerusalén catli na nijtlapejpenijtoc para elis nopa altepetl catli quihuicas notoca."

Salomón huan icualancaitacahua

¹⁴ Huajca TOTEKO quichijqui ma motlanana Hadad catli elqui icone nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom. Huan Hadad mochijqui icualancaitaca Salomón. ¹⁵ Quipiya miyac xihuitl David yajqui tlali Edom ihuaya Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados quema yajque para quintalpachotij sequin israelita soldados catli mictoyaj ipan tlahuilancayotl. Huan quema noja itztoyaj nepa, quinmictijque nechca nochi tlacame huan oquichpilme tlen tlali Edom. ¹⁶ Huan Joab mocajqui no-pona chicuase metztlí ininhuaya iisraelita soldados huan quinmictijyohuyayaj nopa tlacame ipan Edom. ¹⁷ Pero Hadad catli noja eliyaya se piloquichpiltzi cholojtoya ininhuaya sequin itequipanojcahua itata. Huan injuanti quihuicaque ipan tlali Egipto. ¹⁸ Teipa quistejque ipan altepetl Madián huan ajsitoj ipan altepetl Parán campa quinmictijque sequinoc tlacame catli no-pona ehuj huan mosentilijque ininhuaya. Teipa ajsitoj ipan tlali Egipto huan moixnextito iixpa Tlanahuatijquetl Faraón huan yaya quinmacac se cali. Nojquiya quinmacac tlacualistli huan tlali.

¹⁹ Huan Faraón huan Hadad mohuampoxchijque, huan Faraón quimacac se ihuejpol para elis isihua. Ihuejpol eliyaya iicni nopa sihua tlanahuatijquetl Tahpenes catli eliyaya isihua Faraón. ²⁰ Teipa iicni Tahpenes quimacac Hadad se icone catli quitocaxti Genu-

bat. Huan nopa sihua tlanahuatijquetl Tahpenes quiscaltli ipan ichaj Faraón ihuaya ya iconehua. ²¹ Pero quema ajsic camanali ipan tlali Egipto para ya mictoyaj David huan nojquiya ya mictoyaj Joab nopa tlayacanquetl tlen isoldados, Hadad quimatqui huan yajqui quiilhuito Faraón:

—Techcahua nimocuepas ipan notlal.

²² Huan Faraón quinanquili:

—¿Para tlen tijnequi timocuepas ipan motlal?

¿Tlaque mitzpolohua nica catli tijpantis nepa?

Huajca Hadad quinanquili:

—¡Amo! Amo tleno nechpolohua nica, pero monequi techcahuas ma niya.

²³ Huan Toteco Dios nojquiya quitlananqui seyoc tlatl para ma mochihua icualancaitaca Salomón huan itoca eliyaya Rezón. Rezón eliyaya icone Eliada catli cholojtoya imaco iteco, nopa Tlanahuatijquetl Hadad Ezer ipan tlali Soba. ²⁴ Huan Rezón quinsentili miyac tlacame catli mosisiníaj huan mochijqui inintlayacanca. Huejcaja quema David quintlantoya Soba ehuan, Rezón huan ihuampoyohua yajtoyaj ipan altepetl Damasco huan no-pona yaya motlananqui huan mochijqui tlanahuatijquetl. ²⁵ Rezón tlanahuati no-pona ipan tlali Siria huan quimacac tequipacholi Salomón quen nojquiya quichihuayaya Hadad pampa Rezón nelía mochijqui inincualancaitaca israelitame hasta mijqui Tlanahuatijquetl Salomón.

²⁶ Seyoc catli mosisini ica Salomón elqui Jeroboam, icone Nabat. Jeroboam tlatatqui ipan nopa hueyi familia Efraín ipan altepetl Sereda huan inana elqui se cahuali itoca Zerua. Jeroboam eliyaya se itequipanojca Salomón pero teipa pejqui mosisinía huan quiixpano. ²⁷ Nimitzilhuis quenicatza Jeroboam mochijqui icualancaitaca Salomón. Quema Salomón quichihuayaya catli itoca Milo ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan Jeroboam no-pona tequitiyaya ipan nopa tequitl quema David quitlaltemiyayaj tlatlajco nopa ome tepame catli quiyahualohuayayaj nopa altepetl. ²⁸ Huan Jeroboam eliyaya se tlatatl ica miyac yajatili huan tlhuel tequitqui chichahuac. Huan quiitac Salomón para yaya se telpocatl catli nelía tequiti cuali, huajca quitequimacac ma quinyacana nochi nopa tlacame catli eliyayaj iteipan ixhuihua José tlen familias tlali Efraín huan Manasés huan quichihuayayaj comun tequitl no-pona.

²⁹ Huan se tonal quema Jeroboam quisayaya tlen altepetl Jerusalén, quinamijqui ipan ojtli nopa tlajtol pannextijquetl Ahías catli ehua Silo. Huan Ahías moquimilojtoya ica se yancuic iyoyo huehueyac huan nopa ome itztoyaj ininseltziti ipan ojtli. ³⁰ Huan Ahías moquixtili nopa iyoyo yancuic huan quitzayanqui huan quichijqui 12 pedazos. ³¹ Huan quiilhui Jeroboam: "Xijcui majtlactli pedazos para ta pampa TOTEKO Dios, yaya catli toDios tiisraelitame, quiipiya ni camanali para ta. Quej ni quijtohua TOTEKO Dios: 'Nijquixtilis ihueyi tequiticayo Salomón huan nimitzmacas ta majtlactli huejhueyi familias. ³² Pero nijcahuilis san se hueyi familia para icone Salomón ma quinahuati pampa

niquicnelía notequipanojca David huan nopa altepetl Jerusalén catli nijtlapejpenijtoc tlen nochi altepeme ipan tlali Israel. ³³ Nijquixtilis itequiticayo Salomón pampa yaya nechtlahuelcajtoc huan quihueyichijtoc nopa tlaixcopincayotl Astarte catli eltoc inindios nopa Sidón ehuaní. Huan quihueyichijtoc nopa tlaixcopincayotl Quemos catli quitequipanohuaj nopa tlali Moab ehuaní. Huan quihueyichijtoc Moloc inintlaixcopincayo nopa amonítame. Nijquixtilis itequiticayo pampa Salomón amo nejnentoc ipan noojhui. Amo quichijtoc catli xitlahuac noixpa. Amo quineltoctoc notlanahuatilhua huan notlamachtilhua quen quichijqui David, itata. ³⁴ Pero amo nijquixtilis itequiticayo Salomón amantzi quema noja yoltoc san pampa niquicnelía notequipanojca David catli nijtlapejpeni. David quichijqui nochi notlanahuatilhua huan nochi catli niquilhui. ³⁵ Pero nijquixtilis ihueyi tequiticayo itelpoca Salomón quema yaya pahuas tlanahuatis huan nimitzmacas ta. Quena, nimitzmacas nopa majtlactli huejhueyi familias para tiquinnahuatis. ³⁶ Huan san se hueyi familia tlen israelítame nijcahuilis imaco itelpoca Salomón para quinahuatis. Yeca para nochipa notequipanojca David quiapiyas se iixhui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl catli nijtlapejpeni para quihuicas notoca. ³⁷ Huan ta nimitzsehuis ipan tequicali campa tlali Israel ica norte. Huan nimitzmacas tequiticayotl para titlanahuatis ipan nochi catli mitzyolpactis para xijnahuati.

³⁸ "Huan sintla tijtlacaquilis nochi catli nimitzilhuis huan tinemis ipan noojhui huan tijchihuas catli xitlahuac noixpa, huan tijneltochas nochi notlanahuatilhua quen quichijqui David, notequipanojca, huajca na niitztos mohuaya. Huan nijchihuas para se moixhui nochipa quiapiyas tequiticayotl quen tlanahuatijquetl quen nijchijqui ica David. Huan nimitzmacas tlali Israel. ³⁹ Huan na niqintlatzacuiltis iixhuihua David por nochi catli quichijtoc Salomón, pero nopa tlatzacuilti amo huejcahuas para nochipa." Quej nopa, Ahías, nopa tlajtol pannextijquetl, quimacac Jeroboam nopa camanali tlen Toteco.

⁴⁰ Huan por catli quiilhui, Salomón quinequiyaya quimictis Jeroboam, pero Jeroboam cholo huan yajqui ipan tlali Egipto campa itztoya Tlanahuatijquetl Sisac. Huan nozona mocajqui hasta quema mijqui Salomón.

Imiquilis Salomón

⁴¹ Nopa sequinoc tlamantli catli quichijtoya Salomón huan quenicatza nelhueyi itlalnamiquilis, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan amatlapohuali catli itoca Catli Quichijqui Salomón. ⁴² Salomón tlanahuati ipan altepetl Jerusalén huan quipixqui tequiticayotl ipan nochi israelítame para 40 xihuitl. ⁴³ Huan quema Salomón mijqui, quitlapchojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Roboam quen tlanahuatijquetl.

Roboam pejqui tlanahuatía

12 Roboam yajqui ipan altepetl Siquem campa nochi israelítame mosentilijtoyaj para quitequimacase ma eli inintlanahuatijca. ² Pero Jeroboam, icone Nabat, noja itztoya ipan tlali Egipto quema quicajqui para mijqui nopa tlanahuatijquetl pampa mochololtijtoya tlen Salomón. ³ Huan nopa tlayacanani tlen tlali Israel ica norte tlatitlanque ma quinoztatij Jeroboam huan yaya hualajqui. Teipa nochi inijuanti sentic yajque quicamanalhuito Roboam huan quiilhuique:

⁴ —Motata, Salomón, techchijqui ma titequitica tlahuel chichahuac. Huajca timitztlatlaníaj ama techquixtili se quentzi nopa tequitl catli más ohui. Huan techquixtili se quentzi nopa miyac impuestos catli monequi timitztlatxlahuise huan timitztequipanose ica cuali.

⁵ Huan Roboam quinnanquili:

—Ama xiyaca amochajchaj huan techcahuilica ma nimonenehuilis quentzi catli nijchihuas. Teipa ximocuepaca ica eyi tonali huan nimechilhuis.

Huan nopa tlacame yajque. ⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl Roboam quintlajtlani nopa huehue tlacame catli quiconsejomacayaya itata quema ya noja itztoya. Huan quintlatzintoquili:

—¿Quenicatza antechconsejomacaj para ma niquinilhui nopa tlacame?

⁷ Huan nopa huehue tlacame quiilhuique:

—Sintla ama tijchihuas catli ni tlacame mitzilhuíaj huan tiquinnanquilis ica cuali camanali, inijuanti mitztequipanose para nochipa.

⁸ Pero Roboam amo quichihuili cuenta catli quiilhuique nopa huehue tlacame. Yaya yajqui quintlajtlanito consejo nopa telpoca tlacame catli ininhuaya moscalti huan catli ama quipalehuiyayaj. ⁹ Huan quinilhui:

—¿Quenicatza antechconsejomacaj para ma niquinanquili nopa tlacame catli quinequij ma niquinquixtili achi inintlaohuijcayo catli notata quinmacac?

¹⁰ Nopa telpocame catli ininhuaya moscaltijtoya quinnanquilique:

—Xiquinilhui nopa tlacame sintla motata quichijqui ma tequitica chichahuac, ta tiquinchihuas ma tequitica más que ya. Xiquinilhui setzi momacpil quiapiyas más chichahualistli que nochi imax motata. ¹¹ Huan sintla ohui catli motata quinmacac ma quichihuaca, noja más ohui elis catli tiquinmacas quichihuase. Huan sintla yaya quinhuitejqui ica se cuarta tlen cuetlaxtli, ta tiquinhuitequis ica nopa huehueyac cuarta catli itoca 'colome' pampa iyecapa quiapiyas piltepostzitzitzi catli tlajtlatequi. Quej nopa xiquinnanquili.

¹² Huajca ica eyi tonali hualajque Jeroboam ica nochi israelítame moixnexticoj iixpa Roboam, quen nopa tlanahuatijquetl quinilhuijtoya. ¹³ Huan Tlanahuatijquetl Roboam quinnanquili chichahuac. Amo quichihuili cuenta inincamanal nopa huehue tlacame catli quinequiyayaj quitlalnamicatise. ¹⁴ Quinnanquili ica inincamanal nopa telpoca tlacame. Quinilhui:

—Anquijtohuaj para notata anmechmacac tequitl catli etic, huajca na nimechmacas tequitl catli noja más etic. Anquijtohuaj para notata anmechhuitequiyaya ica cuarta tlen cuetlaxtli, pero na nimechhuitequis ica se cuarta catli iyecapa quipiyas piltepostzitzí. ¹⁵ Huajca nopa tlanahuatijquetl amo quichijqui catli quinequiyaya nopa israelitame. Quej ni elqui pampa TOTECO quej nopa quinequiyaya. Ica ya ni TOTECO quichihuayaya ma mochihua nochi catli quihuijtoya Jeroboam, icone Nabat, quema nopa tlajtol pannextijquetl Ahías, catli ehua ipan altepetl Silo, quicamanalhui ipan ojtli. ¹⁶ Quema nochi nopa israelitame quiitaque para Tlanahuatijquetl Roboam amo quichihuijtoya cuenta catli quitlajtlanijque, quijtojque:

“Amo tleno tijpiyaj tojuanti ica nopa mijcatzi David huan ni catli iixhui. Amo techtocarohua niyon se achi tlali nica ica ni Tlanahuatijquetl catli iteipan iXHUI nopa Isaí. Nochi tiisraelitame ma tiyaca tochajchaj huan ma tijcahuaca ni tlanahuatijquetl. Ni iXHUI David ma quinmocuitlahui san tlen ya ichaj ipan ya itlal.”

Huajca ipan nopa hora nochi tlali Israel ehuan ya yajque ininchajchaj. ¹⁷ Pero Roboam noja quipixqui tequiticayotl ipan nopa israelitame catli ehuan ipan altepeme tlen tlali Judá. ¹⁸ Huajca Roboam quititlanqui Adoram catli quiyacana nochi comun tequitl para ma yohui nozona ipan norte campa itoca tlali Israel para ma quinchihualti nopa masehualme ma quineltoaca itlanahuatilhua, pero nopa israelitame nozona quimicijque ica tetl. Huajca quema quimatqui Tlanahuatijquetl Roboam, moisihiultl huan tlejoc ipan itlahuilanca carro huan cholojtejqui tlen campa itztoya hasta altepetl Jerusalén. ¹⁹ Huajca quej nopa moyocaquixtijque nopa tlali Israel ehuan tlen itequiticayo iXHUI David huan que nopa eltoc hasta ama.

²⁰ Huan quema nochi tlali Israel ehuan quimatque para nelía mocueptoya Jeroboam ipan inintlal, quitlatlanijque ma huala. Huan yaya moixnexti iniixpa nochi Israel ehuan ipan nopa hueyi tlasentilistli huan inijuanti quitequitlali que ma eli inintlahuatijca. Huan san nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepeme ipan tlali Judá mocajque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam catli eliyaya se iXHUI David.

²¹ Huajca quema Roboam sempa ajsito ipan altepetl Jerusalén, quinsentili nochi isoldados catli más quimatque tlahuilanaj tlen nopa hueyi familia Judá huan nopa hueyi familia Benjamín. Ica nochi mochijque 180 mil soldados catli más tlapejpenilme para ma yaca quihuilanatij nopa sequinoc israelitame catli ehuan tlali Israel ica norte para quinfuerzajhuise ma sempa mocuepaca ipan itlanahuatilis Roboam, icone Salomón. ²² Pero Toteco Dios quicamanalhui nopa tlatl catli elqui se itlajtol pannextijca huan itoca Semaiás. Quiilhui: ²³ “Xiquilhui, Roboam, icone Salomón, catli itztoc tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan xiquinilhui nochi iniixhuihua Judá huan Benjamín huan nochi masehualme catli itztoque ininhuaya ni camanali. ²⁴ Ya ni catli niininteco niquinnahuatía: ‘Amo xiquinhuila-

natij amoisraelita icnihua. Ximocuepaca nochi ipan amochajchaj pampa quej nopa na nopaquillis.’ ”

Huan quema quicajque catli quinihuijtoya TOTECO, mocuepque ininchajchaj quen quinnahuatijtoya.

Jeroboam quintlatlajtía sequinoc tiotzitzí

²⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam sempa quisencajqui altepetl Siquem catli eltoc ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín huan nozona yajqui para itztos. Teipa quisqui nepa huan yajqui para quisencahuato nopa altepetl catli itoca Penuel. ²⁶ Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam monejnehuili ipan iyolo: “Sintla na amo nijpiyas cuidado, nochi israelitame sempa quinequise mosansejcotilise ica Roboam catli iXHUI David. ²⁷ Pampa sintla ni masehualme yase ipan altepetl Jerusalén para quitencahuase tlaicajchualistli ipan itioipa TOTECO quen nochipa quichijtoque, moyolcuese huan sempa mosansejcotilise ica Tlanahuatijquetl Roboam tlen tlali Judá. Teipa inijuanti nechmictise huan sempa itztose ihuaya ya.”

²⁸ Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam quintlatzintocuil catli quipalehuiyayaj tlaque quichihuas huan teipa quinchijqui ome pilhuacaxtzitzí tlen oro huan quinihui nochi Israel ehuan: “Ayacmo xiyaca ipan altepetl Jerusalén para antlahueyichihuatij pampa nelía ohui. Nica anquinpixtoque amodioses para xiquinhueyichihuaca. Inijuanti catli techquixtijque tiisraelitame ipan tlali Egipto.” ²⁹ Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam quitlali se pilhuacaxtzí ipan altepetl Betel huan ne se ipan altepetl Dan. ³⁰ Huan ya ni quinchijqui ma tlajtlacolchihuaca nopa masehualme pampa sequin israelitame yohuiyayaj nepa altepetl Betel huan sequinoc hasta altepetl Dan para quihueyichihuase Toteco Dios iniixpa nopa tlaixcopincayome tlen pilhuacaxtzitzí. ³¹ Huan Jeroboam nojquiya quichijqui calme ipan huejcapantic tepeme. Huan quintequitlali totajtzitzí nozona catli amo eliyaya levitame. ³² Huan nojquiya Jeroboam quipehualti se ilhuitl ipan Betel ipan 15 itequi nopa metztli chicueyi ipan toisraelita calendario [12:32 Ipan itlamiya octubre o ipejya noviembre ipan tocalendario tlen ama.], quen catli Judá ehuan quichihuaj pero nopa ilhuitl amo elqui quema quijto tlanahuatili para ilhuichihuase. Huan ipan nopa ilhuitl nozona ipan Betel, Jeroboam iseltzi quitencajqui tlaicajchualistli ipan nopa tlaixpamitl. Nojquiya ipan Betel quintequitlali totajtzitzí para tequitise ipan nopa calme catli quisencajtoya ipan tepeme campa hueli. ³³ Huajca ipan 15 itequi nopa metztli chicueyi, se tonal catli yaya iseltzi quixquetzqui pampa yaya quiyolpacti, Jeroboam, quitencajqui tlaicajchualistli ipan nopa tlaixpamitl catli ya quisencajtoya ipan Betel. Yaya quipehualti nopa ilhuitl para nochi israelitame huan yaya iseltzi tlejoc huan quitlati copali ipan tlaixpamitl.

Se tlajtol pannextijquetl quiajhuac Jeroboam

13 Quema Tlanahuatijquetl Jeroboam moquetztoya nechca tlaixpamitl huan quitlatiyaya copali,

ajsico ipan Betel se tlajtol pannextijquetl catli ehua tlali Judá catli TOTECO quititlantoya. ² Huan ica itequiticayo TOTECO nopa tlajtol pannextijquetl quijto chichahuac: "TOTECO quijtojtoc para teipa tlacatis se pilconetzi catli elis se iteipan iixhui David huan itoca elis Josías. Huan yaya quinmictis nopa totajtzitzi catli tequitij ipan ni huejcapantique tepeme catli amo quen TOTECO quijtojtoc. Yaya quintlatis nopa totajtzitzi catli nica quitlatíaj copali. Quena, nica ipan ni tlaixpamitl tlatlas in-omiyo."

³ Huan ipan san se nopa tonal, nopa tlajtol pannextijquetl quinilhui tlaque tlanextili oncas nimantzi para quimatise teipa nochi panos quen quijtojtoc. Quinilhui: "Ya ni se tlanextilicayotl catli TOTECO quijtojtoc nimantzi mochihuas. Ni tlaixpamitl tlajco tlapanis huan nopa cuanextli catli eltoc ipani mosemanas tlalchi."

⁴ Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui nopa camanali catli quijtojtoc nopa tlajtol pannextijquetl tlen nopa tlaixpamitl ipan Betel, cualanqui huan momatlananqui tlen campa itztocya nechca tlaixpamitl huan quimanexti nopa tlacatl huan quijto: "¡Xiquitzquica!" Pero nopa imax catli ica quimanextitocya nopa tlajtol pannextijquetl, mocajqui huactoc huan amo huelqui quiolinía. ⁵ Huan ipan nopa tlatoctzi nopa tlaixpamitl tlajco tlapanqui huan nopa cuanextli catli eltoya ipan tlaixpamitl mosemanqui tlalchi senquistoc quen Toteco Dios quijtojtocya ica nopa tlajtol pannextijquetl para panos. ⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhui itlajtol pannextijca Toteco:

—Nimitztlajtlanía ximotlatlajti ica moTECO Dios para ni nomax ma mochicahua.

Huajca itlajtol pannextijca TOTECO motlatlajti para ma mochicahua imax huan imax nopa tlanahuatijquetl mochijqui cuali quen ipa eltoya. ⁷ Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui nopa tlajtol pannextijquetl:

—Xihuala nohuaya ma tiyaca nochaj para titlacuas, huan nimitzmacas se tlamantli.

⁸ Pero nopa tlajtol pannextijquetl quinanquili nopa tlanahuatijquetl:

—Masque techmacas tlajco tlen nopa hueyi cali catli tijpiya, amo niyas mohuaya, niyon amo nitlacuas, niyon amo niatlis ipan ni lugar. ⁹ Pampa TOTECO nechahuatijtoc para ma amo nijchihuas. Nechilhui: 'Amo xijcua pantzi, niyon amo xiatli nozona, niyon amo ximocuepa ipan nopa ojtli catli ipan tiyajqui.'

¹⁰ Huajca nopa tlajtol pannextijquetl yajqui ipan seyo ojtli, huan amo mocuepqui ipan nopa ojtli catli ipan yajqui Betel.

¹¹ Ipan altepetl Betel itztocya se huehuentzi tlajtol pannextijquetl. Huan iconehua quipohuiltoj nochi catli nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá quichijqui ipan nopa tonal nepa ipan Betel. Nojquiya quipohuiltoj inintata tlaque nopa tlacatl quiilhuitocya nopa tlanahuatijquetl. ¹² Huan inintata quintlatzintoquili:

—¿Ipan catlique ojtli yajqui nopa tlacatl?

Huan iconehua quinextilijque nopa ojtli catli ipan quisqui nopa tlacatl tlen Toteco Dios catli ehua tlali Judá. ¹³ Huajca quinilhui iconehua:

—Xijpejpechtica noburro para ipan niyas.

Huan inijuanti quipejpechtijque iburro, huan nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi tlejoc, ¹⁴ huan yajqui itepotzco nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá catli elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan quipantito mosehuijtoc itzintla se ahua cuahuitl huan quitlatzintoquili:

—¿Ta tiitequipanojca Toteco Dios catli tihualajtoc tlen tlali Judá?

Huan yaya quinanquili:

—Quena, naya.

Huan nopa huehuentzi quiilhui:

¹⁵ —Ma tiyaca nochaj titlacuati nohuaya. ¹⁶ Pero nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá quinanquili:

—Amo nihuelis niyas mohuaya. Amo hueli nitlacuas, niyon niatlis nica. ¹⁷ Pampa Toteco Dios nechilhuitoc ma amo nitlacua niyon ma amo niatli nica, niyon ma amo nimocuepa ipan nopa ojtli catli ipan niajsico.

¹⁸ Pero nopa huehuentzi tlajtol pannextijquetl quifuerzajhui huan quiilhui:

—Na nojquiya se nitlajtol pannextijquetl quen ta, huan se itequihua TOTECO nechahuatijtoc ma nimitzhuica nochaj huan ma nimitztlamaca.

Pero nopa huehue tlacatl quiistlachuhuiyaya. ¹⁹ Huajca nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá yajqui ihuaya huan tlacuajqui huan atlic ipan ichaj. ²⁰ Huan quema mosehuijtocya nechca cuamesa, TOTECO quicamanalhui nopa huehue tlajtol pannextijquetl catli quicuepaltijtoya, ²¹ huan yaya quiilhui nopa tlajtol pannextijquetl catli ehua tlali Judá:

—TOTECO quijtohua para ta amo tijneltoquilijtoc catli mitzilhui huan amo tijtlepanitztoc nopa tlanahuatili catli mitzmacac. ²² Ta timocuepqui huan titlacuajqui huan tiatlic campa TOTECO mitznahuati amo xijchihua. Huajca ama timiquis huan amo mitztlalpa-chose campa motatahua quintlalpachoque.

²³ Quema nopa tlajtol pannextijquetl catli ejuqui tlali Judá tlanqui tlacua huan atli, nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi, quipejpechtili iburro, ²⁴ huan tlejoc ipan iburro huan yajqui. Pero ipan ojtli quisqui se león huan quimicti. Huan itlacayo mocajqui huetztoc ipan ojtli. Huan nopa burro huan nopa tecuani mocajque san sejco nechca nopa mijcatzi.

²⁵ Huan teipa panoque sequin masehualme huan quiitaque nopa mijcatzi huetztoc ipan ojtli huan nopa tecuajquetl noja itztocya iixteno. Huan quema ajsitoj ipan nopa altepetl campa ehua nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi, tepohuilijque catli quiitztoyaj ipan ojtli. ²⁶ Huan quema quicajqui nopa tlajtol pannextijquetl catli quicuepaltijtoya ipan ojtli, quijto: "Yaya itlajtol pannextijca TOTECO catli amo quineltocac catli TOTECO quinahuatijtoya. Yeca TOTECO quitemac-tili imaco nopa león, para ma quimicti quen Toteco Dios quiilhui para panos."

²⁷ Huajca quinilhui iconehua ma quipejpechtica ipilburro. Huan inijuanti quipejpechtlijque. ²⁸ Huan nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi yajqui huan quipantito nopa mijcatzi huetztoc ipan ojtli huan inechca itztoya nopa burro huan nopa león. Huan nopa león amo quicuajtoya nopa mijcatzi, niyon amo tleno quichihuilijtoya nopa burro. ²⁹ Huajca nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi quitlananqui itlacayo itlajtol pannextijca Toteco Dios huan quitlali ipan iburro. Huan mocuepqui ipan ialtepe nopa huehuentzi para quichoquilise huan quitlalpachose. ³⁰ Huan quitlalpacho ipan nopa tecacahuatl catli quichijtoya para ya. Huan chocac por ya huan quijto: "¡Titeicneli tinoicni!" ³¹ Huan quema ya quitlalpachojtoya, quinilhui iconehua:

—Quema na nimiquis, techtlalpachoca campa tijtlalpachoque nopa tlacatl tlen Toteco Dios. Xijtlalica noojomiyo campa ya eltoc iomiyohua. ³² Pampa melahuac mochihuas nochi catli yaya quijto ica itequiticayo TOTECO tlen nopa tlaixpamitl ipan Betel huan tlen nopa tlaixcopincayome catli eltoque ipan tepeme campa hueli ipan altepeme nica ipan tlali Samaria.

³³ Pero masque nochi ya ni panoc iixpa Jeroboam, yaya amo moyolcuepqui, niyon amo quicajqui catli amo cuali quichihuayaya. Quisenhuiquili quintlalía para totajtzitzi tlen hueli masehualme catli amo quinamiqui mochihuase totajtzitzi. Huan aqui hueli catli quinequiyaya mochihuas totajtzi quiyocatlaluyaya para ma mochihua totajtzi ipan nopa tepeme campa quinnextilyaya ma quihueyichihuaca TOTECO ica tlaixcopincayome. ³⁴ Huan ni elqui se hueyi tlajtlacoli para Jeroboam huan iconehua. Huan yeca Toteco Dios teipa quitlamilti itequiticayo Jeroboam huan quinmicti nochi ichaj ehuan por ni tlajtlacoli catli quichijqui.

Ahías tepohuili para tlamis itequiticayo Jeroboam

14 Ipan nopa tonali, Abías, icone Jeroboam, huetzqui ipan se hueyi cocolistli. ² Huan Jeroboam quiihui isihua:

—Ximopatla para amo ma mitziximatica sintla tinosihua huan xiya ipan altepetl Silo. Nopona itztoc Ahías, nopa tlajtol pannextijquetl catli nechtlali ma nieli nitlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel. ³ Xijhuica majtlactli pantzi huan nopa tortas catli quipiya miyac tlamantli cuali iijtico huan se soqui xarro ica nectli. Huan xiquitati para ma mitzilhui tlaque panos ica ni conetl.

⁴ Huan quej nopa quichijqui isihua Jeroboam. Mocualchijchijqui huan yajqui nepa ipan Silo huan ajsito ipan ichaj Ahías. Huan Ahías amo hueliyaya tlachiya, pampa ya tlhuel huehuetjixtoya. ⁵ Pero TOTECO ya quimachiltijtoya Ahías para hualayaya, quiihui: Isihua Jeroboam hualas mitztlajzintoquili tlaque panos ica icone, pampa tlhuel mococohua. Hualas cuali mopatlato para amo xiquiximatica. Huan monequi tijnanquillis ica nopa camanali catli nimitzmacas. ⁶ Huan quema Ahías quicajqui se tlanojnotza campa ipuerta quijto:

—Xicalaqui, ta tiisihua Jeroboam. ¿Para tlen timochihua quen tiseyoc? Na nijselijtoc se tlanahuatili para nimitzcamanalhuis chichahuac. ⁷ Xiya huan xiquilhuiti Jeroboam nopa camanali catli TOTECO toDios tiisraelitame nechmacatoc para ya. TOTECO quijto: 'Na nimitzquixti tlen tlatlajco ni masehualme huan nimitzchijqui titlanahuatijquetl ipan ni noisraelita masehualhua. ⁸ Na nijcuili tequiticayotl iixhui David huan nimitzmacac ta. Pero ta amo tielqui quen David, notequipanojca, catli quichijqui nochi notlanahuatilhua, huan nechtoquili ica nochi iyolo huan quichijqui catli xitlahuac noixpa. ⁹ Ta achi más tijchijqui catli amo cuali que nochi sequinoc catli itztoyaj achtihuiya. Pampa timochihuilijtoc tlaixcopincayome tlen tepostli huan tiquinita quen modioses para techcualancamacas. Huan pampa timoicancueptoc ica na, ¹⁰ yeca nijtlamiltis motequiticayo para amo huélise tlanahuatise moconeua. Huan nijchihuas ma miquica nochi oquichpilme huan telpocame catli moaxcagua ipan tlali Israel masque moconeua ica moxinch o tiquincojtoc para mitztequipanose. Amo aqui mocahuas para itzto. Niquintlamiltis nochi moteiximatcagua quen nichochpanas huacax cuitlatl hasta amo tleno mocahuas.

¹¹ " 'Chichime quincuase moteiximatcagua catli miquise ipan altepetl. Huan catli miquise ipan cuatlamitl quincuase totome catli nacacuj pampa quej nopa na niamoTECO niquijtojtoc.' "

¹² Huan teipa nopa tlajtol pannextijquetl Ahías quiihui isihua Jeroboam: "Ximoquetza huan xiya mochaj. Huan quema tijtlalis se moixi ipan nopa altepetl, nopa piloquichpiltzi miquis. ¹³ Huajca nochi tlali Israel ehuan chocase huan quitlalpachose pampa san ya tlen nochi ichaj ehuan Jeroboam quinpiyas catli quitlalpachose pampa san ya ipan nochi iteiximatcagua Jeroboam quiyolpactía TOTECO toDios tiisraelitame.

¹⁴ Teipa TOTECO quitlananas ipan tlali Israel seyoc tlanahuatijquetl huan yaya quintzontlamiltis nochi ichaj ehuan Jeroboam quema tlanahuatis. Quena, nimanntzi quichihuas. ¹⁵ TOTECO quintzejtzelos Israel ehuan san quen se hueyi hueyatl quintzejtzelohua nochi acacuame. Huan quen se quimacui xihuitl catli amo quinequi ma elto ipan imila, quinquixtis israelitame tlen ni cuali tlali catli quinmacac ininhuejcapan tatahua, huan quinmajcahuas más para neca tlen nopa hueyatl Eufrates, pampa quinchijchijtoque nopa tlaquetzalme catli ipan quinpiyaj nopa fiero tlaixcopincayome para nopa tiotzi catli itoca Asera huan quinhueyichijtoque huan quicualancamacatoque TOTECO. ¹⁶ Toteco Dios quintlahuelcahuas israelitame pampa tlajtlacolchijtoc Jeroboam huan quinnextilijtoc israelitame nojquiya ma quichihuaca quen ya."

¹⁷ Huajca isihua Jeroboam moquetzqui huan yajqui huan ajsito ipan altepetl Tirsá. Huan quema ya calactiyohuiyaya ipan ipuerta nopa altepetl, nopa piloquichpiltziti mijqui. ¹⁸ Huan quitlalpachoque huan quichoquilijque nochi israelitame quen quijtojtoya TOTE-

CO ica nopa tlajtol pannextijquetl Ahías catli elqui itequipanojca.

¹⁹ Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Jeroboam, huan nopa hueyi tlahuilancayotl catli quichijqui, huan quen tlanahuati, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ²⁰ Huan Jeroboam tlanahuati 22 xihuitl. Huan quema mijqui, pejqui tlanahuatía icone catli itoca Nadad.

Roboam tlanahuati ipan tlali Judá

²¹ Ipan tlali Judá tlanahuatiyaya Roboam catli eliyaya icone Salomón. Quipiyayaya 41 xihuitl quema pejqui tlanahuatía, huan tlanahuati 17 xihuitl nepa ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl catli TOTECO quitlapepeni ipan nochi altepeme tlen israelitame para quihuicas itoca para nozona itzots. Inana Roboam itoca Naama huan elqui se amonita sihuatl. ²² Huan quema Roboam tlanahuatiyaya ipan tlali Judá, nopa Judá ehuan quichijque catli amo cuali iixpa TOTECO huan más quicualancamaque. Inintlajtlacol elqui más que catli inintatahua quichijtoyaj. ²³ Inijuanti quichijijque pilcaltziti para tiotziti huan quimontonojque teme catli quinitaque para tlatzejtzeloltique huan nojquiya quinchijijque tlaquetzalme ica nopa fiero tlaixcopincayome para nopa tiotzi itoca Asera huan quitlalijque campa hueli ipan tepeme huan inintzala huejhueyi cuame. ²⁴ Huan nojquiya ipan nopa tlali itztoyaj tla-came catli tequitque campa momatque quinhueyichihuahaj inintlaixcopincayohua. Inintequi elqui para quinselise tla-came huan quichihuase catli fiero ininhuaya. Huan quintocaxtiyayaj sodomitame. Huan nopa sodomitame quichijque nochi nopa tlamantli tlajtlacolli catli quichihuayayaj nopa sequinoc xinachtli masehualme catli TOTECO quintojtocatoya iniixpa israelitame.

Sisac quihuilanaco Jerusalén

²⁵ Huan quema Tlanahuatijquetl Roboam yohuiyaya para macuili xihuitl para tlanahuatis, hualajqui Sisac ica isoldados para quihuilanacoj altepetl Jerusalén. Yaya elqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. ²⁶ Huan Sisac quincuili miyac tomi huan tlamantli tlen oro huan tlen patiyo ipan ichaj TOTECO. Nojquiya quicuili iricojyo ipan nopa cali tlen tlanahuatijquetl. Senquistoc nochi quiichtequilijque. Huan quihuicaque nochi tepos yolixtzajcayotl tlen oro catli Salomón quisencajtoya para quitequihuse isoldados para ica momanahuse ipan tlahuilancayotl. ²⁷ Huajca quen ipatlaca nopa tepos yolixtzajcayotl tlen oro, tlanahuatijquetl Roboam quichijchijqui tlen bronce huan quinmacac nochi tlayacanani tlen soldados catli tlamocuitlahuáj inechca nopa puerta tlen ichaj. ²⁸ Quema nopa tlanahuatijquetl yajqui ipan ichaj TOTECO, itlamocuitlahuijcahua quihuicayayaj nopa tepos yolixtzajcayome. Huan quema mocuepqui ichaj, quitlalijque ipan inincuarto nopa tlamocuitlahuiani.

²⁹ Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Roboam eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá.

³⁰ Huan tlatocztizti oncayaya miyac tlahuilancayotl ica Roboam huan Jeroboam. ³¹ Huan teipa mijqui Roboam huan quitlalpachojque ica ihuejcapan tatahua ipan Ialtepe David. Inana itoca eliyaya Naama huan ejqui ipan tlali Amón. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya Abíam.

Abíam tlanahuati ipan tlali Judá

15 Abíam pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel. ² Huan Abíam tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi xihuitl. Inana itoca eliyaya Maaca catli elqui iichpoca Absalón. ³ Abíam quichijqui san se tlajtlacoli quej itata quichijtoya quema tlanahuatiyaya. Amo quipixqui iyolo xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iteCO quen eliyaya iyolo David, ihueyi tata. ⁴ Pero pampa TOTECO quiicneli David, noja quinmacac tlanahuatili iixhuihua para tlanahuatise ipan caltlanahuatili ipan Jerusalén. Huan TOTECO quimacac Abíam se icone para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén quema yaya miquisquía. ⁵ Huan TOTECO quiicneli David pampa quichijqui nochi catli cuali iixpa TOTECO. David amo moiycatlali tlen TOTECO, niyon amo quema quitlahuelcajqui catli TOTECO quinhuatijtoya ipan nochi tonali tlen inemilis. San ipan nopa tlamantli tlen Urías nopa heteo tlatcatl, amo quipacti TOTECO catli quichijqui. ⁶ Huan oncayaya tlahuilancayotl ica Abíam, icone nopa mijcatzi Roboam, huan Jeroboam nochi tonali tlen ininnemilis. ⁷ Huan sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Abíam huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá. ⁸ Huan quema Abíam mijqui, quitlalpachojque campa itoca Ialtepe David. Huan tlanahuati icone catli itoca Asa.

Asa tlanahuati ipan tlali Judá

⁹ Huan Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Jeroboam yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel. ¹⁰ Huan Asa tlanahuati 40 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Itoca ihueyi nana eliyaya Maaca iichpoca Absalón. ¹¹ Asa quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen ihueyi tata David quichijtoya. ¹² Quinquixti nopa tla-came catli quintocaxtiyaya sodomitame para ayacmo ma quichihuaca tlen hueli. Huan quini-jcuini nochi tlaixcopincayome catli itata quinchijchijtoya. ¹³ Huan nojquiya quiquixtili ihueyi nana, Maaca, itequiticayo catli quiipiyayaya quen nopa tenan sihua tlanahuatijquetl pampa quichijtoya se tlaquetzali ica nopa fiero tlaixcopincayome para nopa tiotzi Asera. Huajca Asa quitzontejqui nopa tlaquetzali huan quitlati nechca nopa atlajtlali catli itoca Cedrón. ¹⁴ Pero campa tepeme amo senquistoc quini-jcuini nochi nopa tlaix-

pame catli amo elqui quen tlanahuatili campa qui-hueyichijque TOTECO huan tlaixcopincayome san sejco. Pero Asa nejnenqui ica iyolo cuali iixpa TOTECO nochi inemilis. ¹⁵ Nojquiya Asa quitlali ipan itiopa TOTECO nopa oro, plata huan tlamantli catli tlahuel patiyo catli itata huan ya quiiyocatlalijtoya para quimacas TOTECO.

Asa huan Ben Adad mohuampoxchijque

¹⁶ Huan ipan nochi inemilis Tlanahuatijquetl Asa on-cayaya tlahuilancayotl ica Baasa, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. ¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Baasa calajqui ipan tlali Judá huan quichijqui nelía cuali tlachijchihuali nopa altepetl Ramá para nozona moca huase isoldados para quimocuitlahuise nopa ojtli. Huan quitzajqui nopa ojtli para amo aqui huelis quisas, niyon calaquis tlen itlal Tlanahuatijquetl Asa ipan tlali Judá. ¹⁸ Huajca quema Baasa calactoya ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Asa quicuic nochi plata huan oro catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan ipan ichaj, huan quitlali nochi ininmaco itequipanojcahua. Huan quintitlanqui ma quiiatij Tlanahuatijquetl Ben Adad ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria, catli eliyaya icone Tabrimón huan iixhui Hezión. Huan quiilhui:

¹⁹ "Ma tijchihuaca se camanal sencahuali san sejco quen totatahua quipixque. Xiquita, nimitztitlanilía se nemactli tlen oro huan plata. Xijosolo ama nopa camanal sencahuali ica nopa tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel para yaya ma nechtlalcahui huan ayacmo nechcuatotonis."

²⁰ Huan Ben Adad quiseli nochi tlen quiilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl Asa huan quintitlanqui nopa tlayacanani tlen soldados para ma quihuilanatij se quesqui altepeme ipan tlali Israel. Huan quintitlanqui nopa altepeme tlen Ijón, Dan, Abel Bet Maaca huan Cineret huan nochi altepeme tlen tlali Neftalí. ²¹ Huan quema Baasa quimatqui ya nopa, ayacmo quisencajqui altepetl Ramá. Huan mocuepqui ipan altepetl Tirsas ipan itlal.

²² Huajca Tlanahuatijquetl Asa tlatitlanqui ma quintitlanqui nochi Judá ehuan para ma mosentilise huan para ma amo polihui niyon se. Huan quinquimacac ma quisosoloca nochi teme huan nochi cuame catli Tlanahuatijquetl Baasa quitequihuiyaya para quichihuas más cuali nopa altepetl Ramá. Huan Tlanahuatijquetl Asa quitequihui ya nopa para quinsencahuas altepeme Geba huan Mizpa ipan inintlal iixhuihua Benjamín.

Asa mococo huan mijqui

²³ Nopa sequin tlamantli catli panoc ipan itequi Asa, huan nochi ichichualis huan nochi catli quichijqui, huan nopa altepeme catli quinsencajqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. Quema eliyaya huehuentzi, quipixqui se cocolistli ipan iicxihua.

²⁴ Huan teipa mijqui huan quitlalpachojque campa ihuejcapan tatahua quintlalpachojtoyaj ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Josafat.

Nadab tlanahuati ipan tlali Israel

²⁵ Quema Asa yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Nadab, icone Jeroboam, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan Nadab tlanahuati para ome xihuitl. ²⁶ Pero quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO, huan quichijqui tlajtlacoli quen itata quichijtoya. Huan nojquiya quinchijqui nochi israelitame ma tlajtlacolchihuaca. ²⁷ Pero Tlanahuatijquetl Baasa, icone Ahías, catli huala ipan ihueyi familia Isacar, motlananqui ininhuaya sequinoc ihuampoyohua huan quimicti Nadab nepa ipan Gibetón, se altepetl tlen filisteo masehualme pampa Nadab huan nochi iisraelita soldados quiyahualojtoyaj nopa altepetl Gibetón para quihuilanas.

²⁸ Baasa quimicti Nadab quema Asa yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan teipa Baasa mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. ²⁹ Huan nima quema Baasa pejqui tlanahuatía, quinmicti nochi itequipanojca Ahías catli ehua ipan altepetl Silo para panos. Huan amo aqui quicajqui ma itzto. ³⁰ Quej ni elqui pampa Jeroboam tlahuel tlajtlacolchijtoya huan quichijqui para ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame. Huan tlahuel quicualani TOTECO ininDios israelitame.

³¹ Nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Nadab huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

³² Huan nochi tonali ipan inintlalanhuatilis oncayaya tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Asa ipan Judá huan Baasa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel.

Baasa tlanahuati ipan tlali Israel

³³ Huan quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Baasa, icone Ahías, ipan tlali Israel nepa ipan altepetl Tirsas. Huan Baasa tlanahuati 24 xihuitl. ³⁴ Huan quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO huan quisenuiquili qitoquili ifiero ojhui huan itlajtlacol Jeroboam pampa quimacayaya israelitame tlaixcopincayome para ma ica quihueyichihuaca Toteco huan yeca quinchijqui ma tlajtlacolchihuaca.

16 Ipan nopa tonali nopa tlajtol pannextijquetl Jehú quimacac Tlanahuatijquetl Baasa se camanali tlen se tlaijyohuistli catli TOTECO quititlaniyaya. Huan quiilhui: ² "Na nimitztlananqui ipan tlattejpocli para nimitzchihuas titlanahuatijquetl campa noisraelita masehualhua, pero ta tinejntoc ipan ifiero ojhui Jeroboam. Ta tijchijtoc ma tlajtlacolchihuaca noisraelita masehualhua. Huan tijchijtoc ma nicualani miyac por motlajtlacol. ³ Yeca ama nimitzt-

zontlamiltis ta huan nochi mochaj ehuan quen nijchijqui ica nochi iteiximatcahua Jeroboam catli elqui icone Nabat. ⁴ Huan moteiximatcahua catli miqoise ipan altepetl quincuase chichime, huan catli miqoise ipan cutatlamitl, quincuase nopa totome catli nacacuaj.”

⁵ Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Baasa huan nochi catli quichijqui huan nopa chichahualistli catli quipixqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ⁶ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Baasa, quitlalpachojque ipan altepetl Tirsas. Teipa tlanahuati icone catli itoca Ela.

⁷ Huajca ni camanali tlen TOTECO catli quimacatoya Jehú nopa tlajtol pannextijquetl catli icone Hanani, elqui para Tlanahuatijquetl Baasa huan para ichaj ehuan pampa yaya quichijtoya nochi catli amo cuali iixpa TOTECO. Huan ica nochi catli quichijqui tlhuel quicualancamacac TOTECO. Yeca TOTECO quinixpolihuilti quen quichijqui ica Jeroboam.

Ela huan Zimri tlanahuatijque ipan Israel

⁸ Quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 26 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Ela, icone Baasa, ipan tlali Israel. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Tirsas huan tlanahuati ome xihuitl. ⁹ Pero Zimri, se itlapalehuijca Ela, catli quimocuitlahuiyaya tlajco imiyaca itepos carros para tlahuilancayotl, motlananqui ininhuaya sequinoc ihuampoyohua para quihuilanase Ela. Huajca se tonal quema tlayaya Ela ipan altepetl Tirsas ipan ichaj Arsa catli eliyaya se itlapalehuijca nojquiya huan imaco eliyaya nopa icaltlanahuatil, Ela tlaic hasta cuali moihiuinti. ¹⁰ Huan nimantzi ajsito Zimri huan quimicti para ya quipatlas ipan itlanahuatilis. Ni tlamantli panoc quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 27 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá.

¹¹ Huan nima quema pejqui tlanahuatía Zimri ipan nopa caltlanahuatili ipan tlali Israel, quinmicti nochi iteiximatcahua huan ichampoyohua Baasa. Amo quicajqui ma itzto niyon se tlatcatl tlen ichaj ehuan, iteiximatcahua o ihuampoyohua catli huelisquía momacuepase. ¹² Huan quej ni Zimri quintzontlamilti nochi iteiximatcahua Baasa quen TOTECO quiyolmelajtoya Baasa ica nopa tlajtol pannextijquetl Jehú.

¹³ TOTECO quintlatzacuilti por nochi itlajtlacolhua Baasa huan icone, Ela. Pampa inijuanti quichijque ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame pampa quinfuerzajhuijque ma quinhueyichihuaca tlaixcopincayome tlen sequinoc altepeme, huan yeca TOTECO ininDios israelitame tlhuel cualanqui ininhuaya por inintlajtlacolhua.

¹⁴ Nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

¹⁵ Huan quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 27 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Zimri, huan tlanahuati san chicome tonali ipan altepetl

Tirsas. Huan nochi israelita soldados itztoyaj nechca nopa filisteo altepetl catli itoca Gibetón pampa quihuilanayaj. ¹⁶ Huan nopa soldados catli mochijtoyaj nechca altepetl Gibetón, quimatque para Zimri quimicti Tlanahuatijquetl Ela. Huajca nochi nopa israelitame quitlapejpenijque Omri para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Omri eliyaya se hueyi tlayacanquetl tlen soldados. ¹⁷ Huajca Omri huan nochi nopa israelita soldados quicajtejqe altepetl Gibetón huan yajque quihuilanatojqe altepetl Tirsas.

¹⁸ Huan quema Tlanahuatijquetl Zimri quiitac para nopa israelita soldados ya quitzquitoyaj nopa altepetl, motzajqui ipan nopa caltlanahuatili. Huan quilemenalti nopa cali campa hueli huan nozona calijtic mijqui. ¹⁹ Mijqui por nopa tlajtlacolcatli quichijtoya pampa quichijqui nochi catli amo cuali iixpa TOTECO. Nejnenqui ipan ifiero ojhui Jeroboam huan ica nopa tlajtlacolcatli quichijqui para ma quinhueyimatica teteyome ihuaya Toteco, quinnextili israelitame ma tlajtlacolchihuaca. ²⁰ Huan nochi catli quichijqui Zimri huan quenicatza quisencajqe para quimictis Tlanahuatijquetl Ela eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Omri tlanahuati ipan tlali Israel

²¹ Huajca nopa israelita masehualme motlajcoxelojqe ica ome tlanamiquilistli. Tlajco inijuanti quinequiyayaj para Tibni, icone Ginat, ma elis tlanahuatijquetl. Huan nopa seyoc tlajco quinequiyayaj Omri. ²² Pero nopa tlajco israelitame catli quitoquilijque Omri huelque más que catli quitoquilijque Tibni, icone Ginat. Huajca quimictijque Tibni, huan Omri mochijqui tlanahuatijquetl.

²³ Quema Asa yohuiyaya para 31 xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Omri ipan tlali Israel huan tlanahuati 12 xihuitl ica nochi. Chicuse tlen nopa xihuitl, yaya tlanahuati ipan altepetl Tirsas.

²⁴ Huan Omri quicohuili Semer nopa cutatlamitl campa ama eltoc nopa altepetl Samaria san ica 66 kilos tlen plata. Huan nozona quichijqui se altepetl huan quitocaxti Samaria por nopa tlatcatl catli achtihuiya eliyaya iaxca.

²⁵ Nochi catli quichijtoyajqui Omri elqui amo cuali iixpa TOTECO. Yaya quichijqui catli eliyaya más fiero que nopa sequinoc tlanahuatiani catli tlanahuatijque achtihui que ya. ²⁶ Nejnenqui ipan nochi iojhui Jeroboam, icone Nabat, huan quinhueyichijqui tlaixcopincayome huan quinchihualti nopa israelitame ma nojquiya tlajtlacolchihuaca. Yeca Omri tlhuel quicualancamacac TOTECO Dios.

²⁷ Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Omri huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ²⁸ Huan Omri mijqui huan quitlalpachojque ipan altepetl Samaria, huan teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Acab.

Acab tlanahuati ipan tlali Israel

²⁹ Tlanahuatijquetl Acab, icone Omri, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel quema Asa yohuiyaya para 38 xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá. ³⁰ Huan Acab mosehui ipan altepetl Samaria huan tlanahuati ipan tlali Israel para 22 xihuitl. Huan Acab quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Quichijqui más amo cuali que catli quichijtoyaj nochi sequinoc tlanahuatiani achtihui que ya. ³¹ Yaya moilhui para amo quenijqui sintla tlajtlacolchihuas huan quintlatlajtis tlaixcopincayome quen quichijqui Jeroboam, icone Nabat. Huan Acab nojquiya mosihuajti ica Jezabel, iichpoca Et Baal nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Sidón. Huan pejqui quitlatlajtía huan quinhueyitlálía nopa teteyome tlen Baal. ³² Huan quichihuili Baal se tiopamitl huan tlaixpamitl ipan altepetl Samaria. ³³ Huan nojquiya quiquetzqui se tlaquetzali fiero para nopa tlaixcopincayotl Asera. Huan quej nopa Acab quichijqui noja más fiero huan más quicualancamacac TOTECO ininDios nopa israelitame huan amo quen quichijque nopa sequinoc tlanahuatiani catli tlanahuatijque achtihui que ya. ³⁴ Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Acab, Hiel, catli ehua Betel, sempa pejqui quisencahua nopa altepetl Jericó. Huan quema quitlali itzinpehualtil, mijqui iachtihui cone catli itoca Abiram. Huan quema quitlamilti huan quitlali nochi nopa puertas, mijqui icone teipa ejquetl catli itoca Segub. Nochi ya ni mochijqui quen TOTECO huejcajya quiilhuijtaya Josué, icone Nun, ma teyolmelahuas para panos.

Elías teyolmelahua para oncas tlahuaquistli

17 Huan nopa tlajtol pannextijquetl Elías catli ejqui ipan Tisbe tlen tlali Galaad quiilhui Acab: “Temachtli nimitzilhuía amo tlaquiyahuis para se ome xihuitl, niyon huetzis ajhuachtli ipan tlali Israel hasta quema na niquijtos para oncas.”

² Huan TOTECO quiilhui Elías: ³ “Xiquisa nica huan xiya ica campa hualquisa tonati huan ximotlati nechca nopa atlajtli catli itoca Querit catli mocahua ica campa hualquisa tonati tlen hueyatl Jordán. ⁴ Nozona huelis tiatlis ipan nopa atlajtli huan niquinnahuatijtoc totome ma mitzhuiquilia motlacualis.”

⁵ Huajca Elías quichijqui catli TOTECO quinahuati huan yajqui para itztoti nechca nopa atlajtli Querit, catli eltoc iixmelac nopa hueyatl Jordán. ⁶ Huan nopa totome quihuiquiliyaya pantzi huan nacatl mojmotla ica ijnaloc huan ica tiotlac, huan quijiyaya atl tlen nopa atlajtli Querit. ⁷ Huan panoc miyac tonali huan teipa huajqui nopa atlajtli Querit pampa amo tlaquiyajtoya ipan tlali Israel.

Elías yajqui altepetl Sarepta

⁸ Huajca TOTECO quiilhui Elías: ⁹ “Ximoquetza huan xiya ipan altepetl Sarepta ipan tlali Sidón huan xiitzto ipan nopa altepetl. Niquilhuijtoc se cahual sihuatl catli itztoc ipan nopa altepetl ma mitztlamaca.”

¹⁰ Huajca Elías moquetzqui huan yajqui nepa altepetl Sarepta. Huan quema ajsito ipan ipuerta nopa altepetl, quipanti se sihuatl cuapejpenayaya, huan ya quinojnotzqui huan quiilhui:

—Na nimitztlajtlanía techhualiquili se quentzi atl ipan se vaso para niquijis.

¹¹ Huan quema nopa sihuatl yohuiyaya para quicuiliti nopa atl, Elías sempa quinojnotzqui huan quiilhui:

—Nojquiya nimitztlajtlanía techhualiquili se achi pantzi.

¹² Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Temachtli na amo nijpiya niyon se quentzi pantzi ipan tochaj. Pero nijpixtoc se achi harina huan se achi aceite huan ama nijsentilía se achi cuahuatl para niqicxitis para nocone huan na para tijcuase huan teipa timiquise ica mayantli.

¹³ Huan Elías quinanquili:

—Amo ximajmahui. Xiya xijsencahuati quen tiquijtoctoc. Pero achtihui ica nopa harina catli tijpiya xijchihua se torta tziquitetz huan techhualiquili. Huan teipa xijsencahua seyoc para ta huan para mocone. ¹⁴ Pampa TOTECO toDios nochi israelitame quijto para amo tlamis nopa harina, niyon nopa aceite hasta nopa tonali quema TOTECO quichihuas ma tlaquiyahui ipan ni tlali Israel.

¹⁵ Huajca nopa cahual sihuatl yajqui huan quichijqui catli Elías quiilhuijtaya huan tlacuajqui Elías, huan nopa sihuatl huan icone. Huan quipixque tlacualistli para miyac tonali. ¹⁶ Amo tlanqui nopa harina campa quiajoctoya, niyon nopa aceite catli eltoya ipan se soqui xarro, san quen TOTECO quijtojtaya ica Elías.

¹⁷ Huan se tonali, huetzqui ipan se cocolistli icone nopa cahual sihuatl huan icocolis eliyaya tlahuel chicahuac. Ayacmo quipixqui pajtli huan mijqui. ¹⁸ Huajca nopa cahual sihuatl quiilhui Elías:

—¿Tlaque nijpiya ica ta tiitequipanojca Toteco Dios? ¿Tihualajtoc para techelnamiquiltis notlajtlacolhua huan tijchihuas ma miqui nocone?

¹⁹ Huan ya quiilhui:

—Techmaca mocone. Huajca Elías quicuic nopa piloquichpiltzi huan quihuicac campa ya mocahua huan quitlali nopa piloquichpiltzi ipan tlen ya itlapech.

²⁰ Huan nima motlatlajti ica TOTECO huan quiilhui: “NoTECO Dios, ¿para tlen tijchijtoc ma motequipacho nopa cahual sihuatl catli ipan ichaj nimocajtoc, huan tijchijtoc ma miqui icone?”

²¹ Huan teipa motejqui ipan nopa piloquichpiltzi eyi hueltas, huan quitzajtzili TOTECO huan quiilhui: “NoTECO Dios, nimitztlajtlanía por favor, xijmaca itonal ni piloquichpiltzi para itztos.”

²² Huan TOTECO quitlacaquili catli tlajtlanqui Elías huan quichijqui para nopa piloquichpiltzi ma moyolcui. ²³ Huan Elías nimantzi quitlananqui nopa piloquichpiltzi huan quihuicac campa itztaya inana huan quiilhui:

—Xiquita mocone itztoc.

²⁴ Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Ama nelía nijmati cuali para ta tiitequipanojca Toteco Dios huan catli tiquijtohua nelía melahuac pampa huala tlen TOTECO.

Elías sempa moixnexti iixpa Acab

18 Huan panoc miyac metztlí huan ya yohuiyaya para eyi xihuitl amo tlaquiyahui quema TOTECO quinojnotzqui Elías huan quiilhui: “Xiya huan xi-moixnextiti iixpa Tlanahuatijquetl Acab huan xiquilhui na nijchihuas ma tlaquiyahuis ipan ni tlali Israel.”

² Huajca Elías yajqui para moixnextiti iixpa Acab. Huan ipan nopa tonali nelía oncayaya se hueyi mayantli ipan estado Samaria campa Acab itztoya.

³ Huan Acab quinojnotzqui itlayacanca tequipanojca catli itoca Abdías catli imaco eliyaya icaltlanahuatil. Huan Abdías nelía qitoquili TOTECO ica nochi iyolo. ⁴ Se huelta quema Jezabel quinequiyaya quinmictis nochi itlajtol pannextijcahua TOTECO, Abdías quintlati 100 itlajtol pannextijcahua ipan ome huejhueyi ostome; 50 quintlati ipan se ostotl huan seyoc 50 ipan seyoc ostotl. Huan quinmacayaya atl huan tlacualistli. ⁵ Huan Acab quiilhui Abdías:

—Monequi ma tijtlachilica ipan nochi tlali Israel campa onca amelme ipan atlajtlí huan tiquitase sintla hueli tijpantise xihuime para tiquintlamacase masque se ome tocahuayojhua huan tomulas para amo nochi miquise.

⁶ Huajca quixelhuilijque nopa tlali ica ome para sesen yas ipan se tlajco huan quitemos xihuime huan seyoc yas ipan ne se tlajco. Huan Acab yajqui ipan se ojtli iseltzi huan Abdías yajqui ipan seyoc ojtli iseltzi. ⁷ Huan quema nejnentiyohuiyaya Abdías ipan ojtli, monamijqui ihuaya Elías. Huan quema quiiximatqui, motlancuaquetzqui iixpa huan quiilhui:

—¿Nelía ta, tinoteco Elías?

⁸ Huan Elías quiilhui:

—Quena, naya.

Huan teipa quiilhui:

—Xiya, xiquilhuiti moteco Acab para na niitztoc nica.

⁹ Huan Abdías quinancuili:

—¿Tlaque tlajtlacoli nijchijtoc na para techtemactilis ica Acab para ma nechmicti? ¹⁰ Nopa Tlanahuatijquetl Acab mitztemojtoc ipan nochi tlalme huan nochi ipan pilaltepertziti campa hueli. Huan nochi tlanahuatiani quiilhuijtoque para amo mitzitztoque. Huan Acab quinfuerzajhuijtoc nochi tlanahuatiani ma tlatestigoj-quetzaca sintla melahuac amo mitzitztoque. ¹¹ ¡Huan ama techtlajtlanía ma niya huan ma niquilhui para tiitztoc nica! ¹² Quema na ya niyajtos, huelis itonal TOTECO mitzhuicas seyoc lado campa na amo nijmati. Huan quema na niquilhuis Acab tiitztoc nica, yaya mitztemoqui huan sintla amo mitzpantis, nechmictis. Huan na niquicnelijtoc huan nijtequipanojtoc noTECO tlen notelpocaya. ¹³ ¿Amo aquí mitzphuulijtoc catli nijchijqui quema Jezabel quinmictiyaya itlajtol pannextijcahua TOTECO? Na niquintlati se ciento tlajtol pannextiani ipan ome ostotl huan niquinmacatoc atl huan tlacualistli. ¹⁴ ¿Huan ama ta techilhuía ma niya niquil-

huiti noteco Acab para tiitztoc nica? Sintla niyas, temachtli nechmictis.

¹⁵ Huan Elías quinancuili:

—Nijtestigojquetza iixpa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, ama na noseltzi ni-moixnextis iixpa Acab.

¹⁶ Huajca Abdías yajqui quitemoto Acab huan quiy-olmelahuato. Huan Acab hualajqui huan quinamiquico Elías.

Elías mopanti ihuaya Acab

¹⁷ Huan quema Acab quiitac Elías, quiilhui:

—¿Ta catli tiquincuesolmacatoc israelitame?

¹⁸ Huan Elías quinancuili:

—Na amo niquinmacatoc israelitame tequipacholi, pero ta quena, inihuaya mochaj ehuan anquinmacatoc tequipacholi pampa anquicajteque itlanahuatilhua TOTECO para anquinhueyichihuase nopa tlaixcopincayome tlen Baal. ¹⁹ Huajca ama xiquinnahuati motequipanojcahua ma quinsentilica nochi israelitame ipan nopa tepetl catli itoca Carmelo, ica nochi nopa 450 itlajtol pannextijcahua Baal huan nopa 400 itlajtol pannextijcahua Asera, catli Jezabel quintlamaca.

Elías ihuaya itlajtol pannextijcahua Baal

²⁰ Huajca Acab quinojnotzqui nochi israelitame huan nochi tlajtol pannextiani ipan nopa tepetl Carmelo.

²¹ Huan monechcahui Elías iniixpa nochi israelitame, huan quinilhui:

—¿Hasta quema tlamis anquipyase ome amotlalanamiquilis? Sintla TOTECO yaya Dios, xijtoquilica. Huan sintla Baal yaya Dios, ya xijtoquilica.

Huan nopa israelitame amo tleno tlanancuiliijque.

²² Huan Elías sempa quinilhui nopa israelitame:

—San na noseltzi nimocajtoc niitlajtol pannextijca TOTECO, pero tlajtol pannextiani tlen Baal itztoque 450 tlacame. ²³ Huajca ama xiquinhualicaca ome torojme. Huan amojuanti ximocuilica se, huan xijhuejhueloca huan xijtlalica iixco nopa cuahuil ipan nopa tlaixpamitl. Pero amo xijtlalica tlitl itla. Huan na nijcualtlalis nopa seyoc toro huan nijtlalis iixco nopa cuahuil ipan itlaixpa noTECO Dios, pero amo nijtlalis tlitl itla. ²⁴ Huan nimantzi ximotlatlajtica ica amotlaxcopincayohua, huan na nimotlatlajtis ica Toteco Dios. Huan yaya catli tlanancuilis huan quititlanis tlitl para quinamiquis nopa cuahuil, yaya nopa catli quinextia para melahuac yaya Toteco Dios. Huan nochi nopa israelitame quiilhuijque para, quena, cualtitoc.

²⁵ Huajca Elías quinilhui nopa itlajtol pannextijcahua Baal:

—Xijtlapejpenica se tlen nopa ome torojme huan xijcualtlalica achtihui amojuanti, pampa amojuanti anmiyaqui. Huan ximotlatlajtica ica amodios, pero amo xijtlalica tlitl itla.

²⁶ Huajca injuanti quicuique se toro huan quisencajque, huan pejque motlatlajtía ica Baal. Huan quitzajzilijque tlen ijnaloc hasta tlajcotona. Huan quiijto-

huayayaj: “¡Baal, technanquili!” Pero amo aqui quin-nanquili niyon amo quintoscacajque. Huan inijuanti pejqe huitonij chichahuac inechca nopa tlaixpamitl catli quichijchijtoyaj. ²⁷ Huan ica tlajcotona Elías pejqe quinpinajtía huan quinilhui:

—Xitzajtzica más chichahuac pampa yaya se dios. Huelis se tlenijqui moyolilhuía, o huelis quiapiya se tequitl, o huelis yohui ipan se ojtli, o huelis cochtos, huan monequi anquixitise.

²⁸ Huan inijuanti tzajtzique más chichahuac huan mo-huataniyayaj ica cuchillos huan ica cuatlamintli catli huehueyac hasta quisqui inieso quen momajtoyaj quichihuaj. ²⁹ Huan quej nopa panoc tlajcotona huan inijuanti quisenhuilijque cuatzajtzij, huan huitonij quen locojme hasta ajsic hora para quitencahuase nopa tlacajcahalistli ica tiotlac para TOTECO. Pero amo aqui quitoscacajque, niyon amo aqui quinnan-quili, niyon amo aqui quinchihuili cuenta. ³⁰ Huajca Elías quej ni quinilhui nochi nopa israelitame:

—Technechahuica na.

Huan nochi israelitame monechahuilijque campa ya. Huan Elías quicualtlali nopa tlaixpamitl tlen TOTECO catli tlahuel sosolijtoya. ³¹ Huan Elías quicuic 12 teme catli quinnexiyaya sesen iconehua Jacob catli TOTECO quitocaxpatlatoya huan quitocaxti Israel. ³² Huajca ica nopa teme quisencajqe se tlaixpamitl para TOTECO. Huan teipa quichijqui se aojtli patlahuac yahualtic tlen nopa tlaixpamitl huan nopa axochili quicuisquía se 20 litros tlen cuayolotl. ³³ Huan nimantzi quicualtlali nopa cuahuitl, huan quihuejhuelo nopa toro huan quitlali iixco nopa cuahuitl. ³⁴ Huan quinilhui:

—Xijtemitica nahui huejhueyi comitl ica atl huan xijtoyahuaca ipan nopa tlacajcahalistli huan nopa cuahuitl.

Huan inijuanti quichijque huan teipa sempa quin-nahuati:

—Xijchihuaca sempa.

Huan sempa quichijque quen quichijtoyaj achtihui. Huan quinilhui:

—Sempa xijchihuaca ica expa.

Huan quichijque ica expa. ³⁵ Huan huajca nopa atl hasta motlaloahuayaya yahualtic campa nopa tlaix-pamitl, huan temitiyaya nopa aojtli. ³⁶ Huan quema ajsic hora para quitencahuase nopa tlacajcahalistli ica tiotlac para TOTECO, nopa tlajtol pannextijquetl Elías monechahui campa tlaixpamitl huan motlatlajti ica TOTECO huan quijto: “TOTECO Dios, ta catli tiiTeco tohujcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Israel, xijchihua ama ma quimatica para ta tiToteco huan to-Dios tiisraelitame huan para na nimotequipanojca. Xijpannexti para na nijchijtoc nochi ya ni pampa tech-nahuatijtoc. ³⁷ TOTECO, technanquili, para nopa mase-hualme ma quimatica para ta nelía tiDios huan para ama tiquinnotza ma mocuepaca ica ta.”

³⁸ Huajca ipan nopa tlatoctzi, huetzqui se tlitl tlen TOTECO, huan quitlamitlati nopa tlacajcahalistli, nopa cuahuitl, nopa teme, nopa tlaltejpocitli huan hasta quitlamihuatzqui nochi nopa atl catli oncayaya ipan

nopa aojtli. ³⁹ Huan quema quiitaque nopa tlamantli, nochi nopa israelitame motlancuaquetzque huan quij-tojqe: “¡TOTECO yaya Dios! ¡TOTECO yaya Dios!”

⁴⁰ Huajca Elías quinilhui:

—Xiquinitzquica itlajtol pannextijcagua Baal para amo ma cholo niyon se.

Huan inijuanti quinitzquijque huan Elías quinhuicac ipan nopa atlajtlitl catli itoca Cisón huan nozona quin-micti.

Elías motlatlajti para ma tlaquiyahui

⁴¹ Huajca Elías quihui Acab:

—Xiya xitlacuati huan xiatliti pampa ya nijcaqui para monechahuía atl huan tlaquiyahuis tlahuel chichahuac.

⁴² Huajca Acab yajqui tlacuato huan atlito. Huan Elías tlejoc hasta itzonatipa tepetl Carmelo, huan mot-lancuaquetzqui huan ixayac ajsic hasta itlancuaco.

⁴³ Huan quihui itequipanojca:

—Xiya huan xitlachiya para campa hueyi atl sintla tiquita mixtli.

Huajca ya yajqui huan tlachixqui. Huan teipa mocuepqui huan quihui:

—Amo tleno niquita.

Huan chicome hueltas Elías quihui:

—Xiya sempa xijtlachiliti.

⁴⁴ Ica chicome huelta yajqui huajca teipa mocuepqui huan quihui:

—Na niquita se mixtli tziqitetzti san quen imax se tlatatl catli motlanana ipan hueyi atl.

Huan Elías quihui:

—Xiya xiquilhuiti Acab ma tlejco ipan itepos carro huan ma quisa nimantzi para ichaj para nopa atl amo quitzacuilis.

⁴⁵ Huajca Acab tlejoc ipan itepos carro huan yajqui hasta nopa altepetl Jezreel. Huan ilhuicactli mochijqui yayahuic ica mixtli huan hualajqui miyac ajacatl huan huetzqui atl nelchichahuac. ⁴⁶ Huan TOTECO quimacac miyac chichahalistli Elías huan yaya quihui iyoyo huan quicalaqui ipan itzinquechilpica huan motlalojtejqui. Huan motlalo chichahuac huan quitlayacancuili Acab ipan itepos carro ica cahuayojme hasta ajsito ipan altepetl Jezreel.

Elías mochololti huan yajqui hasta Horeb

19 Huan Acab quipohuili isihua Jezabel nochi catli Elías quichijtoya huan quenicatza quinmictijtoya nochi itlajtol pannextijcagua Baal. ² Huajca Jezabel quihuati se tlayolmelajquetl ma quihuiti Elías: “Ma nechmictica nopa dioses sintla para mostla ipan ni hora amo nimitzmictijtoc, ta Elías, quen tiquinmicti itlajtol pannextijcagua Baal.”

³ Huajca quema Elías quimatqui para quinequiyaya quimictise, motlanantejqe huan cholojtejqui para quimanahuis inemilis. Huan yajqui ipan altepetl Beerseba ipan tlali Judá, huan nozona quicajtejqui itequipanojca. ⁴ Teipa Elías nejnenqui semilhuil hasta

nopa huactoc tlali, huan mosehuito itzintla se cuahuitl catli amo quiapiya miyac ixihuiyo huan quinequiyaya ma miqúi. Quiilhui TOTECO: “¡Ya cuali noTECO! ¡Techquixtili nonemilis! ¡Pampa na amo más nicuali que notatahua!”⁵ Huan motejqú itzintla nopa cuahuitl catli amo quiapiya miyac ixihuiyo. Huan quema cochtóya, se itequihua TOTECO quiójolini huan quiilhui: “Ximehua huan xitlacua.”⁶ Huajca Elías isac, huan quiitac nechca itzontla eltoya se pantzi catli icsitoya ipan teme catli totonic huan ihuaya eltoya se comitl temitoc ica atl. Huajca mejqui, huan tlacuajqui huan teipa sempa cochqui.⁷ Pero nopa itequihua TOTECO ica ompa quiójolini huan quiilhui: “Ximehua huan sempa xitlacua huan xiatli pampa tlahuel hueyi ojtli mitzpolohua noja.”

Elías ipan Horeb

⁸ Huajca mejqui huan tlacuajqui huan atlic. Huan nopa tlcualistli quimacac fuerza para nejnemis 40 tonali huan 40 yohuali hasta ajsito ipan nopa tepetl Horeb [19:8 Tepetl Horeb nojqúya itoca tepetl Sinaí.], nopa tepetl tlen Toteco Dios.⁹ Huan quema ajsito no-pona, calajqui ipan se tecacahuatl huan no-pona panoc nopa yohuali. Pero se camanali tlen TOTECO ajsic campa ya huan quiilhui: “¿Tlaque tijchihua nica, Elías?”

¹⁰ Huan Elías quinanquili: “Tlahuel nimitztlasomajtoc TOTECO, ta Catli Tiquinyacana Nochi Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Huan nopa israelitame quitlahuelcajtoque nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ininhuaya, huan quisosolojtoque motlaixpahua huan quinmictijtoque ica machete nochi motlajtol pannextijcahua. Huan san na noseltzi nimocajtoc para nimitztequipanos. Huan ama nechtemohuaj para nechmictise nojqúya.”¹¹ Huan TOTECO quiilhui: “Xiquisa calteno huan ximoquetza noixpa ipan ni tepetl.” Huajca Elías moquetzqui no-pona. Huan TOTECO panoc huan se chichahuac ajacatl quitzohuitejqú nopa tepetl hasta tlapantejqú huejhueyi teme iixpa TOTECO. Pero TOTECO amo itztoya ipan nopa ajacatl. Teipa quema ya panotoya nopa ajacatl mojmolini nopa tlali. Pero TOTECO amo itztoya ipan nopa mojmolinilistli tlen tlali.

¹² Huan quema ya mojmolinijtoya nopa tlali, teipa oncac se hueyi tlitl, pero TOTECO amo itztoya ipan nopa tlitl. Huan quema ya panotoya nopa tlitl, Elías quicajqui quen acajya quiichtaca camanahuiyaya ica yamanic.¹³ Huan quema Elías quicajqui, moixtajqui ica iyoyo, panquisqui huan moquetzqui campa calajqui ipan nopa tecacahuatl. Huan teipa quicajqui se catli quiilhui: “¿Tlaque tijchihua nica Elías?”

¹⁴ Huan ya quinanquili: “Tlahuel nimitztlasomati TOTECO, ta Catli Tiquinyacana Nochi Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Huan israelitame quitlahuelcajtoque nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ininhuaya, huan quisosolojtoque motlaixpahua huan quinmictijtoque ica machete motlajtol pannextijcahua. Huan san na noseltzi nimocajtoc para nimitztequipanos huan nechtemohuaj para nechmictise nojqúya.”

¹⁵ Huan TOTECO quiilhui: “Ximocuepa ica campa tihualajqui huan xiya ipan huactoc tlali ipan tlali Damasco. Huan quema tiajsis no-pona, xijtzonalti ica aceite Hazael para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Siria.

¹⁶ Huan Jehú, iixhui Nimsi, ticaltis para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan Eliseo, icone Safat, catli ehua Abel Mehola, xijtzonalti ica aceite para ma eli se tlajtol pannextijquetl quen mopatlaca ta.¹⁷ Huan catli mochololtis tlen imachete Hazael, Jehú quimictis huan catli mochololtis tlen imachete Jehú, Eliseo quimictis.

¹⁸ Huan noja niquinpiya seyoc 7 mil masehualme ipan tlali Israel catli amo motlancuaquetzque iixpa Baal, niyon amo quitzoponijque itlaixcopincayo.”

Elías quinotzqui Eliseo

¹⁹ Huajca Elías yajqui huan quipanti Eliseo, icone Safat, talpoxoniyaya ipan se milcahuali ica 12 pares torojme catli talpoxoniyayaj ica se tepos arado huan yaya yohuiyaya iniica quinquequihuiyaya. Huan Elías yajqui campa itztoya Eliseo huan quitlalili iyoyo catli huehueyac tlen se tlajtol pannextijquetl.²⁰ Huajca Eliseo quincatejqú nopa torojme catli quinquequihuiyaya huan motlalojtihualajqui iica Elías, huan quiilhui:

—Nimitztlajtlanía techcahuili ma nijtzoponiti notata huan nonana, huan teipa nimitztoquilis.

Huan Elías quiilhui:

—Xiya, pero ximonejnehuili catli nimitzchihuilijtoc.

²¹ Huajca Eliseo quicajqui Elías huan mocuepqui. Huan quinotzqui ome itorohua, huan quinmicti, huan quicacatzto innnacayo huan quintlamacac nopa masehualme catli itztoyaj no-pona. Teipa yajqui ihuaya Elías huan mochijqui itemach.

Acab quinquilanqui nopa Siria ehuan

²⁰ Teipa Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen tlali Siria quinsentili nochi isoldados, huan 32 tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme ica inintepos carrojhua huan inincahuayos. Huan yajque ipan nopa altepetl Samaria, nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel huan quiyahualotoj huan quinquilanatoj.² Huan quinquahuati se tlayolmelajquetl ma quiitati Acab catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan ma quiilhui:³ “Quej ni quijtohua Ben Adad: ‘Noaxca nochi moplata huan mooro huan nopa mosihuajhua huan moconehua catli achi más yejyetzitzi.’”

⁴ Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quinanquili huan quiilhui: “Cualtitoc, elis san quen ta tiquijtohua, tinoteco. Nochi catli nijpiya ta moaxca.”

⁵ Huan teipa nopa tlayolmelahuani sempa hualajque quiitacoj Acab huan quiilhuique: “Ben Adad quej ni quijtohua: ‘Na nitlatitlanqui ma mitzilhuitij para techmacas nochi moplata, mooro, mosihuajhua, moconehua huan nochi catli tijpiya.’⁶ Mostla ipan ni hora niquintitlanis notequipanojcahua campa tiitztoc, huan inijuanti tlajtlachiyase cuali ipan mochaj huan ininchajchaj motequipanojcahua. Huan quicuisse huan quihualicase nochi catli ipati anquixtoque.’”

⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinotzqui nochi huehue tlacame ipan itlal huan quinilhui:

—Xiquitaca, nopa tlatatl quitemohua cualantli. Na ya niquilhujitoc huelis quinhucas nosihuajhua, nocone-hua, noplata huan nooro.

⁸ Huan nochi nopa huehue tlacame huan tlayacanca israelitame quinanquilijque:

—Amo xijchihui cuenta, niyon amo xijchihua tlen mitztlajtlanía.

⁹ Huajca Acab quinilhui itlayolmelajcahua Ben Adad:

—Xiquilhuica noteco, nopa tlanahuatijquetl para nijchihuas nochi catli nechahuati achtihui, pero amo hueli nijchihuas catli ama nechtlajtlanía.

Huan itlayolmelajcahua mocuepque huan quiyolmelahuatoj Ben Adad ica catli quinilhujitoja Acab. ¹⁰ Huan Ben Adad tlanahuati ma quilhuiti Acab: “Na nitlategojquetza para ma nechmictica nopa dioses sintla amo nijtlamisosol altepetyl Samaria hasta amo mochahuas se tlamojtzoli tlen tlaltejpoctli para niquinmacas notequipanojcahua para quielnamiquise nopa altepetyl.”

¹¹ Huan nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel tlanquilui huan quiilhui: “Amo ximohueyichihua amantzi quema ayamo titlatlani. Ximohueyichihuas quema ya titlatlantos.”

¹² Huan quema Ben Adad quicajqui nopa camanali, yaya tlayaya ininhuaya nopa sequinoc tlanahuatiani ipan ininyoyoncalhua. Huajca quinilhui itequipanojcahua: “¡Ximonemilica para titlahuilanati!” Huan nochi mocualtlalijque para quiyahualotij nopa altepetyl.

¹³ Huajca hualajqui se tlajtol pannextijquetl huan monextico iixpa tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel huan quiilhui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Masque tiquita tlahuel miyaqui mocualancaitacahua, ama na niquintemactilis momaco. Huan huajca tijmatis para melahuac na ni-TOTECO.’

¹⁴ Huan Acab quiilhui:

—¿Quenicatza quichihuas?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl quijto:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Nopa tlayacanca soldados catli neltelpocame catli hualahuij ipan nopa sequinoc estados ipan motlanahuatilis, inijuanti quichihuase.’

Huan Acab quiilhui:

—¿Ajqueya quipehualtis nopa tlahuilancayotl?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl quinanquilui:

—¡Ta!

Acab quintlani nopa Siria ehuan

¹⁵ Huajca Acab quinsentili nopa 232 tlayacanca soldados catli telpocame huan hualayayaj campa hueli ipan itlanahuatilis huan nojquiya quinsentili nochi sequinoc israelita soldados huan ica nochi mochijque 7 mil tlacame. ¹⁶ Huan quisque tlajcotona quema Tlanahuatijquetl Ben Adad huan nochi nopa seyoc 32 tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme tlayayaj ipan ininyoyoncal-

hua. ¹⁷ Huan quisque achtihui nopa tlayacanca soldados catli telpocame huan campa hueli ehuyaya ipan tlali Israel. Huan quema Ben Adad quiyolmelajque itlayolmelajcahua para sequin tlacame tlen altepetyl Samaria hualahuij, ¹⁸ yaya quijto: “Sintla hualahuij ica cuali o ica cualancayotl, xiquinitzquica yoltoque.”

¹⁹ Huajca quisque nochi nopa tlayacanca soldados catli telpocame huan nochi más soldados iniica.

²⁰ Huan sesen tlen nopa israelita soldados pejqui quimictía sesen soldado tlen tlali Siria. Huan nimantzi catli huelque tlen nopa sirio soldados cholojtejqe. Huan nopa israelita soldados quintepotztocaque para quinmictise. Pero Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen tlali Siria mocholoti ipan se cahuayo huan se ome más tlacame catli tlejcotoyaj ipan cahuayojme. ²¹ Huan yajqui Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan quintlamimicti nochi nopa tlali Siria ehuan huan inincahuayos masque yohuiyayaj cahuayojtipa o ipan tlahuilanca carros. Huan nechca nochi nopa sirios mijque ipan nopa tlahuilancayotl.

Toteco quiilhui Acab para mocuepas Ben Adad

²² Huan teipa nopa tlajtol pannextijquetl moixnextito iixpa nopa tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan quiilhui:

—Xiya huan ximocualtlalica huan ximochihuaca más antetique para antlahuilanase pampa ne seyoc xihuitl quema moseliltíaj cuame nopa tlali Siria tlanahuatijquetl sempa hualas mitzhuilanaqui.

Ica ompa Acab quintlani nopa Siria ehuan

²³ Huan itlapalehuijcahua Tlanahuatijquetl Ben Adad ipan tlali Siria quiilhuijque:

—Nopa israelitame techtlanque pampa ininDios, itztoc se Dios catli iaxca nochi tepeme. Pero sintla tiquinhuilanase campa tlamaya, tiquintlanise. ²⁴ Huajca xiquintlali tlayacanani tlen soldados ipan ininlugar nopa tlanahuatiani catli tiquinpixqui. ²⁵ Huan xiquinsentili miyac tlacame para mochihuase soldados san quen catli mijque. Techmaca san se imiyaca cahuayojme, carros huan tlacame catli tiquinpiyayaj huan tiyase timohuilanase ininhuaya ipan tlamayamitl. Huan temachtli tiquintlanise.

Huajca Ben Adad quintlacaquili huan quej nopa quichijqui. ²⁶ Huan seyoc xihuitl quema moseliltíaj cuame, Ben Adad quinsentili nochi isoldados ipan tlali Siria huan yajque ipan se altepetyl itoca Afec para mohuilanase ica israelitame. ²⁷ Nojquiya nopa israelitame quinsentilijque ininsoldados huan quisque para tlahuilanati ica nopa sirios huan mochijque iniixmelac. Pero nopa israelitame nesiyaya quen ome pamitl tlen pilborregohtziti huan nopa Siria ehuan eliyaya tlahuel miyaqui hasta temitoya nopa tlamayamitl.

²⁸ Huajca moixnexti itequipanojca Toteco Dios iixpa Tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel huan quiilhui:

—Quej ni quijto TOTECO: ‘Nopa tlali Siria ehuan quijtoque para na san nise Dios tlen tepeme huan

amo tlen tlamayame, huajca na niquintemactilis momaco para xiquintlani masque nelía inijuanti tlahuel miyaqui ininsoldados. Huan quej nopa tijmatis para melahuac na niamoTECO.'

²⁹ Huajca para chicome tonali mosehuijque nopa israelitame campa mochijtoyaj iniixmelac nopa Siria ehuan huan nopa sirios itztoyaj iniixmelac israelitame. Huan ipan nopa chicompa tonal pejqe mohuilanaj. Huan nopa israelitame quinmictijque 100 mil tlali Siria soldados catli san icxinejnemiyayaj san ipan se tonal.

³⁰ Huan nopa sequin cholojqe huan motlatitoj ipan altepetl Afec, pero nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoyaya nopa altepetl huetzqui ininpani nopa 27 mil tlamame catli mochololtijtoyaj. Huan Ben Adad nojquiya cholo huan ajsito ipan nopa altepetl huan motlati ipan se cuarto catli nelcalijtic.

³¹ Huan nopa itlapalehuijcahua quiilhuijque:

—Tijcactoque para nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel quiipiyaj hueyi ininyolo. Huajca ma timoyoyontica ica yoyomitl tlen cuesoli, huan techtlalili se lazo ipan toquechcuayo huan tiquitatij nopa tlanahuatijquetl Acab para ma techcahuaca tiyoltoque.

³² Huajca moquentijque yoyomitl tlen cuesoli huan lazos ipan ininquechcuayo huan yajque quiitatoj Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan quiilhuijque:

—Motequipanojca Ben Adad mitztlajtlanía, se favor, xijcahuili ma itzto.

Huan Acab quinilhui:

—¿Noja itztoc? ¡Yaya noicni!

³³ Huan nopa tlamame quicalcajqe ni camanali huan nimantzi quinanquilijqe:

—Quena, moicni, Ben Adad, noja itztoc.

Huan Acab quinilhui:

—Xiyaca huan techhualiquilica.

Huajca Ben Adad moixnextito iixpa Acab, huan Acab quitejcolti ipan itepos carro quen ihuampox. ³⁴ Huan Ben Adad nimantzi quiilhui:

—Nimitzcuepilis nopa altepeme catli notata quicuilitoyaya motata. Ta huelis tijpiyas tlali para tianquis campa titlanemacas ipan altepetl Damasco san quen notata quichijqui ipan altepetl Samaria.

Huan Tlanahuatijquetl Acab quiilhui:

—Huajca tijchihuase se camanal sencahuali huan nimitzcahuas para tiyas.

Huajca Acab quichijqui nopa camanal sencahuali ihuaya Ben Adad huan quicahuili ma yohui.

³⁵ Huan TOTECO quiilhui se itlajtol pannextijca ma quiilhui se ihuampox para Toteco Dios quiijtojtaya:

—Techcoco ica momachete.

Pero nopa ihuampox amo quinejqe quicocos.

³⁶ Huajca ya quiilhui:

—Pampa amo tijneltozac Icamanal TOTECO, ama quema techcajtehuas, mitzmictis se tecuani.

Huan quena, quema quicajtejqe nopa ihuampox, quipanti se tecuani ipan ojtli huan quimicti.

³⁷ Teipa nopa tlajtol pannextijquetl quipanti seyoc tlatl, huan quiilhui: "Techcoco ica momachete." Huan

nopa tlatl, quena, quitejqe ica imachete huan quicoco. ³⁸ Huajca nopa tlajtol pannextijquetl yajqui quichiyato Tlanahuatijquetl Acab ipan ojtli, moixtactoya ica se yoyomitl ipan iixteyolhua para amo quiiximatis.

³⁹ Huan quema Tlanahuatijquetl Acab ajsico, nopa tlajtol pannextijquetl quitzajtzili huan quiilhui:

—Na niitzyaya ipan tlahuilancayotl huan se soldado nechhualiquili se tocualancaitaca catli quiitzquitoya huan nechilhui ma nijmocuitlahui huan sintla cholos huajca nimiquis o nitlaxtlahuasquía 30 kilos tlen plata. ⁴⁰ Huan quema na nimotequihuiyaya ipan sequinoc tlamantli, tocualancaitaca san mopolo.

Huajca nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel quinanquili:

—Huajca ta motlajtlacol huan ya tiquijtojtoc para monequi timiquis.

⁴¹ Huan nopa tlajtol pannextijquetl nimantzi moquixtili catli ica moixtactoya, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiiximatqui para eliyaya se tlen nopa tlajtol pannextiani tlen TOTECO. ⁴² Huan yaya quiilhui:

—Quej ni quiijtohua TOTECO: 'Pampa tijcajqe ma yohui Ben Adad catli na nimitzilhuijtoyaya ma miqui, ama monequi ta timiquis quen ipatlaca huan momasehualhua miquise quen ininpatlaca catli ya imasehualhua.'

⁴³ Huajca Acab, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel yajqui ichaj ipan altepetl Samaria, motequipachojtoc huan cualantoc.

Acab quiixtocac ixocomecamil Nabot

21 Itztoyaya se tlatl itoca Nabot catli ejqui altepetl Jezreel huan quipixqui se xocomeca mili nechca nopa altepetl huan nechca campa Tlanahuatijquetl Acab tlen altepetl Samaria quipixtoyaya seyoc icaltlanahuatil. ² Huan se tonal Acab quiilhui Nabot:

—Technemaquilti moxocomecamil para nijtocas quil-itl pampa eltoc nechca nochaj. Nimitztlaxtlahuis ica tomi o sintla tijnequi nimitzpatilis ica seyoc xocomeca mili.

³ Huan Nabot quinanquili Acab:

—TOTECO nechtlatzacuiltisquía sintla nimitzmacas catli notatahua nechcahuilijtejqe, huajca amo quema nijchihuas.

⁴ Huajca Acab yajqui ichaj motequipachojtoc huan cualantoc por catli quiilhuijtoyaya Nabot, pampa quiilhui para amo quimacas catli quicahuilijtejqe itatahua. Huan Acab ajsito ichaj, huan motejqe ica ixayac campa tlapepecholi huan amo quinejqe tlacuas. ⁵ Huajca Jezabel, isihua, monechcahui campa Acab huan quiilhui:

—¿Para tlen tlahuel timotequipachojtoc huan amo tijnequi titlacuas?

⁶ Huan Acab quiilhui:

—Pampa nijcamanalhui Nabot catli ehua nica Jezreel, huan niquilhui ma nechnemaquilti nopa ixocomecamil, o sintla quinequisquía nijpatilisquía ica seyoc xocomeca mili. Pero ya amo quinejqe nechnemaquiltis, niyon amo quinejqe ma titlapatlaca.

⁷ Huajca Jezabel, isihua quinanquili:

—¡Ta titlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel! ¡Ximehua huan xitlacua huan amo xijchihuili cuenta catli mitzpanotoc! Na nimitzmacas ixocomecamil Nabot.

⁸ Huajca Jezabel quijcuilo amatlajcuilolme quen elisquía Tlanahuatijquetl Acab quiniijcuilojtoya huan quinsellojhui ica isello. Huan quintitlanili nochi huehue tlacame huan tlayacanani tlen altepetl Jezreel campa itztoya Nabot. ⁹ Ipan nopa amatlajcuiloli quijtohuayaya:

“Xiquinyolmelahuaca nochi tlacame ma mosentilica huan ma mosahuaca. Huan nojquiya xijnotzaca Nabot huan xijsehuica iniixpa nopa tlacame tlen nopa altepetl. ¹⁰ Huan xiquintemoca ome fiero tlacame catli quitlatelhuse Nabot para quitelchihuayaya Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl. Huan teipa xijquixtica huejca tlen nopa altepetl huan xijtepachoca hasta miquis.”

¹¹ Huan nopa masehualme, huehue tlacame, huan tlayacanani tlen nopa altepetl, quichijque san quen Jezabel quinnahuatijtoya ipan nopa amame catli quintitlanilijtoya. ¹² Huan tlanahuatijque ma mosahuaca nochi catli ehuj ipan nopa altepetl huan ma mosentilica huan quisehuijque Nabot iniixpa nopa masehualme tlen nopa altepetl. ¹³ Huajca hualajque ome tlacame catli fiero innemilis huan quitlatelhuijque Nabot para quitelchijtoya Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl Acab. Huajca teipa quiquixtijque calixpa tlen nopa altepetl huan quitechajque hasta quimictijque. ¹⁴ Teipa tlatitlanque ma quihuitij Jezabel para Nabot ya quitechajque huan ya mictoc san quen ya quijtojtoya.

¹⁵ Huan quema Jezabel quimatqui, quihui Acab:

—Nabot amo quinejqui mitznemaquiltis ixocomecamil, pero ama, quena, huelis timoaxcatis niyon amo tijtlatlahuis pampa ya mictoc.

¹⁶ Huan quema Acab quicajqui para Nabot ya mictoc, moquetzqui huan yajqui moaxcatito ixocomecamil.

Elías tlayolmelajqui tlaque ipantis Acab

¹⁷ Huajca TOTECO quinojnotzqui Elías catli ehua Tisbe huan quihui: ¹⁸ “Xiya huan xiquitati nopa tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel. Ama yaya itztoc ipan tlali Samaria campa ixocomecamil Nabot pampa yajtoc quitati nopa xocomeca mili para moaxcatis. ¹⁹ Huan tiquilhuis para niamoTECO niqijtohua: ‘Tijmicti Nabot huan tijcuili catli eliyaya iaxca, huajca nozona ipan nopa lugar campa nopa chichime quipipitzojque ieso, nojquiya quipipitzoze ta moeso.’”

²⁰ Huan Elías yajqui quitato Acab huan Acab quihui:

—¿Ya techpantijtoc, tinocualancaitaca?

—Huan Elías quihui:

—Quena, nimitzpantijtoc para nimitzyolmelahuas nopa tlatelchihualistli catli mitzajsis pampa timotemacatoc para tijchihuas catli amo cuali iixpa TOTECO. ²¹ Yeca TOTECO quijtohua quihualicas ipan ta nochi tlamantli catli amo cuali. Quintzontlamiltis nochi moteiximatcahua, huan amo quicahuilis ma itzto niy-

on se tlen moixhuihua. ²² Quintzontlamiltis mochaj ehuan san se quen quichijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan quen quichijqui ica ichaj Baasa, icone Ahías. Pampa tijcualancamacatoc TOTECO huan tiquinchijtoc ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame. ²³ Huajca TOTECO quijtojtoc: ‘Nopa chichime quicuase Jezabel nechca campa eltoc nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoque ni altepetl Jezreel.’ ²⁴ Huan nochi moteiximatcahua catli miquise ipan ni altepetl, quincuase chichime, huan catli miquise ipan cuatitlamitl, quincuase nopa totome catli nacacaj.

²⁵ Amo oncac seyoc masehualme quen Acab catli monemacac para quichihuas catli amo cuali iixpa TOTECO, pampa isihua, Jezabel, tlhuel quifuerzajhuiyaya ma quichihua ya nopa. ²⁶ Nojquiya quichijqui catli nelía fiero iixpa TOTECO pampa quinhueyichijqui tlaixcopincayome san quen quichihuayayaj nopa amorreos masehualme catli TOTECO quinquixtijtoya tlen intlal quema calaquiyayaj israelitame.

²⁷ Huan quema Acab quicajqui nochi ni camanali tlen Elías, quitzayanqui iyoyo, huan motlalilij yoyomitl tlen tequipacholi huan mosajqui. Cochiyaya ica nopa fiero yoyomitl, huan tlhuel motequipachohuayaya. ²⁸ Huajca TOTECO quihui Elías: ²⁹ “¿Tiquitztoc quenicatza Acab moechcapanojtoc noixpa? Huajca pampa moechcapanojtoc noixpa, amo nijhualicas tlaijiyohuistli ipan ichaj ehuan quema noja itzto, pero quena, teipa quema miquis niqintzontlamiltis nochi iconehua.”

Siria huan Israel ayacmo mohuilanque

22 Huan para nechca eyi xihuitl amo oncac tlahuilancayotl ica tlali Siria huan tlali Israel.

² Pero ipan nopa expa xihuitl, Josafat, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yajqui quipaxaloto nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. ³ Huan quema itztoya nozona Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quihui itlapalehuicahua:

—¿Amo anmomacaque cuenta para nopa Siria ehuan quejipa moaxcatijtoque toaltepe Ramot catli mopantía ipan tlali Galaad, huan amo tleno tijchijtoque para tiquinquixtilise? ⁴ Huan Acab quihui Tlanahuatijquetl Josafat:

—¿Tijnequi tihualas nohuaya para tiquinhuilanase nopa tlali Siria ehuan para sempa timoaxcatis altepetl Ramot tlen tlali Galaad?

Huan Josafat quinanquili:

—Quena, ta huan na tiitztoque tiicnime. Nomasehualhua huan nocahuayos itztoque momaco para mitzpalehuise.

⁵ Pero nojquiya Josafat quihui Acab:

—Pero nimitztlajtlanía achtihui ma tijtemoca sintla TOTECO ipaquilis ica se itlajtol pannextijca.

⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinsentili nopa 400 itlajtol pannextijcahua catli ya iaxcahua huan quintlatzintoquili:

—¿Cuali para nijhuilanas altepetl Ramot ipan tlali Galaad o amo?

Huan inijuanti quihuijque:

—Xiyaca pampa TOTECO quintemactilis amomaco.

⁷ Pero Josafat quiiito:

—¿Amo aqui se tlajtol pannextijquetl tlen TOTECO para nimotlatzintoquilis ica ya?

⁸ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinan-quili Josafat:

—Quena, itztoc se nica. Yaya itoca Micaías huan yaya icone Imla, pero na tlahul nijcualancaita pampa amo quema nechilhuía catli cuali.

Pero Josafat quiihui:

—Amo xiquijto ya nopa.

⁹ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinoztzqui se itlapalehuijca huan quiihui:

—¡Techhualiquili nimantzi Micaías, icone Imla!

Micaías quiihui Acab para miquis

¹⁰ Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá mosehuijtoyaj ipan sese ininsiya, nechca nopa puerta campa plaza campa calaquij ipan altepetl Siria. Nochi injuanti moquentijtoyaj ininyoyo catli más yejectzi para tlanahuatiani, huan itlajtol pannextijcahua Acab camanaltiyayaj quen quiseliyaya camanali tlen TOTECO iniixpa.

¹¹ Huan se tlajtol pannextijquetl catli itoca Sedequías huan catli elqui icone Quenaana, mochihuiliijtoya tepos cuacuajtli huan cuatzajziyaya: “Quej ni quiiijtojtoc TOTECO: ‘Ica ni cuacuajtli tiqintompojhuís nopa Siria ehuan hasta tiqintzontlamiltis.’”

¹² Huan nochi nopa sequinoc tlajtol pannextiani san se quiiijtohuayayaj quen quiiijtohuayaya Sedequías. Quiihuiyayaj nopa tlanahuatijquetl: “Xiya ipan Ramot huan xiquinhuilanati huan titlatlanis pampa TOTECO quitemactilis momaco nopa altepetl.”

¹³ Huan nopa tlayolmelajquetl catli yajqui quinoztzato Micaías, quiihui:

—Nochi nopa tlajtol pannextiani, san se camanali quiihuiaj nopa tlanahuatijquetl. Quiiuhuaaj camanali catli cuali huan para tlatlanis. Huajca ta nojquiya xiquiihui san se camanali quen injuanti huan xiquiihui nopa tlanahuatijquetl para tlatlanis.

¹⁴ Huan Micaías quinanquili:

—Temachtli niqijtos san catli noTECO nechilhuis para niqijtos.

¹⁵ Huajca Micaías ajsico campa nopa tlanahuatijquetl Acab huan nopa tlanahuatijquetl quiihui:

—Micaías, ¿tiyase tijhuilanatij altepetl Ramot tlen tlali Galaad o tiquincahuase ma itztoca nozona?

Huan ya quinihui:

—Quena, huelis tiyas huan titlatlanis pampa TOTECO quitemactilis momaco.

¹⁶ Huan nopa tlanahuatijquetl quiihui:

—¿Hasta quesqui huelta nimitzilhuis para techilhui san catli melahuac catli TOTECO quiiijtohua?

¹⁷ Huajca Micaías quiihui:

“Ipan se tlanextili tlen TOTECO niqitac quenicatza elis.

Niqunitac nochi nopa israelita soldados catli mosemantoyaj,

ipan cuatitlamitl campa hueli, quen pilborregoitzitzi catli amo quipiyaj inintlamocuitlahuijca.

Huan TOTECO nechilhui:

‘Ni masehualme ya mijqui ininteco, huajca xiquintitlani ininchajchaj ica tlasehuilistli.’”

¹⁸ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiihui Tlanahuatijquetl Josafat:

—¿Amo nimitzilhuijtoc para ni tlatcatl amo quema nechilhuía se tlamantli catli cuali? Yaya nochipa nechilhuía catli amo cuali.

¹⁹ Huajca Micaías quiihui:

—Xitlacaquili ni seyoc camanali tlen TOTECO: ‘Na niqitac TOTECO mosehuijtoc ipan isiya nepa ilhuicac ica nochi itequihuajcahua huan catli itztoque nozona quiyahualojtoyaj ipan inejmac huan iopoch.’

²⁰ Huan TOTECO quiiito: “¿Ajqueya yas quifuerzajhuiti Acab para ma yohui tlahuilanati ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad huan quimictise nozona?” Huan sequin quiiijtohuayayaj se tlamantli huan sequinoc quiiijtohuayayaj seyoc tlamantli.

²¹ Huan teipa se ajacatl moixnexti iixpa TOTECO, huan quiihui: “Na nijfuerzajhuis para yas.”

Huan TOTECO quiihui: “Huan ¿quenicatza tijchihuas?” ²² Huan yaya quiiito: “Na niyas huan nielis se ajacatl catli niistlacatis huan nicamanaltis ica inincamac nopa tlajtol pannextiani.” Huan TOTECO quiiito: “Cualitoc. Huajca xiya xijchihuati.” ²³ Huan ama tiqita, Tlanahuatijquetl Acab, para TOTECO quitlalijtoc se ajacatl catli istlacati ipan inincamac nochi motlajtol pannextijcahua pampa TOTECO quichijtoc para ma huetzi ipan ta nochi catli amo cuali.

²⁴ Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechcahui campa Micaías huan quitejzonili ica imax huan quiiito:

—¿Hasta quema Itonal TOTECO nechtlahuelcajqui para ayacmo nechcamanalhuis huan san ta mitzcamanalhuis?

²⁵ Huan Micaías quinanquili:

—Tijmatis ipan nopa tonali quema timotlatijtinemis tlahul calijtic ipan se cali para amo mitzmictise.

²⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel tlanahuati:

—Xiquitzquica Micaías huan xijhuicaca ilpitoc iixpa Amón, nopa tequitiquetl ipan nopa altepetl huan iixpa Joás, nocone. ²⁷ Huan xiquinilhuica ma quicalaquica ipan tlatzactli huan xijtlamacaca ica san pantzi huan atl catli monequi para ma yolto hasta quema nimocuepas ica paquiiistli.

²⁸ Huan Micaías quiihui: “Sintla timocuepas ica cuali huan ica paquiiistli, huajca nesis para TOTECO amo mitzcamanalhuijtoc ica na.”

Huan teipa Micaías quiiito: “Nochi amojuanti xijchihuilica cuenta catli niqijtojtoc.”

²⁹ Huan quej ni, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan Josafat, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá yajque inihuaya ininsoldados nepa ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad. ³⁰ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiihui Josafat:

—Ximotlalili moyoyo tlen tlanahuatijquetl catli ipa timoquentía, pero na nimoquentis seyoc tlatatl iyoyo para amo aqui nechiximatis sintla naya.

Huajca Acab calajqui ipan nopa tlahuilancayotl moixtactoc huan moquentijtoc seyoc yoyomitl quen catli moquentía se soldado. ³¹ Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quinnahuatijtoya nopa 32 itlayacanhua catli quihuicayayaj inintepos carrojhua ya ni: “Amo aqui xijhuilanaca niyon catli hueyi o catli tziquitetzí. San xijhuilanaca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel.” ³² Huan quema nopa tlayacanani tlen nopa tepos carros quitaque Josafat ica iyoyo catli cuali, quijtoque:

—Ya ni nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel catli tijtemohua.

Huajca quiyahualojque para quimictise. Pero Josafat cuatzajtzic. ³³ Huajca nopa tlayacanani momacaque cuenta para amo yaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huajca quicajque.

³⁴ Pero se soldado tlamotlac ica icuahuitol san quen hueli huan quiajsic nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel campa sasaliytoc nopa itepos yolixtzajca. Huajca Acab quihui nopa catli quihuicayaya itepos carro para ma quicuepalti huan ma quiquixti tlen nopa tlahuilancayotl pampa tlhuel cocojtoya.

³⁵ Pero nopa tlahuilancayotl mochijqui más chichahuac nopa tonal. Huajca Tlanahuatijquetl Acab, quipalehujque para mocajqui ijcatoc ipan itepos carro iniixmelac nopa sirios catli quinhuilanayayaj. Huan ieso catli quisayaya campa cocojtoc motlalohuayaya ipan nopa tepos carro huan ica tiotlac yaya mijqui.

³⁶ Huan quema calactiyohuiyaya tonati quinyolmelajque nopa israelita soldados: “¡Nochi tlantoc! ¡Ximocuepaca nochi amochajchaj!”

³⁷ Huajca quej nopa mijqui nopa tlanahuatijquetl. Huan quihuicaque itlacayo altepetl Samaria huan nopona quitlalpachojque. ³⁸ Huan quipajpajque itepos carro ipan nopa acomoli tlen Samaria campa maltiyayaj nopa ahuilnenca sihuame. Huan nopa chichime quipipitzojque ieso Acab san quen TOTECO quijtojtoya.

³⁹ Nochi catli panoc ipan itequi Acab huan nopa cali catli quichijqui senquistoc ica marfil huan nochi altepeme catli quinsenajqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Israel. ⁴⁰ Huan Acab mijqui, huan teipa tlanahuati icone catli itoca Ocozías.

Josafat tlanahuati ipan tlali Judá

⁴¹ Huan Josafat, icone Asa, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Acab yohuiyaya para nahui xihuitl

tlanahuatis ipan tlali Israel. ⁴² Huan Josafat quiqipiyayaya 35 xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan tlanahuati 25 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Azuba huan eliyaya icone Silhi.

⁴³ Huan Josafat nejnenqui senquistoc quen itata Asa. Quichijqui nochi catli xitlahuac iixpa TOTECO. Pero nochi nopa tlaixpanme para tlaixcopincayome catli eltoyaj ipan tepeme amo quiniyuini huan masehualme noja quitlatiyayaj copali huan noja quitencahuayayaj tlaicahualistli nopona.

⁴⁴ Huan Josafat quichijqui se camanal sencahuali para ma onca tlasehuilistli ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. ⁴⁵ Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Josafat huan nopa hueyi chichahualistli catli quipixqui, huan nochi tlahuilancayotl catli quichijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá. ⁴⁶ Huan Tlanahuatijquetl Josafat nojquiya quinpanquixti nochi nopa sodomitame catli noja fiero quichihuayaya tlen quema tlanahuatiyaya itata, Asa. ⁴⁷ Ipan nopa tonali amo oncayaya tlanahuatijquetl ipan tlali Edom, pero itztoya se tequitiquetl nopona.

⁴⁸ Huan Josafat quinchijchijqui miyac huejhueyi cuacalme para yasquíaj ipan hueyi atl huejca huan quittemotij oro nepa ipan Ofir, pero amo quema quistejque. Tlami sosolijque nopa cuacalme nepa ipan Ezión Geber. ⁴⁹ Ipan nopa tonali, Ocozías, icone Acab, quihuiyaya Josafat: “Ma yaca notequipanojcahua inihuaya motequipanojcahua ipan nopa huejhueyi cuacalme.” Pero Josafat amo quinejqui.

⁵⁰ Huan Tlanahuatijquetl Josafat mijqui huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David, ihuejcapan tata. Teipa Joram catli eliyaya icone pejqui tlanahuatía.

Ocozías tlanahuati ipan tlali Israel

⁵¹ Huan Ocozías pejqui tlanahuatía ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel quema Josafat yohuiyaya para 17 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan Ocozías tlanahuati ome xihuitl ipan tlali Israel. ⁵² Pero Ocozías quichijqui nochi catli amo cuali iixpa TOTECO. Nejnenqui ipan ifiero ojhui itata, Acab, huan inana, Jezabel, huan Jeroboam, icone Nabat, catli quichijqui ma tlajtla-colchihuaca nopa israelitame. ⁵³ Pampa yaya nojquiya quihueyichihuayaya nopa tlaixcopincayotl Baal san quen itata quichijtoya. Huan quej nopa quicualanmacac TOTECO catli toDios tiisraelitame.

2 REYES

Mijqui Tlanahuatijquetl Ocozías

1 Teipa quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Acab, moyolajcomanque tlali Moab ehuaní ica tlali Israel ehuaní. ² Huan Tlanahuatijquetl Ocozías tlen tlali Israel huetzqui tlen se ventana huejcapa ipan ichaj nepa ipan altepetl Samaria huan tlahuel mococo. Huan quintitlanqui itequipanojcahua ma yaca itiopa Baal Zebub, nopa tlaixcopincayotl tlen altepetl Ecrón para quitlatzintoquilitij sintla mochicahuas o amo. ³ Pero se itequihua TOTECO quiyolmelajqui Elías, catli ejqui altepetl Tisbe, tlaque quichihuayaya nopa tlanahuatijquetl. Huan quiilhui ma quinnamiquiti itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Ocozías huan ma quinmaca ni camanali. Huan Elías quinilhui ni camanali para ma quiilhuitij ininteco: “¿Para tlen monequi titlatitlanis ma quitlatzintoquilitij tlaque panos nopa teteyotl Baal Zebub ipan tlali Ecrón? ¿Amo tijmati para Toteco Dios itztoc ipan ni tlali Israel para tijlatzintoquilis? ⁴ Huajca pampa tijchijtoc ni, TOTECO quiijtohua: ‘Ayacmo timehuas ipan motlapech, pero nozona temachtli timiquis.’”

Huan teipa Elías mocuepqui ichaj. ⁵ Huan itlatitlanilhua Tlanahuatijquetl Ocozías mocuepque campa itztoya huan yaya quintlatzintoquili:

—¿Para tlen nimantzi anmoeptoque?

⁶ Huan inijuanti quinanquilijque:

—Tijnamijque se tlatcatl catli techilhui ma timocuepaca. Techilhui ma timitzyolmelahuaca para TOTECO quiijtojtoc: ‘¿Para tlen monequi titlatitlanis ma quitlatzintoquilitij Baal Zebub, nopa teteyotl ipan tlali Ecrón? ¿Amo tijmati para Toteco Dios itztoc ipan ni tlali Israel para tijlatzintoquilis ya? Huajca pampa tijchijtoc ya ni, ayacmo timehuas ipan motlapech, pero nozona temachtli timiquis.’

⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili:

—¿Quenicatza eliyaya nopa tlatcatl catli anquinamijque huan anmechilhui nopa camanali?

⁸ Huan quinanquilijque:

—Eliyaya se tlatcatl ica iyoyo catli quisencajtoya ica inijhuyoy tolapyalme, huan motlajcoilpijtoya ica se cin-turón tlen cuetlaxtli.

Huan nopa tlanahuatijquetl quiijto:

—¡Yaya nopa Elías catli ehua altepetl Tisbe!

⁹ Huajca nimantzi quititlanqui se tlayacanquetl ica 50 isoldados para ma quicuitij Elías. Huajca nopa tlayacanquetl tlejoc hasta campa itztoya huan quema quipantitoj, Elías mosehuytoya itzonatipa se tepetl.

Huajca nopa tlayacanquetl tlen nopa soldados quiilhui:

—¡Ta tiitequipanojca Toteco Dios, xitemo! Nopa hueyi tlanahuatijquetl quinequi xihuala tohuaya.

¹⁰ Huan Elías quinanquili nopa tlayacanquetl tlen 50 soldados:

—Sintla na nelía niitequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tlitl tlen ilhuicac huan ma mitztlati ica nochi 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tlitl tlen ilhuicac huan quitlamitlati ica nochi 50 isoldados.

¹¹ Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui seyoc tlayacanquetl ica 50 isoldados ma quiitatij Elías huan quiilhuique:

—¡Ta catli tiitequipanojca Toteco Dios, nimantzi xitemo pampa quej nopa quiijtohua nopa hueyi tlanahuatijquetl!

¹² Huan Elías quinnanquili:

—Sintla na niitequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tlitl tlen ilhuicac huan ma mitztlati ihuaya nochi nopa 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tlitl tlen ilhuicac huan quitlamitlati inihuaya nopa 50 soldados.

¹³ Teipa sempayano nopa tlanahuatijquetl quititlanqui seyoc tlayacanquetl ica sequinoc 50 isoldados. Pero nopa expa tlayacanquetl tlen soldados tlejoc hasta campa itztoya Elías, huan motlancuaquetzqui iixpa huan ica nochi iyolo quiilhui:

—Tiitequipanojca Toteco Dios, nimitztlajtlanía chichahuac, techtlasojtla na huan ni 50 soldados catli timotequipanojcahua. ¡Amo techmicti! ¹⁴ Tijmatij tiquinpolo nopa sequinoc soldados ica tlitl catli huetzqui tlen ilhuicac, pero tojuanti techtlasojtla huan techcahua titztose.

¹⁵ Huan itequihua TOTECO quinojnotzqui Elías huan quiilhui:

—Xiya ihuaya, amo xiquimacasi.

Huan Elías motlananqui huan temoc ipan nopa tepetl, huan yajqui ihuaya nopa tlayacanquetl para quititati nopa hueyi tlanahuatijquetl. ¹⁶ Huan Elías quiilhui:

—Quej ni quiijtohua TOTECO: ‘Pampa tiquintitlanqui motlatitlanilhua ma quitlatzintoquilitij Baal Zebub, nopa tlaixcopincayotl tlen altepetl Ecrón, ayacmo timehuas ipan motlapech, pero nica temachtli timiquis pampa tijchijtoc quen amo tijmati sintla niitztoc ni-amoTeco Dios ipan ni tlali Israel para techtlatzintoquilisquía.’

¹⁷ Huajca mijqui Tlanahuatijquetl Ocozías san quen TOTECO quiilhuytoya ica Elías. Huan Joram catli eliyaya

iicni mochijqui tlanahuatijquetl pampa Ocozías amo quipixqui icone. Huan Joram pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel quema ne seyoc Tlanahuatijquetl Joram catli eliyaya icone Josafat yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá.

¹⁸ Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Ocozías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Elías tlejcoc ilhuicac

2 Teipa quema monechcahuiyaya nopa hora para TOTECO quihuicas Elías hasta ilhuicac ipan se ajcomalacatl, Eliseo quisayaya altepetl Gilgal ihuaya Elías, ² pero Elías quiilhui:

—Ximocahua nica, pampa TOTECO nechtitlantoc ma niya campa altepetl Betel.

Pero Eliseo quinancuili:

—Temachtli nimitzilhuía amo nimitzcachuas moseltzi. Huajca yajque san sejco hasta Betel.

³ Pero nopa telpoca tlajtol pannextiani catli itztoyaj ipan Betel quisque quinamiquitoj Eliseo huan quiilhuijque:

—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis Elías, motlamachtijca?

Huan Eliseo quinnancuili:

—Quena, nijmati, pero amo tleno xiquijto.

⁴ Teipa Elías quiilhui Eliseo:

—Ximocahua nica ipan Betel pampa TOTECO nechtitlantoc ma niya altepetl Jericó.

Pero Eliseo quinancuili:

—Nelía temachtli nimitzilhuía, amo nimitzcachuas moseltzi.

Huajca yajque san sejco hasta altepetl Jericó. ⁵ Huan nopa telpoca tlajtol pannextiani catli itztoyaj altepetl Jericó monechcahuitoj campa Eliseo, huan quiilhuijque:

—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis motlamachtijca?

Huan Eliseo quinnancuili:

—Quena, ya nijmati, pero amo tleno xiquijto.

⁶ Teipa Elías quiilhui Eliseo:

—Ximocahua nica Jericó pampa TOTECO nechtitlantoc hasta hueyatl Jordán.

Pero Eliseo quinancuili quen nochipa quinancuiliyaya:

—Nelía temachtli nimitzilhuía, amo nimitzcachuas moseltzi.

Huajca yajque nochi ome san sejco. ⁷ Huan hualajque 50 telpoca tlajtol pannextiani, huan moquetzque huejca iniixmelac Elías huan Eliseo para quintlachilise. Huan Elías huan Eliseo moquetzque iteno hueyatl Jordán. ⁸ Huan Elías moquixtili itlaque catli quinexiyaya para eli se tlajtol pannextijquetl, huan quimimilo, huan ica quitzohuitejqui nopa atl san se huelta. Huan nimantzi nopa hueyatl motlajcoxelo huan nochi ome quiixcotonque ipan tlali huactoc. ⁹ Huan quema ya quiixcotontoyaj, Elías quiilhui Eliseo:

—Techtlajtlani tlaque tijnequi ma nimitzchihuili pampa amo huejcahuas para nechhuicase.

Huan Eliseo quiilhui:

—Nimitztlajtlanía ma najseli motequi quen tlayacanca tlajtol pannextijquetl.

¹⁰ Huan Elías quinancuili:

—Tlahuel ohui catli timotlajtlanijtoc. Pero sintla techitas quema nechhuicase tlen campa ta, TOTECO mitzmacas catli tijtlanía. Huan sintla amo techitas, huajca amo.

¹¹ Huan quema nopa ome tlacame yohuiyayaj huan camanaltiyohuiyayaj, nimantzi monexti tlatlajco iniJuaniti se cuacarro catli senquistoc tlatl ica cahuyajme catli nojquiya tlatl. Huan Elías ipan tlejcoc huan yajqui ilhuicac ipan se ajcomalacatl. ¹² Huan Eliseo quiitac nopa tlamantli, huan quinojnotzqui chicahuac huan quiijto: “Notata, ta catli tielijaya ichicahualis ni tlali Israel, ama techcajtoc.”

Huan ayacmo quiitac más. Huan quitlajcocotonqui tlen ya iyoyo para ma nesi itequipachol.

Eliseo quiseli itequi Elías

¹³ Huan Eliseo quitlananqui itlaque Elías catli huetzqui huan mocuepqui ipan ojtli campa hualajtoyaj hasta campa hueyatl Jordán. Huan moquetzqui ateno.

¹⁴ Huan ica nopa tlaquemitl catli huetztoya tlen Elías, Eliseo quitzohuitejqui nopa atl huan quiijto: “TOTECO, ta catli tiiteco Elías, xijnnexti mochicahualis.”

Huan quema quitzohuitectoya nopa hueyatl, nimantzi motlajcoxelo nopa atl huan moquetzqui se pamitl nica huan seyoc neca, huan Eliseo sempa quiixcotonqui nopa hueyatl ipan huactoc tlali.

¹⁵ Huan quema quiitaque catli panoc, nopa telpoca tlajtol pannextiani catli itztoyaj ipan Jericó ipan nica nali hueyatl, quiijtoque: “¡Nopa chicahualistli catli TOTECO quimacatoya Elías, ama motlaliytoc ipan Eliseo!”

Huan nopa telpoca tlajtol pannextiani hualajque quinamiquicoj Eliseo ipan ojtli, huan motlancuaquetzque iixpa huan mohuijtzonque tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl. ¹⁶ Huan quiilhuijque:

—Techcahuili ma tiquintitlanica nopa 50 tlacame catli más tetique tlen tojuanti para yase quitemotij motlamachtijca, Elías. Huelis Itonal TOTECO san quitlanantoc huan quitlaliytoc ipan se cuatitlamitl o ipan se tlachiquili.

Pero Eliseo quinilhui:

—Amo xiquintitlanica.

¹⁷ Pero quifuerzajhuijque nopa tlajtol pannextiani hasta moyolyamanili Eliseo huan quincahuili ma quintitlanica nopa 50 tlacame. Huan quitemojtinenque para eyi tonati, pero amo quipantijque. ¹⁸ Huan quema mocuepque campa mocahuayayaj ipan altepetl Jericó huan amo tleno quipantijtoyaj, Eliseo noja itztoya nopa huan quinilhui:

—Na nimechilhui amo xijtemotij pampa san tlapic.

Eliseo quichicajqui nopa atl ipan Jericó

¹⁹ Huan nopa tlacame catli ehuani altepetl Jericó qui-huijque Eliseo:

—Nica campa mosehuía ni altepetl nelía yejyectzi quen tiquita, pero nopa atl catli onca, amo cuali. Huan quichihua para nochi tosihuajhua ma quintlahuisoca ininconeua huan ni totlal amo hueli tlaeliltis.

²⁰ Huajca Eliseo quijto:

—Techhualiquilica se xicali catli yancuic, huan xi-jtemitica ica istatl.

Huajca quihualiquilijque. ²¹ Huan Eliseo yajqui campa meyayaya nopa ameli, huan quitenqui nopa istatl amelijtic, huan quijto:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Ya nijchicajtoc ni atl, huan ayacmo quihualicas miquilistli, niyon cocolistli.’

²² Huajca hasta ama nopa atl mocahua nelcuali quen Eliseo quijto para elis.

²³ Teipa Eliseo quisqui nozona huan yajqui ipan Be-tel. Huan quema tlejcoyaya ipan ojtli, quisque miyaqui telpoca tlacame catli amo quitepanitayayaj TOTECO, huan pejque ica paquij Eliseo. Quitzajtziliyayaj: “Tic-uapepestic tlatcatl, xitlejco ticuapepestic tlatcatl.”

²⁴ Huan moicantlachili Eliseo huan quinitac, huan quintelchijqui ica itequiticayo TOTECO. Huan quisque ome osome ipan nopa cuatitlamitl, huan quinmicti-que 42 tlen nopa telpocame. ²⁵ Huan teipa Eliseo quisqui nozona huan yajqui tepetl Carmelo. Teipa quisqui nozona huan mocuepqui altepetl Samaria.

Joram tlanahuati ipan tlali Israel

3 Huan Joram, icone Tlanahuatijquetl Acab, mochi-jqui tlanahuatijquetl ipan altepetl Samaria ipan tlali Israel quema Tlanahuatijquetl Josafat ipan tlali Judá yohuyaya para 18 xihuitl tlanahuatis. Huan Joram tlanahuati 12 xihuitl. ² Huan Joram quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO, pero amo neltlahuel quen itata huan inana catli tlahuel fiero quichijque. Pampa Joram quisosolo nopa tlaixcopincayotl tlen Baal catli itata quichijtoya. ³ Pero Joram qitoquili itlajtlacol Tlanahu-atijquetl Jeroboam, icone Nabat, catli achtihuiya quinchijqui israelitame quinhueyitlalise tlaixcopincay-ome tlen becerros.

Eliseo tlayolmelajqui quintlanise Moab ehuani

⁴ Tlanahuatijquetl Mesa tlen tlali Moab quinis-caltiyaya borregojme. Huan para quitlaxtlahuis im-puestos sesen xihuitl nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Is-rael monejqui quimacas 100 mil borregojme, huan ini-ijhuiyo seyoc 100 mil oquich borregojme. ⁵ Pero que-ma ya mictoya Tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab motlananqui iix-pa Tlanahuatijquetl Joram nopa yancuic tlanahuatij-quetl para ayacmo tleno quimacas. ⁶ Huajca quisqui Tlanahuatijquetl Joram ipan altepetl Samaria huan quinsentili nochi isoldados ipan tlali Israel. ⁷ Huan teipa tlatitlanqui ma quiiatij Josafat nopa tlanahuatij-

quetl tlen tlali Judá huan quiihui: “Nopa tlanahuatij-quetl tlen tlali Moab motlanantoc ica na para ayacmo tleno nechtlaxtlahuis. ¿Amo huelis tihualas techpale-huiqui tijhuilanatij huan tijfuerzajhuise sempa techt-laxtlahuis impuestos?”

Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá quinan-quili: “Quena, niyas mohuaya. Nosoldados huan noc-ahuayos itztoque momaco san quen moaxcahua para technahuatís. San techilhui canque tijnequi ma tiyaca.”

⁸ Huan Tlanahuatijquetl Joram quijto: “Xipano ipan nopa ojtli catli yohui ipan huactoc tlali ipan tlali Edom.”

⁹ Huajca quisqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Is-rael, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan para chicome tonali nejnenque yahualtic nopa huactoc tlali campa amo tleno hueltque panose. Huan tlanqui nochi atl hasta amo tleno quipixque para quijise ininsoldados huan inintlapiyalhua. ¹⁰ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quijto:

—¿Tlaque tijchihuase? ¿TOTECO techhualicatoc tieyi tlanahuatiani huan tosoldados para techtemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab?

¹¹ Huan Tlanahuatijquetl Josafat quitlatzintoquili:

—¿Amo aqui nica se itlajtol pannextijca TOTECO, para tijtlatzintoquiliise TOTECO ica ya huan tijmatise tlaque monequi tijchihuase?

Huan se itequipanojca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quijto:

—Nica itztoc Eliseo, icone Safat, catli quitequipano Elías.

¹² Huan Josafat quijto:

—Yaya quiselía camanali tlen TOTECO.

Huajca nimantzi nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Is-rael, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan Josafat, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, mosentili-jque huan yajque quicamanalhuitoj Eliseo.

¹³ Huan Eliseo quiihui Joram, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel:

—¿Tlaque nijpiya na ica ta? Xiya ximotlatzintoquiliti ica nopa istlacatica tlajtol pannextiani tlen Baal catli monana huan motata quintoquiliyayaj.

Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiihui:

—Amo nijchihuas ya nopa, pampa yaya TOTECO catli techsansejcotilijtoc tieyi tlanahuatiani para techtemac-tilis ininmaco nopa moabitame.

¹⁴ Huajca Eliseo quiihui:

—Nijtestigojquetza TOTECO Catli Quinyacana Itequi-huajcahua Ma Tlatlanitij para nimitzpalehuis san pam-pa itztoc mohuaya Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá. Pero sintla ya amo itztoquía, huajca niyon amo nimitztlachilisquía. ¹⁵ Techhualiquilica se catli quimati tlatzotzona para moyamanilis noyolo.

Huan quema nopa tlatzotzonquetl pejqqui tlatzot-zona, TOTECO quitlali imax ipan Eliseo huan quimacac icamanal. ¹⁶ Huan Eliseo quijto:

—TOTECO quijtohua para monequi xijchihuaca miy-ac ojme huan acomoli ¹⁷ para quicuis nopa atl catli yaya quititlanis. Quiijtohua amo anquicaquise ajacatl,

niyon amo anquiritase sintla tlaquiyahuis, pero ni tlamayamitl campa anitztoque temis ica atl. Huan anatlise cuali huan nojquiya nochi amohuacaxhua huan amocahuayos. ¹⁸ Pero ya ni sanoc ipejya catli TOTECO anmechchihuilis pampa TOTECO nojquiya quintemactilis amomaco nopa moabitame para anquintlanise. ¹⁹ Huan anquitlamiltise nochi inialtepehua catli quiipiyaj inintepa yahualtic huan anquinsosolose nochi altepeme masque catli más yejectziti. Huan anquintzontequise nochi nopa cuajcuali cuame catli temacaj inintlajca, huan anquintzacuase nochi iniamelhua para ayacmo meyas atl. Huan nochi inintlal catli tlaeliltía, anquitemitise ica teme.

²⁰ Huan hualmostla quema ajsic hora para quimacase TOTECO nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monejqui ica ijnaloc, hualajqui atl tlen tlali Edom. Huan temic nopa tlamayamitl huan aojme huan aco-moli ica atl.

²¹ Huan nochi tlali Moab ehuan quicajque para nopa tlanahuatiani hualajtoyaj para quinhuilanaquij. Huajca mosentilijque nochi catli hueliyayaj tlahuilanaj masque coneme o huehuentziti. Huan moquetzque campa inepantipa inintlal. ²² Huan ica ijnaloc nelcualca quema tonati pejqui quitlahuilía nopa atl, nopa moabitame quiitaque iniixmelac chichiltic san quen estli. ²³ Huan quiijtoque: "Ya nopa estli. Temachtli nopa tlanahuatiani mohuilantoque huan momictijtoque. Huajca san monequi ama ma timoaxcatca catli quicajtejtoque."

²⁴ Pero quema ajsitoj nopa moabitame nozona campapa nopa israelitame mochijtoyaj, nopa israelitame motlananque huan pejque quinmictíaj huan nopa moabitame cholojtejque. Huajca nopa israelitame quintepotztocaque huan calajque ipan inintlal huan quinmijmictijtoyajque moabitame nozona nojquiya.

²⁵ Teipa quinsosolojque nopa altepeme, huan quitemitijque ica tetl nochi tlali catli tlaeliltía, huan quitzajque nochi iniamel, huan quintzontejque nochi cuame catli temacaj inintlajca. Teipa san mocajqui altepetl Kir Hareset catli quichijchijtoyaj cuali ica teme. Pero nopa soldados catli quimatiyayaj quimajcahuaj huejhueyi tetl san sejco para tlasosolose, quiyahualojque nopa altepetl huan pejqui quihuilanaj itepa huan quej nopa quisosolojque nopa altepetl. ²⁶ Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab momacac cuenta para amo tlatlanise ipan nopa tlahuilanalistli, quinsentili 700 isoldados catli quimatiyayaj tlahuilanaj cuali ica machetes para quiitase sintla sentic huelise panose tlatlajco campa itztoyaj nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan isoldados para quisase tlen nopa altepetl. Pero amo huelque quichihuaj. ²⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab quicuic itelpoca catli achtihui ejquetl huan catli quiselisquía itequi para tlanahuatis teipa, huan quitlati quen se tlacajcahualistli para inintiotzi ipan nopa tepamitl catli quiyahualojtoya nopa altepetl para nochi quiitase. Huan nelía quincualanmacac nopa israelitame quema quiitaque tlaque fiero quichijtoya. Huan nopa israelitame quistejque huan

mocuepque campa inintlal pampa quiijxque tlahuel catli quichijqui.

Momiyaquili iaceite se cahuali

4 Se tonali isihua se telpoca tlajtol pannextijquetl quiilhui Eliseo:

—Mijqui nohuehue catli tijmati tlahuel quitlepanitayaya TOTECO. Pero yaya tlahuicayaya tomi huan ama hualajtoc catli quitlanejtijtoya huan quinequi quinhuicas ni ome noconeua para quitequipanose para nochipa.

² Huan Eliseo quitlatzintoquili:

—¿Tlaque huelis nimitzchihuilis na? Techilhui tlaque tijpiya ipan mochaj.

Huan nopa cahuali quinanquili:

—Amo tleno nijpiya ipan mochaj, san se pilxarrojtzi catli quiipiya aceite tlen olivos.

³ Huajca Eliseo quiilhui:

—Xiya xiquintlajtlaniti mohuampoyohua ma mitztlanejtica ojyolme, lemeteme huan tlen hueli tlamantli conme. Amo ximotlajtlaniti san se ome. Xitlajtlani tlahuel miyac. ⁴ Huan teipa xicalaqui ipan mochaj ica mooquichpilhua, huan ximocaltzacuaca huan xipehua xijteca nopa aceite tlen mopilxarro ipan nochi tlamantli catli mitztlanejtijtoque. Huan quema se ya temitoc, xiquiyocatlali huan seyoc nimantzi xijtemiti.

⁵ Huan yajqui nopa sihuatl huan quichijqui catli quiilhui. Huan teipa mocaltzajqui ihuaya ioquichpilhua. Huan injuanti quihualiquiliyayaj nopa conme huan lemeteme huan yaya quintequiliyaya aceite. ⁶ Huan quema ya quintemitijtoya nochi, quiilhui se icone:

—Techcuiliti seyoc comitl.

Huan quiijto:

—Ayacmo tleno onca.

Huajca nopa aceite ayacmo miyaquixqui más. ⁷ Huan teipa nopa cahual sihuatl yajqui quipohuilito Eliseo, itequipanojca Toteco Dios. Huan Eliseo quiilhui:

—Ama xiya xijnemacati nopa aceite para titlaxtlahuas catli titlahuica. Huan ica catli mocahuas tlen nopa tomi, huelis anpanose ta huan mooquichpilhua.

Eliseo quipalehui se sihuatl

⁸ Se tonali Eliseo yajqui altepetl Sunem. Nozona itztoya se sihuatl catli quipixqui tomi huan yaya quinzotzqui ma tlacuati ichaj. Huan teipa nochipa quema panoyaya Eliseo ipan nopa altepetl, tlacuajtiquisayaya ipan ichaj. ⁹ Huan teipa nopa sihuatl quiilhui ihuehue:

—Na nijmati para nopa tlatcatl catli quemantica pano techpaxalohua, yaya se tlatzejtzeltic tlajtol pannextijquetl tlen Toteco Dios. ¹⁰ Ma tijchihuilica se ipilcuarto nepa huejcapa ipan seyoc piso. Tijtlalise se tlapechtli, se cuamesa, se cuasiya huan se tlahuili para nozona huelis mocahuas quema techpaxaloqui.

¹¹ Huan quej nopa quichijque. Huan se tonali quema Eliseo mosiyajquetzayaya ipan nopa pilcuartojtzi

ihuaya Giezi, itequipanojca catli nemiyaya ihuaya, Eliseo quiilhui:

¹²—Xiquilhuiti nopa toahui catli nica ehua para ni-
jnequi nijcamanalhuis.

Huan quinotzato nopa sihuatl huan yaya hualajqui moixnextico iixpa. Huan Eliseo quiilhui itequipanojca:

¹³—Xiquilhui ni toahui para tlahuel tijtlascamatij pampa techmocuitlahuijtoc nica ipan ichaj. Xijtlatzinto-
quili tlaque hueli tijchihuilise. ¿Huelis quinequis ma nij-
camanalhuiti nopa tlanahuatijquetl ipan ni tlali, o
huelis ma nicamanalti ica nopa tlayacanquetl tlen sol-
dados nica para ma quipalehuica ica se tlamantli?

Huan nopa sihuatl quiijto para amo monequi pampa itztoya ica yejyetzti ica nochi ipan ialtepe huan teipa quisqui.

¹⁴ Pero teipa Eliseo sempa quiilhui itequipanojca:

—¿Tlaque huélis tijchihuilise ne toahui para tijtlas-
camatise?

Huan itequipanojca quiilhui:

—Nopa sihuatl amo quiipiya niyon se icone huan ihuehue ya huehuentzi.

¹⁵ Huajca Eliseo quiilhui:

—Sempa xijnotzati nopa toahui.

Huan yajqui quinotzato huan nopa toahui moquetza-
co ipan puerta. ¹⁶ Huan Eliseo quiilhui:

—Ipan ne se xihuitl catli huala, ipan ni metztli tijtla-
catiltis se piloquichpiltzi.

Huan nopa sihuatl tlananquili:

—¡Ay tata, ta catli tiitequipanojca Toteco Dios, amo techcaycayahua! ¹⁷ Pero quena, nopa sihuatl conecuc huan quitlacatilti se conetl ipan nopa tonali quema xihuitqui senquistoc quen Eliseo quiilhuijtoya.

¹⁸ Huan nopa piloquichpiltzi moscalti, huan se tonali yajqui quiitato itata catli itztoya ica itequipanojcahua catli pixcayayaj ipan imil. ¹⁹ Huan nimantzi nopa conetl quiilhui itata:

—¡Nechcocohua notzonteco! ¡Nechcocohua notzon-
teco!

Huan itata quiilhui se tequipanojquetl ma quihuica campa itztoc inana ipan ichaj. ²⁰ Huajca nopa tequipanojquetl quitlananqui huan quihuicac campa itztoya inana. Huan nopa oquichpil mosehui ipan itlanacuaco inana hasta tlajcotona huan teipa mijqui.

²¹ Huan nopa sihuatl quihuicac campa icuarto nopa tlajtol pannextijquetl huan quitezqui ipan itlapech huan quitzactejqui nopa puerta ipan nopa cuarto.

²² Huan nimantzi quitlatitlani ihuehue huan quiilhui:

—Techtitanili se tlatequipanojquetl ica se pilburrojtzi para huélis niyas nimantzi niquitati itequipanojca Toteco Dios huan nima nimocuepas.

²³ Huan ihuehue quitlatzintoquili:

—¿Para tlen tiquitati nopa tlajtol pannextijquetl ama? Ama amo yancuic metztli, niyon amo eltoc se tonali para timosiyajquetzase.

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Amo ximotequipacho, nohuehue, amo tleno.

²⁴ Huan teipa nimantzi quisiyalti nopa burro huan ipan tlejcoc. Huan quiilhui itequipanojca:

—Xijmajmati huan xiquisihuiti ni burro, huan amo xijcahua ma moquetza niyon quentzi hasta quema nimitzilhuis.

²⁵ Huan nopa sihuatl yajqui huan ajsito tepetl Carmelo campa itztoya nopa tlajtol pannextijquetl. Huan Eliseo quiitac ica huejca huan quiilhui itequipanojca, Giezi:

—Xiquita ne huala ne toahui tlen altepetl Sunem.

²⁶ Ximotlalo xijnamiquti. Xijtlajtlani quenecatza itztoc huan quenecatza itztoc ihuehue huan icone.

Huan itequipanojca yajqui huan nopa sihuatl quiilhui para cuali itztoque. ²⁷ Huan teipa nimantzi ajsito campa Eliseo huan momajcajqui tlalchi huan motlatzquili iicxitla Eliseo. Huan Giezi monechcahui para quiijcui-
nis, pero Eliseo quiilhui:

—Xijcahua pampa tlahuel motequipachohua huan ayamo nechnextilijtoc TOTECO tlaque quitequipachoj-
toc.

²⁸ Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—Na amo nimitztlajtlani ma nijpiya se conetl. Ta, ica mopaquilis tiqijto. San nimitztlajtlani amo techcaycayahua huan techilhuis nijpiyas se conetl sintla amo neli.

²⁹ Huan Eliseo nimantzi quiilhui Giezi:

—Xijcuitehua nocuatopil huan ximotlalo hasta campa ichaj. Huan sintla tijnamiquis se acajya ipan ojtli, niyon amo xijtlajpalo. Huan sintla se acajya mitztlajpa-
los, amo xijnanquili. Huan xijtlaliti nocuatopil icuajtolti-
pa nopa oquichpil.

³⁰ Huan inana nopa oquichpil quiilhui Eliseo:

—Nelfa melahuac nimitzilhuía, amo nimitzcajtehuas.

Huajca Eliseo moquetzqui huan quisqui ihuaya.

³¹ Huan Giezi tlayacantiyajqui huan quitlali icuatopil icuajtoltipa nopa oquichpil, pero amo tleno caquisti, niyon amo molini. Huan Giezi mocuepqui quinamiquti-
to Eliseo huan quiilhui:

—Nopa oquichpil amo isa.

³² Huan Eliseo calajqui ipan nopa cali, huan quiitac para nopa oquichpil ya mictoc, huan quitectoya ipan tlen ya itlapech. ³³ Huajca calajqui ipan nopa cuarto huan quitzajqui puerta para itztos iseltzi ica nopa pilo-
quichpiltzi huan pejqui motlatlajtía ica TOTECO.

³⁴ Huan tlejcoc ipan itlapech huan motejqui ipan nopa oquichpil. Huan quitlali icamac ipan icamac, huan iixteyol ipan iixteyol, huan imax ipan imax nopa oquichpil, huan itlacayo nopa oquichpil pejqui moto-
tonilía. ³⁵ Huan Eliseo temoc tlatzintla ipan nopa cali huan nentinenqui tlen se ielchiqui nopa cali hasta sey-
oc. Huan teipa tlejcoc sempa campa nopa cuarto huan sempa motejqui ipan nopa oquichpil. Huan nopa oquichpil ajcujexco chicome hueltas huan quitlapo iixteyol. ³⁶ Huan Eliseo quinotzqui Giezi huan quiilhui:

—Xijnotza nopa sihuatl catli nica ehua.

Huajca quinotzqui. Huan quema calajqui, Eliseo quiilhui:

—Nica itztoc mocone.

³⁷ Huan nopa sihuatl monechcahui huan momajca-
jqui tlalchi campa iicxihua Eliseo huan quitlasca-
matqui. Teipa quicuic icone huan quisqui.

Eliseo quicualtili nopa tlacualistli catli pajyo

³⁸ Huan Eliseo sempa paxalo ipan altepetl Gilgal
huan oncayaya se hueyi mayantli nozona ipan nopa
tlali. Huan nopa telpoca tlajtol pannextiani mosehuij-
toyaj iixpa huan yaya quinmactiyaya. Huan Eliseo qui-
ilhui itequipanojca: "Xijmana atl ipan se hueyi chacha-
pali huan xijchihua tlacualistli para ni telpoca tlajtol
pannextiani." ³⁹ Huajca quichijqui. Huan seyoc
tequipanojquetl quisqui huan yajqui ipan se milcahual
quitemoto quiltil, pero quiajsito cuatcltli quen ayotli
huan quitzontejqui miyac huan quitenqui ipan se yoy-
omitl. Huan quihualicac huan quihuejhuelo huan
quitenqui ipan nopa chachapali, pero amo
quimatiyaya sintla eliyaya amo cuali quicuase. ⁴⁰ Teipa
quintequilijque ma quicuaca nopa telpoca tlajtol pan-
nextiani. Pero quema pejque quicuaj nopa tlacuali, ini-
juanti cuatzajtzique:

—¡Tlajtol pannextijquetl, ni tlacuali pajyo huan tech-
mictis! Huan ayacmo huelque quicuajque. ⁴¹ Huan
Eliseo quijto:

—Techhualiquilica se achi harina.

Huan quihualicaque. Huan Eliseo quijtzelo iijtic nopa
hueyi chachapali huan teipa quinilhui:

—Ama ya cualtitoc. Xijcuaca.

Huan ayacmo tlano catli amo cuali quipixqui nopa
tlacualistli.

Eliseo quintlamacac cien masehualme

⁴² Huan seyoc tonali ajsico se tlacatl catli ehua Baal
Salisa, huan quihualiquili nopa tlajtol pannextijquetl
Eliseo se 20 pantzi catli quichijtoya ica cebada catli
quipixcaque ipan nopa achtihui pixquistli. Nojquiya
quihualicac ipan imorral quentzi trigo iyol catli yan-
cuic. Huan Eliseo quiilhui se tequipanojquetl:

—Xiquinmaca nopa telpoca tlacame para ma quicua-
ca.

⁴³ Pero nopa tequipanojquetl quiilhui:

—Ni tlacualistli nelquentzi. Huajca ¿quenicatza huelis
quinaxilis para niquintlamacas nopa 100 tlacame?

Huan Eliseo quinanquili:

—Xiquinmajmaca nopa tlacame para ma quicuaca,
pampa TOTECO quijtohua quichihuas para nochi
tlacuase cuali huan hasta mocahuas tlacualistli.

⁴⁴ Huajca nopa tequipanojquetl quitlali iniixpa huan
nochi tlacuajque cuali huan hasta mocajqui tlacualistli
quen TOTECO quijtojtoya.

Mochicajqui Naamán

5 Itztoya se tlacatl catli itoca eliyaya Naamán catli
eliyaya tlayacanquetl tlen isoldados nopa tlanahu-
atijquetl tlen tlali Siria. Huan iteco nelía quicneli. Huan
ica Naamán TOTECO quichijqui ma tlatlani tlali Siria.
Huan Naamán tlhuel quimatqui motemaca ipan

tlahuilancayotl, pero quipixqui nopa palanca tlacayo
cocolistli catli itoca lepra. ² Huan nopa soldados tlen
tlali Siria momatque yohuuj quinichtequij israelita ich-
pocame huan quichtectoyaj se sihuapil israelita catli
quitequipanohuayaya isihua Naamán calijtic. ³ Huan
nopa sihuapil quiilhui isihua Naamán:

—Nijnequisquía noteco, Naamán, ma yohui quiitati
nopa tlajtol pannextijquetl catli itztoz ipan altepetl
Samaria tlen tlali Israel. Yaya temachtli quichic-
ahuasquía tlen icocolis.

⁴ Huajca Naamán yajqui campa itztoya iteco, nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Siria, huan quipohuilto catli
quiilhuijtoya nopa sihuapil. ⁵ Huan iteco quiilhui:

—Huajca monequi xiya. Huan mohuaya nijtitlanilis
se amatlajcuiloli para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Israel para mitzpalehuis.

Huajca Naamán quicuitejqui 30 mil tomi, huan 6 mil
oro tomi huan majtcltli tlaca yoyome catli más cua-
jcualtzi. ⁶ Huan quihuiquili nopa hueyi tlanahuatijquetl
tlen tlali Israel nopa amatlajcuiloli catli quijtohuayaya:
"Nopa tlacatl catli quihuica ni amatlajcuiloli, yaya note-
quipanojca catli itoca Naamán. Nimitztitlanilijtoc
Naamán para xijchicahua tlen icocolis."

⁷ Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel
quipojqui nopa amatlajcuiloli, quitzayanqui iyoyo para
ma nesi moicnonequiyaya huan quijto:

—¿Atlac moilhuía para niDios catli hueli temictis o
temacas nemilistli? ¿Para tlen nechtitlanilía ni tlacatl
para ma nijchicahuas tlen icocolis? Temachtli san
quitemohua se cualantli ica na.

⁸ Huan Eliseo, itequipanojca Toteco Dios, quicajqui
para nopa tlanahuatijquetl quitzayantoya iyoyo por
nopa amatlajcuiloli, huajca tlatitlanqui ma quiilhuij
ni: "¿Para tlen tijtzayantoc moyoyo? Ma huala nopa tla-
catl ma nechitaqui huan yaya quimatis para itztoz se
tlajtol pannextijquetl ipan ni tlali Israel."

⁹ Huajca Naamán yajqui ica icahuayojhua catli quiti-
lanayayaj itepos carro, huan moquetzqui calixpa nech-
ca puerta ipan ichaj Eliseo. ¹⁰ Huan Eliseo san quitit-
lanqui se tlayolmelajquetl ma quiilhui: "Xiya huan xi-
mopajpaca chicome hueltas ipan nopa hueyatl Jordán,
huan timochicahuas tlen mococolis." ¹¹ Pero Naamán
quisqui cualantoc huan quijtojtiyajqui:

—Nimoilhui para temachtli quistosquía, huan mot-
latlajtisquía ica iTECO Dios para ma nechchicahua,
huan quitlalisquía imax iixmelac campa nococolis
huan quej nopa nechchicahuasquía. ¹² Más cuali nopa
ome hueyame, Abana huan Farfar, catli tijpiyaj ipan
tlali Damasco que nochi hueyame ipan ni tlali Israel.
¿Para tlen amo hueltosquía nimaltijtosquía ipan nopa
hueyame para nimochihuas tlapajpactli?

Huan yajqui tlhuel cualantoc. ¹³ Pero itequipanoj-
ca hua monechcahuijque campa ya huan quiilhuijque:

—Tata, sintla nopa tlajtol pannextijquetl mitznahuati-
jtosquía xijchihua catli tlhuel ohui, ¿amo tijchi-
huasquía? Huajca ¿quunque amo tijchihuas icamanal
quema mitzilhuijtoc catli amo ohui? San mitzilhuijtoc
para ximopajpaca huan timochicahuas tlen mococolis.

¹⁴ Huajca Naamán yajqui huan moatzonpolihuilti chicome huelta ipan nopa hueyatl san quen quinahuatijtoya nopa tlajtol pannextijquetl. Huan icuetlaxo mochicajqui cuali huan elqui tlapajpactli quen se oquichpil itlacayo. ¹⁵ Huajca yaya huan nochi itequipanojcahua sempa yajque quiitatoj Eliseo, yaya catli itequipanojca Toteco Dios. Huan quema ajsito campa Eliseo, Naamán quiilhui:

—Ama nijmati amo aqui seyoc ipan nochi tlaltipactli catli nelía Dios. Toteco Dios san itztoc nica ipan tlali Israel. Nimitztlajtlanía xijseli ni tlamantli catli na, nimotequipanojca, nimitzhualiquilía.

¹⁶ Pero Eliseo quinanquili:

—Temachtli nimitzilhuía amo tleno nijselis.

Huan masque Naamán tlahuel quinequiyaya quimacas, Eliseo amo quiseli. ¹⁷ Huan Naamán quijto: “Huajca sintla amo tijnequi tijselis ni nemactli, techchi-huili se favor. Techcahuili ma nijhuica se quentzi tlali tlen ni tlali Israel. San nijnequi nijhuicas quen ome burro tlamamali. Huan na ayacmo nijmacas tlaajc-ahualistli tlatlatili se tlaixcopincayotl, san TOTECO.

¹⁸ Pero nijtlajtlanía TOTECO ma nechtlapojpolhui se tlajtlacoli. Quema nopa hueyi tlanahuatijquetl quinequis quihueyichihuati itlaixcopincayo, Rimón, ipan itiopa, huan monequis momatlatzquiliytias ipan noajcol para nijnejnemiltis, ma TOTECO nechtlapojpolhui sintla na nojquiya nimohuijtzomas.”

¹⁹ Huan Eliseo quinanquili:

—Xiya ipan moojhui ica cuali.

Huajca Naamán quisqui huan quema ya huejca yajtoya, ²⁰ Giezi, itequipanojca tlajtol pannextijquetl Eliseo, moilhui: “Noteco, quicajtoc ma yohui Naamán nopa tlali Siria ejquetl huan amo tleno quiseli catli quihualicatoya. Temachtli nimotlalos huan nicajsiti huan nijtlajtlanis ma nechmaca se tlenijqui.”

²¹ Huajca Giezi pejqui quitepotztoca Naamán, huan quema Naamán quiitac ica iica, temoc ipan itepos carro para quiselis. Huan quiilhui:

—¿Nochi eltoc cuali?

²² Huan Giezi tlananquili:

—Quena, cualtitoc. Noteco nechtitlantoc ma nimitzilhuiqui para ajsicoj ome telpoca tlajtol pannextiani catli ehuan ipan tepeme tlen tlali Efraín. Huan mitztlajtlanía xiquinmaca eyi mil plata tomi huan ome tlaca yoyomitl catli yancuic.

²³ Huan Naamán quinanquili:

—Quena, techchihuili se favor huan xijhuica chicuase mil plata tomi.

Huan chichahuac Naamán quiilhui para ma quiseli. Huan quitlali nopa tomi ipan ome coxtali huan nojquiya quitlali nopa ome tlaca yoyomitl catli cuajcualtzi huan quintitlanqui ome itequipanojcahua ma yaca ihuaya para ma quihuicaca nopa tlamamali. ²⁴ Huan quema ajsitoj ipan nopa tepetl nechca altepetl, Giezi quicuic nopa plata tomi catli quihuicayayaj nopa tlatequipanohuani huan quiajojqui ipan ichaj. Teipa quinahuati nopa tlatequipanohuani ma yaca. ²⁵ Huan

teipa moixnextito iixpa iteco, Eliseo. Huan Eliseo quitlatzintoquili:

—¿Canque tinemito Giezi?

Huan yaya quinanquili:

—Amo cana niyajtoc.

²⁶ Huajca Eliseo quiilhui:

—Niitztoya nozona mohuaya ipan notonaltzi quema nopa tlatatl temoc ipan itepos carro para mitzselis. ¿Quinamiqui para timoricojchihuas ica plata tomi, huan yoyomitl, olivo milme, xocomeca milme, borregojme, huacaxme, huan tlatequipanohuani por se tequitl catli TOTECO san tlapic quichihuili se seyoc tlali ejquetl? ²⁷ Huajca ama nopa palanca tlayo cocolistli lepra catli quipiyayaya Naamán tlatzquis ipan ta huan ipan moconehua huan moixhuihua para nochipa.

Huan quema Giezi quisqui tlen campa itztoya Eliseo, itlacayo nesiyaya chipahuac quen nextli ica nopa cocolistli lepra.

Eliseo quipanti nopa hacha catli misahuijtoya

6 Se tonali nopa telpoca tlajtol pannextiani quiilhuijque Eliseo:

—Xiquita nica campa tiitztoque ica ta nelía tlahuel amo hueyi para nochi tojuanti. ² Techcahua ma tiyaca nechca hueyatl Jordán campa onca miyac cuame. Huan sesen tijzontequise se cuahuitl huan nozona tijchihuase se cali catli más hueyi para ipan tiitztose.

Huan Eliseo quijto:

—Cualtitoc, xiyaca.

Huan se tlen nopa telpoca tlajtol pannextiani quiilhui:

³ —Nimitztlajtlanía xiya tohuaya.

Huan Eliseo quijto:

—Cualtitoc, niyas amohuaya.

⁴ Huan Eliseo yajqui ininhuaya hasta campa hueyatl Jordán huan nozona pejque quintzontequij cuame.

⁵ Pero quema se quitzontequiyaya se cuahuitl, huetzqui ihacha ipan hueyatl. Huajca pejqui cuatzajtzi:

—¡Tlamachtijquetl! ¡Nopa hacha san timotlanejtoque!

⁶ Huan itequipanojca Toteco Dios quitlatzintoquili:

—¿Canque huetzqui?

Huan quinextilijque canque huetzqui. Huajca Eliseo quitzontejqui se cuahuitl huan quimajcayqui nozona campa huetzqui nopa hacha, huan quichijqui para ma moaixcotlali nopa hacha. ⁷ Huajca Eliseo quiilhui:

—Xijcui.

Huan yaya quicuic nopa hacha ica imax.

Quinetaque itequihuajcahua TOTECO catli quinmocuitlahuiyayaj

⁸ Se tonali nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quinhuilanayaya tlali Israel ehuan huan quincamanalhuiyaya isoldados canque cuali para mochihuase para tlahuilanase. ⁹ Huan nimantzi Eliseo, masque huejca itztoya, quiyolmatiyaya huan quititlaniyaya se ma quimatilti itlanahuatijca tlen tlali Israel huan ma quiilhui-

hui: "Ximomocuitlahuica para amo aqui panos campa nimitzilhuía pampa nozona tlali Siria soldados mochijtoque para anmechhuilanase."

¹⁰ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quintitlanqui isoldados ichtacatzí para quiitase sintla melahuac catli quiijto tlajtol pannextijquetl Eliseo, huan quipanti para quena, temachtli. Huan quej nopa quichijqui miyac hueltas. Yeca nopa israelitame miyac hueltas momanahuijque ica Siria ehuaní ica icamanal Eliseo. ¹¹ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen Siria tlauel cualanqui huan quinnotzqui nochi itequipanojcahua huan quinilhui:

—Techilhuica ajqueya tlen tojuanti itztoc ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel.

¹² Huajca se itequipanojca quiilhui:

—Tlanahuatijquetl, amo aquí itztoc ica ya, pero nopa tlajtol pannextijquetl catli itztoc nepa tlen tlali Israel quimati nochi catli tiquijtohua, masque ichtacatzí ticamanalti ipan mocuarta. Huan yaya nochi quiilhuía itlanahuatijca.

¹³ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quiijto:

—Huajca xiyaca xitlatzintocaca canque itztoc Eliseo para niquintitlanis se quesqui tlacame ma quiitzquitij.

Huan teipa sequin quiilhuijque para Eliseo itztoya ipan altepetl Dotán. ¹⁴ Huajca nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui tlauel miyaqui soldados, sequin catli cauayojtipa nemiyayaj huan sequin soldados catli itztoyaj ipan tlauilanca tepos carros. Huan quinilhui ma yaca altepetl Dotán. Huan nochi ajsitoj ica tlayohua, huan quiyahualojque nopa altepetl.

¹⁵ Huan hualmostla cualca quisqui itequipanojca Eliseo huan qunitac nopa miyaqui soldados catli quiyahualojtoyaj nopa altepetl, sequin catli cauayojtipa nemiyayaj huan sequinoc ipan tlauilanca tepos carros. Huajca yajqui quiilhuito Eliseo:

—Huan ama tlamachtijquetl, ¿tlaque tijchihuase?

¹⁶ Huan Eliseo quinancuili:

—¡Amo ximajmahui! Más miyaqui catli itztoc tohuaya que catli itztoc ica inijuanti.

¹⁷ Huan motlatlajti Eliseo ica TOTECO, huan quiijto: "Nimitztlajtlanía, TOTECO, xijtlapoli iixteyol para yaya ma tlachiya."

Huajca TOTECO quitlapoli iixteyol nopa tlatequipanojquetl huan quiitac ipan nochi tepeme onpano miyaqui soldados catli senquistoc tliilemectli catli quiyahualohuayajaj Eliseo, sequin cauayojtipa nemiyayaj huan sequin ipan tlauilanca tepos carros. ¹⁸ Huan quema nopa sirios pejqe monechcahuíajajajaj Eliseo, yaya motlatlajti ica TOTECO, huan quiijto: "Nimitztlajtlanía, TOTECO, xijchihua ma mocahuaca popoyotzitzí ni tla-came."

Huan TOTECO quinchiqqui popoyotzitzí san quen quiilhui Eliseo. ¹⁹ Huajca Eliseo quinilhui nopa soldados:

—Ya ni amo nopa ojtli, niyon amo ya ni nopa altepetl catli anquitemohuaj. Techtoquilica huan nimechhuicas hasta campa itztoc nopa tlatatl catli anquitemohuaj.

Huan quinhuicac hasta altepetl Samaria. ²⁰ Huan quema ajsitoj nozona, Eliseo sempa motlatlajti huan

quiijto: "Ama TOTECO, xiquintlapoli inixteyol para ma huelica ma tlachiyaca."

Huajca quiitac para itztoc ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel. ²¹ Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel qunitac, quitlatzintocuili Eliseo:

—¿Notata, tijnequi ma niquinmicti?

²² Huan Eliseo quinancuili:

—¡Amo xiquinmicti! ¿Atlac tiquinmictisquía masehualme catli tiquinitzquía ipan tlauilancayotl? Xiquinmaca tlacualistli huan xiquinmaca atl, huan teipa xiquinmajcahua ma yaca ipan inintlal.

²³ Huajca quinsencahuili se hueyi tlacualistli, huan quema ya tlantoyaj tlaquaj huan atlij, quinmajcajqui huan mocuepque campa ininteco. Huan ayacmo hualajque nopa tlali Siria ehuaní tlachtequicoj ipan tlali Israel.

Nopa mayantli ipan altepetl Samaria

²⁴ Teipa quema panotoya miyac tonali Ben Adad, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria, quinsentili nochi isoldados huan quiyahualotoj altepetl Samaria.

²⁵ Huan oncac se hueyi mayantli ipan Samaria pampa amo huelyayaj quisase tlen inialtepe pampa nopa sirios quiyahualojtoyaj. Amo tleno oncac para tlaquase hasta se tzontecomitl tlen se burro ipati eliyaya 80 plata tomi, huan nechca tlajco litro cuilatatl tlen totome ipati eliyaya macuili plata tomi. ²⁶ Huan se tonali nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Israel panoyaya ipan nopa tepamitl catli quiyahualojtoya inialtepe, huan se sihuatl quinotzqui huan quiilhui:

—¡Techpalehui, Tlanahuatijquetl!

²⁷ Huan ya quiijto:

—Sintla amo mitzpalehuía TOTECO, ¿quenicatza huelis nimitzpalehuis na? Amo nijpiya tlacualistli, niyon tlali para nimitzmacas. ²⁸ Pero techilhui tlaque cuesoli tijpiya.

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Nopa sihuatl nechilhui ma nijmaca nocone para tijcuase se tonali huan hualmostla tijcuasquíaj ajcone.

²⁹ Huajca tijcacatzojque catli na nocone, huan tijcuajque. Huan ipan seyoc tonali na niquilhui ma nechmaca ajcone para tijcuase, pero quitlati.

³⁰ Huan quema quicajqui nopa tlanahuatijquetl catli nopa sihuatl quiijtoya, quitzayanqui iyoyo para quinextis itequipachol. Huan pampa itztoya ipan nopa tepamitl, nochi masehualme quiitac para itlatzintanyoyo catli moquentijtoya eliyaya nopa fiero yoyomitl catli quinextía para tlauel motequipachohua huan yeca quitzayanqui. ³¹ Huan nopa tlanahuatijquetl quiijto: "Ma Toteco Dios nechtlatzacuilli miyac sintla amo nijzontequilis itzonteco Eliseo ama ni tonali."

³² Huan Eliseo mosehuijtoya ipan ichaj ica nopa huehue tlaquame catli quinyacanayajaj israelitame. Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui se itlatitlanil ma tlayacana huan quinotzas Eliseo. Pero quema ayamo ajsiyaya nopa soldado, Eliseo quinilhui nopa huehue tlaquame:

—Xiquitaca nopa temictijquetl quititlantoc se tlatatl ma nechquechtzontequiqui. Pero quema ajsis xicaltzacuaca huan amo xijcahuilica ma calaqui pampa iica huala iteco.

³³ Huan Eliseo noja camanaltiyaya quema ajsito nopa tlatatl catli quititlantoc, huan iica hualayaya nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui Eliseo:

—Melahuac TOTECO quititlantoc nochi ni tlaijy-ohuilstli, huajca yaya ayacmo techpalehuis, ¿para tlen noja nijchiyas ya?

Eliseo tlayolmelajqui para oncas tlacualistli

7 Huajca Eliseo quiijto:

—Xijtlacaquilica nopa camanali catli nechmacatoc TOTECO. Quej ni quiijtohua TOTECO: 'Mostla ipan ni horas ipan ipuerta altepetl Samaria masehualme quicohuase chicome litros tlen harina san ica se plata tomi huan nojquiya ica san se plata tomi huelise quicohuase caxtoli litros tlen cebada.'

² Huan nopa tlatequipanojquetl catli quipalehuía nopa hueyi tlanahuatijquetl ma nejnemi quinancuili nopa tlajtol pannextijquetl, huan quiilhui:

—Nopa amo mochihuas masque TOTECO Dios quitlaposquía ventanas ipan ilhuicactli para ma huetzis tlacualistli.

Huan Eliseo quinancuili:

—Ta tiquitas ica moixteyol, pero amo tleno tlen ya nopa huelis tijcuas.

³ Itzttoyaj nahui tlacame nechca nopa altepetl catli palantoc inintlacayo huan inijuanti moilhuijque se ica seyoc:

—¿Para tlen timocahuase nica hasta timiquise?

⁴ Sintla ticalaquire ipan altepetl, timiquise ica nopa mayantli ipan altepetl huan sintla san timocahuase nica, nojquiya timiquise. Huajca ma tiyaca campa mochijtoque nopa Siria soldados huan timotemacase ininhuaya. Sintla techcahuilise ma tiitzoca huan techlamacase, tiitzose. Huan sintla techmictise, huajca san timiquise.

⁵ Huajca quej nopa motlanantejque quema ya tlapoyahui huan yajque campa mochijtoyaj nopa soldados catli ehuan tlali Siria. Huan quema ajsitoj nechca momacaque cuenta para amo aqui itztoya. ⁶ TOTECO quichijqui ma caquisti quen hualayayaj miyaqui tlahuilanca carros, huan miyaqui cahuayojme catli motlaluayayaj, huan ma caquisti para yohuij miyaqui soldados. Huajca nopa sirios moilhuijque para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quintlaxtlahuijtoya nopa tlanahuatiani tlen heteos huan egiptos para ma quinmictiqij. ⁷ Huan yeca motlanantejque quema tlapoyahui huan quitlahuelcajque nochi ininyoyon calhua, inincahuayohua, ininburrojhua huan nochi catli quipixque, huan mochololtijque pampa amo quinejque miquire. ⁸ Huan quema nopa tlacame catli palaniyaya inintlacayo ajsitoj iteno campa mochijtoyaj nopa tlali Siria ehuan, calajque ipan se yoyoncali huan tlacaujque huan tlaique. Huan quicuique tomi tlen plata huan tlen oro, huan quicuique yoyomitl huan ya-

jque quitlatitoj. Huan sempa mocuepque huan calajque ipan seyoc yoyoncali huan nozona nojquiya quicuique catli oncayaya huan quitlatitoj. ⁹ Huan teipa moilhuijque se ica seyoc:

—Amo tijchihuj catli cuali. Ama ni tonali eltoc para ma titlayolmelahuase se cuali camanali huan amo aqui tiquilhuijtoque. Sintla tijchiyase hasta tlanesis, temachtli techajsis se tlamantli fiero. Achi más cuali ma tiyaca altepetl Samaria huan ma titlayolmelahuatij ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl.

¹⁰ Huajca yajque ipan nopa altepetl huan quinno-jnotzque catli tlamocuitlahuía ipan puerta huan quinilhuijque:

—Tiyajque campa mochijtoyaj nopa soldados catli ehuj tlali Siria huan amo aqui itztoc niyon se, niyon amo tleno caquisti tlen se masehual. San itztoque nopa cahuayojme huan burrojme ilpitoque huan nopa yoyoncalme campa mochijtoyaj nochi quicajtejque.

¹¹ Huan nopa tlamocuitlahuiani ipan ipuerta nopa tepamitl campa calaqui ipan nopa altepetl, cuatzajzique para quinyolmelahuase catli itzttoyaj ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl. ¹² Huan nopa tlanahuatijquetl mejqui masque tlayohua huan quinilhui itequipanojcahua:

—Nimechilhuis tlaque quinequij techchihuilise nopa tlali Siria ehuan. Inijuanti quimatij para titlajiyohuía ica mayantli, huan yeca quistoque tlen campa mochijtoyaj huan motlatijtoque ipan cuatitlamitl. Moilhuijtoque quema tojuanti tiquisase ipan ni altepetl, techitzquise tiyoltoque huan calaquire ipan ni altepetl.

¹³ Pero se itequipanojca quiijto:

—Se favor, xiquintitlani sequin tlacame ma quinhuicaca macuili tlen nopa cahuayojme catli mocahuaj yoltoque ipan ni altepetl para quitlachilitij catli onca. Sintla quinpantise se tlenijqui, amo tleno pampa sintla mocahuase nica temachtli miquire ica nochi tiisraelitame catli nica timocahuaj.

¹⁴ Huan huajca quicuique ome tepos carros ica cahuayojme huan nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui ma yaca hasta campa mochijtoyaj nopa Siria soldados huan quinmacac tlanahuatili ma tlajtlachiyaca cuali.

¹⁵ Huan inijuanti yajque campa mochijtoyaj nopa tlali Siria ehuan huan teipa quintoquilijtiyajque hasta campa hueyatl Jordán, huan quiitaque para ipan nochi ojtli tepejtoc yoyomitl huan miyac tlamantli catli patiyoy catli nopa sirios quitepejtiyajque san pampa nimantzi quinejque mochololtise. Teipa mocuepque nopa tlatitlanilme huan quipohuilijque nopa tlanahuatijquetl tlaque quipantijque.

¹⁶ Huajca nopa israelitame quisque huan moaxcatijque nochi catli oncayaya campa mochijtoyaj nopa Siria ehuan. Huan san quen quiijtojtoya TOTECO, nopa harina monemacac chicome litros para se plata tomi, huan nopa cebada monemacac caxtoli litro para se plata tomi. ¹⁷ Huan nopa tlanahuatijquetl quinahuati itequipanojca catli quipalehuía ma nejnemi para ma yohui tlamocuitlahuiti ipan ipuerta nopa altepetl. Pero nopa miyaqui masehualme quicuatopehuayayaj huan

itequipanojca huetzqui huan ipan moquejquetzque huan mijqui san quen quijtojtaya nopa tlajtol pannextijquetl quema yajqui quiitato nopa tlanahuatijquetl. ¹⁸ Huajca nochi panoc san quen nopa tlajtol pannextijquetl quiilhujtoya nopa tlanahuatijquetl. Pampa nopa tlajtol pannextijquetl quiilhujtoya para ipan ipuerta Samaria monemacas chicome litros tlen harina o caxtoli litros cebada san ica se plata tomi. ¹⁹ Huan nopa tequipanojquetl quinanquijtoya para masque TOTECO quitlaposquía ventanas ipan ilhuicactli huan huetzquisquía tlacualistli amo elisquía quej nopa. Huan Eliseo quiilhujtoya nopa tequipanojquetl para quiitasquía ica iixteyol, pero amo quicuasquía. ²⁰ Huan quej nopa elqui pampa nopa israelitame ipan moquejquetzque campa ipuerta itepa altepetl Samaria. Huan nozona mijqui.

Hualas chicome xihuitl tlen mayantli

8 Teipa Eliseo camanaltic ihuaya nopa sihuatl catli inana nopa oquichpil catli quichijqui ma moyolcui huan quiilhui:

—Ximocualtlalica huan xiyaca ta huan moteiximatcahua xiitotij ipan seyoc tlali pampa TOTECO quijtojtoc para oncas se hueyi mayantli ipan ni tlali Israel huan huejcahuas chicome xihuitl.

² Huan nopa sihuatl mocualtlali, huan quichijqui catli itequipanojca Toteco Dios quiilhui huan yajqui inihuaya iteiximatcahua ipan inintlal nopa filisteos. Huan nozona mocajque chicome xihuitl. ³ Huan quema ya panotoya nopa chicome xihuitl, nopa sihuatl mocuepqui tlen nopa tlali campa filisteos huan yajqui quiitato nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para sempa quitlajtlanis ichaj huan itlal. ⁴ Huan quema ajsito, nopa tlanahuatijquetl camanaltiyaya ihuaya Giezi, itequipanojca Eliseo, catli elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhuyaya ma quipohuili nochi nopa tlanextilijcayotl catli quichijtoc Eliseo. ⁵ Huan ipan nopa tlatoctzi quema Giezi quipohuiliyaya nopa tlanahuatijquetl quenicatza quichijtoya ma sempa moyolcui icone se sihuatl, ajsitihuetzico nopa sihuatl para quitlajtlanis nopa tlanahuatijquetl ma quicahuili sempa ichaj huan itlal. Huajca Giezi quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Tlanahuatijquetl, ya ni nopa sihuatl huan ya ni icone catli Eliseo quichijqui ma moyolcui.

⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili nopa sihuatl huan yaya quipohuili nochi catli ipantitoya. Teipa nopa tlanahuatijquetl quinahuati se itequichijca huan quiilhui: “Xijcueli nochi tlamantli catli eliyaya iaxca huan nochi itlajca itlal ipan nopa xihuitl quema amo aquiayaya.”

Hazael tlanahuati ipan tlali Siria

⁷ Teipa Eliseo yajqui ipan altepetl Damasco tlen tlali Siria. Huan ipan nopa tonali mococohuayaya Ben Adad catli eliyaya tlanahuatijquetl tlen nopa tlali. Huan quiilhui

para ajsitoya Eliseo, itequipanojca Toteco Dios.

⁸ Huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhui Hazael:

—Xijcui se nemactli huan xiquitati itequipanojca Toteco Dios huan xiquilhui ma quitlajtlani TOTECO sintla nimochicahuas tlen ni cocolistli.

⁹ Huan Hazael yajqui quiitato nopa tlajtol pannextijquetl huan quihuiquili se cuali nemactli. Elqui 40 camellos ica inintlamamal tlen nochi catli cuali oncayaya ipan Damasco. Huan quema ajsito campa itztoya Eliseo, quiilhui:

—Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen ni tlali Siria mitzita quen tiitata. Yaya nechtitlantoc ma nimitztlatzintoquiliqui sintla noja mochicahuas tlen nopa icocolis catli quiipiya o amo.

¹⁰ Huan Eliseo quiilhui:

—Xiya huan xiquilhui para, quena, mochicahuas, masque TOTECO nechilhujtoc para temachtli miquis.

¹¹ Huan Eliseo mocajqui quitlachilijtoc Hazael hasta yaya mopinajqui huan teipa Eliseo pejqui choca.

¹² Huan Hazael quitlatzintoquili:

—¿Para tlen tichoca, tata?

Huan Eliseo quiilhui:

—Nichoca pampa nijmati tlahuel fiero tiquinchihuilis israelitame. Tiquintlatis nopa calme catli más temachtli ipan inialtepehua. Huan tiquinmictis ica machete inintelpocahua. Huan tiquinmajcahuas ininpiconehua ipan huejhueyi teme, huan tiquintlapolis iniijti sihuame catli tlanemiltij.

¹³ Huan Hazael quinanquili:

—Na, nimotequipanojca, amo tleno nopati. San quen se nichichi. ¿Quenicatza huelis nijchihuas huejhueyi tlamantli quen nopa?

Huan Eliseo quiilhui:

—NoTECO nechmatiltijtoc para tielis titlanahuatijquetl ipan tlali Siria.

¹⁴ Huan Hazael quinahuatijteyqui Eliseo huan yajqui campa itztoya iteco huan yaya quitlatzintoquili:

—¿Tlaque mitzilhuijtoc Eliseo?

Huan ya quiilhui:

—Nechilhui para, quena, timochicahuas.

¹⁵ Huan ipan seyoc tonali, Hazael quicuic se tlaque-mitl huan quixoloni ipan atl, huan ica quicamatzajqui Ben Adad hasta ijiyomijqui. Huan Hazael pejqui tequiti quen tlanahuatijquetl.

Joram tlanahuati ipan tlali Judá

¹⁶ Huan quema yohuiyaya para macuili xihuitl tlanahuatis Joram, icone Acab, ipan tlali Israel; seyoc Joram catli eliyaya icone Josafat, pejqui tlanahuatía tlen tlali Judá. ¹⁷ Huan Joram quipixtoya 32 xihuitl quema pejqui itequi quen tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén ipan tlali Judá. Huan tlanahuati chicueyi xihuitl. ¹⁸ Pero ni Tlanahuatijquetl Joram ipan Judá quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO san se quen quichijtoyaj Tlanahuatijquetl Acab huan nopa sequinoc tlanahuatiani catli tlanahuatijque ipan tlali Israel pampa quichijtoya isihua se iichpoca nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab tlen Israel. ¹⁹ Pero TOTECO amo

quinejqui quisosolos nopa tlali Judá, pampa quitenc-ahuilijtoya itequipanojca David huejcajya para quinnocuitlahuis huan quintlahuilis iixhuihua para nochipa.

²⁰ Pero quema tequitiyaya Joram, nopa tlali Edom ehuan moyolajcomanque ica tlali Judá pampa ayacmo quinejque ma quinnahuati nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan quitlalijque se edomita tlatatl para ma quinnahuati san ipan inintlal. ²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Joram tlen tlali Judá yajqui altepetl Zair ica itlahuilanca carros huan isoldados para quinhuilanase catli nopona ehuj. Pero nopa tlali Edom ehuan quinyahualojque. Yeca ica tlayohua Joram motlanatejqui ihuaya isoldados huan cholojtejque para ininchajchaj. ²² Huan hasta ama nopa Edom ehuan noja quinequij monahuatise ininseltziti huan amo quinc-ahuilfaj tlali Judá ehuan ma quinnahuatica. Nojquiya altepetl Libna moyocaquixiti ipan nopa xihuitl. ²³ Huan sequinoc tlamantli catli quichijqui Tlanahuatijquetl Joram eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁴ Huan quema Tlanahuatijquetl Joram mijqui, quitlalpachojque campa itatahua quintlaltojqe ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Ocozías.

Ocozías tlanahuati ipan tlali Judá

²⁵ Quema Tlanahuatijquetl Joram, icone mijcatzi Acab, yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá nopa Tlanahuatijquetl Ocozías catli eliyaya icone Joram. ²⁶ Huan Tlanahuatijquetl Ocozías quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tequiti. Huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén tlen tlali Judá san se xihuitl. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Omri catli ehua tlali Israel. ²⁷ Ocozías qitoquili iojhui Tlanahuatijquetl Acab huan quichijqui nochi catli fiero iixpa TOTECO pampa eliyaya imontica nopa Tlanahuatijquetl Acab.

²⁸ Huan Tlanahuatijquetl Ocozías mosansejcotili ihuaya Tlanahuatijquetl Joram catli eliyaya icone Acab huan sentic yajque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad quihuilanatoj nopa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria. Huan nopa Siria ehuan quicocojque Tlanahuatijquetl Joram, ²⁹ huajca Joram mocuepqui ipan altepetl Jezreel para mochicahuas. Huan quema noja itztoya ipan Jezreel, Tlanahuatijquetl Ocozías catli tlanahuati ipan tlali Judá yajqui quipaxaloto.

Jehú tlanahuati ipan tlali Israel

9 Ipan nopa tonali tlajtol pannextijquetl Eliseo quinotzqui se telpoca tlajtol pannextijquetl huan quihui:

—Ximocualtlali para tiquisas. Xijcui ni pilxarrojtzi tlen aceite huan xiya altepetl Ramot ipan Galaad. ² Huan quema tiajsiti nepa, xijtemo Jehú, icone Josafat, catli eliyaya icone Nimsi. Huan xiquiyocaquixtis tlen ihuampoyohua huan xijhuica ipan seyoc cuarto. ³ Huan no-

pona xijcui nopa pilxarrojtzi tlen aceite huan xijzonalti huan xiquihui para TOTECO quijtohua: 'Na nimitztzonaltía ica aceite para nimitztequimacas tielis titlanahuatijquetl ipan tlali Israel.' Huan teipa nimantzi xijtlapo puerta huan ximoisihuiti xicholojtehua.

⁴ Huajca nopa telpoca tlajtol pannextijquetl yajqui nepa altepetl Ramot ipan tlali Galaad, ⁵ huan quema ajsito nopona, quinnelahuato mosentilijtoque nochi tlayacanani tlen soldados. Huajca quijto:

—Nijpiya se tlamantli para nimitzilhuis ta titlayacanquetl.

Huan Jehú quijto:

—¿Ajqueya tlen tojuanti?

Huan nopa telpoca tlajtol pannextijquetl quijto:

—Ta, tinotlayacanca.

⁶ Huajca Jehú moquetzqui huan calajqui ipan se cuarto. Huan nopa tlajtol pannextijquetl quitzonalti ica aceite huan quihui:

—TOTECO Dios tlen tiisraelitame quijtohua: 'Na nimitztzonaltía ica aceite para nimitztlalis tielis titlanahuatijquetl ipan noisraelita masehualhua tlen tlali Israel.

⁷ Monequi tiquintlamimictis nochi iteiximatcahua Acab catli hasta ama eliyaya moteco. Huan quej nopa tiquincuepilis pampa Jezabel quitoyajqui inieso nochi notlajtol pannextijcahua huan notequipanojcahua.

⁸ Nochi iteipan ixhuihua Acab monequi xiquintlamilti. Xiquinmicti nochi tlacame catli iteiximatcahua huan itequipanojcahua masque quincojqui o san tequitij ihuaya. Nochi catli itztoque ica ya campa hueli ipan tlali Israel monequi xiquinmictis. ⁹ Nijchihuas ica iteiximatcahua Acab san se quen nijchijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan ica Baasa, icone Ahías. ¹⁰ Huan chichime quicuase itlacayo nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel ipan se milcahuali ipan altepetl Jezreel huan amo aqui quitlaltocas.'

Quej nopa quiyolmelajqui huan teipa nopa telpoca tlajtol pannextijquetl quitlapo puerta huan cholojtejqui.

¹¹ Huan quema Jehú mocuepqui ipan tlasentilistli inihuaya ihuampoyohua, se ihuampox quitlatzintoquili:

—¿Tlaque onca? ¿Para tlen hualajqui mitzitaco nopa huihui telpocatl?

Huan Jehú quijto:

—Anquiiximatij huan anquimatij quenicatza camanalti.

¹² Huan ihuampoyohua quijtojqe:

—Amo techcajcahualhua. Techpohuili nochi.

Huajca Jehú quihui:

—Nechihui para TOTECO quijtohua para nechtzonaltiyaya ica aceite para ma nieli nitlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel.

¹³ Huajca injuanti nimantzi moquixtilijque inintlaque huan quitenque iicxitla ipan nopa escalones. Teipa quipitzque nopa tlapitzali huan cuatzajtzique: "¡Jehú ya mochijtoc tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel!"

Jehú quimicti Tlanahuatijquetl Joram

¹⁴ Teipa Jehú, icone Josafat, huan iixhui Nimsi, mosansejcotili ica sequinoc para yase quihuilanatij Tlanahuatijquetl Joram. (Tiquelnamiqui achtihui Tlanahuatijquetl Joram yajqui altepetl Ramot tlen Galaad ininhuaya iisraelita soldados para quihuilanatij Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria, ¹⁵ pero mococo ipan tlahuilancayotl huan yeca mocuepqui hasta altepetl Jezreel para mochichahuas.) Huajca Jehú quinilhui ihuampoyohua: "Sintla melahuac anquinequij ma nieli niamotlanahuatijca, amo xijcahuaca niyon se masehuali ma quisa tlen ni altepetl para tlayolmelahuati ipan altepetl Jezreel para nimochijtoc nitlanahuatijquetl."

¹⁶ Huan teipa Jehú tlejoc ipan itlahuilanca carro huan yajqui altepetl Jezreel campa Tlanahuatijquetl Joram itztoya ipan itlapech. Ocozías, catli itztoya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, nojquiya itztoya nozona ihuaya Joram pampa yajqui quipaxaloto.

¹⁷ Huan quema nopa soldados catli tlamocuitlahuiyayaj ipan nopa huejcapantic torre ipan altepetl Jezreel quiitaque monechahuiyaya Jehú ica imasehualhua, chicahuac teyolmelajque:

—¡Hualahuij miyaqui tlacame!

Huajca Tlanahuatijquetl Joram quijto:

—Xijtitlani se acajya ipan cahuayo ma quinnamiquiti para ma quimati sintla hualahuij ica cuali o amo.

¹⁸ Huajca yajqui se soldado cahuayojtipa quinnamiquito Jehú, huan quiilhui:

—Nopa tlanahuatijquetl nechhuatijtoc ma nimitztlatzintoquiliqui sintla anhualahuij ica cuali o amo.

Huan Jehú quinanquili:

—¿Tlaque tijmati ta tlen tlamantli catli cuali? Xihuala nohuaya noica.

Huajca nopa catli tlamocuitlahuiyaya ipan nopa torre quiilhui Tlanahuatijquetl Joram:

—Yaya catli tijtitlanqui quinnamiquito, ajsito campa inijuanti, pero amo nesi sintla mocuepa.

¹⁹ Huajca nimantzi nopa tlanahuatijquetl quititlanqui seyoc tlatcatl cahuayojtipa, huan yaya ajsito campa itztoyaj huan quijto:

—Nopa tlanahuatijquetl nechtitlantoc ma nimechtlatzintoquiliqui sintla anhualahuij ica cuali o amo.

Huan Jehú quinanquili:

—¿Tlaque tijmati ta tlen tlamantli catli cuali? Xihuala nohuaya noica.

²⁰ Huan catli tlamocuitlahuiyaya ipan nopa torre ipan altepetl sempa tlayolmelajqui ica ompa:

—Nopa seyoc catli tijtitlantoc nojquiya ajsito campa itztoque nopa tlacame, pero amo nesi sintla mocuepa. Huan na niquita huelis nopa Jehú, iixhui Nimsi, catli quihualica nopa tlahuilanca carro, pampa quinejnemiltía quen se catli loco, san quen Jehú ipa nemi.

²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Joram tlanahuati:

—¡Nimantzi xijcualtlalica nocarro huan nocahuayos! Huajca quicualtlalijque itlahuilanca carro, huan Joram, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan Ocozías,

tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quisque ipan sese inintlahuilanca carros para quinnamiquitij Jehú. Huan quinnamiquitoj campa nopa mili catli achtihuiya elqui itlal Nabot catli ejqui altepetl Jezreel. ²² Huan quema quiiac Joram nopa Jehú, quiilhui:

—¿Jehú, tihuala ica cuali o amo?

Huan Jehú quinanquili:

—¿Tlaque catli cuali huelis onca quema monana, Jezabel, quisenhuiquilía quinhueyitlalía tlaixcopincayome catli amo ya Dios huan quisenhuiquilía tetlajchihuía campa hueli ipan totlal?

²³ Huajca Tlanahuatijquetl Joram nimantzi quimacac se hueta ica icahuayojhua huan cholo. Huan quiilhuijqui Tlanahuatijquetl Ocozías:

—¡Techmictise, Ocozías!

²⁴ Huan Jehú nimantzi quicuic icuahuitol huan quimotlac Joram. Huan nopa cuatlamintli calajqui ipan icuitlapa huan sentlapalo ipan iyolo. Huan Tlanahuatijquetl Joram huetzqui mictoc ipan itlahuilanca carro.

²⁵ Huan Jehú quinnamiquito itequipanojca, Bidcar:

—Xijquixti itlacayo Joram ipan icarro huan xijmajcahua ipan imilcahual Nabot catli ejqui nica ipan Jezreel. ¿Tiquelnamiqui quema ta huan na san sejco tinemiltiyayaj tocarros iica Tlanahuatijquetl Acab, yaya catli eliyaya itata ni Joram, huan TOTECO techyolmelajqui ²⁶ para temachtli quicuepilis Acab nica ipan itlal Nabot pampa quinnamiquito Nabot huan iconehua?

Huajca xijcui itlacayo Tlanahuatijquetl Joram huan xijmajcahua ipan imilcahual Nabot san quen quijto TOTECO.

Jehú quimicti Ocozías tlen Judá

²⁷ Huan quema Ocozías, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quiitac catli panoc, cholojtejqui ipan ojtli catli yohui para altepetl Bethagán. Huan Jehú motlalo quitepotztocac huan cuatzajztijayajqui:

—Xijmotlaca ya nojquiya.

Huan se itequipanojca quimotlac Ocozías ipan itlahuilanca carro ipan nopa ojtli catli tlejco para altepetl Gur nechca altepetl Ibleam. Huan noja yoltoya hasta ajsito ipan altepetl Meguido huan nozona mijqui.

²⁸ Teipa itequipanojcahua quihuicaque itlacayo ipan se cuacarro hasta altepetl Jerusalén huan quitlalpachoque ininhuaya ihuejcapan tatahua ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David.

²⁹ Huan Tlanahuatijquetl Ocozías quipehualtijtoya tlanahuatía ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Joram, icone Acab, yohuiyaya para 11 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel.

Imiquilis Jezabel

³⁰ Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel catli elqui inana Joram quimatqui catli panoc huan quimatiyaya hualayaya Jehú para quimictis nojquiya, mopajqui nochi yahualtic ipan iixteyol, huan moyecchi-huili itzoncal huan mosehui nechca ventana huan

tlachixqui.³¹ Huan quema Jehú ajsito campa puerta ipan itepa nopa altepetl, nopa sihuatl quihhui:

—¿Quenicatza tiitztoc ama, titemictijquetl? Ta tiitztoc san se ica Zimri catli no quimicti iteco.

³² Huan nopa Jehú tlachixqui ica huejcapa huan qui-itac nopa fiero sihuatl mosehuijtoya campa ventana huan quintlatzintoquili catli itztoyaj inechca:

—¿Ajqueya tlen amojuanti anitztoque nohuaya para ma nielis niamotlanahuatijca?

Huan ome o eyi tlacame catli mocaparojtoyaj para quitequipanose nopa sihua tlanahuatijquetl itztoyaj inechca ipan nopa caltlanahuatili, huan tlachixque para tlatzintla para quiitase Jehú.³³ Huan Jehú quinnahuati:

—Xijhualmajcahuaca nopa sihuatl nica tlatzintla.

Huan inijuanti quimajcayque para tlatzintla huan se achi ieso tzicuinqui ipan tepamitl huan ipan nopa cahuayojme. Huan Jehú pejqui ipan moquejquetza itlacayo nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel ica icahuayojhua.³⁴ Teipa Jehú calajqui ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan tlacujqui huan atlic huan teipa quijto:

—Monequi ma yohui se acajya para quitlalpachos nopa sihuatl pampa eliyaya iichpoca se tlanahuatijquetl.

³⁵ Pero quema yajque quitlalpachotij, san quipantijque itzoncacahuayo, iicxihua huan imax.³⁶ Huajca mocuepque huan quiyolmelahuaco Jehú huan Jehú quijto:

—Toteco Dios ya quijtojtoya por itequipanojca, Elías, catli ehua altepetl Tisbe, para chichime quicuasquáj itlacayo Jezabel tlalchi ipan altepetl Jezreel.³⁷ Huan itlacayo mocahuas pasoltic quen cuitlatl campa hueli ipan ni altepetl hasta amo aquí huelis quijtos:

—Ya ni quentzi itlacayo Jezabel.

Jehú quinmicti nochi iteiximatcahua Acab

10 Nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab quinpixtoya 70 itelpocahua huan iixhuihua catli itztoyaj ipan altepetl Samaria. Huajca Jehú quijcuilo amatlajcuiloli huan quintitlanili ipan altepetl Samaria para nopa huejhueyi tlacame huan nopa tequitini huan inintlamocuitlahuijcahua iconehua Tlanahuatijquetl Acab, huan nopa amatlajcuiloli quijtohuayaya: ² “Anquinpiyaj amomaco itelpocahua huan iixhuihua amoteco, nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab. Huan anquipiyaj tlahuilanca carros huan tlacame catli nemijcahuayojtipa, huan anitztoque ipan se altepetl tzactoc ica tepamitl huan anquipiyaj tepostli para ica antlahuilanase. Huajca quema ajsis ni amatlajcuiloli amomaco, ³ xijtlapejpenica nopa icone Acab catli anquijtaj para elis amotlanahuatijca huan xijtlalica campa mosehuiyaya itata para tlanahuatis. Huan ximocualtlalica para antlahuilanase para catli eliyaya itlanahuatilis Acab.” Quej nopa quijto nopa amatlajcuiloli.

⁴ Pero nopa masehualme ipan altepetl Samaria tlahuel momajmatijque huan quijtojque: “Sintla ome huejhueyi tlanahuatiani amo huelque quitlanque ni Jehú, ¿quenicatza huelis tijtlanise tojuanti?”

⁵ Huajca nopa tlamocuitlahuijquetl tlen icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, huan nopa huejhueyi tequitini ipan altepetl Jezreel, huan nopa tlayacanani huan inijuanti catli quinmocuitlahuiyayaj iconehua Acab, nochi quiyolmelajque Jehú: “Tojuanti timitztequipanose huan tijchihuase catli technahuatis, pero amo aquí tijtlanise para tlanahuatijquetl. Xijchihua nica catli achi más mitzpacía.”

⁶ Huan ica ompa Jehú quintlajcuilhui huan quinilhui: “Sintla anitztoque ica na huan anquinequij anquinelto-case notlanahuatil, xijquechtzontequica nochi Acab, yaya catli eliyaya amoteco. Huan mostla ipan ni hora techhualiquilica nica ipan altepetl Jezreel.”

Huan nopa tlayacanani ipan altepetl Samaria quinmocuitlahuijtoyaj nopa 70 iconehua huan iixhuihua nopa tlanahuatijquetl hasta quema tziqitetzitzi huan quinscaltijtoyaj.⁷ Pero quema quiselijque nopa amatlajcuiloli, quincique nopa 70 iconehua huan quinmictijque, huan inintzonteco quitlalijque ipan se quesqui cuachiquihuitl huan quintitlanilijque nepa ipan altepetl Jezreel.⁸ Huan se tlayolmelajquetl yajqui quihuito Jehú para quihualicatoyaj inintzonteco iconehua huan iixhuihua nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab. Huajca Jehú tlanahuati:

—Xijchihuaca ome monton campa puerta ipan itepa ni altepetl huan nozona xijcahuaca inintzonteco hasta mostla.

⁹ Huan hualmostla quisqui Jehú huan moquetzqui huan tlamiyacapa quincamanalhui nochi masehualme catli ehuj nopa altepetl. Quijto:

—Amojuanti amo anquipiyaj tlajtlacoli. Na catli ni-moiyocatlali tlen notlanahuatijca huan nijmicti ya, pero ¿ajqueya quinmicti nochi iconehua? Yaya Toteco catli quichijtoc ma quinmictica,¹⁰ pampa nochi catli TOTE- CO quijto ica itequipanojca, Elías para ininpantis iteiximatcahua Acab, ya nopa mochijto.

¹¹ Huan teipa Jehú quinmicti nochi iteiximatcahua Acab catli noja itztoyaj ipan altepetl Jezreel, inihuaya nochi itequiticahua, ihuampoyohua huan itotajtzitzi. Amo quicajqui niyon se ma itzto catli moximatiyaya ihuaya, niyon catli eliyaya ihuampox.¹² Teipa Jehú yajqui altepetl Samaria. Huan ipan ojtli ajsito ipan se cali campa tequitiyayaj catli quinmocuitlahuíaj huan quinximaj borregoyme.¹³ Huan nozona quinpanti iicnihua nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Ocozías catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan Jehú quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya amojuanti?

Huan quihhuijque:

—Tojuanti tiiicnihua Ocozías, huan tiyohuij tiquinpaxalotij itelpocahua nopa mijcatzi tlanahuatijquetl Acab huan nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel.

¹⁴ Huajca Jehú quinnahuati itlatoquilijcahua:

—Xiquinitzquica yoltoque.

Huajca quinitzquijque yoltoque nochi nopa 42 masehualme huan quihuicaque hasta nechca se ameli catli eltoc ipan Bet Equed huan nozona quincuechtzontequique. Huan amo mocajqui yoltoc, niyon se.

¹⁵ Quema Jehú quisqui nozona, mopanti ihuaya nopa Jonadab, icone Recab. Huan quitlajpalo huan teipa quiilhui:

—¿Cuali moyolo ica na, san quen na noyolo cuali ica ta?

Huan Jonadab quiilhui:

—Quena.

Huan Jehú quiilhui:

—Huajca techmaca momax.

Huajca Jonadab quimacac imax huan Jehú quichijqui para ma tlejco ipan itlahuilanca carro, ¹⁶ huan quiilhui:

—Xihuala nohuaya huan tiqitas catli ya nijchijtoc pampa nijtoquilia nochi catli nechahuatía noTeco Dios.

Huajca Jonadab yajqui ihuaya. ¹⁷ Huan quema calactiyohuiyaya ipan altepetl Samaria, Jehú quinmicti nochi iteiximatcahua Acab catli mocajtoyaj nozona. Huajca quintzontlamilti nochi iteiximatcahua Acab san quen TOTECO quitencahuilijtoya ica Elías para panos.

Jehú quisemanqui nopa teteyotl Baal

¹⁸ Teipa Jehú quinsentili nochi altepetl Samaria ehuan huan quinilhui:

—Acab tlahuel quentzi quihueyichijqui nopa tiotzi Baal, pero na, quena, tlahuel nijhueyichihuas. ¹⁹ Huajca nimantzi xiquinnotzaca ma hualaca nochi itlajtol pannextijcahua Baal, nochi itequipanojcahua, huan nochi itotajtzitzi. Ma amo mocahua niyon se pampa nijpiya se hueyi tlacajcahualistli para Baal. Sintla se catli quihueyichihua Baal polihuis, quiapiya para miquis.

Pero Jehú quisencajtoya nopa tlacajcahualistli para tecajcayahuas. Quej nopa, ica sempa, huelis quintlamiltis nochi catli nozona ehuj catli quihueyichihuj Baal. ²⁰ Huajca tlanahuati Jehú ma oncas se hueyi tlanechicoli huan ilhuitl para Baal huan quej nopa quichijque. ²¹ Huan quintitlanqui tlayolmelahuani ipan nochi tlali Israel para quinnotzase catli qitoquiliyayaj Baal. Huan nochi hualajque huan tlahuel temic itiopa Baal tlen se lado hasta seyoc. ²² Huan Jehú quiilhui nopa tlatl catli quiajocui nopa yoyomitl para itequipanojcahua Baal para ma quinpiya cuidado para senquistoc nochi nopa masehualme ma moquentise nopa yoyomitl catli monequi para quihueyitlalise Baal. ²³ Huan teipa calajqui Jehú ipan nopa tiopamitl tlen Baal ihuaya Jonadab, icone Recab, huan quinilhui nochi itequipanojcahua Baal:

—Xijpiyaca cuidado para ma amo itzto niyon se campamojuanti catli quihueyichihua TOTECO, san monequi ma itztoca catli quihueyichihuj Baal.

²⁴ Huajca nochi catli quihueyichijque Baal calajque ipan nopa tiopamitl para quimacase nopa tlacajcahualistli. Huan Jehú quintlali 80 tlacame ica calteno, huan quinilhui:

—Aqui quicahuas ma cholo se masehuali catli niquintemactilijtoc amomaco, monequi miquis.

²⁵ Huan teipa quema tlanque temacaj tlacajcahualistli, Jehú quinnahuati nopa tlamocuitlahuani huan nopa tlayacanani tlen isoldados:

—Xicalaquica huan xiquinmictica nochi nopa masehualme. ¡Ma amo aqui cholo!

Huan quinmictijque nochi ica machete, huan quinixtijque inintlacayohua calteno ipan nopa tiopamitl. Huan teipa calajque campá más calijtic huan campá quiitayayaj para más tlatzejtzeltic ipan tiopamitl.

²⁶ Huan quinixtijque nopa teteyome tlen Baal huan quintlatijque. ²⁷ Nojquiya quintlamisemanque nopa tlaixcopincayome huan senquistoc nochi itiopa Baal. Huan nozona quichijque ma elis cuitlcalme para ma quitequihuica nochi altepetl ehuan. Huan quej nopa eltoc hasta ama.

²⁸ Quej nopa Jehú quitzontlamilti Baal ica nochi nopa masehualme catli qitoquiliyayaj tlen tlali Israel.

²⁹ Pero amo quinsemanqui nopa pilhuacaxtzitzi tlen oro catli eltoya ipan altepeme Betel huan Dan. Nopa pilhuacaxtzitzi elqui nopa hueyi tlajtlacoli catli mijcatzi Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya Israel ehuan ma quichihuaca. Quinilhui ma quihueyichihuaca TOTECO, pero ica nopa teteyome tlen pilhuacaxtzitzi tlen oro. ³⁰ Pero masque Jehú amo quiniijcuini nopa pilhuacaxtzitzi, TOTECO quiilhui: “Tijchijtoc catli cuali pampa tiquinmicti nochi iteiximatcahua Acab. Huan huajca mocone, huan moixhui huan icone moixhui elise tlanahuatiani ipan tlali Israel huan mosehuse ipan mosiya yejectzi para tlanahuatise.”

³¹ Pero Jehú amo qitoquili itlanahuatilhua TOTECO Dios tlen tiisraelitame ica nochi iyolo. Amo quicajqui nopa tlajtlacoli para quihueyitlalise TOTECO por teteyome. Ya nopa elqui nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam quinnextili israelitame.

³² Huajca ipan nopa tonali TOTECO pejqqui quincuilía inintlal nopa israelitame. Nopa Tlanahuatijquetl Hazael quincuilijtiyayajqui inintlal campá hueli ³³ ipan seyoc lado nopa hueyatl Jordán campá hualquisa tonati huan nojquiya campá hueli tlen tlali Galaad, Gad, Rubén huan Manasés. Tlanahuatijquetl Hazael quitlanqui nopa tlali tlen altepetl Aroer inechca nopa atlajtlali Arnón hasta tlali Galaad huan Basán para norte.

Joacaz tlanahuati ipan tlali Israel

³⁴ Nopa sequin tlamantli catli panoc ipan itlanahuatilis Jehú huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ³⁵ Huan quema mijqui Jehú, quitlalpachojque ipan altepetl Samaria. Huan pejqqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya Joacaz. ³⁶ Huan Jehú elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para 28 xihuitl huan mosehui ipan altepetl Samaria para tequitis.

Atalía mochijqui quen tlanahuatijquetl

11 Huan ipan tlali Judá, quema Atalía, inana Tlanahuatijquetl Ocozías quimatqui para ya mictoc icone, yajqui huan quintlamimicti nochi iconehua pampa quinequiyaya tlanahuatis iseltzi. ² Pero nopa sihuatl Josaba, catli eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Jo-

ram huan isihua icni nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Ocozías, quiiyocatli se ipilcone Ocozías catli itoca eliyaya Joás tlen nochi iconehua catli quinmictiyaya. Huan quitlali nopa piloquichpiltzi ihuaya itlamocuitlahuicja catli quiscaltiyaya ipan se cuarto campa cochij huan quej nopa quitlati tlen nopa sihuatl Atalía huan amo huelqui quimicti. ³ Huan Joás huan itlamocuitlahuicja motlatijque ipan itiopa TOTECO para chucuse xihuitl. Huan nopa sihuatl Atalía elqui sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Judá nochi nopa xihuitl.

Joás tlanahuati ipan tlali Judá

⁴ Pero quema nopa sihuatl Atalía yohuiyaya ipan chicome xihuitl tlanahuatis, nopa totajtzi Joiada tlatitlanqui ma quinnotzaca nopa tlayacanani tlen israelita soldados, huan nopa seyoc tlali ehuan soldados catli tequitique para se tlaxtlahuili huan nopa tlamocuitlahuiani tlen tiopamitl. Quinilhui ma mosentilica ipan itiopa TOTECO campa ya itztoya. Huan quinnextili nopa oquichpil catli eliyaya icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl. Huan nozona quichijqui ma tlates-tigojquetzaca para quitequipanose san ya quen tlanahuatijquetl. ⁵ Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: "Ya ni catli anquichihuase. Amosoldados catli quipiyaj inintequi para tlamocuitlahuicja ipan sábado quema timosiyajquetzaj, xijchihuaca eyi pamitl. Se pamitl tlamocuitlahuise ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. ⁶ Seyoc pamitl tlamocuitlahuise campa nopa puerta ipan Sur catli calaquí ipan itepa ni altepetl, huan nopa seyoc pamitl tlamocuitlahuise campa puerta catli eltoc ica iica nopa cuartel. Quej nopa anquimocuitlahuise nopa cali tlen tlanahuatijquetl. ⁷ Huan nopa ome pamitl tlen soldados catli quisaj tlen inintequi quema pehua sábado, ma quimocuitlahuica nopa cone tlanahuatijquetl ipan itiopa TOTECO. ⁸ Ma quiyahualoca nopa cone tlanahuatijquetl huan sesen quipiyas itepos imaco. Huan sintla se acayja quinequis calaquis afuerza campa motecpantoque, ma quimictica. Ma mocahuaca ihuaya nopa cone tlanahuatijquetl campa hueli yaya yas."

⁹ Huajca nopa tlayacanani tlen soldados quichijque senquistoc quen quinnahuati nopa totajtzi Joiada. Nopa tlayacanca soldados quinsentili nopa soldados catli calaquiyayaj para tlamocuitlahuise ipan sábado huan nojquiya catli quisayayaj tlen inintequi, huan quinixnextijque campa nopa totajtzi Joiada. ¹⁰ Huan nopa totajtzi quinmacac sesen injuanti se icuachoso huan itepos yolixtzajca catli achthui eliyaya iaxca mijcatzi Tlanahuatijquetl David huan isoldados huan mocahuayaya ipan nopa tiopamitl tlen TOTECO. ¹¹ Huan nochi nopa soldados motecpanque yahualtic campa itztoya nopa tlanahuatijquetl huan sesen quipixqui icuachoso imaco. Motecpanque tlen lado sur ipan nopa tiopamitl hasta nopa lado norte huan nojquiya quiyahualojque tlaixpamitl.

¹² Huan nopa totajtzi Joiada quiquixti nopa oquichpil catli elqui icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl, huan quitlalili nopa corona ipan itzonteco huan quimacac se

tlaixcopinali tlen itlanahuatilhua TOTECO. Huan teipa quitzonalti ica aceite huan quichijqui tlanahuatijquetl. Teipa nochi momatlajtlatzinijque huan cuatzajtzi que: "¡Ma huejcahua itztos totlanahuatijca!"

¹³ Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía quicajqui tlahuejchihuaj nopa soldados huan masehualme, moisihuilti yajqui campa itiopa TOTECO camp nochi itztoyaj. ¹⁴ Huan quiitac nozona nopa cone tlanahuatijquetl ijcatoc campa onca tequiticayotl nechca nopa hueyi tlaquetzali quen nochipa quichihuaj quema calaquí se yancuic tlanahuatijquetl ipan itequi. Huan ica inejmac huan iopoch nopa conetl itztoyaj nopa tlayacanca tlacame, huan nopa tlapitzani, huan nopa sequinoc masehualme catli paquiyayaj huan catli nojquiya tlapitzayayaj. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quijto chichahuac:

—Antechcualancaitaj huan anquitlaliytoque seyoc amotlanahuatijca quen nopatlaca.

¹⁵ Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tlayacanani tlen nopa soldados:

—¡Xijquixtica nopa sihuatl tlen ni tiopamitl huan xijmictica! Nojquiya xiquinmictica nochi catli quisase para quipalehuise. Pero amo xijmictica nica tiopan calijtic.

¹⁶ Huajca quitzquijque huan quiquixtijque huan quimictijque hasta campa calaquí soldados catli nemij cahuayojtipa ipan puerta icalixpa ichaj tlanahuatijquetl.

¹⁷ Teipa Joiada quichijqui se camanal sencahuali ica TOTECO huan ica nopa yancuic cone tlanahuatijquetl huan nochi masehualme. Nopa camanali quijto para injuanti nelía elise imasehualhua TOTECO. Nojquiya quichijqui se camanal sencahuali ica nopa cone tlanahuatijquetl huan nopa masehualme ica catli quichihuase. ¹⁸ Teipa nochi nopa masehualme yajque ipan itiopa Baal huan quitlahuisojque. Quisemanque itlaixpahua, huan quichijque cuehtic nochi tlaixcopincayome huan Matán, catli eliyaya itotajtzi Baal quimictijque iixmelac nopa tlaixpamitl.

Huan teipa nopa totajtzi Joiada quintlali soldados para tlamocuitlahuise ipan itiopa TOTECO. ¹⁹ Huan quincuic nopa tlayacanani tlen soldados huan nopa soldados catli ehuj sequinoc tlamocuitlahuiani tlen tiopamitl, huan nochi masehualme tlen tlali Judá, huan sentic quihuicaque nopa cone tlanahuatijquetl tlen campa itiopa TOTECO hasta icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Huan calajque camp eltoya nopa puerta para tlamocuitlahuiani huan quisehuijque Joás ipan nopa yejyetzzi siya para nopa hueyi tlanahuatijquetl. ²⁰ Huan nochi nopa masehualme pajque miyac. Huan nochi altepetl Jerusalén quipixqui tlahuiclistli pampa quimictijque nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía ica machete ipan nopa caltlanahuatili. ²¹ Huan Joás quipiyayaya chicome xihuitl quema pejqqui tlanahuatía.

Joás tlanahuati ipan tlali Judá

12 Huan nopa cone tlanahuatijquetl Joás pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá ipan sur quema Tlanahuatijquetl Jehú yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel ipan norte. Huan Joás mosehui para tequitis ipan altepetl Jerusalén huan elqui tlanahuatijquetl para 40 xihuitl. Inana itoca eliyaya Sibia huan ejqui altepetl Beerseba. ² Huan Tlanahuatijquetl Joás quichijqui catli cuali iixpa TOTECO nochi tonali quema nopa totajtzí Joiada noja itztoya para quiconsejomacas. ³ Pero teipa Joás quicahuili ma mocahua nopa piltiocaltziti ica tlaixpame para tlaixcopincayome campa nopa masehualme tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali.

⁴ Huan se tonal quema ayamo miquiyaya nopa totajtzí Joiada, Joás quinilhui nopa totajtzitzi:

—Xijsentilica nochi tomi catli masehualme quihualicatoque para TOTECO Dios. Xijsentilica nopa impuestos catli tlaxtlahua sesen tlatcatl, huan nochi nopa tomi catli masehualme quihualicaj ipan ichaj TOTECO quema quitencahuilíaj TOTECO tlaque quichihuase ihuaya nochi ofrendas catli san quimacaj TOTECO ica ininyolo. ⁵ Nochi ni tomi ma mocahua ininmaco totajtzitzi para quisencahuase itiopa TOTECO campa sosolijtoc.

⁶ Pero panoc 23 xihuitl ipan itequi Joás huan nopa totajtzitzi ayamo quicualtlalijtoyaj tleno ipan itiopa TOTECO. ⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Joás quinotzqui nopa totajtzí Joiada huan nopa sequinoc totajtzitzi huan quinilhui:

—¿Para tlen amo anquicualtlalijtoque nopa tiopamitl? Amojuanti ayacmo anquipiyase amomaco nopa tomi catli masehualme temacaj para anquitequihuse. Nochi nopa tomi elis para ma quicualtlalica nopa tiopamitl campa sosolijtoc.

⁸ Huajca nopa totajtzitzi quijtoque para cuali ayacmo quiselise más tomi tlen masehualme huan ayacmo elis ininuenta para quisencahuase nopa tiopamitl.

Quisencajque itiopa TOTECO catli sosolijtoya

⁹ Huajca nopa totajtzí Joiada quicuic se pilcuacajontzi huan quicoyoni ipan itentzajca huan quitlali ica inejmac nopa tlaixpamitl campa masehualme calaquij ipan nopa tiopamitl. Huan nopa totajtzitzi catli tlamocuitlahuíaaj campa nochi calaquij ipan tiopamitl quitlaliyayaj nochi iniofrendas ipan nopa pilcuacajontzi.

¹⁰ Huan quema quiitayayaj para nopa pilcuacajontzi quipixtoc miyac tomi, itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl, ihuaya nopa totajtzí quipohuayayaj catli ajsitoya ipan itiopa TOTECO huan quitlaliyayaj ipan bolsas.

¹¹ Huan teipa quinmacayayaj nopa tlayacanca tlanahuatiani catli quitlachiliyayaj inintequi huan quintlaxtlahuiyayaj ¹² nopa tepanchihuani, cuatequini, tlapalehuiani huan catli quicualchijchihuayayaj tetl para ma quicualtlalica nopa tiopamitl. Nojquiya quitequihuijque nopa tomi para quicohuase cuame huan teme

catli monequiyaya ipan nopa tequitl. Huan nochi sequinoc gastos catli quichihuayayaj ipan nopa cali.

¹³ Pero nopa tomi catli quihuicayayaj ipan ichaj TOTECO amo quitequihuiyayaj para quicohuase tazas tlen plata, niyon pilcucharajtzitzi para quisehuse tlahuili, niyon para apastli, tlapitzali huan sequinoc tlamantli catli motequihuía tiopan calijtic tlen oro o plata.

¹⁴ Nochi nopa tomi quitequihuiyayaj senquistoc para tlaxtlahuase para ma quicualtlalica nopa tiopan cali.

¹⁵ Huan amo quintlajtlaniyayaj cuenta nopa tlacame catli quitequihuiyayaj nopa tomi pampa nochi catli tequitiyayaj eliyayaj temachme huan quichijque san catli xitlahuac. ¹⁶ Pero nopa tomi catli masehualme temacaque pampa tlajtlacolejque iixpa TOTECO o pampa tlajtlacolchijtoyaj, amo quihuicayayaj tiopan calijtic. Nopa tomi quinmacayayaj totajtzitzi ma quitequihuica.

¹⁷ Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria quihuilanqui altepetl Gat huan moaxcati. Huan teipa quinejqui nojquiya moaxcatis altepetl Jerusalén.

¹⁸ Pero Tlanahuatijquetl Joás ipan Judá catli mosehui para tequitis ipan Jerusalén quicuic nochi tlamantli catli patiyoy huan yejectzi catli yaya huan ihueyi tatahua quimacatoyaj TOTECO itiopa. Ihueyi tatahua elque nopa tlanahuatiani ipan tlali Judá catli inintoca Josafat, Joram huan Ocozías. Nojquiya Joás quicuic nochi nopa oro tomi catli iaxca tiopamitl, huan iaxca nopa icaltlanahuatil huan quititlanili Tlanahuatijquetl Hazael ipan tlali Siria para amo ma huala quihuilanaqui Jerusalén. Huan quena, Tlanahuatijquetl Hazael quiseli huan quicajte Jerusalén huan yajqui.

¹⁹ Nochi catli panoc ipan itequi Joás huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá.

²⁰ Pero teipa itequipanojcahua motlananque ica ya huan quisencajque quenicatza quimictise ipan nopa ompa cali tlen tlanahuatijquetl ipan Milo catli mocahua ipan nopa tlaixtemolis ipan ojtli para Sila.

²¹ Huan inintoca catli quimictijque Joás eliyaya Josacar, icone Simeat, huan Jozabad, icone Somer, huan itztoyaj itequipanojcahua catli más nechca catli ipan motemachi. Huan quema mijqui Joás, quitlalpa-chojque campa ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa icone catli itoca eliyaya Amasías pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

Joacaz tlanahuati ipan tlali Israel

13 Quema Tlanahuatijquetl Joás yohuiyaya para 23 xihuitl ipan itlanahuatilis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Joacaz, icone Jehú, ipan tlali Israel. Mosehui para tequitis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 17 xihuitl. ² Pero quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa quichijqui san se tlajtlacoli quen quichijqui Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, catli quinnextili israelitame ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Huan Joacaz amo quicajte-
jqui ni tlajtlacoli. ³ Huan tlahuel cualanqui TOTECO ica nopa masehualme tlen tlali Israel, huan quintemactili

imaco Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria huan imaco Ben Adad catli eliyaya icone.

⁴ Huajca Tlanahuatijquetl Joacaz motlatlajti ica TOTECO para ma quipalehui. Huan TOTECO quitlacaquili catli quitlajtlani pampa TOTECO quiitac quenicatza nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quintlajijy-ohuiltiyaya israelitame. ⁵ Huan TOTECO quinmacac nopa tlali Israel ehuan se temaquixtijquetl huan quej nopa israelitame momaquixtijque ininmaco tlali Siria ehuan. Huan teipa nopa tlali Israel ehuan itztoyaj ica cuali ipan inintlal quen achtihuyi eliyaya. ⁶ Pero nopa tlali Israel ehuan quisenhuiquiliijque tlajtlacolchijque pampa qitoquilijque nopa fiero ojtli tlen Tlanahuatijquetl Jeroboam catli tenextilijtoya ma quinpiyaca tlaixcopincayome tlen pilhuacaxtzitzi para ica quihueyitalise TOTECO. Huan tlali Israel ehuan tlahuel tlajtlacolchijque huan quiquetzque se fiero tlaquetzali tlen nopa tiotzi Asera ipan altepetl Samaria. ⁷ Huan teipa Tlanahuatijquetl Joacaz san quinpixtoya 50 isoldados catli nejnemij cahuayojtipa, 10 tlahuilanca carros ica cahuayojme huan 10 mil soldados catli san iniicxipanemij pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quinmictijtoya nochi sequinoc huan quinchijtoya quen tlaltejpocli catli ipan nejnemiyaya.

Mijqui Tlanahuatijquetl Joacaz

⁸ Nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joacaz huan nochi catli quichijqui huan quenicatza motemacac ipan tlahuilancayotl eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ⁹ Huan mijqui Tlanahuatijquetl Joacaz huan quitlalpachojque ica itatahua ipan altepetl Samaria. Huan pejqqui tlanahuatía Joás catli eliyaya icone.

Seyoc Joás tlanahuati ipan tlali Israel

¹⁰ Quema Tlanahuatijquetl Joás, icone mijcatzi Tlanahuatijquetl Ocozías, yohuiyaya para 37 xihuitl ipan itequi ipan tlali Judá, pejqqui tlanahuatía seyoc catli nojquiya itoca Joás, pero elqui icone Joacaz, ipan tlali Israel. Huan ni Joás mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 16 xihuitl. ¹¹ Pero ni Joás ipan tlali Israel quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Amo quinejqqui quicahuas nopa tlajtlacoli para quihueyichihuase TOTECO ica teteyome catli nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tlali Israel ehuan ma quichihuaca. ¹² Huan nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joás huan nochi catli quichijqui, huan quenicatza tlahuilanqui ica Amasías, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ¹³ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Joás, quitlalpachojque ipan altepetl Samaria ihuaya ihuejcapan tatahua catli eliyayaj tlanahuatiani ipan tlali Israel. Huan pejqqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya nopa ompa Jeroboam.

Joás quipaxaloco Eliseo quema mococohua

¹⁴ Quema tlamiyaya ifuerza Eliseo huan motlahueltiyaya para miquis, yajqui quipaxaloto nopa Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel. Huan Joás chocac huan quiquechnahuajqui Eliseo huan quiilhui:

—¡Notata, notata, ta tiitztoya ichicahualis ni tlali Israel! Más techpalehui que tlahuilanca carros huan soldados catli quinnemiltíaj.

¹⁵ Huan Eliseo quiilhui:

—Xijcui se cuahuitoli huan sequin cuatlamintli.

Huan nopa tlanahuatijquetl quicuic se cuahuitoli huan sequin cuatlamintli, ¹⁶ huan Eliseo quiilhui nopa tlanahuatijquetl ipan Israel:

—Xijtlali momax ipan nopa cuahuitoli.

Huan quitlali imax ipan nopa cuahuitoli. Huajca Eliseo quitlali imax ipan imax nopa tlanahuatijquetl, ¹⁷ huan quiilhui:

—Xijtlapo nopa ventana catli tlachixtoc ica campa hualquisa tonati.

Huan nopa tlanahuatijquetl quitlapo, huan Eliseo quinahuati:

—Ama xijmajcahua.

Huajca nopa tlanahuatijquetl tlamotlac ica icuahuitol huan Eliseo quiijto:

—Ya ni eltoya icuatlamin TOTECO catli mitzchihuas xiquintlani nopa tlali Siria ehuan ipan altepetl Afec.

¹⁸ Teipa Eliseo quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Xijcui nopa cuatlamintli huan xijhuitequi nopa tlali.

Huan nopa tlanahuatijquetl quihuetejqqui eyi hueltas huan moquetzqui. ¹⁹ Huan nopa tlajtol pannextijquetl cualanqui huan quiilhui:

—¿Para tlen san expa tijhuitejqqui? Sintla tijhuitectosquía nopa tlali macuili o chucuase huelta, tiqintlanisquía nopa Siria ehuan hasta amo aqui tijcajtostquía itzotoc, pero ama san eyi huelta tiqintlanis nopa Siria ehuan.

²⁰ Huan teipa mijqui Eliseo huan quitlalpachojque.

Sesen xihuitl quema moseliltíaj cuame miyac fiero tlachtequini tlen tlali Moab hualayayaj ipan tlali Israel para tlachtequise. ²¹ Huan se tonal masehualme quitlalpachohuayayaj se mijcatzi. Huan quinitaque tlahuel miyac tlachtequini hualahuij. Huajca nimantzi quicuumajcajtejqque nopa mijcatzi ipan nopa itecacahua Eliseo huan cholojtejqque tlen nopa tlachtequini. Huan nopa mijcatzi quiajsito Eliseo iomiyo, huan nimantzi moyolcuic huan moquetzqui.

²² Nopa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria quintlajijyohuiltijtoya Israel ehuan nochi tonali quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Joacaz. ²³ Pero TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Israel ehuan huan amo quicahuili ma quintzontlamiltis nochi. TOTECO quintlajsojtlac pampa quichijtoya se camanal sencahuali ica Abraham, Isaac huan Jacob, inihueyi tatahua. Huan hasta ama TOTECO amo quinequi quintlamipolos nopa Israel ehuan, niyon amo quinequi quinhuejcamajcahuas tlen iixpa.

²⁴ Huan teipa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria mijqui huan icone, Ben Adad, mochijqui tlanahuatijquetl. ²⁵ Huajca nopa Tlanahuatijquetl Joás ipan tlali Israel catli elqui icone Joacaz, yaya tlatlanqui huan quicuili Ben Adad nopa altepeme catli itata Ben Adad quicuiliytoya tlen ya itata. Huan Joás quitlanqui Ben Adad eyi huelta huan quicuic sempa nopa altepeme ipan tlali Israel catli quincuiliytoya.

Amasías tlanahuati ipan tlali Judá

14 Quema Tlanahuatijquetl Joás, icone Joacaz, yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatía Amasías, icone seyoc tlatcatl catli itoca Joás, ipan tlali Judá. ² Huan Amasías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 29 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Joadán huan ejqui Jerusalén. ³ Huan Tlanahuatijquetl Amasías quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO, pero amo nelcuali quen ihuejcapan tata, David, quichijtoya. Quichijqui san quen quichijtoya itata, Tlanahuatijquetl Joás. ⁴ Pampa Tlanahuatijquetl Amasías amo quisemanqui nopa piltiocaltitziti ica tlaixpamitl campa masehualme quinhueyichihuayayaj tlaixcopincayome, huan tlaicajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali. ⁵ Huan quema Tlanahuatijquetl Amasías cuali calactoya ipan itequi huan quipixqui temachili, quinmicti nopa tequipanohuani catli quimictijque itata catli eliyaya tlanahuatijquetl achtihuiya. ⁶ Pero amo quinmicti inincone-hua nopa temictiani pampa quinejqui quineltocas catli ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli tlen Moisés campa TOTECO quijto: "Amo xiquinmictica tetajme por inintlajtlacolhua inincone-hua, niyon amo xiquinmictica coneme por catli quichijtoque inintatahua. Catli monequi miquis, ma miqui por san tlen ya itlajtlacol."

⁷ Huan Tlanahuatijquetl Amasías nojquiya quinmicti majtlaclli mil tlali Edom ehuan ipan nopa tlamayamitl catli itoca Istatl. Huan mocuili nopa pilaltepetzti Sela huan quipatili itoca. Quitocaxti Jocteel huan hasta ama quej nopa itoca.

Mohuilanque Israel ica Judá ehuan

⁸ Huajca Tlanahuatijquetl Amasías tlatitlanqui campa Tlanahuatijquetl Joás ipan tlali Israel, yaya catli elqui icone Joacaz huan iixhui Jehú para ma quiilhuitij: "Xihuala technamiquiqui huan titlahuilanase."

⁹ Pero Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel amo quinejqui huan quititlanili se camanali catli quijto: "Se huitzcuahuitl tlatitlanqui ma quiilhuica se tiocuahuitl ipan Líbano para ma quimaca iichpoca para ma eli isihua icone, pero se tecuani panoc nozona, huan ipan moquetzqui nopa huitztli huan tlanqui camanali.

¹⁰ Melahuac ta tijtlantoc nopa tlali Edom huan ica ya nopa timomachilía tlahuel tihueyi, pero achi cuali xiitzto ipan mochaj. ¿Para tlen tijnequi timohuilanas nohuaya huan tijchihuas para mosemantos nochi tlali Judá huan nochi motlal ehuan?"

¹¹ Pero Tlanahuatijquetl Amasías ipan tlali Judá amo quichijqui cuenta icamanal. Huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel yajqui ica isoldados para mohuilanas ihuaya Tlanahuatijquetl Amasías. Huan moixnamijque ipan altepetl Bet Semes tlen tlali Judá.

¹² Huan nopa Israel ehuan quintlanque tlali Judá ehuan. Huan sesen tlen nopa Judá ehuan cholojtejqui huan yajqui ichaj. ¹³ Huan huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel quiitzqui Tlanahuatijquetl Amasías tlen tlali Judá ipan altepetl Bet Semes. Huan teipa yajqui ica isoldados hasta altepetl Jerusalén. Huan nozona Tlanahuatijquetl Joás quisemanqui nopa tepamitl catli ica moyahualojtoya Jerusalén huan quicajqui tlapojtoc tlen nopa puerta catli itoca Efraín hasta campa nopa puerta catli itoca Esquina. Elqui nechca 180 metros tlen nopa tepamitl catli quisemanqui. ¹⁴ Huan nojquiya moaxcati nochi oro, plata huan tlamantli catli quitequihuaj ipan ichaj TOTECO huan quihuicac nochi tomi catli oncayaya ipan tequicali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Teipa quinitzqui masehualme huan quihuicac ilpitoque ihuaya huan sempa mocuepqui ipan itlal, Israel, hasta altepetl Samaria.

¹⁵ Huan nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joás huan nochi catli quichijqui, huan hasta canque quipixqui tequiticayotl huan nochi nopa tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Amasías tlen tlali Judá, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

¹⁶ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Joás, quitlaltojqe ipan altepetl Samaria ininhuaya ihuejcapan tatahua, nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel icone catli itoca eliyaya nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam.

¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Amasías, icone seyoc Joás, catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, noja itztoya ipan itequi seyoc 15 xihuitl quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Joás, icone Joacaz, tlen tlali Israel. ¹⁸ Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Amasías ipan tlali Judá eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ¹⁹ Huan ipan altepetl Jerusalén motlananque sequin masehualme catli quicualancaitayayaj Tlanahuatijquetl Amasías huan yaya cholo huan yajqui ipan se pilaltepetzti catli itoca Laquis. Pero icualancaitacahua quitepotztocaque hasta Laquis, huan nozona quimictijque. ²⁰ Huan teipa quihualicaque itlacayo ipan se cahuyo huan quitlalpachojque ihuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David.

Azarías tlanahuati ipan tlali Judá

²¹ Teipa nopa masehualme tlen tlali Judá quitlapejpenijque Azarías [14:21 Azarías nojquiya itoca Uzías.] catli san quipiyayaya 16 xihuitl huan quichijque tlanahuatijquetl ipan inintlal. ²² Huan quema quiitac para ya mictoya itata, sempa quicualtlali nopa pilaltepetzti catli itoca Elat huan quichijqui ma eli iaxca tlali Judá.

Nopa ompa Jeroboam tlanahuati ipan tlali Israel

²³ Quema Tlanahuatijquetl Amasías, icone Joás, yohuiyaya para 15 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel nopa ompa tlatcatl itoca Jeroboam catli eliyaya icone Joás. Huan nopa ompa Jeroboam mosehui ipan altepetl Samaria para tlanahuatis huan tlanahuati para 41 xihuitl. ²⁴ Huan quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa amo quicajqui nopa tlajtlacoli catli nopa achthui Tlanahuatijquetl Jeroboam catli eliyaya icone Nabat quichijqui huan catli quinnexili israelitame nojquiya ma quichihuaca, pampa quinexili ma quinpiyaca teteyome.

²⁵ Pero nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam sempa moaxcati nopa tlali catli achthui eliyaya iaxca tlali Israel tlatlajco altepetl Hamat huan nopa hueyi atl catli itoca Mictoc. Huan ni elqui senquistoc quen quijtojtaya TOTECO toDios tiisraelitame para quichihuasquía. Quijtojtaya ica nopa tlajtol pannextijquetl Jonás, icone Amitai, catli ejqui altepetl Gat Hefer. ²⁶ Pampa TOTECO momacac cuenta quenicatza tlhuel tlaijyohuiyayaj nopa tlali Israel ehuan huan amo aqui quinpalehuiyaya. ²⁷ Huajca TOTECO quinmanahui ica nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam, catli icone Joás, pampa TOTECO amo quema quijto para senquistoc quintlamiltisquía catli ehujaj ipan tlali Israel.

²⁸ Huan nochi catli panoc ipan itequi nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochi catli quichijqui, huan quenicatza motemacac huan tlahuilanqui huan sempa quintlanqui nopa altepeme Damasco huan Hamat catli moaxcatijtoya tlali Judá, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ²⁹ Huan mijqui nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan quitlalpachojque ihuaya ihuejcapan tatahua catli nojquiya elque tlanahuatiani ipan tlali Israel. Huan icone catli itoca Zacarías mochijqui tlanahuatijquetl.

Azarías tlanahuati ipan tlali Judá

15 Quema nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam yohuiyaya para 27 xihuitl ipan itequi ipan tlali Israel, Tlanahuatijquetl Azarías, icone Amasías, pejqui tequitit ipan tlali Judá. ² Huan Azarías quipiyayaya 16 xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati 52 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jecolías huan ejqui ipan altepetl Jerusalén. ³ Huan Tlanahuatijquetl Azarías quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO san quen quichijtoya Tlanahuatijquetl Amasías catli eliyaya itata. ⁴ Pero amo quijcuinijque nopa piltiocaltziti campa masehualme tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali. ⁵ Huajca TOTECO quitlatzacuilti Tlanahuatijquetl Azarías ica se tlacayo palanca cocolistli huan quej nopa mocajqui hasta mijqui. Huan monejqui itztos iyoca ipan nopa cali iseltzi. Huajca quitequitlalijque icone catli itoca eliyaya Jotam para ma quipiya tequiticayotl ipan nopa tequicali. Huan nelía elqui yaya catli

tequitit quen tlanahuatijquetl ipan nopa caltlanahuatili huan quinnahuati nopa masehualme ipan tlali Judá.

Mijqui Tlanahuatijquetl Azarías

⁶ Huan catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Azarías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ⁷ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Azarías, quitlalpachojque ihuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa Jotam, catli eliyaya icone, pejqui tlanahuatía.

Zacarías tlanahuati ipan tlali Israel

⁸ Quema Azarías [15:8 Azarías nojquiya itoca Uzías.] yohuiyaya para 38 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Zacarías, icone nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam, ipan tlali Israel. Huan Tlanahuatijquetl Zacarías tlanahuati chicuase metztli. ⁹ Huan quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO san quen quichijtoyaj itatahua. Amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnexilijtoya nopa Israel ehuan ma quichihuaca.

¹⁰ Teipa motlananqui Salum, icone Jabes, huan quimicti Tlanahuatijquetl Zacarías tlamiyacapa, huan pejqui tlanahuatía. ¹¹ Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Zacarías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ¹² Huajca ica Zacarías quisqui melahuac icamanal TOTECO catli yaya quihhuijtaya Jehú. Quiihhuijtaya para icone, iixhui, icone iixhui, huan hasta iixhui iixhui mosehuisquíaj ipan nopa yejyetzti siya para tlanahuatise ipan tlali Israel. Huan quej nopa elqui.

Mijqui Tlanahuatijquetl Salum

¹³ Quema Tlanahuatijquetl Uzías yohuiyaya para 39 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Salum, icone Jabes, ipan tlali Israel. Huan mosehui para tequitit ipan altepetl Samaria, pero tequitit san se metztli. ¹⁴ Pampa ajsico Manahem, icone Gadi, tlen altepetl Tirsa huan yajqui ipan altepetl Samaria, huan quimicti Tlanahuatijquetl Salum. Huan Manahem mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. ¹⁵ Huan sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Salum huan quenicatza motlananque icualancaitacahua eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Manahem tlanahuati ipan tlali Israel

¹⁶ Huan Tlanahuatijquetl Manahem quisemanqui altepetl Tapúa huan nopa pilaltepetziti catli quiyahualohua hasta campa altepetl Tirsa. Huan moaxcati nochi catli oncayaya ipan nopa altepeme pampa catli no-

pona ehuan amo quinequiyayaj para ya ma eli inintlanahuatijca. Tlanahuatijquetl Manahem quinmicti nochi masehualme nopona huan hasta quintlapoli iniijti sihuame catli tlanemiltiyayaj.

¹⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Manahem, icone Gadi, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel quema Tlanahuatijquetl Azarías yohuiyaya para 39 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan Manahem mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati majtlactli xihuitl. ¹⁸ Pero quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Nochi tonali ipan itequi, niyon quentzi amo moiycatlali tlen nopa tlajtlacoli catli Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tlali Israel ehuan para ma quinpiyaca teteyome. ¹⁹ Huan teipa hualajqui Tlanahuatijquetl Pul [15:19 Pul nojquiya itoca Tiglat Pileser.] tlen tlali Asiria, huan calajqui ipan tlali Israel huan pejqui moaxcatía. Huan Tlanahuatijquetl Manahem quimacac Tlanahuatijquetl Pul 33 toneladas tlen plata tomi para ma amo quicuatotoni. Huajca nopa Tlanahuatijquetl quiseli nopa tomi huan sempa mocuepqui campa hualajqui ipan tlali Asiria. ²⁰ Tlanahuatijquetl Manahem quinquixtili nopa tomi nochi tominpiyani ipan tlali Israel pampa sesen quinchijqui ma tlaxtlahua tlajco kilo tlen plata tomi quen se impuesto para quimacase nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan quena, quej nopa quisqui ipan tlali Israel huan yajqui. ²¹ Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Manahem huan nochi catli quichijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ²² Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Manahem, quitlalpachojque ihuaya itatahua, huan pejqui tlanahuatía Pekaía catli eliyaya icone.

Pekaía tlanahuati ipan tlali Israel

²³ Quema Azarías yohuiyaya para 50 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Pekaía, icone Manahem, mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ipan altepetl Samaria huan tlanahuati ome xihuitl. ²⁴ Huan Tlanahuatijquetl Pekaía quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextili tlali Israel ehuan ma quichihuaca. ²⁵ Huan Peka, icone Remalías, catli quinyacanqui isoldados Pekaía moiycatlali tlen ya. Huan Peka huan 50 tlacame tlen tlali Galaad, quimictijque Tlanahuatijquetl Pekaía huan Argob huan Arie ipan nopa caltlanahuatili ipan Samaria. Huan teipa Peka pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. ²⁶ Huan nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Pekaía huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Peka tlanahuati ipan tlali Israel

²⁷ Quema Tlanahuatijquetl Azarías yohuiyaya para 52 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel.

Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 20 xihuitl. ²⁸ Huan Peka quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tlali Israel ehuan ma quichihuaca para ma quihueyitlalica TOTECO ica teteyome.

²⁹ Huan quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Peka ipan tlali Israel, hualajqui Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria huan moaxcati nopa altepeme Ijón, Abel Bet Maaca, Janoa, Cedec huan Hazor. Huan nojquiya moaxcati nopa tlalme Galaad, Galilea huan nochi tlali Neftalí. Huan nochi masehualme catli itztoyaj ipan nopa pilaltepetziti huan tlalme quinhuicac ilpitoque hasta tlali Asiria. ³⁰ Huajca Oseas, icone Ela, motlananqui ica Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, huan quimicti. Huan Tlanahuatijquetl Oseas pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan quema Oseas calajqui ipan itequi, Tlanahuatijquetl Jotam, icone Uzías [15:30 Uzías nojquiya itoca Azarías.], yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. ³¹ Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Peka huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Jotam tlanahuati ipan tlali Judá

³² Pejqui tequiti Tlanahuatijquetl Jotam, icone Uzías, ipan tlali Judá quema Peka, icone Remalías, yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel. ³³ Huan Tlanahuatijquetl Jotam quiipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati 16 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jerusa huan yaya elqui icone Sadoc. ³⁴ Huan Tlanahuatijquetl Jotam quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO san quen quichijtoya itata catli itoca eliyaya Uzías. ³⁵ Pero amo quiniucini nopa piltiocaltziti campa masehualme tla-cajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali. Pero yaya catli sempa quisencajqui cuali nopa puerta ica norte ipan ichaj TOTECO. ³⁶ Huan nochi nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Jotam huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ³⁷ Huan ipan nopa tonali TOTECO pejqui quititlani nopa Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel para quihuilanatij tlali Judá. ³⁸ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Jotam, quitlalpachojque inihuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa pejqui tlanahuatía Acac catli eliyaya icone.

Acac tlanahuati ipan tlali Judá

¹⁶ Quema Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, yohuiyaya para 17 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Acac, icone Jotam, ipan tlali Judá. ² Huan Acac quiipiyayaya 20 xi-

huitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 17 xihuitl ipan Jerusalén. Pero amo quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO iDios quen ihuejcapan tata, David, quichijtoya. ³Yaya quitoquili ininfiero ojhui nopa tlanahuatiani ipan tlali Israel huan hasta temacac icone ipan ttitl quen se tlacajc ahualistli para se tlaixcopincayotl san quen quichihuayayaj nopa sequinoc masehualme catli amo quiiximatiyayaj TOTECO catli itztoyaj ipan nopa tlali achtihuiya huan TOTECO quin-quixtijtoya iniixpa israelitame. ⁴Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Acaz tlacajcahuayaya ipan tlaixpame catli amo para TOTECO campa hueli ipan nochi tepeme huan itzintla nochi cuame. Nojquiya quitlatiyaya copali campa hueli para tlaixcopincayome huan teteyome.

⁵Huan se tonali Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria, ihuaya Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel, yajque sentic ipan altepetl Jerusalén para quihuilanase Tlanahuatijquetl Acaz. Huan quiyahualojque nopa altepetl, pero amo huelque quitlanque. ⁶Nojquiya ipan nopa tonali, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom sempa moaxcati nopa altepetl Elat para elis iaxca tlali Edom. Yaya quitojtocac nopa tlali Judá ehuani catli calactoyaj nozona huan quintitlanqui más edomitame tlen itlal para nozona itztose huan quej nopa eltoc hasta ama.

⁷Huajca Tlanahuatijquetl Acaz quititlanqui se ma quiilhuiti Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser ipan tlali Asiria para yaya motemacas huan mochihuas itequipanojca sintla hualas nimantzi quimanahuiqui ininmaco nopa tlanahuatiani tlen tlali Siria huan tlali Israel pampa ya quiyahualojtoyaj. ⁸Nojquiya Tlanahuatijquetl Acaz quicuic nopa plata huan nopa oro catli eltoya ipan ichaj TOTECO huan nochi tomi catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili, huan quititlanili Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser quen se nemactli.

Tiglat Pileser quinzqui Damasco ehuani

⁹Huajca quitlacaquili Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser ipan tlali Asiria huan yajqui ihuaya isoldados huan calajqui ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria. Huan quinhuicaque ilpitoque nochi masehualme catli nozona ejque para tlatequipanose san tlapic ipan altepetl Kir. Huan nojquiya quimictijque Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria.

¹⁰Huajca Tlanahuatijquetl Acaz tlen tlali Judá yajqui altepetl Damasco quinamiquito Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria para quitlascamatilis pampa quimanahuijtoya. Huan quema Acaz itztoya nozona, quiitac se tlaixpamitl tlen nopa masehualme catli amo quineltocaj TOTECO huan quiixtocac. Huajca quiixcopinqui ipan se amatl ica nochi ipiltlamantzitzi huan quititlanili nopa totajtzi Urías tlen tlali Judá para ma quichihua. ¹¹Huan nopa totajtzi Urías quisencajqui se tlaixpamitl senquistoc quen nopa tlaixcopintli catli Tlanahuatijquetl Acaz quititlanilijtoya tlen altepetl Damasco. Huan nopa tlaixpamitl elqui tlasencahuali quema Tlanahuatijquetl Acaz mocuepqui tlen Damas-

co huan sempa ajsico ichaj. ¹²Huan nimantzi quema Tlanahuatijquetl Acaz ajsico, quitlachili nopa tlaixpamitl huan pejqui tlacajcahua ipani. ¹³Quicajcahuayaya nozona tlacajc ahualistli tlatlatili, huan tlen harina, huan tlen tlailli catli monequi quitoyahuas iixpa TOTECO para quimacas. Nojquiya quitzejtzelo ieso nopa tlacajc ahualistli catli quinmictijque para moyoltalisse ica TOTECO. ¹⁴Huan teipa Tlanahuatijquetl Acaz motemacac huan quiquixti nopa tlaixpamitl tlen bronce catli eltoya iixmelac itiopa TOTECO huan quitlali ielchiquitipa ica norte tlen nopa yancuic tlaixpamitl. Huan ama mocajqui nopa yancuic tlaixpamitl tlatlajco ipan itiopa TOTECO. ¹⁵Huan Tlanahuatijquetl Acaz quinahuati nopa totajtzi Urías ma quitlali ipan nopa yancuic tlaixpamitl nopa tlacajc ahualistli tlatlatili catli mojmotla monejqui ica ijnaloc para TOTECO huan nopa tlacajc ahualistli tlen harina catli monejqui ica tiotlac. Nojquiya quinahuati para nozona ma quimaca tlacajc ahualistli catli tlatlatili huan tlacajc ahualistli tlen harina catli yaya huan nopa masehualme temacayayaj ihuaya nojquiya nopa tlacajc ahualistli catli monejqui quitoyahuase. Nojquiya quihui Urías ma quitzejtzelo nopa estli tlen nopa tlacajc ahualistli ipan nopa yancuic tlaixpamitl. Huan nopa tlaixpamitl tlen bronce catli ipa eltoya ipan tiopamitl mocajqui san para Tlanahuatijquetl Acaz ma quitequihuis iseltzi. ¹⁶Huajca nopa totajtzi Urías quichijqui nochi catli quinahuatijtoya Tlanahuatijquetl Acaz.

¹⁷Teipa Tlanahuatijquetl Acaz quisosolo inielchiqui catli yejyetzzi nopa carretillas huan quinquixtili nopa conme para atl. Huan quijcuini nopa hueyi paila catli quitocaxtiyayaj nopa "hueyi atl" catli mosehuijtoya inincuitlapa nopa torojme tlen bronce, huan san quitlali ipan tetl. ¹⁸Huan para ma paqui nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria, quijcuini nopa hueyi cortina catli quicuapi-lojtoya huejcapan ipan icaltlanahuatil para yaya quitequihuis ipan nopa tonali quema mosiyajquetza. Nojquiya quitzajqui nopa ojtli catli pano ichaj nopa tlanahuatijquetl huan yohui xitlahuac ipan ihueyi tiopa TOTECO.

¹⁹Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Acaz huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁰Huan quema mijqui Acaz, quitlalpachojque campa quintlaltoctoyaj ihuejcapan tatahua ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa icone catli itoca eliyaya Ezequías pejqui tlanahuatía.

Oseas tlanahuati ipan tlali Israel

17 Quema Tlanahuatijquetl Acaz yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Oseas, icone Ela, ipan tlali Israel. Huan Oseas mosehui para tequitis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati para chichnahui xihuitl. ²Huan Oseas quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO, pero amo nel tlahuel fiero quen sequinoc tlanahuatiani ipan tlali Israel quichijque catli achtihui tlanahuatijque.

³ Huan Tlanahuatijquetl Salmanasar tlen tlali Asiria quihuilanqui Tlanahuatijquetl Oseas tlen tlali Israel huan quitlanqui. Huajca tlali Israel monejqui pehuas tlaxtlahuas miyac tomi huan quititlanis quen impuestos sese xihuitl ipan tlali Asiria. ⁴ Pero Tlanahuatijquetl Oseas tlen Israel amo quinejqui quej nopa ma mocahua. Yeca quitlajtlani Tlanahuatijquetl So tlen tlali Egipto ma quipalehui momaquixtis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para ayacmo tlaxtlahuas impuestos sesen xihuitl. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quimatqui, ⁵ huan hualajqui ipan tlali Israel huan pejqui quihuilana. Huan para eyi xihuitl quiyahualo altepetl Samaria campamosehuiyaya Tlanahuatijquetl Oseas. ⁶ Huan quemam Tlanahuatijquetl Oseas yohuiyaya para 9 xihuitl tlanahuatis, quitlanque altepetl Samaria huan quiitzquijque Oseas huan quitzajque. Huan quinhuicaque tlali Israel ehuani ilpitoque hasta tlali Asiria para itztose ipan nopa altepetl Halah, huan campam hueli iteno nopa hueyatl Harbor ipan Gozán, huan ipan nopa altepeme catli iniacxahua nopa medo masehualme.

⁷ Nochi ya ni ininpantic nopa Israel ehuani pampa tlajtlacolchijque ica TOTECO ininDios catli quinpanquixtijtoya ipan tlali Egipto, imaco Faraón catli elqui tlanahuatijquetl nozona huan tlahuel chicahuac quin-tequipanoltiyaya. Inijuanti quinhueyichijque tiotzitzí. ⁸ Quitoquilijque ininfiero ojhui nopa masehualme catli TOTECO quitojtocatoya iniixpa. Nojquiya quitoquilijque nopa tlajtlacoli catli tlanahuatiani ipan tlali Israel quinnextilijque ma quichihuaca. ⁹ Huan israelitame ichtacatzí quichihuayayaj miyac tlamantli catli fiero iixpa TOTECO ininDios. Quinchijque tlaixcopincayome huan tlaixpame campam tlaicajahuase ipan nochi inialtepehua, tlen altepeme tziquitetzitzí catli huejcamocahuaj hasta altepeme catli huejhueyi huan quipiyaj tepamitl catli quinyahualohua; nochi quipixque campam tlaicajahuase para tlaixcopincayome. ¹⁰ Huan quinquetzque tlaixcopincayome huan tlaquetzalme para nopa fiero tlaixcopincayotl Asera ipan nochi tepeme huan inintzintla nochi cuame. ¹¹ Huan israelitame quitlatijque copali ipan sesen piltiocaltzi catli quichijtoyaj para tlaixcopincayome san quen quichihuayayaj nopa sequinoc masehualme catli TOTECO quitojtocatoya iniixpa. Huajca quichijque tlamantli catli fiero iixpa TOTECO para quicualancamacase. ¹² Quena, quinhueyichijque nopa tlaixcopincayome huan teteyome masque TOTECO quinilhuijtiyajqui ma amo quichihuaca. ¹³ Huan miyac hueltas TOTECO quintlacahualtijtoya nopa israelitame ipan tlamme Israel huan Judá ica itlajtol pannextijcahua huan itlachixcahua para san ma quitoquilica itlanahuatilhua. Quinilhuiyaya: "Xijcajtehuaca amoojhui catli fiero. Xijtlacaquilica notlanahuatilhua huan noleyes catli niqinnahuati amohuejcampam tatahua ma quitoquilica huan nimechpanoltili ica notequipanojcahua, nopa tlajtol pannextiani." ¹⁴ Pero nopa israelitame amo quichijque cuenta TOTECO. Moyoltetilijque más huan amo quen inintatahua huan amo quinejque motemachise ipan TOTECO ininDios.

¹⁵ Quihuejcamajcajque itlanahuatilhua huan nopa camanal sencahuali catli quichijqui ihuaya inintatahua. Amo quichihuiliijque cuenta quemam quinejqui quintlalanamictis ica catli fiero huala. San quejipa quinhueyichijque nopa tlaixcopincayome catli amo tleno ininpati huan yeca nopa israelitame nojquiya mocuepque masehualme catli amo tleno ininpati. Quintoquilijque nopa masehualme ipan sequinoc tlamme catli TOTECO quinilhuijtoya ma amo quitoquilica, pero amo quinejque quitlacaquilise TOTECO. ¹⁶ Quitlahuelcajque nochi tlanahuatilme catli TOTECO ininDios quinmacatoya huan quimolonijque oro huan mochihuiliijque ome pilhuacaxtzitzí. Nojquiya quichijque fiero tlaquetzalme ica tlen hueli ipani para nopa tlaixcopincayotl Asera. Huan quinhueyichijque nopa tlaixcopincayotl Baal huan nochi nopa sitlalime huan tlamantli catli eltoque ipan ilhuicactli. ¹⁷ Hasta nojquiya quintlatijque ininconeua ipan tlaixpamitl para nopa teteyome. Quintlajtlaniijque tetlajchiuhiani huan tetonalitani, huan motemacaque ica nochi tlamantli catli fiero. Huan yeca nopa israelitame tlahuel quicualancamacaque TOTECO.

¹⁸ Huan pampa tlahuel cualanqui TOTECO ininhuaya israelitame, quinquixti tlen iixpa, huan san nopa israelitame catli itztoyaj iteipan ixhuihua nopa hueyi tata Judá mocajque ipan inintlal. ¹⁹ Pero iteipan ixhuihua Judá nojquiya amo quinejque quineltocase itlanahuatilhua TOTECO ininDios. Quitoquilijque san se fiero ojtli catli nopa israelitame tlen tlali Israel quitoquilijque.

²⁰ Huajca TOTECO quintlahuelcajqui nochi iixhuihua Israel. Huan quintlatzacuilti por inintlajtlacolhua huan quitemactili ininmaco inincualancaitacahua para ma quinmictica. ²¹ Huan quemam TOTECO quinquixti nopa tlamme ica ajco tlen icone Tlanahuatijquetl David para yaya ayacmo quipiyas tlanahuatili nozona, nopa israelitame nozona ica norte quitlalijque Jeroboam, icone Nabat, ma eli inintlahuatijca. Huan Jeroboam quinquixti nopa Israel ehuani tlen iojhui TOTECO huan quinchijqui ma tlajtlacolchihuaca miyac. ²² Huan nopa israelitame catli itztoyaj ipan tlali Israel quisenhuiquiliijque quichihuaj nopa tlajtlacoli para quinhueyichihuase teteyome catli Jeroboam quinnextilijtoya ma quichihuaca. ²³ Huajca teipa TOTECO quinquixti nopa tlali Israel ehuani tlen iixpa san quen quijtojtoya ica itlajtol pannextijcahua para panos. Huan inincualancaitacahua quinitzquijque nopa israelitame tlen tlali Israel huan quinhuicaque hasta tlali Asiria huan nozona quinpixtoque hasta ama.

Sempa quintlali masehualme ipan altepetl Samaria

²⁴ Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quinhualicac miyac tlamantli masehualme catli ehuani altepeme Cuta, Ava, Hamat huan Sefarvaim tlen tlali Bablonia huan quincajqui ipan altepetl Samaria quen ininpatlaca nopa israelitame catli achtihuiya itztoyaj. Huan quej nopa tlali Asiria masehualme mochantijque ipan nochi altepeme ipan tlali Samaria huan ipan nochi altepeme tlen tlali Israel. ²⁵ Pero quemam pejque

mochantíaj nopona, nopa Asiria ehuan amo quimatque quihueyichihuase TOTECO, huan huajca TOTECO quintitlanqui leones para ma quinmictica.

²⁶ Huajca quititlanlijque se camanali nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Asiria catli quijto: "Nopa tlacame catli tiquinhuicatoc ipan altepeme ipan tlali Israel para ma itztotij nopona, amo quiiximatij itlanahuatilhua Toteco Dios quen nopa israelitame catli achtihui itztotij ipan nopa tlali. Huan yaya quintitlantoc tecuanime para quinmictise catli ama itztoque pampa amo quimatij quenicatza quihueyichihuase Toteco Dios catli iaxca nopa tlali."

²⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria tlanahuati ma quihuicaca se israelita totajtzi catli quihualicatoya tlen Samaria hasta tlali Asiria para ma mocuepa huan ma quinmacthi nopa masehualme ma quihueyichihuaca Toteco Dios catli iaxca tlali Israel.

²⁸ Huajca mocuepqui se totajtzi catli quihuicatoya ilpitoc tlen Samaria huan mocajqui para itztos ipan altepetl Betel. Huan yaya quinnexili nopa tlali Asiria ehuan catli ajsitoyaj nopona quenicatza ma quihueyichihuaca TOTECO.

²⁹ Pero itztotij miyac tlamantli masehualme catli ajsitoyaj huan sesen tlamantli masehualme noja quihueyichijque inintlaixcopincayohua. Huan campa hueli ipan inialtepe huan huejcapa ipan tepeme, quitlalijque inintlaixcopincayohua campa nopa israelitame catli achtihui itztotij quinchijchijtoyaj piltiocaltzitzitzi para inintlaixcopincayohua. ³⁰ Catli hualajque altepetl Babilonia quihueyichijque se tlaixcopincayotl catli itoca Sucot Benot. Huan catli hualajque altepetl Cuta quihueyichijque se tlaixcopincayotl itoca Nergal. Huan catli hualajque altepetl Hamat quihueyichijque se catli itoca Asima. ³¹ Huan catli hualajque altepetl Ava quihueyichijque se catli itoca Nibhaz huan seyoc catli itoca Tartac. Huan catli hualajque altepetl Sefarvaim quintlatiyayaj ininconeuhua quen tlaicajahualistli para inintlaixcopincayohua Adramelec huan Anamelec.

³² Huan nopa yancuic masehualme nojquiya quihueyichijque TOTECO, pero quintlalijque tlen hueli tlamantli tlacame ma elica totajtzitzitzi huan tlaicajahuase ipan nopa tlaixpamitl catli eltoya campa tepeme.

³³ Huan masque quijtohuayayaj quihueyichihuaj TOTECO, quisenhuiquilijque quinhueyichihuaj inintlaixcopincayohua tlen inintlal campa hualajque. ³⁴ Huan noja hasta ama quejipa quitoquilíaj catli ipa quimatiyayaj. Amo nelía quitlepanitaj TOTECO, niyon amo quichihuaj itlanahuatilhua huan itlamachtihua catli TOTECO quinnahuati ma quichihuaca iixhuihua Jacob, yaya catli TOTECO teipa quitocaxtlali Israel.

³⁵ Pampa TOTECO quichijqui se camanali ica iteipan ixhuihua Israel huan quinihui: "Amo xijtlepanitaca seyoc quen elisquía amoTECO, san na. Amo aqui seyoc ximotlancuaquetzaca, niyon amo ximotzonhuijtzomaca iixpa. Niyon amo aqui xijtequipanoca, niyon amo aqui xijmacaca tlaicajahualistli. ³⁶ San na niamoTECO catli nimechquixti tlen tlali Egipto ica huejhueyi tetzatl huan ica nohueyi chichualis, san na techimacasica

huan techtlepanitaca. San na noixpa ximotlancuaquetzaca huan san na techmacaca tlaicajahualistli. ³⁷ Ximocuitlahuica para xijchihuaca nochi notlanahuatilhua huan notlamachtihua huan nochi catli nimechnahuatijtoc huan nochi catli niqijcuilojtoc. Amo xiquinhueyitlepanitaca tlaixcopincayome, niyon teteyome quen elisquía Dios. ³⁸ Huajca amo xiquelcahuaca nopa camanali catli nijchijtoc ica amojuanti huan amo xiquinimacasica huan amo xiquintlepanitaca catli sequinoc quintocaxtíaj dioses. ³⁹ San techimacasica na catli niamoTECO Dios huan na nimechmanahuis ininmaco nochi amocualancaitacahua."

⁴⁰ Pero nopa israelitame amo quitlacaquilijque. San quisenhuiquilijque quinhueyichijque sequinoc dioses quen achtihui quichihuayayaj. ⁴¹ Huajca nojquiya nopa yancuic masehualme san se quichijque. Quihueyichijque TOTECO huan nojquiya quinhueyichihuayayaj inintlaixcopincayohua. Huan ininconeuhua huan inixhuihua hasta ama san ya nopa quichihuaj.

Ezequías tlanahuati ipan tlali Judá

18 Quema Tlanahuatijquetl Oseas, icone Ela, yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, Ezequías, icone Acáz, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá. ² Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quipiyayaya 25 xihuitl quema mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati nopona ipan tlali Judá para 29 xihuitl. Inana itoca eliyaya Abi huan eliyaya isihua cone Zacarías. ³ Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO, senquistoc quen quichijtoya ihuejcapan tata, David. ⁴ Quiniyacuini nochi nopa piltiocaltzitzitzi catli eltoya huejcapa ipan tepeme, huan quinsemanqui nochi tlaixpanme huan fiero tlaquetzalme tlen Asera. Nojquiya quichijqui cuechtic nopa cohuatl tlen bronce catli Moisés quichijtoya huejcayya pampa ama nopa israelitame peytoya quihueyichihuaj huan quitlatilijayaj copali quen elisquía se dios. Huan nopa tepos cohuatl quitocaxtiyayaj Nehustán.

⁵ Huan Tlanahuatijquetl Ezequías motemachi ipan TOTECO toDios tiisraelitame. Amo quema oncatoya seyoc tlanahuatijquetl ipan tlali Judá catli nelía cuali quen Ezequías, niyon amo quema oncac teipa.

⁶ Tlanahuatijquetl Ezequías quitoquili TOTECO ipan nochi tlamantli. Momocuitlahui para quineltoyas senquistoc nochi itlanahuatilhua TOTECO catli quimacatoya Moisés ma quijcuilo. ⁷ Huan yeca TOTECO itztotia ihuaya huan quichijqui para nochi tlamantli catli Ezequías quichijqui ma quisa cuali. Huan Tlanahuatijquetl Ezequías motlananqui ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan quihui ayacmo quitlaxtlahuisquía impuestos. ⁸ Huan nojquiya quintlanqui nochi nopa filisteo altepeme hasta campa altepetl Gaza. Quintlanqui nopa filisteos ipan pilaltepetzitzitzi huan ipan huejhueyi altepeme catli quipiyayayaj tepame catli huejcapan-tique.

Huetzqui Samaria ininmaco Asiria ehuan

⁹ Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá huan Tlanahuatijquetl Oseas, icone Ela, yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, Tlanahuatijquetl Salmanasar hualajqui tlen tlali Asiria. Huan quiyahualo altepetl Samaria ipan tlali Israel huan quihuilanqui. ¹⁰ Huan quej nopa elqui para eyi xihuitl, pero quema yohuiyaya para chicuase xihuitl tequitis Tlanahuatijquetl Ezequías ipan tlali Judá, huan Tlanahuatijquetl Oseas yohuiyaya para chichnahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, Samaria huetzqui imaco nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria. ¹¹ Huan nopa tlanahuatijquetl quinhuicac israelitame ilpitoque tlen Samaria hasta tlali Asiria. Nozona quincajqui ipan Halah, huan nechca nopa hueyatl Habor ipan tlali Gozán, huan ipan inialtepehua nopa medo masehualme. ¹² Nochi ya ni panoc pampa amo quitlacaquiliijtoyaj catli TOTECO ininDios quinilhuijtoya. San quitlahuelcajtoyaj nochi camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoya ininhuaya, huan quihuejcamajcajque nochi nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinmacac ica itequipanojca, Moisés.

Senaquerib calajqui ipan tlali Judá

¹³ Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para 14 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, hualajqui Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria huan quihuilanqui nochi altepeme ipan Judá catli quipixque huejhueyi tepamitl para quinmanahuis huan quintlanqui. ¹⁴ Huajca Tlanahuatijquetl Ezequías tlatitlanqui ipan altepetl Laquis ma quihuitij Senaquerib tlen tlali Asiria ni camanali: "Nitalajtlacolchijtoc ica ta. Xiquisa ipan ni notlal huan nimitztlaxtlahuis nochi impuesto catli techtlajtlanis."

Huajca Senaquerib tlen tlali Asiria quinanqui Tlanahuatijquetl Ezequías nechca 10 toneladas tlen plata tomi huan nechca se tonelada tlen oro tomi. ¹⁵ Huan para tlaxtlahuas, Tlanahuatijquetl Ezequías quimactili nochi nopa plata catli eltoya ipan itiopa TOTECO, huan nochi catli quiajocuiyayaj ipan icaltlanahuatil. ¹⁶ Nojquiya Ezequías monejqui quicopehuas nopa oro ipan nochi puertas ipan ichaj TOTECO huan nojquiya catli eltoya ipan nopa tlaquetzalme catli yaya iseltzi quialtijtoya ica oro. Huan nochi nopa oro quimacac nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria.

¹⁷ Pero masque quimacatoya nochi ya nopa, nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quintitlanqui tlen altepetl Laquis eyi huejhueyi tequitini catli inintoca Tartán, Rabsaris huan Rabsaces, ininhuaya miyac isoldados para quinamiquise Ezequías ipan altepetl Jerusalén. Huan quema ajsicoj nechca altepetl Jerusalén, mochi-que campa nopa huejcapantic aojtli catli quihualica atl ipan nopa mantoc atl campa quichicueníaj yoyomitl huan quichipahuáltíaj. ¹⁸ Teipa nopa soldados quinotzque Tlanahuatijquetl Ezequías ma huala, pero

amo yajqui. San quintitlanqui itlapalehuijcahua catli inintoca: Eliaquim, icone Hilcías, catli imaco mocajqui nopa caltlanahuatili; Sebna, catli quijcuilo nochi amame catli quisqui ipan tequicali, huan Joa, icone Asaf, catli quijcuilo ipan se amatlapohuali nochi catli panotiyajqui mojmotla ipan itequi nopa tlanahuatijquetl. Huan quisque nopa tlacame quincamanalhuito nopa soldados huan inintlayacanca.

¹⁹ Huan itemach nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quititlanqui ni camanali para Tlanahuatijquetl Ezequías:

—Ya ni catli quijtohua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: '¿Para tlen timoilhuía para huelis timomanahuis nomaco? ²⁰ ¿Huelis timoilhuía techtlanis san ica se camanali huan amo monequis tlacame miyac soldados, cahuayojme huan tepostli? ¿Ipan ajqueya timotemachijtoc para mitzmanahuis nomaco? ²¹ Huelis timotemachía ipan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Pero tiquitas para ichicahualis Egipto eltoc quen se ohuatl catli san puro ohuapachtli. Sintla se acajya ipan momatlatzquilis, postequis huan quitequis ipan imax. Quej nopa elis nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto huan catli motemachía ipan ya. ²² O huelis antechilhuse anmotemachíaj ipan amoTECO Dios. Pero ¿amo yaya catli ta tiEzequías tijcualancamacac quema tiquijcuini nochi itlaixpa huan piltiocaltzitzitli campa masehualme quihueyitlepanitayayaj huan titlanahuati para monequi nochi masehualme tlen tlali Judá ma yaca san ipan altepetl Jerusalén para quihueyitlepanitase? ²³ Xiquita, nijchihuas ya ni. Sintla hueli tiquinpan- tis ome mil soldados ipan tlali Judá catli quimatij cahuayojtlejcoj huajca na nimitzmacas ome mil cahuayojme para ipan tlejcase. ²⁴ Ta amo tiquinpiya soldados para tiquintlanis nopa pamitl tlen isoldados noteco catli más tziquitetzi. Huan masque nochi catli cahuayojtlejcoj tlen tlali Egipto mitzpalehuisquíaj, amo anquitlanisquíaj. ²⁵ Nojquiya, ¿amo tijmachilíaj para tojuanti titequitij imaco TOTECO para tihualajtoque timechhuilanaquij nica ipan ni tlali? Yaya TOTECO iseltzi catli technahuatijtoc ma timechhuilanaquij huan ma timechmictiquij ipan amotlal.'

²⁶ Huan Eliaquim, Sebna huan Joa quihuijque:

—Se favor, techcamanalhuica ica camanali arameo pampa cuali tijmachilíaj. Amo techcamanalhuica ica hebreo camanali pampa quicaquise huan quimachilise nopa masehualme catli itztoque ipan ni tepamitl.

²⁷ Pero Rabsaces tlen tlali Asiria quijto:

—Pero noteco amo techtitlantoc ma timechilhuiquij san ta huan moteco ni camanali. Yaya nechtitlantoc para nojquiya ne masehualme catli itztoque ipan ne tepamitl ma quicaquica. Pampa sintla amo anmotemactilise tohuaya, inijuanti san quen amajuanti nochi anmayanase hasta monequis anquicuase amocuitl huan anquijise amoaxix.

²⁸ Huan teipa nopa Rabsaces moquetzqui huan tza- jtzic chichahuac ica camanali hebreo para ma quicaquica catli itztoyaj ipan tepamitl, quijto:

—Xijtlacaquilica catli anmechilhúia nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: ²⁹ 'Amo xijcahuilica ma anmechcajyahua amotlanahuatijca Ezequías. Yaya amo huelis anmechmaquixtis tomaco. ³⁰ Sintla Tlanahuatijquetl Ezequías quinequi anmechilhuis ximotemachica ipan amoTECO, huan anmechilhuis para amoTECO anmechpalehuis huan amo quicahuas ma huetzi nomaco ni altepetl, ³¹ amo xijtlacaquilica.' Ya ni catli quiiijtohua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para monequi xijchi-huaca: Ximotemactilica ica na. Xijtlapoca nochi puertan ipan itepa amoaltepe huan xiquisaca. Huan nimechcahuilis sesen amojuanti ma quicua tlen ixocomecamil, huan tlen imil huan ma atli ipan tlen ya iamel. ³² Quej nopa elis hasta quema na nihualasoc huan nimechhuicas ipan seyoc tlali catli eltoc quen ni amotlal. Nopa tlali quiipiya miyac trigo mili huan xocomeca mili. Onca miyac pantzi, xocomeca atl, sayol nectli huan miyac cuame tlen olivo catli temaca aceite. Tohuaya anitztose huan amo anmiquise. Amo xijtlacaquilica amotlanahuatijca Ezequías pampa anmechcajyahua sintla anmechilhuis amoTECO huelis anmechmaquixtis. ³³ Ximoiilhuica, amo onca niyon se tlali catli ininteco yajati quimaquixtía nomaco na catli nitlanahuatijquetl ipan tlali Asiria. ³⁴ ¿Anquielnamiquij catli inipantic nopa dioses tlen tlali Hamat, Arfad, Sefarvaim, Hena huan Iva tlen tlali Samaria? Amo huelque quimaquixtíaj altepetl Samaria nomaco. ³⁵ ¿Canque itztoc se dios catli quimanahuitoc itlal tlen nomax? ¡Amo aqui! Huajca amo ximoilhuica para amoTECO anmechmaquixtis nomaco amojuanti catli anehuaj altepetl Jerusalén.

³⁶ Pero nopa masehualme ipan tepamitl amo tlanahuatijquetl pampa Tlanahuatijquetl Ezequías quinilhuitoyaya ma amo molinica. ³⁷ Huajca Eliaquim catli eltoya imaco nopa caltlanahuatili, huan Sebna catli quiiijcuilo nochi amame catli quisqui tequicalco, huan Joa catli quiiijcuilo ipan se amatlapohuali catli panoc mojmosta, nochi mocuepque campa itztoya Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan quitzayanque ininyoyo huan quipohuilijque nochi camanali catli quiiijtojtoya Rabsaces, itemach nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria.

Ezequías quitemo TOTECO

19 Quema Tlanahuatijquetl Ezequías quicajqui catli itlapalehuijcahua quipohuilijque, quitzayanqui iyoyo huan motlalili se yoyomitl catli fiero catli quinex-tía para nelía tlahuel hueyi itequipachol. Teipa calaquito ipan ichaj TOTECO para motlatlajtis. ² Huan quintitlanqui itlapalehuijcahua, Eliaquim, Sebna huan Joa ihuaya nopa tlayacanca totajtzitzi ma quiiitatij nopa tlajtol pannextijquetl Isaías, icone Amoz. Huan inijuan-ti yajque nojquiya moyoyontijtoque ica nopa fiero yoyomitl catli quinex-tía tlahuel motequipachohuaj. ³ Huan quiiilhuijque Isaías nopa camanali catli Tlanahuatijquetl Ezequías quinilhuitoyaya. Quiijtoque: "Ama se tonali tlen tlaiijyohuulistli. Eltoc san quen se sihuatl catli nechca quiipiyas icone huan ayacmo quiipiya fuerza quitlacatiltis. ⁴ Huelis TOTECO moDios quitlacauilijtoc catli fiero quiiijto nopa tequitiquetl catli

quititlanqui nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria pampa tlahuel quiiixpanoc huan quihuejcamajcajqui moTECO Dios catli itztoc. Ximotlatlajti para huelis noja quitlatzacuiltis. Huan ximotlatlajti por tojuanti catli noja timocajtoque catli nopa tlanahuatijquetl ayamo techtlantoc."

⁵ Huajca itlapalehuijcahua Ezequías tlanque camanaltij ica tlajtol pannextijquetl Isaías, ⁶ huan Isaías quinilhui: "Xiquilhuitij amoteco para TOTECO quiiilhuía ni camanali: 'Amo ximajmahui por nopa camanali catli tijcactoc. Itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria nechtlaijilhuitojtoque na. ⁷ Huan xiquita, na noseltzi nimoquetzas iixpa huan nijchihuas ma ajsiti ipan ya se camanali tlen itlal para monequi nimantzi ma mocuepa ichaj. Huan nijtlalis ipan ya catli quiiilhuís ma yas. Huan quema sempa ajsis ipan itlal, nijchihuas ma quimictica nozona.' " Quej nopa Isaías quinilhui itlapalehuijcahua Tlanahuatijquetl Ezequías.

⁸ Huan ipan nopa tonal quema camanaltique ica Isaías, Rabsaces catli elqui itemach Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria, quisqui Jerusalén huan yajqui para quicamanalhuto iteco ipan altepetl Libna. Pero iteco, yaya nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib, ya quistoya Laquis campa tlahuilanayaya huan yajtoya altepetl Libna para tlahuilanati huan yeca quipantito nepa. ⁹ Huan amo huejcajqui nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib quicajqui para nopa Tlanahuatijquetl Tirhaca tlen tlali Etiopía ya quistoya ica isoldados para quihuilanase. Huajca nimantzi monejqui quisas tlen campa itztoya. Pero achthui sempa quintitlanqui sequin tlacame ma quiiitatij Tlanahuatijquetl Ezequías ipan altepetl Jerusalén huan ma quiiilhuitij:

¹⁰ Ya ni se camanali para Tlanahuatijquetl Ezequías tlen tlali Judá, xitlacaqui: Ma amo mitzcacajyahua moTeco Dios catli ipan timotemachijtoc. Amo ximoilhui para na catli nitlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo nijtlanis altepetl Jerusalén pampa quena, ya nopa nijchihuas. ¹¹ Ta ya tijcactoc catli sequinoc huejhueyi tlanahuatiani tlen notlal Asiria quichijtoque campa hueli tiyajtoque. Nochi campa hueli tijtlantoc. Huan ta ¿quenicatza timochololtis? ¹² Amo tleno quinpalhuijque inindioses nopa masehualme catli notatahua quintzontlamiltijque ipan tlalme Gozán, Harán huan Resef, huan nopa masehualme tlen Edén catli itztoyaj ipan altepetl Telasar. ¹³ ¿Tiquelnamiqui catli panoc ica nopa tlanahuatiani ipan Hamat huan Arfad huan catli panoc ica nopa tlanahuatiani ipan altepeme Sefarvaim, Hena huan Iva? ¡Nochi mijque! Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quej nopa quiiilhui Tlanahuatijquetl Ezequías.

Inetlatlajtil Ezequías

¹⁴ Huan quiseli Tlanahuatijquetl Ezequías nopa amatlajcuiloli huan quipojqui. Teipa yajqui ipan ichaj TOTECO huan quiiixlapo nopa amatlajcuiloli iixpa TOTECO. ¹⁵ Huan pejqui motlatlajtía iixpa TOTECO huan quiiijto: "TOTECO Dios, ta catli tiToteco tiisraelitame. Ta catli más tijpiya chicalhuilistli huan timocahua tlatlajco

motequihuaicahua catli inintoca querubines. San ta catli melahuac tiDios ipan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli. Ta ica moseltzi tijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli. ¹⁶ Techtlacaquili noTECO. Xijtlapo moixteyol, noTECO huan xiquita. Xijtlacaquili nopa camanali catli Senaquerib nechilhuía ipan ni amatl pampa nochi catli quijitohua mitzixpano, ta tiToteco Dios, ta catli nelía tiztoc.

¹⁷ "Quena, melahuac, noTECO, nopa huejhueyi tlanahuatiani tlen tlali Asiria quinmictijtoque miyac masehualme huan quintlamisemanque miyac tlalme.

¹⁸ Huan quintlatilijque inindioses pampa melahuac amo nelía dios. Inijuantijayatique quinpolojque pampa san eliyaya tlamantli catli quinmachijchijtoyaj masehualme tlen cuahuitl o tlen tetl. ¹⁹ Pero ama, tiTOTECO Dios, se favor, techmanahui tlen ininmax. Quej nopa nochi tlanahuatiani huan ininmasehualhua campa hueli ipan ni tlaltipactli quimatise para san ta, catli tiTOTECO, nelía melahuac ta tiDios." Quej nopa motlatlajti Ezequías.

TOTECO quinanquili Ezequías

²⁰ Huajca Isaías, icone Amoz, tlatitlanqui ma quiilhuica Tlanahuatijquetl Ezequías: "Quej ni quijitohua TOTECO toDios tiisraelitame: 'Nijcactoc catli ta techtlajlanijtoc por catli quijitotoc Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria.'" ²¹ Huan ya ni nopa camanali catli TOTECO quiilhuía Senaquerib:

"Quema ticholojtechuas tlen Jerusalén, nopa altepetl ehuan moca paquise quen se ichpocatli amo tiyajatqui tijtlanis. San mitzhuihuiitase huan quiolinise inintzonteco para mitzpinajtise.

²² ¿Ajqueya timoilhuía para tiquixpanotoc quema tlen hueli tiquijitohua?

¿Ajqueya tijtlajilhuía?

¿Ajqueya tijhuihuiitiztoc?

Nochi tijchijtoc noca na, niDios, catli nitlatzejtzeltic.

Na catli niininTECO nopa israelitame.

²³ Ica motlapalehuijcahua techixpanotoc na, niDios. Tiquijitotoc:

'Ica miyac notlahuilanca carros nitlejcotoc hasta inintzonatipa huejhueyi tepeme, Nitlejcotoc hasta campa más ohui tlaixtlejcolis ipan tlali Líbano para nitlatlanis.

Nijtzontejqui tiocuame

catli más huejcapantique ipan Líbano, huan nopa pino cuame nozona catli más yejectziti.

Niajsitoc hasta tlalme campa más huejca, huan nicalactoc hasta campa más nejnechca nopa cuame ipan cuatitlamitl.

²⁴ Nijxajtoc amelme ipan campa hueli tlalme huan niquijic tlen nopa atl.

Hasta nijtzajqui huan nijhuatzqui nochi hueyame ipan tlali Egipto para huelis niquixcotonas san noicxipa ica nosoldados.'

Quej nopa tiquijitotoc.

²⁵ Pero amo tijmachilía para elqui na, niDios, catli niquijitohua catli oncas.

Huejcajya nijtlali para ma pano nochi nopa tlamantli. Quena, na nijsencajqui huejcajya catli ama na nijchihua ma panotinemi ipan mone-milis.

Na nijchijqui para tiquinsosolos altepeme catli cuajcuali tlasencahuali inintepa, huan tiquincahuas san quen teme catli montonijtoc.

²⁶ Huan na nijsencajqui huejcajya para masehualme ipan ni tlalme ma amo quipiyaca chicahualistli huan ta nimantzi hueli tiquintlanis.

Nopa masehualme itztoque quen sacapetlatl catli xoxohuic ipan mila catli amo hueli quijiyohuía quema se ipan moquejquetzas.

Itztoque quen sacatl catli pehua moscaltía itzonatipa se cali ica tejas

huan nimantzi tonati quihuatzca.

²⁷ Na nimitziximati cuali. Nijmati quema tiquisa huan canque tiya huan nochi catli tijchihua. Huan nijmati quenicatza ticalanca camanaltitoc noca na.

²⁸ Huan pampa nochi nopa mocamanal catli nijcactoc, huan pampa miyac timohueyimajtoc noca na, huajca na nimitztlalilis se tepos anillo ipan moyacatzol quen titoro

o se tepos camachali ipan mocamac quen ticahuayo. Huan tijchihuas san catli na nijnequi.

Huan nimitzchihuas ximocuepa ipan nopa ojtli ica campa tihualajqui."

Quej nopa Isaías quimacac camanali tlen catli ipantis Tlanahuatijquetl Senaquerib.

²⁹ Nojquiya tlajtol pannextijquetl Isaías quiilhui Tlanahuatijquetl Ezequías ni camanali tlen Toteco: "Ama nimitzmacas se tlanextili para na nimoTECO nijmanahuis altepetl Jerusalén tlen Tlanahuatijquetl Senaquerib. Ni xihuitl anquicuase nopa trigo catli eli san iseltzi. Huan ne seyoc xihuitl anquicuase catli eli tlen ya iyol, pero ipan eyi xihuitl anquitocase trigo huan anquipixcase. Anquimocuitlahuise amoxocomeca milhua huan anquicuase inintlajca. ³⁰ Huan amojuantijcatli noja anmocahuase para anitztose ipan tlali Judá, huan ya anmochololtijtose imaco nopa tlanahuatijquetl, sempa anmotlatzquilise ipan amotlal. Huan sempa anpehuase anquiyase chicahualistli. Huan anmoscaltise huan anmomiyaquilise. ³¹ Pampa nopa quentzi israelitame catli mocahuase itztoque ipan Jerusalén huan ipan tepetl Sion momahuase, huan tlahuel momiyaquilise. Nochi na, niamoTECO Catli Niquinyacana Nochi Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij, naya niquijitotoc para panos.

³² "Huan ya ni catli TOTECO quijitohua tlen nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: Isoldados amo calaquise ipan altepetl Jerusalén, niyon amo quimajcahuilise niyon se cuatlamintli. Amo quinechcahuise ica ininyolixtzajcahua para quihuilanase, niyon amo quit-

laltemise para quichihuase nopa tlaixtlejcolis para ajise huejcapa ipan nopa tepamitl catli ica moy-ahualtzacua nopa altepetl. ³³ Nopa tlanahuatijquetl mocuepas itlal ipan san se ojtli catli ipan hualajqui, pero amo calaquis ipan ni altepetl. Na, niamoTECO, niquijtohua. ³⁴ Na nijmocuitlahuis ni altepetl Jerusalén huan nijmaquixtis para ma nechtlepanitaca, huan pampa niquicnelía notequipanojca David.”

³⁵ Huajca nopa tlayohua itequihua TOTECO yajqui campa mochijtoyaj nopa Asiria ehuan huan quinmicti 185 mil soldados. Huan quema ne sequinoc soldados catli amo mijque isaque, san mijcatzitzitzi quinpanitijque campa hueli. ³⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria motlanantejqui huan yajqui ichaj ipan altepetl Nínive. ³⁷ Huan se tonal quema quihueyichihuayaya itiotzi Nisroc ipan itiopa, yajque itelpocahua catli inintoca Adramelec huan Sazerer huan quimictijque. Teipa cholojtejqe huan yajque hasta nopa tlali itoca Ararat. Teipa pejqui tlanahuatía itelpoca catli itoca Esarhadón ipan ilugar.

Icocolis Ezequías

20 Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Ezequías huetzqui ipan se cocolistli huan motlahueltiyaya. Huan tlajtol pannextijquetl Isaías, icone Amoz, yajqui quiitato huan quiilhui:

—TOTECO quijtohua: ‘Xiquinconsejomaca mochaj ehuan huan xijchihua nochi catli monequi pampa timiquis. Ayacmo timochicahuas tlen mococolis.’

² Huan Tlanahuatijquetl Ezequías mocuepqui huan quitlali ixayac campa tlappecholi huan motlatlajti ica TOTECO huan quijto: ³ “Na nimitztlajtlanía noTECO, xiquelnamiqui quenicatza ninejntoc xitlahuac moixpa. Nimitztequipanojtoc ica nochi noyolo huan nijchijtoc catli mitzpacía.” Huan tlahuel chocac Ezequías.

⁴ Huan quema ayamo ajsiyaya Isaías tlatlajco ipan nopa calixpamitl para yas ichaj, ajsico se camanali tlen TOTECO ipan ya huan nopa camanali elqui: ⁵ “Ximocuepa huan xiquilhui Ezequías, yaya catli inintlanahuatijca nomasehualhua para quej ni niquijtohua, niiteCO, huan na catli niDios ihuejcapan tata, David: ‘Na nijcactoc monetlatlajtil huan niquitztoc moixayo. Nimitzchicahuas tlen mococolis huan ica eyi tonali tiyas ipan nohueyi tiopa nimoTECO. ⁶ Nimitzcahuilis xitiztos seyoc 15 xihuitl. Nimitzmaquixtis ta huan ni altepetl Jerusalén imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan nijchihuas para masehualme ma nechtlepanitaca pampa niquicnelía notequipanojca David.’”

⁷ Huajca Isaías tlanahuati ma quisencahuaca se tlatixtli tlen higos huan ma quitlalilica campa nopa cocotl. Huan quichijque huan nopa cocotl pachijqui.

⁸ Huan Ezequías quitlatzintoquili Isaías:

—¿Tlaque tlanextili TOTECO nechmacas sintla nelía nimochicahuas huan huelis niyas ipan ichaj TOTECO ipan eyi tonali?

⁹ Huan Isaías quiilhui:

—TOTECO quichihuas se tlanextili ica torelor para mitznextilis melahuac timochicahuas quen mitzilhuijtoc. ¿Tijnequi para nopa tonal ecahuilotl ipan torelor ma nejnemis majtlactli pasos iixmelac o ma mocuepas majtlactli pasos ica iica?

¹⁰ Huan Ezequías quijto:

—Nochipa nopa tonati iecahuilo ipan torelor nejnemi pasos iixmelac huajca ya nopa amo más ohui. Más elis tlanextili sintla nopa tonati ecahuilotl mocuepas ica iica majtlactli pasos. Ya nopa ohui.

¹¹ Huajca nopa tlajtol pannextijquetl Isaías quiilhui TOTECO tlaque tlanextili quinequiyaya. Huan TOTECO quichijqui para nopa tonati ecahuilotl ma mocuepa majtlactli pasos catli ya nejnentoya ipan nopa reloj tlen Acaz.

Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuan

¹² Quema panoc tonali, itelpoca Tlanahuatijquetl Baladán tlen tlali Babilonia catli itoca Merodac Baladán quimatqui para mococohua Tlanahuatijquetl Ezequías ipan tlali Judá. Huajca quintitlanqui sequin masehualme catli quihualicaque amatlajcuiloli huan se nemactli catli quititlaniyaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ¹³ Huan Ezequías quinseli nopa tlatitlanilme huan quinnextili nochi catli patiyó quipixqui ipan ichaj. Quinnextili nochi itomi tlen plata huan tlen oro, huan nochi tlacualpajtil huan nochi tlaajhuicayotl. Quinnextili campa quiajocui nochi itepos para tlahuilanas huan senquistoc nochi catli patiyó campa tlaajocui. Nochi quinnextili. Amo tleno oncac ipan nopa hueyi caltlanahuatili, niyon ipan nochi itlanahuatilis catli amo quiitaque. ¹⁴ Huan teipa nopa tlajtol pannextijquetl Isaías yajqui quiitato Tlanahuatijquetl Ezequías huan quitlatzintoquili:

—¿Canque ehuan nopa masehualme huan tlaque mitzilhuijque?

Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quijto:

—Inijuanti huejca ehuan. Hualajque tlen tlali Babilonia.

¹⁵ Huan tlajtol pannextijquetl Isaías quitlatzintoquili:

—¿Huan tlaque quiitaque ipan mochaj?

Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quiilhui:

—Quiitaque nochi catli onca nica. Niquinnextili nochi campa nitlaajocui.

¹⁶ Huajca Isaías quiilhui Ezequías:

—Xijcaqui ni camanali catli mitzilhuía TOTECO:

¹⁷ ‘Hualas se tonal quema nochi catli onca ipan mochaj quihuicase ipan tlali Babilonia. Quihuicase nochi catli quisentilijque mohuejcapan tathua huan catli ta tijsentilijtoc hasta ama. Amo tleno mocahuas nica.

¹⁸ Huan hasta nojquiya moteiximatcahua quihuicase nepa ipan tlali Babilonia. Huan quincaparose huan quintlalise quen tlatequipanohuan ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl.’

¹⁹ Teipa Tlanahuatijquetl Ezequías quiilhui Isaías:

—Nopa camanali tlen TOTECO Dios catli tiqijtojtoc, cualtitoc.

Quiijto ni pampa moilhuyaya: "Ipan nochi tonali quema noja niitztos oncas tlasehuilistli huan tiitztose ica temachtli, huan nopa tlahuujcayotl panos teipa."

Imiquilis Ezequías

²⁰ Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Ezequías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. Nojquiya quijtohua quenicatza quipixqui miyac ichicahualis huan quenicatza quichijqui nopa hueyi pila, huan nopa hueyi aojtli para ipan calaquis atl ipan nopa altepetl. ²¹ Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Ezequías, icone catli itoca Manasés pejqui tlanahuatía.

Manasés tlanahuati ipan tlali Judá

21 Manasés quipiyayaya 12 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati 55 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Hepsiba. ² Pero Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa qutoquili ininfiero ojhui nopa sequinoc masehualme catli amo quiiximatij TOTECO catli TOTECO quitojtocatoya tlen nopa tlali iniixpa israelitame. ³ Huan ipan campa hueli tepeme Manasés sempa quinsencajqui nopa piltiocaltzitz para tlaixcopincayome catli itata, Tlanahuatijquetl Ezequías, quinsolojtoya. Nojquiya campa hueli quichijchijqui tlaixpame para nopa teteyotl Baal. Huan quiquetzqui se fiero tlaquetzali para nopa tlaixcopincayotl Asera quen quichijtoya Tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel. Nojquiya Manasés quinhueyichijqui sitlalime huan nochi tlamantli catli onca ipan ilhuicactli. ⁴ Nojquiya quichijchijqui se tlaixpamitl para teteyome ipan nopa hueyi tiopamitl tlen TOTECO campa TOTECO quijtojtoya para quipiyas itoca huan campa quinamiqui para masehualme ma quihueyimatica. ⁵ Huan ipan nochi ome calixpamitl nopa hueyi tiopamitl tlen TOTECO, Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui tlaixpame para sitlalime huan nochi catli onca ipan ilhuicactli. ⁶ Nojquiya quitlati icone ipan tlitl quen se tlaicajchualistli para se teteyotl. Momatqui tetlajchihuía huan tlamati. Quintlajtlani consejo catli quincamanalhuyayaj ajacame huan mijcatzitz huan catli tetonalitayayaj. Tlahuel miyac tlamantli amo cuali quichijqui iixpa TOTECO para quicualancamacas. ⁷ Hasta quihuicac nopa fiero tlaquetzali para Asera catli quichijtoya huan quitlali ipan itiopa TOTECO campa TOTECO quihuhuytoya David huan icone, Salomón, nopa cali para nochipa quihuicas itoca pampa TOTECO quitlapejpeni Jerusalén tlen nochi altepeme tlen israelitame para nopa masehualme quihueyimatise. ⁸ Huan TOTECO no quijto: "Sintla israelitame quinelto case catli quijtohua nochi notlanahuatilhua catli niquinmacac ica notequipanojca, Moisés, amo niquinijcuinis ipan ni tlali catli niquinmacac inintatahua." ⁹ Pero israelitame amo quichijque cuenta icamanal. Huan Tlanahuatijquetl

Manasés quinnextili israelitame ma quichihuaca catli noja más fiero que nopa masehualme catli TOTECO quinquipo iniixpa nopa israelitame quema calaquiyayaj ipan nopa tlali.

¹⁰ Huajca TOTECO teyolmelajqui icamanal ica itlajtol pannextijcahua huan quijto: ¹¹ "Manasés nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Judá quichijtoc miyac tlamantli catli tlahuel fiero. Quichijtoc más fiero que nopa amorreo masehualme catli achtihuiya itztoyaj ipan ni tlali. Quinnextilijtoc israelitame ipan tlali Judá ma tlajtlacolchihuaca huan ma quinhueyimatica tlaixcopincayome catli amo Dios. ¹² Huajca ya ni catli quijtohua TOTECO catli toDios tiisraelitame: 'Na nijchihuas ma hualaca masehualme ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén para quisemanase nochi. Tlahuel miyac tlaijyohuise israelitame hasta quinyolcoscos nochi catli quicaquise. ¹³ Niquintamachihuas altepetl Jerusalén ehuan ica san se tlatamachihuali catli nijtequihui ica altepetl Samaria ehuan ica iteiximatcahua Tlanahuatijquetl Acab. Na niquinquixtis masehualme ipan Jerusalén hasta amo aqui mocahuas. Elis quen se plato catli se quipajpactoc cuali huan teipa quixtlapachohua para ma huaqui. ¹⁴ Huan nopa quentzi masehualme catli mocahuase itztoque, niquintemactilis ininmaco inincualancaitacahua para ma quintlacuijuilica huan ma quintlajyohuilitica. ¹⁵ Pampa israelitame quichijque catli amo cuali noixpa huan nechcualancamacatocque hasta huejcajya ipan nopa tonali quema niquinquixti ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama noja quichihuaj.' "

¹⁶ Huan Tlanahuatijquetl Manasés nojquiya quinmicti miyac masehualme catli amo tleno quichijtoyaj hasta elqui quen quitemiti altepetl Jerusalén tlen ni nali hasta ne seyoc nali ica estli catli amo quitoyajtosquía. Huan ya ni elqui iyoca tlen nopa hueyi tlajtlacoli catli quichijqui pampa quinnextili israelitame ma quinhueyichihuaca tlaixcopincayome catli tlahuel fiero iixpa TOTECO.

¹⁷ Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Manasés, huan nopa tequitl catli quichijqui, huan nopa tlajtlacoli catli quichijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca "Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá."

¹⁸ Huan quema mijqui Manasés quitlalpachojque ipan nopa xochimili nechca ichaj catli itoca ixochimil Uza. Teipa itelpoca catli itoca Amón pejqui tlanahuatía.

Amón tlanahuati ipan tlali Judá

¹⁹ Huan Tlanahuatijquetl Amón quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ome xihuitl. Inana itoca eliyaya Mesulemet huan yaya eliyaya iichpoca Haruz catli ehua altepetl Jotba. ²⁰ Pero Amón quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya itata, Manasés. ²¹ Qutoquili ifieroj ojhui itata huan quinhueyichijqui nopa tlaixcopincayome catli itata quinhueyichijtoya. ²² Huan quej nopa quihuejcamajcajqui TOTECO, yaya catli ininDios ihuejcapan tatahua huan amo quinejqui

quitoquilis iojhui. ²³ Huan itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Amón motlananque ica ya huan quisencajque quenicatza quimictise ipan ichaj. ²⁴ Pero teipa nopa tlali Judá ehuan quinmictijque nopa tequipanohuani catli quimictijtoyaj Amón. Huan quichijque Josías, icone Amón, ma eli tlanahuatijquetl.

²⁵ Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Amón huan nochi catli quichijqui el-toc ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁶ Huan quitlalpachojque Amón ipan se panteón ipan ixochimil Uza. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Josías.

Josías tlanahuati ipan tlali Judá

22 Huan Josías quiپیayaya 8 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 31 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jedida huan eliyaya iichpoca Adaía huan ejqui ipan altepetl Boscot. ² Huan Tlanahuatijquetl Josías quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO pampa quitoquili nochi nopa cuali ojtli catli ipan nentoya ihuejcapan tata David huan amo moyocatlali tlen iojhui niyon quentzi.

Josías quisencajqui itiopa Toteco

³ Quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para 18 xihuitl ipan itequi, quititlanqui Safán ipan itiopa TOTECO. Huan Safán elqui itlajcuilojca huan eliyaya icone Azalías huan iixhui Mesulam. Huan quiilhui:

⁴ —Xiya xiquitati nopa hueyi totajtzi Hilcías huan xiquilhui ma quipohua nopa tomi catli nopa tlamocuitlahuani ipan ipuerta itiopa TOTECO quiselijtoque catli masehualme quihualiquiliyayaj TOTECO. ⁵ Ma quinmaca nopa tomi nopa tlacame catli quiyacanase nopa tequitl para quisencahuase itiopa TOTECO. Quitequihuse para quintlaxtlahuise catli tequitij para quisencahuase campa sosolijtoc itiopa TOTECO. ⁶ Monequi quintlaxtlahuise cuaximani, tepanchihuani huan catli quiyacanase nopa tequitl. Nojquiya monequi ma quicohuaca cuahuitl huan teme catli cuajcuali para quicualtlalise nopa tiopamitl. ⁷ Huan amo monejqui quintlajtlanise cuenta ipan tlaque tlamantli quitequihuijque nopa tomi pampa injuanti elque tlacame catli xitlahuaque.

⁸ Huan nopa hueyi totajtzi Hilcías quiilhui nopa tlajcuilojquetl Safán: “Nijpantijtoc ipan itiopa TOTECO nopa amatlapohuali tlen huejcajya catli quiپیya nopa tlanahuatilme.” Huan Hilcías quimacac nopa amatlapohuali Safán huan yaya quipojqui. ⁹ Huan Safán mocuepqui campa nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui:

—Motequipanojcahua quisentilijtoque nopa tomi catli masehualme quimacatoque TOTECO huan quinmacatoque catli tlayacanaj ipan nopa tequitl ipan tiopamitl.

¹⁰ Huan nopa tlajcuilojquetl Safán nojquiya quiilhui Tlanahuatijquetl Josías para nopa totajtzi Hilcías

quimacatoya se amatlapohuali. Huan Safán quipojqui iixpa nopa tlanahuatijquetl.

¹¹ Huan quema quicajqui Tlanahuatijquetl Josías catli quiijtohuayaya nopa amatlapohuali catli quipixqui itlanahuatilhua TOTECO, quitzayanqui iyoyo ica hueyi tequipacholi. ¹² Huan teipa quinahuati nopa hueyi totajtzi Hilcías, huan Ahicam, icone Safán, huan Acbor, icone Micaías, huan Safán, nopa tlajcuilojquetl, huan Asaía, ihueyi tlapalehuijca, huan quinilhui:

¹³ —Xiyaca huan xijtlajztintoquilica TOTECO tlaque nopantis na, huan tlaque ininpantis ni altepetl ehuan, huan nochi ni tlali Judá ehuan pampa amo tijtoquillijtoque nopa camanali catli eltoc ipan ni amatlapohuali catli quiajsitoque. Nijmati TOTECO tlahuel cualantoc tohuaya pampa totatahua amo quineltocatoque ni tlanahuatilme. Amo tijchijtihualajque catli eltoc ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali.

¹⁴ Huajca yajque nopa totajtzi Hilcías, ihuaya Ahicam, Acbor, Safán huan Asaía hasta nopa yancuic colonia ipan Jerusalén huan quiitaj nopa sihua tlajtol pannextijquetl Hulda. Yaya eliyaya isihua Salum, huan Salum eliyaya icone Ticva huan iixhui Harhas. Huan Harhas eliyaya nopa tlatcatl catli quiajocui nopa yoyome para totajtztizi ipan tiopamitl. ¹⁵ Huan Hulda nimanntzi quinilhui:

—Xiquilhuica nopa tlatcatl catli anmechtitlantoc para TOTECO catli toDios tiisraelitame quej ni quiijtohua:

¹⁶ ‘Na nijsosolos ni altepetl huan nochi catli itztoque nica quen eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli tijpojtoc ta catli titlanahuatijquetl tlen tlali Judá. ¹⁷ Nijsemanas pampa nomasehualhua nechtlahuelcajtoque huan quintlatilijtoque copali nopa tlaixcopincayome huan teteyome catli amo Dios. Yeca tlahuel nechcualancamacatoque ni masehualme huan amo tlamis nocualancayo hasta niquintlatzacuiltis. ¹⁸ Pero xiyaca campa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli anmechtitlantoc para anquimatise catli na niTOTECO nijchihuas. ¹⁹ Huan xiquilhui: ‘Nijmati ta tijchijqui yamanic moyolo quema tijcajqui para eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali para nijsosolos ni altepetl huan nochi catli itztoque nica. Huan timoechcapantlali quema tijcajqui para ni altepetl elis tlatelchihuali huan tlatzitzicatoc. Nojquiya tijzayanqui moyoyo huan tichocac noixpa. Huajca na, catli nimoTOTECO, nojquiya ya nimitzcactoc. ²⁰ Huan amo niquintitlanis catli quisosolose ni altepetl huan imasehualhua hasta ya timictos huan ya tlantos mitztlalpachojtose. Nimitzcahuilis timiquis huan mitztlalpachose quema amo onca tlahuilancayotl. Huan ta amo tiquitas catli fiero ipantis ni altepetl.’

Quej nopa TOTECO quinilhui Tlanahuatijquetl Josías por itlatitlanilhua ica nopa sihuatl. Huan teipa nopa tlacame mocuepque huan quiyolmelahuatoj Tlanahuatijquetl Josías catli quinilhuijtoya nopa sihua tlajtol pannextijquetl.

Quipojque icamanal TOTECO tlamiyacapa

23 Huajca Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati ma mosentilica nochi huehue tlacame catli tlayacanayayaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. ² Huan yajqui nopa tlanahuatijquetl ipan ichaj TOTECO ica nochi masehualme catli Jerusalén huan tlali Judá ehuan, huan ininhuaya nochi totajtzitzi huan nochi tlajtol pannextiani. Yajque nochi masehualme tlen catli más huehuentzitzitzi hasta catli más tziquitetzitzi. Huan iniixpa nochi nopa tlanahuatijquetl quipojqui nochi nopa amatlapohuali catli quipantijtoya tiopan calijtic catli quipixtoya nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoya ica israelitame. Huan nochi quitlacauiliyayaj.

³ Huan teipa nopa tlanahuatijquetl moquetzqui nechca nopa hueyi tlaquetzali campa moquetza se tlanahuatijquetl para quichihuas se tlanahuatili huan sempa quichijqui nopa camanal sencahuali ica TOTECO. Motemacac iixpa TOTECO para ica nochi iyolo huan ica nochi ialma quineltocas nochi itlanahuatilhua TOTECO, huan quitlamichihuas nochi itlamachtihua huan nochi catli quijto ipan nopa camanal sencahuali. Huan nochi masehualme nojquiya motemacaque quichihuase nochi tlanahuatilme ipan nopa camanal sencahuali.

Josías quichijqui cuali tequitl

⁴ Huajca Tlanahuatijquetl Josías quinahuatij nopa hueyi totajtzitzi Hilcías, huan nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj nopa ompa tequiticayotl huan totajtzitzi catli tlamocuitlahuáaj ipan puerta para ma quiquixtica ipan itiopa TOTECO nochi tlamantli catli quitequihuique para quihueyichihuase Baal, Asera, sitlalime huan nochi tlamantli catli onca ipan ilhuicactli. Huan quintlatijque huejca tlen Jerusalén ipan cuatitlamitl catli itoca Cedrón. Huan teipa quihuicaque nopa cuanextli hasta ipan Betel. ⁵ Huan Tlanahuatijquetl Josías quiniucuini nopa totajtzitzi catli quinhueyichijque tlaixcopincayome catli quinquetlajitoyaj nopa achtihui tlanahuatiani tlen tlali Judá para ma quitlatica copali ipan inintlaixpa nopa teteyome campa hueli ipan tlali Judá huan ipan Jerusalén. Quitlatiliyayaj copali Baal, tonati, metztli huan nochi sitlalime huan catli onca ipan ilhuicactli. ⁶ Nojquiya Josías quiquixti nopa fiero tlaquetzali tlen nopa tlaixcopincayotl Asera catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan quihuicaque tlen altepetl Jerusalén hasta nopa tlamayamitl catli itoca Cedrón huan quitlatijque. Teipa quitisqui catli mocajqui hasta san elqui cuanextli. Huan teipa quisemanqui ipan campo santo campa quintoque mijcatzitzitzi teicneltzitzitzi. ⁷ Huan nojquiya quintlahuiso campa mocajque nopa sodomitame huan ahuilnenca sihuame catli quichihuayayaj tlen hueli ipan ichaj TOTECO ica catli hualayayaj para quej nopa quijtohuayayaj quinhueyichihuayayaj inintiotzitzitzi. Huan quinsosolo nopa

yoyoncalme catli nopa sihuame quijtozontoyaj para ipan quihueyitalise Asera.

⁸ Teipa Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati ma hualaca nochi TOTECO itotajtzitzi catli itztoyaj ipan altepeme campa hueli ipan tlali Judá. Huan Josías quinsosolo nochi tlaixpame tlen altepetl Geba ica norte hasta Beerseba ica sur campa itotajtzitzi TOTECO quitlatiyayaj copali pampa san oncac caquihuili ma onca tlaixpamitl ipan altepetl Jerusalén. Huan Josías quitlahuiso nopa tlaixpamitl catli eltoya ipuertajteno ichaj nopa hueyi tequitiquetl Josué. Nojquiya quitlahuiso nopa tlaixpamitl catli eltoya ipochco nopa puerta campa nochi calaquij ipan altepetl Jerusalén. ⁹ Pero nopa totajtzitzi catli tlaicajtoyaj ipan tlaixpame catli eltoya campa hueli ipan tepeme ayacmo quincahuili ma quinechcahuica itlaixpa TOTECO ipan altepetl Jerusalén. Pero quena, quincahuiliyayaj ma quicuaca nopa pantzi catli amo quipixqui tlasonejcaoyotl ininhuaya iniicnihua catli totajtzitzi.

¹⁰ Josías nojquiya quisosolo nopa tlaixpamitl para nopa teteyotl Tofet catli eltoya ipan nopa tlamomoli itoca Benhinom para ayacmo quema aqui hueli quitlatis ioquichpil o isihuapil nozona quen se nemactli para nopa teteyotl Moloc. ¹¹ Nojquiya quiniucuini nopa cahuayojme catli nopa achtihui tlanahuatiani tlen tlali Judá quitencahuiliitoyaj. Nopa cahuayojme itztoyaj nechca campa nochi calaquij ipan itiopa TOTECO. Itztoyaj nechca icuarto se tequitiquetl itoca Natánmelec catli imaco eltoya nopa cali. Nojquiya quintlatijque nopa tlahuilanca carros catli quitemactlijtoyaj tonati para quihueyimatise quen tonati elisquía se dios.

¹² Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Josías quintlahuiso nopa tlaixpame catli nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá quisencajtoyaj itzonatipa ichaj nopa tlanahuatijquetl campa yohuiyaya para mosiyajquetzas campa itoca icuarto Acáz. Nojquiya Josías quinsemanqui nopa tlaixpame catli Tlanahuatijquetl Manasés quisencajtoya ipan nopa ome calixpamitl tlen itiopa. Quinchijqui cuechtic huan nochi nopa tlattejpochtli catli mocajqui quitepehuatoj ipan nopa hueyatl Cedrón. ¹³ Nojquiya Tlanahuatijquetl Josías quinsosolo nopa tlaixpame catli eltoya ipan ne se lado altepetl Jerusalén ica campa hualquisa tonati huan ica sur tlen campa itoca Tepetl Tlen Tlasosololistli. Nopa tlaixpame elqui catli Salomón, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huejcayja, quisencajtoya para Astoret, nopa fiero tlaixcopincayotl catli nopa sidonios quihueyimatque, huan para Quemos nopa fiero tlaixcopincayotl tlen nopa moabitame, huan para Milcom nopa fiero tlaixcopincayotl tlen nopa amonitame. ¹⁴ Huan quinchijqui cuechtic nopa teteyome tlen tetl huan quinsemanqui nopa fiero tlaquetzalme tlen nopa tlaixcopincayotl Asera, huan quitemiti campa moquetztoya nopa tlaixpame ica iniomioy mijcatzitzitzi para amo aqui huelis quinechcahuis.

¹⁵ Huan nojquiya Josías quisosolo nopa tlaixpamitl huejcapa nepa ipan Betel catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quichijqui quema quinnextiliyaya

israelitame ma tlajtlacolchihuaca huan ma qui-hueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Quinchijqui cuehtic nopa teteyome huan quitlati nopa fiero tla-quetzalme para Asera. ¹⁶ Huan quema Josías tlachiyayaya campa hueli, quiitac sequin mijcaostome nozona nopa nopa tlaixtemolis. Huan tlanahuati ma quiquixtica nochi omitl catli oncac nopa nopa mijcaostome huan ma quitlatica nopa nopa tlaixpamitl nopa Betel para ma quiijtlaco nopa tlaixpamitl. Quej nopa panoc catli Toteco Dios ica itlajtol pannextijca quiijtojtoya panosquía huejcajya quema itztoya Tlanahuatijquetl Jeroboam. ¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Josías quiijto:

—¿Tlaque tlamantli tetl moquetztoc nepa huan tlaque quiijtohua itlajcuilo?

Huan nopa masehualme nopa nopa altepetl quinan-quilijque:

—Quiijtohua para nepa campa quitojque nopa tlajtol pannextijquetl catli hualajqui tlen tlali Judá huan tlay-olmelahuaco para teipa quitlatisquía mijcaomitl nopa ni tlaixpamitl nica Betel, senquistoc quen ta tijchijtoc ama.

¹⁸ Huajca Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati:

—Xijcahuaca. Ma amo aqui quiajasi iomiyo.

Huan quej nopa quitlepanitaque iomiyo huan nojquiya iomiyo nopa huehue tlajtol pannextijquetl catli hualajqui tlen tlali Samaria.

¹⁹ Teipa quen quichijtoya nopa Betel, Tlanahuatijquetl Josías quisosolo nochi nopa piltiocaltzitzi para tlaix-copincayome huan nopa tlaixpame huejcapa catli on-cayaya nopa nochi nopa altepeme catli altepetl Samaria quinnahuatía. Nopa piltiocaltzitzi quinchijchi-que miyac huejhueyi tlanahuatiani nopa tlali Israel huan yeca tlahuel quicualancamaque TOTECO.

²⁰ Huan teipa Tlanahuatijquetl Josías quinmicti nozona nopa nopa inintlaixpa nochi nopa totajtzitzi catli tlaicajcaj-toyaj nopa nopa tlaixpame. Nojquiya quitlatijque in-iomiyo mijcatzitzi nopa nopa tlaixpame para quinijtlacose. Teipa Josías sempa mocuepqui nopa altepetl Jerusalén.

Josías quielnamijqui nopa Pascua Ilhuitl

²¹ Teipa Tlanahuatijquetl Josías quichijqui se tlanahu-atili catli quiijto: “Monequi nochi masehualme ma quielnamiquica nopa Pascua Ilhuitl para TOTECO Dios quen eltoc ijcuilijtoc nopa nopa amatlapohuali tlen nopa camanal sencahuali ica TOTECO.”

²² Amo quema quielnamictoyaj se Pascua Ilhuitl quej ni nopa nochi xihuitl quema itztoyaj nopa huejhueyi tlanahuatiani nopa nopa tlali Israel huan nopa tlali Judá huan niyon hasta huejcajya quema jueces tlanahu-atiyayaj nopa tlali Israel. ²³ Eltoya quema Tlanahuatij-quetl Josías yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatis que-ma quielnamijque nopa Pascua Ilhuitl iixpa TOTECO nopa altepetl Jerusalén.

Josías quiquixti catli amo cuali

²⁴ Huan Tlanahuatijquetl Josías nojquiya quinmicti nochi tetlajchihuiani huan tlamatini. Quintlamisoso nochi tlaixcopincayome huan teteyome nopa techaj huan catli masehualme quinhueyichihuayayaj campa hueli nopa altepetl Jerusalén huan nopa nochi tlali Judá. Quichijqui ni para quitlamichihuas nochi nopa tlanahuatilme catli eltoc ijcuilijtoc nopa nopa amatlapo-huali catli quiajsitoya Hilcías, nopa hueyi totajtzitzi, nopa itioya TOTECO. ²⁵ Amo quema oncatoya seyoc tlanahu-atijquetl quen Josías catli moyolcuepqui, huan quito-quili TOTECO ica nochi iyolo, huan ica nochi itonal huan ica nochi ichicahualis. Huan quineltoquili nochi nopa itlanahuatilhua Moisés. Niyon teipa amo quema oncac seyoc quen ya.

²⁶ Huan masque Josías quichijqui nochi catli cuali, TOTECO noja quisenhuiquili cualani ica tlali Judá ehuan por nochi catli fiero quichijtoya Tlanahuatij-quetl Manasés achthuiya catli tlahuel ica quicualanca-macac. ²⁷ Huan yeca quiijto TOTECO para quitlahuelc-ahuas tlali Judá quen quitlahuelcajtoya tlali Israel. Huan quitlahuelcahuas altepetl Jerusalén catli quit-lapejpenijtoya huan nopa tiopamitl campa quiijtojtoya para nozona masehualme ma quitlepanitaca.

Imiquilis Josías

²⁸ Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc nopa ite-qui Tlanahuatijquetl Josías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc nopa nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Tlanahuatiani nopa tlali Judá. ²⁹ nopa tonali quema tequitiyaya Josías, nopa Tlanahuatijquetl Neco catli eliyaya Faraón nopa tlali Egipto yajqui hasta nopa hueyatl Eufrates para quipalehuiti nopa tlanahu-atijquetl tlen tlali Asiria. Huan Tlanahuatijquetl Josías yajqui ininhuaya isoldados para quinhuilanati, pero Tlanahuatijquetl Neco quimicti Josías quema mon-amijque nopa Meguido. ³⁰ Huan itequipanojcahua Josías quitlalijque itlacayo nopa se tlahuilanca carro huan quihuicaque tlen Meguido hasta altepetl Jerusalén. Huan quitlaltojque nopa quicualtlalijtoyaj para ya. Huajca nopa masehualme quitzonaltijque ica aceite Joacaz, icone Josías, huan quichijque tlanahuatij-quetl.

Joacaz tlanahuati eyi metztli nopa Judá

³¹ Huan Tlanahuatijquetl Joacaz quiipiyayaya 23 xi-huitl quema pejqui tlanahuatía nopa altepetl Jerusalén huan tlanahuati eyi metztli. Inana itoca eliyaya Hamu-tal huan inana eliyaya iichpoca Jeremías catli ejqui al-tepetl Libna. ³² Pero Tlanahuatijquetl Joacaz quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen ihuejcapan tatahua quichijtoyaj. ³³ Huan Tlanahuatijquetl Neco, catli eliyaya Faraón nopa tlali Egipto, quitzajqui Joacaz nopa altepetl Ribla nopa tlali Hamat para ayacmo huelis tlanahuatis nopa Jerusalén. Nojquiya Neco quin-fuerzajhui tlali Judá ehuan ma tlaxtlahuaca 33 kilos

tlen plata huan 33 kilos tlen oro quen impuesto.

³⁴ Huan nopa Faraón Neco quitlali Eliaquim, seyoc icone Josías, para elis tlanahuatijquetl. Pero Neco quitocaxpatlac Eliaquim huan quitocaxti Joacim. Huan Joacaz catli Neco quipixtoya tzactoc, quihuicac hasta tlali Egipto huan nozona mijqui. ³⁵ Huan Joacim quintlajtlani nopa masehualme ipan Judá ma tlaxtlahuaca impuestos quen imiyaca nopa ricojyotl catli sesen quiptiyayaya. Teipa quimacac nopa plata huan oro Faraón Neco huan quej nopa huelqui quitlaxtlahui nopa impuesto catli quintlajtlanjtoya.

Joacim tlanahuati ipan tlali Judá

³⁶ Huan Tlanahuatijquetl Joacim quiptiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 11 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Zebuda huan yaya eliyaya iichpoca Pedaiás catli ejqui ipan altepetl Ruma. ³⁷ Pero Joacim quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO senquistoc quen ihuejcapan tatahua quichijtoyaj.

Joacim monejqui quitlaxtlahuis tomi Nabucodonosor

24 Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Joacim ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia hualajqui ica isoldados huan calaque ipan tlali Judá. Huan Joacim motemacac ica ya. Huajca elqui itequipanojca huan quichijqui nochi catli quinahuati para eyi xihuitl. Pero teipa Tlanahuatijquetl Joacim moyolajcomanqui ica Nabucodonosor para tlali Judá ma ayacmo elis imaco. ² Pero TOTECO quintlanqui ipan tlali Judá miyaqui soldados catli caldeos, sirios, moabitame huan amonitame para tlachtequise huan para quisosolose tlali Judá quen tlayolmelajqui ica itlajtol pannextijcahua [24:2 Isaías, Miqueas, Habacuc huan Jeremías tlayolmelajtoyaj para panos ni tlamantli.] para panos. ³ Melahuac nochi ya ni ipantic tlali Judá pampa TOTECO tlanahuatijtoya para quej ni ma pano, pampa quinequiyaya quitlahuelcahuas tlali Judá por itlajtlacohua Tlanahuatijquetl Manasés.

⁴ Pampa Manasés quinmicti miyaqui masehualme catli amo tleno quichijtoyaj huan elqui quen quitemiti altepetl Jerusalén ica estli iixpa TOTECO. Huan yeca TOTECO ayacmo quinejqui quintlapojpolhuis Judá ehuani.

Imiquilis Joacim

⁵ Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joacim huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ⁶ Huan quema mijqui Joacim, pejqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya Joaquín. ⁷ Huan teipa ayacmo quema mocuepqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ipan tlali Judá. Pampa ama nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia moaxcatijtoya nopa tlali tlen nopa atlajtli tlen tlali Egipto hasta nopa hueyatli catli itoca Eufates.

Joaquín tlanahuati ipan tlali Judá

⁸ Huan Tlanahuatijquetl Joaquín quiptiyayaya 18 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi metztlí. Inana itoca eliyaya Nehusta huan yaya elqui iichpoca Elnatán catli ejqui ipan Jerusalén. ⁹ Huan Joaquín quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya itata.

¹⁰ Ipan itequi Tlanahuatijquetl Joaquín tlen tlali Judá, isoldados Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia ajsicoj huan quiyahualojque altepetl Jerusalén huan pejque quihuilanaj. ¹¹ Quema quihuilanayaj nopa altepetl, ajsitihuetzico Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. ¹² Huajca Tlanahuatijquetl Joaquín ipan Jerusalén quisqui ipan altepetl ihuaya inana, itequipanojcahua, huan nochi itlapalehuijcahua para quinamiquise nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan motemacase ica ya. Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinitzqui huan quinilpi. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor yohuiyaya para chicueyi xihuitl tlanahuatía ipan Babilonia quema quiitzqui Tlanahuatijquetl Joaquín. ¹³ Huan quen TOTECO quijtojtoya para mochihuas, Nabucodonosor quiquixti nochi catli yejyetzí huan patiyo ipan itiopa TOTECO huan ipan ichaj tlanahuatijquetl huan quihuicac ipan itlal. Huan nopa huejhueyi tlamantli tlen oro catli huejcajya Salomón, nopa tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame, quisencajtoya ipan tiopamitl monejqui quintejteque para huelque quinhuicaque. ¹⁴ Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac 10 mil masehualme ilpitoque tlen altepetl Jerusalén. Ininhuaya itztoyaj nochi tlayacanani ipan nopa tlali, huan nochi tlayacanca soldados, calchihuani huan teposchihuani. Huajca san mocajque ipan tlali Judá nopa masehualme catli más teicneltzitzí, huan catli amo tleno quimatij quichihuase.

¹⁵ Huajca nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac ilpitoque Tlanahuatijquetl Joaquín, ihuaya inana, isihuajhua, itlapalehuijcahua huan nopa masehualme catli más tlayacanayaj ipan nopa tlali Judá hasta itlal catli itoca Babilonia. ¹⁶ Ica nochi quinhuicac 7 mil soldados catli más yajatij huan mil calchihuani huan teposchihuani catli más quimatque, huan nochi masehualme catli más tetique para yase ipan tlahuilancayotl. ¹⁷ Teipa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitequimacac Matanías para elis tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan quitocaxpatlac huan quitocaxti Sedequías. Tlanahuatijquetl Matanías o Sedequías elqui itío Tlanahuatijquetl Joaquín catli Nabucodonosor quihuicac ihuaya ilpitoc ipan Babilonia.

Sedequías tlanahuati ipan tlali Judá

¹⁸ Sedequías quiptiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía, huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 11 xihuitl. Inana itoca eliyaya Hamutal huan yaya eliyaya iichpoca nopa Jeremías catli ejqui altepetl Libna.

¹⁹ Pero Tlanahuatijquetl Sedequías quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya ihueyi tata, Joacim. ²⁰ Huajca ica ni tlamantli fiero catli quichijtoya, cualanqui TOTECO ica altepetl Jerusalén huan tlali Judá ehuan huan quijto quintlahuelcahuas huan ya nopa quichijqui.

Teipa Tlanahuatijquetl Sedequías mosisini ica nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia para ayacmo quitequipanos.

Huetzqui Jerusalén imaco Nabucodonosor

25 Huajca ipan 10 itequi nopa metztli majtlaclti ipan toisraelita calendario [25:1 Ipan 15 itequi enero ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para chichnahui xihuitl ipan itequi, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen Babilonia hualajqui ica nochi isoldados para quihuillanas altepetl Jerusalén. Huan quiyahualojque nopa altepetl huan pejqe quitemaj tlali iixmelac nopa tepamitl para quisencahuase se tlaixtlejcolis para huelis panose itzonatipa nopa huejcapantic tepamitl catli quiyahualojtoya nopa altepetl. ² Huan nozona mocajque isoldados quiyahualojtoyaj itepa nopa altepetl hasta quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para 11 xihuitl tlanahuatis huan amo quincahuayayaj catli tzactoyaj nozona ma quicalaquica tlacualistli. ³ Huan ipan 9 itequi nopa nahui metztli ipan toisraelita calendario [25:3 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], nochi masehualme ya apismiquiyayaj ipan nopa altepetl pampa ya tlantoya nochi tlacualistli. ⁴ Huajca nopa Jerusalén ehuan quicoyonijque nopa tepamitl huan masque nopa soldados quiyahualojtoyaj nopa altepetl, nopa tlanahuatijquetl tlen Jerusalén huan nochi isoldados cholojque tlen nopa altepetl ica tlayohua para amo apismiquise. Huan quisque ipan nopa puerta catli eltoya tlatlajco nopa ome tepamitl iica ixochimil nopa tlanahuatijquetl, huan cholojtejqe. Huan quixco-tonque nopa mila huan yajque ipan ojtli para nopa hueyatl Jordán. ⁵ Pero nopa soldados tlen Babilonia quintoquilijque huan quiajsito Tlanahuatijquetl Sedequías ipan nopa tlamayamitl tlen Jericó. Huan nochi isoldados ya quitlahuelcajtoyaj huan mosemantoyaj campa hueli. ⁶ Huan nopa Babilonia soldados quitzquijque Sedequías huan quihuicaque campa itztoya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen Babilonia ipan altepetl Ribla. Nozona Nabucodonosor quinpohuili tlaque tlatzacuiltli quiselisuía Sedequías. ⁷ Huan nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quinmictica nochi iconehua Sedequías iixpa para Sedequías ma quiitas. Huan teipa quijto ma quiquixtilica iixteyolhua Sedequías huan ma quiilpica ica tepos cadena para ma nejnemis hasta tlali Babilonia.

Quisosolojque itiopa TOTECO

⁸ Ipan 7 itequi nopa macuili metztli ipan toisraelita calendario [25:8 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Nabu-

codonosor yohuiyaya para 19 xihuitl tlanahuatis, ajsico Nabuzaradán ipan altepetl Jerusalén. Yaya eliyaya itemach catli más hueyi nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia huan itlayacanca soldado. ⁹ Huan yaya quitlati ihueyi tiopa TOTECO huan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nochi calme catli oncayaya nozona. Nochi catli cuali quitlati. ¹⁰ Huan nopa hueyi tlayacanquetl Nabuzaradán quinyacanqui nochi soldados tlen Babilonia para quitlahuisojque nopa tepamitl catli ica moyahualojtoya altepetl Jerusalén. ¹¹ Teipa Nabuzaradán itemach nopa tlanahuatijquetl quihuicac ilpitoque nochi masehualme catli noja mocajtoyaj ipan altepetl, ihuaya nochi sequinoc masehualme huan soldados catli ya motemacatoyaj para quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia. ¹² Pero nopa tequitiquetl, Nabuzaradán, quincahuili sequin catli tlahuel teicneltziti ma mocahuaca ipan tlali Judá para ma tequitica ipan nopa mili huan xocomeca mili ipan nopa tlali.

¹³ Huan nopa Babilonia ehuan quinpostejque nopa huejhueyi tlaquetzalme tlen bronce catli eltoya ipan ichaj TOTECO, ihuaya nopa carretillas ica yantas tlen bronce. Nojquiya quipostejque nopa hueyi paila catli itoca "hueyi atl" catli quichijtoyaj ica bronce. Huan nochi bronce quihuicaque para tlali Babilonia. ¹⁴ Huan nojquiya quihuicaque nopa tepostli catli ipan quitemaj cuanextli, huan nopa palas, huan nopa hueyi tepos cucharas catli ica quisehuyayaj tlahuili, huan trastes huan nochi sequinoc tlamantli tlen bronce catli quitequihuyayaj quema quimacayayaj tlacajcualistli TOTECO. ¹⁵ Huan nojquiya nopa tlayacanquetl tlen soldados quihuicac nochi tepostli para tlicoli huan copali catli quichijtoyaj ica oro o ica plata.

¹⁶ Nopa ome tlaquetzalme, huan hueyi paila catli itoca nopa Hueyi Atl, huan nopa carretillas ica yantas para quihualicase atl, amo huelque quintamachihuase inietica pampa tlahuel pano etc. Nochi ni tlamantli Tlanahuatijquetl Salomón quisencajtoya para ichaj TOTECO. ¹⁷ Ihuejcapanca sesen nopa tlaquetzali eliyaya pano chicueyi metros. Huan quipiyayaya iyejyeyca catli nojquiya elqui senquistoc bronce. Huan iyejyeyca catli quitepachoyaya huejcapa yahualtic nopa tlaquetzali panoyaya ome metros ihuejcapanca. Huan ipan iyejyeyca quipixqui granadas catli quichijchijtoya tlen bronce huan nojquiya quej nopa elqui ipan nopa seyoc tlaquetzali.

Itlanahuatilis Seraías

¹⁸ Huan nopa tlayacanquetl tlen isoldados Nabucodonosor nojquiya quihuicac nopa hueyi totajtzi Seraías, huan nopa teipa totajtzi catli itoca Sofonías, huan nopa eyi tlacame catli más huejhueyi catli quimocuitlahuijque ipuerta nopa tiopamitl. ¹⁹ Huan tlen nopa masehualme catli noja motlatiyayaj ipan altepetl, quinpanti se tlayacanquetl tlen soldados, huan macuili masehualme catli quiconsejomacatoyaj nopa tlanahuatijquetl. Nojquiya quipanti nopa tlayacanca tlajcuilojquetl tlen soldados catli quiniuculo nochi tlacame que-

ma mochijque soldados ipan nopa tlali huan ininhuaya quinpanti seyoc 60 masehualme. ²⁰ Nabuzaradán, nopa tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac nochi ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. ²¹ Huan yaya quintlamicoco hasta quinmicti nozona ipan Ribla tlen tlali Hamat. Quej nopa elqui quema quinquixtijque Judá ehuani tlen inintlal huan quihuicaque ilpitoque para Babilonia.

Miyaqui israelitame cholojtejque hasta Egipto

²² Huan Nabucodonosor nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlali Gedalías catli eliyaya icone Ahicam huan iixhui Safán para ma eli iningobernador nopa quentzi masehualme catli quincajqui ipan tlali Judá. ²³ Huan quema nopa tlayacanani huan ininsoldados catli mosemantoyaj huan motlatijtoyaj campa hueli ipan tlali Judá quicajque para Gedalías itztoya gobernador, yajque ipan altepetl Mizpa para ihuaya camanaltise. Nojquiya itztoyaj ininhuaya Ismael, icone Netanías; Johanán, icone Carea; Seraías, icone Tannumet catli ejqui Netofa; huan Jaazanías, icone se tlatl catli ejqui ipan Maaca. Huan ininhuaya itztoyaj miyac ininsoldados. ²⁴ Huajca nopa Gedalías tlatestigojqetzqui huan quinilhui sintla motemacasquíaaj ica nopa Babilonia ehuani huan quichihuasquíaaj nochi catli quinilhuisquíaaj, huajca nochi elisquía cuali huan quincahuilisquíaaj ma mocahuaca ipan inintlal.

Quimictijque Gedalías

²⁵ Pero ipan metztli chicome ipan toisraelita calendario [25:25 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], yajqui altepetl Mizpa nopa tlatl catli

itoca Ismael, catli icone Netanías huan iixhui Elisama, huan catli eliyaya se ininteiximatca nopa tlanahuatiani catli achtihuiya itztoyaj. Huan Ismael quinhuicac ihuaya majtactli ihuampoyohua huan quimictijque gobernador Gedalías huan nochi tlacame catli itztoyaj ihuaya masque tlali Judá ehuani o tlali Babilonia ehuani.

²⁶ Huajca cholojtejque nochi nopa tlali Judá ehuani catli noja mocajque, masque catli más teicneltitzi o catli más huejhueyi. Huan no cholojtejque nopa tlayacanani tlen soldados catli mocajque. Huan nochi yajque ipan tlali Egipto pampa tlahuel quinimacasiyayaj nopa Babilonia ehuani.

Quicahuili Joaquín ma itzto majcajtoc ipan tlali Babilonia

²⁷ Huan quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 37 xihuitl para quihuicatoyaj hasta tlali Babilonia, pejqui tequiti ipan Babilonia se yancuic tlanahuatijquetl itoca Evil Merodac. Huan yaya quitlasojtlac Tlanahuatijquetl Joaquín huan quiquixti ipan tlatzactli huan quicajqui majcajtoc ipan 27 itequi nopa metztli majtactli huan ome ipan toisraelita calendario [25:27 Ipan 2 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.].

²⁸ Huan quicamanalhui ica yejyectzi, huan quicahuili ma mosehuis campa quipiyayaya más tlatlepanitacayotl que ne sequinoc tlanahuatiani catli quintlantoyaj huan quihuicatoyaj tlali Babilonia. ²⁹ Huan quimacac iyoyo catli yancuic quen ipatlaca catli quitequihuiyaya ipan tlatzactli. Huan quicahuili ma tlocua ihuaya mojmotla para nochi inemilis. ³⁰ Nojquiya nopa tlanahuatijquetl quimacayaya tlocualistli huan catli monequi para mopanolit hasta mijqui.

1 CRÓNICAS

Quenicatza tlacajtiyajque masehualme tlen Adán has-ta Noé

1 Nopa achtihui tlatcatl catli itztoya, itoca eliyaya Adán.

Huan teipa quipixqui icone catli itoca Set.

Huan Set teipa quipixqui icone catli itoca Enós.

Huan Enós teipa quipixqui icone catli itoca Cainán.

² Huan Cainán teipa quipixqui icone catli itoca Mahalaleel.

Huan Mahalaleel teipa quipixqui icone catli itoca Jared.

Huan Jared teipa quipixqui icone catli itoca Enoc.

³ Huan Enoc teipa quipixqui icone catli itoca Matusalén.

Huan Matusalén teipa quipixqui icone catli itoca Lamec.

Huan Lamec teipa quipixqui icone catli itoca Noé.

Iconehua Noé

⁴ Huan Noé quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyajaj: Sem, Cam huan Jafet.

Iconehua huan iixhuihua Jafet

⁵ Huan Jafet quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyajaj: Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec huan Tiras.

⁶ Huan Gomer quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyajaj: Askenaz, Rifat huan Togarma.

⁷ Huan Javán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyajaj: Elisa, Tarsis, Quitim huan Dodanim.

Iconehua huan iixhuihua Cam

⁸ Huan Cam quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyajaj: Cus, Mizraim, Canaán huan Fut.

⁹ Huan Cus quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyajaj: Seba, Havila, Sabta, Raama huan Sabteca.

Huan Raama quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyajaj Seba huan Dedán.

¹⁰ Nojquiya Cus quipixqui seyoc icone catli itoca Nimrod. Nochi campa hueli ipan tlaltipactli quiiximatiyajaj Nimrod para se tlatcatl ica miyac chichahualistli.

¹¹ Huan tlen Mizraim hualajque ipan nopa xinachtli masehualme catli quintocaxtiyajaj: ludimeos, anameos, lehabeos, naftureos, ¹² patruseos, caftoreos huan caslueos. Huan teipa tlen iniixhuihua nopa caslueos hualajque nopa filisteos.

¹³ Huan Canaán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyajaj Sidón huan Het. ¹⁴ Huan Canaán nojquiya elqui ininhuejcapan tata nopa tlamantli masehualme catli quintocaxtiyajaj: jebuseos, amorreos, gergeseos, ¹⁵ heveos, araceos, sineos, ¹⁶ arvadeos, zemareos huan nopa hamateos.

Iconehua huan iixhuihua Sem

¹⁷ Huan Sem quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyajaj: Elam, Asur, Arfaxad, Lud, Aram, Uz, Hul, Geter huan Mesec. ¹⁸ Huan Arfaxad quipixqui se icone catli itoca Sela. Huan Sela quipixqui icone catli itoca Heber.

¹⁹ Huan Heber quinpixqui ome iconehua. Se itoca eliyaya Peleg huan seyoc Joctán. Quitocaxti icone Peleg (Peleg quinequi quijitos "Motlajcoxelojtoc".) pampa ipan nopa tonali quema itztoyaj, moxelo tlaltipactli.

²⁰ Joctán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyajaj: Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera, ²¹ Adoram, Uzal, Diclá, ²² Ebal, Abimael, Seba, ²³ Ofir, Havila huan Jobab. Nochi ni tlacame eliyayaj iconehua Joctán.

Iixhuihua Sem

²⁴ Huan Sem, icone Adán, quipixqui se icone catli quitocaxtiyajaj Arfaxad.

Huan Arfaxad quipixqui icone catli quitocaxtiyajaj Sela. Huan Sela quipixqui icone catli quitocaxtiyajaj Heber.

²⁵ Huan Heber quipixqui icone catli quitocaxtiyajaj Peleg.

Huan Peleg quipixqui icone catli quitocaxtiyajaj Reu.

Huan Reu quipixqui icone catli quitocaxtiyajaj Serug.

²⁶ Huan Serug quipixqui icone catli quitocaxtiyajaj Nacor.

Huan Nacor quipixqui icone catli quitocaxtiyajaj Taré.

²⁷ Huan Taré quipixqui icone catli quitocaxtiyajaj Abram catli teipa quitocaxtijque Abraham.

Iconehua Abraham

²⁸ Huan Abraham quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyajaj Isaac huan Ismael.

Iixhuihua Abraham por Ismael

²⁹ Huan Ismael quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyajaj: Nebaiot catli elqui achtihui ejquetl, huan teipa Cedar, Adbeel, Mibsam, ³⁰ Misma, Duma, Massa, Hadad, Tema, ³¹ Jetur, Nafis huan Cedema. Ni tlacame eliyayaj iconehua Ismael.

Iixhuihua Abraham por Cetura

³² Huan Abraham teipa quinpixqui más iconehua ica isihua tequipanojca, Cetura. Huan quintocaxtiyayaj iconehua: Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac huan Súa.

Huan Jocsán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj Seba huan Dedán.

³³ Huan Madián quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Efa, Efer, Hanoc, Abida huan Elda. Nochi ya ni elque iixhuihua Cetura ihuaya Abraham.

Iixhuihua Abraham por Sara

³⁴ Abraham quipixqui se icone catli itoca eliyaya Isaac. Huan Isaac quinpixqui ome iconehua catli inintoca eliyayaj Esaú huan Israel.

Icanehua huan iixhuihua Esaú

³⁵ Huan Esaú quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Elifaz, Reuel, Jesús, Jaalam huan Coré.

³⁶ Huan Elifaz quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Temán, Omar, Zefo, Gatam, Cenaz, Timna huan Amalec.

³⁷ Huan Reuel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Nahat, Zera, Sama huan Miza.

³⁸ Huan Esaú catli nojquiya itoca Seir iyoca quinpixqui sequinoc iconehua catli inintoca eliyayaj: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, Disón, Ezer huan Disán.

³⁹ Huan Lotán icone Esaú quinpixqui iconehua: Hori huan Homan. Huan Lotán quipixqui isihua icni catli itoca Timna.

⁴⁰ Huan Sobal quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Alván, Manahat, Ebal, Sefo huan Onam.

Huan Zibeón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Aja huan Aná.

⁴¹ Huan Aná quipixqui se icone catli itoca eliyaya Disón.

Huan Disón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amram, Esbán, Itrán huan Querán.

⁴² Huan Ezer quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Bilhán, Zaaván huan Jaacán.

Huan Disán quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Uz huan Arán.

Nopa tlanahuatiani ipan tlali Edom

⁴³ Nica eltoc inintoca nopa tlanahuatiani catli tlanahuatijque ipan tlali Edom quema nopa israelitame ayamo quipixtoyaj inintlanahuatijca.

Nopa achtihui tlanahuatijquetl elqui Bela, icone Beor. Yaya tlanahuati ipan altepetl Dinaba.

⁴⁴ Quema Bela mijqui, pejqui tlanahuatía Jobab, icone Zera, catli ehuyaya ipan altepetl Bosra.

⁴⁵ Huan quema mijqui Jobab, pejqui tlanahuatía Husam catli hualayaya tlen inintlal nopa temanita masehualme.

⁴⁶ Huan quema mijqui Husam, pejqui tlanahuatía Hadad [1:46 Hadad I de Edom.] catli elqui icone Be-

dad. Hadad quintzontlamilti nopa soldados tlen Madián nozona ipan tlali Moab. Hadad mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Avit.

⁴⁷ Quema Hadad [1:47 Hadad I.] mijqui, pejqui tlanahuatía Samla catli ehuyaya ipan altepetl Masreca.

⁴⁸ Quema Samla mijqui, pejqui tlanahuatía Saúl catli ehuyaya ipan altepetl Rehobot catli mocahua nechca nopa hueyatl Eufrates.

⁴⁹ Huan quema mijqui Saúl, pejqui tlanahuatía Baal Hanán catli elqui icone Acbor.

⁵⁰ Huan quema mijqui Baal Hanán, pejqui tlanahuatía Hadad [1:50 Hadad II.]. Hadad mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Pai huan quipixqui isihua catli itoca Mehetabel catli elqui iichpoca Matred huan iixhui Mazaab.

⁵¹ Huan quema Hadad [1:51 Hadad II.] mijqui, pejqui tlanahuatijiyajque ipan tlali Edom nopa tlayacanani catli inintoca eliyayaj: Timna, Alva, Jetet, ⁵² Aholibama, Ela, Pinón, ⁵³ Cenaz, Temán, Mibzar, ⁵⁴ Magdiel huan Iram. Nochi ni tlacame elque tlanahuatiani ipan tlali Edom.

Icanehua Israel

2 Huejcajya Israel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón, ² Dan, José, Benjamín, Neftalí, Gad huan Aser.

Iixhuihua Judá

³ Huan Judá mosihuajti ica Betsúa catli elqui iichpoca Súa tlen tlali Canaán. Huan Judá huan Betsúa quinpixque inintelpocahua catli inintoca eliyayaj: Er, Onán huan Sela. Pero Er, catli achtihui ejquetl, quichijqui catli fiero iixpa Toteco huan yeca TOTECO quimicti.

⁴ Huan miyac xihuitl teipa Tamar, isihua cahual Er, quiconemacac iyexta, Judá. Huan quintlacatilti cuateme catli inintoca eliyayaj Fares huan Zera. Huajca para nochi, Judá quinpixqui macuiliti iconehua.

⁵ Huan Fares quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Hezrón huan Hamul.

⁶ Huan Zera quinpixqui macuiliti iconehua catli inintoca eliyayaj: Zimri, Etán, Hemán, Calcol huan Dara.

⁷ Zera quipixqui se iixhui itoca Carmi. Huan Carmi quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Acán catli quichijqui ma huala tlatzacuilitistli ipan nochi israelitame pampa moaxcati tlamantli catli Toteco tlanahuatijtoya ma quitlamisosoloca.

⁸ Etán quipixqui icone catli itoca eliyaya Azarías.

⁹ Huan Hezrón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Jerameel, Ram huan Quelubai.

Icanehua Ram icone Hezrón

¹⁰ Huan Ram quipixqui icone catli itoca Aminadab. Huan Aminadab quipixqui icone catli itoca Naasón catli elqui inintlayacanca nochi iixhuihua Judá.

¹¹ Huan Naasón quipixqui se icone catli itoca Salmón. Huan Salmón quipixqui se icone catli itoca Booz.

¹² Huan Booz quipixqui icone catli itoca Obed. Huan Obed quipixqui se icone itoca Isaí.

Itelpocahua Isaí

¹³ Huan Isaí quipixqui iachtihui telpoca catli itoca eliyaya Eliab. Huan teipa tlcacajtiyajque iconehua catli inintoca Abinadab, Simea, ¹⁴ Natanael, Radai, ¹⁵ Ozem huan teipa David. ¹⁶ Huan tlen san se isihua, Isaí nojquiya quinpixqui ome iichpocahua catli inintoca eliyayaj Sarvia huan Abigail. Huan nopa ichpocatli, Sarvia, quinpixqui eyi iconehua catli inintoca eliyayaj: Abisai, Joab huan Asael. ¹⁷ Huan Abigail mocuili Jeter catli elqui se iixhui Ismael huan quipixque se inintelpoca catli itoca eliyaya Amasa.

Itelpocahua Caleb icone Hezrón

¹⁸ Huan Caleb quinpixqui ome isihuajhua; se itoca Azuba huan nopa seyoc itoca Jeriot. Huan Caleb ihuaya Azuba quinpixque inintelpocahua catli inintoca eliyayaj: Jeser, Sobab huan Ardón. ¹⁹ Teipa quema Azuba mijqui, Caleb mocuili Efrata para isihua. Huan Efrata quipixqui icone catli itoca Hur.

²⁰ Huan Hur quipixqui se icone itoca Uri.

Huan Uri quipixqui icone catli itoca Bezaleel.

²¹ Quema Hezrón quipiyayaya 60 xihuitl, mocuili iichpoca se tlatl itoca Maquir, huan quipixqui se icone itoca Segub. Nopa tlatl Maquir nojquiya quipixqui se icone itoca Galaad. ²² Segub quipixqui se icone itoca Jair catli quinnahuati 23 altepeme ipan tlali Galaad.

²³ Pero Gesur huan Aram moaxcatijque nochi ialtepehua Jair. Huan nojquiya, moaxcatijque nopa altepetl Kenat ihuaya 60 ipilaltepehua catli quiyahualojtoyaj. Nochi ya ni elque iconehua Maquir catli itata Galaad.

²⁴ Quema Hezrón, itata Caleb, ya mijqui ipan altepetl Caleb ipan tlali Efrata, isihua Hezrón catli quitocaxtiyaj Abías quitlacatilti se oquichpil catli itoca Asur. Huan quema motlacachijqui Asur quipixqui se icone catli itoca Tecoa.

Itelpocahua Jerameel

²⁵ Jerameel iachtihui cone Hezrón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ram iachtihui ejca, teipa Buna, Orén, Ozem huan Ahías. ²⁶ Nojquiya Jerameel quipixqui seyoc isihua catli itoca Atara, huan Atara quipixqui icone catli itoca Onam.

²⁷ Ram icone Hezrón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Maaz, Jamín huan Equer.

²⁸ Onam, iixhui Hezrón, quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Samai huan Jada.

Huan Samai quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Nadab huan Abisur. ²⁹ Abisur huan isihua Abihail quinpixque ininconehua catli inintoca eliyayaj Ahbán huan Molid.

³⁰ Nadab quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Seled huan Apaim. Seled mijqui, niyon amo quinpixqui iconehua.

³¹ Huan Apaim quipixqui se icone catli itoca Isi. Huan Isi quipixqui icone catli itoca Sesán. Huan Sesán quipixqui se icone catli itoca Ahlai.

³² Jada, iicni Samai, quinpixqui ome iconehua catli inintoca eliyayaj Jeter huan Jonatán. Huan Jeter mijqui, niyon amo quinpixqui iconehua.

³³ Pero Jonatán, quena, quinpixqui ome iconehua. Se itoca Pelet huan nopa seyoc itoca Zaza. Ya ni elque iconehua Jerameel.

³⁴ Sesán amo quinpixqui telpocame, san quinpixqui ichpocame. Nojquiya quipixqui se itelpoca tequipanojca catli itoca Jarha catli ejqui tlali Egipto. ³⁵ Huan Sesán quimacac se iichpoca para ma eli isihua Jarha huan inijuanti quipixque se inincone catli itoca Atai.

³⁶ Huan Atai quipixqui se icone catli itoca Natán.

Huan Natán quipixqui se icone catli itoca Zabad.

³⁷ Huan Zabad quipixqui icone catli itoca Eflal.

Huan Eflal quipixqui icone catli itoca Obed.

³⁸ Huan Obed quipixqui se icone catli itoca Jehú.

Huan Jehú quipixqui se icone catli itoca Azarías.

³⁹ Huan Azarías quipixqui icone catli itoca Heles.

Huan Heles quipixqui icone catli itoca Elasa.

⁴⁰ Huan Elasa quipixqui icone catli itoca Sismai.

Huan Sismai quipixqui icone catli itoca Salum.

⁴¹ Huan Salum quipixqui icone catli itoca Jecamías.

Huan Jecamías quipixqui icone catli itoca Elisama.

Familias ipan iixhuihua Caleb

⁴² Caleb, iicni Jerameel, quipixqui icone catli itoca eliyaya Mesa catli achtihui ejquetl huan quipixqui seyoc icone catli itoca eliyaya Maresa catli teipa ejquetl. Huan Mesa teipa elqui itata Hebrón.

⁴³ Huan Hebrón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Coré, Tapúa, Requem huan Sema.

⁴⁴ Sema quipixqui icone catli itoca Raham.

Huan Raham quipixqui se icone catli itoca Jorcoam.

Huan Requem quipixqui icone catli itoca Samai.

⁴⁵ Huan Samai quipixqui se icone catli itoca Maón.

Huan Maón quipixqui icone catli itoca Bet Sur.

⁴⁶ Huan Efa, isihua tequipanojca Caleb, quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Harán, Mosa huan Gazez. Huan Harán quipixqui icone catli nojquiya itoca Gazez.

⁴⁷ Huan Jahdai quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Regem, Jotam, Gesam, Pelet, Efa huan Saaf.

⁴⁸ Huan Caleb quipixqui seyoc isihua tequipanojca catli itoca Maaca, huan yaya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Seber, Tirhana, ⁴⁹ Saaf, catli elqui itata Madmana, Seva, catli elqui inintata Macbena huan Gibeá. Huan Caleb nojquiya quipixqui se iichpoca catli itoca Acsa.

⁵⁰ Inijuanti elque iixhuihua Caleb. Hur eliyaya iachtihui ejca Caleb ihuaya isihua Efrata.

Huan Hur quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Sobal, catli teipa elqui itata Quiriat Jearim; ⁵¹ Salma, catli teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Belén huan Haref catli teipa quipixqui icone itoca Bet Gader.

⁵² Sobal, catli elqui itata Quiriat Jearim, nojquiya quipixqui icone catli itoca Haroe. Huan iixhuihua Sobal elqui nopa masehualme catli quintocaxtíaj manahetitamé. ⁵³ Huan nopa familias catli hualajque tlen Quiriat Jearim elqui nopa itritame, futitame, sumatitame huan nopa misraitame. Huan tlen ni familias teipa hualajque nopa masehualme zoraitame huan estaolitame.

⁵⁴ Salma quipixqui iteipan ixhui catli itoca eliyaya Belén. Huan tlen Salma hualajque nopa masehualme netofatitame, Atrot Bet Joab, huan ne seyoc tlajco nopa manahetitamé huan nopa zoraitame. ⁵⁵ Huan ipan iixhuihua nojquiya itztoyaj nopa tlajcuilohuani catli itztoyaj ipan altepetl Jabes, nopa masehualme tirateos, simeateos huan sucateos. Nochi ya ni eliyayaj nopa ceneos catli hualajque tlen Hamat itata nopa familia catli itoca Recab.

Iixhuihua David

3 Itelpocahua Tlanahuatijquetl David catli tlacatque ipan altepetl Hebrón elqui:

Iachtihui telpoca, Amnón, catli quitlacatilti Ahinoam, isihua catli ehuyaya altepetl Jezreel.

Iompa telpoca David itoca eliyaya Daniel huan quitlacatilti isihua, Abigail, catli ehuyaya altepetl Carmel.

² Teipa tlacatqui icone David catli itoca Absalón catli quitlacatilti isihua, Maaca, catli eliyaya iichpoca nopa Tlanahuatijquetl Talmi tlen altepetl Gesur.

Teipa tlacatqui icone David catli itoca Adonías catli quitlacatilti isihua, Haguit.

³ Teipa tlacatqui icone David catli itoca Sefatías catli quitlacatilti isihua, Abital.

Huan teipa tlacatqui icone David catli itoca eliyaya Istream catli quitlacatilti isihua, Eglá.

⁴ Nochi ni chicuaseme iconehua David tlacatque ipan altepetl Hebrón campa David mosehui para tlanahuati para chicome xihuitl huan tlajco ipan tlali Judá. Teipa quisqui huan yajqui altepetl Jerusalén huan nozona tlanahuati 33 xihuitl ipan tlali Israel. ⁵ Huan quema itztoya ipan Jerusalén isihua, Bet Súa, catli eliyaya iichpoca Amiel, quinpixqui nahui iconehua catli inintoca eliyayaj: Simea, Sobab, Natán huan Salomón. ⁶ Nojquiya David quinpixqui seyoc chicnahui itelpocahua catli inintoca eliyayaj: Ibhar, Elisama, Elifelet, ⁷ Noga, Nefeg, Jafía, ⁸ Elisama, Eliada huan Elifelet. ⁹ Huajca nica eltoc inintoca iconehua David huan nojquiya David quipixqui se iichpoca catli itoca Tamar. Pero nica amo onca inintoca iconehua David catli quinpixqui inihuaya isihua tequipanojcahua.

Tlanahuatiani catli iixhuihua Salomón

¹⁰ Tlanahuatijquetl Salomón quinpixqui ni iixhuihua catli tlanahuatijiyajque. Inintoca eliyayaj: Roboam, teipa Abías, teipa Asa, Josafat, ¹¹ Joram, Ocozías, Joás, ¹² Amasías, Azarías, Jotam, ¹³ Acáz, Ezequías, Manasés, ¹⁴ Amón huan Josías.

¹⁵ Huan Josías quinpixqui iixhuihua: achtihui Johanán huan teipa Joacim, teipa Sedequías huan teipa Salum.

¹⁶ Joacim teipa quipixqui icone catli itoca eliyaya Jeconías.

Huan Jeconías quipixqui icone catli itoca Sedequías.

¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Jeconías quihuicaque seyoc tlali huan yaya quipixqui icone catli itoca eliyaya: Asir, huan quipixqui iixhui Salatiel,

¹⁸ huan iteipan ixhuihua Malquiram, Pedaiás, Senazar, Jecamías, Hosama huan Nedabías.

¹⁹ Huan Pedaiás quinpixqui iconehua catli inintoca eliyaya Zorobabel huan Simei.

Huan Zorobabel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Mesulam, Hananías huan se ichpocatli itoca Selomit.

²⁰ Huan Mesulam quinpixqui macuili iconehua catli inintoca eliyayaj Hasuba, Ohel, Berequías, Hasadías huan Jusab Hased.

²¹ Hananías quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Pelatías huan Jesaías.

Huan Jesaías quipixqui icone catli itoca Refaías.

Huan Refaías quipixqui icone catli itoca Arnán.

Huan Arnán quipixqui icone catli itoca Adbías.

Huan Adbías quipixqui se icone catli itoca Secanías.

²² Huan Secanías quipixqui icone catli itoca Semaías.

Huan Semaías quinpixqui chicuaseme iconehua huan inintoca eliyayaj: Hatús, Igal, Barías, Nearías huan Safat.

²³ Nearías quinpixqui eyi iconehua huan inintoca eliyayaj: Elioenai, Ezequías huan Azricam.

²⁴ Huan Elioenai quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Hodavías, Eliasib, Pelaías, Acub, Johanán, Delaías huan Anani.

Iixhuihua Judá por Caleb, icone Hur

4 Huan Judá quipixqui icone catli itoca Fares, huan quipixqui iixhui Hezrón, huan iteipan ixhuihua Carmi, Hur huan Sobal.

² Huan Sobal quipixqui icone catli itoca Reaía.

Huan Reaía quipixqui icone catli itoca Jahat catli teipa elqui itata Ahumai huan Lahad. Nochi ni tlacame mochijque nopa masehualme catli quintocaxtijque zoraitame.

³ Huan ya ni iconehua Hur catli elqui itata Etam, Jezreel, Isma, Ibdas huan se ininsihua icni catli itoca Haze Lelponi. ⁴ Huan Hur nojquiya elqui itata Penuel catli teipa elqui itata Gedor, huan Ezer catli teipa elqui itata Husa. Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Hur, iachtihui cone Efrata catli ica pejqui nopa altepetl Belén.

Itelpocahua Asur

⁵ Asur catli elqui itata Tecoa quinpixqui ome isihua-jhua. Se catli itoca Hela huan nopa seyoc catli itoca Naara. ⁶ Huan isihua Naara quintlacatilti iconehua catli inintoca eliyayaj: Ahuzam, Hefer, Temeni huan Ahas-tari. Ni tlacame hualajque tlen nopa sihuatl Naara.

⁷ Huan isihua catli itoca Hela quitlacatilti Zeret, Jezoar huan Etnán,

⁸ huan Cos catli elqui itata Anub huan Zobeba. Nojquiya Cos elqui ininhuejcapan tata nopa familias catli hualajque teipa ipan Aharhel, icone Harum.

⁹ Jabes elqui achi más tlalnamiqum tlen nochi sequinoc iicnihua. Huan inana quitocaxti Jabes (Jabes quijitosnequi "Tlacuajcualoli"), pampa quijito: "Nijtlacatilti ica miyac tlacuajcualoli". ¹⁰ Huan Jabes motlatlajti ica Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame huan quihui: "Nimitztlajtlanía para techtiochihua miyac huan xijhueyili notlal. Techpalehui ipan nochi catli nijchihua. Techmanahui tlen nochi tlamantli catli amo cuali para amo tleno nechcocos." Quej nopa motlatlajti Jabes, huan Toteco quicajqui huan quimacac catli quitlajtlani.

¹¹ Quelub catli elqui icni Súa, elqui itata Mehír. Huan Mehír teipa quipixqui icone catli itoca Estón. ¹² Huan Estón teipa elqui itata Bet Rafa, Paseah huan Tehina. Huan Tehina teipa quipehualti nopa altepetl catli itoca Nahas. Nochi ya ni elque nopa tlacame tlen Reca.

¹³ Cenaz quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Otoniel huan Seraías.

Huan Otoniel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Hatat huan Meonotai. ¹⁴ Huan Meonotai quipixqui se icone catli itoca Ofra.

Huan Seraías quipixqui se icone catli itoca Joab, catli elqui ininhuejcapan tata nopa masehualme catli teipa itztoyaj ipan nopa tlamayamitl catli itoca Carisim. Carisim quinequi quijitos Tlasencahuani. Quena, quej nopa quitocaxtiyayaj pampa nozona itztoyaj masehualme catli quimatiyayaj quichihuase nochi tlamantli catli yejectzitzí.

¹⁵ Huan Caleb catli elqui icone Jefone quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Iru, Ela huan Naam. Huan Ela elqui itata Cenaz.

¹⁶ Jehalelel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zif, Zifa, Tirías huan Asareel.

¹⁷ Esdras quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jeter, Mered, Efer huan Jalón. Huan Mered mocuili Bitia, iichpoca Faraón catli tlanahuati ipan tlali Egipto. Huan ininconeua elque María, Samai huan Isba. Huan Isba quipixqui se icone catli itoca Estemoa. ¹⁸ Nojquiya Mered quipiyayaya seyoc isihua catli hualayaya ipan nopa hueyi familia Judá. Nopa sihuatl itoca eliyaya Jehudaía. Huan Jehudaía quintlacatilti Jered, Heber huan Jecutiel. Huan teipa Jered quipixqui icone itoca Gedor. Huan teipa Heber quipixqui icone itoca Soco huan Jecutiel quipixqui icone catli quitocaxti Zanoa.

¹⁹ Hodías quipixqui isihua catli elqui isihua icni Naham. Huan yaya quintlacatilti ome iconehua. Se itoca Keila catli mochijqui se garmita tlatatl. Huan nopa seyoc icone itoca eliyaya Estemoa huan yaya mochijqui se maacateo tlatatl.

²⁰ Simón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amnón, Rina, Ben Hanán huan Tilón.

Huan Isi quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Zohet huan Ben Zohet.

Tixhuihua Sela, icone Judá

²¹ Sela, icone Judá, quinpixqui iconehua catli inintoca eliyaya Er huan Laada. Huan tlen Sela hualajque nopa familias catli tequitiyayaj ica lino yoyomitl ipan tlali Bet Asbea.

Huan Er quipixqui icone catli itoca Leca.

Huan Laada quipixqui icone catli itoca Maresa.

²² Huan Sela quipixqui iteipan ixhui, Joacim. Huan iteipan ixhuihua Sela itztoyaj ipan altepetl Cozeba. Huan Sela nojquiya quinpixqui iconehua, Joás huan Saraf.

Huan Saraf mosihuajti ica se sihuatl tlen tlali Moab huan mochijqui se tequitiquetl ipan nopa tlali. Teipa mocuepque ipan altepetl Lehem [4:22 O Belén.]. Quicuique inintoca nochi catli nica ijcuilijtoc tlen miyac amatlajcuilolme catli quijicuilojque tlahuel huejcaya.

²³ Nochi ni masehualme quiximatiyayaj quichihuase miyac tlamantli ica soquitl. Itztoyaj ipan nopa altepeme Netaín huan Guederá. Nojquiya, quiximatiyayaj quenicatza quitocase xochitl huan quiyectlalise xochi mili. Huan nochi inijuanti quitequipanojqque nopa tlanahuatijquetl.

Tixhuihua huan ialtepehua Simeón

²⁴ Simeón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Nemeel, Jamín, Jarib, Zera huan Saúl.

²⁵ Huan Saúl quipixqui se icone catli itoca Salum.

Huan Salum teipa quipixqui se icone catli itoca Mibsam.

Huan Mibsam quipixqui icone catli itoca Misma.

²⁶ Misma quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Hamuel.

Huan Hamuel quipixqui icone catli itoca Zacur.

Zacur quipixqui se icone catli itoca Simeí. ²⁷ Simeí quinpixqui 16 iconehua huan 6 iichpocahua. Pero nopa tellocame amo quinpixque miyac ininconeua huan yeca ininfamilias amo momiyaquijique quen iteipan ixhuihua Judá. ²⁸ Huan Simeí quinpixqui iixhuihua catli itztoyaj ipan nopa altepeme catli inintoca eliyayaj: Beer Seba, Molada, Hazar Sual, ²⁹ Bilha, Ezem, Tolad, ³⁰ Betuel, Horma, Siclag, ³¹ Bet Marcabot, Hazar Susim, Bet Birai huan Saaraim. Quena, nochi ni altepeme eltoya iniaxca iixhuihua Simeón hasta quema David pejqqui tlanahuatía. ³² Huan nojquiya itztoyaj ipan seyoc macuili altepeme catli inintoca: Etam, Aín, Rimón, Toquén huan Asán. ³³ Huan nojquiya itztoyaj ipan pilaltepetzitzí catli quiyahualojtoyaj huejca hasta altepetl Baal. Quena, ni iixhuihua Simeón itztoyaj ipan ni altepeme huan mocajqui ijcuilijtoc inintoca ipan amatl huan quenicatza tlacajtihualajque iniixhuihua.

³⁴ Sequinoc iteipan ixhuihua Simeón eliyayaj Mesobab, Jamlec, Josías catli elqui icone Amasías,

³⁵ huan Joel. Nojquiya Simeón quipixqui se iixhui, Jehú, catli elqui icone Josibías, catli elqui icone Seraías, catli elqui icone Asiel; ³⁶ huan quinpixqui iixhuihua catli inintoca eliyayaj Elioenai, Jaacoba, Jesohaía, Asaías, Adiel, Jesimiel, Benaía, ³⁷ huan Ziza catli elqui icone Sifi,

catli elqui icone Alón, catli elqui icone Jedaías, catli elqui icone Simri, catli elqui icone Semaías.

³⁸ Catli nica ijcuilijtoc inintoca itztoyaj tlayacanani ipan ininfamilias. Huan pampa ininfamilias mon-elmiyaquilijque, ³⁹ inijuanti quisque huan yajque hasta Gedor ipan seyoc lado nopa tlamayamitl para campa hualquisa tonati. Yajque para quitemose sacatl para inintlapiyalhua. ⁴⁰ Huan quipantijque miyac sacatl catli cuali. Huan oncayaya miyac paquulistli huan tlase-huilistli ipan nopa tlali pampa achtihuiya iixhuihua Cam itztoyaj nozona.

⁴¹ Huan ni tlayacanani ipan iixhuihua Simeón catli quipiyaj inintocax ijcuilijtoc nica, calajque ipan nopa tlamayamitl ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Ezequías tlanahuatiyaya ipan tlali Judá. Huan mocuilijque nopa tlali huan quisosolajque nochi ininyoyoncalhua huan ininmilhua catli eliyaya iniacahua iixhuihua Cam. Quintzontlamiltijque nopa masehualme nozona huan moaxcatijque nopa tlali huan nozona mocajque para itztose pampa quipixqui yejyetzti sacatl para inintlapiyalhua.

⁴² Huan seyoc 500 tlen ni tlacame catli eliyayaj iixhuihua Simeón catli calajque ipan nopa tlali teipa yajque ipan nopa tepetl catli itoca Seir. Huan tlayacanani ipan nopa tlacame catli yajque nozona itztoyaj: Pelatías, Nearías, Refaías huan Uziel. Nochi ya ni eliyayaj iconehua Isi. ⁴³ Huan inijuanti quintzontlamiltijque nochi nopa amalecita masehualme catli noja mocajtoyaj yoltoque. Quej nopa iixhuihua Simeón moaxcatijque nopa altepetl huan nozona itztoque hasta ama.

Iixhuihua Rubén iachtihui ejca Israel

5 Rubén eliyaya iachtihui cone Israel, pero quipolo nopa tlanahuatili catli quipixqui huan quipolo nopa tlamantli catli quiselijtosquía quen achtihui ejquetl pampa motejqui ihuaya isihua tequipanojca itata. Yeca nochi tlamantli catli yaya quiselijtosquía, quiselijque iconehua José catli eliyaya seyoc icone Israel. Huajca Rubén ayacmo quiitayayaj para achtihui ejquetl. ² Judá catli quitoquili Rubén quema tlatatqui, quipixqui más chichualistli que iicnihua huan ipan iixhuihua ya hualajqui se Tlanahuatijquetl, pero amo quiseli nopa tlanahuatili tlen achtihui ejquetl. Elqui José catli mocajqui ica nopa tlanahuatili quen achtihui ejquetl. ³ Rubén quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi.

⁴ Huan Joel, se iixhui Rubén, quipixqui icone catli itoca Semaías.

Huan Semaías quipixqui icone catli itoca Gog.

Huan Gog quipixqui se icone catli itoca Simei. ⁵ Simei quipixqui icone catli itoca Micaía.

Huan Micaía quipixqui icone catli itoca Reaía.

Huan Reaía quipixqui se icone catli itoca Baal. ⁶ Baal quipixqui icone catli itoca Beera. Beera elqui tlayacanquetl ipan iixhuihua Rubén quema huetzqui imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria catli itoca Tiglat Pileser huan quihuicaque ilpitoc para tetequipanoti.

⁷ Huan iicnihua Beera mochijque huejhueyi familias. Huan nica eltoc inintoca nopa tlayacanani ipan sesen familia: Jeiel, Zacarías, ⁸ Bela elqui icone Azaz, catli elqui icone Sema, catli elqui icone Joel. Iixhuihua Rubén catli nica ijcuilijtoc inintoca, itztoyaj ipan nopa tlali catli yajqui tlen Aroer hasta tepetl Nebo huan hasta Baal Meón. ⁹ Huan momiyaquilijque miyac ihuacaxhua Joel ipan tlali Galaad, huan yeca yajqui más ica campa hualquisa tonati para quintlamacas. Teipa yajqui hasta nechca nopa huactoc tlali huan hasta campa nopa hueyatl Eufrates. ¹⁰ Huan ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuatiyaya, iteipan iixhuihua Rubén yajque huan quinhuilanque iteipan iixhuihua Hagar huan quintlanque. Teipa mocajque para itztose ipan ininyoyoncalhua nozona campa hualquisa tonati ipan tlali Galaad.

Iixhuihua Gad

¹¹ Huan iixhuihua Gad itztoyaj ipan tlali Basán hasta altepetl Salca catli mocahua iniixmelac iixhuihua Rubén. ¹² Huan Joel elqui nopa achtihui tlayacanquetl ipan tlali Basán, huan nopa ompa tlayacanquetl elqui Safán, teipa Jaanai huan teipa Safat. ¹³ Huan nopa tlacame quinpixque ininteiximatcahua catli inintoca eliyayaj: Micael, Mesulam, Seba, Jorai, Jacán, Zía huan Heber. Para nochi eliyayaj chicome.

¹⁴ Nochi ni chicome tlacame elque iteipan iixhuihua Abihail catli elqui icone Huri, catli elqui icone Joroa, catli elqui icone Galaad, catli elqui icone Micael, catli elqui icone Jesesai, catli elqui icone Jahdo, catli elqui icone Buz. ¹⁵ Huan Ahí, icone Abdiel huan iixhui Guni, elqui nopa tlayacanquetl ipan ininfamilias. ¹⁶ Huan nochi ni catli eliyayaj iteipan iixhuihua Gad itztoyaj ipan Galaad ipan tlali Basán huan ininpilaltepehua. Nojquiya itztoyaj campa hueli ipan potreros ipan tlali Sarón. ¹⁷ Nochi inijuanti quijcuilijque inintoca ipan nopa amame ipan nopa tonali quema Jotam tlanahuatiyaya ipan tlali Judá ica tlani huan quema Jeroboam tlanahuatiyaya ipan tlali Israel ica norte.

Nopa ome huan tlajco huejhueyi familias

¹⁸ Itelpocahua Rubén huan Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés eliyayaj tlacame catli tlahuel motemacayayaj. Quinpixque 44 mil 760 soldados catli quihualicayayaj yolixtzajcayotl, machetes, huan cuahuitoli catli huejhueyi. Inijuanti tlahuel quiiximatiyayaj quenicatza tlahuilanase. ¹⁹ Ni tlacame quinhuilanque iteipan iixhuihua Hagar ininhuaya nopa jeturitime, afisitime huan nopa nodabitime. ²⁰ Huan iixhuihua Rubén, Gad huan Manasés quitzajtzilijque Toteco Dios para ma quinmaca chichualistli ipan nopa tlahuilancayotl, huan yaya, quena, quinmacac pampa motemachiyayaj ipan ya. Huan yeca quintzontlamiltijque nochi iteipan iixhuihua Hagar nepa ihuaya nochi catli quinpalehuiyayaj. ²¹ Huan quema ya quintlantoyaj quihuicaque catli eliyaya iniacahua huan elqui: 50 mil camellos, 200 mil borregoyme, 2 mil burrojme

huan 100 mil masehualme. ²² Huan mijque miyac iteipan ixhuihua Hagar pampa Toteco Dios quinhuilanayaya. Huan quej nopa iixhuihua Rubén moca-
jque ipan inintlal iteipan ixhuihua Hagar huan no-
pona itztoyaj hasta ipan nopa tonali quema quinquixtijque
huan quinhuicaque ipan seyoc tlali.

Tlajco tlen nopa hueyi familia Manasés

²³ Nopa tlajco familia tlen Manasés tlahuel momiyaquili. Huan itztoyaj tlen altepetl Basán huan hasta Baal Hermón, huan Senir huan hasta nopa tepetl Hermón.

²⁴ Huan nopa tlayacanani ipan ininfamilias tlen iniixhuihua Manasés eliyayaj: Efer, Isi, Eliel, Azriel, Jeremías, Hodavías huan Jahdiel. Sesen tlen ni tlacame nelfa motemacayayaj huan quipiayayaj miyac chichahualistli para tlahuilanase huan nochi quinximatiyayaj. Huan eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias.

²⁵ Pero injuanti mosisinijque ica Toteco Dios catli elqui ininteco ininhuejcapan tatahua huan quiixpanoque nopa camanali catli quisencajqui ininhuaya. Quinquihueyichijque teteyome huan tlaixcopincayome catli quinquihueyichihuayayaj nopa masehualme catli Toteco Dios quinquixtijtoya iniixpa ininhuejcapan tatahua.

²⁶ Yeca Toteco Dios quicahuili Tlanahuatijquetl Pul tlen tlali Asiria catli nojquiya quitocaxtiyayaj Tiglat Pileser, para ma moaxcati nopa tlali huan ma quinquixti iconehua Rubén, Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés. Huan Pul quinhuicac ipan tlalme catli inintoca eliyayaj Halah, Habor huan Hara huan hasta nopa hueyatl Gozán huan no-pona itztoque hasta ama.

Ixhuihua Leví catli mochijque totajtzitzi

6 Leví quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Gersón, Coat huan Merari.

² Coat teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

³ Amram teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Aarón, Moisés huan María.

Huan Aarón teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar.

⁴ Eleazar quipixqui icone catli itoca Finees.

Huan Finees quipixqui icone catli itoca Abisúa.

⁵ Huan Abisúa quipixqui icone catli itoca Buqui.

Huan Buqui quipixqui icone catli itoca Uzi.

⁶ Huan Uzi quipixqui icone catli itoca Zeraías.

Huan Zeraías quipixqui icone catli itoca Meraiot.

⁷ Huan Meraiot quipixqui icone catli itoca Amarías.

Huan Amarías quipixqui icone catli itoca Ahitob.

⁸ Huan Ahitob quipixqui icone catli itoca Sadoc.

Huan Sadoc quipixqui icone catli itoca Ahimaas.

⁹ Ahimaas quipixqui icone catli itoca Azarías.

Huan Azarías quipixqui icone catli itoca Johanán.

¹⁰ Huan Johanán quipixqui icone catli itoca Azarías.

Huan Azarías elqui se totajtzitzi ipan nopa hueyi tiopamitl catli Salomón quichijqui ipan altepetl Jerusalén.

¹¹ Azarías quipixqui icone catli itoca Amarías.

Huan Amarías quipixqui icone catli itoca Ahitob.

¹² Huan Ahitob quipixqui icone catli itoca Sadoc.

Huan Sadoc quipixqui icone catli itoca Salum.

¹³ Huan Salum quipixqui icone catli itoca Hilcías.

Huan Hilcías quipixqui icone catli itoca Azarías.

¹⁴ Huan Azarías quipixqui icone catli itoca Seraías.

Huan Seraías quipixqui icone catli itoca Josadoc.

¹⁵ Huan Nabucodonosor quihuicac Josadoc quema Toteco quitequihui ya para quinquixtis israelitame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén para quinhuicase tetequipanotij.

Sequinoc iixhuihua Leví catli amo totajtzitzi

¹⁶ Leví quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Gersón, Coat huan Merari.

¹⁷ Gersón teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Libni huan Simei.

¹⁸ Coat teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

¹⁹ Merari teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Mahli huan Musi.

Ya ni elque iteipan ixhuihua Leví catli huejcajya itztoya.

²⁰ Huan nica eltoc inintoca iteipan ixhuihua Gersón catli mochijque familias. Injuanti inintoca eliyayaj: Libni catli elqui itata Jahat, catli elqui itata Zima, ²¹ catli elqui itata Joa, catli elqui itata Iddo, catli elqui itata Zera, catli elqui itata Jeatrai.

²² Huan iteipan ixhuihua Coat catli mochijque familias inintoca eliyayaj: Aminadab catli teipa elqui itata Coré, catli teipa elqui itata Asir, ²³ catli teipa elqui itata Elcana, catli teipa elqui itata Ebiasaf, catli teipa elqui itata Asir, ²⁴ catli teipa elqui itata Tahat, catli teipa elqui itata Uriel, catli teipa elqui itata Uzías catli teipa elqui itata Saúl.

²⁵ Elcana quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Amasai huan Ahimot, ²⁶ Elcana, Zofai, Nahat, ²⁷ Eliab, Jeroham huan Elcana.

²⁸ Huan Samuel quinpixqui iconehua catli inintoca Vasni catli achtihui ejquetl huan Abías catli teipa tla-catqui.

²⁹ Merari quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Mahli, Libni, Simei, Uza, ³⁰ Simea, Haguía huan Asaías.

Levitame catli huicani ipan tiopamitl

³¹ Nica eltoc inintoca nopa huicani catli Tlanahuatijquetl David quintlapejpeni para huicase huan para tlayacanase para quihueyichihuase Toteco. ³² Injuanti tequipanojque ipan nopa yoyon tiopamitl quema ya quitlalijtoya nopa caxa no-pona hasta quema Salomón quichijchijqui nopa tiopamitl ipan altepetl Jerusalén. Teipa nopa huicani pejqque tequipanohuaj no-pona.

³³ Ni tlacame huan inincone-
hua huicaque huan nochi itztoyaj iteipan ixhuihua Coat tlen huejcajya: Hemán tlayacanqui huan nojquiya huicaque Joel, catli elqui icone Samuel.

³⁴ Samuel elqui icone Elcana [6:34 Elcana III.], catli elqui icone Jeroham.

Huan Jeroham elqui icone Eliel, catli elqui icone Toa.

³⁵ Toa elqui icone Zuf, catli elqui icone seyoc tlatcatli itoca Elcana [6:35 Elcana II.].

Huan ni Elcana elqui icone Mahat, catli elqui icone Amasai.

³⁶ Amasai elqui icone seyoc tlatcatli itoca Elcana [6:36 Elcana I.], catli elqui icone Joel.

Huan Joel elqui icone Azarías, catli elqui icone Sofonías.

³⁷ Sofonías elqui icone Tahat, catli elqui icone Asir.

Huan Asir elqui icone Ebiasaf, catli elqui icone Coré.

³⁸ Coré elqui icone Izhar, catli elqui icone Coat.

Huan Coat elqui icone Leví, catli elqui icone Israel.

³⁹ Huan Hemán quipixqui itlapalehuijca catli itoca Asaf catli mocajqui ipan inejmac. Huan Asaf elqui icone Berequías, catli icone Simea, ⁴⁰ catli icone Micael, catli icone Baasías, catli icone Malquías, ⁴¹ catli icone Etni, catli icone Zera, catli icone Adaía, ⁴² catli icone Etán, catli icone Zima, catli icone Simei, ⁴³ catli icone Jahat, catli icone Gersón catli icone Leví.

⁴⁴ Huan tlen iteipan ixhuihua Merari itlapalehuijca Hemán catli moquetzqui ipan iopoch elqui Etán catli elqui icone Quisi, catli icone Abdi, catli icone Maluc, ⁴⁵ catli icone Hasabías, catli icone Amasías, catli icone Hilcías, ⁴⁶ catli icone Amsi, catli icone Bani, catli icone Semer, ⁴⁷ catli icone Mahli, catli icone Musi, catli icone Merari catli elqui icone Leví.

⁴⁸ Huan sequinoc iteiximatcahua catli nojquiya itztoyaj levitame o iixhuihua Leví, quiselijque sequinoc tlamantli tequitl para ma quichihuaca ipan Itiopa Toteco.

⁴⁹ Pero catli hualajque ipan Aarón huan iteipan ixhuihua elque totajtztitzi. Inintequi eliyaya para quitencahuase tlacajchualistli tlatlatili, quitlatise copali huan para quichihuase sequinoc tlamantli tequitl ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic. Nojquiya quipixque inintequi para quiixtzacuase tetlajtlacolhua sesen xihuitl quen quijto nopa tlanahuatilme catli Toteco quimacac itequipanojca, Moisés.

Iixhuihua Aarón

⁵⁰ Aarón quipixqui icone catli itoca Eleazar, catli quipixqui icone Finees, catli quipixqui icone Abisúa, ⁵¹ catli quipixqui icone Buqui, catli quipixqui icone Uzi, catli quipixqui icone Zeraías, ⁵² catli quipixqui icone Meraiot, catli quipixqui icone Amarías, catli quipixqui icone Ahitob, ⁵³ catli quipixqui icone Sadoc, catli quipixqui icone Ahimaas.

Inialtepehua nopa levitame

⁵⁴ Ya ni inintoca nopa altepeme huan tlalme catli quiselijque iixhuihua Aarón quen catli quintocaró ica rifa.

Aarón catli quisqui tlen se ihuejcapan tata catli itoca Coat quinpixqui iteipan ejuhua catli quiselijque ni tlalme: ⁵⁵ Hebrón ipan tlali Judá huan nochi nopa

potreros catli quiyahualojtoyaj. ⁵⁶ Caleb, icone Jefone quiseli nopa mili huan cuatitlamitl nechca Hebrón.

⁵⁷ Huajca iixhuihua Aarón quiselijque ni altepeme ica nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. Quiselijque: Hebrón, se altepetl para ipan momanahuise, Libna, Jatir, Estemoa, ⁵⁸ Hilén, Debir, ⁵⁹ Asán huan Bet Semes ica nochi nopa potreros catli quiyahualojtoyaj sesen ni altepeme. ⁶⁰ Nojquiya ipan inintlal Benjamín quiselijque: Geba, Alemet huan Anatot ihuaya nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. Huajca ica nochi, iixhuihua Aarón quiselijque 13 altepeme ica ininpotreros.

⁶¹ Nojquiya nopa sequinoc iteipan ixhuihua Coat catli amo iixhuihua Aarón ica rifa quiselijque 10 altepeme tlen inintlal nopa tlajco ifamilia Manasés.

⁶² Huan iteipan ixhuihua Gersón, catli icone Leví huejcayja, quiselijque 13 altepeme tlen nopa huejhueyi familias Isacar, Aser, Neftalí huan nopa tlajco ifamilia Manasés catli itztoyaj ipan tlali Basán.

⁶³ Huan iteipan ixhuihua Merari, icone Leví huejcayja, quiselijque ica rifa 12 altepeme ipan inintlal nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan Zabulón.

⁶⁴ Huan israelitame quinmacaque nopa levitame nochi ni altepeme ica ininpotreros. ⁶⁵ Quena, ica rifa israelitame catli ininteipan ixhuihua Judá, Simeón huan Benjamín quinmacaque levitame ni altepeme catli nimitzilhuijtoc huejcapa tlen inintlalhua.

⁶⁶ Sequin iixhuihua Coat quiselijque altepeme tlen inintlal nopa hueyi familia Efraín ica nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. ⁶⁷ Huan nopa hueyi familia Efraín nojquiya quinmacaque nopa altepetl Siquem catli elqui se altepetl tlen tlanahuaili catli mopantía ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín. Nojquiya quinmacaque altepeme: Gezer, ⁶⁸ Jocmeam, Bet Horón, ⁶⁹ Ajalón, Gat Rimón ihuaya nochi potreros catli quiyahualojtoyaj sesen altepetl. ⁷⁰ Huan tlen inintlal, nopa tlajco familia tlen Manasés quinmacaque iteipan ixhuihua Coat nopa altepeme Aner huan Bileam ica nochi ininpotreros.

⁷¹ Huan tlen inintlal, nopa tlajco familia tlen Manasés nojquiya quinmacaque iteipan ixhuihua Gersón nopa altepetl Golán ipan tlali Basán ica ipotreros huan nopa altepetl Astarot.

⁷² Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Isacar quinmacaque iteipan ixhuihua Gersón nopa altepeme catli inintoca: Cedes, Daberat, ⁷³ Ramot huan Anem ica nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. ⁷⁴ Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Aser quinmacaque iteipan ixhuihua Gersón nopa altepeme catli inintoca: Abdón, Masal, ⁷⁵ Hucoc huan Rehob ica nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj. ⁷⁶ Huan nopa hueyi familia Neftalí quinmacac iteipan ixhuihua Gersón altepetl Cedes catli mopantía ipan tlali Galilea, huan altepetl Hamón huan altepetl Quiriataim. Nojquiya quinmacaque nochi nopa potreros catli quinyahualojtoyaj.

⁷⁷ Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Zabulón, quinmacaque catli mocajqui tlen iteipan ixhuihua Merari nopa altepeme Rimón huan Tabor ica ininpotreros. ⁷⁸ Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Rubén quin-

macaque iteipan ixhuihua Merari ni altepeme catli mopantíaj ipan nopa seyoc anali hueyatl Jordán, iixmelac altepetl Jericó. Huan ni altepeme itoca Beser ipan huactoc tlali huan nojquiya quinmacaque Jaza, ⁷⁹ Cademot huan Mefaat ihuaya nochi nopa potrereros catli quinyahualojtoyaj. ⁸⁰ Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Gad quinmactilijque iteipan ixhuihua Merari nopa altepetl Ramot ipan tlali Galaad. Nojquiya quinmactilijque Mahanaim, ⁸¹ Hesbón huan Jazer ica nochi nopa potrereros catli quinyahualojtoyaj.

Iixhuihua Isacar

7 Isacar quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón.

² Tola quinpixqui iconehua catli mochijque tlayacanani ipan ininfamilias huan inintoca eliyayaj: Uzi, Refaías, Jeriel, Jahmai, Jibsam huan Semuel. Huan ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya David, quinpójque quesqui tlacame itzttoyaj ipan ni familia catli huelij tlahuilanaj. Huan para nochi eliyayaj 22 mil 600 tlacame catli huelij tlahuilanaj.

³ Uzi quipixqui se icone catli itoca Israhías.

Huan Isharías quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Micael, Obadías, Joel huan Isías. Nochi ni macuiliti tlacame mochijque tlayacanani ipan ininfamilias. ⁴ Huan nochi ni macuiliti tlayacanani quinpixque tlahuel miyac ininsihuajhua huan tlahuel miyac iniconehua. Quej nopa panoc para miyac xihuítl hasta nopa lista campa ijcuilijtoc inintoca masehualme huan quenicatza tlacajtiyajque quijtohua itzttoyaj 36 mil soldados catli nelía motemacayayaj para tlahuilanase. ⁵ Huan ipan nochi nopa hueyi familia Isacar itzttoyaj 87 mil soldados catli tlahuel pano motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Nochi inijuanti mopantíaj ipan nopa lista tlen quenicatza tlacajtiyajque masehualme.

Iixhuihua Benjamín

⁶ Huan Benjamín quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Bela, Bequer huan Jediael.

⁷ Huan Bela quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ezbón, Uzi, Uziel, Jerimot huan Iri. Nochi inijuanti eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias. Nojquiya eliyayaj tlahuilanani catli tlahuel motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Huan nochi soldados catli eliyayaj iteipan ixhuihua Bela elque 20 mil 34 tlacame. Nochi inijuanti mocajque ijcuilijtoque ipan nopa lista catli quiyiya quenicatza tlacajtiyajque masehualme.

⁸ Huan Bequer quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zemira, Joás, Eliezer, Elioenai, Omri, Jerimot, Abías, Anatot huan Alamet. ⁹ Huan ipan nopa tonali quema David tlanahuatiyaya, quinpójque 20 mil 200 tlacame catli elque iixhuihua Bequer catli tlahuel motemacayayaj. Huan iyoca quinpixque para macuiliti tlacame catli eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias.

¹⁰ Huan Jediael quipixqui icone catli itoca Bilhán.

Huan Bilhán quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jeús, Benjamín, Aod, Quenaana, Zetán, Tarsis

huan Ahisahar. ¹¹ Nochi ya ni eliyayaj tlayacanani ipan nopa familias catli hualahuij ipan Jediael. Huan ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya David quinpójque masehualme, huan iteipan ixhuihua Jediael catli huelyayaj tlahuilanase mochijque 17 mil 200 tlacame.

¹² Huan Supim huan Hupim elque iconehua Hir.

Huan Husim elqui icone Aher.

Iixhuihua Neftalí

¹³ Neftalí quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jahzeel, Guni, Jezer huan Salum. Nochi inijuanti hualajque tlen Bilha catli elqui se isihua Jacob huejcajya.

Iixhuihua Manasés

¹⁴ Manasés quinpixqui ome iconehua catli quintlacatilti itequipanojca tlen tlali Siria huan nopa coneme inintoca eliyayaj Asriel huan Maquir.

Huan Maquir teipa quipixqui icone catli itoca Galaad.

¹⁵ Maquir mocuili Maaca para isihua. Maaca elqui ininsihua icni Hupim huan Supim.

Huan teipa Maquir quipixqui se iixhui catli itoca Zelofehad. Huan Zelofehad san quinpixqui ichpocame.

¹⁶ Maaca, isihua Maquir, quipixqui se icone catli quitocaxti Peres. Teipa quitlacatilti seyoc icone huan quitocaxti Seres.

Huan Seres quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Ulam huan Requem.

¹⁷ Huan Ulam quipixqui icone catli itoca Bedán.

Nochi ni tlacame itzttoyaj iconehua Galaad, catli icone Maquir, catli ica huejcajya itztoya icone Manasés. ¹⁸ Isihua icni Maquir catli itoca Hamolequet quitlacatilti Isod, Abiezer huan Mahala.

¹⁹ Huan Semida quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ahián, Siquem, Likhi huan Aniam.

Iixhuihua Efraín

²⁰ Efraín quipixqui icone catli itoca Sutela. Huan quipixqui icone catli itoca Bered.

Bered quipixqui icone catli itoca Tahat, catli quipixqui icone catli itoca Elada.

Elada quipixqui icone catli itoca Tahat. ²¹ Tahat quipixqui icone catli itoca Zabad.

Zabad quipixqui icone catli itoca Sutela, catli quipixqui icone catli itoca Ezer, catli teipa quipixqui icone catli itoca Elad.

Huan huejcajya ipan nopa tonali quema noja itztoya Efraín, yaya quinpixqui ome iconehua catli inintoca eliyayaj Elad huan Ezer. Ni ome iconehua quichijque campica para quinichtequise tlapiyalme ipan tlali Gad, pero nopa Gad ehuani quinmictijque. ²² Huan inintata, Efraín, huejcajya tlahuel miyac tonali para quinchoquilis. Huan hualajque iconehua huan nochi iteiximatcahua para quiyolchicahuase. ²³ Huan teipa Efraín ihuaya itztoya isihua huan yaya conecuc huan quitlacatilti se oquichpil catli quitocaxtijque Bería [7:23 Bería caquistic quen "tequipacholi" ipan inincamanal.]. Quej

nopa quitocaxti pampa tlahuel motequipachohuayaya ica catli ininpantic iconehua.

²⁴ Huan Bería nojquiya quipixqui se iichpoca catli itoca Seera. Huan iichpoca quichijqui nopa altepeme Bet Horón Catli Huejcapa huan Bet Horón Catli Tlatzintla. Nojquiya iichpoca quisencajqui nopa altepetl Uzen Seera.

²⁵ Huajca Bería quinpixqui iixhuihua catli pejqui ica icone catli itoca Refa.

Huan Refa teipa quipixqui icone catli itoca Resef.

Huan Resef teipa quipixqui icone catli itoca Telah.

Huan Telah teipa quipixqui icone catli itoca Tahán.

Huan Tahán teipa quipixqui icone catli itoca Laadán.

²⁶ Huan Laadán teipa quipixqui icone catli itoca Amiud.

Huan Amiud teipa quipixqui icone catli itoca Elisama.

Huan Elisama teipa quipixqui icone, ²⁷ catli itoca Nun.

Huan Nun teipa quipixqui icone catli itoca Josué.

²⁸ Huan nochi ni masehualme catli eliyayaj iteipan ixhuihua Efraín itztoyaj ipan altepetl Betel huan ipilaltepehua ica tlani. Huan para campá hualquiza tonati monepantiyaya inintlal ica altepetl Naarán. Ica campá calaquí tonati monepantiyaya ica altepetl Gezer. Huan ica norte hasta altepetl Siquem ica ipilaltepehua huan ajsiyaya hasta altepetl Gaza huan ipilaltepehua.

²⁹ Huan campá monepantiyayaj Efraín ica inintlal nopa hueyi familia Manasés, oncayayaj altepeme catli inintoca eliyayaj: Bet Seán, Taanac, Meguido huan Dor ica nochi nopa pilaltepetzitzi catli quiyahualojtoyaj sese altepetl. Ipan ni altepeme itztoyaj iteipan ixhuihua José catli elqui icone Israel tlen huejcajya.

Itelpocahua Aser

³⁰ Aser quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Imna, Isúa, Isúi, Bería huan se ininsihua icni catli itoca Sera.

³¹ Huan Bería quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Heber huan Malquiel.

Huan Malquiel teipa quipixqui icone catli itoca Birzavit.

³² Huan Heber quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Jaflet, Semer huan Hotam. Huan se ininsihua icni catli itoca Súa.

³³ Huan Jaflet quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Pasac, Bimhal huan Asvat.

³⁴ Huan Somer quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ahí, Rohga, Jehúba huan Aram.

³⁵ Huan Helem catli elqui icni Somer, quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zofa, Imna, Seles huan Amal.

³⁶ Huan Zofa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Súal, Harnefer, Súal, Beri, Imra, ³⁷ Beser, Hod, Sama, Silsa, Itrán, huan Beera.

³⁸ Huan Jeter quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Jefone, Pispa huan Ara.

³⁹ Huan se iixhui Aser catli itoca Ula quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ara, Haniel huan Rezia.

⁴⁰ Nochi ya ni elque iixhuihua Aser huan sesen injuanti elqui se tlayacanquetl tlen nopa familias catli hualajque ipan ya. Huan ni eliyayaj tlacame tlatlapejpenilme catli cuali quiiximatiyayaj para tlahuilanase. Ijcuilijtoc nochi inintoca ipan nopa lista catli quiipiya quenicatza tlacajtiyajque masehualme. Huan ipan nopa familia Aser oncayaya 26 mil soldados.

Ixhuihua Benjamín

8 Benjamín quipixqui iachtihui ejca cone catli quitocaxtiyayaj Bela.

Iompaca cone quitocaxtiyayaj Asbel.

Iexpaca cone quitocaxtiyayaj Ahara.

² Inajpaca cone quitocaxtiyayaj Noha,

huan imacuilpaca cone quitocaxtiyayaj Rafa.

³ Huan Bela quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Adar, Gera, Abiud, ⁴ Abisúa, Naamán, Ahoa,

⁵ Gera, Sefufán huan Hiram.

⁶ Huan Aod quinpixqui iconehua catli mochijque tlayacanani ipan ininfamilias huan itztoyaj ipan altepetl Geba. Huan masehualme nozona quinquixtijque tlen Geba huan injuanti mopatlaque hasta altepetl Manahat. ⁷ Huan ininconehua Aod inintoca eliyayaj Naamán, Ahías huan Gera. Huan Gera teipa elqui itata Uza huan Ahiud. Yaya Gera elqui catli quinyacanqui quema yajque ipan seyoc altepetl.

⁸ Saharaim quincajqui isihuajhua catli inintoca Husim huan Baara, pero teipa ipan tlali Moab quinpixqui iconehua ica iyancuic isihua catli itoca Hodes. ⁹ Huan ininconehua quintocaxtiyayaj: Jobab, Sibia, Mesa, Malcam, ¹⁰ Jeúz, Saquías huan Mirma. Nochi ya ni teipa elque tlayacanani ipan ininfamilias.

¹¹ Huan iachtihui sihua Saharaim catli itoca Husim, catli Saharaim quicajqui ya ipa quintlacatiltijtoya iconehua catli inintoca Abitob huan Elpaal.

¹² Huan Elpaal quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Heber, Misam huan Semed, catli quipehualtijque altepeme Ono huan Lod huan nochi ininpilaltepehua. ¹³ Nojquiya Elpaal quinpixqui sequinoc iconehua catli inintoca eliyayaj Bería huan Sema. Ni Bería huan Sema mochijque tlayacanani tlen ifamilias catli itztoyaj ipan altepetl Ajalón. Huan Bería huan Sema quinquixtijque nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Gat.

¹⁴ Huan Elpaal nojquiya quinpixqui sequinoc iconehua catli inintoca eliyayaj Ahío, Sasac huan Jeremot.

¹⁵ Bería quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zebadías, Arad, Ader, ¹⁶ Micael, Ispa huan Joha.

¹⁷ Huan Elpaal nojquiya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zebadías, Mesulam, Hizqui, Heber, ¹⁸ Ismerai, Jezlías huan Jobab.

¹⁹ Huan Simeí quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jaquim, Zicri, Zabdi, ²⁰ Elienai, Ziletai, Eliel,

²¹ Adaías, Beraías huan Simrat.

²² Huan Sasac quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ispán, Heber, Eliel, ²³ Abdón, Zicri, Hanán,

²⁴ Hananías, Elam, Anatotías, ²⁵ Ifdaías huan Peniel.

²⁶ Huan Jeroham quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Samserai, Seharías, Atalías, ²⁷ Jaresías, Elías huan Zicri. ²⁸ Nochi ni tlacame elque tlayacanani ipan nopa familias tlen masehualme catli teipa tlaajtiya-jque huan itztoyaj ipan altepetl Jerusalén.

Ifamilia Tlanahuatijquetl Saúl

²⁹ Huan ipan altepetl Gabaón itztoya Jehiel [8:29 O Abigabaón.] ihuaya isihua catli itoca Maaca. ³⁰ Huan iniachtihui cone quitocaxtiyayaj Abdón. Huan sequinoc iniconehua inintoca eliyayaj: Zur, Cis, Baal, Nadab, ³¹ Gedor, Ahío, Zequer, ³² huan Miclot. Huan teipa Miclot quipixqui icone catli quitocaxti Simea. Nochi ni familias quipixque ininchajchaj nejnechca ipan altepetl Jerusalén.

³³ Huan Ner quipixqui icone catli quitocaxti Cis. Huan Cis quipixqui se icone catli quitocaxti Saúl. Huan Saúl quinpixqui iconehua catli quintocaxti: Jonatán, Malquisúa, Abinadab huan Es Baal.

³⁴ Jonatán quipixqui icone catli quitocaxti Merib Baal [8:34 Merib Baal nojquiya quitocaxtiyayaj Mefiboset.]. Huan Merib Baal quipixqui icone catli quitocaxti Micaía.

³⁵ Micaía quinpixqui iconehua catli quintocaxti: Pitón, Melec, Tarea huan Acaz.

³⁶ Acaz quipixqui icone catli quitocaxti Joadá.

Huan Joadá quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj Alemet, Azmavet huan Zimri.

Huan Zimri quipixqui se icone catli quitocaxti Mosa.

³⁷ Huan Mosa quipixqui icone catli quitocaxti Bina.

Huan Bina quipixqui icone catli quitocaxti Rafa.

Huan Rafa quipixqui icone catli quitocaxti Elasa.

Huan Elasa quipixqui icone catli quitocaxti Azel.

³⁸ Huan Azel quinpixqui chिकासeme iconehua catli quintocaxtiyayaj: Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías huan Hanán.

³⁹ Huan Azel quipixqui se iicni catli quitocaxtiyaya Esec.

Huan Esec quipixqui iachtihui cone catli quitocaxti Ulam.

Huan iompaca cone quitocaxti Jehús huan iexpaca cone quitocaxti Elifelet.

⁴⁰ Huan nochi iconehua Ulam tlahuel motemacayayaj ipan tlahuilancayotl huan tlahuel quipixque fuerza. Tlahuel quiiximatiyayaj quenicatza quitequihuse cuatlamintli huan huejhueyi cuahuitoli. Huan iconehua Ulam quipixque miyac iniconehua huan iniixhuihua. Ica nochi ajsique 150.

Nochi inijuanti eliyayaj iteipan ixhuihua Benjamín.

Masehualme catli mocuepque tlen tlali Babilonia

9 Huan nochi israelitame ipan tlali Israel huan tlaque familia ipan hualajque mocajque ijcuilijtoque ipan nopa amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Israel.

Huan TOTECO quinquahuilli inincualancaitacahua ma quinquixtica israelitame ipan tlali Judá huan quin-

huicase huejca ipan tlali Babilonia pampa quinhueyichijque tiotzitzi huan tlaixcopincayome.

² Huan quema panotoya miyac xihuitl, nopa masehualme catli achtihui hualajque para sempa itztoquij ipan inintlal huan ipan inialtepehua campa quisque eliyayaj tlen hueli israelitame. Nojquiya ininhuaya hualajque sequin totajtzitzi, levitame huan tequipanohuani ipan tiopamitl. ³ Israelitame tlen nopa huejhueyi familias Judá, Benjamín, Efraín huan Manasés ajsicoj huan mochantijque ipan altepetl Jerusalén.

⁴ Tlen nopa familia Judá ajsicoj: Utai catli elqui icone Amiud, catli elqui icone Omri, catli elqui icone Imri, catli elqui icone Bani, catli elqui icone [9:4 Catli nica tijpatlatoque ica náhuatl ica "icone" quemantic quinequi quijitos "icone", quemantic "iixhui" huan quemantic camanalti tlen se iteipan ixhui (o descendiente) catli tla-catqui tlahuel miyac xihuitl teipa ica yaya ieso. Tlen nopa tonali quema itztoya Judá huejcajya hasta mocuepqui Utai, panotoya pano mil xihuitl.] Fares. Huan Fares elqui icone Judá.

⁵ Huan nojquiya mocuepque ipan inintlal nopa israelitame catli eliyayaj iteipan ixhuihua Silón. Mocuepqui Asaías nopa achtihui ejquetl ininhuaya iconehua.

⁶ Huan ipan nopa familia tlen iteipan ixhuihua Zera, mocuepqui Jewel ihuaya iteiximatcahua. Huajca ica nochi, eliyayaj 690 catli mocuepque ipan inintlal catli itztoyaj iteipan ixhuihua Judá.

⁷ Huan tlen nopa hueyi familia Benjamín, mocuepque: Salú catli elqui icone Mesulam, catli elqui icone Hodavías, catli elqui icone Asenúa.

⁸ Nojquiya mocuepqui Ibneías catli elqui icone Jeroham, catli elqui icone Ela, catli elqui icone Uzi, catli elqui icone Micri.

Huan nojquiya mocuepque Mesulam, catli elqui icone Sefatías, catli elqui icone Reuel, catli elqui icone Ibnías.

⁹ Nochi inijuanti eliyayaj tlayacanani ipan familias. Huajca tlen nopa hueyi familia Benjamín mocuepque 956 tlacame.

Totajtzitzi catli mocuepque

¹⁰ Huan ipan nopa totajtzitzi catli mocuepque itztoyaj: Jedaías, Joarib, Jaquín, ¹¹ Azarías catli elqui icone Hilcías, catli elqui icone Mesulam, catli elqui icone Sadoc, catli elqui icone Meraiot, catli elqui icone Ahitob. Azarías elqui tlayacanquetl ipan nopa itiopa Tote-co Dios. ¹² Nojquiya mocuepqui se totajtzitzi catli itoca: Adaía catli elqui icone Jeroham, catli elqui icone Pasur, catli elqui icone Malquías. Huan mocuepqui Masai catli elqui icone Adiel, catli elqui icone Jazera, catli elqui icone Mesulam, catli elqui icone Mesilemit catli elqui icone Imer. ¹³ Huan mocuepque sequinoc totajtzitzi catli eliyayaj ininteiximatcahua. Huajca ica nochi mocuepque mil 760 totajtzitzi catli tlahuel quimatque quichihua nochi tequitl catli monejqui ipan ichaj Tote-co Dios.

Levitame catli mocuepque

¹⁴ Huan tlen nopa levitame, mocuepque: Semaías catli elqui icone Hasub, catli elqui icone Azricam, catli elqui icone Hasabías, catli elqui iteipa iixhui Merari.

¹⁵ Nojquiya mocuepque levitame catli inintoca eliyayaj: Bacbacar, Heres huan Galal.

Nojquiya mocuepqui Matanías, catli elqui icone Micaía, catli elqui icone Zicri, catli elqui icone Asaf.

¹⁶ Huan mocuepque Obadías, catli elqui icone Semaías, catli elqui icone Galal, catli elqui icone Jedutún. Huan mocuepqui Berequías, catli elqui icone Asa, catli elqui icone Elcana, yaya catli itztoya nechca Netofa.

¹⁷ Nopa tlamocuitlahuiani campa tiopan puerta catli mocuepque inintoca eliyayaj: Salum, Acub, Talmón, Ahimán ihuaya iteiximatcahua. Huan Salum elqui inintlayacanca. ¹⁸ Huan achtihuiya ni levitame quimocuitlahuiyayaj nopa puerta ipan tiopamitl catli mocahua ica campa hualquisa tonati campa calaquiyaya nopa tlanahuatijquetl. Ipan ni levitame nojquiya quisque inijuanti catli quimocuitlahuijque puerta campa mocajque levitame para itztose. ¹⁹ Huan Salum elqui icone Coré, elqui se iteipan ixhui Ebiasaf, catli ehua ipan nopa familia tlen iteipan ixhuihua Coré catli huejcayja itztoya. Salum huan iteiximatcahua quipiyayaj inintequi para tlamocuitlahuise campa ipuertajyo nopa tiopamitl quen ininhuejcapan tatahua huejcayja tlamocuitlahuijque campa ipuertajyo nopa yoyon tiopamitl catli iaxca TOTECO. ²⁰ Huejcayja, Finees, icone Eleazar, elqui nopa achtihui tlayacanquetl tlen puerta tlamocuitlahuiani. Huan Toteco itztoya ihuaya. ²¹ Huan teipa Zacarías icone Meselemías quipiyayaya itequi para quimocuitlahuis ipuertajyo nopa yoyon tiopamitl.

²² Huan ipan nopa tonali itztoyaj 212 tlamocuitlahuiani catli ijcuilijtoc inintoca ipan nopa lista huan nojquiya ijcuilijtoc tlaque inialtepe. Elqui David huan nopa tlajtol pannextijquetl Samuel catli achtihui quintlapejpenijque ininhuejcapan tatahua ni tlacame huan quinquimacaque para ma elica puerta tlamocuitlahuiani pampa quiitaque para nopa tlacame eliyayaj temachme. ²³ Quej nopa inon puerta tlamocuitlahuiani huan ininteipan ixhuihua quipiyayaj nopa tequitl para mopatlatiyase para tlamocuitlahuise campa nopa puertas ipan ichaj TOTECO, catli achtihui eliyaya se yoyon tiopamitl. ²⁴ Huan quinquitequitlali que nopa tlamocuitlahuiani para tlamocuitlahuise nochi nahui lados tlen nopa tiopamitl. Tlamocuitlahuijque ica campa hualquisa tonati, ica campa calaqui tonati, ica norte huan ica tlani. ²⁵ Huan ininteiximatcahua catli itztoyaj ipan pilaltepztizi, hualayayaj quemantica para chicueyi tonali para quinpalehuise.

²⁶ Pero nopa nahui levitame catli elque nopa tlayacanca tlamocuitlahuiani ipan puertas más quipiyayaj tlanahuatili. Inijuanti quipiyayaj nopa tequitl para quimocuitlahuise nopa cuartos campa quiajocuiyayaj nochi tlamantli catli miyac ipati catli eltoyaj ipan nopa ichaj Toteco Dios. ²⁷ Huan inijuanti tlamocuitlahuiyayaj sesen tlayohua campa ichaj Toteco Dios pampa elqui

inintequi. Huan nojquiya elqui inintequi para mojmostla quitlapose nopa puertas ica ijnaloc.

Inintequi sequin levitame

²⁸ Sequin nopa tlamocuitlahuiani quipixque inintequi para quimocuitlahuise nochi tlamantli catli quitequihuáj quema quitencahuaj tlacajchualistli o quema quihueyichihuj TOTECO. Quitlachiliyayaj cuali quema quinquixtiyayaj nopa tlamantzitzi huan quema quincalaquiyayaj para amo quipolose niyon se tlamantli.

²⁹ Huan sequinoc quipiyayaj inintequi para quimocuitlahuise sequinoc tlamantli quen platos huan tazas, huan nochi sequinoc tlamantzitzi catli motequihuía ipan ichaj TOTECO. Nojquiya quimocuitlahuiyayaj nopa harina catli más cuali, huan nopa xocomeca atl, aceite, copali huan tlaajhuyacayotl. ³⁰ Huan elqui inintequi sequin totajtzitzi para quisencahuase nopa tlaajhuyacayotl.

³¹ Se levita catli itoca Matatías catli hualajqui ipan nopa familia Coat huan elqui iachtihui cone Salum, quipiyayaya itequi para quichijchihuas pantzi catli quitequihuáj ipan ofrendas. ³² Sequin ipan nopa familia tlen iixhuihua Coat quipiyayaj inintequi para quichijchihuase nopa pantzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO catli quitecpanayayaj ipan mesa ipan sesen tonali para mosiyajquetzase.

³³ Nojquiya itztoyaj levitame catli itztoyaj huicani huan amo monequiyaya quichihuase niyon se tlamantli tequitl, san huicase. Nochi huicani mocahuayayaj ipan cuartos ipan nopa tiopamitl ipan Jerusalén pampa monequiyaya tequipanose para quihueyichihuase TOTECO tlayohua huan tonaya ica huicatl.

Ifamilia Saúl

³⁴ Nochi ni tlacame itztoyaj tlayacanani ipan nopa familia tlen levitame huan ijcuilijtoc quen yajtiyohui inintoca ipan nopa lista huan mocajque para itztose ipan altepetl Jerusalén.

Ihuejcapan tatahua Saúl

³⁵ Jehiel itztoya ipan altepetl Gabaón catli yaya quipehualti. Isihua itoca eliyaya Maaca. Huan iniachtihui cone itoca eliyaya Abdón. ³⁶ Huan sequinoc iconehua Jehiel inintoca eliyayaj: Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab, ³⁷ Gedor, Ahío, Zacarías huan Miclot. ³⁸ Huan teipa Miclot quipixqui icone, Simeam. Nochi ni tlacame itztoyaj ipan altepetl Jerusalén ipan calme catli nejnechca.

³⁹ Huan Ner quipixqui icone catli itoca Cis.

Huan Cis quipixqui icone catli itoca Saúl.

Huan Saúl quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jonatán, Malquisúa, Abinadab huan Es Baal.

⁴⁰ Jonatán quipixqui icone catli itoca Merib Baal [9:40 O Mefiboset].

Huan Merib Baal quipixqui icone catli quitocaxti Micaía,

⁴¹ Micaía quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Pitón, Melec, Tarea huan Acáz.

⁴² Huan Acáz quipixqui icone catli quitocaxti Jara. Huan Jara quinpixqui iconehua catli quintocaxti: Alemet, Azmavet huan Zimri.

Huan Zimri quipixqui icone catli itoca Mosa.

⁴³ Huan Mosa quipixqui icone catli itoca Bina.

Huan Bina quipixqui icone catli itoca Refafas.

Huan Refafas quipixqui icone catli itoca Elasa.

Huan Elasa quipixqui icone catli itoca Azel.

⁴⁴ Azel quinpixqui chucuaseme iconehua catli inintoca eliyayaj: Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías huan Hanán.

Imiquilis Saúl huan iconehua

10 Nopa filisteos quinhulanque nopa israelitame huan cholojteque nopa israelitame. Huan nopa filisteos quinmictijque miyac israelitame ipan nopa tepetl Gilboa. ² Huan nopa filisteos quintoquilijque Saúl huan iconehua, huan quinmictijque iconehua catli inintoca eliyayaj: Jonatán, Abinadab huan Malquisúa. ³ Teipa nochi nopa filisteos quimajcahuayayaj cuatlamintli campa Saúl huan quiajsique huan tlahuel quicocojque. ⁴ Teipa Saúl quitzajtzi itemach huan quiilhui: "Xijquixti momachete huan techmicti nimantzi pampa hueli hualase filisteos huan nechchihuilise miyac tlamantli para techpinahualtise."

Pero itemach majmahuiyaya huan amo quinequiyaya quimictis. Huajca Saúl quicuic imachete huan mosentlapalhuili ipan itlacayo huan mijqui.

⁵ Huan quema itemach quiitac para Saúl ya momicti, yaya nojquiya momicti ica imachete. ⁶ Huan ijquiyampa ipan san setzi tonali mijqui Saúl huan eyi iconehua. Huan nozona tlanqui nochi catli eliyaya tlen ixinajcho catli mochijosquíaj tlanahuatijquetl teipa tlen ya.

⁷ Quema quimatque nopa israelitame catli itztoyaj ipan nopa tlamayamitl para cholojtoyaj ininsoldados huan para Saúl huan eyi iconehua ya mijque, quicajteque inialtepehua huan nojquiya cholojque. Huajca nopa filisteos moaxcatijque nopa altepeme huan mocajque nozona.

⁸ Huan hualmostla nopa filisteos mocuepque para quicuisse nochi tlamantli tepostli catli quicajque nopa israelita soldados catli mijque ipan tlahuilancayotl. Huan quema quipepentiyo Huyayaj nopa tlamantli, quinpantijque inintlacayohua Saúl huan iconehua ipan tepetl Gilboa. ⁹ Huajca quicuique iyolixtzajca Saúl tlen itlacayo huan quitzontequilijque itzonteco. Huan nimantzi quintitlanque tlayolmelahuani ipan nochi inintlal para ma quinyolmelahuaca masehualme huan ininteteyohua para ya mijqui Tlanahuatijquetl Saúl.

¹⁰ Teipa quintlalijque iteposhua Saúl ipan itlapepecholu hua nopa tiopamitl tlen ininteteyohua. Huan itzonteco quicuapilojque ipan nopa tiopamitl tlen nopa inintotzi catli itoca Dagón.

¹¹ Huan nopa israelitame ipan altepetl Jabes ipan tlati Galaad quimatque nochi catli nopa filisteos quichihuijtoyaj Saúl. ¹² Huajca nochi nopa tlacame catli tlahuel

motemacayayaj motlananque huan quicuitoj catli mocajqui tlen itlacayo Saúl huan inintlacayo iconehua. Huan quinhualicaque huan nozona quintlalpachojque iniomiyohua itzintla se ahua cuahuil ipan Jabes. Huan mosajque para chicome tonali para quinnextilise tlatlepanitacayotl.

¹³ Huajca quej nopa mijqui Saúl pampa amo quitlepanitac TOTECO huan mosisinijtoya ica ya. ¹⁴ Nojquiya mijqui pampa amo quitlajtlani TOTECO ma quiconsejomaca, pero yajqui campa nopa sihuatl catli quincamanalhuía mijcatziti. Yeca TOTECO quintzontlamilti huan nopa tlanahuatistli catli quipiyayaya, quimactili David catli elqui icone Isaí.

David quitlalijque tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame

11 Huajca nochi israelitame mosentlijque ipan altepetl Hebrón campa itztoya David para quicamanalhuise. Huan quiilhuijque: "Tojuanti timoteiximatcahua. ² Masque Saúl eliyaya tlanahuatijquetl, elqui ta catli tiquinyacanayaya isoldados para tlatlanise ipan tlahuilancayotl. Huan TOTECO Dios catli itztoz moTeco ya mitzilhuijtoz para ta tielis totlamocuitlahuijca tiisraelitame huan ta tielis totlanahuatijca." ³ Huan ajsicoj campa David itztoya ipan altepetl Hebrón nochi nopa huehue tlacame catli quihuicayayaj tequitl ipan tlati Israel. Huan iixpa TOTECO, David quichijqui se camanali ininhuaya. Huan quitequilijque aceite ipan itzonteco David para quitequimacase ma eli inintlantahuatijca israelitame. Huan nochi mochijqui san quen TOTECO quiilhuijtoya Samuel.

David quitlanqui Jerusalén

⁴ Teipa David huan nochi nopa israelitame yajque ipan altepetl Jerusalén catli quitocaxtiyayaj Jebús pampa ipan nopa tonali itztoyaj nozona masehualme catli inintoca eliyayaj jebuseos. ⁵ Huan nopa jebuseos quiilhuijque David para amo hueli calaquis nozona. Huajca David pejqui quinhuilana huan moaxcati nopa cali catli más cuali tlasenahuali ipan nopa barrio catli itoca Sion catli ama quitocaxtiáj Ialtepe David. ⁶ Huan David quinilhui isoldados: "Aqui hueli tlen amojuantli catli tlayacanas ipan nopa tlahuilancayotl ica nopa jebuseos, nijchihuas ma eli tlayacanquetl tlen nochi nosoldados."

Huan Joab, icone Sarvia, tlayacantiyajqui ipan tlahuilancayotl huan David quitequitlali ma quinyacana isoldados. ⁷ Huan David mocajqui para itztoz ipan nopa cali catli más tetic huan más temachtli huan yeca quitocaxtiyayaj nopa barrio Ialtepe David. ⁸ Huan David quichijhijqui para nopa altepetl ma quiyahualo nopa cali catli temachtli. Quipehualti campa itoca Milo huan quicualtlali hasta campa nopa tepamitl. Huan Joab quicualtlaliyaya nochi sequinoc lugares ipan altepetl Jerusalén. ⁹ Huan pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij itztoya ica David, yaya mochijqui más chichahuac ipan itequi quen

tlanahuatijquetl huan mochijqui más hueyi iniixpa masehualme pampa nochi quitlepanitayayaj.

Isoldados David catli tlahuel motemacaque

¹⁰ Huan nica eltoc inintoca nopa soldados catli tlahuel motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Elque ini-juanti catli quinyolchicajque nopa tlayacanca israelitame ma quitlalise David quen inintlanahuatijca senquistoc quen TOTECO quinnahuatijtoya. ¹¹ Nopa achthui soldado catli tlahuel motemacac ipan tlahuilancayotl elqui Jasobeam, icone Hacmoni. Yaya eliyaya inintlayacanca nopa Eyi catli más motemacayayaj tlen nochi sequinoc. Se tonali Jasobeam quinmicti 300 tlacame ica icuatlamin catli huehueyac. ¹² Nopa ompaca soldado tlen nopa Eyi catli tlahuel motemacayayaj eliyayaj Eleazar catli icone Dodo huan iixhui Ahoh. ¹³ Quema David quinhuilanayaya nopa filisteos ipan tlali Pasdamim, Eleazar itztoya nozona ihuaya. Nopa tlahuilancayotl elqui ipan se cebada mili huan nopa israelita soldados cholojtejqe iniixpa nopa filisteos. ¹⁴ Pero Eleazar huan David tlahuilanque chichahuac ipan nopa cebada mili huan quintlanque nopa filisteos pampa TOTECO quinpalehui huan quinchijqui ma tlatlanica.

¹⁵ Se tonali quema Tlanahuatijquetl David motlatijtoya ipan nopa tecacahuatl ipan tlali Adulam huan ajiscoj nopa Eyi soldados. Nopa Eyi catli motemacayayaj itztoyaj ipan nopa 30 soldados catli tlahuel motemacayayaj. Huan nopa Eyi yajque quinamiquitij David campa nopa hueyi tetl huan nochi nopa filisteo soldados mochijtoyaj nechca ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Refaim. ¹⁶ Huan ipan nopa tonali David itztoya ipan nopa lugar catli temachtli quema nopa filisteos ya moaxcatijtoyaj altepetl Belén. ¹⁷ Huajca David tlahuel amiquiyaya huan amo moilhui catli quijtohuayaya. San quijto: "Nelía cuali elisquía se quentzi atl catli huala ipan nopa pila campa ipuertajyo altepetl Belén."

¹⁸ Huajca nimantzi nopa Eyi soldados catli tlahuel motemacaj quisque huan ichtacatzl panotiyajque campa nopa filisteo soldados huan quiquixtijque atl ipan nopa pila catli eltoc campa ipuertajyo altepetl Belén huan quihualiquilijque David. Pero nelía moyolcoco ica catli quijtojtoya huan amo quinejqui quijjis nopa atl. San quitoyajqui tlalchi para ma eli quen se tlaacjcahualistli para TOTECO. Huan yaya quijto: ¹⁹ "Toteco Dios, moixpa nitlategojquetza para amo niquijis ni atl. ¿Quenicatza niquijisquía ni atl catli tlahuel ipati? Hueltosquía quitoyajtosquía inieso ni tlacame para quicuitoj. Elisquía quen san nichahuilmati innemilis ni tlacame huan hueltosquía quinmictijtosquía. Yeca amo quinamiqui para niquijis." Huan nelía amo quijic. Quej nopa quichijque nopa Eyi soldados catli tlahuel motemacaj.

²⁰ Abisai, icone Joab, elqui inintlayacanca nopa 30 soldados catli motemacaj. Se tonali yaya quinmicti 300 tlacame ica icuatlamin catli huehueyac huan mochijqui catli nelía hueyi huan nochi quitlepanitayayaj quen quintlepanitaj nopa Eyi. ²¹ Huajca nochime más

quitlepanitayayaj Abisai que nopa 30 soldados. Huan Abisai itztoya inintlayacanca nopa 30 catli motemacayayaj, pero yaya amo motemacayaya quen nopa Eyi catli más motemacaj.

²² Nojquiya itztoya Benaía, icone Joiada, catli ehuyaya ipan altepetl Cabseel. Yaya cuali quiximatqui quenicatza tlahuilanas huan quichijqui miyac huejhueyi tlamantli. Se tonali quinmicti huejhueyi tlacame tlen altepetl Moab catli itztoyaj quen tecuanime. Seyoc tonali quema tlahuetziyaya, Benaía motlalojtiyajqui huan quitoquili se tecuani catli mahuilili hasta ipan se ostotl. Huan masque tlaalahua campa huali, quiajsic nopa tecuani huan quimicti. ²³ Seyoc huela ica se cuahuatl imaco quimicti se Egipto ejquetl catli quipixqui nechca ome metro huan tlaico ihuejcapanca masque nopa Egipto ejquetl quihualicayaya se cuatlamin catli huehueyac huan tlahuel patlahuac huan Benaía san quihuicayaya se cuatopili. Quinechcahui campa nopa Egipto ejquetl huan quicuili nopa hueyi cuatlamin catli huehueyac catli quihuicayaya imaco huan ica quimicti. ²⁴ Quej ni elqui nopa tlamantli catli quichijqui Benaía para nochi quiximatise quen nojquiya quiximatque nopa Eyi catli tlahuel motemacayayaj. ²⁵ Yeca Benaía quiseliyaya más tlatlepanitacayotl tlen nopa 30 soldados, pero amo eliyaya quen nopa Eyi catli tlahuel motemacayayaj. Huan David quitlapejpeni Benaía ma eli itemach o itlamocuitlahuijca.

²⁶ Nica eltoc inintoca nopa sequinoc tlahuilanani catli eliyayaj isoldados David:

Asael, icone Joab;

Elhanan, icone Dodo, catli ehuyaya altepetl Belén;

²⁷ Samot catli ehuyaya tlali Harod;

Heles catli hualayaya altepetl Pelón; ²⁸ Ira, icone

Iques, catli huala altepetl Tecoa;

Abiezer catli ehuyaya altepetl Anatot; ²⁹ Sibecai catli ehuyaya altepetl Husat;

Hai catli ehuyaya altepetl Ahoh; ³⁰ Maharai catli ehuyaya altepetl Netofa;

Heled, icone Baana, catli ehuyaya altepetl Netofa;

³¹ Itai, icone Ribai, tlen altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín;

Benaía catli ehuyaya altepetl Piratón; ³² Hurai catli ehuyaya nechca atemitl Gaas;

Abiel catli ehuyaya altepetl Arbat;

³³ Azmavet catli eliyaya se Barhumita tlatl;

Eliaba catli ehuyaya altepetl Saalbon;

³⁴ Iconehua Hasem catli ehuyayaj altepetl Gizón;

Jonatán, icone Sage, catli ehuyaya altepetl Arar;

³⁵ Ahám, icone Sacar, catli nojquiya ehuyaya altepetl Arar;

Elifal, icone Ur;

³⁶ Hefer catli ehuyaya altepetl Mequerat;

Ahías catli ehuyaya altepetl Pelón;

³⁷ Hezro catli ehuyaya altepetl Carmelo;

Naarai, icone Ezbai;

³⁸ Joel, icone Natán;

Mibhar, icone Hagrai;

³⁹ Selec catli ehuayaya altepetl Amón;
Naharai catli ehuayaya altepetl Beerot huan qui-
huicac iyolixtzajca Joab catli eliyaya icone Sarvia.
⁴⁰ Ira catli ehuayaya altepetl Itra;
Gareb catli nojquiya ehuayaya altepetl Itra;
⁴¹ Urías catli eliyaya se heteo tlacatl;
Zabad, icone Ahlai;
⁴² Adina, icone Siza, se iixhui Rubén catli quinya-
canayaya 30 tlacame catli nojquiya hualajque ipan
nopa hueyi familia tlen Rubén;
⁴³ Hanán, icone Maaca;
Josafat, catli ehuayaya altepetl Mitna;
⁴⁴ Uzías, catli ehuayaya altepetl Astarot;
Sama huan Jehiel, iconehua Hotam, catli ehuan alte-
petl Aroer;
⁴⁵ Jediael, icone Simri;
huan Joha, iicni, catli ehuayayaj altepetl Tiza;
⁴⁶ Eliel catli ehuayaya altepetl Mahavi;
Jerebai huan Josavía, iconehua Elnaam;
Itma catli ehuayaya altepetl Moab;
⁴⁷ huan Eliel, Obed huan Jaasiel catli ehuayayaj alte-
petl Mesoba.

Soldados catli mosansejcotilijque ica David

12 Ama nimechilhuis inintoca sequin soldados catli
tlahuel motemacayayaj catli yajque mosentili-
jque ica David ipan Siclag quema motlatijtnemiyaya
tlen Tlanahuatijquetl Saúl catli icone Cis. Ni tlacame,
ica nopa sequinoc soldados catli ya itztoyaj ihuaya
David, itztoyaj catli moquetzque más nechca David
huan tlahuilanque. ² Nochi ni tlacame cuali quiixi-
matiyayaj quenicatza quitequihuse nopa cuahuitoli,
cuatlamintli huan tehuitlatztli. Nochi inijuanti
hueliyayaj quimajcahuaj tetl o cuatlamintli ica inin-
manejmac huan ica ininmaopoch. Huan nochi eliyayaj
iteiximatcahua Tlanahuatijquetl Saúl huan hualayayaj
tlen nopa hueyi familia Benjamín.

³ Iniachtihui tlayacanca itoca eliyaya Ahiezer. Inin-
teipa tlayacanca elqui Joás, iicni Ahiezer. Inijuanti itz-
toyaj iconehua Sema catli ehuayaya altepetl Gabaa.
Nopa soldados catli ni tlacame quinyacanayayaj itoca
eliyayaj:

Jeziel huan Pelet, iconehua Azmavet;
Beraca huan Jehú catli ehuayaya altepetl Anatot;
⁴ Ismaías catli ehuayaya altepetl Gabaón, se tlahuilan-
quetl catli nochi quiiximatiyayaj huan se tlayacanquetl
tlen nopa 30 soldados catli tlahuel motemacayayaj;
Jeremías, Jahaziel, Johanán, Jozabad catli ehuayaya al-
tepetl Gedera;
⁵ Eluzai, Jerimot, Bealías, Semarías huan Sefatías catli
ehuayayaj altepetl Haruf;
⁶ Elcana, Isías, Azareel, Joezer huan Jasobeam catli itz-
toyaj iteipan ixhuihua Coré;
⁷ huan Joela huan Zebadías, iconehua Jeroham, catli
ehuayayaj altepetl Gedor.

⁸ Nojquiya sequin soldados ipan nopa hueyi familia
Gad catli tlahuel quiiximatque tlahuilanase nojquiya
motemacaque ica David quema itztoya ipan nopa lu-

gar temachtli ipan huactoc tlali. Inijuanti quipixque
tlahuel miyac yajatili para tlahuilanase ica yolixtzajcay-
otl huan cuatlamintli catli huehueyac. Tlahuel tetique
ni tlacame. Nesiya para quipixque fuerza hasta quip-
ixque iniixayac quen tecuani huan motlalohuayayaj
chichahuac quen masame ipan cuatitlamitl. ⁹ Inijuanti
inintoca eliyayaj: Ezer inintlayacanca, Obadías iniom-
paca tlayacanca, teipa Eliab, ¹⁰ Mismana, Jeremías,
¹¹ Atai, Eliel, ¹² Johanán, Elzabad, ¹³ Jeremías huan
Macbanai. ¹⁴ Ni tlacame tlen nopa hueyi familia Gad
nelía eliyayaj soldados catli tetique. Catli amo más
quipixqui tetili tlen inijuanti ipati eliyaya quen 100 sol-
dados ipan se tlahuilancayotl. Huan catli más quipix-
qui chichualistli ipati eliyaya quen 1000 soldados.
¹⁵ Huan ipan nopa achtihui metztli ipan ininxihui, que-
ma nopa hueyatl Jordán mochijtoya huejcatla, nopa
tlacame quiixcotonque huan quitojtocaque nochi
nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlamayamitl
itejteno hueyatl ica campa hualquisa tonati huan ipan
nica nali ipan nopa tlamayamitl ica campa calaqui to-
nati.

¹⁶ Nojquiya yajque campa motlatijtoya David se-
quinoc tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Ben-
jamín huan Judá. ¹⁷ Huan David quisqui quinnamiquico
huan quinihui:

—Sintla anhualajtoque ica cuali para antechpale-
huse, nimechselfa ica nochi noyolo huan timohuam-
poxchihuase. Pero sintla anhualajtoque para antechca-
jcahuase huan para antechtemactilise ininmaco
nocualancaitacahua masque amo nijchijtoc niyon se
tlamantli catli amo cuali, huajca Toteco Dios catli elqui
ininTeco tohuejcapan tatahua ma anmechtlatzacuilti.

¹⁸ Huan Itonaltzi Toteco hualajqui ipan Amasai, yaya
catli teipa mochijqui tlayacanquetl tlen nopa 30 solda-
dos. Huan Itonaltzi Toteco quimacac icamanal huan
quej ni quiilhui David icone Isaí:
“David, tojuanti timoaxcahua. Timocahuase monech-
ca.

Tihualajtoque ica tlasehuilistli ica ta huan ininhuaya
motlapalehuijcahua,
Toteco moDios ma mitzpalehui.”

Huan David quinseli huan quinchijqui ma elica tlaya-
canani tlen isoldados.

¹⁹ Nojquiya sequin soldados catli hualajque tlen nopa
hueyi familia Manasés, nojquiya quicajtejqque Tlanahu-
atijquetl Saúl huan motemacaque ica David quema
yaya yohuiyaya para quinpalehuis nopa filisteos para
quihuilanase Saúl. Pero quema David ajsito nozona,
inintlayacancahua nopa filisteos amo quinejqque para
David huan imasehualhua ma tlahuilanati ininhuaya.
Moilhuijque más cuali para sempa quincuepaltise.
Moilhuiyayaj huelis David huan imasehualhua sempa
moyoltlalisquía ihuaya Tlanahuatijquetl Saúl huan
mosansejcotilise sempa ihuaya huan san sejco Saúl
huan israelitame quinmictisquía filisteos. ²⁰ Huan nica
eltoc inintoca nopa tlacame tlen nopa hueyi familia
Manasés catli motemacaque ica David quema yaya ya-
jqui ipan altepetl Siclag: Adnas, Jozabad, Jadiael, Mi-

cael, Jozabad, Eliú huan Ziletai. Sesen tlen inijuanti eliyaya nopa hueyi tlayacanquetl tlen se mil soldados tlen nopa hueyi familia Manasés. ²¹ Ni tlacame huan ininsoldados quipalehujque David ma quinquixti tlachtequini catli campa hueli nemiyayaj. Ni tlacame nelía motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Huan David quinchijqui ma elica tlayacanani ipan isoldados. ²² Huan mojmotla hualayayaj más tlacame huan motemacayayaj ica David hasta teipa quinpixqui tlahuel miyac isoldados. Inijuanti elque quen ininmiyaca itequihuaicahua Toteco Dios.

Catli mosansejcotilijque ica David ipan Hebrón

²³ Nica ijcuilijtoc inintoca nopa soldados catli motemacaque ica David ipan altepetl Hebrón. Ni tlacame tlahuel quinequiyayaj para David ma eli inintlanahuatijca huan amo Saúl senquistoc quen Toteco quijijtojtoya para panos.

²⁴ Tlen nopa hueyi familia Judá itztoyaj 6 mil 800 soldados catli mocualtlalijtoyaj ica tepos yolixtzajcayotl para quimanahuise inintlacayo tlen cuatlamintli.

²⁵ Tlen nopa hueyi familia Simeón itztoyaj 7 mil 100 soldados catli tlahuel motemacaj huan catli tlahuel quipixtoyaj fuerza.

²⁶ Tlen nopa hueyi familia Leví itztoyaj 4 mil 600.

²⁷ Huan ipan ni tlacame itztoya Joiada catli quinyacancui 3 mil 700 soldados catli eliyayaj iteipan ixhuhua Aarón. ²⁸ Se tlen inijuanti quitocaxtiyayaj Sadoc. Sadoc elqui se telpocatl catli tlahuel motemacayaya huan quinnahuatiyaya 22 tlen ihueyi familia catli tlahuilanayayaj huan nochi 22 nojquiya itztoyaj tlayacanani.

²⁹ Tlen nopa hueyi familia Benjamín catli eliyayaj huicalme ica Saúl, san itztoyaj 3 mil soldados catli quipalehujque David. Hasta ipan ni tonali, miyac tlen nopa familia Benjamín noja quitoquiliyayaj Tlanahuatijquetl Saúl.

³⁰ Tlen nopa hueyi familia Efraín, itztoyaj 20 mil 800 soldados catli tlahuel quipixque fuerza. Huan sese inijuanti quiseliyayaj miyac tlatlepanitacayotl ipan ifamilia.

³¹ Tlen nopa tlajco nopa hueyi familia Manasés, quintitlanqui 18 mil soldados para quitlalitij David ma eli tlanahuatijquetl.

³² Tlen nopa hueyi familia Isacar, itztoyaj 200 tlayacanani ica ininteiximatcahua. Nochi inijuanti itztoyaj nelía tlanamiquini huan quimatiyayaj quenicatza eltoya tlamantli ipan inintlal huan tlaque monequiyaya quichihuase nopa israelitame para monejnemiltise xitlahuac. Huan nochi ininteiximatcahua quitoquiliyayaj senquistoc catli ni 200 tlacame quijijtohuayayaj.

³³ Tlen nopa hueyi familia Zabulón, itztoyaj 50 mil soldados catli tlahuel motemacayayaj para tlahuilanase. Huan inijuanti itztoyaj cuali tlacualtlalilme para quipalehuise David.

³⁴ Tlen nopa hueyi familia Neftalí, itztoyaj se mil tlayacanani huan 37 mil soldados catli mocualtlalijtoyaj

para tlahuilanase huan quihuicayayaj ininyolixtzajcayohua huan inincuatlaminhua catli huejhuehueyac.

³⁵ Tlen nopa hueyi familia Dan, itztoyaj 28 mil 600 soldados catli cuali mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase.

³⁶ Ipan nopa hueyi familia Aser, itztoyaj 40 mil soldados catli mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase ica miyac tlamantli tepostli.

³⁷ Huan nojquiya ipan nopa seyoc anali hueyatl Jordán ica campa hualquisa tonati, itztoyaj 120 mil soldados catli hualajque ipan nopa hueyi familia Rubén, Gad huan nopa tlajco familia Manasés. Nochi inijuanti mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase ica miyac tlamantli tepostli.

³⁸ Nochi ni tlahuilanca tlacame catli tlahuel motemacayayaj, ajsicoj ipan altepetl Hebrón ica nochi ininyolo para quitlalise David quen inintlanahuatijca para nochi tlali Israel. ³⁹ Huan quichijque se hueyi ilhuitl para eyi tonali. Huan tlacuajque ihuaya David pampa ininteiximatcahua quicualtlalijtoyaj se hueyi tlacualistli para quema inijuanti ajsisquíaj. ⁴⁰ Huan nopa masehualme catli huejca ehuaní quen catli hualajque tlen nopa familias tlen Isacar, Zabulón huan Neftalí quihualicatoyaj tlacualistli ipan burrojme, camellos, mulas huan huacaxme. Nochi ni tlapiyalme quinmamaltijtoyaj miyac tlacualistli. Ipan ni ilhuitl quihualicaque nochi tlamantli tlacualistli, quen itlajca nopa higo cuahuitl, xocomecatl itlajca catli huactoc, xocomeca atl, huacaxme huan borregojme pampa nochi masehualme ipan nochi tlali Israel tlahuel paquiyayaj para quitlalise David quen tlanahuatijquetl.

David quihualicac icaxa Toteco ipan Jerusalén

13 Huajca David quintlajtlaní consejo nochi nopa tlayacanani tlen isoldados huan teipa quema nochi tlali Israel ehuaní mosentilijtoyaj, quinihui: ² "Sintla anquijitaj cuali huan sintla ipaquilis Toteco, ma tiquintitlanica tlayolmelahuani campa itztoque nochi masehualme campa hueli ipan tlali Israel. Nojquiya ma tiquinyolmelahuatij nopa totajtzitzi huan levitame catli itztoque ipan inialtepehua huan ininpotreros para ma hualaca mosentilijquij tohuaya. ³ Huan quej nopa, san sejco tiyase tijcuitij icaxa Toteco Dios pampa amo tijchihuilijque cuenta ipan nopa tonali quema Saúl tlanahuatiyaya."

⁴ Huan nochi nopa miyac masehualme moilhuijque para cuali huan quijijtojque para ijquiyampa ma mochi-hua.

⁵ Huajca David quinsentili nochi nopa masehualme catli itztoyaj tlen se lado itlal nechca altepetl Sihor catli monepantía ihuaya tlali Egipto huan hasta seyoc lado campa eltoya ipuertajyo altepetl Hamat. Quinihui ma hualaca huan quicuitij icaxa Toteco Dios catli eltoya ipan altepetl Quiriat Jearim. ⁶ Teipa David huan nochi nopa israelitame, yajque altepetl Quiriat Jearim catli nojquiya itoca Baala, catli mopantía ipan tlali Judá. Huan quicuitoj icaxa Toteco Dios catli itztoc más huejcapa campa itztoque seyoc tlamantli tequihujme catli inintoca querubines. ⁷ Huan quicuitejque nopa caxa

ipan ichaj Abinadab huan quitlalijque ipan se carro catli yancuic. Huan Uza huan Ahío quitlanayayaj nopa carro ica ome huacaxme. ⁸ Huan David huan nochi nopa israelitame huitontiyohuiyayaj ica miyac paquilistli iixpa Toteco Dios ica nochi ininchicahualis. Huan nojquiya huicatiyohuiyayaj huan tlatzotzontiyohuiyayaj ica arpas, cítaras, panderos, címbalos huan ica tlapitzali.

⁹ Pero quema ajsitoj ipan nopa lugar campa quiy-olquixtíaj trigo ipan tlali Quidón, nopa huacaxme motepotlamijque. Huan Uza quixitlajqui imax para quitzacuillis nopa caxa para ma amo motepexihui.

¹⁰ Huajca TOTECO tlahuel cualanqui ica Uza pampa quitlali imax ipan nopa caxa. Huan quitzontlamilti huan nozona mijqui iixpa Toteco Dios.

¹¹ Huan David motequipacho miyac pampa TOTECO quimicti Uza. Huan nopa lugar campa mijqui, David quitocaxti Pérez Uza, catli quinequi quijitos Campa Mijqui Uza. Huan quej nopa itoca hasta ama.

¹² Huan ipan nopa tonal, David pejqui tlahuel quimacasqui Toteco Dios huan moilhui: "Sintla quej nopa mahuilili se quinechcahuis icaxa Toteco Dios, ¿quenicatza huelis nijhuicas hasta Jerusalén?" ¹³ Huajca amo quihuicaque nopa caxa hasta Ialtepe David. David tlanahuati ma quihuicaca ipan ichaj se tlatatl catli itoca Obed Edom catli hualajqui altepetl Gat. ¹⁴ Huan icaxa Toteco Dios mocajqui ipan ichaj Obed Edom para eyi metztli, huan TOTECO tlahuel quitiocijqui nopa tlatatl huan ifamilia.

Hiram quintitlanqui calchihuani ma quipalehuitij David

14 Hiram, catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Tiro, quititlanili David sequin tlacame catli quiiximatiyayaj quenicatza quisencahuase se cali. Sequin quiiximatij quitecpichose tetl huan sequin itztoyaj cuaximani. Nojquiya quititlanqui miyac tiocuahuitl para ica quichihuase huapali. ² David quimachili para TOTECO quinicneliyaya imasehualhua, huan yeca quichijtoya ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan quichijtoya para itlanahuatijcayo ma eli nelía hueyi.

³ Huan teipa David mocuepqui ipan altepetl Jerusalén huan nozona mocuili noja más isihuajhua. Huan quinpixqui miyac oquichpilme huan sihuapilme.

⁴ Huan nica eltoc inintoca nopa oquichpilme catli quinpixqui ipan altepetl Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón, ⁵ Ibhar, Elisúa, Elpelet, ⁶ Noga, Nefeg, Jafia, ⁷ Elisama, Beeliada huan Elifelet.

David quintitlanqui nopa filisteos

⁸ Huan teipa nopa filisteos quimatque para David eliyaya nopa yancuic tlanahuatijquetl. Huajca quincualtlalijque ininsoldados para quiitzquise. Pero quema David quimatqui para hualayayaj ipan ojtli, ni-mantzi quinsentili isoldados huan yajqui quinnamiquito para mohuilanas ininhuaya. ⁹ Huan nopa filisteos hualajque huan mochijque ipan nopa tlamayamitl catli

itoca Refaim. ¹⁰ Huajca David quitlajtlani consejo Toteco Dios huan quiilhui:

—¿Tijnequi ma niya niquinhuilanati nopa filisteos? ¿Techpalehuis para niquintlanis?

Huan TOTECO quinanquili huan quiilhui:

—Quena, xiya xiquinhuilanati huan na niquintemac-tilis momaco.

¹¹ Huan David yajqui ipan Baal Perazim huan nozona quintlanqui nopa filisteos. Huan ica miyac paquilistli, quijito: "Toteco Dios quichijtoc ni. Quintzontlamilti nocualancaitacahua quen atl catli yohui chichahuac huan quitlapohua se aojtli." Yeca nopa lugar quitocaxtíaj Baal Perazim. (Baal Perazim quinequi quijitos "Toteco ojtlapohua.") ¹² Nopa filisteo soldados quicajtejque ininteteyohua, huan David quinnahuati isoldados ma quinsentilica huan ma quintlatica.

¹³ Quema panotoya miyac tonali nopa filisteos sempa hualajque huan mochijque ipan nopa tlamayamitl catli itoca Refaim. ¹⁴ Huan David sempa quitlatzinto-quili Toteco Dios tlaque monequiyaya quichihuas, huan Toteco Dios quiilhui:

—Amo xiquinhuilana ica iniixpa. Ama xiya xiquinyahualo hasta iniica campa eltoc nopa bálsamo cuahuitl huan tlen nozona xiquinhuilana. ¹⁵ Huan quema tijcaquis sasahuacaj ininxihuiyo nopa bálsamo cuame quen miyac soldados catli nejnentiyojuj, ni-mantzi xijpehualti xiquinhuilana. Nopa elis se tlanextil-ijcayotl para na niya amoixpa para niquintzontlamiltis nopa filisteo soldados.

¹⁶ Huajca David quichijqui nochi senquistoc quen Toteco Dios quinahuatijtoya, huan quintzontlamilti nochi nopa filisteo soldados. Quena, quintzontlamilti quema cholojtiyohuiyayaj tlen Gabaón hasta Gezer. ¹⁷ Huan nochi masehualme campa hueli quimatque catli quichijqui David, huan TOTECO quichijqui para masehualme ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli ma quimacasica David.

David quihualicac icaxa Toteco ipan Jerusalén

15 Huan David mosencahuili miyac calme ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Nojquiya quicualtlali se yoyon cali para ipan quitlalis icaxa Toteco Dios. ² Huan temacac ni tlanahuatili: "Quema tihhuicase icaxa Toteco Dios, san levitame hueli quihuicase. TOTECO quintlapejpenijtoc inijuanti para quihuicase icaxa huan para nochipa motequihuse nozona iixpa."

³ Teipa David quinsentili nochi israelitame ipan altepetl Jerusalén para quihualicase icaxa TOTECO tlen campa eltoya hasta nopa yancuic yoyon cali catli yaya quicualtlalilijtoya. ⁴ Huan David quinsentili miyac totajtzitzi huan levitame.

⁵ Tlen ifamilia Coat hualajque 120, huan Uriel eliyaya inintlayacanca.

⁶ Tlen ifamilia Merari hualajque 200, huan Asaías eliyaya inintlayacanca.

⁷ Tlen ifamilia Gersón hualajque 130, huan Joel eliyaya inintlayacanca.

⁸ Tlen ifamilia Elizafán hualajque 200, huan Semaías eliyaya inintlayacanca.

⁹ Tlen ifamilia Hebrón hualajque 80, huan Eliel eliyaya inintlayacanca.

¹⁰ Tlen ifamilia Uziel hualajque 112, huan Aminadab eliyaya inintlayacanca.

¹¹ Huan David quinotzqui Sadoc huan Abiatar catli eliyayaj tlayacanani tlen totajtzitzi. Huan quinnotzqui nopa levita tlayacanani: Uriel, Asaías, Joel, Semaías, Eliel huan Aminadab.

¹² Huan quinilhui: "Amojuanti aninintlayacancahua nochi familias tlen levitame huan monequi ximotlapajpacchiuaca huan ma motlapajpacchiuaca nochi amoicnihua. Quej nopa huelis anquihualicase icaxa TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame huan anquitlalise ipan nopa yoyon cali catli nijsencahuilijtoc.

¹³ Achtihuiya amo anquihucayayaj nopa caxa quen quinamiqui huan TOTECO cualanqui tohuaya. Amo tijtemojque ipan itlanahuatilhua quenicatza yaya quijitohua para ma tijhuicaca."

¹⁴ Huajca nochi nopa totajtzitzi huan nopa levitame motlapajpacchijque para huelise quicuitij icaxa TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. ¹⁵ Huajca nopa levitame quihucaque nopa caxa ipan iniajcol ica nopa ome huehueyac cuahuil catli quitlalilijtoyaj ipan nopa caxa para ica quihucase pampa quej nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁶ Nojquiya David quinilhui nopa levita tlayacanani para ma quinquimacaca levitame catli huicani huan catli quimatij tlatzotzonase para huicase ica miyac paquilistli ininhuaya catli tlatzotzonase ica salterios, arpas huan címbalos. ¹⁷ Huan nopa levitame quinquimacaque: Hemán, icone Joel, Asaf, icone Berequías, huan Etán, icone Cusaías. Nochi injuanti hualahuij ipan nopa familia Merari. ¹⁸ Huan sequinoc tlacame catli tlapalehuijque inintoca eliyayaj: Zacarías, Jaaziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Benaía, Maasías, Matatías, Elifelehu huan Micnías. Nojquiya tlapalehuijque Obed Edom huan Jeiel catli quipixque inintequi quen tlamocuitlahuiani ipan puerta.

¹⁹ Huan Hemán, Asaf huan Etán catli eltoyaj huicani, quinquitlaliyque para quitzotzonase nopa tepostlatzotzonali catli itoca címbalo catli tlachijchihuali ica bronce. ²⁰ Huan Zacarías, Aziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Maasías huan Benaía quinquimacaque para tlatzotzonase ipan salterios. ²¹ Huan Matatías, Elifelehu, Micnías, Obed Edom, Jeiel huan Azazías quinquimacaque para tlatzotzonase ipan arpas. ²² Huan Quenanías catli eliyaya se tlayacanquetl tlen levitame huan eliyaya neltlalnamiqi para tlatzotzonas huan huicas, quitequitlali para quinyacanas nochi catli huicayayaj. ²³ Huan Berequías huan Elcana quinquimacaque para quimocuitlahuise nopa caxa. ²⁴ Huan nopa totajtzitzi Sebanías, Josafat, Natanael, Amasai, Zacarías, Benaía huan Eliezer quinquitlaliyque para quitlayacancuilise icaxa Toteco Dios huan tlapitztiyase. Huan nojquiya Obed Edom huan Jehías quinquitlaliyque para quimocuitlahuise nopa caxa.

²⁵ Huajca David huan nopa huehue tlacame tlen tlati Israel huan nopa tlayacanani tlen soldados, yajque ipan ichaj Obed Edom para quihualicase icaxa TOTECO ipan altepetl Jerusalén ica miyac paquilistli. ²⁶ Huan pampa Toteco Dios quinpalehuiyaya nopa levitame catli quihuicatiyohuiyayaj nopa caxa, quinquencahuilijque chicome torojme huan chicome oquich chivojme para tlacajcahualistli. ²⁷ Huan David moquentijtoya iyoyo catli huehueyac catli tlachijchihuali ica lino catli más cuali. Huan nojquiya san se moquentiyayaj nopa levitame catli quihualicayayaj nopa caxa, huan nopa tlacame catli huicayayaj huan Quenanías catli tlayacanayaya ipan huicatl. Nojquiya David quihuicayaya se pantzajcayotl catli itoca efod catli tlachijchihuali ica lino. ²⁸ Huan quej nopa, nopa israelita tlayacanani quihualicaque nopa caxa ica paquilistli para quicahuaquij ipan altepetl Jerusalén. Quipitztiyajque cuacuajtli huan tepos tlapitzali. Nojquiya tlatzotzontiyajque ica címbalos, arpas huan cítaras.

²⁹ Pero quema ajsicoj ica nopa caxa ipan altepetl Jerusalén, isihua David catli elqui iichpoca Tlanahuatijquetl Saúl huan itoca Mical, tlachixqui ipan ventana, huan quiitac para Tlanahuatijquetl David huitontihualayaya huan moilhui nesiyyaya quen se tlatatl catli tzentlapolohua, huajca pejqui quicualancaita.

16 Huajca quej nopa quihualicaque nopa caxa huan quitlalijque ipan nopa yoyon cali catli David quicualtlalilijtoya. Huan iixpa Toteco Dios, inon israelita tlayacanani quinquenajque tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para tlayoltlalili ica Toteco Dios. ² Huan teipa quema David tlanqui quinquencahua nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili ica Toteco, quinquamanalhui nopa masehualme huan quinilhui: "Ma TOTECO anmechti-ochihua." ³ Teipa quimacac tlacualistli sesen tlatatl huan sesen sihuatl. Nochi israelitame quiselijque se hueyi pantzi huan se quentzi nacatl huan se torta tlen xocomecatl itlajca catli huactoc.

⁴ Huan David quintlapejpeni sequin levitame para tlayacanase para quihueyitalise TOTECO iixpa icaxa. Huan injuanti mocajque nozona quitlascamatiliyayaj huan quihueyichihuayayaj TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. Huan quitlajtlaniyayaj para ma quintiochihua imasehualhua. Huan nica eltoc inintoca injuanti catli quintlapejpeni: ⁵ Asaf catli elqui nopa tlayacanquetl tlen ni tlachueyichihuali huan yaya tlatzotzonayaya ica címbalo. Huan itlapalehuijcahua eliyayaj: Zacarías catli elqui nopa ompaca tlayacanquetl. Teipa Jeiel, Semiramot, Jehiel, Matatías, Eliab, Benaía, Obed Edom huan Jeiel. Nochi ni tlacame quitzotzonayayaj arpas huan cítaras. ⁶ Huan nopa totajtzitzi Benaía huan Jahaziel quisenhuiquiliyayaj tlapitzaj iixpa icaxa Toteco Dios.

Se salmo catli David quijcuilo para quitlascamatis Toteco

⁷ Ipan nopa tonali David quimacac Asaf huan iteiximatcahua ni huicatli huan quinilhui ma huicaca para quitlascamatilise TOTECO. Huan quej ni huicayayaj:

⁸ Xijtlascamatilica TOTECO. Xitepohuilica tlen ihueyitilis.

Xiquinilhuica nochime ipan ni tlaltipactli nochi tlamantli catli yaya quichijtoc.

⁹ Xijhuicatica. Xihuicaca para anquihueyitlalis Xitepohuilica tlen nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli quichihua.

¹⁰ Xijpiyaca hueyi paquilistli pampa yaya tlahuel tlatzejtzeloltic.

Xipaquica amojuanti catli anquitemohuaj TOTECO.

¹¹ Xijtemoca TOTECO huan ichicahualis.

Quena, nochipa xijtemoca para nelía cuali anquiiximatise.

¹² Xiquelnamiquica nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tlahuel temajmati catli yaya quichijtoc.

Huan xiquelnamiquica quen tlatlajtolsenjajtoc xitlahuac.

¹³ Anixhuihua Israel catli elqui itequipanojca TOTECO. Amojuanti catli TOTECO anmechtlapejpenijtoc.

¹⁴ Yaya TOTECO Dios. Yaya toTeco tojuanti.

Yaya quiapiya tlanahuatili catli ajsi hasta campa hueli ipan ni tlaltipactli.

¹⁵ Xiquelnamiquica nopa camanali catli quichijqui.

Masque masehualme tlacajtiyase para 30 mil xihuitl, yaya amo quielcahuas catli techtencahuilijtoc ipan nopa camanali catli quisenjajqui tohuaya.

¹⁶ Quielnamiquis nopa camanali catli quichijqui ihuaya Abraham,

nopa catli quitestigojquetzqui ica Isaac para quichihuilis.

¹⁷ Teipa sempa quiilhui Jacob nopa camanali para ma eli quen se tlanahuatili.

Quinilhui israelitame para elis se camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa.

¹⁸ TOTECO quijto:

“Nimitzmacas para ma eli moaxca ni tlali Canaán.

Huan tijselis huan timoaxcatis.”

¹⁹ Yaya quijto ni quema israelitame ayamo eliyayaj miyaqui,

huan san eltoyaj quen seyoc tlali ehuan ipan Canaán.

²⁰ Israelitame campa hueli nejnenque tlen se tlali hasta seyoc para mochantijtiyase.

Quemantic itztoyaj ipan se tlali itlanahuatilis, huan quemantic ipan seyoc.

²¹ Pero TOTECO amo quincahuili para sequinoc ma quintlajiyohuilica imasehualhua.

Huan pampa quininceliyaya imasehualhua, quin-temajmati tlanahuatiani para ma quintlepanitaca.

²² Quinilhui: “Amo xiquincuatotonica nomasehualhua catli niqintlapejpenijtoc,

niyon amo tlen hueli xiquinchihuilica notlajtol pan-nextijcahua.”

²³ Nochi anmasehualme catli anitztoque ipan ni tlaltipactli, xihuicaca para TOTECO.

Mojmostla xiteilhuica para yaya TOTECO temaquixtia.

²⁴ Xiteilhuica ihueyitilis ipan nochi tlamme.

Huan xiquinpohuilica nochi masehualme nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichihua.

²⁵ Pampa TOTECO nelía hueyi huan quinamiqui tijhueyichihuase miyac.

Monequi san ya tijhueyitlepanitase tlen nochi sequinoc tiotziti.

²⁶ Nochi sequinoc masehualme quinhueyichihuaj tiotziti huan teteyome catli amo nelía Dios.

Pero TOTECO quichijhijqui ilhuicactli.

²⁷ Campa yaya itztoc onca tlatlepanitacayotl huan tequiticayotl.

Nopona monextia chichahualistli huan hueyi paquilistli.

²⁸ Nochi anmasehualme catli anitztoque ipan nochi tlamme, xiquiximatica ajqueya TOTECO.

Ximomacaca cuenta para yaya quiapiya tlahuel miyac ihueyitilis huan miyac ichicahualis.

²⁹ Xijmacaca TOTECO nopa tlatlepanitacayotl catli quinamiqui quiselis.

Xijhualicaca ofrendas huan xihualaca xijhueyichihuaquij.

Ximotlancaquetzaca iixpa TOTECO pampa yaya tlatzejtzeloltic huan nopa tlatlanextli campa itztoc tlahuel onpano yejectzi.

³⁰ Nochi masehualme ipan nochi tlaltipactli ma huipicaca iixpa. TOTECO quicualtlali ni tlaltipactli temachtli para ma amo mojmolini.

³¹ Nochime ipan ilhuicactli huan tlaltipactli, xipaquica miyac.

Xiquinilhuica nochi masehualme ipan nochi tlamme para TOTECO tlanahuatia.

³² Ma sasahuaca chichahuac nopa hueyi atl huan ma tzajtzica nochi catli ipan itztoque.

Ma paquica nochi xinachtli catli quitoctoque ipan mili. Ma ixhua sese ica paquilistli.

³³ Nochi cuame catli mopantiaj ipan cuatitlamitl, ma sasahuacaca ica paquilistli para quihuicatisé TOTECO.

Pampa yaya hualas para quintlajtolsencahuas nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli.

³⁴ Xijtlascamatilica TOTECO pampa yaya nelía cuali. Yaya techtlasojtlas para nochipa.

³⁵ Xiquilhuica: “Techmaquixti, Toteco Dios, pampa ta titotemaquixtijca.

Techsansejcotili tlen nochi sequinoc tlamme huan techhualica hasta total ica miyac cuali.

Huan timitztlascamatilise, ta catli titlatzejtzeloltic, huan ica miyac paquili timitzpaquilismacase.”

³⁶ Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame. Yaya nochipa itztoya huan para nochipa itztos.

Huan nochi nopa masehualme quijtojqque: “¡Quej nopa ma eli!” Huan quipaquilismacaque TOTECO.

³⁷ Huan David quinquimacac Asaf huan ihuampoyohua catli nojquiya itztoyaj levitame para ma motequi-

huica mojmostla iixpa icaxa TOTECO ica sesen tlamantli tequitl catli monequi quichihuase ipan nopa tonali. ³⁸ Catli nozona mocajque para tequitise quen tlamocuitlahuiani ipan puerta elqui: Obed Edom catli elqui icone Jedutún, Hosa huan 78 ininteiximatcahua. ³⁹ Huan David quinquimacac Sadoc ihuaya iteiximatcahua catli nojquiya eliyayaj totajtzitzi para ma tequitica ipan nopa seyoc yoyon tiopamitl tlen TOTECO catli eltoya huejcapa ipan se tepetl nechca altepetl Gabaón. ⁴⁰ Mojmostla ica ijnaloc huan tiotlac quitencahuiliyayaj TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili ipan se tlaixpamitl nozona catli quicualtlalijtoque para ya nopa. Huan quineltoayayaj nochi catli ijcuilijtoc ipan nopa tlanahuatili catli TOTECO quinquimacatoya israelitame ica quenicatza monequi temaca tlacajcahualistli. ⁴¹ Nojquiya David quinquimacac Hemán huan Jedutún huan sequinoc catli quintlapejpenijtoya para ma huicaca tlatotzitzitzi iixpa TOTECO: "Ma tijtlascamatilica Toteco pampa yaya tetlasojtlas para nochipa." ⁴² Huan Hemán huan Jedutún tlatotzonayayaj ipan tlapitzali, címbalos huan sequinoc tlatotzonali para quinpalehuise inijuanti catli huicayayaj para Toteco Dios. Huan iconehua Jedutún quinquimacaque ma tlamocuitlahuica ipan puertas.

⁴³ Huan tlanqui nopa tonali tlen ilhuitl quema quihualicaque nopa caxa. Yeca nochi nopa masehualme mocuepque ininchajchaj huan David mocuepqui ichaj huan quintiochijqui ifamilia.

Nopa camanali catli Toteco quisencajqui ica David

17 Teipa David mopatlac huan pejqui itztos ipan nopa yancuic caltlanahuatili. Huan se tonali quinoztzqui nopa tlatol pannextijquetl Natán huan quiilhui:

—Xiquita ama na niitztoc nica ipan ni cali yejyetzzi catli quiipiya itlapepecholhua ica huapalme tlen tiocuahuatl, huan nopa caxa catli quiipiya nopa camanali catli TOTECO quichijtoc tohuaya eltoc ipan se yoyon cali.

² Huan Natán quiilhui:

—Xijchihua nochi catli ipan moyolo timoilhuía cuali para tijchihuas pampa Toteco Dios itztos mohuaya.

³ Pero ipan nopa tlayohua, Toteco Dios monexti ica Natán huan quiilhui:

⁴ Xiya campa notequipanojca David huan xiquilhuiti para quej ni niiteco niquijtohua: "Amo ta catli techchihuilis notiopa para ipan niitztos. ⁵ Hasta huejcajya quema niquinquixti israelitame ipan tlali Egipto huan hasta ama, amo quema niitztoc ipan se cali o se tiopamitl. Nochipa niitztinemiya ipan se yoyon cali o seyoc catli quihuicayayaj tlen se lugar hasta seyoc. ⁶ Ipan nochi nopa tonali quema niitztoya ininhuaya nopa israelitame amo quema niquintlajijhui nopa tlayacanani catli na niquinquimacac ma quintlayacancuilica nopa israelitame huan niquinilhui: '¿Para tlen amo antechsencahuilijtoque se yejyetzzi cali tlen tiocuahuatl?' Quej nopa xiquilhui."

⁷ Nojquiya xiquilhui notequipanojca David para na niiteco Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan niquijtohua: "Nimitzquixti tlen campa tiquinmocuitlahuiyaya borregoyme huan nimitzchijqui xieli tiintlanahuatijca noisraelita masehualhua.

⁸ Huan na ninemiyaya mohuaya campa hueli campa tiyajqui. Huan nochi mocualancaitacahua niquintzontlamilti moixpa. Ama nimitzhueyitlalis huan nijchihuas para nochi campa hueli ipan tlatipactli quicaquise tlen ta. ⁹ Nojquiya nijcualtlalijtoc se tlali para israelitame campa itztose temachme huan campa sequinoc amo huelise quinquatotonise. Nopa tlali elis iniaxca huan ayacmo quintlajijyohuiltise fiero tlacame quen quinchihuiyayaj achtihuiya ¹⁰ tlen nopa tonali quema niquintlali jueces para quinyacanase nomasehualhua. Huan niquintzontlamiltis nochi mocualancaitacahua.

Huan ica ta nijchihuas ma pehua se familia tlen tlanahuatiani pampa tlacame catli hualase ipan ta elise tlanahuatiani ipan tlali Israel quen ta. ¹¹ Huan quema ya ajsitos nopa tonal para timiquis huan tiyas campa motatahua, nijchihuas para se mocone ma eli tlanahuatijquetl. Huan itlanahuatilis nijchihuas ma eli nelchicahuac. ¹² Yaya elis catli nechchijchihuilis se tiopamitl. Huan ica ya huan iixhuihua pehuas se tlanahuatilitli catli elis para nochipa. ¹³ Na nielis niitata huan yaya elis nocone. Amo nijcahuas niquicnelis quen nijchijqui ica Tlanahuatijquetl Saúl. ¹⁴ Nijchihuas mocone para tlayacanas ipan se cali tlen tlanahuatiani catli tlacajtiyase huan catli quisase ipan ta para tlanahuatise ipan notlanahuatilis para nochipa." Quej nopa TOTECO quiilhui Natán ma quipohuili David.

¹⁵ Huajca Natán yajqui huan quipohuili Tlanahuatijquetl David nochi catli quiitac ipan nopa tlanextili huan nochi catli TOTECO quiilhuitoyaya.

¹⁶ Huan David calajqui huan mosehui iixpa TOTECO huan quiijto:

"¿Tlaque nopati na huan tlaque ipati nofamilia para techmacatoc nochi ni tlatiochihuali? ¹⁷ Huan amo san ya ni techchihuilijtoc, pero ama, Toteco Dios, techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas para se noixhui elis tlanahuatijquetl para nochipa. Ta ticamanalti ama tlen miyac tonali teipa huan catli elis tlanahuatijquetl huan nojquiya itztos noteipan ixhui. TOTECO Dios, ta techchihuilía quen nielisquía se masehuali catli tlahuel nicuali. ¹⁸ Amo nijmati tlaque niquijtos pampa tlahuel pano techtlepanitztoc. Cualijmati para na amo tleno nopati. ¹⁹ TOTECO, pampa tijpiya hueyi moyolo, techtlajtolcahuilijtoc nochi ni tlamantli catli tlahuel huejhueyi huan tijnequi nojquiya ma nitenextilis mohueyitilis. ²⁰ Amo aqui seyoc quen ta, TOTECO. Amo quema aqui quicactoc tlen seyoc Dios iyoca tlen ta. ²¹ Nojquiya ipan nochi tlatipactli amo onca seyoc xinachtli masehualme quen tiisraelitame, tojuanti catli timomasehualhua. Amo onca seyoc xinachtli masehualme catli ininTeco Dios quinmanahuilijtoc quen ta tijchijtoc ica tojuanti. Quema techquixti tiisraelitame tlen tlali Egipto ica miyac huejhueyi tiochicahual nextili, nochi mitziximatque para tlahuel tihueyi. Huan teipa nopa se-

quinoc masehualme catli itztoyaj ipan ni tlali tiquintojtocac toixpa timomasehualhua. ²² Ta techtlapejpenijtoc tiisraelitame para ma tielica moaxcahua para nochipa. Huan ta, TOTECO, timochijtoc titoDios.

²³ “Huajca ama, TOTECO, nijselia huan nijneltoca mocamanal catli tiquijtojtoc para na huan catli teipa tlacajtiyase ica na noeso tlanahuatise para nochipa ipan ni tlali. Ma eli temachtli mocamanal huan ma mochihua san quen ta tiquijtojtoc. ²⁴ Ma mitzhueyitlalica para nochipa nochi masehualme. Quena, nochime ipan tlaltipactli campa hueli ma quijtojca: ‘TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya itztoc ininTeco nopa israelitame.’ Huajca xijchihua para temachtli tlanahuatis se nocone o se noixhui para nochipa.

²⁵ “Toteco Dios, ta techmachiltijtoc para tiquinchihuas noixhuihua ma elica tlanahuatiani, huan huajca na catli nimotequipanojca, nimotemacatoc ama para nimotlatlajtis quej ni moixpa. ²⁶ TOTECO, ta tiDios huan techtlajtolcahuilijtoc para techchihuilis miyac tlamantli catli cuali. ²⁷ Huajca ama TOTECO nimitztlajtlania techtiochihua huan xiquintiochihua noteipan ixhuihua para inijuanti huelse tlanahuatise para nochipa moixpa. Pampa quema ta, TOTECO, titetiochihua, mocahuaj tlatiochihualme para nochipa.”

Más mohueyili itlanhuatilis David

18 Teipa quema panotoya tonali, David quintlanqui nopa filisteos huan quinechcapantlali. Quincuili nopa altepetl catli itoca Gat ica nochi ipilaltepetzitzi catli eltoya iniaxca. ² Nojquiya David quintlanqui nopa tlali Moab ehuan huan quinchijqui itequipanojcahua. Huan quinchihualti ma quitlaxtla huica impuesto sesen xihuitl.

³ Nojquiya ipan altepetl Hamat ipan tlali Soba, David quitlanqui Hadad Ezer catli eliyaya tlanahuatijquetl tlen nopa tlali quema Hadad Ezer yohuiyaya para quichihuas más temachtli itlal catli eltoc nechca hueyatl Eufates. ⁴ Huan David moaxcati se mil tlahuilanca carros, huan quinzqui chicome mil tlacame catli quiximatiyayaj tlahuilanaj ipan cahuayos huan 20 mil soldados catli san iniicxipa tlahuilanayayaj. Nojquiya quinquili inincotztalalo nopa cahuayos catli quintlanayayaj tlahuilanca carros para amo huelque motalose. San se cien tlen nopa cahuayos, amo quincoco para huels quinquihuis.

⁵ Huan ajsicoj nopa sirios catli ehuyayaj tlali Damasco para quipalehuise Tlanahuatijquetl Hadad Ezer tlen Soba, huan David quinmicti 22 mil tlen inijuanti.

⁶ Teipa David quintlali soldados para ma tlamocuitlahuica ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria. Huan nochi nopa sirio masehualme mochijque itequipanojcahua David huan quitlaxtlahuiyayaj impuesto sesen xihuitl. Huan campa hueli campa David yohuiyaya, TOTECO quipalehuiyaya para ma tlatlani.

⁷ Huan David quincuili nochi ininyolixtzajcayohua tlen oro catli nochi itlayacanca soldados Hadad Ezer quitequihuiyayaj para ica quimanahuise inintlacayo;

huan David quinhualicac ipan altepetl Jerusalén.

⁸ Huan ipan ialtepehua Hadad Ezer catli inintoca eliyayaj Tibhat huan Cun, David quicuic tlahuel miyac tlen nopa tepostli catli itoca bronce. Huan ica miyac xihuitl teipa, Salomón quitequihui nopa tepostli ipan nopa tiopamitl. Ica nopa bronce quichijqui nopa hueyi paila catli quitocaxtiyayaj nopa Hueyi Atl, huan nopa huejhueyi tlaquetzalme huan miyac sequinoc tlamantziti catli monequiyaya.

⁹ Huan Tlanahuatijquetl Toi catli tlanahuatijyaya ipan tlali Hamat quimatqui para David quintzontlamiltijtoya isoldados Hadad Ezer, ¹⁰ huan nimantzi quititlanqui icone catli itoca Adoram para quitlajpalos David pampa tlatlantoya. Nojquiya quititlanili nematictli tlen oro, plata huan bronce. Quichijqui nochi ya ni pampa quitemohuayaya quenicatza mohuampoxchihuas ihuaya David. Nojquiya Tlanahuatijquetl Toi quipiyayaya miyac cualantli ica Tlanahuatijquetl Hadad Ezer huan miyac huelta mohuilantoyaj huan yeca paquiyaya para David quitlantoya. ¹¹ Huan Tlanahuatijquetl David quimactili TOTECO nochi nopa nematictli ihuaya nopa tlamantli tlen plata huan oro catli quicuic ipan tlatlme Edom, Moab, Amón, Amalec huan Filistea.

¹² Huan Abisai, icone Sarvia, quintzontlamilti 18 mil soldados tlen tlali Edom ipan nopa tlamayamitl catli itoca Istatl. ¹³ Teipa David quintlali miyac pamitl tlen isoldados para tlamocuitlahuise ipan tlali Edom huan quinchihualti Edom ehuan ma elica itequipanojcahua huan ma quitlaxtla huica impuestos sesen xihuitl. Ya ni eliyaya seyoc huelta para nochi masehualme ma quitaca quenicatza TOTECO quipalehuiyaya David para ma tlatlani campa hueli yaya yohuiyaya.

Itlayacanahua David

¹⁴ Huan Tlanahuatijquetl David quipixqui tlanahuatili ipan nochi tlali Israel huan quichijqui catli xitlahuac ica imasehualhua sesen huelta quema monejqui tetlajtolsecahuas. ¹⁵ Huan Joab, icone Sarvia, eliyaya tlayacanquetl tlen nochi isoldados David. Huan Josafat, icone Ahilud, quipixqui nopa tequitl para quijcuilos nochi catli mochijtiyayajqui mojmotla ipan itlanahuatilis. ¹⁶ Huan Sadoc, icone Ahitob, huan Abimelec, icone Abiatar, eliyayaj totajtzitzi. Savsa, elqui nopa tlayajcuilojquetl catli quijcuilo amatlapohuali para nopa tlanahuatijquetl. ¹⁷ Huan Benaía, icone Joiada eliyaya inintlacanca nopa soldados catli quipixque inintequi para quimocuitlahuise inemilis nopa tlanahuatijquetl. Huan iconehua David eliyayaj itlapalehuijcahua catli más quipixque tlanahuatili.

David quintlanqui nopa amonitame huan sirios

19 Miyac tonali teipa mijqui Tlanahuatijquetl Nahas tlen tlali Amón, huan icone catli itoca Hanún quipatlac quen yancuic tlanahuatijquetl. ² Huan David quijto: “Nimohuampoxchihuas ihuaya Hanún pampa itata nochipa nechchihuiyaya nochi catli cuali.” Huan David quintitlanqui itlayolmelajcahua para ma quiy-

olchicahuaca Tlanahuatijquetl Hanún pampa mijqui itata.

Pero quema nopa tlayolmelahuani catli David quintitlantoya ajsitoj ipan tlali Amón, nopa tlacame catli quiconsejomacayayaj nopa yancuic tlanahuatijquetl, quiilhuijque: ³“¿Tijneltoca para David nelía quintitlantoc ni tlayolmelahuani para mitzyolchicahuase pampa mijqui motata huan para quitlepanitase? ¡Amo neli! Inijuanti ajsitoque nica para tlapijpiyase huan quitlachilise quenecatza huelis hualase teipa huan moaxcatise totlal.”

⁴ Huajca Hanún quinixpanoc nopa tlayolmelahuani catli Tlanahuatijquetl David quintitlantoya. Tlanahuati ma quintejtequilica inintentzo huan ma quintlajcotejtequilica ininyoyo catli huehueyac hasta campa inintz- inpa. Teipa quinchihualti ma mocuepaca campa David ica hueyi pinahualistli.

⁵ Huan quema David quimatqui catli panotoya ica itlayolmelajcahua quintitlantoya, tlanahuati ma yaca quinselitij huan ma quinil huitij ma mocahuaca ipan altepetl Jericó huan amo ma mocuepaca ipan ininchajchaj hasta quema sempa moscaltis inintentzo.

⁶ Huan quema nopa masehualme ipan tlali Amón huan Tlanahuatijquetl Hanún quimachilijque para nelía fiero catli quichihuilijtoyaj David, quititlanque 33 toneladas tlen plata ipan tlalme Mesopotamia, Siria, Maaca huan Soba para quintlaxtlahuis para ma quintitlanica ininsoldados, huan inintlauhuanca carros huan cahuayos para quinpalehuiquij para quihuilanase David. ⁷ Huan por nopa tloxtlahuili, hualajque 32 mil tlahuilanca tlacame huan Tlanahuatijquetl Maaca ica isoldados para quipalehuise. Huan nochi nopa soldados mochijque nechca Medeba huan teipa ajsitoj nopona Tlanahuatijquetl Hanún ica nopa tlali Amón soldados catli quinsentilijtoya ipan altepeme ipan itlal.

⁸ Huan quema David quimatqui para nochi inijuanti mosentilijtoyaj, nimantzi quititlanqui Joab huan nochi isoldados catli más quiipiyaj fuerza tlen tlali Israel para quinhuilanati. ⁹ Huan nochi nopa soldados tlen tlali Amón quisque para monamiquise ininhuaya israelitame nopona campa ipuerta altepetl Medeba. Huan nopa sequinoc tlanahuatiani huan ininsoldados catli quintlanejtoyaj huan quintlaxtlahuijtoyaj motlalijque campa mili.

¹⁰ Huan quema Joab quimatqui para icualancaitacahua mochijtoyaj ica iixpa huan ica iica, quintlajcoxelo isoldados. Quej nopa tlajco isoldados quintitlanqui ma mohuilanati ininhuaya nopa sirios. ¹¹ Huan nopa seyoc tlajco catli quinyacanayaya Abisai, iicni Joab, yajque para mohuilanati ininhuaya nopa amonita tlacame.

¹² Huan Joab quiilhui iicni:

—Sintla nopa sirios quinequise nechtlanise, huajca xihualas techpalehuiqui, huan sintla nopa amonitame quinequise mitztlanise, huajca na nimitzpalehuis. ¹³ Ximoyoltetili huan ximotemaca huan xitlahuilana chichahuac para tiquinmanahuise tomasehualhua, totlal huan toaltepehua catli iaxcahua Toteco Dios. Huan

TOTECO ma quichihua tohuaya catli yaya quiita para cuali.

¹⁴ Huajca Joab huan isoldados monechcahuijque para quinhuilanase nopa sirios, huan nopa sirios cholojque iixpa Joab. ¹⁵ Huan quema nopa amonitame quiitaque para nopa sirios ya cholojtoyaj, inijuanti nojquiya motlalojtejque para quitlalcahuise Abisai huan isoldados huan yajque motlatitoj ipan se altepetl. Huajca teipa Joab huan isoldados mocuepque ipan altepetl Jerusalén.

¹⁶ Nopa sirios momacaque cuenta para nopa israelitame quintlantoyaj huan yeca quintitlanque tlayolmelahuani campa nopa sequinoc sirios catli itztoyaj ipan nopa seyoc nali hueyatl Eufrates. Huan quinchihualti- jque ma hualaca ma quinpalehuiquij. Huan nopa sequinoc sirios ajsicoj ica Sofac, catli quinyacantoya isoldados Tlanahuatijquetl Hadad Ezer, quinyacanayaya.

¹⁷ Huan David quicajqui para ajsitoyaj huan yeca quintlananqui nochi israelita soldados. Quiixcotonque nopa hueyatl Jordán, huan motlali iniixpa icualancaitacahua huan pejqui quinhuilana. ¹⁸ Huan nopa sirios sempa cholojque iniixpa nopa israelitame. Huan David quinmicti 7 mil sirio tlacame catli tlejcotoyaj ipan tlahuilan- ca carros. Huan quinmicti 40 mil soldados catli tlahuilanayayaj san tlalchipa. Nojquiya quimicti Sofac catli eliyaya tlayacanquetl tlen nopa sirio soldados.

¹⁹ Huan isoldados Tlanahuatijquetl Hadad Ezer motemacaque ica Tlanahuatijquetl David huan mochijque itequipanojcahua. Huan quej nopa, nopa sirios ayacmo quinpalehuijque nopa amonita masehualme para tlahuilanase.

David quihuilanqui altepetl Rabá

20 Ipan nopa tonali quema moseliltíaj cuame huan quema monequi para tlanahuatiani ma quisaca para tlahuilanati, Joab quinyacanqui isoldados Tlanahuatijquetl David huan quintlamisosolojque nochi tlalme catli iniaxca nopa amonita masehualme. Huan teipa quema quintzontlamiltijtoya, quiyahualo altepetl Rabá ica isoldados huan moaxcati. Pero David mocajtoya ipan altepetl Jerusalén. ² Huan teipa quema David ajsito ipan Rabá, quicuique nopa corona catli el- toya ipan itzonteco Tlanahuatijquetl Milcom catli tlanahuatiyaya ipan altepetl Rabá huan quitlalijque ipan itzonteco Tlanahuatijquetl David. Huan quiipiyayaya 35 kilos ietica. Eliyaya tlachijchihuali ica senquistoc oro huan quiipiyayaya miyac piltetzitzi catli tlahuel pajpatiyo catli ica quiyeyecchijtoyaj. Huan nojquiya David quicuic miyac tlamantli catli patiyo ipan nopa altepetl. ³ Huan nopa masehualme tlen nopa altepetl quintequimacac ma tequitica ica sierra, tepospi- cos huan hachas quen quichijqui ica nopa mase- hualme ipan nochi altepeme tlen amonitame catli moaxcatijtoya. Huan teipa David mocuepqui ipan alte- petl Jerusalén ica isoldados.

Quinmictijque tlacame huejcapantique

⁴ Teipa quema panotoya tonali, israelitame sempa quipixque tlahuilancayotl ica nopa filisteos ipan tlali Gezer. Huan ipan nopa tlahuilancayotl, Sibecai, se husatita tlatl, quimicti Sipai catli eliyaya se iniixhui nopa huejcapantique tlacame. Huan quej nopa, nopa israelitame quinechcapantlalijque nopa filisteos.

⁵ Ipan seyoc tlahuilancayotl ica nopa filisteos, Elhanán, icone Jair, quimicti Lahmi, iicni nopa huejcapantique tlatl catli itoca Goliat. Huan Lahmi quihualicayaya se cuatlamintli catli huehueyac ica imax catli tlahuel tomahuac.

⁶ Seyoc hueltla quema nopa israelitame quinhuilanayayaj nopa filisteo tlacame ipan tlali Gat, ajsico se ininsoldado catli huejcapantique huan catli quipiyayaya chicuase imacpilhua huan chicuase ixocpilhua. Yaya itztoya se iniixhui nopa huejcapantique tlacame tlen huejcajya. ⁷ Huan quema ajsico nopa hueyi tlatl, pejqui quinhuetzquilfa huan quinpinahuatía nopa israelitame, pero Jonatán quimicti. Jonatán eliyaya icone Simea catli elqui iicni David.

⁸ Ni huejhueyi filisteo tlacame eliyayaj iniixhuihua nopa huejcapantique tlacame catli achtihuiya itztoyaj ipan tlali Gat, pero David huan isoldados quinmictijque.

David quinijcuilo nopa masehualme

21 Huajca Amocualtlacatl motlananqui ica israelitame huan quichihualti David ma quinijcuilo huan ma quinpohua israelitame. ² Huan David quinahuati Joab huan nopa tlayacanani tlen nopa masehualme:

—Xiyaca huan xiquinijcuiloca israelitame tlen altepetl Beerseba ica tlani hasta Dan ica norte. Huan techhualiquilica catli anquipantise para nijmatis quesqui soldados itztoque.

³ Huan Joab quiilhui:

—Ma mitztiochihua TOTECO huan ma quinmijaquili mosoldados 100 hueltas más, pero amo xiquinpohua quesqui itztoque. ¿Para tlen tijchihuas? Nochi injuanti moaxcahua huan motequipanojcahua. Amo xijchihua ya ni catli quihualicas tlajtlacoli topani tiisraelitame.

⁴ Pero David ya motemacatoya mocahuas ica nopa tlanahuatili catli quichijqui huan amo quicajqui icamanal Joab. Huajca Joab quistejqui, huan nejenqui ipan nochi tlali Israel para tepohuase. Huan teipa mocuepqui ipan altepetl Jerusalén. ⁵ Huan Joab quimactili David catli quipantijtoya ipan nopa censo. Huan para nochi tlacame catli itztoyaj ipan tlali Israel ica norte eliyayaj se millón 100 mil tlacame catli temachme para tlahuilanase. Huan ipan tlali Judá ica tlani itztoyaj 470 mil tlacame. ⁶ Pero Joab amo quinijcuilo nopa tlacame ipan nopa huejhueyi familias tlen Leví huan Benjamín pampa quimatqui para tlahuel fiero catli David quichihualti ma quichihua huan nelía quitequipacholmacac. ⁷ Huan nopa censo catli David

quitlananqui quicualancamac Toteco Dios huan yeca quintlatzacuilti nochi israelitame.

⁸ Huajca David quiilhui Toteco Dios:

—Nelía nijchijqui se hueyi tlajtlacoli pampa niquinpojqui ni tlacame. Pero nimitztlatlanía techtlapojpolhui, na nimotequipanojca, ni tlajtlacoli catli nijchijtoc. Nijchijtoc se tlamantli catli tlahuel huihuitic.

⁹ Huajca Toteco quinojnotzqui Gad catli eliyaya itlajtol pannextijca huan quitequipanohuayaya David huan quiilhui: ¹⁰ “Xiya campa David huan xiquilhui para mon-equi quitlapejpenis se tlen ni eyi tlamantli tlatzacuiltistli catlique quinequi ma nijchihui.”

¹¹ Huan Gad yajqui campa David, huan quiilhui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ¹² ‘Xijtlapejpeni catlique tijnequi. ¿Tijnequi ma onca mayantli para eyi xihuitl ipan motlal? o ¿tijnequi ma anmechhuilanase amocualancaitacahua huan anmechtlanise para eyi metztli? o ¿tijnequi ma huala notequihua nimoTECO huan quinmictis israelitame campa hueli ipan ni tlali para eyi tonali ica se cocolistli catli tlahuel fiero?’ Quej nopa nechilhui. Huajca ximoilhui tlaque tlatzacuiltistli tijnequi huan techyolmelahua para na nojquiya nijyolmelahuati catli nechhualtitlanqui.

¹³ Huajca David quiilhui Gad:

—Nimopantía ipan se tequipacholi catli tlahuel onpano hueyi. Pero más cuali para ma nihuetzi imaco TOTECO para nechtlatzacuiltis pampa nelía hueyi iyolo. Ma amo tihuetzica ininmaco tlacame.

¹⁴ Huan TOTECO quititlanqui se hueyi cocolistli ipan tlali Israel huan mijque 70 mil tlacame. ¹⁵ Huan TOTECO nojquiya quititlanqui itequihua para quisosolos altepetl Jerusalén. Pero quema pejqui tlasosolohua, TOTECO quiitac huan quiyolcoco miyac, huan quiilhui itequihua ma ayacmo tlasosolo. Quiilhui: “San ya nopa.”

Ipan nopa tlatoctzi, itequihua TOTECO ijcatoya iteno nopa tlamayamitl campa nopa jebuseo tlatl, Ornán, quiyolquixtiyaya trigo.

¹⁶ Huan quema David ajcotlachixqui, quiitac itequihua TOTECO ijcatoya ajacatipa tlatlajco ilhuicactli huan tlaltipactli. Huan imaco quipiyayaya se machete catli quixitlajtoya ica altepetl Jerusalén. Huajca David huan nopa huehue tlacame catli moquentijtoyaj nopa yoyomitl catli quinextiyaya para motequipachohuaj, motlancuaquetzque iixpa TOTECO huan quiajsique tlali ica iniixayac. ¹⁷ Huan David quiilhui Toteco Dios:

—Na catli nitlanahuati ma quinpohuaca nopa tlacame. Na catli nitlajtlacolchijtoc, pero amo tleno quichijtoque ni masehualme. Toteco Dios, techtzontlamilti na huan nofamilia, pero amo xiquintzontlamilti momasehualhua.

David quiquetzqui se tlaixpamitl

¹⁸ Huan itequihua TOTECO quicamanalhui Gad huan quinahuati ma quiilhui David para ma quichijchihua se tlaixpamitl para TOTECO ipan nopa tlamayamitl campa nopa jebuseo tlatl, Ornán, quiyolquixtiyaya trigo.

¹⁹ Huajca David yajqui quen Toteco quiilhui Gad para

ma quichihua huan quicamanalhui Ornán. Huan Ornán quiyolquixtiyaya trigo,

²⁰ huan moicancuepqui huan quiitac itequihua TOTECO. Huan nopa nahui iconehua motlalojtejque huan motlatitoy. ²¹ Huan quema David hualajqui teipa campapa Ornán, Ornán quiitac nopa tlanahuatijquetl hualayaya huan quisqui tlen campapa quiyolquixtiyaya trigo huan motlancuaquetzqui iixpa Tlanahuatijquetl David. ²² Huan David quiilhui Ornán:

—Techcahuili ni tlali campapa tijyolquixtía trigo, huan na nimitztlaxtlahuis quen quinamiqui. Nijnequi para nozona nijchijchihuas se tlaixpamitl para TOTECO para quej nopa huelis yaya quiiicuinis nopa fieroocolistli catli quinajsitoc masehualme.

²³ Huan Ornán quinancuili David:

—Noteco, ximoaxcati ni tlali huan ica xijchihua catli ta tiquita para cuali. Nojquiya xiquincui ni huacaxme para nopa tlaicajhualistli. Huan nochi tlamantzitzi tlen cuahuitl catli ica nijyolquixtía trigo, xijtequihui para tijchihuas tlitl. Huan nopa trigo xijtequihui para nopa tlaicajhualistli tlen harina. Quena, nochi nimitzmaca, pero san nimitznextiyaya.

²⁴ Pero Tlanahuatijquetl David quej ni quinancuili:

—¡Amo! Na nimitzcohuilis huan nimitzixtlahuilis quen quinamiqui. Amo hueli nijcuis catli moaxca huan nijmacas TOTECO. Niyon amo nijtencahuilis iixpa TOTECO se tlaicajhualistli catli san tlapic nijseli.

²⁵ Huajca David quicohuili Ornán nopa lugar ica 600 tomi tlen oro. ²⁶ Huan nozona quichijchijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan quitencajqui tlaicajhualistli tlatlatili huan tlaicajhualistli para tlayoltlalili ica TOTECO. Huan David motlatlajti ica TOTECO huan TOTECO quinancuili ica se tlitl catli quihualtitlanqui tlen ilhuicac. Huan nopa tlitl quitlati nochi nopa tlaicajhualistli catli eltoya ipan nopa tlaixpamitl.

²⁷ Huajca TOTECO quinojnotzqui itequihua huan yaya quiajojqui imachete ipan icuetlaxo. ²⁸ Huan quema David momacac cuenta para TOTECO quitlacaquilijtoya, sempa quitencahuili tlaicajhualistli. ²⁹ Huan ipan nopa tonali, nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO eltoya ipan tepetl Gabaón ihuaya nopa tlaixpamitl para tlaicajhualistli tlatlatili catli Moisés quichijchijqui ipan huactoc tlali. ³⁰ Huan David ayacmo huelqui yohui nepa para quitlajtlanis Toteco Dios iconsejos pampa tlahuel momajmatijtoya ica nopa machete xolotl catli itequihua TOTECO quipixtoya imaco huan moilhui para nica elqui campapa TOTECO temachtli quitlapejpenijtoya para ma quihueyichihuas.

22 Huajca David quijito:

—Nica campapa Ornán quiyolquixtiyaya trigo elis campapa nijsencahuas itioipa TOTECO huan itlaixpa. Nica israelitame huelise quitencahuase tlaicajhualistli tlatlatili.

Quicualtlali para nopa hueyi israelita tiopamitl

² Teipa David tlanahuati ma quinsentilica nochi sequinoc tlali ehuan catli itztoyaj ipan tlali Israel. Huan quintlapejpeni sequin inijuanti para quintejtequise

huejhueyi tetl para ica quisencahuase ichaj TOTECO.

³ Huan David quinmacac tlahuel miyac tepostli catli itoca hierro para ica quisencajque miyac lavos huan catli monequi para ica quitlatzquiltise nochi tlamantli puertas. Nojquiya quitotonijque miyac tepostli catli itoca bronce hasta amo huelque quipohuase quesqui iet-ica. ⁴ Nojquiya David quinmacac miyac cuame tlen tiocuahuil pampa nopa tlaicame catli ehuan altepetyl Tiro huan Sidón quihualiquilijtoyaj tlahuel miyac cuame catli nejmaxtic.

⁵ Huan David quijito: “Nocone Salomón noja telpocatli huan ayamo motlantoc. Huan monequi itioipa TOTECO elis tlahuel hueyi, huan tlahuel onpano yejyetzzi huan elis catli más tlaiximatili tlen nochi tlatipactli. Huajca ama nijpeshualtis para nijcualtlalis tlamantzitzi para nopa tiopamitl.”

Huajca quema ayamo miqiyaya David, yaya pejqui quisentilía tlahuel miyac tlamantli catli monequisquía motequihuis ipan nopa tiopamitl.

⁶ Huan David quinojnotzqui itelpoca, Salomón, huan quitequimacac ma quisencahuase se tiopamitl para TOTECO Dios catli ininTeco israelitame. ⁷ Huan David quej ni quiilhui Salomón: “Nocone, ipan noyolo tlahuel nijnequiyaya para nijchijchihuas se tiopamitl para TOTECO Dios catli noTeco. ⁸ Pero yaya nechnojnotzqui huan nechilhui para amo na nijchijchihuas nopa tiopamitl pampa niquinmictijtoc miyac masehualme ipan miyac tlahuilancayotl. Huan pampa iixpa nijtoyajtoc miyac estli ipan ni tlali, amo quinamiqui para na nielis catli quichijchihuas nopa tiopamitl. ⁹ Pero nechilhui nijpiyas se nooquichpil huan yaya mochihuas se tlatlati tlen tlayoltlalía huan quema yaya tlanahuatis, amo oncas tlahuilancayotl. TOTECO quijito quichihuas para nochi icualancaitacahuase campapa hueli ma moyoltalica ihuaya. Quijito para itoca elis Salomón [22:9 Salomón caquistic quen Tlayoltlalijquetl ipan ininca-manal.] pampa mitzixnextiyaya ta, nocone. Huan quijito ipan nopa tonali quema ta titlanahuatis, yaya quichihuas para oncas tlahuehualistli huan paquilistli ipan tlali Israel. ¹⁰ Toteco quijito ta tielis catli quichijchihuas nopa tiopamitl. Yaya quijito ta tielis quen tiicone huan yaya elis quen motata. Huan quichihuas para moconehua huan moteipan ixhuihua ma tlanahuatica ipan mosiya ipan tlali Israel para nochipa. Quej nopa nechilhui TOTECO.

¹¹ “Huajca ama, tinocone, TOTECO ma itzto mohuaya quen yaya quijito para itzto squía. Quej nopa quisas nelía cuali motequi para tijchijchihuas ichaj TOTECO Dios catli moTeco ta, senquistoc quen yaya quinequi ma eli. ¹² Huan quema tielis titlanahuatijquetl ipan nochi israelitame, ma TOTECO mitzmaca tlanamiquilistli huan tlamachiltli para senquistoc tijtoquilis itlanahuatilhua. ¹³ Pampa sintla ica miyac cuidado tijtoquilis nopa tlanahuatilme huan camanali catli Toteco quimacac Moisés para tiisraelitame, temachtli quisas cuali catli tijchihuas. Huajca ximoyoltetili huan ximosemaca. Amo ximajmahui, niyon amo ximotzinquixti.

¹⁴“Ica miyac tequitl nijsentilijtoc miyac tlamantli para ichaj TOTECO. Nijsentilijtoc 300 toneladas tlen oro, 3 mil 300 toneladas tlen plata huan tlahuel onpano miyac bronce huan hierro hasta amo aqui hueli quimatis quesqui ietica pampa tlahuel miyac. Nojquiya nijcualtalijtoc tlahuel miyac huapali huan huejhueyi teme. ¹⁵Ta tiquinpiya miyac tlacame catli cuali huelij quitecpichohuaj tetl. Nojquiya tiquinpiya cuaximani catli quimatij miyac huan tlacame catli hueli quichihuaj miyac tlamantli tequitl. ¹⁶Itztoque tlacame catli quimatij cuali para quitejtejtzonase nopa tlamantli tepostli catli itoca oro, plata, bronce huan hierro. Huajca ximotlanana huan xitequiti, huan ma TOTECO itzto mohuaya.”

¹⁷Huan teipa David nojquiya quinnojnötzqui nochi tlayacanani tlen tlali Israel huan quinnahuati ma quipalehuica icone Salomón ipan nopa tequitl para quichihuase nopa tiopamitl. ¹⁸Quej ni quinilhui: “TOTECO Dios catli amoTeco itztos amohuaya. Yaya an-mechchijtoc xijpiyaca tlahesuillistli ica nochi tocualancaitacahua catli itztoyaj campá hueli pampa quin-temactilijtoc nomaco na huan ama inijuanti motemacatoque ica TOTECO huan imasehualhua. ¹⁹Huajca ama ica nochi amoyolo huan nochi amoalma, xijtemoca TOTECO Dios catli amoTeco. Huan ximotlananaca huan xipehuaca xijchijchihuaca nopa tiopamitl para TOTECO DIOS. Teipa xijhualicaca nopa caxa catli quiapiya nopa camanali catli TOTECO quichijqui tohuaya. Nojquiya xiquinhualica nochi nopa tlamantzitzi catli tlatzejtzeloltic huan tlayocatlalili para TOTECO huan xijcahuaca ipan nopa tiopamitl catli anquichijchijtose para ipan anquihueyitlepanitase TOTECO.”

Nopa levitame huan inintequi

23 Huan teipa quema David ya quipixqui miyac xihuitl huan eliyaya huehuentzi, quijto para icone, Salomón, elis nopa yancuic tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. ²Huan quinsentili nochi tlayacanani tlen tlali Israel, huan nochi totajtzitzi huan levitame. ³Huan quinpojqque nopa levitame catli quiapiyayaj 30 xihuitl para huejcapa. Huan ica nochi eliyayaj 38 mil tlacame. ⁴Huan David quintlapejpeni 24 mil levitame para quinquetlachelise catli quichijchihuasquíaj nopa tiopamitl. Huan 6 mil levitame quintlapejpeni para mochihuase tlayacanani huan jueces. ⁵Huan quintlali 4 mil levitame para tlamocuitlahuise campá puertás huan seyoc 4 mil para quihueyichihuase TOTECO ica nopa tlatzotzonalme catli David tlanahuatijtoya ma quichijchihuaca para ica quihueyichihuase TOTECO. ⁶Teipa David quinxelo nopa levitame ica eyi grupos huan sesen grupo quihuicayaya itoca ininhuejcapan tata Gersón, Coat o Merari catli huejcajya itztoyaj huan eliyayaj ieyi coneuhua Leví.

Iteipan ixhuihua Gersón

⁷Teipa David quinxelo nopa grupo tlen iconehua Gersón ica ome grupos catli quihuicayaya inintoca nopa ome iconehua Gersón: Laadán huan Simei. ⁸Huan teipa quinxelo nopa grupo tlen iteipan ixhuihua Laadán ica eyi grupos catli quihuicayaya inintoca nopa eyi iconehua Laadán. Inintoca eliyayaj: Jehiel, Zetam huan Joel. Huan Jehiel elqui tlayacanquetl ipan ininfamilia. ⁹Ya ni elqui nopa tlayacanani ipan nopa familia Laadán.

Huan nojquiya quinxelo nopa grupo tlen iteipan ixhuihua Simei ica eyi grupos. Huan sesen grupo quihuicayaya itoca se icone Simei. Inintoca eliyayaj Selomit, Haziél huan Harán. ¹⁰Huan seyoc nahui iteipan ixhuihua Simei quipixque inintoca: Jahat, Zina, Jesús huan Bería. ¹¹Jahat elqui inintlayacanca nopa familia huan teipa Zina. Pero quinitaque Jesús huan Bería quen san setzi familia pampa amo quinpixque miyac ininconeuhua.

Iteipan ixhuihua Coat

¹²Huan ipan iteipan ixhuihua Coat, itztoyaj nahui tlahuacame catli mochijque tlayacanani. Se iteipan ixhui itoca eliyaya Amram. Huan Amram quipixqui iteipan ixhui catli itoca Izhar. Huan Izhar quipixqui iteipan ixhui catli itoca Hebrón. Huan Hebrón quipixqui iteipan ixhui catli itoca Uziel [23:12 Coat, inelcone Leví, yajqui Egipto quema José quihuicayaya se hueyi tequitl nopona huan oncac se hueyi mayantli. Huan nopa israelitame mocajque ipan tlali Egipto 400 xihuitl. Ipan nopa inintlamiya tonali nopona, itztoya Amram catli elqui ineltata Moisés. Huajca quema nica camanalti tlen iteipan ixhui se tlatcatl, camanalti tlen se ica ieso catli itztoya tlahuel miyac xihuitl teipa.].

¹³Huejcajya Amram quinpixqui itelpocahua catli inintoca eliyaya Aarón huan Moisés. Huan quiniyocatlalijque Aarón huan iconehua para nochipa para quitencahuilise TOTECO nopa tlacajcualistli tlatzejtzeloltic catli quihualicayayaj masehualme. Nojquiya quinquimacac para quitlatise copali iixpa huan para teti-ochihuase ica itequiticayo. ¹⁴Huan Moisés catli elqui itequipanojca Toteco Dios quinpixqui ome iconehua huan quiniyoculojqque ipan nopa hueyi familia tlen Leví.

¹⁵Huan iconehua Moisés inintoca eliyayaj Gersón huan Eliezer.

¹⁶Huan Gersón quipixqui se icone catli itoca Sebuél catli tlayacanqui ipan ifamilia huejcajya.

¹⁷Huan Eliezer quipixqui setzi icone catli itoca Rehabías. Huan Rehabías eliyaya tlayacanquetl ipan ifamilia catli teipa tlatcatqui pampa quinpiyayaya miyac iconehua.

¹⁸Huan Izhar quinpixqui miyac iteipan ixhuihua huan Selomit eliyaya inintlayacanca.

¹⁹Huan Hebrón quinpixqui miyac iteipan ixhuihua. Huan iniachtihui tlayacanca itoca eliyaya Jerías. Nopa

ompa tlayacanquetl elqui Amarías, huan teipa Jahaziel huan teipa Jecamán.

²⁰ Huan Uziel quinpixqui miyac iteipan ixhuihua. Huan Micaía elqui inintlayacanca. Huan iniompa tlayacanca itoca eliyaya Isías.

Nopa familia tlen iixhuihua Merari

²¹ Merari huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Mahli huan Musi.

Huan Mahli huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Eleazar huan Cis.

²² Eleazar mijqui, niyon amo quinpixtejqqui iconehua. Pero quinpixqui iichpocahua, huan inijuanti monamic-tijque ininhuaya ininmachconehua catli eliyayaj iconehua Cis.

²³ Musi huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Mahli, Edar huan Jeremot.

²⁴ Huajca nica eltoc inintoca nopa telpocame catli iteipan ixhuihua Leví catli quinijcuilojqque ipan nopa censo para elque tlayacanani tlen ininfamilias. Huan monequiyaya para quipiyase 20 xihuitl para huejcapa para tequipanose ipan nopa tiopamitl. ²⁵ David quej ni quijtojtaya: "Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame, techmacatoc tlasehuilistli ica tocualancaitacahua. Huan yaya itztos ipan altepetl Jerusalén para nochipa.

²⁶ Huajca ama levitame ayacmo monequis quihuicase nopa yoyon tiopamitl huan nochi itlamantzitzi tlen se lugar hasta seyoc."

²⁷ Huan ipan sequin itlamiya camanal, David quinil-hui israelitame para ma quinijcuiloca iteipan ixhuihua Leví catli quipixque 20 xihuitl para huejcapa. ²⁸ Huan nopa levitame quipixque inintequi para quinpalehuise iixhuihua Aarón, nopa totajtzitzi, ipan tlen hueli tlamantli tequitl catli quinnahuatitayaj ma quichihuaca ipan ichaj TOTECO. Nojquiya levitame quimocuitlahuijqque nochi nopa tlamapamitl huan nochi cuartos huan quinpalehuise quema tlapajpacchihuayayaj huan ipan miyac tequitl ipan ichaj Toteco. ²⁹ Nojquiya eliyaya inintequi levitame para quicualtlalise nopa pantzi catli tlayocatlalili para TOTECO huan nopa harina catli quitequihuiyayaj ipan tlapajcahalistli, huan nopa pantzi canactzitzitzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, huan nopa pantzi catli tlachijchihuali ipan sartén ica aceite tlen olivo huan nopa sequinoc tlamantli pantzi catli monequi quisencahuase. Nojquiya eliyaya inintequi para quitlachilise nochi tlamantli tlatamachihuali.

³⁰ Huan mojmotla ica ijnaloc huan ica tiotlac elqui inintequi para moquetzase iixpa TOTECO huan huicase huicatl catli ica quitlascamatilise huan quihueyichihuase TOTECO. ³¹ Huan nojquiya nopa levitame quipixque inintequi para tlapalehuise para quitencahuase tlapajcahalistli tlatlatilili para TOTECO ipan nopa tonali para mosiyajquetzase sesen semana, huan ipan nopa tonali quema pehua seyoc yancuic metztli huan ipan nochi ilhuime catli quichihuaj ipan sesen xihuitl. Huan sesen huelta quema monequiyaya quichihuase se tequitl, nopa levitame hualayayaj ica ininmiyaca tla-came catli monequiyaya quichihuase nopa tequitl iix-

pa TOTECO. ³² Nojquiya ininmaco nopa totajtzitzi, nopa levitame quipixque inintequi para quimocuitlahuise nopa yoyon tiopamitl campa achtihuiya mopantiyayaj ica TOTECO huan nopa cuartos catli mocajque tiopan calijtic. Huan ica temachili nopa levitame quinpalehuiyayaj nopa totajtzitzi ipan nochi tlamantli tequitl catli monequiyaya quichihuase.

Inintequi nopa totajtzitzi

24 Huan quej ni quinxexeljqque ica pamitl nopa totajtzitzi, inijuanti catli eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón. Huejcajya Aarón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar. ² Pero Nadab huan Abiú mijque achtihui quema ayamo miquiyaya inintata. Yeca teipa san mocajqui Eleazar huan Itamar para tequitise quen totajtzitzi. Huan tlen inijuanti pejqui ome pamitl tlen iixhuihua Aarón.

³ Huan tlahuel miyac xihuitl teipa, quema nechca para miquis David, yaya quitlajtlani itlapalehuil Sadoc huan Abimelec para quinxexelose nopa totajtzitzi ica miyac pamitl quen tlaque tequitl quichihuasquíaq. Sadoc elqui iteipan ixhui Eleazar tlen huejcajya huan Ahimelec elqui iteipan ixhui Itamar. ⁴ Huan nochi iteipan ixhuihua Eleazar catli itztoyaj totajtzitzi, quinxexeljqque ipan 16 pamitl pampa itztoyaj 16 tatame catli itztoyaj tlayacanani catli quinpixque miyac ipan ininfamilias. Huan iteipan ixhuihua Itamar catli itztoyaj totajtzitzi quinxexeljqque ica 8 pamitl pampa san quinpixqui 8 tlayacanani ica miyac ipan ininfamilias. ⁵ Sesen tequitl catli monequiyaya se pamitl tlen totajtzitzi ma quichihuaca temacaque ica rifa o ica nopa dados tlatzejtzeloltic. Amo quinequiyayaj para quinchicoicnelise sequin huan sequinoc amo. Ipan iteipan ixhuihua Eleazar huan ipan iteipan ixhuihua Itamar sentic itztoyaj miyac cuajcuali tlayacanani ica miyac yajatili para quitequipanose Toteco Dios ipan tiopamitl.

⁶ Huan Semaías, icone Natanael catli elqui se levita, tequitiyaya quen tlajcuilojqquetl para quijcuilos inintoca catli huetzque ipan sesen pamitl huan tlaque elisquía itequi sesen tlatcatl para quichihuas. Huan Semaías tlajcuilo iixpa Tlanahuatijquetl David huan iniixpa Sadoc, catli elqui hueyi totajtzitzi, huan iixpa Ahimelec catli icone Abiatar, huan iniixpa totajtzitzi catli itztoyaj tlanahuatiani ipan ininfamilias huan iniixpa nopa tlayacanca levitame. Huan quema monequiyaya quinquixtise nopa dados ipan caxitl, achtihui quinquixtilis se catli iteipan ixhui Eleazar huan teipa quinquixtilis se catli iteipan ixhui Itamar. Huan quej nopa quitlapejpenijque pamitl tlen totajtzitzi ica suertes.

⁷ Quema tetequimacayaya nopa pamitl ica rifa, quej ni yajtiyajque inintoca tlen catlique pamitl achtihui tequitis hasta catlique pamitl quitocarohua para tlateipa tequitis.

Nopa pamitl catli achtihui tequitis itoca elqui Joiarib. Teipa tequitis Jedafas,

⁸ teipa Harim, teipa Seorim,

⁹ teipa Malquías, teipa Mijamín,

¹⁰ teipa Cos, teipa Abías,

¹¹ teipa Jesúa, teipa Secanías,

¹² teipa Eliasib, teipa Jaquim,

¹³ teipa Hupa, teipa Jesebeab,

¹⁴ teipa Bilga, teipa Imer,

¹⁵ teipa Hezir, teipa Afses,

¹⁶ teipa Petaías, teipa Hezequiel,

¹⁷ teipa Jaquín, teipa Gamul,

¹⁸ teipa Delaía huan teipa Maazías.

¹⁹ Nochi tlacame ipan sesen pamitl quinilhuijque ma hualaca para tequipanose ipan nopa tiopamitl quema quintocarohua quichihuase. Huan nochi monequi tequitise quen TOTECO Dios catli ininTeco israelitame achtihui quilhui ininhuejcapan tata Aarón ma quichihua.

Tlayacanca tlacame ipan nopa familia Leví

²⁰ Nica eltoc inintoca nopa sequinoc tlayacanca tlacame catli hualajque ipan nopa hueyi familia Leví [24:20 Pero ni tlacame amo hualajque nojquiya ipan Aarón catli elqui se iteipan ixhui Leví. Ni tlayacanani itztoyaj iixhuihua Leví tlen huejcayja ipan nopa tonali tlen Jacob ipan itlamiya Génesis, pero amo hualajque ipan Aarón nopa teipan ixhui Leví catli itztoya 400 xihuitl teipa quema pejqui nopa amatlapohuali tlen Éxodo.].

Subael elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Amram, Jehedías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Subael.

²¹ Isías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Rehabías.

²² Selomot huan icone, Jahat, elque inintlayacancahua iteipan ixhuihua nopa izharita tlacame.

²³ Jerías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Hebrón. Huan Amarías eliyaya nopa iniompaca tlayacanca, huan teipa Jahaziel nopa expa tlayacanca huan Jecamán nopa teipa tlayacanquetl.

²⁴ Micaía elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Uziel.

Samir elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Micaía.

²⁵ Isías, iicni Samir, nojquiya elqui tlayacanquetl ipan iteipan ixhuihua Micaía.

Zacarías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Isías.

²⁶ Mahli huan Musi elque inintlayacancahua iteipan ixhuihua Merari.

Beno elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Jaazías.

²⁷ Beno, Soham, Zacur huan Ibri elque inintlayacancahua iteipan ixhuihua Merari catli nojquiya elqui iixhuihua Jaazías.

²⁸ Eleazar elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Mahli, pero Eleazar amo quinpixqui itelpocahua.

²⁹ Jerameel elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Cis.

³⁰ Mahli, Edar huan Jerimot elque inintlayacancahua iteipan ixhuihua Musi.

Nochi ni tlacame eliyayaj iteipan ixhuihua Leví tlen huejcayja huan eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias.

³¹ Levitame quiselijque inintequi por rifa quen nojquiya quichijque iixhuihua Aarón catli eliyayaj totajtzitzi.

Amo quichihuilijque cuenta quesqui xihuitl quipiyayaya se tlatatl o tlaque tlanahuatili quipiya.

Huan nopa rifa quichijque iixpa nopa Tlanahuatijquetl

David, Sadoc, Ahimelec huan nopa sequinoc huejhueyi totajtzitzi huan levitame.

Inintequi tlatzotzonani huan huicani

25 David huan nopa israelita tlayacanani quinquimacaque huicani tlen nopa familias tlen Asaf, Hemán huan Jedutún. Elqui inintequi para teyolmelahuase ica huicatl catli panos teipa. Huan sequinoc quinquimacaque para tlatzotzonase ica cítaras, arpas huan címbalos quema nopa huicani huicayayaj. Huan nica eltoc inintoca nopa tlacame huan tlaque elqui inintequi.

² Zacur, José, Netanías huan Asarela eliyayaj iconehua Asaf huan huicayayaj huan tlatzotzonayayaj imaco inintata, Asaf. Asaf nojquiya elqui se tlajtol pannextijquetl huan quiselijyaya camanali tlen TOTECO. Huan Tlanahuatijquetl David quinquahuati ma teyolmelahuase ica huicatl nopa camanali catli TOTECO quimacayaya.

³ Huan Jedutún quinpixqui chicuase itelpocahua: Gedalías, Zeri, Jesaías, Hasabías, Matatías huan Simeí. Inijuantí tequitiyayaj imaco inintata para quitlascamatis huan quihueyichihuase Toteco. Huan Jedutún elqui se tlajtol pannextijquetl huan nopa camanali catli quiselijyaya tlen TOTECO teyolmelahuayaya quema seyoc tlatzotzonayaya ipan arpa.

⁴ Huan Hemán quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Buquías, Matanías, Uziel, Sebuél, Jeremot, Hananías, Hanani, Eliata, Gidalti, Romanti Ezer, Josbecasa, Maloti, Hotir huan Mahaziot. ⁵ Hemán elqui nopa tlajtol pannextijquetl catli quitequipanohuayaya Tlanahuatijquetl David huan quema quinequiyaya quimatis se tlamantli, elqui ya catli quitlajtlaniyaya Toteco Dios. Huan Toteco Dios quitiochijtoya Hemán miyac pampa quimacac 14 itelpocahua huan eyi iichpocahua.

⁶ Nochi ni tlacame tequitiyayaj ipan ichaj TOTECO inintempa inintatahua. Inintequi elqui para huicase huan tlatzotzonase ica címbalos, arpas huan cítaras.

Huan Asaf, Hemán huan Jedutún quimacayayaj cuenta nopa tlanahuatijquetl. ⁷ Inijuantí huan ininteiximatcahua momachtijtoyaj cuali quenicatza huicase para quihueyichihuase TOTECO. Para nochi eliyayaj 288 tlacame huan nochi cuali quiyecohuayayaj quenicatza tlatzotzonaj.

⁸ Huan ica rifa quisencajque quema tequitisquía sesen grupo tlen nopa huicani. Huan quema quincaro ma huicaca huan ma tlatzotzonaca, amo quichihuilijque cuenta quesqui xihuitl quipixqui se tlatatl. Masque huehuentzi o tellocatl, huan masque tlamachtijquetl tlen huicatl huan tlatzotzonalistli o san momachtijquetl, sesen grupo quiseli itequi por rifa.

⁹ Quema mahuiltijque iixpa TOTECO, quimatque tlaque tlayacanquetl huan igrupo achtihui tequitise huan aqueya quitoquilis. Huan sesen tlayacanquetl quinyacanqui itelpocahua huan iteiximatcahua huan san sejco mochijque se grupo tlen 12 tlacame. Huan quej ni yajtiyajqui inintoca nopa tlayacanani tlen sesen

grupo ipan nopa lista para quenicatza tequipano-jtiyase.

Achtihui tequitis José catli hualajqui ipan ifamilia Asaf ica igrupo.

Teipa tequitis Gedalías ica igrupo.

¹⁰ Teipa Zacur.

¹¹ Teipa Izri.

¹² Teipa Netanías.

¹³ Teipa Buquías.

¹⁴ Teipa Jesarela.

¹⁵ Teipa Jesahías.

¹⁶ Teipa Matanías.

¹⁷ Teipa Simei.

¹⁸ Teipa Azareel.

¹⁹ Teipa Hasabías.

²⁰ Teipa Subael.

²¹ Teipa Matatías.

²² Teipa Jeremot.

²³ Teipa Hananías.

²⁴ Teipa Josbecasa.

²⁵ Teipa Hanani.

²⁶ Teipa Maloti.

²⁷ Teipa Eliata.

²⁸ Teipa Hotir.

²⁹ Teipa Gidalti.

³⁰ Teipa Mahaziot.

³¹ Huan teipa Romanti Ezer.

Tlamocuitlahuiani ipan puertas

26 Quej ni quinxelojque nopa tlamocuitlahuiani ipan puertas ica grupos.

Meselemías elqui itlayacanca nopa achtihui grupo. Meselemías elqui icone Coré, catli elqui icone Ebiasaf, catli elqui se iteipan ixhui nopa seyoc Coré tlen huejcajya.

² Huan itelpocahua Meselemías inintoca eliyayaj: Zacarías nopa achtihui ejquetl, teipa Jediael, Zebadías, Jatriel, ³ Elam, Johanán huan Elioenai.

⁴ Huan Obed Edom elqui inintlayacanca seyoc grupo tlen puerta tlamocuitlahuiani. Huan iachtihui ejca telpoca quitocaxtiyayaj Semaías huan itelpocahua catli teipa tlacajtiyayajque elque: Jozabad, Joa, Sacar, Natanael, ⁵ Amiel, Isacar huan Peultai. Huan Toteco Dios miyac quitiochijtoya Obed Edom huan quimacac miyac iconehua.

⁶ Semaías iachtihui cone Obed Edom, quinpixqui itelpocahua catli tlhuel mosemacayayaj huan itztoyaj tlayacanani ipan ininfamilia. ⁷ Huan itelpocahua Semaías inintoca eliyayaj: Otni, Rafael, Obed, Elzabad huan iteiximatcahua Eliú huan Samaquías. Nochi ni tlacame moneltlaliyayaj. ⁸ Ica nochi elque 62 iconehua huan iixhuihua Obed Edom. Huan nochi eliyayaj tlacame catli tlhuel yolchicajtoque para quichihuase inintequi.

⁹ Huan Meselemías huan 18 iconehua huan iteiximatcahua elqui se grupo tlen tlacame catli nojquiya tlhuel motemacayajaj.

¹⁰ Huan Hosa catli eliyaya ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Merari, quitlapejpeni Simri para ma quinyacanas iconehua masque yaya amo achtihui ejquetl.

¹¹ Nopa sequinoc iconehua inintoca eliyayaj: Hilcías catli iompaca telpoca huan teipa Tebalías huan Zacarías catli nelteipan ejquetl. Huan para nochi iconehua huan iicnihua Hosa eliyayaj 13.

¹² Quej ni quinxelojque nopa tlamocuitlahuiani para tequitise ipan tiopamitl. Huan sesen grupo qui-huicayaya itoca itlayacanca huan inijuanti quipixque inintequi para tequipanose ipan ichaj Toteco quen ne sequinoc levitame. ¹³ Quinquimacaque ma tlamocuitlahuica ipan sesen puerta por rifa. Huan amo quichihuiliyayaj cuenta tlaque tlanahuatili quipiya sesen, niyon quesqui xihuitl quipixque. Quinquimacaque quen catli quintocaro ipan nopa rifa.

¹⁴ Selemías [26:14 O Meselemías. Xijtlachili versículo 2 Cr. 26:2.] huan igrupo quintocaro quimocuitlahuise nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati. Huan ica nopa rifa quitocaro Zacarías icone Meselemías para quimocuitlahuise nopa puerta catli mocahua ica norte. Yaya eliyaya se tlatatl catli tlhuel tlanamiqui. ¹⁵ Huan quitocaro Obed Edom para quimocuitlahuise nopa puerta ica tlani. Huan iconehua quintocaro para quimocuitlahuise nopa cuartos camp quiajocuij nochi tlamantli catli iaxca nopa tiopamitl. ¹⁶ Huan quintocaro Supim ihuaya Hosa quimocuitlahuise nopa puerta camp calaqui tonati catli itoca Salequet camp eltoc nopa ojtli catli ixtlejco.

¹⁷ Mojmostla quinquiltaliyayaj chicuase para quimocuitlahuise nopa puerta catli mocahua ica camp hualquisa tonati. Nahui para quimocuitlahuise nopa puerta catli mocahua ica norte. Nahui para nopa puerta catli mocahua ica tlani huan ome para quimocuitlahuise sesen nopa cuartos camp quiajocuij tlamantli catli motequihuía ipan nopa tiopamitl. ¹⁸ Nojquiya quinquiltaliyayaj chicuase levitame para quimocuitlahuise nopa puerta camp calaqui tonati, nahui para tlamocuitlahuise ipan nopa puerta ica norte huan nahui para camp nopa ojtli catli yohui para calaquis tiopamitl huan ome para quimocuitlahuise nopa tlamapamitl.

¹⁹ Huajca nica eltoc quenicatza quinxelojque nopa tlamocuitlahuiani catli quimocuitlahuíaaj puertas ipan nopa tiopamitl catli hualajque ipan ifamilia Coré huan ifamilia Merari.

Catli quimocuitlahuuyayaj nopa tomi

²⁰ Nojquiya Ahías quinyacanayaya sequinoc levitame catli quipiyayaj inintequi para quiselise nochi tlamantli catli nopa masehualme quihualicayayaj quen nectl para Toteco Dios. ²¹ Huan Jehiel elqui tlayacanquetl tlen nopa tlacame catli hualajque ipan nopa familia Laadán huan nopa huejcapan tata Gersón.

²² Huan Jehiel quinpixqui ome itelpocahua catli inintoca eliyayaj Zetam huan Joel. Huan inijuanti quipixque ininmaco nopa tomi catli iaxca tiopamitl.

²³ Ama nimechilhuis catlique tlayacanani hualajque tlen nopa familias Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

²⁴ Nopa achtihui tlayacanquetl para quimocuitlahuise itomi nopa tiopamitl elqui Sebul para quimocuitlahuise itomi nopa tiopamitl elqui Sebul catli hualajque tlen nopa familia tlen Gersón, catli elqui icone Moisés.

²⁵ Iteiximatcahua catli quipixque ieso Eliezer inintoca eliyayaj Rehabías, Jesaías, Joram, Zicri huan Selomit.

²⁶ Selomit huan iicnihua quipixque ininmaco nochi tlamantli catli patiyó huan nochi tlamantli catli tlaiyocatlalili para TOTECO catli quimacatoyaj Tlanahuatijquetl David, nopa tlayacanani ipan huejhueyi familias, nopa tlayacanani tlen tlahuilanca tlacame huan nopa soldados. ²⁷ Ni tlacame quimacatoyaj sequin nopa tlamantli catli moaxcatijtoyaj huan quicuitoyaj ipan tlahuilancayotl para ica quicualtlalise nopa tiopamitl. ²⁸ Nojquiya Selomit huan iicnihua quipiyayaj nopa tequitl para quimocuitlahuise sequinoc tlamantli catli tlaiyocatlalili para Toteco. Ni tlamantli quiyocatlalijtoyaj nopa tlajtol pannextijquetl Samuel, Saúl, icone Cis; Abner, icone Ner; huan Joab, icone Sarvia. Huan nojquiya quimocuitlahuise nochi tlamantli catli aqui hueli quiyocatlaliyaya para TOTECO.

²⁹ Quenanías catli hualajqui ipan iteipan ixhuihua Izhar elqui se tlayacanquetl. Huan yaya huan iconehua elque quen tequichihuani para tetlajtolsencahuase campa hueli ipan tlali Israel.

³⁰ Hasabías huan mil 700 iteiximatcahua eliyayaj iteipan ixhuihua Hebrón huan quinquetlali para quipiyase tlanahuatili ipan tlali Israel ipan nopa tlali catli mocahua nechca hueyatl Jordán ica campa calaquí tonati. Nojquiya quipixque inintequí para quitlachilise quenicatza masehualme nozona tequipanohuaj ipan itequi TOTECO huan ipan itequi nopa tlanahuatijquetl. ³¹ Huan Jerías elqui tlayacanquetl tlen iteipan ixhuihua Hebrón. Quema Tlanahuatijquetl David yohuyaya para 40 xihuitl tlanahuatis, quitemohuayayaj ipan nopa lista huan quinpantijque para itztoyaj miyac tlacame tlen nopa familia Hebrón ipan altepetl Jazer ipan tlali Galaad catli tlahuel quipiyayaj chichahualistli huan catli tlahuel motemacayayaj. ³² Eliyayaj ome mil 700 tlacame catli motemacayayaj huan Jerías elqui inintlayacanca. Huan Tlanahuatijquetl David quintitlanqui ipan nopa tlali ipan seyoc nali hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati. Huan quipixque inintequí para quitlachilise nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés para quintlachilise quenicatza quitequipanohuaj Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl.

Nopa pamitl tlen soldados

27 Ama nimitzilhuise ajqueyame nopa huejhueyi tlayacanani tlen israelita soldados huan huejhueyi familias. Quinxelojtoyaj nochi nopa soldados ica 12 huejhueyi pamitl huan sese tlayacanquetl quiyacanayaya se pamitl. Ipan sesen hueyi pamitl oncayayaj 24 mil soldados. Sequin tlayacanani quinyacanque mil soldados huan sequin 100 soldados. Huan sesen

pamitl tequipano se metztli ipan se xihuitl. Huajca se pamitl calaquiyaya huan seyoc quisayaya sesen metztli. Huan nica eltoc nopa lista tlen nopa tlayacanani.

² Jasobeam, catli elqui icone Zabdiel huan iteipan ixhui Fares, elqui tlayacanquetl tlen nopa achtihui hueyi pamitl tlen soldados huan inijuanti tequitque nopa achtihui metztli ipan sesen xihuitl. ³ Huan ipan nopa achtihui metztli Jasobeam quipixqui tlanahuatili ica nochi tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa 24 mil soldados catli itztoyaj ipan nopa pamitl.

⁴ Dodai, catli iteipan ixhui Ahohi, elqui tlayacanquetl tlen nopa ompa hueyi pamitl tlen soldados huan inijuanti tequitque ipan metztli ome ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpuyayaya 24 mil soldados huan Miclot elqui nopa tlayacanquetl catli más hueyi.

⁵ Benaía, icone nopa hueyi totajtzi Joiada, elqui tlayacanquetl tlen nopa expa hueyi pamitl huan inijuanti tequitque ipan metztli eyi ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpuyayaya 24 mil soldados. ⁶ Huan ni Benaía nojquiya eliyaya inintlayacanca nopa 30 huejhueyi soldados catli más motemacayayaj tlen nochi isoldados nopa tlanahuatijquetl. Huan icone Benaía catli itoca Amisabad eliyaya nopa tlayacanquetl más hueyi ipan ni hueyi pamitl.

⁷ Asael, iicni Joab, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl nahui huan inijuanti tequitque ipan metztli nahui ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpuyayaya 24 mil soldados. Huan Zebadías icone Asael mochijqui tlayacanquetl quema mijqui itata.

⁸ Samhut, nopa izraíta tlacatl, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl macuili huan inijuanti tequitque ipan metztli macuili ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpuyayaya 24 mil soldados.

⁹ Ira, catli icone Iques tlen altepetl Tecoa, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chichuase huan inijuanti tequitque ipan metztli chichuase ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpuyayaya 24 mil soldados.

¹⁰ Heles, catli hualajqui ipan nopa hueyi familia Efraín huan ehuayaya altepetl Pelona, elqui nopa tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chichome huan inijuanti tequitque ipan metztli chichome. Huan nopa pamitl quinpuyayaya 24 mil soldados.

¹¹ Sibecai, nopa husatita tlacatl catli eliyaya iteipa ixhui Zera, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chichueyi huan inijuanti tequitque ipan metztli chichueyi ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpuyayaya 24 mil soldados.

¹² Abiezer, catli ehuayaya altepetl Anatot huan hualajqui ipan nopa hueyi familia Benjamín, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chichnahui huan inijuanti tequitque ipan metztli chichnahui ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quipiyayaya 24 mil soldados.

¹³ Maharai, se iteipan ixhui Zera catli ehuayaya altepetl Netofa, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtlactli huan inijuanti tequitque ipan metztli majtlactli ipan sesen xihuitl. Nopa pamitl quinpuyayaya 24 mil soldados.

¹⁴ Benaía, catli ehuayaya altepetl Piratón ipan tlali Efraín, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtlactli huan se huan inijuanti tequitque ipan metztli majtlactli huan se ipan sesen xihuitl. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

¹⁵ Heldai, catli iteipan ixhui Otoniel huan ehuayaya tlali Netofa, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtlactli huan ome huan inijuanti tequitque ipan metztli majtlactli huan ome ipan sesen xihuitl. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

Nopa tlayacanani ipan sesen hueyi familia

¹⁶ Nica techilhuía nopa huejhueyi familias tlen israelitame huan ajqueya inintlayacanca.

Familia, Tlayacanquetl
Rubén, Eliezer, icone Zicri
Simeón, Sefatías, icone Maaca
Leví, Hasabías, icone Kemuel
Aarón (nopa totajtzi), Sadoc
Judá, Eliú, iicni David
Isacar, Omri, icone Micael
Zabulón, Ismaías, icone Abdías
Neftalí, Jerimot, icone Azriel
Efraín, Oseas, icone Azazías
Manasés, Joel, icone Pedafías
Manasés (Galaad), Iddo, icone Zacarías
Benjamín, Jaasiel, icone Abner
Dan, Azareel, icone Jeroham

Ya ni eliyayaj nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame.

²³ Quema David quitlananqui se censo, amo quinpojqui nopa telpocame catli ayamo quipiyayaj 20 xihuitl pampa TOTECO quintlajtolcahuilijtoya quinmiyaquilis nopa israelitame hasta itztosquíaj quen imiyaca nopa sitlalime catli onca ipan ilhuicactli.

²⁴ Huan masque Joab quipehualti quitlanana nopa censo, amo quitlamilti pampa hualajqui nopa hueyi tlatzacuiltli ipan israelitame. Huajca amo quema quitlalijque inintoca nopa tlacame huan quesqui ininmiyaca ipan nopa amatlapohuali campa ijcuilijtoc nochi catli oncac ipan itequi Tlanahuatijquetl David.

Tequichihuani ipan itlanahuatilis David

²⁵ Azmavet, icone Adiel, eliyaya nopa tequichijquetl catli imaco eltoya nopa cuartos campa quiajocuiyaya itomi nopa caltlanahuatili.

Jonatán, icone Uzías, eliyaya nopa tlayacanquetl catli imaco eltoya nopa cuartos campa quiajocuiyaya inintomi pilaltepetzitzitzi, altepeme huan nopa calme catli cuali tlasenahuali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl catli campa hueli mopantiyaya.

²⁶ Ezri, icone Quelub, eliyaya nopa tequichijquetl catli quintlachili nopa tlacame catli miltequitiyayaj para nopa tlanahuatijquetl.

²⁷ Simei, tlen altepetl Ramat, eliyaya nopa tequichijquetl catli imaco eltoyaj nopa tlacame catli quimocuitlahuijque ixocomeca milhua nopa tlanahuatijquetl.

Zabdi, catli ehuayaya altepetl Sifma elqui tequichijquetl catli quitlachiliyaya inintequi catli quimocuitlahuijque nopa xocomecatl itlajca huan quisencajque nopa xocomeca atl para ma onca para nochi catli mon-equi ipan nopa caltlanahuatili.

²⁸ Baal Hanán tlen altepetl Gedera quipiyayaya itequi para quimocuitlahuis iolivo milhua nopa tlanahuatijquetl huan campa quiquixtiyayaj nopa aceite. Nojquiya quimocuitlahui nochi icuamilhua ica cuame tlen higos. Nochi ya nopa mopantiyayaj ipan nopa tlamayamitl catli tlatzintla.

Huan Joás quipiyayaya nopa tequitl para quimocuitlahuis nopa calme campa quiajocuiyayaj aceite tlen olivo.

²⁹ Sitrai, catli ehuayaya Sarón, quipiyayaya nopa tequitl para quinmocuitlahuis nopa huacaxme catli quicuayayaj sacatl nozona ipan nopa tlamayamitl Sarón.

Huan Safat, icone Adlai, quinmocuitlahui nopa huacaxme catli quicuayayaj sacatl ipan miyac tlamayamitl campa hueli.

³⁰ Obil catli elqui se iteipan ixhui Ismael, eliyaya icuenta para quinmocuitlahuis nochi icamellos nopa tlanahuatijquetl.

Jehedías catli ehuayaya altepetl Meronot, quinmocuitlahuiyaya nochi iburrojhua nopa tlanahuatijquetl.

³¹ Jaziz, se iteipan ixhui Hagar, quinmocuitlahuiyaya iborregojhua nopa tlanahuatijquetl.

Huajca nochi ni tequichihuani motequihuiyayaj para quimocuitlahuise nochi tlamantli catli iaxca Tlanahuatijquetl David.

³² Jonatán, catli eliyaya itío Tlanahuatijquetl David, elqui se tlatcatl catli tlahuel tlanamiqui huan tlahuel tlamachiliyaya. Yaya quiconsejomacayaya David. Jehiel, icone Hacmoni, quipixqui itequi para quinmactis iconehua David.

³³ Ahitofel elqui nopa tlatcatl catli más tlayacantoc para quimacas consejos nopa tlanahuatijquetl. Husai nopa arquita tlatcatl eliyaya inelhuampox nopa tlanahuatijquetl.

³⁴ Joiada, icone Benaía huan Abiatar, quiselijque itequi Ahitofel quema mijqui. Joab eliyaya tlayacanquetl tlen nochi israelita soldados.

Salomón quipatlas David

28 Teipa Tlanahuatijquetl David quinsentili ipan altepetl Jerusalén nochi nopa huejhueyi israelita tlayacanani. Quinsentili nopa tlayacanani tlen huejhueyi familias, nopa tlayacanani tlen nopa 12 huejhueyi pamitl tlen soldados, nopa sequinoc huejhueyi tlayacanani tlen soldados, nopa tlayacanani tlen nochi imilhua huan itlapiyalhua, huan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nochi sequinoc tlacame catli quipiyayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis.

² Huan Tlanahuatijquetl David moquetzqui, huan quijto: "Noicnihua huan nomasehualhua, tlahuel na nijnequiyaya nijsenahuas se tiopamitl campa

huelisquía tijtlalise nopa caxa catli quipixtoc nopa camanali catli TOTECO quichijqui tohuaya. Elisquía campapa Toteco Dios huelisquía mocahuas para tlanahuatis. Huan yeca nijcualtlali nochi tlamantli catli monequisquía motequihuis ipan nopa tiopamitl. ³ Pero Toteco Dios nechilhui para amo elis na catli nijsencahuilis nopa tiopamitl campapa masehualme quihueyitlalise pampa na nieliyaya se nitlahuilanquetl huan ipan tlahuilancayotl niqinmictijtloc miyac tlacame.

⁴ “Pero TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame, necht-lapejpenijtoya tlen nochi iteiximatcahua notata para nechchihuas nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan para teipa nocone huan noixhuihua elise tlanahuatiani. Achtihui TOTECO quitlapejpeni Judá catli huejcajya itztoya. Teipa tlen iteipan ixhuihua Judá, quitlapejpeni ifamilia notata huan teipa tlen iconehua notata, elqui ipaquilis para nechchihuas na ma nieli nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel pampa nelfa hueyi iyolo nohuaya. ⁵ Huan TOTECO nechmacatoc miyac notelpocahua huan tlen nochi inijuanti, quitlapejpenijtoc Salomón para nechpatlas para elis tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel. ⁶ Huan TOTECO quej ni nechilhui: ‘Mocone Salomón yaya quichijchihuas notiopa ica nochi tlamapamitl pampa nijtlapejpenijtoc quen elisquía nocone, huan na nielis niitata. ⁷ Huan sintla yaya quisenhuiquilis quitlepanitas notlanahuatilhua quen quichijtoc hasta ama ni tonal, huajca nijchihuas para itlanahuatilis ma huejcahua para nochipa.’”

⁸ Huajca David mocuepqui campapa Salomón huan quiilhui: “Ama, iniixpa nochi ni israelitame catli imasehualhua TOTECO, huan iixpa Toteco Dios, nimitznahuatía para xijtoquiliitinemis ica miyac cuidado nochi itlanahuatilhua TOTECO Dios catli toTeco. Huan quej nopa tihuelis tijsenhuiquilis titlanahuatis ipan ni yejyectzi tlali huan teipa tijcajtehuas para moconehua ma quinahuatica para nochipa.

⁹ “Tinocone Salomón, xijchihua campica para cuali tiquiximatis Toteco Dios catli nimotata niqiximati. Xijtequipano ica moyolo tlapajpactic huan ica se motlalanamiquilis catli quinequis quichihuas ipaquilis. Pampa TOTECO mojmostla quitlachilía nochi masehualme ininyolo. Yaya quiiximati tlaque sesen moilhuaj huan nochi catli quisencahua ipan inintlalanamiquilis para quichihuase. Sintla tijtemos, tijpantis, pero sintla tijtlahuelcahuas, yaya mitziyocacahuas para nochipa. ¹⁰ Huajca ximomocuitlahui miyac pampa TOTECO mitztlapejpenijtoc para tijchijchihuilis nopa tiopamitl catli elis senquistoc tlaiyocatlalili para ya. Ximoyoltetili huan xijchihua nopa tequitl.”

¹¹ Teipa David quimactili Salomón nochi nopa ixcopincayotl catli quinextía quenicatza ma quichihua nopa tiopamitl huan nochi tlamapamitl catli quiyahuas, ihuaya nochi nopa cuartos catli huejcapa huan campapa quiajocuisse tomi huan nopa cuartos calijtic, huan nopa cuarto catli más calijtic para ipan quitlalise nopa caxa campapa quiixtzacuase tetlajtlacolhua. ¹² Nojquiya quimacac Salomón nopa ixcopincayome para quenicatza moilhuyaya elis cuali para nopa tlama-

pamitl calteno ipan nopa ichaj TOTECO, nopa cuartos para tomi huan tlamantli catli más patiyo; huan nopa cuartos campapa quiajocuisse tlamantli tlaiyocatlalilime para Toteco Dios. Nochi ni ixcopincayome Itonal TOTECO quinextilijtoya David. ¹³ Nojquiya nopa tlanahuatijquetl quimactili Salomón nochi nopa tlanahuatilme ica quenicatza tequitise nopa totajtzitzi huan nopa levitame. Quiilhui quenicatza quinxelojtoya ica pamitl huan nochi nopa tequitl catli monequi quichihuase tiopan calijtic. Nojquiya quiilhui quenicatza monequi quitequihuse nochi tlamantzitzi ipan nopa tiopamitl para quihueyichihuase TOTECO huan para quimacase tlaacahualistli.

¹⁴ David nojquiya quimacac nopa oro huan plata para ica quisencahuas tlamantzitzi catli quitequihuse ipan nopa tiopamitl ipan sesen tequitl catli monequis nopona. ¹⁵ Huan quiilhui quesqui tepostli tlen oro o tlen plata catli monequiyaya para quisencahuas nopa tlahuil quetzali huan tlahuilme. ¹⁶ Quiilhui quesqui oro monequiyaya para quichihuas nopa mesa para ipan quitlalise nopa pantzi huan quitamachijqui nopa oro huan quimacac para nopa mesa. Nojquiya quitamachijqui nopa oro para quicualtlalis sesen nopa sequinoc mesas catli tlachijchihuali ica oro, huan quimacac Salomón. ¹⁷ Nojquiya quitamachijqui nopa oro para quisencahuas cuachijcolme para quicuapilose nopa nacatl tlen nopa tlaacahualistli huan quiilhui Salomón quesqui oro monequiyaya. Nojquiya san se quichijqui ica nopa oro para popochcome, tazas, platos huan nopa hueyi ajpastli catli tlachijchihuali ica oro. Sesen tlamantli quiilhui quesqui oro ma quitequihuis huan quimacac nopa oro. Huan san se quichijqui ica nopa plata para quitequihuse para quichihuase tlamantzitzi. ¹⁸ Nojquiya quiilhui quesqui oro monequiyaya para quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali huan quitamachijqui nopa oro huan quimacac. Huan quiilhui quesqui oro monequiyaya para quichihuas nopa tlaixcopincayome tlen nopa ome itequihua-jahua TOTECO catli inintoca querubines. Inijuanti quipiyase inieltlapal patlajtoque itzonatipa icaxa Toteco catli quipixtoc nopa camanali catli TOTECO quichijqui ica israelitame.

¹⁹ Teipa David quej ni quiilhui Salomón: “Sesen tlamantli ipan ni ixcopincayome catli nica ijcuilijtoc, nechmacac TOTECO ica imax. Huan yaya nechchijqui ma nijmachili cuali quenicatza monequi quichihuase nopa tequitl.”

²⁰ Huan David quiilhui: “Ximoyoltetili huan ximotemaca huan xijchihua nopa tequitl. Amo ximajmahui, niyon amo ximotzinquixti pampa tlahuel hueyi ni tequitl. TOTECO Dios catli noTeco na, yaya itztos mohuaya para mitzpalehuis. Yaya niyon se tlatoctzi amo mitzcajtehuas huan amo quema mitzhuejcamajcahuas. Huan yaya quichihuas para nochi ni tequitl xijtlamilti ica miyac paquilistli. ²¹ Huan nica itztoque nochi nopa totajtzitzi huan levitame ipan sesen iningrupa para tequipanose ipan nopa tiopamitl. Huan nopa sequinoc tlanamiquini ica miyac tlamantli yajatili

tequipanose san ica ininpaquilis. Huan nochi tlayacanani ipan ni israelita masehualme itztoque moixpa para tiquinnahuatis para xijtlamiltica nopa tiopamitl.”

Ofrendas para nopa tiopamitl

29 Teipa David quej ni quinilhui nochi nopa israelitame catli mosentilijtoyaj: “Nocone Salomón catli Toteco Dios quitlapejpenijtoc para elis nopa yancuic tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel noja telpocatl huan amo quipiya miyac xihuitl. Huan ni tequitl catli monequi quichihuas elis tlahuel nelhueyi. Amo quichijchihuas se cali para se tlatatl. Quichijchihuas se cali para TOTECO Dios. ² Na ica nochi nochichualis nijcualtlalijtoc para ichaj Noteco Dios miyac oro, plata, bronce, hierro huan cuahuitl. Nojquiya nijcualtlalijtoc miyac tetl catli inintoca ónice huan sequinoc teme catli tlahuel pajpatiyo; tetl catli yayahuic huan sequin catli tlapalme ica Toteco ichichualis. Nojquiya nijcualtlalijtoc miyac tetl catli itoca mármol. ³ Huan ama pampa tlahuel nipaqui para quichijchihuase itiopa Toteco Dios, amo san nitemactilis nopa oro huan plata catli ya nijmacatoc, pero nojquiya nitemactilía nopa oro huan plata catli eltoc na noaxca para ma quitequihuica ipan nopa tiopamitl. ⁴ Ica nochi 100 toneladas tlen oro tlen tlali Ofir huan 230 toneladas tlen plata para quialaxose cuali itlapepecholhua nopa tiopamitl, ⁵ huan nochi nopa tlamantzitzi tlen oro huan plata. Nopa tlamantzitzi quisencahuase nopa tlacame catli quiiximatij nopa tequitl. Huajca ama, ¿ajqueya quinequi nojquiya temacas iofrendas para ichaj TOTECO quen na nijchijtoc?”

⁶ Huajca temacaque ofrendas para itiopa TOTECO ica nochi ininyolo nopa tlayacanani tlen familias, huan tlen huejhueyi familias, tlen soldados huan tlen nopa tlacame catli tequipanohuaj ipan itequi nopa tlanahuatijquetl. ⁷ Temactilijque 165 toneladas tlen oro, 10 mil tomi tlen oro, 330 toneladas tlen plata, huan nechca 600 toneladas tlen bronce huan 3 mil 300 toneladas tlen hierro. ⁸ Nojquiya masehualme catli quipiyayaj piltetzitzi catli yejyetzitzi temacaque, huan quiajojqe ipan nopa lugar campa quiajocuij tomi ipan nopa tiopamitl imaco Jehiel, iixhui Gersón, yaya catli quito-carohua para quimocuitlahuis. ⁹ Huan nopa masehualme tlahuel yolpajque ica nopa ofrendas pampa quimacatoyaj TOTECO nochi tlamantzitzi ica nochi ininyolo.

¹⁰ Huan Tlanahuatijquetl David nojquiya paquiyaya miyac huan quihueyichijqui TOTECO iniixpa nochi nopa masehualme catli nozona mosentilijtoyaj, huan quijito:

“TOTECO Dios, ta tiiTeco tohuejcapan tata Israel. ¡Ma nochi mitzhueyichihuaca para nochipa!

¹¹ Ta tijpiya nochi hueyitlistli huan chichahualistli.

Ta titlatlani huan quinamiqui tijselis tlatlepanitacayotl.

Pampa nochi tlamantli catli onca ipan ilhuicactli huan ipan tlaltipactli, nochi moaxca ta.

Ta tijpiya nochi tlanahuatili.

Timitzhueyichihuaj pampa tijnahuatía nochi tlamantli catli onca.

¹² Nochi ricojyotl huan tlatlepanitacayotl huala tlen ta, pampa ta tijpiya tlanahuatili ica nochi catli onca huan ica nochi masehualme.

Ta ipan momax tijpiya nochi chichahualistli huan tlanahuatili.

Ica mopaquilis tiquinhueyitlalia masehualme catli tinequi huan tiquinmaca chichahualistli.

¹³ Huajca ama, tiToteco Dios, timitztlascamatilfaj huan timitzhueyitlaliafaj pampa tlahuel tihueyi.

¹⁴ “Pero ¿niajqueya na? huan ¿ajqueyame ni nomasehualhua para techcahuilis ma timitzmacaca tlamantzitzi? Nochi ta moaxca huan san timitzmacaj tlamantli catli ta techmacatoc. ¹⁵ Eltoc quen tojuanti san tipaxalohuaj ipan ni tlaltipactli huan moixpa ta, tielij quen seyoc tlali ehuani. Quena, amo huejca tittzose nica ipan ni tlaltipactli. Tielise san se quen tohuejcapan tatahua pampa tonemilis ipan ni tlaltipactli eli quen se ecahuili catli ixpolihui ica se tlatotctzi. ¹⁶ Ay TOTECO Dios, nochi ni tlamantli catli tijsentilijtoque para ica tijchijchihuase se tiopamitl para ta catli titlatzejtzeltic, nochi ta moaxca. ¹⁷ Noteco Dios, nijmachilía para ta tiquinyoltlachilía masehualme, huan quema tijpantía catli quinequij quichihuase san catli xitlahuac, nelía mitzpacatía. Huajca ta tijmati para na ica paquilistli nimitzmacatoc nochi ya ni ica noyolo xitlahuac moixpa. Huan ama niqiztoc quenicatza ni momasehualhua quihualicatoque tlamantli para mitzmacase ica nochi ininyolo nojquiya.

¹⁸ “TOTECO, ta tielijaya tiininTeco tohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Israel. Xijchihua para momasehualhua nochipa ma quipiyaca paquilistli para mitztlepanitase. Xiquinchihuili para nochipa ma mitzicnelica ica nochi ininyolo. ¹⁹ Nojquiya ica nocone, Salomón, xijchihua para ica nochi iyolo ma quinequis quitlepanitas catli quijtohua motlanahuatilhua, mocamanalhua huan nochi catli tiquijtojtoc. Huan xijchihua para huelis quisencahuas nopa tiopamitl ica nochi ni tlamantli catli nijsentilijtoc.”

²⁰ Teipa David quincamanalhui nochi nopa masehualme huan quinilhui: “¡Xijhueyichihuaca amoTECO Dios!” Huan ijquiyampa nochi injuanti quihueyichijque TOTECO Dios catli iTeco inintatahua. Quena, mohuijtzonque huan motlancuaquetzque iixpa TOTECO huan nopa tlanahuatijquetl.

Quichijque Salomón tlanahuatijquetl

²¹ Huan hualmostla, quinhualicaque se mil becerros, se mil oquich borregojme huan se mil pilborregojtzitzi huan quintencajque iixpa TOTECO quen tlacajchualistli tlatlatili. Nojquiya quintencajque tlacajchualistli tlatoyahuali huan miyac sequinoc tlamantli tlacajchualistli catli quihualicaque nopa israelitame. ²² Huan ipan nopa tonal ilhuichijque huan quipixque se hueyi tlacualistli huan tlacuajque huan tlaique iixpa TOTECO ica miyac paquilistli.

Huan seyoc huelta quitlalijque Salomón, icone Tlanahuatijquetl David, ma eli nopa yancuic tlanahuatijquetl. Huan quitequilijque aceite ipan itzonteco iixpa Toteco para quicalaquise ipan itequi quen tlanahuatijquetl. Huan sempa quitequilijque aceite ipan itzonteco Sadoc para ma eli nopa hueyi totajtzi. ²³ Huan quej nopa Salomón quiseli nopa tlanahuatili catli quipixtoya David huan mosehui ipan isiya. Huan TOTECO quitiochijqui huan Salomón mochijqui tlahuel hueyi huan nochi israelitame quitlepanitayayaj. ²⁴ Huan nochi catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan tlali Israel, huan nochi tlayacanani tlen soldados huan nochi iconehua Tlanahuatijquetl David motemacaque para quitlepanitase huan quipalehuise Tlanahuatijquetl Salomón.

²⁵ Huan TOTECO tlahuel quihueyitlali Salomón iniixpa nochi israelitame. Huan quichijqui noja más ma moricojihua. Huan quiseli más tlatlepanitacayotl que nochi sequinoc catli tlanahuatijque achtihuiya ipan tlali Israel.

Imiquilis David

²⁶ Huan quej nopa David, icone Isaí, tlanahuati ipan tlali Israel 40 xihuitl. ²⁷ Tlanahuati 7 xihuitl ipan altepetl Hebrón ipan tlali Judá huan 33 xihuitl tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ipan nochi tlali Israel. ²⁸ Huan David mijqui ica paquilistli quema quipixqui miyac xihuitl. David quipixqui miyac tomi huan quiseli miyac tlatlepanitacayotl. Huan Salomón, icone David, quipatlac David quen tlanahuatijquetl.

²⁹ Ipan iamatlapohual nopa tlajtol pannextijquetl Samuel [29:29 Camanalti tlen 1 S. 1 — 24.], eltoc ijcuilijtoc nochi catli panoc ipan inemilis Tlanahuatijquetl David. Nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quijcuilo tlajtol pannextijquetl Natán huan catli quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Gad [29:29 Moilhuáj para 1 S. 25 — 2 S. 24 eltoc catli quijcuilo Natán huan Gad.]. ³⁰ Nopa tlajcuiloli tepohuilía tlen itlanahuatilis David huan ichicahualis. Nojquiya tepohuilía catli panoc ipan inemilis, huan catli panoc ipan tlali Israel huan catli panoc ica nopa tlanahuatiani tlen nopa tlalme catli eltoyaj inechca.

2 CRÓNICAS

Salomón tlanahuati ipan nochi tlali Israel

1 Salomón, icone David, mochijqui chichahuac ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan tlali Israel pampa Toteco Dios catli elqui iTeco itztoya ihuaya huan quichijqui ma eli nelía hueyi.

Salomón quimacac tlacajchualistli TOTECO

2 Huan Salomón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelitame. Quinnotzqui soldados catli eliyayaj tlayacananani tlen se mil soldados, huan tlen cien soldados, huan nochi jueces, huan nochi tequitini huan nochi catli quiyacanayayaj se hueyi israelita familia. **3** Huan sentic Salomón huan nochi nopa tlayacananani catli mosentilijtoyaj yajque tepetl Gabaón pampa nozona eltoya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya Toteco Dios. Moisés, itequipanojca TOTECO, quichijqui nopa yoyon tiopamitl huejcajya ipan nopa huactoc tlali. **4** David ya quihualicatoya icaxa Toteco Dios tlen Quiriat Jearim huan quitlalijtoya ipan se yoyon cali ipan altepetl Jerusalén catli quichijqui nozona para nopa caxa. **5** Huan Bezaleel, catli elqui icone Uri huan iixhui Hur, quichijtoya se tlaixpamitl tlen bronce. Pero nopa tlaixpamitl noja mocajqui nepa altepetl Gabaón iixmelac nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO. Huajca monejqui Salomón huan nochi catli mosentilijtoyaj ma yaca nozona para quihueyichihuatij TOTECO.

6 Huan Salomón tlejcoc iixpa TOTECO campa eltoya nopa tlaixpamitl tlen bronce iixmelac nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO. Huan nozona quimactili se mil tlacajchualistli tlatlatili.

Salomón quitlajtlani TOTECO tlanamiquilistli

7 Huan ipan nopa yohuali Toteco Dios quimonextili Salomón huan quiilhui: "Techtlajtlani nochi catli tijnequi ma nimitzmaca."

8 Huan Salomón quiilhui Toteco Dios: "Nelía tijpaxqui hueyi moyolo ica notata David huan ama techtlalijtoc na para nielis nitlanahuatijquetl. **9** Huajca ama TOTECO Dios, xijtlamichihua ica na nochi catli tijtencahuili David notata para tijchihuas pampa techchijtoc ma nieli niintlanahuatijca ni israelitame catli tlhuel onpano miyaqui masehualme. Itztoque san quen tlattejpochtli imiyaca. **10** Huajca nimitztlajtlanía techmaca tlanamiquili huan tlamachili para huelis niquinyacanas xitlahuac nochi ni masehualme. Pampa momasehualhua itztoque tlhuel onpano miyaqui huan amo aqui yajatis para quinyacanas san ica iseltzi."

11 Huajca Toteco Dios quiilhui Salomón: "Nelcuali catli titlajtlantoc. Amo titlajtlantoc tomi, niyon miyac tlamantli, niyon hueyi tlatlepanitacayotl, niyon amo titlajtlantoc ma niquinmicti mocualancaitacahua. Amo techtlajtlani se hueyi nemilistli. San tijnequi tlanamiquili huan tlamachili para huelis tiquinyacanas nomasehualhua catli nimitztlalijtoc para tielis tiintlanahuatijca. **12** Huajca ama nimitzmacas tlanamiquili huan tlamachili. Huan nojquiya nimitzmacas miyac tlamantli ricojyotl huan tlhuel miyac tlamantli catli cuali huan miyac tlatlepanitacayotl. Nijchihuas para más miztlepanitase huan tijpiyas más moricojyo que nochi tlanahuatiani catli itztoque ipan tlatipactli hasta ama huan nochi catli teipa itztose."

13 Huan teipa Salomón quisqui altepetl Gabaón campaa eltoya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan mocuepqui Jerusalén huan quichijqui itequi tlen hueyi tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel.

Salomón quicojqui huan quinmacac carros

14 Huan teipa Salomón quinsentili miyaqui tlahuilanca carros huan cahuayojme. Quipixqui 1 mil 400 tlahuilanca carros huan 12 mil tlacame catli tlejcoyayaj cahuayojtipa. Huan quintlali nopa tlacame catli momachtijtoyaj tlahuilanase ipan altepeme campaa oncayaya nopa tlahuilanca carros huan ipan altepetl Jerusalén campaa yaya mocajqui. **15** Huan Salomón quisentili miyac plata huan oro. Quema yaya tlanahuatiyaya, quipixqui plata huan oro ipan altepetl Jerusalén quen imiyaca teme. Huan quipixque tlamantli tlen tiocuahuitl campaa hueli nozona hasta eliyaya quen nopa cuahuitl tlen higuera cuame catli onca campaa hueli huan amo más ipati eliyaya. **16** Huan itlacojcahua Salomón quincohuayayaj icahuayojhua tlen tlali Egipto huan tlen tlali Cilicia campaa hualajque cahuayojme catli más cuajcualme. **17** Huan quincohuayayaj tlahuilanca carros tlen tlali Egipto ica 600 plata tomi huan cahuayojme quincohuayayaj ica 150 plata tomi. Huan nojquiya Salomón quinpixqui cahuayojme huan tlahuilanca carros para quinnemaquiltis nopa tlanahuatiani tlen nopa heteo masehualme huan sirio masehualme.

Salomón mocualtlali para quichihuas itiopa TOTECO

2 Teipa Salomón moilhui para ya ajsic tonali para quichihuas se tiopamitl para TOTECO huan nojquiya se caltlanahuatili para ipan itztos ya. **2** Huan

quintequimacac 70 mil tlacame para tlamamase, 80 mil tlacame para tetlapanase huan 3 mil 600 tlacame para elise tlayacanani tlen nopa tequipanohuani.

³ Teipa Salomón quititlanili se amatlajcuiloli Hiram, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro, huan quiilhui:

Techtitlanili cuame tlen tiocuahuatl quen tijtitlaniliyaya notata David quema mochihuiliyaya icaltlanahuatl para ipan itztos. ⁴ Ama nijnequi nijchihuas se tiopamitl para TOTECO Dios, yaya catli noTeco. Nijnequi niqiyocatlalis para ya para nozona quitlatise copali catli ajhuyiac iixpa para tijhueyitlepanitase huan nozona quitlatise nopa pantzi catli tlatzejzelolitic. Nozona tijmacase TOTECO tlacajcualistli tlatlatili mojmotla ica ijnaloc huan ica tiotlac. Huan tijmacase ipan nopa tonali para timosiyajquetzase, huan ipan yancuic metztl huan ipan nochi ihuime catli TOTECO Dios techilhujtoc tiisraelitame ma tiquelnamiquise para nochipa.

⁵ Nopa tiopamitl catli nijchihuas monequi elis hueyi pampa Toteco Dios catli ipan timotemachíaj itztoc más hueyi que nochi sequinoc catli quintocaxtíaj dioses.

⁶ ¿Ajqueya yajatis ica iseltzi para quichihuilis se cali? Niyon ilhuicactli ica nochi ihueyitilis amo hueli quixahilia. Huan na ¿quenicatza hueli nijchihuilis se cali para ipan itztos? ¡Amo nihueli! San nijchihuilis itioipa campa huels tijmactilise tlacajcualistli tlatlatili para tijhueyitlalis.

⁷ Huajca techtitlanili se tlatcatl catli tlahuel quimati tequiti ica tepostli tlen oro, plata, bronce huan hierro. Monequi se catli quimati quipas icpatl catli yejyetzzi para cortinas catli eliyayaj moradojtíc, chichiltic huan azultic. Techtitlanili se catli quimati quitejtequi cuahuatl para quichihuas tlen hueli tlamantli. Yaya huels tequitis ininhuaya nopa tlacame nica catli quimatij quitejtequij tetl, pampa itztoque tlatejtequini catli notata David quintequimacac nica ipan tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

⁸ Nojquiya techhualiquili cuame tlen tiocuahuatl, ciprés huan sándalo catli onca ipan Líbano pampa nijmati para motequipanojcahua yohuij cuatequij nozona. Huajca ma yaca ininhuaya notequipanojcahua para quinpalhuise cuatequise. ⁹ Monequis miyac cuame para nopa tiopamitl. Monequi elis hueyi huan yejyetzzi nopa tiopamitl para nochi masehualme quisentlachilise. ¹⁰ Huan na niqinmacas motequipanojcahua catli cuatequise 4 millón 400 mil litros tlen trigo huan nojquiya san se niqinmacas tlen cebada. Huan niqinmacas 440 mil litros tlen xocomeca atl huan niqinmacas 440 mil litros tlen aceite.

¹¹ Huajca Tlanahuatijquetl Hiram tlen Tiro quinanquili nopa amatlajcuiloli catli Salomón quititlanilijtoya huan quiilhui:

TOTECO nelía quinicnelía imasehualhua huan yeca mitzchijtoc tiinintlanahuatijca. ¹² Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli amoTeco anisraelitame, yaya catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli. Yaya quimacac motata David se icone catli tlanamiqui huan tla-

machilía para quichihuas itioipa TOTECO huan nojquiya mochihuilis se icaltlanahuatl.

¹³ Na nimitztitlanilis Hiram Abi. Yaya se tlatcatl catli nelía tlanamiqui huan nelía quimati quichihua tlen hueli tlamantli ica oro huan plata. ¹⁴ Yaya icone se sihuatl tlen nopa hueyi familia Dan, pero itata ehua nica ipan Tiro. Hiram tlahuel quimati tequitis ica oro, plata, bronce, hierro, tetl, cuahuatl huan quimati quipa huan quichihua yoyomitl catli moradojtíc, chichiltic, azultic. Huan quimati tequiti ica lino catli tlahuel canactzi para quichihuas yoyomitl. Quimati quixcopinas tlen hueli tlamantli catli tiquilhuis. Yaya tequitis cuali ininhuaya nopa tlacame catli ta tiquinpiya catli quimatij tlayejyecchihuase huan ininhuaya nopa tlacame catli motata David quintequimacac.

¹⁵ Huajca ama techchihuili se favor huan techtitlanili nopa trigo, cebada, aceite huan xocomeca atl catli tiquijtojtoc. ¹⁶ Huan tojuanti tijpehualtise ticuatequise ipan Líbano hasta tijtequise nochi cuame catli tijnequius. Huan timitztitlanilise nopa cuahuatl aixco ipan hueyi atl para ajsiti para yase hasta altepetl Joje. Tlen nozona ta huels tijhuicas hasta altepetl Jerusalén.

¹⁷ Huan teipa Salomón quichijqui se censo quen nopa censo catli David quipehualti huan quipojqui nochi nopa masehualme catli ehuan sequinoc tlamme catli ama itztoyaj ipan tlali Israel. Huan eliyayaj 153 mil 600 tlacame. ¹⁸ Huan Salomón quintapejpeni tlen injuanti 70 mil para tesacase, 80 mil para tetlapanase huan 3 mil 600 catli elise tlayacanani tlen nopa tequipanohuani.

Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl

3 Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl para TOTECO ipan altepetl Jerusalén ipan tepetl Moriah campa TOTECO quimonextilijtoya David. Quichijqui ipan itlal Ornán, nopa tlatcatl jebuseo, catli David quipanti quiyolquixtiyaya itrigo huan quicohuili nopa tlali para itioipa TOTECO. ² Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl ipan 2 itequi nopa ompa metztl ipan toisraelita calendario [3:2 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.]. Quipehualti nopa tiopamitl quema yohuiyaya para nahui xihuatl ipan itequi quen tlanahuatijquetl.

³ Huan Salomón quichijqui se tzinpehualtili para ichaj Toteco Dios catli eliyaya 27 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatlajca. ⁴ Huan iixpa nopa tiopamitl quichijque se tlamapamitl campa achtihui ticalaquis huan ihuehueyaca, ipatlajca huan ihuejcapanca quipiyayaya 9 metros. Huan nochi calijtic quixajque ica oro. ⁵ Huan nochi nopa tiopamitl quipixqui huapalme tlen ciprés ica huejcapa huan nochi calijtic. Huan nochi quixajque ica senquistoc oro huan ipan quixcopinque apachi cuame huan cadenas para quieyjecchihuase. ⁶ Huan nojquiya quieyechijqui nopa tiopamitl ica piltetzitzi catli yejyetzitzi huan pajpatiyo, huan ica oro catli más cuajcualtzi catli quihualicatoyaj tlen tlali Parvaim. ⁷ Huan quej nopa quixajqui ica oro nochi calijtic ipan nopa tiopamitl. Nochi tlaquetzalme, caltechtli, cuate-

tomitl huan ipuertas quitzajque ica oro huan ipan nochi caltechtl quinixcopinque sequin itequihuaic-ahua TOTECO catli inintoca querubines.

⁸ Huan nojquiya quichijque nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic. Ihuehuyaca huan ipatlajca nopa cuarto quiapiyayaya 9 metros quen ipatlajca nopa tiopamitl. Huan quixajque ica 21 toneladas tlen oro. ⁹ Huan ietica sesen clavo tlen oro eliyaya pano tlajco kilo. Huan nojquiya quixajque huejcapa ica oro.

¹⁰ Huan Salomón tlanahuati ma quinchihuaca ome querubín tequihuaime ica cuahuatl huan ma quinxahuaca ica oro. Huan quintlalijque ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic. ¹¹ Huan inieltlapal nopa tequihuaime quiapiyayaya 9 metros ihuehuyaca. Huan nopa achtihui tequihua ieltlapal quiapiyayaya nechca 2 metros huan tlajco ipatlajca huan quiajsiyaya caltechtl ipan nopa cuarto ipan se lado huan nopa seyoc ieltlapal nojquiya quiapiyayaya san se ihuehuyaca huan quiajsiyaya nopa seyoc caltechtl. ¹² Huan quej nopa nojquiya elqui nopa seyoc querubín tequihuaquetl. San se ihuehuyaca inieltlapal. Huan ica se ieltlapal quiajsiyaya nopa caltechtl huan nopa seyoc tequihua ieltlapal quiajsiyaya nopa seyoc caltechtl. ¹³ Huan ni querubín tequihuaime ijcatoyaj huan quixitlajtoyaj inieltlapal catli quiapiyayaya 9 metros huan tlachixtoyaj para calijtic campa tlatzejtzeltic. ¹⁴ Huan nojquiya Salomón quichijqui nopa cortinas catli morado, azultic huan chichiltic. Quichijqui ica nopa lino yoyomitl catli más yejectzi huan quieyjecchijqui ica iniixcopinca querubín tequihuaime ica icpatl ipan nopa yoyomitl.

Nopa ome tlaquetzalme

¹⁵ Salomón quinchijqui ome tomahuac tlaquetzalme catli quiapiyayaj nechca 16 metros ininhuejcapanca. Huan huejcapa campa quinyejechijqui quiapiyayaya sese icorona catli ica quipepechojque nopa tlaquetzalme huejcapa huan nopa coronas quipixqui pano ome metros ihuejcapanca. ¹⁶ Nojquiya quichijqui cadenas ica oro quen se costli huan quitlali itzonatipa nopa tlaquetzali huan nojquiya quichijqui cien granadas huan quitlali ipan nopa cadenas para ma nesi yejectzi. ¹⁷ Huan quinquetzqui nopa tlaquetzalme iixpa nopa tiopamitl; se ica inejmac huan se ica iopoch. Huan catli mocajqui ica inejmac quitocaxti Jaquín. Huan catli mocajqui ica iopoch quitocaxti Boaz.

Salomón quichijqui se tlaixpamitl tlen bronce

⁴ Teipa Salomón quichijqui se tlaixpamitl tlen bronce catli quipixqui 9 metros ihuehuyaca huan ipatlajca, huan 4 metros huan tlajco ihuejcapanca. ² Nojquiya quichijqui se hueyi pileta ica bronce para ipan quitecas atl. Eltoya yahualtic quen se xicali huan quiapiyayaya 4 metros huan tlajco tlen se lado hasta seyoc. Huan ihuejcapanca quiapiyayaya 2 metros huan 25 centímetros. Huan yahualtic iteno quiapiyayaya 13 metros huan tlajco. ³ Huan itzintla nopa hueyi pileta quiapiyayaya ome pamitl tlen torojme tlen tepostli.

Sesen toro mocahuayaya quen 4 o 5 centímetros tlen ne seyoc. Nopa pileta huan nopa torojme quinchijhijtoyaj tlen san se tepostli. ⁴ Huan nopa pileta mosehujtoyaya ipan nopa 12 torojme tlen bronce. Huan 3 torojme tlachixtoyaj ica norte, 3 ica sur, 3 ica campa hualquisa tonati huan 3 ica campa oncalaqui. Huan inincuitlapilhua eltoya ica calijtic. ⁵ Huan nopa pileta quiapiyayaya 8 centímetros itilajca. Huan iteno nopa pileta eliyaya mimiltic quen nopa lirio xochitl, huan quicuiyaya 66 mil litros atl.

⁶ Nojquiya Salomón quichijqui sequinoc 10 piletas tlen bronce. Huan 5 piletas mocajqui ica inejmac huan 5 ica iopoch nopa hueyi pileta. Ya ni quitequihuyayaj para ipan quipajpacase nochi tlacajcualistli catli quimacayayaj TOTECO, pero ipan nopa hueyi pileta san mopajpacayayaj totajtzitzi.

⁷ Nojquiya quichijqui 10 tlahuil quetzalme tlen oro quen monequiyaya para nopa tiopan calijtic. Huan quitlali 5 nechca nopa tepamitl ica norte huan 5 nechca nopa tepamitl ica sur. ⁸ Huan nojquiya quichijqui 10 mesas huan quintlali ipan tiopamitl. Quitlali 5 tiopan calijtic ica norte huan 5 ica sur huan nojquiya quichijqui cien huejhueyi tazas tlen oro.

⁹ Huan nojquiya quichijqui ome tlamapamitl icalixpa nopa tiopamitl; se para totajtzitzi huan se campamosenilise nochi israelitame. Huan quixajque nopa puertas tlen nopa tlamapamitl ica bronce. ¹⁰ Huan nopa hueyi pileta quitlali ipan inejmac nopa tiopamitl nechca nopa esquina ica sur huan ica campahualquisa tonati.

¹¹ Huan nojquiya Hiram quichijqui xarros, palas huan caxitl para tlacajcualistli.

Huan quej nopa tlanqui quichihua nochi tlamantzitzi catli Salomón quinahuatijtoyaya quichihuas para ichaj Toteco Dios. Ica nochi quichijqui:

¹² nopa 2 tlaquetzalme,

nopa 2 coronas catli tolontique catli quintlalili inintzonixco nopa tlaquetzalme,
nopa 2 matlatl catli ica quieyjecchijque nopa coronas,

¹³ nopa 400 granadas catli quihujconque ipan sesen matlatl ica 2 pamitl,

¹⁴ itlaquetzalhua sesen pileta,

¹⁵ nopa hueyi pileta huan nopa 12 torojme catli ipan mosehui,

¹⁶ nopa xarros, palas huan cuachijcolme para nacatl.

Nochi ni tlamantli Hiram Abi quichijqui ica bronce catli más patiyo pampa quej nopa quinahuati Salomón ma quichihua para itiopa TOTECO. ¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quiatilitij nochi nopa bronce ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán tlatlajco altepeme Sucot huan Seredata. ¹⁸ Huan Salomón quichijqui tlahuil miyac tlamantli ica bronce hasta amo aqui huelqui quitamachihua nopa bronce para quimatise quesqui ietica. ¹⁹ Huan Salomón quichijqui nochi huejhueyi tlamantli catli motequihuis ipan ichaj Toteco Dios. Quichijqui:

nopa tlaixpamitl tlen oro,

nopa mesas campa quitlalise nopa pantzi catli tlatzejtzeloltic,

²⁰ nopa tlahuil quetzalme tlen oro, nopa sequinoc tlahuilme tlen oro catli quijto tlanahuatili monejqui quitlatise iixpa nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic quen quijtohua tlanahuatili,

²¹ nopa tlamantli xochime catli quichijque para tlayejecchiuase, nopa tlahuilme huan huejhueyi pinzas catli quichijque ica catli senquistoc oro,

²² nopa tlamantli para quitejtequise pabilos, nopa huejhueyi caxitl, cucharas huan popochcome huan nochi quichijtoyaj ica oro,

nopa puertas para calaquise tiopan calijtic, huan Campa Más Tlatzejtzeloltic, huan nopa achtihui cuarto ipan tiopamitl. Huan nochi quixajqui ica oro.

Quicalaquijque icaxa TOTECO tiopan calijtic

5 Huan quema tlanqui nochi tequitl catli Salomón tlanahuati ma quichihuaca ipan ichaj TOTECO, Salomón quihuicac nochi tlamantli tlen oro huan plata catli itata, David, quiyocatlalijtoya para Toteco Dios huan quiajojqui ipan nopa cuarto catli quichijtoyaj ipan itiopa para tlamantli catli patriyo.

² Huan teipa Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan altepetl Jerusalén nochi nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nochi catli eliyayaj tlayacanani tlen sesen huejhueyi familia, huan nochi catli quihuicayayaj tequitl para quicuitij icaxa TOTECO catli eltoya ipan Ialtepe David catli nojquiya itoca Sion.

³ Huan ipan nopa ilhuitl quema quichihuaj pilxajcaltzitzitzi ipan nopa chicome metztli ipan toisraelita calendario [5:3 Ipan octubre ipan tocalendario tlen ama.], mosentilijque nochi israelitame ihuaya Tlanahuatijquetl Salomón. ⁴ Huan hualajque nochi huehue tlacame huan nopa levitame huan quiquixtijque icaxa TOTECO. ⁵ Huan nopa totajtzitzi huan levitame quihuicaque nopa caxa huan nojquiya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan nochi tlamantzitzi catli tlatzejtzeloltic catli eltoyaj nozona. ⁶ Huan Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi israelitame catli mosentilijtoyaj itztoyaj iixpa nopa caxa. Huan quinmictiyayaj huan quitlatiyayaj borregojme huan torojme quen tlacajcahualistli para TOTECO. Huan nelía temacaque miyac borregojme huan torojme hasta amo aqui huelqui quinpojqui quesqui eliyayaj pampa nelía miyaqui. ⁷ Huan nopa totajtzitzi quicalaquijque icaxa TOTECO ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. Huan quitlalijque inieltlapaltzala nopa ome querubín tequihuajme. ⁸ Huan nopa querubín tequihuajme quipatlajtoyaj inieltlapal iixco icaxa TOTECO huan quitzacuayayaj nochi nopa caxa huan nopa cuame catli ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa. ⁹ Huan nopa cuame catli ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa eliyayaj nelía huehueyac hasta nesiyayaj campa nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic catli mocahuayaya iixmelac nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. Pero ica calixpa ayacmo nesiyaya. Huan quej nopa mocahua nochi nopa tlamantli ipan

itiopa TOTECO hasta ama. ¹⁰ Huan ipan icaxa TOTECO san eltoya nopa ome tepatclitli catli Moisés quicalaquinozona quema itztoyaj ipan tepetl Horeb quema TOTECO quichijqui se camanali ininca nopa israelitame quema ya quistoyaj ipan tlali Egipto.

¹¹ Huan nochi nopa totajtzitzi quisque ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic. Huan masque elqui se tonal para tequitise o amo, achtihui nopa totajtzitzi catli itztoyaj nozona motlapajpacchijque quen monequiyaya para tequitise tiopan calijtic. ¹² Huan moquetztoyaj ica campa hualquisa tonati tlen nopa tlaixpamitl nochi nopa levitame catli huicayayaj quen Asaf, Hemán, Jedutún huan nochi ininconeua huan iniicnihua. Huan nochi inijuanti moquentijtoyaj ininyoyo tlen lino huan tlatzotzonayayaj ica platillos, salterios huan arpas. Huan ininhuaya itztoyaj 120 totajtzitzi catli quipitizayayaj tlapitzali.

¹³ Huan sentic pejqe quihueyichihuaj TOTECO ica tlapitzali, ica huicatli, huan ica platillos huan nopa sequinoc tlatzotzonali. Huan quitlascamatilijque TOTECO ica ni huicatli. Quiijtojqe:

“Xijhueyichihuaca TOTECO pampa yaya nelía cuali.

Yaya quipiya iyolo hueyi tohuaya para nochipa.”

Huan ipan nopa tlatoctzi quema inijuanti quihueyichihuayayaj, itiopa TOTECO temic ica mixtli.

¹⁴ Huan nopa totajtzitzi ayacmo huelque mocahuaj tiopan calijtic para quichihuase inintequi pampa itlatlanex TOTECO quitemityaya ichaj Toteco Dios.

Salomón quintiochijqui israelitame huan quihueyichijqui TOTECO

6 Huajca Salomón quijto: “TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiitztoc ipan tzintlayohuilotl. ² Pero na nimitzchihuilijtoc se tiopamitl campa tiitztos para nochipa.”

³ Teipa Salomón moixayaccuepqui campa moquetztoyaj nochi nopa israelitame huan quintiochijqui.

⁴ Huan Salomón quijto: “Ma tijtlascamatica TOTECO Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame pampa yaya quichijtoc quen mocajtoya ica notata David para quichihuas. Quiilhui notata: ⁵ ‘Hasta ipan nopa tonali quema niquinquixti noisraelita masehualhua ipan tlali Egipto, amo quema nijtlapejpenijtoc se altepetl tlen nochi israelita altepeme para ipan ma nechchihuilica se tiopamitl para nozona nechhueyimatise. Huan amo quema nijtlapejpenijtoc se tlanahuatijquetl para quinyacanas noisraelita masehualhua. ⁶ Pero ama nijtlapejpenijtoc altepetl Jerusalén para nozona nechhueyichihuase huan nimitztlapejpenijtoc, tiDavid, para tiquinyacanas noisraelita masehualhua.’

⁷ “Notata David quipixqui ipan iyolo para quichihuas se tiopamitl campa quihueyichihuasquía TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. ⁸ Pero TOTECO quiilhui notata David para elqui nelía cuali para yaya moilhujtoya quichihuilis se tiopamitl. ⁹ Pero quiilhui para amo ya catli quichihuilisquía. Quiilhui para se icone quichihuasquía catli hualajqui ica ya ieso. Quiijto para

elisquía icone catli quichihuasquía nopa tiopamitl campa masehualme quihueyimatise.

¹⁰“Huan ama TOTECO quitlamichijtoc catli quitlajtolcahuili notata para quichihuas. Nechtlatlajtoc na niicone ma nieli nitlanahuatijquetl. Huan nimosehuía ipan isiya para nitlanahuatis ipan Israel. Huan na nijchijtoc se tiopamitl para TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. ¹¹Huan nopona nijtlalijtoc nopa caxa catli quiپیya nopa ome tepatclitli tlen nopa camanal sencahuili catli TOTECO quichijqui ica israelita masehualme.”

Salomón motlatlajti

¹²Teipa Salomón moquetzqui campa nopa tlaixpamitl para TOTECO huan momatlananqui iniixpa nochi israelitame. ¹³Salomón ya tlejcotoya ipan se hueyi tlapechtli tlen bronce catli quichijqui huan quitlali tlahuejcapanco tlatlajco nopa calixpamitl. Huan nopa tlapechtli quiپیayaya 2 metros huan 25 centímetros ihuehuyaca huan ipatlajca. Huan ihuejcapanca quiپیayaya 1 metro huan 35 centímetros. Teipa Salomón motlancuaquetzqui iniixpa nochi israelitame huan momatlananqui huan quiijto: ¹⁴“TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiisraelitame. Amo aqui seyoc Dios quen ta nopona ilhuicac, niyon nica ipan tlatlactli. Ta tijtlamichihua nochi catli tiquijtohua. Tiquinicnelía nochi masehualme catli mitzneltojac ica nochi ininyolo. ¹⁵Ta tijchijtoc quen timocajtoya ica notata David para tijchihuasquía. Tijtlajtolmacac ica mocamac huan ama tijtlamilti nopa tequitl ica momax quen tiquitaj ama ni tonal. ¹⁶Huajca ama, TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiisraelitame, xijtlamichihua nojquiya nopa seyoc camanali catli tiquilhui notata David. Ta tiquilhui, sintla iixhuihua monejnemiltisquía xitlahuac huan quichihuasquía motlanahuatil quen yaya quichijqui, se iixhui tlanahuatis para nochipa campa israelitame. ¹⁷Huajca ama, TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiisraelitame, xijtlamichihua nojquiya ni catli tijtlajtolcahuilijtoc notata David, yaya catli elqui motequipanojca.

¹⁸“Pero ¿huelis nelía ta catli tiToteco Dios tiitztoqui ipan ni tlali tohuaya timasehualme? Niyon ilhuicactli ica nochi ihueyitilis amo hueli mitzaxilía, huajca ¿quenicatza huelis tiitztoqui ipan ni tiopamitl catli na nijchijtoc? ¹⁹Pero, TOTECO Dios, ta catli tinoTeco, xijcaqui nonetlatlajtil catli na nijchihua huan xijtlacaquili nochi catli na, nimotequipanojca, nimitztlajtlanía. ²⁰Xitlachixto motiopa tonaya huan tlayohua. Amo xiquelcahua ni mochaj catli tlatzejtzeloltic catli ta tijtlapejpeni para nica ma timitzhueyichihuase. Techtlacaquili quema na nimotlatlajtía nica. ²¹Quena, quema na o moIsraelita masehualhua timotlatlajtise ipan ni motiopa, techtlacaquili hasta nepa ilhuicac campa tiitztoc huan techtlapojpolhui totlajtlacolhua.

²²“Huan quema se acajya quiixpanos ihuampox huan monequi quihualicase nica campa ni tlaixpamitl ipan ni tiopamitl para tlatestigojquetzas sintla amo tleno quichijtoc, ²³huajca xiquintlacaquili TOTECO. Quena, ta catli tiitztoc nepa ilhuicac, xiquintlacaquili huan xiquintlajtolsencahua motequipanojcahua. Xij-

latzacuilti quen quinamiqui yaya catli quiپیya tlatlacoli. Huan xijtlajtolsencahua xitlahuac huan xijmanahui catli amo tleno quichijtoc.

²⁴“Huan sintla inincualancaitacahua moIsraelita masehualhua quintlanise pampa momasehualhua mitzixpanotoque, huan sintla teipa momasehualhua moyolcuepase ica ta huan quicahuase inintlajtlacolhua, huan motlatlajtise huan mitzhueyichihuase ipan ni motiopa, ²⁵huajca xiquintlacaquili tlen ilhuicac huan xiquintlapojpolhui inintlajtlacolhua. Xiquinhualica sempa ipan inintlal catli tiquinmacac ininhuejcapan tatahua.

²⁶“Huan quema oncas ahuaquistli huan amo tlaquiyahuis pampa momasehualhua tlatlacolchijtoque ica ta, sintla teipa inijuanti motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan mitzhueyimatise huan moyolcuepase huan quicahuase inintlajtlacolhua pampa tiquintlajiy-ohuiltijtoc, ²⁷huajca xiquintlacaquili hasta nepa ilhuicac huan xiquintlapojpolhui inintlajtlacolhua. Pampa tojuanti timotequipanojcahua huan timomasehualhua. Technextili se cuali ojtl para tijtoquilise huan xijchihuas ma tlaquiyahui ipan ni motlal catli ta techmacatoc timomasehualhua.

²⁸“Huan quema ipan ni tlali oncas mayantli, o se fiero cocolistli, o huaquis tomil, o chapolime o ocuilime calaquisse campa tomilhua, techtlacaquili. Sintla tocualancaitacahua hualase techhuilanaquij ipan totlal, o sintla hualas tlen hueli tlatzacuilti o tlahuicayotl, ²⁹huajca xiquintlacaquili moIsraelita masehualhua catli quimachilaj tlacuajcualoli huan catli momatlananase campa ni tiopamitl huan mitztlajtlanise motlapalehuil. ³⁰Quena, xiquintlacaquili hasta nepa ilhuicac campa tiitztoc huan xiquintlapojpolhui huan xiquintlaxtlahui sese inijuanti quen catli cuali quichijtoque. Pampa san ta tiquiximati inintlalnamiquilis huan ininyolo nochi masehualme. ³¹Quej nopa mitzmacasise huan mitztlepanitase huan quichihuase motlanahuatilhua nochipa ipan ni tlali catli tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.

³²“Huan nojquiya sintla hualase masehualme tlen sequinoc tlatme pampa quicactoque tlen mohueyitilis huan mochicahualis, huan sintla mitzhueyichihuase huan motlatlajtise ipan ni motiopa, ³³xiquintlacaquili huan xiquinmaca nochi catli mitztlajtlanise. Quej nopa nochi altepeme ipan sequinoc tlatme ipan ni tlatlactli mitziximatise. Huan nojquiya mitzmacasise huan mitztlepanitase quen quichihuaj moIsraelita masehualhua. Huan quej nopa nochi masehualme quimachilise para nelía moaxca ni tiopamitl catli na nijchijtoc.

³⁴“Huan quema yohuij moIsraelita masehualhua para quihuilanatij inincualancaitacahua campa hueli campa ta tiquintitlanis, sintla motlatlajtise huan tlachixtose ica campa ni altepetl catli ta tijtlapejpenijtoc huan ipan ni tiopamitl catli na nijchijtoc, ³⁵huajca xiquintlacaquili hasta nepa ilhuicac huan xiquinpalehui huan xiquinmanahui tlen inincualancaitacahua.

³⁶ “Huan sintla injuanti tlajtlacolchihuase moixpa, pampa amo aqui niyon se catli amo quema tlajtlacolchihua, huelis ticualanis ininhuaya huan tiquin-temactilis ica inincualancaitacahua para ma quinhuica-ica ipan seyoc tlali catli huejca o nechca. ³⁷ Pero sintla ipan nopa tlali campa tetequipanohuaj moyolcuetpase huan motlatlajtise huan quijitose: ‘Titlajtlacolchijtoque huan timitzixpanotoque miyac. Nelia tijhijtoque catli tlhuel fiero moixpa,’ huajca xiquintlapojpolhui. ³⁸ Quena, sintla nelia ica nochi ininyolo huan ica nochi inintonal injuanti moyolcuetpase huan quicahuase nochi inintlajtlacolhua, xiquintlapojpolhui. Sintla motlatlajtise tlachixtoque ica campa ni tlali catli tiquin-macatoc ininhuejcapan tatahua huan ipan ni altepetl catli tijtlapejpenijtoc campa moquetzas ni motiopa catli na nimitzchihuilijtoc, ³⁹ huajca ta, TOTECO, xiquintlacaquili tlen ilhuicac campa tiiztoc huan xiquinpalehui huan xiquintlapojpolhui nochi inintlajtlacolhua.”

⁴⁰ “Quena, Toteco Dios xiquintlachilijto nochi catli motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan xiquintlacaquili.

⁴¹ Huan ama, TOTECO Dios, ximotlanana, huan xicalaqui ipan ni tiopamitl campa timosiyajquetzas.

Nica eltoc nopa caxa catli quiipya chicalahualistli. Mototajtzitzi nica ma tenexilica para tiquinmaquixitjtoc.

Nica motlatzejtzeloltijca masehualhua paquise ica nochi motlatiochihual catli tiquinmacatoc.

⁴² TOTECO Dios, amo techtlahuelcahua pampa na catli techtlapejpenijtoc para nielis nitlanahuatijquetl.

Xiquelnamiqui quenicatza tiquicnelijtoc David, motequipanojca.”

TOTECO quititlanqui tlitl huan quitlati nopa tlacajcahualistli

7 Huan quema Salomón tlanqui motlatlajtía, ni-mantzi huetzqui tlitl tlen ilhuicac huan quitlati nochi nopa tlacajcahualistli. Huan nopa tiopamitl temic ica itlatlanex TOTECO. ² Huan yeca nopa totajtzitzi ayacmo huelque calaquij tiopan calijtic para quichihuase inintequi pampa itlatlanex TOTECO temitoya tiopan calijtic. ³ Huan quema nochi nopa israelitame quiiitaque nopa tlitl catli huetzqui huan itlatlanex TOTECO ipan itiopa, huajca nochi moixhujtizonque hasta tlalchi huan quihueyitalijque TOTECO. Huan quitlasca-matlijque huan quijitjque:

“Nelia cuali Toteco.
Yaya quiipyas hueyi iyolo tohuaya para nochipa.”

⁴ Teipa nochi israelitame huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacaque más tlacajcahualistli TOTECO.

⁵ Huan Salomón temacac para tlacajcahualistli 22 mil torojme huan 120 mil borregojme.

Huan quej nopa Salomón huan nochi israelitame quiyocatlalijque nopa tiopamitl san para Toteco Dios.

⁶ Huan nopa totajtzitzi moquetzttoyaj campa quinto-carohuayaya. Huan nopa levitame quitzotzonayayaj nopa tlatzotzonal catli David quichijtoya para ica qui-

hueyichihuase TOTECO huan injuanti huicayayaj: “It-laicnelil Toteco huejcahuas para nochipa.” Huan nopa totajtzitzi moquetzttoyaj iixmelac nopa levitame huan chicalhuac quipitzayayaj tlapitzalme. Huan nochi israelitame moquetzttoyaj.

⁷ Huan nojquiya Salomón quiyocatlali para TOTECO nopa tlamapamitl catli eltoya iixpa tiopamitl para nopona nojquiya quitlatise tlacajcahualistli huan ichiyajca nopa nacatl catli eliyaya tlacajcahualistli para tlase-huilistli ica TOTECO pampa nopa tlaixpamitl tlen bronce catli quichijtoya amo quicuiyaya nochi nopa tlapiyalme huan ininchiyajca huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli quitlatiyayaj.

⁸ Huajca Salomón ilhuichijqui para chicome tonali para quiyocatlalis nopa tiopamitl. Huan moquetzttoyaj nopona tlhuel miyac masehualme. Hualajque nochi israelitame catli itzttoyaj campa hueli ipan tlali Israel. Ajsicoj tlen inepa nopa tlali Hamat campa hualquisa tonati hasta campa nopa hueyatl tlen tlali Egipto campa oncalaqui. ⁹ Huan hualhuiltla, quichijque se tlasentilistli tlatzejtzeloltic para moyocatlalise sempa ica TOTECO. Para chicome tonali ilhuichijque para quiyocatlalise nopa tiopamitl para TOTECO huan teipa chicome tonali quichijtoyaj nopa ilhuitl quema quichihuaj Pilxajcaltziti. ¹⁰ Huan ipan 23 itequi nopa chicome metztlitl ipan toisraelita calendario [7:10 Elis ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.], Tlanahuatijquetl Salomón quintitlanqui nochi israelitame ma yaca ininchajchaj. Huan injuanti yajque tlhuel yolpactoque ica nochi catli quiztoyaj. Pampa nelia cuali nochi catli TOTECO quichijtoya ica David huan ica Salomón huan ica nochi israelitame.

Toteco quimonextili Salomón

¹¹ Huajca Salomón tlanqui quisencahua nopa ichaj TOTECO. Nojquiya quitlamitl icaltlanahuatil huan nochi tlamantzitzi catli moilhui para quitlalis ipan sesen cali. ¹² Huan TOTECO quimonextili ica tlayohua huan quiilhui: “Na nijtlacaquilijtoc quen timotlatlajtjtoc huan nijtlapejpenijtoc ni altepetl para notiopa campa nechmacase tlacajcahualistli. ¹³ Huajca sintla nijtza-cuas ilhuicac para amo tlaquiyahuis, o sintla niquntitlanis chapolime para quicuase amotlatochua, o sintla nimechtitlanilis se cocolistli catli chicalhuac, ¹⁴ huan sintla annoicnonequise, amojuanti catli nochi quimatij para annoacahua, huan anmotlatlajtise, huan anmotemachise ipan na, huan anquicahuase amotlajtlacolhua, huajca na nimechtlacaquilis tlen nepa ilhuicac campa niiztoc huan nimechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua huan niqijcuinis nochi catli fiero ipan amotlal. ¹⁵ Ama huan para nochipa nitlachixtos para ni tiopamitl huan niquntlacaquilis nochi catli motlatlajtise nica. ¹⁶ Pampa na nijtlapejpenijtoc ni tiopamitl huan niqiyocatlalijtoc para nica masehualme nech-hueyichihuase huan nica Elis nochaj para nochipa. Nochipa nijmocuitlahuis huan niqicnelis.

¹⁷“Huan Salomón, sintla timonejnemiltis xitlahuac quen quichijqui motata David huan tijchihuas nochi notlanahuatilhua, ¹⁸ huajca amo nijcahuilis niyon se ma mitzquixtilis motlanahuatilis. Quej nopa san se ni-jtlajtolcahuilijtoc motata David quema niqilhui para amo quema polihuis se icone o iixhui para itztos ipan ni caltlanahuatili para quinnahuatis israelitame.

¹⁹“Pero sintla amojuanti anmohuejcatlalise huan amo anquichihuase notlanahuatilhua huan nochi tlamachtili catli na nimechmacatoc huan sintla anquintemose tiotzitzi para anquinhueyitlalise quen amodios, ²⁰ huajca na nimechpanquixtis tlen ni tlali catli nimechmacatoc. Huan nijhuejcamajcahuas ni tiopamitl masque tlaiyocatlalili para na. Huan masehualme ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli anmechpinajtise huan anmechmahuispolose. ²¹ Huan ni tiopamitl catli onpano yejyectzi ama teipa sosolihuis hasta quinmajmatis nochi catli panose nica. Huan quisentlachilise huan quijitose: ‘¿Para tlen quichijqui TOTECO nochi ni tlamantli catli nelía fiero ica ni itlal huan ni ichaj?’ ²² Huan quinnanquilise: ‘Pampa quitlahuelcajque TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, yaya catli quinquixti ipan tlali Egipto. Inijuanti quinhueyitlalijque huan quinquipanojque tiotzitzi huan yeca ama yaya quintlatzacuilitjoc.’”

Sequinoc tlamantli catli quichijqui Salomón

8 Teipa panoc 20 xihuitl quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Salomón. Ipan nopa miyac xihuitl quichijqui ichaj TOTECO huan se caltlanahuatili para yaya ipan itztos. ² Huan quincualtlalili inintepa nopa altepeme catli quimactilijtoya Hiram, huan nozona quincacajqui israelitame ma mochantica.

³ Teipa Salomón yajqui quihuilanato altepetyl Hamat ipan tlali Soba huan moaxcati. ⁴ Nojquiya quicualtlali altepetyl Tadmor ipan huactoc tlali. Huan quinchijqui miyac altepeme nechca altepetyl Hamat para ipan quiajocuis nochi tlamantli catli monequiyaya ipan itlanahuatilis. ⁵ Huan teipa quicualtlali nopa altepeme catli itoca Bet Horón catli huejcapa huan Bet Horón catli tlatzintla. Huan quinyahualo ica tepamitl huan quintlalili ininpuertas huan tepostli catli ica quitzacuase ininpuertas. ⁶ Huan nojquiya quicualtlali altepetyl Baalat huan sequinoc altepeme campa ipan quiajocuis nochi tlamantli tlacualistli. Salomón quichijqui miyac altepeme campa mocahuase itlahuilanca carros huan nochi icahuayojhua. Salomón quisencajqui nochi tlamantli catli quinequiyaya ipan altepetyl Jerusalén huan ipan tlali Líbano huan campa hueli ipan nochi itlanahuatilis. ⁷ Noja itztoyaj masehualme ipan nopa tlali catli amo eliyayaj israelitame quen catli heteos, amorreos, ferzeos, heveos huan jebuseos. ⁸ Inijuanti itztoyaj iniixhuihua nopa masehualme catli nopa israelitame amo quintzontlamiltijque quema moaxcatiyayaj nopa tlali huejcajya, huajca Salomón quinchijqui itequipanojca huan quinmacac miyac comun tequitl. Huan quej nopa noja tequitij hasta ama. ⁹ Pero Salomón amo quichijqui itequipanojca niyon se catli eliyaya israelita.

Israelitame quinquimacac para elise soldados, tequitini huan tlayacanani catli quinhueycayaj itlahuilanca carros huan cahuayojme. ¹⁰ Huan Salomón quinquimacac 250 tlayacanca tequipanohuani catli quinyacanayayaj itequipanojcahua ipan nochi inintequi.

¹¹ Huan Salomón quiquixti isihua catli eliyaya iichpoca Faraón tlen Ialtepe David huan quihuicac ipan nopa yancuic cali catli yaya quichijtoya. Moilhui para isihua amo quinamiqui para itztos ipan icaltlanahuatil David catli elqui Tlanahuatijquetl tlen tlali Israel pampa huejcajya quicalaquijtoya icaxa TOTECO ipan icaltlanahuatil huan Salomón moilhui para nopa lugar campa eltoya mocajqui tlatzejtzeloltic.

¹² Huan Salomón quitlati tlacajcahualistli para TOTECO ipan nopa tlaixpamitl catli yaya quichijtoya calixpa campa calaquij tiopan calijtic. ¹³ Huan sesen tonal mopatlac imiyaca nopa tlacajcahualistli catli temacayaya pampa quichijqui quen imiyaca catli quijito itlanahuatilhua Moisés para monequi ipan sese tonal. Quimacaque más tlacajcahualistli TOTECO ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase, huan ipan yancuic metztlí. Nojquiya temacaque miyac ipan nopa eyi ilhuime catli quichijque sesen xihuitl; nopa ilhuilit quema quicuayayaj nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcyotl, nopa ilhuilit tlen Pixquistli catli huejcajqui se semana huan nopa ilhuilit tlen Pilxajcaltzitzi.

¹⁴ Huan quema Salomón quinquimacac nopa totajtzitzi huan quisencajqui quenicatza mopatlaiyase, quitoquili nopa tlanahuatili catli David quichijtoya. Nojquiya quintlali nopa levitame para ma quinyacanase nopa masehualme para quihueyichihuase TOTECO huan para quinpalehuise nopa totajtzitzi ipan nochi catli monequiyaya. Huan quintlali levitame catli mopatlaiyajque para quimocuitlahuise puertas pampa quej nopa tlanahuatijtoya David catli elqui itequipanojca Toteco Dios. ¹⁵ Huan quej nopa Salomón amo quixpanoc niyon se nopa tlanahuatili catli itata, Tlanahuatijquetl David, quichijtoya ica totajtzitzi, levitame huan catli quiajocuyayaj itomi nopa tiopamitl. Nochi mocajqui quen David tlanahuatijtoya.

¹⁶ Huan sesen tequitl catli Salomón tlanahuati ma quichihuaca tlen quema quitlalijque itzinpehualtil nopa tiopamitl hasta quema quitlamiltijque nochi, yaya quitlachili para quichijtoyaj nopa masehualme quen monequiyaya. Huajca ica yejyectzi Salomón quisencajqui ichaj TOTECO.

¹⁷ Teipa Salomón yajqui Ezión Geber huan Elot catli mocajqui iteno nopa hueyi atl ipan tlali Edom. ¹⁸ Pampa nozona Hiram quititlanili barcos ica itequipanojcahua catli quiximatiyayaj quenicatza quinejnemiltise nopa barcos ipan hueyi atl. Huan inijuanti yajque ininhuaya itequipanojcahua Salomón hasta tlali Ofir. Huan tlen nozona quihualiquilijque Tlanahuatijquetl Salomón nechca 15 toneladas tlen oro.

Nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sabá

9 Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quicajqui catli nochi quijitohuayayaj tlen Sa-

lomón, yajqui quipaxaloto ipan altepetl Jerusalén para quitlatzintoquilis miyac tlamantli catli ohui para quiitas sintla hueli quiixtomilis. Huan nopa sihuatl ajsico moyoyontijtoc nelía yejectzi huan quihuicayaya miyac tlamantli para quiixnextis para onpano miyac iricojyo. Quinhualicayaya miyac itequipanojcahua huan tlhuel miyac camellos catli quimamayayaj tlhuel miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl, oro huan piltetzitzi catli yejectzitzitzi huan pajpatiyo. Huan quema ajsico iixpa Salomón, quitlatzintoquili nochi catli ohui catli moilhuiyaya. ² Huan Salomón quinanquili nochi huan amo oncac niyon se tlatzintoquili catli Salomón amo huelqui quinanquilis. ³ Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl momacac cuenta tlen nochi itlalnamiqulis Salomón huan quema quiitac nopa hueyi caltlanahuatili catli yaya quichijtoya, amo hueliyaya quineltoca. ⁴ Quiitac nochi nopa tlacualistli ipan imesa huan iyejca nochi nopa cuartos campa mocahuayayaj itequiticahua. Huan quiitac nochi itequiticahua moyontijtoyaj catli tlhuel yejectzi yoyomitl huan tequitiyayaj nelía cuali. Huan quiitac moyoyontijtoque ica catli nelía cuali catli quicualtlaliyayaj itlailis nopa tlanahuatijquetl, huan quiitac nopa escalera catli pano yejectzi campa Tlanahuatijquetl Salomón huelqui tlejco xitlahuac ipan ichaj TOTECO. Huan nopa sihua tlanahuatijquetl tlhuel quisentlachili. ⁵ Huan quiilhui Salomón: “Nelía melahuac catli nijcaquiyaya nepa notlal tlen nochi catli tijchijtoc huan tlen nochi motlalnamiqulis, ⁶ pero na amo nijneltocayaya. Pero ama, quena, nijneltoca pampa nihualajtoc huan niqiztoc ica noixteyol. Motlalnamiqulis nelía hueyi hasta conpano catli nijcajqui. Nelía amo nechilhuijque tlen niyon tlajco motlalnamiqulis, niyon amo nechilhuijque niyon tlajco nopa ricojyotl catli tijpiya. ⁷ Nelía se hueyi paquilistli quiipiyaj momasehualhua huan motequipanojcahua catli itztoque mohuaya nochipa huan quicaquij motlalnamiqulis. ⁸ Ma nochi quitlascamatilica TOTECO Dios catli moTeco pampa yaya mitztlalijtoc tielis tiinintlanahuatijca israelitame. Nesi para moTeco Dios nelía quinicnelía nochi israelitame huan yeca mitztlalijtoc pampa quimatiyaya tiquintlajtolsencahuas xitlahuac huan tiquinyacanas ipan se ojtli catli cuali.”

⁹ Huan nopa sihua tlanahuatijquetl quimactili Salomón nechca nahui toneladas tlen oro, huan miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl huan miyac piltetzitzi catli yejectzitzitzi huan pajpatiyo. Huan amo quema ajsitoya tlaajhuiyacayotl nelcuali para Salomón quen nopa tlaajhuiyacayotl catli nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sabá quimacac.

¹⁰ Huan quema nopa tlacame catli eliyayaj itequipanojcahua Hiram huan itequipanojcahua Salomón, achtihuiya quihualicaque oro tlen tlali Ofir, nojquiya quihualicaque, huapalme tlen nopa cuahuatl catli itoca sándalo. Huan quihualicaque miyac piltetzitzi catli yejectzitzitzi huan pajpatiyo. ¹¹ Huan ica nopa cuahuatl tlen sándalo Salomón quichijqui escaleras para campa monequi tlejose ipan ichaj TOTECO huan ipan icaltlanahuatil. Huan nojquiya ica san se nopa

cuahuatl quichijqui arpas huan salterios para nopa tlatzotzonani huan huicani. Amo quema quipixtoyaj ipan tlali Judá cuahuatl quej nopa para ica quichihuase miyac tlamantli.

¹² Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá nochi catli yaya quinejqui huan nochi catli quitlajtlani hasta quionpano quimacac más tlamantli que catli nopa sihuatl quihualiquilijtoya. Huan teipa nopa sihua tlanahuatijquetl mocuepqui ipan itlal ininhuaya itequipanojcahua.

Salomón más moricojchijqui huan mohueyichijqui

¹³ Huan Salomón quiseliyaya sesen xihuitl nechca 23 toneladas tlen oro. ¹⁴ Pero ya ni eltoya iyoca tlen nopa oro huan plata catli tlanahuatiani tlen tlali Arabia quihualicayayaj huan iyoca tlen catli nopa tlanemacani huan gobernadores ipan itlal quihualiquilijtoyaj.

¹⁵ Huan Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuilica 200 huejhueyi yolixtzajcayotl tlen oro tlatejtzontli. Huan sesen yolixtzajcayotl quiipiyayaya 6 kilos ietica. ¹⁶ Huan tlanahuati ma quichihuaca seyoc 300 yolixtzajcayotl tlen oro pero amo más huejhueyi. Huan sesen quiipiyayaya 3 kilos ietica. Huan nochi nopa yolixtzajcayotl Salomón quintlali ipan nopa caltlanahuatili campa itoca Cuatitlamitl tlen Líbano.

¹⁷ Huan nojquiya Salomón tlanahuati ma quixahuaca se siya para ipan mosehuis para tlanahuatis huan ma quichihuaca ica nopa yejectzi tetl itoca marfil huan ma quixahuaca ica senquistoc oro. ¹⁸ Huan para ajsis campa isiya quichijque 6 escalones tlen oro huan tlen oro quichijqui se pilmesajtzitzi campa quitlalisquía iicxihua. Ipan isiya quichijque campa quitlalis imax. Huan ica oro quinchijque ome tlaixcopincayome tlen león tecuani huan quinquetzque nechca isiya ipan sesen lado. ¹⁹ Huan quinchijque seyoc 12 tlaixcopincayome tlen leones. Huan quinquetzque 6 tlen nopa leones ipan nopa escalones ipan se lado tlen isiya huan sequinoc 6 ipan ne seyoc lado. Huan nochi quinchijque ica oro. Ipan nochi tlaltipactli amo quema oncac seyoc isiya se tlanahuatijquetl catli yejectzi quen iaxca Salomón. ²⁰ Huan nochi itazas huan ivasos Salomón eliyaya senquistoc oro. Nojquiya nochi catli quitequihuiyayaj ipan icaltlanahuatil catli itoca Cuatitlamitl tlen Líbano, eliyaya senquistoc oro pampa quema itztoya Salomón huejcajya nopa plata amo quiipatiitayayaj. ²¹ Huan Salomón quinpixqui miyac huejhueyi barcos catli itequipanojcahua Hiram quinnejnemiltiyayaj huejca ipan hueyi atl. Huan ica ejeyi xihuitl mocuepayayaj nopa barcos tlen altepetl Tarsis ica oro, plata, marfil, monos huan nopa totome catli inintoca pavos reales.

²² Huan Tlanahuatijquetl Salomón más moricojchijqui huan más mochijqui tlanamiqui que nochi sequinoc tlanahuatiani ipan nochi tlalme. ²³ Huan tlanahuatiani tlen campa hueli tlalme hualayayaj quipaxalohuaj Salomón pampa quinequiyayaj quiitase huan quinequiyayaj quicaquise nochi tlanamiquilistli catli Toteco Dios quimacatoya. ²⁴ Huan nochi catli quipaxalohuayayaj quihualiquilijtoyaj tlamantli tlen

plata, oro, yoyomitl, tepostli para ica tlahuilanase aislados, tlaajhuiyacayotl, cahuayojme huan mulas.

Itequi Salomón ica tlahuilanca carros huan cahuayojme

²⁵ Huan Salomón quipixqui 4 mil calme para icahuayos huan itlahuilanca carros. Huan quinpixtoya 12 mil soldados catli quimatque quihuicaj itlahuilanca carros o quimatque tlejcose ipan cahuayojme. Huan quintlali nopa tlacame ipan nopa altepeme catli quipixque icahuayos huan itlahuilanca carros. Nojquiya quintlali sequin nechca ya para quimocuitlahuise ya huan icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén. ²⁶ Huan Salomón quinnahuatiyaya nochi nopa tlanahuatiani catli itzttoyaj tlen iteno nopa hueyatl Eufates campa hualquisa tonati huan hasta campa inintlal filisteos huan hasta inepa tlali Egipto campa temo tonati. Nochi eltoya ipan itlanahuatilis. ²⁷ Huan Salomón quipixqui onpano miyac plata hasta elqui quen imiyaca teme ipan altepetl Jerusalén. Huan tiocuahuatl catli eliyaya patiyo quipixqui onpano miyac hasta eltoya quen imiyaca higo cuame catli campa hueli onca cuatitla. ²⁸ Huan Salomón quinhualicayaya icahuayojhua tlen Egipto huan tlen miyac sequinoc tlamme.

Mijqui Salomón

²⁹ Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Salomón eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amame tlen Natán nopa tlajtol pannextijquetl, huan Ahías tlen altepetl Silo, huan nojquiya ipan Nopa Tlanextili catli Quiitac Tlajtol pannextijquetl Iddo catli tlayolmelajqui tlaque ipantis Jeroboam, icone Nabat. ³⁰ Huan Salomón tlanahuati ipan nochi tlali Israel 40 xihuitl. ³¹ Teipa mijqui huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan icone, Roboam, mochijqui tlanahuatijquetl.

Motlajcoxelojque israelitame

10 Roboam yajqui altepetl Siquem campa nochi israelitame mosentilijtoyaj para quichihuase inintlanahuatijca. ² Pero Jeroboam, icone Nabat, ya mocueptoya tlen tlali Egipto campa yajqui para mo-manahuito quema Salomón quinequiyaya quimictis. Hualajqui pampa quicajqui para ya mijqui Salomón. ³ Huajca Jeroboam nojquiya itztoya nopona ipan Siquem campa quitequimacasquía Roboam quen tlanahuatijquetl, huan yaya huan nochi israelitame tlen nopa tlali ica norte [10:3 Tlen nica huan teipa ipan ni amatlapohuali, miyac hueltas quintocaxtía "israelitame" nopa israelitame tlen nopa majtlactli huejhueyi familias catli quiselijque inintlal ica norte. Huan quitocaxtía inintlal "Israel". Huan nopa israelitame ipan nopa ome huejhueyi familias tlen Benjamín huan Judá catli quiselijque inintlal ica sur quitocaxtijque inintlal "Judá". Pero nelía nochi nopa masehualme ipan nochi 12 huejhueyi familias elque iixhuihua Israel o Jacob tlen huejcajya huan yeca nelía nochi itzttoyaj israelitame.] quiilhijque Roboam:

⁴ —Motata tlahuel chichahuac techtequipanolti tojuanti, pero ta xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti. Amo techtequipanolti tlahuel chichahuac quen quichijqui motata huan timitztequipanose ica cuali.

⁵ Huan Tlanahuatijquetl Roboam quinilhui ma mocuepaca sempa ica eyi tonali para quimatise quenicatza quinnanquilis. Huan nochi israelitame yajque ininchajchaj. ⁶ Huan yaya quintlatzintoquili nopa huehue tlacame catli quitlalnamictiyayaj Salomón, huan quinilhui:

—¿Quenicatza niquinnanquilis ni tlacame?

⁷ Huajca inijuanti quiilhijque:

—Sintla tiquinnojnотzas ica yejyetzzi, huan tiquintlepanitas ni tlacame huan tiquinilhuis para san tiquintequipanoltis quen quinamiqui, huajca mitztequipanose nochipa.

⁸ Pero Roboam amo quichihuili cuenta catli quiilhijque nopa huehue tlacame. Yajqui quintlatzintoquilito nopa telpocame catli moscaltijtoyaj ihuaya catli ama mochijtoyaj itlapalehujcahua. ⁹ Huan quinilhui:

—¿Quenicatza niquinnanquilis ni tlacame catli nechilhijtoque ma amo niquintequipanoltis onpano chichahuac quen quichijqui notata?

¹⁰ Huan nopa telpocame catli moscaltijque ihuaya quiilhijque:

—Quej ni xiquinnanquili catli moilhuía para motata quintequipanolti chichahuac. Xiquinilhui: 'Sintla notata anmechtequipanolti chichahuac, na achi más chichahuac nimechtequipanoltis. ¹¹ Sintla yaya anmechmacac tlanahuatili catli chichahuac, na achi más chichahuac nijchihuas nopa tlanahuatili. Sintla yaya anmechmaquiliyaya ica cuahuasastli para más antequitise, na nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostzitzzi iyecapa huan quiapiya inintencococa quen colome.'

¹² Huan ipan eyi tonali sempa mosentilijque Jeroboam huan nochi israelitame tlen nopa tlamme ica ajco pampa Tlanahuatijquetl Roboam quinilhijtoyaj para quej nopa ma mocuepaca. ¹³ Huan Roboam quinnanquili chichahuac pampa amo quinejqui quitlacaquilis catli nopa huehue tlacame quiilhijque.

¹⁴ Huan quinnanquili quen quiilhijque nopa telpocame. Quinilhui: "Sintla notata anmechtequipanolti nelía chichahuac, na achi más chichahuac nimechtequipanoltis. Yaya anmechmaquili ica cuahuasastli para más antequitise chichahuac, pero na nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostzitzzi iyecapa huan quiapiya inintencococa quen colome." ¹⁵ Huan quej nopa Tlanahuatijquetl Roboam amo quichijqui cuenta catli nopa masehualme quitlajtlaniyayaj pampa Toteco Dios quej nopa quisencajtaya para quichihuasquía. Ica ya ni quisqui melahuac nopa camanali catli TOTECO quiilhijtoyaj nopa tlajtol pannextijquetl Ahías tlen altepetl Silo quiilhuis Jeroboam, icone Nabat, para panosquía.

¹⁶ Huan nochi israelitame catli hualajque ica ajco quitaque para Roboam amo quichihuili cuenta catli quiilhijtoyaj, huajca quiijtoque: "Ma tijtlahuelcahuaca itlanahuatilis David huan ni tlanahuatijquetl catli icone.

Amo tleno tijpiyaj ica ni catli iixhui Isaí. Ma tijtemoca seyoc totlanahuatijca. Ni Tlanahuatijquetl Roboam ma quinnahuati catli ya ifamilia huan tojuanti tijtemose seyoc totlanahuatijca. Israelitame, ma tiyacajya tochajchaj.”

Huan quej nopa nochi israelitame catli hualajque ica ajco mocuepque ininchajchaj. ¹⁷ Pero Tlanahuatijquetl Roboam quisenhuiquili quinnahuati nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepeme ipan tlali Judá ica tlani. Quena, san inijuanti quinnahuatiyaya. ¹⁸ Teipa Roboam quititlanqui Adoram catli eliyaya itlayacanca tlen comun tequitl. Quiihui ma yohui ipan nopa tlali ica norte quintlachiliti sintla israelitame tequitiyayaj chichahuac. Pero nopa israelitame ica ajco quitechajque Adoram hasta quimictijque. Huan Roboam quimatqui catli panoc huan nimantzi tlejoc ipan icarro huan cholo hasta altepetl Jerusalén. ¹⁹ Huan quej nopa nochi israelitame tlen nopa huejhueyi familias ica ajco mohuejcatlalijque tlen David huan ichaj ehuan huan hasta ama amo quinequij ma quinnahuati se catli iixhui David.

Roboam ajsic altepetl Jerusalén

11 Huan quema Roboam ajsito altepetl Jerusalén, quinsentili nochi catli ehuan ipan tlali Judá huan tlali Benjamín. Huan ica nochi mochijque 180 mil soldados catli tlapejpenilme para tlahuilanase. Huan Roboam quinequiyaya quinhuilanas nopa israelitame ica norte para quintlanis huan sempa quipiyas tlanahuatili ica inijuanti. ² Pero TOTECO quinojnotzqui Semaías catli elqui se itlajtol pannextijca huan quiihui: ³ “Xijcamanhui Roboam, icone Salomón, catli ama itztoctlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Xiquihui ya huan nochi nopa israelitame ipan tlali Judá huan Benjamín, ⁴ para quej ni niininTECO niqijtohua: ‘Amo xiquinhuilanati amoicnihua ica norte. Más cuali ximocuepaca amochajchaj pampa elqui na nopaquilis ma pano catli panotoc.’”

Huajca Roboam huan imasehualhua quicajque catli Toteco quinilhujtoya por nopa tlajtol pannextijquetl huan ayacmo yajque quihuilanatoj Jeroboam.

⁵ Huan Tlanahuatijquetl Roboam mocajqui ipan altepetl Jerusalén huan quichijqui tepamitl para miyac altepeme ipan tlali Judá. ⁶ Quicualtlali altepetl Belén, Etam, Tecoa, ⁷ Betsur, Soco, Adulam. ⁸ Gat, Maresa, Zif, ⁹ Adoraim, Laquis, Azeca, ¹⁰ Zora, Ajalón huan Hebrón. Nochi ni altepeme ipan tlali Judá huan Benjamín quisencajqui ica tepamitl catli tilahuac campa hueli momanahuise tlen inincualancaitacahua. ¹¹ Huan nojquiya Roboam quincualtlali calme catli tilahuac para nozona masehualme itztose ica temachili. Huan nozona nojquiya quiajojqui miyac tlamantli tlacualistli huan aceite huan xocomeca atl. Nojquiya quintlali soldados para tlamocuitlahuise. ¹² Huan nojquiya ipan nochi altepeme quinmacac masehualme ininyolixtazjcahua huan inincuatlamin catli huehueyac para quitequihuse sintla monequi. Quej nopa quinchijqui temachme nochi nopa masehualme ipan tlalme Judá

huan Benjamín pampa san inijuanti mocajque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam.

Jeroboam amo quihueyichijqui Toteco

¹³ Huan hualajque ipan Judá nochi totajtzitzi huan levitame catli itztoyaj ipan altepeme campa nopa sequinoc israelitame ica norte. Huan mosansejcotilijque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam. ¹⁴ Huan masque nopa totajtzitzi huan levitame quipolajque inintlal huan nochi catli quipiyayaj, yajque tlali Judá huan altepetl Jerusalén pampa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan iconehua ayacmo quinchahuilijque ma quitequipanoca TOTECO. ¹⁵ Jeroboam quinquimacac tlacame catli yaya quintlapejpeni ma elica totajtzitzi para quinhueyitlalise teteyome ipan tepeme, huan para quinhueyitlalise iajacahua Amocualtlacatl huan para quintlatilise tlacajchualistli nopa becerros catli yaya quinchijtoya huan quintocaxtiyaya dioses. ¹⁶ Huan nochi catli nelía quinequiyaj ica nochi ininyolo para qitoquilise TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, yajque altepetl Jerusalén para quimacase tlacajchualistli. ¹⁷ Nochi catli yohuiyayaj quimacayaj chichahuilistli itlanahuatilis Roboam, icone Salomón, catli tlanahuatiyaya ipan tlali Judá [11:17 Miyac hueltas quema quijtohua Judá, camanalti tlen nopa ome tlalme, Judá huan Benjamín.] huan quej nopa elqui para eyi xihuitl. Huan ipan nopa eyi xihuitl nochi catli yohuiyayaj nozona quichijque campica para quihueyitlepanitase Toteco quen quichijqui David huan Salomón.

¹⁸ Huan Roboam mosihuajti ihuaya iprima catli itoca Mahalat. Mahalat eliyaya iichpoca Jerimot, se icone David ica isihua Abihail catli eliyaya iichpoca Eliab. Eliab elqui iicni David huan yaya ihuaya David eliyayaj iconehua Isaí. ¹⁹ Huan iconehua Roboam huan Mahalat eliyayaj: Jehús, Semarías huan Zaham. ²⁰ Teipa Roboam mosihuajti ihuaya seyoc sihuatl catli iprima catli itoca eliyaya Maaca huan Maaca eliyaya iichpoca Absalón. Huan Maaca quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Abías, Atai, Ziza huan Selomit. ²¹ Huan Roboam quinpixqui 18 isihuajhua huan 60 isihua tequipanojcahua, pero achi más quicneli Maaca. Huan Roboam quinpixqui 28 itelpocahua huan 60 iichpocahua.

²² Huan Roboam quitlali itelpoca, Abías, catli elqui icone Maaca, para ma eli inintlawayacanca iicnihua pampa quinequiyaya para teipa Abías ma elis tlanahuatijquetl quema miquisquía. ²³ Huan ica miyac tlanamiquilistli quinquiltlali sequinoc itelpocahua campahueli ipan nopa altepeme catli quipiyayaya tepamitl ipan nochi tlali Judá huan ipan tlali Benjamín. Huan quinmacac miyac tlacualistli huan quitemoli miyac ininsihuajhua.

Roboam quichijqui catli fiero

12 Huan quema Roboam mohueyichijqui huan ya eltoya temachtli ipan itequi quen tlanahuatij-

quetl, quitlahuelcajqui itlanahuatilhua TOTECO huan nochi israelitame qutoquilijque ipan itlajtlaacol. ² Huan pampa mosisinijtoya ica TOTECO, Sisac, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto yajqui quinhuilanato israelitame ipan altepetl Jerusalén quema Roboam yohuiyaya para macuili xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. ³ Huan Sisac hualajqui ica mil 200 tlahuilanca carros, 60 mil soldados catli yohuiyayaj ipan cahuayojme huan iyoca tlahuel miyac soldados catli icxinejne-miyayaj. Nojquiya quinhualicac miyac más masehualme catli inintoca libios, suquienos huan etiópes. ⁴ Huan Sisac huan isoldados calajque ipan nopa altepeme catli quipixtoyaj tepamitl ipan tlali Judá huan quintlanque huan teipa ajsitoj hasta altepetl Jerusalén.

⁵ Huan nopa tlajtol pannextijquetl Semaías yajqui quuitato Tlanahuatijquetl Roboam huan nopa tlayacanani tlen Judá pampa nochi inijuanti mosentilijtoyaj ipan altepetl Jerusalén para momanahuisse tlen Sisac. Huan Semaías quinilhui nopa camanali catli TOTECO quimacatoya. Quinilhui:

—Amojuanti anquitlahuelcajtoque TOTECO huan yeca yaya quiijtohua para nojquiya anmechtlahuelcahuas huan anmechtemactilis imaco Sisac.

⁶ Huajca nochi nopa tlayacanani tlen israelitame huan Tlanahuatijquetl Roboam moicnonejque huan quiijtojque:

—Nelía xitlahuac TOTECO para quej ni techchihuilis.

⁷ Huan quema TOTECO quiiitac para nelía moyolcuettoyaj, quiihui nopa tlajtol pannextijquetl Semaías: “Pampa moicnonectoque, amo nijcahuilis Sisac senquistoc ma quintzontlamilti. Ica se quentzi tonali niquinmanahuis. Huan amo nijtequihuis Sisac para quinnexilis nochi nocualancayo. ⁸ Pero inijuanti quitequipanose Sisac para momacase cuenta para más cuali nechtequipanose na, huan amo quintequipanose nopa tlanahuatiani ipan sequinoc tlamme.”

⁹ Huan Sisac, tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto, calajqui altepetl Jerusalén huan quicuic nochi tlamantli tlen oro huan nochi tlamantli catli pajpatiyo catli eltoya ipan ichaj TOTECO huan catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili. Nojquiya quihuicac nochi nopa yolixtzajcayotl tlen oro catli quichijtoya Salomón. ¹⁰ Huan teipa Roboam, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá quichijqui sequinoc yolixtzajcayotl tlen bronce huan quinmactili nopa tlayacanani tlen soldados catli tlamocuitlahuiyayaj ipan ipuertas nopa caltlanahuatili. ¹¹ Huan nochipa quema nopa tlanahuatijquetl yohuiyaya ichaj TOTECO, nopa soldados yohuiyayaj ihuaya huan quinhucayayaj nopa yolixtzajcayome tlen bronce. Huan teipa quema mocuepayaya sempa quinhualicayayaj nopa yolixtzajcayome huan quinajocuiyayaj ipan nopa cuarto campa quiajocuij nochi inintlahuilanca teposhua. ¹² Huan pampa nopa tlanahuatijquetl nelía moicnonejqui TOTECO ayacmo cualanqui ihuaya huan amo senquistoc quintzontlamilti. Huan teipa masque miyac tlamantli catli fiero quinpanti catli itztoyaj ipan Judá, sempa oncac tlamantli cuali nozona.

Mijqui Roboam

¹³ Huan Tlanahuatijquetl Roboam sempa mohueyichijqui huan quichijqui temachtli sempa ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. Roboam quipixqui 41 xihuitl quema pejqui itequi tlen tlanahuatijquetl huan tlanahuati 17 xihuitl ipan Jerusalén, nopa altepetl catli TOTECO quitlapejpeni tlen nochi altepeme tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame para nozona nochi ma quihueyichihuaca para nochipa. Huan inana Roboam itoca eliyaya Naama huan hualajqui tlen tlali Amón. ¹⁴ Pero Roboam elqui se tlanahuatijquetl catli amo cuali pampa amo motemacac para qutoquilis TOTECO ica nochi iyolo.

¹⁵ Huan nochi catli quichijqui Roboam tlen ipejya huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amame catli quiijcuilo tlajtol pannextijquetl Semaías, huan catli quiijcuilo tlajtol pannextijquetl Iddo huan campa eltoc ijcuilijtoc quenicatza masehualme tlaacajti-hualajque. Huan ipan nochi xihuitl tlen itequi Roboam oncac miyac tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Jeroboam ica norte. ¹⁶ Huajca mijqui Roboam huan mosiyajquetzqui ica ihueyitatahua. Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan Abías, icone, mochijqui tlanahuatijquetl.

Abías pejqui tlanahuatía ipan Judá

13 Abías, icone Roboam, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Jeroboam yohuiyaya para 18 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ica ajco. ² Huan Abías san tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi xihuitl. Inana itoca eliyaya Micaías huan yaya eliyaya iichpoca Uriel tlen tlali Gabaa.

Huan quema tlanahuatiyaya, oncac se tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Abías huan Tlanahuatijquetl Jeroboam. ³ Huan Abías mocualtlali ica 400 mil soldados tlapejpenilme tlen tlali Judá. Huan Jeroboam mocualtlali ica 800 mil soldados catli eliyayaj tlapejpenilme huan yolchicahuaque. ⁴ Huan Tlanahuatijquetl Abías huan nochi isoldados tlen Judá ajsitoj ipan nopa tepetl catli itoca eliyaya Zemaraim campa onca tepeme ipan tlali Efraín. Huan Abías quiijto: “Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochi anisraelitame techtlacaquilia. ⁵ ¿Amo anquimatij para TOTECO Dios catli itztoc toTeco tiisraelitame quisencajqui se camanali ihuaya David para se icone o se iixhui para nochipa elisquía tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel? ⁶ Pero ta Jeroboam, catli tiicone Nabat, huan catli tieliyaya tiitequipanojca Salomón icone David, ta timosisini ica Salomón. ⁷ Huan teipa mosansejcotilijtoque mohuaya, Jeroboam, tlahuel miyac amo cuajcualme catli amo tleno ininpati. Huan anmoyolajcomanque ica Roboam, itelpoca Salomón, quema yaya noja eliyaya tellocatl huan ayamo quipiyayaya tetili ipan itequi. Huan yeca Roboam amo huelqui anmechtiani.

⁸ “Huan ama amojuanti anquinequij antechtontlamiltise catli niixhui David, catli TOTECO nechtlalijtoc

ma nieli nitlanahuatijquetl. Anmoilhuáj antechtlanise pampa más anmiyaqui huan pampa anquinpiyaj nopa becerros tlen oro catli ta tijeroam tiqinchihuilijtoc quen amodioses. ⁹ Ya tiquntequicuiliijtoc itotajtzitzi TOTECO catli itztoque iixhuihua Aarón huan nopa levitame. Huan tiquntequimacac tlen hueli masehualme para elise totajtzitzi quen quichihuj masehualme ipan sequinoc tlamte catli amo quiiximatij TOTECO. Amojuanti anquiseláj quen totajtzitzi aqui hueli catli quihualica se becerro huan chicome oquich chivojme para tlacajcualistli para quinhueyitlalis amoteteyohua catli amo nelía Dios. ¹⁰ Pero tojuanti ipan Judá amo tijcajtoque TOTECO Dios, yaya catli toTeco. Huan nopa totajtzitzi catli quitlatáj tlacajcualistli para TOTECO ipan totlal itztoque iixhuihua Aarón. Huan inijuanti catli quinpalehuáj nopa totajtzitzi itztoque levitame quen quijtohua tlanahuatili. ¹¹ Inijuanti quitlatáj tlacajcualistli mojmotla iixpa TOTECO ica ijaloc huan ica tiotlac. Nojquiya mojmotla quitlatáj copali huan quitlaláj nopa pantzi catli tlatzejteloltic ipan nopa mesa iixpa. Inijuanti catli quitlatáj nopa tlahuilm tlen nopa tlahuil quetzali tlen oro ica tlayohua. Tojuanti tijchihuaj senquistoc catli quijtohuaj itlanahuatilhua Toteco Dios, pero amojuanti amo. Ya anquitlahuelcajtoque. ¹² Huajca xijmatica cuali para Toteco Dios itztoc tohuaya quen totlayacanca. Huan nopa totajtzitzi quipixtoque tluacualtlatlali inintlapitzal para tlapitzase quema monequis tijpehualtise ni tlahuilancayotl ica amojuanti. Pero amojuanti catli antoisraelita icnihua, amo ximohuilanaca ihuaya TOTECO Dios yaya catli elqui ininTECO tohuejcapan tathua pampa amo antlatlanise.”

¹³ Pero quema quincamanalhuiyaya, Tlanahuatijquetl Jeroboam quintitlanqui isoldados para ma quinyahualotij nopa Judá ehuan ica iniica huan ica iniixpa. ¹⁴ Huan quema momacaque cuenta nopa Judá ehuan para quinyahualojtoyaj huan monequi quinhuilanase catli iniixpa huan iniica, chichahuac quitzajtzilijque TOTECO ma quinpalehui huan ma quinmanahui tlen nopa israelitame tlen ica ajco. Huan nopa totajtzitzi quipitzque nopa tlapitzali. ¹⁵ Huan nochi Judá ehuan tzajtzique chichahuac para pehuase quinhuilanase nopa israelitame. Huan quema tzajtzique, Toteco Dios pejqui quinpasolohua nopa israelitame huan Tlanahuatijquetl Jeroboam iixpa Abías huan iniixpa nochi Judá ehuan. ¹⁶ Huan nochi nopa israelitame tlen ica ajco cholojtejqe, pampa Toteco Dios quintemactili ininmaco nopa israelitame catli tlali Judá ehuan. ¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Abías tlahuel quincoco ipan nopa tonal. Quinmictijque 500 mil israelita soldados catli más tlapejpenilme. ¹⁸ Huan quej nopa, nopa Judá ehuan quintlanque nopa israelitame ica norte pampa motlatzquilijtoyaj ipan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tathua. ¹⁹ Huan Abías huan isoldados quitoquilijque Jeroboam huan quicuili sequin ialtepehua. Quicuili altepetl Betel ica ipilaltepetzi huan Jesana ica ipilaltepetzitzitzi huan altepetl Efraín ica nochi ipilaltepetzitzitzi.

Mijqui Jeroboam

²⁰ Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam ayacmo tleno huelqui quichihua ipan Israel quema Tlanahuatijquetl Abías eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan teipa TOTECO quicoco Jeroboam huan yaya mijqui. ²¹ Pero Abías quipixtoyajqui más chichahualistli hasta nelía elqui hueyi. Nojquiya quinpixqui 14 isihuajhua, 22 itelpocahua huan 16 iichpocahua. ²² Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itlanahuatilis Abías huan nochi catli quichijqui ipan inemilis huan nochi catli quijto eltoc ijcuilijtoc ipan nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlajto pannextijquetl Iddo.

Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá

14 Huan mijqui Abías huan quitlalpachojque ica ihueyi tathua ipan Ialtepe David. Huan icone catli itoca Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá. Huan oncac tlasehuilistli ipan nopa achtihui 12 xihuitl tlen itequi quen tlanahuatijquetl.

² Huan Tlanahuatijquetl Asa quichijqui nochi catli xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. ³ Quinjicui ni nochi nopa tlaixpame campa quintlatilijayaj tlacajcualistli nopa tlaixcopincayome ipan tepeme. Quintlapanqui nochi nopa teteyome huan nojquiya nochi tlamantli catli teelnamiquilti tlen nopa tiotzi Asera.

⁴ Huan nojquiya quinnahuati nochi Judá ehuan ma motemachica ipan TOTECO Dios catli eliyaya ininTeco ininhuejcapan tathua. Huan quinilhui ma quichihua nochi itlanahuatilhua TOTECO huan nochi catli techilhujtoyaj. ⁵ Huan ipan nochi altepeme ipan tlali Judá, quinjicui ni nochi pilcaltzitzitzi para tiotzitzitzi huan nochi tlaixpame para quintlatilij copali. Huan oncac tlasehuilistli para miyac xihuitl quema Asa tlanahuatijayaya.

⁶ Huan quema oncayaya tlasehuilistli huan inincualancaitacahua amo quinhuilanayayaj, Tlanahuatijquetl Asa quicuallali nochi inintepa altepeme ipan Judá pampa TOTECO quinmacatoya tlasehuilistli.

⁷ Tlanahuatijquetl Asa quinilhui nopa Judá ehuan: “Ma tiqincualtallica nochi ni altepeme huan ma tiqinyahualoca ica tepamitl. Ma tiqinchihuilica torres huan ma tiqintlalilica puertas catli motzacuas cuali ica tepostli. Timotemachijtoque ipan Toteco Dios huan ama yaya techmacatoc tlasehuilistli ica tocualancaitacahua tlen campa hueli tlamte.”

Huan Judá ehuan quichijque nochi nopa tequitl catli moilhujque quichihuae huan nochi quisqui cuali.

⁸ Huan Asa quinpixqui 300 mil soldados tlen tlali Judá huan nochi quipixtoyaj ininyolixtzajcagua huan inincuatlanhua catli huehueyac huan catli tlasenahuali tlen tepostli. Nojquiya quipixtoya seyoc pamitl tlen 280 mil soldados catli ejque ipan tlali Benjamín huan nochi quihuicayayaj ininyolixtzajcagua huan inincuahuitlohua. Huan nochi ome pamitl eliyayaj tlamte catli tlahuel yolchichahuac.

Asa tlatlanqui ipan tlahuilancayotl

⁹ Se tonali hualajqui se tlatcatl tlen tlali Etiopía catli itoca Zera huan quinhualicac se millón soldados huan 300 tlahuilanca carros. Huan inijuanti ajsicoj hasta altepetl Maresa para quinhuilanase tlali Judá ehuan huan Tlanahuatijquetl Asa. ¹⁰ Pero quema Asa momacac cuenta para ajsicoj, mocualtlali huan quisqui ica nochi isoldados para quinnamiquiti. Huan mochijque ipan nopa tlamayamitl Sefata nechca Maresa. ¹¹ Huan Asa motlatlajti ica TOTECO Dios catli elqui iTeco huan quiilhui: "TOTECO, san ta hueli tiquinpalehuía catli amo quipiyaj chichualistli para monamiquise ica catli nelía chichahuac. Huajca techpalehui TOTECO Dios, ta catli toTeco, pampa tojuanti timosiyajquetzaj ipan ta. Ica motequiticayo ta tiyohuij tiquinhuilanatij ni miyaqui soldados pampa ipan ta timotemachijtoque. TOTECO Dios, ta titoTeco. Amo xiquinchahuili para catli itztoque san masehualme mitztlanise."

¹² Huajca TOTECO pejqui quinmictía nopa Etiopía ehuan iixpa Asa huan iixpa nochi Judá ehuan. Huan nopa Etiopía ehuan cholojque. ¹³ Pero Asa huan isoldados quintoquilijque hasta altepetl Gerar ipan tlali filisteo huan quinmictijque tlahuel miyac inijuanti hasta ayacmo huelque tlahuilanque pampa TOTECO huan isoldados quintzontlamiltijque. Huan nopa Judá ehuan quincuiliijque miyac tlamantli catli nelcuali. ¹⁴ Huan teipa Asa huan isoldados nojquiya calajque ipan nochi nopa altepeme catli eliyaya nechca Gerar huan quiquixtijque miyac tlamantli pampa TOTECO quichijqui para nochi masehualme nozona tlahuel ma momajmatica por catli TOTECO quichijtoya. ¹⁵ Nojquiya nopa Judá ehuan calajque campa quinpixtoya inihuacaxhua huan quinquicaque miyac borregoyme huan camellos huan mocuepque altepetl Jerusalén ica nochi catli quitlantoyaj.

Judá ehuan quichijque se camanali ica TOTECO

15 Huan Itonal Toteco Dios hualajqui ipan Azarías, se tlajtol pannextijquetl catli elqui icone Obed huan TOTECO quimacac se camanali para Tlanahuatijquetl Asa. ² Huajca yaya quisqui huan yajqui quinamiquito Asa quema mocuepayaya tlen nopa tlahuilancayotl huan quiilhui: "Techtlacaquili, Tlanahuatijquetl Asa huan nochi catli anehuani ipan tlali Judá huan Benjamín, TOTECO quijtohua para mocahuas amohuaya sintla anmocahuase ica ya. Huan quema anquitemose, anquipantise. Pero sintla anquitlahuelcahuase, huajca yaya nojquiya anmechtlahuelcahuas. ³ Ya panotoc miyac tonali huan israelitame ica ajco amo motemachiyayaj ipan Toteco Dios para quihueyitalise. Amo quipixtoque niyon se totajtzi catli nelía quimachtisquía catli melahuac huan amo quiiximajtoque itlanahuatilhua Toteco. ⁴ Pero sesen huelta quema anisraelitame anmopantíaj ipan se tlatzacuiltli huan anmotemachijque ipan TOTECO Dios catli amoTeco, yaya anmechpalehui. ⁵ Huan ipan nopa

tonali quema israelitame tlahuel mosisiniyayaj ica TOTECO, amo oncayaya tlasehuilistli ipan inintlal. Amo aqui huelqui nemi ica temachtli para yas campa quinequisquía pampa sequinoc tlalme ehuan tea-jsiyayaj campa hueli. ⁶ Mohuilanayayaj se tlali ehuan ica seyoc tlali ehuan. Huan nochi israelitame tlaijy-ohuiyayaj pampa Toteco Dios quintlatzacuiltiyaya ica miyac tlamantli catli fiero. ⁷ Pero amo ma eli quej nopa ica amojuanti. Amojuanti ximoyolchicahuaca huan amo ximajmahuica pampa TOTECO anmechtlaxtlahuis por nochi nopa cuali tlamantli catli anquichihua." ⁸ Huan nelía moyolchicajqui Tlanahuatijquetl Asa quema quicajqui ni camanali tlen Toteco catli quimacac nopa tlajtol pannextijquetl Azarías catli elqui icone Obed. Yeca teipa quiniyacuini nochi nopa tlaixcopincayome ipan nochi tlali Judá, huan ipan nochi tlali Benjamín huan ipan nochi nopa altepeme catli mocuilijtoya campa tepeme ipan tlali Efraín. Huan quicualtlali nopa tlaixpamitl catli eltoya icalixpa itiopa TOTECO.

⁹ Huan teipa Tlanahuatijquetl Asa quinnotzqui ma mosentilica nochi masehualme catli ehuan tlamel Judá huan Benjamín huan nojquiya nochi tlen tlamel Efraín, Manasés huan Simeón catli hualajtoyaj para mocahuase ipan Judá. Inijuanti hualajtoyaj pampa momacaque cuenta para TOTECO Dios catli elqui iTeco Tlanahuatijquetl Asa itztoya ihuaya.

¹⁰ Huan nochi nopa masehualme mosentilijque ipan altepetl Jerusalén ipan metztli eyi ipan toisraelita calendario [15:10 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario tlen ama.], quema Asa yohuiyaya para 15 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. ¹¹ Huan ipan nopa tonali quincuique 700 torojme huan 7 mil borregoyme catli quincuiliijtoyaj inincualancaitacahua ipan tlahuilancayotl huan temacaque quen tlacajchualistli para TOTECO. ¹² Teipa tlatestigojquetzque iixpa TOTECO para ica nochi ininyolo qitoquilise san TOTECO Dios catli ininTeco ininhuejcapan tatahua. Quiijtojque ayacmo quinhueyitalise sequinoc tlamantli catli amo TOTECO. ¹³ Huan nojquiya quisencajque se camanali ica TOTECO para sintla se acajya amo qitoquilisquía TOTECO Dios catli ininTeco israelitame quen mocajqui quichihuas, monequi miquis; masque huehuentzi o telpocatl, tlatcatl o sihuatl. ¹⁴ Huan nochi nopa masehualme catli mosentilijtoyaj camanaltique chichahuac huan tlatestigojquetzque iixpa TOTECO para qitoquilise san ya. Huan ica paquilistli quipitzque tlapitzali huan nochi nopa cuacuajtli. ¹⁵ Huan nochi Judá ehuan nelía yolpaquiyayaj por nopa camanali catli quichijtoyaj ica Toteco Dios pampa sese inijuanti quichijque ica nochi ininyolo. Ica miyac paquilistli quitemojtoyaj tlaque ipaquilis TOTECO huan nelía quipantijque. Huan TOTECO quimacac tlasehuilistli ica nochi inincualancaitacahua campa hueli.

¹⁶ Huan Tlanahuatijquetl Asa quiquixtili isiya Maaca catli eliyaya ihueyi nana huan ayacmo quicahuili ma eli tenan sihua tlanahuatijquetl pampa nopa sihuatl quichijqui se tlaquetzali para nopa tiotzi Asera. Huan

Tlanahuatijquetl Asa quitlapanqui nopa tlaquetzali huan quitlati nechca nopa hueyatl Cedrón. ¹⁷ Huan masque amo quinsosolajque senquistoc nochi nopa pilcaltziti ica tiotziti ipan nochi tlali Israel, Tlanahuatijquetl Asa monejnemilti xitlahuac huan nelnechca TOTECO ipan nochi inemilis. ¹⁸ Huan yaya quihuicac ipan itiopa Toteco Dios nochi tlamantli tlen oro huan plata catli yaya huan itata quiiyocacajtoyaj para TOTECO. ¹⁹ Huan quej nopa ayacmo oncac seyoc tlahuilancayotl hasta quema Asa yohuiyaya para 35 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl.

Asa mohuampoxchijqui ihuaya Benadad

16 Quema Asa yohuiyaya para 36 xihuitl ipan itequi, Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel ica norte hualajqui ica isoldados huan calajqui ipan tlali Judá. Huan quitzajqui nopa ojtli tlen altepetl Ramá huan quitlalijque tepamitl nozona para ayacmo huelis panose Judá ehuan huan Tlanahuatijquetl Asa. ² Huajca Asa quiquixti nochi nopa tlamantli tlen oro huan plata catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan ipan icaltlanahuatil. Huan nochi quititlanili Tlanahuatijquetl Benadad ipan tlali Siria catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Damasco huan quititlanili ni amatlajcuiloli catli quej ni quijto:

³ Ma tijchihuaca se yancuic camanali quen nopa catli quichijque motata huan notata. Xiquita nimitztitlanilí ni nemactli tlen plata huan oro. Xijososolo nopa camanali catli tijsencajqui ica Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel para quej nopa yaya quicahuas techuilanas.

⁴ Huan Tlanahuatijquetl Benadad quipacti catli Asa quiihuiyaya huan quintitlanqui isoldados ma calaquica ipan inintlal israelitame ica ajco huan quihuilanase. Huan moaxcatijque nopa altepeme Ijón, Dan, Abelmáim huan nochi nopa altepeme tlen tlali Neftalí campa quiajocuiyayaj tlacualistli huan nochi tlamantli catli motequihuiyayaj. ⁵ Huan quema quimatqui Tlanahuatijquetl Baasa tlen Israel, tlaque panoyaya ipan itlal, quicajqui catli quichihuayaya huan yajqui itlal. Ayacmo quitlamilti nopa tepamitl catli quitlaliyaya altepetl Ramá. ⁶ Teipa Tlanahuatijquetl Asa quinnotzqui nochi Judá ehuan ma yaca Ramá huan ma quicuitij nochi nopa teme huan cuame catli Baasa quitequihuiyaya para quichihuilis itepa Ramá. Huan Asa quitequihui nochi para quintlalilis initepa nopa altepeme Geba huan Mizpa.

Nopa Tlajtol pannextijquetl Hanani quiajhuac Asa

⁷ Huan nopa tlajtol pannextijquetl Hanani hualajqui quipaxaloco Tlanahuatijquetl Asa huan quiihui: "Pampa timotemachi ipan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria para mitzpalehuis huan amo ipan TOTECO Dios catli moTeco, ama tijpolojtoc nopa tonali para tijtlanis yaya huan nochi isoldados. ⁸ ¿Amo tiquelnamiqui catli TOTECO mitzchihuili ica nopa tlali Etiopía ehuan huan nopa tlali Libia ehuan quema quinequiyayaj anmech-

huilanase ica miyac tlahuilanca carros huan cahuayo-jme? Timotemachi ipan TOTECO huan yaya quintemac-tili amomaco. ⁹ TOTECO quintlachilijtoc nochi masehualme campa hueli ipan taltipactli para quinnextilis ihueyi chichualis inijuanti catli motemachíaj ipan ya ica nochi ininyolo. Nelía se huihuiyotl catli tijchijtoc huan yeca ama huan teipa tijpiyas más tlahuilancayotl ica mocualancaitacahua."

¹⁰ Huan Tlanahuatijquetl Asa nelía cualanqui ica nopa tlajtol pannextijquetl Hanani huan quitlali ipan tlatzactli. Huan tlen nopa tonal, Asa pejqui quintlajijy-ohuiltía sequin imasehualhua.

Mijqui Asa

¹¹ Huan nochi catli quichijqui Asa ipan itequi quen tlanahuatijquetl tlen ipejya hasta itlamiya quema mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nochi Tlanahuatiani ipan Tlali Judá huan Tlali Israel.

¹² Huan quema Asa yohuiyaya para 39 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl quipixqui se cocolistli chichahuac ipan iicxihua huan amo qitemo itlapalehuil Toteco. San quintemo tepajtiani. ¹³ Huan mijqui Asa quema yohuiyaya para 41 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. ¹⁴ Huan quitlalpachojque ipan nopa tecacahuatl catli yaya tlanahuatijtoya para ma quichihuilica ipan Ialtepe David. Huan quitlalijque ipan cuatlapechtli catli quipiyayaya miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl tlen se tlaajhuiyacachijquetl catli más quimati quisencajtoya. Huan quichijque se hueyi tlitl para quiatilise nochi nopa tlaajhuiyacayotl huan quipolajque ipan itlacayo.

Josafat pejqui tlanahuatía ipan Judá

17 Huan Josafat, icone Asa, mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan yaya mocualtlali para quihuilanase nopa israelitame ica ajco. ² Huan quintitlanqui isoldados para tlamocuitlahuise ipan nochi altepeme ipan Judá catli quipixtoya tepamitl. Huan nojquiya quintlali más soldados campa hueli ipan Judá huan ipan nochi nopa altepeme tlen tlali Efraín catli itata Asa moaxcatijtoya.

³ Huan TOTECO itztoya ihuaya Josafat pampa monejnemilti xitlahuac iixpa quen ihuejcapan tata David quichijqui achtihuiya. Amo quinhueyitlali nopa tiotziti tlen Baal. ⁴ Tlanahuatijquetl Josafat motemachi ipan Toteco Dios catli elqui iTeco itata. Quichijqui nochi itlanahuatilhua huan amo quinhueyichijqui tiotziti quen quichijque nopa israelitame ica ajco. ⁵ Huajca TOTECO quichijqui temachtli itlanahuatilis Josafat ipan tlali Judá. Huan nochi Judá ehuan quihualiquiliyayaj miyac tlamantli nemactli huan quitlaxtlahuiyayaj iniimpuestos. Huan nelía moricojchijqui Tlanahuatijquetl Josafat, huan mohueyichijqui pampa nochi quitlepanitayayaj. ⁶ Huan achi más moyolchicajqui Josafat para senquistoc quitoquilis iojhui TOTECO. Yeca ipan nochi Judá quiiicui ni nochi nopa tlaixpame catli quinchijtoyaj

ipan tepeme huan nochi nopa tlaquetzalme para quittepanitase nopa tiotzi Asera.

⁷ Huan quema Josafat yohuiyaya para eyi xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quintitlanqui itlayacancahua ma tlamachtica campa hueli ipan altepeme ipan tlali Judá. Huan inintoca itlayacancahua catli yajque elque: Benhail, Abdías, Zacarías, Natanael huan Micaías. ⁸ Huan nojquiya quintitlanqui nopa levitame catli inintoca: Semaías, Netanías, Zebadías, Asael, Semiramot, Jonatán, Adonías, Tobías huan Tobadonías. Huan nojquiya yajque ininhuaya nopa totajtzitzi catli inintoca: Elisama huan Joram. ⁹ Huan quihuicaque copias tlen Icamanal TOTECO campa eltoya ijcuilijtoc nochi itlanahuatilhua huan nejnenque campa hueli ipan nopa tlali, quinmactiyayaj nochi Judá ehuaní.

¹⁰ Huan TOTECO quichijqui para nochi sequinoc tlalme catli mocajque nechca tlali Judá ma quiimacasi-ca huan niyon se amo motemacac para pehuas quihuilanas Tlanahuatijquetl Josafat. ¹¹ Hasta nopa filisteos nojquiya quihualiquilijayaj nematictli Tlanahuatijquetl Josafat huan quitlaxtlahuiyayaj nopa impuestos catli monequiyaya para inintlal ica plata tomi. Huan nopa árabes nojquiya quihuiquilijque Josafat 7 mil 700 oquich borregoyme huan 7 mil 700 oquich chivoyme.

¹² Huajca quej nopa Josafat más moricojchijqui huan tlahuel más quipixiyajqui tetili. Huan quinchijqui calme catli huejcapantique catli más cuali tlasencahuali huan altepeme ica tepamitl para ipan tlaajocuis ipan nochi tlali Judá. ¹³ Huan Josafat quiajojqui tlacualistli huan nochi tlamantli catli quitequihuiyayaj ipan miyac altepeme ipan tlali Judá. Huan quinpixqui miyac soldados yolchicahuaque ipan altepetl Jerusalén campa eltoya icaltlanahuatil.

Soldados catli Judá ehuaní

¹⁴ Huan isoldados Josafat mocajque ijcuilijtoque quen itoca nopa hueyi familia catli ipan hualajque.

Tlen nopa hueyi familia Judá, itztoyaj 300 mil soldados. Mocajque iyoca ica miyac pamitl ica 1000 soldados ipan sesen pamitl. Huan Adnas elqui tlayacanquetl tlen nochi nopa 300 mil.

¹⁵ Huan nopa ompa tlayacanquetl Johanán quinyacanayaya 280 mil soldados.

¹⁶ Huan nopa teipa tlayacanquetl Amasías, catli elqui icone Zicri, quinyacanayaya 200 mil soldados. Amasías motemactilijtoya ica ipaquilis para quitequipanos TOTECO. Nochi ni tlacame ehuaní tlali Judá.

¹⁷ Tlen nopa hueyi familia Benjamín, itztoyaj 200 mil soldados. Eliada eliyaya inintlayacanca huan eliyaya se tlatatl catli tlahuel yolchicahuac. Huan nochi nopa soldados quihuicayayaj inincuahuitolhua huan ininyolixtzajcahua.

¹⁸ Huan nopa ompaca tlayacanquetl itoca Jozabad huan yaya quinyacanayaya 180 mil soldados catli quipixque inintepos huan inintlalnamiqulis para tlahuilanase.

¹⁹ Huan ya ni elque nochi nopa soldados catli quitequipanohuayayaj Tlanahuatijquetl Josafat ipan

Jerusalén. Pero nica amo quipiya quesqui soldados nopa tlanahuatijquetl quintlalijtoya ipan altepeme campa hueli ipan Judá para tlamocuitlahuise.

Josafat mochijqui ihuampox Acab

18 Huajca Josafat nelía quipixqui miyac ricojyotl huan nochi masehualme campa hueli tlahuel quittepanitayayaj. Huan quisencajqui para itelpoca ma mosihuajti ica iichpoca Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel. ² Teipa ica se ome xihuitl Josafat yajqui altepetl Samaria quipaxaloto Acab. Huan Acab quihuilhuichihui huan quinmicti miyac borregoyme huan torojme para Josafat huan nochi catli hualajtoyaj ihuaya. Huan teipa Acab quicajcayajqui huan quitlajtlani Josafat se favor. Quilhui ma yohui ihuaya huan quinhuilanati masehualme ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad. ³ Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quej ni quilhui Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá:

—¿Tijnequi tiyas nohuaya para tiquinhuilanati catli itztoque ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad?

Huan Josafat quilhui:

—Quena, na huan nochi nosoldados tiitztoque mohuaya para tiyase ininhuaya mosoldados para titlahuilanati. ⁴ Pero achtihui xijtlatzintoquili se tlajtol pannextijquetl sintla quej nopa quinequi TOTECO.

⁵ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinsentili 400 tlajtol pannextiani huan quinilhui:

—¿Cuali para tiyase tiquinhuilanati masehualme ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad o amo?

Huan nochi inijuanti quihuilijque:

—Quena, xiya xiquinhuilanati pampa Toteco Dios quintemactilis amomaco.

⁶ Pero Josafat quilhui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel:

—¿Amo aqui nica se itlajtol pannextijca TOTECO para nojquiya tijtlajtlanise ya?

⁷ Huan nopa tlanahuatijquetl quinanquili Josafat huan quilhui:

—Quena, itztoc Micaías, icone Imla, catli hueli quitlatzintoquiliá TOTECO, pero amo nijnequi niqitas pampa amo quema nechilhuía para panos catli cuali. Nochipa nechilhuía para panos catli amo cuali.

Pero Josafat quilhui:

—Amo xiquijto quej nopa.

⁸ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinotzqui se itequipanojca huan quilhui:

—Xijnotzatij nimantzi Micaías, icone Imla.

Micaías quinilhui nopa tlanahuatiani catli melahuac

⁹ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá moquentijtoyaj ininyoyo catli más cuajcualtzi huan mosehuijtoyaj ipan ininsiyas ipan nopa plaza ipuertajteno campa calaquij ipan altepetl Samaria. Huan nochi nopa tlajtol pannextiani tlen Acab tlahuejchihuayayaj huan quiconsejmacayayaj para ma yaca tlahuilanati. ¹⁰ Huan Sedequías, icone Quenaana, quichijtoya sequin cuacuajtli

tlen tepostli huan quiijtohuayaya chicahuac: "Quej ni quiijto TOTECO: 'Ica ni cuacuajme anquinoxahuase nopa sirios hasta anquintzontlamiltise.'"

¹¹ Huan quej nopa nojquiya quiconsejomacayayaj nochi nopa tlajtol pannextiani. Quiijtohuayayaj: "Xiya xiquinhuilanati catli itztoque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad pampa TOTECO quintemactilis momaco, Tlanahuatijquetl, huan nochi tiquintzontlamiltise."

¹² Huan nopa tlatcatl catli yajtoya quinotzati tlajtol pannextijquetl Micaías quiilhui:

—Nochi nopa sequinoc tlajtol pannextiani quiilhui-toque tlanahuatijquetl para ma yas tlahuilanati huan quisas cuali. Huajca nimitzilhuía para ta nojquiya xiquijto quen inijuanti quiilhuijtoque.

¹³ Pero Micaías quinanquili:

—Iixpa TOTECO nimitzilhuía catli melahuac nijchihuas. Na niqijtos san catli Toteco Dios nechahuatis ma niqijto.

¹⁴ Huan quema Micaías ajsito, nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—¿Cuali tiyase tiquinhuilanati catli itztoque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad, o amo?

Huan Micaías quinanquili:

—Xiyaca huan antlatlanise huan TOTECO quintemactilis amomaco.

¹⁵ Pero nopa tlanahuatijquetl quiilhui Micaías:

—Hasta quesqui hueltas monequi nimitzilhuís para amo techcayahuac quema ticamanalti camanali tlen TOTECO. San techyolmelahua catli melahuac TOTECO quiijtohua.

¹⁶ Huajca Micaías quiijto:

—Na niqinintzotoc nochi israelitame tlen motlanahuatilis motlamisemantoque ipan cuatitlamitl. Itztoyaj quen borregojme catli amo quiipiyaj inintlamocuitlahuijca. Huan TOTECO quiijto: 'Inijuanti amo quiipiyaj ininteco, huajca ma mocuepa sesen ipan ichaj.'

¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quiilhui Josafat:

—¿Amo nimitzilhuijtoc para ni tlatcatl amo quema quiijtohua se tlamantli catli cuali? Yaya nochipa quiijtohua catli fiero.

¹⁸ Huan nojquiya quiijto Micaías:

—Xijtlacaquilica ni camanali catli TOTECO nechmacac. Na niqiztoc TOTECO mosehuijtaya ipan isiya nepa ilhuicac huan itequihuaicahua moquetzttoyaj inechca. Sequin ica inejmac huan sequin ica iopoch.

¹⁹ Huan TOTECO quintlatzintoquili: '¿Ajqueya quiyoltacaniti Acab, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para ma yohui quinquilanati catli itztoque Ramot ipan tlali Galaad para ma miqui nozona?' Huan sequin quiijtohuayayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli.

²⁰ Pero teipa monexti iixpa TOTECO se ajacatl huan quiilhui para yaya quicajcayahuasquía nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan quichihuas ma yohui altepetl Ramot tlen tlali Galaad. Huan TOTECO quiilhui: '¿Quenicatza tijchihuas?'

²¹ "Huan nopa ajacatl quinanquili: 'Na niyas huan nielis se ajacatl catli niistlacatis huan nijchihuas para

nochi itlajtol pannextijcahua nopa tlanahuatijquetl ma quiistlacahuica.' Huajca TOTECO quiilhui: 'Xijchihuati quen tiquijtojtoc.' ²² Huajca ama xijmati cuali para TOTECO quichijtoc ma istlacatica nochi ni motlajtol pannextijcahua pampa TOTECO quisencajtoc catli fiero mopantis ipan nopa tlahuilancayotl huan amo elis quen mitzilhuijtoque ni tlacame."

²³ Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechcahui campa itztoya Micaías huan quimaquili ipan ixayac. Huan quiilhui:

—Nelía se tiistlacatiquetl. ¿Quemaya quisqui Itonal TOTECO ipan na huan yajqui ipan ta para mitzn-jnotzas?

²⁴ Huan Micaías quinanquili:

—Tijmatis quema timotlatijtnemis campa hueli ipan calme.

²⁵ Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Acab temacac se tlanahuatili huan quiijto:

—Xiquitzquica Micaías huan xijhuicaca iixpa Amón catli itzotoc gobernador ipan ni altepetl huan iixpa Joás, nocone. ²⁶ Huan nojquiya quinihui ma quitzacuaca Micaías ipan tlatzactli huan ma quimacaca san se quentzi pantzi huan atl mojmostla hasta mocuepas ica cuali ipan nopa tlahuilancayotl para yaya ma tlaijiyohui.

²⁷ Huan Micaías quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Sintla timocuepas ica cuali, huajca amo elqui TOTECO catli nechmacatoc ni camanali.

Nojquiya Micaías quinihui: "Ximomaca cuenta tlen ni camanali catli amantzi niqijtojtoc."

Tlanahuatijquetl Acab mijqui ipan tlahuilancayotl

²⁸ Huajca quej nopa, Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá yajque altepetl Ramot ipan tlali Galaad para quihuilanatij. ²⁹ Huan Acab quiilhui Josafat:

—Na nimopatlas huan nimotlalilis seyoc iyoyo huan nimochijchihuas quen se aqui hueli para amo nechiximatise, pero ta xicalaqui ipan tlahuilancayotl ica moyoyo catli cuali.

Huan quej nopa quichijque. ³⁰ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria ya quinihuijtaya nopa tlayacanani tlen soldados catli quihuicayayaj itlahuilanca carros ya ni: "Amo xijhuilanaca san aqui hueli catli tziqitetzi o catli hueyi, xijhuilanaca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel catli itoca Acab." ³¹ Huan quema itlayacanhua catli quihuicayayaj tlahuilanca carros quiitaque Josafat, moilhuijque para yaya elqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan quiyahualojque para quimictise. Pero Tlanahuatijquetl Josafat quitzajtzili TOTECO ma quipalehui, huan quipalehui pampa Toteco Dios quincuepqui catli tlahuilanayayaj para ma yaca seyoc lado.

³² Nopa tlayacanani momacaque cuenta para yaya amo eliyaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan quicajque huan ayacmo qitoquilijque. ³³ Pero se soldado quimajcajqui se cuatlamintli campa yohuiyayaj nopa israelita soldados huan quiajsic Tlanahuatijquetl Acab. Huan calajqui nopa cuatlamintli campa mosalojtaya iteposyolixtzajca. Huan Acab quiilh-

hui nopa tlatcatl catli quinemiltiyaya nopa tlahuilanca carro:

—Techquixti tlen ni tlahuilancayotl pampa tlahuel nicocojtoc.

³⁴ Huan nelía chichahuac elqui nopa tlahuilancayotl nochi nopa tonali. Huan moquetzqui Tlanahuatijquetl Acab ipan itlahuilanca carro para huelqui quinixnami-jqui nopa sirios hasta quema tiotlaquixqui. Huan mi-jqui quema motlali tonati.

Tlajtol pannextijquetl Jehú quiajhuac Josafat

19 Huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá mocuepqui ica cuali hasta icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén. ² Pero quinamiquito nopa tlajtol pannextijquetl Jehú, catli elqui icone Hanani, huan quiilhui: “¿Para tlen tijpalehuía se catli fiero huan timo-huampoxchijtoc ica se catli icualancaitaca TOTECO? TOTECO tlahuel cualantoc mohuaya por catli tijchijtoc. ³ Pero ipan motequi tijchijtoc sequin tlamantli catli cuali pampa tiquinijcuinijtoc nochi nopa tlaquetzalme para nopa tiotzi Asera tlen ni tlali. Huan timotemactilijtoc para timotemachis ipan Toteco Dios ica nochi moyolo.”

Josafat quintlali jueces ipan nochi Judá

⁴ Tlanahuatijquetl Josafat mocajqui para itztos ipan altepetl Jerusalén, pero momajtoya quisa quinpxalohua sequinoc altepeme tlen altepetl Beerseba huan hasta ipan tlali Efraín. Huan quinyolchichahuayaya para ma mocuepaca huan ma motemachica san ipan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua.

⁵ Huan Tlanahuatijquetl Josafat quintlali jueces ipan nochi altepeme tlen tlali Judá, ⁶ huan quinilhui: “Xijpiyaca miyac cuidado quema antetlajtolsencahuase. Amo xitetlajtolsencahuaca para anquinpactise masehualme, pero xitetlajtolsencahuaca para anquipactise TOTECO huan yaya itztos amohuaya sesen huelta quema anquichihuase amotequi. ⁷ Huajca xitlepanitaca TOTECO huan xiquimacacica. Ximotlatzquilica ipan itlanahuatilhua pampa TOTECO Dios catli tojuanti toTeco amo quipactía jueces catli amo quichihuaj catli xitlahuac, o catli techicoicnelíaj o quiselíaj se tlenijqui para tlasencahuase.”

⁸ Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Josafat quintlali ipan altepetl Jerusalén sequin levitame, sequin totajtzitzi huan sequin catli itztoyaj tlayacanani tlen israelita familias. Huan quinquimacac para tetlajtolsencahuase ica itequiticayo TOTECO huan quisencahuase cuesoli ica tlamantli ipan tiopamitl huan nojquiya para quisencahuase nochi tlamantli cualantli huan tequipacholi catli masehualme tlen altepetl Jerusalén quipixque se ica seyoc. ⁹ Huan Tlanahuatijquetl Josafat quinmacti nopa tlacame quenicatza quichihuase nopa tequitl. Quinilhui: “Monequi xiquincamanalhuica masehualme ica melahuac huan ica amoyolo xitlahuac iixpa TOTECO pampa anquilepanitaj. ¹⁰ Huan quemantlic hualas se tlamantli cualantli tlen sequinoc altepeme

catli amo hueli quisencahuase. Huan anmech-hualiquilise para xijsencahuaca. Huelis se quimictijtoc seyoc o se quiixpanotoc se itlanahuatil TOTECO. Huajca xiquinnotzaca nopa jueces ma quiipiyaca cuidado para ma amo quiixpanoca TOTECO, pampa sintla quixpanose TOTECO quinajsis icualancayo inijuanti huan nojquiya anmechajsis amujuanti. Sintla anquichihuase nelía xitlahuac, huajca amo anhuetzise ipan tlajtlacoli.

¹¹ Huan nopa hueyi totajtzí Amariás anmechyacanas ipan nochi tlamantli tlen TOTECO. Huan Zebadías, icone Ismael, catli se tlayacanquetl tlen nopa hueyi familia Judá, yaya quisencahuas nochi inintlaixpanol masehualme ica nopa tlanahuatijquetl. Huan nopa levitame anmechpalehuise nochi amujuanti. Huajca ximoyolchichahuaca huan xitequitica cuali. Huan TOTECO Dios ma itzto amohuaya nochi amujuanti catli anquichihuaj catli xitlahuac.”

Tlahuilancayotl ica Moab, Amón huan Edom ehuaní

20 Teipa quema ya panotoya miyac tonali, nopa soldados tlen tlali Moab huan tlen tlali Amón calajque tlali Judá para quihuilanase Tlanahuatijquetl Josafat. ² Huan sequin yajque quiyolmelahuatoj Josafat huan quiilhuijque: “Hualahuij miyaqui soldados tlen seyoc nali nopa Hueyi Atl Catli Poyec huan tlen tlali Siria. Inijuanti ya ajsicoj ipan altepetl Hazezon Tamar catli nojquiya itoca Engadi.”

Josafat motlatlajti

³ Huajca Josafat nelía momajmati huan motemacac quitemos TOTECO itlapalehuil para quimatis tlaque quichihuas. Huan tlanahuati para nochi Judá ehuaní ma mosahuaca nojquiya. ⁴ Huan nochi tlali Judá ehuaní tlen campa hueli altepeme mosentilijque para quitlajtlanise TOTECO itlapalehuil.

⁵ Huan Tlanahuatijquetl Josafat moquetzqui iniixpa nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa yancuic tlamapamitl tlen nopa tiopamitl. ⁶ Huan quijito: “TOTECO Dios, ta tiiztoyaya tiininTeco tohuejcapan tatahua. San ta tiDios catli tiiztoc ilhuicac. Ta catli tiquinnahuatía tlanahuatiani huan inintlanahuatilis ipan nochi tlalme ipan ni tlatipactli. Ta tijpiya nochi chichahualistli huan tlanahuatili. Amo aqui hueli mitztzacuilía. ⁷ Toteco Dios, tiquinpanquixti nopa masehualme catli achtihuiya itztoyaj ipan ni tlali iniixpa momasehualhua catli itztoyaj tohuejcapan tatahua. Huan para nochipa tiquinmacac ni tlali iconehua Abraham catli itztoc mohuampox para nochipa. ⁸ Huan teipa moisraelita masehualhua mochantijque nica huan mitzchihuilijque ni tiopamitl. Huan momasehualhua quijitojque: ⁹ ‘Quema hualas tlen hueli tlatzacuilitli, o tlahuilancayotl, o cocolistli o mayantli, tojuanti hueli timosentilise ipan ni tiopamitl moixpa, pampa ta tiiztoc nica. Quena, ipan totlajiyohuilis, huelis timitztlajtlanise motlapalehuil, huan ta techtlacaquilis huan techmanahuis.’ ¹⁰ Huajca ama xiquita catli quichihuaj nopa soldados tlen Amón, Moab huan nopa tepetl

Seir. Quema tohuejcapan tatahua quisayayaj tlen tlali Egipto, amo tiquincahuili ma calaquica ipan inintlal ni masehualme. Yeca totatahua quimacaque huelta para amo quisosolose inintlal huan inintlatochua ni masehualme. ¹¹ Huan ama inijuanti quej ni techtlaxtlaahuíaj. Ama quinequij techpanquixtise tlen ni tlali catli moaxca ta huan catli ta techmacatoc tojuanti para ma timoxcatise. ¹² Huajca ama Toteco Dios, xiquintlatzacuilti. Tojuanti amo tihuelij tiquintlanise pampa inijuanti tlahuel miyaqui. Amo tijmatij tlaque tijchihuase. Pero ipan ta timotemachíaj para temachtli techpalehuis.”

¹³ Huan nochi tlacame tlen tlali Judá moquetztoyaj iixpa TOTECO ica ininsihuahua huan ininconeua.

Itonal Toteco calajqui ipan Jahaziel

¹⁴ Huan nojquiya itztoya nozona Jahaziel, se levita catli eliyaya se iteipan ixhui Asaf. Jahaziel elqui icone Zacarías, catli icone Benaía, catli icone Jeiel, catli icone Matanías, catli eliyaya se iixhui Asaf. Huan Itonal TOTECO hualajqui ipan Jahaziel, ¹⁵ huan yaya quijto: “Techtlacaquilica Tlanahuatijquetl Josafat huan amojuanti catli anehuaj tlali Judá huan altepetl Jerusalén. TOTECO quej ni anmechilhuía: ‘Amo xiquinimacasica, niyon amo ximomajmatica iniixpa ni masehualme catli tlahuel onpano miyaqui. Pampa ni tlahuilancayotl amo para amojuanti antlahuilanase. Elis Toteco Dios catli quinquilanas. ¹⁶ Mostla xiyaca para anquinnamiquitij. Anquinpantise ixtlejcotihualahuij ipan nopa tepetl Sis campa nopa atlajtlal catli eltoc nechca nopa huactoc tlali Jeruel. ¹⁷ Pero amo monequi para amojuanti antlahuilanase ipan ni tlahuilancayotl. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan anquiitase quenicatza anmechmaquixtis TOTECO. Huajca amo ximajmahuica, niyon amo ximotzinquixtica, nochi catli anehuaj Jerusalén huan Judá. Xiyaca mostla para anquinnamiquitij pampa TOTECO itztos amohuaya.’”

¹⁸ Huajca Tlanahuatijquetl Josafat motlancuaixtlapacho tlalchi para quihueyitlalis TOTECO. Huan san se quichijque nochi masehualme tlen Judá huan Jerusalén. ¹⁹ Huan moquetzque nopa levitame catli iteipan ixhuihua Coat huan catli iteipan ixhuihua Coré huan chichahuac pejqe quihueyichihua TOTECO Dios catli ininTeco israelitame.

²⁰ Huan hualmostla nelía ijnaltzi nopa soldados tlen tlali Judá quistejqe para yase ipan nopa huactoc tlali catli itoca Tecoa. Huan ipan ojtli Josafat moquetzqui huan quinihui: “Techtlacaquilica amojuanti catli anehuani Jerusalén huan Judá. Xijneltocaca TOTECO Dios catli amoTECO huan anitztose temachtli. Xiquinnetlocaca itlajtol pannextijcahua huan nochi catli anquichihuase quisas cuali.”

²¹ Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Josafat quincamanalhui nopa tlayacanani huan quisencajqe san seico para quintlalise sequin huicani para quintlayacancuilise huan quihueyichijtiyase TOTECO, moyoyontijtoque ica ininyoyo catli tlatzejtzeltolic. Huajca nopa huicani huicatiyajque nopa huicatli catli quijto: “Xi-

juhueyitlatica TOTECO pampa yaya quipiyas hueyi iyolo tohuaya para nochipa.”

²² Huan ipan nopa tlatoctzi quema inijuanti pejqe huicaj ica paquillistli para quihueyichihuase TOTECO, TOTECO pejqe quinquilana nopa soldados tlen tlali Moab, Amón huan tepetl Seir catli hualayayaj para quimictise tlali Judá ehuan, huan quinchijqui san inijuanti ma mocualanica se ica seyoc. ²³ TOTECO quichijqui ma motlananaca nopa soldados huan ma quimictica catli ehuan Moab, huan Amón huan tlen tepetl Seir. Huan quema senquistoc quintzontlamiltitoyaj catli hualajque tlen tepetl Seir, inijuanti tlen Moab huan Amón pejqe momictíaj huan motzontlamiltíaj se ica seyoc hasta nochi momictijque.

²⁴ Huan teipa quema ajsicoj nopa soldados tlen tlali Judá iatipa nopa tepetl campa nopa torre ipan nopa huactoc tlali, tlachixque campa itztoyaj inincualancaitacahua huan quitaque inintlacayohua nopa mijcatziti tepejtayaj campa hueli. Niyon se amo momanahui. ²⁵ Huajca Josafat huan nochi isoldados yajque huan quicuique nochi tlamantli catli mocajqui ipan nopa mijcatziti. Quipantijque tomi, yoyomitl huan miyac tlamantli catli pajpatiyo. Nelía miyac tlamantli eliyaya hasta amo hueliyayaj quihuicase. Huan huejcajqe eyi tonali para quisentilijque nochi nopa tlamantli.

²⁶ Huan ipan nahui tonali mosentilijque ipan nopa tlamayamitl Beraca huan nozona quitlascamatilijque huan quihueyichijque TOTECO. Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar Beraca catli quinequi quijtos: Tlamayamitl Tlen Tlahueyichihualistli huan hasta ama quej nopa itoca. ²⁷ Teipa Tlanahuatijquetl Josafat quintlayacancuili nochi nopa soldados tlen Judá huan Jerusalén huan mocuepque altepetl Jerusalén ica miyac paquillistli pampa TOTECO quinquimiquititoyaj tlen inincualancaitacahua. ²⁸ Huan quema ajsitoj ipan altepetl Jerusalén, yajque ipan ichaj TOTECO huan tlatzotzontiyajque ipan salterios, arpas huan tlapitzali.

²⁹ Huan quema quimatque nochi masehualme tlen campa hueli tlalme para TOTECO quinquilancuili inincualancaitacahua israelitame, huajca nelía momajmatijque huan quimacasque Toteco Dios. ³⁰ Huan quej nopa campa hueli ipan itlal Tlanahuatijquetl Josafat oncac tlasehuilistli pampa Toteco Dios quinquimacasque tlasehuilistli huan quichijqui para amo aqui ipan niyon se tlali ma quincuatotoni.

Itlanahuatilis Josafat

³¹ Tlanahuatijquetl Josafat pejqe tlanahuatía quema quipixqui 35 xihuitl huan tlanahuati tlen isiya ipan altepetl Jerusalén para 25 xihuitl. Inana itoca eliyaya Azuba huan elqui iichpoca Silhi.

³² Huan Josafat monejnemilti xitlahuac iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Asa. Huan TOTECO quipacti pampa quichijqui catli cuali. ³³ Pero yaya amo quiniycuini nochi nopa tlaixpame catli eltayaj ipan tepeme. Huan nopa israelitame amo nelía motemacaque ica nochi

ininyolo para quitoquilise Toteco Dios catli elqui inin-Teco ininhuejcapan tatahua.

³⁴ Huan nochi catli Josafat quichijqui hasta quema pejqui ipan itequi huan hasta mijqui, eltoc iijcuiljtoc ipan nopa amatlapohuali catli quiiijcuilo Jehú, icone Hanani huan nojquiya eltoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Israel.

³⁵ Teipa ipan itlamiya inemilis, Josafat, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yaya mohuampoxchijqui ica Ocozías, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel ica norte, huan nelía fiero eliyaya inemilis Ocozías. ³⁶ Huan ipan altepetl Ezión Geber catli mocahua iteno hueyi atl, sentic Josafat huan Ocozías quichijque miyac huejhueyi barcos para yase tlacohuatij ipan altepetl Tarsis catli huejca mocajqui ipan hueyi atl. ³⁷ Pero nopa tlajtol pannextijquetl Eliezer tlen altepetl Maresa catli elqui icone Dodava quiyolmelajqui Josafat tlen nopa camanali catli TOTECO quimacatoya para quiiilhuis, quiiito: "Pampa timohuampoxchijtoc ica Ocozías, TOTECO quihuejhuelos nopa miyac cuaacalme catli anquichijtoque." Huan quena, nopa miyac cuaacalme tlajcotlanpanque huan amo quema ajsitoj ipan altepetl Tarsis.

Mijqui Josafat

21 Huan mijqui Josafat huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan mocajqui icone, catli itoca Joram, para tlanahuatis. ² Huan iicnihua Joram inintoca eliyayaj: Azarías, Jehiel, Zacarías, Azarías, Micael huan Sefatías. Nochi inijuanti nojquiya eliyayaj iconehua Josafat catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. ³ Huan inintata, Josafat, quinmacatoya sesen inijuanti ricojyotl tlen oro, plata huan tlamantli catli pajpatiyo. Nojquiya quinmacac altepeme catli quipixque tepamitl para iniaxahua. Pero quichijqui itelpoca, Joram, ma eli tlanahuatijquetl pampa yaya eliyaya achtihui ejquetl. ⁴ Pero quema Joram mochijqui temachtli ipan itequi quen tlanahuatijquetl, yaya quinmicti nochi iicnihua huan nojquiya quinmicti sequinoc tlacame catli eliyayaj tlayacanani tlen israelitame. ⁵ Huan Tlanahuatijquetl Joram pejqui tlanahuatía quema quipiyayaya 32 xihuitl huan san tlanahuati 8 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. ⁶ Pero yaya quichijqui catli nelía fiero quen quichihuayayaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel ica norte. Quipixqui se nemilistli catli fiero quen Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel pampa mosihuajtitoya ihuaya iichpoca Acab. Huan yeca nochipa catli quichijqui elqui amo cuali iixpa TOTECO. ⁷ Pero TOTECO amo quinejqui quitzontlamiltis Joram pampa eliyaya se iixhui David huan quitlajtolcahuilijtoya David para nochipa se iixhui mosehuis ipan icaltlanahuatil para tlanahuatis.

⁸ Huan quema Joram eliyaya tlanahuatijquetl, nopa Edom ehuan mosisinijque huan ayacmo quinejque ma quinnahuati Joram. Huan motemolijque se inintlanahuatijca para quinnahuatis huan quisehuijque ipan itequi. ⁹ Huan Joram yajqui ica tlayohua ica nochi isoldados huan ica nochi itlahuilanca carros para quinhuilanati nopa masehualme tlen tlali Edom. Huan

nopa Edom ehuan quinyahualojque huan Joram quinhuilanqui huan quintlanque. ¹⁰ Pero nopa Edom ehuan amo mocajque para sempa quinchihuase inintequipanojcahua nopa Judá ehuan. Huan hasta ama inijuanti amo quincahuilía tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme ma quinnahuatica. Huan ipan nopa tonali nojquiya nopa masehualme tlen altepetl Libna mosisinijque ica Tlanahuatijquetl Joram huan moyocatlalijque tlen ya pampa Joram quitlahuelcajtoya TOTECO Dios catli elqui ininTeco ihuejcapan tatahua. ¹¹ Huan Tlanahuatijquetl Joram nojquiya quichijqui tlaixpame ipan tepeme ipan tlali Judá huan quinnahuati nochi masehualme tlen altepetl Jerusalén huan campa hueli ipan Judá ma quinhueyitalica tiotzitzi huan amo TOTECO. Quej nopa quinchihualti ma tlajtlacolchihuaca.

Elías quitlajcuilhui Joram

¹² Huan nopa tlajtol pannextijquetl Elías quititlanili se amatlajcuiloli Tlanahuatijquetl Joram catli quej ni quiiito:

TOTECO Dios catli iTeco mohuejcapan tata David mitzilhuía ya ni: "Ta amo timonejnemiltijtoc xitlahuac noixpa na quen quichijqui motata Josafat huan mohueyi tata Asa catli elque tlanahuatiani ipan Judá. ¹³ Ta tijchijtoc quen quichijque nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel ica norte huan tijchijtoc para masehualme catli ehuan altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá ma tlajtlacolchihuaca huan ma quinhueyichihuaca tiotzitzi quen quichijque ichan ehuan Tlanahuatijquetl Acab ica norte. Huan nojquiya tiquinmictijtoc moicnihua catli monejnemiltiyayaj más xitlahuac que ta. ¹⁴ Huajca ama na catli niamoTECO nijtitlanis se tlatzacuilitli ipan momasehualhua, moconehua, mosihuajhua huan nochi catli tijpiya. ¹⁵ Huan nimitzmacas ta se cocolistli ipan moijti catli nelía fiero huan hasta quisas nochi mocuetlaxcol." Quej nopa quiiitohua TOTECO.

Árabes huan filisteos calajque tlali Judá

¹⁶ Huan TOTECO quinyoltacani nopa filisteo tlacame huan nopa árabes catli itztoyaj nechca tlali Etiopía para ma quihuilanatij Tlanahuatijquetl Joram. ¹⁷ Huan inijuanti yajque huan calajque tlali Judá huan quicuique nochi tlamantli catli oncayaya ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Nojquiya quinhuicaque isihuajhua nopa tlanahuatijquetl huan nochi iconehua. San mochololti icone catli itoca Joacaz, catli elqui teipa ejquetl.

¹⁸ Huan teipa TOTECO quimacac Tlanahuatijquetl Joram se cocolistli catli tlahuel fiero ipan iijti catli amo quipixqui pajtli. ¹⁹ Tlajiyohui miyac tonali huan quema ajsic ome xihuitl nochi icuetlaxcol panquisqui huan tlahuel tlajiyohui miyac hasta mijqui. Huan niyon se tlen imasehualhua amo quichoquili Joram, niyon amo quitlalilijque tlaajhuicayome para quitlepanitase quen quichijque ica itatahua. ²⁰ Joram quipixqui 32 xihuitl quema pejqui itequi tlen tlanahuatijquetl huan san tlanahuati 5 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Huan

amo aqui quichoquili quema mijqui. Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David, pero amo campa motlalpachojtoyaj nopa sequinoc tlanahuatiani.

Ocozías mochijqui tlanahuatijquetl ipan Judá

22 Huajca nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén quichijque Ocozías, icone Joram catli teipan ejquetl, para ma eli inintlanahuatijca ipan tlali Judá. San yaya mocajqui yoltoc quema nopa árabes catli san nejnemiyayaj campa hueli hualajtoyaj huan quinmictijque nochi iicnihua catli achtihui ehuan. Huajca Ocozías, icone Joram, elqui tlanahuatijquetl tlen Judá. ² Huan Ocozías quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san tlanahuati se xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iixhui Tlanahuatijquetl Omri tlen tlali Israel. ³ Huan Ocozías quichijqui catli fiero quen Tlanahuatijquetl Acab quichijtoya pampa inana quitlalnamicti ma quichihua catli fiero. ⁴ Quena, Ocozías quichijqui catli fiero iixpa TOTECO quen quichijqui Tlanahuatijquetl Acab pampa quema mijqui itata Ocozías, inijuanti catli ichan ehuan Acab quiconsejomacayayaj para ma quichihua catli fiero. Huan quihuicaque ipan se ojtli catli amo cuali.

Ocozías quipalehui Joram ipan tlahuilancayotl

⁵ Huan Ocozías quintlacaquili ichan ehuan Acab huan mosansejcotili ihuaya Tlanahuatijquetl Joram tlen tlali Israel catli elqui icone Acab. Huan yajqui quihuilanatoj Hazael. Hazael elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Siria huan itztoya ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad. Pero nopa Siria tlacame tlahuel quicocojque Tlanahuatijquetl Joram ipan nopa tlahuilancayotl. ⁶ Huan Tlanahuatijquetl Joram mocuepqui altepetl Jezreel para mopajtis pampa tlahuel quicocojque ipan nopa tlahuilancayotl catli oncac ipan Ramot ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria. Huan Tlanahuatijquetl Ocozías yajqui altepetl Jezreel para quipaxaloti Joram.

Jehú quimicti Ocozías

⁷ Pero Toteco Dios ya quisencajtoya ma miqui Tlanahuatijquetl Ocozías quema yasquía quipaxaloti Tlanahuatijquetl Joram. Huan quema ajsito Ocozías nozona pampa Joram, nimantzi quisqui ihuaya para quihuilanatij Jehú, icone Nimsi. Pero TOTECO ya quitlapejpenijtoya Jehú para quintzontlamiltis nochi iixhuhua nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab para amo aqui ica ieso mocahuasquía para tlanahuatis. ⁸ Huajca Jehú quintemotjinemiyaya nochi iixhuhua Acab para quinmictis. Huan quinpanti nopa tlayacanani tlen tlali Judá ininhuaya sequin iteiximatcahua Tlanahuatijquetl Ocozías, pampa nojquiya yajtoyaj ihuaya ipan nopa tlahuilancayotl. Huajca Jehú nochi quinmicti. ⁹ Huan Jehú quinilhui isoldados ma quitemotij Tlanahuatijquetl Ocozías tlen Judá. Huan quipantitoj motlatijtoc ipan altepetl Samaria. Huajca quiitzquijque huan quihuicaque iixpa Jehú huan yaya quimicti. Huan quitlal-

pachoto Tlanahuatijquetl Ocozías ipan Ialtepe David pampa quintlalpachojtoyaj sequinoc tlanahuatiani pampa yaya elqui iixhui Tlanahuatijquetl Josafat catli ica nochi iyolo motemachi ipan TOTECO. Huan amo aqui catli mocajqui tlen iteiximatca Ocozías quipixqui fuerza para mochihuas tlanahuatijquetl ipan tlali Judá.

Atalía quinmicti nochi Judá ehuan

¹⁰ Huan quema Atalía, inana Tlanahuatijquetl Ocozías, quimatqui para ya mijqui, quinejqui quintzontlamiltis nochi iconehua catli quipixque tlanahuatili para tlanahuatise ipan tlali Judá. ¹¹ Pero Josabet catli eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Joram quicuito Joás, ipilcone Ocozías, huan quiyocatlali tlen nopa iconehua Tlanahuatijquetl Ocozías catli inana quinmictiyaya. Huan quitlati nopa pilconetzi ihuaya se sihua tequipanojquetl ipan se cuarto. Huan quej nopa quimanahuijque Joás huan amo quimictijque. Josabet eliyaya iichpoca mijcatzi Tlanahuatijquetl Joram huan iicni Ocozías, huan eliyaya isihua nopa totajtzi Joiada. ¹² Huan quej nopa quitlatijque Joás ipan se cuarto ipan itiopa Toteco Dios para chicuase xihuitl ipan nochi nopa tonali quema nopa sihuatl Atalía tlanahuatiyaya ipan tlali Judá.

Quichijque Joás tlanahuatijquetl

23 Huan quema Atalía yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis, nopa totajtzi Joiada moyolchicajqui huan quincamanalhui nopa tlayacanani catli inintoca: Azarías, icone Jeroham; Ismael, icone Johanán; Azarías, icone Obed; Maasías, icone Adaía, huan Elisafat, icone Zicri. ² Huan Joiada quintitlanqui nochi ma yaca ichtacatzi ipan nochi tlali Judá para quinsentilise nopa levitame tlen nochi altepeme ipan Judá. Nojquiya quinilhui ma hualaca nopa tlayacanani tlen israelita familias. Huan nochi inijuanti mosentilijque ipan Jerusalén. ³ Huan nochi mosentilijque pampa ichaj Toteco Dios para quisencahuase se camanali ica nopa oquichpil Joás catli quitocarohua para elis tlanahuatijquetl.

Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: "Nica anquipixtoque icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl. Ya ajsic hora para elis amotlanahuatijca pampa TOTECO quijto para elisquía se iixhui David catli monequi tlanahuatis. ⁴ Huan ama ya ni catli monequi anquichihuase. Nochi antotajtzitzi huan anlevitame, anmoxelose ica eyi pamitl. Huan nopa pamitl catli calaquise ipan tiopamitl para quitequipanose Toteco ipan sábado, mocahuase para tlamocuitlahuise pampa puertas. ⁵ Huan seyoc pamitl tlen amojuanti mocahuase para tlamocuitlahuise ipan nopa caltlanahuatili. Huan ne se pamitl mocahuas ipan nopa puerta pampa itzinpehuatli ni tiopamitl. Huan nochi nopa masehualme tlen Judá itztose calixpa tlen ni tiopamitl. ⁶ San xiquincahuilica ma calaquica ipan itiopa TOTECO catli itztoque totajtzitzi huan levitame pampa inijuanti catli tlaiyocatlalilme para quitequipanose TOTECO. Huan nochi nopa se-

quinoc masehualme itztose calixpa. ⁷ Huan anlevitame, anitztose yahualtic ni tlanahuatijquetl huan sesen anquihuicase amoteles amomaco. Huan sintla quinequis calaquis se acayja catli amo quiqiya tequiticayotl para calaquis ipan itiopa TOTECO, xijmictica. Amo xijtlahuelcahuase ni tlanahuatijquetl. Monequi anitztose ihuaya nochi tonali huan anyase ihuaya campaa hueli campaa yas."

⁸ Huan quej nopa quichijque. Nochi levitame huan tlali Judá ehuan mocualtlalijque senquistoc quen quinnahuatijtoya nopa totajtzi Joiada. Huan nopa tlayacanani tlen totajtzitzi quinsentili nochi totajtzitzi huan levitame catli ajsiyayaj para calaquis ipan inintequi ipan sábado. Huan nojquiya quinsentili catli quincaroahuayaya quisase ipan inintequi huan amo quincajqui yase. ⁹ Huan Joiada quinmacac nochi tlayacanani inincuatlamin catli huehuyac huan ininyolixtzajca tlen tepostli catli eliyaya iaxca David huan mocajtoya ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁰ Huan Joiada nimantzi quintlali nopa tlamocuitlahuani ma moquetzaca ica inintepos huan quiyahualose nopa tlanahuatijquetl. Huan inijuanti quichijque se fila tlen nopa lado sur ipan nopa tiopamitl huan quimacac se huella hasta nopa lado norte tlen nopa tiopamitl huan teipa nochi nopa fila quiyahualo nopa tlayaxpamitl catli mopantía calixpa. Nochi nopa tlacame quihuicayayaj inincuatlamin catli huehuyac para quimanahuse nopa tlanahuatijquetl. ¹¹ Huan huajca totajtzi Joiada huan iconehua quiquixtjque nopa oquichpil catli elqui icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl huan quitlalilijque se corona ipan itzonteco huan quimactilijque se copia tlen itlanahuatilhua TOTECO. Huan quej nopa, quichijque ma eli tlanahuatijquetl. Huan Joiada huan iconehua quitequilijque aceite ipan itzonteco para quitequimacase huan teipa nochi tzajtzique chicahuac huan quiijtojqque: "Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca."

Imiquillis Atalía

¹² Huan quema Atalía, nopa sihuatl catli tlanahuatijyaya, quicajqui nopa tlahuejchihualistli tlen nopa masehualme catli quihueyitlaliyayaj nopa tlanahuatijquetl, nimantzi yajqui ichaj TOTECO campaa mosentilijtoyaj nopa masehualme. ¹³ Huan quema ajsito, quiitac nopa tlanahuatijquetl catli ijcatoya campaa nopa lugar catli más quiqiya tlatlepanitacayotl nechca nopa tlaquetzali campaa calaqui ipan tiopamitl. Huan quiitac para quiyahualojtoyaj nopa tlayacanani huan tlapitzani huan nochi masehualme campaa hueli paquiyayaj huan tlapitzayayaj. Huan nojquiya itztoyaj huicani ica tlatzotzonali huan quinyacanayayaj nopa masehualme para huicase chicahuac para quihueyichihuase TOTECO. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quiijto:

—Amo nimechmaca tlanahuatili para anquichihuase ya ni.

¹⁴ Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tlayacanani tlen soldados ma quiquixtica nopa sihuatl para amo quimictise tiopan calijtic. Nojquiya tlanahuati sintla aqui quinequis quimanahuis nopa si-

huatl, ma quimictica nojquiya. ¹⁵ Huan nimantzi quitzquijque huan quiquixtjque ipan nopa puerta campaa cahuayojme calaqui ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nozona quimictijque.

Joiada motemacac qitoquilis Toteco Dios

¹⁶ Teipa Joiada quichijqui se camanali ininhuaya nochi tlali Judá ehuan huan nopa yanquic tlanahuatijquetl para yaya huan nochi inijuanti elise iaxcahua san TOTECO, huan san ya quihueyitlalise. ¹⁷ Teipa nochi nopa masehualme tlen Judá yajque ipan nopa tiopa campaa quihueyichihuaj nopa tlayaxcopincayotl Baal huan quisosolojqque ica nochi tlayaxpamitl nozona. Nojquiya quimictijque Matán iixpa nopa tlayaxpame pampa yaya itztoya se itotajtzi Baal. ¹⁸ Huan nopa totajtzi Joiada quinquimacac levitame ma quimocuitlahuica nopa tiopamitl. Ni elqui levitame catli David quintlaliytoyaj tiopan calijtic para quipalehuise quimacase tlayajchahualistli. Huan quinilhui nopa totajtzitzi huan levitame ma moyocatlalica ica pamitl para mopatlatiyase ipan inintequi quen David quinnahuati ma quichihuaca. Huan quinnahuati ma sempa quimacaca tlayajchahualistli TOTECO senquistoc quen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés huan para huicase huan quipaquilismacase TOTECO quen David quinilhuiytoyaj huejcajya. ¹⁹ Huan nojquiya quintlali tlacame para tlamocuitlahuise ipan puertas ipan ichaj TOTECO para quimocuitlahuise para amo calaquis niyon se masehuali catli amo tlayajpactic quen quiijto tlanahuatili para tequitis tiopan calijtic. ²⁰ Teipa nopa hueyi totajtzi Joiada quinnotzqui ma mosentilica nochi nopa tlayacanani tlen soldados, tequitini, gobernadores huan nochi nopa masehualme tlen tlali Judá. Huan inijuanti quisque ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen itiopa TOTECO huan panoc nopa puerta catli más huejcapa. Huan nozona calajque ipan nopa caltlanahuatili huan quisehujque nopa tlanahuatijquetl ipan isiya para tlanahuatis. ²¹ Huan nochi nopa masehualme tlen nochi nopa tlali tlahuel yolpaquiyayaj. Huan oncac tlayehuilistli ipan nopa altepetl pampa nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía ya mictoya.

Itlanahuatil Joás

24 Huan Tlanahuatijquetl Joás quipiyayaya chicome xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan tlanahuati 40 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itocaa eliyaya Sibia huan hualajqui tlen altepetl Beerseba. ² Huan Joás quichijqui nochi catli xitlahuac iixpa TOTECO ipan nochi nopa xihuitl quema noja itztoya nopa totajtzi Joiada para quiconsejomacas. ³ Huan teipa nopa totajtzi Joiada quitemoli Joás ome isihuajhua. Huan Joás quinpixqui iconehua oquichpilme huan sihuapilme.

⁴ Huan teipa Joás quipixqui ipan iyolo para quisencahuas catli monequiyaya ipan ichaj TOTECO. ⁵ Huan quinnotzqui nochi nopa totajtzitzi huan levitame huan quinilhui:

—Xiyaca nimantzi ipan nochi altepeme tlen tlali Judá huan xijsentilica nopa tomi catli nochi israelitame monequi temacase sesen xihuitl para ichaj Toteco Dios huan ica tijsencahuase itiopa.

Pero nopa levitame amo quichijque nimantzi. ⁶ Huajca yaya quinotzqui nopa hueyi totajtzi Joiada huan quihhui:

—¿Para tlen amo tiquinnahuatijtoc nopa levitame para ma yaca ipan nochi altepeme ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén para tlajtlanitij nopa tomi para tiopamitl? Quiijtohua itlanahuatilhua Moisés para nochi monequi temacase nopa tomi para ma mocahua cuali itiopa TOTECO catli quiipya icaxa ica nopa camanl sencahuali.

⁷ Quema tlanahuatiyaya nopa fiero sihuatl Atalía, nochi catli quitoquiliyayaj quisosolohuayayaj nopa tiopamitl. Quiquixitijque nochi tlamantli tlatzejtzelolitic catli tlaiyocatlalili san para quitequihuisquíaj ipan ichaj Toteco Dios huan quihuicaque ipan itiopa Baal para quihueyichihuatij nopa teteyotl.

⁸ Huan Tlanahuatijquetl Joás tlanahuati ma quichihuaca se cuacajo huan quitlalise nechca nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl. ⁹ Huan nimantzi tlayolmelajque ipan nochi Judá huan ipan Jerusalén para ma quihuicaca para Toteco Dios nopa ofrenda para tlen monequis ipan tiopamitl. Moisés itequipanojca Toteco quinnahuatijtoya nochi israelitame ma quimacaca TOTECO nopa tomi quen se impuesto quema itzttoyaj ipan nopa huactoc tlali. ¹⁰ Huajca nochi tlayacanani huan nochi israelitame hualayayaj ica miyac paquilistli huan quitlaliyayaj inintomi ipan nopa cuacajo. Huan nopa cuacajo temic ica tomi. ¹¹ Huan quema quiitaque para quiipixqui miyac tomi nopa cuacajo, nopa levitame quihuicaque iixpa itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl para ma quiita. Huan nozona se itlapalehuijca nopa hueyi totajtzi quipojqui nopa tomi huan teipa sempa quitlali nopa cuacajo nechca nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl. Huan quej nopa quichijque mojmotla huan nelía quisentilijque miyac tomi. ¹² Huan Tlanahuatijquetl Joás huan nopa totajtzi Joiada quihuicaque nopa tomi huan quinmactilijque nopa tlacame catli quiyacanayayaj nopa tequitl ipan itiopa Toteco. Huan inijuanti quintemojque calchihuani huan cuaximani para quicualtlalise itiopa Toteco, huan nojquiya quintemojque tlacame para tequitise ica hierro huan bronce. ¹³ Huan nopa tlacame catli tlayacanayayaj ipan nopa tequitl para quisencahuase tiopamitl nelía tequitique chichahuac huan cuali quisqui inintequi. Huan quicualtlalijque itiopa Toteco Dios quen achtihuiya eltoya huan nelía mocajqui yejyectzi. ¹⁴ Quema quisencajque nochi nopa tequitl ipan itiopa Toteco, nopa tlacame quihuicaque nopa tomi catli mocajqui huan quinmacatoj Tlanahuatijquetl Joás huan totajtzi Joiada. Huan inijuanti tlanahuatijque ma sempa quichihuaca nochi tlamantzitzi catli motequihuía ipan itiopa TOTECO para quihueyichihuase huan nojquiya catli monejqui para temacase tlacajcahualistli quen huejhueyi cucharas huan tasas huan miyac más

tlamantli tlen oro huan tlen plata. Huan ipan nochi inemilis nopa totajtzi Joiada, mojmotla quimacayaya TOTECO nochi tlacajcahualistli catli monequiyaya.

¹⁵ Pero teipa nopa hueyi totajtzi Joiada huehuetjixqui huan mijqui quema quiipiyayaya 130 xihuitl. ¹⁶ Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj tlanahuatiani pampa nelía quichijtoya catli cuali ica israelitame, huan ica Toteco Dios huan itiopa.

¹⁷ Teipa quema mijqui nopa totajtzi Joiada, hualajque nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan motlancuaquetzque iixpa Tlanahuatijquetl Joás para quinextise tlatlepanitali. Quichijque ya nopa para ma quintlacaquili catli quinequiyayaj huan ma quincahuilis ma quicahuase TOTECO. ¹⁸ Huajca nimantzi Joás huan Judá ehuan quitlahuelcajque TOTECO Dios catli elqui inin-ehuan ininhuejcapan tatahua, huan quitlahuelcajque itiopa. Huan pejque quinhueyitlalijque nopa tlaquetzalme para Asera huan sequinoc tiotzitzitzi. Huajca nelía cualanqui Toteco Dios ica nochi masehualme tlen Judá huan altepetl Jerusalén. ¹⁹ Huan TOTECO quintitlanili tlajtol pannextiani para quinilhuitij ma mocuepaca ica ya, pero nopa masehualme amo quinchihuiliijque cuenta.

²⁰ Huan se tonali hualajqui Itonal Toteco Dios ipan nopa tlajtol pannextijquetl Zacarías catli elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Joiada. Huan Zacarías moquetzqui campa más tlahuejcapa huan quinilhui nochi nopa masehualme catli itzttoyaj ipan nopa tlasentilistli: “Quej ni quiijtohua Toteco Dios: ‘¿Para tlen anquiixpanoj catli quiijtohua notlanahuatil, niamotECO? Catli anquichihuaj quisas fiero para amojuanti. Huajca ama pampa antechtlahuelcajtoque na nojquiya nimechtlahuelcahuas amojuanti.’ Quej nopa quiijto Toteco Dios.”

²¹ Huan nochi nopa masehualme tlahuel cualanque huan quisencajque quenecatza quimictise Zacarías. Huan elqui yaya Tlanahuatijquetl Joás catli tlanahuati ma quitepachoca Zacarías hasta miquis. Huajca nochi nopa masehualme quimaquilijque ica tetl huan quimictijque ipan nopa calixpamitl tlen nopa tiopamitl.

²² Quej nopa Tlanahuatijquetl Joás quicuepili nopa mijcatzi totajtzi Joiada catli elqui itata Zacarías por nochi iteicnelijcayo huan nochi itlapalehuil. Quimicti icone. Huan quema Zacarías miqiyaya, quiijto: “TOTECO xiquita catli nechchihuifaj huan xiquintlaxtlahui quen quinamiqui.”

Nopa Siria ehuan calajque ipan tlali Judá

²³ Huan quema xihuitqui, sempa hualajque tlali Siria ehuan huan calajque ipan Judá huan Jerusalén. Huan quinmictijque nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan quincuillijque miyac ricojyotl huan quititlanilijque nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Damasco. ²⁴ Huan nopa sirios nelía tlatlanque masque amo miyaqui eliyayaj pampa TOTECO quinpalehui huan quintemactili nopa Judá ehuan ininmaco nopa soldados tlen Siria. Huan masque nopa Judá ehuan nelía miyaqui eliyayaj, amo tleno huelque quichihuaj pampa quit-

lahuelcajtoyaj TOTECO Dios catli elqui ininTeco inin-huejcapan tatahua. Huan quej nopa TOTECO quitlatzacuilti nopa Tlanahuatijquetl Joás.

²⁵ Huan quema nopa sirio masehualme mocuepque inintlal, mocajqui Joás tlahuel cocojtoc tlen nopa tlahuilancayotl. Huan pampa quimictijtoya Zacarías, icone Joiada, itequipanojcahua Joás quisencajque quimictise. Huan quimictijque ipan itlapech huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Pero amo quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj sequinoc tlanahuatiani. ²⁶ Huan ya ni inintoca nopa tlacame catli quimictijque Joás: Zabad, icone Simeat nopa amonita tlatatl, huan Jozabad, icone Simrit tlen tlali Moab. ²⁷ Nochi catli panoc ica itelpocahua Joás huan nochi tlamantli catli amo cuali catli nopa tlajtol pannextiani quijtoyque quiajsisquía Joás, huan quenicatza quicualtlali nopa tiopamitl, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani. Huan quema Joás mijqui, itelpoca catli itoca Amasías pejqui tequiti quen tlanahuatijquetl.

Amasías pejqui tlanahuatía ipan Judá

25 Amasías quiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 29 xihuitl. Inana itoca eliyaya Joadán huan ejqui ipan Jerusalén. ² Huan Amasías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO, masque amo nelía quitequipano ica nochi iyolo.

³ Quema Amasías ya quipixqui temachili ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quinmicti nochi nopa tlacame catli quimictijque itata, Joás. ⁴ Pero amo quinmicti inincone-hua pampa quitlepanitac catli ijcuilijtoc ipan iley Moisés campa quijtohua: “Amo xiquinmictica tetajme por inintlajtlacolhua inincone-hua, niyon coneme por inintlajtlacolhua inintatahua. Quema monequi anquimictise se masehuali, xijmictica por catli yaya itlajtlacolhua.”

⁵ Teipa Amasías quinsentili nochi isoldados tlen tlali Judá huan Benjamín huan quintlali ica pamitl por ajqueya ininhueyi tata. Huan ipan iixhuihua sese familia, quitlali se inintlacyanca. Nojquiya quichijqui se censo tlen nochi catli quiyayayaj 20 xihuitl para huejcapa. Huan quipanti para eliyayaj 300 mil soldados. Nochi inijuanti eliyayaj tlapejpenilme para yase ipan tlahuilancayotl huan nochi quimatque quitequihuáj cuatlamintli huan yolixzajcayotl tlen tepostli. ⁶ Huan nojquiya quintemo 100 mil soldados tlen tlali Israel ica ajco huan quintlaxtlahui ica 3 mil 400 kilos tlen plata para mochihuase isoldados.

⁷ Pero hualajqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios huan quiilhui:

—Tlanahuatijquetl Amasías, amo xiquinhuica mohuaya ipan tlahuilancayotl nopa soldados tlen tlali Israel ica ajco pampa TOTECO amo itztoc ininhuaya catli hualahuij tlali Israel, niyon catli hualahuij tlen Efraín. ⁸ Huan sintla tiquinhuicas mohuaya para mitzpalehuise ipan nopa tlahuilancayotl, Toteco Dios quichihuas ma anmechtzontlamiltica amocualancaitacahua

pampa yaya quiyiya chichahualistli para mitzpalehuis o para mitztzontlamiltis.

⁹ Pero Amasías quej ni quiilhui nopa itlajtol pannextijca Toteco Dios:

—¿Huan tlaque nijchihuas ama ica nopa 3 mil 400 kilos tlen plata catli ya niquinmacatoc nopa soldados tlen tlali Israel?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl quinanquili:

—TOTECO quiyiya chichahualistli para mitzmacas noja más miyac.

¹⁰ Huajca Amasías quincuepqui nopa soldados catli hualajtoyaj tlen Efraín ipan tlali Israel ica ajco para amo yase ipan nopa tlahuilancayotl. Huan inijuanti tlahuel cualanque ica nopa tlacame tlen tlali Judá pampa quincuepque huan yajque ininchajchaj tlahuel cualantoque.

¹¹ Huan Amasías moyolchicajqui huan quinhuicac isoldados para tlahuilanase ipan nopa tlamayamitl catli itoca Istatl. Huan nozona quinmictijque 10 mil edomita tlacame tlen tlali Seir. ¹² Huan nojquiya nopa soldados tlen Judá quinitzquijque yoltoque seyoc 10 mil tlacame tlen Seir huan quinhuicaque campa se tepexitl huan nozona quincuatepexihuijque. Huan nochi mijque ipan nopa teme nozona tlatzintla.

¹³ Huan nopa soldados catli ehuan Efraín ipan tlali Israel ica ajco catli Amasías quincueptoya ininchajchaj huan amo quincajqui yase ihuaya ipan nopa tlahuilancayotl, inijuanti calajque ipan altepeme ipan tlali Judá huan ipan tlali Samaria hasta altepetl Bet Horón. Huan quinmictijque 3 mil masehualme huan quinichtequijque miyac tlamantli.

¹⁴ Huan quema Amasías mocuepqui tlen nopa tlahuilancayotl ica nopa edomitame, quihualicac ininteteyohua nopa tlali Seir ehuan. Huan quinquetzqui para elise ya itiotzitzitzi huan quinhueyitlali huan quintlatili copali. ¹⁵ Huan ni tlamantli catli Tlanahuatijquetl Amasías quichijqui nelía quicualancamacac TOTECO, huan yeca quititlanili se tlajtol pannextijquetl para ma quiilhuiti ni camanali:

—¿Para tlen tiquinhueyitlali inintiotzitzitzi nopa masehualme tlen sequinoc tlamme. Ta tiquitac para nopa teteyome amo huelque quinmanahuáj nomaco?

¹⁶ Pero nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—¿Ajqueya mitztlalijtoc ta para techconsejomacas na catli nitlanahuatijquetl? Más cuali amo tleno más xiquijto para amo nimitzmictis.

Pero nopa tlajtol pannextijquetl quiilhui:

—Na nijmati para Toteco Dios ya quisencajtoc mitztzontlamiltis pampa tiquinhueyichijtoc teteyome huan amo techtlacaquilijtoc.

Judá ehuan mohuilanque ininhuaya tlali Israel ehuan

¹⁷ Huan teipa Tlanahuatijquetl Amasías quincamanalhui catli quiconsejomacayayaj huan quintlacaquili. Huan quititlanqui se amatlajcuiloli ipan Israel ica ajco para Tlanahuatijquetl Joás catli eliyaya icone Joacaz huan iixhui Jehú. Huan quej ni quiilhui: “Xihuala huan timoixnamiquise para timohuilanase.” ¹⁸ Pero Tlanahu-

atijquetl Joás quinanquili Amasías ica ni huicalotl, quihui: "Ipan nopa cuatitlamitl Líbano nopa tejtzonquilitl quihui nopa tiocuahuitl: 'Xijmaca nocone moichpoca para isihua.' Pero panoc nozona se fiero tlapiyali huan moquetzqui ipan nopa tejtzonquilitl huan quixacualo. ¹⁹ Ta tiAmasías tlahuel timohueyimati pampa tiqintzontlamilti nopa Edom ehuan, pero na nimitzilhuía para más cuali ximocahua mochaj. Amo xijchihua campica para techhuilanas pampa amo quisas cuali para ta huan nochi Judá ehuan."

²⁰ Pero Amasías amo quichihuili cuenta pampa Tote-co Dios ya quisencajtoya para quitemactilis ininmaco nopa israelitame ica ajco huan imaco Joás inintlanahu-atijca pampa Amasías quinhueyitlalijtoya inintiotziti nopa Edom ehuan. ²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel ica ajco mocualtlali, huan yajqui altepetl Bet Semes ipan tlali Judá huan nozona moixnamijque huan mohuilanque ihuaya Amasías nopa tlanahuatij-quetl tlen tlali Judá. ²² Huan tlali Israel ehuan quintlanque nopa Judá ehuan ipan tlahuilancayotl. Huan miyac soldados tlen Judá cholojteque. ²³ Huan Joás quitzqui Amasías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá ipan altepetl Bet Semes huan quihuicac ipan Jerusalén. Huan quisosolojque 180 metros tlen nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén. Quisosolojque tlen nopa puerta itoca Efraín hasta nopa puerta catli itoca Angulo. ²⁴ Huan nojquiya quincuilijque nochi tlamantli tlen oro huan plata catli eltoya ipan itioipa Tote-co Dios, catli quimocuitlahuiyaya Obed Edom, huan nochi catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili. Nojquiya quin-huicaque miyac tlacame, huan nojquiya quihuicaque Obed Edom. Huan mocuepque altepetl Samaria.

²⁵ Pero Tlanahuatijquetl Amasías catli eliyaya icone nopa Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Judá noja itztoya seyoc 15 xihuitl quema ya mijqui Tlanahuatijquetl Joás catli elqui icone Tlanahuatijquetl Joacaz tlen tlali Israel. ²⁶ Huan nochi catli quichijqui Amasías tlen quema pe-jqui tlanahuatía huan hasta mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. ²⁷ Tlen nopa tonali quema Amasías quitlahuelcajqui TOTECHO, nochi Jerusalén ehuan moyolajcomanque ihuaya. Teipa quisenc-ahuayayaj para quimictise. Huajca yaya mochololti hasta altepetl Laquis. Pero quitoquilijque huan no-pona quimictitoj. ²⁸ Teipa quitlalijque itlacayo mictoc ipan carros catli quitlanayayaj cahuyojme huan qui-hualicaque hasta Jerusalén. Huan nozona quitlalpa-chojque ipan nopa colonia itoca Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj ihuejcapan tatahua.

Uzías mochijqui tlanahuatijquetl ipan Judá

26 Huan nochi nopa masehualme tlen tlali Judá, mosentilijque huan quichijque tlanahuatijquetl Uzías, icone Amasías catli quipiyayaya 16 xihuitl. ² Huan quema ya mijqui itata, Tlanahuatijquetl Uzías quicualtlali altepetl Elot huan sempa quinmactili para elis iaxca tlali Judá.

³ Tlanahuatijquetl Uzías quipiyayaya 16 xihuitl que-ma pejqqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 52 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jecolías huan ejqui ipan Jerusalén.

⁴ Huan quichijqui catli cuali iixpa TOTECHO quen quichijqui itata, Amasías. ⁵ Huan ipan nochi nopa tonali quema Zacarías noja itztoya, Uzías monejnemilti xitlahuac huan quitemo itlapalehuil Toteco Dios. Zacarías eliyaya se tlajtol pannextijquetl catli quinextili Uzías ma quitlepanita TOTECHO. Huan ipan nopa tonali quema Uzías quitlepanitayaya TOTECHO, TOTECHO nelía quitochihuayaya huan quipalehui para ma quisa cuali ipan nochi tlamantli catli quichijqui.

⁶ Huan Tlanahuatijquetl Uzías ihuaya isoldados ya-jque quinhuilanatoj nopa filisteo masehualme. Huan quisosolojque inintepa nopa altepeme Gat, Jabnia huan Asdod. Huan quinchijqui sequin yancuic alte-peme nechca altepetl Asdod huan ipan sequinoc partes tlen inintlal nopa filisteo masehualme. ⁷ Huan Toteco Dios quipalehui Uzías quema quinhuilanayaya nopa filisteos huan nopa árabes catli itztoyaj ipan Gur Baal huan nojquiya nopa tlali Amón ehuan. ⁸ Huan nopa amonita masehualme quitlaxtlahuiyayaj Uzías impuestos tlen inintlal sesen xihuitl. Huan nelía mo-hueyichijqui Tlanahuatijquetl Uzías pampa nopa tlalme ipan itlanahuatilis ajsic hasta tlali Egipto.

⁹ Huan nojquiya Uzías quichijqui torres catli nelía cuali tlasencahuali ipan Jerusalén nechca nopa puertas ipan tepamitl catli itoca Angulo, Tlamayamitl huan Es-quina. Huan quinyahualo nopa torres ica tepamitl.

¹⁰ Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Uzías quichijqui tor-res ipan nopa huactoc tlali para ipan tlamocuitlahuise. Huan quinchijqui miyac amelme pampa quinpixtoya miyac huacaxme ipan cuatitlamitl huan ipan tla-mayamitl. Huan quipactiyaya tlatojtocas huan quin-piyayaya miyac tlacame catli quimocuitlahuiyayaj imil-hua huan ixomeca milhua ipan cuali tlali.

¹¹ Huan Tlanahuatijquetl Uzías nojquiya quinpixtoya miyac soldados catli tlahuel quimatiyayaj para tlahuilanase. Huan quema quintocarohuayaya para quisase, yohuiyayaj ica tlahuilanca pamitl. Elqui Jeiel, nopa tlajcuilojquetl huan Amasías catli eliyaya gober-nador catli quinxeloytoya ica miyac pamitl. Huan Hananías catli eliyaya se ihueyi tequitica nopa tlanahu-atijquetl quinyacanqui nochi nopa soldados. ¹² Huan 2 mil 600 tlayacanani tlen familias catli tlahuel quimatiyayaj tlahuilanase quinhuatiyayaj sesen pamitl tlen ininsoldados catli yolchicahuaque. ¹³ Huan ininmaco ni tlayacanani itztoyaj 307 mil 500 soldados catli nelía quipixque tetili huan huelque quipalehuise nopa tlanahuatijquetl quihuilanas aqui hueli icualan-caitaca catli quicuatotonisquía. ¹⁴ Huan Tlanahuatij-quetl Uzías quinmacac nochi nopa soldados nochi catli monequiyaya quitequihuse para momanahuise. Quin-macac ininyolixtzajca tlen tepostli, inincuatlamin catli huehueyac, inincuatzajca tlen tepostli huan se tepostzajcayotl para motlalilise quen ininyoyo para amo quinajsis ipan inintlacayo nopa cuatlamintli catli

lementoque. Huan quinmacaque cuahuitoli huan tehuitlatztlí para tlahuilanase. ¹⁵ Huan nojquiya quin-nahuati tlacame tlen altepetl Jerusalén catli nelía tlan-namiquini para ma quichihuilica huejhueyi teposme para ica tlahuilanase. Huan nopa teposme quitlalijque campa más huejcapa ipan tepamitl huan ipan torres. Huan ica nopa teposme quimajcahuayayaj cuatlamintli huan teme catli huejhueyi. Huan nelía mohueyichijqui Tlanahuatijquetl Uzías huan campa hueli tlalme nochi quimatque tlen ihueyitilis pampa Toteco tlahuel on-pano quipalehui ica nochi tlamantli huan teipa quipix-qui miyac chichahualistli.

Uzías tlajtlacalchijqui huan Toteco quitlatzacuilti

¹⁶ Pero quema Tlanahuatijquetl Uzías quipixtoya miyac chichahualistli, pejqui tlahuel mohueyimati huan yeca huetzqui. Uzías tlahuel quiixpanoc TOTECO Dios catli elqui iTeco pampa calajqui ipan itiopa TOTECO huan quitlati copali ipan nopa tlaixpamitl para copali. ¹⁷ Pero iica calajqui nopa totajtzi Azarías ininhuaya 80 totajztizti tlen TOTECO huan nochi eliyayaj tlacame catli yolchichahuaque. ¹⁸ Huan inijuanti quihuijque: "Tlanahuatijquetl Uzías, ta amo mitztocarohua tijtlatis copali para TOTECO. Ni tequitl techtocarohua ma tijchi-huaca titotajztizti catli tiiteipan ixhuihua Aarón, pampa Toteco techiyocatlalijtoc para tijchihuase ni tequitl. Huajca xipanquisa pampa tiquixpanotoc TOTECO huan yaya mitztlatacuiltis por catli tijchijtoc."

¹⁹ Huan Tlanahuatijquetl Uzías tlahuel cualanqui ica nopa totajztizti huan amo quinejqui quicajtehuas nopa popochcomitl catli quipixqui imaco para quitlatis copali. Huan quema noja ijcatoya iniixpa nopa totajztizti nechca nopa tlaixpamitl para copali ipan ichaj TOTECO, pejqui yoli icuaixco nopa cocolistli catli itoca lepra.

²⁰ Huan quema nopa hueyi totajtzi Azarías huan nochi nopa sequinoc totajztizti nozona quiitaque para quipixqui lepra, nimantzi quipanquixtijque tlen nopa tiopamitl. Huan yaya nojquiya quinequiyaya quisas nimantzi pampa TOTECO quitlatzacuiltiyaya.

²¹ Huan quej nopa, Tlanahuatijquetl Uzías quipixqui nopa cocolistli fiero catli itoca lepra hasta quema mijqui. Huan monejqui mocahuas iseltzi ipan se cali catli eltoya huejca tlen sequinoc. Ayacmo huelqui calaqui ipan ichaj TOTECO, niyon ipan icaltlanahuatil. Huan yeca quitlalijque itelpoca catli itoca Jotam ma quipiya tequiticayotl huan pejqui tequiti ipan nopa caltlanahuatili. Huan Jotam tlanahuati ipan tlali Judá.

²² Huan nochi catli quichijqui Tlanahuatijquetl Uzías tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quijcuilo tlajtol pannextijquetl Isafías catli icone Amoz. ²³ Huajca quema mijqui Uzías quitlalpachojque iyoca ipan se campo santo catli iniacxa nopa tlanahuatiani pampa quipixqui nopa cocolistli lepra. Huan mocajqui icone Jotam para tlanahuatis ipan Judá.

Tlanahuatijquetl Jotam

27 Huan Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 16 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jerusa huan elqui iichpoca Sadoc.

² Huan Jotam quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya itata, Uzías, pero yaya amo calajqui ipan itiopa TOTECO quen eliyaya se totajtzi quen quichijqui itata. Pero masque Jotam monejnemilti xitlahuac, nopa masehualme tlen nopa tlali Judá quisenhuiquili-que quichijque catli fiero. ³ Huan Tlanahuatijquetl Jotam quicualtlali nopa puerta catli huejcapantic para calaquise ipan ichaj TOTECO, huan nojquiya quicualtlali miyac ipan nopa tepamitl campa nopa tepetl Ophel. ⁴ Nojquiya quichijqui altepeme ipan nopa tepeme tlen Judá huan quichijqui tepamitl ica torres campa hueli campa cuatitlamitl para ipan mo-manahuse masehualme. ⁵ Huan Jotam quinhuilanqui nopa amonita masehualme huan quintlanqui. Huan sesen xihuitl para eyi xihuitl nopa amonitame quitlaxt-lahuijque Jotam iniimpuestos tlen inintlal ica nechca eyi toneladas huan tlajco tlen plata, se millón 200 mil litros tlen trigo huan se millón 200 mil litros tlen cebada.

⁶ Huan Tlanahuatijquetl Jotam nelía mohueyichijqui pampa ica miyac cuidado monejnemilti xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. ⁷ Huan nochi catli quichijqui Jotam huan nochi tlahuilancayotl huan sequinoc tlamantli catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan Tlali Israel.

⁸ Huan Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 16 xihuitl. ⁹ Huan quema mijqui, quitlalpachojque ipan Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj ihuejcapan tatahua. Huan itelpoca, catli itoca Acáz, pejqui tlanahuatía ipan Judá.

Acáz pejqui tlanahuatía ipan Judá

28 Acáz quipiyayaya 20 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san tlanahuati 16 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya amo quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen ihuejcapan tata David. ² Tlanahuatijquetl Acáz quichijqui catli fiero quen nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel quichijque. Nojquiya quiatili oro huan quinchijchijqui teteyome tlen Baal para quin-hueyitlepanitase. ³ Huan yajqui ipan nopa tlamayamitl catli itoca Ben Hinom huan quintlatili copali nopa teteyome tlen Baal. Huan amo san ya nopa quichijqui. Nojquiya quitlati icone quen se tlaicajchahualistli quen quichihuayayaj nopa sequinoc tlalme ehuan catli amo quiximatiyayaj TOTECO. Inijuanti itztoyaj nopa masehualme catli nelía fiero catli Toteco quinquixti ipan ni tlali iniixpa nopa israelitame huejcayya. ⁴ Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Acáz quitlati tlaicajchahualistli

huan copali ipan nopa tlaixpame catli eltoyaj ipan tepeme huan itzintla nochi cuame.

⁵ Huan yeca TOTECO Dios catli elqui iTeco quitemactili Acaz huan imasehualhua ininmaco nopa Siria ehuan. Huan nopa Siria ehuan quintlanque huan quinhuicaque miyaqui Judá ehuan hasta altepetl Damasco para tetequipanose. Nojquiya Toteco quitemactili Tlanahuatijquetl Acaz huan imasehualhua imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. Huan quinmictijque nelá miyaqui soldados tlen tlali Judá.

⁶ Huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, catli itztoya tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ica ajco hualajqui huan ipan san se tonal, quinmicti 120 mil soldados tlen tlali Judá. Nochi inijuanti eliyayaj tlacame catli tlahuel yolchicahuac, pero amo tleno huelque quichijque pampa quitlahuelcajttoyaj TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuajcapan tatahua. ⁷ Huan Zicri, catli ejqui ipan tlali Efraín huan eliyaya nelá yolchicahuac, quimicti Maasías catli elqui icone Tlanahuatijquetl Acaz. Nojquiya Zicri quimicti Azricam, itequitica Acaz catli más hueyi ipan icaltlanahuatil. Huan nojquiya quimicti Elcana iompa tequitica.

⁸ Huan nopa soldados tlen tlali Israel quintzquijque 200 mil sihuame, sihuapilme huan oquichpilme tlen tlali Judá, huan quinhuicaque altepetl Samaria para tetequipanotij. Huan nojquiya quincuiliijque miyac tlamantli ricojyotl huan quihuicaque Samaria.

⁹ Pero ipan altepetl Samaria ipan tlali Israel, itztoya se itlajtol pannextijca TOTECO catli itoca Obed. Yaya quinnamiquico nopa israelita soldados quema mocuepayayaj tlen Judá huan quinilhui:

—TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohuejcapan tatahua nelá cualanqui ica nopa Judá ehuan huan yeca quicahuili xiquintlanica. Pero ama amojuanti onpano anquichijque catli fiero huan catli amo quinamiqui. Amo anquintlasojtlaque niyon quentzi huan anquinmictijque ica miyac amocualancayo. Huajca ama TOTECO catli itztoc ipan ilhuicac cualani ica amojuanti. ¹⁰ Amo san anquinmictijque, pero nojquiya anquinhualicatoque ni sihuame huan coneme tlen Judá huan tlen Jerusalén para anquinchihuase amotequipanojcahua. Huajca ama amojuanti antlajtlacolchijtoque nojquiya iixpa TOTECO Dios catli amoTeco.

¹¹ Huajca techtlacaquilica. Sempa xiquinhuicaca ni sihuame huan coneme catli anquinhualicatoque para anmechtequipanose huan xiquincahuatij ipan ininchajchaj pampa inijuanti amoicnihua. TOTECO nelá cualantoc ica amojuanti por catli anquichijtoque.

¹² Huan moquetzque sequin tlayacanani tlen tlali Efraín catli inintoca Azarías, icone Johanán; Berequías, icone Mesilemot; Ezequías, icone Salum, huan Amasa, icone Hadlai, huan san se quinilhuijque nopa soldados catli mocueptoyaj ipan nopa tlahuilancayotl. ¹³ Quinilhuijque:

—Amo xiquinhualicaca nica nopa sihuame huan coneme tlen tlali Judá pampa techtlatzacuiltis miyac TOTECO. San anquinequij achi más anquimiyaquilise

totlajtlacolhua catli ya miyac. Huan Toteco tlahuel cualanis ica tojuanti.

¹⁴ Huajca nopa soldados quinmajcajque nopa sihuame huan coneme catli quinhualicatoyaj. Huan quicajque nochi nopa tlamantli catli quincuiliijtoyaj inixpa nopa tlayacanani huan nopa masehualme nopona. ¹⁵ Huajca nopa nahui tlayacanani catli huejcapa eltoc inintoca, moquetzque huan quinmacaque ininyoyo nopa sihuame huan coneme catli quinhualicatoyaj pampa itztoyaj xolome. Nojquiya quintlalilijque inintocac, quintlamacaque, quinmacaque atl huan quinpaajtijque ica aceite tlen olivo catli cocojtoyaj. Teipa quintlalijque nochi catli tlahuel siyajttoyaj ipan burrojme huan quinhuicaque, quincahuatoj hasta altepetl Jericó, nopa altepetl tlen apachi cuame catli eltoya nechca ininchajchaj. Huan nopa tlayacanani tlen tlali Israel sempa mocuepque ica norte hasta altepetl Samaria.

¹⁶ Huan ipan nopa tonal Tlanahuatijquetl Acaz tlen Judá quitlajtlani nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ma quipalehui. ¹⁷ Nopa tlali Edom ehuan sempa calactoyaj ipan tlali Judá huan quinhuicatoyaj miyaqui masehualme para quinchihuase inintequipanojcahua. ¹⁸ Huan nojquiya nopa filisteos calactoyaj ipan nopa altepeme catli eltoyaj campa tlachiquili huan campa nopa Neguev huan moaxcatijtoyaj nopa altepeme Bet Semes, Ajalón, Gederot. Nojquiya calactoyaj ipan altepeme Soco, Timna huan Gimzo ica nochi ininpaltepehua huan nopona mochanshuijtoyaj. ¹⁹ TOTECO quinicotlaliyaya Judá ehuan por itlajtlacol Tlanahuatijquetl Acaz pampa quinyolchicahuayaya Judá ehuan ma quiixpanoca huan ma quitlahuelcahuaca.

²⁰ Huan quema ajsico Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria para quipalehuisquía Acaz, quitlajijyohuili miyac. ²¹ Masque Acaz quiquixti nochi tlamantli catli pajpatiyo ipan itiopa TOTECO, huan ipan icaltlanahuatil huan ipan ininchajchaj nopa tlayacanani, huan quimacac nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quitlaxtlahuis para itlapalehuil; amo quipalehui niyon quentzi.

²² Huan quema Tlanahuatijquetl Acaz mopantiyaya ipan se hueyi tequipacholi, yaya achi más tlajtlacolchijqui iixpa TOTECO. ²³ Quintlatili tlacajcahualistli nopa teteyome tlen altepetl Damasco pampa moilhui nopa teteyome quipalehuijtoyaj nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quema quitlanqui ya huan sintla yaya quincamacsquía tlacajcahualistli, temachtli nopa teteyome quipalehuisquía nojquiya. Pero nopa teteyome amo tleno quipalehuijque masque quintlatili tlacajcahualistli. San achi más huetzqui ya huan nochi imasehualhua. ²⁴ Teipa Tlanahuatijquetl Acaz quiquixti nochi nopa vasos tlen oro huan nochi tlamantli catli eltoya ipan ichaj Toteco Dios huan quintlapanqui. Huan quitzajqui itiopa Toteco Dios para ayacmo aqui huelis calaquis. Huan tlanahuati ma quichihuilica tlaixpame para teteyome campa huili ipan altepetl Jerusalén.

²⁵ Huan nojquiya quichijqui pilcaltzitzitzi ipan nochi altepeme tlen tlali Judá para nopona quintlatilise copali nopa tiotzitzitzi. Huan yeca ica ya nopa achi más

quicalancamacac TOTECO Dios catli ininTeco ihuejcapan tatahua.

Mijqui Tlanahuatijquetl Acaz

²⁶ Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Tlanahuatijquetl Acaz tlen quema pejqui itequi huan hasta mijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan Tlali Israel. ²⁷ Huan quema mijqui Acaz, quitlalpachojque ipan Jerusalén. Pero amo quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj nopa tlanahuatiani tlen nochi tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatía itelpoca catli itoca Ezequías ipan tlali Judá.

Ezequías pejqui tlanahuatía ipan Judá

29 Ezequías quiپیayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 29 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca Abías huan eliyaya iichpoca Zacarías. ² Huan Ezequías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijtoyaj ihuejcapan tata, David.

³ Ipan nopa achtihui metztli ipan nopa achtihui xihuitl tlen itequi quen tlanahuatijquetl, quisencajqui nopa puertas campa calaquij ipan nopa tiopamitl huan quintlapo. ⁴ Nojquiya quinnotzqui nochi nopa totajtzitzi huan levitame ma mosentilica campa nopa piso catli eltoya iquespa tiopamitl ica campa hualquisa tonati. ⁵ Huan quinilhui: “Techtlacaquilica amojuanti catli anlevitame. Ximopajpacaca iixpa TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohuejcapan tatahua para huelis anquitequipanose. Nojquiya xijpajpacaca ni tiopamitl catli iaxca huan xijquixtica nochi catli fiero catli eltoc calijtic. ⁶ Totatahua tlahuel mosinijque iixpa TOTECO Dios catli toTeco huan nelía quichijque catli fiero iixpa. Quitlahuelcajque TOTECO huan moicancuepque tlen itiopa huan ayacmo quinejque quihueyitlepanitase. ⁷ Quitzajque nopa puertas tlen ni tiopamitl itlamapa huan quisehuique nopa tlahuilme. Ayacmo quitlatijque copali huan ayacmo quimacaque Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame nopa tlacajcahalistli tlatlatili ipan tlaixpamitl. ⁸ Huan yeca ama TOTECO techtlatzacuilitijtoc nochi tojuanti catli tiehuaj tlali Judá huan altepetl Jerusalén. Quichijtoc para ma titlajiyohuica huan ma tipinahuaca. Quichijtoc para nochi tlalme ma techijiyaca huan ma techtlajilhuica quen anquijaj ama. ⁹ Yeca totatahua mijque ipan tlahuilancayotl, huan totelpocahua, toichpocahua huan tosihuajhua quinhuicaque ipan sequinoc tlamantli para tequipanose. ¹⁰ Pero ama na nijsencahuas se yancaic camanali ihuaya TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame para yaya ayacmo ma techtlatzacuiliti. ¹¹ Noicnihua, amo xiquelcahuaca niyon se tequitl catli monequi anquichihuase pampa antotajtzitzi. TOTECO anmechtlapejpenijtoc para anquitequipanose nochipa huan para anquitlatilise copali.”

¹² Huajca nimantzi pejque tequitij ni levitame catli nozona itztoyaj:

Tlen nopa huejcapan tata Coat tequitque:

Mahat, icone Amasai, huan Joel, icone Azarías.

Tlen nopa huejcapan tata Merari tequitque:

Cis, icone Abdi, huan Azarías, icone Jehalelel.

Tlen nopa huejcapan tata Gersón tequitque:

Joa, icone Zima, huan Edén, icone Joa.

¹³ Tlen nopa huejcapan tata Elizafán tequitque:

Simri huan Jeiel.

Tlen nopa huejcapan tata Asaf tequitque:

Zacarías huan Matanías.

¹⁴ Tlen nopa huejcapan tata Hemán tequitque:

Jehiel huan Simeí.

Tlen nopa huejcapan tata Jedutún tequitque:

Semaías huan Uzziel.

¹⁵ Ni tlacame achtihui quinsentilijque iniicnihua catli itztoyaj levitame huan totajtzitzi huan mopajpajque iixpa TOTECO. Teipa calajque ipan itiopa para quipajpacase quen TOTECO quinnahuatijtoyaj ica nopa tlanahuatijquetl. ¹⁶ Huan nopa totajtzitzi pejque tlapajpacaj campa más calijtic ipan nopa tiopamitl huan quiquixtijque nochi tlamantli catli amo cuali catli quipantijque calijtic huan quiquixtijque hasta itlamapa nopa tiopamitl. Huan nozona levitame quisentilijque nopa tlamantli huan quihuicaque quitlatitoyaj ipan se tlamayamitl nechca hueyatl Cedrón. ¹⁷ Pejque quichihuaj nochi nopa tequitl ipan nopa achtihui tonali tlen nopa achtihui metztli [29:17 Quema moseliltía cuame ipan toxihui catli ama.], huan ica chicueyi tonali ya tlapajpachtoyaj hasta itlamapa nopa tiopamitl. Huan tequitique seyoc chicueyi tonali para quitlamipajpacase nochi nopa tiopamitl campa hueli. Huajca ipan 16 itequi nopa achtihui metztli quitlamiltitoyaj quipajpacaj nochi itiopa Toteco. ¹⁸ Teipa yajque quitatoyaj Tlanahuatijquetl Ezequías huan quihuhijque: “Ya eltoc tlapajpactli nochi catli eltoc ipan itiopa TOTECO, huan nopa tlaixpamitl huan nochi tlamantli catli motequi-huáj nozona. Nopa mesa campa quitlalise nopa pantzi catli tlatzejzelolitic huan nochi catli itechmonequi nojquiya eltoc tlapajpactli. ¹⁹ Huan nochi nopa vasos catli Tlanahuatijquetl Acaz quiquixti ipan itiopa Toteco nojquiya tiquinsentilijtoque huan ya tiquinpajpachtoyaj. Ama ya eltoc ipan itiopa TOTECO nechca nopa tlaixpamitl.”

Sempa quichihuaj tlasentili ipan itiopa Toteco

²⁰ Huan hualmostla Tlanahuatijquetl Ezequías mejqui nel ijnaltzi huan quinsentili nochi tequichihuani ipan nopa altepetl huan sentic yajque ipan itiopa TOTECO.

²¹ Huan quinhuicaque 7 becerros, 7 oquich chivojme, 7 borregoime huan 7 chivojme para quitencahuase quen tlacajcahalistli para tlajtlacoli para quinpajpacas tlanahuatiani, nopa tiopamitl huan nochi Judá ehuaní. Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quinnahuati nopa totajtzitzi catli itztoyaj iixhuahuá Aarón ma quimacaca nopa tlapiyalme TOTECO ipan itlaixpa quen se tlacajcahalistli tlatlatili. ²² Huajca nopa totajtzitzi quinmictijque nopa becerros huan nopa totajtzitzi quiselijque inieso huan quijitzeloyque ipan tlaixpamitl. Teipa quinmictijque nopa oquich chivojme huan quichijque san

se. Huan teipa quinmictijque nopa borregojme huan san se quichijque.

²³ Huan teipa quinmictijque nopa oquich chivojme catli elque para tlacualistli para tlajtlacoli huan quintalijque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan nochi itequit-icahua huan injuanti quitlalijque ininmax ininpani.

²⁴ Huan huajca nopa totajtzitzi quinmictijque nopa chivojme quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Huan quitoyajque inieso ipan tlaixpamitl para quiixtzacuulise TOTECO inintlajtlacolhua israelitame. Tlanahuatijquetl Ezequías temacatoya tlanahuatili para nopa oquich chivojme ma elica se tlacajcahualistli para tlajtlacoli para nochi israelitame.

²⁵ Huan Ezequías nojquiya quintlali levitame ipan itiopa Toteco para quihueyichihuase Toteco ica tlatzotzonal, quen platillos, salterios huan arpas. Quitlamichijqui nochi nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacatoya David huejcajya ica nopa tlachixquetl Gad huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán.

²⁶ Huan levitame ijcatoyaj ica tlatzotzonal catli David quichijtoya huan totajtzitzi ijcatoyaj ica tlapitzali ininmaco. ²⁷ Huajca Ezequías tlanahuati ma quitencahuaca nopa tlacajcahualistli para quitlatise ipan nopa tlaixpamitl. Huan quema pejqui quitlatíaj nopa tlacajcahualistli pejque nojquiya quihueyichihuaj TOTECO ica huicatl huan ica tlapitzali huan ica nochi nopa tlatzotzonal catli David quichijtoya. ²⁸ Huan nochi nopa miyac masehualme catli mosentilijtoyaj, quihueyimatoyaj TOTECO. Huan nopa huicani quihueyichihuayaj Toteco ica huicatl huan nopa totajtzitzi quipitzayayaj inintlapitzal. Huan quej nopa quichijque hasta tlanqui tlatla nochi nopa tlacajcahualistli. ²⁹ Teipa quema tlanqui tlatla nochi nopa miyac tlacajcahualistli, nopa tlanahuatijquetl huan nochi nopa masehualme catli itztoyaj nozona motlancuaquetzque huan quihueyichijque TOTECO. ³⁰ Teipa Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa tequitini quinnahuatijque nopa levitame ma quihueyichihuaca Toteco ica nopa camanali catli quicuallali David huan nopa tlajtol pannextijquetl Asaf. Huan nopa levitame quipaquilismacaque TOTECO ica nochi ininyolo huan teipa motlancuaquetzque huan quihueyichijque.

³¹ Huan Ezequías quinilhui nochi nopa tlacame catli mosentilijtoyaj: "Nochi amojuanti anmoiyocatlalijtoque para TOTECO. Huajca ama ximonechcahuica huan xijhualicaca tlacajcahualistli huan ofrendas para anquitlascamatilise Toteco."

Huajca nochi nopa masehualme catli mosentilijtoyaj quihualicaca tlacajcahualistli o ofrendas para quitlascamatilise Toteco. Huan nojquiya nochi catli quipixque paquili ipan ininyolo para temacase tlacajcahualistli tlatlatili iixpa TOTECO, quinmictijque. ³² Huajca nopa masehualme quimacaque Toteco quen tlacajcahualistli tlatlatili: 70 torojme, 100 oquich chivojme huan 200 pilborregojme, huan nochi ni tlapiyalme elque tlacajcahualistli tlatlatili para Toteco. ³³ Huan catli temacaque quen ofrendas para quitlascamatilise TOTECO elque 600 torojme huan eyi mil borregojme. ³⁴ Pero nopa to-

tajtzitzi amo miyaqui eliyayaj huan yeca amo hueliyayaj quitlamichihuaj nochi nopa tequitl catli monequi para quinmictise nopa tlapiyalme catli elque para tlacajcahualistli tlatlatili quen quijto tlanahuatili. Huajca iniicnihua, nopa levitame, quinmictijque ipan nopa tequitl hasta tlanque. Huan sequinoc totajtzitzi nojquiya mopajpajque para huelise tequitise iixpa TOTECO. Pampa nopa levitame quipixque más cuali ininyolo para mocuepase ica TOTECO huan nimantzi motemacaque para mopajpacase para sempa huelise quitequipanose, pero nopa totajtzitzi amo. ³⁵ Huan nelía oncayaya tlahuel miyac tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili huan iyoca oncayaya nopa tlacajcahualistli tlen xocomeca atl catli monequi quitoyahuase sentic ica sese tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nojquiya oncayaya tlahuel miyac ininchiyajca nopa sequinoc tlapiyalme catli elque para se tlacajcahualistli para tlahuehualistli.

Huajca quej ni elqui quema sempa quitlapojque itiopa TOTECO, huan sempa pejque quimactilíaj TOTECO tlacajcahualistli nozona. ³⁶ Huan nelía pajqui Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa masehualme pampa Toteco Dios quinmictijtoya para sempa quipehualtise itequi nopa tiopamitl, huan nochi quisencajtoyaj ica se tlatoctzi.

Ezequías quichijqui nopa Ilhuitl Pascua

30 Teipa Ezequías teyolmelajqui ipan nochi tlali Israel huan tlali Judá huan quititlanqui amatlajcuiloli para nochi ipan tlali Efraín huan Manasés para ma hualaca ipan itiopa TOTECO ipan altepetl Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl. ² Huan nopa tlanahuatijquetl huan nochi itlayacancahua huan nochi nopa masehualme quisencajque para quichihuase nopa ilhuitl ipan nopa ompa metztli ipan inincalegario [30:2 Ipan abril o mayo ipan tocalegario tlen ama.]. ³ Amo huelque quichihuaj nopa ilhuitl ipan nopa achtihui metztli ipan inincalegario quen quijto tlanahuatili pampa ayamo miyac totajtzitzi mopajpactoyaj iixpa TOTECO para huelis quitequipanose. Nojquiya ayamo quimatiyayaj nochi masehualme tlen campa hueli altepeme para mosentilise ipan Jerusalén. Yeca quisencajque para quichihuase nopa ilhuitl ipan nopa ompa metztli ipan toisraelita legario. ⁴ Huan nopa tlanahuatijquetl huan nochi masehualme quin-pacti para quisencahuase quichihuase nopa ilhuitl ipan ne seyoc metztli. ⁵ Huan quintitlanque tlayolmelahuani tlen altepetl Beer Seba ica sur hasta Dan ica norte. Huan quinnotzque israelitame ma hualaca ipan altepetl Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl para TOTECO Dios catli itztoc ininTeco israelitame pampa ya huejcajtoya amo hualayayaj miyac israelitame para quielnamiquise nopa ilhuitl quen eltoya ijcuil-jtoc ipan tlanahuatili para nochi quichihuase.

⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Ezequías tlanahuati ma yaca tlayolmelahuani ipan nochi tlali Israel huan tlali Judá huan quihuicase se amatlajcuiloli catli quijto:

Anisraelitame, ximocuepaca sempa ica TOTECO Dios catli itztoya ininTeco tohujcapan tatahua Abraham, Isaac huan Israel. Huan yaya mocuepas ica tojuanti masque nelía pilquentzi timocahuaj catli tiyoltoque catli timomanahuijtoque ininmaco nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria. ⁷ Amo ximochihuaca quen amotatahua huan amoicnihua catli mosisinijque ica TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohujcapan tatahua. Inijuanti catli quimahuispolojque TOTECO, huan yeca quintemactili ininmaco sequinoc masehualme para ma quinpinahualtica huan ma quintzontlamiltica quen ama anquijaj. ⁸ Huajca ama amo ximoyoltetilica quen amotatahua moyoltetilijque. Ximotemacaca ica TOTECO huan xihualaca nica ipan itiopa catli yaya quiyocatlalijtoc para elis tlatzejtzeloltic para nochipa. Xihualaca huan xijhueyichihuaquij TOTECO Dios catli amoTeco huan yaya ayacmo tlahuel cualanis tohuaya. ⁹ Pampa sintla amojuanti anmocuepase sempa para anquitoquilise TOTECO, yaya quichihuas para quintlasojtlase huan quincahuilise ma mocuepaca sempa ipan inintlal nochi amoicnihua huan amoconehua catli quihuica-toque amocualancaitacahua ipan sequinoc tlamel para tequipanose. Pampa hueyi iyolo TOTECO Dios catli toTeco huan nelía anmechicnelía. Sintla anmocuepase huan anquitoquilise ica nochi amoyolo, yaya amo moicancuepas ica amojuanti.

Quielnamijque nopa Pascua Ilhuitl

¹⁰ Huajca nopa tlayolmelahuani quisque huan yajque ipan nochi tlali Efraín huan Manasés para quinnotzase masehualme. Panoque ipan nochi altepeme hasta ajsitoj tlali Zabulón. Pero nechca nochi masehualme tlen nopa altepeme san quinhuetzquiliyayaj huan san quinpinajtiyayaj nopa tlayolmelahuani. ¹¹ Pero sequin masehualme tlen nopa huejhueyi familias Aser, Manasés huan Zabulón moicnonejque iixpa Toteco huan yajque altepetl Jerusalén. ¹² Nojquiya Toteco Dios quinmacayaya masehualme ipan tlali Judá san se ininyolo huan quinyoltacaniyaya para quinequise quitlepanitase nopa tlanahuatili catli temacayaya nopa tlanahuatijquetl huan nochi tequitini.

¹³ Huan tlahuel miyac masehualme mosentilijque ipan Jerusalén ipan nopa ompa metztli ipan ininxihui para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl quema quicuj nopa pantzi catli amo quiapiya tlasonejcayotl. ¹⁴ Huan teipa pejque quinsosolohuaj nopa tlaixpame para tiotziti ipan Jerusalén. Nojquiya quinquixtijque nopa tlaixpame campa quintlatilijayaj copali huan nochi quitepejque ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Cedrón. ¹⁵ Huan ipan 14 itequi nopa ome metztli ipan toisraelita calendario [30:15 Ipan itlamiya abril o ipejya mayo ipan tocalendario tlen ama.], quinmictijque nopa pilborregoijtzi para nopa Pascua Ilhuitl. Huan nopa totajtziti huan levitame catli amo mopajpactoyaj para sempa huelise tequipanose tiopan calijtic tlahuel mopinajque, huan nimantzi motlapajpacchijque huan quihuicaque tlaicahualistli tlatlatili ipan itiopa TOTECO. ¹⁶ Huan teipa pejque quichihuaj catli quintocaro-

hua quichihuase ipan itiopa TOTECO quen quijto itlanahuatilhua Moisés, yaya catli elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa levitame quinhualiquiliyayaj nopa totajtziti inieso nopa tlapiyalme huan nopa totajtziti quijtzeloahuayayaj ipan nopa tlaixpamitl. ¹⁷ Huan pampa nelía miyac israelitame hualajtoyaj tlen huejca catli amo mopajpactoyaj iixpa TOTECO, monejqui nopa levitame quinmictise nopa pilborregoijtzi tlen Pascua Ilhuitl para inijuanti huan quintlapajpacchihuase huan quiniyocatlalise para Toteco. Huan pampa nelía miyaqui, amo quinaxili tonali para quinpajpacase nochi masehualme. ¹⁸ Nechca nochi tlen nopa masehualme catli hualajque tlen nopa huejhueyi familias Efraín, Manasés, Isacar huan Zabulón amo mopajpactoyaj. Pero Tlanahuatijquetl Ezequías motlatlajti para inijuanti huan quincahuilijque ma quicuaca nopa Pascua tlaicahualistli masque amo senquistoc quen ijcuilijtoc para ajqueya hueli quicuase. Tlanahuatijquetl Ezequías motlatlajti huan quijto: "TOTECO, catli tijpiya hueyi moyolo, xiquintlapojpolhui nochi ni masehualme catli quinequij mitztoquilise ica se ininyolo cuali moixpa huan quinequij quicuase nopa Pascua tlaicahualistli. ¹⁹ Quena, TOTECO Dios, ta catli tielqui ininTeco tohujcapan tatahua, xiquintlapojpolhui masque amo motlapajpacchijtoque quen quijtohua nopa tlanahuatili catli ta tijmacac Moisés para motlapajpacchihuase catli quielnamiquise ni Pascua."

²⁰ Huan TOTECO quitlacaquili Ezequías quema yaya motlatlajti huan quintlapojpolhui nopa masehualme. ²¹ Huajca nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén para quielnamiquise nopa Pascua Ilhuitl, ilhuichijque ica miyac paquilistli. Huan nopa ilhuitl huejcajqui chicome tonali. Huan mojmostla nochi nopa levitame huan totajtziti quihueyitlaliyayaj TOTECO huan quihuicatiyayaj ica nochi ininyolo huan tlatzotzonayayaj ipan miyac tlatzotzonali para quipaquilismacase. ²² Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quintlascatilili nochi nopa levitame huan quinyolchicajqui ipan inintequi pampa tlahuel hueliyayaj huicaj huan tlatzotzonaj huan nochi caquistiyaya yejyetzti. Huan quitequipanohuayayaj TOTECO ica nochi ininyolo.

Huan quichijque nopa Pascua Ilhuitl para chicome tonali huan quitencajque tlaicahualistli para moyoltlalise ica TOTECO huan para quitlascatilise yaya catli elqui ininTeco ininhuejcapán tatahua. ²³ Huan nochi nopa masehualme sentic moilhuijque cuali para quichihuase nopa ilhuitl seyoc chicome tonali. Huajca ilhuichijque seyoc chicome tonali ica miyac paquilistli. ²⁴ Huan Ezequías, nopa tlanahuatijquetl tlen Judá, quinmacac nopa masehualme se mil becerros huan 7 mil borregoyme. Nojquiya nopa tlayacanani quinmacaque nopa masehualme 1000 becerros huan 10 mil borregoyme para quimacase TOTECO. Huan mojmostla más totajtziti mopajpacayayaj para sempa huelis calaquise ipan inintequi. ²⁵ Huan nelía yolpajque nochi masehualme tlen tlali Judá. Huan nojquiya tlahuel pajque nopa totajtziti, levitame huan nochi masehualme catli hualajtoyaj tlen tlali Israel, inin-

huaya nopa masehualme catli amo israelitame catli nojquiya hualajque tlen tlali Israel ica ajco. ²⁶ Huan nelía oncac miyac paquilistli ipan altepetl Jerusalén pampa amo quichijtoyaj se ilhuitl quej nopa hasta huejcajya quema Salomón, icone David, eliyaya tlanahuatijquetl. ²⁷ Huan teipa nochi totajtzitzi huan levitame moquetzque huan quintiochijque nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa ilhuitl. Huan TOTECO quintlacaquili ipan ilhuicac campa itztoc ipan ichaj catli tlatzejtzeloltic.

31 Huan quema tlanqui nochi nopa ilhuitl, nopa israelitame catli hualajtoyaj yajque campa hueli ipan nochi altepeme ipan tlalme Judá, Benjamín, Efraín huan Manasés, huan quintlapanque nochi nopa teteyome tlen catli hueli tiotzi huan nopa tlaquetzalme para quitlepanitase nopa tiotzi Asera. Nojquiya quisosolojque nochi pilcaltzitzitzi huan tlaixpame catli eltoyaj huejcapa ipan tepeme. Huan teipa nochi israelitame mocuepque ininchajchaj ipan inialtepe.

² Huan teipa Ezequías quintlali nopa totajtzitzi huan levitame para ma itztoca ipan miyac pamitl catli mopatlaiyase ipan inintequi para quichihuase nopa tlamantli tequitl catli quipixque tlanahuatili para quichihuase. Nopa totajtzitzi quipiyayayaj inintequi quimacase Toteco nopa tlaicahualistli tlatlatili, huan quitencahuase nopa catli elqui tlen nopa tlaicahualistli para moyoltlalise ica TOTECO huan para quitlascamatilise. Levitame quipixque inintequi para moquetzase campa puertas ipan nopa tiopamitl huan para quipaquilismacase TOTECO. Nojquiya monejqui quitequipanose ica tlen hueli tequitl catli quintocaros quichihuase. ³ Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Ezequías quinmacac tlapiyalme catli yaya iaxcahua para quintencahuase mojmstla ica ijnaloc huan ica tiotlac quen tlaicahualistli tlatlatili. Nojquiya quinmacac catli quitencahuasquía ipan sábado, nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame, huan ipan metztli yancuic huan ipan nochi ilhuime catli oncac ipan se xihuitl quen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua TOTECO. ⁴ Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl quinihui nochi Jerusalén ehuan para ma quinmacaca nopa totajtzitzi huan levitame nopa parte catli quintocarohuayaya tlen ininpixquis, para amo monequis ma motequihuica ipan seyoc tequitl para quinpanoltise ininfamilias. Quej nopa mojmstla hueli motequihuise ipan itequi TOTECO senquistoc quen eltoc ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua TOTECO. ⁵ Huajca quema israelitame campa hueli quimatque nopa tlanahuatili catli temacatoya nopa tlanahuatijquetl, nimantzi ica miyac paquilistli temacaque nopa achtihui pixquistli tlen trigo, xocomeca atl, aceite, nectli huan nochi tlamantli catli quieliltiyayaj ipan mili. Quena, quihualicaque majtlaclti por ciento tlen nochi tlamantli catli quipixtoyaj.

⁶ Huan nopa masehualme tlen tlali Israel catli mopatlatojay para mocahuase ipan Judá huan nojquiya nopa masehualme catli ya ehuyayaj ipan nochi altepeme tlen Judá quihualicaque majtlaclti por ciento tlen ininhuacaxhua huan ininborregojhua, huan tlen nochi tla-

mantli catli tlatzejtzeloltic catli quiyocacajtoyaj para TOTECO Dios catli elqui ininTeco. Huan quema quihualicaque nopa tlamantli, quitenque ipan tlamontomitl. ⁷ Ipan nopa metztli eyi ipan toisraelita calendario [31:7 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario tlen ama.], pejque quiajocuij nochi tlamantli catli quihualicayayaj nopa masehualme tlen tlali Israel huan nopa Judá ehuan. Huan ipan nopa metztli chicome ipan ininxihui [31:7 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario tlen ama.], ayamo tlantoyaj quiajocuij pampa noja ajsiyaya miyac más tlamantli. ⁸ Huan quema Ezequías huan nopa tequitini quitatoj para tlahuel miyac tlamantli montonijtoya, nelía quihueyichijque TOTECO huan quintlascamatilijque nopa israelitame catli quihualicatoyaj. ⁹ Huan nopa tlanahuatijquetl quintlatzintocquili nopa totajtzitzi huan levitame quenicatza quisentilijtoyaj nochi nopa tlamantli pampa nelía miyac eliyaya. ¹⁰ Huajca nopa hueyi totajtzitzi Azarías catli elqui se iixhui Sadoc quinanquili huan quiilhui: "Tlen nopa tonali quema masehualme pejque quihualicaj nochi ni tlamantli ipan itiopa Toteco, tojuanti tijpixtoque miyac totlacualis huan hasta mocajtoc tlahuel miyac pampa TOTECO quintiochijtoc imasehualhua ica miyac tlamantli."

¹¹ Huajca Ezequías tlanahuati ma quichihuaca cuartos ipan itiopa TOTECO para quiajocuisse nozona nochi tlamantli catli quisentilijtoyaj. Huan quej nopa quichijque. ¹² Huan quema ya quichijtoyaj nopa cuartos, quiajojque nozona nochi nopa achtihui pixquistli catli masehualme quihualicaque, nopa majtlaclti por ciento tlen nochi tlamantli huan nochi nopa tlamantli catli quiyocacajtoyaj para TOTECO. Huan quitequimacaque Conanías, se levita, ma eli tlayacanquetl para ma quimocuitlahuis nochi nopa tlamantli. Huan quitequitlali iicni Simei para ma eli itlapalehuica. ¹³ Huan nojquiya quitequimacaque Jehiel, Azazías, Nahat, Asael, Jerimot, Jozabad, Eliel, Ismaquías, Mahat huan Benaía para ma quipalehui Conanías huan iicni, Simei. Quej nopa quitequimacac Tlanahuatijquetl Ezequías huan Azarías nopa hueyi tlayacanquetl ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁴ Huan Coré, se levita tlaclti catli icone Imna, quipixtoya nopa tequitl para quimocuitlahuis nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl tlen campa hualquisa tonati. Huan quimacaque nopa tequitl para quimocuitlahuis nochi ofrendas catli temacayayaj masehualme san ica ininpaquilis para Toteco Dios. Amo elqui se impuesto o se tlamantli catli TOTECO quinnahuatijtoya ma quimacaca. Nojquiya Coré quipixqui nopa tequitl para quinmajmacas totajtzitzi huan levitame ininparte tlen nopa ofrendas tlatzejtzeloltic catli masehualme quiyocatlalijtoyaj para TOTECO.

¹⁵ Huan nojquiya quitequimacaque: Edén, Miniamín, Jesúa, Semaías, Amarías huan Secanías para quipalehuise Coré. Huan nochi injuanti nojquiya quinmajmacayayaj nopa totajtzitzi catli itzttoyaj ipan totajtzitzi inialtepehua. Huan quinmajmacaque catli itzttoyaj totajtzitzi ipan sesen pamitl huan ipan sesen familia. Sesen quiselijque ininparte quen quintocarohuayaya masque

huehue tlacame o tziqitetzitzi. ¹⁶ Huan inijuanti nojquiya quinmacaque nochil nopa tlacame huan oquichpilme catli quiqiyayayaj eyi xihuitl para huejcapa catli hualayayaj mojmostla para quitequipanose TOTECO ipan itiopa. Quiseliyayaj ininparte tlen nopa tlacajc ahualistli sintla quijcuilojtoyaj inintoca ipan nopa pamitl catli quitocarohuayaya ma hualaca para quitequipanose TOTECO. ¹⁷ Quinmajmacaque nopa tlacualistli nopa totajtzitzi catli moijcuilojtoyaj ipan nopa amatl ica nochil catli ipan ininfamilias. Huan nojquiya quinmacaque nopa levitame catli ya quiqixtoyaj 20 xihuitl para huejcapa ica ininfamilias sintla moijcuilojtoyaj ica tlaque pamitl ipan tequitique huan tlaque eliyaya inintequi. ¹⁸ Nojquiya quinmacaque nochil inincone huan huan ininsihuahua, inintelpocahua huan iniichpocahua catli moijcuilojtoyaj ipan amatl. Pampa nochil tlacame ipan nopa tequitl motemacatoyaj quitequipanose Toteco ica temachili ica nochil nopa tlamantli tlatzejtzeltic. ¹⁹ Nojquiya nopa totajtzitzi catli eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón huan itztoyaj ipan pilaltepetzitzi nechca altepeme, quinqequirimacaque tlacame para quinhuiquilise tlacualistli sesen tlatatl o oquichpil catli itztoyaj ipan sesen cali. Nojquiya quinmajmacaque tlacualistli nochil levitame. San monejqui moijcuilose nochil totajtzitzi huan levitame ipan nopa amatl.

²⁰ Huan quej nopa quichijqui Tlanahuatijquetl Ezequías para ma quinmajmacaca tlacualistli nochil totajtzitzi huan levitame ipan nochil tlali Judá. Quichijqui nochil catli cuali, huan monejnemilti xitlahuac huan itztoya temachtli iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. ²¹ Huan quitemo tlaque eliyaya ipaquilis TOTECO ipan nochil catli quichijqui para itiopa Toteco Dios huan nochil catli quichijqui para qitoquilis nopa tlanahuatilme. Huan nochil quichijqui ica nochil iyolo huan yeca nochil catli quichijqui quisqui cuali.

Senaquerib quihuilanaco tlali Judá

32 Teipa quema ya panotoya se quesqui xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ezequías quichihuayaya miyac tlamantli catli cuali, hualajqui Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan calajqui ipan tlali Judá para quihuilanas. Huan quinyahualo nopa altepeme catli quiqiyayayaj tepamitl huan quinnahuati isoldados para quitlapanase nopa tepame huan calaquise ipan nopa altepeme para moaxcatis.

² Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías momacac cuenta para Senaquerib quinequiyaya calaquis nojquiya ipan Jerusalén, ³ quinnotzqui itlayacancagua ipan icaltlanahuatil huan nopa tlacame catli quinyacanyayaj isoldados huan sentic nochil moilhuijque para cuali qitzaquase nochil amelme catli eltoya iteno itepa nopa altepetl. ⁴ Huan mosentilijque tlahuel miyaqui tlacame para tequitise, huan qitzaque nochil nopa amelme huan nojquiya nopa pilatlajtzitzi catli eltoya itlaj inintlal. Quichijque pampa amo quinequiyayaj para nopa tlanahuatiani tlen Asiria quipantisquaj miyac atl quema hualasquaj. ⁵ Huan

Tlanahuatijquetl Ezequías nojquiya quichijqui más chichahuac nopa tepamitl catli quiyahualo Jerusalén pampa quicualtlali campa sosolijtoya huan quichijqui torres para ipan tlamocuitlahuise huan quichijque seyoc tepamitl calteno tlen nopa tepamitl catli ya eltoya. Nojquiya quicualtlali itzintepanyo catli quipalehuiyaya nopa tepamitl catli quiyahualo Ialtepe David para amo huetzis. Quicualtlali tlahuel miyac tepostli para ica tlahuilanase huan quichijqui miyac yolixtzajcayotl tlen tepostli. ⁶ Huan quintlali tlayacanani tlen soldados para ma quinnahuatica israelitame catli amo soldados. Quinsentili nochil nopa masehualme ipuertajteno nopa altepetl campa oncayaya se piso huan quinilhui: ⁷ "Ximoyoltelica huan ximoyolchichahuaca. Amo xiquimacasa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria, niyon amo ximomajmatica por nopa miyac soldados catli ihuayo hualahuij. Pampa ica tojuanti itztoc se catli más quiqiyaya tetili que nopa tlanahuatijquetl. ⁸ Masque nopa tlanahuatijquetl quinpiya miyac isoldados, inijuanti san tlacame. TOTECO Dios itztoc tohuaya tojuanti. Yaya toDios huan yaya techpalehuis huan tlahuilanas por tojuanti." Huan quema nopa israelitame quicajque icamanal nopa tlanahuatijquetl, nelía moyolchicajque.

⁹ Teipa quema nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria noja quiyahualohuayaya nopa altepetl Laquis, quintitlanqui itequipanojchagua ipan Jerusalén para ma quihuiti Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochil masehualme tlen tlali Judá catli itztoyaj altepetl Jerusalén, ni camanali:

¹⁰ Quej ni quijtohua Senaquerib, tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: "¿Para tlen anmoilhuaj huelis anquijiyohuise ipan altepetl Jerusalén quema timechyahualose? ¹¹ Sintla Ezequías anmechilhúa para amoTECO anmechmanahuis nomaco, anmechcayachagua. Yaya san quinequi anmechpixtos nopona para ximayancamiqica huan xiapismiqica. ¹² ¿Amo anquimatij para yaya Tlanahuatijquetl Ezequías catli quintlapanqui nochil itlaxpachua catli eltoyaj ipan tepeme huan anmechilhuitoc nochil antlali Judá ehuan huan analtepe Jerusalén ehuan para huelis anquihueyitlalise amoTECO ipan san setzi tlaixpamitl huan san nopona hueli anquitlatilise copali?

¹³ ¿Amo anquimatij catli na huan notatahua tijchijtoque ipan sequinoc altepeme tlen sequinoc tlamme? Inindioses amo huelque quinmanahuaj tlen nochichahualis. Huelis amo anquimachilaj para niyon se tlen inijuanti amo quema techtlantoc niyon se huelta.

¹⁴ San xiquijtoca ajqueya nopa tiotzi tlen nochil tlamme catli notatahua quintzontlamiltijtoque catli huelqui quimanahuía itlal tomaco. Amo oncatoc niyon se tiotzi catli hueltoque quinmanahuía imasehualhua. Huajca ¿para tlen anmoilhuaj para amoTeco Dios huelis anmechmanahuis tlen nochichahualis? ¹⁵ Huajca ma amo anmechcayachagua Ezequías. Amo xijneltocaca. Ya nimechilhuitoc para niyon se teteyotl tlen sequinoc tlamme amo hueltoque quinmanahuía imasehualhua tlen nochichahualis huan tlen ichichahualis notatahua. Huaj-

ca ¿quenicatza anmoilhuáj para amoTeco Dios huelis anmechmanahuis?”

¹⁶ Huan itequipanojcahua Senaquerib catli quihualicaque nopa amatlajcuiloli nojquiya tlahuel quimahuispolohuayayaj TOTECO Dios huan Tlanahuatijquetl Ezequías catli itequipanojca.

Senaquerib quimahuispolo TOTECO

¹⁷ Huan nojquiya Senaquerib quiiijcuilo sequinoc amatlajcuiloli campa quitlajilhuyaya TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame huan quiiijtohuayaya quej ni: “Quen ininteteyohua nopa masehualme ipan sequinoc tlalme amo huelque quinmanahuijque tlen nochicahualis, quej nopa nojquiya yaya catli iTeco o iDios Ezequías amo huelis quinmanahuis imasehualhua tlen na nochicahualis.”

¹⁸ Huan itequipanojcahua Senaquerib catli quihualicayayaj nopa amatlajcuiloli, tzajtzi que chicahuac nochi ya ni ipan camanali hebreo para quinmajmatise nopa israelitame catli itztoyaj iatipa nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén para huelis nimantzi quincuilise nopa altepetl. ¹⁹ Huan itequipanojcahua quitlajilhuyique Toteco Dios catli iaxca altepetl Jerusalén quen elisquía se tlaixcopincayotl tlen nopa sequinoc tlalme catli quinmachijchijtoque masehualme.

²⁰ Pero Tlanahuatijquetl Ezequías huan nopa tlajtol pannextijquetl Isaías, catli icone Amoz, motlatlajtijque huan quitlajtlanjque TOTECO ipan ilhuicac ma quinpalehui. ²¹ Huajca TOTECO quititlanqui se itequihua catli quinmictico nochi nopa soldados tlen tlali Asiria ica inintlayacancahua huan nochi inintequichijcahua. Quej nopa Senaquerib mocuepqui ipan itlal ica miyac pinahualistli. Huan quema ajsito huan calajqui ipan itiopa idios, nozona iconehua quimictijque ica machete.

²² Huajca quej nopa TOTECO quimanahui Ezequías huan nochi Jerusalén ehuan tlen ichicahualis Senaquerib, tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan quinmanahui tlen nochi nopa tlacame catli hualajtoyaj ihuaya para quinhuilanase. Huan TOTECO quimacac tlasehuilistli Ezequías huan imasehualhua huan niyon se icualancaitaca amo quicuatotoni. ²³ Huan teipa nochi masehualme tlen nochi tlalme nozona nechca tlahuel quitlepanitayayaj Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan miyac masehualme tlen campa hueli quihuicaque tlaicajhualistli para TOTECO ipan Jerusalén. Huan nojquiya quihuiquiliyayaj Ezequías miyac tlamantli catli patiyó.

Ezequías mococo huan mochicajqui

²⁴ Teipa pejqui tlahuel mococohua Ezequías ica se colistli catli nelía fiero huan ya itztoya para miquis. Pero yaya motlatlajti huan quitlajtlani TOTECO ma quichicahua huan TOTECO quitlacaquili. Quichicajqui huan nojquiya para se tlanextilijcayotl para nelía mochicahuas, quichihuili se hueyi tiotchicahual nextili.

²⁵ Pero masque quiseli catli cuali, Ezequías amo quitlascamatili TOTECO niyon amo moicnonejqui iixpa TOTECO. Yaya tlahuel mohueyimatqui ipan iyolo. Huajca Toteco nelía cualanqui ihuaya Ezequías huan ica nochi catli ehuan ipan Judá huan ipan Jerusalén.

²⁶ Huan teipa Ezequías moicnonejqui iixpa TOTECO huan ayacmo mohueyimatqui. Nojquiya moicnonejque nopa Jerusalén ehuan huan yeca TOTECO quiiijto para amo quintlatzacuiltis quema Ezequías noja itztoya.

Ezequías tlahuel tlapijpaxqui

²⁷ Huan Tlanahuatijquetl Ezequías nelía moricojchijqui huan nochi masehualme campa hueli quitlepanitayayaj. Quipixqui miyac tlamantli tlen plata, oro huan miyac piltetzitzi catli pajpatiyó. Nojquiya quipixqui miyac tlaajhuyicayome huan yolixtzajcayotl tlen tepostli huan miyac sequinoc tlamantli catli tlahuel pajpatiyó.

²⁸ Huan nojquiya quichijqui miyac calme para ipan quiajocuis trigo, xocomeca atl huan aceite. Huan quichijqui nojquiya miyac calme para nochi itlapiyalhua huan miyac corralme para iborregojhua huan ichivojhua. ²⁹ Huan nojquiya quichijqui miyac altepeme huan quinpaxqui miyac huacaxme, huan borregojme pampa Toteco Dios nelía quitiochijqui miyac.

³⁰ Huan elqui Ezequías catli quitzajqui nopa atl catli quisayaya ipan Gihón huan quiojti tlaliitc ipan se tubo para quisas iquespa Ialtepe David para campa calaqui tonati. Huan quej nopa nochi catli Ezequías quichijqui, quisqui cuali.

Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuan

³¹ Pero quema tlacame tlen tlali Babilonia hualajque quipaxalocoy para quimatise quenicatza panotoya nochi nopa huejhueyi tlamantli ipan itlal, Toteco Dios quicahuili para ma quichihuas catli quipinahualtis para quiyeyecos Ezequías huan quinextis tlaque eltoc ipan iyolo.

Mijqui Ezequías

³² Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Ezequías eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali catli Quiiijcuilo nopa Tlajtol pannextijquetl Isaías, icone Amoz, huan ipan Nopa Amat tlen Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. ³³ Huan quema mijqui Ezequías quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj itatahua catli tlanahuatiani. Huan quitlalpachojque campa más nesiyaya ipan campo santo. Huan nochi masehualme tlen Judá huan Jerusalén quinextilijque Ezequías miyac tlatlepanitacayotl quema mijqui. Huan icone catli itoca Manasés pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

Pejqui tlanahuatía Manasés

33 Huan Manasés quipiyayaya 12 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 55 xihuitl. ² Yaya quichijqui catli fiero iixpa

TOTECO Dios pampa quintoquili ininfiero ojhui nopa masehualme ipan nopa sequinoc tlalme catli TOTECO quinpanquixtijtoya ipan nopa tlali quema ajsiyayaj israelitame. ³ Manasés sempa quicualtlali nopa tlaixpame ipan tepeme catli itata, Ezequías, quinsosoljtoya. Huan quicualtlali nopa tlaixpame campa quinpixtoyaj nopa tlaixcopincayome tlen Baal, huan quinchijhijqui tlaquetzalme para quitlepanitase nopa tiotzi Asera. Huan nojquiya Manasés quinhueyitlali nochi tlamantli catli oncayaya ipan ilhuicac quen tonati, metztlí huan sitlalime. ⁴ Huan nojquiya quinchijhijqui tlaixpame para tiotzitzí ipan itiopa TOTECO masque TOTECO quijtoya para nozona san yaya quihueyitlalisquía masehualme para nochipa. ⁵ Huan nojquiya quinchijhijqui tlaixpame para nopa sitlalime ipan ilhuicac ipan nopa ome tlamapamitl tlen nopa tepamitl.

⁶ Nojquiya Manasés quintlati iconehua quen tlaicahualistli para tiotzitzí ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nojquiya Manasés quinqtequihui catli quinnonjotzaj mijcatzitzí, catli tetonalitani huan catli momachtiyayaj magia. Tlahuel miyac tlamantli quichijqui Manasés catli elqui fiero iixpa TOTECO huan yeca tlahuel quicualancamacac. ⁷ Nojquiya Manasés quichijqui se teteyotl huan quitlali ipan tiopamitl masque Toteco Dios quihueyitoyá David huan Salomón ni camanali: "Ipan ni tiopamitl huan ipan ni altepetl Jerusalén antechhueyichihuase para nochipa pampa na nijtlapejpenijtoc ni altepetl tlen nochi sequinoc altepeme ipan tlali Israel para nica ma nechhueyitlepanitaca. ⁸ Huan sintla anisraelitame anquichihuase nochi notlanahuatilhua huan nochi tlamachtli catli nijmacac Moisés para ma anmechmacti, amo quema nimechpanquixtis ipan ni tlali Israel catli niquinmacatoc amohuejcapan tatahua." Quej nopa TOTECO quihueyitlali David huan Salomón huejcayá.

⁹ Pero Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui para Judá huan Jerusalén ehuan ma quichihuaca tlamantli catli noja más fiero que quichihuayayaj nopa masehualme catli TOTECO quinzontlamilti quema huejcayá ajsiyayaj israelitame ipan nopa tlali.

¹⁰ Huan TOTECO quinojnotzqui Manasés huan nochi imasehualhua, pero injuanti amo quichihuajque cuenta. ¹¹ Huajca TOTECO quichijqui para nopa tlayacanani tlen isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ma yaca Jerusalén. Huan injuanti quijtoya Manasés huan quitlalilijque ganchos para quitlanase huan quihueyitlali imetz huan imax ica cadenas tlen bronce huan quihueyitlali ipan tlali Babilonia.

¹² Pero teipa quema tlahuel tlaicahualistli, Manasés moicnonejqui huan motlatlajti ica nochi iyolo iixpa TOTECO Dios catli elqui ininTeco ihuejcapan tatahua.

¹³ Huan quema motlatlajti, Toteco Dios quitlalaquili huan quicahuili ma sempa mocuepa ipan altepetl Jerusalén ipan itlanahuatilis. Huan huajca Manasés quimachili san yaya TOTECO nelía itztoc Dios.

¹⁴ Teipa Manasés quicualtlali nopa tepamitl catli más calteno ipan Ialtepe David. Quicualtlali nopa tepamitl

tlen campa sosolijtoya campa calaqui tonati tlen tlamayamitl Gihón nechca nopa hueyatl Cedrón huan hasta nopa puerta ipan nopa tepamitl catli itoca Michi Puerta. Nojquiya quisencajqui campa nopa tepamitl quiyahualohua nopa tlachiquili Ofel huan nozona quichijqui nopa tepamitl tlahuel huejcapantic. Huan quintlali itlayacanca soldados ipan nochi altepeme ipan Judá catli moyahualojtoyaj ica tepamitl. ¹⁵ Huan nojquiya quiniocuini nopa tlaixcopincayome huan nopa teteyotl catli quitlalijtoya ipan itiopa TOTECO. Huan quiniocuini nochi tlaixpame catli quichijtoyaj ipan nopa tepetl ipan altepetl Jerusalén campa moquetzqui itiopa TOTECO huan quinquixti tlen nopa altepetl huan quinqtepejqui ipan tlasoli catli eltoya huejca tlen nopa altepetl. ¹⁶ Teipa sempa quicualtlali tlaixpa TOTECO huan nozona quitlati tlaicahualistli para moyotlalisica TOTECO huan tlaicahualistli para quitlascamatis. Huan quinnahuati nochi Judá ehuan ma quihueyitlalisica TOTECO Dios catli elqui ininTeco israelitame.

¹⁷ Nopa masehualme tlen tlali Judá noja quitlatiyayaj tlaicahualistli ipan nopa tlaixpame catli eltoyaj ipan tepeme, pero quitlatiyayaj senquistoc para TOTECO Dios.

¹⁸ Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Manasés huan inetlatlajtil, huan nopa camanali catli nopa tlajtol pannextiani quimacaque tlen TOTECO Dios catli itztoc ininTeco israelitame, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen nopa Tlanahuatiani ipan Tlali Israel. ¹⁹ Huan inetlatlajtil Manasés huan quenicatza TOTECO quinanquili huan quipalehui, huan nochi catli fiero quichijqui quema mosisiniyaya ica TOTECO, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa tlajtol pannextiani. Nopa amatlapohuali nojquiya quipiya nochi lugares campa yaya quichijqui tlaixpame para tiotzitzí huan campa quintlali tlaquetzalme para Asera huan teteyome quema ayamo moyolcuetoyá iixpa TOTECO. ²⁰ Huan quema mijqui Manasés quitlalpachojque ipan icaltlanahuatil. Huan itelpoca catli itoca Amón pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

Pejqui tlanahuatía Amón

²¹ Amón quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ome xihuitl. ²² Huan quichijqui catli nelía fiero iixpa TOTECO quen itata Manasés quichijqui achtihuiya. Quinmacac tlaicahualistli nochi tlamantli teteyome catli itata Manasés quichijtoya huan quinhueyitlali. ²³ Pero Tlanahuatijquetl Amón amo quema moicnonejqui iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Manasés. Amón san achi más quimiyacuili itlajtlacohua.

²⁴ Huan teipa itequipanojcahua quisencajque quenicatza huelis quimictise huan quimictijque ipan icaltlanahuatil. ²⁵ Pero sequinoc masehualme ipan nopa tlali catli quichihuayayaj catli xitlahuac, quimictijque itequipanojcahua Amón catli quimictijtoyaj. Huan injuanti quichijque icone Josías ma eli tlanahuatijquetl.

Pejqui tlanahuatía Josías

34 Josías quipiyayaya 8 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 31 xihuitl. ² Huan yaya quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO huan monejnemilti ipan iojhui ihuejcapan tata, David. Huan amo quema mohuejcatlali tlen nopa cuali ojtli.

³ Quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para chicueyi xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl, pejqui qitoquilfa Toteco Dios catli elqui iTeco ihuejcapan tata, David. Huan masque noja eliyaya se telpocatl, quema yohuiyaya para 12 xihuitl ipan itequi, yaya pejqui quiniucuinía nochi nopa tlaixpame catli eltoya huejcapa ipan tepeme ipan tlali Judá huan altepetl Jerusalén. Nojquiya quinsosolo nochi nopa tlaquetzalme tlen Asera, nochi tiotzitzitzi huan nochi teteyome catli quinchijque ica tepostli catli quiatilijtoyaj. ⁴ Huan iixpa Josías itequipanojcahua quisosolojque nopa tlaixpame ica miyac tlamantli inintlaixcopincayohua tlen Baal. Huan quintlapanqui campa quitlatiyayaj copali. Nojquiya tlanahuati ma quintlapanaca nochi nopa tlaixcopincayome para Asera. Huan quintlapanqui teteyome catli quintejectoyaj ipan cuahuitl huan catli quichijtoyaj ica tepostli catli quiatilijtoyaj huan nochi nopa tlamantli quinhuejhuelojque huan mocajqui san cuanextli. Huan nopa inincuanexo quijtzelojque campa quintlalpachojtoyaj nopa totajtzitzi catli quintlatilijtoyaj tlaicajhualistli nopa tiotzitzitzi. ⁵ Nojquiya quintlati iniomiyohua nopa totajtzitzi para tiotzitzitzi ipan nopa tlaixpame campa quintlatilijtoyaj tlaicajhualistli. Huan quej nopa Tlanahuatijquetl Josías quitlapajpacchijqui nochi tlali Judá huan altepetl Jerusalén. ⁶ Huan quej nopa nojquiya quichijqui ipan altepeme ipan inintlal nopa huejhueyi familias tlen Manasés, Efraín, Simeón huan hasta ipan nopa tlali Neftalí nojquiya. ⁷ Huan quema quinchijtoya tlatixtic nochi nopa tlaixpame tlen tiotzitzitzi, huan nochi tlaixcopincayome tlen Asera huan quintlapantoya nochi teteyome huan tiotzitzitzi ipan nochi tlali Israel ica norte, mocuepqui Tlanahuatijquetl Josías ipan altepetl Jerusalén.

Josías quicualtlali itiopa TOTECO

⁸ Quema Josías yohuiyaya para 18 xihuitl para tlanahuatis huan ya quipajpajqui nochi nopa tlali huan itiopa TOTECO tlen tiotzitzitzi, yaya quinequiyaya sempa quicualtlalis itiopa TOTECO. Huajca quinquimacac Safán, icone Azalía; huan Maasías catli eliyaya gobernador ipan Jerusalén huan Joa, icone Joacaz catli eliyaya se tlajcuilojquetl, para ma quicualtlalitij itiopa TOTECO Dios catli elqui iTeco. ⁹ Huajca inijuanti yajque quiiatoj nopa hueyi israelita totajtzitzi catli itoca Hilcías huan quimacaque nopa tomi catli nopa levitame catli quimocuitlahuijque puertas ipan itiopa TOTECO quisentilijtoyaj. Nopa tomi quihualicatoyaj masehualme catli ininteipan ixhuihua Manasés huan Efraín huan masehualme catli noja mocajque ipan sequinoc

altepeme ipan tlali Israel ica ajco. Nojquiya quihualicatoyaj nopa tomi nopa masehualme catli ininteipan ixhuihua Judá huan Benjamín huan catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén. ¹⁰ Huan yaya quimactili nopa tomi nopa tlayacanca tequipanohuani ipan itiopa TOTECO huan inijuanti quintlaxtlahuiyayaj catli quicualtlaliyayaj itiopa TOTECO. ¹¹ Huajca inijuanti quinquimacayayaj cuaximani huan calchihuani. Huan quicojque teme catli ya tlatejctectli huan cuahuitl para tlaxitlanili huan apechme. Huan quicualtlalijque itiopa TOTECO catli nopa tlanahuatiani ipan Judá quicahuilijtoyaj para ma sosolihui.

¹² Huan nopa tlacame tequitiyayaj ica nochi ininyolo huan cuali quichihuayayaj inintequi. Huan inintlaiyacanhua ipan nopa tequitl inintoca eliyayaj Jahat huan Abdías catli itztoyaj levitame catli iteipan ixhuihua Merari tlen huejcayja. Huan sequinoc inintlaiyacanhua ipan nopa tequitl inintoca eliyayaj Zacarías huan Mesulam catli itztoyaj levitame catli iteipan ixhuihua Coat tlen huejcayja. Ni nopa tlacame catli más tlayacanque ipan nopa tequitl. Nojquiya itztoyaj sequinoc levitame huan nochi cuali huelyayaj tlatzotzonaj. ¹³ Inijuanti quintlalijque para quimocuitlahuise nopa tequipanohuani catli quisacayayaj nochi tlamantli catli motequihuiyaya para quicualtlalise itiopa TOTECO. Sequinoc nopa levitame quipiyayaj inintequi para quichihuase cuentas, sequinoc eliyayaj gobernadores huan sequinoc eliyayaj tlamocuitlahuiani ipan puertas.

Quipantijque itlanahuatilhua Moisés

¹⁴ Huan se tonali quema nopa hueyi totajtzitzi Hilcías quijcuilohuayaya quesqui tomi catli masehualme quihualicayayaj ipan itiopa TOTECO, quipanti nopa amatlapohuali catli quipixtoya nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacac israelitame por Moisés. ¹⁵ Teipa Hilcías quihui Safán itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl:

—Xiquita, nijpanti ipan itiopa TOTECO ni amatlapohuali catli quipiya itlanahuatilhua TOTECO.

Huan quimactili Safán. ¹⁶ Huan Safán quihuiquili nopa tlanahuatijquetl huan quihuihui:

—Nochi motequipanojcahua quichihuaj nopa tequitl senquistoc quen tiquinnahuatijtoc. ¹⁷ Nopa tomi catli eltoya ipan tiopamitl catli masehualme temacayayaj, ya tiquimactilijtoque catli quiyacanaj nopa tequitl huan catli tequitini.

Nopa tlanahuatili quipannextía tlajtlacoli

¹⁸ Huan nojquiya Safán quihuihui nopa tlanahuatijquetl:

—Huan nojquiya nopa hueyi totajtzitzi Hilcías nechmacac ni amatlapohuali catli quipanti.

Huan Safán pejqui quipohua iixpa nopa tlanahuatijquetl. ¹⁹ Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui catli quijtohuayaya nopa tlanahuatilme, quitzayanqui iyoyo. ²⁰ Huan nimantzi quinqnotzqui Hilcías; huan Ahi-

cam, icone Safán; huan Abdón, icone Micaías; huan Safán itlajcuilojca; huan Asaías catli eliyaya itequipanojca huan quinilhui:

²¹ —Xiyaca ipan itiopa TOTECO huan xijtlajtlanica TOTECO por na huan por nopa pilquentzi imiyaca masehualme catli noja mocahuaj ipan tlali Israel huan Judá catli ayamo quihuicatoque tetequipanotij. Xijtlatzintoquilica tlen ni amatlapohuali catli anquipantijtoque. Niquita para TOTECO tlahuel cualantoc tohuaya pampa totatahua amo quichijtoque ni tlanahuatilme catli TOTECO quijcuilo ipan ni amatlapohuali para ma tijchihuaca.

²² Huajca Hilcías huan nochi nopa sequinoc tlacame catli quinnotzqui nopa tlanahuatijquetl, yajque quita-toj nopa sihua tlajtol pannextijquetl catli itoca Hulda catli elqui isihua Salum, catli icone Ticva, catli iixhui Harhas. Salum quipixqui itequi para quimocuitlahuis ininyoyo nopa totajtzitzi. Huan Hulda itztoya ipan nopa yancuic colonia tlen altepetl Jerusalén. Huan quema nopa tlacame ajsitoj, quipohuilijque nochi catli nopa tlanahuatijquetl quinilhui.

²³ Huan Hulda quinilhui:

—TOTECO Dios catli itztoc toTeco tiisraelitame quijtohua para quej ni xiquilhuica nopa tlatcatl catli anmechtitlantoc techitaquij. ²⁴ Quej ni quijtohua TOTECO: 'Quena, temachtli nijsosolos ni altepetl Jerusalén huan niquintzontlamiltis nochi masehualme catli nopona itztoque. Nijtitlanis ipani nochi nopa tlatelchihuali catli eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli anquipojtoque iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. ²⁵ Nijchihuas pampa amajuanti antechtlahuelcajtoque huan anquinmacatoque tlacajhualistli tiotzitzit catli amo melahuac. Huan yeca nelía nicualantoc ica amajuanti por nochi catli fiero catli anquichijtoque. Huan yeca nimechtitlanilis tlatzacuiltli ica nochi nocualancayo huan amo tleno hueli nechztacuilis.'

²⁶ "Pero xiquilhuica nopa tlanahuatijquetl tlen Judá catli anmechtitlantoc ma nijtlatzintoquili TOTECO tlen ni tlamantli, para quej ni quijtohua TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame: 'Pampa tijchijqui cuenta catli tijcajqui ipan ni amatlapohuali, ²⁷ huan pampa timoyolcueptoc huan timoicnonectoc noixpa nimoTeco Dios, nimitztlacaquilijtoc. Quena, pampa tijcajqui catli nopa tlanahuatilme quijtohuayaya para nijchihuasquía ipan ni altepetl huan ica nochi masehualme catli itztoque nica huan tijtayanqui moyoyo, huan tichocac noixpa, huajca na nojquiya nimitztlacaquilijtoc huan ya ni nimitzilhuis. ²⁸ Amo nijtitlanis nopa tlatzacuiltli catli niquijtojtoya ipan ni altepetl huan catli itztoque nica hasta quema ya timictos. Ta timiquis quema noja oncas tlasehuilistli huan timosentiliti ininhuaya mohuejcapan tatahua. Huajca amo tiquitas nopa fiero tlamantli catli oncas ipan ni altepetl teipa.' " Huan teipa nopa tlacame mocuepque campa Tlanahuatijquetl Josías huan quiyolmelajque quen quinilhuijtoya nopa sihua tlajtol pannextijquetl.

²⁹ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinnotzqui nochi huehue tlacame tlen tlali Judá huan tlen altepetl

Jerusalén para ma mosentilica ipan Jerusalén. ³⁰ Huan nimantzi mosentilijque nochi Judá ehuani huan Jerusalén ehuani. Mosentilijque totajtzitzi, levitame huan nochi masehualme tlen catli más huehuentzitzitzi hasta tlen más tziquitetzitzitzi. Huan nopa Tlanahuatijquetl Josías yajqui ipan itiopa TOTECO ica nochi ni masehualme. Huan nopona nopa tlanahuatijquetl quipojqui chicahuac nochi nopa camanali catli eltoya ipan nopa amatlapohuali catli quiajsitoyaj ipan itiopa TOTECO. ³¹ Teipa nopa tlanahuatijquetl moquetzqui campa quitocarohua para moquetzas nopa tlanahuatijquetl huan nopona motemacac ica TOTECO ica nochi iyolo. Huan quichijqui se camanali ica TOTECO para nemis ipan iojhui huan quitoquilis ipan nochi tlamantli. Quilhui para quitlepanitas huan quitlamichihuas nochi itlanahuatilhua huan ica nochi iyolo huan ica nochi ialma quichihuas nochi catli quijtojtoya. Quijto para quichihuasquía nochi nopa tlanahuatili catli eltoya ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali. ³² Huan teipa nojquiya Josías quichijqui para nochi Jerusalén ehuani huan nochi tlali Benjamín ehuani ma nojquiya motemacaca ica Toteco Dios. Huajca quej nopa nochi Jerusalén ehuani nojquiya quichijque nopa camanali ihuaya Toteco Dios catli elqui ininTeco inintatahua. ³³ Huan Josías quijcuini nochi tlamantli tiotzitzit huan teteyome catli quinchijtoyaj ipan nochi tlali Israel. Huan quinnahuati nochi catli itztoyaj ipan tlali Israel ma quihueyitlepanitaca san TOTECO Dios catli elqui iTeco. Huan quena, nochi nopa israelitame pejqe quihueyitlepanitaj TOTECO huan amo quicajque TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua ipan nochi nopa tonali quema noja itztoya Tlanahuatijquetl Josías.

Josías quielnamijqui Pascua Ilhuitl

35 Huan Josías temacac tlanahuatili para quichihuas nopa Pascua Ilhuitl ipan altepetl Jerusalén. Monequi quinmictise nopa pilborregoitzitzi quema temo tonati ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa israelita xihuitl [35:1 Ni tonali quemantic huetzi ipan itlamiya abril huan quemantic ipan ipejya mayo ipan tocalendario tlen ama.] quen quijto tlanahuatili. ² Huan Josías nojquiya quintlali nopa totajtzitzi ipan inintequi campa quincaroquía huan quinyolchicajqui para sempa ma quitequipanoca TOTECO ipan itiopa. ³ Huan nojquiya nopa levitame catli tlamachtiyayaj ipan nochi tlali Israel huan catli moyocatlalijtoyaj para TOTECO, quinilhui: "Pampa nopa caxa catli tlatzejtzeloltic ya eltoc ipan itiopa TOTECO hasta quema Salomón, icone David, quichijqui se tiopamitl, ayacmo monequi anquimamajtinemise quen huejcayja levitame quichihuayayaj. Ama amajuanti ximotemacaca para anquitequipanose TOTECO Dios catli itztoc amoTeco huan anquintequipanose iisraelita masehualhua. ⁴ Ximoxeloca ica pamitl quen quichihuayayaj amohuejcapan tatahua quen quijcuilojtejqui David huan icone, Salomón. ⁵ Teipa ximoquetzaca campa monequi anmoquetzase nechca tlaixpamitl

huan ximoquetzaca ica nochi sequinoc ipan nopa pamitl catli anmehtocarohua. Huan xiquinpalehuise nopa familia catli quintocarohua para anquipalehuise quema hualase para quimacase tlacajcahualistli TOTECO. Sesen pamitl quipalehuis se familia. ⁶ Xijmictica nopa pilborregoxtzi tlen Pascua, huan ximopajpacaca quen monequi huan ximocualtlalica para anquinpalehuise nochi nopa israelitame catli hualase. Xijchihuaca nochi senquistoc quen TOTECO technahuati ica Moisés.”

⁷ Huan Tlanahuatijquetl Josías quinmacac catli yaya iaxca 30 mil borregoyme huan chivoyme para ininPascua tlacualis nochi masehualme catli mopantijtoyaj no-pona. Huan nojquiya temacac 3 mil torojme. ⁸ Huan itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl nojquiya temacaque ica miyac paquilistli para nochi nopa masehualme, totajtztzi huan levitame. Nojquiya Hilcías, Zacarías huan Jehiel catli quimocuitlahuiyayaj itiopa Toteco Dios, temacaque 2 mil 600 borregoyme huan 300 torojme para ma elica tlacajcahualistli para Pascua. ⁹ Huan nopa tlayacanani tlen levitame catli inintoca eliyayaj Hasabías, Jehiel, Josabad huan Conanías huan iicnihua Semaías huan Natanael, quinmacaque levitame 5 mil borregoyme huan chivoyme huan 500 torojme para inintlacajcahualis tlen Pascua.

¹⁰ Quema ya nochi quisencajtoyaj, nopa totajtzitzi mochi que campa quintocarohuayaya para quichihuase inintequi. Huan nopa levitame nojquiya moquetzque ica pamitl quen temacatoya tlanahuatili nopa tlanahuatijquetl. ¹¹ Huan nopa levitame quinmictijque nopa pilborregoxtztzi tlen Pascua, huan inieso quinmactilijque nopa totajtzitzi para quiijtzelse ipan tlaixpamitl. ¹² Teipa sesen familia quimacayayaj se tlapiyali para se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan injuanti quitencahuayayaj iixpa TOTECO senquistoc quen quiijtohuayaya amatlapohual Moisés. Huan quej nopa nojquiya quinmajmacaque nopa torojme nopa masehualme catli itztoyaj no-pona. ¹³ Huan teipa quincacatzoque nopa pilborregoxtztzi tlen Pascua quen quiijtohuayaya itlanahuatilhua Moisés. Huan nopa nacatl catli eliyaya tlatzejtzeltic quimolonijque ipan chachapalme, huan ipan pailas huan ipan sartenes para ma quiiicxitica nimantzi huan ma quiquixtica huan ma quinmajmacaca nochi catli mosentilijtoyaj para ma quicuaca. ¹⁴ Teipa nopa levitame quicualtlalijque se tlacualistli tlen Pascua para injuanti ininseltztzi huan nojquiya para nopa totajtzitzi. Pampa nochi nopa totajtzitzi catli iteipan ixhuihua Aarón tlahuel tequitiyayaj hasta tlayohua pampa quitlatiyayaj nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nojquiya ininchiyajca nopa borregoyme catli quinmictijtoyaj para sequinoc tlacajcahualistli. Huajca nopa levitame quicualtlalijque nopa tlacualistli para nopa totajtzitzi nojquiya.

¹⁵ Nochi nopa levitame catli itztoyaj huicani catli iconehua Asaf injuanti quihueyichihuayayaj TOTECO semilhuaitl, quen tlanahuatijque David, Asaf, Hemán huan Jedutún catli eliyaya itlajtol pannextijca David. Huan nopa levitame catli tlamocuitlahuiyayaj ipan

puertas amo monequiyayaj mijcuinise para quicualtlalitij inintlacualis pampa sequinoc levitame quincualtlaliliyayaj inintlacualis huan quinhuiquiliyayaj hasta campa itztoyaj.

¹⁶ Huan quej nopa quitlamisencajque nochi nopa tequitl ipan nopa tonali para Pascua. Quej nopa huelque quitlatise nochi tlacajcahualistli tlatlatili ipan itlaixpa TOTECO quen tlanahuati Tlanahuatijquetl Josías. ¹⁷ Huan nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan Jerusalén, para chicome tonali quielnamijque nopa Pascua ilhuaitl huan nopa ilhuaitl tlen pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoyotl. ¹⁸ Niyon se tlanahuatijquetl amo quema quichijtoya se Pascua Ilhuaitl quen quichijqui Tlanahuatijquetl Josías. Amo quema oncac se Pascua quen nopa, niyon hasta huejcajya quema itztoya nopa tlahtol pannextijquetl Samuel huan ayamo itztoyaj tlanahuatiani ipan Israel. Pampa Tlanahuatijquetl Josías quichijqui nopa Pascua ica nochi totajtzitzi, levitame, Judá ehuani, Israel ehuani huan nochi ehuani tlen altepetl Jerusalén sentic. ¹⁹ Nopa Pascua Ilhuaitl quichijque quema Josías yohuiyaya para 18 xihuitl para tlanahuatis.

Mijqui Josías

²⁰ Teipa quema Josías ya quitlamicualtlalijtoya itiopa TOTECO, yajqui nopa Tlanahuatijquetl Neco tlen tlali Egipto ininhuaya isoldados para quinhuilanati nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Carquemis nechca atemitl Eufrates. Huan Tlanahuatijquetl Josías quisqui ininhuaya isoldados para quinhuilanas. ²¹ Huan Tlanahuatijquetl Neco quintitlanqui tlacame para ma quiihuiti Josías ni camanali:

Na amo nihualajtoc para nimitzhuilanas ta catli titlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Na nihualajtoc para niquinhuilanas injuanti catli tlen huejcajya itztoyaj nocualancaitacahua. Huajca amo techtzacuili pampa Toteco Dios nechilhuitoc ma nimoisihuiti. Amo xijtzacuili catli quinequi Toteco Dios pampa yaya itztoc nohuaya. Sintla techhuilanas, huajca yaya mitzontlamilitis.

²² Pero Josías amo quitlacaquili catli Tlanahuatijquetl Neco quiiito. Josías san quincualtlali isoldados huan moquixtili iyoyo catli cuali huan moyoyonti quen se soldado para amo quiximatisquía icualancaitaca. Amo quichihuili cuenta para melahuac elqui TOTECO catli quinojnotztzo Neco ma tlahuilanati. Huan yeca Josías yajqui hasta nopa tlamayamitl tlen Meguido huan no-pona quinhuilanqui. ²³ Huan nopa soldados tlen tlali Egipto quimajcajque inincuatlaminhua ipan Tlanahuatijquetl Josías huan tlahuel quicocojque. Huajca Josías quinihui itequipanojcahua ma quiquixtica tlen nopa tlahuilancayotl pampa tlahuel cocojtoya.

²⁴ Huan itequipanojcahua quiquixtijque ipan nopa tlahuilanca carro huan quitlalijque ipan seyoc cuacarro. Huan quihualicaque hasta Jerusalén huan no-pona mijqui. Huan quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj nopa sequinoc tlanahuatiani. Huan nochi tlali Judá ehuani huan nochi catli ehuani altepetl Jerusalén

tlahuel quichoquilijque Josías quema mijqui. ²⁵ Huan nopa tlajtol pannextijquetl Jeremías quicualtlali se huicatl catli nelía tetequipacho huan quihuicatijque Josías quema mijqui. Huan hasta ama huicani catli qui-huicatl se mijcatzi nojquiya quielnamiqui Josías ipan ininhuica. Huan nopa huicatl mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Huicatl tlen Tequipa-choli.

²⁶ Huan ipan nopa amatlapohuali eltoc ijcuilijtoc nochi sequinoc cuali tlamantli catli quichijqui Josías. Ijcuilijtoc quenicatza monejnemilti xitlahuac ipan itlanahuatilhua TOTECO huan quenicatza quipantijque nopa amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO.

²⁷ Quena, nochi catli quichijqui tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Israel huan tlen Tlali Judá.

Joacaz pejqui tlanahuatía ipan Judá

36 Huajca nopa masehualme tlen nopa tlali quit-lapejpenijque Joacaz catli elqui itelpoca Josías huan quichijque tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. ² Joacaz quiپیayaya 23 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan san huejcajqui eyi metztlipan itequi. ³ Huan teipa hualajqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto huan quiijcuini Joacaz ipan icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén huan quinfuerzajhui nopa Judá ehuan ma quitlaxtlahuisse tlen inintlal sesen xihuitl se 3 mil 300 kilos tlen plata huan 33 kilos tlen oro. ⁴ Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto quitlali quen tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan Jerusalén, Eliaquim catli elqui iicni Joacaz. Huan quipatlaque itoca huan quitocaxtlalijque Eliaquim ica Joacim. Huan Joacaz catli achthuiya eliyaya tlanahuatijquetl quihuicaque ilpitoc hasta tlali Egipto.

Itlanahuatilis Joacim ipan Judá

⁵ Joacim quiپیayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 11 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya nelía quichijqui catli fiero iixpa TOTECO Dios catli elqui iteco. ⁶ Huan teipa hualajqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan calajqui ipan altepetl Jerusalén. Huan quiilpijque Joacim ica tepos cadenas huan quihuicaque hasta tlali Babilonia. ⁷ Nojquiya Nabucodonosor quihuicac tlamantli catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan quitlalito ipan itiopa itiotzi ipan tlali Babilonia.

⁸ Huan nochi sequinoc fiero tlamantli catli quichijqui Joacim, huan nochi catli ica quitelhuilyayaj teipa, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. Huan teipa pejqui tlanahuatía itelpoca catli itoca Joaquin.

Joaquin quihuicaque tlali Babilonia

⁹ Huan Joaquin quiپیayaya 18 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san huejcajqui ipan itequi eyi metztlipan majtactli tonali ipan altepetl Jerusalén. Pero

yaya nelía quichijqui catli fiero iixpa TOTECO. ¹⁰ Huan ipan ne seyoc xihuitl quema moseliltiyaya cuame Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quihuicaca nopa Tlanahuatijquetl Joaquin hasta tlali Babilonia. Nojquiya quinnahuati itequipanojcahua ma quihuicaca ininhuaya nochi tlamantli catli más cuajcuali catli eltoya ipan itiopa TOTECO. Huan Nabucodonosor quitequitlali Sedequías, se iteiximatca Joaquin, para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén.

Itequi Sedequías quen tlanahuatijquetl

¹¹ Huan Sedequías quiپیayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 11 xihuitl ipan Jerusalén. ¹² Pero yaya quichijqui catli fiero iixpa TOTECO Dios catli elqui iteco huan amo moicnonejqui quema hualajqui tlajtol pannextijquetl Jeremías para quimacas camanali tlen TOTECO para ya. ¹³ Huan nojquiya Sedequías mosisini ica Nabucodonosor masque motestigojquetztoya iixpa Toteco Dios para quitlepanitasquía. Sedequías nelía tlahuel yoltetic eliyaya huan tlahuel mohueyimatiyaya, huan amo quinejqui niyon quentzi moyolcuepas ica TOTECO Dios catli ininteco israelitame. ¹⁴ Huajca nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa masehualme tlen nopa tlali pejque tlahuel mosisiníaj ica TOTECO huan quinhueyitlalijque tlen hueli tiotzitzitzi catli nopa sequinoc tlamantli quinhueyitlalijayaj. Huan pampa ayacmo quitlepanitayayaj nopa tlatzejtzeltic tiopamitl tlen TOTECO ipan Jerusalén, tlahuel quichijque nopa tiopamitl fiero iixpa TOTECO huan mocajqui tlahuel amo tlapajpactli por tlen hueli tlamantli fiero catli quitlalijque nopona. ¹⁵ Huan TOTECO Dios catli elqui ininteco ininhuajcapan tatahua, tlatocztizti quintitlanilijayaj tlajtol pannextiani para ma quincamanalhuica para ma quicahuaca catli fiero, pampa TOTECO nelía quinicneliyaya israelita masehualhua huan itiopa nojquiya. ¹⁶ Pero nochi nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén san quinhuetzquiliyayaj nopa tlajtol pannextiani huan amo quichihuilijque cuenta catli inijuanti quinilhuyayaj. San quinpinajtiyayaj huan yeca TOTECO nelía cualanqui ica imasehualhua huan ayacmo oncac pajtli.

Quisosolojque nopa tiopamitl

¹⁷ Huan TOTECO quichijqui para nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ma huala huan ma quinhuilanaqui nopa tlali Judá ehuan. Huan ma quinmictiqi inintelpocahua ipan itiopa TOTECO. Amo aqui quitlasojtlaque, niyon telpocame, niyon huehuentzitzitzi, niyon coneme. Nochi quinmictijque pampa TOTECO quitemactili nochi imasehualhua ininmaco nopa Babilonia ehuan. ¹⁸ Huan nojquiya quihuicaque nochi tlamantli catli eltoya ipan itiopa Toteco Dios catli huejhueyi tlamantli huan catli tziquitetzitzi hasta tlali Babilonia. Nochi catli ipati tlen nopa tiopamitl o tlen nopa caltlanahuatili quihuicaque. Nojquiya quinhuicaque hasta tlali Babilonia nochi inintelpocahua

nopa tlayacanani huan tlanahuatiani. ¹⁹ Huan teipa isoldados Nabucodonosor quitlatijque ichaj Toteco Dios huan quisosolojque nopa tepamitl catli quiyahualojtoya altepetl Jerusalén. Nojquiya quitlatijque nopa caltlanahuatili huan quisosolojque nochi tlamantzitzi catli cuali catli oncayaya nozona.

²⁰ Huan nopa quentzi masehualme catli amo quinmictijque, quinhuicaque Babilonia para ma quitequipanoca nopa tlanahuatijquetl huan iconehua. Huan quej nopa elqui hasta teipa quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Persia quipixqui chichahualistli huan moaxcati Babilonia. ²¹ Huajca nochi ya ni panoc para ma motlamichihuas catli TOTECO quintlajtolcahuilijtoya para panos ica itlajtol pannextijca Jeremías. Quiijto para mosiyajquetzasquía 70 xihuitl nopa tlali Israel huan amo aquí itzto para quitequihuis. Huan quena, nopa tlali mosiyajquetzqui 70 xihuitl quema nochi elqui tlasosolijtoc.

Sempa quichihuase itiopa TOTECO

²² Huan nojquiya para ma motlamichihua catli TOTECO quiilhui itlajtol pannextijca Jeremías, miyac xihuitl teipa TOTECO quiyoltacani Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali Persia ipan nopa achtihui xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl para ma quichihua ni tlanahuatili. Huan yaya quiiijcuilo ni tlanahuatili quen TOTECO quiilhui huan quititlanqui para israelitame catli mopantijque ipan nochi tlalme ipan itlanahuatilis campa quinhuicatoyaj ma tequipanotij. Huan nopa tlanahuatili quej ni quiiijto:

²³ Na niCiro nitlanahuatijquetl tlen tlali Persia, niqiiijtohua ya ni: TOTECO, nopa Dios catli quichijqui ilhuicac nechmactilijtoc nomaco nochi tlalme ipan tlaltipactli para niqinnahuatis. Huan yaya nechnahuatijtoc ma nijchihuili se tiopamitl ipan altepetl Jerusalén ipan Judá. Huajca nochi amojuanti catli animasehualhua TOTECO, xiyaca Jerusalén huan xijchihuaca itiopa. Huan ma itzto ica amojuanti TOTECO Dios, yaya catli amoTeco.

ESDRAS

Nopa tlanahuatili catli Tlanahuatijquetl Ciro quijcuilo

1 Ipan nopa xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ciro san peytoya tlanahuatía ipan tlali Persia, TOTECO quiyoltacani ma quititlani ni tlanahuatili campa hueli ipan nochi altepeme ipan nochi tlalme ipan itlanahuatilis. TOTECO quichijqui ni para ma quitlamilti nopa camanali catli teyolmelajtoya achtihuiya ica itlajtol pannextijca Jeremías para teipa panos. ² Huan nica eltoc catli Ciro quijito ipan nopa tlajcuiloli:

Na niTlanahuatijquetl Ciro ipan tlali Persia, nimechilhuía para TOTECO Dios catli quichijqui ilhuicactli nechmactilijtoc nomaco nochi tlalme ipan tlaltipactli para ma niqinnahuati. Huan ama nechtequimacatoc sempa ma nijchihuili itiopa ipan altepetl Jerusalén ipan tlali Judá.

³ Ma Toteco Dios anmechtiochihua nochi anisraelitame catli campa hueli anitztoque ipan tlalme catli noaxcahua ipan notlanahuatilis. Nimechyolmelahua para nochi amojuanti catli anquinequij hueli anmocuепase altepetl Jerusalén para anquichihuatij itiopa amoTECO Dios anisraelitame, yaya catli iaxca Jerusalén. ⁴ Huan nochi anmesehualme catli anmopantfaj nechca israelitame catli yase para quichihuase nopa tiopamitl, monequi xiquinpalehuica. Xiquinmacaca oro, plata, huacaxme huan tlamantzitzi catli patiyoy. Huan nojquiya monequi xiquinmacaca tomi quen catli ipan amoyolo quisa para quitequihuse ica catli monequis ipan itiopa Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén. Quej nopa quijito nopa tlajcuiloli.

Nopa israelitame mocuepque ipan Jerusalén

⁵ Huan Toteco Dios quinyoltacani ma yaca miyac tlayacanca israelita tatame catli hualajque ipan nopa huejhueyi familias Judá huan Benjamín. Huan nojquiya yajque miyac totajtzitzi huan levitame. Huajca nochi catli TOTECO quinyoltacani ma quichijchihuatij sempa itiopa ipan altepetl Jerusalén, mocualtlalijque para yase. ⁶ Huan nochi inincalnechcahua quinpalehuijque ica miyac tlamantli tlen oro, plata, huacaxme huan ica tlamantzitzi catli patiyoy. Nojquiya iyoca quinmacaque tomi quen catli ininyolo quisqui para temacase para itiopa TOTECO. ⁷ Quipixqui miyac xihuitl nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quiichtequilijtoya miyac tlamantli itiopa TOTECO ipan Jerusalén huan quihualicac altepetl Babilonia huan quicalaquijtoya ipan inintiopahua iteteyohua. ⁸ Huan ama Tlanahuatijquetl Ciro catli tlanahuatía ipatlaca ipan tlali Persia quiquixti

nochi nopa tlamantli catli pajpatiyoy. Huan quinahuati Mitrídades catli quimocuitlahui itomi ipan itlanahuatilis para ma quipohua nopa tlamantli huan ma quimactili Sesbasar catli quitequimacac ma quinyacana masehualme catli sempa mocuepque ipan tlali Judá.

⁹ Huan ya ni catli quimacac para ma quihuica:

tasas tlen oro, 30
platos tlen plata, 1,000
popochcomitl, 29
platos tlen oro, 30
tazas tlen plata, 410
sequinoc tlamantli, 1,000

¹¹ Ica nochi elqui 5,400 tlamantli tlen oro huan plata catli quimacaque Sesbasar para ma quihuica altepetl Jerusalén.

Nopa israelitame catli mocuepque ipan Jerusalén

2 Nica eltoc inintoca nopa israelitame catli quistejque tlali Babilonia huan sempa yajque altepetl Jerusalén huan campa hueli ipan tlali Judá campa ejque ininhueyi tatahua. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor huejcajya quinhuicatoya ininhuejcapan tatahua ilpitoque hasta Babilonia para tetequipanose. Nojquiya nica eltoc quesqui tlacame mocuepque catli hualajque ipan sesen ininhuejcapan tata catli quipehualti sesen familia. ² Nopa tlayacanca tlacame catli mocuepque ica Zorobabel elque: Jesúa, Nehemías, Seraías, Reelaías, Mardoqueo, Bilsán, Mispar, Bigvai, Rehum huan Baana. Huan nica techilhuía quesqui sequinoc israelita tlacame yajque ihuaya Zorobabel huan ajqueya ininhueyi tata. Yajque tlacame catli itztoyaj iteipan ixhuihua ni hueyi tatame huan nica techilhuía quesqui ininteipan ixhuihua yajque:

Hueyi tata, Quesqui
Paros, 2,172
Sefatías, 372
Ara, 775
Pahat Moab tlen Jesúa huan Joab, 2,812
Elam, 1,254
Zatu, 945
Zacai, 760
Bani, 642
Bebai, 623
Azgad, 1,222
Adonicam, 666
Bigvai, 2,056
Adín, 454

Ater iixhui Ezequías, 98
 Bezai, 323
 Jora, 112
 Hasum, 223
 Gibar, 95

²¹ Nojquiya yajque ihuaya Zorobabel tlacame tlen ni altepeme huan nica techilhuía quesqui yajque tlen sese altepetl:

Altepetl, Quesqui
 Belén, 123
 Netofa, 56
 Anatot, 128
 Bet Azmavet, 42
 Quiriat Jearim, Cafira huan Beerot, 743
 Ramá huan Geba, 621
 Micmas, 122
 Betel huan Hai, 223
 Nebo, 52
 iteipan ixhuihua Magbis, 156
 Elam, 1,254
 Harim, 320
 Lod, Hadid, Ono, 725
 Jericó, 345
 Senaa, 3,630

Totajtzitzi catli mocuepque

³⁶ Nopa israelita totajtzitzi catli mocuepqui elque iniixhuihua ni familias huan nica techilhuía quesqui yajque:

Familia, Quesqui
 Jedaías huan icone Jesúa, 973
 Imer, 1,052
 Pasur, 1,247
 Harim, 1,017

Levitame catli amo totajtzitzi catli mocuepque

⁴⁰ Nopa levitame catli amo totajtzitzi catli mocuepque elque 74 tlen nopa familias Jesúa huan Cadmiel catli elque iixhuihua Hodavías.

⁴¹ Mocuepque 128 huicani tlen nopa familia Asaf.

⁴² Mocuepque 139 tlamocuitlahuiani ipan ipuertajyo tiopamitl tlen familias: Salum, Ater, Talmón, Acub, Hatita huan Sobai.

⁴³ Huan ni tequipanohuani catli tequitque tiopan calijtic quipixque iniixhuihua catli mocuepque tlen nopa tlalme campa quinhuicatoyaj:

Ziha, Hasufa, Tabaot,
⁴⁴ Queros, Siaha, Padón,
⁴⁵ Lebana, Hagaba, Acub,
⁴⁶ Hagab, Salmal, Hanán,
⁴⁷ Gidel, Gahar, Reaía,
⁴⁸ Rezín, Necoda, Gazam,
⁴⁹ Uza, Paseah, Besai,
⁵⁰ Asena, Meunim, Nefusím,
⁵¹ Bacbuc, Hacufa, Harhur,
⁵² Bazlut, Mehída, Harsa,
⁵³ Barcos, Sísara, Tema,

⁵⁴ Nezá huan Hatifa.

⁵⁵ Huan ni tlacame catli huejcayya eliyayaj itequiticahua Salomón quinpixque ininteipan ixhuihua catli mocuepque tlen nopa tlalme campa quinhuicatoyaj: Sotai, Soferet, Peruda,

⁵⁶ Jaala, Darcón, Gidel,

⁵⁷ Sefatías, Hatil, Poqueret Hazebaim huan Ami.

⁵⁸ Huajca san sejco nochi tequipanohuani ipan tiopamitl huan nochi catli itzttoyaj ininteipan ixhuihua itequiticahua Salomón mochijque 392.

⁵⁹ Sequinoc masehualme nojquiya mocuepque Jerusalén catli quisque ipan tlali Persia tlen altepeme Tel Mela, Tel Harsa, Querub, Addán huan Imer. Pero amo huelque quinextíaj sintla nelía israelitame pampa amo quipantijque inintocax, niyon inintoca inintatahua ipan nopa lista campa eltoya nochi israelitame catli quinhuicaque Babilonia achtihuiya. ⁶⁰ Elque 652 ni tlacame catli elque iteipan ixhuihua Delaía, Tobías huan Necoda.

⁶¹ Huan nojquiya ipan ininteipan ixhuihua nopa totajtzitzi itzttoyaj sequin catli amo quipantijque inintoca. Itzttoyaj ininteipan ixhuihua Habaía, Cos huan Barzilai. Barzilai quiseli nopa itoca pampa mosihuajtí ihuaya iichpoca se tlatatl catli itoca Barzilai catli ejqui tlali Galaad huan quiseli itoca ifamilia isihua. ⁶² Huan nojquiya amo quipantijque inintoca ipan amatlapohuali huan huajca nochi quinitaque para amo tlapajpacme iixpa TOTECO para tequipanose quen totajtzitzi.

⁶³ Huan nopa tlanahuatijquetl quinilhui para amo ma quicuaca inintlacualis totajtzitzi hasta se totajtzitzi quitlatzintoquilisquía TOTECO ica nopa piltetzitzi catli itoca Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejzeloltic tlen TOTECO, para quimatis sintla nelía eliyayaj totajtzitzi o amo.

⁶⁴ Quema mosentilijque san sejco para ma mocuepaca eliyayaj 42,360 masehualme, ⁶⁵ huan iyoca 7,337 inintequipanojcahua, sihuame huan tlacame. Huan nojquiya itzttoyaj 200 huicani, sihuame huan tlacame. ⁶⁶ Huan quinpixque 736 cahuayojme, huan 245 mulas, ⁶⁷ huan 435 camellos huan 6,720 burrojme.

⁶⁸ Huan quema ajsicoj ipan altepetl Jerusalén campa eltoya itiopa TOTECO, sequin nopa tlayacanca tatame temacaque tomi quen ipan ininyolo quisqui para tlapalehuise para quicualtlalise nopa tiopamitl. ⁶⁹ Sese inijuanti temacaque catli huelque huan quen quipixque paquilistli temacase. Huan quisentilijque 61,000 oro tomi, 3,000 kilos tlen plata huan 100 ininyoyo totajtzitzi.

⁷⁰ Huan nochi inijuanti catli eliyayaj totajtzitzi o levitame mocajque ipan altepetl Jerusalén huan nozona mochantijque. Pero nopa huicani huan catli quimocuitlahuise tiopamitl ipuertajyo, huan catli tequitise tiopan calijtic huan nochi sequinoc israelitame yajque mochantitoj ipan altepeme campa hualajtoyaj inintatahua campa hueli ipan tlali Judá.

Israelitame quichijque se tlaixpamitl

3 Huan quema pejqui nopa metztli chicome ipan toisraelita calendario [3:1 Pehua ipan itlamiya septiembre, o ipan octubre o ipan ipeya noviembre ipan tocalendario tlen ama.], nochi nopa israelitame catli mocueptoyaj ya mochantijtoyaj ipan inialtepe, hualajque mosentilicoj ica san se ininyolo ipan Jerusalén. ² Huan teipa Jesúa, icone Josadac, huan iicnihua catli eliyaya totajtzitzi, huan Zorobabel, icone Salatiel, ihuaya iicnihua pejque quichihuaj se tlaixpamitl para ipan quitlatise tlacajc ahualistli para Toteco Dios. Huan quichijque nopa tlaixpamitl quen quijto itlanahuatil Moisés, yaya catli eliyaya itequipanojca Toteco Dios. ³ Huan quiquetzque cuali nopa tlaixpamitl campa eltoya achtihuiya huan pejque quitlatíaj tlacajc ahualistli ica ijnaloc huan ica tiotlac para TOTECO, masque tlahuel quinimacasiyayaj nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlali. ⁴ Huan nojquiya quema ajsic nopa ilhuaitl tlen pilxajcaltzitzitzi, ilhuichijque quen quijto itlanahuatil Moisés. Huan mojmostla quitlatiyayaj tlacajc ahualistli quen imiyaca nopa tlanahuatili quijto monequiyaya ipan sesen tonal. ⁵ Huan nojquiya quitlatiyayaj nochi tlacajc ahualistli ipan nopa tonali quema pehuayaya yancuic metztli, huan ipan nochi ilhuime tlatzejtzeloitque para TOTECO catli monejqui quichihuase sesen xihuitl. Huan iyoca nopa masehualme quihualicayayaj nopa tlacajc ahualistli para quimacase TOTECO catli ipan ininyolo quisqui. ⁶ Huan pejque quitlatíaj nopa tlacajc ahualistli para TOTECO ipan nopa tonal 15 itequi septiembre. Pero ayamo quipehualtijtoyaj quicualtlalíaj itzinpehualtil nopa tiopamitl. ⁷ Teipa quintlaxtlahuijque tepanchihuani huan cuaximani para ma tequitica. Huan nojquiya quinmacaque tlacualistli, tlaili huan aceite nopa tlalme Sidón huan Tiro ehuan para quihualicase nopa tiocuame tlen tlali Líbano ipan hueyi atl hasta altepetl Jope quen Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali Persia tlanahuati ma quichihuaca.

Quipehualtijque quicualtlalíaj nopa tiopamitl

⁸ Huan pejque quicualtlalíaj itiopa Toteco Dios ipan nopa ome metztli ipan toisraelita calendario [3:8 Elqui huejcajya ipan se abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para ome xihuitl nopa israelitame ajsitoyaj sempa ipan Jerusalén. Huan pejque tequitij nochi catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia campa quinhuicaque ininhuajcapan tatahua. Huan quinyacanayaya Zorobabel, icone Salatiel, huan Jesúa, icone Josadac, ininhuaya iniicnihua catli totajtzitzi huan nochi levitame. Huan quinquimacaque nopa levitame catli quipixque 20 xihuitl o más para ma quitlachilijtiyase nopa tequitl para sempa quiquetzase itiopa TOTECO. ⁹ Nopa huejhueyi tlayacanani elque Jesúa ihuaya iconehua huan iteiximatcahua: Cadmiel, iixhui Judá huan iconehua, huan Henadad huan iconehua. Nochi ya ni eliyayaj levitame. Huan nochi inijuanti

mosentilijque para quinyacanase catli tequitiyayaj ipan nopa tiopamitl.

¹⁰ Huan quema nopa tequipanohuani quitlalijque itzinpehualtil nopa tiopamitl, hualajque nopa totajtzitzi huan motlalijtoyaj ininyoyo catli quitequihuáj ipan itiopa TOTECO. Huan pejque quipitzaj tlapitzali huan nopa levitame catli iteipan ixhuhua Asaf moquetzque ica inincímbalos para tlatzotzonase huan quihueyichihuase TOTECO quen Tlanahuatijquetl David quijcuilo ma mochihua. ¹¹ Huan huicaque huan quitlasca-matque TOTECO ica ni huicatl:

“Xijtlascamatilica TOTECO pampa yaya nelía cuali.

Hueyi itlaicnelil ica israelitame para nochipa.”

Huan nochi nopa masehualme tzajtzique ica paquilistli huan quihueyichijque TOTECO pampa quitlalilijtoyaj itzinpehualtil nopa tiopamitl. ¹² Huan miyac nopa totajtzitzi huan levitame catli eliyaya huehuentz-itzi huan quitztoyaj nopa achtihui tiopamitl chocayayaj chichahuac pampa quityayaj quenicatza quipehualtijtoyaj quicualtlalíaj sempa. Huan tzajziyayaj ica paquilistli. ¹³ Huan tlahuejchihuayayaj huan huejca caquistiyaya. Pero amo aqui huelyaya quimati ajqueyame chocayayaj huan ajqueyame paquiyayaj pampa tlahuel chichahuac tlahuejchihuayayaj.

Sequinoc quitzacuiliijque nopa tequitl

4 Huan quema nopa masehualme catli mocahuayayaj ipan tlalme Judá huan Benjamín quimatque para inincualancaitacahua nopa israelitame catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia, sempa quiquetzayayaj itiopa TOTECO Dios, ² yajque quitatoj Zorobabel huan ne sequinoc tlayacanani huan quinilhuijque:

—Techahuilica titequitise amohuaya pampa tijtemohuaj amoTeco Dios quen amujuanti. Huan tijmacatocque tlacajc ahualistli hasta quema Tlanahuatijquetl Esar Hadón tlen tlali Asiria techhualicac nica.

³ Huan Zorobabel, Jesúa huan nopa tlayacanca israelitame quinnanquilijque:

—¡Amo! Amo quinamiqui para antechpalehuise ipan ni tequitl pampa amo tleno anquipiyaj tohuaya. Tojuanti toseltzitzitzi tjcualtlalise itiopa TOTECO Dios pampa quej nopa technahuatijtoc Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali Persia.

⁴ Pero teipa nopa masehualme catli nozona ejque quitemojque quenicatza huelis quintzinquixtise para ayacmo ma tequitica ipan nopa tiopamitl. ⁵ Huan quintlanque sequinoc para quinistlacahuise iixpa Tlanahuatijquetl Ciro ipan tlali Persia. Nojquiya san se quichijtiyajque hasta miyac xihuitl teipa quema pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Darío nozona.

Inincualancaitacahua quijcuilijque Artajerjes

⁶ Quema mijqui Ciro huan pejqui tlanahuatía Asuero ipan Persia sempa quitlajcuilhuijque huan quintelhuijque nopa israelitame catli mocueptoyaj ipan tlali Judá

huan ipan altepetl Jerusalén. ⁷ Huan nojquiya sempa quichijque teipa quema tlanahuatiyaya Artajerjes ipan tlali Persia. Ipan nopa tonali Bislam, Mitrídates, Tabeel huan ininhuampoyohua quitlajcuilhuijque ica camanali huan tlajcuiloli arameo. ⁸ Nojquiya Rehum catli eliyaya gobernador huan Simsai catli eliyaya tlajcuilojquetl ininhuaya ininhuampoyohua quitlajcuilhuijque Tlanahuatijquetl Artajerjes para quintelhuse nopa israelitame catli tlacualtlaliyayaj ipan Jerusalén. Nojquiya ininhuaya itztoyaj ipan nopa tlajcuiloli sequin jueces, huan tequitini, huan sequin gobernadores catli ehuayayaj tlali Babilonia huan nopa elamita masehualme ipan altepetl Erec huan Susa. ¹⁰ Huan ininhuaya itztoyaj ipan tlajcuiloli miyac sequinoc masehualme catli quinhualicatoya nopa hueyi tlanahuatijquetl Asnapar tlen inintlal huan quinsehujtoya ipan altepetl Samaria huan campa hueli ipan nochi nopa tlalme catli eltoc ipan ni nali atemítl Eufates campa temo tonati.

¹¹ Huan ya ni se iixcopinca tlen nopa amatlajcuiloli catli nochi quititlanilijque Tlanahuatijquetl Artajerjes. Quej ni quijtohua:

Tlanahuatijquetl Artajerjes,
Tojuanti timotequipanojcahua ipan ni nali atemítl Eufates campa temo tonati, timitztlajpalohuaj.

¹² Timitzmachiltíaj para nopa israelitame catli quisque campa tiitztoc ipan tlali Babilonia huan mocueptoque hasta altepetl Jerusalén, quicualtlalíaj nopa altepetl catli nochi quimatij eliyaya se altepetl tlhuel fiero ica masehualme catli mosisiníaj. Huan ya quipehualtjtoque quicualtlalíaj nopa tepamítl huan quitlallíaj itzinpehualtil nopa tiopamítl.

¹³ Huan nojquiya timitzmachiltíaj sintla ni altepetl quicualtlalise, amo mitztlaxtlahuise finca, niyon impuestos, niyon catli hueli tomi catli quinamiqui huan tijpolos miyac tomi. ¹⁴ Huan pampa ta tlhuel techpalehuijtoc, tijnequiyayaj timitztitlanilise ni para timitzmachiltise catli quichihua ni israelitame. Amo aqui tijcahuilise ma mitzixpano o amo ma mitztlepanitas.

¹⁵ Huajca timitzilhuíaj para xijtemo ipan nopa amame catli tohuejcapan tatahua quiajoctoque. Nozona timomacas cuenta para ni altepetl tlhuel fiero huan mahuilili para tlanahuatiani. Huan masehualme catli nozona ejque mosisinijque, huan motlananque huan yeca monejqui quisosolose. ¹⁶ Nojquiya sintla ni altepetl quicualtlalise, xijmati para ayacmo tleno elis moaxca ipan ni nali atemítl Eufates para campa temo tonati.

Nopa tlanahuatili catli Tlanahuatijquetl Artajerjes quijcuilo

¹⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Artajerjes quintitlanili se tlajcuiloli para quinnanquilis huan quijto quej ni:

Gobernador Rehum,
huan nopa tlajcuilojquetl Simsai huan nochi amo huampoyohua catli anitztoque ipan altepetl Samaria huan catli anitztoque ipan catli hueli tlali ipan ne seyoc nali Eufates, nimechtalajpalohua.

¹⁸ Nopa amatlajcuiloli catli antechtitlanilijque quipatlacque ica na nocamanal para huelqui nijmachili huan nechpohuilijtoque. ¹⁹ Huan nitlanahuati para ma quite-moca ipan amame tlen tohuejcapan tatahua huan ticajsitoque campa quijtohua para nopa Jerusalén masehualme tlhuel fierojtique, huan nozona amo quintlepanitaj tlanahuatiani huan miyac hueltas nozona mosisinijque huan motlananque. ²⁰ Huan nojquiya ticajsitoque para ipan Jerusalén achthui itztoyaj tlanahuatiani catli tlhuel tetique huan quipixtoyaj ipan inintlahuatilis nochi nopa tlali ipan ne seyoc nali atemítl Eufates. Huan nopa tlanahuatiani ipan Jerusalén quiselijayaj nochi nopa fincas huan impuestos tlen nopa tlalme. ²¹ Huajca ama nitlanahuatía para xijquetzaca nopa tequitl huan xiquinilhuica nopa masehualme para amo ma tequitica hasta quema na nitlanahuatis ma sempa pehua. ²² Amo xitlatzihuica ipan ni tlamantli. Nimantzi xiquinquetzaca para amo ma mohueyili catli fiero ipan notlanahuatilis.

²³ Huan quema Rehum Gobernador huan Simsai huan ininhuampoyohua quiselijque ni tlanahuatili tlen Tlanahuatijquetl Artajerjes, nimantzi yajque Jerusalén huan ica ininchicahualis quinquetzque nopa israelitame catli tequitiyayaj. ²⁴ Huan quej nopa moquetzqui nopa tequitl ipan itiopa Toteco Dios huan mocajqui quej nopa hasta quema Tlanahuatijquetl Darío pejqui tlanahuatía ipan tlali Persia huan teipa sempa pejqui quema yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis.

Sempa quicualtlalijque nopa tiopamítl

5 Teipa nopa tlajtol pannextiani Hageo huan Zacarías, icone Iddo, quinilhuijque nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Judá para Toteco Dios catli quinyacana quijtojtoya para ma tequitica huan ma quicualtlalica itiopa ipan Jerusalén. ² Huajca Zorobabel, icone Salatiel, huan Jesús, icone Josadac, sempa pejque tequitij huan itlajtol pannextijcahua Toteco Dios itztoyaj ininhuaya para quinpalehuise. ³ Pero nimantzi ajsico altepetl Jerusalén Tatnai catli eliyaya gobernador ipan ni nali Eufates campa calaqui tonati, ininhuaya Setar Boznai huan ininhuampoyohua. Huan inijuanti quinilhuijque: “¿Ajqueya anmechnahuatijtoque para sempa xijseñahuaca ni tiopamítl huan ni tepamítl ipan ni altepetl?” ⁴ Huan ¿tlaque inintoca nopa tlacame catli quichihua ni tequitl?”

⁵ Pero Toteco Dios itztoya ininhuaya nopa israelita tlayacanani huan amo monejqui quiquetzase nopa tequitl. Quincahuilijque noja ma tequitica nochi nopa tonali catli monequiyaya para quitlajcuilhuse Tlanahuatijquetl Darío huan teipa para yaya ma quintitlanilis se amatl para quinmatiltis tlaque ipaquilis.

⁶ Huan ya ni nopa amatlajcuiloli catli Gobernador Tatnai, huan Setar Boznai, huan ininhuampoyohua tlen sequinoc tlalme quititlanilijque Tlanahuatijquetl Darío. ⁷ Quej ni quijto: Tlanahuatijquetl Darío: Timitztlajpalohuaj.

⁸ Tijnequij timitzilhuise tiyajque tipaxalotoj ipan tlali Judá huan campa nopa itiopa Dios catli hueyi. Tijnequij tijmatis para quicualtlalíaj ica huejhueyi tetl, huan quitlalilijtoque huejhueyi cuatetomitl ipan nopa tepamitl. Tequitij chicahuac huan quisa cuali nochi catli quichihuaaj.

⁹ Huan tiquintlatzintoquilijque nopa tlayacanani ajqueya quinnahuatijtoya para ma quicualtlalica nopa tiopamitl, ¹⁰ huan nojquiya tiquintlatzintoquilijque inintoca catli quiyacanayayaj nopa tequitl para tiqini-jcuilose inintoca huan timitztitlanilise.

¹¹ Huan technanquilijque ica ni camanali. Quiijtojqque: "Tijtequipanohuaj Toteco Dios catli quichijqui il-huicactli huan tlaltipactli. Tijcualtlalíaj itiopa catli huej-cajya quichijchijqui se hueyi tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. ¹² Pero tohuejcapan tatahua tlahuel tlajtlacolchijque iixpa Toteco Dios huan yeca techtlahuelcajqqui huan techtemactili imaco Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Babilonia. Huan yaya quisosolo ni tiopamitl huan quinquixti nochi israelitame tlen inialtepehua huan quinhuicac hasta tlali Babilonia. ¹³ Pero teipa quema pejqqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Ciro ipan Babilonia huan yaya yohuiyaya para se xihuitl ipan itequi, yaya quichijqui se tlanahuatili para ma tijcualtlalica ni tiopamitl. ¹⁴ Huan nojquiya nochi nopa tlamantli tlen oro huan tlen plata catli Nabucodonosor achtihuiya quiquixti ipan itiopa Toteco Dios nica ipan altepetl Jerusalén, huan quihuicatoyaj huan quitlalijtoyaj ipan inintopahua teteyome ipan Babilonia, Tlanahuatijquetl Ciro quiquixti huan quimactili Sesbasar. Huan quinhuaati ma quihualica nica Jerusalén. Nojquiya Tlanahuatijquetl Ciro quitequimacac Sesbasar ma eli gobernador nica.

¹⁵ Quiilhui ma quihualica nochi ni tlamantli para itiopa Toteco Dios nica ipan Jerusalén huan ma mocuepaca nica para quichijchihuaquij nopa tiopamitl campa achtihui eltoya. ¹⁶ Huajca hualajqui Sesbasar huan quitlalili itzinpehualtil itiopa Toteco Dios, huan hasta ama ni tonal quicualtlalijtiyohuij huan ayamo tlantoque." Quej nopa technanquili.

¹⁷ Huajca ama timitztlajtlaniíaj sintla mitzpacía, xijtemo ipan nopa amame catli quiajoctoque sintla nelía Tlanahuatijquetl Ciro temacatoya ni tlanahuatili para ma quicualtlalica ni tiopamitl. Huan sintla, quena, huajca techmachilti catli timoilhuía ta ipan ni tlamantli.

Darío tlanahuati ma quicualtlalica nopa tiopamitl

6 Huajca Tlanahuatijquetl Darío tlanahuati para ma quitemoca campa quiajocuiyayaj nochi nopa amame tlen tlali Babilonia. ² Huan ipan se cali catli cuali tlasenahuali ipan altepetl Acmeta ipan nopa municipio Media, quiajsique se amatlajcuiloli huan quej ni quijtohuayaya nopa amatlajcuiloli:

³ Ipan nopa achtihui xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ciro pejqqui tlanahuatía, temacac ni tlanahuatili:

"Monequi sempa xijcualtlalica itiopa Toteco Dios campa eltoya ipan altepetl Jerusalén. Nojquiya xijcualtlalica nopa tlaixpamitl campa quimacayayaj tlaicajhualistli.

Xijsencahuaca quen eltoya ica ihuejcapanca 27 metros huan ipatlajca nojquiya 27 metros. ⁴ Huan quipiyas eyi pamitl tlen tetl huejhueyi ipan itzinpehualtil huan se pamitl tlen cuahuitl yancuic. Huan nochi catli motequihuis tlaxtlahuase ica tomi catli huala quen impuestos ipan notlanahuatilis na. ⁵ Huan nojquiya ma mocuepa nochi tlamantli tlen oro huan tlen plata catli Nabucodonosor quiquixti ipan tiopamitl ipan Jerusalén huan quihuicac nica Babilonia. Huan ma quihualica sempa altepetl Jerusalén para quitlalise ipan itiopa Toteco Dios."

Quej nopa quijto nopa tlanahuatili.

Huajca Tlanahuatijquetl Darío quititlanqui ni camanali:

⁶ Huajca Tequichijquetl Tatnai, ta catli tigobernador ipan ne seyoc nali atemitl Eufrates huan Setar Boznai huan mohuampoyohua catli nojquiya itztoyaj nozona, nimechmaca ni tlanahuatili:

Nochi xiquisaca ipan Jerusalén. ⁷ Xiquincahuaca nopa israelitame catli tequitij ipan itiopa Toteco Dios. Amo xiquincuatotonica. Huan xijcahuilica iningobernador nopa israelitame huan nopa tlayacanani sempa ma quisencahuaca itiopa Toteco Dios campa eltoya achtihuiya.

⁸ Huan nojquiya na nimechnahuatía para xiquinpalehuica ica notomi catli tijselfaj ipan notlanahuatilis quema masehualme tlaxtlahuaj iniimpuestos ipan nopa tlalme campa tiitztoc. Nochi iningastos xitlaxtlahuaca para ma quitlamisencahuaca nopa tiopamitl huan amo ma quitlajcocaahuaca. ⁹ Huan nojquiya xiquinmacaca nopa totajtzitzi nochi catli mojmostla monequis para tlaicajhualistli quen torojme, oquich borregojme, oquich pilborregojtzitzi, trigo, istatl, xocomeca atl huan aceite. ¹⁰ Xiquinilhui ma quimacaca tlaicajhualistli Toteco Dios quen yaya quipactía. Huan ma quitlajtlanica Toteco Dios por na huan por nochi noconeua.

¹¹ Huan na nojquiya niquijtohua sintla acajya quixpanos ni tlanahuatili, monequi quijcuinilise se cuahuitl tlen ichaj huan nozona quicuapilose hasta miquis. Huan teipa quisosolhuilise ichaj pampa amo quitlepanitac notlanahuatili. ¹² Toteco Dios catli quitlapejpenijtoc Jerusalén para ma quihuicas itoca ma quintzontlamilti nochi tlanahuatiani huan altepeme catli amo quinequij para ma mochihua itiopa.

Na niDarío nitlanahuatijquetl nitemaca ni tlanahuatili para ma mochihua quen nitlanahuatijtoc.

Quisenhuiquilijque tequitque hasta tlanqui inintequi

¹³ Huajca Gobernador Tatnai huan Setar Boznai, huan ininhuampoyohua moisihuiltijque para quichihuse quen Tlanahuatijquetl Darío tlanahuatijtoya.

¹⁴ Huan nopa inintlayacanica nopa israelitame quisenhuiquilijque tequitij huan cuali quisqui inintequi pampa nopa tlajtol pannextiani Hageo huan Zacarías, icone Iddo, quisenhuiquilijque quinihuíaj icamanal Toteco Dios. Huan quitlamisencajqque nopa tiopamitl quen quinnahuati Toteco Dios huan nojquiya quen

tlanahuatijque Ciro, Darío huan Artajerjes, nopa tlanahuatiani ipan tlali Persia. ¹⁵ Huan quitlamiltijque inintequi ipan itiopa Toteco Dios ipan tonal 3 itequi nopa metztli Adar ipan toisraelita calendario [6:15 Elqui huejcajya ipan se 12 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para chicueyi xihuitl tlanahuatis.

¹⁶ Huan nopa totajtzitzi, huan levitame huan nochi israelitame catli mocueptoyaj inintlal quihuilhuichihuilijque itiopa Toteco Dios ica miyac paquilstli pampa ya quitlamisencajtoyaj. ¹⁷ Huan quimacaque Toteco Dios para tlacajchualistli 100 torojme, huan 200 oquich borregojme huan 400 pilborregojtzitzi. Huan para inintlajtlacolhua nochi nopa israelitame, quitencajque 12 oquich chivojme, se para sese icone ininhuejcapan tata Israel catli huejcajya itztoya. ¹⁸ Huan quinquimacaque sesen pamitl nopa totajtzitzi huan levitame nopa tequitl catli Moisés quijcuilo para monequi ma quichi-huaca.

¹⁹ Huan nojquiya nopa israelitame catli mocueptoyaj hasta altepetl Jerusalén quichijque nopa ilhuitl Pascua ipan tonal 14 itequi nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [6:19 Elqui huejcajya ipan se 21 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.]. ²⁰ Pero achtihuiya nochi totajtzitzi huan levitame mopajpajque iixpa Toteco Dios quen tlanahuati ma quichihuaca. Huan nopa levitame itztoyaj yoltlapajpactique iixpa Toteco Dios huan quimictijque nopa Pascua pilborregojtzi para nochi catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia. Quichijque para iniicnihua nopa totajtzitzi huan nojquiya para ininseltziti. ²¹ Huan nochi israelitame catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia quicujque nopa Pascua tlacualistli. Nojquiya quicujque nochi masehualme catli itztoyaj ipan Judá catli mosentilijtoyaj ininhuaya para quitemose ininTECO Dios nopa israelitame. Nochi nopa masehualme catli quicujque moiyocatlalijtoyaj ica nopa tlajtlacoli catli ininteiximatcahua quichijque, huan masque amo eliyayaj israelitame, quicujque nopa Pascua tlacualistli. ²² Huan para chicome tonati ica miyac paquili, nochi quichijque nopa ilhuitl ica pantzi catli amo quiapiya tlasonejcajyotl huan TOTECO quinpaquilismacac. Paquiyayaj pampa Toteco Dios quiyoltacanijtoya nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Persia ma quicualtlalica nopa tiopamitl. Huan nojquiya paquiyayaj pampa Toteco Dios quichijqui para nopa gobernador ipan tlali Asiria ma quiapiya hueyi iyolo para quinpalchicajqui para quicualtlalise nopa itiopa Toteco Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj.

Esdras huan sequinoc ihuampoyohua ajsicoj altepetl Jerusalén

7 Miyac xihuitl teipa [7:1 Huelis nechca 60 xihuitl teipa.] nozona ipan tlali Persia na niEsdras nimotlacachijtoya huan Tlanahuatijquetl Artajerjes ya pejtaya tlanahuatía. Huan na niEsdras nieliyaya icone Seraiás catli eliyaya icone Azarías, icone Hilcías. ² Huan Hilcías eliyaya icone Salum, catli eliyaya icone Sadoc,

catli eliyaya icone Ahitob. ³ Huan Ahitob eliyaya icone Amariás, catli eliyaya icone Azarías, catli eliyaya icone Meraiot, ⁴ catli eliyaya icone Zeraías, catli eliyaya icone Uzi, catli eliyaya icone Buqui, ⁵ catli eliyaya icone Abisúa, catli eliyaya icone Finees, catli eliyaya icone Eleazar, catli eliyaya icone Aarón nopa achtihui totajtzi. ⁶ Huan na niEsdras niquisqui Babilonia huan niixtlej-cotiyajqui para nimocuepas altepetl Jerusalén. Na nieliyaya se tlamachtijquetl catli nimomachtijtoya miyac itlanahuatilhua Moisés catli TOTECO Dios catli to-Dios tiisraelitame techmacatoya. Huan quema niquis-tejqui para niyas Jerusalén, Tlanahuatijquetl Artajerjes nechmacac nochi catli nijtlajtlani pampa TOTECO Dios itztoya nohuaya. ⁷ Huan quema Artajerjes yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis, niquistejqui huan sequinoc israelitame nojquiya quisque nohuaya. Mocuepque sequin israelitame catli totajtzitzi, huan catli levitame, catli huicani, huan catli quipixque inintequi para tlamocuitlahuise ipan tiopamitl ipuertajyo huan para tequitise ipan tiopamitl. ⁸ Huan na huan nochi catli mocuepayayaj nohuaya tiquisque Babilonia ipan nopa achtihui tonal ipan nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [7:8 Elqui huejcajya ipan se 8 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.] quema Artajerjes yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis.

⁹ Huan tiajsicoj altepetl Jerusalén ipan nopa achtihui tonal ipan metztli macuili ipan toisraelita calendario [7:9 Elqui huejcajya ipan se 4 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], pampa Toteco Dios techtiochijqui miyac ipan ojtli. ¹⁰ TOTECO techtiochijqui miyac pampa nimotemacatoya para nimomachtis itlanahuatilhua huan nijchihuas catli quijto. Nojquiya nimotemacatoya para niquinmachtis sequinoc israelitame catli quijto.

Nopa tlanahuatijquetl quitlajcuilhui Esdras

¹¹ Ya ni iixcopinca nopa tlanahuatili catli Tlanahuatijquetl Artajerjes nechmacac na niEsdras, nitotajtzi huan nitlamachtijquetl catli nimomachtijtoc itlanahuatilhua TOTECO huan niquinmachtía sequinoc israelitame:

¹² Esdras titotajtzi huan titlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli, NiTlanahuatijquetl Artajerjes nimitztlajpalohua.

¹³ Na nijchijtoc se tlanahuatili para ma yaca mohuaya nochi israelitame, huan inintotajtzitzi huan levitame catli mopantíaj ipan notlanahuatilis huan quinequij yase. ¹⁴ Pampa na huan chicome notetlalnamicitijcahua timitztitlanij para xiquinaxaloti catli itztoque ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén huan techyolmelahua quen eltoc nozona. Huan xijhuica itlanahuatilhua moTeco Dios mohuaya para titlamachtis. ¹⁵ Huan nojquiya xijhuica ni plata huan oro catli na huan notlapalehuijcahua tijmacaj ica nochi toyolo para amoTeco Dios anisraelitame catli mochantijtoc ipan Jerusalén.

¹⁶ Huan xijhuica nochi plata huan oro catli tijselis tlen campa huili ipan tlali Babilonia, ihuaya nopa nematictli tlen tomi catli nopa masehualme huan totajtzitzi ica

ininyolo quinequij mitzmacase para itiopa ininTeco Dios ipan Jerusalén. ¹⁷ Huan ica ni tomi tiquincohuas torojme, huan oquich borregojme huan pilborregojtz- itzi ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan nopa tlacajcahualistli catli monequi tijtoyahuas ihuaya. Nochi xijmaca moTeco Dios ipan Jerusalén ipan nopa tlaixpamitl ipan itiopa moTeco Dios ipan Jerusalén.

¹⁸ Huan nochi oro huan plata catli mocahuas xijchi- huili catli ta huan mohuampoyohua anmoilhuáj para quipactis amoTeco Dios. ¹⁹ Huan nochi tlamantzitzi tlen oro catli timitzmactilijtoque, xijhuicaca para mote- quihuis ipan itiopa moTeco Dios ipan Jerusalén.

²⁰ Huan sintla anquinequise más tomi, o se tlenijqui, huajca xiquintlajtlanica notequipanojcahua catli tomia- jocij ipan nopa tlalme catli noaxcahua ipan ne nali ne atemitl.

²¹ Huan na niTlanahuatijquetl Artajerjes, niquinmaca ni tlanahuatili nochi catli tomiajocij ipan nochi alte- peme catli eltoc ipan seyoc nali atemitl Eufrates campá temo tonati: Nochi catli anmechtlajtlanis ni totajtzi Es- dras, nimantzi xijmacaca pampa yaya se tlamachtij- quetl tlen itlanahuatilhua Toteco Dios catli quichijqui il- huicactli. ²² Xijmacaca hasta 3 mil 400 kilos tlen plata, huan hasta 22,000 litros tlen trigo, huan hasta 2,200 litros tlen xocomeca atl, huan hasta 2,200 litros aceite, huan xijmacaca nochi istatl catli anmechtlajtlanis.

²³ Nochi catli Toteco Dios quintlajtlanía ipan itlanahu- atilhua para itiopa, xiquinmacaca nimantzi para amo cualanis ica na notlanahuatilis, niyon ica noconehua.

²⁴ Huan nojquiya xijmatica para amo hueli anquintlajt- lanise impuestos niyon se catli totajtzitzi, niyon levita- me, niyon huicani, niyon catli tlamocuitlahuáj puerta- jteno, o catli tequipanohuaj tiopa calijtic ipan ichaj Toteco Dios.

²⁵ Huan ta, Esdras, catli tiquiximati itlanahuatilhua Toteco Dios huan catli Toteco Dios mitzmacatoc mot- lalnamiqulis, ta xiquintlali jueces huan tequitini para quintlajtolsencahuase nochi nopa masehualme catli itztoque ipan ne nali atemitl Eufrates. Huan catli amo quiiximatij itlanahuatilhua Toteco Dios, xiquinnextili.

²⁶ Huan sintla se acajya amo quichihuas catli quijto- hua moTeco Dios itlanahuatilhua huan catli quijtohua na notlanahuatili, xijtlatzacuilti nimantzi. Hueli tijmictis, o tijquixtis tlen motlal, o tijquixtilis nochi catli iaxca o tijtzacuas.

Quej nopa quijto nopa tlanahuatili catli nopa tlanahu- atijquetl quimacac Esdras.

Esdras quitlascamatqui Toteco

²⁷ Huan na niEsdras nijpojqui nopa amatl huan ni- motlatlajti ica TOTECO huan niquijto: "Tlascamati, TOTECO Dios, ta catli nojquiya tiininTECO tohuejcapan tatahua. Ta tijyoltacani ni tlanahuatijquetl para quej ni ma quitlepanita motiopa catli eltoc ipan Jerusalén.

²⁸ Timitztlascamatij, Toteco Dios, pampa techicnelía huan tijchijtoc para ma techicnelica ni tlanahuatijquetl huan itetlalnamiictijcahua ihuaya nochi itequiticahua catli quipiyaj tlanahuatili."

Huan pampa TOTECO Dios techpalehui huan niitztoc ica cuali ica nopa tlanahuatijquetl, nijpixqui chichual- istli para niquinsentilis nopa tlayacanca israelitame para sempa ma hualaca nohuaya hasta nica Jerusalén.

Inintoca catli mocuepque altepetl Jerusalén ihuaya Es- dras

8 Ya ni inintoca ininhuejcapan tatahua nopa tlaya- canca tlacame catli quisque Babilonia nohuaya na niEsdras para mocuepase Jerusalén quema tlanahu- atiyaya Tlanahuatijquetl Artajerjes:

² Gersón catli eliyaya iixhui Finees.

Daniel catli eliyaya iixhui Itamar.

Hatús, icone Secanías, catli eliyaya iixhui David.

³ Zacarías iixhui Paros.

Yajqui Zacarías ihuaya 150 iteiximatcahua catli quip- ixque inintoca ipan nopa lista.

⁴ Nojquiya yajqui Elioenai, icone Zeraías, catli eliyaya se iixhui Pahat Moab. Huan ihuaya Elioenai yajque 200 tlacame.

⁵ Nojquiya yajqui icone Secanías catli eliyaya iixhui Ja- haziel. Huan ihuaya yajque 300 tlacame.

⁶ Huan nojquiya yajqui Ebed, icone Jonatán, huan iix- hui Adín. Huan ihuaya yajque 50 tlacame.

⁷ Huan yajqui Jesaías, icone Atalías huan iixhui Elam. Huan ihuaya yajque 70 tlacame.

⁸ Nojquiya yajqui Zebadías, icone Micael huan iixhui Sefatías. Huan ihuaya yajque 80 tlacame.

⁹ Huan yajqui Obadías, icone Jehiel huan iixhui Joab. Huan ihuaya yajque 218 tlacame.

¹⁰ Huan nojquiya yajqui Selomit, icone Josifías catli eliyaya iixhui Bani. Huan ihuaya yajque 160 tlacame.

¹¹ Huan nojquiya yajqui Zacarías, icone Bebai huan iixhui seyoc catli itoca Bebai. Huan ihuaya yajque 28 tlacame.

¹² Huan nojquiya yajqui Joanán, icone Hacamán huan iixhui Azgad. Huan ihuaya Joanán yajque 110 tlacame.

¹³ Huan nojquiya yajque tlateipa Elifelet, Jeiel huan Semaías catli eliyaya iteipan ixhuihua Adonicam. Huan ininhuaya yajque 60 tlacame.

¹⁴ Huan yajque Utai huan Zabud catli eliyaya iteipan ixhuihua Bigvai. Huan ininhuaya yajque 70 tlacame.

Inintoca catli tequitque ipan tiopamitl

¹⁵ Huan na, niEsdras, niquinsentili nechca nopa huey- atl catli yohui para altepetl Ahava huan timocajque no- pona eyi tonali. Huan nijtemo ipan nopa lista para nij- matis catlique israelitame huan catlique totajtzitzi ajsi- tihualayayaj, huan nimomacac cuenta para niyon se levita amo hualajtoya. ¹⁶ Huajca niquinnotzqui ma hualaca Eliezer, Ariel, Semaías, Elnatán, Jarib, Elnatán, Natán, Zacarías huan Mesulam catli itztoyaj tlayacanca tlacame, huan Joarib huan Elnatán catli eliyayaj tla- machtiani. ¹⁷ Huan niquinnahuati ma quipaxalotij Id- do, se tequitiquetl ipan israelitame ipan altepetl Casi- fia. Niquinilhui ma quillhuitij Iddo huan iicnihua catli tequipanohuayayaj ipan tiopamitl ipan Casifia para ma

techtitlanilica tlacame para tequitise tiopan calijtic ipan itiopa Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén. ¹⁸ Huan tijtascamatilíaj Toteco Dios pampa techtitlanilijque se tlatatl catli tlanamiqui catli itoca Serebías, ihuaya itelpocahua, huan iicnihua. Huajca mochijque 18 tlacame. Huan Serebías eliyaya icone Mahli huan iixhui Leví catli huejcajya. ¹⁹ Huan nojquiya hualajque Hasabías huan Jesaías catli eliyayaj iteipan ixhuihua Merari. Huan nojquiya hualajque iconehua huan iicnihua Hasabías. Huajca para nochi eliyayaj 20 tlacame.

²⁰ Huan nojquiya hualajque 220 tlacame catli quimatque tequitij tiopan calijtic, pero amo levitame. Huejcajya David huan itequiticahua quichijque se lista huan quinquimacatojay ni tlacame inintatahua ma quinpalehuica levitame tiopan calijtic.

²¹ Huan teipa nochi mosentilijque campa nopa atemítl Ahava. Huan nozona niquinyolmelajqui para timosahuase huan timotlancuaquetzase iixpa Toteco Dios huan tijtlajtlanise ma techmocuítlahui tojuanti, huan toconehua, huan nochi catli tijhuicayayaj para amo tleno topantis ipan toojhui. ²² Na nipinajqui para nijtlajtlanise nopa tlanahuatijquetl para isoldados huan tlacame ipan cahuayojme para ma techmanahuisquíaj tlen tocualancaitacahua ipan ojtli. Ya niquilhuijtoya para Toteco Dios quimocuitlahuía catli quitlepanitaj. Niquilhui ichicahualis huan icualancayo Toteco Dios san quinajsis catli quitlahuelcahuaj. ²³ Huajca amo nijtlajtlani ma techmocuítlahui, san timosajque huan tijtlajtlanijque itlapalehuil Toteco Dios, huan yaya techtla-caquili.

²⁴ Teipa niquiniyocatlali 12 tlayacanca totajtzitzi, huan nojquiya Serebías, Hasabías, huan majtlactli inicnihua. ²⁵ Huan niquinmactili ininmaco nochi tlamantli tlen plata, huan tlen oro, huan nochi nopa tlamantzitzi catli tijpique, nopa tlamantzi catli nopa tlanahuatijquetl, itlaconsejomacacahua, itequiticahua huan nochi nopa israelitame techmacatoyaj para itiopa Toteco Dios. ²⁶ Huajca nijtamachijqui nochi ipan balanza huan etixqui:

21,450 kilos tlen plata,
100 tlamantli tlen plata para motequihuse catli quipixqui 3,600 kilos
3,300 kilos tlen oro,

²⁷ 20 caxitl tlen oro catli ica nochi etixqui quen 8 kilos huan tlajco

2 vasos catli tlhuel yejectzitzitzi tlen bronce catli tlhuel quipojpojttoyaj huan pajpatiyo eliyaya quen oro.

Huajca nochi ni tlamantli nijtlali ininmaco.

²⁸ Huan niquinilhui: "Antlaiyocatlalilme para TOTECO huan nojquiya tlaiyocatlalili huan tlatzejtzeltic para ya nochi ni tlamantzitzi tlen plata huan oro catli masehualme quimacatoque ica nochi ininyolo para TOTECO Dios catli totatahua nojquiya quihueyichijque. ²⁹ Xijpiyaca miyac cuidado huan xicajocuica cuali hasta quema anajsitij altepetl Jerusalén huan sempa anquitamachuase iniixpa nopa tlayacanca totajtzitzi, nopa levitame, huan nopa huehue israelita tlacame. Huan teipa

anquinmactilise, huan injuanti quiajocuisse ipan itiopa TOTECO." ³⁰ Huajca nopa totajtzitzi huan levitame quiselijque nopa plata, oro huan tlamantzitzi, huan quinteltoque para eltoya xitlahuac ietica quen quitamachijtoyaj. Huan quihuicaque Jerusalén para ichaj Toteco Dios.

³¹ Huan tiquisque campa nopa atemítl Ahava ipan 12 itequi nopa achitihui metztli ipan toisraelita calendario [8:31 Elqui huejcajya ipan se 19 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.] para tiyase altepetl Jerusalén. Huan Toteco Dios techmocuítlahui ica imax huan techmanahui ica nochi tocualancaitacahua huan nopa tlachtequini ipan ojtli. ³² Huan quema tiajsitoj Jerusalén, timosiyajquetzque eyi tonati.

Quihuicaque nopa tlamantzitzi itiopa TOTECO

³³ Huan ipan tonal nahui tijhuicaque nochi plata, oro huan tlamantzitzi ipan itiopa Toteco Dios. Huan nopa totajtzitzi Meremot, icone Urías, huan Eleazar, icone Finées, huan nopa levitame, Jozabad, icone Jesúa, huan Noadías, icone Binúi, quitamachijque nochi nopa tlamantli. ³⁴ Quipojque sesen tlamantli huan quitlalijque ipan balanza para quimatise quesqui ietica, huan quijcuilojque quesqui tlamantzitzi huan quesqui ietica ipan se amatl para nochi quimatise catli quiselijtoyaj.

³⁵ Huan nojquiya nopa israelitame catli mocueptoyaj nohuaya na, niEsdras, quimacaque Toteco Dios tlaajc-aahualistli tlatlatili. Quintencajque 12 torojme, se para sese iconehua Israel catli itztoyaj huejcaya. Huan quinquintencajque 96 oquich borregojme, 77 pilborregojtzitzi huan 12 oquich chivojme. Huan nochi quitlatijque iixpa TOTECO.

Quinmactilijque nopa amatlanahuatili nopa tequitini

³⁶ Huan tiquinhuiquilijque nopa gobernadores huan tequitini ipan itlanahuatilis ipan ni nali atemítl Eufrates nopa amatl catli nopa tlanahuatijquetl quititlantoya. Huan huajca techpalehuijque tiisraelitame ica catli monejqui ipan itiopa Toteco Dios.

Inintlajtlacolhua nopa israelitame catli achitihui mocuepque

9 Teipa quema ya tlantoya nochi nopa tequitl, hualajque nopa tlayacanca israelitame para nechitajquij huan nechilhuijque para miyac israelitame, hasta nojquiya nopa totajtzitzi huan levitame, amo moiyocatlalijtoyaj ica nopa fiero cananeos, heteos, ferzeos, jebuseos, amonitame, moabitame, egiptome huan amorreos catli nica itztoque. Ya quichijtoyaj catli fiero iixpa Toteco Dios. ² Quincahuilijtoyaj nopa masehualme ma mosihuaajtica ica iniichpocahua huan nojquiya quintemojtoque iniichpocahua nopa seyoc altepeme ehuan para inintelpocahua ma mosihuaajtica. Huajca toxinajcho tiisraelitame catli Toteco Dios techtlapejpenijtoc para tiiaxcahua quimanelojtoque ica ni masehualme ipan ni tlalme catli amo israelitame huan catli amo tlaneltocani. Huan nechilhui para achitihui

quichijque ni tlajtlacoli toisraelita tlayacancahua huan tlanahuatiani.

³ Huan quema nijcajqui nochi ya ni, nijtzayanqui noyoyo, huan nijhuihuitlac sequin notzoncal huan notentzo para ma nesi nijpaxqui hueyi tequipacholi. Huan teipa nimosehui tlalchi. ⁴ Huan miyac israelitame catli quiimacasiyayaj itlatzacuiltl Toteco Dios por nopa tlajtlacoli catli mochihuayayaj, mosentilijque nohuaya. Pero amo aqui nijnojnotzqui, niyon amo nimoquetzqui hasta quema ajsic hora para tijtlatise tlacajcualistli para Toteco Dios ica tiotlac. ⁵ Teipa nimoquetzqui ica noyoyo tzayantoc huan ica miyac tequipacholi huan niyayajqui nimotlancuaquetzato iixpa TOTECO noDios. Nopona nimomatlananqui iixpa huan pejqqui nimotlatlajtia, ⁶ huan niquilhui:

Noteco Dios, tlahuel nipinahua para nimoixayactlananas moixpa pampa tlahuel miyac titlajtlacolchijtoque moixpa. Huan nopa tlajtlacoli catli tijhuicaj moixpa onajsitoc hasta ilhuicac. ⁷ Hasta quema itztoyaj tohuejcapan tatahua huan hasta ama, tiisraelitame tijsenhuiquilijtoque ipan tlajtlacoli. Huan yeca techcajtoc tojuanti, totlanahuatijcahua huan totajtzitzi, ininmaco tlanahuatiani ipan sequinoc tlalme. Huan techquixtijque ipan total, techcocojque, techtlachtequilijque huan techpinahualtijtoque. Huan quej nopa techpixtoque hasta ama.

⁸ Huan ama, TOTECO Dios, techtlasojtlatoc para se tlatoctzi, huan techcahuilijtoc para se quesqui tojuanti ma timocuepaca nica ipan altepetl Jerusalén huan para nica tijpiyase se pilquentzi motequi ipan motiopa catli tlatzejtzeloltic. Tijchijtoc ma tipaquica para se tlatoctzi huan techmacatoc yancuic nemilistli huan para ma caxani ietica totequi catli tlahuel ohui eliyaya.

⁹ Pampa tiitztoyaj titequipanohuani catli iniaxcahua totecojhua, pero ta amo quema techtlahuelcajqqui. Techicnelijtoc huan tiquinyoltacani tlanahuatiani ipan tlali Persia para injuanti nojquiya techicnelijque. Huan pampa nopa tlanahuatiani mitzimacasij ta, techpalehuijtoque para tijcualtlalijque motiopa catli quisosoloytoyaj. Huan techchijtoque para ma tiitztoaca temachtli nica ipan ni tlali Judá huan ipan ni Jerusalén altepetl.

¹⁰ Huan ama Toteco Dios, ¿tlaque huelis tiquijtose? Sempa timitzixpanotoque huan tijcajtoque motlanahuatilhua, ¹¹ catli techmacatoc ica motlajtol pannextijcahua achtihuiya. Pampa achtihui techilhui para nopa cuali tlali catli tijselisquía para toxca eltoc tlahuel fiero moixpa por tlajtlacoli. Tlahuel amo tlapajpactli eltoya moixpa tlen campa pehua hasta campa ontلامي pampa nopa masehualme catli itztoque quisoquihuijtoque ica inintlajtlacolhua catli amo tijnequi tiquitas.

¹² Techilhui nojquiya para amo ma tiquincahuilica para toichpocahua ma monamictica ica inintelpocahua, niyon totelpocahua ica iniichpocahua. Techilhuijtoc para amo timohuampoxchihuase ininhuaya, niyon amo tiquinpalehuise para quipiyase catli cuali. Techilhui sintla tijchijosquía quen tiquijto huajca tijpiyasquía chicahualistli, huan total quipiyasquía tlahuel miyac it-

lajca. Huan elisquía temachtli total para tiquincahuilitehuasquía toconehua, pero amo tijcajque.

¹³ Huan teipa ta tlahuel techtlatzacuiltl por nochi catli fiero tijchijtoque. Nelía ayamo techtlatzacuiltía quen quinamiqui por nochi nopa tlajtlacoli catli tijhuicaj moixpa. Pero masque ya nopa, techicnelijtoc huan tijchijtoc ma timocuepaca sempa nica ipan ni altepetl Jerusalén. ¹⁴ Pero masque nochi ya nopa catli techchi-huilijtoc, sempa tiquixpanotoque motlanahuatilhua, huan timosansecotilijtoque ininhuaya ni masehualme nica catli tlahuel fiero quichihuaj. Huelis ama temachtli ticalanis, huan techtzontlamiltis nochi tojuanti huan amo mocahuas niyon se.

¹⁵ ¡Ay TOTECO Dios! Ta catli titoTECO tiisraelitame. Ta tixitlahuac huan yeca techtlatzacuiltijtoc hasta san se ome tojuanti noja tiitztoque hasta ama. Huan ama tlahuel titlajtlacolchijtoque sempa. ¿Quenicatza huelis timoquetzase moixpa?

Nopa israelitame sempa moyocatlalijque para Toteco Dios

10 Huan nimocajqui nimotlancuaquetzoc iixpa Toteco Dios huan niquilhuiyaya totaltlacolhua ipan itiopa huan nichocayaya chichahuac. Huan quema noja nimotlatlajtiyaya, ajsicoj miyaqui tlacame, sihuame huan coneme catli chocaque chichahuac nohuaya. ² Teipa Secanías, icone Jehiel, catli ichaj ehuan Elam techilhui: "Tijmatij para titlajtlacolchijtoque ica Toteco Dios pampa timocuilijtoque sihuame catli seyoc tlali ehuj, pero noja huelis Toteco Dios techtlasojtlas tiisraelitame. ³ Huajca ma tijchihuase se camanal sencahuali iixpa Toteco Dios huan tiquincahuase nochi tosihuajhua huan toconehua catli amo israelitame. Huan tijchihuase nochi catli ta huan injuanti catli quitlepanitaj Toteco Dios technahuatía. Tijchihuase nochi quen quijtohua itlanahuatilhua Toteco Dios. ⁴ Huajca ama ximoquetza huan techilhui tlaque mon-equi tijchihuase pampa ta mitztocarohua ni tequitl. Ximoyolchichahua huan tojuanti tiitztose mohuaya."

⁵ Huajca na, niEsdras, nimoquetzqui huan niquinilhui nopa tlayacanca totajtzitzi huan levitame huan nochi israelitame para ma quijtoaca sintla quichihuasquía quen Secanías quijtojtaya. Huan quijtojque para, quena. ⁶ Teipa na niEsdras nicalajqui ipan itiopa Toteco Dios ipan icuarto Johanán, icone Eliasib, huan amo nitlacuajqui, niyon amo tleno niquijic pampa tlahuel nimoquipachojtoya ica inintlajtlacolhua masehualme catli mocueptoyaj ipan altepetl Jerusalén tlen tlali Babilonia.

⁷ Huan quinyolmelajque nochi israelitame catli mocueptoyaj huan itztoyaj ipan tlali Judá para ma mosentilica ipan Jerusalén. ⁸ Huan sintla acajya amo moixnextisquía ipan Jerusalén ica eyi tonali quen quijtojtoyaj nopa tlayacananani huan huehue tlacame, huajca quincuillisquía inintlal, huan nochi catli iniaxca, huan quinpanquixtisquía huan ayacmo moiximatise para israelitame.

⁹ Huan ipan 20 itequi nopa chicnahui metztli ipan toisraelita calendario [10:9 Elqui huejcajya ipan se 19 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.], nochitlacame catli itztoyaj ipan tlali Judá huan tlali Benjamín moixnextijque ipan alpetel Jerusalem huan mosehuijque ipan nopa hueyi plaza iixmelac itioapa Toteco Dios. Huan hasta huihuipicayayaj pampa quimatiyayaj para se hueyi tlamantli catli ica quinnottztoyaj. Huan nojquiya huihuipicayayaj pampa tlhuel tlaquiyahuiyaya chicahuac. ¹⁰ Huajca na nimoquetzqui, niEsdras, nitotajtzi huan niquinilhui:

—Antlajtlacolchijtoque pampa anmosihuajtijtoque ininhuaya sihuame catli amo israelitame. Yeca anquihueyilijtoque totlajtlacolhua tiisraelitame huan nopa tlatzacuiltilistli catli tijselise. ¹¹ Huajca ama xijpohuaca amotlajtlacolhua iixpa TOTECO Dios, yaya catli ininTECO tohuejcapan tatahua. Xijchihuaca catli ya ipaquilis huan ximohuejcatlatica tlen nopa masehualme catli ehujaj ni tlali huan xiquincuepaca amosihuajhua catli amo israelitame.

¹² Huan nochit nopa tlacame catli mosentilijtoyaj nopona tlananquijque chicahuac:

—Cualtitoc, tijchiuase nochit catli tiquijtojtoc.

¹³ Huan nojquiya quijtojque: Ama tlaquiyahui chicahuac huan amo huelis tihuejcahuase timocahuase calteno ipan ni tonal quema mojmostla tlaquiyahui. Huan ni tlamantli amo mosencahuas ipan se tonal pampa tlhuel timiyaqui tojuanti catli titlajtlacolchijtoque. ¹⁴ ¿Amo hueli san mocahuase nica totlayacancagua quen topatlahua tojuanti huan quisencahuase quema techtlajtolencahuase sesen tojuanti? Huan teipa quema techilhuisse catlique tonal ma tihualaca, timoixnextiquij nica tojuanti catli timocuilijtoque sihuame catli amo israelitame. Tihualase ininhuaya nopa huehue tlacame huan jueces tlen toaltepehua catli quimatij catli melahuac. Huan tijsencahuase nochit ni tlamantli cuali iixpa Toteco Dios quen quinamiqui hasta quiyolpactis huan ayacmo toca cualanis.

¹⁵ Huan nochit quijtojque para cuali quen quijtojtoyaj. San Jonatán, icone Asael, huan Jahazías, icone Ticva, inijuanti amo quinpacti, niyon amo quinpacti Mesulam, huan Sabetai catli eliyaya se levita. ¹⁶ Pero masque amo quinpactiyaya, ya nopa tijchijque. Huan nechtlapejpenijque na, niEsdras nitotajtzi, huan sequinoc tlacame catli itztoyaj tlayacanani ipan nopa huejhueyi familias tlen inintatahua. Huan techilhuijque ma titetlajtolencahuaca ipan ni tlamantli. Huan teipa timosentilijque huan tipejque titequitij ipan nopa achitihui tonal ipan metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [10:16 Elqui huejcajya ipan se 29 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.]. ¹⁷ Huan amo titlanque tiquincamanalsencahuaj nochit catli mosihuajtijtoyaj ica catli amo israelitame hasta ipan nopa achitihui tonal ipan nopa achitihui metztli ipan toxihui [10:17 Elqui huejcajya ipan 27 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.].

Inixhuihua totajtzitzi catli mocuilijtoyaj sihuame catli seyoc tlali ehujaj

¹⁸ Ya ni inintoca inixhuihua totajtzitzi catli mocuilijtoyaj sihuame catli amo israelitame: Tlen iteipan ixhuihua Jesúa catli eliyaya icone Josadac, huan nochit iicnihua:

Maasías, Eliezer, Jarib huan Gedafías. ¹⁹ Huan quen quitencahuilijtoyaj Toteco Dios, nochit quincajque inixsihuajhua huan moyolcuepque tlen inintlajtlacolhua huan quimacaque Toteco Dios se oquich borrego para se tlacajcualistli para inintlajtlacolhua.

²⁰ Huan tlen iteipan ixhuihua Imer:

Hanani huan Zebadías.

²¹ Huan tlen iteipan ixhuihua Harim:

Maasías, Elías, Semaías, Jehiel huan Uzías.

²² Huan tlen iteipan ixhuihua Pasur:

Elioenai, Maasías, Ismael, Natanael, Jozabad huan Elasa.

Levitame catli mocuilijtoyaj sihuame catli seyoc tlali ehujaj

²³ Ya ni inintoca levitame catli quichijtoyaj: Jozabad, Simeí, Kelaía (catli nojquiya itoca Kelita), Petaías, Judá, huan Eliezer.

²⁴ Ya ni itoca huicani catli quichijtoya:

Eliasib.

Ya ni inintoca catli tlamocuitlahuijque ipan tiopa ipuertajyo catli quichijtoyaj:

Salum, Telem, huan Uri.

²⁵ Ya ni inintoca sequinoc israelitame catli mocuilijtoyaj sihuame catli amo israelitame:

Tlen iteipan ixhuihua Paros:

Ramía, Jezías, Malquías, Mijamín, Eleazar, Malquías huan Benaía.

²⁶ Tlen iteipan ixhuihua Elam:

Matanías, Zacarías, Jehiel, Abdi, Jeremot huan Elías.

²⁷ Tlen iteipan ixhuihua Zatu:

Elioenai, Eliasib, Matanías, Jeremot, Zabad huan Aziza.

²⁸ Tlen iteipan ixhuihua Bepai:

Johanán, Hananías, Zabai huan Atlai.

²⁹ Tlen iteipan ixhuihua Bani:

Mesulam, Maluc, Adaía, Jasub, Seal huan Ramot.

³⁰ Tlen iteipan ixhuihua Pahat Moab:

Adna, Quelal, Benaía, Maasías, Matanías, Bezaleel, Binúi huan Manasés.

³¹ Tlen iteipan ixhuihua Harim:

Eliezer, Isaías, Malquías, Semaías, Simeón, ³² Benjamín, Maluc huan Semarías.

³³ Tlen iteipan ixhuihua Hasum:

Matenai, Matata, Zabad, Elifelet, Jeremai, Manasés huan Simeí.

³⁴ Tlen iteipan ixhuihua Bani:

Madai, Amram, Uel, ³⁵ Benaía, Bedías, Quelúhi,

³⁶ Vanías, Meremot, Eliasib, ³⁷ Matanías, Matenai huan Jaasai.

³⁸ Tlen iteipan ixhuhua Binúi:
Simej, ³⁹ Selemías, Natán, Adaía, ⁴⁰ Macnadebai, Sa-
sai, Sarai, ⁴¹ Azareel, Selemías, Semarías, ⁴² Salum,
Amarías huan José.
⁴³ Huan tlen iteipan ixhuhua Nebo:

Jeiel, Matatías, Zabad, Zebina, Jadau, Joel huan Be-
naía.
⁴⁴ Nochi ni tlacame catli nica eltoc inintoca mocuilij-
toyaj sihuame catli amo israelitame huan sequin nopa
sihuame ya quinmacatoyaj ininconeua.

NEHEMÍAS

Nehemías motlatlajti por israelitame

1 Ya ni nopa camanali catli na, niNehemías, niicone Hacialías, niqijcuilohua.

Ipan metztli Quisleu ipan toisraelita calendario [1:1 Elqui huejcajya ipan se metztli diciembre ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Artajerjes yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Persia, na niNehemías niitztoya ipan nopa hueyi altepetl Susa ipan icaltlanahuatil pampa nijtequipanohuayaya nopa tlanahuatijquetl. ² Huan nechpaxaloco se noisraelita icni catli itoca Hanani, huan ihuaya hualajque sequinoc israelita tlacame tlen tlali Judá. Huan niquintlatzintoquili quenicatza eltoya ica nopa israelitame catli achthui quihuicatoyaj ilpitoque hasta nozona Babilonia, huan teipa sempa quincahuilijque ma mocuepaca altepetl Jerusalén. ³ Huan inijuanti nechnanquilijque: “Se hueyi pinahualistli quen itztoque nopa israelitame catli sempa mocueptoque Jerusalén. Nelía tlaijiyohuíaj miyac. Mocahua sosolijtoc altepetl Jerusalén, huan nopa tepamitl huetztoc huan ipuertas nochi tlatlatoc.”

⁴ Huan quema na nijcajqui nochi ya ni, nimosehui huan nichocac. Para miyac tonali nimotequipacho, huan nimosajqui, huan nimotlatlajti ica Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac. ⁵ Huan niquilhui:

TOTECO, ta tiDios catli tiitztoc ilhuicac, nimitztlajtlanía chichahuac techtlacaquili. Ta tlahuel tihueyi hasta titemajmati. Ta tijchihua nochi catli tijtencahua tiquinchihuilis moconehua. Tlahuel tiquinicnelía nochi catli quichihuj motlanahuatil. ⁶ Pero techtlacaquili na, nimotequipanojca, catli yohuali tonali nimitztlajtlanía por tiisraelitame catli timotequipanojcahua. Nimoiximati ica ta quen na huan nochi tiisraelitame tlahuel titlajtlacolchijtoque moixpa. ⁷ Tlahuel timotzontochonchijtoque ica ta, huan amo tijneltocatoque motlanahuatilhua, niyon moles, niyon sequinoc tlamachtli catli techmacac huejcajya ica motequipanojca Moisés.

⁸ Xiquelnamiqui catli ta tiquilhui Moisés. Tiquijto sintla tiisraelitame titlajtlacolchihuasquíaj, huajca techsemanasquíaj huan techcahuasquíaj campa hueli ipan nochi taltipactli. ⁹ Pero sintla timoyolcuepasquíaj sempa huan tijneltocasquíaj motlanahuatilhua, huajca masque timopantisquíaj huejca, techhualicasquíaj huan techsansejcotilisquíaj sempa ipan Jerusalén, nopa altepetl catli ta tijtlapejpenijtoc para elis moaxca.

¹⁰ Tojuanti timotequipanojcahua catli techmanahuijtoc huan techchijtoc timoaxcahua ica mohueyi chic-

ahualis. ¹¹ Huan nimitztlajtlanía TOTECO para xijtla-caquili catli nimitztlajtlanía huan xiquintlacaquili moconehua catli mitzhueyichihuj ica paquilistli. Techpalehui para nopa tlanahuatijquetl ma quiita para cuali catli niqijtohua huan ma nechtlasojtla quema niyas niquilhui ni tlamantli.

Quej nopa na niNehemías niquilhui TOTECO. Na catli nijtequipanohuayaya nopa tlanahuatijquetl. Nijpixqui nopa tequitl para nijyecos nochi itlajililis quema ayamo quiijiyaya sintla se quitlajiytoya ipajyo.

Artajerjes quicahuili Nehemías ma yohui Jerusalén

2 Teipa quema panotoya nahui metztli huan eliyaya ipan metztli Nisán ipan toisraelita calendario [2:1 Elqui se tonali huejcajya ipan se abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], na nijhuiquili ixocomeca atl nopa tlanahuatijquetl huan nimantzi yaya nechitac para nimotequipachohua pampa amo quema nechitztoya quej nopa. ² Huajca nechtlatzintoquili:

—¿Para tlen timotequipachohua? Amo nesi sintla timococohua. Techilhui tlaque cuesoli tijpiya.

Huajca masque tlahuel nimajmahuiyaya, ³ nijnanquili:

—Tlanahuatijquetl, xiitzto para nochipa. ¿Para tlen amo nimotequipachos quema quitlahuelcajtoque nopa altepetl Jerusalén campa motlalpachojque nohuejcapan tatahua? Nochi sosolijtoc huan ipuertas tlatlatoc.

⁴ Huan nopa tlanahuatijquetl nechtlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi para ma nijchihua?

Huajca na nimotlatlajti ica Toteco Dios para ma techpalehui, ⁵ huan niquilhui:

—Sintla tiquita para cuali huan sintla hueyi moyolo ica na, huajca techtitlani ipan tlali Judá campa notatahua motlalpachojque para huelis nijcualchijchi-huati nopa altepetl.

⁶ Huan nopa sihua tlanahuatijquetl mosehuijtoya ihuaya nopa tlanahuatijquetl quema nicamanaltic. Huan nopa tlanahuatijquetl nechilhui:

—Huan ¿quesqui tonali monequis timocahuas?

¿Quema timocuepasquíaj?

Huajca na niquilhui quema niyas huan niqixquetzqui se tonal quema nimocuepasquíaj. Huan yaya quipacti huan nechtitlanqui. ⁷ Huan nojquiya niquilhui: “Sintla mitzpactía, techmaca amatlajcuiloli para nopa gobernadores ipan seyoc nali hueyatl Eufrates para nechcahuase nipan nos inintlal para huelis niajsiti tlali Judá. ⁸ Huan nojquiya techmaca seyoc amatlajcuiloli

para Asaf catli quinmocuitlahuía nochi cuamili catli moaxca para ma nechmaca cuahuítl catli monequi para tlaquetzalme, huan para puertas ipan nopa cali catli nelchicahuac inacastla nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nojquiya ma nechmaca cuahuítl para puertas ipan itepa nopa altepetl huan para se cali para na." Quej nopa niqilhui. Huan nochi ya nopa nechmacac nopa tlanahuatijquetl pampa na nimotemachijtoya ipan Toteco Dios.

⁹ Huan teipa quema niajsito iniixpa nopa tlanahuatiani tlen seyoc nali hueyatl Eufrates, niqinmactili nopa amatlajcuiloli catli nechmacatoya Tlanahuatijquetl Artajerjes. Huan itztoyaj nohuaya miyaqui tlayacanani tlen soldados catli nopa tlanahuatijquetl quintilantoya para ma nechmocuitlahuica. Sequin cahuyojtipan nemiyayaj huan sequin san icxi nejnemiyayaj.

¹⁰ Pero quema quimatque nochi ya ni, Sanbalat catli ejqui Horón huan Tobías catli ejqui Amón, tlahuel cualanque pampa ajsitoya se catli motemacatoya para quinpalehuis israelitame.

Nehemías ajsic altepetl Jerusalén

¹¹ Huan niajsic ipan altepetl Jerusalén huan quema ya niitztoya eyi tonali nozona, ¹² niquisqui ica tlayohua huan niqinhuicac se quesqui tlacame nohuaya. Huan amo aqui niqilhui catli Toteco Dios quitlalijtoya ipan noyolo para nijchihuasquía ipan altepetl Jerusalén. Huan niyohuyaya ipan se burro huan nopa tlacame nechtoquiliyaya icxinejnemij. ¹³ Huan ipan nopa yohuali tiquisque nopa altepetl campa itoca nopa Tlamayamitl Puerta, huan tiyajque campa nopa ameli catli itoca Dragón huan sempa tiyajque campa seyoc puerta catli itoca Tlasoli Puerta. Huan niqitac nochi nopa tepamitl catli huetztoya huan nochi nopa puertas catli tlatlatoya. ¹⁴ Huan teipa tiyajque campa nopa puerta catli itoca Ameli Puerta, huan teipa tiajsitoj ipan nopa ameli tlen nopa tlanahuatijquetl. Huan nozona amo huelqui panoc noburro pampa tlahuel tlafiero. ¹⁵ Teipa nopa tlayohua ninejnentiyajqui hasta campa nopa huactoc atentli huan quej nopa nijyahualo nochi nopa altepetl. Huan niqitac nochi quenicatza eltoya huan nimocuepqui sempa campa nopa puerta campa niqistejqui.

¹⁶ Huan nopa tequitini amo quimatque canque niyajtoya huan tlaque nijchihuayaya pampa ayamo tleno niqinilhuijtoya tlen catli nimoilhuijtoya para nijchihuasquía. Amo tleno niqinilhuijtoya noisraelita icnihua, niyon nopa totajtzitzi, niyon tequitini, niyon tlayacanani, niyon nopa sequinoc tlacame catli teipa quichihuasquíaq nopa tequitl.

Nehemías quinyolchicajqui masehualme para tequitise

¹⁷ Pero teipa niqinnotzqui nochi nopa israelitame huan niqinilhui:

—Amojuanti cuali anquimatij para tlahuel tlafiero quen tiitztoque nica ipan ni altepetl pampa nochi

tlamisolijtoc. Huetztoc nochi tepamitl huan ipuertas tlatlatoque. Huajca ama ma tijpehualtica titequitise huan tijcualchijchihuase nochi para ayacmo aqui hueli techpinajtis.

¹⁸ Huan teipa niqinilhui quenicatza Toteco Dios nechpalehuijtoya pampa hueyi iyolo. Niqinilhui nochi catli nechilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl huan quenicatza nechcajqui ma nihuala hasta Jerusalén para nijchihuas nopa tequitl catli nimoilhuijtoya para nijchihuas. Huajca nochi inijuanti tlananquillique:

—Cualtitoc, ma titequitica.

Huan nochi pejque tequitij ica miyac paquilistli.

¹⁹ Pero quema quimatque Sanbalat catli ejqui altepetl Horón, huan Tobías catli elqui se amonita tlatatl, huan Gesem nopa árabe tlatatl, inijuanti techpinajtique huan techcualancaitaque. Techilhuijque:

—¿Tlaque anquichihuaq amojuanti? San anmoajcomanaj ica nopa tlanahuatijquetl huan anquiixpanoj.

²⁰ Huan na niqinnanquili:

—Ica itlapalehuil Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli, tojuanti, tiitequipanojcahua, tijcualchijchihuase ni altepetl. Pero amojuanti amo tleno anquipyay nica tohuaya huan amo huelis anmocalaquise ipan ni tlamantli.

Inintoca catli quicualchijchijque tepamitl

³ Huajca nopa totajtzi Eliasib huan iicnihua catli itztoyaj totajtzitzi pejque quicualchijchihuaj nopa tepamitl campa itoca nopa Borrego Puerta. Quiiyocatlalijque nopa puerta para Toteco huan quiquetzque. Huan nojquiya quicualchijchijque nopa tepamitl hasta nopa huejcapantic tetzoptli catli itoca Torre Hananeel catli elqui para se tlamocuitlahuijquetl. ² Tlen nozona, quicualchijchijque nopa tepamitl nopa tlacame catli ejque altepetl Jericó. Huan innacastla quicualchijchijqui Zacur, icone Imri.

³ Huan iconehua Senaa quiquetzque itlaquetzalhua nopa Michi Puerta, huan quitlalijque nopa puerta ica nochi nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarra catli monequi para ma motzacua cuali. ⁴ Huan innacastla quicualchijchijqui tepamitl Meremot, icone Urías huan iixhui Cos. Huan inacastla quicualchijchijqui Mesulam, icone Berequías huan iixhui Mesezabeel. Huan iquespa quicualchijchijqui nopa tepamitl Sadoc, icone Baana. ⁵ Huan itepotzco tequitque tlacame catli ehuaq altepetl Teco, pero catli tlayacanani ipan Teco amo quinejque quinpalehuise. ⁶ Huan Joia-da, icone Paseah, huan Mesulam, icone Besodías, quicualchijchijque nopa Puerta Sosoltic. Quiquejquetzque itlaquetzalhua huan quitlalijque nopa puerta ica nochi nopa huejhueyi lavos huan teposbarras. ⁷ Huan campa tlanque inintequi ipan tepamitl, quicualchijchijque Melatías catli ehuaq altepetl Gabaón, huan Jadón tlen altepetl Meronot, ininhuaya tlacame catli ehuaq altepeme Gabaón huan Mizpa. Nopa altepeme mocajqui ipan itlanahuatilis nopa tlanahuatijquetl ipan ne se nali hueyatl Eufrates. ⁸ Huan innacastla quicualchijchijqui nopa tepamitl Uziel, icone Harhaía, nopa oro

teposchijquetl. Huan inacastla quicualchijchijqui tepamitl Hananías catli quimatqui quichijchihua nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl. Huan quen nopa quicualchijchijque itepa altepetl Jerusalén hasta campa itoca nopa Tepamitl Patlahuac. ⁹ Ininnacastla quicualchijchijqui Refaías, icone Hur. Refaías elqui gobernador ipan tlajco altepetl Jerusalén. ¹⁰ Huan inacastla Jedaías, icone Harumaf, tequitqui iixmelac ichaj. Huan inacastla quicualchijchijqui tepamitl Hatús, icone Hasabnías.

¹¹ Huan iquespa quicualchijchijque Malquíás, icone Harim, huan Hasub, icone Pahat Moab. Quicualchijchijque campa nopa huejcapantic tetzoptli catli itoca Torre Horno campa mocahuas se tlamocuitlahuijquetl para tlachiyas. ¹² Huan ininnacastla quicualchijchijque Salum, icone Halohes, ininhuaya iichpocahua. Salum eliyaya gobernador ipan ne seyoc tlajco altepetl Jerusalén.

¹³ Huan Hanún huan nopa masehualme catli ehuj altepetl Zanoa quicualchijchijque nopa Tlamayamitl Puerta. Quiquejquetzque itlaquetzalhua huan quitlali-jque nopa puerta ica nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarras. Nojquiya quicualchijchijque 450 metros tlen tepamitl huan tlamitoj nechca campa nopa Tlasoli Puerta. ¹⁴ Huan nopa Tlasoli Puerta quicualchijchijqui Malquíás, icone Recab. Malquíás elqui gobernador ipan nopa municipio itoca Bet Haquerem. Quinquetzqui tlaquetzalme huan quitlali nopa puerta ica nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarra.

¹⁵ Huan Salum, icone Colhoze, catli elqui gobernador ipan nopa municipio Mizpa quicualchijchijqui nopa Ameli Puerta. Cual quisencajqui ica tlaquetzalme huan quitzontzajqui. Teipa quitlali ipuertas ica huejhueyi lavos huan nopa tepos barra. Huan yaya nojquiya quicualchijchijqui nopa tepamitl hasta nopa Ameli Siloé huan tlamito campa huejcayya elqui ixochimil Tlanahuatijquetl David huan hasta campa temo nopa escalones tlen Ialtepe David. ¹⁶ Teipa campa yaya itequi tlanqui, quicualchijchijqui Nehemías, icone Azbuc, catli eliyaya gobernador ipan tlajco nopa municipio Bet Sur. Huan yaya quicualchijchijqui hasta iixmelac campa motlalpacho David, huan hasta campa eltoya nopa ameli. Huan tlamito itequi hasta campa achtihuiya elqui Ininchaj Nopa Soldados Catli Más Motemacaj.

¹⁷ Huan inacastla quicualchijchijque nopa tepamitl nopa levitame catli tequitiyayaj imaco Rehum, icone Bani. Huan ininnacastla, Hasabías nopa gobernador ipan tlajco nopa municipio Keila tequitqui para imunicipio. ¹⁸ Huan inacastla, quicualchijchijque nopa tepamitl ihuampoyohua catli tequitiyayaj imaco Bavai, icone Henadad, catli elqui gobernador ipan ne seyoc tlajco nopa municipio Keila. ¹⁹ Huan ininnacastla quicualchijchijqui nopa tepamitl Ezer, icone Jesús, catli elqui gobernador ipan tlajco nopa municipio Mizpa. Yaya tequitqui iixmelac nopa tlaixtemolis campa nopa cali campa quiajoctoya nochi tepostli para ica tlahuilanase nozona nopa moixnamiquiyaya nopa tepamitl. ²⁰ Huan inacastla Baruc, icone Zabai, pejqui

quicualchijchihua seyoc achi ipan nopa tepamitl tlen campa moixnamijqui hasta ipuerta ichaj Eliasib, nopa hueyi totajtzi. ²¹ Huan inacastla, tequitqui Meremot, icone Urías huan iixhui Cos. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl tlen ipuerta totajtzi Eliasib hasta campa itlamiya ichaj.

²² Huan iquespa quicualchijchijque nopa tepamitl nopa totajztizti catli ejque nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán. ²³ Huan ininnacastla tequitque Benjamín huan Hasub. Inijuanti quicualchijchijque nopa tepamitl catli mocahuayaya inincalixpa. Huan ininnacastla tequitqui Azarías, icone Maazías huan iixhui Ananías. Yaya quicualchijchijqui catli nechca ichaj. ²⁴ Huan inacastla tequitqui Binúi, icone Henadad. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl tlen ichaj Azarías hasta nopa monamijqui nopa tepamitl ipan esquina. ²⁵ Huan Palal, icone Uzai, quicualchijchijqui nopa tepamitl iixmelac nopa esquina huan ipan nopa huejcapantic tetzoptli para se tlamocuitlahuijquetl. Nopa tetzoptli quisa ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl huan mocahua inacastla icalixpa nopa tlatzactli. Huan inacastla tequitqui Pedafías, icone Faros. ²⁶ Huan inacastla, quicualchijchijque nopa tepamitl nopa tiopa tequipanohuani catli ejque nopa tepetl Ofel. Inijuanti quisencajque nopa tepamitl hasta nopa Atl Puerta catli mocajqui nopa hualquisa tonati tlen nopa huejcapantic tetzoptli para se tlamocuitlahuijquetl catli quisqui ipan tepamitl. ²⁷ Huan ininnacastla tequitque tlacame catli ejque altepetl Tecoa. Inijuanti quicualchijchijque nopa tepamitl tlen iixmelac nopa tetzoptli catli huejcapantic hasta nopa tepamitl nopa municipio Ofel.

²⁸ Huan ininquespa tequitque nopa totajztizti. Inijuanti quicualchijchijque nopa tepamitl iajco nopa Cahuayo Puerta huan sesen tequitqui iixmelac ichaj. ²⁹ Huan ininnacastla tequitqui Sadoc, icone Imer. Yaya quicualchijchijqui iixmelac ichaj. Huan inacastla tequitqui Semaías, icone Secanías, catli nojquiya quimocuitlahui nopa Puerta Campa Hualquisa Tonati. ³⁰ Huan iquespa tequitque Hananías, icone Selemías, huan Hanún, ichicuasempa cone Salaf. Huan nechca ya tequitqui Mesulam, icone Berequíás. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl iixmelac ichaj. ³¹ Huan inacastla tequitqui nopa oro teposchijquetl Malquíás. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl hasta nopa cali nopa mocajque tlanemacani huan catli tequipanojque tiopan calijtic. Malquíás tequitqui iixmelac nopa Puerta Campa Tetlajtolxitlahuaj huan hasta nopa cuarto catli huejcapa nechca nopa moixnamiquiyaya nopa tepamitl. ³² Huan nopa sequinoc tlacame catli itztoyaj oro teposchihuani huan tlanemacani quicualchijchijque nopa tepamitl tlen nopa cuarto catli huejcapa hasta nopa Borrego Puerta.

Inincualancaitacahua quinpinahualtijque catli tequiti

4 Huan quema quimatqui Sanbalat para tijcualchijchihuayayaj nopa tepamitl catli quiyahualo nopa altepetl, tlahuel cualanqui. Huan pejqui tech-

pinahualtía tiisraelitame. ² Huan tlamiyacapa iniixpa ihuampoyohua huan nopa tlayacanca tlacame tlen tlali Samaria, Sanbalat quijto: “Pilteicneltzitzitzi ni israelitame. Huelis moilhuáj para nimantzi tlamise quicualchijchihuase inialtepe. ¿Huelis moilhuáj sempa huelise quitlatise tlacajcahualistli nica? Xiquitaca quen quiquixtíaj tetl catli ya tlatlatoc huan sempa quitequi-huáj.”

³ Huan inechca itztoya Tobías nopa amonita tlatcatl catli quijto: “Xiquitaca quenicatza nelyamanic nopa tepamitl catli quicualchijchihuaj. Sintla tlejcos se cayochi ipani, quitlamisosolos.”

Nehemías motlatlajti

⁴ Huajca na nimotlatlajti huan niqijto: “Toteco Dios, xijcaquí quenicatza techpinajtíaj. Xijchihua para nochi catli inijuanti techilhuáj ma eli para inijuanti. Ma huetzica ininmaco inincualancaitacahua huan ma quinhuicaca ilpitoque para tetequipanose ipan sequinoc tlalme. ⁵ Amo xiquintlapojpolhui inintlajtlacolhua huan amo xiquelcahua catli quichijtoque pampa quintzinquixtíaj ni tlacame catli tequitij.”

Inincualancaitacahua quinmajmatijque

⁶ Tijcualchijchijque nopa tepamitl hasta titlantoyaj tlajco ihuejcapanca, pampa tequitque ica miyac paquili. ⁷ Huan Sanbalat, Tobías huan nopa sequinoc árabe huan amonita tlacame ininhuaya nopa tlacame tlen altepetl Asdod quimatque catli tijchihuayaj. Quimatque tijsenhuiquijtoyaj tijcualchijchihuaj nopa tepamitl huan tijtemitijayaj campa sosolijtoque, huan yeca tlhuel cualanque. ⁸ Huan sentic quisencajque para ajsise ipan altepetl Jerusalén ica soldados para techhuilanaquij huan quisosolose totequi. ⁹ Huajca tojuanti timotlatlajtijque ica Toteco Dios, huan tiqintlali-que tlamocuitlahuiani para techmocuitlahuise yohuali tonali para timomanahuise tlen inijuanti. ¹⁰ Teipa nopa israelitame tlen tlali Judá pejque quijtohuaj para ya siyajtoque nochi catli tequitijayaj ipan nopa tepamitl huan noja polihuiyaya miyac tequitl. Huan quijtojque para amo tiyajatise para tijcualchijchihuase nochi nopa tepamitl.

¹¹ Huan tocualancaitacahua quijtohuayaj para calaquisquíaj ipan toaltepe ichtacatzi quema amo tiquinchiyayaya huan techmictise. Quej nopa quijto-que, quiquetzasquíaj totequi. ¹² Huan nopa israelitame catli itztoyaj ininechca hualajque techilhuicoj miyac hueltas para tocualancaitacahua hualayaj tlen campa hueli para techhuilanaquij. ¹³ Huajca niqintlali masehualme ica ininfamilias ma tlamocuitlahuica iica nopa tepamitl campa más echcapantzi huan campa tlacoyontoya. Huan quihuicayaj ininmachete, inincuatlamin catli huehueyac huan inincuahitol para ica momanahuise. ¹⁴ Teipa quema niqitac quen nochi momajmatijayaj, huajca nimoquetzqui huan niquinca-manalhui nopa tlayacanani, tequitini huan nochi nopa masehualme, huan niquinilhui: “Amo xiquinimacasicasica.

Xiquelnamiquica para Toteco nelhueyi huan temajmati. Huajca xitlahuilanaca por amoicnihua, huan amoconehua, huan amosihuajhua huan amochajchaj.” Quej nopa niquinilhui.

¹⁵ Huan quema tocualancaitacahua quimatque para Toteco Dios technextilijtoya catli quichihuasnequiyayaj huan tijmachiliyayaj, ayacmo huelque calaquisepampa tiquinchiyayaj. Huajca ayacmo tleno techchihuili-que huan nochi tojuanti timocuepque sempa ipan totequi. ¹⁶ Huan tlen nopa tonali, san tlajco tlacame tequitijayaj, huan tlajco tlamocuitlahuiyayaj ica machetes, cuatlamintli catli huejhuehueyac, cuahuitoli huan cuatlamintli. Huan inijuanti moquentijayaj inintepos yolixtzajcahua. Huan nopa tlayacanca soldados moquetzque iniica nopa israelitame tlen tlali Judá ¹⁷ catli quicualchijchihuayaj nopa tepamitl. Huan nopa tlacame catli tlamamayajaj tequitijayaj ica se ininmax huan ipan seyoc quihuicayajaj inintepos.

¹⁸ Huan nochi catli tepanchihuani tequitijayaj ica ininmachete motzinquechilpitoyaj. Huan yaya catli quimatqui quipitza tlapitzali mocajqui nonacastla. ¹⁹ Huan niquinilhui nopa tlayacanani, tequitini huan nochi nopa sequinoc masehualme: “Tlahuel hueyi ni tequitl huan timoxelojtoque huan timopantíaj huejca campa titequitij, ²⁰ huajca campa anquicaquisepampa tlapitzali, nozona xiyaca para ximosansejcotilitij nohuaya para tiquinhuilantij tocualancaitacahua huan Toteco Dios tlahuilanas por tojuanti.”

²¹ Tipehuayaj titequitij quema tlanesiyaya huan tijsenhuiquijijayaj hasta quema ya tlayohua huan quema monextiyaya sitlalime. Huan tlajco tlen tojuanti tlamocuitlahuiyayaj ica tepostli. ²² Huan nojquiya niquinilhui nopa masehualme catli ejque ipan sequinoc altepeme para inijuanti huan inintequipanojcahua ma mocahuaca ipan altepetl Jerusalén para cochise para nojquiya ma techpalehuica timopatlatiyase titlamocuitlahuise ica tlayohua huan quema tonaya titequitise. ²³ Huan niyon na, niyon noicnihua, niyon notequipanojcahua huan niyon aqui catli itztoyaj nohuaya amo timoquixtiliyayaj toyoyo huan nochipa tijpixque toteposhua nechca tomax.

Quintzacuilijque inincualancaitacahua catli yoltetique

5 Teipa miyaqui tlacame huan sihuame pejque quintelhuáj sequin israelita tlacame catli tominpixtoyaj pampa quintlajtlaniyayaj miyac tomi iniisraelita icnihua. ² Quijtohuayajaj: “Tojuanti tlahuel timiyaquij ica nochi toconehua huan yeca monequi timotlanehuise trigo san para ica timopanoltise.” ³ Sequinoc quijtohuayajaj: “Ya tijtlaninemacatoque totlal, tomil, toxocomecamil huan tochajchaj ininmaco ni tlacame catli tominpiyaj para ma techtlanejtica tomi para amo timayancaquisepampa ipan ni hueyi mayantli.” ⁴ Huan sequinoc quijtohuayajaj: “Monejqui timotlanejque tomi para tijtlatlahuise ne tlanahuatijquetl nopa inpuestos catli tlajtlani por tomil huan toxocomecamil. ⁵ Huan masque tojuanti nochi tiisraelitame huan tiicnime ica san se toeso huan toconehua san se quen inin-

conehua, monequi tojuanti tiquinnemaquiltíaj toconehua para ma quintequipanoca para injuanti ma techtlanejtica tomi. Sequin toichpocahua ya tiquinnemacatoque para quintequipanose san tlapic huan ayacmo hueli titlaxtlahuase para tiquincuilise pampa totlal huan nochi catli tijpíxtoyaj ayacmo toxca.”

⁶ Huan quema na nijcajqui nochi catli nechilhuijtoyaj, tlahuel nicualanqui. ⁷ Teipa nimonejnehuili quenecatza nijchihuas. Huan niyajqui huan niquinajhuac nopa tequitini huan nopa tominpiyani huan niquinilhui: “¿Quenque quej ni anquinchihuaj amoisraelita icnihua? Amo xitlahuac para antlainamaj itlanca tomi huan anquincuilíaj inintlal.” Nojquiya niteyolmelajqui para tijchihuase se hueyi tlanechicoli para tijsencahuase ni tlamantli. ⁸ Huan nojquiya niquinilhui para hasta campa tihuelque tiquincojttoyaj sempa toisraelita icnihua catli quinnemacatojay ipan sequinoc tlamme. Huan ama sempa anquinnemacaj amoicnihua para ma tetequipanoca san tlapic. Huajca sempa monequi tiquincohuase para tiquinmanahuse.

Huan amo aqwi nechnanquilise pampa amo quimatque tlaque nechnanquilise. ⁹ Huan na niquinilhui: “Amo cuali catli anquichihuaj. ¿Quenque amo anquiltapanitaj Toteco Dios? ¿Quenque anquichihuaj catli ica tocualancaitacahua techpinajtise?” ¹⁰ Na huan nochaj ehuan nojquiya titejtlanajtitoque tomi huan trigo, pero amo tiqintlajtlaníaj itlanca. Huajca amojuanti ayacmo xiquinamaca israelitame itlanca quema anquintlanejtíaj tomi. ¹¹ Huan nojquiya nimechtlajtlanía para nimantzi xiquincuepilica ininmilhua, ininxocomeca milhua, iniolivo milhua, ininchajchaj huan nochi itlanca tomi catli anquinamamayaj por catli anquintlanejtíajtoyaj.”

¹² Huan nochi injuanti tlananquijlique: “Tiquincuepilise nochi catli iniaxca huan amo tleno tiquinina-mase. Nochi catli tiquijtojtoc, tijchihuase.”

Huajca na niquinnotzqui totajtzitzi ma hualaca huan para injuanti ma motestigojquetzaca iniixpa para, quena, quichihuase quen quijtojtoc. ¹³ Teipa nijzejtzelo noyoyo huan niquijto: “Quej ni ma quichihua Toteco Dios nopa tlatatl catli amo quinequis quichihuas catli quijtojtoc para quichihuas.”

Huan nochi tlananquijlique: “Quej nopa ma eli.” Huan quihueyichijque TOTECO huan quena, quichijque quen quijtojtoyaj.

Nehemías quinpalehui imasehualhua

¹⁴ Na nipejqui nitequiti quen gobernador quema Artajerjes yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis huan nechtitlanqui para nielis gobernador nica ipan tlali Judá. Huan nitequitqui 12 xihuitl hasta Artajerjes yohuiyaya para 32 xihuitl tlanahuatis. Huan ipan nochi nopa xihuitl quema niitztoya quen gobernador amo quema, niyon na, niyon noicnihua amo tijselijque nopa tlahtlahuili catli techtocarohuayaya por totlacualis o por totequi. ¹⁵ Pero catli elque gobernadores achihuiya, quena, tlahuel quininanque israelitame huan quinnahuatíayaj ma quinhualiquilica inintlacualis

huan ininxocomeca iayo mojmostla. Nojquiya quinnahuatíayaj ma quinmacaca nechca tlajco kilo tlen plata. Huan hasta inintequipanojcahua nopa gobernadores nojquiya quininamayaj. Pero na amo quema nijchijqui quej nopa pampa nijtlepanita Toteco Dios. ¹⁶ Huan nojquiya na nitequitqui chichahuac para nijcualchijchihuas nopa tepamitl campa nechtocaro. Amo nijcojqui tlali huan nochi notequipanojcahua mosentilijque para tequitise mojmostla. ¹⁷ Huan mojmostla ipan nomesa niquintlamacayaya 150 israelitame huan tequitini. Huan iyoca ajsiyaj nechpaxalohuaj tequitini catli hualajque ipan sequinoc tlamme catli monejqui niquintlamacas. ¹⁸ Huan mojmostla quisencahuayaj para totlacualis se hueyi toro, chicuase borregojme catli tomahuaque huan miyac patojme huan huejhueyi totome. Huan sesen majtactli tonati titemacaque xocomeca atl hasta mocahuayaya, pero amo quema niquinilhui masehualme ma nechtlaxtlahuica pampa nigobernador pampa nijmatqui para nelía ohui para panose. ¹⁹ Huan nimotlatlajti: “NoTeco Dios, xiquelnamiqui nochi catli cuali nijchijtoc ica ni masehualme huan techmaca motlatiochihualis.”

Tlacame quiculancaitacahua Nehemías

⁶ Quema Sanbalat, Tobías, huan Gesem, nopa árabe tlatatl, huan sequinoc tocualancaitacahua quimatque para ya titlantoyaj tijcualchijchihuaj nopa tepamitl huan amo tleno más polihuiyaya, san monequiyaya cuapuestas tijtlatzquiltise, nelía cualanque. ² Huan Sanbalat huan Gesem nechtitlanilijque se amatlajcuiloli. Nechilhui ma nimosentili ininhuaya ipan se pilaltepuzi ipan nopa tlamayamitl catli itoca Ono. Pero na nijmachili para quinequiyaj nechmictise, ³ huajca na niquintitlanili tlayolmelahuani para quinihuse: “Na nimotequihuía ipan se hueyi tequitl huan amo hueli nijcajtehuas. ¿Quenque monequi moquetzas ni tequitl para niquisas huan nitemos campa amojuanti?” ⁴ Huan injuanti quej nopa nechtitlanilijque camanali nahui hueltas huan na san se niquinnanquiliyaya.

⁵ Teipa ica macuili hueltas Sanbalat quititlanqui itequipanojca ma nechhualiquili seyoc amatlajcuiloli tlapojtoc ipan imax, ⁶ huan ya nopa quijto:

Campa hueli nochi quimatij para ta huan nochi israelitame antlasencahuaj para anmoajcomanase ica totlanahuatijca huan yeca anquicualtlalíaj nopa tepamitl. San se nojquiya quijtohua Gesem. Nojquiya quijtohuaj para timochihuas tiintlanahuatijca. ⁷ Huan quijtohuaj para ya tiqintlalijtojtoc tlajtol pannextiani para ma quijtocha ipan altepeltl Jerusalén para ta titlanahuatijquetl. Temachtli quimatis Tlanahuatijquetl Artajerjes nochi ni camanali catli nemi. Huajca más cuali xihuala huan ticamanaltise san tojuanti.

⁸ Huajca na nijcuepalti se amatlajcuiloli catli quijto: Amo tleno melahuac catli tiquijtojtoc. San tiistlacati. ⁹ Injuanti san quinequiyaj techmajmatise para ayacmo tijchihuase nopa tequitl, pero na achi más nimoyolchicajqui. ¹⁰ Teipa niyajqui nijpaxaloto Semafías, icone Delaía huan iixhui Mehetabel. Yaya senitztoya ipan

ichaj huan amo huelqui quisa. Yaya quijto para Toteco Dios quinojnotztoya ma nechilhui ma timosentilica ipan tiopa calijtic huan ma tijtzacuaca cuali nopa puertas huan ma timotlatica. Quijto para hualayayaj tla-came nopa tlayohua para techmictiquij. ¹¹ Huan na nijnanquili: "Tlacame quen na amo cholohuaj. Amo nitotajtzti para nicalaquís tiopan calijtic, niyon para nijmanahuis nonemilis, huajca amo niyas."

¹² Huan na nimomacac cuenta para Toteco Dios amo quinojnotztoya. San quijtojtoya nopa camanali tlen nopantis quen elisquía se tlajtol pannextijquetl pampa Sanbalat huan Tobías quitlaxtlahuijtoyaj. ¹³ Quitlaxtlahuiyayaj para ma nechmajmatí para ma nijchihua catli amo monequi huan nitlajtlacolchihuas. Quej nopa quiipyasquía se camanali amo cuali tlen na para ma nechtelhuica. ¹⁴ Huajca nimotlatlajti huan niqijto: "NoTeco Dios, xiquelnamiqí catli amo cuali quichijtoque Sanbalat huan Tobías. Nojquiya xiquelnamiqí catli fiero quichijtoque nopa síhua tlajtol pannextijquetl, Noadías, huan nochi nopa sequinoc tlajtol pannextiani catli quinequij nechmajmatise." Quej nopa nitmotlatlajti.

Quitlamiltijque nopa tepamitl

¹⁵ Huan tijtlamiltijque tijcualchijchihuaj nopa tepamitl ipan tonal 25 itequi nopa metztlí Elul ipan toisraelita xihui [6:15 Elqui ipan se 2 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.]. Huajca tlen ipejya totequi hasta tijtlamiltijque tijcualchijchijque nopa tepamitl ipan san 52 tonali. ¹⁶ Huan quema quimatque tocualancaitacahua huan nopa masehualme ipan nochi tlalme catli quiyahualojtoque altepetl Jerusalén para tijtlamiltijtoyaj nopa tequitl, tlahuel momajmatijque pampa quimachilijque para san ica ichicahualis Toteco Dios tijtlamiltijtoyaj nopa tequitl.

¹⁷ Huan ipan nopa 52 tonali tlayacanca tlacame ipan tlali Judá quititlaniliyayaj miyac amatlajcuiloli Tobías, huan nimantzi quincuepaltiyaya. ¹⁸ Quej nopa quichijque pampa miyac tlacame tlen tlali Judá motemacatojay ihuaya Tobías pampa imonta eliyaya Secanías, icone Ara. Nojquiya icone Tobías catli itoca Johanán mosihuajtijtoya ihuaya iichpoca Mesulam, icone Berequías. ¹⁹ Tlatocztitzi nopa tlayacanca tlacame hualayayaj huan nechpohuiliyayaj para nelía se cuali tlatatl Tobías huan sempa yohuiyayaj quipohuiliyayaj Tobías nochi catli na niqijtohuayaya. Huan Tobías nojquiya nechtitlaniliyaya miyac amatlajcuiloli para nechmajmatis.

Hanani huan Hananías quimocuitlahuijque Jerusalén

7 Quema ya tijsencajtoyaj nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén huan nochi ipuertas para tijtlatzquiltijtoyaj, tiquintequimacaque puerta tlamocuitlahuiani, huicani huan levitame para tlamocuitlahuise. ² Huan niqintequimacac ma quiipiyaca tlanahuatili ipan nopa altepetl noicni Hanani huan Hananías catli eliyaya capitán tlen soldados ipan nopa

cuartel catli eltoya nozona. Hananías eliyaya se tlatatl catli nelía temachtli huan quitlepanitac Toteco Dios miyac huan amo quen sequinoc. ³ Huan na niqinilhui: "Amo xijtlapoca cuapuestas tlen Jerusalén hasta quema ya quistos cuali tonati huan sempa xijtzacuaca nopa puertas quema noja itztose tlamocuitlahuiani. Huan xijtzacuaca nopa puertas cuali huan xijtlalica nopa hueyi teposbarra. Huan nojquiya xiquintequimacac tlacame catli Jerusalén ehuaní ma tlamocuitlahuica. Sesen ma quiipiyá itequi campa ta tijtlalís o nechca ichaj."

Inintoca catli mocuepque tlen tlali Babilonia

⁴ Niqilhui ya nopa pampa nopa altepetl elqui tlahuel hueyi huan san quentzi masehualme itztoyaj ipani pampa ayamo oncayaya calme tlasencahuili. ⁵ Huan Toteco Dios nechyoltacani para ma niqinseñtilis nochi tlayacanca tlacame, nochi tequitini, huan nochi masehualme para ma moijcuiloca por familias. Ya nicajsic se amatlapohuali ica inintoca catli achi-huía mocueptoyaj huan ya ni catli nijpanti ijcuilijtoc ipani:

⁶ Nica eltoc inintoca nopa israelitame catli ehuaní altepetl Jerusalén huan campa huili ipan tlali Judá catli Nabucodonosor quihuicac tlali Babilonia para tetequipanotij huan teipa sempa mocuepque ipan Jerusalén huan nopa sequinoc pilaltepetzitzti campa ejque. ⁷ Mocuepque inihuaya nopa tlayacanani catli inintoca eliyayaj Zorobabel, Jesús, Nehemías, Azarías, Raamías, Nahamani, Mardoqueo, Bilsán, Misperet, Bigvai, Nehum huan Baana. Nica techilhuía ipan tlaque familia hualajque nopa tlacame huan quesqui inijuanti mocuepque tlen nopa familia.

Familia, Qesqui

Paros, 2,172

Sefatías, 372

Ara, 652

Pahat Moab por Jesús huan Joab, 2,818

Elam, 1,254

Zatu, 845

Zacai, 760

Binúi, 648

Bebai, 628

Azgad, 2,622

Adonicam, 667

Bigvai, 2,067

Adín, 655

Ezequías por icone Ater, 98

Hasum, 328

Bezai, 324

Harif, 112

Gabaón, 95

²⁶ Huan nica techilhuía inialtepe canque hualajque nopa tlacame huan quesqui inijuanti mocuepque tlen nopa altepetl.

Altepetl, Qesqui

Belén huan Netofa, 188

Anatot, 128

Bet Azmavet, 42
 Quiriat Jearim, Cafira huan Beerot, 743
 Ramá huan Geba, 621
 Micmas, 122
 Betel huan Hai, 123
 nopa seyoc altepetl Nebo, 52
 nopa seyoc altepetl Elam, 1,254
 Harim, 320
 Jericó, 345
 Lod, Hadid huan Ono, 721
 Senaa, 3,930

Totajtzitzi catli mocuepque

³⁹ Huan nica techilhuía quesqui totajtzitzi mocuepque tlen tlali Babilonia huan ipan sesen familia huan quesqui mocuepque:
 Familia, Qesqui
 Jedaías, 973
 Imer, 1,052
 Pasur, 1,247
 Harim, 1,017

Levitame catli mocuepque

⁴³ Mocuepque 74 levitame catli itztoyaj iixhuihua Josué por Jesúa huan Cadmiel.

⁴⁴ Mocuepque 148 huicani catli itztoyaj iixhuihua Asaf.

⁴⁵ Mocuepque 138 tiopan puerta tlamocuitlahuiani catli itztoyaj iniixhuihua Salum, Ater, Talmón, Acub, Hatita huan Sobai.

⁴⁶ Huan mocuepque tiopan calijtic tequipanohuani catli itztoyaj iniixhuihua:

Ziha, Hasufa, Tabaot,

⁴⁷ Queros, Siaha, Padón,

⁴⁸ Lebana, Hagaba, Salmái,

⁴⁹ Hanán, Gidel, Gahar,

⁵⁰ Reaía, Rezín, Necoda,

⁵¹ Gazam, Uza, Paseah,

⁵² Besai, Mehunim, Nefisesim,

⁵³ Bacbuc, Hacufa, Harhur,

⁵⁴ Bazlut, Mehída, Harsa,

⁵⁵ Barcos, Sísara, Tema,

⁵⁶ Nezá huan Hatifa.

⁵⁷ Huan mocuepque ininteipan ixhuihua itequipanojcahua Salomón catli inintoca eliyayaj:

Sotai, Soferet, Perida,

⁵⁸ Jaala, Darcón, Gidel,

⁵⁹ Sefatías, Hatil, Poqueret Hazebaim huan Amón.

⁶⁰ Huajca ica nochi mocuepque 392 catli itztoyaj iniixhuihua tiopan calijtic tequipanohuani huan catli itztoyaj iniixhuihua itequipanojcahua Salomón.

⁶¹ Huan ipan nopa tonali nojquiya mocuepque sequinoc tlacame tlen altepeme catli itoca Tel Mela, Tel Harsa, Querub, Adón huan Imer ipan tlali Persia, pero amo quipantijque inintoca ipan nopa amatlapohuali huan amo huelque quiixnextijque ajqueya inintata, niyon ininhueyi tata, niyon sintla nelía itztoyaj israelita-

me. ⁶² Elque 642 tlen ni tlacame huan elque iixhuihua: Delaía, Tobías huan Necoda.

⁶³ Huan mocuepque totajtzitzi catli itztoyaj iixhuihua Habaía, Cos, huan Barzilai catli monamicti ihuaya se iichpoca Barzilai tlen tlali Galaad huan quicuili itoca isihua.

⁶⁴ Nochi ni totajtzitzi quintemolijque inintoca ipan nopa amatlapohuali huan amo quipantijque. Huajca amo quinquimacaque quen totajtzitzi pampa amo quimatque sintla tlapajpactique o amo. ⁶⁵ Huan na nigobernador niquinilhui amo ma quicuaca tlacualistli catli tlatzejtzeloltic para totajtzitzi hasta quema quitlajtlanise TOTECO ica nopa piltetzitzi catli itoca Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejtzeloltic, para quimatis sintla eliyayaj totajtzitzi o amo.

⁶⁶ "Huajca ica nochi catli mocuepque ipan tlali Judá eliyayaj 42,360 masehualme. ⁶⁷ Huan nojquiya mocuepque 7,337 inintequipanojcahua, tlacame huan sihuame. Huan mocuepque 245 huicani, tlacame huan sihuame. ⁶⁸ Huan quinhualicatoyaj ininhuaya 736 cahuayojme, huan 245 mulas, ⁶⁹ huan 435 camellos, huan 6,720 burrojme.

⁷⁰ "Huan sequin tlayacanani ipan familias tlapalehuijque ica tomi para nopa tequitl. Huan na catli nigobernador nitamacac 8 kilos huan tlajco tlen oro, huan 50 tazas, huan 530 ininyoyo totajtzitzi. ⁷¹ Huan sequin tetajme ipan familias temacaque 170 kilos tlen oro huan 1,210 kilos tlen plata. ⁷² Huan nochi sequinoc catli itztoyaj ipan nopa altepetl temacaque 170 kilos tlen oro, huan se mil cien kilos tlen plata, huan 67 ininyoyo totajtzitzi.

⁷³ "Huan teipa nochi totajtzitzi, levitame, puerta tlamocuitlahuiani, huicani huan catli tequipanohuayayaj ipan tiopamitl, huan nochi sequinoc israelitame mocuepque ipan inialtepe campa ejque huan mochantijque."

Esdras tepohuili itlanahuatilhua Moisés

Huan quema ajsiyaya nopa metztli chicome ipan toisraelita xihui [7:73 Elqui huejcayja ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], nochi nopa israelitame ya quipixque ininchajchaj para ipan itztose sesen ipan ialtepe.

8 Huan ipan nopa achtihui tonal tlen nopa metztli chicome [8:1 Elqui huejcayja ipan se 8 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.], nochi nopa masehualme quen san se tlatcatl mosentilijque campa quichihuaq tianquis ipan Jerusalén iixmelac nopa Atl Puerta. Huan quiilhuijque tlamachtijquetl Esdras ma quihualica nopa amatlapohuali catli quipixqui nopa tlanahuatilme catli huejcayja TOTECO quinmacatoya israelitame ica Moisés para quipohuas iniixpa. ² Huajca nopa totajtzi Esdras quihualicac nopa amatlapohuali iniixpa nopa tlasentililistli ipan nopa achtihui tonal ipan nopa metztli. Nopona itztoyaj nochi tlacame, sihuame huan coneme catli hueliyayaj tlamachilfaj. ³ Huan Esdras pejqui quipohua nopa amatlapohuali ica ijnaloc huan quipojqui hasta tlajco tona ipan nopa

plaza catli eltoya iixmelac nopa Atl Puerta iniixpa nopa tlacame, sihuame huan nochi coneme catli huelqui quimachilíaj.

Huan nochi nopa masehualme tlactoyaj para ma quimachilica cuali nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinmacatoya. ⁴ Huan Esdras moquetztoya tlaixpa huejcapa ipan se tlapechtlí catli quicualchijchijtoyaj ica huapali para ipan ma moquetza para nochi huelise quiitase. Huan ipan nopa tlapechtlí ipan inejmac moquetztoyaj Matatías, Sema, Anías, Urías, Hilcías huan Maasías. Huan ipan iopochco moquetztoyaj Pedaías, Misael, Malquías, Hasum, Hasbadana, Zacarías huan Mesulam. ⁵ Huan Esdras quitlapo nopa amatlapohuali huan nochi huelyayaj quiitaj pampa itztoya huejcapa. Huan quema pejqui tlapohua, nochi nopa masehualme moquetzque. ⁶ Huan Esdras quipaquilismacac TOTECO, yaya Dios catli tlhuel hueyi huan nochi quinancuilijque icamanal ica: "Quej nopa melahuac." Huan momatlananque para ilhuicac. Teipa motlancuaquetzque huan mohuijtzonque hasta tlalchi huan quihueyichijque TOTECO.

⁷ Huan nopa levitame: Jesúa, Bani, Serebías, Jamín, Acub, Sabetai, Hodías, Maasías, Kelita, Azarías, Jozabed, Hanán huan Pelaía; quiixtomayayaj nopa tlanahuatilme catli quipohuayaya para nochi huelque quimachilíaj. ⁸ Huan inijuanti quipojque chicahuac para nochi quicaquisquíaj huan teipa nopa levitame quinmachtijque masehualme tlaque quinequi quiijtos sesen tlamachtíli para ma quimachilica cuali huan nochi huelque quimachilijque.

⁹ Huan nochi nopa masehualme chocayayaj quema quicaquiyayaj itlanahuatilhua TOTECO. Huajca na niNehemías nopa gobernador, huan Esdras nopa tlamachtijquetl huan nopa levitame tiquinilhuijque ma amo chocaca huan para nopa tonal eliyaya tlatzejtzeltic para TOTECO toDIOS huan para amo ma motequipachoca niyon amo ma chocaca. ¹⁰ Huan nojquiya Esdras quinilhui: "Xiyaca xiyolpactoca. Xijcuatij tlacualistli catli más cuali huan xiquijitij xocomeca atl catli más tzopelic. Nojquiya xiquintitlanilica tlacualistli catli teicneltzitzí huan amo tleno quipiyaj para quicualtlalise. Ama ni tonal eltoc tlatzejtzeltic huan tlayocatlalili para Toteco. Amo ximotequipachoca pampa nopa paquilistli tijpiyaj ipan TOTECO catli techmaca chicahualistli."

¹¹ Huan nopa levitame nojquiya quinyoltlaliyayaj nopa masehualme huan quinilhuijque: "Amo ximotequipachoca pampa tlatzejtzeltic ni tonal para TOTECO." ¹² Huajca nochi nopa masehualme yajque para quicuatij huan quiijitij catli más cuali huan quititlanque tlacualistli para catli teicneltzitzí. Huan nochi mopaquilismacaque huan ilhuichijque pampa quicactoyaj icamanal TOTECO catli quinpothuijtoyaj huan quinmachtijtoyaj.

Quichijque nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzí

¹³ Huan ipan seyoc tonal nochi catli tlayacanca tetajme, nopa totajtzitzí huan nopa levitame mosentilijque

ihuaya nopa tlamachtijquetl Esdras para quipohuase ica más tlamocuitlahuili nopa amatlapohuali para noja más quimachilise. ¹⁴ Huan quipantijque nopa tlanahuatili campa TOTECO quinhuatijtoya Moisés para nochi israelitame ma quichihuaca pilxajcaltzitzí sesen xihuitl huan ipan itztose ipan nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzí. ¹⁵ Huajca quintitlanque tlayolmelahuani campa hueli ipan nochi altepeme huan ipan Jerusalén para ma taylormelahuase. Quinilhuijque nochi israelitame ma quisaca quitemotij imacuayohua olivo cuame, apachi cuame, higo cuame o tlen hueli cuahuitl catli quiipiya miyac ixihuiyo catli tlaecahuilía para ica mochantise quen TOTECO tlanahuatijtoya. ¹⁶ Huajca nochi israelitame yajque cuatitla quitemotij catli ica moxajcaltise. Huan nochi quichijque pilxajcaltzitzí inintzonatipa ininchajchaj, o ipan inincalixpa, o icalixpa tiopamitl, o ipan nopa plazas iniixmelac nopa Atl Puerta huan Efraín Puerta. ¹⁷ Huajca nochi israelitame catli mocueptoyaj tlen campa quinhuicatoyaj tetequipanotij mocajque ipan nopa pilxajcaltzitzí catli quichijtoyaj para 7 tonali. Huan nochi tlhuel yolpajque para sempa quitoquilise nopa tlanahuatili catli amo nochime sentic quitoquilijtoyaj hasta quema Josué, icone Nun, huejcayja quinyacanayaya israelitame. ¹⁸ Huan ipan sesen nopa chicome tonali ipan nopa ilhuitl Esdras quipojqui nopa amatlapohuali catli quipixqui itlanahuatilhua Toteco Dios. Huan ipan tonali chicueyi quipixque se hueyi tlasentilistli para quihueyichihuase Toteco quen quiijto tlanahuatili ma quichihuaca.

Israelitame mosajque huan quipohuilijque TOTECO inintlajtlacolhua

9 Huan teipa ipan tonal 24 itequi nopa chicome metztli ipan toisraelita xihui [9:1 Elqui huejcayja ipan se 31 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.], mosentilijque nochi israelitame para mosahuase. Huan mosajque huan moquentijque yoyomitl catli fiero huan motlalilijque tlali ipan inintzonteco para quinextise inintequipachol por inintlajtlacolhua.

² Huan moiycatlalijque ica masehualme catli amo israelitame huan nochi moquetzque huan iixpa TOTECO quitenpojqque inintlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua inintatahua. ³ Huan para eyi horas mojmstla inijuanti mocajque ijcatoque huan se quinpothui tlen nopa amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO Dios. Huan para seyoc eyi horas mojmstla quipohuilijque TOTECO Dios inintlajtlacolhua huan quihueyichijque. ⁴ Huan tlahuejcapa ipan nopa escalones moquetzayayaj nopa levitame: Jesúa, Bani, Cadmiel, Sebanías, Buni, Serebías, Bani huan Quenani. Huan chicahuac quinojnotzayayaj TOTECO Dios. ⁵ Huan teipa nopa tlayacanca levitame, Jesúa, Cadmiel, Bani, Hasabnías, Serebías, Hodías, Sebanías huan Petaías quinilhuijque nopa masehualme: "Ximoquetzaca huan xijhueyichihuaca TOTECO Dios catli ipa itztoya para nochipa huan para nochipa itztos." Huan quiijtojqque:

"Nochi ma timitzhueyichihuaca huan ma timitzpaquilismacaca, TOTECO Dios, pampa ta tlhuel ti-

hueyi huan tlahuel ticuajcualtzi. ⁶ TOTECHO, san ta tiiyo-
jtzi tiDios huan amo aqui seyoc. Ta tijchijqui ilhuicac
campa tiitztoc huan nopa ilhuicactli campa sitlalime.
San ta tijchijchijqui tlaltipactli huan nochi catli onca
ipani. San ta tijchijchijqui nochi huejhueyi atl huan
nochi catli nozona itztoque. Ta tiquinmaca nemilistli
nochi catli itztoque. Nochi tequihuajme ipan ilhuicac
motlancaquetzaj moixpa ta.

⁷ Ta tiTOTECHO Dios catli tijtlapejpeni Abram huan ti-
jquixti ipan tlali Ur, inintlal nopa caldeos huan tijto-
caxtlali Abraham. ⁸ Tiquitac para temachtli iyolo moix-
pa. Huan ihuaya tijchijqui se camanal sencahuali para
tiquinmacasquía iixhuihua nopa tlalme catli iniax-
ahua nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, je-
buseos, huan gergeseos. Huan tijtlamichijtoc nochi
catli tijtencajqui pampa nelia tixitlahuac.

⁹ Ta tiquitac quenecatza tlaijijohuiyayaj tohuejcapan
tatahua ipan tlali Egipto. Tijcajqui quema mitztlajtlanij-
que tlapalehuili iteno nopa Hueyi Atl Chichiltic.

¹⁰ Huan tijchijqui huejhueyi tlanextilijcayotl huan ti-
ochicahual nextili iixpa Faraón, huan nochi itequipano-
jahua huan nochi tlen tlali Egipto ehuani. Tiquin-
manahui israelitame ininmaco pampa tiquitac queni-
catza mohueyimatiyayaj Egipto ehuani huan queni-
catza quinchihuilijayaj catli fiero. Huajca tijchijqui para
nochi masehualme ma mitziximatica huan hasta ama
nochi mitziximatij para tlahuel hueyi mochicahualis.

¹¹ Tijxelo nopa hueyi atl iniixpa huan nochi israelitame
panoque tlajco hueyi atl ipan tlali huactoc. Huan nochi
inincualancaitacahua tiquinmajcajqui campa más hue-
jcatla quen quisahuaj se tetl huan yohui hasta atzint-
la huan nozona mocaahua. ¹² Tonaya tiquinacanqui
ipan ojtli ica se hueyi mixtli huan tlayohua ica se hueyi
tlilelemectli para tlahuijtiyas campa nejnenti-
ohuiyayaj.

¹³ Ta tihualtemoc ipan nopa tepetl Sinaí, huan tica-
manaltic ininhuaya israelitame huan tiquinmacac cuali
tlamachtilme huan tlanahuatilme catli xitlahuac, huan
catli melahuac huan catli cuali. ¹⁴ Tiquinmacac tlanahu-
atilme ica quenecatza ma mosiyajquetzaca ipan sába-
do nopa tonal catli tlaiyocatlalili para ta. Quena, ica
motequipanojca Moisés tiquinmacac tlanahuatilme
huan tlamachtilme para ma quichihuaca. ¹⁵ Tiquin-
macac pantzi catli huetzqui tlen ilhuicac quema
mayanayayaj. Huan quema amiquiyayaj, ta tijchijqui
ma quisa atl ipan se tetl hueyi. Huan tiquinilhui ma
calaquica huan ma moaxcatlica nopa tlali catli tiquin-
tencahuili tiquinmacasquía.

¹⁶ Pero tohuejcapan tatahua tlahuel mohueyi-
matque huan moyoltetlijque huan amo quichihui-
lique cuenta motlanahuatil. ¹⁷ Amo quinejque mitztl-
caquilise. Amo quielnamijque nochi nopa tiochicahual
nextili catli ta tijchijtoyá iniixpa. Huajca motzonto-
chonchijque huan quitlalijque se tlayacanquetl para
sempa quinhucasquía ipan tlali Egipto campa tete-
quipanohuayayaj san tlapiac. Pero ta, tiTotecho Dios catli
titetlapojpolhuía huan catli tijpiya hueyi moyolo. Ta

amo nimantzi ticualani. Titetlasojtla huan hueyi mot-
laicnelil, huajca amo tiquintlahuelcajqui.

¹⁸ Masque quichijque se becerro tlen oro, huan
masque quijtojque para ya inon elqui inindios catli
quinquixti ipan tlali Egipto, huan tlahuel hueyi
mitzmahuispolojque, ¹⁹ ta catli tlahuel hueyi motlaic-
nelil, amo tiquincajetejqui ipan huactoc tlali campa amo
tleno onca. Amo tiquinquixtili nopa hueyi mixtli catli
quinacanqui tonaya, niyon nopa tlilelemectli catli
quintlahuili tlayohua para ma quimatica catlique ojtli
ipan yase. ²⁰ Huan tiquinmacac moTonalzi catli cuali
para quinmachtis. Amo tiquinquixtili nopa maná catli
elijaya inintlacualis. Niyon amo tiquinquixtili atl que-
ma amiquiyaya. ²¹ Para 40 xihuitl tiquinmacayaya
nochi catli monejqui ipan nopa huactoc tlali huan amo
tleno quinpolo. Ininyoyo amo sosolijqui huan iniicxi-
hua amo sasamaque.

²² Tiquinpalehui para quintlanque miyac tlanahua-
tiani huan tlalme ica miyac ininmasehualhua. Tiquin-
macac tlalme hasta nopa nepamitl catli más huejca.
Moaxcatijque Hesbón catli eliyaya itlal Tlanahuatij-
quetl Sehón huan moaxcatijque Basán catli eliyaya itlal
Tlanahuatijquetl Og. ²³ Huan tiquinmiyaquili inincone-
hua quen elisquía sitlalime ipan ilhuicac. Huan tiquin-
hualicac ipan ni tlali catli tiquinilhuijtoyá inintatahua
ma calaquica huan ma moaxcatlica. ²⁴ Huajca elque in-
inconeua catli hualajque ipan ni tlali huan moaxcati-
jque. Iniixpa tiquintlanque nopa cananeos catli achi-
huyá itztoyaj nica. Tiquinmactili israelitame inint-
lanahuatijcahua cananeos ininhuaya ininmasehualhua
para ma quinchihuilica catli injuanti quinequisquía.
²⁵ Huan injuanti calajque campa altepeme catli más
cuali tlasencahuali, huan ipan tlalme catli más cuali.
Moaxcatijque calme catli tejtemitoyá ica nochi tla-
mantli catli más cuali huan amelme catli ya tlahualic.
Moaxcatijque xocomeca milme, huan olivo milme
huan milme ica nochi tlamantli cuame catli ya
quipayayaj inintlajca hasta onmocaahua. Huan
quicuajque hasta cuali ixhuyique, huan hasta motoma-
jque huan tlahuel pajque ica nochi catli cuali tiquinchi-
huilijtoyá.

²⁶ Pero masque quej nopa tiquintiochijqui, amo
mitztlepanitaque. San motzontochonjque huan amo
quinejque quiitase motlanahuatilhua. Quinmictijque
motlajtol pannextijcahua catli quinnojnótzayayaj chic-
ahuac para ma moyolcuepaca ica ta. Tlahuel mitzix-
panoque. ²⁷ Huajca yeca tiquinmactili ininmaco inin-
cualancaitacahua para ma quintlaijijohuiltica. Huan
quema tlaijijohuiyayaj, mitztlajtlanijque xiquinpalehui,
huan ta ica mohueyi tlaicnelilis, tiquintlacaquili huan
tiquinmacac tlanahuiani para ma quinmaquixtica
ininmaco inincualancaitacahua.

²⁸ Pero quema ya oncayaya se quentzi tlahuilistli,
injuanti sempa quichihuayayaj catli fiero moixpa huan
yeca tiquincajqui ma huetzica ininmaco inincualan-
caitacahua huan para injuanti ma quintlanica. Huan
yeca sempa mitztlajtlanijque motlapalehuil huan ta,
tlen ilhuicac, tiquintlacaquili huan pampa tiquintlasojt-

lac, tiquinmanahui tlen inincualancaitacahua. Huan quej nopa panoc miyac hueltas.

²⁹ “Tiquinilhuiyaya sempa ma quichihuaca catli quii-
tohua motlanahuatilhua, pero inijuanti tlahuel
motlepanitayayaj huan amo quicajque catli tiquin-
nahuati. Noja más quiixpanoque motlanahuatilhua
catli quichihua para masehualme ma itztoca ica cuali
sintla quitoquilíaj. Pero inijuanti más motzonto-
chonchijque, huan moyoltetilijque huan amo mitztla-
caquilijque. ³⁰ Huan para miyac xihuitl tijpixqui hueyi
moyolo ica inijuanti. Huan ica moTonal tijnequiyaya
tiquintlalnamiquiltis pampa tiquinmacac motlajtol
pannextijcahua mocamanal para quinilhise tlaque in-
intlajtlacolhua, pero inijuanti amo quinchihuilijque
cuenta. Huajca yeca tiquinmactili sempa ininmaco in-
incualancaitacahua ipan ni tlali para ma quintlatza-
cuiltica. ³¹ Pero pampa ta tlahuel titetlasojtla, amo
tiquintzontlamilti, niyon amo tiquintlahuelcajqui pam-
pa ta tiToteco Dios catli hueyi moyolo huan tlahuel
titeicnelía.

³² “Toteco Dios, ta catli tihueyi huan tijpiya hueyi
mochicahualis. Ta catli titemajmati huan tijtlamichihua
nochi catli tijtencahua para tijchihuas, ama na nimitzt-
lajtlanía amo xiquelcahua totlajiyohuilis. Amo xiquelc-
ahua quen tlajiyohuijtoque catli totlanahuatijcahua,
totlayacancahua, totajtzitzi, totlajtol pannextijcahua,
tohuejcapan tatahua huan nochi momasehualhua tlen
quema nopa Asiria tlanahuatiani techtlanque huan
hasta ama ni tonal. ³³ Ta amo motlajtlacol nochi catli
techpanotihualajtoc pampa ta tijchijtoc catli xitlahuac
huan tojuanti tlahuel titlajtlacolchijtoque. ³⁴ Totlanahu-
atijcahua, totlayacancahua, totajtzitzi huan tohuejca-
pan tatahua amo quitoquilijque motlanahuatilhua.
Amo quichihuilijque cuenta catli tiquinilhuiyaya ma
quichihuaca. ³⁵ Quema ajsitoj ipan inintlal huan quip-
ixque inintlalanahuatijcahua pampa tiquintiochijqui miy-
ac, amo mitzhueyitlalijque. Masque tiquinmacac inin-
maco hueyi tlali catli miyac itlajca, amo quicajque in-
intlajtlacolhua.

³⁶ “Huan ama timocueptoque titetequipanohuani
ipan ni cuali tlali catli tiquinmacac tohuejcapan
tatahua para ma quicuaca nochi catli cuali qui piya.
³⁷ Pero ama nochi cuatlactli catli onca mocahua para
tlanahuatiani catli ta tiquintlalijtoc para technahuatise
por totlajtlacolhua. Nojquiya tojuanti totlacayohua
huan totlapiyalhua tiitztoque ininmaco para ma
techchihuilica catli quinequij huan yeca miyac titlajiy-
ohuíaj.

Inintoca catli motemacaque para quitequipanose TOTECO

³⁸ “Pero masque nochi ni tlamantli panotoc, ama to-
juanti tijchihua ni tlajcuiloli campa tojuanti, totlaya-
cancahua, tolevitajhua huan tototajtzitzi timotemacaj
para temachtli tijtoquilise motlanahuatilhua huan yeca
nochi tojuanti tijtlalíaj totoca ipan ni tlajcuiloli.”

10 Huan nica eltoc totoca tojuanti catli timotocaxt-
lalijque ipan amatl:

Na niNehemías, niicone Hacialías, catli nigobernador.
Huan totajtzitzi catli motocaxtlalijque elque Sede-
quías, ² Seraías, Azarías, Jeremías,

³ Pasur, Amariás, Malquías.

⁴ Hatús, Sebanías, Maluc,

⁵ Harim, Meremot, Obadías,

⁶ Daniel, Ginetón, Baruc,

⁷ Mesulam, Abías, Mijamín,

⁸ Maazías, Bilgai huan Semaías.

⁹ Huan levitame catli motocaxtlalijque elque:

Jesúa, icone Azanías, Binúi catli se iixhui Henadad,
huan Cadmiel,

¹⁰ ihuaya ininlevita icnihua: Sebanías,

Hodías, Kelita, Pelaías, Hanán,

¹¹ Micaía, Rehob, Hasabías,

¹² Zacur, Serebías, Sebanías,

¹³ Hodías, Bani, huan Beninu.

¹⁴ Huan motocaxtlalijque tlayacanani ipan nopa
masehualme:

Paros, Pahat Moab, Elam, Zatu, Bani,

¹⁵ Buni, Azgad, Bebai,

¹⁶ Adonías, Bigvai, Adín,

¹⁷ Ater, Ezequías, Azur,

¹⁸ Hodías, Hasum, Bezai,

¹⁹ Harif, Anatot, Nebai,

²⁰ Magpías, Mesulam, Hezir,

²¹ Mesezabeel, Sadoc, Jadúa,

²² Pelatías, Hanán, Anaías,

²³ Oseas, Hananías, Hasub,

²⁴ Halothes, Pilha, Sobec,

²⁵ Rehum, Hasabna, Maasías,

²⁶ Ahías, Hanán, Anán,

²⁷ Maluc, Harim huan Baana.

Israelitame quitestigojquetzque Toteco nochi catli quichihuasquíaj

²⁸ Huan nochi sequinoc masehualme, nopa sequinoc
totajtzitzi, levitame, puerta tlamocuitlahuiani, huicani,
tiopa tequipanohuani, huan nochi sequinoc catli moy-
ocatlalijque tlen masehualme catli amo quiiximatij
Toteco Dios catli nozona itztoyaj, nochi motemacaque
para quitequipanose Toteco Dios ininhuaya ininsihua-
jhua huan ininconeuhua catli ya hueliyayaj tlamachilíaj,
²⁹ nochi mosansejcotilijque huan sentic ininhuaya iniic-
nihua huan inintlalanahuatijcahua tlatestigojquetzque
para quitlamichihuase nochi itlanahuatilhua Toteco
Dios catli quinmacatoya ica itequipanojca Moisés. No-
jquiya tlatestigojquetzque para quichihuase nochi ca-
manali, tlamachtlime huan leyes catli TOTECO quinil-
hujtoc. Huan sintla amo, huajca inijuanti quiselísquíaj
nochi nopa tlatelchihualistli catli quinamiqui quinajsis.

³⁰ Huan nochi nopa masehualme quiiijtoque: “Tijc-
ahuaj tocamanal para amo tiquincahuilise toichpoc-
ahua ma monamictica ininhuaya tlacame catli amo is-
raelitame, huan niyon totelpocahua ininhuaya ich-
pocame catli amo israelitame. ³¹ Sintla masehualme
catli amo israelitame quihualicase tlamantli para
quinemacase ipan sábadu quema timosiyajquetzaj o

ipan tlen hueli tonali catli tlatzejtzeloitc para TOTECO, huajca amo tiquintlacohuise. Nojquiya quema ajsi nopa chicome xihuitl tijcahuilise ma mosiyajquetzas nopa tlali huan amo tleno tijtocase huan tiquintlapo-jpolhuise nochi israelitame catli techtlahuiquilíaj.

³² “Nojquiya tiqijtohuaj para sesen xihuitl titemacase nahui gramos tlen plata tomi para itiopa Toteco Dios huan nochi itequi. ³³ Elis para nopa pantzi catli quinextíaj iixpa, huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli tlatoctzitzitzi monequi, huan nopa tlacajcahualistli ipan tonali para ma timosiyajquetzaca, huan quema yancuic metztli, huan nochi nopa ilhuime catli yaya quitlali-jtoc. Nojquiya elis para gastos ica tlamantli tlatzejtzeloitque, huan nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli para quixtzacuas totlajtlacolhua tiisraelitame iixpa, huan nochi sequinoc tlamantzitzi catli monequi motequihuis ipan itiopa Toteco Dios.

³⁴ “Nojquiya timahuiltitjtoque ica nopa piltetzitzi para tijmatise catlique familia tlen totajtzitzi, tolevita icnihua o sequinoc tiisraelitame techtocarohua para ma ti-jhuicaca cuahuil huan ipan catlique tonal ipan sesen xihuitl monequi tijhuicase nopa cuahuil para quitlatise ipan itlaixpa Toteco Dios quen yaya tlanahuati ma tijchihuaca ipan itlanahuatilhua.

³⁵ “Nojquiya sesen xihuitl titlatestigojquetzaj para tijhuicase ipan itiopa TOTECO itlajca catli achtihui quisa tlen totlatochua huan inintlajca catli achtihui temaca nochi cuame catli tijpiyaj.

³⁶ “Nojquiya tiqijtohuaj para tijhuicase ipan itiopa Toteco Dios toachtihui cone, huan iniachtihui cone hua tohuacaxhua huan toborregojhua. Huan tiquinmacase nopa totajtzitzi catli quitequipanohuaj Toteco Dios quen quijtohua nopa tlanahuatilme.

³⁷ “Nojquiya tijhualicase para nopa totajtzitzi nopa achtihui harina, nopa achtihui cuatlactli tlen sesen cuahuil, nopa achtihui xocomeca atl huan nopa achtihui aceite hasta campa quiajocuisse ipan tiopamitl. Huan para nopa levitame, tijhuicase se chiquihuitl ipan sesen majtlactli chiquihuitl tlen nochi catli temaca total huan ya nopa elis todiezmo. Huan nopa levitame quiselise huan quisentilise ipan nochi topilaltepetzitzi pampa quej nopa inintequi.

³⁸ “Huan nozona ininhuaya nopa levitame catli quiselíaj diezmos itztos se totajtzitzi catli se iixhui Aarón. Huan se chiquihuitl tlen sesen majtlactli chiquihuime catli quiselise para diezmos tlen tlacualistli, nopa levitame quiajocuisse ipan nopa cuarto ipan itiopa Toteco Dios campa tlaajocuij. ³⁹ Pampa israelitame ininhuaya nopa levitame quinquimacatoc Toteco Dios para quiajocuisse nopa tlacajcahualistli tlen trigo, xocomeca atl, huan aceite ipan nopa cali campa quiajocuij nopa tlamantli tlatzejtzeloitc para quitequihuise totajtzitzi, huan puerta tlamocuitlahuiani huan huicani.

“Huajca nica tijcahuaj tocamanal para amo tijcahuase tijmacase itiopa Toteco Dios catli monequi nozona.”

Nopa yancuic ehuaní ipan altepetl Jerusalén

11 Nopa tlayacanani tlen israelitame ya moca-huayayaj para itztose ipan altepetl Jerusalén. Pero nochi sequinoc israelitame monequi mahuiltise ica piltetzitzi para quiitase ajqueya más itztocij no-pona pampa monequi se ipan sesen majtlactli tlacame mochantis para mocahuas ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl tlatzejtzeloitc para TOTECO. Huan nopa seyoc chichahui yasquíaj itztotij ipan sequinoc alte-peme. ² Huan sequinoc tlacame ica ininpaquilis motemacaque para mocahuase altepetl Jerusalén. Huan nochi israelitame quintochijque pampa quej nopa monequiyaya.

³ Huan ya ni inintoca nopa tlayacanani ipan sequinoc estados catli mocahuacoj ipan Jerusalén. Necha nochi masehualme, totajtzitzi, levitame, tiopa tete-quipanohuani huan iniixhuilhua Salomón itequipanojcahua noja mocajque ipan ininchajchaj ipan miyac pilal-tepertzitzi ipan tlali Judá. Pero sequinoc masehualme tlen tlali Judá hualajque huan mochantajque ipan altepetl Jerusalén.

⁴ Sequinoc masehualme tlen nopa huejhueyi familias Judá huan Benjamín hualajque para mocahuase ipan altepetl Jerusalén.

Tlen iixhuilhua Judá mocajque ipan Jerusalén: Ataías, icone Uzías, catli elqui icone Zacarías, catli elqui icone Amarías, catli elqui icone Sefatías, catli elqui icone Mahalaleel, catli elqui se ipan ifamilia Fares. ⁵ Nojquiya hualajqui Maasías, icone Baruc, catli elqui icone Colhoze, catli elqui icone Hazaías, catli elqui icone Adaías, catli elqui icone Joiarib, icone Zacarías, catli elqui icone Siloni.

⁶ Huajca ica nochi sequinoc catli iixhuilhua Fares catli mocajque altepetl Jerusalén eliyayaj 468 tlacame catli tetique para tlahuilanase.

⁷ Tlen iixhuilhua Benjamín mocajque ipan Jerusalén: Salú, icone Mesulam, catli elqui icone Joed, catli icone Pedaías, catli icone Colaías, catli icone Maasías, catli icone Itiel, catli elqui icone Jesaías. ⁸ Huan ica Salú mocajque Gabai huan Salai huan sequinoc catli para nochi mochijque 928. ⁹ Huan inintlayacanca ipan nopa altepetl elqui Joel, icone Zicri, huan iniompa tlayacanca elqui Judá, icone Senúa.

¹⁰ Tlen nopa totajtzitzi mocajque ipan Jerusalén: Jedaías, icone Joiarib, Jaquín, ¹¹ huan Seraías, icone Hilcías, catli elqui icone Mesulam, catli icone Sadoc, catli icone Meraiot, catli icone Ahitob, catli elqui se tlayacanquetl ipan itiopa Toteco Dios. ¹² Huan inijuanti ininhuaya catli tequitiyayaj ipan tiopamitl eliyayaj 822. Nojquiya hualajqui para mocahuas Adaías, icone Jero-ham, catli elqui icone Pelalías, catli icone Amsi, catli icone Zacarías, catli icone Pasur, catli icone Malquías, ¹³ huan ininhuaya nochi iteiximatcahua catli tlayacanani tlen ininchaj ehuaní mochihuayayaj 242. Nojquiya hualajqui para mocahuas Amasai, icone Azareel, catli elqui icone Azai, catli icone Mesilemot, catli elqui icone Imer. ¹⁴ Huan ihuaya hualajque 128 ihuampoy-

ohua catli quinyacanayaj ininchaj ehuani huan eliyayaj tlacame catli tlahuel tetique. Huan quinyacanayaj Zabdiel, icone Gedolim.

¹⁵ Tlen nopa levitame mocajque ipan Jerusalén: Semaías, icone Hasub, catli elqui icone Azricam, catli icone Hasabías, catli elqui icone Buni. ¹⁶ Huan mocajque Sabetai huan Jozabad catli eliyayaj tlayacanca levitame, catli quintequimacatoyaj para quiyacanase nochi tequitl calteno ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁷ Huan mocajqui ipan Jerusalén Matanías, icone Micaía, catli elqui icone Zabdi, catli icone Asaf. Yaya catli motlatlajti quema quipehualti sesen culto para quitlascamatise Toteco Dios. Nojquiya mocajqui Bacbuquías catli nopa ompa para tlayacanas huan teipa Abda, icone Samúa, catli elqui icone Galal, catli elqui icone Jedutún. ¹⁸ Huajca nochi ni levitame catli mocajque ipan altepetl Jerusalén mochijque 284.

¹⁹ Tlen nopa puerta tlamocuitlahuiani mocajque ipan Jerusalén: Acub, Talmón huan iniicnihua catli nojquiya quimocuitlahuijque puertas. Huan ica nochi mochijque 172.

Nopa masehualme catli itztoyaj ipan sequinoc altepeme

²⁰ Huan nopa sequinoc israelitame, totajtzitzi huan levitame mochantijque ipan sequinoc altepeme ipan tlali Judá campa quiselijtoyaj tlali tlen ininhuejcapan tatahua. ²¹ Pero nopa tlacame catli tequipanohuayaj tiopan calijtic mochantijque ipan nopa tepetl Ofel nechca Jerusalén. Inintlayacancahua eliyaya Ziha huan Gispa.

²² Huan nopa tlayacanquetl tlen levitame catli itztoyaj ipan Jerusalén eliyaya Uzi catli elqui icone Bani, catli elqui icone Hasabías, catli icone Matanías, catli icone Micaía, catli elqui se iixhui Asaf. Huan nochi iixhuihua Asaf itztoyaj huicani ipan tiopamitl. ²³ Huan nopa huicani mocajque imaco tlanahuatili catli hualajqui tlen nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Persia. Huan nopa tlanahuatijquetl quinnahuatiyaya catli quichihuasquíaj mojmostla.

²⁴ Huan Petaías, icone Mesezabeel, catli elqui se tlen iixhuihua Zera, catli elqui icone Judá, yaya elqui itequipanojca nopa tlanahuatijquetl para quiitas nochi tlamantli ica israelitame.

Nopa masehualme catli itztoyaj ipan sequinoc pilaltepertzitzi

²⁵ Huan sequin iixhuihua Judá mocajque para itztose ipan altepeme Quiriat Arba, Dibón huan ipilaltepertzitzi, Jecabseel huan ipilaltepertzitzi, ²⁶ Jesús, Molada, Bet Pelet, ²⁷ Hazar Sual, Beerseba huan ipilaltepertzitzi, ²⁸ Siclag, Mecona huan ipilaltepertzitzi, ²⁹ Enrimón, Zora, Jarmut, ³⁰ Zanoa, Adulam huan ininpilaltepertzitzi, Laquis huan imilhua huan Azeca huan ipilaltepertzitzi. Huajca iixhuihua Judá mochantijtoyaj tlen altepetl Beerseba hasta nopa tlamayamitl catli itoca Hinom.

³¹ Huan inijuanti catli eliyayaj ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Benjamín mochantijque ipan altepeme: Geba, Micmas, Aía, Betel huan ipilaltepertzitzi, ³² Anatot, Nob, Ananías, ³³ Hazor, Ramá, Gitaim, ³⁴ Hadid, Seboim, Nebalat, ³⁵ Lod, Ono huan ipan nochi nopa tlamayamitl campa itztoyaj nopa tlacame catli quipixque miyac yajatili para quichihuase miyac tlamantli.

³⁶ Huan quintitlanque sequin levitame catli itztoyaj ipan tlali Judá para ma itztotij ipan inintlal iixhuihua Benjamín.

Totajtzitzi huan levitame catli hualajque ihuaya Zorobabel

12 Ya ni techilhuía catli totajtzitzi huan levitame mocuepque ihuaya Zorobabel, icone Salatiel, huan ihuaya Jesús. Inintoca nopa totajtzitzi elque:

Seraías, Jeremías, Esdras,

² Amarías, Maluc, Hatús,

³ Secanías, Rehú, Meremot,

⁴ Iddo, Gineto, Abías,

⁵ Mijamín, Maadías, Bilga,

⁶ Semaías, Joiarib, Jedaías,

⁷ Salú, Amoc, Hilcías, huan Jedaías.

Nochi ya ni eliyayaj tlayacanani tlen totajtzitzi huan inintlal palehuhijcahua ipan nopa tonali quema tequitiyaya Jesús.

⁸ Huan nopa levitame catli mocuepque ininhuaya elque: Jesús, Binúi, Cadmiel, Serebías, Judá huan Matanías catli ica ihuampoyohua tlayacanayaj ipan huicatl para quitlascamatise TOTECO ipan tlasentilistli. ⁹ Nojquiya iniicnihua Bacbuquías huan Uni moquetzayayaj iniixmelac huan tlapalehuiyayaj ipan tlasentilistli.

¹⁰ Nopa hueyi totajtzitzi Jesús quipixqui itelpoca, Joiacim.

Joiacim elqui itata Eliasib.

Eliasib teipa elqui itata Joiada.

¹¹ Joiada teipa elqui itata Jonatán.

Jonatán teipa elqui itata Jadúa.

Totajtzitzi quema Joiacim elqui hueyi totajtzitzi.

¹² Nica eltoc inintoca nopa tlayacanca totajtzitzi catli quinyacanayaj ininhueyi familia tlen totajtzitzi huan tequitque imaco Joiacim quema yaya eliyaya hueyi totajtzitzi:

Meraías quinyacanayaya ichaj ehuani Seraías.

Hananías quinyacanayaya ichaj ehuani Jeremías.

¹³ Mesulam quinyacanayaya ichaj ehuani Esdras.

Johanán quinyacanayaya ichaj ehuani Amarías.

¹⁴ Jonatán quinyacanayaya ichaj ehuani Melicú.

José quinyacanayaya ichaj ehuani Sebanías.

¹⁵ Adna quinyacanayaya ichaj ehuani Harim.

Helcai quinyacanayaya ichaj ehuani Meraiot.

¹⁶ Zacarías quinyacanayaya ichaj ehuani Iddo.

Mesulam quinyacanayaya ichaj ehuani Gineton.

¹⁷ Zicri quinyacanayaya ichaj ehuani Abías.

Piltai quinyacanayaya ichaj ehuaní Miniámín huan Moadías.

¹⁸ Samúa quinyacanayaya ichaj ehuaní Bilga.

Jonatán quinyacanayaya ichaj ehuaní Semaías.

¹⁹ Matenai quinyacanayaya ichaj ehuaní Joiarib.

Uzi quinyacanayaya ichaj ehuaní Jedaías.

²⁰ Calai quinyacanayaya ichaj ehuaní Salai.

Eber quinyacanayaya ichaj ehuaní Amoc.

²¹ Hasabías quinyacanayaya ichaj ehuaní Hilcías huan Natanael quinyacanayaya ichaj ehuaní Jedaías.

²² Quema Darío tlanahuatíyaya ipan tlali Persia quichijque se lista ica inintoca nopa tlayacanani tlen familias tlen levitame huan totajtitziti. Quichijque ipan nopa tonali quema Eliasib, Joiada, Johanán huan Jadúa eliyayaj huejhueyi totajtitziti. ²³ Huan nopa tlayacanca levitame quiijuilojque inintoca ipan se amatlapohuali hasta ipan nopa tonali quema itztoya hueyi totajtizi Johanán, icone Eliasib.

²⁴ Huan nopa levitame catli tlayacanani elque: Hasabías, Serebías huan Jesús, icone Cadmiel. Huan iniicnihua catli san se ininchaj ehuaní moquetzayayaj iniixmelac ipan nopa tlasentililistli para quipaquilismacase huan quitlascamatise Toteco Dios quema quitocarohua tequitise. Quej nopa tlapalehuiyayaj quen huejcajya tlanahuatijtoya David catli elqui itequipanojca Toteco Dios.

²⁵ Huan Matanías, Bacbuquías, Obadías, Mesulam, Talmón huan Acub eliyayaj puerta tlamocuitlahuiani.

²⁶ Inijuanti tequipanojque quema Joiacim, icone Jesús huan iixhui Josadac, eliyaya hueyi totajtizi, huan na niNehemías nieliyaya gobernador, huan Esdras eliyaya totajtizi huan tlamachtijquetl.

Ilhuichijque pampa ya quisencajque nopa tepamitl

²⁷ Quema ajsic tonali para quiiyocatlalise para TOTECO nopa yancuic tepamitl para altepetl Jerusalén catli ya quitlamicualchijchijtoyaj, huajca quintemojque nochi levitame ipan campa hueli altepeme huan quinhualicaque hasta altepetl Jerusalén para tlapalehuise ipan nopa ilhuitl. Quinejque ma quihueyichihuaca TOTECO ica paquilistli, huan ica huicatl para quitlascamatise, huan ica tlatzotzonalipanderos, arpas, huan liras. ²⁸ Huan nojquiya hualajque nopa levita huicani catli itztoyaj ipan pilaltepertziti nechca Jerusalén huan ipan nopa altepeme tlen nopa netofatitame. ²⁹ Huan nojquiya hualajque huicani tlen Gilgal, tlen nopa mili nechca Geba huan tlen Azmavet pampa nochi catli huicani mochantijtoyaj yahualtic altepetl Jerusalén. ³⁰ Achthui nochi nopa totajtitziti huan levitame motlapajpacchijque. Huan nojquiya quintlapajpacchijque nochi israelitame, huan nopa puertas tlen nopa altepetl huan nopa tepamitl.

³¹ Teipa niquinnahuati tequitini ipan tlali Judá ma tlej-coca itzonatipa nopa tepamitl. Huan niquintlali ome pamitl tlen huicani. Nopa achthui pamitl nejnenque ica inejmac itzonatipa nopa tepamitl hasta nopa Tlasoli Puerta. ³² Huan Osaías quintoquili ica tlajco nopa tequitini tlen tlali Judá, ³³ ininhuaya Azarías, Esdras,

Mesulam, ³⁴ Judá, Benjamín, Samaías huan Jeremías.

³⁵ Huan quintoquili que sequin totajtitziti catli quipitzayayaj tlapitzali. Teipa yajqui Zacarías, icone Jonatán, catli elqui icone Semaías, catli elqui icone Matanías, catli elqui icone Micaías, catli elqui icone Zacur, catli elqui icone Asaf. ³⁶ Huan inintepotzco yajque Zacarías iicnihua, Semaías, Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Natanael, Judá huan Hanani catli tlatzotzonayayaj ica itlatzotzonalhua David catli huejcajya eliyaya itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa tlamachtijquetl Esdras quinyacanayaya. ³⁷ Huan quema ajsitoyaj campa nopa Ameli Puerta quisenhuiquilijque nejnenque huan tlejcoque ipan nopa ojtli tlen escalones catli yohui hasta campa itoca Ialtepe David. Teipa tlejcoque campa itlejco nopa tepamitl huan panoque ica huejcaja ichaj David hasta nopa Atl Puerta ica campa hualquisa tonati.

³⁸ Huan nopa seyoc pamitl tlen huicani nejnenque ica iopochco, huan na niNehemías, niyohuiyaya iniica, itzonatipa nopa tepamitl ica ne seyoc tlajco masehualme. Huan tijpanoque nopa tetzoptli catli itoca Horno Torre, huan hasta campa más patlahuac nopa tepamitl. ³⁹ Huan tijpanoque itzonatipa nopa Efraín Puerta, nopa Sosoltic Puerta, nopa Michi Puerta, nopa tetzoptli itoca Torre tlen Hananeel, huan nopa seyoc tetzoptli catli itoca Torre tlen Hamea. Teipa tijpanoque hasta nopa Borrego Puerta huan timoquetzatoj campa Caltlatzactli Puerta. ⁴⁰ Huan teipa nochi ome pamitl tlen huicani huan na huan tlajco nopa tequitini tiyajque hasta itiopa Toteco Dios campa timoquetzatoj.

⁴¹ Tinejnemiyayaj ininhuaya nopa totajtitziti catli tlapitzayayaj catli inintoca: Eliacim, Maaseías, Miniámín, Micaías, Elioenai, Zacarías huan Hananías, ⁴² huan nopa huicani catli huicayayaj chichahuac catli inintoca: Maasías, Semaías, Eleazar, Uzi, Johanán, Malquías, Elam huan Ezer. Huan Izrahías quinyacanayaya.

⁴³ Huan ipan nopa tonal quitlatijque miyac tlaacajahualistli para Toteco huan nochi paquiyayaj miyac pampa Toteco Dios quinmacatoya se hueyi paquilistli. Hasta nojquiya sihuame huan coneme tlahuel paquiyayaj huan nopa tlahuejchihualistli tlen paquilistli ipan altepetl Jerusalén quicaquiyayaj hasta huejca.

Nehemías quiyancuili nochi itequi nopa tiopamitl

⁴⁴ Huan ipan nopa tonal quintlalijque tlaacame para quimocuitlahuise nopa cali campa quiajocuisse nopa nemactli, nopa achthui pixquistli huan nopa diezmos catli quihualicayayaj masehualme. Monequi quisen-tilise tlen nochi milme ipan nochi altepeme catli itlanahuatilhua Moisés quiiyto pampa ya nopa quinto-caro nopa totajtitziti huan levitame. Huan nopa masehualme tlen tlali Judá paquiyayaj para temacase pampa nopa totajtitziti huan levitame quinquipanohuayayaj. ⁴⁵ Huan nopa totajtitziti, huan levitame, ininhuaya nopa huicani, huan puerta tlamocuitlahuiani quihueyichijque Toteco Dios huan motlapaj-

pacchijque quen quijto nopa tlanahuatlime catli David huan Salomón quinmacaque. ⁴⁶ Pampa hasta huejca-
jya quema itztoyaj David huan Asaf, itztoyaj tlaya-
canani catli quinyacanayayaj huicani para quihueyichi-
huase huan quitlascamatilise Toteco Dios.

⁴⁷ Huajca ipan ni tonali quema Zorobabel huan na,
niNehemías, titlayacanayayaj, nochi israelitame qui-
hualicayayaj nopa tlacualistli catli mojmostla mon-
equiyaya para nopa huicani huan nopa puerta tlam-
ocuitlahuiani huan nojquiya para nopa levitame. Huan
nopa levitame teipa quiiyocatlalayayaj se diezmo para
itepan ixhuihua Aarón, nopa totajtztzi ma quitequi-
huica.

Nopa cuali tlamantli catli pejque quichihujaj

13 Huan ipan nopa tonali quema quipohuayayaj
tlamiyacapa iniixpa nopa israelitame iamatlapo-
hual Moisés, quipantijque ijcuilijtoc ipan nopa amatl
para niyon se amonita o moabita masehuali amo que-
ma huelis mosentilis ininhuaya imasehualhua Toteco
Dios. ² Quej nopa elqui pampa amonitame huan
moabitame amo quisque para quinnamiquij israeli-
tame ica catli quicuase huan catli quijise huejcajya.
Quinchihuilijtosquía israelitame catli cuali, pero amo
ya nopa quichijque. Inijuanti quitlaxtlahuijque Balaam
para ma quintelchihua israelitame. Pero Toteco Dios
quicuepqui nopa tlatelchihuali ica tlatiochihuali. ³ Hua-
jca quema quicajque ni tlanahuatili quiniyocaquixti-
jque nochi catli amo nelía israelitame.

⁴ Pero quema ayamo quicaquiyayaj ni tlanahuatili,
nopa hueyi totajtzi Eliasib quipixqui imaco nochi cuar-
tos huan tlamantli catli quihualicayayaj ipan itiopa
Toteco Dios. Huan yaya moximatiyaya ica Tobías.
⁵ Huan Eliasib quicalchijchihuilijtoya se cuarto hueyi
ipan itiopa Toteco Dios huan quicahuili imaco Tobías
para quitequihuis quema quinequi. Nopa cuarto elqui
campa achthiuiya quiajocuiyayaj harina para tlacajc-
ahualistli, huan copali, huan nochi tepos tlamantzitzi
catli motequihuiyayaj ipan tiopamitl. Nozona quic-
ahuayayaj nopa diezmos tlen trigo, xocomeca atl huan
aceite quen elqui tlanahuatili para quinmacase nopa
levitame, huicani, puerta tlamocuitlahuiani huan tota-
jtztzi. ⁶ Quema panoc nochi ya ni, amo niitztzoya alte-
petl Jerusalén pampa quema Tlanahuatijquetl Artajer-
jes ipan tlali Babilonia yohuiyaya para 32 xihuitl
tlanahuatis, na nimocuepqui nozona ipan nopa calt-
lanahuatili para nijtequipanos. Pero teipa nijtlajtlani
ma nechcahua sempa nihualas ipan altepetl Jerusalén,
⁷ huan yaya nechcajqui huan nihualajqui altepetl
Jerusalén. Huan quema niajsico ipan Jerusalén huan
nijmatqui Eliasib quichijtoya catli fiero huan quimaca-
toya se cuarto Tobías ipan itiopa Toteco Dios, ⁸ huajca
tlahuel nicualanqui. Huan nijquixti nochi itlamantzitzi
Tobías ipan nopa cuarto. ⁹ Huan nitlanahuati para ma
quitlapajpacchihuaca nopa cuarto huan sempa ma
quitlatica nozona nopa tepos tlamantzitzi catli mote-
quihuíaj ipan itiopa Toteco Dios, huan nopa harina
para tlacajchahualistli huan nopa copali.

¹⁰ Nojquiya nijpanti para ayacmo quinmacatoyaj in-
intlacualis levitame huan huicani quen
quinamiquiyaya. Yeca nochi inijuanti mocueptoyaj
ipan sesen inialtepehua para tequitise ipan ininmil.

¹¹ Huajca niquinajhuac nopa tequitini huan niquinilhui:
“¿Quenque anquitlahuelcajtoque itiopa Toteco Dios?”
Teipa niquinsentili nochi nopa levitame huan huicani,
huan sempa niquintlali campa quintocarohua para
tequipanose. ¹² Huajca nochi israelitame ipan tlali Judá
sempa pejque quihualicaj inidiezmos tlen trigo, tlen
xocomeca atl huan tlen aceite para quiajocuisse.

¹³ Huan niquintequimacac nopa totajtzi Selemías, huan
nopa tlamachtijquetl Sadoc, huan nopa levita Pedaías
para inijuanti ma quimocuitlahuica nopa cuartos cam-
pa quiajocuij nochi tlamantli. Huan nojquiya nijtequit-
lali Hanán, icone Zacur huan iixhui Matanías, para
quinpalehuis. Nochi niqunitac para tlacame catli
temachme. Huan inintequi elqui para quinmajmacase
tlacualistli ininlevita icnihua. Huan nimotlatlajti:

¹⁴ “NoTeco Dios, xiquelnamiqui ni tlamantli catli cuali
catli nijchijtoc, huan amo xiquelcahua nopa sequinoc
tlamantli catli nijchijtoc para motiopa huan nochi
tequitl catli mochijtoc nozona.”

Quiixpanoque nopa tonal sábado

¹⁵ Ipan nopa tonali nojquiya niquitac para miyaqui
masehualme ipan tlali Judá tequitiyayaj ipan sábado.
Quixacualohuayayaj xocomecatl para quiquixtise iayo,
huan quihualicayayaj tlamamali tlen trigo huan quin-
mamaliyayaj ininburrojhua. Nojquiya ipan sábado
quihualicayayaj xocomeca atl, xocomecatl, higos huan
nochi catli quipixque altepetl Jerusalén para
quinemacaquij. Huajca niquinajhuac pampa
tlanemacayayaj ipan sábado. ¹⁶ Huan nojquiya itztoyaj
sequin tlacame tlen altepetl Tiro catli quinhualicayayaj
michime huan miyac tlamantzitzi para quintlane-
maquiltise israelitame ipan sábado. ¹⁷ Huajca niquina-
jhuac nopa tequitini tlen tlali Judá huan niquinilhui:

—Tlahuel fiero catli anquichihujaj pampa anquix-
panoj ni tonal para timosiyajquetzase. ¹⁸ ¿Amo an-
quimatij para quej nopa quichijque tohuejcapan
tatahua huan yeca Toteco Dios techhualiquilijtoc nochi
ni tlaijyohuilistli ipan tojuanti huan toaltepe? Huan
ama achi más anquihueyilíaj icalancayo Toteco Dios
para tiisraelitame pampa hueyi anquixpanoj ni tonal
sábado.

¹⁹ Huajca na nitlanahuati para sesen viernes ica tiot-
lac quema pehuayaya nopa tonal para timosiyajquet-
zase, ma quitzacuaca nopa huejhueyi puertas ipan
nopa tepamitl tlen toaltepe. Huan niquinilhui amo ma
quitlapoca hasta quema panotos sábado. Huan no-
jquiya niquintlali notequipanojcahua para ma tlam-
ocuitlahuica huan amo aquí ma quicahuilica calaquis
ipan sábado ica itlamamal para quinemacas. ²⁰ Huajca
se ome huelas nopa tlanemacani monejqui tonilis cal-
teno itepa altepetl Jerusalén. ²¹ Huan na niquinajhuac
chicahuac huan niquinilhui: “¿Para tlen anmochijtoque
nechca itepa ni altepetl? Sintla sempa anquichihuase,

nimechtzacuas.” Huajca ayacmo quema hualajque ipan sábadó. ²² Teipa niquinnahuati catli levitame ma motlapajpacchihuaca huan ma tlamocuitlahuica ipan puertas para amo aquí ma quiixpano nopa sábadó para mocahuas tlatzejtzeltic nopa tonal para Toteco Dios. Huan nimotlatlajti: “NoTeco Dios, xiquelnamiqui nojquiya inin catli nijchijtoc. Techtlasojtla ica mohueyi tlaicnelil.”

²³ Ipan nopa tonali nojquiya nimomacac cuenta para miyaqui israelitame monamictijtoyaj ininhuaya sihuame catli amo israelitame catli hualajque tlen tlalme Asdod, Amón huan Moab. ²⁴ Huan quen tlajco ininconeuhua camanaltiyayaj inincamanal masehualme tlen Asdod huan amo huelyayaj camanaltij tocamanal titlali Judá ehuani. ²⁵ Huajca niquinixnamijqui huan niquintelchijqui. Huan sequin niquinmaquili huan niquintzoncalhuihuitlac. Huan niquinchijqui ma quites-tigojquetzaca Toteco Dios para ayacmo monamictise ininhuaya, niyon temacase iniichpocahua para ma monamictica ininhuaya catli amo israelitame. ²⁶ Huan nojquiya niquinilhui: “Ya ni nopa tlajtlacoli catli quichijqui Tlanahuatijquetl Salomón tlen tlali Israel. Amo on-cayaya seyoc tlanahuatijquetl quen ya ipan seyoc tlali.

Huan Toteco Dios tlahuel quiicneli huan quichijqui tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel, pero yaya huetzqui ipan tlajtlacoli por nopa sihuame catli seyoc tlali ehuani catli mocuili. ²⁷ Amo timechcahuilise anquichihuase ni hueyi tlajtlacoli huan anquiixpanose Toteco Dios. Amo hueli anmocuilise catli amo israelitame.” Quej nopa niquinilhui.

²⁸ Huan se icone Joiada catli elqui icone nopa hueyi totajtzi Eliasib mosihuaajtitoya ica iichpoca Sanbalat huan mochijqui imontica Sanbalat nopa horonita tla-catl. Huajca nijquixti para amo quema huelis nechnechcahuis sempa. Huan nimotlatlajti: ²⁹ “NoTeco Dios, xiquinelnamiqui nopa totajtitziti huan levitame catli tlatlacolchijtoque huan quimahuispolojoque inintequi.”

³⁰ Huan quej nopa niquinquixti nochi catli amo israelitame. Huan niquintequimacac totajtitziti huan levitame sesen inijuanti campa quintocarohua. ³¹ Huan nojquiya nijmocuitlahui nochipa para nochi tlacame quihualicase cuahuil para tlaixpamitl quema quito-carosquía. Huan nijmocuitlahui para quihualicase iachtihui tlajca ininmilhua. Huan nimotlatlajti: “Techelnamiqui ica cuali, NoTeco Dios.”

ESTER

Nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti

1 Ama nimitzpohuilis ni tlamantli catli panoc que-
ma Tlanahuatijquetl Asuero tlanahuatiyaya.
Tlanahuatijquetl Asuero quipixqui isiya campa mose-
hui para tlanahuatis ipan nopa tequicali ipan altepetl
Susa, pero amo san nozona quinnahuatiyaya. No-
jquiya quinnahuatiyaya 127 tlalme catli pehuayaya
ipan tlali India huan ontlamiyaya ipan tlali Etiopía.
³ Huan quema yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis
ipan nopa tlalme, quichijqui se hueyi ilhuitl huan quin-
notzqui nochi catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan it-
lanahuatilis. Quinnotzqui nochi catli quipalehuiyayaj
para tlanahuatis, nochi tlayacanani tlen soldados huan
nochi gobernadores ipan nochi tlalme. Huan nochi
hualajque tlen campa hueli ipan tlalme Media huan
Persia. ⁴ Huan quichijqui nopa hueyi ilhuitl para tenex-
tilis para tlahuel tlapijpiya huan nopa ilhuitl huejcajqui
tlajco xihuitl. Huan elqui onpano cuajcualtzi. Huan
quinnextiliyaya ihueyitilis itlanahuatilis huan para
tlahuel cuajcualtzi huan tlahuel yejyectzi nochi catli
quipixtoya. Huan quinnextili para tlahuel miyac chic-
ahualistli huan tequiticayotl quipixtoya.
⁵ Huan quema ya tlantoya nopa tlajco xihuitl, quichi-
jqui seyoc ilhuitl ica se hueyi tlacualistli catli huejcajqui
se semana. Huan quinnotzqui nochi masehualme tlen
altepetl Susa catli quitequipanohuayayaj ipan tequicali
huan ipan ichaj. Quinnotzqui catli más tlapijpiyaj huan
hasta catli más teicneltziti, huan nochi hualajque.
Huan ni ilhuitl quichijqui ipan nopa hueyi catlanahu-
atili ipan se xochimili catli quipixtoya ipan ihueyi calix-
pa. ⁶ Huan quichijqui tlahuel yejyectzi nopa xochimili
ica huejhueyi banderas tlen yoyomitl pajpatiyo catli
itoca lino catli quipajtoya chipahuac huan azultic.
Huan ipan nopa xochimili quipixqui huejhueyi tlaquet-
zalme tlen nopa yejyectzi tetl catli itoca mármol quen
tlanahuatiani momatij quipiyaj. Huan ipan nopa tla-
quetzalme quisencajqui huejhueyi anillos tlen plata.
Huan quicuapilojque nopa huejhueyi banderas ipan
nopa anillos ica mecatl catli yejyectziti huan pajpatiyo
catli chipahuac huan moradojtic tlachihuali ica lino.
Huan nopa huehuyac siyas catli ipan mosehuiyayaj
para tlacuase quen quichijque ipan nopa tonali elqui
tlen oro huan tlen plata. Huan tlalchi campa eltoya
piso ipan nopa xochimili, quichijtoyaj ica teme catli
yejyectziti huan cuajcualtziti catli inintoca pórfido,
mármol, alabastro huan jacinto. Huan nochi nopa
teme eliyayaj nelía tlahuel pajpatiyo. ⁷ Huan nochi

nopa tazas catli ipan tetlailtiyayaj ica xocomeca atl el-
toya tlen oro. Huan sesen taza quipixqui seyoc tla-
mantli itlachiyalis catli quitejtejtontoyaj tlen oro huan
tlahuel pajpatiyo eliyaya. Huan oncaiyaya tlaili catli cua-
jcuatzi hasta onmocaahuayaya pampa nopa tlanahuati-
jquetl quipixqui hueyi iyolo para temajmacas. ⁸ Huan
quichijqui se tlanahuatili para amo aqui tefuerzajhuis
para ma tlaica sintla amo quinequi tlaise. Pero sesen
tlen nopa tlanotzalme huelise tlaise nochi catli quineq-
uise, masque miyac.

⁹ Nojquiya ipan nopa semana nopa Sihua Tlanahuati-
jquetl Vasti catli eliyaya isihua Tlanahuatijquetl Asuero
quichijqui se hueyi tlacualistli ipan ichaj para ininsihua-
jhua nopa tlanotzalme.

¹⁰ Huan quema ajsic chicome tonali ipan nopa ilhuitl,
nopa hueyi tlanahuatijquetl Asuero nelía paquiyaya
huan mohueyimatiyaya iniixpa itlanotzalhua pampa
miyac tlaitoya. Huan moilhui quinotzas Vasti para
quinnextilis itlanotzalhua para nelía yejyectzi isihua.
Huajca quintitlanqui ma quinotzatij Vasti chicome tla-
came catli quincaparojtoyaj para mochihuase ite-
quipanojcahua catli más temachme nopa tlanahuatij-
quetl. Huajca Mehumán, Bizta, Harbona, Bigta, Abag-
ta, Zetar huan Carcas yajque quinotzatij nopa Sihua
Tlanahuatijquetl Vasti ica icorona yejyectzi ipan itzon-
teco para nopa huejhueyi tlacame huan nochi catli
ehuayayaj Susa ma quitlachilica iyejyejca, pampa
eliyaya tlahuel yejyectzi. ¹² Pero quema quiilhuitoj para
nopa tlanahuatijquetl tlanahuatijtoya ma huala, nopa
Sihua Tlanahuatijquetl Vasti quinilhui para amo yas.
Huajca nopa tlanahuatijquetl tlahuel cualanqui miyac.

¹³ Huan ipan nopa tonali quema monejqui quimatis
se tlenijqui, momajtoya quintlatzintoquilía tlalnamijca
tlacame. Huajca nopa tlanahuatijquetl quintlatzinto-
quili sequin itlapalehuijcahua catli inintequi para
quiconsejomacase pampa cuali quimatiyayaj nochi
tlanahuatilme huan tlaque monequiyaya ipan it-
lanahuatilis para quichihuase. ¹⁴ Inintoca eliyaya
Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena huan
Memucán huan inijuanti tequitiyayaj nelnechca nopa
tlanahuatijquetl. Huan nopa tlanahuatijquetl
motemachi ipan inijuanti huan yeca mosehuiyayaj in-
echca. ¹⁵ Huajca quintlatzintoquili tlaque huelisquía
quichihuas. Quinilhui:

—¿Quenicatza quijtohua ipan totlanahuatilhua?
¿Tlaque monequi tijchihuase ica nopa Sihua Tlanahu-
atijquetl Vasti pampa amo quineltoac notlanahuatil
quema nitlatitlanqui ma quinotzatij?

¹⁶ Huan Memucán quinanquili nopa tlanahuatijquetl iniixpa nopa sequinoc tlayacanani huan quiilhui:

—Totlanahuatijca Asuero, nopa sihua tlanahuatijquetl amo san quichijtoc se tlamantli fiero moca ta, nojquiya quichijtoc ica nochi titlayacanani huan ica nochi tlacame ipan nochi tlalme ipan motlanahuatilis.

¹⁷ Catli yaya quichijtoc quimatise nochi sihuame huan nojquiya ayacmo quintlepanitase ininhuehuejhua. Pampa quiijtose: 'Tlanahuatijquetl Asuero tlatitlanqui ma quinoztatij nopa sihua tlanahuatijquetl huan yaya amo yajqui pampa amo quinequiyaya.' ¹⁸ Huan ama ni tonal nochi ininsihuajhua tlacame catli quihuicaj tlanahuatili ipan tlali Media huan Persia quimatise catli quichijtoc nopa Sihua Tlanahuatijquetl. Huan nimantzi nojquiya pehuase quinchihuilise ininhuehuejhua san se. Huan ayacmo quintlepanitase ininhuehuejhua huan oncas hueyi cualantli. ¹⁹ Huajca sintla tiquita para cuali, totlanahuatijca, xiquijcuilo se tlanahuatili ica motequiticayo quen nopa sequinoc tlanahuatilme ipan tlali Media huan Persia catli amo aqui hueli quipatlas. Huan nopa tlajcuiloli quiijtose para Vasti ayacmo quema huelis hualas moixpa. Huan teipa, Tlanahuatijquetl Asuero, xijtlapejpeni seyoc sihuatl catli más cuali que ya para elis mosihua tlanahuatijca. ²⁰ Huajca quema tlamachiltise nopa tlanahuatili catli tijchijtoc campa hueli ipan nochi tlalme campa titlanahuatía, nochi sihuame, masque tlapijpiyaj o teicneltzitz, quintlepanitase ininhuehuejhua.

²¹ Huan catli quiijto Memucán quipacti nopa tlanahuatijquetl huan nopa sequinoc tlacame catli nozona itztoyaj. Huajca quichijqui nopa tlajcuiloli quen Memucán quiijto. ²² Huan quititlanqui nopa amacamanali ipan nochi tlalme campa yaya quipixqui tequiticayotl. Huan quiijcuilojque nopa amacamanali ipan sesen tlali inincamanal huan ica sesen tlali inintlajcuilol. Huan nopa tlanahuatili quiijto para tlacame ma quipiyaca tlanahuatili ipan ininchajchaj huan ica ininsihuajhua.

Quitlapejpeni Ester ma eli nopa sihua tlanahuatijquetl

2 Teipa quema panotoya nochi ni tlamantli, nopa Tlanahuatijquetl Asuero moyoltlali, huan pejqui quitemohua Vasti. Pero quielnamijqui catli Vasti quichihuilijtoya huan nopa amacamanali catli quiijcuilojtoya. ² Huan itequipanojchahua catli quipalehuiyayaj para tlanahuatis quiilhuijque:

—Techahuili tiquintemose ichpocame catli yejyetzitzi para tijtlapejpenis se para elis sihua tlanahuatijquetl. ³ Ma tiquintequimacaca tlacame ipan nochi tlalme campa titlanahuatía para ma quinhualicaca nochi ichpocame catli yejyetzitzi nica ipan ni altepetl Susa. Mocahuase nica ipan mochaj yejyetzitzi campa nopa calme para sihuame. Itztose imaco motemach Hegai catli quinmocuitlahua ne sequinoc sihuame. Huan yaya pehuas quinyejyecchihuas mojmotla ica nochi catli onca para elise nelía nelyejyetzitzi. ⁴ Huan teipa, ta tiTlanahuatijquetl, nopa ichpocatl catli más mitzpacis, xijchihua sihua tlanahuatijquetl ipatlaca Vasti.

Huan ni tlamantli quipacti nopa tlanahuatijquetl, huan quej nopa quichijqui.

⁵ Huan ipan altepetl Susa itztoya se israelita tlatatl itoca Mardoqueo catli tlatatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuhua Benjamín. Mardoqueo eliyaya icone Jair, catli eliyaya icone Simei, catli eliyaya icone Cis. ⁶ Huejcajya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlantoya altepetl Jerusalén ipan tlali Judá huan quinhualicac ilpitoque Cis ininhuaya miyac más masehualme, huan ihuaya Jeconías catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. ⁷ Huan nopa israelita tlatatl Mardoqueo quipiyayaya se imachicni, icnotzi. Amo quipixqui niyon itata, niyon inana. Huan quema mijque itatahua, Mardoqueo quiseli huan quiscalti quen icone. Nopa ichpocatl eliyaya nelía nelyejyetzitzi huan senquistoc cuali itlacayo. Huan itoca eliyaya Hadasa o Ester.

⁸ Huan nochi quimatque nopa tlanahuatili catli quichijtoya nopa tlanahuatijquetl para ma quinhualicaca ichpocame. Huajca ichpocame tlen campa hueli tlalme ajsicoj ipan altepetl Susa campa icaltlanahuatili nopa tlanahuatijquetl. Huan catli quinhualicayayaj quincajteque imaco Hegai, itemach nopa tlanahuatijquetl, catli quinmocuitlahui sihuame ipan nopa hueyi ichaj. Huajca Mardoqueo nojquiya quihuicac imachicni Ester huan quicajtejqui imaco Hegai. ⁹ Huan Hegai más quipacti Ester para quiyeyecchihuilis nopa tlanahuatijquetl. Huajca nimantzi pejqui quimaca nochi catli monequiyaya para ma paquis huan para mocualchijchihuas. Quimacac Ester chicome ichpocame ipan nopa cali para ma quitequipanoca. Huan quimacac itlacualis catli más cuali huan nochi tlamantli xihuipajtli huan nochi tlamantli cremas catli monejqui quitequihuis para elis noja más yejyetzitzi. Nojquiya quimacac nopa cuarto catli más yejyetzitzi para ipan mocahuas ininhuaya itequipanojchahua ipan nopa hueyi cali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan amo quinmacac ne sequinoc ichpocame san se.

¹⁰ Pero Ester amo aqui quiilhui para yaya se israelita. Niyon amo quiijto ajqueyame iteiximatcahua pampa Mardoqueo quinhuatijtoya amo aqui ma quiilhui.

¹¹ Huan mojmotla Mardoqueo hualajqui calixpa campa mocahuayayaj nopa ichpocame para quimatis sintla cuali itztoya Ester huan tlaque ipanti.

¹² Nochi nopa ichpocame monequiyayaj moyejyecchihuase huan moajhuiyalise para se xihuitl quen sihuame ipan nopa tonali momatque quichihua. Nopa achtihui tlajco xihuitl mopolohuayayaj ipan nochi inintlacayo aceite tlen mirra, huan nopa seyoc tlajco xihuitl mopolohuayayaj ica miyac tlaajhuiyacayotl huan cremas. Quej nopa, nopa sihuame quipajpajque inincuetlaxo para nesise nelía cuali. Huan quema tlanqui nopa xihuitl para mocualtlalise, sese injuanti monequiyaya yas iseltzi ica Tlanahuatijquetl Asuero. ¹³ Huan quema ajsic hora para sese ichpocatl calaquis campa nopa tlanahuatijquetl, quimacayaya sesen tlamantli catli quinequiyaya para ma nesi más yejyetzitzi huan ma quipacti más. ¹⁴ Sesen yajqui campa itztoya nopa

tlanahuatijquetl quema ya tzintlayohuiyayaya, huan ica ijnaloc quihuicaque ipan seyoc cali campa mocahuayayaj sihuame catli ya ihuaya itztoyaj. Nopona nopa sihuame mocajque imaco Saasgaz, seyoc itemach nopa tlanahuatijquetl. Huan amo quema quiitasquíaj nopa tlanahuatijquetl sempa. San quema nopa tlanahuatijquetl quielnamiquisquía se ichpocatl catli itztoya ihuaya huan quipactiyaya huajca, quena, quionnotzasquía sempa.

¹⁵ Huan teipa ajsic nopa tonal para ma calaqui Ester. Ester elqui icone mijcatzi Abihail itío Mardoqueo. Huan Mardoqueo quiseli Ester huan quiiscalti quen iichpoca. Huan quema Ester calajqui campa nopa tlanahuatijquetl, amo moilhui quitlajtlanis catli yaya iseltzi quinequiyaya para quihuicas. San quicajqui nochi imaco Hegai huan moyoyonti huan mocualtlali san ica catli quinahuati Hegai catli quinmocuitlahuiyaya sihuame. Huan nochi catli quiitaque Ester quisentlachilijque ica iyejeyca huan tlhuel quinpacti. ¹⁶ Huan Ester quihuicaque campa itztoya nopa Tlanahuatijquetl Asuero ipan metztli Tebet, nopa majtlactli metztli ipan nopa israelita calendario [2:16 Elqui nechca ipejya enero ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Asuero yohuiyaya chicome xihuitl para tlanahuatis. ¹⁷ Huan nimantzi Asuero tlhuel quiicneli Ester. Amo quema quiicnelijtoya niyon se sihuatl quej nopa. Más quipactiyaya que nochi sequinoc ichpocame. Huajca quitlalili nopa corona ipan itzonteco huan quichijqui sihua tlanahuatijquetl huan yaya mocajqui ipatla-ca Vasti. ¹⁸ Huan pampa tlhuel paquiyaya nopa tlanahuatijquetl, quichijqui se hueyi ihuitl para Ester. Huan quinnotzqui nochi masehualme catli quipiyayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis huan nochi catli quitequipanohuayayaj. Huan quinmacac miyac nemactli quen quinamiqui se tlanahuatijquetl temacas. Huan quintemohuili iniimpuestos catli mon-equiyaya tlaxtlahuase nopa tlalme pampa nelía paquiyaya.

Mardoqueo quimaquixti nopa tlanahuatijquetl

¹⁹ Teipa quema quinsentili nochi nopa ichpocame sempa ipan nopa seyoc cali, Mardoqueo ya quipixqui miyac tequiticayotl ica nopa tlanahuatijquetl huan monequiyaya mosehuis ipuertajteno nopa caltlanahuatili campa quipixqui miyac tlatlepanitacayotl. ²⁰ Huan Ester noja amo aqui quiilhuijtoya ajqueyame iteiximatcahua huan para yaya se israelita pampa Mardoqueo quiilhuijtoya ma amo quichihua.

²¹ Pero ipan nopa tonal quema Mardoqueo mosehuyaya ipuertajteno caltlanahuatili, Bigtán huan Teres, ome itemachhua nopa Tlanahuatijquetl Asuero catli quimocuitlahuijque nopa puerta, quisencahuayayaj quenicatza quimictisquía ininteco pampa ica cualaniyayaj. ²² Huan Mardoqueo quicajqui catli quisencahuayayaj huan quipohuilito Sihua Tlanahuatijquetl Ester huan Ester quipohuilito Tlanahuatijquetl Asuero, huan Ester quimachilti para yaya Mardoqueo catli quiilhuijtoya. ²³ Huan nopa tlanahuatijquetl pejqui

tlatzintoca sintla nelía, huan quipanti para, quena. Huajca tlanahuati ma quincuapiloca nopa ome itemachhua catli quinequiyayaj quimictise. Huan nochi ya ni mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatl catli quipixqui catli panoyaya sesen tonal ipan inemilis nopa tlanahuatijquetl ipan inintlal.

Amán quisencajqui quen quintzontlamiltis israelitame

3 Teipa nopa tlanahuatijquetl quimacac se tlatcatl se tequitl catli más hueyi. Yaya itoca Amán huan eliyaya icone Hamedata huan ejqui altepetl Agag. Quitlali Amán para ma eli gobernador catli más hueyi ipan itlal. Huajca Amán quipixqui más tequiticayotl que nochi sequinoc itequiticahua Tlanahuatijquetl Asuero. ² Huan nochi sequinoc itlapalehuicahua nopa tlanahuatijquetl motlancuaquetzayayaj huan quitlepanitayayaj Amán quema panoyayaj o quema itztoyaj iixpa, pampa quej nopa tlanahuatijtoya nopa tlanahuatijquetl. Pero Mardoqueo amo quinejqui motlancuaquetzas iixpa huan yeca amo quichijqui.

³ Huajca itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl mójmostla quitlatzintoquiliyayaj Mardoqueo para tlen amo quitlepanitayaya itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. ⁴ Huan Mardoqueo quinilhui para yaya se israelita tlatcatl catli amo ya nopa quichihua. Huajca nopa sequinoc tlacame yajque quipohuilitoj Amán para quiitase sintla quiiijyohuisquía para Mardoqueo amo motlancuaquetzas iixpa pampa yaya se israelita.

⁵ Huan quema Amán momacac cuenta para Mardoqueo amo motlancuaquetzayaya iixpa, niyon amo quitlepanitayaya, nelía cualanqui. ⁶ Huan pampa teilhuijtoya yaya se israelita, Amán moilhui amo san ya quitlatzacuiltisquía, nojquiya quintzontlamiltisquía nochi israelitame pampa imasehualhua Mardoqueo. Huajca quitemo quenicatza huelis quinmictis nochi israelitame catli campa hueli itztoyaj ipan itlanahuatilis Asuero.

Nopa amatl catli Amán quisencajqui

⁷ Huajca para quimatis catlique tonal más cuali para huelis quinmictise nochi israelitame, Amán quinotzqui se catli quimatqui quiahuiltía nopa piltetzitzi catli inintoca "Pur" para suertes. Huan ipan nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario, nopa metztli catli itoca Nisán [3:7 Ipan abril ipan tocalendario tlen ama.], quema Asuero yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatis, hualajqui se tlatcatl catli mahuiltico iixpa Amán.

Huan quema mahuiltiyaya, quitlatzintoquiliyaya ipan sesen metztli sintla nopa metztli huan nopa tonal elqui catli más cuali para quinmictise israelitame. Huan quinextili para más cuali se tonal ipan seyoc xihuitl catli elis 13 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan toisraelita calendario [3:7 Ipan 7 itequi metztli marzo ipan tocalendario tlen ama.]. Nopa metztli itoca Adar. ⁸ Huan teipa Amán quiilhuito Tlanahuatijquetl Asuero:

—Campa hueli ipan nochi nopa tlalme catli tijnahuatía itztoque se tlamantli masehualme catli quipiyaj seyoc inintlanahuatilhua catli amo san se ica nochi sequinoc momasehualhua. Inijuanti amo quineltocaj motlanahuatilhua, huan amo quinamiqui para inijuanti noja ma itztoca. ⁹ Yeca, notlanahuatijca, sintla cuali tiquita, xijchihua se tlanahuatili huan xitlanahuati para ma quintzontlamiltica. Huan na niquixtlahuas nopa 330 toneladas tlen plata catli motlanahuatil quisosolos para ma quinmictica.

¹⁰ Huajca nopa tlanahuatijquetl moquixtili ianillo catli quipixqui isello huan quimacac Amán, icone Hamedata catli ejqui altepetl Agag, yaca catli quincualancaitac israelitame. ¹¹ Huan quiilhui:

—Amo monequi titlaxtlahuas ta. Pero huelis xiquinchihui nopa masehualme catli tiquita para cuali.

¹² Huajca ipan 13 itequi nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [3:12 Ipan 17 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.], Amán quinnotzqui itlajcuilojcahua nopa tlanahuatijquetl, huan quiijcuilojque ni tlanahuatili catli Amán tlanahuatijtoya para quintitlanilise nochi gobernadores, tequitini huan tlanahuatiani ipan nochi tlalme ipan itlanahuatilis Asuero. Huan ni tlanahuatili quiijcuilojque ipan miyac camanali para ma ajsi ipan sese altepetl ica catli nozona inincamanal. Huan quitlalijque itoca Tlanahuatijquetl Asuero huan quisellojhuijque ica isello ipan ianillo. ¹³ Teipa quintitlanqui tlayolmelahuani ica nopa amatl ipan nochi tlalme huan pilaltepetzitzi ipan itlanahuatilis. Huan ipan nopa amatl quinilhui ma quinmictica nochi israelitame, masque ichpocame, telpocame, huehuentzitzitzi, coneme o sihuame. Huan quiixquetzque 13 itequi ipan metztli doce ipan toisraelita calendario [3:13 Ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], ipan seyoc xihuitl. Huan ipan nopa tonal quiijto monequi ma quinmictica nochi israelitame. Huan quinnahuati ma moaxcatca nochi catli eliyaya iniaxca. ¹⁴ Huan ni tlanahuatili elqui para masehualme tlen nochi tlalme ma quineltocaca huan para ma mocualchijchijtoya para nopa tonal.

¹⁵ Huan nopa tlayolmelahuani catli quihuicaque nopa amatlajcuiloli quistejque nimantzi para teyolmelahuase catli quiijto nopa tlanahuatili. Huan nojquiya tematiltijque ipan nopa altepetl Susa. Huan Tlanahuatijquetl Asuero ihuaya Amán mosehuijque huan pejqque tlay pampa pajque ica catli quichijtoyaj. Pero altepetl Susa ehuan quicajque nopa tlanahuatili huan tlahuel motequipachojque huan motlatzintoquiliyayaj para tlen quisencajtoyaj nopa amatl para quinmictise israelitame.

Motequipachojque israelitame ica nopa amatlanahuatili

4 Quema Mardoqueo quimatqui nochi catli panoyaya, quitzayanqui iyoyo huan moyoyonti ica yoyomitl catli fiero huan motzoncuanexhui quen se tlanextili para tlahuel motequipachohuayaya. Huan

pejqqui nejnentinemi campá hueli ipan altepeme, huan chocayaya huan tlahuejchijtinemiyaya ica tequipacholi. ² Huan ajsito ipuertajteno Tlanahuatijquetl Asuero, huan nozona mochixqui pampa amo aqui quicahuiliyayaj ma calaqui catli fiero nesiyaya quej nopa. ³ Huan nojquiya ipan sesen pilaltepetzitzi campá ajsiyaya nopa amacamanali ica itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, nochi motequipachohuayayaj. Huan nochi israelitame mosahuayayaj, huan moquentijque yoyomitl catli fiero huan motzoncuanexhuijque. Huan sequin motejque ipan cuanextli huan chocayayaj.

Ester motlajcoquetzqui por nochi israelitame

⁴ Huan nopa sihua tequipanohuani catli quipalehuiyayaj nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester, huan nopa temachme catli quimocuitlahuiyayaj, quiyolmelajque para Mardoqueo tlahuel motequipachohuayaya. Huajca Ester nojquiya tlahuel motequipacho. Huan quititlanqui yoyomitl para ma mopatla Mardoqueo, pero ya amo quinejqqui quiselis. ⁵ Huajca Ester quinotzqui Hatac catli quinyacanayaya nopa tlamocuitlahuiani ipan ichaj nopa hueyi tlanahuatijquetl, huan quinahuati ma quiitati Mardoqueo huan ma quitlatzintoquiliti tlaque panotoya huan para tlen tlachihuayaya quej nopa. ⁶ Huajca Hatac yajqui quicamanalhuito Mardoqueo catli itztocá ipan tianquis iixmelac nopa puerta ipan ichaj nopa hueyi tlanahuatijquetl. ⁷ Huan Mardoqueo quipohuili nochi catli panoyaya huan quesqui plata tomi quitencajtoya Amán para tlatxlahuas para amo quisosolos itomi nopa tlanahuatijquetl para nochi israelitame ma quinixpolihuiltica. ⁸ Nojquiya quimactili se iixcopinca nopa amacamanali ica nopa tlanahuatili catli ajsitoya altepetl Susa para ma quintlamimictica nochi israelitame. Huan quiilhui ma quinextili Ester huan ma quiilhui nochi catli onca. Quiilhui ma quinahuati Ester ma calaquis iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl huan ma quitlajtlani se hueyi favor para imasehualhua nopa israelitame.

⁹ Huan Hatac mocuepqui campá Ester huan quipohuilito catli Mardoqueo quiilhuijtoya. ¹⁰ Huajca Ester sempa quititlanqui Hatac ma quiilhuiti Mardoqueo ni camanali: ¹¹ “Nochi itequipanojcahua nopa hueyi Tlanahuatijquetl Asuero huan nochi catli itztoque ipan tlen hueli altepeme campá yaca tlanahuatía quimatij para onca se tlanahuatili para miquis aquí calaquis icalijtic sintla amo quinotztoc. Masque se sihuatl o se tlatcatl calaquis campá mocahua nopa tlanahuatijquetl, sintla yaca amo quinotztoc achtihui, monequi miquis. San itzto sintla nopa tlanahuatijquetl quixitlahuilis icuatopil tlen oro quen se tlanextilijcayotl para quiselía huajca quej nopa quimanahuis para amo miquis. Huan ya quipiya 30 tonali amo nechnotztoc na.”

¹² Huajca Hatac yajqui quiilhuito Mardoqueo catli Ester quiijto. ¹³ Huan Mardoqueo quititlanili Ester ni camanali: “Amo ximoilhui amo timiquis pampa tiitztoc ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl. Sintla timiquise nochi tiisraelitame, ta nojquiya timiquis. ¹⁴ Sintla ama amo tleno tiquijtohua ta, TOTECO quititlanis seyoc para

techmaquixtis tiisraelitame, pero ta ihuaya nochi ifamilia motata miquire. Huelis Toteco mitztlalijtoc tishua tlanahuatijquetl san para techpalehuis ipan ni hora.”

¹⁵ Huajca Ester quititlanili Mardoqueo ni camanali:

¹⁶ “Xiya huan xiquinsansejcotili nochi israelitame ipan ni hueyi altepetl Susa, huan ximosahuaca huan xijtlajtlanica TOTECO por na. Ma amo tlacuaca, niyon ma amo quijica tleno para eyi tonali huan eyi yohuali. Nojquiya na huan nosihua tequipanojcahua san se tijchi huase. Huan teipa niyas niqitati nopa tlanahuatijquetl masque niqixpanos nopa tlanahuatili, huan sintla nechmictis, ma nechmicti.”

¹⁷ Huajca Mardoqueo yajqui huan quichihuato nochi catli Ester quinahuatijtoya.

Ester monexti iixpa nopa tlanahuatijquetl

5 Huan ipan eyi tonali, Ester moquenti iyoyo yejectzi catli quitequihuaj sihua tlanahuatiani huan calajqui icalixpa nopa caltlanahuatili campa itztoya nopa tlanahuatijquetl. Huan moquetzqui iixmelac campa mosehuiyaya para tlanahuatis ipan isiya yejectzi. ² Huan quema nopa tlanahuatijquetl quitiac nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester ijcatoya calixpa, pajqui, huan quixitlahuili icuatopil tlen oro catli quipiyayaya imaco. Huajca Ester monechcahui huan quitlali imax ipan nopa cuatopili quen monequiyaya para quinextis tlatlepanitacayotl. ³ Huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijpiya ipan moyolo Ester, nosihua tlanahuatijca? ¿Tlaque tijnequi? ¿Techtlajtlani catli tijnequi huan nimitzmacas masque techtlajtlanisquía tlajco nopa tlalme ipan notlanahuatilis!

Huan Ester quinanguili:

⁴—Sintla tiquita cuali, nijnequi techchihuili se favor xihuala nochaj ama para se tlacualistli catli nimitzcuatlalilijtoc huan nojquiya xijhualica Amán.

Huajca nopa tlanahuatijquetl quinnahuati itequipanojcahua:

⁵—Nimantzi xijnotzatij Amán huan tijchihuase catli quijtojtoc nosihua tlanahuatijca Ester.

Huajca nopa tlanahuatijquetl ihuaya Amán yajque ipan nopa tlacualistli catli Ester quisencajtoya. ⁶ Quema tlacuayayaj huan tlaiyayaj, nopa tlanahuatijquetl sempa quihui Ester:

—¿Techtlajtlani catli tijnequi, huan nimitzmacas, masque tlajco tlen nijpiya!

⁷ Huan Ester quinanguili:

—Na san ya ni nijnequi nimitztlajtlanis: ⁸ Sintla techicnelía, notlanahuatijca, huan tijnequi techyolpaquilismacas, sempa xihuala mostla ihuaya Amán para seyoc tlacualistli catli nimechsencahuilijtos, huan huajca, quena, nimitzilhuis catli nijnequi nimitztlajtlanis.

Amán quisencajqui campa quicuapilos Mardoqueo

⁹ Huan quema quisqui Amán nopa tonal tlen nopa tlacualistli, tlauel yolpactoya. Pero teipa quitiac Mardoqueo mosehuijtoya ipuertajteno nopa tlanahuatijquetl huan amo moquetzqui iixpa, niyon amo mijcuini para ma pano; huan nelía mocueso Amán. ¹⁰ Pero masque ya nopa, quijiyohui ipan nopa tlatoctzi huan amo quinexti sintla cualaniyaya. Huan Amán yajqui ichaj huan tlatitlanqui ma quinnotzatij ihuampoyohua ihuaya isihua, Zeres. ¹¹ Huan pejqui mohueyimati iniixpa. Quinpohuili quenicatza moricojchijtoya huan quenicatza momiyaquilijtoya iconehua. Nojquiya quinpohuili tlen sesen hueta quema nopa tlanahuatijquetl quihueyichijtoya huan quinilhui para ama quihueyitlaliijtoc más que nochi sequinoc itequipanojcahua huan itlapalehuicahua. ¹² Huan nojquiya quijto:

—Huan ama nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester amo aqui más quinotzqui para ma tlacuati ihuaya Tlanahuatijquetl Asuero, san na nechnotzqui. Huan mostla sempa technotztoc para seyoc tlacualistli catli techmacas. ¹³ Pero amo hueli nipaqui ica nochi ya ni quema niqita nopa israelita Mardoqueo noja itztoc huan mosehuijtoc ipuertajteno nopa tlanahuatijquetl.

¹⁴ Huajca isihua, Zeres, huan nochi ihuampoyohua quihuijque:

—Xitlanahuati ma quiquetzaca se huehueyac cuahuatl para ipan ma quicuapiloca. Xijchihua 22 metros ihuejcapanca. Huan mostla ica ijnaloc xijtlajtlani nopa tlanahuatijquetl ma tlanahuati para nozona ma quicuapiloca Mardoqueo. Quej nopa huelis tiyas ipan nopa tlacualistli ica paquilistli.

Huan catli quijtojtoc quipacti Amán huan tlanahuati ma quisencahuaca nopa cuahuatl para ipan quicuapilosquía.

Amán monejqui quihueyichihuas Mardoqueo

6 Huan ipan nopa tlayohua, Tlanahuatijquetl Asuero amo huelyiaya cochi, huajca tlatitlanqui ma quicuiliti nopa amatlapohuali campa quijcuilojtoya nochi catli panotoya ipan itlanahuatilis. Huan quihualicaque huan quipohuilijque. ² Huan nozona quipantijque ijcuilijtoc campa Mardoqueo hualajtoya huan quipohuilico catli panoc quema Bigtán huan Teres, nopa ome itemachhua catli achtihui tlamocuitlahuiyayaj ipan ipuerta, tlasencahuayayaj para quimic-tise. ³ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlatzintocac:

—¿Tlaque tijmacatoque Mardoqueo por ni cuali tlamantli catli quichijtoc? ¿Quenicatza tijhueyitlaliijtoque?

Huan itequipanojcahua tlananguilijque:

—Amo tleno mochijtoc.

⁴ Huan ipan nopa tlatoctzi ajsico Amán calteno icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Hualajqui quitlajtlaniqui para ma quicuapiloca Mardoqueo ipan nopa hueyi cuahuatl catli quisencajtoya. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlatzintocac:

—¿Ajqueya nemi calteno?

⁵ Huan itequipanojcahua quiilhuijque:

—Yaya Amán.

Huajca nopa tlanahuatijquetl quinilhui:

—Xijcahuilica ma pano.

⁶ Huajca Amán calajqui huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—¿Tlaque timoilhuía para cuali tijchihuase ica se tlacatl catli nijnequi nihueyichihuas?

Huan Amán moilhui: “¿Ajqeyá seyoc quinequi quihueyichihuas ni tlanahuatijquetl sintla amo na?” ⁷ Huajca tlananquili:

—Notlanahuatijca, para ne tlacatl catli tijnequi tijhueyichihuas, ⁸ monequi ma quihualicaca mopantzajcayo catli huehueyac huan nopa yejyetzti cahuayo catli ta tijtequihuía catli quihuica icorona ipan itzonteco.

⁹ Huan xijmaca mopantzajcayo catli huehueyac huan mocahuayo se tequitiquetl catli más quiipiya tlanahuatili ipan motlanahuatilis para yaya ma quiyoyonti nopa tlacatl catli tijnequi tijhueyichihuas. Huan quisehuis cahuyojtipa. Huan yaya ma quihuica campa hueli ipan calles ipan ni hueyi altepetl. Huan iixpa ma tlahuejchijiyas: ‘¡Quej ni tijchihuaj se tlacatl catli nopa tlanahuatijquetl quinequi quihueyichihuas!’

¹⁰ Huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhui Amán:

—Cualtitoc, xiisihui huan xijcui nopantzajcayo catli huehueyac huan nocahuayo quen tiquijtojtoc, huan nochi ya inon xijchihua ica nopa israelita Mardoqueo catli mosehuía nopuertajteno. Amo xiquelcahua niyon se tlamanli catli tiquijtojtoc.

¹¹ Huajca Amán quicuic nopa pantzajcayotl catli huehueyac ihuaya nopa cahuayo, huan quiyoyonti Mardoqueo huan quisehui cahuyojtipa huan quitlaya-canaltijiyajqui campa hueli ipan calles. Huan tzajtziyohuiyaya: “¡Quej ni tijchihuaj se tlacatl catli nopa tlanahuatijquetl quinequi quihueyichihuas!”

¹² Huan quema ya tlantoya quinejnemiltía, Mardoqueo sempa yajqui puertajteno ichaj nopa tlanahuatijquetl campa tetequipanohuayaya. Huan Amán moishuiliti yajqui ichaj mopinajtoc ica ixayac tzactoc.

¹³ Huan nozona quinpohuili isihua, Zeres, huan ihuam-poyohua nochi catli quipanotoya, huan injuanti quiilhuijque:

—Sintla Mardoqueo se israelita tlacatl, huan ya pejtoc titlatzintla huetzi iixpa, huajca amo huélis tijchihuilis catli fiero tijsencajtoc. Huan sintla tijchihuas, timiqis.

¹⁴ Huan quema noja camanaltiyayaj, ajsicoj itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl para nimantzi quihuicase Amán ipan nopa tlacualistli catli Ester quisencajtoca.

Quicuapilojque Amán

7 Huajca Tlanahuatijquetl Asuero ihuaya Amán yajque ichaj nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester para nopa tlacualistli. ² Huan quema tlacuayayaj nopa tlanahuatijquetl sempa quiilhui Ester:

—Techtlajtlani catli tijnequi huan nimitzmacas, masque techtlajtlanisquía tlajco tlen nochi catli nijpiya.

³ Huan Ester quinanquili:

—Totlanahuatijca, sintla techicnelía huan tiquita cuali, san ya ni catli nimitztlajtlanis. Techmaquixti para amo nechmictise. Huan xiquinmaquixtili innemilis nojquiya nochi nomasehualhua. ⁴ Pampa se tech-nemacatoc nochi tiisraelitame para techmictise.

Quinequi ma techzontlamiltica nochi tojuanti. Sintla san technemacatosquía para titetequipanose, huélis amo nimolinijosquía. Pero sintla techmictise nochi tojuanti, quicocos nochi motlanahuatilis pampa miyac tijnenpolos.

⁵ Huajca Asuero quitlatzintoquili Ester:

—¿Ajqeyá nopa tlacatl catli moyolilhuijtoc para quichihuas ni tlamanli? ¿Canque itztoc?

⁶ Huan Ester tlananquili:

—¡Ni tlacatl Amán! ¡Yaya catli techcualancaita!

Huajca quema Amán quicajqui ni camanali, tlahuel momajmati iniixpa nopa tlanahuatijquetl ihuaya isihua. ⁷ Huan Asuero moquetztiquisqui ica cualantli, huan quisqui tlen campa momesatlalijtoya para tlcuas huan yajqui campa ixochimil. Huan Amán momacac cuenta para nopa tlanahuatijquetl moilhuijtoca para quimictis, huajca monechcahui campa itztoca Ester huan chichuac quitlajtlaniyaya nopa sihua tlanahuatijquetl ma quimaquixti para amo miquis.

⁸ Huan quema nopa tlanahuatijquetl mocuepqui tlen ixochimil huan sempa calajqui campa tlacuayayaj, quitic Amán motlancuaquetztoca campa moquespantec-toca Ester, huan noja más cualanqui huan quiijto:

—¿Huélis nojquiya tijnequi tijpinahualtis Ester noixpa ipan nochaj?

Huan nimantzi quema ne tlanahuatijquetl quitlamijto ni camanali, ajsicoj sequin soldados huan quiilpijque Amán para quihuicase quimictij. ⁹ Huan Harbona, se itlapalehujca nopa tlanahuatijquetl, quiijto:

—Tlanahuati Amán para ma quicualtlalica se cuahuiliti para ipan quicuapilosquía Mardoqueo nopa tlacatl catli mitzmaquixtili monemilis. Catli quisencajtoc eltoc icalteno huan quiipiya 22 metros ihuejcapanca.

Huajca nopa tlanahuatijquetl quiijto:

—¡Huajca nozona xijcahuaiyónica Amán!

¹⁰ Huajca quicuapilojque Amán ipan nopa huejcapantico cuahuiliti catli yaya quisencajtoca para Mardoqueo. Huan ica ya nopa moyoltlali nopa tlanahuatijquetl huan ayacmo cualanqui.

Nopa yancuic tlanahuatili catli ica momanahuijque israelitame

8 Huan nopa tonal Tlanahuatijquetl Asuero quimactili nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester ichaj Amán, yaya catli inincualancaitaca israelitame. Nojquiya quimacac nochi catli quipixtoya. Huan quihualicacae Mardoqueo iixpa nopa tlanahuatijquetl para quihueyitlalis pampa Ester ya quiilhuijtoca para Mardoqueo eliyaya imachicni catli quiiscaltijtoya huan elqui quen itata. ² Huan nopa tlanahuatijquetl moquixtili ianillo catli quipixqui isello catli achtihui quimacatoca Amán huan quimactili Mardoqueo para elis itla-

palehuijca catli más hueyi. Huan Ester quitlali Mardoqueo para ma tlayacana ipan nopa cali huan ipan nochi catli eliyaya iaxca Amán.

³ Teipa Ester sempa yajqui quicamanalhuito nopa tlanahuatijquetl huan motlancuaquetzqui iicxitla chocayaya. Quitlajtlani ma quitlamilti nopa tlanahuatili catli quichijtoya nopa fiero tlatcatl Amán para amo tleno ma quinchihuilica israelitame. ⁴ Huan nopa tlanahuatijquetl sempa quixitlajqui icuatopil tlen oro campa itztoya Ester huan Ester moquetzqui iixpa. ⁵ Huan quihhui:

—Totlanahuatijca, sintla techicnelía huan tiquita cuali, ma moijcuilo seyoc tlanahuatili catli quijitos para ma amo mochihua catli tlanahuatijtoc Amán. Amo quinmictise nochi israelitame catli itztoque campa hueli ipan altepeme campa tijnahuatía. ⁶ Pampa ¿quenicatza huели niqijiyohuis nopa tlaijiyohuillistli catli nechca para quinajsis nochi nomasehualhua? Amo huели niqijiyohuis para ma quintzontlamiltica.

⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Asuero quinanquili Ester huan Mardoqueo, nopa israelita tlatcatl:

—Xiquita ya nijmacatoc Ester ichaj Amán huan nochi catli quipixqui. Huan nitlanahuati ma quicuapiloca pampa quinequiyaya quinmictis nochi israelitame.

⁸ Pero amo hueli mopatla se tlanahuatili catli ijcuilijtoc ica notequiticayo huan quisellojhuijtoque ica noanillo. San huели xiquijcuiloca seyoc tlanahuatili para nopa israelitame ipan nochi altepeme. Ica notequiticayo xiquinilhuica nopa camanali catli anquinequij huan catli anmoilhuáj para cualtiyas huan quinpalehuis amomasehualhua. Huan catli anquijcuilose xisellojhuica ica noanillo huan xiquintitlanilica nopa israelitame, pampa se amacamanali catli quipiya noanillo isello, amo aqui hueli quisosolos.

⁹ Huajca nimantzi ipan 23 itequi nopa metztli eyi ipan toisraelita calendario, nopa metztli Siván [8:9 Elqui ipan 25 itequi junio ipan tocalendario tlen ama.], quinotzque nopa tlajcuilohuani catli quitequipanoyayaj nopa tlanahuatijquetl. Huan Mardoqueo quinilhuijtijyajqui nochi catli monejqui quijcuilose para quinnahuatise israelitame. Huan quijcuilojque para quintitlanilise nochi gobernadores, presidentes huan tequitini ipan nochi municipios ipan nopa 127 tlalme catli pejqqui hasta nozona ipan tlali India huan ontlami ipan tlali Etiopía. Huan quijcuilojque sese ica icamanal catli camanaltiyayaj huan nojquiya quijcuilojque sese ica nopa tlajcuiloli catli momatque tlajcuilohuaj para nochi quimachilise. Nojquiya nopa israelitame quintlajcuilhui ica inincamanal huan inintlajcuilol. ¹⁰ Huan Mardoqueo quifirmaro sese amacamanali ica itequiticayo Tlanahuatijquetl Asuero huan quisellojhui ica nopa sello ipan ianillo. Teipa quintitlanqui tlatame catli yajque cahuayojtipa ipan cuajcuali cahuayojme catli tlhuel quimatque motlalohuaj. Nopa cahuayojme eliyayaj iconehua icahuayo nopa tlanahuatijquetl catli más huели motlalohua. ¹¹ Huan ipan nopa amacamanali nopa tlanahuatijquetl quinnahuatijyaya israelitame ipan campa hueli altepeme ipan nochi municipios ipan

nochi tlalme ma mosentilica para momanahuise. Quincahuili ma quinmictica huan ma quintzontlamiltica nochi catli quinequiyayaj quinquilanase masque tlatcame, sihuame o coneme. Nojquiya quinnahuati ma quicuica nochi catli eliyaya iniaxca catli quinquilanasnequiyayaj. ¹² Nochi ya ni monequi quichihuase ipan san se tonal ipan nochi ialtepehua Tlanahuatijquetl Asuero. Huan nopa tonal catli quixquetztoya elqui ipan 13 itequi nopa metztli majtlactli huan ome, nopa metztli Adar ipan toisraelita calendario [8:12 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.] ipan ne seyoc xihuitl. ¹³ Huan se iixcopinca nopa amatlajcuiloli monejqui ma tenexilica ipan campa hueli municipio huan ma tematiltica ipan nochi pilaltepetziti para quej nopa onca tlanahuatili. Huan quinnahuati israelitame ma mocualtlalise para nopa tonal para quincuepilise inincualancaitacahua catli quinequiyayaj quinchihuilise. ¹⁴ Huajca moisihuiltijque nopa tlayolmelahuani catli quihuicaque nopa amatlajcuiloli huan tlejcotoyaj ipan cahuayojme catli nelía cuajcualtziti catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan nojquiya sequinoc tlatame tematiltijque nopa tlanahuatili ipan nopa hueyi altepetl Susa.

¹⁵ Huan Mardoqueo moquenti nopa yoyomitl azultic huan chipahuac catli quitequihuía nopa tlanahuatijquetl huan moicpahuilti se hueyi corona tlen oro huan quihuicayaya iajcolpa se itlaque tlen moradojtic catli tlasenahuali ica nopa cuali yoyomitl catli itoca lino. Huan quej nopa quisqui iixpa nopa tlanahuatijquetl huan yajqui ipan calle huan nochi catli ehuyayaj ipan altepetl Susa, nopa altepetl catli tlayacantoc ipan inintlal, nochi tzajtzi que ica paquillistli. ¹⁶ Huan nochi israelitame paquiyayaj. Elqui quen monextijtoya se hueyi tlahuili campa inijuanti, huan yeca nochi sequinoc masehualme tlhuel quitlepanitayaya. ¹⁷ Huan ipan sese altepetl, ipan sesen municipio, ipan nochi nopa tlalme campa ajsiyaya nopa amacamanali ica itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, nopa israelitame nelía yolpaquiyayaj. Mopaquilismacayayaj, huan quichihuayayaj huejhueyi tlatcualistli huan ilhuichihuayayaj. Nojquiya miyac catli amo eliyayaj israelitame mochiique israelitame pampa nochi nelía quinimacasiyayaj israelitame.

Nopa israelitame quintzontlamiltijque inincualancaitacahua

9 Huan quema ajsic 13 itequi nopa metztli majtlactli huan ome, nopa metztli Adar ipan calendario israelita [9:1 Elqui 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], nopa tonal catli quixquetztoyaj para quintzontlamiltise nochi israelitame quen quijto nopa achihui tlanahuatili tlen nopa tlanahuatijquetl, amo ya nopa catli panoc. Masque inincualancaitacahua moilhuijque ipan nopa tonal quintlanisquíaj, elqui nopa israelitame catli quintlanque inincualancaitacahua. ² Pampa campa hueli ipan sese altepetl ipan itlanahuatilis Tlanahuatijquetl Asuero, nopa israelitame mosentilijque para moixnamiquise ininhuaya catli

quinequiyayaj quinquilanas. Huan amo aqui momatlananqui para quinquilanas pampa nochi quini-macasiyayaj ipan nochi altepeme. ³ Huan nojquiya nochi gobernadores, tequitini huan catli quihuicayayaj tequiticayotl campa hueli ipan tlen hueli altepeme quinpalehuiyayaj israelitame pampa quimacasiyayaj itequiticayo Mardoqueo pampa quimatque para yaya se israelita huan quicactoyaj nochi catli panoc ica ya. ⁴ Huan nelía Mardoqueo eliyaya se hueyi tlatatl ipan icaltlanahuatil Tlanahuatijquetl Asuero huan campa hueli nochi quicaquiyayaj tlen nopa chichualistli catli quipixqui. Huan mojmotla quipiyayaya más chichualistli huan tequiticayotl. Huan mosemanayaya camanali tlen ihueyi tequiticayo hasta campa hueli techaj.

⁵ Huan ipan nopa tonal nopa israelitame quinmictijque nochi inincualancaitacahua ica machete. Quintzontlamiltijque nochi catli quincualancaitayayaj.

⁶ Huan san ipan nopa hueyi altepetl Susa, nopa altepetl catli tlayacanqui ipan inintlal, quinmictijque 500 masehualme. ⁷ Nojquiya quinmictijque Parsandata, Dalfón, Aspata, ⁸ Porata, Adalía, Aridata, ⁹ Parmasta, Arisai, Aridai huan Vaizata, ¹⁰ catli eliyayaj nopa majtlactli iconehua Amán inincualancaitaca israelitame. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque tleno catli eliyaya iniaxca.

¹¹ Ipan nopa tonal ica tiotlac quimatiltijque nopa tlanahuatijquetl quesqui imiyaca mictoyaj ipan altepetl Susa. ¹² Huan huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhuito iSihua Tlanahuatijca Ester:

—Nopa israelitame quinmictijtoque 500 inincualancaitacahua san ipan ni altepetl Susa huan nojquiya quinmictijtoque nopa majtlactli iconehua Amán. Sintla quej nopa quichijtoque nica, ¿tlaque más quichijtose ipan ne sequinoc altepeme? Huajca ama techilhui tlaque más tijnequi. San techilhui tlaque tijnequi mochihuas, huan na nijchihuas.

¹³ Huan Ester tlananquili:

—Notlanahuatijca, sintla tiquita cuali, xiquincahuilica nopa israelitame catli itztoque ipan ni altepetl Susa ma quichihuaca nojquiya mostla catli quijtohua nopa tlanahuatili. Huan nojquiya ma quincuapiloca nopa majtlactli mijcatzitzitzi iconehua Amán.

¹⁴ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati para ma quichihuaca catli Ester quijtojtaya, huan quej nopa quichijque. Huan nojquiya inintlacayahua nopa majtlactli iconehua Amán quincuapilojque.

¹⁵ Huajca hualmostla ipan 14 itequi nopa metztli Adar [9:15 Elqui ipan 8 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], sempa mosentilijque nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Susa huan nozona quinmictijque seyoc 300 masehualme. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque tleno catli eliyaya iniaxca.

¹⁶ Huan ipan nochi sequinoc altepeme ipan itlanahuatili Asuero, nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar ipan toisraelita calendario [9:16-17 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], para momaquixtise huan quintzontlamiltise inincualan-

caitacahua. Huan quinmictijque 75 mil tlen inincualancaitacahua. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque tleno catli eliyaya iniaxca. Huan ipan nopa seyoc tonal ipan 14 itequi Adar, mosiyajquetzque huan nelía paquiyayaj huan quichijque se hueyi tlatualistli.

¹⁸ Pero ipan altepetl Susa nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar huan nojquiya ipan 14 itequi para tlanhuilanas. Huan teipa ipan 15 itequi nopa metztli mosiyajquetzque huan yolpaquiyayaj huan quichijque se hueyi tlatualistli. ¹⁹ Huajca ama nopa israelitame catli itztoque ipan sequinoc altepeme ilhuichihuaj sesen xihuitl ipan 14 itequi Adar ipan toisraelita calendario [9:19 O nechca ipejya marzo ipan tocalendario tlen ama.]. Ipan nopa tonal yolpaquij huan quichihuaj se hueyi tlatualistli huan momajmacaj tlamantzitzi se ica seyoc.

Nopa ilhuitl tlen Purim

²⁰ Huajca Mardoqueo quijcuilo nochi ni tlamantli catli panotoya huan quititlanqui amacamanali ica nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepeme campa hueli catli quinquahuatiyaya Asuero. Quinajsic nochi altepeme, masque huejca o nechca. ²¹ Huan ipan nopa amatl quinnahuati para sesen xihuitl ma ilhuichihuase ipan 14 huan ipan 15 itequi metztli Adar. ²² Pampa ipan nopa tonali israelitame momanahuijque tlen inincualancaitacahua. Huan masque eltosquía se metztli tlen tequipacholi huan tlahuejchihuali, mocuepqui se metztli tlen paquili huan tlen se hueyi ilhuitl. Huan quijcuilo para ma quiyocatlalise nopa tonal para ilhuichihuase huan quipiyase se hueyi tlatualistli huan paquise. Nojquiya quinihui ma motlamajmacaca se ica seyoc huan ma quintlamajmacaca catli teicneltzitzitzi.

²³ Huajca nopa israelitame pejqque quichijtinemij ni ilhuitl ipan sesen xihuitl quen Mardoqueo quijcuilhuijtoya ma quichihuaca. ²⁴ Quena, Amán, icona Hamedata, catli ejqui Agag catli eliyaya inincualancaitaca israelitame, moilhuijtoya para quintzontlamiltis. Huan yaya mahuilti ica piltetzitzitzi catli itoca Pur para quitasquía quema más cuali quinmictisquía huan quintlamiixpolihuiltisquía nochi israelitame. ²⁵ Pero masque quej nopa quichijqui Amán, quema Ester quiilhuito nopa tlanahuatijquetl, yaya tlanahuati para nochi catli fiero catli Amán quinequiyaya ma eli para israelitame, ma huetzi ipani. Huan quincuapilojque Amán ihuaya iconehua. ²⁶ Huajca ni ilhuitl quitocaxtlalijque Purim pampa nopa piltetzitzitzi catli ica mahuiltijque itoca Pur.

Huajca pampa catli Mardoqueo quintlajcuilhuijtoya huan nochi nopa tlamantli catli quiitztoyaj, ²⁷ nochi israelitame campa hueli san sejco quixquetzque ni ome tonali para ma ilhuichihuaca para nochipa. Huan momatque ilhuichihuaj ipan ni tonali huan nojquiya quinnextilijque iniconehua ma quichihuaca san se. ²⁸ Huajca ni ome tonali mocajqui para se ilhuitl para nochipa huan sesen xihuitl monequi quielnamiquise huan ilhuichihuase ipan sesen cali ipan nochi altepeme ipan nochi tlamte para iniixhuihua amo quema quielcahuase nochi catli panoc.

²⁹ Huan nojquiya nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester, yaya catli elqui iichpoca mijcatzi Abihail huan teipa Mardoqueo quiseli huan quiiscalti, yaya quiijuilo seyoc amacamanali. Huan ni amacamanali más quimacac fuerza itlanahuatil Mardoqueo para ma pehua nopa ilhuitl Purim huan amo quema quicahuase. ³⁰ Huan quintitlanili amacamanali nochi israelitame catli itztoyaj ipan 127 tlalme ipan itlanahuatilis Asuero. Nojquiya quintlajpalo ica yejyetzzi huan quinfuerzajmacac ica camanali catli melahuac. ³¹ Huan quinnahuati ma quichihuaca nopa ilhuitl catli itoca Purim ipan nopa tonali catli quiixquetzttoyaj Mardoqueo huan nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester. Huan quinilhui nojquiya ma quinmachtica iniixhuihua para quichihuase. Nojquiya quinmachi ipan nopa amacamanali sequin tlanahuatili catli monequiyaya qitoquilise quema mosahuase huan ipan nopa tonali quema chocase huan tlahuejchihuase. ³² Huan itlanahuatil Ester quiixquetzqui ni tonali para nochipa. Huan nochi ya ni quiijuilojque ipan nopa amatlapohuali catli quipixqui catli panoc ipan itlanahuatilis.

Ihueyitilis Mardoqueo

10 Teipa Tlanahuatijquetl Asuero tlanahuati ma tlaxtlahuaca impuestos nochi masehualme catli itztoyaj ipan itlanahuatilis huan nojquiya nochi masehualme catli itztoyaj ipan piltlaltzitzitzi tlatlajco hueyi atl nechca itlanahuatilis. ² Huan nochi nopa huejhueyi tlamantli catli quichijqui huan nopa hueyi chichahualistli huan tequiticayotl catli quipixqui, nochi mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Nochi Catli Panoc Ipan Inintlanahuatilis Tlanahuatiani Ipan Tlalme Media huan Persia. Nopona nojquiya quiijtuhua quenicatza quihueyichijqui Mardoqueo hasta quipixqui nopa hueyi tequiticayotl. ³ Nopa israelita Mardoqueo eliyaya nopa teipa hueyi tlacatl catli qitoquili Tlanahuatijquetl Asuero. Huan Mardoqueo elqui nelía hueyi ica nopa israelitame. Huan nochi israelitame quicnelijque pampa iniicni huan pampa Mardoqueo nochipa quitemohuayaya catli cuali para israelitame. Yaya tlahuilanqui para cuali ma itztoca.

JOB

Job se tlacatl catli xitlahuac

1 Tlahuel huejcayja ipan tlali Uz, itztoya se tlacatl catli itoca Job. Yaya eltoya se tlacatl catli xitlahuac huan catli amo aqui huelqui quitelhuis. Qui-
imacasiyaya huan quitlepanitayaya Toteco Dios huan mohuejcatlalíyaya tlen nochi catli amo cuali. ² Job quin-
pixqui chicome itelpocahua huan eyi iichpocahua. ³ Nojquiya quinpiyayaya chicome mil borregojme, eyi
mil camellos, 500 pares huacaxme catli quimatque tlapoxoníaj, 500 síhua burrojme huan miyac
tequipanohuani. Job más tlapijpixtoya que nochi se-
quinoc masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlali campa hualquisa tonati.

⁴ Huan sesen xihuitl quema sese iconehua Job quiax-
itayaya ixihui, ilhuichihuayaya ipan ichaj. Huan nochipa quinnotzayaya itlaca icnihua huan nopa eyi isihua icni-
hua para sentic tlacuase. ⁵ Quemantic nopa ilhuime huejcahuayaya miyac tonali. Huan quema tlamiyaya
sesen ilhuitl, Job nochipa quintlapajpacchihuayaya iconehua iixpa Toteco Dios. Ica ijnaloc mehuayaya nel-
cualca huan quitencahuayaya se tlacajcualistli tlat-
latili iixpa Toteco Dios por sese icone. Job quichi-
huayaya ya ni pampa moilhuyaya: "Huelis nocone-
hua tlahtlacolchijtoque huan quitelchijtoque Toteco Dios
ipan ininyolo." Huan Job quej nopa nochipa quichi-
huayaya.

⁶ Se tonali itequihuaicahua Toteco [1:6 Ni camanali
ipan hebreo quiijtohua "itelpocahua Toteco". Quinequi
quiijtos ángeles o itequihuaicahua Toteco catli tlatze-
jteloltique. Ipan sequin versículos huan nojquiya
huelis nica, camanalti nojquiya tlen itequihuaicahua
catli huejcayja tlahtlacolchijque huan mochijque aja-
came pampa nica quiijtohua para Amocualtlacatl
hualajqui ininhuaya. Xiquita nojquiya Gn. 6:2; Job 2:1,
38:7 huan Dn. 3:25.] hualajque para moixnextise iixpa
TOTECO, huan ininhuaya nojquiya hualajqui Amocualt-
lacatl.

⁷ Huan TOTECO quitlatzintoquili Amocualtlacatl:

—¿Canque tihuala?

Huan Amocualtlacatl quiilhui:

—Na ninejmentihuala tlen iixco tlatipactli campa nit-
lachixtiyohuyaya nochi catli panoyaya.

⁸ Huajca TOTECO quitlatzintoquili Amocualtlacatl:

—¿Tiquitztoc notequipanojca Job? Ipan nochi tlati-
pactli amo aqui seyoc quen ya. Amo aqui hueli quitel-
huis ica niyon se tlamantli catli amo cuali. Quichihua
nochi catli xitlahuac. Yaya nechimacasi huan

nechtlepanita huan mohuejcatlalía tlen nochi tlamantli
catli amo cuali.

⁹ Pero nopa Amocualtlacatl quiilhui:

—¿Ta tiquita Job mitztlepanita san pampa quinequi?

¹⁰ ¡Amo neli! Yaya san mitztlepanita pampa nochipa tij-
mocuitlahuijtoc inemilis, ifamilia huan nochi catli
quiipiya. Amo tijcahuilijtoc ma quiajsi niyon se tequipa-
choli. Tijchijtoc ma quisa cuali nochi tlamantli catli
quichihua huan tlahuel tijricojchijtoc. Yeca mitzhueyi-
mati. ¹¹ Pero xijquixtili nochi catli yaya quiipiya huan
tiquitas sintla amo mitztelchihuas moixpa.

¹² Huajca TOTECO quiilhui Amocualtlacatl:

—Nimitzmaca caquiuhuili xijchihua catli ta tijnequis
ica nochi catli Job quiipiya, pero amo tleno xijchihuili it-
lacayo.

Huajca nopa Amocualtlacatl quisqui iixpa TOTECO
huan yajqui.

¹³ Huan se tonali quema nochi itelpocahua huan iich-
pocahua Job tlacuayayaj ipan ichaj iachtihui ejquetl,
panoc se hueyi tequipacholi. ¹⁴ Huan ajsitihuetzico se
tlayolmelajquetl ipan ichaj Job huan quiilhui:

—Nochi mohuacaxhua tlapoxoniyayaj huan nopa
burrojme tlacuajtinemiyayaj nozona ininnechca.

¹⁵ Huan hualajque nopa sabeo tlacame huan
quinichtejque. Quinhuicaque nochi nopa tlapiyalme
huan quinmictijque nochi motequipanojcahua. Huan
san na nimochololti para nimitzyolmelahuaqui.

¹⁶ Huan quema noja camanaltiyaya nopa tlacatl, ajsi-
co seyoc tlayolmelajquetl huan quiilhui Job:

—Ipan nopa lugar campa tiquinmocuitlahuiyayaj
mobarregojhua, huetzqui tlihl tlen Toteco Dios huan
quintlati nochi nopa tlamocuitlahuani huan nochi
mobarregojhua. San na nimochololti para nimitzy-
olmelajqui.

¹⁷ Huan quema noja camanaltiyaya ni tlacatl, ajsico
seyoc tlayolmelajquetl huan quiilhui Job:

—Hualajque eyi pamitl tlen caldeo soldados huan
quinichtejque nochi mocamellos. Quinmictijque mote-
quipanojcahua ica machete huan san na nimochololti
para nimitzyolmelahuaqui.

¹⁸ Huan quema noja camanaltiyaya ni tlacatl, ajsico
seyoc catli quiilhui Job:

—Motelpocahua huan moichpocahua ilhuichi-
huayayaj ipan ichaj mocone catli achtihui ejquetl,
¹⁹ huan hualajqui se ajacatl catli tlahuel chichahuac tlen
nopa huactoc tlali huan quitzohuitejqui nopa cali.
Huan itzontzajca nopa cali huetzqui ipan moconehua
huan nochi mijque. San na nimochololti para nimitzy-
olmelahuaqui.

²⁰ Huajca Job moquetzqui huan quitzayanqui iyoyo huan quixinqui itzonteco para quinextis tlahuel motequipachohua. Huan motlancuaquetzqui huan quihueyichijqui Toteco. ²¹ Huan teipa quijito:

—Nixolotic nitlacatqui ipan ni tlaltipactli huan nixolotl niyas quema nimiquis. TOTECO techmacatoya nochi catli nijpixtoya. Huan ama yaya techquixtilijtoc. Nijhueyichihua itoca TOTECO.

²² Ipan nochi ni tlamantli, Job amo quichijqui niyon se tlajtlacoli niyon amo quitelhui TOTECO quen quichijtosquía se tlamantli amo cuali.

Amocualtlacatl sempa quieyjeco Job

2 Seyoc tonali quema itequihuajcahua TOTECO [2:1 Xiquita Job 1:6.] sempa hualajque para moixnextise iixpa, Amocualtlacatl nojquiya hualajqui para moixnextis iixpa. ² Huan TOTECO quiilhui Amocualtlacatl:

—¿Canque tihuala?

Huan Amocualtlacatl quiilhui:

—Na ninejnentihuala tlen iixco tlaltipactli campa nitlachixtiyohuiyaya nochi catli panoyaya.

³ Huajca TOTECO quiilhui:

—¿Tiquitztoc notequipanojca Job? Ipan nochi tlaltipactli amo aqui seyoc quen ya. Amo aqui hueli quitelhuís ica niyon se tlamantli catli amo cuali. Quichihua nochi catli xitlahuac. Yaya nechimacasi huan nechtlepanita, huan mohuejcatlalía tlen nochi tlamantli catli amo cuali. Yaya quisenhuiquilía quichihua catli cuali masque ta techchihualti ma tijtlatzacuilitis quema amo tleno quichijtoya.

⁴ Huan Amocualtlacatl quiilhui:

—Se masehuali quichihuas miyac tlamantli para quimanahuis inemilis. Mitzhueyitlalía san pampa tijmocuitlahuijtoc itlacayo. ⁵ Pero sintla nijmacas se cocolistli catli chichahuac, yaya mitztelchihuas moixpa.

⁶ Huan TOTECO quiilhui Amocualtlacatl:

—Cualtitoc, xijchihua ta catli tijnequi ica itlacayo, pero amo xijmicti.

⁷ Huajca Amocualtlacatl quisqui iixpa TOTECO huan quicoco Job tlen itzonteco hasta iicxitla ica se sahua cocolistli catli tlahuel fiero. ⁸ Huajca Job mosehui ipan cuanextli huan quicuic se tepalcatl para ica mo-huahuanas. ⁹ Huan hualajqui isihua huan quiilhui:

—¿Noja timotemachía ipan Toteco Dios masque tiq-uitztoc nochi ya ni catli mitzchihuilijtoc? ¿Xijtelchihua Toteco Dios para yaya ma mitzmicti!

¹⁰ Pero Job quiilhui:

—Ticamanaltitoc quen se sihuatl catli huihuitic. ¿At-lac tijselise catli cuali tlen Toteco Dios huan amo tijselise catli amo cuali?

Huan ipan nochi ni tlamantli Job amo tlajtlacolchijqui, niyon amo quitelchijqui Toteco Dios.

Ihuampoyohua Job quipaxalocoj

¹¹ Huan Job quinpixtoya eyi ihuampoyohua, huan quema inijuanti quicajque para Job quipantijtoya se

hueyi tlaijiyohuistli, mocamanalhuijque para san se-
co yase quiyoltlalitij huan quiyolchicahuatij. Inijuanti
inintoca eliyayaj: Elifaz catli ehuayaya Temán, Bildad
catli ehuayaya Súa, huan Zofar catli ehuayaya Naamat.
¹² Huan ica huejca quitlachilijque Job, pero amo quixi-
matque sintla eliyaya Job pampa tlahuel mopatlatoya
itlachiyalis ica nopa cocolistli. Huajca ihuampoyohua
pejque chocaj huan quitzayanque ininyoyo. Quimajca-
jque tlaltejpocli ipan ajacatl huan motemilijque tlali
ipan inintzonteco para quinextise tlahuel motequipa-
chouaj. ¹³ Teipa mosehuijque tlalchi ihuaya Job para
chicome tonali huan chicome yohuali. Huan niyon se
tlen inijuanti amo quiilhui niyon se camanali pampa
momacaque cuenta para tlahuel hueyi itlaijiyohuilis.

Job quitelchijqui nopa tonali quema tlacatqui

3 Teipa Job quitelchijqui nopa tonali quema yaya
tlacatqui. ² Quiijto:

³ “Tlatelchihuali ma eli nopa tonali quema nitlacatqui
huan nopa yohuali quema tlayolmelajque para tlacaj-
toya se oquichpil. ⁴ Más cuali amo panotosquía nopa
tonali. Nochime ma quielcahuaca nopa tonali para
nochipa. Huan Toteco Dios ma quiixpolihuilti. Ma qui-
ixtzacua nopa tonali ipan tzintlayohuilotl para nochipa.
⁵ Quena, ma Toteco Dios quitlali tzintlayohuilotl quen
miquilistli ipan nopa tonali huan ma quiixtzacua se
hueyi mixtli catli tlahuel yayahuic para amo quema
panotosquía nopa tonali. ⁶ Nipaquisquía sintla hueli
quiixpolojtosquía nopa tonali ipan calendario, huan
ma amo monextis ipan niyon se xihuitl o ipan niyon se
metztli. ⁷ Más cuali eltosquía nopa yohuali sintla niyon
se conetl amo tlacajtosquía. Más cuali sintla amo on-
catosquía paquillistli ipan nopa tlayohua pampa tla-
catqui se oquichpil. ⁸ Masehualme catli más quimatij
tlatelchihuaj ma quitelchihuaca nopa tonali. Ma
quitelchihuaca nopa chichahuacque tlacame catli
motemacaj para quiixitise nopa hueyi tlapiyali catli
temajmati catli itoca leviatán. ⁹ Achi cuali sintla tzint-
layohuilijtosquía sitlalime ipan nopa yohuali quema
nitlacatqui. Más cuali sintla nochi quichixtosquía
tlahuili nopa tonali, pero nopa tonali amo quema
hualajtosquía. Sintla amo oncatosquía nopa tonali
huan nopa tlahuili amo tlahuijtosquía ica ijnaloc, amo
nitlacajtosquía. ¹⁰ ¿Para tlen Toteco Dios amo quiza-
jqui iijti nonana para amo nitlacajtosquía? ¿Para tlen
techcahuili ma nitlacati para ma niquijiyohuis nochi ni
catli ama nechpano?

¹¹ “¿Para tlen amo nimijqui iijtico nonana o quema
san niontlacajtoya? ¹² ¿Para tlen nopa partera tech-
cahuili ma niizto? ¿Para tlen nechchichiti nonana?

¹³ Sintla nimictosquía quema nitlacatqui, huajca
amantzi niiztosquía cuali. Niiztosquía nicohtoc huan
nimosiyajquetztoc. ¹⁴ Ama niiztosquía mictoc inin-
huaya tlanahuatiani huan tetlalnamictiani catli mochi-
jchihuilijque inincaltlanahuatilhua catli ama ya tla-
sosololi. ¹⁵ Niiztosquía ininhuaya tlayacanani catli
quipixque miyac oro huan quipixtoyaj ininchaj temitoc
ica plata. ¹⁶ ¿Para tlen amo nechtlalpachojtosquía?

quen se conetl catli tlatcatqui mictoc? Quej nopa amo niquitztosquía tlatlanextli. ¹⁷ Masehualme catli fiero innemilis ayacmo tecualancamacase nozona campa mijcatzitz huan nochi masehualme catli siyajtoque mosiyajquetzase. ¹⁸ Nozona catli itztoyaj ipan tlatzactli ipan taltipactli itztoque ica cuali pampa amo aqui se tetzajquetl para quintlajiyohuilitis. ¹⁹ Itztoque san sejco catli teicneltzitz huan catli tlapijpiyani. Nozona tequipanohuani itztoque majcajtoque tlen ininteco-hua.

²⁰ "¿Para tlen Toteco Dios quinmaca tlahuili huan nemilistli masehualme quen na catli titlajiyohuíaj huan timotequipachohuaj? ²¹ ¿Para tlen techcahuilía ma ti-itztose tojuanti catli tlahuel tijnequij timiquise huan miquilistli amo ajsic? Huan tijtemohuaj miquilistli quen sequinoc quitemosquíaj tlatualistli o tomi, pero amo hueli tijpantise. ²² ¿Para tlen quinmaca nemilistli masehualme catli nelía yolpaquise quema ajsis tonali para miquise huan quintlalpachose? ²³ ¿Para tlen Toteco Dios quicahuilía ma tlatati se tlatatl huan teipa quitza-cuas ipan se nemilistli campa onca tlajiyohuilitli huan tequipacholi? ²⁴ Ni tlacuajcualocayotl amo nechcahuilía ma nitlacua. Nochoquilis motlalahua quen se hueyatli. ²⁵ Nechajsitoc nopa tlamantli catli nochipa niquimacasiyaya huan catli más nijmahuiliyaya. ²⁶ Amo nijpiya tlahuilitli ipan noyolo. Noijti mojmolinía. Amo hueli nimosiyajquetzas. San nijmati tequipacholi."

Elifaz quiilhui Job san tlajiyohuíaj amo cuajcualme

4 Huajca Elifaz catli ehuyaya Temán quiilhui Job: ² "Techcahuili ma nicamanaltis se quentzi. Amo hueli san nimitztlacaquilijtos huan amo nimitzilhuis niyon se camanali.

³ "Xiquita, achtihuiya ta tiquintlalnamictiyaya miyac masehualme catli quipixque tequipacholi para ma motemachica ipan Toteco Dios. Nojquiya tiquinyolchicajqui catli amo quipixque fuerza. ⁴ Tiquinyolchicajqui catli huetzttoyaj ipan tlatlacoli huan catli quinyoltlanayaya catli amo cuali. ⁵ Pero ama, ta moseltzi timotequipachohua huan timotzinquixtía por ni tlajiyohuilitli catli mitzajsitoc. ⁶ ¿Para tlen amo timotemachis más ipan Toteco Dios ipan ni tlajiyohuilitli? Tijmati Toteco Dios quinmocuitlahuía masehualme catli xitlahuaque.

⁷ "Ximonejnehuili tlen ya ni: Toteco Dios amo quitlatzacuilitía huan amo quitzontlamiltía niyon se tlatatl catli xitlahuac huan catli amo tleno quichijtoc. ⁸ Quen na niquitztoc, masehualme catli quichihuaj catli fiero, injuanti quiselíaj catli fiero. ⁹ Pampa quema Toteco Dios cualanis, yaya quintzontlamiltía ica iijiyó. ¹⁰ Nimantzi ajsi icualancayo huan ayacmo itztoc nopa masehualme. Masque nopa fiero masehualme cualanisquíaj o mosisinisquíaj quen huejhueyi tecuanime, Toteco Dios quintzacuas inincamac huan quintzontlamiltis. ¹¹ Masque injuanti quipiyaj chicahualistli, miquise ica mayantli huan inincone-hua motlamisemanase.

¹² "Se nechmacac ni tlamachtli ichtacatz. Elqui quen se nechichtacailhui ipan nonacas. ¹³ Niquitac se tlanextli se tlayohua quema nochi masehualme cochttoyaj. ¹⁴ Ipan se tlatoctzi nechitzqui majmajtli huan pejqui nihuihuipica hasta mojmoliníyaya noomiyohua. ¹⁵ Se ajacatl panoc noixtla, huan moquejquetzqui notzoyo ipan nochi notlacayo. ¹⁶ Teipa nijmachili para nopa ajacatl moquetzqui nonechca huan huejcajqui, pero amo huelqui niquitac. Teipa nijcajqui itoscac catli nechichtacailhui: ¹⁷ "¿Huelis se masehuali itztoc xitlahuac iixpa Toteco Dios? ¿Huelis elis tlapajpactic iixpa yaya catli quichijchijqui?"

¹⁸ "Xiquita, sintla Toteco Dios amo hueli motemachía ipan itequihuajcagua huan quintelhui itequihuajcagua catli tlatlacolchijtoque, quenicatza huelis motemachis ipan masehualme catli tlachijchihualme san ica so-quitl. ¹⁹ Amo hueli niyon quentzi motemachis ipan tojuanti catli tijpiyaj totlatzinpehuatli ipan tlatejpoctli huan amo ohui para yaya moquejquetzas topani huan techmictis quen tipalome. ²⁰ Masehualme itztoque ipan ni taltipactli san se tlatoctzi. Eltoc quen ica ijaloc yoltoque huan ica tiotlac miquij. Huan sequinoc nimantzi quinelcahuaj. Polijtoque para nochipa.

²¹ Masque yejyectzi se masehuali, tlami inemilis huan amo aqui motequipachos por ya. San miquij huan ayamo quipantijtoque tlanamiquilistli.

5 "Job, xijzajtzi se ma mitzpalehuis sintla tijnequi, pero amo aqui mitznanquilis. Huelis tiquinnotzas itequihuajcagua Toteco Dios catli tlatzejtzeloltique, pero amo mitzpalehuse. ² Se catli huilitic quen ta miqui pampa cualani huan pampa quiixtoca catli sequinoc quipiyaj. ³ Niquinittoc catli huilitique quema tlatlanij para se tlatoctzi, pero teipa quicahuaj Toteco Dios huan nimantzi huala tlatzacuilitli huan quipolohuaj nochi. ⁴ Mahuilili para inincone-hua. Quincualancaitaj ipan tequicali quema moquetzaj iixpa se juez, huan amo aqui quinmanahuía. ⁵ Catli quipiya se tlatatl catli huilitic ipan imila quichtequilíaj masehualme catli mayancamictinemij masque quipantíaj huitzala. Huan nochi itomi sequinoc quiixtocaj huan quicuilitíaj. ⁶ Tlahuicayotl huan tequipacholi amo moscaltíaj iniseltzitz quen huitztli moscaltía ipan tlali, masehualme mohualiquilíaj tequipacholi ininpani. ⁷ Masehualme quipantíaj tlajiyohuilitli tlen quema tlatatij. Temachtli teajsis tequipacholi quen se tlimoyotl catli quisa campa tli tlamachtli patlanis ajacatipa.

⁸ "Huajca Job, nimitzilhuía: Xijtemo Toteco Dios huan xiquilhui motlajtlacolhua. ⁹ Pampa Toteco quichihua huejhueyi tlamantli catli amo aqui huelis quimachilis. Quichihua tlahuel miyac tlanextli hasta amo aqui huelis quinpo-huas. ¹⁰ Quichihua ma huetzi atl ipan taltipactli para quiatequis nochi mili huan nochi cuatitlamitli. ¹¹ Yaya quinhueyitlalia masehualme catli moehcapanohuaj iixpa huan quinmatilana catli motequipachohuaj. ¹² Quisemana inintlalnamiquilis tlatcayahuani para amo hueli quichihuase catli fiero monejnehuilijtoque quichihuase. ¹³ Toteco Dios quinchihua ma huetzica tlacame catli mohueyimatij ipan nopa tla-

quetztlí catli san injuanti quichijtoque. Ica catli moitaj para tlhuel tlnamiquini, quinmasiltía ipan nopa tlamantli fiero catli quisencajtoque para quichihuase.

¹⁴ Tonaya motepotlamíaj tlacajcayahuani quen elisquíaj popoyotzitzí. Huan masque tlajcotona, amo hueli tlachiyaj. Para tlacajcayahuani tlajcotona eltoc quen elisquía tzintlayohua.

¹⁵ Toteco Dios quinmanahuía catli teicneltzitzí tlen tlacame catli quiپیay chichahualistli. Quinquixtía ininmaco fiero masehualme catli tetlajiyohuilitíaj. ¹⁶ Huajca catli teicneltzitzí hueli mochiyase ipan ya pampa Toteco quincamatzacuas fiero tlacame catli quinequij quintlamiltise.

¹⁷ Pero se tlatatl catli Toteco Dios quixitlahua quiپیya hueyi paquilitli. Huajca quema titlajtlacolchijtoc, amo ximotequipacho sintla mitztlatzacuilití Toteco Catli Quiپیya Nochi Chichahualistli. ¹⁸ Masque yaya mitzcocos, teipa mitzpajtis huan mitzchicahuas. ¹⁹ Huan yaya mitzmanahuis miyacapa para niyon se tlamantli catli amo cuali amo hueli mitzajsis. ²⁰ Ipan nopa tonali quema oncas mayantli, yaya mitzmanahuis para amo timayancamiquis. Ipan tlahuilancayotl mitzmanahuis para amo mitzcocos machete. ²¹ Toteco mitzmanahuis tlen catli mitzistlacahuíaj. Huan amo monequi xiquimacasis catli panos teipa quema hualase catli tlaxolehuase. ²² Quema oncas mayantli huan tlasemanalistli, ta san tiqinhuetzquilis. Huan niyon se tecuani amo tiquimacasis. ²³ Nopa teme ayacmo mitztcuulise quema titequitis ipan momila. Huan nopa tecuani catli nemij cuatitla ayacmo mitzcuatonise. ²⁴ Mofamilia itztos temachtli huan amo timotequipachos por injuanti quema huejca tinemis. Quema tiqipaxalos motlapiyahlua, niyon se amo mitztlachtequilitos. ²⁵ Tiqipiyas miyac moconeua, huan moixhuihua momiyaquilijiyase quen xihuitl. ²⁶ Tiitztos miyac xihuitl huan noja tijpiyas chichahualistli quema timiquis. Amo quipixcaj trigo quema ayamo ipohual, huan ta amo timiquis quema ayamo tihuehuentzi.

²⁷ "Nochi ya ni nimonejnehuilitoc ica cuidado huan nijmati para melahuac. Huajca xijtlacaquili, huan xijchihua catli quinamiqui huan mitzpalehuis miyac."

Job quinancuili Elifaz quen yaya eliyaya nelxitlahuac

6 Huajca Job quiilhui:

² "Cuali elisquía sintla se quitamachihuasquíaj nochi notlajiyohuilis ipan balanza para quiitase quesqui niquijiyohuilitoc. ³ Notlajiyohuilis eltoc más etic que nopa xali catli onca campa atentli. Yeca nimantzi nicamanaltitoc chichahuac. ⁴ Toteco Catli Quiپیya Nochi Chichahualistli nechtlahuisojtoc ica cuatlamintli. Eltoc quen itencococa nopa cuatlamintli ajsitoc ipan noyolo huan ipan nochi notlacayo. Eltoc quen Toteco Dios nechhuilana ica nochi ni hueyi tlajiyohuilitli catli nechajsitoc. ⁵ Quinamiqui para na nijnextis notequipachol. Tzajtzi se burro sintla amo quiپیya tlacualistli. Tzajtzi se huacax quema amo quipanti sacatl para quicuas. ⁶ Tlaejelnamiqui se tlatatl sintla se tlacualistli amo cuali poyec. Nochi cualanisquíaj sintla monequi-

squía quicuase iistaca se tecstli pampa amo quiپیya iajhuiyaca, san asejsec. ⁷ Quema nijtlachilía iistaca se tecstli, nimantzi nijmati ayacmo nimayana huan pehua nimisotlasnequi. Huan ama notequipachol eltoc noja más fiero.

⁸ "Cuali elisquía sintla Toteco Dios nechmacasquía catli nijnequi huan catli nijchiya. ⁹ Quena, cuali elisquía sintla nechmictisquía para ayacmo nitlajiyohuilitos imaco. ¹⁰ Quej nopa noja nijpiyasquía ni paquilitli: Amo nijtlajilhuitoc icamanal Toteco Dios catli Tlatzejtzeloltic masque nijpanotoc nochi ni tluacajcualocayotl catli amo nechcahua. ¹¹ Ayacmo nihueli niquijiyohuis ni cocolistli pampa amo tleno catli cuali nijchiya. ¿Quenicatza huélis niquijiyohuis hasta nimiquis? ¹² ¿Atlac nijpiya tetili quen se tetl? ¿O atlac nonacayo mochijtoc ica nopa tepostli bronce? ¹³ ¡Amo! Ayacmo nijpiya chichahualistli para nimopalehuis. Ayacmo tleno hueli nijchihuas para quisas cuali.

¹⁴ "Quinamiqui para se masehuali quiicnelis ihuampox catli itztoc ipan tlajiyohuilitli, pero ta tlhuel techtlatelhuilitoc. Niyon amo tiquimacastoc Toteco Catli Quiپیya Nochi Chichahualistli. ¹⁵ Pero tinoicni, timonextitoc para amo titemachtli. Tiitztoc quen se atlatl catli temi ica atl quema tlasejseltía cuame, ¹⁶ pampa temitoc ica setl huan sitlal setl catli ya atiya. ¹⁷ Pero ipan nopa tonalme quema tlhuel tlatotoniya, nopa atlatl ayacmo quiپیyas atl huan nimantzi huaquis.

¹⁸ Miyac masehualme catli nemij san sejco ica inintlapiyahlua panoj nozona nechca nopa atlatl. Quicahuaj iniojhui huan yohuij para moseseltisquíaj, pero amo quipantíaj atl para atlise. San miquij ica amiquistli ipan nopa huactoc tlali. ¹⁹ Quema hualahuij nopa miyac paxalohuani catli sentic nemij tlen tlali Temán huan Sabá huan moquetzaj nozona para atlise, ²⁰ quinechcahuíaj nopa atlatl huan mopinahuaj pampa amo quipantijque catli tlhuel quichiyayayaj. San quipantíaj catli huactoc. ²¹ Huan quej nopa nojquiya ta tiitztoc ica na. Amo techpalehuilitoc quen nijchiyayaya. San tiquilitoc nococolis huan timohuejcatlalijtoc tlen na.

²² ¿Para tlen? ¿Atlac nimitztlajtlani ma techchihuili se favor? ¿Atlac nimitztlajtlani se nemactli tlen tomi? ¡Amo! ¡Amo quema nijchijtoc! ²³ Amo quema nimitztlajtlani se tlapalehuili para techmanahuis tlen nocualancaitacahua o para techmanahuis ininmaco tlachtequini.

²⁴ "San nijnequi technanquili xitlahuac huan teipa na ayacmo nimolinis. Techilhui tlaque amo cuali nijchijtoc. ²⁵ Masque camanali catli melahuac achtihui tecocohua, teipa tepalehuía. Pero ta mocamanal amo quiijtohua catli melahuac. ²⁶ ¿Atlac techejelnamiquis san pampa nitzajtzi chichahuac por notlajiyohuilis? ²⁷ Eltoc quen tijtlajiyohuilitisquía se conetl catli icnotzi, o quen tijcayahuasquía huan tijnemacasquía se mohuampox. ²⁸ ¡Techtlachili! ¿Atlac timoilhuía quinamiqui nimitzistlacahuis moixpa? ²⁹ Amo xijchihua catli amo cuali. Amo xiquijto para nijhuica tlajtlacoli. Ximomaca cuenta para nise tlatatl catli nixitlahuac. ³⁰ ¿Anmoilhuíaj niistlacati? ¿Atlac anmoilhuíaj amo niquiximati catli cuali huan

catli amo cuali? Sintla nitlajtlacolchijosquía, ¿atlac amo nimomacasquía cuenta?

Job quinejqui miquis para ayacmo tlaijiyohuis

7 "Tlahuel ohui inemilis se masehuali ipan ni tlaltipactli. Quipano miyac tlahuicayotl. Quipiya inemilis catli ohui quen inemilis se catli tetequipanohua chichahuac mojmstla. ² Niitztoc quen se tetequipanoj-quetl catli tlahuel quinequi ma ajsi hora para mosiyaj-quetzas o tlahuel quinequi nimantzi ma tlami nopa semana huan quiselis itlaxtlahuil. ³ Quej nopa nojquiya na nitlajjiyohuijtoc miyac metztli quema amo tleno on-cayaya temachtli. Huan sesen yohuali nijpanotoc miyac tlacuajcualocayotl. ⁴ Quema nimoteca, nimoilhúa: Cualis elisquía para nimantzi tlanesisquía. Sesen yohuali nijmachilía nelhueyi. Huan san nimocuejcupea tlatoctziti ipan notlapech pampa tlahuel nicuati. Huan quej nopa nijchihua hasta tlanesi. ⁵ Nochi nocuetlaxo ocuilojtoc huan yayahuic. Nococohua tlatoctziti tza-yanih huan temalquisaj.

⁶ "Nonemilis nimantzi tlantiya. Mojmstla moisi-huiltía para monechcahuis nopa tonal quema nimiqiuis. Ayacmo nijpiya nechialistli para nimochicahuas.

⁷ "Toteco Dios, xiquelnamiqui para nonemilis eltoc quen se ijyotl catli panotehua. Amo quema sempa niqitas catli cuali. Ayacmo quema nijpiyas paquillistli. ⁸ Huan masque amantzi techtlachilijtoc, ica se quentzi tonali, techitas nimictoc. ⁹ Pampa quen se mixtli catli ica se tlatoctzi ixpolihui huan ayacmo nesi, quej nopa nojquiya ixpolihui para nochipa se catli miqui huan yohui campa mijcatziti. Ayacmo quema mocuepa nica. ¹⁰ Ayacmo quema mocuepas ichaj, niyon ichaj ehuan ayacmo quema quiitase pampa ayacmo quema monextis.

¹¹ "Huajca monequi ama nijsenhuiquilis nicamanaltis tlen notlajjiyohuilis pampa tlahuel hueyi ni tlacuajcualocayotl. ¹² ¡NoTeco Dios! ¿Atlac techita para na nieli se hueyi atl catli quichihua san catli quinequi? ¿O huelis techita para nieli nopa hueyi tlapiyali catli temajmati ipan hueyi atl huan yeca techtzacua? ¹³ Ica tlayohua quema nimoteca ipan notlapech para nicochis, nijchihua campica para niquelcahuas notlajjiyohuilis, ¹⁴ pero ta techmajmatía ica temictli catli temajmati. ¹⁵ Más cuali techilpisquía noquechtla para ayacmo nitlajjiyohuijtos huan quej nopa nimiqiuis. ¹⁶ Nelía niqijiya nonemilis pampa amo tleno ipati. Huajca NoTeco Dios, techcahuili ma nijpiya tlashuillistli ni se ome tonali catli noja polihui para niitztos.

¹⁷ "¿Tlaque ipati se tlatatl para timocuatotonis huan timotequipachos miyac por ya? ¹⁸ ¿Para tlen tijpaxalohua mojmstla ica ijnaloc? ¿Para tlen tijyeyecohua tlatoctziti? ¹⁹ ¿Para tlen tlahuel techcuatotonía huan amo techcahuilía se tlatoctzi masque san para nijtolos nochijchi? ²⁰ Sintla nitlajtlacolchijtoc, ¿tlaque nimitzchi-huilijtoc, ta catli tiquinsentlachilía tiquintlachilía nochi masehualme? ¿Para tlen techmelac itztoc na ica mocuatlamin? ¿Nonemilis eltoc se tlamamali catli tlahuel etic para ta? ²¹ ¿Para tlen amo techtlapojpolhuía notlajt-

lacolhua huan xiquixpolo nochi catli nijchijtoc? Pampa nechcatitoc para nimotecas ipan tlaltejpoctli huan nimiqiuis, huan quema techtemos, ayacmo techpan-tis."

Bildad quiilhui Job para yaya amo neli motemachía ipan Toteco Dios

8 Bildad, catli ehua ipan Súa, quiilhui Job: ² "¿Job, hasta quema tijcahuas ticamanaltis? Mocamanal eltoc quen se ajacatl catli chichahuac huala. ³ Tijmati para Toteco Catli Quipiya Nochi Chichualistli amo quichicolohua catli xitlahuac huan melahuac. ⁴ Temachtli moconeuhua tlajtlacolchijque ica ya huan yeca quintlatzacuilti quen quinamiqui. ⁵ Pero sintla ta tijtemos Toteco Catli Quipiya Nochi Chichualistli huan timotlatlajtis ica ya, mitztlacaquilis. ⁶ Sintla tiitztos senquistoc cuali huan tijchihua san catli xitlahuac, yaya temachtli mitznanquilis quema timotlatlajtis. Yaya mitztiochihuas miyac huan mitzmacas paquillistli ipan mochaj. ⁷ Huan nochi catli tijpiyaya achtihuiya timomacas cuenta para eliyaya pilquentzi, pampa teipa tijpiyas más miyac.

⁸ "Ximonejnehuili tlen nochi catli panotoc hasta huej-cajya huan xijtlachili tlaque tlamantli quinpanti nopa masehualme. ⁹ Xijtlachili pampa tojuanti sanoc yalohua titlacatque huan pilquentzi tijmatij. Huan tonemilis ipan ni tlaltipactli san huejcahuas quen se ec-ahuilotl. ¹⁰ Inijuanti catli achtihuiya itztoc mitzmachtise miyac tlamantli huan mitztlalnamicitise ica camanali catli temachtli.

¹¹ "Nochi catli quielcahuaj Toteco Dios, ayacmo tleno hueli quichiyase. Itztoque quen acatl catli amo quiapiya tlali campa inelhuayo, o quen se xihuitl catli amo quiapiya atl para xoxohuixtos. ¹² Nimantzi pehua pilini huan huaqui quema noja ayamo quintzontequij. ¹³ Quej nopa pano ica catli quielcahua Toteco Dios. Se masehuali catli amo quineltoca Toteco eltoc quen motemachía ipan se tocatzahuali. ¹⁴ Pero nochi nopa tlamantli catli yaya ipan motemachía, huetzis hasta tlalchi. ¹⁵ Huan quej nopa nojquiya itztoc se tlatatl catli motemachía ipan ichaj. Mocajcayahua pampa nopa cali amo moquetztos para nochipa. Nimantzi tlamis. ¹⁶ Nojquiya nopa masehuali itztoc quen se cuahuil catli xoxohuic catli ica ijnaloc monextía para tlahuel quiapiya chichualistli huan tetic. Huan imacuayohua yohuij campa hueli ipan nopa xochi mili. ¹⁷ Inelhuayohua motlatzquilía campa onca miyac atl inintzala teme. ¹⁸ Pero quema se acajya quihuhuitla, tlami ixpolihui. Ayacmo aqui quipantis campa eltoya pampa ya tlanqui. ¹⁹ Ayacmo hueli tijchiyas itlajca nopa cuahuil, huan seyoc cuahuil ixhuas campa eltoya.

²⁰ "Pero xiquita. Toteco Dios amo quihuejcamajcahua se masehuali catli xitlahuac, niyon amo quipalehuía catli tlajtlacolchihua. ²¹ Toteco Dios noja mitzchihuilis xihuetzca huan xitzajtzi ica paquillistli. ²² Huan nochi mocualancaitacahua mopinahualtise. Huan Toteco quintzontlamiltis nochi tlajtlacolchihuani."

Job quiiyto amo aqui huelis momanahuis iixpa Toteco

9 Job quiihui Bildad:

² "Na nijmati para melahuac Toteco amo quihuejcamajcahua catli xitlahuac. Pero ¿quenicatza huelis se masehuali mochihuas xitlahuac iixpa Toteco Dios?

³ Sintla se masehuali quinequisquía monajnanquilis ihuaya Toteco, amo hueli quinanquilis se huelta ipan se mil itlatzintoquilijcahua. ⁴ Pampa Toteco Dios tlahuel tlanamiqui huan tlahuel quiapiya chicahualistli. ¿Ajqueya mohuilanqui ihuaya huan tlatlanqui?

⁵ "Ica ihueyi cualancayo Toteco quiniijcuinía tepeme. Quinixcuepa ipan se tlatoctzi quema amo aqui momaca cuenta. ⁶ Quicocoxonía ni tlaltipactli hasta campa itzinpehualtil. Quichihua ma tlahuel mojmoliníaj itlaquetzalhua. ⁷ Sintla Toteco quimaca tlanahuatili, tonati amo cahuanis, huan sitlalime amo tlahuise. ⁸ Toteco iseltzi quipatlajqui ilhuicactli. Yaya nejnemi ipan hueyi atl para quitamachihuas ihuexca. ⁹ Toteco quinchijchijqui nochi sitlalime hasta inijuanti catli nejnemij motzquitoque huan inintoca Osa Mayor, Orión huan nopa Pléyades. Nojquiya quinchijchijqui nopa miyaqui sitlalime catli motzquitoque san sejco ica tlani ipan ilhuicactli. ¹⁰ Toteco quichihua huejhueyi tlamantli catli amo aqui huelis quimachilis. Quichihua tlahuel miyac tiochicahual nextili hasta amo aqui huelis quipo-huas.

¹¹ "Pero quema yaya pano noixpa, amo niquta. Quema yaya nentinemi nonechca, amo nijmachilía. ¹² Quema Toteco quititlani miquilistli para quiitzquis se masehuali, ¿ajqueya hueli quitzacuilis para ma amo quichihua? O ¿ajqueya mosemacas para quitlatzintoquilis: '¿Tlaque tijchihua?' ¹³ Toteco Dios amo quitzacuilía icualancayo. Iixpa ya moechcapanose nochi catli mohueyimatij.

¹⁴ "Huajca ¿ajqueya na para nimonajnanquilis ihuaya Toteco Catli Quiapiya Nochi Chicahualistli? ¿Ica tlaque camanali huelis nimomanahuis iixpa? ¹⁵ Masque amo tleno nijchijtoc, amo hueli nimomanahuis ica miyac camanali. San nijtlajtlanisquía ma nechtlasojtla huan ma quiapiya hueyi iyolo ica na, pampa yaya Juez. ¹⁶ Masque nijnojnnotzasquía huan yaya nechnanquilisquía, amo nijneltoca para nelía nechtlacaquilisquía. ¹⁷ Yaya quimiyacuilisquía notlaijijyohuilis huan nechtzontlamiltisquía, masque amo tleno nijchijtoc. ¹⁸ Yaya amo nechcahuilía ma nitlaijijyotilana. San onpano nechtlaijijyohuiltía. ¹⁹ Sintla ticamanalti tlen tetili, Toteco Dios catli más quiapiya fuerza. Sintla ticamanaltisquía tlen ajqueya más xitlahuac, yaya tlatlanis. Amo aqui hueli quitelhuís ica niyon se tlamantli. ²⁰ Masque na niquiijosquía amo nijhuica tlajtlacoli, ica nocamac nimotelhuísquía. Huan masque niquiijosquía para amo aqui huelis nechtelhuís, Toteco Dios nechilhuísquía para senquistoc nitlajtlacolchijquetl.

²¹ "Masque amo tleno nijchijtoc, niquta para amo tleno ipati. ¡Niquiijiya nonemilis! ²² Toteco quinita catli xitlahuaque huan catli tlajtlacolchihuaj quen san se. Yeca niquiijtohua para san se quinzontlamiltía catli

cuali huan catli amo cuali. ²³ Quema huala se fiero colistli ipan masehualme catli amo tleno quichijtoque, yaya san huetzca. ²⁴ Quema se tlali huetzi ininmaco tla-came catli mosisiníaj, Toteco Dios quinxizacua nopa tetlajtolsencahuani huan quincagua ma quichihuaca catli amo xitlahuac. Sintla amo Toteco Dios catli quincagua ma quichihuaca catli amo xitlahuac, huajca, ¿ajqueya quichihua?

²⁵ "Nonemilis panoti chicahuac quen se motlaloj-quetl. Quena, nimantzi pano huan amo niquta se tlatoctzi tlen paquilistli. ²⁶ Quen se pilcuaacaltzi yohui chicahuac ipan atl huan se cuajtli chicahuac patlani para quiitzquis se piyo, quej nopa nojquiya nimantzi panoti nonemilis. ²⁷ Masque nijchihuilía fuerza para niquelcahuas notlaijijyohuilis huan nijcahuasquía noteqipachol huan nijchihuasquía para niyolpactos, amo nechpalehuísquía.

²⁸ "Ta Toteco noja más tlaijijyohuilistli techtitlanisquía. Pampa nijmati ta, tiToteco Dios, techita para amo nixitlahuac moixpa. ²⁹ Masque nijchihua catli cuali o catli amo cuali, ta temachtli techtlatzacuilitis. Huajca ¿para tlen nijchihuas campica? ³⁰ Masque nimaltisquía ica atl huan nimomajtequisquía ica nopa xapo catli más tlapajpaca, ³¹ ta techcalaquisquía ipan se soqui ostotl huan techchihuasquía nelía nisoquiyo hasta noyoyo nojquiya nechijiyasquía.

³² "Toteco amo ya se tlatatl quen na para huelis nimonajnanquilis ihuaya. Amo hueli nijhuicas iixpa se juez para nijtelhuís. ³³ Nipaquisquía sintla itztoya se catli hueli motlajcoquetzas tlatlajco na huan Toteco Dios para techyoltlalisquía, pero amo aqui. ³⁴ Sintla itztosquía se catli motlajcoquetza, quichihuasquía para Toteco Dios ma ayacmo nechtlaijijyohuiltisquía, huan ayacmo niquimacasisquía itlatzacuilitis. ³⁵ Huajca ni-huelisquía nijcamanalhuísquía Toteco huan amo niquimacasisquía. Pero amo hueli nijchihuas san ica na nochicahualis.

10 "Ya nicuesijqui niitztoc. Yeca nijnequi techcahuilica para nicamanaltis. Niitztoc ipan tlcualajcualocayotl huan ipan hueyi tequipacholi. ² Huan niquilhuísquía Toteco Dios: 'Amo techtlatzacuiliti san pampa tijnequi. Más cuali techilhui para tlen techtlatzacuilitía. ³ ¿Atlac tiquita cuali para techtlaijijyohuiltis huan techcualancaitas na catli techchijchijqui ica momax? ¿Para tlen tiquinpaquilismaca fiero masehualme huan tiquinpalehuía ma quisaca cuali? ⁴ ¿Atlac tiquita tlamantli san quen tojuanti timasehualme tiquitaj? ⁵ ¿Atlac monemilis nojquiya amo huejcahua quen tonemilis? ⁶ ¿Huelis yeca tijtemohua tlaixpanoli huan tlajtlacoli masque tijmati amo tleno nijchijtoc? ⁷ ¿Atlac techtlatzacuilitía quema amo tleno nijchijtoc pampa tijmati para amo aqui hueli techmanahuis momaco?

⁸ "Ta techchijchijqui ica momax, pero ama timoyolpatlatoc huan techtzontlamiltía. ⁹ Xiquelnamiqui para ta techchijchijqui ica soquitl, huan ¿ama sempa techchihuas ma nimocuepas tlaltejpocli? ¹⁰ Tlen ipejya nonemilis ta tiitztoya nozona techcualchijchihuayaya iijtico nonana. ¹¹ Ta techpijqui ica nocuetlaxo huan ica

nonacayo. Tiquinmotzquilti noomiyohua huan notlalo-hua. ¹² Ta techmacac nemilistli huan tlahuel techicnelij-toc. Pampa ta techmocuitlahuijtoc, yeca niyoltoc.

¹³ "Pero nijmati para nochipa ta techtlachilijtoc ichtacatzi para tiquitas sintla nitlajtlacolchihuas, ¹⁴ para huelis techtlatzacuilitis huan amo techtlapojpolhuis notlajtlacolhua. ¹⁵ Huan teicneli na sintla nitlajtlacolchijtoc. Huan sintla amo tleno nijchijtoc, amo tleno ipati. ¡Amo techpalehuía! San tlahuel nimopinahuajtijtoc huan nitlajiyohuijtoc. ¹⁶ Huan sintla nijchihuasquía campica para nimotlananas, ta tihuitonisquía ipan na quen se hueyi tecuani huan technextilis mohueyi chicahualis para techcocos. ¹⁷ Eltoc quen tlatocztitzi tiquinhualica más testigos para techtelhuise huan para más technextilis mohueyi cualancayo. Eltoc quen techtitlanilía más soldados tlatocztitzi para techtlajiyohuil-tise.

¹⁸ "¿Huajca para tlen techquixti iijtico nonana? Más cuali nimictosquía quema san niontlacatqui huan amo aquí nechitztosquía. ¹⁹ Quej nopa amo quema niitztosquía, niyon amo nijpanosquía ni tlajiyohuilistli. Más cuali san nionpanotosquía tlen iijti nonana hasta campa nechtlalpachojtosquía. ²⁰ Ama san pilquentzi tonali mocahua para noja niitztos, huajca techtlalcahui para nimoyoltlali se quentzi. ²¹ Nimantzi niyas ipan nopa tlali tlen miquilistli campa onca tzintlayohuilotl huan ayacmo quema nimocuepas. ²² Nopona tlahuel tzintlayohua quen elisquía tlajco yohual. Ipan nopa tlali tlen miquilistli tlanahuatíaj amo cuajcualme huan catli quiitaj tlatlanextli para nojquiya eltoc san tlayohuilotl."

Zofar quiilhui Job para Toteco quiita nochi tlaixpanoli

11 Zofar, catli ehua Naamat, quiilhui Job:
² "Monequi na nimitznanquilis ica nochi catli tiquijtojtoc huan nimitzquetzas. ¿Atlac icamanal se tlatcatl catli camanalti miyac quinextía para más quimati?
³ Amo tleno huelis niquijtos quema ta ticamanalti tlahuel miyac. Monequi para se acayja mitzpinahuaitis pampa tijpinajtía Toteco Dios. ⁴ Ta tiquijtojtoc para motlamachtil nelxitlahuac huan para timoilhuía tiitztoc xitlahuac iixpa Toteco. ⁵ Cualis elisquía sintla Toteco Dios camanaltisquía huan mitzilhuiscuía nochi catli yaya moilhuía ica ta. ⁶ Cualis elisquía sintla mitzchihuasquía titlalnamicotoc pampa san yaya quimachilía sesen tlamantli ichtacatzi tlen tlalnamicuilistli. Tlahuel ohui para se masehuali quipiyas tlalnamicuilistli. Xijtlacaquili ni: Toteco Dios mitztlatzacuilitijtoc nelpilquentzi huan amo quen quinamiqui por motlajtlacolhua.

⁷ "¿Tiquiximati nochi catli ichtacatzi tlen Toteco? ¿Tijmachilía nochi iyajatil Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan hasta canque ontlami catli yaya hueli quichihua? ¡Amo ta tijmati! ⁸ Eltoc onpano hueyi nochi catli ichtacatzi tlen Toteco huan itlamachilitis. Eltoc nelhuejcapa quen ilhuicactli. Pero ¿ajqueya ta para tijmachilis nochi tlen itlalnamicuilis? Itlalnamicuilis Toteco eltoc tlahuel iyoca tlen nochi sequinoc tlanamicuilistli. Nojquiya itlalnamicuilis Toteco yohui

tlahuel huejcatla hasta campa más tlatzintla. Amo tleno huelis tijmachilis quen yaya tlamachilía. ⁹ Huan itlalnamicuilis eltoc más hueyi que ni tlaltipactli huan más patlahuac que hueyi atl. ¹⁰ Sintla Toteco Dios huala para quitzacuas se acayja ipan tlatzactli o sintla quinotzas se masehuali iixpa se juez para quitelhuiscuía, ta amo tihuelis tijtzacuilitis para ma amo quichihua. ¹¹ Yaya quinyoliximati catli tlacajcayahuaj. Quiita nochi tlajtlacoli huan sesen quichihuilía cuenta. ¹² Se huilhui tlatcatl amo hueli mochihuas se tlalnamicuiletl, niyon hueli se burro quitlacatiltis se masehuali.

¹³ "Xijnextili Toteco Dios catli eltoc ipan moyolo. Xijxitalhua momax iixpa huan ximotlatlajti ica ya. ¹⁴ Xijcahua nochi motlajtlacolhua huan ximoquixtili nochi tlamantli catli amo cuali ipan moyolo. ¹⁵ Huajca quena, tiixhuetzcas pampa tiitztos cuali iixpa Toteco huan ayacmo tijmahuilis. Tijpiyas fuerza iixpa huan ayacmo timopinahuas. Ayacmo tijpiyas niyon se motlajtlacolcatli mitzsoquihuisquía iixpa. ¹⁶ Quej nopa tiquelcahuas nochi motlajiyohuilis. Huan sintla tiquelnamiquis, timoilhuis san tlatoc panoc quen elisquía atl catli san panotiquisa moixpa. ¹⁷ Nochi monemilis elis cuali. Cahuanis monemilis quen tonati ipan tlajcotona. Catli teipa timoilhuis para tzintlayohuilotl, elis quen ama quema tlanestihuala pampa nochi monemilis elis quen tlatlanextli. ¹⁸ Huan ta tiitztos temachtli pampa timotemachía ipan Toteco Dios, huan yaya mitzmocuitlahuijtos. Tijtlachilis catli yahualtic, huan tiquitas para eltoc cuali. Ticochis ica paquilistli. ¹⁹ Quema timotecas, amo tleno mitzmajmatis. Huan miyac masehualme quitemojtihualase motlapalehuil. ²⁰ Pero fiero tlacame amo huelise momanahuise niyon amo huelise mochololtise. Inijuanti san hueli mochiyase para miquise."

Job quiilhui Zofar para inemilis se tlatcatl eltoc imaco Toteco

12 Huan Job quiilhui Zofar:
² "Temachtli amojuanti anquimatij nochi. Huan quema anmiquise, ayacmo itztos niyon se masehuali catli tlalnamicui. ³ Pero na nijpiya tlalnamicuilistli nojquiya. Amojuanti amo más ancuajcualme que na. ¿Ajqueya amo quimati nochi catli antechilhuijtihuaitoque? ⁴ Achtihuiya nimotlatlajtiyaya ica Toteco Dios huan yaya techmacayaya catli nijtlajtlaniyaya. Pero ama nochi nocalnechcahua san nechhuetzquilíaj. Masque na se nitlacatl catli nixitlahuac, ama nochi techpinajtíaj. ⁵ Tlacame catli nochi quipiyaj quinpinajtíaj masehualme catli tlajiyohuía. Amo quinequij quinitase catli motepotlamíaj. ⁶ Toteco quincahua tlachtequini ica tlahuehuilistli, huan catli quicualancamacaj itztoque ica temachili. Nochi catli inijuanti quipiyaj Toteco quitlalijtoc ininmaco.

⁷ "Nochi quimatij para TOTECO quichijchijqui nochi tlamantli. Xiquintlatzintoquili nopa tlapiyalme catli más huilhuítique huan inijuanti mitzilhuise. Inijuanti quimatij para melahuac TOTECO quinchijchijqui. Xiquintlatzintoquili nopa totome catli patlantinemij. In-

ijuanti quimatij. ⁸ Nojquiya mitznexilis ni tlaltipactli o nopa michime catli itztoque ipan hueyi atl. ⁹ Nochi quimatij para TOTECO quinchijchijtoc. ¹⁰ Innemilis nochi masehualme huan nochi tlamantli yoltoque eltoc imaco TOTECO. Yaya huelis quinquixtilis iniijyo quema ya quinequi. ¹¹ Quen tocamac quimachilía ia-jhuiyaca sesen tlamantli tlacualistli, totlacaquilis hueli quicaqui huan quiyecohua catlique camanali eltoc cuali. ¹² Huan huehuentzitzitzi quipiyaj tlanamiquilistli huan quimachilíaj miyac tlamantli.

¹³ "Pero san yaya Toteco Dios quipiya nopa tlanamiquilistli huan chichahualistli catli nelía melahuac. San yaya hueli techconsejomaca catli quinamiqui. San yaya quimachilía nochi tlamantli.

¹⁴ "Catli Toteco Dios quisosolohua, amo aqui hueli quicualtlalis sempa. Huan sintla yaya quitzacuas se tlacatl, amo aqui huelis quimajcahuas. ¹⁵ Quema Toteco quichihua ma amo huetzi atl, huajca nochi huaqui huan mocahua quen se huactoc tlali. Huan quema yaya quichihua ma huetzi atl chichahuac, nochi tlatemi huan tlahueloni.

¹⁶ "Yaya quipiya nochi chichahualistli huan tlanamiquilistli. Quipiya tlanahuatili ica nochi catli tlacajcayahuaj huan nochi catli sequinoc quincajcayajtoque. ¹⁷ Toteco quinhuihuilía jueces. Quichihua catli teconsejomacayayaj ma quichihuaca tlamantli catli amo quinamiqui quen para quitojtomase tetequipanohuani para ma yohuij majcajtoque. ¹⁸ Yaya quinquixtía inintlanahuatil tlanahuatiani huan quichihua ma quinhuicaca ilpitoque ica lazos ipan inintzinquechtla para ma tetequipanotij. ¹⁹ Toteco quinquixti inintequi totajtzitzi huan quichijqui ma quihuicaca para tetequipanotij san tlapic. Quintlahuiso nopa masehualme catli tlahuel chichahuac. ²⁰ Yaya quinchihua ma ayacmo camanaltica catli tlanamiquij. Quincuilía inintlalnamiquilis nopa huejhuelyi tlacame para ayacmo teconsejomacase. ²¹ Yaya quinpinahualtía tlanahuatiani. Quinquixtilía inintepos inijuanti catli quipixque chichahualistli.

²² "Yaya quitlamiltía tzintlayohuilotl huan miqulistli ica itlahuil. ²³ Toteco Dios quinchihua sequin tlalme ma mochihuaca tlahuel chichahuac, huan Toteco Dios quintzontlamiltía nopa tlalme catli quinequi. Quinhueyilía sequin tlalme, huan sequin quinsemana huan quintlahuelcahua. ²⁴ Yaya quinquixtilía inintlalnamiquilis tlanahuatiani ipan tlaltipactli huan quinchihua ma mocuapolojtinemica ipan se huactoc tlali campamo onca ojtli. ²⁵ Quinchihua ma nejnemica ipan tzintlayohuilotl campamo onca niyon se tlahuil. Quinchihua ma mocuapoloca quen ihuintini.

Job quitlajtlani Toteco para ayacmo ma quitlajiyohuilti

13 "Xiquita, nochi catli amojuanti anquijtohuaj ya niquitztoc ica noixteyol, huan ya nijcactoc ica nonacas. Nochi ya nopa nijmachilía. ² Nochi catli anquimatij, na nojquiya nijmati. Amo ximoilhuica se nihuihui tlatatl. Amo más anquimatij que na. ³ Pero na tlahuel nijnequisquía nicamanaltis ihuaya Toteco Catli

Quipiya Nochi Chichahualistli. Nijnequi niquixnextis nochi ni tlamantli para nimomanahuis. ⁴ Pero amojuanti san antechtlajijhuaj ica istlacatili. Anitztoque quen antepajtiani catli amo hueli anquichichahuaj niyon se masehuali. ⁵ Cualisquisquía sintla amo tleno anquijtosquía huan quej nopa nelía annessisquía antlanamiquij. ⁶ Ama techtlacaquilica se quentzi. Xijchihuilica cuenta catli niquijtos para nimomanahuis.

⁷ "¿Anquisenhuiquilise ancamanaltise quen anquipiyaj itequiticayo Toteco Dios? Yaya amo anmechilhuitoc niyon se camanali. Nochi catli anquijtohuaj san istlacatili huan tlacajcayahuali. ⁸ ¿Atlac Toteco Dios quinequi anistlacatise huan para quej nopa anmonajnanquilise ipan ya itoca? Monequi amo aqui anquichicoicnelise, niyon ya, niyon na. ⁹ Xijpiyaca miyac cuidado para Toteco ma amo quipantis nochi catli anquichihuj. ¿Atlac anmoilhuaj anhuilise anquicajcayahuase Toteco quen antecajcayahuaj? ¹⁰ ¡Amo! Yaya anmechtlatzacuiltis chichahuac sintla anquichicoicnelíaj ya huan amo anquichihuj san catli xitlahuac. ¹¹ ¿Amo anmechmajmatía ihueyitilis Toteco Dios? ¿Para tlen amo anquimacasij? ¹² Nochi nopa camanali catli antechilhuitoque amo tleno ipati. Eltoc quen tlaltejpocitli. Huan nochi catli anmoilhuaj para ica anquimanahuise eltoc quen se soqui comitl.

¹³ "Huajca ayacmo ximolinica. Techcahuilica ma nicamanalti na. Ya nimocualtlalijtoc para niquijiyohuis tlen hueli tlajiyohuilistli catli hualas teipa. ¹⁴ Nicamanaltis masque na nijmati por nocamanal Toteco huelis nechmictis. ¹⁵ Pero masque Toteco Dios nechmictisquía, noja nimotemachisquía ipan ya huan nimomanahuisquía iixpa. ¹⁶ Huan ya ni huelis nechpalehuis para nijnextis amo tleno nijchijtoc, pampa se tlatatl catli amo cuali amo monechcahuis iixpa Toteco Dios.

¹⁷ "Xijtlacaquilica cuali nochi catli niquijtos. Quena, techtlacaquilica. ¹⁸ Xiquitaca, na nimocualtlalijtoc ica tlaque nimomanahuis pampa nijmati para huelis nijnextis para amo tleno nijchijtoc. ¹⁹ ¿Ajqueya hueli nechtelhuis ica se tlamantli catli amo cuali catli nijchijtoc? Sintla amojuanti antechnextilisquía para melahuac nijchijtoc catli amo cuali, ayacmo sempa nimomanahuisquía hasta nimiquis.

²⁰ "Toteco Dios, chichahuac nimitztlajtlanía para ayacmo techchihuilis ni ome tlamantli para huelis nicamanaltis mohuaya: ²¹ Ayacmo más techtlajiyohuilti. Huan nojquiya amo techmajmati quema niitztoc moixpa huan nijmachilía mohueyi chichahualis. ²² Huajca technotza huan techtlatzintoquili huan na nimitznanquilis. O sintla tijnequi, na nimitzcamanalhuis achtihui huan ta technanquilis. ²³ ¿Se favor, san techilhui tlaque tlamantli catli amo cuali nijchijtoc? Technextili notlaxpanolhua huan notlajtlacolhua. ²⁴ ¿Para tlen timohuejcatlala tlen na? ¿Para tlen techita quen nielisquía nimocualancaitaca? ²⁵ ¿Tijtlajiyohuiltisquía se xihuitl catli huetzqui tlen se cuahuil huan quipatlanaltía ajacatl? ¿Tijtojtocasquía itlasolo trigo catli quihuica ajacatl huan amo tleno ipati? Huajca ¿para tlen techtojtoca na catli amo tleno nopati na?

²⁶ "Eltoc quen tiquijcuilojtoc miyac fiero tlamantli para ica techtelhuisquía. Eltoc quen techelnamiquiltía tlen nochi notlajtlacolhua catli nijchijqui quema nieliyaya nitelpocatl. ²⁷ Eltoc quen tijtepitztlatoc noicxihua ipan cuahuítl para amo nicholosquía. Techtlachilitinemi campa ninejnemi. Tijtlalijtoc sellos tlatzintla noicxihua para campa huéli ninemis nijsellojhuis nopa tlali huan tijmatis para naya. ²⁸ Na nieltoc quen se cuahuítl catli huetztoc huan más palani mojmstla. Nitztoc quen se yoyomitl catli mejtolime ya quitlamicuajtoque.

Job quijto para nimantzi tlami inemilis se masehuali

14 "Amo huejcahua inemilis niyon se masehuali. Temitoc sesen tonali tlen inemilis ica tlaijiyohuilistli. ² Timasehualme tiitztoque quen se xochitl catli cahuani se tlatoctzi huan teipa pilini. O tiitztoque quen iecahuil se mixtli catli san pano huan nimantzi ixpolihui.

³ "Toteco Dios, ¿para tlen tijtlatzquiltijtoc moixteyol ipan na para techtlajtlanis cuenta? ⁴ Amo aqui huélis quipantis catli tlapajpactic ipan se tlatcatl quen na catli nitlacatqui ica tlajtlacoli. ⁵ Toteco, ta tiquixquetzoc quesqui tonali sesen timasehualme tiitztose huan nelcototzi tonemilis. Quena, ta tiquixquetzoc quesqui metztlí sesen tojuanti tiitztose huan amo aqui huéli quitlalilís niyon se tonali más. ⁶ Huajca techcahuili nochi timasehualme se quentzi tonali para ma timosiyajquetzaca. Xiquijcuini mohueyi cualancayo se tlatoctzi para ma caxani. Tiitztoque quen titetequipanohuani. Techcahuili ma tijtlamiltica nopa tequitl catli techmacac ma tijchihuaca.

⁷ "Quema tlacame quitzontequij se cuahuítl, noja onca pajtli para chamanis huan sempa quipiyas imacuayohua catli selic. ⁸ Huan masque inelhuayohua nopa cuahuítl huehuejtiyasquía tlatzintla tlali huan icuatzonyo palanisquía, ⁹ quema quiajsisquía atl, sempa chamanisquía. Quena, quema inelhuayohua moxoxohuilisquía, yancuic ixhuatos.

¹⁰ "Pero quema se tlatcatl miqui, ayacmo onca chichualistli ipani. San tlami tlaijiyotilana huan ayacmo itztoc. ¹¹ Quen apoctli tlejco tlen hueyi atl huan amo mocuepa, huan quen se hueyatl tlahaqui huan san polihui, ¹² quej nopa nojquiya tlami se masehuali catli miqui. Ayacmo motlananas hasta quema ayacmo oncas ilhuicactli, niyon ayacmo isas.

¹³ "Toteco, cuali elisquía sintla techtlatisquía ipan nopa hueyi ostotl campa itztoque mijcatzitzí huan techelcahuasquía hasta tlamisquía mohueyi cualancayo. Pero xiquixquetza se tonal quema sempa techelnamiquis. ¹⁴ Sintla se masehuali miquis, ¿sempa moyolcuís? Sintla quena, nelía nechpactisquía miyac. Huan mojmstla ipan nonemilis nimochiyas hasta ta techmajcahuas tlen ni tlaijiyohuilistli para ma nimiquis. ¹⁵ Sintla ta technotzasquía, na niasquía. Huan ta techselisquía ica miyac tlaicnelijcayotl pampa techchijchijqui ica momax. ¹⁶ Huan ta tijpohuasquía sesen hueltacanque nijtlali noicxi, huan amo tijpohuasquía notlajt-

lacolhua. ¹⁷ Tijtlatisquía nochi notlaixpanolhua ipan se coxtali. Huan tiquixpolosquía nochi notlajtlacolhua.

¹⁸ "Ta tijtlamiltía catli quichiya se masehuali quen tepeme huelonij huan mochihuaj cuechtic huan nopa teme tepehuíj tlen se tepexitl.

¹⁹ "Tijtlamiltía nochi catli quichiyaj masehualme quen miyac atl quichihua nopa teme ma mocuepaca xali, huan miyac atl catli huetzi quichihua ma mohuahuatatza miyac tlali. ²⁰ Nochipa tiquintlani masehualme huan teipa san ixpolijtehuaj. Tiquinchihua masehualme ma huehuejtiyaca huan ma ixcuilichtiyaca huan teipa miquij. ²¹ Huan quema mictoc se masehuali, ayacmo quema quimatis sintla iconehua moscaltise huan quiselise tlatlepanitacayotl o pinahualistli. ²² Yaya san quimachilía tlacuajcualocayotl ipan itlacayo huan motequipachohua ica nopa tlaijiyohuilistli."

Elifaz quiajhuac Job

15 Huajca, Elifaz catli ehua Temán, quiilhui Job: ² "Amo quinamiqui para se tlanamijca tlatcatl quen ta, camanaltisquía quen tijchihua. Nochi camanali catli tiquijtojtoc san eltoc quen ajacatl. ³ Amo cuali para se masehuali camanaltis catli se huihuiyotl. Mocamanal amo cuali huan amo mitzpalehuía. ⁴ ¿Amo tiquimacasi Toteco Dios? ¿Amo tijtlepanita? ⁵ Motlajtlacol mitzchihua xicamanalti quej nopa. Quena, ticamanaltic quen se tlacajcayajca tlatcatl. ⁶ Huajca amo monequi na nimitztelhuís. ¡Amo! Mocamac ta, ya nopa mitztelhuijtoc.

⁷ "¿Timoilhuía para ta tiachtihui tlatcatl ipan ni tlaltipactli? Huélis san ta catli más titlanamiqui tlen nochi sequinoc. ¿Titlacatqui hasta quema ayamo oncayaya tepeme? ⁸ Huélis ta tijcajqui nochi tlamantli catli ichtacatzí catli Toteco moilhui quichihuas. Huélis san ta tijpiya nochi tlanamiquilistli. ⁹ ¿Tlaque tijmati catli tojuanti amo tijmatij? ¿Tlaque más tijmachilía catli tojuanti amo tijmachilíaj? ¹⁰ Tlatlajco tojuanti itztoque huehue tlacame catli tzonchipahuaque huan quipiyaj más xihuítl que motata.

¹¹ "¿Atlac tiquita para amo tleno ipati para Toteco Dios mitzyoltlalis ica nochi ni yejectzi camanali catli tojuanti timitzmacaj? ¹² ¿Para tlen timoyolpatlatoc huan ticualancatlachiya? ¹³ ¿Para tlen tijcualancaita Toteco Dios huan tijtlaijilhuía ica camanali catli fiero? ¹⁴ ¿Quenicatza huélis se masehuali mochihuas tlapajpactic iixpa Toteco? ¿Huélis se catli tlatcatqui tlen se sihuatl mochihuas xitlahuac quen ta tiquijtohua? ¹⁵ ¡Xiquiuita! Toteco Dios amo motemachía ipan itequihuajcahua. Niyon ilhuicactli amo eltoc senquistoc tlapajpactic iixpa. ¹⁶ Sintla quej nopa eltoc, ¿quenicatza huélis yaya motemachis ipan se tlatcatl quen ta catli mosisinía huan senquistoc tlajtlacolchihua huan quinequi quichihuas miyac tlamantli catli amo cuali?

¹⁷ "Sintla techtlacaquilis, nimitzpohuilis catli nijmati huan catli niqiztoc. ¹⁸ Nimitzpohuilis nopa tlamachtli catli tlanamijca tlacame quiselijque tlen ininhuejcapan tatahua. ¹⁹ Inintatahua elque catli quiselijque nopa tlali

huejcajya quema ayamo ajsiyayaj tlacame tlen sequinoc tlalme para mosansejcotilise ininhuaya.

²⁰ "Se tlatatl catli amo cuali huan catli tlhuel mosisinía quipantía tlaijyohuilstli ipan nochi inemilis.

²¹ Quema quicaqui tlhuejchihualistli, momajmatía. Quema nochi eltoc cuali, hualahuij tlachtequini huan quitlachtequilíaj. ²² Majmahui para quisas ica tlayohua. Moilhuía tlacame quimictise. ²³ San motlajtlanijtinemij tlacualistli. Quiijtohua ¿canque onca pantzi? Fiero tlacame quimatij nechcatitoc para tlamis innemilis.

²⁴ Itztoque ipan majmajtli huan tlhuel motequipachohuaj quen se tlanahuatijquetl catli mocualtlalía para quinhuilanas icualancaitacahua. ²⁵ Fiero tlacame quitlananj ininmax iixpa Toteco Dios para quimacase. Quej nopa quiixpanoj Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. ²⁶ Motzacuaj ica ininyoltepostzajca catli tilahuac para quinmanahuisquía huan motlalohuaj campa ya.

²⁷ "Nopa fiero tlacame motomajtoque huan moricojchijtoque, ²⁸ pero monequi itztose ipan altepeme catli tlami sosolijtoque huan ipan calme tlaxolejtoque campa amo aqui mocahuaj pampa nochi quintlamimictijque. ²⁹ Nopa tlacame amo elise ricos para nochipa, niyon amo quisenhuiquilise moaxcatise tlamantzitzi para mochihuase huejhueyi ipan inintlal.

³⁰ "Fiero tlacame mocahuase ipan tzintlayohuilotl para nochipa huan amo hueli cholose. Se tlitl quintzontlamiltis huan Toteco ica iijyo quintlamiltis. ³¹ Huajca se tlatatl catli amo cuali ma ayacmo motemachi ipan iricojyo pampa amo huejcahuas. Niyon ayacmo más ma mocajcayahuas, pampa nopa tomi amo hueli mocohuis catli yaya quiyoltemohua. Huan teipa iyolo elis cactoc. ³² Fiero tlacame miquij quema ayamo ajsi hora huan tlamis nochi tlamantli catli ipan motemachiyayaj. ³³ Inijuanti elise quen se xocomecatl catli quitequilijtoque itlajca quema ayamo icsiyaya. O elise quen se olivo cuahuatl quema huetzij ixochiyo huan ayacmo huelis temacas itlajca. ³⁴ Ininconeua amo cuajcualme amo momiyaquilíaj. Nopa tlacame san quipactíaj quiselise tomi ichtacatzi huan quitemitíaj ininchajchaj ica miyac tlamantli. Huajca Toteco quintzontlamiltis ica tlitl. ³⁵ Inijuanti san huelij quiyolitíaj tlajtlacoli huan tequipacholi. Ipan ininyolo san moilhuíaj quenicatza huelij tlacajcayahuase."

Job quiilhui Elifaz para ya quiipiya Itlatempalehuijca

16 Huajca Job quiilhui Elifaz:

² "Na nijcactoc miyac hueltas nochi ya nopa. Amojuanti amo nelía antechyoltlalíaj. San achi más antechtlaijyohuilstli. ³ ¿Amo quema anmoquetzase ancanaltij? ¿Para tlen tlhuel anhuejcahuaj ica camanali catli amo tleno ipati? ⁴ Na nojquiya nihuelisquía nicananaltisquía quen amojuanti sintla amojuanti anmopantisquíaj ipan tlaijyohuilstli. Nimechtlaijil-huisquía huan nicojolinisquía notzonteco huan nimechpinajtisquía. ⁵ Pero amo ya nopa nijchihuasquía. Nimechcamanahuisquía para nimechpalehuisquía huan nimechyoltlalisquía. Nijchihuasquía

campica para xiquelcahuaca amotlaijyohuilstli. ⁶ Pero ica na nijsenhuiquilía nitlaijyohuía masque nicananaltisquía para nimomanahuis o amo nicananaltisquía.

⁷ "Toteco Dios, ta techtlaijyohuilstli huan techquixtilijtoc nofamilia. ⁸ Techchijtoc nicocoxquetzi huan niteicneltzi, huan ni tlacame quiijtohuaj san nechajsi ni tlatzacuilitli por notlajtlacohua.

⁹ "Toteco tlhuel nechcualancaita. Yaya quitzayanqui nonacayo. Motlanhuehuehotza ica cualantli huan chichahuac nechsentlachilía. ¹⁰ Nochi masehualme catli hualahuij para nechyoltlalis nechhuetzquilíaj huan san nechmaquilíaj ipan noixayac. Nocualancaitacahua mosentilíaj para nechpinajtise. ¹¹ Huan Toteco Dios nechtemactilijtoc ininmaco tlajtlacolchihuani huan ininmaco tlacame catli fiero innemilis.

¹² "Na niitztoya cuali huan ica paquilistli huan Toteco Dios pejqui nechtlaijyohuilstli. Nechitzqui noquechtlahuan nechmajcajqui tlalchi huan quichijqui cuechtic nochi notlacayo. Teipa nechcuahuyoni huejcapa para nechmelac itas ica cuatlamintli. ¹³ Isoldados nechyahualojque huan nechmajcahuilijque cuatlamintli. Quitlamicocojtoque notlacayo huan ni tlali xolonqui ica noeso. Niyon quentzi amo nechtlasojtlaque.

¹⁴ Tlatoctitzi Toteco quisenhuiquilía nechmaquilijtoc. Nechtojtocatihualajtoc quen se tlahuilanquetl. ¹⁵ Huan nica nimosehuía huan nimoquentijtoc ipan nopa fiero yoyomitl catli quinextía notequipachol. Ipan notzonteco nijtemilía cuanextli. Ya nimotemacatoc iixpa.

¹⁶ Noixteyolhua nochi chichiltic pampa tlhuel nichocatic. Samajtoc huan yayahuic noixtencuetlaxo hasta nesi para nimiquisnequi. ¹⁷ Quej nopa nechpantijtoc, masque amo quema nimosisinijtoc. Huan nochi catli niqulhuijtoc Toteco Dios quema nimotlatlajtijtoc ica ya eltoya cuali.

¹⁸ "Ma amo quijis noeso ni tlali. Xijcahuili noeso ma huejchihua por quinextis notlaijyohuilstli. ¹⁹ Pero yaya catli noTestigo huan noTlatempalehuijca itztoque huejcapa ipan ilhuicac. Yaya Toteco nechita huan quimati amo nijhuica tlajtlacoli. ²⁰ Nohuampoyohua nechpinajtíaj, pero na nimochoquilía iixpa Toteco. ²¹ Cualielisquía sintla itztoya se catli hueli motlajcoquetzas ica Toteco Dios huan ica na quen quichihuas se tlatatl catli motlajcoquetza ica ome ihuampoyohua. ²² Pampa amo huejcahuas para nimiquis huan niyas ipan nopa ojtli campa ayacmo quema nimocuepas.

17 "Noyoltzi nechcocohua huan tlhuel nimotequipachohua hasta nijmati para nimiquis. Nopa tecacahuatl eltoc tlasenahuali para ipan nechtlalpacose. ² Nechyahualojtoque miyac masehualme catli nechpinajtíaj. Campa hueli itztoque catli nechhuetzquilíaj.

³ "¡Ay Toteco Dios! Monequi ta techpalehuis huan tinnextis para amo nijchijtoc catli amo cuali pampa amo aqui más hueli nechpalehuis. ⁴ Ta tijzactoc inintlalnamiquilis ni tlacame para ma amo quimachilica, pero amo xiquincahuili ma techtlanica. ⁵ Fiero tlacame catli quiselíaj tomi para quintelhuse ininhuampoyohua

quipantise para inincone hua tlaijyohuise huan mocahuase popoyotziti.

⁶“Yaya Toteco Dios nechpinahualtijtoc tlamiyacapa. Quichijtoc para ma nechhuetzquilica huan nechixchijchaj nochi masehualme. ⁷Nitlachiya quen tlamixtentoc pampa tlahuel nichocatoc. Nonemilis tlantiya quen se ecahuilotl. ⁸Cuajcualme momajmatíaj quema nechitaj.

“Huan se tonali injuanti motlananase huan quintlanise nopa masehualme catli amo tleno tlatlepanitaj. ⁹Quena, masehualme catli xitlahuaque quisenhuiquilise nejnemij ipan iniojhui catli yohui huejcapa. Catli yoltlapajpactique elise noja más tetique huan quiipiyase más chichualistli.

¹⁰“Pero xihualaca nochi amojuanti huan anquiitase para amo mopantis niyon se tlanamijquetl campa amojuanti. ¹¹Pero ya panotoc nochi tonali catli cuali para na. Ixpolijtoc nochi catli nijchiyayaya. Nochi catli nimoilhuitoyaya nijchihuas, tlanqui. ¹²Huan amojuanti tlahuel anquielihuahuíaj catli melahuac. Anquiijtohuaj para yohuali eltoc tonaya huan tonaya eltoc yohuali. ¹³San nimochiya para nimiquis huan nimotecati campatintlayohuilotl. ¹⁴Huan nipaquis ipan nopa tecacahuatl huan nijtocaxtis notata. Huan niquinselis nopa oculilime ica paquilistli. Elis quen niqintocaxtis nonana huan nosihua icnihua. ¹⁵Huajca ¿tlaque paquilistli nechchiya? Amo aqui huelis quipantis se tlamantli catli nijchiya. ¹⁶Nochi catli nijchiyayaya yas nohuaya ipan notecacahua. San sejco timosiyajquetzati ipan tlattejpocli.”

Bildad sempa quiilhui Job

18 Huajca Bildad catli ehua Súa quiilhui Job: ²“¿Hasta quema timoquetzas ticamanaltis? Xicamanalti ica camanali catli mitznexis para titlanamiqui sintla tijnequi ma timitznanquilica. ³¿Para tlen techita quen titlapiyalme catli huilijque? ⁴Ta tlahuel timocualancamaca huan tijtzayana moyoyo. ¿Timoilhuía para ica ya nopa pehuas mojmolinis ni tlali huan mijcuinise nochi teme?

⁵“Quema fiero inemilis se masehuali quen ta, yaya miquis huan itlahuil sehuís. Ayacmo tlatlas itli ipan icalijtic. ⁶Teipa oncas tzintlayohuilotl ipan nochi calme campatintlayohuilotl, huan sehuise nopa tlahuilme catli eltoc ininechca. ⁷Amo cuajcualme mohueyimatij huan moilhuihuíaj para huelis tecajcayahuase, pero huetzise ipan tlaquetztli catli san injuanti quisencajtoque.

⁸“Campa amo cuajcualme nejnemij, quinpantía se matlatl. Huan ilpitoque ipan nopa matlatl huetzij ipan se ostotl catli tlasencahuili. ⁹Eltoc quen se tlaquetztli quiitzquía iniicxihua huan se lazo quintlamilpía.

¹⁰Campa nejnentiyohuaj amo cuajcualme quinchiyase se tlaquetztli para quinmasiltis. Pero injuanti amo quiitaj sintla eltoc tlatlijtic.

¹¹“Tlahuel majmahuij amo cuajcualme campatintlayohuilotl huan quiimatij catli fiero yohui inintepotzco.

¹²Ininchicahualis amo cuajcualme tlantiya por mayantli. Nochi masehualme quichiyaj para ma huetz-

ica ipan tlatlacoili. ¹³Cocolistli quipalanaltía inincuetlaxo amo cuajcualme. Huan miquilistli quitlamiltía inintlacayo. ¹⁴Masque itzttoyaj ica temachtli achtihui ipan inintlacayo, miquilistli quinquixtis ipan inintlacayo para ma temoca ipan nopa hueyi ostotl campatintlayohuilotl. ¹⁵Masehualme quitlatise ichaj se fiero tlatcatl ica azufre huan tlamis nochi catli quiipiya. ¹⁶Se fiero tlatcatl elis quen se cuahuitl catli huaquij inelhuayohua tlatlijtic, huan teipa huaquij imacuayohua huejcapa. ¹⁷Tlamis nochi catli tlatlacoilchihuani quichijque ipan ni tlatlacoil huan ayacmo aqui quinelnamiquis. ¹⁸Toteco Dios quinquixtis tlen campatintlayohuilotl. ¹⁹Quintojtocas tlen ni tlatlacoil huan niyon se ininteiximatca ipan nopa tlali campatintlayohuilotl. ²⁰Masehualme catli itztoque campatintlayohuilotl. ²¹Quiijtose: ‘Ya ni elqui ichaj se catli quihuejcamajcaqui Toteco Dios huan amo quinejqui quiiximatis.’”

Job quiijtohua para quiipiya iTlamanhuijca

19 Job quiilhui Bildad:

²“¿Hasta quema anquicahuase antechtlaijyohuilitise? ¿Hasta quema anquicahuase antechcocose ica amocamanal? ³Majtlactli hueltas antechtlatelhuilitise para nitlajiyohuía por na notlajtlacol. ¿Atlac amo anpinahuaj antechilhuise quej nopa? ⁴Sintla melahuac nitlajtlacolchijtosquía, huajca monequiyaya antechnextilise canque nimocuapolojtoc. ⁵Anmoilhuíaj tlahuel anhuejhueyi huan antechpinahualtíaj pampatintlayohuilotl. ⁶Pero cuali xijmatica ya ni. Eltoc Toteco Dios catli nechchihuilijtoc catli amo cuali. Yaya catli nechmasiltijtoc ipan imatla.

⁷“Na nitzajtzi chichahuac para yaya nechchihuilijtoc catli amo cuali, pero amo aqui nechnanquilía para nechpalehuis. Masque nichoca, amo aqui nechchihuilía catli xitlahua. ⁸Toteco Dios quitzactoc noojhui para amo huili nipanós. Huan campatintlayohuilotl. ⁹Yaya nechcuili nochi catli nijpixqui huan quichijtoc para ayacmo aqui ma nechtlepanita. ¹⁰Nechtlaijyohuilitise campatintlayohuilotl huan yeca ya nitlantinemi. Quitlamilti nochi catli cuali catli nijchiyayaya. ¹¹Yaya tlahuel cualani nohuaya huan nechita quen se niicualancaitaca. ¹²Quintitlanqui isoldados para ma nechhuilanaca. Injuanti mocualtlalíaj para nechitzquise huan para quiyahualose nochaj.

¹³“Noteiximatcahua nechhuejcatlaliytoque huan nochi noicnihua quichihuaj quen amo nechiximatij. ¹⁴Nochi nocalnechcahua huan nohuampoyohua catli más nechca nechtlahuelcajtoque. ¹⁵Nochi catli itztoque ipan nochaj huan notequipanojcahua, nechitaj quen niehua seyoc tlali. ¹⁶Quema nijnotza notequipanojca, yaya amo nechnanquilía huan amo huala masque nijsenhuiquilía nijnotza. ¹⁷Nosihua quiijya noiijyo. Noicnihua amo quinequij nechitase. ¹⁸Hasta

catli coneme nojquiya nechcualancaitaj. Quema nimoquetza inijuanti nechhuihuiitaj. ¹⁹ Catli eliyayaj nocualhuampoyohua ama nechijiyaj. Huan nochi catli tlahuel niqunicnelía moicancueptoque ica na. ²⁰ San niomitl nimocajtoc. Nechcatitoc niitztoc para nimiquis.

²¹ "Annohuampoyohua, techtlasojtla pampa yaya Toteco Dios catli nechmacatoc. ²² ¿Para tlen antechtoquilitinemij quen Toteco Dios quichihua? ¿Amo anquiritaj para tlahuel nitlajiyohuía?

²³ "Cuali elisquía para se acayja quijcuilosquía nochi nocamanal para amo aqui quielcahuasquía. ²⁴ Quitejquisquía sesen camanali ipan se hueyi tetl ica se cincel huan quixtemitiquía ica plomo para amo ixpolihuis para nochipa.

²⁵ "Na nijmati para itztoc noTlamanahuijca, huan ipan itlamiya tonali yaya moquetzas ipan ni tlaltipactli.

²⁶ Huan masque palanis ni notlacayo, teipa ica notlacayo niqitas Toteco. ²⁷ Huan por na noseltzi niqitas. Quena, niqitas ica na noixteyol. Ica nochi noyolo nijnequisquía nimantzi ma ajsi nopa tonali.

²⁸ "¿Quenicatza anmotemacaj para antechtlajiyohuilitjinemise? Anquichihua quen elisquía anquimatij para elqui notlajtlacol, pero amo neli. ²⁹ Huajca nimechilhuía, xijpiyaca cuidado pampa amoseltziti anmotemolaj tlatacuilitli por catli anquichihua. Huan se tonali anquimatise para temachtli Toteco Dios tetlajtolsecahua."

Zofar quinanquili Job huan quiajuac

20 Huajca Zofar, catli ehua Naamat, quiilhui Job: ² "Na nimoisihuiltía para nimitznanquilis pampa nelía nicualani. Amo hueli niqijiyohuis mocamanal, huan ama nimoilhuitoc quenicatza nimitznanquilis. ³ Ica nochi catli tiqijtojtoc techpinahualtjtoc pampa timitzilhuitoque para tijhijtoc catli amo cuali, pero ama notlalnamiqulis nechchihualtía ma nimitznanquili.

⁴ "¿Amo tijmati para hasta quema Toteco Dios quintlali masehualme ipan ni tlaltipactli huejcayja, ⁵ amo huejcahua ipaquilis se tlatatl catli amo cuali? Se fiero tlatatl san hueli tlatlani para se tlatoctzi. ⁶ Masque se tlatatl catli amo quittepanita Toteco Dios tlahuel mohueyimati huan quimati itzonteco quiajsisquía ne mixtli, ⁷ yaya tlamis para nochipa. Huan masehualme quimajcahuase itlacayo quen elisquía cuitlatl. Huan nochi catli quiiximatque motlatzintoquilitise ¿canque itztoc? ⁸ Ixpolihuis quen se temictli, o quen se tlanextili catli monextía ica tlayohua huan ayacmo aqui huelis quipantis. ⁹ Niyon ifamilia, niyon ihuampoyohua nopa tlatatl catli amo quittepanitac Toteco, ayacmo quema quiitase. ¹⁰ Huan iconehua quitlajtlanise tlapalehuili tlen catli hueli masehuali masque teicneltziti. Sequinoc quinchihualtise ma tequitica nelchicahuac para quicuepase catli inintata quinichtejqui. ¹¹ Huan nopa fiero tlatatl catli san eltoya se telpocatl huan eltoya tetic, ama mictoc huan iomiyohua mocueptoque tlaltejpoctli.

¹² "Tlahuel quipacti nopa fiero tlatatl para quichihuas catli amo cuali hasta quimachili quen eltoya ajhuiyac ipan icamac. ¹³ Quiajocui icamajtic huan ica yolic quitolohuayaya para amo tlamis nimantzi. ¹⁴ Pero ica se tlatoctzi, eltos quen nochi nopa tlamanli catli quicuajtoc, xocoyas ipan iijti. Mochihuas quen inintencococa cohuame iijtico. ¹⁵ Huan quisisotlas nochi nopa ricojyotl catli quiichtectoc pampa Toteco Dios amo quicahuilis ma quipixto. ¹⁶ Eltoc quen se fiero tlatatl quichichina inintencococa cohuame huan se cohuatl quitzacanis huan quimictis. ¹⁷ Yaya quiichtejqui tlahuel miyac aceite, sayol nectli huan queso, pero ama ayacmo quema quicuas. ¹⁸ Nopa tequitl catli quichihuyaya para tlachtequis elis san tlapic. Catli mocuiljtoc monequi quicuepas. Amo tleno mocahuas para ica mopaquilismacas. ¹⁹ Yaya quintlajiyohuilti catli teicneltziti huan moaxcati calme catli yaya amo quichijqui. Amo tleno mocajqui ininmaco nopa teicneltziti. ²⁰ Nochipa nopa fiero tlatatl quinequiyaya más tlamanli. Pero masque tlahuel quipacti moaxcati tlamanli catli amo iaxca, ama amo tleno quiipya. Huan ica nochi catli quinejqui quiipyas, amo huelis moquixtis ama. ²¹ Masque quitlamicujqui nochi tlamanli, catli quiipya amo huejcahuas.

²² "Quema tlahuel moricojchijtoc nopa fiero tlatatl, quipantis miyac tlauhujcayotl, catli quitzontlamilitis. ²³ Quema nechcatitoc para temis iijti ica nochi catli cuali, Toteco Dios quititlanis ihueyi cualancayo ipan ya. ²⁴ Sintla quinequi mochololtis tlen Toteco, Toteco quitepotztocas huan quiajsis ica icuatlamin. ²⁵ Quiquixtía nopa cuatlamintli catli quisentlapalo itlacayo huan iyecapa quiipya ichichica. Se hueyi majmajtli quiitzquía huan yaya miqul.

²⁶ "Nochi iricojyo tlami quema yaya miqul huan yohui ipan nopa hueyi ostotl campa tlahuel tzintlayohua. Se hueyi titl quitlamitlatis ya huan nochi catli quicajtejtoc ipan ichaj. ²⁷ Toteco Dios quipannextis itlajtlacohua nopa masehuali. Huan masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli motlananase para quitelhuise. ²⁸ Elis quen hualas miyac atl huan quihuicas ichaj huan nochi iricojyo pampa Toteco Dios tlahuel cualantoc ihuaya. ²⁹ Ya ni catli ininantis amo cuajcualme pampa ya ni catli Toteco Dios quinajocuiljtoc."

Job quinanquili Zofar quen yaya cualani ica Toteco Dios

21 Huajca Job quiilhui: ² "Xijtlacaquilica cuali catli nimechilhuis huan san ya nopa nechyoltlalis. ³ Nimechtlajtlanía techahuilica nicamanaltis huan quema nitlamis, xijsenhuilica techpinajtica sintla anquinequij.

⁴ "Na amo nicualani ica niyon se masehuali. Yaya Toteco Dios catli nijnequi nijtlatzintoquilis huan yeca notonaltzi tlahuel tlajiyohuía. ⁵ Techtlachilica huan ximomajmatica quen nieltoc, masque monequi xijtzacuaca amocamac ica amomax por quenicatza ninesi. ⁶ Quema nimoilhuía catli nijnequi niqijtos, nechitzquía se hueyi majmajtli huan nihuihuipica.

⁷“Na niquita para amo cuajcualme itztoque hasta huehuejtiyaj huan moricojchihua. ⁸ Quinitaj inincone-hua moscaltíaj huan iniixhuihua nojquiya. ⁹ Ininchajchaj amo cuajcualme eltoque temachtli, huan amo quinajsi niyon se majmajtli. Niyon Toteco Dios amo quintlatzacuilitía. ¹⁰ Nochi ininhuacaxhua momiyaquilíaj huan cuali quintlacatiltíaj inincone-hua. Amo quintlahuisohuaj. ¹¹ Inincone-hua senquistoc pactoque. Motlalojtinemij huan tzicuintinemij quen pilborregohtziti. ¹² Amo cuajcualme mojmostla huicatinemij huan miltotijtinemij ica arpas, tambores huan flautas. Amo tlono quinquolohua pampa tlauel ricas. ¹³ Ica se tlatoctzi miquij niyon amo tlaijiyohuíaj. Ica paquilistli yohuij ipan nopa hueyi ostotl campa mijcatziti. ¹⁴ Inijuanti quitlahuelcahuaj Toteco Dios huan quiilhuíaj: ‘Techtlacahui. Amo tlono tijnequij tijmatise tlen ta, niyon amo tijnequij tijchihuae catli tijnequi.’ ¹⁵ Huan amo cuajcualme quiijtohuaj: ‘¿Ajqueya yaya catli quipiya nochi chichahualistli? ¿Para tlen monequi tijtlepanitase huan tijtequipanose? ¿Tlaque tijtlanise sintla timotlatlajtise ica ya?’ ¹⁶ Pero masque quej ni quiijtohuaj huan nochi quisa cuali para amo cuajcualme, amo inijuanti catli nelía quipiyaq tlanahuatili para quiijtose tlaque panos. Itztoque huejca tlen Toteco Dios huan yeca na niquinhuejcamajcahua huan amo nijcaqui ininconsejo.

¹⁷ “Pero niquita para nelquentzi panoj tlaijiyohuilitli amo cuajcualme. Huan Toteco Dios ica ihueyi cualancayo san quemantica quintitlanilía tlacuajcualocayotl huan miquilistli. ¹⁸ Amo cuajcualme quemantic itztoque quen trigo itlasolo catli ajacatl quihuica. Itztoque quen sacatl huactoc catli patlani.

¹⁹ “Miyac quiijtohuaj: ‘Toteco Dios quintlatzacuilitis iconehua se tlatatl catli tlajtlacolchijtoc.’ Pero na niquijtohua más cuali para Toteco Dios ma quitlatzacuiliti nopa tetaj catli tlajtlacolchijtoc huan amo iconehua. Huan quitlatzacuilitisquía ipan itlacayo para yaya quimatisquía tlaque quinamiqui para itlajtlacolhua. ²⁰ Quena, ma quitzontlamilti nopa masehuali por ya itlajtlacolhua. Nopa masehuali ma quitlamimachili nochi ihueyi cualancayo Toteco Catli Quipiya Nochi Chichahualistli. ²¹ Pampa quema se masehuali mictos, amo momacas cuenta tlaque ipantis isihua huan iconehua huan sintla quiselise tlatzacuilitistli.

²² “Pero ¿ajqueya huelis quimachtis o quitlacahualtis Toteco, yaya catli itztoc nopa Tetlajtolsencajquetl catli más hueyi? ²³ Toteco quicahuilía se tlatatl ma miqui quema quiipiya fuerza huan tominpiya huan nochi yohui cuali para ya. ²⁴ Miqui quema quiipiya nochi catli cuali para quicuas, huan tomahuac huan senquistoc yolpactoc. ²⁵ Huan Toteco quicahuilía seyoc tlatatl ma miqui catli tlaijiyohuíaj huan amo quema quipixqui niyon se tlamantli catli cuali. ²⁶ Catli tlapijpiya huan catli teicneltzi miquij huan quintlalpachohuaj ipan san se tlattejpochtli huan san se tlamantli oculilime quicuaj inintlacayo.

²⁷ “Cuali na nijmati tlaque anmonejnehuilíaj huan quenicatza anquinequij antechixpanose. ²⁸ Tlatoctziti

antechilhuíaj tlen nopa tominpiyani huan amo cuajcualme catli quiselijque tlatzacuiliti por inintlajtlacolhua huan ama senquistoc sosolijtoque ininchajchaj.

²⁹ Pero na nimechilhuía: Xiquintlatzintoquilica aquime hueli catli miyac quimatij, huan catli miyac tlapaxalojtoque huan inijuanti anmechilhuse catli melahuac.

³⁰ Amo cuajcualme nochipa momanahuíaj quema huala tlahuicayotl huan cholohuaj quema Toteco Dios quinextía icualancayo. ³¹ Amo aquí quinajhua tlamiyacapa, niyon amo aquí quintlatzacuilitía por catli quichijtoque. ³² Ica tlatlepanitacayotl quinhuicaj inintlacayo campa tecacahuatl huan nozona mocahua se tlatatl para tlamocuitlahuis. ³³ Quema quihuicaj para quintlalpachotij, yohuij tlahuel miyac masehualme. Sequin tlayacanaj huan sequin yohuij inintepotzco para quintlalpachotij ipan tlali catli yamanic.

³⁴ “Huaica ¿quenicatza huelis amojuanti antechyoltalise ica camanali catli amo tlono ipati? Quema antechnanquilíaj, amo melahuac catli anquijtohuaj.”

Elifaz quinanquili Job ica expa

22 Huaica Elifaz, catli ehua Temán, quiilhui Job: ² “¿Timoilhuía para se masehuali huelis quichihuas se tlenijqui para quipalehuis Toteco Dios?

Masque se tlatatl itztoc tlanamiqui ¿quenicatza hueli quipalehuis? ³ Sintla tiitztosquía tixitlahuac, ¿para tlen quipactisquía Toteco Catli Quipiya Nochi Chichahualistli? ¿Tlaque quitlanis Toteco por ta sintla timochihuas se masehuali catli cuali? ⁴ ¿O timoilhuía para yaya mitzajhua huan mitztelhuía ama pampa tixitlahuac? ⁵ ¡Amo! Yaya mitztlatzacuilitjtoc por nochi tlamantli catli amo cuali catli tijchijtoc. Tijpiya tlahuel miyac motlajtlacolhua hasta amo aquí hueli quinpohuas.

⁶ “Masque tieliyaya tirico, huelis timocajqui ica inintlacayo nopa teicneltziti catli tiqintlanejtiyaya tomi. Quena, huelis quema hualayayaj para mitztlanehuilij tomi, tiquinilhuyaya ma mitzprendajcahuilica se ininyoyo huan tiquinchijqui ma mocahuaca xolome. ⁷ O huelis amo tiquinamacac catli amiquiyayaj, o amo tiqintlamacac catli mayanayayaj. ⁸ Masque ta tijpixqui chichahualistli huan miyac tlali, huelis timoilhui para nochi elqui san para ta. ⁹ Huelis amo tiquinpalehui cahual sihuame huan tiquincuepalti san quiaja. O huelis icnotziti tiquinpostequili iniajcol ica tlamamali. ¹⁰ Yeca ama miyac tlaquetztli mitzyahualojtoque para mitzmasiltis huan onca miyac tlamantli catli tlahuel mitzmajmatía. ¹¹ Tzintlayohuilotl mitzyahualojtoc para ayacmo titlachiyas huan eltoc quen hualajtoc miyac atl huan mitzatzonpolihuiltjtoc.

¹² “Toteco Dios itztoc hueyi. Itztoc más huejcapa que ilhuicactli huan más huejcapa que nopa sitlalime catli más huejca. ¹³ Huan ta tiquijtohua para yeca Toteco Dios amo hueli quiita catli tijchihua. Tiquijtohua para amo huelis mitztlajtolsencahuas Toteco Dios pampa quitzacuilitía se mixtli catli nelyayahuic. ¹⁴ Pampa miyac mixtli catli tlahuel yayahuic quiyahualohua Toteco Dios, huan yeca amo hueli techita. Yaya itztoc huejca

huan san nentinemi nepa ilhuicac. Quej nopa timoilhuía.

¹⁵ “¿Ta tijtoquillis nopa ojtli tlen tlajtlacoli catli nochi amo cuajcualme quitoquilíaj? ¹⁶ Catli quitoquilíaj nopa ojtli miqij quema noja telpocame huan innemilis ixpolihui para nochipa quen huala miyac atl huan quihuica. ¹⁷ Inijuanti quiilhuijque Toteco Dios: ‘Techtlalcahuhui huan xiya.’ Quiijtojque: ‘¿Tlaque hueli techchihuas por tojuanti Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli?’ ¹⁸ Pero quielcajtoque para elqui Toteco Dios catli quintiochijqui huan quinricojchijqui. Toteco ma nechpalehui para njihuejcamajcahua catli quej nopa moilhuíaj.

¹⁹ “Masehualme catli xitlahuaque quiitase nopa tlatzacuiltli catli quinajsis nopa tlajtlacolchihuani huan paquise. Nochi cuajcualme huetzcase huan quinpinahualtise. ²⁰ Huan quiijtose: ‘Toteco Dios quintzontlamiltijtoc nochi tocualancaitacahua huan quitlamiltatijtoc nochi ininricojyo.’

²¹ “Huajca Job, ximotemaca ica Toteco Dios. Ximoyoltali ica ya huan tijpiyas tlasehuilistli huan nochi catli cuali. ²² Xijtlacaquili nochi icamanal huan xicajocui ipan moyolo. ²³ Sintla timocuepas ica Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan tijcahuas nochi catli amo cuali, yaya sempa mitztlananas. ²⁴ Ayacmo xiquixtocas tomi huan xijtepehuas nochi mooro campa teme ipan atlajtli, ²⁵ huajca Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli elis catli más ipati ipan monemilis. Tiquitas para más ipati que oro o plata tomi catli más yejectzi.

²⁶ “Huan tijpantis paquilstli ipan Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan san ipan ya timotemachis. ²⁷ Timotlatlajtis ica ya huan yaya mitztlacaquillis. Huan tijtlamichihuas nochi catli tijtlajtolcahuilis para tijchihuas. ²⁸ Huan nochi catli tijnequis tijchihuas, tijtlamichihuas huan quisas cuali. Huan nopa tlahuili tlen ilhuicac mitztlahuilis ipan moojhui campa tinejnetiyas. ²⁹ Pampa Toteco Dios quiehcapanlalía catli mohueyimati huan quimanahuía catli moechcapanohua. ³⁰ Huan yaya mitzmaquixtis sintla amo tijhuica tlajtlacoli huan sintla tiitztoc titlapajpactli iixpa.”

Job quiilhui Elifaz para iTetlajtolsencajca quimanahuis

23 Pero Job quiilhui:
² “Ama sempa nicamanaltis ica tequipacholi pampa Toteco nelchicahuac nechtlatzacuiltía ica imax huan amo quen quinamiqui, masque tlahuel niayijti. ³ Nijnequisquía nijmatis canque hueli nijpantis Toteco Dios. Nijnequisquía niyasquía campa mosehuía huan nijcamanalhuisquía. ⁴ Nijpohuilisquía nochi notequipachol huan teipa nijcaquisquía tlaque nechilhuis. ⁵ Huan nijmachilisquía tlaque quinequi ma nijchihuas. ⁶ Toteco Dios amo nechnanquilisquía ica cualantli masque quiipiya hueyi chicahualistli. Yaya nechtlacaquilisquía huan amo techtelhuisquía. ⁷ Tlacame catli xitlahuaque huelsiquíaj monajnanquillise ihuaya para nechmanahuisse, huan yaya catli noTetlajtolsencajca quiijtosquía amo nijhuica tlajtlacoli.

⁸ “Sintla nijtemohua Toteco Dios ica campa hualquisatonati o campa oncalaqui, amo nijpantía. ⁹ Sintla yaya

quichihua huejhueyi tequiltl ica norte, amo niqitas. Huan sintla nimocuepa ica tlaní campa yaya motlatía, amo hueli nijpantis. ¹⁰ Pero yaya cuali quiiximati noojhui huan sesen tlamantli catli nechpano. Huan quema tlaní nechyejyecos, yaya quiijtos para nixitlahuac huan nitlapajpactic quen oro.

¹¹ “Nochipa nijtoquilijtoc iojhui Toteco Dios huan ninejntoc iicxipa. Amo quema nimoiyocatlalijtoc. ¹² Amo nijcajjetoc itlanahuatilhua catli quisque ipan icamac. Achi más nimopaquilismaca ipan icamanal huan amo quen ipan notlacualis catli nijcua mojmstla. ¹³ Pero sintla yaya moilhuijtoc para quichihuas se tlenijqui, amo aquí huels quiyolpatlas. Nochi catli yaya quinequi, ya nopa quichihua. ¹⁴ Huajca nochi catli yaya quisencajtoc para quichihuas ica na, ya nopa quichihuas. Huan noja quichihuas ica na más tlamantli catli quisencajtoc. ¹⁵ Huan yeca nimajmahui iixpa. Quema niquelnamiqui catli yaya hueli quichihua, nihuihuipica. ¹⁶ Toteco quiquixtilijtoc ichicahualis noyolo. Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli quichijtoc tlahuel ma nimajmahui. ¹⁷ Pero masque san tzintlayohuilotl niqita, nopa tzintlayohuilotl catli nechixtzac-toc ayamo nechtzontlamiltijtoc.

Job quiijtohua Toteco amo nochi quintlajtolsencahua

24 “¿Para tlen Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli amo quiixquetza se tonal para quintlajtolsencahuas masehualme? ¿Para tlen monequi masehualme catli xitlahuaque ma quichiyaca mojmstla huan nopa tonal amo quema ajsi? ² Pampa onca miyac tlamantli catli amo cuali. Sequin tlacame quijcuiníaj nepamitl huan quincuillíaj inintlal sequinoc. Quinmocuitlahuíaaj borregojme catli teichtequilijtoque campa cuali sacatl. ³ Quinichtequilíaj ininburros masehualme catli teicneltziti huan catli icnotziti. Huan quema cahual sihuame quinequij motlanehuise tomi, quintlajtlaníaj ma quiprendajcahuaca iniyojtzitlapiyal. ⁴ Quinquixtilíaj masehualme catli teicneltziti tlen iojhui. Teicneltziti monequij motlatise quema inijuanti monechcahuíaj. ⁵ Teicneltziti itztoque quen burrojme ipan se huactoc tlali catli mojmstla quitemojtinemij quentzi tlacualistli para inijuanti huan ininconeua para ica mopanoltise. ⁶ Quicuj tlen hueli tlamantli catli quipantíaj ipan cuatitla huan quitejtemohuaj catli mocajtoc ipan ininxocomecamil masehualme catli mosisiníaj. ⁷ Tlayohua nopa teicneltziti itztoque xolome ipan nopa tlasesecayotl pampa amo quiipiay ininyoyo, niyon inintlacque, para ica mopiquise. ⁸ Nopa atl catli huetzi ipan tepeme quinxolonía. Inijuanti quinnajnahuaaj nopa huejhueyi teme catli quentzi totonic pampa tlaseseya huan amo quiipiay ininchaj.

⁹ “Mosisinijca tlacame quiichtequij se cahual sihuatl icone catli noja chichi. Quichihuaaj nopa tetajme catli teicneltziti ma quiprendajcahuaj ininconeua para quintlanejtise tomi. ¹⁰ Teicneltziti nemij xolome pampa amo quiipiay ininyoyo. Amo cuajcualme quinchihualtíaj ma quimamaca trigo masque inijuanti mayancamicinemij. ¹¹ Quinfuerzajhuíaj catli teicneltziti ma

quipatzcaca olivos ipan molino para quiquixtise aceite pero amo quincahuilíaj quiyecose se quentzi. Ipan moquequetzaj xocomecatí itlajca para quiquixtise iayo, pero masque tlahuel amictoque, amo quincahuilíaj quiijise niyon quentzi iayo. ¹² Tzajtzi chicahuac nopa masehualme catli miquisnequij ipan nopa altepetl. Catli mococojtoque tlajtlanij tlapalehuili, pero Toteco Dios mochihua quen amo quincacui, niyon amo quinpalehuía.

¹³ “Mosisinijca masehualme quicualancaitaj tlahuili. Amo quiiximatij catli xitlahuac. San nemij ipan iniojhui catli fiero. ¹⁴ Temictiani mehuaj cualca para quimictise se catli teicneltzi catli amo tleno quiipya. Ica tlayohua tlachtequij. ¹⁵ Catli sihuanemij quichiyaj para más ma tzintlayohuiya pampa quiijtohuaj: ‘Amo aqui techitas.’ Quitzacuaj iniixayac ica se yoyomitl para amo aqui huelis quiniximatis. ¹⁶ Tlachtequini ica tlayohua calaquij ipan techaj. Tonaya cochij pampa amo quinactía tlatlanextli. ¹⁷ Inijuanti quiitaj yohuali quen elisquía ijnaloc. Ica tlayohua mosentilíaj para temajmatise.

¹⁸ “Pero amo cuajcualme tlatoc ixpolihuij ipan ni tlaltipactli quen tlasoli catli quihuica se hueyatli. Nochi catli quiipiyaj amo cuajcualme eltoc tlatelchihuali. Amo aqui tequitis ipan ininxocomeca milhua. ¹⁹ Miquilistli quintzontlamiltía tlajtlacolchihuani quen tlatotonilotl quiatilí setl. ²⁰ Hasta inana se tlajtlacolchijquetl quielcahuas. Ocuilime quicuase inacayo huan tlahuel ajhuiyac quimatise. Toteco Dios quintzontlamiltis tlajtlacolchihuani quen huetzi se cuahuilí quema tlaajaca chicahuac, huan ayacmo aqui quinelnamiquis. ²¹ Nopa fiero tlacame tlen hueli quinchijtoque sihuame catli amo quiipiyaj niyon se conetl para quinmanahuis. Amo quintlasojtlaque cahual sihuame catli tlaijyohuíaj.

²² “Pero Toteco Dios ica ihueyi chichualis quinhuaatatzá tlapijpiyani huan quinquixtía tlen ni tlaltipactli. Masque inijuanti mochihuaj huejhueyi, huelis tlatoc miquise. ²³ Masque Toteco quincagua ma itztoca ica temachili ama huan quinmaca chichualistli, quintlachilí tlatocztizti. ²⁴ Masque ama amo cuajcualme tlahuel mohueyichijtoque, ajsis se tonal quema Toteco Dios quinehcapanos. Ica se tlatocztizti quintlamiixpolos san se quen panos ica sequinoc. Quintzontequis quen quitzontequij itlajca nopa trigo.

²⁵ “¿Hueli se acayja quiijtos para ya ni amo melahuac? ¿Ajqueya hueli quiijtos para san niistlacati huan ni-mocuapolojtoc?”

Bildad quiijto amo aqui huelis mochihuas xitlahuac iixpa Toteco

25 Huajca Bildad, catli ehua altepetl Súa, quiilhui Job:

² “Hueyi ichichualis Toteco Dios huan tlahuel temajmati. Yaya quichihua ma onca tlahuailistli ipan ilhuicactli. ³ Quinpiyaj tlahuel miyac itequihuajcahua hasta amo aqui hueli quinpohuas. Itlahuil ajsi ipan senquistoc nochi ni tlaltipactli. ⁴ ¿Quenicatza huelis se masehuali moquetzas huan quiijtos para itztoc xit-

lahuac iixpa Toteco Dios? Amo aqui ipan nochi tlaltipactli itztoc senquistoc tlapajpactic. ⁵ Toteco Dios itztoc onpano cuajcualtzi hasta eltoc quen nopa metztli huan sitlalime amo quiipiyaj ininyejeje huan amo tleno inipati iixpa ya. ⁶ Huajca se masehuali amo hueli quiipya niyon quentzi ipati iixpa. Pampa iixpa Toteco Dios, se masehuali nesi san quen se pilocuiltzi.”

Job quiilhui Bildad para Toteco nelía hueyi huan temajmati

26 Huajca Job quiilhui Bildad:

² “Niyon quentzi amo quema tijpalehuijtoc catli tlaijyohuíaj. Amo tijmaquixtijtoc se masehuali catli amo quiipya fuerza. ³ ¿Tiquita para nelía techtlalnamictijtoc na catli nihuihuitic? ¿Tlaque catli tlanamiqui tiquijtojtoc? ⁴ ¿Canque tijpantijtoc ni camanali huan ni tlanamiquilistli catli ica ticamanalti? ¿Ajqueya iaxca nopa tonaltzi catli mitzpalehuía para ticamanalti quej ni?

⁵ “Mijcatzitzti huihuipicaj ica majmajtli. Catli itztoque tlatzintla huan ipan hueyi atl majmahuij. ⁶ Toteco Dios quintlachilí nochi inijuanti huan quiniximati. Amo hueli motlatíaj iixpa ya. ⁷ Toteco quipatlajqui ilhuicactli campa amo tleno oncayaya huan ni tlaltipactli quicuapilo san ajacatipa. ⁸ Yaya quitzacua atl ica mixtli huan nopa mixtli amo tzayani masque tlahuel etic nopa atl. ⁹ Quitzacua isiya ica mixtli. ¹⁰ Yaya quitlalilijtoc nopa nepamitl nopa hueyi atl para canque nesis para panquisas tonati ica ijnaloc huan campa calaquis ica tlayohua. ¹¹ Itzinpehualtil ilhuicactli huihuipica quema Toteco Dios cualani. ¹² Ica ihueyi chichualis quinhuaatatzá nopa hueyi atl tlaque ma quichihua. Ica iyajatil quitzonpechi nopa hueyi cohualt catli nozona mocahuayaya. Quena, ica imax quitzontlamilti nopa cohualt catli chichahuac motlaloahuayaya. Ica iijiyi quiyejyecchijqui ilhuicactli.

¹⁴ “Nopa elqui itequi catli más tziqitetzitzi catli yaya quichijtoc. Nelquentzi quinextijtoc ichichualis. Huajca ¿ajqueya huelis quiijyohuis quema Toteco Dios quichihua ma monextis nochi ihueyi chichualis huan ichichualis chicahuac tlatomonis?”

Job: Nopa tlatzacuiltistli catli quiselise amo cuajcualme

27 Job quisenhuiquili camanaltic huan quiijto:

² “Nitlatestigojquetza iixpa Toteco Dios catli nechquixtilijtoc nopa tlanahuatili catli quinamiqui para sesen tlatcatl ma quiipya. Quena, nijtestigojquetza Toteco Catli Quiipya Nochi Chichualistli catli tlahuel nechylcocojtoc. ³ Niquijtohua para nochi tonali quema noja niiztos huan Toteco Dios nechmacas nemilistli, ⁴ amo niquijtos catli amo cuali, niyon amo niistlacatis. ⁵ Amo quema niquijtos para xitlahuac catli anquijtohuaj hasta nimiquis. Nijsenhuiquilis niquijtos amo tleno nijchijtoc. ⁶ Quena, tlatocztizti niquijtos para amo tleno nijchijtoc catli amo cuali. Huan noyolo elis

tlapajpactic huan amo nechtelhuis nochi tonali quema noja niitztos.

⁷ "Nochi nocualancaitacahua ma quiselica nopa tlatzacuiltistli catli quinamiqui para amo cuajcualme. ⁸ ¿Tlaque noja hueli quichiyas se fiero tlatcatl quema Toteco Dios quiquixtilis inemilis huan quitzontlamiltis? ⁹ O masque noja itztoque huan itztose ipan tlaijy-ohuillistli, Toteco Dios amo quinchihuilis cuenta quema quitlajtlanise ma quinpalehui. ¹⁰ Pampa nopa fiero tlatcatl amo mopaquilismacac ipan Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan san quielnamictoc Toteco Dios quema itztoc ipan tlahuicayotl.

¹¹ "Na nimechmachtis tlen ichicahualis Toteco Dios. Amo nimechtlatilis niyon se tlamantli tlen Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan catli yaya quisencajtoc para quichihuas. ¹² Masque amo monequi nimechmachtis ni tlamantli pampa ya cuali anquimatij tlen ya san quen na. Pero masque ya anquimatij, tlen Toteco, antechpohuilíaj nochi ni camanali catli amo tleno ipati.

¹³ "Ya ni catli Toteco Dios quisencajtoc para quinchiyas nochi amo cuajcualme. Nochi ya ni quiselise fiero tlacame tlen Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. ¹⁴ Sintla amo cuajcualme quinpiyaj miyaqui ininconeua, nochi inijuanti miquise ipan tlahuilancayotl o ica mayantli. ¹⁵ Ininconeua catli noja mocahuase miquise ica se hueyi cocolistli huan amo aqui quinchoquilis. Niyon ininsihuajhua catli mocahuaj amo quinchoquillise.

¹⁶ "Se tlatcatl catli amo cuali hueli quisentilis tomi quen imiyaca tlattejpocitli huan quipiyas tlahuel miyac iyoyo. ¹⁷ Pero nochi catli quiapiya quitequihuse masehualme catli xitlahuaque iixpa Toteco Dios. Catli amo quichijtoque catli fiero moxelhuilise itomi. ¹⁸ Huan nopa cali catli quichijchijqui se fiero tlatcatl eltos quen se tocatzahuali catli amo quiapiya tetili. Tlatlapacatoc ichaj quen se pilxajcaltzi catli quichihuaj ipan mila.

¹⁹ "Masque se fiero tlatcatl moteca para cochis se tlapijpaxquetl, quema isas, quiitas para ayacmo tleno quiapiya. ²⁰ Yeca huala ipani se hueyi majmajtli. Huan se ajacatl catli tlahuel chicahuac quicuitiquisaqui ica tlayohua. ²¹ Nopa ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati quihuicas nopa fiero tlatcatl huan quiixpolihuiltis. Quihuicas ipan se lugar campa itztoti para nochipa. ²² Toteco Dios quiitzquis chicahuac huan amo quitlasojtlas masque nopa tlatcatl quinequisquía mochololtis imaco. ²³ Masehualme tzajtzise ica paquillistli huan momatlatzinise quema miquis nopa fiero tlatcatl. Quipinajtise quema Toteco quimajcahuase para yas ipan se lugar campa itztoti para nochipa.

Nopa tlanamiquillistli catli melahuac

28 "Masehualme quimatij quenicatza quiquixtise nopa plata tepostli tlen iojhui tlatijtic. Huelij quimoloníaj oro para quichihuase se oro catli senquistoc tlapajpactic. ² Quiquixtíaj nopa hierro tepostli tlen tlatijtic huan quinmoloníaj teme para ma quisas catli senquistoc cobre. ³ Tlacame quimatij quitlahuilise nopa tzintlayohuilotl huan tlacoyonise ipan tlacac-

ahuaya catli yohui hasta tlahuel huejcatla. Nopona quiquixtíaj tepostli huan quitlachixcahuíaj huan quijitaj nochi tlamantli catli onca nepa tlatijtic. Quena, yohuij huejca campa amo aqui nemi. ⁴ Quicoyoníaj se ostotl catli tlahuel huejcatla huejca tlen techaj. Moilpíaj ica lazo huan mohuionijtiyohuij nepa tlatzintla ipan nopa ostotl masque tlahuel mahuilili huan huellis miquise. ⁵ Ni tlatipactli iixco techmaca trigo para pantzi, pero nopona tlatzintla huan tlatijtic eltoc quen panotoc se tlitl catli nochi qualtijtoc.

⁶ "Nopona mopantíaj yejyetzitzi piltetzitzi catli itoca zafiro, huan quipantíaj oro catli maneltic ica tlattejpocitli. ⁷ Nelhuejcatla quipantíaj tlamantli catli pajpatiyo catli niyon se tzopilotl o cuajtli amo quema quitzotoc masque nelía hueli tlahiya huejca. ⁸ Niyon se tlapiyali catli nemi cuatitla amo quema nejnentoc ipan nopa tlamantli catli pajpatiyo nepa. Niyon se león amo quema moquetztoc ininpani. ⁹ Tlacame ica ininmax quitlapanase pedernal teme catli ica huellis tijyolitis tilitl. Quimatij quihuelonise inintzinpehualtil nopa tepeme. ¹⁰ Quicoyoníaj miyac ojtli ipan nopa tetl nopona tlatzintla. Nopona quipannextíaj nopa piltetzitzi catli tlahuel pajpatiyo. ¹¹ Quitzacuaj campa pehua hueyame nopona tlatzintla huan nochi catli motlatijtoc nopona quiquixtíaj hasta tlalixco campa tlatlanextli.

¹² "Pero masque tlacame huelij quichihuaj nochi ni tlamantli, amo quimatij canque quipantise tlanamiquillistli huan tlamachilistli. ¹³ Masehualme amo quimatij para tlahuel ipati tlanamiquillistli huan amo mopantía ipan ni tlatipactli. ¹⁴ Nojquiya nopa ostotl catli tlahuel huejcatla quijitohua: 'Nica amo onca tlanamiquillistli.' Huan nopa hueyi atl quijitohua: 'Niyon nica amo onca.'

¹⁵ "Amo aqui huellis quicohuas tlanamiquillistli ica miyac tomi tlen oro o tlen plata. ¹⁶ Niyon amo huellis mocohuis tlanamiquillistli ica miyac oro tlen Ofir, niyon ica miyac teme catli pajpatiyo quen ónice huan zafiro. ¹⁷ Tlanamiquillistli tlahuel ipati huan amo quen oro o quen se diamante catli más patiyo. Niyon amo huellis tijcohuas ica teme patiyo catli quiquetztoc ipan catli senquistoc oro. ¹⁸ Nopa teme catli itoca coral huan jaspe masque tlahuel yejyetzitzi amo quiaxilíaj para ica quiixtlahuase tlanamiquillistli pampa tlanamiquillistli más ipati que nopa piltetzitzi catli más patiyo. ¹⁹ Nopa teme catli itoca topacio catli tlahuel pajpatiyo huan quihualicaj tlen tlali Etiopía amo ininpati quen tlanamiquillistli. Huan niyon amo huellis tijcohuas ica senquistoc oro.

²⁰ "Huajca ¿tlaque hueli tijchihuase timasehualme para tijpiyase tlanamiquillistli? Huan ¿canque tijpantise tlamachilistli? ²¹ Amo aqui hueli quipantía pampa eltoc ichtacatzli. Niyon totome catli patlantinemij ajacatipa amo huelij quijitaj. ²² Eltoc quen mictla huan miquillistli quijitohuaj: 'Tojuanti tijcactoc se quentzi tlen tlanamiquillistli huan campa hueli mopantis.'

²³ "Pero nimitzilhuía Toteco Dios quimati canque mopantía tlanamiquillistli. Yaya quimati quenicatza tijcuis, ²⁴ pampa yaya tlahiya hasta campa tlami tlalti-

pactli huan quiita nochi catli onca ipan ilhuicactli.
²⁵ Yaya quichihua ma tlaajaca ica miyac o quentzi chichahualistli san quen yaya quinahuatía. Quitamachihua nochi atl ipan hueyi atl. ²⁶ Yaya quimacac tlanahuatili nopa atl para tlaquiyahuis huan quinextili nopa tlapetlanilotl nopa ojtli para qitoquilis. ²⁷ Huan Toteco teipa quitlachili tlanamiquilistli huan quiyejyeco ica cuidado. Huan quiquetzqui quen catli más ipati. ²⁸ Huajca Toteco Dios quej ni quinyolmelahua nochi masehualme: 'Quema se masehuali techimacasi huan techtlepanita na, niamoTeco Dios, quinextía nopa tlanamiquilistli catli nelía melahuac. Huan quema se quicahua nochi tlamantli catli amo cuali, quinextía tlamachilistli catli nelía xitlahuac.' "

Job quielnamijqui nopa tonali quema itztoya cuali

29 Job quisenhuiquili camanaltic huan quiijto:
² "Nelcuali elisquía sintla sempa hueli nimocuepasquía ipan nopa tonali quema Toteco Dios nechmocuitlahuiyaya. ³ Achtihuiya yaya nechtlahuiluyaya ipan noojhui. Huan ica itlahuil ninejne-miyaya temachtli ipan tzintlayohuilotl. ⁴ Quema nieliyaya nitelpocatli, Toteco Dios quitiochihuayaya nochi ipan nochaj huan yaya elqui quen nonelhuampox. ⁵ Nelcuali elisquía sintla sempa hueli nimocuepasquía ipan nopa tonali quema Toteco Catli Quipiya Nochi Chichahualistli noja itztoya nohuaya huan noconehua nechyahualohuayayaj, ⁶ huan nochi yohuiyaya cuali. Nohuacaxhua quipixtoyaj miyac lechi huan nochi cuame tlen olivo ipan nocuamil quipixtoyaj miyac aceite.

⁷ "Niyohuiyaya campa nopa puerta tlen toaltepe campa mosentilijque para tlasencahuase. Nimosehuiyaya ininhuaya nopa tlacame catli más quipixque tlatlepanitacayotl. ⁸ Quema telpocame nechitayayaj, moyocaquetzayayaj para ma nipano. Huehue tlacame nojquiya moquetzayayaj ica tlatlepanitacayotl quema niajsiyaya. ⁹ Huan nopa tlayacanca telpocame amo moliniyayaj quema niajsisquía. San quitlaliyayaj ininmax ipan inincamac para mocamatzacuase hasta na nicamanaltisquía. ¹⁰ Huan nopa tlayacanani catli itztoyaj ipan nopa altepetl amo moliniyayaj. San quichiyayayaj nocamanal.

¹¹ "Nochi masehualme catli quicaquiyayaj nocamanal nechhueyitlaliyayaj. Nochi catli nechitayayaj camanaltiyayaj cuali tlen na.

¹² "Na niquinpalehuiyaya catli teicneltzitzitzi ica catli quinpolohuayaya. Niquinpalehuiyaya icnotzitzitzi catli amo quipiyayayaj inintlamanahuijca. ¹³ Na niquinpalehuiyaya catli nechcatitoya para miquise, huan inijuanti nechtiochihuayayaj. Cahual sihuame catli icnotzitzitzi niquinpalehuiyaya huan niquinchihuayaya ma yolpaquica. ¹⁴ Nochi catli nijchihuayaya eliyaya xitlahuac huan cuali. Nonemilis elqui xitlahuac. Amo tleno ni-nequiyaya ica catli amo cuali. ¹⁵ Na nieliyaya quen niiniixteyol catli popoyotzitzitzi huan quen niiniicxihua catli amo huelqui nejnemij. ¹⁶ Na nielqui quen niinintata catli teicneltzitzitzi huan niquinmanahui nochi catli

ehuani sequinoc tlalme. ¹⁷ Niquinhuilanayaya nochi fiero tlacame catli tetlajiyohuilitiyayaj huan nitem-anahuiyaya ininmaco. Elqui quen niquinpostequiliyaya iniomiyo nopa fiero tlacame quen se quipostequi it-lancoch se tecuani catli quiitzquijtoc itlapiyal.

¹⁸ "Huan na nimoilhuiyaya: 'Temachtli nihuehuejtiyas huan nimiquis ica paquilstli ipan nochaj. Nijpiyas tlahuel miyac xihuitl huan se cuali nemilistli. ¹⁹ Pampa catli nijchihua quisa cuali. Niitztoc quen se hueyi cuahuitl catli quipiya inelhuayo campa onca miyac atl huan sesen yohuali huetzi ajhuachtli ipan imacuayohua para quietequis. ²⁰ Mojmotla más nijselía tlatlepanitacayotl huan tlatoctzitzitzi nochicahualis moyancuilis.'

²¹ "Ipan nopa tonali, tlacame quicaquiyayaj nocamanal huan quichihuiliyayaj cuenta. Niyon se tlen inijuanti amo moliniyaya hasta niquinconsejomacac.

²² Huan teipa quema ya nitlamiyaya nicamanalti, inijuanti amo nechnajnanquiliyayaj pampa tlahuel quinpactiyaya nocamanal. ²³ Quen masehualme ica nochi ininyolo quinequij ma huetzi atl quema tlahuel tlatotoniya, nochi tlacame tlahuel quichiyayaj nocamanal. ²⁴ Quema tlacame motzinquixtiyayaj, niquinyolchicahuayaya. Quema niquinixhuetzquiliyaya, quinfuerzajmacayaya ipan inintonal. ²⁵ Niquinilhuiyaya catli monequi quichihuase. Niquinxitlahuayaya quen nielisquía niinintlayacanca. Nijchihuayaya quen se tlanahuatijquetl catli quinconsejomaca isoldados. Niquinyolchicahuayaya catli motequipachohuayayaj.

Job quiijto para fiero inemilis

30 "Pero ama telpocame catli amo quipiyaj xihuitl quen na nechpinajtíaj. Inintatahua ni telpocame amo quinamiquij para tequitise ininhuaya nochichihua catli quinmocuitlahuíaj noborregojhua. ² Amo tleno ininpati nopa tetajme para na masque quipiyaj ininmax catli chichahuac. Ayacmo quipiyaj fuerza para quichihuase niyon se tequitl huan tlahuel huhihuitique. ³ Inijuanti cuahuactoque ica mayantli. Ica yohuali yohuij ininseltzitzitzi ipan huactoc tlali campa amo tleno onca. ⁴ Nopona quicuaaj ixihuiyo cuame huan quitlatíaj inin-nelhuayo tzontli para mototonilise. ⁵ Quinquixtijtoque tlen campa itztoque masehualme. Huan quema quintojtocayayaj, quintzajtzilijtiyajque ica iniica quen elisquía tlachtequini. ⁶ Huan ama nopa huhihui tlacame itztoque campa tacomolco, campa huejhueyi ostotl huan campa teme. ⁷ Tzajtzinemij quen tlapiyalme catli nemij cuatitla, huan mosentilijtinemij itzintla se tejtzonquililt para momanahuisse. ⁸ Huan yeca inin-conehua nojquiya itztoque huhihuitique huan amo tlaiximatilme. Huan yeca quinquixtijtoque ipan altepeme.

⁹ "Pero ama ininconehua nechpinajtíaj ica huicatli huan nechtlajijlhuíaj ica miyac tlamantli para motlahuetzquiltise. ¹⁰ Tlahuel nechcualancaitaj huan amo quinequij nechnechahuise. Quen quinequij, nechchijchaj ipan noixayac. ¹¹ Toteco Dios quitlalijtoc none-milis campa mahuilili huan nechhechcapantlalijtoc. Ama

inijuanti amo nechtlepanitaj huan nechchihuilíaj catli inijuanti quinequij. ¹² Mosisinijca tlacame motlananj para nechchihuilise miyac tlamantli catli amo cuali huan quitlalíaj tlaquetztli campa noicxihua para ma ni-huetzi. Nechhuilanaj chichahuac. ¹³ Ipan noojhui quitlalíaj miyac tlatzacuiltli huan quichihuj nochi catli huelij para ma nechajsi catli fiero, masque ya quimatij para amo nijpiya niyon se catli huelisquía nechpalehuisquía. ¹⁴ Hualahuij ica campa hueli para nechchihuilise catli fiero. Huan nimantzi huitonij ipan na quema ni-huetztoc. ¹⁵ Huajca ama nechitzquitoc se hueyi majmajtli. Huan nochi nechcualancaitaj huan nochi noricojyo huan nohueyitilis xpolijtoque quen se mixtli catli xpolihui quema tlaajaca chichahuac. ¹⁶ Tlahuel hueyi tequipacholi nijpiya ipan noyolo. Nochi tonali nimozinixtía. ¹⁷ Nochi yohuali nicuajcualo chichahuac. Nijmati quen se tlenijqui quicua noomiyohua. ¹⁸ Toteco quitzquía chichahuac noyoyo ipan noquechtla huan el-toc quen nechijiyomictía. ¹⁹ Toteco nechtlahuisojtoc ipan soquitl. Huan ama niitztoc quen nielisquía tlattejpocitli huan cuanextli.

²⁰ "Na nimitztzajtzilí ta, tinoTeco Dios, para techpalehui, pero amo technanquilí. Nojquiya nihuala moixpa, pero ta amo techchihuilí cuenta, niyon amo tijnequi techtlachilis. ²¹ Ta timosisinijtoc ica na huan techtojtocatinemi ica nochi mochichualis. Techhuilana ica nochi moyajatil. ²² Ta techtlahuisojtoc ipan nopa ajcomalacatl huan techtlaijiyohuiltitoc ica se hueyi ajacatl. ²³ Na nijmati para tijnequi ma nimiqui huan techhuicas ipan nopa lugar campa mosentilíaj nochi mijcatziti.

²⁴ "Nimoilhuyaya para se acajya nechpalehuisquía para amo ma ni-huetzi, quen se catli quitlanana imax o tzajtzi chichahuac para tlajtlanis tlapalehuili quema se huetzi ipan se tlaijiyohuiltistli.

²⁵ "Quej nopa na nijchijqui. Nichocac por inijuanti catli tlaijiyohuiyayaj. Nimotequipacho por inijuanti catli teicneltziti huan amo tleno quipiyayaj. ²⁶ Yeca na nijchiyaya catli cuali, pero hualajqui catli amo cuali. Nojquiya nijchiyaya paquilistli huan tlahuili, pero hualajqui tequipacholi huan tzintlayohuilotl. ²⁷ Noyolo motequipachohua chichahuac huan amo hueli mosiyajquetza. Tlaijiyohuiltistli nechitzquitoc para miyac tonali. ²⁸ Notlacayo ya tlami yayahuixqui, pero amo ica tonati. Huan nimoquetza para nitetlajtlanis tlapalehuili, pero san tlapic. San nijpolohua tonali huan nijpolohua noijjiyo, ²⁹ pampa nochi masehualme nechitaj quen niiniicni nopa tepe chichime huan quen niininhuampox nopa avestruces totome. ³⁰ Nochi nocuetlaxo ya yayahuixqui huan huetzisnequi. Huan noomiyohua tliquisaj ica tlatotonilotl. ³¹ Nochi nopa paquilistli huan huetzquistli catli nijpiyayaya, ama mocueptoc tequipacholi.

Job quiijto para yaya xitlahuac iixpa Toteco

31 "Na nijchijqui se camanali ica noixteyol para amo nijtlachilis se ichpocatl para niquixtocas huan nijchihuas miyac tlamantli ihuaya. ² Pampa na ni-

jmati catli temaca Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. Yaya catli itztoc nepa huejcapa quintiochihua masehualme catli nejnemij xitlahuac. ³ Huan quintlatzacuiltía catli quichihuj catli fiero. ⁴ Huan Toteco quita nochi catli nijchihua huan quenecatza nimonenemiltía.

⁵ "Na amo niistlacatitoc, niyon amo nitlacajcayajtoc.

⁶ Ma Toteco nechtlajtolsencahuas sintla amo melahuac. Yaya quimati cuali para melahuac amo nijchijtoc catli amo cuali. ⁷ Amo nimocuapolojtoc huan amo nijcajtejtoc iojhui Toteco. Amo nitlajtlacolchijqui ipan noyolo por catli niqitac. Huan sintla nijhuica tlatlacoli ipan ni tlamantli o ipan sequinoc tlamantli, ⁸ ma quipixcaca sequinoc catli nijtoctoc huan catli ya quiapiya itlajca. Huan sequinoc ma quihuihuitlaca nochi catli yancuic nijtoctoc.

⁹ "Sintla se sihuatl nechyltilantoc ma nitlajtlacolchihua, o sintla nijnequiyaya niitztos ihuaya isihua nocalnechca, ¹⁰ huajca ma nimiqui huan nosihua ma yohui seyoc lado huan ma mocuili seyoc tlatatl. ¹¹ Pampa se hueyi tlajtlacoli para tiquixtocas seyoc sihuatl. Sintla se tlatatl quichihuas nopa tlaxpanoli, quinamiqui quitlatzacuiltise tetlajtolsencahuani. ¹² Tlaxtoquilistli eltoc quen se tlitl catli techtlamitlatisquía huan techmajcahuasquía hasta mictla. Nojquiya quitlamiltisquía nochi catli nijpiya.

¹³ "Sintla amo niquinchihuilijtosquía catli xitlahuac ica nochi notequipanojcahua huan amo niquintlacaquilijtosquía, ¹⁴ ¿quenecatza nimoixnextisquía iixpa Toteco? ¿Quenecatza nijnanquilisquía quema nechtlajtlanisquía cuenta? ¹⁵ Pampa yaya Toteco Dios catli nechchijchijqui na huan yaya nojquiya quichijchijqui notequipanojca. Nochi tiome yaya techchijchijqui.

¹⁶ "Amo quema niquinchihuilí catli fiero nopa teicneltziti, niyon amo quema niquintequipacholmacac cahual sihuame. ¹⁷ Na nochipa niquintlamacac catli icnotziti. Amo quema niitztoya niitzcuimitl. ¹⁸ Hasta quema nieliyaya nitelpocatl, na niquinmocuitlahui icnotziti ipan nochaj huan niquinitayaya quen elisquía noconeuhua. Huan niquinconsejomacac cahual sihuame. ¹⁹ Nijyoyonti catli secmiquiyayaj huan niquinmacayaya yoyomitl, ²⁰ o tlaquemitl tlen iniihuiyo noborregojhua para ica ma mopiquica. Huan inijuanti nechtlascamatiyayaj. ²¹ Amo quema nijcocojtoc se catli icnotzi san pampa nimoilhui amo aqui nechtlajtlanis cuenta. ²² Sintla nijchijtoc se tlen nochi ni tlamantli, ma postequi noajcol campa tlatzquitoc huan ma huetzi tlalchi nomax. ²³ Pero na tlahuel niquimacasiyaya itlatzacuilti Toteco. Sintla yaya cualanisquía ica na ica nochi ichichualis, ¿tlaque nijchihuasquía?

²⁴ "Amo nimotemachijtoc ipan notomi, niyon amo niquixtocatoc oro. ²⁵ Amo quema nimopaquilismacayaya ipan notomi o nimoilhuyaya para noja más nimoricojchihuasquía. ²⁶ Amo nijtlachilijtoc ne tonati catli tlahuía ipan ilhuicac o nopa metztli catli yohui ipan iojhui yejyetzti, ²⁷ huan ichtacatzti niquinhueyichijqui ipan noyolo. Amo quema niquintitlanili tlatzoponijcayotl ica nomax ica huejca. ²⁸ Ya nopa elisquía se

hueyi tlajtlacoli huan quinamiqui quiselis tlatzacuiltli. Amo tleno tlen ni tlamantli nijchijtoc. Amo niquixpanotoc Toteco catli itztoc ilhuicac.

²⁹ "Na amo nipajqui quema nohuampox mopantiyaya ipan tlaijiyohuistli huan tlahuicayotl. ³⁰ Amo quema nijtelchijqui se masehuali niyon amo nimomacuepqui ica nocualancaitacahua. ³¹ Niyon se notequipanojca amo nijcajqui ma quipano mayantli. ³² Nochipa niquincahuili seyoc tlali ehuan ma cochica nocalijtic. Nochipa nijtlapohuayaya nopuerta para aqui hueli nejnenquetl. ³³ Amo nijchijtoc campica para nijtlatis notlajtlacolhua ichtacatzí quen quichijqui Adán. ³⁴ Amo quema niquinimacasqui masehualme huan nimotlatiyaya calijtic. Amo quema niquinimacasqui nochaj ehuan catli nechcualancaitaj. Nochipa nimocuatotoni para nijpalehuis se nohuampox.

³⁵ "Cuali elisquía para se acayja nechtlacaquilisquía huan quimachilisquía tlaque nijmati ipan noyolo. Na nijnequi nimomanahuis ipan ni tlamantli huan nijtlalis nofirma ipan nocamanal. Nijnequisquía para Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli ma nechnextili sintla melahuac nimocuapolojtoc. Yaya ma quijto sintla melahuac catli quijtohuaj nocualancaitacahua. Ma quijcuiloca catli ica nechtelhuía notlatelchijca. ³⁶ Nechpactisquía para san nijmatis catli ica nechtelhuía. Nijpatiitasquía quen se yejectzi corona pampa tlahuel nijnequi nijmatis. ³⁷ Na niquilhuisquía notlatelchijca nochi catli nijchijtoc huan para tlen nijchijqui. Huan iixpa ya nijchihuasquía campica para nimomanahuis quen nimonextiyaya iixpa se tequichijquetl.

³⁸ "Quinamiqui ma nechtlatzacuilti sintla nomilhua nechtelhuisquía huan elisquía ipan tequipacholi, ³⁹ huan quijtosquía para niquichtequilijtoc itlajca o niquinmictijosquía nopa masehualme catli iniaxca nopa tlali huan catli nechtlanejtiyaya. ⁴⁰ Sintla quej nopa nijchijtoc ma temaca huitztli notlal huan amo trigo. Ma temaca xihuitl catli amo cuali huan amo cebada."

Hasta nica tlanqui camanalti Job.

Eliú quihui Job para Toteco quinextía tlajtlacoli

32 Nopa eyi tlacame ayacmo quinancuilijque Job pampa Job noja quinihuiyaya para amo quihua tlajtlacoli.

² Huajca Eliú cualanqui ica Job. Eliú elqui icone Baraquel huan iixhui Buz; huan hualayaya ipan ihueyi familia Ram. Cualanqui pampa Job amo quinequiyaya quijtos para melahuac tlajtlacolchijtoya. Niyon amo quijtohuayaya para quinamiqui nopa tlatzacuilti catli Toteco quititlanilijtoya. ³ Huan nojquiya Eliú cualanqui ica nopa eyi ihuampoyohua Job pampa amo quimatiyayaj quenicatza quinancuilise huan san achi más quitelhuiyayaj. ⁴ Eliú quinchixtoya nopa eyi para tlamise camanaltij pampa itztoyaj más huehuentziti que ya. ⁵ Pero quema quinitac para injuanti ayacmo huelque quinancuilíaj, camanaltic ica cualantli, ⁶ huan quinihui:

"Na noja nitelpocatli huan amojuanti ya anhuehuentziti. Yeca nimochixtoc pampa amo nimotemacayaya niquijtos catli nimoilhuiyaya. ⁷ Nochi quijtohuaj para catli huehuentziti itztoque más tlatnamiquij, yeca ma camanaltica achtihui. ⁸ Pero masehualme itztoque tlatnamiquini pampa quipiyaj itonaltzi Toteco ipan ininyolo. Quipiyaj iijiyto Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli ⁹ Amo itztoque tlatnamiquini san pampa quipiyaj miyac xihuitl. Huan catli huehuentziti amo nochipa quimachilíaj catli xitlahuac. ¹⁰ Huajca nimechilhuía, techtlacaquilica se tlatoczi huan techcahuilica ma niquijtos catli nimoilhuijtoc.

¹¹ "Nimochixtoc huan ica miyac cuidado nijtlacaquilijtoc nochi amocamanal hasta quema pejqui ancamanaltij. ¹² Huan ipan nochi catli nijtlacaquilijtoc, niyon se tlen amojuanti amo anquixcoilhuijque Job para melahuac ya se tlajtlacolchijquetl. Niyon amo aqui quinancuilijtoc itlatzintoquil quen quinamiqui. ¹³ Huan amo techilhuica para Job itztoc más tlatnamictoc que amojuanti o para san Toteco huelis quinextilis se tlajtlacolchijca tlatatli para tlajtlacolchijtoc. ¹⁴ Sintla Job monajnanquilijtosquía nohuaya, amo na nijnanquilisquía quen anquianquilijtoque.

¹⁵ "Job, ni eyi mohuampoyohua momajmatijtoque huan ayacmo quimatij tlaque quijtose. ¹⁶ Na niquinchixtoc ma camanaltica, pero injuanti ayacmo moliníaj huan ayacmo mitznancuilíaj. ¹⁷ Huajca na nojquiya niquijtos catli nimoilhuijtoc, ¹⁸ pampa nijpiya miyac camanalti catli monequi niquijtos, huan notonaltzi nechchihualtía ma nicamanalti. ¹⁹ Niitztoc quen se yancuic cuetlaxtli catli temitoc ica xocomeca atl huan ya quinequi tzayanis. Huan quej nopa nojquiya na nitemitoc ica camanalti hasta tzayanisnequi noyolo. ²⁰ Monequi nicamanaltis para nicaxanis se quentzi. Huajca techcahuilica ma nicamanalti. ²¹ Amo aqui nijchicoicnelis, niyon ta, niyon ne eyi. Niyon amo aqui nijyejectlalis ica nocamanal. ²² Pampa sintla nijhueyimati se huan seyoc amo, Toteco catli nechchijqui nechchihuasquía nihuetzis nimictoc.

Eliú quitlatelhui Job

33 "Job, na nimitztlajtlanía xijtlacaquili catli nimitzilhuis. ² Na nipejtoc nicamanalti, huajca techcahuili ma nijsenhuiquilis. ³ Huan niquijtos nochi catli senquistoc xitlahuac huan catli melahuac. ⁴ Itonaltzi Toteco nechchijchijqui. Quena, tlanjyoquixti Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan nechmaca nemilistli ica iijiyto. ⁵ Ximocualtlali huan technancuili nimananzi sintla tihueli.

⁶ "Na nojquiya niitztoc san se quen ta iixpa Toteco. Na nojquiya nitlachijchihuali ica soquitl quen ta. ⁷ Huajca amo techimacasi na pampa na amo nieli se masehuali catli quipiyaya hueyi tequiticayotl para ica nimitzmajmatis o nimitzchihuas xihuihuipica.

⁸ "Na nimitztlacaquilijtoya quema tiquijto, ⁹ para titlapajpactic huan amo tleno amo cuali tijchijtoc. Tiquijtojtoc tixitlahuac huan amo tijpiya tlajtlacoli. ¹⁰ Tiquijtohua para Toteco san quitemohua quenicatza huelis

quipantis se tlajtlacoli para mitzitas quen tiicualan-caitaca. ¹¹ Nojquiya tiquijtojtoc para Toteco quicalaquij-toc moicxihua ipan cuahuatl para quintetzopas, huan mitztlachilía sesen huelta quemá timolinía.

¹² "Xiquita, ya ni catli na nimitzilhuía. Melahuac titlajtlacolchijtoc pampa amo xitlahuac ticamanaltitoc tlen Toteco. Toteco Dios itztoc más hueyi que se masehuali. ¹³ Huajca ¿para tlen tijtelhuía ica catli amo cuali pampa yaya amo mitzyolmelahua para tlen mitztlatzacuilitía?

¹⁴ "Toteco Dios technojnotza tlatocztitzi, pero tojuanti amo tijmachilíaj. ¹⁵ Quemantic technojnotza ipan se temictli, o ipan se tlanextili ica tlayohua quemá masehualme tlahuel cochtoque ipan inintlapech. ¹⁶ Toteco tecamanalhuía para quinconsejomacas huan para quinmajmatis ica catli panos teipa. ¹⁷ Quinnotza masehualme para quinyolcuepas tlen inintlajtlacolhua huan para ma amo mohueyimática. ¹⁸ Nojquiya quinmanahuía innemilis para amo huetzise imaco catli amo cuali huan para amo yase mictla.

¹⁹ "Pero nojquiya quemantic Toteco quixitlahua se masehuali ica cocolistli huan tlcuajcualocayotl ipan nochi itlacayo, masque amo quipostequi niyon se iomiyo. ²⁰ Huan nopa cocoxquetl ayacmo tleno quiixtocas para quicuas masque tlahuel ajhuyiac nopa tlacualistli pampa ayacmo mayanas. ²¹ Quej nopa nopa masehuali mocahuas tlahuel cuahuactoc huan san omitl, ²² huan monechcahuis nopa tonal para miquis huan quitlalpachose.

²³ "Pero sintla itztosquía se tlayolmelajquetl tlen ilhuicac catli motlatlajtisquía ica Toteco huan quinex-tisquía para nopa tlatatl itztoc xitlahuac, ²⁴ huajca Toteco quitlasojtlasquía huan quiilhuisquía itequipanojca: 'Xijmajcahuaca ma yohui nopa masehuali. Amo xijchihuaca ma miqui pampa nijpantijtoc seyoc catli tlatlahuas por inemilis.' ²⁵ Huan huajca itlacayo nopa masehuali mochicahuas quen se conetl itlacayo. Quipiyas chicahualistli quen se telpocatl. ²⁶ Huan quemá motlatlajtis, Toteco quitlacaquilis huan quiicnelis. Huan yaya moixtlachilis ica Toteco huan huicas ica miyac paquilistli. Huan Toteco sempa quiijtos para xitlahuac huan quitiochihuas miyac. ²⁷ Huan nopa masehuali quinilhuis ihuampoyohua: 'Nitlajtlacolchijqui huan nitlaixpanotoc, pero Toteco amo nechmacac catli quinamiqui. ²⁸ Toteco nechmanahui tlen miquilistli huajca noja niitztos ipan ni tlaltipactli ipan tlahuili.'

²⁹ "Quena, Toteco quichihua ya ni miyacpa para quinojnotzas se masehuali. ³⁰ Yaya quimanahuía ialma tlen miquilistli para huelis itztos ininhuaya catli yoltoque nica campa tlahuili. ³¹ Ximomaca cuenta catli niquijtohua, Job. Techtlacaquili huan noja techcahuili ma niquijto se ome camanali. ³² Pero sintla ta tijnequi tiquijtos se camanali, huajca xiquijto. Huan na nijtlacaquilis huan nimitzilhuis sintla xitlahuac o amo.

³³ Huan sintla amo tleno tijnequi tiquijtos, huajca techtlacaquili. Amo ximolini huan na nimitzmachtis para titlalnamiqus."

Eliú quiijto Job mohueyimati

34 Teipa Eliú sempa camanaltic huan quiijto: ² "Techtlacaquilica antlacame catli antlalnamiqij huan catli antlaiximatilme. ³ Hueli tijtlapejpenise tlaque cuali para tijtlacaquilise ica tonacas, quen ica tocamac hueli tijtlapejpenise tlaque tlacualistli eltoc ajhuyiac. ⁴ Huan quej nopa nojquiya monequi tijtlapejpenise catli ojtli eltoc xitlahuac para ipan tinejnemise. Ma timomachtica san sejco catli eltoc cuali. ⁵ Pampa Job quiijtojtoc para itztoc xitlahuac, pero Toteco Dios amo quitlajtolcenhua quen xitlahuac. ⁶ Quiijtohua para masque amo tleno quichijtoc, Toteco quitocaxtía se istlacatiquetl. Quiijtohua para masque amo tlajtlacolchijtoc, Toteco quitlatzacuilitía nelchicahuac.

⁷ "¿Canque itztoc seyoc tlatatl catli mohueyimati quen Job? San quinequi quiijtos catli amo tleno ipati.

⁸ Yaya nemi ica tlcame catli quichihuaj catli fiero. Quitemohuaj amo cuajcualme para ihuampoyohua.

⁹ Job quiijtojtoc para san tlapic para se masehuali quichihuas campica para quipaquilismacas Toteco.

¹⁰ "Huajca amojuanti catli antlalnamiqij, techtlacaquilica. Nochi anquimatij para Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli amo tlajtlacolchihua, niyon amo tlaixpano. ¹¹ Yaya quintlaxtlahuía nochi masehualme quen quinamiqui ica catli amo cuali quichijtoque huan quen nopa ojtli catli ipan nemi. ¹² Huan tijmatij melahuac para Toteco amo quemá quichihua catli amo cuali. Nochipa Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli tetlajtolcenhua quen quinamiqui. ¹³ Amo aquí quimacac Toteco tequiticayotl ica ni tlaltipactli pampa elqui ya catli quisencajqui ni tlaltipactli. ¹⁴ Huan sintla Toteco Dios quiquixtilisquía Itonaltzi ipan tlaltipactli, huan ayacmo techmacasquía iijiyto para ma titlajiyotilanaca, ¹⁵ nochi masehualme miquisquíaj huan mocuepasquíaj tlattejpocli.

¹⁶ "Huajca techtlacaquili huan xijchihua campica para tijmachilis catli nimitzilhuis. ¹⁷ ¿Huelis tlanahuatis Toteco sintla yaya amo quinequi quichihua catli xitlahuac? ¿Huelis ta tijtelchihuas nopa Tetlajtolcenhajquetl Catli Quipiya Nochi Chicahualistli? ¹⁸ Yaya Toteco Dios catli quinilhuía nopa tlanahuatiani huan tlayacanani: 'Fiero amonemilis huan amo anquichihuaj catli xitlahuac.' ¹⁹ Yaya amo quinchicoicnelía masehualme. San se quinchihuilía catli huejhueyi, catli tlapijpiyani huan catli teicneltziti pampa yaya quinchijqui nochi masehualme. ²⁰ Nochi masehualme san itztoque para se tlatocztzi huan nimantzi miquij. Tlajco yohual huihuipicaj huan tlatoc miquij. Nojquiya tlatoc miquij tlcame catli quipiyaj chicahualistli masque amo aquí quitlalijtoc imax.

²¹ "Toteco Dios ica miyac cuidado quitlachilía nochi catli masehualme quichihuaj ipan ni tlaltipactli. Yaya quinita nochi. ²² Amo onca se tzintlayohuilotl masque catli más yayahuic campa masehualme catli quichihuaj catli amo cuali hueli motlatise iixpa Toteco Dios.

²³ Amo itequi se tlatatl para quiijtos quemá yaya yas

iixpa Toteco para yaya ma quitlajtolsencahuas. ²⁴ Huan Toteco Dios amo aqui monequi quitlajtlanis caqui huili para quitzontlamiltis se tequichijquetl huan quitlalis seyoc ipan ilugar. ²⁵ Yaya quitlachilía nochi catli quichihua huan ipan san se yohual quintepexihuía huan quintzontlamiltía. ²⁶ Quemantic quintzontlamiltía fiero tlacame tonaya iniixpa nochi masehualme, ²⁷ pampa quitlahuelcajtoque Toteco Dios huan ayacmo nejnemij ipan iojhui. ²⁸ Huelis inijuanti quintlajiyohuiltijtoque catli teicneltziti, pero catli teicneltziti quitzajtzilijque Toteco Dios, huan yaya quincajqui. Toteco quipactía quintlacaquilía catli tlaijyohuíaj. ²⁹ Pero sintla Toteco amo quinequi camanaltis, ¿ajqueya huelisquía quitel-huis ya? ¿Sintla yaya moixtlatis, ajqueya huelis quipantis? Yaya itztoc catli quitzacuifía se fiero tlacatl, ³⁰ para ma amo tlanahuatis ipan se tlali huan ma amo hueli quitlali se tlaquetztlí para imasehualhua.

³¹ “¿Para tlen se masehuali quen ta amo quihuíaj Toteco Dios: ‘Nitlajtlacolchijtoc, pero ayacmo nijchihuas?’ ³² O quihuíaj: ‘Technextili nopa tlaijpanoli catli nijchijtoc pampa amo nijmati. Sintla nitlajtlacolchijtoc, techilhui quenicatza huan ayacmo nijchihuas.’”

³³ “¿Timoilhuía para monequi Toteco Dios ma mitztlaxtlahuis quen ta mitzpacfía quema noja amo tijnequi timoyolcuepas tlen motlajtlacolhua? Ta huan amo na catli monequi tijtlapejpenis catli tijchihuas huan monequi timoyolcuepas. Huajca techilhui tlaque timoilhuía. ³⁴ Tlacame catli tlanamiquij huan masehualme catli miyac quimachilíaj nechilhuise, ³⁵ para ta tjob, amo tijmati catli tiquijtohua pampa amo titlamachilíaj.

³⁶ Quinamiquiyaya tijselis se tlatzacuilti catli hueyi pampa ticamanaltic tlen Toteco Dios quen quichihuasquía se fiero tlacatl. ³⁷ Huajca ama amo san tijhuica tlajtlacoli ica catli tijchijqui achihuiya, pero nojquiya timohueyimajtoc huan tijtlajilhujtoc Toteco Dios ica miyac tlamantli.”

Eliú quijto para amo hueli tijtlajilhuisse Toteco

35 Eliú quisenhuiquili camanalti huan quihuíaj Job: ² “¿Atlac timoilhuía xitlahuac quema tiquijtohua para tiitztoc cuali iixpa Toteco Dios? ³ Huan teipa tiquijtohua: ‘¿Para tlen ipati sintla nitlajtlacolchihua?’ ⁴ “Na nimitznanquilis ta huan nochi mohuampoyohua huan nimechilhuis para tlen ipati. ⁵ Xijtlachili ilhuicactli huan mixtli huan timomacas cuenta para tlahuel más huejcapa que ta. ⁶ Sintla titlajtlacolchihuas, ¿tlaque tijchihuilis Toteco? Masque titlajtlacolchihuasquía tlatoctziti, motlajtlacol amo quitlanahuisquía Toteco Dios. ⁷ Huan sintla timonejmiltis xitlahuac, yaya amo tleno quitlani por ta. ¿Tlaque nematictli hueli tijmacas ta? ⁸ Motlajtlacolhua quintlanahui sequinoc masehualme quen ta, huan quema tijchihua catli cuali, elis senquistoc masehualme catli tiquinpalehuía.

⁹ “Teicneltziti tzajtzij quema tlaijyohuíaj ininmaco masehualme catli quipiyaj más chichahualistli. Quite-mohuaj se acayja ma quinmanahui. ¹⁰ Pero amo quitzajtzilíaj Toteco Dios huan quijtohuaj: ‘¿Canque itz-

toc Toteco Dios catli techchijhijqui huan catli temaca paquilistli ipan tlahuhijcayotl? ¹¹ ¿Canque itztoc yaya catli techchihua achi más ma tijpiyaca tlanamiquilistli que tlapiyalme huan totome?’

¹² “Huan quemantic masehualme quitzajtzilíaj Toteco Dios huan yaya amo quinnanquilía, pampa inijuanti tlahuel mohueyimatij o quichihua huan catli fiero. ¹³ Pero amo quinamiqui sintla tiquijtose para Toteco Catli Quipiya Nochi Chichahualistli amo quintlacaquilía huan amo quinchihuifía cuenta catli tlatoctziti quitzajtzilíaj. ¹⁴ Huan amo neli nojquiya sintla tiquijtose para Toteco Dios amo quiita nochi catli pano. Toteco quimati tlaque tijchijtoc huan mitzchihuilis catli xitlahuac sintla timochiyas ipan ya. ¹⁵ ¿Ticualani ica ya san pampa amo mitznanquilía nimantzi huan amo quincualancaita nochi fiero tlacame? ¹⁶ Job, ticamanaltitoc quen se catli huilhuitic. Ticamanaltitoc miyac pero amo tijmati catli tiquijtohua.”

36 Eliú quisenhuiquili camanaltic huan quijto: ² “Xijpiya moyolo huan techcahuili ma nimitzcamanalhui seyoc tlatoctzi para nimitznextilis catli melahuac. Noja nijpiya se ome camanali para nijtenpalehuis Toteco Dios. ³ Nijtequihuis nochi notlanamiquilis huan nimitzmacas se tlamachtli catli nimitznextilis para Toteco Dios catli nechchijqui nelía quichihua catli xitlahuac. ⁴ Na nimitzilhuía nochi catli melahuac pampa nijpiya miyac tlanamiquilistli catli tlahuel cuali.

⁵ “Nelía hueyi Toteco Dios, pero amo aqui quinhueycamajcahua. Yaya quipiya nochi chichahualistli huan nochi tlamachilistli. ⁶ Yaya amo quincahuifía ma itztoca masehualme catli fiero, pero quinmaca teicneltziti catli xitlahuac. ⁷ Toteco Dios nochipa quinmocuitlahuía catli xitlahuaque iixpa. Yaya quinhueyitlalía huan quinhueyitlanahuatiani para tlanahuatise para nochipa. ⁸ Huan sintla hualas ininpani tlahuhijcayotl huan tlaijyohuilistli, ⁹ Toteco Dios quinnexilía nopa tlajtlacoli catli quichijque huan quenicatza mohueyimajtoque. ¹⁰ Quinpalehuía para ma quitlacaquilia icananal para ma moxitlahuaca. Quinahuatía ma moyolcuepaca huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua.

¹¹ “Sintla inijuanti quitlacaquilise huan quitlepanitase catli quijtohua, Toteco Dios quintiochihuas huan inijuanti quipiyase paquilistli ipan nochi innemilis huan nochi catli quichihuase quisas cuali. ¹² Pero sintla inijuanti amo quichihuifise cuenta, miquise ica machete pampa amo quipixque tlanamiquilistli. ¹³ Pampa fiero tlacame quicualancaitaj Toteco Dios. Amo mocuepaj ica ya, niyon amo quinotzaj ma quinpalehui quema yaya quintlatzacuiltía. ¹⁴ Fiero tlacame miquij quema noja telpocame pampa quichihua huan hueli ica sequinoc tlacame nozona campa quihueyichihua teteyome. ¹⁵ Por inintlajiyohuilis Toteco quinmaquixtis masehualme. Quinchihua ma quitlacaquilia huan ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacolhua.

¹⁶ “Toteco nojquiya quinequi mitzmanahuis huan mitziyocatllis tlen nochi tlamantli catli mahuilili. Quinequi mitzhuicas ipan se hueyi tlamayamitl campa

mitzhueyitlalisquía ipan mochaj ica nochi tlacualistli catli más cuali. ¹⁷ Pero ta tlahuel ticualantoc ica catli tlajtlacolchihuaj, huan tiquijtohua monequi Toteco quintlatzacuilitis. Huajca xijmati para quinamiqui Toteco Dios mitztlatzacuilitis nojquiya. ¹⁸ Pero xijpiya cuidado para amo aqui mitzyoltilanas ica tomi para tijchihuas catli fiero. Amo xijcahuili se tlaxtlahuili ma mitzchihuili titlajtlacolchihuas. ¹⁹ ¿Timoilhuía para motomi huan mochicahualis mitzmanahuis para amo tijselis tlaijiyohuilitli tlen Toteco?

²⁰ “Amo xijnequi ma eli yohuali quema tlacame quinhuaatuata masehualme tlen ininchaj para quinchihuaj miyac tlamantli catli fiero. ²¹ Ximoiyocatli tlen nochi tlamantli catli amo cuali. Toteco quititlanqui ni tlaijiyohuilitli ipan ta para mitzcuepase tlen se nemilis catli fiero.

Eliú quiijto Toteco quiipya nochi chichahualistli

²² “Toteco Dios quiipya nochi chichahualistli. Amo aqui seyoc tlamachtijquetl catli tlamachtía quen ya. ²³ Amo aqui huelis quiilhuis Toteco Dios tlaque ojtli ma quitoquili. Amo aqui huelis quiilhuis para amo cuali catli quichihua. ²⁴ Más cuali xijhueyichihua por nochi huejhueyi tlamantli catli yaya quichijtoc ica ichicahualis. Xijhueyichihua ica huicatli. ²⁵ Nochi masehualme huelij quiitaj nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichijtoc, masque san quiitaj itequi Toteco tlen huejca.

²⁶ “Toteco Dios nelía hueyi huan yeca tojuanti amo tiyajatij tijtamiiximatij. Niyon amo aqui hueli quipohua quesqui xihuitl quiipya. ²⁷ Toteco quichihua ma tlejco nopa apoctli huan teipa quichihua ma huetzi atl ipan tlaltipactli. ²⁸ Tlen nopa mixtli, Toteco quichihua ma huetzi atl catli cuali para ma atlica nochi masehualme. ²⁹ ¿Hueli se masehuali quimachilis quenicatza momoyahua mixtli huan quenicatza hualtemos nopa tlatomonilotl? ³⁰ Xiquita quenicatza Toteco quisemana tlapetlanilotl para quiyahualos campa itztoc. Xiquita quenicatza quintlahuilía hasta tlatzintla ipan hueyi atl. ³¹ Ica ihueyi chichahualis, quinahuatía ni tlaltipactli huan temaca inintlacualis hasta mocahua. ³² Ipan imax quipixtoc miyac tlapetlanilotl huan quinmajcahua campa yaya quinequi. ³³ Quema tlatomoni, techyolmelahua para huala miyac atl catli huetzis chichahuac. Huan nopa chichahualistli technextilía icualancayo Toteco huan quinyolmelahua tlajtlacolchihuani para ma moyolcuepaca.

37 “Huan quema nimoilhuía tlen ya ni, nechmajmatía huan quichihua ma huihuipica noyolo. ² Xijtlacaquilica itoscac Toteco Dios catli eltoc quen tlatomonilotl. ³ Itoscac ajsi campa hueli ipan ilhuicactli, huan itlapetlanilo ajsi ica chichahualistli campa hueli ipan tlaltipactli. ⁴ Teipa huala nopa tlatomonilotl catli technextilía Toteco Dios ihueyitilis. Quema yaya camanalti, quichihua ica nochi ichicahualis. ⁵ Nelía yejyetzti tijcaquij itoscac quema tlatomoni. Yaya quichihua huejhueyi tlamantli catli tojuanti amo tijmachilíaj.

⁶ “Yaya quinahuatía nopa sitlal setl ma huetzi ipan tlaltipactli. Quiilhuía atl catli huetzi chichahuac para ma tlaquiyahuis cuali. ⁷ Nochi masehualme quicahuaj inintequi huan san mocahuaj ipan ininchaj para quiiximatise ihueyi chichahualis. ⁸ Tlapiyalme catli nemij ipan cuatitlamitl motlatíaj campa teme huan campa inintepasol. ⁹ Huala atl chichahuac tlen ilhuicac huan nopa ajacatl quihualica se tlassecayotl catli chichahuac. ¹⁰ Iijiyoteco Dios quititlani setl. Quichihua miyac atl ipan hueyi atl ma mochihua setl. ¹¹ Yaya quitemitía nochi mixtli ica atl huan tlen nopa mixtli quititlani nopa tlatlatzini tlapetlanilotl campa hueli. ¹² Toteco Dios quimajcahua nopa fiero tlapetlanilotl ica imax. Huan quinhualtitlani ipan nochi ni tlaltipactli para ma quichihua ca catli yaya quinequi. ¹³ Quemantica Toteco Dios quititlani nopa miyac atl para ica quintlatzacuilitis masehualme, o huelis para ica quintiochihuas, o huelis san para quiatequilis itlaltipac.

¹⁴ “Job, xijtlacaquili ni. Xijchiya se tlatoctzi huan ximonejnehuili tlen nopa huejhueyi tiochichahual nextili catli Toteco Dios quichihua. ¹⁵ ¿Tijmati quenicatza Toteco Dios quinahuatía nochi atl ma huetzi chichahuac huan quenicatza quichihua ma tlapetlani tlen mixtli? ¹⁶ ¿Tijmati quenicatza ne mixtli eltoc san ajacatipa huan amo huetzi hasta tlalchi? Tojuanti tijsentlachilíaj ica nochi itlalnamiqulilis. ¹⁷ ¿Tijmati ta para tlen tipatzmiqui ica tlajcotona quema tlailpitza nopa ajacatl catli huala ica tlani? ¹⁸ ¿Ta tijpalehui Toteco para quipatlahuas ilhuicactli quen se hueyi tescatl catli cahuani?

¹⁹ “Ta catli tiquijtohua tijmati nochi, technextili quenicatza timonechcahuise ica Toteco Dios, pampa tojuanti amo tijmatij. Eltoc quen tiitztoque ipan tzintlayohuilotl. ²⁰ ¿Atlac niquilhuis para na nijnequi nijcamanalhuis? Pero ¿ajqueya quinequisquía quicamanalhuis se quen ya catli huelis quitolos noja yoltoc? ²¹ Quema nopa ajacatl quiquixtía nopa mixtli, tojuanti niyon amo tihuelij tijtlachilitij tonati pampa tlahuel cahuantoc. ²² Toteco Dios huala tlen norte huan yahualtic quipixtoc itlatlanex catli tlahuel cahuani. Toteco huala ica nochi ihueyitilis catli tlahuel temajmatía. ²³ Amo hueli tijmachilíaj iyajatil Toteco Catli Quiipya Nochi Chichahualistli, pero yaya nelía xitlahuac huan techtlasojtla, huan yeca amo techtzontlamiltía. ²⁴ Yeca nochi masehualme campa hueli, quiimacasij. Yaya amo quipatiita niyon se catli moilhuía para quiipya miyac tlatnamiquilistli.”

TOTECO quinextili Job para nelquentzi quimati

38 Huajca TOTECO quinojnotzqui Job tlen se ajcomalacatl huan quiilhui:

² “¿Para tlen ta catli amo tleno tijmati tiquijtohua amo cuali catli na ica nochi notlalnamiqulilis nijchihua? ³ Ximocquetza cuali huan ximocualtlali para technanquilis pampa na nijpiya sequin tlatzintoquili para ta. ⁴ “¿Canque tiitztoya ta quema nijtlaliyaya itzinpehualtil ni tlaltipactli? Sintla nelía titlalnamiqulilis, techilhui. ⁵ ¿Tijmati quenicatza nijcualtlali ihuexca huan nijtamachijqui quesqui metros quiipyasquía? ⁶ ¿Tijmati

ipan tlaque motlatzquijitoc nopa tlaquetzalme ipan itzinpehualtil? ¿Ajqueya quitlali nopa achtihui tetl catli más monequi huan catli yohui calesquina? ⁷ ¿Canque tiitztoya quema nochi nopa sitlalime huicayayaj ica paquilistli ica ijnaloc huan notequihuajcahua [38:7 Ipan hebreo quijitohua 'itelpocahua Toteco'. Xijtlachili nojquiya Gn. 6:2; Job 1:6, 2:1 huan Dn. 3:25. Camanalti tlen ángeles o itequihuajcahua Toteco.] tzajziyayaj ica paquilistli para nechhueyichihuj?

⁸ "Naya catli nijtlalili inepa nopa hueyi atl quema to-pontiquisqui ica nochi ichicahualis tlen campa nijchijqui, ⁹ huan nijtlali mixtli huan tzintlayohuilotl iixco quen elisquía iyoyo. ¹⁰ ¿Tijmati quenicatza nijzajqui nopa hueyi atl quen se quitzacua se puerta para ayacmo quisa tlen itejteno? ¹¹ Huan niquilhui hueyi atl: 'Hasta nica huelis tiajsis pero amo huelis tipanos más. Nica tlamis campa hueli ajsis moa catli mohuihuisojti-huala tlatoctziti.'

¹² "¿Atlac quemantic ta tijnahuatijtoc tonali ma tlane-sis ica ijnaloc huan ma tlahui nopa tonati? ¹³ ¿Atlac tij-nahuatijtoc nopa tonali ma tlatlanexti hasta campa hueli campa itlamia taltipactli para masehualme ayacmo ma quichihuaca más tlajtlacoli ica tlayohua?

¹⁴ ¿Tijchijtoc ma tlahui cuali nopa chichiltic tlahuili catli monextia ica ijnaloc? ¿Ta tijchijtoc para iixco taltipactli ma nesis quen quiapiya iyoyo catli chichiltic? ¹⁵ ¿Tijpan-nextijtoc campa motlatfaj nopa tlajtlacolchihuani? ¿Tij-tzacuilijtoc catli quitlanantoya iajcol para tecocos?

¹⁶ "¿Tiquitztoc canque meya nopa atl ipan hueyi atl? ¿Ticalactoc ipan nopa hueyi ostotl tlen hueyi atl huan tinejntoc hasta tlatzintla? ¹⁷ ¿Mitznextilijtoque cam-pa eltoc nopa puerta tlen miquilistli huan mictla? ¹⁸ ¿Tij-mati quesqui ipatljca ni taltipactli? Techilhui sintla tij-mati nochi ya ni.

¹⁹ "¿Tijmati nopa ojtli catli ipan huala tlahuili? ¿Huelis techilhuis canque yohui nopa tzintlayohuilotl? ²⁰ ¿Huelis tijhuicas tlahuili hasta ichaj? ¿Tijmati nopa ojtli hasta campa pejqui? ²¹ Ta, quena, timoilhuía tij-mati nochi ya ni pampa timoilhuía titlacatqui quema ayamo nijchijchihuayaya nochi ni tlamantli. Temachtli timoilhuía tijmati miyac pampa tijpiya tlahuel miyac xi-huitl. Pero amo neli catli timoilhuía.

²² "¿Tiyajtoc campa nicajoctoc nopa sitlal setl? ¿Tiyaj-toc campa nijchijchihua nopa tesihuitl huan nicajocui?

²³ Nochi ya nopa nicajoctoc para nijtequihuis ipan tonali tlen tlahuicayotl huan ipan tlahuilancayotl.

²⁴ ¿Tijmati nopa ojtli catli yohui campa pehua itlahuil tonati? ¿Tijmati canque pejtoc nopa ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati huan yohui ipan nochi taltipactli? Na nijmati.

²⁵ "¿Ta tijmati ajqueya quichijchijqui aojtli ipan tla-mayamitl para ipan ma motlalo nopa atl catli huetzi huan ajqueya quinextili iojhui nopa tlapetlanilotl?

²⁶ ¿Tijmati ajqueya quichihua ma huetzi atl ipan huactoc tlali campa amo tleno eli? ²⁷ ¿Tijmati ajqueya quixolonía nopa tlali catli tlahuel amiqui huan quichi-hua ma ixhua xihuitl catli selic? Na, quena, nijchijqui.

²⁸ "¿Quiapiya itata nopa atl catli huetzi? ¿Canque huala nopa ajhuachtli? ²⁹ ¿Ajqueya inana nopa setl? ¿Canque huala nopa setl catli huetzi ica ijnaloc? Na nijtitlani.

³⁰ Atl mocuepa setl campa mantoc atl huan ipan hueyame huan mochihua tetic quen tetl pampa na ni-jchihua ma pano.

³¹ "¿Huelis ta tiquintzacuilis nopa sitlalime Pléyades para ma ayacmo nejnemica? ¿O huelis tijtojtomas nopa sitlalime catli inintoca Orión para ayacmo ma mocahuaca tlatzquitoque? ³² ¿Atlac ta tiquinilhuía nopa sitlalime catli sentic nemij quema ininhora para monextise ipan ilhuicac? ¿Ta catli tiquinyacana ipan in-iojhui nopa sitlalime catli sentic yohuij catli inintoca Osa Mayor huan Osa Menor? ³³ ¿Tiquiniximati nopa tlanahuatilme catli quintoquilfaj nochi tlamantli ipan il-huicactli huan ipan ni taltipactli?

³⁴ "¿Huelis ta tijzajtzilic chicahuac ne mixtli huan ti-jchihuas ma tlaquiyahuis? ³⁵ ¿Hueli tijnahuatís ma quisaca miyac tlapetlanilotl huan ma huetzitij campa ta tijnequi? Na nihueli. ³⁶ Na nitemaca tlanamiquilistli huan tlaiximatilistli. ³⁷ ¿Ajqueya quiapiya miyac tlan-amiquilistli para quijtos quesqui mixtli onca? ¿Ajqueya hueli quichihuas ma huetzi miyac atl quema tlahuactoc, ³⁸ huan nochi tlali mocueptoc tlattejpocitli huan tlattojtolomitl?

³⁹ "¿Tihueli tijtemos tlacualistli para se sihua león para quintlamacas iconehua, ⁴⁰ catli mochixtoque ipan iniesto o ipan cuatitlamitl? Na nihueli. ⁴¹ Na nihueli niquintemolía inintlacualis nopa cacalome quema inin-conehua nechtzajtzilíaj, niininTeco, huan nentinemij ipan inintepasol pampa mayanaj.

39 "Job, ¿ta tijmati quema tlaconehuíaj nopa chivo-jme catli itztoque ipan cuatitlamitl? ¿Ta tiquitztoc quenicatza se sihua masatl quitlacatiltis icone? ² ¿Tij-mati quesqui metztli monequi tlanemiltise nopa tenan chivojme, ³ hasta mohuitolose para quintlacatiltise in-inconehua para tlamis inintlacaujcalol? ⁴ Nopa pilchivojtizti moscaltíaj nozona ipan cuatitlamitl huan teipa yohuij huejca para motlamacase ininseltziti huan ayacmo mocuepaj campa inintatahua.

⁵ "¿Ta tijmati ajqueya quinchijtoc nopa cuatitla burro-jme para teimacacise huan nejnemise huejca ipan cu-atitla? ¿Tijmati ajqueya quinqtojtomilijtoc para hueli yohuij campa quinequij? ⁶ Na nijmati. Na catli niquint-lali cuatitla huan niquinmacac nopa tlamayamitl cam-pa onca istatl para nozona ma itztoca. ⁷ Nopa burro-jme amo quinequij quicaquise nopa tlahuejchihualistli ipan altepeme, niyon amo quinequij ma quinqzajtzilica nopa burrojme huicani. ⁸ Inijuanti paquij motlalojtine-mij ipan cuatitlamitl para quipantise inintlacualis. No-pona quicuaajtinemij nochi tlamantli xihuitl catli selic.

⁹ "¿Atlac huelis tijmaxojtilis nopa hueyi búfalo catli nemi cuatitla? ¿Atlac quinequis mocahuas calijtic cam-pa tlacuaj motlapiyalhua? ¹⁰ ¿Huelis ta tijtlalis se cuahuitl iquechtla huan tijtequihuis nopa hueyi búfalo para tijpoxonis motlal? ¿Atlac quinequis tlapoxonis ica se tepostli ipan motlal ta? ¹¹ ¿Huelis timotemachis ipan nopa tlapiyali pampa hueyi huan quiapiya miyac chic-

ahualistli? ¿Huelis tijcajtehuas huan tijmati para quichihuas nopa tequitl catli tijnequi ma quichihua?

¹² ¿Huelis tijtitlanis para ma quimama motrigo huan quihualicas hasta mochaj?

¹³ “Nopa sihua tototl catli itoca avestruz, quihuihuipitza o quipatlahua ieltlapal, pero amo hueli patlani quen nopa cigüeña. ¹⁴ Nopa avestruz quincajtehua itecsis xalpani para ma mototonili. ¹⁵ Amo moilhuía para se acajya hueli moquetzas ininpani o se tlapiyali hueli quinpitzinis. ¹⁶ Yaya tlahuel mosisinía ica iconehua quen elisquía amo iaxcahua huan niyon amo quinchihuilía cuenta sintla miqij, ¹⁷ pampa na, ni-amoTeco, amo nijmacac tlanamiquilistli huan tlamachilistli. ¹⁸ Pero quema nopa avestruz motlanana huan motlallohua, chichahuac yohui huan quintlani nochi cahuyojme huan nochi catli ininpan tlejco-toque.

¹⁹ “¿Elqui na catli niquinmacac ininchichualis cahuyojme huan nijyecchijqui ininquechtla ica inintzoncal catli huehueyac? ²⁰ ¿Na tiquinmacac cahuyojme yajatili para huitonise quen chapolime? Se cahuayo quipactía tzajtzi chichahuac huan mohueyimatli huan temajmatía. ²¹ Quitejtzona tlali ica iisti huan paqui pampa quiyiya miyac chichahualistli. Huan ipan tlahuilancayotl se cahuayo, ²² amo majmahui huan amo cholojtechua. ²³ Masque cuatlamintli quiajsi ipan ielchiqui o quiajsij ica cuachoso o machetes catli tlatequi, se cahuayo noja quichihua itequi. ²⁴ Ica nochi iyolo quitejtzona tlali chichahuac ica iisti huan paqui quema quicaqui tlapitzali. Nimantzi quinequi yas ipan nopa tlahuilancayotl. ²⁵ Quema se tlapitza, se cahuayo tlaijnecui hasta huejca para quimatis canque eltoc nopa tlahuilancayotl huan tlahuel paqui quema quicaqui tzajtzi catli mohuilanaj o quicaquis se tlayacanquetl tlen soldados catli temaca tlanahuatili.

²⁶ “¿O huelis ta tijmacatoc tlanamiquilistli nopa cuajtli para motlananas huan quipatlahuas ieltlapal ica tlani huan patlantehuas? ²⁷ ¿Huelis ica ta motlanahuatil motlanana nopa cuajtli catli más hueyi huan yohui campa tepexitl para quichihuas itepasol huejcapa?

²⁸ Nozona nopa cuajtli mocahua para itztoz ipan nopa tepexitl huan nozona quichihua itepasol. Cochi campa teme catli más huejcapa. ²⁹ Huan tlen nozona quitlajtlachilía huejca hasta quiita se tlapiyali para quiitzquis.

³⁰ O yohui campa huetztoc itlacayo se tlapiyali catli mictoc para quihualicas huan quintlamacas ipilcone-hua ica estli.”

40 TOTECO nojquiya quiilhui Job:

² “¿Noja tijnequi timonajnanquilis nohuaya na, nimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chichahualistli? Ta catli techtlajilhuyaya ¿tijpiya camanali para technanquilis?”

Job quinanquili Toteco

³ Huajca Job quiilhui TOTECO: ⁴ “Na amo tleno nopati. Amo hueli nimitznanquilis. Más cuali nijtlalis nomax ipan nocamac huan ayacmo nimolinis. ⁵ Ya nicananaltic miyac huan ayacmo nijpiya camanali para niquijtos.”

Toteco sempa quiixcoilhui Job

⁶ Huan TOTECO sempa quinojnotzqui Job tlen tlatlajco ipan nopa ajcomalacatl huan quiilhui:

⁷ “Ximoquetza quen se tlatatl huan ximocualtlali para technanquilis catli nimitztlatzintoquilis. ⁸ ¿Atlac tiqijtohua para na amo nixitlahuac huan ta tixitlahuac?

⁹ ¿Tijpiya chichahualistli quen na, nimoTeco Dios, nijpiya? ¿Ta tihueli tijchihua ma tlatomoni motoscac nelchichahuac quen na nihueli nijchihua? ¹⁰ Huajca sintla nelía tihueyi quen na, ximoquenti nopa tlatlanextli huan technextili mohueyitilis. Technextili motequiticayo huan nopa tlatlepanitacayotl catli quinamiqui tijselis. ¹¹ Xijnexti mohueyi cualancayo. Xiquintlachili catli mohueyimatij huan xiquinechcapantlali. ¹² Xiquinpinahuati nochi catli motlepanitaj san ica motlachiyalis. Ximoquejquetza ininpani nopa masehualme catli fiero innemilis. ¹³ Xiquintlalpacho nochi inijuanti ipan tlali huan xiquinmajcahua ipan nopa tzintlayohuilotl tlen miqulistli. ¹⁴ Sintla huelis tijchihuas nochi ya nopa, huajca na nojquiya nimitzitas para tihueyi pampa melahuac tihuelqui timomaquixti ica mochichahualis.

¹⁵ “Xiquita, nopa hueyi tlapiyali Behemot. Nojquiya nijchijchijqui ya san se quen nimitzchijqui ta. Quicua sacatl quen se huacax. ¹⁶ Xijtlachili quenicatza quiyiya miyac chichahualistli ipan imetztomahuiya huan ipan nopa huejhueyi tlalo músculo ipan iijti. ¹⁷ Quiyiya icuitlapil catli mohuijhuishohua quen se tiocuahuitl. Huan ipan iquescuayo quiyiya itlalo cuali moijilpitoc itlalijcho san sejco. ¹⁸ Iomiyohua xitlahuaque huan tetique quen nopa tepostli bronce. Huan imetzhuca tetique quen se barra tlen tepostli. ¹⁹ Nopa Behemot itztoc nopa tlayacanca temachtli tlen nochi tlapiyalme catli na, ni-amoTeco niqinchijchijtoc. San na catli nijchijqui huelis nijnechcahuis ica nocuitlapa huan yaya amo tleno nechchihuilis. ²⁰ Nopa cuatitlamitl campa miyac cuatitlan tlapiyalme mahuiltijtinemij quimaca nopa xihuitl catli más cuali para nopa Behemot ma quicua. ²¹ Yaya moteca itla itzonacahuil nopa xihuime catli onca ipan atl huan motlatía ipan inincuayo catli más xolontoc. ²² Nopa lotos cuame catli onca atentli quimaca iniecahuil campa nopa álamo cuame catli moscaltíaj atentli. ²³ Nopa Behemot amo momajmatía masque mosisinisquía nopa atl. Amo motequipachos sintla temis nopa hueyatl Jordán huan quiajsis ipan icamac. ²⁴ Amo aquí huelis quiitzquis, o quimasiltis o quitlalilis anillos ipan iyacatzol para quihuicas ilpitoc.

41 “¿O huelis ta nel tihueyi hasta tihuelis tiq-uitzquis nopa leviatán tlapiyali ica se teposchijcoli? ¿Huelis tiqulpis ica se lazo ipan icamac quen na nihueli? ² ¿Huelis tiqulpis ta ica se mecatl ipan iyacatzol o tijcoyonis ipan icamachal para tijpanoltis se teposchijcoli? ³ ¿Atlac timoilhuía para yaya mitztlatlanis miyac hueltas para xijcahua, o mitztlacahualtis ica camanali catli yejyectziti? ⁴ ¿Timoilhuía para quichihuas se camanal sencahuali mohuaya para elis motequipojca para nochipa? ⁵ ¿Ta tihuelis tijmaxojtilis

huan tijpixtos ipan mochaj quen elisquía se tototl huan tiquinmacas mosihuapilhua ma quiahuiltica?
 6 ¿Atlac nopa michtlajtlanmani huelise quihuicase ipan tianquis para quinemacase inacayo? 7 ¿Tihuelis tijcoyónis icuetlaxo ica miyac cuatlamintli o tijcoyónis itzonteco ica huejhueyi teposchijcolme? 8 Sintla tiq-uitzquisquía, yaya mitzhuilanasquía. Huan amo quema tiquelcahuasquía nopa tlahuilancayotl ihuaya. Ayacmo quema tijnequisquía tiqitzquisquía sempa.

9 "San tlapic para tijnequis tiqitzquis para tiqilpis pampa amo tihuelis. Itlachiyalis tlahuel mitzmajmatis. 10 Huajca amo aqui mosemaca quiixitis nopa leviatán tlapiyali, niyon quiitzquis. Huan sintla amo aqui motemaca itztos iixpa ya catli na nijchijtoc, ¿ajqueya huelis itztos noixpa na catli niamoTeco? 11 Na amo aqui nijtlahuiquilía. Nochi catli onca tlatzintla ilhuicactli na noaxca.

12 "Nojquiya nicamanaltis tlen nopa chicahualistli catli nopa leviatán quiipiya ipan sesen imetz huan ipan nochi itlacayo huan quenicatza yejyetzzi hueli ajquis. 13 Amo aqui hueli quicoyónilis icuetlaxo. Amo aqui motemaca moquetzas nechca icamac para quitlalilis se tepos camachali. 14 Amo aqui hueli quitlapolis icamac pampa quinpiya itlancoch catli tlahuel temajmati. 15 Nopa cacahuayotl catli moquetztoque ipan icuitlapa cuali tlatzquitoque huan mocahuaj tetic quen tetl. 16 Amo quicahuilía panos ajacatl huan niyon se tlamantli amo hueli quicoyónis. 17 Tlatzquitoque icacahuayo san sejco huan amo aqui huelis quiniyocatlalis.

18 "Quema nopa leviatán mijtzómia, quisa catli eltoc quen tlapetlanilotl. Huan iixteyolhua nesij chichiltic quen tlanestihuala. 19 Ipan icamac quisa miyac ttitl huan tlimoyotl. 20 Ipan iyacatzol quisa poctli quen quema quimolonía se tlacuali ipan se ttitl tlen acatl. 21 Ica iijiyó quilemenaltis tlicoli huan ipan icamac quisa tlilelemectli.

22 "Quiipiya miyac chicahualistli ipan iquechtla. Huan campa hueli campa yohui, quinmajmatía nochi catli quipantía. 23 Campa mocuelpachojtoc icuetlaxo tlahuel motzquitoc. Neltetic huan amo mojmolinía icuetlaxo campa hueli ipan itlacayo. 24 Quiipiya iyolixpa neltetic quen se tetl. Quena, tlahuel tetic quen se metlatl. 25 Quema nopa leviatán moquetza, quinmajmatía nochi catli itztoque iixpa hasta catli más yoltetique. Nochi cholohuaj pampa yaya tlahuel mosisinía. 26 Niyon se machete, cuatlamintli o teposcuachoso hueli quicocos. 27 Nopa leviatán quiita tepostli quen elisquía sacatl. Quichihuilía nopa tepostli bronce quen elisquía se cuahuitl catli palantoc. 28 Yaya amo cholohua quema quimajcahuilíaj cuatlamintli. Huan quema quimajcahuilíaj tetl ica tehuitlatztli, yaya quiita quen quimajcahuilisquíaj tlasoli. 29 Masque quimaquilíaj ica cuahuitl yaya amo quichihuilía cuenta huan san quinhuetzquilía quema quimajcahuilíaj se cuachoso tlen tepostli. 30 Tlatzintla iijti quiipiya icacahuayo catli tetic huan catli tlatequi. Huan quema mohuahuatatza, tlahuel quipoxonía tlali.

31 "Nopa leviatán quimolonaltía nopa atl quema quiolinía. Eltoc quen quichihua ma mojmolini nopa atl hasta campa más tlatzintla. 32 Huan quema yohui aixco, quiposonaltijti nopa atl. Quema tijtlachilis nopa hueyi atl catli posoni, nesi chipahuac quen elisquía itzoncal se huehuentzi. 33 Ipan nochi tlatipactli amo onca niyon se tlapiyali quen nopa leviatán catli amo tleno quiimacasi. 34 Tlen huejcapa, yaya quintlachilía nochi catli mohueyimatij. Yaya inintlanahuatijca nochi catli mohueyimatij."

Job moyolcuepqui iixpa TOTECO

42 Huan Job quiilhui TOTECO:

2 "Na nijmati para ta nochi tihueli tijchihua. Amo aqui huelis mitztzacuilis para amo tijchihuas niyon se tlamantli catli tijsencajtoc para tijchihuas. 3 Ta titlatzintocayaya ¿ajqueya nopa masehuali catli quiijtohuayaya amo cuali catli tijchihuayaya? Naya nieli nopa tlatatl. Nicamanaltiyaya tlen miyac huejhueyi tlamantli catli amo nijmatiyaya huan amo nijmachiliyaya.

4 "Ta techilhui ma nijtlacaquili, pampa tijnequiyaya ticamanaltis nohuaya. Tiquijtohuayaya ta techtlatzintocuilis huan nimitznancuilis sintla melahuac nijpixqui tlanamiquilistli.

5 "Pero TOTECO nimitzilhuía. Na nijcactoya tlen ta, pero ama nimitzitztoc. 6 Huan yeca nimoijiyaya huan nimoyolcuepa moixpa. Nimotemilía tlattejpocotli ipan notzonteco huan nimosehuía ipan cuanextli para nochi ma quimatica nimoyolcueptoc."

TOTECO cualanqui ininhuaya nopa eyi ihuampoyohua Job

7 Teipa quema Toteco tlanqui camanalti ihuaya Job, quicamanalhui Elifaz catli ehua Temán, huan quiilhui: "Na tlahuel nicualani ica ta huan ica nopa ome mohuampoyohua pampa amo ancamanaltique xitlahuac tlen na quen notequipanojca Job. 8 Huajca ama xiquincuica chicome becerros huan chicome oquich chivojme, huan xiyaca campa notequipanojca Job. Huan nopona xiquintencahuaca quen se tlacajcahualistli tlatlatili para anquiixtzacuase amotlajtlacolhua. Huan notequipanojca Job motlatlajtis por amojuanti huan na nijtlacaquilis. Quej nopa amo nimechtzontlamiltis quen quinamiqui nimechchihuilis por amotlajtlacolhua. Pampa amojuanti amo ancamanaltique xitlahuac tlen na quen notequipanojca Job."

9 Huajca Elifaz catli ehua Temán, Bildad catli ehuyaya Súa huan Zofar catli ehuyaya Naamán, yajque huan quichihuatoj senquistoc quen Toteco quinhahuatijtoya. Huan TOTECO quitlacaquili Job quema motlatlajti por injuanti.

TOTECO tlahuel miyac quitiochijqui Job

10 Teipa quema Job motlatlajti por ihuampoyohua, Toteco Dios quiquixtili itlajiyohuilis huan quicuepili nochi iricojyo. Huan quimacac ome huelta imiyaca catli quipixtoya achtihuiya.

¹¹ Huan hualajque campa ya nochi isihua icnihua, itlaca icnihua huan ihuampoyohua catli quiiximatque achtihuiya huan ilhuichijque ihuaya ipan ichaj. Huan quiyoltlalijque huan quiyolchicajque por nochi nopa tlaijiyohuilstli catli TOTECO quititlanilijtoya. Huan sesen tlen inijuanti quihualiquili Job se nemactli tlen tomi huan se anillo tlen oro.

¹² Huan TOTECO quitiochijqui Job noja más que achtihuiya. Pampa ama quinpixqui 14 mil borregojme, chucuase mil camellos, mil pares huacaxme catli tlapoxonfaj huan mil sihua burrojme.

¹³ Nojquiya TOTECO quimacac seyoc chicome itelpocahua huan seyoc eyi iichpocahua. ¹⁴ Nopa achtihui ich-

pocatl itoca eliyaya Jemima, nopa ompa ichpocatl itoca eliyaya Cesia huan nopa expa ichpocatl itoca eliyaya Keren Hapuc. ¹⁵ Huan ipan nochi tlaltipactli amo on-cayaya ichpocame catli tlahuel yejectzitzitzi quen iichpocahua Job. Huan Job quinmacac iichpocahua inintlal huan ininparte ipan nochi catli quipixqui san se quen quinmacac itelpocahua.

¹⁶ Huan teipa Job noja itztoya 140 xihuitl. Huan quinitac iconehua, iixhuihua, iixhuihua ininconeuhua huan iixhuihua ininconeuhua ininconeuhua. ¹⁷ Teipa mijqui Job quema eliyaya nelhuehuentzi.

SALMOS

Tlajtlacolchihuani huan catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco

1 Paqui nopa masehuali catli amo quitlacaquilía incamanal amo cuajcualme, niyon amo quintoquilía tlajtlacolchihuani. Niyon amo mohuica ininhuaya catli ica paquij TOTE-
CO.

² Nopa masehuali quipantía hueyi paquilistli pampa quichijtinemi catli quijtohuaj itlanahuatilhua TOTE-
CO, huan ipan nopa tlanahuatilme monejnehuilijtinemi tonaya huan tlayohua.

³ Nopa masehuali itztoc quen se cuahuitl catli moscaltía nechca atentli, huan temaca itlajca quema ipohual huan amo quema xihuiyo tepehui.

Nochi catli quichihua quisa cuali.

⁴ Pero amo quej nopa ica masehualme catli amo cuajcualme, pampa inijuanti itztoque quen tlasoli catli quihuica ajacatl.

⁵ Yeca quema TOTE-
CO tetlajtolsencahuas, nopa amo cuajcualme amo huelise quijiyohuise, pampa yaya tlahuel chichahuac quintlatzacuiltis. Quena, ipan nopa tonal tlajtlacolchihuani ayacmo huelis mocahuase ininhuaya masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

⁶ Pampa TOTE-
CO quimati nopa ojtli catli ipan nemij masehualme catli itztoque xitlahuaque, pero masehualme catli quichihuaj catli amo cuali, polihuise.

Quema tlanahuatis Icone TOTE- CO

2 Se huihuiyotl para tlanahuatiani huan ininmasehualhua catli amo quiiximatij TOTE-
CO ma motlananaca iixpa.

San tlapiq quisencahuase catli fiero quichihuase.

² Tlanahuatiani huan tlayacanca tequitini ipan tlaltipactli mosisinise,

huan mocamanalhuise tlaque huelis quichihuilise TOTE-
CO huan nopa Tlanahuatijquetl Catli Yaya Quitlapejpenijtoc.

³ Tlahuejchihuase huan moijilhuise:

“Ma timoquixtilica nopa tepos cadena catli ica techilpitoc.

Ma timomanahuica para ayacmo huelis technahuatis TOTE-
CO.”

⁴ Pero Toteco catli itztoc nepa ilhuicac huan quinahuatía nochi, san quinhuetzquilis.

Quena, san ininca paquis, pampa iixpa ya amo tleno ipati catli inijuanti quipilsencahuase.

⁵ Teipa quema quiyolaxitise TOTE-
CO, melahuac quinixcoilhuis.

Huan ica miyac cualantli quinmajmatis huan quijtos:

⁶ “Ya nijtlalijtoc notlanahuatijca para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén.

Yaya mosehuis ipan isiya yejectzi nepa ipan notepe tlatzejtzololitic catli itoca Sion.”

⁷ Huan catli TOTE-
CO quitlapejpenijtoc para itlanahuatijca quijtos:

Nitlayolmelahuas catli TOTE-
CO nechilhuijtoc huan ya ni catli quijto:

“Ta tiTlanahuatijquetl, tiNocone.

Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.

⁸ Techtlajtlani huan nimitzmacas nochi tlalme huan ininmasehualhua para moaxcahua.

Quena, tijselis hasta nochi tlatipactli para moaxca.

⁹ Xiquinnahuati chichahuac quen se tlanahuatijquetl catli tlanahuatía ica tepostli imaco para ica tetlatzacuiltis.

Quena, xiquinomyopojpostequi mosisinijca masehualme quen elisquíaj soqui chachapalme.”

(Quej nopa TOTE-
CO quitequimacac itlanahuatijca ma quichihua.)

¹⁰ Yeca, antlanahuatiani huan antequitini ipan tlaltipactli,

ximotlalnamicica huan ximomocuitlahuica ica catli anquichihuaj.

Ama xijtlacaquilica catli nimechilhuía quema noja anhuelij.

¹¹ Xijtequipanoca TOTE-
CO pero nojquiya xiquimacasi-
ca huan xijtlepanitaca pampa anmomacaj cuenta ajqueya ya.

Xijhueyichihuaca TOTE-
CO ica paquilistli huan xiquimacasi-
ca anquichihuase catli amo quinamiqui.

¹² Ximotlancuaquetzaca iixpa Icone TOTE-
CO ica majmajtli huan xijtzoponica.

Sintla amo, antlatocmiquise pampa nimantzi cualani.

Pero nelía paquij masehualme catli motemachíaj ipan ya para ma quinpalehui.

Se netlatlajtili para Toteco Dios ma quipalehui

3 TOTE-
CO, nelía momiyaquilíaj nocualancaitacahua.

Quena, nelmiyaqui motlananaj para nechhuilanase.
² Miyaqui quijtohuaj para ta amo quema techpalehuis.

³ Pero TOTECO, ta techyahuahua para techmanahuis.

Ta catli techhueyitlalia huan san ta catli tihueli techyolchicahua.

⁴ Chicahuac nimitztzajtzi, TOTECO, para techpalehuis.

Huan ta technanquili hasta campa tioniztoc nepa ipan motepe catli tlatzejtzeloltic.

⁵ Yeca nimotejqui huan cuali nicochqui.

Huan quema niisac, amo tleno nopantitoya pampa ta, TOTECO, techmocuitlahua.

⁶ Ama ayacmo nechmajmatise masque majtlactli mil nocualancaitacahua nechyahuahua para nechhuilanase.

⁷ Ximotlanana, TOTECO.

Techmaquixti, ta tinoTeco Dios.

Chicahuac xiquinmaquili nochi nocualancaitacahua ipan iniixayac.

Xiquintlanpojqpostequi nopa mosisinijca masehualme, para tlamis nochi ininchicahualis huan amo tleno huelis nechchihuilise.

⁸ San ta, TOTECO, hueli titemaquixtia.

Hueyi paquilistli quiipiyaj nochi momasehualhua.

Monequi timotemachise ipan Toteco Dios

4 Toteco Dios, ta techchijtoc nixitlahuac moixpa, Se favor technanquili quema nimitznojnotza. Ta catli nochipa techpalehua quema nitlajiyohua, ama sempa techtlasojtla huan xijcaqui quema nimotlatlajtia.

² Huan Toteco quinanquilia.

“Anmasehualme, xijtlacaquilica ya ni:

¿Hasta quema tlamis para annoca paquise na, catli más quinamiqui nijselis tlatlepanitacayotl?

¿Hasta quema noja anquinhueyichihuase tlaixcopincayome catli amo neli ya Dios?

¿Hasta quema noja anmocahuase ma anmechcayahuaca?”

³ Anmasehualme, xijmatica ya ni.

TOTECO techiyocatlalijtoc para tiiaxahua nochi tojuanti catli techcojtoc.

Huan yaya nechtlacaquilica quema nijnojnotza huan nechchihuilica catli nijtlajtlania.

⁴ Masque anhuihuipicaj ica cualantli, amo xitlajtlacolchihuaca.

Quema anmotectose ipan amotlapech huan amo tleno molinia,

ximonejnehuilica catli eltoc ipan amoyolo.

⁵ Xijchihuaca catli quinequi TOTECO huan ya nopa elis quen anquimacasquiaj se tlacajcahuahualistli catli quipactia.

Quena, ximotemachica ipan ya.

⁶ Miyac quijtohuaj:

“Amo aqui huelis techpalehuis.”

Pero ta tihueli, TOTECO.

Techcualita huan techtiochihua.

⁷ Ta tijtlalijtoc ipan noyolo más paquilistli, huan amo quen catli quiipiyaj masehualme catli quipicaj miyac trigo,

o quiipiyaj miyac xocomecatl iayo.

⁸ Yeca na nimotecas ica paquilistli ipan noyolo huan ica cuali nicochis,

pampa nijmati san ta, TOTECO, techmanahuia huan amo aqui huelis tlen nechchihuilis.

Mojmostla cualca David motlatlajti

5 TOTECO, xijtlacaquili nocamanal.

Techchihuilica cuenta quema nitlaayijhuia.

² Ta tinoTeco Dios catli tiiztoc tinotlanahuatijca, techtlacaquili quema nimitztlajtlania techpalehui, pampa amo aqui seyoc nijtlajtlania.

San nimotlatlajtia moca ta.

³ Sese ijnaloc nelcualca nimitzpohuilica catli nechpano, TOTECO.

Mojmostla nimitztlajtlania catli monequi, huan san nimochiya para technanquilis.

⁴ Ta tiToteco Dios catli amo mitzpacatia catli amo cuali. Yeca amo tiquincahuilica amo cuajcualme ma itztoca mohuaya.

⁵ Catli mohueyimatij amo hueli moquetzase moixpa. Tiquincualancaita nochi catli quichihuaj catli amo cuali.

⁶ Tiquintzontlamiltica masehualme catli istlacatij.

Quena, TOTECO, amo tijnequi tiqunitas catli tlacajcayahuaj huan temictiaj.

⁷ Pero na, pampa hueyi motlaicnelijcayo,

huelis nicalaquis mochaj.

Quena, huelis nimitzhueyichihuas ipan motlatzejtzeloltijca tiopa,

pampa nimitztlepanita huan nimajmahui para nimitzixpanos.

⁸ TOTECO, techyacana quen nohuaya timocajtoc tijchihuas,

pampa itztoque nocualancaitacahua.

Technextili moojhui catli xitlahuac.

⁹ Nocualancaitacahua amo quema quijtohuaj catli melahuac.

Amo aqui hueli motemachia ipan inincamanal.

Ipan ininyolo san quinequij tetzontlamiltise.

Inincamac eltoc fiero quen quema quitlapohuaj se mijca ostotl.

Tecamanalhuiaj ica camanali catli yejectzi san para tlacajcayahuase.

¹⁰ Xiquintlatzacuiliti, noTeco Dios.

Xiquinmasilti ica catli amo cuali moilhuijtoque quinchihuilise sequinoc.

Xiquinhuejcamajcahua pampa miyac inintlajtlacolhua.

Quena, xiquinhuejcamajcahua pampa mohuejcatchijtoque tlen ta.

¹¹ Pero ma paquica nochi catli motemachiaj ipan ta para xiquinpalehui.

Nochipa ma huicaca ica paquilistli pampa ta tiquinmanahuía.

Catli mitzicnelíaj paquij ipan ta.

¹² Pampa ta, TOTECO, tiquintiochihua catli quichihua catli xitlahuac moixpa.

Motlaicnelijcayo quinyahualohua quen se tepos tzajcayotl catli quinmocuitlahuía.

Quenicatza ma timotlatlajtica quema timotequipachohuaj

6 TOTECO, amo techajhua quema ticalani.

Amo techtlatzacuilti quema tlhuel ticalantoc.

² Tectlasojtla, pampa nimococohua.

TOTECO, techchicahua, pampa tlhuel nechcocohua nochi notlacayo.

³ Nihuihuipica ica majmajtli huan amo nijmati tlaque nijchihuas.

Huan ta TOTECO, ¿hasta quema tihualas para techtlananas?

⁴ Xihuala, TOTECO, techmanahuiqui para amo nimiquis.

Techmaquixti pampa tlhuel techicnelía.

⁵ Amo aqui catli mictoc huelis mitzelnamiquis.

¿Ajqueya huelis mitzhueyichihuas sintla mictoc huan ya quitlalpachojoque?

⁶ Ya tlanqui nofuerza ica choquistli.

Sesen yohuali nichoca miyac hasta nijtlamixonía notzonteto.

⁷ Nichocatoc miyac hasta nechcocohua noixteyol huan ayacmo hueli nitlachiya.

Quena, nichoca quema nimoilhuía catli nocualancaitacahua nechchihuilijtoque.

⁸ Techtlalcahuica, tlajtlacolchijca masehualme, pampa TOTECO quicactoc quen nichoca.

⁹ Yaya quicactoc catli nijtlajlanijtoc, huan quiselijtoc nonetlatlajtilis.

¹⁰ Nochi nocualancaitacahua mopinahuase huan huetzise.

Ica se tlatoctzi TOTECO quincuepas ica pinahualistli.

TOTECO tetlajtolsencahua xitlahuac

7 TOTECO, ta catli tinoDios,

ipan ta nimotemachía para techmanahuis.

Techmaquixti ininmaco nochi catli nechtoquilijtinemij.

² Nocualancaitacahua itztoque quen tecuanime huan sintla ta amo techmanahuis,

nechcocotzase huan amo aqui nechmaquixtis.

³ TOTECO, sintla nelía nijhuicasquía tlajtlacoli, quinamiqui ma nechcualancaitaca.

⁴ Sintla nijcuelijtosquía ica catli amo cuali se nohuampox catli cuali itztoya nohuaya, huajca quena.

⁵ Sintla quej nopa nijhijtosquía,

huajca ma nechtepztoca nocualancaitaca.

Ma nechajsi huan ma nechhuahuatatzta,

huan ma nechpinahualti,

pero amo aqui quej nopa nijchihuilijtoc.

⁶ Ximotlanana, TOTECO, ica cualantli.

Xicualani miyac ica nocualancaitacahua quen injuanti nechcualancaitaj.

Ximoquetza tlajco campa tojuanti,

huan xiquinfuerzajhui ma nechchihuilica catli xitlahuac.

⁷ Se tonal masehualme tlen nochi tlalme mitzyahualojtose,

huan ta tiquintlajtolsencahuas campa timosehuijtoc ipan mosiya yejyetzzi nepa ilhuicac.

⁸ Quena, TOTECO tiquintlajtolsencahuas nochi masehualme ipan nochi tlalme.

Huajca nojquiya techlajtolsencahua na, TOTECO, ica catli cuali nijchijtinentoc.

Ta catli más tihueyi,

technextijtoc iniixpa nochi masehualme para amo nijpiya tlajtlacoli.

⁹ Ta, tiToteco Dios, catli titetlajtolsencahua xitlahuac.

Xijtlachili inintlalnamiquilis masehualme huan xijyejyeco catli quipiyaj ipan ininyolo.

Xijtlamilti catli quichihua nopa amo cuajcualme, pero techchihua tielise titemachme tojuanti catli timonejnemiltíaj cuali moixpa.

¹⁰ Toteco Dios nechyahualohua para nechmanahuis.

Quinmaquixtía catli quipiyaj ininyolo xitlahuac iixpa.

¹¹ Toteco Dios yaya se juez catli tetlajtolsencahua xitlahuac.

Mojmostla cualani ica amo cuajcualme.

¹² Sintla se masehuali amo moyolcuepas,

Toteco Dios quitentis imachete para quitzontlamiltis.

Huan quicualtlalis icuahuitol catli ica quimictis.

¹³ Ya quicualtlalijtoc itlahuilanca teposhua huan quinhualica imaco para temictis.

Quipixtoc miyac cuatlamintli catli lementoque para tetzontlamiltis sintla amo moyolcuepaj.

¹⁴ Se masehuali catli amo cuali san quinequi tecocos, huan san moilhuía catli fiero hueli quichihuas huan teipa icamaco quisa san istlacatili.

¹⁵ Se catli quichihua se ostotl para quimasiltis seyoc, teipa ya huetzis campa tlaxajqui.

¹⁶ Quej nopa nojquiya ica catli fiero se masehuali quinchihuilía sequinoc, teipa mocuepas ipan ya.

¹⁷ Pero na nijtlascalamatis TOTECO pampa yaya xitlahuac.

Nihuicas tiohuicatli para nijhueyichihuas TOTECO, Yaya Catli Más Hueyi.

Masehualme huan ihueyitilis Toteco Dios

8 ¡TOTECO, ta Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatili!

Mohueyitilis quitemitía nochi tlaltipactli.

Huan motlatlanex quionpano ilhuicactli.

Nochi quimatij ta tlhuel tihueyi.

² Tiquinnexlijtoc coneme huan pilconetzitzi catli noja chichij ma mitzpaquilismacaca.

Mocualancaitacahua quitase huan momacase cuenta para tlhuel pano hueyi mochicahualis huan yeca ayacmo molinise.

³ Quema niquta ilhuicactli catli tijscenjajqui, huan nopa metztli huan sitlalime catli tiqinchijchijqui,

⁴ nimoyolilhuía:

¿Ajqueya tojuanti timasehualme para ta timocuatonía huan timoilhuía tlen tojuanti?

Nelquentzi topati timasehualme para ta techmocuitlahuis.

⁵ Techchijtoc timasehualme más tihuejhueyi moixpa que nochi sequinoc.

Techmacatoc tohueyitilis moixpa huan tijscenjajtoc para nochi catli tijchijtoc ma techtlepanitaca.

San ta, TOTECO, tieltoc más tihueyi huan techtlani ica mohueyitilis.

⁶ Techmacatoc timasehualme tlanahuatili ica nochi tlapiyalme catli tiqinchijtoc.

Quena, techmacatoc timasehualme para ma tijpiyaca tequiticayotl ica nochi tlamantli.

⁷ Tiquinnahuatíaj nochi borregoyme, huacaxme huan nochi tecuanime catli mosisiníaj.

⁸ Tijpiyaj tequiticayotl ica nochi tlamantli totome huan michime, huan ica nochi catli itztoque ipan hueyi atl.

⁹ ¡TOTECO, ta Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatili!

Nochi masehualme campá hueli ipan nochi tlaltipactli quimatij ta tlahuel tihueyi.

Timitzpaquilismacase Toteco Dios por nochi catli cuajcualtzi tijchijtoc

9 Nimitzpaquilismacas, TOTECO, ica nochi noyolo. Nitepohuilis nochi catli cuali tijchijtoc.

² Nijpiya hueyi paquilistli por ta, huan yeca nihuicas huan nimitzpaquilismacas, Toteco, ta Catli Más tiHueyi.

³ Nocualancaitacahua cholojtehuase.

Huetzise mictoque moixpa.

⁴ Pampa ta tiquinpannextilijtoc masehualme para nitztoc xitlahuac moixpa.

Titenextilijtoc para nijchijtoc catli cuali.

Timosehujitoc ipan mosiya catli yejyetzzi huan titetlajtolsencahua xitlahuac.

⁵ Tiquinajhuas nochi masehualme ipan nochi tlalme catli amo mitzneltocaj.

Tiquintzontlamiltis nochi inijuanti catli amo cuajcualme.

Tiquinixpolos inintoca para nochipa.

⁶ Nocualancaitacahua miquise, huan ininhuaya polihuse nochi inialtepehua.

Pampa ta tiqintlamitlasosolhuilis huan amo tleno mocahuas.

Amo aquí quinelnamiquis.

⁷ Pero TOTECO tlanahuatis para nochipa.

Yaya mosehuía ipan isiya catli yejyetzzi nepa ilhuicac huan tetlajtolsencahua.

Catli yaya quichihua, ya nopa xitlahuac.

⁸ Toteco quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi tlalme ipan tlaltipactli huan ininmasehualhua.

Yaya quintlatzacuiltis sese inijuanti quen quinquimiqui por nopa tlajtlacoli catli quichijtoque.

⁹ Nochi catli pilteicneltzitzzi huélis motemachise ipan TOTECO huan yaya quinquimocuitlahuis.

Huelis motlatise ipan ya quema tlaijiyohuíaaj.

¹⁰ Quena, TOTECO, nochi catli mitziximatij motemachise ipan ta para tiquinpalehuis, pampa amo quema tiqintlahuelcahuas catli mitztemohuaj.

¹¹ Xihuicaca huan xijpaquilismacaca TOTECO, catli mosehuía ipan isiya yejyetzzi nepa ipan Jerusalén huan nochi quinquahuatía.

Xiquinpohuilica nochi masehualme ipan tlaltipactli catli yaya quichijtoc.

¹² TOTECO quintzontlamiltis catli temictíaj pampa quej nopa quinquimiqui quincuepillis.

Quinelnamiqui catli motequipachohuaj, quintlacaquilíaj quema masehualme catli tlaijiyohuíaaj quitzajtzilíaj para ma quinquipalehui.

¹³ Techtlasojtla, TOTECO.

Xiquita quen nitlajjiyohuía ica catli nechchihuilíaj inijuanti catli amo quinequij nechitase.

Techmanahui pampa quinequij nechmictise,

¹⁴ huan na nimitzpaquilismacas inixpa nochi masehualme.

Niquinpohuilis nochi catli mosentilíaj ipan altepetl Jerusalén catli techchihuilijtoc.

Nelía nipaquis pampa techmaquixtijtjos.

¹⁵ Mosisinijca masehualme tlen nochi tlalme huetzise ipan nopa ostotl catli inijuanti quichijque.

Quitlatijtoque se tlaquetztli para ma masica sequinoc, pero inijuanti icxicuatacanise.

¹⁶ TOTECO quichijtoc para nochi ma quimatica para yaya xitlahuac tetlajtolsencahua.

Yaya quichihua para ma huetzica ipan tlaquetztli catli ica ininmax quisencajtoque.

¹⁷ Nochi amo cuajcualme yase mictla.

Quena, nepa ajsitij nochi masehualme catli amo quinelnamiquij Toteco Dios.

¹⁸ Pero Toteco amo quinelcahuas catli teicneltzitzzi.

Yaya nochipa quinquimacas catli quichiyaj para quiselise.

¹⁹ Ximotlanana, TOTECO.

Amo xiquincahuili masehualme más ma quipiyaca chichualistli.

Xiquintlajtolsencahua huan xiquintlatzacuilti nochi masehualme catli amo mitziximatij.

²⁰ Xijchihua ma majmahuica, TOTECO.

Ma momacaca cuenta nochi masehualme ipan nochi tlalme para inijuanti san panoni.

Se netlatlajtili para quitlajtlanis TOTECO ma quipalehuiqui

10 TOTECO, ¿para tlen huejca tiitztoc huan timotlatía quema na nijpiya tequipacholi?

² ¡Xiquita, TOTECO!

Amo cuajcualme tlahuel mohueyimatij huan quintepotztocatinemij catli teicneltzitzzi para quincocose.

Ma masica ipan nopa tlaquetztli catli inijuanti quisencajtoque para sequinoc.

³ Nopa amo cuajcualme mohueyimatij ica nochi catli fiero quinequij quichihuase.

Huan masehualme catli quinequij san injuanti quipiyase nochi tlamantli, quintelchihuaj nochi sequinoc hasta ta, TOTECO, mitztelchihuaj nojquiya.

⁴ Nopa amo cuajcualme nel mohueyimatij huan amo mitztemohuaj, Toteco Dios.

Amo quema mitzelnamiqij pampa moilhuáj amo tiaqui para tiquintlatzintoquilis tlaque quichihuaj.

⁵ Ama quisa cuali nochi catli amo cuajcualme quichihuaj,

huan yeca san mohueyimatij, huan motlanahuatilhua amo quinchihuilíaj cuenta. San quinhuetzquilíaj nochi inincualancaitacahua.

⁶ Huan moilhuáj:

“Amo quema topantis se tlenijqui.

Nochupa tipactose huan amo quema techajsis tequipacholi.”

⁷ ¡Xitlacaqui, TOTECO!

Quema camanaltij masehualme catli amo cuajcualme,

san quisa tlatelchihuali, istlcatili huan nochi catli ica tlacajcayahua.

¡Xiquita, TOTECO!

Nochupa tlacajcayahua huan quinyolcocohuaj sequinoc para ma quipiyaca tequipacholi.

⁸ Motlatíaj nechca pilaltepertzitzi para teojchiyase, huan quema amo aqui quinita, quimictíaj se catli amo tleno quichijtoc.

Quinichtacachiyaj catli teicneltzitzitzi huan quinmictíaj san pampa quinequij.

⁹ Quen se tecuani catli motlatijtoc campa tlacoyontoc, masehualme catli fiero inintlalnamiqulis san quichixtoque para quipantise se catli amo quipiya fuerza para huetzise ipani.

Teipa quihuahuatatzase nopa teicneltzi campa amo aqui huelis quipalehuis.

¹⁰ Catli quintzquijque quipiyaj miyac chichahualistli. Yeca catli teicneltzitzitzi nimantzi huetzij iniixpa.

¹¹ Nopa amo cuajcualme moilhuáj:

“Toteco Dios amo quielnamiqij catli tijchihuaj. Yaya moixtactoc huan amo quema quiita tleno.”

¹² Ximotlanana, TOTECO Dios, ximomatlanana.

Amo xiquinelcahua catli teicneltzitzitzi huan catli amo quipiyaj chichahualistli.

¹³ Amo xiquincahuili amo cuajcualme ma mitzhuetzquilica.

Amo xiquincahuili ma moilhuica para ta amo tiquintlatzacuiltis.

¹⁴ Toteco Dios, tiquitztoc catli quichijtinemij.

Timomacatoc cuenta sesen tlamantli catli amo cuali catli injuanti quisencahuaj.

Xiquinsencahuili nopa tlatzacuiltis catli quinamiqij.

Catli teicneltzitzitzi san motemachiyaj ipan ta para xiquinmanahui.

Ta tiinintlapalehujca nochi catli icnotzitzitzi.

¹⁵ Xiquinmapostequi nopa masehualme catli amo cuajcualme.

Xiquintlatzacuiltis por nochi catli fiero quichijtoque. Xiquintlatxlahui ica sesen tlamantli catli quichijtoque. Amo xiquelcahua niyon se.

¹⁶ TOTECO, ta tiTlanahuatijquetl catli titlanahuatis para nochupa huan amo quema tlamis.

Tiquintzontlamiltis ipan motlal nochi masehualme catli amo mitziximatij, injuanti san polihuse.

¹⁷ TOTECO, ta tiquintlacaquilía catli mitztlajtlaníaj teicneltzitzitzi.

Tiquinfuerzajmaca huan tiquinpalehuía.

Tiquinchihuilía cuenta quema mitztzajtzilíaj.

¹⁸ Ta tiquinmanahuía icnotzitzitzi huan catli tlaijiyohuáj. Quej nopa, masehualme catli san tlasencahualme ica soquitl ayacmo huelis quintemajmatise.

Ma timotemachica ipan Toteco para techpalehuis

11 Amo techilhui: “Ximochololti cuatitla huan ximomanahuiti quen se tototl.”

Amo monequi nicholos pampa na nimotemachijtoc ipan TOTECO.

² Nochi quijtohuaj:

“Xiquita, nopa masehualme catli mosisiníaj quicualtalíaj cuahuitoli huan cuatlamintli, huan onmotlatijtoque para quinmaquilise masehualme catli itztoque xitlahuaque.”

Masque quej nopa quijtohuaj, amo melahuac.

³ Masque quijtohuaj:

“Ayacmo oncas leyes huan amo aqui tlanahuatis xitlahuac,

huan huajca monequi masehualme catli cuali ininyolo ma choloca pampa amo aqui huelis quinmanahuis”, amo neli inincamanal.

⁴ TOTECO noja itztoc ipan itiopa catli tlatzejtzeltic nepa ilhuicac.

Quena, yaya mosehuijtoc ipan isiya yejectzi huan noja tlanahuatía.

Quiita nochi catli quichihuaj masehualme.

Quitlajtlichilía sese inemilis.

⁵ TOTECO quinyejyecohua catli quichihuaj catli cuali, pero masehualme catli amo cuajcualme huan catli quinpahtía mosisiníaj, amo quinequi quinitas.

⁶ TOTECO quichihuas ma huetzi tlicoli catli xahuantoc ininpani catli quichihuaj catli amo cuali.

Quena, quintitlanilis azufre catli lementoc para ma huetzi ininpani,

huan quintlatis ica se ajacatl catli tlhuel totonic.

⁷ TOTECO, yaya nelcuali.

Quinicnelía catli nemij xitlahuac.

Huan masehualme catli xitlahuac ininyolo quiixitase, huan quimatise para Toteco quicualita catli quichihuaj.

Techpalehui, TOTECO

12 Techpalehui, TOTECO,
pampa ayacmo aqui catli nelía mitzneltoquilía.
Ayacmo aquime masehualme catli quijtohuaj catli melahuac.
² Se ica seyoc moistlacahuíaj.
Quipiyaj ome iniixayac quen nojquiya quipatlaj inin-camanal.
³ TOTECO quintzontlamiltis nochi catli quipiyaj ome iniixayac huan catli mohueyimatij quema camanaltij.
⁴ Quintzontlamiltis catli quijtohuaj:
"San ica tocamanal titlatlanise.
Sintla tijnequij tiistlacatise,
tojuanti tijmatij.
Amo aqui huelis technahuatis."
⁵ Pero quej ni quijtojtoc TOTECO:
"Inijuanti catli teicneltzitzitzi huan catli amo quipiyaj fuerza nechtzajtzilíaj por nopa fiero masehualme catli quintlajiyohuiltíaj.
Yeca ama nimotlananas para niquinpalehuis.
Niquinmaquixtis ininmaco catli quincualancaitaj."
⁶ Nelía temachtli catli quijtohua TOTECO.
Icamanal senquistoc melahuac.
Quena, eltoc quen se cuali plata catli quinelicxitij-toque,
huan quipajpactoque miyac hueltas hasta senquistoc cuali.
⁷ TOTECO, ta techmocuitlahuía.
Techmanahuis para nochipa ica masehualme catli amo cuajcualme quen ama itztoque.
⁸ Quena, masque mosisinijca masehualme mooquich-majtinemij campa hueli huan nochi masehualme san quipatiitaj catli amo cuali,
Ta techmocuitlahuía.

Se netlatlajtli para quitlajtlanis itlapalehuil TOTECO

13 TOTECO, ¿hasta quema techelcajtos?
¿Ayacmo quema techelnamiquis?
Nijmati techcuanetlatilía quema nimitztemohua.
² ¿Hasta quema nijpiyas tequipacholi ipan noyolo huan noyoltzi tlaijiyohuijtinemis?
¿Hasta quema nocualancaitaca noja nechtlanis?
³ Techtlachili huan technanquili, TOTECO.
¡NoTeco Dios!
Techmaca tlahuili para nitlachiyas ipan ni tzintlay-ohuilotl huan amo nimiquis.
⁴ Amo xijcahuili nocualancaitaca ma quijto nechtlanqui.
Amo techcahuili ma nihuetzi para ma amo noca huetzcaca inijuanti catli nechcualancaitaj.
⁵ Na nimotemachijtoc ipan moteicnelijcayo catli huejcahua para nochipa.
Nipaqui ipan noyolo pampa techmaquixtijtoc.
⁶ Nihuicas para ta, TOTECO,
pampa miyac catli cuali techchihuilijtoc.

Se huihuiyotl catli quichihuaj tlajtlacolchijca masehualme

14 Nelía huihuitic nopa masehualme catli moilhuía amo aqui Dios.
Nochi catli quej nopa quijtohuaj mocuapolojtoque huan amo cuajcualme.
Nochi inijuanti monenpolojtoque huan ayacmo quichihuaj catli cuali.
² TOTECO hualtlachixtoc tlen ilhuicac para quiitas sintla huelis quipantis se masehualme catli nelía tlanamiqui, se catli quitemohua huan quichihuasnequi ipaquilis.
³ Pero amo aqui.
Nochi masehualme mocuapolojtoque ipan se ojtli catli amo cuali.
Nochi monenpolojtoque.
Amo aqui quichihua catli cuali.
¡Niyon se!
⁴ Nopa tlajtlacolchijca masehualme amo quema tlamachilise,
pampa amo quema quielnamiquij TOTECO.
San quintzontlamiltíaj nomasehualhua quen se masehualme quitlamicua se pantzi.
⁵ Pero teipa nochi nopa tlajtlacolchijca masehualme huihuipicase ica majmajtli,
pampa Toteco Dios amo itztoc ininhuaya.
San itztoc ininhuaya catli itztoque xitlahuaque iixpa.
⁶ TOTECO quinmanahuía teicneltzitzitzi pampa motemachíaj ipan ya quema tlajtlacolchijca masehualme quintlajiyohuiltíaj.
⁷ Tojuanti tinelpaquisquíaj sintla ya ajsisquía nopa tonali,
quema Totemaquixtijca hualas tlen tepetl Sion para quinmaquixtis israelitame.
Ma huala nopa tonali quema TOTECO quinhualicas imasehualhua tlen campa hueli inincualancaitacahua quinhuicatoque para tetequipanose.
Ipan nopa tonali mopaquilismacase nochi israelitame.
Quena, inijuanti catli iteipan ixhuhua Jacob tlahuel paquise.

Nopa masehualme catli itztotij ipan itepe tlatzejtzeloltic Toteco Dios

15 TOTECO, ¿ajqueya huelis calaquis ipan mochaj campa ta timocahua ipan motepe catli tlatzejtzeloltic?
¿Ajqueya huelis mocahuas nepa para tijmocuitlahuis?
² San calaquis ya catli amo aqui huelis quitelhuis ica niyon se tlamantli.
Quena, san yaya catli quichihua catli cuali.
Huelis yas san catli quijtohua catli melahuac ica nochi iyolo,
³ huan amo tetlajilhuía.
Itztotij nepa catli amo quimahuispolohua catli itztoque icalnechca,
huan catli amo quinequi quinyolcocos sequinoc.

⁴ Nepa calaquis catli quihuejcamajcahua nochi catli fiero,
huan quinicnelía catli mitztlepanitaj huan quiimacasi
mitzixpanose.

TOTECO, ipan mochaj itztose catli quitlamichihuj
catli mocajtoque quichihuase masque nelohui huan
quincocohua para quichihuase.

⁵ Nepa calaquise catli quentzi tlainamaj quema tet-
lanejtíaj tomi,
huan amo quinstlacahuíaj catli amo tlaixpanotoque,
masque sequinoc quintencahuilíaj tomi para ma istla-
catca.

Quena, injuanti catli quichihuj ni cuali tlamantli amo
aqui hueli quintlanis,
pampa ta tiquinmocuitlehuais.

Toteco catli cuali techmacas

16 Techmocuitlehuj, Toteco Dios,
pampa ipan ta nimotemachijtoc para tech-
manahuis.

² TOTECO, na nimitzilhuijtoc:

“Ta tinoTeco huan amo aqui seyoc catli huelis nech-
palehuis.”

³ Niquinicnelía injuanti catli mitzneltoquilíaj catli itz-
toque ipan nopa tlali.

Injuanti catli nelía yejyetzitzi ininyolo.

⁴ Pero mojmotla más motequipachose masehualme
catli quintoquilíaj sequinoc inintlaixcopincayohua.

Na amo quema nijtencahuasquía se tlacajcahualistli
iniixpa inintotiotzitzitzi,

niyon amo quema niquintocaxtisquía.

⁵ San ta, TOTECO, nimitzpixtoc,

yeca ayacmo tleno nijtemos.

Ta techmaca nochi notlacualis huan noa catli nech-
monequilía para niitztos.

Nonemilis huan nochi catli nijpixtoc eltoc momaco
huan nijmati nelía temachtli.

⁶ Nopa mecatl catli ica techtlatamachihuili campa ni-
selijtoc huetzqui campa nelía cuali tlali.

Nelía tlayejyetzitzi campa techmacatoc.

⁷ Nimitzhueyichihuas, TOTECO,

pampa techconsejomaca.

Tlajco yohual techmaca motlalnamiqulis huan tech-
nextilía ipan noyolo tlaque monequi nijchihuas.

⁸ Nochipa nimoilhuía tlen ta, TOTECO,
huan pampa tiitztoc nonechca, amo tleno nopantis.

⁹ Yeca ipan noyolo nelía nijpiya paquilistli.

Nochi notlacayo motemachijtoc ipan ta.

¹⁰ Pampa amo tijcahuas notlacayo ipan ostotl,
niyon amo tijcahuas ma palani itlacayo Yaya Catli
Tlatzejtzeloltic.

¹¹ Technextilis catlique ojtli quiapiya nemilistli.

Nijpiyas hueyi paquilistli nepa campa ta tiitztoc.

Quena, oncas hueyi paquili para nochipa nepa campa
monejmac.

Se netlatlajtili catli quitlajtlanía TOTECO ma quimanahuis

17 Techtlacaquili, TOTECO,
pampa nimitznojnotza.

Nijchijtoc catli xitlahuac,
huan amo niistlacati.

Techtlacaquili catli nimitztlajtlanía huan techpalehui.

² Techtlajtolsencahua iniixpa nochi masehualme.

Xiquinnextili para amo tleno nijchijtoc,
pampa nochipa tijmati catli xitlahuac.

³ Masque tijhualtlachilía noyolo ica yohuali huan
techyejyecojtoc,

amo tleno amo cuali tijpantijtoc.

Amo niquijtojtoc catli amo monequi,

⁴ quen quichihuj ne sequinoc.

Na nimoiyocatlalijtoc tlen nopa iniojhui catli amo cua-
jcuahme.

Nijchijtoc senquistoc quen quijtohua motlanahuatil.

⁵ Nijtoquilijtoc moojhui huan amo nihuetztoc ipan tla-
jtlacoli.

⁶ Nimitznojnotza, noTeco Dios, pampa nijmati tech-
nanquilis.

Techtlacaquili huan techchihuili cuenta.

⁷ Technextili moteicnelijcayo catli yejyetzitzi.

Taya tiquinmaquixtía ica mochicahualis catli
motemachiyaj ipan ta.

⁸ Techmocuitlehuj quen se quimocuitlehuía iixsitlal.

Quen se piyo quintlatía ipilcanehua ieltlapaltzala,
nojquiya quej nopa techmocuitlehuj.

⁹ Techtlati tlen nopa amo cuajcuahme catli
nechyahualojtoque para nechmictise.

¹⁰ Nelía mocualnequij huan quema camanaltij,
san mohueyimati.

¹¹ Nechtoquilijtinemij campa ninentinemi huan san
quichiyaj nopa tlatoctzi quema huelise nechtlahuisose
tlalchi.

¹² Injuanti itztoque quen tecuanime catli tlahuel
mayanaj huan quinequij tecuase,

huan motlatijtoque ostojtic para quema se mase-
huali panos.

¹³ Ximotlanana, TOTECO,

xiquinnamiquti.

Xiquinchihuati ma motlancuaquetzaca moixpa.

Ica momachete, techmanahui tlen nopa amo cua-
jcuahme.

¹⁴ Ica mochicahualis, TOTECO,

techmaquixti ininmaco injuanti catli san quiapiyaj catli
eltoc ipan ni tlatipactli.

Tijmiyaquilijtoc catli iniacxa nica.

Nojquiya xiquinmaca miyac tlatzacuiltli hasta moc-
ahuas para ininconeua.

¹⁵ Pero na niitztoc xitlahuac moixpa,

huan se tonal nimitzitas, TOTECO,

huan yeca nipaqui.

Se tonal quema niisas nijpiyas nochi catli nijtemojti-
nentoc,

pampa niitztos monechca huan ica paquilistli timoixt-lachilise.

David quitlascamati TOTECO pampa tlatlantoc

18 Nimitzicnelía, TOTECO.
Na niitztoc momaco.
² TOTECO, mopan ta nimotlatía pampa temachtli techmaquixtis.
Techyahualohua para amo huelis nechajsise nocualancaitacahua.
Taya tinotlamanahujca.
Ipan ta, noTeco Dios, nimotlatía,
pampa na niitztoc momaco.
Quena, san ipan ta nimotemachía.
Ta techyahualohua para techmocuitlahuía.
Taya tieli quen se huejcapantic tepancali catli cuali huan temachtli.
Ica ta mochicahualis nitlatlanis.
³ San monequi nijnotzas TOTECO catli quinamiqui para nijhueyichihuas,
huan yaya nechmanahuis ininmaco nochi nocualancaitacahua.
⁴ Eltoya quen nechpixtoya imaco miquilistli.
Nochi catli fiero catli onca ipan ni tlaltipactli nechtlanisnequiyaya.
⁵ Nopa mijca ostotl nechtlaquechilijtoya hasta ayacmo nijpixqui fuerza.
San se quentzi más huan nimiquisquía.
⁶ Pero quema más nimotequipachohuayaya, nijnotzqui TOTECO.
Nijtlajtlani ma nechpalehui noTeco Dios.
Huan yaya nechtlacaquili hasta nepa ipan ilhuicac.
Quena, quichihuili cuenta catli niquilhui.
⁷ Huajca chichahuac mojmolini tlali hasta momajmatijque nochi tepeme.
Moojolinijque nopa tepeme hasta campa ontlatzquitoque,
huan mohuihuixojque pampa Toteco Dios cualanqui.
⁸ Elqui quen quisayaya poctli ipan iyacatzol,
huan ipan icamac quisayaya se tliatl catli nochi quitlamitlatiyaya,
huan nochi quisosolohuayaya.
Quena, quimajcahuayaya tlicoli xaxahuacatoc pampa nelcualanqui.
⁹ Pampa Toteco Dios quitlapo nopa cortina tlen ilhuicac,
huan temoc para nechpalehuis.
Nejnentihualayaya ipan miyac mixtli catli nelyayahuic.
¹⁰ Toteco Dios tlejcoc ipan ieltlapal se querubín tequihua,
huan patlantihualajqui ipan ajacatl.
¹¹ Yaya motzajqui ica tzintlayohuilotl,
huan atl quiyahualo para amo aqui quiitasquía.
¹² Tlapetlanilotl quiyacantihualajqui quema ajsiyaya yaya catli tlhuelcahuani.
Huan nojquiya huetzqui tesihuitl huan tlicoli xaxahuacatoc.

¹³ TOTECO quichijqui ma quicaquica itoscac quen se tlatomonilotl catli quisqui ilhuicac.

Quena, Toteco Catli Más Hueyi tlhuelchijqui.
¡Tlhuel miyac tesihuitl huan tlicoli xaxahuacatoc huetzqui!

¹⁴ Quimajcajqui cuatlamintli ma quinajsi nochi nocualancaitacahua,
huan injuanti cholojteque.

TOTECO quinhuitejqui ica hueyi tlapetlanilotl huan quintzontlamilti.

¹⁵ Quema TOTECO tlailpitzqui,

nochi nopa atl ipan hueyi atl san sejco momanqui hasta nesqui nochi nopa tlali catli mocahua atzintla campa más tlhueljcatla.

Ica icamanal TOTECO mopannexti itzinpehualtil tlaltipactli, pampa yaya cualanqui.

¹⁶ Huan TOTECO quimelajqui imax hasta campa más huejcatla,

huan nechquixti tlen nopa hueyi atl.

¹⁷ Nechmaquixti ininmaco nocualancaitacahua catli quipixque huejhueyi chichahualistli.

Quena, nechmanahui tlen nocualancaitacahua catli más quipixque chichahualistli que na.

¹⁸ Injuanti motlalijque noca na quema amo nijpixqui fuerza,

pero TOTECO nechtlananqui.

¹⁹ Nechquixti huan nechsehui campa amo mahuilili. Nechmanahui pampa nechicnelía.

²⁰ TOTECO nechmacatoc catli quinamiqui pampa nijchijtoc catli xitlahuac.

Nechtlahtlahuijtoc pampa cuali nonemilis.

²¹ Nijtoquilijtoc iojhui TOTECO huan amo nimoiyocajtoc tlen ya.

²² Niquelnamictoc nochi icamanal huan amo quema nijcajtejtoc itlanahuatil.

²³ Xitlahuac niitztoc iixpa.

Nimoiyocatlalijtoc tlen nochi catli fiero.

²⁴ Huan TOTECO nechtlahtlahuijtoc quen quinamiqui ica catli cuali nijchijtoc,

pampa quinpantijtoc cuali nonemilis iixpa.

²⁵ TOTECO, tiquinicnelía huan tiitztoc temachtli ica catli teicnelíaj huan catli temachme.

Tiitztoc cuali ica catli quihuejcahualajtlacoli.

²⁶ Tiquintiochihua catli tetiochihuaj,
pero tetic timotlalía ica injuanti catli mosisiníaj.

²⁷ Tiquinmaquixtía catli moicnonequij,
pero tiquinpinahualtía catli mohueyimatij.

²⁸ TOTECO, ta catli tinoDios,
ta techmaca tlahuili.

Ta tijcuetoc nopa tzintlayohuilotl campa niitztoc ica tlahuili.

²⁹ Ica mochicahualis, noTeco Dios,

niquinhuilanas nocualancaitacahua,

huan niquixcopanos nopa tepamitl catli ica quitzac-
toque inialtepe.

³⁰ Iojhui Toteco Dios nelía xitlahuac.

Huan icamanal catli quitencahua,
cuali para ipan timotemachise.

TOTECO quinmanahuía nochi catli ipan ya motemachíaj.

³¹ Amo cana aqui seyoc Dios quen TOTECO. Amo aqui seyoc catli huelis ipan timotemachise huan techmanahuis.

³² Toteco Dios nechmaca chicahualistli, huan nechchihualtía ma ninejnemi xitlahuac.

³³ Yaya nechfuerzajmaca para amo ma nihuetzi. Noicxihua mochihuj temachtli quen iicxihua se chivo quema moquetzaj campa tlahuejcapa huan tlaxixitlaca.

³⁴ Toteco Dios nechmachtía tlaque ma nijchihuas quema onca tlahuilanalistli.

Nechfuerzajmaca para cuali ma niqitzqui nopa tetic tepos huitoli catli quichijtoque ica bronce.

³⁵ Toteco Dios, ta techmanahuía huan techmaquixtía. Techitzquía ica monejmac.

Ica mohueyi teicnelijcayo techhueyichijtoc.

³⁶ Tijchijtoc noojhui más patlahuac para amo ma nihuetzis.

³⁷ Niquintepotztocac nocualancaitacahua huan niquinajsito.

Huan amo nimocuepqui hasta quema niquintzontlamiltijtoya.

³⁸ Niqinhuejhuelo huan ayacmo quema motlananase.

Huetzque noicxitla.

³⁹ Toteco Dios, ta techfuerzajmacac ipan nopa tlahuilanalistli huan tijchijqui para nocualancaitacahua ma motlancuaquetzajqui noixpa.

⁴⁰ Miyaqui moicancuepque para cholojtehuase huan quej nopa huelqui niquintzontlamilti.

⁴¹ Inijuanti tetzajtzilijque ma quinpalehuica, pero amo aqui huelqui quinpalehui.

Quinotzque TOTECO, pero yaya amo quinnanquili.

⁴² Quen se quitisi tlalcuanextli huan quihuica ajacatl, na quej nopa niqinchijqui.

Huan ininpan nimoquejquetzqui quen soquitl ipan ojtli.

⁴³ TOTECO nechmanahujtoc tlen nopa sequinoc altepetl ehuani catli mosisiníaj huan quinequiyayaj nechhuilanase.

Yaya nechchijtoc ma nieli niintlayacanca masehualme catli campa hueli ehuani.

Masehualme catli amo niqiniximatiyaya hualahuj para nechtequipanose.

⁴⁴ Quema quicaquij nocamanal, injuanti nechneltoquilíaj.

Sequinoc altepetl ehuani huihuipicaj noixtla.

⁴⁵ Nochi motemacaj noixpa huan huihuipicatihuhui quema quisaj campa motlatijtoque.

⁴⁶ Itztoc TOTECO.

Nijpaquilismacas yaya catli nechmocuitlahuía.

Ma tijhueyitlalica Toteco Dios, notemaquixtijca.

⁴⁷ Yaya nopa Dios catli quincuepilíca ica catli fiero injuanti catli nechcocojtoque.

Quintlalijtoc masehualme ipan miyac tlali nomaco para ma niquinnahuati.

⁴⁸ Yaya nechmanahuía tlen nocualancaitacahua huan nechhueyitlalía iniixpa catli nechcualancaitaj.

TOTECO, ta techmaquixtijtoc ininmaco nopa tlahuilanca masehualme,

⁴⁹ yeca nitepohuilis tlen ta campa hueli.

Nihuicas huan nijhueyitlalis motoca.

⁵⁰ Miyac hueltas tijchijtoc para ma nitlatlani, na ni-David,

ninopa tlanahuatijquetl catli techtlapejpenijtoc.

Tijpiya hueyi moyolo ica na catli techtlalijtoc ma nitlanahuati.

Quena, hueyi moyolo nohuaya huan tijpiyas hueyi moyolo para nochipa ica noixhuihua.

Ihueyitilis Toteco monextía ipan nochi catli quichijtoc

19 Ilhuicactli tepohuilía ihueyitilis Toteco Dios.

Tlanemijya technextilía catli onpano yejyetzci yaya hueli quisencahua.

² Quena, tonali huan yohuali ilhuicactli quisenhuiquilía tepohuilía para tlahuel hueyi itlalnamiquilis.

³ Masque amo tleno caquisti huan amo tijcaquij niyon se camanali,

nochi masehualme campa hueli quiitaj iyejyejca ilhuicactli huan quimachilíaj catli techpohuilía.

⁴ Eltoc quen ilhuicactli quiapiya itoscac catli ajsi hasta campa ontlantoc tlaltipactli,

huan teyolmelahua para itztoc Toteco Dios.

Ipan ilhuicactli yaya quiquetzqui ichaj tonati.

⁵ Huan tonati quisa mojmmostla huan yohui ipan iojhui ica paquilistli quen se telpocatl quisa ipan ichaj para mosihuajtiti.

Quena, nopa tonati mochihua quen se motlalojquetl catli paqui motlalohua pampa quimati quintlanis ne sequinoc.

⁶ Tonati quisa ilhuicactli inacastla huan quimaca huelta hasta ne seyoc inacastla.

Amo aqui huelis motlatis para amo quitonalmictis.

⁷ Ileyes TOTECO eltoc senquistoc cuali,

huan temaca yancuic nemilistli.

Huelis timotemachise ipan icamanal, pampa ya nopa quichihua ma tlalnamiqui se masehuali catli moicnonequi.

⁸ Itlanahuatilhua TOTECO eltoc melahuac huan xitlahuac.

Quinmaca paquilistli masehualme ipan ininyolo.

Quena, sesen tlamantli catli TOTECO techilhuijtoc ma tijchihuaca eltoc quen se tlahuili catli chicahuac.

Techtlahuilía toojhui para tiqitase.

⁹ Senquistoc cuali para ma tijtlepanitaca TOTECO huan ma tiquimacastica para tiquixpanose.

Elis cuali para nochipa.

Catli TOTECO quiijtojtoc para ma tijchihuaca, ya nopa melahuac.

Quena, ya nopa temachtli.

¹⁰ Noja más nijpatiita que oro.

Quena, noja más cuali que miyac oro catli senquistoc cuali.

Quema se masehuali quiselía Icamanal Toteco ipan iyolo,
eltoc más tzopelic que se sayolnectli catli yancuic quipatzcatoque.

¹¹ Nopa tlanahuatilme nechmacaj tlanamiquilistli, na niitequipanojca,

para amo ma nitlajtlacolchihua.

Catli quintoquilía itlanahuatilhua TOTECO hueyi quitlanis.

¹² Amo aqui huelis momacas cuenta tlen itlaixpanolhua sesen huelta quema quichihua catli amo cuali.

TOTECO, techtlapojpolhui notlajtlacolhua catli amo nijmatiyaya sintla nijchijtoya.

¹³ Huan techpalehui para amo nimohueyimatis, huan amo quema ma nitlajtlacolchihuas ica nopaquilis.

¡Amo! Amo xijcahua tlajtlacoli ma nechnahua.

Quen nopa nielis se masehuali catli amo aqui huelis nechtelhuis ica niyon se tlamantli.

Huan niitztos nitlatzejtzeltic.

¹⁴ Ma mitzfacti catli niqijtohua huan catli nimoilhuía, TOTECO,
ta tinotlamanahuijca huan tinotemaquixtijca.

David quitlajtlanía Toteco ma quipalehui quintlanis icualancaitacahua

20 Ma TOTECO mitztlacaquili quema timotequipachohua.

Ma mitzmanahui nopa Dios catli huejcajya quimanahui Jacob.

² Hasta campa yaya itztoc ipan ichaj, ma quititlani tlapalehuili catli quisa tlen altepetl Jerusalén.

³ Ma quielnamiqui nochi motlacajcualis catli tijmacatoc.

Ma moilhui tlen nopa tlacajcualistli catli tijtlati iixpa huan catli yaya quiseli ica paquilistli.

⁴ Ma mitzmacas nopa catli moyolo quinequi.

Ma quichihua ma quisa cuali nochi catli timoilhuijtoc tijchihuas.

⁵ Quej nopa tojuanti titzajtize ica paquilistli pampa ta titlatlantoc,

huan tijtlananase banderas ica itoca Toteco Dios pampa mitzpalehuijtoc.

Quena, TOTECO ma mitzmaca nochi catli tijtlanijtoc.

⁶ Cuali nijmati para TOTECO nechmaquixtía niitlanahuatijca catli nechtlapejpenijtoc.

Hasta tlen nepa ilhuicac campa nelía tlatzejtzeltic nechhualpalehuijtoc,

huan nechchihua ma nitlatlani ica ichicualis.

⁷ Masehualme ipan sequinoc tlamalme motemachíaj ipan inicarros huan inincahuayohua para momaquixtise quema onca tlahuilancayotl.

Pero tojuanti timotemachíaj ipan TOTECO toDios.

⁸ Inijuanti tlaijiyohuise huan huetzise,

pero tojuanti timotlananase huan noja tijpiyase fuerza.

⁹ Toteco Dios, xijchihuas ma nitlatlani, na nimotlanahuatijca.

Technanquili quema timitznojnotzaj.

Se huicatl pampa tlatlantoya

21 ¡TOTECO! Na nitlanahuatijquetl, nipaqui pampa techfuerzajmacatoc.

Nelía nipaqui pampa tijchijtoc ma nitlatlani.

² Techmacatoc catli noyolo quinequiyaya.

Quena, techmactili catli nimitztlajtlaniyaya.

³ Techsehui nitlanahuatijquetl ica hueyi tlatiochihualistli, huan techicpahuiltijtoc se corona catli senquistoc oro.

⁴ Nimitztlajtlani techcahuili ma huejcahuas niitztos, huan nelía techmacatoc se nemilistli catli huejcahuas para nochipa.

⁵ Techpalehuijtoc ma nitlatlani miyac ica mohueyi chichualis.

Huan yeca por ta, nochi nechhueyitlepanitaj, na nitlanahuatijquetl, huan nechhueyitlalíaj.

⁶ Techtiochijtoc ica catli huejcahuas para nochipa, huan nelhueyi nopa paquilistli catli nijpiya pampa timocahua nohuaya.

⁷ Na nitlanahuatijquetl nimotemachía ipan ta, TOTECO.

Quena, nimotemachía ipan mohueyi teicnelilis ta Catli Más tiHueyi,

yeca amo aqui huelis nechtlanis.

⁸ TOTECO, ica mochichualis tiquinajsiti nochi mocualancaitacahua.

Ica monejmac tiquinitzquis nochi catli mitzcualancaitaj.

⁹ Quema timonextis, inijuanti tlatlase moixpa quen itztosquíaj ipan se horno catli xahuantoc.

TOTECO, quema tiquintlajtolsencahuas, mocualancayo quintlamitlatis.

¹⁰ Tiquintzontlamiltis hasta ininconehea huan iniixhuihua.

¹¹ Masque masehualme catli amo cuajcualme mitzcualancaitaj huan quisencahuaj catli amo cuali mitzchihuilise,

amo quisas cuali catli moilhuijtoque.

¹² Inijuanti moicancuepase para cholojtehuase quema quitase para tiquinmelactlachilis ica mocuahuitol tlasencahuali para tiquinhuilanas.

¹³ Timitzhueyimatij, TOTECO,

pampa hueyi mochichualis.

Huan timitzhueyichihuase ica huicatl pampa nelía ti-

jiya nochi chichualistli.

Se tlatatl quitzajtzilía Toteco huan teipa quipaquilismaca

22 ¡NoTeco Dios! ¡NoTeco Dios!
¿Para tlen techtlahuelcajtoc?

¿Para tlen timohuejcatchijtoc huan amo tihualajtoc para techmanahuiqui?

Amo tijtlacaquilía quema nitlatzajtzilía.

² NoTeco, tonali yohuali amo nimosiyajquetza nimitznotza, pero amo technanquilía.

³ Huan masque quej nopa eltoc, ta quejipa titlatzejtzeltic.

Nochi tohuejcapan tatahua tiisraelitame mitzyahualojque huan mitzhueyichijque.

⁴ Totatahua mochixque ipan ta.

Quena, motemachijque mopan ta huan ta tiquinmanahui.

⁵ Mitznojnnotzque quema tlaijiyohuiyayaj huan tiquinmaquixti.

Mopan ta motemachijque huan amo tiquinpinahuati.

⁶ Pero na nimomati quen se pilocuiltzi huan amo nise masehuali.

Sequin san nechhuetzquilíaj huan sequinoc nechcualancaitaj.

⁷ Nochi catli nechitaj san noca paquij, huan tlancuitzihuij huan motzonojolinía,

⁸ huan quijtohuaj:

“Yaya catli motemachía ipan TOTECO, huajca ma tiquitaca sintla quimaquixtis. Sintla nelía quicnelía, ma quimanahuiqui.”

Quej nopa quijtohuaj masehualme.

⁹ Pero TOTECO, na nijmati para techpalehujtoc.

Techquixti ijtico nonana.

Techmocuitlahuijtoc hasta tlen quema noja nichichiyaya.

¹⁰ Huan quema nitlacatqui ya ipa nimotemachijtoc ipan ta.

Nochi tonali tieltihualajtoc tinoTeco Dios.

¹¹ Amo techtlalcahui san pampa hualajtoc ni tequipacholi huan amo aqui seyoc catli hueli nechpalehuis.

¹² Miyaqui nocualancaitacahua nechyahualojtoque quen torojme catli mosisiníaj.

Quena, nesij quen nopa huejhueyi torojme catli itztoque ipan tlali Basán.

¹³ Nanalcaj quen tecuanime catli mosisiníaj.

Camachalohuaj huan nechmelactlachilíaj.

¹⁴ Na nimomati quen atl catli mopatzcatoc huan campa hueli toyajtoc.

Nochi noomiyo lelecuecatoc.

Noyolo eltoc quen cera catli atiya.

¹⁵ Tlantoc nochi nochichualis.

Nijpiya nocamac huactoc quen se chachapal tepalcatl,

huan nonenepil tlatzquitoc ica nocamacholec.

Techtlalijtoc campa tlahuactoc huan campa onca miquilistli.

¹⁶ Masehualme catli amo cuajcualme nechyahualojtoque quen chichime.

Quicocoyotztoque nomax huan noicxihua.

¹⁷ Hasta huelis nijpohuas noomiyohua, pampa sesen nechcocohua.

Nocualancaitacahua nechsentlachilijtoque huan san noca paquij.

¹⁸ Momajmacaj catli nimoquentiyaya.

Quena, mahuiltíaj ica piltetzitzi para quiitase aqueya quitocaros sesen noyoyohua.

¹⁹ Pero ta, TOTECO, amo techtlalcahui,

pampa na niitztoc momaco.

Xihuala nimantzi techpalehuiqui.

²⁰ Techmanahui tlen ininmachete ni mosisinijca masehualme catli itztoque quen chichime.

Amo xiquincahuili ma nechmictica.

²¹ Eltoc quen niitztoc inincamaco tecuanime, huajca techmaquixti. Nopa masehualme itztoque quen torojme,

amo ma nechtempojhuica.

²² Huan na niquinpohuilis noicnihua tlen ta, TOTECO, huan quema oncas tlasentililistli,

nimitzhueyichihuas iniixtla nochi.

²³ TOTECO, tojuanti catli timitztlepanitaj huan tiquimacasij timitzixpanose timitzpaquilismacaj.

Nochi tiiteipan ixhuihua Israel, timitzhueyichihuaj.

Quena, timitzhueyimati nochi tiisraelitame.

²⁴ Pampa amo techelcajtoc quema tlaijiyohuíaj, niyon amo techhuejcamajcajtoc.

Amo neli techcuanetlatilía.

¡Amo! Ta techtlacaquilía quema timitztlajtlaníaj techpalehuiqui.

²⁵ Huajca, TOTECO, ipan nopa hueyi tlasentililistli nimitzpaquilismacas iniixtla nochi momasehualhua, pampa ta titemachtli.

Iniixpa catli mitztlepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose, na nijchihuas catli nimitztencahuilijtoc para nijchihuas.

²⁶ Huajca nochi catli teicneltzitzitzi tlacuase huan ixhuise.

Nochi catli qitemohuaj TOTECO quipantise huan quipaquilismacase.

Quena, paquise para nochipa.

²⁷ Masehualme ipan nochi tlalme campa hueli ipan tlaltipactli motepotztocase huan quielnamiquise TOTECO.

Inijuanti pehuase quihueyimatis huan motlancuaquetzase iixpa.

²⁸ Pampa TOTECO, yaya nopa tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi tlalme.

²⁹ Nochi catli quipiyaj tomi huan nochi catli teicneltzitzitzi ipan ni tlaltipactli motlancuaquetzase iixpa.

Quena, nochi tlaltipac ehuan catli teipa miquise, quihueyimatis.

³⁰ Nojquiya noteipan ixhuihua quihueyimatis TOTECO huan tepohuilise tlen ya nochi innemilis.

³¹ Quema toteipan ixhuihua tlacajtiyase, tepohuilise para xitlahuac TOTECO huan nochi nopa huejhueyi tlamantli catli techchihuilijtoc.

TOTECO nechmocuitlahuía

23 Quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía pilborregoitziti,
TOTECO nechmocuitlahuía.
Huan yeca amo tleno nechpolohua.
²Yaya nechsiyajquetza campa onca yejyetzti sacatl catli xoxohuic.
Nechhuica campa mantoc cuali atl catli amo mahuilili.
³Quema ayacmo hueli nimotlanana,
nechmaca yancuic chichahualistli.
Yaya nechyacana ipan ojtli xitlahuac para nijchijtine-
mis catli cuali,
huan quej nopa nochi quihueyitlalise.
⁴Masque ninemis ipan tzintlayohuilotl nechca miqulistli,
amo tleno niquimacasis, pampa ta, TOTECO,
tiitztoc nohuaya.
Ica mocuatopil techmanahuía ica catli amo cuali.
Huan ica mocuachijcol catli huehueyac techtilana
quema seyoc ojtli nijtoquilisnequi.
⁵Techsencahuilfa se cuali tlacualistli iniixpa nocualan-
caitacahua.
Ica aceite techpajtía campa nimococojtoc.
Techtiochijtoc hasta mocahua.
⁶Nijmati para ta, TOTECO, techyacanas nochi none-
milis ica motlaignelijcayo,
pampa tijpiya hueyi moyolo nohuaya.
Huan teipa nimocahuas mohuaya ipan mochaj nepa
ilhuicac para nochipa.

Nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan nochi tlaltipactli huan ilhuicactli

24 TOTECO iaxca ni tlaltipactli huan nochi catli eltoc ipani.
Senquistoc nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan tlaltipactli iaxca.
²Pampa yaya quitlatzquilti cuali huan quiquetzqui ni tlaltipactli tlatzintla ipan nopa atl catli tlahuel huejcatla.
³¿Ajqueya huelis tlejcos ipan itepe TOTECO?
¿Ajqueya huelis itztos ipan icaltiopa catli tlatze-
jtzeltic?
⁴Huelis itztose nepa san catli quiipiyaj ininmax huan ininyolo tlapajpactli iixpa,
pampa yaya quintlapojpolhuijtoc inintlajtlacolhua.
San yase nepa catli amo quihueyichihuaj se tlaix-
copincayotl huan catli amo istlatacij quema quitestigo-
jquetzaj TOTECO.
⁵Quena, quinmaquixtis TOTECO,
huan quintiochihuas huan quiijtos para inijuanti itz-
toque cuali iixpa.
⁶Catli quej nopa quitemohuaj Toteco Dios,
huelise moquetzase iixpa huan quihueyichihuase
Toteco Dios catli Jacob huejcajya qitoquili.
⁷Ma motlapoca cuali nopa huejhueyi caltemitl catli
ipa eltoya huan nochipa eltos ipan altepetl Sion,

pampa calaquiqui nopa hueyi tlanahuatijquetl catli
quinahuatía nochi tlaltipactli huan ilhuicac.

⁸¿Ta tijmati ajqueya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli
quinahuatía nochi ilhuicactli huan tlaltipactli?

Yaya TOTECO catli tlahuel quiipiya chichahualistli huan
amo tleno quiimacasi.

Yaya TOTECO catli tlatlantinemip an nochi tlahuilan-
cayotl.

⁹Ma motlapoca cuali nopa caltemitl catli ipa eltoya
ipan altepetl Sion,

huan calaquis nopa hueyi tlanahuatijquetl catli
quinahuatía nochi tlaltipactli huan ilhuicactli.

¹⁰¿Ta tijmati ajqueya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli
quinahuatía nochi tlaltipactli huan ilhuicactli?

Yaya TOTECO.

Yaya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía
nochi tlaltipactli huan ilhuicactli.

David quinejqui quimatis nopa ojtli catli más xitlahuac

25 Mopan ta, TOTECO, nimotlatlajtía ica nochi noy-
oltzi.

²Mopan ta, noTeco Dios, nimotemachía.

Amo techcahua para ma nimopinahualti.

Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma nechhuet-
zquilica.

³Amo quema mopinahualtijtoc se catli ipan ta
motemachijtoc.

Ma mopinahuase inijuanti catli nimantzi quinequij
mitzixpanose.

⁴TOTECO, technextili moojhui.

Quena, technextili nopa pilojtzi campa tijnequi ma
ninejnemi.

⁵Techyacana ipan moojhui catli xitlahuac huan tech-
macti,

pampa ta tinoTeco Dios huan tinotemaquixtijca.

Mopan ta nimotemachía ipan tlen hueli hora.

⁶TOTECO, xiquelnamiqui moteicnelilis catli tijpixtoc
para nochipa,

catli hasta tlen huejcajya titenextilijtoc,
huan yeca techtlasojtla.

⁷Amo xiquelnamiqui notlajtlacolhua catli nijchijqui
quema nitelpocatixtoya.

Xiquelcahua quema nimotlepanitayaya moixpa.

TOTECO, techelnamiqui ica motlaignelilis pampa
hueyi moyolo nohuaya.

⁸TOTECO, ta nelía ticuali huan tixitlahuac.

Yeca tiquinnextilía tlajtlacolchihuani nopa cuali ojtli
catli ipan ma nejnemise.

⁹Tiquinyacana catli moicnonequij ipan nopa ojtli catli
más xitlahuac.

Quena, tiquinmactía inijuanti catli quitemohuaj
tlaque mopaquillis.

¹⁰Quema se masehuali qitoquilfa motlanahuatil,
TOTECO,

nochi ojtli catli ipan tijhuica quinextilfa motlaignelilis,
huan quinextilfa para ta tiitztoc tixitlahuac.

¹¹¡TOTECO! Techtlapojpolhui notlajtlacol masque
nelía hueyi.

Techtlapojpolhui pampa quej nopa tiquijtojtoc tijchihuas.

¹² TOTECO, ica masehualme catli quiimacasij mitzixpanose, tiquinnextilis nopa cuali ojtli catli tijtlapejpenijtoc para injuanti.

¹³ Tiquintiochihuas miyac, huan ininconeua quiselise nopa tlali catli tiquinmacas.

¹⁴ TOTECO tiquinpohuilía catli eltoc ipan moyolo injuanti catli mitztlepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose.

Quena, tiquinnextilía nochi catli ininhuaya timocajtoc masehualme.

¹⁵ Nochipa nimitztemohua TOTECO, huan nijchiya para techpalehuiqui, pampa san ta tihuelis techmanahuis tlen ni tlaquetztli.

¹⁶ Techtlachili, TOTECO, huan xijpiya hueyi moyolo noca na, pampa niitztoc noseli huan nimoyoltequipachohua.

¹⁷ Nimoyoltequipachohua ica tlhuel miyac tlamantli catli ohui.

Techmanahui tlen nopa tequipacholi.

¹⁸ Xijtlachili nopa tequipacholi catli nechcuatetzopa huan nechtlajiyohuiltía.

Huan techtlapojpolhui nochi notlajtlacolhua.

¹⁹ Xiquita quesqui nocualancaitacahua niquinpiya huan quenicatza tlhuel nechcualancaitaj.

²⁰ Techmocuitlahui huan techmaquixti para amo nechcocose.

Amo xijcahua ma nechpinahualtica, pampa ipan ta nimotemachijtoc.

²¹ Techmanahui pampa nitemachtli huan nijchihua catli xitlahuac,

huan nimotemachijtoc ipan ta.

²² NoTeco Dios, techmaquixti tiisraelitame tlen nochi totequipachol, pampa timomasehualhua.

Nopa nemilistli catli tlhuel tlapajpactli

26 TOTECO, techtlajtolsencahua. Xiteyolmelahua para amo tleno catli fiero nijchijtoc.

Nimotemachijtoc san ipan ta huan amo quema nimoihuijtoc nimitzcahuas.

² Techyoltlachili, TOTECO, huan techyejyeco.

Xijtlachili cuali noyolo huan notlalnamiquilis catli más noyolijtic eltoc.

³ Pampa na nijpatiita motlaignelilis, huan nochipa nijtoquilía mocamanal catli melahuac.

⁴ Amo quema ninejntoc ininhuaya masehualme catli tlacajcayahuaj, niyon amo nimohuicacotoc ininhuaya catli quiipiyaj ome iniixayac.

⁵ Nijcualancaita inintlasantililis amo cuajcualme.

Amo quema nimosentilijtoc ininhuaya catli fiero quichihuaj.

⁶ Tlapajpactli nomax tlen nochi tlajtlacolli, huan san quej nopa nimonechcahuis motlaixpa, TOTECO.

⁷ Nepa nihuicas huicatl para nimitzhueyitlalis huan niteyolmelahuas nochi catli yejyetzti catli ta tijchijtoc.

⁸ Tlhuel niquicnelía mochaj campa tiitztoc, TOTECO, campa monextía motlatlanex.

⁹ Amo techchihuili quen tiquinchihuiliía tlajtlacolchi huan huan temictiani.

¹⁰ Injuanti quisencahuaj quenicatza huelis tetlacuicuilise.

Quiipiyaj ininmax temitoc ica tomi catli tlaichtaca tlainantoque.

¹¹ Pero na ninemi xitlahuac.

Xijpiya hueyi moyolo noca na, huan techmaquixti.

¹² TOTECO, nimitzhueyichihua tlamiyacapa.

Ica ta, cuali niijcatoc, huan amo techcahuilijtoc ma nihuetzi.

TOTECO nechtlahuilía huan nechmaquixtía

27 TOTECO nechtlahuilía huan nechmaquixtía. ¿Ajqueya ma niquimacasis?

TOTECO yaya nochicahualis, huan na niitztoc imaco.

Amo aqui niquimacasis.

² Quema amo cuajcualme quinequise nechhuilanase huan quinequise nechmictise, motepotlamise huan huetzise.

³ Masque nochi isoldados se hueyi tlali motlananase noixpa, amo niyolmajmahuis.

Masque nechhuilanase, na nimotemachijtos ipan TOTECO pampa yaya itztoc nohuaya.

⁴ San se tlamantli nijtlajtlanjtoc TOTECO. San se tlamantli nijnequi.

Nijnequi niitztos ipan ichaj TOTECO nochi tonali.

Nijnequi nijhueyichihuas nepa huan nimopaquillis-

macas ica nochi ihueyitilis huan itlatlanex.

⁵ Quema ajsis tonali catli amo cuali, TOTECO nechmocuitlahuis.

Nechtlatis ipan icaltiopa campa más tlatzejtzeltic, huan teipa nechquetzas ipan se hueyi tetl para nechhueyitlalis.

⁶ Quena, nechhueyitlalis iniixpa nocualancaitacahua. Yeca na nijtencahuas tlacajcahualistli ipan icaltiopa, huan nicuatztajtzis ica paquillistli.

Nihuicas huan nitlatzotzonas para nijpaquillismacas TOTECO.

⁷ TOTECO, techtlacaquili pampa nimitznojnotza. Xijpiya hueyi moyolo noca na,

huan technanquili.

⁸ TOTECO, quema techilhuía: "Techcamanalhuiqui",

na nimitznanquilía:
 “Nimitzcamanalhui”.
 9 ¡Amo techcuanetlatili!
 ¡Amo techhuejcamajcahua pampa ticualantoc no-
 huaya!

San ta catli techpalehuía,
 noTeco Dios, ta catli tinotemaquixtijca.
 Amo techiyocacahua, niyon amo techcajtehua
 noseltzi.

10 Masque notata huan nonana nechtlahuelcahuase,
 TOTECO, ta nochipa techmocuitlahuis.

11 TOTECO, technextili catli tijnequi ma nijchihua.
 Techyacana san ipan nopa ojtli cuali campá tijnequi
 ma ninejnemi,
 pampa nocualancaitacahua nechyahualohuaj.

12 Amo techtemactili ininmaco quen injuanti
 quinequij,
 pampa noca na motlanantoque masehualme catli ist-
 lacatij huan san quimatij catli más fiero nechchihuilise.

13 Pero na cuali nijmati TOTECO nechmanahuis,
 huan sempa niquitas quenicatza cuali iyolo nohuaya
 ipan ni tlaltipactli campá niitztoc.

14 Ximochiya ipan TOTECO.
 Ximotemaca huan ximoyolchicahua huan amo ximo-
 majmati.

Quena, ximotemachi ipan TOTECO.

Toteco quitlacaquilía quema timotlatlajtíaj

28 TOTECO, tinotlamanahuijca.
 San ipan ta nimotlatía.
 Ta catli nimitztzajtziía techpalehuiqui.
 Amo ximotlahuelnequi para technanquilis,
 pampa sintla amo technanquilis,
 san nimotemacas para ma nechmictica.
 2 Xijcaqui nocamanal quema nimitztlajtlanía tlapale-
 huili.

Techchihuili cuenta quema nimomatlananas huan ni-
 jmelactlachilis mocaltioipa catli tlhuel tlatzejtzeloltic.

3 Amo techtlatzacuilti ininhuaya masehualme catli
 amo cuajcuame catli san quichihuj catli amo mon-
 equi.

Inijuanti camanaltij yejyetzzi ica sequinoc,
 pero quiapiyaj nochi catli amo cuali ipan ininyolo.

4 Xiquincuepili nochi catli amo cuali quichijtoque ica
 catli amo cuali nojquiya.

Xiquintlaxtlahui ica catli fiero san se quen fiero
 quinchihuilitoque sequinoc.

5 TOTECO, injuanti amo quichihuilíaj cuenta nochi
 catli tijchijtoc,

huajca tiquintzontlamiltis huan amo quema tiquint-
 lananas sempa.

6 TOTECO, nimitzpaquilismacas pampa tijtlacaquilijtoc
 catli nimitztlajtlanijtoc.

7 TOTECO, yaya nochicahualis huan notlamanahuijca
 ica nochi catli mahuilili.

Ipan ya nimoneltmachijtoc huan nechpalehuijtoc,
 yeca ipan noyolo nijpiya miyac paquilistli.

Nihuicas huan nimitztlascamatis, TOTECO.

8 TOTECO, ta tiquinpixtoc momaco nochi momase-
 hualhua.

Yeca san ipan ta motemachía motlanahuatijca catli ti-
 jtlapejpenijtoc.

9 Xijmaquixti moaltepe, TOTECO.

Huan xiquintiochihua injuanti catli moaxcahua.

Techmocuitlahui quen se quinmocuitlahuía ipilborre-
 gojhua.

Techhuica momaco para nochipa.

Se huicatli tlen ihueyitilis TOTECO

29 Xijhueyichihuaca TOTECO,
 amajuanti anitequihuaicahua.

Xijhueyichihuaca TOTECO catli quiapiya hueyi ichic-
 ahualis huan itlatlanex.

2 Xijhueyichihuaca TOTECO por ihueyitilis,
 pampa ya nopa quinamiqui para yaya catli tlhuel
 hueyi.

Xijhueyichihuatij TOTECO catli itztoc campá tlhuel
 tlayejyetzzi huan tlatzejtzeloltic.

3 Quema TOTECO camanalti,
 caquisti quen tlatomonilotl catli chicahuac ipan hueyi
 atl.

Itoscac Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac caquisti
 quen tlatomoni ipan ilhuicac tlhuel chicahuac.

Quena, TOTECO itoscac monanquilía iixpa nopa hueyi
 atl ica nochi ihueyitilis.

4 Itoscac TOTECO quiapiya chicahualistli.

Quena, itoscac quiapiya tlhuel miyac chicahualistli.

5 Itoscac tlhuel temajmati huan quema TOTECO ca-
 manalti,

quichihua para ma ixtzayanica tiocuame.

Quena, Toteco quintlapana nochi tiocuame ipan tlali
 Líbano.

6 Quichihua ma huihuipicaca nochi cuatitlamitl ipan
 tlalme Líbano huan Sirión.

Quinchihualtía nopa cuame ma molinica quen pil-
 torojtzitzi huan pilhuacaxtzitzi catli huitontehuj.

7 Quema TOTECO camanalti,
 quimajcahua tlilelemectli.

8 Quema TOTECO camanalti,
 huihuipica nochi huactoc tlali.

Quena, hasta quichihua para ma huihuipica nopa
 huactoc tlali Cades.

9 Quema TOTECO quiijtohua para oncas tlatomonilotl,
 huajca quichihua ma ixtzayanica nopa ahua cuame
 huan quicahua tlapepestic ipan cuatitlamitl.

Ipan ichaj nepa ilhuicac nochi quihueyichihuj huan
 quiijtohuaj: “Tlhuel onpano yejyetzzi mohueyitilis.”

10 TOTECO tlanahuatiyaya quema oncac nopa tlhuel
 miyac atl catli momanqui ipan nochi tlaltipactli.

Huan TOTECO noja tlanahuatía huan tlanahuatis para
 nochipa.

11 TOTECO quinmaca chicahualistli nochi imasehual-
 hua.

Quena, TOTECO quintiochihua huan quinmaca tlase-
 jseltili ipan ininyolo.

Se huicatl para quitlascamati TOTECO

30 TOTECO, nimitzhueyitlalía pampa techtlananqui tlen más tlatzintla.

Amo tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma noca paquica.

² TOTECO, nimitztlatjlani motlapalehuil para techchicahua quema nimococohuayaya, huan ta techchicajqui.

³ TOTECO, techmanahui quema niitztoya para nimiquis.

Techmacac nonemilis sempa, huan yeca amo niitztoc ostojtic.

⁴ TOTECO, nochi moaxcahua ma huicaca tiohuicatl moixpa.

Ma mitzhueyichihuaca ta catli titlatzejtzeltic.

⁵ TOTECO, quema ticualani, san huejcahua se tlatoctzi, pero ipan nochi tonemilis technextilía para tijpiya hueyi moyolo tohuaya.

Masque tojuanti quemantic tichocaj ica tlayohua, ica ijnaloc tijpiyaj paquilistli ipan ta.

⁶ Quema cuali niitztoya huan amo tleno nechpolo-huayaya,

nimoilhui amo aqui huelis nechtlanis.

⁷ TOTECO, ica motlaicnelilis techquetztoya cuali quen se hueyi tepetl catli amo aqui hueli quiolinis.

Pero teipa, techcuanetlatili huan nimajmaj-camiquiyaya.

⁸ Huan nimitznotzqui, TOTECO.

Nimitztzajtzi para techtlasojtla.

⁹ Pampa, TOTECO, sintla techcahuilisquía ma nimiqui, tlaque tijtlanisquía.

Ayacmo huelisquía nimitzhueyichihuasquía iniixpa nohuampoyohua.

Toteco, sintla nimiquis, nimocuepas tlali, huan tlali amo huelis mitzhueyichihuas. ¿Amo que? ¿Atlac mijcatzitzitzi huelise tepohuilise para ta nelía titemachtli?

¹⁰ Huajca, TOTECO, techtlacaquili huan xijpiya hueyi moyolo nohuaya.

TOTECO, ta xieli tinotlapalehuijca.

¹¹ Techtlacaquilijtoc huan techquixtilijtoc nopa tequipacholi.

Techmacatoc hueyi paquilistli.

Techquixtilijtoc nopa yoyomitl catli nimoquentijtoya pampa nimotequipachohuayaya.

Huan techquentijtoc se cuali yoyomitl catli tenextilía para nijpiya paquilistli.

¹² Yeca TOTECO, amo hueli nimocamatzacuas.

Nimitzhueyichihuas ica tiohuicatl huan nochipa nimitztlascamatis.

Ma timotemachica miyac ipan Toteco

31 TOTECO, ipan ta nimotemachijtoc. Amo quema xiquincahuili sequinoc ma nechpinahualtica.

Techmanahui ta catli nochipa tijchihua catli xitlahuac.

² TOTECO, ximoehcapano para techtlacaquilis.

Techmanahuiqui nimantzi.

Techcahuili ma nimotlati mopan ta.

Na niitztos momaco para techmanahuis.

³ Ipan ta nimotemachía para techpalehuis.

Quena, ipan ta niitztoc ica temachili.

Techyacantinemi para nochi ma mitzhueyitlalica más.

⁴ Ta tinotlamocuitlahuijca,

techmaquixti tlen ni tlaquetztlitli catli nocualancaitacahua quitlatijtoque ipan noojhui para nechmasiltise.

⁵ Nimitzmactilía notonal momaco.

Techmanahui, TOTECO, ta tinopa Dios catli titemachtli.

⁶ Niquincualancaita nochi catli quinhueyichihuaj teteyome,

pampa teteyome amo tleno hueli quichihuaj.

Pero na nimotemachijtoc ipan ta, TOTECO.

⁷ Nijpiya miyac paquilistli pampa techicnelía.

Ta tiquitztoc nochi notequipachol,

tiquiximajtoc nochi catli nopantitoc.

⁸ Amo techtemactili ininmaco nocualancaitacahua.

¡Amo! Campa techquetzqui tlacualca huan temachtli.

David tlaijiyohuiyaya ica cocolistli huan ica icualan-caitacahua

⁹ TOTECO, techtlasojtla pampa niitztoc ipan tequipacholi.

Nisenchocotoc hasta nijmati tlantiyohuij noixteyol-hua.

Ipan noyolo huan notlacayo nijmati nitlamitlaijiyohuijtoc ica tequipacholi.

¹⁰ Ni tlacuajcualoli nechtzontlamiltía pampa san tequipacholi nijmati.

Sesen xihuitl catli pano san nitlaayijhuía.

Ya tlantinemi nochicahualis por notlajtlacolhua hasta ya nitlacayohuactinemi.

¹¹ Nocualancaitacahua huan hasta nocalnechcahua nechijiyaj.

Catli nechiximatij nechimacasij.

Catli nechitaj ojtipa nechtlalcahuíaj.

¹² Nochi masehualme nechelcajtoque quen ya nimictosquía.

Nechtlahuelcajtoque quen se chachapal tepalcatl ipan tlasoli.

¹³ Nijcaqui quenicatza nocualancaitacahua nechistlacahuíaj.

Yeca nechitzquitoc se hueyi majmajtli huan nechmajmatía.

Inijuanti san sejco moijilhuíaj quenicatza huelise nechmictise.

¹⁴ Pero TOTECO, na nimotemachía ipan ta huan niquijtohua: "¡Taya tinoDios!"

¹⁵ Sesen tonali catli niitztoc momaco eltoc.

Techmanahui ininmaco nocualancaitacahua catli nechtlaijiyohuilitjinemij.

¹⁶ TOTECO, ma monextis moteicnelijcayo ipan moixayac quema techtlachilía na,

nimotequipanojca.
 Techmaquixti pampa ta techsenicnelijtoc.
¹⁷ TOTECO, na nimitztemojtoc.
 Amo xiquincahuili para ma nechpinahualtica.
 Xiquinpinahualti masehualme catli amo cuajcualme.
 Quena, inijuanti mocamatzacuase quema tiquintzont-
 lamiltis.

¹⁸ TOTECO, ayacmo molinis ininnenepil inijuanti catli
 istlecatij quema ya mictose.

Ayacmo itztose inijuanti catli mohueyimatij quema
 camanaltij para techtlajilhuisse tojuanti catli tinemij xit-
 lahuac moixpa.

Quena, xiquinmicti catli mohueyitlalíaj huan
 techmahuispolohuaj.

¹⁹ Pero ta, nelía hueyi moyolo ica inijuanti catli
 mitztlepanitaj huan tiqinmocuitlahuía.

Nelía cuali motlaignelilis catli ticajtoctoc para tojuanti
 catli timotemachijtoque ipan ta,
 tojuanti catli tlamiyacapa titematiltijtoque para san ta
 tihueli techmanahuis.

²⁰ TOTECO, ta techtlatía campa ichtacatzí tojuanti catli
 timiztlepanitaj,

huan napa ta timocahua tohuaya.

Yeca fiero masehualme amo huelij techajsise ica catli
 quisencajtoque.

Quena, momaco techtlatía huan amo aqui catli
 techmahuispolohua hueli techajsis.

²¹ Nimitztlascamati, TOTECO,
 pampa tijchijqui huejhueyi tlamantli para technextilis
 moteicnelijcayo.

Ica temachili techyahualojtoc para techmanahuis tlen
 nocualancaitacahua.

²² TOTECO, nimoilhuijtiquisqui para techtлахuelcaj-
 toya.

¡Pero amo neli!

Tijcajqui quema nimitztzajtzi techpalehuiqui, huan
 technanquili.

²³ Nochi amojuanti catli aniaxcahua TOTECO,
 xiquicnelica pampa yaya quinmocuitlahuía catli itz-
 toque temachme.

Pero ica masehualme catli mohueyimatij,
 TOTECO quintlaxtлахuía hasta ica itlanca nochi catli
 amo cuali quichijtoque.

²⁴ Nochi amojuanti catli anmotemachíaj ipan TOTECO,
 xipaquica huan ximotemacaca.

**Nelía paqui nopa masehuali catli TOTECO quitlapojpol-
 huijtoc**

32 Nelía paqui nopa masehuali catli TOTECO quit-
 lapojpolhuijtoc itlajtlacolhua huan quiixpolojtoc
 nochi itlaixpanolhua.

² Quipiya paquilistli catli ya quipohuilijtoc TOTECO it-
 lajtlacolhua,

huan ayacmo quitlajtlacolcía ica niyon se tlamantli.

Ipan iyolo ayacmo mocajcayahua quen amo tleno
 quichijtoc.

³ Quema ayamo nijpohuilijtoya TOTECO quen nitlajtla-
 colchijtoya,

semilhuítl nitlaayijhuiyaya hasta nijmatqui para
 tlantoya nochicahualis.

⁴ Techtlatzacuiltiyaya tonaya huan tlayohua.

Techtlatzacuítl hasta nijmatiyaya nicuahuaquiyaya
 quen soquiatl huaqui quema chichahuac tlatotoniya.

⁵ Pero teipa nimitzpohuili nochi notlajtlacolhua huan
 niyon se amo nijtlati.

Nimotemacac nimitzpohuilis nochi notlaixpanolhua
 huan ta, TOTECO, nochi techtlapojpolhui,
 huan techquixtili nopa tlaeticayotl.

⁶ Monequi para nochi catli moaxcahua mitztemose
 quema itztoque ipan tequipacholi.

Monequi motemachise ipan ta,
 huan masque tequipacholi momiyaquilis quen se at-
 lajtli catli chichahuac mixcuesa,
 amo quinajsis.

⁷ TOTECO, ipan ta nimotemachía quema onca
 tequipacholi,

huan ta techmocuitlahuía.

Tijchijtoc para sequinoc ma nechyahualoca,
 huan inijuanti huicaj chichahuac para mitzhueyichi-
 huase pampa techmanahuijtoc.

⁸ TOTECO quiijtohua:

“Na nimitztlalnamictis huan nimitznextilis nopa ojtli
 catli más cuali,

catli monequi ipan timonejnemiltis.

Na nimitzconsequias huan nimitztlachilijtos.

⁹ Amo ximochihua quen se cahuayo,
 o se mula catli amo quiapiya tlanamiquilistli,
 catli monequi tijtlalilis se tepos camachali ica se
 mecatl huan tijtilanas para ma mitzneltocas.”

¹⁰ Amo cuajcualme quipantise miyac tlaijiyohuilistli,
 pero tojuanti catli timotemachíaj ipan TOTECO,
 yaya techyahualohua ica itlaignelilis.

¹¹ Xipaquica ipan TOTECO,
 amojuanti catli anitztoque xitlahuaque iixpa.

Amojuanti catli anquineltoquilíaj,
 xitzajtza ica paquilistli por catli TOTECO quichijtoc.

Se huicatl para quihueyichihuase TOTECO

33 Xihuicaca ica paquilistli para TOTECO amojuanti
 catli anitztoque xitlahuac iixpa.

Nelía yejectzi para nochi tojuanti catli tijchijtinemij
 catli cuali ma tijhueyichihuaca.

² Xitlatzotzonaca ica arpa para xijhueyichihuaca,
 TOTECO.

Xihuicaca iixpa huan xijpaquilismacaca ica tlatzotzon-
 ali catli nesi quen guitarra.

³ Xijsencahuaca se huicatl catli yancuic,
 huan xijhuicatica TOTECO.

Xitlatzotzonaca cuali,
 huan xitzajtza ica paquilistli.

⁴ Pampa nelía xitlahuac nochi catli quiijtohua TOTE-
 CO.

Nochi catli quichihua tenextilía para temachtli.

⁵ TOTECO quipactía nochi catli xitlahuac huan catli
 melahuac.

Nochi catli itztoque ipan tlaltipactli quiseláaj itlaicnelilis TOTECO.

⁶ TOTECO tlanahuati ma onca ilhuicactli huan mochijqui.

San camanaltic huan mochijqui metztli, tonati huan nochi sitlalime.

⁷ Yaya quisansejcotili nochi atl catli eltoc ipan hueyi atl.

Quiajojqui nopa atl campa más tlahuejcatla.

⁸ Nochi antlaltipac ehuanij xijhueyitlepanitaca TOTECO.

Quena, nochi catli anitztoque ipan ni tlaltipactli xiquimacásica.

⁹ Pampa nochi catli yaya quijito,

ya nopa mochijqui.

Huan catli yaya tlanahuati ma eli,

ya nopa monexti.

¹⁰ TOTECO quinsosolhuilía inintlalnamiquilis masehualme ipan campa hueli tlalme para amo ma quichihuaca catli fiero moilhujtoque.

San tlailpitzas huan quincupolos tlalme para amo huelise quichihuase catli fiero quisencajtoque quichihuase.

¹¹ Pero catli TOTECO moilhujtoc quichihuas amo quema mopatlas.

Catli ya quinequi,

ya nopa elis para nochipa.

¹² Paquij masehualme ipan nopa tlali catli motemachíaj ipan TOTECO.

Quena, nelía paquij nopa masehualme catli TOTECO quintlapejpenijtoc para iaxcahua.

¹³ TOTECO catli itztoc nepa ilhuicac techhualtlachilijtoc nochi timasehualme.

¹⁴ Hasta nepa ipan ilhuicac TOTECO techtlachilijtoc catli tiitztoque ipan ni tlaltipactli.

¹⁵ Yaya TOTECO catli techyolchijchijqui nochi titlaltipac ehuanij huan techtlachilía nochi catli tijchijtinemij.

¹⁶ Se hueyi tlanahuatijquetl amo tlatlani pampa quiniya miyac isoldados.

Niyon se soldado catli motemaca amo tlatlani pampa quiniya miyac fuerza.

¹⁷ Amo ximotemachi ipan se cahuayo para mitz-manahuis masque nelía tetic.

San ica ifuerza amo hueli temanahuía.

¹⁸ Pero TOTECO, quena, yaya nochipa techtlachilijtoc tojuanti catli tiquimacásij tiquixpanose.

Techmocuitlahuía catli timochiyaj ipan itlaicnelilis.

¹⁹ Techmanahuía quema tiitztoque nechca miqulistli.

Huan techtlamacas quema oncas mayantli para noja ma tiitztoque.

²⁰ Tojuanti ipan toyoltzi timotemachíaj ipan TOTECO.

Yaya techpalehuía huan techmanahuía ica catli amo cuali.

²¹ Yeca ma tiyolpaquica ipan TOTECO, pampa timoneltémachijtoque ipan yaya catli nelía tlatzejtzeltic.

²² TOTECO, xijpiya moyolo tohuaya,

pampa san ipan ta timochiyaj.

TOTECO techmocuitlahuía huan techmanahuía

34 Nijtlascamatis TOTECO tlatocztitzi huan nochipa nijsenpaquilismacatos.

² Nijhueyitlalis huan niquinilhuis nochi masehualme catli yaya nechchihuilijtoc.

Inijuanti catli teicneltitzi quicaquise huan paquise.

³ Ma tijhueyichihuaca huan ma tijhueyitalica TOTECO san sejco.

⁴ Nijtzajtzi TOTECO ma nechpalehuiqui, huan yaya nechtlacaquili huan nechmanahui tlen nochi catli nechmajmatiyaya.

⁵ Sequinoc catli motemachíaj ipan Toteco ixcahuanij ica paquilistli nojquiya,

por catli yaya quinchihuilijtoc.

Amo quema pinahuase.

⁶ Masque nipilteicneltzi,

nijtzajtzi TOTECO,

huan yaya nechmaquixti ica nochi tlamantli catli

nechtequipachohuaya.

⁷ Itequihua TOTECO quinmocuitlahuía nochi catli quimacásij TOTECO,

huan yaya quinmanahuía.

⁸ Xijyeyecoca TOTECO huan anquuitase para

melahuac cuali iyolo tohuaya.

Hueyi paquilistli quipiyaj nochi masehualme catli ipan ya motemachíaj.

⁹ Nochi amojuanti catli aniaxcahua TOTECO,

xiquimacásica,

pampa nochi catli quitlepanitaj amo tleno quinpohua.

¹⁰ Nopa tecuanime catli más quipiyaj chichahualistli quemantic mayantinemij huan amo quipantíaj catli quicuase,

pero masehualme catli quitemohuaj TOTECO quipiyase nochi catli cuali.

¹¹ Xihualaca noconeua, huan techtlacaquilica,

huan nimechmachtis quenicatza monequi an-

quitlepanitase TOTECO,

huan anquimacásise anquixpanose.

¹² ¿Tijnequi tiitztos ica yejyetzzi?

¿Tijnequi tihuejcahuas ipan ni tlaltipactli,

huan tiquitas catli cuali?

¹³ Monequi xijmocuitlahuis monenepil para amo

tiquinmahuispolos sequinoc ica istlacatili.

¹⁴ Ximoiyocatlali ica catli amo cuali,

huan xijchihua san catli xitlahuac.

Xijchihuaca catli anhuelij para ma oncas tlasejseltili

ininhua nochi masehualme.

Quena, ya nopa xijtemoca ica nochi amoyolo.

¹⁵ TOTECO quintlachilía catli nemij xitlahuac iixpa,

huan san quichiya para quinmacas catli quitlajtanise.

¹⁶ Pero TOTECO sencualantoc ica inijuanti catli quichihuj catli fiero.

Quintzontlamiltis para ma ayacmo aqui quinelnamiquis ipan ni tlaltipactli.

¹⁷ Quema masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO quitzajtzilíaj,

yaya quintlacaquilía.
 Huan quinmanahuía tlen nochi inincuesolhua.
¹⁸ TOTECO itztoc ininnechca masehualme catli motequipachohuaj.
 Huan quinmaquixtía catli motequipachohuaj ica inintlajtlacolhua.
¹⁹ Se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO quiپیya miyac tequipacholi, pero TOTECO quimanahuía ica nochi catli ipanti.
²⁰ Pampa TOTECO quimocuitlahuía para amo postequis niyon se iomiyo.
²¹ Se masehuali catli fiero inemilis miquis por nopa tlamantli fiero catli quichihua.
 Quena, TOTECO quintlalilis tlatzacuilitli catli quicualancaitaj catli cuali.
²² TOTECO quinmaquixtía itequipanojcahua.
 Quena, quintlapojpolhuía imasehualhua catli motemachíaj ipan ya.

Se netlatlajtili para TOTECO ma quimaquixti ininmaco icualancaitacahua

35 TOTECO, xiquincamaijixnamiqui catli noca cualanij.
 Xiquinhuilana catli quinequij nechhuilana.
² Xijcui nochi motlahuilanca teposhua, huan ximotlanana para techmanahuiqui.
³ Xijquixti mohacha catli ica titlahuilana, huan xiquinojtzacua catli nechtepotztocatihualahuij. Huan techilhui:
 "Na nimitzmaquixtis."
⁴ Ma mopinahuaca huan ma mocuapoloca catli nechtemohuaj para nechmictise.
 Ma mocuepaca ininchaj ica pinahualistli catli quinequij nechchihuilise catli fiero.
⁵ Quen se ajacatl quihuica tlasoli, itequihua TOTECO ma quitojtocatijas catli nechcualancaitaj.
⁶ Ma onca tzintlayohuilotl ipan iniojhui. Ma tlaxixitlacas campa nemij para ma huetzica, huan itequihua Toteco ma quintepotztocatijas para quinmictis.
⁷ Pampa masque amo tleno nijchijtoya, quitlalijque se tlaquetztli para nechmasiltise. Quixajque se ostotl para ipan ma nihuetzi.
⁸ Ma quintlatocajsi se hueyi tequipacholi. Ma masica ipan nopa tlaquetztli catli inijuanti quitlali-ique huan ma motzontlamiltica.
⁹ Huajca quena, na nipaquis ipan TOTECO. Nijpiyas paquilistli pampa TOTECO nechmaquixtijtos.
¹⁰ Ica nochi noyolo niqijtos:
 "Amo aqui seyoc quen ta, TOTECO.
 Tiquinmocuitlahuía catli amo quiپیyaj fuerza para masehualme catli tetique amo huelis quinajsise.
 Quena, tiquinmanahuía catli teicneltziti huan catli amo quiپیyaj catli quinmonequilía.
 Tiquinmanahuía ininmaco catli quinequij quintlacuicuilise."

¹¹ Motlananaj masehualme catli amo cuajcualme huan nechcualancaitaj.
 Inijuanti tlatestigojquetzaj catli amo neli, huan nechtlajilhuíaaj ica tlamantli catli amo nijmati.
¹² Nechtlaxtlahuíaaj ica catli amo cuali, masque nelcuali niquinchiuilijtoc.
 San quinequij nechtequipacholmacase.
¹³ Pero quema inijuanti mococojque, nimotequipacho ininhuaya huan nimoyoyonti ica nopa fiero yoyomitl para nochi quimatise nimotequipachohuayaya ininhuaya.
 Hasta nimosajqui por inijuanti para nijtlajtlanis TOTECO ma quinchicahua.
 Pero TOTECO amo quicajqui catli niquilhui.
¹⁴ Nimotequipachojtinemiyaya quen se tlamantli fiero ipantitosquía se nohuampox o se noicni.
 Nimotequipacho huan nichocatinemiyaya quen mictosquía nonana.
¹⁵ Pero quema na nechajsic tequipacholi, inijuanti pajque.
 Quema nimotepotlami huan nihuetzqui, inijuanti mosentilijque huan nechhuetzquilijque.
 Masehualme catli amo cuajcualme huan catli nechiximatiyayaj nechejelnamiquiyayaj huan nechmaquiliyayaj masque amo tleno nijchijtoya.
¹⁶ Quen masehualme catli amo cuajcualme quihuetzquilíaj tlen hueli, inijuanti noca pajque huan motlancochhuehuchotzque noixpa ica cualantli.
¹⁷ TOTECO, ¿hasta quema noja san tijtlachilijtos nochi ni tlamantli?
 Techmanahui para amo nechmictise, pampa san setzi nonemilis.
 Techmaquixti tlen ni masehualme catli mochihuaj quen tecuanime catli quinequij nechhuejhuelose.
¹⁸ Huan nimitztlascamatis tlamiyacapa ipan tlasentilistli.
 Iniiixpa nochi nopa miyaqui momasehualhua nimitzpaquilismacas.
¹⁹ Amo xiquincahuili nocualancaitacahua catli istlacatij ma noca paquica.
 Amo xiquincahuili catli nechcualancaitaj ma moixijcopilica ica paquilistli noixpa pampa nimotequipachohua.
²⁰ Inijuanti amo tenotzaj ica cuali.
 San moilhuíaaj quenicatza huelis quincajcayahuase masehualme catli itztoque ica yejyetzti ipan ni tlali.
²¹ Nechtlajilhuíaaj huan quiijtohuaj:
 "¿Xiquitaca tijnelitztoque catli fiero quichijqui!"
²² TOTECO, ta tiquitztoc catli quichihuaj. Amo san xiitzto huan amo tleno tijchihuas.
 ¡Amo techtlahuelcahua!
²³ Ximotlanana huan techchihuili catli xitlahuac huan melahuac.
 Quena, TOTECO, xiisihui huan techmanahuiqui.
²⁴ TinoTeco Dios, ta catli ipa titetlajtolscenahua xitlahuac, xitenextili para amo tleno nijchijtoc.

Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma noca huetzcaca.

²⁵ Ma amo nopanti catli injuanti quinequij.

Ma amo quijitoca nechixpolojtoque.

Amo xiquincahuili ma moilhuica para injuanti necht-lantoque.

²⁶ Xijchihua para injuanti catli noca paquij por notequipachol ma mocuapologa huan ma ayacmo quimaticaque tlaque quichihuase.

Quena, xijcahua para injuanti catli moilhuíaj para más huejhueyi que na ma mopinahualtica huan ayacmo aqui ma quintlepanitas.

²⁷ Pero ma huicaca ica paquilistli injuanti catli nech-palehuíaj.

Ma paquica injuanti catli quiitaj para nijchihua catli xitlahuac.

Huan nochipa ma quijitoca:

“Nelía hueyi TOTECO catli quipactía quipalehuis David,

pampa yaya quitequipanohua.”

²⁸ Quena, xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía, huan teipa nitepohuilis para nelía xitlahuac catli tijchihua.

Quena, semilhuatl nimitzpaquilismacas.

Inintlajtlacol masehualme huan iteicnelilis TOTECO

36 Nijpixtoc ipan noyolo catli nijnequi niteyolmelahuas tlen inintlajtlacol amo cuajcualme.

Amo cuajcualme quielcahuaj Toteco Dios huan amo quiiimacasij.

² Mohueyimatij ica ininseltzi hasta moilhuíaj yaya amo hueli quichihuas cuenta nochi catli fiero quichijtinemij,

huan yeca amo quintlatzacuilitis.

³ Quisa inincamaco senquistoc catli fiero huan catli amo melahuac.

Quipolojtoque inintlalnamiqulis, huan ayacmo quichihuaj catli cuali.

⁴ Quema motecaj ipan inintlapech para cochise, san quisencahuaj tlaque tlajtlacoli quichihuase. Moneltlatzquilijtoque ipan iniojhui catli fiero huan san catli amo cuali quinequij.

⁵ TOTECO, motlasojtlacayo quinajsi nochi masehualme huan onajsi hasta ilhuicac huan hasta campa mixtli.

Nelía titemachtli.

⁶ Tiitztoc tlhuel tixitlahuac huan amo quema timopatla.

Tiitztoc temachtli quen nopa huejhueyi tepeme campatlahuel tlhuhuejcapa.

Nelxitlahuac titetlajtolsencahua, huan amo hueli tijmachilíaj motlanejnehuilis, pampa eltoc quen nopa hueyi atl catli onpano huejcatla.

¡TOTECO! Ta san se tiquinmocuitlahuía quen masehualme huan tecuanime.

⁷ Toteco Dios, nelía yejectzi moteicnelilis catli amo quema techcahua.

Yeca masehualme catli quipiyaj tlanahuatili huan catli teicneltzitzitzi monechcahuíaj campa ta para xiquinmanahui.

Quena, mochihuaj quen pilpiyotzitzitzi catli calaquij ieltlapaltzala ininnana.

⁸ Masehualme catli mitztemohuaj ixhuíj cuali ica nopa tlaticohualistli catli tiquinmaca nepa mochaj.

Eltoc quen se hueyi tlacualistli catli techtencahuilía toixpa.

Techcahuilía ma tiatlaca ipan nopa atlajtli catli temaca ajhuiyac atl.

Quena, nochi catli tijtlajtlaníaj techmaca.

⁹ Pampa ta techmaca nemilistli nochi catli tiitztoque, huan pampa techmaca tlahuili, tojuanti tihuelij titlachiyaj.

¹⁰ Nimitztlajtlanía para mojmostla techicneli tojuanti catli timitziximatij.

Nochipa techchihuilía catli xitlahuac nochi tojuanti catli ipan toyolo tijnequij tijchihuase catli cuali.

¹¹ Amo xijcahua para ma nopan moquejquetzaca injuanti catli mohueyimatij.

Niyon amo xiquincahuili ma nechtojtocaca amo cuajcualme.

¹² Se tonal niqijitos:

“¡Xiquitaca quenicatza ama huetztoque nochi tlajtlacolchijca masehualme catli mosisiníaj!

Toteco Dios quintlahuisojtoc para ayacmo huelise motlananase.”

Iniojhui cuajcualme huan amo cuajcualme

37 Amo ximotequipacho ica amo cuajcualme. Niyon amo xiquixtoca catli quipiyaj masehualme catli quichihuaj catli amo monequi.

² Pampa nimantzitzi huetzise quen cuapachtli quema quitzontequij.

Huan polihuse quen xihuitl catli huaqui.

³ Ximotemachi ipan TOTECO huan xijchihua catli cuali. Quen nopa tipajcaitztos ipan motlal huan amo tleno mitzpolos.

⁴ Ximohuampoxchihua ihuaya TOTECO, huan yaya mitzmacas catli moyolo quinequi.

⁵ Xijcahuili TOTECO ma mitznextili campa tinemis. Ximotemachi ipan ya, huan yaya quichihuas.

⁶ Quipannextis catli xitlahuac tijchihua.

Quena, quichihuas para nochi ma quiitaca motlalnamiqulis quen nochi quiitaj quema tlahuía tonati ipan tlajcotona.

⁷ Xijpiya moyolo quema tiitztoc iixpa TOTECO. Amo ximolini.

Xijchiya para yaya quichihuas catli monequi.

Amo xicualani ininhuaya catli quipiyaj nochi catli quinequij ama.

Amo xiquinchihuili cuenta injuanti catli quichijtinemij sesen tlamantli catli fiero quisencajtoque.

⁸ Amo ximocualancamaca.

Xijtlalcahui cualantli, pampa cualantli noja más hueyi mochihuas huan mitzcocos.

⁹ TOTECO quintzontlamiltis catli mosisiniáj, pero catli motemachíaj ipan ya quintiochihuas huan moaxcatise nopa tlali.

¹⁰ Ayacmo huejcahuas noja itztose amo cuajcualme, teipa masque titlachiyas campa itzttoyaj, amo quema sempa tiquinpantis.

¹¹ Pero masehualme catli moicnonequij iixpa Toteco itztose ipan nopa cuali tlali huan tlahuel paquise, pampa yaya quintiochihuas hasta mocahuas.

¹² Masehualme catli quicualancaitaj Toteco mosenilhuijtoque tlaque fiero tlamantli huelis quinchihuilise injuanti catli xitlahuac nemij.

Quintlachilíaj ica cualantli huan motlanhuehuechotzaj iniixpa.

¹³ Pero Toteco quinhuetzquilí nopa masehualme, pampa quimati para monechcahuía nopa hora quema quintzontlamiltis.

¹⁴ Masehualme catli quicualancaitaj Toteco quicopinaj ininmachete para quintlahuisolise catli teicneltziti.

Quihuitolohuaj inincuahuitol huan quimelactlachilíaj catli moicnonequij iixpa Toteco.

Quena, quinchiyaj para quinmictise catli xitlahuac monejnemiltíaj.

¹⁵ Pero catli injuanti ininmachete calaquis ipan ininyolo, huan inincuahuitolhua pojpostequis huan cuechticelis.

¹⁶ Más cuali nopa quentzi catli quiapiya se cuali masehuali huan amo quen imiyaca nochi tlamantli pajpatiyo catli quiapiyaj tlajtlacolchihuani.

¹⁷ Pampa TOTECO quinquixtilis ininchichualis catli amo itztoque tlapajpacme iixpa, pero quinfuerzajmacas catli monejnemiltíaj cuali iixpa.

¹⁸ Mojmostla TOTECO quitlachilí nopa quichihuaj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa, huan nopa tlali catli quinmacas para iniaxca huejcahuas para nochipa.

¹⁹ Quema ajsis tonali catli amo cuali, quinmocuitlahuis para amo más tlaijiyohuise. Quema oncas mayantli, quinmacas catli quicuase hasta mocahuas.

²⁰ Pero amo cuajcualme miquise. Quena, quen huaquij nopa yejectziti xochime sacapetlapani huan ayacmo nesi ininyejca, nojquiya polihuise icualancaitacahua TOTECO. Quena, polihuise quen poctli catli quisa huan ayacmo nesi.

²¹ Se masehuali catli amo cuali iyolo motlanehui se tlamantli huan ayacmo quicuepa.

Pero masehualme catli cuajcualme quiapiyaj hueyi ininyolo huan temacaj hasta mocahua.

²² Catli TOTECO quintiochihua quiselise nopa tlali catli yaya quinmacas, pero catli TOTECO quintelchihua quintzontlamiltis.

²³ TOTECO quichihua ma eli temachtli sesen paso ipan inemilis se cuali masehuali, huan nopa masehuali paqui miyac pampa nemi cuali.

²⁴ Masque huetzis nopa cuali masehuali, amo mocahuas nopa huetztoc, pampa TOTECO quitlananas ica imax.

²⁵ Na nojquiya nitelpocatixtoya huan ama ya nihuehuentzi,

pero amo quema niquitac TOTECO quitlahuelcahua se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa.

Niyon iconehua se cuali masehuali amo niquinitztoc sintla motlaejehuía para ica panose.

²⁶ Mojmostla se cuali masehuali quintlasojtla se-quinoc huan quintlanejtía catli monequi. Iconehua se cuali tlatcatl tepalehuía.

²⁷ Huajca sintla tijnequi tiitztos para nochipa, xijtlalcahui tlajtlacoli huan xijchihua san catli cuali.

²⁸ Pampa TOTECO quipactía catli xitlahuac huan amo quema quinhuejcamajcahuas iaxcahua catli itztoque temachme.

¡Amo! Techmocuitlahuis para nochipa.

Pero quintzontlamiltis nochi masehualme catli amo cuajcualme,

huan amo quincahuilis niyon se iniixhui.

²⁹ Masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTE- CO moaxcatise nopa tlali catli yaya quinmacas, huan nopa itztose para nochipa.

³⁰ Se masehuali catli itztoc cuali iixpa Toteco ca- manalti ica tlalnamiqulistli huan quijtohua catli xitlahuac.

³¹ Quipiya Icamanal Toteco Dios ipan iyolo, huan yeca amo huetzis ipan tlajtlacoli.

³² Masehualme catli quicualancaitaj Toteco Dios quintlachilíaj masehualme catli monejnemiltíaj xitlahuac.

Quitemohuaj quenicatza huelis quintelhuise para ma quinmictica.

³³ Pero TOTECO amo quincahuas para cuali masehualme ma mocahuaca ininmaco inincualancaitacahua.

Quema ajsise iixpa se juez, amo quincahuas ma quintlatzacuiltica catli cuajcualme ica se tlamantli catli amo quichijtoque.

³⁴ Ximotemachi ipan TOTECO huan xijchihua catli yaya quinequi, pampa yaya mitzhuejcapantlalis huan mitzmacas nopa tlali.

Huan tiqitas quen quintzontlamiltis catli quinpackía tlajtlacolchihuase.

³⁵ Pampa na niquinitztoc masehualme catli quicualancaitaj Toteco, injuanti mohueyimatij huan temajmatíaj.

Pampa quiapiyaj chicahualistli quen se cuahuitl hueyi huan xajcaltic.

³⁶ Pero panoc se ome tonal tlantiyajque huan ayacmo niquinitac campa itzttoyaj.

Huan masque niquintemo, ayacmo niquinpanti.

³⁷ Pero xijtlachili quen monejnemiltía se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO, yaya catli amo aqui hueli quitelhuise.

Nopa masehuali quipiyas tlasejseltili huan itztos ica yejyetzzi para nochipa.

³⁸ Pero TOTECO ica se huelta quintlamitzontlamiltis injuanti catli amo quitlepanitaj.

Huan amo quicajtehuase niyon se iniixhui.

³⁹ TOTECO quinmaquixtía catli itztoque xitlahuaque iixpa.

Quinfuerzajmaca quema huala tlaohuijcyotl.

⁴⁰ TOTECO quinpalehuía huan quinmanahuía catli cuajcualme.

Quinmanahuía ininmaco masehualme catli

quicualancaitaj huan quinmaquixtía,
pampa injuanti mochixtoque ipan ya.

Inetlatlajtil David quema tlajtlacolchijtoya

38 TOTECO, amo techtlaijiyohuiliti quema ticalani. Huan amo techtlatzacuiliti ica mohueyi cualancayo.

² Miyac nechcocohua catli amo cuali nijchijtoc. Eltoc quen nochi mocuatlaminhua calactoc ipan na.

Quena, eltoc quen techajsitoc,
pampa nijmati ticalani nohuaya.

³ Huan pampa ticalani por notlajtlacol,
nijmati quen nochi notlacayo mococohua.

Niyon se noomiyo amo cuali eltoc.

⁴ Nochi notlajtlacolhua nopan huetztoc.

Eltoc quen nimisahuisquía campa miyac atl.
Notlajtlacolhua eltoc quen se tlamamali tlahuel etic

catli amo hueli niquijiyohuía.

⁵ Palani notlacayo pampa nijchijqui se huilhuyotl.

Mijyotíaj nococohua.

⁶ Nicuitlapanhuitoltic huan amo hueli nijtlanana notzonteco.

Semilhuitl nichocatinemi por catli nijchijtoc.

⁷ Nochi notlacayo tliquisa.

Huan ya tlantinemi nochicahualis por notlajtlacol.

⁸ Nimomati quen nitlatejtejztontli.

Niyon quentzi fuerza amo nijpiya.

Nelía nitlaayijhuía ipan noyolo.

⁹ NoTeco, ta tijmati quen nijnequi sempa niitztos cuali moixpa.

Nochi catli nimoilhuía tlanemijya nesi moixpa.

Amo tleno hueli nimitztlatilía.

¹⁰ Noyolo nelhuihuipica,

huan ya tlantinemi nochicahualis.

Ayacmo hueli nitalchiya cuali.

¹¹ Nonelhuampoyohua huan noteiximatcahua san

nechhujecaitaj, pampa quijiyaj nococohua.

¹² Injuanti catli quinequij nechmictise quisencahuaj tlaquetztli para nechmasiltise.

Catli quinequij nechcocose tlatoctziti nechilhuíaj quenicatza nechztontlamiltise.

Semilhuitl quitemolíaj quenicatza nechcajcyahuase.

¹³ Pero na nimochihua quen amo nijcaqui catli quijtohuaj.

Nimochihua quen se ninono huan amo nijtlapohua nocamac para niquinnanquilis.

¹⁴ Quena, na nimochihua quen amo nijcaqui ininca-manal,

huan amo tleno niquijtohua para ica nimomanahuis.

¹⁵ Pampa san ipan ta nimochiya, TOTECO, tinoDios.

Na nijcajtoc momaco para xiquinnanquili huan techmanahui.

¹⁶ San nimitztlatlanía para amo xiquincahuili ma noca huetzcaca.

Amo xiquincahuili ma mohueyitlatica noixpa pampa nihuetzqui.

¹⁷ Nijmati nimiquis pampa tlucajcuololi amo nechcahua niyon se tlatoctzi.

¹⁸ TOTECO, nijnequi nimitzpannextilis nochi notlajtlacolhua,

pampa nelía nimotequipachohua ica catli nijchijtoc.

¹⁹ Nocualancaitacahua momiyaquilijtoque huan moyoltelijtoque.

Miyac nechcualancaitaj, masque amo tleno niquinchi-huilijtoc.

²⁰ Masque catli cuali niquinchiuilijtoc, nechcuepilijtoque ica catli fiero.

Nechcualancaitaj pampa nijtoquilía catli cuali.

²¹ NoTeco Dios, amo techcajtehua noseli.

Amo ximoiyocatlali ica na.

²² ¡Toteco! Xihuala nimantzi techpalehuiqui, ta tintemaquixtijca.

Amo huejcahuas tonemilis

39 Nimoilhujtoya para nimomocuitlahuisquía miyac para amo nijchihuasquía catli amo cuali.

Niquijtoya para nijmocuitlahuisquía nonenepil huan nocamanal para amo nitlajtlacolchihuas ica catli niquijtohua.

Quena, amo tleno niquijtos quema niitztos iniixpa amo cuajcualme.

² Huajca nimochijqui quen se ninono.

Amo tleno niquijtohuayaya,

niyon catli cuali, niyon catli amo cuali.

Huan pampa nicajoctoya nochi catli nijmatiyaya ipan noyolo,

noja más nitlajiyohuiyaya.

³ Hasta nijmatiyaya quen noyolo tlatlayaya.

Huan quema san ya nopa nimosenilhujtoya,

nijmatiyaya quen se tlitl lemeniyaya ipan noyolo.

Huajca ayacmo niquijiyohui huan nicamanaltic chicahuac,

huan niquilhui TOTECO:

⁴ "TOTECO, technextili quesqui tonali niitztos huan quema nimiquis.

Nijmati nelquentzi tonali niyoltos nica.

⁵ Techmacatoc se nemilistli catli nelquentzi xihuitl.

Huan nochi xihuitl catli niyoltos elis san se tlatoctzi moixpa,

pampa ta nochipa tiitztoc.

Nochi masehualme polijtehuaj nimantzi san quen ixpolihui iniijyo quema tlajiyotilanaj.

⁶ Nochi masehualme panotehuaj quen se ecahuilotl. San tlapic nochi inintequi.

Masque quimiyaquilíaj tlamantli catli ipati,
amo quimatij ajqueya iaxca elis teipa.
⁷ Huajca, noTeco, amo tleno onca catli ipan huelis ni-
motemachis.
 Nimochiyas san ipan ta.
⁸ Techmaquixti tlen notlajtlacolhua.
 Amo xiquincahuili masehualme catli huihuitique ma
noca paquica ica catli nijchijtoc.
⁹ Nimocamatzacuas moixpa huan ayacmo nimolinis
ica catli nopanti, pampa ta techtlatzacuilitía.
¹⁰ Pero noTeco, ayacmo techtlatzacuiliti.
 Nijmati nimiquis pampa techpanajsitoc.
¹¹ Quema se masehuali tlajtlacolchihua, ta tijtlatza-
cuilitía.
 Nopa tlamantli catli más quiicnelía,
 tiquixpolihuiltía quen mejtolime quitlamicualoltíaj se
yoyomitl.
 Niyon se masehuali amo quiapiya chicahualistli.
 Nochi itztoque san quen se ajacatl catli ica se tlatoctzi
panotehuaj.
¹² NoTeco, xijtlacaquili quema nimotlatlajtis.
 Techtlacaquili quema nimitztzajtzilía.
 Amo san xitlachixto quema nimochoquilía, techpale-
huiqui.
 Quen nochi nohuejcapan tatahua, san niitstos nica se
tlatoctzi.
 Quen niehuasquía seyoc altepetl huan san ni-
panosquía,
 amo nihuejcahuas nica.
¹³ Ayacmo techtlatzacuiliti.
 Techcahuili sempa ma nijpiyas fuerza huan se quentzi
paquilistli pampa se tonal nimiquis huan ayacmo niitstos
nica.”

David quipaquilismaca TOTECO pampa quimanahui

40 Nijpixonoyolo huan nimochixqui para TOTECO
ma nechpalehuiqui.
 Huan yaya, quena, moechcapano huan nechtlacaquili
quema nijnojnnotzayaya.
² TOTECO nechtlananqui quema nijmatiyaya niitstoya
ipan se ostotl campa mahuilili.
 Eltoya quen nimisahuijtinemiyaya ipan soqui atoli
catli huejcatla,
 huan ayacmo nijmatiyaya tlaque nijchihuas.
 Pero TOTECO nechmaquixti tlen nopa tequipacholi.
 Quena, nechquetzqui ipan se hueyi tetl campa
temachtli.
 Huan teipa nechyacanqui ipan se cuali ojtli.
³ Huan teipa noTeco Dios nechmacac se huicatl yan-
cuic,
 se huicatl catli ica ma nijpaquilismacas.
 Miyac catli quicaquise nochi catli TOTECO nechchi-
huilijtoc, motemachise ipan ya.
⁴ Paqui nopa masehuali catli motemachía ipan TOTE-
CO.
 Huan amo motemachía ipan catli mohueyimatij,
 niyon ininpan catli quinhueyichihua teteyome.

⁵ TOTECO noDios, ta techchihuilijtoc miyac tlamantli
catli huejhueyi.
 Amo aqui quiaxilís mohueyi chicahualis.
 Ta nochipa techpixtoc ipan motlalnamiquilis.
 Quena, tlahuel miyac tlamantli catli yejyetzti tijsencaj-
toc techchihuilis.
 Sintla nijnequisquía niteyolmelahuas sesen tlamantli
catli techchihuilijtoc,
 amo nihuelisquía.
 Pampa nochi catli cuali techchihuilijtoc onpano catli
hueli nijpohua.
⁶ Ya nijmati nopa catli más tijnequi para timase-
hualme ma timitzmacaca.
 Amo hueyi ipati moixpa nopa tlapiyalme huan se-
quinoc tlamantli tlacajcahualistli catli masehualme
mitzmacaj.
 Amo hueyi ipati moixpa nopa tlacajcahualistli catli tijt-
latíaj moixpa por totlajtlacolhua.
 Techtlapolijtoc notlalnamiquilis para hueli nijmachilía
catli más tijnequi tlen tojuanti.
 Tijnequi ma timotemacaca ipan ta.
 Ya nopa, quena, hueyi ipati moixpa.
⁷ Yeca nimitzilhuijtoc:
 “Nica niitstoc.
 Ya nihuala quen ijcuilijtoc nijchihuasquía ipan moca-
manal.
⁸ ¡NoTeco Dios!
 Nechpactía nijchihuas mopaquilis,
 huan motlamachtli nijhuica ipan noyolo.”
⁹ Tlamiyacapa iniixpa momasehualhua niteyolmelaj-
toc para ta, TOTECO,
 tiquinchihua masehualme xitlahuaque moixpa.
 Cualí tijmati para amo san nicajoctoc catli nijmati.
¹⁰ Amo nijtlatijtoc nopa cuali camanali ipan noyolo
para amo aqui niquilhuis.
 Nochi masehualme niquinyolmelahua para ta tiquin-
maquixtis.
 Nochipa nitematilis para ta nelía titemachtli huan
titepalehuía.
 Nepa tlamiyacapa nitepohuilis para titetlasojtla huan
amo timoyolpatla.
¹¹ TOTECO, nijmati amo quema tijcahuas techtlasojt-
las.
 Nimochiya ipan moteicnelijcayo,
 pampa ta nochipa techmocuitlahuis.
¹² Miyac tequipacholi nijpiya campa hueli.
 Amo hueli nijpohua nochi.
 Notlajtlacolhua nechtlantoc huan nichoca hasta amo
hueli nitlachiya.
 Notlajtlacolhua nelmiyac hasta quipano imiyaca not-
zoncal.
 Tlantinemi noyolo huan nochicahualis.
¹³ TOTECO, techmanahuiqui.
 Quena TOTECO, ximoisihuilti huan techpalehuiqui.
¹⁴ Ma mopinahualtica huan ma mocuapologa catli
quinequij nechtzontlamiltise.
 Xiquintojtocatinemi catli nechcualancaitaj huan
tlahuel xiquinpinahualti.

¹⁵ Nochi catli noca paquij ma huetzica.
Xiquincuepa san ininmax.
¹⁶ Pero ma paquise miyac nochi catli mitztemohuaj.
Quena, paquij catli mitzicnelíaj pampa tiquinmaquix-
tijtoc.
Nochipa quijtohuaj:
“Nelía hueyi TOTECO.”
¹⁷ Masque nimotequipachojtoc huan nechpolohua
catli nechmonequilíaj,
nijmati para ta TOTECO techelnamiqui.
Ta tinoTeco Dios, techpalehuis huan techmanahuis.
NoTeco Dios, amo xihuejcahua quema nimitznotza.
Nimantzi techpalehuiqui.

David catli mococohua quitlajtlaná Toteco ma quichic- ahua

41 Paqui nopa masehuali catli motequipachohua
pampa quinicnelía catli teicneltziti,
pampa TOTECO quipalehuis quema hualas tlaohuij-
cayotl.
² TOTECO quimocuitlahuis para amo aqui quimictis.
Huan TOTECO quitiochihuas tlamiyacapa ipan tlali Is-
rael.
Yaya amo quicajtehuas,
nion amo quicahuas ininmaco icualancaitacahua
para ma quichihuilica catli quinequise.
³ Quema huetztos ipan tlaijiyohuilistli,
TOTECO quitlananas ipan itlapech huan quijcuinilis
nopa cocolistli.
⁴ Na niquilhui TOTECO:
“TOTECO, na nitlajtlacolchijtoc moca ta.
Techtlasojtla huan techchicahua.”
⁵ Nocualancaitacahua quinequij ma nechajsi catli
fiero.
Noca camanaltij huan quinequij ma nimiqui huan ay-
acmo aqui nechelnamiquis.
⁶ Quema nechpaxalohuaj, mochihuaj quen nohuam-
poyohua,
pero amo nelía catli quijtohuaj.
Quema itztoque nohuaya san quitlacaquilíaj tlaque
onca para huelis quipatlase ica catli más fiero,
huan teipa quisase huan teyolmelajtinemise tlen na.
⁷ Quena, nocualancaitacahua mosentilíaj huan noca
camanaltij.
Tepohuilíaj para ayacmo onca pajtli para na huan ni-
mantzi nimiquis.
⁸ Quijtohuaj:
“Nopa cocolistli catli yaya quipixtoc nelfiero.
Ayacmo motlananas tlen itlapech pampa nimantzi
miquis.”
Quej nopa quijtohuaj tlen na.
⁹ Nojquiya nechcajtejtoc catli eliyaya nonelhuampox.
Yaya catli ipan nimotemachiyaya huan catli
tlacuayaya nohuaya, ama nechtlahuelcajtoc.
¹⁰ Pero ta TOTECO, techtlasojtla.
Techtlanana tlen notlapech huan niquincuepilis quen
nechchihuilijtoque.

¹¹ Nijmati techicnelía pampa amo tiquincahuilijtoc
nocualancaitacahua ma nechtlanica.
¹² Techpalehui pampa nijchihua catli xitlahuac huan
techmacatoc tequiticayotl ma niitzto nepa moixpa
para nochipa.
¹³ Ma tijhueyichihuaca TOTECO,
yaya catli iTeco tohujcapan tata, Israel.
Quena, ma tijhueyichihuaca ama huan nochipa. Quej
nopa ma eli.

Israelitame catli quihuicatoque seyoc tlali quiel- namiquij inintlal

42 Quen se masatl catli tlahuel amiqui quitemo-
jtinemi se atlajtli para atlis,
quej nopa na nimitzyoltemohua, noTeco Dios.
² Quena, quen se catli tlahuel amiqui,
na ipan noyolo nimitznequi Toteco,
ta catli nelnelía tiitztoc.
¿Hasta quema huelis niyas huan nimonextis moixpa?
³ Yohuali huan tonali nichoca huan amo nitlacua.
Nocualancaitacahua tlatoctziti nechtlatzintoquilíaj:
“¿Canque itztoc moDios?
¿Para tlen amo mitzpalehuía?”
Quen nopa nechilhuíaj.
⁴ Quema niquelnamiqui quen eliyaya achtihuiya nepa
ipan notlal, eltoc quen atiya noyolo.
Niyohuiyaya ininhuaya miyaqui masehualme hasta
ichaj Toteco Dios.
Na niquinyacanayaya nochime hasta ichaj ipan nopa
hueyi ilhuitl.
Titzajtziyohuiyayaj ica paquillistli,
huan tijtlascamatiyayaj Toteco Dios pampa para ya ti-
ilhuchihuayayaj.
⁵ Huajca nimoilhuía:
“Amo monequi nimotequipachos.
Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios,
huan sempa nijpaquilismacas,
pampa yaya noDios huan notemaquixtija.”
⁶ Pero noTeco, nelía nimotequipachohua nica campa
niitztoc ipan ni tlali catli huejca.
Yeca nimitzelnamiquis,
huan niquelnamiquis quen tijpixqui hueyi moyolo to-
huaya catli tiehuaj ipan motlal.
Niquelnamiqui nopa tlali yejyetzti catli pehua campa
motlalohua nopa atlajtli Jordán,
huan ontlami hasta campa motlanantoc nopa te-
peme Hermón huan Mizar.
⁷ Ama ta techtitlanilijtoc tequipacholi catli nechijiy-
omictía.
Quena, miyac tequipacholi nechajsitoc quen imiyaca
atl catli huetzi tlen tepeixco hasta ipan na.
Caquisti quen miyac atl catli tlaomontoc,
huan nochi nopa atl panotoc ipan na.
⁸ Pero ica ijnaloc TOTECO nechtitlanilis itlaicnelilis.
Huan ica tlayohua yaya nechmacas se huicatli para ni-
jhueyichihuas,
huan nimotlatlajtía ica ya.

Quena, nijnojnótza NoTeco catli mojmostla nechmaca nemilistli.

⁹ Niquilhuis Toteco Dios:

“Ipan ta nimotlatía huan amo aqui hueli nechajsis.

¿Para tlen techelcajtoc?

Na san nimotequipachojtinemi, pampa nocualancaitacahua nechtlaijiyohuiltíaj.

¹⁰ Catli nocualancaitacahua nechchihuilíaj nechcoco-hua hasta ajsi ipan noomiyohua, pampa nechtlaijilhuíaj huan nechtlatzintoquilíaj tlatocztizti:

‘¿Canque itztoc moDios?

¿Para tlen amo mitzpalehuía?’ ”

¹¹ Pero amo monequi nimocuesihuilmacas, niyon nimotequipachos.

Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios, huan teipa sempa nijpaquilismacas pampa yaya noDios huan noTemaquixtijca.

Se netlatlajtli catli quitlajtlanía Toteco ma quincuepa ipan inintlal

43 NoTeco Dios, techtlajtolsencahua xitlahuac huan xitenextili para amo tleno nijchijtoc.

Techmanahui tlen ni istlacatica masehualme huan amo cuajcuame catli nechtelhuíaj.

² Pampa san ta tinoTeco huan tinoDios huan notlanahuijca na.

¿Para tlen techtlahuelcajtoc?

Nimotequipachojtinemi huan más nechtlaijiyohuiltíaj nocualancaitacahua, huan amo tleno tijchihua.

³ Toteco Dios, techyacana ica motlahuil huan technextili catli melahuac.

Quej nopa, quena, huelis nimocuepas motlal huan campa motepe catli tlatzejtzeltoc campa ta tiitztoc ipan mocaltiopa.

⁴ Quena, noTeco Dios, nicalaquis huan niajsiti hasta motlaixpa campa masehualme mitzhueyichihua.

Nepa nimitzpaquilismacas ica arpa, ta catli techmaca paquilistli,

pampa ta tinoTeco Dios.

⁵ San tlapic nimotequipachos.

Na nimotemachijtoc ipan ta, noTeco Dios, huan sempa nimitzpaquilismacas, pampa, ta tinoDios, huan tinotemaquixtijca.

Se tlatcatl quitlajtlanía Toteco ma quimocuitlahuis

44 Toteco Dios, tijcactoque tlaque techpohuilijtoque tohuejcapan tatahua tlen ta, huan nochi nopa tlamantli catli tiquinchihui huejcajya.

² Quena, Toteco Dios, ica mohueyi chichualis ta tiquintojtocac nopa fiero masehualme catli quinhueyichihua yaya teteyome ipan nopa tlali, huan nopa tlali tiquinmacac totatahua.

Quena, tiquintlatzacuilti ne sequinoc huan tiquinpalehui tohuejcapan tatahua para ma momiyaquilica,

huan ma moaxcatlica.

³ Tohuejcapan tatahua amo quitlanque nopa tlali ica ininmachete, niyon ica ininchichualis.

Tlatlanque ica nopa hueyi chichualistli catli ta tijpiya ipan monejmac,

huan pampa hueyi moyolo ininhuaya,

huan achi más tiquinicnelía.

⁴ Ta tinotlanahuatijca huan tinoTeco Dios.

Ta tiquinmanahuía huan tijchihua ma tlatlanica momasehualhua.

⁵ Quena, ica motlapalehuil tiquintlanise tocualancaitacahua.

Huan ica mochichualis ininpan timoquejquetzase catli techhuilanaj.

⁶ Pampa amo timotemachíaj ipan tocuahuitol huan tomachete para ma techmanahuica huan titlatlanise.

⁷ Eltoc ta, Toteco, catli tijchihua ma tiquintlanica tocualancaitacahua.

Ta tiquinpinahuaitijtoc nochi catli techcualancaitaj.

⁸ Mojmostla timitzpaquilismacase tinoTeco Dios.

Huan timitzhueyichihua ica huicatl para nochipa.

⁹ Pero amantzi eltoc quen techtlahuelcajtoc huan techpinahuaitijtoc.

Niyon ayacmo tinemi ininhuaya tosoldados quema tiontlahuilanaj.

¹⁰ Tijchijqui ma ticholoca iniixpa tocualancaitacahua.

Quena, injuanti catli techcualancaitaj techtlachtequilíaj huan quihuicaj nochi catli quinequij.

¹¹ Techtemactilijtoc quen tipilborregoijtizti catli san quichiyaj para quihuicase campa quinmictise.

Huan techsemantoc campa hueli ipan sequinoc tlatme campa quinhueyichihua teteyome.

¹² Technemacatoc timomasehualhua ica nelquentzi quen amo tleno topati elisquía.

¹³ Nochi masehualme ipan nopa tlatme catli itztoque tonechca quiitaque catli techchihuilijtoc.

Yeca techtlaijilhuíaj huan toca paquij.

¹⁴ Tijchijtoc para injuanti catli quinhueyichihua tlaixcopincayome ma toca huetzcaca.

Nochi quema techitaj, motzonojoliníaj.

¹⁵ Mojmostla toixpa eltoc nopa pinahualistli hasta tiquinquisquíaj timoixtzacuase,

¹⁶ pampa techtlaijilhuíaj huan techhuetzquilíaj nopa motlacuepilijca masehualme.

Quena, techpinahuaitíaj tocualancaitacahua.

¹⁷ Nochi ni tlamantli topantitoc,

masque amo timitzelcajtoque,

niyon amo timoiyocacajtoque tlen nopa camanal senchuali catli tijchijqui ininhuaya tohuejcapan tatahua.

¹⁸ Amo timoiyocatlalijtoque tlen ta,

niyon amo tijcajtejtoque moojhui.

¹⁹ Pero techtlahuelcajtoc campa amo aqui itztoc, campa san itztoque tlapiyalme catli mosisiníaj.

Techcajtoc ipan se tzintlayohuilotl catli eltoc quen miquilistli.

²⁰ Toteco Dios, sintla timitzelcajtosquíaj, o tijhueyichijtosquíaj se totlaixcopincayo,

²¹ ta tijmajtosquía,
pampa ta tijmati nochi catli ichtacatzí eltoc ipan yolo-
jtli.

Pero amo tijchijtoque, Toteco.

²² Pero masque amo tleno tijchijtoque,
por ta tiitztoque nechca miquilistli.

Techchihujaj quen tipilborregoitzitzi catli san quichiyaj
ajqueya quinmictis pampa timoaxcahua.

²³ ¡Toteco ximotlanana!

¡Amo xicochi!

Amo ximoiyocatlali tlen tojuanti para nochipa.

²⁴ ¿Para tlen timoixtlatía?

Eltoc quen tiquelcajtoc para tojuanti titlajiyohuáj
huan miyac techcualancaitaj.

²⁵ Techtlahuisojoque hasta tlalchi.

Toixayac mocahua ipan tlaltejpocli huan amo hueli
timotlananase.

²⁶ ¡Ximotlanana, Toteco!

Techpalehuiqui.

Techmaquixti pampa tlahuel techicnelía.

Se huicatl para ma huicaca quema nopa tlanahuatij- quetl mosihuajtía

45 Notlalnamiquilis temitoc ica camanali catli
yejyectziti.

Niquijcuilos ni huicatl para ma tijhuicatica totlanahu-
atijca.

Tlahuel nijnequi nitepohuilis ni huicatl catli nijsencaj-
toc, huan ya ni quijtohua:

² Ta más tiyejyectzi tlen nochi sequinoc telpocame,
huan yejyectzi catli tiquijtohua,
pampa Toteco Dios mitztiochijtoc para nochipa.

³ Ximocualtlalili momachete para titlahuilanas,
ta catli nelía amo timajmahui.

Nelía tinesi tiyejyectzi pampa ta titlanahuatijquetl
catli más hueyi.

⁴ Xicahuayojtlejco huan xitlatlaniti ica nochi mohueyi-
tilis.

Ta tiquinmanahuía catli teicneltziti huan catli quichi-
huaj catli melahuac.

Titetlajtolsencahua xitlahuac.

Nelía huejhueyi tlamantli tijchihua.

⁵ Tlatentili nopa cuatlamintli catli tijhuica,
huan quinajsis ininyoltipa mocualancaitacahua que-
ma tiquinmelactlachilis,
huan tiquinmajcahuilis.

Ma huetzica moicxitla nochime tlen campa hueli
tlalme campa quintlepanitaj teteyome.

⁶ Toteco Dios, titlanahuatis para nochipa huan amo
quema tlamis.

Quena, motlanahuatilis elis senquistoc xitlahuac.

⁷ Tiquicnelía catli melahuac huan tijcualancaita catli
amo cuali.

Yeca Toteco Dios, yaya catli moTeco mitztequitlajitoc
titlanahuatijquetl,

huan mitzmacatoc más paquilistli huan más
tlatlepanitacayotl,

que nochi sequinoc tlanahuatiani.

⁸ Nochi moyoyo mijyotía ica nopa tlaajhuiyacayotl
mirra, áloe huan canela.

Huan mitzpaquilismacaj ica tlatzotzonalí nepa ipan
mochaj campa quiyejyectlajitoc nochi tlapepecholi
ica tlamantli catli tlahuel yejyectziti huan pajpatiyo.

⁹ Iniichpocahua sequinoc tlanahuatiani quipiyaj nopa
hueyi tlatlepanitacayotl para mitztequipanose.

Huan ica monejmac mosehuijtoc nopa ichpoca
tlanahuatijquetl catli elis mosihua catli quiyectlajij-
toque ica oro catli onca tlali Ofir.

¹⁰ Xijtlacaquili ichpocatli.

Quena, xijtlacaquili cuali, nocone,
catli nimitzilhuis:

“Ayacmo xiquintoquili motatahua,
moicnihua huan nochi catli timomajtoya tijchihua.

¹¹ Nopa tlanahuatijquetl tlahuel mitzcualita,

huan nelía paqui ica moyejejeja.

Huajca monequi tijneltoquilis pampa ama ya moTeco.

¹² Hualase mitzpaaloquij iichpocahua nopa tlanahu-
atijquetl tlen altepetl Tiro.

Quena, catli más tominpictoque ipan nopa altepetl
hualase huan mitztlanemactiquij.

Ya ni quichihuase pampa quinequise ximohuampox-
chihua ininhuaya.”

¹³ Nopa ichpoca monamictijquetl mocualtlalía ipan
ichaj ica catli más yejyectzi.

Yaya iichpoca se tlanahuatijquetl huan ama mocuilis
ne tlanahuatijquetl catli hueyi.

Onpano yejyectzi nopa ichpocatli ica iyoyo catli nel-
cuaicualtzi catli tlajtzontli ica oro.

¹⁴ Quena, yejyectzi quiyoyontijtoque ica iyoyo tlajt-
zontli huan ama quihuicase iixpa nopa tlanahuatij-
quetl catli ihuaya monamictis.

Itepotzco yase iichpocapoyohua catli quinnotztoc.

¹⁵ Ica hueyi paquilistli calactiyohuij ipan nopa hueyi
cali campa ichaj nopa tlanahuatijquetl.

¹⁶ Tlanahuatijquetl, se tonal tiquinpiyas mocone-
hua, huan tiquinmacas tequiticayotl para tlanahuatise
quen mohuejcapan tatahua mitzmacaque.

Quena, teipa tiquinpiyas motelpocahua catli mitz-
palehuise.

Huan tijchihuas ma tlanahuatica hasta campa hueli
techaj ipan nochi motlal.

¹⁷ Huan na ica ni huicatl catli niquijcuilojtoc para ta,
Toteco Dios, quichihuas para masehualme ma mitzel-
namiquise sesen xihuitl catli panotiyas.

Quena, masehualme ipan tlen hueli tlali camanaltise
para nochipa tlen nopa huejhueyi tlamantli catli ta ti-
jchijqui.

Tiitztoque imaco Toteco Dios

46 Toteco Dios ya totlamanahuajca huan tochic-
ahualis.

Nimantzi techpalehuía quema onca tlahuhijcayotl.

² Yeca amo timajmahuise masque ni tlatipactli

tlamisosolihuis,

huan masque misahuise tepeme hasta itzintla nopa
hueyi atl.

³ Ma tlacomonijto nopa hueyi atl huan ma posoni miyac.

Ma mojmolinica tepeme, pero amo nechmajmatis.

⁴ Oncas se atlatjli catli quinmacas paquilistli inijuanti catli itztose ipan ialtepe Toteco.

Huan nopa campa más tlatzejtzeloitc itztoc Toteco Catli Más Hueyi.

⁵ Toteco Dios mocahua ipan nopa altepetl, huan amo aqui huelis quisosolos.

Quema hualase icualancaitacahua, Toteco Dios amo huejcahuas, nimantzi quipalehuis ialtepe.

⁶ Masque tlahuejchihuaj masehualme ipan campa hueli tlalme catli amo quiiximatij Toteco, huan masque tlanahuatiani huan ininmasehualhua tzajtzij ica cualantli, amo tleno hueli quichihuase.

Quema Toteco Dios camanaltis, quicaquise itoscac catli caquisti quen tlatomoni, huan inijuanti motlancuaquetzase iixpa ica majmajtli. Huan ica icamanal ni tlaltipactli atiyas.

⁷ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij itztoc tohuaya.

Yaya catli techmocuitlahuía ama, yaya iTeco tohuejcapan tata Jacob catli huejcayja itztoya.

⁸ Xihualaca xiquitaquij nochi nopa huejhueyi tlamantli catli TOTECO quichijtoc.

Quitlamisolojtoc tlaltipactli huan ama tlatzitzicatoc mocajqui.

⁹ Yaya quiquetza nochi tlahuilancayotl hasta campa ontlantoc nochi tlaltipactli.

Quipostectoc nochi cuahuitoli huan quisosolo nochi tlamantli para ica tlahuilanase masehualme.

Huan quintlatijtoc nochi tlahuilanca carros.

¹⁰ Huan yaya quiihtohua:

“Ayacmo ximolinica.

Ximomacaca cuenta para na niamoTeco Dios.

Na niqinnahuatía nochi masehualme ipan campa hueli tlali.

Nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli nechhueyitalise.”

¹¹ Itztoc tohuaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Yaya catli iTeco tohuejcapan tata Jacob catli huejcayja itztoya, yaya catli techmocuitlahuía ama.

Toteco Dios yaya nopa Tlanahuatijquetl tlen nochi ni tlaltipactli

47 Nochi anmasehualme ximomatlatjtlaxcaloca. Xijpaquilismacaca Toteco Dios huan xihuicaca chicahuac.

² Pampa TOTECO yaya catli más hueyi huan temajmati.

Yaya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi ni tlaltipactli.

³ Quintzontlamilti pilaltepetziti toixpa huan quitlalijtoc nochi tlalme tomaco para tiquinnahuatise.

Yeca tojuanti tlahuel tipaquij.

⁴ Yaya quitlapejpenijtoc ni tlali para techaxcatis.

Techmaca catli más cuali pampa techicnelía tojuanti tiimasehualhua.

⁵ Toteco Dios tlejcotoc campa tlanahuatía.

Nochi tzajtziyayaj ica paquilistli huan tlapitzayayaj ica tlapitzali quema TOTECO calaquiyaya.

⁶ Xihuicaca tiohuicatl para ma tijpaquilismacaca Toteco Dios.

Xijhuicatica pampa yaya totlanahuatijca.

⁷ Toteco Dios, yaya nopa tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi ni tlaltipactli.

Xijcualtlalica se huicatl catli yejectzi huan xijhuicatica.

⁸ Toteco Dios mosehuijtoc ipan isiya tlatzejtzeloitc, huan tlanahuatía ipan nochi tlalme.

⁹ Nopa huejhueyi masehualme catli quiipiyaj tlanahuatili ipan campa hueli tlali ipan ni tlaltipactli mosansej-cotilíaj tohuaya.

Quinequij para ma san sejco tijhueyichihuase Toteco Dios,

yaya catli iTeco Abraham catli huejcayja itztoya.

¹⁰ Iaxca ya nochi tlanahuatiani huan ininsoldados campa hueli ipan tlaltipactli, huan inijuanti quihueyitlepanitaj.

Sion, ialtepe TOTECO

48 ¡Tlahuel hueyi TOTECO!

Quena, quinamiqui para tijpaquilismacase Toteco Dios catli itztoc ipan ialtepe huan ipan itepe catli tlatzejtzeloitc.

² Nelía yejectzi nopa tepetl Sion huan ijcatoc tlahuejcapa ipan nopa altepetl.

Nozona mosehuía Jerusalén, ialtepe Toteco Dios, nopa hueyi tlanahuatijquetl.

³ Toteco Dios iseltzi itztoc ipan nopa huejcapantic cali campa monequi moquetzas catli tlachixtoc para quimanahuis altepetl Jerusalén.

Tenextilijtoc para yaya catli quimanahuía huan quimocuitlahuía.

⁴ Tlanahuatiani tlen campa hueli itztoque ipan ni tlaltipactli mosentilijque para san sejco quihuilanase nopa altepetl.

⁵ Pero quema quiitaj aqueya quimocuitlahuía nopa altepetl huan para nelía hueyi ichicahualis, momajmatíaj.

Huan nimantzi cholojtehuaj huan mocuepaj campa hualajtoque.

⁶ Quena, quinitzquía se majmajtli huan nelía tlaijy-ohuíaj,

quen se sihuatl quema conepiya,

⁷ o quen se ajacatl chicahuac catli quinsosolohua nopa huejhueyi barcos catli hualahuíj tlali Tarsis.

⁸ Ipa tijcactoque quenicatza TOTECO quimocuitlahuía ialtepe,

huan ama tiquitztoque.

Quena, nozona itztoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlahuilanaj.

Quitlalijtoc para ialtepe Jerusalén ma huejcahuas para nochipa.

⁹ Toteco Dios, quema tiitztoque ipan motiopa, tiquelnamiqij huan timonejnehuilfaj quenicatza techicnelía.

¹⁰ Toteco, campa hueli masehualme mitzpaquilismacaj,

pampa quicactoque quenicatza mohueyitilis.

Quicactoque hasta campa ontlami tlaltipactli.

Huan quimatij para ica mohueyi chicahualis titetlajjtolsencahua xitlahuac.

¹¹ Huajca ma paquica nopa masehualme ipan tepetl Sion.

Ma huitonica ica paquilistli nochi catli ehuaj ipan altepeme tlen tlali Judá pampa cuali huan xitlahuac titetlajjtolsencahua.

¹² Nochi amojuanti catli animasehualhua Toteco Dios, xiyaca xiyahualotij nopa altepetl Jerusalén, huan xijpohuaca quesqui tepancali huejhueyi quiyiya campa soldados tlamocuitlahuaj.

¹³ Xijtlachilitij nopa hueyi ichaj nopa tlanahuatijquetl, huan ximomacaca cuenta quenicatza tlatzajtactoque huan quiyectlalijtoque, para quej nopa huelis anquinpohuilijtiyase amoteipan ixhuihua.

¹⁴ Pampa ni Toteco Dios, yaya elis toDios para nochipa,

huan amo quema tlamis ichicahualis.

Yaya techyacanas mojmostla hasta más nepa quema ya timictose.

Quichihuj se huihuiyotl catli motemachíaj ipan inintomi

49 Cuali xijtlacaquilica ya ni, amojuanti catli campa hueli anitztoque ipan ni tlaltipactli.

² Nocamanal elis para nochime.

Elis para catli tominpixtoque huan para catli teicneltz-itzi.

Elis para catli quiyiyaj tequiticayotl huan para catli amo quiyiyaj tequiticayotl.

Huajca xijtlacaquilica.

³ Nicamanaltis ica tlanamiqulistli.

Nimechpohuilis nochi catli nimonejnehuilijtoc ipan noyolo.

⁴ Achtihui nimechilhuis se tlatzintoquili catli totalnamijca huejcapan tatahua quijtoque, huan nitlatzotzonas ica se arpa huan nihuicas para nimechmatiltis tlaque quinequi quijtos:

⁵ ¿Para tlen monequi nimomajmatis quema hualas tlahuijcaoyotl,

huan quema nopa tlajtlacolchijca masehualme catli nechcualancaitaj hualase nechyahualoquij?

⁶ Inijuanti motemachiyaj ipan inintomi,

huan mohueyimatij pampa quiyiyaj miyac tlamantli catli pajpatiyo.

⁷ Pero niyon se tlen inijuanti amo huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua,

niyon amo huelis quimaquixtise se iniicni.

Amo aqui huelis quitlaxtlahuis Toteco Dios para ma quimaquixtis.

⁸ Pampa tonemilis eltoc se tlamantli catli miyac ipati. Amo onca niyon se tomi ipan nochi tlaltipactli catli ica huelis moixtlahuas.

⁹ ¡Amo! Amo aqui huelis quicohuas inemilis para itztos para nochipa huan para amo quema miquis.

¹⁰ Nochi masehualme miquise.

Catli tlanamiqij huan catli mohueyimatij, huan nojquiya nochi catli huihuitique, san se ininpantis.

Mictehuaj huan quicajtehuaj nochi catli pajpatiyo quiyiyayaj.

Huan sequinoc moaxcatise.

¹¹ Inijuanti moilhuaj itztose para nochipa, yeca quicuallalíaj ininchajchaj huan quitlalíaj inintoca ipan inintal,

quen elisquía iniaxca para nochipa.

¹² Pero se masehuali amo huejcahuas masque nelía tominpictoc, pampa nojquiya miqui san se quen se cuatitlan tlapiyali.

¹³ Nochi masehualme catli motemachijtoque san ipan ininseltziti,

quipantise miquilistli.

Huan nojquiya miquise nopa masehualme catli quin-toquílíaj huan quihueyitlalíaj inincamanal.

¹⁴ Nopa masehualme miquise quen miquij borrego-jme.

Quena, miquilistli quinchia nochime.

Pero se tonal nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco Dios quinnahuatise masehualme catli amo cuajcualme.

Quej nopa elis quema ya palantose inintlacayohua nopa masehualme ostojtic.

Huajca quena, ipan nopa tonali nopa tominpiyani quicajtejtose huejca ininchajchaj catli yejyectziti.

¹⁵ Pero Toteco Dios nechmaquixtis tlen ichicahualis miquilistli huan nechhuicas ihuaya.

¹⁶ Amo ximotequipacho sintla se masehuali moricojchihua,

huan mojmostla más quiyecchijchihua ichaj.

¹⁷ Pampa quema miquis amo tleno huelis quihuicas. ¡Amo! Quema quitemohuise itlacayo ostojtic, niyon quentzi catli yejyectzi quipixqui amo huelis yas ihuaya.

¹⁸ Masque se masehuali itztos ica paquilistli quema noja yoltoc,

huan sequinoc quitlepanitase pampa moricojchijtoc,

¹⁹ ajsis se tonal quema miquis quen ihuejcapan

tatahua,

huan ayacmo quema quiitas tlahuili.

²⁰ Se masehuali catli moricojchijtoc, pero amo quielnamiqi para amo huejcahuas inemilis ipan ni tlaltipactli, mictehuas san se quen se cuatitlan tlapiyali.

Toteco Dios techilhuía quenicatza ma tijhueyichihuaca

50 Yaya TOTECO Catli Más Quipiya Chicahualistli que nochi catli quintocaxtíaj dioses, quinnotztoc nochi masehualme catli itztoque campa hueli ipan ni tlaltipactli.

Quinnotza catli itztoque hasta campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui.

² Toteco Dios ica iyejyejca petlani huan tlahuía tlen Sion,

nopa tepetl campa ijcatoc icaltiopa catli senquistoc jejectzi.

³ Toteco Dios hualas ica chicahualistli, huan iixpa hualas se hueyi tlitl catli quisosolojtihualas nochi catli quipantis.

Tlatomonilotl huan tlapetlanilotl quiyahualohua.

⁴ Toteco Dios quinnotza nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan ipan tlaltipactli,

para ma quihualtlachilica quenicatza quintlajtolsencahuas imasehualhua.

Quiijtohua:

⁵ "Xiquinsentilica nomasehualhua catli moiycacajtoque noca na.

Quena, ma hualaca nochi inijuanti catli quichijtoque camanal sencahuali nohuaya,

quema nechmacaque tlacajcahualistli huan quiijtoque para nechtoquilisquíaj."

⁶ Nochi ilhuicactli tepohuilía para Toteco Dios itztoc xitlahuac.

Huan para yaya nopa juez catli tetlajtolsencahuas.

⁷ "Xijtlacaquilica nochi annomasehualhua, xijcaquica nochi catli niquijtos.

Nimechtelhuis tlamiyacapa ica nochi tlamantli catli anquichijtoque,

pampa na niDios huan niamoTeco.

⁸ Amo nimechajhuas pampa amo antechmacaj tlacajcahualistli,

nion pampa amo anquinmictíaj tlapiyalme huan anquintlatíaj noixpa,

pampa quena, ya nopa anquichihuaj.

⁹ Pero amo ya nopa catli nijnequi.

Para na amo monequi techmacaca tlacajcahualistli, quen becerros huan oquich chivojme catli hualahuj amopotrero.

¹⁰ Pampa na noaxcahua nochi tlapiyalme ipan cuatitlamitl huan nochi huacaxme catli campa hueli tlacuatjinemij ipan senquistoc nochi tlachiquilme.

¹¹ Niquiniximati nochi totome campa hueli huan nochi tlapiyalme catli nemij cuatitla, pampa noaxcahua.

¹² Sintla nimayanasquía, amo nimechtlajtlanisquía techtlamacaca,

pampa ni tlaltipactli huan nochi catli eltoc ipani noaxca.

¹³ ¿Anmoilhuíaj nimotlamaca ica torojme innnacayo, huan niquiji inieso oquich chivojme?

¡Amo!

¹⁴ Nijnequi techtlascamatilica ica nochi catli nimechchihuílía huan ya nopa niquitas quen se tlacajcahualistli.

Xijtlamichihuaca nochi catli anquijtoque para anquichihuase.

¹⁵ Huan technojtztaca quema anmotequipachohuaj, huan na nimechmanahuis huan amojuanti antechnextilise miyac tlatlepanitacayotl."

¹⁶ Pero Toteco quinilhuía masehualme catli amo cuacualme:

"Amo anquipiyaj tequiticayotl para ancamanaltise tlen nopa camanal sencahuali,

catli quiijtohua catli nimechmacas, nion amo hueli antepohuilise notlanahuatilhua.

¹⁷ Pampa amo anquicaquij quema nimechtlacahualtía,

nion amo anquichihuíaj cuenta nocamanal.

¹⁸ Quema anquijtoque se tlachtejquetl, anmohuampoxchihuaj ihuaya, huan nojquiya anmohuicaj ininhuaya catli quichijtinemij tlen hueli ica catli amo innnamic.

¹⁹ San campa hueli anquicalaquijtinemij amonenepil para anquijtoque catli fiero.

Nimantzi anistlatij.

²⁰ Anmosehuíaj huan anquitelhuíaj se catli amonelicni.

Quena, yaya catli nojquiya icone amonana huan san sejco anmoscaltijque, anquiltajilhuíaj.

²¹ Nochi ya ni anquichijtoque, huan na amo tleno niquijtoque.

Huajca anmoilhujtoque para na nieli san se quen amojuanti.

Pero ama nimechxcoilhuis nochi catli anquichijtoque, huan nimechpannextilis nochi.

²² Xijtlacaquilica ya ni, amojuanti catli antechelcahuaj na, niamoTeco Dios.

Sintla amo antechelnamiqij, nimechhuejhuelos huan amo aqui itztos catli huélis anmechmanahuis nomaco.

²³ Pero quema antechtlascamatij ica nochi catli nimechchihuílía,

eltoc quen se tlacajcahualistli catli nechnextilía antechtlepanitaj.

Huan nopa masehuali catli monejnehuilía campa mocuapolojtoc,

huan mocuepa ipan noojhui catli xitlahuac, na nijmaquixtis."

Se netlatlajtili para Toteco ma quitlapojpolhui

51 ¡Ta, tinoTeco Dios catli techicnelía, nimitztlajtlanía xijpiya hueyi moyolo ica na!
¡Techtlasojtla ta catli tijpiya miyac motlaignelilis huan techtlapojpolhui nochi notlaixpanolhua!

² ¡Techpajpaca huan techquixtili ni notlajtlacol para sempa nielis nitlapajpactic!

³ Pampa ya nimomacac cuenta para nelía nitlajtlacolchijtoc moixpa.

Huan san ya nopa nimosenilhuijtoc nochipa.

⁴ San ica ta nitlajtlacolchijtoc.

Quena, san ica ta nijchijtoc ni hueyi tlajtlacoli catli ta amo tijnequi tiquitas.

Ta tiquitac nochi catli nijchijqui huan xitlahuac techtlajtolsencajtoc.

⁵ Pero na ipa nitlajtlacolchijquetl hasta quema nitlacatqui.

Quena, ipa nitlajtlacolchijca masehuali hasta quema pejqui nimoscaltía ijtico nonana.

⁶ Ta tijnequi se masehuali ma mitztlepanita ipan iyolo; tijnequi ma tijchihuaca san catli melahuac.

Techchihua na ma nijmati motlalnamiqulis hasta campa más tlatzintla ipan noyoltipa.

⁷ Xiquijtzelo nopani nopa estli catli tetlapajpacchihua, huan quej nopa nimocahuas nitlapajpactic.

Quena, techpajpaca, huan nimocahuas onpano nichipahuac moixpa.

⁸ Huan teipa quema ya techtlatzacuilitjos, xijchihuas para sempa ma niyolpaqui.

Huan elis quen sempa moyancuilise noomiyohua catli tijtlatixchijtoc.

⁹ Amo xijsenhuiquili xijtlachilijto notlajtlacolhua.

Xiquixpolo tlen moixtla nochi catli amo cuali nijchijtoc.

¹⁰ NoTeco Dios, xijchihua para noyolo ma eli yancuic huan tlapajpactic.

Xijchihua para ma nimonejnehuilis san ipan tlamantli catli cuali,

huan para ma nijnequis nijchihuas san catli xitlahuac.

¹¹ Amo techiyocacahua tlen ta moixtla, niyon amo techquixtili moTonaltzi catli tlatzejtzeloltic.

¹² Xijchihua para sempa ma nijmati nopa paquilistli catli nijpixqui pampa ta techmaquixti.

Ica moTonaltzi techchihua para nochipa ma nijnequis nimitztlepanitas.

¹³ Huan huajca niqunnexilis moojhui sequinoc tlajtlacolchihuani catli tlaixpanotoque quen na.

Huan tlajtlacolchihuani moyolcuepase huan hualase campa ta.

¹⁴ Toteco Dios, ta catli techmaquixtía, techmanahui tlen ni tlaeticayotl catli nijpiya pampa nitemicti.

Huan huajca nihuicas tiohuicatl para niteyolmelahuas para ta tijchihua catli senquistoc xitlahuac.

¹⁵ Toteco, xijchihua para sempa ma nihuica, huan nitepohuilis nochi catli techchihuailijtoc huan na nimitzpaquilismacas.

¹⁶ Pampa ta amo tijnequi ma nimitzmacas tlacajcahualistli para techtlapojpolhuis.

Sintla quej nopa elisquía, huajca ica paquilistli nijchihuasquía.

Pero amo mitzpacatía ma niquintlali tlapiyalme ipan tlaixpamitl para niquintlatis moixpa, quen se tlacajcahualistli tlatlatili.

¹⁷ Ta tijnequi ma nimoyolcoco,

huan ma nimotequipacho ica nochi catli amo cuali nijchijtoc,

huan ma nimoyolcuepa.

Quena, nopa masehuali catli moechcapantlalía huan moyolcuepa, ta tinoTeco Dios, temachtli tijtlaquilía huan amo tijhuejcamajcahua.

¹⁸ Huan, Toteco, amo xijtlatzacuiliti altepetl Sion por notlajtlacolhua.

Ta xiquinpalehui momasehualhua huan xijmocuitlahui moaltepe Jerusalén.

¹⁹ Huan quema noyolo ya eltos xitlahuac moixpa, tipaquis ica catli cuali nijchihuas.

Huan tijselis nochi tlacajcahualistli quema niqunhuicas torojme para niqunmictis, huan nimitzmacas ipan motlaixpa.

Toteco tetlasojtla huan tetlajtolsencahua

52 ¡Xijtlacaquili ta catli timoilhuía para tlahuel ti-hueyi!

¿Para tlen timohueyimati ica catli fiero tiquinchiuili imasehualhua Toteco Dios?

Toteco Dios quipixtoc itlaicnelilis para nochipa.

² Pero ta nochipa timonejnehuilía san catli fiero tiquinchiuilis sequinoc.

Huan nochi istlecatili catli quisa mocamaco eli quen se cuchillo catli tlahuel tlatequi.

³ Achi más mitzpacatía tijchihuas tlen fiero huan amo catli cuali.

Huan nojquiya achi más mitzpacatía istlecatili huan amo catli melahuac.

⁴ Mitzpacatía titeistlacahuas.

Huan mitzpacatía tiqijtos camanali catli tecocohua. ¡Tiistlacatica tlatatl!

⁵ Yeca Toteco Dios mitzpzontlamiltis para nochipa. Mitzhuahuatatzas para mitzquixtis tlen mochaj,

huan ayacmo tiitztos ipan ni tlatipactli campa itztoque masehualme.

⁶ Nochi masehualme catli quitlepanitaj Toteco, quitase catli yaya quichihuilis nopa fiero masehuali, huan momajmatise.

Huajca injuanti quihuetzquilise huan quiijtose:

⁷ "Xiquitaca catli ipantic ne masehuali catli amo quitlepanita Toteco Dios.

San motemachi ipan itomi huan nochi tlamantli pajpatiyo catli yaya quiyiya, huan quichijtinenqui catli amo cuali."

⁸ Pero na cuali niijcatoc quen se olivo cuahuitl, huan Toteco nechyahualohua para nechmocuitlahuis. Na nimotemachía ipan Toteco para yaya ma nechtlasojtla nochipa.

⁹ NoTeco Dios, na nochipa nimitztlascamatis por nochi nopa cuali tlamantli catli tijchijtoc.

Huan san ipan ta nimochiyas para techtlasojtlas, pampa nochi quimatij para ta nelía tijpiya hueyi moyolo ica catli moaxcahua.

Masehualme catli huihuitique

53 San se masehuali catli tlahuel huihuitic moil-huisquía ipan iyolo para amo onca Dios. ¿Para tlen quej nopa quijitosquía? Eltoc pampa iyolo tlahuel fiero huan san quichihua catli amo cuali.

Amo aqui se masehuali catli quichihua catli nelxitlehuac.

² Toteco Dios hasta nepa ilhuicac quinhualtlachilía masehualme, para quitas sintla onca se catli nelía quitemohua huan quichihua catli cuali.

³ ¡Pero amo!

Nochi masehualme mocueptoque ipan tlajtlacolotl. Quena, nochi tlajtlacolchijtoque huan moijtlacojtoque.

Amo aqui quichihua catli senquistoc cuali, niyon se.

⁴ ¿Atlac amo quiapiyaj inintlalnamiqulil nopa tlajtlacolchijca masehualme?

Inijuanti quintzontlamiltíaj momasehualhua quen elisquía pantzi catli quicuaj huan amo quinequij quite-mose Toteco Dios.

⁵ Pero ajsis tonali quema Toteco Dios quinpinahualtis huan quintlatzacuiltis nopa masehualme.

Quena, quintzontlamiltis huan inintlacayahua mocahuase tepejtoque campa hueli.

Amo aqui quintlalpachos pampa yaya quintlahuelcajtoc.

⁶ ¡Cuali elisquía sintla Toteco hualasquía tlen altepetl Jerusalén huan quinmaquixtis nochi israelitame!

Israelitame san huelis itztose ica paquilistli quema Toteco Dios quichihuas para injuanti catli imasehualhua ma tlatlanica.

Se netlatlajtili para Toteco ma quimanahui tlen icualancaitacahua

54 ¡NoTeco Dios, xihuala techmaquixtiqui pampa nochi quimatij ta tihueyi!

¡Techmanahuiqui ica mohueyi chichualis!

² Techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.

Quena, xijtlacaquili catli nimitzpohuilía,

³ pampa tlahuilanca masehualme motlanantoque ica na.

Quena, masehualme catli amo quema mitzelnamiqij nechtemohuaj para nechmictise.

⁴ Pero Toteco Dios nochipa nechpalehuía, huan amo quincahuilis ma nechmictica.

⁵ Toteco quincuepilis nocualancaitacahua nochi nopa tlamantli amo cuali catli injuanti quisencajtoque nechchihuilise.

Quena, TOTECO, ta catli nelía titemachtli, xijchihua senquistoc quen techtencahuilijtoc, huan xiquintzontlamilti nochi nocualancaitacahua.

⁶ Ica paquilistli nimitzmacas notlacajchualis.

Nimitzhueyimatis pampa ta nelía ticuali,

⁷ pampa ta techmanahuijtoc tlen nochi tlahuhijcayotl, huan niqiztoc quenicatza tiqintlantoc nochi nocualancaitacahua.

Se netlatlajtili tlen se masehuali catli quicajcayajqui ihuampox

55 NoTeco Dios, techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.

Amo ximotlati quema nimitztajtzilía.

² Techtlacaquili huan technanquili, pampa tlahuel nimotequipachohua huan nichoca pampa nitlajiyohuía.

³ Nocualancaitacahua nechztajtzilíaj chichahuac huan quinequij nechmictise.

Tlahuel nechcualancaitaj huan ica nochi inincualan-cayo nechtepotzotatihualahuij para nechzontlamiltise.

⁴ Nelía nechcocohua noyolo pampa nechitzquía se hueyi majmajtli.

⁵ Quena, tlahuel nimajmahui huan nihuihuipica.

⁶ ¡Cuali elisquía sintla nijpiyasquía noeltlapal quen quiapiya se paloma para huelisquía nipatlan-tehuasquía huan nimosiyajquetzati!

⁷ Quena, nicholosquía hasta nepa campa huactoc tlamte catli mopantíaj huejca huan nepa nimocahuasquía.

⁸ Nimoisihuiltisquía para nicholos huan nimotlatis tlen nochi ni tlajiyohuilstli catli hualajtoc nopani.

Eltoc quen se hueyi ajacatl hualajtoc catli tlamitlasosolohua.

⁹ Toteco, xiquintzontlamilti nocualancaitacahua. Xijchihua ma mocuapologa injuanti ininseltziti quema camanaltij.

Na niqiztoc para nochi tlahuilanaj campa hueli ipan ni moaltepe.

¹⁰ Tlayohua huan tonaya masque itztoque catli quiyahualojtinemij ni altepetl ipan itepa para quimocuitlahuise tlen tocualancaitacahua, injuanti catli nica ehuan ininseltziti mohuilanaj se ica seyoc ipan ni altepetl.

¹¹ Tlatlajco nopa altepetl quichihuaj miyac tlamantli catli amo cuali,

huan amo onca tlatlepanitacayotl.

Ipan tianquis huan campa hueli momictíaj, tlachtequij huan tlacajcayahuj.

¹² Amo elqui se nocualancaitaca catli nechcajcajajqui, pampa sintla quej nopa eltosquía, huajca niqijiyohujtosquía.

O huelosquía nimotlatis huan nicholos.

¹³ Pero elqui se catli nemiyaya nohuaya, se catli nechyacanayaya huan catli nonelhuampox.

¹⁴ Quena, elqui yaya catli sentic timopohuiliyayaj nopa tlamantli catli tijpixtoyaj ipan toyolo, huan yejectzi timocamanahuiyayaj quema san sejco tiyohuiyayaj ipan mochaj, Toteco Dios.

¹⁵ Ma tlatocmiquica nochi nocualancaitacahua huan ma yaca hasta mictla quema noja yoltoque,

pampa ipan ininchaj huan ipan ininyolo san onca tlatlacolotl.

¹⁶ Pero na san nijtzajtzilis Toteco Dios para ma nechmaquixti.

Huan quena, temachtli yaya nechmaquixtis.

¹⁷ Na nimotlatlajtis ica ijnaloc, ica tlajco tona huan ica tiotlac.

Huan yaya nechtlacaquilis huan nechnanquilis.

¹⁸ Ipan tlahuilancayotl yaya nechmanahuis, masque tlahuel miyac nocualancaitacahua nechhuilanase chicahuac.

¹⁹ Toteco Dios catli ipa itztoc huan tlanahuatijtoc hasta tlen huejcayja,

yaya nechtlacaquilis huan quintzontlamiltis.

Pampa nocualancaitacahua amo quipatlaj innemilis catli fiero,

niyon amo quitlepanitaj itlanahuatil.

²⁰ Nopa masehualme catli amo cuajcualme momatlanajanaj para quihuilanaj hasta ininhuampoyohua.

Quiixpanoj nopa camanali catli quichihuaj ininhuaya sequinoc.

²¹ Quitequihuía camanali catli nelyejyectzi huan yamanic quen mantequilla,

pero ipan ininyolo san moilhuía quenicatza tlahuilanase.

Nochi catli quijtohuaj eltoc alaxtic quen aceite, pero ichtacatz taylorcocoahuaj ica camanali quen quema timotzontequis ica machete.

²² Nochi motequipachol xijcahua imaco TOTECO huan yaya mitzmacas temachili.

TOTECO amo quicahuas ma huetzi se catli quitlepanita.

²³ Pero ta tinoTeco Dios, tiquintitlanis nocualancaitacahua ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla.

Nopa temictiani huan istlacadini amo itztose niyon tlajco tlen innemilis,

pampa amo huejcahuase itztose ipan ni tlaltipactli.

Pero na nochipa nimotemachis ipan ta para techmaquixtis.

David motlatlajtía ica Toteco

56 NoTeco Dios, techtlasojtla, pampa nocualancaitacahua semilhuitl nechtepztocatinemij.

Nochi se tonal nechtlajiyohuiltíaj.

² Nochi se tonal nechcuatetzopaj huan noca paquij. Tlahuel miyaqui itztoque catli quinequij nechtlamiltise.

³ Pero quema nijmati nimajmahui, na nimotemachía ipan ta.

⁴ Nijhueyichihua Toteco Dios huan nimotemachía ipan ya para nechmanahuis quen techtlajtolcahuilijtoc quichihuas ipan icamanal.

Huajca pampa nimotemachía ipan ya, ¿tlaque huelis nechchihuilis se masehuali?

⁵ Tlatoctzitzitzi quipatlaj nocamanal huan san moilhuía quenicatza huelis nechchihuilise catli amo cuali.

⁶ Mosentilíaj huan quisencahuaj tlaque nechchihuilise.

Teipa motlatíaj ojteno huan nechchiyaj ma nipano para nechmictise.

⁷ Toteco Dios, xijtlachili nochi inintlaixpanolhua huan xiquintlatzacuiliti.

Ica mohueyi cualancayo, xiquintlahuiso hasta tlalchi.

⁸ Ta techitztoc quesqui hueltas nimochoholtijtoc huan nimochoquilijtoc.

Nochi noixayo tijsentilijtoc huan ticajoctoc ipan se frasco.

Huan ipan molibro tiquijcuilijtoc quesqui imiyaca.

⁹ NoTeco Dios, quema nimitztzajtzilía para techpalehui,

nochi nocualancaitacahua nimantzi cholohuaj.

Quej nopa eli pampa cuali nijmati para ta tiitztoc nohuaya para techpalehuis.

¹⁰ Na nimotemachía ipan Toteco Dios.

Quena, nimopaquilismacas ipan TOTECO icamanal, por nochi catli nechtlajtolcahuilijtoc nechchihuilis.

¹¹ Quena, nimotemachía ipan Toteco Dios huan amo nimajmahui.

¿Tlaque huelis nechchihuilis se masehuali?

¹² NoTeco Dios, nochi catli nimitztlajtolcahuilijtoc, nijtlamichihuas.

Nimitztlascamatilis ica tiohuicatl pampa techpalehujtoc miyac.

¹³ Ta Toteco Dios techmanahujtoc para amo nimiquis, huan amo techcahuilijtoc ma nihuetzi ipan tlamantli catli amo cuali.

Yeca ama noja hueli ninentinemis moixpa nica ipan ni tlaltipactli ica masehualme catli itztoque.

Se netlatlajtili para Toteco ma quipalehui

57 Techtlasojtla, noTeco Dios, xijnexiti motlailnelilis noca na,

pampa san ipan ta nimotemachía para techmanahui. Quen se pilpiyotzi motlatía ieltlapaltzala inana, na nojquiya nimotlatía ipan ta hasta panos ni hueyi tlahuicayotl catli eltoc quen se hueyi ajacatl.

² Nijtzajtzilis Toteco Dios Catli Más Hueyi.

Quena, nijnojnnotzas Toteco Dios catli nochipa nechpalehuía ipan nochi tlamantli.

³ Tlen ilhuicac nechtitlanilía itlapalehuil para nechmaquixtis.

Yaya nechchololtis ininmaco nocualancaitacahua catli ica miyac cualantli nechtepztocatinemij, huan quinequij nechzontlamiltise.

Pampa yaya Toteco Dios temachtli huan tlahuel nechicnelía.

⁴ Nechyahualojtoque masehualme catli mosisiníaj quen tecuanime.

Inincamanal eltoc quen tliatl catli quisa inincamaco. Inintlancoch tlajtlatequi quen cuatlamintli huan ininnenepil llatequi quen machete.

⁵ NoTeco Dios, nochi ma mitzhueyichihuaca ipan nochi ilhuicactli.

Mohueyitilis ma quitemiti ni tlaltipactli.

⁶ Nocualancaitacahua quitlalijtoque se tlaquetztl
para ma nimasi,
yeca tlahuel nimajmahui.
Nojquiya quichijque se ostotl ipan ojtli para ma ni-
moostohui,
pero xiquita injuanti huetzque nozona.
⁷ NoTeco Dios, ipan noyolo nipaqui huan nijpiya tlase-
huilistli.
Huan yeca nimocualtlalijtoc para nihuicas huan ni-
jsencahuas tiohuicatl para ta.
⁸ Na nimocualtlalía para nijtzotzonas noarpa huan
noguitarra.
Cualca niisa para nimitztlatzotzonilis.
⁹ Na nimitztlascamatis iniixpa masehualme pampa ta,
Toteco, techchihuilijtoc miyac tlamantli catli yejyetzli.
Huan nihuicas para nimitzhueyimatis iniixpa mase-
hualme tlen nochi tlamme.
¹⁰ Motlaignelijcayo nelhueyi quen ipatljaca ilhuicactli
huan huejcapantic hasta quionpano mixtli.
Ta tlahuel titemachtli.
¹¹ Toteco Dios, nochi ma mitzhueyichihuaca ipan
nochi ilhuicactli.
Mohueyitilis ma quitemiti ni tlaltipactli.

Se netlatlajtili para Toteco ma quintlatzacuiliti catli amo tlatlepanitaj

58 ¡Amojuanti anmasehualme catli anquipiyaj
tequiticayotl para antetlajtolsencahuaj!
¿Atlac nelía xitlahuac anquintlajtolsencahuaj mase-
hualme?
² ¡Amo! San anmoilhuáj catli fiero huelis anquichi-
huase.
Anquichijtoque para noja más ma onca tlahuilancay-
otl ipan amotlal.
³ Nopa masehualme catli amo quitlepanitaj Toteco
pejque moyocacahuaj hasta quema tlatatque.
Huan ipa istlatatij hasta quema pejque huelij ca-
manaltij.
⁴ Injuanti tencocoque quen cohuame catli temictíaj
ica inintencococa.
Huan itztoque quen nopa cohuame catli momatij
quinaquij inintoscac inintecohua,
pero ayacmo quinequij quinneltocase.
⁵ Monacastzacuaj huan ayacmo quichihuilíaj cuenta,
masque ininteco quintlatzotzonilíaj yejyetzli para ma
quinneltoquilica.
Huan nimantzi tetzacáníaj.
Quej nopa itztoque ni fiero masehualme.
⁶ NoTeco Dios, xiquintlamiltili ininchicahualis.
Quena, xiquinquixtili ininchicahualis nopa mase-
hualme catli mosisiníaj,
quen tiquinquixtilisquía inintlancoch huan inintlacua-
jcuayo nopa tecuanime.
⁷ Ma ixpolihuica quen ixpolihui nopa atl catli toyahui
ipan huactoc tlali.
Huan nopa tepostli catli quipixtoque ininmaco para
ica tlahuilanaj,
ma eli quen amo tleno ipati.

⁸ Ma elica quen nopa cuachololojtli catli atiya quema
noja nentinemi.
O ma elica quen se pilconetzi catli tlatatqui mictoc
huan catli amo quema quiitac tlatlanextli.
⁹ Toteco Dios quinxpolihuiltis catli huehuentzitzli
huan catli telpocame.
Quintzontlamiltis nelnimantzi quen se chachapali
catli nimantzi totoniya ica nopa tli tl catli lementoc ica
huitzcuahuitl.
¹⁰ Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco,
paquise quema quiitase para Toteco ya momacuep-
toc ica nopa masehualme catli amo tleno quitlepanitaj,
huan moicxipajpacase ica inieso nopa masehualme.
¹¹ Huan huajca nochi masehualme quijjose:
“Nelía quiselíaj se cuali tlaxtlahuili nopa masehualme
catli itztoque xitlahuaque,
pampa melahuac itztoque se Dios catli tetlajtolsencahua
xitlahuac ipan ni tlaltipactli.”

Se netlatlajtili para Toteco ma quimanahui David

59 ¡NoTeco Dios, techmanahui ininmaco nocualan-
caitacahua!
¡Techmocuitlahui tlen injuanti catli hualajtoque para
nechtzontlamiltise!
² ¡Techmanahui ininmaco tlajtlacolchijca mase-
hualme,
injuanti catli temictíaj!
³ Nechpijpiyaj para quiitase quenicatza nechmictise.
Masehualme catli quipiyaj chichahualistli nechchix-
toque yahualtic.
Pero amo pampa niquinchiuilijtoc se tlamantli catli
amo cuali
o pampa niquinixpanotoc.
⁴ ¡Amo! Amo tleno catli fiero niquinchiuilijtoc,
pero injuanti mocualtlalíaj para nechmictise.
¡TOTEKO, xiisa!
¡Xihuala techpalehuiqui!
⁵ TOTEKO, Ta Catli Tijpiya Nochi Chichahualistli,
ta catli titoDios tiisraelitame,
ximotlanana huan xiquintlatzacuiliti nopa tlamme cam-
pa itztoque masehualme catli amo israelitame,
pampa techyahualojtoque.
Amo xiquintlapojpolhui nopa masehualme catli mo-
sisiníaj huan nimantzi tlaixpanoj.
⁶ Mojmotla ica tlapoyahui hualahuij para quit-
lachilise quenicatza huelis techtlanise.
Tzajztinimij quen chichime catli quiyahualojtinemij
ni altepetl.
⁷ Nijcaqui camanaltij fiero hasta camapasonij,
huan mitztelchihuaj Toteco,
pampa injuanti quijjotahuaj:
“Amo aqui techcaqui.”
⁸ Pero ta TOTEKO, san xiquinhuetzquili,
huan xiquinpinahualti ni masehualme tlen sequinoc
tlalme catli nechyahualohuaj.
⁹ NoTeco Dios, pampa nocualancaitacahua quipiyaj
chichahualistli, ipan ta nimotemachis,
pampa ta catli techmanahuía.

¹⁰ NoTeco Dios, ta nochipa techicnelijtoc miyac, yeca nijmati para temachtli techyacantiyas. Tijchihuas ma niqitas catli tlahuel nijnectoc ma ininpanti nocualancaitacahua.

¹¹ NoTeco, ta catli techmanahuía, amo xiquinmicti nimantzi ni nocualancaitacahua, pampa huelis ni nomasehualhua nimantzi quielcahuase catli ininpantis nopa mosisinijca masehualme. Más cuali san xiquinsemana ica mohueyi chichualis huan xiquinechcapantlali.

¹² Quena, xiquintlatzacuilti pampa nochi injuanti tlahuel istlacatij, mohueyimatij huan tlatelchihuaj.

¹³ Xiquintzontlamilti ica mohueyi cualancayo, huan xiquintlamiixpolihuilti. Huan quej nopa nochi masehualme quimatise para ta, Toteco Dios, titlanahuatía ipan tlali Israel, huan ipan nochi tlaltipactli.

¹⁴ Nocualancaitacahua mocuepaj ica tiotlac huan tza-jtzij quen chichime, huan quiyahualojtinemij ni altepetl.

¹⁵ Nentinemij campa hueli para quitemojtinemise inintlacualis.

Huan quema amo ixhuisse, tzajtzij seyohual quen chichime.

¹⁶ Pero na sesen ijnaloc nihuicas ica nopa chichualistli catli techmaca.

Huan nimitzhueyimatis pampa techtlasojtla miyac. San ta techmanahuía huan san ipan ta ni-motemachía, quema huala tlahuicayotl.

¹⁷ Toteco Dios, momaco ta niitztoc temachtli, yeca nimitzhueyimatis huan nihuicas para ta, pampa san ta techmocuitlehuía huan techicnelía.

Se netlatlajtili para Toteco ma quimanahui David

60 Toteco Dios, ta techhuejcamajcajtoc huan ayacmo tijmatij tlaque monequi tijchihuase. Ticualantoc ica tojuanti huan techtlahuelcajtoc. Ama timitztlatlaníaj para sempa ximoyotlali tohuaya huan sempa techfuerzajmaca.

² Ni tlali tijchijqui ma huihuipica ica majmajtli. Tlahuel tijtlaijyohuiltijtoc.

Huajca ama, noTeco Dios, sempa xijcualtlali total catli tlamitlatlapacatoc.

³ Tijchijtoc para tojuanti timomasehualhua ma tijpanoca huejhueyi tlaijyohuillistli.

Huan ica ni tlaijyohuillistli techchijtoc ma timomimiloinemica quen elisquía tihuintitoque.

⁴ Pero ama techmacatoc nochi tojuanti catli timitzimasasij huan timitztlepanitaj se bandera campa timosentilise.

Huan quena, nochi tojuanti catli tijchihuaj catli melahuac timosentilise nozona, para timomanahuise quema toculancaitacahua techmajcahuilise cuatlamintli.

⁵ Technanquili huan techmanahui nochi tojuanti catli techicnelía.

Xijtequihui mohueyi chichualis para techmanahuis.

⁶ Toteco Dios, yaya catli itztoc ipan ichaj nipa ilhuicac quijtojtoc:

“Ica paquillistli nijxelos tlali Siquem, huan nijtamachihuas nopa tlamayamitl catli itoca Sucot,

para nijmacas aqui nijnequis pampa nopa tlalme noaxcahua.

⁷ Huan nopa tlali Galaad huan Manasés nojquiya noaxcahua.

Ipan tlali Efraín hualase nosoldadojhua catli nechmanahuise quen notzontzajca,

huan ipan tlali Judá hualase notlanahuatijcahua.

⁸ Catli itztose ipan tlali Moab elise notequipanojcahua catli teicneltziti.

Catli itztoque ipan tlali Edom nechtequipanose.

Huan nitlahuejchihuas chichahuac quema ya niquintlantoc nopa filisteos.”

Quej nopa quijtohua Toteco.

⁹ ¿Ajqueya nechchihuas ma nicalaqui ipan nopa altepeme catli moyahualtzactoque ica tepamitl ipan tlali Edom?

¿Ajqueya nechchihuas ma niquintlani sintla amo ta?

¹⁰ San ta techyacanas ipan tlahuilancayotl, noTeco Dios.

Amo techtlahuelcahua.

Sintla ta amo tiyas ihuaya tosoldados para tlahuilanase, Toteco, amo aqui techpalehuis.

¹¹ Quena, Toteco Dios, techpalehui para tiquintlanise toculancaitacahua,

pampa inintlapalehuil masehualme, amo tleno ipati.

¹² Ica itlapalehuil Toteco Dios tijchihuase huejhueyi tlamantli.

Yaya iseltzi quintzontlamiltis nochi toculancaitacahua.

David quinequi itztos ipan itiopa Toteco

61 NoTeco Dios, techtlacaquili quema nimitztzajtzilía.

Xijtlacaquili nonetlatlajtil.

² Masque niitztosquía campa hueli o hasta campa ontlantoc tlaltipactli, na nimitztzajtzilísquía para nimitztlatlanis motlapalehuil.

Quema nimajmahui o nimotequipachohua, techyacana huan techtlatía ipan se huejcapantic tetl, campa amo tleno huelis nechajsis.

³ Pampa san ipan ta nimotemachía para amo tleno nopantis.

Ta tiitztoc quen se huejcapantic cali catli nechmanahuía,

para amo huelis nechajsise nocualancaitacahua.

⁴ Nijnequi niitztos para nochipa ipan motiopa para techmocuitlehuís.

Nozona niitztos temachtli quen se pilpiyotzi catli mocahua ieltlapaltzala inana.

⁵ Ta tinoTeco Dios, tijcactoc catli nimitztlajtolcahuilij-toc para nijchihuas.

Huan techmacatoc nopa tlatiochihualistli catli ticajoc-toc para tiquinmacas masehualme catli mitzimacasij huan mitztlepanitaj.

⁶ Xijchihuas para na nitlanahuatijquetl ma niitzto miyac xihuitl,

huan para nonemilis ma eli yejyetzzi.

⁷ Techcahuili ma nitlanahuatis moixpa para nochipa.

Techmanahui huan techmocuitlahui ica motlaicnelij-cayo.

⁸ Quej nopa nimitzhuicatis huan nimitzpaquilismacas mojmstla.

Quena, sesen tonal nijtlamichihuas catli nimitztenc-ahuilijtoc para nijchihuas para ta.

David motemachi san ipan Toteco

62 Na san ipan Toteco Dios nimochiya para yaya ma nechmanahui,

pampa san ya hueli temaquixtía.

² Nimotlatía ipan ya para amo tleno nechajsis.

San yaya nechmaquixtía huan nechmocuitlahuía que-ma huala tlaohuijcyotl.

Amo tleno hueli nechpanos.

³ Pero ¿hasta quema tlamis nocualancaitacahua nechhuilanase?

Ayacmo nijpiya más chicahualistli quen tlanahuatij-quetl ipan notlanahuatilis.

Nocualancaitacahua quisencahuaj quenicatza huelis nechtlahuisose.

Nechitaj quen se tlapepecholi o tepamitl catli quinequi huetzis.

⁴ Quena, san moilhuíaj san sejco quenicatza huelis nechzontlamiltise.

Quinpactía quitlacaquilise istlcatili huan tlacaj-cayahualistli.

Ica inincamac nechcamanalhuíaj yejyetzzi, pero ipan ininyolo nechtelchihuaj.

⁵ Pero na san nimochiya ipan Toteco Dios, san nimochiya para yaya ma nechmanahui, pampa san ya hueli temaquixtía.

⁶ Nimotlatía ipan ya para amo tleno nechajsis.

San yaya nechmaquixtía huan nechmocuitlahuía que-ma huala tlaohuijcyotl,

yeca san ipan ya nimotemachía.

⁷ San Toteco Dios hueli nechmaquixtis huan sempa nechhueyitlalis iniixpa sequinoc.

Yaya nechtlatía huan nechfuerzajmaca.

Nechmocuitlahuía para amo ma nechajsi catli fiero.

⁸ ¡Annomasehualhua, nochipa ximotemachica ipan Toteco Dios!

Xijpohuilica nochi catli eltoc ipan amoyolo, pampa san yaya hueli techmocuitlahuis ica catli amo cuali.

⁹ Amo tleno nelía ininpati masehualme iixpa Toteco, masque catli tominpiyaj o catli teicneltziti.

Sintla se quintlalisquía ipan balanza para quinta-machihuas sintla etique quen se tlamantli catli tlahuel ipati,

momacas cuenta para melahuac amo etique pampa masehualme itztoque san quen ajacatl.

¹⁰ Masehualme, amo ximoilhuica para antlahuilanase para anquitlanise más tomi.

Amo ximoilhuica para antlachtequise para anmorico-jchihuase.

Huan sintla anmochihuase rico, amo ximohueyimatica, niyon amo ximotemachica ipan amotomi.

¹¹ Nijmati ya ni, pampa miyac hueltas Toteco Dios nechilhuijtoc:

san yaya quiapiya nochi chicahualistli.

¹² San ta, Toteco, titeicnelía mojmstla.

Huan tiquintlaxtlahuía sesen masehuali quen quinamiqui ica catli quichijtoque.

Nijtemohua noTeco

63 ¡Toteco Dios, ta tinoDios!

¡Nelía tlahuel nimitztemohua!

¡Quen se masehuali catli tlahuel amiqui ipan huactoc tlali campa amo onca atl,

na ica nochi noyolo huan ica nochi noalma nijnequi nimitzpantis!

² Nijnequi niqitas mochicahualis huan mohueyitilis quen niqitac ipan motiopa.

³ Pampa motlaicnelijcayo más hueyi ipati huan amo nonemilis.

¡Tlahuel nimitzhueyimati!

⁴ Huan nochi tonali quema noja niitztos, nimitztiochihuas.

Huan moixpa nimomatlananas huan nimotlatlajtis ica ta.

⁵ Huan huajca, quena, nijmatis quen elisquía ya niix-huic ica se tlacualistli catli ajhuiyac.

Huan nimitzhueyimatis ica miyac paquilistli.

⁶ Nochi yohuali quema nimoteca ipan notlapech huan amo hueli nicochi, nimoilhuía tlen ta.

Quena, nimonejnehuilía tlen ta sesen hora.

⁷ Nimoilhuía quenicatza techpalehuijtoc huan yeca sesen yohuali tlahuel nipaqui.

Quen se piyo quintlatía iconehua ieltlapaltzala, quej nopa ta techtlatía na para amo tleno nechajsis.

⁸ Nimotlatzquilijtoc ipan ta pampa san ta techmocuitlahuía ica mohueyi chicahualis.

⁹ Nochi catli quinequij nechmictise yase mictla.

¹⁰ Pampa ya eltoc tlasencahuali para miquise, huan para sequinoc quintzontlamiltise ica machete.

Huan inintlacayohua elis tlacualistli para nopa te-pechichime.

¹¹ Pero na nitlanahuatijquetl nimopaquilismacas ipan ta, Toteco Dios.

Huan nojquiya paquise nochi sequinoc catli senquis-toc motemachíaj ipan ta.

Pero nochi catli istlcatij,

ta, Toteco, tiquincamatzacuas.

Se netlatlajtili para Toteco ma quimocuitlahui

64 NoTeco Dios, xijtlachili notequipachol.
¡Xijmanahui nonemilis tlen nocualancaitacahua
catli quinequij nechmictise!

² Techtlati tlen ni amo cuajcualme catli ichtacatzi
quisencahuaj para nechchihuilise catli fiero.

³ Nochi inincamanal ajsi ipan noyolo,
huan tlahuel nechcocohua quen elisquía se cuatlam-
intli.

⁴ Inijuanti amo majmahuij para nechtlatzacuiltise.
Motlatíaj campa amo aquí hueli quinita,
huan quinmajcahuilíaj cuatlamintli masehualme catli
amo tleno quichijtoque.

Niyon quentzi amo majmahuij ica catli fiero quichi-
huaj.

⁵ Se ica seyoc mofuerzajmacaj para quichihuase más
catli fiero.

Ichtacatzi mosentilíaj para quitlalise tlaquetztlí.
Huan quijtohuaj: "Nica tijtlalise ni tlaquetztlí campa
amo aquí huelis quitas."

⁶ Ica miyac cuidado quisencahuaj quenicatza quichi-
huase para temictise.

Ica yolic quitemolíaj quenicatza quichihuase catli
fiero quisencajtoque quichihuase para ma cualquisa.

Iyolo huan itlalnamiquilis se masehuali tlahuel
quimati quisencahuas catli fiero para quichihuas.

⁷ Pero Toteco Dios yaya iseltzi quintlamicocos.

Elis quen quinmajcahuilis cuatlamintli quema amo
quichiyaj,

huan nimantzi quintlanis.

⁸ Quena, huetzise huan motzontlamiltise,
por nopa camanali catli quijtojtoque.

Huan nochi catli quinitase momajmatise.

⁹ Huajca nochi masehualme quitlepanitase Toteco
Dios huan quiimacasis quixpanose.

Tepohuilise nochi catli yaya quichijtoc.

Huan huajca quimachilise para san ya quichihua hue-
hueyi tlamantli.

¹⁰ Huan nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque
quipaquilismacase TOTECO,

huan más motemachise ipan ya huan quihueyima-
tise.

David quihueyimati Toteco

65 Toteco Dios, san ta quinamiqui ma timitzhueyi-
matica,

ta catli tiitztoc ipan altepetl Jerusalén.

Huan quinamiqui ma timitzmacaca nochi catli timitzt-
lajtolcahuilijtoque timitzmacase.

² Ta technanquilía quema timotlatlajtíaj huan tech-
maca catli timitztlajtlaníaj,

huajca nochi masehualme ipan tlaltipactli ma hualaca
campa ta.

³ Masque toyolo temitoc ica tlajtlacoli huan techt-
lantoc,

ta techtlapojpolhuía nochi totlaixpanolis.

⁴ ¡Nelía tipaquij miyac tojuanti catli techtlapejpenijtoc
para ma tihualaca,

huan ma tiitztoquij mohuaya ipan motiopa catli
tlatzejtzeloltic!

¡Ta techmacas hueyi paquilistli huan nochi catli cuali
catli onca nozona!

⁵ Quema timitztlajtlaníaj se tlamantli,
ta technanquilía ica huejhueyi tlamantli.

Toteco Dios, nochi masehualme ipan tlaltipactli
motemachíaj ipan ta.

Quena, masque itztoque hasta campa ontlantoc
hueyi atl,

nochi motemachíaj para ta tiquinpalehuis.

⁶ Ta ica mohueyi chicahualis tiquinchijchijqui nopa te-
peme huan tiqintlatzquilti campa eltoc.

⁷ Ta tijseseltía nopa hueyi atl quema mosisinía.

Huan tiqinyoltlalía masehualme campa hueli quema
quinequij mohuilanase.

⁸ ¡Yeca nochi masehualme catli itztoque hasta campa
ontlantoc tlaltipactli,

mitztlepanitaj huan mitzimacasis para mitzixpanose
quema quita nopa huejhueyi tlamantli catli tijchihua!

Tijchihua para masehualme ma paquica tlen quema
tlanesi huan hasta quema tlayohuiya.

⁹ Ta ticatequía ni tlaltipactli para ma tlaelilti.

Nopa hueyame catli ta moaxca amo quema huaquij.
Ta tijcualtlalía ni tlali para momasehualhua ma quito-
caca ininxinach,

huan teipa tijchihua para ma onca se hueyi pixquistli.

¹⁰ Ta tijxolonía ica miyac atl nopa surcos ipan mila.

Tijchihua ma huetzi atl para ma yamaniya nopa tlali
huan ma poxoni nopa tlaltojtolomitl.

Huan tijchihua para ma ixhua nochi tlamantli tlatocli
ipan nochi tlaltipactli.

¹¹ Teipa sesen xihuitl tijtlamiltía ica se pixquistli catli
nelía yejyectzi.

Huan nopa mixtli tijchihua para tlaquiyahuiltía miyac.

¹² Onca sacatl ipan huactoc tlali,
huan campa tlaixtemolis moscaltíaj cuajcuali xihuitl,
huan temacaj ininxochiyo.

Nesi quen moscaltíaj ica miyac paquilistli.

¹³ Ta tijchijtoc para nochi potreros ma temica ica bor-
regojme para quicuase nopa sacatl.

Huan ipan nochi nopa tlamayamitl motlanantoc trigo
mili.

Eltoc quen nochi catli ta tijchijtoc ipan tlaltipactli tza-
jtzij ica paquilistli huan huicaj.

Se huicatl para quitlascamatis Toteco

66 ¡Nochi anmasehualme ipan tlaltipactli,
xihuicaca ica paquilistli para Toteco Dios!

² ¡Xihuicaca tiohuicatl catli tepohuilía para tlahuel
hueyi ya!

¡Xijhueyimatica por nochi catli quichijtoc!

³ Xiquilhuica Toteco Dios:

“¡Nelía yejyectzi huan tetzatic nochi catli tijchijtoc!

¡Tlahuel hueyi mochicahualis!

Yeca nochi mocualancaitacahua motemactilfaj ica ta pampa tlahuel temajmati catli tijchihua.

⁴Nochi masehualme ipan tlaltipactli mitzhueyichi-huase.

Inijuanti huicase para mitzhueyimatisé, huan tepohuilise tlen mohueyitilis."

⁵Xihualaca huan xiquitaquij nochi nopa huejhueyi tlamantli Toteco Dios quichijtoc.

¡Quinchihuilijtoc masehualme huejhueyi tiochicahual nextili!

⁶Quihuatzqui nopa atl huan tlatlajco nopa hueyi atl quitlapo se ojtl huactoc campa panoque tohuejcapan tatahua.

¡Nochi israelitame quipixque se hueyi paquilistli ipan nopa tonal!

⁷Toteco ica ichicahualis tlanahuatía para nochipa.

Yaya quitlachilía sesen tlamantli catli masehualme quichihua ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli.

Catli amo quitlepanitaj huan catli mohueyimati, yaya quinehcapanlalís.

⁸Nochi anmasehualme xijtlascamatica Toteco Dios huan xijhueyimatica,

por nochi catli quichijtoc,

⁹pampa sesen tojuanti tonemilis eltoc imaco.

Quena, yaya techmocuitlahuijtoc huan techyacantoc xitlahuac ipan toojhui.

¹⁰Pampa ta, tiToteco Dios, techyejyecojtoc huan techtlapajpacchijtoc,

quen nopa tepos plata catli quimoloníaj ipan tlitl catli tlahuel totonic,

para san mocahuas catli senquistoc cuali.

¹¹Ta techmasilti ipan momatla huan tijtlali tocuitlapa tlamamali catli tlahuel etic.

¹²Tijchijqui ma cahuayojnemica topani catli ehuj se-quinoc tlalme.

Tipanoque ipan atl huan ipan tlitl.

Pero ama techtiochijtoc huan techmacatoc nochi catli cuali.

¹³Ama nihualajtoc ipan motiopa para nimitzmacas tlacajcahalístli tlatlatili.

Huan quej nopa nijtlamichihuas catli nimitztlajtolc-ahuilijtoc para nijchihuas.

¹⁴Pampa quema niitztoya ipan tlahuhijcayotl, nimitzt-lajtolcahuili ica nocamac,

para nimitzmacas miyac tlacajcahalístli.

¹⁵Yeca ama nimitzhualiquilía ni oquich borregojme, chivojme huan becerros catli tomahuaque.

Huan ininpocyo tlejcos hasta ajsis moixpa.

¹⁶Nochi amojuanti catli anquitlepanitaj Toteco Dios huan anquiimacasij anquiixpanose,

xihualaca xijtlacaquiliquij,

huan nimehpohuilis nochi catli yaya nechchihuilijtoc.

¹⁷Chicahuac na nijtaztjzili para ma nechpalehui,

huan quema nijcamanalhuiyaya, nijhueyimatiyaya.

¹⁸Pero sintla na amo niquilhuijtosquía Toteco notlajt-lacolhua para ma nechtlapojpolhui,

huajca amo nechtlacaquilijtosquía.

¹⁹Pero pampa niquilhui Toteco Dios ma nechtlapo-polhui,

yaya nechtlacaquili huan quichijqui catli niquilhui.

²⁰Xijpaquilismacaca Toteco Dios,

pampa yaya nechtlacaquili huan amo quihuejcamaj-cajqui nocamanal quema nimotlatlajti.

Nechtlasojtlac huan nechicneli.

Se huicatl para quitlascamatis Toteco

67 Toteco Dios, xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti huan techtiochihua.

Ma petlani moixayac pampa tipaqui ica tojuanti que-ma techhuatlachilía hasta tlen nepa ilhuicac.

²Nochi masehualme ipan tlaltipactli ma quiiximatica moojhui.

Masehualme ipan nochi tlalme ma quimatica para ta titemaquixtía.

³NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochi mase-hualme ipan tlaltipactli.

Quena, nochi masehualme ma mitzhueyimatica.

⁴¡Ma paquica nochi masehualme ipan nochi tlalme huan ma huicaca pampa ta, tiinintlanahuatijca!

Ta tiquintlajtolsencahuas quen quinamiqui, huan nochi tlalme tiquinyacanas xitlahuac.

⁵¡NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochi ipan tlaltipactli!

¡Quena, nochi masehualme ma mitzhueyimatica!

⁶Ni tlali temacatoc miyac pixquistli, pampa ta, Toteco Dios,

catli titoDios tojuanti, tlahuel techtiochijtoc.

⁷Quena, noja más techtiochihuas, Toteco Dios, huan masehualme campa hueli ipan ni tlaltipactli mitztlepanitase huan mitzimacasise mitzixpanose.

Toteco Dios tlatlantoc

68 ¡Ximotlanana, Toteco Dios, huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua!

Xiquinchihua ma choloca tlen moixtla nochi catli amo mitzcualitaj.

²Xiquinixpolo quen poctli ixpolihui ipan ajacatl.

Xiquintlamilti quen nopa cera catli atiya ipan tlitl.

Quej nopa ma ininpanti moixpa nochi amo cuajcualme.

³Pero nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque ma paquica iixpa Toteco Dios huan ma huitonica ica paquilístli.

⁴Xijhuicatica Toteco huan xijpaquilismacaca.

Xijhueyitalica yaya catli nejnemi iixco mixtli,

yaya catli itoca TOTECO.

Xipaquica miyac iixpa ya.

⁵Toteco Dios yaya inintata catli icnotziti.

Yaya quinchihuilía catli xitlahuac nopa cahual toahui-hua,

pampa yaya tlatzejtzelolitic.

⁶Toteco Dios quinmaca ininchampoyohua catli itz-toque ininseltziti.

Huan quinchololtía catli quintzactoque.

Pero catli motlepanitaj quintitlanilía mayantli huan tlaijyohuulistli.

⁷ NoTeco Dios, quema tiquinyacantiyajqui momasehualhua tlen tlali Egipto

huan tiquinhuicac ipan nopa huactoc tlali,

⁸ nopa tlali mojmolini huan huetzqui atl tlen ilhuicactli moixpa.

Nopa tepetl Siná mojmolini moixpa ta catli titoTeco tiisraelitame.

⁹ Toteco Dios, ta tijchijqui ma huetzi miyac atl ipan ni tlali catli tiquinmacac momasehualhua.

Quena, ica nopa atl tiquinfuerzajmacac catli moaxcahua quema tlahuel siyajtoyaj

¹⁰ Yeca momasehualhua mocajque nica ipan ni tlali.

Huan ta ica motlaicnelijcayo tiquinmacac nopa teicneltzitzitzi nochi catli monequiyaya para ica mopanoltise.

¹¹ Toteco quiijto para ya tlatlantoya,

huan miyac masehualme tzajtzique chichahuac para tepohuilise catli panotoc.

Quiijtojque:

¹² "Cholojtejque nopa soldados catli hualajtoyaj para techzontlamiltise."

Quena, ama nopa israelita sihuame momajmacaj nochi tlamantli catli quicajtejque nopa soldados.

¹³ Xiquitaca, masque quinmocuitlahuiyayaj borregojme,

ama nopa sihuame hasta petlanij ica oro huan plata.

Nochi inintlacayo quitlamitzactoque ica tlamantzitzi catli yejectzitzitzi quen se paloma quitlamitzacua itlacayo ica ieltlapal.

¹⁴ Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Chichahualistli quinsemanqui icualancaitacahua quen nopa setl catli huetzi ipan tepetl Salmón.

¹⁵ Nochi nopa tepeme catli huejcapantique catli mopantíaj ipan tlali Basán iaxcahua Toteco huan nelía yejectzitzitzi inintzonatipa,

¹⁶ pero ma amo mochicoitas ica nopa Tepetl Sion catli TOTECO quitlapejpenijtoc para ipan itztos para nochipa.

¹⁷ Toteco Dios quisqui ipan tepetl Siná ica millones icuacarros huan itequihuajcahua.

Yaya yajqui ipan itioipa catli tlatzejtzeloitc ipan tepetl Sion.

¹⁸ Quema Toteco tlejoc ilhuicac campa más huejcapa,

quichihuayaya quen se tlatlanquetl catli mocuepa ipan se tlahuilancayotl,

huan quinhuicac ilpitoque nopa masehualme catli quintlantoya para iaxcahua.

Huan nopa tonal Toteco quiseli nemactli tlen nochi masehualme,

hasta nojquiya masehualme catli amo quinejque quitlepanitase.

Huan ama TOTECO temachtli itztos ica tojuanti.

¹⁹ Ma tijpaquilismacaca Toteco, pampa yaya mojmotla techmaca itlatiochihualis.

Yaya Toteco catli techpalehuía huan techmaquixtía.

²⁰ Toteco Dios, yaya catli techchololtía ininmaco toculancaitacahua.

Huan yaya Toteco catli techmanahuía para amo timquise.

²¹ Temachtli Toteco quintzontlamiltis nochi icualancaitacahua,

pampa injuanti tlahuel yoltetique huan amo quinequij quicahuase inintlajtlacolhua.

²² Toteco quinilhujtoc imasehualhua:

"Na niquinhualicas nochi amocualancaitacahua.

Niquincuiti masque motlatijtose ipan nopa huejcapantic tepetl catli itoca Basán,

o masque motlatijtose hasta tlatzintla tlen nopa hueyi atl.

²³ Niquinhualicas pampa monequi nochi anquintzontlamiltise.

Inieso quixolonise amoicxihua huan amochichihua quipipitzose."

²⁴ NoTeco Dios, tinotlanahuatijca,

niquinita miyac masehualme mitztoquilíaj para yase ipan motiopa.

²⁵ Injuanti catli huicaj tlayacantiyohuij.

Tlatlajco yohuij nopa ichpocame catli quitziliniijtyohuij panderos.

Tlatepotzco yohuij catli tlatzotzonaj.

²⁶ Huan quej ni huicaj:

"Nochi anisraelitame, xijhueyimatica Toteco Dios.

Xijpaquilismacaca Toteco catli techmacatoc nemilistli nochi tojuanti."

²⁷ Tlayacantiyohuij iixhuihua Benjamín.

Huan tlatepotzco hualahuij nopa tlayacanani huan huehue tlacame tlen iixhuihua Judá,

huan nopa tlayacanani catli iixhuihua Zabulón huan Neftalí.

²⁸ Toteco Dios, ica mohueyi chichahualis xijchihua nochi catli techilhujtoc.

Quena, xijnexti mohueyi chichahualis para sequinoc ma quiitaca nopa huejhueyi tlamantli catli ta techchihuilijtoc.

²⁹ Nopa tlanahuatiani tlen nochi tlalme quihualicaj iniofrendas ipan motiopa catli eltoc ipan altepetl Jerusalén.

³⁰ Toteco Dios, xiquinajhua toculancaitacahua.

Xiquinechcapantlali nopa tlacame catli mosisiníaj quen torojme,

huan xiquinchihua ma motemactilica ica ta.

Ma mitzhualiquilica inintepos plata quen se nemactli.

Xiquinsemana nopa mosisinijca masehualme catli tlahuel quinpackía tlahuilanase.

³¹ Nopa Egipto ehuani quinhuilicase inintelpocahua huan nochi tlamantli ininteposhua catli yejectzitzitzi huan pajpatiyo.

Huan nopa Etiopía ehuani momatlananase moixpa para mitzhueyichihuase.

³² Nochi antlanahuatiani ipan nochi ni tlaltipactli, xijhuicatica Toteco Dios.

Xihuicaca huan xijpaquilismacaca Toteco.

³³ Yaya catli nentinemi ipan nopa ilhuicactli catli hasta huejcayja eltoc.

Xijcaquica itoscac catli chicahuac caquisti quen quematlatomoni.

³⁴ Xiquinpohuilica nochi masehualme quenicatza hueyi ichicahualis Toteco Dios.

Huan itlatlanex ajsi ipan nochi israelitame. Quena, nelía tlahuel hueyi ichicahualis nepa ilhuicac.

³⁵ Ma tijhueyitlepanitaca Toteco Dios pampa temajmati ihueyitilis nozona ipan itiopa.

ToDios tiisraelitame quinmaca tetili huan chicahualistli nochi imasehualhua.

¡Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios!

David quinotza Toteco ma quipalehuiqui

69 NoTeco Dios, techmaquixti, pampa ni tlahuhijcayotl tlahuel mochihtoc hueyi hasta nijmachilía nimiquis.

Eltoc quen atl catli nechatzonpolihuiltisnequi, huan ya ajsic hasta noquechtla.

² Eltoc quen nimasitoc ipan soquitl catli huejcatla huan amo hueli niquisa.

O quen nechyahualosquía tlahuel miyac atl huan huejcatla.

³ Tlahuel nichocatoc hasta nisyajtoc.

Nimitztzajtzilijtoc, Toteco Dios, hasta nechcocohua noquechtla huan ayacmo hueli nicamanalti.

Nochi noixteyol samajtoc ica choquistli.

Ya niixcuatqui pampa campa hueli nitlachixtoc para niquitas sintla tihuala, Toteco Dios, para techpalehuis.

⁴ Tlahuel miyaqui nopa masehualme catli nechcualancaitaj masque amo tleno niquinchihuilijtoc.

Nelía quipiyaj miyac chicahualistli nocualancaitacahua catli quinequij nechmictise.

Pero na amo niquinixpanotoc.

Quinequij nechtlatzacuilitise ica se tlamantli catli amo nijchijtoc.

⁵ NoTeco Dios, ta tijmati para nelía nihuihuitic, huan tiquiximati nochi notlajtlacolhua.

⁶ TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, amo xiquincahuili ma huetzica ipan tlajtlacoli por na notlajtlacol,

nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta.

Ta catli titoTeco tiisraelitame, amo xiquincahuili ma mopinahuaca sequinoc israelitame ica catli nijchijtoc na.

⁷ Pampa nimitzicnelía, niquijiyohujtoc pinahualistli, huan nechhuetzquilijtoque hasta amo nijmatqui tlaque nijchihuasquía.

⁸ Hasta noicnihua nechchihuaj quen amo nechiximatij huan nechitaj,

quen se niseyoc altepetl ejquetl.

⁹ Quena, niquicnelía motiopa ica nochi noyolo masque ica ya nopa monequi nimiquis.

Huan catli mitztalajilhúaj ta, nojquiya nechtlajilhúaj na pampa nimitztequipanohua.

¹⁰ ¡Quena, tlahuel nechhuetzquilíaj huan nechpinajtíaj,

quema nichoca huan nimosahua iixpa Toteco!

¹¹ ¡Tlahuel fiero camanaltij tlen na quema nimoquentía yoyomitl catli sosoltic para nijnextis nimotequipachohua por notlajtlacolhua!

¹² Nopa tlayacanca tequitini catli mosehuíaj ipuertajteno altepetl,

noca motlahuetzquilíaj.

Huan nopa ihuintini noca huicatinemij.

¹³ Pero TOTECO na nijsenhuiquilía nimitztemohua huan nimotlatlajtía ipan ta,

pampa nijmati ajsis tonali para techtlacaquilis.

Toteco Dios, ica mohueyi tlaicnelilis technanquili, pampa ta nochipa techicnelijtoc.

Huajca technanquili quema nimotlatlajtía huan techmanahui.

¹⁴ Techquixti tlen ni soquitl catli huejcatla campa nimasitoc.

Amo techcahuili para niatzonpolihuis.

Techmanahui ininmaco catli nechcualancaitaj.

Techquixti tlen ni hueyi atl catli nechyahualojtoc.

¹⁵ Amo xijcahuili ma nechtlajiyohuilti ni miyac atl catli ajsitoc,

niyon amo xijcahuili nopa atl ma nechtololo.

Techmanahui para amo nimasis ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla.

¹⁶ TOTECO, technanquili quema nimitztzajtzilía pampa ta nelía ticuali.

Ta techicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica na.

¹⁷ ¡Amo ximotlati quema nimitztemohua pampa tlahuel nitlajiyohuíaj!

Ximoisihuilti, xihuala huan techmaquixtiqui.

¹⁸ Xihuala, noTeco Dios huan techmanahuiqui.

Techmaquixti ininmaco nocualancaitacahua.

¹⁹ Ta tijmati quenicatza camanaltij fiero tlen na huan quenicatza nechpinahualtjitoque.

Quichijtoque para ayacmo aqui ma nechtlepanita.

Ta tiquiniximati nochi nocualancaitacahua huan tijmati tlaque quijtoque sesen injuanti.

²⁰ Injuanti tlahuel nechylcocojtoque huan nechtequipacholmacatoque.

Nijtemojtoc aqueya nechtlasojtlasquía huan nechyoltlalisquía,

pero niyon se amo nijpanti.

²¹ Quema nimayanayaya nechmacaque pajtli catli temictía para notlacualis.

Huan quema niamiquiyaya nechmacaque ma niquiji vinagre.

²² Nopa paquilistli catli injuanti quipiyaj ma mocuepa tequipacholi.

Huan nopa tlasehuilistli catli quipiyaj ica ininhuampoyohua,

ma mocuepa cualancayotl.

²³ Ma huala ininpani tzintlayohuilotl huan ma huipicaca pampa ayacmo quipiyase más fuerza.

Ma elica popoyotziti huan ma tlami nochi ininchicahualis.

²⁴ Xiquinnextili mohueyi cualancayo huan xiquintzontlamilti.

²⁵ Ipan inintequicalhua ma mocahua tlasosoltic, huan ipan ininchajchaj ma tlatziticato. Ayacmo aqui ma itzto.

²⁶ Pampa injuanti más quitlajiyohuiltíaj catli ta tijco-cojtoc, huan quipinajtíaj catli ta tijtequipacholmacatoc.

²⁷ Xiquijcuilo nochi inintlajtlacolhua huan amo xiquintlapojpolhui.

²⁸ ¡Xiquixpolo inintoca ipan moama campa eltoc inintoca injuanti catli yoltoque!

¡Ma amo quipiyaca tlasehuilistli quen quipiyaj nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque moixpa!

²⁹ Pero na catli nitlajiyohuía huan niteicneltzi, techmaquixti huan techtlanana.

Quena, Toteco Dios, techtlali campa ta tiquitas quinamiqui.

³⁰ Huan huajca nihuicas huan nijpaquilismacas Toteco Dios.

Quena, nijhueyimatis huan nijtlascamatis.

³¹ Huan TOTECO achi más quipactis ya nopa, huan amo quen sintla nijmacasquía se toro o se becerro catli tlacuacujhuía huan quipiya iistihua.

³² Injuanti catli teicneltziti quiitase Toteco Dios quemac quinmacas itlapalehuil, huan yeca tlahuel paquise.

Huan nochi catli quitemohuaj Toteco Dios itztose ica paquilistli.

³³ Pampa TOTECO quintlacaquilía catli teicneltziti, huan amo quintlahuelcahua injuanti catli itztoque ipan tlatzactli.

³⁴ ¡Xijpaquilismacaca TOTECO nochi amojuanti catli anitztoque ipan ilhuicactli huan tlaltipactli!

¡Ma quihueyichihuaca nochi catli itztoque ipan hueyi atl!

³⁵ Pampa Toteco Dios quimaquixtis ialtepe, Jerusalén, huan sempa quincualtlalis nopa altepeme ipan tlali Judá.

Huan imasehualhua mochantise nozona huan moaxcatise nopa tlali.

³⁶ Huan teipa ininconeua nojquiya moaxcatise nopa tlali.

Huan nochi catli quitequipanohuaj huan quicnelíaj Toteco itztose nozona temachme.

Se netlatlajtili para Toteco ma quipalehuiqui

70 ¡NoTeco Dios, xihuala techmanahuiqui ininmaco nocualancaitacahua!

¡Quena, ximoisihuilti, Toteco Dios!

¡Xihuala techpalehuiqui!

² Injuanti nentinemij notepotzco huan paquij quema nechtlajiyohuiltíaj.

Yeca nimitztlajtlanía xiquinpinahualti, huan xiquincuepalti para ayacmo ma nechchihuilica catli fiero.

³ Xiquincuepa ica pinahualistli huan ayacmo xiquincahuili ma nechpinajtica.

⁴ Pero nochi masehualme catli mitztemohuaj, xiquinmaca miyac paquilistli.

Nochi catli paquij pampa tiquinmaquixtijtoc, ma quij-toca:

“Ma tijhueyitlatica Toteco Dios.”

⁵ Pero na catli tlahuel nitlajiyohuía, nimitztlajtlanía xihuala nimantzi huan techmanahuiqui,

pampa san ta hueli techpalehuis huan techmaquixtis. ¡NoTeco Dios, amo xihuejcahua!

Netlatlajtili tlen se huehue tlatatl catli itztoque xitlahuac iixpa Toteco

71 ¡TOTECO, na san ipan ta nimotemachijtoc! ¡Amo quema techpinahualti!

² ¡Techmanahui tlen nocualancaitacahua, pampa ta tixitlahuac!

¡Techchololti ininmaco!

Ximohuijtzoma quentzi para techtlacaquilis huan techmaquixti.

³ Nochipa san nimotlatijtoc huan nimotemachijtoc ipan ta para amo nechajsise nocualancaitacahua.

Nijmati para ta titlanahuatijtoc ma nechmaquixtica pampa san ipan ta huelis nimomanahuis.

⁴ NoTeco Dios, techmanahui ininmaco ni mosisinijca tlacame huan temictiani.

⁵ TOTECO, ta catli titoTeco, san ipan ta nimotlatzquilijtoc,

huan san ipan ta nimotemachijtoc hasta tlen quema niconetzi.

Huan quej nopa nitelpocatixqui.

⁶ Ta nochipa tiitztoc nohuaya hasta quema noja niitztoya iijtico nonana.

Quena, tlen iijtico nonana ta techquixti huan nochipa techpalehuijtoc.

¡Yeca tlahuel nijnequi nimitzpaquilismacas para nochipa!

⁷ Miyac san nechsentlachilíaj pampa quiitaj quenicatza techmocuitlahuía.

⁸ Semilhuil nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyimatis por nochi catli techchihuilijtoc.

⁹ Amo techtlahuelcahua ama quema ya nihuehuentzi huan ayacmo nijpiya fuerza.

¹⁰ Pampa nocualancaitacahua nechejelnamiquij, huan san sejco mosentilijque ininhuaya sequinoc catli quinequij nechmictise.

¹¹ Huan quiijtohuaj:

“¡Ma tijtepotztocaca para tiquitzquise pampa iDios ya quitlahuelcajtoc,

huan amo aqui huelis quimanahuis!”

¹² ¡Toteco Dios, amo ximohuejcahuhua tlen na!

¡NoTeco, xihuala nimantzi techpalehuiqui!

¹³ Xiquinpinahualti huan xiquintzontlamilti nopa nocualancaitacahua catli quinequij nechchihuilise catli fiero.

Quena, ma ayacmo quimatica tlaque quichihuase.

¹⁴ Pero na más nimotemachis mopan ta para techpalehuis.

Huan noja más nimitzpaquilismacas.
¹⁵ Nochi masehualme niquinilhuis para san ta ticuali huan niquinpohuilis quenicatza techmanahuijtoc, huan techmocuitlehuhijtoc mojmostla. Amo hueli nijpohuas quesqui huelta techmanahuijtoc ica catli amo cuali pampa tlhuel miyac.
¹⁶ Nochi tonali ninejnemi ica nopa chichahualistli catli techmaca, TOTECO, ta catli tinoDios. Huan nochi masehualme niquinilhuía para san ta tixitlahuac huan ticuali.
¹⁷ ¡Toteco Dios, ta techpalehujtoc hasta quema noja nieliyaya niconetzi!
 Hasta ama noja niquinpohuilijtinemi sequinoc tlen nopa huejhueyi tlamantli catli tijchijtoc.
¹⁸ ¡Toteco Dios, ama quema ya nihuehuentzi huan nitzonchipahuac, amo techtlahuelcahua!
 Noja techmaca nemilistli para niquinpohuilis tlen mohueyi chichahualis ni masehualme catli itztoque ama huan catli teipa tlatatise.
¹⁹ Toteco Dios, mochichahualis huan catli xitlahuac tijchihua onajsi hasta ilhuicac. Ta tijchijtoc huejhueyi tlamantli. Amo onca seyoc Dios quen ta.
²⁰ Ta techcahuilijtoc ma nijpano huejhueyi tlahuhijcayotl huan tequipacholi. Pero nijmati para teipa, sempa techtlananas tlen campa nopa ostotl, huan tijchihuas ma nimoyolcui. Huan sempa nijpiyas nemilistli.
²¹ Huan huajca achi más techhueyitlalis huan sempa techyoltlalis.
²² Huan na nimitzpaquilismacas ica tlatzotzonali tlen arpa huan guitarra. NoTeco Dios, nihuicas tiohuicatl catli tepohuilía para tijchihua nochi catli tiquijtohua. Ta titoTeco tiisraelitame huan titlatzejtzeloltic huan nelía titemachtli.
²³ Ica paquilistli nitzajtzis huan nihuicas para niteilhuis quenicatza techmaquixtijtoc.
²⁴ Semilhuitl nitepohuilis para ta tijchihua catli xitlahuac, pampa nochi catli quinequiyayaj nechmictise tiquinpinahuac huan tiquinechcapantlali.

Itlanahuatilis nopa tlanahuatijquetl catli itztoque xitlahuac iixpa Toteco

72 NoTeco Dios, techmaca motlamachtli huan techpalehui na catli nitlanahuatijquetl, para ma nitelajtolsencahua xitlahuac quen ta titelajtolsencahua. Huan xijpalehui nocone para ma monejnemilti xitlahuac teipa.
² Xijpalehui para ma quintelajtolsencahuas xitlahuac nochi momasehualhua, huan catli teicneltziti nojquiya.
³ Xijchihua para nochime ipan ni tlali ma paquica pampa nopa tlanahuatijquetl quichihua catli xitlahuac,

hasta eltoc quen nochi cuame catli onca ipan tepeme huan ipan tlachiquilme nojquiya paquij huan temacaj cuali inintlajca.
⁴ Yaya quinmanahuis catli itztoque ipan tequipacholi huan catli amo tleno quiapiyaj. Nojquiya ma quintlatzacuilti nopa masehualme catli tetlajijyohuiltaj.
⁵ Huan catli teicneltziti huan amo tleno quiapiyaj mitzmacasise mitzixpanose nochi tonali quema noja eltos tonati huan metztli.
⁶ ¡Quena, ma mitzhueyimatica para nochipa!
⁷ Huan nochi altepeme ipan itlanahuatilis nocone ma eli yejectzi huan temachtli, quen nopa atl catli huetzti para ma chamanica cuame, o quen nopa ajhuachtli catli quixolonía nopa tlali.
⁸ Huan nochi masehualme catli itztoque xitlahuac huan cuajcualme, ma itztoca ica yejectzi quema yaya tlanahuatis. Quema yaya tlanahuatis, oncas miyac tlahuehuiltli hasta itlamiya tonali.
⁹ Itlanahuatilis nocone ma ajsi hasta campa pehua huan hasta campa ontlami nopa hueyi atl. Ma ajsi tlen campa nopa hueyi atl Eufrates hasta campa ontantoc taltipactli.
¹⁰ Nochi masehualme catli itztose ipan huactoc tlali mohuijtzomase iixpa, huan icualancaitacahua motlancuaquetzase iixpa hasta quipipitzose tlattejpactli.
¹¹ Nochi nopa tlanahuatiani catli itztoque itejteno nopa hueyi atl catli itoca Mediterráneo, huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Tarsis huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Sabá huan Seba quihualiquilise miyac nemactli.
¹² ¡Quena, nochi tlanahuatiani tlen campa hueli tlatme quitlanemactise!
 ¡Huan nochi inijuanti motlancuaquetzase iixpa huan quitequipanose!
¹³ Yaya quinmanahuis nopa teicneltziti huan catli amo tleno quiapiyaj quema quitlajtlanise tlapalehuili. Pampa inijuanti amo quiapiyaj aqueya quinpalehuis.
¹⁴ Yaya quintlasojtlas catli amo quiapiyaj chichahualistli huan catli teicneltziti, huan quinmanahuis.
¹⁵ Quinmanahuis para amo quintlajijyohuiltise huan para amo quinquilanase. Pampa quiitas para innemilis tlhuel miyac ipati iixpa.
¹⁶ Huan quema noja itztoque nopa tlanahuatijquetl, quimacase miyac oro catli onca ipan tlali Sabá. Huan imasehualhua quisenhuiquilijtose motlatlajtijtose ica Toteco huan mojmostla quitlascamatisa.
¹⁷ Ma oncas miyac trigo ipan nochi nopa tlali, huan hasta nopa cuame catli onca ipan tepeme ma temacase inintlajca quen temacaj nopa cuame catli onca ipan tlali Líbano. Huan ma onca miyac masehualme ipan altepeme, quen imiyaca nopa xihuime catli onca ipan cuatitlamitl.

¹⁷ Nochime ma quihueyimatica nopa tlanahuatijquetl para nochipa,
huan itequiticayo ma huejcahua quen huejcahuas tonati.

Nochi ma quiselica tlaticohualistli por ya.
Huan masehualme ipan nochi tlalme ma quipaquilismacaca,
huan ma quijitoca para Toteco quintiochijtoc.

¹⁸ Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli toDios tiisraelitame,
pampa san yaya hueli quichihua huejhueyi tlamantli.

¹⁹ Nochipa ma tijpaquilismacaca Toteco.
¡Nochi tlaltipactli ma temi ica ihueyitilis!

¡Ma quej nopa eli!
²⁰ Nica tlami motlatlajtía David, icone Isaí.

Itlaicnelilis Toteco Dios

73 Toteco Dios nelía cuali iyolo ica israelitame.
Quena, quinicnelía nochi catli quipiyaj tlapajpactic ininyolo.

² San quentzi polihuyaya para nihuetztosquía.
Noicxihua xitlaniyaya huan nechcatitoya para nimomimilos tlatepexico.

³ Quej nopa nelqui pampa amo niqijiyohui para amo niqixtocas quema niqitac quenicatza tlapijpiyayaj nopa masehualme catli mohueyimatij huan catli tlaixpanoj.

⁴ Itztoque cuali ipan nochi innemilis,
huan amo mococohuaj.

⁵ Amo quinajsi tlahuicayotl niyon tequipacholi,
quen sequinoc quipiyaj.

⁶ Yeca quema mohueyimatij, quiitaj para yejyectzi quen se costli catli tlachijchihuali ica piltetzitzi catli pajpatiyo.

Huan quema quichihuaj catli amo cuali,
quiitaj quen ininyoyo catli yejyectzi.

⁷ Nopa tlaixpanoca masehualme ya quijquisas inixteyol pampa tlahuel motomajtoque,
huan ya quipixtoque nochi catli ininyolo quinequij.

⁸ Inijuanti san quihuetzquilíaj Toteco huan quintemajmatíaj imasehualhua.

Mohueyimatij quema camanaltij.

⁹ Fiero quitlajilhuíaj Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicactli.

Huan quintelchihuaj catli itztoque ipan ni tlaltipactli.

¹⁰ Yeca Toteco Dios quinhualicas sempa nochi imasehualhua ipan ni inialtepe,
huan quipiyase miyac atl nochi inijuanti.

¹¹ Huan quijitose:

“¿Atlac Toteco quimatis tlaque pano?

¿Atlac Yaya Catli Más Hueyi quichihuilía cuenta catli pano nica?”

¹² Xiquitaca, ni masehualme catli amo tlano quinelto-
caj amo tlano ininpati.

Quipiyaj se yejyectzi nemilistli huan tlatoctzitzi quimiyaquilíaj más inintomi.

¹³ ¡Amo tlano nechpalehuía para nijpiya noyolo tlapajpactli,

huan san tlapic nimocuatotonía para amo nijchihuas tlapitlacoli!

¹⁴ Pampa nochi se tonal nechtlatzacuilitíaj huan nechtlaijyohuiltíaj sesen ijnaloc.

¹⁵ Sintla nicamanaltitosquía quen inijuanti,
huajca niqincajcajtosquía nochi momasehualhua.

¹⁶ Quema nijnejqui nijmachili para tlen itztoque cuali nopa masehualme catli quicualancaitaj Toteco,
elqui tlahuel ohui para nijmachilis.

¹⁷ Pero se tonal nicalajqui ipan motiopa, Toteco Dios,
para nimonejnehuilis tlen nopa tlamantli,
huan huajca nijmachili tlaque quinchia.

¹⁸ Tiquintlalijtoc ipan se ojtlí catli tlahuel alaxtic.
Quema tiquincuatopehuas,

huajca nimantzi huetzise ipan se hueyi ostotl huan nopona tzontlamise.

¹⁹ Quena, ica se tlatoctzi tlamis nochi ininpaquilis.
Huan itztose ipan majmajtli para nochipa.

²⁰ ¡Nochi innemilis eltoc quen se temictli!

Quena, quen quema se cochtoc huan isatiquisas,
Toteco, quej nopa quema timotlananas huan tiquin-
huejcamajcahuas.

²¹ Quema niqitac ya ni,
nelía tlahuel nicualanqui huan hasta nechcoco-
huayaya noyolo.

²² Pampa niqitac para tlahuel nihuhuitic nieltoya.
¡Hasta ninesiyaya moixpa quen se nitlapiyali catli
amo quipiya itlalnamiquilis!

²³ Pero masque ya ni nopantic, nochipa niitztoc mo-
huaya ta, Toteco,
huan techitzquijtoc ipan nomanejmac.

²⁴ Huan nijmati para motlamachtli quisenhuiquilis
nechyacanas ipan nochi nonemilis.

Huan teipa, quema nimiquis,
techselis nepa mochaj campa tlayejyectzi.

²⁵ Amo aquí seyoc nijpiya nepa ilhuicac.
¡San ta, tinoTeco Dios!

¡Huan san ta nimitznequi ipan ni tlaltipactli huan amo
aquí más!

²⁶ Quemantic nimococohua huan nimotequipa-
chohua.

¡Pero Toteco Dios yaya mocahua para nochipa!

Yaya quifuerzajmaca noyolo huan san yaya noaxca
para nochipa.

²⁷ Pero Toteco quintzontlamiltis nochi catli amo
quinequij quihueyichihuase.

Quena, yaya quintzontlamiltía nochi catli quitlahuelc-
ahuaj.

²⁸ Pero na achi más nimonechcahuis campa Toteco
Dios,

pampa ya nopa catli más cuali para na.
San ipan TOTECO nimotemachijtoc pampa yaya noTe-
co.

Huan niquinpohuilis nochime nochi nopa yejyectzi
tlamantli catli yaya nechchihuilía.

Quema tocualancaitacahua hualahuij, ma tijtemoca
Toteco

74 Toteco Dios, ¿para tlen techtlahuelcajtoc para nochipa?
¿Para tlen tlahuel ticualani ica tojuanti catli tiitztoque quen timopilborregojhua?
2 Xiquelnamiqui para tojuanti timomasehualhua catli timocohui huejcayja quema titetequipanohuayayaj san tlapic.
Quena, techtlapejpeni para techchihuas timoaxcahua.
Nojquiya tijtlapejpeni nopa altepetl Jerusalén para tijchihuas quen elisquía mochaj ipan ni tlaltipactli.
3 Xihuala xiquitaqui quen quitlamisosolojtoque nopa altepetl,
huan xijtlachili quenicatza tocualancaitacahua quisosolojtoque motiopa.
4 Nopona tzajtzique mocualancaitacahua ica paquilistli quema tlasosolojque.
Teipa san techhuetzquilijque huan quinquetzque ininteteyohua para quinextise ya techtlantoyaj.
5 Hualajque ica ininhachas huan huejhueyi martillos hasta nesiyaya quen cuajcuahuini tlatlajco cuatitlamitl.
6 Huan ama ica ininteposhua quitlapanque huan quisosolojtoque nochi tlamantli catli ica tlayejyecchijtoyaj motiopa.
7 Quena, motiopa quitlatijque,
huan quimahuispolojque moixpa nopa catli quihuicayaya motoca,
huan quitlahuisojque tlalchi.
8 Huan quijtojque ipan ininyolo:
“Ma tijtlamisosoloca nochi catli onca ipan ni tlali.”
Huan yajque campa hueli huan quitlatijque nochi israelita tiopame,
campa timosentiliyayaj para timitzhueyichihuase, Toteco Dios.
9 Ayacmo onca niyon se tlamantli catli quinextía para timomasehualhua.
Ayacmo onca tlajtol pannextiani.
Ayacmo aqui huели techilhuis hasta quema tlamis nochi ya ni.
10 Toteco Dios, ¿hasta quema tlamis mitzmahuispolohuaj mocualancaitacahua?
¿Atlac amo quema tiquintlatzacuilitis?
11 ¿Para tlen tihuejcahua para techpalehuis?
¿Para tlen amo tijnextía mohueyi chichualis huan techpalehuía?
12 Hasta tlen huejcayja Toteco Dios itztoya notlanahuatijca.
Yaya nechpalehuijtoc ipan ni tlaltipactli huan campa hueli campa niyajtoc.
13 Ica mochichualis tijxelo hueyi atl.
Huan tiquintzontlamilti huejhueyi tlapiyalme catli temajmatijque catli itztoyaj ipan atl.
14 Tijtzonxamani nopa hueyi tlapiyali catli itoca leviatán,

huan inacayo tiquinmacac ma quicuaca nopa tecuanime catli itztoyaj ipan huactoc tlali.
15 Tijchijqui ma meya atl ipan huejhueyi amelme huan para hueyame ma quiipyaca atl.
Nojquiya tiquinhuatzqui hueyame catli amo quema huactoyaj.
16 Ta moaxca tonali huan yohuali.
Ta tijchijchijqui metztli huan tonati.
17 Ta tijtamachijqui hasta canque tlamis tlaltipactli.
Nojquiya ta tijchihua ma tlatotoniya huan ma tlaseseya.
18 TOTECO, xiquita quenicatza mitzmahuispolohuaj mocualancaitacahua,
huan quenicatza mitztlaijilhuía nopa masehualme catli mohueyimatij.
19 ¡TOTECO, amo techtlahuelcahua!
Xijmanahui mopaloma imaco nopa cuajtli.
Quena, xiquinmanahui momasehualhua ininmaco nopa masehualme catli itztoque quen tecuanime.
20 ¡Xiquelnamiqui nopa camanal sencahuali catli tijchijtoc tohuaya!
Pampa ni tlali temitoc ica tzintlayohuilotl huan ica masehualme catli mosisiníaj.
21 Amo xijcahua para tlatoctzitzitzi ma techmahuispoloca tojuanti catli tijpanotoque miyac tlahuhijcayotl.
Xiquinpalehui catli teicneltzitzitzi huan amo tleno quiipyaj para huели mitzpaquilismacase.
22 Toteco Dios, ximotlanana huan ximomanahui ica catli quijtohuaj mocualancaitacahua.
Xiquelnamiqui nochi nopa camanali catli ica mitztlaijilhuijtoc nochi se tonal.
23 Amo xiquelcahua quenicatza mitztlachijtoque mocualancaitacahua,
pampa inijuanti noja más mitztlaijilhuíaaj.
Toteco quinechcapantlalis sequin huan quinhueyitlalis sequinoc
75 ¡Timitztlascamatij, Toteco Dios, pampa tiitztoc tonechca!
Pampa masehualme tepohuilíaj nochi huejhueyi tetzatl catli tijchijtoc.
2 Huan Toteco Dios quijtohua:
“Quena, quema ya nimocualtlalijtos, na niquixquetzas se tonal.
¡Huan niquintlatzacuilitis quen quinamiqui nochi nopa tlaixpanoca masehualme!
3 Masque ni tlaltipactli mojmolinis huan nochi masehualme huihuipicase,
itlaquetzalhua amo huetzise pampa na niquinquetzoc cuali ipan ininlugar.”
4 Niquinilhui masehualme catli mohueyimatij ma amo mohuihuinequica.
Huan niquinilhui tlaixpanoca masehualme ma amo mohueyimatia.
5 Niquinilhuijtoc catli quiipyaj chichualistli ma amo tetlamiihlhuica.
Huan quema ancamanaltij, amo ximoyacaquetzaca para anmohueyimatise.

⁶ Pampa san Toteco hueli tehueyitlalía.
Amo aqui catli huala tlen campa hualquisa tonati, o
ica campa oncalaqui,
o campa huactoc tlali huelis quihueyitlalis se mase-
huali. ¡Amo!

⁷ San Toteco Dios itztoc Juez.
San yaya nopa tetlajtolsencajquetl catli hueli tehueyit-
lalía huan temaca chichahualistli.

Huan sequin masehualme quinhueyitlalía huan se-
quin quinechcapantlalía.

⁸ Toteco quipixtoc imaco se caxitl catli temitoc ica
huino catli nelía cococ.

Huan ya nopa eltoc nopa tlatzacuilitli catli quintit-
lanilis tlaixpanoca masehualme ipan ni tlaltipactli.

Huan monequis quiiijise hasta quitlamise ica nochi
itetejtzo.

⁹ Pero na para nochipa nitepohuilis nochi catli quichij-
toc Toteco Dios,
yaya catli iTeco Jacob.

¹⁰ Yaya quiiijtohua: "Na nijtlamiltis ininchahualis
nopa fiero masehualme,
pero catli itztoque xitlahuaque noja niquinmacas más
chichahualistli."

Se huicatl catli huicaque quema ya tlatlanque

76 Ipan tlali Judá huan hasta nochi tlali Israel nochi
masehualme quiiiximatij Toteco Dios para nelía
hueyi.

² Itiopa eltoc ipan altepetl Jerusalén.

Quena, ipan tepetl Sion moquetza ichaj.

³ Nozona quipojpostejqui nochi tlamantli inin-
teposhua tocualancaitacahua.

⁴ ¡Nopa tepeme catli eltoque tlen huejcayya amo
quiipiyaj ininyejeja quen tepetl Sion quiipiya!

⁵ Nopa tocualancaitacahua catli más quiipiyayaj
chichahualistli,

quintlamitlacuiliijque.

Toixpa tepejtoque mictoque.

Niyon se tlen inijuanti ayacmo hueli quitlananas imax
para techhuilanas.

⁶ Quema ta tiToteco, catli tiiDios Jacob, tiquinajhuac
nopa cahuayojme huan catli tlejcotoyaj ininpani,
nochi huetzque hasta tlalchi.

⁷ ¡Yeca nochi quiiitaj para tlahuel titemajmati!

Huan amo aqui huelis quiiijyohuis ijcatos moixpa
quema tlahuel ticualantoc.

⁸ Hasta nepa ilhuicac titlayolmelahua para titetlatza-
cuiltis.

Huan ni tlaltipactli majmahui huan amo molinía
moixpa,

⁹ quema timotlananqui, Toteco Dios,
para tiquintlatzacuilitis catli quichihuj catli amo cuali,
huan para tiquinmanahuis nochi catli moechca-
panohuaj ipan ni tlaltipactli.

¹⁰ Ta tijtequihuía inincualancayo masehualme para
sequinoc ma mitzhueyimatica.

Huan tijtequihuis para más monextis moyejejeja.

¹¹ Xijchihuaca nochi catli anquitlajtolcahuilijtoque
TOTECO para anquichihuase.

Sesen ma quihualica nopa tlamantli catli quitenc-
ahuilijtoc para quimacas Toteco Dios.

Monequi ma tijhueyitlepanitaca huan ma tiquimaca-
sica,

¹² pampa yaya quintlamitlía ininnemilis nopa hue-
jhueyi tlayacanani.

Quichihuas para nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli
ma quimacasica.

Monejnehuili David tlen catli Toteco quichijqui huejca- jya

77 Chichahuac nijtzajtzilía Toteco Dios para ma nech-
palehui.

Quena, nijnojnnotza pampa nijnequi ma nechtlac-
caquilis.

² Quema nechajsic miyac tlaijiyohuilistli nimantzi ni-
jtemo noTeco.

Seyohual nimomatlanantoya huan nimotlatlajtiyaya,
huan amo nijcahuili niyon se tlatoctzi.

Amo nipaquis hasta yaya monextis huan nechcaquis.

³ Nimonejnehuilía tlen Toteco Dios huan niyolpitzac-
huía huan nichoca.

Nimotequipachohua pampa tlami nochichahualis,
yeca tlahuel nijnequi ma nechpalehui.

⁴ Toteco, ta amo techcahuili ma nicochis.

Amo nechcahuilía nimotlatlajtis pampa tlahuel hueyi
ni notequipachol.

⁵ Tlatoctziti ni monejnehuilía tlen nopa yejyetzti
tonali huan xihuime catli panoque huejcayya.

⁶ Niquelnamiqiqui sesen tlayohua quema nihuicayaya
ica paquilistli.

Quena, nimotlajtlachilía huan niquta para ama nochi
tlamantli tlahuel mopatlatoc.

⁷ ¿Huelis Toteco nechtlahuelcajtoc para nochipa?

¿Huelis ayacmo quema nechpalehuis?

⁸ ¿Huelis ya tlanqui itlaicnelilis ica na?

¿Huelis ya tlanqui catli achtihuiya techtlajtolcahuili
techmacas?

⁹ ¿Huelis Toteco Dios ya quielcajqui para monequi
nechchihuilis catli cuali na catli niitztoc ipan tequipa-
choli?

¿Huelis tlahuel cualantoc huan yeca ayacmo quinequi
nechtlasojtlas?

¹⁰ Huan ipan nohueyi tequipachol nimoilhui:

"Toteco Catli Más Hueyi mopatlatoc.

Achtihui niitztocya inejmac huan nechtiochihuayaya
miyac,

pero ama nechcualancaita.

¹¹ Más cuali niquelnamiqiquis nochi nopa huejhueyi ti-
ochichahual nextili catli TOTECO nechchihui huejcayya."

¹² Quena, mojmostla nimoilhuis tlen nopa huejhueyi
tlamantli para nochipa.

Amo hueli nijcahuas nimonejnehuilis tlen yaya quichi-
jtoc.

¹³ ¡NoTeco Dios, nelía tlatzejtzeloitc nochi moojhui!

Amo aqui seyoc dios catli más quiPIya chichahualistli que ta, titoTeco.

¹⁴ ¡Ta tiDios catli tijchihua huejhueyi tiochichual nextili huan miyac tlamantli catli masehualme quisentlachilíaj!

Huan hasta ama quejipa tijnextía mohueyi chichahualis.

¹⁵ Ica mohueyi chichahualis techmanahui, timomasehualhua catli tiiconehua Jacob huan José.

¹⁶ Toteco Dios, nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic momajmati quema mitzitic.

Huan huihuipicac hasta tlatzintla campa más huejcatla.

¹⁷ Nopa mixtli quichijqui ma tlaquiyahui chichahuac. Huan tlatomonqui nepa ilhuicac.

Huan nojquiya tlapetlanqui tlen se lado hasta seyoc.

¹⁸ Caquistic tlatomonilotl ipan nopa hueyi ajcomalacatl.

Huan nopa tlapetlancayotl quitlahuili nochi tlaltipactli,

huan ni tlatipactli huihuipicac.

¹⁹ Tijchijqui se ojtli quema tiquixcotonqui nopa hueyi atl,

pero amo aqui quipanti campa tijquetztiyajqui moicxihua.

²⁰ Huan ipan ni ojtli tiquinyacanqui momasehualhua quen eltosquía pilborregoitzitzi ininmaco Moisés huan Aarón.

Catli huejcayja panoc ipan tlali Israel

78 Nomasehualhua, xijtlacaquilica notlamachtli huan nochi catli niqijtohua,

² pampa nimechnextilis tlamantli catli amo aqui más quimati catli panoc huejcaya.

³ Tlamantli catli tijcactoque huan tijmajtoque pampa totatahua techpohuilijque.

⁴ Quena, nimechmatiltis para anhuelise anquinpo-huilise amoconehua nochi nopa yejyetzitzi huan huejhueyi tlamantli,

catli TOTECO quichijqui ica ihueyi chichahualis.

⁵ Toteco Dios quimacac miyac tlanahuatilme Jacob ipan tlali Israel para ma monejnmiltica xitlahuac, huan quinnahuati tohujecapan tatahua ma quinnex-tilica ininconeua,

⁶ huan iniixhuihua catli tlatatise teipa.

Huan quej nopa nochi masehualme quiniximatise itlanahuatilhua Toteco.

⁷ Yeca hasta ama miyac masehualme quintlepanitaj itlanahuatilhua Toteco Dios,

huan motemachíaj ipan ya para quinmocuitlahuis.

Huan amo ma quielcahuaca nochi nopa huejhueyi tlamantli catli quichijtoc Toteco.

Monequi ma quitoquilijtinemica nochi itlanahuatilhua.

⁸ Pampa amo quinamiqui para elise quen ininhuejcapan tatahua catli moyoltetilijque huan amo tlatlepanitaque.

Inijuanti amo elque temachme ica Toteco Dios,

niyon amo quimactilijque ininyolo, niyon ininnemilis.

⁹ Nopa masehualme tlen tlali Efraín mocuepatoj huan cholojque ipan nopa tonali quema yohuiyayaj tlahuilanati.

Quena, cholojque masque quiPIyayayaj miyac tepostli para tlahuilanase.

¹⁰ Amo quintlepanitaque itlanahuatilhua Toteco Dios, huan amo quinejque nejnemise ipan iojhui.

¹¹ Quielcajque nochi tlamantli catli yaya hueli quichihua.

Amo quielnamijque nopa yejyetzitzi tiochichual nextili catli quichijqui Toteco.

¹² Quena, Toteco Dios quichijqui miyac tlamantli iniixpa ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto campa itoca Zoán.

¹³ Quitlajcoxelo nopa hueyi atl huan quichijqui ma panoca.

Ipan ome lados nopa atl moquetzqui quen tepamitl.

¹⁴ Ica tonaya quinyacanqui ica se mixtli para quinecahuilis,

huan ica tlayohua ica se mixtli catli tlahuiyaya quen tlatl.

¹⁵ Ipan huactoc tlali quitlapo nopa hueyi tetl huan quisqui miyac atl para atlique hasta aixhuique.

¹⁶ ¡Quena, ipan tetl quisqui miyac atl catli motlalo quen se hueyat!

¹⁷ Pero inijuanti quisenhuiquilijque amo quitlepanitaque.

Huan nepa campa huactoc tlali tlatlacolchijque ica Toteco Catli Más Hueyi.

¹⁸ Pampa quiyejyecoque Toteco Dios huan quitlajtlanijque tlacualistli catli ininyolo quinequiyaya.

¹⁹ Hasta cualanque ica Toteco huan quijtoque: "¿Atlac Toteco Dios huelis techtlamacas ipan ni huactoc tlali?"

²⁰ Xiquitaca, Toteco Dios quitlapo nopa hueyi tetl huan quisqui miyac atl quen eltosquía se hueyat hasta atzonpoli tlali,

pero ¿atlac nojquiya hueli techmacas tlacualistli? ¿Huelis techtlamacas tiimasehualhua ica nacatl?"

²¹ Huan quema TOTECO quicajqui ni tlamantli, tlahuel cualanqui.

Huan ipan icualancayo quisqui tlatl ica israelitame, inijuanti catli iixhuihua Israel,

²² pampa inijuanti amo quineltocaque Toteco Dios, niyon amo motemachijque ipan ya para quiPIya chichahualistli para quinmaquixtis.

²³ Pero masque quej nopa quichijque,

Toteco Dios quinnahuati nopa mixtli huan quitlapo ilhuicactli.

²⁴ Huan quichijqui ma huetzi nopa tlacualistli catli itoca maná para ma quicuaca quen quema huetzi atl.

Quinmacac tlacualistli catli hualajqui tlen ilhuicac.

²⁵ Masehualme quicuajque catli elqui inintlacualis itequihuajcahua Toteco.

Quena, quintlamacac hasta cuali ixhuique huan hasta mocajqui nopa tlacualistli.

²⁶ Ica ihueyi chichualis quihualiac nopa ajacatl catli huala campa hualquisa tonati huan catli huala ica tlani para ma tlaajaca campa ilhuicactli.

²⁷ Quichijqui ma hualaca miyaqui totome quen imiyaca tlattejpocli.

Quena, hualajque totome quen mixtli huan quen imiyaca xali catli onca iteno hueyatli.

²⁸ Huan Toteco quichijqui para nopa totome ma huetzica tlatlajco campa quichijtoyaj ininyoyoncal.

²⁹ Huan nopa masehualme tlacuajque hasta ixhunque. Toteco quinmacac nacatl quen ininyolo quinequiyaya.

³⁰ Pero quema sanoc tlantoyaj tlacuaj, huan hasta noja quipixtoyaj nacatl ipan inincamac,

³¹ Toteco Dios motlananqui ica ihueyi cualancayo, huan quintzontlamilti nochi nopa telpocame catli más tlapenilme ipan tlali Israel.

³² Pero masque Toteco quinchihuili ya nopa, nopa masehualme quisenhuiquilijque tlatlacolchijque,

huan amo quineltoaque nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli yaya quichijqui iniixpa.

³³ Yeca Toteco quintlajiyohuili ipan nochi innemilis huan quintzontlamilti san ica se tlatoctzi.

³⁴ Pero teipa, quema ya quintzontlamiltitoya sequin, huajca quena, ne sequinoc quitemojque Toteco Dios. ¡Quena, nimantzi mocuepque huan quitoquilijque!

³⁵ Huan quielnamijque para yaya Toteco Dios catli quinmocuitlahuiyaya para amo quinajsis catli amo cuali.

Huan quielnamijque para Toteco Catli Más Hueyi san yaya inintemaquixtijca.

³⁶ Pero nopa israelitame amo quitoquiliyayaj ica nochi ininyolo.

¡Amo! Quitoquiliyayaj san ica inincamac.

³⁷ Pampa ininyolo eltoya huejca tlen Toteco.

Huan amo quichihuayayaj catli quitlajtolcahuilijtoyaj Toteco para quichihuase.

³⁸ Pero Toteco quipixqui hueyi iyolo ica inijuanti. Quintlapojpolhuiyaya inintlajtlacolhua huan amo quintzontlamiltiyaya.

Miyac huelta quiquetzqui icualancayo para amo quintlatzacuiltis.

³⁹ Pampa Toteco quielnamijqui para inijuanti san elque masehualme catli innemilis xpolihui san ica se tlatoctzi,

huan amo quema mocuepasquía sempa.

⁴⁰ Nepa ipan huactoc tlali, tlahuel miyac huelta amo tlatlepanitaque ica Toteco Dios huan quiyolcocojque.

⁴¹ Tlatoctzitzi quieyjecojque,

huan ica ya nopa quichihualtiyayaj para Toteco ma quintzontlamilti.

Niyon amo quicahuilijque para Toteco ma quintiochihua,

yaya catli ininDios israelitame huan catli Tlatzejtzeltic.

⁴² Quielcajque ihueyi chichualis huan iteicnelijcayo.

Huan quielcajque quenecatza quinmanahui ininmaco inincualancaitacahua.

⁴³ Quielcajque quenecatza Toteco quititlanqui tlatzacuilti ipan tlali Tanis huan ipan tlali Egipto.

⁴⁴ Quielcajque quenecatza quicuepqui estli nopa atl huan ayacmo aqui huelqui quijic.

⁴⁵ Quielcajque quenecatza quintitlanqui tlahuel miyac sayolime hasta quitemitijque nopa tlali.

Quielcajque quenecatza nopa temasolime quitemitijque nopa tlali Egipto.

⁴⁶ Toteco quintitlanqui oculime huan chapolime para ma quicuaca inintlatochui huan ininpixquilis.

⁴⁷ Ica tesihuitl quintzontlamilti ininxocomecamil huan ininhuacaxhua mijque ipan potrero pampa Toteco

Dios quinmajcahuili tesihuitl catli tlahuel huejhueyi.

Huan ininborregojhua mijque ica tlapetlancayotl.

⁴⁹ Quena, Toteco tlahuel cualanqui ica inijuanti, huan yeca quintitlanili tlacuajcualocayotl huan tlahuicayotl.

Huan quintitlanili se pamitl tlen itequihuaicahua Toteco catli tetzontlamiltíaj.

⁵⁰ Cualanqui nelchicahuac huan amo quimanahui niyon se Egipto ejquetl.

San quintitlanili tlatzacuilti huan huejhueyi cocolistli.

⁵¹ Teipa Toteco quinmicti nopa achtihui ehuan ipan sesen familia tlen tlali Egipto.

Quena, quinmicti catli elqui iniachtihui fuerza quema pejque quinpiyaj coneme.

⁵² Pero quinquixti imasehualhua quen elisquía pilborregojtzitzi,

huan quinyacanqui ica yejyectzi ipan nopa huactoc tlali.

⁵³ Quinyacanqui ica miyac temachili para ma amo majmahuica.

Pero nopa hueyi atl quinzontlamilti inincualancaitacahua.

⁵⁴ Huan quinhuicac hasta campa inepa nopa tlali catli tlatzejtzeltic.

Nopa tlali catli quiyaya miyac tepeme catli Toteco quintlanili para inijuanti.

⁵⁵ Iniixpa quitojtocac nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlali.

Teipa quitamachijqui huan quinmajmacac nopa huejhueyi familias tlen israelitame para iniaxca.

Huan nozona quincayaj ma itztoca.

⁵⁶ Pero masque quinchihuili ya nopa, inijuanti quisenhuiquilijque quieyjecohuaj huan quicualancamacaj Toteco Catli Más Hueyi.

Huan amo quinejque quitlepanitase icamanal.

⁵⁷ Yeca mocuepque para amo calaquise ipan nopa tlali tlatenahuali huan quicamajixnamijque san se quen inintatahua quichijque.

Huan quen se cuatlamintli catli huicoltic amo yohui xitlahuac quema quimajcahuaj,

inijuanti nojqiyaya amo yajque xitlahuac para quichihuase ipaquilis Toteco.

⁵⁸ Quicualancamacaque Toteco pampa mochijchiuili-
jque teteyome huan tlaixpamitl para quinhueyichi-
huase ininteteyohua.

⁵⁹ Pero quema Toteco Dios quiiac ya ni,
tlahuel cualanqui huan pejqui quincualancaita.

⁶⁰ Huan quitlahuelcajqui itiopa catli eltoya ipan alte-
petl Silo,
nopa yoyon cali campa ipan itztoya catli quichijtoya
nopona ininhuaya imasehualhua.

⁶¹ Huan Toteco quincahuili inincualancaitacahua ma
quihuicaca icaxa catli quinpixtoya itlanahuatilhua.
Elqui quen quincuilijque ininchicahualis huan ininye-
jyeca.

⁶² Nojquiya quintemactili imasehualhua ininmaco in-
incualancaitacahua para ma quinmictica ica machete,
pampa yaya tlahuel cualantoya ininhuaya.

⁶³ Inintelpocahua quintlatijque,
huan iniichpocahua quintzontlamiltijque,
niyon amo quiaxilijque para monamictise huan
huicase ipan nenamictili.

⁶⁴ Quintzontlamiltijque nopa totajtzitzi ica machete
huan ininsihuahua nojquiya mijque nimantzi,
niyon amo quinchoquilijque ininhuehuejhua.

⁶⁵ Huajca Toteco motlananqui quen quema se acajya
cochi huan mehua,
o quen se tetica tlatatl catli tlahuel tzajtzitzi chicahuac
pampa ihuintitoc.

⁶⁶ Huan Toteco quinichtacahui quinhuilanqui icualan-
caitacahua.

Quena, quinhuejcamajcajqui huan quintitlanqui ipan
se lugar campa quipanose pinahualistli para nochipa.

⁶⁷ Pero Toteco quintlahuelcajqui nopa huejhueyi fa-
milias catli hualajqui tlen José huan Efraín.

⁶⁸ San quintlapejpeni ihueyi familia Judá,
huan nopa tepetl Sion catli yaya tlahuel quicneliyaya.

⁶⁹ Huan nopona quichijchijqui itiopa catli yejyectzi
huan temachtli,
huan catli huejcahuasquía para nochipa quen huejca-
hua ilhuicactli huan tlaltipactli.

⁷⁰ Quitlapejpeni itequipanojca, David,
quema quinmocuitlehuiyaya borregoyme,

⁷¹ quema yohuiyaya inintepotzco nopa tenan borre-
goyme catli quinpiyayayaj ininconeuhua,
huan quinhualicayaya para ma quinmocuitlehui.

Huan Toteco quichijqui David ma quinyacana imase-
hualhua,
nopa israelitame catli quintlapejpenijtoya para iaxc-
ahua.

⁷² Huan quena, David quinmocuitlehui imasehualhua
Toteco ica nochi ichicahualis huan ica nochi iyolo.

Tequipacholi pampa masehualme quisosolojque
Jerusalén

79 ¡NoTeco Dios, masehualme tlen sequinoc tlamme
hualajque huan moaxcatijque motla!
Motiopa quijtlacojque huan altepetl Jerusalén quit-
lamisosolojtoque.

² Nochi inintlacayo momasehualhua quinmajcajtoque
para ma quincuaca totome.

Hasta quinmajcajtoque ininnacayo mototajtzitzi,
nopa tlatzejtzelteljica tlacame catli moquetzque
moixpa,
para ma quincuaca tecuanime.

³ Quena, tocualancaitacahua quintzontlamiltijque
nochi nopa masehualme ipan altepetl Jerusalén.
Huan inieso catli toyajqui motlalo quen hueyatli,
huan amo mocajqui niyon se para quintlalpachos.

⁴ Huan ama nochi tlamme catli techyahualojtoque
techpinajtíaj huan techhuetzquilíaj.

⁵ Toteco Dios, ¿hasta quema tlamis ticualantos ica to-
juanti?

¿Huelis para nochipa mocualancayo eltos quen tlitl?
⁶ Xijtitlani mohueyi cualancayo ipan nopa tlamme cam-
pa amo mitziximatij,
huan ipan altepeme campa amo aqui mitzhueyimati,
pero amo xijtitlani ipan tojuanti.

⁷ Pampa inijuanti quintzontlamiltijque nochi
moisraelita masehualhua huan quinsosolojque nochi
calme.

⁸ ¡Amo xiquelnamiqui huan techtlatzacuiliti por inintla-
jtlacolhua tohuejcapan tatahua,
catli inijuanti quichijque huejcajya!
Más cuali nimantzi techtlasojtla pampa ayacmo ti-
jpiyaj fuerza.

⁹ Toteco Dios, titotemaquixtijca, techpalehui,
para quej nopa nochi mitzhueyitlepanitase.
¡Techmaquixti huan techtlapojpolhui totlajtlacolhua
ica mohueyi tlaicnelilis!

¹⁰ Pampa sintla amo techpalehuis,
huajca nopa masehualme catli amo mitzneltocaj qui-
ijtose:

“¿Canque itztoc ininTeco Dios?”
Huajca xiquintlatzacuiliti, Toteco, iniixpa nochime,
pampa quinmictijque momasehualhua.

¹¹ Xijtlacaquili inintequipachol nopa masehualme catli
tzactoque,
huan ica mohueyitilis huan mohueyi chicahualis,
xiquinmanahui catli quinixquetztoque para quinmic-
tise.

Xiquinmaquixti para nochi ma quiiaca mohueyi chic-
ahualis.

¹² TOTECO, xiquincuepili chicome huelta catli mitzchi-
huilijque quema mitzpinahualtijque nopa tlamme catli
san mitzhuetzquilíaj.

¹³ Huan huajca tojuanti, timomasehualhua catli tiitz-
toque quen timoborregojhua,
timitzhueyichihuase para nochi tonali huan timitz-
paquilismacase ica huicatl para nochipa.

Netlatlajtili para Toteco ma quicualtlali tlali Israel huan
imasehualhua

80 ¡Ta catli tiinintlamocuitlehuijca israelitame huan
techyacana quen tielisquíaj timoborregojhua,
techtlacaquili!

Ta catli timosehujtoc tlatlajco nopa querubines tequi-huajme,
ximohuijtzoma quentzi huan techtlacaquili quema timotlatlajtíaj.

Xijnexiti mohueyi chicahualis huan mohueyitilis catli petlani.

² Xijchihua para nochi tiisraelitame,
hasta nojquiya iniixhuihua Efraín, Benjamín huan Manasés,
ma tiquitaca quenicatza timotlananas huan techmanahuis ica mohueyi chicahualis.

³ Toteco Dios, techchihua ma timocuepaca ica ta.
Techtlachili ica se moixayac catli senpactoc.
Techicneli huan techmaquixti.

⁴ TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
¿hasta quema tlamis ticualantoc ica tojuanti huan amo tijtlacaquilis quema timotlatlajtíaj?

⁵ Techmacatoc ma tijcuaca pantzi ica choquistli, huan ma tijijica toxayo.

⁶ Tijcajtoc ma techpinahualtica nopa tlalme catli techyahualohuaj huan ma techhuetzquilica tocualan-caitacahua.

⁷ Toteco Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, xijchihua ma timocuepaca ica ta.
Techtlachili ica moixayac catli senpactoc.
Techicneli huan techmaquixti.

⁸ Techhualicac tlen tlali Egipto quen tieltosquíaj se xomeca tzontli catli selic.

Tiquintojtocac nopa sequinoc masehualme catli amo mitziximatque huan nozona techtojqui.

⁹ Tijcualtlali nopa tlali huan elque quen tijpique miy-ac tonelhuayohua.

Huan tijtemitijque nopa tlali.

¹⁰ Nopa tepeme tiquintlमितzajque ica toecahuil.
Huan tielque quen tiocuame catli huejcapantique catli moaxcahua, Toteco.

¹¹ Tichamanque huan moscaltijque tomacuayohua.
Huan toecahuil tiisraelitame ajsic hasta campa nopa hueyi atl catli itoca Mediterráneo huan hasta campa nopa hueyatl Eufates.

¹² Huajca ¿para tlen ayacmo techmocuitlahúa?
Eltoc quen tijtlamisosolo itepanyo moxocomecamil huan tijcahua ma quitlamicuaca nochi ojtipanyani.

¹³ Inijuanti itztoque quen cuapitzome catli hualahuaj huan tlapoxoníaj yahualtic tlen tojuanti,
huan eltoc quen nopa tecuanime ya techtlamicuaj.

¹⁴ Yeca Toteco Dios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli timitzlajtlaníaj,
ximocuepa huan techtiochihua.
Techhualtlachili tlen nozona ilhuicac,
ximomaca cuenta quenicatza tiitztoque huan xijmocuitlahui ni moxocomecamil.

¹⁵ Quena, xijmocuitlahui catli ta tijtojqui huan nopa ichamanca catli cuali tijtlatzquiltijtoc.

¹⁶ Pampa tocualancaitacahua techhuejhuelojtoque huan techtlajtijtoque.

¡Xiquintzontlamilti ica mohueyi cualancayo!

¹⁷ Xijmaca chicahualistli nopa telpocatli catli tiquicnelía huan tijtlapejpenijtoc para tlanahuatis.

¹⁸ Quej nopa ayacmo quema timitztlahuelcahuase.
Techmaca yancuic nemilistli huan sempa timitznotzase huan timotlatlajtise moixpa ta.

¹⁹ Techchihua ma timocuepaca sempa ica ta, TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli.
Sempa techtlachili ica se moixayac catli senpactoc.
San ica ta motlapalehuil timomaquixtise tlen tocualancaitacahua.

Toteco quiyi hueyi iyolo ica nopa tlaixpanoca israeli-tame

81 ¡Xihuicaca ica paquilistli para Toteco Dios,
pampa yaya techpixtoc imaco!

¡Ma tijpaquilismacaca!

¡Ma tihuicaca para Toteco Dios yaya catli iTeco Jacob!

² Ma tihuicaca huan ma tijtziytzilínica pandero.
Nojquiya ma tijtztzonaca nopa arpa huan guitarra.

³ Ma tijpitzaca tlapitzali quema yancuic metztli,
quema temitoc metztli,

huan ipan sequinoc tonalme quema tiilhuichihuaj,
⁴ pampa Toteco Dios catli eli iTeco tohuejcapan tata

Israel techmacatoc nopa tonalme para ma tipaquica miyac.

Huan nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua para ma tijchihuaca.

⁵ Huan techmacac para ma tiquelnamiquica catli quichijqui ica José,

huan quenicatza mohuilanqui ininhuaya nopa masehualme tlen tlali Egipto,

campa titetequipanojque san tlapic.

Nijcayqui camanaltic se catli amo ni quiximatqui huan quijto:

⁶ "Ama nimechquixtilis nopa tlamamali catli anquihuicaj amoajcolpa,

huan ayacmo anquitlananase ica amomax tlamantli catli tlahuel etc."

⁷ Nojquiya quijto:

"Amojuanti antechtaztzilijque quema anitztoyaj ipan tlaohuijcyotl huan na nimechmaquixti.

Nimechnanquili hasta tlen nepa tepetl Sion campa motlatía nopa tlatomonilotl.

Nojquiya ipan tlali Meriba nimechyejyecoli amotlaneltoquilis quema anmotequipachohuayayaj pampa amo oncayaya atl.

⁸ Yeca annoisraelita masehualhua,

techtlacaquilica quema chicahuac nimechtlacahualtía.

⁹ Amo quema xijhueyichihuaca seyoc catli quitocaxtíaj 'dios'.

Niyon amo xiquinpiyaca tlaixcopincayome ipan amocalijtic.

¹⁰ Pampa elqui na, niamoTECO huan amoDios, catli nimechquixti ipan tlali Egipto.

Xijtlapoca amocamac huan anquilitase sintla amo nimechixhuitis.

Quena, anquiselise nochi tlamantli tlaticohualistli catli anmechpolohua.

¹¹ ¡Pero amo! Nomasehualhua amo quinejque necht-lacaquilise.

Israelitame amo quinejque ma niitzto tlatlajco ini-juanti.

¹² Yeca niquintlahuelcajqui para ma huihuiyaca huan ma elica quen popoyotziti.

Huan niquincahuili ma quichihuaca catli inijuanti quinequiyayaj.

¹³ Pero sintla noisraelita masehualhua nechtlacaquilij-tosquía huan qitotoquilijtosquía noojhui,

¹⁴ huajca na san ipan se tlatocctzi niquinechcapantlalij-tosquía inincualancaitacahua huan niquintzontlamiltij-tosquía."

¹⁵ Quena, nochi catli quicualancaitaj TOTECO, nimantzi moechcapanojtosquía iixpa.

Huan itztosquía ipan tlatzacuilti para nochipa.

¹⁶ Pero Toteco Dios anmechtlamacasquía ica tlacualistli catli más cuali.

Huan anmechmacasquía sayolnectli huan nochi catli más anquinequij para anmechixhuitisquía.

**Toteco quinajhuac nopa jueces catli amo tetlajtolsenc-
ahuaj xitlahuac**

82 Toteco Dios itztoc ipan se hueyi tlasentilistli nepa ilhuicac.

Huan nopona tlayolmelahua quenicatza quintlatzacuiltis nopa jueces huan quinilhuía:

² "¿Hasta quema tlamis antlacajcayahua quema an-tetlajtolsencahuaj?

¿Hasta quema tlamis anquinchicoicnelise amo cuacualme catli fiero quichihuaj?

³ Xiquintenpalehuica catli ayamo quiipiyaj tetili huan catli icnotziti.

Xiquintlajtolsencahuaca catli tlaijiyohuía huan catli amo tleno quiipiyaj.

⁴ Xiquinmaquixtica catli ayacmo quiipiyaj chichahualistli huan quinpolohua catli quinmonequilía.

Quena, xiquinmanahuica ininmaco nopa masehualme catli amo aqui quitlepanitaj.

⁵ Amojuanti catli anquintlajiyohuítaj amo tleno anquimatij huan amo tleno anquimachilíaj.

Annemij ipan tzintlayohuilotl huan nochi itzinpehualtil tlaltipactli huihuipica.

⁶ Quena, na nimechtoctajitoc 'andioses' huan 'annocnehua niDios Catli Más Hueyi',

⁷ pero quema hualas miquilistli, nimantzi anmiquise pampa amojuanti san anmasehualme.

Amopantis quen ipanti aqui hueli masehuali catli quiipiya tequiticayotl, pampa nochi miquise."

Quej nopa quiijto Toteco.

⁸ ¡Toteco Dios, ximotlanana huan xijlajtolsencahuac ni tlaltipactli,

pampa nochi moaxca!

Nochi tlamme huan tlanahuatiani eltoque momaco.

Toteco, xiquintlatzacuilti catli quicualancaitaj Israel

83 ¡Toteco Dios, amo san xitlacacto, niyon amo san xitlachixto quema timotlatlajtaj!

Monequi technanquili huan techmanahui, ² pampa mocualancaitacahua tlahuejchihuaj hasta quen nanalcaj huan mohueyimatij ica ta.

³ Inijuanti tlahuel quimatij quenicatza quitlalise tla-quetztlí ica momasehualhua.

Huan quisencahuaj quenicatza quichihuase para quinmictise catli tiquintlapejpenijtoc.

⁴ Huan quiijtohuaj:

"Ma tiyaca tiquinixpolotij nochi nopa israelitame para ayacmo ma elica se tlali ica imasehualhua.

Huan ayacmo aqui quielnamiquis itoca Israel."

⁵ Ya nopa catli quisencajque san sejco quema mosentilijque para mocamanalhuise.

Quena, san sejco quichijque se camanali para fiero mitzchihuilise.

⁶ Nopa masehualme elque iixhuihua Edom, Ismael, Agar huan Moab.

⁷ Nojquiya inijuanti hualajque tlen nopa tlamme Gebal, Amón, Amalec, Filistea huan Tiro.

⁸ Huan nopa masehualme tlen tlali Asiria nojquiya mosansejcotilijque ininhuaya.

Nojquiya iixhuihua Lot.

⁹ Xiquinchihuili san se quen tiquinchihuili tlali Madián ehuaní,

o quen tijchihuili Sísara huan Jabín ehuaní ipan hueyatl Cisón.

¹⁰ O xiquinchihuili quen tijchijqui ica mocualancaitacahua ipan tlali Endor.

Inijuanti inintlacayohua mocajque tepejtoque tlalchi huan elque quen abono para tlali.

¹¹ Xijchihua para nopa tlacame catli tlahuel tejtetique ma miquica quen Oreb huan Zeeb quinmictijque.

Huan nojquiya xijchihua para inintlacayohua ma miquica quen nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna.

¹² Pampa inijuanti quiijtoque:

"Ma timoaxcatlica nopa tlali catli iaxca Dios."

¹³ NoTeco Dios, xiquinsemana ica moijiyó quen inijuanti elisquía tlaltejpocli,

o quen tlasoli catli quihuica ajacatl,

¹⁴ o quen se hueyi tlatl catli quitlamitlatía ipan se cuatitlamitl.

¹⁵ Xiquintojtoca ica huejhueyi tlatl, ica tlatomonilotl, huan ica huejhueyi ajcomalacatl.

¹⁶ TOTECO, xiquinpinahualti nochi hasta mitziximatise ta huan mohueyi chichahualis.

¹⁷ Ayacmo ma quimatica tlaque quichihuase.

Ma mopinahualtica huan ma huetzica ipan majmajtli.

¹⁸ Quena, xiquinchihuili ya nopa hasta quimachilise para san ta tiTOTECO,

huan para ta tiDios Catli Más Hueyi huan para san ta tijnahuatía nochi tlaltipactli.

Masehualme tlhuel quinejque itztose ipan itiopa
Toteco

84 TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
tlhuel yejyetzzi motiopa.
² Nelía tlhuel nijnequi nicalaquis ipan icalixpa nopa tiopamitl,
para nimonechcahuis huan nihuicas ica nochi noyolo para ta, Toteco Dios, catli tiitztoc.
³ TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
Ta tinotlanahuatijca huan tinoTeco.
Campa motlaixpa ipan mochaj nochi quipantíaj ininchaj,
hasta nopa cochome huan toctoetzitzi catli nozona motepasoltíaj,
para nozona quintlacatiltíaj ininconeua.
⁴ ¡Nelía paquij nopa masehualme catli itztoque ipan motiopa huan quisenhuiquilíaj mitzpaquilismacaj!
⁵ Cuali ininpanti nopa masehualme catli itztoque momaco, Toteco,
huan qitoquilíaj moojhui huan yohuij Jerusalén para mitzhueyimatisé.
⁶ Quema panose campa ohui huan ipan nopa tlamayamitl tlen Choquistli,
quicuepase para elis quen se yejyetzzi ameli catli temitos ica atl quema tlaquiyahui,
pampa nozona quipantise miyac tlatiochihualistli,
⁷ Huan quej nopa nejnentiyase mojmotla ica más chicahualistli,
huan ajsise ipan Jerusalén para nozona monextise moixpa, Toteco.
⁸ TOTECO Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, techtlacaquili quema nimotlatlajtía.
Quena, techtlacaquili ta tiiTeco Israel.
⁹ Toteco, ta catli techmanahuía.
Xijcualita huan xijtióchihua nopa tlanahuatijquetl catli ticaltijtoc para tlanahuatis ipan Israel.
¹⁰ Achi más cuali ma niyolto se tonal huan ma niitzto ipan motiopa, Toteco,
huan amo niyoltos se mil tonali huan san ninentinemis campa huéli.
Quena, achi más cuali nimoquetzasquía campa ipuertamotiopa, Toteco,
huan amo niitztos ipan se hueyi cali campa onca tlajtlacoli.
¹¹ Pampa ta, Toteco Dios, techtlahuilía huan techmanahuía.
Ta techicnelía huan techhueyitlalía.
Huan nochi catli monejnemiltíaj xitlahuac ipan moojhui,
ta tiquinmacas nochi tlamantli cuajcuali catli injuanti quinequij.
¹² Toteco Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,
nelía paquij nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta para tiquinmocuitlahuis.

Netlatlajtili para Toteco ma quintlasojtla nopa israelitame

85 TOTECO, ta techtitlanilijtoc miyac tlatiochihualistli catli yejyetzitzi ipan ni tlali,
pampa sempa tiquinhualiac nica iixhuihua Jacob catli itztotaj ipan sequinoc tlatme,
² Tiquinquixtili inintlaixpanolhua nochi momasehualhua.
Quena, tiquixtlalpacho nochi inintlajtlacolhua.
³ Timoyoltlali tohuaya huan ayacmo tlhuel ticualantoc.
⁴ NoTeco Dios, ta catli titemaquixtía,
ama xijchihua para sempa ma timitzicnelica para ayacmo quema techajsis mohueyi cualancayo.
⁵ ¿O huélis tijsenhuiquilis ticualantos tohuaya para nochipa?
¿O huélis tijhueyilis mohueyi cualancayo para nochi xihuitl?
⁶ Toteco Dios, sempa techtlanana,
huan tojuanti timomasehualhua sempa timopaquilismacase ipan ta.
⁷ TOTECO, technextili mohueyi tlaicnelilis,
huan techmaquixti.
⁸ Na nijtlacaquilijtoc nochi catli quiijtohua TOTECO Dios,
pampa yaya quincamanalhuis itlatzejtzeltotijca masehualhua catli quintlapejpenijtoc.
Huan catli quiijtos quinmacas tlasehuilistli ipan ininyolo,
para injuanti ma ayacmo mocuepaca ipan nopa ojtli catli huíhuític campa nemiyayaj ipan tlajtlacoli.
⁹ Melahuac Toteco Dios itztoc nechca para quinquimacaj quixpanose.
Se tonal ihueyitlis Toteco quitemitis totlal.
¹⁰ Campa huéli mopantise tlaicnelijcayotl huan catli melahuac.
Campa huéli nochi quimatise para quichihuase nochi catli xitlahuac huan quej nopa oncas tlasehuilistli campahuéli.
¹¹ Catli melahuac elis campa huéli ipan tlaltipactli,
huan yaya catli senquistoc xitlahuac huatlachixtos tlen nepa ilhuicac huan paquis ica catli quiitas.
¹² Quena, TOTECO quititlanis tlatiochihual ipan ni totlal,
huan nochi totlatochui temacas itlajca.
¹³ Campa huéli yas Toteco oncas catli melahuac,
huan nochipa iojhui elis xitlahuac.

Netlatlajtili para Toteco ma quipalehui

86 TOTECO, ximohuijtzoma quentzi huan techtlacaquili quema nimotlatlajtía.
Technanquili pampa niteicneltzi huan niitztoc ipan tequipacholi huan tlahuicayotl.

² NoTeco Dios, techmanahui pampa na nijchihua campica para nijchihuas catli quiijtohuaj motlanahu-atihua.

Techmaquixti pampa na nimitztequipanohua huan san ipan ta nimotemachía para techmocuitlahuis.

³ TOTECO, xijpiya hueyi moyolo ica na pampa nochi se tonal nimitztzajtzilijtoc,

huan ipan ta nimochiya para techpalehuis.

⁴ Toteco, techmaca paquilstli pampa na san ta nimitzhueyichihua.

⁵ Toteco, ta nelía ticuali huan timoquetztoc timocualtalijtoc para titetlapojpolhuis.

Tiquinicnelía huan nimantzi tiquintlasojtla nochi catli mitztlajtlaníaj motlapalehuil.

⁶ TOTECO, techtlacaquili quema nimotlatlajtía.

Quena, techtlacaquili quema nimitztzajtzilía.

⁷ Nimitztzajtzilís ipan nopa tonali quema nechajsis tlahuicayotl,

pampa san ta technanquilía huan techpalehuía.

⁸ Ipan nochi sequinoc catli quintocaxtíaj "dioses", amo onca seyoc quen ta, Toteco.

Huan amo aqoi hueli quichihua huejhueyi tlamantli quen ta tijchihua.

⁹ Elqui ta catli tiquinchijchijqui nochi tlalme ica inin-masehualhua.

Yeca hualase huan mitzhueyichihuase, Toteco.

Huan mitzhueyitlalise ta catli titlatzejtelolitic,

¹⁰ pampa ta tlahuel tihueyi huan tijchihua huejhueyi tlamantli.

¡San ta nelía tiDios!

¹¹ TOTECO, technextili moojhui huan nijtoquilís pampa san ya nopa temachtli.

Xijchihua para noyolo ma mitzhueyitlepanita,

huan ma quiimacasis mitzixpanos nochi nonemilís.

¹² TOTECO Dios, nimitzpaquilismacas ica nochi noyolo huan nimitzhueyitlalis para nochipa,

¹³ pampa tlahuel hueyi motlaicnelilís noca na, huan amo quema tlami.

Ta techmanahuijtoc para amo niyas mictla campa tlanahuatía miquilstli.

¹⁴ Toteco Dios, miyac masehualme catli mohueyimati huan catli mosisiníaj motlanantoque para nechuilanase.

Huan miyac tlahuilanca masehualme huan tlaixpanoni quinequij nechmictise,

huan amo monejnehuilíaj tlen ta.

¹⁵ Pero ta Toteco nelía titetlasojtla huan hueyi moyolo. Amo nimantzi ticalani.

San ta titeicnelía huan san ta timelahuac.

¹⁶ Techtlachili ica miyac tlaicnelijcayotl huan techmaca chichahualistli na nimotequipanojca.

Huan xijmanahui icone mosihua tequipanojca.

¹⁷ Xijnexti se tlanextili para ta techcualita.

Quej nopa quiitase nocualancaitacahua, huan mopinahuase pampa momacase cuenta para ta, TOTECO,

tlahuel techpalehuía huan techyoltlalía.

Nelía elis se hueyi paquilstli para catli ehuaj altepetl Jerusalén

87 Altepetl Jerusalén eltoc ipan nopa tepetl tlatzejtelolitic catli iaxca Toteco.

² Huan TOTECO quiicnelía Jerusalén achi más que nopa sequinoc pilaltepetzitzi ipan tlali Israel.

³ Quena, Jerusalén eltoc ialtepe Toteco Dios, huan quema masehualme quielnamiqij, camanaltij nelyejyetzti tlen nopa altepetl.

⁴ Quema tlatlajco nohuampoyohua niquintocaxtía nopa tlalme catli inintoca Egipto, Babilonia, Filistea, Tiro huan Etiopía,

itztos se catli mohueyimatis pampa tlatatqui ipan se tlen nopa tlalme.

⁵ Pero ajsis tonali quema masehualme quiselise más hueyi tlatlepanitacayotl pampa tlatatque ipan altepetl Jerusalén,

pampa Toteco Catli Más Hueyi quitiochihuas ni altepetl.

⁶ Huan TOTECO quiijcuilos inintoca nochi catli itztoque ipan nopa altepetl.

Huan nochi catli tlatatque nozona quintlalilís se tlanextili campa ijcuilijtos inintoca.

⁷ Huan quema ilhuichihuase inijuanti, huicase ica paquilstli huan quiijtose:

"Nochi noyolo nijtlalijtoc ipan Jerusalén."

Netlatlajtli para Toteco ma quinmanahui imaco miquilstli

88 TOTECO, ta catli tinoDios huan tinotemaquixtija.

Tonali huan yohuali nimitztzajtzilijtoc para techpalehui.

² Techtlacaquili quema nimotlatlajtía huan quema nimitztzajtzilía,

³ pampa nijmati nisijajtoc ica nochi catli amo cuali hasta nijmati ya nechcatitoc para nimiquis.

⁴ Miyac quiijtohuaj para ya tlantinemi nonemilís huan para ayacmo nijpiya chichahualistli.

⁵ Masehualme nechtlahuelcajtoque para ma nimiqui. Niitztoc quen se catli ya mijqui ipan tlahuilancayotl huan nochi quielcahuaj sintla itztoya.

Huan eltoc quen ta techelcajqui huan ayacmo techmocuitlahuía.

⁶ Ta techmajajtoc ipan nopa ostotl catli más huejcatla campa onca tzintlayohuilotl catli más yayahuic.

⁷ Mocualancayo nechtlaijiyohuiltía chichahuac huan tlatoctzitzi nechtlatzintlanhuetziltía más.

⁸ Tijhijtoc para noteiximatcahua ma nechtlahuelcahuaca huan ma nechijiyaca.

Eltoc quen niitztoc ipan se tlatzactli huan amo hueli niquis.

⁹ Ayacmo hueli nitlachiya pampa tlahuel nimochoquijtoc.

Mojmostla nimitztlajtlanía motlapalehuil,

huan nimomatlanana quema nimotlatlajtía ica ta, TOTECO, para techtlasojtla.

¹⁰ Pero nijmachilía para, quena, nimiquis nimantzi, huan ¿tlaque ipati elis para na nopa tiochicahual nextili catli tijchihuas quema ya nimictoc?

¿Amo tleno! ¿Atlac nihuelis nimitzpaquilismacas quema ya nimictos?

¹¹ Se mijcatzi catli ya quitlalpachojtoque amo huelis tepohuilis para tijpiya hueyi tlaicnelili. Amo huelis tepohuilis para titemachtli.

¹² Nepa campá tzintlayohua amo huelise tepohuilise nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tijchihua.

Mijcatzitzi itztoque ipan se tlali campá ayacmo tleno quielnamiquij,

huan amo huelis mitzelnamiquise para san ta tixitlahuac.

¹³ Pero na nimitztzajtzilijtoc ta TOTECO, huan sesen ijnaloc nochi catli niquijtohua quema nimotlatlajtía ica ta ajsi hasta moixtla.

¹⁴ TOTECO, ¿para tlen tijhuejcamajcajtoc nonemilis? ¿Para tlen tiqijcuinía moixayac huan titlachiya ipan seyoc lado?

¹⁵ Na niitztoc ipan tlaijiyohuili huan tequipacholi hasta quema noja niitztoya nitelpocatli.

Majmajtli huan miqulistli catli ta techtitlanilijtoc nechtoquillijtinemi,

huan ama ayacmo nihueli más niquijiyohuía.

¹⁶ Miyac huelta hualajtoc nopan na mohueyi cualancayo,

huan nopa majmajtli catli techtitlanilijtoc tlhuel nechtlaijiyohuilitía.

¹⁷ Quena, nochi nopa tlamantli nechyahualojtoc quen atl.

¹⁸ Nochi catli niquinicnelía huan catli itztoyaj nohuampoyohua tiquinchijtoc ma nechtlahuelcahuaca, ayacmo nechchihuilíaj cuenta.

Huan noteximatcahua tiquintlalijtoc ipan tzintlayohuilotl.

Nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijqui ihuaya David

89 Nimitzhuicatis, TOTECO, para nochipa pampa tlhuel hueyi moyolo ica na.

Quena, nochi telpocame huan huehuentzitzi niquinpohuilis para ta nelía titemachtli.

² Na niquijto: "Ta titetlasojtlas para nochipa.

Huan nochipa tiitztos titemachtli san quen para nochipa huejcahuas ilhuicac campá tiitztoc."

³ Ta tiqijtojtoc para tijchijqui se camanal sencahuali ica motequipanojca David catli tijtlapejpenijtoc.

Titlatestigojquetzqui catli tijchihuilis.

⁴ Tiquilhui para se iixhui mosehuis ipan isiya campá yaya tlanahuatía,

huan nozona tlanahuatis para nochipa.

⁵ TOTECO, catli itztoque ipan ilhuicac mitzpaquilismacaj por nochi nopa tiochicahual nextili catli tijchihua.

Huan miyac millones motequihuajcahua mitzhueyimatise pampa titemachtli.

⁶ Pampa ipan nochi ilhuicac amo aquí seyoc catli san se quen ta, Toteco Dios.

Huan niyon se tequihuajquetl amo quiapiya chicahualistli catli quiaxilía catli tijpiya ta, Toteco.

⁷ Toteco Dios, ta nelía tihueyi huan titemajmati.

Nochi motlatzejtzeltijca tequihuajcahua mitztlepanitaj.

Quena, nochi catli mitzyahualojtoque, majmahuij quema moquetzaj moixpa.

⁸ TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, ¿ajqueya seyoc tlhuel quiapiya chicahualistli quen ta?

¿Amo aquí seyoc! San ta TOTECO tlhuel tijpiya chicahualistli.

San ta nelía titemachtli.

⁹ San ta tihueli tijnahuatía nopa hueyi atl quema mosinía huan mococonía chichahuac.

Tijtlacahuatía huan quichihua catli tiquilhúa.

¹⁰ Ta tijtzontlamilti nopa catli temajmatiyaya ipan hueyi atl.

Ica mohueyi chicahualis tiquinsemanqui mocualancaitacahua.

¹¹ Ta moaxca ilhuicactli, tlaltipactli huan nochi catli onca,

pampa nochi tijchijchijqui ta.

¹² Tijchijchijqui nopa norte huan sur.

Nopa tepeme Tabor huan Hermón paquij pampa ta tiquinchijchijqui.

¹³ Moajcol tlhuel quiapiya chicahualistli.

Huan monejmac quiapiya tetili huan miyac yajatili para tlatlanis.

¹⁴ Motlanahuatilis motlatzquijtoc ipan ome tlamantli: Titetlajtolsencahua xitlahuac huan tijchihua catli cuali.

Titeicnelía huan tiquijtohua catli melahuac.

¹⁵ Nelía paquij nopa masehualme catli quicaquij nopa tlapitzali catli quinnotza ma mitzhueyichihuaca, TOTECO.

Inijuanti nemise nelía monechca huan ta tiquintlahuilis.

¹⁶ Semilhuitl mopaquilismacase ipan ta pampa tlhuel tihueyi huan tixitlahuac.

¹⁷ Pampa san ta tijpiya mohueyitilis huan tiquinfuerzajmaca.

Timasehualme tijpiyaj chicahualistli pampa ta techpalehuía.

¹⁸ Quena, Toteco Dios, ta catli titlatzejtzeltic techmocuitlahuía tojuanti ipan tlali Israel.

Ta titotlanahuatijca.

¹⁹ Ipan se tlanextili tijcamanalhui motlatzejtzeltijca tlatjtol pannextijca huan tiquilhui:

"Tlen nochi masehualme nijtlapejpenijtoc se yejyetzit telpocatli catli tlhuel motemaca,

huan nijtequitlali ma eli tlanahuatijquetl para na.

²⁰ Quena, nijpantijtoc notequipanojca David huan nicaltijtoc ica nopa aceite catli ica niteiyocatlalía para ma nechtequipanoca.

²¹ Nijchihuas ma eli temachtli huan nijmacas chichahualistli.

²² Amo quiechcapantlalise icualancaitacahua, niyon amo quitlanise tlaixpanoca masehualme.

²³ Iixpa niquintzontlamiltis icualancaitacahua huan nochi catli quicualancaitaj.

²⁴ Na catli nitemachtli nijmocuitlahuis huan nijtiochihuas tlatoctziti,

huan tlahuel miyac niquicnelis.

Ica na notlapalehuil yaya elis tlahuel hueyi.

²⁵ Na nijchihuas para itlanahuatilis pehuas campahueyatl Eufrates,

huan tlamis hasta campahueyi atl catli itoca Mediteráne.

²⁶ Huan yaya nechtzajtzilis huan nechilhuis:

‘¡Ta tinoTata, ta tinoTeco Dios!

Ta catli techmaquixtía huan techtlatía para amo tleno nechajsis.’

²⁷ Na niquitas nopa tlanahuatijquetl quen noachtihui cone.

Nijchihuas para yaya ma eli nopa tlanahuatijquetl catli más hueyi ipan nochi tlaltipactli.

²⁸ Niquicnelis para nochipa huan para nochipa nijchihuilis catli cuali.

Huan nopa camanal sencahuali catli nijchijtoc ihuaya, amo quema tlamis.

²⁹ Na nijtequimacas se iixhui para ma tlanahuatis campahueyi tlanahuatiyaya.

Itlanahuatilis huejcahuas para nochipa quen huejcahuas ilhuicactli.

³⁰ Pero sintla iconehua quitlahuelcahuase noley huan amo monejnmiltise quen quijtohua notlamachtli,

³¹ o sintla quiixpanose catli niquinnahuatijtoc ma quichihuaca ipan innemilis huan amo quintlepanitase notlanahuatilhua,

³² huajca niquintlatzacuiltis pampa ya nopa quinextis para amo nechnehtocatoque huan tlajtlacolchihuaj.

³³ Pero amo nijcahuas niquicnelis, niyon amo nijtlamiltis nopa camanali catli nijchijtoc inihuaya.

³⁴ Amo niquelcahuas catli ica nimocajtoc David huan amo nijpatlas nocamanal.

³⁵ Pampa na nitlatestigojquetzqui para nijchihuilis David nochi catli nijtlajtolcahuilijtoc.

Huan na niDios catli nitlatzejtzeltic amo hueli niistlacatis.

³⁶ Iixhui mosehuis huan tlanahuatis para nochipa campahueyi mosehui.

Itlanahuatilis huejcahuas san quen imiyaca tonali tlahuajtostonati.

³⁷ Quena, itlanahuatilis tlahuel huejcahuas quen huejcahuas metztli,

o quen huejcahuas nochi catli eltoc ipan ilhuicac catli eltoque quen notestigos.”

Quena, quej nopa tiquijto, Toteco.

³⁸ ¿Huajca para tlen techtlahuelcahua huan techhuejcamajcahua?

¿Para tlen tlahuel ticalani ica yaya catli tijtlapejpenijtoc para elis tlanahuatijquetl?

³⁹ ¿Atlac tijsosolojtoc nopa camanali catli tijchijqui ihuaya?

Pampa eltoc quen tijtlahuiso icorona hasta tlalchi.

⁴⁰ Tijcahuili tocualancaitacahua ma quihuelonica nopa tepamitl catli yahualtic quitzacuayaya toaltepe.

Huan quitlamisosolojque nopa calme catli huejcapantique campahueyi timomanahuiyayaj.

⁴¹ Nochi catli panoj nopona quiichtequij catli inijuanti quinequij.

Huan nopa masehualme catli itztoque tonechca san techhuetzquilíaj.

⁴² Tiquinfuerzajmacatoc tocualancaitacahua, huan tiquinchijtoc ma paquica pampa techtlantoque.

⁴³ Tijquixtili itlatequiyo tomachete catli ica titalahuilanayayaj,

huan amo tijnejqui techpalehuis para ma titlatlanica.

⁴⁴ Techquixtili noyejyejca huan tijtlahuisojtoc hasta tlalchi notlanahuatilis.

⁴⁵ Techchijtoc ma nitlatochuehuejtiya huan techpinahuajtijtoc iniixpa nochi masehualme.

⁴⁶ TOTECO, ¿hasta quema tlamis ticalantoc?

¿Hasta quema noja timotlatijtos tlen tojuanti?

¿Atlac para nochipa mohueyi cualancayo eltos quen tilit?

⁴⁷ ¡Toteco, xiquelnamiqui para tonemilis amo huejcahuas ipan ni tlaltipactli!

¿Atlac amo tleno ipati nopa nemilistli catli tiquinmacatoc nochi masehualme?

⁴⁸ Niyon se masehuali amo huelis itztos para nochipa. ¡Nochi miquise!

¿Ajqueya huelis quimanahuis inemilis imaco miquilistli?

⁴⁹ NoTeco Dios, ¿canque eltoc motlaicnelilis tlen huejcahua?

¿Para tlen ayacmo tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti?

Ta tiToteco catli titemachtli, tijtlajtolcahuili David para melahuac amo quema techtlahuelcahuas.

⁵⁰ TOTECO, xijtlachili quenicatza nochi masehualme techcualancaitaj tojuanti timomasehualhua.

⁵¹ Mocualancaitacahua quipinahualtíaaj yaya catli tijtlapejpenijtoc para elis tlanahuatijquetl.

⁵² Ma tijpaquilismacaca TOTECO para nochipa.

Quej nopa ma eli.

Masehualme amo huejcahuaj

90 Toteco, ta nochipa techmocuitlahuijtinencoc, hasta tlen ipejya nochi xihuitl huan para nochi tonali.

² Hasta quema ayamo tiquinchijchihuayaya tepeme huan tlaltipactli, ta ipa tiitztoc.

Pampa ta, tiToteco Dios, amo quema tijpixqui mopejya,

huan amo quema tijpiyas motlamiya.

³ Ta tijchihua para nochi masehualme ma mocuepaca tlali.

Quena, ticamanalti huan tiquijtohua:

“Ximiquica anmasehualme.”

⁴ Pampa mil xihuitl ta tiquita quen se tonal catli panoc yalohua,

o quen elisquía se eyi hora quema se tlamocuitlahuiyaya tlayohua.

⁵ Tonemilis motlalojti quen atl catli hualtemo chicahuac ipan se atlajtli.

Huan ica se tlatoctzi tiixpolijtehuaj quen se temictli. Nojquiya tiitztoque quen se xihui cuahuitl.

⁶ Ica ijnaloc moscaltía huan cahuani,

huan ica tiotlac quitzontequij huan huaqui.

⁷ Pampa ica mohueyi cualancayo techtlaijiyohuilitía huan techtzontlamilitía.

⁸ Totlajtlaclohua huan totlaixpanolhua tlanemijya nestoc moixpa.

⁹ Yeca nochi tonali huan nochi xihuitl tijpanoj huejhueyi tlaohuijcaoyotl,

catli ta techtitlanilía ica mohueyi cualancayo.

¹⁰ San techcahuilía timasehualme ma tiitztoque setenta xihuitl.

Huan catli quentzi más tejtetique san tiquincahuilía ma itztoca ochenta xihuitl.

Pero ipan nochi nopa xihuitl san tijpanoj tlaohuijcaoyotl huan tequipacholi,

pampa nochi nopa xihuitl san panotiquisa huan tojuanti san tiixpolijtehuaj.

¹¹ ¿Ajqueya quimachilía nochi catli tihuelis tijchihuas quema ticalani?

¿Ajqueya tlen tojuanti mitzimacasi quen quinamiqui?

¹² Amo miyac tonali tijpiyaj,

huajca technextili quenicatza ma tijchihuaca para amo timotonalpolose,

huan para ma tijpiyaca tlanamiquilistli ipan toyolo nochi tonali.

¹³ TOTECO, xihuala huan techtiochihua.

¿Hasta quema tlamis ticalantos?

Techtlasojtla tojuanti timotequipanojcahua.

¹⁴ Mojmostla ica ijnaloc technextili motlaicnelilis, huan nochi tonemilis timitzhuicatise huan tiyolpactose.

¹⁵ Toteco, techmaca paquilistli quen ipatlaca nopa tlaohuijcaoyotl catli tijpanoque.

Huan techcahuili ma tiitztoque ica yejyectzi para miyac xihuitl,

quen imiyaca nopa xihuitl quema tijpanoque tlamantli catli fiero.

¹⁶ Xijchihua para sempa ma tiquitaca nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tijchihua.

Huan toconehua ma quiitaca nochi nopa yejyectziti tlamantli san se quen tijchihuayaya achtihuiya.

¹⁷ TOTECO, ta titoDios,

techtlahuilía ica motlatlanex huan technextilía para techcualita.

Techpalehui para nochi catli tijchihuase ma cualquisas huan ma huejcahuas.

Quena, Toteco, ma cualquisa nochi catli tomox quichihuas pampa ta techfuerzajmaca.

Ma timotlatzquilijtoca ipan Toteco

91 Catli motlatzquilijtoc ipan Toteco Dios Catli Más Hueyi itztoque temachtli imaco, pampa mocahuas ica Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

² Huan na niqijtos tlen TOTECO para yaya nechmocuitlahuía ica ihueyi chicahualis.

Yaya noTeco Dios huan san ipan ya nimotemachía.

³ Pampa san yaya hueli mitzmanahuis tlen nochi tlaquetztli catli sequinoc quintlatise para mitzmasiltise.

Mitzmocuitlahuis para amo mitzajsis nopa cocolistli catli tetzontlamilitía.

⁴ Quen se tenampillo quintlatía ipilconehua ieltlapaltzala,

Toteco quej nopa nojquiya mitzmocuitlahuía.

Temachtli mitzchihuilis nochi catli mitztlajtolcahuilijtoc,

pampa timotemachijtoc ipan ya para mitzmanahuis.

⁵ Huajca ama ayacmo ximajmahui ica tlayohua,

niyon amo xiquimacasi catli hueli panos ipan tonaya.

⁶ Amo xiquimacasi nopa tlaijiyohuilistli catli huala ipan tzintlayohuilotl,

niyon nopa miquilistli catli ajsi ica tlajcotona.

⁷ Masque monechca miquise mil o majtlactli mil masehualme,

pero ta amo mitzajsis.

⁸ Ica moixteyol tiquitas quenicatza quiselise tlatzacuiltli nopa tlaixpanoca tlacame.

⁹ Sintla timotemachijtoc ipan TOTECO para mitzmocuitlahuis,

huan timochiya ipan Toteco Catli Más Hueyi para mitzpalehuis,

¹⁰ huajca amo mitzajsis niyon se tlamantli catli amo cuali,

niyon amo quiajisis mochaj.

¹¹ Pampa Toteco quintitlanis itequihuajcahua para ma mitzmocuitlahuica,

huan mitzmocuitlahuijtinemise campahueli ta tiyas.

¹² Huan itequihuajcahua mitztlananase ica ininmax para amo timotepotlamis ipan ojtli.

¹³ Niyon amo timajmahuis masque tijquetzas moicxi ipan se león o se cohuatl catli temictía.

Quena, amo tleno mopantis masque timoquejquetzas ininpani.

¹⁴ Pampa Toteco Dios quijtohua:

“Na nijmanahuis pampa nechicnelía.

Nijhueyitlalis pampa motemachía ipan na.

¹⁵ Quema nechztajzilil, na nijnanquilis.

Nojquiya niitztos ihuaya quema quiapiyas tequipacholi.

Nijmanahuis huan nijhueyitlalis.

¹⁶ Nijchihuas ma itzto tlahuel miyac xihuitl huan nijmaquixtis.”

Xijpaquilismacaca Toteco

92 Nelía cuali para timitzhueyichihuase, TOTECO,

ta nopa Dios Catli Más tiHueyi.
 Cualí ma timitzpaquilismacaca ica huicatli.
² Ica ijnaloc ma titepohuilica motlaicnelilis pampa hueyi moyolo,
 huan ica tlapoyahui ma tipaquica miyac pampa nelía titemachtli.
³ Ma tihuicaca huan ma titlatzotzonaca ica nopa tlatzotzonali catli itoca arpa, guitarra huan lira.
⁴ NoTeco Dios, ta nelía techchihuilijtoc miyac tlamantli catli cuali,
 huan techchijtoc ma nipaqui.
 Yeca nihuica ica miyac paquilistli.
⁵ ¡TOTEKO, ta tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili!
 ¡Huan motlalnamiquilis amo aquí hueli quimachilía!
⁶ Nopa masehualme catli huihuitique amo quimatij niyon amo quimachilíaj.
⁷ Masehualme catli fiero ininnemilis motlananj huan mohueyichihua ica tlamantli catli amo cuali,
 pero amo quimatij para teipa quintzontlamiltise huan ayacmo quema motlananase.
⁸ Pero ta tiTOTEKO, mitzhueyitlajitose para nochipa pampa ta tiDios Catli Más Hueyi.
⁹ Xiquita nica itztoque mocualancaitacahua pero nojquiya nica tiquintzontlamis.
 Quena, TOTEKO, nochi masehualme catli quichihua ica amo cuali, ta tiquinsemanas.
¹⁰ Pero techmacas na chichahualistli quen se toro catli nemi cuatitla.
 Huan sempa techaltis ica moaceite catli temaca yan-cuic chichahualistli.
¹¹ Niqutas quenicatza tiquintzontlamis nocualancaitacahua.
 Huan nijcaquis quenicatza quintzontlamise nopa tlaixpanoca tlacame catli motlanantoque ica na.
¹² Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco quiapiyase chichahualistli.
 Inijuanti yejectziti quen ixochiyo apachi cuahuitl.
 Mohueyichihuae quen nopa tiocuame catli onca ipan tlali Líbano.
¹³ Masehualme catli cuajcualme quiapiyase chichahualistli quen cuame catli quintoctoque ipan ichaj TOTEKO, huan Toteco Dios yaya quinmocuitlahuis.
¹⁴ Huan quema nopa cuajcualme huehuejtiyase, noja quiapiyase fuerza.
 Itztose quen cuame catli temacase inintlajca, huan nochipa xoxohuixtose.
¹⁵ Huan ya nopa quinextis para TOTEKO catli nechmocuitlahuía quichihua catli melahuac.
 Nochipa yaya xitlahuac tetlajtolsencahua.

Toteco tlhuel hueyi

93 ¡TOTEKO tlanahuatía!
 Yaya tlhuel hueyi hasta quiapiya itlatlanex catli onpano yejectzi.
 Quitlatzquilti nelcuali ni tlaltipactli,
 huan amo hueli mojmolinis tlen itlatzinpehuaitl.
² Nochipa hasta tlen huejcaya ta tijpictoc tlanahuaitli,

huan nochi catli itztoque ipan motlanahuatilis mocahua ica temachme.
 San ta tiitztoc para nochipa.
³ TOTEKO, nopa hueyame caquisti para mitzpaquilismacaj quema mocoxoníaj.
⁴ Pero ta, TOTEKO, catli tiitztoc hasta huejcapa tijpiya más chichahualistli,
 huan amo quen nopa atl catli mocoxonía ipan nochi huejhueyi atl ipan tlaltipactli.
⁵ Motlanahuaitl huan amo quema mopatlaj.
 TOTEKO, para nochi xihuitl huan para nochi tonali motequiticayo eltoc senquistoc tlatzejtzeloltic.

Netlatlajtili para Toteco ma quincuepili toculancaitacahua

94 TOTEKO, ximonexti.
 Ta tiDios catli tijpiya motequi para tiquincuepilis catli amo cuali techchihuilijtoque toculancaitacahua.
² Ximotlanana huan xijtlatzacuilti ni tlali.
 Nochi catli mohueyimati xiquintlatzacuilti quen quinamiqui.
³ TOTEKO, ¿hasta quema tlamis tlatlanise huan mopaquilismacase nopa masehualme catli amo aquí quitlepanitaj?
⁴ ¿Hasta quema tlamis tetlajilhise huan mohueyimati nopa tlajtlacolchijca masehualme?
⁵ TOTEKO, inijuanti tlhuel quintlajiyohuilitíaj huan quinquipacholmacaj momasehualhua catli tiquinicnelía.
⁶ Inijuanti quinmictíaj cahual toahuihua catli ehuan ipan sequinoc altepeme huan catli icnotziti.
⁷ Huan quijtohuaj para ta, TOTEKO, amo tiquita, niyon amo timomaca cuenta.
 Quej nopa quijtohuaj tlen ta catli tiiTeco tohujcapan tata Jacob.
⁸ Amojuaniti catli anhuhuitique ipan ni masehualme, xijmachilica.
 ¿Hasta quema anquitequihise amotlalnamiquilis para antlamachilise?
⁹ Toteco quisencajqui tonacashua,
 huajca ¿anmoilhuíaj para amo quicaquis catli anquijtohuaj?
 Yaya quichijchijqui toixteyol,
 huan ¿anmoilhuíaj para amo quiitas catli anquichihua?
¹⁰ Yaya quintlatzacuiltía masehualme ipan nochi tlalme,
 ¿anmoilhuíaj amo anmechtlatzacuiltis nojquiya?
 Yaya quimati nochi catli pano,
 huan ¿anmoilhuíaj amo quimati tlaque anquichihua?
¹¹ TOTEKO quiximati inintlalnamiquilis masehualme huan quimati para san moilhuíaj tlamantli catli amo cuali.
¹² Pero cuali ininpanti nopa masehualme catli ta, TOTEKO,
 tiquintlatzacuiltis para tiquintlalnamictis.
 Ya nopa quinpalehuía para quitoquilise moojhui,

huan para monejnemiltise xitlahuac ipan motlanahuatilhua.

¹³ Huan para itztose ica paquilistli quema ajsis nopa tonali catli fiero.

Pero nopa masehualme catli amo qitlepanitaj TOTE-
CO mochihuifaj se ostotl para ipan momasiltise huan
motzontlamiltise.

¹⁴ Pampa TOTECO amo quintlahuelcahuas imasehual-
hua pampa inijuanti iaxcahua.

¹⁵ Se tonal Toteco tetlajtolsencahuas xitlahuac,
huan nochi catli itztoque ica innemilis xitlahuac,
inijuanti paquise miyac.

¹⁶ ¿Ajqueya nechmanahuis ininmaco nopa mosisinijca
masehualme?

¿Ajqueya nechmocuitlahuis tlen nopa tlaixpanoca
masehualme?

¹⁷ Sintla Toteco amo nechpalehuijtosquía,
huajca noyoltzi ya eltosquía campa tlatzizcatoc pam-
pa ya nimictosquía.

¹⁸ Na nitzajtzi huan niquijto:
“TOTECO, xixitlaca noicxihua.”

Huan yaya nechtlasojtac huan nechmaquixti.

¹⁹ NoTeco, quema san nimonejnehuifá tlen miyac
tequipacholi huan san ya nopa nijmati,
ta techyoltlalfá.

Techchihua ma nimotemachi ipan ta huan techmaca
paquilistli.

²⁰ Se tlanahuatijquetl catli amo quichihua catli xit-
lahuac,
amo tijcahuas para mosentilis ica ta.

Niyon amo itztoc mohuaya catli quichihua se tlanahu-
atili catli amo xitlahuac.

²¹ Pero tlanahuatiani quej nopa mosentilfaj huan mo-
camanalhuifaj para quenecatza quimictise se catli amo
tleno quichijtoc,

o se catli cuali monejnemiltía.

²² Pero TOTECO yaya nechmocuitlahuifá pampa
tlahuel miyac chichualistli quiipya.

Ipan noTeco Dios nimotlatía huan amo tlenu huelis
nechajsis pampa yaya nechmanahuifá.

²³ Huan Toteco Dios quichijtoc para ma huetzi inin-
pani nopa mosisinijca masehualme nochi nopa tla-
mantli catli amo cuali quichijtoque.

Yaya quintzontlamiltis senquistoc quen quisencajtoy-
aj quinchihuilise sequinoc.

Quena, TOTECO toDios yaya quintzontlamiltis.

Se huicatl para tijpaquilismacase huan tijhueyichi- huase Toteco

95 ¡Xihualaca, ma tihuicaca para TOTECO!

Quena, ma tihuicaca ica paquilistli para tijhueyi-
matise Toteco catli techmaquixtía huan techtlatía para
amo tlenu techajsis.

² Ma tiyaca iixpa Toteco para tijtlascamatise ica nochi
toyolo.

Ma tijpaquilismacaca ica huicatl.

³ Pampa TOTECO yaya se Dios Catli Tlahuel Hueyi.

Yaya nopa Hueyi Tlanahuatijquetl huan amo quen
nochi sequinoc totiotzitzitzi catli masehualme quin-
hueyichihua.

⁴ Imaco eltoc nochi nopa ostotl catli más huejcatla
huan nopa tepeme catli más huejcapantique.

Nochi iaxca ya.

⁵ Yaya iaxca nopa hueyi atl huan tlaltipactli,
pampa yaya quichijchijqui.

⁶ Xihualaca, ma tijhueyichihuaca huan ma timoixtla-
pachoca hasta tlalchi iixpa TOTECO,
yaya catli techchijchijqui.

⁷ Pampa yaya toDios huan tojuanti tiimasehualhua.

Tiitztoque quen tiiborregojhua catli yaya quinmocuit-
lahuifá.

Achi cuali sintla anquitoscacaquise Toteco.

⁸ (Toteco quijtohua:)

“Amo ximoyoltelica quen israelitame quichijque hue-
jcayja ipan nopa huactoc tlali catli itoca Meriba huan
Masah.

⁹ Nopona amohuejcapan tatahua nechyejyecojque
para quuitase tlaque nijchihuasquía.

Huan quichijque ya ni masque ipa ya quijtoztoyaj nopa
huejhueyi tiochichual nextili catli na nijchijtoya iniix-
pa.

¹⁰ Para cuarenta xihuitl nicualantoya ininhuaya,
pampa ininyolo huan inintlalnamiqulilis eltoya huejca
tlen na.

Huan hasta ama amo moselijtoque quitoquilise not-
lanahuatilhua.

¹¹ Yeca ica nohueyi cualancayo nitlategojquetzqui
para amo quema calaquise campa nijsencajtoya ma
mosiyajquetzaca.”

Huicatl para tijpaquilismacase Toteco

96 Nochi catli anitztoque ipan tlaltipactli,
xihuicaca para TOTECO.

Quena, xihuicaca se huicatl yancuic.

² Ma tijhuicatica TOTECO por nochi catli quichijtoc.
Ma tijpaquilismacaca huan ma tijtlascamatica por
nochi catli techchihuilijtoc.

Huan mojmotla ma titepohuilica para yaya
temaquixtía.

³ Ipan nochi tlaltipactli ma titepohuilica ihueyitilis
huan nochi tlamantli yejyetzitzi catli quichijtoc.

Huan nochi masehualme ma tiquinpohuilica nopa
huejhueyi tlamantli catli yaya quichihua.

⁴ Pampa TOTECO nelía tlahuel hueyi huan quinamiqui
ma tijhueyimatica.

San yaya nelía temajmati huan ne sequinoc catli
masehualme quintocaxtíaj dioses, amo.

⁵ Pampa nochi nopa dioses catli quinhueyichihua
ipan sequinoc tlamantli,
amo tlenu ininpati.

Inijuanti san elij teteyome catli masehualme quinchij-
chijtoque.

Pero TOTECO yaya quichijchijqui ilhuicactli.

⁶ Campa itztoc Toteco senquistoc onca itlatlanex huan
temitoc ica ihueyitilis.

Huan ipan itiopa onca ichichualis huan iyejyejca.
 7 Nochi anmasehualme tlen nochi tlaltipactli,
 xitepohuilica para san TOTECO quiapiya chichahualistli
 huan san yaya hueyi.

8 Xijtlepanitaca TOTECO quen quinamiqui.
 Xijhualiquilica tlacajchahualistli huan xiyaca icalixpa
 itiopa.

9 Xihualaca huan xijhueyichihuaca TOTECO.
 Quena, xijhueyichihuaca ica se amonemilis catli
 yejyetzti huan tlatzejzeloltic.

Huan nochi tlaltipactli ma huihuipica iixpa.
 10 Xiquinpoheuilica nochi tlatme para Toteco tlanahu-
 atía.

Tlaltipactli quitlajitoc cuali huan amo quema mijcui-
 nis campa quitlatzquiltitoc.

Huan Toteco Dios xitlahuac quintlajtolsencahuas
 nochi altepeme.

11 ¡Ma paqui ilhuicactli huan nochi tlaltipactli!
 ¡Nochi huejhueyi atl ma mocoxonica iixpa Toteco ica
 paquilistli!

12 ¡Ma paqui nopa cuatitlamitl huan nochi catli onca,
 pampa nochi cuame quinextíaj para Toteco tlahuel
 hueyi!

Quena, ma tzajtzica nopa cuame para quipaquilis-
 macase iixpa TOTECO,

13 pampa yaya huala.

Quena, yaya hualas para quitlajtolsencahuas catli itz-
 toque ipan ni tlaltipactli.

Quena, quintlajtolsencahuas masehualme ipan nochi
 altepeme quen quinamiqui.

Quena, quema tetlajtolsencahuas,
 nochi quimatise para quichihua catli melahuac.

Toteco nochi quinahuatía

97 ¡Nochi tlaltipactli ma paqui pampa TOTECO
 tlanahuatía!

Huan nochi nopa pilaltepertziti catli mopantíaj tlatlaj-
 co hueyi atl,

xiquinilhuica nojquiya ma paquica.

2 Mixtli huan tzintlayohuilotl quiyahualojtoc Toteco.

Huan itlanahuatilis pejtoc ipan catli melahuac huan
 catli xitlahuac.

3 Iixpa tlayacanti se tliatl catli quintzontlamiltía icualan-
 caitacahua.

4 Nopa tlapetlanilotl catli yaya quititlani quitlahuilía
 nochi tlaltipactli.

Huan ni tlaltipactli huihuipica quema quiita.

5 Nochi tepeme atiyaj quen cera iixpa TOTECO catli
 iaxca nochi tlaltipactli.

6 Ilhuicactli tlayolmelahua para Toteco xitlahuac tetla-
 jtolscenhua.

Huan nochi tlaltipactli quiita ihueyitilis.

7 Ma mopinahuaca nochi catli quinhueyichihuaj tetey-
 ome,

huan nochi catli mohueyimatij ica inintlaixcopincay-
 ohua catli amo tleno ininpati.

Nochi sequinoc amojuanti catli masehualme anmech-
 tocastía "andioses" ximotlancuaquetzaca iixpa Toteco.

8 TOTECO, nopa altepetl Jerusalén huan nochi alte-
 peme ipan tlali Judá quiapiyaj paquilistli ica motla-
 machtil.

9 Pampa ta, tiTOTECO, tijnahuatía nochi tlaltipactli,
 huan más tihueyi que nochi sequinoc dioses.

10 TOTECO quinicnelía nochi catli quicualancaitaj catli
 amo cuali.

Quinmocuitlahuía imasehualhua huan quinchololtía
 ininmaco tlaixpanoca masehualme.

11 Catli xitlahuac innemilis nemi ipan itlahuil Toteco,
 huan catli cuali ininyolo quipantíaj paquilistli.

12 Xipaquica ipan TOTECO nochi amojuanti catli anitz-
 toque xitlahuac iixpa.

Xijhueyichihuaca huan nochipa xiquelnamictoca para
 Toteco yaya senquistoc tlatzejzeloltic.

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yaya xitlahuac tet- lajtolsencahua

98 Ma tihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic,
 pampa yaya quichijtoc nochi nopa huejhueyi ti-
 ochichual nextili.

Yaya ya tlatlantoc ica ihueyi chichahualis huan ica imax
 catli tlatzejzeloltic.

2 TOTECO quipannextitoc ipan nochi tlaltipactli para
 san yaya temaquixtía.

Quinextitoc iniixtla sequinoc tlatme para xitlahuac
 tetlajtolsencahua.

3 Yaya quielnamictoc catli techtencahuilijtoc pampa
 techicneli tojuanti tiisraelitame.

Huan ama ipan nochi tlaltipactli quiitztoque queni-
 catza Toteco Dios techmaquixtijtoc tiimasehualhua.

4 Yeca ipan nochi tlaltipactli xijpaquilismacaca TOTE-
 CO huan xihuicaca ica miyac paquilistli.

5 Xijhuicatica TOTECO.

Xijhueyimatica huan xitlatzotzonaca ica arpa.

6 Xijpitzaca nochi tlamantli tlapitzali huan xihuicaca
 ica yejyetzti iixpa TOTECO,

yaya catli Tlanahuatijquetl.

7 ¡Ma mojmolini chichahuac tlen ihuexca nopa hueyi atl
 huan ma quipaquilismaca Toteco!

Nochi tlaltipactli huan catli itztoque ipani ma tzajtzica
 huan ma quijitoca:

"Tijhueyitalise Toteco."

8 Nopa hueyame ma paquica,

huan masehualme ma momatlatzinica,

huan nochi tepeme ma huicaca ica paquilistli

9 iixpa TOTECO,

pampa yaya huala para quintlajtolsencahuaqui xit-
 lahuac nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlalti-
 pactli.

Toteco yaya tlatzejzeloltic

99 ¡TOTECO tlanahuatía!

Nochi masehualme ipan nochi tlatme ma hui-
 huipicaca ica majmajtli.

Isiya campá mosehuía para tlanahuatis quiapiya más tlanahuatili huan eltoc más huejcapa que nopa querubines tequihuajme.

Nochi catli onca huan nochi catli itztoque ipan tlaltipactli,
ma moyolpitzahuilica.

² Ipan Tepetl Sion nochi quimatij para TOTECO nelía hueyi.

Yaya más hueyi tlen nochi sequinoc tlanahuatiani ipan tlaltipactli.

³ Nochi ma quihueyichihuaca Toteco, yaya catli hueyi huan temajmati.

San ya nelía tlatzejtzolotic.

⁴ Toteco yaya se tlanahuatijquetl catli quiapiya nochi chicahualistli,

huan quipactía tetlajtolsencahuas xitlahuac.

Nochi catli quichihua senquistoc cuali.

Yaya quinchihuilitoc catli xitlahuac nochi israelitame.

⁵ ¡Ma tijhueyitlalica TOTECO, yaya toDios, yaya catli tlatzejtzolotic!

Ma timotlancaquetzaca huan ma timoixtlapachoca hasta tlalchi iicxitla,

pampa san yaya tlatzejtzolotic.

⁶ Quema nopa totajtitzti Moisés huan Aarón, huan nopa tlajtol pannextijquetl Samuel, quitzajtziyayaj TOTECO para quitlajtlanise itlapalehuil,

yaya quinnanquiliyaya.

⁷ Toteco quincamanalhui ipan se mixtli, huan inijuanti quichijque nochi catli quijto icamanal huan itlanahuatilhua.

Quena, inijuanti quichijque nochi catli quinilhui ma quichihuaca.

⁸ Quena, TOTECO, ta titoDios, ta tiquinnanquili.

Ta tieli se Dios catli tiquintlapojpolhuía inintlajtlacohua masehualme.

Pero nojquiya tiquintlatzacuiltía quema quichihuayayaj tlamantli catli amo cuali.

⁹ Ma tijhueyitlalica TOTECO huan ma tijhueyichihuaca.

Ma timotlancaixtlapachoca iixtla ipan nopa tepetl tlatzejtzolotic catli itoca Sion.

Ma tijtlascamatica Toteco

100 Xihuicaca ica paquilistli para TOTECO, nochi anmasehualme catli anitztoque ipan ni tlaltipactli.

² Xijtequipanoca TOTECO ica paquilistli.

Huan quema anhualahuij iixpa, xihuicatihualaca.

³ Xijmatica cuali para TOTECO, yaya Toteco Dios.

Yaya techchijchijqui.

Amo timochijchijtoque tojuanti.

Tojuanti tiimasehualhua huan tiitztoque quen tiiborregojhua catli techpixtoc ipan ipotrero para techmocuitlahuis.

⁴ Quema ticalaquij ipan itiopa, ma tijtlascamatica miyac.

Huan quema tinemij icalixpa, ma tihuicaca.

Quena, ma tijtlascamatica huan ma tijpaquilismacaca.

⁵ Pampa TOTECO yaya nelía cuali.

Nochipa teicnelía huan tetlasojtla.

Yaya itztos temachtli para nochipa ica nochi masehualme catli tlacajtihualahuij.

Toteco, tijnequij tiitztose tixitlahuaque

101 Na nijnequi nihuicas para ta, TOTECO, pampa ta techicnelía huan techchihuila catli xitlahuac.

Quena, nimitzpaquilismacas ica huicatli.

² Nijnequi xitlahuac nimonejnemiltis ipan moojhui, huan quema tihualas techitaqui,

amo techpantilis niyon se tlamantli catli amo cuali. Nojquiya nimonejnemiltis xitlahuac ipan nochaj.

³ Amo nijnequi tlamantli catli nenpolihui huan catli amo tleno ipati.

Amo nijchihuas tlamantli catli amo xitlahuac.

⁴ Nijhuejcamajcahuas nochi tlanamiquilistli catli nechchihuasquía ma nijchihua catli fiero.

Amo nijnechcahuis tlamantli catli amo cuali.

⁵ Amo niquiyohuis catli quiichtacaejelnamiqui ihuampox.

Huan amo aqui nijcahuilis ma mohueyimatí huan moyacaquetzas.

⁶ Niquinmocuitlahuis nopa masehualme catli temachme ipan notlal,

huan niquinnotzas para ma itztoca nohuaya ipan nochaj.

Huan san catli nelía monejnemiltíaj xitlahuac, niquincahuilis ma nechtequipanoca.

⁷ Pero amo niquincahuilis ma itztoca ipan nochaj catli tlacajcayahuj huan istlacatij.

⁸ Mojmotla ica ijnaloc niquintzontlamiltis nochi catli amo tleno quitlepanitaj.

Huan quej nopa niquintlamiltis nochi catli quichihuaj catli fiero ipan ialtepe TOTECO.

Inetlatlajtil se catli motequipachohua

102 ¡TOTECO, techtlacaquili quema nimotlatlajtía! Xijchihua cuenta nocamanal quema nimitztzajtzilía para techpalehui.

² Amo ximohuejcatlali tlen na ipan nopa hora quema nitlajiyohuía.

¡Ximohuijtzoma para techtlacaquilis huan nimantzi technanquili quema nimitznotza!

³ Pampa mojmotla nonemilis tlantiya quen poctli. Huan noomiyohua nijmachilía quen tlatlasquía.

⁴ Tlahuel nimococohua ipan noyolo.

Ayacmo nijpiya chicahualistli.

Niitztoc quen se xihuitl catli pilintoc.

Ayacmo nimayana huan niquelcahua para nitlacuas.

⁵ Huan pampa tlahuel nitlaayijhuijtoc, tlamicuhuaqui nocuetlaxo ipan noomiyo.

⁶ Nijmati quen nielisquía nopa tzopilotl catli nemi ipan nopa tlali campá amo tleno eli,

o quen cuamojmojtli catli iseltzi itztoc ipan huactoc tlatli.

⁷ Nochi yohuali ayacmo nicochi.

Niitztoc quen nopa tototl catli nemi iseltzi huan mosehuía itzonatipa se cali.

⁸ Nocualancaitacahua mojmstla nechpinajtíaj huan nechtelchihuaj.

⁹ Ayacmo nijcua pantzi.

Ama nijcua cuanextli huan catli niquiji momanelohua ica noixayo,

¹⁰ pampa tlahuel ticalantoc ica na.

Ama techtlanantoc huan teipa techhuejcamajcajtoc.

¹¹ Nonemilis panoti chichahuac quen tlayohuilotl.

Huan notlacayo pilinti quen xihuitl.

¹² Pero ta TOTECO, tiitztos para nochipa, huan nochi catli tlacajtiyase para nochipa mitzelnamictose.

¹³ Na nijmati para ta timotlananas huan tihualas para tijtlasojtlaqui altepetl Jerusalén.

Huan ama ya ajsic tonali para tijtlasojtlas huan tijpalehuis quen tijtlajtolcajtoc.

¹⁴ Pampa momasehualhua tlahuel quinicnelíaj nopa teme tlen itepa Jerusalén,

huan hasta quitlasojtlaj nopa tlattejpocitli catli onca ipan icalles ni altepetl pampa nochi moaxca ta.

¹⁵ Huajca nochi tlalme huan inintlanahuatijcahua ma huihuipicaca iixpa TOTECO.

Quena, huihuipicase quema quiitase ihueyitilis.

¹⁶ Pampa TOTECO sempa quicuaitlalis altepetl Jerusalén.

Huan nopona yaya monextis ica nochi ihueyitilis.

¹⁷ Yaya quintlacaquilis nopa teicneltziti quema motlatlajtise,

pampa yaya nochipa mochixtoc para quintlacaquilis huan quinmacas catli quitlajtlánaj.

¹⁸ Niquijcuilohua ya ni para nochi catli tlacajtiyase teipa ma nojquiya quihueyichihuase TOTECO por nochi catli quichijtoc.

¹⁹ Pampa TOTECO quihualtlachili taltipactli tlen nepa ilhuicac campa eltoc itiopa,

Quena, tlen ilhuicac quitlachili catli onca ipan tlaltipactli.

²⁰ Huan quintlacaquili quema tlaayijhuiyayaj imasehualhua catli tetequipanohuayayaj ipan sequinoc tlalme.

Huan quinmanahui imaco miquilistli.

²¹ Huajca miyac masehualme sempa hualase ipan altepetl Jerusalén para quipaquilismacase TOTECO.

Quena, quipaquilismacase ipan nochi ni altepetl.

²² Huan miyac tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli hualase para quitequipanose huan quihueyichihuase TOTECO.

²³ Yaya nechquixtili nochichualis quema noja polihuiyaya tlajco para nimiquis,

huan nonemilis quichijqui más cototzi.

²⁴ Pero nijtazjtzili huan niquilhui:

“NoTeco Dios, ta tiitztoc para nochipa.

Amo techcahuili nimiquis quema noja nechpolohua tlajco imiyaca tonali para niitztos.

²⁵ Hasta ipejya tonali ta tijtlali itzinpehuaitl ni tlaltipactli,

huan ica momax tijsencajqui ilhuicactli.

²⁶ Masque nochi catli tijsencajqui se tonali tlamis, ta tiitztos para nochipa.

Quena, nochi catli tijchijtoc sosolihuisse quen se yoyomitl,

huan ta tiquinpatlas quen se tlatatl mopatla huan moquentía se iyoyo catli yancuic,

huan nopa catli sosoltic quitlahuisohua.

²⁷ Pero ta amo quema tihuehuetiyas.

Nochipa san se tiitztos.

Tiitztos para nochipa huan monemilis amo quema tlamis.

²⁸ Pero tojuanti catli timotequipanojcahua,

hasta toixhuihua, itztose ica temachili,

huan hasta iniixhuihua catli tlacajtiyase itztose cuali moixpa.”

Ma tijpaquilismacaca Toteco por nochi itlatiochihual catli techmacatoc

103 Ica nochi noyolo nijpaquilismacas TOTECO yaya catli tlatzejtzelolitic.

² Quena, nijpaquilismacas TOTECO ica nochi noyolo, huan amo niquelcahuas nopa huejhueyi tlamantli catli nechchihuilijtoc.

³ Yaya nechtlapojpolhuía nochi notlajtlacolhua.

Huan nechchichahua quema nimococohua.

⁴ Nechchololtía imaco miquilistli.

Nechyahualohua ica itlaicnelijcayo huan ica nochi nopa tlamantli catli nechchihuilía,

pampa nechtlasojtla.

⁵ Quitemitía nonemilis ica tlamantli catli cuali.

Huan mojmstla más nijpiya chichahualistli hasta nijpiya tetili quen se hueyi cuajtli.

⁶ TOTECO quinchihuilía catli cuali huan quintlaj-tolsencahua xitlahuac nochi masehualme catli tlaijy-ohuía ininmaco sequinoc.

⁷ Toteco quinextili Moisés quenicatza eltoc,

huan quinnextili iisraelita masehualhua nopa huejhueyi tlamantli catli quichihua ica ihueyi chichahualis.

⁸ TOTECO tetlasojtla miyac huan quiapiya hueyi iyolo.

Yaya tlahuel huejcahua para pehuas cualanis.

Amo quema tlami itlaicnelijcayo.

⁹ Amo techtlaijilhuía tlatocztizti,

niyon amo huejcahua cualantoc.

¹⁰ Yaya amo techtlatzacuilitjtoc quen quinamiqui,

por nochi totlajtlacolhua,

¹¹ pampa yaya quiapiya nelhueyi iyolo ica nochi catli quimacasi huan quitlepanitaj.

Quena, itlaicnelijcayo nelhueyi quen ihuexca ilhuicactli.

¹² Toteco techquixtili totlajtlacolhua huan quitlali huejca tlen tojuanti.

Quena, quitlali quen ihuejcaha campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui.

¹³ Quen se tetata quintlasojtla iconehua,

quej nopa TOTECO quintlasojtla catli quiimacasihuan quitlepanitaj.

¹⁴ Pampa Toteco quimati para tojuanti san tielij tlaltejpochtli,

¹⁵ huan tonemilis san panotiquisa huan amo huejcahua.

Tonemilis eltoc quen se xihuitl o quen se xochitl.

¹⁶ Quema quiilpitza ajacatl,

ixpolihui tonemilis huan ayacmo aqui hueli quimatisintla nelía tiitztoyaj.

¹⁷ Pero TOTECO mojmostla quinicnelía nochi catli quiimacasihuan quitlepanitaj.

Huan quinchihuilis catli xitlahuac nochi masehualme catli itztoque ama huan nojquiya ininconeua catli tla-cajtiyase teipa.

¹⁸ Quena, yaya quinchihuilis catli cuali injuanti catli quichihuj catli ica mocajtoque quichihuase, huan injuanti catli quichihuj catli quiijtohuaj itlanahuatilhua.

¹⁹ TOTECO quitlalijtoc isiya nepa ilhuicac huan nopona mosehuía para tlanahuatis.

Yaya quiipiya tlanahuatili ica nochi catli onca.

²⁰ Xijpaquilismacaca TOTECO nochi amojuanti anitequihujcahua catli tlhuel antejtetique.

Quena, amojuanti catli anquitlacaquilfaj catli anmechnahuatía huan nimantzi anquichihuj, xijpaquilismacaca.

²¹ Quena, xijhueyimatica TOTECO nochi amojuanti anitequihujcahua catli anitztoque quen isoldados.

Xijhueyimatica amojuanti catli anquitequipanohuj huan anquichihuj catli yaya quinequi.

²² ¡Nochi masehualme huan nochi tlamantli catli mopantíaj campa hueli ipan nochi itlanahuatilis, nochi ma quipaquilismacaca TOTECO!

Na nojquiya tlhuel nijpaquilismaca.

Toteco quimocuitlahuía catli quisencajtoc

104 ¡Na nimitzpaquilismacas, TOTECO!
¡TOTECO Dios, nelía tihueyi!

Campa ta timocahua nochi tlayejyetzzi huan cuajcualtzi.

² Mitzyahualohua tlahuili catli onpano yejyetzzi.

Ta tijpatlajqui nopa ilhuicactli quen se masehualiquipatlajtosquía se yoyomitl.

³ Eltoc quen quema timochanti, tijtlali nopa cuatetomitl ipan atl catli huejcapa, huan tijsencajqui nopa mixtli para elisquía mocarros. Ta tihueli tinejnemi san ajacatipa.

⁴ Tiquintequihuía motequihujcahua quen motlatitlanilhua huan tiquinchihua ma elica quen tlilelemectli.

⁵ Ta cuali tijtlatzquilti ni tlaltipactli para ma amo mi-jcuis tlen campa eltoc.

⁶ Tijchijqui ma huala miyac atl catli quiixtzajqui ni tlaltipactli quen elisquía iyoyo.

Quena, tijchijqui atl ma tlejco hasta ajsic ipan nochi tepeme.

⁷ Pero quema ta ticamanaltic huan ticajhuac nopa atl,

nopa atl motlalojtejqui huan mosansejcotilito ipan nopa hueyi atl pampa ta titlahuejchijqui.

⁸ Tlejcoque tepeme huan nopa tlamayame temoque ipan ininlugar campa ta titlanahuati ma mosehuica.

⁹ Teipa tiquintlalili innepa nopa huejhueyi atl para ayacmo quema ma quiixtzacuaca tlali.

¹⁰ Ta tijchijqui atl ma motlalo ipan atlajtli campa tepeme,

huan ma temotihuala hasta quitemitía campa más tlatzintla nopa tlamayame campa hueli.

¹¹ Ica nopa atl tiquinamaca nochi tlapiyalme para ma atlica.

Ipan nopa atlajtli aixhuij nopa burrojme catli nemij cuatitla.

¹² Nopa totome quichihuj inintepasol iteno nopa atlajtli,

huan huicaj quema itztoque ipan ininmacuayo nopa cuame.

¹³ Ta tijchihua ma huetzi atl ipan tepeme,

huan tijchihua ma tlaelilti nopa tlali.

¹⁴ Quena, ta Toteco tijchihua ma moscaltl sacatl para ma tluacuaca tlapiyalme.

Huan tijchihua ma onca quililtl, cuatlajcayotl huan cuayotl catli masehualme quitocaj para ma ica mopanoltica.

¹⁵ Nojquiya tiquinmaca xocomecatl iayo para ma ica yolpactoca,

huan aceite para ma mopoloca ipan iniixayac,

huan nojquiya tiquinmaca tlacualistli para ma quiipiyaca fuerza.

¹⁶ Ica nopa atl moscaltíaj nopa tiocuame catli ta, TOTECO,

tijtojqui ipan tlali Líbano.

Nopa cuame tlhuel huejcapantique huan quiipiyaj miyac ininxochiyo.

¹⁷ Ipan nopa cuame motepasoltíaj nochi tlamantli totome.

Huan ipan nopa ciprés cuahuil motepasoltía nopa tototl catli itoca cigüeña.

¹⁸ Inintzonatipa nopa huejhueyi tepeme onca sacatl para nopa chivojme catli nemij cuatitla.

Huan campa cocoyocatoc nopa teme, mochantitoc nopa cuatochime.

¹⁹ Toteco, ta tijchijqui metztli para quinextis ipan tlaque metztli itztoque masehualme.

Huan nopa tonati tijchijqui para tenextilis sesen tonal.

²⁰ Ta tijtitlani nopa tzintlayohuilotl huan mochihua yohuali,

huan quema tlayohua, quisaj nochi tecuanime catli itztoque ipan cuatitlamitl.

²¹ Nopa leones catli noja conetzitzi nanalcaj pampa mayanaj.

Huan quitemohuj nopa tlacualistli catli ta, Toteco Dios, tiquinmacas.

²² Quema quisas tonati sempa onmotlatíaj ipan inios-to.

²³ Huan masehualme quisaj para tequipanotij,

huan tequitij chichahuac hasta tiotlac.
²⁴ ¡TOTEKO, nelía tijchijtoc miyac tlamantli!
 Huan nochi tlamantli tijsencajtoc ica miyac tlamantli.
 Nejmactic tlaltipactli temitoc ica miyac tlamantli
 yejyeczitzi catli ta tijchijtoc.
²⁵ Xiquitaca nopa hueyi atl catli tlahuel patlahuac
 huan hueyi.
 Nopona itztoque miyac tlamantli tlapiyalme tziqitet-
 zitzi huan huejhueyi.
²⁶ Nopona nejnemij nopa huejhueyi barcos,
 huan nopona itztoc nopa hueyi tlapiyali itoca leviatán
 catli temajmati catli ta tijchijqui para ma mahuiltili ipan
 hueyi atl.
²⁷ Nochi ni tlapiyalme mochiyaj ipan ta para xiquintla-
 maca quema monequi.
²⁸ Huan quema tiquinmaca inintlacualis,
 inijuanti quiseláj.
 Ta timomatlapohua ica motlaicnelilis huan tiquintla-
 maca hasta ixhuij ica tlen más cuali.
²⁹ Pero sintla tiquintlahuelcahua, inijuanti motequipa-
 chohuaj.
 Huan sintla tiquinquixtilía ininnemilis, miquij huan
 mocuepaj tlattejpactli.
³⁰ Huan quema ta tijtitlani moTonaltzi catli temaca ne-
 milistli,
 tlatatij sempayano para sempa ma momiyaquilica
 huan tlacualnesis ipan ni tlaltipactli.
³¹ ¡Ma tijhueyitlacalica TOTEKO pampa ihueyitilis amo
 quema tlamis!
 ¡Ma quipanti paquilistli TOTEKO ipan nochi catli
 quichijtoc!
³² Quema Toteco quitlachilía tlaltipactli, ni tlaltipactli
 huihuipica.
 Huan quema quinpanajsi tepeme, inijuanti lemenij.
³³ Nijhuicatis TOTEKO nochi tonali catli niitztos ipan ni
 tlali.
 Quena, nijpaquilismacas Toteco Dios ica tiohuicatli
 hasta tlamis nitlajiyotilanas.
³⁴ Ma quipacti TOTEKO nochi catli nimonejnehuilía
 tlen ya,
 huan na nimopaquilismaca ipan ya.
³⁵ Ma miquica nochi catli quinactía tlajtlacolchihuaj
 ipan ni tlaltipactli.
 Quena, ma ayacmo itztoca catli amo quinequij
 quitlepanitase TOTEKO.
 Pero na nijpaquilismacas ica nochi noyolo.
 ¡Paquilistli!

Nopa huejhueyi tlamantli catli Toteco quinchihuilis israelitame

105 Xijtlascamatica TOTEKO por nochi nopa hue-
 jhueyi tlamantli catli yaya quichihua.
 Xitepohuilica ipan nochi tlaltipactli catli yaya quichij-
 toc.
² ¡Xijhuicatica!
 Quena, xijhuicatica tiohuicatli.

Xitlacamanalhuica tlen nopa huejhueyi tiochicahual
 nextili catli yaya quichijtoc.
³ ¡Ximopaquilismacaca ipan Toteco!
 ¡Quena, xipaquica nochi amojuanti catli anqui-
 hueyichihuaj TOTEKO!
⁴ Xijtemoca TOTEKO huan ichicahualis.
 Quena, nochipa xijtemoca para anquiiximatise más.
⁵ Xiquelnamiquica nopa tiochicahual nextili catli yaya
 quichijqui por amojuanti.
 Xiquelnamiquica itlamachtil huan catli yaya quijto-
 toc.
⁶ Aniixhuihua Abraham catli itequipanojca Toteco,
 huan amojuanti aniconehua Jacob catli Toteco quit-
 lapejpeni,
 xiquelnamiquica.
⁷ Yaya TOTEKO huan yaya toDios.
 Catli yaya tlanahuatijtoc para mochihuas, ya nopa
 monextía ipan nochi tlaltipactli.
⁸ Yaya amo quema quielcahuas nopa camanal senc-
 ahuali catli quichijqui,
 masque tlatatijyase masehualme huan inincone-
 hua huan mil hueltas tlatatise ininteipan ixhuihua,
 yaya amo quielcahuas.
⁹ Noja eltoc nopa camanal sencahuali catli quichijqui
 ica Abraham huan Isaac.
¹⁰ Teipa quiompahui nopa camanal sencahuali ica Ja-
 cob para ma pano ica nochi israelitame,
 huan elis para inijuanti para nochipa.
¹¹ Huan Toteco quijto:
 “Na nimechmacas nopa tlali Canaán para elis amoax-
 ca para nochipa.”
¹² Quinilhui ya ni quema inijuanti noja ayamo eliyayaj
 miyaqui,
 huan san itztoyaj quen paxalohuani ipan tlali Canaán.
¹³ Teipa san panotinenque tlen se tlali hasta seyoc
 tlali,
 huan tlen se tlanahuatistli hasta seyoc tlanahu-
 atilistli.
¹⁴ Pero ipan nochi nopa tlamantli Toteco amo quinc-
 ahuilis ma quinajsi se tlamantli catli amo cuali.
 Huan tlanahuatiani catli quichijque campica para
 quinchihuilise catli fiero,
 Toteco quintlatzacuiliti.
¹⁵ Toteco Dios quinilhui:
 “Amo xiquincuatotónica nomasehualhua catli niqunt-
 lapejpenijtoc,
 niyon amo tleno xiquinchihuilica notlajtol pannextijc-
 ahua.”
¹⁶ Toteco quititlanqui se hueyi mayantli ipan tlali
 Canaán,
 huan quinquixtili nochi tlamantli tlacualistli catli ica
 mopanoltiyayaj.
¹⁷ Pero teipa Toteco quititlanqui se tlatatl ma quint-
 layacancuili para quinmanahuis imasehualhua tlen
 nopa mayantli.
 Quena, elqui José catli quinamacatoyaj para ma
 tequipanoti san tlapic ipan tlali Egipto.

¹⁸ Huan nepa ipan tlatzactli quimetzcocojque quema quimetzilpijque ica tepos cadena, huan quiilpilijque se tepostli ipan iquechtla.

¹⁹ Nopona itztoya José hasta ajsic nopa tonali catli TOTECO quiixquetztoya.

Quena, Toteco quiyejyeco José para quiitas sintla cuali elqui ipan iyolo.

²⁰ Huajca Faraón catli eliyaya hueyi tlanahuatijquetl, tlanahuati ma quiquixtica.

Huan quicajqui ma yohui majcajtoc.

²¹ Teipa nopa tlanahuatijquetl quitlali ma quinyacana nochi itequipanojcahua,

huan ma quimocuitlahui nochi catli quipixtoya.

²² Mocajqui ipan ya imax para quintlatzacuiltis itequipanojcahua catli más hueyi,

huan para ma quintlalnamicli catli huehuentzitzitzi.

²³ Teipa Israel ajsico ipan tlali Egipto,

huan itztoya nopona ihuaya iconehua ipan tlali Cam.

²⁴ Huan Toteco tlahuel quinmiyaquili iixhuihua Jacob,

huan quipixque más chicahualistli,

huan amo quen inincualancaitacahua catli quinnahuatiyayaj.

²⁵ Teipa Toteco quinyolpatlac nopa egiptome,

huan quinchijqui ma quincualancaitaca nopa israelitame.

Quena, quincualancaitaque huan quinchihualtijque ma tetequipanoca san tlapic.

²⁶ Pero teipa Toteco quititlanqui itequipanojca, Moisés,

huan Aarón catli yaya quintlapejpenijtoya.

²⁷ Huan inijuanti quichijque huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili ipan tlali Egipto.

²⁸ Quena, Toteco quititlanqui tzintlayohuilotl ipan nochi nopa tlali,

pampa amo quichihuilijque cuenta itlanahuatil para ma quincahuaca imasehualhua ma yaca majcajtoque.

²⁹ Teipa quicuepqui estli nochi atl catli oncayaya ipan nopa tlali.

Huan nopa michime mijque.

³⁰ Teipa quintitlanqui tlahuel miyac temasolime ipan nochi nopa tlali,

huan calajque hasta ipan nopa cuarto campa cochqui nopa tlanahuatijquetl.

³¹ Teipa quema Moisés camanaltic, hualajque miyac sayolime.

Huan atime quitlapachocoy nopa tlali.

³² Nojquiya quintitlanili huejhueyi tesihuitl huan amo atl.

Huan tlapetlaniyaya campa hueli ipan nochi nopa tlali.

³³ Huan nopa tesihuitl quinenpolo nochi xocomeca mili, huan higuera cuame,

huan quitlami pojpostejqui nopa huejhueyi cuame.

³⁴ Teipa Toteco camanaltic huan ajsicoj tlahuel miyac chapolime,

hasta amo aqui hueliyaya quinpohua.

³⁵ Huan quicuajque nochi tlamantli xihuime catli oncayaya ipan nopa tlali,

huan nojquiya quitlamicuajque nochi tlamantli pixquistli.

³⁶ Teipa quinmicti nopa coneme catli achtihui tlatcatque ipan sesen familia tlen tlali Egipto.

Quinmicti masque nopa tetajme tlahuel paquiyayaj huan motlepanitayayaj por nopa iniachtihui cone.

³⁷ Huan Toteco quinquixti imasehualhua ica temachili, huan quihuicaque miyac oro huan plata.

Huan ipan nopa tonali amo mococo niyon se imasehual Toteco.

³⁸ Huajca nopa egiptome nelía pajque quema quisque nopa israelitame,

pampa nochi inijuanti tlahuel quinimacasiyayaj.

³⁹ Toteco quipatlajqui inintzonatipa se mixtli para quinecahuilis huan amo quintlatis tonati.

Huan ica tlayohua quitlaliyaya se tlelelemectli inintzonatipa para ma quintlahuili.

⁴⁰ Quitlajtlaniijque ma quinmaca nacatl para quicuase, huan quintitlanili solime.

Nojquiya quinmacac nopa tlcualistli catli itoca "maná" catli huetzqui tlen ilhuicac para ica ma ixhuica.

⁴¹ Toteco quitlapo se tetl huan quisqui atl hasta mochijqui quen se hueyatl,

catli motlalo ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eliyaya.

⁴² Pampa yaya quielnamijqui catli ica mocajtoya itequipanojca Abraham.

⁴³ Huajca ica miyac paquilistli Toteco Dios quinquixti imasehualhua catli quintlapejpenijtoc ipan tlali Egipto.

⁴⁴ Huan quinmacac imasehualhua nopa tlamel catli elque iniaxca masehualme catli amo israelitame.

Huan moaxcatijque ica nochi nopa pixquistli catli nopona oncayaya.

Quicuajque cuatlactli catli sequinoc quitocoyaj.

⁴⁵ Nochi ya ni quichijqui para ma quichijtinemica catli quinilhuitoyaya huan ma quintoquiliytinemica itlanahuatilhua.

¡Paquilistli!

Ininyolteticayo israelitame

106 ¡Paquilistli!

¡Ma tijtlascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali iyolo huan itlaicnelijcayo amo quema tlamis ica tojuanti!

² ¿Ajqueya huelis quitlamiijcuilos nopa yejyetzitzi tiochicahual nextili catli TOTECO quichihua?

¿Ajqueya huelis tepohuilis nochi catli quichijtoc Toteco?

³ Quipiyaj paquilistli nopa masehualme catli nochipa quichijtinemij catli cuali huan catli xitlahuac.

⁴ TOTECO, techelnamiquis na quema tiquintiochihuas huan tiquinmaquixtis momasehualhua.

⁵ Techcahuili ma niquitas catli yejyetzitzi tiquinchihuilis momasehualhua catli tiquintlapejpenijtoc.

Xijcahuili para nojquiya ma nipaquis ininhuaya.

Xijcahua ma nimopaquilismacas ica inijuanti catli moaxcahua.

⁶ Tojuanti nojquiya titlajtlacolchijtoque san se quen tohuejcapan tatahua.

Titlaixpanoque huan tijchijtoque catli fiero.

⁷ Tohuejcapan tatahua amo quimachilijque nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli Toteco quichijqui ipan tlali Egipto.

Niyon amo quielnamijque para quipixqui hueyi iyolo ininhuaya.

Inijuanti moyoltetilijque ica Toteco nepa campa nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic.

⁸ Pero Toteco quinmaquixti para ma quitlepanitaca, huan tenextili ihueyi chicahualis ipan nochi tlaltipactli.

⁹ Quiajhuac nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic huan quinahuati ma motlajcoxelo.

Huan quej nopa quitlapo se ojtli huactoc quen elisquía huactoc tlali,

huan quinchihuati tohuejcapan tatahua ma ipan panoca.

¹⁰ Quej nopa quinmaquixti huan quinchololti ininmaco inincualancaitacahua.

¹¹ Huan nopa atl quinatzonpolihuili inincualancaitacahua hasta amo mocajqui niyon se catli amo mijqui.

¹² Huan huajca tohuejcapan tatahua quineltoaque icamanal catli Toteco quinilhuijtuya.

Huan teipa huicaque huan quipaquilismacaque.

¹³ Pero sempa nimantzi quielcajque nochi catli Toteco quichijtoya.

Huan amo mochixque para Toteco ma quinmaca consejos.

¹⁴ ¡Amo! Nepa ipan huactoc tlali quiyejyecoque Toteco Dios ica catli tlhuel quinequiyayaj ma quinmaca.

Quena, quifuerzajhuijque ma quinmaca nopa tlacualistli catli inijuanti quinequiyayaj.

¹⁵ Huajca Toteco quinmacac catli quitlajtlanijque, pero nojquiya quintitlanili cocolistli catli ica mijque miyac nopa masehualme.

¹⁶ Huan nozona campa quiquejquetzttoyaj ininyoyoncal,

quichicoitaque Moisés,

huan quichicoitaque Aarón catli TOTECO quiiyocatlalijtoya para ma eli itotajtzi.

¹⁷ Huajca motlapo tlali huan quintolo Datán, Abiram huan nochi catli quintoquiliyayaj.

¹⁸ Huan Toteco quititlanqui tlitl tlen ilhuicac, huan quintlamitlati nopa tlaixpanoca tlacame.

¹⁹ Nepa ipan tepetl Horeb mochihuiliijque se becerro tlen oro huan ya nopa quihueyichijque.

²⁰ Quitlahuelcajque Toteco huan ihueyi chicahualis, huan pejque quihueyimatij se becerro tlen oro, iixcopinca se tlapiyali catli quicua xihuitl.

²¹ Huan quej nopa quielcajque ininTeco Dios catli quinmaquixtijtoya,

yaya catli quichijtoya huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto,

²² huan ipan nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic.

²³ Huajca Toteco quiiyto para quintzontlamiltisquía,

pero Moisés catli Toteco quitlapejpenijtoya motlajcoquetzqui,

huan quitlajtlani Toteco para amo ma quintzontlamilti ica ihueyi cualancayo.

²⁴ Teipa nopa israelitame amo quinejque calaquise ipan nopa tlali catli nelía cuali,

pampa amo quineltoaque para Toteco quinmocuitlahuisquía.

²⁵ Huan ipan ininchajchaj pejque quiejelnamiqij TOTECO huan amo quitlacaquilijque catli quinilhuyaya ma quichihuaca.

²⁶ Yeca Toteco Dios momatlananqui huan tlatestigoj-quetzqui para quintzontlamiltisquía ipan nopa huactoc tlali.

²⁷ Quiijto para ininconeua quinsemanasquía huan quintitlanisquía,

ipan sequinoc tlalme para ma itztotij quen sequinoc altepetl ehuani.

²⁸ Nojquiya ipan tlali Peor tohuejcapan tatahua mosansejcotilijque ininhuaya catli quihueyichihuayayaj Baal,

huan hasta quinmacaque tlacajcahualistli mijcatziti.

²⁹ Huan ica ya ni quicualancamacaque Toteco.

Yeca Toteco quititlanqui se hueyi cocolistli ininpani huan miyac mijque.

³⁰ Huan Finees moneltlali huan motlananqui,

huan quinmicti nopa masehualme catli ica inintlajtlacolhua quichijtoyaj ma huala nopa cocolistli.

Huan ica ya nopa moquetzqui nopa cocolistli.

³¹ Huan ni cuali tlamantli quichijqui para Finees ma quielnamictoca para nochipa quen se tlatatl catli cuali.

³² Nojquiya campa atl Meriba,

nopa israelitame quicualancamacaque Toteco.

Quena, por inijuanti, Toteco cualanqui ica Moisés.

³³ Pampa quichijque ma cualani Moisés,

huan ma camanaltitiquisa ica catli amo monequiyaya.

³⁴ Huan nojquiya nopa israelitame amo quintzontlamiltijque nochi nopa altepeme,

ipan nopa tlalme catli TOTECO quinnahuatijtoya ma quisosoloca.

³⁵ San achi más mosansejcotilijque ininhuaya catli amo quitlepanitayayaj Toteco,

huan nojquiya quichijque catli inijuanti momajtoyaj quichihuaj.

³⁶ Quinhueyimatque ininteteyohua,

huan mohuejcatlalijque tlen Toteco,

huan ica ya nopa mopolojque.

³⁷ Hasta quinmictijque ininconeua quen se tlacajcahualistli para iajacahua Amocualtlacatl.

³⁸ Huan pampa quinmictijque ininconeua catli amo tleno quichijtoyaj para quinmacase nopa teteyome tlen tlali Canaán,

quinenpolojque nopa tlali ica inieso.

³⁹ Huan inijuanti nojquiya monenpolojque ica nochi tlamantli fiero catli quichijque.

Pampa quema quinhueyichihuayayaj teteyome,

Toteco Dios quintayaya quen elisquía momecatiyayaj ica seyoc catli amo ininnamic.

⁴⁰ Yeca TOTECO tlahuel cualanqui ica imasehualhua, huan ayacmo quinejqui quinitas.
⁴¹ Huan quintemactili ininmaco inincualancaitacahua catli ehuyayaj ipan nopa tlalme catli amo quitlapanitayayaj Toteco, para nopa masehualme ma quinnahuatica.
⁴² Huan quena, inincualancaitacahua quintlajijy-ohuiltijque huan tlahuel quincocojque pampa itztoyaj ininmaco.
⁴³ Miyac huelta Toteco quinmanahui, pero inijuanti quisenhuiquiliyayaj moyoltetilfaj ica ya. Yeca teipa quicahuili ma motzontlamiltica por inintlatlacolhua.
⁴⁴ Pero masque ya nopa quichihuayayaj, Toteco quintlacaquiliyaya quema quitzajtziyayaj, huan quinpalehuiyaya quema masehualme quintlajiyohuiltiyayaj.
⁴⁵ Quena, quielnamiquiyaya nochi catli quintlajtolcahuilijtoya para quinchihuilis. Yeca quintlasojtlac huan moyolcuetpqui pampa tlahuel quinicneliyaya.
⁴⁶ Huan hasta quichijqui para inincualancaitacahua catli quintlajiyohuiltiyayaj, ma nojquiya quintlasojtlaca.
⁴⁷ ¡TOTECO Dios, techmaquixti tlen tocualancaitacahua!
 Sempa techsentili tlen campa hueli tlalme para tihuelise timitztlascamatise ta catli titlatzejtzeloltic, huan para huelis tipaquise huan timitzhueyimatise.
⁴⁸ Ma tijpaquilismacaca TOTECO Dios para nochipa, yaya catli toTeco tiisraelitame. Nochi imasehualhua ma quiijtoaca: "¡Quej nopa ma eli! ¡Paquilistli!"

Toteco quinmanahuía masehualme

107 ¡Xitlascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali!
 ¡Itlailnelilis amo quema tlamis!
² Nochi amojuanti catli TOTECO anmechmanahuijtoc, xitepohuilica.
 Quena, xitepohuilica para yaya anmechmaquixtijtoc ininmaco amocualancaitacahua.
³ Yaya ya quinsentilijtoc nochi nopa masehualme catli itztoyaj campa hueli ipan tlaltipactli.
 Quinsentili catli itztoyaj ica ajco, ica tlani, ica campa hualquisa tonati huan ica campa calaqui.
⁴ Sequin nentinenque ipan huactoc tlali, niyon amo quipiyayaj ininchaj, niyon amo quipixque se altepetl para ipan itztose.
⁵ Amictinemiyayaj huan mayantinemiyayaj, hasta quimachiliyayaj para miquisquía pampa ayacmo quipiyayaj chicalhualistli.
⁶ Huajca quitzajtziyijque TOTECO para ma quinpalehui, huan yaya quinpalehui.
⁷ Quinyacanqui xitlahuac ipan se ojtli catli temachtli. Huan quinhuicac ipan se altepetl para nozona ma itztotij.

⁸ Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuel tetlasojtla, huan quichihua huejhueyi tlamantli catli nochi quisentlachilíaj.
⁹ Pampa Toteco quitlamaca catli teicneltzi huan mayantinemi. Quiaixhuitis catli amictinemi.
¹⁰ Sequin inijuanti itztoyaj ipan tzintlayohuilotl ipan tlatzactli huan nechca para miquisquía. Itztoyaj ilpitoque ica tepos cadenas.
¹¹ Ya nopa ininpantic pampa inijuanti moyoltetilijque ica catli TOTECO quinnahuatijtoya, huan amo quitlacaquiliyijque Toteco Catli Más Hueyi.
¹² Yeca Toteco quincajqui ma tlaijiyohuica ipan nopa tequitl catli tlahuel teticayo. Quena, huetzque huan amo aqui quinpalehui para sempa motlananase.
¹³ Huajca quema ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuae ica nopa tlaijiyohuilistli, quitzajtziyijque TOTECO, huan yaya quinmanahui tlen nopa tlaijiyohuilistli.
¹⁴ Quinquixti ipan nopa tzintlayohuilotl huan quinmanahui para amo miquise. Huan quicotonqui nopa tepos cadena catli ica quinilpijtoyaj.
¹⁵ Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuel tetlasojtla huan quichihua huejhueyi tlamantli catli ica masehualme san quisentlachilíaj.
¹⁶ Pampa yaya quitlapanqui nopa puertas tlen bronce ipan tlatzacme, huan quihuejhuelo nopa teposme catli ica quitza-cuayayaj nopa puertas.
¹⁷ Sequin masehualme tlahuel mohualiquilijque tlaohuijcaoyotl, pampa moyoltetilijque ica Toteco huan quiixpanoque.
¹⁸ Huan ipan nopa tlaijiyohuilistli ayacmo mayanayayaj por inincocolis huan pampa itztoyaj nechca para miquise.
¹⁹ Pero quema ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuae ica nopa tlaijiyohuilistli, quitzajtziyijque TOTECO huan yaya quinmanahui.
²⁰ Toteco camanaltic huan mochicajque. Huan quej nopa quinmaquixti para amo miquise.
²¹ Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuel tetlasojtla huan quichihua huejhueyi tlamantli catli nochi quisentlachilíaj.
²² Xijpaquilismacaca Toteco huan yaya quiitas quen elisquía se tlacajchualistli. Huan xihuicaca huan xitepohuilica nochi catli yaya quichijtoc.
²³ Nopa masehualme catli nemij ica ininbarcos ipan hueyi atl, huan yohuij ipan nochi tlaltipactli para tlanemacase huan tlacohuase,
²⁴ nojquiya quiitztoque nopa yejectzitzitzi tlamantli catli TOTECO quichijtoc ipan atl.
²⁵ Quiitztoque quema TOTECO camanaltic huan quichijqui ma motlanana se ajacatl catli chicalhuac,

huan quitlananqui nopa atl.
²⁶ Nopa barcos motlananayayaj huan sempa atzintla huetziyayaj.
 Huan nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa barcos pejqe huihuipicaj huan majmahuij.
²⁷ Inijuanti huihuipicaque huan momimilojqe quen ihuintini,
 huan ayacmo quimatque tlaque quichihuase.
²⁸ Huajca quema itztoyaj ipan tlaohuijcyotl, quitzajtzilijque TOTECO,
 huan yaya quinmaquixti tlen catli quintequipacholmacayaya.
²⁹ Quema tlaquiyahuiyaya huan tlaajacayaya chichahuac,
 yaya quitlacahualti nopa hueyi atl para ma ayacmo molini,
 huan mochijqui icamanal.
³⁰ Huan inijuanti pajque miyac quema quiitaque ya moquetzqui nopa atl.
 Huan quej nopa Toteco quinyacanqui ica yejyectzi hasta nopa ateno campa monequi ajsise ica ininbarcos.
³¹ Ma quihueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuel tetlasojtla,
 huan quichihua huejhueyi tlamantli catli nochi quisentlachilíaj.
³² Ma quipaquilismacaca Toteco tlamiyacapa iniixpa nochi masehualme huan iniixpa nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan nopa tlali.
³³ Toteco quinquatztoc hueyame huan quinchijtoc quen huactoc tlali.
 Nojquiya hueli quinquatzta campa meya atl.
³⁴ Nopa cuali tlali catli tlahuel tlaeliltía quichijtoc ma ayacmo tlaelilti.
 Huan ya ni quichijqui por inintlajtlacolhua nopa masehualme catli itztoyaj nozona.
³⁵ Pero nojquiya nopa huactoc tlali campa amo tleno eli quichijqui ma tlaelilti.
 Nojquiya quichijqui ma quiapiya miyac atl catli meya campa hueli.
³⁶ Huan quinquhuacac nopa masehualme catli mayanti-nemiyayaj para ma itztoca nozona,
 huan ma quichihuaca inialtepe.
³⁷ Nojquiya quichijqui para ma tocaca ipan mila,
 huan ma quichihuaca xocomeca mili,
 huan ma quipixcaca tlahuel miyac inintlajca.
³⁸ TOTECO tlahuel quintiochijqui.
 Nojquiya momiyaquilijque huan quinpixque miyac in-inhuacaxhua.
³⁹ Teipa pejqe caxani ininmiyaca nopa masehualme,
 huan nochi mocajque teicneltziti,
 pampa quinajsic tlaohuijcyotl,
 tequipacholi huan tlaijiyohuistli.
⁴⁰ Huan yaya quinehcapantlali nopa tlayacanani catli mohueyimatiyayaj,
 huan quinchijqui ma mocuapoloca campa amo oncac ojtli huan amo quimatque campa yohuiyayaj.
⁴¹ Pero yaya quinmanahui nopa teicneltziti.

Quinmiyaquili ininconeua quen elisquíaj pilborrego-
 jtziti hasta mochijque onpanoc miyac.

⁴² Ma quiitaca nochi catli quichijtoc TOTECO nochi catli nemij xitlahuac iixpa,
 huan ma paquica.
 Pero nochi nopa fiero masehualme ma mocamatza-cuaca.
⁴³ Masehualme catli tlamamiquini quimachilise nochi ni tlamantli catli Toteco quichijtoc,
 huan quiajocuisse ipan ininyolo.
 Inijuanti monejnehuilise quenecatza TOTECO quintla-sojtlatihualajtoc imasehualhua.

David quitlajtlani Toteco para itlapalehuil

108 ¡NoTeco Dios, noyolo mocualtlalijtoc para nimitzhueyimatis!

Nipaquis huan nihuicas tiohuicatli moixpa ica nochi noyolo.
² ¡Quena, na nihuicas huan nitlatzotzonas ipan noguitarra huan noarpa!
 Ica paquilistli na nihuicas ijnaltzi quema ayamo tlanesi.
³ Nimitzpaquilismacas, TOTECO,
 campa hueli iniixpa masehualme tlen nochi altepeme,
 huan nimitzhueyimatis iniixpa masehualme tlen nochi tlamme.
⁴ Pampa ta tlahuel titemachtli huan onpano miyac motlaicnelijcayo,
 hasta quionajsi ihuejcapanca ilhuicactli.
⁵ Ma nochi mitzhueyimatica nepa ilhuicac, Toteco Dios.
 Huan ipan nochi tlaltipactli ma quisentlachilica masehualme mohueyitilis.
⁶ Xijtlacaquili quenecatza mitztzajtzilíaj moconehua catli tiquinicnelía.
 Xihuala ica miyac chichahualistli huan techmanahuiqui.
⁷ Toteco Dios camanaltic ipan itiopa huan quiijto:
 "Ica paquilistli nijxelos tlali Siquem huan nopa tlamayamitl catli itoca Sucot.
⁸ Pampa na noaxca tlali Galaad huan Manasés.
 Nosoldados hualase ipan tlali Efraín.
 Huan notlanahuatijcahua hualase ipan tlali Judá.
⁹ Pero catli itztoque ipan tlali Moab huan Edom nechtequipanose,
 huan nitzajtzi ica paquilistli quema niquintlantos nopa filisteos."
¹⁰ ¿Ajqueya nechmacas chichahualistli para niquintlanis nopa altepeme catli moyahualtzactoque ica tepamitl?
 ¿Ajqueya nechyacanas para nicalaquis ipan tlali Edom?
¹¹ ¿Amo elis ta, tiToteco Dios, catli techyacanas?
 Techyacana huan xiya ica nosoldados para titlahuilanati pampa amo aqui seyoc para techpalehuis, Toteco.
¹² Techpalehui para tiquintlanise tocualancaitacahua pampa san motlapalehuil ipati.

Amo ipati masque miyac masehualme techpale-huisquíaj sintla ta, amo.

¹³ Pero ica ta motlapalehuil tijchihuase huejhueyi tlamantli.

Pampa san por ta ipan hueli timoquejquetzase tocualancaitacahua.

David motlatlajti para Toteco ma quintlatzacuilti icualancaitacahua

109 NoTeco Dios catli nimitzhueyitlalía, technanquili quema nimotlatlajtía ica ta, amo san xitlacacto.

² Pampa nopa tlajtlacolchijca masehualme nechelij-namiquij huan nechistlacahuíaj.

³ Inijuanti nechcualancaitaj huan nechyahualohuaj para nechilhuise camanali catli amo monequi.

Nechuilanaj masque amo tleno niquinchiuilijtoc.

⁴ Na niquinicnelía huan nimotlatlajtía para tiquintiochihuas.

Pero masque ya nopa nijchihua, noja más quichihuaj campica para nechtzontlamiltise.

⁵ Na niquinchiuilía catli cuali, pero inijuanti nechtlaxtlahuíaj ica catli amo cuali. Masque niquinicnelía, inijuanti nechcualancaitaj.

⁶ NoTeco, xiquintlali imaco se catli fiero.

Se catli quimati tetlatelhuía ma quinhuica iixpa se juez catli fiero para ma quintlajtolsencahua.

⁷ Huan quema ya quintlajtolsencajtose, xijchihua para nochi quimatise para quihuicaj tlajtlacoli.

Huan quema motlatlajtíaj, xiquita quen elisquía tlajtlacolchihuaj.

⁸ Nimitztlajtlanía para inemilis nocualancaitaca ma amo huejcahua ipan ni tlaltipactli.

Huan seyoc tlacatl ma quichihua nopa tequitl catli yaya quichihuayaya.

⁹ Iconehua ma mocahuaca icnotzitzitzi huan isihua ma mocahua cahuali.

¹⁰ Iconehua ma monejnencaquixtica huan ma motlaejhuijtinemica.

Ma quemoca tlacualistli huejca tlen ininchaj catli ya tlamisosolijtoc.

¹¹ Ma quitlamitlacuijcuilica catli quitlatlanejtiyayaj, huan catli seyoc tlali ehuan ma quiquixtilica nochi catli quitlantoc ica itequi.

¹² Amo aqui ma quipalehui ica niyon se tlamantli huan amo aqui ma quintlasojtla iconehua catli icnotzitzitzi.

¹³ Ma miquica nochi iconehua.

Ma tlamiixpolihuica huan ayacmo aqui ma quinelnamiqui inintoca.

¹⁴ TOTECO, amo xiquelcahua nochi inintlajtlacolhua itatahua huan inanahua.

Huan amo xiquintlapojpolhui.

¹⁵ Ma mocahua inintlajtlacolhua moixpa, TOTECO, pero ayacmo aqui ma quinelnamiqui nopa masehualme ipan ni tlaltipactli.

¹⁶ Pampa inijuanti amo quinejque quipalehuise inihuampox.

Nojquiya quintojtocaque catli teicneltzitzitzi huan quinmictijque catli motequipachohuayayaj.

¹⁷ Quinpactiyaya quintelchihuase ininhuampox. Huajca ama ta nojquiya xiquintelchihua.

Amo quema quintiochijque sequinoc, huajca ama nojquiya amo xiquintiochihua.

¹⁸ Nopa tlattelchihualistli tlahul quinpactía pampa el-toc ipan nochi catli quichihuaj.

Tlattelchihuaj mojmostla quen mojmostla moquentíaj ininyoyo,

o quijij atl o quicuaj se tlacualistli catli ajhuiyac.

¹⁹ Huajca ama ipani ma huetzi nopa tlattelchihualistli, quen elisquía se yoyomitl catli quinpantzacuas o quen inintzinquetilpica.

²⁰ Quej nopa, TOTECO, xiquintlaxtlahui nopa nocualancaitacahua catli nechistlacahuíaj, huan catli quinequij nechmictise.

²¹ Pero TOTECO, ta catli tinoTeco,

techita na quen elisquía nimocone catli nijhuica motzonquisca.

Yeca techchololti imaco nocualancaitaca pampa ta titemachtli huan tinelcuali.

²² Na nitlajiyohuía huan tlahul monequi motlapalehuil,

Tlahul nechcocohua noyolo.

²³ Niyajtinemi para nimiquis huan nitlajiyohuía quen se chapoli catli quitlahuiso se masehuali.

²⁴ Notlancuaco ayacmo quiqiya chichahualistli pampa tlahul nimosajtoc.

Huan notlacayo ayacmo nacayo.

²⁵ Nochi masehualme ipan tlaltipactli nechhuetzquilíaj.

Yeca nochi catli nechitaj quiojoliníaj inintzonteco huan nechpinajtíaj.

²⁶ ¡TOTECO Dios, techpalehui!

¡Techmaquixti pampa ta tlahul titetlasojtla!

²⁷ Techmaquixti tlamiyacapa,

para nochi ma quimatica para ta catli tijchijtoc, TOTECO.

²⁸ Huan teipa sintla nechtelchihuaj, amo tleno, pampa ta techtiochihuas.

Sintla motlananase ica na,

mopinahuase,

huan na nijsenhuiquilis nimopaquilismacas,

pampa na nimotequipanojca.

²⁹ Ma mopinahualtica tlamiyacapa inijuanti catli nechistlacahuíaj.

Quena, xiquinpinahuati.

³⁰ Pero na tlatocitzitzi nijtlascamatis TOTECO,

huan nijpaquilismacas iniixpa nochi masehualme.

³¹ Pampa yaya itztoc ininhuaya catli teicneltzitzitzi para quinmanahuis ininmaco inincualancaitacahua.

Toteco quimaca tlanahuatili nopa tlanahuatijquetl

110 TOTECO quiilhui nohueyiTeco: "Ximosehui nica ica nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquinnahuati."

² TOTECO quichihuas para titlanahuatis tlen altepetl Jerusalén,
huan tiquinnahuatis mocualancaitacahua catli campa hueli itztoque.

³ Huan ipan nopa tonali quema titlahuilanas huan monextis mochicahualis,

momasehualhua hualase campa ta huan mitztlajtlanise caquihuili para tlahuilanase para ta ica miyac paquilistli.

Moyoyontijtose ica ininyoyo catli tlatzejtzeloctic para mitztequipanose,

huan ta tijpiyas yancuic chichahualistli mojmstla, quen huetzi nopa yancuic ajhuachtli ica ijnaloc.

⁴ TOTECO tlatestigojquetzqui huan amo moyolpatlas ica catli quijtojtoc quichihuas.

Quena, yaya quijtojtoc para ta tielis titotajtzi para nochipa quen Melquisedec.

⁵ Toteco itztoc campa monejmac para mitzmocuitlahuis.

Ipan nopa tonali quema yaya tlahuel cualanis, quintzontlamiltis miyac tlanahuatiani.

⁶ Quintlatzacuiltis miyac masehualme ipan nochi tlalme,

huan quintemitis nopa tlalme ica mijcatzitzitzi.

Miyac masehualme quintzonxamanis ipan miyac tlalme.

⁷ Pero ipan ojtli yaya atlis ipan miyac atlajme, huan nopa atl quifuerzajmacas huan quiseseltis.

Toteco quinmocuitlahuía imasehualhua

111 ¡Paquilistli!
Ica nochi noyolo nijnequi nijtlascamatis TOTE-
CO,
campa mosentilíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque.

² Huejhueyi tlamantli quichijtoc TOTECO.

Nochi catli quiicnelíaj ma monejnehuilica tlen nochi ni tlamantli catli quichijtoc.

³ Pampa tlahuel yejyetzitzi nochi nopa huejhueyi tlati-
ochicahual nextili catli quichihua.

Huan technextilía ihueyitilis huan para yaya nochipa quichihua catli xitlahuac.

⁴ TOTECO quichijtoc huejhueyi tlamantli catli amo huélis tiquelcahuase.

Quichijtoc tlamantli catli technextilía para techicnelía huan para yaya quiapiya hueyi iyolo ica tojuanti.

⁵ Yaya quinmaca tlcualistli nochi catli motemachíaj ipan ya.

Huan amo quema quielcahuas catli techtlajtolcahuilij-
toc techchihuilis.

⁶ Toteco quinextijtoc ihueyi chichahualis ica imasehual-
hua pampa yaya quinmacac nopa tlali Israel,
masque achtihuiya eliyaya iniaxca sequinoc tlamantli
masehualme.

⁷ Nochi catli Toteco quichihua eltoc senquistoc xit-
lahuac huan cuali.

Huan nochi itlanahuatilhua nelía temachtli.

⁸ Para nochipa technextilía catli melahuac huan catli xitlahuac,

huan monequi tijchihuase catli melahuac huan tiquinneltocase.

⁹ TOTECO ya tlastlajtoc nochi para quinmanahuis imasehualhua.

Huan quinihuijtoc imasehualhua para quichihuas nochi catli quintencajqui ipan nopa camanal senc-
ahuali.

¡Toteco nelía tlatzejtzeloctic huan temajmatí!

¹⁰ Para tipehuase tijpiyase tlanamiquilistli,
achtihui monequi tiquimacasis huan tijtlepanitase
Toteco Dios.

Mochihuaj nelía tlanamiquini nopa masehualme catli
quintlepanitaj itlanahuatilhua.

Ma tijpaquilismacaca para nochipa.

Toteco quinhueyitlala catli quihueyitlepanitaj

112 ¡Miyac paquilistli quiapiya nopa masehuali catli
quiimacasi TOTECO!

Quena, nochi catli quinpactía quichijtinemise catli
quijtohuaj itlanahuatilhua Toteco tlahuel paquij.

² Iniixhuihua ni masehualme quipantise tlatlepanita-
cayotl campa hueli,

Pampa Toteco quintiochihua hasta iixhuihua se catli
monejnemiltía xitlahuac iixpa.

³ Ipan ichaj se masehuali catli quintlepanita itlanahu-
atilhua Toteco,

mopantis ica miyac tlamantli catli cuali huan patiyó.

pampa yaya quichihua catli xitlahuac huan cuali,

amo quema quielcahuase.

⁴ Ni masehuali itztoc quen se tlahuili catli tlahuía ipan
tzintlayohuilotl.

Yaya tetlasojtla huan teicnelía huan techihuilía catli
xitlahuac.

⁵ Se tlatcatl catli cuali iyolo tetlasojtla huan tetlatlane-
jtía catli quiapiya.

Nochi catli quichihua quisa cuali,
huan quiyacana xitlahuac nochi tlamantli catli eltoc
imaco.

⁶ Se tlatcatl catli quej ni quichihua,
amo huetzis quema hualas tlahuicayotl.

Masehualme catli cuajcualme quielnamiquise para
nochipa.

⁷ Yaya amo majmahui masque quiyolmelahuaj tlen se
camanal catli temajmatía,

pampa yaya senquistoc motemachijtoc ipan TOTECO
para quimocuitlahuis.

⁸ Yaya quiapiya temachili ipan iyolo huan amo ma-
jmahui.

San motemacas huan mohuilanas chichahuac ica
icualancaitacahua.

⁹ Yaya quinpalehuía miyac catli teicneltzitzitzi huan amo
tleno quiapiyaj.

Por nochi nopa tlamantli cuali catli quichihua,
amo quema quielcahuase masehualme.

Nochi quicualitase huan quitlepanitase.

¹⁰ Quema nopa fiero masehualme quiitase ni cuali tla-catl huan quenicatza masehualme quitlepanitaj, cualanise chicahuac hasta tlanhuehuechocase pampa quichicoitase.

Pero teipa san quisase ipan pinahualistli pampa momacase cuenta para ayacmo tleno hueli quichihuase.

Toteco quitlanana se catli teicneltzi

113 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!
¡Quena, nochi amojuanti catli anitequipanojcahua TOTECO, xijhueyimatica!

² Ma tijhueyimatica TOTECO ama huan para nochipa.

³ Quena, nochi masehualme tlen campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui ma quihueyimatica TOTECO.

⁴ TOTECO quiipya tlanahuatili ica nochi catli itztoque ipan nochi tlalme.

Huan ihueyitilis conpano ilhuicactli.

⁵ ¿Ajqueya seyoc más hueyi quen TOTECO toDios catli mosehuía nepa huejcapa para tlanahuatis?

⁶ Tlatzintla tlen ya eltoc ilhuicactli huan tlaltipactli.

Huan yaya mohuijtzoma para tlachiyas ipan ni tlaltipactli.

⁷ Huan quitlanana nopa teicneltzi catli eltoc quen masitoc ipan soquitl catli huejcatla.

Huan catli huetztoc campa quitepehuaj tlasoli quitlanana huan quisehuía campa cuali.

⁸ Quena, quitlanana huan quisehuía ininhuaya huejhueyi tlacame

catli quinyacanaj ialtepe ehuan.

⁹ Yaya quichihua para nopa sihuatl catli amo quema conepixqui

ma quinpiya iconehua huan ichaj.

Quena, quichihua ma eli se tenantli catli senpactoc.

¡Paquilistli!

Catli Toteco quinchihuili nopa israelitame ipan tlali Egipto

114 Huejcajya quema nopa israelitame quisque ipan tlali Egipto,

campa nopa masehualme camanaltij seyoc camanali,

² hualajque huan quichijque itiopa Toteco ipan tlali Judá para nozona ma mocahua ininhuaya,

huan nochi tlali Israel eltoya itlal campa nojquiya yaya tlanahuati.

³ Quema nopa Hueyi Atl Chichiltic quinitac hualahuj nopa israelitame,

nimantzi moisihuilti huan motlapo para ma panoca campa tlahuactoc.

Nojquiya nopa atemilt Jordán motlapo para ma panoca.

⁴ Nochi paquiyayaj hasta elqui quen nopa tepeme tzicuinque ica paquilistli quen chivojme,

huan nopa tlaixtemolis tzicuinque quen pilborregoajtzi.

⁵ ¿Tlaque panoc ica nopa Hueyi Atl Chichiltic?

¿Para tlen motlajcoxelo?

Huan nopa atemilt Jordán, ¿para tlen moquetzqui?

⁶ Huan nopa tepeme, ¿para tlen tzicuinque quen chivojme?

Huan nochi tlaixtemolistli,

¿para tlen tzicuinque quen pilborregoajtzi?

Elqui pampa nochi tlahuel quitlepanitaj Toteco.

⁷ Nochi tlaltipactli huihuipica iixpa TOTECO,

yaya catli iTeco Jacob,

⁸ pampa yaya quichijqui para ipan nopa tetl ma meya atl.

Quena, yaya quiquixti atl ipan nopa tetl huan mochi-jqui quen se hueyatl.

Toteco huan teteyome

115 ¡TOTECO, amo techhueyitlali tojuanti!
¡Ximohueyitlali ta!

Xijchihua para nochi ma mitzpaquilismacaca pampa ta tlahuel titetlasojtla huan tijchihua catli nelía melahuac.

² Amo xiquincahuili para nopa masehualme ipan sequinoc tlalme ma quiitoca:

“¿Canque itztoc ininDios?”

³ Ta toTeco Dios, tiitztoc nepa ilhuicac,

huan nochi catli tijnequi tijchihuas, ta tijchihua.

⁴ Pero nopa masehualme quinitaj quen inintecohua nopa teteyome catli quinchijchijtoque ica oro huan plata.

⁵ Quipiyaj inincamac, pero amo camanaltij.

Quipiyaj iniixteyolhua, pero amo tlachiyaj.

⁶ Quipiyaj ininnacas, pero amo tlacaquij.

Quipiyaj ininyacatzol, pero amo tlaijyotilanaj.

⁷ Quipiyaj ininmax, pero amo hueli quiitzquáj niyon se tlamantli.

Quipiyaj ininmetz, pero amo nejnemij.

Amo huelij camanaltij.

⁸ Huan nochi masehualme catli quinchijchijtoque nopa totiotziti nelía huihuitique quen nopa teteyome, huan nojquiya san se huihuitique catli quinhueyichihua.

⁹ ¡Anisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO, pampa san yaya anmechpalehuía huan anmechmanahuía

tlen nochi tlamantli catli amo cuali!

¹⁰ Antotajtziti catli aniixhuihua Aarón huan aniaxc-ahua TOTECO,

ximotemachica ipan ya,

pampa san yaya anmechpalehuía huan anmechmanahuía tlen nochi tlamantli catli amo cuali.

¹¹ Nochi amojuanti catli anquiimacasi huan anquitlepanitaj TOTECO ximotemachica ipan ya,

pampa san yaya anmechpalehuía huan anmechmanahuía tlen nochi tlamantli catli amo cuali.

¹² TOTECO tlatoctziti techelnami qui huan yeca temachtli techtiochihuas.

Techtiochihuas tiisraelita masehualhua.

Quintiochihuas nopa totajtziti catli iixhuihua Aarón.

¹³ Quena, Toteco quintiochihuas nochi catli quiimacasi huan quitlepanitaj.

Quintiochihuas catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi.

¹⁴ Tlahuel miyac TOTECO ma anmechtiochihuas amojuanti huan amoconehua.

¹⁵ Quena, TOTECO catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli, yaya catli anmechtiochihuas.

¹⁶ Nochi ilhuicactli iaxca TOTECO, pero ni tlaltipactli quinmacatoc masehualme.

¹⁷ Catli mictoque amo huicaj huan quihueyimati TOTECO.

Inijuanti ayacmo hueli molinaj.

¹⁸ Pero tojuanti, quena, tojuanti tijhueyimatis TOTECO ama huan para nochipa.

¡Xijhueyimatica TOTECO!

¡Paquilistli!

Tlascamatili pampa Toteco quimanahui tlen miquilistli

116 Nelía niquicnelía TOTECO pampa yaya nechtlacaquilía quema nimotlatlajtía huan nechnanquilía.

² Huan pampa mohuijtzoma huan nechnanquilía, nimotlatlajtis ica ya nochi tonali quema niyoltos.

³ Nechyahualojtoya miquilistli.

Nijmachiliyaya quen niitztosquía ipan ostotl, pampa nechajsic miyac cuesoli huan tequipacholi.

⁴ Huajca nijtaztzi TOTECO huan niquilhui:

“TOTECO, techmanahui.”

⁵ ¡TOTECO nelía cuali iyolo!

¡Yaya senquistoc xitlahuac!

¡Toteco tlahuel tetlasojtla!

⁶ TOTECO quinmocuitlahuía catli moechcapanohuaj huan itztoque quen coneme.

Na ya nimictinemiyaya huan yaya nechmanahui.

⁷ Ama huélis nimosiyajquetzas pampa TOTECO nechchihuilijtoc catli cuali.

⁸ Nechmanahuijtoc imaco miquilistli, quihuatztoc noixayo huan nechpalehuijtoc para ma amo nihuetzí ipan tlajtlacoli.

⁹ Ipan ni tlaltipactli campa itztoque masehualme, nimonejnemiltis xitlahuac iixpa TOTECO.

¹⁰ Na nijneltocayaya Toteco huajca niquijto:

“Nitlajiyohuía miyac, Toteco.”

¹¹ Huan quema ayacmo nijmatiyaya tlaque nijchihuas, niquijto:

“Nochi masehualme san istlactij.”

¹² Huan ama ya niitztoc cuali.

¿Quenicatza huélis nijtlaxtlahuis TOTECO por nochi catli nechchihuilijtoc?

¹³ Nijhualiquilis xocomecatli iayo quen se tlacajcualistli, huan nijhueyimatis TOTECO pampa nechmaquixtjtoc.

¹⁴ Tlamiyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tlacajc-ahualistli catli nijtlajtolcahuili nijmacas.

¹⁵ TOTECO quiita para tlahuel ipati innemilis imasehualhua catli quinicnelía, huan amo quincahuilía miquise san quej hueli.

¹⁶ TOTECO, na nimotequipanojca, quena, niicone se nonana catli nojquiya mitztequipano.

Huan techmanahuijtoc tlen campa niilpitoya.

¹⁷ Nimitzpaquilismacas huan nimitztlascamatis huan ta tiquitas quen elisquía se tlacajcualistli.

¹⁸ Tlamiyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tlacajc-ahualistli catli nijtlajtolcahuili nijmacas.

¹⁹ Quena, nijmacas TOTECO nozona ipan icalixpa ichaj catli eltoc ipan altepetl Jerusalén.

¡Paquilistli!

Ma tijhueyichihuaca Toteco

117 Xijpaquilismacaca TOTECO nochi anmasehualme ipan nochi tlalme, xijhueyimatica nochi amojuanti ipan nochi altepeme.

² Pampa yaya techicnelía ica se hueyi tlaicnelijcayotl catli amo quema tlamis.

Yaya temachtli huan elis temachtli para nochipa.

¡Paquilistli!

Ma tijtlascamatica Toteco

118 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya nelía cuali!

Itlaicnelijcayo amo quema tlamis.

² Nochi anisraelitame xijhueyimatica Toteco huan xiquijto:

“Itlaicnelijcayo Toteco amo quema tlamis.”

³ Nochi antotajtzitzi catli aniixhuihua Aarón nojquiya xiquijto:

“TOTECO itlaicnelijcayo amo quema tlamis.”

⁴ Nochi amojuanti catli anquitlepanitaj TOTECO xiquijto:

“TOTECO itlaicnelijcayo amo quema tlamis.”

⁵ Quema nimotequipachohuayaya,

nijtaztzi TOTECO,

huan yaya nechnanquili huan nechmanahui.

⁶ TOTECO itztoc nohuaya para nechpalehuis,

yeca ayacmo nimajmahui,

niyon amo niquimacasi catli huélis nechchihuilise masehualme.

⁷ TOTECO itztoc nonechca.

Yaya nechpalehuis.

¡Huan temachtli niquitas catli nijnequi ma ininpanti nocualancaitacahua!

⁸ Más cuali nimotemachis ipan TOTECO huan amo ipan se tlatl.

⁹ Más cuali nimomanahuis ipan TOTECO huan amo ipan se hueyi tlanahuatijquetl.

¹⁰ Masque nochi masehualme tlen nochi tlalme ma nechyahualoca para nechhuilanase,

na niquintzontlamiltis ica ichicahualis TOTECO.

¹¹ Quena, masque nechyahualose huan nechhuilanase,

pero na niquintlanis pampa nijhuica itequiticayo TOTECO.

¹² Nocualancaitacahua hualajque nopani quen say-
olime,
huan cualanque chichahuac quen tlitl catli quitlatía
nochi huitztlí.

Pero na niquintzontlamilti ica itequiticayo TOTECO.

¹³ Nocualancaitacahua quichijque campica para nech-
mictise,
pero TOTECO yaya nechpalehui.

¹⁴ TOTECO nechpixtoc imaco,

huan yeca nihuica para ya pampa nechchijtoc ma nit-
latlani.

¹⁵ Ipan ininchajchaj catli monejnemiltíaj xitlahuac iix-
pa TOTECO tlahuejchihuaj huan huicaj ica paquilistli,
pampa TOTECO quinmaquixtía huan quichihua hue-
jhueyi tlamantli.

¹⁶ Ichicahualis TOTECO nelía hueyi huan quichihua
huejhueyi tlamantli.

¹⁷ Amo nimiquis.

Pero niitztos para nitepohuilis nochi catli TOTECO
quichijtoc.

¹⁸ Toteco nechtlatzacuiliti chichahuac,
pero amo nechtemactili para ma nimiqui.

¹⁹ Xijtlapoca ipuertajyo itiopa TOTECO,
pampa nijnequi nicalaquis para nijtlascamatis TOTE-
CO.

²⁰ Ipan ni puerta calaquij para yohuij hasta iixpa
TOTECO,

huan nozona calaquise nochi catli tlatzejtzololique
iixpa.

²¹ Nijhueyimatis noTeco Dios, huan nijtlascamatilis
miyac,

pampa nechtlacaquili huan nechmaquixti tlen
nocualancaitacahua.

²² Calchihuani quihuejcamajcajque se hueyi tetl catli
amo quinejque quitequihuse,

pero ama nopa hueyi tetl eltoc catli más monequi
para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali.

²³ Nochi ya ni quichijtoc TOTECO huan yejyetzzi nesi.

²⁴ Inin nopa tonali catli TOTECO quichijqui.

Ma tipactoca ipan ni tonali.

²⁵ Nijtlajtlanía TOTECO ama ma techmaquixti tojuanti
tlen tocualancaitacahua.

Techpalehui ama para titlatlanise.

²⁶ ¡Ma TOTECO mitztiochihua ta catli tihuala ica ite-
quiticayo [118:26 O ica itoca.]!

Timitztiochihuaj hasta campa ichaj TOTECO.

²⁷ TOTECO yaya Dios, huan yaya techtlahuilía.

Nijhualiquilis notlacajcahualis huan nijtlalis ipan it-
laixpa para nijmacas.

²⁸ Pampa yaya noTeco Dios, yeca nijtlascamati huan
nijhueyimati.

²⁹ ¡Xijtlascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali!
Itlaicnelijcayo amo quema tlamis.

Toteco itlanahuatilhua nelía cuali

119 Nelía paquij nochi catli monejnemiltíaj xit-
lahuac,

huan catli senquistoc quichijtinemij catli quijtohua
iley TOTECO.

² Paquij nopa masehualme catli quitemohuaj TOTECO
ica nochi ininyolo huan quichijtinemij catli yaya quijto-
hua.

³ Pampa injuanti amo quichihuaj catli amo cuali.
Monejnemiltíaj senquistoc ipan iojhui TOTECO.

⁴ Ta techmacatoc motlanahuatilhua para ma tijchi-
huaca catli quijtohua.

⁵ ¡Tlahuel nijnequisquía nijchijtinemis senquistoc catli
techyolmelajtoc ma tijchihuaca!

⁶ Quej nopa amo nimopinahuasquía sintla niquinchi-
jtinemis nochi motlanahuatilhua.

⁷ Na nimitztlascamatis ica nochi noyolo quema ya nij-
machilis nochi motlamachtihua catli xitlahuac.

⁸ Na nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc ma tijchi-
huaca ipan tonemilis.

Yeca amo techtlahuelcahua.

⁹ ¿Tlaque monequi quichihuas se telpocatl para itzto
tlapajpactic moixpa, TOTECO?

Monequi quipohuas mocamanal huan quichihuas
catli quijtohua.

¹⁰ Na ica nochi noyolo nimitztemojtoc, Toteco.

Amo techcahuili nimoiyocacahuas tlen motlanahuatil-
hua.

¹¹ Ipan noyolo nicajocotoc nochi catli tiquijtojtoc,
para amo nitlajtlacolchihuas ica ta.

¹² TOTECO, ta catli nochi mitzhueyimatij,
technextili quenecatza nijchihuas nochi catli techy-
olmelajtoc.

¹³ Na nitepohuilijtoc nochi motlamachtihua catli ta
techmacatoc.

¹⁴ Más nimopaquilismacatoc pampa ninemi ipan
moojhui huan nijchihua catli ta tiquijtojtoc,
huan amo ipan ricojyotl.

¹⁵ Nimonejnehuilis tlen motlanahuatilhua huan nine-
mis ipan nopa ojtli campa quijtohua ma ninejnemi.

¹⁶ Nimopaquilismacas ica catli techyolmelajtoc,
huan amo quema niquelcahuas mocamanal.

¹⁷ Na nimotequipanojca, techchihuili catli cuali.
Techcahuili ma niitzto miyac tonali para nijsen-
huiquilis nijtlepanitas mocamanal.

¹⁸ Techixtlapo para niquitas nopa huejhueyi tla-
machtlistli catli quiapiya moley.

¹⁹ Na san nipaxalohua ipan ni tlaltipactli.

Amo xijtlati motlanahuatilhua tlen na pampa mon-
equi ma nechyacana.

²⁰ Ipan noyolo tlahuel nijnequi nijchihuas nochi catli
xitlahuac quen quijtohua motlamachtli.

²¹ Ta tiquinajhua nopa tlaixpanoca masehualme catli
mohueyimatij.

Injuanti itztoque quen tlatelchihualme pampa quin-
huejcamajcahuaj motlanahuatilhua.

²² Amo xiquincahuili ma nechpinahualtica pampa na
nijtlepanita nochi catli ta tiquijtohua.

²³ Hasta nopa huejhueyi tlacame catli quiapiyaj tequit-
icayotl mosehujque para nechejelnamiquire,
pero na nimotequipanojca,

senquistoc nimonejnehuilía tlen nochi catli ta techyolmelajtoc.

²⁴ Pampa motlajtol nechtlahuilía huan nechconsejoma.

²⁵ Nelía nimotequipachohua hasta nihuetztoc ipan tlaltejpocltli.

Xijyancuili nonemilis ica mocamanal.

²⁶ Na nimitzpuhuili nochi catli nijsencajtoc nijchihuas huan ta techtlacaquili.

Ama technextili quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc.

²⁷ Techchihua ma nijmachili nopa ojtli catli ipan nine mis para niquintoquilis nochi motlanahuatilhua.

Huan na nimonejnehuilis ipan nochi nopa huejhueyi tlamantli catli tijchihua.

²⁸ Nichoca pampa tlahuel nitlajiyohuía.

Techyolchicahua ica mocamanal.

²⁹ Techpalehui mojmotla para amo niistlacatis.

Huan pampa techicnelía, techpalehui ma nijmati nochi molej.

³⁰ Na nijtlapejpenijtoc nopa ojtli catli melahuac, huan san nimoilhuía tlen motlamachtli.

³¹ Na nimotlatzquilijtoc ipan motlajtol huan nijchihuas catli quijtohua.

¡TOTECO, amo techcahuili nihuetzis ipan pinahualistli!

³² Sintla techmacas noyolo catli cuali moixpa, huajca na achi más nijchijtinemis catli quijtohua motlanahuatilhua.

³³ TOTECO, technextili quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc.

Huan nijchijtinemis nochi tonali hasta nimiquis.

³⁴ Techmaca tlalnamiquilistli huan nijchijtinemis nochi catli quijtohua molej.

Quena, nijchijtinemis ica nochi noyolo.

³⁵ Techyacana ipan nopa ojtli catli technextilíaj motlanahuatilhua, pampa san ya nopa nijnequi nijchihuas.

³⁶ Xijchihua para más ma nijnequi motlajtol huan amo tomi.

³⁷ Techhuejcatlali tlen nochi tlamantli catli amo cuali para amo niquixtocas.

Más cuali tlatoctizti techyolchicahuas para senquistoc ninemis ipan moojhui.

³⁸ Techmatilti na, nimotequipanojca, para temachtli techmacas catli techtlajtolcahuilijtoc, pampa san ta nimitzimacasi huan nimitztlepanita.

³⁹ Amo techcahuili ma niquinimacasi catli nechpinahualtíaj pampa nimitztlepanita, pampa motlamachtli senquistoc cuali huan xitlahuac.

⁴⁰ TOTECO, na tlahuel nijnequi nijchihuas catli quijtohua motlanahuatilhua.

Xijyancuili nonemilis pampa ta senquistoc tixitlahuac.

⁴¹ TOTECO, techtlasojtla huan techmaquixti tlen nocualancaitacahua,

san quen tiquijtojtoc tijchihuas.

⁴² Quej nopa huelis niquinnanquilis injuanti catli nechpinahualtíaj,

huan niquinmatiltis para san nimotemachía ipan mocamanal.

⁴³ Amo techquixtili mocamanal catli melahuac huan amo techcahuili ma niquelcahua,

pampa san ipan motlamachtli na nimotemachía.

⁴⁴ Na nijtlepanitas molej mojmotla.

Quena, para nochipa nijtlepanitas molej huan amo quema tlamis.

⁴⁵ Ninemis nimajcajtoc pampa niquintemohua motlanahuatilhua para nijchihuas catli quijtohua.

⁴⁶ Na niquinpoahuilis motlajtol tlanahuatiani,

huan amo nimopinahuas.

⁴⁷ Na nimopaquilismacas ipan motlanahuatilhua pampa tlahuel niquinicnelía.

⁴⁸ Nimomatlananas para nijnextis notlatlepanitacayo por motlanahuatilhua,

huan san nimonejnehuilijtinemis tlen nochi catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis.

⁴⁹ Amo quema xiquelcahua catli techtlajtolcahuilijtoc techchihuilis na, nimotequipanojca, pampa san ya nopa nijchixtoc.

⁵⁰ Catli techtencahuilijtoc techchihuilis nechyoltlalía quema nimopantía ipan tlajiyohuilistli.

Quena, nochi catli tiquijtojtoc nechmaca yancuic chicahualistli ipan nonemilis.

⁵¹ Nopa masehualme catli mohueyimatij nechpinajtíaj pampa nimitztlepanita, Toteco, pero masque ya nopa, na amo nimohuejcatlalis tlen molej.

⁵² TOTECO, na niquelnamiqui motlamachtli catli huejcajya techmaca.

Huan motlamachtli nochipa nechyoltlalía.

⁵³ Nelía tlahuel nicualani ica nopa tlaixpanoca masehualme catli quitlahuelcahuaj molej.

⁵⁴ Nochi catli techyolmelajtoc nechhualiquilijtoc paquilistli,

huan nechchijtoc ma nihuica campa hueli campa nitztinentoc quen niseyoc tlali ejquetl.

⁵⁵ Ica tlayohua nimitzelnamiqui, TOTECO,

huan nijnequi nijchihuas catli quijtohua molej.

⁵⁶ Nijseli tlahuel miyac tlatiochihualistli pampa nijchijqui catli quijtohua motlanahuatilhua.

⁵⁷ ¡TOTECO, san ta tinoaxca!

Na niquijtojtoc para nijtlepanitas catli quijtohua mocamanal.

⁵⁸ Ica nochi noyolo nijnequi motlatiochihualis.

Techtlasojtla senquistoc quen techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.

⁵⁹ Nimotlachili quenicatza nimonejnemilti

huan nimantzi nimocuepqui para nijchihuas catli quijtohua motlajtol.

⁶⁰ Quena, nimoisihuiltía para nijchihuas catli quijtohua motlanahuatilhua.

⁶¹ Miyac tlaixpanoca masehualme nechyahualojtoque para nojquiya ma nitlajtlacolchihua ininhuaya, pero na amo niquelcajtoc molej.

⁶² Tlajco yohual nimehua para nimitztlascamatis por motlamachtli catli senquistoc xitlahuac.

⁶³ Na niquinita quen nohuampoyohua nochi catli mitzimacasij huan mitztlepanitaj, huan nochi catli quichihuaq catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

⁶⁴ ¡TOTECO, nochi tlaltipactli temitoc ica motlaicnelijcayo!

Technextili nochi catli techyolmelajtoc ma nijchihua ipan nonemilis.

⁶⁵ ¡TOTECO, tlauel techchihuilijtoc catli cuali na, nimotequipanojca!

Tehtiochijtoc senquistoc quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

⁶⁶ NoTeco, techchihua ma nijmachili catli cuali huan techmaca tlalnamiqulistli, pampa na niquinneltocacot motlanahuatilhua.

⁶⁷ Achtihuiya quema ayamo techehcapantlalijtoya para techtlatzacuiltis, san nimocuapolojtinenui.

Pero ama senquistoc nijchihua catli quijtohua mocamanal.

⁶⁸ Ta nelfa ticuali huan tijchihua san catli cuali.

Huajca techmacti quenicatza ma nijchihua catli techyolmelajtoc para nijchihuas.

⁶⁹ Nopa masehualme catli mohueyimatij nechistlacahuijtoque, pero na ica nochi noyolo nijchijtinemis catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

⁷⁰ Inijuanti huihuitique huan tzactoc inintlalnamiqulis,

pero na nochipa nimopaquilismaca ipan moley.

⁷¹ Nelfa cuali para techehcapantlali, pampa technextili para ma nijchihua nochi catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis.

⁷² Para na más ipati moleyes huan amo millones tlen oro huan plata.

⁷³ TOTECO, ta ica momax tijsenajqui notlacayo.

Huajca ama techpalehui ma niquinmachili motlanahuatilhua huan niquintzontecomatis.

⁷⁴ Nochi catli mitztlepanitaj huan motemachíaj ipan ta,

paquise quema nechitase,

pampa na nimotemachía ipan mocamanal.

⁷⁵ TOTECO, na nijmati para motlamachtli senquistoc xitlahuac.

Huan nopa tlatzacuilitli catli techmacatoc nojquiya xitlahuac,

huan nechhualiquilis tlamantli catli cuali.

⁷⁶ Huajca ama techyoltlali ica moteicnelijcayo, senquistoc quen techilhujtoc na, nimotequipanojca, para tijchihuas.

⁷⁷ Techyahualo ica motlaicnelijcayo para ma niyolto, pampa san ipan moley nijpantía paquiltistli.

⁷⁸ Ma huetzica ipan pinahualistli nopa masehualme catli mohueyimatij,

pampa tlauel nechcocojtoque ica iniistlaticayo.

Pero na san nimonejnehuilijtinemis catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

⁷⁹ Ma sempa mosentilica nohuaya nopa masehualme catli mitzimacasij huan mitztlepanitaj, huan catli quiximatij motlajtol.

⁸⁰ Xijchihua para noyolo ma monejnemilti xitlahuac ipan nochi catli techyolmelajtoc.

Huan quej nopa amo quema nimopinahuatis.

⁸¹ Na nitlapolosnequi pampa nijchiya para techmaquixtis tlen nocualancaitacahua,

pampa nimotemachijtoc ipan catli tiquijtojtoc para techchihuilis.

⁸² Noixteyolhua siyahuij pampa quinequij quitase ma pano nochi catli techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.

¿Hasta quema techyoltlalis ica motlapalehui?

⁸³ Ya nihuehuentzi huan nitzocoyolijtoc quen se cuetlax bolsa catli quitlalijtoque campa poctli,

pero amo niquelcajtoc catli techyolmelajtoc.

⁸⁴ ¿Quesqui tonali monequi nijchiyas para tiquintlatzacuiltis catli nechtoquiltinemij?

⁸⁵ Nopa masehualme catli mohueyimatij huan catli quicualancaitaj moleyes quichijtoque se hueyi ostotl para ma nimasi.

⁸⁶ Techpalehui, pampa motlanahuatilhua senquistoc xitlahuac,

huan nechtepotztocatinemij masque amo tleno nijchijtoc.

⁸⁷ San quentzi nechixpolihuiltaj,

pero na amo niquinixpanotoc motlanahuatilhua niyon amo niquincajtoc.

⁸⁸ Pampa hueyi moyolo, techcahuili ma niitzto.

Huan quej nopa nijsenhuilicualis nijchihuas catli quijtohua motlajtol.

⁸⁹ TOTECO, mocamanal eltos temachtli para nochipa nepa ilhuicac.

⁹⁰ Mojmostla ta titemachtli huan tiitztos temachtli ica nochi catli tlacajtiyase para nochipa.

Cuali ta tijtlatzquilti ni tlali huan quej nopa eltoc.

⁹¹ Nochi tlamantli mocahua campa tiquinnahuati ma eltoca hasta ama ni tonal.

Quena, nochi tlamantli catli tijchijqui mitzneltocaj huan mitztequipanohuaj.

⁹² Sintla amo nimopaquilismacatosquía ipan moley, huajca ya nimictosquía ica tequipacholi.

⁹³ Amo quema niquinelcahuas motlanahuatilhua, pampa ica motlanahuatilhua techmacatoc yancuic chichahualistli.

⁹⁴ Na nimoaxca, techmaquixti pampa nochipa nijchijtinentoc catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

⁹⁵ Masque nopa tlaixpanoca tlacame motlatise ipan ojtli para nechzontlamiltise,

na san nimonejnehuilijtos tlen motlajtol.

⁹⁶ Nochi tlamantli catli más cuajcualtzi niquitztoc canque ontlami,

pero motlanahuatilhua, amo quiipiyaj inintlamiya.

⁹⁷ ¡Tlhuel niquicnelía moley!

San tlen ya nimonejnehuilijtinemi semilhuitl.

⁹⁸ Motlanahuatilhua nechchijtoque más nitlalnamiqui que nocualancaitacahua.

Pampa motlanahuatilhua nechyacantiyohuij moj-mostla.

⁹⁹ Quena, achi más nitlalnamiqui hasta niquintlani ini-juanti catli notlamachtijcahua,

pampa na nimonejnehuilijtinemi tlen motlajtol.

¹⁰⁰ Na más nijmachilía que nopa huehue tlacame, pampa nijchihua catli quiiijtohuaj motlanahuatilhua.

¹⁰¹ Amo quema nijnectoc nijtoquilis se ojtli catli amo cuali, pampa senquistoc nijnequi nijchihuas catli quiiijtohua mocamanal.

¹⁰² Amo nimohuejcatlalijtoc tlen motlamachtitl, pampa ta technextilía quenicatza ma nimonejnemilti.

¹⁰³ Nijmati nelía ajhuiyac mocamanal.

Achi más tzopelic nijmati que sayolnectli.

¹⁰⁴ Motlanahuatilhua nechmacaj tlanamiquilistli.

Yeca amo nijnequi niquitas niyon se tlamantli istlacatili.

¹⁰⁵ Mocamanal eltoc quen se tlahuili catli quitlahuilía noojhui campa ninejnemi para amo nimotepotlamis.

¹⁰⁶ Se huelta nitlategojquetzqui, huan ama sempa nitlategojquetzas para nijchihuas catli quiiijtohuaj motlamachtihua pampa nelía xitlahuac.

¹⁰⁷ TOTECO, nechcatitoc para nimiquis ininmaco nocualancaitacahua.

Techmaca yancuic chichahualistli quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹⁰⁸ TOTECO, nimitztlajtlanía xijseli nopa tlascomatili catli nimitzmaca quen se tlacajchahualistli.

Huan technextili motlamachtitl.

¹⁰⁹ Mojmotla nimopantía campa mahuilili para none-milis,

pero amo niquelcajtoc moley.

¹¹⁰ Nopa tlaixpanoca masehualme quitlalíaj tlaquetztlí para ma nimasi huan nihueztis ipan tlajtlacoli, pero na amo nimoiyocanequis tlen motlanahuatil.

¹¹¹ Na san nimoaxcatijtoc motlajtol,

pampa san ipan motlajtol nijpantía paquilistli.

¹¹² Ica nochi noyolo nijchihuas catli quiiijtohuaj motlanahuatilhua nochipa hasta nimiquis.

¹¹³ Amo nijnequi niquinitas masehualme catli quichihua ome iniixayac.

Pero na niquicnelía moley.

¹¹⁴ Ipan ta nimotlatía para amo nechcocose nocualancaitacahua huan ipan ta nimomanahuía.

Pampa nimotemachía san ipan mocamanal.

¹¹⁵ Ma nechtlalcahuica nopa masehualme catli fiero inintlalnamiquilis.

Ma amo nechcuatotonica pampa na nijnequi nijchihuas catli quiiijtohuaj motlanahuatilhua, Toteco Dios.

¹¹⁶ Huajca noTeco, techmaca yancuic fuerza senquistoc quen techtlajtolcahuili.

Huan quej nopa sequinoc amo quema huelis quiijtose para san tlapic nijpixqui nechiyalistli ipan ta.

¹¹⁷ Techfuerzajmaca para nimomaquixtis ininmaco nocualancaitacahua,

huan nochipa nijpiyas paquilistli para nijchihuas catli techyolmelajtoc.

¹¹⁸ Ta tiquinhuejcamajcajtoc nochi catli quitlahuelcahuaj catli techyolmelajtoc.

Inijuanti quiiijtohuaj tlanamiquij, pero amo neli, san mocajcayahuaj.

¹¹⁹ Nochi masehualme catli quinpacía tlajtlacolchihua ipan ni taltipactli tiquinita quen itetejtzo tepostli catli mocahua quema tijmolonía para tijtlapajpacchihuas.

Pero na niquicnelía huan nijtlepanita motlajtol.

¹²⁰ Nochi notlacayo huihuipica pampa mitzimacasi huan mitztlepanita, Toteco.

Huan nojquiya niquimacasi motlatzacuiltl, huan yeca amo nijnequi nimitzixpanos.

¹²¹ Na nijchijtoc catli xitlahuac huan catli melahuac moixpa.

Amo techtlahuelcahua ininmaco nocualancaitacahua,

¹²² Xitlategojquetza para techtiochihuas na, nimotequipanojca.

Amo xiquincahuili ma nechtlaijyohuiltica nopa masehualme catli mohueyimati.

¹²³ Campa hueli nitlachixtoc pampa nijchixtoc techmaquixtiqui tlen nocualancaitacahua, hasta siyajtoque noixteyolhua.

Nijchixtoc techmanahui senquistoc quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹²⁴ TOTECO, ipan motlalicnelijcayo techchihuili catli cuali na, nimotequipanojca.

Technextili quenicatza nijchihuas catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca.

¹²⁵ Na nimotequipanojca, techmaca tlanamiquilistli, para niquiximatis motlajtol.

¹²⁶ TOTECO, ya ajsic hora para timonextis huan tijchihuas catli tiquita para cuali.

Pampa ni tlaixpanoca masehualme ayacmo quitlepanitaj moley.

¹²⁷ Pero na más niquinicnelía motlanahuatilhua huan amo quen oro catli senquistoc cuali.

¹²⁸ Pampa nochi motlanahuatilhua nelía xitlahuac.

Yeca amo nijnequi niquitas niyon se tlamantli istlacatili.

¹²⁹ Motlajtol nelía yejectzi, TOTECO, yeca nijtoquiliijtinemi ica nochi noalma.

¹³⁰ Quema quiixtomaj mocamanal, techtlahuilía huan techtlalnamictía nochi timasehualme,

hasta nojquiya masehualme catli san quentzi quimachilíaj.

¹³¹ Yeca tlahuel nijnequi niquiximatis más catli quiiijtohuaj motlanahuatilhua,

huan ya nopa nijtemohua.

¹³² Techtlachili huan techtlasojtla,

quen timomajtoc tiquinchihuilía catli mitzicnelíaj.

¹³³ Techyacana ipan se cuali ojtli ica mocamanal para amo nechtlanis niyon se tlaixpanoli.

¹³⁴ Techmanahui tlen nopa tlacame catli mosisiníaj huan quinequij nechtlaijyohuiltise.

Huan quej nopa nijchihuas catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.

¹³⁵ Ma monexti moteicnelijcayo ipan moixayac quema techtlachilía na, nimotequipanojca, huan techmacti nochi catli techyolmelajtoc para ma tijchihuaca.

¹³⁶ Tlahuel nichoca pampa miyac masehualme amo quitlepanitaj moley.

¹³⁷ TOTECO, ta nelía tixitlahuac huan nochi tlatzacuiliti catli titemaca nojquiya xitlahuac.

¹³⁸ Nochi motlajtol xitlahuac huan temachtli para ipan ma timotemachica.

¹³⁹ Nelía nimotequipachohua huan nicualani, pampa nocualancaitacahua amo quitlepanitzoque catli ta tiquijtojtoc.

¹⁴⁰ Nochi moley nijyejyecojtoc huan niqiztoc para nelía tlatzejtelolitic.

Yeca niqicnelía.

¹⁴¹ Nelía niteicneltzi huan miyac amo quinequij nechitase,

pero na amo niqinelcajtoc motlanahuatilhua.

¹⁴² Ta tijchihua catli xitlahuac para nochipa huan moley senquistoc melahuac.

¹⁴³ Ipan na huetztoc tequipacholi huan tlaijyohuilistli, pero motlanahuatilhua san ya nopa nechylchichahuaj.

¹⁴⁴ Motlajtol nochipa xitlahuac.

Techmaca tlalnamiquilistli para nijmachilis huan quej nopa huelis niitztos.

¹⁴⁵ Ica nochi noyolo nimitztzajtzilía.

Technanquili noTeco, huan nijchihuas catli techyolmelajtoc.

¹⁴⁶ Na nimitztzajtzilía huan nimitzilhuía:

“Techmaquixti tlen nocualancaitacahua”, huan nijchihuas catli quiijtohua motlajtol.

¹⁴⁷ Nimehua ica ijnaloc quema ayamo quisa tonati, huan nimitztzajtzilía, TOTECO, pampa san ipan mocamanal nimotemachía.

¹⁴⁸ Ica tlayohua amo nicochi pampa san nimonejnehuilía tlen nochi catli tiquijtojtoc techchihuilis.

¹⁴⁹ Techtlacaquili pampa titetlasojtla, TOTECO.

Techmaca yancuic chichahualistli quen quiijtohua motlamachtli para tijchihuas.

¹⁵⁰ Nechca hualahuij nopa tlacame catli mosisiníaj huan nechtepztocatinemij.

Inijuanti mohuejcatlalijtoque tlen moley.

¹⁵¹ Pero ta tinoTeco tiitztoc nonechca.

Nochi motlanahuatilhua senquistoc melahuac.

¹⁵² Hasta quema niitztoya nitziquitetzi niqiximatqui motlajtol,

huan nijmatqui para motlajtol amo quema mopatlas para nochipa.

¹⁵³ Xijtlachili notlajiyohuilis huan techmanahui, pampa amo niquelcajtoc moley.

¹⁵⁴ Quena, techtenpalehui huan techmanahui quen techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.

¹⁵⁵ Amo tiquinmaquixtis nopa masehualme catli amo mitztlepanitaj.

pampa inijuanti amo quichihuilíaj cuenta catli techyolmelajtoc.

¹⁵⁶ TOTECO, ta tlahuel techtlasojtla.

Techmaca yancuic chichahualistli quen quiijtohua motlamachtli para tijchihuas.

¹⁵⁷ Miyac nocualancaitacahua nechtepztocatinemij huan quichihuaj campica para ma nimitzixpano, pero na amo nijcajtoc motlajtol.

¹⁵⁸ Na niqincualancaita nopa tlacajcayahuani, pampa inijuanti amo quichihuaj catli quiijtohua mocamanal.

¹⁵⁹ Xiquita TOTECO, na tlahuel niqinicnelía motlanahuatilhua.

Techmaca yancuic chichahualistli pampa ta nelía ticuali,

huan hueyi moyolo.

¹⁶⁰ Nochi mocamanal senquistoc melahuac.

Quena, nochi motlamachtli senquistoc xitlahuac huan huejcahuas para nochipa.

¹⁶¹ Tlacame catli quiipiyaj tequiticayotl nemij notepztoco para nechcocose masque amo tleno niqinchihuilijtoc,

pero ipan noyolo san niqimacasi para niqixpanos mocamanal.

¹⁶² Na nimopaquilismaca ipan mocamanal quen se catli paqui miyac quema quipantijtoc catli tlahuel patiyolo.

¹⁶³ Nijcualancaita nochi tlamantli istlacatili, pero niqicnelía miyac moley.

¹⁶⁴ Nimitzhueyimati chicome huelta ipan se tonal, huan nimitztlascamati pampa xitlahuac motlamachtli.

¹⁶⁵ Nochi catli quiicnelíaj moley quiipiyaj miyac tlasehuilistli ipan ininyolo,

huan amo huetzise ipan tlajtlacoli.

¹⁶⁶ TOTECO, tlahuel nimochixtoc para techmaquixtis huan yeca niqintlepanita motlanahuatilhua.

¹⁶⁷ Na nijneltoca motlajtol huan niqicnelía ica nochi noyolo.

¹⁶⁸ Na nijchihua catli quiijtohuaj motlanahuatilhua huan motlajtol,

pampa ta tiquiximati nochi catli nijchihua.

¹⁶⁹ TOTECO, xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía,

techmaca tlalnamiquilistli senquistoc quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹⁷⁰ Xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía quema nimotlatlajtía,

huan techmanahui quen tiquijtojtoc techchihuilis.

¹⁷¹ Na nimitzpaquilismacas,

pampa ta technextilijtoc quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca.

¹⁷² Nitepohuilis nochi catli tiquijtojtoc, pampa nochi motlanahuatilhua senquistoc xitlahuac.

¹⁷³ Ximocualtlali para techmanahuis,

pampa na nijtlapejpenijtoc nijchihuas catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.

¹⁷⁴ TOTECO, nijnequi techmaquixtiqui,

pampa na san nimopaquilismaca ica moley.

¹⁷⁵ Techcahuili ma noja niitztos para nimitzhueyimatis.

Xijcahuili para motlamachtil ma nechpalehui.
¹⁷⁶ Na nimocuapolojtoc quen se pilborregoxtzi,
 yeca xihuala para techtemoqui,
 pampa na amo niquelcajtoc para niquintlepanitas
 motlanahuatilhua.

Netlatlajtili para Toteco ma quimanahui tlen nopa ist-lacatini

120 Quema niitztoya ipan tlaijiyohuilistli,
 nijtazjtzili TOTECO huan yaya nechnanquili.
 Niquilhui:
² "TOTECO, techmanahui ininmaco nopa mase-
 hualme,
 catli nechistlacahuáj huan nechejelnamiquij."
³ Ma moilhuica nopa istlacatini tlaque elis catli inin-
 pantis por iniistlacaticayo.
⁴ Quintlamicocoyotzase ica cuatlamintli huan quintla-
 tise ipan tlicoli.
⁵ Nelía niteicneltzi na catli niitztoc ininhuaya ni mase-
 hualme tlen tlali Mesec huan Cedar.
 Nelía nitlajiyohuía tlatlajco injuanti,
 pampa niyon se injuanti amo mitztlepanita, Toteco.
⁶ Ya nisiyajqui para niitztoc ininhuaya ni masehualme
 catli amo quinequij ma onca tlasehuilistli.
⁷ Quema niquincamanahuía quenicatza hueli tiitz-
 tose ica tlasehuilistli,
 injuanti quisencahuaj quenicatza tlahuilanase.

Toteco yaya mitzmocuitlahuis

121 Quema nijtlanana noixayac,
 huan nitlachiyas ipan nopa tepeme, nimoil-
 huía:
 ¿Canque huala notlapalehuil?
² Notlapalehuil huala tlen TOTECO,
 yaya catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlatipactli.
³ Yaya amo quema mitzcahuilis para timotepotlamis o
 tihuetzis.
 Yaya mitzmocuitlahuis huan amo monequi cochis.
⁴ Quena, TOTECO catli quinmocuitlahuía israelitame
 amo ixijcopi,
 niyon amo cochi.
⁵ TOTECO yaya mitzmocuitlahuía.
 Yaya itztoc monechca para mitzmanahuis.
⁶ Yaya mitzmocuitlahuía tonaya huan tlayohua.
⁷ TOTECO mitzmocuitlahuis para amo mitzajsis niyon
 se tlamantli catli amo cuali.
 Quena, yaya quimocuitlahuis monemilis.
⁸ TOTECO yaya mitzmocuitlahuis campa hueli tiyas o
 tihualas,
 ama huan para nochipa.

**Netlatlajtili para ma onca tlasehuilistli ipan altepetl
 Jerusalén**

122 Na nipajqui quema nechilhuijque:
 "Ma tiyacajya ichaj TOTECO."
² Pero ama ya tiitztoque nica ipan altepetl Jerusalén.
 Quena, ya ticalactoque campa ipuertas ipan itepa.

³ Jerusalén quisencajtoque para nozona nochi ma
 mosentilica.
⁴ Nochi imasehualhua TOTECO tlen catli hueli hueyi
 familia tlen israelitame hualahuij nica sesen xihuitl,
 para quitlascamatise huan quipaquilismacase Toteco
 senquistoc quen quijtohua itlajtol.
⁵ Pampa nozona mosehuía para tetlajtolsencahuas
 nopa tlanahuatijquetl catli iixhui David.
⁶ Ximotlatlajtica ica TOTECO para ma onca tlase-
 huilistli ipan altepetl Jerusalén.
 Xijtiocihua Jerusalén ica ni camanali:
⁷ "Ma itztoca cuali nochi catli quicnelíaj ni altepetl
 Jerusalén.
 Ma onca tlasehuilistli ica calijtic nopa tepamitl catli
 quiyahualohua.
 Ma itztoca ica paquilistli ipan nochi tequicalme."
⁸ Pampa niquinicnelía noicnihua huan nohuampoy-
 ohua catli itztoque nica, niquijtohua:
 "Ma quiyiya tlasehuilistli ni altepetl.
⁹ Pampa niquicnelía ichaj TOTECO catli mocahua nica,
 ma onca tlasehuilistli ipan ni altepetl."

Netlatlajtili para Toteco ma quitlasojtla

123 Na nijtlananas noixayac para nimitztlachilis ta,
 TOTECO,
 catli timosehuijtoc ipan ilhuicac.
² Tojuanti timitztlachilíaj ta,
 TOTECO toDios, para ma techtlasojtla san se quen se
 tequipanojquetl quitlachilía iteco,
 o quen se sihua tequipanojquetl quitlachilía iteco isi-
 hua para ma quichihuili catli cuali.
³ TOTECO, techtlasojtla.
 Quena, xijpiya hueyi moyolo tohuaya.
⁴ Ya tisiyajtoque ica nopa masehualme catli techitaj
 quen amo tleno topati.
 Injuanti catli mohueyimatij huan catli ricos tlahuel
 techpinajtíaj,
 hasta ya techyolajsic.

**David quihueyimatqui Toteco pampa quimanahui tlen
 icualancaitacahua**

124 Nochi israelitame ma quijtocha tlaque tijchij-
 tosquíaj sintla TOTECO amo itztosquíaj tohuaya
 huan amo techpalehuijtosquíaj.
² Sintla TOTECO amo itztosquíaj tohuaya quema nopa
 tlacame motlananque para techhuilanase,
³ techtolojtosquíaj tiyoltoque huan techzontlamiltij-
 tosquíaj ica ininhuayi cualancayo.
⁴ Injuanti techhuahuatatztosquíaj quen atl tlatilana,
 huan huajca eltosquíaj quen hueyatl panotosquíaj
 ipan tojuanti.
⁵ Quena, eltosquíaj quen panotosquíaj miyac atl catli
 tetetzic,
 catli tehuahuatatztosquíaj huan tiztontlantotsquíaj.
⁶ Ma tijtlascamatica TOTECO pampa amo quinchahuili
 ma techcococa.
⁷ Quen se tototl cholohua tlen se tlaquetztli,

quej nopa nojquiya Toteco techchololti ininmaco
tocualancaitacahua,
catli quinequiyayaj techmasiltise.
Nopa lazo cotonqui huan tojuanti timocajque timaj-
cajtoque.

⁸Tojuanti totlapalehuil huala tlen TOTECO,
catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

Toteco quinmocuitlahuía imasehualhua

125 Masehualme catli motemachíaj ipan TOTECO
itztoque neltemachme,

quen nopa tepetl Sion catli amo mojmolinía,
huan ijcatoc cuali para nochipa.

²Quen Jerusalén quiyahualojtoque miyac tepeme
para quimanahuise,

quej nopa nojquiya TOTECO quinyahualojtoc imase-
hualhua huan quinmanahuía.

³Toteco amo quincahuilis ma tlanahuatica mase-
hualme catli fiero inintlalnamiqulis,

pampa huelis imasehualhua catli itztoque xit-
lahuaque nojquiya pehuasquíaj quichihuasquíaj tla-
mantli catli amo cuali.

⁴TOTECO, xiquinchihuili catli cuali masehualme catli
cuajcualme,

huan catli xitlahuac ininyolo moixpa.

⁵Pero nopa masehualme catli moyocatlalíaj ica tla-
mantli catli amo cuali xiquinhuica campa tiquintlatza-
cuiltis.

Huan ma onca paquilistli huan tlasehuilistli ipan tlali
Israel.

Toteco quicualtlalis itlal

126 Quema TOTECO sempa quinhualicase ipan
Jerusalén nochi imasehualhua catli tete-

quipanohuaj ipan sequinoc tlamme,
elis quen tijtemiqij.

²¡Nelía tihuetzcase huan tihuicase ica paquilistli!

Huan nopa masehualme tlen sequinoc tlamme quii-
tose:

“¡Dios quichijtoc huejhueyi tlamantli para nopa is-
raelitame!”

³Quena, nelía melahuac TOTECO techchihuilis hue-
jhueyi tlamantli.

¡Ma tipaquica!

⁴TOTECO, sempa techmacas tlamantli catli cuali quen
tijpixtoyaj achtihuiya.

Quena, quen nopa hueyame catli ajsi ipan nopa
huactoc tlali huan quiyancuila,

quej nopa xiyancuili tonemilis, TOTECO.

⁵Catli tocay ica choquistli, ica paquilistli pixcase.

⁶Quena, masque chocatiyase quema quitoctiyase in-
inxinach,

pero quema pixcatij huicatihualase ica paquilistli
pampa ya quihualicase catli quipixcatose.

Nochi catli cuali huala tlen Toteco

127 Sintla TOTECO amo quitlanana se cali catli
masehualme quichihuasnequij,
san tlapic inintequi catli nozona tequitij.
Sintla TOTECO amo quimocuitlahuía se altepetl,
san tlapic inintequi nopa masehualme catli nozona
tlamocuitlahuía.

²San tlapic anmehuase cualca para antequitise chic-
ahuac huan amo anmosiyajquetzase hasta tlajco
yohual.

San tlapic para ica miyac tequipacholi anquitemo-
jtinemise amotlacualis huan san ya nopa anquimatise.

Pampa Toteco Dios quinequi ximotemachica ipan ya
huan xicochica cuali.

Yaya quinmacas nochi catli quinicnelía nochi catli
monequi.

³Toconeua itztoque se nemaactli tlen TOTECO.

Quena, catli tlatatij tlen totlacayo eltoc quen se tlat-
lancayotl.

⁴Nopa coneme catli se quinpiya quema noja se
telpoca tlatatl,

itztoque quen miyac cuatlamintli catli quintequihuía
se soldado para ica momanahuis ipan tlahuilancayotl.

⁵Cuali ipanti se tlatatl catli quinpiya miyac iconehua.

Nopa tlatatl amo mopinahuas sintla icualancaitac-
ahua quitelhuíaj iixpa se juez,

pampa nochi quitlepanitase catli quinpiyas para ica
momanahuis.

Cuali ipanti nopa masehuali catli quitlepanita Toteco

128 Nelía paqui nopa masehuali catli quiimacasi
huan quitlepanita TOTECO.

Quena, paqui catli nemi xitlahuac ipan iojhui.

²Quiselis itlaxtlahuil pampa tequiti cuali.

Yaya paquis miyac huan nochi catli quichihuas quisas
cuali.

³Isihua paquis ipan ichaj.

Yaya elis quen se cuali xocomeca tzontli catli achi más
quimocuitlahuía huan catli temaca miyac itlajca.

Quinpiyas miyac ininconeua catli mosehuise campa
imesa huan quiipiyase miyac chicahualistli.

Quena, itztose quen olivo cuame catli nelía cuali.

⁴Quej nopa TOTECO quitiochihuas nopa tlatatl catli
quiimacasi huan quitlepanita.

⁵TOTECO quitiochihuas tlen altepetl Sion.

Quicahuilis para quiitas para nochi eltoc cuali ipan
Jerusalén nochi tonali tlen inemilis.

⁶Quicahuilis para itztos hasta quintas iixhuihua.

¡Toteco quimacass tlasehuilistli nopa tlali Israel!

Ma huetzica catli quincualancaitaj israelitame huan al- tepetl Jerusalén

129 Nochi israelitame huili quiijtose para hasta
quema pejqui itztose israelitame,
huan pejqui timochihuaj se altepetl tlen san se toeso
timasehualme,

tocualancaitacahua techtepotztocatinentoque.
 2 Techcuesolmacatoque hasta quema tiisraelita masehualme tionpejque timoscaltíaj quen se telpocatli.

Pero amo quema hueltoque techtzontlamiltíaj.

3 Tocuitlapa techtlamicocojque quema techmaquiliyayaj hasta huejcajya.

4 Pero TOTECO yaya nelía xitlahuac, quicotonqui nopa tepos cadenas catli ica techtatacatzohuayayaj nopa masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO.

5 Ma huetzica ipan se hueyi pinahualistli nochi catli quicualancaitaj altepetl Jerusalén.

6 Ma elica quen nopa xihuitl catli nimantzi pilini huan huaqui pampa ixhuatoc ipan tlali catli amo huejcatla.

7 Quena, ma elica quen nopa xihuitl catli amo aqui quimehua, niyon amo aqui quipixca itlajca pampa amo tleno ipati.

8 Nimitztlajtlanía para niyon se catli pano nopa fiero masehualme ma amo quintiochihuaca.

Amo aqui ma quijto:

“Ma TOTECO anmechtiochihua.”

Niyon ma amo quijto:

“Tojuanti timechtiochihuj ica itequiticayo TOTECO.”

Ximotemachica ipan Toteco para anmechmanahuis

130 TOTECO, quema nimopantía ipan se hueyi tlahuicayotl,

na nimitztlajtzilía para techtitlanilis motlapalehuil.

2 Toteco, techtlacaquili quema nimitznojnotza.

Techchihuili cuenta catli nimitztlajtlanía huan techpalehui.

3 TOTECO, sintla tiquelnamiquisquía nochi totlajtlacolhua,

amo aqui huelisquía moquetzas moixpa.

4 Pero ta nelía titetlapojpolhuía,

para nochi masehualme ma mitztlepanitaca.

5 Na nimochiya ipan ta, TOTECO, para techpalehuis,

Quena, ica nochi noyolo nimotemachía ipan nopa catli techtlajtolcahuilijtoc ipan mocamanal.

6 Ipan noalma senquistoc nitlachixtoc para ta, TOTECO, xitequiti.

Nitlachixtoc para techpalehuis,

quen nopa tlamocuitlahuiani quichiyaj ma tlanesi.

Quena, más nitlachixtoc huan amo quen tlamocuitlahuiani catli tlahuel quinequij ma tlanesi.

7 Nochi anisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO, pampa san yaya quiapiya hueyi iyolo huan san yaya temaquixtía tlatoctziti.

8 Yaya quinmaquixtis israelitame tlen nochi inintlajtlacolhua.

Ximotemachica ipan Toteco

131 TOTECO, na amo nimohueyimati, niyon amo nimotlepanita.

Na amo nimoilhuía para achi más nicuali, niyon amo nimoilhuía para más nijmati que sequinoc.

2 Na amo nimolinía iixpa Toteco.

Nimochijtoc quen se piloquichpiltzi catli sanoc quicajtoc chichi huan mosehuía imetzco inana.

Quena, ayacmo tleno nimitztlajtlanijtoc.

3 Huajca anisraelitame tlen ama huan para nochipa, san ximotemachica ipan TOTECO.

Netlatlajtili para Toteco ma quitiochihua nopa tiopamitl

132 TOTECO, xiquelnamiqi David huan quenicatza tlaijiyohui.

2 Xiquelnamiqi quenicatza David tlatestigojquetzqui ica ta, TOTECO,

catli tiiTeco Jacob, Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli.

3 Quiijto:

“Amo nicalaquis nocalijtic,

niyon amo nimotecas ipan notlapech para nicochis.

4 Amo niixjcopis, niyon amo nicochis niyon se tlatoctzi,

5 hasta nijpantis se lugar campa huelis nijchihuas

ichaj TOTECO para ipan ma mocahua,

yaya catli iTeco Jacob, Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.”

6 Tijcajque camanaltij ipan tlali Efrata para icaxa

TOTECO eltoya nopona,

huan teipa tijpantijque huejca tlen altepeme ipan cuatitlamitl.

7 Huajca ama ma tiyaca ipan itiopa Toteco.

Ma tiyase timotlancuaquetzatij iixpa para tijhueyichihuase.

8 TOTECO, ximotlanana huan xicalaqui ipan nopa

tiopamitl campa eltoc mocaxa,

catli quiixnextía mochicahualis.

9 Nopa totajtzitzi catli tiquintlapejpenijtoc ma mo-

quentica ininyoyo chipahuac catli quinixnextía para tlatzejtzolollique,

huan nochi masehualme catli tiquiniyocatlalijtoc ma tzajtzica ica paquilstli.

10 NoTeco, pampa tiquicnelía motequipanojca David, amo ximoicancuepa tlen nopa tlanahuatijquetl catli

ta tijtlapejpeni,

para quinnahuatis momasehualhua.

11 Pampa ta, TOTECO, tijtlajtolcahuili David,

huan amo quema tiquelcahua tijchihua catli tijtlajtolcahua.

Huan ta tiquilhui para teipa tiquintlalis iixhuihua ipan isiya para tlanahuatise.

12 Huan sintla iixhuihua quichihuase catli quijtohua nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ica David huan

sintla quitlepanitase motlajtol,

huajca injuanti nojquiya mosehuise ipan isiya para tlanahuatise para nochipa.

13 Pampa ta TOTECO, tijtlapejpenijtoc altepetl

Jerusalén para tiitztos nopona.

14 Tiquijto:

“Ya ni elis nochaj campa niitztos para nochipa.

Nopona nimocahuas pampa ya nopa catli nijnequi.

¹⁵ Nijtiocihuas ni altepetl miyac huan niquintlamacas imasehualhua catli teicneltziti.

¹⁶ Niqinmaquixtis itotajtzitzi tlen nochi catli quinequij quincocose, huan itlatzejtzeltijca masehualhua tzajtize ica paquilistli.

¹⁷ Nopa chichahualistli catli David quipixqui sempa nijchihuas para monextis ipan icone, huan yaya catli nicaltjtoc para nijtequimacas quen tlanahuatijquetl elis quen se tlahuili para imasehualhua.

¹⁸ Icualancaitacahua niquintlahuisos ipan se hueyi pinahualistli, pero yaya catli tlanahuatijquetl tlanahuatis cuali huan monextis nochi ihueyitilis."

Nelía yejectzi nesi quema timosentilfaj ininhuaya toic-nihua

133 Xiquitaca, nelía cuali huan yejectzi nesi para icnime ma mocahuaca sentic ica san se ininyolo.

² Quema san se ininyolo masehualme, eltoc yejectzi quen nopa aceite catli quitequilijque Aarón ipan itzon-teco,

huan temoc ipan itentzo huan yajqui hasta iteno iyoyo.

³ Eltoc yejectzi huan nesi quen nopa ajhuachtli catli huetzi ipan tepetl Hermón huan moxixitohua ipan tepetl Sion.

Pampa campa itztoque sentic ica san se ininyolo masehualme,

TOTECO nopona quititlani tlaticohualistli huan nemilistli para nochipa.

Ma quitlascamatica Toteco sesen tiotlac

134 Ama xijhueyimatica TOTECO, nochi amojuanti anitequipanojcahua.

Xijhueyimatica nochi amojuanti catli sesen tlayohua antlamocuitlahuafaj ipan ichaj.

² Ximomatlananaca huan xijtlascamatica TOTECO.

³ Ma anmechtiochihua TOTECO tlen nopona ipan altepetl Sion,

Quena, ma anmechtiochihua Toteco catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

Toteco nelía hueyi, pero teteyome amo tleno ininpati

135 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO! Quena, xijpaquilismacaca nochi amojuanti anitequipanojcahua.

² Xijpaquilismacaca nochi amojuanti catli anitztoque ipan ichaj TOTECO huan catli annentinemij icalixpa.

³ Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya nelía cuali. Xijhuicatica ica tiohuicatl pampa yaya hueyi iyolo.

⁴ Pampa TOTECO quitlapejpenijtoc Jacob para quiicnelis.

Quintlapejpeni nochi iixhuihua ma elica iaxcahua.

⁵ Na nijmati para TOTECO tlahuel hueyi.

Nijmati para yaya tlahuel más hueyi que nochi catli quintocaxtíaj "dioses".

⁶ TOTECO quichihua nochi catli quinequi quichihuas ipan ilhuicactli, tlaltipactli,

huan ipan hueyi atl huan campa más huejcatla.

⁷ Quichihua para ipan nochi tlaltipactli ma motlanana mixtli,

huan nojquiya quititlani tlapetlanilotl huan quichihua ma tlaquiyahui.

Yaya quinahuatía ma quisa nopa ajacatl campa moajtoct.

⁸ Quichijqui ma miqui nopa achtihui ejquetl ipan sesen familia tlen tlali Egipto,

huan nopa achtihui ejquetl tlen inintlapiyalhua.

⁹ Quichijqui huejhueyi tiochichual nextili ipan tlali Egipto iixpa Faraón huan itequipanojcahua.

¹⁰ Quintzontlamilti miyac masehualme ipan miyac tlalme.

Quinmicti tlanahuatiani catli quiipiyayaj miyac chichahualistli.

¹¹ Quimicti Sehón catli eliyaya inintlanahuatijca nopa amorreos.

Nojquiya quimicti Og tlanahuatijquetl tlen tlali Basán huan nochi nopa tlanahuatiani ipan tlali Canaán.

¹² Huan nochi nopa tlali catli quinahuatiyayaj nopa tlanahuatiani quincuili,

huan quinmacac nopa tlalme nopa israelitame quen elisquía se tlamantli catli inintata quincahuilijtejqui.

¹³ TOTECO, masehualme mitzelnamictose para nochipa.

Nochi masehualme catli tlacajtiyase mitziximajtose para tlahuel tihueyi.

¹⁴ Pampa TOTECO quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi imasehualhua,

huan yaya quintlasojtlas itequipanojcahua.

¹⁵ Nopa masehualme catli itztoque ipan tlalme catli amo quiiximatij Toteco,

quinhueyichihuj teteyome tlen oro huan plata catli quinchijchijtoque ica ininmax.

¹⁶ Nopa teteyome quiipiyaj inincamac, pero amo camanaltij,

quiipiyaj iniixteyol, pero amo tlachiyaj.

¹⁷ Quiipiyaj ininnacas, pero amo tlacaquij,

huan nojquiya amo hueli tlaijiyotilanaj.

¹⁸ Nopa masehualme catli quinchijchihuj nopa teteyome nelía huihuitique,

san se quen nopa teteyome,

huan san se huihuitique catli ininpan motemachíaj.

¹⁹ ¡Anisraelitame, xijpaquilismacaca, TOTECO!

Amojuanti antotajtzitzi catli aniixhuihua Aarón, xijpaquilismacaca TOTECO.

²⁰ Aniixhuihua Leví, xijpaquilismacaca TOTECO.

Huan nochi amojuanti catli anquiimacasij huan anquitlepanitaj TOTECO,

xijpaquilismacaca.

²¹ Nochi masehualme ipan altepetl Jerusalén ma

quipaquilismacaca TOTECO pampa yaya itztoc nica ipan altepetl Jerusalén.

¡Paquilistli!

Ma tijtlascamatica Toteco

136 Xijtlascamatica TOTECO pampa yaya nelía cuali,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
² Xijtlascamatica Toteco Dios catli más hueyi tlen nochi sequinoc “dioses”,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
³ Xijtlascamatica Toteco Dios catli ininTeco nochi tecojme,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
⁴ Xijtlascamatica TOTECO pampa san ya hueli quichihua huejhueyi tlamantli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
⁵ Xijtlascamatica yaya catli quichijchijqui ilhuicactli icamiyac tlanamiquilistli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
⁶ Xijtlascamatica yaya catli quitlali ni tlali ipani atl,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
⁷ Xijtlascamatica yaya catli quinchijchijqui nopa tlahuilme catli onca nepa ilhuicac,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
⁸ Quichijchijqui nopa tonati para ma tlahui tonaya,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
⁹ Huan quichijchijqui metztli huan sitlalime para ma tlahuica tlayohua,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
¹⁰ Xijtlascamatica TOTECO catli quintzontlamilti nopa achtihui ehuan tlen tlali Egipto,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
¹¹ Xijtlascamatica catli quinquixti israelitame ipan inintlal nopa egiptome,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
¹² Quena, quinquixti ica ihueyi chichahualis huan ica inejmac quinpalehui,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
¹³ Xijtlascamatica yaya catli quixelo nopa Hueyi Atl Chichiltic para ma panoca imasehualhua,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
¹⁴ Huan quinpanolti nopa israelitame ipan tlali huactoc tlatlajco nopa hueyi atl,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
¹⁵ Pero quinzonpolihuilti Faraón huan isoldados ipan nopa hueyi atl,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
¹⁶ Xijtlascamatica Toteco catli quinyacanqui imasehualhua ipan nopa huactoc tlali,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
¹⁷ Xijtlascamatica yaya catli quinmanahui imasehualhua ininmaco tlanahuatiani catli quipixque miyac chichahualistli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
¹⁸ Yaya quintzontlamilti huejhueyi tlanahuatiani catli tlahuel quipiyayaj chichahualistli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
¹⁹ Quintzontlamilti Sehón, inintlanahuatijca nopa amorreos,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
²⁰ Nojquiya quimicti Og, tlanahuatijquetl tlen tlali Basán,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
²¹ Huan inintlal nopa tlanahuatiani,
Toteco quinmacac imasehualhua quen se tlamantli catli inintata quinchahuilijtejqui,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
²² Quena, quimacac itequipanojca Israel para ma moaxcati nopa tlali para nochipa,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
²³ Yaya catli techelnamijqui tiisraelitame quema ayacmo tijpiyayaj chichahualistli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
²⁴ Yaya techmanahui ininmaco tocualancaitacahua,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
²⁵ Yaya quinmaca tlacualistli nochi tlamantli catli yoltoque,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.
²⁶ Xijtlascamatica Toteco Dios catli quinahuatía ilhuicactli,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

Inintequipachol israelitame catli itztoque ipan tlali Babilonia

137 Ipan tlali Babilonia timosehuiyayaj iteno atemitl,
huan timochoquiliyayaj,
pampa tiquelnamiquiyayaj altepetl Jerusalén,
huan quenicatza onpano cuali elqui.
² Tiquintlahuelcajtoyaj toarpas huan tiquincuapilojtoyaj ipan ininmacuayo nopa cuame.
³ Amo hueliyaya tihuicaj.
Pero inijuanti catli techhualicatoyaj ica fuerza ipan inintlal,
techilhuijque ma tihuicaca ica paquilistli nopa yejectzitzitzi huicatl catli tihuicayayaj quema tiitztoyaj ipan altepetl Jerusalén.
⁴ Pero amo tihuelque.
Amo hueli tihuicase se huicatl para Toteco ipan seyoc tlali ica masehualme catli amo tiquiniximatij.
⁵ Sintla niquelcahuasquía altepetl Jerusalén,
ma quipolo ichichahualis nonejmac,
huan ma ayacmo huelis quitzotzonas nopa arpa.
⁶ Sintla ayacmo niquicnelisquía Jerusalén catli techpaquilismaca,
xijcahua nonenepil ma tlatzqui ipan nocamachal para ayacmo nihuicas.
⁷ TOTECO, amo xiquelcahua catli nopa tlali Edom ehuan quijtojque,
quema nopa soldados tlen tlali Babilonia quisosolohuayayaj altepetl Jerusalén.
Inijuanti quijtohuayayaj:
“Xijsosoloca nopa altepetl hasta campa tlatzquitoc.”
⁸ Teicneltzi ni tlali Babilonia,
pampa nojquiya quisosolose.
Nelía paquis nopa tlatcatl catli quitlamisosolos huan quintzontlamiltis imasehualhua.

⁹ ¡Tlahuel paquis nopa tlacatl catli quinitzquis coneme tlen Babilonia huan quinxaxamatzas ipan tetl, por catli fiero quichijtoque inintatahua ipan altepetl Jerusalén!

Tlascamatili por itlapalehuil Toteco

138 Ica nochi noyolo nimitztlascamatis, TOTECO, huan nihuicas para ta iniixpa nopa motequi-huajcahua.

² Nimotlancuaquetza iixmelac motiopa catli tlatzejtzeloltic, huan nimitztlascamatis pampa nelía titetlasojtla huan titemachtli.

Nochi catli techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas, tijtclamichihuas pampa mocamanal nelía temachtli quen ta titemachtli.

³ Quema nimitztzajtzilía, ta technanquilía huan techfuerzajmaca.

⁴ TOTECO, nochi tlanahuatiani catli itztoque ipan ni tlaltipactli mitztlascamatis,

pampa nochi inijuanti quicaquise catli tijtlahtolcajtoc.

⁵ Quena, huicase por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli quichijtoc TOTECO, pampa ihueyitilis nelhueyi.

⁶ Masque TOTECO tlahuel hueyi, yaya quintlacaquilía catli moechcapanohuaj.

Pero catli mohueymatij, monequi moquetzase huejca tlen Toteco, pampa yaya amo quinequi quinitas.

⁷ Sintla niitztoc ipan tlaijyohuillistli, ta TOTECO, techmanahuía huan techmaquixtía.

Huan quema nechhuilanaj nocualancaitacahua, ta tijxitlahua momax huan techmaquixtía ica mohueyi chichualis.

⁸ TOTECO, ta tijchihuas nochi catli timoilhuijtoc para tijchihuas ipan na nonemilis.

Pampa nopa tlaicnelijcayotl catli tijpiya ica na, TOTECO, amo quema tlami.

Amo techtlahuelcahua pampa ta techchijchijqui.

Toteco itztoc campa hueli

139 TOTECO, ta techyoltlachilijtoc huan tijmati nochi tlen na.

² Ta cuali tijmati sintla nimosehuía o nimoquetza. Huan quema niitztoc huejca,

ta tijmati tlaque nijpixtoc ipan notlalnamiquilis.

³ Ta technextilía nopa ojtli catli monequi nijtoquilis, huan techilhuía canque nicalaquis huan canque nimosiyajquetzas.

Sesen tlatoctzi ta tijmati canque niitztoc.

⁴ Ta TOTECO, tijmati tlaque niqijtos hasta quema ayamo nicamanalti.

⁵ Ta techyahualojtoc pampa tiya ica noixpa huan ica noica,

huan tijtlalía momax ipan na para techtiochihuas.

⁶ Nochi ni tlamantli catli ta tijmati nelía yejyectzi,

huan ohui para nijneltocas.

⁷ Amo cana hueli nimotlatis tlen moTonaltzi.

Amo cana huelis nimotlatis huan amo tiitstos no-pona.

⁸ Sintla nitlejcos hasta ilhuicac para nimotlatis, ta nozona tiitstoc.

Huan sintla niyasquía ipan nopa hueyi ostotl campa itztoque mijcatziti,

ta nepa tiitstoc.

⁹ Sintla nijpiyasquía noeltlapal huan nipatlanisquía, huan niqixcotonasquía nopa hueyi atl,

¹⁰ hasta nepa techyacanasquía ica mohueyi chichualis.

¹¹ Sintla nijchihuasquía campica para nimotlatis ipan tzintlayohuilotl,

nopa tzintlayohuilotl mocuepasquía tlahuili yahualtic tlen na,

pampa ta tiitstos nozona.

¹² Pampa niyon nopa tzintlayohuilotl amo hueli techlatis moixpa, Toteco.

Pampa para ta nopa yohuali tlahuía quen elisquía tonaya.

Nopa tzintlayohuilotl huan tlahuili ta tiquita san se.

¹³ Ta tijsenajqui sesen tlamantli catli onca ijtlic notlacayo.

Huan tijmotzquilti sesen tlamantli catli nijpiya, quema niitstoya ijtico nonana.

¹⁴ Nimitztlascamati pampa techsenajqui ma nieli se tlamantli catli nelía cuajcualtzi.

Quena, nopa tequitl catli tijchijqui quema techsenajqui onpano yejyectzi.

San nijsentlachilía para nimoilhuis nochi catli tijchijtoc ipan notlacayo.

¹⁵ Ta tijtlachiliyaya quema na nipejqui nimoscaltía nozona nel nimotlatijtoya tlen nochi sequinoc ipan ijtico nonana.

Quema amo aqui más quitlachiliyaya, ta techchijchijqui ica mohueyi yajatil, quen se catli cuali quimati tlaxinepalohua.

¹⁶ Ta techitac quema ayamo nitlacatiyaya.

Huan quema ayamo nitlajiyotilanayaya, tiquixquetzqui quesqui tonali niitstosquía.

Huan sesen tonal catli niitstosquía huan tlaque nopantis,

ta tiquijcuilo ipan molibro.

¹⁷ Toteco Dios, nelía yejyectzi quema nimomaca cuenta para ta tijsenhuiquilía timonejnehuilía tlen na.

¹⁸ Hasta amo hueli nijpohua quesqui huella timonejnehuilía tlen na ipan se tonali.

Huan ica ijnaloc quema niisa, ta noja timonejnehuilijtoc tlen na.

¹⁹ Toteco Dios, nelía elisquía cuali sintla tiquintzontlamiltisquía nochi masehualme catli amo mitztlepanitaj.

Xijchihua ma nechtlalcahuica nopa temictiani,

²⁰ pampa inijuanti mitztlajilhuaj, huan san quiahuilmatij motoca.

²¹ TOTECO, ¿atlac amo quinamiqui para niquincualan-caitas inijuanti catli mitzcualancaitaj?

¿Atlac amo quinamiqui nicualanis ica mocualancaitac-ahua?

²² Quena, tlahuel niquincualancaita, pampa niquinita quen nojquiya elisquía nocualan-caitacahua na.

²³ NoTeco Dios, xijtlachili noyolo huan xiquita nochi catli eltoc nozona.

Huan xijeyjeco notlalnamiqulil para tiquitas sintla xitlahuac catli nimoilhúa.

²⁴ Technextili sintla onca ipan notlanejnehuilis se tlanamiqulistli catli amo mitzpacía, huan techyacantiya ipan nopa ojtli catli tehuica camp-pan onca nemilistli para nochipa.

TOTECO, techmanahui ininmaco amo cuajcualme

140 TOTECO, techmanahui ininmaco nopa tlaix-panoca masehualme.

Techmocuitlahui para tlahuilanca tlacame amo huelis nechcocose.

² Inijuanti nochi se tonal quisencahuaj quenicatza quichihuase tlamantli catli amo cuali.

Tlatoctziti quinequij quipehualtise cualantli.

³ Inincamanal tecocohua quen itencococa se cohuatl o se colotl.

⁴ TOTECO, techmocuitlahui para amo nihuetzis inin-maco masehualme catli amo cuajcualme,

huan catli tetlajilhúa, pampa inijuanti moilhuijtoque quenicatza nechhui-huitase.

⁵ Nopa masehualme catli mohueyimatij quitlalijtoque se tlaquetztl para ma nimasi.

Quitlalijtoque se lazo para ica nechcuapilose para ma nimohuisos ajacatipa.

Nechchijaj ica se matlatl para nechmasiltise.

⁶ Na nimitzilhuijtoc, TOTECO, para ta tinoDios.

Techtlacaquili quema nimitztajzilía.

⁷ Ta tiTOTECO Dios, tinotemaquixtijca, ta tijpiya nochi chichahualistli para techmaquixtis.

Ta techmocuitlahúa quema onca tlahuilancayotl.

⁸ TOTECO, amo xiquincahua ma tlatlanica nopa mase-hualme catli amo mitztlepanitaj.

Amo xiquinpalehui para ma quisa cuali catli quinequij quichihuase para ma amo mohueyimatica.

⁹ Xijchihua para nochi tlamantli catli moilhuijtoque quichihuase ma huetzi ininpani.

Ma tzontlamica senquistoc quen quisencajtoyaj nechztontlamiltise na.

¹⁰ Ipan inintzonteco ma huetzi tlicoli, o xiquinmajcahua ipan tlitl, o ipan ostotl catli tlahuel huejcatla campa ayacmo huelise quisase.

¹¹ Amo xiquincahuili ma tlatlanica ipan totlal nopa masehualme catli quinpacía istlacatise.

Más cuali nimantzi xiquintlatzacuilti.

¹² Pero na cuali nijmati para ta, TOTECO,

tiquinpalehuis nopa teicneltziti catli inijuanti quin-tepotztocatinemij.

Ta tiquinpalehuis catli teicneltziti para ma quisa cuali para inijuanti quen quinamiqui.

¹³ Huan masehualme catli itztoque xitlahuaque mitzt-lascamatise,

pampa quimatij para temachtli itztotij moixpa.

Netlatlajtili para Toteco ma quimanahui

141 TOTECO, na nimitznotza.

Ximoisihuilti techpalehuiqui.

Techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.

² Xijseli nonetlatlajtilis quen elisquía copali catli quit-lajtaj moixpa,

huan quema nimomatlanana para nimitzhueyimati, xiquita quen se tlaicajchualistli catli nimitzmactilía ica tiotlac.

³ TOTECO, techmocuitlahui para ma amo nicamanalti quej hueli.

Techpalehui para nimocamatzacuas.

⁴ Amo techcahuili nijnequis tlamantli catli amo cuali.

Amo techcahuili ma niquinpalehuis tlaixpanoca masehualme ica catli quichihuaj.

Ma amo niquixtoaca nijcuas nopa cuali tlamantli catli quipiyaj.

⁵ Quema monequi se nechtlalnamiictis, xijchihua para catli monejnemiltíaj xitlahuac moixpa ma nechtlatzacuiltica.

Ya nopa niquitasquía quen se tlamantli cuali catli nechchihuilíaj.

Sintla masehualme catli cuajcualme nechtlacahual-tise,

elis quen se pajtli para na.

Amo techcahuili para nijhuejcamajcahuas inon.

Pero na tlatoctziti nimotlatlajtía para ma quiselica tlatzacuilti tlaixpanoca masehualme.

⁶ Quema nijchihuas para mocuamimilose inintlaya-canca ipan tepeixco,

quicaquise nocamanal huan quipantise para nelcuali.

⁷ Nopa fiero masehualme quiselise tlatzacuilti huan iniomiyohua quitepehuase ipan campa hueli tlali.

⁸ TOTECO, ta catli titoTeco, na san nimitzchiya para techpalehuis.

Ipan ta nimotemachía para techmocuitlahuis.

Amo xiquincahuili ma nechmictica.

⁹ Techpalehui para amo nimasis ipan nopa tlaquetztl catli quitlalijtoque nopa fiero masehualme.

¹⁰ Xijchihua para nopa amo cuajcualme ininseltziti ma momasiltica ica nopa tlaquetztl catli quisencaj-toque para sequinoc.

Pero na ma nipano nimajcajtoc huan amo tleno ma nopanti.

David tlajtlanqui tlapalehuili quema itztoya ipan tlaohuijcaoyotl

142 Chichahuac nijztajzilil TOTECO huan nijtlajtlanis ma nechtlasojtla.

² Ixpa ya nijpohuilía nochi catli nechtequipachol-maca.

³ Quema eltoc quen nimisahuía ipan tlahuicayotl, huan ayacmo nijmati tlaque nijchihuas, nijnojnotza. San ya quimati tlaque ojtli monequi nijtoquilis para nimomanahuis tlen nopa tlaquetztli, catli quitlatijtoque nocualancaitacahua.

Quena, campa hueli quitlatijtoque tlaquetztli ipan noojhui.

⁴ Nijtlachili campa hueli huan niquitac.

Amo aqui monejnehuilía tlen na.

Amo aqui quinequi nechpalehuis.

Amo aqui nechmocuitlahuía, niyon amo aqui quichihuilía cuenta nonemilis.

⁵ Huajca na nimitztzajtzi, TOTECO, huan nimitzilhui: "TOTECO, san ipan ta nimotemachía para techmocuitlahuis.

San ta hueli techmanahuis para amo tleno nopantis.

⁶ Xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía, pampa tlahuel nechtlaijiyohuilitfaj masehualme. Techmanahui ininmaco catli nechtepotztocatinemij, pampa inijuanti achi más quipiyaj chichahualistli que na.

⁷ Techquixti ipan ni tlatzactli campa niitztoc para ni-huelis nimitztlascamatis.

Huan huajca nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque, nechyahualose huan paquise pampa tijpiyas hueyi moyolo nohuaya para nochipa."

Netlatlajtli para Toteco ma quimanahui huan ma quiyacana

143 ¡TOTECO, xijtlacaquili catli nimotlatlajtía ica ta! Technanquili pampa ta titemachtli huan san catli cuali tijchihua.

² Amo ximochihua quen se juez huan techtlajtolsencahua, pampa moixpa ta amo aqui se masehuali catli itztoc xitlahuac.

³ Nocualancaitacahua nechtepotztocatoque huan nechitzquijque.

Nechtlahuisojque huan nechchihualtíaj ma niitzto ipan tzintlayohuilotl quen catli ya mictoque.

⁴ Nelía senquistoc nimoyoltequipachohua, hasta ayacmo nijmati tlaque nijchihuas.

⁵ Niquelnamiqui quenicatza eltoya ipan nopa tonali catli panoc.

Nimonejnehuilía tlen nochi huejhueyi tlamantli catli tijchijqui.

⁶ Yeca nimomatlanana moixpa huan nimitztemohua. Ipan noyolo tlahuel nimitznequi quen se tlali catli huactoc quinequi atl.

⁷ TOTECO, nimantzi technanquili pampa tlahuel nitlajiyohuía ipan noyolo.

Amo ximoicancuepa tlen na para amo nimiquis.

⁸ Ica ijnaloc, technextili motlaicnelijcayo, pampa ipan ta nimotemachijtoc para techmocuitlahuis.

Technextili nopa ojtli catli monequi nijtoquilis, pampa san ta nimitzilhuía catli eltoc ipan noyolo.

⁹ TOTECO, techmanahui tlen nocualancaitacahua, pampa ipan ta nimotemachía para amo tleno nopantis.

¹⁰ Techmacthi ma nijchihua catli ta tijnequi pampa ta tinoTeco Dios.

MoTonaltzi ma nechyacana campa cuali nopa ojtli.

¹¹ TOTECO, techmaquixti para ma monextis mohueyitilis.

Techquixti tlen ni tlaijiyohuilitstli pampa ta tijchihua catli xitlahuac.

¹² Pampa ta techicnelía, xiquinhuejhuelo nochi nocualancaitacahua.

Xiquintzontlamilti nochi catli quinequij nechchihuilise catli amo cuali, pampa nimotequipanajca.

Netlatlajtli para Toteco ma quipalehui para tlatlanis

144 Ma nochi quipaquilismacaca TOTECO catli nechtlajtíaj para amo nechajsise nocualancaitacahua.

Yaya nechyacana huan nechnextilía quenicatza nitlahuilanas.

² Yaya nechtlasojtla huan yaya nechpixtoc campa temachtli.

Yaya nechpixtoc imaco huan nechchololtis tlen nocualancaitacahua.

Yaya notlamanahuijca huan ipan ya nimotemachijtoc. Yaya quintlalijtoc nomaco miyac tlalme ica ininmasehualhua para ma niquinnahuatis.

³ TOTECO, ¿tlaque topati timasehualme para toca timocuatotonia?

¿Tlaque topati para tlahuel ta techpatiita?

⁴ Pampa tonemilis san panotehua quen se ajacatl huan quen se ecahuilotl.

⁵ TOTECO, xijcuelpacho nopa ilhuicactli huan xitemo techpaxaloqui.

Sintla tiquinpanajsis nopa tepeme, popocase.

⁶ Xijtitlani tlapetlanilotl quen elisquía cuatlamintli, huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua huan amo quimatise tlaque quichihuase.

⁷ Hasta tlen nepa ilhuicac xijxitlahua momax huan techmaquixti.

Techchololti ininmaco ni nocualancaitacahua catli se-quinoc tlalme ehuj huan tlahuel quipiyaj chichahualistli.

Na nijmati quen nimisahuiscuía ipan se atl catli tlahuel huejcatla.

⁸ Inijuanti san quinpactía istlcatise.

Tlatestigojquetzaj para quijjtose catli melahuac, huan nimantzi istlcatij.

⁹ NoTeco Dios, na nihuicas huicatl catli yancuic, huan nitlatzotzonas ipan noarpa catli quipiya majt-lactli cuerdas.

¹⁰ Pampa ta catli tiquinchihua ma tlatlanica tlanahuatiani.

Ta catli techmaquixti na nimotequipanojca, David, para ma amo nechmictica ica machete.

¹¹ Nojquiya techmaquixti huan techmanahui ininmaco nocualancaitacahua, pampa inijuanti san teistlacahuáj huan tlacaj-cayahuaj.

¹² Xijchihua para totelpocahua ma elica tejtetique huan huejcapantique quen cuame catli yejyetzzi moscaltíaj.

Huan toichpocahua ma elica yejyetzitzi, quen nopa tlaquetzalme catli quinyejyecchijtoque, huan quinquetztoque ipan ininchajchaj tlanahuatiani.

¹³ Xijchihua para tocoxtalhua ma temica ica miyac tlamantli pixquistli.

Huan toborregojhua ma momiyaquilica hasta ma mochihuaca miles huan millones ipan topotrero.

¹⁴ Xijchihua totorojhua ma quipiyaca miyac chichahualistli para tequitise.

Amo xijcahuili niyon se tocualancaitaca ma quiyahualo totepa.

Techmaca san tlasehuilistli campa hueli.

Amo xijcahuili para niyon se tlen tomasehualhua monequi tetzajtzilil para tlapalehuili pampa quipanti catli fiero ipan tocalles.

¹⁵ Quena, nelía paquij nopa masehualme ipan se altepetl catli quej ni eltoc, huan amo quiipya catli fiero.

Quena, nelía paquij cuali masehualme catli quiipiyaj TOTECO para ininDios, huan ipan ya motemachíaj.

Toteco nelía cuali huan quiipya nochi chichahualistli

145 Nochi nonemilis huan para nochipa nimitzhueyimatis tinoTeco huan tinotlanahuatijca.

² Mojmotla nimitzhueyichihuas.

Quena, ama huan para nochipa nimitzpaquilismacas.

³ Nelía tihueyi, TOTECO, huan quinamiqui ma timitzhueyimatis nochi timasehualme.

Amo aqui quitlamimachilía nochi mohueyitilis.

⁴ Nochi coneme catli moscaltijiyase quielnamiquise catli tijchihua,

huan tepohuilise nopa tlamantli catli tijchijihualajtoc ica mohueyi chichahualis.

⁵ Na san nimonejnehuilis tlen moyejyeyca huan mohueyitilis,

huan nopa tlatlanextli catli mitzyahualohua.

Nimoilhuis tlen nopa huejhueyi tiochichahual nextli catli tijchijtoc.

⁶ Masehualme camanaltise tlen nopa huejhueyi tlamantli catli tijchijtoc.

Huan na nitepohuilis tlen mohueyitilis.

⁷ Nochi masehualme ipan tlaltipactli camanaltise para nelía ticual huan hueyi moyolo.

Quiijtose para tijchihua san catli xitlahuac.

⁸ TOTECO, hueyi moyolo huan tlahuel titetlasojtla.

Amo nimantzi ticualani huan titeicnelía miyac.

⁹ TOTECO ta cuali moyolo ica nochi masehualme huan motlalneclijcayo monextía ipan sesen tlamantli catli tijsencajtoc.

¹⁰ TOTECO, nochi tojuanti catli ta techchijchijtoc timitztlascamatij.

Quena, nochi tojuanti catli timitztoquilíaj timitzpaquilismacase.

¹¹ Tojuanti sentic timocamanalhuise tlen ihueyitilis motlanahuatilis campa ta titlanahuatía, huan ticamanaltise quenicatza tijpiya hueyi chichahualistli.

¹² Titepohuilise tlen nopa huejhueyi tiochichahual nextli catli tijchijtoc,

huan tlen moyejyeyca huan tlen ihueyitilis motlanahuatilis campa ta titlanahuatía.

¹³ Pampa motlanahuatilis amo quema tlamis.

Ta tijpiyas tlanahuatili ica nochi masehualme catli tla-cajtiyase para nochipa.

¹⁴ Ta TOTECO tiquintlanana nochi catli huetzij, huan tiquinfuerzajmaca catli itztoque ipan tequipacholi.

¹⁵ Nochi masehualme ipan tlaltipactli mitztemohuaj, huan mitzchijaj para xiquinpalehui.

Ta tiquinmaca inintlacualis quen quinmonequijtihuala.

¹⁶ Ta ica momax tiquintiochihua nochi catli yoltoque, pampa tiquinmaca catli quicuase huan catli quiijise.

¹⁷ TOTECO quichihua san catli xitlahuac, huan quinextía para hueyi iyolo ipan nochi catli quichihua.

¹⁸ TOTECO itztoc ininnechca nochi catli quinotzaj. Quena, itztoc ininnechca nochi catli quitemohuaj ica nochi ininyolo.

¹⁹ Yaya quinmaca catli quinequij nochi masehualme catli quiimacasij huan quitlepanitaj.

Quintlacaquilía quema quitzajtzilíaj ma quinpalehui huan quinmaquixtía tlen catli amo cuali.

²⁰ TOTECO quinmocuitlahuía nochi catli quiicnelíaj, pero nochi catli amo quitlepanitaj, Toteco quintzontlamiltis.

²¹ Nijpaquilismacas TOTECO ica nocamac.

Nochi masehualme catli itztoque campa hueli quipaquilismacase para nochipa huan amo quema tlamis.

San ma timotemachica ipan Toteco

146 Na nijhueyimatis TOTECO ica nochi noyolo.

² Nochi tonali ipan nonemilis nijpaquilismacas TOTECO.

Nihuicas tiohuicatli para noTeco Dios hasta nimiquis.

³ Amo ximotemachica ipan huejhueyi tlacame catli quiipiyaj tequiticayotl,

niyon ipan se tlen hueli tlatatl pampa niyon se masehual amo huelis mitzmaquixtis.

⁴ Pampa se tonal miquise nochi masehualme huan mocuepase tlali.

Quena, tlamis iniijiyo huan innemilis,

huan ica se tlatoctzi tlamis nochi catli moilhujtoyaj quichihuase.

⁵ Pero nelía paqui nopa masehuali catli quipixtoc quen itlapalehujca yaya catli iTeco Jacob, huan san ipan TOTEKO iDios motemachía para quimocuitlahuis.

⁶ Yaya catli quichijchijqui ilhuicactli, tlaltipactli, hueyi atl huan nochi catli itztoque nozona. Yaya catli quichihua nochi catli quitlajtolcajtoc para quichihuas.

⁷ TOTEKO quinchihuilía catli xitlahuac nochi teicneltz-itzi catli sequinoc quintlajijyohuiltfaj.

Huan quintlamaca catli mayanaj. Quinchihua ma yaca majcajtoc catli tzactoque masque amo tleno quichijtoque.

⁸ TOTEKO quintlachiyaltía popoyotziti. Quintlanana catli nechca itztoque para huetzise. Huan quinicnelía catli monejnemiltfaj xitlahuac iixpa.

⁹ TOTEKO quimocuitlahuía nopa seyoc tlali ehuan. Yaya quimocuitlahuía catli icnotziti huan catli cahual toahuhua.

Pero yaya quisosolohua catli quisencahuaj masehualme catli amo quitlepanitaj.

¹⁰ TOTEKO tlanahuatis para nochipa. Amojuanti ipan altepetl Jerusalén, amoTeco Dios elis nopa Tlanahuatijquetl, catli quinnahuatis nochi masehualme catli tlacajtiyase para nochipa. ¡Paquilistli!

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa quipalehujtoc altepetl Jerusalén

147 Xijpaquilismacaca TOTEKO pampa nelía cuali para tihuicase tiohuicatl para ya.

¡Nelía yejectzi huan quinamiqui!

² TOTEKO sempa quicualtlalis altepetl Jerusalén, huan quinsentilis nopa israelitame catli quinsemanqui, huan itztoque ipan sequinoc tlamme quen seyoc tlali ehuan.

³ Yaya quinyolchicahua catli quipiyaj yoltequipacholi huan quinpajtía campa mococojtoque.

⁴ Yaya quimati quesqui imiyaca sitlalime onca huan sesen quintocaxtlalijtoc.

⁵ Toteco nelía hueyi huan quipiya miyac chichahualistli. Itlalnamiqulis amo aqui hueli quitlamimachilía.

⁶ TOTEKO quinhueyitalía catli moechcapanohuaj, pero nochi amo cuajcualme quintlahuisos tlalchi.

⁷ Xihuicaca para anquitlascamatise TOTEKO. Xihuicaca por nochi catli quichijtoc toDios huan xitlatotzonaca ica arpa.

⁸ Toteco yaya quitzacua nepa ilhuicactli ica mixtli. Yaya quichihua ma huetzi atl ipan tlaltipactli.

Quichihua ma moscalti xihuitl ipan cuatitlamitl. ⁹ Yaya quintlamaca nopa tecuanime catli nemij cuatitla.

Ininpilcanehua nopa cacalotl quintlamaca, quema pehuaj chocaj pampa mayanaj.

¹⁰ Quema Toteco quiita se cahuayo catli motlalahua chichahuac,

o quema quiita se tlatatl catli quipiya miyac fuerza, amo quipantía miyac paquilistli ipan ininchichahualis.

¹¹ Pero TOTEKO quipantía miyac paquilistli ipan masehualme catli quitlepanitaj.

Quipantía miyac paquilistli ipan catli mochiyaj ipan ya iteicnelilis.

¹² Nochi amojuanti ipan ni altepetl Jerusalén, xijhueyimatica TOTEKO.

Quena, nochi catli itztoque ipan tepetl Sion, xijpaquilismaca amoDios.

¹³ Pampa yaya cuali quitzactoc ipuertas amoaltepe para amo hueli quitlapos niyon se amocualancaitaca. Huan yaya tlahuel quintiochijtoc amoconehua.

¹⁴ Yaya quititlanis tlahueuilistli ipan nochi amotlal, huan anmechmacas trigo catli más cuali para ica ximopanoltica.

¹⁵ Yaya quintitlanis itlanahuatilhua ipan nochi tlaltipactli.

Huan quema yaya camanaltis, icamanal nimantzi ajsis hasta campa hueli techaj.

¹⁶ Yaya quichihuas ma huetzi sitlal setl catli chipahuac quen nextli.

Huan quisešanas setl iixpa tlali hasta campa hueli.

¹⁷ ¿Ajqueya hueli quijiyohuis nopa tlassecayotl?

¹⁸ Pero teipa yaya quinahuatis ma huala tlatotonilotl huan atiyas nopa setl.

Quichihuas ma pehua tlaajacas huan nopa atl catli mochijqui setl ipan atlajtli sempa motlalos.

¹⁹ Yaya quinmacac israelitame itlanahuatilhua, huan quinilhujtoc nochi catli cuali ma quichihuaca ipan inialtepe,

para tetlajtolscenahuase xitlahuac.

²⁰ TOTEKO amo quinchihuilijtoc ni tlamantli masehualme ipan sequinoc tlamme.

Inijuanti ayamo quiiximatij itlanahuatilhua, pero tojuanti, quena.

¡Paquilistli!

Ma quihueyimatica Toteco nochi tlamantli catli yaya quisencajtoc

148 ¡Ma quipaquilismacaca TOTEKO nochime catli itztoque ipan ilhuicactli!

Quena, tlen ajacatipa xijpaquilismacaca TOTEKO.

² Nochi amojuanti anitequihuajcahua, xijpaquilismacaca TOTEKO.

Quena, xijpaquilismacaca nochi amojuanti catli anquitequipanohuaj nepa ilhuicac.

³ Ma quipaquilismacaca tonati huan metztli.

Ma quipaquilismacaca nochi nopa sitlalime catli yejectzi tlahuáj.

⁴ Ma quipaquilismacaca nopa ilhuicactli catli eltoc más huejcapa,

huan nopa apoctli catli mopantía ajacatipa.

⁵ Xijpaquilismacaca TOTEKO pampa yaya camanaltic huan mochijqui catli ama onca.

⁶ Yaya quinchijqui para eltose para nochipa,

huan quichijqui se tlanahuatili catli ica amo quema moyolcuepas.

⁷ Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli.

Ma quipaquilismacaca nopa huejhueyi tlapiyalme catli itztoque tlatzintla hueyi atl.

⁸ Ma quipaquilismacaca nopa tlitl, tesihuitl, setl, apoc-tli,

huan nopa ajacatl catli quichihua ipaquilis.

⁹ Ma quipaquilismacaca nochi tepeme, tlachiquilme, huan nochi cuame catli temacaj inintlajca huan nochi tiocuame.

¹⁰ Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi tlamantli tlapiyalme,

huan nochi tecuanime, cohuame, huan totome.

¹¹ Ma quipaquilismacaca nochi tlanahuatiani catli itz-toque ipan tlaltipactli,

huan nochi jueces,

huan nochi masehualme ipan nochi tlalme.

¹² Ma quipaquilismacaca telpocame, ichpocame, hue-huentzitzi huan coneme.

¹³ Ma quipaquilismacaca TOTECO pampa san yaya quinamiqui tijhueyimatise.

Thueyitilis nelhueyi hasta quipano ilhuicactli huan tlaltipactli.

¹⁴ Yaya quinfuerzajmacatoc imasehualhua.

Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi itlatzejtzeloltijca masehualhua,

nochi tojuanti catli tiisraelitame catli yaya techiyocat-lalijtoc para ma tiitztoaca más inechca.

¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

Nochime ma quipaquilismacaca Toteco

149 Xijpaquilismacaca TOTECO.

Xihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic.

Nochi amojuanti animasehualhua, xijhuicatica Toteco por nochi catli quichijtoc.

² Anisraelitame, ximopaquilismacaca ipan Toteco pampa yaya anmechchijchijqui.

Anmasehualme ipan altepetl Jerusalén, ximopaquilismacaca ipan amotlanahuatijca.

³ Xijpaquilismacaca TOTECO ica mijtostitli.

Huan xihuicaca ica pandero huan ica arpa.

⁴ Pampa Toteco quipantía paquilistli ipan imasehual-hua,

huan quinmaquixtía catli moechcapanohuaj iixpa.

⁵ Nochi catli iaxcahua TOTECO ma paquica pampa

yaya tlahuel hueyi ihueyitilis.

Huan hasta quema ya motectoque ipan inintlapech noja ma quihuicatica.

⁶ Ma quihueyitlatica TOTECO nochi imasehualhua.

Quipixtoc ipan imax se machete catli oncac tlatequi,

⁷ para ica quincuepilis nopa sequinoc tlalme catli

quinchihuilijque catli amo cuali,

huan para ica quintlatzacuiltis.

⁸ Ma quinilpica inintlanahuatijcahua huan inintlaya-cancahua ica tepos cadena,

⁹ para quiselise nopa tlatzacuilti catli ya eltoc tlasenahuali.

Huan ica ni TOTECO quinhueyitlalis nochi itlatze-

jtzeloltijca masehualhua.

¡Ma nochi quipaquilismacaca TOTECO!

Xijpaquilismacaca Toteco ica miyac tlamantli tepos tlatzotzonal

150 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

Xijpaquilismacaca TOTECO ipan itiopa.

Xijpaquilismacaca nepa ipan ilhuicac catli yaya quichi-jchijqui ica ihueyi chichualis.

² Xijpaquilismacaca por nochi nopa huejhueyi tla-mantli catli yaya quichihua.

Xijpaquilismacaca pampa tlahuel hueyi ichichualis.

³ Xijpaquilismacaca ica tlapitzali,

Xijpaquilismacaca ica guitarra huan ica arpa.

⁴ Xijpaquilismacaca ica paderos huan ximijtotica.

Xijpaquilismacaca ica nochi tlamantli tlatzotzonal catli quipiyaj cuerdas,

huan ica acatlapitzali.

⁵ Xijpaquilismacaca ica platillos catli yejyetzzi tzilini.

⁶ Nochi catli yoltoque ma quipaquilismacaca TOTECO.

¡Xijpaquilismacaca!

PROVERBIOS

Itlalnamijca camanal Salomón

1 Na niSalomón. Nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan niicone David. Huan ya ni nopa tlalnamijca camanali catli nijnequi nitemacas. ² Nicajoctoc ni camanali para quinmachtis masehualme quenicatza ma motlalnamictica. Quinilhuis tlaque ma quichihuaca para itztose ica cuali. ³ Nijnequi masehualme quiselise se tlalnamijca camanali catli quinamiqui para motlalnamictise. Quej nopa huelis quiپیayase se nemilistli catli cuali huan quichihuase catli melahuac, huan catli xitlahuac, huan catli nelcuali. ⁴ Ni tlalnamijca camanali quinpalehuis catli huihuitziti para motlalnamictise. Quinpalehuis telpocame huan ichpocame ma quiپیayaca se tlalnamijcayotl catli cuali para ma amo quichihuase se huihuiyotl.

⁵ Masehualme catli ya tlalnamiquij ma quitlacaquilica catli nica eltoc huan achi más ma motlalnamictica.

⁶ Nochi masehualme ma quitemoca tlaque quinequi quijjtos sesen ni tlalnamijca camanali, huan ni huicalotl huan cuali camanali catli tlalnamiquini quiپیayaj que nica para huelis quimachilise nochi.

⁷ Quema se masehuali pehua quiپیayaj huan quitlepanita TOTECO, ya pejtoc para mochihuas tlalnamiqui. Pero catli huihuitique amo quinequij quicaquise camanali catli quiپیayaj tlalnamiquilistli huan tlamachtli.

Tlamachtli para telpocame

⁸ Tinotelpoca, xijtlacaquili catli motata huan monana mitzmachtíaj, huan amo xijhuejcamajcahua ininca-manal. ⁹ Pampa nochi catli mitzmachtíaj, mitzhualiquilis tlatlepanitacayotl. Elis nelcuali para ta quen se yejectzi costli ipan moquechcuayo huan quen se corona ipan motzonteco.

¹⁰ Notelpoca, sintla hualahuij tlaixpanoca tlacame huan quinequij mitzcayahuase, amo xiquincahuili.

¹¹ Huelis injuanti mitzilhuise: "Xihuala tohuaya, ma timotlatica huan tijmictise se acajya masque amo tleno techchihuijtoque. ¹² Tiquinmictise catli tejtetique inintlacayo. Nimantzi miquise huan mopantise ipan teostotl. ¹³ Tijpantise miyac tlamantli catli ipati. Tijtemitise tochajchaj ica nochi catli tiquichtequise. ¹⁴ Xihuala huan techpalehui. Tijpiyase san setzi bolsa huan teipa san se timomajmacase nochi catli tomaco ajsis."

¹⁵ Pero notelpoca, na nimitzilhuía amo xiya ininhuaya, niyon amo xijtoquili iniojhui. San xiquintlalcahuí. ¹⁶ Pampa injuanti san tlahuel quinequij quichi-

huase catli fiero, huan quinequij temictise. ¹⁷ Quema se tototl quiita para masehualme quitlalíaj se tlaquetztli ica campa yohui, nopa tototl amo monechcahuía nozona. ¹⁸ Pero nopa masehualme catli huihuitique, amo. Injuanti ica ininseltziti motlaquechilíaj para miquise. Eltoc quen motlalíaj se lazo ininseltziti para mocuapilose ica catli amo cuali quichihuaj. ¹⁹ Quena, quej nopa tlamimiquise nochi masehualme catli quinequij moaxcatise miyac tlamantli catli sequinoc quiپیayaj. Quipantise se miquilistli catli fiero pampa tlahuel itzcuime.

Se catli quiپیaya tlalnamiquilistli teconsejomaca

²⁰ Pero itztoc se catli quiپیaya tlalnamiquilistli catli technotza. Eltoc quen moquetza ipan hueyi ojtli huan ipan tianquis, huan quinnojtza nochi masehualme ma quitlacaquilica huan ma motlalnamictica. ²¹ Quena, quinnotza nochi masehualme campa momatij mosentilíaj. Quinnotza tequitini catli quiپیayaj inintequi para tetlajtolsencahuase campa tequicali ipan altepetl.

²² Huan yaya catli quiپیaya tlalnamiquilistli quinilhuía: "Amojuanti catli amo tleno anquimatij, ¿hasta quema quej nopa anmoca huase? Huan amojuanti catli san anquinhuihuiitaj nochi masehualme catli tlalnamiqui, ¿hasta quema tlamis anquinhuihuiitase? Huan ¿hasta quema anquicalancatise tlamachiltistli? ²³ Xihualaca, techtlacaquiliquij, huan na nimechmacas miyac tlalnamiquilistli. Quena, catli nimechmatiltis anmechtlalnamiquiltis.

²⁴ "Ya nimechnotztoc miyac hueltas, pero amo anquinctoque antechtlacaquilise. Tlatoctziti nimechmacac nomax huan amo antechchihuijtoque cuenta.

²⁵ Quena, amojuanti anquihuejcamajcajtoque nopa consejos catli quiپیayaj tlalnamiquilistli. Amo antechtlacaquilijtoque catli tiquijtoque quema tijnequiyayaj timechtlacahualtise. ²⁶ Pero ajsis se tonal quema anitztose ipan miyac tlahuijcajotl, huan catli quiپیayaj tlalnamiquilistli san anmechhuetzquilise. Quena, catli quiپیayaj tlalnamiquilistli anmechpinajtise quema anmechajsis nopa catli achi más anquimacasi. ²⁷ Quena, anmechhuetzquilise quema hualas amopani miyac tlahuijcajotl masque anmechnepolos quen se chichahuac ajacatl catli nochi quisosolohua. Ipan nopa hora masehualme catli quiپیayaj tlalnamiquilistli ayacmo huelis anmechpalehuise, masque ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj hualas amopani tequipacholi, choquistli, huan tlaijyohuilistli.

²⁸ “Catli quiapiyaj tlanamiquilistli ayacmo anmechnanquillise quema anquinnojnnotzase. Antechtemose para ma timechpalehuise, pero amo antechpantise. ²⁹ Pampa amojuanti amo anquinejque anquipiyase tlanamiquilistli. Amo anquinejque anquitlepanitase TOTECO huan anmotemachise ipan ya. ³⁰ San anquihuejcamajcajque inincamanal catli quiapiyaj tlanamiquilistli quema anmechconsejomacayayaj. Amo antechchihuilijque cuenta quema timechtlacahualtiyayaj. ³¹ Huajca yeca antlaijiyohuise pampa anquiselise amotlaxtlahuil por catli fiero anquichijtoque. Anquiltapejpenijtoque nopa fiero ojtli para anquitoquillise, huan ama anquimatise nochi majmajtli catli nozona mopantíaj. ³² Pampa masehualme catli amo tleno quimatij huan catli quihuejcamajcahuaj camanali catli quiapiyaj tlanamiquilistli, quipantise miqulistli. Catli huihuitique mocuapolose pampa amo quiapiyaj cuidado ica tlamantli catli monequi. ³³ Pero nochi masehualme catli techtlacaquillise catli tijpiyaj tlanamiquilistli, itztose ica temachili huan tlasehuilistli. Itztose ica paquilistli huan amo tleno quiimacasis.”

Hueyi ipati tlanamiquilistli

2 Tinotelpoca, xijseli catli nimitzilhuía, huan xicajocui notlanahuatil ipan moyolo. ² Cuali xijtlacaquili nocamanal catli quiapiyaj tlanamiquilistli. Quena, ica nochi moyolo ximotlali para nelcuali tijmachilis nochi. ³ Xijtemo tlanamiquilistli. Quena, ica nochi moyolo ximomachti para más tijmachilis tlamantli. ⁴ Xiquintemo ni tlanamiquilistli huan tlaiximatili ica nochi moyolo quen tijtemosquía miyac tomi catli motlatijtoc, o quen tijtemosquía se tlamantli catli nelpatiyoc catli tijpoltoyaj. ⁵ Huan huajca quena, tijmachilis para tlahuel monequi tijtlepanitas huan tiquimacasis TOTECO, huan teipa tiquiximatis ya. ⁶ Pampa san yaya TOTECO temaca tlanamiquilistli, huan tlen ya huala nochi tlamatilitli huan tlamachilitli. ⁷ Quena, TOTECO quinmaca se cuali tlanamiquilistli nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque. Quinmanahuía catli nemij cuali iixpa. ⁸ Yaya TOTECO catli quinmocuitlahuía nochi catli monemiltíaj cuali. Quena, quinmocuitlahuía itlatzejteloltijca masehualhua ipan iniojhui. ⁹ Quema TOTECO quimacacis se masehuali tlanamiquilistli, quimatis tetlajtolsencahuas xitlahuac, huan quimatis catli melahuac, huan catli nelía cuali para quichihuas. Quena, tijmatis quenicatza huelis tijtlapejpenis nopa ojtli catli más cuali. ¹⁰ Quema tijpiyas miyac tlanamiquilistli huan tijmatis miyac tlamantli catli melahuac, tijmachilis miyac paquilistli ipan moyolo. ¹¹ Huan pampa tielis titlanamiqui huan tijmatis miyac, motlanamiquilis mitzmocuitlahuis. Quena, catli tijmatis mitzchihuas para tiitztos ica temachili.

¹² Motlanamiquilis huan nopa catli tijmatis mitz-manahuise para amo tiyas ipan ojtli catli amo cuali. Quena, mitzmaquixtis ininmaco masehualme catli tlahuel fiero camanaltij. ¹³ Motlanamiquilis mitzmaquixtis tlen masehualme catli quitlahuelcahuaj iojhui TOTECO, huan quitoquilíaj se ojtli catli quiapiya tz-

intlayohuilotl. ¹⁴ Quena, nopa amo cuajcualme tlahuel mopaquilismacaj quema quinchihuilíaj masehualme catli amo cuali. Ilhuichihuaj quema tlahuel tecocojtoque huan fiero quinchihuilijtoque. ¹⁵ Nopa masehualme nemij ipan se ojtli catli huijcoltic, huan niyon se tlamantli catli quichihuaj amo eltoc cuali pampa mocuapoltoytoque.

¹⁶ Nojquiya quema tijpiyas tlanamiquilistli, mitz-manahuis para amo timocajcayahuas ininhuaya sihuame catli amo cuali ininnemilis. Nopa sihuame quinpacatía momecatíaj huan quimatij quenicatza tecajcayahuaaj ica yejyetzti camanali. ¹⁷ Sihuame quej nopa ya quincatejtoque ininhuehuejhua catli ininhuaya monamictijque quema ichpocame, huan quitlahuelcajtoque itlanahuatilhua TOTECO. ¹⁸ Sintla tiyas ipan nopa ojtli catli ajsis hasta ininchaj nopa sihuame catli quej nopa quichihuaj, tijpantis miqulistli. Elis quen tiq-uitzquis se ojtli catli yohui mictla. ¹⁹ Pampa catli mocajcayahuaaj ininhuaya sihuame quej nopa, ayacmo mocuutilise. Ayacmo monejnemiltise sempa ipan ojtli xitlahuac campa mopantía se cuali nemilistli.

²⁰ Pero ta, tinotelpoca, ximonejnemilti ipan nopa ojtli campa nemij cuajcuali masehualme. Quena, xijtoquili nopa ojtli catli ipan nemij catli itztoque xitlahuaque.

²¹ Pampa masehualme catli itztoque xitlahuaque itztose ica temachili ipan nopa cuali tlali. Quena, nozona campa cuali tlali mocahuase catli amo aqui hueli quintelhuis. ²² Pero TOTECO quinquixtis masehualme catli amo quitlepanitaj ipan nopa tlali. Quena, masehualme catli temajmatíaj TOTECO quintzontlamiltis.

Catli monequi quichihuase masehualme para quiapiyase tlanamiquilistli

3 Notelpoca, amo xiquelcahua catli nimitzmachtía nica. Xicajocui notlanahuatil ipan moyolo. ² Pampa sintla tijchihuas catli nimitzilhuía, tiitztos para miyac xihuitl huan tijpiyas tlasehuilistli huan paquilistli ipan moyolo. ³ Amo quema xijcahua xitetlasojtla huan xiquijto catli melahuac. Ma quiitaca nochi masehualme ni cuali tlamantli catli tijchihua quen quiitasquíaj se costli ipan moquechtla. Ma nesi tlanemijya para ipan moyolo tijtoquilía tlanahuatili catli xitlahuac. ⁴ Huan TOTECO huan masehualme quicualitase catli tijchihua. Quena, mitztlepanitase huan camanaltise cuali tlen ta.

⁵ Ximotemachi ipan TOTECO ica nochi moyolo. Amo xijtoquili san catli motlanamiquilis mitzilhuía. ⁶ Ximoilhui tlaque ipaquilis TOTECO ipan nochi tlamantli catli tijchihuasquía, huan yaya mitzyacanas ipan se ojtli catli xitlahuac.

⁷ Amo ximohueyimati pampa timoilhuía nelía titlanamiqui. Más cuali xiquimacasi huan xijtlepanita TOTECO huan ximoiyocatlali ica nochi catli amo cuali. ⁸ Quena, ni tlamantli elis quen cuali pajtli catli quichichahuas campa timococohua, huan quimacacis chichahuatli motlacayo huan moomiyohua.

⁹ Xijnexiti para tijtlepanita TOTECO pampa tijmaca TOTECO catli iaxca tlen nochi tlamantli catli tijpiya. Xij-

maca TOTECO nopa achtihui pixquistli catli tijcuis ipan momila. ¹⁰ Huan TOTECO mitztiochihuas huan quitemitis mocuacalhua ica tlacualistli hasta tzontis huan ayacmo huelis quicuisse más. Yaya anmechmacas xomeca atl catli yanquic hasta onmocahuas para tiquijis.

¹¹ Notelpoca, amo xicholo tlen TOTECO quema mitztlalnamicía, niyon amo xicalani quema yaya mitztlacahualtía. ¹² Pampa aquí TOTECO quicnelía, quitlalnamicía quen se tetata quixitlahua icone catli tlhuel quicnelía.

¹³ Hueyi paquilistli quipiya se tlatcatl catli quipantía tlalnamiqulistli huan mochihua tlalnamiqulí. ¹⁴ Pampa tlalnamiqulistli tepalehuía miyac. Más ipati que plata huan oro catli nelía cuali. ¹⁵ Tlalnamiqulistli más ipati que nopa piltetzitzi catli tlhuel pajpatiyo. Niyon se tlamantli catli tijnequisquía amo hueli quiaxilís para quen ipati tlalnamiqulistli. ¹⁶ Masehualme catli quipiyaj tlalnamiqulistli huejcahuase para itztose. Nojquiya quipantise tlatiochihualistli huan tlatlepanitacayotl. ¹⁷ Masehualme catli tlalnamiqulí qitoquilíaj se ojtli catli quipiya paquilistli. Quena, nopa ojtli mitzmacas tlasehuilistli ipan moyolo. ¹⁸ Tlalnamiqulistli eltoc quen se cuali cuahuil catli temaca se nemilistli catli nelía yejyetzzi. Sintla timochihuas titlalnamiqulí huan amo tiquiyocahuas motlalnamiqulí, tijpiyas miyac paquilistli ipan monemilis.

¹⁹ Ica tlalnamiqulistli huan tlamachilistli, TOTECO quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli. ²⁰ Pampa yaya nochi quimati, quichijqui para ma moxexelo nopa hueyi atl, huan quichijqui para tlen ilhuicac hualtemosquía atl para tlaquiyahuilistli ipan tlaltipactli.

²¹ Huajca notelpoca, xijpiya cuali tlalnamiqulistli huan xijtlacaquili ni tlalnamiqulí camanali, amo quema xiquinelcahua, ²² pampa nochi ni tlalnamiqulistli huan tlamachilistli mitzmacas se cuali nemilistli. Quena, quiyeyecchihuas monemilis quen se costli quiyeyecchihuas se masehuali ipan iquechcuayo. ²³ Sintla tijpiyas tlalnamiqulistli huan ya nopa tijtoquilis, mitz-palehuis para tinejnemis ica temachili, huan amo timotepotlamis ipan moojhui. ²⁴ Quema timotecas para ticochis, amo timajmahuis. Timotecas huan ticochis nelía cuali. Quena, ticochis ica temachili. ²⁵ Amo monequi tiquimacasis para ipan tlen hueli tlatoctzi hualas catli fiero mopani quen quinajsi amo cuajcualme, ²⁶ pampa TOTECO mitzmacas temachili. Yaya amo aquí quicahuilis para mitzmasiltis ipan se tlajtlacolotl.

²⁷ Quema quinamiqulí tijpalehuis se masehuali huan tihueli tijchihuas, amo xiquilhui para amo. ²⁸ Amo xiquilhui seyoc: "Xihuala mostla huan nimitzmacas", sintla tijpixtoc momaco para tijmacasquía ama.

²⁹ Amo ximonejnehuili catli amo cuali catli huelis tijchihuilis seyoc catli motemachía ipan ta. ³⁰ Amo xijtelhui seyoc san molhui sintla yaya amo tleno mitzchi-huilijtoc.

³¹ Amo xiquixtoca inemilis se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO. Amo xijtoquilis niyon se iojhui.

³² Pampa TOTECO quicualancaita nopa masehuali catli

hujcoltic iojhui, pero quinicnelía catli itztoque xitlahuaque iixpa.

³³ Quena, TOTECO quintelchihua catli itztoque ipan ininchaj masehualme catli amo quitlepanitaj, pero catli itztoque ipan ininchaj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa quintiochihua.

³⁴ TOTECO quinpinahualtía catli tehuihuiitaj, pero hueyi iyolo TOTECO ica masehualme catli moicnon-equij.

³⁵ Catli tlalnamiqulí quiselise miyac tlatlepanitacayotl, pero catli huihuitique TOTECO quinpinahualtis.

Salomón teyolchicahua ma monejnemiltica xitlahuac

4 Amojuanti antelpocame, techtlacaquilica catli nimechmachtía quen anquitlacaquilisquía amotata. Xijmachilica catli nimechilhua para nelía anmochihuase antlalnamiqulí. ² Pampa nica nimechmaca se tlamachtili catli cuali. Huajca amo quema xijcahuaca catli nimechilhua. ³ Na nojquiya nielqui se conetl huan nijpixqui notata. Tlahuel nechicneliyaya nonana pampa nieliyaya niyojtzzi cone.

⁴ Huan notata nechmachtli huan nechilhui: "Amo quema xiquelcahuas ni tlamachtili, xijchihua catli nimitznahuatía ica nochi moyolo huan tiitztos ica cuali. ⁵ Xijtemo tlalnamiqulistli huan tlamachilistli catli TOTECO temaca. Amo xiquelcahua nocamanal, niyon amo quema ximoiyocaquixti tlen catli niqijtohua. ⁶ Amo xijcahua itlalnamiqulí. Xiquicneli nopa tlalnamiqulistli catli yaya temaca, huan mitzmocuitlahuis huan mitzmanahuis ica nochi catli amo cuali. ⁷ Catli más ipati ipan monemilis elis para tijtemos tlalnamiqulistli huan tlamachilistli ica nochi tlamantli catli tijchihuas. ⁸ Xiquita quenicatza tlahuel hueyi ipati tlalnamiqulistli. Quena, xijhueyitlali tlalnamiqulistli huan quema tijpiyas, masehualme mitzhueyitlalise huan mitztlepanitase. ⁹ Huan tijselis miyac xochi coronas ipan motzon-teco. Quena, tijselis coronas catli yejyetzzi quema masehualme mitznextilise tlatlepanitacayotl pampa tijpiya tlalnamiqulistli."

¹⁰ Notelpoca, techtlacaquili huan xijchihua catli nimitzilhuía. Sintla quej nopa tijchihuas, tiitztos miyac xihuitl ipan monemilis. ¹¹ Naya nimitznejnemiltijtoc ipan ojtli catli xitlahuac huan campa onca tlalnamiqulistli. ¹² Huan sintla timonejnemiltis ica tlalnamiqulistli, amo tleno quitzacuilis moojhui. Huan sintla timotlalos, amo timotepotlamis. ¹³ Xijchijtinemi catli nimitzmachtía huan amo xijcahua. Mojmostla xijhuica ipan moyolo catli nimitzilhuijtoc huan tijpiyas se nemilistli nelyejyetzzi.

¹⁴ Amo xicalaqui ipan iniojhui masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO, niyon amo xijchihua catli quichihua. ¹⁵ Xijtlalcahui campa inijuanti itztoque. Amo xipano nozona. Xicholo tlen campa inijuanti yohuij huan xiya ipan seyoc ojtli. ¹⁶ Pampa inijuanti amo cochij sintla amo quichijtoque catli amo cuali. Amo quinequij mosiyajquetzase sintla amo quichijtoque seyoc para ma huetzi ipan tlajtlacoli. ¹⁷ Quena, fiero tlacame quitemohuaj se para quimictise o para quitlachtequij-

lise, quen sequinoc quitemohuaj tlacualistli huan catli quijjise.

¹⁸ Pero iniojhui masehualme catli itztoque xitlahuaque eltoc yejectzi quen quema tlanestihuala ica ijnaloc. Huan innemilis mochihuas más yejectzi mojmstla hasta nesis quen tonati catli tlahuía ica nochi itlatlanex quema tlajcotona. ¹⁹ Pero iniojhui masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO eltoc quen tzintlayohuilotl, niyon amo quimatij ipan tlaque motepotlamíaj.

²⁰ Pero ta tinotelpoca, xijchihuili cuenta nocamanal. Xijtlacaquili nochi catli nimitzilhuía. ²¹ Amo xiquelcahua catli niquijtojtoc. Xicajocui catli nimitzilhuía ipan moyolo para nimantzi tijtoquilis. ²² Pampa catli nimitzilhuía para tijchihuas mitzmacas se nemilistli yejectzi. Elis quen se cuali pajtli catli quimacas chichahualistli nochi motlacayo.

²³ Catli más ipati para tijchihuas elis para tijmocuitlahuis moyoltzi huan catli tiquicnelía, pampa catli tiquicnelía quijtos catli tijchihuas ipan monemilis.

²⁴ Amo quema xicamanalti ica camanali catli fiero, niyon amo xiquijto camanali catli tlacajcayahua.

²⁵ Nochipa xijtlachili para tijchihuas san catli xitlahuac. Quena, ximotlachili tlaque eltoc para campa tiya. ²⁶ Xijtlapepeni se cuali ojtli para ipan tinemis. Quena, xijtoquili se ojtli xitlahuac huan nochi eltos cuali para ta. ²⁷ Amo ximoiyocatlali tlen nopa ojtli catli xitlahuac, niyon para monejmatco, niyon ica moopochco.

Se tlatcatl monenpolos ica se sihuatl catli amo inamic

5 Notelpoca, xijchihuili cuenta nopa tlanamiquilistli catli nijpiya. Quena, ximonacasquetza para tijmachilis nocamanal pampa nijmati catli niquijtohua. ² Huan quej nopa timochihuas titlanamiqui. Huan ticajoctiyas más tlanantli catli tijmatis.

³ Icamanal se ahuilnenca sihuatl eltoc tzopelic quen nectli. Huan catli quijtohua nelía yejectzi, pampa tlahuel quimati quenicatza tlacajcayahuas. ⁴ Pero teipa aqui yohui ihuaya quipantis catli chichic quen se tlanantli pajyo catli temictía. Quimachilis tlacuajcualoli quen quiajsisquía ipan iyolo se machete catli oncac tlatequi. ⁵ Nopa ahuilnenca sihuatl quihuicas se tlatcatl campa onca miquilistli. Quena, quiyacanas hasta quiaxititi mictla. ⁶ Huijcoltic iojhui nopa sihuatl, pero niyon amo quimati sintla fiero campa yohui. Yaya amo quichihuilia cuenta nopa ojtli xitlahuac catli yohui camp onca se cuali nemilistli.

⁷ Huajca amojuanti antelpocame, techtlacaquilica catli nimechilhuía, huan amo quema xiquelcahuaca nocamanal. ⁸ Xijtlalcahuica se ahuilnenca sihuatl, niyon amo ximonechcahuica campa ichaj. ⁹ Pampa notelpoca, sintla tijpaxalos, ayacmo aqui mitztlepanitas. Huan catli tijtlantoc ica miyac xihuaitl tequitl, tiquinmacas ininmaco masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO huan catli amo tiquiniximati. ¹⁰ Amo xiquincahuili seyoc altepetl ehuan ma moricojchihuaca ica catli timotlanilijtoc. Ma amo moaxcatise catli tijpanti

ica miyac tlaijiyohuili huan tlahuicayotl. ¹¹ Teipa san timochoquilis por nochi catli fiero tijchijtoc ihuaya nopa sihuatl. Huan titlaijiyohuis quema nopa cocolistli catli tijpanti ihuaya ica yolic mitztzontlamiltijtyas.

¹² Huan huajca tiquijtos: "Más cuali nijchihuiliijtosquía cuenta nopa consejo catli nijcajqui. ¿Para tlen amo nijtlacaquili quema nechtlacahualtiyaya? ¿Para tlen nijchijqui san catli nechpacti? ¹³ ¡Ay! ¿Para tlen amo nijnejqui niquintlacaquilis catli nechconsejomacayaj? ¿Para tlen amo niquinchihuili cuenta quema nechmachtayaj catli cuali? ¹⁴ Ama por notlajtlacol niitztoc nechca se tlaixtemolis catli nechtzontlamiltis. Nihuetzotoc ipan se hueyi pinahualistli iniixpa nochi masehualme."

¹⁵ Huajca notelpoca, quema tiamiqui, ximoaixhuiti ica atl catli meya ipan tlen ta moamel. Amo xijnechcahui se sihuatl catli amo mosihua, pampa ica mosihua tijpantis paquilistli quen se atl catli más ajhuiyac.

¹⁶ ¿Para tlen tiquinconemacas sihuame catli san nentinemij ipan calles? ¿Para tlen catli eltoc moxinach mopantis ipan tianquis? ¹⁷ Catli eli mocone ma elica san para ta. Amo xiquinmaca catli tijpiya sihuame catli amo tiquiniximati.

¹⁸ Ma TOTECO quitiochihua nopa chichahualistli catli mitzmacatoc pampa titlacatl. Huan ximopaquilismaca miyac ica nopa sihuatl catli timocuili quema tieliyaya titelpocatl. ¹⁹ Ximoilhui tlen mosihua quen se sihuatzi masatl catli nelía yejectzi nejnemi. San xiyolpaqui ica ya catli mitzicnelía miyac. Tlahuel xipaqui quema yaya mitznajnahua ipan tlen hueli tlatoctzi. Nochipa ximoixhuiti ica ya itlaicnelilis. ²⁰ Huajca notelpoca, ¿para tlen tinejnemisquía quen se popoyotzi ica se ahuilnenca sihuatl?

Amo quinamiqui tijnajnahuas o tiquitzquis ichichihual se sihuatl catli amo monamic.

²¹ Pampa TOTECO mitztlachilía huan quiita sesen tlanantli catli tijchihua. Quitlachilía campa tiya huan sesen pilojtzi catli ipan tinemi. ²² Masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO momasiltise ipan inintlajtlacolhua. Quena, inintlaixpanolhua quinitzquis huan quinilpis quen elisquía se mecatl. ²³ Nopa masehualme miquise pampa amo quinejque quiselise icamanal catli quintlacahualtiyaya. Pampa tlahuel quinequij tlajtlacolchihuase, ininhuihuiyo quichihuas para ma mocuapoloca para nochipa.

Amo xijpalehui seyoc para motlanelhuis tomi

6 Ta tinotelpoca, sintla tijtlalijtoc mofirma para tijpalehuis mohuampox para quitlanejtise se tlenijqui, o sintla titemacatoc mocamanal para tijtlaxtlahuis catli quitlanejtía sintla amo hueli ya tlaquepas, ya timocalaquijtoc ipan se hueyi tequipacholi. ² Ica moseltzi timoilpitoc ica mocamanal. Quena, ica catli tiquijto timomasiltijtoc ipan se tlatzactli. ³ Huajca notelpoca, nimantzi xijchihua catli nimitzilhuía para timomanahuis. Ya tiitztoc imaco mohuampox. Huajca xiquitati huan ximoechcapantlali iixpa huan xijtlajtlani mohuampox chichahuac para ma quiixpolo motoca campa

nesi titlatzquitoc ihuaya. ⁴ Amo xicochi, niyon amo ximosiyajquetza. Amo xijcahua para seyoc tonali. Xijsencahuas ni tlamantli nimantzi. ⁵ Xijchihua nochi catli tihueli para timomanahuis quen quichihua se masatl catli motlalohua para mochololtía quema quiita se tlapejquetl, o se tototl catli quimasiltijtoya ipan tlaquetztl huan teipa momanahuía.

⁶ Ta catli titlatzihui, xiquintlachili nopa tzitzime quen tequitij. Ximomachti catli quichihuaj para timotlalnamicis. ⁷ Masque inijuanti amo quipiyaj se tlanahuatijquetl, niyon se tlayacanquetl catli quinnahuatía tlaque monequi quichihuase, ⁸ inijuanti tequitij chichahuac quema tlatotoniya, huan quisentilíaj inintlacualis para quipiyase catli quicuase quema tlasesyas. ⁹ Pero ta catli titlatzihui, san tijnequi ticochis. ¿Hasta quema timehuas? Xijmachilis ya ni. ¹⁰ Sintla tiqijtos: “Noja se quentzi más niixcochhuetzis, huan san se tlatoctzi más nimomanajnahuas para nimosiyajquetzas”, ¹¹ ica se tlatoctzi ajsis mopani se hueyi mayantli quen nimantzi huala se tlachtejquetl quema amo tijchiya. Huan nimantzi timochihuas se catli teicneltzi pampa amo titequitqui.

Inintequijya amo cuajcualme

¹² Amo cuajcualme huan catli amo quitlepanitaj TOTECO istlacatinemij. ¹³ Quinijcopilíaj ininhuampoyohua para mocamanalhuise. Monextilíaj ica iniicxihua campa yohuij. Momanextilíaj se ica seyoc catli quinequij quichihuase. ¹⁴ Temitoc ininyolo amo cuajcualme ica tlajtlacoli huan mojmostla moilhuijtinemij catli fiero hueli quichihuase. Quinxejxelohuaj masehualme huan quinchihuaj para ma mocualanica. ¹⁵ Yeca ipan se tlatoctzi quema nopa amo cuajcualme amo quichiyaj, quipantise catli fiero. Quinomyopojpostequis hasta ayacmo oncas pajtli. Quena, quintzontlamiltis.

Tlamantli catli TOTECO amo quinequi quiitas

¹⁶ Onca chicuase tlamantli huan hasta chicome catli TOTECO amo quinequi quiitas. Catli más quicualancama eltoc ya ni:

¹⁷ se catli mohueyimatí;
se catli teistlacahuía;
se catli quimictía seyoc catli amo tleno quichihuilijtoc;
¹⁸ se catli moilhuijtinemi catli fiero hueli quichihuas;
se catli nimantzi yohui para quichihuas catli amo cuali pampa tlhuel quipactía;

¹⁹ se catli moquetza quen se testigo huan quiistlacahuía catli amo tleno quichijtoc;
se catli quipehualtía cualantli ica icnime. Nochi ya ni TOTECO amo quinequi quiitas.

Catli quipantis se tlatatl catli momecatía

²⁰ Notelpoca, xijtlepanita catli motata huan monana mitzilhuijtoque. Amo xijcahua catli mitzmachtijtoque. ²¹ Ipan moyolo nochipa xijpixto inincamanal. Ximoilhuijtinemi catli quiijtojtoque quen timoilpilisquía inint-

lamachtli ipan moquechtla. ²² Pampa inintlamachtli mitzyacanas campa hueli tiyas huan sintla tijtoquilis catli mitzilhuijtoque, ticochis cuali huan ica temachili. Ica ijnaloc quema tiisas tijcaquis inincamanal catli mitzconejomacas. ²³ Pampa inincamanal motatahua eltos quen se tlahuili catli quitlahuilis moojhui. Quema se acajya mitztlacahualtía o mitztlalnamicitía, yaya mitznexitlía se ojtli campa onca se cuali nemilistli.

²⁴ Quena, sintla tijneltoquilía inintlamachtli motatahua, mitzmanahuis tlen ahuilnenca sihuame. Catli mitzilhuijtoque mitzpalehuis para amo tiquinchiuilis cuenta fiero sihuame catli tlhuel quimatij camanaltise yejyectzi. ²⁵ Amo xiquixtoca iyejyejca se sihuatl quej nopa, niyon amo xijcahuili ma mitztlani quema mitzjicopilía ica iixteyol catli yejyectziti. ²⁶ Pampa se ahuilnenca sihuatl quichihuas para se tlatatl ma quinenpolo itomi huan ayacmo quipiyas niyon para se pantzi. Quena, se momecatijca sihuatl huelis quicuilis inemilis se tlatatl. ²⁷ ¿Huelis se tlatatl moquechilis se tlicuahuitl iyolixpa huan amo motlatis? ¡Amo! Temachtli motlatis. ²⁸ Sintla se tlatatl nejnemis ipan tlicoli, temachtli icxi apopolocas. ²⁹ Quej nopa ipantis se tlatatl catli momecatía ihuaya se sihuatl catli quipiya ihuehue. Quiselise san se tlatzacuiltistli quen nochi tlcame catli quitzquíaj isihua seyoc tlatatl.

³⁰ Se tlachtejquetl hueli motechtía sintla tlachtejqui para amo miquisquía ica mayantli, ³¹ pero quema tequitini quiitzquise, monequi tlaxtlahuas chicome huela imiyaca catli quiichtectoc, masque monequisquía quinemas nochi catli eltoc ipan icalijtic para tlaxtlahuas.

³² Pero onpano huihuitic se masehuali catli momecatía. Amo quipiya tlnamiquilistli, pampa ica iseltzi quinenpolos inemilis. ³³ Nopa tlatatl tlhuel tlaijyohuis huan masehualme ayacmo quitlepanitase. Huan amo quema huelis quiixpolos nopa pinahualistli. ³⁴ Pampa temachtli ihuehue quitlasomatis nopa sihuatl huan tlhuel cualanis. Amo quitlapojpolhuis nopa tlatatl quema ajsis tonali para quicuepilis catli yaya quichihuilijtoc. ³⁵ Ihuehue amo quiselis se tlaxtlahuili para moseseltis. Amo quitlapojpolhuisquía masque quimacasquía miyac tlamantli catli ipati.

Xiquintlahuelcahua momecatijca sihuame

7 Notelpoca, xijneltoca noconsejos huan xicajocui nocamanal ipan moyolo. ² Sintla tijchihuas catli nimitznahuatía, cuali tiitztos. Xijtlacaquili nopa tlanahuatili catli nimitzmachtía pampa onpano ipati. ³ Amo quema xiquelcahua catli nimitzilhuía. Xijlatzquilti ipan moyolo para mocahuas mohuaya.

⁴ Xiquinicneli tlnamiquilistli huan tlamachiltistli quen tiquicnelía mosihua icni. Xiquinchihua quen elisquíaj mocualhuampoyohua. ⁵ Inijuanti mitzmanahuisse para amo tijpaxaloti se momecatijca sihuatl. Sintla tijpiya tlnamiquilistli huan titlamachilía, mitzpalehuis para amo tijtlacaquilis quema se sihuatl mitzcamanalhuis ica yejyectzi camanali para mitzcajcahuas.

⁶ Se tonal na niontlachixtoya ipan noventana, ⁷ huan ipan miyac telpocame niqitac se telpocatli catli huihuitzi. ⁸ Yaya nejnemiyaya ipan nopa calle nechca se esquina campa itztoc se ahuilnenca sihuatl, huan quiitzqui nopa ojtli catli yohui ichaj. ⁹ Huetztoya tonati huan ya pejtaya tlaixtlatlayohuiya. ¹⁰ Nimantzi quisqui nopa sihuatl para quinamiquiqui. Cual mochiijchijtoya para quincajcayahuas tlacame pampa tlahuel quimati quenicatza quichihuas. ¹¹ Eliyaya se sihuatl catli camanalti chicahuac huan niyon quentzi amo pinajqui. Amo quema quinequi itztos ichaj. ¹² Quemantic mopantía callejtipa huan quemantic ipan tianquis. Tlachixtinemi para quinpantis tlacame catli huelis quincajcayahuas.

¹³ Quinechcahui nopa telpocatli huan quinajnahua-jqui huan quitzoponi. Tlahuel moneltlali chicahuac. Niyon se quentzi amo pinajqui para quilhuis: ¹⁴ "Ya nitemacac notlacajcahualis para tlasehuilistli huan nijtamichijtoc nochi catli nitlajtolcajqui nijchihuasquía, huan nijhualica nopa nacatl para se cuali tlacualistli. ¹⁵ Yeca nimitztemohuayaya pampa san ta nijnequiyaya nimitzitas, huan ama nimitzpantijtoc. ¹⁶ Notlapech nijjyecchijtoc ica ipantzajca catli jejyetzzi. Nijcualtlalijtoc notlapech ica yoyomitl catli más cuali catli huala ipan tlali Egipto. ¹⁷ Huan nicajhuiyalijtoc campa timote-case ica tlaajhuiyacayotl tlen mirra, áloe huan canela. ¹⁸ Xihuala, ma timopaquilismacaca hasta tlanesis. Ma tijchihuaca tlen hueli para timonextilise para nelía timonequij. ¹⁹ Pampa nohuehue amo mopantía nica, yajtoc paxaloti huejca. ²⁰ Quihuicatoc miyac tomi, huan quiijtojtejqqui huejcahuas nepa. Amo mocuepas hasta chicahuiyas metztli."

²¹ Quej nopa, nopa sihuatl quiyolyamanili nopa telpocatli ica icamanal catli jejyetzzi. Quiyoltlanqui san ica iistlacaticayo. ²² Huan nima nopa telpocatli quito-quiliijtiyajqui quen se huacax quema quihuicaj para quimictitij, huan quen se catli huihuitic catli amo quimati yohui ipan tlatzactli campa quiselis itlatzacuiltilis. ²³ Nopa telpocatli eltoc quen nopa tototl catli patlanti xitlahuac para campa eltoc tlaquetztli. Niyon amo quimati sintla miquis hasta quimajcahuilise se cutlamintli catli ajsis iyolixco.

²⁴ Huajca amojuanti catli antelpocame techtlacaquili-ca. Xijchihuaca catli nimechilhuía. ²⁵ Amo quema xijcahuili motlanequilis ma mitzcua polo para tijtoquilis se ahuilnenca sihuatl. Amo ximonechcahui nopa ojtli catli yohui ichaj para amo tihuetzis ipan tlajtlacoli. ²⁶ Pampa sihuame catli quej nopa quichihuaj quincajcayajtoque miyac telpocame. Quena, miyac tlacame quintzontlamiltijtoque. ²⁷ Sintla timonejnemiltía ipan nopa ojtli para tiyas ichaj, huajca tiqitzquitoc ipan nopa ojtli catli yohui campa miqulistli.

Catli quiipya tlalnamiqulistli quipantis catli cuali

8 ¡Xijtlacaquilica! Eltoc quen se catli quiipya tlalnamiqulistli huan tlamachiltistli mitznojnotza chicahuac para tijchihuilisquía cuenta icamanal huan timochihuas titlalnamiqui. ² Quema tiitztoc ipan se te-

petl campa tlahuejcapantic, o tiitztoc campa momaxalohua ojtli, ipan moyolo ¿amo tijcaqui catli quinequi mitztlalnamiqulistli? ³ Xijtlacaquili ipan moyolo quema timoquetza ipuertajteno nopa altepetl pampa se catli tlalnamiqulistli mitznojnotza huan quiijtohua: ⁴ "Nochi amojuanti anmasehualme, techtlacaquilica catli nimechilhuía. ⁵ Amojuanti catli amo anquimatij quenicatza anmonejnemiltise huan anhuihuitique, ximomachtica quenicatza anquiyase se cuali tlalnamiqulistli. ⁶ Xijtlacaquilica cuali catli nimechilhuis pampa nocamanal nelía miyac ipati. Nochi notlamachtli elis xitlahuac. ⁷ Na niqijtohua catli melahuac. Amo quema niistlacatisquía huan amo quema nitlacajcayahuasquía. ⁸ Quena, nelía cuali nocamanal huan tepalehuía miyac. Niyon se tlamantli catli niqijtos elis amo cuali o necuiltic. ⁹ Nochi catli niqijtohua nesi nelía xitlahuac para masehualme catli quimachilíaj tlamantli. Quena, catli tlalnamiqulistli quimatij nocamanal, huan quinpalehuía para quimatise más.

¹⁰ "Huajca xijselica catli nimechmachtía huan catli na nijmati, pampa achi más ipati que plata huan oro catli senquistoc cuali. ¹¹ Más cuali tijpiyas tlalnamiqulistli huan amo nopa piltetzitzi catli más patiyoy. Niyon se tlamantli catli tijnequisquía, amo eli san se.

¹² "Catli quiipya tlalnamiqulistli nojquiya quimati cuali para quinnexilis sequinoc para quichihuase catli xitlahuac ipan innemilis. Tlalnamiqulistli mitzpaléhuis para tijpiyas cuajcuali tlaiximatistli huan tlamachiltistli. ¹³ Se catli quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, quiijiyas nochi catli amo cuali. Amo quinequis quintas masehualme catli mohueyimatij huan catli mohueyitlepanitaj. Amo quinechcahuis catli fiero innemilis huan catli istlacatij. ¹⁴ Se catli quiipya tlalnamiqulistli hueli temaca cuali consejos. Yaya quimati para tetlajtolsencahuas xitlahuac. Quimachilía miyac tlamantli huan quiipya miyac chicahualistli. ¹⁵ Tlanahuatiani mochihuaj tlalnamiqulistli para tlanahuatise pampa quiipya tlalnamiqulistli huan quitlacaquilíaj consejos. Catli quiipya tequiticayotl hueli quichihuaj tlanahuatilme catli xitlahuac pampa quiipya tlalnamiqulistli. ¹⁶ Nochi tequitini hueli tlayacanaj huan tetlajtolsencahuaj xitlahuac pampa quiipya tlalnamiqulistli.

¹⁷ "Masehualme catli quiicnelíaj tlalnamiqulistli huan quitemohuaj, quipantise huan mochihuase tlalnamiqulistli. Huan catli nelnelía quitemohuaj tlalnamiqulistli, quipantise. ¹⁸ Masehualme catli mochihuaj tlalnamiqulistli nojquiya quipantise rícojyotl huan tlatlepanitacayotl. Quena, quipantise se rícojyotl catli huejcahuas huan mochihuase masehualme catli nelx-itlahuaque. ¹⁹ Masehualme catli mochihuaj tlalnamiqulistli temacase tlamantli catli más cuali que oro huan plata catli onpano cuali. ²⁰ Pampa tlalnamiqulistli quichihua para se masehuali ma monejnemilti ipan se ojtli catli xitlahuac huan nelcuali.

²¹ Masehualme catli quiicnelíaj tlalnamiqulistli, quiipya catli quicahuase para ininconeua. Quena,

pampa tlanamiquij, quitemitise ininchajchaj ica tlantli catli nelía ipajpati.

²²“TOTECO quipixtoya tlanamiquilistli ipan ipejya nochi catli onca. Quema ayamo tleno quichihuayaya. ²³Quena, TOTECO ya ipa quipixtoya tlanamiquilistli huejcajya quema ayamo oncayaya tlaltipactli. ²⁴Ya quipixqui tlanamiquilistli quema ayamo eltoya hueyi atl ipan tlaltipactli, niyon ayamo oncayaya amelme ica nochi inia. ²⁵TOTECO ya ipa quipixqui tlanamiquilistli quema ayamo quinchihuayaya tepeme huan nochi tlachiquilme. ²⁶Quena, quipixqui tlanamiquilistli quema ayamo quichihuayaya tlaltipactli, mili o niyon se quentzi nopa tlaltejpoctli catli ama onca.

²⁷“TOTECO ya ipa quipixtoya tlanamiquilistli quema quichijchijqui nochi catli onca ipan ilhuicactli, huan quema quichijchijqui nopa huejhueyi ostotl para campa ma mocahua huejhueyi atl. ²⁸Yaya ipa quipixtoya tlanamiquilistli quema quitlali mixtli ma mocahua ipan ilhuicactli, huan quihui nochi huejhueyi hueyame hasta canque hueli ajsisquía. ²⁹TOTECO ya ipa quipixtoya tlanamiquilistli quema quimacac nopa huejhueyi atl innepa huan quimacac tlanahuatili para amo hueli quipanose. Yaya ya quipixtoya tlanamiquilistli quema quitlalili itzinpepechol ni tlaltipactli. ³⁰Huan TOTECO quitequihui itlanamiquilis ipan nochi itequi, huan nochi catli quichijqui quinextía para tlhuel miyac tlanamiquilistli quiapiya. TOTECO amo quema moyocacahua tlen nopa hueyi tlanamiquilistli catli quiapiya. ³¹TOTECO nelía paqui para quitequihúa itlanamiquilis, huan teipa paqui ica nochi catli quichijchijqui. Quena, pampa quichijqui nochi ica ihueyi tlanamiquilis, ama paqui ica ni tlaltipactli huan nochi masehualme catli quinsencajqui.

³²“Huajca antelpocame, xijtlacaquilica quema se catli quiapiya tlanamiquilistli anmechcamanalhuía. Quej nopa anquipantise miyac paquilistli huan tlatiochihualistli. ³³Xijtlacaquilica cuali quema se catli tlanamiqui anmechmacas consejos ica quenicatza anmotlalnamicitise. Amo xijhuejcamajcahuaca.

³⁴“Hueyi paquilistli quipantis nopa tlatcatl catli quitlacaquilis se catli quiapiya tlanamiquilistli huan mojmstla quinequis más, masque nopa tlatcatl monequi quichiyas campa ichaj yaya catli tlanamiqui para ma quitlalnamicitise achi más. ³⁵Pampa aqui quipantía tlanamiquilistli, quipiyas se nemilistli catli nelía cuali, huan TOTECO quitlachilis ica miyac paquili. ³⁶Pero catli quimati catli tlanamiqui para quichihuas huan quitlahuelcahuas, mococos ica ya iseltzi. Catli amo quinequij mochihuase tlanamiquini quitemohuaj miquilistli.”

Amo san se tlanamiquilistli huan huilhuyotl

9 Yaya catli nelía quiapiya tlanamiquilistli quichijqui se yejyectzi cali ica chicome tlaquetzalme iixpa. ²Quicualtlalijtoc se hueyi tlacualistli, huan quichijchijtoc se tlaili catli más cuali. Ya quisencajtoc nopa cuamesa ica miyac tlamantli tlacuali. ³Quintitlanqui itequipanojcahua para ma yaca huan ma quinnotzaca

nochi masehualme para ma hualaca huan ma mochihuase tlanamiquini. Eltoc quen yaya catli quiapiya tlanamiquilistli moquetza campa más tlhueljcapanco nechca nopa altepetl pampa tlhuel quinequi tetlalnamicitise. Huan catli quiapiya tlanamiquilistli quijtohua: ⁴“Xihualaca nochaj amojuanti catli anhuhuitziti huan catli amo anquimachilíaj catli cuali para anquichihuase. ⁵Xihualaca, xijcuaqui notlacualis huan xiquijca tlailistli catli cuali catli nijsencajtoc. ⁶Xijcajtehuaca nochi huilhuyotl, huan nimechnextilis quenicatza huélis anquiyase se nemilistli catli yejyectzi. Xinejemi ipan nopa ojtli catli nimechnextilis huan ximotlalnamicitica.”

⁷Sintla tijchihua campica para tijtlanamicitise se tlatcatl catli quinhuhuiita sequinoc o se catli fiero inemilís, yaya san mitzpinahuatis huan chicahuac mitznajnanquilis. ⁸Huajca amo xijtlacahuati se catli tehuhuiita pampa san mitzcualancaitas. Pero sintla tijxitlahuas se masehuali catli tlanamiqui, yaya más mitzicnelis. ⁹Xijmacti se masehuali catli tlanamiqui, huan achi más mochihuas tlanamiqui. Huan sintla tijmactis se catli xitlahuac monejnemiltía, achi más quimatis catli cuali para quichihuas.

¹⁰Pampa tlanamiquilistli pehua quema se acajya quiimacasi huan quitlepanita TOTECO. Huan sintla se acajya quiiximatis TOTECO catli tlatzejtzeltoc, quichihuas para quimachilis miyac tlamantli.

¹¹Huan tlanamiquilistli mitzchihuilis para tiitstos miyac tonali. Quena, mitzmiaquilis nopa xihuitl ipan monemilís. ¹²Sintla timochihuas titlanamiqui, tipanos nelcuali. Pero sintla tijhuhuiitas tlanamiquilistli, huajca ica moseltzi timochihuilis catli fiero.

¹³Se sihuatl catli huilhuitic teyolpasolohua pampa amo tleno catli cuali quimati. Chicahuac camanalti huan sesame huilhuitzi. ¹⁴Yaya mosehuía ipan cuasiya ipuertajteno campa achi más tlhueljcapanco ipan nopa altepetl. ¹⁵Huan quinnotza tlcame catli panoj, masque amo quitemohuaj. Inijuanti san quitoquijtiyohuij se ojtli catli xitlahuac. ¹⁶Pero nopa sihuatl amo quincahua ma panoca, quinnotza huan quinilhúa: “Xihualaca nochaj.” Huan nopa telpocame catli amo tleno quimachilíaj quitlacaquilíaj icamanal quema quinilhúa: ¹⁷“Xihuala nohuaya huan nimitzmacas catli nelía cuali.” Quena, catli itztoc ihuaya se sihuatl quej nopa quiapiya paquilistli se tlatoctzi quen se atl catli tlaichtectli eltoc catli más tzopelic, o se tlacualistli catli se quichtequis huan quicuas ichtacatzí ihuaya seyoc eltoc catli más ajhuyac, ¹⁸pero catli yohuij campa ichaj nopa sihuatl amo quimatij sintla nopa tlcame catli achtihuiya quipaxalojque, ama itztoque mictla.

Nopa achtihui amatlajcuiloli tlen tlanamijca camanali tlen Salomón

10 Ya ni nopa tlanamijca camanali catli Salomón quiijcuilo. Se telpocatli catli tlanamiqui quipaquilismaca itata huan inana, pero se catli quej huéli nemi, quinmaca miyac tequipacholi.

² Tlamantli catli tlaichtectli amo temaca paquilistli, niyon amo huejcahua. Pero nochi masehualme catli nemij xitlahuac iixpa Toteco momanahuse tlen se miquilistli catli fiero.

³ TOTECO amo quicahuas para se masehuali catli nemi xitlahuac ma mayancamiqui, niyon amo quicahuilis se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO ma ixhuis. Nochipa quinequis más.

⁴ Se catli tlatzihui nimantzi mochihuas se catli teicneltzi, pero se catli tequiti chicahuac, moricojchihuas.

⁵ Tlalnamiqumiqui nopa tlatcatl catli quisentilía itlacualis ipan nopa tonalme quema noja tlatotoniya. Pero catli cochi ipan nopa hora para pixcas, mopinahuas quema amo quiaxilil itlacualis.

⁶ TOTECO quimacas miyac tlatiochihualistli se tlatcatl catli nemi xitlahuac iixpa, pero amo cuajcualme quipantíaj miyac tlamantli tlahuilancayotl por catli fiero quichihuaj.

⁷ Quema miquis se tlatcatl catli xitlahuac, nochi quielnamiquij ica cuali. Pero quema miquise amo cuajcualme, catli quinelnamiquij quinitaj quen se tlamantli catli pojyajtoc.

⁸ Se catli tlnamiqumiqui quiselía tlanahuatili ica paquilistli, pero se catli huihuitic camanalti miyac huan nima onhuetzi ica ixayac ipan tequipacholi.

⁹ Se catli monejnemiltía xitlahuac quipiya temachili ipan inemilis. Pero se catli nemi ipan ojtli catli huijcoltic motepotlamis huan tlahuel mococos.

¹⁰ Masehualme catli amo tleno quichihuaj quema se tlatcatl quiixpano ne seyoc, tlahuel temacaj tequipacholi. Pero catli quinajhuaj chicahuac catli fiero quichihuaj quiselíaj cualantli.

¹¹ Quema camanalti se tlatcatl catli itztoc xitlahuac eltoc quen se ameli catli temaca se nemilistli catli cuali. Pero ipan inincamac amo cuajcualme quisa catli quipehualtía cualantli.

¹² Se catli quincualancaita sequinoc quipehualtía cualantli. Pero catli teicnelía quintlapojpolhuía catli quiixpanoj.

¹³ Quema se masehuali catli tlnamiqumiqui camanalti, nochi catli quicaquij momacaj cuenta para quimachilía miyac tlamantli. Pero quema se catli huihuitic camanalti, nochi momacaj cuenta para monequi aqui quihuetequis ica se cuahuitl.

¹⁴ Masehualme catli tlnamiqumiqui nochipa quinequij quimatise más tlamantli. Pero se catli huihuitic camanalti quej hueli huan san motlanilía tequipacholi.

¹⁵ Se catli tominpiya huelis momanahuis ica itomi para itztos ica temachili. Pero se catli teicneltzi motequipachohua pampa amo tleno quipiya para ica mopalehuisquía.

¹⁶ Nochi catli quitlani se masehuali catli itztoc xitlahuac quipalehuía para quipiyas catli cuali ipan inemilis. Pero amo cuajcualme san quinenpolohuaj inintomi ipan tlajtlacoli.

¹⁷ Se masehuali catli quitlacaquilía quema seyoc quixitlahua nemi ipan nopa ojtli catli yohui campa on-

ca nemilistli. Pero se catli amo quitlacaquilía catli quinequi quitlalnamiictis, mocuapolos.

¹⁸ Se catli tecualancaita huan mochihua quen teicnelía, yaya se istlacatiquetl. Huan se catli tetlajilhúa nelía huihuitic.

¹⁹ Se catli tlahuel camanalti amo polihui para quijtos se camanali catli ica tlaixpanos. Pero se catli tlnamiqumiqui quipiya miyac cuidado ica catli quijtohua.

²⁰ Quema se tlatcatl catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO camanalti, monequi tijtlacaquilis pampa icamanal ipati quen plata catli más cuali. Pero inincamanal amo cuajcualme amo tleno ipati.

²¹ Masehualme catli nemij xitlahuac iixpa TOTECO hueli temacaj cuali consejos. Pero catli huihuitique miquise pampa amo quipiya tlnamiqumiquistli para monejnemiltise cuali.

²² Quema TOTECO quitiochihuas se masehuali, yaya moricojchihuas ica catli nelía ipati. Huan TOTECO quimaca miyac paquilistli.

²³ Se tlatcatl catli huihuitic quipaquilismaca para quichihua catli fiero. Pero se catli tlnamiqumiqui quipaquilismaca para quipiyas más tlnamiqumiquistli.

²⁴ Nopa catli tlahuel quiimacasi se masehuali catli amo cuali, ya nopa catli quipantis. Pero masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO, yaya quimacas nopa tlamantli catli quinequij.

²⁵ Quena, quen se hueyi ajcomalacatl san hualpanotiquisa, quej nopa nojquiya itztoque masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO pampa amo huejcahuaj para itztose. Pero masehualme catli itztoque xitlahuac iixpa TOTECO huejcahuase pampa moquetztoque ipan se tlatzinpehualtili catli temachtli.

²⁶ Se tetequipanojquetl catli tlatzihui tlahuel quitequipachohua iteco quen poctli catli calaqui ipan iixteyol, o quen vinagre catli quiajsi itlancoch hasta cuajcualo.

²⁷ Quema se masehuali quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, TOTECO quinchihuas para ma itzto miyac xihuitl. Pero TOTECO quincotonilis ininxihui catli amo cuajcualme.

²⁸ Catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO quichiyaj tlamantli catli temaca paquilistli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO quichiyaj tlamantli catli san tlapic.

²⁹ TOTECO quinmocuitlahuía catli nemij xitlahuaque iixpa, pero quintzontlamiltía masehualme catli quichihuaj catli amo cuali.

³⁰ TOTECO quintiochihuas catli itztoque xitlahuaque iixpa huan amo quema tlatzintlatemose. Pero quinquixtis masehualme catli amo quitlepanitaj ipan ni tlali, pampa amo quincahuilis ma huejcahuaca para itztose.

³¹ Quema camanalti se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO, tetlalnamiictía. Pero se tecajcayquetl, TOTECO quitzontlamiltis para ayacmo huelis camanaltis.

³² Quema camanalti se cuali tlatcatl, icamanal tepalehuía. Pero amo cuajcualme quijtohuaj camanali catli tlacajcayahuaj.

11 TOTECO tlahuel quicualancaita catli tecajcayahua huan amo ajsitoc tlatamachihua. Quinequi xitlatamachihua xitlahuac pampa ya nopa quimaca paquilstli.

² Quema se masehuali pehua mohueyimatis, sequinoc ayacmo quitlepanitase. Pero catli moechcapanlalíaj quipantise tlanamiquilstli.

³ Masehualme catli monejnemiltíaj xitlahuac quipiyaj se ininyolo catli cuali catli quinyacana huan quinilhuía catli ma quichihuaca. Pero masehualme catli quinpactía tlajtlacolchihuase motzontlamiltise pampa tlacajcayajtinemij.

⁴ Ipan nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas, itomi se tominpixquetl amo quipalehuis. Pero masehualme catli itztoque xitlahuac iixpa TOTECO mo-manahuse tlen miqulilstli.

⁵ Nochi catli cuali quichihua se masehuali catli itztoc xitlahuac quipalehuía para ma quipiya se ojtli catli alaxtic. Pero masehualme catli amo cuajcualme huetzise por inintlajtlacolhua.

⁶ Nopa tlamantli catli cuali catli cuajcualme quichihuaj quinmanahuis tlen miyac tlaquetztli, pero catli fiero quichihuaj tlajtlacolchijca masehualme quinmasiltis.

⁷ Quema miqui se tlatcatl catli amo cuali, tlami nochi catli yaya quichiyayaya quichihuas. Masque yaya se tlatcatl tetic, nenpolihuis nochi catli mochiyayaya para quichihuas.

⁸ TOTECO quinmanahuis catli itztoque xitlahuaque iixpa tlen tlaijyohuilstli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj, TOTECO quincahuilis ma quinajsi.

⁹ Se tlatcatl catli moijixpatla quinyolcocohua ihuampoyohua ica icamanal catli fiero. Pero catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO mochololtía tlen tlahuajcayotl por nopa cuali tlanamiquilstli catli quipiya.

¹⁰ Ipan se altepetl nochi masehualme paquij quema nochi quisa cuali para se cuali tlatcatl. Pero se altepetl ilhuichihua quema miquij amo cuajcualme.

¹¹ Nopa miyac tlatiochihualistli catli quiselíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque quihueyitlalía inialtepe. Pero amo cuajcualme quinenpolohuaj inialtepe ica catli fiero quijtohuaj.

¹² Se catli amo cuali itlanamiquilis camanalti fiero tlen seyoc catli itztoc icalnechca. Pero se tlatcatl catli tlanamiqui amo molinía.

¹³ Se catli tetlajilhujtinemi amo quema hueli quimati se camanali catli ichtacatzí huan amo teyolmelahuas. Pero se tlatcatl catli temachtli quimati miyac tlamantli catli amo tematiltía.

¹⁴ Campa amo onca tequitini catli tlanamiquij para tlayacanase, tlatzintlanhuetzise nopa masehualme. Pero quema masehualme ipan se altepetl quinquitlalíaj miyac tlatame catli quinmacaj cuali consejos, huelis itztose ica temachili.

¹⁵ Quipantis tequipacholi catli quitlalis ifirma para tlatxlahuas para seyoc sintla yaya amo hueli. Pero se catli amo quitlalis ifirma para seyoc, itztos ica temachili.

¹⁶ Se sihuatl catli quipiya iyolo ica sequinoc, quipantis tlatlepanitacayotl. Pero tlatame catli amo quitlepanitaj TOTECO san quinequij quipantise tomi.

¹⁷ Se tlatcatl catli tetlasojtla mochihuilía catli cuali pampa moyolpactía, pero se tlatcatl catli tecocohua motlanahuía pampa moyolcocohua.

¹⁸ Se tlatcatl catli amo cuali itlanamiquilis tlacajcayahua huan nopa tomi catli quej nopa quitlantoc san eltoc para se tlatoctzi. Pero se tlatcatl catli quichihua catli xitlahuac iixpa TOTECO quiselis se itlatxlahuil catli nelía ipati.

¹⁹ Se catli quichihuas catli xitlahuac, yas campa onca nemilistli. Pero se catli quitoquilis catli fiero, quipantis miqulilstli.

²⁰ TOTECO quincualancaita catli moilhuíaj quenicatza hueli tlacajcayahuase. Pero quincualita catli nemij nelcuali huan amo aqui huelis quinteluis.

²¹ Temachtli se tonal TOTECO quintlatzacuiltis masehualme catli amo quitlepanitaj. Pero ininconeua masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa, TOTECO quinmanahuis tlen tlahuajcayotl.

²² Se sihuatl catli yejyectzi pero amo quipiya tlanamiquilstli, eltoc huhiuitic san se ica se pitzo catli quihuica ipan iyacatzol se anillo tlen oro.

²³ Catli cuali quinchiya masehualme catli quichihuaj catli cuali. Pero icualancayo TOTECO quinchiya amo cuajcualme.

²⁴ Catli quinpactía temajmacase catli quipiyaj, achi más moricojchihuase. Pero catli itzcuime huan amo quinequij temajmacase catli iniaxca, teipa mochihuase teicneltziti.

²⁵ Quena, se masehuali catli hueyi iyolo huan miyac quimaca sequinoc tlen catli quipiya, moricojchihuas más. Huan aqui quinpalehuía sequinoc, TOTECO quitiochihuas huan quipiyas nochi catli monequi.

²⁶ Se catli amo quinemas itrigo quema sequinoc quitemohuaj pampa moilhuía patiyohuas, ialtepe ejahua quitelchihuase. Pero aqui quinemaquiltis sequinoc quema quinmonequiltoc, TOTECO quitiochihuas.

²⁷ Sintla tijtemohua catli cuali para tijchihuas, TOTECO mitzcualitas, pero sintla tijtemohua catli amo cuali para tijchihuas, ya nopa tijpantis.

²⁸ Aquí motemachía ipan itomi huetzise quen se xihuitl catli huactoc. Pero masehualme catli quichihuaj catli cuali quipiyase fuerza quen imacuayohua se cuahuitl catli nochipa xoxohuixtoc.

²⁹ Se huhiui telpocatl catli quihualica tlahuajcayotl ipan ifamilia amo tleno quiselis teipa catli itatahua quicahuilijtehuase. Huan yaya catli huhiuitic teipa monequis quitequipanos seyoc catli tlanamiqui.

³⁰ Pero se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO tepalehuía quen se cuahuitl catli temaca cuali ne-

milistli. Huan aqui quinnotza sequinoc ma quitoquilica TOTECO, yaya nelía tlalnamiqiu.

³¹ Sintla catli itztoque xitlahuaque quiselíaj inintlaxt-lahuil nica ipan ni tlaltipactli para catli quichijtoque, huajca más temachtli catli amo cuajcualme huan catli tlajtlacolchihuaj quiselise catli quinamiqiu.

Masehualme catli xitlahuaque huan ne sequinoc catli amo quitlepanitaj TOTECO

12 Se catli quipactía quiselía tlamachtli catli quixitlahua quiapiya tlalnamiqulistli catli cuali. Pero se catli amo quinequi quitlacaquilis catli quixitlahua nelía huihuitic.

² TOTECO quicualita se masehuali catli cuali. Pero TOTECO quitlalis tlatzacuiltlistli ipan nopa tlatcatl catli moilhuía catli fiero huelis quichihuas.

³ Se masehuali amo quipantis temachili ipan inemilis ica catli fiero quichihua. Pero masehualme catli quichihua catli cuali, quena, quiapiyaj innanhuayo catli calaqui huejcatla huan amo tleno quinolinis.

⁴ Se sihuatl catli nelcuali quihualiquilía ihuehue tlatlepanitacayotl pampa masehualme quitlachilíaj quen se tlanahuatijquetl ica se corona ipan itzonteco. Pero se sihuatl catli quihualiquilía ihuehue pinahualistli quicocohua ihuehue quen se cocolistli catli quicua iomiyohua.

⁵ Se cuali masehuali moilhuía quichihuas catli xitlahuac, pero amo cuajcualme moilhuíaj quenicatza hueli tlaajcayahuase.

⁶ Inincamanal masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO tecocohuaj hasta hueli temictía. Pero inincamanal masehualme catli itztoque xitlahuaque tem-anahuáj tlen miqulistli.

⁷ Toteco Dios quintzontlamiltis amo cuajcualme, pero ininteipan ixhuihua masehualme catli quichihuaj catli cuali itztose ica temachtli para nochipa.

⁸ Masehualme quitlepanitaj se tlatcatl catli quiapiya cuali itlalnamiqulis, pero se catli huihuitic quiitaj para amo tleno ipati.

⁹ Más cuali se catli tequiti chichahuac huan mosoqui-huía ipan itequi para quitlanis catli yaya huan itequipanojcahua quicuase, huan amo se masehuali catli mohueyimatí huan amo quinequi motequihuis para quiapiyas catli quicuas.

¹⁰ Se cuali masehuali motequipachohua por itlapiyahua pampa amo quinequi ma tlaijiyohuica. Pero quema se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO moyolilhuía para quitlasojtlas itlapiyal, noja pano fiero quichihuilía pampa san ya nopa quimati.

¹¹ Se masehuali catli tequiti chichahuac ipan imila nochipa quiapiyas miyac tlaqualistli. Pero se catli huihuitic quinenpolohua itonal pampa tlatzihui.

¹² Catli tlachtequij cualanij quema quiitaj para itequixpo quiichtectoc se tlamantli catli hueyi ipati. Pero cuajcualme quitlanij ica inintequi para huelis quinpal-huise sequinoc.

¹³ Amo cuajcualme istlacetij huan inincamanal quin-masiltía pampa nima nesi para amo melahuac. Pero

cuajcualme amo istlacetij huan momanahuáj tlen miyac tlamantli tlahuajcayotl.

¹⁴ Se tlatcatl catli quiijtohua catli melahuac quipantis miyac tlamantli catli cuali huan catli quitemitis inemilis ica paquilistli. Huan yaya catli tequiti cuali ica imax quiselis se tlatlahuili catli cuali.

¹⁵ Se catli huihuitic moilhuía para nemi ipan se ojtli xitlahuac huan amo quinequi consejos. Pero se masehuali catli tlalnamiqiu quintlacaquilía catli quiconsejo-macaj para ma monejnemiltis más cuali.

¹⁶ Se catli huihuitic nimantzi cualani quema sequinoc quitlajilhuhíaj. Pero se catli tlalnamiqiu quiapiya iyolo sintla quitlajilhuhíaj, yaya amo quinextía cualantli.

¹⁷ Se testigo catli quiijtohua nochi catli senquistoc melahuac, quichihua catli xitlahuac. Pero se testigo catli istlacetij quichihua pampa quinequi tlaaj-cayahuas.

¹⁸ Itztoque sequin tlacame catli tecocohuaj ica inincamanal quen elisquía se machete catli tlatequi. Pero inincamanal tlalnamiqiuini eltoc quen se pajtli catli tey-olchichahua huan teseseltía.

¹⁹ Icamanal se testigo catli quiijtohua nochi catli senquistoc melahuac huejcahuas pampa nochi quiitase para xitlahuac. Pero icamanal se testigo catli istlacetij amo huejcahuas pampa nima monextis para amo melahuac.

²⁰ Nochi catli moilhuíaj quichihuase catli amo cuali, quisencahuaj ipan ininyolo quenicatza huelis tlaaj-cayahuase. Pero catli itztoque xitlahuaque quiapiyaj paquilistli ipan ininyolo pampa moyolilhuíaj catli cuali huelis quichihuase.

²¹ Amo quipantise tlatzacuiltli catli monejnemiltíaj xitlahuac, pero miyac tlahuajcayotl quipantise ipan innemilis amo cuajcualme.

²² TOTECO quincualancaita masehualme catli istlacetij. Pero nochi catli quiijtohuaj catli melahuac, TOTECO quincualita.

²³ Se catli tlalnamiqiu amo mohueyimatí, niyon amo quinnextilis sequinoc nochi catli quimati. Pero catli huihuitique tlahuel mohueyimatí huan quiijtohuaj miyac tlamantli catli eli san se huihuiyotl.

²⁴ Xitequiti chichahuac huan tielis se tlayacanquetl, pero sintla timochihuas titlatzihui tielis itequipanojca seyoc masehuali.

²⁵ Se masehuali catli moyoltequipachohua nelía tlaijiyohuía, pero se cuali camanali quimacas paquilistli ipan iyolo.

²⁶ Se masehuali catli monejnemiltía xitlahuac quinyacana ihuampoyohua ipan se cuali ojtli, pero amo cuajcualme quinhuicaj sequinoc ipan se ojtli campa mocuapolose.

²⁷ Se masehuali catli tlatzihui amo quinequi quitemos niyon cuahuatl para quiicxitis catli quipejtoc, san xoxo-huic quicuas, pero se catli quipactía tequitis quitlanis catli nelcuali.

²⁸ Masehualme catli quichihuaj catli cuali quitoquilíaj nopa ojtli catli tehuica campa onca nemilistli. Iniojhui amo yohui campa onca miqulistli.

13 Se telpocatli catli tlalnamiqiu quiselía catli itata quijtohua quema quitlalnamiqtía, pero se catli tlahuihuiita amo quitlacaquilía catli quitlacahuáltía.

² Se masehuali catli camanalti cuajcuali tlamantli quipantis catli cuali ipan inemilis, pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO san quipantise tlahuilancayotl.

³ Se catli quipiya miyac cuidado ica catli quijtohua huan amo quej hueli camanalti, quimocuitlahuía inemilis. Pero se catli quej hueli ontlananquijitiquisa quipantía tlahuijcaoyotl.

⁴ Se tlatcatli catli tlatzihui quinequi miyac tlamantli, pero amo quipantía por itlatzcayo. Pero se catli tequitit chicahuac, moricojchihuas.

⁵ Se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO amo quinequi quiitas istlacaticayotl, pero nopa masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO teijistlacahujtinemij, huan amo aqui quinglepanitas.

⁶ Nopa cuali tlamantli catli quichihuj cuajcualme quinmanahuía mojmostla ipan innemilis. Pero catli fiero quichihuj tlatlacolchijca masehualme quintzontlamiltía.

⁷ Itztoque sequin masehualme catli pilteicneltziti, pero mohueymatij huan monextíaj para tlapijpiyani. Huan itztoque sequinoc catli nelía tominpiyani, pero moechcapantlalíaj huan mochihuj quen teicneltziti.

⁸ Quema quichitequij se masehuali catli tominpiya huan quihuicaj huejca, quitlajtlaníaj ma tlatxlahua miyac tomi para quimanahuis inemilis. Pero se catli teicneltzi amo monequi quimacasis aqueya quitzquis huan tlatlanis tomi.

⁹ Inemilis se cuali masehuali eltoc quen se tlahuili catli tlatlanextía campa hueli. Pero innemilis tlatlacolchihuani eltoc quen se tlahuili catli tlatoctziti sehui.

¹⁰ Se masehuali catli motlepanita quipantis tlanajnanquilstli. Pero catli moicnonequi huan quitlacaquilía consejos, quiipias tlnamiquilstli.

¹¹ Catli moilhuía quitlanis miyac tomi ipan se tlatoctzi mocajcayajtoc. Pero catli quisentilía tomi sesentziti huan ica miyac tequitl, quiipias tomi catli momiyaquilis.

¹² Quema se masehuali mojmostla quiipya nechyalistli para quiselis se tlenijqui huan amo ajsi imaco, nelía quiyolcocohua. Pero quema se quinequi se tlamantli huan teipa quiselía, nelía yolpaqui.

¹³ Se masehuali catli amo quinequi quiitas itlanahuatilhua TOTECO, mocuapolos pampa amo quintoquilía. Pero aqui quinglepanitas tlanahuatilme, TOTECO quitochihuas.

¹⁴ Itlamachtli se catli tlalnamiqiu eltoc quen se ameli campa temaca se cuali nemilistli. Huan catli quitlacaquilíaj icamanal se catli tlalnamiqiu momanahuíaj tlen nopa tlaquetztli catli quimictisquía.

¹⁵ Se masehuali catli tlalnamiqiu quimachilía miyac tlamantli huan sequinoc quicualitaj. Pero iniojhui tla-cajcayahuani tlahuel ohui pampa quiselise tlatzacuiltli por inintlajtlacolhua.

¹⁶ Nochi tlacame catli tlalnamiquij monejnehuilíaj achtihui sintla cuali para quichihuase se tlamantli o amo. Pero catli huiahuitique amo monejnehuilíaj achtihui. Nimantzi quichihuj tlen hueli tlamantli huan quinextíaj ihuihuiyo.

¹⁷ Se tlayolmelajquetl catli amo quitlepanita TOTECO quichihuas ma onca cualantli. Pero se tlayolmelajquetl catli temachtli teyolchicahua.

¹⁸ Quema se masehuali amo quinequi quicaquis catli quiconsejomaca, mochihuas teicneltzi huan teipa tlahuel mopinahuas. Pero se catli quitlacaquilía catli quinequi quixitlahuas teipa quiselis tlatlepanitacayotl.

¹⁹ Se paquilistli quema pano cuali tlamantli quen se quinequiyaya ma pano. Pero catli huiahuitique amo quinequij quicahuase tlen fiero quichihuj para quipantise catli cuali.

²⁰ Se masehuali catli nemi ininhuaya catli tlalnamiquij mochihuas tlnamiqiu. Pero aqui nemi ininhuaya huiahuime, quipantis aqueya quinpojpotequis iomiyohua.

²¹ Tlamantli catli amo cuali quintoquilíaj catli tlatlacolchijtinemij. Pero catli quichihuj catli cuali quipantise miyac tlatiochihualistli.

²² Quema miqiu se cuali masehuali, quincahuilijtehua miyac tlamantli catli cuali para iconehua huan hasta para iixhuihua. Pero quema miqiu se catli tlatlacolchijtinemi, iricojyo panos ica se catli quichihua catli cuali.

²³ Se masehuali catli teicneltzi huelis quiipias imil catli tlahuel tlaeli huan quimaca miyac tlcualistli. Pero sintla amo onca tlanahuatilme catli xitlahuac ipan ialtepe, fiero masehualme huelis quichitequilise nochi.

²⁴ Se masehuali catli amo quitlacahuáltía icone quema quichihua tlamantli catli amo cuali, quinextía para amo quicnelía. Pero aqui nelía quicnelía icone, pehua quixitlahua quema noja tziquitetzi.

²⁵ Se masehuali catli quichihua catli cuali quiipya miyac tlcualistli para huelis tlcuas hasta ixhuis. Pero amo cuajcualme mayancamictinemij pampa amo tequitij.

14 Se sihuatl catli tlalnamiqiu mojmostla quisencahua ichaj para ma eli más cuali, pero se catli huiahuitic quisosolohua ichaj ica catli quichihua.

² Catli monejnmiltía ipan nopa ojtli catli xitlahuac quimacasi huan quitlepanita TOTECO. Pero se catli necuiltic nemi amo quinequi quiitas.

³ Icamanal se huiahui masehuali quihualiquilía tlatzacuiltli. Pero inincamanal tlalnamiquini quimocuitlahuía tlen catli amo cuali.

⁴ Quema amo onca torojme para tlixahuase, amo oncas trigo ipan cuacali para pantzi. Pero quema onca torojme catli tequitij ica nochi ininchichualis, momiyaquilis pixquistli.

⁵ Se testigo catli temachtli amo quema istlacatis, pero se testigo catli quipactía tla-cajcayahua, mojmostla istlacati.

⁶ Se catli tlahuihuiita amo quema quipantis tlnamiquilstli masque quijtohua quitemohua. Pero se

catli quimachilía miyac tlamantli, yaya amo ohui quipantía tlnamiquilistli.

⁷ Ximohuejcatlali ica tlen quichihua se masehuali catli huihuitic, pampa yaya amo mitznexilis niyon se tlamantli catli cuali.

⁸ Se catli tlnamiqui yaya moilhuía catli imelac huala ipan iojhui. Pero se catli huihuitic mocajcayahua ica iseltzi ica ihuihuio.

⁹ Catli huihuitique san huetzcay quema tlajtlacolchihua. Pero masehualme catli xitlahuac nemij quiapiyaj ipan ininyolo para monejnemiltise noja más xitlahuac.

¹⁰ Sesen masehuali quimati nopa tequipacholi o nopa paquilistli catli quiapiya ipan iyolo. Huan amo aqui huelis quimachilis senquistoc catli seyoc quimati.

¹¹ Nopa yejyetzzi cali catli amo cuajcualme quiapiyaj mososolos. Pero masque masehualme catli xitlahuaque san quiapiya ininchaj catli teicneltzi nochi elis cuali para catli nopona itztoque.

¹² Onca ojtli catli tllacame moilhuíaj para xitlahuac, pero catli yohuij ipan nopa ojtli quipantise miquilistli.

¹³ Huan masque huetzca se acajya, hueli onca catli quiyolcocohua miyac. Huan quema tllami huetzca, noja quimachilía nopa tequipacholi.

¹⁴ Amo cuajcualme mocahuaj cuesijtoque ica nochi catli fiero quichihua. Pero nochi catli quichihua se cuali masehuali quitemitía iyolo ica paquilistli.

¹⁵ Se catli huihuitzi nimantzi quineltocha nochi catli ihuampoyohua quiilhuíaj ma quichihua, pero se masehuali catli tlnamiqui moilhuía sintla cuali para quichihuas se tlamantli o amo.

¹⁶ Se catli tlnamiqui quiimacasi catli amo cuali huan mohuejcatlalia. Pero se catli huihuitic mochihua quen amo tleno quiimacasi huan momajcagua san quej hueli campa tlamantli mahuilili.

¹⁷ Se tlatcatl catli yolquentzi nimantzi cualani huan quichihua tlamantli catli amo quinamiqui. Huan nochi masehualme quicualancaitaj se catli monejnehuilía quenicatza huelis tecocos o tecajcayahuas.

¹⁸ Catli huihuitziti san quiapiyaj huihuiyotl ipan inintzonteco, pero catli tlnamiqui inijuanti quiapiyaj tlnamiquilistli quen se corona yejyetzzi catli quihuicaj ipan inintzonteco.

¹⁹ Fiero masehualme moixhuijzomase iniixpa cuajcualme. Quena, motlancuaquetzase iniixpa catli quichihua catli xitlahuac huan quintlajtlanise tlapalehuili.

²⁰ Ica masehualme catli teicneltziti hasta ininteiximatcagua amo quinequij quinitase. Pero tlapijpiyani quiapiyaj miyac inihuampoyohua.

²¹ Tlajtlacolchihua catli amo quinequi quiitas se catli icalnechca. Pero hueyi ipaquilis se tlatcatl catli quintlasojtla catli teicneltziti huan quinpalehuía.

²² Catli moyolilhuíaj san catli amo cuali huelise quinchihuae mocuapolose, pero catli monejnehuilíaj catli cuali huelise quichihuae quipantise tlaicnelili huan catli temachtli.

²³ Catli tequitij cuali quiselise inintlaxtlahuil. Pero catli san camanaltij huan amo quichihua inintequi mocahuase teicneltziti.

²⁴ Nopa ricojyotl catli masehualme catli tlnamiqui quitlanij quinhualiquilía miyac tlatlepanitacayotl. Pero catli huihuitique san quitlanij más huihuiyotl.

²⁵ Se testigo catli quijtohua catli melahuac quinmanahuía innemilis masehualme catli amo tleno quichijtoque. Pero se testigo catli tllacajcayahua san istlacati.

²⁶ Masehualme catli quiimacasi huan quitlepanitaj TOTECO itztoque ica temachili, huan ipan TOTECO nojuiya ininconeua momanahuise.

²⁷ Quema se masehuali quiimacasi huan quitlepanita TOTECO eltoc quen se ameli catli temaca se cuali nemilistli, huan quimanahuis catli eltoc nechca miquilistli.

²⁸ Quema nelía momiyaquilíaj masehualme ipan se tlali, inintlanahuatijca mohueyichihuas. Pero quema mocahuaj san se quesqui masehualme ipan itlanahuatilis se tlayacanquetl, tlantiyas itequiticayo.

²⁹ Se masehuali catli ohui para cualanis quimachilis miyac tlamantli. Pero se catli nimantzi cualani quinex-tía ihuihuio.

³⁰ Quema se masehuali quiapiya tlasejselti ipan iyolo, quimacas se nemilistli catli huejcahuas ipan ni tlaltipactli. Pero sintla tiquixtocas catli sequinoc quiapiyaj, quicuas moomiyo quen se cocolistli huan amo tihuejcahuas.

³¹ Aquí quitlajiyohuiltía se catli teicneltzi quixpano TOTECO catli quichijchijqui. Pero aquí quintlasojtla catli teicneltziti quinexilía TOTECO tlatlepanitacayotl.

³² Masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO motzontlamiltise ica inintlajtlacolhua. Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO motemachíaj ipan ya catli hueli quinmanahuis ipan miquilistli.

³³ Tlnamiquilistli mopantía ipan ininyolo masehualme catli tlnamiqui. Pero amo mopantía tlnamiquilistli campa catli huihuitique.

³⁴ Quema nochi masehualme ipan se tlali monejnemiltíaj xitlahuac, sequinoc quihueyitlalíaj inintlal. Pero quema masehualme tlajtlacolchijtinemij, quihualiquilíaj pinahualistli.

³⁵ Se tlanahuatijquetl yolpaqui ica itequipanojcahua catli tlnamiqui huan quimatij tlaque quichihuae. Pero sintla se itequipanojca quihualica pinahualistli, quiajsis icualancayo nopa tlayacanquetl.

15 Quema se acajya quinancuilía ica yejyetzzi seyoc catli cualantoc, nimantzi quiseseltía. Pero sintla quinancuilis chichahuac, achi más quicualanca-macas.

² Se catli tlnamiqui quicualtlalía catli tlamachtía para ma quiyoliti paquilistli. Pero se catli huihuitic san camanalti huihuiyotl catli amo tleno ipati.

³ TOTECO itztoc campa hueli huan quitlachilía tlaque quichihua nochi masehualme. Quintlachilía catli quichihua masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO huan catli quichihua cuajcualme.

⁴ Se masehuali catli camanalti ica camanali catli ya-manic temaca se nemilistli catli cuali. Pero catli quijto-hua camanali catli tecajcayahua nelía teyolcocohua.

⁵ Se telpocatli catli huihuitic amo quinequi quitla-caquilis itata quema quitlacahualtía. Pero se catli tlal-namiqui, yaya quena. Quicaqui huan quichihua catli itata quihuí.

⁶ Ipan ichaj se masehuali catli itztoc xitlahuac onca miyac catli ica panos. Pero se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO san quitlani tlaohuijcaoytl.

⁷ Inincamanal tlalnamiquini temaca tlalnamiquilistli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO amo quipiyaj tlalnamiquilistli para temaca.

⁸ TOTECO amo quinequi quiitas nopa tlacajcahalistli catli fiero masehualme quimacaj. Pero quimaca miyac paquilistli quema motlatlajtíaj masehualme catli itz-toque xitlahuaque iixpa.

⁹ TOTECO amo quinequi quiitas nopa ojtli catli ipan nemij amo cuajcualme. Pero yaya quinicnelía catli quinequij quitoquilise catli nelxitlahuac ipan nochi catli quichihuae.

¹⁰ TOTECO quintlalnamicstis catli quicajtehuase iojhui TOTECO para sempa quichihuae catli fiero. Pero sintla se amo quinequis quicualtlalis inemilis quema TOTECO quixitlahua, TOTECO quintzontlamiltis.

¹¹ TOTECO quiita nochi catli pano ica catli mopantíaj campa teostotl huan campa mictla, pero noja más quimati sesen piltlamantzitzi catli eltoc ipan ininyolo masehualme.

¹² Se catli tlauhuhuita amo quiicnelía catli quitlac-ahualtía huan quinequi quixitlahuas. Amo quinequi quinnehcahuis catli tlalnamiquij pampa amo quinequi ma quiixcoilhuica para amo cuali catli quichi-hua.

¹³ Se catli yolpactoc, tenextilía ipaquilis pampa huetz-ca, huan se catli moyoltequipachojtoc, nimantzi quinextía ipan ixayac.

¹⁴ Iyolo se masehuali catli tlalnamiqui tlahuel quinequi quimachilis más tlamantli. Pero se catli hui-huitic san moixhuitía ica más huihuiyotl.

¹⁵ Se masehuali catli yolcuesihui quiita nochi tonali para nelfiero, pero se catli yolpactoc, mojmostla quiita quen elisquía ilhuitl.

¹⁶ Más cuali para se masehuali elis teicneltzi huan quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, huan amo para quipiyasquía miyac tomi ica yoltequipacholi.

¹⁷ Achi más cuali se quicuas san quilitl ipan se cali campa onca tlaicnelijcaoytl, huan amo quicuas toro nacatl campa onca cualantli.

¹⁸ Se masehuali catli nimantzi cualani quint-lahuilantlía sequinoc, pero se catli quipiya iyolo, yaya quinseseltía.

¹⁹ Se catli tlatzihui quiohuijmati nochi tlamantli ipan ni nemilistli huan quinita nochi tlamantli quen huitztli catli ohui para quinpanos, pero masehualme catli quichihuj catli xitlahuac quiitaj para amo ohui nopa tlamantli catli quinixnamictihuala. Innemilis eltoc quen se ojtli catli patlahuac.

²⁰ Se telpocatli catli tlalnamiqui quinmaca miyac paquilistli itatahua, pero se catli huihuitic quincualan-caita.

²¹ Se catli amo tlalnamiqui mopaquilismaca ica nochi huihuiyotl catli quichihua, pero se catli quimachilía miyac tlamantli quichihua campica para moxitlahuas huan quitoquilis nopa ojtli catli cuali.

²² Quema se acajya quinequi quichihuas se tlamantli pero amo motlatzintoquilía quenecatza quichihuas o sintla cuali para quichihuas, amo quisa cuali itequi. Pero quema se motlajtlanía miyac consejos tlen tlal-namiquini, nochi catli quichihua quisa cuali.

²³ Nochi masehualme quinpacía quema se tlanan-quilía cuali huan tepalehuía tlamachilise más. Nelía yejyectzi quema se acajya quimati quenecatza quicamanalhuis se catli quipiya tequipacholi huan quihuis catli quinamiqui ipan nopa tlatoctzi quema monequi.

²⁴ Masehualme catli tlalnamiquij quitoquilíaj nopa ojtli ica huejcapa catli tehuica ilhuicac campa onca nemilistli. Inijuantl quihuejcacajtoque nopa ojtli catli tehuica mictla.

²⁵ TOTECO quisosolos ininchaj masehualme catli mohueyimatij huan nochi tlamantli catli quipiyaj, pero yaya quimocuitlahuía nochi catli iniexca cahual toahui-hua.

²⁶ TOTECO amo quinequi quiitas catli fiero monejne-huilíaj amo cuajcualme, pero quipiya paquilistli ica catli quijtohuaj masehualme catli yoltlapajpactique pampa cuali inincamanal.

²⁷ Se masehuali catli quinequi tlacajcayahuas huan moaxcatis catli seyoc iaxca quihualicas catli fiero ipan ichampoyohua, pero aqui amo quiselis tomi catli amo quitlantoc itztos ica cuali.

²⁸ Se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO monejnehuilía quenecatza tlananquilis quen quinamiqui, pero se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO ontlananquilijtiquisa nimantzi ica camanali catli amo cuali.

²⁹ TOTECO mohuejcatlalijtoc tlen masehualme catli fiero innemilis, pero quintlacaquilía quema motlatla-jtíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

³⁰ Quema se acajya ixpaqui, quinchihua sequinoc ma quipiyase paquilistli ipan ininyolo, huan quema se quihualica se camanali catli cuali, quinmaca masehualme chicalhualistli hasta ipan iniomiyo.

³¹ Nopa masehuali catli quichihuilía cuenta quema seyoc quimacas consejo para quimanahuis inemilis, teipa mopantis ininhuaya catli nelía tlalnamiquij.

³² Catli amo quichihuilía cuenta catli quinequi quitlal-namicstis, ica iseltzi mochihuilía catli fiero. Pero se catli quitlacaquilía quema seyoc quixitlahuasnequi, quimachilis miyac tlamantli.

³³ Sintla tiquimacasi huan tijtlepanita TOTECO mitzchihuas tielis titlalnamiq. Huan catli moechca-pantlalía iixpa ya, teipa quipantis tlatlepanitacayotl.

16 Tojuanti hueli tijcualtlalise ipan toyolo tlaque ti-jchihuae, pero TOTECO quijtos sintla cuali o amo para tijchihuae catli timoilhuijtoque.

² Se masehuali quiita nochi tlamantli catli quichihua para cuali, pero TOTECO quitlachilía iyolo huan quiita para tlen quichijqui catli quichijtoc.

³ Nochi catli ta timoilhuía para tijchihuas xijcahuili imaco TOTECO para mitzyacanas, huan yaya mitzpalehuis para quisas cuali catli timoilhuijtoc.

⁴ TOTECO quichijchijqui nochi tlamantli para ma quitlamilti ipaquilis. Quinchijchijtoc fiero masehualme para ma quiselica inintlaijiyohuilis ipan nopa tonal catli amo cuali.

⁵ TOTECO quincualancaita nochi masehualme catli mohueyimatij, huan temachtli quiselise inintlatacuiltilis.

⁶ Para se quixitlahuas catli tlajtlacolchihua monequi miyac teicnelijcayotl huan camanali catli melahuac. Huan quema yaya pehuas quiimacasis huan quitlepanitas TOTECO, moiycatlalis ica tlamantli catli amo cuali.

⁷ Quema iojhui se masehuali quipactía TOTECO, hasta icualancaitacahua nojquiya moyoltlalise ica nopa masehuali.

⁸ Más paqui se masehuali catli quiپیya pilquentzi tomi, pero monejнемiltía xitlahuac, que se catli quitlantoc miyac tomi pampa tlacajcayahua.

⁹ Tojuanti hueli timonejnehuilíaj canque cuali tiyase, pero yaya TOTECO catli quiijtohua sintla nozona tiyase o amo.

¹⁰ TOTECO quipalehuía se tlanahuatijquetl para quiijtos catli xitlahuac quema tetlajtolsenacahua, huajca amo quinamiqui para istlacatis huan mocuapolos.

¹¹ TOTECO quinequi para nochi tlayejyecoli huan tlatamachihuali catli motequihuijtoc ma eli xitlahuac. Yaya TOTECO catli quichihua nochi tlanahuatili huan nochi masehualme monequi quichihuase catli yaya quiijtojtoc.

¹² TOTECO amo quinequi quiitas se tlanahuatijquetl catli quichihuas catli amo cuali, pampa se catli quiپیya tequiticayotl monequi itztos xitlahuac para itlanahuatilhua ma quiپیya chichualistli.

¹³ Tlanahuatiani yolpaquij quema ininmasehualhua quiijtohuaj catli xitlahuac. Quinicnelíaj catli quinyolmelahuaj senquistoc catli panoc.

¹⁴ Iqualancayo se tlanahuatijquetl huelis quichihuas para ma miqui se masehuali, pero se catli tlalnamiqiquiyoltlalis.

¹⁵ Masehualme catli quipaquilismacaj se tlanahuatijquetl quiselíaj miyac tlamantli catli cuali. Para nopa masehuali catli quiselía nopa tlatiochihuali eltoc quen quema huetzi miyac atl quema ayamo tlaquiyajtoc.

¹⁶ Nelía más cuali sintla tijtemos tlalnamiquilstli huan para tijmachilis miyac tlamantli, huan amo oro niyon plata.

¹⁷ Iniojhui catli itztoque xitlahuaque quitlahuelcahua campa onca catli amo cuali. Aquí momocuitlahuía para amo quichihuas catli amo cuali quimocuitlahuía inemilis.

¹⁸ Aquí achtihui mohueyimati, teipa motepotlamis, huan aquí achtihui motlepanita teipa huetzis huan tlahuel mococos.

¹⁹ Más cuali timoechcapantlalis huan tiitztos ininhuaya teicneltziti, huan amo para timochihuas catli tlatlapijpiya ica tlamantli tlachtectli ininhuaya catli mohueyimatij.

²⁰ Se masehuali catli quitlacaquilía tlamachtli quipantis catli cuali. Huan TOTECO quintiochihuas catli ipan ya motemachíaj.

²¹ Tlalnamiqini moximajtoque pampa quimachilíaj miyac tlamantli. Huan catli quitequihuía cuajcuali camanali quema camanaltij achi más mochihuaj tlanamiqini.

²² Sintla tijpiya tlamachilistli para timonejнемiltis nelía cuali, eltoc quen se ameli moyoltipa catli temaca se nemilistli catli yejyectzi. Pero nojquiya huihuitique catli quichihuaj campica quinxitlahuase catli huihuitique.

²³ Pampa cuali itzonteco se masehuali catli tlanamiqini, momocuitlahuía ica catli quiijtohua. Cuali quimati para teseseltis huan teyolpitzahua ica icamanal quen quinamiqui.

²⁴ Camanali catli yamanic eltoc quen nectli. Quichihuas más tzopelic monemilis huan eltoc quen se pajtli catli temaca chichualistli.

²⁵ Onca se ojtli catli masehualme quiitaj para cuali huan xitlahuac, pero nopa ojtli quihuicas xitlahuac campa mictla.

²⁶ Quema mayana se tequipanojquetl, quipalehuía. Quichihua nopa tequipanojquetl ma tequiti cuali para quiپیyas itlacualis.

²⁷ Se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO quitemohua catli amo cuali catli sequinoc quichijtoque para quiixnextis. Icamac eltoc quen se tlilelemectli catli quitlatía nochi.

²⁸ Se tlatatl catli amo quitlepanita TOTECO quiyolitía cualantli. Huan se catli tetlajilhuía quinxelohua catli monelhuampoxchijtoque.

²⁹ Se masehuali catli fiero inemilis quicajcayahua hasta inelhuampox. Quihuica ipan ojtli catli amo cuali.

³⁰ Ijcopi iixteyol quema monejnehuilía para quichihuas catli amo cuali. Motennatzcua para quinequisquía ma mochihua catli fiero moilhuía.

³¹ Nopa cuaichtli eli quen se xochi corona para se masehuali catli ya huehuejtixtoc, huan mopantía campa masehualme catli monejнемiltíaj xitlahuac.

³² Más cuali catli quiپیyas iyolo huan amo cualani que catli itztoc tetic. Más cuali catli monahuatis ica iseltzi para amo quichihuas catli fiero, que se catli quitlanis se altepetl.

³³ Se masehuali huelis quimajcahuas nopa piltetziti para quitemos isuerte, pero eltoc TOTECO catli quiijtohua catli panos ipan inemilis.

17 Más cuali para quiپیyase san tochoj para quicuase ipan se cali campa onca tlasehuilistli, huan amo para quiپیyase miyac tlacualistli ipan se cali campa nochi mocualaníaj.

² Se tequipanojquetl catli tlanamiqui quipiyas tequiticayotl para quinahuatis itelpoca iteco catli amo tlatlepanita. Nopa cuali tequipanojquetl quixejxelos inihuaya nopa icnime catli iteco quicajtehuas.

³ Ica tlitl quipajpacaj plata huan oro para ma mocahua senquistoc cuali, pero yaya TOTECO quiyejyecohua huan quipajpaca toyolo.

⁴ Amo cuajcualme huan istlacadini quitlacaquilfaj camanali catli fiero. Quichihuilfaj cuenta inincamanal masehualme catli quinequij quintzontlamiltise sequinoc.

⁵ Aqui quipinajtía catli teicneltzi quixpano TOTECO. Huan nochi catli quihuetzquilfaj se catli tlaijiyohuía, TOTECO temachtli quintlatzacuiltis.

⁶ Se huehue tlatatl yolpaqui por iixhuihua. Coneme yolpaquij por inintatahua.

⁷ Amo quinamiqui para se huihui tlatatl camanaltis ica miyac tlanamiquilistli. Huan niyon quentzi quinamiqui para se tlanahuatijquetl para istlacatis.

⁸ Se catli quitlaxtlahuis se tequitiquetl ichtacatz para quipalehuis moilhuía para quiyiya suerte. Moilhuía para nochi quisa cuali para ya campa hueli yohui.

⁹ Aqui amo tenexilía itlajtlacol ihuampox catli quixpano quiyiya teicnelijcayotl, pero aqui tlatoctziti tematiltía quihuejcatlala ihuampox.

¹⁰ Se catli tlanamiqui más nimantzi moxitlahua quema seyoc san se quentzi quitlacahualtía, huan amo quen moxitlahua se catli huihuitic masque quimaquilise cien hueltas ipan icuitlapa.

¹¹ Masehualme catli amo tlatlepanitaj quitemohuaj catli amo cuali para quichihuase, pero TOTECO quintitlanilis itlayolmelajca catli temajmati para quintlatzacuiltis chicahuac.

¹² Más cuali elisquía sintla timonamiquisquía ica se tenan osa catli quiichtequilijtoque ipilconeuhua, huan amo ica se catli huihuitic catli quinextijtoc ihuihuiyo iniixpa miyac masehualme.

¹³ Catli quicuepilis ica catli amo cuali se catli quichihuijtoc catli cuali, nochipa quiipiyas tlatelchihualistli ipan ichaj.

¹⁴ Se catli quipehualtis se cualantli eltoc quen se catli quitzintlapos se hueyatl para ma pano ipan ichaj, elis ohui teipa para quiquetzas. Huajca achi cuali xijcahua se tlamantli huan amo xijpehualti para ximonajnanquili ica seyoc.

¹⁵ TOTECO quincualancaita catli quitlapojpolhuáj se catli melahuac quihuica tlajtlacoli, huan nojquiya quincualancaita catli quitlatzacuiltíaj se catli amo tlano quichijtoc.

¹⁶ San tlapic para titlaxtlahuas para ma momachtis más se catli huihuitic, catli ipan iyolo niyon se quentzi tlanamiquilistli amo quiyiya o quinequi.

¹⁷ Se tocualhuampox temachtli techicnelía nochipa. Quema onca tlahuicayotl techpalehuía quen elisquía se toicni.

¹⁸ Amo quiyiya tlanamiquilistli catli quiijtos quiixtlahuas catli ihuampox tlahuica. Huihuitic catli

mocuiltía quiixtlahuas catli seyoc tlahuica, o temacas ifirma para seyoc.

¹⁹ Aqui quipactía tlanajnanquilis quipactía tlajtlacolchihua. Aqui mohueyimati ica iseltzi motemolía tlahuicayotl.

²⁰ Se catli fiero iyolo amo quema quipantis catli cuali, huan se catli tlacajcayajtinemi ica catli quiijtohua quipantis catli amo cuali.

²¹ Nelía se hueyi tequipacholi quipantis itata se telpocatl catli tlahuel huihuitic. Amo quema yolpaquis itata se catli amo tlatlepanita.

²² Yolpaquilistli tepalehuía quen elisquía se cuali pajtli. Pero quema se masehuali moyoltequipachohua quitlamiltía ichicahualis quen se cocolistli catli quihuatazta iomiyo.

²³ Tequitini catli amo cuajcualme quiselíaj tlaxtlahuili ichtacatz, huan yeca tlatlajtolsencahuaj amo xitlahuac.

²⁴ Masehualme catli tlanamiquij quimelac itaj tlanamiquilistli pampa quinequij quiyiase más, pero catli huihuitique campa hueli tlachixtiyohuij pampa amo quimatij catli quinequij.

²⁵ Se telpocatl catli amo quitlepanita TOTECO quincuesolmaca itatahua. Quichihua innemilis ma eli ohui.

²⁶ Amo quinamiqui para se quitlalilis tlatzacuilti se catli amo tlaixpanotoc. Niyon amo quinamiqui quihuijhuitequise se catli nemi xitlahuac.

²⁷ Se catli quimocuitlahuía icamac para amo camanaltis tlahuel, yaya quiyiya tlanamiquilistli. Se masehuali catli quimachilía miyac tlamantli amo nimantzi cualani.

²⁸ Masque huihuitic, se masehuali nesi para tlanamiqui sintla amo molinía. Quema se quitzacua ica mac nesi quen tlamachilía.

18 Se catli itzcuimitl moyocacahua tlen sequinoc masehualme pampa san moilhuía catli yaya iseltzi quinequi. Monajnanquilía ica nochi catli cuali inintlalnamiquilis.

² Masehualme catli huihuitique amo quinequij tlamachilise, san quinequij tematiltise catli moilhuíaj.

³ Se tlatatl catli fiero inemilis quimati tlahuihuiita. Nimantzi pehua tepinahualtía huan tlanajnanquilía pampa ayacmo tlano quitlepanita.

⁴ Icamanal se tlatatl catli tlanamiqui eltoc quen atentli catli tlahuel huejcatla ica se atl catli temaca se cuali nemilistli. Quen meya miyac atl ipan se ameli, icamanal tepalehuía huan temaca tlanamiquilistli.

⁵ Tlajtlacoli sintla se juez quipalehuis catli amo cuali quichihua. Nojquiya amo cuali sintla se juez quitlatzacuiltía se catli amo tlano quichijtoc.

⁶ Catli huihuime quiijtohuaj tlatoctziti quipehualtía tlanajnanquilistli. Inincamanal quihualica miyac tlahuilancayotl.

⁷ Ica icamac se catli huihuitic monenpolos. Ica catli quiijtohua moijilpía ipan tlahuicayotl.

⁸ Icamanal se catli ichtacatz mitzilhuis se camanali para quitlajilhuis seyoc, eltoc quen se tlamantli ajhuiy-

ac ipan mocamac, pero para catli quitlajilhuía, calaqui hasta más ipan iyolijtic para quicocos.

⁹ Se masehuali catli tlatzihui ipan itequi san se eltoc ica se catli san quisosolohua catli iaxca iteco.

¹⁰ TOTECO eltoc quen se huejcapantic tepancali campa masehualme hueli momanahuse. Cuajcualme yohuij campa TOTECO huan ayacmo aqui hueli quincocos.

¹¹ Catli tominpiyaj moilhuíaj para inintomi temachtli huelis quinmanahuis tlen miquilistli. Ipan inintlal-namiquilis inintomi quinmaca temachili quen se hueyi altepetl catli cuali tzactoc ica se tepamitl catli tilahuac, pero mocajcayajtoque.

¹² Quema se masehuali mohueyimati, huetzis ipan pinahualistli, pero quema se moechcapantlalfá, qui-hualquilfa tlatlepanitacayotl.

¹³ Nelía se huihuiyotl huan se pinahualistli sintla tlananquilis quema noja ayamo tijcactoc nochi catli quichihuaj campica para mitzilhuise.

¹⁴ Se masehuali hueli quiiijyohuis se cocolistli ipan it-lacayo, pero sintla se tlahuel quiyolcocos, nelía ohui quiiijyohuis.

¹⁵ Se masehuali catli tlanamiqui nochipa quinequi quimachilis tlamantli yanquic. Nochipa tlacactoc para quicaquis más tlanamiquilistli.

¹⁶ Se masehuali catli temaca nemactli quitlapohua puertas para ipan calaquis. Huan huelis ajsis hasta ini-xpa huejhueyi masehualme.

¹⁷ Nesi xitlahuac catli quiijtohua nopa achtihui masehuali catli monextía iixpa se juez para momanahuis, pero teipa huala ne se huan tenextilfa para nelía tlaixpanotoc.

¹⁸ Nopa tequitini hueli quiquixtise suertes para quimatise temachtli quenicatza quisencahuase se cualantli catli ohui. Ica suertes tlamis camanali.

¹⁹ Nelía ohui para sempa timohuampoxchihuas ihuaya se moicni catli tiquixpanotoc, huelis más amo ohui para tijtlanis se altepetl catli yahualtic tzactoc ica tepamitl. Cualantli quinxejxelo-hua catli achtihui mohuampoxchihuayayaj quen se puerta ica candado quixejxelo-hua catli calijtic huan calteno.

²⁰ Se catli quinpalehuía sequinoc huan temaca cuali tlamachtli, quitemitía tlen ya iyolo quen se tlacualistli catli quiixhuitfa iijtic. Quema se masehuali quiijtohua catli quinamiqui, momaca miyac paquilistli.

²¹ Se huelis quipantis miquilistli o se nemilistli cuali por catli quiijtohua. Huan se catli tlahuel quinequi camanaltis quiselis catli quitlantoc ica icamanal sintla cuali o amo.

²² Se tlatcatl catli mocuili se sihuatl quipantijtoc se tlamantli catli cuali, huan TOTECO nelía paquis ica catli quichijtoc.

²³ Se teicneltzi motlajtlanía tlapalehuili, pero nopa masehuali catli tominpiya quinamiquilfa chichahuac.

²⁴ Se masehuali catli quinequi quinpiyas ihuampoyohua, monequi quinpalehuis sequinoc quen mochi-huaj masehualme catli mohuampoxchijtoque. Pero itz-

toque tohuampoyohua catli más techicnelíaj que toic-nihua.

19 Más cuali se masehuali teicneltzi catli monejne-miltía xitlahuac huan amo se huihui masehuali catli amo quitlepanita TOTECO.

² Mahuilili sintla se acajya nimantzi quinequi quichihuas se tlamantli catli amo quimati. Huelis nima huetzis ipan tlatjtlacoli.

³ Se masehuali ica ihuihuiyo quicuapolohua iojhui catli cuali, huan teipa quitlajtlacoltía TOTECO ica catli quipanotoc.

⁴ Se masehuali catli tominpiya quinpiya miyac ihuampoyohua, pero se catli teicneltzi hasta ihuampoyohua quitlahuelcahuaj.

⁵ Se testigo catli san tlacajcayahua quiselis itlatzacuilitis, huan catli istlacatij iixpa se juez amo huelise momanahuse.

⁶ Miyac masehualme quitemohuaj se catli hueyi iyolo ica catli teicneltziti para ma quinchihuili se favor. Nochi quinequij mohuampoxchihuase ihuaya.

⁷ Sintla hasta iicnihua se teicneltzi quitlahuelcahuaj, huajca achi más ihuampoyohua amo quinequise quitase. Catli teicneltzi quitemohua huan quinnojtza ihuampoyohua, pero injuanti amo quichihuilíaj cuenta.

⁸ Se catli mochijtoc tlanamiqui moicnelía. Huan se masehuali catli quichihua campica para mojmostla quimachilis más quisas cuali ipan nochi catli quichihua.

⁹ Se testigo catli quiijtohua catli amo melahuac iixpa se juez quiselis se tlatzacuiliti. Huan aqui istlacati mocuapolos para nochipa.

¹⁰ Amo cuali nesi para se catli huihuitic mohueyichihuas huan quipiyas miyac ricojyotl. Niyon amo nesi cuali para se tequipanojquetl quinnahuatis tlanahuatiani tlaque ma quichihuaca.

¹¹ Se masehuali catli tlamachilfa amo yolquentzi. Masehualme quitlepanitaj pampa amo quichihuilfa cuenta quema sequinoc quiijpanoj.

¹² Icuallancayo se tlanahuatijquetl nelmahuilili quen tijcaqui nanalca se león tecuani monechca. Pero quema se tlanahuatijquetl quiapiya hueyi iyolo huan quinequi tepalehuis, temaca paquilistli quen ajhuachtli catli huetzi ipan sacapetlatl.

¹³ Se telpocatl catli huihuitic quimaca itata miyac tlacuajcualoli. Huan se sihuatl catli mojmostla monajnanquilfa ica ihuehue itztoc quen se tlacuajcualoli catli amo caxanis.

¹⁴ Se tetata hueli quiaxcatis icone se cali huan nochi tlamantli catli ica moricojchihuas, pero san TOTECO hueli quimaca se masehuali isihua catli cuali itlanamiquilis.

¹⁵ Nopa masehuali catli tlatzihui tlahuel cochi, pero teipa tlahuel mayana pampa amo tequitqui.

¹⁶ Aquí quintlepanita itlanahuatilhua TOTECO quimocuitlahuía inemilis, pero aquí quintlahuelcahua itlanahuatilhua miquis.

¹⁷ Quema se quipalehuía catli teicneltzi eltoc quen quitlanejtisquía TOTECO. Huan yaya mitztlaxtlahuis para nochi catli cuali tijchijtoc.

¹⁸ Xiquinxitlahua moconehua quema noja onca pajtli quema ayamo quipiyaj miyac xihuitl. Sintla amo tiquintlalnamictis eltoc quen tijnequi ma miquica.

¹⁹ Se masehuali catli nochipa cualantoc quiselis nopa tlatzacuiltli catli quinamiqui, huan sintla tijmanahuis para amo quipantis, noja más fiero elis catli quichihuas.

²⁰ Xijtlacaquilli nochi consejos huan xixseli inincamanal catli mitztlacahualtíaj, huan tijpiyas miyac tlanamiquilistli catli huejcahuas nochi monemilis.

²¹ Se masehuali hueli monejnehuilí tlen miyac tlamantli para quichihuas, pero catli TOTECO quijtojtoc para oncas, ya nopa catli panos.

²² Masehualme catli tetlasojtlaj quipiyaj yolpaquilistli. Más cuali tielis se teicneltzi huan amo se istlacatiquetl.

²³ Catli quiimacasi huan quitlepanita TOTECO quipantis nemilistli. Nojquiya quipiyas temachili huan manahuis ica catli amo cuali.

²⁴ Itztoque sequin catli tlhuel tlatzihuij hasta amo quinequij momatlananase para motlamacase.

²⁵ Quema se juez quihuetequi catli quinhuihuiita nochime, sequinoc huihuime quichihuilise cuenta huan moxitlahuase. Huan sintla quitlacahualtis se catli tlamachilía, yaya noja más tlanamiqui mochihuas.

²⁶ Telpocame catli quinmaquilíaj inintatahua o quintojtocaj ininnanahua, nelía mopinahualtijoque iniixpa nochi sequinoc huan quinpinahualtijoque inintatahua.

²⁷ Notelpoca, sintla ayacmo tijtlacaquilí quema seyoc mitztlalnamictía, timohuejcatlalía tlen tlanamiquilistli.

²⁸ Nopa testigo catli istlacati iixpa se juez quinhuetzquilí catli quinequij tlajtolsencahuase xitlahuac. Nochi catli quijtohuaj amo cuajcualme eltoc fiero.

²⁹ Tlatzacuiltlistli quinchia catli quinhuihuiitaj sequinoc. Huan quinhuitequise catli huihuime ipan inin-cuitlapa miyac hueltas.

Tlamachtili para amo tlaise

20 Catli quiiji huino huan tlaili catli cococ mochihua se catli tlauhuihuiita huan tlahuilana. Catli moi-huintía ica tlaili nelía huihuitic.

² Se tlanahuatijquetl catli tlhuel cualani hasta mosisinía eli quen nanalca se león tecuani. Huan catli quicualancamaca, quipolohua inemilis.

³ Masehualme quitlepanitaj se catli moiycacahua tlen tlanajnauquilistli, pero se catli huihuitic tlatocztizti quinequi quipehualtis cualantli.

⁴ Se masehuali catli tlatzihui amo momiltía quema ipohual, huan amo tleno quipiya quema ajsi tonali para pixquistli.

⁵ Huejcatla ipan iyolo sesen masehuali eltoc nopa tlamantli catli yaya achi más quiita para ipati huan catli yaya quinequi quichihuas, huan catli tlanamiqui quimati quenicatza quipalehuis para tematiltis.

⁶ Miyac masehualme mitzilhuise para huелиs timo-temachis ipan injuanti para elise monelhuampoyohua ipan tlen hueli tlatocztzi, pero nelía ohui para tijpantis se catli hueli ipan timotemachis.

⁷ Masehualme catli cuajcualme monejnemiltíaj xitlahuac, huan TOTECO quintiochihuas ininconeua catli mochihuase quen inintatahua.

⁸ Quema se tlanahuatijquetl mosehuía ipan caltlanahuatili para tetlajtolsencahuas, quitlachilía ica miyac cuidado sesen tlamantli catli masehualme quihuihuía para huелиs quitlamiltis catli amo cuali.

⁹ Amo aqui ica iseltzi huелиs quijtojtoc: "Nimoyolpaj-pactoc huan ama amo nijpiya niyon se notlajtlacol".

¹⁰ TOTECO amo quinequi quiitas niyon se tlamachihuali catli amo ajsitoc. Quicualancaita catli quitequihua ome hilos para quitamachihuas tlali o ome tlamantli teme para amo temacas se kilo ajsitoc.

¹¹ Sintla cuali quichijtinemi se masehuali, masque yaya se conetl, nochi quiiximatij para itztoc xitlahuac. Nochi quitaj sintla monejnemiltía quen monequi huan sintla tlapajpactic iyolo iixpa TOTECO.

¹² TOTECO techmacatoc tonacas para huелиs titlacahua huan toixteyol para huелиs titlachiyase. Nochi ome quisencajtoc TOTECO.

¹³ Amo xijnequi san tisencochochos para amo timochihuas se titeicneltzi. Más cuali xiisa cualca huan xitequiti chichahuac para tijpiyas nochi catli tijnequi para tijcuas.

¹⁴ Se tlatocjquetl quema tlachohua quijtohua: "Inin amo cuali" para ma quitemohuilise ipati, pero quema ya quicojtoc se tlamantli, camanalti cuali pampa quipantijtoc catli nelcuali.

¹⁵ Onca oro huan piltetzitzi catli yejectzitzitzi catli nelía patiyó ipan ni taltipactli, pero achi más ipati se masehuali catli tlanamiqui huan catli camanalti ica camanalti catli senquistoc cuali.

¹⁶ Sintla se masehuali mocuiltía para tlatlahuas por seyoc masque amo quiiximati o yaya se huejca ejquetl, xijpiya miyac cuidado ica ya. Achi cuali xijcuilica itlaque o catli ipati catli iaxca hasta mitztlamitlaxtlahuis.

¹⁷ Catli istlacati para mocuilis se pantzi o quiichtequi nelía quiajhuyacmati, pero teipa ipan icamac mocuepa quen cuanextli.

¹⁸ Amo xijtlamisencahua catli tijchihuas hasta timotlatzintoquilijtoc ica sequinoc sintla cuali catli timoilhuía. Amo xicalaqui ipan se tlahuilancayotl hasta tiquintlatzintoquilijtoc sequinoc para ma mitzconsejomaca.

¹⁹ Se catli quipactía tetlajilhuía amo huели quiajocui se camanalti catli tijpohuilis ichtacatzí, huajca más cuali amo ximohuampoxchihua ihuaya.

²⁰ Se masehuali catli quitelchihua itata o inana miquis ipan tzintlayohuilotl campa más temajmati.

²¹ Se catli quitlani miyac tlamantli ipan se tlatocztzi quema san se telpoca tlatatl, amo neli se tlatiochihualistli pampa ayamo quimati quenicatza quimocuitlahuis.

²² Amo ximoilhui para timomacuepas ica catli mitzchihuifaj tlen fiero. Más cuali xijcahuili imaco TOTECO huan yaya quisencahuas cuali huan mitz-manahuis.

²³ TOTECO amo quinequi quiitas tlatamachihuali catli amo ajsi. Amo cuali catli quitamachihua se tlamantli huan tlacajcayahua.

²⁴ San TOTECO quijtohua tlaque tijpantise ipan toojhui, huajca ¿quenicatza hueli timasehualme tijmachilíaj catli techpano ipan tonemilis?

²⁵ Mahuilili para se acajya quitencahua iixpa TOTECO para quimacas se tlamantli, huan teipa motlatzintoc quifía sintla nelía quinequi quichihuas quema ya moijilpijtoc para quichihuas.

²⁶ Se tlanahuatijquetl catli tlalnamiqum quinitzquis amo cuajcualme huan quintlatzacuiltis chichahuac.

²⁷ TOTECO techmacatoc totonal catli quiiximati nochi catli timoilhuíaj ipan toyolo. Eltoc quen se tlahuili catli quitemojtinemi nochi catli eltoc topani.

²⁸ Se tlanahuatijquetl catli quinicnelía imasehualhua huan quinchihuifía catli xitlahuac, quiapiya tequiticayotl ipan se itlanahuatilis catli nelía temachtli.

²⁹ Telpocame mohueyimatij pampa quiipiyaj fuerza, huan catli huehuentzitzitzi paquij pampa ya quiexitijque miyac xihuitl huan cuaichyoltoque.

³⁰ Se tlatzacuilti catli nelía chichahuac ipan itlacayo se catli amo cuali eltoc quen se pajtli huan quichihua para ma moyolpatlas. Eltoc quen nopa tlatzacuilti quipajpaca hasta ipan iyolo.

21 Quen se milchijquetl catli quiatequía imil quihuica nopa pilaojtzi campa quinequi ma yohui, quen nopa TOTECO quiyolpatla se tlanahuatijquetl para quiyacana campa ipaquilis.

² Sesen masehuali quiita para xitlahuac catli quichihua, pero TOTECO quitlachilía sesen toyolo para quiitas para tlen tijchihuaj catli tijchihuaj.

³ Más quipactía TOTECO quema tijchihuaj catli xitlahuac huan catli cuali, huan amo nopa tlacajcahuac istli catli tijmacaj.

⁴ Aquí mohueyimati huan motlepanita, huan nopa amo cuajcualme catli san moilhuíaj catli fiero hueli quichihuase, nochi tlajtlacolchihuaj.

⁵ Aquí achtihui moilhuía ica miyac cuidado quenicatza quichihuas se tlamantli quipantis para quisas cuali itequi huan yaya moricojchihuas. Pero nopa masehuali catli momajcagua nimantzi huan quej hueli quichihuas se tequitl amo quicuaitlis huan yaya mochihuas se teicneltzi.

⁶ Nopa tomi catli se istlacatiquetl quitlani ica iistlacaticayo amo huejcahuas. Nochi catli quej nopa quitlanij inintomi quitemojuaj miquilstli.

⁷ Nopa fiero tlamantli catli quichihuaj amo cuajcualme quintzontlamiltis, pampa injuanti amo quinequij quichihuase catli xitlahuac.

⁸ Masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO nemij ipan se ojtli catli huijcoltic, pero masehualme catli cuajcualme mojmstla quichijtinemij catli xitlahuac.

⁹ Más cuali para timocahuas ipan se tepanco moseltzi, huan amo ipan se cali yejyetzti ica se sihuatl catli sencualantoc.

¹⁰ Ipan iyolo se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO quinequi quichihuifis catli icalnechca tlen fiero. Amo quema moilhuía para quitlasojtlas.

¹¹ Se catli huihuitzi san motlalnamiqtía quema quinita quintlatzacuiltíaj catli tlahuuhuitaj. Pero quema se quitlacahuatía se catli tlalnamiqum, nimantzi achi más mochihuas tlalnamiqum.

¹² TOTECO catli itztoc xitlahuac quimati catli fiero quichihuaj amo cuajcualme ipan ininchajchaj huan quichihuas para nenpolihuse.

¹³ Se catli amo quichihuifía cuenta se catli teicneltzi quema quitlajtlanía se tlapalehuili, amo quipantis tlapalehuili quema yaya iseltzi tlahuel quitemos.

¹⁴ Se masehuali huelfis quiyoltlalis catli tlahuel cualantoc ica se nemaclti ichtacatzti. Huan masque se quinex-tijtoc miyac icualancayo, se tlatlahuili ichtacatzti quitlamiltis.

¹⁵ Quinactía cuajcuali masehualme quema tequitini tetlajtolsencahuaj xitlahuac. Pero quinchihuifía ma momajmatica miyac masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO.

¹⁶ Se catli quitlahuelcahua itlalnamiquilis huan yohui ipan se ojtli catli amo cuali, quipantis miquilstli.

¹⁷ Aquí san quinenpolohua itomi ica tlen hueli tlamantli catli quipactía teipa mochihuas se teicneltzi. Huan aquí san mocoahuía huino huan tlaajhuicayotl para ica quiajhuyaltis itlacayo amo quema elis se tom-inpaxquetl.

¹⁸ Se masehuali catli amo cuali o catli amo quitlepanita TOTECO tlaijiyohuis ipatlaca se catli cuali o catli itztoc xitlahuac.

¹⁹ Más cuali para tiitztos moseltzi ipan se huactoc tlali, huan amo ihuaya se sihuatl catli sencualantoc huan tlatelchihua.

²⁰ Se masehuali catli tlalnamiqum quiajocui itomi huan catli patiyu quiapiya, pero se catli huihuitic nimantzi quinenpolohua nochi catli quiapiya.

²¹ Aquí quichihua campica para quichihuas catli nelx-itlahuac huan para tetlasojtlas, quiapiyas nemilstli, ricoljyotl huan tlatlepanitacayotl.

²² Soldados catli tlalnamiquini hueli quitlanise se altepetl masque quiapiya imasehualhua catli tlahuel tejtique. Quena, masque injuanti motemachíaj ipan itepa nopa altepetl para quinmanahuis, tlalnamiquini hueli quitlamisosolose.

²³ Se catli quiapiya miyac cuidado ica catli quijtohua, momanahuis para amo mocalaquis ipan tequipacholi.

²⁴ Masehualme catli onpano motlepanitaj, nojquiya tepinajtíaj huan tehuuhuitaj pampa mohueyimatij. Inintoca teejcapantlaliani.

²⁵ Se masehuali catli tlatzihui tlahuel quiixtocaya miyac tlamantli huan yeca tlatzintlanhuetzti. Pero amo quinequi tequitis ica imax huan quiapiyas se nemilstli catli cuali.

²⁶ Catli tlatzihui nochipa itztoc itzcuimitl huan quinequi sequinoc ma quimacaca tlamantli. Pero masehualme catli itztoque xitlahuaque quiipiyaj hueyi ininyolo huan temajmacaj miyac tlamantli.

²⁷ TOTECO amo quinequi quiitas nopa tlacajcahualistli catli amo cuajcualme quihualicaj. Huan achi más quincualancaita quema mochihuaj quen cuali ininyolo pero san moijixpatlaj.

²⁸ Se testigo catli istlacati iixpa se juez quinamiqui miquis. Pero se testigo catli quitlacaquilfa cuali catli quitlatzintoquilfaj huejcahuas para itztos pampa quijtohua catli xitlahuac.

²⁹ Se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO san quijtohua para nochi eltoc temachtli masque amo neli, pero se masehuali catli itztoc xitlahuac quichihua se tlamantli ma eli temachtli pampa monejnemiltía cuali.

³⁰ Niyon se masehuali hueli motlalis ihuaya TOTECO. Amo ipati sintla tlahucl tlamamiqui, o quimachilfa miyac tlamantli o tlahucl quicaqui consejos.

³¹ Ica miyac cuidado se masehuali hueli quicualtlalis nochi catli monequi para quihuicas ipan se tlahuilancayotl, pero yaya TOTECO catli quichihuas para tlatlanis.

22 Más cuali para masehualme mitztlepanitase pampa tijchihua catli cuali huan amo para tijpiyasquía miyac tomi. Más cuali mitzcualitase para titztoc xitlahuac huan amo para tijpiyasquía oro huan plata hasta onmocahua.

² Catli tominpixtoque huan catli teicneltzitzitzi san se inintlachijchijca quiipiyaj. Yaya TOTECO nochi ome quinchiijchijqui.

³ Se masehuali catli tlamamiqui nimantzi momaca cuenta sintla mahuilili campa yohui huan amo pano, pero se catli huicuit amo quichihua cuenta huan quipantía catli amo cuali.

⁴ TOTECO quitlaxtlahucl catli moechcapantlalía, huan quimacasi huan quitlepanita. Quichihuas para ma moricojchihua, huan ma itzto para miyac xihuitl huan para nochi masehualme ma quitlepanitaca.

⁵ Onca miyac tlaiijyohuiclistli huan tlamantli catli mahuilili ipan iohui se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO, pero se catli tlamamiqui quinequi itztos para miyac xihuitl huan mohuejcatlalis ica nochi catli amo cuali.

⁶ Xijnextili mocone quema noja tziqitetzitzi para ma yohui ipan nopa ojtli catli TOTECO quisencajtoc para ya. Huan quema yaya huehuejtiyas noja nozona mon-ejnemiltis.

⁷ Se tlapijpaxquetl quiipiya tlanahuatili ica catli teicneltzitzitzi. Huan masehualme catli quitlahuicaj tomi elise itequipanojcahua.

⁸ Se tlanahuatijquetl catli fiero inemilis quipantis tlatzacuilti ica catli quichihua, huan tlamis itequit-icayo catli ica temajmatiyaya.

⁹ TOTECO quitiochihuas catli quintlasojtla catli teicneltzitzitzi, pampa quinmaca tlacualistli para quicuase.

¹⁰ Quema se quinquixtía catli tlahuicuitaj, ayacmo oncas tlahuilancayotl, niyon cualantli, huan ayacmo itztose catli tetlajilhuía.

¹¹ Se tlanahuatijquetl mohuampoxchihua ininhuaya catli cuali ininyolo. Quicualita catli camanalti ica yamanic camanali pampa camanalti quen quinamiqui.

¹² TOTECO quinmocuitlahuía masehualme catli quiipiyaj tlamamiquiclistli, pero yaya quintlasosolhuicfa catli quisencajtoque masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO huan mocualtlalíaj para quichihuase catli fiero.

¹³ Se masehuali catli tlatzihui motejtechtía ica miyac tlamantli para amo yas tequititi. Quiijtohua: "Amo niyas nitequititi pampa huelis nijnamiquis se león tecuani catli nechmictis ipan ojtli."

¹⁴ Nelía mahuilili icamanal se momecatijca sihuatl. Eltoc quen se ostotl catli tlahucl huejcatla. Nozona hucltize tlacame catli TOTECO quintelchijtoc.

¹⁵ Se oquichpil quichihua miyac tlamantli catli huicuit por nopa huicuitotl catli eltoc ipan iyolo, pero catli quitlamamictía ica se cuapipitzitzi quiquixtilis ihuicuit.

¹⁶ Aquí moricojchihua pampa quintlaiijyohuicfa catli teicneltzitzitzi o pampa quinmaca nemactli catli ya tlapijpiyaj, mochihuas teicneltzi.

Nopa treinta tlamamijca camanali catli nopa tlamamiquini quiijtoque

¹⁷ Xijtlacaquili ni tlamamijca camanali catli nimitzilhuía. Huan xijtlali ipan moyolo nochi catli nimitzmachtía.

¹⁸ Pampa elis nelía yejyetzitzi para ta sintla ticajocuis ipan moyolo. Quena, xijzontecomati para nimantzi tiquelnamiquis huan huelis tijtenquixtis.

¹⁹ Pampa na nijnequi ximotemachi ipan TOTECO, yeca ama nimitzilhuicuit nochi ni tlamantli para ta tijmatis.

²⁰ Ya nimitztlajcuilhujtoc miyac tlamachtli para nimitzconsejomacas huan nimitzpalehuis xijmati miyac tlamantli catli cuali.

²¹ Nijnequi xiquiximati catli melahuac para huelis tiquinnanquilis xitlahuac catli mitztitlanque para tijpantis catli melahuac.

²² Amo xiquintlachtequili catli teicneltzitzitzi pampa amo quiipiyaj tomi para se inintlacampalehuicajca. Niyon amo xiquinchihuicli catli amo xitlahuac iixpa se juez.

²³ Pampa TOTECO quinmanahuis catli teicneltzitzitzi huan quichihuas para nochi quisas xitlahuac para inijuanti. Huan TOTECO tlahucl quitlatzacuiltis catli quincocohuaj.

²⁴ Ximohuejcatlali tlen masehualme catli mosisiníaj. Amo xinemi ica se catli yolcuajcualaxtic.

²⁵ Amo nijnequi para nojquiya tijchihuas quen inijuanti quichihuaj. Hueli timocuapolos ipan tlatlacoli huan timiquis.

²⁶ Amo quema ximocuilti para titlaxtlahuas catli seyoc masehuali tlahuica. Niyon amo xijmaca catli moaxca para seyoc quipixtos hasta catli tlahuica tlaxtlahuas.

²⁷ Pampa quema tlamis nochi catli tijpiya para titlaxtlahuas seyoc icuenta, nojquiya hualase huan mitzcuiltise motlapech.

²⁸ Amo xiquijcuini nopa nepamitl catli huejcajya quitlalijque mohuejcapan tatahua.

²⁹ Se masehuali catli cuali quimati itequi huan quichihua ica nochi iyolo, yaya quinquitequipanos tlanahuatiani. Amo san quinquitequipanos tlen hueli masehualme.

23 Quema titlacua ihuaya se tlanahuatijquetl, xijtlachili cuali tlaque eltoc moixtla. ² Huan masque tlahuel timayana, amo xiixhui tlahuel, huan amo xineltlacua masque nochi elis cuali huan ajhuiyac.

³ Amo tlahuel xijnequi sesen tlamantli ajhuiyac catli onca, pampa huels ica mitzcaycayahuas.

⁴ Amo tlahuel xijchihua campica para titlapijpiyas. Amo ximotonalpolo ipan ya nopa. ⁵ Pampa quema san tomi tijtlachilía, catli tijpiya polihuis. Quena, eltoc nopa tomi quen eltlapalyolis huan patlanis quen se cuajtli.

⁶ Amo xitlacua ihuaya se catli itzcuimitl, pampa motequipachos pampa mitztlamaca. Amo xiquixtoca itlacualis o itlapalehuil se masehuali quej nopa. ⁷ Pampa yaya huels mitzilhuil: "Xitlacua huan xitlai", pero ipan iyolo amo paqui mohuaya. San motequipachos ica quesqui ipati motlacualis. ⁸ Teipa tiquisotlas nochi catli tijcuajqui. San tlapic elis para tijtlascamatilijtoc ica yejectzi.

⁹ Amo ximotonalpolo para tiquilhuil se catli huilhuil se consejo, pampa san tlapic. Yaya amo quiselis mocamanal masque nelía eli se cuali tlamachtli para ya.

¹⁰ Amo xiquijcuini nopa nepamitl campa ya eltoya tlen huejcajya, niyon amo xiquinichtequilis inintlal catli icnotziti. ¹¹ Pampa yaya TOTECO inintlamanahuicja huan quiapiya nochi chicahualistli. Yaya mitztlahuil huan mitztlajtlanis cuenta ininpatlaca injuanti.

¹² Ica nochi moyolo xijchihuili cuenta cuali tlamachtli. Xijtlacaquili camanali catli mitzmacas miyac tlanamiquilistli.

¹³ Amo xijcahua para tijtlacahualtis huan tijxitlahuas mocone. Masque tijmaquilis ica se cuapipitzli, amo miquis. ¹⁴ Sintla tijxitlahuas cuali, masque monequi tijmaquilis ica cuapipitzli, huels tijmanahuis para amo yas mictla.

¹⁵ Nocone, sintla ipan moyolo timochihuas titlanamiqui, na nojquiya nelía niyolpaquis. ¹⁶ Quena, ica nochi noyolo nipaquis quema nimitzcaquis ticanamaltis catli melahuac huan catli xitlahuac.

¹⁷ Amo quema xiquixtoca tijchihuas catli quichihuaj tlajtlacolchihuani. Nochipa xiquimacasi huan xijtlepanita TOTECO. ¹⁸ Huan tijpantis nochi quisa cuali para ta. Temachtli tijselis nochi catli tijchiya.

¹⁹ Techtlacaquili, tinotelpoca, huan xieli titlanamiqui. Ximoxitlahua ipan moyolo para xijtoquili iojhui TOTECO. ²⁰ Amo ximosansejcotili ininhuaya catli quijij miyac xocomeca atl, niyon ica catli san quinpactía tlcuajtose masque ayacmo mayanaj. ²¹ Pampa ihuintini huan catli amo quicahuaj tlcuaj quema ixhuitoque mopobrejtilíaj. Huan catli tlatzihuij san quiapiyase ininyoyo catli tzayantoc para ica moyoyontise.

²² Xijtlacaquili catli mitzilhuaj motatahua catli mitziscaltijque. Amo xiquinhuejcamajcahua masque ya huehuentziti. ²³ Xijtequihui motomi para xijtemo catli

melahuac, huan para tijpiyas tlanamiquilistli, huan para tijcaquis tlamachtli. Quej nopa tijpiyas se motlanamiquilis catli nelcuali. Amo quema xijcahua. Xijpixto ni tlanamiquilistli huan amo aqui xijcahua ma mitzquixtli. ²⁴ Itata se telpocatli catli monejnemiltía xitlahuac nelía yolpaqui. Nelía se paquilistli para tijmati quihuica ta moeso. ²⁵ Huajca xijpaquilismaca motatahua catli mitziscaltijque. Ma tlahuel paqui monana catli mitztlacatli.

²⁶ Notelpoca, ica nochi moyolo xijtoquili notlamachtli catli tlanamiqui. Huan xijtlachili ica miyac cuidado para timonejnemiltis ipan se ojtli xitlahuac. ²⁷ Ximohuejcatlali tlen se ahuilnenca sihuatl pampa itztoc quen se ostotl catli mahuilili. Quena, se momecatijca sihuatl eltoc quen se ostotl catli tlahuel huejcatla huan tzocopiltic campa huetzij tlcame huan ayamo huelsise momanahuise. ²⁸ Se sihuatl quej nopa itztoc quen se tlcatejquetl catli motlatía huan quichixtoc ajqueya huels quicajcayahuas. Quitemohua seyoc tlcacatl para ma quixpanos isihua.

²⁹ ¿Ajqueya tlaijiyohuía? ¿Ajqueya quiapiya tlcuajcualoli? ¿Ajqueya tlatotztiti tlahuilana huan quihuicaj inixpa tequitini? ¿Ajqueya nochipa tetlajilhuía? ¿Ajqueya quiapiya mococojtoc san tlapic? ¿Ajqueya quiapiya iixteyol hasta yayahuic?

³⁰ Inijuanti catli quijij miyac huino huan san quitemojtinemij para quipantise se yancuic tlaili catli achi más cococ. ³¹ Amo xiquiji se tlaili catli cococ. Amo xijnechcahui huino catli tiquita nesi para ajhuiyac o catli ya posoni pampa chicahuac. ³² Pampa teipa huino mitzcocos quen se cohual mahuilili catli tetlanquechía. Elis quen nopa colotl catli más temaca tlcuajcualoli quema tetzopinía.

³³ Quema tihuintitoc, mitzchihualtis para tiquitas miyac tlamantli catli amo neli. Mitzchihualtis para xicanamalti catli fiero huan quen se tlcacatl catli quipolojtoc itlanamiquilis. ³⁴ Huan mitzchihualtis para xinejnemi campa hueli quen tiitztosquía tlatlajco nopa hueyi atl, o quen timotlatzquilijtos ipan imacuayo se hueyi cuahuitl campa san timohuihuishohua pampa amo tijmati canque tiitztoc. ³⁵ Huan teipa tiquijtos: "Nechhuitejque huan nechcocojque, pero amo nimomacac cuenta, niyon amo nijmachili sintla tecoco. Huajca quema niisas se quentzi, sempa niyas huan nijtemoti más huino para niquijis."

24 Amo xiquixtoca catli quichihuaj amo cuajcualme, niyon amo xijnequi tiitztos ininhuaya.

² Pampa injuanti mojmotla san moilhuaj tlaque hueli quichtequise. Quema camanaltij, san catli fiero quijitohuaj.

³ Pero tlanamiquini ica inintlalanamiquilis quichijchihuaj se cali, huan ica inintlaximatilis quimatij quitlalilise itzinpepechol para elis nelía cuali. ⁴ Pampa injuanti quimatij quichihuaj miyac tlamantli, quicualchijchihuaj sesen cuarto ipan ininchajchaj, huan quintemitía ica miyac tlamantli yejectziti huan catli patiyoy.

⁵ Se tlcacatl catli tlanamiqui quitlanis se catli quiapiya fuerza. Achi más ipati tlanamiquilistli huan amo tetili.

⁶ Se catli tlalnamiqui huelis tlatlanis ipan tlahuilancayotl pampa quintlajtlanía tlalnamiquini miyac consejo.

⁷ Pero se tlatcatl catli huihuitic amo hueli quiaxilis tlalnamiquilistli, niyon amo quimatis tlaque quiijtos quem a quihuicase ipan tequicali para quitlajtolsencahuase.

⁸ Se catli san moyoilhuía quenicatza quichihuas catli amo cuali, sequinoc quiiximatij para se masehuali catli fiero itlalnamiquilis. ⁹ Nochi catli moilhuíaj para quichihuase catli huihuitique eltoc se tlajtlacoli. Huan sequinoc masehualme amo quinequij quuitase catli tlahuihuiitaj pampa mohueyimatij.

¹⁰ Sintla timotlatzcanecquis tonaya ipan motequi, noja más caxantiyas mofuerza para tijtlamiltis.

¹¹ Xiquinmanahui nopa masehualme catli quinhuicaj para quinmictise masque amo tleno quichijtoque.

Xiquinmaquixti catli quinhuahuatatztiyohuij para quinmictise. ¹² Amo huelis timotechtis huan tiquijtos para amo tijmatiyaya tleno. ¿Amo tijmati para TOTECO catli quiiximati ininyolo nochi masehualme quiiximati moyolo ta, huan yaya quimati para tijmatiyaya?

Huan yaya techtlaxtlahuis sesen tojuanti quen quinamiqui ica catli tijchijtoque.

¹³ Notelpoca, xijcua sayolnecli pampa nelía cuali huan tijmatis para tzopelic. ¹⁴ Quej nopa nojquiya moalma quimatis tlalnamiquilistli para nelcuali. Sintla tijpantis tlalnamiquilistli, nochi quisas cuali para ta. Huan nochi catli cuali timochiyayaya para panos, tijpantis.

¹⁵ ¡Anmasehualme catli amo anquitlepanitaj TOTECO! Ayacmo ximochiyaca icalteno se masehuali catli xitlahuac para anquichihuilise catli fiero. Amo xijtlachtequica catli quiapiya ipan ichaj. ¹⁶ ¿Amo anquimatij para se cuali masehuali masque anquitlajiyohuiltise chicome hueltas, nochipa sempa motlananas? Pero quema san setzi tlajiyohuilistli anmechajsis anamo cuajcualme, elis cuali para anmechtzontlamiltis.

¹⁷ Amo xiyolpaqui quema mocualancaitaca huetzi ipan tlahuicayotl. Amo xijhuetzquili quema yaya quiapiya tequipacholi, ¹⁸ pampa TOTECO amo quipactis catli tijchihua. Huelis cualanis ica ta huan ayacmo quitlatzacuiltis ya.

¹⁹ Amo ximotequipacho pampa amo tiitztoc quen amo cuajcualme, niyon amo xiquixtoca inintomi.

²⁰ Pampa amo tleno catli cuali quipantise teipa. Ininne-milis amo cuajcualme sehuis san quen se tlahuili.

²¹ Notelpoca, xiquimacasi huan xijtlepanita TOTECO huan nopa tlanahuatijquetl. Amo ximomanelo ininhuaya masehualme catli amo tlatlepanitaj. ²² Sintla tiquintoquilía, timopantis para timotzontlamiltijtoc ininhuaya, pampa ¿ajqueya quimati hasta canque TOTECO huan nopa tlanahuatijquetl quintlajiyohuiltis?

Sequinoc tlalnamijca camanali tlen tlalnamiquini

²³ Nica eltoc tlalnamijca camanali catli quiijtoque masehualme catli tlalnamiquij. Amo cuali para se tetlajtolsencajquetl tlachicoicnelis quema tetlajtolsencahuas. ²⁴ Sintla quihuis catli tlaixpanotoc: “Amo tijpiya

tlajtlacoli”, nochi masehualme quicualancaitase huan quitelchihuase. ²⁵ Pero se juez catli tetlajtolsencahuas xitlahuac huan quintlatzacuiltis catli nelía tlaixpanotoc, quiselis tlatiochihualistli.

²⁶ Se tlanahuatijquetl quinextilía miyac tlatlepanitacayotl se acajya catli quinanquilis xitlahuac quema quitlatzintoquilía tlaque pano.

²⁷ Achtihui xijtlani nopa tomi catli monequi para ica timopanoltis, teipa ximocualtlalili momil huan hasta teipa xijpehuati xijchijchihua mochaj.

²⁸ Amo ximochihua se testigo catli quiijtos catli amo neli tlen mocalnechca catli xitlahuac nemi. Amo xitlacajcayahua huan xiistlacati tlen seyoc. ²⁹ Amo quema xiquijto: “Quen yaya nechchijqui, na nojquiya nijchihuilis. Nijcuepilis ica nochi catli fiero nechchihuilijtoc.”

³⁰ Na nipanoc imila se masehuali catli tlatzihui. Quena, nipanoc ipan ixocomecamil se catli huihuitic.

³¹ Huan niquitac para tlahuel cuatitla eltoya ica huitztli huan xihuitl. Huan ya huetztzoya nopa tepamitl catli ica quitzactoya yahuaitic. ³² Huajca quema niquitac nochi ya nopa, nijtzontecntlali huan nimonejnehuili quej ni.

³³ Sintla se moilhuía: “Noja se quentzi más nicochis huan nimosiyajquetzas. San se tlatoctzi más nimomanajnahuas huan amo nitequitis.” ³⁴ Catli ya nopa quiijtohua ica se tlatoctzi mochihuas se teicneltzi. Ni-mantzi itlajiyohuilis huetzis ipani quen se tlachtejquetl huala ipan se tlatoctzi quema amo quichiya.

Nopa ompa amatlajcuiloli tlen itlalnamijca camanal Salomón

25 Ya ni nojquiya eltoc itlalnamijca camanal Tlanahuatijquetl Salomón. Tlacame catli quitequipanohuayaj Ezequías, tlanahuatijquetl ipan tlati Judá, quiijcuiloque ni camanali quema ya mictoya Salomón.

² TOTECO quinextía ihueyitilis ica nochi tlamantli catli ichtacatz huan amo tihuelij tijmachilíaj. Pero nopa tlanahuatiani quinextíaj ininhueyitilis para momachtíaj huan quitemohuaj quimachilise nochi catli huelij.

³ Amo aqui hueli quimachilía quesqui ihuejcapanca ilhuicactli, niyon quesqui ihuejcatlanca huelis se tлахahuas ipan tlaltipactli. Nojquiya amo aqui hueli quimatis nochi catli moilhuía se tlanahuatijquetl ipan itlalnamiquilis.

⁴ Quema se quipanoltía plata tepostli ipan tlatl, quisa nochi isoquiyo huan mocahua senquistoc tlapajpactic. Huajca quena, nopa teposchijquetl hueli ica quichijchihuas se tlamantli catli tlahuel patiyoy. ⁵ Huan quej nopa nojquiya xiquinquixtica nochi nopa amo cuajcualme ipan icaltlanahuatil se tlanahuatijquetl, huan itlanahuatilis elis temachtli huan nochi itequiticahua tetlajtolsencahuase xitlahuac.

⁶ Amo xiquilhui se tlanahuatijquetl para monequi mitznexitlis tlatlepanitacayotl, niyon amo ximocalaqui campa huejhueyi tlacame quen tiitztosquía san se ininhuaya. ⁷ Más cuali para timochiyas huan huelis teipa yaya mitznotzas para ximosehuiti campa achi cuali. Pampa sintla timocalaquis nechca nopa tlanahuatij-

quetl huan yaya mitzilhuis para xiya tlatzintla, mitzpinahualtis tlamiyacapa.

Masque ipa tiquitztoc catli quichihua moseltzi, ⁸ amo nimantzi xiya ipan tequicali para tijtlatelhuis mocualancaitaca ipan se cualantli, pampa amo tijmati canque mitzhuicas huan huelis teipa mitzpinahualtis pampa amo tijmati tlaque tiquijtos. ⁹ Achthui xijchihua campica timoxitlahuas ica catli quichijtoc para san ta huan ya anquimatise. Amo aqui seyoc xijpohuili catli onca. ¹⁰ Pampa hueli seyoc catli quicaquis mitztlatel-huis para san titetlajilhúa, huan quej nopa nochi moilhuisse tlen ta para nochipa.

¹¹ Quema se mitzilhuis se camanali catli quinamiqui huan catli mitzpalahuía ipan nopa tlatoctzi, tlhuel miyac ipati. Eltoc quen se manzana tlen oro catli eltoc ipan se chiquihuitl catli quichijchijtoque ica plata.

¹² Se catli tlaacqui quiselía icamanal se tlalnamijquetl catli quitlacahualtía quema monequi. Quena, quiita iconsejo quen elisquía se anillo o se costli tlen senquis-toc oro.

¹³ Se tlayolmelajquetl catli temachtli huan quijtohua nochi catli melahuac eli quen ya ajstosquía tonali para tlasesyas quema huejcajtoc para tlhuel tlatotoniya. Quena, quimacas iteco catli quititlantoc tlasejseltili ipan iyolo pampa quimati para temachtli itlatitlanil tepohuilis senquistoc nopa camanali catli quinequi.

¹⁴ Aquí quitencahua temacas se tlamantli huan amo temaca, eli quen nopa mixtli huan ajacatl catli amo quihualica atl.

¹⁵ Xijpiya moyolo huan xicamanalti ica yamanic huan se tlanahuatijquetl quichihuas mocamanal, huan tijs-eseltis se catli tlhuel cualantoc.

¹⁶ Sintla tijpantis sayolnectli, amo xijcua miyac masque tlhuel ajhuyiac, pampa sintla onpano miyac tijcuas, teipa tiquisotlas.

¹⁷ Se catli mocalnechca, amo xijpaxalo nelatlatocztizi, pampa huelis tiquixpajtilis huan teipa yaya amo quinequis mitzitas.

¹⁸ Se catli quiistlacahuía seyoc masehuali nelía quit-laijiyohuiltía. Quicocohua quen se martillo, o se cuchilo o se machete catli tlhuel tlatequi.

¹⁹ Quema se acajya ipan tlahuicayotl motemachía ipan se masehuali catli tlaacajyahua, eli quen tluasquía ica itlancoch catli cualotoc o quen nejne-misquía ica se iicxi cocojtoc.

²⁰ Sintla timonextis tiyolpactoc iixpa se catli tlhuel moyoltequipachohua, elis quen tiquichtequilisquía iy-oyo quema tlasesyaya, o quen tijtlalilisquía vinagre o is-tatl campaa icocohua.

²¹ Sintla se mocualancaitaca mayana, xijtlamaca. Sintla amiqui, xijmaca atl. ²² Huan ya nopa quichi-hualtis ma moixpinahua, huan TOTECO mitztlaxtlahuis ica cuali.

²³ Temachtli se ajacatl catli huala ica norte quihualica atl, huan nojquiya temachtli se catli camanalti fiero quiyolitía cualantli.

²⁴ Más cuali para tiitztos san moseltzi ipan se pilcaltzi catli sosoltic, huan amo ipan se hueyi cali catli yejyectzi ihuaya se sihuatl catli san cuajcualantoc.

²⁵ Se cuali camanali catli ajsi tlen moteiximatca catli huejca itztoc ipan seyoc tlali eli cuajcualtzi quen nopa atl sesec catli quijji se masehuali catli tlhuel amiqui.

²⁶ Sintla se cuali masehuali motemaca para quichi-huas catli fiero ininhuaya amo cuajcualme, eli quen catli quisoquihuisquía o quen quimoyahuasquía se ameli.

²⁷ Amo cuali para se quicuas miyac sayolnectli. Nojquiya amo cuali para se masehuali moilhuis tlen nopa tlatlepanitacayotl catli huelis quinamiqui para quiselis.

²⁸ Se masehuali catli amo hueli motzacuilía para amo cualanis huan quichihuas catli amo quinamiqui, nelía mahuilili quen se altepetl catli amo quipiya tepamitl yahualtic para quimanahuis.

26 Amo quinamiqui para asetl huetzis ipan nopa tonali quema tlhuel tlatotoniya, niyon para tlaquiyahuis quema onca pixquistli. Nojquiya amo quinamiqui para se catli huilhuitic quiselis tlatlepanita-cayotl.

² Quej nopa tototl soquipali catli mocuapolojtoc huan quen nopa toctocme catli san patlantinemij, nojquiya se tlatelchihualotl amo quiajsis se acajya sintla amo quipiya itlajtlacol.

³ Se masehuali huelis quinejnemiltis se cahuyo ica se cuetlaxtli imaco. Huelis quinejnemiltis se burro sint-la quiquechilpis, huan huelis quinejnemiltis se catli huilhuitic sintla quipiya se cuapipitztlí imaco para icuit-lapa.

⁴ Quema timonajnanquilía ihuaya se catli huilhuitic, amo xijnanquili nopa tlamantli huilhuitic catli quijto-hua quen elisquía camanali catli quinamiqui pampa ta tinesis tihuihuitic nojquiya.

⁵ Pero quema timonajnanquilía ihuaya se catli huilhuitic, xijcuelipili para tijpannextis para nelía huilhuitic nopa masehuali, para yaya amo mohueyimatis huan moilhuis para yaya más tlalnamiqui.

⁶ Catli motemachía ipan se masehuali huilhuitic para quihuicas se camanali para quiyolmelahuas seyoc catli quijtojtoc, amo quipiya tlalnamiquilistli. Yaya eli quen se catli moicxitzontequisquía o quijjisquía se tlamantli pajyo catli temictía.

⁷ Se catli icxi huactoc, iicxihua san huilyontoque huan niyon quentzi amo quipalehuía para nejnemis. Nojquiya ni tlalnamijca tlamachtli niyon quentzi amo quipalehuía se catli huilhuitic.

⁸ Sintla tijtlepanitas se catli huilhuitic, tijchijtoc catli huilhuitic quen se huilui tlatatl catli quipalpisquía se tetl ipan tehuitlatztli para amo cana yasquía.

⁹ Se ihuintiquetl amo quimachilía sintla cococ quema mochajcuhua ica se huitztli, huan se catli huilhuitic amo hueli quimachilía ni tlalnamijca consejos.

¹⁰ Sintla se tecojtli quiselis se tequipanojquetl catli huilhuitic o se catli moquetza ipan tianquis, nopa tecojtli amo quimati catli ipantis. Eltoc quen se soldado

catli campa hueli tlamotla huan amo quimati aqueya quicocos.

¹¹ Quen se chichi mocuepa huan quicua sempa catli quuisotlatoc, nojquiya se catli huihuitic sempa quichihua nopa huihuiyotl catli quionchijtoc.

¹² Pero más amo ohui para tijmachtis se catli huihuitic ma eli tlalnamiqúi, huan amo se catli mohueyímati.

¹³ Para amo yas tequititi se tlatcatl catli tlatzihui quijtohua: "Huelis itztos se tecuani ipan ojtli o ipan tianquis, huajca mahuilili para niquisas."

¹⁴ Huan quen nopa puerta catli momalacachohua ipan nopa tepostli campa motlatzquilijtoc, quej nopa se tlatcatl catli tlatzihui tlatocztitzi mocuepa huan moteca ipan itlapech.

¹⁵ Sequin masehualme itztoque nel tlatzihuij hasta quiohuijmatij para motlamacaj.

¹⁶ Catli tlatzihuij motlepanitaj huan moitaj para nelía tlalnamiqúi. Moilhuáj para inintlalnamiqúilis quionpano catli quipiyaj chicome tlalnamiqúica masehualme catli tlhuel quimatij teconsejomacaj.

¹⁷ Se catli mocalaquía ipan se cualantli campa amo icuenta quichihua catli mahuilili huan huihuitic. San se quipolohua itlalnamiqúilis quen se catli quitlananas se chichi ipan inacas.

¹⁸ Quen se catli locojti quimajcahua tlicuahuitl lementoc huan cuatlamintli campa hueli huan amo quichihuíla cuenta sintla temictis, ¹⁹ quej nopa nojquiya itztoc se catli quicajcayahua ihuampox huan teipa quijtohua para san ahuilcamanaltiyaya.

²⁰ Se tlitl sehuis quema amo quipiya cuahuitl, huan nojquiya tlamis cualantli campa amo aqui se catli tetlajilhuía.

²¹ Catli quipiya tlicoli catli totonic o catli quipiya tlitl nimantzi hueli quilemenaltis cuahuitl, huan se masehuali catli quipactía tlanajnanquilía nimantzi quipehualtía cualantli.

²² Icamanal se catli ichtacatzí mitzilhuis se camanali para quitlajilhuis seyoc, eltoc quen se tlamantli ajhuiyac ipan mocamac, pero para catli quitlajilhuía, calaqui hasta más iyolijtic para quicocos.

²³ Se soqui chachapali catli quialtijtoque ica plata tecajcayahua quen se masehuali catli pano fiero iyolo pero quitlatía ica camanali catli yamanic.

²⁴ Se masehuali catli ipan iyolo tecualancaita quemantic quitlatía icualancayo ica miyac camanali catli yeyjectzi, pero amo xijneltoquili pampa san quichihua para mitzcajcayahuas. ²⁵ Masque mitzcamanalhuis quen se cuali masehuali, amo xijneltoquili, pampa itlalnamiqúilis tlhuel temitoc ica nochi catli fiero.

²⁶ Huan masque ipan nopa tlatocztitzi amo mitznexstilis cualantli para mitzcajcayahuas, teipa mopannexstilis icualancayo tlamiyacapa huan nochi quiiitase.

²⁷ Sintla tijchihua se ostotl quen se tlaquetztli para nozona ma huetzi mohuampox, nozona timotlaquechilía. Huan sintla tijcuamimilos se hueyi tetl para ma quitzonpechiti seyoc, mocuepati nopa tetl huan mitztonpechiqui ta.

²⁸ Se catli quinistlacahuía sequinoc, quincualancaita nopa masehualme huan quincocohua. Huan se catli camanalti ica alaxtic camanali para quieyjectlalis seyoc huan quicajcayahuas, tlhuel tlasosolohua.

27 Amo ximohueyímati ica catli timoilhuía para tijchihuas mostla, pampa amo tijmati tlaquepanos ipan seyoc tonali.

² Amo xicamanalti para timohueyímatís ica moseltzi, achi cuali xiquincahuili para sequinoc ma mitzhueyichihuaca.

³ Se tetl nelía etic huan nojquiya etic xali, pero achi más etic quema se catli huihuitic tlhuel mitzcualancaita.

⁴ Achi más mahuilili se catli quiixtoca catli sequinoc quipiyaj huan amo catli mosisinía huan tecualancaita.

⁵ Más cuali se catli mitztlacahualtis chichahuac quema monequi, huan amo se catli mitzilhuis ichtacatzí para mitzicnelis pero amo quema mitznexstilía.

⁶ Achi más temachtli tohuampox catli techcocohua quema monequi techajhuas, huan amo se tocualancaitaca catli techzoponía san para techcaycayahuas.

⁷ Se catli ixhuitoc hasta sayolnectli amo quinequi quíitas, pero se catli mayancamictinemi quicua nochi catli quiajsi masque chichic.

⁸ Se tototl catli patlantehua huejca tlen itepasol, eltoc quen se masehuali catli quicajtehua campa tlatcatqui para huejca nemis.

⁹ Se aceite o se tlaajhuiyacayotl catli ticajhuiyacmatij techyolpactía. Huan se cuali consejo catli se tohuampox techilhuía techmaca paquilistli hasta campa hueli topáni.

¹⁰ Amo quema xiquintlahuelcahua mohuampoyohua, niyon motata ihuampoyohua, huan quema tijpiyas se tequipacholi amo monequis tijtemoti moicni catli itztoc huejca. Pampa más cuali se mohuampox catli itztoc nechca huan amo se moicni catli itztoc huejca.

¹¹ Xieli titlalnamiqúi, tinotelpoca, huan techmacas miyac paquilistli. Sintla tielis se tlalnamiqúetl, huelis niquinnanquilis catli nechtlaajilhuía.

¹² Se catli tlalnamiqúi nimantzi momaca cuenta sintla imelac huala catli mahuilili huan momanahuía. Pero catli huihuitique amo momacaj cuenta huan quinajsi catli quincocohua.

¹³ Xijcuili se tlamantli catli iaxca nopa masehuali catli mocuiltía para mitztlaxtlahuis catli seyoc mitztlahuiquilía catli yaya amo cuali quiximati. Huan nojquiya xicajocuili miyac tlamantli catli iaxca catli mocuiltía para mitztlaxtlahuis catli mitztlahuiquilía se momecatijca sihuatl.

¹⁴ Sintla nelijnaloc tijcuatzajzilís mohuampox para tijtlajpalos, yaya quíitas para tijtelchihua.

¹⁵ Se sihuatl catli tlatocztitzi mosisinía huan cuajcualantoc, eli san se ica nopa atl catli tlatocztitzi chichipica huan mitzcuatotónía miyac quema tlami tlaquiyahui. ¹⁶ Aquí mochihua quen quiquetza icualancayo, eltoc quen quichihuasquía campica para quitzacuilisquía nopa ajacatl o quicuis aceite ipan imax para quihuicas.

¹⁷ Monequi se tlamantli tepostli para quitentis seyoc tepostli. Huan se masehuali tlanamiqui quipalehuía ihuampox más motlalnamicctis.

¹⁸ Aquí quimocuitlahuía itlatochua, quicuas itlajca. Nojquiya se tequipanojquetl catli quimocuitlahuía catli iaxca iteco quiselis tlatlepanitacayotl.

¹⁹ Se masehuali hueli moita ipan atl huan quiita quen nesi ixayac. Nojquiya catli se masehuali quichihua ica nochi iyolo quinnexitlá sequinoc sintla yaya itzoc cuali o amo cuali.

²⁰ Nochipa miquilistli quinequi quinpantis más masehualme para quincuilis innemilis, huan mictla amo quema temi ica mijcatzitzí. Huan se masehuali catli quiita tlamantli catli yancuic amo quema yolpaqui ica catli ya quipixtoc, noja quinequi más.

²¹ Monequi títl para quieyjecose oro huan plata para quiitase sintla nelía cuali. Pero se masehuali quieyjecohuaj quema quihueyimatij sequinoc. Quen yaya quiselía inincamanal catli quiijtojqtoque quinextía sintla cuali iyolo o amo.

²² Se catli huihuitic amo quicahuas ihuihuiyo, masque tijtlalisquía ipan se hueyi chilcaxitl ica sintli huan tlhuel tijtetzonas para tiquiniyocacahuas.

²³ Mojmostla cuali xijmati quenicatza itztoque sesen moborregojhua huan mohuacaxhua catli ica timoaxilitoc. ²⁴ Pampa masque tiitztoc se tlapijpixquetl, catli tijpiya amo huejcahuas para nochipa sintla amo tijmocuitlahuis. Masque se itzoc tlanahuatijquetl amo mocahuas nopa tequiticayotl para iconehua huan iixhuihua sintla amo quimocuitlahuía catli pano ipan nopa caltlanahuatili ica miyac cuidado. ²⁵ Quema tijzontequis nopa sacatl catli chicajtoc, chamanis nopa xihuitl catli xoxohuic. Huan teipa huelis tijpixcas sequinoc xihuime tlen cuatitla. ²⁶ Huelis tijtequihuis inijhuiyo moborregojhua para timochijchihuilis moyoyo para quema taseseya. Huelis tiquinnemacas mochivojhua huan ica timocohuis se mili. ²⁷ Ica ininlechi mosihua chivojhua huelis timopanoltis ininhuaya moteiximatcahua huan motequipanojcahua.

28 Se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO cholohua masque amo aquí quitojqtoqa, pero se catli monejnmiltía xitlahuac moneltlá quén se león tecuani.

² Quema tlhuel tlajtlacolchihuaj imasehualhua se tlali, momiyaquilise inintlanahuatijcahua huan inintlal huelis tlatzintlanhuetzis. Pero quema tlanahuatía se masehuali catli itzoc xitlahuac huan tlanamiqui, onca temachili ipan se tlali.

³ Quema se tlatcatl catli teicneltzi quintlachtequilía catli más teicneltzitzí que ya, eltoc quen onpano chichahuac huetzi atl huan quitlaminenpolohua nochi mili huan amo quicahua sintli para oncas tlaxcali.

⁴ Masehualme catli amo quitlepanitaj tlanahuatili quinyolchicahuaj catli amo cuajcualme, pero catli quichihuaj catli quiijqtohua tlanahuatili quinfuerzajtlamiltía.

⁵ Amo cuajcualme amo quimachilíaj quenicatza huelis mochihuas catli xitlahuac ipan se tlali, pero catli

quitemohuaj TOTECO huan quichihuaj catli ipaquilis quimachilíaj nochi tlamantli.

⁶ Más cuali tielis se teicneltzi catli monejnmiltía xitlahuac, huan amo se tlapijpixquetl catli fiero iojhui.

⁷ Se tlanamijca telpocatl quintlepanita itlanahuatilhua TOTECO, pero se telpocatl catli nemi ininhuaya catli amo tequitij huan nochi se tonal tlacujaj quipinahualtía itata.

⁸ Se catli quintlanejtía itomi pilteicneltzitzí huan quininama itlanca para más huelis moricojchihuas, quipolos iricojyo. Itomi ajsis imaco seyoc catli hueyi iyolo ica catli teicneltzitzí.

⁹ Sintla se masehuali amo quitlepanita itlanahuatilhua TOTECO, TOTECO amo quitlacaquilis quema motlatlajtía.

¹⁰ Se masehuali catli quihuica seyoc catli itztoc xitlahuac ipan se ojtli catli amo cuali, huetzis ipan nopa ostotl catli quisencahuayaya para seyoc. Pero catli quinyolchicahua cuajcualme para más ma quichihuaca catli xitlahuac, quiselis itlaxtlahuil.

¹¹ Se tlapijpixquetl motlepanita huan moilhuía para tlanamiqui, pero se teicneltzi catli tlanamiqui nimantzi quimati para amo neli.

¹² Quema cuajcualme tlatlanij, nochi masehualme yolpaquij. Pero quema motlejqtoíaj masehualme catli fiero inintlalnamiqulil, nochi momajmatíaj huan motlatíaj.

¹³ Aquí quitlatía itlajtlacolhua amo cuajcualme, pero aquí quipohuía TOTECO nochi itlajtlacolhua huan quicahua, TOTECO quitlapojpolhuis.

¹⁴ TOTECO quitiochihuas nopa masehuali catli yamanic iyolo huan quitlepanita TOTECO, pero se masehuali catli yoltetic huan amo quichihuía cuenta TOTECO huetzis ipan catli amo cuali.

¹⁵ Sintla se tlanahuatijquetl catli amo quitlepanita TOTECO quiipiya tequiticayotl ica masehualme catli teicneltzitzí, nelía mahuilili. Yaya quintzajtziltis quen se león tecuani catli mayana o se oso catli mosisinía huan nanalca pampa ayamo tlacujajtoc.

¹⁶ Se tlanahuatijquetl catli huihuitic quintlajiyohuítía imasehualhua, pero se catli quintlepanita imasehualhua huan amo quiixtoqa quitlanis tomi catli amo quinamiqui, huejcahuas inemilis para tlanahuatis.

¹⁷ Se temictijquetl catli quimachilía para fiero quichijtoc quema temicti nochipa cholojtinemis tlen nopa tlajtlacoli catli quihuica hasta nopa tonali quema miquis. Ma amo aquí quichihua campica para quitzacuilis itlacujcualol.

¹⁸ Catli monejnmiltía xitlahuac amo quipantis catli fiero, pero catli quichihua catli amo xitlahuac nimantzi huetzis.

¹⁹ Aquí tequiti chichahuac ipan imila quiipiyas hasta mocahuas itlacualis, pero catli san motonalpolohuaj ica tlamantli catli amo tleno ipati mopantise teicneltzitzí.

²⁰ Se masehuali catli itzoc temachtli quiselis miyac tlatiochihualistli, pero aquí quinequi moricojchihuas ica se tlatoctzi mohualiquilis tlahuicayotl.

²¹ Amo cuali para se acajya quichicoicnelis se masehuali huan seyoc, amo. Monequi ma quinchihuili nochi masehualme quen catli quijtohua tlanahuatili. Pero sequin tlajtlacolchihuase huan tlachicoicnelise por se tlaxtlahuili catli san ipati quen se pantzi.

²² Se masehuali catli nochi tlamantli quiixtocha quinequisquía moricojchihuas san ica se tlatoctzi. Pero amo quimati quej nopa más mochihuas teicneltzi.

²³ Se catli quitlacahualtía ihuampox quema monequi elis más inelhuampox teipa, que seyoc catli san quiyeyjectlalá ica icamanal pampa amo quinequi quiilhuis catli xitlahuac.

²⁴ Aquí quitlachtequilía itata o inana huan quijtohua para ya nopa amo tlajtlacoli, eli san se ica se temictijquetl.

²⁵ Aquí quiixtocha moaxcatis catli seyoc iaxca nimantzi quiyolitía cualantli, pero aquí motemachía ipan TOTE- CO quipiyas nochi catli cuali.

²⁶ Aquí motemachía ipan yaya iseltzi nelía huilitic, pero aquí motemachía ipan nopa tlanamiquilistli catli TOTE- CO temaca, momanahuis tlen tlahuicayotl.

²⁷ Aquí quinpalehuía catli teicneltziti amo quema quipolos catli ica panos, pero aquí moixtzacua huan moyoltetilía para amo quinpalehuis catli teicneltzi quipantis miyac tlatelchihualistli.

²⁸ Quema amo cuajcualme quiitzquía tequiticayotl para tlanahuatise, masehualme motlatíaj ica majmajtli. Pero quema nopa amo cuali tequitini mopantíaj ica miqilistli, momiyaquilíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque.

29 Aquí moyoltetilía huan amo quichihuilía cuenta quema sequinoc quitlacahualtíaj, tlatocmiquis huan ayacmo oncas pajtli para momanahuis.

² Quema tlanahuatíaj nopa masehualme catli xitlahuaque, nochi masehualme yolpaquij, pero quema tlanahuatíaj nopa masehualme catli fiero inintlalnamiquilis, nopa altepetl ehuaní tlahuicayotl.

³ Se telpocatli catli mojmotla quinequi elis más tlanamiqui quipaquilismacas itata, pero aquí nemi campamomecatijca sihuame quipinahuatía itata huan quipolos nochi catli quicahuilijtosquía.

⁴ Se tlanahuatijquetl catli tetlajtolsencahua xitlahuac quichihua para nochi ipan itlal ma eli temachtli. Pero se tequitiquetl catli quiselis tomi ichtacatzí para quichihuas catli amo xitlahuac quitlatzintlahuetziltía itlal.

⁵ Se catli quihueyimati seyoc ica miyac camanali catli yejectzi para quicajcayahuas, eltoc quen quitlalilía se tlaquetziti iojtipa para ma ipan huetzis.

⁶ Se tlatatl catli amo cuali moijilpía ipan itlajtlacoli, pero catli nemi xitlahuac, amo. Yaya huicatinemi huan nelía paqui.

⁷ Cuajcualme tlamocuitlahuía para catli teicneltziti ma quipiyaca nochi caquihuili catli nopa tlanahuatili quijtohua para quipiyaj, pero se masehuali catli amo quitlepanita TOTE- CO amo quema mocuesohua por catli teicneltziti.

⁸ Catli tehuihuiitaj huili quinyolajcomanaj nochime ipan se altepetl, pero masehualme catli tlanamiquij quichihuaj campica para quiseseltíaj cualantli.

⁹ Quema se catli tlanamiqui quihuica se catli huilitic iixpa se juez, nopa huili tlatatl san quihuihuitas huan quihuetzquilis. Amo tleno quisencahuas para moyoltlalise san sejco.

¹⁰ Tlacame catli temictíaj quincualancatíaj catli monejnemiltíaj xitlahuac, pero cuajcualme quitemohuaj catli elis cuali para nochi, masque amo cuajcualme.

¹¹ Se catli huilitic cuatzajtzi huan quinextía nochi icualancayo, pero se catli tlanamiqui moijiyohuía huan moyoltlalía.

¹² Sintla se tlanahuatijquetl quinchihuilía cuenta masehualme catli istlacatij, nochi itequipanojcahua mocuepase amo cuajcualme.

¹³ Se teicneltzi catli quitlahuicayotl quichihuilíaj huan se catli tetlahuicayotl nochi ome quipiyaj se tlamantli catli san se. Itztoc yaya TOTE- CO catli quinmacatoc nochi ome nemilistli huan tlachiyalistli.

¹⁴ Nopa tlanahuatijquetl catli quintlajtolsencahua xitlahuac catli teicneltziti quichihuas para itequiticayo ma huejcahuas para miyac xihuitl.

¹⁵ Se conetl catli quitlacahualtíaj huan quihuitequij ica cuapipitziti quema quinamiqui, teipa elis tlanamiqui. Pero se conetl catli san quicahuilíaj para ma quichihua catli fiero quinequi, quinpinahualtis itatahua.

¹⁶ Quema quipiyaj tequiticayotl miyac tlahuicayotl masehualme, momiyaquilía tlatlacoli, pero masehualme catli monejnemiltía xitlahuac mocahuase para quinitase quema tlamis inintequiticayo.

¹⁷ Xixitlahua mocone huan huili timosiyajquetzas huan amo timoyoltequipachos por ya. Quena, yaya quichihuas para nelía tiyolpaquis.

¹⁸ Ipan se tlali campa amo aquí quiiximati TOTE- CO, niyon amo aquí tematiltía icamanal, nopa masehualme quichihuaj miyac tlamantli catli fiero. Pero ipan se tlali campa masehualme quiiximatij huan quitlepanitaj itlanahuatilhua TOTE- CO, onca hueyi paquilistli.

¹⁹ Se tequipanojquetl catli amo quitlacaquilía san camanali, monequi tijtlanamictis huan tijtlatzacuiltis se quentzi. Masque quimachilía icamanal iteco, queman- tic amo quichihuilía cuenta catli quinahuatía.

²⁰ ¿Tiquitztoc se masehuali catli camanalti miyac huan amo quichihuilía cuenta catli quijtohua? Más cuali quisas se tlatatl huilitic huan amo ya.

²¹ Sintla tlahuel tiquicnelis se motequipanojca hasta quema noja tziquitetzi, teipa elis quen motelpoca catli quiselis catli tijcahuilijtehuas.

²² Se catli yolquentzi quipehualtía cualantli huan quichihua miyac tlamantli tlatlacoli.

²³ Se masehuali catli mohueyimati quipantis catli quiechcapantlalis, pero catli moechcapanojuaj quipantise tlatlepanitacayotl.

²⁴ Se masehuali catli quipalehuía se tlachtejquetl para tlachtequis amo quitlepanita inemilis. Quicaqui

quema nopa juez quillhuía para ma tlatestigojquetza para quiijtos catli xitlahuac huan amo quimati sintla quisas más cuali para quiijtos catli xitlahuac o noja quitlatis catli quichijqui.

²⁵ Catli más quinimacasij masehualme huan amo TOTECO mocalaquíaj ipan se tlaquetztli, pero catli motemachíaj ipan TOTECO itztose ica temachili.

²⁶ Miyac masehualme quitlajtlaníaj nopa tlanahuatij-quetl ma quinchihuili se favor para ma quinpalehuis quema monequi quintlajtolsencahuas, pero más cuali quitemose TOTECO pampa yaya nochipa tetlajtolsenc-ahua xitlahuac.

²⁷ Masehualme catli monejnemiltíaj xitlahuac amo quinequij quinitase amo cuajcualme. Huan amo cuajcualme nojquiya quincualancaitaj masehualme catli nemij ipan se ojtli catli xitlahuac.

Ya ni nopa tlanamijca camanali tlen Agur

30 Ya ni nopa tlanamijca camanali catli quiijto Agur icone Jaqué catli ejqui Masá. Agur quiijcuilo ya ni para Itiel huan Ucal: ² Tlahuel más nihuihuitic que sequinoc masehualme. Amo nijmachilía tlamantli catli onca quen sequinoc tlamachilíaj. ³ Na amo nijpan-tijtoc tlanamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli, ¿quenicatza huelis niquiximatis TOTECO catli tlatze-jtzeltic?

⁴ San yaya TOTECO tlejcotoc hasta ilhuicac huan sem-pa hualtemoc. San ya quitzacuiliía ajacatl ica imax huan quiilpía hueyi atl ipan ipayo. San yaya quichijchijqui tlaltipactli huan nochi catli onca. ¿Tijmati tlaque itoca huan tlaque itoca icone?

⁵ Temachtli nochi icamanal TOTECO huan catli quiij-tohua, mochihuas. Yaya quinmanahuía nochi catli motemachíaj ipan ya. ⁶ Amo xijmiyaquili catli yaya qui-ijtojtoc. Yaya huelis mitztlacahualtis chichahuac huan quinextilis para tiistlacatiquetl. ⁷ NoTeco, nimitztlajt-lanía ome tlamantli quema noja niitztoc. Se favor tech-nanquili huan techchihuili catli niquijtohua. ⁸ Techpale-hui para amo nimohueyimatis, niyon amo niistlacatis. Nojquiya amo techricojtli, niyon amo techpobrejchi-hua. San techmaca catli ica nipanotos mojmotla.

⁹ Pampa sintla nimoricojchihuas, huelis teipa nimo-hueyimatis huan nimoilhuis para amo monequi ni-motemachis ipan ta TOTECO. Huan sintla nimochihuas tlahuel niteicneltzi, huelis nitlachtequis huan nimitzix-panos.

¹⁰ Amo quema xijtlaijilhui se tequipanojquetl iixpa iteco, pampa huelis mitztelchihuas huan mitztlaijijy-ohuiltis.

¹¹ Itztoque sequin masehualme catli quintelchihuaj inintatahua. Amo quema quintlascamatilíaj. ¹² Inijuanti moítaj para tlahuel cuajcualme huan para quichihuaj nochi catli tlapajpactic, pero nelía itztoque soquiyo-que iixpa TOTECO huan miyac inintlajtlatcolhua.

¹³ Nopa masehualme tlahuel mohueyimati huan motlepanitaj hasta quinitaj sequinoc quen amo tleno ininpati. ¹⁴ Masehualme quen nopa quihuicaj ma-chetes quen imiyaca totlancochhua para ica quintzont-

lamiltise teicneltzitzitzi. Quena, nochi catli teicneltzitzitzi huan catli amo tleno quiipiyaj quinequij quinmictise.

¹⁵ Onca miyac tlamantli quen nopa tlalcuitlaxcoli catli quinequi tlapijpiyas más mojmotla. Quena, nim-itznextilis nahui tlamantli catli amo quema tlami ixhuij, huan amo quema quiijtohuaj: "Ya cuali". ¹⁶ Mictla nochipa quinselía más mijcatzitzitzi. Se sihuatl catli amo hueli conepiya, nochipa quinequi se conetl. Huactoc tlali nochipa quinequi más atl, huan tlitl nochipa quite-mohua más tlamantli para quitlatis.

¹⁷ Aquí quincualancaita o quinhuetzquilía itatahua, quipantise tzopilome huan cuajme catli quiquixtilise iixteyolhua huan quicuase.

¹⁸ Huan onca nahui tlamantli catli na amo hueli nij-machilía, huan catli ica san nijsentlachilía:

¹⁹ se cuajtli catli patlani ipan ajacatl, se cohuatl catli mohuahuatatzitzi ipan huejhueyi tetl, nopa cuaacali catli yohui aixco ipan hueyi atl catli huejcatla,

huan quenicatza se tlatatl mojmotla más quiicnelis nopa ichpocatl catli quiixtoca.

²⁰ Nojquiya amo hueli nijmachilía quenicatza se sihuatl hueli quinemaca itlacayo, huan teipa tlacua huan motenpojphua, huan quiijtohua: "Amo tleno catli amo cuali nijchijtoc."

²¹ Huan itztoque nahui tlamantli catli quichihuaj ma momajmatica masehualme, huan catli inijuanti quichi-huaj amo hueli quiijiyohuáaj:

²² se tequipanojquetl catli mochihua se tlanahuatij-quetl,

se masehuali huihuitic catli quiipiya nochi catli quinequi hasta onmocahua catli iaxca huan nelmo-hueyimati,

²³ se sihuatl catli nochi quicualancaitaj huan teipa monamictía,

huan se sihua tequipanojquetl catli quicuiliía ihuehue nopa sihuatl catli quitequipanohuayaya.

²⁴ Itztoque nahui piltlapiyaltzitzitzi ipan tlaltipactli catli piltziquitetzitzitzi pero tlahuel tlanamiquij hasta quinon-pano tlanamiquini ica inintlalanamijcayo.

²⁵ Tlanamiquij tzitzime pampa masque amo quiipiyaj miyac chichualistli, quisentilíaj inintlacualis quema tlatotoniya.

²⁶ Tlanamiquij cuatochime catli itztoque campa tetl, pampa masque amo quiipiyaj fuerza, quichihuaj inin-tepasol tecacahuaya campa tetzala.

²⁷ Tlanamiquij pilchapoltzitzitzi pampa masque amo quiipiyaj inintlacyanca, nejnemij nochi ica pamitl cam-pa yohuij.

²⁸ Tlanamiquij nopa tocame pampa masque amo ohui para tiquitzquis ica momax, mopantíaj campa hueli hasta ipan icaltlanahuatil se tlanahuatijquetl.

²⁹ Itztoque nahui tlamantli catli nelía moneltlalíaj huan monemiltíaj quen se hueyi tlanahuatijquetl:

³⁰ se león tecuani catli más tetic que sequinoc tlapiyalme, yaya amo cholohua pampa amo tleno quimajmatía;

³¹ se poyox catli tomahuac imetz,

se oquich chivo,
huan se hueyi tlanahuatijquetl quema quinyacana
isoldados.

³² Sintla ica mohuihuiyo timohueyimajtoc huan timo-
yolilhuijtoc para tijchihuas catli amo cuali, xi-
mopinahua ica catli timoilhuijtoc huan xijtlali momax
ipan mocamac, niyon se tlamantli amo cuali xijchihua.

³³ Sintla tijmanelos chicahuac nopa lechi, temachtli ti-
jchihuas mantequilla. Huan sintla tijtejtzonas chic-
ahuac se masehuali iyacatzol, temachtli quisas estli.
Huan sintla tijcualancamacas seyoc, temachtli anmo-
huilanase.

Tlalamijca camanali catli para Lemuel

31 Ya ni nopa tlalamijca camanali catli inana
Tlanahuatijquetl Lemuel ipan Masá quimachti
huan catli yaya quiiijcuilo.

² Ta, tinotelpoca, catli tiquisqui ipan notlacayo. Ta
catli nijmactili TOTECO, xijtlacaquili noconsejo. ³ Amo
xiquinmaca sihuame mochicahualis. Amo xinemi ipan
nopa ojtli campa miyac tlanahuatiani mocuapoloj-
toque.

⁴ Lemuel, amo cuali para tlanahuatiani huan tlaya-
canani quiiijise xocomeca atl, o sequinoc tlamantli tlaili
catli cococ. ⁵ Pampa sintla tlaijise san hueli quielc-
ahuase catli quiijtohua tlanahuatili, huan quema tetlaj-
tolsencahuase para catli teicneltzitzitzi huan tlaijyohuáj
miyac, huelis quichihuase catli amo xitlahuac huan
quinixpanose. ⁶ Xijcahua nopa tlaili para ma quiiijca
catli tlaijyohuáj huan ya miquisnequij, huan para se-
quinoc catli tlaijyohuáj ipan ininyolo ica miyac
tequipacholi. ⁷ Inijuanti hueli quiiijise huan quielc-
ahuase para nelía teicneltzitzitzi, huan ayacmo quiel-
namiquise inintlaijyohuilis.

⁸ Pero ta xiquintenpalehui catli amo hueli camanaltij
cuali para momanahuise. Xijmocuitlahui para tequitini
quintlajtolsencahuase xitlahuac nopa masehualme
catli teicneltzitzitzi. ⁹ Quena, xiquintenpalehui catli teic-
neltzitzitzi huan catli tlaijyohuáj. Xiquintlajtolsencahua
xitlahuac quen quinamiqui.

Se sihuatl catli nelía cuali

¹⁰ Tlahuel ohui para tijpantis se sihuatl catli cuali iy-
olo huan neltlalamiqui. Se sihuatl quej nopa achi más
ipati huan amo quen nopa piltetzitzitzi catli más paj-
patiyo. ¹¹ Ihuehue hueli motemachía ipan ya ica nochi
iyolo. Huan nopa sihuatl quichihuas para ihuehue ma
quipiya se nemilistli catli nelcuali. ¹² Mojmostla quichi-
huilis ihuehue catli cuali huan quipalehuis.

¹³ Quitemos yoyomitl tlen lino huan tlen borregoyme
inijhuiyo, huan tequitis chicahuac para quiijtomas

catli moquentis ifamilia. ¹⁴ Yaya itztoc quen se cuaacali
ipan hueyi atl. Amo majmahui para yas huejca para
quitemos nopa tlacualistli catli más cuali para catli itz-
toque ipan ichaj. ¹⁵ Se sihuatl catli cuali mehua quema
ayamo tlanesi para quisencahuas tlacualistli para ifa-
milia, huan para quinilhuis itequipanojcahua tlaque
tequitl ma quichihuaca. ¹⁶ Nopa sihuatl quitlachiliti se
tlali huan quicohuas. Nopona quitocas se xocomeca
mili ica catli quitlantoc.

¹⁷ Nopa sihuatl quiipiya imetz huan imax catli tetic,
huan quinel pactía tequitis. ¹⁸ Quimocuitlahuía nopa to-
mi catli imaco eltoc para quitequihuis cuali huan ica
tlalamiquili. Yaya tequitl hasta tlahuel tlayohua.
¹⁹ Quimalina borrego ichcatl huan quichihua hilera,
huan quiiilacatzohua ichtli.

²⁰ Nochipa quinpalehuía catli teicneltzitzitzi ica catli
quichijtoc ica imax huan quintemohua catli tlaijy-
ohuáj para quinpalehuis.

²¹ Amo motequipachohua masque tlasehuetzi pam-
pa quinchihuilijtoc nochi ifamilia ininyoyo catli tilahuac
huan totonic. ²² Yaya quichijchihua tlaquemitl catli
yejyetzitzi para itlapech. Moyoyontía ica iyoyo tlen
moradojtic huan lino catli más patiyo catli yaya mochi-
jchihuilijtoc.

²³ Nochi masehualme quiximatij ihuehue pampa
quitlaliytoque se tequitiquetl ipan caltlanahuatili ica se-
quinoc tlayacanani. Campa hueli nochi quitlepanitaj.

²⁴ Nopa cuali sihuatl quichijchihua yoyomitl huan tz-
inquechilpicayotl catli más cuali, huan quin-
nemaquiltía tlanemacani.

²⁵ Nochi quimatij para nopa sihuatl quiipiya miyac
chicahualistli huan nochi quitlepanitaj. Yaya amo mo-
majmatía para elis nanatzitzi. ²⁶ Se cuali sihuatl camanaltij
ica miyac tlalamiquilistli, huan tlamachtía ica miyac
tlaicnelijcayotl. ²⁷ Ica miyac cuidado quitlachilía sesen
piltlamantzitzitzi catli quimonequilía ifamilia. Amo que-
ma tlatzihui.

²⁸ Iconehua huan ihuehue quitlascamatilíaj. Inijuanti
camanaltij cuali tlen ya huan quiiilhuáj: ²⁹ "Miyac si-
huame ipan ni tlaltipactli quichihuaj catli cuali huan
quipiay miyac yajatili, pero ta tiquinonpano nochi se-
quinoc."

³⁰ Quena, iyejyejca se sihuatl amo huejcahuas huan
se catli nesi nelcuali huelis tecajcayahuas, pero se si-
huatl catli quitlepanita TOTECO, nochi masehualme
quihueyichihuase para nochi inemilis. ³¹ Ma quiselis
tlatlepanitacayotl nopa cuali sihuatl por nochi catli
cuali catli quichihua. Huan ma quitlascamatilica nochi
catli quihuicaj tequiticayotl ipan ialtepe por itequi catli
nelcuali.

ECLESIASTÉS

Nochi san tlapic

1 Ya ni catli quiijcuilo Tlamachtijquetl Salomón, icone David, catli elqui tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. ² Na niqiztoc para nochi tlamantli san tlapic huan amo tleno nelía huejcahuas huan ipati para nochipa. Quej nopa niqijtohua na catli nitlacamanalhujquetl.

³ ¿Tlaque quitlani se tlatatl ica nochi itequi catli ohui catli quichihua ipan ni tlaltipactli? ⁴ Nochi masehualme catli ama itztoque miquse huan sequinoc tlatatise. Teipa injuanti nojquiya miquse. Pero ni tlaltipactli, quena, ya inon nochipa mocahua. ⁵ Quisa tonati ica ijnaloc huan oncalaqui ica tiotlac. Teipa nimantzi sempa pehua motlaloehua hasta ajsi campa quistehua para sempa quisas. ⁶ Nopa ajacatl tlailpitzta ica tlani huan mocuepa huan tlailpitzta ica ajco huan sempa quichihua seyoc huelta nica huan neca. Amo cana ajsiti para nozona mocahuas. ⁷ Nochi hueyame motlalojtiyohuj hasta nopa hueyi atl, pero inon hueyi atl amo quema temi. Huan nopa atl ipan hueyi atl sempa tlejco para huetzis huan ajsis ipan nopa hueyame campa hualajqui huan sempa motlaloehua para ajsitij ipan hueyi atl. ⁸ Nojquiya san se ica masehualme. Nochi tlamantli san techchihua tlahuel ma tisyahuica huan ma timocuesihuitica. Toixteyohua amo quema siyahuj ica catli quinequij quiitase. Huan tonacashua amo quema ixhuj ica catli quicaquij. Nochipa tlachixtoque huan tla-cactoque para más tlachiyase huan tlaqaquise.

⁹ Nochi tlamantli catli panoque achtihuiya, sempa panose teipa. Nochi catli ama pano, ya panotoc achtihuiya. Amo onca niyon se tlamantli catli yancuic ipan ni tlaltipactli. ¹⁰ ¿Tlaque tlamantli hueli tiqijtose para yancuic? ¡Niyon se! Nochi tlamantli catli amantzi pano, nojquiya san se panotoc achtihuiya. ¹¹ Amo aqui quinelnamiqui nopa tlatame catli huejcajya itztoyaj huan tlaque panoc ipan innemilis. Huan nojquiya nochi masehualme catli teipa tlaajtiyase huan catli quichihua nojquiya amo quinelnamiquise nopa masehualme catli tlatatise teipa quema injuanti ya mictose.

Inemilis Salomón

¹² Na catli nicamanalti nieltoya nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan niitztoya ipan altepetl Jerusalén. ¹³ Huan nimotemacac para ica miyac tlalnamiquilistli nimomachtis huan nijmachilis nochi tlamantli catli masehualme quichihua ipan ni tlaltipactli. Huan nijpanti para nopa tequitl catli Toteco quinmacatoc

masehualme para ipan ma timotequihuica, nelohui.

¹⁴ Quena, cuali nijtlachili nochi tlamantli tequitl catli quichihua masehualme ipan ni tlaltipactli huan niqitac para nochi eliyaya san tlapic. San quihualica siyajtli huan tequipacholi pampa san tlapic quen san tlapic sintla se quinequi quiitzquis nopa ajacatl catli tlailpitztoc.

¹⁵ Se tlamantli catli huijcoltic amo hueli tijchihuas xitlahuac. Huan se tlamantli catli amo onca, amo huelis tijpohuas.

¹⁶ Huajca nimoyolihui: “Xiquita, nica niitztoc catli más nijpiya notlalnamiquilis que nochi sequinoc nopa tlanahuatiani catli tlanahuatijque achtihuiya ipan altepetl Jerusalén. Más nimochijtoc hueyi huan nochi nimomachtijtoc huan más nijmati que nochi sequinoc tlatame. Nojquiya nijchijtoya miyac tequitl para nijmachilis catli huihuitic huan catli san tlapic. Huan masque nijchijtoc nochi ya ni, ¿tlaque ipati catli nijchijtoc?” Huan niqitac nochi catli nijchijtoya para san nechsiyahuiltijtoya huan amo tleno catli cuali quisqui tlen nochi notequi. Elqui quen nimotlaloehua para niqiztoc quisqui nopa ajacatl catli tlailpitzayaya. ¹⁸ Pampa quema se masehual más mochihua tlalnamiqui, más mohueyilía itequipachol. Huan quema se más quimati, más mohueyilía itlacuajcualol.

San tlapic nochi tlamantli paquilistli

2 Ipan noyolo nimoilhui: “Nijjejyeco paquilistli sintla ya nopa catli ipati. Huajca nimoilhui nimopaquilismacas hasta niixhuis. Huelis ya nopa catli ipati ipan ni nemilistli.” Pero niqitac paquilistli nojquiya elqui san tlapic. ² Nelía se huihuiyotl para tihuetzcas nochi tonali pampa paquilistli amo tleno mitz-palehuis. ³ Teipa nimonejnehuili miyac huan nimoilhui para nijjejyecos para nimopaquilismacas ica tlailistli huan noja nijtemos tlalnamiquilistli. Huan quema ya nopa nijchihuayaya nijpanti para nojquiya eliyaya se huihuiyotl. Nimoilhuiyaya huelis ica xocomeca atl catli cococ nijpantisquiá nopa tlashuilitli catli nochi masehualme quitemohuaj ipan innemilis, pero amo.

⁴ Teipa nimoilhui para nijtemos paquilistli ica huejhueyi tequitl catli nijchihuasquiá. Huan nimochijchi-huili huejhueyi calme huan nojquiya niquintojqui xocomeca milme. ⁵ Huan niquintojqui cuamilme huan xochimilme, huan nozona niquintojqui nochi tlamantli cuame catli temacaj inintlajca. ⁶ Huan nojquiya niqinchijchijqui huejhueyi piletas para quicuis miyac atl para nicatequis nopa miyaqui cuame catli niquinto-

jqui. ⁷ Teipa niquincojqui tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan nojquiya miyac notequipanojcahua ipan nochaj quintlacatiltijque coneme para elise noaxcahua. Nojquiya niquinpixqui tlahuel miyac huacaxme huan borrejojme hasta niquinonpanoc ininmiyaca catli quinpixtoyaj nochi sequinoc tlanahuatiani catli tlanahuatijque achtihui tlen na ipan altepetl Jerusalén. ⁸ Huan nijsentili miyac plata tomi huan oro tomi catli ica nechtlaxtlahuiyayaj impuesto miyac tlanahuatiani huan tequitini tlen campa hueli tlalme. Nojquiya niquinpixqui miyac huicani huan tlatzotzonani catli tlcame huan sihuame. Huan nijpixqui nochi tlamantli tepos tlatzotzonali.

⁹ Huajca nelía nimohueyichijqui ipan nochi tlamantli hasta niitztoya más nihueyi que nochi nopa tlanahuatiani catli achtihuiya tlanahuatijque ipan altepetl Jerusalén. Pero ipan nochi tlamantli catli nijchijqui noja ninemiyaya ica miyac tlanamiquilistli. ¹⁰ Nimoaxcatiyaya nochi tlamantli catli niqixtocayaya. Huan tlen hueli tlamantli catli elqui quentzi se paquilistli huan ni-nequiyaya nijchihuas, huajca nijchijqui. Huan nijpanti paquilistli ipan notequi masque nelía elqui ohui. Nopa paquilistli catli nijseli tlen notequi elqui notlaxtlahuil por nochi nopa miyac tequitl catli nijchijqui. ¹¹ Teipa ni-jtlachili nochi nopa huejhueyi tlamantli tequitl catli nijchijtoya huan niqitac para nochi eliyaya san tlapic huan san nechsiyahuiltijtoya. Amo tleno catli nijchijtoya ipan ni tlaltipactli nelía ipati huan huejcahuasquía.

¹² Huajca pejqui nijtlajtlachilía nopa tlanamiquilistli huan nopa huihuiyotl para nijmatis catlique más ipati. Huan aqui hueli tlanahuatijquetl catli hualas teipa amo tleno huelis quichihuas catli yancuic, que catli ya eltoc.

¹³ Quena, quiijos para nopa tlanamiquilistli achi más ipati huan amo huihuiyotl. San se quen nopa tlahuili achi más cuali que nopa tzintlayohuilotl.

¹⁴ Pampa se masehuali catli tlanamiqui tlachiya campanejnemi. Pero nopa huihui tlatcatl, yaya nejnemi quen elisquía campatztintlayohua. Pero nojquiya niqitac para onca se tlamantli catli quinajsi nochi ome.

¹⁵ Quena, se huihui tlatcatl miqis huan na nojquiya nimiquis. Huajca ¿para tlen nitequititoc nelchicahuac hasta ama para noja más nimochihuas nitlanamiqui? Huajca nimomacac cuenta para nopa tlanamiquilistli nojquiya amo nelía ipati. ¹⁶ Pampa se catli tlanamiqui miqis huan se catli huihuitic nojquiya miqis. Huan teipa ica miyac tonali ayacmo aqui quinelnamiquis.

¹⁷ Yeca nelía niqijixqui ni nemilistli, pampa nochi tlamantli tequitl catli nijchijtoya ipan ni tlaltipactli san nechsiyahuiltijtoya huan techtequipacholmacac. San tlapic notequi quen san tlapic sintla se quinequisquía quiitzquis nopa ajacatl catli tlailpitztoc. ¹⁸ Nojquiya niqijixqui nochi notequi catli nijchijtoya ipan ni tlaltipactli pampa teipa hualas seyoc huan yaya moaxcatis nochi catli nijpixtoc. ¹⁹ Huan ¿ajqueya huelis quimatis sintla elis tlanamiqui o huihuitic? Pero masque mochihuas tlanamiqui o huihuitic, yaya quiselis nochi catli nijtlantoc ica nochi notequi catli nijchijtoc ica miyac

tlanamiquilistli ipan ni tlaltipactli. Huajca niqitac san tlapic nochi notequi.

²⁰ Huajca pejqui nimotequipachohua ica nochi nopa huejhueyi tequitl catli nijchijtoya. Pampa nelía tlahuel nimosiyahuiltijtoya ica nochi nopa tlamantli catli nijchijtoya ica miyac notlanamiquilis. ²¹ Pero masque ipan nochi nonemilis nijtemojtoc para nijchihuas notequi ica tlanamiquilistli, tlaiximatilistli huan yajatili, teipa monequi nijcajtehuas imaco se catli amo mosiyahuiltijtoc niyon quentzi ipan nopa tequitl. Huajca ya nopa se tlamantli catli amo cuali huan nelía se hueyi huihuiyotl.

²² Sintla quej nopa, huajca ¿tlaque quitlani se tlatcatl tlen nochi itequi ipan ni tlaltipactli catli moisihuiltía quichihua huan ica catli mosiyahuiltía miyac? ²³ Pampa mojmotla ipan itequi quipano tlcuaajcualoli huan tequipacholi huan hasta tlayohua nojquiya amo cochi pampa moilhuía tlen itequi. Pero nochi ya nopa san tlapic eltoc.

²⁴ Huajca niqitac para amo onca tleno más cuali huan ipati para se tlatcatl, san ma quicuas tlen quinequis huan quiijos catli quipactía huan quichihuas nopa tequitl catli más quipaquilismacas pampa inon paquilistli huala tlen Toteco. ²⁵ Huan sintla Toteco amo techmaca itlapalehuil, ¿ajqueya huelisquía tlcuas huan quipiyas paquilistli? ²⁶ Sintla se masehuali quichihua catli quipactía Toteco, Toteco quimacas tlanamiquilistli, tlaiximatilistli huan paquilistli. Pero ica se tlajtlacolchijquetl Toteco quitequimacas para tequitis miyac huan moricojchihuas para quimactilis nopa ricoyotl se catli quichihua catli quipactía Toteco. Nochi ya inon nojquiya san tlapic huan san quihualica tequipacholi. San tlapic eltoc quen san tlapic sintla se quinequisquía quiitzquisquía nopa ajacatl catli tlailpitztoc.

Nochi tlamantli quiipya quema ipohual mochihuas

3 Toteco quitlalijtoc se cuali hora para sesen tlamantli.

Nochi tlamantli catli monequi tijchihuase quiipya tonali quema mochihua.

² Onca se tonal para titlacatis huan onca se tonal para timiquis.

Onca tonali para titlatojtocas huan onca tonali para tijhuihuitlas catli tijtoctoc.

³ Onca tonali para titlamictis huan onca tonali para titepajtis.

Onca tonali para titlasosolos huan onca tonali para tijcualchijchihuas.

⁴ Onca tonali para tichocas huan onca tonali para tihuetzcas.

Onca tonali para timotequipachos huan onca tonali para timijtotis.

⁵ Onca tonali para tiquinsemanas teme huan onca tonali para tiquinsentilis.

Onca tonali para tijcuanajnahuas se masehuali huan onca tonali para amo tijchihuas.

⁶ Onca tonali para tijtemos huan tijpantis tlamantli huan onca tonali para tijpolos.

Onca tonali para titlaajocuis huan onca tonali para tijtepehuas catli ticajococ.

⁷ Onca tonali para tijtzayanas se tlenijqui huan onca tonali para tiquijtzomas catli tzayantoc.

Onca tonali para timocamatzacuas huan onca tonali para ticamanaltis.

⁸ Onca tonali para titeicnelis huan onca tonali para titecualancaitas.

Onca tonali para tlahuilanalistli huan onca tonali para tlasehuilistli.

⁹ Huajca ¿tlaque quitlani se tlatatl tlen nochi itequi catli ohui catli ica mosiyahuiltía? ¹⁰ Na nimoilhujitoc miyac tlen nochi nopa miyac tlamantli tequitl catli Toteco quinmacatoc masehualme para ipan ma motequihuica. Huan ya ni catli niquita. ¹¹ Toteco quichijtoc para sesen tlamantli ma eli cuali huan ma mochihua ipan nopa tonali catli quinamiqui. Nojquiya quitlalijtoc ipan iyolo sesen masehuali para ma quimati catli nelía ya amo quema miquis. Nojquiya quimati para nopa tlamantli catli nelía ipati ipan ni tlaltipactli huejcahuas para nochipa. Pero niyon se masehuali amo yajati quimachilía nochi itlalnamiqulis huan itequi Toteco catli yaya quichijtihualajtoc tlen ipejya huan nochi catli quichijtiyas hasta itlamiya. ¹² Huajca amo onca seyoc tlamantli catli achi cuali para masehualme. San monequi paquise huan quichihuase catli cuali quema noja yoltoque. ¹³ Cuali para quipantise paquilistli ica catli quicuase huan catli quijise, huan ica nopa tequitl catli quichihuase. Pampa ni paquilistli eltoc quen se nemactli catli Toteco techmacatoc.

¹⁴ Nijmati para nochi catli quichihua Toteco, huejcahuas para nochipa. Ipan nochi catli quichijtoc amo tleno hueli más tijhueyilis, niyon amo tleno hueli tijquixtilise. Toteco quichihua ya nopa para ma quihueyitlepanitaca huan ma quiimacastica nochi masehualme. ¹⁵ Nochi catli onca ama, ya oncac huejcayja. Huan nochi catli oncas teipa, nojquiya ya oncatoc. Toteco quichihua para sempa ma onca catli huejcayja oncac huan ixpolijqui.

Tlamantli catli amo xitlahuac ipan ni nemilistli

¹⁶ Nojquiya huelqui niquitac ipan nochi tlaltipactli para onca tlen fiero huan onca tlajtlacolotl campa quinamiqui oncas catli xitlahuac. Quena, jueces catli inintequi para tetlajtolsencahuase xitlahuac mocuapolojtoque huan quichihuj catli fiero. ¹⁷ Huan nimoyolilhui: "Ipan nopa tonal catli Toteco quitlalijtoc, yaya quintlajtolsencahuas nochi masehualme masque cuajcualme huan amo cuajcualme."

¹⁸ Huan huajca niquitac para Toteco quincahuilía masehualme ma quitoquilica nopa fiero ojtli catli quinequij para quineyeyecos. Quej nopa inijuanti quitase para san se ininpantis quen tlapiyalme pampa nochi ome miquise. ¹⁹ Pampa nochi masehualme huan tlapiyalme quijiyotilanaj san se ajacatl huan nochi ome miquij. Huajca tiquitaj para masehualme amo más huejhueyi que tlapiyalme. Niyon se amo huejcahuas. San tlapic itztoque. ²⁰ Nochi ome yohuij ipan

san se lugar. Nochi ome hualajque tlen tlaltejpocctli huan sempa mocuepase tlaltejpocctli. ²¹ Pampa ¿ajqueya hueli quinextilis ica temachili sintla itonal se masehuali yohui huejcapa huan itonal se tlapiyali yohui tlatzintla? ²² Huajca nijmachili para monequi se masehuali ma paqui ica itequi ipan ni tlaltipactli pampa ya nopa itlaxtlahuil. Amo onca seyoc tlamantli catli achi cuali para quichihuas. Pampa quema yaya ya micotos, amo aqui huelis sempa quimacas nemilistli seyoc huelta para ma mopaquilismacas ica catli oncas teipa tlen imiquilis. Yeca sesen tlatatl ma mopaquilismaca ama.

4 Sempa niquitac nochi nopa tlaijiyohuilistli, tequipacholi huan tlahuijcaoyotl catli onca ipan ni tlaltipactli. Niquinitac masehualme catli chocaj pampa sequinoc quintlajiyohuilítaj huan amo tleno hueli quichihuase para momanahuse. Amo aqui quinyoltlalía, niyon amo aqui quinpalehuía pampa catli quintlajiyohuilítaj quipiyaj miyac chichahualistli. ² Huajca nijmachili para más cuali itztoque nopa masehualme catli ya mijque huan amo catli noja yoltoque. ³ Huan noja más cuali inijuanti catli amo quema tlaçajtoque pampa amo quema quiitztoque nochi catli amo cuali catli onca ipan ni tlaltipactli.

⁴ Huan niquitac quema se masehuali quichihua huejhueyi tequitl huan nochi catli quichihua quisa cuali, teipa sequinoc masehualme pehuaj quicualancaitaj. Huajca nochi itequi quisa san tlapic huan san quihualiac tequipacholi.

⁵ Masehualme catli huihuitique amo quinequij tequitise huan yeca mocahua ica mayantli. ⁶ Inijuanti moilhuíaj para más cuali motlatzcanequise huan amo tequitise. Amo quinequij tequitise pampa moilhuíaj nochi tequitl quisas san tlapic huan san quin-siyahuiltis.

Techpalehuía tohuampoyohua

⁷ Nojquiya niquitztoc seyoc tlamantli catli san tlapic ipan ni tlaltipactli. ⁸ Niquita se tlatatl catli itztoc iseltzi. Amo quinpiya iconehua, niyon iicnihua, pero mojmstla tequiti chichahuac pampa, masque miyac tomi quipiya, quinequi para noja más moricojchihuas. Huan amo motlatzintoquilía: "¿Ajqueya nijcahuilijtehuas noricojyo quema nimiquis? ¿Para tlen tlahuel nimosiyahuiltía huan amo nimopaquilismaca ica nochi catli nijpiya?" San tlapic nochi catli quichihua nopa tlatatl huan tlahuel ohui inemilis.

⁹ Achi más cuali quema ome masehualme tequitij san sejco huan amo tequiti setzi iseltzi. Más quitlanise san sejco que quitlanisquía sintla tequitisquía iyoca. ¹⁰ Sintla se huetzis, huajca ne se quitlananas. Pero teicneliti nopa masehuali catli itztoc iseltzi. Pampa sintla huetzis, amo aqui quipiyas para quitlananas. ¹¹ Huan nojquiya quema tlaseseya, sintla ome motecase san sejco ica se tlaquemitl, huajca momacase tlatotonilotl huan amo sesecuisse. Pero se masehuali catli itztoc iseltzi ¿quenicatza huelis mototonilis? ¹² Huan quema se masehuali itztoc iseltzi, sequinoc huelis qui-

huilanase huan quitlanise. Pero sintla itztoque ome, huajca amo quintlanise. Huan noja más cuali sintla itztoque eyi. Onca se camanali catli quiijtohua para se mecatl catli quixinepalojtoque ica eyi pilmecatztzi, amo nimantzi cotonis.

Más ipati tlanamiquilistli huan amo tomi

¹³ Más cuali se telpocatl catli teicneltzi huan tlanamiqui que se rico tlanahuatijquetl catli huehuentzi huan huihuitic, huan ayacmo quinequi quicaquis consejos. ¹⁴ Se telpocatl catli tlanamiqui huelis quisas tlen se tlatzactli huan quipantis se nemilistli catli nelcuali. Huelis elis tlanahuatijquetl masque tlatatqui nelteicneltzi ipan nopa tlali. ¹⁵ Huan miyac masehualme ipan ni tlaltipactli quiipiasquíaj paquilistli para quipalehuse se telpocatl quej nopa, hasta quipalehuisquíaj mochi huas tlanahuatijquetl. ¹⁶ Se telpocatl catli quej nopa tlanamiqui huelis quinyacanas tlahuel miyac masehualme, huan nochi quiicnelise. Pero teipa quema tla cajtiyase sequinoc masehualme, inijuanti quihuejca majcahuase. Yeca catli quichihuasquía elisquía san tlapic quen san tlapic para se catli quinequisquía quiitzquis nopa ajacatl catli tlailpitztoc.

Xijtlamichihua catli tijtencahuilía Toteco para tijchihuas

5 Quema tiya ipan ichaj Toteco, cuali xitlacaqui huan amo nimantzi xicamanalti. Amo xijmaca nopa tlacajcahualistli catli huihui tlacame quimacaj. Pampa huihui tlacame nimantzi quitencahuilíaj Toteco para quichihuase miyac tlamantli masque amo quema quinchihuaj. Niyon amo moilhuíaj sintla elqui se tlajtlacoli catli quiijtoque.

² Huajca amo xicamanalti nimantzi, niyon amo nimantzi xijtencahuili Toteco para tijchihuas se tlenijqui. Pampa Toteco itztoc nepa ilhuicac huan ta tiitztoc ipan ni tlaltipactli. Huajca amo xicamanalti miyac iixpa.

³ Quema se tlahuel motequihuía ica miyac tlamantli tequitl, pehua quiipya temictli. Nojquiya se tlatcatl catli quipactía camanaltis miyac, teipa mocuepas se huihui tlatcatl.

⁴ Huajca quema tijtencahuilía Toteco catli tijchihuas, nimantzi xijchihua catli tiquilhuijtoc. Pampa Toteco amo quincualita catli huihuitique. Monequi xijchihua nochi catli tijtencajtoc para tijchihuas. ⁵ Más cuali para amo tijtencahuas para tijchihuas se tlenijqui huan amo tijtencahuas huan teipa amo tijtlamichihuas.

⁶ Quema tijtencahua se tlamantli huan amo tijchihua, nelía elqui mocamac catli mitzchihualti titlajtlacolchihuas. Nojquiya amo xiquilhui itlayolmelajca Toteco catli tequiti nozona ipan tiopamitl para timocuapolo quema tijtencahuili catli tijchihuasquía. Sintla quej nopa tiquijtos, tijcualancamacas Toteco huan yaya hueli quitlamisosolos nochi catli tijchijtoc.

⁷ Sintla se temiqui tlen miyac tlamantli catli quinequi quichihuas pero amo tleno quichihua, san huihuitic. Sintla camanalti miyac huan amo tleno quichihua, san

tlapic. Más cuali xijtlepanitaca huan xiquimacacica Toteco.

Catli amo ipati ipan tonemilis

⁸ Sintla ipan se estado ipan ni tlali tiquitas para se rico quitlajiyohuiltía se catli teicneltzi huan amo quichihuilía catli xitlahuac, amo ximotetzajcamati. Sesen tequitiquetl quiipya seyoc catli quinahuatía, huan catli quinahuatía ya nojquiya quiipya seyoc catli quitlachilía. Huan itztoc seyoc más huejcapa tlen nopa ome huan teipa itztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. Huan pampa nochi moximati, tlahuel ohui para quixitlahuase catli tetlajiyohuiltía. ⁹ Nopa tlali huan catli quieliltía pano ipan ininmax nochi catli quiipiyaj tlanahuatili. Hasta nopa tlanahuatijquetl quiselía catli temaca nopa tlali masque nelía amo xitlahuac quen quichihuaj.

¹⁰ Pero masque se tlatcatl tlahuel quinequi quiipyas tomi, amo quema quiipyas hasta ayacmo quinequis. Huan catli quinequi elis rico, amo quema moilhuía para ya quiipya miyac ricojyotl. ¹¹ Pampa quema se masehuali quimiyaquilía itomi, nojquiya momiyaquilíaj catli quitequihuíaj huan quitlamiltíaj. Huajca ¿tlaque mitzpalehuis nopa ricojyotl sintla san tlatoclamis moixpa?

¹² Se tlatcatl catli tequiti chicahuac, cochi cuali masque quiipya miyac itlacualis o pilquentzi. Pero se tlatcatl catli rico tlahuel motequipachohua huan amo cochi pampa quiimacasi quipolos nochi catli quiipya.

¹³ Seyoc tlamantli catli nojquiya san tlapic catli niq-uitztoc ipan ni tlaltipactli eltoc para se masehuali quiajocuis itomi huan teipa quitequihuis ipan tlamantli catli amo cuali para ya. ¹⁴ Nojquiya hueli quitlalis itomi ipan tlamantli catli amo quisa cuali huan quitlamis itomi. Quej nopa amo tleno mocahuas para quiselise iconehua teipa. ¹⁵ Sesen masehuali tlatcati xolotl huan quej nopa sempa mocuepas quema miquis. Amo aqui huelis quihuicas niyon se tlamantli catli ica mosiyahuiltijtoc nica.

¹⁶ Ya nopa nelía se hueyi tequipacholi pampa san tlapic itequi se masehuali. Quistehuas tlen ipan ni tlaltipactli san se quen ajsico. Nochi itequi san quihuicac ajacatl. ¹⁷ Huan nochi tonali ipan inemilis, eltoc quen yaya nemi ipan tzintlayohuilotl huan miyac tlamantli quitzacuilía. Motequipachohua huan tlajiyohuíaj miyac.

¹⁸ San ni tlamantli catli cuali para se masehuali. Monequi ma tlacua cuali, huan ma quiiji se xocomeca atl catli ajhuiyac huan ma mopaquilismacas ipan itequi nochi tonali catli Toteco quimacas para ma itzto.

¹⁹ Huan nelía cuali sintla se tlatcatl quiselijtoc tlen Toteco ricojyotl huan chicahualistli. Huan sintla quej nopa Toteco quimacatoc, ma mopaquilismacas ica catli quiselijtoc. Sintla se masehuali paqui ipan itequi huan ica nopa tlamantli catli quipantía ipan inemilis, huajca nelía cuali. Ipaquilis catli quiipya eltoc quen se nematictli tlen Toteco. ²⁰ Se masehuali catli quej nopa paqui ipan inemilis, amo mocuesohua por catli pan-

otoc ipan inemilis, pampa Toteco quitemiti iyolo ica paquilistli.

6 Onca seyoc tlamantli catli amo cuali catli na niq-uitztoc ipan nochi tlaltipactli. ² Toteco quinmacatoc sequin masehualme huejhueyi ricojyotl huan tlatlepanitacayotl catli quinpalehuisquía quipiyase nochi catli inijuanti quinequij, pero amo quinmacatoc chicahualistli para itztose para quitequihuse cuali. Miquij nimantzi huan nochi catli quipiyaj moaxcatíaj sequinoc. Ya nopa nelía san tlapic huan amo cuali.

³ Masque se tlatatl quinpiyas 100 itelpocahua huan miyac iichpocahua huan huejcahuas itztos hasta elis huehuentzi, sintla amo quipantía paquilistli ipan inemilis huan quema miquis amo quicajtehuas se quentzi tomi para ica quitlalpachose, na niqijtohua para inon tlatatl más cuali tlacajtosquía mictoc. ⁴ Sintla tlacajtosquía mictoc huan amo quiitztosquía tlatlanextli, amo quipiyasquía niyon itoca. ⁵ Amo quiitztosquía tonati, niyon amo tleno quimajtosquía sintla onca se tonati. Pero ya nopa noja más cuali huan amo tielis se huehuentzi catli amo quema quimatqui paquilistli.

⁶ Huan masque nopa tlatatl itztosquía ome mil xihuitl, sintla amo quipantía paquilistli, huajca san tlapic para itztos. Yaya san miquis quen miquise nochi sequinoc.

⁷ Nochi tlacame ipan tlaltipactli tlahuel mosiyahuiltíaj ipan inintequi para quitlanise catli quicuase, pero masque ya nopa, amo quema ixhuj ica catli quinequij quichihuase. ⁸ Sintla timoihuía tlen ya nopa, masque se tlalnamijca tlatatl huan se catli huihuitic quipanoj san se tlamantli, más cuali inemilis yaya catli tlalnamiqui, pampa yaya más tlamachilía. Amo nimantzi quichihua tlen hueli tlamantli catli quinequi quichihuas. Huan masque se itztoc teicneltzi, más cuali eltoc sintla yaya tlalnamiqui.

⁹ Ximopaquilismaca ica catli tijpiya. Amo xijnequi tlamantli catli amo quinamiqui para tijpiyas. Para tijnequis tlamantli catli amo hueli tijpiyas eli san tlapic quen tijnequisquía tiquitzquis ajacatl catli tlailpitztoc.

Amo tijmatij catli hualas teipa

¹⁰ Nochi catli ama pano eltoc pampa huejcajya quej nopa quisencajqui Toteco para ma pano. Huan hasta huejcajya Toteco ipa quimatiyaya tlaque quichihuasquía sesen tlatatl. Yeca san tlapic para timonajnanquilis ihuaya Toteco, pampa yaya más hueyi que ta.

¹¹ Sintla se tlatatl camanalti miyac, nel quentzi ipati catli quijtohua. Huajca, amo más xihuejchihua.

¹² Tonemilis eltoc quen se ecahuilotl catli amo huejcahua huan catli amo tleno ipati. Amo aqui huelis techilhuis quenicatza ma tiitztoica ica yejyectzi ipan nopa tonali catli tijpiyaj nica. Huan amo aqui huelis techilhuis tlaque panos teipa nica ipan ni tlaltipactli quema ya tiixpolijtose.

Tlalnamiquilistli huan huihuiyotl

7 Más ipati sintla nochi mitziximatij para se ticuali masehuali huan amo para tijhuicas nopa tlaajhuiyacayotl catli más patiyó. Más ipati nopa tonali quema timiquise huan amo nopa tonali quema titlacatque.

² Más ipati para tiyas campa mijqui se masehuali huan amo para tiyas campa ilhuichihuj. Pampa ta nojquiya mitzchiya miquilistli huan cuali para timonejnehuilis tlen momiquilis nochi tonali catli noja polihui ipan monemilis.

³ Más cuali tijpiyas tlaohuijcaoyotl huan amo huetzquistli pampa nopa tlaohuijcaoyotl mitzpalehuis para tielis titlatzejtzelolitic.

⁴ Se catli tlalnamiqui monejnehuilía miyac tlen miquilistli catli quinajsi nochi masehualme. Pero se catli huihuitic san monejnehuilía quenicatza mopaquilismacas ama.

⁵ Más cuali para tijcaquis quema se catli tlalnamiqui mitztlacahualtía huan amo quema se catli huihuitic mitzyejyectlalis ica icamanal. ⁶ Pampa quen nimantzi tlamis huitztlí ipan ttitl, quej nopa nimantzi tlamis inon yejyectzi camanali catli mitzilhuijtoc nopa huihui tlatatl. Huan amo tleno mitzpalehuis.

⁷ Tlalnamijca tlacame catli quiselíaj se tlaxtlahuili para quichihuase catli amo xitlahuac mocuepase huihui tlatame. Quena, nopa tlaxtlahuili quinsosolhuilis inintlalnamiquilis.

⁸ Más yejyectzi quema tijtlamiltis se tequitl huan amo quema tijpehualtis. Más cuali tijpiyas hueyi moyolo huan amo timohueyimatis.

⁹ Amo xicualani nimantzi, pampa ya inon catli quichihuj huihui tlatame.

¹⁰ Amo quema xiquijto: ¿para tlen nopa tonalme catli huejcajya panoque elque más cuali que ama? Amo neli tijmati sintla nopa tonalme elque más cuali huan sintla titlalnamiqui amo ya nopa tiquijtos.

¹¹ Sintla tieli titlalnamiqui, nelía cuali quen nojquiya cuali para tijselis tomi quema miquij motatahua. Quena, tlalnamiquilistli huan tomi mitzpalehuis miyac ipan ni tlaltipactli. ¹² Tlalnamiquilistli nelía tepalehuía ipan miyac tlamantli san se quen tomi. Pero nopa tlalnamiquilistli noja más tepalehuía pampa se catli tlalnamiqui huelis quimanahuis inemilis.

¹³ Ximomaca cuenta quenicatza Toteco tequiti huan ximohuica cuali ihuaya. Pampa sintla Toteco quichihua huijcoltic moojhui, amo aqui hueli quichihuas xitlahuac.

¹⁴ Xipaqui nochipa quema tihueli. Xipaqui ipan nopa tonali quema nochi eltoc cuali. Huan quema ajsi nopa tonali catli fiero, ximomaca cuenta para nochi ome tlamantli tonali, huala tlen Toteco. Huan quej nopa nochi masehualme momacase cuenta para amo tojuanti catli titlanahuatíaj quenicatza elis tonemilis.

Amo tijmachilfaj nochi tlamantli

¹⁵ Ipan ni nonemilis catli amo ipati, niquitztoc miyac tlamantli. Niquitztoc para sequin masehualme catli quichihuj catli xitlahuac iixpa Toteco miqij quema noja telpocame. Huan sequin masehualme catli fiero innemilis huejcahuaj itztoque. ¹⁶ Huajca amo ximochihua neltlahuel tixitlahuac, niyon neltlahuel titlalnamiq. ¿Para tlen tijnequi timotzontlamiltis? ¹⁷ Nojquiya amo ximochihua tlahuel tifiero. Huan amo ximochihua tihuihuitic. ¿Para tlen monequi timiquis quema noja ayamo ajsi tonali? ¹⁸ Xijchihua san nopa tequitl catli mitztocharohua tijchihuas huan amo xiquisa ipan ni lado, niyon ipan ne se lado. Sintla tijchihuas ya nopa huan tiquimacasis Toteco, yaya mitztiochihuas huan nochi catli tijchihuas, quisas cuali.

¹⁹ Se tlalnamiqca tlacatl quiqiya más chichualistli que majtlactli tequitini ipan se altepetl.

²⁰ Huan ipan nochi ni tlaltipactli amo onca niyon se tlacatl catli nochipa quichihua catli cuali huan amo quema tlajtlacolchihua.

²¹ Nojquiya amo xijchiuili cuenta nochi camanali catli masehualme quijtohuaj. Pampa huelis tijcaquis motequipanojca mitzejelnamiqui. ²² Huan cuali tijmati para ta nojquiya miyac huella tiquinejelnamictoc sequinoc mohuampoyohua.

Xijtemo tlalnamiqulistli

²³ Nochipa nijhijtoc campica hasta campa nihueltoc para nielis nitlalnamiq. Niquijto: “Na nijnequi nielis nitlalnamiq”, pero san tlavic. ²⁴ Nelía huejca huan ohui para tijpantis tlalnamiqulistli. ²⁵ Nijtemo campa huella para nijpantis nopa tlalnamiqulistli huan para nijmachilis quenque onca nochi tlamantli. Nijnequiyaya nijnextis para nelía huihuitic catli tlajtlacolchihua. Huan locojtic catli mohuihuichihua.

²⁶ Huan nijpanti para más chichic que miqulistli itztoque se sihuatl catli ahuilnemi. Yaya itztoque quen se lazo catli teilpía huan quen se matlatl catli temasiltía. Aquí quichihua catli quipactía Toteco momanahuis imaco inon sihuatl. Pero tlajtlacolchihuani mocahuaj ilpitoque ipan imatla.

²⁷ NiTlamachtijquetl niquijtohuaj: “San ya ni nijpanti quema nijtemojtinentoc huan nitlatzintocatinentoc campa huella para niquiximatis para tlen onca sesen tlamantli catli onca. ²⁸ Masque ayamo nijpantía catli nijtemohuayaya, ya ni nijpantijtoc. Ipan se mil tlacame itztoque san setzi catli tlalnamiq, pero tlen nochi sihuame campa huella, niyon se catli tlalnamiq amo nijpantijtoc. ²⁹ Huan ya ni catli nijpantijtoc. Nochi masehualme Toteco quinchijchijqui xitlahuaque, pero sese masehuali quitlapejpenijtoc qitoquilis se ojtli catli amo cuali huan catli yohui tlatzintla.”

8 ¡Nelía yejyectzi tielis titlalnamiq! Catli tlalnamiq huella quintlajtlachilis tlamantli huan quinmachilis. Huelis quinixtomas tlamantli catli ohui para quimachilise sequinoc. Nopa tlalnamiqulistli

quichihua para se tlacatl ma paqui huan ma moyolyamanili.

Xijneltoca nopa tlanahuatijquetl

² Xijtlepanita itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl pampa quej nopa tijtestigojquetztoc ica Toteco para tijchihuas. ³ Amo ximoisihuiti para tiquisas tlen iixpa nopa tlanahuatijquetl. Niyon quentzi amo xijpalehui se tlamantli catli amo cuali catli sequin quinequij quichihuae, pampa nopa tlanahuatijquetl quintlatzacuiltis catli amo quitlepanitaj.

⁴ Nopa tlanahuatijquetl quiqiya chichualistli para tefuerzajhuis para quineltoque itlanahuatil. Amo aquí huella quinjnanquilis o quihuis: “¿Para tlen tijchihua?”

⁵ Aquí quichihuas catli quijtohuaj itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, amo quiselis tlatzacuilti. Huan se catli tlalnamiq quimati quenicatza huan quema huella quitlamichihuas nochi catli yaya tlanahuatía. ⁶ Quena, sesen masehuali huella quipantis quema huan quenicatza monequi quichihuas sesen tlamantli masque itztoque ipan huejhueyi tlahuijcaoyotl.

⁷ Pero amo aquí quimati tlaque panos teipa. Niyon amo aquí huella quiyolmelahuas se masehuali tlaque ipantis.

Amo aquí momanahuis ica miqulistli

⁸ Niyon se masehuali quiqiya chichualistli para quitzacuiltis itonal para ma amo quisas ipan itlacayo quema ya eltoque para miqis. Niyon amo aquí quiqiya chichualistli para quitzacuiltis miqulistli para amo quipantis. Amo onca niyon se tlamantli catli huella tijtequihuis para tijtzacuiltis miqulistli. Huan ipan nopa tonali quema amo cuajcualme itztoque para miquise, niyon se tlen nopa tlamantli amo cuali catli quichijtoque huella quinpalehuis.

⁹ Nochi ya ni catli niquitztoc quema nimotemacac para nimonejnehuilis miyac tlen nochi tlamantli catli pano ipan ni tlaltipactli. Niquita para masehualme tlahuel quiqiyaj chichualistli para mochihuillise catli amo cuali se ica seyoc.

Tlamantli cuali huan amo cuali

¹⁰ Niquitztoc para quema miqis se masehuali catli tlahuel fiero inemilis huan catli mocajtoc huejca tlen campa tlatzejtelolitic, nimantzi ayacmo moilhuaj masehualme tlen catli fiero quichijqui. Ipan nopa altepetl campa quichijqui tlen fiero quitlalpachohuaj ica tlatlepanitacayotl huan mocuepaj ininchaj huan quielcahuaj nochi catli fiero quichijqui. ¡Ya nopa nelía se hueyi huihuiyotl!

¹¹ Quema se tlacatl quichihua catli amo cuali huan amo nimantzi quiselía se tlatzacuiltistli, sequinoc moilhuse para amo tleno ininpantis sintla nojquiya quichihuae fiero tlamantli.

¹² Pero masque se masehuali tlajtlacolchihuas 100 huellas huan noja huejcahuas para itztoque miyac xihuitl ipan ni tlaltipactli, na nijmati para nochi yas más cuali

para masehualme catli quiimacasij Toteco. ¹³ Amo nelía quisas cuali para tlajtlacolchihuani pampa amo quiipiyase innemilis catli cuali huan catli huejcahuas. Innemilis elis quen se ecahuilotl, pampa amo quitlepanitaj huan quiimacasij Toteco.

¹⁴ Onca sequinoc tlamantli catli pano ipan ni tlaltipactli catli amo nelía xitlahuac. Quemantic masehualme catli xitlahuaque quipantíaj catli amo cuali quen elisquíaj tlajtlacolchihuani. Huan sequin tlajtlacolchihuani quipantíaj tlamantli catli cuali quen elisquíaj xitlahuaque. Ya ni nojquiya se hueyi tlamantli catli amo cuali.

¹⁵ Huajca nijtlapejpeni nijtequihuis nonemilis para ni-mopaquilismacas pampa nimoilhui para ipan ni tlaltipactli, amo onca seyoc tlamantli catli más cuali para nijchihuas. San nitlacuas, nitlais huan nipaquis. San paquilistli mocahuas tlen nochi nopa tequitl catli ohui catli Toteco techmacatoc ma tijchihuaca ipan ni tlaltipactli.

¹⁶ Quema senquistoc nijtemohuayaya tlanamiquilistli, niqitac nochi tlamantli catli panoyaya ipan ni tlaltipactli. Huan niqitac para mojmotla campa hueli onca tlahuel miyac tequitl catli mochihua tlayohua huan tonaya huan amo moquetza. ¹⁷ Huan nimo-macac cuenta niyon se masehuali, masque tlanamiqui, amo hueli quimachilía nochi catli Toteco quichihua, niyon nochi catli mochihua ipan ni tlaltipactli. Huan sintla se quiijtohua quimachilía nochi, amo neli melahuac icamanal. San Toteco hueli quiita nochi tlamantli huan quimati nochi catli onca.

Nemilistli huan miqulistli

9 Nimonejnehuilijtoc tlen nochi ni tlamantli huan nijmati para nochi masehualme catli xitlahuaque huan tlanamiquini huan nochi tlamantli catli quichihua eltoc imaco Toteco. Amo aqui quimati aqueya quiicnelise, niyon aqueya quicualancaitase pampa amo aqui quimati catli hualas teipa. ² San se tlamantli inipanti nochi masehualme pampa nochi miquise. San se ipanti catli xitlahuac huan catli amo xitlahuac, catli cuali inemilis huan catli amo cuali inemilis, catli tlapajpactic huan catli amo tlapajpactic iixpa Toteco, catli temaca tlacajchualistli huan catli amo temaca, catli tlatlepanita huan catli tlajtlacolchihua, catli tlates-tigojquetza huan catli amo tlatestigojquetza. ¡Nochi miquise!

³ Nesi para amo xitlahuac para san se miquise nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli. Yeca sequin masehualme senquistoc quichihua tlamantli catli amo cuali. San quitlapejpeníaj nopa ojtli catli más fiero pampa moilhuíaj para san miqulistli quinchia. ⁴ San catli yoltoque noja hueli mochiyase para quiselise tlamantli catli cuali. Huajca quiijtohuaj: “Más cuali se chichi catli yoltoque huan amo se león catli mictoc.”

⁵ Catli yoltoque quimatij para se tonali miquise. Pero catli mictocque ayacmo tleno quimatij. Nojquiya amo quichiyaj para quiselise se tlaxtlahuili teipa. Huan ayacmo aqui quinelnamiqui. ⁶ Nochi catli quichijque nica

ipan tlaltipactli, sintla teicnelijque, tecualancaitaque, quitlasomatque se tlenijqui o quiixtoaque se tlamantli, nochi ya nopa ya tlanqui. Ayacmo quiipiyaj iniparte ipan niyon se tlamantli catli pano ipan ni tlaltipactli.

⁷ Huajca xiya xitlacuati huan xiquijiti moxocomeca atl ica paquilistli ipan moyolo pampa Toteco quiita ni para cuali. ⁸ Nochipa ximoquenti yoyomitl catli cuali huan ximotlalili se quentzi tlaajhuiyacayotl ipan motzonteco.

⁹ Xipaqui ihuaya nopa sihuatl catli tiquicnelía. Quena, ipan ni nemilistli ipan ni tlaltipactli catli amo tleno ipati, xipaqui pampa noja tiyoltoc sesen tonali catli Toteco mitzcahuilijtoc xiitzto. Pampa nopa mosihua catli Toteco mitzmacatoc ya inon nopa tlaxtlahuili catli más cuali por nochi nopa ohui tequitl catli tijchijtoc ipan ni tlaltipactli. ¹⁰ Nochi tlamantli catli ajsi momaco para tijchihuas, xijchihua ica nochi nopa chichualistli catli tijpiya. Pampa ipan nopa mijcaostotl campa nech-catitoc para tiyas, ayacmo huelis tijchihuas niyon se tequitl, ayacmo huelis timonejnehuilis quenicatza tijchihuas se tlamantli catli cuali. Ayacmo tleno tiquiximatis, niyon ayacmo tijpiyas tlanamiquilistli.

Tlamantli nica catli amo xitlahuac

¹¹ Nojquiya niqiztoc ipan nochi tlaltipactli para amo nochipa tlatlani yaya catli motlalohua chichahuac. Huan ipan tlahuilancayotl amo nochipa tlatlani yaya catli más quiipiya tetili. Catli nelía tlanamiquini amo nochipa quiipiyaj catli quicuase. Catli miyac inintlalanamiquilis amo nochipa quiipiyaj miyac tomi. Tlen hueli tlatoctzi tlen hueli tlamantli amo cuali hueli quipantis aqui hueli masehuali quema amo quichia.

¹² Niyon se masehuali amo quimati quema ajsis tonali para tlaijyohuis. Quen se michi catli majsi ipan matlatl o quen se tototl catli mocahua ilpitoc ipan se lazo, tlen hueli tlatoctzi, catli amo cuali hueli techajsis.

Tlanamiquilistli huan huiluyotl

¹³ Nojquiya niqiztoc seyoc tlamantli catli pano ipan ni tlaltipactli. ¹⁴ Oncayaya se pilaltepetzti campa amo itztoya miyac masehualme. Huan ajsico se hueyi tlanahuatijquetl huan quiyahualo huan pejqui quihuilana. ¹⁵ Pero ipan nopa pilaltepetzti itztoya se tlatcatl teicneltzi catli nelía tlanamiqui, huan yaya quimatqui tlaque quichihuas para quimanahuis inon altepetzti. Huan quena, ica itlanamiquilis quimanahui nopa pilaltepetzti. Pero teipa ayacmo aqui quielnamijqui inon teicneltzi.

¹⁶ Huajca niqijto: “Masque tlanamiquilistli más ipati que chichualistli, sintla catli tlanamiqui itztoque nel teicneltzi, amo huejcahuas quitlacaquilise icamanal. Huan teipa nochi quicualancaitase.” ¹⁷ Pero más cuali tijtla-caquilise icualcamanal nopa tlatcatl catli tlanamiqui huan amo tijtlaquilise quema camanalti inintlanahu-atijca huiluyotl tlatcame. ¹⁸ Más cuali se quiipiyas tlanamiquilistli que tepostli catli ica tlahuilanas. Pero se

fiero masehuali hueli quinsosolos miyac tlamantli catli cuali.

Tlalnamiqulistli tehualiquilía catli ipati

10 Miyac sayolime catli mictoque huan lochontoque hueli mijyotía tlahuel fiero hasta hueli quinenpolos iajhuyaca se cuali tlaajhuyacayotl. Ica masehualme nojquiya. Sintla se tlnamijca masehuali mocuapolos huan quichihuas se piltlaixpanoltzi, se-quinoc quitase para nopa piltlamantzi quitlamiixpolos nochi nopa cuali tlamantli catli quichijtoya ica miyac itlalnamiqulis huan ica miyac tlatlepanitacayotl.

²Yolo se tlnamijca tlatatl quichihualtía ma quichihua catli cuali. Pero iyolo se huihui tlatatl quichihualtía ma quichihua tlamantli catli amo cuali. ³Quema se huihui tlatatl san nejnemi ipan se ojtli quinnextilía se-quinoc para quipolohua itlalnamiqulis. Quena, masehualme quiitaj quenicatza nemi huan nimantzi quiximatij para huihuitic. ⁴Sintla moteco cualanis mohuaya, amo xijcahua motequi. San ximoicnonequi huan ximomaxojtili. Ya inon mitzpalehuis para tijsehuis icualan- cayo moteco huan para amo tiquixpanos.

⁵Niquitztoc seyoc tlamantli catli amo cuali catli pano ipan ni tlaltipactli; se tlamantli catli pano ica tlanahuatiani. ⁶Fiero eltoc sintla se tlanahuatijquetl quinc- ahuilis ma tlanahuatica tlacame catli huihuitique huan quintlalía tlacame catli ya quinextijtoque inintlalnamiqulis ipan se tequitl catli amo aqui quitlepanita. ⁷Nojquiya niquinitztoc tequipanohuani catli yohui cahuayojtipa huan inintlayacancahua nejnemij iniicxipa quen elisquíaq tequipanohuani.

⁸Tlalnamiqini quimatij onca tlamantli mahuilili huan tequitij ica miyac cuidado. Catli quixahuas se osotl para ameli, huelis iseltzi huetzis nopona. Catli quisosolos se tepamitl, huelis nopona quipantis se cohuatl catli quitzacanis. ⁹Aqui quiquixtía tetl ipan tepexitl para quitejtequis, huelis quihuelonis teme catli ica motepachos. Huan aqui quitlapana cuahuitl, huelis mococos iseltzi ica nopa hacha o ica nopa cuahuitl. Huajca catli tlnamiqui tequiti ica cuidado.

¹⁰Sintla nopa hacha ayacmo tlatequi huan se masehuali amo quitentis, monequi más chichahuac tlatzon- tequis para quitlapanas cuahuitl. Huajca catli nelía tlnamiqui quitentía ihacha para quisas cuali itequi.

¹¹Amo ipati para tijtemos se tlamaxojtilijquetl para quimaxojtilis se cohuatl sintla ya mitztzacanijtoc.

¹²Se tlnamijca tlatatl camanalti ica yejyectzi pampa hueyi iyolo ica sequinoc. Pero icamanal se huihui tlatatl quichihua ma motlaicancahuas ica iseltzi.

¹³Quema pehua camanalti se huihui tlatatl quiijto- hua catli moilhuía huan ya nopa huihuitic. Pero quema ontlami ica nochi tlamantli catli monejnehuilijtoc, itz- toc quen se loco tlatatl huan teilhuía nochi catli amo cuali catli quinequi quichihuas.

¹⁴Se huihui tlatatl camanalti miyac quen elisquía quimati nochi catli panos teipa huan quinequi tepo- huilis nochi. Pero amo neli. Amo aqui quimati catli panos teipa.

¹⁵Quema se huihui tlatatl tequiti, mosiyahuilía has- ta ayacmo quimati quenicatza ajsiti ichaj.

¹⁶Fiero elis para nopa tlali catli quiipiya quen itlanahuatijca se catli ayamo motlalnamiictijtoc. Teicnelti nopa tlali sintla itlayacancahua pehuaj moihuintíaj hasta quema tlanesi. ¹⁷Pero se paquilistli para nopa tlali catli quiipiya se cuali tlatatl quen itlanahuatijca, huan quinpiya itlayacancahua catli san quicuaj catli monequi para huelise tequitise chichahuac. Amo tlahuel tlatcuaj huan moihuintíaj.

¹⁸Se tlatatl catli tlatzihui amo quitlatlamanía ichaj campa pano atl, huan yeca palani apechme. Teipa postequi nopa apechme huan huetzi ichaj.

¹⁹Para mopaquilismacase masehualme quichihuaj se ilhuitl. Huan nopona xocomeca atl temaca paquilistli. Pero monequi tomi para nochi catli mochihua.

²⁰Niyon ichtacatzí ipan moyolo, amo quema xijtelchi- hua se tlanahuatijquetl o se rico, pampa huelis se to- totl quicaquis huan quipohuiliti.

Xitemajmaca miyac

11 Xitemajmaca miyac pampa teipa, ica miyac tonali, sempa ajsiqui momaco. ²Xiquinmajmaca catli tijpiya ica miyac masehualme, pampa amo tijmati catli hualas mostla huan sintla ta nojquiya tijtemos catli mitzmonequilía.

³Quema nopa mixtli quihualica miyac atl, inon atl huetzi quema quinequi ipan tlali. Huan sintla se cuahuitl huetzis, campa quinequis huetzis masque ica ajco o ica tlani, nopona mocahuas.

⁴Sintla tijchiyas ma mijcuini nochi ajacatl huan ma ayacmo tlaquiyahui para tijchihuas se tequitl, huelis amo quema tijchihuas.

⁵Quen se masehuali amo quimati canque huala nopa ajacatl huan amo quimati quenicatza moscaltía se pilconetzi ipan iijti inana, quej nopa nojquiya se masehuali amo hueli quimatis quenicatza tequiti Tote- co, yaya catli quichihua nochi tlamantli.

⁶Xijsenhuiquili xijtoca moxinach ica ijnaloc huan no- jquiya xijtoca ica tiotlac. Pampa amo tijmati catlique xi- nachtli ixhuas huan quisas más cuali. Huelis más ix- huas catli tijtojqui ica ijnaloc, o huelis catli tijtojqui ica tiotlac o huelis nochi ome san se quiipiyase inintlajca catli cuali.

Xiquelnamiqui Toteco ama

⁷Tlahuel yejyectzi tlahuili. Nelía cuali para tiitztos huan tiquitas tonati. ⁸Masque se masehuali itztos miy- ac xihuitl ipan ni tlaltipactli, sesen tonali ma quiipiya paquilistli. Huan nojquiya ma quielnamiqis para teipa hualas tonali tlen tzintlayohuilotl quema ya mictos. Pampa nochi tlamantli catli hualas elis san tlapic.

Camanali para telpocame

⁹Huajca ta catli titelpocatl, ximopaquilismaca amantzi quema noja titelpoca tlatatl. Xiyolpaqui ama.

Xijchihua nochi catli cuali catli moyolo quinequi tijchihuas. Xijyeco nochi catli onca. Pero xijmati ya ni; ajsis se tonali quema timoquetzas iixpa Toteco para tijmacas cuenta tlen nochi catli tijchijtoc. ¹⁰ Huajca xijhuejcamajcahua cualantli, tequipacholi huan nochi catli amo cuali catli hueli mitzcocos. Masque ama tiitztoc titelpocatl quema monemilis eltoc tlhuel yejyetzzi, ni tonali amo huejcahuas huan tijpantis para ni xihuitl nojquiya panos quen amo tleno eliyaya.

12 Xiquelnamiqui Toteco catli mitzchijchijqui quema noja tiitztoc titelpocatl. Xijhueyitlepanita amantzi quema tiitztoc titelpocatl huan ayamo huala nopa tonali quema ayacmo tijpiyas paquillistli para tiitztos. ² Pampa teipa ayacmo huelis titlachiyas cuali huan tiquinitas tonati, metztl huan sitlalime quen ya tzintlayohuilijque. Huan masque ya tlanqui tlaquiyahuis, motlalnamiqulis mocahuas quen tlamixtentoc. ³ Hualas tonali quema nopa huehuejyotl mitzchihuas tihuihuipicas huan mometzhuca catli quipixque miyac chicahualistli, ayacmo quiipiyase. Ayacmo tijpiyas nochi motlancoch para tijcuajcuas cuali huan elis quen titlachiya ipan ventanas catli soquiyo. ⁴ Huan quema ya tiquinpolojtos motlancochhua, monequis timotentetzopas chicahuac para huelis tijchichicuetzas motlacualis. Teipa ajsis tonali quema timehuas cualca quema ayamo tzajtzij poyoxme pampa amo huelis ticochis. Pero ta ayacmo titlacaquis cuali huan mocamanal ayacmo caquistis cuali. ⁵ Teipa ta tiquimacasis titlejcos campa tlhuejcapa huan tiquimacasis tihuetzis quema tinejnemis. Tielis se huehuentzi tzonchipahuac. Huan tijhuahuatatzas motlacayo. Ayacmo tijnequis tipaquis ihuaya mosihua. Tiitztos nechca miqulistli. Quena, timiquis huan tiyas ipan catli elis mochaj para nochipa. Huan nopa masehualme catli mitzchoquilise itztose ipan calle.

⁶ Xiquelnamiqui Toteco ama quema titelpocatl huan noja titetic. Xijtequipano ama quema motzonteco noja

quinahuatía moyolo ma huitoni huan moeso noja nemi ipan motlacayo. Amo xijchiya hasta ayacmo huelis titlajiyotilanas huan motlalnamiqulis ayacmo tleno quimatis. ⁷ Xijchihua ama quema motlacayo ayamo mocuepa tlaltejpocli quen achtihui eltoya huan motonal ayamo mocuepa ica Toteco catli quihualtitlanqui.

⁸ "Nochi san tlapic huan amo tleno ipati." Quej nopa niquijtohua na catli niTlamachtijquetl. ¡Quena, nochi san tlapic!

Catli más monequi tijchihuase

⁹ Huan na catli niTlamachtijquetl amo san tlhuel nitlalnamiqul pero nojquiya nijsenhuiquili niquinmacthi masehualme nochi catli nijmatiyaya. Nojquiya niquijcuilo miyac camanali catli inintoca proverbios. ¹⁰ Huan niTlamachtijquetl nijtemo camanali catli yejyetzzi para ica nitlamachtis. Huan nojquiya niquijcuilohuayaya camanali catli senquistoc melahuac.

¹¹ Icamanal se tlnamijca tlacatl quinfuerzajhuía sequinoc ma quichihuaca catli cuali. Quinnextilía sequinoc nopa tlamantli catli achi más ipati. Icamanal se tlnamijca tlacatl teyacana ipan se cuali ojtli quen se tlamocuitlahuijquetl quichihua.

¹² Pero ta tinocone, nimitzilhuía amo quema tlamis masehualme para quijcuilose más amatlapohuali. Huan catli momachtía miyac mosiyahuiltía miyac.

¹³ Tlen nochi camanali catli niquijtojtoc huan catli anquicactoque, ya ni catli más ipati para nimitzilhuis: "Xiquimacasi Toteco huan xijchihua catli quijtohua itlanahuatilhua. San ya nopa catli monequi quichihuase nochi masehualme. ¹⁴ Pampa Toteco Dios techtlaj-tolsencahuas por nochi catli tijchihuaj, masque tijchihuaj tlanemijya o ichtacatzzi, huan masque cuali o amo cuali."

CANTARES

Nopa achtihui huicatl

1 Ya ni nopa huicatl catli más yejyectzi catli quicualtlali Salomón.

Nopa ichpocatl huica:

² Techtzoponisquía ica mocamac pampa más cuali motlaicnelil que xomeca atl. ³ Nelía ajhuiyac motlaajhuiyacayo. Motoca nojquiya ajhuiyac quen se tlaajhuiyacayotl pampa nochi quimatij tijchijtihualajtoc catli senquistoc cuali. Yeca tlahuel mitzicnelíaj nochi sihuame.

Sihuame tlen Jerusalén huicaj:

⁴ Tlanahuatijquetl, techhuicasquía mohuaya. Techhuicasquía ipan mochaj.

Tipaquij miyac para totlanahuatijca. Itlaicnelilis eltoc más cuali que xomeca atl. Yeca tlahuel quiicnelíaj nochi sihuame ipan icaltlanahuatil.

Nopa ichpocatl quinilhuía nopa sihuame:

⁵ Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, na niyayahuic, pero niyejyectzi. Nelía niyayahuic quen ininyoyoncalhua iixhuihua Cedar, pero niyejyectzi quen icortinas Salomón.

⁶ Amo techcualancaitaca pampa niyayahuic pampa nechtlatijtoc tonati. Noicnihua cualanque nohuaya huan nechtlalijque ma nijmocuitlahui xomeca milme pero amo nimomocuitlahuijtoc ica noseltzi.

Nopa ichpocatl quicamanalhuía nopa telpocatl masque yaya huejca itztoc:

⁷ Techilhuisquía ta catli nimitzicnelía, ¿canque tiquinmocuitlahuía moborregojhua? ¿Canque tiquinsiyajquetza ica tlajcotona? Pampa amo quinamiqui nimocuapolojtinemis quen se nitlacenanca sihuatl huan fiero ninesis quema niajsis campa inintlapiyahlua mohuampoyohua.

Sihuame tlen Jerusalén huicaj para nopa ichpocatl:

⁸ Sintla amo tijmati canque itztoc, ta catli más tiyejyectzi tlen nochi yejyectziti sihuame, xiquintoquili iniicxihua nopa borregojme hasta campa itztoque nopa sequinoc tlamocuitlahuiani. Nozona xiquinmocuitlahui moborregojhua campa quichijhijtoque ininxajcal para tijmatis canque itztoc yaya catli tiquicnelía.

Quema quipantijque nopa ichpocatl, nopa telpocatl quijjtohua:

⁹ Ta catli nimitzicnelía, nimitzita para pano tiyejyectzi. Tiitztoc catli más yejyectzi tlen nochi ichpocame quen icahuayo Faraón eltoc más cuali tlen nochi cahuyos huan quitilana icarro. ¹⁰ Nelía yejyectzi mocampa. Huan mopijpilol achi más quinextía moyejca. Mo-

quechcuayo nesi yejyectzi ica nopa costli catli timotlalilijtoc ica nopa piltetzitzi catli nelcuajcualtzi. ¹¹ Timitzihiuilise pijpiloli catli tlahuel yejyectzi ica oro huan campa hueli tijtlatzquilttilise plata para timotlalilis.

Nopa ichpocatl moilhuía tlen nopa tlanahuatijquetl huan quijjtohua:

¹² Quema nopa tlanahuatijquetl noja mosehuijtoya campa imesa, notlaajhuiyacayo tlen nardo mijyotiyaya yejyectzi huan tlamahuayaya campa hueli. ¹³ Para na, yaya catli niquicnelía eltoc quen se quechtlitlen nopa tlaajhuiyacayotl mirra catli nochipa huiyontoc noyolixco. ¹⁴ Itztoc quen se tzontli nopa xochitl tlen alheña tlen nopa xochimili ipan altepetl En Gadi.

Nopa telpocatl quijjtohua:

¹⁵ Tlahuel tipilyejyectzi, ta catli nimitzicnelía. Quena, tlahuel tiyejyectzi. Moixteyolhua nesi quen ome pilalomajtzitzi.

Nopa ichpocatl quijjtohua:

¹⁶ Nelía tiyejyectzi ta catli na nimitzicnelía. Quena, onpano ticuali.

Nopa telpocatl quijjtohua:

Yejyectzi campa timotecaj para timosiyajquetzaj ipan ni sacapetlatl catli xoxohuic. ¹⁷ Eltoc quen nopa cuatecomitl tlen tochaj eltoc ni tiocuame huan nopa tlapamitl eltoc ni cuame tlen ciprés.

2 Nopa ichpocatl quijjtohua:

Na niitztoc quen se xochitl tlen Sarón. Quena, niitztoc quen nopa xochitl lirio catli onca ipan tlamayamitl.

Nopa telpocatl quijjtohua:

² Quema ta catli nimitzicnelía timopantía ininhuaya sequinoc ichpocame, tiitztoc quen se xochitl lirio catli mopantía campa huitztli.

Nopa ichpocatl quijjtohua:

³ Quema ta catli nimitzicnelía timopantía tlatlajco sequinoc tlacame, tiitztoc quen se manzana cuahuitl catli mopantía ininhuaya sequinoc cuame. Nelía nechpactía nimosehuis itla nopa manzana cuahuitl para ma nechecahuili. Huan nelía tzopelic nijmachilía itlajca.

⁴ Ta techhuicac ipan mochaj catli yejyectzi campa onca nochi catli cuali para ma nijcua hasta niixhuis. Nozona techtlachili ica motlaicnelijcayo para nochi quimatise techicnelía. ⁵ Techfuerzajmaca ica tortas tlen xomecatl itlajca catli huactoc huan techtlamaca ica manzanas pampa tlahuel nijnequi motlaicnelilis. ⁶ Xijtlali momaopoch tlatzintla tlen notzonteco huan ica momanejmac technajhua.

Nopa telpocatl quincamanalhuía nopa sihuame ipan ichaj:

⁷ Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, xiquintestigoj-quetzaca nopa masame huan cuachacaltziti catli nemij cuatitla para amo anquicochsosolose nopa ichpocatli catli niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.

Nopa ompa huicatl

Nopa ichpocatli huica para catli quijtlantoc:

⁸ Ya huala yaya catli niquicnelía. Xiquitaca, ya huala. Nijcaqui para huitontihuala ipan cuatitlamitl huan campa tepeme. ⁹ Yaya catli niquicnelía itztoc quen se oquich masatl o se oquich cuachacaltzi. Xiquitaca, ya ajsico huan moquetztoc nocalixpa. Hualtlachixtoc ipan noventana.

¹⁰ Huan yaya nechilhui: "Ximehua ta catli nimitzicnelía, ta catli tipilyeyectzi huan ma tiyaca. ¹¹ Ya panoc tonali quema tlahuel tlaseseya huan ayacmo tlaquiyahui. ¹² Nochi xochime ya cahuanij ipan cuatitlamitl. Ya ajsic tonali para huicase pilpalomajtziti. Quena, ya ajsic tonali para tlatotonyas. ¹³ Nopa higuera cuahuatl ya quipixtoc itlajca huan nopa xocomeca milme ya xochiyohuaj huan ajhuiyac mijyotaj. Huajca ximehua ta catli nimitzicnelía, ta catli tlahuel tiyejyectzi huan ma tiyaca."

Nopa telpocatli quijtohua:

¹⁴ Tinopaloma catli timotlatía ipan nopa teme catli huejhueyi huan campa mahuilili. Techcahuilisquía ma niquita moixayac. Techcahuilisquía ma nijcaqui motoscac catli eltoc quen nijcuasquía se tlatzopelcayotl. Quena, tlahuel nechpactía nijcaquis motoscac huan niquitas moixayac.

Nopa telpocatli huan nopa ichpocatli huicaj:

¹⁵ Xiquinmasilitica nopa cayochime catli tziqitetziti catli quisosolohuaj toxocomecamil pampa toxocomecamil ya xochiyohua. Ma amo tleno quisosolos totlaicnelijcayo se ica seyoc.

Nopa ichpocatli quijtohua:

¹⁶ Nijmati yaya catli niquicnelía noaxca huan na niiaxca ya. Yaya quinmocuitlahuía iborregojhua campa onca miyac xochitl tlen lirios. ¹⁷ Xihuala ta catli nimitzicnelía huan ximocahua hasta tlanesis huan mijcuinis tzintlayohuilotl, xihuala ta catli nimitzicnelía. Xiitzo quen se oquich masatl o se oquich cuachacaltzi catli motlallohua ipan tepeme.

3 Nopa ichpocatli temiqui para quitemohua nopa telpocatli:

Ica tlayohua nijtemo ipan notlapech yaya catli nechicnelía. Nijtemo, pero amo nijpanti. ² Huajca nijmatqui nimejqui huan nijtemojtiyajqui ipan nochi nopa altepetl. Nijtemo yaya catli niquicnelía ipan nochi calles huan campa tianquis. Nijtemo, pero amo nijpanti. ³ Huajca niquintlatzintoquili nopa tlacame catli quimocuitlahuía nopa altepetl huan niquinilhui: "¿Amo anquitztoque yaya catli niquicnelía?" ⁴ Huan sanoc nionpanotoya campa nopa tlamocuitlahuiani huan nijpanti yaya catli niquicnelía. Huajca niquitzqui ipan imax huan ayacmo nijmajcayqui huan nijcalaquito ipan ichaj nonana.

⁵ Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, xiquintestigoj-quetzaca nopa masame huan cuachacaltziti catli nemij cuatitla para amo anquicochsosolose nopa telpocatli catli niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.

Nopa expa huicatl

Sihuame tlen Jerusalén huicaj:

⁶ ¿Ajqueya ne catli huala ipan huactoc tlali catli nejentihuala tlatlajco poctli catli moquetztoc? Motlalilijtoc miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl ihuaya mirra huan copali. ⁷ Xiquitaca. Ya ne icuacarro Salomón.

Quiyahualojtiahualahuij 60 soldados catli más yolchicahuaque huan más tlapejpenilme tlen tlali Israel.

⁸ Quinmachtijtoque nochi inijuanti catli quihualicaj machetes quenicatza tlahuilanase. Sesen tlen inijuanti motzinquechilpitoc imachete para momanahuse ica tlayohua quema mahuilili.

⁹ Nopa Tlanahuatijquetl Salomón mochihuili nopa cuacarro ica nopa cuame catli más cuajcualtzi tlen tlali Líbano. ¹⁰ Nopa tlaquetzalme ipan icuacarro quichijchijqui tlen plata huan icuitlapantetonijca ica oro. Campa mosehuía quitlali yoyomitl catli moradojtic. Huan nochi calijtic ipan nopa cuacarro quiapiya se yoyomitl onpano yejyectzi catli nopa sihuame tlen altepetl Jerusalén quichihuili que ica inintlaicnelijcayo.

Nopa ichpocatli quijtohua:

¹¹ Ansihuame tlen altepetl Jerusalén [3:11 O Sion.], xipanquisaca huan xijtlachilijqui ne Tlanahuatijquetl Salomón. Yaya quihuica ipan itzonteco nopa corona catli inana quichijchihuili para ma quitequihuis ipan ni tonal quema mosihuajtis. Ni tonal elis quema más quiapiyas paquillistli.

4 Nopa telpocatli quijtohua:

Nelía tiyejyectzi ta catli nimitzicnelía. Tlahuel tiyejyectzi. Moixteyolhua nesi quen ome palomajme catli motlatijtoque iica moixtzajca. Motzoncal eltoc yejyectzi quen chivojme catli mahuiltaj ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Galaad. ² Motlancochhua eltoc nelchipahuac quen inijhuiyo nopa borregojme catli yancuic quinxintoque huan quipajpactoque. Eltoc senquistoc cuali huan ajsitoc. Sesen tlen inijuanti quiapiya iixnamic huan niyon se amo mopantía iseltzi. ³ Motenxipal nelía chichiltic quen icpatl catli chichiltic. Mocamac onpano yejyectzi. Mocampa nesi quen quitlajcotejque se granada huan quitlalijtoque ipan sesen lado para motlatise iica moixtzajca. ⁴ Moquechcuayo eltoc quen nopa huejcapantoc torre catli nelía cuali quichijchijqui David para ipan quiajocuisse tlahuilanca teposme. Nopona quicuapilojtoque mil tepostzajcayome catli iniaxca itequipanojcahua catli más mosemacayayaj tlahuilanase. ⁵ Nopa ome mochichijhua eltoc quen ome cuachacaltziti catli cuateme catli tlacuajtinemij campa onca nopa xochitl lirio. ⁶ Na niixtlejcos ipan nopa tepetl campa onca mirra huan nopa tlachiquili campa onca copali hasta tlanesis cuali huan ya panotos tzintlayohuilotl. ⁷ Nelía tiyejyectzi, ta catli nimitzicnelía. Tiyejyectzi tlen moicxihua hasta ipan motzonte-

co. Huan amo onca niyon se tlamantli catli amo cuali ipan ta.

⁸ Xihuala nohuaya, tinosihua. Xihuala nohuaya tlen tlali Líbano. Xitemo tlen nopa tepetl Amaná huan tepetl Senir huan tepetl Hermón. Xitemo tlen nopa cuatitlamitl campa onca leones huan leopardos. Xihuala nohuaya. ⁹ Techichtequili noyolo, tinosihua, ta catli nimitzicnelía. Techichtequili san ica motlachiyalis huan ica nopa costli catli timotlalilijtoc moquechtla. ¹⁰ Nelía nechpactía motlaignelijcayo, tinosihua, ta catli nimitzicnelía. Nelía tzopelic motlaignelijcayo hasta quionpano nopa xocomeca atl. Motlaajhuiyacayo noja más ajhuiyac que nochi sequinoc tlaajhuiyacayome.

¹¹ Tinosihua, motenxipal nelía tzopelic quen nectli. Huan tlatzintla tlen monenepil quisa nectli huan lechi. Huan moyoyo mijyotía ajhuiyac quen nopa cuatitlamitl huan tiocuame tlen tlali Líbano.

¹² Tinosihua, tiitztoc quen se xochimili catli cuali tlatzactli san para na. Tiitztoc quen se ameli catli cuali tzactoc huan quen se ameyalotl catli san na noaxca.

¹³ Tiitztoc quen se yejectzi xochimili campa chamani nopa granada huan temaca itlajca catli ajhuiyac para ma nijcua. Tiitztoc quen se cuamili tlen alheña huan sequinoc tlatzopelcayotl catli más ajhuiyac, ¹⁴ quen nardos huan azafrán, ohuatl catli mijyotía ajhuiyac huan canela, huan nochi tlamantli cuame catli temaca copali, mirra huan áloes. Nochi catli más ajhuiyac nijpantía ipan ta. ¹⁵ Ta tiitztoc quen se ameli campa meya tlahuel miyac atl para quiatequis nopa xochimili. Tiitztoc quen se ameli catli temaca atl catli cuali huan quimaca yancuic nemilistli catli quiijs. Techseselía quen nopa atl tlen nopa pilatlajtzitzi catli meya ipan tlali Líbano.

Nopa ichpocatli quiiytohua:

¹⁶ Ma pehua ajaca nopa ajacatl catli huala ica ajco huan nopa ajacatl catli huala ica tlani. Ma tlailpitzaquij ipan noxochimil. Ma quichihuase ma momoyahua ia-jhuiyaca notlacayo para quinqtas yaya catli niquicnelía ma huala huan ma quicua catli más tzopelic tlen itlajca.

5 Nopa telpocatli quiiytohua:

Nica niitztoc. Nosihua, na niquita motlacayo para noxochimil catli san para na. Ta catli más niquicnelía huan nijpatiita. Se paquilistli para nijcuis notlaajhuiyacayo tlen mirra huan tlen nochi sequinoc tlaajhuiyacayome catli nica nijpantía. Nijyecohua nopa nectli tlen na nosayolhua, huan niquiji nopa xocomeca atl huan nopa lechi catli noaxca.

Nopa sihuame tlen Jerusalén quiiytohua:

Antohuampoyohua catli anmoicnelíaj, xitlacuaca huan xiquijica nochi catli anquinequij se ica seyoc.

Nopa najpa huicatli

Nopa ichpocatli huica tlen itemic:

² Se yohuali na nicochtoya, pero noyolo amo cochtoya. Huan nijcochcajqui para yaya catli niquicnelía nechztajtziliyaya ipan puerta, huan nechilhuiyaya: "Techcaltlapo, ta catli nimitzicnelía, tinopalo-

ma catli más yejectzi, ta catli más niquicnelía huan nijpatiita. Notzonteco huan notzoncal xolontoc ica nopa ajhuachtli catli huetzi tlayohua."

³ Pero na niquilhui: "Na ya nimoquixtili noyoyo, huajca monequis sempa nimoyoyontis. Ya nimoicxipajpajqui, huajca ¿tijnequi ma niquinsoquihuis sempa?"

⁴ Pero yaya catli nechicnelía quicalaqui imax para caltlaposquía huan ya nopa tlahuel nechvoltacani. ⁵ Huajca nimoquetzqui para nijcaltlapos yaya catli niquicnelía. Huan ipan nomax huan nomacpilhua chipiniyaya tlaajhuiyacayotl tlen mirra hasta motlalo ipan nopa tepostli catli ica tijzacuaj nopa puerta. ⁶ Huan quema nijcaltlapo catli niquicnelía, yaya ayacmo itztaya. Huajca nijmachili para nimiquis. Teipa nijtemo pero amo nijpanti. Nijztajtzili, pero amo nechnanquili. ⁷ Huan nechpantijque nopa tlacame catli quimocuitlahuáj nopa altepetl huan nechhuitejque huan nechcocojque pampa amo quimachilijque para tlen nine-miyaya tlayohua. Huan nopa tlacame catli quimocuitlahuyayaj nopa puerta nechcuilijque noyoyo catli ica nimopictoya.

Nopa ichpocatli quinihuía nopa sihuame:

⁸ Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, sintla anquipan-tíaj yaya catli niquicnelía, xiquilhuica para nijmati nimococohua pampa tlahuel nijnequi itlaignelil.

Sihuame tlen Jerusalén quiiytohua:

⁹ Ta tisihuatl catli más tinelyejectzi tlen nochi sihuame, techilhui ¿tlaque más quipiya yaya catli tiquicnelía catli sequinoc amo quipiyaj para techilhuisquía inin?

Nopa ichpocatli quihueyitlala ihuehue, quiiytohua:

¹⁰ Catli niquicnelía yaya chipactic huan san yaya catli más yejectzi tlen majtlactli mil tlacame. ¹¹ Itzonteco nesi quen senquistoc oro, huan itzoncal ijilacatztic huan yayahuic quen iijhuiyo nopa cacalotl. ¹² Iixteyol nesi quen ome pilpalomajtzitzi catli moquetztoque iteno se atentli huan maltíaj ipan lechi. Onpano yejectzi iixteyol quen piltetzitzi catli quinqetztoque ipan itencuayo. ¹³ Icampa eltoque quen xochime catli ajhuiyac mijyotíaj, huan itenxipal nesi quen se xochitl lirio campa quisa tlaajhuiyacayotl tlen mirra. ¹⁴ Iajcolhua eltoque quen tepostli tlen oro catli quieyjecchijtoque ica piltetzitzi catli itoca topacio. Huan itlacayo eltoc quen marfil catli quicualchijchijtoque ica zafiros.

¹⁵ Imetz eltoc quen nopa tlaquetzali tlen mármol catli moquetztoc ipan senquistoc oro. Quipiya tetili quen nopa cuatitlamitl tlen tlali Líbano. Amo aqui seyoc quen ya. ¹⁶ Nelía tzopelic icamac. Nochi tlen ya senquistoc cuali. Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, quej nopa yaya catli niquicnelía. Yaya catli nohuampox.

6 Sihuame tlen Jerusalén quiiytohua:

Ta catli más tiyejectzi tlen nochi sihuame, ¿canque yajqui yaya catli tiquicnelía? ¿Canque moca-jqui yaya catli tiquicnelía? Tojuanti tiyase mohuaya tijtemotij.

Nopa ichpocatli huica:

² Yaya catli niquicnelía yajtoc campa ixochimil campa nochi tlaajhuiyaxtoc. Yajqui quintlamacati iborrego-

jhua huan quitequiti xochitl. ³ Na niaxca ya catli nechicnelía huan yaya noaxca na. Yaya quintlamaca iborregojhua campa nopa xochimili tlen lirios.

Nopa macuilpa huicatl

Nopa telpocatl quiijtohua:

⁴ Ta catli nimitzicnelía, nelía tiyejyetzzi quen nopa altepetl Tirsá. Quena, tinelyejectzi quen altepetl Jerusalén. Tlahuel nechyoltilana ma nimitzsentlachilis quen soldados catli yohuij para tlahuilanati. ⁵ Ayacmo techtlachili pampa moixteyolhua nechtlantoque. Motzoncal eltoc quen nopa chivojme catli mahuiltáj ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Galaad. ⁶ Motlancochhua nochi eltoc cuali. Sesen motlancoch quiipya ihuical huan niyon se amo polihui. Eltoque chipahuaque quen nopa borregojme catli ya maltijtoque huan yohuij para quinximase. ⁷ Mocampa chichiltic quen se granada catli motlajcoitztoc. Quena, nelía ajhuyiac mocampa catli tijtlatijtoc itla moixtzajca. ⁸ Masque nihuelisquía nijtlapejpenisquía tlen 60 sihua tlanahuatiani, o 80 noompa sihuajhua o tlahuel miyac ichpocame, ⁹ san ta nimitztlapejpenisquía, ta tinopaloma. San ta tiyojtzzi tlen nochi sihuame nijnequisquía, ta catli tieltoc quen tiyojtzzi cone monana. Quema mitzitaque nopa ichpocame tlen altepetl Jerusalén san mitzsentlachilijque. Nojquiya nopa sihua tlanahuatiani huan nopa ompa sihuame mitzhueyimatque. Quiijtoque: ¹⁰ "¿Ajqueya ne catli monextía quen nopa tonati catli onpejtoc quisa ica ijnaloc? Nelía yejyetzzi quen nopa metztli catli noja monextía ipan ilhuicac. Teipa hualpetlani quen itlahuil ne tonati. Tlahuel techyoltilana ma nijsentlachilis quen soldados catli yohuij para tlahuilanati."

¹¹ Na niyajqui campa nopa cuamili tlen nueces cuame para niquitas sintla tlaxoxohuiya ipan nopa tlamayamitl. Nijnejqui niqunitas sintla chamaniyayaj nopa xocomeca milme huan sintla ya quistoc ixochiyo nopa granadas. ¹² Teipa ayacmo nijmatqui tlaque panoc huan nimomacac cuenta para niyohuiyaya ipan notepos cahuayo catli nomasehualhua quipixque para niinintlanahuatijca.

Sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:

¹³ Ximocuepa, tisulamita ichpocatl, ximocuepa. Ximocuepa pampa tijnequij timitzitase.

Nopa telpocatl quiijtohua:

¿Para tlen anquinequij anquiritase ne sulamita?

Sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:

Tijnequij tiquitase quenicatza yejyetzzi mijtotía.

⁷ Nopa telpocatl quiijtohua:

Nelía yejyetzzi nesi moicxihua ipan motecac, ta tiichpocatl catli nimitzicnelía. Quinamiqui tiitztos ipan ichaj se tlanahuatijquetl. Motzinquechtla nesi quen se tlacualnescayotl catli quichijchijtoque ica catli senquistoc oro. Nesi quen quicualtlali se catli nelía quimati.

² Moxic nesi quen se taza catli nochipa temitoc ica xocomeca atl. Moijti nesi quen se tlamontomitl tlen trigo catli quiyahualojtoque ica xochitl. ³ Mochichijhua nesij quen ome cuachacaltziti catli cuateme. ⁴ Moquechuayo nesi quen se torre huejcapantic tlen

marfil. Moixteyolhua cahuanij quen nopa ome piletas catli eltoc ipan altepetl Hesbón, nechca nopa puerta Bat Rabín. Moyacatzol eltoc quen nopa torre huejcapantic ipan tlali Líbano catli tlachixtoc ica campa altepetl Damasco. ⁵ Motzonteco nesi yejyetzzi quen nopa tepetl Carmelo. Motzoncal nesi quen icpatl catli chichiltic. Ica motzoncal catli tijxinepalojtoc techmasiltijtoc na, nitlanahuatijquetl.

⁶ Ta catli nimitzicnelía, nelía tiyejyetzzi huan nelía nechpactía motlaicnelil. ⁷ Timoquetza yejyetzzi quen se apachi cuahuitl huan mochichijhua eltoque quen ome quechtli tlen itlajca xocomecatl. ⁸ Na nimoilhui: "Nitlejcos ipan ne apachi cuahuitl huan nimoaxcatis itlajca. Huajca mochichijhua elise quen itlajca apachi cuahuitl huan moijiyoy mijiyois quen manzanas catli ajhuyiac. ⁹ Mocamac nelía tzopelic quen nopa xocomeca atl catli más ajhuyiac catli hualtemo ipan motenxipal huan motlancoch."

Nopa ichpocatl quiijtohua:

¹⁰ Na niaxca yaya catli nechicnelía, huan yaya tlahuel quinequi itztos nohuaya. ¹¹ Xihuala nohuaya ta catli nimitzicnelía. Ma tiyaca campa cuatitlamitl. Ma titonilitij campa onca miyac xochitl tlen alheña. ¹² Ica ijnaloc tiyase campa toxocomeca milhua para tiquitase sintla ya quipixtoc itlajca. Tiquitase sintla ya xochiyohua nopa granada. Huan nozona na nimitzmacas notlaicnelijcayo. ¹³ Nopa mandrágoras xihuitl mijiyois yejyetzzi huan techfuerzajmacase. Huelis tijchihuase tlen hueli tlamantli catli tijnequise pampa miyac tlamantli cuatlactli mochiya. Huelis tijchihuase catli yanquic o catli ya ipa tijchijtoque. Nochi catli cuali nicajoc-toc para ta catli nimitzicnelía.

⁸ Nopa ichpocatl quiijtohua:

Nelía cuali sintla tieltosquía tinoicni catli quichichitijosquía nonana. Quej nopa, quema nimitzpan-tisquía campa hueli nimitztoponiscuía huan amo aqui nechpinajtisquía. ² Huan na nimitzhuicasquía huan nimitzcalaquisquía ichaj nonana huan ta techmactisquía. Huan na nimitzmacasquía nopa xocomeca atl catli quiipya tlaajhuyiacayotl. Huan nimitzmacasquía iayo nogranadas catli más tzopelic. ³ Huan momaopoch tijtlalisquía tlatzintla tlen notzonteco huan ica momanejmac technajnahuasquía.

Nopa ichpocatl quincamanalhuía nopa sihuame:

⁴ Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, nimechilhuía amo xijcochsoloca catli niqicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.

Nopa chicusempa huicatl

Nopa sihuame tlen Jerusalén quiijtohuaj:

⁵ ¿Ajqueya ne catli motlatzquilitihuala iajcolpa yaya catli quicnelía?

Nopa ichpocatl quiijtohua:

Na nimitzixiti itzala se manzana cuahuitl campa monana quipixqui tlacuajcualocayotl quema mitztlacatilti. ⁶ Techtlatzquilti ipan moyolo quen se sello huan techhuica nochipa ipan moajcol quen se tlanextilijcayotl para techicnelía. Pampa nelía chichahuac nopa tlaicneli-

jcaoytl catli nijmachilía huan eltoc quen miqulistli pampa amo hueli nijtzacuilis. Tlahuel nimitznequi huan nopa tlaicnelijcaoytl eltoc quen se tlitl catli cahuani ixochiyo pampa tlahuel tlatla. ⁷ Masque quitequilisquía tlahuel miyac atl amo huelis quisehuisse nopa tlilelemectli tlen tlaicnelijcaoytl. Niyon amo huelis quisehuisse masque hualasquía ipani nochi pilatlajtzitzi. Huan sintla se tlatl quinequisquía quicohuas nopa tlaicnelijcaoytl catli nijmachilía huan nechtlaxtlahuisquía ica nochi iricojyo catli quiipiya, amo quiaxilisquía huan san nijpinahualtisquía.

Iicnihua nopa ichpocatl quiijtohua:

⁸ Tijpiyaj se toshua icni catli noja tziquitetzi. Ayamo chichihualquisa. Huajca tlaque tijchihuase sintla hualase quiijtlaniquij? ⁹ Sintla yaya momocuitlahuía ica telpocame, huajca tijfuerzajmacase. Sintla yaya quinselía telpocame, tijyahualose ica huapalme tlen tiocuahuitl para amo huelis quiajsise.

Nopa ichpocatl quiijtohua:

¹⁰ Na nimomocuitlahuijtoc huan ama nijpiya nochichijhua quen torres catli huejcapantique. Huan yeca yaya catli nechicnelía paqui ica na.

¹¹ Salomón, tijpixonqui se xocomeca mili ipan Baal Hamón catli tiquincahuili sequinoc ma quimocuitlahuica para se tlaxtlahuili. Huan quema ajsiyaya tonali para quitequise itlajca, sesen tlen inijuanti mitzmacaj mil plata tomi. ¹² Pero ica nopa xocomeca mili catli noaxca na, nica eltoc ni mil plata tomi catli nijpiya, nochi eltoc para ta Salomón. Huan nopa 200 plata tomi ya niquinmacac nopa tlacame catli quimocuitlahuiyayaj.

Nopa telpocatl quiijtohua:

¹³ Ta catli nimitzicnelía, ta catli tiiztoc ipan xocomeca milme, nochi mohuampoyohua quipajcaquij motoscac pampa tlahuel yejyetzzi. Huan na nojquiya techcahuili ma nijcaqui.

Nopa ichpocatl quiijtohua:

¹⁴ Ximoisihuilti ta catli nimitzicnelía. Ximotlalojtihuala quen se hueyi masatl o quen se cuachacaltzi ipan nopa cuatitlamitl catli temitoc ica tlaajhuiyacayotl.

ISAÍAS

Judá ehuan quitlahuelcajque TOTECO

1 Ya ni nopa miyac tlanextili catli na, niIsaías ni-icone Amoz, niquitac ipan nopa tonali quema Uzías, Jotam, Acáz huan Ezequías tlanahuatiyayaj ipan tlali Judá. Ipan ni tlanextili TOTECO nechnextili tlaque panos teipa ica tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

²Nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan ipan tlaltipactli, xijtlacaquilica catli quijtohua TOTECO: “Eltoc quen na niquiniscalti coneme huan niquinmocuitlahui ica miyac tlaicnelijcayotl hasta motlacachijque, pero ama inijuanti ayacmo quitlacaquilíaj catli niqinnahuatía. ³Nopa burrojme huan nopa torojme catli tlapoxoníaj quiniximatij inintecohua huan quintlascamatilíaj por inintlacnelijcayo. Pero annoisraelita masehualhua amo antechiximatij, niyon amo anmotlascamatij por noteicnelijcayo. Amojuanti amo tleno anquimachilíaj.”

⁴Ay antlajtlacolchijca masehualme, temachtli huala tlatzacuiltlistli amopani. Anquimamajtinemij miyac tlatlacoli hasta annesij anhuicolitque pampa nelía etic. Anquichihuaaj catli amo cuali quen quichijque amohuejcapan tatahua. Inijuanti mohuejcatlalijque tlen TOTECO, huan ayacmo quichihuilijque cuenta ininDios catli Tlatzejtzeltoc catli itztoc ininhuaya. Ininseltzitzit quitlahuelcajque itlapalehuil.

⁵Annomasehualhua, ¿amo anquiselijtoque tlatzacuiltli catli nelhuejhueyi? Huajca ¿para tlen antechchihualtíaj noja ma nimechtlatzacuilti tlatocztizti? ¿Anquisenhuiquilise amo antechtlacaquilise para nochipa? Tlen amotzonteco hasta ipan amoicixhua nochi se amotlacayo cocojtoc. Nochi amojuanti ayacmo anquiyaj chicalhualistli ipan amoyolo huan hasta sequin amojuanti ya anquinequij anmiquise. ⁶Por amotlajtlacolhua nochi amotlacayahua cocojtoque. Amotzonteco samajtoc huan palantoc. Amo aquí anmechpajtlitoc, niyon quipictoc campa ancocojtoque, niyon amo aquí quipolojtoc aceite para quiquixtis nopa tlacualcualoli. ⁷Amotlal quitlamisosolojtoque huan amoaltepehua quintlamitlatijtoque. Huan quema antlachixtoyaj, nopa sequinoc tlali ehuan quise manaj amotlal. Quiichtequij huan quicuaaj nochi catli onca ipan amomilhua. Nochi mocajtoc senquistoc tlasosolijtoc huan tlatzitzicatoc. ⁸Huan anJerusalén ehuan [1:8 Zion eltoc seyoc itoca Jerusalén. “Iichpocahua Zion” camanalti tlen catli ehuan nopa altepetl.], anitztoque nozona amoseltzitzit, niyon amo anhuelij anmomanahuíaj. Anmechtlahuelcajtoque quen quitlahuelcahuaj ipilxajcaltzi se tlamocuitlahuijquetl ipan se xo-

comeca mili quema tلامي pixquistli. Niyon quentzi huelis anmomanahuise. Anitztoque quen se altepetl catli quiyahualojtoque icualancaitacahua.

⁹Sintla TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij amo techmaquixtijosquía se quesqui tlen tojuanti, techzontlamiltijosquíaj quen quichijqui ica nopa masehualme huejcajya ipan altepeme Sodoma huan Gomorra.

TOTECO quinequi masehualme ma itztoca tlapajpac-tique iixpa

¹⁰Xijtlacaquilica icamanal TOTECO, antlayacanani tlen tlali Israel. Eltoc quen antlayacanaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra pampa san se fiero amomasehualhua. Xijtlacaquilica tlaque Toteco Dios anmechnahuatía xijchihuaca. ¹¹Quej ni quijtohua TOTECO: “Ya nechylajsic ica nochi nopa tlapajcahualistli catli tlatocztizti techhualiquilíaj. Amo nijnequi tlapajcahualistli tlen oquich borrejojme, niyon amo nijnequi ininchiyajca tlapiyalme catli tomahuaque. Amo nijnequi niqitas inieso nopa torojme, pilborrejojtzitzi huan oquich chivojme. ¹²¿Para tlen anquihualicaj nochi ya ni noixpa quema anhualahuaj antechhueyichihuase? ¿Ajqueya anmechtlatlanij xiquinnejnemiltiquij tlapiyalme para ma moquejquetzaquij notlamapa? ¹³Amo ipati nopa ofrendas catli antechhualiquilíaj pampa amo anmotequipachohuaaj por amotlajtlacolhua. Ayacmo más techhualiquilica. Ayacmo nijnequi niqitas nopa copali catli antechtencahuilíaj. Ayacmo hueli niqijiyohuis nochi nopa ilhuime catli anquichihuaaj quema pehua yancuic metztli o ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzaj huan ipan nopa tonalme quema anmosahuaj huan anmosentilíaj san sejco. Tlahuel antechixpanoj ica nopa ilhuime catli anquichihuaaj. ¹⁴Ayacmo nijnequi niqitas nopa ilhuime catli anquichihuaaj quema yancuic metztli huan ipan tonali catli tlatzejtzeltoc. Eltoc quen se tlamamali catli tlahuel nechsiyahuiltitoc huan ayacmo hueli niqijiyohuis. ¹⁵Huajca quema anquitlananase amomax para anmotlatlajtise, na amo nimechtlachilis, niyon amo nimechtlacaquilis. Huan masque anmotlatlajtise miyac hueltas, na amo nimechtlacaquilis pampa amomax eltoc espoltic ica inieso masehualme catli anquinmictijque masque amo tleno quichijtoyaj.

¹⁶“Huajca ximotlapajpacchihuaca. Ayacmo xijchihuaca niyon se tlamantli catli amo cuali noixpa na. Nochi tlamantli catli amo cuali anquichihuayaj xijcahuaca. ¹⁷Ximomachtica anquichihuase catli cuali. Xitequitica para nochi ma quiselica catli xitlahuac. Xiquinpale-

huica nopa masehualme catli sequinoc quintlajiy-ohuilitíaj. Xiquinmacaca catli xitlahuac coneme catli ic-notzitzí huan xiquinmanahuica cahual sihuame.”

¹⁸ TOTECO quijtohua: “Xihualaca nimantzi huan ma tijsencahuaca tocuentas. Masque tlahuel miyac amot-lajtlacolhua hasta nesij chichiltic, na nijchihuas ma eli chipahuac quen nextli. Masque fiero motlajtlacolhua quen se yoyomitl espoltic, na nimechchihuas quen inijhuiyo borregoyme catli onpano chipahuac. ¹⁹ Sintla anmotemacase para anquineltocase catli nimechil-huía, anquicuase nopa cuali tlamantli catli nijchihuas amomila ma temaca. ²⁰ Pero sintla amojuanti amo anquinequise antechtlepanitase huan anquisenhuiquilise amo anquichihuase catli nimechnahuatía, anhuetzise ininmaco amocualancaitacahua huan anmechhuelose ica ininmachete.” Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

TOTECO quipajpacas Jerusalén

²¹ Amojuanti anJerusalén ehuaní, aneliyayaj nelía antemachme, pero ama anmocueptoque quen se momecatijca sihuatl catli quicajtoc ihuehue. Anquicajtejtoc TOTECO para anquintoquilíaj sequinoc tiotzitzí catli amo tleno ininpati. Achtihui Jerusalén eltoya se altepetl campa itztoyaj masehualme catli quichihuayayaj nochi catli xitlahuac, pero ama temitoc nopa altepetl ica temictiani. ²² Achtihui altepetl Jerusalén eliyaya quen nopa tepos plata catli senquistoc cuali, pero ama amojuanti catli nozona ehuaní, anitztoque quen itetejtzo nopa tepostli. Achtihui aneliyayaj quen nopa xocomeca atl catli senquistoc cuali, pero ama tiitztoc quen nopa se xocomeca atl catli tlamaneloli ica atl. ²³ Nochi amotlayacancahua mosisinijtoque huan mochijtoque ininhuampoyohua tlachtequini. Quinpactía quiselise tomi tlen fiero tlacame para ma amo quichihuaca catli xitlahuac. Amo quinpalehuíaj coneme catli icnotzitzí, niyon quinpalehuíaj cahual sihuame. ²⁴ Yeca TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, huan yaya catli toDios tiisraelitame huan Catli Más Quipiya Tetili quej ni quijtohua: “Nimomacuepas huan nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo pampa amojuanti anmochijtoque annocualancaitacahua huan yeca nimechcuelilis catli antechchihuilijtoque. ²⁵ Quen se quiquixtis itetejtzo tepostli ipan tlitl, na nimomatlananas para nimechtlajiyohuilitis. Huan nimechtlapajpacchihuas hasta nimechquixtilis nochi amosoquiyo huan nochi catli amo cuali.

²⁶ “Huan teipa sempa niquintlalis jueces catli tetlaj-tolsencahuase xitlahuac huan niquintlalis tetlalnamic-tiani catli cuajcualme quen achtihuiya nijchihuayaya. Huan sempa quitocaxtise Jerusalén: ‘Altepetl Catli Xitlahuac’ huan ‘Altepetl Catli Temachtli.’ ²⁷ Pampa na nitztoc xitlahuac huan nijchihua catli cuali huan niquinmaquixtis nopa Jerusalén ehuaní catli moyolcuelipase ica na. ²⁸ Pero nochi catli amo quinequise moyolcuelipase ica na huan san quinpactía tlajtlacolchihuase, niquintzontlamiltis pampa nechtlahuelcajtoque.

²⁹ “Huan tlahuel anmopinahuase quema anmoilhuse tlen nopa tonali quema anquintlaliliyayaj tlacajcual-istli amotiotzitzí huan antlajtlacolchihuayayaj iniixpa ipan nopa ahua cuamilme catli anquiniyocatlalijtoyaj para inijuanti. ³⁰ Pampa teipa anelise quen se ahua cuahuitl catli tepehui ixihuiyo huan quen se xochi mili catli amo quiatequíaj. ³¹ Huan nopa tlacame catli más tejtetique campa amojuanti tlamiixpolihuse quen nopa tlasoli catli quitlatíaj. Inintlajtlacol quiyolitis nopa tlitl catli quintlatis huan amo aquí huélis quisehuis.”

Teipa oncas se tlanahuatijcayotl tlen tlasehuilistli

2 Ya ni seyoc tlanextili catli na, niIsaías niicone Amoz, niqitac. Ipan ni tlanextili TOTECO nech-nextili tlaque panos teipa ica tlali Judá huan altepetl Jerusalén. ² Ipan tlayacapan tonali, itlanahuatilis [2:2 Nica huan miyac hueltá campa quijtohua “tepetl o tepeme” camanalti tlen itlanahuatilis o itlanahuatijcayo se tlanahuatijquetl, yeca tijpatlatoque ica “itlanahuatilis”.] TOTECO huan itiopa motlalise ipan nopa tepetl catli más huejcapa ipan Jerusalén huan quipiyas tequiticayotl ica nochi sequinoc tlanahuatilme ipan nochi tlaltipactli. Huan masehualme tlen miyac tlalme ipan tlaltipactli senyajtoc ajsise nozona para quihueyichihuase TOTECO.

³ Masehualme hualase huan quijtose: “Ma tiyaca tlejtejose ipan itepe TOTECO. Tiyase ipan itiopa nopa Dios catli elqui iTeco Jacob [2:3 O Israel.] tlen huejcajya. Nozona TOTECO techmachtis catli quinequi ma tijchihuaca huan tijneltoque huan tinejnemise ipan iohui.”

Pampa ipan nopa tonali, quisas itlamachtli huan icamanal TOTECO tlen altepetl Jerusalén [2:3 O Sion.] huan ajsis ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli. ⁴ Huan TOTECO quitlajtolsencahuas tlatlajco nochi tlalme huan quisencahuas nochi cualantli catli quiapiya se tlali ica seyoc tlali. Huan masehualme tlen nochi tlaltipactli quitejtejzonase ininmachete para quichihuase azadones. Huan inincuatlamin quitejtejzonase para quichihuase huíngaros. Ayacmo oncas tlahuilancayotl huan soldados ayacmo monequis momachtise para tlahuilanase. ⁵ Xihualaca nochi anisraelitame [2:5 O anixhuia Jacob.] huan ma tinejnemica ipan nopa tlahuili catli TOTECO temaca.

TOTECO quintlatzacuiltis catli mohueyimatij

⁶ TOTECO, techtlahuelcajtoc timoisraelita masehualhua catli tiixhuia Jacob. Totlal temitoc ica tlamantli catli quichihuaj masehualme catli ehuj campa hualquisá tonati. Ama israelitame tetlajchihuíaj huan tetonalitaj quen quichihuaj nopa filisteos. Huan quichihuaj camanal sencahuali ica masehualme tlen sequinoc tlalme.

⁷ Nojquiya totlal tiisraelitame temitoc ica miyac tomi tlen plata huan oro huan tlamantli catli pajpatiyo. Quinpiya tlahuel miyac cahuyos huan carros para quinquihuse ipan tlahuilancayotl. ⁸ Huan ni tlali

temitoc ica teteyome. Ni masehualme motlancuaquetzaj huan quinhueyichihuaj tlamantli catli injuanti quinmachijchijtoque. ⁹Nochi masehualme moechcapanojtoque huan mopinahualtijque huan quinhueyichijtoque tiotzitzitzi, huajca amo xiquintlapojpolhui, TOTE-
CO.

¹⁰Huajca anisraelitame, xicholoca hasta campa onca tepexitl huan ximotlatica tlen TOTECO catli tlahuel temajmatis quema hualas ica nochi itlatlanex huan ihueyitilis. ¹¹Pampa TOTECO quinechcapantlalis nochi masehualme catli mohueyimatij huan nochi amojuanti anmechpinahualtis. Ipan nopa tonal, san TOTECO anquihueyitlalise. ¹²Pampa ipan nopa tonal, TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij hualas para quintlatzacuiltis nochi catli mohueyimatij huan catli motlepanitaj huan catli mohueyichihuaj. Huan TOTECO quinechcapantlalis hasta tlalchi.

¹³Quintzontequis nochi nopa huejcapantique tiocuame tlen tlali Líbano huan nopa ahua cuame catli tejtetique tlen tlali Basán. ¹⁴Quinechcapantlalis nochi tepeme huejcapantique huan nochi tlachiquilme.

¹⁵Quinechcapantlalis nochi calme catli huejcapantique para ipan tlamocuitlahuise huan quisosolos nochi tepamitl catli tlahuel tilahuac. ¹⁶Quena, quinsosolos nopa huejhueyi cuaacalme tlen altepetl Tarsis catli quihualica tlamantli para tlanemacase. Huan quinsosolos nopa cuaacalme catli tlahuel yejectzitzitzi catli eltoque ateno. ¹⁷Ininhueyitilis nochi masehualme, tlamis. Huan nochi catli mohueyimatiyayaj huetzise hasta tlalchi. Huan san yaya TOTECO quihueyitlalise israelitame ipan nopa tonal. ¹⁸Huan nochi tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome quintlamiixpolihuiltis.

¹⁹TOTECO motlananas tlen isiya para quiojolinis ni tlaltipactli huan quintlatzacuiltis nochi catli itztoque ipani. Huan nochi icualancaitacahua cholose ica majmajtli para motlatitij tetzala huan ipan tecacahuatl, pampa tlahuel quiimacasise TOTECO ica ihueyitilis huan itlatlanex. ²⁰Huan ipan nopa tonal, nochi masehualme quintepehuase inintiotzitzitzi tlen oro huan plata catli injuanti quinmachijchijque para quinhueyichihuase. Quinmajcahuase campa itztoque quimichime huan tzoleme. ²¹Huan quema hualas para quiojolinis ni tlaltipactli, masehualme motlalose hasta campa onca tepexitl para motlatise ipan tecacahuatl huan tetzala iixpa TOTECO pampa tlahuel quinmajmatis quema yaya hualas ica nochi itlatlanex huan ihueyitilis. ²²Huajca ayacmo ximotemachica ipan se masehuali pampa yaya amo tleno ipati. Inemilis tlatocpolihuis quen se ijyotl.

TOTECO quintlatzacuiltis Jerusalén huan Judá ehuan

3 Xijcaquica, TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijjuinis tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá, nochi tlapalehuili huan nochi tlamantli catli ica mopanolitaj; quinquixtilis inintlacualis huan nochi atl.

²Quintzontlamiltis nochi soldados hasta catli más motemaca ipan tlahuilancayotl. Quinquixtilis nochi

jueces, tlajtol pannextiani, tetonalitani huan huehue tlacame. ³Quintzontlamiltis nopa tlayacanani tlen soldados, tlapijpiyani, tetlalnamictiani huan catli quimatij quisencahuaj tlen hueli tequitl huan quinmictis nochi tetlajchihuiani. ⁴Huan quintlalis telpocame para ma tlayacanaca ipan tlali Israel huan coneme para ma tlanahuatica. ⁵Huan elis más fiero que achihuiya quema amo aqui tlanahuatiyaya. Pampa tlacame mohuilanase inihuaya sequinoc tlacame catli itztoque inincalnehca. Telpocame motlananase huan quinhuilanase huehuentzitzitzi. Huan nochi masehualme catli ipa ayamo aqui quinequiyaya inihuaya mohuicas, san quinhuetzquilise nopa masehualme catli quinamiquiyayaj quintlepanitase.

⁶Huan ipan nopa tonalme masehualme ipan san se familia quitlapejpenise se tlen ininhuical huan quihuis: "Ta tijpiya se tlamantli para timoquentis, huajca xieli titotlanahuatijca huan xijsencahua nochi ni tlamantli catli tlami sosalijtoque."

⁷Pero nopa masehuali quinanquilis huan quihuis: "¡Amo! Amo hueli nimechpalehuis pampa ipan nohaj amo nijpiya más tlacualistli, niyon amo nijpiya más yoyomitl, huajca amo techtlalica quen niamotlanahuatijca."

⁸Quena, altepetl Jerusalén huan tlali Judá mocahuas tlamitlasosolijtoc pampa nochi nopa israelitame ica inincamac san quijtohuaj tlamantli catli amo cuali tlen TOTECO. Huan san quichihuaj tlamantli catli TOTECO amo quinequi quiitas. San quinequij quicualancamacase TOTECO catli más quiyaya itequiticayo. ⁹Hasta iniixayac quintelhuía huan quipannextia para quihuicaj tlajtlacoli. Tlajtlacolchihuaj tlamiyacapa huan motlepanitaj ica catli quichihuaj quen altepetl Sodoma ehuan quichihuayayaj. ¡Amo mopinahuj niyon se pilquentzi! Nelía teicneltique pampa hualas se hueyi tlatzacuilti ininpani catli injuanti ininseltzitzitzi motemolijtoque.

¹⁰Pero nochi elis cuali para se masehuali catli xitlahuac. Xiquilhuica: "Por nochi motequi catli cuali, tijselis se yejectzi tlatlahuili." ¹¹Pero nopa masehuali catli fiero inemilis xiquilhuica: "Titeicnelti pampa amo tleno quisa cuali para ta. TOTECO mitztlatzacuiltis chicahuac. Motlaxtlahuili elis quen catli quinamiqui tijselis ica nochi catli fiero catli tijchijtoc."

¹²Teicneltique nomasehualhua pampa catli quintlajiyohuiltaj itztoque coneme catli huihuitique. Huan sihuame mochijtoque inintlanahuatijcahua. Nelía teicneltique nomasehualhua pampa inintlayacancahua quincayahuaj, quinyacanaj ipan se ojtli catli nesi yejectzi, pero amo cuali.

¹³TOTECO ya ijcatoc para quintelhuis imasehualhua. Ya mocualtlajtoc para quintlajtolsecahuas. ¹⁴TOTECO achihui quintlatzacuiltis nopa huehue tlacame huan tlayacanani. Quintelhuis tlamiyacapa huan quihuis: "Amojuanti anquisosolojtoque noisraelita masehualhua catli eliyayaj quen noxocomecamil. Huan eltoc quen anquitlamicuajtoque catli eliyaya noaxca. Anmoaxcatijtoque nopa trigo catli eliyaya ini-

axca teicneltziti. Temitoc amochajchaj ica miyac tlamantli catli anquintlachtequilijtoque.

¹⁵ “¿Ajqueya anmechmacac caquihuili para anquint-laijiyohuiltíaj nomasehualhua quen anquinchihua?” Quej nopa niqijtohua niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Inintlatzacuilti siluame ipan altepetl Jerusalén

¹⁶ Nojquiya TOTECO quijtohua: “Niquintlatzacuiltis nopa siluame tlen altepetl Jerusalén pampa tlahuel mohueymatij huan nejnemij ajcotlachixtiyohuij ipan nochi lados. Iniixteyolhua quichijtoque nelyejyetzitzi para quinyoltilanase tlacame. Huan quema nejnemij quichihua quen miltotijiyohuij pampa quinequij para ma caquisti catli ica moyectlalijtoque iniicxiqechtla. ¹⁷ Huajca na niquinmacas nopa siluame tlen Jerusalén se sahua cocolistli ipan inintzonteco. Huan quinchihuas ma mocahuaca tzonpepestique para ma mopinahuaca iniixpa nochi masehualme.”

¹⁸ Ipan nopa tonali TOTECO quinquixtilis nochi ininyejyeca catli tzilintinemi quema nejnemij. Quinquixtilis nochi ipan iniicxiqechtla, huan catli ica quitacanaltíaj inintzoncal huan nopa tepos tlajco metztli catli ica moyejyectlalíaj. ¹⁹ Quinquixtilis nochi quechcostli, maquechcostli huan nopa yoyomitl para ica quitzacuaj iniixayac. ²⁰ Huajca tlamis nochi tzontzaj-cayotl, tzinquechilpicayotl, tlaajhuiyacayotl, pijpiloli huan piltepos mecatziti catli motlalilíaj ipan iniicxiqechtla. ²¹ Nojquiya nopa anillos para ininmacpil huan ininyacatzol. ²² Nojquiya tlamis nochi yejyetzitzi yoyomitl catli moquentíaj quema ilhuichihua huan nopa yoyomitl catli moquentíaj quema itztoque ipan inincalijtic. Nojquiya tlamis ininyoyo catli san ica mopiquij huan nopa piltzonecahuiltziti huan nopa pilcuetlax bolsajtziti catli ipan quihuicaj inintomi o tlamantziti catli ica moyejyectlalíaj. ²³ Nojquiya tlamis nopa tescatl catli ipan motlachilíaj, huan inintlatzint-lanyoyo catli tlachijchihuali ica lino catli nelía canactzi, huan nopa yejyetziti yoyomitl catli ica motzontzacuaj huan nopa tlaquemitl para ica mopiquise. ²⁴ Ama ayacmo mijyotise quen se tlaajhuiyacayotl catli neltzopelic. Ama quiyase tlapotexayotl. Huan para inintzint-quechilpica quitequihuse se tlen hueli mecatl. Inintzonteco catli quiyectlalíyaya ica inintzoncal ama pepestic. Moquentise yoyomitl catli fiero huan ayacmo catli yejyetzitzi. Nochi ininyejyeca tlamis huan itztose ipan se hueyi pinahualistli. ²⁵ Nopa tlacame catli nopona ehuan huan más motemacayayaj miquise ica machete ipan tlahuilancayotl, ²⁶ Huan nochi catli ehua nopa altepetl quinchoquilise huan nopa altepetl mocahuas iseltzi. Elis quen se sihuatl catli xolotl mosehuijtoc tlalchi huan choca iseltzi.

⁴ Ipan nopa tonali san mocahuase se quesqui tlacame catli noja yoltoque, huan yeca chicome siluame mohuilanase por se tlatatl huan quiilhuise: “Tijnequij timonamictise mohuaya. Tojuanti tijtemose totlacualis huan timocohuse toyoyo. San techcahuili tim-

onamictise mohuaya para amo techpinajtise sequinoc pampa amo tijpiyaj tohuehue.”

Tlanextili tlen catli cuali panos teipa

² Ipan nopa tonal, nopa ichamanca catli TOTECO quichihuas ma onca elis hueyi huan tlahuel yejyetziti. Huan nopa israelitame catli noja mocahuase tlahuel paquise ica nochi nopa pixquistli huan cuatlactli catli temacas nopa tlali. ³ Huan nochi nopa masehualme catli ijcuilijtoc inintoca pampa mocajque yoltoque ipan altepetl Jerusalén, quintocaxtise “tlatzejtzeloltique para TOTECO”. ⁴ Huan TOTECO quintlajtolsenahuas huan quintlatzacuiltis nopa masehualme tlen Jerusalén. Huan quinpaipacas tlen nochi nopa estli catli quitoyajtoque huan nochi tlamantli catli amo cuali quichijtoque. ⁵ Huan TOTECO iseltzi quiecahuilis altepetl Jerusalén ipan sesen cali huan ipan nochi lugares campa mosentilíaj masehualme. Tonaya quitlalis se mixtli yayahuic quen poctli para quinecahuilis huan ica tlayohua quitlalis se mixtli quen se tlitl catli tlahuis ipan nochi nopa altepetl. Huan huejcapa iixpa nochi itlatlanex elis quen se lona catli quiecahuilis. ⁶ Huan ni mixtli quinecahuilis nopa masehualme tlen nopa tlatotilotl huan quinpalehuis quema huetzis atl huan quema tlaajacas chichahuac.

Huicalotl tlen ixocomecamil TOTECO

⁵ Na nihuicas para nohuampox catli más niquicnelía se huicatl tlen ixocomecamil. Nohuampox quiyaya se xocomeca mili ipan se tlaixtlejcolis,

campa cuali tlaeli.

² Achtihui tlapoxoni huan quiniyacuini nochi teme.

Quintlapejpeni sequin xocomeca cuame catli más cuajcualtziti huan yejyetzitzi,

huan ya nopa quitojqui.

Nojquiya quichijqui se tepamitl yahualtic.

Teipa quichijqui se cali huejcapantic para nopa tlamocuitlahuijquetl.

Huan quicoyoni se lugar campa quipatzcas itlajca nopa xocomeca mili.

Huan ica nochi iyolo quichixqui ma temaca itlajca catli cuajcuali para quitequis.

Pero nopa xocomeca cuame temacaque inintlajca catli tlahuel xococ,

huan amo tzopelic quen ya quinequiyaya.

³ Huajca ama anmasehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá, xihualaca huan xitlatlajtolsenahuaca ica na huan noxocomecamil para tiqitase ajqueya quiyaya tlajtlacoli. ⁴ ¿Huelis monequiyaya ma nijchihuilijtosquía noxocomecamil seyoc tlamantli huan amo nijchijqui? Na nijchiyaya ma temacas itlajca catli tzojtzopelic. ¿Para tlen huajca nechmacac itlajca catli xococ?

⁵ Ama nimechilhuis tlaque nijchihuilis noxocomecamil: Nijsosolos nochi nopa tepamitl catli quiyahuahua. Nijcahuas para nopa huacaxme huan borregojme

ma quitlamicuaca huan ma ipan moquejquetzaca. ⁶ Nijchihuas noxocomecamil ma eli quen huactoc tlali. Amo nijtzontequilis imacuayohua catli amo tlaqui, niyon amo nijtlamehuilis. San nijcahuilis ma moscalti huitztli huan sahua mecatl para ma quitzontlamilti. Nijnahuatis ne mixtli para ma amo quihualicas atl no-pona.

⁷ Nopa xocomeca mili quinnextía israelitame, huan inijuanti iaxcahua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Tlali Judá huan altepetl Jerusalén eltoc nopa yejyetz-tzi tlamme catli iaxca TOTECO.

Huan nopa masehualme eltoc nopa xocomeca tzontli catli nelía cuajcualtzi.

Quichiyaya nopa masehualme tlen nopa tlamme ma quichihuaca catli xitlahuac huan cuali, pero quicajqui tzajtzijayaj chichahuac nopa masehualme catli quintlaijyohuiltiyayaj.

Huan quinitac para senquistoc temictiyayaj.

Temachtli TOTECO quinsosolos israelitame catli amo cuajcualme

⁸ Nelía teicneltique nopa masehualme catli quicohuaj miyac calme huan miyac tlamme hasta quinequij moaxcatise nochi, para sequinoc ma ayacmo quipantica campa itztose. Temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani. Quinequij itztose ininseltziti tlatlajco ni tlali.

⁹ Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijtojtoc para panos se tlamantli catli tlahuel temajmati ica inijuanti. Nijcajqui quema yaya quijto: “Miyac calme catli huejhueyi huan más yejyetzitzi mocahuase sosoltique pampa miquise catli eliyaya iniaxcahua nopa calme. ¹⁰ Masque quichihuase se xocomeca mili ipan eyi hectáreas tlali, amo quiquixtise se lata tlen iayo. Huan sintla quitocase 10 coxtali tlen trigo, amo quipixcase niyon se coxtali.”

¹¹ Teicneltique nopa masehualme catli mehuaj cualca para yase quitemotij tlaili huan quisenhuiquilíaj moihuintíaj hasta tlayohua. Temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani. ¹² Ipan nopa huejhueyi ilhuitl catli inijuanti quichihuaj, onca miyac xocomeca atl catli nelcococ. Onca tlatzotzonali catli yejyetzzi quema quitzotzonaj nopa arpas, salterios, panderos huan flautas. Pero inijuanti amo moilhuíaj tlen TOTECO huan tlen nochi tlamantli catli yaya quichijtoc. Huan niyon quentzi amo quijtaj catli yaya ama quichihua. ¹³ Yeca temachtli hualase tlacame huan quinquicase nomasehualhua ipan sequinoc tlamme pampa inijuanti ayacmo nechiximatij. Miquise ica mayantli nochi nopa huejhueyi masehualme campa nomasehualhua catli inijuanti tlahuel quinhueyitlepanitayayaj huan catli san masehualtztzi miquise ica amiquistli.

¹⁴ Yeca mictla quihueyilía icamac quen se hueyi tecuajquetl para quintolos nochi nopa masehualme tlen Jerusalén catli más tlapijpixtoque. Huan ininhuaya quintolos nochi itlayacancahua. Nozona nojquiya yase nochi nopa masehualme catli quinpactía ilhuichihuaj huan moihuintíaj. ¹⁵ Ipan nopa tonal nochi mase-

hualme catli motlepanitayayaj huetzise hasta tlahchi. Huan teipa catli mohueyimati, TOTECO quinechcapantlalis. Huan teipa catli tlahuel mohueyimatiyayaj ayacmo ajcotlachixtinemise. ¹⁶ San quihueyitlase TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij pampa quijtojtoc yaya tetlajtolecahuas xitlahuac. Nochi tlamantli catli quichihuas TOTECO quinnextis para yaya Tlatzejtzeltoc huan quichihua catli senquistoc cuali. ¹⁷ Huan ipan nopa tonal borregojme huan chivojme tlacuajtinemise ipan nopa altepeme catli mocahuaj tlasosoltique huan campa eltoyaj ininchajtominiyani.

¹⁸ Teicneltique nopa masehualme catli amo quinequij quincahuase inintlajtlacolhua pampa temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani. Quitlantiyohuaj inintlajtlacolhua quen quihuicasquíaj se carro iniica ica mecatl.

¹⁹ Inijuanti quijtojtoc: “Ma moishuilit Dios, ma quichihua nimantzi catli quijtojtoc quichihuas para tiquitase. Ma monechcahui huan techtlatzacuilitis nimantzi to-Dios catli Tlatzejtzeltoc catli itztoc tohuaya tiisraelitame. Quej nopa nelía tiquiximatise.”

²⁰ Teicneltique nopa masehualme catli quihuíaj cuali catli amo cuali, huan catli amo cuali quihuíaj cuali. Tzintlayohuilotl quihuíaj tlahuili, huan tlahuili quihuíaj tzintlayohuilotl. Catli tzopelic quihuíaj chichic, huan catli chichic quihuíaj tzopelic. Temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani.

²¹ Teicneltique nopa masehualme catli moilhuíaj neltalnamiquij huan moilhuíaj quimachilíaj nochi tlamantli. Temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani. ²² Teicneltique nopa masehualme catli tlahuel yajatij tlaise miyac huan quijtojtoc amo aqui huili quintlanis. Quijtojtoc quipiyaj miyac chichualistli para quimanelose huan quijtojtoc tlen huili tlahuili. Temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani. ²³ Por se tlatlahuili inijuanti quitoctaj xitlahuac nopa catli fiero quichihua se tlatcatl catli amo cuali para ma amo quiselis tlatzacuilti. Huan inijuanti quicahuaj majcajtoc catli tlaixpanotoc huan quitlatzacuiltíaj catli amo tleno quichijtoc. ²⁴ Pero inijuanti tlamixpolihuise quen tlasoli huan sacatl catli tlamitlatla ica tlatl. Itztose quen se tzontli catli palanis inelhuayohua, huan ixochiyohua mosemanase quen tlatzejpochtli. Quej nopa panos pampa inijuanti quitlahuelcajtoque itlanahuatilhua TOTECO, Yaya Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Amo quichihuilijque cuenta icamanal nopa Dios catli Tlatzejtzeltoc catli Toteco tiisraelitame. ²⁵ Yeca TOTECO tlahuel cualani ica imasehualhua huan ya quitlanantoc imax para quintlatzacuiltis. Nochi tlahiquilme huipicase huan inintlacayohua nopa mijcatztzi mocahuase tepejtoque ipan calles quen tlasoli. Pero ica nochi ya nopa, noja amo tlamis icualancayo huan yeca quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuiltis.

²⁶ Huan TOTECO quitlananas se bandera para ma quitaca nopa masehualme tlen nopa tlamme catli mopantíaj huejca para quinmatiltis ma hualaca. Huan ica se tlapitzali quinnotzas catli itztocque campa huili hasta campa ontlami tlatipactli. Huan inijuanti moisi-

huiltise para hualase ipan altepetl Jerusalén. ²⁷ Amo aqui tlen injuanti siyahuis, niyon motepotlamis, niyon cochmiquis, niyon cochhuetzise. Quihuicase inintzin-quechilpica cuali ilpitoc huan motlalilise tectatli catli amo nimantzi cotoni. ²⁸ Quihualicase cuatlamintli catli tlahuel tlatequi iyecapa huan inincuahuitol catli cuali quitetzilojtoque. Huan nopa cahuyos iniisti eltose tétique hasta quiyolitise tlimoyotl quema motlalojtihualase. Huan quema motlalojtihualase inincarras, ininruedas caquistis quen se ajcomalacatl. ²⁹ Nopa masehualme tlahuejchihuase quen nanalca se tecuani. Huan quen se tecuani huitonis ipan catli quiitzquía huan quihuicas huejca para quicuas, injuanti quinitzquise nomasehualhua huan quihuicase ipan seyoc tlali campa amo aqui huelis quinmanahuis. ³⁰ Huan ipan nopa tonali nopa masehualme catli hualase tlahuejchijitihualase campa nomasehualhua quen mocojcoxonijitihuala nopa hueyi atl quema mosisinía. Huan ni tlali temis ica se mixtli catli tlahuel yayahuic huan nopa israelitame quiipiyase miyac tequipacholi. Huan nopa mixtli quitlamitzacuas nopa tlahuilme tlen ilhuicac.

TOTECO quinotza Isaías ma eli se tlajtol pannextijquetl

6 Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuatijquetl Uzías, na niquitac TOTECO mosehujtoyá ipan isiya yejectzi nelhuejcapa nepa ipan ilhuicac huan quipixqui tlahuel huehuyac iyoyo quen moquentía se tlanahuatijquetl huan iteno quitemiti nopa tiopamitl.

² Huan itzonatipa itztoyaj itequihujcáhua TOTECO catli inintoca serafines huan sese injuanti quiipiyayaya chicuase ieltlapalhua. Ica ome inieltlapal quitzacuayayaj iniixayac, ica nopa seyoc ome quitzacuayayaj iniicxihua huan ica seyoc ome patlaniyayaj. ³ Huan nochi injuanti san sejco huicayayaj ni huicatl:

“Tlatzejtzeltic, Tlatzejtzeltic, Tlatzejtzeltic,
TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcáhua Ma Tlatlanitij.

Nochi tlaltipactli temitoc ica ihueyitilis.”

⁴ Inintoscac catli huicayayaj elqui nelchicahuac hasta quichijqui ma mojmolini nopa tiopamitl hasta itzinpehualtil. Huan nopa tiopamitl temic ica poctli.

⁵ Huajca na niquijto: “Nelía niteicneltzi pampa na se nitlajtlacolchijca tlatatl. Amo tlapajpactic nopa camanali catli niquijtohua huan niitztoc tlatlajco masehualme catli nojquiya fiero camanaltij. Temachtli hualas tlatzacuilitistli ipan na pampa ama niquitztoc nopa Tlanahuatijquetl, yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcáhua Ma Tlatlanitij.”

⁶ Huajca se tlen nopa serafines patlanqui huan yajqui campa nopa tlaixpamitl. Huan ica se tepostli quiquixti se tlicoli xahuantoc huan teipa hualajqui campa na.

⁷ Huan ica nopa tlicoli xahuantoc quitoxonqui notenxipal huan nechilhui: “Xiquita, ni tlicoli quitoxontoc motenxipal huan ayacmo tijhuica tlajtlacoli. Huan TOTECO mitztlapojpolhuijtoc nochi motlajtlacolhua.”

⁸ Teipa nijcajqui itoscac TOTECO catli quiijtohuayaya: “¿Ajqueya nijtitlanis quen se tlayolmelajquetl campa nomasehualhua? ¿Ajqueya yas para tojuanti?”

Huan na niquijto: “Na niyas. Na techtitlani.”

⁹ Huajca yaya nechilhui: “¿Cualtitoc! Xiya ta huan quej ni xiquinilhuiti nomasehualhua: ‘Anquicaquise nocamanal, pero amo anquinequise anquimachilise. Anquitate quema nijchihuas tlanextili, pero amo anquinequise anquimachilise tlaque quiijtosnequi.’” ¹⁰ Huajca xiquinchihua ni masehualme yoltétique. Xijzacua ininacac huan iniixteyol para ma amo tlachiyaca, niyon ma amo tlaquica, niyon ma amo quimachilica, niyon ma amo mocuepaca ica na para ma niquinchicahua.”

¹¹ Huajca na niquijto: “TOTECO Dios, ¿hasta quesqui tonali quej nopa nijchihuas?”

Huan yaya nechilhui: “Tijchihuas hasta quitlamisosolose inialtepehua huan ayacmo mocahuas niyon se masehualme nozona. Tijchihuas hasta tlatzitzicas ipan nochi calme huan nochi nopa tlali mocahuas tlasololi. ¹² Tijchihuas hasta nimoTECO niquintlamititlanis nochi nomasehualhua ipan sequinoc tlamle huan tlali Israel mocahuas senquistoc quen huactoc tlali. ¹³ Huan sintla ipan 100 tlacame, noja mocahuase yoltoque se 10 ipan nopa tlali; nopa masehualme sempa hualase quintzontlamiltiquij. Israelitame elis quen icuatzonyo se ahua cuahuitl catli quitzontectoque, pero elis se cuatzomitl ica ixinajcho catli tlatzejtzeltic huan sempa chamanis.”

Icamanal TOTECO para Acáz

7 Quema quihuicayaya tequitl ipan tlali Judá nopa Tlanahuatijquetl Acáz catli elqui icone Jotam huan iixhui Uzías, hualajque tlanahuatiani para quihuilanase. Hualajque Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel huan pejqe quihuilanase altepetl Jerusalén, pero amo huelque quitlanise. ² Huan nopa camanali ajsico hasta campa ichaj nopa tlanahuatijquetl catli iixhui David huan quinilhuicoj: “Nopa Siria ehuan mosansejcotilijtoque ininhuaya nopa tlali Israel [7:2 Nojquiya quitocaxtiyayaj tlali Israel ica ajco ica Efraín.] ehuan para techhuilanase.” Quej nopa quinilhuicoj. Huan quema nopa tlanahuatijquetl huan nopa masehualme quicajque ya nopa, pejqe huihuipicaj ica majmajtli quen mojmoliníaj nopa cuame quema tlaajaca. ³ Huajca TOTECO nechilhui na niIsaías: “Xiya ihuaya mocone Sear Jasub para xijnamiquiti Tlanahuatijquetl Acáz. Yaya tijpantiti campa ontlami nopa aojtli catli quisa tlen huejcapa campa meya nopa atl. Itztos nechca nopa ojtli catli yohui hasta imila nopa Tlachicuenijquetl. ⁴ Huan quej ni xiquilhui Tlanahuatijquetl Acáz: ‘Amo ximotequipacho, niyon amo xiquimacasi icualancayo Rezín huan nopa Siria ehuan, niyon amo xiquimacasi Peka, icone Remalías pampa amo tlatlanise. Injuanti itztoque quen tlicuame catli san popcatoque. ⁵ Quena, ni tlanahuatiani tlen tlali Siria huan Israel quisencajtoque san sejco para mitzhuilanase. ⁶ Quiijtohuaj para moaxcatise tlali Judá

huan anmechtemajmatise nochi catli anitztoque no-pona. Teipa moilhuáj tlahuilantiyase hasta ajsitij ipan altepetl Jerusalén huan no-pona quitlalise icone Tabeel quen inintlanahuatijca.

⁷ “Pero na niamoTECO niquiijtohua para amo quema panos. Amo hueli quichihuase catli inijuanti moilhujtoque quichihuase, niyon amo tlatlanise. ⁸ Pampa Tlanahuatijquetl Rezín san tlanahuatía ipan altepetl Damasco huan nopa tlali Siria. Amo quema quinnahuatis sequinoc tlatme. Huan nopa tlali Israel [7:8 Quemantic quitocaxtía tlali Israel, Efraín.] san huejcahuas 65 xihuitl. Teipa quitlamisosolose huan ayamo elis se tlali ica se itlanahuatijca. ⁹ Altepetl Samaria san quinnahuatía tlali Israel, huan Peka, icone Remalías, san quinnahuatía altepetl Samaria. Techneltoquili catli nimechilhuá para amo tlatlanise sintla anquinequij ma nimechmanahui, monequi anquinelto-case catli niquiijtohua.”

Nopa tlanextilijcayotl para tlacatis Emanuel

¹⁰ Nojquiya TOTECO quititlanqui ni seyoc camanali para Isaías ma quiilhuis Tlanahuatijquetl Acáz huan Isaías quiilhui: ¹¹ “Acáz, TOTECO moDios quiiijtohua para xitlajtlani ma mitzchihuili se tlanextilijcayotl para tijmatis temachtli panos quen mitzilhuijtoc. Xitlajtlani tlen hueli tlanextilijcayotl catli tijnequi ma panos tlatzintla ipan ni taltipactli o hasta huejcapa ipan il-huicactli.”

¹² Pero Acáz quinnahuatijca: “¡Amo! Amo tleno nitlajtlanis huan amo nijyeyecos TOTECO.”

¹³ Huajca Isaías quiiijto: “Xitlacaquili ta catli tiiixhui David. Tlahuel techyolaxitía. Pero amo san na catli techyolaxitía, pero nojquiya tijyolaxitía TOTECO Dios. ¹⁴ Yeca ama TOTECO iseltzi anmechmacas se tlanextilijcayotl. Quena, se ichpocatl catli amo quiximajtoc se tlatatl, conecuis huan quitlacatiltis se oquichpil huan quitocaxtis Emanuel. (Emanuel quinequi quiiijtos ‘TOTECO itztoc tohuaya’.) ¹⁵ Yaya quicuas lechi ololtic huan sayol nectli huan moscaltis ipan tonali tlen tlahuicayotl hasta quimatis quihuejcamajcahuas catli amo cuali huan quichihuas catli cuali. ¹⁶ Huan quema nopa conetl noja ayamo quimati quenicatza quihuejcamajcahuas catli amo cuali huan quitlapejpenis catli cuali, nopa ome tlanahuatiani catli tlahuel tiquinimacasi, ya mictose.

¹⁷ “TOTECO quihualicas tonali tlen tlahuicayotl ipan ta, ipan momasehualhua huan ipan mofamilia. Amo oncatoc tonali quen nopa ohui hasta quema tlali Israel moiycatlali tlen tlali Judá. Hualas amopani nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ica nochi isoldados.”

¹⁸ Ipan nopa tonali, TOTECO quichihuas para ma hualaca quen sayolime nopa soldados tlen campa ont-lami nopa hueyatl ipan tlali Egipto. Huan quinnotzas ma hualaca nopa soldados tlen tlali Asiria catli mosisiníaj quen cuajne-cme. ¹⁹ Huan nopa soldados senyajtoc hualase hasta quitemitise nochi tlamayamitl ipan huactoc tlali, huan ipan nochi tecacahuatl ipan tetl, huan ipan cuatitlamitl campa onca huitztli huan ipan

nopa tlali catli tlahuel tlaeli. ²⁰ Ipan nopa tonali TOTECO quinquihuis nopa asirios catli anquintlaxtlahuicayotl para anmechmanahuise para anmechtlatzacuilitise. Inijuanti elise quen se cuchillo catli anmechhuatanise ipan amotzonteco, ipan amoicxihua huan ipan amotentzo pampa anmechquixtilise nochi catli anquipi-yaj. Anmechquixtilise amotlal, amotlatochua huan amomasehualhua.

²¹ Ipan nopa tonali, sintla se tlatatl san mocahuas ica se huacax huan ome chivojme para quintomahuas, ²² temacase tlahuel miyac lechi. Yeca nochi nopa masehualme catli noja mocahuase ipan nopa tlali mopanoltise ica lechi catli ololtic huan sayol nectli quen quichihuaj teicneltziti. ²³ Huan nojquiya ipan nopa tonali, san moscaltis huitztli huan sahua mecatl campa achti-huiya oncayaya tlahuel miyac xocomeca tzontli catli yejyectziti huan ipati eliyaya tlahuel miyac tomi.

²⁴ Nochi tlali Judá san quipi-yas huitztli huan sahua mecatl. Elis se tlali campa tlahuani calaquis para tlahuase ica cuahuitoli huan cuatlamintli. ²⁵ Huan ayacmo aqui huels yas ipan nopa tepeme campa achti-huiya tlapoxoniyayaj ica azadón pampa quiimacasisse nopa huitztli huan sahua mecatl catli oncas no-pona. San huacaxme, borregoyme huan chivojme tlacuase no-pona.

Icone Isaías itztos nopa tlanextilijcayotl

8 TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: “Xijcui se hueyi huapali huan ipan xitlajcuilo para titeyolmelahuas itlacatilis nopa conetl catli nimitzmacas. Xitlajcuilo ica huejhueyi tlahuicuiloli. Itoca elis Maher Salal Hasbaz. (Maher Salal Hasbaz quinequi quiiijtos ‘nimantzi xiquintlamitlachtequilica huan xiquintzontlamiltica’.) Quej nopa elis itoca nopa pampa nopa tlanahuatijquetl catli hualas quinnahuatis isoldados ma quichihuaca.”

² Nijnotzqui Urías, nopa totajtziti, huan Zacarías, icone Jeberequías, catli nochi quinniximatiyayaj para tlacame catli itztoyaj xitlahuac. Niquinnotzqui testigos para quiiitase niquiicuiloyaya nopa camanali tlen itoca nocone huan tlaque itoca quinnextis para teipa panos. Huan inijuanti hualajque huan quiiitaque niquiicuiloyaya nochi quema nosihua noja ayamo quinnemiltiyaya nopa conetl.

³ Huajca na nicochqui ihuaya nosihua catli nojquiya eliyaya se sihua tlahuac pannextijquetl. Huan yaya conecui huan quitlacatilti se piloquichpiltzi. Huan TOTECO nechilhui: “Xitocaxtlali ‘Maher Salal Hasbaz’.” ⁴ Nopa tocail tlayolmelahua para quema nopa conetl noja ayamo huels quiiijtos ‘papá’ o ‘mamá’, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria calaquis ipan tlali Damasco huan Samaria huan quinnichtequillis nochi ininricojyo.”

Nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria huala

⁵ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ⁶ “Pampa nopa masehualme amo paquij ica nopa

yejyectzi atl catli niquinmacac ipan Siloé campa oncac tlasehuilistli, huan tlahuel quinequij quitlajtlanise tlapalehuili nopa tlanahuatiani Rezín huan Peka catli icone Remalías, ⁷ huajca ama niininTeco niquintlajiy-ohuiltis quen elisquía ica nopa atl catli tlahuel mosisinía tlen nopa hueyatl Eufrates. Elis quen quema tlahuel tlatemis huan nopa atl quitemitis nochi aojme huan panos campa hueli. Quena, quen atl catli tlahuel mosisinijtihuala, hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ihuaya isoldados catli tlahuel quiipiyaj chichualistli huan nochi quintzontlamiltise. ⁸ Huan nopa tlanahuatijquetl huan isoldados hualase quen miyac atl huan ajsis ipan ni masehualme tlen tlali Judá. Huan nica ajsis nopa atl hasta ininquechtla. Huan nopa soldados mosemanase campa hueli quen atl catli mosemana huan quitzacuas nochi. O nopa atl elis quen se hueyi cuajtl catli quipatlahua ieltlapal ipan nochi. Huan quitlamisosolose Judá, notlal na niEmanuel.

⁹ "Huan nopa tlali Asiria ehuan quijitose: 'Xijtlacaquilia nochi amojuanti ipan tlatme catli anmopantíaj huejca. Ximosentilica para antlahuilanase pero san tlapic pampa antzontlamise. Ximocualtlalica para anmo-manahuisse, pero san tlapic pampa anmechtlamihuejhuelose. Ximotemacaca ipan nopa tlahuilancayotl, pero san tlapic pampa anmechtlamiixpolihuiltise.

¹⁰ Xiquinsentilica catli anmechtlalnamicitise quenicatza monequi antlahuilanase, pero san tlapic pampa ininconsejo tlamisosolihuis. Xiquixquetzaca nopa tonal quema antechtlanise, pero amo huelis anquichihuase pampa Dios itztoc tohuaya.' "

San TOTECO ma tijhueyimatica

¹¹ TOTECO nechcamanalhui chichahuac huan nechilhui: "Amo xijtoquilia iniojhui Judá ehuan ipan niyon se tlamantli. ¹² Amo ximosentilica ininhuaya quema quisencahuaj quenicatza tlacajcayahuase. Niyon amo xiquimacastica nopa tlamantli catli inijuanti quimacastic. ¹³ San techimacastica na, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihujcagua Ma Tlatlanitij. San na techitaca para nitlatzejtelzoltic huan san noixpa na ximomajmatica. ¹⁴ Na nielis quen se lugar campa anitzotose temachtli. Pero para tlali Israel huan tlali Judá ehuan nielis quen se tetl catli ipan motepotlamise o quen se hueyi tetl catli ipan huetzise. Huan para nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén nielis quen se laso o quen se matlatl catli temasiltía. ¹⁵ Miyac tlen inijuanti motepotlamise, huan huetzise huan miquise. Sequinoc momasiltise huan mocahuase ilpitoque."

Amo xiquintemoca catli quinnojnnotzaj mijcatzitz

¹⁶ Huajca amojuanti annomomachtijcagua, xijtzacua-cuali nochi nopa camanali catli TOTECO nechmacatoc huan niqijcuilojtoc, pampa elis para nopa masehualme catli itztose teipa.

¹⁷ Na nimochiyas san ipan TOTECO para techpalehuis. Masque ama moicancueptoc ica tiisraelitame [8:17 O tiiixhuihua Jacob.] san ipan ya nimotemachis.

¹⁸ Xiquitaca, nica niitztoc na ininhuaya nocone-hua catli TOTECO nechmacatoc. Tojuanti tiitztoc que quen se tlanextilijcayotl pampa totoca quinextía catli TOTECO quichihuas ica imasehualhua. Tiitlayolmelajcagua TOTECO catli itztoc ipan tepetl Sion [8:18 Se tepetl ipan Jerusalén campa huejca mosehui icaltlanahuatil Tlanahuatijquetl David.] Yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcagua Ma Tlatlanitij. ¹⁹ Pero masehualme anmechilhuisse: "Xiyaca campa tetonalitani huan catli quincamanalhuaj ajacame catli ichtaca camanaltij huan camaleletij" Huan monequi quej ni xiquinilhuica: "¿Quenicatza huelis mijcatzitz tlayolmelahuase tlaque panos teipa ica masehualme catli yoltoque? ¿Atlac amo quinamiqui para masehualme ma yaca ica ininTeco Dios para quitlatzintoquilise ya?

²⁰ "Xijtlachilica inincamanal nopa tetonalitani sintla eltoc san se ica notlanahuatil huan nocamanal ni-amoTECO. Sintla amo eltoc san se, huajca amo ya nocamanal. Pampa inincamanal amo quiipiya tlahuili niyon amo melahuac."

Nopa tonali tlen tlahuicayotl catli huala

²¹ Quinhuicase ni masehualme ipan seyoc tlali huan nozona quintlajiyohuiltise, quinsiyahuiltise huan quinmayanaltise. Huan inijuanti cualanise huan quitlananase ininmax ica cualantli huan quitelchihuase inintlanahuatijca huan ininDios. ²² Huan masque tlachiyase ica huejcapa o ipan ni tlatipactli, san quipantise tlajiyohuilistli, tequipacholi huan tzintlayohuilotl. Huan teipa quinmajcaguase campa tzintlayohua huan nopa tzintlayohuilotl quintolos.

Itlacatilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlasehuilistli

⁹ Pero amo oncas tzintlayohuilotl huan tlajiyohuilistli para nochipa. Achthui TOTECO Dios quiechcapantlalis huan quitlatzacuiltis tlali Zabulón huan Neftalí, pero teipa ica miyac tonali, ni tlatme quiipiyase tlatiochihuali. Temis ica ihueyitilis TOTECO nopa tlali tlen hueyi atl Mediterráneo ica campa oncalaqui tonati hasta nopa tlali ipan seyoc lado nopa hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati huan hasta tlali Galilea ica norte campa itztoc nopa masehualme catli amo israelitame. ² Nopa masehualme catli nemiyayaj ipan tzintlayohuilotl quiitase se hueyi tlahuili. Quena, se tlahuili quintlahuilis nochi nopa masehualme catli ya miquisnequiyayaj. ³ Pampa ta, TOTECO, tijchihuas para nochi ni tlali Israel sempa ma eli hueyi huan para israelitame sempa quiipiyase miyac paquiltli. Paquise quen paquij pixcani quema onca miyac pixquistli huan quen paquij soldados catli tlatlantoque quema moxelhuilíaj nopa tlamantli catli quipantijtoque. ⁴ Pampa ta, TOTECO, tijtlamiltis nochi tepos cadenas catli ica quinilpitoque momasehualhua. Huan tijpostequis nopa cuahuasastli catli ica quinmaquiliyayaj. Titlatlanis san se quen tiqintlanqui nopa soldados tlen tlali Madián ica Gedeón huan se quesqui ihuampoyohua. ⁵ Ipan nopa tonali tlen tlase-

huilistli, nochi tecactli catli nopa tlahuilanani quitequihuyayaj ipan tlahuilancayotl huan nochi yoyomitl catli espoltic, quinmajcahuase ipan tlitl para ma tlatlaca quen sacatl tlatla ipan tlitl.

⁶ Pampa ya tlacajtoc se piloquichpiltzi para tojuanti. TOTECO techmacatoc se conetl. Yaya quiipiyas nochi tequiticayotl para tlanahuatis. Huan quitocaxtise: Tlasentlachiyaltijquetl, Tetlalnamicitijquetl, TOTECO Catli Más Quipiya Chicahualistli, Totata Catli Itztoc Para Nochipa, Tlanahuatijquetl Catli Temaca Tlasehuilistli. ⁷ Itlanahuatilis moscaltijiyas hasta ajsis campá hueli. Huan campá yaya tlanahuatis oncas tlahuulistli catli amo quema tlamis. Yaya mosehuis ipan ihueyi siya ihuejapan tata David huan tlanahuatis para nochipa. Huan nochi tlamantli catli mochijos ipan itlanahuatijcayo elis xitlahuac huan cuali. Quej nopa elis pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, ya motemacac para quej nopa mochihuas.

Icualancayo TOTECO ica israelitame ama

⁸ TOTECO ya quijtojtoc catli ininpantis israelitame huan icamanal ya ajsito campá hueli ipan ni tlali. ⁹ Huan quicaquise nochi israelitame tlen tlali Israel [9:9 Efraín huan Samaria elque sequinoc itoca tlali Israel ica norte quema eltoya iyoca tlen tlali Judá ica sur.], catli tlahuel mohueyimatij huan quijtohuaj: ¹⁰ “Masque quitlamisosolose total huan tlamitepehuis nopa soqui tabiques, tojuanti sempa tijcualtlalise ica tetl. Masque quitlamitzontequise nopa apechtli tlen cuahuitl tlen cabrahigos, tojuanti sempa tijcualtlalise ica tiocuame.” ¹¹ Pero san tlápíc quichihuase pampa TOTECO quinquimacas chicahualistli icualancaitacahua Rezín huan quinyoltacanis para ma hualaca ma quihuilanaquij Rezín huan nopa tlali Israel ehuaní. ¹² Ica campá hualquisá tonatí hualase nopa sirios huan campá oncalaquí tonatí hualase nopa filisteos para quihuilanasé tlali Israel ehuaní. Pero TOTECO noja amo moyoltlalis ica ya nopa. Yaya noja quixitlajtos imax para quintlatzacuiltis. ¹³ Pero masque TOTECO tlahuel quintlatzacuiltis, israelitame catli itztoque nozona noja amo moyolcúepase tlen inintlajtlacolhua, niyon amo quitemose TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹⁴ Yeca TOTECO san ipan se tonal quintzontlamiltis nochi nopa masehualme ipan nochi tlali Israel masque tlapijpiyani o teicneltzitzí. ¹⁵ Quintzontlamiltis nopa huehue tlacame catli nochi quinhueyitlepanitaj huan nojquiya quintzontlamiltis nopa istlatica tlajtol pannextiani. ¹⁶ Pampa nopa tlayacanani tlahuel quincajcayajtoque huan quinquapolojtoque masehualme catli quitemohuayayaj se para quinyacanas.

¹⁷ Yeca TOTECO amo quincahuas ma choloca nopa telpocame. Niyon amo quintlasojtlas nopa coneme catli icnotzitzí, niyon cahual sihuame pampa nochi inijuanti senquistoc tlajtlacolchihuaj. Nochi inijuanti itztoque amo cuajcualme huan fiero innemilis. Nochi catli quisa tlen incamac israelitame nozona eltoc fiero. Pero masque quej ni TOTECO quintlatzacuiltis,

noja amo moyoltlalis ica inijuanti huan quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuiltis. ¹⁸ Tlen fiero inijuanti quichihuaj tlatlas quen se tlitl catli quitlatía huitztli huan sahua mecatl. Huan nopa tlitl catli quisas nozona tlatlas quen se tlitl catli quitlatis se hueyi cuatitlamitl huan se hueyi poctli tlejcos nozona quen se ajcomalacatl. ¹⁹ Ica icualancayo TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quichihuas ma tzintlajohuilis nopa tlali ica nopa poctli catli quisas tlen nopa hueyi tlitl. Nopa tlitl lemenis ica nopa masehualme huan niyon se nopa fiero masehualme amo quitlasojtlas iicni. ²⁰ Masehualme mayanase hasta sesen masehuali quichitequilis itlacualis iicni catli itztoque ica inejmatco o iopochco. Pero masque quichihuas ya nopa, amo ixhuis. Yeca teipa quincúase hasta ininconeua. ²¹ Huan nopa hueyi familia tlen Manasés quihuilanas nopa hueyi familia tlen iixhuihua Efraín. Huan iixhuihua Efraín quihuilanas iixhuihua Manasés. Huan iixhuihua nopa ome hueyi familias ica norte quihuilanasé iixhuihua Judá ica sur. Pero masque TOTECO quej nopa quintlatzacuiltis, noja amo tlamis ihueyi cualancayo. Yaya quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuiltis.

¹⁰ Teicneltique nopa tequitini catli quitlalíaj tlanahuatili catli amo xitlahuac huan tlanahuatili catli ica tetlajiyohuiltise. Temachtli huala tlatzacuilti ininpani. ² Amo quinequij quichihuase catli xitlahuac ica masehualme catli teicneltzitzí. Quinchihuilíaj fiero nopa masehualme catli tlajiyohuíaj huan quintlachtequílíaj cahual sihuame huan coneme catli icnotzitzí.

³ Huan ¿tlaque anquichihuase ipan nopa tonalí quema TOTECO anmechtlatzacuiltis? ¿Ajqueya anquihúise ma anmechpalehui quema nopa seyoc tlali ehuaní quitlamisosoloquij amotlaj? Huan ¿canque anquicahuase nochi catli anquipiayaj para anquimanahuise? ⁴ TOTECO amo anmechpalehuis. Huajca san anmoechcapanose huan anmechhuicase ipan sequinoc tlamé. O huelis anmiquise huan amotlacayohua huetzise tlatlajco nopa mijcatzitzí. Pero masque ya nopa, TOTECO noja ayamo moyoltlalis ica amojuantí huan quejipa quixitlajtos imax para anmechtlatzacuiltis.

TOTECO quitequihuis nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria

⁵ Huan TOTECO quijto: “Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria eltoc quen nocuatopil catli nijtequihuía para niquintlatzacuiltis catli tlahuel nicualantoc ininhuaya. Nochi nohueyi cualancayo nijtlalijtoc imaco. ⁶ Nijtitlani nopa tlanahuatijquetl huan isoldados ipan se tlali catli quinquipiyaj masehualme catli tlahuel fiero innemilis huan catli tlahuel nechcualancamacaj. Niquintitlanis ma quintlachtequílíca, ma quintlacuicuilica huan ininpan ma moquejquetzaca quen soquitl ipan calles. ⁷ Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo quimatis, niyon amo quimachilis sintla na nijtitlani. Yaya moilhúis quihuilanas nomasehualhua san pampa quinequi quintlanis miyac tlamé ipan tlatlajpacatlí. ⁸ Pampa yaya quijtos: ‘Nochi notlayacancagua tlen

nosoldados se tonali itztose tlanahuatiani ipan sese tlali catli tijtlanise. ⁹ Tijssosolose altepetl Calno san se quen tijssosolojque altepetl Carquemis. Huan Hamat huetzis toixpa quen huetzqui Arfad. Huan Samaria tijssosolose quen tijssosolojque Damasco. ¹⁰ Quena, ya tiquinixpolihuilitijque miyac tlanahuatilme campa quinpiyayaj más miyac tiotzitzitzi catli huejhueyi que altepetl Jerusalén huan Samaria. ¹¹ Huajca quen tijssosolojque Samaria huan itiotzitzitzi, quej nopa nojquiya tijtlamisosolose altepetl Jerusalén huan itiotzitzitzi.' "

¹² Pero teipa, quema TOTECO ya quitequihujtos nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quintlatzacuiltis altepetl Jerusalén ehuan, nojquiya quitlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl pampa yaya tlahuel mohueyimati huan motlepanita. ¹³ Nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria quijtojtoc: "Nochi tlahuilancayotl nijtlantoc ica nochichualis huan notlanamiquilis pampa tlahuel nitlanamiqui. Ica nochichualis nijhueloni tepamitl huan niqinsemanqui altepeme huan niqintlamitlachtequili. ¹⁴ Ica nochichualis, nijcalaquijtoc nomax campa quiajoctoyaj nochi ininricoyjo nopa altepeme huan niqinichtequili nochi catli quiipiyayaj. Quen se acayja quisentilía teclistli ipan se tepasoli, niqinsemtlijtoc miyac tlalme para noaxcahua. Huan amo aqui huelqui quiolinía imacpil o quitlapos icamac huan nechtlacahualtis ica catli nijchihua."

¹⁵ Pero ¿Atlac nopa hacha hueli moilhuis quiipiya más chicahualistli que nopa masehuali catli quitequihuía nopa hacha para cuatzontequis? ¿Huelis se sierra más ipati que nopa masehuali catli cuatequi? ¿Huelis nopa cuahuasastli tehuitequis iseltzi? O ¿huelis nopa cuatopili nejnemis iseltzi?

¹⁶ Huajca xijtlaquili, titlanahuatijquetl ipan Asiria. Pampa tlahuel timohueyimajtoc, TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij quititlanis se hueyi cocolistli ipan nochi mosoldados catli tlahuel tejetteque. Nopa cocolistli elis quen tliatl catli tlahuel quincos huan tlahuel tliquisas. ¹⁷ TOTECO catli itztoc quen inintlauhul nopa israelitame mochihuas quen se tliatl. Quena, yaya catli Tlatzejtzeltic huan Toteco tiisraelitame elis quen se hueyi tliatl catli anmechtzontlamiltis antlali Asiria ehuan. San ipan se yohuali anmechtlamitlatis anasirios quen huitztli huan sahua mecatl ni mantzi tlatlas. ¹⁸ Nopa soldados tlen tlali Asiria itztoc que se yejectzi cuatitlamitl, pero san tlapic pampa nochi tzontlamise. TOTECO quitzontlamiltis inintlacayo huan inialma quen se cocoxquetl catli quiipiya se cocolistli catli temictía huan tlantiya ichichualis masque noja yoltoc. ¹⁹ Tlen nopa miyac soldados san mocahuase se quentzi, hasta se conetl huelis quinpuhuas.

San se quesqui masehualme mocuepase

²⁰ Huan ipan nopa tonali, nochi catli noja mocahuase ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá ayacmo motemachise ipan nopa Asiria ehuan catli quinequiyayaj quintzontlamiltise. San motemachise ipan ininTECO catli Tlatzejtzeltic huan catli itztoc inin-

huaya. ²¹ San se pilquentzi tlen inijuanti noja itztose para mocuepase ica Toteco Dios Catli Chicahualiso. ²² Huan masque nopa israelitame momiyaquilijtoque hasta itztoc que quen imiyaca nopa xali iteno hueyi atl, san se pilquentzi tlen inijuanti mocuepase ipan inintlal ipan nopa tonali. TOTECO Dios ya quisencajtoc quintzontlamiltis imasehualhua quen quinamiqui por inintlalajtlacolhua. ²³ Quena, campa hueli ipan ni tlali quintlamiixpolihuilitis imasehualhua pampa quej nopa quijtojtoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitlatzacuiltis Asiria

²⁴ Huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: "Annomasehualhua catli anitztoc que ipan altepetl Jerusalén, amo xiquinimacastica nopa tlali Asiria ehuan quema anmechtlaquihujcahua san se quen nopa egiptome anmechtchihujcahua huejcajya. ²⁵ Pampa ayacmo huejcahuas. Tlamis nocualancayo ica amojuanti huan teipa nijtlanis nocualancayo ipan inijuanti huan niqintzontlamiltis.

²⁶ "Huan niamoteCO Catli Niquinyacana Notequihujcahua Ma Tlatlanitij nimotlananas huan niqinhuitequis ica nocuahuasas quen nijchijqui quema Gedeón quintlanqui tlali Madián ehuan ipan nopa tepexitl catli itoca Oreb. O nijchihuas quen nijchijqui quema nijtlananqui nocuatopil para nijsansejcotilis nopa hueyi atl huan niqinatzonpolihuiliti nopa soldados tlen tlali Egipto. ²⁷ Huan ipan nopa tonali niamoteCO nijtlamiltis nochi nopa tlatequipanojcajotl tlen nomasehualhua nopona ipan sequinoc tlalme. Niquinquixtilis nochi inintlamamal catli etic, huan nijtlamiltis nochi nopa tlanahuatilme catli ohui catli ipan ilpitoque."

Pehuaj tlahuilanase Asiria ehuan

²⁸ ¡Xiquitaca! ¡Ya hualahuj nopa soldados tlen tlali Asiria! Ya itztoc que ipan altepetl Ajat huan ama ya ajsicoj ipan Migrón. Nojquiya ya quicualtlalaj inintepos ipan Micmas. ²⁹ Quiixcotonaj nopa atlatl huan ni tlayohua mosiyajquetzaj se quentzi ipan Geba. Ama ajsitij ipan altepetl Ramá. Onca se hueyi majmajtli ipan altepetl Gabaa, ialtepe Saúl, huan nochi nopa masehualme cholohuj para momanahuise. ³⁰ Anmasehualme tlen altepetl Galim, xitzajtzica ica majmajtli para nojquiya ma anmechcaquica catli itztoc que ipan altepetl Lais. Xitzajtzica pampa monechcahuaj miyac soldados catli tlahuel quiipiyaj fuerza. Huan teicnelitque amojuanti catli anehuani altepetl Anatot, nelía fiero catli mopantis. ³¹ ¡Xiquitaca nopa masehualme tlen altepetl Madmena san cholojtinemij huan nopa masehualme tlen altepetl Gebim nojquiya mocualtlalaj para cholose! ³² Ama nopa soldados moquetzaj ipan altepetl Nob. Huan nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria momahuihuixohua ica tepetl Sion ipan Jerusalén pampa san tonilis quiitzquis.

³³ Pero xiquitaca, TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij huala quitzontlamiltiqui nopa

tlanahuatijquetl quen se quitzontectihuala cuame catli más huejcapantic. TOTECO quintlamiltijtihuala nochi nopa miyac soldados. Nopa tlayacanani huetzise ica pinahualistli. ³⁴ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quintzontequis icualancaitacahua quen se hacha imaco se cuatzontejquetl quintzontequis cuame ipan tlali Líbano.

Tlanahuatijquetl tlen Tlasehuilistli elis se iixhui David

11 Se tonali nopa tlanahuatiani tlen ifamilia Isaí [11:1 Isaí elqui itata David catli elqui tlanahuatijquetl. Huajca nica camanalti tlen initeipan ixhuihua David huan itata Isaí, catli tlacajtiyajque huan elque se familia tlen tlanahuatiani ipan Jerusalén.], nesis quen tlantoc. Eltoc quen san mocahuas icuatzonyo se cuahuitl catli quitzontectoyaj. Pero ipan nopa cuatzomitl yolqui se ichamanca catli yancuic catli quisas tlen inelhuayo nopa cuatzomitl catli eltoya hasta huejcajya. ² Huan quema tlacatis nopa yancuic tlanahuatijquetl, Itonal TOTECO motlalis ipan ya. Huan nopa Tonaltzi quimacas tlamachilistli, tlanamiquilistli huan quichihuas ma eli se cuali tetlalnamicijquetl. Por nopa Tonaltzi quiapiyas chicahualistli huan tlaiximatili para tlanahuatis huan tlhuel quitlapanitas TOTECO. ³ Ica paquilistli quineltocuilis TOTECO. Amo tetlajtolsencahuas san quen nesis para melahuac, pero amo melahuac. Huan amo tetlajtolsencahuas quen tlen hueli camanali catli nemi ipan tecamac. ⁴ Yaya quintlajtolsencahuas xitlahuac catli teicneltziti huan quinmanahuis catli casempatziti ipan nopa tlali. Quema tlanahuatis ica icuatopil imaco, quintlatzacuiltis amo cuajcualme huan quinmictis ica iijiyo. ⁵ Pampa quema yaya tlanahuatis, quichihuas senquistoc catli xitlahuac huan nochipa itztos temachtli.

⁶ Ipan nopa tonali, se tepechichi itztos ica paquilistli ica se pilborregojtzi. Se tecuajquetl motecas para cochis ica se pilchivojtzi. Se pilbecerro, se león huan se pilborregojtzi nemise san sejco huan se oquichpil quinyacantinemis para quintlamacas. ⁷ Se oso huan se huacax tlacujtinemise san sejco huan ininconeua mosiyajquetzase san sejco. Huan leones quicuase sacatl quen huacaxme. ⁸ Pilconetziti catli noja chichij huelise nejnemise ica temachili tlatlajco tlen nopa cohuame catli quiapiyaj ininpajyo. Huan se conetl catli quicalaquis imax campa iosto se cohuatl, amo tleno ipantis. ⁹ Amo oncas niyon se tlamantli catli mahuilili o catli tetlanahuía ipan notlanahuatijcayo [11:9 Xiquita Ez. 2:2.] catli tlatzejtzeloltic, pampa quen atl quitemitía nopa hueyi atl, nopa tlali temitos ica masehualme catli quiiximatij TOTECO.

Mocuepase catli quinhuicatoque ipan sequinoc tlalme

¹⁰ Ipan nopa tonali, nopa yancuic tlanahuatijquetl catli iteipan ixhui David [11:10 O Isaí catli elqui itata David.] elis quen se bandera catli quinilhuíaj masehualme tlen nochi tlaltipactli campa ma mosentilica sintla quinequise ma quinmaquixtis. Huan mase-

hualme tlen campa hueli tlalme ipan tlaltipactli hualase campa ya, Huan nopa tlali campa yaya itztos elis tlhuel yejyetzti. ¹¹ Huan ipan nopa tonal, TOTECO sempa quitequihuis ichichualis huan quichihuas ma mocuepaca ipan tlali Israel nopa se quesqui imasehualhua catli noja mocajtose ipan tlali Asiria, Egipto, Patros, Etiopía, Elam, Babilonia huan Hamat. Huan quichihuas ma mocuepaca catli itztoque huejca ipan nopa tlalme ipan hueyi atl huan iteno hueyi atl.

¹² Huan TOTECO quitlananas se bandera para quinnexilis masehualme tlen nochi tlalme para quinsentilía imasehualhua catli quinquixtijtoque ipan tlali Israel huan tlali Judá. Huan quinsentilis imasehualhua catli itztoque campa hueli ipan nochi tlaltipactli. ¹³ Huan nopa tlali Israel [11:13 O nojquiya quitocaxtía Efraín.] ica norte ayacmo cualanis ica tlali Judá ica sur, niyon tlali Judá ehuan ayacmo itztose icualancaitacahua tlali Israel ehuan. ¹⁴ Huan san sejco quinquilanas nopa filisteos campa calaqui tonati huan calaquis ipan inintlal nopa masehualme campa hualquis tonati huan quintlanise. Moaxcatise nopa tlalme tlen Edom huan Moab huan nopa masehualme tlen Amón quinneltocase.

¹⁵ Huan TOTECO quihuatzas campa nesi para inenepil nopa hueyi atl tlen tlali Egipto para nozona huels quixcotonase masehualme catli mocuepaj. Nojquiya quitlananas imax ica nopa hueyatl Eufrates huan quitlanis se ajacatl catli chichahuac para ma quixelo ica chicome pilhueyatziti catli amo ohui quixcotonas se masehual masque san iixcipa. ¹⁶ TOTECO quichijchihuas se hueyi ojtli tlen tlali Asiria catli ipan hualase nopa se quesqui imasehualhua catli noja mocajtose nozona san se quen quinchijqui ica nopa israelitame quema quisque tlen tlali Egipto huejcajya.

Huicatl tlen tascamatili para TOTECO

12 Hualas se tonal quema masehualme huicase: "Nimitzhueyitlalia, TOTECO,

Masque tlhuel ticalaniyaya ica na, ama timoyoltlalijtoc huan techtlasojtlatoc.

² Xiquitaca anmasehualme, Toteco Dios yaya notemaquixtijca.

Huajca nimotemachis ipan ya huan ayacmo nima-jmahuis.

TOTECO itztoc catli nechmaca nochichualis huan yeca san para ya nihuicas.

San yaya notemaquixtijca.

³ Quen se ajhuiyac atl quinmaca paquilistli catli amiquij,

quej nopa tipaquij tojuanti, tiimasehualhua TOTECO catli yaya techmaquixtijtoc."

⁴ Huan ipan nopa tonal quijitose:

"¡Xijtlascamatica TOTECO!

¡Xijhueyitlalia ya!

¡Xitepohuica ipan nochi tlalme nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichijtoc!

¡Xiteilhuica para TOTECO yaya nelía hueyi!

⁵ Xihuicaca tiohuicatl para TOTECO pampa yaya quichijtoc huejhueyi tlamantli.

Ma quimatica catli quichijtoc nochime ipan tlaltipactli.

⁶ Huan ma huicaca huan ma tzajtzica ica paquilstli, nochi catli itztoque ipan altepetl Jerusalén.

Pampa tlatlajco tlen tojuanti itztoc TOTECO catli nelía hueyi,

Quena, yaya nopa Dios catli Tlatzejtzeloltic huan itztoc tohuaya tiisraelitame."

TOTECO teyolmelajqui para quitlatzacuiltis Babilonia

13 Ya ni nopa tlanextili catli TOTECO nechnextili na, niIsaías niicone Amoz. Huan ipan ni tlanextili tlayolmelajqui tlaque panos teipa ica altepetl Babilonia:

² "Xijtlalica banderas ipan se huejcapantic tepexitl para ma mojmolinica quema pehuas tlahuilancayotl. Xiquintzajtzilica chicahuac nopa soldados. Xijtlananaca amomax para xiquinilhuica ma yaca quinquilanatij altepetl Babilonia huan quisosolose catli iniaxchahua inijuanti catli tlahuel huejhueyi huan tlahuel tlapijpictoque. ³ Na niDios niquntequimacatoc nosoldados catli tlaiyocatlalilme para na para quinquilanase Babilonia ehuan. Niqinnotztoc inijuanti catli más mon-eltlalíaj ipan tlahuilancayotl para ica inijuanti niqintlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo. Huan inijuanti tlahuel paquise quema nitlatlanis huan nochi nechueyitlalise." ⁴ ¡Xijcaquica! ¡Nelía tlaquasti ipan cuatitlamitl! Caquisti quen mosentilíaj tlahuel miyac masehualme. Tlahuejchijtihualahuij miyac soldados catli ehuan ipan miyac tlamme. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajchahua Ma Tlatlanitij quinsentilíaj huan quincualtlalíaj isoldados para tlahuilanase. ⁵ Isoldados hualahuij tlen tlamme catli mopantíaj huejca hasta campaa ontlami tlaltipactli. TOTECO quinquihuis nopa soldados para senquistoc quisosolos altepetl Babilonia pampa yaya tlahuel cualantoc ininhuaya catli nozona ehuan.

⁶ Xitzajtzica ica majmajtli pampa ya monechcahuijtoc nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Ya ajsic tonali para TOTECO Catli Quipiya Nochi Chicahualistli tetzontlamiltis. ⁷ Ayacmo quiqipiyase chicahualistli nochi masehualme. Ininmax san mocuapiloj-tose quen tlamantli mictoque. Huan catli tlahuel eliyayaj yoltetique, yolpitzahuiyase. ⁸ Nochi masehualme majmahuise huan quinzquis tlaijiyohuilstli huan tlaquajcualoli. Cuajcualose hasta momimilose quen se sihuatl catli quitlacatitlía icone. Huan quema nopa altepetl noja lementos huan nopa tlatl noja quinxtlahuilijtos, san mosentlachilise se ica seyoc pampa amo tleno huelise quichihuase para momanhuise.

⁹ Xiquitaca. Monechcahuía nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Nopa tonali elis tlahuel fiero pampa TOTECO quititlanis ihueyi cualancayo para quitlamisosolos nopa tlali huan quinzontlamiltis nochi tlajtlacolchihuani catli itztoque nozona. ¹⁰ Tzintlayohuiyas nopa ilhuicac huan ayacmo tlahuise sitallime

niyon sequinoc tlamantli nozona. Tonati tzintlayohuilis nimantzi quema quisas huan nopa metztli ayacmo tlatlanextis.

¹¹ TOTECO quiijtohua: "Nijtlatzacuiltis ni tlaltipactli por nochi tlamantli catli amo cuali, huan niqintlatzacuiltis masehualme por nochi inintlajtlacolhua.

Niqintzontlamiltis masehualme catli mohueyimatij huan niqintlamiltis catli tlahuel motlepanitaj huan catli quiqipiyaj miyac chicahualistli.

¹² "Huan quema tlamis nitetlatzacuiltía, san mocahuase yoltoque se quesqui masehualme. Nopa masehualme catli mocahuase elise tlahuel ininpati quen nopa cuali oro tlen tlali Ofir. ¹³ Pampa ipan nopa tonali, nijchihuas ma mojmolini ilhuicactli, huan ni tlaltipactli nijchihuas ma mijcuini tlen campaa ipa eltoc. Quej nopa elis ipan nopa tonal quema nijnextis nocualancayo, na niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuaajchahua Ma Tlatlanitij.

¹⁴ "Huan nopa masehualme catli itztose ipan altepetl Babilonia tlen sequinoc tlamme cholose quen masame hasta ajsitij ipan inintlal. Huan san nentinemise campaa hueli quen nopa borregojme catli amo quiqipiyaj inintlamocuitlahuijca. ¹⁵ Huan nochi catli amo cholose huan quinpantise, quinmictise ica cuatlamintli. Huan catli quinzquise, quinmictise ica machete. ¹⁶ Iniixpa tlatejtzonase tlatlchi ininconeuhua para quinmictise. Nopa soldados catli hualahuij quinichtequilise nochi catli quiqipiyaj huan quicahuase cactoque ininchajchaj. Tlen hueli quinchihuilise ininsihuaajhua catli nozona ehuan. ¹⁷ Pampa na niqinyoltacanis nopa soldados tlen tlali Media para ma quihuilanatij altepetl Babilonia. Huan amo aqui huelis quinzacuiltis para amo quichihuase más, masque quinztlaxtlahuisquía ica miyac tomi tlen plata huan oro. ¹⁸ Nopa miyac soldados catli hualahuij amo quitlasojtlase niyon se catli itztoc ipan altepetl Babilonia. Ica inincuahuitol quinmictise nochi telpocame huan coneme huan pilconetzitzi amo quinztlaxtlase.

¹⁹ "Huan huajca Babilonia, nopa tlanahuatijcayotl catli eliyaya más yejectzi tlen nochi sequinoc huan catli eliyaya quen ininchochiyo nopa caldeo masehualme, mocahuas tlasosololi san se quen ininpantic altepeme Sodoma huan Gomorra quema niamoteco Dios nijtitlanqui tlatl tlen ilhuicac para niqintzontlamiltis. ²⁰ Huan altepetl Babilonia ayacmo quema motlananas. Masque panos tlahuel miyac xihuitl huan ipan sequinoc tlamme masehualme tlaajtiyase, ayacmo aqui mochantisoc ipan altepetl Babilonia, niyon amo aqui itztos nozona. Nozona ayacmo quiquetzase ininyoncalhua nopa árabes catli san panotiyohuij, niyon ayacmo tonilise nozona nopa masehualme catli quinmocuitlahuíaaj borregojme. ²¹ Pero tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali nozona calaquise campaa quisosolojtoque nopa altepetl. Huan nopa calme catli masehualme quincajtehuase nozona, temise ica cuamojmojme catli tzajtzij ica tequipacholi. Huan nozona motepasoltise nopa avestruces. Huan cuatitlan chivojme hualase nozona para huitontinemise. ²² Quena, cuatitlan chichime cuacuayochocase ipan catli

elijaya se caltlanahuatili huan ipan calme catli achti-huiya elque catli más yejectzitzitzi cochise te-pechichime. Pampa ya tlanti itonal altepetl Babilonia huan monechcahuía nopa hora para huetziz.”

Israelitame mocuepase tlen sequinoc tlalme

14 Pero TOTECO quintlasojtlas nopa israelitame huan noja quintlapejpenis para iaxcahua. Quinhucas sempa ipan inintlal para sempa ma quitemitica. Huan miyac masehualme catli ehuaní ipan miyac tlalme hualase huan mosansejcotilise ininhuaya. ²Masehualme ipan miyac tlalme tlen ni tlaltipactli quinpalahuise israelitame para ma mocuepaca ipan inintlal. Huan masehualme catli ehuaní ipan sequinoc tlalme catli itztoquij ipan tlali Israel quintequipanose israelitame. Huan israelitame quintequihuise masehualme catli achtihuiya quintequihuijque. Huan israelitame quinnahuatise inincualancaitacahua.

Itlanahuatijca Babilonia quema itztoc campa mijcatzitzitzi

³Huan ipan nopa tonal quema TOTECO quinsiyajquetzaltis israelitame, amo oncas tlaijiyohuistli, amo oncas majmajtli huan ayacmo itztose iniaxcahua sequinoc masehualme catli quinchihua ma tequipanoca tlauel chicahuac. ⁴Quema quej nopa quichihuas TOTECO, israelitame quipinajtise nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan quihhuise: “¡Xiquitaca nopa hueyi tlanahuatijquetl catli tlauel tetlaijiyohuistiyaya! ¡Ya quitzontlamiltijtoque! ⁵TOTECO ya quitlamiltijtoc ichicahualis nopa fiero tlanahuatijquetl catli quichihuayaya miyac tlamantli catli amo cuali. Nojquiya quitlamiltijtoc itlanahuatilis. ⁶Yaya tetlatzacuiltiyaya huan tlatocztizti quinmaquiliyaya chicahuac hasta quintlamicocoyaya. Huan ica ihueyi cualancayo quinnahuatiyaya miyac tlalme catli eliyayaj imaco. Quintlaijiyohuistiyaya masehualme tlauel miyac huan amo quintlasojtlayaya. ⁷Pero ama nochi tlaltipactli ya quiptiya tlasehuistli huan nochi masehualme hueli mosiyajquetzaj huan huicaj ica paquillistli. ⁸Hasta eltoc quen nopa pino cuame huan tiocuame tlen tlali Libano nojquiya yolpaquij pampa huetztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. Huan eltoc quen nopa cuame quijtohuaj: ‘Ya tlanqui ichicahualis. Huajca ama ayacmo aqui techcuatotonis niyon techtzontequis. Ama ya tijpiyaj tlasehuistli.’

⁹“Nopa mijcatzitzitzi catli itztoque nepa mictla momajmatíaj para quiselise nopa tlanahuatijquetl quema calaquiti nepa. Isaj catli cochtoyaj pampa ajsis. Nopa mijcatzitzitzi catli elque tlayacanani hualahuij pampa quinequij quinamiquitij. Catli eliyayaj tlanahuatiani moquetzaj tlen ininsiyas para quiselise. ¹⁰Huan sentic tzajtzise huan quihhuise: ‘¡Ama ta nojquiya tiiztoc quen tojuanti huan ayacmo tijpiya niyon quentzi chicahualistli! ¹¹Tlanqui nochi mohueytilis huan mochicahualis. Nochi ya nopa yajque ipan ostotl quema mitztlalpachojque. Mitztlepanitayayaj ipan nopa

tequicali campa titlanahuatiyaya ica huicatl catli yejectzitzitzi catli quichihuayayaj ica arpas. Huan ama motlapech eltoc tlen tlalocuilime huan motlaque eltoc pilocuiltzitzitzi.’

Quenicatza huetzqui nopa hueyi sitlali

¹²“Quenicatza tihuetzqui tlen ilhuicac ta tiLucero. Tieliyaya quen nopa sitlali catli más quiptiya chicahualistli catli cahuaniyaya ica ijnaloc quema noja ayamo quisa tonati. Mitzmajcajtoque tlalchi, ta catli tijpiyayaya tlauel miyac chicahualistli huan tiquin-sosoloyaya miyac tlalme. ¹³Ta timoilhuiyaya ipan moyolo quej ni: ‘Nitlejcos ilhuicac huan nijtlalis nosiya más huejcapa que nopa sitlalime tlen Dios. Nepa nijtlalis nosiya huan nitlanahuatis ipan nopa tepetl ica norte campa mosentilíaj nochi tiotzitzitzi. ¹⁴Nitlejcos más huejcapa que nopa mixtli huan nielis san se quen Toteco Catli Más Hueyi.’ ¹⁵Quej nopa tiquijto, pero san tlapic pampa tiyas hasta campa más tlatzintla ipan nopa ostotl catli más huejcatla campa mocahuaj mijcatzitzitzi. ¹⁶Huan nozona nochi mitzsentlachilise huan quijtose: ‘¿Atlac yaya ni catli quichihuayaya ma huihuipica tlaltipactli huan nochi tlanahuatijcayotl nozona? ¹⁷¿Atlac yaya ni catli quisosolo tlaltipactli huan quicajqui quen se huactoc tlali? ¿Atlac yaya ni catli quintlanqui ialtepehua huan amo quema quinquixti nopa masehualme catli quintzactoyaj ipan cárcel para huélis yase ininchajchaj?’

¹⁸“Tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme quintlalpachojtoque ica yejectzi huan ica miyac tlatlepanitacayotl. Sese injuanti quiptiya iosto catli nelcuali. ¹⁹Pero ta motlacayo quihuejcamajcajtoque tlen moosto quen se cuamacuayotl catli nochi quijijiyaj. Tepejtoya motlacayo quen inintlacayohua mijcatzitzitzi catli mijque ica machete huan teipa ipan moquejquetztoque nopa cahuayojme. San quimajcajque motlacayo ipan iteyo nopa ostotl catli tlauel huejcatla huan mopani tepejtoque nochi inintlacayohua nopa masehualme catli mijque ipan tlauilancayotl. ²⁰Ta amo tijpiyas se ostotl catli nelcuali quen injuanti pampa moseltzi tijsosolo motlal huan tiquinmicti momasehualhua. Huan niyon se mocone amo mosehuis ipan nopa siya campa ta titlanahuatiyaya para quiselis motequi quema timiquis. Iconehua se tlatcatl catli fiero quen ta amo huejcahuase. ²¹Quena, xiquinmictica iconehua ni tlajtlacolchijca tlatcatl. Amo xiquincahuilica motlananase para quintlanise tlalme. Niyon amo xiquincahuilica ma momiyaquilise para sempa quicualtlalise huan quitemitise nopa altepeme ipan nochi tlaltipactli.”

TOTECO quintzontlamiltis Babilonia ehuaní

²²TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Quijtohua ya ni: “Na noseltzi nimotlanantoc para nijhuilanas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia huan niquixpolos itoca para nochipa. Niquinhuejhuehos iconehua huan iixhuihua para amo aqui tlen injuanti tlanahuatis ipan isiya.” Quej nopa quijtohua

TOTECO. ²³ “Huan nijchihuas tlali Babilonia tlasosolijtoc huan nijchihuas para elis campa nemise xonpime tlapiyalme. Nojquiya nijchihuas ma momana miyac atl huan soquitl campa hueli ipan Babilonia huan nijtlamisosolos nopa tlali.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quintlatzacuiltis Asiria ehuni

²⁴ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij ya llatestigojquetztoc para tetlatzacuiltis. Quej ni quijto: “Temachtli nitetlatzacuiltis senquistoc quen nimoilhuijtoc. ²⁵ Niquintzontlamiltis nochi nopa soldados tlen tlali Asiria quema itztose ipan tlali Israel. Ininpan nimoquejquetzas para niquintlamiixpolihuiltis ipan notepe. Huan quej nopa niqiniquixtilis nopa tlahuicayotl nomasehualhua para ayacmo quinquipanose Asiria ehuni. ²⁶ Huan nijsencajtoc nojquiya para nitetlatzacuiltis ipan nochi tlatipactli. Huan nijchihuas ica nohueyi chichualis catli ajsi ipan nochi tlatlme.” ²⁷ Ya nopa quijtojtoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Huan ¿ajqueya huelis quitlacahualtis TOTECO para ma amo quichihua catli quinequi? Quema quiolinía imax para tetlatzacuiltis, amo aqui huelis quitzacuiltis. Nochipa quichihuas catli quisencajtoc para quichihuas.

TOTECO quintzontlamiltis nopa filisteos

²⁸ Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuatijquetl Acaz, na niIsaías nijseli ni camanali:

²⁹ Amo xipaquica anfilisteos pampa mijqui nopa tlanahuatijquetl catli anmechhuilanqui. Melahuac ya postejqui nopa cuatopili catli yaya quitequihui, pero icone noja más fiero anmechchihuilis que itata. Tlen nopa tlanahuatijquetl catli eltoya quen se cohuatl tlatatis seyoc cohuatl ica ipajyo catli elis quen se tlatl, huan yaya anmechtzontlamiltis. ³⁰ Quen se tlamocuitlahuicquetl, na niquintlamacas nomasehualhua catli teicneltziti ipan na nopotrero. Huan catli amo quipiyaj tlen inintechmonequi, cochise ica paquilistli. Pero anfilisteos, nimechtzontlamiltis ica mayantli huan ica tlahuilancayotl. ³¹ Huajca nochi amojuanti ipan altepeme tlen tlali Filistea, xitzajtza huan xichocaca ica majmajtli pampa ya nijsencajtoc ajqueya anmechxpolihuiltis amojuanti huan nochi amotlal. Hualase anmechhuilanaquij soldados tlen nopa tlatlme catli mocahuaj ica norte. Tlahuel motemacaj ipan tlahuilancayotl huan itztose tlahuel miyac injuanti hasta nesise quen tlattejpoctli. ³² Huan ¿tlaque tiquinilhuse nopa tlayolmelahuani tlen nopa tlali? Xiquinilhica para na niDIOS nijquetztoc altepetl Jerusalén [14:32 O Zion.] huan niqijtojtoc para nozona momanahuse nomasehualhua catli teicneltziti.

TOTECO tlayolmelahua Moab ehuni tlaque inipantis

15 Ya ni nopa camanali catli nijseli tlen tlaque ipantis tlali Moab:

Ipan se yohuali quisosolose altepetl Ar huan altepetl Kir huan mocahuas tlasosolijtoc ipan nopa tlali Moab. ² Nopa moabita masehualme ipan altepetl Dibón yase inintiopa ica miyac tequipacholi para mochoquilitij por catli ipantis altepetl Nebo huan Medeba. Nojquiya moximase huan quihuatanise inintenzoc para quinextise tlahuel motequipachohuaj. ³ Moquentise ininyoyo tlen tequipacholi huan nejnentiase ipan calles. Inincalpani huan ipan lugares campa mosentilíaj masehualme caquistis catli tlahuel chocase. ⁴ Tzajtze chicahuac nopa masehualme tlen altepetl Hesbón huan Eleale hasta caquistis huejca ipan altepetl Jahaza. Huan nopa tlahuilanani catli más motemacaj tlen tlali Moab chocase ica majmajtli.

⁵ Ipan noyolo nichoca por tlali Moab. Nochi imasehualhua cholohuaj hasta altepetl Zoar huan Eglat. Huan ixtlejcoj ipan altepetl Luhit huan chocatiyohuij. Caquisti choquistli hasta ipan nopa ojtli catli ajsi ipan altepetl Horonaim. ⁶ Onca tlaijyohuilitli hasta huactoc nopa atemitl Nimrim. Atentli campa quipixqui xihuitl catli xoxohuic, ama nochi san mocahuac quen tlatlatoc. ⁷ Nopa masehualme catli cholohuaj quihueicaj nochi iniricojyo catli huelij huan quiixcotonaj nopa atemitl campa onca nopa álamo cuame. ⁸ Nochi Moab ehuni chocaj tlen altepetl Eglaim hasta Beer Elim. ⁹ Nopa hueyatl tlen Dimón eltoc chichiltic ica estli. Huan amo san nopa tlatzacuiltistli quiselis Dimón. Elis quen TOTECO quintitlanis leones para ma quincuaca nochi nopa masehualme catli quinequiyaj cholojtehuase huan nojquiya injuanti catli mocajtoque nozona huan noja yoltoque.

Moab ehuni momanahuse ipan Judá

16 Masehualme catli cholohuaj tlen tlali Moab huan momanahuijtoque ipan altepetl Sela ipan nopa huactoc tlali, quintitlanilíaj borregojme nopa tlanahuatijquetl ipan nopa tepetl ipan Jerusalén para quinextise motemacaj ica ya. ² Huan nopa sihuame catli cholohuaj tlen tlali Moab itztoque ipan atemitl Arnón quen totome catli quimajmatijtoque huan quinxitijtoque tlen inintepasol. ³ Quej ni Moab ehuni quinilhúa nopa tlali Judá ehuni, quijtohuaj: “¡Techilhui catli huelis tijchihuse! ¡Techmanahuica huan techmocuitlahuica! Techatlatica huan amo techcahuilica ma tihuetzica ininmaco tocualancaitacahua. ⁴ Xiquincahuilica ma mocahuaca amohuaya nochi catli quinxitijtoque ipan tlali Moab. Xiquintlatica para amo quinpantise tocualancaitacahua.”

Huan quema panotos ni hueyi majmajtli huan ya tlamis nopa tlasosololistli huan nochi tocualancaitacahua mocueptoque ipan inintlal, ⁵ huajca TOTECO ica iteicnelijcayo quitlananas sempa itlanahuatilis David. Huan quichihuas ma mosehui nozona se tlanahuatijquetl catli temachtli huan catli tetlajtolsencahuas xitlahuac huan cuali.

⁶ Tijcactoque cuali para catli ehuni tlali Moab tlahuel mohueyimatiyayaj, motlepanitayayaj huan eliyayaj itzcuime, pero ama nochi ya nopa tlanqui. ⁷ Huan

nochi ipan tlali Moab tlahuel chocaj huan motequipachohuaj pampa ayacmo quicuase xocomecatl huactoc tlen altepetl Kir Hareset. ⁸Nojquiya chocaj por nopa huejhueyi tlalme catli quintlahuelcajtoque nechca altepetl Hesbón huan por nopa xocomeca milme catli eliyayaj nechca altepetl Sibma. Nopa tlacame tlen miyac tlalme quitzontectoque nopa xocomeca cuame catli quipixque ininmecayo catli ajsitoj hasta altepetl Jazer ipan nopa huactoc tlali huan hasta nopa Mictoc Hueyi Atl. ⁹Yeca na niIsaías, nojquiya nichoca por nopa xocomeca cuame tlen Jazer huan por nopa xocomeca milme nechca altepetl Sibma. Huan nojquiya nichoca por altepetl Hesbón huan Eleale ehuani pampa nopa tlatzacuiltli ajsic ipan nochi pixquistli huan ayacmo onca nopa tlatzopelcayotl nozona. ¹⁰Tlanqui nochi huetzquistli huan paquilistli catli oncayaya quema pixcayayaj. Nojquiya ayacmo caquistis nopa yejyetzitzi huicatl catli huicayayaj ipan nopa xocomeca milme. Ayacmo quema quipatzcase itlajca nopa xocomecatl para quichihuase iayo. Pampa na nijtlamilti nochi nopa paquilistli catli oncayaya quema pixcayayaj.

¹¹Nelía nimotequipachohua por tlali Moab huan nijpiya miyac tequipacholi por altepetl Kir Hareset.

¹²Nopa masehualme tlen tlali Moab yase campa nopa tepeme huan ica miyac tequipacholi motlatlajtise ica ininteteyohua hasta siyahuisse, pero san tlapic pampa amo quinpalehuise. Nojquiya yase ipan inintiopa nopa tiotzitzitzi huan quintzajtzilise, pero nopa tiotzitzitzi amo hualase quinmaquixtiqij. ¹³Nochi ya ni eltoc catli TOTECO quijto huejcayja para panosquía ipan tlali Moab. ¹⁴Pero ama TOTECO quej ni quijtohua: "Ica eyi xihuitl tlamis nochi ihueyitilis tlali Moab. Huan masque itztoque miyac masehualme, san mocahuase yoltoque se ome catli ayacmo quipiyase chichahualistli."

TOTECO tlayolmelajqui tlaque ipantis altepetl Damasco

17 Ya ni nopa camanali catli najseli tlen TOTECO ica tlaque ipantis altepetl Damasco, quijto: "Xiquitaca, altepetl Damasco ayacmo elis se altepetl. Ya tlamiixpolihuis huan elis san se tlamontomilt tlen tlasoli. ²Mocahuase quintlahuelcajtoque nopa altepeme tlen tlali Siria para nochipa. Nopona tlacuase huan cochise borregojme ica paquilistli huan amo aqui quinmajmatis. ³Quisosolose nopa huejhueyi altepeme ipan tlali Israel [17:3 Tlali Israel ica norte nojquiya quitocaxtia ica Efraín.] catli quinpiyaj tepame catli quinyahualohuaj. Huan quitlamiltise ichichahualis altepetl Damasco. Nopa masehualme catli noja mocahuase ipan tlali Siria ayacmo elis se tlanahuatijcayotl. Tlamis inintlanahuatilis quen tlamis ihueyitilis Israel." Quej nopa quijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jahua Ma Tlatlanitij.

Tlaque ipantis tlali Israel

⁴"Ipan nopa tonali ihueyitilis Israel [17:4 O Jacob.] tlantiyas huan mochihuas se tlali catli nelteicneltzi.

⁵Amo tleno mocahuas tlen tlali Israel. Quen quitlahuelcahuaj trigo milme catli ya quinpixcatoque ipan nopa tlamayamilt catli itoca Refaim, quej nopa quitlahuelcahuase tlali Israel. ⁶Elis quen quema quitequij itlajca se olivo cuahuitl huan noja mocahua ome o eyi olivos campa más huejcapa. Huan quemantimocahuas nahui o macuili ipan iyecapa imacuayohua catli más tlaquiyaya. Quej nopa nojquiya san mocahuas se pilquentzi imasehualhua tlali Israel." Quej nopa quijto TOTECO catli ininDios tlali Israel ehuani.

⁷Huan huajca ipan nopa tonali, nopa israelitame pehuase monejnehuilise tlen TOTECO Catli Quinchijchijqui. Quena, quitlepanitase nopa Dios catli Tlatzetzeltoc huan catli itztoc ininhuaya israelitame. ⁸Ayacmo motemachise ipan nopa tiotzitzitzi huan tlaixpame catli quinmachijchijque. Ayacmo motlanquaquetzase iixpa nopa tlaixcopincayotl tlen tonati o tlen nopa tiotzi Asera catli quinchijtoque.

⁹Ipan nopa tonali, nochi israelita altepeme catli achitihuyi moyahualojtoyaj ica tepamilt mocahuase tlamisolijtoque huan quintlahuelcajtoque. Nesise quen nopa altepeme huejcayja catli quintlahuelcajque nopa amorreos quema israelitame ajsicoj huan quintojtoaque. ¹⁰Pero ¿para tlen quej nopa elis? Elis pampa israelitame quitlahuelcajtoque Toteco Dios catli quinmaquixtia, yaya catli eltoc quen se Tetl catli quinmanahuiyaya. Huajca masque quichihuase cuajcuali mili huan quintoquilise tzontli catli más cualtzi, ¹¹huan masque yejyetzitzi ixhuasquía huan xochiyohuasquía, ica hualmostla nelía nimechilhuía amo quipixcase niyon se xocomecatl. San quipantise pinahualistli huan tlaijyohuilistli catli amo quipiya pajtli.

TOTECO quintlanis inincualancaitacahua israelitame

¹²Xijcaquica quenecatza tlaquistitihualaj tlen nopa soldados para quinhuilanaquij catli itztoque ipan itlal TOTECO. Chichahuac hualahuaj hasta caquisti quen nopa hueyi atl catli senyajtoc mocojcoxonía. ¹³Pero masque tlahuejchihuaj chichahuac nopa masehualme quen quema mojmolinía hueyi atl, Toteco Dios quintlatzacuiltis para ayacmo molinise. Cholose nopa soldados quen mosemana tlasoli quema tlaajaca chichahuac o quen tlattejpocitli mosemana quema huala se ajcomalacatl. ¹⁴Ica tlapoyahui israelitame momajmatise por inincualancaitacahua, pero hualmostla quema tlanesis nochi inincualancaitacahua ya mictose. Inon eltoc nopa tlahtlahuili catli quiselise nochi catli quintlachtequilíaj huan quintzontlamiltíaj imasehualhua TOTECO.

TOTECO quintlatzacuiltis tlali Etiopía ehuani

18 Nelía teicneltique nopa tlali Etiopía ehuani catli itztoque ica campa pehua nopa hueyatl Nilo pampa temachtli TOTECO quintlatzacuiltis. Nopona caquistic quen miyac sayoltzitzitzi catli patlantinemij pampa motlalohuaj inincuaacalhua catli quipiyaj inieltlapal huejhueyi catli patlajtoque para ma quincuatope-

huas ajacatl. ² Nopa tlali quintitlanqui inintlayacanc-ahua catli quisencahuaj camanali para ma yaca ipan nopa hueyatl Nilo ipan cuaacalme catli motlalohuaj chichahuac. Pero xiyaca amochaj, antlayacanani catli annejnemij chichahuac. Xiyaca ipan amotlal huan nopona xijhuicaca se camanali tlen catli amopantis. Xi-jhuicaca nopa camanali para amomasehualhua catli huejcapantique huan catli quiipiyaj inincuetlaxo nel yejyetzitzi. Amotlal motlajcoitztoc ica hueyame huan quiimacasij miyac masehualme campa hueli. Quiimacasij amotlal pampa tlahuel antlatlantoque huan antlasolojtoque pero amo quej nopa elis teipa. ³ Quema se quitlananas nopa bandera ipan nopa tepetl para pehuas tlahuilancayotl, ma quitlachilica nochi masehualme catli itztoque ipan nochi tlatlapiactli. Quema molinis tlapitzali, nochi ma quitlacaquilica. ⁴ Pampa TOTECO quej ni nechilhui: "Tlen campa niitztoc ipan ilhuicac, nitlachixtos tlatzintla ipan tlatlapiactli huan amo nimolinis niyon quentzi. Nochi elis tlatziticatoc quen quema huetziyaya atl huan sempa pehua tona o elis tlatziticatoc quen quema huetzi ajhuachtli ica ijnaloc ipan tonali tlen pixquistli. ⁵ Pero quema ayamo pehuaj tlahuilanaj huan nochi sanoc quisencahuayaj catli quichihuase, niDIOS niquintzontequis catli mohuilanasnequi quen se quintzontequilaj ininmacuayohua xocomecatl catli amo tlaquij. ⁶ Nochi amosoldados catli tlahuel tejtetique, miquise campa hueli ipan mila para ma quincuaca nopa totome huan nopa tecuanime catli mosisinij. Tzopilome quicuase ininnacayo nopa mijcatzitzitzi nochi tonalme quema tlatotoniya. Huan teipa tecuanime quicuajcuase nopa omitl ipan nochi nopa tonalme quema tlaseseya." ⁷ Pero ajsis se tonal quema TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij quiselis ofrendas tlen nopa masehualme catli huejcapantique huan yejyetzitzi inincuetlaxo. Yase ipan altepetl Sion inijuanti tlen tlali Etiopía catli quinmajmatiyayaj nochi tlatlame pampa tlahuel tlatlaniyayaj huan tlasosolohuayaj. Quena, nopa masehualme tlen Etiopía catli quiipiyaj miyac pilhueyatzitzi ipan inintlal quihueyichihuase TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quintlatzacuiltis tlali Egipto ehuan

19 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ininpantis tlali Egipto ehuan: Xiquitaca, TOTECO huala ipan se mixtli para quintlatzacuiltis catli itztoque ipan tlali Egipto. Nopa tiotzitzitzi tlen Egipto huihuipicase iixpa ya huan nochi Egipto ehuan tlahuel majmahuise ipan ininyolo. ² TOTECO quiijtohua: "Na niqinchihuas ma mohuilanaca se tlali Egipto ejquetl ica seyoc Egipto ejquetl. Se masehuali mohuilanas ihuaya iicni huan seyoc mohuilanas ihuaya catli icalnechca. Se altepetl mohuilanas ihuaya seyoc altepetl huan catli tlayacana ipan se piltlaltzi mohuilanas ihuaya catli tlayacana ipan seyoc piltlaltzi. ³ Huan niqinchihuas tlali Egipto ehuan ma quipoloca inintlalnamiquilis huan amo aqui quinconsejomacas tlaque ma quichihuaca. Yeca yase quintlatzintoquilitij

ininteteyohua, huan nopa masehualme catli quinca-manalhuaj mijcatzitzitzi, huan tetlajchihuiani huan tetonalitani para quimatise tlaque quichihuase, pero na nijsosolos nochi tlamantli catli quinequise quichihuase.

⁴ "Na nijtemactilis tlali Egipto imaco se tecojtli catli yoltetic. Yaya elis se tlanahuatijquetl catli tlanahuatis chichahuac huan niyon quentzi amo tetlasojtlas." Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

⁵ Nopa atl tlen nopa hueyatl Nilo tlantiyas hasta elis huactoc huan nochi nopa pilhueyatzitzi tlamihuaquise. ⁶ Huan nopa atl catli onca ipan aojtli mijyotis ica nopa ohuatl huan acatl catli lochoni. ⁷ Pilinis nochi tlamantli xihuitl catli xoxohuixtoc iteno nopa hueyatl Nilo huan quihuicas ajacatl. Huan nochi mili huaquis huan nochi tlapiyalme miquise. ⁸ Nochi michtlajtlamani chocase pampa amo onca tequitl. Quena, inijuanti catli tlatlamayayaj ica anzuelo huan catli tlatlamayayaj ica matlatl motequipachose pampa ayacmo quimatise tlaque quichihuase. ⁹ Nopa tlatzomanij ayacmo quiipiyase icpatl tlen lino, niyon ichcatl, pampa amo oncas pixquistli. ¹⁰ Nochi yoyonchihuani motequipachose, huan nochi tequipanohuani ayacmo quimatise tlaque quichihuase.

¹¹ Nelía huihuitique nopa tlayacanani catli itztoque ipan altepetl Zoán ipan Egipto. Nopa tetlalnamictiani catli quitlalnamictijque nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto, quimacac tlayacanani ipan Zoán consejos catli huihuitic huan amo cuali. ¿Quenicatza huelis mohueyimatise huan quiilhuisquij Faraón: "Tojuanti tiiniconehua huan tiiniixhuihua tlanamiquini huan tlanahuatiani catli itzttoyaj huejcayja?" ¹² ¿Canque itztoque nopa tlacame catli mitztlalnamictiyayaj, Faraón? ¿Canque yajqui inintlalnamiquilis? Sintla nelía tlanamiquij huajca huelis mitzilhuise tlaque quichihuas TOTECO ica tlali Egipto, yaya Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij. ¹³ Nopa tlayacanani tlen altepetl Zoán nelía huihuitique. Huan nopa tlayacanani tlen altepetl Menfis mocajcayajtoque. Inijuanti eliyayaj catli más cuajcualme, pero ama quisosolojtoque tlali Egipto pampa temacaque consejo catli amo xitlahuac. ¹⁴ TOTECO quintitlanili se ajacatl catli quinchijqui ma elica huihuitique para quej nopa nochi tlamantli catli inijuanti quiijtose ma mochihua, ayacmo quisas cuali. Yeca ama quicuapolojtoque Egipto huan quichihuaj ma ixacanejnemi quen se ihuintiquetl catli huetzi ipan iisotlal. ¹⁵ Huan ama amo aqui ipan tlali Egipto huelis quipalehuis, niyon catli rico, niyon catli teicneltzi, niyon catli hueyi tlatcatl catli nochi quiiximati, niyon catli más tziquitetzi iniixpa sequinoc. Amo aqui hueli quinextilía Egipto se cuali ojtli.

Tlali Egipto ehuan quihueyichihuase TOTECO

¹⁶ Ajsis se tonali quema egiptome elise quen sihuame catli amo quiipiyaj niyon quentzi chichualistli. Quitase para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij ya momatlanantoc para quintzont-

lamiltis, huan huihuipicase iixpa. ¹⁷ Huan sintla san quicaquise se quitocaxtía nopa tlali Judá, nochi egiptome tlahuel majmahuise. Momajmatise por nopa tlamantli catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijtojtoc para quichihuas ica injuanti.

¹⁸ Ipan nopa tonali, macuili altepeme tlen tlali Egipto tlatestigojquetzase para quitoquilise TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Huan pehuase camanaltise ica hebreo camanali. Se tlen nopa altepeme elis Herez. (Herez quinequi quijtos "altepeltlen tonati".) ¹⁹ Huan ipan nopa tonali oncas se tlaixpamitl para TOTECO tlatlajco tlali Egipto. Huan nojquiya campa inepa tlali Egipto quiquetzase se hueyi tetl para quinelnamiquiltis TOTECO. ²⁰ Huan ya ni eltos quen se tlanextilicayotl catli tenextilis para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij itztoc ipan tlali Egipto. Huan quema masehualme quintlajiyohuiltise, Egipto ehuan quitzajzilise TOTECO, huan yaya quintitlanilis se temaquixtjquetl; se catli itztoc hueyi para quinmanahuis.

²¹ Huan ipan nopa tonali TOTECO mopannextis ica nopa egiptome. Huan quiniximatis huan injuanti nojquiya quiximatis. Huan quihueyichihuase TOTECO huan quimacase tlaicahualistli huan ofrendas. Nojquiya tlatestigojquetzase para quichihuase tlamantli para TOTECO, huan quena, quichihuase. ²² Achthui TOTECO quicocos tlali Egipto, pero teipa sempa quichicahuas. Huan nopa egiptome mocuepase ica TOTECO huan yaya quintlacaquilis quema motlatlajtise ica ya huan quinchicahuas.

²³ Ipan nopa tonali oncas se ojtli catli patlahuac catli quisas tlali Egipto huan ajsis hasta tlali Asiria. Huan nopa Egipto ehuan ica paquilistli yase ipan tlali Asiria huan nopa Asiria ehuan yase ica paquilistli ipan tlali Egipto. Huan sentic quihueyichihuase TOTECO.

²⁴ Ipan nopa tonali quema Asiria huan Egipto cuali mohuicase, Israel mohuampoxchihuas ininhuaya nojquiya. Huan ipan nopa tonali Israel cuali mohuicas ica Asiria huan Egipto elis se tlatiochihualistli tlatlajco ni taltipactli. ²⁵ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quintiochihuas huan quijtos: "Ma eli tlatiochihualme Egipto ehuan pampa nomasehualhua. Ma eli tlatiochihualme nopa asirios pampa na niquinsenajqui. Huan ma elica tlatiochihualme israelitame pampa noaxcahua."

Asiria quintlanis tlali Egipto huan Etiopía

20 Se xihuitl Tlanahuatijquetl Sargón tlen tlali Asiria quititlanqui nopa tlayacanquetl tlen soldados para ma yaca ipan Asdod, se inialtepe nopa filisteos. Huan yajqui quihuilanato huan moaxcatito.

² Huan ipan san se nopa xihuitl, TOTECO quinojnotzqui Isaías, icone Amoz, huan quihui: "Xiya ximoquixtiliti moyoyo tlen tequipacholi huan ximoquixtiliti motecac. Huan xinentinemi tixolotl huan san moicxipa." Huan na nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechahuati.

³ Huajca teipa TOTECO quijto: "Notequipanojca Isaías nentinentoc iicxipa huan xolotl para eyi xihuitl. Ya ni el-

toc se tlanextili tlen nopa hueyi tlaijiyohuilistli catli hualas ipan tlali Egipto huan ipan tlali Etiopía. ⁴ Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria hualas huan quihuicas ilpitoque nochi nopa masehualme catli quinzquis tlen tlali Egipto huan tlali Etiopía. Quinchihualtis nochi ma nejnemica iniicxipa huan xolome masque telpocame o huehuentzitz. Huan tlanemijya nesis nochi inintzinpa para ma mopinahuaca nopa egiptome. ⁵ Huan huajca nopa filisteos catli motemachiyayaj ipan ichicahualis tlali Etiopía huan ipan itlapalehuil tlali Egipto, tlahuel motequipachose huan mopinahuase. ⁶ Quema nopa panos, nochi filisteos catli itztoque iteno hueyi atl quijtose: 'Xiquitaca tlaque ininpanitoc nopa tlamme Egipto huan Etiopía catli ipan timotemachiyayaj para techmanahuisquíaj tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huajca ¿tlaque tijchihuase tojuanti? ¿Quenicatza timo-manahuise tojuanti?' "

Huetzis tlali Babilonia

21 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen catli ipantis tlali Babilonia catli eltoc ipan nopa huactoc tlali nechca hueyi atl:

Quen se ajcomalacatl catli tlachpantihuala tlen nopa Neguev, hualas ipan Babilonia tlen nopa huactoc tlali se tlamantli catli tlahuel fiero. ² Quena, niquta se tlanextili catli tlahuel temajmati huan fiero. Ipan ni tlanextili Toteco Dios nechnextilía tlaque panos ica nopa tlali Babilonia. Niqutac quenicatza hualajtoyaj tlacame catli quintlachtequijtoyaj huan quintzontlamiltijtoyaj. Huajca xiyaca xitlahuilanati ansoldados tlen tlali Elam huan tlali Media. Quena, huetzis Babilonia huan ayacmo chocase catli ehuan nochi nopa tlamme catli Babilonia quintlajiyohuiltiyaya. ³ Nojti tlahuel nechcocohua huan tlahuel tliquisa. Nimomimilohua ica tlaquajcualoli catli quitzquitoc notlacayo quen se sihuatl quema conepiya. Quema nijcaqui nochi catli TOTECO quijtojtoc quichihuas, nijnequi nitlapolos. Tlahuel nimomajmatía hasta nopa tlaijiyohuilistli nechchihualtía ma nipopoyotiyas. ⁴ Na ayacmo nijmati tlaque nijchihuas. Nechitzquitoc se hueyi majmajtli huan noyolo huitoni. Nochi nopa yejyetzitzi yohuali quema nimosiyajquetzayaya ica paquilistli, ya tlanqui. Ama masque nimoteca ipan notlapech, amo hueli nicochi. San nitlachixtoc seyohual huan nihuihuipica.

⁵ ¡Xiquitaca! Quicualtlalíaj mesas para se hueyi ilhuitl. Quicualtlalíaj campa mosehuise nopa masehualme para tlaquase. Ya pehua tlaquaj huan tlaaj. Huajca nimanntzi ximoquetzaca, antlayacanani, huan xiyaca nimanntzi. Xijcuica amotelesixtazjca huan ximocualtlalica para antlahuilanase.

⁶ Huan TOTECO nojquiya quej ni nechilhui ipan nopa tlanextili: "Xijtlali se tlamocuitlahuijquetl ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua nopa altepetl Babilonia para ma tlayolmelahuas catli quitas. ⁷ Sintla quintas hualahuij tlacame ipan miyac tlahuilanca carros catli quintilanaj ojome cahuyos o sintla hualahuij soldados

catli tlejcoctoque ipan burros huan camellos, ma tlachixto cuali.”

⁸ Huajca na nijtlali se tlamocuitlahuijquetl ipan nopa tepamitl huan teipa ajsic hora quema yaya tzajtzic quen se león huan quijto: “NoTeco, tonaya huan tlayohua niitztoc ipan ni tepamitl campa nechtlalijtoque ma nitlamocuitlahui huan niitztoc nitlachixtoc. ⁹ Huan ama, quena, niquita, nica hualahuij tlacame ipan se tlahuilanca carro ica ome cahuyos catli quitilanaj.” Huajca nopa tlamocuitlahuijquetl quijto: “Ya huetzqui, ya huetzqui tlali Babilonia. Huan nochi nopa teteyome tlen tlali Babilonia huetzque hasta tlalchi huan nochi tlanque.”

¹⁰ Annomasehualhua catli ininpan moquejquetztoque Babilonia ehuan huan anmechhuejcamajcajque, na nimechilhuijtoque nochi catli nechilhuijtoque TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya catli toDios tiisraelitame.

Tlaque ipantis tlali Edom

¹¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis tlali Edom [21:11 O Duma.]:

Se tlen amojuanti ipan altepetl Seir nechztajtzilía tlatocztizti huan nechilhui: “Tlamocuitlahuijquetl, ¿tlaque horas amantzi ipan ni tlayohua? Tlamocuitlahuijquetl, ¿tlaque horas amantzi ipan ni tlayohua? ¿Quesqui horas polihui para tlanesis?”

¹² Pero nopa tlamocuitlahuijquetl quihui: “Tlanestihuala pero amo huejcahuas tonaya, sempa hualas tlayohua huan tlahuicayotl. Pero sintla ipan amoyolo anquinequij anquimatise catli cuali, xijtemoca TOTECO. Ximoyolcuepaca huan xihualaca campa ya para huelis anmechtlapojpolhuis.”

Tlaque ipantis tlali Arabia

¹³ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis tlali Arabia:

Teicnelitque nopa masehualme tlen altepetl Dedán catli nejnemij campa hueli ipan nopa huactoc tlali tlen tlali Arabia. Moca huaj ipan pilojtzitzi campa amo aqui nemi para momanahuse tlen nopa tlaijiyohuilistli catli huala ininpani. ¹⁴ Anmasehualme tlen tlali Tema, quema ajsis nopa tonal; xiquinhuiquilia tlacualistli huan atl nopa masehualme catli mochololtíaj huan siyajtoque. ¹⁵ Nopa Arabia ehuan mochololtíaj tlen ininmache te inincualancaitacahua catli ya quinequij quinmictise. Cholo huaj para momanahuse tlen nopa cuahuitoli huan tlen nochi nopa tlaijiyohuilistli catli onca ipan tlahuilancayotl. ¹⁶ Pero TOTECO quej ni quijto: “Ica san se xihuitl ya tlanos nochi ihueyitilis huan ichicahualis tlali Cedar ipan Arabia. ¹⁷ San moca huase se ome isoldados catli tlahuel motemacayajaj para tlahuilanase ica cuatlamintli.” Quej nopa quijto TOTECO catli toDios tiisraelitame.

Tlaque ipantis altepetl Jerusalén

22 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis altepetl Jerusalén:

¿Tlaque anmechpano ama? ¿Para tlen ancholohuaj huan anyohuij amocalpani? ² Ipan nopa altepetl onca miyac tlahuejchihualistli. ¿Tlaque ipanti nopa altepetl catli sen pacto ya? Niquita campa hueli tepejtoque mijcatziti. Pero amo nochi inijuanti mijque ica machete o ipan tlahuilancayotl. Sequin mijque ica cocolistli huan mayantli. ³ Nochi motlayacancahua cholosnequiyajaj, pero san motemactilijque ica inincualancaitacahua para amo ma quinmictica ica cuatlamintli, niyon amo tlahuilanque. Nochi momasehualhua quinequiyajaj cholose nojquiya, pero quinitzquijque. ⁴ Techtlalcahuica huan techcahuaca ma nichoca. Amo xijchihua ca campica para antechyoltlalise. Techcahuaca ma nichoca por nomasehualhua catli quintzontlamiltíaj. ⁵ Pampa ya ni elis se tonal tlen tlaijiyohuilistli huan tequipacholi. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quititlantoc ipan Jerusalén se tonali catli nelía ohui huan mahuilili. Quihuelonise nopa tepamitl catli quiyahualohua Jerusalén, huan ipan ni lugar tlen tlanextili, caquistis tzajtzij nopa masehualme catli quinmictíaj.

⁶ Nopa masehualme tlen tlali Elam quihualicase cuatlamintli huan hualase tlejcoctoque ipan tlahuilanca carros huan ipan cahuyos. Nopa Kir ehuan quipixtose ininmaco ininyolixtzajcayo. ⁷ Inijuanti quitemitise nochi nopa tlamayame catli más yejyetzitzi ipan amotlal ica carros para tlahuilanase. Huan campa ipuertas Jerusalén moquetztose miyac soldados catli tlejcoctose cahuyojtipa para tlahuilanase.

⁸ Anmechquixtilise tlali anJudá ehuan nochi catli anquixtoyaj para ica anmomanahuse. Amojuanti anmotlalose para anquitemotij teposme ipan nopa cali ipan cuatlamitl campa anquiajocuij tlahuilanca teposme. ⁹ Anquitemose campa coyontoc nopa tepamitl catli quiyahualohua ialtepe David huan anquisencahuase. Anquitemitíaj nopa pila catli tlatzintla ica atl para anquiyase atl ipan se tlahuilancayotl. ¹⁰ Nojquiya anquinijitaque nopa calme catli mocahuayajaj ipan Jerusalén, huan sequin calme anquinosolojque para anquisencajque nopa tepamitl ica nopa tetl. ¹¹ Pero nochi catli anquichihua amo tleno ipati elis pampa amo anquilajtlanjtoque itlapalehuil TOTECO catli quititlanqui ni hueyi tlatzacuiltli amopani. Elqui yaya catli quisencajqui huejcajya para quej ni panosquía. ¹² Toteco Dios, yaya catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij anmechnotzqui para ximoyolcuepaca huan ximochoquilia. Anmechilhui para xijhuatanica amotzonteco huan para ximoquentica yoyomitl tlen tequipacholi para ma nesi anmotequipachohuaj por amotlajtlacolhua huan anmoyolpatlatoque. ¹³ Pero amojuanti amo anquichihua ya nopa. Amojuanti noja más anhuicaj ica paquilitli, anmijtotíaj huan anmahuiltíaj. Anquinmictíaj huacaxme huan borregojme catli elqui para tlaca-

jcahualistli. Huan anquicuaj ininnacayo huan antlaj. Huan masque anquimatij huala tlatzacuiltli, amo an-moyolpatlaj. San anquijtohuaj: "Ma titlacuaca huan ma titlaica pampa mostla timiquise." ¹⁴ Yeca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij nechil-hui: "Ni tlajtlacoli amo niquintlapojpolhuis hasta miquise." Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

¹⁵ Nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij nechilhui ya ni: "Xiya xiquitati Se-bna nopa tlayacanca tequipanojquetl ipan caltlanahu-tili huan xiquilhuiti: ¹⁶ ¿Para tlen timochijchihuilía nopa yejyetzti tecacahuatl para ipan mitztlalpachose ipan nopa tepexitl? ¿Ajqueya mitzmacatoc nopa tequit-icayotl? ¹⁷ Xiquita, TOTECO monechahuía para mitz-itizquis, mitzixtzacuas huan mitzmajcahuas huejca. Seyoc tlali ehuan mitzhuicase para tiquintequipanos ipan inintlal. ¡Quej nopa mopantis ta, tihueyi tlatatl!
¹⁸ Quena, imaco TOTECO tielis quen se pelota huan mitzmajcahuas huejca ipan se tlali catli hueyi. Nepa timiquis nechca nopa tlahuilanca carros catli ica timo-hueyimatiyaya. Tielis se pinahuatl para motlal huan moteco. ¹⁹ Quena, na nimitzquixtis tlen motequi huan tlen molugar catli hueyi campa amantzi tiitztoc.

²⁰ "Huan ipan nopa tonali nimantzi nijnotzas note-quipanojca Eliaquim, icone Hilcías, para tequitis ipan molugar. ²¹ Nimitzquixtilis moyoyo huan yaya nijtlalilis. Nojquiya nijtlalilis motzinquichilpica huan motequit-icayo, huan yaya elis quen inintata nochi nopa mase-hualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá. ²² Nij-macas tequiticayotl quen Tlanahuatijquetl David quip-ixqui para ma quinnahuati nomasehualhua. Yaya nij-macas nochi tequiticayotl huan nochi llaves. Quitlapos puertas huan amo aqui huelis quitzacuas. Huan que-ma yaya quitzacuas puertas, amo aqui huelis quintla-pos. ²³ Nijtlalis quen se estaca catli cuali ijcatoc. Huan nijchihuas ma eli temachtli huan por ya, nochi quintlepanitase ifamilia, iteipan ixhuihua David. ²⁴ Pero nochi ifamilia tlen catli más hueyi hasta catli más tziq-uitetzti motlatzquilise ipan ya para mopanoltise huan elis se tlamamali catli tlahuel etic para ya." ²⁵ Huan nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijtohua: "Ipan nopa tonali na nijhui-huitlas nopa tlatatl catli itztoc quen se estaca catli cuali tlatzquitoc huan huetzis hasta tlalchi. Huan no-jquiya huetzis tlalchi nochi nopa tlamamali catli qui-huicayaya, quinequi quijtos nochi catli mot-latzquiliyayaj ipan ya." Quej nopa quijtojtoc TOTECO.

Tlaque ipantis altepetl Tiro

23 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantic altepetl Tiro:

Amojuanti catli anquinnemiltíaj nopa huejhueyi barcos tlen altepetl Tiro huan anyohuij tlamme catli moc-ahuj huejca, xichocaca pampa Tiro nopa piltlaltzi campa anajsiyayaj ya ixpolijtoc. Ya ixpolijtoc nochi calme catli nozona eltoya huan amo tleno mocahua campa huelis mosehuis amohueyi barco. Nochi ca-

manali catli anquicajque ipan tlali Chipre elqui melahuac. ² Amo ximolinica, amojuanti catli anitztoque iteno nopa hueyi atl huan antlanemacani tlen altepetl Sidón catli campa hueli anquixcotonayayaj ipan hueyi atl para antlacohuase huan antlanemacase. Nopa tequipacholi catli anmechajsitoc eltoc onpano hueyi hasta ayacmo aqui hueli choca. ³ Achtihuiya nopa hue-jhueyi barcos tlen tlali Sidón anmechhualiquiliyayaj, anTiro ehuan, miyac tlamantli tlen nopa tlamme ipan seyoc lado nopa hueyi atl. Quihualicayayaj miyac tla-mantli catli temaca tlali Egipto catli eltoc iteno nopa hueyatl Nilo. Amoaltepe Tiro elqui se tianquis campa tlanemacayayaj masehualme tlen nochi tlamme, pero ama nochi tlanqui. ⁴ Ximopinahuaca amojuanti catli anehuani altepetl Sidón nopa altepetl nelnechca alte-petl Tiro. Ta catli nelía tijpiyayaya chicahualistli nozona iteno nopa hueyi atl. Ama eltoc quen ayacmo aqui an-mechnequi. Eltoc quen nopa hueyi atl quijtos: "Nimoc-ahua noseltzi. Nimoiyocajtoc tlen nochi altepeme. Nopa altepetl Tiro catli elqui quen noichpoca ayacmo oncas huan amo onca seyoc catli niqita quen nocone. Nochi nopa tlacame catli Tiro ehuan catli quinne-miltiyayaj barcos polijtoque huan nojquiya polijtoque nopa yancuic colonias catli elque iaxcahua nopa alte-petl."

⁵ Quema tlali Egipto ehuan quimatise catli ipantitoc altepetl Tiro, tlahuel motequipachose huan quijtose: ⁶ "Xichocaca nochi amojuanti catli anitztoyaj nechca altepetl Tiro huan xicholoca hasta altepetl Tarsis." ⁷ ¿Quenicatza ni altepetl Tiro catli ama tlamisosolijtoc eltosquía san se nopa altepetl catli achtihuiya sen pactoya huan ipa eltoya hasta huejcajya? Imasehual-hua nopa altepetl tetitlaniyayaj ipan tlamme campa hueli tlamme para mochantise nozona nojquiya.

⁸ ¿Ajqueya quihualicac ni tlatzacuiltistli ipan ni alte-petl Tiro? Ni altepetl quintlaliyaya tlanahuatiani campa hueli huan eliyaya inintlanahuatijca nochi tlanemacani ipan taltipactli. ⁹ Elqui yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij catli quititlanqui ni tlatzacuiltli. Yaya quiechcapantlalis ihueyitilis nopa altepetl huan para quinicotlalis nochi catli mohueyi-matiyayaj ipan nochi taltipactli. ¹⁰ Tiro ayacmo quipiyas niyon quentzi fuerza. Huajca ama analtepetl Tarsis ehuan hueli anquintlaniquij altepetl Tiro ehuan huan anquintlamisosolose quen nopa hueyatl Nilo tlej-co huan moapachohua miyac tlali. ¹¹ TOTECO quixitlaj-toc imax ipan nochi huejhueyi atl campa hueli. Quinchihua ma huihuipicaca nochi tlanahuatiani ipan taltipactli. Huan yaya catli quijtojtoc quisosolos nochi nopa chichahuac altepetl campa tlanemacaj huan tla-co-huaj.

¹² TOTECO quej ni quijtohua: "Nopa paquilistli catli masehualme quimatiyayaj ipan altepetl Sidón ya tlamis huan amantzi catli hualase seyoc tlali quintlajiy-ohuiltise. Masque cholose huan yase hasta tlali Chipre, amo quipantise campa mosiyajquetzase."

¹³ Xijtlachilica ni tlali campa achtihui ajsiyaya hue-jhueyi barcos. Nopa Babilonia ehuan quichijque huej-

capantique calme para quitlanise huan quisosoloj-toque nopa yejectzitz calme nozona huan quicajte-que quen se tlamontomitl tlen tlasoli. Elqui Babilonia ehuan amo tlali Asiria ehuan catli quitlanque. ¹⁴ Huajca ximochoquilica amojuanti catli annemij ipan barcos tlen altepetl Tarsis ipan nopa hueyi atl pampa ya ix-polijtoc nopa piltaltzi Tiro catli ipan an-motemachiyayaj para anajsitij.

¹⁵ Huan ipan nopa tonali nochi quielcahuase altepetl Tiro para 70 xihuitl, quen imiyaca nopa xihuitl catli itz-tos se tlanahuatijquetl. Pero teipa quema tlanahuatij-tos seyoc tlanahuatijquetl, nopa altepetl sempa mot-lananas. Pero quema tlamis nopa 70 xihuitl, ipan Tiro elis san se quen catli quihuicatía se momecatijca sihu-atl. Quiijtose: ¹⁶ "Ta timomecatijca sihuatl catli mitzel-cajtoque momecahua, xijcui moarpa huan xiyahualo nopa altepetl. Xijztotzona nopa huicatli catli más yejectzi huan xihuica miyac huicatli para sempa ma mitzelnamiquica." ¹⁷ Huan quema ya tlanos nopa 70 xihuitl, TOTECO sempa quicahuilis ma motlananas altepetl Tiro. Pero nopa altepetl amo quipatlas inemilis. Sempa monemacas ica catli ehuan tlen hueli tlali ipan tlaltipactli. ¹⁸ Pero ica miyac tonali, nochi catli nopa tla-cohuani huan tlanemacani quitlaniyayaj quiiyocatlalise para TOTECO, amo san quiajocuisse para inijuanti. Huan se tonal inintlanca motequihuis para quicohuase tlacualistli huan yoyomitl catli cuali para nopa totajtz-itzi catli quitequipanose TOTECO.

Tlatzacuilitli ipan nochi tlaltipactli

24 ¡Xiquitaca! TOTECO ya itztoc para quisosolos ni tlaltipactli huan quichihuas ma eli cactoc huan tlasosololi. Yaya quinquixtis imasehualhua huan quintitlanis ipan campa hueli tlamis. ² Quinquixtis nochi totajtzitzi huan nochi catli amo totajtzitzi. Quinquixtis tla-ca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani, tla-ca tecojme huan sihua tecojme, tlanemacani huan tla-cohuani, catli tetlanejtiyayaj se tlenijqui huan catli mot-lanehuiyayaj, catli quitlahuicquiliyayaj huan catli tlahuicayayaj. Huan niyon se tlen inijuanti, amo mo-manahuis. ³ Nochi nopa tlali mocahuas cactoc huan tlasosololi pampa quej nopa quiijtoc TOTECO. ⁴ Nopa tlali tlamihuaquis huan mocahuas tlasosolijtoc pampa amo huetzis atl huan inintochui nochi huaquis. ⁵ Tlajiyohuis nopa tlali por nochi nopa tlajtlacoli catli quichijque imasehualhua. Nopa masehualme quicuep-toque itlanahuatilhua TOTECO para ma quiijtose seyoc tlamantli. Quipatlatoque nopa tlamachtli catli quin-macac huan quiixpanotoque nopa camanal sencahual catli quichijqui para huejcahuasquía para nochipa. ⁶ Yeca ama TOTECO quititlantoc se tlatelchihualistli ipan tlaltipactli por inintlajtlacol masehualme. Masehualme tlajiyohuaj por catli quichijtoque. Huan san se quesqui inijuanti noja mocahuase yoltoque.

⁷ Xocomecatl iayo tlamis huan xocomeca milme pilinise. Nochi catli paquiyayaj, ama motequipachose huan chocase. ⁸ Nojquiya ayacmo mocaquis más nopa yejectzitz huicatli catli quichihuaj ica arpas huan pan-

dero, pampa nochi nopa paquilstli catli oncayaya moj-mostla, tlanqui. ⁹ Nojquiya ayacmo huicase quema tlaise. Huan nopa tlali quimachilise chichic ipan inin-camac.

¹⁰ Ipan altepetl amo aqui quimatis tlaque quichihuas. Mopantise ipan se hueyi tequipacholi por nochi tla-mantli catli amo cuali. Nochi calme quintzactose cuali para amo aqui ma calaqui para tlachtequis. ¹¹ Tlacame mosansejcotilise ipan calles huan tzajztinimise pampa amo onca tlali. Nochi paquilstli tlamis ipan nopa tlali. ¹² Nopa altepetl mocahuas sosolijtoc huan ipuer-tas nochi quitlahuisojoque tlalchi. ¹³ Ya ni panos ipan nochi tlamis ipan ni tlaltipactli. San mocahuase se ome masehualme catli yoltoque. Elis san se quen quema quitlamitequij itlajca se olivo cuahuatl huan san mocahua se ome nica huan neca. O elis quen quema quitlamitequij itlajca nopa xocomecatl huan san mocahua se ome. San se quesqui masehualme mocahuase yoltoque.

¹⁴ Huan nopa se ome masehualme catli noja mocahuase, tzajtzise huan huicase ica paquilstli. Catli itz-toque nechca nopa hueyi atl ica campa oncalaqui tonati quihueyichihuase TOTECO por ihueyitilis. ¹⁵ Nojquiya nochi catli itztoque ica campa hualquisa tonati hasta catli itztoque iteno hueyi atl quihueyichihuase TOTECO catli ininDios israelitame. ¹⁶ Xijtlacaquilica quenicatza huicaj nopa masehualme catli itztoque campa ontlantoc tlaltipactli tlen se lado hasta seyoc huan quiijtohuaj: "Xijhueyitlatica yaya catli xitlahuac."

Pero na niqijtohua: ¡Niteicnelti na! Nijpiya se hueyi tequipacholi ipan noyolo pampa campa hueli noja tlatlani catli amo cuali huan campa hueli masehualme quisenhuicquifaj tlaajcayahuaj. ¹⁷ Nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli quipantise majmajtli, tlaquetztli huan ostome catli huejcatla para ipan huetzise. ¹⁸ Huan quej nopa nochi catli momanahuse tlen nopa hueyi majmajtli huetzise ipan tlaquetztli. Huan nochi catli momanahuse tlen nopa tlaquetztli huetzise ipan nopa hueyi ostome. Pampa elis quen TOTECO quitlupos nopa ventanas ipan ilhuicac huan huetzis onpano miyac tlasosololistli. Huan nochi tlaltipactli tlahuel mojmolinis hasta campa tlatzquitoc. ¹⁹ Nochi tlaltipactli tlamihuehuelocas, tlamitlatlapacas huan tlam mojmolinis. ²⁰ Huan ni tlaltipactli ma ixacayajtine-mis quen se ihuintiquetl huan mohuisos quen se xajcali quema tlaajca chichahuac. Quihuicas ietica nochi masehualme inintlajtlacolhua huan huetzis huan ayacmo quema motlananas.

²¹ Ipan nopa tonal TOTECO quintlatzacuilitis nochi itequihuajcahua catli itztoyaj ipan ilhuicac huan huetzque ipan tlajtlacoli. Huan ipan ni tlaltipactli quintlatzacuilitis nochi nopa amo cuajcualme catli tlanahuatiyayaj campa hueli ipan nochi tlamis. ²² Huan nochi nopa ángeles catli amo cuajcualme quinmontonos ipan se hueyi ostotl catli eltoc tlalijtic huan nozona quintzacuas. Huan nozona itztose miyac tonali hasta ajsis hora para quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuilitis. ²³ Huan huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma

Tlatlanitij mosehuis ipan isiya ipan tepetl Sion. Huan tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén iniixpa nopa huehue tlacame catli quinyacana imasehualhua. Huan cahuanis itlatlanex hasta nesis quen tonati huan metztli tzintlayohuilijtose.

Nopa huicatl catli ica quihueyichihuase TOTECO

25 TOTECO, na nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyitlalis pampa ta tinoDios. Ta tijchihua huejhueyi tlamantli. Catli huejcajya tjsencajqui para tijchihuas, ama melahuac tijhijtoc senquistoc quen tiquijto. ² Masque huejhueyi altepeme ta tihueli tiquintlamisosolohua huan tiquinchihua quen se tlamontomtl tlen tlasoli. Masque quiapiyaj tepamitl catli tilahuac, ta tijhuelonía huan tijchihua quen tlasoli. Tiquinsolosolohua nopa yejyetzitzi caltlanahuatilme catli onca ipan campa hueli tlamme huan ayacmo quema quincualtlalise. ³ Yeca masehualme ipan tlamme catli tlahuel quiapiyaj chicahualistli mitzhueyitlalise. Huan nopa tlamme ica masehualme catli mosisiníaj ama, teipa mitzimacasise huan mitztlepanitase.

⁴ Pero ica catli teicneltzitzitzi, ta tiquinmanahuía quema quinajsi tlaijiyohuilistli. Tiquinecahuilía quema tona huan quema tlahuel huetzi atl. Huan tiquinmanahuía tlen mosisinijca tlacame pampa inincualancayo eltoc quen se ajcomalacatl catli quihuelonía tepamitl. ⁵ Tetlajiyohuilitíaj quen nopa tlatotonilotl ipan se huactoc tlali. Pero ta tiquintlamiltis nopa mosisinijca tlacame catli mohueyimatij huan catli hualahuíj ipan tlamme campa hueli. Catli tlahuejchihuaj tiquinechcapantlalis huan elis quen se mixtli huala huan quiseseltía nochi nopa tlali catli eltoc itla.

⁶ Quena, ipan nopa tonal, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij quichihuas se hueyi tlacualistli ipan Jerusalén para nochi masehualme ipan taltipactli. Huan oncas miyac tlamantli tlacualistli catli tlahuel ajhuiyac. Oncas huacax nacatl catli más tlapejpenili huan oncas miyac xocomeca atl catli más cuali. ⁷ Huan ipan nopa tepetl TOTECO quijcuinis nopa tlaecahuilotl tlen tequipacholi catli eltoc ipan nochi masehualme. Quiijcuinis nopa ecahuili tlen miquilistli catli elqui itzonatipa nochi masehualme ipan nochi taltipactli. ⁸ Huan yaya TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quitlamiltis miquilistli para nochipa huan quihuachilis iniixayo nochi masehualme. Nojquiya quitlamiltis para nochipa nochi tlaijiyohuilistli huan pinahualistli catli quiajsiyaya itlal huan imasehualhua. Quej nopa quijtojtoc TOTECO para quichihuas.

⁹ Huan ipan nopa tonal masehualme quijtojtoc: "Yaya ni toDios. Ipan ya timotemachijque huan techmaquixtjtoc. Timochixque ipan ya, huajca ama ma tipaquica pampa techmaquixti." ¹⁰ Pampa TOTECO quitlalis imax ipan altepetl Jerusalén huan itlanahuatijcayo para quitiochihuas. Pero tlali Moab ipan moquejquetzas quen elisquía tlasoli. ¹¹ TOTECO quixitlahuas imax para quincuatopehuas tlali Moab ehuan para tlatzintla, quen se tlatcatl catli ajqui quincuatopehua nopa atl. Quinechcapantlalis masehualme tlen Moab para ayac-

mo mohueyimatise. Quitlamiltis nochi tlamantli catli amo cuali quichihuaj. ¹² Huan nopa tepamitl catli huejcapantic huan tilahuac catli quiapiya Moab, TOTECO quihuelonis huan quisosolos hasta quichihuas tlatixtic.

Israelitame quihueyichihuase TOTECO

26 Ipan nopa tonal nochime ipan tlali Judá huicase ni huicatl:

"Ama tijpiyaj se altepetl catli cuali huan quiapiya chicahualistli.

TOTECO catli techmaquixtjtoc, techyahualohua quen se hueyi tepamitl para techmocuitlahuis.

² Xijtlapoca puertas para ma calaquica nochi nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque.

Xiquincahuaca ma calaquica nochi catli temachme.

³ TOTECO, mojmostla tiquinmacas yoltlasehuilistli nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta, nochi catli quisenhuiquilíaj mitztemohuaj.

⁴ Yohuali tonal ximotemachica ipan TOTECO pampa san yaya TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huelis anmechmanahuis para nochipa.

⁵ Yaya quinechcapantlalia nopa masehualme catli mohueyimatij.

Quintepexihuía nopa altepeme catli ipan itzttoyaj.

Quintlahuisohua hasta tlalchi huan quihuelonía inintepa.

⁶ Ama nopa teicneltzitzitzi catli quintlajiyohuilitiyaj ipan moquejquetzaj catli mocahua tlen inialtepe."

⁷ TOTECO tijchihua nopa ojtli catli quitoquilíaj catli xitlahuaque moixpa amo cana fiero, niyon amo ittlejcolis.

Pampa ta, TOTECO, amo titemaca se ojtli catli fiero o catli amo cuali. Ta tijxitlahua nopa ojtli huan tijchihua yejyetzitzi.

⁸ TOTECO, tojuanti tijtoquilíaj moojhui catli xitlahuac huan timochiyaj san ipan ta.

Techpactía miyac tijchihuase catli ta tijnequi.

Ipan toyolo san tijnequij timitzhueyichihuase.

⁹ Seyohual nimitztemohua ica nochi noyolo.

Huan quema niisa ica ijnaloc noja nimitztemohua.

Pampa fiero masehualme amo quicahuase quichihuase catli amo cuali huan quipehualtise quichihuase catli xitlahuac,

hasta quema ta tihualas para tiquintlajtolsencahuaqui huan tiquintlatzacuiltiqui catli itztoque ipan ni tlali.

¹⁰ Pero masque tiquinnextilía teicnelijcayotl nopa masehualme catli fiero innemilis, amo moxitlahuaj.

Quisenhuiquilíaj quichihuaj tlamantli catli amo cuali ipan nopa tlali campa sequinoc quichihuaj catli xitlahuac.

Huan amo quichihuilise cuenta mohueyitilis, TOTECO.

¹¹ Inijuanti amo mitztlacaquilíaj quema tiquintlacahualtía.

Huan quema tijtlanana momax para tiquintlatzacuiltis, inijuanti amo quijtojtoc, niyon quichihuilíaj cuenta.

Pero xiquinnextili quenicatza tiquinicnelía momasehualhua, huan mopinahuase.

Huan nopa tlitl catli ticajococ para mocualancaitacahua ya eltoc para quintzontlamiltis.

¹² TOTEKO, ta catli techmaca tlasehuilistli.

Nochi catli cualquisa catli tojuanti tijchihuj eltoc pampa ta tijchijtoc nopa tequitl ipan tojuanti.

¹³ TOTEKO ta catli titoDios, quiapiya miyac tonali tech-nahuatiyayaj sequinoc tecojme, pero ama san ta timitzhueyitlepanitase.

¹⁴ Nochi inijuanti catli tiquintequipanojque, ama ya mictoque huan ayacmo hualase sempa, ixpolijque huan ayacmo quema motlananase.

Pampa ta tiquintlatzacuulti huan tiquintlamiixpolihuitli.

Ama ayacmo aqui quinelnamiqui.

¹⁵ TOTEKO, ta tiquinmiyaquilijtoc momasehualhua ipan total.

Tijchijqui para más ma monextis mohueyitilis.

Huan tijchijtoc total nojquiya ma eli más hueyi.

¹⁶ TOTEKO, quema israelitame tlaijiyohuiyayaj, tim-itztemoque.

Quena, quema ta techtlatzacuulti, timotlatlajtijque ica ta.

¹⁷ Tiitztoyaj moixpa quen se sihuatl catli momimilohua ica tlacujcualoli quema quitlacatiltia icone.

¹⁸ Tojuanti tiitztoyaj ica tlacujcualoli huan tichocayayaj quen se sihuatl, pero san tlapic titlajiyohuijque pampa amo tleno tijlacatiltijque.

Amo tihuelque titlatlanise para total huan amo tleno quisqui tlen totalijyohuilis.

Amo aqui tlatatqui para mochihuase más masehualme ipan ni tlaltipactli.

¹⁹ Pero tijpiyaj ni camanali catli temachtli:

Nochi catli ya mictoque catli moaxcahua TOTEKO, sempa moyolcuise

Huan inintlacayohua sempa motlananase campa quintlalpachojtoque.

Quena, nochi catli itztoque ipan tecacahuatl sempa isase huan huicase ica paquilistli.

Itlahuil TOTEKO catli temaca nemilistli motlalis ipan inijuanti quen elisquía ajhuachtli.

Tlatzacuultili huan tlayancuilstli

²⁰ Annomasehualhua, xiyaca amochaj huan xijtzacua-ca amopuertas campa anitzose temachtli. Ximotlatica se tlatoctzi hasta quema ya panotos icualancayo TOTEKO huan ya quintzontlamiltijtos nochi icualancaitacahua. ²¹ TOTEKO quisas tlen ichaj huan hualas ipan ni tlaltipactli para quintlatzacuultiqui nochi masehualme por inintlajtlacolhua. Huan monextis ajqueya temictijtoc ipan ni tlaltipactli huan ayacmo huelis motlalis. Mopannextise nochi catli quihuicaj tlajtlacoli.

Israelitame elise majcajtoque

27 Ipan nopa tonali TOTEKO quicuis imachete catli temajmati, hueyi huan tlatequi, huan quitlatzacuultis nopa hueyi tlapiyali catli itoca leviatán; nopa co-

huatl catli nemi chicahuac huan motzoyohualojti.

Huan quimictis nopa hueyi tlapiyali catli itoca dragón catli itztoc ipan hueyi atl.

² Ipan nopa tonali TOTEKO huicas tlen nopa xocomeca mili catli tlhuel quiicnelía. Quej ni quijtos: ³ "Israelitame itztoque noxocomecamil. Na niquinmocuitlehuía. Tlatoctziti nijtequilía atl noxocomecamil, huan nijmanahuía tonaya huan tlayohua para amo tleno quichihuilise nocualancaitacahua. ⁴ Na ayacmo nicualani ininhuaya. Huan sintla niquitas quinpiyase inincualancaitacahua catli quincuatotónaj quen huitztlil huan sahua mecatl, huajca na niquinhuihuitlas huan niquintlalis. ⁵ Huan san huelis momanahuse inincualancaitacahua sintla moyotlalis nohuaya huan nechtlajtlanise ma nimoyotlali ininhuaya."

⁶ Ajsis tonali quema israelitame [27:6 O iixhuihua Jacob.] sempa quipiyase ininnehuaya huan chamanise huan xochiyohuas quen se cuahuitl quichihua. Nochi tlaltipactli temis ica itlajca. ⁷ TOTEKO amo quintlatzacuultijtoc israelitame quen quintlatzacuulti inincualancaitacahua, niyon amo quinmictijtoc israelitame quen quinmicti sequinoc catli temictijtoque. ⁸ Pampa TOTEKO san quintlatzacuultijtoc nelquentzi. San quinquixti tlen inintlal huan quintitlanqui ipan sequinoc tlalme. Eltoc quen quinhuicac nopa hueyi ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati. ⁹ Huan ¿tlaque monequi quichihuase israelitame para quiselise tlapojpolhuili tlen inintlajtlacolhua? San se tlamantli monequi quichihuase: Ma quichihuaca tlatixtic nochi nopa teme catli quinquehuijtoque para tlaixpamitl, ma quintlamiixpolihuitica nopa teteyome tlen Asera huan nopa tlaixcopincayome tlen tonati. Huan quej nopa ayacmo quema quinhueyichihuase. ¹⁰ Pampa nochi ialtepehua catli moyahualojtoque ica tepamitl mocahuase cactoque quen huactoc tlali. Nochi calme quintlahuelcahuase huan nochi nopa calles temis ica miyac tlamantli xihuitl. Huan nozona mosiyajquetzase huan tlacujtine-mise huacaxme. Huan quitlamicuase ininmacuayohua nochi cuame.

¹¹ Nomasehualhua itztoque quen se cuahuitl imacuayohua catli huactoque. Huan yeca postequij huan nopa sihuame hualahuij huan quinhuicaj para quintlatise. Nomasehualhua tlhuel huihuitique huan amo tlanamiquij pampa mohuejcatlalijque tlen TOTEKO Catli Quinchijchijqui. Yeca TOTEKO amo quintlapojpolhuis, niyon amo quintlasojtlas.

¹² Pero ajsis tonali quema TOTEKO quinsentilis sese inijuanti quen quichihua se masehuali quema quitlapejpenía etl ipan imax. Quintlapejpenis sesen inijuanti campa hueli ipan nopa imil catli pehua campa atemitl Eufrates huan ontlami campa inepa tlali Egipto. ¹³ Ipan nopa tonali quipitzase nopa hueyi tlapitzali, huan nochi inijuanti catli itztose ipan tlali Asiria huan catli quinhuicatose tlali Egipto, hualase quihueyimatiquij TOTEKO ipan nopa tepetl catli tlatzejtzeloltic catli eltoc ipan altepetl Jerusalén.

TOTECO quitlatzacuiltis altepetl Samaria huan Jerusalén

28 ¡Teicneltique altepetl Samaria ehuani pampa hualahuij catli quisosolose inialtepe! Nochi ihuintini tlen tlali Israel [28:1 Efraín.] mohueyimatij por nopa altepetl huan quimatij quipixtosquíaj se inincorona pampa tlahuel yejyectzi nopa tlamayamitl catli quiyahualojtoc. Pero nimantzi pilinis iyejyeca nopa altepetl catli quiapiya imasehualhua catli ihuintitoque huan tepejtoque ipan nochi calles. ² Nelía teicnelctzi pampa TOTECO quintitlanis miyac soldados catli tlahuel quiapiyaj chichahualistli para quihuilanase. Hualase ipani quen tesihuitl, o quen se hueyi ajacatl o quen atl catli huetzi chichahuac. O hualase ipani quen se hueyatl catli temitoc ica atl huan nochi quitlahuisohua hasta tlalchi. ³ Altepetl Samaria elqui se altepetl catli tlahuel ica mohueyimatijayaj ihuintini tlen tlali Israel huan quiitayayaj quen se corona. Pero icualancaitacahua nopa altepetl quimajcahuase hasta tlalchi huan ipan moquejquetzase. ⁴ Samaria elqui se altepetl catli tlahuel yejyectzi huan moyahualojtoc ica se tlamayamitl, pero ama tlanqui nochi iyejyeca. Ixpolihuis ipan se tlatoctzi quen nopa higo catli icsi achtihui, huan quema se acayja quiita, nimantzi quitequi huan quicua.

⁵ Huan ipan nopa tonali, mohueyimatise israelitame ica TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Elis yaya catli quinpaquilismacas imasehualhua catli noja mocahuase. ⁶ Yaya quinmacas nopa tetlajtolsencahuani se ininyolo catli cuali para ma tetlajtolsencahuaca xitlahuac. Huan quichihuas para nopa soldados catli tlamocuitlahuíaj campa ipuerta nopa altepetl ma motemacaca para quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua.

Tlatiochihuali para Jerusalén

⁷ Pero ama ihuintini quinahuatíaj nopa tlali. Hasta nochi nopa totajtzitzi huan tlajtol pannextiani mocuapolojtoque ica tlaili catli nelchichic huan ixacanejnemij pampa ihuintitoque. Tlahuel mohuihuichijtoque ipan inintequi, mocuapolojtoque huan quichijtinemij miyac tlamantli catli amo cuali. ⁸ Nochi ininmesas temitoc ica iniisotlal hasta ayacmo onca niyon se lugar catli tlapajpactic.

⁹ Pero nopa totajtzitzi huan tlajtol pannextiani quijtohuaj tlen na niIsaías: “¿Ajqueya itztoc ni tlatcatl para techilhuis ni tlamantli? Amo monequi tijtlaquilise itlamachtli. ¿Atlac moilhuía tiitztoque quen conetzitzi catli ayamo huelij camanaltij huan catli sanoc quinchichijcahualtijtoque?” ¹⁰ Pampa nochipa techilhuía san se tlamantli. Techmachtía ica camanali catli amo ohui. Eltoc quen quinmachtisquía coneme catli pehua tlapohuaj: ba be bi bo bu.”

¹¹ ¡Cualtitoc! Pampa ni tlacame amo quinequij quitlaquilise catli na niIsaías niquinilhuía, TOTECO quinca-manalhuis ica camanali catli ohui para quimachilise ica

seyoc tlali ehuani catli quintlajiyohuiltise, pampa TOTECO quintitlanilis sequinoc tlali ehuani para quitlatzacuiltise. ¹² Eltoc quen TOTECO achtihuiya quinilhui: “Sintla antechtlepanitase huan anquipiyase se cuali nemilistli, huajca nica ipan amotlal anquipiyase tlasehuilistli huan tlasijajquetzali.” Pero inijuanti amo quinejque quitlacaquilise. ¹³ Huajca TOTECO quinca-manalhuis tlatoctzitzi ica camanali catli amo ohui. Huan tlatoctzitzi quiompahuis icamanal para quimachilisque. Pero inijuanti noja amo quimachilise nopa camanali catli amo ohui huan elis quen motepotlamise, huan ajquitzhuetzise huan tlahuel mococose. Quinmasiltise huan quinitzquise huan quihuicase seyoc tlali.

¹⁴ Huajca nochi antetlajilhuijca tlacame catli anquinahuatíaj altepetl Jerusalén, xijtlacaquilica icamanal TOTECO. ¹⁵ Eltoc quen amajuanti anquijtohuaj: “Tojuanti tijsencajtoque se camanali para amo aqui techmictis huan amo tiyase campa mijcatzitzi. Timonemacatoque ica catli techmanahuse ininmaco nopa tlali Asiria ehuani. Huajca amo tleno huelise techchihuilise pampa timotemachijtoque ipan catli tlaajcayahua huan ipan istlacaticayotl.”

¹⁶ Pero TOTECO Catli Más Quiapiya Tlanahuatili quijtohuaj: “Xiquitaca, na nijtlalía se tetl senquistoc campa monequi ipan altepetl Sion [28:16 O Jerusalén.] para se tlatzinpehualtili. Tetic nopa tetl huan cuali tlatlapejpenili. Tlahuel miyac ipati. Yaya eltoc temachtli para ipan moquetzas nopa hueyi cali. Aquí quineltocas ya, itztos temachtli huan amo tleno quichihuilis ma momajmatis. ¹⁷ Quen se quitamachihuas se cali ica se mecatl tlen tlatamachihuali, na niquijitas sintla nomasehualhua quichihuaj catli xitlahuac. Huan quen catli quitequihuis se nivel para quijitas sintla cuali mantoc nochi nopa itzinpehualtili, niquijitas sintla quichihuaj catli cuali. Catli ipan anmotemachíaj nesi yejyectzi, pero amo quiapiya chichahualistli. Sintla ipani huetzis tesihuitl, nimantzi huelonis pampa san istlacaticayotl. Huan quen miyac atl catli pano huan quitlahuisohua nochi tlalchi, amocualancaitacahua anmechquixtise.” ¹⁸ Na nijtlamiltis nopa camanali catli anquichijtoque ica miquilistli para amo anmechmictise huan anyase campa mijcatzitzi. Huan yeca quema hualase amocualancaitacahua quen se hueyatl, anhuetzise huan amopani moquejquetzase. ¹⁹ Huan amocualancaitacahua itztose quen se hueyatl catli hualase mojmotla; tlayohua huan tonaya anmechzontlamiltiquij hasta ajsis tonali para anmechhuicase ipan seyoc tlali. Huan san para quicaquise nopa camanali catli ajsitihuala, anmechchihuilis anhuipicase.

²⁰ Amo cana huelis anmotlatise pampa amo anmechpalehuis catli ipan anmotemachijtoque. Eltoc quen nopa tlapechtli catli anquichijchijque para ipan ancochise tziquitetzi huan amo anmechaxilía. Huan amotlaque nojquiya cototzi huan yeca amo anmechaxilía para anmopiquise. ²¹ TOTECO hualas ica ihueyi cualancayo tlatoctli quema amo anquichiyaj huan an-

mechhuilanas quen hualajqui huejcajya ininpan nopa filisteos ipan tepetl Perazim huan nopa amonitame ipan tepetl Gabaón. Yaya hualas para quichihuaqui se hueyi tlamantli catli amo quema aqui quiiitzoque para pano. Huan amo quema quicactoque pampa yaya quintzontlamiltis tlen ya imasehualhua. ²² Huajca ayacmo más xiteltlajilhica para amo anquiselise se tlatzacuilitli catli noja más hueyi, pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij techyolme-lajtoc para yaya quisencajtoc anmechtzontlamiltis.

Itlalnamiqulis TOTECO

²³ ¡Xijtlacaquilica nocamanal! Quena, cuali xijtlacaquilica catli nimechilhuis: ²⁴ Se miltequipanojquetl amo senyajtoc quipoxonijtinemi itlal huan amo quema tlatoca. Amo nochipa tlamehua huan amo quema quitoca ixinach. ²⁵ Quema ya quicualtlalijtoc itlal, yaya yohui huan quitoca iyol nopa eneldo huan comino. Nojquiya ica surcos quitoca trigo, cebada huan avena. Huan sesen tlamantli cuayolotl quitoca ipan ilugar campa quitocarohua. ²⁶ Yaya quimati tlaque quichihuas huan quenicatza quitocas pampa Toteco Dios quimacatoc tlnamiquilistli. ²⁷ Yaya quimati para sese tlamantli cuayolotl monequi quiyolquixtis quen quinamiqui. Nopa eneldo amo quiyolquixtia ica se cuahuitl catli etic. Huan nopa comino amo quipanoltis ipani se cuacarro para quiyolquixtis pampa eneldo huan comino monequi quihuetequise ica yamanic ica se acatl para quiyolquixtise. ²⁸ Monequi quitejteztzonas trigo para quiyolquixtis, pero amo hueli quisenhuiquilis quitejteztzonas miyac. Huelis quipanoltia ipani se cuacarro, pero amo hueli quicahuilis ma eli tlatixtic. ²⁹ Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya itztoc se yejyetzti tlamachtijquetl huan temaca se cuali tlnamiquilistli.

TOTECO quiyolmelahua altepetl Jerusalén

29 ¡Teicneltique catli ehuan altepetl Jerusalén [29:1 Quiijtohua Ariel catli quinequi quiiijos 'tlaixpamitl'. Ya ni eltoya seyoc itoca Jerusalén por nopa tlaixpamitl catli nozona oncac.], nopa Altepetl tlen David! Sesen xihuitl antemacaj miyac tlamantli tla-cajchualistli nozona. ² Pero na nijtitlanis ininpan Jerusalén ehuan se hueyi tlatzacuilitli huan oncas miyac choquistli huan tlacuajcualoli. Altepetl Jerusalén quipiyas miyac estli. Elis quen nopa seyoc lugar catli itocax Ariel. (Ariel quinequi quiiijos: "Tlaixpamitl campa toyajtoc miyac estli.") ³ Na nielis niicualancaitaca nopa altepetl huan nijyahualos ica miyac soldados para nijhuilanas. Huan nijsencahuas huejcapantic calme para ipan tlejose para quitlanise nopa altepetl. ⁴ Huan Jerusalén elis quen se animajtzti catli quinequi camanaltis tlen nozona tlatijtic campa quitlalpachojtoque, huan itoscac caquistis quen se catli ichtaca camanalti.

⁵ Pero san ipan se tlatoctzi niquintojtocas nochi nopa miyac icualancaitacahua Jerusalén catli tlahuel temajmatijque huan inijuanti xpolihuse quen tlattejpocitli. Iqualancaitacahua Jerusalén elise quen itlasolo trigo catli quihuica ajacatl pampa ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj niquinajsis. ⁶ Quena, na, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij, niquinajsis ica tlatomonilotl catli nelchicahuac para nimechmanahuis anJerusalén ehuan. Huan nijchihuas ma mojmolini tlahi huan caquistis nelia chichahuac. Huan nijtitlanis se hueyi ajcomalacatl huan se titl catli nochi quitlatis. ⁷ Huan nochi masehualme catli ehuan sequinoc tlatme catli quihuilanase altepetl Jerusalén huan icalhua catli cuali tlasencahuac, nochi xpolihuse ica san se tlatoctzi quen elisquia se temictli catli tiquita ipan motlalnamiqulis ica tlayohua. ⁸ Se tlatcatl catli tlahuel mayana quitemiqui para tluca, pero quema isa amo tleno quipiya iijtico huan noja mayana. Huan se tlatcatl catli tlahuel amiqui quitemiqui para atli, pero quema isa quimati noja yamaniya huan siyajtoc pampa amiqui. Ijquiyampa nopa masehualme tlen sequinoc tlatme catli quihuilanase altepetl Jerusalén [29:8 O Sion.] quitemiquise tlatlanij, pero san tlapic pampa amo tlatlanise.

⁹ Huelis sequin anJerusalén ehuan amo anquinelto-caj catli niquiijtohua. ¡Huajca, cualitoc! San xijsenhuiquilica xijchihuaca catli fiero. Noja xiixztactoca para amo tleno huelis anquiiitase. Xihuetztinemica quen ihuintini masque amo anihuintitoque. Xiixcanejnentnemica masque amo anquiiijtoque xocomeca atl catli nelchichic. ¹⁰ TOTECO quititlantoc amopani se hueyi cochistli. Quitzajqui iniixteyolhua amotlajtoc pannextijcahua huan quitzajqui iniixayac amotlachixcahua.

¹¹ Para inijuanti nochi ni tlanextili huan catli quiiijosnequi ica catli panos teipa elis quen se amatlajcuiloli catli cuali tzactoc. Huan masque quimactilise nopa libro se catli hueli tlapohua huan quiiilhuse: "Xi-jpohua ni amatl." Yaya quiiijos: "Amo nihueli nijpohuas pampa nopa amatlajcuiloli cuali tzactoc." ¹² Huan sintla quimactilise seyoc catli amo hueli tlapohua huan quiiilhuse: "Xi-jpohua ni amatl." Yaya quinanquilis: "Amo nihueli nitlapohua." Pampa nochi itztoque quen popoyotzitzti.

¹³ Huajca TOTECO quiiijtohua: "Ni masehualme quiiijtohuaj para noaxcahua huan inijuanti nechhueyimatij ica inincamac, pero ininyolo eltoc huejca tlen na. Huan quema nechhueyichihuaj san quitequihuiaj tlanahuatilme huan camanali catli masehualme quinmachtijtoque. ¹⁴ Huajca yeca, na nijchihuas huejhueyi tlamantli iniixpa nochi ni masehualme catli quichihuaj ome iniixayac huan inijuanti tlahuel motetzamatise. Huan niquinhuihuichihuas tlnamiquini huan nijnextis para inintlamachtli masehualme amo tleno ipati."

¹⁵ Nelia teicneltique nopa masehualme catli quisencahuaj quichihuase catli fiero huan quichihuaj campica quitlatise tlen TOTECO, pampa temachtli TOTECO quintlatzacuilitis. Quichihuaj miyac tlamantli ipan tzint-

layohuilotl huan quiijtohuaj: "TOTECO amo huelis techitas huan amo quimati tlaque pano nica."

¹⁶ Nelía hueyi mocuapolojtoque inijuanti catli quiijtohuaj ya nopa. TOTECO anmechchijchijqui. Yaya itztoc quen se chachapalchijquetl catli más hueyi que amujuanti catli anitztoque quen soqui chachapalme catli quinchijchijqui. Se soqui chachapali amo quiilhuis iteco: "Amo ta catli techchijchijqui." Se comitl amo huelis quiilhuis catli quichijchijqui: "Amo tijmati tijchihua comitl."

TOTECO quinmaquixtis israelitame

¹⁷ Ayacmo miyac tonali polihui para nopa huactoc tlali Líbano mochihuas se hueyi mila catli yejyetzti huan catli temaca miyac itlajca. Huan nozona elis cutitlamitl catli xoxohuic huan yejyetzitzi. ¹⁸ Ipan nopa tonali masehualme catli amo hueli tlaquij quicaquise nopa camanali catli quipohuíla tlen nopa amatlajcuiloli. Huan nopa popoyotziti catli itztoque ipan tequipacholi huan ipan tzintlayohuilotl quiitase.

¹⁹ Nochi catli moicnonequij sempa quiipiyase nopa hueyi paquilistli catli huala tlen TOTECO. Huan catli teicneltziti paquise ipan TOTECO catli Tlatzejtzeltic huan catli itztoc ininhuaya israelitame. ²⁰ Pampa ayacmo itztose inijuanti catli mosisiníaj huan tetlajilhúaj. Tzontlamise nochi inijuanti catli senquistoc quinequij quichihuase catli amo cuali. ²¹ Tlamise nochi amo cuajcualme catli quitlajtlacoltíaj se masehuali catli amo tleno quichijtoc. Ayacmo itztose amo cuajcualme catli tlaquijcayahuaj huan quitzacuilise se juez para amo quintlatzacuilti tlaquise catli quichihuaj catli fiero. Ya tlanos nochi catli istlacatij para se juez amo hueli quichihuas catli xitlahuac ica se masehuali catli amo tlaixpanotoc.

²² Yeca TOTECO, catli quimanahui Abraham, quej ni quinilhúia israelitame [29:22 Iixhuhua Jacob.]: "Ayacmo ixchipalantiyase israelitame sempa ica majmajtli, niyon amo aqui quinpinahualtis. ²³ Pampa quema quiitase quenicatza nijchihuas tlahuel ma momiyaquilica, quiitase notlatzejtzeltic na catli niTlatzejtzeltic huan niitztoc ininhuaya israelitame. Huan nechimacasisse huan nechtlepanitase. ²⁴ Huan huajca nochi catli mocuapolojtoque quineltocase catli melahuac, huan nochi catli mosisiníaj motemacase para ma quinmactica."

Amo cuali nopa camanal sencahuali ica Egipto

30 TOTECO quiijtohua: "Nelía teicneltique noisraelita masehualhua pampa temachtli niquintlatzacuiltis. Tlahuel mosisiníaj. Aquí hueli quiilhúaj ma quintlalnamic, pero na amo tleno nechilhúaj para ma niquintlalnamic. Huan quisencahuaj quenicatza quichihuase miyac tlamantli catli na amo niquinilhui ma quichihuaca. Mosansejcotilíaj huan quichihuaj camanal sencahuali ica sequinoc catli noTonal amo quinequi ma quichihuaca. Huan quej nopa inintlajtlacohua noja más momiyaquilíaj. ² Inijuanti yajque ipan

tlali Egipto para tlajtlanitij tlapalehuili, pero amo nechtlajtlanjique caquihuili para yase. Ama inijuanti motemachíaj ipan Faraón para ma quinmanahui.

³ Pero Faraón amo huelis quinmanahuis masque quintlajtolcahuilijtoc para quichihuas. Huan pampa motemachijtoque ipan Faraón, teipa mopinahualtise huan amo quimatise tlaque quichihuase. ⁴ Huan masque ichicahualis Faraón yas hasta altepetl Zoán huan ajsis hasta altepetl Hanes, ⁵ niyon se pilquentzi amo huelis quinpalehuis nopa israelitame. San quinhuilicis pinahualistli huan tlajiyohuilistli pampa motemachijque ipan ya."

⁶ Ya ni nopa camanali catli TOTECO quititlani tlen nopa tlapiyalme catli mopantíaj ipan tlali Neguev. Israelita tlayacanani yohuuj ipan tlali Egipto ica burros huan camellos catli quimamajtiyohuuj miyac tlamantli catli patiyó para quintlaxtlahuitij tlali Egipto ehuani por itlapalehuil. Quiixcotonaj nopa huactoc tlamame campa tlahuel mahuilili pampa nozona itztoque leones catli mosisiníaj huan cohuaume catli temictíaj huan motlaloahuaj chichahuac. Pero nochi catli quichihuaj eltoc san tlapij, pampa Egipto amo tleno huelis quinchihuilis. ⁷ Nochi itlapalehuil tlali Egipto amo tleno ipati. Yeca na nijtocaxtía Egipto: "Nopa hueyi cohuatl catli amo tleno hueli quichihua."

⁸ Xiya huan xiquijcuilo ipan se huapali nochi camanali catli niqijtohua tlen tlali Egipto. Ma mocahua hasta nopa tlayacapan tonali para quintelhuis nopa israelitame pampa amo quineltocaj TOTECO. ⁹ Pampa israelitame tlahuel mosisiníaj. Nochipa istlacatij huan amo quinequij quitlacaquilise icamanal TOTECO.

¹⁰ Quinilhúia nopa tlachiyani: "Ayacmo xiquitaca niyon se tlanextili." Huan nopa tlajtol pannextiani quinilhúaj: "Ayacmo techilhuica catli melahuac. Techpohuilica camanali catli techpactis. Techpohuilica istlacatili. ¹¹ Xijcahuaca nopa ojtli catli xitlahuac. Ayacmo techcuattonica ica tequipacholi catli techilhuía para ajsise. Techyolajsitoc miyac camanali tlen TOTECO catli Tlatzejtzeltic catli itztoc tohuaya tiisraelitame."

¹² Huajca TOTECO catli Tlatzejtzeltic catli itztoc ininhuaya israelitame quiijtohua: "Pampa anquihuejcamajcaytoque nocamanal huan anmotemachíaj ipan tlahuilancayotl huan ipan tlamantli catli amo cuali, huan amo anquinequij anmoyolcuepase; ¹³ tlatoc hualas amopani se hueyi tlatzacuilti quema amo anquichiyaj. Anelise quen se tepamitl catli ya pejtoc motolonchihua huan teipa huelonis ica se tlatoctzi.

¹⁴ Quen se quitlapanas se soqui comitl, TOTECO moquejquetzas amopani huan anmechchihuas tlatixtic, niyon amo anmechtlasojtlas. Huan amo mocahuas niyon se pedazo catli huelis quitequihuse para ipan quihuicase tlicoli o para quiquixtise atl ipan se ameli."

¹⁵ TOTECO Catli Más Quiiya Tlanahuatili catli Tlatzejtzeltic huan catli itztoc ininhuaya israelitame quiijtohua: "Sintla anmoyolcuepase ica na huan anmosiyajquetzase, na nimechmaquixtis. Sintla anmotemachise ipan na huan amo anmolinise, anquiyase chichahuilistli. Pero amo anquinequij anquichihuase."

¹⁶ Huan anquijtohuaj: “¡Amo tijneltočaj mocamanal! Tlali Egipto techpalehuis. Nopa egiptome techmacase cahuayos catli motlalohuaj chicahuac para titlahuilanase.”

Pero nimechilhuía, achi más motlalose chicahuac amocualancaitacahua catli anmechtojtocase. ¹⁷ Se amocualancaitaca quitojtocas se mil tlen amajuanti. Huan macuili tlen injuanti anmechtojtocase nochi hasta amo mocahuase ome san sejco. Huan anmocahuase amoseltziti quen se icuayo bandera catli ijcatoc iseltzi ipan se tepetl catli mocahuaj huejca.

TOTECO quintiochihuas imasehualhua

¹⁸ Pero TOTECO anmechchiya anquitemose para huelis anmechnextilis iteicnelijcayo. Yaya quinequi anmechtlasojtlas quen quijtojtoc, pampa TOTECO, yaya se Dios catli senquistoc quichihua catli xitlahuac. Huajca ma paquica nochi masehualme catli motemachiyaj ipan ya para ma quinpalehui.

¹⁹ Annomasehualhua catli anitztoque ipan altepetl Jerusalén, ajsis tonali quema ayacmo anchocase. Ipan nopa tonali, quema TOTECO quicaquis anquitzajzilise para ma anmechpalehui, anmechtlasojtlas miyac huan nimantzi anmechnanquilis. ²⁰ Huan masque TOTECO mojmostla anmechmacatoc tlaijiyohuili tli huan tequipacholi, yaya itztos amohuaya para anmechmachtis. Yaya catli amotlamachtijca ayacmo motlatis huan ica amoixteyol anquitate. ²¹ Huan sintla amajuanti anquicahuase iojhui TOTECO huan anmocuapologe, huajca ica amoica anquicaquise se itoscac catli quijtos: “Amo ya ni nopa ojtli. Huajca ximocuepaca huan xijtoquilica ne ojtli.”

²² Huan huajca anquintlapanase amoteteyohua tlen plata huan nopa tlaixcopincayome tlen oro. Huan anquintepehuase quen se yoyomitl catli tlahuel fiero catli anmechtlaijiyalitía quema anquinechcahuaj. Huan anquinilhise nopa teteyome: “Xiquisaca pampa ayacmo timechnequij.”

²³ Huan huajca TOTECO anmechtiochihuas huan quichihuas ma huetzi atl ipan nopa tonali quema anquitocase amoxinach. Nojquiya quichihuas ma oncas miyac pixquistli. Huan quimiyaquilis nopa sacatl campacac tlaquajtinemise amohuacaxhua. ²⁴ Huan nopa torojme huan pilburrojtizti catli quipoxoníaj nopa tlali, quicuase trigo catli tlapajpactli, catli ya quieyjectijtoque ica pala para ajacatl ma quihuica itlasolo huan san mocahua iyol. ²⁵ Ipan nopa hueyi tonali tlen miquilistli quema TOTECO quintzontlamiltis icualancaitacahua huan quitlahuisos nochi torres huan calme catli más cuali tlasencahuali, TOTECO quichihuas ma oncas miyac atl catli quintemitis miyac pilatljajziti huan hueyame catli temose tlen nochi tepeme huan tlachiquilme. ²⁶ Huan ne metztli tlahuis quen tonati, huan ne tonati tlahuis chicome hueltas más chicahuac quen elisquía chicome tonati. Quej nopa elis quema TOTECO pehuas quinchicahuas imasehualhua huan quinpajtis campacac quincocojtoc.

TOTECO quintlatzacuiltis Asiria ehuan

²⁷ Xiquitaca, ya huala TOTECO tlen huejca ica nochi ichicahualis huan yaya tlahuel cualani. Yahualtic tlen ya tlejco miyac poctli. Icamac temitoc ica miyac cualantli huan icamanal tetzontlamiltía quen tli. ²⁸ Ijiyo hualas ipan icualancaitacahua quen se hueyatli para quintzontlamiltis. Nochi masehualme catli mohueyimatij ipan nochi tlamme quintzejzelos. Quena, ica ihueyi cualancayo quintzejzelos quen masehualme quichihuaj ica trigo para quiquixtilise itlasolo. Quintlalilis tepos camachali nochi nopa tlamme ehuan huan quinhucas ipan nopa lugar campacac quintzontlamiltis.

²⁹ Pero amajuanti catli animasehualhua TOTECO anpaquise huan anhuicase quen anhuicaj tlayohua ipan nopa ilhuime catli tlatzejzeloltique. Quena, anpaquise miyac ipan amoyolo quen paqui se tlatcatl catli tlapitza quema quinyacana paxalohuani para ma yaca Jerusalén campacac eltoc itioipa TOTECO, nopa tlamahuijquetl tlen israelitame. ³⁰ Huan TOTECO quichihuas para nochi masehualme ma quicaquica itoscac catli quiapiya tequiticayotl huan nochime quimachilise icualancayo. Huan ica imax quintlatzacuiltis icualancaitacahua. Huan ica icualancayo hualas tli. catli tlahuel totonic, huan huejhueyi ajcomalacatl, huan tlatomonilotl huan tesihuitl. ³¹ Quema quicaquise TOTECO itoscac huan quiselise inintlatzacuiltis catli nelía chicahuac, tlahuel momajmatise nopa Asiria ehuan. ³² Huan sesen huelta quema TOTECO quinqmaquili nopa Asiria ehuan, israelitame más paquise ica tlatzotzonali tlen panderos, arpas huan ica huicatl. ³³ Hasta huejcajya TOTECO quisencajqui se lugar para se hueyi tllilelemectli catli quitlatis nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria. Nopa ostotl eltoc tlahuel huejcatla huan patlahuac huan ya quiapiya tlahuel miyac cuahuitl para nopa tli. Huan TOTECO ijiyo quipehualtis nopa tli. catli tlatlas tlahuel totonic quen tlatla se hueyi tepetl.

Amo quisa cuali itlapalehuil Egipto

31 Nelía teicneltique nopa masehualme catli yohuij tlali Egipto para quitemose tlapalehuili huan motemachíaj ipan nopa cahuayos huan carros tlen nopona. Temachtli TOTECO quintlatzacuiltis pampa amo motemachíaj ipan yaya catli Tlatzejzeloltic catli itztoc ininhuaya israelitame, niyon amo quitemohuaj para ma quinpalehui. ² Pero TOTECO ica ihueyi tlanamiquilis quititlanis huejhueyi tlahuijcaotl huan amo moyolcuepas. Motlananas para quintlatzacuiltis israelitame por nochi tlamantli catli amo cuali catli quichijtoque huan nojquiya quintlatzacuiltis nopa sequinoc tlali ehuan catli ininhuaya mopalehuaj. ³ Pampa nopa egiptome san masehualme huan amo injuanti dioses. Inincahuayos san nacatl catli amo tleno ipati. Nopa cahuayos amo neli tonaltziti catli quiapiyaj chicahualistli. Huajca quema TOTECO quitlananas imax iniixpa, nochi injuanti huetzise. Huetzise catli

quitemohuayayaj tlapalehuili huan catli tepale-huisquíaj. Nochi ome huetzise san sejco.

⁴ Pero TOTECO nechilhuitoc ya ni: "Quema se león masque noja conetzi quitzontlamiltía se borrego, amo momajmatía masque quitzajtzilía nopa tlamocuitlahuijquetl. Huan quisenhuiquilía quintzontlamiltía nopa borregojme. Quej nopa nojquiya elis quema na niamoteco Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij nihualas para niquinmanahuis nomasehualhua ipan Jerusalén [31:4 O tepetl Sion.]. Amo aqui huelis nechquetzas. ⁵ Na nipatlantinemis itzonatipa al tepetl Jerusalén quen se tototl patlantiniemi yahualtic itepasol. Teipa nitemos ipan nopa al tepetl huan nijmocuitlahuis, nijmanahuis, nijmaquixtis huan nijchololtis."

⁶ Yeca anisraelitame, masque tlahuel anmosisiníaj huan fiero amoyolo, xihualaca huan ximocuepaca ica TOTECO. ⁷ Ajsis se tonali quema sese amojuanti anquinmáhuase amoteteyohua tlen plata o oro catli amojuanti antlajtlacolchijca tlacame anquinmachijchitoc. ⁸ Huan motzontlamiltise nochi nopa asirios. Pero amo miquise ica machete catli quitequihuáaj masehualme, pero elis TOTECO catli quinmictis. Huan nopa asirios amo quimatise tlaque quichihuase. Tlahuel momajmatise huan cholojtheuase. Huan quinhucase nopa telpocame asirios catli tlahuel quipiyaj chicahualistli para tetequipanotij san tlapic. ⁹ Huan hasta nopa tlayacanca soldados catli más quipiyaj tlanahuatili huihuipicase ica majmajtli huan cholojtheuase. Huan soldados quicajtheuase ininbanderas para cholose. Quej nopa quijtohua TOTECO yaya catli quipiyas itli lementoc ipan itlaixpa ipan Jerusalén huan ihorno para ipan tetlatzacuiltis.

Se tlanahuatijcayotl catli xitlahuac

32 ¡Xiquitaca! Se tonal hualas se tlanahuatijquetl catli tlanahuatis xitlahuac. Huan ihuaya hualase itlayacancahua catli nojquiya tlanahuatise xitlahuac huan quichihuase catli senquistoc cuali. ² Huan nopa tlanahuatijquetl quimanahuis tlali Israel tlen nopa tlaohuijcyotl catli hualas quen se hueyi ajacatl o quen atl catli huetzi nelchicahuac. Huan quinseseltis israelitame quen se atlajtl teseseltía ipan se huactoc tlali. Quinpalehuis quen iecahuilo se hueyi tetl ipan se huactoc tlali catli tlahuel totonic. ³ Huan huajca israelitame tlapohuis iniixteyol para quiitase TOTECO huan tlapohuis innacas para quitlacaquilise itoscac. ⁴ Ipan nopa tonal hasta nopa masehualme catli mosisiníaj nojquiya quimachilise itlamachtli TOTECO huan tlanamiquise. Huan masehualme catli amo nelía huelij tlatenquixtíaj, camanaltise cuali.

⁵ Ipan nopa tonali israelitame ayacmo quintetzaitase masehualme catli huihuitique huan amo quineltocaj TOTECO. Huan ayacmo quintocaxtise cuajcualme nopa ricos catli itzcuime, niyon ayacmo quinitase para huejhueyi. ⁶ Masehualme quinximatise huihuitique tlacame. Quimatise para quichihuaj catli amo cuali. Ipan ininyolo san quisencahuaj catli fiero huelis quichi-

huase. Quichihuaj ome iniixayac para tlacajcayahuase huan quiistlacahuáaj TOTECO. Se masehual quej nopa quinquixtilía inintlacualis catli mayanaj huan quinquixtilía atl catli teicneltziti huan amiquij. ⁷ Tlacame catli quej nopa huihuitique huan tlacajcayahuaj mopannextise ipan nopa tonali. Nojquiya mopannextise nochi iniistlacaticayo catli ica quinequiyayaj quintlajiyohuilitise nopa teicneltziti quema itztoque iniixpa tequitini. ⁸ Pero cuajcualme ipan nopa tonali moyolihuisse quenicatza huelis quinpalehuise sequinoc huan TOTECO quintiochihuas.

Camanali para sihuame

⁹ Techtlacaquilica ansihuame catli antlatzihuij. Techtlacaquilica catli nimechilhuis ica catli hualas amopani. ¹⁰ Techtlacaquilica amojuanti catli ama antemachme. Ipan ne seyoc xihuitl hualas se hueyi tequipacholi amopani ipan se tlatoczi quema amo anquichiyaj pampa amo oncas niyon quentzi cuatlajcayotl, niyon pixquistli. ¹¹ Huajca xihuihuipicaca ansihuame catli ama amo anquipiyaj niyon se tequipacholi. Ximotequipachoca amojuanti catli amo anitztoque ica temachili. Ximoquixtilica amoyoyo catli yejyetzti huan ximoquentica nopa fiero yoyomitl catli quinextis anmotequipachohuaj por tlajiyohuilitli. ¹² Ximoyoltejtetzonaca ica tequipacholi por nopa huejhueyi tlali catli tlahuel tlaeliltiyayaj catli anquipixque huan ama tlasosololme. Huan nochi nopa xocomeca milme catli temacaj miyac inintlajca tlamis. ¹³ San huitztli huan sahua mecatl moscaltis ipan nopa tlali catli iniaxca nomasehualhua. Tlamiixpolihuisse nopa calme huan altepeme catli ama quipiyaj paquilistli. ¹⁴ Ipan nopa caltlanahuatili, niyon se amo aqui itztoque. Nopa altepeme catli temitoyaj ica masehualme mocahuase cactoque. Huan nochi calme mocahuase tlatzitzicatoc. Amo aqui itztoque ipan nopa huejcapantique calme ipan tlachiquili campa tlachiyayaj para tlamocuitlahuisse. Nopona san tlacuase nopa burrojme huan huacaxme. ¹⁵ Huan quej nopa eltos hasta quema TOTECO quititlanis Itonal catli itztoc ipan ilhuicac para motlalis ipan tojuanti ica nochi ichicahualis. Huan huajca sempa oncas pixquistli hasta onmocahuas. Huan nopa huactoc tlali mochi-huas se mila catli temacas tlahuel miyac pixquistli huan campa achtihuiya elqui mila, mochi-huas cuamili ica cuame catli tlahuel temaca inintlajca. ¹⁶ Huan ipan nochi nopa tlali campa hueli quichihuase catli senquistoc cuali huan xitlahuac. ¹⁷ Huan pampa nochi quichihuase catli xitlahuac, oncas tlashuilitli huan nochi itztose ica temachili para nochipa. ¹⁸ Huan quej nopa nochi nomasehualhua itztose ica cuali huan itztose campa onca tlashuilitli. Nochi itztose temachme huan campa hueli mosiyajquetzase. ¹⁹ Quema huetzis tesihuitl, elis ipan cuatitlamitl, pero ipan al tepetl Jerusalén amo. ²⁰ TOTECO miyac quintiochihuas imasehualhua. Campa hueli tlatojtocase, quiselise miyac pixquistli. Huan nochi inintlapiyalhua huan ininborregojhua tlacuase campa onca miyac sacatl catli xoxohuic.

Catli mochiyaj ipan TOTECO

33 ¡Anteicneltique anasirios! Temachtli TOTECO anmechtlatzacuiltis. Campa hueli antlasosolojtoque masque amo aqui yajtoc ipan amotlal para quisosolos. Anquintlajiyohuiltíaj sequinoc masque amo aqui anmechtlajiyohuiltíaj. Anquinchihualtíaj sequinoc ma quichihuaca catli anmechtlajtolcahuilíaj, pero amojuanti amo anquichihuaj. Pero ama ya ajsic hora para nojquiya anmechcajayahuase huan anmechtzontlamiltise, quen amojuanti anquichijtoque.

² ¡Ay TOTECO! Techicneli huan techtlasojtla tojuanti timomasehualhua pampa san ipan ta timochiyaj. Xieli tochicahualis mojmostla huan techpalehui quema huala se hueyi tlahuicayotl. ³ Nochi mocualancaitacahua cholohuaj quema quicaquij motoscac. Huan quema ta timotlanana, nochi catli ehuan sequinoc tlamme moxelojuaj huan mosemanaj. ⁴ Quen chapolime quichtequij nopa pixquistli huan itlajca xocomecatl, quej nopa Jerusalén ehuan quintlanise huan quintlachtequillise nopa soldados tlen tlali Asiria.

⁵ TOTECO tlahuel hueyi huan itztoc nepa ilhuicac. Yaya quichihuas para altepetl Jerusalén ma eli se lugar campasenquistoc quichihuase catli xitlahuac huan catli cuali. ⁶ Yaya nochipa itztos nozona para tlatoctzitzitzi huelis techmaquixtis tiisraelitame. Techmacas tlanamiquilistli huan tlaiximatilistli. Huan catli israelitame quiiitase para más ipati elis para ma quihueyitlepanitaca TOTECO.

⁷ Pero amantzi nochi inintlatitlanilhua israelitame tzajtzi ipan calles huan nochi inintlayolmelajcahua catli quitemohuaj tlahuicistli, chocaj ica miyac tequipacholi. ⁸ Nochi ojtli ipan tlali Israel tlamisosolijtoc. Paxalohuani quitoquilíaj ojtli campas tlatzitzica. Nopa Asiria ehuan quixpanotoque nopa camanali catli quichijque para quipiyase tlahuicistli. Amo quichihuilíaj cuenta niyon se tlamantli catli quitlajtolcajque iniixpa testigos para quichihuasquíaj. Inijuanti ayacmo aqui quitlapanitaj. ⁹ Quichijtoque ma onca tlaijiyohuilistli ipan tlali Israel. Quitlamisosolojtoque tlali Líbano. Nopa tlamayamitl Sarón quicajtejtoc quen se huactoc tlali. Huan quintlamitlachtequillijtoque tlali Basán huan tepetl Carmelo.

¹⁰ Pero ama TOTECO quej ni quiiijtohua: “Ama nimotlananas huan nijnextis nochicahualis huan noyajatil. Ama, quena, nechhueyimatise huan nechhueyitalise.

¹¹ Anasirios, amo tleno anquitlanise masque anquichihuase campica ica nochi amochicahualis. Nochi catli anmoilhuijtoque anquichihuase elis quen tlasoli huan noijiyo anmechtzontlamiltis quen se tlitl. ¹² Amosoldados anasirios tlatlase huan mochihuase quen cuanextli. Inijuanti elise quen huitztli catli quitzontequij huan quimajcahuaj ipan tlitl para ma tlatla.

¹³ “Huajca nochi amojuanti catli anmopantíaj ipan tlamme catli huejca, xijtlacaquilica nochi nopa tlamantli catli na nijchijtoc. Amojuanti catli anmopantíaj nechca, xiquiximatica nochicahualis.” ¹⁴ Nochi nopa tlatlacolchihuani huan catli quichihuaj ome iniixyac catli

itztoque ipan altepetl Jerusalén [33:14 O Sion.] huihuipicaj ica majmajtli. Quiijtohua: “¿Ajqueya tlen tojuanti huelis quijiyohuis para moquetztos iixpa TOTECO? Yaya quen se tlitl catli tetzontlamiltía huan catli amo quema sehuis.”

¹⁵ Huelis itztose nica iixpa catli quijitose huan quichihuase catli senquistoc xitlahuac, catli amo quinequij quitlanise tomi ica tlaicajyahualistli huan amo monemacaj para se tlatlahuili. Cualititose iixpa catli amo quintlacaquilíaj catli quisencahuaj quenicatza huelis temictise. Huelis itztose iixpa catli quitzacuaj iixteyol para amo quitlachilise tlamantli catli quinyoltlanasquíaj para tlatlacolchihuase. ¹⁶ Catli quej nopa quichihuase temachtli itztose nepa huejcapa. Huan momanahuse ipan nopa huejhueyi teme catli onca ipan cuatitlamitl. Huan itztose catli quinhuiquilise inintlacualis huan inia, para amo tleno quinpolos.

¹⁷ Ica amoihteyol anquiiitase amotlanahuatijca ica nochi iyejyejca ipan itlanahuatilis huan anquiiitase nopa tlali catli yohui hasta huejca. ¹⁸ Huan anquielnamiquise nopa tonalme quema amajmahuiyayaj huan anquipanoque miyac tlahuicayotl. Huan anmoilhuse: “¿Canque itztoc ama nopa Asiria ehuan catli techinamayayaj impuestos huan catli quipohuayayaj quesqui cali huejcapantic oncayaya para quitzitzi? ¿Canque itztoc ama tocualancaitacahua catli calaquiyayaj ipan toaltepe para techtlachtequillise?” ¹⁹ Nimechihuía para ajsis se tonal quema ayacmo anquinitase nopa Asiria ehuan catli tlahuel moxueyimatij. Ayacmo anquinitase nopa masehualme catli fierojtique, huan catli tlahuel mosisiníaj huan catli camanaltiyayaj camanali catli amo hueli anquimachilise. Inijuanti tlamixpolihuse ipan se tlatoctzi. Huan ayacmo quema anquinitase.

²⁰ Pero anquiiitase altepetl Jerusalén. Huan anquiiitase para se altepetl campas nochi quihueyitlepanitaj TOTECO huan ilhuichihuaj para ya. Huan anquiiitase para se altepetl catli quipiyase tlahuicistli huan se altepetl catli cuali huan temachtli. Elis quen se yoyoncali catli amo aqui huelis quihuihuitlas iestacas, niyon amo aqui quicotonas nopa laso catli ica quiiipijtoque pampa tlahuel temachtli. ²¹ Pampa TOTECO itztos nozona tohuaya, huan ihueyitilis monextis. Huan yaya techmanahuijtos quen se atlajtlitl catli patlahuac. Huan niyon se tocualancaitaca amo huelis panos nozona.

²² Pampa TOTECO yaya tojuez, yaya catli temacas nochi tlanahuatili huan yaya totlanahuatijca. Yaya iseltzi techmocuitalhuis huan techmanahuis. ²³ Nochi ininbarcos tocualancaitacahua tlamisosolijque. Nopa mecatl catli ica quiiipijtoyaj cotonqui huan nochi icuayohua postejqui. Huan nopa huejhueyi yoyomitl catli quihucayayaj, huetzqui. Huajca imasehualhua TOTECO moaxcatise nochi catli eliyaya iniaxca huan moxelhulise. Huan hasta catli xocuetzitzitzi nojquiya quincarcos ininparte. ²⁴ Huan nopa israelitame catli itztoc nozona ayacmo quijitose para mococohuaj pampa Toteco Dios quintlapojpolhuis inintlajtlacolhua.

Tlatzacuiltli para tlali Edom ehuan

34 Nochi amojuanti catli anitztoque ipan nochi tlalme, xihualaca techtlacaquiliquij. Ximonechcahuica nochi anmasehualme ipan ni tlaltipactli. Xihualaca huan xijtlacaquilica nocamanal. ² Pampa TOTECO tlahuel cualantoc ica catli itztoque ipan nochi tlalme huan ica nochi inintlayacancagua huan ininsoldados. Yaya iseltzi quintlamiixpolihuiltis huan quintemactilis ipan se hueyi miquilistli. ³ Huan ininmijcahua mocahuase tepejtoque tlalchi, niyon amo quintlalpachose. Ni tlali temis ica tlapotexcayotl catli quisas tlen inintlacayohua catli lochontos. Huan nochi cuatitlamitl nesise chichiltic ica inieso. ⁴ Ipan nopa tonali elis quen nochi tlamantli nepa ilhuicactli momimilos huan ayacmo nesis. Nopa sitlalime tepehuse quen tepehui ixihuiyo xocomecatli o nopa higuera cuahuitl.

⁵ Huan quema nomachete tlamis itequi nepa ilhuicac, xijpiyaca cuidado pampa ajsis ipan tlali Edom para nijtlajtolsencaguas. Nopa eltoc se tlali catli niqiuycatlatlijtoc para nijtlatzacuiltis huan niquinmictis catli nozona ehuan. ⁶ Imachete TOTECO eltoc espoltic huan quiipya miyac ininchiyajca catli quinmicti. Eltoc quen quinquechtzontectosquía borregoyme huan oquich chivoyme para tlacajcahualistli nozona ipan altepetl Bosra pampa TOTECO nelía quichihuas se hueyi miquilistli ipan tlali Edom. ⁷ Huan masehualme nozona miquise masque tlahuel quiipiyaj chichahualistli. Miquise nopa telpocame huan huehuentzitzitzi. Nopa tlali tlamixolonis ica estli huan nopa tlattejpocitli mocahuas chiyahuac ica tlachiyajcayotl. ⁸ Pampa ya nopa elis se tonali quema TOTECO momacuepas ica nopa Edom ehuan por nochi catli fiero quinchihuilijque israelitame. ⁹ Nochi pilatlajtzitzitzi tlen tlali Edom temise ica chapopojtli catli lementos huan nopa tlali temis ica tlitl.

¹⁰ Nopa tlitl tlen tlatzacuiltistli ipan tlali Edom lementos tlayohua huan tonaya huan amo quema sehuis. Huan nopa pocitli tlejcos para nochipa. Nopa tlali elis quen se huactoc tlali huan quej nopa mocahuas iniixpa nochi catli tlatatise teipa. Huan ayacmo aqui sempa mochantis ipan nopa tlali. ¹¹ Huan nozona senquistoc itztose cuamojmoyme huan xonpime. Nojquiya itztose cacalome. TOTECO quiijitas nopa tlali huan yeca quiitas para quinamiqui quisosolos. ¹² Ipan tlali Edom ayacmo oncas tlanahuatiani catli teyolmelahuase catli melahuac pampa nochi inintlayacancagua tlamixpolihuisse nimantzi. ¹³ Ipan inincaltlanahuatil moscaltis huitztli. Huan ipan caltetzopme moscaltis tejtzonquilitl huan sahua mecatl. Huan nopa tlali elis se tlali campa mochantise tecuanime huan nopa totome avestruces. ¹⁴ Huan nozona momanelose nopa tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali ica nopa cuatitlan tlapiyalme catli inintoca hienas huan lobos. Huan nopa tlapiyalme tzajtzise seyohual. Huan nopa huejhueyi tlapiyalme catli temajmatijque huan fierojtique catli nemij tlayohua motzajtzilise se ica seyoc. Cuatitlan chivoyme catli quiipiyaj iajacahua Amocualtla-

catl nozona mocahuase huan mosiyajquetzase. ¹⁵ Nozona quichihuas itepasol nopa hueyi cuamojmojtli. Nozona quintlalis itecsis, huan tlatatise iconehua huan quinmocuitlahuis ieltlapaltzala. Nojquiya nozona mosentilise tzopilome huan sesen oquichtli quiipiyas se catli sihuatzi.

¹⁶ Xijtemoca amatlapohual TOTECO huan xijpohuaca nochi tlamantli catli yaya quiijtojtoc quichihuas. Amo polihuis niyon se tlamantli catli ijcuilijtoc nozona. Nojquiya amo polihuis niyon se tlapiyali huan nochi catli oquichme quiipiyase ininsihuajhua pampa TOTECO quiijtojtoc para quichihuas huan Itonal quichihuas nochi ma pano quen quiijtojtoc. ¹⁷ Yaya quitamachijtoc huan quixelojtoc nopa tlali Edom, huan quinmactilijtoc nopa tlapiyalme catli tlapiyohuaj. Huan inijuanti moaxcatise nopa tlali para nochipa.

Israelitame sempa mocuepase Jerusalén

35 Ipan nopa tonali elis quen paquis nopa huactoc tlali huan campa tlatzitzica pampa xochiyohuase quen se yejyetzitzi xochitl. ² Oncas miyac xochitl campa hueli, huan oncas huicatl huan miyac paquilistli. Nochi huactoc tlalme xoxohuiyase quen nopa cuatitlamitl catli onca ipan tlali Líbano. Nesise yejyetzitzi quen nopa sacatl catli onca ipan tepetl Carmelo huan quen nopa saca petlatl catli onca ipan nopa tlamayamitl tlen Sarón. Huan nochi quiitase ihueyitilis huan iyejyejca TOTECO yaya catli toDios.

³ Huajca ica ni camanali xiquinyolchicahua catli siyajtoque huan catli tlancahuahuipicaj ica majmajtli. ⁴ Xiquinilhui catli moyoltequipachohuaj: “¡Ximoyoltetili-ca! Amo ximajmahuica pampa amoDios hualas para momacuepas ica amocualancaitacahua huan quintzontlamiltis. Yaya iseltzi hualas huan anmechmaquixtis.” ⁵ Huan quema yaya hualas, nopa popoyotzitzitzi tlachiyase, huan catli amo tacaquij, quinchihuas ma tacaquica. ⁶ Catli xocuetzitzitzi huitonise quen masame, huan catli nonotzitzitzi tzajtzise huan huicase. Huan ipan nopa huactoc tlali oncas miyac pilhueyatzitzitzi catli quiipiyase atl. ⁷ Nopa ipan huactoc tlali momanas atl. Huan campa más tlahuactoc meyas atl catli mochihuas miyac atlatjtli. Huan campa achtihuiya oncac iniostohua nopa tepechichime, oncas acatl.

⁸ Huan nozona ipan nopa huactoc tlali oncas se hueyi ojtli huan quitocaxtise: “ojtli tlen tlatzejtzeltijcayotl.” Huan niyon se masehuali catli amo yoltlapajpactic iixpa TOTECO amo huelis nejnemis ipan nopa ojtli pampa nozona nejnemis catli quichihua ipaquilis TOTECO. Huan nojquiya catli huihuitic amo nemis nozona. ⁹ Ipan nopa ojtli amo oncas tecuanime para tecuase, niyon amo oncas niyon se tlamantli catli mahuilili. Ipan nopa ojtli mocuepase ininchaj nopa masehualme catli TOTECO quinmaquixtijtoc tlen campa hueli itztoyaj ipan sequinoc tlalme. ¹⁰ Nopa masehualme catli TOTECO quinmaquixtijtoc huicatiyase huan tzajtzitziyase; huan ajsise altepetl Jerusalén [35:10 O Sion.], ica miyac paquilistli. Ayacmo quema

quipayase tlaijiyohuistli, niyon tequipacholi pampa nozona senquistoc oncas paquilistli.

Senaquerib quihuilanqui Judá

36 Quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para 14 xihuitl para tlanahuatis, hualajqui Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quihuilanqui nopa altepeme ipan tlali Judá catli moyahualojtoque ica tepamitl. Huan yaya quintlanqui.
² Huan teipa quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ehuan mopantiyaya ipan altepetl Laquis, quititlanqui itlayacanca tlen tlahuilancayotl ica miyac isoldados ipan altepetl Jerusalén para ma quicamanalhuiti Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan nopa asirios moquetzque nechca nopa aajtli tlen nopa pileta catli eltoc ica ajco, ipan nopa ojtli catli yohui ipan nopa mila tlen nopa Tlachicuenijquetl.

³ Huajca quisqui Eliaquim, icone Hilcías, catli eliyaya se tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil Ezequías, huan quisque itlajcuilojca Ezequías catli itocax Sebna, huan quisqui Joa, icone Asaf, catli quiijcuilo catli pano mojmotla ipan itlanahuatilis. ⁴ Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria quimacac ni camanali para ma quiilhuitij Tlanahuatijquetl Ezequías:

—Ya ni catli quiijtohua nopa tlanahuatijquetl catli tlahuel quiipya chichualistli tlen tlali Asiria: ¿Para tlen tijmachilía para tihueli techtlanis tiasirios? ¿Ipan ajqueya timotemachijtoc? ⁵ ¿Timoilhuía para nopa yejyetzzi camanali catli mitzilhuijtoc nopa tlali Egipto ejquetl mitzpalehuis quen soldados catli quiipiyaj fuerza huan cuali quimatij quenicatza tlahuilanase? Icamanal amo tleno ipati. Huajca, ¿ipan tlaque timotemachía para mitzpalehuis para timosisinis ica na? ⁶ Niquita para tlahuel timotemachía ipan nopa tlayacanquetl tlen tlali Egipto para mitzpalehuis, pero yaya eltoc quen se acatl catli tlapanis quema se ipan motlacuahuas. Huan amo san tlapanis nopa acatl, pero nojquiya quixahuas imax catli ipan motlacuajqui. Quej nopa, Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto quinchihuilis nochi catli motemachía ipan ya.

⁷ “Pero huelis tiquijtos para amojuanti anmotemachíaj ipan amoTECO Dios. Pero ¿amo anmotemachíaj cuenta para Tlanahuatijquetl Ezequías quicualancamacac amoTECO quema quisosolo nochi nopa tiocalme huan tlaixpame catli oncayaya ipan tepeme. Yaya quinchihualti nochi Judá ehuan ma qui-hueyichihuaca san ipan nopa tlaixpame catli eltoc ipan altepetl Jerusalén?

⁸ “Huajca más cuali xijchihua se camanali ica noteco, yaya catli tlanahuatía ipan tlali Asiria. Amo tleno tijpiya. Sintla tiquinpantis ome mil momasehualhua catli huelij nemij cahuayojtipa, noteco mitzmacasquía ome mil cahuayos para ipan tlejcoese, pero amo tihueli.

⁹ Mosoldados amo tleno ininpati, ¿huajca quenicatza huelis timohuilanas ihuaya se itequipanojca noteco masque nelquentzi soldados quinpiya? Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo mitzmacas niyon se tlapalehuili. Amo mitzmacas carros para

tlahuilanase, niyon amo mitzmacas cahuayos. ¹⁰ Huan ¿timoilhuía para na nihualajtoc nica san pampa nijnequi nijhuilanas ni tlali? ¡Amo melahuac! Na nihualajtoc pampa amoTECO nechtitlanqui. Yaya catli nechilhuitjoc: ‘Xiya huan xijso solo nopa tlali.’ ”

¹¹ Huajca Eliaquim, Sebna huan Joa quiilhuijque nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen Asiria:

—Se favor, tojuanti timotequipanojcahua timitztlajtlaníaj techcamanalhui ica arameo camanali pampa tojuanti tijmachilíaj cuali. Amo techcamanalhui ica hebreo camanali pampa tlacactoque nochi ne israelitame catli itztoque campa tepamitl.

¹² Pero nopa tlayacanquetl tlen soldados quiijto:

—Noteco quinequi ma quicaquica ni camanali nochi catli itztoque ipan nopa tepamitl huan nochi Jerusalén ehuan; amo san amojuanti. Quinequi xijmatica sintla amo anmotemacase ica tojuanti, tijyahualose ni altepetl huan amo tijcahuilise tleno ma calaqui hasta nochi masehualme mayanase huan amiquise hasta quicuase inincuitl huan quiijise iniixix.

¹³ Huajca nopa tlayacanquetl tlen soldados moquetzqui huan quintzajtzili chichahuac nopa israelitame catli moquetzttoyaj campa tepamitl. Huan quincamanalhui ica hebreo camanali huan quinihui:

—Xijcaquica cuali nopa camanali catli anmechilhuía nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ¹⁴ Quej ni quiijtohua nopa tlanahuatijquetl: ‘Ma amo anmechcayahuac Tlanahuatijquetl Ezequías pampa yaya amo huelis anmechmanahuis. ¹⁵ Niyon amo xijcahuilica para Ezequías anmechchihualtis ximotemachica ipan amoTECO. Mitzilhuía para temachtli amoTECO anmechmanahuis huan amo quicahuilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quiaxcatis amoaltepe, pero amo neli.’

¹⁶ “Amo xijtlacaquilica Ezequías pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria anmechilhuía para ximotemacaca ica tojuanti huan xijsencahuaca camanali ica tojuanti para anquipayase tlahuilistli. Xijtlapoca amopuertas huan xiquisaca. Huan nijchihuas para sese amojuanti mocahuas ica catli iaxca. Quicuas itlajca ixocomecamil huan ihigueramil, huan quiijis nopa atl ipan iamel. ¹⁷ Teipa quema nochi ya nijsencajtos niyas huan nimechhuicas ipan se tlali catli tlahuel cuali quen cuali amotlal. Nimechhuicas ipan se tlali catli tlahuel quieliltía trigo huan xocomecatl para anquichihuase pantzi huan tlaili. ¹⁸ Ma amo anmechcayahuac Tlanahuatijquetl Ezequías huan anmechilhuis para amoTECO huelis anmechmanahuis tomaco. Niyon se tiotzi catli onca ipan nochi nopa tlalme campa tinejntoque amo hueltoc quimanahuía itlal tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ¹⁹ ¿Amo anquielnamiquij tlaque tiquinchihuilijque nopa altepeme Hamat huan Arfad? ¿Atlac quinmanahui inindios? ¡Amo quinmanahui! Huan ¿tlaque panoc ipan altepetl Sefarvaim huan Samaria? ¿Canque itztoque ama inindioses? Niyon se amo huelqui quinmanahui imasehualhua nomaco. ²⁰ Huajca tlen nochi dioses catli onca ipan ni tlalme ¿catlique quimanahuijtoc itlal tlen na no-

maco? ¡Niyon se! Huajca ¿anmoilhuáj amoTECO huelis quimanahuis altepetl Jerusalén nomaco?"

²¹ Pero nopa masehualme amo quinanquiliijque ica niyon se camanali pampa Tlanahuatijquetl Ezequías quiniilhuijtoya para amo tleno ma quinanquiliica.

²² Huajca Eliaquim icone Hilcías, catli eliyaya nopa tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil Ezequías, huan Sebna catli elqui itlajcuilojca, huan Joa, icone Asaf, catli quiiijcuilo catli pano mojmmostla ipan itlanahuatilis, quitzayanque ininyoyo huan yajque campa Tlanahuatijquetl Ezequías. Quipohuilijque nochi catli quiniilhuijtoya nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria.

Ezequías quitemo TOTECO

37 Huan quema Ezequías quicajqui nochi ya ni, quitzayanqui iyoyo huan moquenti seyoc yoyomitl catli quinextía para motequipachohua huan yajqui ipan itiopa TOTECO para motlatlajtis. ² Huajca quitlapejpeni Eliaquim nopa tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil, huan itlajcuilojca, Sebna, huan nochi totajtzitzi catli más huehuentzitzitzi, huan quintitlanqui para ma nechitatij na, nitlajtol pannextijquetl Isaías catli niicone Amoz. Huan nochi inijuanti moquentijtoyaj fiero yoyomitl para quinextise motequipachohuaj. ³ Huan nechilhuijque: "Quej ni quiijtohua Tlanahuatijquetl Ezequías: 'Ni tonali eltoc se tonali tlen tlaiijyohuiliistli, tlatzacuilitistli huan tlatelchihualistli. Eltoc se tonali catli tlhuel ohui, tiitztoque quen se sihuatl catli cuajcualo pampa ya ajsic hora para conepiyas, pero amo quiapiya fuerza para quitlacatiltis icone. Huan yeca nopa conetzi amo hueli tlacati. ⁴ Pero huelis TOTECO catli moDios quicactoc nochi nopa fiero camanali catli quiiyto nopa tlayacanquetl tlen soldados, catli quititlanqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quimahuispalos huan quitelchihuas nopa Dios catli itztoc. Nimochiya para TOTECO ma quitlatzacuiliti por nochi nopa camanali catli ica quitelchijqui. Huajca ta tiIsaías, ximotlatlajti por tojuanti catli noja timocajtoque.'"

⁵ Huan quema itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Ezequías ajsitoya campa na niIsaías niitztoya, nechpohuilijque nochi catli Ezequías quiniilhuijtoya. ⁶ Huan niquinilhui: "Xiquilhuica amoteco Ezequías para TOTECO quiijtohua ya ni: 'Amo ximotequipacho, niyon amo ximajmahui por nochi nopa camanali catli ica nechmahuispolojtoque itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ⁷ Xiquitaca, na nijchihuas para tlacame ma hualaca tlen tlali Asiria huan quiyolmelahuaquij nopa tlanahuatijquetl para nimanzi ma mocuepa ipan itlal pampa tlhuel monequi nopa. Pero quema ajsiti ipan itlal, nopa quimictise ica machete.'"

⁸ Huan ipan san se tonali quema nopa tlayacanquetl tlen soldados yajqui para quicamanalhuis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria, quipanti para ya quisqui ipan altepetl Laquis huan ama quihuilanayaya altepetl Libna. ⁹ Pero nopona, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quiiilhuijque: "Tlanahuatijquetl Tirhaca

tlen tlali Etiopía hualahuij ica isoldados para mitzhuilanaqui." Huajca quema quicajqui ya nopa, sempa quintitlanqui se amatlajcuiloli ipan altepetl Jerusalén campa Tlanahuatijquetl Ezequías para ma quiiilhuitij ni camanali:

¹⁰ ¡Ma amo mitzcaycayahua moDios catli ipan timotemachía! Ma amo mitzilhuis para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo moaxcatis altepetl Jerusalén.

¹¹ Xiquelnamiqi nochi catli quichijtoque nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria ipan campa hueli tlalme campa tlahuilantoque. Nochi tlalme catli mosisinijque ica tlali Asiria, quintzontlamilti. Huajca, ¿anmoilhuáj anmo-manahuisse? ¹² ¿Amo anquimatij para niyon se dios amo huelqui quinmanahui nochi nopa altepeme catli nohuejcapan tathua quintzontlamiltijque? Nopa altepetl Gozán, Harán, Resef huan nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Edén ipan tlali Telasari, nochi quintlamitlanque nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria. ¹³ Nojquiya xiquelnamiqi tlaque ininpantic nopa tlanahuatiani tlen tlali Hamat huan tlali Arfad. Ximoilhui catli panoc ica tlanahuatiani ipan altepetl Sefarvaim, Hena huan Iva. ¿Canque itztoque ama?

Ezequías motlatlajti ica TOTECO

¹⁴ Huajca Ezequías quiseli nopa amatlajcuiloli catli quihuiquiliyayaj nopa tlayolmelahuani huan quipojqqui. Huan teipa yajqui itiopa TOTECO huan quipatlajqui nopa amatl iixpa TOTECO, ¹⁵ huan motlatlajti ica ya. Quej ni quiiyto: ¹⁶ "¡TOTECO Catli Tiquinyacana Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij, ta titoDios tiisraelitame! Ta tiitztoc tlatlajco nopa ángeles ipan ilhuicac catli inintoca querubines. San ta tiitztoc Dios tlen nochi tlalme huan nochi tlanahuatiani ipan ni taltipactli. Ta catli tiquinchijchijqui nochi ilhuicactli huan taltipactli.

¹⁷ Techtlacaquili TOTECO huan techtlachili nica campa nimotlatlajtía ica ta. Xijtlachili ni amatlajcuiloli catli techtitlanili Tlanahuatijquetl Senaquerib para mitzmahuispalos ta, nopa tiDios catli tiitztoc. ¹⁸ TOTECO, nelía melahuac nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria quinsosolojtoque miyac tlalme huan inialtepehua. Panotoc senquistoc quen quiijtohua ni amatlajcuiloli. ¹⁹ Nojquiya quinmajcahuilijque ininteteyohua ipan tliitl para ma tlatlaca. Pero panoc pampa nopa teteyome amo nelía eliyayaj Dios. Nochi inijuanti san eliyayaj teteyome tlen cuahuil huan tetl catli masehualme quinmachijchijtoyaj huan yeca nopa Asiria ehuan huelque quintzontlamiltijque. ²⁰ Huajca ama, TOTECO, ta catli titoDios, techmanahui tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quej nopa nochi tlalme huan tlanahuatiani quimatise para san ta tiTOTECO tiitztoc tiDios huan amo aqui seyoc."

TOTECO quinanquili Ezequías

²¹ Huajca na niIsaías, niicone Amoz, nitlatitlanqui ma quiiilhuitij Tlanahuatijquetl Ezequías para quej ni quiiyto TOTECO catli toDios tiisraelitame para quinanquilis. TOTECO quiijtohua: "Na nijcactoc quen timotlatlajtjtoc

por catli quichijtoc Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan nijpiya ni camanali para ya.”

²² Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: “Noaltepe Jerusalén [37:22 O Sion.] huan catli itztoque nozona mitzpinajtiaj, mitzhuihuiitaj huan quiojoliniaj inintzon-teco ica moica. ²³ ¿Ajqueya timonejnehuilíaj para ti-jpinajtijtoc huan tijmahuispolojtoc? Techtelchijtoc huan techtlajihuijtoc na catli niTlatzejtzeloctic catli ni-iniTeco israelitame. Noixpa na timosisinijtoc huan timohueyimatjoc. ²⁴ Tiquintitlanqui motlayolmelajc-ahua para ma nechmahuispoloca na. Por injuanti tiquijtojtoc para mosoldados huan miyac mocarros para tlahuilanase titlejcotoc ipan nopa tepeme catli más huejcapantique. Quena tiajsitoc hasta nepa ipan nopa cuatitlamitl tlen Líbano. Huan tiquintzontejqui nopa tiocuame catli más huejcapantique huan nopa cipreses catli más tlapejpenilme. ²⁵ Tiquijtohua para ipan miyac tlalme tijchijtoc amelme huan mitzmacatoc fuerza quema tiquijic nopa atl. Huan ta tijchijtoc ma huaquica nopa hueyame ipan tlali Egipto para huéis panose mosoldados. Quej nopa tiquijtojtoc. ²⁶ ¿Pero noja amo tijmachilijtoc para nochi ya ni na, niDIOS, nijsencajqui huejcayja para quej nopa ma panos? Quena, na nijchijqui para nochi tlamantli ma pano senquistoc quen nijtlalijtoc. Na catli nimitzmacac chichualistli para ta tiquintzontlamiltisquía miyac tlalme catli moyahualojtoque ica tepamitl huan tiquinchahuasquía quen se tlamontomitl tlasoli. ²⁷ Por na, nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlalme itztoyaj quen sacatl catli amo quiapiyaj chichualistli huan mitzimacasque huan yeca nimantzi tihuelqui tiquintzontlamilti. Nochi momajmatijque huan mopinajque moixpa. Inijuanti itztoyaj quen xihuitl catli mosohua calpani catli quiajsi tonati huan nimantzi huaqui. ²⁸ Pero na nimitziximati cuali huan nijmati tlaque timoilhuía. Nijmati quesqui hueltas tihualajtoc huan tiyajtoc, huan nijmati nochi catli tijchijtoc. Nojquiya nijmati quenicatza tlahuel ticualantoc ica na. ²⁹ Huajca pampa tlahuel ticualanqui nohuaya huan timohueyimatqui noixpa, ama na nimitztlalilis se tepos chijcoli ipan moyacatzol huan se tepos camachali mocamaco. Huan nimitzchihualtis ximocuepa sempa ipan motlal ipan nopa ojtlí campa tihualajqui.”

Nopa tlanextili para Ezequías

³⁰ Huajca na, niIsaías niquilhui Ezequías ni camanali tlen TOTECO quijito: “Ya ni elis nopa tlanextili catli anmechnextilis para na nijmanahuía ni altepetl tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Ipan ni xihuitl huan ipan ne seyoc xihuitl anquicuase nopa trigo catli ixhuas iseltzi. Huan ipan nopa expa xihuitl antlatocase huan anquipixcase. Anquitocase xocomecatli huan anquicuase itlajca. ³¹ Huan nochi nopa masehualme catli noja mocahuase ipan tlali Judá sempa itztose ica cuali huan momiyaquilise quen se tzontli catli quiapiyas inelhuayo huan ixochiyo huan tlaquis miyac. ³² Pampa ipan altepetl Jerusalén mocahuase se quesqui masehualme catli TOTECO quinmaquixtis. Huan injuanti

sempa quitemitise inintlal. Ichichualis TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij quichihuas ma pano ya nopa.

³³ “Huan ya ni catli TOTECO quijitohua tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria:

“Isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo calaquise ipan altepetl Jerusalén, niyon amo quimajcahuilise ininflechas. Amo nejnemise calteno itepa, niyon amo quitlaltemise nechca nopa tepamitl para ipan tlejcase. ³⁴ Nopa tlanahuatijquetl mocuepas ipan itlal ipan nopa ojtlí ica campa hualajqui. Huan amo quema calaquis ipan altepetl Jerusalén. Quej nopa quijitohua TOTECO. ³⁵ Pampa na nijmanahuis ni altepetl huan nijmaquixtis. Huan ya nopa nijchihuas para masehualme ma nechtlepanitaca huan pampa niquicnelía notequipanojca David.’ ”

³⁶ Huan ipan nopa tlayohua Itequihua TOTECO quisqui huan yajqui ipan nopa lugar campa mochijtoyaj nopa soldados tlen tlali Asiria huan quinmictito 185 mil soldados. Huan hualmostla ijnaloc quema nopa sequinoc mejque catli noja mocajtoyaj, quitaque para iniixpa tepejtoque tlahuel miyac mijcatzitzitzi. ³⁷ Huajca Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria mocuepqui ichaj ipan nopa hueyi altepetl Nínive ipan itlal. ³⁸ Huan se tonali quema yaya motlatlajtiyaya ipan itiopa nopa teteyotl catli itoca Nisroc catli yaya quihueyimatiyaya, calajque ome itelpocahua catli inintocayaya Adramelec huan Sarezzer, huan quimictijque ica machete. Teipa injuanti cholajque hasta tlali Ararat. Huan icone catli itoca Esarhadón mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Asiria.

Icocolis Ezequías huan quenicatza mochicajqui

38 Huan ipan nopa tonalme, Ezequías quipixqui se cocolistli catli chichahuac huan ya itztoya para miquis. Huan na nitlajtol pannextijquetl Isaías, niicone Amoz, niyajqui nijpaxaloto huan niquilhui:

—Quej ni quijitohua TOTECO: ‘Xijcualtlali nochi tlamantli ipan mochaj pampa amo timochichahuas tlen ni cocolistli.’

² Huajca Ezequías mixijcuini huan tlachixqui ica campa tlapepecholi huan motlatlajti ica TOTECO, ³ huan quijito: “TOTECO, na nimitztlajtlanía xiquelnamiqui quenicatza nelía nimitztequipanojtoc ica temachili huan nimonejnemiltijtoc ica noyolo xitlahuac huan nochipa nijchijtinotoc catli mitzpacatía.”

Teipa Ezequías mochoquili ica miyac tequipacholi.

⁴ Huajca TOTECO sempa nechnojnotzqui niIsaías huan nechilhui, ⁵ ma niya huan niquilhuiti Ezequías quej ni: “TOTECO catli iTeco mohuejcapan tata David, quijitohua ya ni: ‘Na nijcajqui quenicatza timotlatlajti huan niquitztoc quenicatza timochochuili. Huajca na nimitzmacas noja xiitzto seyoc 15 xihuitl. ⁶ Huan ta huan ni altepetl nimechmanahuis tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan na nitlahuilanas por ni altepetl.’ ”

⁷ Huan na niIsaías niquijito:

—Ya ni nopa tlanextili catli mitzmatiltis TOTECO para mitznexetilis melahuac quichihuas catli mitzilhuijtoc.

⁸ Quichihuas para iecahuilo tonati ma mocuepa majt-lactli pasos ipan ireloj Tlanahuatijquetl Acaz.

Huan ne tonati mocuepqui majt-lactli pasos catli ya panotoya.

⁹ Teipa quema Tlanahuatijquetl Ezequías mochicajqui tlen icocolis, quiiijcuilo ni huicatli tlen nochi catli quipanoc:

¹⁰ San ninejmentoc tlajco tlen nochi nopa tonali tlen nonemilis huan ama monequi nijcajtehuas pampa nimiquis.

Ayacmo huelis nicaxitis noxihui quen monequiyaya. Ama ya monequi nyas ipan nopa tlali tlen miqulitli.

¹¹ Niqijto: “Ayacmo quema niqitas TOTECO ipan ni tlali campa itztoque catli yoltoque.

Ayacmo quema niqinitas nohuampoyohua catli itz-toque ipan ni tlaltipactli.”

¹² Nopa ajacatl ya quihuahuatatzqui nonemilis quen se ajacatl quihuica iyoyoncal se tlamocuitlahuijquetl tlen tlapiyalme.

Huan quen nopa tlajtzonquetl quitequi se icpatl, quej nopa nojquiya ni cocolistli quitequis nonemilis.

Nechtlaiijyohuiltia tlayohua huan tonaya.

¹³ Nitzajtzuyaya seyohual por nopa tluacajcualoli ipan notlacayo.

Hasta nijmachilyaya quen elisquía se león nechpoj-postequilía noomiyohua.

San se yohuali huan se tonali huan nimiquis.

¹⁴ Niayijtyaya quen nopa tototl gruya huan quen nopa tototl golondrina.

Nitlaiijyohuiyaya quen se paloma.

Noixteyolhua nechcocoahuayayaj pampa senquistoc nitlachixtoya nepa ilhuicac para nijchiyas itlapalehul TOTECO.

Niqijtohuayaya: “¡NoTECO Dios, techpalehui! Niitztoc ipan se hueyi tlaiijyohuilitli.”

¹⁵ ¿Pero tlaque huelis niqijtos?

TOTECO iseltzi nechmacac ni cocolistli.

Na ayacmo nimohueyimatis sempa por nochi none-milis,

pampa ipan noyolo tlhuel nitlaiijyohuijtoc.

¹⁶ NoTECO Dios, nelía cuali nopa tlatzacuiltli catli techmacatoc,

pampa nechyacana ipan se nemilistli xitlahuac ica ta, huan nechhualiquilía chichahualistli.

Ama techchicajtoc huan techchijtoc noja ma niitzto.

¹⁷ Quena, ni tlaiijyohuilitli catli hualajqui ipan na, ama nijmachilía para nelía cuali,

pampa ica ya nopa ta techmanahui tlen miqulitli, huan ama ayacmo tijtlachiliya notlajtlacolhua.

¹⁸ Masehualme catli ya mictoque huan ya quintlalpa-chojtoque, ayacmo hueli mitzhueyichihuase.

Ayacmo quichiyaj para ta catli titemachtli tiquinpale-huis.

¹⁹ San quichiyaj inijuanti catli itztoque.

Quena, san inijuanti hueli mitzhueyichihuaj quen na nijchihua ama ni tonali.

Huan nochi tatame quinpoquilise ininconeuhua para ta nelía titemachtli.

²⁰ TOTECO yaya techchicajqui.

Huajca ama mojmstla nihuicas ipan itiopa TOTECO miyac huicatli para nijhueyichihuas.

²¹ Achtihuiya na niIsaías niquinilhuijtaya itequipano-jcahua Ezequías: “Xijtistica higos huan nopa higo tlatixtli xijpepecholica ipan icocohua Ezequías huan ica ya nopa mochicahuas.”

²² Nojquiya achtihuiya Ezequías tlatzintocatoya tlaque tlanextili quimacas TOTECO para quinextilis temachtli quichicahuasquía huan sempa huelis yas ipan itiopa.

Ezequías quinseli Babilonia ehuan

39 Teipa quema panotoya tonali, nopa tlanahuatij-quetl tlen tlali Babilonia catli itoca Merodac Bal-

adán, catli icone Baladán, quititlanili Ezequías se nemachtli huan nojquiya contlajpalo. Quimatqui para mococohuayaya huan ama ya mochicajtoya. ² Huan Ezequías quinseli nopa tlcame catli hualajtoyaj ica paquilistli. Teipa quinhuicac ipan icaltlanahuatil huan quinnextili nochi tlamantli catli quiqiyayaya. Quinnextili nopa plata, oro, tluacualpajme huan nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl. Nojquiya quinhuicac ipan ichaj campa quiajocui tepostli para ica tlahuilanase para ma quiita-ca huan nojquiya quinnextili campa oncayaya nochi tlamantli catli miyac ipati. Huan niyon se tlamantli amo quintlatili.

³ Huajca na, nitlajtol pannextijquetl Isaías, nihualaj-qui campa itztoya Tlanahuatijquetl Ezequías huan qui-ilhui:

—¿Tlaque mitzilhuijque nopa tlcame? Huan ¿canque hualahuij?

Huan Ezequías quiilhui:

—Hualahuij huejca ipan nopa tlali Babilonia.

⁴ Huajca niqulihui:

—¿Tlaque quiitaque ipan mocaltlanahuatil?

Huan Ezequías quiilhui:

—Niquinnextili nochi tlamantli catli tlhuel pajpatiyo catli nijpiya ipan nocaltlanahuatil. Huan niyon se tleno amo niqintlatili. Nochi quiitaque.

⁵ Huajca na, niIsaías niqulihui Ezequías:

—Xitlacaquili tlaque quiijtohua TOTECO Catli Quiny-acana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: ⁶ Ajsis tonali que-ma nochi catli tijpiya ipan mocaltlanahuatil huan nochi tlamantli catli pajpatiyo catli mohuejcapan tatahua quiajoctoyaj hasta ama, mitzcuilquij huan quihuicase ipan tlali Babilonia huan niyon se tlamantli amo moc-ahuas nica. ⁷ Huan hasta sequin moconehua huan moixhuihua quinhuicase ipan tlali Babilonia. Huan no-pona quincaparose para tequipanose ipan icaltlanahu-atil nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

⁸ Huan Ezequías nechilhui niIsaías:

—Cualtitoc nochi catli TOTECO quiijtojtoc.

Quiijto ni pampa quimachili para oncasquía tlase-huilitli nochi inemilis.

TOTECO quinyolchicahuas Jerusalén ehuaní

40 "Xiquinyolchicahuaca, quena, xiquinyolchicahuaca nomasehualhua", quej nopa quijtohua ininTeco Dios. ²Ica yejyectzi xijcamanalhuica altepetl Jerusalén ehuaní huan xiquinilhuica para nopa tonali tlen inintlajiyohuilis ya tlanqui pampa TOTECO ya quinquixtilijtoc inintlajtlacolhua. Ya quintlamitlatzauiltijtoc quen quinamiqui por nochi inintlajtlacolhua.

³Anquicaquise itoscac se catli camanalti chichahuac ipan nopa huactoc tlali huan quijtohua: "Xijcuaultalica se ojtli para TOTECO ipan nemis ipan nopa huactoc tlali. Xijchihuaca para Toteco Dios se ojtli catli xitlahuac huan sepantic ipan huactoc tlali. ⁴Xijtemitica nochi tlamayamitl huan xijsepanoca nochi tlachiquili. Xijxitlahuaca nochi ojhuijhuijcoli huan xijtlaltemica nochi tacomoli. ⁵Huan huajca monextis ihueyitilis TOTECO, huan nochi masehualme ipan tlaltipactli sentic quitase. TOTECO iseltzi quijtojtoc para quej nopa panos."

⁶Huan nijcajqui itoscac se catli nechilhuyaya: "Xitzajtzi chichahuac." Huajca na niquilhui: "Huan ¿tlaque niquijtos?" Huan ya nechilhui: "Xitzajtzi chichahuac huan xiquinilhui para nochi masehualme ipan ni tlaltipactli itztoque quen sacatl catli amo huejcahua huan ininyeyjca eltoc quen xochitl catli nimantzi pilini. ⁷Nochi sacatl huaqui huan nochi xochitl pilini huan huetzi pampa ijiyo TOTECO quipitizaco. Masehualme nojquiya itztoque quen nopa sacatl. ⁸Nopa sacatl huaqui huan nopa xochitl pilini, pero Icamanal Toteco Dios mocahua para nochipa."

⁹Ta catli tijhualica ni cuali camanali por catli itztoque ipan altepetl Jerusalén [40:9 O Sion.], xitlejco hasta itzonatipa ne tepetl huan xiquintzajtzili. Xiquintzajtzili chichahuac huan amo ximajmahui. Xiquinilhui nopa altepeme tlen tlali Judá: "¿Xiquitaca, ya huala amoTeco Dios!" ¹⁰TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huala ica ihueyi chichahuac huan tlanahuatis ica nochi tequiticayotl. Huan quihualicas miyac tlaxtlahuili para ica quitlaxtlahuis sese masehualme quen quinamiqui ica catli quichijtoc. ¹¹Huan quinmocuitlahuis imasehualhua quen se tlamocuitlahuiquetl quinmocuitlahuía iborregojhua. Ipan imax quihuicas nopa pilborregojtzitzi nechca iyolixpa. Huan ica yejyectzi quinyacanas nopa sihua borregojme catli sanoc quintlacatiltijtose ininconehua.

Ihueyitilis Toteco

¹²San ya quitamachijqui nopa huejhueyi atl ica imacomol huan ica mistitl quitamachijqui ilhuicactli. San ya quitamachijqui quesqui ietaca ni tlaltipactli, tepeme huan cuatitlamitl. ¹³Niyon se amo hueli quiconsejomaca Itonal TOTECO. Niyon se amo huelis quimachtis catli cuali o catli amo cuali para quichihuas. Amo aqui hueli quitlalnamicis. ¹⁴TOTECO amo quema quitemo se acajya para ma quiconsejomaca. Amo aqui quimachtis ya para ma quichihuac catli xitlahuac. Amo aqui huelis quitlalnamicis. ¹⁵Pampa yaya quinita

nochi tlalme quen amo tleno ininpati. San elij quen se tlachipimitl atl o quen tlaltejpoctli catli quitlallaj ipan balanza huan amo tleno ietaca. Yaya quichihuac ma ixpolihuica tepeme quen elisquía tlasoli. ¹⁶Nochi tlapiyalme catli itztoque ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Líbano, amo quixilis para se tlacajchualistli para quitencahuilise ipan tlaixpamitl. Niyon nochi nopa cuame nozona amo quixilis para quichihuas nopa tlitl.

¹⁷Nochi tlalme quinita quen amo tleno ininpati. Iixpa ya nesij quen tlasoli.

¹⁸¿Ica aqueya huelis anquihuicalotise Toteco Dios? ¿Quenicatza huelis titeyolmelahuas quenicatza itztoque? Amo itztoque quen se tlaixcopincayotl. ¹⁹Yaya amo quen se teteyotl catli san quimachijchijtoc se masehualme. Xiquitaca, se tlacatl quichijchihuac se tiotzi huan nopa teposchijquetl quiyectlalía itejteno ica oro huan iyolixco quitlallalía pilteposmecatzitzi tlen plata. ²⁰Pero sintla se tlacatl catli tlahuac teicneltzi amo hueli quicohua ni yejyectzi tiotzi, yaya quitemohua se cuali cuahuil catli amo palani. Huan quema quipantía, quitlanehui se tlacatl catli tlahuac tlanamiqui para ma quichijchihuac se tiotzi. Huan tlen nopa cuahuil quichihuac se itiotzi catli amo hueli moojolinía.

²¹¿Amo tijmati? ¿Amo aqui mitzilhuijtoc quenicatza pejqui ni tlaltipactli? ¿Huelis hasta ipejya amo aqui mitzmachtijtoc aqueya quichijqui? ²²Quichijqui TOTECO catli mosehujtoc ipan isiya catli eltoc itzonatipa ni tlaltipactli catli tolontic, huan nochi masehualme catli itztoque nica quinita quen elisquía chapolime. Yaya quipatlahua ilhuicactli quen elisquía se hueyi cortina. Quena, ica ilhuicactli quichihuac catli eltoc quen se iyoyoncal. ²³Yaya quinquixtilía ininchahuac hueljhueyi masehualme huan quinechcapantlali catli quinahuatíaj ni tlaltipactli. ²⁴Inijuanti elise quen tzontli catli sanoc quintoctoque huan pejtoque motlatzquilíaj o sanoc pejtoque monelhuayotíaj ipan tlali pero ayamo quipiyaj chichahuac. Huan Toteco Dios quinilpitzas huan quipilinaltis nochi inintequi catli inijuanti quichijtoque. Huan quihuicas ajacatl quen elisquía tlasoli.

²⁵"Huajca ¿ica aqueya antechhuicalotise? ¿Ajqueya itztoque san se quen na?" Quej nopa tlatzintoca Toteco Dios catli Tlatzejtelolitic.

²⁶¿Xiajcotlachiyaca nepa ilhuicac! ¿Ajqueya quinchijchijqui nochi ne sitlalime? Yaya quinyacana nopa sitlalime quen itztoque itequihuacahua para tlahuilanase. Yaya quimati quesqui sitlalime eltoque huan sesen quinita ica itoca. Pampa TOTECO quipiyaj nochi yajatili huan chichahuac amo quema polijtoc niyon se.

²⁷Huajca anisraelitame catli anixhuia Israel, ¿queneque huelis anquijtohuaj para TOTECO amo anmechita quema anitztoque ipan tlaixpamitl? Huan ¿queneque huelis anquijtose para TOTECO amo quicaqui quema sequinoc anmechchihuac catli amo xitlahuac? ²⁸¿Amo anquimachilíaj? ¿Amo anquicactoque para TOTECO yaya nopa Dios catli itztoque para nochipa? Yaya catli quichijqui nochi catli onca hasta campá itejteno ni tlaltipactli. Yaya amo quema tlami

ichicahualis, niyon amo quema siyahui. Itlalnamiqulic eltoc nelhueyi hasta amo aqui hueli quitlamimachilis. ²⁹Yaya quinfuerzajmaca catli siyahuij huan quinmaca yancuic chicahualistli catli cuatij. ³⁰Hasta tellocame quemantic siyahuij, huan nopa tlacame catli sanoc moscaltíaj cuatij huan huetzij. ³¹Pero catli motemachíaj ipan TOTECO para quinpalehuis, mojmotla quiipiyase fuerza. Ixtlejcose chicahuac quen quipixtosquíaj ieltlapal se cuajtli. Motlalose chicahuac huan amo cuatise. Nejnemise huejca huan amo siyahuisse.

Toteco quimocuitlahuía Israel

41 TOTECO quiijtohua: “Nochi anmasehualme ipan nochi tlalme catli anmopantíaj iteno hueyi atl, techtlacaquilica huan amo ximolinica noixpa. Xijsencahuaca tlaque anquiijtose noixpa. Ximonechcahuica huan xijpehualtica xicamanaltise noixpa. Nopa tetlajtolsencahuani ya mocualtlalijtoque para quicaquise mocamanal para tijpantise ajqueya quichihua catli xitlahuac.

²“¿Ajqueya anmoilhuíaj quiyoltacanjtoc nopa tlatcatli nochipa tlatlani huan quichijtoc ma huala tlen campa hualquisa tonati para quichihua catli xitlahuac quen nijtequimaca ma quichihua? Na niDIOS, na nijyoltacanjtoc. Na catli nijchijtoc ma quintlani miyac tlalme, huan nijchijtoc ipan ma moquejquetza miyac tlanahuatiani. Na nijchijtoc para ma quintzontlamilti miyac soldados ica imachete hasta quinchihuas cuehtic quen tlaltejpocitli huan quinquemas quen tlasoli catli quinmictía ica icuahuitol. ³Quema yaya quinqtojtoca icualancaitacahua, amo tleno quiimacasi ipan ojtli. Yohui chicahuac huan ica temachtli masque ipan se ojtli campa amo quema nejnentoc. ⁴¿Ajqueya anmoilhuíaj quinnahuatía tlanahuatiani ma quichihuaca catli quichihua? ¿Ajqueya quinyacana nochi masehualme catli tlacajtihualajtoque ica catli quichihua? tlen ipejya ni tlaltipactli? Na niDIOS nijchihua. Na catli niipejya huan niitlamia. San na.

⁵“Nochi nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl quiitase huan momajmatise, huan mochiyaj para quicaquise tlaque yancuic tlamantli quichihuas. Nochi tlalme catli mopantíaj huejca huihuipicase huan mocualtlalise sentic para tlahuilanase.”

⁶Sesen tlatcatl quiyolchicahuas ihuampox catli itztoc icalnechca huan quiilhuis: “¿Amo ximoyoltetili!”

⁷Nopa cuaxinquetl catli quichihuas yancuic teteyome ica cuahuatl quiyolchicahuas nopa tlatcatl catli quinxahuas ica oro. Huan nopa tepostejetztonquetl quiisihuiltis nopa tlatcatl catli quimolonis nopa tepostli. Quiilhuis: “Nefía quisas cuali totequi.” Huan ica miyac cuidado quitlatzquiltíaj íajcolhua huan iicxihua. Teipa quitlatzquiltíaj nopa teteyotl ica lavos para amo mojmolinis, niyon amo huetzic.

⁸“Pero amajuanti anisraelitame, annotequipanojcahua. Annomasehualhua, aniixhuihua Jacob catli nimechtlapejpenijtoc huan aniteipan conejua Abraham catli nonelhuampox. ⁹Na nimechquixtijtoc tlen

campa hueli hasta campa ontlami ni tlaltipactli huan nimechilhujtoc: ‘Amujuanti annotequipanojcahua. San na techtequipanoca.’ Na nimechtlapejpenijtoc huan amo quema nimechtlahuelcahuas. ¹⁰Amo ximajmahuica pampa na niitstoc amohuaya. Amo ximotequipachoca pampa na niamotoTeco. Nimechfuerzajmacas. Nimechpalehuis huan nimechmaitzquitos ica nonejmac catli ica nitlatlani.

¹¹“Xiquita, nochi catli mitzcualancaitaj mopinahualtise huan ayacmo quimatise tlaque quichihuase. Huan nochi catli quinequise mitzhuilanase, miquise. ¹²San tlalpic anquintemose catli anmechcualancaitayayaj, pampa ayacmo anquinpantise. Nochi inijuanti elise quen se tlamantli catli amo quema itztoyaj. ¹³Pampa na niDios huan niamotoTECO, nimechitzquitos ipan mo-manajmac huan nimechilhúa: ‘Amo ximajmahuica. Nica niitstoc para nimechpalehuis.’”

¹⁴Huan TOTECO quiijtos: “Amo ximajmahuica anisraelitame [41:14 Aniixhuihua Jacob.], masque antziquitetzitzi huan amo anquiipiyaj fuerza, na nimechpalehuis. Na niamotoTECO catli nimechcojqui para annoaxcahua. Na catli niTlatzejtzeltic huan niitstoc amohuaya anisraelitame. ¹⁵Na nimechtlalijtoc quen se yancuic cuahuatl ica itlancoch catli quitequiuhíaj para quiyolquixtise trigo. Anquintzontlamiltise nochi amocualancaitacahua. Anquintlanise nochi. Elise quen se catli quichihua tlaltixtic tepeme huan tlachiquilme ¹⁶Quen se quimajcahuas ajacatipa trigo para ajacatl ma quinhucas itlasolo, quej nopa elis quen anquinmajcahuase ajacatipa nochi amocualancaitacahua huan se hueyi ajcomalacatl quintlamisemanas. Pero amujuanti tlahuel anmopaquilismacase ipan na, niamotoTECO catli niTlatzejtzeltic huan niitstoc amohuaya anisraelitame.

¹⁷“Quema teicneltzitzic huan catli amo tleno quiipiyaj, quitemose atl, pero amo quiipantise, huan inincamac huactos huan ininnenepil pepechijtos ipan inincamachal, niquinnanquilis na niDIOS catli niamotoTECO anisraelitame. Quema nechtzajtzilise para ma niquinpalehui, amo quema niquintlahuelcahuas. ¹⁸Nijtlapos hueyame ipan nopa tepeme catli huejcapantique. Nijchihuas ma meya atl ipan nopa tlamayamitl. Ipan nopa huactoc tlali oncas ameli catli quipixtos miyac atl. Huan ipan nopa tlalme campa amo tleno onca huan campa amo huetzi atl, oncas miyac pilatljajtitzic catli quisase campa mantoc atl o campa meya atl. ¹⁹Ipan nopa huactoc tlali niquintocas miyac cuame. Niquintocas miyac cuame tlen tiocuahuatl, acacia, arrayanes, olivo, cipreses, pino huan abeto. ²⁰Huan nochi masehualme quiitase ni hueyi tlamantli huan quimachilise para na nijchijqui, na niDIOS, niamotoTECO catli niTlatzejtzeltic huan niitstoc amohuaya anisraelitame.

TOTECO quintlatzintlantlalis teteyome

²¹“¿Anteteyome, technextilica sintla huelis anquichihuase ni huejhuayi tlamantli! Sintla anteteyome anhuelisquíaj anquichihua se tlenijqui, xihualaca huan technextilica.” Quej nopa niquijtohua, na niDIOS, catli

nitlanahuatijquetl tlen tlali Israel. ²² “¿Huelis anteteyome antechilhuisse tlaque panoc huejcayja huan tlaque panos teipa? Sintla huelis antechilhuisse, huajca timechtlaacaquilise. ²³ Sintla nelía andioses, huajca techilhucica tlaque panos teipa. O xijchihuaca se hueyi tlamantli catli cuali o catli amo cuali, catli techchihuas ma timomajmatica huan techchihuas ma timechimakasica. ²⁴ Pero anteteyome amo tleno amopatij huan amo tleno hueli anquichihuaj. Huan tlen hueli masehuali catli quitlapejpenía se teteyotl para quihueyimatis mochihuas quen se tlamantli catli niquijija quen nopa teteyotl niquijija.

²⁵ “Pero na nijyoltacanijtoc nopa tlatcatl catli hualas tlen norte huan tlen campa hualquisa tonati. Yaya quinhuilanaqui nochi tlamme huan nechtocaxtis na. Huan na nijchihuas para ma quintlani nochi tlanahuatiani huan tlayacanani. Yaya moquejquetzas ininpani quen se chachapalchijquetl moquejquetza ipan nopa soquitl catli quisencahua ica iicxihua.

²⁶ “Amo aquí seyoc anmechilhui huejcayja para melahuac panosquía ya ni para huelis ama anquihuisse para xitlahuac catli quijto. Amo aquí seyoc quijto niyon se camanali tlen ya ni. ²⁷ ¡San na! Na catli nichihui niquinyolmelajqui Jerusalén ehuan. Nijtitlanqui se tlayolmelajquetl catli quinilhui nopa cuali camanali para nimantzi mocuepase amomasehualhua.

²⁸ “Niyon se teteyotl amo anmechilhui ya ni. Huan niyon se amo tlananquili quema tlatzintocaque.

²⁹ Pampa nochi nopa teteyome amo tleno hueli quichihuaj. Amo quinamiqui quinhueyimatis. Nopa teteyome amo tleno ininpati, san quen ajacatl.

Yaya catli itequipanojca TOTEKO

42 “Xiquitaca notequipanojca catli nijfuerzajmaca. Yaya catli nijtlapejpenijtoc huan nijpiya miyac paquillistli ica ya. Ipan ya nijtlalijtoc noTonal. Yaya quichihuas para ipan nochi tlamme ipan tlaltipactli ma quinchihuilica masehualme catli xitlahuac. ² Yaya cuali iyolo. Amo tzajtzi, niyon amo camanaltis chichahuac. Amo quicaquise itoscac tlamiyacapa ipan calles. ³ Amo quitlajijyohuilitis catli ayacmo quiapiya fuerza huan catli ya quinequi miquis. ¡Quiyolchichahuas! Amo quisehuis se tlitl catli pilquentzi lementoc. Yaya tlatlajtolsencahuas xitlahuac para nochi masehualme catli sequinoc quintlajijyohuilitijtoque. ⁴ Yaya amo siyahuis hasta campa hueli ipan ni tlaltipactli nochi ya quichijtose catli senquistoc xitlahuac. Amo mosiyajquetzas hasta quema nopa tlamme catli mopantíaj hasta más huejca huan hasta iteno hueyi atl ya quichiyaj itlamachtli.”

⁵ TOTEKO Dios quichijqui ilhuicactli huan quipatlajqui nepa huejcapa. Yaya catli quichijqui tlaltipactli huan nochi catli onca ipani. Yaya catli quinmaca nemilistli huan inintonal nochi masehualme ipan tlaltipactli huan quej ni TOTEKO quillhuía itequipanojca: ⁶ “Na ni-DIOS nimoTECO, nimitznotztoc para titenextilis para na nixitlahuac huan nijchihua catli cuali. Na nimitzmaitzquitos huan nimitzmocuitlahuis. Nimitzmactilijtoc nomasehualhua para ma quimatica para melahuac

nijchijtoc se camanal sencahuali ica injuanti. Nojquiya tielis quen se tlahuili catli tiquinyacanas masehualme tlen nochi tlamme para ma hualaca campa na.

⁷ Tiquinchihuas ma tlachiyaca catli popoyotztizti.

Tiquinquixtis catli tzactoque ipan tlatzactli. Huan tiquintojtomos catli ilpitoque ipan tzintlayohuilotl.

⁸ “Na niDIOS, niamoTECO. Ya nopa notoca huan amo aquí seyoc nijcahuilis ma quiapiya nohueyitilis. Niyon amo nimechcahuilis antechhueyimatis na ininhuaya teteyome catli quinmachijchijtoque masehualme. ⁹ Ximomacaca cuenta para melahuac panotoc nochi catli nitlayolmelajqui achtihuiya para panosquía. Huan ama seyoc hueltá nitlayolmelahuas yancuic tlamantli catli panos teipa. Huan nochi nopa tlamantli panos.”

Se huicatl para TOTEKO

¹⁰ Xi huicaca para TOTEKO se huicatl yancuic.

Nochi amojuanti catli anitztoque ipan nopa tlamme catli más huejca ipan ni tlaltipactli, xihuicaca para TOTEKO por nochi tlamantli catli quichijtoc.

¡Xihuicaca nochi amojuanti catli anitztoque ipan hueyi atl!

¡Xihuicaca nochi catli anitztoque ipan nopa tlamme catli mopantíaj iteno hueyi atl!

¹¹ Ma huicaca catli itztoque campa hueli ipan nopa huactoc tlali. Catli anehuani nopa pilaltepertzitzi ipan Cedar, xijhuicatica.

Nopa masehualme tlen Sela ma huicaca.

Nochi xihuicaca ica miyac paquillistli.

Huan nojquiya xihuicaca nochi amojuanti catli anitztoque itzonatipa nopa tepeme.

¹² Nochi nopa tlamme catli mopantíaj iteno hueyi atl ica campa oncalaqui tonati ma quihueyitlalica TOTEKO, huan ma quihuicatica por nochi ichichualis.

¹³ TOTEKO hualas quen se hueyi tlahuilanquetl catli tlahuel quiapiya chichualistli.

Hualas ica ihueyi cualancayo para quintzontlamiltis icualancaitacahua.

Tzajtzis chichahuac para teyolmelahuas ya pehuas tlahuilancayotl.

Quinextis ichichualis ipan icualancaitacahua.

¹⁴ TOTEKO quijtohua: “Ya quiapiya tonali amo nimolinijtoc huan nimotzacuilijtoc para amo tleno nijchihuas.

Pero ama, quena, nijnextis nohueyi cualancayo.

Nitzajtzis quen se sihuatl catli quitlacatiltía icone.

¹⁵ Nijhuelonis tepeme huan tlachiquilme.

Nijhuatzas nopa sacatl huan cuame.

Niquincuepas hueyame huan amelme ica huactoc tlali.

Nijhuatzas campa momanayaya atl.

¹⁶ Huan nomasehualhua catli popoyotztizti, niquinyacanas ipan se ojtli catli amo quema quiiztoque.

Huan iniixpa nijchihuas para nopa tzintlayohuilotl ma mocuepa tlahuili.

Nijchihuas nopa ojtli catli elqui fiero ma elis sepantic huan xitlahuac iniixpa,

huan amo quema niquintlahuelcahuas.

¹⁷ Pero mopinahualtise nochi catli motemachíaj ipan teteyome huan tlaixcopincayome huan quinilhuíaj: 'Amojuanti antodioses.'

Masehualme quej nopa ayacmo quimatise tlaque quichihuase."

Israelitame amo quitlacaquilíaj TOTECO

¹⁸ TOTECO quinilhuía israelitame: "¡Xijtlaquilica anonotziti! ¡Techtlachilica anpopoyotziti para huelis anquitate! ¹⁹ Ipan nochi tlaltipactli ¿ajqueya itztoc catli tlhuel popoyotic quen annomasehualhua catli nimechtapejpenijtoc para antechtequipanose? Huan ¿ajqueya tlhuel amo tlaquei quen annomasehualhua catli nimechita para annotlayolmelajcahua catli nimechtitlantoc para anteyolmelahuase catli melahuac? Amojuanti catli annotequipanojcahua huan nimechiyocatlalijtoc tlhuel anpopoyotic. ²⁰ Amojuanti anisraelitame anquitztoque miyac tlamantli catli anquimatij para xitlahuac, pero amo anquichihuíaj cuenta. Anquicactoque catli niquijtohua, pero anquicahuaj se lado.

²¹ "Ica itlanahuatilhua TOTECO quisencajtoya para anquinnextilise nochi masehualme para yaya nelía senquistoc xitlahuac. Huajca quihueyitalijtoc itlanahuatilhua huan quinchijtoc tlhuel yejyetzti. ²² Pero ama animasehualhua anitztoque se hueyi pinahualistli pampa amojuanti catli anmechtlapejpenijtoc para antenextilise ihueyitilis por itlanahuatilhua, anhuetztoque ipan se hueyi huihuiyotl. Nochi amojuanti anmechtlachtequilijque huan anmechhuicaque ipan sequinoc tlalme para tetequipanotij san tlápic. Anmechmasiltijque ipan ostotl, anmechcalaquilijque ipan tlatzactli huan anmechcuilijque nochi catli anquipiyayaj. Huan amo aquí huelqui anmechmanahuis, niyon amo aquí quinilhui amocualancaitacahua ma anmechcuelpilica catli anmechichtequilijtoyaj."

²³ ¿Atlac amo aquí niyon se campa amojuanti catli nelía quitlacaquilisquía ni tlamantli catli panoc huejcajya huan quimachilíaj nochi nopa fiero tlamantli catli anmechajsis teipa? ²⁴ ¿Ajqueya anmechtemactili anisraelitame para ma anmechtlachtequilica huan ma anmechchihuica miyac tlamantli? Elqui TOTECO iseltzi catli amojuanti anquiixpanotoyaj pampa amo anquinejque anyase campa anmechtitlaniyaya, niyon amo anquinejque anquineltoquilise itlanahuatilhua. ²⁵ Yeca TOTECO quititlanqui ihueyi cualancayo ipan amojuanti animasehualhua huan quintzontlamilti miyac tlen amojuanti ipan tlahuilancayotl. Pero masque israelitame huetzque ipan títl huan tlatlayaya inintlacayo, noja amo quimachilijque quenque Toteco quej nopa quinchihuiliyaya. Elqui pampa yaya tlhuel quinequiyaya ma moyolcuepaca, pero nopa israelitame amo quichihuiliijque cuenta.

San TOTECO quinmanahuis israelitame

⁴³ Pero ama, israelitame, quej ni anmechilhuía TOTECO catli anmechchijchijqui: "Amo ximajmahuica pampa na nimechcojqui para nimechtojtomas tlen tetequipanojcaoyotl. Nimechnotzqui sesen amojuanti ica amotoca. Annoaxcahua. ² Quema anpanose ipan tequipacholi quen se atl catli huejcatla, na niitztos amohuaya. Quema anquipanose tlahuicayotl catli eltoc quen hueyame, amo anmechatzonpolihuiltis. Huan quema anpanose ipan se tlaijiyohuistli quen se títl, amo anmechtlatlis. ³ Pampa na niamoteCO huan niamodios. Na niamotemaquixtijca. Na catli niTlatzejtzeloltic catli niitztoc amohuaya anisraelitame. Nijtemactili nopa tlalme Egipto, Etiopía huan Seba quen amopatla para nimechmanahuis huan nimechmaquixtis. ⁴ Niquintemactili masehualme ipan sequinoc tlalme ma miquica quen amopatla para nijmanahuis amonemilis pampa nimechita para nelía miyac amopati. Nimechtlepanita huan miyac nimechicnelía.

⁵ "Amo ximajmahuica pampa na niitztoc amohuaya. Na niquincuiti amoixhuihua catli itztoque campa hueli tlen campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui, huan sempa niquinsansejcotilis. ⁶ Niquincuiti catli itztoque ica norte huan ica sur. Quena, niquincuiti noisraelita telpocahua huan ichpocahua catli itztoque hasta campa ontlami ni tlaltipactli huan sempa niquinhualicas ipan ni tlali Israel. ⁷ Niquinhualicas nochi catli nechtocaxtise para niininTECO pampa niquinchijchijqui para ma nechhueyitalica. ⁸ Ma hualaca nopa masehualme catli quipiyaj iniixteyol, pero amo tlachiyaj; huan catli quipiyaj inintlacaquilis, pero amo tlaquei.

⁹ "Ma mosentilica nochi tlali huan altepetl ehuan. Niyon se altepetl o tlali iteteyo tlayolmelajqui para panosquía nochi catli ama pano. Niyon se teteyotl huelisquía teyolmelahuas tlaque panos teipa. Sintla se teteyotl quijtojtoc se tlenijqui, ma hualaca testigos huan technextilis catli quicajque. Ma technextilica para melahuac quisqui catli quijtojque para panos, pero amo tleno huelis teyolmelahuase tiotziti."

¹⁰ Huan TOTECO quijtohua: "Pero na niquinpiya testigos para nitelolmelahua catli panos teipa, pampa amojuanti anisraelitame annotestigos. Annotequipanojcahua. Na nimechtlapejpeni para antechiximatis, antechneltocase huan para anquimachilise para san na niDios huan amo onca seyoc. Amo quema itztoya seyoc Dios huan amo quema itztos seyoc.

¹¹ San na niamoteCO huan amo onca seyoc catli hueli temaquixtis iyoca tlen na. ¹² Na nitelolmelajqui achitihui para nimechmaquixtis, huan teipa nimechmaquixtis. Amo onca seyoc tlali catli idios anmechholmelajqui achitihui catli quichihuas. Huan antestigos para ya ni melahuac. ¹³ Hasta quema ayamo onca yaya tlatlanextli, na ipa niitztoc. Amo aquí hueli momanahuis tlen nochicahualis. Niyon amo aquí hueli quitzacuilis catli na nijchihua."

¹⁴ NiamoTECO catli nimechcojqui para annoaxcahua. Na catli niTlatzejtzeloltic huan niitztoc amohuaya anisraelitame. Niquijtohua: "Pampa tlhuel nimechicnelía, niquintlanis ipan tlali Babilonia miyac soldados para ma quinhuilanaca. Huan nopa Babilonia tlayacanani monequis cholose ipan nopa huejhueyi barcos catli ica mohueyimatiyajaj. ¹⁵ Na niamoTECO catli niTlatzejtzeloltic. Na niamotlachijchijca, anisraelitame, huan niamotlanahuatijca. ¹⁶ Na niamoTECO catli nijtlapohua se ojtli ipan nopa hueyi atl. Quena, nijchijqui se ojtli tlatlajco nopa atl catli más mosisiniyaya. ¹⁷ Na niquinnotzqui nopa miyac soldados catli tlhuel quipixque chichahualistli tlen tlali Egipto ma monechcahuica nochi incarras huan inincahuayos. Huan niquinchijqui ma atzonpolihuica huan ma miquica. Innemilis tlanqui quen tlami imechajyo se vela.

¹⁸ "Pero xiquelcahuaca nochi catli nijchijtoc catli panoc huejcayja. Ayacmo xiquelnamiquica pampa catli nijchihuas ama elis más hueyi que catli nijchijqui huejcayja. ¹⁹ Ama nijchihuas se tlamantli catli senquistoc yanquic. ¡Xiquitaca, ya pejtoc nijchihua! ¿Amo anquilitaj? Na nijtlapos se ojtli ipan nopa huactoc tlali para ipan ma mocuepaca nomasehualhua hasta inintlal, huan nijchihuas ma onca miyac atlatjli campa amo quema oncatoc. ²⁰ Huan paquise nochi nopa cuatitlan tlapiyalme catli nozona nemij. Quena, nochi nopa tepchichime huan avestruces nechtlascatimise huan nechhueyitlepanitase quema ya niquinmacatos atl ipan nopa huactoc tlali. Na nijchihuas ma meya atl ipan nopa huactoc tlali para atlise huan moseseltise noisraelita masehualhua catli niquintlapejpenijtoc. ²¹ Niquinchijchijtoc israelitame para elise noaxcahua huan se tonali nechhueyitlalise iniixpa nochi ipan tlaltipactli.

²² "Pero ama, annoisraelita masehualhua, amo anquinequij antechtlajtlanise notlapalehuil. Tlhuel nimanantzi ansiyajtoque ica na. ²³ Amo antechhualiquilijtoque borregojme para antechmacase quen se tlcacajchahualistli tlatlatil nozona campa anmechhuicatoque. Niyon amo antechhueyitlepanitztoque ica amotlapiyalhua catli anquimictijtoque para na. Pero amo nimechchihualijtoque techhualiquilica nopa tlcacajchahualistli, niyon catli tlatoyahuali noixpa, niyon copali. ²⁴ Amo antechhualiquilijtoque tlaajhuayacayotl, niyon amo anquiltlatijtoque ininchiyajca tlapiyalme catli na niquijnecui ajhuayac. San antechhualiquilijtoque amotlajtlatolhua huan anquiltlajique nopani hasta nijmati ya nisiyajqui pampa tlatocztizti antechixpanoj.

²⁵ "Pero na noseltzi niitztoc catli niquixpolohua amotlajtlatolhua pampa tlhuel nimechicnelía huan ayacmo quema niquinelnamiquis amotlajtlatolhua. ²⁶ Pero masque niquinelcahua amotlajtlatolhua, monequi nimechtlatzacuiltis. Huajca techelnamiquitica para nimechtlatjolcahuilijtoc nimechtlapojpolhuis. Ma tijchihuaca quen anmonextíaj iixpa se juez. Xicamanaltica para ximomanahuica huan anquipantise tlapojpolhuil sintla anhuelise. Huan na nicamanaltis nojquiya quen niquita para xitlahuac. ²⁷ Hasta ipejya amohuejcapan

tatahua tlajtlatolchijque noixpa. Huan teipa nochi amotlamachtijcahua nojquiya quixpanoque notlanahuatilhua. ²⁸ Yeca niquinquixtili nopa totajtzitzi catli tlayacanayaj ipan tiopamitl, huan nijchijqui sequinoc ehuan ma anmechpinahuatlica anisraelitame huan ma quisosoloca amotlal."

San TOTECO yaya Dios

44 "Techtlacaquilia anisraelitame catli annotequipanojcahua catli na nimechtlapejpenijtoc:

² NiamoTECO catli nimechchijchijqui inijitico amonana. Na catli nochipa nimechpalehuis huan na niquijtohua: Anisraelitame, annotequipanojcahua, amo ximajmahuica. Amojuanti catli nimechtlapejpenijtoc, amo tleno xiquimacastica. ³ Na nijchihuas ma onca miyac atl para amo anamiquise huan para quixolonis amotlaltahuampa tlhuel tlahuactoc. Huan nijtitlanis noTonal huan notlatiochihual ipan amoconehua. ⁴ Huan iniijuanti moscaltise cuali quen xihuime catli motlatzquilijtoque campa onca miyac atl huan quen nopa sauces cuame catli mopantíaj iteno hueyi atl. ⁵ Huan sequin amoixhuihua quijitose ica miyac paquilistli: 'Tojuanti tiiaxcahua TOTECO,' huan teipa sequinoc quijitose: 'tojuanti tiiteipan ixhuihua Israel.' Huan teipa sequinoc quijicuilose notoca na, niamoTECO, ipan ininmax huan noja teipa sequinoc quijicuilose itoca Israel."

⁶ TOTECO, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan yaya catli quincojqui israelitame quema itztoyaj ipan tlatequipanojcahyotl, quej ni quijitohua: "Na niipejya huan niitlamiya. Huan iyoca tlen na, amo onca seyoc Dios. ⁷ Amo aqui seyoc quen na. Amo aqui más hueli tlayolmelahuas catli panos teipa huan teipa quitechpanas sesen tlamantli campa monequi para nochi panos quen niquijtojtoc. Sintla itztoc se catli hueli, ma huala huan techilhuis catli hualas teipa huan tiquitase sintla mochihuas para quej nopa quinnextilis ichichahualis. Quej nopa na nijchijtoc hasta huejcayja quema niquintlali israelitame ma elica nomasehualhua. ⁸ Amo ximajmahuica, niyon amo xihuipicaca pampa na hasta huejcayja nimechyolmelajtoc nochi catli panos huan amojuanti antestigios. Amo onca seyoc Dios iyoca tlen na. San na niDios. Amo onca seyoc catli quiipiya chichahualistli. ¡Amo! Niyon se amo niquiximati."

Huihuitic catli quinhueyichihua teteyome

⁹ Nelía amo tleno ininpati nopa masehualme catli quinchijchihuj teteyome huan tlaixcopincayome huan quijitohuj para ya nopa inindioses. San tlapic pampa masque motemachiyaj ipan ininteteyohua, amo tleno hueli quichihuase para quinpalehuis. Nopa masehualme itztoque testigos tlen ya ni, pampa quimatij para ininteteyohua amo tlcacajquij, niyon amo tlachiyaj. Yeca nelía quipantíaj pinahuilistli nopa masehualme catli quinhueyimatij. ¹⁰ Amo aqui quichijchijtoc se tlaixcopincayotl o se teteyotl huan quinqnotzoc idios huan teipa ya nopa catli quimachijchijqui quipalehuijtoc ica

se tlenijqui, masque se tlamantli tziqitetzi. ¹¹ Nochi catli quinhueyichihuaj tlaixcopincayome mopinahuase quema moquetzati iixpa Toteco para quimacase cuenta. Nojquiya mopinahuase nochi cuaximani huan teposchihuani catli quinchijchijtoque huan quijtohuaj para quichijchijtoque se dios. Pampa inijuanti san masehualme, ¿quenicatza quichihuase se dios? Quena, inijuanti tlahuel mopinahuase huan momajmatise iixpa TOTECO. ¹² Xiquitaca, nopa teposchijquetl quitlalia se tepostli ipan tlitl huan quema ya totonixtoc, quicuis se martillo huan quitejtejtzonas ica nochi ichicahualis para quisencahuas se teteyotl. Huan por itequi nopa tlatcatl mayanas huan amiquis, huan itlacayo yamanyas huan siyahuis huan amo tleno quipalehuis nopa teteyotl. ¹³ Nojquiya san se ica se cuaxinquetl catli quicuis se hacha huan quitequihuis para quisencahuas se teteyotl. Achtihui quicuis se cuahuitl, huan teipa quitamachihuas huan ipan quiixcopinas se masehuali. Teipa quitejtequis huan quialaxos ica se cepillo huan quej nopa quisencahuas se yejyetzit teteyotl huan quitlalis ipan ichaj. Huan nopa teteyotl niyon amo hueli mijcuinis tlen campa eltoc. ¹⁴ Huelis nopa cuaxinquetl quintzontequi tiocuame para quitequihuis, o huelis quitlapejpenía se tlen nopa ciprés huan ahua cuame catli moscaltía ininhuaya ipan cuatitlamlitl. Huelis nojquiya quitoca se cuahuitl tlen pino huan quichiyase para ma moscaltis quema huetzi atl. ¹⁵ Huan quema ya mochijtoc tomahuac, quitzontequis. Se quentzi tlen nopa cuahuitl quitequihuis para tlipitzas para mototonis huan para quicxitis ipantzi. Teipa quicuis nopa tlatectli catli mocajqui tlen nopa cuahuitl huan mochijchihuailis se teteyotl para quihueyichihuas huan para motlancuaquetzas iixpa quen elisquía se dios. ¹⁶ Quena, se quentzi tlen nopa cuahuitl quitequihuía san para quitlatis. Quicacatzos inaca huan tlacuas hasta cuali ixhuis. Teipa quema ya ixhuitoc, nopa tlitl quitequihuía para moscohua huan quijtohua: "Nelía nechpactía niitstos nechca ni tlitl pampa nechtonilía." ¹⁷ Huan ica nopa cuahuitl catli noja mocahua mochijchihuailía se teteyotl catli quiita quen elisquía idios. Teipa motlancuaquetza iixpa, quihueyimati huan quiilhuía: "Techmanahui, pampa ta tinodios."

¹⁸ Nelía huihuitique catli quej nopa quichihuaj huan amo tleno quimatij. Quitzacua iniixteyol para ma amo tlachiyaca huan amo ma quiitaca catli melahuac. Inintlalnamiqulis nojquiya tzactoc para ma amo quimachilica tlaque quichihuaj. ¹⁹ Nopa tlatcatl catli quinchijchihua teteyome amo monejnehuilía ipan itlalnamiqulis: "Se quentzi tlen nopa cuahuitl nijtequihui para nimoscas, para niquicxitis nopantzi, nonaca huan nijcuajqui. Huajca ¿quenicatza nijchijchihuas se dios ica nopa cuahuitl catli mocajqui? ¿Atlac quinamiqui ni motlancuaquetzas iixpa se pedazo tlen cuahuitl?"

²⁰ Pero nopa huihui tlatcatl nelía hueyi mocuapolojtoc. Motemachía ipan se tlamantli catli amo quema huelis quipalehuis ipan niyon se tlamantli. Eltoc quen motlamarca ica cuanextli catli amo tleno ipati. Pero masque ya nopa, nopa huihui tlatcatl noja amo monejnehuilía

huan quijtohua para nelía hueyi mocuapolojtoc pampa melahuac amo tleno ipati ni teteyotl catli quipixtoc imaco. San se istlecatili.

TOTECO quintlapojpolhuis israelitame

²¹ "Huajca techtlacaquilica ica miyac cuidado anisraelitame pampa annotequipanojcahua. Na nimechchijchijqui amojuanti para annoaxcahua huan amo quema nimechelcahuas. ²² Na niquixpolo nochi amotlajtlacolhua quen ixpolihui nopa mixtli catli motlalia ica ijnaloc. Huajca ximocuepaca ica na pampa na nitlaxtlajqui por amojuanti para anmechtojtomas tlen tlatequipanolistli."

²³ Xihuicaca amojuanti ipan ilhuicactli. Xihuicaca pampa TOTECO quichijtoc ni hueyi tlamantli. Huan amojuanti catli anitztoque ipan ni tlaltipactli, xitzajtzica ica paquilistli. Nochi xihuicaca hasta eltoc quen tepeme, cuatitlame huan cuame paquij huan huicaj ica nochi ininchicahualis TOTECO quincojtoc israelitame huan quinquixtijtoc tlen inintlatequipanolistli. Quichijqui para quinmaquixtis iixhuhua Jacob huan para quinexitis ihueyitilis campa hueli campa inijuanti mopantíaj. ²⁴ "Na catli niamoteeco nimechtojtoc tlen amotlatequipanojcahua. Na nimechchijchijqui ipan iniijtico amonana. Nochi tlamantli catli onca, na nijchijchijqui. Na noseltzi nijpatlajqui ne ilhuicactli huan na ica noseltzi nijchijchijqui ni tlaltipactli.

²⁵ "Na catli niquinpannextía tetonalitani para istlacatini huan amo nijcahua ma mochihua catli quijtohuaj para mochihuas. Na niquinpinahualtía. Na nijchihua para tlanamijca tlacame amo ma tetlalnamiqulica xitlahuac huan niquinhuhuitlía. ²⁶ Pero nochi catli na notlajtol pannextijcahua tlayolmelahuaj para panos, nijchihua ma pano senquistoc quen inijuanti quijtohuaj. Quema inijuanti quijtohuaj para altepetl Jerusalén momanahuis huan nochi altepeme tlen tlali Judá sempa temise ica masehualme huan sempa quicaltlalise nopa calme catli sosolijtoque, melahuac quej nopa elis. ²⁷ Huan quema niquincamanalhuis nopa hueyame huan niquinilhuis: '¡Xihuaquica!', huajca melahuac huaquise. ²⁸ Huan quema nicamanalti tlen Ciro huan niquijtohua: 'Ta catli titlanahuatis para na, huan temachtli tijchihuas senquistoc catli na nimitznahuatis. Huan yaya tlanahuatis para sempa ma quicaltlalica altepetl Jerusalén huan para quisencahuase itzinpehuaitl nopa tiopamitl.'"

TOTECO quitlapejpeni Ciro para quitequipanos

45 TOTECO quej ni quiilhuía Ciro catli yaya quitlapejpenijtoc huan quitequimacatoc para quintlanis catli ehuan ipan miyac tlalme. TOTECO quimaitzquis huan quimacas miyac chichahualistli huan iixpa ya nopa tlanahuatiani catli tlahuel quipixque chichahualistli tlapolose. TOTECO quichihua ma motlapoca nopa puertas tlen tlali Babilonia iixpa huan amo aqui huelis quitzacuas para ma amo calaqui. TOTECO quijto: ² "Ciro, na nimitzyacantiyas huan nijx-

itlahuas nochi ojtli catli huijcoltic campa tipanos. Nij-postequis nopa tepos puertas huan nopa tepos barras catli ica quitzacuaj nopa puertas. ³ Huan nimitzmacas miyac tlamantli catli patiyo catli ama motlatijtoc campatla tzintlayohuilotl. Nimitzmacas miyac ricojyotl catli el-toc ichtacatzí. Huan quej nopa, ta tijmatis para na ni-DIOS, catli niininteco israelitame huan nimitznotza ica motoca.

⁴ “Huan ¿quénque nimitznotzqui, ta tiCiro, para tijchihuas ni hueyi tequitl? Nimitznotzqui pampa tlahuel niquinicnelía israelitame, notequipanojcahua catli iteipan ixhuihua Israel tlen huejcajya nijtlapejpeni. Na nimitznotzqui ica motoca masque amo techiximatiyaya. ⁵ Na niDIOS huan amo aquí seyoc. Iyoca tlen na amo onca seyoc Dios. Huan na nimitzmacas chichahualistli huan nimitztitlanis para xitlatlaniti masque amo techiximajtoc. ⁶ Huan quej nopa tlamte catli mopantíaj huejca campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui tonati quimatise para melahuac amo onca seyoc tecojtli iyoca tlen na. San na niDIOS huan amo aquí seyoc. ⁷ Na nijchihua tlahuili huan tzintlayohuilotl. Na nijchihua ma onca tlasehuilistli huan tlahuicayotl. Na niDIOS catli nijchihua nochi ni tlamantli. ⁸ Elis quen motlapos ne ilhuicactli huan tlen nepa huejcapa nijchihuas titlatlanis. Huan ni tlaltipactli quiselis nochi catli panos quema titlatlanis quen elisquía quiseliyayaj atl catli huetzis tlen ilhuicactli. Huan elis quen nochi ixhuas huan elis yejyectzi pampa ta tiquintojtonqui israelitame catli ilpitoque huan por ta panos catli xitlahuac campa hueli. Huan na niDIOS nijchijtoc para nochi quej nopa ma pano.”

TOTECO itztoc más hueyi que nochime

⁹ Tlahuel amo quinamiqui para se tlatatl ma mohuilanas ihuaya catli quichijchijtoc. ¿Atlac nopa comitl quitelhuil catli quichijchijqui huan quiilhuil amo quisencajqui cuali? O ¿atlac nopa soquitl quitlajilhuía se chachapalchijquetl catli quichijchihua huan quiilhuía: “¿Tlaque tijchihua?” “¿Nelía tihuihuitic!” “Hueyi timocuapolojtoc.” ¹⁰ Nelía fiero elisquía sintla se conetl quitzajtzilía itata huan inana huan quinilhuilhuía: “¿Para tlen antechtlacatiltijque? ¿Atlac amo anquimatij quenicatza anquichihuase cuali se tlamantli?”

¹¹ Quej ni na niquijtohua, niamoteco catli niTlatzejtzeloltic. Na catli niitztoc amohuaya anisraelitame huan na nimechchijchijqui huan niquijtohua: “¿Tlaque amotequi amojuanti para antechtlatzintoquilise por nochi catli panos teipa ica noconeua. Amo quinamiqui technahuatise tlaque tlamantli nijchihuas ica nomax? ¹² Na nijchijqui ni tlaltipactli huan niquinchijchijqui masehualme para ipan itztose. Ica nomax nijpatlajqui ne ilhuicactli huan niquinnahuati ma monextica nochi nopa miyac millones tlen sitlalime catli nopona mopantíaj. ¹³ Na nijyoltacanis Tlanahuatijquetl Ciro para ma quisencahuas tlamantli para ma elica xitlahuac. Nijcualtlalis iohui iixpa huan nijyacanas ipan catli quichihuas. Yaya quintojtomos nomasehualhua tlen campa ilpitoque ipan sequinoc tlamte huan

quicualtlalis noaltepe Jerusalén. Huan amo monequis se tlatlahuili o nematictli para quichihuas.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁴ Huan TOTECO quinilhuía israelitame: “Nopa masehualme tlen tlali Egipto, Etiopía huan nochi nopa sabeos catli tlahuel huejcapantique motemactilise ica amojuanti. Quihualicase campa amojuanti nochi inintlamantzitzi catli quinemacaj, huan nochi ya nopa elis amoaxca. Nopa masehualme elise amoaxcahua huan anquinnahuatise. Inijuaniti yase amotepotzco quen tetequipanohuani catli ilpitoque ica tepos cadenas. Motlancuaquetzase amoixpa, huan quijtose: ‘Melahuac Dios itztoc amohuaya. Huan san yaya Dios. Iyoca tlen ya amo aquí seyoc.’”

¹⁵ Ta tiToteco, melahuac san ta tiDios huan ta timotlatía. Ta tiToteco Dios tlen tiisraelitame huan ta titotemaquixtija. ¹⁶ Nochi catli quinchijchihua huan quinhueyichihua teteyome mopinahuatise huan momacase cuenta para nelía mocuapolojtoque. ¹⁷ Pero TOTECO quinmaquixtis israelitame, huan quinmaquixtis para nochipa. Ayacmo aquí quinpinahuatilis, niyon ayacmo aquí quinechcapantlalis para nochipa. ¹⁸ Pampa TOTECO catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli, yaya DIOS. Huan sesen tlamantli quitlali campa quinamiqui. Huan ni tlaltipactli amo quichijchijqui para eltos cactoc. Quichijchijqui huan quicualtlali para ipan ma itztoca masehualme. Yaya catli quijto: “Na niDIOS huan amo onca seyoc. ¹⁹ Na nicamanalti tlamiyacapa quema nijtencahuas se tlamantli catli nijchihuas. Amo nicamanalti ichtacatzí o ipan se lugar campa tzintlayohua para amo aquí ma quimati catli niquijtohua. Amo niquinilhuil israelitame ma nechtemoca huan teipa amo niquinnanquilía, pampa na niDIOS niininteco, niquijtohua catli senquistoc xitlahuac huan melahuac.

TOTECO huan nopa teteyome tlen Babilonia

²⁰ “Ximosentilica huan xihualaca noixpa nochi amojuanti catli anehuani ipan tlamte catli ancholohuaj imaco Ciro. Nelía huihuitique nochi masehualme catli motemachíaj ipan se teteyotl tlen cuahuil huan motlatlajtíaj iixpa se dios catli amo hueli temaquixtía. ²¹ Ximocualtlalica huan xiquixnextica tlaque tlamantli cuali huilic anquijtose tlen amoteteyohua. Technextilica tlaque tlamantli quichijtoque nopa teteyome para melahuac quinamiqui ma xiquinhueyichihuaca. Huan ximoilhuica sintla anmechilhuitoc tlamantli achtihuiya catli panos teipa quen na nijchijtoc. San na niDIOS nitlayolmelahua tlamantli achtihui catli teipa panos. Amo aquí seyoc Dios iyoca tlen na. San na niDios huan nixitlahuac huan nitemaquixtía. Amo aquí seyoc.

²² “Xihualaca campa na nochi anmasehualme catli anitztoque ipan ni tlaltipactli huan na nimechmaquixtis. Pampa san na niDios huan amo aquí seyoc. ²³ Na noseltzi nimotestigojquetza para se tlamantli panos huan amo nimoyolcuepas pampa nocamanal senquistoc melahuac. Huan na niquijtojtoc ya ni: Nochi masehualme ipan ni tlaltipactli motlancuaquetzase noixpa

huan nechhueyimatise. ²⁴ Huan quiijtose: 'San TOTECO hueli techchihuas tixitlahuaque huan san ipan ya tijpantise chichahualistli para titlatlanise.' Huan nochi catli quicualancaitaj TOTECO, tlahuel pinahuase. ²⁵ Pero ipan TOTECO nochi israelitame mochihuase xitlahuaque huan por ya mohueyitlalise."

TOTECO quiipiya chichahualistli, pero nopa teteyome amo

46 "¡Xiquitaca, ya tlantoque Bel huan Nebo, nopa teteyome tlen tlali Babilonia! Quinmajmatíaj cahuyos. Huan nopa teteyome etique huan quinchi-huaj nopa cahuyos ma siyahuica. Motepotlamíaj nopa cahuyos huan inintlamamal momimilohuaj. Nochi nopa teteyome onhuetziz hasta tlalchi huan tlanpanij. Amo huelij momanahuíaj ininseltzitz para amo huetzise. Melahuac amo huelise huan quihuicase nochi inijuanti para yase tetequipanotij.

³ "Techtlacaquilica nochi amojuanti catli noja anmo-cajtoque ipan tlali Israel pampa na nimechchijchijqui huan na nimechmocuitlahuajtoc hasta quema noja antztoyaj ipan ijtico amonana. ⁴ Na nielis niamoTeco ipan nochi amonemilis hasta quema ya anhuehuentzitz huan ya chipahuixtos nochi amotzoncal. Na nimechchijchijqui huan na nimechhuicas. Nimechmocuitlahuis huan nimechmaquixtis.

⁵ "¿Ica ajqueya antechhuicalotise huan antechitase quen tisanseme? ⁶ Masehualme quiquixtíaj oro huan plata ipan ininbolsas huan quitamachihuaj ipan se balanza para quiitase quesqui ietica. Teipa quitemohuaj se teposchijquetl para ma quinchijchihuili se dios. Huan quema ya quisencajtoc, motlancuaquetzaj iixpa nopa teteyotl huan quihueyichihuaj. ⁷ Huan para quihuicase ipan seyoc lugar, monequi quiquehpantlalise. Huan quema quiquetzase tlalchi, san nozona mocahuas pampa amo hueli mojmolinis, niyon amo hueli mijcuinis iseltzi. Quema masehualme quitzajtzilíaj chichahuac para ma quinpalehui, amo quinnanquilíaj, niyon amo hueli quinmanahuía quema huala se tlahuujcayotl.

⁸ "Xiquelnamiquica nochi ya ni, antlajtlacolchihuani, huan ximonejnehuilica para teteyome amo hueli anmechpalehuise. Amo xiquelcahuaca. ⁹ Xiquelnamiquica nochi nopa tlamantli catli nijchijtoc huejcajya. Ximomacaca cuenta para san na niDios. Huan amo aqui seyoc quen na. ¹⁰ Na nitlayolmelajtoc tlen ipejya tlaque panos teipa. San na nimechyolmelahua para huala se tlamantli quema noja ayamo pano, huan teipa melahuac panos. Huan nochi tlamantli catli na niquijtohua mochihuase, melahuac mochihuaj pampa na nijchihua ma pano nochi catli nijnequi.

¹¹ "Tlen nepa campa hualquisa tonati nijnotzas se tlatl ma huala. Huan yaya elis quen se cuajtli catli patlantihualas chichahuac huan temos nimantzi para quinitzquis catli quinequis huan tetzontlamiltis. Yaya hualas tlen huejca huan quichihuas catli na nijnahuatis ma quichihua. Na nimechilhuijtoc tlen ya huan temachtli yaya hualas. Na nijsencajtoc para quej nopa

panos, huan melahuac quej nopa elis. ¹² Techtlacaquilica anmasehualme catli anyoltetique huan anmoilhuij para huejcahuas para nijsencahuas tlamantli para ma elica xitlahuac. ¹³ Ya niitztoc para nijsencahuas tlamantli huan amo huejcahuas nopa tonali. Amo ximoilhuica para hasta teipa ica miyac tonali nijchihuas. Na nimocualtlalijtoc para nimechmanahuis nimantzi. Ama nijmaquixtis altepetl Sion huan nijyectlalis tlali Israel."

Inintlatzacuiltli tlali Babilonia ehuan

47 TOTECO quiijtohua: "Amojuanti catli anehuani tlali Babilonia nochi antlatlaniyaj, pero ama ayacmo antlatlanise. Xihualaca ximosehuicij tlalchi ipan nopa tlattejpocli pampa ya tlanqui nopa tonali para antlanahuatise. Tlanqui nochi amohueyitilis huan ayacmo aqui anmechitas quen iichpoca nopa tlanahuatijquetl tlen nopa caldeo masehualme catli yejyetz huan selic. ² Ama monequi anmasehualme tlen Babilonia ximocuepaca antequipanohuani catli sequinoc aniniacahua. Xiquitzquica nopa metlatl huan xijtistica nopa trigo. Ximoquixtilica amoyejyetzit iztzajcahua huan xijquixtica amoyoyo catli nelyejyetzit. Xijnexica amoquescuayohua quema antequitij huan xinejnemica quen elisquía anquixcotonaj se hueyatl pampa ama antequipanohuani. ³ Nochi quiitase amotlacayohua xolotl huan anhuetzise ipan pinahualistli. Na nimechcuelipilis ica catli anquinchihuilijtoc noisraelita masehualhua huan amo aqui nechtzacuilis."

⁴ Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli techcojtoc para techtojtomos tlen tetequipanolistli. Yaya catli Tlatzetzeltoc huan itztoc tohuaya tiisraelitame. TOTECO quiilhuía Babilonia:

⁵ "AnBabilonia ehuan, ximosehuica ipan tzintlayohuilotl huan ayacmo ximolinica pampa ayacmo quema anmechtocaxtise: 'nopa sihua tlanahuatijquetl catli quinnahuatía miyac tlalme.' ⁶ Nicualanqui ica noisraelita masehualhua huan yeca niquintemactili amomaco anBabilonia ehuan para xiquintlatzacuiltica. Pero amojuanti amo anquintlasojtlaque niyon se quentzi. Hasta nomasehualhua catli huehuentzitz anquinchihualtijque ma quihuicaca tlamamali catli tlahuel etic. ⁷ Anmoilhuiyayaj para amotlanahuatilis amo quema tlamisquía. Anquijtohuayayaj: 'Nochipa titlanahuatise huan tiquinnahuatise nochi tlalme ipan taltipactli.' Amo anmonejnehuilijque tlen nomasehualhua, niyon amo anmotlatzintoquilijque tlaque ininpantisquía nochi catli quinhuihuistasquíaj nomasehualhua.

⁸ "Huajca ama techtlacaquilica, anBabilonia ehuan catli aneliyayaj quen se sihua tlanahuatijquetl. Tlahuel anmopaquilismacayayaj huan anmoilhuiyayaj para antztoyaj antemachme. Tlahuel anmohueyimatijayaj huan anquijtohuayayaj para san amotlal más hueyi tlen nochi tlalme. Huajca xijtlacaquilica tlaque tlatzacuiltli anquiselise por nochi amotlajtlacolhua. Amojuanti anquijtojque: 'Tojuanti catli más tihuejhueyij. Tiztoque quen dios. Amo aqui seyoc quen tojuanti. Amo aqui techehcapantlalis. Amo quema tiiztose

quen se cahuali, niyon amo quema tiitztose quen se catli quinpolos iconehua.⁹ ¡Cualtitoc! Pero na nimechilhuía para ni ome tlamantli hualas amopani san ipan se tlatoctzi. Huan hualas ica miyac chichualistli. Ipan se tonal anBabilonia ehuan anmochahuase quen se cahuali huan anitztose quen se catli quinpolojtoc nochi iconehua. Quej nopa amopantis masque anquinpiyaj miyac tetlajchihuiani huan tetonalitani catli ipan anmotemachiyaj.

¹⁰ “Masque miyac tlajtlacoli anquichihuayaj, anquimachiliyayaj para anitztoyaj temachtli. Huan anmoilhuyayaj para amo aqui huelqui quitas catli fiero anquichihuayaj. Amotlalnamiqillis huan nochi tlamantli catli anquiiximatiyayaj, anmechcuapolojque. Huan yeca ipan amoyolo anquiijtohuayaj: ‘Tojuanti tiDios huan amo aqui seyoc Dios iyoca tlen tojuanti.’¹¹ Yeca hualas amopani se hueyi tlatzacuilitli. Huan amo anquimatise canque quisqui, niyon amo huelis anquitzacuilitse. Huan hualas ipan se tlatoctzi quema amo anmomacase cuenta.

¹² “Huajca xijsenhuiquilica xiquintzajtzilica iajacahua Amocualtlacatl catli anquinhueyichijihualajtoque hasta quema anitztoyaj se tlanahuatijcayotl catli tziquitetzi. Xiquintlajtlanica ma anmechpalehuica para noja anhuelise anquinmajmatise masehualme tlen miyac tlalme.¹³ Pero san tlapic pampa amo aqui hueli anmechpalehuis. Masque anquinpiyaj tlahuel miyac tetlalnamiqtiani. Pero xiquinnotzaca nopa masehualme catli quintlachilíaj sitlalime para anmechmaquixtise tlen tlaque monechcahuía para anmechajsis. Pero masque quinixcopinaj nopa sitlalime ipan ilhuicactli huan sesen metztli anmechilhuíaj catli panos, amo tleno huelis anmechpalehuise.¹⁴ Inijuanti amo tleno ininpati pampa itztoque quen nopa tlasoli catli nimantzi tlatla ipan tlitl. Inijuanti niyon amo huelise quimanahuise innemilis ipan nopa tlitl catli hualas. Huajca niyon quentzi amo huelis anmechpalehuise, pampa nopa tlitl tlen hualas amo elis se pillitzi campa hueli anmosehuise para anmototonise.¹⁵ Quej nopa ininantis nopa tetlajchihuiani catli ininhuaya antlajtlacolchijtoque hasta quema huejcajya. Sesen tlen inijuanti xpolihuis huan amo aqui huelis anmechmaquixtis.

TOTECO quinajhuac israelitame

48 “Techtlacaquilica, annomasehualhua. Amojuanti anisraelitame catli iteipan ixhuihua Israel [48:1 O Jacob.]. Anquiuhicaj itoca Israel huan anhualahuij tlen amohuejcapan tata Judá. Antlatestigojquetzaj ica notoca niamoTECO quen antechtlepanitayaj, pero amo neli. Anquiijtohuaj para anmotlatlajtíaj ica na catli niDios Jacob, pero amo anquichihuaj catli melahuac, niyon catli xitlahuac.² Anmohueyimatij huan anquiijtohuaj anitztoque ipan nopa altepetl catli tlatzejtzolotlic. Anmotlepanitaj miyac huan anquiijtohuaj para anmotemachíaj ipan na, niamoTECO, na catli niamoDIOS anisraelitame, naya catli notoca DIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Pero amo neli

anmotemachíaj ipan na.³ Hasta huejcajya tlatoctziti nimechyolmelahuayaya nochi catli panos teipa. Huan teipa nimantzi nijchijqui ma pano.⁴ Na ipa nijmatiyaya para amojuanti tlahuel anyoltetique huan antzontochontique. Nopa amoquechcuayo amo hueli mocuelpachohua pampa tetic quen tepostli. Huan amotzonteco neltetic quen nopa tepostli bronce.⁵ Yeca na nimechyolmelajqui huejcajya tlen nochi tlamantli catli teipa nijchihuasquía para amo anquiijtoque para amoteteyo quichijqui ma pano nopa tlamantli, o amotepos tlaixcopincayohua tlanahuatijque ma eli.⁶ Amojuanti anquicajque nochi catli nitlayolmelajqui para panosquía, huan teipa anquiiztoque para melahuac panotoc senquistoc quen niqijto; pero amojuanti amo anquinequij anquineltoque sintla melahuac na nijchijtoc. Pero ama nimechilhuis sequin tlamantli catli yancuic catli panose catli amo quema nimechilhuijtoc. Nimechilhuis tlamantli catli eltoya ichtacatzí hasta ama huan catli amo quema anquicacatque.⁷ San ama niqinchihua ma pano. Huan quej nopa amo huelis anquiijtoque para ya anquimatiyayaj para panosquía.

⁸ “Quena, nimechilhuis tlamantli catli senquistoc yancuic pampa cuali nijmati para amojuanti tlahuel antlajcayahuaj huan anmosisiníaj hasta quema antlajcatque.⁹ Pero pampa nochi ya quimatij na nihueyi, nijquetzas nohueyi cualancayo huan amo nimechtzontlamiltis para masehualme ma nechtlepanitaca.¹⁰ Quitlapajpacchihuaj plata ipan se horno para quiquixtilise itlasolo. Huan na nimechtlapajpacchijqui ipan miyac tlaijyohuistli, pero eltoc quen amo oncac tepos plata catli mocajqui ipan nopa chachapali, pampa amo tleno catli cuali nijpantijtoc ipan amojuanti.¹¹ Pero pampa nimotlepanita, nimechmanahuis huan amo nimechtzontlamiltis. Amo nijnequi aqui moilhuis para nopa dioses ipan sequinoc tlali nechtlantoque. Amo aqui nijcahuilis ma nechquixtilis nohueyitilis.

Toteco quiicnelía Ciro

¹² “Techtlacaquilica annoisraelita masehualhua catli nimechtlapejpenijtoc. San na niDios. Na niipejya huan na niitlamiya nochi tlamantli.¹³ Ica nomax nijtlali itzinpehualtil ni tlaltipactli huan ica nomanejmac nijpatlajqui ne ilhuicactli. Quema nicamanaltic, tlaltipactli huan ilhuicactli monextijque.

¹⁴ “Xihualaca huan xijtlacaquiliquij nochi amojuanti. Tlen nochi amoteteyohua, ¿catlique anmechyolmelajqui para panosquía nochi catli nimechilhuijtoc para huala? ¿Catlique teteyotl anmechilhui para niamoTECO niqicnelisquía Ciro, huan nijtequihuisquía para quitlamiltis nopa tlanahuatiltli ipan tlali Babilonia, huan yaya quintzontlamiltis nochi nopa soldados caldeos? Niyon se tlen amoteteyohua amo anmechilhui ya nopa.¹⁵ San na niqijto. Huan na nijnotztoc Ciro huan nijhualcatoc para quichihuas catli na nijnequi. Huan nijchihuas ma tlatlani campa hueli campa yaya yas.

¹⁶ “Ximonechcahuica achi más huan techtlacaquilica. Na amo quema nicamanaltic ichtacatzí. Nochipa

nimechylmelajtoc xitlahuac catli panos para xij-machilica cuali."

Ama TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huan Itonaltzi nechhualtitlantoque ica ni camanali para ma nimechilhuiqui: ¹⁷ "Quej ni niquijtohua na, niDIOS, ni-amotlamanahuijca, na catli niTlatzejtzeltolitic huan niitztoc amohuaya anisraelitame: Na niDIOS niamoTECO catli nimechmachtía para anquimatise catli cuali para anquichihuase. Huan nimechyacanas ipan nopa ojtli catli quinamiqui anquitoquilise.

¹⁸ "Nelía cuali eltosquía sintla anquichijosquía catli quijtohua notlanahuatilhua, pampa quej nopa anquipiyasquía tlasehuilistli catli senyajtoc huala quen se yejyetzti hueyatli catli amo quema huaqui. Huan nojquiya senyajtoc anquichijihualasquía tlamantli catli xitlahuac huan nopa tlamantli catli cuali anquichihuasquía amo tlamisquía. ¹⁹ Huan amojuanti anisraelitame aneltosquía tlahuel anmiyaqui quen imiyaca nopa xali catli onca iteno hueyi atl, huan amo aqui huelisquía anmechpohuasquía. Huan amo monec-tosquía niquintzontlamiltijosquía miyac tlen amojuan-ti."

²⁰ Pero ama, xiquisaca anisraelitame ipan tlali Babilonia. Xicholoca tlen nopa caldeo masehualme. Xihiucati-hualaca ipan ojtli ica paquilistli. Xitlayolmelahua hasta huelis anmechcaquise campa ontlami ni tlaltipactli. Xitzajtzica quej ni: "TOTECO techmanahuijtoc tiisraelita masehualhua." ²¹ Quema TOTECO quinyacanqui imasehualhua ipan nopa huactoc tlali, amo quipanoque amiquistli pampa yaya quichijqui ma quisa atl ipan nopa hueyi tetl para ma atlica.

²² Pero TOTECO quijtohua: "Masehualme catli quichihuaj catli amo cuali amo quema quipiyase tlasehuilistli."

Itequipanojca TOTECO elis quen se tlahuili

49 ¡Techtlacaquilica nochi anmasehualme catli anitztoque ipan tlalme catli mopantíaj huejca! TOTECO nechnotzqui hasta quema ayamo nitlaccatiyaya. Nechnotzqui ica notoca hasta quema noja niitztoya ijtico nonana. ² Nochi nocamanal TOTECO quichijtoc ma eli quen se machete catli tlahuel tlatequi. Yaya nechtlatijtoc ipan imax huan nechajoctoc para quitequihuis quema monequi. Niitztoc quen se cuatlamintli catli pitzactzi iyecapa huan hueli tetzontlamiltía. ³ Huan techilhui: "Ta tiIsrael [49:3 Nica TOTECO quitocaxtía nopa temaquixtijquetl catli hualas teipa, Israel.], tinotequipanojca. Por ta masehualme nechhueyitlalise."

⁴ Pero na niquilhui: "Niquita para san tlapic nopa tequitl catli nijchijtoc. San tlapic nimosiyahuiltijtoc, pero nochi notequi nijtlalía momaco ta tinoTECO, ta catli tinoDios. Nijchiya para ta ma techtlaxtlahui quen tiqua cuali."

⁵ Huajca ama camanalti TOTECO catli nechchijchijqui para ma nieli niitequipanojca hasta quema noja niitztoya ijtico nonana. Yaya catli nechtequimacac para niquincuepas nochi iisraelita masehualhua tlen campa

itztoque huan para ma niquinhualicas campa ya. Nechmacac chichahualistli para nijchihuas ni tequitl huan nechhueyitlepanitztoc pampa nijchijtoc catli yaya quinequi. ⁶ Yaya nechilhui: "Amo san techtequipanos para tiquincuepas campa na nopa quentzi catli mocahuaj tlen noisraelita masehualhua huan tiquinhueyichihuas, pero nojquiya nijchihuas xieli quen se tlahuili para tiquintlahuilis nochi masehualme ipan tlaltipactli catli amo israelitame para injuanti nojquiya hualase campa na para momaquixtise."

⁷ Camanalti TOTECO catli quincojqui israelitame para quijtojtomas tlen tetequipanolistli. Yaya DIOS catli Tlatzejtzeltolitic huan catli itztoc ininhuaya israelitame quej ni quinilhua catli quihuejcamajcahuaj huan quicualancaitaj nochi tlalme: "Quema mitzitate nopa tlanahuatiani huan nopa huejhueyi tlayacani, injuanti motlancuaquetzase moixpa huan mitzhueyitlepanitase pampa na, nimoTECO, catli niTlatzejtzeltolitic huan niitztoc ininhuaya israelitame, nimitztlapejpenijtoc huan naya nitemachtli."

TOTECO sempa quicualtlalis Jerusalén

⁸ Quej ni TOTECO quinilhua imasehualhua: "Quema ajsis nopa tonali catli cuali, na nimechtlacaquilis. Huan ipan nopa tonali, nimechpalehuis. Huajca nimechmaquixtis tlen nochi tlamantli catli amo cuali catli quinequis anmechajsis huan nimechmocuitlahuilis. Huan por amojuanti anisraelitame nijchihuas se camanal sencahuali ica nochi masehualme. Temachtli nijcualtlalis tlali Israel sempa huan sempa nimechmactilis annoisraelita masehualhua. ⁹ Huan niquinilhuis nochi catli tzactoque ipan tzintlayohuilotl: '¡Xiquisaca huan xihualaca nica campa onca tlahuili pampa na nimechtojtomas tlen campa anilpitoque para anelise anmajcajtoque!' Huan injuanti elise quen noborregojhua catli tluacase ipan nopa potrereros campa onca sacatl catli xoxohuic huan ipan yejyetzitzi tlachiquilme. ¹⁰ Amo quema quipanoque mayantli, niyon amiquistli. Huan amo quema quintlatis tonati, niyon quinajsis nopa tlatotonilotl tlen nopa totonic ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati. Pampa TOTECO catli tlahuel quintlasojtla quinyacanas hasta campa onca miyac atl. ¹¹ Huan niquinchihuas se ojtli catli tlamayantic ipan nopa tepeme para ipan nejnemise. Huan nijtlejcoltis campa tlatzintla ipan nopa tlamayamitl para nopa ojtli elis sepantic. ¹² ¡Xiquitaca! Hualase nomasehualhua catli itztoque huejca ipan sequinoc tlalme. Mocuepase catli itztoque ica norte, ica campa oncalaqui tonati huan catli itztoque ica Sur ipan nopa tlali Sinim."

¹³ ¡Nochi ipan ilhuicactli ma huicaca ica paquilistli! ¡Nochi ipan tlaltipactli xipaquica miyac! Elis quen nochi tepeme huicase ica paquilistli pampa TOTECO quinyolchicajtoc imasehualhua huan quintlasojtlac catli tlahuel tlaijiyohuiyayaj.

¹⁴ Pero masehualme tlen altepetl Jerusalén ama quijtohua: "TOTECO techtlahuelcajtoc huan techelcajtoc."

¹⁵ “¿Atlac se tenantzi hueli quitlahuelcahuas ipilcone? ¿Atlac amo quitlasojtla catli quitlacatilti? Masque se tenantzi huelisquía quielcahuasquía icone, na amo quema niquelcahuas altepetl Jerusalén, niyon amojuanti catli anehuani nozona. ¹⁶ Xiquitaca, na niquijcuilojtoc amotoca ipan nomax. Huan noixpa niquita tlatoctziti itepa Jerusalén catli huelontoc. ¹⁷ Pero amo huejcahuas para hualase amoisraelita icnihua tlen huejca para quicuallalise nopa tepamitl huan quinixtise nochi catli quinpacktía tlasosolohuaj. ¹⁸ Xijtlananaca amoixayac, anisraelitame, huan xitlachiyaca para mosansejcotilfaj amomasehualhua huan hualahuij ininchaj. NiamoTECO nitlatestigojquetzotoc para nochi amojuanti san sejco anelise se tlamantli masehualme catli yejyetzitzi. Anelise quen nopa pil-tetzitzi catli más pajpatiyoc catli ica moyectlalía se ich-pocatli monamictía.

¹⁹ “Pampa nochi motlal catli eltoya tlasosololi quen se huactoc tlali temis ica masehualme hasta hualahuij tlen campa hueli. Huan nochi mocualancaitacahua catli mitztlaijyohuiltijque itztose huejca. ²⁰ Huan nochi nopa masehualme catli tlatatque ipan nopa sequinoc tlamme, hualase huan quijytose: ‘Ni tlali tlahuel tziqitetzitzi para tojuanti huan tlahuel timotetzopaj. Monequi tijpiyase más tlali para techcuis.’ ²¹ Huan huajca amojuanti anmoilhuse: ‘¿Ajqueya nechmacatoc nochi ni noconeuhua? Quinmictijque noconeuhua huan nopa se ome catli mocajque quinhuicaque ipan sequinoc tlamme. Huan nechcajtejque noseltzi. Huajca ¿ajqueya quintlacatilti nochi ni coneme para na? Huan ¿ajqueya quinmocuitlahui para ma moscaltica?’ ”

²² Quej ni quijytotua TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili: “Xiquita, na niquinmacas se tlanextili nopa masehualme catli amo israelitame huan iniixpa nijtlananas se bandera. Huan anmechhualiquilise amooquichpilhua huan amosihuapilhua ipan ininmax huan ipan iniacolhua. ²³ Huan anmechtequipanose tlanahuatiani huan sihua tlanahuatiani. Inijuanti quinmocuitlahuise amoconehua huan quinpalehuise ipan nochi tlamantli. Huan amoixpa mohuijtzomase hasta quiajsise tlali ica iniixayac, huan quipipitzose nopa tlattejpoctli catli eltos ipan amoicixhua. Huan huajca anquimatise para melahuac na niamoTECO. Huan nochi catli motemachíaj ipan na, amo quema mopinahualtise.”

²⁴ Amo aqui huelis quicuulis se tlahuilanquetl catli yaya moaxcatijtoc ipan tlahuilancayotl. Niyon amo aqui huelis quichihualtis se hueyi tlanahuatijquetl ma quincahua ma yaca majcajtoque catli quinitzquitoc ipan tlahuilancayotl. ²⁵ Pero niamoTECO niquijytotua: “Ya nopa catli panos. Quicuulise nopa tlahuilanquetl catli moaxcatijtoc huan quinmajcahuase catli quinitzquitoque nopa tlanahuatiani catli más quiipiyaj chichahualistli huan temajmatiyayaj. Pampa na niquinhuilanas catli anmechhuilanaj huan niquinmanahuis nochi amoconehua. ²⁶ Huan nijchihuas para nochi mocualancaitacahua ma quicuaca innnacayo huan ma moihuintica ica inieso quen elisquía tlailistli. Huan quej

nopa nochi masehualme ipan tlattipactli quimatise para na niamoTECO, na nimotemaquixtijca, na catli nimechcojqui para nimechtojtomas huan annemise anmajcajtoque. Na catli Nijpiya Nochi Chichahualistli huan niitztoc ininhuaya anisraelitame.”

Itequipanojca Toteco moicnonequis

50 TOTECO quej ni quintlatzintoquilía imasehualhua: “¿Atlac na nimoamaxolejqui ica amonana san pampa amo nijnequi huan yeca nijquixti ipan nohaj? ¿Atlac nimechtemactili annoconeuhua ininmaco catli niquintlahuiquiliyaya huan yeca monejqui anyase antequipanotij? ¿Amo! ¿Amo quej nopa! Amojuanti anyajque antequipanotoj por amotlajtlacolhua. Huan amonana quihuicaque quen se tlastlahuili por nochi catli fiero anquichijtoyaj. ² Amojuanti anmoican-cuepque ica na huan yeca amo aqui tlananquili quema niyajqui campa amojuanti. ¿Atlac anmoilhuijque amo nijpixqui chichahualistli para nimechmanahuis? ¿Amo quej nopa! Na nihueli nicajhuas nopa hueyi atl huan huaquis. Hueli niquinchihuas nochi hueyame ma mocuepaca se huactoc tlali. Huan nochi michime miquise huan lochonise pampa ayacmo oncas atl. ³ Na catli niquixtzacua ilhuicactli ica tzintlayohuilotl para mocahuas yayahuic quen eltoya ipan tequipacholi.”

Itequipanojca TOTECO tlaneltoca

⁴ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechchijtoc nitlalnamiqetl para nijmachilis tlaque camanali niquinilhuis nochi catli siyajtoque. Mojmostla ica ijnaloc nechxitía huan quitlapohua notlacaquilis para ma nijmatis tlaque quinequi ma nijchihua. ⁵ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quitlapojtoc notlacaquilis huan na nijtacaquilía catli nechilhuía. Amo nimosisinía ica ya, niyon amo nimohuejcatlalía. ⁶ Na nitemactilis nocuitlapa para ma nechmaquilica. Huan nitemactilis noixayac para ma quihuhuitlaca notentzo. Huan amo nijtlatis noixayac quema nechtlaijilhuse huan nechxichijchase.

⁷ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechpalehuis huan yeca amo nimopinahuas ica catli nechchihuilise. Noixayac nijtlalijtoc para san nijchihuas catli yaya quinequi. Huan nijmati amo aqui nechpinahualtis. ⁸ Pampa itztoc nonechca catli nechmanahuis. ¿Canque itztoque nocualancaitacahua? Ma monechcahuica huan timonextise san sejco iixpa nopa juez. ¿Ajqueya moilhuía quiipiya tlanahuatili para nechtelhuis iixpa ya? ⁹ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechpalehuis. Huajca ¿ajqueya huelis nechtelhuis o quijytos para nijhuica tlatjacoli? ¿Amo aqui huelis! Nochi nocualancaitacahua xpolihuse quen se yoyomitl catli sosoltic huan cualotoc.

¹⁰ Amojuanti catli anquilepanitaj huan anquiimacasi TOTECO huan anquineltoaj itequipanojca, sintla ama annejnemij ipan tlahuijcajotl huan tzintlayohuilotl huan amo quiipiyaj niyon se quentzi tlahuili, ximotemachica ipan TOTECO moDios huan ximotlalica

imaco. ¹¹ Pero xijpiyaca cuidado nochi amojuanti catli anquinequij anquinsosolose sequinoc ica tlitl catli anquiltlicuiltíaj amoseltzitzí. Anquicuaultlalíaj cuatlamintli para ica anquinmaquilise sequinoc, pero anhuetzise ipan nopa tlitl catli anquipehualtítoque. Ya ni nopa tlaxtlahuili catli anquiselise tlen na. Anmopantise ipan se hueyi tlaijiyohuilistli hasta anmiquise huan anmechtalpachose.

TOTECO quinyolchicahua nopa israelitame

51 TOTECO quijtohua: "Techtlacaquilica nochi amojuanti catli anquinequij anquichihuase catli xitlahuac huan anmotemachiyaj ipan na, niamoTECO, para ma nimechmanahuis. Xijtlachilica campa anhualajque. Xiquitaca para hueyi ipati catli nimechchi-huili quema nimechquixti. ² Ximoilhuica tlen amohuejcapan tata Abraham huan Sara isihua catli eliyaya amohuejcapan tatahua. Abraham amo quipixtoya niyon se icone quema na nijnotzqui, pero quema na nijti-ochijqui, yaya quinpixqui miyac iconehua hasta mochi-que tlahuel miyac masehualme catli quitemitijque nopa tlali. ³ Huan TOTECO sempa quitiochihuas tlali Israel. Huan ipan nopa tlalme catli sosoltique, oncas xihuime. Nopa huactoc tlalme elise nelyejyetzitzí quen ixochimil TOTECO catli itoca eliyaya Edén. Huan nopona senquistoc oncas huetzquistli huan paquilistli. Nojquiya oncas tlascomatili para TOTECO huan huicatli catli yejyetzitzí.

⁴ "¡Techtlacaquilica annoisraelita masehualhua! Techtlacaquili catli niqijtohua pampa niquinmacas notlanahuatilhua masehualme ipan nochi tlalme huan niquinmachtis ma quichihuaca catli xitlahuac. Huan elis quen se tlahuili catli quintlahuilis. ⁵ Ayacmo más huejcahuas para nimechchiuilis catli xitlahuac. Mon-echcahuía nopa tonali quema nimechmaquixtis. Huan na niqinnahuatis nochi tlalme. Inijuanti nechchixtoque pampa tlahuel quinequij ma nijnextis nochicahualis.

⁶ "Xitlachiyaca huejcapa campa ilhuicactli huan xitlachiyaca tlatzintla campa tlaltipactli. Pampa ne ilhuicactli xpolihuis quen poctli, huan ni tlaltipactli sosolihuis quen se yoyomitl catli tlahuel moquentijtoque. Nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli miqise quen sayolime. Pero na nitemaquixtis para nochipa huan quema nitlanahuatis, notlanahuatilis elis xitlahuac huan amo quema tlamis.

⁷ "Techtlacaquilica nochi amojuanti catli anquiiximatij catli xitlahuac huan catli ipan amoyolo anquiicnelíaj notlanahuatilhua: 'Amo ximajmahuica masque masehualme anmechpinajtíaj huan anmechhuetzquilíaj. ⁸ Pampa nopa masehualme tlamise quen se yoyomitl catli quicuajtoque mejtolime, huan quincuase ocuillime quen quicuaj ijhuiyo se borrego. Pero na nimechchiuilis catli xitlahuac para nochi tonali huan nimechmaquixtis para nochipa.' "

⁹ ¡Xiisa TOTECO! ¡Ximoquetza huan ximocualtlali ica mochicahualis! Ximotlanana quen huejcayja quema tij-sosolo tlali Egipto huan tijmicti nopa hueyi tlapiyali

catli itztoya nopona ipan nopa hueyatli Nilo. ¹⁰ Ta ica mohueyi chichahualis tijchijqui ma huaqui nopa hueyi atl, huan tlatlajco tijtlapo se ojtli para panoque mosehualhua catli tiquinmanahuiyaya tlen tlali Egipto. ¹¹ Ajsis tonali quema nochi nopa masehualme catli ta, tiTOTECO tiquincojtoc para moaxcahua sempa mocuepase ipan inintlal. Huan huicatihualase quema calaquise ipan altepetl Jerusalén. Quena, huetzcatihualase huan pactihualase ica se paquilistli catli amo tlamis. Huan ayacmo oncas tlahuujcayotl, niyon tequipacholi.

¹² TOTECO quijtohua: "Na catli nimechylchicahua huan nimechmaca paquilistli. Huajca ¿quenque anquinimacasiy nopa masehualme catli san panoni huan miqij quen sacatl huan teipa ayacmo aquime? ¹³ Antechelcajttoque niamoTECO catli nimechchijchijqui. Na catli niqintlali nopa sitlalime nepa ilhuicac huan nijchijchijqui ni tlaltipactli. ¿Atlac para nochipa anquini-macastose nopa masehualme catli anmechtlaijiy-ohuiltíaj? ¿Atlac mojmostla anquiimacastose inin-cualancayo inijuanti catli quinequij anmechtzontlamilitise? ¹⁴ Ayacmo huejcahuas huan nochi catli ama ilpitoque mocahuase majcajttoque tlen campa tetequipanohuaj san tlapiac. Amo anmiquise ipan tlatzactli niyon ayacmo quema anquipantise mayantli.

¹⁵ "Pampa na niamoTECO huan niamoDios. Na catli nijtlacahuatl nopa atl catli mosisinía para ma amo mojmolini. Na notoca nopa DIOS Catli Quinyacana Itequi-huajcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁶ Na nijtlalijtoc nocamanal ipan amocamac huan nimechtzactoc ica nomax. Na niqintlali ne sitlalime ipan ininlugar huan nijcualtlali ni tlaltipactli. Huan na catli nimechilhuía anisraelitame: 'Amojuanti annomasehualhua.' "

¹⁷ ¡Xiisaca, xiisaca, anmasehualme tlen altepetl Jerusalén! Anquijyohuijtoque icualancayo TOTECO. Pero ama ayacmo más onca. Eltoc quen quema se acayja quiji se tlaili huan quitlamía hasta itetejtzo. ¹⁸ Huan masque anquintlacatiltijtoque miyaqui amoconehua, niyon se tlen inijuanti amo mocajqui yoltoc para anmechpalehuis o para anmechilhuis tlaque monequi anquichihuase. ¹⁹ Anmechajisic ni ome tlamantli: "Tlahuilancayotl quisosolojque amotlal huan por nopa tlahuilancayotl nechca nochi amomasehualhua mijque ica mayantli." Huan amo aqui noja mocajtoc para anmechtlasojtlas. ¿Ajqueya anmechylchicahuas? ²⁰ Ipan nochi calles amoconehua tlapolojtoque huan tepejtoque. Itztoque quen se masatl catli masitoc ipan se matlatl. Anquimachilijtoque ihueyi cualancayo amoTECO DIOS. ²¹ Pero ama techtlacaquilica nochi amojuanti catli antlaijiyohuijtoque huan anixacanejnentinemij quen se ihuintiquetl masque amo antlaitoque. ²² Quej ni niqijtohua niamoTECO huan niamoDios catli ni-amotlamanahuijca: "Xiquitaca, na nimechquixtilis amotlaijiyohuilis huan ayacmo más anmechajisic nohueyi cualancayo pampa ayacmo nicualanis amohuaya. ²³ Huan ama nohueyi cualancayo quinajsis ini-juanti catli anmechtlaijiyohuiltiyayaj huan catli anmechilhuyayaj: 'Ximotecaca tlalchi para ma tipanoca

amopani.' Huan amojuanti anquitolijque amocuitlapa quen elisquía tlali o quen elisquía ojtli para amopani ma moquejquetzaca."

Toteco quimanahuis altepetl Jerusalén

52 ¡Xiisaca, xiisaca, analtepetl Jerusalén ehuan! ¡Xiquitaca! TOTECO quimacas amoaltepe miyac chicahualistli. TOTECO quichihuas Jerusalén [52:1 O Sion.], nopa altepetl catli tlatzejtzeloltic para ma eli se altepetl catli onpano yejyetzzi. Huan ayacmo quema calaquise nozona masehualme catli fiero innemilis huan catli amo quitlepanitaj TOTECO. 2 ¡Ximoquetzaca anJerusalén ehuan catli anitztoyaj ipan tequipacholi! Ximotzejtzeloca para ma tepehui nopa tlatzejpochtli catli eltoc ipan amotzonteco. Amojuanti catli anmechhuicatomyaj ipan seyoc tlali para antetequipanose san tlapic, ximotojtomilica nopa mecatl catli ica anmechilpitoque ipan amoquechtla. 3 TOTECO quijtohua: "Quema nimechtemactili para ma anmechhuicaca ipan seyoc tlali, na amo nijseli niyon se tomi quen notlaxtlahuil. Huajca ama nojquiya nimechcuiti campa anitztoque huan amo niquinmacas niyon se tomi, huajca amo tleno monequi antechcuelipica na." 4 Pampa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijtohua: "Huejcayya nomasehualhua yajque ipan tlali Egipto para itztotij nozona miyac xihuitl quen seyoc tlali ehuan. Huan ama itztoque nopa Asiria ehuan catli quintlajiyohuiltijque masque amo tleno quinchihuilijtoyaj.

5 "Huan ama, ¿tlaque panotoc? ¿Quenque nomasehualhua sempa quihuicatoque para tetequipanotij huan quintlajiyohuiltitij chicahuac masque amo tleno quichijtoque? Nopa tlanahuatiani catli quinnahuatíaj tzajtzi ica paquilistli huan mojmotla nechtlajilhuíaj. 6 Huajca ajsis se tonali quema nomasehualhua nechiximatise pampa nimonextis inihuaya. Inijuanti quiitase nochichualis huan quimachilise para niitztoc na catli niquincamanalhuía."

7 Nelía yejyetzitzi iniicxihua catli motlalojtihualahuij ipan tepeme para teyolmelahuaquij nopa cuali camanali para ya onca tlasehuilistli huan para TOTECO ya temaquixitjtoc. Quinyolmelahuaquij Jerusalén [52:7 O Sion.] ehuan: "AmoTeco Dios itztoc Tlanahuatijquetl." 8 Nochi nopa tlamocuitlahuiani ipan huejcapantique calme tzajtzi huan huicase ica paquilistli pampa ica iniixteyol quiitaj para TOTECO mocuepa huan quinhualicatihuala imasehualhua ipan altepetl Jerusalén. 9 Nochi ma huicaca ica paquilistli ipan Jerusalén masque sosolijtoc amoaltepe pampa Toteco Dios quintlasojtlatoc imasehualhua huan quimanahuitoc inialtepe. 10 TOTECO quinnextilis ichichualis iniixpa nochi tlamme. Huan quinmaquixtis imasehualhua huan nochi masehualme catli itztoque hasta itlamiya tlatipactli quiitase.

11 Huajca xiquisaca tlen tlali Babilonia huan xijcahuaca nochi catli amo cuali nozona. Ximohuejcatlalica tlen nopa tlali huan amo xiquitzquica tlamantli catli amo tlapajpactli nozona. Huan ximotlapajpacchihuaca nochi amojuanti catli anquihualicaj nopa tlamantzitzi

tlatzejtzeloltic catli iaxca TOTECO para amotlal. huan xiquisaca tlen nozona. 12 Pero quema anquisase, amo monequi anmotlalojtihualase quen se catli cholohua para quimanahuis inemilis, pampa TOTECO catli to-DIOS tiisraelitame anmechyacantihualas huan anmechmocuitlahuijtihualas.

Itequipanojca Toteco tlajiyohuis

13 Xiquita, notequipanojca nemis ica miyac tlanamiquilistli huan tlahuel quihueyitlalise. 14 Pero miyac san quisentlachilise quema quiitase pampa iixayac nesis fiero campa quimaquilijtoque hasta ayacmo quiiximatise sintla eliyaya iixayac se masehuali. Huan itlacayo eltos espoltic pampa tlahuel quihuitequise.

15 Huan yaya quinmajmatis masehualme tlen miyac tlamme. Huan tlanahuatiani quisentlachilise huan iixpa amo molinise. Quiitase huan quimachilise tlamantli catli amo quema quicactoque.

53 Pero ¿quesqui masehualme quineltocase ni camanali catli ama titlayolmelahua? ¿Ajqueya TOTECO quinextilis ichichualis para temaquixtis? 2 TOTECO quichijqui para itequipanojca ma moscaltli iixpa quen ichamacyo se cuanelhuatl catli panquisa campa huactoc tlali. Pero yaya amo nesis yejyetzzi, niyon amo nesis itlachiyalis sintla se hueyi tlatatl. Ipan ya amo oncas niyon se tlamantli catli techchihuas ma tiquixtocaca. 3 Masehualme quihuejcamajcahuase huan quinitase para amo tleno ipati. Yaya quipanos miyac tlacuajcualoli huan tlahuel tlajiyohuis. Huan quema panos toixpa, tiquijcuinise toixayac pampa amo tijnequise tijtlachilise. Nochi masehualme quijiyase huan amo timotequipachose por catli tlajiyohuía.

4 Pero yaya quihuicac ipani nochi tocolis [53:4 O nopa tlajiyohuilistli catli elqui para tojuanti.] huan quijiyohui nochi nopa tlacuajcualoli catli quinamiquiyaya tiquijiyohuitosquíaj. Pero tojuanti timoilhuyayaj para Toteco Dios quitlatzacuiltiyaya por ya itlajtlacolhua.

5 ¡Pero amo! Yaya quicocojque por tojuanti totlajtlacolhua. Quitlajiyohuiltijque por totlajtlacolhua. Quitlatzacuiltijque ya para tojuanti huelis tijpiyase tlasehuilistli ica TOTECO. Huan pampa quicocojque ya, tojuanti timochicajque. 6 Nochi tojuanti timocuapolojtoque quen borregoyme. Sesen tojuanti timoiyocaquixitjtoque tlen Toteco huan tijtoquilíaj nopa ojtli catli tijnequij, pero TOTECO quimamalti ya nochi totlajtlacolhua.

7 Yaya quitlatzacuiltijque huan quitlajiyohuiltijque, pero amo quinilhui niyon se camanali. Quihuicaque quen quihuicaj se pilborregoxtzi para quimictitij. Huan quen se borrego amo tzajtzi iniixpa nopa masehualme catli quiximaj, yaya amo tleno quijto para mo-manahuis iniixpa catli quitlajiyohuiltiyayaj. 8 Huan teipa quema ya quiquixitjtoya ipan tlatzactli huan tleno campa quitlajtolsecahuayayaj, quihuicaque para quimictitij. Pero niyon se tlen nopa masehualme nozona, amo momacaque cuenta para yaya miqiyaya por inijuanti inintlajtlacolhua, huan quijiyohuyaya

nopa tlatzacuiltli catli injuanti quinamiquiyaya quiselise. ⁹Yaya amo quema quichijqui niyon se tlamantli catli amo cuali, niyon amo quema istlacatqui. Quitlalpachojque quen se tlaixpanoquetl, pero quitlali-jque ipan itecacahua se tlatcatl catli rico.

¹⁰ Pero elqui ipaquilis TOTECO para quitlatzacuiltis huan quitlajiyohuiltis. Huan quema quitemactilis itlacayo quen se tlacajcualistli por nochi totlajtlacolhua, quinitas miyac iconehua. Huan yaya itztos para nochipa huan por ya, TOTECO paquis, pampa quisas senquistoc cuali nochi catli TOTECO quisencajtoc para panos. ¹¹ Huan teipa quema ya tlaijiyohuijtos miyac ipan ialma, yaya quiitas para nelfa quistoc cuali nochi catli quichijtoc huan paquis tlahuel miyac. Huan por nopa tlaijiyohuistli catli quipanoc notequipanojca catli xitlahuac, yaya quichihuas para miyac masehualme ma elica xitlahuaque iixpa TOTECO pampa yaya quihuicas nochi inintlajtlacolhua. ¹² Yeca na nijmacas tlatlepanitacayotl quen quinamiqui se catli quiipiya hueyi tequiticayotl huan catli quiipiya miyac chichualistli. Yaya motemacac hasta mijqui pero nochi quiitayayaj quen elisquía se tlajtlacolchijquetl. Pero yaya quihuicac ipani inintlajtlacolhua miyac tlajtlacolchijca masehualme huan motlatlajti ica TOTECO para ma quintlapojpolhui.

Toteco quinicnelía israelitame

54 Jerusalén eliyaya iseltzi quen se sihuatl catli amo huelqui conepiya huan ihuehue quicajtejqui. Pero ama ayacmo. Huajca xihuicaca chichahuac huan xipaquica miyac anJerusalén ehuaní. Pampa masque achtihuiya Jerusalén eliyaya quen se sihuatl catli amo quema cuajcualotoc para quitlacatiltis se icone, "Ama quinpiyas más miyac iconehua, que nopa sequinoc sihuame." Quej nopa quiijtohua TOTECO. ² Huajca xijhueyili mochaj campa anitztoque anJerusalén ehuaní huan xijchijchihuaca sequinoc cuartos. Xijchihuaca más huehueyac nopa mecame catli ica anquiilpíaj nopa yoyoncali. Xijquetzaca cuali nopa estas tlen amoyoyoncalhua para mocahuase tetziltic nopa mecatl. ³ Nimantzi anmohueyilise ica amonejmac huan ica amoopochco. Huan amoconehua quitemitise altepeme hasta yase ipan inintlalhua catli amo israelitame huan moaxcatise nopa altepeme tlasosololme huan nopa tlamme.

⁴ Amo ximajmahuica pampa ayacmo anitztose ipan pinahualistli. Huan ayacmo anquielnamiquise nopa pinahualistli catli anquipanoque huejcajya quema san anonpejtoyaj quen se altepetl tlen masehualme, huan nopa tlaijiyohuistli catli anquipanoque quema anitztoyaj amoseltziti quen se cahualtzi. Nochi ya nopa anquielcahuase. ⁵ Pampa TOTECO amotlachijchijca, anisraelitame, yaya elis quen amohuehue huan anmechmocuitlahuis. Yaya itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Yaya amotemaquixtija catli anmechcojqui para anelise iaxcahua. Yaya nopa Dios catli Tlatzejtzololitic catli itztoc amohuaya anisraelitame. Yaya Dios catli quinahuatía nochi tlatlapiactli.

⁶ Masque aneliyayaj quen se ichpocatl catli ihuehue quitlahuelcajtoc, huan anitztoyaj amoseltzi, ama TOTECO anmechnotztoc para xijcajtehuaca amotlajiyohuicis. ⁷ Quena, yaya quiijtohua: "Na nimechtlahuelcajqui para se tlatoctzi, pero ica miyac tlaicnelijcayotl sempa nimechcui. ⁸ Para se tlatoctzi na nicualanqui amohuaya huan nijtlati noixayac para ayacmo nimechitas, pero ama nimechtlasojtlas huan nimechicnelis para nochipa." Quej nopa quiijtohua TOTECO catli anmechcojtoc para aniaxcahua. ⁹ "Quen ipan nopa tonalme quema itztoya Noé, nitlategojquetzqui huan niqijto para ayacmo quema sempa nijtitlanis miyac atl catli quiatzonpolihuiltis nochi tlatlapiactli huan quintzontlamiltis nochi masehualme, quej nopa nojquiya ama nitlategojquetza para ayacmo quema nimechtlatzacuilitis ica nohueyi cualancayo quen nijchijqui ipan nopa tonalme quema anitztoyaj ipan seyoc tlali. ¹⁰ Masque nopa tepeme mijcuinise huan nopa tlachiquilme ixpolihuse, amo quema mijcuinis notlailicnelil catli nijpiya ica amojuanti. Huan nojquiya amo quema tlamis nopa camanal sencahual catli nijchijtoc amohuaya para nimechmacas tlasehuistli." Quej nopa quiijtohua TOTECO catli anmechtlasojtla.

Nopa yancuic altepetl Jerusalén

¹¹ "Teicneltique anJerusalén ehuaní, amojuanti huan amoaltepe anitztoque quen se cuahuitl catli quitzohuictoc miyac ajacatl catli chichahuac. Anquipanoque miyac tlaijiyohuistli huan amo aqui anmechylchicajtoc. Pero na sempa nijsencahuas Jerusalén huan nijchijchihuilis itzinpehualtil huan itepanyo nopa altepetl ica tetl catli tlahuel pajpatiyo huan yejyetzitzi. ¹² Nochi nopa huejcapantique calme para ipan antlachiyase niqinchijchihuas ica nopa rubio teme catli yejyetzitzi. Huan ipuertas altepetl Jerusalén nijchijchihuas ica carbunclo teme huan itepa catli quiyahualtzacuas nopa altepetl nijchijchihuas ica teme catli tlahuel pajpatiyo. ¹³ Huan na niamotECO nielis niamotlamachtijca huan niqinmachtis nochi amomasehualhua. Huan nochi amoconehua quipiyase miyac tlasehuistli huan itztose ica cuali. ¹⁴ Anmechnahuatis se tlanahuatijquetl catli xitlahuac huan catli quichihua nochi catli cuali. Nochi amocualancaitacahua itztose huejca huan senquistoc anquipiyase tlasehuistli. Ayacmo anmajmahuse pampa amo aqui quinequis anmechtemajmatis. ¹⁵ Huan sintla se acajya hualas anmechhuilanaqui, amo ximoilhuica para na nijtitlantoc ma anmechtlatzacuilitiqui. Amo nijtitlantoc huan yaya amo tlatlanis, pero Jerusalén tlatlanis pampa nozona na nitztos amohuaya.

¹⁶ "Xiquita, na nijchijchijtoc nopa teposchijquetl catli quitejtejtzone nopa tepostli hasta xahuantoc huan quisa tlimoyotl, huan ica ya nopa quinchijchihua nopa teposme catli ica tlahuilanaj. Huan nojquiya na niqinchijchijqui nopa soldados catli tetzontlamiltíaj. ¹⁷ Pero ipan nopa tonali catli hualahuic, niyon se tepostli catli quichijchijtoque masehualme amo huelis anmechtlamiltis. Huan anquincamatzacuase nochi

catli anmechtelhuse ica se istlacatili iniixpa tequitini. Nochi ya ni anquipantise catli annotequipanojcahua niamoTECO." Quej nopa na niamoTECO niquijtojtoc.

Tlajopolhuili para tlen hueli masehuali

55 "Nochi amojuanti catli anamiquij ipan amoyolo: Xihualaca campa na xiatliquij, pampa na nijsehuis amoamiquilis. Masque amo anquikipyaj tomi, xihualaca catli anmayanaj ipan amoyolo, xijcohuaquij cuali tlacualistli para xijcuaca. Xihualaca xijcohuaquij xocomeca atl o lechi pero amo monequi se tlaxtlahuili. ² ¿Para tlen anquitlamiltíaj amotomi para anquihuase tlamantli catli amo ya tlacualistli huan amo anmechmaca chicahualistli? ¿Para tlen antequitij huan teipa anquitequihuíaaj amotlaxtlahuil ica tlamantli catli noja anmechcahua anmayantoque? Más cuali techtlacaquilica. Na nimechilhuis canque huelis anquipantise nopa tlacualistli catli achi cuali tlen nochi sequinoc para amoalma huan ayacmo anmayanase.

³ "Xihualaca campa na huan techtlacaquilica. Quena, techtlacaquilica huan quej nopa temachtli anquikipyase nemilistli ipan amoalma. Huan na nijchihuas amohuaya se camanali catli amo quema tlamis. Huan nopona nimechtolcahuilis para temachtli nimechtlasojtlas huan nimechtiochihuas senquistoc quen nijtlajtolcahuili Tlanahuatijquetl David huejcajya. ⁴ Na nijtlali ya quen notlayolmelajca huan quinmatilis nochi tlalme tlen na. Huan nijtlalis quen se tlayacanquetl huan quen se tlamachtijquetl ipan nochi altepeme. ⁵ Huan ama amojuanti nojquiya anquinnahuatise masehualme catli amo anquiniximatiyayaj. Huan nopa masehualme motlalojtihualase campa amojuanti para mosansejcotilise amohuaya pampa niamoTECO catli niTlatzejtzeltoc niitztoc amohuaya anisraelitame, huan nimechmacas miyac tlatlepanitacayotl huan nimechchihuas tlahuel anhuejhueyi.

⁶ "Techtemoca na niamoTECO amantzi quema noja huelis antechpantise. Techzajtzilica amantzi quema noja niitztoc amonechca. ⁷ Nochi tlajtlacolchijca masehualme ma quicahuaca nopa fiero ojtli catli qitoquilíaj huan ipan inintlalnamiqulis ma quiquixtica nochi tlamantli catli amo cuali catli injuanti moilhuíaaj, huan ma mocuepaca noca na niDIOS niamoTECO. Huan na temachtli niquintlasojtlas huan niquintlapojpolhuis. ⁸ Pampa notlalnamiqulis amo eltoc san se ica amojuanti amotlalnamiqulis. Huan nopa ojtli catli na nijtoquilía, amo eltoc san se ica nopa ojtli catli anquitoquilíaj." Quej nopa na niquijtohua niamoTECO. ⁹ "Pampa quen ilhuicactli eltoc más huejcapa que ni tlaltipactli, quej nopa nojquiya nojhui huan notlalnamiqulis eltoc más huejcapa que amojuanti amoojhui huan amotlalnamiqulis.

¹⁰ "Atl huan nopa chipahuac sehuali hualtemo tlen ilhuicac huan mocahua ipan ni tlaltipactli para quixolonis. Quichihua ma ixhua nochi tlatocitli huan ma temaca iyol para quitocase huan tlacualistli para quicuase. ¹¹ Quej nopa nojquiya ica nocamanal catli quisa ipan nocamac, amo mocuepa san tlapic, nochipa

quipiya itlajca. Quichihuas senquistoc nochi catli na nijnequi quichihuas, huan quipiyas itlajca campa hueli na nijtitlanis.

¹² "Anitzose ica paquilistli huan anquikipyase tlahuehuilistli. Huan elis quen nochi tepeme huan tlahuehuilistli catli anquipanotiyase, tlahuel paquise huan huicase amoixpa, huan nochi cuame momatlazinise. ¹³ Huan campa oncayaya huitztli, ama oncas cuame tlen ciprés. Huan campa moscaltiyayaj sahua mecatl, ama ixhuase cuame tlen arrayán. Huan nochi ni tlamantli yejyectzitzitzi quichihuase para masehualme ma quihueyitalise TOTECO. Elis se tlanextili para nochipa catli tenextilis ichichualis huan iteicnelil TOTECO."

TOTECO quinselis masehualme tlen nochi tlalme

56 TOTECO quijtohua: "Xijchihuaca catli xitlahuac huan catli cuali pampa monechcahuía nopa tonal quema nihualas para nimechmaquixtis huan monextis para nijchihua catli xitlahuac. ² Masehualme catli quitlepanitase nopa tonali para mosiyajquetzase huan amo tequitise para amo ma quiixpanoca nopa tonali quipantise se hueyi paquilistli. Huan paquise catli motlacahuatía para amo quichihuase niyon se tlamantli catli amo cuali.

³ "Masehualme catli amo israelitame catli ica ininpaquilis motemactilijtoque ica na, niininTECO, ma amo quema quijtocha para niquinchicoicnelía israelitame huan amo san se niquintiochihua. Huan nojquiya niquinsansejcotilis ica nomasehualhua nopa tlacame catli quincaparojtoque. Huajca injuanti ma amo quijtocha: 'Tojuanti tiitztoc que cuame catli huactocque.' ⁴ Pampa TOTECO quijtohua: "Sintla nopa tlacame catli quincaparojtoque amo tequitise ipan nopa tonali para mosiyajquetzase, huan sintla quichihuase nopaquilis, huan quitlepanitase catli quijtohua nopa camanali catli nijchijtoc ininhuaya, huajca niquintiochihuas. ⁵ Huan niquinmacas catli más cuali que coneme. Niquinmacas se tocatl catli más hueyi que nopa tlatlepanitacayotl catli quiseliskuíaaj sintla quipiyasquíaaj inintelpocahua huan iniichpocahua. Pampa calijtic ipan nochaj, nijchihuas para nochi ma quinelnamiquise para nochipa huan amo quema ixpolihuis inintocax.

⁶ "Huan niquintiochihuas nochi nopa sequinoc tlali ehuan catli motemactilijtoque para mochihuase nomasehualhua huan nechtequipanose huan nechicnelise na, niininTECO. Huan sintla injuanti amo tequitise ipan nopa tonali para mosiyajquetzase huan sintla quitlepanitase nopa camanali catli nijchijtoc ininhuaya, ⁷ niquinhualicas injuanti nojquiya ipan notepe catli tlatzejtzeltoc. Huan nijtemitis ininyolo ica paquilistli nepa ipan nochaj campa motlatlajtíaj. Huan nochi tla-cajchualistli tlatlatili huan nochi tlapiyalme catli injuanti quinhualicase huan quintlalise ipan tlaixpamitl, na nijselis. Pampa masehualme quitocaxtise nochaj: 'nopa cali campa masehualme tlen nochi tlalme motlatlajtíaj.' "

⁸ Pampa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili, catli quinsentilis nopa israelitame catli quinquixtitoque ipan inintlal quijtohua: “Nojquiya niqinhualicas se-quinoc masehualme catli amo israelitame huan niqinsentilis san sejco ica nomasehualhua.”

Tlatzacuiltlistli para tlayacanani

⁹ Huajca ma hualaca nochi tlapiyalme huan tecuanime catli nemij cuatitla, ma quincuaquij no-masehualhua. ¹⁰ Pampa itztoque quen popoyotzitzi nopa tlayacanani tlen nomasehualhua catli eliyayaj inintlamocuitlahuicahua. Amo quijtaj niyon se tlamantli catli mahuilili. Itztoque quen chichime catli amo tlaajhuaj, san quinactia motecase, cochise huan temiquise. ¹¹ Nochi inintlayacanhua israelitame itztoque quen chichime catli tlahuel quinactia tlucause, pero amo quema ixhuij. Masque itztoque tlamocuitlahuiani catli amo tleno quimachilíaj, huan san huilhui-tique, sese inijuanti quichihua catli ya quinequi huan san mocuatotóníaj para más tlamantli quipiyase.

¹² Inijuanti quijtohua: “Ma tiyaca tijtemotij tlaili huan ma timoihuica. Huan mostla san se tijchihuae huan elis noja más cuali que ama.”

Israelitame catli quintlepanitaj teteyome

57 Masehualme catli itztoque xitlahuaque huan catli cuajcualme quemantic miquij quema ayamo ajsi tonali para miquise. Pero amo aqui motlatzintoquilíaj para tlen miquij. Amo momacaj cuenta para Toteco Dios quinequi quiniqcuinis catli itztoque xitlahuaque para quinmanahuis tlen nochi tlahuicayotl catli panos teipa. ² Pampa cuajcualme catli miquij huan catli nejntoque ica Toteco Dios quipantise tlasehuilistli huan mosiyajquetzase ica yejectzi.

³ Pero amojuanti catli aniconehua tetlajchihuiani, huan aniixhuihua sihanemini huan tlaacnemini, xihualaca nica para nimechtlatjolsencahuas. ⁴ ¿Ajqueya anquipinajtíaj huan anquihuetzquilíaj? ¿Ajqueya anquinenepilquixtilíaj? Amojuanti san aninconeua tlatlacolchihuani huan istlalatini. ⁵ Anquinhueyichihua teteyome ica nochi amochicahualis inintla ahua cuame huan nochi sequinoc cuame catli quinpiyaj miyac ininmacuayahua. Nozona tlen hueli anquichihua ica amotlacayahua. Anquinmictíaj amoconehua quen tlaajcualistli ipan nopa tlamayamitl itzintla tepexitl.

⁶ “Anisraelitame, anquinquixtíaj teme catli alaxtique ipan atlajtli ipan tlamayamitl huan anquijtaj quen amodioses. Huan anquitoyahua tlaili iniixpa para anquinhueyichihuae, huan anquinmacaj tlaajcualistli tlen trigo. Huajca zanmoilhuaj nipaqui ica catli anquichihua huan amo nimechtlatzacuiltis? ⁷ Nepa inintzonixco tepeme anquinhueyichijque teteyome huan amochihua quen se momecatijca sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue. ⁸ Anquintlalijque amoteteyohua ipan amochajchaj iniica puertatli tzactoque. Quen se momecatijca sihuatl catli calaqui ipan tlapachtli ica catli yaya iseltzi quitlaxtlahujtoc para itztoz ihuaya,

tlen hueli anquichihua ica aqui hueli quema anquintlachilíaj amotiotzitzi.

⁹ “Huan anquihuicaque aceite tlen oliva huan miyac tlaajhuicayotl quen se tlaajcualistli para nopa tiotzi, Moloc. Anquintlancue amotlatitlanilhua huejca huan hasta campa mijcatzitzi para anquintemotij se-quinoc tiotzitzi para anquinicelise. ¹⁰ Masque tlahuel ansiyajtoque pampa annejnenque ipan miyac ojtli tlen huejca, amo anmomacatoque cuenta para nochi amoojhui eliyaya san tlapic. Huajca san ica yolic anquixitijque fuerza huan sempa anquisenhuilijque anquitemose seyoc tiotzi. ¹¹ ¿Quenque más anquinimacaj nopa teteyome huan amo na? ¿Para tlen achi más anquinneltocaj que na? Ayacmo antechelnamiquij, niyon amo anmoilhuaj tlen na. ¿Atlac amo antechimacaj pampa amo nimechtlatzacuiltitoc hasta huejcaya?

¹² “Na nihuelis niteyolmelahuas catli anquichijtoque catli anquijtohua para elqui xitlahuac huan senquistoc cuali. Pero amo anmechpalehuis pampa niyon se tlamantli catli anquichijtoque amo anmechpalehuis para anmomaquixtise. ¹³ Huan quema anquintzajtzilise amoteteyohua para antlajtlanise tlapalehuili, tiqitase sintla anmechpalehuise. Amo hueli pampa nochi inijuanti amo tleno ininpati huan amo quipiyaj chichualistli. Quema hualas se ajacatl, quinhucas huan tlamixpolihuise ipan san se tlatotzi. Pero nochi catli motemachíaj ipan na, moaxcatise nopa tlali huan quipiyase ininparte ipan notepe catli tlatzejtelolitic.”

¹⁴ Huan na niqijtos: “¡Xijcualtlica nopa ojtli huan xijchihuaca nelsepantic! ¡Xiquijcuinica nochi huejhueyi tetl huan piltetzitzi catli tlatzacuilíaj! Xijcencahuaca se yejectzi ojtli campa ipan hualase nomasehualhua catli mocuepaj tlen nopa tlamme campa onitztoyaj.”

¹⁵ Pampa niamoteco Catli Más niHueyi, Na Catli Niitztoc Huejcapa, na catli niitztoc para nochipa huan catli notoca Tlatzejtelolitic niqijtohua ya ni: “Na niitztoc nepa huejcapa campa tlatzejtelolitic huan campa itztoque nochi catli moyolcuetoque huan catli moechcapanohua. Na niqinyoltlala catli moechcapanohua huan niqinmaca yancuic chichualistli nochi nopa masehualme catli moyolcuetoque huan quicajtejtoc tlatlacoli. ¹⁶ Amo nimohuilanas amohuaya anoisraelita masehualhua para nochipa, niyon amo para nochipa nicualantos. Sintla nochipa nicualantos amohuaya, huajca nochi masehualme catli niqinchijchijqui tzontlamisquíaj. ¹⁷ Na nicualanqui amohuaya anisraelitame huan nimechtlatzacuilti pampa tlahuel anquixtocayaj miyac tlamantli. Nimoicancuepqui ica amojuanti, pero amojuanti anquisenhuilijque antlajtlatlacolchijque quen anquenequiyaj anquichihuae ipan amoyolo. ¹⁸ Na niqiztoc nochi catli amojuanti anquichihua, pero na nimechchicahuas. Na nimechmocuitlahuis huan nimechcholchicahuas huan nimechcholchicahuas catli anmotequipachohua. ¹⁹ “Huan na niqinmacas israelitame tlasehuilistli masque itztoque huejca huan itztoque nechca, pampa niqinchicahuas

nochi nomasehualhua.' " Quej nopa quijtohua TOTE-
CO.

²⁰ "Pero nochi tlajtlacolchihuani itztose quen nopa hueyi atl catli mojmolinía huan amo hueli motlatoc-quetzas huan san eltoc. San tlatoctzitzí quimajcahuas soquilt huan tlasoli para nochipa. ²¹ Amo onca tlasehuilistli para amo cuajcualme." Quej nopa quijtohua noTeco Dios.

Quenicatza monequi mosahuase israelitame

58 TOTECO nechilhui: "¡Xitzajtzi chichahuac quen se tlapitzali huan xiquintelhui noisraelita masehualhua [58:1 O iixhuihua Jacob.] por nochi inintlajtlacolhua! ² Pero nochi inijuanti mochihuaj quen elisquía cuajcualme masehualme. Mojmotla nechtemohuaj huan quijtohuaj quinequij quiiximatise noojhui. Mochihuaj quen masehualme catli nelía quichihuaj catli xitlahuac o quen amo quema quitlahuelcajtosquía notlanahuatilhua niininTeco Dios. Quijtohuaj quinactía nechhueymatise niininTeco, huan quinactía tequipanose ipan tiopamitl.

³ "Pero inijuanti nechilhuía: 'Moixpa timosajtoque, pero ta amo techchihuía cuenta. ¿Para tlen timotlajiyohuiltise sintla ta amo techita?'

"Nimechilhuis anisraelitame quenque amo nimechchihuía cuenta. Eltoc pampa quema anmosahuaj, san anquitemohuaj catli amojuanti anmechpolohua huan anquisenhuiquilíaj anquintlajiyohuiltíaj amotequipanojcahua. ⁴ Quema anmosahuaj, anmotlajijilhuía huan anmocualaníaj huan anmo-
maquilíaj. Amo quema nimechtlacaquilis nepa huejcapa quema anmotlajitise sintla quej ni anquichihuaj quema anmosahuaj. ⁵ ¿Atlac anmoilhuía quej nopa nijnequi? Quema anmosahuaj, anmotlajiyohuiltíaj, anmotlancuaquetzaj quen acatl catli mocuelpachohua, o anmoquentíaj yoyomitl tlen tequipacholi huan anmotemilíaj cuanextli ipan amotzonteco. ¿Atlac quej nopa anquijta cuali para mosahuase masehualme? ¿Anmoilhuía ya nopa 'se tonal yejyectzi para na, ni-amoTECO?'

⁶ "¿Amo anquimatij tlaque nijnequi xijchihuaca quema anmosahuaj? Na nijnequi xiquinmajcahuaca catli ilpitoque huan amo tleno quichijtoque. Ayacmo xiquintlajiyohuiltica amotequipanojcahua. Xiquinchihuilica catli xitlahuac huan xiquinmacaca inintlaxt-lahuil. ⁷ Nijnequi xiquintlamacaca catli mayanaj huan xiquinselica ipan amochaj nejnemini catli amo quipiyaj ininchaj. Xiquinyoyontica catli amo quipiyaj ininyoyo huan amo ximotlatica quema amoteiximatcahua anmechtemohuaj para xiquinpalehuica. ⁸ Sintla anquichihuase nochi ya ni, huajca na nimechtitlanilis notlahuil amopani huan elis yejyectzi quen quema tlanesi. Huan amococohua mochicahuase nimantzi huan nochi quimatise para anquichihuaj catli xitlahuac. Huan na niitztos amohuaya para nimechmaquixtis huan ica nohueyitilis nimechmocuitlahuis amoica. ⁹ Huan quema antechtztzilise na, niamoTECO, para ma nimechpale-

hui, na nimantzi nimechnanquilis huan nimechilhuis: 'Nica niitztoc.'

"Pero monequi ayacmo xiquintlajiyohuiltica catli teicneltzitzí, ayacmo xiteejelnamiquica huan ayacmo xijmoyahuaca camanali catli fiero. ¹⁰ Xiquintlamacaca catli mayanaj huan xiquinpalehuica catli mopantíaj ipan tlahuicayotl. Huan quej nopa anitztose quen se tlahuili catli tlatlanextis campa tzintlayohua huan yeca nopa tzintlayohuilotl catli quiyahualojtoc, tlatlanextis quen elisquía tonaya. ¹¹ Huan na, niamoTECO, nimechyacanas nochipa huan nimechxihuitis ica miyac tlamantli catli cuali. Nochipa nimechmacas chichahuilistli ipan amotlacayo huan amojuanti anelise quen se xochi mili catli nochipa quiatequijtoque o quen se ameli catli amo quema huaqui. ¹² Huan amoconehua quicuallalise nopa altepeme catli hasta huejcayja quinsosolojque. Huan quintocaxtise 'nopa masehualme catli quicuallalíaj inintepa huan inialtepehua.'

Nopa tonali tlen tlasijajquetzali

¹³ "Xijtlepanitaca nopa tonali tlen tlasijajquetzali huan amo xijchihuaca catli san amopaquilis ipan nopa tonali catli tlatzejtzeloltic. Xipaquica ipan nopa tonali huan nochipa xicamanaltica tlen nopa tonali ica miyac paquillistli. Techtlepanitaca niamoTECO ipan nochi catli anquichihuaj ipan nopa tonali huan amo xiquinchihuaca amotlamantzitzi. Ipan nopa tonali amo xijtoquilica amotequi, niyon amo ximocamanalhuica camanali catli amo tleno ipati. Sintla quej ni anquichihuase, ¹⁴ temachtli anpaquise ipan TOTECO. Huan na nimechchihuas xitlatlanica ipan catli anquichihuaj. Huan nimechmacas nochi nopa tlatiochihualistli catli nijtlajtolcahuili amohuejcapan tata Jacob." Quej nopa niquijtohua na, niamoTECO.

Ayacmo ma tlajtlacolchihuaca

59 Xiquitaca, TOTECO amo quipolojtoc ichichualis para anmechmaquixtis, niyon amo quipolojtoc itlacaquilis para amo huélis anmechtlacaquilis. ² Pero amotlaxpanolhua anmechhuejcatlalijtoc tlen amoTeco Dios. Huan amotlajtlacolhua quichijtoc para ma quitlati iixayac para ayacmo anmechtlacaquilis. ³ Pampa amojuanti anquipiyaj amomax catli espoltic huan anquichijtoque miyac tlajtlacoli. Anistlacatij, anteejelnamiquij huan anquicualancatij catli cuali. ⁴ Amo aqui motequipachohua para elis xitlahuac huan temachtli. Anquinhuicaj masehualme iniixpa jueces para anquintelhuise ica istlacatili. Nochi tonali anmonejnehuilíaj catli amo cuali huélis anquisencahuase. Teipa anquichihuaj catli anmonejnehuilijtoque. ⁵ Anquipolohuaj miyac tonali huan chichahuilistli para anmonejnehuilise miyac tlamantli catli fiero. Teipa antemictíaj. ⁶ Anquincayahuaj huan anquintlachtequilíaj nochi masehualme. Amo tleno catli cuali huala tlen amojuanti. Nochi catli anquichihuaj eltoc senquistoc amo cuali. Aqui huéli masehuali nimantzi anmechximatij ica catli anquichihuaj pampa anquichihuaj tlamantli

catli senquistoc fiero. ⁷ Anmotlalojtiyohuuj para anquichihuatij catli amo cuali huan para anquinmictitij masehualme, masque amo tleno quichijtoque. Amotlalnamiqulis nelía fiero pampa san anmonejnehuilíaj anquichihuase tlamantli catli amo cuali. Huan campa hueli campa anyohuuj, san antlasosolohuaj huan an-temictíaj. ⁸ Amo anquiiximatij nopa ojtli catli temaca tlasehuilistli, niyon amo anquimatij quenicatza anquichihuase catli xitlahuac huan cuali. Anquitoquilíaj se ojtli catli huicoltic, huan nochi catli yohuuj amotepotzco nojquiya amo quema quiپیyase tlasehuilistli.

⁹ Huan nopa israelitame quijtohuaj: "Pampa miyac titlajtlacolchijtoque, yeca TOTECO amo quintlajtolsenc-ahua catli techtlaijiyohuilitíaj huan amo techmanahuji-otoc. Tojuanti tijchiyayaj tlahuili, pero hualajqui tzintlayohuilotl. Nojquiya tijchiyayaj tlatlanextli, pero tinejnemij ipan tzintlayohuilotl. ¹⁰ Yeca timotlatzquilitinemij ipan tlapepecholi huan timoalajtiyahuij quen tielisquíaj tipopoyotzitzi. Masque tlajcotona timotepotlamíaj quen elisquía tlayohua. Tinesij quen mijcatzitzi catli itztoque ipan tzintlayohuilotl huan amo quen telpocame catli tejtetique. ¹¹ Tojuanti tinalcaj quen osome catli ya mayancamictinemij. Huan titlaayijhuíaj quen palomajme. Tijtemohuaj Toteco para ma techmanahuis huan ma techmaquixti, pero yaya amo techmanahuía, niyon amo techmaquixtía. Eltoc pampa yaya ayacmo techchihuilía cuenta.

¹² "Pampa, ta TOTECO, totlajtlacolhua más momiyaquilía moixpa ta catli tiitztoc tixitlahuac. Totlajtlacolhua techtelhuíaj moixpa. Quena, tojuanti tijmatij para nelía titlajtlacolchihuani." ¹³ Tijmatij para timosisinijtoque ica TOTECO, huan tijtlahuelcajtoque. Tijmatij para timohuejcatlalijtoque tlen TOTECO catli tito-Dios huan amo timonejnemiltijtoque xitlahuac. Titeejelnamictoque, timosisinijtoque huan timonejnehuilijtoque istlacatili para tiquincayahuase sequinoc. ¹⁴ Nochi totequiticahua quincualancaitaj catli itztoque xitlahuaque. Amo quinequij tetlajtolsencahuase quen quinamiqui. Ipan nochi calles amo aqui quijtohuaj catli melahuac huan amo aqui quichihua catli xitlahuac.

¹⁵ "Amo aqui quichihua catli cuali. Huan aqui hueli catli quichihua campica para quicahuas tlamantli catli amo cuali, quicalaquíaj ipan tlatzactli. Huan TOTECO quiitac ni tlamantli huan amo quipacti pampa quiitac para amo aqui quichihua catli xitlahuac."

Huan TOTECO quijto: ¹⁶ "Huan niamoteco nijsentlachili para amo aqui quinejqui quinpalehuis nopa masehualme catli sequinoc quintlajiyohuilitiyayaj. Yeca na noseltzi nimotlananqui para niquinmaquixtis ica nochi nochicahualis huan niquinchiuili catli xitlahuac.

¹⁷ Pampa na nixitlahuac huan nijpiya chichualistli para nitemaquixtis, niitztoc nimocualtlalijtoc para tlahuilancayotl quen se soldado catli mocualtlalía iy-olixtzajcayo tlen tepostli huan ipan itzonteco quitlálía itepostzontzajca. Na niamoteco tlahuel nijnequi nijsencahuas nochi xitlahuac huan nijnequi nimo-macuepas ica nocualancaitacahua ica nohueyi cualan-

cayo. ¹⁸ Niquintlaxtlahuis nocualancaitacahua quen quinamiqui por nochi catli quichijtoque. Huan yeca nohueyi cualancayo quinajsis nocualancaitacahua catli mopantíaj ipan tlalme hasta catli más huejca. ¹⁹ Huan quema quiitase nohueyitilis, nochi catli mopantíaj campa hueli ipan ni taltipactli nechimacasisse huan nechhueyitlepanitase. Na nihualas chichahuac quen se hueyatli catli motlahohua chichahuac catli noTonal niamoteco quicuatopejtihuala. ²⁰ Quena, na catli niamotlacojca, nijsis ipan Jerusalén [59:20 O altepetl Sion.] huan nimechcohuas para noaxcahua anisraelitame catli anmoyolcuetoque tlen amotlajtlacolhua." Quej nopa quijtohuaj TOTECO.

²¹ Huan TOTECO quijtohuaj: "Ya ni elis nopa camanali catli nijchihuas ica amojuanti catli annoaxcahua. Huan nimechtlajtolcahuilis para noTonal catli itztoc ipan amojuanti huan nocamanali catli nimechmacatoc, amo quema anmechtlahuelcahuas. Niyon amo anquielcahuase ni camanali catli nimechmacatoc. Huan ni camanali eltos ipan ininnenepil amoconehua huan amoixhuihua huan iniixhuihua catli tlacajtiyase para nochipa."

Ihueyitilis nopa yancuic Jerusalén

60 Altepetl Jerusalén motlananas. Jerusalén elis yejyectzi huan quiپیyas tlahuili quen tonati para nochi masehualme ipan nochi tlalme ma quiitaca pampa ihueyitilis TOTECO quitlahuilis. ² Masque oncas tzintlayohuilotl ipan nochi tlalme ipan taltipactli, pero ihueyitilis TOTECO tlatlanextis ipan Jerusalén. ³ Masehualme tlen nochi tlalme hualase Jerusalén campa itlahuil. Tlanahuatiani huan masehualme catli quiپیyaj miyac chichualistli hualase Jerusalén para quitlachiliquij ihueyitilis TOTECO.

⁴ Xitlachiyaca campa hueli, anjerusalén ehuan, pampa nochi amotelpocahua huan amoichpocahua catli onitztoyaj huejca ipan sequinoc tlalme, hualahuuj ininchaj. ⁵ Huan quema anquinitase para hualahuuj, amoixteyolhua petlanise ica paquilitli huan tlahuel anyolpaquise, pampa inijuanti anmechhualiquilijtose ininricojyo nopa tlalme nechca hueyi atl huan nopa tlalme catli campa hueli mopantíaj ipan taltipactli. ⁶ Motecpantihualase miyac camellos ipan Jerusalén. Hualase camellos tlen nopa tlalme Madián, Sabá huan Efa huan nochi quimamajtihualase oro huan copali para ica quihueyimatise TOTECO. ⁷ Anmechmacase borregojme tlen tlali Cedar huan oquich borregojme tlen tlali Nebaiot para anquintencahuase ipan itlaixpa TOTECO quen tlacajchualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijmijyotía. Huan ipan nopa tonali TOTECO más quiyejyecchihuas itiopa.

⁸ ¿Ajqueya inijuanti nepa catli eltoc quen patlantihualahuuj quen mixtli huan ajsise ipan tlali Israel? Patlantihualahuuj quen palomajme catli yohuuj campa inintepasol. ⁹ Ya inon, nopa cuaacalme catli más cuaacalme tlen tlali Tarsis. Na niquinajoctoc nopa cuaacalme para quinhualicase ininchaj ipan tlali Israel amoconehua catli itztoyaj huejca ipan sequinoc tlalme.

Nochi injuanti quihualicase oro huan plata para quihueyimatise TOTECO catli amoDios catli Tlatzejtzeloltic huan catli itztoc amohuaya anisraelitame. Huan yaya quinextis ihueyitilis ipan Jerusalén huan quichihuas tlahuel yejyectzi.

¹⁰ TOTECO quinilhuía Jerusalén ehuan: "Miyac masehualme tlen sequinoc tlamme hualase huan quicuallaliquij amoaltepehua. Huan inintlanahuatijcahua anmechtitlanilise inintlapalehuil. Pampa masque nijsosolo nopa altepetl quema nicalantoya amohuaya, ama sempa nimechtlasojtlas anisraelitame pampa hueyi noyolo ica amojuanti. ¹¹ Nochi ipuertas altepetl Jerusalén mocahuase tlapojtoc tlayohua huan tonaya para huelis calaquise tlanahuatiani tlen miyac tlamme para anmechhualiquilise ininricojyo. ¹² Pero nochi tlamme huan nochi tlanahuatiani catli amo quinequise mosentilise amohuaya para anmechtequipanose, tلاميixpolihuis. ¹³ Nochi iyejyejca nopa cuatitlamitl ipan Líbano elis amoaxca. Huan nopa cuame tlen pino, cipreses huan abetos anquintequihuse para anquiyeyecchihuase notiopa campa nijtlalis noicxihua para mosiyajquetzas.

¹⁴ "Huan nochi ininconeua amocualancaitacahua catli anmechtlaijyohuiltiyayaj hualase motlancuaquetzaquij amoixpa huan quitzoponise amoicxihua. Huan quitocaxtise altepetl Jerusalén 'Altepe TOTECO.' Huan quitocaxtise 'Sion, nopa Altepetl tlen TOTECO catli Tlatzejtzeloltic catli itztoc ininhuaya israelitame.'

¹⁵ Masque achtihuiya nochi quitlajilhuyiyaj altepetl Jerusalén huan amo quinequiyayaj quiitase, niyon amo quinequiyayaj nejnemise ipan icalles, ama nopa altepetl elis yejyectzi para nochipa. Huan para nochipa Jerusalén elis se hueyi paquilistli para nochi catli yohuij nozona. ¹⁶ Tlanahuatiani huan masehualme tlen miyac tlamme catli quipiyaj chichahualistli anmechhualiquilise nopa tlacualistli catli más cuali para huelis anquiyayase catli anquinequij. Huan huajca anquimatise para melahuac, na niamoTECO, niitztoc niamotemaquixtijca, huan niitztoc niamotlacojca catli nitlaxtlajqui para nimechtajtomas tlen tlatequipanolistli. Na catli niChichahualiso Niitztoc Amohuaya Anisraelitame.

¹⁷ "Huan nimechmacas oro ipatlaca bronce, huan nimechmacas plata ipatlaca hierro. Huan nimechmacas bronce ipatlaca cuahuitl huan nimechmacas hierro ipatlaca teme. Huan amotlayacancahua ayacmo anmechtlaijyohuiltise. Tlanahuatise xitlahuac huan oncas tlasehuilistli. ¹⁸ Ayacmo quicaquise ipan amoaltepe nopa tlahuejchihualistli tlen tlahuilancayotl. Ayacmo aqui tlachtequis, niyon ayacmo tlasosolose. Na nimechmocuitlahuis huan nimechyahualos para nimechmanahuis quen se tepamitl. Nochi catli calaquise ipan amopuerta nechhueyichihuase na niamoTECO catli nimechmaquixtijtoc.

¹⁹ "Ayacmo monequis ne tonati para anmechtlahuilis ipan tonaya, niyon ne metztli ayacmo anmechtlahuilis ica tlayohua, pampa na, niamoTECO nimechtlahuilis para nochipa, huan itlahuil nohueyitilis anmechtlahuilis. ²⁰ Elis quen nopa tonati huan metztli amo que-

ma calaquise pampa niamoTECO nimechtlahuilijtos para nochipa. Huan ayacmo quema anmotequipachose. ²¹ Huan nochi amomasehualhua elise xitlahuaque, huan amotlal elis amoaxca para nochipa pampa nozona nimechtalisis ica nomax. Huan nochi amojuanti anquinextise nohueyitilis. ²² Nopa familias catli más tziquitetzitzi, niquinmiyaquilis hasta mochi huase se mil masehualme. Huan nopa masehualme catli ayacmo miyaqui mocajtoque, niquinchihuas ma quitemitica se tlali huan tlahuel quipiyase chichahualistli. Na niamoTECO nijchihuas ma pano nochi ya ni ipan nopa tonali catli na niquixquetztoc."

TOTECO quimaquixtis altepetl Jerusalén

61 Itonal TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili itztoc ipan na. Nechtlapejpenijtoc para ma niquinyolmelahuaqui teicneltzitzitzi nopa cuali camanali. Nechtitlantoc para ma niquinyolchichahuaqui catli tlahuel moyoltequipachohuaj huan para nitlayolmelahuas para nochi catli ilpitoque huan ipan tlatzactli huelise quisase. ² Nechtitlantoc ma niquinilhuiqui nopa masehualme catli chocaj para ya ajsic hora para TOTECO quintlasojtlas. Huan nechtitlantoc ma niquinyolmelahuaqui para ya ajsic nopa tonali para Toteco Dios momacuepas ica icualancaitacahua por nochi catli quinchihuilijtoque imasehualhua. ³ Nechtitlantoc para nochi catli motequipachohuaj ipan altepetl Jerusalén [61:3 O Sion.] ma quinquixtilica nopa cuanextli ipan inintzonteco huan ma quinicpahuiltica se yejyectzi corona. Ma quinquixtilica inintequipachol huan quipiyase paquilistli. Quinequi ma niquinquixtili nopa fiero yoyomitl catli quinextía inintequipachol huan niquinmacas yoyomitl catli quinextía para tlahuel yolpaquij. Huan injuanti itztose quen cuame catli quipiyaj chichahualistli catli TOTECO quitococ huan catli quinextise ihueyitilis.

⁴ Huan sempa quicuallalise nochi catli sosolijtoque. Quincuallalise calme quen eliyayaj achtihuiya huan sempa quintlananase altepeme catli para miyac xihuitl mocajtoque sosolijtoque. ⁵ Huan sequinoc tlali ehuan anmechtequipanose, annomasehualhua. Quinmocuitlahuse huan quintlamacase amoborregojhua. Quimehuase amotlal huan quimocuitlahuse amoxomeca milhua. ⁶ Huan anmechtocaxtise anitotajtzitzi TOTECO huan itequipanojcahua Toteco Dios. Huan anmopanoltise ica ininricojyo nochi tlamme huan anmohueyichihuase ica nochi tlamantli catli pajpatiyo catli injuanti ica mohueyichihuayayaj. ⁷ Anmechtlaijyohuiltijtoque huan anmechpinahualtijque onpano miyac huan ama anquiselise onpano miyac tlatlepanitacayotl huan paquilistli catli huejcahuas para nochipa.

⁸ Huan TOTECO quijtohua: "Pampa niamoTECO tlahuel niqicnelía catli monejnemiltía xitlahuac. Pero amo nijnequi niquinitas catli tlachtequij huan quichihuj miyac tlamantli catli amo cuali. Yeca na niquintlaxtlahuis nomasehualhua quen quinamiqui por nochi inintlaijyohuilis. Huan ininhuaya nijchihuas se camanal sencahual catli huejcahuas para nochipa."

⁹ Ipan nochi tlaltipactli quiiximatise iniixhuihua imasehualhua TOTECO huan quinhueyitlepanitase. Huan nochi quinitase para nopa masehualme TOTECO quintiochijtoc.

Tlascamatili para TOTECO

¹⁰ Tlahuel nimopaquilismaca ipan TOTECO. Nipaqui miyac por noTeco Dios pampa yaya nechmaquixti huan nechchijqui nixitlahuac iixpa. Nechmacatoc nochi catli cuali. Ama niitztoc quen se telpocatl catli quiquentijtoque cuali iyoyo pampa mocualtlalijtoc para mosihuajtis. O niitztoc quen se ichpocatl catli quiyeyecchijtoque ica miyac tlamantli para monamic-tis. ¹¹ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quinextilis nochi tlalme para taya nelía tixitlahuac, huan nochi ini-juanti quihueyimatise. Huan nopa tlamantli catli xitlahuac catli yaya quichihuas quipiyas ichamanca. Elis quen se cuahuatl catli yejyetzti chamanis o quen se tlali catli quichihuas ma ixhua nopa cuayolotl hasta temis campá huéli.

Quicualtlalía para quema hualas nopa temaquixtij-quetl

62 Pampa tlahuel niquicnelía tepetl Sion huan in-nequi niquitas nochi altepetl Jerusalén quema eltos yejyetzti, na amo nijcahuas nimotlatlajtis iixpa TOTECO. Nimotlatlajtis hasta nochi nozona elis xitlahuac huan nopa altepetl nesis quen se tlahuili para nochi sequinoc. Nimotlatlajtis hasta quema TOTECO quimaquixtis huan ihueyitilis nesis quen se tlicuahuatl catli xahuantoc huan tlahuel tlahuiya. ² Nochi tlalme quuitase Jerusalén para se altepetl campá nochi mochihua xitlahuac, huan tlanahuatiani quuitase itlatlanex hasta nopa tlahuili quinixmictis. Huan TOTECO quimacas nopa altepetl seyoc itoca catli yancuic. ³ Huan Jerusalén elis quen se yejyetzti corona para se tlanahuatijquetl. Huan cahuanis ica itlatlanex TOTECO, Huan TOTECO amoDios quitlananas ica imax para nochi huélis quuitase. ⁴ Ayacmo quema quitocaxtise Jerusalén “Altepetl Catli Quitlahuelcajtoque”, niyon amo quitocaxtise nopa tlali “Tlali Catli Sosolijtoc.” Teipa quitocaxtise Jerusalén “Nopa Altepetl Catli Quichihua Catli Quipactía TOTECO” huan “Nopa Altepetl Catli TOTECO Más Quiicnelía” pampa mopaquilismacas TOTECO ipan Jerusalén tlayolmelahuas para iaxca ya. ⁵ Pampa quen se telpocatl ica miyac paquili mocuilla se ichpocatl, quej nopa nojquiya paqui TOTECO ica Jerusalén huan quicualtlalis huan moaxcatis.

⁶ TOTECO quijtohua: “Niquintlalijtoc tlamocuitlahuiani ipan itepa Jerusalén catli motlatlajtise tlayohua huan tonaya para nechelnamiqultise niamoTECO para nijchihuas nochi catli niquijtojtoc para nijchihuas. Amo mosiyajquetzase para nechnojnnotzase niamoTECO, ⁷ niyon amo mocahuilise ma mosiyajquetzaca hasta nijcualtlalis altepetl Jerusalén. Huan nijchihuas para nochi ma quitlepanitaca huan nochi ipan tlaltipactli ma quisentlachilica. ⁸ NiamoTECO nitlates-

tigojquetzqui para ayacmo quema nijtemactilis Jerusalén huan imasehualhua ininmaco inincualancaitacahua, niyon ayacmo quema hualase soldados catli ehuaj ipan sequinoc tlalme para quinichtequiliquij inintrigo o ininxocomeca iayo catli inijuanti tequipanojtoque chicahuac para quitocase. ⁹ Huajca israelitame quipixcase catli quitocaxtise huan quicuase. Huan nechhueyimatise niininteco por inintlajca. Quena, quiijise ininxocomeca atl ipan itlamapa notiopa.” ¹⁰ ¡Xipanquisaca anmasehualme ipan Jerusalén! ¡Xipanquisaca! Xijsencahuaca se ojtli para ipan hualase amomasehualhua catli mocuepase tlen sequinoc tlalme. Xijchijchihuaca ojtli, xijquixtica nochi teme. Xijtlananaca nopa bandera catli quiixnextis tlali Israel para nochi ma quuitaca.

¹¹ TOTECO quintitlantoc itlayolmelajcahua ipan nochi tlaltipactli ica ni camanali, quijtohua: “Xiquinilhuica israelitame: ‘Xiquitaca, ya huala amoTemaquixtijca huan quihualica miyac nemactli catli ica anmechtlaxtlahuis.’”

¹² Huan anmechtocaxtise anisraelitame “Masehualme Catli Tlatzejtzeltique” huan “Masehualme Catli TOTECO Quincojtoc para Iaxcahua.” Huan altepetl Jerusalén quitocaxtise “Altepetl Catli Nochi Quiixtocaj” huan “Altepetl Catli Ayacmo Quema Elis Quitlahuelcajtoque.”

Toteco quintlatzacuiltis icualancaitacahua

63 —¿Ajqueya ya catli huala tlen altepetl Bosra ipan tlali Edom ica iyoyo chichiltic huan yejyetzti? ¿Ajqueya ya catli moyoyontijtoc quen tlanahuatijquetl huan huala ica tlahuel miyac chichahualistli? Huan se quinanquilía: ‘Naya niDios catli nicamanalti xitlahuac. Na niDios catli nijpiya nochi chichahualistli para nitemaquixtis.’

Huan yaya quinanquilía:

² —Pero ¿para tlen moyoyo eltoc nelchichiltic quen elisquía xocomeca atl catli ipan timoquejquetztoc?

³ —Eltoc pampa na noseltzi nitetlatzacuiltijtoc. Quen se catli iseltzi moquejquetzqui ipan nopa xocomecatl itlajca, huan amo aquí quipalehui, nimoquejquetzqui noseltzi ipan nocualancaitacahua para niquintlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo. Huan inieso nechztitzicuitzqui ipan nochi noyoyo huan yeca eltoc chichiltic. ⁴ Pampa ya ajsic hora para niquincuepilis nocualancaitacahua por nochi catli quinchihuiliique nomasehualhua huan para niquinmanahuis tlen nopa tlalme catli quintlajiyohuiltíaj. ⁵ Na nitlachixqui campá huéli, pero amo nijpanti niyon se catli quinpalehuisquía nomasehualhua. Huan nelía nimotetzamatqui pampa amo aquí nechpalehui. Huajca na noseltzi nimo-macuepqui ica inincualancaitacahua nomasehualhua pampa tlahuel niquincualancaitayaya huan nitlatlanqui ica nochicahualis. ⁶ Quena, ica nohueyi cualancayo nimoquejquetzqui ininpani nopa masehualme tlen miyac tlalme catli amo quintelocaj Toteco huan niquintzontlamilti. Huan nijchijqui ma momimiloca huan ma huetzica tlalchi huan ma toyahuis inieso.

Itlaicnelil Toteco para israelitame

⁷ Na nicamanaltis tlen iteicnelijcayo TOTECO. Ni-hueyimatis por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli techchihuilijtoc tiisraelitame. Tlahuel miyac techtiochij-toc. Techchihuilijtoc tiisraelitame catli cuali pampa yaya techtlasojtla miyac huan techicnelía. ⁸ Pampa yaya quijto: "Israelitame nelía noconehua. Temachtli ayacmo nechcajcahuase."

Huan quej nopa yaya mochijqui inintemaquixtija. ⁹ Ipan nochi inintlaijyohuilis yaya nojquiya tlaijyohui, huan yaya iseltzi quinmaquixti quen elisquía itequihua TOTECO. Quinmanahui pampa quinicnelía miyac huan quintlasojtla, tlaxtlajqui para quincohulis tlen campa quinpixtoyaj ilpitoque. Yaya quintlanantoc israelitame ipan imax huan quinquapahuijtihualajtoc mojmmostla quen ipa quichijtihualajtoc hasta huejcaya.

¹⁰ Pero israelitame sempa mosisinijque huan quicualancamaque Itonal Catli Tlatzejtzeltic. Huan yeca yaya mochijqui inincualancaitaca huan iseltzi quintlatzacuilti. ¹¹ Huajca inijuanti quielnamijque nopa tonali catli huejcayja quema Moisés catli eliyaya itequipanojca TOTECO, quinquixti israelitame ipan tlali Egipto, huan yeca nopa israelitame ama quijtohuaj: "¿Canque itztoc ama TOTECO catli huejcayja quinquixti israelitame huan quinpanolti ipan hueyi atl huan quitequihui Moisés quen elisquía inintlamocuitlahuica? ¿Canque itztoc ama TOTECO catli quihualtitlanqui Itonal Catli Tlatzejtzeltic para ma itztoqui tlatlajco imasehualhua? ¹² ¿Canque itztoc ama TOTECO catli ica nochi ichicahualis quitlapo nopa hueyi atl iniixpa tohuejcapan tatahua quema Moisés momatlananqui huan ica ya nopa mohueyichijqui para nochipa?

¹³ ¿Canque itztoc ama TOTECO catli quinpanolti tohuejcapan tatahua ipan nopa ojtli catli elqui tlatzintla hueyi atl? Huan pampa TOTECO quinyacanayayaj, amo motepotlamijque, niyon amo huetzque. Itztoyaj quen cahuyos catli motlalohuaj chicahuac ipan huactoc tlali huan amo motepotlamíaj. ¹⁴ Itonal TOTECO quinsiyajquetzqui imasehualhua quen huacaxme catli tlacuajtinemij ipan tlamayamitl." Quena, quej nopa TOTECO quinyacanqui imasehualhua huan quichijqui para nochi masehualme ma quihueyitlepanitaca.

Se netlatlajtili para tlapalehuili

¹⁵ TOTECO, techhualtlachili tlen nozona ilhuicac campaa tiitztoc, campaa tijpixtoc mochaj catli yejyetzzi huan tlatzejtzeltic. ¿Canque eltoc motlaicnelil para tojuanti? Huan ¿canque eltoc mochicahualis? ¿Atlac ayacmo techicnelía huan ayacmo tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti? ¹⁶ Pero melahuac ta tiTotata para nochipa, huan masque Abraham huan Jacob amo techitasquíaj quen tiiniconehua, ta tiTOTECO, quena, tiitztosquía tiTotata. Ta catli hasta huejcayja techcojqui para techtoj-tomas campaa titetequipanohuayayaj san tlapic.

¹⁷ TOTECO, ¿para tlen techcahuilijtoc ma tijcahuaca moojhui? ¿Para tlen techcahuilijtoc tijpiyase tetic toy-

olo para ma amo timitzimacastica? Ximocuepa sempa huan techpalehuilijqui pampa nochi tojuanti catli timotequipanojcahua huan timoaxcahua, tlahuel timitztemohuaj. ¹⁸ ¡Tlahuel pilquentzi tonali tojuanti catli timoaxcahua timoaxcatijtoyaj altepetl Jerusalén! Huan ama tocualancaitacahua techcuilijque huan quitlamisosolojque. ¹⁹ ¿Quenque techchihua quen elisquía amo timomasehualhua? ¿Quenque techchihua quen elisquía timasehualme tlen seyoc tlali catli amo quema timitztocaxtijque titoTeco?

64 ¡Cuali elisquía sintla tijtlaposquía nopa ilhuicactli huan titemosquía! ¡Nochi tepeme temachtli huihuipicasquíaj moixpa! ² Huan mohueyitilis hualasquía quen se tliatl catli tlahuel totonic. Quintlatisquía nochi tepeme huan quinmolonaltisquía nochi huejhueyi hueyame hasta huaquisquíaj. Moixpa ta huihuipicasquíaj nochi tlalme, huan huajca nochi mocualancaitacahua mitziximatisquíaj para nelía ti-hueyi.

³ Huejcayja quema titemoc, tijchijqui huejhueyi tlamantli catli temajmati catli tojuanti amo tijchiyayayaj. Huan nochi tepeme mojmolinijque nelchicahuac.

⁴ Pampa hasta quema pejqui ni tlaltipactli, amo quema tijcactoque, niyon amo quema tiqiztzoque sintla onca seyoc Dios iyoca tlen ta. San ta catli timopannextía para tiquinpalehuis nochi catli motemachíaj ipan ta. ⁵ Ta tiquinselia nochi nopa masehualme catli ica paquillistli quichihuaj catli xitlahuac huan catli quitoquilíaj moojhui catli tlatzejtzeltic.

Pero ta ticualanqui tohuaya pampa tojuanti amo titlatzejtzeltique. Nochi tojuanti senquistoc titlajtlacolchihuani huan tijchijtihualajtoque tlajtlacoli ipan nochi tonemilis. ¿Atlac noja huelis momaquixtise masehualme quen tojuanti? ⁶ Nochi tojuanti tlahuel tijtlacajtoque ica tlajtlacoli. Huan nochi tlamantli catli tojuanti tijchihuaj catli timoilhuíaj xitlahuac, nesi quen se yoyomitl catli soquiyo huan fiero moixpa hasta tetlajiyaltía. Nochi tojuanti tiitztoque quen xihuime catli pilinij huan huetzij. Huan nochi totlajtlacolhua techhuilana quen elisquía se ajacatl catli techhuica huejca. ⁷ Pero ama amo aqui quitzajtzilía motoca, niyon amo aqui mitztlajtlanía tlapojpolhuili. Yeca ta timohuejcatlajtoc tlen tojuanti huan techtemactilijtoc ipan tlajtlacolotl.

⁸ Pero TOTECO, ta tiitztoc tiTotata. Tojuanti tiitztoque quen soquitl huan ta se tichachapalchijquetl. Ta techchijchijqui nochi tojuanti ica momax. ⁹ TOTECO, amo tlahuel xicualani tohuaya, niyon amo xiquelnamicto totlajtlacolhua para nochipa. Techtlachili huan xiquelnamiqui para nochi tojuanti timomasehualhua huan timoaxcahua.

¹⁰ Moaltepehua catli tlatzejtzeltic ama quintlamisosolojtoque. Jerusalén mocajtoc quen huactoc tlali. ¹¹ Nopa tiopamitl catli yejyetzzi huan tlatzejtzeltic campaa mitzhueyimatijayaj tohuejcapan tatahua, quitlamitlatijque. Huan nochi nopa tlamantzitzi yejyetzitzi catli tlahuel techpactiyaya, quinsosolojtoque. ¹² Huan teipa tlen nochi ya ni, TOTECO, ¿noja

amo tleno tijchihuas? ¿Techtlahuelcahuas para nochipa huan tijsenhuiquilis techtlaijiyohuiltis?

TOTECO quintlatzacuiltis catli mosisiníaj

65 TOTECO quiijtouhua: "Masehualme catli amo quema tlatzintocayayaj por na, ama nechtemohuaj. Huan catli itztoque ipan tlalme catli achtihuiya amo nechtemohuayayaj, ama nechtemohuaj. Huan na niqinilhuía nopa masehualme catli nechnojnnotzaj: 'Xiquitaca, nica niitztoc.'

² "Nijxitlajtoc nomax semilhuítl para niqiniselis nomasehualhua, pero inijuanti tlahuel mosisinijtoque ica na. Quitoquilíaj nopa amo cuali ojtli catli inijuanti quin-pactía. Quichihuaj tlen huéli tlamantli catli amo cuali catli inijuanti monejnehuilíaj ipan inintlalnamiquilís.

³ Semilhuítl noixpa nechixpanoj pampa mojmóstla quinhueyichihuaj tiotzitzi huan quinnojnnotzaj catli mic-toque ipan ininchochi milhua huan nozona temacaj tla-cajcahualistli. Quitlatíaj copali inincalpani. ⁴ Huan ica tlayohua yohuij campá campo santo huan campá tecacahuatl para quinhueyichihuatij ajacame. Nojquiya quicuaj pitzo nacatl huan sequinoc tlamantli tlacualistli catli niininTeco amo niqincahuilí quicuase. ⁵ Huan moilhuíaj se ica seyoc: 'Ximocahua campá tiitztoc, amo technechcahui más, pampa techijtlacos, pampa na más nitlatzejtzeloltic que ta.' Pero nelía na ayacmo niqinijiyohuía pampa mojmóstla nechchihuaj ma nicualani más. Itztoque quen tlitl catli semilhuítl lementoc huan ipocyo calaqui ipan noyacatzol.

⁶ "Pero ya nijsencajqui tlaque tlatzacuilti niqin-macas. Eltoc ijcuilijtoc noixpa huan yeca amo nijcahuas san quiaja. Na niqintlaxtlahuis sese inijuanti quen quinamiqui por nochí catli amo cuali quichijtoque. ⁷ Niqintlatzacuiltis por inijuanti inintlajtlacolia huan por nochí tlajtlacoli catli quichijque ininhuajecapan tatahua. Inijuanti quitlatijtoque copali para tiotzitzi ipan nochí tepeme huan tlachiquilme para nechixpanose. Yeca niqintlaxtlahuis por senquistoc nochí catli quichijtoque." Quej nopa quiijto TOTECO.

⁸ Huan nojquiya TOTECO quiijtouhua: "Quema masehualme quitequij se quechtli xocomecatl itlajca, huan quiiitaj para quiapiya se ome catli cuajcuali, huajca quiijtouhuaj: 'Amo xijtlahuisoca nochí pampa quiapiya se ome catli cuajcuali.' Quej nopa nojquiya nijchihuas ica nomasehualhua pampa tlahuel niqinicnelía. Amo niqintzontlamiltis nochí israelitame pampa nozona ininhuaya itztoque sequin catli temachtli nechtequipanohuaj huan huajca niqinmaquixtis. ⁹ Na nijchihuas ma mocahuaca itztoque se quesqui israelitame [65:9 O iixhuihua Jacob.] para ma moaxcatica nopa tlali Israel. Quena, moaxcatise inijuanti catli na niqintlapejpenijtoc huan nozona nechtequipanose. ¹⁰ Huan nochí nomasehualhua catli nechtemojtoque, sempa quinpiyase inintlapiyalhua. Sempa quitemitise nopa tlamayamitl Sarón ica borregojme. Huan nopa tlamayamitl Acor elis se lugar campá quintzacuase ininhuacaxhua.

¹¹ "Pero miyac amojuanti antechtlahuelcajtoque na, niamoTECO huan anquitlahuelcajtoque notepe catli tlatzejtzeloltic, huan anquitlalijtoque mesa para anquinhueyichihuaj sequinoc tiotzitzi quen catli inintoca Gad huan Meni. ¹² Huajca na nimechtemactilis para anmiquise ica machete. Anmotlancuaquetzase para anmechquechtzontequise pampa quema nimechnojnotzqui, amo antechnanquiliijque, huan quema nimechcamanalhui, amo anquinejque antechtlacaquilise. San anquichihuayayaj miyac tlamantli catli amo cuali masque nimechtlachilijtoc. Huan anquitlapejpeniyayaj anquichihuase tlamantli catli anquimatiyayaj para na tlahuel nechcualancamaca."

¹³ Yeca ama niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili quej ni niqijtohua: "Amojuanti anmiquise ica mayantli, pero notequipanojcahua quiapiyase inintlacualis hasta mocahuas. Nojquiya quiapiyase miyac atl para quiiijise, pero amojuanti anamiquise huan amo anquipantise atl. Amojuanti anquiiyase tequipacholi huan pinahualistli, pero inijuanti quiapiyase paquilistli. ¹⁴ Nojquiya notequipanojcahua huicase ica paquilistli, pero amojuanti anchocase huan tlahuel anmotequipachose pampa ayacmo tleno huélis anquichihuase.

¹⁵ Huan ica amotoca tetelchihuase nepa campá nomasehualhua pampa na niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechmictis, pero notequipanojcahua catli temachme niqinmacas seyoc inintocax.

¹⁶ "Huan ipan nopa tonali quema masehualme quinequise quitlajtlanise se tlatiochihualistli para quimacase seyoc, nechtlajtlanise niamoTeco Dios catli nitemachtli. O quema quinequise quitestigojquetzase se tlamantli, tlatestigojquetzase ica na notoca pampa na ayacmo nicualanis ininhuaya. Huan niquelcahuas nochí nopa tlajtlacoli huan tlaixpanoli catli quichijque achtihuiya.

Tlatiochihuali para israelitame teipa

¹⁷ "Xiquitaca, na nijchijchihuas se yancuic ilhuicactli huan se yancuic tlaltipactli. Elise tlahuel pano yejyetzitzi hasta amo aquí moilhuis tlen nopa ilhuicactli huan tlaltipactli catli eltoya. ¹⁸ Huajca ximopaquilismacaca huan xiyolpaquica para nochipa por catli nijchihuas, pampa na sempa nijchijchihuas altepetl Jerusalén huan sempa elis se lugar campá senquistoc oncas paquilistli huan nopa masehualme senquistoc yolpaquise. ¹⁹ Huan na nojquiya nimopaquilismacas ipan altepetl Jerusalén huan ipan nomasehualhua. Huan ayacmo quema oncas choquistli, niyon tlaijiyohuillistli.

²⁰ "Nozona ayacmo quema miquise conetzitzi catli sanoc ontlacatij. Huan nochí catli quiaxitijtose cien xihuitl, ayacmo quinutase quen huehuentzitzitzi. Pero inijuanti catli tlajtlacolchihuaj, quena, inijuanti miquise quema ayamo quiapiyaj miyac xihuitl, pampa elise tlatelchihualme. ²¹ Ipan nopa tonali, quema se tlatcatl quichijchihuas ichaj, yaya itzto ipan ichaj para nochipa, pampa ayacmo hualase soldados catli tlasoj-solohuaj quen achtihuiya. Nojquiya nomasehualhua quitocase xocomeca mili, huan inijuanti quicuase itlaj-

ca. ²² Ayacmo quichijchihuase ininchaj para ipan itztos seyoc, niyon ayacmo quitocase xocomecatl para sequinoc quicuase. Ayacmo hualase inincualancaitacahua para quintlacuijcuilise. Pampa nochi nomasehualhua quiipiyase se nemilistli catli tlahuel huehueyac quen nopa cuame catli más quiipiyaj chichahualistli. Huan injuanti quiipiyase nopa paquilistli para quitequi-huise nochi catli quiipiyaj por inintequi. ²³ Amo tequitise para tlacuase inincualancaitacahua. Huan inincone-hua ayacmo tlatatise para sequinoc tlali ehuaniquinmictise. Pampa na niinTECO niquintiochihuas nochi nopa masehualme. Huan inincone-hua nojquiya elise tlatiochihualme. ²⁴ Huan na niquinanquilis nomasehualhua hasta quema noja ayamo nechtzajtzilfaj. Huan quema injuanti noja nechpohuilfaj catli quinmonequilá, na ya niquinmacas catli nechtlajtlaníaj. ²⁵ Huan nopa tepechichime huan nopa pilborregojtzitzi tlacuase san sejco. Huan leones quicuase sacatl quen se huacax. Huan cohame quicuase tlattejpoctli huan ayacmo tecocose. Huan ipan nopa tonali ayacmo tlenu oncas catli tecocos o tlasosolos ipan notepe catli tlatzejtzeltic." Quej ni niqijtohua na niamoTECO.

Ihueyitilis TOTECO

66 Quej ni quiijtohua TOTECO: "Ilhuicactli eltoc quen nosiya campa nimosehuía para nitlanahuatis, huan ni taltipactli eltoc campa niquinsiyajquetza noicxihua. Huajca ¿quenicatza huelis antechchihuilise se tiopamitl para ipan niitztos huan nimosiyajquetzas catli cuali quej nopa? ² Ica nomax nijchijchijqui nochi taltipactli huan ilhuicactli huan injuanti noaxcahua. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

"Niquintlasojtla nopa masehualme catli moechcapanlalíaj huan amo mohueyimatij ipan ininyolo, huan catli huihuipicaj quema quicaquij nocamanal.

³ "Pero nelía teicneltique nochi catli quitoquilíaj nopa ojtli catli injuanti quinpacía huan mopaquilismacaj ica tlajtlacoli pampa injuanti tlatelchihualme. Amo nijselis inintlacajcualis. Quema tlajtlacolchijca masehualme quimictíaj se toro ipan notlaixpa niamoTECO, nechcualancamaca quen quimictisquíaj se masehuali. Quema quimictíaj se borrego o quihualicaj se tlacajc-ahualistli tlen harina, nechcualancamaca quen quimictisquíaj se chichi o quitencahuasquíaj ieso se pitzo ipan notlaixpa. Huan quema quitlatíaj copali, niquita para eltoc fiero quen quihueyichihuasquíaj se teteyotl.

⁴ Huajca na niquintitlanilis miyac tlamantli tlaijy-ohuilistli. Quena, niquintitlanilis nochi catli injuanti quiimacasiyayaj. Pampa quema niquinnojtzqui, amo nechnanquilijque. Huan quema niquinamanalhui, amo quinejque nechtlacaquilise. San noixpa quisen-huilijque quichijque catli amo cuali. Quena, ica ininpaquilis quitlapejpenijque quichihuase miyac tlamantli catli na amo nijnequi niquitas."

TOTECO quincuepas imasehualhua ipan inintlal

⁵ Nochi amojuanti catli anquiimacasiy huan anquitlepanitaj icamanal TOTECO, xijtlacaquilica catli yaya quiijtohua: "Masque anmoicnihua anmechcualancaitaj huan anmechhuejcamajcahuaj pampa antech-neltocaj, teipa injuanti mopinahuase. Masque tlahuel anmechhuihuitaj huan quiijtohuaj: 'Anhuihuitique pampa anquihueyichihuaj TOTECO huan anmopaquilismacaj ipan ya,' teipa nochi injuanti itztose ipan pinahualistli. ⁶ ¿Tlaque onca nopa catli caquisti ipan ni altepetl Jerusalén? ¿Ajqueya itoscac nopa tostli catli temajmatía catli quisa ipan tiopamitl? Ya nopa notoscac niamoTECO catli nimomacuepa ica nocualan-caitacahua huan niquintlaxtлахуа quen quinamiqui ica nochi catli fiero quichijtoque.

⁷ "San se tlatoctzi más tlaijyohuise Jerusalén ehuan. Eltoc quen ipilcone se sihuatl nimantzi tlatati quema ayamo pehua chichahuac nopa tlacuajcualoli.

⁸ ¿Ajqueya quicactoc se hueyi tlamantli quej ni? ¿Ajqueya quiitztoc se tlamantli quen ni? ¿Atlac san ipan se tonal pejtoc se hueyi tlanahuatijcayotl ipan se tlali ica tlen ya itlanahuatijca? Pero quej nopa elis. Quema Jerusalén sanoc pehuas tlaijyohuis, ipan san se tlatoctzi mochihuas se hueyi tlanahuatijcayotl nopona ipan tlali Israel ica miyac imasehualhua catli quitlepanitase san se inintlanahuatijca. ⁹ ¿Atlac na niquincualt-lalisquíaj miyac masehualme para mochihuase se hueyi tlanahuatijcayotl ica inintlal huan se inintlanahuatijca, huan teipa amo nijcahuilis ma elica? ¿Amo, amo nijchihuas! Quej ni quiijtohua TOTECO catli nimoDios.

¹⁰ "Xiyolpaquica ininhuaya Jerusalén ehuan nochi amojuanti catli anquiicnelíaj nopa altepetl. Xipaquica ihuaya nochi amojuanti catli achtihuyia anmotequipachohuayayaj por ya. ¹¹ Ximopaquilismacaca ipan Jerusalén. Xipaquica por ya quen se acajya paqui por se conetl catli noja chichi hasta cuali ixhuis. ¹² Na nijchihuas para catli itztoque ipan altepetl Jerusalén ma quiipiyaca miyac tlahuehuilistli. Elis quen se hueyatli. Huan ininricojo nopa masehualme catli amo israelitame ajsis ipan nopa altepetl quen miyac atl catli huetzi chichahuac huan amo moquetza. Huan nijmocuitlahuis Jerusalén huan imasehualhua quen se sihuatl catli quichichitía icone, quicuapahuía imaco huan quinaj-nahua pampa tlahuel quiicnelía. ¹³ Huan nopona ipan altepetl Jerusalén niqinyoltlalis nomasehualhua quen se tenantzi quiyoltlalia ipilcone."

¹⁴ Huan quema anquiitase para nochi ni tlamantli pano ipan altepetl Jerusalén, tlahuel anpaquise ipan amoyolo. Huan amotlacayohua quiipiyase yancuic chichahualistli. Huan nochi masehualme quiitase para TOTECO quinpalehuía imasehualhua ica miyac chichahualistli. Huan nojquiya quiitase ihueyi cualancayo catli quinextis ica icualancaitacahua.

¹⁵ Xiquitaca, TOTECO hualas ica titl huan ica tlahuilanca carros catli motlalohuaj chichahuac para tetlatzacuiltiqui. Quihualicas tlatzacuiltistli huan titl catli quinajsis masehualme ica nochi icualancayo. ¹⁶ Nochi

masehuali catli quihuicaj tlajtlacoli iixpa, TOTECO quintlatzacuiltiqui ica tlitl huan ica machete, huan miyac miqoise imaco.

¹⁷ TOTECO quiijtohua: “Pero niqintlamiixpolihuiltis ica san se huelta nopa masehualme catli quiijtohuaj motlapajpacchiuhaj pero quichihuj para quinhueyichihuase tiotzitzi iica cuame ipan xochi mili. Huan quicuaj innacayo pitzome, quimichime huan nochi tlamantli nacatl catli amo tlapajpactic noixpa.” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

¹⁸ Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa na niquitztoc nochi catli injuanti quichihuj huan nijmati nochi catli monejnehuilfaj. Yeca na nihualas para niquinsentilis nopa masehualme tlen nochi tlalme huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali. Huan niqinhualicas para ma quihuilanaca altepetl Jerusalén, huan nopona quiitase nohueyitilis huan nohueyi chichualis.

¹⁹ Na niquinmacas masehualme se tlanextilijcayotl huan catli teipa noja mocahuase yoltoque niqintitlanis quen notlayolmelajcahua ipan tlalme campa hueli ipan tlaltipactli. Yase hasta Tarsis, Fut huan Lidia campa itztoque nopa masehualme catli tlahuel quiiximatij quitequiuhúaj cuahuitoli. Nojquiya niqintitlanis ipan Tubal, Javán, huan ipan nopa tlalme catli mopantíaj huejca campa amo quema quicactoque tlen na huan campa amo quema quiitztoque nohueyitilis. Huan injuanti yase ipan nochi tlalme para tepohuiltij tlen na nohueyitilis huan nochichualis. ²⁰ Huan injuanti quin-

hualicase nochi amoicnihua catli itztoque ipan campa hueli tlalme huan quinhualicase quen se nemactli para na niamoTECO. Quinhualicase ipan cahuayos, ipan cuacarros, ipan tlapechtli, ipan mulas huan ipan camellos hasta quinaxitiquij ipan notepe tlatzejtzeloltic catli eltoc ipan altepetl Jerusalén. Huan injuanti elise quen se tlapajcahualistli tlen harina catli israelitame quihualicaj ipan notiopa niamoTECO ipan vasos catli tlatzejtzeloltique.” Quej nopa niamoTECO niqijtohua. ²¹ “Huan sequi tlen injuanti catli mocuepase, niqintequitlalis quen totajtzitzi huan levitame. Quej nopa niinTECO niqijtohua.”

²² Nojquiya quiijto: “Huan quen nopa yancuic ilhuicactli huan tlaltipactli catli nijchijchihuas mocahuas para nochipa, quej nopa nojquiya para nochipa annomasehualhua amojuanti huan amoixhuihua. Huan nochi anmechiximatise para nochipa.

²³ Huan masehualme tlen nochi tlalme hualase ipan sese tonali para mosiyajquetzase huan ipan sese ilhuil para yancuic metztli huan motlancuaquetzase noixpa huan nechhueyichihuase. Quej nopa niamoTECO niqijtohua. ²⁴ Huan quema quisase noaltepe quiitase inintlacayohua nopa masehualme catli mosisinjque ica na. Huan nopa oculilime catli quicuase inintlacayohua amo quema miqoise. Huan nopa tlitl catli quintlatis amo quema sehuis. Huan nelía quintlajiyaltise nochi masehualme ipan nochi tlaltipactli.”

JEREMÍAS

Catli quipiya ni amatlapohuali

1 Ni amatlapohuali quipiya nopa camanali tlen Jeremías, icone Hilcías. Jeremías elqui se tlen nopa totajtztzi ipan altepetl Anatot ipan tlali Benjamín. ² TOTECO achtihui quinojnotzqui Jeremías huan quimacac icamanal para tlayolmelahuas quema Josías, icone Amón, yohuiyaya para majtlactli huan eyi xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá. ³ Huan teipa TOTECO quisenhuiquili quimacac camanali miyac huelta quema Joacim, icone Josías, elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan hasta quema Sedequías, catli nojquiya icone Josías, quiaxiti itlamiya nopa majtlactli huan se xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. Elqui ipan nopa xihuitl quema ajsicoj tocualancaitacahua ipan nopa metztli macuili ipan tocalendario israelita [1:3 Ipan agosto o septiembre 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] huan quiyahualojque altepetl Jerusalén huan quinhuicaque Jerusalén ehuanilpitoque para tetequipanotij ipan seyoc tlali.

TOTECO quitequimacac Jeremías

⁴ TOTECO nechnojnotzqui huan nechmacac ni camanali, nechilhui: ⁵ “Na nimitziximatqui hasta quema ayamo nimitzchijchijtoya ipan iijti monana. Huan quema ayamo titlacatiyaya, nimitztlapejpeni huan nimitziyocatlali para titlayolmelahuas tlen na ica masehualme catli ehuanil nochi tlalme ipan nochi tlaltipactli.”

⁶ Huan na nijnanquili: “¡Ay, TOTECO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, amo huelis nicamanaltis para ta pampa tlahuel niconetelpocatli!”

⁷ Pero TOTECO nechilhui: “Amo xiqijto para sanoc tieli se titelpocatli, pampa ta tiyas campa na nimitztlalanis huan tiquijtos nochi catli na nimitznahuatis. ⁸ Amo xiquinimacasi nopa masehualme pampa na, nimoTECO, niitztos mohuaya para nimitzmanahuis.”

⁹ Huajca TOTECO quixitlajqui imax huan quiajsic nocamac huan nechilhui: “Xiquita, na nimitztlalilijtoc nocamanal ipan mocamac. ¹⁰ Huan ama nimitztequimacatoc para tijpiyas tlanahuatili ica tlanahuatiani huan inintlanahuatijcayo para tiquijtos tlaque ininpantis. Sequin tiquinquixtilis tlen campa itztoque huan tiquintzontlamiltis. Sequin tlanahuatijcayotl tiquinsosolos huan tiquintlauhisos. Huan sequin tiquintlananas huan tijchihuas ma mohueyichihuase.”

¹¹ Teipa TOTECO sempa nechnojnotzqui huan nechilhui: “Jeremías, ¿tlaque tiquita?”

Huan na niquilhui: “Niquita se imacuayo nopa cuahuitl catli itoca almendro.”

¹² Huan TOTECO nechilhui: “Quena, ya nopa quinequi quijtos para nitlachixtoc huan melahuac nitetlatzacuiltis senquistoc quen niqijtohua.”

¹³ Teipa TOTECO ica ompa nechtlatzintoquili: “¿Tlaque tiquita ama?”

Huan na niquilhui: “Niquita se chachapali ica atl catli molontoc huan motlalijtoc tlen norte para toyahuis ica tlani.”

¹⁴ Huan TOTECO nechilhui: “Nimantzi quisas catli fiero huan tlahuel temajmati tlen nopa tlalme ica norte huan quinajsis nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlali Judá. ¹⁵ Quena, na niquinnotzas nochi nopa tlanahuatiani huan ininsoldados tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte para ma hualaca mosehuiquij ipan ininsiyas yejectzi para tlanahuatise campa ipuertajyo altepetl Jerusalén huan quihuilanase. Nopa soldados ma quiyahualojque itepa ni altepetl huan ma pehua quicoyonica. Nojquiya ma quinhuilanaca nochi nopa sequinoc altepeme tlen tlali Judá. ¹⁶ Quej nopa niqintlatzacuiltis nomasehualhua pampa nechtlahuelcajque. Quinhueyichijque huan quinmacaque tlaacahualistli nopa tiotztzi catli inijuanti quinchijchijque ica ininmax. ¹⁷ Pero ta, Jeremías, ximoquetza, ximocualtlali huan xiya xiquinilhuiti masehualme nochi catli na nimitznahuatis. Amo xiquinimacasi, pampa sintla timajmahuis, huajca na nimitzpinahualtis iniixpa. ¹⁸ Xiquita, ama ni tonali na nimitzchihuas titetic para amo aqui huelis mitztlanis. Nimitzchihuas titemachtli quen se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl catli tilahuac huan yeca amo aqui hueli quitzquía. O nimitzchihuas quen se tlaquetzali o se tepamitl tlen nopa tepostli bronze catli amo aqui hueli quisemanas, pampa amo aqui huelis mitzchihuilis se tlamantli catli fiero. Huan amo huelis motlalis mohuaya niyon se nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá, niyon inintlayacancahua, niyon inintotajtztzi, niyon ininmasehualhua. ¹⁹ Inijuanti mitzhuilanase, pero amo huelise mitztlanise pampa na niitztos mohuaya para nimitzmanahuis. Quej nopa na nimoTECO niqijtohua.”

Israelitame ipan Judá quitlahuelcajtoque TOTECO

2 Huan TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ² “Xiya huan xitlayolmelahuati chichahuac ni camanali ipan calles ipan altepetl Jerusalén para nochi ma quicaquica. Xiquinilhuiti israelitame: ‘Ya ni catli niamoteCO niqijtohua: Na niquelnamiqi

para huejcajya amojuanti tlahuel anquinequiyayaj antechpaquilismacase quen se ichpocatl quinequi quipaquilismacas nopa telpocatl catli quicuitoc. Nojquiya niquelnamiqui quenecatza antechicneliyayaj huan antechtoquiliyayaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.³ Ipan nopa tonali israelitame eliyayaj tlatzejtzeloltique huan tlaiyocatlalilme san para na. Quen se achtihui ejquetl catli más quiselis tlatiochihualistli tlen itata, israelitame itztoque nopa masehualme catli más niquinmacatoc tlatiochihualistli tlen sequinoc tlali ehuan. Huan nochi catli quintlaijiyohuiltiyayaj israelitame, niquinitayaya para quihuicayayaj tlajtlacoli huan niquintlatzacuiltiyaya chicahuac. Na niamoTECO nimechilhúa ya ni.”

⁴ Xijtlacaquilica catli TOTECO quijtohua, nochi amojuanti anisraelita masehualme [2:4 O ichaj Jacob.].
⁵ TOTECO quijtohua: “¿Tlaque tlajtlacoli quipantijque ipan na amohuejcapan tatahua catli quinchihualti ma nechtlahuelcahuaca? ¿Para tlen tlahuel huejca nechcajque? Inijuanti quinhueyichijque tiotziti catli amo tleno ipati, catli san masehualme huihuitique quinhueyichihua. Huan yeca mohuihuichijque ininseli.⁶ Inijuanti amo nechtemojque. Amo quijtojque: ‘¿Canque itztoc TOTECO catli techquixti ipan tlali Egipto ica cuali huan techyacanqui ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli? Techyacanqui campa latepexico campa amo onca atl huan campa tlahuel tlafero huan mahuilili. Nopona campa amo aqui itztoya huan campa amo aqui pano, techyacanqui huan tipanoque ica cuali.’

⁷ “Quena, na niquinhualiac amohuejcapan tatahua nochi nopa ojtli hasta niquincalaqui ipan se tlali catli tlahuel tlaeliltía para ma quicuaca nochi catli nopona eli. Pero inijuanti hualajque huan quisoquihuijque notlal ica nochi tlamantli tlajtlacoli. Huan quej nopa quichijque notlal amo tlajpactic noixpa.⁸ Hasta nopa totajtziti nojquiya amo motequipachojque por na, niyon amo nechtemojque. Nopa tlamachtiani tlen notlanahuatilhua quichijque quen amo nechiximatiyayaj. Nopa tlayacanani mosisinijque ica na. Huan nopa tlajtol pannextiani quihueyichijque nopa teteyotl Baal, huan tlayolmelajque ipan ya itoca catli tlamantli moilhuáj para hualas. San motonalpolojque ica teteyome catli amo aqui quinpalehuáj.

⁹ “Yeca na niquixnextis amotlajtlacolhua iniixpa nochi huan nijsenhuiquilis nimechtelhuis. Nimechtelhuis amojuanti, huan amoconehua huan amoixhuihua catli tlacactiyase teipa pampa antechtlahuelcajtoque quen amohuejcapan tatahua.¹⁰ Xitlachiyaca yahualtic huan xiquitaca sintla anquipantise se tlamantli quej ni. Masque se tlachiyas hasta occidental campa nopa piltlaltziti catli mopantíaj ipan hueyi atl o masque anquititlanise se para yas hasta tlali Cedar, amo oncas niyon se lugar quej ni.¹¹ Xiquitaca sintla onca seyoc tlali campa quinpataloque inindios catli quiiximatiyayaj hasta huejcajya ica sequinoc catli yancuique. Amo aqui quipatla itiotzi masque nopa tiotziti amo tleno ininpati. Pero nomasehualhua nechtlahuelcajtoque na niinDios catli nieliyaya niininyejca para

quinhueyichijque teteyome catli amo tleno ininpati.

¹² Catli itztoque ipan ilhuicac momajmatijque por ni hueyi tlamantli. Pejque huihuipicaj ica majmajtli quemaa quitaque. Quej nopa na, niamoTECO, niquijtohua.

¹³ “Nomasehualhua quichijtoque ome tlamantli catli amo cuali. Achtihui nechtlahuelcajque na catli niitztoc quen atl catli temaca nemilistli. Huan teipa inijuanti mochijchihuilijque piletas catli amo huelis quitequihuse para quitecase atl pampa cocoyocatoc.

¹⁴ “¿Para tlen anisraelitame anmocueptoque antequipanohuani? Quema anquipehualtijque anmochihua se hueyi altepetl tlen masehualme, amo antequipanohuayayaj. Huajca, ¿para tlen anmechilpise huan anmechhuicase huejca ipan seyoc tlali para antequipanotij san tlapic? ¹⁵ Na niquinita miyac soldados catli hualahuj para quihuilanase altepetl Jerusalén. Nanalcatihualahuj quen leones para quintlamitlahuisose huan quintlamisosolose nochi nopa altepeme ipan tlali Judá. Nojquiya quintlatise huan ayacmo aqui mocahuas nopona.¹⁶ Niquita motlananj nopa soldados tlen tlali Egipto para quihuilanase Jerusalén. Nochi catli ehua no nopa ipan altepetl Menfis huan Tafnes hualahuj para quiixpolihuiltise amohueyitilis huan amochicahualis anisraelitame.¹⁷ Pero nochi ya ni panos pampa antechtlahuelcajque na, niamoTECO Dios, quema nijnequiyaya nimechyacanas huan nimechnextilis noojhui.¹⁸ ¿Tlaque anquitlantoque ica nopa camanali catli anquisencajque ica nopa egiptome huan nopa asirios? ¹⁹ Amotlajtlacolhua quichihuas para xijselica tlatzacuilti. Huan huajca anmomacase cuenta para nelía elqui fiero para anmosisinijque ica na niamoTECO Dios huan antechtlahuelcajque. Amojuanti niyon amo antechimacasque. Quej nopa niquijtohua, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Israelitame mosisinijque ica TOTECO

²⁰ “Huejcajya quema antequipanohuayayaj ipan tlali Egipto, nimechmaquixti huan nimechcotonili nopa cadenas catli ica anmechilpiyayaj, pero amojuanti anmosisinijque ica na huan antechhuejcamajcajque. Anquijtojque: ‘Amo tijtequipanose TOTECO.’ Huan amo anquinejque antechtlepanitase. Huan ipan nochi tepeme huan tlatzintla tlen sesen cuahuitl anmotlancuaquetzque iniixpa teteyome huan anquinhueyichijque. Anitztoque quen se ahuilnenca sihuatl catli quicahua ihuehue para itztos ica catli hueli tlatatl.²¹ ¿Para tlen panoc ya ni? ¿Quenecatza elqui? Quema nimechchijqui para anelise se altepetl tlen masehualme, nijchijqui quen se catli quitoca se xocomeca mili. Nijtlapejpeni nopa xinachtli catli más cuajcualtzi. Pero ama anmochijtoque masehualme catli tlahuel fierojtique.²² Huan masque anmopajpacasquíaj ica xapo catli nelía cuali, amo quema ixpolihuis nopa mancha tlen amotlajtlacolhua. Pampa anquihuicaj tlajtlacoli catli amo quema huelis ixpolihuis. Quena, eltos noixpa para nochipa. Quej nopa niquijtohua niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.²³ Huajca ¿quenecatza huelis an-

quijitose para amo anmosoquihuijtoque huan amo anquinhueyichijtoque teteyome? Xiyaca huan xiquitatij nochi nopa tlamayamitl campa hueli. Ipan sesen nopa tlamayamitl anquichijtoque tlajtlacoli catli tlahuel huejhueyi. Anitztoque quen se sihua camello catli motlalojtinemi campa hueli para quipantis se camello catli oquichtli. ²⁴ Anitztoque quen se sihua burro catli nemi cuatitla huan tlaijinectinemi pampa quimonequilía para quipantis se oquich burro. ¿Ajqueya huelis anmechtzacuilis para amo xijchihuaca tlen hueli? Tlen hueli oquich burro catli quinequis nopa sihua burro, amo monequi quitemojtinemis, pampa ya iseltzi yas campa ya itztoc. Quej nopa anitztoque huan quej nopa anquitemohuaj amotiotzitzitzi.

²⁵ “¿Para tlen amo anquintlahuelcahuaj nopa tiotzitzitzi? Inijuanti amo anmechpalehuise. Pero anisraelitame anquijtohuaj: ‘Amo tleno tijnequij techilhuis pampa tojuanti tlahuel tiquinixtocaj huan tiquinicnelíaj inintiotzitzitzi nopa sequinoc tlamme. Huajca amo hueli tiqintlahuelcahuase.’

Israelitame quinamiqui quiselise tlatzacuiliti

²⁶ “Quen se tlachtejquetl mopinahu quema quipantíaj quiichtectoc se tlenijqui, quej nopa nojquiya anmopinahuase anisraelitame. Huan nojquiya mopinahuase nochi israelita tlanahuatiani, tlayacanani, totajtzitzitzi huan tlajtol pannextiani. ²⁷ Anquihuíaj se teteyotl catli tlachijchihuali ica cuahuitl: ‘Ta tinotata.’ Huan se teteyotl tlen tetl anquihuíaj: ‘Ta tinonana.’ Pero quema huala amopani se tlaijiyohuilitli, nimantzi antechtzajzilíaj na para ma nimechmanahui. ²⁸ Nimechtlajtlani quema huala catli ohui, ¿para tlen amo anquintzajzilíaj nopa teteyome catli amojuanti anquinchijchijtoque para ma anmechmanahuica sintla huelij? Amojuanti anquinpiyaj teteyome quen imiyaca nopa altepeme catli onca ipan ni tlali Judá. ²⁹ ¿Para tlen antechtlaijilhuíaj na? Elque amojuanti catli tlahuel anmosisinijque noixtla. Quej nopa niquijtohua na niDIOS. ³⁰ Na niquintlatzacuiliti amoconehua, pero san tlapic pampa amo quinpalehui para moxitlahuase. Quejipa amo quinequij tlatlepanitase. Huan amojuanti anquinmictijtoque amotlajtol pannextijcahua catli nimechtitlanili. Anquinchihuilijque quen se león catli quimictía seyoc tlapiyali para quicuas.

³¹ “Ay annomasehualhua catli ama anitztoque, xijtlacaquilica nocamanal niDIOS. ¿Atlac amo nimechchiuilijtoc catli xitlahuac? ¿Antechitaj nieltoc quen se tlali campa amo tleno eli, o se tlali campa san onca tzintlayohuilotl? Huajca, ¿para tlen annomasehualhua anquijtohuaj: ‘Tojuanti ayacmo tiitztoque imaco TOTECO huan ayacmo quema timocuepase ica ya?’ ³² ¿Para tlen quej nopa anquichihuaj ica na? ¿Atlac se ichpocatl quielcahuas nopa catli ica moyectlalis quema monamictis? O ¿quielcahuas canque quitlali iyoyo? Pero ica nomasehualhua, quena. Para miyac xihuitl antechelcajtoque na catli más ipati para amojuanti.

³³ “Anisraelitame, tlahuel anquiximatij ica tlaque anquinyoltilanase amomecahua. Hasta nopa ahuilnenca

sihuame catli más tlanamiquij noja huelij quiyecose miyac tlamantli tlen amojuanti pampa amojuanti más anquimatij. ³⁴ Nochi amoyoyo anquisoquihuijtoque ica inieso masehualme catli teicneltzitzitzi huan catli amo tleno quichijtoyaj. Anquinmictijque masque amo anmechxpanoque. ³⁵ Pero masque anquichijtoque catli fiero, amojuanti anquijtohuaj: ‘Tojuanti amo tleno tijchijtoque. TOTECO amo huelis cualantos ica tojuanti ica niyon se tlamantli.’ Huan anquijtohuaj: ‘Amo titlajtlacolchijtoque niyon quentzi.’ Huajca pampa anquijtohuaj amo antlajtlacolchijque, nimechtelhuis huan nimechtlatzacuilitis chichahuac.

³⁶ “Amojuanti san annentinemij nica huan neca para campa hueli anquitemojtinemij ajqueya anmechpalehuise, pero san tlapic. Nopa tlali Egipto ehuan anmechtlahuelcahuase huan anmechpinahualtise san se quen achtihiya anmechchihuilijque nopa tlali Asiria ehuan. ³⁷ Huan tlen tlali Egipto anhualase ica pinahualistli huan ica amomax ipan amoixayac quema sequinoc anmechyacantiyac ipan seyoc tlali para antetequipanotij. Pampa niquinhuejcamajcajtoc nopa Egipto ehuan catli ipan anmotemachiyayaj huan amo cualquisas para amojuanti masque inijuanti anmechpalehuisquíaj.”

Israelitame tlahuel quiixpanotoque TOTECO

³ TOTECO quijtohua: “Onca se tlanahuatili catli quijtohua sintla se tlatatl quicahua isihua huan nopa sihuatl monamictis ihuaya seyoc tlatatl, huajca teipa nopa sihuatl ayacmo huelis mosansejcotilis ica catli achtihi ihuehue pampa ya nopa se hueyi tlaixpanoli. Pero masque anisraelitame catli aneliyayaj quen nosihua antechtlahuelcajtoque huan anmosansejcotilijtoque ica miyac amomecahua, na nimechtlajtlanjtoc miyac huella para ximocuepaca ica na. Quej nopa ni amoTECO niquijtohua.

² “Ximotlajtlachilica huan xiquitaca sintla anquipantise ipan nochi amoojhui se lugar campa amo antechixpanotoque huan anquinhueyichijtoque teteyome. Anquitemohuaj tiotzitzitzi para anquinhueyichihuase quen se ahuilnenca sihuatl tlen tlali Arabia mosehuía ipan ojtli ipan nopa huactoc tlali huan quitemohua ajqueya ihuaya itztos. Anquichijtoque catli fiero iixpa teteyome campa hueli huan anquinenpolojtoque nochi ni tlali. ³ Huan yeca ayacmo tlaquiyahuis quema monequi antocase pampa anquichijtoque quen se ahuilnenca sihuatl catli amo pinahu huan tlahuel antechixpanotoque. ⁴ Pero masque anquichihuaj ya nopa, antechilhuíaj: ‘Ta tiTotata. Nochipa timochijtoc titonelhuampox huan techyacantoc hasta huejcajya. ⁵ Huajca temachtli amo ticalantos ica tojuanti. Huan nojquiya timotemachíaj para tiquelcahuas totlajtlacolhua.’ Ya nopa anquijtohuaj pero anquisenhuilquíaj anquichihuaj tlamantli catli amo cuali.”

TOTECO quinilhuía israelitame ma moyolcuepaca

⁶ TOTECO nechnojnotzqui quema tlanahuatiyaya Josías huan nechilhui:

“¿Tiquitztoc tlaque quichihuaj nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte? Quen se ahuilnenca sihuatl tlatocitziti motemactilía ica seyoc tlatatl, quej nopa israelitame quinhueyichijtenenque teteyome ipan campa hueli tepeme huan itla sesen cuahuitl. ⁷ Nimoilhui para teipa quema ya quichijtosquíaj nochi ya nopa, nopa israelitame sempa mocueptosquíaj ica na huan sempa eltosquíaj noaxcahua, pero amo. Huan iniisraelita icnihua catli itztoque ipan tlali Judá quiitaque nochi catli quichijque, pero amo mocuepque ica na. ⁸ Inijuanti quiitaque quenicatza niquntlahuelcajqui nopa israelitame ipan tlali Israel. Nijchijqui quen se tlatatl moamasosolo ihuaya isihua catli momecatía. Pero masque israelitame ipan tlali Judá quiitaque nochi ya nopa, amo monejnehuilijque, niyon amo quichihuilijque cuenta. Huan ama nopa israelitame ipan tlali Judá nojquiya nechtlahuelcajtoque para quintoquilise tiotziti. Motemactilijtoque para quinhueyichihuase teteyome quen se sihuatl motemactilía ipan ahuilnencayotl. ⁹ Israelitame ipan tlali Israel moilhuique amo tleno quichihuilía sintla quinhueyichihuase teteyome tlen tetl huan cuahuitl. Huan yeca nopa tlali mocajqui ijtla-cajtoc huan mahispolajtoc. ¹⁰ Pero masque israelitame ipan tlali Judá quiitaque catli panoc ica iniicnihua ipan tlali Israel ica norte, amo quichihuilijque cuenta. Huan Judá ehuan amo nelía moyolcuepque ica nochi ininyolo, san nechcajcajque. Quej nopa niininTECO niqijtohua.”

¹¹ Huan TOTECO nechilhui: “Huan ama nesi para nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte catli nechtlahuelcajque, quipiyaj pilquentzi tlajtlacoli, pero israelitame catli tlali Judá ehuan, huejhueyi tlajtlacoli quichijtoque pampa mochijque quen noaxcahua, pero san nechcajcahuayaj. ¹² Huajca ama xiya huan quej ni xiquinyolmelahuati nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte. Xiquinilhuitij: ‘Antlajtlacolchijca israelitame catli ayacmo antechnehtocaj, ximocuepaca ica na, pampa na tlahuel nitetlasojtla. Amo nicualanis amohuaya para nochipa. Quej nopa niamoTECO niqijtohua. ¹³ Ximomacaca cuenta tlen nochi nopa tlajtlacoli catli anquihuicaj noixpa na niamoTECO Dios huan techpohuilica nochi nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque. Xiquijtoque para melahuac antechixpanoque huan anquinhueyichijtoque teteyome itla sesen cuahuitl. Nojquiya techilhuica xitlahuac quen amo anquinequiyayaj techtoquilise, niyon amo anquichihuayaj catli nimechnahuati xijchihuaca. Quej ni niamoTECO niqijtohua.”

¹⁴ Huan TOTECO quijito: “Huajca amojuanti, annoconeuhua catli anmosisiníaj ximoyolcuepaca, pampa na niamoTeco. Se tlen amojuanti nijcuis nica huan ome neca hasta nimechtlamiquixtis tlen nochi tlalme campahueli nimechsemantoc. ¹⁵ Huan nimechmacas tlayacanani catli anmechmocuitlahuise quen na nechyl-

pactise huan anmechyacanase ica miyac tlalnamiquilistli huan ica cuali.

¹⁶ “Huan quema amotlal sempa temitos ica masehualme, ayacmo anmotequipachose por nopa cuali tonalme catli panoque huejcajya quema anquipixtoyaj nocaxa niamoTECO catli quipiyayaya notlanahuatilhua. Ayacmo anquinequise nopa tonalme, niyon ayacmo anquielnamiquise. Huan amo monequis aqui ma sempa quichijchihuase seyoc caxa pampa na noseltzi niitstos amohuaya. ¹⁷ Huan ipan nopa tonali quitocaxtise altepetl Jerusalén: ‘Altepetl Campa Mosehuía TOTECO Para Tlanahuatis.’ Huan masehualme catli ehuan nochi tlalme hualase ipan Jerusalén huan ayacmo quichihuase catli ininfiero yolo quipactía ma quichihuaca.

¹⁸ “Huan ipan nopa tonali nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlali Israel mocuepase sentic tlen nopa tlali ica norte campa tetequipanohuayaj. Huan hualase ipan ni tlali catli na niquinmacac ininhuejcapan tathua para ma moaxcatica para nochipa.

Inintlajtlacol israelitame

¹⁹ “Niquelnamiqui quema nimoilhuyaya para nelía yejyetzti elis para nimechpixtos quen noconeuhua. Nijnequiyaya nimechmacas ni tlali catli más cuali huan más yejyetzti tlen nochi tlaltipactli. Huan nimoichiyayaya ica paquilistli para antechtocaxtisquíaj: Totata. Huan nimoilhuyaya para amo quema antechtlahuelcahuasquíaj. ²⁰ Pero anisraelitame, anquichijque quen se ahuilnenca sihuatl catli quicajtehua ihuehue. Antechtlahuelcajque huan anmotemactilijque ica sequinoc dioses. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

²¹ “Na nijcajqui catli chocayayaj huan tzajtzayayaj ipan nopa tepeme campa amo onca cuame. Eliyayaj israelitame catli nechelcajtoyaj huan mohuejcaquixtijtoyaj tlen noohui niininTECO Dios. ²² ¡Ay anisraelitame, annoconeuhua catli ansentlamique! Xihualaca campa na huan na nimechchicahuas ipan amoyolo catli quinequij tlajtlacolchihuase. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

Huan amojuanti anquijtohuaj: “Quena, timocuepase ica ta, pampa ta tiTOTECO. ²³ Ya ticusijque tiquinhueyichihuaj teteyome ipan tepeme huan tlen hueli tijchihuaj iniixtla. Nochi ya nopa san tlalpic. Pampa san TOTECO toDios hueli techpalehuis huan techmaquixtis nochi tojuanti tiisraelitame. ²⁴ Hasta quema tielijayaj ticoneme tojuanti tiquitaque para tlantiyajque nochi catli totathua tequitque para quipiyase. Quinpiyayaj borregojme, huacaxme, telpocame huan ichpocame, pero nochi ya nopa quinpolojque pampa quintlamimacaque nopa totajtzitzi huan teteyome.

²⁵ Huan yeca ama timopantíaj ipan tequipacholi huan ipan pinahualistli pampa hasta quema ticonetzitzi titlajtlacolchijque ininhuaya totathua huan timitzixpanotocque TOTECO Dios. Amo quema timitztlepanitztoque quen monequi.”

⁴ Huan TOTECO quijtohua: “Israelitame, sintla anquinequij anmocuepase, ximocuepaca ica na.

Xiquintlahuelcahuaca amoteteyohua huan ayacmo ximocuapoloc a ipan seyoc ojtli. ²Xitlategojquetzaca san ica na notoca, niamoTECO huan xijpiyaca se nemilistli catli cuali, xitlahuac huan tlapajpactic. Quej anelise se tlatiochihualistli para nochi tlalme ipan tlatipactli huan inijuanti hualase Jerusalén huan nech-hueyichihuase na.”

Soldados hualase para moaxcatise tlali Judá

³TOTECO quej ni quinilhuía nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén: “Xijyamanilica amoyolo catli tlahuel tetique para huelis anquicaquise nocamanal. Pampa sintla amo, elis quen ni camanali huetzis ipan se tlali campa onca huitztli huan amo hueli quiapiya itlajca huan anmechpalehuis. ⁴An-Jerusalén huan anJudá ehuan, xijtlapajpacchihuaca amotlalnamiqulis huan amoyolo noixpa na, niamoTECO. Pampa sintla amo, huajca nohueyi cualancayo anmechtzontlamiltis nochi amojuanti por nochi catli amo cuali anquichijtoque. Nocualancayo eltoc quen se hueyi tlitl catli amo aqui huelis quisehuis.

⁵“Xijtzajzilica altepetl Jerusalén huan Judá ehuan, huan xitlayolmelahuaca ica tlapitzali ipan nochi nopa tlali. Xiquijtoque: ‘Xicholoca para anmomanahuse pampa hualahuij amocualancaitacahua. Ximotlatitij ipan nopa altepeme catli quinpiya tepamitl catli quinyahualohuaj.’ ⁶Xijtlananaca se bandera ipan altepetl Jerusalén huan xiquinilhuica: ‘Xicholoca, ayacmo ximochiyaca! Pampa na, niamoTECO, niqinhualicas campa amojuanti nopa tlasosolojquetl catli más fiero. Hualas tlen nopa tlali catli mocahua ica norte.’ ⁷Yaya catli hualas tlen nopa tlali nelmosisinía quen se león huan cuali quimati quenicatza quinsosolos tlalme. Quisqui ipan ilugar huan huala ica nochi ichicahualis para quisosolos amotlal. Huan amoaltepehua mocahuase tlasosolijtos huan tlatzitzicatos. ⁸Huajca ama ximotlalilica amoyoyo catli sosoltic para ma nesi anmotequipachohuaj. Huan ximochoquilica por nopa tlaijiyohuistli pampa nohueyi cualancayo niamoTECO ya ajsitihuala ipan amojuanti huan amo anmechcahuas. ⁹NiamoTECO niqijtohua para ipan nopa tonal quema ajsis nocualancayo, nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani huihuipicase ica majmajtli. Huan nopa totajtzitzi huan tlajtol pannextiani, majmahuse chicahuac.”

¹⁰Huajca na nijeremías niqijto: “¡Ay, noTECO Dios! Nelía teicneltique ni masehualme catli tlali Judá huan altepetl Jerusalén ehuan pampa eltoc quen san tiquincajayajqui ica catli tiquinilhui. Ta tiqintlajtolcahuili tiquinmacas tlashuistli, pero ama nopa machete ya eltoc tlacualtlalili para quintzontlamiltis.”

¹¹Ya huala se tonal quema TOTECO quinilhuis nopa masehualme ipan Jerusalén: “Se ajacatl catli totonic hualas campa huactoc tlali. Huan amo elis se pilajacatzí para anmechseselis catli ajhuiyac anquimachilise o se ajacatl catli cuali quema anquiajcomajcahuaj iyol trigo, ¹²pero elis se hueyi ajacatl catli na nijtitlanis.

Huan hualas ica nochi ichicahualis para ica nimechtlaj-tolsencahuas huan nimechtlatzacuilitis.”

Inincualancaitacahua israelitame quinyahualose

¹³Huan nopa israelitame quijtohuaj: “Xiquitaca, tocualancaitacahua hualahuij topani quen se hueyi ajacatl catli tlasosolohua. Inincarros motlallohuaj chicahuac quen se ajcomalacatl, huan inincahuayos motlallohuaj más chicahuac huan amo quen patlani se cuajtli. ¡Nelía titeicneltique pampa ya tiitztoque para techtlatzacuilitise!”

¹⁴Huan TOTECO quijtohua: “¡Ay anJerusalén ehuan! Ximoyolpajpacaca tlen nochi catli amo cuali anquichihuaj para noja hueli anmomaquixtise. Ayacmo xijpiyaca se amotlalnamiqulis catli fiero. ¹⁵Pampa hasta nepa ipan tlali Dan huan hasta ipan nopa tepeme tlen tlali Efraín caquisti para nechcatitoc amotlatzacuilitis.

¹⁶“Xiquinyolmelahuaca ininmasehualhua nochi tlalme catli mocahuaj nechca huan nojquiya xiquinilhuica Jerusalén ehuan para nopa tlahuilanani ya hualahuij tlen nopa tlalme catli mopantíaj huejca. Huan tzajzitihualahuij para quihuilanaquij altepetl Jerusalén huan nochi altepeme tlen tlali Judá. ¹⁷Inijuanti quiyahualoquij altepetl Jerusalén quen elisquíaj tlamocuitlahuani catli quinyahualohuaj tlapiyalme ipan se cuatitlamitl para quinmocuitlahuse. Huala inintlatzacuilitis ininpani pampa nomasehualhua mosisinijtoque ica na. Quej nopa niininTECO niqijtohua.

¹⁸“Nochi ya ni tlaijiyohuistli hualajtoc por amotlajtlacolhua huan pampa anquitoquijtoque se fiero ojtli huan anquinhueyichijtoque teteyome. Huan ni tlatzacuilitistli elis quen se pajtli catli tlahuel chichic huan ajsis quen se cuchillo catli calaquis ipan amoyolo, pero quej nopa quinamiqui.”

Jeremías moyoltequipacho por Judá ehuan

¹⁹Nelía nitlajiyohuía ipan noyolo huan nimomimilohua ica tlacuajcualoli. Noyolo huihuitoca chicahuac huan amo hueli nimocahua san quen niitztoc pampa nijcactoc inintlapitzal tocualancaitacahua. Quena, tzajzitihualahuij nopa tlahuilanani. ²⁰Niquinita hualahuij tlahuel miyac tlahuilanani ipan ni tlali para quitlamisosolose, huan teipa hualahuij tlahuel miyac más. Huan quema sempa nitlachiya, niqunita noja más catli hualahuij. San ipan se tlatoctzi mocahuas tlasosololme nochi calme huan nopa yoyoncalme campa masehualme chocaj. ²¹¿Quesqui tonal huejcahuas ya ni? ¿Hasta quema noja niqunitas motlanantoc nopa bandera huan noja nijcaquis nopa tlapitzali pampa noja onca tlahuilancayotl? ¿Hasta quema tlamis ni miquilistli?

²²TOTECO quijto: “Tiquitas ni tlaijiyohuistli hasta quema nomasehualhua quicahuase ininhuihuio, pampa inijuanti huihuitique huan amo quinequij nechtlacaquilise. Inijuanti tlahuel tzontochontique huan amo tleno quimachilíaj. Inijuanti cuali quimatij

para quichihuase catli fiero, pero amo quiipiyaj tlanamiquilistli para quichihuase catli cuali."

Jeremías quiitac nopa tlatzacuiltistli catli quiajsis Jerusalén

²³ Na nitlachixqui ipan nochi ni tlali hasta campa hueli, pero nochi mocajqui tlasosololi huan cactoc. Huan niqitac ilhuicactli huan amo quiipiyayaya tlahuili. ²⁴ Nitlachixqui ipan nopa tepeme huan niqitac huihuipicayayaj huan mohuihuisohuayayaj. ²⁵ Nitlachixqui huan ayacmo niqitac niyon se masehuali ipan nochi ni tlali. Huan nochi totome ya cholojtoyaj. ²⁶ Nitlachixqui nochi nopa tlamayame catli tlahuel tlaeliltiyayaj, pero mocajque quen huactoc tlali huan nopa altepeme mocajque tlasosololme pampa TOTECO quintlahuiso ica ihueyi cualancayo.

²⁷ Ya ni catli quijto TOTECO: "Nochi ni tlali mocahuas tlasosololi, pero amo nijtlamisosolos. ²⁸ Elis quen nochi ni tlali chocas huan elis quen ipan ilhuicactli nochi elis yayahuic pampa quiipiyas tequipacholi por nomasehualhua huan por nopa camanali catli niqijtojtoc. Niquijtojtoc para niqintlatzacuiltis huan amo nimoyolcuepas tlen catli niqijtojtoc nijchihuas. ²⁹ Quema masehualme catli itztoque ipan altepeme quicaquise nopa tlahuejchihualistli tlen nopa soldados catli hualahuij, cholose huan motlatise campa cuatitlamitl huan campa tepeme. Nochi altepeme mocahuase tlatzitzicatoc, pampa nochi masehualme cholojtose ica majmajtli.

³⁰ "Masque anJerusalén ehuan anmoquentise amoyo catli más cuali huan anmotlalilise nochi tlamantzitzi catli yejectzitzitzi huan anquipase amoixteyolhua para anquinnotzase nopa soldados catli hualahuij para anmechtlasojtlase, san tlapic. Pampa catli anquintemohuaj para elise amomecahua anmechcualancaitaj huan mocualtlalíaj para anmechmictise. ³¹ Na nijcaqui se choquistli quen tzajtzi se sihuatl quema quiipiyas iachtihui cone. Pero nopa tzajtzistli eltoc ininchoquilis nomasehualhua. Quiijtohuaj: '¡Ay techpalehuica pampa ya nechmictise ni temictiani!' "

Inintlajtlacolhua Jerusalén huan Judá ehuan

5 TOTECO quiijtohua: "Xiyaca ipan nochi calles ipan altepetl Jerusalén huan xijtemoca campa hueli sintla anquipantise se tlatcatl catli itztoc xitlahuac huan catli tlatlepanita. Xijtemoca ipan nochi tianquis, huan sintla anquipantise se, huajca nijtlapojpolhuis nopa altepetl huan amo nijsosolos. ² Pampa itztoque miyac catli nechtestigojtlalíaj, pero amo quichihuaj catli quiijtohuaj. San istlactaj huan tlacajcayahuaj ica inincamanal."

³ NoTECO, ta tiqintemohua masehualme catli temachme. Tiquintlatzacuiltijtoc momasehualhua pampa tijnequiyaya ma tlatlepanitaca, pero inijuanti amo quipatlaque innemilis. Nojquiya tiquinechcapanltlalijtoc momasehualhua pero amo quicajtoque inintlajtlacolhua. Quiipiyaj iniixayac tetic quen se tetl.

Huan yeca amo quinequij moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua. ⁴ Pero teipa na niqijto: Ni masehualme itztoque teicneltique. Monejnemiltíaj fiero pampa catli más huihuitique. Amo quiiximatij iojhui TOTECO huan catli xitlahuac huan yeca amo tlatlepanitaj. ⁵ Huajca ama niyas campa itztoque nopa tlayacanani catli más huejhuelyi huan niquincamanalhuis pampa inijuanti, quena, quiiximatij iojhui TOTECO huan quimatij para nochi tlamantli tlatlacoli quihualica tlatzacuilti.

Pero san tlapic pampa inijuanti nojquiya quitlahuelcajtoque ininTECO. ⁶ Yeca TOTECO quichihuas para leones catli itztoque cuatitla huan nopa tepechichime catli itztoque ipan huactoc tlali ama quintzontlamitiquij nopa masehualme campa cholojtejtoque. Huan nopa huelyi tecuanime catli inintoca leopardo quinyahualojtinemise ni altepeme. Huan quej nopa, aqui hueli catli quisas calixpa tlen nopa altepeme, miquis imaco nipa tlapiyali. Pampa inintlajtlacolhua ni masehualme tlahuel miyac huan tlahuel miyac mosisinijtoc nohuaya.

⁷ TOTECO quiijtohua: "¿Quenicatza nimechtlapojpolhuis nochi ya ni? Pampa hasta amoconehua nojquiya nechtlahuelcajtoque huan quinhueyitlalíaj teteyome catli amo nelía Dios. Na niquinmacac miyac tlcualistli, pero inijuanti amo motlascamatque. Inijuanti motemactilijque ica ahuilnencayotl. Huan ilhuichijtinenque ipan nochi calme catli onca ipan nopa altepetl campa tlen hueli quichihuayayaj ica inintlacayo iniixpa teteyome. ⁸ Inijuanti itztoque quen cahuyojme catli tomahuaque catli quitemojtinemij se yehua. Sesen inijuanti quitoquilijtinemi ihuampox isihua. ⁹ ¿Atlac amo quinamiqui niqintlatzacuiltis por nochi inintlajtlacol? Quena, quinamiqui niquincuepilis ni masehualme tlen ni tlali por nochi catli nechchihuilijtoque. ¹⁰ Inincualancaitacahua tlejose ipan inintepa huan quisosolose inialtepehua. Quichihuase quen se catli quisosolos imacuayohua se xocomeca mili, pero quicahuas se ome tzontli. Quej nopa quichihuas pampa nopa xocomeca mili catli quinnexía noisraelita masehualhua ayacmo noaxcahua. ¹¹ Nopa masehualme tlen tlali Israel huan Judá tlahuel nechcajcajtoque. Quej nopa niinTECO niqijtohua.

Tlayolmelahua tlen tlatzacuiltistli

¹² "Inijuanti istlactique tlen na pampa quiijtojque: 'TOTECO amo techtlaijyohuiltis. Amo hualas topani niyon se tlamantli catli amo cuali. Amo tijpantise mayantli niyon tlahuilancayotl.' ¹³ Nojquiya quiijtohuaj: 'Nopa itlajtol pannextijcahua TOTECO san quinpectia tlahuejchihuaj, pampa TOTECO amo quinnojtztoc. Nopa tlatzacuilti catli inijuanti quiijtohuaj para hualas topani, huetzis ipan inijuanti. Pero amo huetzis topani.' Quej nopa quiijtohuaj nopa Judá huan Jerusalén ehuan.

¹⁴ "Huajca nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihua-jcahua Ma Tlatlanitij, quej ni nimitzilhuía, tijeremías: 'Pampa quiijtojque ya nopa tlen tlajtol pannextiani, na nijtlalis nocamanal ipan mocamac. Huan nocamanal

elis quen tlihl huan nopa masehualme elise quen cuahuitl. Huan nopa tlihl quintlamitlatis.' "

¹⁵ Huan TOTECO quijito: "Xiquitaca anisraelitame, na niqinhualicas campa amojuanti miyac masehualme tlen se tlali catli mopantía huejca. Se tlali catli tlahuel quiyiya chichahualistli huan catli tlen huejcayja eltoc. Se tlali catli amo anquimachilise inincamanal. ¹⁶ Nochi inijuanti tlahuel motemacaj tlahuilanase huan quihualicaj tepostli catli tetzontlamiltía. ¹⁷ Inijuanti quicuaquij nochi catli anquitocotocque catli eltoc para inintlacualis amoconehua, amoborregojhua huan amohuacaxhua. Quicuaase amohigos huan itlajca amoxocomeca milhua. Huan nojquiya quitlamisolose nopa altepeme catli moyahualojtoque ica tepamitl catli ipan anmotemachíaj.

¹⁸ "Pero masque quej nopa nijchihuas, amo nimechtzontlamiltis nochi anisraelitame. Quej nopa niamoteCO niqijtohua. ¹⁹ Huan, Jeremías, quema nopa masehualme mitztlatzintoquilise: '¿Para tlen TOTECO Dios techchihuilía nochi ni tlamantli catli fiero?' huajca ta xiquinnanquili quej ni: 'Amojuanti anquitlahuelcajque TOTECO huan anmotemactilijque ica sequinoc tiotzitzitzi ipan amotlal. Huajca ama anquintequipanose seyoc tlali ehuaní ipan inintlal.' "

²⁰ "Nojquiya xiquinilhui nopa masehualme tlen tlali Judá huan Israel quej ni: ²¹ 'Xijtlacaquilica, anmasehualme catli anhuilhuitique catli anquiyaj amoixteyolhua, pero amo antlachiyaj. Huan anquiyaj amotlacaquilis, pero amo antlacaquij. ²² Na niamoteCO nimechtzintzoquilí: ¿Para tlen amo antechtlepanitaj niyon se pilquentzi? ¿Para tlen amo anhuilpicaj niyon se quentzi noixpa? Na catli huejcayja niqinnextili nochi hueyi ame catli onca ipan nochi tlatlactli hasta canque tlamise huan nozona niytlali xali. Huan hasta ama inijuanti amo hueli quixpanoj innepa masque tlahuel mosisiníaj o tlahuel mojmoliníaj. Huajca, ¿amo quinamiqui antechimacasise huan antechhueyichihuase?' ²³ Pero amo, ni masehualme tlahuel yoltetique huan tlahuel mosisiníaj, pampa mohuejcatlalijtoque tlen na huan yajque quinhueyichihuatoj teteyome.

²⁴ Huan niyon quentzi amo moyolihuijtoque: 'Ma tiquimacastica TOTECO Dios pampa yaya catli techmaca nopa atl quema ipohual titocaj huan tipixcaj huan quichihua ma onca pixquistli.' ²⁵ Huan pampa anisraelitame amo antechtlepanitaj, nimechquixtilijtoc nopa huejhueyi tlatiochihualistli catli nimechmacatosquía. Amotlajtlacolhua quichijtoc para ma nimechquixtili nochi tlamantli catli cuali. ²⁶ Campa nomasehualhua, itztoque tlacame catli fiero innemilis, catli tlapijpiyaj ichtacatzí quen se tlapetquetl. Quitlaliáj tlaquetztli para quinmasiltise sequinoc masehualme.

²⁷ Huan quen se caja temitoc ica piyome, quej nopa nojquiya ininchaj temitoc ica tlamantli catli quiichtectoque. Huan yeca inijuanti mohueyichijtoque huan moricojchijtoque. ²⁸ Motomajtoque huan moyeyecchijtoque, huan tlahuel miyac tlamantli catli fiero quisenhuiquilíaj quichihua. Amo quintlajtolsecahuaj icnotzitzitzi quen xitlahuac, niyon amo quinpalehuíaj catli teic-

neltzitzitzi para ma quiselica catli quinamiqui. ²⁹ ¿Atlac amo quinamiqui niqinmacuepilis masehualme catli quej nopa quichihua huan niqinmactilis inintlacacuiltilis? Quena, quinamiqui. Quej nopa niamoteCO niqijtohua.

³⁰ "Ipan ni tlali panotoc se hueyi tlamantli catli tlahuel fiero huan temajmati. ³¹ Nopa tlajtol pannextiani istlacatij ica catli tlayolmelahuaj para panos huan nopa to-tajtzitzitzi tlanahuatía chichahuac ica san catli inijuanti inintequiticayo. Huan quej nopa quinpacatía nomasehualhua. Pero ¿tlaque quichihuase quema ajsis nopa tonal tlen tlatzacuilitlistli?"

Inincualancaitacahua israelitame quiyahualohuaj Jerusalén

6 "Ximochololtica aniconehua Benjamín! ¡Xijchihuaca campica para anmomaquixtise nochi catli anhuelise! ¡Xiquisaca ipan altepetl Jerusalén huan xicholoca! Xijpitzaca tlapitzali ipan altepetl Tecoa huan xijchihuaca poctli para ma quilitaca ipan altepetl Bet Haquerem. Quena, xiquinyolmelahuaca nochi masehualme para hualahuij miyac soldados tlen nopa tlali catli mopantía ica norte para quisosolose ni tlali. ² Nijchihuas para ma quisosoloca altepetl Jerusalén huan imasehualhua masque tlahuel yejectzi quen se ichpocatli. ³ Hualase tlamocuitlahuiani catli amocualancaitacahua catli mochantise yahualtic tlen nopa altepetl huan moaxcatise. Quitlajcoitase nopa potrerros para quintlamacase ininborregojhua. ⁴ Huan amocualancaitacahua quijitose: 'Ximocualtalica para titlahuilanase ica tlajcotona. Pero teipa momacase cuenta para ya tiotlac para pehuas se tlahuilancayotl. ⁵ Huan nopa tlahuilanani quijitohuaj: Ma tiyaca tiquintlachtequilij ica tlayohua huan ma tijsosoloti inincaltlanahuatil huajca senyajtoc anmajmahuse.' "

⁶ Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quej ni quinilhuitoc: "Xijzontequica cuame para ica anquicojcoyonise itepa altepetl Jerusalén para ancalaquise. Ya ni nopa altepetl catli monequi anquitlatzacuilitise por nochi itlajtlacolhua. ⁷ Quen se ameli amo quema huaqui, quej nopa nojquiya ipan altepetl Jerusalén quisenhuiquilijtoque quichijtinemij tlajtlacoli huan nochi tlamantli catli amo cuali. Amo tleno catli cuali caquisti ipan nopa altepetl. San caquisti tlahuilancayotl huan tlachtequistli. Mojmotla nijtlachilijtoc inincocolis huan inintlacuaicualolis catli huala tlen itlajtlacolhua. ⁸ Ximoxitlahuaca, analtepetl Jerusalén ehuaní, para amo nimechtlahuelcahuas huan nimechsosolos huan nijchihuas amoaltepe quen se huactoc tlali campa amo aqui itztos."

Ya nechca nopa tlatzacuilitli

⁹ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijitohua: "Amocualancaitacahua quichihuase quen se tlatcatl catli quitequi xocomecatl itlajca huan quionpahuía quitemohua catli noja mocajtoc hasta amo mocahuas niyon se. Quej nopa nojquiya quite-

mose sesen anisraelitame campa anmotlatise hasta amo aqui mocahuas. Huan amo mocahuas niyon se.”

¹⁰ Huan nijeremías niqijto: “Pero, ¿ajqueya nechtlacaquilis quema niqinyolmelahuas tlen nochi catli panos? Nochi inijuanti quipixtoque inintlacaquilis tzac-toc huan amo quinequij nechtlacaquilise. Quema niqinpohuilía mocamanel, TOTECO, inijuanti cualanij. Amo quinactía, niyon se pilquentzi. ¹¹ Yeca nitemitoc ica mocualancayo. Nelohui para nijpiya noyolo ininhuaya huan amo niqintlatzacuiltis pampa tlahuel nicualani.”

Huan TOTECO quijto: “Na nijmajcahuas nocualancayo ipan nochi Jerusalén ehuan. Huan nijchihuas ma huetzi ipan coneme catli mahuiltijtinemij ipan calles, ipan telpocame catli nemij san sejco para quichihuase catli amo cuali, ipan tlacame catli mosihuajtijtoque, ipan sihuame catli monamictijtoque huan ipan huehuentziti. ¹² Huan nopa seyoc tlali ehuan moaxcatise ininchajchaj, ininmilhua huan ininsihuajhua, pampa na nimomatlananas para niqintlatzacuiltis nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlali. Quej nopa nimoTECO niqijtohua.

¹³ “Pampa nochi nopa masehualme quen catli más tziqitetziti hasta catli huejhueyi, quixtocaj moaxcatise catli seyoc iaxca huan quitlachtequilíaj. Huan tlen nopa tlajtol pannextiani hasta nopa totajtziti, nochi tlahuel tlacajcayahuaj. ¹⁴ Inijuanti quincayahuaj nomasehualhua pampa quinilhuíaj para onca tlasehuilistli huan para nochi eltos cuali quema senquistoc oncas tlahuilancayotl. ¹⁵ ¿Atlac mopinahuayayaj nomasehualhua quema quinhueyichihuayayaj teteyome? ¡Amo neli! Amo mopinajque niyon se quentzi, niyon amo ixchichilijque, yeca temachtli huetzise mictoque quema niqintlatzacuiltis. Quej nopa nimoTECO niqijtohua.”

Quihuejcajtoque iojhui TOTECO

¹⁶ Huajca TOTECO quinilhui imasehualhua: “Ximoquetzaca campa anitztoque huan xitetlatzintoquilica quenicatza elqui nopa ojtli catli huejcajya anquitoquiliyayaj huan sempa xijpantica nopa ojtli catli cuali o nopa ojtli catli tlatzejzeloltic catli anquitoquiliyayaj achtihuiya. Xijtoquilica nopa ojtli catli cuali huan anquipantise tlasijajquetzali para amotonaltziti. Pero amojuanti anquijtoque: ‘Amo tijtoquilise nopa ojtli pampa amo techpactía.’ ¹⁷ Huajca niqintlali tlamocuitlahuiani ipan nopa altepetl catli teyolmelahuasquíaj quej ni: ‘Xijtlacaquilise quema molinis nopa tlapitzali pampa ya nopa anmechylmelahuas para monechahuía tlahuilancayotl.’ Pero inijuanti quijtoque: ‘¡Amo tijchihuilise cuenta!’

¹⁸ “Huajca nimechilhuía xijtlacaquilica anmasehualme ipan nopa tlamme catli mopantíaj huejca. Xijmachilica tlaque ininantis nomasehualhua ipan altepetl Jerusalén. ¹⁹ ¡Xijtlacaquilica anmasehualme ipan nochi tlatipactli! Na nijhualicas se tlamantli catli nelía fiero ipan nomasehualhua quen quinamiqui por inintlajtlacohua. Niqintlatzacuiltis pampa amo quinequij

quitlacaquilise nocamanel huan quihuejcamajcahuaj notlanahuatil. ²⁰ ¿Para tlen noja antechhualiquilíaj nopa copali tlen tlali Sabá huan nochi tlaajhuayacayotl catli patiyo catli anquihualicaj tlen huejca ipan sequinoc tlamme? Ayacmo nijselis amotlacajcualis catli anquiltatiyayaj noixpa huan catli ajhuayac nijmatiyaya.”

²¹ Huan nojquiya TOTECO quijto: “Xiquitaca, na nijtlalis tlatzacuilti ipan iniojhui nomasehualhua. Huan nochi sentic motepotlamise. Motepotlamise tetajme, ininconeua, inincalnehcahua huan ininhuampoyohua. Nochi huetzise sentic huan tzontlamise.”

²² Huan nojquiya TOTECO quijto: “Xiquintlachilica nopa soldados catli hualahuaj tlen nopa tlali catli mopantía ica norte. Motlanantoque isoldados se hueyi tlali tlen mocahua huejca para anmechhuilanaquij.

²³ Mocualtlalijtoque ica inincuhuitolhua huan ica inincuatlaminhua para tlahuilanase. Inijuanti quipiyaj inin-nemilis catli tlahuel fiero huan amo tetlasojtlaj. Quema ininsoldados nejnentihualahuaj cahuayojtipa, caquisti chichahuac quen molinía nopa hueyi atl. Tlahuel quinequij anmechhuilanaquij anJerusalén ehuan.”

²⁴ Huan nopa Jerusalén ehuan quijto se ica seyoc: “Tojuanti tijcactoque para nopa soldados catli hualahuaj techhuilanaquij nelía temajmati. Yeca tlahuel timajmahuij huan ayacmo tijpiyaj fuerza. Timajmahuij huan titlajiyohuíaj quen se sihuatl catli ya ajsic hora para conepiyas. ²⁵ Huajca amo xiyaca cuatitla, niyon amo xinejnemica ipan ojtli pampa tocualancaitacahua itztoque campa hueli. Mocualtlalijtoque ica inintepos para techmictise. Yeca onca majmajtli campa hueli.”

²⁶ ¡Ay anJerusalén ehuan! Ximoquentica amoyoyo tlen tequipacholi huan ximosehuica ipan cuanextli huan ximochoquilica quen mictosquíamocone catli iyojtziti pampa nimantzi hualase soldados campa amojuanti para anmechtzontlamiltise.

²⁷ Huan TOTECO quijto: “Jeremías nimitztlalijtoc quen se tlatcatl catli quimolonía tepostli para quijtos sintla cuali o amo cuali. Xiquinyeyeco nomasehualhua huan xiquintlachili sintla cuali catli quichihuaj huan sintla cuali nopa ojtli catli quihuicaj o amo.”

²⁸ TOTECO, nochi inijuanti sentlamique huan tlahuel mitztlajilhúaj campa hueli. Nelía yoltetique. Quipiyaj ininyolo tetic quen nopa tepostli bronce huan hierro. Nelía amo cuajcualme. ²⁹ Masque nopa tepos cilindro catli quiapiya ajacatl tlailpitzasquía chichahuac ipan nopa tepostli, huan nopa tlatl lemenisquía tlahuel para quimolonaltis nopa tepostli tlen ininyolo, san tlapic. Amo onca catli tlapajpactic ipan ininyolo para tijpan-tise. San onca catli soquiyo. ³⁰ Cuali niqintocxtlalis: “Masehualme catli TOTECO quinmajcajtoc ipan tlasoli quen teposplata catli amo tleno ipati.”

Jeremías tlayolmelahua ipan tiopamitl

7 Sempa TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ² “Xiya campa ipuertajyo notiopa huan xiquinpohuiliti nopa masehualme nocamanel. Xiquinilhuiti ni camanali: ‘Antlali Judá ehuan, xijtlacaquilica icamanel TOTECO. Quena, xijtlacaquilica

amojuanti catli ancalactoque nica para anquihueyichihuase TOTECO. ³ Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya catli Toteco tiisraelitame: Ximonejnemiltica xitlahuac huan xijchihuaca catli cuali, huan quej nopa, nimechcahuilis anitztose ipan amotlal. ⁴ Amo ma anmechcayahuase catli quijtohuaj para na amo nijcahuas ma quisosoloca altepetl Jerusalén pampa nica eltoc no-tiopa.

⁵ "San nimechtlasojtlas sintla anquicahuase nopa tlanamiquilistli catli amo cuali huan nochi amotlajtlacolhua, huan anquinchihuilise catli xitlahuac nochi sequinoc. ⁶ Monequi ayacmo anquintlajiyohuilitise catli seyoc tlali ehuan, huan icnotzitzitzi huan cahual sihuame. Monequi ayacmo antemictise catli amo tleno quichijtoque huan ayacmo anquihueyichihuase teteyome pampa tlahuel anmechchihuilfaj catli amo cuali. ⁷ Sintla quej nopa anquichihuase, huajca na nimechcahuilis anitztose ipan ni tlali catli niquinmacac amohuejcapan tatahua para nochipa.

⁸ "¿Anmoilhuafaj amo quema antlajiyohuise pampa nica eltoc notiopa niamotECO? Amo ximocajcayahuaca ica se istlacatili. ⁹ ¿Atlac anmoilhuafaj cuali catli anquichihuaj? Antlachtequij, antemictifaj, anmomecatifaj, anistlacatij, anquihueyichihuaj nopa teteyotl Baal huan nochi nopa sequinoc teteyome catli yancuique. ¹⁰ Teipa anhualahuij nica para anmoquetzase noixpa ipan notiopa para antechhuyehichihuaj huan anquijtohuaj: Tojuanti timomanahuijtoque tlen tlatzacuiltli. Teipa sempa anyohuij para anquichihuase tlamantli catli amo cuali. ¹¹ ¿Atlac anmoilhuafaj para tlachtequini hueli mosentilfaj ipan ni tiopamitl catli quichijque para nechtlepanitase? Na niquitztoc nochi ni tlamantli catli amo cuali catli nica anquichihuaj. Quej nopa niamotECO niquijtohua. ¹² Xiyaca ipan Silo, nopa altepetl catli achtihuiya quipixqui nopa tiopa para nechhuyehitlepanitase. Xijtlachilica tlaque nijchihui nopa lugar por inintlajtlacolhua noisraelita masehualhua. ¹³ Huan quema amohuejcapan tatahua quichihuayayaj nochi nopa tlatlacoli, na nijsenhuiquiliyaya niquinnojtayaya para ma moyolcuetpaca, pero inijuanti amo techtlacaquilijque, niyon amo technanquilijque."

¹⁴ Huajca TOTECO quijtohua: "Na nijsosolo Silo quen nojquiya nijchihuas ica ni tiopamitl nica catli anquichijque para ma quihuica notoca. Quena, nijsosolos ni tiopa catli ipan anmotemachifaj para anquiselise tlapalehuili huan catli nimechmacac amojuanti huan amotatahua. Nijchihuas san se quen nijchijqui ipan altepetl Silo. ¹⁵ Huan nimechtitlanis xitetequipanotij ipan sequinoc tlamme quen nijchijqui ica amoisraelita icnihua catli itztoyaj ica norte ipan tlali Israel [7:15 O campa mocajque iixhuihua Efraín.]"

Tlaixpanotoque israelitame

¹⁶ "Huajca, ta tijeremías, ayacmo ximotlatlajti por ni masehualme. Amo xichoca por inijuanti, niyon amo techtlajtlani ma niquinpalehui pampa amo nimitztlacauilis. ¹⁷ ¿Amo tiquita tlaque fiero quichijtinemij ipan

nochi nopa altepeme tlen tlali Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén? ¹⁸ Nopa coneme quisentilfaj cuahuitl, huan nopa tetajme tlipitzaj para ipan temacase tlacajcahualistli. Ininsihuaicahua quixacualohuaj harina huan quichihuaj pantzi para quitencahuilise nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac. Nojquiya quinmacaj tlacajcahualistli tlatoyahuali sequinoc tiotzitzitzi tlen sequinoc tlamme para nechcualancamacase. ¹⁹ Pero amo na catli nihuetziz ipan pinahualistli. Eltoc inijuanti catli más mosoquihuse huan mopinahualitise. ²⁰ Huajca ama nijtitlanis nohueyi cualancayo ipan ni lugar. Huan nochi masehualme, tlapiyalme, cuame huan xihuime tlamitlatlase ica nocualancayo. Huan nopa tltl amo sehuis." Quej nopa quijto TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili.

²¹ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya catli ininTeco israelitame nojquiya quijtohua: "Xijtlalica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacaj ica nopa tlacajcahualistli para amotiotzitzitzi huan xiquincuaca amoseltzitzitzi. ²² Pampa ipan nopa tonal quema niquinquixti amohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto, amo niquinmacac tlanahuatili tlen tlacajcahualistli o tlapiyalme tlatlatilme, ²³ pero niquinilhui: 'Techtlacaquilica nocamanal huan na nielis niamotECO huan amojuanti anelise annomasehualhua. Xijchihuaca senquistoc catli na nimechnahuatía, huan quej nopa, nochi catli anquichihuase, quisas cuali.' ²⁴ Pero inijuanti amo quinejque nechtlacaquilise. Huan quisenhuiquilijque quichijque catli inijuanti quin-pactiyaya. Quitoquilijque inintlalnamiqulilis pampa tlahuel tetic ininyolo huan tlahuel fiero. Huajca inijuanti moicancuepque huan más quichijque catli amo cuali, huan amo nechtoquilijque. ²⁵ Hasta ipan nopa tonali quema amohuejcapan tatahua quisque ipan tlali Egipto huan hasta ama, na mojmotla nijsenhuiquilijtoque nimechtitlanilijtoque notlajtol pannextijcahua. ²⁶ Pero amojuanti amo anquinejque anquintlacaquilise. San más anmoyoltetilijque, anmotzontetilijque huan anmosisinifaj que amohuejcapan tatahua.

²⁷ "Huajca, ta tijeremías, xiquinilhui nochi catli na nimitzilhuijtoque, pero inijuanti amo mitztlacaquilise. Xiquintzajtzi catli ininpanis, pero inijuanti amo mitznauquilise. ²⁸ Huajca xiquinilhui: 'Amojuanti anitztoque masehualme catli amo anquinequij anquitlepanitase TOTECO catli itztoc amoDios, niyon amo anquinequij anmoxitlahuase. San anquisenhuiquilifaj anquitoquilifaj nopa ojtli catli amo cuali. ²⁹ ¡Ay analtepetl Jerusalén ehuan! Anitztoque ipan pinahualistli. Ximoximaca huan xijtepehuaca amotzoncal ica tequipacholi. Xiyaca ximochoquilica amoseltzitzitzi ipan nopa tepeme pampa TOTECO anmechtlahuelcajtoc. Anmechhujcamajcajtoc nochi amojuanti catli anitztoque ama pampa tlahuel anquicalancamacatoque.'"

³⁰ Huan TOTECO quijto: "Nicalantoc pampa nopa masehualme tlen tlali Judá tlatlacolchijtoque noixpa, Quintlajijtoque ininteteyohua ipan notiopa campa masehualme nechhuyehitlaliyayaj huan quej nopa quichijtoque tlahuel amo tlapajpactic noixpa. ³¹ No-

jquiya quicualtlalijque se tlaixpamitl tlen nopa tiotzi Moloc [7:31 O Tofet catli elqui seyoc itoca Moloc.] ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Huan nozona quintlatiyayaj inioquichpilhua huan ininsihuapilhua huan quimacayayaj inintiotzi Moloc quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Nelia fiero para quimacase se masehuali quen se tlacajcahualistli. Amo aqui niquilhui ma quichihuaca se tlamantli fiero quej nopa, niyon amo quema nimoilhujtoc para huelis nijchihuas se tlanahuatili quej nopa fiero. ³² Pero ajsis tonali quema nopa tlaixpamitl tlen Moloc huan nopa tlamayamitl catli itoca Ben Hinom ayacmo quintocaxtise quej nopa. Teipa quintocaxtise Tlamayamitl Campa Temictiaj pampa nozona nopa soldados quinmictise tlahuel miyac masehualme. Huan nozona quintalalpachose hasta ayacmo oncas lugar campa hueli quintocase. ³³ Huan inintlacayo nopa mijcatziti mocahuase para quincuase nopa totome huan tecuanime catli nemij cuatitla. Huan amo mocahuas niyon se masehuali para quinmajmatis nopa tlapiyalme para ma amo quincuaca. ³⁴ Nijtlamiltis nochi yejyectzi huicatl huan huetzquistli ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepeme tlen tlali Judá. Nojquiya ayacmo caquistis inintoscac nopa telpocame catli mocualtlalijtoque para mosihuajtise huan nopa ichpocame catli mocualtlalijtoque para monamictise, pampa quisosolos nochi ipan nopa tlali.”

8 Huan TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali nopa tlahuilanani catli hualahuij quitlapose nochi tecacahuatl huan ostotl campa quintalalpachojtoque tlanahuatiani huan tlayacanani tlen tlali Judá huan quiquixtise iniomiyohua. Nojquiya quiquixtise iniomiyohua totajtzitzi, tlajtol pannextiani huan catli hueli masehualme catli itzttoyaj ipan Jerusalén huan Judá. ² Huan quipatlahuase iniomiyohua tlalchi iniixpa tonati, metztl huan sitlalime catli nomasehualhua quinicnelijque huan quinhueyimatque quen elisquaj dioses. Huan iniomiyohua ayacmo quinpejpenase, niyon ayacmo quintalalpachose. San quincahuase ma tepetoca tlalchi quen cuatlatl. ³ Huan quema tlami inintequi nopa tlahuilanani, nopa israelitame catli noja mocahuase yoltoque ipan ni fiero tlali, quinequise miquise para amo yase ipan nopa tlalme campa niquintitlanis para tetequipanotij. Quej nopa niquijtoctoc para panos niamoteco Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Tlahuel fiero inintlalnamiquilis israelitame

⁴ “Nojquiya Jeremías, xiquinilhui para quej ni niininteco niquijtohua: ‘Quema se acayja huetzi, nimantzi mehua huan moquetza. Huan quema se acayja mocuapolohua ipan ojtli, sempa mocuepa hasta quipantis nopa ojtli catli xitlahuac. ⁵ Pero ni masehualme tlen Jerusalén amo tlaneltocaj. Quisenhuiquilfaj qitoquilfaj nopa ojtli catli amo cuali. Quinequij itztose mocuapolojtoque masque tlatocitziti niquinilhuia ma mocuepaca. ⁶ Na nijcactoc tlaque quijtohuaj ni masehualme, pero amo nijcactoc niyon se catli motequipachohua por itlajtlacolhua. Amo aqui

moyolcuepa huan quijtohua nelia fiero catli quichijtoc. Nochi motlalojtiyohuij para quichihuatij más tlajtlacoli quen se cahuayo motllohua para tlahuilanati. ⁷ Nopa tototl cigüña quimati quema ajsi tonal para mocuepas itlal pampa tlantoc tasesecayotl. Nojquiya nopa pichón, huan nopa golondrina huan sequinoc totome quimatij quema mocuepase, pero nomasehualhua amo quej nopa. Inijuanti amo quimatij quenicatza na niininteco niquintlajtolsencahuas huan niquintlatzacuiltis por inintlajtlacolhua.

⁸ “Huajca, ¿para tlen anquijtohuaj: Tojuanti titlalnamiqij huan tijpiyaj itlanahuatilhua TOTECO? Amo neli anquimatij notlanahuatilhua pampa amoistlacatica tlajcuilolcahua ica inintlajcuilol quipatlatoque catli quijtohuaj notlanahuatilhua. Huan ama catli quijtohuaj nelia se istlacatili. ⁹ Pero por inintlajtlacol niquinpinahualtis nopa istlacatica tlajcuilohuani catli quijtohuaj tlalnamiqini. Niquintemactilis para ma quintlajiyohuilitica huan ma quinilpica pampa inijuanti quitlahuelcajtoque nocamanal niininteco. Huajca quimachilise para melahuac amo tlanamiqij. ¹⁰ Yeca nochi ininsihuajhua huan ininmilhua, nijtemactilis ininmaco catli quintlanise para ma moaxcatica. Pampa nochi inijuanti, masque tziqitetzitzi o huejhueyi, tlajtol pannextiani o totajtzitzi, nochi mojmotla quinequij moaxcatise tlamantli catli sequinoc iniaxca. Inijuanti tlahuel tlacajcayahuaj. ¹¹ Eltoc quen nomasehualhua quipiyaj se hueyi cocotl, pero nopa tlayacanani san quintlalij se pilpajtzi catli amo tleno ipati. Ya huala tlajiyohuilitli ipan nomasehualhua, pero quinilhuaj para nochi eltoc cuali huan oncas tlasehuilitli. ¹² ¿Atlac mopinahuaj quema quichihuaj tlamantli quej ni? ¿Amo! Amo pinahuaj niyon se quentzi. Yeca huetzis inintlacayohua ininhuaya nopa sequinoc catli miquise quema niquintlatzacuiltis nomasehualhua. Quej nopa ni amoTECO niquijtohua.’ ”

¹³ Huan TOTECO quijtohua: “Nochi ininxocomecamil huan ininhigo mil, tlamiixpolihuse. Nochi cuame catli temacaj inintlajca, huaquise. Huan nochi tlamantli catli cuali catli na nijsencajtoya para inijuanti, nimantzi ixpolihuis.”

¹⁴ Huan huajca nopa masehualme quijtose: “¿Para tlen timochiyase para timiquise nica? Más cuali ma tiyaca ipan nopa altepeme catli moyahualojtoque ica tepamitl huan ma timiquica nozona. Pampa TOTECO toDios techtemactilijtoc para ma techmictica. Eltoc quen techmacatoc ma tiquijca atl catli quipiya pajtli catli temictia pampa tlahuel titlajtlacolchijtoque iixpa. ¹⁵ Tojuanti timochiyayaj para tijpiyase tlasehuilitli, pero amo tijpixque. Nojquiya timochiyayaj para timochicahuase tlen campa timococojtoyaj, pero san tijpantijque más tlajiyohuilitli. ¹⁶ Caquisti para ya hualahuij tocualancaitacahua tlen nepa Dan ica norte. Nochi hualahuij ipan cahuayos catli chichahuac moquijquinohuaj huan yeca ni tlali huihuipica. Monechahuaj nopa soldados catli tlahuel temajmati. Inijuanti quintzontlamiltise nochi catli quipantise. Quint-

lamisosolose altepeme huan nochi tlamantli nozona huan techtzontlamiltise nochi timasehualme.”

¹⁷ Huan TOTECO quijto: “Na niquintitlanis ni soldados campa amojuanti quen elisquía cohume catli tencocoque catli amo tleno huelis anquinchihuilise. Inijuantu anmechtzacanis huan anmiquise.”

Moyoltequipacho Jeremías por imasehualhua

¹⁸ Amo onca pajtli para nimoyoltlalis tlen notlajijyohuilis. Tlahuel nechylcocohua huan nimotequipachohua. ¹⁹ Xijtlacaquilica quenicatza chocaj nomasehualhua ipan nochi nopa tlali. Quijtohua: “¿Canque itztoc TOTECO? ¿Amo aqui ipan altepetl Jerusalén? ¿Atlac ya techtlahuelcajqui yaya catli Totlanahuatijca?” Huan TOTECO quej ni quinilhuía: “¿Para tlen antechchijtoque ma nicualani ica amoteteyohua huan amotiotzitzitzi catli hualahuij ipan sequinoc tlamme? ¿Para tlen monequi nimechmactilis ininmaco sequinoc para anmechtlatzacuiltis?”

²⁰ Huan nopa masehualme chocaj huan quijtohua: “Panoc nopa tonalme quema tlatotónia huan ama ya panotoc pixquistli huan ayamo aqui hualajtoc para techmaquixtis.”

Jeremías tlahuel mocuesohua

²¹ Na nichoca por inintlajijyohuilis nomasehualhua. Tlahuel nimomajmatijtoc huan amo hueli nijneltoca hasta amo nimolinía. Niitoc quen se nonotzi por nochi nopa tlacuajcualoli catli niquita. ²² ¿Amo onca se pajtli ipan tlali Galaad? ¿Amo onca nozona se tepajtijquetl catli hueli quinpajtis inincocohua nomasehualhua? ¿Amo aqui catli hueli quinpalehuis nomasehualhua?

9 Cual elisquía sintla ipan notzonteco mochi-huasquía se pila tlen atl para nijpiyasquía noixayo para nichocas noja más. Quej nopa na nichocasquía para nochipa. Quena, nichocasquía tonaya huan tlayohua por nomasehualhua catli mictoque. ² Cual elisquía sintla nihuelisquía niquincajtehuasquía huan niasquía niitotzi ipan huactoc tlali ipan se cali para nejnemini. Quej nopa niquinelcahuasquía nomasehualhua pampa nochi injuanti tlahuel momecatíaj huan quichihuj catli tlahuel fiero.

³ TOTECO quijtohua: “Ni masehualme nochipa moilhuía quenicatza istlacatise. Quen se cuahuitoli quimajcahua cuatlamintli, inincamac quinquixtía senquistoc istlacatili. Amo quinequij quijtose catli xitlahuac. Más quichihuj catli fiero mojmotla. Huan ayacmo nechchihuilía cuenta, niinTECO.

⁴ “Se se monequi momocuitlahuis tlen nopa masehuali catli itztoc icalnechca pampa amo hueli ipan motemachis. Monequi se se momocuitlahuis tlen iicni pampa amo hueli quineltocas. Amo xiquinpohuili tlaque mitzpano pampa injuanti hueli mitzistlacahuse huan mitzejelnamiqise. ⁵ Se se israelita quimati cuali quenicatza tlacajcayahuas huan tehuihuiitas. Injuanti senquistoc quichihuj tlajtlacoli. ⁶ Mojmotla

quimiyauquilaj inintlajtlacol huan iniistlacaticayo. Amo quinequij nechiximatise na.” Quej nopa quijto TOTECO.

⁷ Huajca ama TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij, quej ni quijtohua: “Na niquinpanoltis ipan se tlajijyohuilistli catli elis quen tli para niquintlapajpacchihuas. Niquinyejyecos huan niquintlatzejtzelolchihuas quen quichihuj ica nopa teposplata. ¿Tlaque seyoc tlamantli hueli nijchihuas ica nomasehualhua? ⁸ Ica ininnenepil quimajcahuaj istlacatili catli tecocohua quen se cuatlamintli. Huan ininhuampox quicamanalhuía ica yejectzi, pero ipan ininyolo moilhuía quenicatza quitzontlamiltise seyoc. ⁹ ¿Atlac amo quinamiqui niquintlatzacuiltis por nochi ni tlamantli catli quichihuj? ¿Amo quinamiqui nimo-macuepas por catli nechchihuilijtoque ni masehualme tlen ni tlali?” Quej nopa quijto TOTECO.

¹⁰ “Huan nichocas por nopa tepeme huan nochi nopa cuatitlamitl huan potrereros pampa amo nochi quintlatijtoque huan ayacmo aqui itztoc nozona. Ayacmo aqime huacaxme, niyon totome, niyon nopa tecuanime catli nemij cuatitla pampa nochi cholojque.

¹¹ “Huan altepetl Jerusalén nijchihuas ma eli quen se tlamontomitl tetl. Huan nozona quichihuse iniosto nopa tepechichime. Huan nopa altepeme tlen tlali Judá mocahuase quen se huactoc tlali. Ayacmo aqui itztos nozona.”

¹² ¿Ajqueya quiyiya miyac tlamamiquilistli para quimachilis nochi ya ni tlamantli catli panotoc? ¿Canque itztoque nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani para ma quiixtoma ya ni? Ma techilhuica para tlen ni tlali mocajtoc quen huactoc tlali hasta ayacmo aqui motemacas nejnemis nica.

¹³ Pero TOTECO quijtohua: “Nochi ya ni panoc pampa nomasehualhua quitlahuelcajque notlanahuatilhua catli niquinmacac. Amo quittepanitaque nocamanal huan amo nejnemique quen niquinilhui. ¹⁴ San quichijtenque catli injuanti quinpactiyaya huan quinhueyimatque nopa teteyome tlen Baal quen inintatahua quinnextilijque. ¹⁵ Yeca na niDIOS Catli Niquinyacana Notequihujcahua Ma Tlatlanitij huan catli niinTECO israelitame, niquijtohua: ‘Xiquitaca, quen se quinmacas masehualme ma quicuaca se tlamantli catli chichic, na niquinmacas nomasehualhua tlajijyohuilistli huan niquinchihuas ma quijica atl catli quiyiya pajtli catli temictía. ¹⁶ Huan quen se quisemana xinachtli, niquintitlanis campa hueli ipan nochi tlactipactli ipan tlamme catli injuanti huan ininhuejcapan tatahua amo quiiximatque. Huan nozona nojquiya quinquilanase ica machete hasta quintlamimictise.’”

Tlahuel chocase ipan Jerusalén

¹⁷ Nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: “¿Xiquinnotzatij nopa sihuame catli chocaj quema miqi se acajya! Xiquintemoca injuanti catli cuali quimatij quichihuj inintequi. ¹⁸ Ma hualaca nimantzi huan ma chocaca por israelitame. Ma quisa miyac iniixayo ipan iniixteyol. ¹⁹ Nochi

nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén chocase ica tequipacholi huan ayacmo quimatij tlaque quichi-huase. Quiijtose: 'Tlahuel titeicneltique pampa techtlamisosolojque huan techpinahualtijoque. Ama mon-equi tijcajehuase totlal huan tochaj pampa quitlamisosojojque.' "

²⁰ Ansihuame catli anchocaj, xijtlacaquilica icamanal TOTECO huan xiquinmachtica amoichpocahua huan amocalnechcahua nojquiya ma chocaca. ²¹ "Miquilistli ajsitoc ica nochi ichicahualis huan calactoc ipan amochajchaj huan ipan amocaltlanahuatil huan quintzontlamiltijtoc nochi masehualme. Quintzontlamilti coneme catli mahuiltiyayaj ipan calles huan telpocame catli mosentiliyayaj ipan tianquis. ²² Huan xiquinilhuica ya ni para quej ni niininTECO niquijtohua: 'Inintlacayohua nopa mijcatziti mocahuase tepejtoque quen cuitlatl ipan cuatitlamitl. Eltos quen trigo catli mocahua campa ya pixcatoque huan ayacmo aqui quinsentilía. Quej nopa nojquiya amo aqui quintlalpachos nopa mijcatziti.' " Quej nopa quiijtohua TOTECO.

²³ TOTECO quiijtohua: "Catli tlalnamiqumai ma amo mohueyimati ica itlalnamiqumai. Catli quiipiya fuerza ma amo mohueyimati ica ichicahualis. Huan catli tominpiya ma amo mohueyimati ica itomi. ²⁴ Pero sintla se acayja quinequi mohueyimatis, ma mohueyimati pampa cuali nechximati huan quimati para san na niDIOS. Na nitetlasojtla. Na niitotoc cuali huan nijchihua catli xitlahuac. Huan quej ni niitotoc pampa quej nopa nechpactía." Quej nopa TOTECO quiijtohua.

²⁵ Huan nojquiya TOTECO quiijto: "Ajsis tonali quema san se niqintlatzacuiltis nochi israelitame catli motequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan inintlacayo huan nochi tlacame tlen campa hueli tlali catli amo quichijtoque. ²⁶ Niqintlatzacuiltis egiptome, edomitame, amonitame, moabitame, Arabia ehuan huan nojquiya amojuanti catli anehuani tlali Judá. Pampa masque antlacame tlen tlali Judá anmotequilijtoque nopa machiyotl para anquipajpacase amotlacayo, amo anquipajpactoque amoyolo noixpa."

Catli quinhueyitlalaj teteyome monequi tlaijyohuise

10 Anisraelitame, xijtlacaquilica icamanal TOTECO. ² Quej ni yaya quiijtohua: "Amo xijtoquilica iniojhui nopa masehualme ipan seyoc tlalme catli motemachíaj ipan sitlalime ipan ilhuicac para quimatise tlaque ininantis. Amo xiquinimacasicas nopa sitlalime quen sequinoc quichihuaj. ³ Amo tleno ipati catli inijuanti quichihuaj, san huihuitique. Inijuanti quitzontequij se cuahuatl huan ica quichijchihuaj se teteyotl. ⁴ Teipa quiyejyecchihuaj itejteno ica plata o ica oro. Teipa quiquetza campa quinequij huan ica se martillo quilavosminaj para amo huetzis tlen ilugar. ⁵ Huan nopa teteyotl nozona mocahua san moquetztoc xitlahuac quen se tlamajmatijcayotl catli quiquetztoque ipan mila para quinmajmatis totome. Nopa teteyotl amo hueli camanalti huan monequi quiquechpanose para quihuicase tlen se lugar hasta seyoc lugar pampa amo hueli nejnemi. Huajca amo xiquinimacasicas nopa

teteyome pampa amo tleno hueli anmechchihuilise. Amo hueli anmechchihuilise catli fiero, niyon amo hueli anmechchihuilise catli cuali."

⁶ ¡NoTECO, amo onca seyoc Dios quen ta! Pampa ta nelía tihueyi huan tijpiya nochi chichahualistli. ⁷ ¿Ajqueya amo mitzimacasis ta catli titlanahuatijquetl tlen nochi tlalme? San ta quinamiqui mitzimacasis pampa ipan nochi tlalnamiqumai huan tlanahuatiani catli itztoque ipan ni tlatipactli, amo aqui seyoc quen ta.

⁸ Nochi masehualme catli quinhueyimati teteyome nelía huihuitique huan amo tleno quimatij, pampa se pedazo cuahuatl amo tleno hueli mitznexilis. ⁹ Inijuanti nojquiya quihualicaj plata catli quitejtzontoque tlen tlali Tarsis huan oro tlen tlali Ufaz. Huan quinmacaj nopa teposchihuani para ma quinchijchihuaca teteyome. Teipa nopa teteyome quinquatij yoyomitl catli azul huan moradojtoc quen se tlanahuatijquetl catli quiijtzontoque catli más quimatij yoyonchihuase.

¹⁰ Pero TOTECO, san yaya nopa Dios catli melahuac huan catli itzotoc. San yaya nopa Tlanahuatijquetl catli itzotoc para nochipa. Quema yaya cualani, nochi masehualme ipan tlalme huihuipicaj. Quimatij amo hueli quiijyohuaj itlatzacuiltis.

¹¹ Anisraelitame, xiquinilhuica inijuanti catli quinhueyimati teteyome: "Nopa teteyome amo nelía dioses huan amo quichijchijque ne ilhuicactli huan tlatipactli. Inijuanti tlamixpolihuisse."

Huicatl para quihueyichihuase TOTECO

¹² Pero catli tojuanti TOTECO, yaya, quena, quichijchijqui ni tlatipactli ica ichicahualis. Huan ica itlalnamiqumai quitlali sesen tlamantli campa monequi. Nojquiya ica itlalnamiqumai quipatlajqui ne ilhuicactli.

¹³ Quema caquisti itoscac TOTECO, mocojcoxonía nopa atl ipan ilhuicac huan tlatomoni. Huan quichihua para ipan ni tlali ma motlanana mixtli. Quititlani nopa tlapetlanilotl ma huala quema quichihua ma huetzi atl. Quiquixtía nopa ajacatl campa quiajoctoc huan quichihua ma tlaajaca.

¹⁴ Quema tijhuicalotis masehualme ica TOTECO, nochi masehualme san huihuitique huan amo tleno quimachilíaj. Quichihuaj teteyome, pero nopa teteyome quinpinahualtise catli quinchijchijque. San se istlacatili para nopa teteyome quiipiyaj chichahualistli pampa amo quiipiyaj nemilistli, niyon amo tlaijyotilana. ¹⁵ San tlapic nopa tiotziti huan teteyome, pampa amo tleno ininpati. Huan ajsis tonali quema TOTECO quinxpolihuiltis. ¹⁶ Pero Dios catli iTeco Jacob [10:16 O Israel.] amo quen se teteyotl. Yaya nopa Tlachijchijquetl catli quichijqui nochi catli onca. Huan yaya quintlapejpeni israelitame para iaxca. Yaya itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁷ Huan TOTECO nojquiya quiijtohua: "Xijcualtalica amotlamantziti para anquitzquise amoojhui pampa nimantzi hualahuaj para quiyahualose ni altepetl. ¹⁸ Ica se tlatotziti na nimechquixtis tlen ni tlali huan

nimechtitlanilis huejhueyi tlaijiyohuilstli. Huan quej nopa anquiyecose nohueyi cualancayo." Quej nopa quijitohua TOTECO.

¹⁹ Niteicnelti, pampa nelía temajmati nopa cocotl catli nijpiya pampa nechcocojqui. Tlahuel nechcoco-hua huan hueyi notlaijiyohuilstli. Nococolis amo quiyiya pajtli para caxanis, huajca monequi niquijiyohuis.

²⁰ Nochaj xpolijqui huan amo tleno nijpiya para nij-sencahuas. Quinhuicaque noconeua huan ama inijuanti tlamimijque. Amo mocajqui niyon se catli nech-palehuisquía para sempa nijcualtlalis nochaj tlen yoyomitl huan nijtlalis icortinas. ²¹ Nopa tlamocuitlahuiani tlen israelitame nelía huihuitique. Ayacmo quitemo-huaj TOTECO huan yeca amo quisas cuali para inijuanti. Ama nochi ininborregojhua mosemantoque campa hueli. ²² Xijtlacaquilica cuali nopa tlahuejchihualistli catli hualahuj. Nopa soldados catli temajmatijque tlen nopa tlali ica norte hualahuj para quisosoloquij nochi altepeme tlen ni tlali Judá. Nopa altepeme mocahuase quen se huactoc tlali campa quichihuase iniosto tecuanime.

²³ Jeremías quijitohua: "NoTECO, na nijmati para se tlatcatl amo iaxca inemilis, niyon amo yaya catli quinahuatis catli panos ipan iojhui. ²⁴ Yeca techtlatzacuilti para ma nimoxitlahuas. Pero noTECO, nimitztlajtlanía amo techtlatzacuilti chicahuac. Amo techtlatzacuilti ica mocualancayo pampa huels nimiquis. ²⁵ Más cuali xijmajcahua mohueyi cualancayo ipan nopa tlalme catli amo mitziximatij huan catli amo mitzhueyimatij, pampa inijuanti quitzontlamiltijtoque moisraelita masehualhua huan quichijtoc inintlal quen se huactoc tlali."

Quiixpanoque nopa camanali ica TOTECO

11 Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, nijjeremías, huan nechilhui: ² "Xiquinelnamiquilti nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén catli quijitohua nopa camanali catli nijchijqui ica ininhuejcapan tatahua. ³ Huan xiquinilhui para quej ni niquijitohua, ni-Dios catli niininteco israelitame: ¡Tlatelchihuali ma eli nopa masehuali catli amo quitlepanitas nopa camanali! ⁴ Pampa quema niquinquixti ipan tlali Egipto campa tetequipanohuayayaj san tlapic, niquinilhui: Xijtlacaquilica nocamanal huan xijchihuaca nochi catli nimechnahuatía. Huan sintla quej nopa antechnehtocase nochi amojuanti, anelise annoaxcahua huan na nielis niamoTeco Dios. ⁵ Huan sintla antechnehtocase, nijtlamichihuas ica amojuanti catli niquintlatzotcahuili huan nijchijqui ica amohuejcapan tatahua huan nimechmacas para ximocahuaca ipan ni tlali catli temaca nochi tlamantli catli cuali, ni tlali campa ipan anitzoque hasta ama."

Huajca na, ni Jeremías, nijnanquili huan niquilhui: "¡Quej nopa ma eli TOTECO!"

⁶ Huajca TOTECO nechilhui: "Xiya xitepohuiliti ni camanali ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepeme tlen tlali Judá. Xiquinilhuiti ni camanali: 'Xijtlacaquilica catli quijitohua nopa camanali

ipan nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua huan nochi xijtlamichihuaca.

⁷ Pampa hasta quema niquinquixti amohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama, na nijsenhuiquilijtoc nimechilhuijtihualajtoc anisraelitame para xijtlacaquilica catli nimechilhui. ⁸ Pero amohuejcapan tatahua amo nechtlacaquilijque. Niyon quentzi amo quichijque campica para nechcaquise. Sesen inijuanti quitoquili nopa amo cuali ojtli catli quiyolpactiyaya. Huan pampa amo quinejque nechtlepanitase, na nijhualicac ininpani nochi nopa huejhueyi tlatzacuilti catli na nijtlalijtoya ipan nopa camanal sencahuali.' "

⁹ Teipa TOTECO sempa nechnojnotzqui huan nechilhui: "Nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén, mosencajtoque san sejco para moyolajcomanase ica na. ¹⁰ Inijuanti nojquiya tlajtlacolchihuaj san se quen ininhuejcapan tatahua. Amo quinequij quicaquise nocamanal huan quinhueyichihuaj teteyome. Quena, nopa israelitame tlen tlali Israel huan nojquiya tlen tlali Judá quiixpanotoque nopa camanali catli nijchijqui ininhuaya ininhuejcapan tatahua.

¹¹ Huajca niamoTECO niquijitohua para ama niquintitlanilis huejhueyi tlaijiyohuilstli huan amo momanahuis niyon se. Huan masque nechztajtzilise miyac hueltas para ma niquintlasojtla, na amo niquintlacaquilis. ¹² Huan nochi tlali Judá ehuan huan altepetl Jerusalén ehuan quinzajtzilise ininteteyohua huan quintlatilise copali, pero nopa teteyome amo huelse quinmaquixtise ipan inintequipachol huan inintlaijiyohuilstli. ¹³ Pampa anisraelitame tlen tlali Judá, anquinpiyaj miyac tiotzitzitzi quen imiyaca amoaltepehua. Huan amojuanti ipan altepetl Jerusalén anquintlatijtoque miyac tlaixpame catli se pinahualistli. Anquinpiyaj tlaixpame para nopa teteyotl Baal quen imiyaca amocalles huan nozona anquitalilaj copali.

¹⁴ "Huajca, Jeremías, amo ximotlatlajti por ni masehualme, niyon amo xichoca por inijuanti. Pampa na amo niquintlacaquilis quema itztose ipan tlaijiyohuilstli huan nechztajtzilise. ¹⁵ ¿Atlac quiyiyaj caqui-huili nomasehualhua catli niquinichelía para noja hualase ipan ni tiopamitl quema quichijtoque catli amo nijnequi niquitas huan quinhueyichijtinetoque teteyome? ¿Moilhuíaj amo niquintlatzacuiltis pampa nechtcenahuilijtoque miyac nacatl tlen tlaicajhualistli? ¡Amo! Amo niquinmacas paquilistli sempa, niyon amo niquincahuilis ma itztoca.

¹⁶ "NiamoTECO niquinitayaya nomasehualhua quen se yejectzi Olivo cuahuitl catli temaca miyac itlajca. Pero ama niquintitlantoc miyac soldados para ma quintlatlica hasta mocahuase san cuanextli huan san popocatose. ¹⁷ Na, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij nijchihuas quen se tlatcatl catli quitoca se Olivo cuahuitl huan teipa tlanahuatis para ma quitlati. Na nijchijqui noisraelita masehualhua huan ama nitlanahuatijtoc para se-quinoc ma quinzontlamiltica. Quej nopa elis pampa nomasehualhua tlen tlali Israel huan Judá quintenc-

ahuilijtoque copali nopa teteyome tlen Baal huan tlahuel nechcualancamaque.”

Quinequij quimictise Jeremías

¹⁸ Huan TOTECO nechilhui para nocualancaitacahua quinequiyayaj nechchihuilise catli fiero. Huan nechnextili nochi nopa tlamantli catli quisencajtoyaj para nechchihuilise. ¹⁹ Pero na niitztoya quen se borrego catli amo quimati quema quihuicaj para quimictitij, amo nijmatiyaya sintla inijuanti quichihuayayaj campica para nechmictise. Inijuanti quijtohuayayaj: “Ma tijzontlamiltica ni tlatcatl huan quej nopa ayacmo tlacamanalhuis. Ma tijmictica para ayacmo aqui quielnamiquis.”

²⁰ Pero ta tiTOTECO Catli Tiquinyacana Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij, ta titlatlajtolsencahua xitlahuac. Ta tijtlachili ininyolo huan inintlalnamiqilis ni masehualme. Techcahuili ma niquita quen tiquintlatzacuiltis por nochi catli moilhuijtoque nechchihuilise. San ipan ta nimotemachía para tijchihuas catli xitlahuac.

²¹ Huajca TOTECO quijto: “Xiquita quen niquintlatzacuiltis nopa masehualme tlen altepetl Anatot catli quinequij mitzmictise. Inijuanti mitzilhuía: ‘Amo xitlacamanalhuis tlen TOTECO para amo timitzmictise.’”

²² Pero por ya nopa, nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij niquijtohua para miquise inintelpocahua ipan tlahuilancayotl. Huan inioquichpilhua huan ininsihuapilhua miquise ica mayantli. ²³ Huan niyon se masehuali tlen nozona amo momanahuis. Pampa na nijtitlanis ipan nopa tlacame tlen altepetl Anatot se tlatzacuiltis catli tlahuel temajmati quema ajsis hora para nitetlatzacuiltis.”

Jeremías quicamanalhuía TOTECO

12 TOTECO, ta nochipa tiitztoc tixitlahuac quema niya moixpa para nimitztlajtlanis se tlamantli. Huajca ama techcahuili ma nimitzilhui ni tlamantli catli nechtequipachohua: ¿Para tlen mohueyichihuaj nopa masehualme catli fiero innemilis? Huan ¿para tlen itztoque ica paquilistli nopa masehualme catli mosisiníaj? ² Quen se catli quintoca cuame catli nimantzi monelhuayotía, moscaltíaj huan temacaj inintlajca, ta tiquinchijqui nopa masehualme huan tiquintiochijtoc huan quisque cuali. Huan inijuanti quijtohuaj para mitztlascamatij ica catli tiquinchihuilijtoc, pero ipan ininyolo amo mitzelnamiqij. ³ Pero ica na amo quej nopa. Pampa ta tiquiximati huan tijyeyecohua noyolo huan tijmati para miyac nimitzicnelía. Huajca xiquinhuica ni masehualme quen borregojme catli quihuicaj para quinmictitij. Xiquiniyocatlali para ma miquica ipan nopa tonal tlen miquilistli.

⁴ ¿Hasta quema elis huactoc ni tlali huan pilintoc nopa sacatl? Pampa por nochi catli fiero ni masehualme quichijtoque ayacmo aqui tlapiyalme, niyon totome. Pero ni masehualme noja quijtohuaj: “Toteco Dios amo techtlatzacuilitis pampa amo quiita catli tijchihuaj.”

TOTECO quinanquilía Jeremías

⁵ Huajca TOTECO nechnanquili huan nechilhui: “Sintla tisiyahui quema timotlalahua ininhuaya tlacame catli san iniicxipa yohuij, ¿quenicatza huelis tiquijiyohuis timotlalos ica catli cahuayojtipan yohuij? Sintla campa tlamaya timotepotlamía huan tihuetzi, ¿tlaque tijchihuas quema tiitztos ipan nopa cuatitlamitl nechca atemitl Jordán campa tlahuel tlafero? ⁶ Hasta mofamilia huan moicnihua mochijtoque mocualancaitacahua. Inijuanti quichihuaj campica para quinyoltlanase nochi nopa masehualme para ma mitzchihuilise catli fiero. Huajca amo ximotemachi ipan inijuanti, niyon amo xiquinnetoquili inincamanal masque mitzcamanalhuise ica yejyectzi.”

TOTECO motequipachohua por imasehualhua

⁷ Teipa TOTECO quijto: “Na niquintlahuelcajtoc nomasehualhua catli eliyayaj noaxcahua. Huan niquintemactilijtoc ininmaco inincualancaitacahua masque tlahuel niquinicneliyaya. ⁸ Pampa nomasehualhua catli niquintlapejpeni, cualanque nohuaya quen se león catli cualantinemi cuatitla. Huan yeca ama niquinchihuilía quen niquincualancaitasquía. ⁹ Nomasehualhua itztoque quen se tototl ica iijhuiyo catli yejyectzi, pero nopa tzopilome quinequij quicuase. Na niquijtos: Xi-hualaca tzopilome huan tecuanime catli nemij cuatitla para ma quicuaquij innacayo nopa mijcatzitzitlen nomasehualhua.

¹⁰ “Miyac tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme hualase quinenpolose nomasehualhua catli itztoyaj quen noxocomecamil. Ipan moquejquetzque nomil catli eliyaya nelyejyectzi. Quichihuase quen se huactoc tlali campa amo tleno eli. ¹¹ Quitlamisosolose nochi huan eltos quen mochoquilía nopa tlali huan motequipachohua pampa amo aqui monejnehuilía catli tlatzacuiltistli hualayaya ipan ni tlali. ¹² Ipan nochi tepeme hualase soldados catli tlasosolose pampa nopa machete catli TOTECO quipixtoc imaco, quintzontlamiltis nochi masehualme catli itztoque ipan nopa tlali. Huan quintzontlamiltis tlen se lado hasta seyoc lado huan amo aqui momanahuis. ¹³ Eltoc quen nomasehualhua quitojque trigo, pero quipixcase huitztli. Tequipanojtoque chichahuac, pero san tlapic, pampa amo quielitise catli quitojque. San quipantise pinahualistli pampa ihueyi cualancayo TOTECO motlalijtoc ininpani.”

Camanali para tlalme nechca Judá

¹⁴ Huan quej ni quijto TOTECO tlen nochi nopa amo cual masehualme catli itztoque ipan nopa tlalme catli quiyahualohuaj ni tlali catli TOTECO quinmacac israelitame: “Na nimechquixtis tlen amotlalahua san se quen nijchihuas ica nopa masehualme tlen tlali Judá. ¹⁵ Pero teipa sempa nimocuepas huan nimechtlasojtlas nochi amojuanti. Huan sempa nimechhualicas ipan amotlal quen nojquiya niquinhualicas tlali Judá ehuani ipan inintlal. ¹⁶ Huan sintla amojuanti nimantzi anquitoquilise

nopa ojtli catli qitoquilíaj nomasehualhua huan anechitase huan antechhueyimatise quen niamoTECO quen anquinnextilijque nomasehualhua ma quihueyimatise Baal, huajca anquippiyase se cuali lugar tlatlajco nomasehualhua huan nochi elis cuali para amojuanti. ¹⁷ Pero nopa masehualme tlen nochi tlalme catli amo quinequise nechtlepanitase, sempa niqunquixtis huan niqunxipolihuultis." Quej nopa quijto TOTECO.

Tlanextili tlen nopa tzinquechilpicayotl

13 Huan TOTECO nechilhui: "Xiya ximocohuiti se motzinquechilpica catli tlachijchihuali ica hilo tlen lino, huan ximotzinquechilpi, pero amo xijpajpaca nopa tzinquechilpicayotl, niyon amo xijcalaqui ipan atl." ² Huajca na nijcohuato nopa tzinquechilpicayotl senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya huan nimotzinquechilpi. ³ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ⁴ "Xijcui nopa motzinquechilpica catli tijcojqui huan xiya campa nopa hueyatl Eufates huan xijtlati ipan se ostotl ipan nopa tepexitl."

⁵ Huajca na niyajqui campa nopa hueyatl Eufates huan nijtlati nozona senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. ⁶ Teipa quema ya panotoya miyac tonali TOTECO nechilhui: "Xiya sempa ipan nopa hueyatl Eufates huan xijcui nopa tzinquechilpicayotl catli nimitznahuati xijtlatiti nepa." ⁷ Huajca na niyajqui campa nopa hueyatl Eufates huan nijquixti nopa tzinquechilpicayotl ipan nopa ostotl campa nijtlatijtoya. Pero niquitac para ya tlamipalantoya huan ayacmo huelisquía nijtequihuis ipan niyon se tlamantli. Ayacmo tleno ipati eliyaya.

⁸ Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: ⁹ "Ya ni quinextía para quej nopa nijsosolos huan nijtlamiltis ininhueyimatilis nopa tlali Judá huan Jerusalén ehuaní. ¹⁰ Pampa nopa masehualme itztoque amo cualme huan amo quinequij nechtlacaquilise. Quichihua senquistoc catli fiero catli inijuanti quinpactía huan motlancuaquetzaj iniixpa teteyome catli hualahuij ipan sequinoc tlali huan quinhueyimatij. Huajca inijuanti nojquiya elise quen nopa tzinquechilpicayotl catli amo tleno ipati. ¹¹ Pampa quen se tlatatl moilpía ica itzinquechilpica ipan itzinquechtla, quej nopa nojquiya niqunxijqui nopa israelitame ipan tlali Israel huan tlali Judá para ma nechnechahuica huan ma motlatzquilica ipan na para elise nomasehualhua huan para nechhueyitlepanitase. Huan nojquiya para elise quen nohueyitilis huan noyejejeja. Pero inijuanti amo quineque nechtlacaquilise huan mocuapolojque. Quej nopa niamoTECO niqunijtohua.

¹² "Huajca xiquinilhui: 'Quej ni quijtohua TOTECO catli ininDios israelitame: Nochi amocuetlaxhua temise ica xocomeca atl. Huan inijuanti mitzilhuise: Quena, tojuanti tijmatij para melahuac tocuetlaxhua temise ica huino huan tiitztose tiricos.' ¹³ Huajca xiquinilhui: 'Quej ni quijtohua TOTECO: Amojuanti amo anquimachilfaj tlaque quijtosnequi ya nopa. Ya nopa quijtosnequi para na niqunihuintis nochi catli itztoque ipan nopa tlali. Niqunihuintis nopa tlanahuatijquetl

catli mosehuijtoc campa tlanahuatijyaya David, huan nojquiya nopa totajtzitzi, tlajtol pannextiani huan nochi nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén.

¹⁴ Quen se quitacanis se vaso ica seyoc para quinchihuas cuechtic, na nijchihuas ica tetajme huan ininconeua. Amo niquntlasojtlas, niyon amo niquntlapojpolhuis. Niyon se tlamantli amo nechtlacuilis para amo ma niquntlatzacuiliti." Quej nopa quijto TOTECO.

Amo ximohueyimatiza

¹⁵ Israelitame, xijtlacaquilica pampa camanaltitoc TOTECO. Amo ximohueyimatiza. ¹⁶ Xijhueyichihuaca amoTECO Dios amantzi quema noja onca tonali. Pero sintla amo anquitlepanitase, yaya anmechhualiquilis tzintlayohuilotl para ximotepotlamica huan xihuetzica ipan nopa tepeme. Anquitemose tlahuili, pero san anquipantise tzintlayohuilotl. ¹⁷ Pero sintla amo anquichuilise cuenta icamanal TOTECO, nimochoquilis noseltzi ica tequipacholi pampa amojuanti tlahuel anmohueyimatij. Chichahuac quisas noixayo ipan noixteyolhua pampa anmechhuicase amojuanti catli animasehualhua TOTECO ipan sequinoc tlalme para antequipanotij san tlapic.

Camanali para nopa tlanahuatijquetl

¹⁸ Xiquilhui nopa tlanahuatijquetl huan nopa sihua tlanahuatijquetl: "Xitemoca tlen amosiyas yejectzi huan ximosehuica tlalchi campa tlattepoctli pampa nopa yejectzi corona catli anquixtoque nimantzi huetzis tlen amotzontecohua. ¹⁹ Nochi nopa altepeme catli mocahuaj ipan Neguev ica tlani quitzacuase ininpuertas huan amo aqui huelis calaquis nozona. Pero quinhueyimatise nochi masehualme tlen tlali Judá ipan sequinoc tlalme para tetequipanotij san tlapic.

²⁰ "Xiquintlachilica nopa soldados catli hualahuij tlen nopa tlali catli mocahua ica norte. Analtepetl Jerusalén ehuaní, ¿canque itztoque nopa yejectzitzi borregojme catli na nimechmacac para xiquinmocuitlahuica?

²¹ ¿Quenicatza anquimachilise quema nijtlalis quen amotlanahuatijcahua catli eliyaya amohuampoyohua? Temachtli anmomimilose ica tlacuajcualoli quen se sihuatl catli ajsitoc ihora para quitlacatiltis icone. ²² Huan huelis timoilhuis: '¿Para tlen nechpano nochi ya ni?' Nochi ya nopa mitzpanos por amotlajtlacolhua. Yeca ama anmechpinahualtise huan anmechhuilanase nopa soldados catli hualahuij.

²³ "¿Hueli mochihuase chipahuaque nopa masehualme tlen tlali Etiopía catli quipiyaj inincuetlaxo yayahuic? ¿O hueli nopa tigre quixpolos nopa manchas catli quipiya ipan iijhuiyo? ¡Amo! ¡Amo hueli! Quej nopa nojquiya amojuanti catli ya anmomajtoque antlatlacolchihua amo hueli anquipehualtise para anquichihuase catli cuali." ²⁴ Nojquiya TOTECO quijto: "Antechelcajque huan anmotemachijque ipan teteyome catli amo nelía Dios, yeca ama na nimechsemanas quen trigo itlasolo catli mosemana ica nopa ajaatl catli huala tlen campa huactoc tlali. ²⁵ Pampa ya

nopa catli anmechtocarohua. Ya nopa catli na nijta-machijtoc para nimechmacas amojuanti. ²⁶ Na noseltzi nimechpinahualtis quen quema quicuxtlanana se sihuatl huan nelía pinahua. Tlanemijya nesis amofiero nemilis. ²⁷ Na niquitztoc quenicatza antechtlahuelcajtoque huan antechixpanotoque quen se sihuatl quicahua ihuehue para yas ica seyoc tlatatl. Anquihueyichijtoque teteyome ipan campa hueli mila huan campa hueli tepeme. Anteicneltique amojuanti catli analtepetl Jerusalén ehuaní. ¿Hasta quema anmotlapajpacchihuase tlen amotlajtlacolhua?”

Nopa hueyi tlaahuaquistli

14 TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechpohuili tlen nopa hueyi tlaahuaquistli huan para tlen amo tlaahuetziyaya. Quiijto:

² “Xiquita, nochi Judá ehuaní chocaj, huan nopa tlanemacani caltzaotoc. Nochi masehualme nopona motlancuaquetzaj tlalchi huan nochi altepetl Jerusalén ehuaní tzajtzij chichahuac. ³ Nopa masehualme catli ricos quintitlanij inintequipanojcahua campa ameli para ma quicuitij atl, pero quema ajsitoj, amo quipantijque pampa ya tlamihuactoya. Huajca mocuepaj ica pinahualistli huan ica tequipacholi pampa nochi ininco cactoc huan amo quimatij tlaque quichihuase. Yeca quitzacuaj inintzonteco ica se yoyomitl para quinextíaj motequipachohuaj. ⁴ Nopa tlali tlahuel huactoc huan tlatlapacatoc pampa ayacmo tlaquiyahui. Nochi tla-came catli miltequitij quitzacuaj inintzonteco ica tequipacholi. ⁵ Nopa tenan masatl quitlahuelcahua icone pampa amo onca sacatl para quicuas. ⁶ Huan nopa burrojme catli nemij ipan cuatitlamitl moquetzaj ipan tepeme campa tlahuactoc huan quijiyotilanaj aja-catl quen nopa tepechichime. Iniixteyol hasta quincocohua pampa quitemojtinemij xihuitl para quicuase, pero amo quipantíaj.”

Jeremías quinotza TOTECO por nopa israelitame

⁷ TOTECO, nelía titlajtlacolchijtoque miyac huan catli tijchijtoque techtelhuía moixpa, pero timitztlajtláníaj techpalehui para amo aquí mitzmahuispolos por catli fiero tijchijtoque. Tlahuel titlajtlacolchijtoque ica ta. ⁸ ¡Ay tiTOTECO! Ipan ta tiisraelitame timotemachíaj. Ta titotlamanahujca quema tiitztoque ipan tlahuujcayotl. ¿Para tlen techchihuilía quen amo techximati? Timochihua quen se tiseyoc tlali ejquetl ipan ni tlali o quen se tinejnenquetl catli mocahua san para se yohualinica tohuaya. ⁹ ¿Atlac nojquiya acajya mitzmajmati ta huan amo tijmati tlaque tijchihuas? Ta tijpiya miyac chichahualistli, ¿amo huelis techmaquixtis? TOTECO, ta tiitztoc tlatlajco tojuanti huan nochi quimatij para tojuanti timoaxcahua huan timitzhueyimatij. Huajca TOTECO, amo techtlahuelcahua.

¹⁰ Ya ni catli TOTECO quijtohua tlen nopa masehualme: “Quinpacki Judá ehuaní para mohuejcatlalise tlen na. Ayacmo quitoquilíaj noojhui huan ayacmo nimechselis quen nomasehualhua. Yeca amo nech-

pactía catli quichihuaj. Huajca san niquelnamiquis nochi tlamantli catli amo cuali catli inijuanti quichijtoque huan niquintlatzacuiltis por inintlajtlacolhua.”

¹¹ Teipa TOTECO sempa nechilhui: “Amo techtlajtlani ma niquinpalahui ni masehualme. Amo ximotlatlajti por inijuanti. ¹² Quema mosahuase noixpa, na amo nijchihuilis cuenta. Huan quema inijuanti nechhualiquilise tlaajcahualistli tlatlatili huan ofrendas, amo nijselis. San niquintzontlamiltis ica tlahuilancayotl, mayantli huan huejhueyi cocolistli.”

¹³ Huajca na niquijto: “¡Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! Inintlajtol pannextijcahua ni masehualme quinilhuíaj para nochi eltos cuali. Quinilhuíaj para amo oncas tlahuilancayotl, niyon mayantli. Tlayolmelahuaj para tiquintitlanilis tlasehuilistli catli huejcahuas.”

¹⁴ Huan TOTECO nechilhui: “Nopa tlajtol pannextiani san tlayolmelahuaj istlacatili huan quijtohua ya nopa niquijtojtoc. Amo niquintitlantoc, niyon amo niquinmacac nopa camanali catli quijtohua huala tlen na. Amo niquinilhujtoc niyon se camanali. Tepohuilíaj tlen tlanextili catli amo quijtoque, niyon amo quicac-toque. Tepohuilíaj huihuiyotl catli san inijuanti quiquix-tíaj ipan ininyolo.” ¹⁵ Huan nojquiya ama TOTECO quijto: “Huajca niquintlatzacuiltis nopa istlacatica tlajtol pannextiani catli tlayolmelahuaj para hualas tlamantli catli san se istlacatili. Camanaltij quen niquinte-quimacatoya, pero amo niquintitlantoc. Quijtohua para amo oncas tlahuilancayotl, niyon mayantli. Huajca nopa tlajtol pannextiani ininseltziti miquise ipan tlahuilancayotl huan ica mayantli. ¹⁶ Huan nopa masehualme catli nopa tlajtol pannextiani quinyolmelajtoque, inintlacayohua quintepehuase ipan nopa calles tlen altepetl Jerusalén pampa miquise ica mayantli huan ipan tlahuilancayotl. Huan amo aquí itztos para quintalalpachos. Ininsihuajhua, inintelpocahua huan iniichpocahua tlamiixpolihuse, pampa nijtitlanis ipan inijuanti se hueyi tlatzacuiltis por inintlajtlacolhua.

¹⁷ “Huajca, Jeremías, ama xiquinilhui nomasehualhua quej ni: ‘Tlahuel nichocas tlayohua huan tonaya quema ajsis amotlatzacuiltis. Amo huelis nimoyoltlalis pampa nomasehualhua ya quintzontlamiltijtos ica machete huan tepejtose tlalchi. ¹⁸ Quema niyas cuatitla, nozona nojquiya niquitas tepejtoc inintlacayo catli quintzontlamiltijque ica machete. Huan quema niya ipan icalles nopa altepetl, nozona niquita masehualme catli miqij ica mayantli huan cocolistli. Huan nopa tlajtol pannextiani huan totajtzitzi yohuij campa hueli ipan nopa tlali huan teilhuíaj para nochi eltos cuali, pero amo quimatij catli quichihuaj.’”

Jeremías motlatlajtia por israelitame

¹⁹ ¡TOTECO! ¿Tiquintlahuelcajqui nochi masehualme ipan tlali Judá? ¿Tiquincualancaita altepetl Jerusalén? ¿Para tlen techcocojtoc hasta amo onca pajtli? Tojuanti timoilhuiyayaj para hualas tlasehuilistli huan para ama, quena, TOTECO techchichahuas huan techpajtis campa ticocojtoque. Pero ama campa hueli onca tlaijyohuilistli huan majmajtli. ²⁰ TOTECO, tojuanti tijmatij

para melahuac tlahuel titlajtlacolchijtoque ica ta huan tohuejcapan tatahua nojquiya mitzixpanotoque
²¹ TOTECO, amo techtlahuelcahua pampa sintla ya nopa tijchihuas nochi mitztlajilhuisse huan ayacmo mitztlepanitase, niyon quitlepanitase nopa siya campa titlanahuatía. Amo techelcahua. Amo xijtlamilti nopa camanali catli tijchijqui tohuaya para techtiochihuas.
²² Tlen nochi teteyome catli quinhueyichihuaj ipan nochi tlamme, niyon se hueli quichihuas ma tlaquiyahui. ¡Niyon se! Amo aqui hueli quitlalis atl ipan mixtli para ma huetzi, pampa amo aqui seyoc Dios. San ta tiTOTECO huan toDios. Huan tojuanti timo-temachijtoque ipan ta pampa ta tihueli tijchihua ni tlamantli.

Tlayolmelahualistli tlen nopa tlatzacuiltli

15 Huan TOTECO nechilhui: “Masque Moisés huan Samuel hualasquíaj huan moquetzasquíaj noixpa para nechtlajtlanise por ni masehualme, amo niquinpalehuisquía. ¡Xiquinquixti ni masehualme noixpa! ¡Ma quisaca! ² Huan sintla israelitame mitzilhuise: ‘¿Canque tiyase?’, huajca xiquinilhui para quej ni niininteco niquijtohua: ‘Catli niquintlalijtoc para miquise ica cocolistli, ma miquica ica cocolistli. Catli niquintlalijtoc para miquise ipan tlahuilancayotl, ma miquica ipan tlahuilancayotl. Catli niquintlalijtoc para miquise ica mayantli, ma miquica ica mayantli huan catli niquintlalijtoc para quinhucase ipan sequinoc tlamme para tetequipanotij san tlapic, ma quinhucaca ipan seyoc tlali.’ ³ Pampa ya nijsencajqui para niquintitlanilis nahui tlamantli catli fiero para niquintlatzacuiltis; niquintitlanilis nopa machete catli temictía, chichime catli quihuatanise inintlacayohua nopa mijcatzitzitzi para quinhuejhuelose; tzopilome para quincuase huan tecuanime catli quitlamiltise catli noja mocahuaj tlen inintlacayohua. ⁴ Niquintlatzacuiltis nochi nomasehualhua chicahuac por nochi nopa tlajtlacoli catli Manasés, icone Ezequías, quichijqui ipan altepetl Jerusalén quemaya yaya elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan tlahuel momajmatise nochi masehualme tlen nochi tlamme ipan taltipactli catli quitlachilise catli niquinchiuilijtoc nomasehualhua.

⁵ “Amo aqui anmechtlasojtlas, analtepetl Jerusalén ehuan. Amo aqui chocas por amojuanti quemaya hualas amotlaohuijcayo. Amo aqui tlatzintocas por amojuanti para quimatis quenicatza anitztoque. ⁶ Amojuanti antechtlahuelcajtoque huan antechcajque ica amoica. Huajca ama na nimomatlananas para nimechtzontlamiltis. Nimitzmacatoc miyac tonali para ximoyolcuetepaca hasta ya nisijajqui. Pero amo anmoyolcuetepaque. Quej nopa niquijtohua niamoteco. ⁷ Na nimechquixtili ipan ininpuertas amoaltepehua huan nimechmajcajtoc ipan ajacatl quen se catli quitzejtzelohua trigo quimajcahua itlasolo ajacatipa. Nimechquixtilis nochi catli anquijayaj masque tlahuel miyac ipati. Nimechtzontlamiltis nochi annomasehualhua pampa amo anquinequiyayaj anquicahuase nopa nemilistli catli fiero para anmocuapase ica na. ⁸ Oncas

más miyac cahual sihuame ipan amotlal que xali catli onca iteno hueyi atl. Teipa nijchihuas ma miquica nopa telpocame quemaya más quijay fuerza ininhuaya inin-nanahua nojquiya. Ica se tlatoctzi nijchihuas ma huala ipan nopa altepetl tequipacholi huan majmajtli. ⁹ Se sihuatl catli quijayayaya chicome iconehua tlapolos pampa quimictlijque nochi iconehua. Elis quen tlamis inemilis quemaya ayamo ajsi ihora. Huan nopa tenantzi mopinahuas pampa elis quen amo quemaya quinpixtosquía iconehua pampa nochi iconehua quimictise. Quej nopa niininteco niquijtohua.”

Jeremías camanalti

¹⁰ ¡Nelía niteicnelti! ¡Mamá, más cuali nimictosquía quemaya nitlacatqui! Campa hueli niya nochi nechcualancaitaj. Na amo aqui nechtlahuiquilía, niyon na amo aqui nijtlahuiquilía, pero nochi nechtelchihuaj. ¹¹ TOTECO, sintla amo nijchijtoc catli cuali moixpa, ma quisa melahuac catli quijtoque nopa tlacame catli nechtelchihuaj. Hasta nimotlatlajitoc moixpa por nocualancaitacahua quemaya onca tequipacholi huan tlahuijcajotl.

TOTECO quintlatzacuiltis israelitame

¹² “Amo aqui huelis quipostequis nopa tepostli hierro huan nopa tepostli bronce catli huala tlen norte.

¹³ Quej nopa nojquiya ica israelitame. Ininyolo tetic quen tepostli. Yeca ama nochi ininricojyo huan nochi catli quipixtoque niquinmactilis inincualancaitacahua por nochi nopa tlajtlacoli catli quichijtoque. ¹⁴ Huan nijchihuas inincualancaitacahua ma quinhucase para tetequipanotij ipan se tlali catli amo quiximatij huan campa amo quemaya itztoyaj, pampa tlahuel nicualani. Huan nocualancayo eltoc quen se tlatl catli temachtli quintlamitlatis.”

Jeremías quinanquili TOTECO

¹⁵ TOTECO, techelnamiqi huan techpalehui. Xiquinmacuepili nocualancaitacahua por na. Amo xiquincahuili ma nechmictica. Ta tijmati para na nitlajiyohuía pampa nimitzicnelía. ¹⁶ Quemaya ta techcamanalhui, nijcajqui mocamanal huan nijseli. Huan mocamanal nechmacac fuerza quen elisquía se tlacualistli para notonal. Tlahuel nipaqui pampa mocamanal nechmacac paquilistli ipan noyolo pampa na nimoaxca, ta tiTOTECO Catli Tiquinyacana Motequihujcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁷ Na amo quemaya nimosehujtoc ininhuaya nopa fiero masehualme catli tehuetzquilíaj huan san moilhuíaj quichihuase catli fiero. Pampa ta technojnotzayaya, na nimocajtoc noseltzi huan tlahuel nicualanqui ininhuaya nopa masehualme por inintlajtlacolhua.

¹⁸ ¿Para tlen noja nitlajiyohuía? ¿Para tlen amo hueli pachihuis nococohua? ¿Atlac amo quemaya tlamis nechcocose? Motlapalehuil eltoc quen se atlajtli catli quemantic quijay miyac atl huan quemantic mopantía huactoc.

TOTECO quinanquili Jeremías

¹⁹ Huajca TOTECO nechnanquili huan nechilhui: “Sintla timocuepas ica na, nimitzchicahuas para huelis techtequipanos. Sintla ayacmo ticamanaltis catli amo tleno ipati, pero ticamanaltis nocamanal catli hueyi ipati, noja tielis tinotlayolmelajca. Huan israelitame mocuepase ica ta. Amo monequi para ta tiyas campa injuanti. ²⁰ Na nimitzchihuas quen se tepamitl tlen bronce catli tetic huan ohui para aqui quicoyonis. Masehualme mitzhulanase, pero amo mitztlanise pampa na niitztoc mohuaya para nimitzmocuitlahuis huan nimitzmanahuis, quej nopa nimoTECO niquijtohua. ²¹ Na nimitzmanahuis tlen nopa fiero masehualme catli tlhuel mosisiná. Nimitzmaquixtis masque tiitztos ininmaco.”

TOTECO quitequihui Jeremías quen se tlanextili

16 Teipa TOTECO sempa nechnojnatzqui huan nechilhui: ² “Jeremías, ta amo hueli timosihuajtis, niyon amo hueli tiquinpiyas moconehua ipan ni lugar. ³ NimoTECO nimitzilhuis ya ni catli nijtlalijtoc para ininantis nopa coneme catli tlatatise ipan ni altepetl ihuaya nochi ininnanahua huan inintatahua. ⁴ Nochi miquise. Sequin miquise ica huejhueyi cocolistli catli tlhuel quincocos. Huan amo aqui mocahuas para chocas por injuanti, niyon amo aqui quintlalpachos. Inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi quen cuitlatl para ma lochonica. Sequinoc miquise ipan tlhulancayotl huan ica mayantli. Huan inintlacayohua quincocototzase nopa tzopilome huan tecuanime.

⁵ “Pero ta amo xicalaquí ipan se cali campa quichoquilfaj se catli mijqui, niyon amo ximotequipacho por injuanti, niyon amo xiquinyolchicahua. Pampa na ayacmo niquinmanahuis, niyon niquinmacas notlasehuilis. Huan nojquiya ya niquinquixtilijtoc noteicnelijcayo huan notlasojtlacayo. Quej nopa nimoTECO niquijtohua. ⁶ Quen catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi miquise ipan ni tlali, huan amo aqui quintlalpachos, niyon amo aqui quichoquilis. Ininhuampoyohua amo mococose ipan inintlacayo, niyon amo aqui moximas quen momajtoque quichihuaj para quinextise motequipachohuaj. ⁷ Amo aqui quihuicas tlacualistli para quinyoltlalise catli mocajtose yoltoque, masque mijqui ininnana o inintata. Niyon amo aqui quintitlanilise se quentzi xocomeca atl para quinyolchicahuas.

⁸ “Huajca Jeremías, amo xiya ipan nopa pililhuitziti catli quichihuaj pampa quimatij huala catli ohui. Amo ximosehui ininhuaya para titlacuas o titlajjis. ⁹ Pampa na, nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan na catli niinDios israelitame niquijtohua: Xiquita, ipan monemilis na nijtlamiltis campa amojuanti nochi huetzquistli catli onca ipan ni tlali huan nochi yejyetzti huicatli. Ayacmo aqui quicaquis itoscac se mosihuajtijquetl, niyon amo quicaquise

nopa ichpocatli catli quichiya para yas ihuaya ipan se nenamictili.

¹⁰ “Quema tiquinyolmelahuas israelitame tlen nochi ni tlamantli, injuanti mitztlatzintoquilise quej ni: ‘¿Para tlen TOTECO techyolmelahua para techtitlanilis ni huejhueyi tlaijiyohuilstli? ¿Tlaque tlamantli catli amo cuali tijchijtoque? ¿Tlaque tlajtlacoli tijpiyaj iixpa TOTECO Dios?’ ¹¹ Huajca ta xiquinilhui para niinTECO nijchijtoc pampa inintatahua nechtlahuelcajque huan quin-hueyichijque tiotziti tlen sequinoc tlalme. Nojquiya quintequipanojque huan motlancuaquetzque iniixpa. Huan injuanti nechelcajque huan amo quitlepanitaque notlanahuatilhua. ¹² Huan amojuanti noja más fiero anquichijtoque que amohuejcapan tatahua. Nelía anyoltetique huan antochontique. Anquichihuaj catli hueli amoyolo catli fiero quinequi quichihuas. Amo anquinequij antechtlaquilise. ¹³ Huajca nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtlanis ipan seyoc tlali campa amo quema anitztoyaj amojuanti, niyon amotatahua. Huan nozona anquinhueyimatiseteyome tlayohua huan tonaya quen anquinequij huan na ayacmo nimechtlasojtlas niyon nimechpalehuis. Quej nopa xiquinilhuiti.

¹⁴ “Pero ajsis tonali quema masehualme catli tlates-tigojquetzaj ayacmo quijtose: ‘Nijtestigojquetza TOTE- CO catli quinquixti israelitame ipan tlali Egipto’, ¹⁵ pero quijtose: ‘Nijtestigojquetza TOTECO catli quinquixti israelitame ipan nopa tlali ica norte huan ipan nochi sequinoc tlalme campa quintitlantoya huan sempa quinhualiac ipan inintlal catli quinmacac inintatahua.’

¹⁶ “Pero ama xiquitaca, na niquintitlanis miyac tla-came para ma quinitzquica israelitame tlen campa motlatijtoque. Huan niquintitlanis miyac tlapehuani para ma quintepotztocaca campa motlatijtoque ipan tepexitl para cholose tlen nopa tlatzacuiltli catli hualas. ¹⁷ Pampa na nijtlachilijtoc nochi catli injuanti quichihuaj huan niqiztoc nochi inintlajtlacolhua. Amo hueli quitlatise catli amo cuali quichihuaj tlen noixteyol. ¹⁸ Huan niquintlatzacuiltis ome huela imiyaca por nochi amotlajtlacolhua pampa quisoquihuijtoque notlal ica ininteteyohua catli na niquinijiya huan quitemitijtoque ica inintlajtlacolhua.”

Jeremías camanalti

¹⁹ TOTECO, ta tinochicahualis huan tinotlamanahuijca. Techpalehuía quema nimopantía ipan tlaijiyohuilstli. Hualase masehualme tlen miyac tlalme huan quijtose: “Totatahua elque tlhuel huilhuitique pampa quinhueyichijque teteyome catli amo tleno ininpati. ²⁰ Masehualme amo hueli mochijchihuilise dioses para quinhueyichihuase injuanti, pampa nopa tlamantli catli quichihuaj amo nelía Dios.”

²¹ Huan TOTECO quijto: “Yeca niquinnextilis noyajatil huan nochicahualis, huan quej nopa quimatise para san na niDIOS.

Inintlajtlacol tlali Judá ehuaní

17 “Masehualme tlen tlali Judá senyajtoc tlajtlacolchihuaj. Huan inintlajtlacol eltoc quen se tlanahuatili catli monequi quichihuase huan yeca quinijcuiltoque ica cincel ipan ininyolo para amo quielcahuase quichihuase. Eltoc quen ijcuilijtoc nopa tlajtlacoli catli quichihuase campa hueli hasta ipan icuacua nopa tlaixpamitl. ² Amoconehua amo quielcahuase tlajtlacolchihuase. Inijuanti monechcahuáj ipan sesen tlaixpamitl para quinhueyichihuase teteyome huan quinechcahuáj sesen cuahuitl catli anquiquetztoque ica nopa tlaixcopincayotl para nopa fiero tiotzi, Asera, catli mopantía campa hueli ipan tepeme huan tlamayamitl. ³ Huajca nochi amoricojyo niquinmactilis amocualancaitacahua por nochi nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque. ⁴ Huan anquipolose nopa yejyetzzi tlali catli na nimechmacatoya. Huan nimechchihualtis anquicahuase amotlal. Huan nimechtitlanis para anquintequipanotij amocualancaitacahua ipan sequinoc tlalme, pampa tlahuel antechcualancamacatoque huan nohueyi cualancayo elis quen se tlitl catli amo sehuis.”

Miyac camanali

⁵ Huan TOTECO nojquiya quej ni quijto: “Tlatelchihuali nopa tlatcatl catli motemachía ipan se masehuali huan mohuejcatlalía tlen na niiTECO. ⁶ Yaya elis quen nopa xihui tzontli catli amo hueli moscaltía cuali pampa eltoc ipan nopa huactoc tlali campa nopa tlali quipiya miyac istatl amo aqui itztoc para quinpalehuis.

⁷ “Pero nijtiochihuas nopa tlatcatl catli motemachía ipan na, niiTECO huan san ipan na mochiya huan san na nechnehtocas. ⁸ Yaya elis quen se cuahuitl catli eltoc iteno hueyatl huan inelhuayohua yohuuj nelhuejcatla hasta quipantía atl. Nopa cuahuitl amo momajmatía quema tlatotonía, niyon amo motequipachohua masque tlahuaquisquía para miyac metztli. Ixihuiyo nochipa moxohuilijtoc huan nochi tonali temaca itlajca.

⁹ “Ininyolo masehualme más tlaicajcayahuaj huan mosisiníaj que nochi tlamantli. Amo aqui yajati para quiiximatis nochi tlamantli catli amo cuali catli quinequi quichihuas ininyolo masehualme. ¹⁰ Pero na nimoTECO niquiximati. Na niquijita ininyolo huan inintlalnamiquilis nochi masehualme para niquintlaxtlahuis quen quinamiqui ica catli quichijtoque ipan nochi innemilis.”

¹¹ Se tlatcatl catli moricojchihua ica tlamantli catli san quiichtectoc eltoc quen se tototl catli quinpachohua itecsis seyoc tlamantli tototl. Teipa nopa tlatcatl quipolos nochi catli quiichtectoc huan mocahuas iseltzi quen catli hueli huehuentzi catli huihuitic.

¹² Pero tojuanti timitzhueyichihuaj nozona campa timosehuía para titlanahuatis ipan mosiya. Motlanahuatil eltoc onpano yejyetzzi huan onpano hueyi, huan eltos para nochipa. ¹³ ¡Ay TOTECO! Ta catli titotemach

tiisraelitame. Nochi catli mitztlahuelcahuaj mopinahuatise huan amo quipiyase niyon quentzi tlatlepanitacayotl. Inijuanti polihuisse quen se tlajcuiloli ipan xali, pampa mitztlahuelcajtoque ta, tiTOTECO. Ta tiitztoc quen se ameli campa meya atl catli temaca nemilistli.

¹⁴ Techchicahuas TOTECO huan nimochicahuas. Techmaquixti huan nielis tlamaquixtili, pampa san ta nimitzhueyitlalis. ¹⁵ Xiquinita nopa masehualme catli nechpinajtíaj huan nechilhuáj: “¿Tlaque ipati icamanal TOTECO catli tlatocetzitzi titlayolmelahua? Sintla nochi nopa camanali tlen fiero tlamantli nelía huala tlen TOTECO, ma quichihua ma pano nimantzi.”

¹⁶ Pero masque nechpinajtíaj israelitame, na amo quema nimitztlajtlanjtoc para xiquintlatzacuilti, pampa na amo nijnequi ma tzontlamica ica tlamantli catli fiero. San ta tijmati tlaque tijchihuas, na amo nijmati. San na niquinpohuilía senquistoc catli ta mocamanal, quen ta tijmati. ¹⁷ Amo techtlahuelcahua, TOTECO. San ipan ta nijmotemachía para techmanahuis quema nitlajijyohuía. ¹⁸ Xiquinpinahualti huan xiquintlajijyohuiliti nochi catli nechtojtocaj. Pero na techmaca tlasehuilitli. Xiquintlatzacuilti nelchicahuac huan xiquintzontlamilti.

Nopa tonali para mosiyajquetzase

¹⁹ Huajca TOTECO nechilhui: “Xiya huan ximoquetzati campa nopa puerta ipan altepetl Jerusalén campa nochi masehualme calaquij huan campa calaqui huan quisa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Teipa ximoquetzati ipan sesen tlen nopa sequinoc puertas.

²⁰ Huan xiquinilhui nopa tlanahuatiani huan masehualme tlen tlali Judá huan nochi masehualme tlen altepetl Jerusalén para ma quitlacaquilise nocamanal.

²¹ Xiquinilhui sintla quinequij itztose, ma amo quichihuase tlen hueli tequitl ipan sábado nopa tonal para mosiyajquetzase. Niyon ma amo quipanoltise tlamamali campa ipuertajyo ni altepetl. ²² Nojquiya ma amo quiquixtise tlamantli catli etic tlen ininchaj ipan sábado. Monequi quitlapanitase nopa tonali pampa niquiyocatlalijtoc para elis tlatzejtzeltic. Ni tlanahuatili niquinmacac amohuejcapan tatahua, ²³ pero inijuanti amo quichihuilitique cuenta, niyon amo quitlapanitaque. Inijuanti tlahuel moyoltelijque huan amo quinejque nechtlacaquilise, niyon amo quinejque ma niquinxitlahua.”

²⁴ TOTECO quijtohua: “Pero sintla inijuanti techneltoquilise catli na, niininTECO, niquijtohua huan amo quihuicase tlamamali ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase, huan quitlapanitase nopa tonali pampa tlatzejtzeltic huan iyoca tlen sequinoc tonali. Huan ipan nopa tonal, amo quichihuase niyon se tequitl huajca inijuanti mocahuase para nochipa.

²⁵ Huan sintla quej nopa quichihuase, se iteipan ixhui Tlanahuatijquetl David mosehuis ipan ihueyi siya huan tlanahuatijiyas para nochipa nica ipan altepetl Jerusalén. Huan nochipa quipiyase se tlanahuatijquetl huan tlayacanani catli tlejose ipan cahuayojme huan

nentinemise ica yejectzi huan ica paquilistli por nopa puertas huan tlatlajco ni masehualme. Huan ni altepetl eltos para nochipa. ²⁶ Huan masehualme hualase tlen nopa altepeme catli quiyahualohuaj Jerusalén huan tlen nopa altepeme tlen tlali Judá. Hualase tlen tlali Benjamín huan tlen nopa tlachiquilme huan tepeme huan nopa tlali ica tlani tlen tlali Judá. Huan quihualicase inintlacajcualis catli tlatlatili, huan tlen harina huan tlen copali. Huan quihualicase inintlacajcualis ipan notiopa para nechtlascamatise por nochi catli cuali niquinchihuilijtoc. ²⁷ Pero sintla inijuanti amo techtlacaquilise, niyon amo quiyocacahua nopa tonali para tlatzejtzeloltic, o sintla quicalaquise tlamamali ipan ipuertas ni altepetl quen elisquía san tlen hueli tonali, huajca niquintlatis nochi nopa puertas. Huan nopa tlatl ajsis hasta ipan nochi tequicalme huan quintlamitlatis. Huan amo aqui huélis quisehuis nopa tlatl.”

Tlanextili ipan ichaj nopa soquichijquetl

18 Huan TOTECO sempa nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ² “Xiya ipan nopa cali campa quichijchihuaj comitl huan ajpastli huan nopona nimitzcamanalhuis.”

³ Huajca na niyajqui ichaj nopa soquichijquetl huan nijpantito tequitiyaya. ⁴ Pero nopa comitl catli quichihuayaya amo quisqui cuali quen ya quinequiyaya. Huajca quisosolo huan sempa pejqui quichijchihua se catli más cuali.

⁵ Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui:

⁶ “¿Amo hueli na nijchihua ica anisraelitame quen nopa soquichijquetl quichijqui ica nopa comitl? Anisraelitame anitztoque nomaco quen nopa soquitl eltoc imaco nopa soquichijquetl. ⁷ Ipan se tlatoctzi hueli niquijtos para quiyahualose se altepetl o se tlanahuatijcayotl, huan quitlahuisose itepa huan quisosolose huan quej nopa elis. ⁸ Pero sintla nopa masehualme tlen nopa altepetl quicahuase inintlajtlacolhua, huajca amo nijsosolos quen nimoilhuijtoya. ⁹ Huan sintla nitlayolmelahuas para nijtiochihuas se altepetl o se tlanahuatijcayotl, huajca nijmacas chicahualistli huan nijhueyichihuas. ¹⁰ Pero sintla nopa masehualme pehuase tlajtlacolchihuase huan amo nechtlepanitase, huajca na nojquiya nimoyolpatlas huan amo niquintiochihuas quen nimoilhuijtoya.

¹¹ “Huajca ama xiya huan xiquinyolmelahuati nochi nopa Judá ehuan huan Jerusalén ehuan. Xiquinilhui para niininTECO nijsencajtoc para niquinchihuilis miyac tlamantli catli amo cuali. Huajca ma quicahuaca iniojhui catli amo cuali huan ma quichihuaca catli cuali.

¹² “Pero inijuanti quijtoque: ‘Amo ximotonalpolo pampa tojuanti amo tijnequij tijchihuase catli TOTECO technahuatía. Tojuanti timonejnemiltise quen tojuanti techpactía huan tijtoquilise toteteyohua. Tijchihuase senquistoc nochi nopa fiero tlamantli catli tijnequij tijchihuase ipan toyolo. Huan amo aqui techtzacuillis para amo tijchihuase.’”

¹³ Teipa TOTECO quijto: “Amo aqui quicactoc tlen se tlamantli quej ni, niyon ipan tlamantli catli amo nechnel-

tocaj. Nomasehualhua quichijtoque se fiero tlamantli catli amo aqui quimachilía. ¹⁴ Temachtli amo atiya nopa chipahuac sitlal setl catli huetzi ipan nopa teme catli más huejcapantic ipan tlali Líbano. Huan temachtli amo quema huaqui nopa atl catli sesec catli meya ipan tepetl Hermón. ¹⁵ Pero nomasehualhua amo temachtli quej nopa. Amo aqui hueli motemachis ipan inijuanti. Inijuanti nechtlahuelcajtoque huan quintoquilfaj teteyome catli amo tleno ininpati huan quintlatilfaj copali. Quicajtoque nopa ojtli catli cuali catli huejcajya quitoquiliyayaj, huan ama yohuij ipan ojtli catli fiero campa senquistoc onca tlajtlacolotl.

¹⁶ Yeca inintlal elis tlasosololi. Huan nochi catli panose nopona san quisentlachilise huan momajmatise. Quitlapose inincamac huan quiojolinise inintzonteco pampa mocahuas tlahuel sosolijtos. ¹⁷ Huan niquinsemanas nomasehualhua iniixpa inincualancaitacahua. Niquinsemanas quen nopa ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati huan quiseamana tlattejpocitli. Huan ipan nopa tonali quema itztose ipan tlaijiyohuistli, na niquinnextilis nocuitlapa huan amo niquinpalehuis.”

Quinequij quimictise Jeremías

¹⁸ Huajca nopa masehualme quijtoque: “Ma tiyaca. Ma timosencahuase catli huélis tijchihuase ica Jeremías. Tojuanti tiquinpiyaj catli tojuanti tototajtzitzi para techmachtise, huan tlanamiquini para techconsequemacase huan tlajtol pannextiani para techilhuisse catli TOTECO quijtohua. Huajca amo monequi más icamanal Jeremías. Ma tijtelhuica iixpa tequitini para ma quimictica. Ma ayacmo tijchihuase cuenta icamanal.”

Jeremías motlatlajti ica TOTECO

¹⁹ ¡Ay NoTECO, techpalehui! Xijtlacaquili tlaque quinequij nechchihuilise nocualancaitacahua. ²⁰ ¿Atlac quinamiqui nechtlaxtlahuisse ica catli amo cuali quema na niquinchihuilijtoc catli cuali? Inijuanti quisencajtoque se tlaquetztli para ipan nihuetzis para nechmictise. Pero xiquelnamiqui na nimitzcamanalhuijtoc cuali tlen inijuanti huan nochipa nijchijtoc campica para niquinmanahuis tlen mocualancayo. ²¹ Huajca ama NoTECO, ininconeua xiquintemactili para ma miquica ica mayantli huan ma quinmictica ica machete. Huan nopa sihuame ma mocahuaca cahualme huan ma quinpoloca nochi ininconeua. Ininhuehuejhua ma miquica ica cocolistli huan inintelpocahua ma quinmictica ipan tlahuilancayotl. ²² Ma caquisti nopa choquistli catli oncas ipan ininchaj ipan nopa tlatoctzi quema tiquintitlanilis soldados para ma quintlachtequilitij, pampa inijuanti quichijque se ostotl para ma nihuetzijitlic huan ichtacatzitli quitlalijtoque tlaquetztli campa nipano. ²³ NoTECO ta tiquiximati nochi catli inijuanti quisencajtoque quichihuase para nechmictise. Huajca amo xiquintlapojpolhui niyon amo xiquixpolo inintlajt-

lacolhua. Más cuali xiquintzontlamilti moixpa huan xiquintlatzacuiliti chicahuac ica mohueyi cualancayo.

Nopa comitl catli tlapantoc

19 Huan TOTECO nechilhui: "Xiya ichaj nopa so-quichijquetl huan xijcohuati se comitl tlen so-quitl. Xiquinhuica mohuaya se ome huehue tlacame tlen ni altepetl huan se quesqui totajtzitzi catli ya huehuentzitzitzi. ² Huan xiquisaca ipan nopa Tepalcatl Puerta ica campa hualquisa tonati huan xiyaca nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nepa xiquinilhuis nochi nopa camanali catli na nimitzmacas. ³ Quej ni xiquinilhui: 'Xijtlacaquilica icamanal TOTECO nochi amojuanti antlanahuatiani tlen tlali Judá huan anmasehualme tlen altepetl Jerusalén. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco israelitame quej ni quijtohua: Na nijtitlanis se tlamantli catli tlahuel fiero ipan ni lugar. Huan nochi catli quicaquise catli nijchihuas tlahuel momajmatise hasta amo huelise tlacaquise.

⁴ "Pampa nochi nopa israelita masehualme nechtlahuelcajque huan ni tlamayamitl quitequihuijque para quichihuase tlatlacoli huan miyac tlamantli catli quihualica pinahualistli. Huan nopa masehualme quintlatilíaj copali teteyome catli inijuanti, huan inintatahua huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá amo quema quiniximatque, niyon amo quema quin-hueyichijque. Huan ni lugar quitlamixolonijque ica inieso nopa coneme catli amo tleno quichijtoyaj. ⁵ Nojquiya quichijchihuilijtoque huejhueyi tlaixpamitl nopa teteyotl Baal. Huan ipan nopa tlaixpame quintlatíaj ininconeua quen tlacajcahualistli para nopa teteyotl. Ya nopa eli se tlamantli catli na amo quema niquin-nahuati ma quichihuaca, niyon amo quema nimoilhui para quej nopa quichihuasquíaj. ⁶ Yeca niininTECO niquijtohua: Ajsis tonali quema ni tlamayamitl ayacmo quitocaxtise: Tofet. Niyon ayacmo quitocaxtise: Tlamayamitl tlen Ben Hinom. Ama quitocaxtise: Tlamayamitl Campa Temictíaj. ⁷ Na nijsosolos nochi catli nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén quisencajtoque quichihuase ipan nopa tlahuilanalistli. Huan nijchihuas ma hualaca soldados para ma quinmictiquij nica. Huan inintlacayo niquin-macas nopa tzopilome huan tecuanime catli nemij cu-atitla para ma quincuaca. ⁸ Huan altepetl Jerusalén niquixpolos tlen ni tlali. Huan quej nopa nochi catli panose nica quitlapose inincamac huan momajmatise quema quiitase quen nijsosolojtoc. ⁹ Na nijchihuas para inincualancaitacahua ma quiyahualoca nopa altepetl hasta tlamis nochi tluacualistli. Huan quej nopa, nopa masehualme catli itztose calijtic tlen nopa altepetl pehuase quincuase ininconeua huan ininhuampoyohua."

¹⁰ Huan nojquiya TOTECO nechilhui "Huan ama, Jeremías, xijtlapana nopa comitl iniixpa nopa masehualme catli tiquinhualicatoc mohuaya, ¹¹ huan xiquinilhui para quej ni niquinilhúia, niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij: 'Na xiquintzont-

lamiltis israelitame huan nochi Jerusalén ehuani quen nijtlapanqui nopa comitl huan mocajqui pajyaltic. Huan quen se comitl catli tlapani ayacmo hueli quicalchijchihuaj, quej nopa nojquiya elis ica israelitame huan catli itztoque ipan ni altepetl. Oncas se hueyi miquilistli huan quintlalpachose ininmijcatzitzitzi ipan Tofet catli amo tlapajpactli noixpa pampa amo quiaxilic canque quintlalpachose nica pampa tlahuel miyaqui miquise. Huan inintlacayohua quin-montonose ipan ni tlamayamitl. ¹² Altepetl Jerusalén nijtlamiltis huan nijcahuas amo tlapajpactli quen nijchijqui ica nopa tlamayamitl Tofet, pampa altepetl Jerusalén nojquiya nijtemitis ica mijcatzitzitzi. ¹³ Huan na niquinsosolos nochi nopa calme tlen altepetl Jerusalén huan nojquiya inincaltlanahuatli nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá. Niquinsosolos nochi calme campa quitlatijque copali para quinhueyimatise sitlalime huan nochi campa quitoyajque tlacajcahualistli para se-quinoc tiotzitzitzi huan nochi nica mocahuas amo tlapajpactli noixpa quen nopa fiero tlamayamitl tlen Tofet."

¹⁴ Teipa na nijeremías niquisqui tlen nopa tlamayamitl Tofet campa TOTECO nechtitlantoya ma nitalacamanalhuiti icamanal. Huan teipa niyajqui nimoquetzqui iixmelac itiopa TOTECO huan quej ni niquinilhui nochi nopa masehualme: ¹⁵ Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan catli toTeco tiisraelitame: "Na nijtitlanis ipan ni altepetl huan ipan nopa altepeme catli mocahuaj nechca nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli niquijtojtoc nijtitlanis, pampa inijuanti tlahuel moyoltetilitijtoque para amo nechtlacaquilise."

Nopa totajtzitzi Pasur, icualancaitaca Jeremías

20 Huan Pasur, icone Imer, catli eliyaya totajtzitzi huan eliyaya se tlayacanquetl ipan itiopa TOTECO quicajqui catli na, nijeremías, niquijtohuayaya. ² Huan nechitzqui huan tlanahuati ma nechhuitequica huan ma nechmetzcuapachoca ica cuahuil nechca nopa puerta Benjamín nechca itiopa TOTECO.

³ Huan hualmostla, Pasur nechtojonqui huan niquilhui: "TOTECO quipatlatoque motoca huan masehualme ayacmo mitztocaxtise Pasur. Ama mitztocaxtise Magor Misabib catli quijtosnequi: 'Nopa Tlacatl Catli Itztoc Ipan Hueyi Majmajtli.' ⁴ Pampa TOTECO quititlanis se hueyi majmajtli ipan ta huan ipan nochi mohuampoyohua. Huan tiqitas quenicatza nochi inijuanti miquise ica machete ininmaco inincualancaitacahua. Nochi Judá ehuani niquintemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Sequin yaya quinhucas ipan itlal para quitequipanotij san tlapic huan sequin quinmictis nimantzi. ⁵ Huan niquincahuilis para mocualancaitacahua ma quitlachtequilica altepetl Jerusalén. Nochi tlamantzitzitzi catli patiyoy catli quipiya ni altepetl, nochi nopa piltetzitzitzi catli tlahuel pajpatiyoy, nopa oro huan nopa plata catli iniacxa nopa tlanahuatiani; nochi quihucase tlali Babilonia. ⁶ Huan ta, Pasur, huan mochan ehuani huan nochi moteiximatcahua antetequipanotij san tlapic ipan tlali Babilonia huan nepa an-

miquise. Nozona timiquis ta, huan nochi catli tiquinca-jcayajqui huan tiquinyolmelajqui istlacatili para nochi quisasquía cuali.”

Jeremías quitlajilhúa TOTECO

⁷ NoTECO, ta techchihualti ma nieli motlajtol pannex-tijca. Huan na nimotemaca para nijchihua. Tiitztoc más chicahuac que na huan nechtlani. Pero xiquita, ama nochi masehualme ipan ni altepetl san nechhuet-zquilíaj huan nechpinajtíaj. ⁸ Pampa sesen huelta que-ma nicamanalti, monequi niteyolmelahuas tlen tlahuilancayotl huan tlasosololistli. Huan yeca por nopa camanali catli techmacatoc, masehualme nech-pinajtíaj huan nechhuetzquilíaj. Huan nochi quitequihúaj notoca quen se ahuilcamanali. ⁹ Pero amo hueli nijcahuas para nitlacamanalhuis mocamanal. Amo hueli niqijtos para ayacmo nicamanaltis nopa camanali catli ta techmaca o ayacmo nimitzelnamiqis pampa mocamanal eltoc ipan noyolo quen se tlitl catli quitlatía noomiyohua. Huan masque nijchihua campica para niqijiyohuis huan amo nitlacamanalhuis, amo nihueli.

¹⁰ Campa hueli nijcaqui para masehualme nechejel-namiqij huan tlahuel onca majmajtli campa hueli. Quiijtohuaj para nechtelhuise. Hasta nopa masehualme catli eliyayaj nohuampoyohua nechpijpiyaj pampa quinequij quitase para nijchihuas se tlenijqui para huels nechtelhuise. Huan quiijtohuaj: “Tiquitase sintla se hueli quicajcayahuas huan tiquitzquise huan timomacuepilise.”

¹¹ Pero ta, TOTECO, tiitztoc nohuaya quen se hueyi tlahuilanquetl catli amo aqui hueli quitlanis. Huan moixpa motepotlamise nochi catli nechtepotztocaj. Huajca injuanti amo huels nechtlanise. Ta tiquinech-capantlalis huan tiquinpinahualtis. Quena, itztose ipan pinahualistli para nochipa. ¹² Ay NoTECO Catli Tiquinyacana Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij, ta tiquinyeyjeco catli xitlahuaque moixpa huan tiquiximati inintlal-namiqilis huan ininyolo. Techcahuili ma niqitas quenicatza tiquinmacuepilis ni masehualme catli nechejelnamiqij pampa na nijtlalijtoc momaco nochi catli injuanti nechchihuilijtoque.

¹³ Nihuicas para nijtlascamatis TOTECO. Nijhueyichihuas TOTECO pampa na catli niteicneltzi nechmanahui ininmaco catli nechtlajiyohuiltiyaj.

Jeremías motequipachohua

¹⁴ Tlatelchihuali ma eli nopa tonali quema nitlacatqui. ¹⁵ Tlatelchihuali ma eli nopa tlatatl catli quiyolmelahuato notata para ya tlatatqui se ioquichpil. ¹⁶ Ma tzontlami nopa tlayolmelajquetl quen nopa altepeme tlen Sodoma huan Gomorra catli huejcajya TOTECO quintlamisoso niyon amo quintlasojtlac. Nopa tlayolmelajquetl semilhuil ma quicaqui tzajztistli tlen tlahuilancayotl, ¹⁷ pampa amo nechmicti quema nitlacatqui. Más cuali nimictosquía ipan iijti nonana. Quej nopa, iijti nonana eltosquía quen notecacahua. ¹⁸ ¿Para tlen

nitlacatqui? Pampa ipan nochi nonemilis san nijpantijtoc tlajiyohuilistli huan tlacuajcualoli. Huan tlamis nonemilis ica pinahualistli.

Quisosolose Jerusalén

21 Huajca nopa Tlanahuatijquetl Sedequías quititlanqui Pasur, icone Malquías huan nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías para ma nechitaquij na, nijeremías, huan para quej ni ma nechilhuiquij: ² “Xijtlajtlani TOTECO para ma techpalehui pampa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia hualajtoc para techhuilanas. Huan huels TOTECO techtlasojtlas huan quichihuas se tiochicahual nextili quen quichijqui huejcajya, huan ica ya nopa quichihuas para Nabucodonosor ma quiniyacuini isoldados para amo techhuilanas.”

³ Huan na nijeremías niqinilhui: “Xiyaca sempa campá Tlanahuatijquetl Sedequías huan xiquilhuica, ⁴ para quej ni quiijtohua TOTECO Dios tlen israelitame: ‘Sedequías na nijchihuas para nochi amoteles catli ica antlahuilanaj ma elica amo tleno ininpati. Huan yeca amo huels anquinhuilanase nopa Babilonia ehuan huan nopa caldeos catli anmechyahualojtoque. Huan niqinhualicas amocualancaitacahua hasta tlatlajco ni altepetl, ⁵ huan na huan injuanti timechhuilanas ica nochi nohueyi chichualis pampa tlahuel nicualantoc ica amojuanti. ⁶ Huan niqinmictis nochi catli itztoque ipan ni altepetl. Miquise nochi masehualme huan tlapiyalme ica se hueyi cocolistli catli na nijtitlanis.’ ” ⁷ Huan teipa TOTECO quiijto: “Nijtemactilis Sedequías catli tlanahuatía ipan tlali Judá imaco Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. Nojquiya niqin-temactilis imaco nochi isoldados Sedequías huan itlayacancahua huan nochi nopa masehualme catli noja mocahuase ipan ni altepetl huan catli amo mijque ica cocolistli, tlahuilancayotl huan mayantli. Huan Nabucodonosor quintlamimictis. Amo quintlapojpolhuis, niyon amo quintlasojtlas.

⁸ “Nojquiya xiquinilhui masehualme para quej ni niqijtohua, niininTECO: ‘Xiquita ama nijtlalijtoc amoixpa nopa ojtli para nemilistli huan nopa ojtli para miquilistli para anquitlapejpenise. ⁹ Pampa nochi catli mocahuase ipan ni altepetl miquise ipan tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. Pero nochi catli quisase tlen ni altepetl huan motemacase ica nopa caldeos, quimanahuse innemilis. ¹⁰ Pampa na nijtlapejpenijtoc para senquistoc nijsosolos ni altepetl. Na nimochijtoc niicualancaitaca ni altepetl huan amo ni-ihuampox. Yeca hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan quitlamitlatis.’ ” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

Itlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl tlen Judá

¹¹ Nojquiya TOTECO quiijto: “Xiquilhui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli itztoc se iteipan ixhui David quej ni: ‘Xijtlacaquili icamanal TOTECO. Yaya ya mocualtlalijtoc para mitztlajtolsenahuas nimantzi por

nochi tlamantli catli amo cuali catli tijchihua. Huajca mojmotla xiquinchihuili catli xitlahuac nopa masehualme catli tiqintlajtolsencahua. Xijpehualti xijchihua catli xitlahuac semilhuil. Xijmanahuica catli amo quiapiya fuerza ininmaco catli quitlajiyohuiltía para nocualancayo amo huetzis mopani quen se tilit catli amo aqui huelis quisehuis.

TOTECO quintlatzacuiltis Jerusalén ehuni

¹³ “Pampa xiquita, analtepetl Jerusalén ehuni, na nimochijtoc amocualancaitaca. Nimechhuilanas masque amoaltepe mosehuía huejcapa huan anmohueyimati huan anquijtohuaj: Tojuanti tiitztoque temachtli ipan ni tepetl. Nica amo aqui huelis calaquis para techhuilanas. ¹⁴ Pero na noseltzi nimechtzontlamiltis para nimechtlatzacuiltis por amotlajtlacohua. Huan nojquiya nijtlacuiltis nochi cuatitlamitl huan quitlatis nochi catli nechca. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

Camanali para Tlanahuatijquetl Sedequías

22 Teipa TOTECO nechilhui: “Xiya ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl tlen ni tlali Judá catli mosehuía ipan isiya David tlen huejcajya huan xiquilhuiti: ² Xijtlacaquili icamanal TOTECO, ta titlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli timosehujtoc ipan isiya Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya. Nojquiya ma quitlacaquilica nochi motequipanojcahua huan momasehualhua. ³ TOTECO anmechilhui: Xijchihuaca nica catli xitlahuac huan catli cuali. Xiquinmanahuica masehualme catli tlajiyohuía ininmaco catli quintlajiyohuiltíaj. Amo xiquincajcahuaca niyon xiquintlachtequilica nopa seyoc tlali ehuni, niyon catli icnotzi o catli cahual sihuame. Xiquinchihuilica catli cuali. Huan ayacmo xiquinmictica masehualme catli amo tleno quichijtoque. ⁴ Sintla anquicahuase nochi nopa fiero tlamantli catli anquichihua, na nijmanahuis ni tlali huan sempa niqintlalis tlanahuatiani catli mosehuise ipan isiya Tlanahuatijquetl David. Huan amotlanahuatijcahua calaquise ipan ipuertas ni altepetl ipan carros huan ipan cahuayojme ininhuaya inintlapalehujcahua huan oncas paquilistli para nochi masehualme. ⁵ Pero sintla amojuanti amo anquichihuilise cuenta nocamanal, huajca na nimotestigojquetza noseltzi huan niqijtohua para ni caltlanahuatili mocahuas tlasosololi. Quej nopa niamoTeco niqijtohua.”

⁶ Pampa TOTECO quej ni quijtojtoc tlen ni caltlanahuatili: “Niquicnelía ni caltlanahuatili quen nopa yejyectzi tlali Galaad huan quen nopa yejyectzi cuatitlamitl catli xoxohuic tlen tlali Líbano. Pero nijtlamisosos huan nijcahuas quen huactoc tlali huan ayacmo aqui itzotz ipani. ⁷ Na niqinnotzas masehualme catli tlasosolohuaj para ma hualaca ica inintepos huan ma quisosoloca. Inijuanti quiqixtilise nochi nopa yejyectziti cuatetomitl tlen nopa caltlanahuatili huan quintlalise ipan tilit para ma tlatlaca.

⁸ “Huan miyac masehualme tlen miyac tlamme panose ipan ni altepetl catli tlasosololi huan moilhuse se ica seyoc: ‘¿Para tlen TOTECO quichijqui ya ni? ¿Para tlen quisosolo ni hueyi altepetl?’ ⁹ Huan quinnanquilise quej ni: ‘Quisosolo ni altepetl pampa masehualme catli itztoyaj nica quielcajque ininTECO. Quiixpanoque nopa camanali catli TOTECO Dios quichijtoya ininhuaya huan quinhueyichijque huan quinquipanojque tiotziti tlen sequinoc tlamme.’”

Jeremías camanalti tlen Joacaz

¹⁰ Amo xichocaca por nopa Tlanahuatijquetl Josías catli mijqui, niyon amo ximotequipachoca por ya. Más cuali xichocaca por nopa tlanahuatijquetl catli quihuicase ipan seyoc tlali huan ayacmo quema mocuepas sempa ipan itlal campá tlatatqui. ¹¹ Pampa TOTECO camanaltitoc tlen Tlanahuatijquetl Salum [22:11 O Joacim. Itoca eliyaya Joacim, pero quitocaxti Salum pampa quen Salum catli achtihuiya itztoya tlanahuatijquetl, amo huejcajqui tlanahuatis.], icone Josías catli pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema mijqui itata. Huan quej ni quijto: “Salum ayacmo quema mocuepas nica ipan itlal, ¹² pampa miqiti ipan seyoc tlali campá quihuicaque para tetequipanoti san tlapic.”

TOTECO camanalti tlen Joacim

¹³ “Fiero elis para Tlanahuatijquetl Joacim pampa quinfuerzajhui ma tequitica chichahuac nopa masehualme catli quichijchihuili icaltlanahuatili, pero amo quintlaxtlahui. Yeca nijtlatzacuiltis. ¹⁴ Yaya quijto: ‘Nimochijchihuili se hueyi caltlanahuatili catli quiapiyas miyac cuartos huan nijchijchihuili miyac ventanas. Nopa tlapamitl nijchijchihuas ica tiocuahuitl huan nijpas ica chichiltic.’

¹⁵ “Pero Tlanahuatijquetl Joacim, amo tielis se cuali tlanahuatijquetl pampa tijpiya tiocuahuitl catli mitzyahualohua ipan se yejyectzi caltlanahuatili. Motata huejcajqui tlanahuati pampa yaya quichijqui catli cuali huan amo techicoicneli. Quichijqui catli xitlahuac ipan nochi tlamantli huan yeca nijtiochijqui. ¹⁶ Yaya quinpalehui catli teicneltziti catli amo tleno quipixque huan quintlajtolsencajqui quen xitlahuac. Huan nochi catli motata quichijqui, quisqui cuali. ¿Amo ya nopa catli quinequi quijtos para nechiximati? Quej nopa ni-DIOS niqijtohua.

¹⁷ “Pero ta, san timoilhuía quenecatza huelis timoacacis tlamantli catli sequinoc iniacxa huan san titlacajcahua. Tiquinmictía catli amo tleno quichijtoque. Tiquintlajiyohuiltía catli teicneltziti. Huan titlanahuatía chichahuac huan ica miyac cualantli.”

¹⁸ Huan nojquiya TOTECO quijto ya ni tlen nopa tlatzacuilti catli quitlaniliyaya ipan Joacim, icone Josías, catli pejqui tlanahuatía quema mijqui itata. Quijto: “Ma amo aqui chocas por Joacim quema miqis. Ifamilia amo quijtos: ‘¡Ay, panotoc catli fiero huan mijqui toicni!’ Huan imasehualhua ma amo motequipachoca quema quuitase ya mijqui inintlanahuatijca.

¹⁹ San quitlepanitase itlacayo quen elisquía se burro. San quihuahuatatzase para quiquixtise calixpa tlen al-tepetl Jerusalén. Huan quicahuatij campa quitepehuaj tlasoli huan cuitlatl.”

Camánali tlen al-tepetl Jerusalén ehuaní

²⁰ AnJerusalén ehuaní, xichoca pampa ayacmo aquime nochi nopa tlalme catli anmechpalehuiyayaj. Xiquintemoti ipan tlali Líbano, huan xiquintzajtzilíti chicahuac ipan tlali Basán o xiquintemoti campa atemítl Jordán. Nelfa nimechilhuía para ayacmo an-quinpantise pampa nochi ya mijque. Huan amo moca-ajqui niyon se para anmechpalehuis. ²¹ Quema anitztoy-aj ica cuali na nimechyolmelajqui catli amopantisquía teipa, pero amojuantí antechnanquilijque: “¡Amo techcuatoni!” Huan quej nopa anquichijthualaj-toque hasta quema pejqú al-tepetl Jerusalén. Senquistoc amo anquinequij antechcaquise. ²² Huan ama nochi amotlayacancahua ixpolihuisse. Elis quen quinhuicas se hueyi ajacatl huan quinhuicase nochi amohuampoyohua ipan sequinoc tlalme para tetequipanotij san tlápí. Huan huajca quena, anmomacase cuenta tlen nochi amotlajtlacolhua huan tlahuel an-mopinahuase. ²³ Ama nopa tlanahuatijquetl paqui pampa itztoc ipan se yejyetzí caltlanahuatili catli tlachijchihuali ica nopa tiocuame catli onca ipan tlali Líbano. Pero amo miyac tonali polihui para yaya chocas huan tlaijyohuis quen se sihuatl catli ya ajsic hora para quitlacatiltis icone.

TOTECO quitlajtolsencahuas Jeconías

²⁴ Huan ta tijeconías [22:24 O Conías.] catli tiicone Joacim catli tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, masque tielisquía nopa anillo ica nosello catli nijhuica ipan no-manéjmac, nimitzquixtis. ²⁵ Huan nimitztemactili inin-maco catli tlahuel tiquinimacasi catli mitztemohuaj para mitzmictise. Nimitztemactilis imaco nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan ininmaco nopa caldeos. ²⁶ Ta huan monana catli mitztlacatilti, nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechti-tlanilis ipan se tlali catli amo anquiximatij huan nopona anmiquise. ²⁷ Huan masque tlahuel anquinequise anmocuépase sempa ipan ni tlali campa antlacatque, amo quema anmocuépase.

²⁸ Pampa ni tlatatl Jeconías ayacmo tleno ipati. Eltoc quen se plato catli tlapantoc huan catli amo aquí quinequi. Yeca ya huan iconehua niquinquixtis huan yase ipan seyoc tlali catli mopantíaj huejca para tetequipanotij. ²⁹ ¡Nochime ipan ni tlali, xijtlacaquili ica-manal TOTECO! ³⁰ TOTECO quiijtohua: “Xiquijcuilo para ni Jeconías amo quinpixqui iconehua. Quitlamipolo nochi tonali ipan inemilis. Huan niyon se icone amo quema mosehuis ipan isiya David para tlanahuatis ipan tlali Judá.”

Teipa se ome mocuepase tlen nopa seyoc tlali

23 TOTECO quiijtohua: “Fiero elis para nopa tlaya-canani tlen israelitame catli inintequi elqui para quinmocuitlahuisse nomasehualhua catli itztoque quen noborregojhua. Inijuantí amo quinmocuitlahuijque, san quinsosoljque huan quinsemanque.”

² Huajca ama TOTECO catli toDios tiisraelitame quej ni quinilhui nopa tlacame catli quinmocuitlahuíaj imasehualhua: “Quinamiquiyaya anquinhuicasquía nomasehualhua ipan se lugar campa itztosquíaj temachme. Pero amojuantí amo ya nopa anquichij-que. Anquintlahuelcajque huan anquintojtocaque. Huajca ama na nimechtlatzacuiltis por nochi tlamantli catli amo cuali catli anquinchihuilijque noisraelita masehualhua. ³ Pero se tonal na niquinsentilis noisraelita masehualhua catli noja mocajtoque ipan campa hueli tlalme campa niquintitlantoya, huan sempa itztose quen noborregojhua huan niquinhualicas ipan ni corral campa quipiyase miyac tlacualistli. Huan nopona nomasehualhua momiyaquilise huan moscaltise. ⁴ Huan na niquintlalis tlamocuitlahuiani catli temachme para ma quinmocuitlahuica. Huan quej nopa ayacmo majmahuisse, ayacmo polihuisse, niyon ayacmo motequipachose. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.”

⁵ TOTECO quiijtohua: “Ajsis tonali quema na nijtlalis para tlanahuatis ipan isiya David se iteipan ixhui catli xitlahuac quen David itztoya. Yaya elis se tlanahuatij-quetl catli tlanahuatis xitlahuac huan ica miyac tlanamiquilistli. Huan yaya tlatlajtolsencahuas quen cuali huan nojqúya quichihuas para nochi sequinoc ipan itlal ma quichihuaca catli xitlahuac. ⁶ Huan ipan nopa tonali Judá ehuaní elise ica temachili huan tlali Israel quipiyas tlasehuilistli. Huan quitocaxtise nopa tlanahuatijquetl: ‘TOTECO Catli Techchihua Tixitlahuaque Iixpa.’”

⁷ Huan TOTECO quiijtohua: “Ípan nopa tonali masehualme ayacmo quiijtose: ‘Nitlategojquetza TOTECO catli quinquixti israelitame ipan tlali Egipto.’ ⁸ Pero quiijtose: ‘Nitlategojquetza TOTECO catli quinquixti israelitame tlen nopa tlalme campa quinhuicatoya huan sempa quinhuicalicac ipan inintlal.’”

Camánali para nopa istlacatica tlajtol pannextiani

⁹ Na tlahuel nimoyoltequipachohua por nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani pampa inijuantí senquistoc istlacatij. Nochi noomiyo huihuipica huan nelfa nima-jmahui hasta nimomimilohua quen se ihuintiquetl, pampa tlahuel fiero ininpantis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani pampa TOTECO quiijtojtoc camánali catli tlatzejzeloltic tlen inijuantí huan nopa tlatzacuiltli catli quiajsis. ¹⁰ Ni tlali temitoc ica momecatiani. Quicajtejtoc TOTECO para quinhueyichihuase teteyome huan yeca TOTECO quitelchijtoc. Ni tlali cactoc huan nochi nopa potrereros huactoc pampa ni masehualme senquistoc quinequij quichihuase catli fiero. Huan

nopa tlacame catli quiapiyaj tlanahuatili amo quichihuaj catli xitlahuac.

¹¹ “Nopa tlajtol pannextiani huan totajtzitzi mosisiníaj huan niyon quentzi amo quitlepanitaj TOTECO. Na niq- uitztoc nochi nopa fiero tlamantli catli inijuanti quichi- huaj nica ipan notiopa. Quej nopa niamoTECO niqij- tohua. ¹² Yeca ama nijchihuas iniojhui ma eli tlaalaha huan nopona oncas tzintlayohuilotl. Na niquintojtocas huan motepotlamise huan huetzise, ipan nopa tonali quema na niquintitlanilis tlatzacuilti catli quinamiqui por inintlajtlacolhua. Quej nopa niamoTECO niqijto- hua.

¹³ “Na niquintiztoc inintlajtlacolhua nopa tlajtol pan- nextiani tlen tlali Samaria catli tlahuel amo tlatlepani- taj. Tlacamanalhuyayaj catli panos teipa huan quiijto- huayayaj para nopa teteyotl Baal quimacayayaj ininca- manal. Quej nopa quinchihualtisque noisraelita mase- hualhua ma tlajtlacolchihuaca huan quihueyichihuase Baal. ¹⁴ Pero noja más fierojtique quichihuaj nopa tlaj- tol pannextiani tlen altepetl Jerusalén. Tlahuel mome- catíaj huan mojmstla istlacatitinemij. Quinyolchic- ahuaaj nopa masehualme catli quichihuaj catli fiero. Amo quinequij aqui ma moyolcuepas huan quicahuas itlajtlacolhua. Para na nopa tlajtol pannextiani itztoque tlahuel fiero quen nopa masehualme huejcayja tlen al- tepetl Sodoma huan Gomorra.

¹⁵ “Yeca na niamoTECO Catli Niquinyacana Notequi- huajcahua Ma Tlatlanitij niqijtohua: Na niquinmacas ma quicuaca xihuitl catli chichic huan niquinmacas ma quiijica atl catli quiapiya pajtli catli temictía. Pampa tlen ni tlajtol pannextiani ipan Jerusalén momajtoc tlajtla- coli campa hueli ipan nochi ni tlali. Por inijuanti catli quichihuaj ome inixayac, ni tlali temic ica tlamantli catli tlahuel fiero.” ¹⁶ Huajca ama TOTECO Catli Quinya- cana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij, quej ni quinilhuía israelitame: “Amo xiquintlacaquilica nopa tlajtol pan- nextiani quema anmechcamanalhuíaj pampa ininca- manal amo tleno ipati. San inijuanti quiyolitíaj catli tla- camanalhuíaj. Na amo niquinnojnnotztoc. ¹⁷ Inijuanti quinpohuilijtinemij masehualme catli nechcualan- caitaj: ‘¡Amo tleno amopantis!’ Huan nopa mase- hualme catli san quitoquilíaj catli fiero catli quinequij quichihuase, quinilhuíaj: ‘¡TOTECO quiijtohua para an- quiapiyase tlasehuilistli huan amo tleno catli amo cuali panos!’ ”

¹⁸ Huan na niqijto: Niyon se tlen nopa tlajtol pan- nextiani quiiximatij TOTECO, niyon catli yaya ichtacatzí moilhuía. Yeca amo huelis quicaquis icamanal. Niyon se inijuanti amo quichijtoc campica para quitlacaquilis sintla TOTECO quinzayaya. ¹⁹ Xiquitaca, icualancayo TOTECO hualas quen se hueyi ajcomalacatl catli quina- jsis ipan inintzonteco nopa amo cuajcualme.

²⁰ Iqualancayo TOTECO amo tlamis hasta quintlamit- latzacuiltis nopa masehualme catli fiero innemilis, senquistoc quen yaya moilhujtoc para quichihuas. Teipa quema altepetl Jerusalén ya huetztos, israelita- me sempa quimachilise nochi ya ni.

Icamanal TOTECO para nopa istlacatica tlajtol pannex- tiani

²¹ “Na amo niquintitlantoc nopa tlajtol pannextiani, niyon amo niquinmacatoc niyon se camanali, pero ini- juanti quiijtohuaj para tlayolmelahua na nocamanal.

²² Sintla inijuanti elisquíaj na notlajtol pannextijcahua, quimajtosquíaj catli nimoilhuía ichtacatzí ipan noyolo huan quicactosquíaj nocamanal. Nojquiya quinpohuil- isquíaj nomasehualhua huan quinyolcuepasquíaj tlen inintlajtlacolhua.

²³ “Na amo niDios catli niitztoc san ipan se lugar. Na niquita nochi catli anquichihuaj ica huejca. ²⁴ Amo aqui hueli motlatis para amo niquitas. Na niitztoc campa hueli. Nijtemitía ilhuicactli huan taltipactli. Quej nopa niqijtohua niamoTECO.

²⁵ “Na nijcactoc nopa tlajtol pannextiani quiijtohuaj: ‘Xijtlacaquilica ni temictli catli TOTECO nechnextili ipan ni yohuali.’ Huan teipa tepohuilíaj istlacatili huan quiij- tohuaj na niquinmacac nopa camanali, pero amo.

²⁶ ¿Hasta quema ni tlajtol pannextiani tlaajcayahua huan tepohuilise camanali catli san inijuanti quiyolitíaj ipan ininyolo? ²⁷ Moilhuíaj ica nopa temictli catli ini- juanti tepohuilíaj, quichihuase para nomasehualhua ma nechtlahuelcahuaca quen nechtlahuelcajque inin- tatahua para quinhueyichihuase nopa teteyome tlen Baal. ²⁸ Pero xiquincahua nopa istlacatica tlajtol pan- nextiani ma tepohuilica inintemic. Huan xiquincahua notlayolmelajcahua catli temachme ma tepohuilica xit- lahuac sesen camanali catli na niquinmaca. Itlasolo nopa trigo amo tleno ipati, pero iyol nopa trigo, que- na, miyac ipati. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

²⁹ Huan TOTECO quiijto: “¿Amo tetlatía nocamanal quen tli? Quena, nocamanal quiapiya chichualistli quen se martillo catli quitlapana tetl.

³⁰ “Xiquitaca nimochijtoc niinincualancaitaca ni tlajtol pannextiani catli quiichtequilíaj camanali se ica seyoc huan quiijtohua para na niquinmacac nopa camanali.

³¹ Nimotlali niinincualancaitaca nopa tlajtol pannex- tiani catli camanaltij yejyetzí para más quincuapoloze nomasehualhua huan quiijtohuaj: ‘¡TOTECO quiijtojtoc ni camanali!’ ³² Nojquiya nimochijtoc niinincualancaita- ca inijuanti catli tepohuilíaj temictli catli san istlacatili pampa san inijuanti quiyolitíaj. Ica ya nopa quin- cuapolojuaj nomasehualhua huan quinchihualtíaj ma tlajtlacolchihuaca. Na amo niquintitlantoc huan amo niquinmacatoc niyon se camanali para quinyolme- lahuase nomasehualhua. Inijuanti amo quinpalehuíaj nomasehualhua niyon quentzi. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

Quenicatza ma nitepohuilis icamanal TOTECO

³³ Huan nojquiya TOTECO nechilhui: “Huan sintla se masehuali, o se istlacatica tlajtol pannextijquetl, o se totajtzí mitzhuhuiitas huan mitzilhuis: ‘¿Tlaque ca- manali o tlamamali catli etic tijhualica ama tlen TOTE- CO?’ Huajca xiquinnanquili quej ni: ‘Amojuanti anitz-

toque nopa tlamamali catli etic huan TOTECO anmechtepexihuis tlen icuitlapa.' Quej nopa xiquinilhui.
³⁴ Sintla se istlacatica tlajtol pannextijquetl, se totajtzi o se masehuali mitzhuihuiitas huan quijtos: 'Na nijpiya se camanali catli etic tlen TOTECO,' nijtlatzacuiltis yaya huan nochi ifamilia. ³⁵ Cual para anmotlatzintoquilise se ica seyoc quej ni: '¿Quenicatza mitznanquijitoc TOTECO? ¿Tlaque quijitoc?' ³⁶ Pero ma amo aqui quitequihui nopa camanali catli quijitohua: 'Nijpiya se camanali tlen TOTECO catli etic o catli quihualica tequipacholi.' Pampa sintla aqui quitequihuis, nijchi-hualtis ma eli para ya se tlamamali catli tlahuel etic huan catli quihualica tequipacholi. Pampa nopa masehualme catli mitzhuihuiitaj huan quej nopa quijitohua, teipa quipatlase nocamanal, na nimoTECO huan na catli niitztoc huan Na Catli Niquinyacana Notequihua-jcahua Ma Tlatlanitij.

³⁷ "Jeremías, ya ni catli tiquinilhuis nopa tlajtol pannextiani: '¿Tlaque quijitohua TOTECO? ¿Tlaque mitzhuihujitoc?' ³⁸ Huan sintla mitzhuihuiitase huan mitznanquilitse '¿Tijpiyaj se camanali tlen TOTECO catli etic huan catli quihualica tequipacholi?' masque niquinilhujitoc para amo quijitose nopa camanali, ³⁹ huajca niquinixitlis tlen nica noixpa huan niquinixitlis tlen ni altepetl catli nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua. ⁴⁰ Huan niquntitlanilis pinahualistli huan niquinechcapantlalis para nochipa huan nochi quinhuetzquilise para nochipa."

Tlanextili tlen nopa higos

24 Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quihuicac Jeconías, icone Joacim, catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá ipan tlali Babilonia ininhuaya nochi nopa tlayacanani, cuaximani huan teposchihuani. Huan quema ya quinquicatoya, ipan se tlanextili TOTECO nechnextili ome chiquihuitl tlen higos catli eltoya iixpa nopa tiopamitl ipan Jerusalén. ² Se chiquihuitl quipiyayaya higos catli cuajcuali, catli sanoc icsitoya. Huan nopa seyoc chiquihuitl quipiyayaya higos catli ya lochontoyaj hasta ayacmo aqui huelisquía quicuas.

³ Huajca TOTECO nechilhui: "¿Tlaque tiquita, Jeremías?" Huan na niquihui: "Niquita higos. Sequin tlahuel cuajcuali huan sequin tlahuel nenpolijitoc hasta amo aqui hueli quicuas."

⁴ Huan TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: ⁵ "Quej ni nimoTECO huan niinDios israelitame niqijitohua: Nopa higos catli cuajcuali quinixnextía nopa masehualme catli niquinixitjtoc tlen tlali Judá huan niquntitlanqui ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeo masehualme. Niqinixitjtoc para niqinchiuilis catli cuali. ⁶ Na niqinmocuitlahuis para ma quinchihuilica catli cuali huan sempa niqinhualicas ipan inintlal. Niqinpalehuis huan amo niqinco-cos. Elise quen toctli catli nijtocas huan amo nijhuihuitlas. ⁷ Huan na niqinmacas se tlanamiquilistli para ma nechiximatica para na niDIOS huan niinTECO. Ini-

juanti elise nomasehualhua huan na nielis niinTECO pampa mocuepase ica na ica nochi ininyolo.

⁸ "Pero nopa higos catli lochontoque quixnextía Sedequías, catli ama tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan quinixnextía nojquiya itequiticahua, huan nochi nopa Jerusalén ehuan catli noja mocajtoque ipan ni tlali huan nochi catli yajque ipan tlali Egipto. Inijuanti niqitas quen nopa higos catli lochontoque hasta ayacmo aqui hueli quicuas. ⁹ Na nijchihuas para masehualme ma quiniyaca ipan nochi tlahme. Quinpinajitise huan tlen hueli quinhuisse. Campa hueli campa na niquntitlanis, nochi masehualme quinitase para tlatelchihualme. ¹⁰ Huan na niquntitlanilis tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli hasta tlamimiquise ipan nopa tlali Israel catli niqinmacac inijuanti huan ininhuejcapan tatahua."

Israelitame tetequipanose 70 xihuitl ipan seyoc tlali

25 Ni camanali TOTECO nechmacac quema Tlanahuatijquetl Joacim, icone Josías, yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis. Huan ni camanali eliyaya para nochi masehualme tlen tlali Judá. Ya ni nojquiya elqui ipan nopa xihuitl quema Nabucodonosor pejqui tlanahuatía ipan tlali Babilonia.

² Huan na niJeremías quej ni niquinilhui nochi nopa masehualme tlen tlali Judá huan nochi catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén: ³ "TOTECO nechcamanalhujitoc para 23 xihuitl. Pejqui quema Josías, icone Amón, yohuiyaya para 13 xihuitl tlanahuatis ipan itlanahuatil ipan tlali Judá. Huan sesen huelta quema nechmacac icamanal, nimechilhujitoc, pero amojuanti noja amo anquiltacaquilijtoque.

⁴ "Ipan nochi nopa tonali, TOTECO tlatoctzitzi anmechtitlaniliyaya itlajtol pannextijcahua, pero amojuanti amo anquichihuilijtoque cuenta inincamanal. ⁵ Nopa tlajtol pannextiani nochipa anmechilhuiyayaj quej ni: 'Xiquisaca ipan nopa fiero ojtli catli anquitolquílaj huan xijcahuaca nochi catli amo cuali anquichihuj. Quej nopa huelis anquisenhuiquilise anitztose ipan ni tlali catli TOTECO anmechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua para ximoaxcatlica para nochipa. ⁶ Amo xiquinhueyichihuaca teteyome, niyon tlaixcopincayome catli anquinchijtoque ica amomax para amo anquicalancamacase TOTECO. Sintla anquitlepanitase TOTECO, amo anmechtlatzacuiltis.'

⁷ "Huan ama TOTECO quijitohua: 'Pero amojuanti amo anquinequij antechtlacaquilise. Tlahuel anyolte-tique. Anquinhueyichihuj tiotzitzi catli amojuanti anquichijtoque huan ica ya nopa antechchijtoque ma nicualani. Yeca nochi tlamantli catli hualajtoc amopani eltoc quen amoseltzitzi anmotemolijque.'

⁸ "Huan yeca ama NiamoTECO Catli Niquinyacana Notequihua-jcahua Ma Tlatlanitij, niqijitohua: Pampa amo anquiltacaquilijtoque nocamanal, quej ni nijchihuas. ⁹ Niqinseñtilis nopa soldados tlen nopa tlali ica norte catli quinyacana notequipanojca Nabucodonosor, yaya catli itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan niqinhualicas para ma quihuilanaquij

ni tlali huan nochi nopa masehualme huan nopa tlalme catli mopantíaj amonechca. Nimechtzontlamiltis nochi amojuanti huan nijcahuas amotlal tlasosololi huan nochi catli quiitase momajmatise huan quiijiyase. Quej nopa niamoTECO niqijtohua. ¹⁰ Na ni-jtlamiltis nochi paquilistli huan huetzquistli catli onca ipan ni tlali. Ayacmo quicaquise itoscac se mosihuajtj-quetl, niyon iichpoca ipan se ilhuitl tlen nenamictili. Nochi tlamantli nijtlamiltis. Nochi calme mocahuase ipan tzintlayohuilotl pampa ayacmo oncas aceite para inintlahuil. Ayacmo tequitis molino pampa amo oncas trigo para quichihuase harina para pantzi. ¹¹ Ni tlali mocahuas cactoc quen huactoc tlali. Huan nochi tlalme ipan tlaltipactli momajmatise por catli ipantis ni tlali. Huan israelitame huan nochi catli ehuan nopa sequinoc tlalme catli quiyahualojtoque, quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para 70 xihuitl.

¹² "Teipa quema nopa israelitame ya tequipanojtose 70 xihuitl, na nijtlatzacuilitis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi imasehualhua por inintlajtlacolhua. Quena, nijchihuas inintlal nopa caldeos para ma elis se huactoc tlali para nochipa. ¹³ Huan na nijtitlanis ipan injuanti nochi catli fiero catli nijtencajtoc ipan ni amatlapohuali. Niquintitlanilis nochi nopa tlatzacuiliti catli Jeremías tlayolmelajqui para quinqisquisquía nochi tlalme. ¹⁴ Huan niqinmacuepilis nopa caldeos por nochi catli quinchijtoque nomasehualhua. Huan miyac tlalme huan huejhueyi tlanahuatiani quinchihuase nopa caldeos ma quinqequipanoca san tlapic."

Tlanextili tlen nopa caxitl

¹⁵ Huan TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame, nechilhui: "Xijcui ni caxitl catli eltoc nomaco. Eltoc quen nopa caxitl temitoc ica nocualancayo. Huan ni-jnequi xijchihua para ma quiijica nochi catli ehuan nopa tlalme campa na nimitztitlanis pampa nijnequi niqintlatzacuilitis. ¹⁶ Huan quema injuanti quiselise notlatzacuilitil, tlahuel huihuipicase huan momimilose por nopa tlahuilancayotl catli na niqintitlanilis."

¹⁷ Huajca na nijcuic nopa caxitl catli eltoya imaco TOTECO, huan niqinmacac ma quiijica nochi nopa tlalme campa TOTECO nechtitlanqui. ¹⁸ Huan altepetl Jerusalén ehuan huan nochi catli ehuan nopa altepeme tlen tlali Judá quiijique tlen nopa caxitl tlen icualancayo TOTECO. Huan nochi inintlanahuatijcahua huan inintlayacancahua quiijique. Huan ipan nopa tlattoctzi pejqe para ma mocahua tlasosololi nopa tlalme, huan ipan pinahualistli huan tlatelchihuali. Huan quej nopa mocajtoque hasta ama. ¹⁹ Nojquiya niyajqui ipan tlali Egipto. Huan nopa Faraón huan itequipanojcahua, nopa tlayacanani huan nopa masehualme, ²⁰ quiijique tlen icualancayo TOTECO ininhuaya nopa seyoc tlali ehuan catli itztoyaj nozona. Nojquiya quiijique nopa tlanahuatiani tlen tlali Uz huan nopa tlanahuatiani tlen nopa tlalme campa itztoque nopa filisteos ipan nopa altepeme Ascalón,

Gaza, Ecrón huan nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan altepetl Asdod. ²¹ Huan nojquiya niqinpxalo nopa tlalme Edom, Moab huan Amón. ²² Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen tlali Tiro huan Sidón huan nojquiya nopa tlanahuatiani catli itztoque ipan nopa seyoc nali tlen nopa hueyi atl Mediterráneo.

²³ Nojquiya niyajqui ipan tlali Dedán, Tema, Buz huan ipan nopa sequinoc tlalme catli mopantíaj huejca.

²⁴ Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen tlali Arabia huan nopa tlanahuatiani tlen nopa masehualme catli itztoque maneltic inieso ica sequinoc ipan nopa huactoc tlali. ²⁵ Huan nojquiya nopa tlanahuatiani tlen tlali Zimiri, Elam huan Media. ²⁶ Huan nochi nopa tlanahuatiani catli mopantíaj ica norte, catli huejca huan catli nechca, se huan seyoc, huan nochi nopa tlanahuatiani catli itztoque ipan nochi tlaltipactli. Huan teipa ica itlamiya, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia nojquiya quiijic tlen icualancayo TOTECO.

²⁷ Teipa TOTECO nechilhui: "Xiquinilhui masehualme para nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan niininTeco israelitame, quej ni niqijtohua: Xiquijica nohueyi cualancayo catli eltoc ipan ni caxitl hasta anihuintise, anmisotlase huan anhuetzise para ayacmo quema anmoquetzase, pampa na nimechtitlanilis huejhueyi tlahuilancayotl. ²⁸ Huan sintla injuanti amo quinequise quiselise nopa caxitl para quiijise tlen nocualancayo nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huajca xiquinilhui para monequi quiijise masque quinequij o amo quinequij. ²⁹ Xiquitaca, na nipejtoc niqintlatzacuilitía nomasehualhua ipan Jerusalén, nopa altepetl catli quihuica notocax. Huan sintla niqintlatzacuilitía ni altepetl, ¿anmoilhuáj ansequinoc tlali ehuan anmo-manahuisse? ¡Amo! Amo huelis anmomanahuisse tlen nopa tlatzacuiliti. Pampa na nijchihuas ma onca tlahuilancayotl ipan nochi tlalme. Quej nopa niqijtohua nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

³⁰ "Huajca ta, tijeremías, xiquinyolmelahua masehualme nochi ni camanali catli na nimitzilhuijtoc. Xiquinilhui: 'Na nicamanaltis tlen nepa ilhuicac ipan nochaj catli tlatzejteloltic para niqintelhuis nomasehualhua huan nochi catli itztoque ipan tlaltipactli. Nitzajtzis chicahuac quen nopa masehualme catli tza-jtzij quema moquejquetzaj ipan xocomecatl itlajca.

³¹ Nitlahuejchihuas chicahuac pampa niqintlajtolsencahuas huan niqintlalilis tlatzacuiliti nochi masehualme hasta campa ontlanoc tlaltipactli. Quena, nijsencajtoc niqintlatzacuilitis catli ehuan ipan nochi tlalme. Huan niqinmictis nochi tlajtlacolchihuani.' " Quej nopa quiijto TOTECO.

³² Nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijto: "Xiquitaca, nopa tlatzacuiliti ajsis ipan se tlali huan teipa panos hasta ipan seyoc tlali. Nohueyi cualancayo motlananas quen se hueyi ajcomalacatl huan quinqajsis nochi tlalme ipan tlaltipactli."

³³ Huan ipan nopa tonal quema TOTECO tetzontlamiltis, inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi tlen se lado hasta seyoc lado tlen ni tlaltipactli. Elise tlahuel miyaqui hasta nochi tlaltipactli temis ica mijcatzitzí. Huan amo aquí quinchoquilis, niyon amo aquí quintlananas para quintlalpachos. Inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi quen cuitlatl.

³⁴ ¡Anfiero tlamocuitlahuiani! Xichocaca huan ximotequipachoca. Amojuanti catli anquinyacanaj masehualme ipan nochi tlaltipactli, ximomimiloca ipan cuanextli para anquinxetise amotequipachol pampa ya ajsic hora para anmechtzontlamiltise. Anhuetzise quen sihuame catli yamanic inintlacayo. ³⁵ Huan niyon se tlamocuitlahuiquetl amo huelis motlatis, niyon amo huelis cholos. ³⁶ Xijtlacaquilica quenicatza tzajtzij nopa tlamocuitlahuiani huan nopa tlayacanani. Ayacmo quimatij tlaque quichihuase pampa TOTECO quisosolojtoc ininpotrero. ³⁷ Quena, TOTECO ica ihueyi cualancayo quisosolos nochi tlamayamitl ica yejyectzi sacatl. ³⁸ TOTECO quincajtoc imasehualhua quen se león catli quicahua iosto huan yohui quitemoti seyoc tlapiyali para quicuas. Inintlal imasehualhua mocahuas tlamisosolijtoc por nopa soldados catli hualase ipan nopa hueyi tlahuilancayotl huan ica ihueyi cualancayo TOTECO.

Quinequij quimictise Jeremías

26 Ipan nopa achthui xihuitl quema Joacim, icone Josías san pehuayaya tlanahuatis ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ² “Ximoquetza iixpa notiopa huan xiquincamanalhui nochi nopa masehualme catli ehuj ipan altepeme tlen tlali Judá catli hualahuij ipan nopa tiopamitl para nechhueyichihuaquij. Xiquinilhui nochi catli na nimitzilhuijtoc. Amo xijquixtili niyon se camanali catli monequi quitlacaquilise. ³ Huelis injuanti mitztlacaquilise huan quicahuase nochi nopa fiero ojtli catli injuanti quitoquilíaj, huan huajca na nimoyolcuepas huan amo niquintlatzacuiltis por inintlajtlacolhua quen niquijtojtoya.

⁴ “Xiquinilhui para na niinintECO quej ni niquijtohua: ‘Sintla amo anquitlepanitase nopa tlanahuatili catli nimechmacatoc, ⁵ huan amo anquintlacaquilise notlajtol pannextijcahua catli na niquintitlantoc tlatoctzitzí para ma anmechyolmelahuaca ximoyolcuepaca, ⁶ huajca nijsosolos ni tiopamitl quen nijsosolo nopa yoyon tiopamitl catli eltoya ipan altepetl Silo, huan catli ehuan nochi tlamme ipan ni tlaltipactli quitocaxtis altepetl Jerusalén quema quinequise quitelchihuase sequinoc.’”

⁷ Huan nopa totajtzitzí, nopa tlajtol pannextiani huan nochi catli ehuan ipan ni altepetl quicajque catli na, nijeremías, niquijto nepa ipan tiopamitl catli iaxca TOTECO. ⁸ Huan quema nitlantoya nicamanalti nochi nopa camanali catli TOTECO nechnahuatijtoya ma niquijto, huajca nopa totajtzitzí, tlajtol pannextiani huan nochi nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa tiopamitl nechitzquijque huan nechilhui-

jque: “¡Timiquis! ⁹ ¿Para tlen tiquijtohua para TOTECO quisosolos ni tiopamitl quen quichijqui ica nopa yoyon tiopamitl catli eltoya ipan altepetl Silo? Huan ¿para tlen tiquijtohua para altepetl Jerusalén mocahuas tlasosololi huan nochi timiquise huan amo aquí mo-manahuis?” Huan nochi masehualme tlen nopa altepetl pejqú quitemajmatis Jeremías quema moquetzayaya iniixpa ipan nopa tiopamitl.

¹⁰ Huan quema nopa huejhueyi tlayacanani tlen tlali Judá quicajque catli panoyaya, quisque tlen nopa caltlanahuatili huan mosehuijque san sejco campa nopa yancuic puerta tlen nopa tiopamitl para tlatlajtolsencahuase. ¹¹ Huajca nopa totajtzitzí huan nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani quinnextilijque nopa tlayacanani huan nopa masehualme tlen nopa altepetl catli ica nechtelhuiyayaj. Quiijtojque: “Ni tlatcatl quinamiqui miquis pampa camanaltitoc para catli fiero quiajsis ni altepetl. Amojuanti anquicactoque catli yaya quijto.”

¹² Huajca na, nijeremías, niquincamanalhui nopa tlayacanani huan nochi nopa masehualme tlen nopa altepetl, huan niquinilhui:

“TOTECO nechtitlanqui para ma nitlayolmelahuajqui tlaque ipantis ni tiopamitl huan ni altepetl. Huan yaya nechmacac nochi nopa camanali catli niquijtojtoc.

¹³ Pero sintla amojuanti anquicahuase amotlajtlacolhua huan anpehuase anquitlepanitase TOTECO catli itzotoc toDios, huajca yaya amo anmechtitlanilis nopa tlatzacuilti catli quijtojtoya quititlanis amopani.

¹⁴ Huan ica na, nica niitztoc amomaco. Amo hueli nimomanahuis. Huajca techchihuilica catli amojuanti anquijtaj para xitlahuac. ¹⁵ Pero xijmatica cuali ya ni: Sintla antechmictise, huajca amojuanti huan ni altepetl huan nochi masehualme anquihuicase tlajtlacolli pampa anquimictijque se tlatcatl catli amo quipiya tlajtlacolli. Melahuac nimechilhuía para yaya TOTECO catli nechtitlanqui ma nimechyolmelahuajqui nochi camanali catli anquicajque niquijto.”

¹⁶ Huajca nopa tlayacanani huan nopa masehualme tlen nopa altepetl camanaltique ininhuaya nopa totajtzitzí huan nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani, quiniilhuijque: “Ni tlatcatl amo quinamiqui miquis pampa yaya techcamanalhuijtoc ica camanali tlen TOTECO Dios.”

¹⁷ Huajca se tlen nopa huehue tlacame catli quipixqui tlanahuatili moquetzqui huan quincamanalhui nochi nopa masehualme catli quiyahualojtoyaj, quiniilhui:

¹⁸ “Ya ni nelía xitlahuac, pampa quema Ezequías eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, nopa tlajtol pannextijquetl Miqueas catli ehua Moreset quinyolmelajqui nopa masehualme huan quiniilhui para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijtohua para quipoxonise ni tepetl quen se tlali campa quitocaj xinachtli. Huan quijto ni altepetl Jerusalén mocahuas quen se tlamontomitl tlen tetl. Huan nopa lugar campa eltoc itiopa TOTECO elis quen se hueyi cuatitlamitl. Quej nopa Miqueas quijto.

¹⁹ “Pero Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa Judá ehuan amo quimictijque Miqueas san pampa

quinilhuijtoyaj ya nopa. ¡Amo! Inijuanti quicajque inint-lajtlacolhua huan motlatlajti iixpa TOTECO. Huan quit-lajtlanjique tlapojpolhuili tlen inintlajtlacolhua. Huan quena, TOTECO quintlasojtlac huan amo quintlatzacuiliti quen quinilhuijtoya. Huan sintla tojuanti tijmictise Jeremías san pampa techyolmelahua icamanal TOTECO, huajca TOTECO huelis techchihuilis se tlamantli catli noja más fiero.”

²⁰ Nojquiya itztoya seyoc tlajtol pannextijquetl catli itocax Urías, catli elqui icone Semaías tlen altepetl Quiriat Jearim. Huan yaya nojquiya tlayolmelahuayaya catli ipantis ni altepetl huan ni tlali ipan nopa tonali quema na, nijeremías, nitlacamanalhuiyaya huan quijitohuayaya san se ipantis Jerusalén quen na. ²¹ Pero quema nopa Tlanahuatijquetl Joacim huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa tequitini quicajque tlen Urías quijitohuayaya, nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quimictica. Huan Urías momacac cuenta para quinequiyayaj quimictise, majmajqui huan mochololti hasta tlali Egipto. ²² Pero nopa Tlanahuatijquetl Joacim quintitlanqui Elnatán, icone Acbor huan sequinoc tlacame hasta tlali Egipto para ma quitzquitij Urías. ²³ Huan inijuanti quiquixtijque ipan Egipto huan quihuicaque campa Tlanahuatijquetl Joacim. Huan yaya quimicti ica machete huan tlanahuati ma quitlapachoca ipan se tlen hueyi ostotl.

²⁴ Pero quema nechtelhuiyaya na, nijeremías, nechpalehui Ahicam, icone Safán, catli eliyaya itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl. Huajca yaya quincamanalhui nopa tlayacanani para ma amo nechtmactilica ininmaco nopa masehualme para nechmictise.

Jeremías quihuica se cuamaxali ipan iquechtla

27 Ipan nopa achtihui xihuitl tlen itequi Joacim, icone Josías, quen tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ² “Ximochijchihuilis se cuamaxali huan xiquilpi moquechtla ica cuetlaxtli quen se tlatatl quiquechilpía se huacax para ma tlapoxoni. ³ Teipa xiquintitlanili camanali para nopa tlanahuatiani tlen tlali Edom, Moab, Amón, Tiro huan Sidón. Nochi nopa tlanahuatiani ama quimpiyaj tlapalehuiani ipan altepetl Jerusalén para quipaxalose Tlanahuatijquetl Sedequías. Sintla tiquinmacas nopa camanali inintlal pahuijcahua huelis quihuicase inintlal pahuijcahua quema mocuepaj ipan inintlal. ⁴ Xiquinilhui amotecohua para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli ininteco israelitame, quintitlanilía ni camanali: ⁵ Ica nohueyi chichualis nijchijchijqui tlaltipactli, masehualme huan nochi tlapiyalme catli itztoque ipan tlaltipactli. Nochi noaxca huan nijmaca aqui na nijnequi. ⁶ Huan ama nochi amotlalia na nijmactilijtoc notequipanojca Nabucodonosor catli itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan nochi tlapiyalme catli nemij cuatitla nojquiya nijmactilijtoc para quitequipanose. ⁷ Huan nochi masehualme ipan nochi tlamme quitequipanose Nabucodonosor, icone huan iixhui hasta ajsis tonali quema yaya nojquiya huetzis in-

inmaco sequinoc. Ipan nopa tonali masehualme tlen miyac tlamme huan huejhueyi tlanahuatiani moaxcatise itlal huan quichihuase ma quitequipanotij. ⁸ Huajca ximotemacaca ica Nabucodonosor huan xijtequipanoca. Xijtlepanitaca nopa tlanahuatili tlen tlali Babilonia. Pampa nochi tlamme catli amo quinequise quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, na niquintlatzacuilitis ica tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli hasta motemactilise imaco Nabucodonosor.

⁹ “Yeca nimechilhuía para amo xiquinnetoquilica nopa istlacatica tlajtol pannextiani, tetonalitani, tlatemiquini huan tetlajchihuiani catli anmechilhuíaj para amo anquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ¹⁰ Pampa nochi inijuanti san istlacatij. Huan sintla amajuanti anquinneltoquilis catli inijuanti quijitohuaj huan amo anquinequise anmotemacase ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huajca na nimechquixtis ipan amotl huan nimechtitlanis huejca huan nozona anmiquise. ¹¹ Pero nochi masehualme catli motemacase ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, na niquincahuilis ma itztoca ipan inintlal para tlapoxonise huan quito-case ininxinach quen momajtoque quichihuaj. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.”

¹² Huajca na, nijeremías, nojquiya nijpohuili ya ni nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli itoca Sedequías, ni quilhui:

“Sintla tijnequi tiitztos, huajca ximotemaca ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ¹³ ¿Para tlen timiquis ininhuaya nochi momasehualhua ipan tlahuilancayotl, o ica mayantli huan cocolistli? Pampa TOTECO quijitotoc quititlanilis tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli tlen hueli tlali catli amo quinequi motemacas ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ¹⁴ Huajca amo xiquintlacaquili nopa tlajtol pannextiani catli mitzilhuíaj para amo tijtequipanos nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia pampa nochi inijuanti san istlacatij. ¹⁵ Na amo niquintitlantoc nopa tlajtol pannextiani masque inijuanti quijitohuaj niquinmacac inincamanal. Huan sintla ta tijsenhuiquilis tiquinnetoquilis, nimitzquixtis tlen ni tlali huan timiquis ipan seyoc tlali sentic ica ni istlacatica tlajtol pannextiani.”

¹⁶ Nojquiya niquincamanalhui nopa totajtzitzi huan nochi nopa masehualme huan niquinilhui:

“Quej ni quijitohua TOTECO: ‘Amo xiquinnetoquilica nopa istlacatica tlajtol pannextiani catli anmechilhuíaj para nopa tlamantzitzi tlen oro catli quiquixtijque ipan itiopa TOTECO huan quihuicaque ipan tlali Babilonia nimantzi anmechuepilise, pampa nochi ya nopa senquistoc istlacatili. ¹⁷ Amo xiquintlacaquilica. Más cuali ximotemacaca para anquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para anitztose. ¿Para tlen anquichihuase para ma nijsosolos ni altepetl huan para ma mocahuas quen huactoc tlali? ¹⁸ Huan sintla nopa tlacame nelía itlajtol pannextijcahua TOTECO, ma motlatlajtica ica TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Ma quitlajtlanica para ma amo

quinhuicaca ipan tlali Babilonia nopa tlamantzitzi tlen oro catli noja mocajtoc ipan ni tiopamitl, huan ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan ipan nopa caltlanahuatilme tlen altepetl Jerusalén.'

¹⁹ 'Pampa quej ni quijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij tlen nopa tlaquetzalme tlen bronce catli eltoc iixpa nopa tiopamitl, huan nopa pileta tlen bronce campa quitecaj atl catli eltoc calixpa tlen nopa tiopamitl huan nochi sequinoc tlamantli catli mocahua ipan ni altepetl. ²⁰ Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, amo quinhuicac ni tlamantli quema quinhuicac itlal Tlanahuatijquetl Jeconías, icone Joacim, huan nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén. ²¹ Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, huan catli toTeco tiisraelitame quijtohua ni tlen nochi nopa tlamantzitzi catli mocajque ipan tiopamitl huan ipan caltlanahuatili tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén: ²² 'Quihuicase ipan tlali Babilonia nochi ni tlamantli catli noja mocahuaj. Huan nopa mocahuase hasta quema na nitlanahuatis para sempa ma quinhuicaca ipan altepetl Jerusalén.' Quej nopa quijtohua TOTECO."

Jeremías huan Hananías

28 Se tonali ipan metztli macuili ipan toisraelita calendario [28:1 Ni metztli elqui ipan agosto huan septiembre 593 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Sedequías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, Hananías, icone Azur, nechcamanahui. Hananías eliyaya se istlacatica tlajtol pannextijquetl tlen tlali Gabaón huan nechcamanahui tlamiyacapa ipan itiopa TOTECO iniixpa nopa totajtzitzi huan nochi nopa masehualme. Nechilhui:

² —TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quijtohua: 'Na nimechtotomas tlen nopa tlanahuatili catli ica anmechilpitoc nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ³ Tlen nica para ome xihuitl sempa nijhualicas ipan ni notiopa nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuiyaya nopona catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac ipan tlali Babilonia. ⁴ Huan nojquiya sempa nijhualicas Jeconías, icone Joacim, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan niqinhualicas nochi nopa sequinoc masehualme catli quinquixitjtoque huan itztoque ipan tlali Babilonia. Huan nijtlamiltis nochi nopa tlanahuatili catli ohui catli ica anmechilpitoc nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.' Quej nopa quijto TOTECO.

⁵ Huajca na, nitlajtol pannextijquetl Jeremías, nijnanquili nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl Hananías iniixpa nopa totajtzitzi huan nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan itiopa TOTECO, huan niqilhui:

⁶ —Se paquilistli sintla quej nopa elisquía. Ni paquisquía sintla TOTECO quichihuas quen titlayolmelajtoc huan quihualicas nochi nopa tlamantzitzi catli eltoya ipan itiopa huan nochi nopa masehualme catli

quinhuicatoque tlali Babilonia. ⁷ Pero ama xijtlacaquili ni camanali catli na nimitzilhuis iniixpa nochi ni masehualme: ⁸ Nopa tlajtol pannextiani catli tlayolmelajque huejcajya quema ta huan na ayamo titlacatijayaj, ini-juanti tlayolmelajque para ipan miyac tlamalme san oncas tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. ⁹ Huajca se tlajtol pannextijquetl catli tlayolmelahua para oncas tlashuulistli monequi quinextis para melahuac TOTECO quititlantoc. Quena, sintla hualas tlashuulistli quen quijtojtoc, huajca nochi quimatise para icamanal melahuac hualajqui tlen TOTECO.

¹⁰ Huajca Hananías, nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl, nechcuili nopa cuamaxali catli nijhuicayaya ipan noquechcuayo huan quipostejqui. ¹¹ Huan quej ni quijto iniixpa nopa masehualme catli mosentilijtoyaj nopona:

—Amo panos ome xihuitl hasta TOTECO quej ni quipostejquis nopa cuamaxali tlen tetequipanoycayotl catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlalá ininquechcuayo nochi tlamalme huan nochi quinmanahuis catli amantzi tlatequipanohuaj san tlapic.

Huan ipan nopa tlatoctzi na niquistejqui huan nimo-huejcatlali. ¹² Teipa quema Hananías ya quipostectoya nopa cuamaxali catli nijhuicayaya ipan noquechcuayo, TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ¹³ 'Xiya campa Hananías huan xiquilhui para quej ni niamoTECO niqijtohua: 'Ta tijpostejqui se cuamaxali tlen cuahuitl, pero ama ni masehualme quipiyaj se cuamaxali tlen tepostli ininquechcuayo. ¹⁴ Pampa niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij niqijtohua: Na niqintlalilijtoc ininquechtla nochi masehualme tlen nochi ni tlamalme se cuamaxali tlen tepostli. Huan niqinchihualtis ma yaca quitequipanotij Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. Huan ni tlanahuatili amo aqui quipatlás pampa hasta nochi tlapiyalme nojquiya nijmactilijtoc ya.' "

¹⁵ Huajca na, nijeremías, quej ni niqilhui Hananías, nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl:

—Xiquita, Hananías, TOTECO amo mitztitlantoc. Nelía hueyi tiquincayajtoc ni masehualme pampa inijuanti quineltoque moistlacaticayo. ¹⁶ Yeca ama TOTECO quijtohua para ta timiquis. Quena, timiquis ipan ni xihuitl pampa ta timosisinijtoc ica TOTECO.

¹⁷ Huan quena, ica ome metztli, Hananías mijqui.

Jeremías quintlajcuilhui catli ya quinhuicatoque Babilonia

29 Ya ni nopa camanali catli na, nitlajtol pannextijquetl, Jeremías ipan altepetl Jerusalén niqintlajcuilhui nopa huehue tlamalme totajtzitzi, tlajtol pannextiani huan nochi masehualme catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicatoya ipan tlali Babilonia. ² Ya ni panoc teipa quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor ya quinhuicatoya Babilonia Jeconías huan inana catli eliyaya nopa sihua tlanahuatijquetl, nopa tlayacanani tlen icaltlanahuatil, nopa tlayacanani tlen

sesen familia huan nopa masehualme catli yajatij quichihuase tlen hueli tequitl. ³ Huan ni amatlajcuiloli nijtitlanqui ica Elasa, icone Safán, huan ica Gemarías, icone Hilcías, quema Tlanahuatijquetl Sedequías quintitlanqui ipan tlali Babilonia para ma quiiatij Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. Huan nopa amatlajcuiloli quiiijtohuayaya quej ni:

⁴ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, huan yaya catli ininTeco tiisraelitame, quintitlanilía ni camanali nochi nopa masehualme catli quinxiqixti ipan altepetl Jerusalén huan quinhuicac tlali Babilonia. Quej ni quinihuía: ⁵ “Ximochihuilica amochajchaj huan ipan xiitzoca. Nojquiya xijtocaca xocomecatl pampa nopona anmocahuase miyac xihuitl. ⁶ Ximosihuajtica huan xiquinpiyaca amoconehua. Xiquinshuajtica amotelpocahua huan xiquinnamictica amoichpocahua. Huan xiquinpiyaca miyac amoixhuhua. Quena, ximomiyaquilica. ⁷ Xitequitica para panquisas huan quipiyas tlasehuilistli nopa tlali Babilonia. Ximotlatlajtica por ya, pampa sintla tlali Babilonia quipiyas tlasehuilistli, huajca amojuanti nojquiya anquiiyase.”

⁸ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quiiijtohua: “Amo xiquincahuilica ma anmechajcayahuaca nopa istlacatica tlajtol pannextiani huan nopa tetlajchihuiani catli itztoque campa amojuanti. Amo xijchihuilica cuenta nopa temictli catli inijuanti quiyolitíaj, ⁹ pampa inijuanti san tlacajcayahuaj huan quiiijtohuaj niqinmacac inincamanal. Pero na amo niquintitlantoc.” Quej nopa TOTECO quiiijtohua. ¹⁰ Huan nojquiya TOTECO quiiijto: “Anitzose ipan tlali Babilonia 70 xihuitl. Pero quema ajsitos nopa 70 xihuitl, na nihualas huan nimechtlamichihuilis nochi nopa cuali tlamantli catli nimechtlajtolcahuilijtoc huan sempa nimechhualicas ipan amotlal. ¹¹ Pampa na nijmati cuali nopa tlamantli catli nijsencajtoc para amojuanti,” quiiijtohua TOTECO. “Nijsencajtoc catli cuali huan amo catli fiero, para nochi quisas cuali para amojuanti teipa huan para anquiselise catli anquichiyaj. ¹² Huan ipan nopa tonali amojuanti anhualase anmotlatlajtise ica na, huan na nimechtlacaquilis. ¹³ Huan antechtemose huan antechpantise pampa antechtemohuaj ica nochi amoyolo.

¹⁴ Quena, antechpantise, huan na nimechquixtis ipan nopa tlalme campa nimechtlantlanqui para xitetequipanotij huan sempa nimechhualicas ipan amochaj huan ipan amotlal campa anquisque.

¹⁵ Pampa amojuanti anquiiijtohuaj: TOTECO techhualtitlanilijtoc tlajtol pannextiani nica ipan tlali Babilonia. Ya nopa quinequi quiiijtos anquintlacaquilíaj iniistlacatica camanal. ¹⁶ Huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quiiijtohua: Xijtlacaquilica catli niqiiijtohua tlen nopa tlanahuatijquetl catli mosehujitoc ipan isiya David ipan Jerusalén huan nochi amoteiximatcahua catli noja mocajtoque ipan altepetl Jerusalén huan amo yajque amohuaya para tetequipanotij san tlapic.” ¹⁷ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij nojquiya quiiijto-

hua: “Niquintitlanilis tlahuilancayotl, mayantli huan colistli. Huan niqinchihuas quen nopa higos catli pano icsitoque huan ya lochontoyaj hasta amo aqui hueli quicuas. ¹⁸ Niquintojtocas huan niqinsemanas para ma yaca campa hueli ipan taltipactli. Huan nochi masehualme ipan nopa tlalme campa niquintitlanis quintelchihuase, quinpinajtise huan tlen hueli quinilhuse. ¹⁹ Quej nopa nijchihuas pampa inijuanti amo quinejque nechtlacaquilise masque tlatocztitzi niqin-camanalhui ica notlajtol pannextijcahua catli nechtequipanohuaj.” Quej nopa quiiijtohua TOTECO.

²⁰ Huajca, xijtlacaquilica icamanal TOTECO nochi amojuanti anisraelitame catli anitztoque ipan tlali Babilonia. ²¹ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame, quej ni quiiijtohua tlen nopa istlacatica tlajtol pannextiani catli inintoca Acab, icone Colaías huan Sedequías, icone Maasías catli tepohuilíaj istlacatili huan quiiijtohuaj para na niquintitlantoc: “Na niqintemactilis imaco Nabucodonosor para yaya ma quinmicti iniixpa nochi masehualme. ²² Huan quej nopa quema se masehuali tlen tlali Judá catli itztoque ipan tlali Babilonia quinequis quitelchihuas se acayja, quiiilhuse: Ma TOTECO mitztlatis yoltoc quen nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quichijqui ica Sedequías huan Acab. ²³ Pampa ni tlamame quichijque se tlamantli catli tlahuel fiero iniixpa noisraelita masehualme. Inijuanti quinsihuacuilijque nopa tlamame catli itztoque inincalnehca. Huan quiyolitía camanali huan istlacatili huan quiiijtojque para na niqinmacayaya nopa camanali. Na nijmati para melahuac quichijtoque ni tlamantli pampa niqiztzoque huan yeca niqiiijtohua para melahuac quichijtoque.” Quej nopa quiiijtohua TOTECO.

Camanal para Semaías

²⁴ Huan nojquiya TOTECO quititlanqui ni camanali Semaías catli ehua Nehelam. Nechilhui ma niqilhui ya ni: ²⁵ “TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quiiijtohua: ‘Ta tijtitlanqui se amatlajcuiloli ica ta motoca para nopa totajtzi Sofonías catli icone Maasías, huan nochi sequinoc totajtzitzi huan nochi masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa amatlajcuiloli quiiijto:

²⁶ Sofonías:

TOTECO mitztlalijtoc quen titotajtzi para tijpatlas nopa totajtzi Joiada para titlamocuitlahuis ipan itiopa TOTECO. Huan motequi ta para tiqiztzoque aqui hueli locoj tlatatl catli tlayolmelahuas huan mochihuas quen se tlajtol pannextijquetl huan tijtzacuas ipan tlatzactli catli eltoc tlatzintla tlali huan tijmetzcuapachos ica cuahuitl huan tiquilpis iquechcuayo ica tepos cadenas. ²⁷ Huajca, ¿para tlen amo tleno tijchihuilijtoc Jeremías catli ehua Anatot catli taylormelajtinemi quen se tlajtol pannextijquetl? ²⁸ Pampa yaya techtlajcuilhujitoc nochi tojuanti catli tiitztoque nica ipan tlali Babilonia huan quiiijtohua para huejcahuas titetequipanose nica. Huan nojquiya techilhujitoc para monequi ma timochi-

huilica tochaj huan ma tijtocaca cuame catli temacaj inintlajca, pampa huejcahuas tiitztose nica para tijcuase itlajca.' "

²⁹ Huan nopa totajtzi Sofonías quihualicac nopa amatlajcuiloli campa na, nijeremías, huan nechpohuili.

³⁰ Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui:

³¹ "Xiquintitlanili se amatlajcuiloli nochi nopa masehualme catli itztoque nepa ipan tlali Babilonia huan xiquinilhui para quej ni na, niamoTECO, niquijtohua: 'Pampa Semaías catli ehua Nehelam anmechylomelajtoc quen se tlajtol pannextijquetl masque na amo nijtiantoc huan anmechchihualti xijneltocaca iistlacaticayo, ³² huajca ma quicaqui ni camanali. Nijtlatacuiltis ya huan nochi catli ehuj ipan ya ifamilia. Niyon se iixhui amo quitas nopa cuali tlamantli catli na nicajoc para nomasehualhua pampa yaya anmechchijtoc para ayacmo techtlepanitase na.' " Quej nopa quijtohua TOTECO.

Israelitame sempa mocuepase inintlal

30 TOTECO sempa nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechmacac seyoc camanali, quijto: ² "Quej ni niDIOS huan niamoTECO anisraelitame niquijtohua: Xiquijcuilo ipan se libro nochi catli nimitzilhuijtoc.

³ Pampa ajsis tonali quema sempa niqinhualicas nomasehualhua ipan tlali Israel huan Judá catli na niqinmacac ininhuejcapan tatahua. Huan injuanti sempa moaxcatise huan itztose ipan inintlal para quitequipanolise huan quicuase catli temacas." Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁴ Huan ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen tlali Israel huan Judá, ⁵ quijto: "Campa hueli nijcaqui tzajztistli huan majmajtli huan masehualme catli huihuipicaj. Amo cana nijcactoc se camanali tlen tlasehuilistli. ⁶ Campa hueli niqininita nochi tlacame ixchupalantique huan quiitzquáj inintzinquench quen se sihuatl catli cuajcualo quema ajsi hora para conepiyas. ⁷ ¡Ay! Monechcahuía se hueyi tonali catli tlahuel fiero. Amo quema oncatoc se tonali quej nopa. Elis se tonal tlen tlaijyohuilistli para israelitame [30:7 O iixhuihua Jacob. Jacob eltoc seyoc itoca Israel catli ica pejque israelitame.]. ¡Pero teipa, TOTECO quinmanahuis!

⁸ "Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: 'Ipan nopa tonali, na nijpostequis nopa cuamaxali catli quintlalilijtoque ipan ininquechcuayo israelitame huan niquintojtomas tlen nopa tlanahuatili catli ohui para quitequipanose Nabucodonosor. Huan quej nopa ayacmo quitequipanose masehualme tlen sequinoc tlamme. ⁹ Pampa noisraelita masehualhua nechtequipanose na, niininTECO, huan niininDios huan nijtlalis David para elis inintlanahuatijca.'

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

¹⁰ "Huajca amo ximajmahuica amojuanti catli anisraelitame. Na niamoTECO nimechilhuis: 'Amo ximotequipachoca pampa na nimechmaquixtis campa

amantzi anitztoque ipan tlamme catli mopantíaj huejca. Huan amoconehua nojquiya niqinhualicas tlen campanimechtitlantoc. Huan nochi amojuanti anmosiyajquetzase huan anquipiyase tlasehuilistli ipan amotlal huan amo aqui anmechtemajmatis.' ¹¹ NiamoTECO niquijtohua: 'Na niitztos amohuaya huan nimechmanahuis. Huan masque niqintlamiixpolos nopa tlamme campa nimechtitlantoc, amojuanti amo nimechtzontlamiltis. Pero, quena, nimechtlatzacuiltis por amotlajtlacolhua pampa amo hueli nimechcahuas san quiaja huan amo nimechtlatzacuiltis.' "

¹² TOTECO quijtohua: "Amo onca pajtli para amococo. Amotlajtlacolhua eltoc quen se cocotl catli tlahuel lochontoc huan amo hueli pachihuis iseli. ¹³ Amo aqui motequipachohuayaya para anmechpajtis campa anmocojoque huan niyon se pajtli amo quinamiqui para quipachihuiltis amotlajtlacolhua. ¹⁴ Nochi amomecahua, nopa tiotziti catli anmechicneliyayaj, anmechtlahuelcajtoque. Na tlahuel nimechcocojtoc quen nielisquía niamocualancaitaca. Niyon amo nimechtlatsojtlac pampa amotlajtlacolhua tlahuel miyac huan nelía huejhueyi. ¹⁵ ¿Para tlen antzajtzij pampa nimechtlatzacuiltis? Amotlacuajcualol amo quipixqui pajtli. Quinamiquiyaya antlajiyohujtose para nochipa pampa tlahuel hueyi antlajtlacolchijtoque huan yeca nimechtlatzacuiltitoc chichahuac.

¹⁶ "Pero nochi anmechtlaijyohuiltiyayaj nojquiya tlaijyohuise. Nochi amocualancaitacahua teipa elise tetequipanohuani ipan seyoc tlali. Catli anmechtlachtequilfaj, nojquiya quintlachtequilise. Huan catli anmechhuilanaj, nojquiya quinhuilanase. ¹⁷ Na niamoTECO nimechpajtis campa ancocojoque por tlajtlacoli huan nimechchicahuas. Masque masehualme quitocaxtise: 'Ya ni Jerusalén, nopa altepetl catli quitlahuelcajtoque huan amo aqui motequipachohua por ya.' "

¹⁸ Pero niamoTECO niquijto: "Pero teipa nochi anisraelita masehualhua catli anmechhuicatoque ipan sequinoc tlamme nimechhualicas sempa ipan amotlal huan na nimechtlasojtlas. Huan sempa quicualtlalise altepetl Jerusalén. Huan sempa quichijchihuase nopa caltlanahuatili quen achtihuiya eliyaya. ¹⁹ Huan ipan nochi nopa altepeme nechtlascamatilise huan quipiyase miyac paquilistli. Huan na niqinmiyaquilis israelitame huan niqinchihuas se hueyi altepetl tlen masehualme. Nochi israelitame qunitase para miyac ininpati huan nochi quitlepanitase inintlal. ²⁰ Inincone-hua itztose cuali quen quema tlanahuatiyaya David, huan inintlal huan inintlanahuatijcayo eltose temachme noixpa. Huan niqintlatzacuiltis nochi inin-cualancaitacahua catli quinequise quintlaijyohuiltise.

²¹ Huan se inintlanahuatijca motlananas campa injuanti. Huan ayacmo quinnahuatis se seyoc tlali ejquetl. Huan na nijnotzas para ma nechtequipano quen se totajtzi ipan notlaixpa, pampa amo motemacasquía nechnechcahuis sintla amo nijnotza. ²² Huan injuanti elise nomasehualhua huan na nielis niininDIOS." Quej nopa quijtohua TOTECO.

²³ Xiquitaca. Icuallancayo TOTECO huala quen se ajcomalacatl huan quinajsis nopa masehualme catli mosisinía ica ya. ²⁴ Huan TOTECO amo quisehuis icuallancayo hasta quichihuas nochi catli moilhujtoc quichihuas. Ipan itlamiya tonali ni tlaltipactli anquimachilise nochi ya ni catli ama nimechilhúa.

Israelitame sempa mocuepase inintlal

31 TOTECO quijtohua: "Ipan nopa tonali catli hualas, na niitztos niininDIOS nochi familias tlen israelitame huan inijuanti elise nomasehualhua. ² Na niquinmocuitlahuis catli momanahujtoque tlen miqulistli ica machete ipan sequinoc tlalme. Huan niquintlasojtlas ipan nopa huactoc tlali huan quema quitemohuaj canque mosiyajquetzase. ³ Pampa huejcajya na nimonexti ica israelitame nepa campa huactoc tlali huan niquinilhui: Nimechicnelía ica se tlaicnelijcayotl catli huejcahuas para nochipa, huan yeca nijsenhuiquijtoc nimechchihuilía catli cuali. ⁴ Noisraelita masehualhua catli nimechicnelía, na sempa nijcualtlalis motlal. Sempa anquipyase tlahuehulitli huan anmijtotise ica paquilstli quema antlatzotzonase ica panderos. ⁵ Sempa anquitocase xocomecatli ipan nopa tepeme tlen tlali Samaria huan anpaquise quema anquicuase itlajca catli anquitocase. ⁶ Ajsis tonali quema nopa tlamocuitlahuiani catli itztoque ipan nopa tepeme tlen tlali Efraín anmechtzajtzilise huan anmechilhuse: 'Ma tiyaca ipan altepetl Sion [31:6 Jerusalén.] campa itztoc TOTECO Dios.' "

⁷ Pampa TOTECO quijtohua: "Xihuicaca ica paquilstli por ni tlali Israel pampa Israel eltoc nopa tlali ica itlanahuatijcayo catli más quiipya tlatlepanitacayotl que nochi sequinoc tlalme. Huan Israel eltos nopa tlayacanquetl tlen nochi sequinoc tlalme. Xihuicaca chichahuac ica paquilstli. Xiquijtoca: 'TOTECO quinmaquixitjtoc iisraelita masehualhua catli noja itztoque.' ⁸ Na niquinhualicas tlen nopa tlalme catli mopantíaj ica norte huan tlen nopa tlalme campa hueli hasta campa ontlami tlaltipactli. Hualase catli popoyotzitzi, catli xocuetzitzi. Hualase sihuame catli cone huejque huan catli ya quipixque inincone hua. San sejco mochi huase nelía tlahuel miyaqui israelitame catli mocuepase nica. ⁹ Chocatihualase ica miyac paquilstli para mocuepase inintlal. Huan niquinyacanas ica miyac tlaicnelijcayotl hasta ajstij ininchaj. Nejnentihualase iteno atemitl catli quiipya miyac atl huan ipan se ojtli catli xitlahuac campa amo motepotlamise. Pampa niitztoc niininTata israelitame huan niquinitas nopa israelitame catli ehuan tlali Israel [31:9 O Efraín.] eltoc quen noachtihui cone catli más quiselis notlatiochihual.

¹⁰ "Xitlacaquica antlalme, xijtlacaquilica icamanal TOTECO huan xitepohuilica campa hueli. Xiteilhua: 'TOTECO catli quinsemanqui iisraelita masehualhua, sempa quinsentilis huan quinmocuitlahuis quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía iborregojhua.' ¹¹ Pampa niininTECO niquinmanahuis noisraelita masehualhua ininmaco nopa masehualme ipan se tlali catli más quiipyaj chichahualistli que inijuanti.

¹² "Quena, inijuanti sempa hualase ipan inintlal huan huicase ica paquilstli ipan nopa tepeme catli más huejcapantic ipan Jerusalén. Mopaquillismacase por nochi tlamantli catli niininTECO ica niquintiochihuas. Na niquinmacas cuajcuali pixquistli, trigo, xocomeca atl, aceite, borregojme huan huacaxme. Huan ininnemilis elis quen se tlatoctli catli nochipa nicatequía. Huan ayacmo quema tlaijiyohuise. ¹³ Huajca nopa ichpocame mijtotise ica paquilstli, huan nojquiya nopa telpocame huan tlacame catli huehuentzitzi. Pampa ininchoquillis nijpatlas ica paquilstli huan niquinyolchicahuas. Huan niquinchihuas para nochi ininpinahualis huan inintlaijiyohuillis ma mopatla ica paquilstli. ¹⁴ Huan nopa totajtzitzi niquintlamacas ica tlahuel miyac tlacajchahualistli catli masehualme quinhuiquile ica ipan nopa tiopamitl para inijuanti huelis tlacuase cuali. Huan nomasehualhua nojquiya niquinmacas miyac tlacualistli. Quej nopa niqijtohua niininTECO."

¹⁵ TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: "Onca se hueyi choquistli ipan altepetl Ramá. Raquel [31:15 Raquel elqui se isihua Jacob o Israel huejcajya huan elqui ininhuejcapán nana miyac israelitame.] choca por iconehua. Huan amo quinequi moyoltalis pampa nochi ya mictoque."

¹⁶ Pero TOTECO quihluía: "Ayacmo más xichoca. Xijhuatza moixteyol pampa tijselis motlaxtlahuil por nochi motequi. Tiquinitas mocone hua sempa mocuepase inintlal tlen nopa tlalme campa quinhuaicatoque, quej nopa nimoTECO niqijtohua. ¹⁷ Ximochiya ipan na huan mocone hua mocuepase campa inintlal. Quej nopa nimoTECO niqijtohua. ¹⁸ Nojquiya nijcactoc inintequipachol israelitame [31:18 O iixhuihua Efraín. Efraín elqui icone José huan iixhui Jacob o Israel.]. Inijuanti nechilhujaj quej ni: 'Eltoc quen ta techhuitectoc quen se quihuitequi se toro catli amo quinequi quiselis se cuamaxali para huelis tijtequihuis para tlapoxonis. Quena, techtlatzacuilti chichahuac para ma timoxitlahuase. Huajca ama techpalehui para timoyolcuepase huan timitztequipanose pampa san ta titoTECO Dios. ¹⁹ Pampa quema timohuejcatlalijque tlen ta, tihuetzque ipan hueyi tequipacholi. Nelía timomaquilijtoque chichahuac ipan totlacayo por tohuihuiyo. Huan tlahuel timopinajque por nochi catli tijchijque quema tielijayaj se altepetl catli yancuic quen se telpocatli.' "

²⁰ Huan TOTECO quijto: "Israelitame [31:20 Miyac hueltas quitequihujaj Efraín para nochi israelitame ica norte.] itztoque nocone hua catli jejectzitzi. Quena, itztoque quen se tlatatl ioquichpil catli más quicnelía. Huan noja niquinicnelía israelitame masque niquintlatzacuilti. Na tlahuel nimoyoltequipachohua por nocone hua, huan niquinicnelía, huan temachtli niquintlasojtlas."

²¹ Huan nojquiya TOTECO quijto: "Israelitame, xijtlalica tlanextili ipan ojtli campa anyajque catli quinnextilis nochi sequinoc quenicatza ma mocuepaca ipan tlali Israel. Xijpiyaca miyac cuidado para anquimatise campa anejnentoque para amo ohui anquipantise nopa ojtli

sempa, pampa melahuac sempa anmocuepase ipan amoaltepehua. ²² ¿Hasta quema tlamis para san anmocupoljtinemise amojuanti catli anitztoque quen se huihui ichpocatli? TOTECO quichihuas ma pano se yancuic tlamantli ipan ni tlali: Israelitame quicuanaj-nahuase huan quiicnelise ininTECO.”

²³ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan ininTECO israelitame, quijtohua: “Quema sempa niqinhualicas ipan tlali Judá huan ialtepehua, nopa masehualme catli quihuicatoyaj seyoc tlali, inijuanti quijtose: ‘¡Ma TOTECO quitiochihua ni tepetl catli tlatzejtzeltolitic campa tlanahuatía catli xitlahuac!’ ²⁴ Huan nopa masehualme itztose ipan nochi altepeme tlen tlali Judá. Huan itztose miltequitini huan tlacame catli quinmocuitlahuáaj inintlapiyalhua huan quiqiyase tlashuillistli. ²⁵ Pampa na niqinmacas tlasijayquetzali nopa masehualme catli siyajtoque. Huan niqinyolchicahuas inijuanti catli motequipachohuayayaj.”

²⁶ Huan ipan nopa tlatoctzi quema niisac, niqijto: “Nefía cuali nicochqui.”

Nopa yancuic camanal sencahuali

²⁷ Huan TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema tlahuel niqinmiyaquilis nopa masehualme huan tlapiyalme catli itztose nica ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá. ²⁸ Quen ica miyac cuidado nijhuihuilac, nijxitini, nijtlahuiso huan nijtlamisosolo ni tlali, ama ica miyac cuidado nijtocas huan nijsencahuas.

²⁹ “Huan huajca nopa masehualme ayacmo quijtose para se masehuali tlaijiyohuis para catli seyoc quichijqui. Ayacmo quijtose: ‘Nopa tlacame quicuaque xocomecatl itlajca catli xococ, huan ininconeua fiero quimatque ipan inintlancoch.’ ³⁰ Pampa sesen tlatcatl miquis por ya itlajtlacolhua. Huan catli quicuas xocomecatl itlajca catli xococ, san yaya quimatis fiero ipan itlancoch.”

³¹ Huan TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema na nijchihuas se yancuic camanal sencahuali ica nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlali Judá. ³² Pero ni camanal sencahuali amo elis quen catli nijchijqui ica ininhuejcapan tatahua, quema niqinmaitzqui huan niqinquixti tlali Egipto, pampa ininhuejcapan tatahua quiixpanoque nopa camanali masque niqinincneliyaya quen se mosihuatijquetl quiicnelía isihua. ³³ Ya ni elis nopa camanal sencahuali catli nijchihuas ininhuaya israelita masehualme: Na niqijcuilos notlanahuatil ipan ininyolo para ma nechhueyimatica. Huan huajca inijuanti nefía elise nomasehualhua huan na nielis niininDios. ³⁴ Huan ipan nopa tonali ayacmo monequis para se masehuali quimachtis seyoc para ma nechximatis niininTECO, pampa sesen inijuanti catli huejhueyi huan catli coneme, nechximatica cuali. Huan niqintlapojpolhuis huan niquelcahuas inintlajtlacolhua.” Quej nopa quijto TOTECO.

³⁵ TOTECO itztoc catli quitlali tonati para techtlahuilic tonaya huan metztli huan sitlalime para tlahuise tlayohua. Yaya catli quichihua ma moojolini nopa hueyi atl

huan ma mosisini. Yaya itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya quijtohua:

³⁶ “Quen mocahuas tonati huan metztli huan sitlalime para nochipa, quen nopa nochipa noisraelita masehualhua itztose se hueyi altepetl tlen masehualme ica inintlanahuatijcayo para nochipa. ³⁷ Quen masehualme amo hueli quitamachihuase quesqui ihuexca ilhuicactli huan quipantise itzinpehualtil ni tlatlaptactli, quen nopa nojquiya amo hueli niqintlahuelcahuas noisraelita masehualhua por inintlajtlacolhua.”

³⁸ Huan TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema nochi nopa altepetl Jerusalén sempa quicualtlalise para na niininTECO. Quicualtlalise tlen campa eltoc nopa huejcapantic cali catli itoca nopa Torre tlen Hananeel hasta campa nopa puerta campa esquina ipan itepa. ³⁹ Huan quipatlahuase se hilo para tlatamachihuas tlen nopona hasta iixco nopa tepetl Gareb huan hasta campa Goa. ⁴⁰ Huan nochi nopa altepetl, huan nochi nopa tlamayamitl campa campo santo huan campa quitepehuaj cuanextli, elis tlatzejtzeltolitic huan tlayocatlalili para na niininTECO. Huan nojquiya elis tlatzejtzeltolitic para na nochi nopa tlamalme catli eltoque hasta campa nopa atemitl Cedrón. Huan tlen nopona hasta campa nopa Puerta tlen Cahuayojme catli mocahua ica campa hualquisa tonati tlen nopa altepetl. Huan ayacmo aqui quiyahualos nopa altepetl para moaxcatise, niyon ayacmo aqui quisosolos.”

Jeremías quicojqui se tlali

32 Quema Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá yohuiyaya ipan majtactli xihuitl ipan itequi ipan itlanahuatil, huan Nabucodonosor yohuiyaya ipan majtactli huan chicueyi xihuitl para tlanahuatis ipan tlen ya itlanahuatil, TOTECO nechnojnotzqui na nijjeremías. ² Ipan nopa tonali nopa soldados tlen tlali Babilonia quiyahualojtoyaj altepetl Jerusalén huan na nitzactoya ipan nopa tlatzactli catli eltoc tlatlajtic itla nopa caltlanahuatili. ³ Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuatijtoya ma nechzacuaca pampa nitlayolmelahuayaya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitzquisquía nopa altepetl. ⁴ Huan nojquiya niqijtohuayaya para quitzquisquíaaj nopa Tlanahuatijquetl Sedequías huan quihuicasquíaaj iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuiltise. ⁵ Nojquiya tlatoctzitzitzi niqilhuiyaya Tlanahuatijquetl Sedequías para TOTECO quijtojtoya para Nabucodonosor quihuicasquía ipan tlali Babilonia huan nepa quitzacuasquía para miyac xihuitl hasta miquis. Huan niqilhui Sedequías masque quihuilanasquía, amo quintlanisquía huan elis más cuali sintla san motemacas ica ya. Quej nopa niqilhuiyaya. ⁶ Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, nijjeremías, huan nechilhui: ⁷ “Xiquita, momachicni Hanameel, icone motio Salum, hualas mitzitaqui para mitztencahuiliqui se tlali catli quipixtoc nepa altepetl Anatot. Pampa

tlanahuatili quijtohua para nopa tlali quinamiqui tijcohuas ta amantzi quema ayamo quitencahuilíaj seyoc.”

⁸ Huajca Hanameel, icone notío Salum, hualajqui nechpaxaloco campa nopa tlatzactli huan nechilhui: “Techcohuili nopa tlali catli nijpixtoc ipan tlali Benjamín pampa totlanahuatili quijtohua para ta mitzocarohua tijcohuas.” Huan quej nopa nimomacac cuenta para nopa camanali catli nijcajqui melahuac huala tlen TOTECO.

⁹ Huajca na nijcohuili itlal nomachicni Hanameel catli quipixtoya nepa Anatot. Huan nijmacac majtactli huan chicome plata tomi. ¹⁰ Teipa iniixpa testigos nijtlali nofirma, huan nijtazajqui huan nijtlali nosello ipan nopa tlamatli. Teipa nijtamachijqui nopa plata huan nijtlaxtlahui. ¹¹ Teipa nijcuic nopa tlamatli catli tzactoc huan quipixqui nosello huan quijto quenicatza nijcohuayaya nopa tlali. Huan nojquiya nijcuic nopa iixcopinca catli tlapojtoc catli amo nijtazajqui ica nosello, ¹² huan nijmactili Baruc, icone Nerías catli icone Maasías, iixpa nomachicni Hanameel, huan iniixpa nopa testigos catli quifirmarojqe nopa tlamatli huan iniixpa nochi nopa Judá ehuani catli tlamocuitlahuiyayaj calixpa tlen nopa tlatzactli.

¹³ Huan iniixpa nochi nopa masehualme niqulhui Baruc ni camanali: ¹⁴ “TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco tiisraelitame quijtohua ya ni: ‘Xijcui nopa tlamatli catli quipiya nosello catli quinextilía nijcojqe nopa tlali huan xijcui iixcopinca, huan xijtlali ipan se comitl para huejcahuas eltos. ¹⁵ Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan catli ininTeco israelitame, quijtohua: Teipa ni amatl elis miyac ipati, pampa se tonali nochi ni masehualme sempa moaxcatise tlamme ipan ni tlali huan sempa quicohuase huan quinamacase calme. Nojquiya quicohuase tlali huan xocomeca milme.’

Jeremías motlatlajti ica TOTECO

¹⁶ “Teipa quema ya nijmactilijtoya Baruc nopa amame, na nimotlatlajti ica TOTECO huan niqulhui: ¹⁷ “NoTECO Dios, ta tijchijqui ilhuicactli huan taltipactli ica momax huan ica mohueyi chichahualis, pampa para ta amo onca niyon se tlamantli catli ohui. ¹⁸ Ta titeicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica nochi masehualme. Pero nojquiya ta tiquintlatzacuiltía coneme por inintlajtlacolhua inintatahua. Nelía tihueyi huan tiDios catli tijpiya nochi chichahualistli. Motoca eltoc: TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹⁹ Tijpiya miyac tlanamiquilistli huan tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili. Tiquita nochi tlamantli catli quichihua masehualme huan tiquintlaxtlahuía quen quinamiqui ica nochi catli cuali huan amo cuali quichijtoque ipan nochi innemilis. ²⁰ Tijchijtoc huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto. Huan nochi catli tijchijqui nopona hasta ama quejipa quielnamiquij. Tijsenhuiquilijtoc tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili ipan tlali Israel huan ipan nochi taltipactli. Nelía timohueyichijtoc hasta ama nochi quicactoque tlen motoca.

²¹ “Ta tiquinquixti israelitame ipan tlali Egipto ica mohueyi chichahualis huan ica huejhueyi tiochicahual nextili. Huan nochi inijuanti mitzimacacque por catli tijchijqui. ²² Huan tiquinmacac ni tlali catli huejcajya tiquintlajtolcahuili ininhuejcapan tatahua para tiquinmacasquía. Se tlali yejyetzzi catli temaca nochi tlamantli catli cuali. ²³ Huan quena, tohuejcapan tatahua hualajque moaxcaticoj, pero inijuanti amo quinejqe mitztlepanitase, niyon amo quichijque catli quijtohua motlanahuatili. Amo tleno quichijque catli tiquinnahuatiyaya. Huan yeca tiquintlanilijtoc ni hueyi tlatzacuiltli.

²⁴ “ ‘Huan ama nopa Babilonia ehuani quimontonojqe tlali campa huali para itlejqose huan quipanose ni tepamitl catli quiyahualohua ni altepetl. Huan ama tijtlatzacuiltía ni altepetl ica tlahuilancayotl, mayantli huanocolistli. Nochi panotoc quen tiquijto. ²⁵ Huan ta technahuatía ma nijcohua nopa tlali huan nijchijtoc iniixpa ni testigos huan ma niquixtlahua, masque ni altepetl Jerusalén elis iniaxca nopa caldeos.’ ”

TOTECO quinanquili Jeremías

²⁶ Huajca TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ²⁷ “Na niDios, niininteco nochi masehualme ipan ni taltipactli, amo onca se tlamantli catli ohui para na. ²⁸ Na nijtemactilis ni altepetl imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ²⁹ Huan nopa Babilonia ehuani calaquise huan quitlatise ni altepetl Jerusalén. Nojquiya quitlatise nochi nopa calme campa quitlatiyayaj copali para nopa teteyotl Baal, huan campa quitencahuayayaj tlacajc ahualistli catli san quitoyahuayayaj iixpa huan ica ya nopa tlahuel nechcualancamacayaj. ³⁰ Nochi israelitame huan Judá ehuani quichijtoque catli amo cuali hasta quema noja eliyayaj coneme. Huan tlahuel nechcualancamacatoque ica nochi catli quichihua. ³¹ Nechchijtoque ma nicualani hasta quema pejqe quicualtlalíaj ni altepetl huan hasta ama. Huajca yeca ama niquixpolos ni altepetl Jerusalén.

³² “Nochi nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlali Judá, huan nopa tlanahuatiani, tlayacanani, totajtzitzi huan tlatol pannextiani, tlahuel tlatlacolchijtoque. Huan inintlajtlacol nechchijtoc ma nicualani. ³³ Inijuanti moicancuepque ica na huan nechcajqe huan amo quinequij nechtoquilise. Huan na mojmotla niqinmachtijtoc para ma quimachilica tlaque cuali huan tlaque amo cuali, pero amo quinejqe nechtlepanitase, niyon amo quinejqe ma niqintlacahualti. ³⁴ Hasta quichijtoque amo tlapajpactic huan ijtlacajtoc notiopa pampa nopona quincalaquijque teteyome huan quinhueyichijque. ³⁵ Huan quichijtoque huejhueyi tlaixpamitl para Baal ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nopona quintlatíaj ininconeua quen tlacajc ahualistli para nopa teteyotl Moloc. Ya nopa eli se tlamantli catli na amo quema niquinnahuati ma quichihua, niyon amo quema nimoilhui para quej nopa elis. Nelía huejhueyi nopa tlatlacoli catli quichijtoque nopa tlali Judá ehuani.

³⁶ “Huajca ama na niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij, huan catli niininTeco israelitame quej ni niquijtohua tlen ni altepetl: Ni altepetl nijtemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yaya quitlajiyohuilitis huan quipantis tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. ³⁷ Pero na sempa niquinhualicas nomasehualhua tlen nopa tlalme campa niquintitlanis ica nohueyi cualancayo. Huan niquinhualicas sempa ipan ni altepetl huan niquinchihuas ma itztoca temachme huan ma itztoca ica paquillistli. ³⁸ Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niininTeco Dios. ³⁹ Huan na niquinmacas se cuali ininyolo huan se cuali tlanamiquillistli para ma nechimacasa huan ma nechtlepanitaca para nochipa para quej nopa itztose ica yejyetzzi huan iniixhuihua nojquiya.

⁴⁰ “Huan ininhuaya nijchihuas se yancuic camanal sencahuil campa ininca nimocahuas para ayacmo quema niquintlahuelcahuas, huan san niquinchihuilitis catli cuali nochipa. Huan ipan ininyolo nijtlalis nopa paquillistli para nechhueyichihuase huan para amo nechtlahuelcahuase. ⁴¹ Huan na nelía nimopaquillismacas ininhuaya. Niquinchihuilitis catli cuali huan niquincahuas ma itztoca ipan ni tlali ica yejyetzzi.

⁴² “Huan quen niquintitlanili nopa huejhueyi tlajiyohuilitli huan tlatzacuiltli, quej nopa nojquiya ama niquinchihuilitis catli cuali senquistoc quen niquinilhuilitoc. ⁴³ Huan sempa anquincuhuase huan anquinnemacase tlalme ipan ni tlali campa amantzi amo aquime masehualme, niyon tlapiyalme pampa nopa Babilonia ehuan quisosolojtoque. ⁴⁴ Quena, sempa anquincuhuase huan anquinnemacase tlalme. Huan anquitlalilise amofirma huan amosello ipan tlamamame iniixpa testigos campa hueli, pampa se tonali na nijchihuas ma mocuepaca noisraelita masehualhua huan quicohuase tlalme ipan tlali Benjamín, ipan ni altepetl Jerusalén huan ipan altepeme tlen tlali Judá. Quicohuase ipan nochi nopa tlali campa onca miyac cuatitlamitl huan ipan nopa tlamayamitl tlen tlali Filistea huan ipan nopa altepeme tlen tlali Neguev. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

Tlatiochihualistli catli hualas teipa

33 Quema na, nijeremías, noja niitztoya nitzactoc ipan icalixpa nopa tlatzactli, TOTECO nechnotzqui ica ompa huan nechmacac más camanali. ² Quena, TOTECO catli quichijchijqui tlaltipactli huan quitlali campa quinejqui ma moquetza, nechnotzqui huan nechilhui: ³ “Techtazjtzili huan na nimitznanquilis huan nimitznextilis tlamantli catli huejhueyi huan catli eltoc ichtacatzzi catli amo tijmati. ⁴ Pampa niininTECO huan niininDios israelitame niqijtohua para catli hualahuij quisosolose nochi calme ipan ni altepetl. Quisosolose icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl quema quiyahualose ni altepetl huan quihuilanase. ⁵ Huan masque sequin israelitame quinhuilanase nopa caldeos, nopa caldeo masehualme calaquise huan quinmictise masehualme tlen ni altepetl huan quitemi-

tise ni altepetl ica inintlacayohua mijcatzitzli. Pampa na niquintlahuelcajtoc catli ehuan nica por inintlajtlacolhua huan yeca amo niquintlasojtlas quema nechtlajtlalanise tlapalehuili.

⁶ “Pero teipa ajsis tonali quema na nijchicahuas altepetl Jerusalén huan nochi imasehualhua itztose ica cuali. Huan nijmacas ni altepetl tlasehuilitli huan nijchihuas nochi ma itztoca ica temachtli nozona. ⁷ Pampa na sempa niquinhualicas ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel nochi nopa israelitame catli itztoque ipan seyoc tlali. Huan sempa itztose quen achtihuiya.

⁸ Huan niquinyolpajpacas tlen nochi inintlajtlacolhua catli ica nechixpanoque huan niquintlapojpolhuis.

⁹ Huan elis se hueyi paquillistli para na pampa inijuanti nechhueyitlepanitase, nechhueyichihuase huan nechhueyitalise iniixpa nochi tlalme. Huan nochi masehualme ipan tlaltipactli quiitase nochi nopa tlamantli catli cuali catli niquinchihuilitis nomasehualhua huan huihuipicase ica majmajtli.”

¹⁰ Huan TOTECO quiijtohua: “Amojuanti anquijtose para nochi altepeme ipan tlali Judá huan nochi calles ipan Jerusalén san sosolijtoque huan quen se huactoc tlali. Huan anquijtose amo quiipya masehualme, niyon tlapiyalme. Huan quena, melahuac catli anquijtose. ¹¹ Pero nimechilhuía para teipa sempa caquistis paquillistli huan huicatl nica. Sempa caquistis inintoscac catli paquij ipan ininnenamictilis nopa telpocame huan ichpocame. Sempa nechpaquillismacase na niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij pampa na niitztoc cuali huan nochipa nitetlasojtla. Huan caquistis masehualme catli quihualicase tlaicajhualistli ipan nochaj para nechtlascamatise pampa niquinhualicatoc nopa masehualme catli quinhuicatoyaj ipan seyoc tlali huan nica itztose quen achtihuiya. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

¹² Huan nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: “Ipan ni tlali catli amantzi sosolijtoc huan campa amo aquime masehualme, niyon tlapiyalme; sempa oncas tlamocuitlahuiani catli quintlamacatinemise ininborregojhua.

¹³ Huan ininborregojhua sempa momiyaquilise ipan altepeme catli quiipyaj tepeme huan ipan tlalme catli tlatzintla, huan ipan nopa altepeme catli mocahuaj ica tlani. Momiyaquilise ipan tlali Benjamín, huan ipan nopa tlalme catli nechca altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepeme tlen tlali Judá. Huan sempa quiitase tlamocuitlahuiani catli quinmocuitlahuía huan quinpohuaj inintlapiyalhua.”

¹⁴ Huan TOTECO quiijto: “Huan ajsis se tonal quema na niquinchihuilitis tlali Israel huan Judá ehuan nochi catli cuali catli niquintlajtolcahuili. ¹⁵ Huan ipan nopa tonali nijchihuas para iteipan ixhui David ma mosehui ipan David isiya yejyetzzi. Huan yaya tlanahuatis xitlahuac huan ica tequiticayotl huan quichihuas catli cuali. ¹⁶ Huan ipan nopa tonali nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén itztose temachme huan quiijtose: ‘TOTECO itztoc catli techchihuilitis tixit-

lahuaque iixpa.¹⁷ Huan nimechilhuía xitlahuac: Amo quema polihuis para itztos se iixhui David catli mosehúis ipan isiya para tlanahuatis ipan tlali Israel.¹⁸ Huan nochipa itztose levitame catli quitencahuase tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina huan nochi tlamantli tlacajcahualistli para na, niininTECO.”

¹⁹ Teipa TOTECO nechnojnótzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ²⁰ “Quen amo aqui huéli quisosolos nopa camanali catli nijchijqui ica tonali huan yohuali para ma ayacmo tlatlanesis, niyon ayacmo tzintlayohuiyas, nojquiya amo aqui huéli quisosolos nopa camanal sencahuali catli nijchijtoc ica notequipanojca David para nochipa se iixhui tlanahuatis ipan ilugar. Nojquiya amo aqui huéli quisosolos nopa camanali catli nijchijtoc ica nopa levitame huan totajtzitzi catli nechtequipanohuaj. ²² Huan quen amo aqui huéli quinpohua sitlalime, niyon amo aqui huéli quitamachihua nopa xali catli onca iteno hueyi atl, quej nopa niquinmiquilis iixhuihua David huan nopa levitame catli nechtequipanohuaj hasta amo aqui huélis quinpohuas.”

²³ Huan TOTECO sempa nechnojnótzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ²⁴ “¿Tijcactoc tlaque quijtohuaj nopa masehualme catli amo israelitame? Quiijtohuaj para niqintlapejpeni tlali Judá huan Israel ehuan para noaxcahua, pero teipa niqintlahuelcajqui. Yeca injuanti quipinajtíaj israelitame huan quijtohuaj para amo quinamiqui niqitas quen se tlali o se tlanahuatj-cayotl. ²⁵ Pero nimoTECO niqijtohua: Quen amo quema nijpatlas nopa tlanahuatilme catli quinahuatíaj tonali huan yohuali, taltipactli huan ilhuicactli, ²⁶ nojquiya amo quema niqintlahuelcahuas nopa israelitame, niyon amo nijtlahuelcahuas notequipanojca David. Niyon amo nijpatlas nopa camanali catli nijsencajtoc para nijtlapejpenis se iixhui David para quinnahuatis iixhuihua Abraham, Isaac huan Jacob. Pero sempa niqinhualicas noisraelita masehualhua ipan inintlal huan niqintlasojtlas.”

Camanali para Sedequías

34 Quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan nochi isoldados tlen nopa tlalme catli yaya quinnahuatía quihuilanayayaj altepetl Jerusalén huan nopa altepeme tlen tlali Judá, TOTECO nechnojnótzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ² “Xiya campa Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá, huan xiquilhuiti para quej ni niamoTECO niqijtohua: ‘Na nijtemactilis ni altepetl imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yaya quitlamitlatis. ³ Huan ta amo timomanahuis. Mitzitzquise huan mitzhuicase iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan amoixtlachilise huan anmocamanalhuise. Huan yaya mitzhuicas ipan tlali Babilonia. ⁴ Pero xijtlacaquilli ni, Sedequías, catli titlanahuatía ipan tlali Judá: TOTECO quijtohua para ta amo timiquis ipan tlahuilancayotl. ⁵ Ta timiquis campa momasehualhua, huan injuanti quitlatise copali para mitzelnamiquise quen quichijque ica motata. Chocase por ta huan quijtose: ¡Ay TOTECO,

ya mijqui totlanahuatijca! Quej nopa elis pampa ni-amoTECO niqijtohua para quej nopa nijsencajtoc para ma eli.’”

⁶ Huajca na, nijeremías, catli niitlajtol pannextijca TOTECO, nijyolmelajqui Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá tlen nochi ya ni ipan altepetl Jerusalén, ⁷ ipan nopa tonali quema nopa soldados tlen tlali Babilonia quiyahualojtoyaj altepetl Jerusalén. Nojquiya quiyahualojtoyaj altepeme Laquis huan Azeca. San ni altepeme ipan tlali Judá noja quipixqui tepamitl catli quiyahualohuayayaj pampa ayamo tleno quinchihuilijtoyaj inincualancaitacahua.

Amo quitelepanitac que tlanahuatil Sedequías

⁸ Ya ni elqui nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, nijeremías, quema Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá temacatoya tlanahuatili para ya majcajtoque nochi israelitame tetequipanohuani catli iniaxca se ininteco. ⁹ Tlanahuatijquetl Sedequías quichijqui se tlanahuatili para sesen israelita ma quinmajcahua itequipanojcahua catli quincótoyaj, masque tlacame o sihuame para ayacmo aqui quipiyas se iisraelita icni para iaxca. Yaya quijtojtoya para se israelita amo huéli quitequipanoltis seyoc israelita san tlalpic, pampa nochi tojuanti tiicnime. ¹⁰ Huajca nopa tlayacanani huan nochi nopa masehualme catli quiselijtoyaj nopa camanali catli quichijtoya nopa tlanahuatijquetl, quinmajcaque inintequipanojcahua catli eliyayaj iniaxcahua. Pero ya nopa elqui san para se tlatoctzi. ¹¹ Teipa moyolcuepque huan quinfuerzajhuijque para sempa ma quinquipanojcahua san tlalpic quen achtihuiya.

¹² Yeca TOTECO nechnojnótzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ¹³ “Quej ni niininTECO huan niininDios israelitame niqijtohua: Na nijchijqui se camanali inihuaya amohuejcapan tatahua quema niqinquixti ipan tlali Egipto campa tetequipanohuayayaj san tlalpic. ¹⁴ Huan niqinilhui para aqui huéli israelita catli anmechtequipanojtos chucuase xihuitl, monequi anquimajcahuase quema onpejtos chicome xihuitl, pero injuanti amo quichijque, niyon amo nechtlepanitac. ¹⁵ Pero ama amojuanti nelía cuali anquichijtoque pampa anquinmajcaque amotequipanojcahua senquistoc quen nimechnahuati, pampa ipan notiopa anquitlajtolcajque para quej nopa monequi anquichihuase. ¹⁶ Pero ama amojuanti amo anquinequij anquichihuase, huan antechmahuispolojtoque na huan notoca pampa anquixpanoque nopa camanali catli anquichijque. Sempa anquinfuerzajhuijtoque amotequipanojcahua catli ya anquinmajcajtoyaj ma anmechtequipanoca san tlalpic quen achtihuiya.

¹⁷ “Huajca ama niamoTECO quej ni niqijtohua: Pampa amo anquinequij antechtlepanitase, niyon amo anquinequij anquinmajcahuase amoicnihua catli anmechtequipanohuaj san tlalpic, huajca ama nimechtemactilis para anmiquise ipan tlahuilancayotl, huan ica mayantli huan ica cocolistli. Huan nochi tlalme ipan taltipactli anmechpinajtise. ¹⁸ Huan pampa ama anquixpanotoque nopa camanali catli anquichi-

jqe nohuaya quema anquihuejhuelojque nopa becerro huan anquitlajcoitaque huan anpanoque tlatlajco para anquichihuase temachtli nopa camanali, ama san se nijchihuas amohuaya catli anquichijque nopa becerro. Nochi amojuanti catli antlayacanani, antequitini, antotajtzitzi huan nochi sequinoc amojuanti nimechtemactilis ipan tlahuilancayotl, pampa anquiixpanoque nopa camanali catli antlaquejquetzque para anquitlepanitasquía. ²⁰ Nimechtemactilis ininmaco amocualancaitacahua para ma anmechmictica huan amotlacayohua niquinmacas nopa tzopilome huan tecuanime para ma quincuaca. ²¹ Huan Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá huan nochi itlapalehuicahua, niquintemactilis ininmaco inincualancaitacahua catli quinequi quinmictise. Quena, niquintemactilis ininmaco isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, masque amantzi mohuejcatlalijtoque tlen amojuanti san para se tlatoctzi. ²² Pampa na sempa niquinnotzas nopa soldados tlen tlali Babilonia para ma quihuilanaquij ni altepetl. Quiyahualoquij huan quitlatiquij. Nojquiya nijchihuas para quintlamisosolos nochi altepeme tlen tlali Judá hasta mocahuas quen se huactoc tlali huan amo mocahuas niyon se masehuali.”

Nopa recabitate catli tlaneltoaque

35 Quema Joacim, icone Josías tlanahuatiyaya ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ² “Xiya ipan inialtepe nopa recabita masehualme huan xiquinnotza para ma yaca ipan notiopa. Huan quema itztose nozona, xiquinhuica ipan se cuarto catli eltoc calijtic tlen nopa caltiopamitl huan xiquinmaca xocomeca atl.”

³ Huajca na niyajqui niquitato Jaazanías, icone se tlatl catli nojquiya itoca Jeremías, huan iixhui Habasinías. Huan nijhuicac ya huan nochi iicnihua catli eliyayaj ifamilia Recab, ⁴ ipan itiopa TOTECO, ipan nopa cuarto catli quiaxcatijtoyaj nopa tlajtol pannextijquetl Hanán, icone Igdalías, se tlatl catli quitequipano TOTECO. Ni cuarto tlatzquitoya ihuaya nopa cuarto catli quitequihuiyayaj nopa tlayacanani ipan caltlanahuatili huan mocajqui itzontla nopa cuarto catli quitequihuiyaya Maasías, icone Salum catli tlamocuitlahuiyaya ipan ipuertajyo nopa tiopamitl.

⁵ Huan iniixpa nopa recabita masehualme nijtlali tazas huan xarros catli temitoque ica xocomeca atl. Huan niquinilhui: “Xiquijica ni xocomeca atl”, ⁶ pero ini-juanti amo quinejque huan quijtoque: “¡Amo! Tojuanti amo tiquijise xocomeca atl pampa tohuejcapan tata Jonadab catli elqui icone tohuejcapan tata Recab techilhui ma amo quema tiquijica xocomeca atl, niyon tojuanti, niyon toconeua. ⁷ Huan nojquiya techilhui ma amo tiquinchihuase calme, niyon amo tijtocase tomilhua, niyon amo tiquintocase xocomeca milme, niyon amo tijcohuase tlalme. Techilhui para san ma titztose ipan yoyon calme. Huan techilhui sintla tittlepanitase catli techilhui, huajca tijpiyase se cuali nemilistli huan tihuejcahuase ipan ni tlatipactli campa

san tipaxalohuaj. Quej nopa techilhui. ⁸ Huan tojuanti tittlepanitztoque ipan nochi ni tlamantli. Amo quema tiquijitoque xocomeca atl, tojuanti, niyon tosihuajhua, niyon totelpocahua, niyon toichpocahua. ⁹ Nojquiya amo timochihuilijtoque calme para ipan tiitztose, niyon amo tijpiyaj xocomeca milme, niyon tlalme campa huelisquía tijtocase toxinch. ¹⁰ San tiitztoque ipan yoyon cali huan senquistoc tittlepanitztoque nochi catli technahuati tohuejcapan tata Jonadab. ¹¹ Pero quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia, hualajqui ipan ni tlali, tojuanti timomajmatijque huan timoilhuijque para más cuali tihualase tiitztose ipan altepetl Jerusalén para timomanahuise. Huan yeca tiitztoque nica.”

¹² Huajca TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ¹³ “NiamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan na catli niininTeco israelitame nimitznahuatía: ‘Xiya xiquincamanalhuiti nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén huan xiquinilhuiti para quej ni niamoTECO niquijtohua: Xijtlepanitaca nocamanal quen quichihuaj nopa masehualme tlen ifamilia Recab. ¹⁴ Inijuanti amo quijij xocomeca atl pampa ininhuejcapan tata quinmacac tlanahuatili ma amo quichihuaca. Pero na nimechnojnotztoque tlatoctzitzitzi huan amo anquinequij antechtlacaquilise, niyon amo anquinequij antechtlepanitase. ¹⁵ Na nimechtlanilijtoc miyac notlajtol pannextijcahua catli anmechcholmelajtoque para xijcahuaca nopa fiero ojtli catli anquitoquiliyayaj. Nimechilhuitoc para ayacmo xiquinhueyichihuaca tiotzitzitzi huan teteyome para huelis nimechcahuilis antztose ica paquilistli ipan ni tlali catli nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tathua. Pero amojuanti amo anquinejque antechtlacaquilise, niyon amo anquinejque antechtlepanitase. ¹⁶ Nopa familias tlen Recab senquistoc quitlepanitztoque nopa tlanahuatili catli quinmacac ininhuejcapan tata, pero amojuanti amo antechtlepanitztoque.

¹⁷ “ ‘Huajca ama na niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan niamoTeco israelitame niquijtohua: Pampa amo anquinequij antechtlacaquilise, niyon amo antechnanquilíaj quema nimechnojnotza, na nijtitlanis ipan tlali Judá huan Jerusalén nochi nopa tlatzacuilitli catli niquijtojtoc nijtitlanis.’ ”

¹⁸ Huajca na, nijeremías, niquincamanalhui nopa recabita masehualme huan niquinilhui: “Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli toDios tiisraelitame: ‘Pampa anquitlepanitacahua amohuejcapan tata Jonadab ipan nochi tlamantli, huajca ama se tlen amojuanti catli anixhuihua Jonadab nochipa nechtequipanos tiopan calijtic.’ ”

Joacim quitlati catli Baruc quipojqui

36 Quema Joacim, icone Josías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ² “Xijcui

se amatl huan ipan xiquijcuilo nochi nopa camanali catli nimitzilhuijtoc ica tlaque ininpantis tlali Judá, Israel huan nochi nopa sequinoc tlalme. Xiquijcuilo nochi catli nimitzilhuijtihualajtoc hasta quema tlanahuatiyaya Josías huan hasta ama. ³ Huan quej nopa quema inijuanti quiitase ijcuilijtoc nochi nopa huejhueyi tlaijiyohuilstli catli nimoilhuijtoc niquinchi-huilis, huelis moyolcuepase tlen nochi inintlajtlacolhua. Huan huajca na niquintlapojpolhuis.”

⁴ Huajca na, nijeremías, nitlatitlanqui ma quinoztatij Baruc, icone Nerías. Huan quema ajsico, na niqUILhuijtijayqui nochi catli TOTECO nechilhuijtaya huan Baruc quijcuilojtijayqui ipan se amatl.

⁵ Quema Baruc tlanqui quijcuilohua nochi catli niqUILhuiyaya, na quej ni niqUILhui: “Na niitztoc nica ipan tlatzactli huan amo hueli niya ipan itiopa TOTECO. ⁶ Pero xiya ta ipan nopa tiopamitl ipan nopa tonali quema israelitame mosahuaj huan xiquinpoHuiliti ni amatlajcuiloli. Ipan nopa tonali nozona mosentilise tlahuel miyac masehualme tlen tlali Judá. ⁷ Huan huelis inijuanti moyolcuepase tlen nochi inintlajtlacolhua huan quitlajtlanise TOTECO ma quintlapojpolhui amantzi quema noja onca tonali. Pampa TOTECO tlahuel cualantoc ica inijuanti huan quisencajtoc quinitlanilis huejhueyi tlatzacuilitli.”

⁸ Huan Baruc, icone Nerías, quichijqui quen na nitlajtol pannextijquetl Jeremías nijnahuatijtoya. Yaya yajqui ipan itiopa TOTECO huan quipojqui tlamiyacapa nopa camanali catli TOTECO nechmacatoya huan ama ijcuilijtoya ipan nopa libro. ⁹ Ya ni panoc ipan nopa tonali quema israelitame mosajque iixpa TOTECO ipan nopa chicnahui metztlip an toisraelita calendario [36:9 Ipan noviembre o diciembre ipan 604 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Joacim, icone Josías, yohuiyaya para macuili xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan quena, ipan nopa tonali hualajque masehualme tlen nochi tlali Judá para mosahuase ipan itiopa TOTECO. ¹⁰ Huan Baruc yajqui ipan nopa cuarto ipan itiopa TOTECO campa mocahua Gemarías, icone nopa tlajcuilojquetl Safán. Ni cuarto mocahuayaya huejcapa ipan nopa tiopamitl ipan se lado tlen nopa hueyi cuarto campa mosentilyayaj nochi masehualme nechca nopa Yancuic Puerta.

¹¹ Huan quema Micaías, icone Gemarías, catli elqui icone Safán, quicajqui nochi icamanal TOTECO, ¹² yajqui ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl. Huan nochi nopa tlayacanani mosentilijtoyaj nozona. Nozona itztoya nopa tlajcuilojquetl Elisama. Nojquiya itztoya Delaía, icone Semaías; Elnatán, icone Acbor; Gemarías, icone Safán; Sedequías, icone Hananías huan nochi nopa tlacame catli quipiyayayaj tequiticayotl. ¹³ Huan Micaías quinpohuili nochi nopa camanali catli quicactoya ipan nopa amatlajcuiloli catli Baruc quipojtoya iniixpa nopa masehualme. ¹⁴ Huajca nopa tlayacanani quititlanque Jehudí, icone Netanías, catli icone Selemías, catli icone Cusi, para ma quiilhuiti Baruc ma huala huan ma quihualica nopa amatlajcuiloli catli quipojtoya iniixpa

nopa masehualme. Huajca Baruc quicuic nopa amatlajcuiloli huan yajqui quinitato. ¹⁵ Huan inijuanti quiilhuijque:

—Ximosehui huan techpohuili nopa amatlajcuiloli catli tijpojqqui iniixpa nopa masehualme.

Huan Baruc quinpohuili.

¹⁶ Pero ipan nopa tlatoctzi quema quicajque nochi nopa camanali, pejqqui mosisináj se ica seyoc huan nochi tlahuel momajmatijque. Huajca inijuanti quej ni quiilhuijque Baruc:

—Monequi tijpohuilise nochi ya ni nopa tlanahuatijquetl para ma quimati. ¹⁷ Pero achtihui techilhui quenicatza tiquijcuilo nochi ya ni quema Jeremías camanaltiyaya.

¹⁸ Huan Baruc quiniilhui:

—Jeremías nechilhuijtijayqui sesen camanali huan na niqUILcuilojtijayqui ipan ni amatl.

¹⁹ Huajca nopa tlayacanani quiilhuijque Baruc:

—Ta huan Jeremías xiyaca ximotlatitij huejca campa amo aqui anmechpantis. Huan amo aqui xiquilhuica canque anitztoque.

Joacim quitlati nopa tlajcuiloli

²⁰ Teipa nopa tlayacanani quiajojque nopa amatlajcuiloli ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl Elisama huan yajque quicamanalhuitoj nopa tlanahuatijquetl.

²¹ Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui Jehudí para ma quicuiti nopa amatlajcuiloli. Huajca Jehudí quicuito nopa amatlajcuiloli ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl Elisama huan quipohuili nopa tlanahuatijquetl iniixpa nochi nopa tlayacanani catli itztoyaj nozona. ²² Huan nopa tlanahuatijquetl itztoya ipan se cuarto catli huejcapa ipan nopa caltlanahuatili catli quitequihui ipan nopa metztlip tlen tasesecayotl. Huan eliyaya ipan metztlip diciembre huan yaya mosehuijtaya iixmelac se tlixictli pampa tlahuel taseseyayaya.

²³ Huan sesen huella quema Jehudí tlamiyaya quipohua se parte tlen nopa tlajcuiloli ipan nopa mimiltic amatl, nopa tlanahuatijquetl quitejtectiyohuiyaya ica se cuchillo huan quimajcahuayaya ipan tlatl. Huan quej nopa quichijqui hasta tlanqui nochi nopa amatlajcuiloli. ²⁴ Pero nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani amo momajmatijque quema quicajque ni camanali. Niyon amo aqui motequipacho para quiilhuis nopa tlanahuatijquetl ma amo quitlati. ²⁵ San Elnatán, Delaía huan Gemarías quiilhuijque nopa tlanahuatijquetl ma amo quitlati, pero yaya amo quinchihuili cuenta.

²⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Jerameel icone Hamelec; Seraías, icone Azriel; huan Selemías, icone Abdeel, ma quiitzquitij nopa tlajcuilojquetl Baruc huan na nitlajtol pannextijquetl Jeremías. Pero TOTECO techtlati.

Jeremías quijcuilo seyoc amatl

²⁷ Teipa quema nopa tlanahuatijquetl quitlatijtoya nopa amatlajcuiloli, TOTECO nechnojnnotzqui na, nije-

remías, huan nechilhui: ²⁸ “Xijtemo seyoc amatl huan sempa xiquijcuilo nochi quen tiquijcuilojtoya achti-huiya ipan nopa achtihui amatl catli quitlati Tlanahuatijquetl Joacim tlen tlali Judá. ²⁹ Huan xiquilhui nopa tlanahuatijquetl: ‘Quej ni niDIOS niquijtohua: Ta tijtlati nopa amatl pampa nozona ijcuilijtoya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quisosoloqui ni tlali huan quintzontlamiltis nochi masehualme huan tlapiyalme. ³⁰ Cualtitoc, pero ama niDIOS quej ni nimitzilhuía tiTlanahuatijquetl Joacim tlen tlali Judá. Amo tijpiyas niyon se mocone catli mosehuis ipan isiya Tlanahuatijquetl David para tlanahuatis quema ta timiquis. Huan mitzmictise ta nojquiya huan motlacayo mocahuas huetzoc tlalchi huan amo aqui quitlalpacos. Huan tonaya, tonati tlahuel quitlatis motlacayo huan ica tlayohua quiajsis miyac asetl, ³¹ pampa nimitztlatzacuiltis ta, mofamilia huan motlayancacahua por nochi amotlajtlacohua. Na nimechtitlanilis nochi nopa huejhueyi tlatzacuilti catli nimechtlajtolcahuilijtoc nijtitlanis. Nojquiya nijtitlanis nopa tlatzacuiltistli ipan altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá pampa ta tiTlanahuatijquetl Joacim huan motlapalehuijcahua amo anquinejque antechtlacaquilise quema nimechcamanalhuiyaya.’ Quej nopa xiquilhuiti.”

³² Huajca na, nijeremías, nijcuic seyoc amatl huan nijmacac notlajcuilojca Baruc. Huan yaya quijcuilojtiyajqui nochi catli niqulhuijtiyajqui quen eltoya ipan nopa achtihui amatl catli Tlanahuatijquetl Joacim quitlati. Pero nojquiya nijeremías niqulhui más miyac camanali ma quijcuilos.

Quitzejque Jeremías

37 Quema mijqui Joacim catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, icone, catli itoca Conías, quitoquilijtosquía ipan itequi. Pero Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia amo quinejqui Conías ma eli tlanahuatijquetl. Huajca yaya quitlapejpeni Sedequías, icone Josías huan quitlali quen tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. ² Pero Tlanahuatijquetl Sedequías, itlayacancahua huan nopa masehualme catli noja mo-cajtoyaj ipan nopa tlali, amo quitlacaquilijque icamanal TOTECO catli na, nijeremías, niinintlajtol pannextijquetl niquinmacac. ³ Pero Tlanahuatijquetl Sedequías quititlanqui Jucal, icone Selemías, huan nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías, para nechilhuitij ma nimotlajti por injuanti. ⁴ Huan na, nijeremías, ninemiyaya campa hueli pampa noja ayamo nechtzacuayayaj.

⁵ Huan ipan nopa tonali isoldados nopa faraón catli itoca Hofra hualajque tlen tlali Egipto huan monextijque ica tlani tlen tlali Judá para quimanahuse altepetl Jerusalén. Huan huajca nopa soldados tlen tlali Babilonia mijcuinijque ipan altepetl Jerusalén huan yajque quinhuilanatoj nopa soldados tlen tlali Egipto.

⁶ Huan TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ⁷ “Na catli niininteco huan niinindios israelitame niquijtohua: Xijnanquili nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli hualajqui para nechtlajtlanis tlaque panos: ica ni camanali: ‘Nopa Faraón huan isoldados

catli hualajtoque nica tlen Egipto para mitzpalehuise, cholose huan mocuepase ipan inintlal. ⁸ Huan nopa Babilonia ehuan sempa hualase huan quiyahualoquij ni altepetl Jerusalén huan moaxcatise huan quitlatise. ⁹ Huajca amo ximocajcayahua, niyon amo xiquijto para nopa Babilonia ehuan ya mohuejcatlalijque tlen ta pampa amo quej nopa elis. ¹⁰ Huan masque tiquintzontlamiltisquía nochi nopa soldados tlen tlali Babilonia huan san mocahuasquía se quesqui catli cocojtoque, injuanti motlananasquía ica yolic para mitztlanise huan quitlatise ni altepetl.’ Quej nopa xiquilhuiti.”

¹¹ Huan quema nopa soldados tlen tlali Babilonia mohuejcatlalijque tlen altepetl Jerusalén para quinhuilanase isoldados faraón, ¹² na, nijeremías, nijchijqui campica para niquisas Jerusalén huan niyas ipan tlali Benjamín para niquitas nopa tlali catli nijcojtoya.

¹³ Pero quema niajsito ipan nopa puerta ipan nopa tepamitl catli itoca Benjamín, niquitac itztoya nozona se tlayacanquetl tlen soldados catli itoca Irías, catli icone Selemías, iixhui Hananías. Huan yaya nechitzqui huan nechilhui:

—Ta tiyas para timosansejcotilis ininhuaya nopa Babilonia ehuan.

¹⁴ Huajca na niqulhui:

—¡Amo! Na amo quema nimoilhuitoc para nimosansejcotilis ininhuaya nopa caldeos.

Pero Irías amo nechtlacaquili. Yaya nechitzqui huan nechhuicac iniixpa nopa tlayacanani. ¹⁵ Huan nopa tlayacanani tlahuel cualanque ica na. Yeca tlanahuatijque ma nechhuitequica miyac. Teipa nechtzajque ipan nopa tlatzactli ipan catli achtihuiya eliyaya ichaj nopa tlajcuilojquetl Jonatán, pero ama quitequihuiyayaj quen se tlatzactli. ¹⁶ Huan nozona tlalijtc campa más fiero nechtlali ipan catli eliyaya quen se caja huan nozona nechpixtoyaj para miyac tonali.

¹⁷ Pero teipa, Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechquixtica ichtacatzí huan ma nechhuicaca ipan icaltlanahuatil. Huan yaya nechtlajtlani:

—¿Tijpiya se yancuic camanali tlen TOTECO?

Huan na niqulhui:

—Quena, TOTECO quijtohua para mitztemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

¹⁸ Huan nojquiya na, nijeremías, nijtlajtlani Tlanahuatijquetl Sedequías para tlen nechtzajqui, niqulhui:

—¿Tlaque tlaixpanoli nijchijqui ica ta, o ica motlayacancahua, o ica nochi masehualme para techtzajqui?

¹⁹ Huan, ¿canque itztoque nopa tlajtol pannextiani catli mitzilhuijque para nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia amo hualasquía para anmechhuilanas? ²⁰ Huajca Tlanahuatijquetl, xijtlacaquili catli na nimitztlajtlanis: Techchihuili se hueyi favor, amo techtitlani sempa ipan nopa fiero tlatzactli catli eltoc ipan ichaj nopa tlajcuilojquetl Jonatán para amo nimiquis nozona.

²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechhuicaca ipan nopa tlatzactli catli eltoc calixpa tlen nopa caltlanahuatili, huan tlanahuati para mojmotla ma nechmacaca se pedazo pantzi catli yancuic quicoj-

toque campa nopa panchihuani. Huan ijquiyampa quichijque hasta tlanqui nochi pantzi ipan nopa altepetl. Quej nopa nechpixtoyaj ipan nopa tlatzactli catli eltoc calixpa tlen nopa caltlanahuatili.

Quicalaquijque Jeremías ipan se ameli huactoc

38 Huan Sefatías, icone Matán; Gedafías, icone Pasur; Jucal, icone Selemías, huan Pasur, icone Malquías, quitlacaquilijtoyaj nochi catli na, nijeremías, niquijtohuayaya iniixpa nopa masehualme. Niquinilhuía ya ni: ²“Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Nochi catli mocahuase ipan ni altepetl, miquise ipan tlahuilancayotl, o ica mayantli o ica cocolistli, pero nochi catli motemactilise ica nopa caldeos, momanahuise.’ ³ Pampa TOTECO quijtohua: ‘Ni altepetl Jerusalén huetzis ininmaco isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yaya moaxcatis.’”

⁴ Huajca nopa tlayacanani yajque quiitatorj nopa tlanahuatijquetl huan quiilhuijque:

—Ma tijmictica ni tlatcatl pampa yaya quintemajmatía nochi nopa masehualme huan nopa soldados catli noja mocajtoque ipan ni tlali. Ni tlatcatl amo quitemohua catli cuali para ni tlali; yaya quitemohua catli fiero.

⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías quiilhui:

—¡Cualtitoc! Xijchihuaca catli amojuanti anquinequij ica ya. Na amo huelis nimechtzacuilis.

⁶ Huajca injuanti nechquixtijque na, nijeremías, campañitzoaya huan nechilpijque ica laso. Huan nechcalaquijque ipan se ameli huactoc catli eltoya calixpa tlen nopa caltlanahuatili huan elqui iaxca nopa tlayacanquetl Malquías, icone Hamelec. Nopa ameli amo quiipiyayaya atl, san quiipixtoya miyac soquitl huan nicalajqui huan nimasic ipan nopa soquitl.

Quisencahuaj catli quinchihuilise nopa Gedafías

⁷ Huan quema Ebed Melec catli eliyaya se hueyi tlayacanquetl ipan nopa caltlanahuatili, quicajqui para na nechcalaquijtoyaj ipan nopa ameli, ⁸ motlalojtejqui huan yajqui campa Ipuerta Benjamín campa mosehuijtoya nopa tlanahuatijquetl, huan quiilhui:

⁹—Tinotlanahuatijca, nopa masehualme quichijtoque catli amo cuali, pampa quicalaquijque Jeremías ipan ameli. Huan nozona miquis ica mayantli pampa ayacmo onca pantzi ipan ni altepetl.

¹⁰ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Ebed Melec ma quihuica 30 tlacame para nechquixtitij ipan nopa ameli para amo nimiquis nozona.

¹¹ Huan quena, Ebed Melec quihuicac 30 tlacame huan yajqui ipan nopa caltlanahuatili huan calajqui ipan nopa cuarto campa tlaajocuiyayaj huan quipanti sequin yoyomitl catli ayacmo quitequihuáj. Huan quiquixti nopa yoyomitl catli sosoltic huan quihuicac campa nopa ameli. Huan ica se laso quitemohui nopa yoyomitl hasta tlatzintla campa niitzoaya. ¹² Huan Ebed Melec catli ehuayaya tlali Etiopía nechtzajtzi huan nechilhui:

—Ximotlalili ni yoyomitl catli sosoltic moeltzala para amo mitztequis ni laso.

Huajca na nijchijqui quen nechnahua. ¹³ Huan nechquixtijque ica laso ipan nopa ameli huan nechcajque ipan nopa tlatzactli catli eltoc icalixpa nopa caltlanahuatili.

Sedequías quinzotzqui Jeremías

¹⁴ Se tonali, Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechhualicaca iixpa para camanaltis nohuaya campañitzo nopa expa puerta tlen nopa tiopamitl. Huan nechilhui:

—Nijnequi nimitztlatzintoquilis se tlamantli. Amo techtlatili niyon se tlamantli. Techilhui catli melahuac.

¹⁵ Huan na niquilhui:

—Sintla nimitzilhuís nochi catli melahuac, ta titlanahuatis ma nechmictica. Huan sintla nijnequis nimitztlanamictis para tijmatis tlaque monequi tijchihuas para timomanahuis, ta amo techtlaquilis.

¹⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías ichtacatzí quitestigojquetza TOTECO huan nechilhui:

—Na nijtestigojquetza TOTECO catli techchijchijqui huan catli quiipya nochi chichahualistli para amo nitlanahuatis ma mitzmictica, niyon amo nimitztemactilis ininmaco catli quinequij mitzmictise.

¹⁷ Huajca na, nijeremías, niquilhui Sedequías:

—TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli toTeco tiisraelitame quej ni quijtohua: ‘Sintla ta huan mofamilia nimantzi anmotemactilise ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huajca anquimanahuise amonemilis huan amo quitlatise ni altepetl. ¹⁸ Pero sintla amo timotemactilis ica nopa tlanahuatijquetl, huajca nopa soldados tlen tlali Babilonia, quitlatise ni altepetl huan ta amo timomanahuis ininmaco.’

¹⁹ Pero Tlanahuatijquetl Sedequías nechilhui:

—Na nimajmahui para nimotemactilis ica nopa Babilonia ehuan pampa huelis nechtemactilise ininmaco nopa israelitame catli mosansejcotilijtoque ininhuaya huan nechhuihuítase huan tlen hueli nechchihuilise.

²⁰ Huajca na niquilhui:

—Amo mitztemactilise. San xijchihua catli TOTECO quinequi, huan quej nopa tijmanahuis monemilis huan tiquisas cuali. ²¹ Pero sintla ta amo tijnequis timotemactilis, huajca ya ni catli TOTECO quijtohua para panos: ²² Nochi nopa sihuame catli mocahuase ipan mocaltlanahuatil, quinquixtise huan quintemactilise ininmaco nopa soldados tlen tlali Babilonia. Huan nopa sihuame mitzpinajtise huan quijtose: ‘Mitzcayajtoque mohuampoyohua. Amo tleno ininpati nopa egiptome. Mitzilhuijque mitzpalehuise, pero ya mitzcayajtoque.’

Huan nojquiya niquilhui:

²³—Huan nochi mosihuajhua huan moconeua quinquixtise huan quintemactilise ininmaco nopa Babilonia ehuan, huan ta nojquiya amo timomanahuis. Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia mitzitzquis huan quitlatise ni altepetl.

²⁴ Huajca Sedequías nechilhui:

—Amo aqui xijpohuili catli techilhujitoc para amo timiquis. ²⁵ Huan sintla notlayacancahua quimatisé para nicamanaltitoc mohuaya huan hualase campa ta huan mitzilhuise: 'Techilhui tlaque tiquilhui nopa tlanahuatijquetl. Sintla amo techilhuis, timitzmictise. Nojquiya techilhui tlaque mitzilhui nopa tlanahuatijquetl.' ²⁶ Sintla quej nopa mitzmajmatise, huajca ta quej ni xiquinilhui: 'Na nijtlajtlani nopa tlanahuatijquetl para ma ayacmo nechcalaqui sempa ipan nopa tlatzactli catli eltoc campa ichaj Jonatán para amo nimiquis nopona.' Quej nopa xiquinilhui.

²⁷ Huan amo panoc miyac tonali quema nochi nopa tlayacanani hualajque campa niitztoya, huan nechtlajtlani que tlaque camanali niquilhui o techilhui nopa tlanahuatijquetl quema nechnotzqui. Huan na niquin-nanquili senquistoc quen nopa tlanahuatijquetl nechilhujtoya ma niquinnanquili. Huajca injuanti mocuepque, niyon amo quimatque catli melahuac, pampa amo aqui techtlacaquilijtoya quema nicamanaltic ihuaya nopa tlanahuatijquetl. ²⁸ Huan na nimanajqui nopona ipan nopa tlatzactli ipan icalixpa nopa caltlanahuatili hasta ipan nopa tonali quema nopa Babilonia ehuan sempa quiyahualojque altepetl Jerusalén.

Nabucodonosor quiyahualo Jerusalén

39 Ipan metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [39:1 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama. Xiquita nojquiya Jer. 52:4.] quema Sedequías yohuiyaya para chicnahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Babilonia huan isoldados hualajque ipan altepetl Jerusalén huan sempa quiyahualojque para quihuilanase. ² Huan ome xihuitl huan tlajco teipa quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para majtlactli huan se xihuitl ipan itequi, ipan 9 itequi nopa metztli nahui ipan toisraelita calendario [39:2 Ipan 18 itequi julio, 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quicojcoyonijque nopa tepamitl tlen nopa altepetl huan calajque, huan quej nopa huetzqui nopa altepetl. ³ Huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados tlen tlali Babilonia, calajque ipan nopa altepetl huan mosehuijque campa nopa puerta catli eltoc tlatlajco. Huan ya ni inintoca nopa tlayacanani: Nergal Sarezzer, Samgar Nebo, nopa hueyi tequihua Sarsequín huan nopa seyc Nergal Sarezzer catli eliyaya iachtihui tlayacanca nopa tlanahuatijquetl.

⁴ Huan quema Tlanahuatijquetl Sedequías huan isoldados quiitaque para ya huetzqui nopa altepetl, injuanti quisque ica tlayohua ipan ipuertajyo nopa tepamitl catli eltoc iica nopa xochimili, huan cholojque. Yajque ipan nopa ojtli catli pano ipan nopa tlamayamitl catli eltoc nechca atemitl Jordán. ⁵ Pero nopa soldados tlen tlali Babilonia quitepotztocaque Tlanahuatijquetl Sedequías huan quiitzquitoj ipan tlamayamitl Jericó. Huan quihuicaque ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, nopa

tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huan nozona quitlajtolsencaqui huan quiijto tlaque elis itlatzacuiltl.

⁶ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, nozona quiqetzqui Sedequías para ma quintlachilijto iconehua quema quinquechtzontequise ihuaya nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá. ⁷ Teipa quiixteyolquixti Sedequías huan quiilpi ica cadenas huan quihuicac ipan tlali Babilonia.

⁸ Huan nopa soldados tlen tlali Babilonia quitlatijque nopa caltlanahuatili huan nochi calme catli oncayaya ipan altepetl Jerusalén huan quihuelonijque nopa tepamitl catli quiyahualojtoya. ⁹ Huajca Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quihuicac ipan tlali Babilonia nochi nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan nopa altepetl huan nochi catli motemactilijtoyaj ica injuanti. ¹⁰ Pero ipan nochi tlali Judá san quincajqui se quesqui catli más teicneltitzi huan catli amo tleno quiipiyayaj. Huan quinmacac tlali huan xocomeca milme ma quitequipanolica.

Nabucodonosor quimocuitlahui Jeremías

¹¹ Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, quinahuatijtoya Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ma nechtemo na, nijeremías. Quiilhujtoya: "Xijtemo Jeremías huan xijpiya miyac cuidado para amo ipantis catli fiero. Xijmocuitlahui cuali huan xijmaca nochi catli mitztlajtlani."

¹³ Huajca Nabuzaradán nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan Nabusazbán catli inintlayacanca nopa tlcame catli quincaparojtoque, huan Nergal Sarezzer catli quiconsejomacayaya nopa tlanahuatijquetl huan nochi nopa tlayacanani mocualtlalijque para quichihuae senquistoc quen quinnahuati nopa tlanahuatijquetl. ¹⁴ Huan quintitlanque miyac soldados para ma nechquixtica ipan nopa tlatzactli huan nechtemactilijque imaco Gedalías, icone Ahicam, catli icone Safán, para ma nechhuica nochaj. Huan quej nopa na niitztoya tlatlajco noisraelita masehualhua catli noja mocajtoyaj ipan nopa tlali.

Nopa camanali para Ebed Melec

¹⁵ Pero quema na, nijeremías, noja niitztoya ipan tlatzactli, huan quema ayamo hualayayaj nopa soldados tlen tlali Babilonia, TOTECO nechnojnnotzqui huan nechilhui: ¹⁶ "Xitlatitlani para quej ni ma quiilhuitij Ebed Melec catli ehua Etiopía. Ma quiilhuitij: 'Quej ni na niquijtohua, nimoTECO, Catli niquinyacana Notequihujcahua Ma Tlatlanitij huan na catli niininTeco israelitame: Na nijchihuas nochi catli niquijtojtoc nijchihuilis ni altepetl. Nijchihuilis catli fiero huan amo catli cuali. Nijsosolos moixpa, ¹⁷ pero ta nimitzmanahuis. Amo timiquis ininmaco nopa masehualme catli tiquinimacasi. NimoTECO niquijtohua. ¹⁸ Na nijmanahuis monemilis huan nimitzmaquixtis. Huan ya ni elis quen motlaxtlahuil pampa timotemachi ipan na. Quej nopa nimoTECO niquijtohua.'"

Jeremías mocajqui ihuaya Gedalías

40 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, nijeremías, quema ya nechmajcajqui ipan altepetl Ramá huan nechcajqui ma nimocuepa ipan Jerusalén. Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, nechpanti niilpitoc ica tepos cadenas ica sequinoc israelitame catli quinquixtjtoyaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén huan quinhuicayayaj ipan tlali Babilonia.

² Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados nechnotzqui huan nechilhui: “MoTECO Dios quiyolmelajqui para quihualicas ni tlatzacuilitli ipan ni tlali, ³ huan quichijtoc ma pano senquistoc quen quijto quichihuasquía pampa ni masehualme tlahuel tlajtlacolchijtoyaj ica moTECO huan amo quitlacaquilijque quema quincamanalhuyaya. Yeca ama hualajtoc nochi ni tlamantli. ⁴ Xiquita, ama ni tonali na nimitzquixtilis nopa tepos cadenas catli ica mitzilpitoque huan nimitzcahuilis xiya. Sintla tijnequi tihualas nohuaya ipan tlali Babilonia, huajca xihuala nohuaya huan na nimitzmocuitlahuis. Pero sintla amo tijnequi tihualas nohuaya, huajca ximocahua. Huan xiquita, nochi ni tlali eltoc moixpa huan huelis tijtlapejpenis campa más mitzpacctía para tiitztos. ⁵ Sintla timoilhuía timocahuas, huajca xiya campa itztoc Gedalías, catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlalijtoc quen gobernador ipan ni tlali Judá, huan xiitztoti ininhuaya nopa masehualme catli yaya quinnahuatía. Ta xijtlapejpeni canque tijnequi tiyas. Xiya campa más mitzpacctía.”

Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, nechmacac miyac tlacualistli huan tomi huan nechnahuatijtejqui. ⁶ Huajca na, nijeremías, niyajqui campa Gedalías huan niitztoya ininhuaya nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan ni tlali.

⁷ Pero nopa tlayacanani tlen israelita soldados catli nemiyayaj cuatitla, quimatque para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitlalijtoya Gedalías quen gobernador ipan ni tlali para quinnahuatis nopa teicneltziti catli noja mocajtoyaj catli amo quinhuicatoyaj Babilonia. ⁸ Yeca yaya yajque quiitatoj Gedalías ipan Mizpa campa quipiyayaya se hueyi cali para soldados. Ya ni inintoca nopa tlayacanani catli yajque quiitatoj: Ismael, icone Netanías; Johanán huan Jonatán, iconehua Carea; Seraías, icone Tanhumet; iconehua Efai catli ehuj Netofa; huan Jezanías, icone catli se maacateo tlacatl. Nochi ni tlacame yajque ica ininsoldados para quiitatij Gedalías.

⁹ Huan Gedalías tlatestigojquetzqui huan quinilhui: “Amo ximomajmatica, ximotemacaca nica para anquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan anquisase cuali ipan nochi tlamantli. ¹⁰ Huan na nimocahuas nica ipan Mizpa huan nicamanaltis por amojuanti quema hualase nopa Babilonia ehuan para quitlachilise notequi. Ximochantica ipan catli hueli altepetl campa amojuanti anmechpacctía, huan ximopanoltica ica nochi tlamantli catli eli ipan ni tlali. Xi-

jtequica itlajca nopa xocomeca milme, huan inintlajca cuame, huan aceite, huan xicajocuica ipan amochaj.”

¹¹ Huan teipa nochi tlali Judá ehuan catli mochololtjtoyaj ipan tlali Moab, Amón huan Edom huan nochi catli itzttoyaj ipan sequinoc tlalme nojquiya quimatque para sequin tlali Judá ehuan mocajtoyaj ipan tlali Judá, pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia amo quinhuicatoya nochi ipan itlal. Huan quimatque nojquiya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quitlalijtoya Gedalías quen gobernador. ¹² Huajca iniJuaniti quisque ipan nopa tlalme campa mochololtjtoyaj huan mocuepque ipan tlali Judá. Huan ajsicoj ipan Mizpa campa itztoya Gedalías para camanaltise ihuaya. Teipa yajque ipan nopa huejhueyi xocomeca milme huan quitejque miyac itlajca para quichihuase xocomeca atl. Huan nojquiya quisentilijque miyac tlamantli cuatlactli.

¹³ Pero teipa, Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc tlayacanani tlen soldados, yajque quiitatoj Gedalías ipan Mizpa, ¹⁴ Huan quiilhuique:

—¿Amo tijmati para Baalis catli inintlantahuatijca nopa amonitame, quitlantoc Ismael, icone Netanías para ma mitzmictiqui?

Quej nopa quiilhuique, pero Gedalías amo quinneltoquili.

¹⁵ Huajca Johanán camanaltic ichtacatzí ihuaya Gedalías, huan quiilhui:

—Techcahuili niyas nijmictiti Ismael huan amo aqui quimatis ajqueya quimicti. Amo hueli tijcahuilise para ma mitzmicti. Pampa sintla mitzmictis, huajca nochi nopa tlali Judá ehuan catli mosansejcotilijtoque ica ta, mopasolose sempa huan quinmictise nochi nopa masehualme catli noja mocajtoque nica ipan tlali Judá.

¹⁶ Pero Gedalías quiilhui:

—Amo xijmicti Ismael pampa san tiquistlacahuía.

Ismael quimicti Gedalías

41 Pero ipan nopa metztli chicuase [41:1 Ipan metztli octubre o noviembre ipan 586 a.C.], Ismael, icone Netanías, catli icone Elisama, catli hualayaya ipan nopa familia tlen tlanahuatiani huan catli eliyaya se itlayacanca nopa tlanahuatijquetl, hualajqui ipan Mizpa. Huan ihuaya ya hualajque seyoc majtlactli tlacame. Huan Gedalías quinnotzqui para tlacuase sentic. ² Huan quema tlacuayayaj, Ismael huan nopa majtlactli tlacame catli hualajtoyaj ihuaya, moquetzque huan quiquixtjque ininmachete, huan quimictijque Gedalías, icone Ahicam, catli icone Safán catli nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlalijtoya quen gobernador ipan tlali Judá. ³ Teipa quisque tlen nopona huan quinmictijque nochi nopa tlayacanca Judá ehuan huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados caldeos catli itzttoyaj ihuaya Gedalías.

⁴ Huan hualmostla quema ayamo aqui quimatiyayaj para Ismael quimictijtoya Gedalías, ⁵ quen 80 masehualme catli ehuyayaj ipan altepetl Siquem, Silo huan Samaria hualajque ipan Mizpa para quihueyitaliquij TOTECO ipan itiopa. Nochi inijuanti quitejtectoyaj inin-

tentzo, quitzayantoyaj ininyoyo, mococojtoyaj ipan inintlacayo huan quihualicayayaj tlacajcualistli huan copali para quitlatisquíaj iixpa TOTECO. ⁶ Huan Ismael quisqui ipan Mizpa chocatiyajqui. Huan ipan ojtli quinamiquito nopa masehualme. Huajca Ismael quincajcayajqui huan quinilhui:

—¡Xihuala huan xiquitaca tlaque quipanotoc Gedalías, icone Ahicam!

⁷ Pero quema injuanti ajsicoj ipan altepetl Mizpa, Ismael huan isoldados, quinmictijque nopa tlacame huan quincalaquijque ipan se ameli catli amo quipiyayaya atl. ⁸ Pero majtlactli tlen nopa tlacame amo quinmicti, pampa injuanti quihuhijque Ismael: “Amo techmicti huan timitzhualiquilise trigo, cebada, aceite huan nectli catli tijtlatijtoque cuatitla.” Huajca Ismael amo quinmicti. ⁹ Nopa ameli catli Ismael quitemiti ica inintlacayohua nopa masehualme catli quinmicti eliyaya nopa hueyi ameli catli Tlanahuatijquetl Asa huejcayja quichijchijqui para quinmanahuis nopa masehualme tlen altepetl Mizpa quema quinhuilanayaya Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel.

¹⁰ Huan Ismael quinitzqui iichpocahua nopa tlacatl catli achthuiya eliyaya tlanahuatijquetl nozona. Nojquiya quinitzqui nochi nopa masehualme catli Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quincajtoya imaco Gedalías nopa gobernador para ma quinnahuati. Huan Ismael quinhuicac nochi nopa masehualme quen tetequipanohuani huan pejqqui ipan ojtli para inintlal nopa amonitame.

¹¹ Huan quema Johanán, icone Carea, huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados catli itzttoyaj ihuaya quimatque nochi catli Ismael quichijtoya, ¹² quinsentilijque nochi ininsoldados huan quitezpotztoaque Ismael para quiajasitij. Huan quiajasitoy campá nopa pileta catli eltoc nechca altepetl Gabaón. ¹³ Huan quema nopa masehualme catli quinhuicayaya Ismael quitaque Johanán huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados, tlahuel yolpajque. ¹⁴ Huan mochololtijque huan motlalojque quinnamiquito Jonatán huan pejqque quipalehuáj. ¹⁵ Pero Ismael huan chicueyi isoldados, cholojque huan yajque ipan tlali Amón.

¹⁶ Huajca Johanán huan nochi isoldados quinhuicaque nochi nopa soldados, sihuame huan coneme. Nojquiya quinhuicaque nopa tlacame catli quincaparojtoyaj para mochihuase huejhueyi tequihuajme huan catli Ismael quinquixitoyaj ipan altepetl Mizpa quema quimictijtoya Gedalías, icone Ahicam. ¹⁷ Huan nochi yajque ipan altepetl Gerut Quimam, nechca altepetl Belén, para mocualtlalise para yase ipan tlali Egipto. ¹⁸ Injuanti majmahuiyayaj tlaque quichihuasquía nopa caldeos quema quicaquisquía para Ismael, icone Neganías quimictijtoya Gedalías, icone Ahicam, catli nopa Tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlaliytoya quen gobernador ipan tlali Judá.

Johanán quitemohua Jeremías huan TOTECO

42 Teipa nochi nopa tlayacanani tlen soldados huan Johanán, icone Carea, huan Jezanías icone

Osafías, huan nochi masehualme catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi, nochi hualajque campá na, nijeremías, ² huan nechilhuijque:

—Timitztlajtlaníaj se hueyi favor. Tijnequij ximotlatlajtli ica TOTECO por tojuanti, pampa ta tijmati cuali para achthuiya tieliyayaj tlahuel timiyaquij israelitame, pero ama san tiitztoque se quesqui catli noja timocahuaj tiitztoque ipan ni tlali. ³ Xijtlajtlanili TOTECO ma technextili canque tiyase huan tlaque tijchihuase.

⁴ Huajca na niquinilhui:

—Cualtitoc, na nijtlajtlanis TOTECO por amojuanti huan teipa nimechilhuis nochi catli yaya nechilhuis. Amo tleno nimechtlatilis.

⁵ Huan injuanti nechilhuijque:

—Ma TOTECO techtelchihua sintla amo tijchihuase nochi catli technahuatis. ⁶ Sintla techpactis o amo techpactis catli TOTECO technahuatis, tojuanti tijtlepanitase huan tijchihuase catli yaya technahuatis. Yeca timitztlajtlaníaj ximotlatlajtli ica ya por tojuanti, pampa tijmatij cuali, sintla tijtlepanitase, huajca nochi catli tijchihuase quisas cuali.

Motlatlajtli Jeremías huan TOTECO quinanquili

⁷ Huan quema panotoya majtlactli tonali, TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías huan nechnanquili catli nijtlajtlaniyaya. ⁸ Huajca na nijnotzqui Johanán icone Carea, huan nopa tlayacanani tlen isoldados huan nochi nopa masehualme catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi, ⁹ huan niquinilhui: “Amojuanti antechtitlanque iixpa TOTECO catli toDios tiisraelitame, para ma nimotlatlajtiti por amojuanti, huan ama quej ni catli yaya nechilhui ma nimechilhui: ¹⁰ ‘Ximocahuaca ipan ni tlali. Sintla anmocahuase, huajca na nimechti-ochihuas huan amo aqui anmechcuatotonis. Tlahuel nimotequipachohua por nochi nopa tlatzacuiltli catli nimechtitlanili. ¹¹ Ayacmo xiquimacásica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, pampa na niitztos amohuaya para nimechmanahuis imaco. ¹² Huan na nimechtlasojtlas huan nijchihuas para yaya nojquiya ma anmechicnelis. Amo anmechmictis, niyon amo anmechfuerzajhuis para xielica antetequipanohuani. Huan anmechcahuilis xiitztoque nica ipan amotlal.’

¹³ “Pero sintla amojuanti amo anquinequise anquilepanitase TOTECO huan anquijitose: ‘Tojuanti amo timocahuase ipan ni tlali. ¹⁴ Tojuanti tiyase ipan tlali Egipto pampa nepa amo tiquitase tlahuilancayotl, niyon mayantli, niyon amo tijcaquise tlapitzali.’ ¹⁵ Huajca xijtlacaquiliica tlaque TOTECO anmechilhuiá anquesqui amojuanti catli noja anmocajtoque ipan tlali Judá. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcáhua Ma Tlatlanitij huan catli ininDios tiisraelitame quijitohua: ‘Sintla amojuanti anquisenhuilise anquinequise anyase ipan tlali Egipto para anitztotij nepa, ¹⁶ huajca nepa anmechajsis tlahuilancayotl huan mayantli catli amojuanti tlahuel anquimahuilíaj. Huan nepa anmiquise. ¹⁷ San ya nopa quinchiyá nochi catli quinequij yase ipan tlali Egipto. Nozona miquise ipan tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. Niyon se amo

momanahuis tlen nopa tlatzacuiltli catli nijtitlanis nepa.'

¹⁸ "TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininDios israelitame, quijtohua: 'Quen nijtitlanqui nohueyi cualancayo ipan altepetl Jerusalén, quej nopa nojquiya nijtitlanis amopani quema anyase ipan tlali Egipto. Huan anmechselise ica tequipacholi huan ica cualantli. Anmechtelchihuase huan anmechpinajtise. Huan ayacmo quema anquiritase amotlal.' ¹⁹ Pampa TOTECO quej ni anmechilhúa: Amojuanti catli noja anmocajtoque ipan tlali Judá, amoxiyaca ipan tlali Egipto. Teipa niqunilhui: 'Amo quema xiquelcahuaca ni camanali catli nimechilhuijtoc ama. ²⁰ Sintla anyase ipan tlali Egipto, huajca temachtli anmiquise. Pampa nijmati san anistlaticque quema antechilhuijque ma niya nimotlatlajtiti por amojuanti huan antechilhuijque para ma nimechilhui tlaque quijtohua TOTECO huan amojuanti anquichihuasquaj pampa amo neli. ²¹ Huan ama na nimechymelajtoc senquistoc quen TOTECO nechahuati ma nimechilhui. Pero amojuanti amo anquinequij anquitlepanitase. ²² Huajca xijmatica cuali para melahuac anmiquise ipan tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli ipan tlali Egipto campa amojuanti tlahuel anquinequij anyase.' "

Quihuicaque Jeremías ipan Egipto

43 Quema na nitlanqui niqunpohuilía nopa masehualme icamanal TOTECO ininDios, ² Azarías, icone Osaías, huan Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc masehualme catli tlahuel mohueyimatij, nechilhuijque: "¡Tiistlacati! TOTECO Dios amo mitznahuatijtoc para techilhui ma amo tiyaca ipan Egipto. Nochi ya nopa mitzilhui Baruc, icone Nerías, para techilhui pampa yaya quinequi ma timocahuaca nica para ma techmictica nopa caldeos o para ma techhuicaca ipan tlali Babilonia para titetequipanotij san tlapic."

⁴ Huan Johanán, huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa masehualme, amo quitlepanitacque TOTECO, niyon amo quinejque mocahuase ipan tlali Judá. ⁵ Yeca Johanán huan nopa tlayacanani tlen soldados quinsentilijque nochi nopa masehualme catli mocajtoyaj ipan tlali Judá, huan nochi catli mocueptoyaj tlen sequinoc tlamme, huan quincuitejque huan yajque ipan tlali Egipto. ⁶ Quinhuicaque tlacame, sihuame huan coneme, iichpocahua nopa tlanahuatijquetl, huan nochi nopa masehualme catli Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quincajtoya ipan itlanahuatil Gedalías, icone Ahicam, icone Safán. Huan hasta na nitlajtol pannextijquetl Jeremías huan Baruc, icone Nerías nojquiya techchihualtijque ma tiyaca ininhuaya. ⁷ Huajca nochi tojuanti tiyajque ipan tlali Egipto huan tiajsitoj ipan altepetl Tafnes pampa inijuanti amo quinejque quitlepanitase TOTECO.

Tlanextili tlen nopa tetl catli eltoc ichtacatz

⁸ Huan ipan altepetl Tafnes, TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: ⁹ "Xiquinsentili nopa masehualme tlen tlali Judá, huan iniixpa, xijcui se ome tetl catli huejhueyi huan xiquintlalpacho tlatlajco nopa tetl ipan nopa piso tlen tetl campa eltoc ipuertajyo icaltlanahuatil Faraón nica ipan Tafnes. ¹⁰ Huan quej ni xiquinilhui nopa tlacame tlen tlali Judá: 'TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij huan catli ininDios israelitame, quijtohua: Temachtli nijhualicas nica ipan tlali Egipto notequipanojca Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan yaya quitlaliqui isiya para tlanahuatis campa ni teme catli niquntlalpachojtoc. Huan nica quichihuas ichaj. ¹¹ Huan yaya quitlamisololqui ni tlali Egipto. Huan quinmictis nochi catli na niqijtos para ma quinmicti, huan quintzquis catli na niqijtos ma quintzqui para quinhuicas ipan tlali Babilonia huan miyac miquise ica cocolistli. ¹² Nojquiya quintlatis inintiopa nopa tiotziti tlen tlali Egipto, huan quintlatis nochi nopa teteyome huan quinhuicas nopa masehualme ilpitoque para itlal. Yaya quitlamitlachtequilis tlali Egipto, quen se tlamocuitlahuijquetl quinquixtía tecpime ipan iyoyo. Pero amo aqui hueli quichihuilis tleno. ¹³ Huan quintlapanas nochi nopa huejcapantique teteyome tlen Heliópolis, huan quintlatis nochi nopa tiopame tlen nopa tiotziti catli quinhueyimatij ipan tlali Egipto.' "

Tlatzacuiltli para israelitame ipan Egipto

44 TOTECO nechmacac icamanal na, nijeremías, para nochi nopa israelitame catli tlali Judá ehuan catli itztoyaj ica norte ipan tlali Egipto ipan nopa altepeme Migdol, Tafnes, Menfis huan Patros huan ipan nochi altepeme catli mocahuaj ica tlani ipan tlali Egipto, nechilhui: ² "TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quej ni anmechilhúa: ³ 'Amojuanti anquिताque nochi nopa tlatzacuiltli catli nijtitlanqui ipan altepetl Jerusalén ehuan huan catli ehuan nochi nopa altepeme tlen tlali Judá. Ama nochi inijuanti sosolijtoque por inintlajtlacolhua huan amo aqui itztoc nopona. Na tlahuel nicualanqui ica catli nopona anehuan pampa anquinhueyichijque sequinoc dioses catli amojuanti huan amohuejcapan tatahua amo quema quiniximatque.

⁴ "Na tlatoctziti niquntitlanili notlajtol pannextijcahua para ma quinilhui ma amo quichihuaca nopa fiero tlamantli catli amo nijnequi niqitas. ⁵ Pero nomasehualhua amo quinejque nechtlacaquilise, niyon amo quicajque nopa ojtli catli amo cuali. Quisenhuiquijque quinmacaj tlaajcahualistli nopa tiotziti catli amo tleno ininpati. ⁶ Huan yeca nohueyi cualancayo huetzqui quen tlitl ipan nopa altepeme tlen tlali Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén. Huan yeca mocahuaj quen huactoc tlali hasta ama.

7 " 'Huan ama niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan catli niininTeco israelitame, quej ni nimechilhuía: ¿Para tlen anmotelmolíaj miqulistli ica amoseltzitzitzi? Pampa melahuac niyon se tlen amojuanti amo mocahuas yoltoc. Amo momanahuis niyon se tlatcatl, niyon se sihuatl, niyon se conetl huan niyon se conetzi catli noja chichi catli ehuaip ipan tlali Judá huan hualajtoque nica ipan tlali Egipto. 8 ¿Para tlen anquinchijchihuaj tiotzitzitzi huan anquintlatilíaj copali quen se tlacajcualistli huan tlahuel antechcualancamacaj? Ica amotlajtlacolhua antechchihuaj ma nimechtzontlamiltis huan ma nimechchihuas antlatelchihualme. Anmechhuihuitase masehualme ipan nochi tlamme. 9 ¿Atlac ya anquielcajque inintlajtlacolhua amohuejcapan tatahua, huan inintlajtlacolhua nopa tlanahuatiani huan sihua tlanahuatiani tlen tlali Judá? Xiquelnamiquica amotlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua amosihuajhua catli anquichijque ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. 10 Pampa hasta ama, amo anmoechcapanojtoque, niyon amo aqui mocueptoc ica na. Amo aqui tlen amojuanti anmotemacatoque para anquitoquilise nopa tlanahuatili catli nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua.

11 " 'Yeca ama niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan catli niininDios israelitame, niqijtohua: Na tlahuel nicualantoc huan yeca nijsencajtoc nimechtzontlamiltis sesen amojuanti catli anehuaip tlali Judá. 12 Na nimechtzontlamiltis nochi amojuanti catli noja anmocahuayayaj ipan tlali Judá quema quinhuicacoyaj sequinoc huejca huan teipa anhualajque nica ipan tlali Egipto. Nochi anmiquise nica ipan Egipto ica mayantli huan ica machete. Miquise nochi amojuanti catli antziquitetzitzi hasta catli anhuejhueyi. Huan nochi amojuanti anmechcualancaitase, anmechpinajtise, anmechchihuase huan anmechijiyase. 13 Pampa na nimechtlatzacuiltis ipan tlali Egipto quen nimechtlatzacuilti ipan altepetl Jerusalén: ica tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. 14 Huan niyon se amojuanti amo momanahuis tlen nocualancayo. San momanahuisse inijuanti catli moilhuisse para más cuali amo hualajtosquíaj ipan tlali Egipto huan cholose para yase sempa ipan inintlal.' "

15 Huajca nochi nopa sihuame catli itztoyaj nopona huan nopa tlacame catli quimatiyayaj para ininsihuaiahua quintlatiliyayaj copali nopa teteyome huan nochi nopa sequinoc israelitame catli tlali Judá ehuan catli mocahuayayaj ica tlani ipan tlali Egipto, nochi mosentilijtoyaj huan nechnanquilijque huan nechilhuijque:

16 —Tojuanti amo tijchihuilise cuenta catli tiquijtohua pampa catli techilhuitoc, amo huala tlen TOTECO.

17 Tojuanti tijchihuase catli techpactía. Tijtlatilise copali nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac huan tijtoyahuase tlacajcualistli atic iixpa huan tijchihuase catli techpactía. Quen nopa quichihuayayaj tohuejcapan tatahua, totlanahuatijcahua huan totlayacancahua tlen tlali Judá ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén. Huan ipan nopa tonali tijpiyayayaj miyac tlacualistli,

tipaquiyayaj huan amo techajsic niyon se tlamantli catli amo cuali. 18 Pero hasta ipan nopa tonali quema tijcajque tijtlatilíaj copali nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac huan ayacmo tijhueyichijque, niyon ayacmo tijmacaque tlacajcualistli catli quitoyahuaj, hasta huajca pejqui para techpolohua nochi tlamantli. Huan tlatoctzitzitzi techajsi tlaijijyohuistli huan techzontlamiltíaj ica machete huan ica mayantli.

19 Huan nojquiya nopa sihuame quijtojqque:

—Tojuanti tijhueyichihuayayaj nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac. Tijmacayayaj tlacajcualistli catli tijtoyahuayayaj. Huan tijchihuayayaj tlixcali huan ipani tijchihuayayaj iixcopinca nopa sihua tlanahuatijquetl. Pero amo quema tijchijque toselztitzitzi. Tohuehuejhua quimatiyayaj huan techpalehuiyayaj.

20 Huajca na niqinnanquili nopa tlacame huan sihuame catli quijtojtoyaj ya nopa huan niqinilhui:

21 —¿Atlac anmoilhúaj para TOTECO amo quimatiyaya para amojuanti, amohuejcapan tatahua, amotlanahuatijcahua, amotlayacancahua huan nochi nopa sequinoc masehualme anquiltlatiyayaj copali para teteyome ipan nochi altepeme tlen Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén? 22 Huan TOTECO ayacmo hueli quijijyohui nochi amotlajtlacolhua catli anquichihuayayaj, huan yeca quisosolo amotlatl. Huan quicajqui quen se huactoc tlali catli tlahuel temajmati. Nojquiya quichijqui ma eli tlatelchihuali huan yeca ayacmo aqui itztoc nopona hasta ama.

23 TOTECO anmechtitlanilijtoc ni huejhueyi tlatzacuilti pampa anquintlatilijque copali nopa teteyome huan antlajtlacolchijque ica ya huan hasta ama, amo anquinctoque anquilepanitase.

24 Teipa quej ni, nijeremías, niqinilhui nopa sihuame huan nochi nopa masehualme:

—Xijtlacaquilica icamanal TOTECO nochi anmasehualme tlen tlali Judá catli anitztoque ipan tlali Egipto.

25 TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, huan catli Toteco tiisraelitame, quijtohua: 'Amojuanti huan amosihuajhua anquijtojqtoque para amo quema anquiltahuelcahuase nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac, niyon amo quema anquicahuase anquimacase tlacajcualistli. Huan ica catli anquichihuaj anquixtíaj para melahuac amo anquiltahuelcahuase nopa sihua tlanahuatijquetl. Cualtitoc, xijmacaca catli anquiltajtolcahuilijtoque anquimacase huan nochi catli antlaquejquetztoque anquichihuilise.

26 Pero nochi amojuanti anisraelitame catli anehuan tlali Judá huan ama anitztoque ipan ni tlali Egipto, xijtlacaquilica nocamanal niDios: Na nijtestigojquetza ica na notoca, huan niqijtohua para san tlapic masque noja anquitemose notlapalehuil huan notlatiochihual, huan antlatestigojquetzaj huan anquijtojqose: ¡Na niqijtohua catli temachtli quen temachtli itztoc TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili! Pero masque quej nopa antlatestigojquetzaj, amo nimechpalehuis 27 Pampa na nimechtlachilis para nimechtlatzacuiltis huan amo para nimechchihuilis catli cuali. Na nijchihuas ma

huala amopani miyac tlamantli catli amo cuali huan antzontlamise ica tlahuilancayotl huan ica mayantli.

²⁸ “San mocuepase se quesqui Judá ehuani catli mo-manahuse tlen nohueyi cualancayo. Pero nochi catli amo quinequise mocuepase, pero quinequise quisen-huiquilise itztose ipan ni tlali Egipto, quimachilise ajqueya camanalti xitlahuac, sintla na o inijuanti.

²⁹ Huan ya ni elis nopa tlanextili catli anmechnextilis para melahuac panos quen niquijtojtoc huan para melahuac nimechtlatzacuiltis ipan ni tlali: ³⁰ Nijtemactilis nopa Faraón catli itoca Hofra, catli itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ininmaco icualancaitacahua catli quinequij quimictise quen nijtemactili Sedequías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quimicti.”

Jeremías quiyoltlali Baruc

45 Quema Baruc ya quiijuilojtoya nochi nopa camanali catli achtihuyi niquilhuijtijayqui, na, ni Jeremías, sempa nijpohuili Baruc ni sequinoc camanali quema Joacim, icone Josías, yohuiyaya para nahui xihuitl para tlanahuatis. Niquilhui: ² “Baruc, ya ni catli TOTECO huan toDios tiisraelitame mitzilhuía: ³ ‘Baruc, ta tiquijtohua para nelía titeicneli pampa TOTECO tlahuel mitztlaijyohuiltijtoc. Huan ama tiquijtohua para TOTECO noja más tlahuicayotl mitzmacas. Tiquijtohua tlahuel tisiyajtoc ica tequipacholi huan amo tijpantía tlasijajquetzali.’ Quej nopa tiquijtohua. ⁴ Pero ama Baruc, TOTECO quiijttohua: ‘Na nijsosolos ni tlali catli nijchijchijqui huan nijtlamiltis nochi catli nijtlali. ⁵ ¿Atlac tijtemohua huejhueyi tlamantli para ta? ¡Amo quej nopa xijchihua! Pampa masque na nijhualicas huejhueyi tlatzacuiltili ipan nochi ni masehualme, ta nimitzmanahuis campá hueli campá tiyas.’ ”

Camanali para catli amo israelitame

46 TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechmacac icamanal para nopa tlalme campá masehualme catli amo israelitame.

Camanali para Egipto

² Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, nijeremías, para tlali Egipto ipan nopa xihuitl quema Joacim, icone Josías, yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá [46:2 Ipan 605 a.C. ipan to-calendario tlen ama.]. Elqui ipan nopa tonali quema oncac tlahuilancayotl ipan Carquemis, nechca atemítl Jordán. Huan ipan tlahuilancayotl Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen Babilonia, quinhuilanqui nopa Faraón catli itoca Neco catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Huan Nabucodonosor quitzontlamilti ya huan isoldados. ³ Huan TOTECO nechilhui para quej ni ma niquinilhui Egipto ehuani: “Ximotlalilica amoteposhua huan xiyaca ipan nopa tlahuilancayotl. ⁴ Xiquintlalilica siya amocahuayos huan ximocualtlalica para antlejcose ininpani. Ximotlalilica amotepost-zontzajca huan xijtentica amomachetes. Huan ximot-

lililica se tepostli para anmotzacuase ipan amoyolix. ⁵ ¡Xiquitaca! Nopa soldados tlen tlali Egipto cholohuaj ica majmajtli. Hasta nopa soldados catli tlahuel motemacaj nojquiya motlallohuaj, niyon amo moican-cuepaj. Campa hueli onca majmajtli. ⁶ Pero amo aquí momanahuis masque tlahuel hueli motlallohua o masque tlahuel motemaca. Pampa nepa ica norte nechca atemítl Eufrates, motepotlamise huan huetzise.

⁷ “¿Ajqueya inijuanti ne soldados catli tlahuel tetique? Motlananj quen atemítl Nilo quema tlatemi huan quitemitíaj nochi nopa tlali. ⁸ Ya nopa, nopa soldados tlen tlali Egipto. Inijuanti motlepanitaj pampa moil-huaj quitemitise ne tlali quen atl huan quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua. ⁹ Huajca ma hualaca nopa cahuyos, cuacarros huan nopa tlahuilanani catli tlahuel tetique tlen tlali Egipto. Ma hualaca nochi nopa masehualme tlen tlali Etiopía huan Libia catli tlahuel huelij quitequihuaj machete huan cuahuitoli. ¹⁰ Pampa ni tonali eltoc noaxca na niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Ama ni tonali niquinmacuepas nocualancaitacahua. Nopa machete quinmictis masehualme hasta ayacmo hueli más. Eltos quen ihuintis ica inieso. Pampa ama na nijselis se tla-cajchualistli ama. Oncas se hueyi miquilistli nepa ipan nopa tlali catli mocahua ica norte, nechca atemítl Eufrates.

¹¹ “Senquistoc anmechtlantoque huan anmechcocoj-toque anmasehualme tlen tlali Egipto. Xiyaca ipan tlali Galaad xijtemotij nopa pajtli tlen bálamo. Pero masque anquitequihuse tlahuel miyac pajtli, amo anmochicahuase. ¹² Nochi tlalme quicactoque tlen amopinahualis. Ipan nochi ni tlali caquisti choquistli huan tzajtistli pampa ya anmechtlanque. Amosoldados catli tlahuel tetique motepotlamíaj se ica seyoc huan san sejco huetzij.”

¹³ Huan quema nopa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia hualajqui para quihuilanas tlali Egipto, TOTECO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechilhui: ¹⁴ “¡Xitlayolmelahua chichahuac ipan tlali Egipto! Xitepohuilica catli ininantis ipan altepeme Migdol, Menfis huan ipan Tafnes. Quej ni xiquinilhui: ‘Ximocualtlalica para antlahuilanase pampa yaya catli huala ica nopa machete catli tetzontlamiltía quinmictis nochi masehualme catli itztoque yahualtic Egipto.’

¹⁵ ¿Para tlen cholo ica majmajtli motiotzi, Apis, catli tiquijtohuayaya para tlahuel tetic quen se toro? Cholo pampa niDIOS nijtlahuiso iniixpa icualancaitacahua. ¹⁶ Tlahuel miyac masehualme huetzise. Huan huajca nopa israelitame catli tlali Judá ehuani quiijtose: ‘¡Xihuala, ma timocuepaca ipan tlali Judá campá titlacatque. Ma timochololtica tlen ni miquilistli!’

¹⁷ “Xijpatlaca itoca nopa Faraón catli itoca Hofra huan xijtocaxtica: ‘Nopa tlatcatl catli camanali hueyi, pero amo quiyiya chichualistli.’

¹⁸ “Na niTlanahuatijquetl huan niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij nimechilhui para temachtli hualas ipan tlali Egipto, se catli tlahuel

huejcapantic quen tepetl Tabor o quen tepetl Carmelo catli eltoc nechca hueyi atl. Quej nopa elis amocualan-caitaca catli huala. ¹⁹ Xijcualtlalica amotlamantzitzi huan ximocualchijchihuaca para anyase ipan seyoc tlali, nochi amojuanti catli anehuaj ipan tlali Egipto. Pampa quitlamisosolose altepetl Menfis hasta mocahuas cactoc quen huactoc tlali huan amo mocahuas niyon se masehuali. ²⁰ Egipto nelía eliyaya yejectzi quen se becerra, pero cholos quema hualas nopa tetzontlamiltijquetl catli ehua ipan nopa tlali catli mopantía ica norte. ²¹ Hasta nopa isoldados tlen sequinoc tlalme catli Egipto quintlaxtлахуа para tlahuilanase, nojquiya cholose ica majmajtli quen becerros catli tomahuaque. Tlahuel motlalose pampa ama eli se tonali tlen majmajtli para tlali Egipto, huan se tonali tlen tlatzacuiltli. ²² Quema calaquiquij inincualan-caitacahua para quintzontlamiltiquij ica hachas nopa Egipto ehuan cholose ichtacatzi quen se cohuatl catli mohuahuatatza. Hualase tlahuel miyac soldados hasta amo aqui huelis quinpohuas. ²³ Huan inijuanti quinhuejhuelose nopa egiptome quen tlacame catli quitzontequij cuame ipan cuatitlamitl. Quipiyaj ininmiyaca quen chapoltziti. ²⁴ Quinpinahualtise nopa Egipto ehuan huan quintemactilise ininmaco nopa masehualme catli hualahuij ica norte huan amo huelis momanahuse.”

²⁵ TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco israelitame, quijtohua: “Na nijtlatzacuiltis Amón, nopa tlaixcopincayotl catli inindios nopa masehualme tlen altepetl Tebas huan nochi nopa sequinoc tiotziti ipan tlali Egipto. Nojquiya niquintlatzacuiltis Faraón huan nochi itlayacancahua huan nopa masehualme catli motemachíaj ipan ya. ²⁶ Na niquintemactilis imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan ininmaco isoldados. Pero teipa quema ya panotos miyac tonali, Egipto sempa temis ica masehualme quen achtihuiya. Quej nopa niDIOS niquijtohua.

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

²⁷ “Pero amojuanti annoisraelita masehualhua [46:27 Jacob huan Israel eltoc seyoc inintoca israelitame tlen tlali Israel ica norte.] amo ximajmahuica. Ximoyolchicahuaca, pampa masque ama anmopantíaj huejca na nimechmanahuis. Sempa nimechhualicas amojuanti huan amoconehua ipan amotlal huan anquiyase tlahuailistli huan amo tleno anmechtemajmatis. ²⁸ Amo ximajmahui annoisraelita tequipanojcahua, pampa na niitztoc amohuaya. Na niquintzontlamiltis catli ehuan nochi nopa tlalme campa nimechtitlani, pero amojuanti amo nimechtzontlamiltis. San nimitzlatzacuiltis quen quinamiqui por catli anquichijtoque pampa amo hueli nimechcahuas san quiaja.”

Camánali para filisteos

47 Quema Faraón ayamo quisosolojtoya altepetl Gaza, TOTECO nechmacac na, nijeremías, ni camanali para niquinyolmelahuas nopa filisteos.

² Yaya quijto: “¡Xiquitaca! Nozona ica norte hualahuij miyac soldados catli nesij quen quema tlatemi se hueyatl. Nopa atl quipachos nopa tlali campa itztoque nopa filisteos. Huan nopa atl quisosolos nochime catli itztoque ipan nopa altepeme huan nochi tlamantli catli moscaltiyayaj nozona. Nopa tlacame catli tetique tza-jtzise ica majmajtli. Huan nochime ipan nopa tlali chocase ica tlahuel miyac tequipacholi. ³ Nochi quicaquise nopa caquisti tlen iniistihua nopa cahuayos huan nopa caquisti tlen cuacarros. Huan huajca nochi nopa tetajme cholose, niyon ayacmo quinchihuilise cuenta ininpilconeua.

⁴ “Pampa ya ajsic tonali para TOTECO quintzontlamiltis nopa filisteos huan nochi inintlapalehujcahua catli ehuj ipan altepetl Tiro huan Sidón. Pampa na niquintzontlamiltis nochi nopa filisteos catli yajque itz-totij ipan nopa piltlalti catli itoca Caftor catli mopantía iteno hueyi atl. ⁵ Nijtlamisosolos altepetl Gaza huan Ascalón huan mocahuase alaxtique quen se tepexitl. Huan nochi iixhuihua Anac quipiyase se hueyi choquistli huan se hueyi tequipacholi.

⁶ “Antzajtze: ¿Hasta quema mosiyajquetzas imachete TOTECO? ¿Hasta quema sempa mosiyajquetzas huan quicalaquis ipan icuetlax? ⁷ Pero, ¿quenicatza huelis nijcalaqui nomachete quema nijtitlantoc para ma quichihuaqui itequi? Pampa nochi masehualme tlen altepetl Ascalón huan nochi catli itztoque iteno hueyi atl, monequi tzontlamise.”

Camánali para tlali Moab

48 Ya ni nopa camanali catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij huan catli ininTeco israelitame nechmacac para tlali Moab, quijto: “¡Teicneltique nopa altepetl Nebo ehuan pampa mocahuas tlasosololi inialtepe! Huan nopa altepetl Quiriataim nojquiya quiyahualose huan quihuelonise itepa. ² Ayacmo oncas paquilstli ipan tlali Moab, pampa ya tlasenahuali para quitzontlamiltise. Nepa ipan altepetl Hesbón quisenahuaque quenicatza quisosolose tlali Moab. Quijtose: ‘Xihuala, huan ma tiquixpolihuiltica nopa tlali.’ Huan ipan altepetl Madmena, nopa masehualme ayacmo molinise. ³ Teipa ipan altepetl Horonaim nojquiya caquistis tlahuejchihualistli tlen tlahuilancayotl, ⁴ pampa nochi tlali Moab ya mocajtos tlasosololi. Huan caquistis para chocase nochi catli tzi-quitetziti nozona. ⁵ Huan nochi masehualme chocatiyase huan ixtlejose ipan altepetl Luhit para momanahuitij, pampa ipan nopa altepetl tlatzintla campa quisque quicaquise catli tzajtzi ica miyac tlaijy-ohuilstli huan huejhueyi majmajtli. ⁶ ¡Ximochololtica nochi catli anhuelij huan ximotlatica ipan huactoc tlali! ⁷ Pampa anmotemachijque ipan amotomi huan ipan

nochi tlamantli catli anquipyayaj, antzontlamise. Huan amodios catli itoca Quemos, huan amototajtzitzi huan nochi nopa tlayacanani, quinquicase huejca ipan seyoc tlali.

⁸“Nochi masehualme huan altepeme catli mopantíaj campa tlaixtlejcolis o campa tlamayamitl, quintlamisosolose; pampa quej nopa quijtojtoc TOTECO.

⁹Nelcuali elisquía sintla tlali Moab ehuan quipiyasquíaj inieitlapalhua para patlanise huan mocholtise, pampa ipan altepeme nozona, amo mocahuas niyon se masehuali.”

¹⁰Tlatelchihuali ma eli nopa tlatatl catli amo quinequi quichihuas ica paquilistli nopa tequitl catli TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua. Huan tlatelchihuali ma eli nopa tlatatl catli amo quinequis quinmic-tis ica imachete catli TOTECO quihua.

¹¹Tlali Moab nochipa mocajtoc ica tlasehuilistli. Amo quema monequiyaya imasehualhua ma mocholtica hasta sequinoc tlamme huan mocahuase. Nochipa tlali Moab eltoya quen se xocomeca atl catli san quicahuilijtoya ma mosehui huan amo quema quitectoyaj ipan seyoc cuetlaxtli huan amo quipolojtoya iajhuiyaca.

¹²Pero TOTECO quijto: “Nimantzi ajsis nopa tonali quema TOTECO quintitlanis tetlajiyohuiltiani catli quinchihuilis masehualme ipan Moab ma yaca ipan sequinoc tlamme. ¹³Huan huajca tlali Moab ehuan mopinahuase por ininteteyo catli itoca Quemos quen nopa israelitame mopinajque por nopa becerro tlen tepostli catli quichijchijque ipan altepetl Betel para ipan motemachise.

¹⁴“¿Amo anquielnamiquij quenicatza anmohueyimatiyayaj huan anquijtohuayaj? Anquijtohuayaj: ‘Tojuanti tlhuel timotemacaj huan tijpiyaj miyac chicahualistli para titlahuilanase.’ ¹⁵Pero ama quitlamisosolose tlali Moab ininhuaya nochi ialtepehua, pampa ya huala catli quitzontlamiltise. Nochi itelpocahua catli más tlapejpenilme ya eltoque para quinmic-tise. Quej nopa na niqijtohua ninopa Tlanahuatijquetl catli notoca niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹⁶Huan nopa tlatzacuiltli chicahuac ajsitihuala para nimantzi ajsis ipan tlali Moab. ¹⁷Nochi amojuanti catli anitztoque nechca tlali Moab, ximotequipachoca huan xichocaca por nopa tlali. ‘Xiquitaca quenicatza ya tzontlanqui tlali Moab masque eliyaya tlhuel yejyetzzi huan tetic.’

¹⁸“Huan amojuanti anmasehualme tlen altepetl Dibón, xijcajtehuaca amosiya yejyetzzi huan ximosehuica tlalchi, pampa inijuanti catli quisosolohuaj tlali Moab nojquiya quisosolose altepetl Dibón huan quihuelonise nochi nopa calme catli huejcapantique.

¹⁹Nopa masehualme tlen altepetl Aroer moquetzaj ojteno para tlachiyase huan quintzajtziíaj chicahuac nochi nopa masehualme catli cholohuaj tlen altepetl Moab, quinihuaj: ‘¿Tlaque panotoc nepa?’ ”

²⁰Huan inijuanti quinnanquij quej ni: “Moab ya tlamisosolijtoc. Ximotequipachoca huan xichocaca por ni tlali. Xiquinpohuiltij nopa masehualme catli itz-

toque iteno atemitl Arnón para tlali Moab ya quitlamisosolijque.”

²¹Nochi nopa altepeme catli mopantíaj campa tlaixtlejcolis ya tlamisosolijtoque pampa nopa tlatzacuiltli catli TOTECO quititlanqui, huetzqui ipan nopa altepeme: Holón, Jahaza, Mefaat, ²²Dibón, Nebo, Betdiblataim, ²³Quiriataim, Betgamul, Betmeón, ²⁴Queriot, Bosra huan nochi sequinoc ialtepehua Moab catli mopantiyaj huejca huan catli mopantiyaj nechca.

²⁵Huan Toteco quijto: “Tlanqui ichichualis tlali Moab. Eltoc quen se tlatatl catli quipostequijtoque ialcol. Quej ni niamoteco niqijtohua. ²⁶Huajca ma huetzi tlali Moab huan nochi imasehualhua. Ma momimiloca ipan iniisotlal quen ihuintini, pampa inijuanti mosinijtoque ica na, niDIOS, huan yeca ama nochi catli quinpantise quinpinajtise. ²⁷Pampa Moab ehuan quipinajtiyayaj anisraelitame huan anmechcualanaitayaj quen antelathtequiliyayaj huan yeca mopinajtiyayaj ica ininseltzi.

²⁸“Anmasehualme tlen tlali Moab, xicholoca tlen amoaltepehua huan xiitzotij ipan tepexitl quen palomajme catli motepasoltíaj iteno nopa tepexitl. ²⁹Tojuanti tijcactoque para tlali Moab ehuan tlhuel mohueyimatiyayaj. Tijmatij motlepanitayaj, itzcuime eliyayaj huan tlhuel mosinijayaj ica na. ³⁰Na niqiximati Moab ehuan huan nijmati para tlhuel mosiníaj. Pero san tlapic mosinise, pampa masque mohueyimatij huan quipiyaj miyac chicahualistli, amo tleno quinpalhuis. Quej nopa niamoteco niqijtohua. ³¹Yeca nichoca por Moab huan nimotequipachocahua por nopa masehualme tlen altepetl Kir Hares.

³²“Antlacame tlen altepetl Sibma, amojuanti anquixique tlhuel miyac xocomeca mili. Na más nichoca por amojuanti que nopa masehualme tlen altepetl Jazer, pampa nopa tetzontlamiltijquetl quitzontejqui nochi nopa cuamacuayotl catli moscaltiyayaj huejca huan quitejqui itlajca amoxocomeca. Huan nojquiya quitejqui nochi tlamantli cuatlactli. Huan anmechcaxique san amomax. ³³Ayacmo caquisti paquilistli, niyon huetzquistli ipan mili tlen tlali Moab. Nochi xocomeca atl tlanqui huan tlanqui nopa tzajtztli tlen paquilistli catli caquistiyaya quema quipatzcayayaj nopa xocomecatl itlajca. Amantzi onca tzajtztli huan amo paquilistli. ³⁴Nochi nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali tzajtzij pampa nochi tlhuel tlaijyohuaj. Ininchoquilis caquisti tlen altepetl Hesbón hasta Eleale huan Jahaza, huan tlen Zoar hasta Horonaim huan Eglad Selisiya, pampa nochi nopa potrerros tlen Nimrim, tlamihuactoque.”

³⁵Pampa TOTECO quijtohua: “Na niqintzontlamiltis nochi nopa masehualme tlen tlali Moab catli quintlatilijayaj copali nopa teteyome huan nochi nopa tiotz-itzi catli amo tleno ininpati catli inijuanti quinquiyematiyayaj.” ³⁶Yeca ama na nimotequipachocahua ipan noyolo por tlali Moab ehuan huan nopa masehualme tlen altepetl Kir Hares, pampa nochi ininricojyo quipolojque. ³⁷Nochi tlacame motlamiximaj huan quihuaníaj inintentzo ica tequipacholi. Nojquiya moco-

cojtoque ipan inintlacayo huan moquentíaj ininyoyo catli quinextía para motequipachohuaj. ³⁸ Ipan nochi calme tlen tlali Moab huan ipan nochi calles, onca choquistli huan tequipacholi. Pampa na nijmajcahuili nohueyi cualancayo huan yeca nijtlapanqui tlali Moab quen se comitl catli amo tleno ipati. ³⁹ ¡Mocajtoc xacualtic tlali Moab! Huan ama tlahuel mochoquilíaj huan mopinahuaj imasehualhua. Huan nochi nopa se-quinoc tlamme catli mopantíaj inechca momajmatíaj huan mopinahuaj.

⁴⁰ Huan TOTECO quijitohua: "Icualancaitaca Moab huala quen se cuajtli. Huan yaya quipatlahuas ieltlapal ipan nochi nopa tlali. ⁴¹ Ialtepehua ya huetzque huan nopa huejcapantique calme, ya huetzque ininmaco in-ncualancaitacahua. Huan nopa soldados tlen tlali Moab catli más motemacaj, huihuipicaj quen se sihu-atl catli conepiya. ⁴² Huan tlali Moab ayacmo quema elis se país, pampa yaya tlahuel mosisinijtoc ica na."

⁴³ TOTECO quijitohua para anMoab ehuan anquipan-tise majmajtli huan tlaquetztli catli anmechmasiltise. ⁴⁴ Pampa nochi catli cholose, huetzise ipan se tlaquetztli; huan catli momanahuse tlen nopa tlaquetztli, huetzise ipan se ostotl. Amo aqui momanahuis pampa ya ajsic hora para anquiselise tlatzacuiltistli. Quej nopa niDIOS niquijitohua.

⁴⁵ "Nochi inijuanti cholose huan yase ipan tlali Hesbón pampa amo huelise yase más huejca. Pero ipan tlali Hesbón, catli iaxca Tlanahuatijquetl Seón, quisas se hueyi tlitl. Huan quitlatis nochi nopa tlali tlen se lado hasta seyoc, ininhuaya nochi nopa mosisinijca masehualme.

⁴⁶ "¡Teicneltique tlali Moab ehuan! Pampa nopa masehualme catli quihueyimatiyayaj nopa dios catli itoca Quemos, ya tzontlanque. Huan quihuicase inintelpocahua huan iniichpocahua ipan seyoc tlali para tetequipanotij san tlapic. ⁴⁷ Pero teipa, ica miyac tonali, na sempa niqinhualicas nopa Moab ehuan nica." Quej nopa quijito TOTECO.

Hasta nica tlami nopa tlatzacuilti catli quinamiqui para tlali Moab.

Camanali para tlali Amón ehuan

49 TOTECO quej ni quinilhuía tlali Amón ehuan: "¿Tlaque anquichihuaj? ¿Para tlen anitztoque ipan nopa altepeme campa itztoque israelitame catli ehuj tlali Judá? ¿Amo anquijitaj para nopa altepeme ya temitoque ica israelitame catli tlali Judá ehuan? Huajca ¿para tlen amojuanti catli anquihueyichihuaj nopa tiotzi Milcom anmoaxcatijtoque tlali Gad huan nochi ialtepehua?" ² TOTECO quijito: "Ajsis tonal nimechtlatzacuilitis ica catli anquichijtoque huan nijsosolos amoaltepe Rabá. Huan teipa Rabá mocahuas quen se tlamontomitl tlen tetl. Huan nochi nopa sequinoc altepeme catli mopantíaj huejca, quintlamitlatise. Huan huajca nopa israelitame hualase huan sempa moaxcatise inintlal. Quena, nopa israelitame anmechtlachtequillise pampa amojuanti nojquiya anquintlachtequillique. Quej nopa niinintECO niquijitohua.

³ "Anmasehualme tlen altepetl Hesbón, xichocaca pampa ya quisosolojtoque altepetl Hai. Ansihuame tlen altepetl Rabá, xichocaca. Ximoquentica yoyomitl catli quinextis para anmotequipachohuaj. Xichocaca huan ximotlatica campa cuame, pampa quihuicase amotiotzi Milcom ipan seyoc tlali ininhuaya nopa totajtzitzi huan tlayacanani. ⁴ Amojuanti tlahuel anmohueyimatij por nopa tlamayame catli tlahuel tlaeliltíaj, pero nimantzi quintlamisosolose. Amojuanti anmotemachiyayaj ipan amotomi huan anmoilhuyiyaj para amo aqui anmechchihuilisquía catli fiero. ⁵ Pero xiquitaca, na nimechtlanilis hueyi majmajtli, quej nopa quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Huan nochi nopa masehualme catli itztoque amonechca, anmechquixtise tlen amotlal. Huan amo aqui niyon se masehuali catli anmechpalehuis quema anmechquixtis. ⁶ Pero teipa, na sempa nimechhualicas anamonitame ipan amotlal. Quej nopa niDIOS niquijitohua."

Tlatzacuilti para tlali Edom

⁷ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, quijitohua: "¿Tlaque ininpantic nopa masehualme catli tlanamiquij? ¿Amo mocajqui niyon se catli tlanamiqui ipan nochi altepetl Temán? ⁸ Huan amojuanti anmasehualme tlen tlali Dedán, xicholoca huan ximotlatitij ipan huactoc tlali pampa quema niquintlatzacuiltis nopa Edom ehuan, nojquiya nimechtlatzacuilitis amojuanti. ⁹ Quema quitequij itlajca xocomecatl, nopa tlacame quicahuaj se quesqui para ma quitequica catli teicneltziti. Niyon tlachtequini amo quihuicaj nochi tlamantli quema tlachtequij. ¹⁰ Pero amo quej nopa nijchihuas ica nopa tlali Edom campa iteipan ixhuhua Esaú. Na nijcahuas tlali Edom cactoc quen huactoc tlali. Huan amo oncas niyon se lugal campa huelise motlatise. Niquintzontlamiltis nochi ininconeua, iniicnihua huan inincalnechcahua. ¹¹ Pero nopa coneme catli icnotziti catli mocahuase, na niqinmocuilitlahuis. Huan nopa cahual toahuime motemachise ipan na."

¹² TOTECO quej ni quihuítlali tlali Edom ehuan: "¿Sintla tlaijiyohuise masehualme catli amo quinamiqui ma tlaijiyohuica, anmoilhuíaj para anmomanahuse tlen tlatzacuiltistli? ¿Amo! ¿Amo anmomanahuse! Melahuac anquijise catli eltoc ipan nopa caxitl huan anquiselise nopa tlatzacuilti. ¹³ Pampa noseltzi nimechtlatzacuilitis huan niqijitohua para nijchihuas tlali Bosra quen se tlamontomitl tlen tetl. Huan nochi quipinajtise huan quitelchihuase. Huan nochi ialtepehua mocahuase sosolijtoque para nochipa, quej nopa niDIOS niquijitotoc para panos."

¹⁴ Huan na, nijeremías, nijselijtoc se camanali tlen TOTECO huan yaya nechilhuijtoc para quititlantoya se itlayolmelajca ipan nochi tlamme para quinilhuis ma mosentilica para quihuilanase tlali Edom huan ma quitlamisosoloca. ¹⁵ Na niquechcapantlalis tlali Edom huan nijchihuas para nochi tlamme ma quipinahualtica, quej nopa niDIOS niquijitohua. ¹⁶ Anmohueyimatij miy-

ac huan anmocajcayajtoque. Anmotlepanitaj huan anmoilhuáj para amo aqui anmechtlanis pampa anquipayaj amochaj ipan nopa tepeme catli huejcapantique. Pero masque anitztoque tlahuel huejcapa quen nopa cuajtli, na nimechtemohuis tlen nozona, quej nopa na niDIOS niquijtohua.

¹⁷ “Senquistoc quisosolose tlali Edom hasta nochi catli panose nozona momajmatise huan quitlapose incamac ica catli quiitase. ¹⁸ Panos san se ica tlali Edom quen panoc ica altepeme Sodoma huan Gomorra huan nopa altepeme catli eliyayaj nechca. Edom nojquiya mocahuas cactoque altepeme huan amo aqui itztozona. Quej nopa niDIOS niquijtohua. ¹⁹ Na niyas campa tlali Edom tlatoctli quen quisa se león ipan cuatitlamitl nechca hueyatl Jordán hasta nopa tlamayamitl catli yejyetzzi para quiitzquis se pilborregojtzi, quej nopa na tlatoctli nicalaquis ipan tlali Edom huan nijchihuas ma cholojtehuaj tlen inintlal Teipa se tlanahuatijquetl catli na nijtlapejpenis tlanahuatis nozona. Pampa amo aqui seyoc quen na huan amo aqui huelis nechnotzas iixpa se juez para nechtlajtlanis cuentas. Amo aqui quiipya chichahualistli para moquetzas noixpa para nechzacuilis catli nijchihuas.

²⁰ “Huajca xijcaquica cuali catli niDIOS nijsencajtoc para temachtli niqinchihuilis nopa fiero masehualme tlen tlali Edom huan ialtepe Temán. Hasta nopa pilochichpiltziti nojquiya quinhucase ipan seyoc tlali para tequipanotij san tlapic huan ininchajchaj mocahuase cactoc. ²¹ Elis quen nochi tlali mojmolinis quema huetzis Edom. Nopa masehualme tlahuel tzajtzise, huan caquistis hasta ipan nopa Hueyi Atl Catli Chichiltic. ²² Inincualancaitaca patlantihualas quen se cuajtli, huan ieltlapal quipatlhuas ipan altepetl Bosra. Huan huajca nopa tlahuilanani tlen tlali Edom catli más motemacaj, huihuipicase quen se sihuatl catli conepiya.” Quej nopa quiijto TOTECHO.

Tlatzacuiltli para altepetl Damasco

²³ Ya ni nopa camanali catli TOTECHO nechmacac tlen Damasco: “Se hueyi majmajtli quinitzquis nopa altepeme Hamat huan Arfad, pampa ya quicactoque para hualas catli quintlatzacuiltis. Ininyolo mojmolinis ica majmajtli quen mojmolinía nopa atl ipan hueyi atl quema huala se ajcomalacatl. ²⁴ Altepetl Damasco ehuan majmahuse hasta tlamis ininchichualis, huan nochi cholose. Tlahuel majmahuse, motequipachose huan cuajcualose quen se sihuatl catli conepiya. ²⁵ Nopa altepetl catli yejyetzzi huan catli temacayaya paquilistli, tlamisolihuis huan nochi quitlahuelcahuase. ²⁶ Ipan nochi calles tepejtose inintlacayohua nopa telpocame huan nopa soldados catli quintzontlamiltijtoque san ipan se tonal. Quej nopa na niquijtohua niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ²⁷ Huan na nijchihuas ma yoli se hueyi tlitl campa inepa altepetl Damasco huan ma quitlati nochi caltlanahuatilme tlen Ben Hadad.”

Tlatzacuiltli para Cedar huan Hazor

²⁸ Ya ni nopa camanali catli TOTECHO nechmacac tlen nopa hueyi familia Cedar huan tlen nopa tlanahuatijcayotl tlen tlali Hazor catli Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quintzontlamiltis. Yaya quiijto para quititlanis Nabucodonosor para ma quintzontlamilti nochi catli itztoque ica campa hualquisa tonati. ²⁹ Huan quincuilis nochi ininborregojhua, ininchajchaj huan nochi catli quiipayaj. Quej nopa TOTECHO quiijto. Huan nojquiya quincuilise inincamellos. Campa hueli oncas tzajtzistli huan masehualme quiijtose: “Tocualancaitacahua techyahualojtoque huan techchi-huilíaj catli fiero.”

³⁰ Huan Toteco quiijto: “Anmasehualme tlen tlali Hazor, xipanquisaca nochi amojuanti catli anhuelij huan ximochololtica. Xiyaca ximotlatitij ipan huactoc tlali, pampa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quisencajtoc catli fiero para amojuanti huan mocualtlalía para anmechtzontlamiltiqui.

³¹ “Pampa na niDIOS niquilhuitoc Tlanahuatijquetl Nabucodonosor: Xiya, xiquinhuilanati nopa masehualme catli itztoque ica campa hualquisa tonati. Inijuanti itztoque ininseltziti, niyon amo quema quipantíaj tequipacholi. Nojquiya amo onca sequinoc altepeme ininechca. Itztoque temachme, niyon amo moilhuáj sintla monequi tepamitl o puertas. ³² Nochi inincamellos huan ininhuacaxhua, elis amoaxcahua. Huan nopa masehualme niquintitlanis campa hueli ipan nochi tlaltipactli. Huan campa hueli campa itztotij, quinajsis huejhueyi majmajtli catli campa hueli hualas. ³³ Huan tlali Hazor elis ininchaj tepechichime. Ayacmo aqui itztozona nopa pampa mocahuas tlasosololi para nochipa.”

Tlatzacuiltli para tlali Elam

³⁴ Quema Sedequías pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá, TOTECHO nechnojnotzqui na, nijeremías, huan nechmacac ni camanali para tlali Elam ehuan. Nechilhui: ³⁵ “Na niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij, niquijtohua: Na niquintzontlamiltis nopa soldados tlen tlali Elam. ³⁶ Huan niquintitlanis nopa masehualme tlen tlali Elam campa hueli. Quena, niquintitlanis ipan campa hueli tlalme ipan nochi tlaltipactli. ³⁷ NiDIOS niquijtohua para nijchihuas para Elam ehuan ma momajmatica iniixpa inincualancaitacahua catli quinequise quinmictise. Huan nijchihuas ma quintlamiixpolihuiltica nopa Elam ehuan pampa tlahuel nicualani ininhuaya huan niquintlamiltis. ³⁸ Huan niDIOS niquijtohua para na nijtlalis nosiya para nitlanahuatis ipan tlali Elam. Huan nijzontlamiltis inintlancanahuatijca huan inintlacancanahuatijca. ³⁹ Pero teipa ipan tlayacapan tonal, sempa niqinhualicas nopa masehualme tlen tlali Elam ipan inintlal. Quej nopa niDIOS niquijtohua.”

Tlatzacuilti para tlali Babilonia

50 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, nijeremías, niitlajtol pannextijca para tlali Babilonia, inintlal nopa caldeos. Nechilhui: ² "Xiquiny-olmelahua nochi tlalme para se tonali huetzis tlali Babilonia huan elis tlamitlasosololi. Inintiotzi catli itoca Marduc huetzis ipan hueyi pinahualistli. ³ Pampa motlananase masehualme tlen se tlali catli eltoc ica norte huan hualase para quintzontlamiltiquij Babilonia ehuan hasta amo mocahuas niyon se masehuali, o niyon se tlapiyali, pampa nochi masehualme huan tlatiyalme cholose."

Israelitame mocuepase ipan inintlal

⁴ Huan TOTECO quijtohua: "Huan ipan nopa tonali, nopa israelitame catli ehuyayaj tlali Israel huan catli ehuyayaj tlali Judá mosansejcotilise huan mochoquilitihualase, huan sentic nechtemose niininTECO Dios. ⁵ Huan israelitame tlatzintocase catlique nopa ojtli catli huala para altepetl Jerusalén. Huan quema quinnextilitose nopa ojtli, inijuanti quitoquilitihualase huan aj-sise ipan nopa altepetl. Huan quijtohua: 'Ma tiyaca timosentilise ica TOTECO. Ma tijchihuaca se camanali ihuaya catli huejcahuas para nochipa huan catli ayacmo quema tiquixpanose.'

⁶ "Nomasehualhua itztoque quen borregojme catli mocuapolojtoque. Inintlamocuitlahuicahua quincupolojque huan teipa quintlahuelcajque ipan cuatitlamitl. Huan inijuanti más mocuapolojque huan ayacmo quimatque quenicatza mocuepase ipan inincorral. ⁷ Huan campa hueli campa quinpantiyayaj inincualancaitacahua, quinnictiyayaj huan quijtohuayayaj: 'Tojuanti tijpiyay tlanahuatili para tiquinhuilanase israelitame quen tojuanti techpactía, pampa inijuanti tlajtlacolchijtoque ica ininTECO, yaya catli xitlahuac huan catli ipan mochiyayaj ininhuejcapan tatahua.'

⁸ "Pero ama nomasehualhua, xicholoca tlen tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. Xiquisa sesen amojuanti ipan inintlal quen tieliyaya nopa tlayacquetl catli titlayacancuiliyaya nochi sequinoc. ⁹ Pampa xiquitaca, na niquintlananas miyac soldados tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte huan niquinhualicas para ma quihuilanaquij tlali Babilonia. Huan nochi inijuanti cuali quiximatij para quitequihuse cuatlamintli. Huan quema quimajcahuase inincuatlaminhua, nochipa aj-sise campa quinequiyayaj. ¹⁰ Huan inincualancaitacahua quitlachtequilise tlali Babilonia hasta quipiyase nochi catli quinequise. Quej nopa niDIOS niquijtohua.

Tlatzacuilti para tlali Babilonia

¹¹ "Ancaldeos catli anquintlachtequilijque nomasehualhua, anyolpactoque. Anmotomajque quen huacaxme catli tlacujay campa onca cuajcuali sacatl, huan antzajtziy ica paquili quen oquich cahuyojme. ¹² Pero amotlal campa antlacatque huetzis ipan se hueyi

pinahualistli, pampa se país catli más fiero tlen nochi sequinoc. Mocahuas cactoc quen huactoc tlali campa amo tleno eli. ¹³ Tlali Babilonia mocahuas quen se huactoc tlali por nohueyi cualancayo niDIOS. Nochi masehualme catli panose nozona momajmatise huan quipinajtise por nochi nopa tlatzacuilti catli quiseli.

¹⁴ "Nochi anmasehualme ipan nopa tlalme catli mocahuaj yahualtic tlen tlali Babilonia, ximocualtlalica para anquihuilanase. Huan nochi amojuanti catli anhuelij anquitequihuía nopa cuahuitoli, xiquinmajcahuilica amocuatlaminhua para ma quiajsis Babilonia huan catli nozona ehuan, pampa tlajtlacolchijtoque noixpa. ¹⁵ Xitzajtziy chichahuac tlen nochi lados huan xiquijto-ca: ¡Ya motemacac Babilonia! ¡Ya huetzqui nopa tepamitl catli ica moyahualojtoya! TOTECO ya momacuepqui ica ya. Quena, xiquinhuilica Babilonia ehuan senquistoc quen quinchihuilitoque sequinoc. ¹⁶ Nochi tllacame catli tlatocayayaj huan tlapixcayayaj ipan mili ipan Babilonia ma choloca tlen nopa tlali. Ma quisaca ipan nopa tlali inihuaya nochi sequinoc catli achthuiya ehuyayaj sequinoc tlalme, pampa ya mon-echcahuía nopa tlatzacuilti para nopa masehualme tlen tlali Babilonia."

Israelitame mocuepque inintlal

¹⁷ TOTECO quijtohua: "Israelitame itztoque quen borregojme catli quitojtocatiyohuij tecuanime hasta quinsemanaj campa hueli. Eltoc quen achthui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quincujayaj, huan teipa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quinnpostequili iniomiyohua. ¹⁸ Yeca ama niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan catli niininTECO israelitame, niquijtohua: Na niijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi ipan itlal san se quen niijtlatzacuilti nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ¹⁹ Huan sempa niquinhualicas nopa israelitame ipan inintlal para ma tllacua-ica ipan nopa tepetl Carmelo huan ipan Basán: huan para sempa ma itztoca ica paquilitli ipan tepetl Efraín huan ipan Galaad. ²⁰ Huan ipan nopa tonali, amo aqui hueli quipantis se inintlajtlacol israelitame ipan tlali Israel o tlali Judá, pampa na niquintlapojpolhuis nopa quentzi masehualme catli noja niquincajtos para itz-tose. Quej nopa niininTECO niquijtohua."

TOTECO quitlatzacuiltis Babilonia

²¹ "¡Annotlahuilanahua, xiyaca xijhuilanatij tlali Babilonia [50:21 O Merataim catli elqui seyoc itoca Babilonia. Merataim quinequi quijtos 'Ome hueltas quintlatzacuiltise.'] huan nopa masehualme tlen Pecod [50:21 Se altepetl ipan Babilonia. Pecod quinequi quijtos 'Lugar tlen tlatzacuilti.']! Quena, xiyaca ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa masehualme catli mosisinaj. Xiquintlatzacuiltica huan xiquintlamiixpolihuiltica senquistoc quen na nimechnahuatijtoque. Quej nopa niamoteCO niquijtohua." ²² Ma caquisti tlahuejchihualistli tlen tlahuilancayotl ipan nopa tlali, huan

ma tzajtza nopa masehualme catli quiselíaj tlatzauiltli. ²³ Tlali Babilonia catli eltoya quen se hueyi martillo catli quítejzonayaya nochi tlalme, ama ya huetztoc huan imasehualhua tepejtoque tlalchi. Tlali Babilonia ya sosolijtoc huan mocahua iseltzi tlatlajco tlen nochi tlalme. ²⁴ Na niquintlalili se tlaquetztli nopa Babilonia ehuan pampa tlhuel mohuilanque nohuaya na, niDIOS, huan amo momacaque cuenta quema masique.

²⁵ "Na nijtlapo nopa cuarto campa nicajocui nochi notepos para ica nitlahuilanas. Huan por nohueyi cualancayo na nijquixtjtoc noteposhua catli ica nitlahuilana pampa na, niDIOS Catli Niquinyacana Notequihujacahua Ma Tlatlanitij, nijpiya tequitl para nijchihuas ipan tlali Babilonia. ²⁶ Huajca nochi amojuanti catli anitztoque huejca, xihualaca xihuilanaquij. Xijtlapoquij nochi nopa calme campa quiajocui miyac tepostli. Xijhueloniquij itepa huan nochi calme ipan ni altepetl hasta mocahuas quen se tlamontomitl tlen tetl. Huan xiquintlamimictica nopa masehualme. Ma amo mocahua niyon se. ²⁷ Xiquinmictica nochi ininsoldados. Xiquintzontlamiltica. Niyon se masehuali tlen tlali Babilonia amo momanahuis. Monequi nochi ma miquica pampa ya ajsic hora para quitlamisosolose tlali Babilonia.

²⁸ "Xijtlacaquilica catli quijtohuaj nopa masehualhua catli cholojteque tlen Babilonia huan momanahuique. Tepohuiltij quenicatza TOTECO Dios quintlatzacuiltjtoc nopa Babilonia ehuan catli quisosolocoj itiopa.

²⁹ "Xiquinnotzaca nochi catli huelij quitequihuáj cuahuitoli para quimajcahuase cuatlamintli huejca. Ma quihuilanaquij tlali Babilonia. Ma quiyahualoca nopa altepetl para amo aqui huelis cholos. Xiquinchihuil Babilonia ehuan senquistoc quen injuanti quinchihuiltjtoque sequinoc. Pampa Babilonia ehuan tlhuel mohueyimatque noixpa na catli nitlatzejtzeloltic huan nininTECO israelitame. ³⁰ Huajca nochi inintelpocahua Babilonia huetzise ipan calles huan miquise, huan nochi nopa tlhuilanani tlamimiquise."

³¹ Huan niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihujacahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: "Antlali Babilonia ehuan, tlhuel anmohueyimatij huan huajca na nimochijtoc niamocualancaitaca. Huan ya ajsic hora para nimechtlatzacuiltis. ³² Nochi amojuanti ipan amotlal tlhuel anmohueyimatij huan temachtli anmotepotlamise huan anhuetzise ininhuaya nochi amoaltepehua. Amo aqui anmechtlananas, pampa TOTECO quitlicuiltis se hueyi tliitl ipan tlali Babilonia huan quintlatis nochi amoaltepehua."

³³ Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij: "Nopa israelitame tlen tlali Israel huan Judá tlaijyohuáj chichahuac pampa inincualancaitacahua quinquicaque ipan seyoc tlali para tetequipanotij san tlapic huan amo quinequij quinmajcahuase ma yaca. ³⁴ Pero na, niinintlamanahuijca, israelitame nijpiya miyac chichahualistli. Na notoca niDIOS Catli Niquinyacana Notequihujacahua Ma Tlatlanitij. Na niquinpalehuis huan nijchihuas ma quinma-

jcahuase para yase huan niquinhualicas ipan tlali Israel para ma mosiyajquetzase. Pero Babilonia ehuan tlhuel majmahuise."

³⁵ Huan TOTECO quijtohua: "Nopa tlhuilancayotl huetzis ipan nochi nopa caldeos huan ipan nochi Babilonia ehuan. Huan niyon se tlayacanquetl huan tlanamijquetl amo momanahuis. ³⁶ Nochi nopa istlacatica tlajtol pannextiani miquise ica machete. Huan nochi nopa tlhuilanani catli más motemacaj, majmahuise quema ajsise tlacame ica machete para quintzontlamiltise. ³⁷ Nopa tlhuilancayotl quintzontlamiltis inincahuayohua huan inincuacarros. Huan nopa soldados tlen sequinoc tlalme catli mosentilijtoque ihuaya Babilonia para quipalehuise, elise amo tetique quen sihuame. Huan catli hualase quinquilanaquij quinchitequillise nochi catli quipiyaj. ³⁸ Huan hasta nopa atl ipan Babilonia nojquiya tlamihuaquis. ¿Para tlen quej nopa elis? Quej nopa elis, pampa nochi nopa tlali temitoc ica tlaixcopincayome huan teteyome catli nopa masehualme tlhuel quinhueyimatij.

³⁹ "Yeca ni altepetl Babilonia elis ininchajchaj nopa tocome catli amo tlapajpactli quen avestruces huan nopa tepechichime. Nopona quichihuase ininchajchaj nochi nopa tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali. Ayacmo quema itztoquij masehualme nepa pampa nopona mocahuas tlasosololi para nochipa. ⁴⁰ Temachtli nijsosolos Babilonia quen huejcayja nijsosolo altepeme Sodoma huan Gomorra huan nochi sequinoc altepeme catli eltoyaj nechca. Huan quen ipan nopa altepeme ayacmo aqui itztoc, quej nopa nojquiya elis ica tlali Babilonia. Ayacmo aqui itztos nopona. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

⁴¹ "Hualase tlhuel miyac soldados tlen nopa tlali catli mopantía ica norte. Huan ininhuaya hualahuij miyac tlanahuatiani catli niamoTECO niquinnotztoc tlen campa hueli tlalme. ⁴² Nochi injuanti mocualtlalijtoque ica inintepos huan hualahuij para quichihuaquij se hueyi miquilistli. Injuanti tlhuel mosisiníaj, niyon amo tetlasojtlaj. Inintlahuejchihualis caquisti nelchichahuac quen quema molinía nopa hueyi atl. Teicneltique tlali Babilonia ehuan, pampa nochi injuanti hualahuij ipan inincuacarros para quinquilanas.

⁴³ Pero quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quimatis catli panos ipan itlal, momajmatis huan tlamis ichichahualis. Huan pehuas tlaijyohuis quen se sihuatl catli conepiya.

⁴⁴ "Na nihualas quen se león catli quisa ipan cuatitlamitl nechca nopa hueyatl Jordán huan tlatoctzi huitoni ipan nopa borregojme catli itztoque nopona ipan potrero. Huan niquintojtocas Babilonia ehuan tlen inintlal huan nijchihuas ma quinnahuati se tlanahuatijquetl catli na nechpactis. Pampa amo aqui seyoc quen na. Amo aqui hueli nechnotzas na iixpa se Juez para nechtlajtlanis cuenta. Amo aqui se tlanahuatijquetl catli huelis moquetzas noixtla.

⁴⁵ "Xijtlacaquilica tlaque quisencajtoc TOTECO para tlali Babilonia huan nopa caldeo masehualme campa itztoque nopona. Hasta catli noja conetzitzi nojquiya

quinhuicase ipan seyoc tlali. Huan ininchajchaj mocahuase cactoc huan nochi tlhuel majmahuise.

⁴⁶Nochi tlaltipactli mojmolinis quema huetzis Babilonia. Huan ininchoquilis caquistis hasta ipan nochi se-quinoc tlamme.”

Quintzontlamiltise Babilonia ehuan

51 Quej ni quijtohua TOTECO: “Na nijtitlanis ipan tlali Babilonia se tlasolojquetl para ma quintzontlamilti nochi nopa caldeo masehualme. ²Hualase masehualme catli ehuan seyoc tlali catli quintzejtzelose nopa Babilonia ehuan quen quitzejtzelohuaj trigo para ma quinhuica ajacatl itlasolo. Hualase tlen campa hueli tlamme huan motlananase para quihuilanase ipan nopa tonali tlen tlaijyohuilitli ipan tlali Babilonia. ³Huan ni tlahuilanani quintlahuisose nopa soldados tlen tlali Babilonia ica inincuatlaminhua. Huan niyon se Babilonia ejquetl amo momanahuis. Miquse huehuentziti huan telpocame, huan quintlamimictise nochi ininsoldados. ⁴Campa hueli ipan nopa tlali nochi caldeos mocahuase mictoque. Huan ipan nochi calles tepejtose catli miquse ica cuatlamintli. ⁵Pampa amo niqintlahuelcajtoc israelitame tlen tlali Israel, niyon tlali Judá. Na noja niitztoc niininDios. Na niitztoc niininTECO Catli Niquinyacana Notequihujahua Ma Tlatlanitij. Nopa caldeo masehualme tlhuel tlatlacolchijtoque ica na catli nitlatzejtzeloltic huan niininTECO israelitame.

⁶“Xiquisaca ipan tlali Babilonia huan ximochololtica nochi amojuanti catli anhuelij. ¡Amo ximocahuaca nopona! Sintla anmocahuase, huajca nojquiya antzontlamise quema nimomacuepas ica nopa Babilonia ehuan. Pampa na niamoTECO niqintlaxtlahuis quen quinamiqui por nochi inintlajtlacohua. ⁷Babilonia eliyaya quen se caxitl tlen oro nomaco niDios catli nijtequihui para nochi tlamme ipan tlaltipactli ma quijica tlen nocualancayo huan moihuintise hasta molocojchi-huase. ⁸Pero ama, ipan se tlatoctzi, huetztoc tlali Babilonia huan mochijqui cuehtic. Huajca xijchoquilica. Xijmacaca pajtli pampa huelis noja mochicahuas.”

⁹Huan nopa masehualme tlen sequinoc tlamme quijtohuaj: “Ya tijpajtique Babilonia, pero amo hueli mochicahuas pampa ayacmo quipiya pajtli. Huajca xijcahuaca huan techcahuilis sesen tojuanti timocuepase ipan totlal canque tihualajque pampa TOTECO quititlanilijtoc tlatzacuiltli ipan Babilonia huan ajsi hasta nepa ilhuicac. ¹⁰TOTECO techchihuilijtoc catli xitlahuac. Ma tiyaca huan ma titlayolmelahuatij ipan altepetl Jerusalén nochi catli cuali quichijtoc TOTECO DIOS.”

¹¹¡Xijtentica nopa cuatlamintli! Xiquincualtalica amoyolixtzajcahua tlen tepostli pampa TOTECO quinnojtztoc nopa tlanahuatiani tlen tlali Media para ma quisosolotij tlali Babilonia. TOTECO quincuepilis pampa inijuanti quintlaijyohuiltijque imasehualhua huan quijtlacojque itiopa. ¹²Xijtlananaca nopa bandera iixco itepa Babilonia. ¡Xiquintlalica tlamocuitlahuiani ipan tepamitli! Xiquintlalica soldados campa hueli, pampa

TOTECO quichihuas nochi catli quijtojtoc quichihuas ica tlali Babilonia.

¹³Babilonia eliyaya se altepetl nechca miyac hueyame. Quipixqui miyac ricojyotl. Pero ya ajsic hora para tlamis. ¹⁴TOTECO Catli Quinyacana Itequihujahua Ma Tlatlanitij, motestigojquetztoc iseltzi huan quijtojtoc: “Ialtepehua Babilonia temis ica inincualan-caitacahua quen elisquía se mili catli temitoc ica chapolime. Huan quema inincualan-caitacahua ya quintlantose, inijuanti tzajtise ica paquilitli. Huan nopa tzajtistli caquistis hasta ilhuicac.”

Se huicatl para TOTECO

¹⁵TOTECO quichijchijqui ni tlaltipactli ica ihueyi chichualis. Quiquetzqui campa eltoc ica itlalnamiquilis. Huan quipatlajqui ilhuicactli ica itlaiximatilis. ¹⁶Quema yaya camanalti, tlatomoni nepa ilhuicac. Yaya catli quichihua ma motlanana apoctli ipan nochi tlaltipactli huan ma mochihua mixtli. Yaya quichihua ma tlapetlani quema tlaquiyahui huan quiquixtía nopa ajacatl ipan icuarto campa quiajocui huan quititlani campa quinequi. ¹⁷Quema masehualme quiita catli TOTECO hueli quichihua, nochi nesij tlhuel huihuitique. Nesi quen tlapiyalme catli amo quipiyaj inintlalmiquilis, pampa amo aqui tlanamiqui quen ya. Tlacame quinchijchihua tlaixcopincayome huan teteyome, pero catli quinchijtoque tlhuel mopinahuaj pampa san tla-cajcayahuaj. Quijtohuaj para nopa teteyome elij dioses, pero amo neli. Amo quipiyaj nemilistli, niyon amo quipiyaj niyon se chichualistli. ¹⁸Nopa teteyome amo tleno ininpati. Nochi eltoc san istlacatili. Huan se tonali TOTECO hualas quintlachilique huan quintlamisosolos. ¹⁹Pero TOTECO catli ininDios israelitame, yaya amo se teteyotl. Yaya eli Dios catli quichijchijqui nochi catli onca, huan quintlapejpeni israelitame para elis iaxcahua catli más quinicneli. Yaya itoca: TOTECO Catli Quinyacana Itequihujahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitequihui Babilonia para quitlatzacuiltis sequinoc

²⁰TOTECO camanalti tlen Babilonia: “Babilonia eltoc quen se hacha catli ica nitlahuilanas huan quen noma-chete. Quena, elis quen notepos para ica niquinsosolos tlamme huan para niqintzontlamiltis tlanahuatiani. ²¹Na nijtequihuis Babilonia para quintzontlamiltis soldados, cahuayos huan tlacame catli cahuayojtlejco-toque. Quisosolos cuacarros huan catli carrojtlejco-toque. ²²Huan nojquiya nijtequihuis para niqintzontlamiltis masehualme catli huehuentziti huan telpocame. Quintzontlamiltis coneme huan ichpocame, ²³tlamocuitlahuiani huan ininborregojhua, tlacame catli quipoxoníaj tlali huan inintorojhua catli tlapoxoníaj, tlayacanani tlen soldados huan tlanahuatiani.

Tlatzacuiltli para tlali Babilonia

²⁴ "Huan teipa amoixpa annoisraelita masehualhua, niquintlaxtlahuis nopa caldeo masehualme huan nochi Babilonia ehuani por nochi nopa fiero tlamantli catli quichihuilijque notiopa ipan Jerusalén. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

²⁵ "¡Ay anBabilonia ehuani! Na niitztoc nimocualan-caitaca. Anitztoque quen se tepetl catli tlahuel tetic huan anhuelij anquintzontlamiltíaj sequinoc tlalme. Pero na nimomatlananas para nimechtlatzacuiltis huan nimechtepexihuis tlen nozona tlahuel huejcapa campa ama anitztoque. Huan nimechchihuas quen se tepetl catli tlamitlatlatoc. ²⁶ Anmoaltepe mocahuas tlasosololi para nochipa. Huan niyon se ayacmo quitequihuse nopa teme para calchihuase. Nelía amoaltepe elis quen tlasoli para nochipa. Quej nopa niDIOS niquijtohua.

²⁷ "Xijtlananaca se bandera quen se tlanextili para ma mocualtlalica para quihuilanase tlali Babilonia. Xijpitza-ca tlapitzali para ma panquisaca nopa soldados tlen tlali Ararat, Mini huan Azkenaz. Xijtlalica se tlayacan-quetl para quinyacanas nopa soldados huan xiquinhualicaca tlahuel miyac cahuayos. ²⁸ Xiquintitlanica miyac tlalme ininsoldados huan tlayacanani para quihuilanati tlali Babilonia. Ma yaca inintlanahuatijcahua Media ica ininsoldados huan inintlayacancahua nochi nopa tlalme catli mocahua ininmaco."

²⁹ Nochi tlali Babilonia mojmolinis huan mohuijhuisos ica tlacujcualocayotl pampa TOTECO quichihuas senquistoc quen quijtojtoc quichihuilis. Babilonia mocahuas cactoc quen huactoc tlali. Niyon se masehuali ayacmo itztos nozona. ³⁰ Nopa soldados tlen tlali Babilonia catli más motemacayayaj ayacmo tlahuilanaj. San mocaltzactoque ipan nopa hueyi cali catli quitequihuíaaj soldados. Tlanqui ininchicahualis, huan ama majmahuij quen sihuame. Inincualancaitacahua ya quitlatijque ininchajchaj. Huan nochi puertas tlen nopa altepetl ya quitlapanque. ³¹ Miyac tlayolmelahuani hualahuij tlen campa hueli huan quihuilíaj nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Babilonia para icualancaitacahua ya quitzquitoque ialtepe. ³² Nochi ojtli campa quipano nopa hueyame ya quinitzquitoque inincualancaitacahua. Ya quintlicuiltijtoque nopa huejcapantique calme para tlajtlachiyase. Huan quihuilíaj nopa tlanahuatijquetl para se hueyi majmajtli quinitzquitoc nopa soldados tlen tlali Babilonia.

³³ Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco israelitame quijtohua: "Nechcatitoc para hualase inincualancaitacahua Babilonia ehuani huan quihuitequise quen elisquía trigo para quiquixtilise itlasolo."

³⁴ Nopa israelitame catli tlali Judá ehuani catli itztoque ipan tlali Babilonia, quijtohua: "Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitlamilti tochicahualis huan techtolojtoc quen se hueyi tlapiyali. Yaya mocuili nochi toricojyo huan techquixti tlen totlal. Huajca ama, ma tlaijiyohui tlali Babilonia

por nochi catli techchihuili. Ma quiseli se tlatlahuili quen quinamiqui por pampa quinmicti toicnihua."

³⁶ Huan TOTECO quinilhui Jerusalén ehuani: "Na nimechtenpalehuis huan niquincuepilis amocualan-caitacahua por nochi catli anmechchihuilijque. Na nijchihuas ma huaqui ininhueya huan nochi iniamel campa meya atl. ³⁷ Huan tlali Babilonia mocahuas quen se tlamontomitl tlen tetl campa itztose tepchichime. Nochi catli quuitase tlahuel momajmatise huan niyon se masehuali ayacmo itztos nozona.

³⁸ "Amantzi nopa Babilonia ehuani tlahuel tlaij ipan iniilhuhua huan nanalcaj quen leones huan quen inin-pilcanehua. ³⁹ Huan quema noja ihuintitose ica tlaili, na niquincualtlalilis seyoc ilhuitl. Niquinchihuas ma tlaica hasta huetzise tlalchi quen mictoque. Huan cochise para nochipa. Ayacmo quema isase. Quej nopa niDIOS niquijtohua. ⁴⁰ Huan niquinhuicas nopa Babilonia ehuani quen pilborregoitzitzi, oquich borregos huan oquich chivos ipan nopa lugar campa quinquetzontequise."

⁴¹ Ya huetzqui Babilonia, nopa hueyi altepetl catli quihueyimatiyayaj masehualme tlen nochi tlalme. Ama nochi ipan tlatipactli momajmatíaj huan amo hueli quineltocaj sintla melahuac ya huetzqui Babilonia.

⁴² Eltoc quen nopa hueyi atl motlanantoc huan hualajqui quitemitico tlali Babilonia. ⁴³ Nochi ialtepehua ya tlamisolijtoque. Mocajtoc quen huactoc tlali campa amo aqui itztoc huan campa amo panoj paxalohuani.

⁴⁴ "Na nijtlajtolsencahuas nopa teteyotl Bel, inintiotzi nopa Babilonia ehuani. Huan nijquixtilis nochi catli mocuilijtoc para iaxca. Huan nochi masehualme tlen sequinoc tlalme ayacmo hualase para quihueyichihuase. Hasta nopa tepamitl catli quiyahualohua tlali Babilonia, nojquiya huetzis.

⁴⁵ "Annomasehualhua, xiquisaca ipan nopa altepetl Babilonia. Xicholoca para anmomanahuse tlen nohueyi cualancayo quema nitetlatzacuiltis nozona.

⁴⁶ Pero amo ximomajmatica quema achtihui anmechchihuise para monechcahuíaaj nopa tlahuilanani, pampa sesen xihuitl anquicaquise miyac tlamantli catli fiero. Teipa nopa gobernadores tlen tlali Babilonia

mocualanise huan mohuilanase. ⁴⁷ Huajca monechcahuía tonali para nijtlatzacuiltis nopa hueyi altepetl huan nochi iteteyohua. Quena, huetzis ipan se hueyi pinahualistli huan nopa mijcatzitzitzi tepejtose ipan calles campa hueli. ⁴⁸ Nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan tlatipactli paquise quema nopa soldados tlen nopa tlali catli mopantía ica norte hualase quihuilanaquij tlali Babilonia. Quej nopa niamoTECO niquijtohua. ⁴⁹ Quen Babilonia ehuani quinmictijque nopa israelitame huan sequinoc campa hueli ipan ni tlatipactli, quej nopa nojquiya miquise injuanti."

Camanalí para Judá ehuani ipan Babilonia

⁵⁰ Nochi amojuanti catli anmomanahuijque tlen nopa tlahuilancayotl, amo ximoquetzaca. Xicholoca amantzi quema noja onca tonali. Xiquelnamiquica TOTECO huan xiquelnamiqui altepetl Jerusalén huan xi-

mocuepaca nica. ⁵¹ Amojuanti anquijtohuaj: "Tojuanti tlahuel timopinahuaj pampa nopa Babilonia ehuan quijtlacojtoque itiopa TOTECO."

⁵² Pero TOTECO quijtohua: "Quena, pero ajsis tonali para niqinsosolos nochi nopa teteyome tlen tlali Babilonia. Ipan nochi nopa tlali caquistis ininchoquillis nopa masehualme catli quincocojtoque. ⁵³ Huan masque Babilonia tlejcosquía hasta ilhuicac huan quipiyasquía tlahuel miyac chicahualistli, na niqintitlanisquía tlasosolohuani para ma quitzontlamiltica."

Quisosolose tlali Babilonia

⁵⁴ Xijcaquica quenecatza tzajtziy nopa masehualme catli quintzontlamiltíaj ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. ⁵⁵ Pampa amantzi TOTECO quisosolohua tlali Babilonia. Nopa tlahuilanani quitemitijtoque nopa tlali huan hualahuij chicahuac quen atl catli mosisinía. ⁵⁶ Nopa soldados ajsij ipan tlali Babilonia huan quintzontlamiltíaj nochi nopa tlacame catli tlahuel motemacaj. Nochi inintepos catli ica momanahuíaj, quinpostequilíaj, pampa TOTECO itztoque nopa Dios catli nelía tlahtlahua cuali huan quintlaxtlahuía sesen nopa Babilonia ehuan quen quinamiqui por inintlajtlacohua.

⁵⁷ Huan TOTECO quijtohua: "Na niqinihuintis nopa tlayacanani, tlanamiquini, gobernadores, tlayacanani tlen soldados huan tlahuilanani tlen Babilonia. Huan cochise para ayacmo quema isase. Quej nopa na niqijtohua ninopa tlanahuatijquetl catli notoca: nopa DIOS Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

⁵⁸ "Huan niamoteco Catli Niqinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij niqijtohua: Nopa tepamitl catli tilahuac catli quiyahualohua tlali Babilonia, quitlamihuelonise. Huan nojquiya quitlatise nopa huejhueyi puertas. San tlapic tequitique nopa masehualme sequinoc tlamme, pampa nochi tlamantli catli quichijchijque, tlamitlatlas."

Quititlani icamanal Jeremías ipan tlali Babilonia

⁵⁹ Quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis quipixqui itlapalehuijca catli itoca eliyaya Seraías huan elqui icone Nerías, catli elqui icone Maasías. Huan na, nijeremías, niqilhui Seraías catli ma quichihua pampa yaya yohuiyaya tlali Babilonia ihuaya nopa Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá. ⁶⁰ Na, nijeremías, niqijcuilojtoya ipan se amatl nochi nopa huejhueyi tlatzacuiltli catli TOTECO quijtojtoya amantzi quititlanis ipan tlali Babilonia huan nochi sequinoc tlamantli tlen Babilonia. ⁶¹ Huan na, nijeremías, niqilhui: "Quema tiajsiti ipan tlali Babilonia, xijpohuas nochi catli niqijcuilojtoque nica huan xiquijto: 'TOTECO, ta tiquijtojtoque para tijsosolos altepetl Babilonia hasta amo mocahuas niyon se masehuali huan niyon se tlapiyali nica, huan ni tlali mocahuas sosolijtoque para nochipa.' ⁶³ Huan teipa, quema ya tijtlamipojtos ni amatl, xiquilpili se tetl huan xijmajcahuas ipan nopa atemil Eufates. ⁶⁴ Huan tiquijtos: 'Quej ni amatlapo-

huali atzonpolihuis, nojquiya tlali Babilonia temos hasta tlatzintla huan ayacmo quema motlananas sempa por nochi nopa huejhueyi tlatzacuiltli catli nijhualicas ipan ya.'"

Hasta nica tlami nopa camanali catli Jeremías quiseli tlen TOTECO huan tlayolmelajqui.

Tlanahuatijquetl Sedequías

52 Sedequías quipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati majtlactli huan se xihuitl. Inana itoca eliyaya Hamutal huan eliyaya iichpoca Jeremías catli ehua altepetl Libna. ² Pero Sedequías quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen nojquiya quichijtoya Joacim catli achtihuiya eliyaya tlanahuatijquetl. ³ Huan TOTECO tlahuel cualanqui ica nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá huan quinquixti tlen iixpa. Quichijqui para nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ma quinquixti tlen inintlal huan ma quinquica ipan tlali Babilonia. Huan teipa Tlanahuatijquetl Sedequías mosisini ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

⁴ Huan ipan 15 itequi nopa metztli majtlactli ipan tocalendaris israelita [52:4 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendaris tlen ama.] quema Sedequías yohuiyaya para chicnahui xihuitl para tlanahuatis, Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, yajqui ica nochi isoldados ipan altepetl Jerusalén huan quiyahualotoj nopa altepetl huan quitemitijque tlamontomil tlen tlali hasta itzonpac nopa tepamitl para hueli calaquisquíaj ipan nopa altepetl. ⁵ Huan quiyahualo Jerusalén para ome xihuitl hasta Sedequías yohuiyaya para majtlactli huan se xihuitl tlanahuatis.

⁶ Huan ipan 9 itequi nopa metztli nahui [52:6 Ipan 18 itequi julio 586 a.C. ipan tocalendaris tlen ama.] tlen nopa xihuitl, senquistoc tlanqui nochi tlacualistli ipan nopa altepetl huan oncac se hueyi mayantli. ⁷ Huajca nopa masehualme catli calijtic ipan altepetl Jerusalén quicoyonijque nopa tepamitl. Huan ica tlayohua cholojque nochi nopa israelita soldados huan panoque ipan nopa puerta catli eltoya tlatlajco nopa ome tepamitl nechca nopa xochimili catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan quisque tlen nopa altepetl masque yahualtic itztoyaj nopa caldeos. Huan motlalojtejque para quipanose nopa milme para ajsisquíaj ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán [52:7 O Arabá. Arabá eltoc seyoc itoca nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán.].

⁸ Pero nopa caldeo soldados quitepotztocaque Tlanahuatijquetl Sedequías huan quitzquitoj ipan se tlamayamitl nechca altepetl Jericó, pampa nochi isoldados ya quitlahuelcajtoyaj. ⁹ Huan quihuicaque Sedequías ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan nozona quitlajtolsecajqui huan quijto tlaque elis itlatzacuiltli. ¹⁰ Huan nozona ipan altepetl Ribla, Nabucodonosor quichijqui para Sedequías ma quintlachilijto iconehua quema quinquechtzontequiyayaj.

Huan nojquiya iixpa quinquechtzontejque nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá. ¹¹ Teipa Nabucodonosor tlanahuati ma quixteyolquixtica Sedequías. Huan teipa quiilpijque ica tepos cadena huan quihuicaque ipan tlali Babilonia. Huan nozona quitzajque hasta mi-jqui.

Quitlatijque tiopamitl

¹² Huan ipan 10 itequi nopa metztli macuili ipan nopa calendario israelita [52:12 Ipan 17 itequi agosto 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Nabucodonosor yohuiyaya para majtlactli huan chicnahui xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Babilonia, Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados hualajqui ipan altepetl Jerusalén. ¹³ Huan quitlati itiopa TOTECO huan nopa caltlanahuatili huan nochi huejhueyi calme. ¹⁴ Huan nopa Nabuzaradán quinnahuati nopa caldeo soldados catli hualayayaj ihuaya ma quihuelonica nochi nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén. ¹⁵ Teipa Nabuzaradán quinhuicac ipan tlali Babilonia sequin nopa masehualme catli teicneltz-itzi, huan nochi catli momanahuijque tlen nopa tlahuilancayotl. Nojquiya quinhuicac nochi catli motemactilijtoyaj ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi nopa masehualme catli quimatiyayaj quichihuase tlen hueli tequitl. ¹⁶ Pero sequin nopa masehualme catli más teicneltz-itzi quincajqui para ma quichihuaca xocomeca milme huan ma quipoxonica nopa tlali.

¹⁷ Huan nopa soldados tlen tlali Babilonia quitlapanque nopa ome huejhueyi tlaquetzalme tlen bronce catli eltoya campa ipuertajyo nopa tiopamitl. Huan nojquiya quitlapanque nopa piletas tlen bronce campa quitecayayaj atl huan nopa huacaxme tlen bronce catli eltoyaj quen inintlaquetzalhua huan nochi quihuicaque ipan tlali Babilonia. ¹⁸ Nojquiya quihuicaque nochi nopa chachapalme tlen bronce, huan nopa palas catli ica quiijuiniyayaj cuanextli ipan nopa tlaixpamitl; huan nochi cucharas, huejhueyi tazas huan nopa huitzcucharas huan nochi tlamantli tlen bronce catli quitequihuiyayaj ipan tiopamitl quema quimacayayaj tlacajcualistli. ¹⁹ Huan nojquiya quihuicaque nopa tlixictli, tlahuil quetzali huan nopa tazas huan platos catli senquistoc oro huan plata.

²⁰ Nopa bronce tlen nopa ome huejhueyi tlaquetzalme, huan nopa piletas huan nopa huacaxme catli eliyayaj inintla catli Salomón quinchijtoya elque tlahuel etique hasta amo aqui huelqui quintamachihua ietica. ²¹ Sesen tlaquetzali quipiyayaya 9 metros huan 45 centímetros ihuejcapanca. Huan inintomajca eliyaya 6 metros huan 30 centímetros. Nopa tlaquetzalme eliyayaj cacahuatique Huan inintilajca quipiyayayaj 8 centímetros. ²² Huan inintzonatipan nopa tlaquetzalme quiyocatlalijtoyaj pano 2 metros. Huan ipan nopa lugar quinixcopintoyaj miyac granadas. ²³ On-

cayaya 96 granadas ipan sesen lado huan seyoc 100 granadas quiyahualojtoyaj nozona huejcapa.

Quinhuicaque israelitame campa huactoc tlali

²⁴ Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quihuicac Seraías catli eliyaya nopa hueyi totajtzi huan Sofonías, nopa totajtzi catli eliyaya itlapalehuijca, huan eyi tlacame catli quimocuitlahuiyayaj nopa tiopamitl.

²⁵ Huan tlen nopa masehualme catli noja motlatiyayaj ipan nopa altepetl, quinhuicac se hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan chicome tlacame catli quitlalnamicliyayaj nopa tlanahuatijquetl. Huan quinhuicac nojquiya nopa tlayacanca tlajcuilojquetl catli quinnahuatiyaya nopa soldados tlen tlali Judá huan 60 huejhueyi masehualme catli motlatijtoyaj ipan Jerusalén. ²⁶ Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac nochi inijuanti ipan altepetl Ribla iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ²⁷ Huan nozona, nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinhuitequica huan ma quinmictica. Huan quej nopa, quintlamiquixtijque nochi Judá ehuan tlen catli inijuanti inintlal.

²⁸ Huan nopa masehualme tlen tlali Judá catli quinhuicaque ipan tlali Babilonia quema Nabucodonosor yohuiyaya para chicome xihuitl para tlanahuatis, elque para nochi: 3 mil 23 masehualme. ²⁹ Huan quema yohuiyaya para majtlactli huan chicueyi xihuitl ipan itlanahuatil Nabucodonosor, Nabuzaradán quinhuicac 832 masehualme tlen altepetl Jerusalén. ³⁰ Huan quema yohuiyaya para 23 xihuitl ipan itlanahuatil Nabucodonosor [52:30 Ipan nopa xihuitl 581 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quinhuicac 745 masehualme. Huajca para nochi catli quinhuicaque ipan tlali Babilonia elque 4 mil 600 masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

Quiquixtijque Joaquín ipan tlatzactli

³¹ Teipa quema Joaquín, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quihuicayaya 37 xihuitl para quihuicatoyaj ipan tlali Babilonia, pejqui tlanahuatía ipan tlali Babilonia, Evil Merodac. Huan ipan 25 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan calendario israelita [52:31 Ipan 31 itequi marzo, 561 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], Evil Merodac quitlasojtlac Joaquín huan quiquixti ipan nopa tlatzactli. ³² Huan quichihuili catli cuali huan quichijqui ihuampox huan más quipacti tlen nochi nopa sequinoc tlanahuatiani catli itztoyaj ihuaya ipan tlali Babilonia. ³³ Nojquiya quimacac se yoyomitl catli yancuic quen quinamiqui para se tlanahuatijquetl. Huan Joaquín tlacuayaya mojmmostla ihuaya nopa tlanahuatijquetl ipan imesa. ³⁴ Huan nojquiya mojmmostla quimacayaya nochi catli itechmonequi. Huan quej nopa quichihuili nochipa hasta quema mijqui.

LAMENTACIONES

Jeremías quichoquili altepetl Jerusalén

¹ Tlahuel iseltzi mocajtoc Jerusalén, ayacmo eltoc quen achtihui quema temitoya ica masehualme. Ni altepetl catli quinnahuatiyaya miyac pilaltepertzitzi, ama nesi quen se sihuatl catli cahualtzi. Achtihui ni altepetl eliyaya nelía yejyectzi quen iichpoca se tlanahuatijquetl, pero ama mocahua quen se tequipanojquetl catli quitequipanoltíaj ica tequitl catli tlahuel ohui.

² Seyohual Jerusalén ehuan tlahuel chocaj quen se ichpocatl catli tzajtzi huan temo iixayo. Chocaj quen se ahuilnenca sihuatl catli quinpixqui miyac tlacame catli quicneliyayaj, pero teipa amo aqui mocahua para quiyoltlalis. Quicajtejtoc nochi ihuampoyohua. Quej nopa nojquiya nochi tlalme catli eliyayaj ihuampoyohua ni altepetl Jerusalén. Ama quicajcayajtoque huan mocueptoque icualancaitacahua.

³ Tlali Judá ehuan ama tlaijiyohuíaj campa hueli ipan sequinoc tlalme. Amo huelij mosiyajquetzaj pampa quintlantoque catli quintemojtinemiyayaj. Quena, quintzquitoque huan quinhuicatoque huan ayacmo quimatij tlaque quichihuase para momanahuise.

⁴ Tlatzitzicatoc nochi ojtli catli calaquí ipan ni tepetl Sion. Ayacmo aqui itztoc para hualas ipan ilhuitl. Ipuertas campa calaquí ipan itepa ni altepetl tlatzitzicatoc. Nochi totajtzitzi chocaj. Nochi ichpocame quinhuicatoque. Catli mocahuaj ipan Jerusalén tlahuel motequipachohuaj.

⁵ Inincualancaitacahua Jerusalén ehuan ama mochijtoque inintecohua. Moricojchijtoque ica catli quipixtoyaj. Quena, TOTECO quitlatzacuilitjtoc ni altepetl huan nochi catli ehuj nica pampa miyac tlajtlacolchijtoque. TOTECO quincahuilijtoc inincualancaitacahua ma quinhuicaca ininconeua hasta seyoc tlali.

⁶ Quisosolojtoque nochi iyejca ni hueyi altepetl ipan tepetl Sion huan ayacmo nesi. Catli tlanahuatiyayaj ipan ni altepetl, ama mayantinemij quen masame catli quitemojtinemij sacatl. Pano siyajtoque hasta san moicxihuahuatatzaj quen masame catli ayacmo hueli cholose tlen inintlapejcahua.

⁷ Masque noja titlajiyohuíaj nica huan ayacmo onca tochajchaj, tiquelnamiqij nopa tlamantli pajpatiyo catli tijpixtoyaj tlen huejcayaj. Pero quema tihuetzque ininmaco tocualancaitacahua, amo aqui hualajqui techpalehuiqui. Quema tocualancaitacahua tijerusalén ehuan quitaque quenicatza mocajqui ni altepetl, san toca huetzcaque.

⁸ Tojuanti catli tiehuaj Jerusalén nelía titlajtlacolchijtoque huan yeca nochi techcualancaitaj. Catli quitlepanitayayaj ni altepetl, ama quihuejcamajcahuaj. Tocualancaitacahua quiitztoque ni altepetl quen se sihuatl xolotl catli choca huan moicancuepa ica pinahualistli.

⁹ Tiitztoque quen se ahuilnenca sihuatl catli quiapiya icuex soquiyo ica itlajtlacol. Quen catli ahuilnemiyayaj, masehualme catli nica ehuyayaj amo moilhuijque tlaque ininpantisquía. Amo momocuitlahuijque huan yeca ama huetztoc toaltepe huan amo aqui itztoc para techyoltlalis.

“TOTECO, xiquita quenicatza techpinahualtijtoque huan quenicatza mohueyimatij tocualancaitacahua. ¹⁰ Tocualancaitacahua moaxcatijtoque catli tlahuel ipati ipan toaltepe. Tiquitztoque quenicatza calajque ipan motiopa. Calactoque seyoc tlali ehuan catli amo mitziximatij, TOTECO. Calactoque campa ta tiquijto amo hueli calaquise.”

¹¹ “TOTECO, nochi tojuanti catli timocahuaj ipan Jerusalén tichocaj huan tijtemojtinemij tlacualistli. Catli ipati catli mocahuayaya tomaco tijpatlatoque ica tlacualistli para noja huelis tiitztose. Xijtlachili, TOTECO, quenicatza timocajtoque. Xijtlachili quenicatza nochi quihuihuiitaj ni moaltepe.”

¹² “Amojuanti catli anyohuij ipan ojtli, ximoquetzaca huan ximoilhuica sintla onca seyoc tlatzacuilitli quen catli tijpixtoque. Nelía chichahuac catli techchihuilijtoc TOTECO. Techtitlanili ni tlaijiyohuilistli pampa cualanqui tohuaya.

¹³ “Eltoc quen TOTECO quititlanqui tlen huejcapa se tlatzacuilitli catli eltoc quen se tlitl catli ajsitoc hasta ipan nochi toomiyo. Quisencajqui se tlaquetztli para toicxihua para ma timocuepaca tlen totlajtlacolhua. Tijmatij techtlahuelcajtoc. Titlapolohuaj tlatocztitzi.

¹⁴ “TOTECO quiilpijtoc nochi totlajtlacolhua ipan toquechtla. Quichijtoc quen se catli quiilpía se cuahuitl ininquechtla torojme para tlaxahuase huan quihuica nopa lazo imaco. Quena, TOTECO techtlalilijtoc totlajtlacolhua ipan toquechtla quen se tlamamali huan quitlilijtoc nopa lazo ininmaco tocualancaitacahua. Quichijtoc para tlamis tofuerza. Toteco techtlalijtoc ininmaco masehualme catli tetique para techtlaxahualtise huan amo hueli timotojtomase.

¹⁵ “Toteco quintzontlamiltijtoc nochi tlacame catli más tetique ipan toaltepe. Quichijqui ma hualaca catli quinmictijtoque totelpocahua. Toteco ipan moquejquetztoc tijerusalén ehuan quen se ipan moquejquetza xocomecatl itlajca para quiquixtilis iayo. Achtihuiya

nica totlal Judá nesiyaya quen se yejectzi ichpocatli catli ayamo aqui quinojnotztoc.

¹⁶ "Tlahuel tichocaj pampa hualajtoc nochi ni fiero tlamantli tlen topantis. Toixteyol temitoc ica toixayo huan amo aqui para techyoltlalis. Amo aqui catli techyolchicahuas. Nochi catli timocahuaj ipan toaltepe tiitztoque quen tiicnotzitzitzi pampa techtlanque tocualancaitacahua."

¹⁷ Tojuanti catli tiitztoque ipan altepetl Jerusalén timomatlananaj ajqueya techpalehuis, pero amo aqui techyoltlalía. TOTECO tlanahuatijtoc para nopa tlalme catli techyahualohua ma mocuepaca tocualancaitacahua. Quiijtojtoc nochi ma techitaca tjerusalén ehuani quen se tlamantli catli quiiijyaj.

¹⁸ "Pero TOTECO quichihua catli xitlahuac pampa tojuanti catli tiehuaj nica amo tijchijtoque catli technahuatijtoc. Nochi catli anehuani ipan pilaltepztizti techtlacauilica, xiquitaca quenicatza titlajiyohuá. Totelpocahua huan toichpocahua quihuicaque.

¹⁹ "Quen se ahuilnenca sihuatl quintemohua nopa tlacame catli quiiicneliyayaj huan amo hueli quinpantía pampa quicajcayajtoque, quen nopa techcayajtoque totlajtlacolhua. Ama nochi tototajtzitzi huan huehue tlacame ya mijque ica mayantli nica ipan altepetl. Quitemojtinemiyayaj tlacualistli para noja huelosquía itztosquía, pero amo quipantijque."

²⁰ "TOTECO, xijtlachili quenicatza timotequipachohuaj. Tijmatij quenicatza toyolo tzayanisnequi. Huihuipica noijti quema nimoilhuía quenicatza timohuejcamajcayajtoque. Calteno temictíaj ica machete. Nica caljitic miquilistli techchiya.

²¹ "Ne masehualme quicaquij quenicatza titlahuejchihuaj, pero amo aqui itztoc para techyoltlalis. Nochi tocualancaitacahua campa hueli quimatij catli topantitoc. Paquij ica catli ta, TOTECO, techchihuilijtoc. Ma huala nopa tonal catli tiquijtojtoc para hualas huan ma ininpanti quen tojuanti topantitoc.

²² "Xijtlachili ta nochi tlamantli catli fiero quichijtoque injuanti. Xiquinchihuili quen quinamiqui por inintlajtlacolhua nojquiya, quen techchijtoc por totlajtlacolhua. Tlahuel tichocaj tjerusalén ehuani. Tijmatij titlapolose."

Toteco cualanqui pampa israelitame tlajtlacolchijtoque

2 Toteco quipachojtoc Jerusalén ica ihueyi cualancayo catli eltoc quen se hueyi mixtli. Quisosolojtoc nopa altepetl catli más yejectzi ipan tlali Israel. Eltoc quen quimajcayajtoc Jerusalén tlen ilhuicactli hasta tlalchi. Pampa tlahuel cualaniyaya Toteco, niyon amo quitlasojtlatoc itiopa.

² Toteco quisosolo nochi tochajchaj tiisraelitame [2:2 Tiiixhuihua Jacob o Israel.]. Ica se tlatoctzi ica icualancayo quisemanqui nochi tepancalme catli más cuali tlasencahuali para ipan timomanahuijtosquía. Tlalchi huetztoc nochi catli eltoya ipan Jerusalén, nopa altepetl más yejectzi ipan tlali Judá. Quitlamiltijtoc inintlanahuatilhua catli itztoyaj tlanahuatiani nica huan quinpinahuatijtoc.

³ Quema tlahuel cualanqui Toteco, techquixtili nochi tochicahualis tiisraelitame. Techquixtili imax catli techmocuitlahuiyaya tlen tocualancaitacahua huan quincahuilijtoc ma techtlanica. Icuilancayo quen se hueyi tlalitl hualajtoc quisemanaqui campa mocahuayayaj totlanahuatijcahua ipan tlali Israel.

⁴ Quen se tocualancaitaca catli quicualtlali icuahuitol huan techcoco, Toteco quisemantoc nochi catli quiiitac yejectzi. Quen se tlitl, icualancayo quiajsic hasta localjitic tojuanti catli tiitztoyaj ipan yejectzi Jerusalén.

⁵ Toteco quichijqui quen elisquía se tocualancaitaca. Techzontlamiltijtoc tiisraelitame. Quisemantoc totequicalhua catli eliyayaj cuajcualtzi. Quitlahuiso nochi nopa huejcapantique tepancalme catli tlasencahuali nelcuali para ipan timomanahuisquía. Tlahuel quimiyaquilijtoc totequipachol tiehuani ni altepetl catli más yejectzi eliyaya tlen nochi ipan tlali Judá.

⁶ Quisemantoc ichaj quen se xajcali ipan mili. Quena, quisosolo itiopa campa timosentiliyayaj. TOTECO quichijqui ma tiquelcahuaca nopa ilhuitl huan nopa tonali quema timosiyajquetzayayaj para ayacmo ma tiquinchihuilica cuenta. Ica icualancayo quinhuejcamajcayajtoc totlanahuatijcahua ininhuaya totajtzitzi.

⁷ Toteco quitlahuelcajtoc itlaixpa campa tijmacayayaj tlacajchualistli. Amo quinequi quitas itiopa. Quitemactilijtoc ininmaco tocualancaitacahua nopa tepamitl catli quitzacuayaya ni altepetl. Seyoc tlali ehuani catli amo quitlepanitaj TOTECO tlahuejchihuaj ipan itiopa. Caquisti quen tiisraelitame tipaquiyayaj para titlaixpiyaj ipan se ilhuitl, pero amo ya.

⁸ TOTECO moilhui para quisemanas ni altepetl Jerusalén catli eliyaya yejectzi. Quisencajqui quenicatza quisosolosquía huan quichijqui. Huan quema hualajque tocualancaitacahua ica ininchicahualis, itepa Jerusalén catli techmanahuiyaya huetzqui tlatzintla.

⁹ Ama ni altepetl amo quiapiya puertas ipan itepa huan itepa catli quiyahualohuayaya, san tlapojtoc mocahua. Tohueyi tlanahuatijca huan catli quipalehuiyayaj ipan itequi itztoque ipan sequinoc tlalme. Nopona amo onca itlanahuatilhua TOTECO. Tlajtol pannextiani nopona amo quiselíaj camanali ipan tlanextili para ma tlayolmelahuaca.

¹⁰ Nopa tlayacanani ipan altepetl Jerusalén motzontlaltémíaj huan moyoyontíaj ica catli fiero para quinextíaj inintequipachol. Mosehuía tlalchi huan amo moliníaj. Telpocame tlen Jerusalén mocuahuijtzomaj tlalchi ica pinahualistli.

¹¹ Noixteyol siyajtoc pampa tlahuel nichocatoc. Nelía nimotequipachohua. Nijmati tzayanis noyolo quema niquita para mocahua semantoc ni yejectzi altepetl. Huan quema niquinita coneme huan pilconetzitzi catli noja chichij apismiquij callejtipa, amo hueli niquijiyohuía.

¹² Nopa coneme quintlatzintoquilíaj ininnanahua: "¿Canque eltoc pantzi huan xocomeca atl para tijucause?" Teipa huetzij mictoque ojtipa. Imaco ininnana moijyoquixtíaj huan tlamij.

¹³ “¿Tlaque huelis nimechilhuis, anJerusalén ehuaní, para anmoyoltlalise? Amo quema niquitztoc se tlasem-analistli quej ni. Techcocojtoque huejcatla hasta quen ihuejcatlanca nopa hueyi atl. ¿Ajqueya huelis quichic-ahuas toaltepe?”

¹⁴ Nopa tlajtol pannextiani istlacaatque ica catli qui-itayayaj ipan tlanextili. Quiijtojque amo tleno topantis masque nochi san tlen hueli tijchihuase. Amo quipannextijque tetlajtlacolhua para quicotonilijtosquíaj huan amo monectosquíaj quinquicatosquíaj huejca para tlaijijohuise pampa miyac tlajtlacolchijtoyaj. San teilhuijque tlamantli catli amo neli huan quinchijque ma quineltocaca para nochi eltoya cuali ica TOTECO.

¹⁵ Nochi catli yohuij ipan ojtli huan quiitaj Jerusalén, momatlajtlaxcalohuaj ica paquilistli para techhuihui-itaj. Quiquisij huan mocuaojoliníaj huan toca huetzcaj por catli ipanti ni yejyetzti altepetl Jerusalén. Quiijtohuaj: “¿Ya ni nopa altepetl catli quiijtohuayaj para catli más yejyetzti ipan nochi tlaltipactli?”

¹⁶ Ama nochi tocualancaitacahua toca camanaltij huan quimahuispolohuaj toaltepe pampa semantoc. Motlanhuehuchotzaj ica paquilistli. Quiijtohuaj: “Ni nopa tonal catli tijchiyayaj. Huan ama, quena, tiquitaque.”

¹⁷ TOTECO quichijqui catli moilhuijtaya para quichihuas. Tlantoc catli quiijto icamanal catli techilhui hasta huejcajya. Quiijtojtoya para techsemanasquíaj sintla tijtlahuelcahuasquíaj, huan quena, tlasosolojtoc huan amo techtlapojpolhui. Quicahuilijtoc ma toca huetzaca tocualancaitacahua. Quinmacac hueyi chichahualistli.

¹⁸ Nochi masehualme ipan ni altepetl ma quitlajtlanca TOTECO ma techpalehui. “Quena, nochi amojuanti xichocaca yohuali tonali hasta toixayo mochihuas se hueyatl iixpa. Ma amo mosiyajquetza toixteyol, xisenchocaca.

¹⁹ “Ximehuaca ica tlayohua huan xitlahuejchihuaca. Sesen nahui horas quema mopatla nopa tlachixquetl ipan nopa huejcapantic tepancali, sempa xichocaca quen nochi quichihuayaj achtihuiya.”

²⁰ “Xijtlachili, TOTECO, nochi catli techchihuilijtoc timomasehualhua. ¿Tiquita cuali para tename monequi quincuase ininpilconehua catli noja chichij? ¿Tiquita cuali para quinmictise totajtzitzi huan tlajtol pannextiani ipan motiopa?”

²¹ “Xijtlachili inintlacayo telpocame huan huehuentz-itzi catli tepejtoque ojojtipa. Totelpocahua huan toichpocahua quinmictijtoque ica machete. Ipan nopa tonal quema ticalanayaya tohuaya, tiquinmicti. Tiquinmicti huan amo tiquintlapojpolhui.

²² “Tijchijtoc ma hualaca tlacame catli fiero tlen campahueli, quen hualasquíaj ipan se ilhuitl. Ipan nopa tonal quema ticalantoya tohuaya, amo aqui huelqui momanahuis para itztos. Noconehua catli niquiniscalti huan niquinmocuitlahui, tocualancaitacahua quinmictijque.”

Jeremías motemachi ipan Toteco catli temachtli

³ Na se nitlacatl catli niquitztoc nopa tlaijijohuilistli catli huala quema techmaquilijtoc TOTECO ica cualantli. ² Nechyacantoc TOTECO campa tzintlayohuilotl. Nechchijtoc ma ninejnemi ipan ojtli catli amo quiipya niyon quentzi tlahuili. ³ Ayacmo nechcualita. Tonaya huan yohuali nechpanhuitequiyaya tlatocztitzi. ⁴ Hasta quihuehuetlijtoc nonacayo huan nocuetlaxo. Quipojpostectoc noomiyo. ⁵ Quen se tlatzactli TOTECO nechyahualojtoc ica tequipacholi huan tlaijijohuilistli. ⁶ Quichijqui ma niitzo ipan tzintlayohuilotl quen se catli huejcajya mijqui.

⁷ Eltoc quen TOTECO nechztajtzajqui ica se tlatzactli catli amo quiipya canica niquisas huan nechtatcatzo ica cadenas. ⁸ Masque nijtzajtzilía ma nechpalehuiqui, amo quichihua cuenta. ⁹ Nechojtzajqui ica teme catli amo hueli niquixpanos. Huan quichijtoc ijilacatztic noojhui.

¹⁰ Na niquita para yaya itztoc quen se león catli motlatijtoc huan quen se oso catli quinequi nechitzquis. ¹¹ Nechhuahuatatzqui tlen nopa ojtli huan nechcoco-totzqui huan quichijtoc ma nimajmajcamiqui. ¹² Quicuelpachojtoc icuahuitol huan nechmelac itac para ma nechajsis icuatlamin.

¹³ Nopa cuatlamintli catli nechquechili TOTECO calajqui nel huejcatla ipan noyolo. ¹⁴ Hasta noteiximatcahua noca huetzcaj. Nechhuihuiitaj huan huicaj tlen na tlatocztitzi. ¹⁵ TOTECO nechmacatoc miyac tequipacholi. Eltoc quen nechmacatoc se tlamantli ma niquiji catli tlahuel chichic.

¹⁶ Nechixtlapachtlahuiso huan nimotlancoch tlatlapatzqui hasta quichijqui ma nijtlanquechi catli elqui quen piltetzitzi. ¹⁷ Na ayacmo nijpiya yolpaquili. Niquelcajtoc quenicatza quimati se catli paqui. ¹⁸ Huan niquijto: “Ayacmo temachtli. Tlantinemi nochi nochicahualis. Tlantinemi para nimotemachis ipan TOTECO.”

¹⁹ Nijsenelnamiquis notequipachol huan notlajijyohuilis catli nechchihui. Noseltzi nimomati. San catli chichic nijyecohua nocamaco. ²⁰ Amo quema niquelcahuas ni xihuitl catli tlahuel ohui. Nijmati nimotequipachojtinemis para nochipa. ²¹ Pero se tlamantli nijnequi niquelnamictos huan ica ni sempa nijpiyas nechiyalistli ipan TOTECO.

²² Iteicnelilis TOTECO amo quema tlamis. Pampa hueyi iyolo tohuaya, amo techtlamitzontlamiltijtoc.

²³ Se ijnaloc moyancuilía iteicnelilis. Nelía temachtli TOTECO. ²⁴ Pero nimoyolilhui: “San TOTECO nijpiya, yeca ipan ya nimotemachis.”

²⁵ Nelía cuali TOTECO quinchihuilía catli ipan motemachíaj. Quena, cuali iyolo ica catli qitemohuaj.

²⁶ Monequi timotemachise huan amo timolinise iixpa. Ma san tijchiyase para ya ma techmaquixtis. ²⁷ Quema ayamo motlacachijtoc, se telpocatli, monequi motemacas ica catli quixitlahuase para quichihuas ipaquilis TOTECO.

²⁸ Ma mosehui iseltzi huan ma amo molinis iixpa Toteco Dios. Ma quimati para yaya Dios catli quiipya

tlanahuatili ica ya. ²⁹ Ma moicnonequis hasta motzonhujtzomas tlalchi huan huelis quen nopa noja quitlapojpolhuis. ³⁰ Ma quinextilis icampa catli quimacacanequi. Ma quiseli catli quijtohuaj nochi catli quinequij quimahuipolose.

³¹ Pampa Toteco Dios amo techtlahuelcahuas para nochipa. ³² Masque yaya tetlajiyohuiltía, nojquiya quipiyas iyolo tohuaya pampa iteicnelilis nelía hueyi. ³³ Melahuac amo inelpaquilis techtlajiyohuiltía huan techtequipacholmaca timasehualme.

³⁴ Pero catli eliyayaj totlayacancahua fiero quinchihuiiyayaj catli tzactoyaj ipan total. ³⁵ Amo quintlajtolsencahuayayaj xitlahuac que monejqui iixpa Toteco Catli Más Hueyi. ³⁶ Amo tecahuiliyayaj ma quijtocha iixpa nopa juez catli nelía pano quen Toteco Dios quinmacatoc tlanahuatili ma quichihuaca. Huan yaya tlahuac amo quipacti catli quichihuayayaj huan yeca monejqui qintlatzacuiltis.

³⁷ Pampa sintla Toteco Dios amo quimacacacuihuili, amo aqui huelis techchihuilis catli fiero moilhujtoc techchihuilis. Catli topanti, pano pampa yaya tlanahuatijtoc ma pano. ³⁸ Quena, Toteco Catli Más Hueyi quijtohua ma huala catli cuali quen catli amo cuali. ³⁹ Pero timasehualme pano titlajtlacolchijtoque, huajca ¿para tlen tijtlajilhuíaj Toteco quema techajsi catli quinamiqui?

⁴⁰ Ma timomacaca cuenta nopa fiero ojtli ipan catli tinejnemij huan ma timoilhuica ipan toyoltipa para tlen quej nopa tijchijtoque. Huan sempa ma timocuepaca ica Toteco Dios. ⁴¹ Ma timoyoltlananaca huan ma timomatlananaca para timotlatlajtise iixpa Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac. Ma tijnextilica catli fiero eltoc topanti huan catli fiero tijchijtoque. Xiquilhuica: ⁴² "Tojuanti titlajtlacolchijtoque huan timosisinijtoque moixpa. Huan ta ayamo techtlapojpolhuijtoc."

⁴³ Eltoc quen Toteco Dios techyahualojtoc ica icualancayo, huan noja techtepotztocatihuala. Noja techmictijtinemi huan amo techtlapojpolhuijtoc. ⁴⁴ Hasta nijmati para moyahualojtoc ica se mixtli para amo hueli quicaquis catli tijtlajtlanía. ⁴⁵ Techpinahualtjtoc iniixpa nochi masehualme.

⁴⁶ Nochi tocualancaitacahua techtlajilhuíaj. ⁴⁷ Campa hueli onca majmajtli, tlaquetztli, huan tlasemanalistli. Toseltziti timomatij tiisraelitame. ⁴⁸ Noixayo temo quen se atlatjli pampa quisosolojtoque ni altepetl catli tiquicneliyayaj.

⁴⁹ Nichoca huan amo hueli nimoyoltlalia pampa amo aqui hueli quichihuas sempa quen achtihuiya. ⁵⁰ Amo aqui huelis techpalehuis hasta TOTECO techtlachilis tlen ilhuicac huan techchihuilis cuenta. ⁵¹ Nechcoco-hua miyac noyolo ica catli niquta ininpanitoc ichpocame tlen toaltepe.

⁵² Masque amo tleno nijchijtoc, nocualancaitacahua nechtemojtinenque huan nechtlaquechilijque quen se nitototl. ⁵³ Noja niyoltoc nechtlalajtoque ipan se ostotl, huan ica se tetl quixtzajque. ⁵⁴ Nopa atl nechatzonpolihuilti huan nimoilhui: "Ya nimiquis."

⁵⁵ "Huan nimitznotzqui, TOTECO, tlen itzintla nopa ostotl catli más huejcatla. ⁵⁶ Niquijto: 'Xijtlacaquili notoscac. Amo xijtzacua monacas para amo tijcaquis quema nimitztlajtlanía techpalehuiqui.' ⁵⁷ Huan ta, Toteco Dios, ipan nopa tonal quema nimitznotzqui, tihualajqui huan techilhui: 'Amo ximajmahui.'

⁵⁸ "Toteco Dios, ta techmanahuía iniixpa masehualme. Tijmaquixtía nonemilis. ⁵⁹ TOTECO, tiqiztoc quenicatza nitlajiyohuía pampa amo nechchihuilíaj catli xitlahuac. Ta tijuez, xitlatlajtolsencahua xitlahuac. ⁶⁰ Tiquiztoc nochi catli nocualancaitacahua quisencahuaj para nechchihuilise.

⁶¹ "TOTECO, tijcactoc quenicatza nechmahuispolohuaj huan quisencahuaj quenicatza huelis nechpolose. ⁶² Tijcactoc inincamanal catli tlatoctziti quijtohuaj nocualancaitacahua huan quenicatza moichtacacamanalhuíaj tlen na. ⁶³ Tijmati masque catli hueli tequitl quichihuaj, inijuanti san noca huetzcay.

⁶⁴ "TOTECO, xiquincuepili quen catli amo cuali quichijtoque. ⁶⁵ Xiquinyoltetili huan xiquintelchihua. ⁶⁶ Xiquintepotztocati ica miyac cualantli huan xiquintzontlamilti. Ma polihuica tlen ni tlatipactli para ayacmo itztose tlatzintla ilhuicac."

Tlanqui icualancayo TOTECO ihuaya Jerusalén ehuan

4 Campa hueli tepejtoc tepajyali tlen itepa tiopamitl catli achtihuiya quipixqui miyac oro. Ama nopa oro catli mocahua ya yayahuixtoc huan ayacmo petlani.

² Huan toconehua catli tiquinicneliyayaj huan tiquinitayayaj para más ininpati que oro, tocualancaitacahua quinchijtoque quen amo tleno ininpati. Quinchihuilijque quen elisquía soqui chachapali catli quichijtoya se soquichijquetl.

³ Hasta coyochichime quinchichitíaj ininconehua, pero tojuanti catli timocahuaj ipan ni altepetl, amo aqui techpalehuía. Tlafiero nochi catli niquta. Pano fierojtique catli techtlantoque huan teipa techcajetoque toseltziti. Tiitztoque quen iconehua se cuatoli, nopa tototl catli quincagua iconehua ininseltzi ipan huactoc tlali campa amo tleno eli.

⁴ Ama pilconetziti amiquij hasta tlatzquitoc ininnenepil ipan inincholec, pero ayacmo onca atl. Coneme tlajtlantinemij se quentzi pantzi catli amo aqui huelis quinmacas.

⁵ Masehualme catli achtihuiya quicuayayaj catli nelía cuali, ama apismictinemij ipan ojojtipa. Catli moquentiyayaj ininyoyo catli nelalaxtic ama quitemojtinemij se pan tlatlapatzitli ipan tlasoli.

⁶ Inintlajtlacolhua noteiximatcahua ipan ni altepetl eltoc más miyac que inintlajtlacolhua altepetl Sodoma ehuan, nopa altepetl catli TOTECO huejcayja quisosolo ica se tlatoctzi huan niyon se masehuali amo huelqui quinpalehui.

⁷ Catli achtihuiya tlanahuatiyayaj nica ipan toaltepe elque nopa tlacame catli más cuajcualme tlen nochi tomasehualhua. Itztoyaj más chipahuaque que nextli. Quena, más chipahuaque que lechi huan quipixque in-

intlacayo ica inincampa chichiltic ica miyac fuerza. Huelisquía tijhuicaltisquía ininyejca ica nopa tetl catli itoca zafiro.

⁸ Pero ama injuanti nesij más yayahuique que tzintlayohuilotl. Amo aqui quiniximatisquía sintla quinpan-tisquía ipan ojtli. Inincuetlaxo tlatzquitoc ipan iniomiyo huan nelhuactoc quen cuatlahuejhueloli pampa mayancamictinemij.

⁹ Achi más cuali elqui para catli mijque ica machete que catli apismiquij. Más ohui huan más tlaijiyohuíaj catli miquij pampa ayacmo oncac niyon quentzi tlacualistli campa mili.

¹⁰ Hasta ica ininmax, sihuame catli quipiyayaj cuali ininyolo, quinixitijtoque inincone-hua. Quena, inincone-hua mochijtoque inintlacualis para noja yoltose quema soldados quisosolohuayayaj ni altepetl.

¹¹ TOTECO nelía cualanqui tohuaya huan quichijqui ma quisa nochi icualancayo huan ma techajsi tojuanti. Quitlati toaltepe nica ipan tepetl Sion huan quisosolo ni altepetl hasta itzinpehualtil.

¹² Amo quineltocaque tlanahuatiani huan masehualme catli campa hueli ehuj ipan tlaltipactli para tocualancaitacahua huelis calaquisquía ipan topuertas ipan nopa tepamitl nica altepetl Jerusalén.

¹³ Huan nochi ya ni panoc pampa tlajtlacolchijque totlajtol pannextijcahua huan tototajtzitzi. Ipan ni altepetl quitoyajtoque inieso catli eltoyaj cuajcuali masehualme catli amo tleno quichijtoyaj. ¹⁴ Ama ni tlacame san tlamachijchintinemij quen popoyotziti ipan ojojtipa ni altepetl. Espoltic ininyoyo hasta amo aqui quinequi quinitzquis.

¹⁵ Masehualme quintzajtzilijtinemij: "Ximijcuinica, amo antlapajpactique. Amo techitzquica." Quej nopa quijtohuaj para amo ma quinnechahuica nopa tlacame huan quinchihuase amo tlapajpactique nojquiya. Masque nopa tlacame cholojtehuaj hasta seyoc tlali, nopa seyoc tlali ehuan nojquiya quinilhúaj: "Amo hueli anmocahuase para anitztose nica."

¹⁶ Iqualancayo TOTECO quinsemantoc campa hueli huan yaya ayacmo quintlachilía. Amo aqui quintlepanita totajtzitzi niyon amo quinicnelíaj nopa huehue t-lacame.

¹⁷ Ya tiixcuatque para titlachixtoque ajqueya techpalehuis. San tlapic timochiyaj ma hualaca nopa tlali ehuan catli timoilhuijque techpalehuisquía pampa ayacmo hueli techmaquixtíaj.

¹⁸ Tocualancaitacahua techtemohuaj campa hueli. Amo hueli tiquisase ipan calle. Nechcatitoc para tech-zontlamiltise. Ayacmo temachtli.

¹⁹ Tocualancaitacahua techtepotztocatinemij huan motlalojuaj nelchicahuac hasta contlanij nopa huejhueyi cuajme catli chichahuac patlantiyohuij ipan ilhuicac. Masque ticholojtinemij iniixpa hasta cuajcuatitla, techpantíaj. Sintla timotlatíaj ipan nopa huactoc tlali, techtlaquechilíaj.

²⁰ Quiitzquitoque totlanahuatijca catli quitlapejpenijtoya TOTECO. Yaya catli tiquicnelijque quen tonemilis, quicuique. Tiquijtojtoyaj para ica totlanahuatijca hueli

timomanahuse ica catli hueli tlali isoldados, pero amo neli.

²¹ "Masque ama anhuetzcaj huan anpaquij anmasehualme ipan tlali Edom nechca Uz, nojquiya anmechaj-sis se hueyi tlatzacuilitli. Quen se tlaili chichic catli ohui para tiquijis, TOTECO anmechtlaijiyohuiltis. Nojquiya anxolome anmocahuase. Huan quen tojuanti, ayacmo tleno mocahuas amoaxca."

²² Se tonal TOTECO techilhuis: "Anehuani altepetl Jerusalén, ya tlanqui amotlatzacuilitlis. Ayacmo nijcahuilis aqui ma anmechhuicas tlen tepetl Sion para an-tetequipanose ipan seyoc tlali. Pero amojuanti catli anehuani tlali Edom, san onpejtoc nimechtlatzacuilitis por nochi catli amo cuali anquichijtoque. Nijpannextis tlanemijya nochi amotlajtlacolhua."

Jeremías motlatlajtía para Toteco ma quincuepalti ica ya

5 "TOTECO, xiquelnamiqi catli topantitoc. Xijtlachili quenicatza nochi techhuetzquílíaj. ² Nochi catli eliyaya toxca ama eltoc ininmaco seyoc tlali ehuan. Hasta tochajchaj iniaxcahua masehualme catli amo tiquiniximatij. ³ Tiitztoque quen tiicnotziti catli mijque totatahua huan quincajteque tonanahua quen cahualme. ⁴ Hasta atl catli eliyaya toxca, ama monequi tijcohuase. Para tocua monequi tiquixtlahuase patiyó. ⁵ Huan noja más chichahuac techtlaijiyohuiltía injuanti catli techtlantoque. Ipan moquejquetzaj toquechtla para techmictise. Tisiyajtoque pampa techtepotztocatihualahuij huan amo hueli timosiyaj-quetzase. ⁶ Hasta monequi timotlaejehuilise ica nopa tlali Egipto huan tlali Asiria ehuan para tijpantise pantzi para tijcuase.

⁷ "Totatahua tlajtlacolchijque huan mijque quema ayamo hualayaya inintlaczacuilitlis. Ama tojuanti tijselíaj catli quinamiqi quiselijtosquía.

⁸ "Ama technahuatíaj tetequipanohuan huan amo aqui para techmaquixtis ininmaco. ⁹ Tlahuel mahuilili ipan tlen hueli hora quema tiquisaj para tijtemojtine-mise tlacualistli ipan huactoc tlali pampa huelis techmictise tocualancaitacahua. ¹⁰ Tlatla tocuetlaxo quen tiitztosquía ipan horno pampa timiquij ica mayantli catli techtotoncamaca. ¹¹ Ipan ni altepetl Jerusalén, ipan tepetl Sion, huan ipan nochi ni tlali Judá tocualan-caitacahua quinpinahualtíaj tosihuajhua huan toichpocahua. ¹² Totlanahuatijca itlapalehuijcahua quincuahuiyonijque ica ininhuexmacpil. Amo quintlepanitaque tomasehualhua catli huehuentziti. ¹³ Masehualme catli tetixtoque, quintisiltíaj, huan telpocame siyahuij pampa quinnelcuajcuahuiltíaj.

¹⁴ "Ayacmo aquime huehuentziti catli mosehuíaj para camanaltise campa ipuerta itepa toaltepe. Ayacmo aqui quicaqui catli huicaj telpocame. ¹⁵ Ayacmo tijpiyaj paquilistli ipan toyolo. Achthuiya timijtotiyayaj ica paquilistli, pero ama nochi mocueptoc choquistli. ¹⁶ Ya tlantoc iyejca toaltepe huan totlanahuatli. Tiitztoque quen se tlanahuatijquetl catli quiquixtilijtoque icorona huan campa tlanahuatiyaya. Teicneltique tiis-

raelitame, pampa miyac titlajtlacolchijtoque. ¹⁷ Yeca tojuanti fiero tijmatij ipan toyolo huan titlapolohuaj. Ayacmo hueli titlachiyaj cuali. ¹⁸ Ni tepetl Sion mocajtoc tlatzitzicatoc. Nochi quistejtoque. Campa moquetzayaya altepetl Jerusalén ama nemij cayochime.

¹⁹ "Pero ta, TOTECO, para nochipa titlanahuatis. Tiitztos ipan mosiya ipan ilhuicac huan tijpiyas nochi

tequiticayotl hasta toixhuihua quiپیase iniixhuihua huan para nochipa. ²⁰ Amo techelcahua para nochipa. Ya miyac xihuitl quiپیa para amo techelnamictoc.

²¹ TOTECO, techcuelalti tlen tlajtlacoli para sempa ma timitztoquilise. Xiyancuili toyolo para sempa ma eli cuali quen achtihuiya. ²² O ¿huelis ta techhuejcamajcajtoc? ¿Huelis noja tlahuel ticualani tohuaya?"

EZEQUIEL

Se tlanextili tlen itlatlanex TOTECO

1 Quema na, niEzequiel, nijpiyayaya 30 xihuitl, niq-uitac se tlanextili tlen Toteco Dios. Elqui ipan 5 itequi nopa nahui metztli ipan toisraelita calendario [1:1-3 Elqui 31 itequi julio ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para macuili xihuitl quiquixttoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan totlal huan quihuicatoyaj Babilonia. Na, niEzequiel se niisraelita totajtzi catli ni-icone Buzi, niitztaya ininhuaya nopa sequinoc israelita-me catli techquixttoyaj tlen totlal huan techhuicaque Babilonia. Huan tiitztoyaj iteno nopa hueyatl Quebar ipan nopa tlali quema ilhuicactli tlapojtihuetzqui, huan niqitac se tlanextili tlen TOTECO huan nijmatqui TOTECO nechitzqui ica imax.

4 Ipan ni tlanextili, niqitac para tlaajacayaya ica norte huan nopa hueyi ajacatl monechcahuiyaya camp na. Huan iixpa hualayaya se hueyi mixtli catli tlapet-laniyaya huan tlahuiyaya quen se hueyi tliatl. Huan iijti-co nopa mixtli quipixqui se tliatl catli petlaniyaya quen quema tlatla nopa tepostli bronce. 5 Teipa tlatlajco tlen nopa mixtli monextijque nahui catli yoltoque catli ne-siyayaj quen se masehuali. 6 Sesen inijuanti quipiyayaya nahui iixayac huan nahui ieltlapal. 7 Huan ininmetz eliyaya xitlahuac quen masehualme inin-metz. Pero iniicxihua quipiyayayaj iniisti huan elqui quen iniicxihua becerros. Huan iniicxihua petlaniyayaj quen nopa tepostli bronce. 8 Huan itla sesen inieltlapal, quipiyayayaj ininmax quen masehualme ininmax. Sesen tlen ni catli yoltoque, quipiyayaya nahui iixayac huan nahui ieltlapal. 9 Nochi nopa nahui catli yoltoque mosajsalohuayayaj ica inieltlapal se ica se seyoc. Huan niyon se amo monequi moicancuepas para nemise pampa ica nahui iixayac camp hueli yohuiyayaj elqui iixmelac se iixayac. 10 Sesen tlen inijuanti quipiyayaya se lado ixayac se tlatatl ica iixpa. Huan sesen ica inej-mac tlen itzonteco quipiyayaya ixayac se león. Huan iopochco itzonteco sesen quipiyayaya ixayac se toro. Huan iica sesen itzonteco quipiyayaya ixayac se cuajtli. 11 Quej nopa elque iniixayac. Huan sesen quipixqui nahui ieltlapal. Ome ieltlapal quipatlahuayaya para ica mosajsalos ica seyoc catli yoltoque ipan sesen ilado. Huan ica nopa seyoc ome inieltlapal catli sesen quipix-qui quitzacuayayaj inintlacayo. 12 Huan camp nopa cuali tonaltzi quintitlaniyaya, masque ica norte, ica sur, ica camp hualquisa tonati o ica camp oncalaqui, no-pona yohuiyayaj san xitlahuac ica iniixpa, niyon amo monequi moicancuepase.

13 Huan inintlachiyalis nopa nahui catli yoltoque eliyaya quen tlicoli catli xahuantoc o quen tlicuahuitl. Elqui quen tliatl quisayaya tlen sesen huan yohuiyaya para seyoc tlatlajco tlen inijuanti. Huan nopa tliatl pet-laniyaya nelchicahuac. Huan tlatlajco tlen nopa tliatl quisayaya tlapetlanilotl. 14 Huan nopa nahui catli yoltoque yohuiyayaj canajya huan mocuepayayaj quen tlapetlanilotl.

15 Quema noja niqintlachilijtoya nopa nahui catli yoltoque, niqitac nahui ruedas catli motlalijtoyaj tlatlchi huan sesen elqui nechca se tlen nopa nahui catli yoltoque. 16 Nopa nahui ruedas nesiyaya san se huan nesiyaya quen elisquía tlachijchihuali ica nopa yejyectzi tetl crisólito. Sesen tlen nopa ruedas quipix-qui seyoc rueda catli calactoya iijtic huan quicruzmaca-toya. 17 Huan hueliyayaj yohuij ica camp hueli tlen nopa nahui lados huan amo monequiyaya moican-cuepase. 18 Huan yahualtic sesen nopa nahui ruedas quipiyayayaj itencuayo inintejtено seyoc rueda catli huejcapantic hasta temajmati. Huan camp hueli ipan itejteno sesen rueda quipixqui miyac ixteyolme.

19 Huan quema nopa nahui catli yoltoque nemiyayaj, nopa ruedas yohuiyayaj ininhuaya. Huan quema mot-lananayayaj tlen tlatlchi, nopa ruedas nojquiya mot-lananayayaj. 20 Huan camp nopa cuali tonaltzi yohuiyayaj, nopa nahui catli yoltoque yohuiyayaj huan nojquiya yohuiyayaj nopa ruedas. Elqui pampa itonal sesen nopa nahui catli yoltoque eltoya ipan nopa ruedas. Huan yeca camp yohuiyayaj sesen itonal tzi ipan nopa ruedas, nojquiya yohuiyayaj nopa nahui catli yoltoque. 21 Huan quema nopa nahui catli yoltoque mijcuiniyayaj, nopa ruedas nojquiya mi-jcuiniyayaj. Huan quema inijuanti moquetzayayaj, nopa ruedas nojquiya moquetzayayaj. Huan quema nopa nahui catli yoltoque tlejcoyayaj tlen ni tlatlactli, nojquiya tlejcoyayaj nopa ruedas pampa itonal sesen catli yoltoque itztaya ipan nopa ruedas. 22 Huan inint-zonatipa inijuanti catli yoltoque, nesiyaya se tlamantli quen ilhuicactli. Huan petlaniyaya quen nopa yejyectzi tetl cristal. Huan nopa tlamantli quen ilhuicactli patlaj-toya inintzonatipa. 23 Huan itla nopa tlamantli catli pat-lajtoc quen ilhuicactli, ieltlapal sesen nopa nahui catli yoltoque mopatljtoyaya para ica quiajsis ieltlapal nopa seyoc catli itztoyaj ipan sesen lado. Huan ica nopa seyoc ome inieltlapal, sesen tlen inijuanti quitzacuayaya tlen ya itlacayo. 24 Huan quema nopa nahui patlantiy-ohuiyayaj, inieltlapal chicahuac caquistiyaya quen que-ma mocomonía nopa hueyi atl ipan xali. O caquis-tiyaya quen itoscac Toteco Catli Quipiya Nochi Chic-

ahualistli. O caquistiyaya quen tzajtziiyayaj miyac soldados catli tlhuel quipiyayayaj fuerza. Huan quema moquetzayayaj nopa nahui catli yoltoque, quitemo-huiyayaj inieitlapal. ²⁵ Huan quema moquetzque huan quitemohuijttoyaj inieitlapal, camanaltic se catli itztoya más huejcapa tlen nopa tlamantli catli patlajtoc quen ilhuicactli inintzonatipa.

²⁶ Huan más huejcapa tlen nopa tlamantli catli patlajtoc quen ilhuicactli catli eltoya inintzonatipa, nesiyaya se yejyetzzi siya quen campa mosehuía se Tlanahuatijquetl. Huan nesiyaya quen elisquía tlachijchihuali nopa siya ica nopa yejyetzzi tetl catli azultic huan itoca zafiro. Huan ipan nopa siya catli eltoya huejcapa itztoya se catli nesiyaya quen se tlatcatl. ²⁷ Huan tlen itzinquechtla para huejcapa nesiyaya quen nopa tepostli bronze catli cahuaniyaya quen quipixqui tlitl iijtico. Huan tlen itzinquechtla para tlatzintla nesiyaya quen se tleilemectli catli cahuaniyaya tlhuel chichahuac. ²⁸ Huan yahualtic tlen ya chichahuac cahuaniyaya se tlamantli quen nopa acosamalotl catli monextía quema huetzi atl. Quej nopa nesiyaya itlatlanex TOTECO. Huan quema niquitac, nihueztqui tlalchi ica noixayac huan nijcajqui itoscac catli nechcamanalhuiyaya.

TOTECO quinojnotzqui Ezequiel huan quitequimacac

2 Huan TOTECO nechilhui: "Tlatcatl, ximoquetza huan nimitzcamanalhuis." ² Huan quema noja nechcamanalhuiyaya, Itonal calajqui ipan na huan nechchijqui ma nimoquetza. Huan nijtlacaquili catli nechcamanalhuiyaya. ³ Huan TOTECO nechilhui: "Tlatcatl, na nimitztitlani campa itztoque nopa israelitame. Inijuanti tlhuel nechixpanotoque huan mosisinijtoque noca na. Tlen huejcayja, inintatahua tlajtlacolchijque noixpa huan ama hasta ni tonali iniixhuihua quisenhuiquilíaj moicancuepaj ica na. ⁴ Inijuanti nelía tetic iniixayac huan tlhuel yoltetique. Pero na nimitztitlantoc para xiquinpohuiliti nocamanal. Xiquinilhuiti para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua, huan teipa xiquinilhui nopa camanali catli nimitzilhuijtoc. ⁵ Huan tijpantis para inijuanti tlhuel mosisiníaj, pero masque quitlacaquilise o amo quitlacaquilise, para nochipa quielnamictose para oncac se tlajtol pannextijquetl tlatlajco inijuanti.

⁶ "Tlatcatl, amo xiquinimacasi nopa masehualme, niyon amo xiquimacasi inincamanal masque mitzcosquía quen se huitztli o quen inintencococa colome. Amo xijmacasi inincamanal niyon inincualancayo pampa ya tijmati para tlhuel mosisiníaj. ⁷ Monequi tiquinilhuis nocamanal nochi nopa masehualme masque quitlacaquilise o amo pampa nelía mosisiníaj. ⁸ Huajca, tlatcatl, xijtlacaquili catli nimitzilhuía ama. Amo xipehua ximosisini quen inijuanti. Ta xijtlapo mocamac huan xijcua catli nimitzmacas."

⁹ Huajca nitlachixqui huan niquitac se catli quixitlajtoya imax campa na huan imaco quipixtoya se amatl mimilijtoc. ¹⁰ Huan yaya quitlapo nopa amatl mimilijtoc huan niquitac para ica iijtic huan ipani ijcuilijtoc miyac

mijcahuicatl huan camanali catli teyolmelahua tlen tequipacholi huan tlen tlatzacuiliti catli huala.

3 Huan yaya nechilhui: "Tlatcatl, xijcua catli nimitzmaca. Xijcua ni amatl mimilijtoc huan teipa xiya huan xiquinilhuiti israelitame ni camanali."

² Huajca na nijtlapo nocamac huan nechchihualti ma nijcua nopa amatl mimilijtoc. ³ Huan nechilhui: "Tlatcatl, xijcua nochi nopa amatl hasta temis nochi moijti huan nochi mocuetlaxcol." Huajca na nijcuajqui. Huan ipan nocamac nijmatqui tzopelic quen sayolnectli.

⁴ Huan teipa nechilhui: "Tlatcatl, xiya campa nopa israelitame catli ininhuaya tiiztoc huan xiquinyolmelahuati nochi nocamanal. ⁵ Na amo nimitztitlani ica seyoc tlamantli masehualme ipan se tlali catli mopantíaj huejca o campa amo huelis tijmachilis inincamanal. Nimitztitlani campa israelitame. ⁶ Niyon amo nimitztitlani campa miyac tlamantli inieso masehualme catli camanaltij camanali catli tlhuel ohui. Pero sintla nimitztitlanisquía ica masehualme quej nopa, inijuanti, quena, quineltocasquíaj nocamanal. ⁷ Pero nimitztitlani campa israelitame, huan inijuanti amo quinequise mitztlacaquilise pampa amo quinequij nechneltoque. Nelía tetic iniixayac huan tlhuel yoltetique. ⁸ Pero xiquita, na nojquiya nimitzchijtoc moixayac tetic quen inijuanti huan nimitzchijtoc tiyoltetic quen inijuanti. ⁹ Na nimitzchijtoc titetic quen tetl. Huajca amo xiquinimacasi. Masque inijuanti nesisquíaj ixqualantoc pampa nelía tlhuel mosisiníaj, amo xiquinimacasi."

¹⁰ Teipa TOTECO nechilhui: "Tlatcatl, achtihui xijcahuili para nochi ni nocamanal ma calaqui ipan moyolo. Huan xijtlacaquili ica miyac cuidado. ¹¹ Teipa xiya campa moisraelita icnihua nozona catli quinquixtjtoque ipan inintlal, huan xiquinilhuiti para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. Huan elis ipan inincuenta sintla quitlacaquilise o amo."

¹² Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan noica nijcajqui tlacaquisti quen quema mojmolinía tlali. Huan nopa tlen caquistiyaya quijtohuayaya: "Ma tijhueyichihuaca TOTECO huan ihueyitilis nozona campa yaya itztoque." ¹³ Nojquiya nijcajqui tlacaquistiyaya pampa inijuanti catli yoltoque moajsiyayaj se ica seyoc ica inieitlapalhua huan mojmolinijayaj nopa ruedas catli eltoyaj iniixmelac. Huan catli caquistiyaya eliyaya chichahuac quen quema tlali mojmolinía.

¹⁴ Huan Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac. Huan nijajqui achi niyolquentzi huan nicualantoc, pero TOTECO nechitzquiyaya chichahuac ica imax. ¹⁵ Huan nechhuicac altepetl Tel Abib ipan tlali Babilonia hasta campa itztoyaj nopa israelitame catli quinquixtjtoyaj tlen inintlal. Ni altepetl mopantiyaya nechca nopa hueyatl Quebar. Huan nimosehui campa inijuanti mosehuijttoyaj huan nozona nimocajqui chicome tonali. Nimomajmatiyaya huan amo nijmatiyaya tlaque monequi nijchihuas.

TOTECO quitlali Ezequiel quen tlamocuitlahuijquetl para israelitame

¹⁶ Huan quema tlanqui nopa chicome tonali, TOTECO nechilhui: ¹⁷ "Tlacatl, na nimitztlatlijtoc quen titlamocuitlahuijquetl tlen israelitame. Huajca quema tijtla-caquilis se camanali tlen na, monequi nimantzi tiqinyolmelahuas por na. ¹⁸ Quema niqinilhuis masehualme catli fiero ininnemilis para temachtli monechcahuía para miqoise; pero ta amo tiqinilhuis nocamanal para ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacol huan noja itztose, injuanti miqoise por inintlajtlacolhua, pero elis ta mocuenta quema nimitztlatlanis por ininmiqulis. ¹⁹ Pero sintla ta tiqinyolmelahuas para fiero ininpantis sintla amo moyolcuepase huan injuanti quisenhuiquilitse tlajtlacolchihuase, niyon amo quinequise moyolcuepase, huajca temachtli miqoise por inintlajtlacol, pero ta tijmanahuis monemilis pampa tijchijqui catli nimitzilhui. ²⁰ Sintla se cuali masehuali pehua quichihua catli fiero, huelis nijtlalis se tlaquetztli para ya para ica ma moyolcuepa. Pero sintla amo tijyolmelahuas, yaya miqis ipan itlajtlacolhua huan amo aqui quielnamiqis nopa cuali tlamantli catli quichijqui achtihuiya. Pero ta nimitztlatlanis cuenta por imiqulis pampa amo tijyolmelajqui. ²¹ Pero sintla ta tijyolmelahuas para ma moyolcuepa huan yaya nelía moyolcuepas, huajca yaya quisenhuiquilis itztos huan ta nojquiya tijmanahuis monemilis tlen tlatzacuiltlistli."

Ezequiel mocajqui nonotzi

²² Huan teipa TOTECO sempa quitlali imax ipan na huan nechilhui: "Xiya ipan nopa tlamayamitl huan nopona nicamanaltis mohuaya." ²³ Huajca nimoquetzqui huan niyajqui, huan nopona nojquiya niqitac itlatlanex Toteco. Huan eliyaya san se ica nopa catli achtihuiya niqitac nechca nopa hueyatl Quebar. Huan nihuetzqui tlalchi ica noixayac.

²⁴ Huan Itonal Toteco calajqui ipan na huan nechquetzqui. Teipa nechcamanahui huan nechilhui: "Xiya, xicalaquiti ipan mochaj huan ximocaltzacua. ²⁵ Huan na nijchihuas para ma mitzilpica ica lazo huan quej nopa ayacmo huelis tiquisas. ²⁶ Huan nijchihuas para monenepil ma pepechihui ipan mocamachal huan timocahuas tinonotzi. Huan amo tihuelis tiqinajhuas ni masehualme pampa tlahuel mosisiníaj. ²⁷ Pero sesen huelta quema nijnequis nimitzmacas se camanali, nijtojtomas monenepil huan nimitzchihuas xicamanalti, huan tiqinilhuis para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua huan teipa tiqinilhuis nopa camanali catli nimitzmacatoc. Huan catli quinequise quitlacaquilise nopa camanali, ma quitlacaquilica; huan catli amo quinequise quitlacaquilise, ma amo quitlacaquilica pampa injuanti tlahuel mosisiníaj.

Ezequiel tlayolmelahuas para quitlanise Jerusalén

4 "Huan ama, tlatatl, xijcui se hueyi soqui tabique huan xijtlali moixpa. Huan ipani xiquixcopina

nopa altepetl Jerusalén. ² Teipa xiquinixcopina soldados quen quiahualojoque nopa altepetl. Huan xiquixcopina se tlamontomitl tlali catli ipan tlejcase nopa tlahuilanani para huelis quipanose itepa nopa altepetl para calaquise. Huan nojquiya xiquixcopina tomahuac cuahuitl ica lazos para ica quicoyonise nopa tepamitl. ³ Teipa xijcui se tepostli catli huehueyac, patlahuac huan tilahuac huan xijtlali tlatlajco tlen ta huan nopa altepetl quen elisquía se tepamitl. Huan ta ximotlali iixmelac huan xijchihua quen elisquía tijhuilana nopa altepetl quen quichihuase inincualancaitacahua. Nochi ya nopa eltoc se tlanextilijcayotl para nopa israelitame para quinnextilis catli panos.

⁴ "Teipa ximoteca ica moelchiqui tlen moopochco huan xijpixto mopani inintlajtlacolhua israelitame nochi tonali quema quej nopa timocahua. ⁵ Huan quej nopa timocahuas huan tijpixtos inintlajtlacolhua para 390 tonali. Elis se tonali para sesen nopa 390 xihuitl tlen inintlajtlacolhua. ⁶ Quema ticaxitis, teipa ximotecas ica moelchiqui catli monejmac para 40 tonali para tijnextis quesqui xihuitl huejcahuas inintlatacuiltil nopa israelitame catli ehuanil tlali Judá. Sesen tonal quiixnextis se xihuitl.

⁷ "Huan xijsenhuiquili tiqixnextis quenicatza quitzquise altepetl Jerusalén quema timotectoc ipan monejmac. Xixolohui moajcol huan momax para quixnextis para nimantzi hualase catli quihuilanase nopa altepetl ica miyac chichualistli. Huan xitlayolmelahua tlaque panos. ⁸ Huan na nimitzilpis ica lazos para amo tihuelis timocuepas ica seyoc lado hasta ya ticaxitijos nochi nopa tonali catli monequi quej nopa titlajiyohuis.

⁹ "Xiya xijcui trigo, cebada, etl huan avena huan nojquiya habas huan nopa siltic etl. Huan nochi xijtlali san sejco ipan se comitl. Huan ipan nopa 390 tonali quema timotectos ica moopochco, xijcua pantzi catli tlachijchihuali ica ni tlamantli. ¹⁰ Motlacualis catli tijcuas monequi elis tlatamachihuali huan quiipiyas nechca 220 gramos ietica para se tonal. Huan tijcuas se quentzi tlen nopa tlacualistli ipan nopa horas ipan se tonal catli na nimitzilhuis. ¹¹ Huan nopa atl catli tiqijis nojquiya monequi elis tlatamachihuali huan san huelis tiqijis se tlajco litro atl para se tonal. Nojquiya tiqijis moa ipan nopa horas ipan se tonal quema na nimitzilhuis. ¹² Mojmotla xijcualtlali nopa hari-na para tijchihuas pantzi tlen cebada catli tiqicxitis san ipan cuanextli. Huan tiqicxitis iniixpa nochi nopa masehualme ipan tlitl catli tijchihuas ica masehual cuitlatl catli huactoc. Huan quej nopa tijcuas nopa pantzi."

¹³ Huan TOTECO quiijto: "Quej nopa tijchihuas para tijnextis quenicatza quicuase pantzi catli ijtlacajtoc ipan sequinoc tlamme campa niquintitlanis nopa israelitame para ma itztotij quen seyoc tlali ehuanil."

¹⁴ Pero na niqilhui: "¿Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! Amo quinamiqui nijtequihuis masehual cuitlatl. Ipan nochi nonemilis amo quema nimochijtoc amo nitlapajpactic ica tlamantli catli soquiyoy moixpa.

Hasta quema niconetzi huan hasta ama ni tonal, amo quema nijcuajtoc se tlapiyali catli mijqui ica cocolistli, o catli cocojtoc, o catli quitzontlamilti seyoc tlapiyali. Huan amo quema nijcuajtoc se tlapiyali catli totlanahuatil quijitohua ma amo tijcuaca.”

¹⁵ Huajca TOTECO nechilhui: “¡Cualtitoc! Huajca nimitzcahuilis tijtequihuis huacax cuitlatl huan amo masehual cuitlatl.”

¹⁶ Huan teipa nechilhui: “Tlacatl, catli tijchihuas quixnextis para na nijchihuas para amo oncas tlacualistli ipan altepetl Jerusalén. Huan inintlacualis quintamachihuilise ica miyac cuidado huan quicuase ica tequipacholi. Huan nopa atl nojquiya quitamachihuase huan quijise ica hueyi majmajtli pampa tlantiyas. ¹⁷ Na nijchihuas para ma amo onca tlacualistli, niyon atl, huan san mosentlachilise se ica seyoc ica majmajtli. Huan por inintlajtlacol, inintlacayohua nenpolijtiyase masque noja yoltoque.”

Se tlanextili tlen nopa tlatzacuiltistli catli huala

5 Huan teipa TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ama xijcui se machete catli nelía llatequi huan xijtequihui quen elisquía se navaja catli quitequihuía se texinquetl. Huan ica ya nopa xijtequi motzoncal huan motentzo. Teipa xijcui se balanza huan xijtamachihua nopa motzoncal ica eyi tlamontomitl. ² Xijcui se tlen nopa eyi tlamontomitl tlen tzoncali huan xijtlali tlatlajco tlen nopa mapa campa tiquixcopintoc altepetl Jerusalén. Huan quema ya tlantos motlajiyohuilis, xijtlali nopa tzoncali. Huan seyoc tlen nopa eyi tlamontomitl tlen tzoncali, xijsemana campa hueli ipan nopa mapa huan teipa xijhuejhuelo ica se machete. Huan nopa tlamontomitl tlen tzoncali catli mocahua xiquijtzelo ajacatipa, pampa ica nomachete niquintojtocas nopa masehualme huan niquinsemanas campa hueli. ³ San xicajocui se ome tlen nopa tzoncali huan xiquilpi iyecapa moyoyo. ⁴ Teipa xijcui se ome tlen nopa tzoncali catli ticajococ huan xiquinmajcahua ipan nopa tliitl para ma tlatlaca. Huan tlen nozona quisas se hueyi tliitl catli quintlatis nochi israelitame.

⁵ “Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijitohua: Nochi ya ni catli tijchihuas quixnextía catli ininpantis nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. Na nijtlalijtoc tlali Israel tlatlajco nochi tlalme huan niquintlali nopa sequinoc tlalme yahualtic. ⁶ Pero nopa masehualme ipan Jerusalén quitlahuelcajtoque notlanahuatil huan quichijtoque catli más fiero que nopa masehualme ipan sequinoc altepeme huan tlalme catli mocahuaj nechca. Amo quinequiyayaj quitlepanitase nopa tlanahuatilme catli niquinmacac para quichihuase.

⁷ “Huajca xiquinilhuiti para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijitohua: Pampa amo quinequiyayaj quineltoque notlanahuatilhua huan noleyes huan quichijtoque catli más fiero que nopa sequinoc masehualme catli itztoque ininnechca, ⁸ na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimochihuas niincualancaitaca. Huan niquintlaczacuiltis huan quint-

lachilise nochi nopa masehualme tlen nopa sequinoc tlalme. ⁹ Huan pampa quinhueyichijtoque tiotzitzitzi, niquintlaczacuiltis ica se tlatzacuilti catli tlhuel fiero, catli amo quema nijchijtoc ica sequinoc huan amo quema sempa nijchihuas. ¹⁰ Nochi mayanase ipan Jerusalén hasta sequin tetajme quincuase ininconeuhua huan nojquiya sequin coneme quincuase inintatahua. Huan catli mocahuase yoltoque campa injuanti, niquinsemanas huan niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuan.

¹¹ “Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili huan ya ni catli niquijitohua para Jerusalén ehuan: Nimechtzontlamiltis pampa anquichijtoque amo tlapajpactic notiopa. Anquincalaquijtoque tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome nozona huan nozona anquichijtoque miyac tlamantli catli fiero. Huajca amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis ancholose. ¹² Nimechtlalis nochi amojuanti ipan eyi pamitl. Catli itztoque ipan nopa achtihui pamitl miqise ica mayantli huan ica cocolistli. Ipan nopa ompa pamitl nochi miqise ipan tlahuilancayotl ininmaco inincualancaitacahua. Huan catli itztoque ipan nopa expa pamitl na niquintojtocas ica machete huan niquinsemanas para ma yaca ipan campa hueli tlalme. ¹³ Huan ica ya nopa tlamis nohueyi cualancayo. Huan quema ya nimoyoltlajtos, nochi israelitame nozona quimachilise para na, niDIOS, catli niquincamanalhuiyaya huan para melahuac nitetlatzacuiltía quen niquijitohua.

¹⁴ “Na nijtlamisemanas altepetl Jerusalén huan nochi amojuanti catli nozona anitztoque. Huan nochi masehualme ipan nochi tlalme catli anmechyahualojtoque huan nochi catli panose nozona quilitase para tlamitlasosolijtoc huan anmechpinahualtise. ¹⁵ Huan masehualme ipan nochi tlalme catli anmechyahualohuaj san anmechhuetzquilise, anmechtlajilhuisse huan anmechpinajtise. Huan anelise se nemachilti para nochi masehualme ma momacase cuenta quenicatza tlhuel chichahuac niquintlaczacuiltía masehualme ipan se tlali ica nohueyi cualancayo. Na niDIOS niquijtojtoc.

¹⁶ “Nimechtitlanilis se mayantli catli elis tlhuel chichahuac para anmechmictis. Quena, nopa mayantli más mohueyilis hasta ayacmo oncas niyon se panpayaxtli para anquicuase hasta anmiqise. ¹⁷ Huan nojquiya nimechtitlanilis tecuanime para quincuase amoconehua. Huan nimechtitlanilis cocolistli catli temictía huan nimechtitlanilis amocualancaitacahua catli anmechmictise ipan tlahuilancayotl. Na niDIOS niquijtojtoc.”

TOTECO quisosolos tiocaltzitzitzi ipan tepeme

6 Huan sempa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xitlachiya ica campa eltoc nopa tepeme ipan tlali Israel huan xiteyolmelahua tlaque ininpantis. ³ Huan quej ni xiquijto: ‘Xijtlacaquili-ca tlaque ininpantis nochi ni tepeme, tlachiquilme, hueyame huan tlamayame ipan tlali Israel. Ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijitohua. Na niDIOS nijchihuas ma huala tlahuilancayotl ipan nochi tepeme para nijsosolos nochi tiocaltzitzitzi. ⁴ Na

niquintlamisosolos nochi tlaixpame tlen tlaicajhual-istli huan nojquiya nopa tlaixpame campa israelitame quinpopochhuiyayaj inintiotzitzitzi huan inintlaixcopincayohua. Huan niquinmictis nozona iniixpa inindioses. ⁵ Huan niquintlalis inintlacayohua israelitame iniixpa nopa tiotzitzitzi huan teteyome, huan iniomiyo niquinsemanas yahualtic nopa tlaixpame. ⁶ Ipan campa hueli altepetl campa israelitame mocahuase para itztose, niquinsosolos nochi tiocaltzitzitzi huan tlaixpame huan tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome tlen tonati huan tlamantli catli inijuanti quinchijchijtoque para quihueyichihuase. Nochi niquintlamiltis. ⁷ Huan quema tlahuel miyac israelitame huetzise mictoque amoixpa, anquimachilise para melahuac na niDIOS.

⁸ "Pero na nijchihuas para sequin nomasehualhua ma mocahuase yoltoque para itztotij ipan campa hueli tlali ipan tlaltipactli. ⁹ Huan quema inijuanti ya itztose ipan campa hueli tlamme quen seyoc tlali ehuan, nechelnamiqise. Huan israelitame momacase cuenta quenicatza nechcocojtoque quema quihueyichihuayayaj tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome huan amo na. Quielnamiqise quema nechcajtejque quen se ahuilnenca sihuatl quicahua ihuehue pampa iixteyol nochipa quitemohua seyoc para ica ma momecati. Quej nopa eltoc iniixteyol israelitame san quintemohuaj tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome para nechcahuase na huan ininhuaya momecatise. Huan niquinchihuas para sequinoc ma quinijiyase huan quinpinahuase por nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. ¹⁰ Huan huajca israelitame quimatise para na niDIOS, huan quimachilise para amo san niquincajcahuayaya quema niquinyolmelajqui para niquintitlanilis nochi ni tlaijyohuilistli."

¹¹ Huan TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechilhui: "Xitlahuejchihua ica majmajtli huan xitlatejtzona ica moicxihua tlahchi huan xitzajtzitzi ica miyac tequipacholi por nochi tlajtlacoli catli quichijtoque israelitame ipan Jerusalén pampa ama miqise ica tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. ¹² Nopa israelitame catli itztose huejca ipan sequinoc tlamme miqise ica cocolistli. Huan catli mocahuase ipan inintlal miqise ipan tlahuilancayotl. Huan catli noja mocahuase yoltoque miqise ica mayantli. Huan quej nopa tlamis nohueyi cualancayo catli nijpiyayaya ica inijuanti.

¹³ "Huan quema ininmijcahua tepejtose tlatlajco inintiotzitzitzi, huan yahualtic inintlaixpanhua, huan ipan sesen tepetl, ipan sesen tlachiquili, huan tlatzintla sesen cuahuatl catli xoxohuic huan tlatzintla sesen ahua cuahuatl campa quitencahuayayaj copali para ininteteyohua, huajca momacase cuenta para na niDIOS. ¹⁴ Quena, niquintzontlamiltis huan niquinixpolihuiltis nochi nopa altepeme huan nochi lugares campa itztoque israelitame tlen campa nopa huactoc tlali catli mocahua ica tlani hasta tlali Diblat catli mocahua ica ajco. Huan huajca israelitame quimachilise para na niDIOS."

Monechcahuía itlamiya amotlal

⁷ Huan TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ² "Tlacatl, na niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili quej ni niquinilhuía tlali Israel ehuan. Ya ajsico itlamiya ni tlali. Ya ajsic hora para nijtlamisosolos. Sintla tijtlachilis ica norte o ica sur, o ica campa hualquisa tonati o ica campa oncalaqui tonati, nochi ya eltoc para nijtlamisosolos. ³ Ayacmo onca netlapojpolhuili. Ama nijnextilis ni tlali nochi nohueyi cualancayo. Nimechtlajtlanis cuenta anisraelitame por nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque. ⁴ Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtlatzacuiltis huan senquistoc nimechtlatxlahuis quen quinamiqui por catli anquichijtoque ica tiotzitzitzi. Huan huajca anquimatise para san na niDIOS.

⁵ "Na niDIOS niquijtohua para nimechmacas ica se mayitl huan teipa ica seyoc hasta amo tleno mocahuas. ⁶ Ya monechcahuía itlamiya ni tlali huan hualas amopani miyac tlatzacuilti. Monechcahuía nopa tonali para miyac tlacame anmechtlamisosolose. ⁷ Monechcahuía hora tlen tlasosololistli para amojuanti catli anitztoque ipan nopa tlali. Quena, ya ajsitinemi nopa tonali catli tlahuel fiero quema antlajiyohuise. Elis se tonali tlen choquistli huan tlahuejchihualistli. Amo oncas paquillistli ipan tepeme. ⁸ Nimantzi nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo por nochi tlamantli hasta nimoyoltlalis huan ayacmo nicualantos. Nimechtlajtlanis cuenta tlen quenicatza anmonejnemiltijtoque huan nimechtlatzacuiltis por sesen fiero tlamantli catli anquichijtoque ica tiotzitzitzi. ⁹ Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtlatzacuiltis por senquistoc nochi catli fiero anquichijtinetoque ica tlaixcopincayome. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS catli nimechtlatzacuiltía.

¹⁰ "¡Xiquita, ya ajsico nopa tonali! ¡Ya ajsico nopa hora para anmechtlamisosolose! Amotlajtlacolhua ya nechylajsitoc. ¹¹ Pampa tlahuel anquichijtoque catli fiero, nochi anisraelitame anquiselise catli quinamiqui. Huan amo mocahuas niyon se israelita catli fiero inemilis, niyon mocahuas niyon se catli mohueyimati huan catli tlaicajcayahua. Huan nochi ininricojo quihuicase inincualancaitacahua.

¹² "Quena, ya ajsico nopa tonali. Huajca niyon se tla-cojquetl ayacmo huelis paquis ica catli quicojtoc huan niyon se tlanemacaquetl ayacmo huelis motequipachos pampa quipolo tomi pampa na niquintlatzacuiltis senquistoc nochi nopa masehualme ica nocualancayo. ¹³ Huan masque se tlanemacaquetl mocahuas yoltoque, ayacmo tlanemacas sempa pampa na niDIOS niquijtojtoc catli amopantis huan amo mopatlas. Nimechtlatzacuiltis nochi amojuanti huan amo aqui catli tlajtlacolchijtoc huelis quimanahuis inemilis.

¹⁴ "Israelitame quipitzase tlapitzali para ma mocualtalica ininsoldados, pero amo aqui quisas para tlahuilanas pampa nocualancayo motlalijtos ipan nochi inijuanti. ¹⁵ Inincualancaitacahua quinmictise ica

machete catli quisase calixpa tlen nopa tepamitl tlen nopa altepetl. Catli itztoque ipan ininmilhua nojquiya miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli mocahuase ipan altepetl Jerusalén miquise ica mayantli huan colistli. ¹⁶ Huan nopa quentzi masehualme catli quisase huan yase cuatitla para mochololtise, mocahuase ininseltziti quen se paloma huan sesen inijuanti mochoquilis por itlajtlacolhua. ¹⁷ Niyon se israelita masehuali ayacmo quiapiyas chicahualistli ipan imax. Huan nochi tlancahuahuipicase ica majmajtli. ¹⁸ Israelitame moyoyontise ica yoyomitl catli fiero para quiixnextise inintequipachol. Nochi inintlacayo tlahuel huihuipicas. Iniiayac elis chichiltic ica pinahualistli huan motlamitejtequilise inintzoncal huan motzonhuatanise pampa motequipachose por inintlajtlacolhua.

¹⁹ Israelitame quitepehuase inintomi tlen plata huan oro ipan calles quen elisquía tlasoli. Amo quinpaléhuis para momanahuise quema ajsis nohueyi cualancayo niDIOS. Huan nopa tomi amo quintlamacas, niyon quinixhuitis pampa inijuanti huetzque ipan tlajtlacoli por nopa tomi catli quipixque. ²⁰ Israelitame mohueyimatiyayaj ica miyac tlamantli tlen oro para moyectlalise. Huan quitequihuique inioro para quinchihuase tlaixcopincayome huan tiotziti. Yeca ama, nochi nopa oro nijchihuas para quiiijiyase huan quiitase quen tlasoli. ²¹ Na niquinmacas nochi inioro nopa masehualme catli sequinoc tlali ehuan huan catli fiero ininnemilis. Inijuanti quiichtequise nopa oro huan nopa plata huan quichihuase amo tlapajpactic nochi catli tlatzejtzeloltic. ²² Huan na nimohuejcatlalis tlen notiopa quema hualase nopa tlachtequini. Huan niquincahuilis ma quiijtlacoca notiopa calijtic catli más ichtacatzit huan tlatzejtzeloltic. Huan quiquixtise nochi tlamantli catli pajpatiyo catli eltoya nozona tiopan calijtic huan quichihuase nochi tiopan calijtic amo tlapajpactic noipa.

²³ "Xijcualtlalica se tepos cadena para quihuicase nomasehualhua pampa ipan nochi nopa tlali tlahuel onca estli catli quitoyajtoque miyac temictiani huan ipan altepetl Jerusalén onca miyac tlahuilancayotl. ²⁴ Huajca na niquinhuicas masehualme catli más mosisináj tlen nochi sequinoc tlamme ehuan ipan tlaltipactli. Huan inijuanti moaxcatise nochi calme ipan altepetl Jerusalén. Huan nojquiya quitlamisosolose nopa tepamitl catli tilahuac catli quiyahualohua nopa altepetl catli ica nochi israelitame mohueyimatiyayaj. Huan nopa tlacame catli niquntitlanis quiijtlacose notiopa. ²⁵ Huan quema hualas nopa tlasosololistli, israelitame quitemose tlahuilistli, pero amo quipantise. ²⁶ Hualas ininpani israelitame se tequipacholi huan teipa seyoc, huan teipa miyac más tequipacholi. Huan quicaquise para hualahuij ni soldados huan teipa quicaquise para hualase sequinoc. Huan quinequise quipantise se tlajtol pannextijquetl para quiapiyas se tlanextili tlen na niDIOS pero amo quipantise. Totajtzi amo huelise quinmachtise pampa ya itztoque huejca tlen nopa tlanahuatilme. Huan huehue tlacame amo huelise quinconsejomacase. ²⁷ Nopa tlanahuatij-

quetl huan nopa tlayacanani amo huelise quinpaléhuisse pampa nochi itztose ipan se hueyi tequipacholi por inintlajtlacolhua. Huan nochi israelitame mochoquilise pampa ayacmo quimatise tlaque quichihuase. Nochi san huihuipicase ica majmajtli. Huan na nijhuicas ininpani nochi nopa tlamantli amo cuali catli quinchihuajtoque sequinoc. Quena, sesen inijuanti nijtlaxtlahuis senquistoc quen quinamiqui ica catli quichijtoc. Huan quej nopa nochi momacase cuenta para na niDIOS."

Quinhueyichihuaj tiotziti ipan itiopa TOTECO

8 Ipan macuili itequi nopa chucuasempa metztli ipan toisraelita calendario [8:1 Ipan 17 septiembre 592 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joacim yohuiyaya para chucase xihuitl para quiquixtitojay huan quihuicatoyaj seyoc tlali, na nimosehuijtoya ipan nochaj ininhuaya nopa huehue tlacame tlen tlali Judá. Huan nimantzi TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechitzqui ica imax. ² Huan nitlachixqui huan niqitac se tlamantli catli nesiyyaya quen se tlatatl. Huan tlen itzinquechtla para tlatzintla nesiyyaya quen se tllilelemectli. Huan tlen itzinquechtla para huejcapa petlaniyaya quen quema quitlatía nopa tepostli catli itoca bronce. ³ Huan yaya quixitlajqui se tlamantli catli nesiyyaya quen imax huan nechitzqui ipan notzoncal. Huan Itonal TOTECO nechtlananqui ajacatipa huan nechhuicac ipan se tlanextili tlen Toteco Dios hasta altepetl Jerusalén. Huan nechquetzqui campa nopa puerta ica norte ipan itiopa TOTECO, campa eltoc nopa hueyi teteyotl catli TOTECO tlahuel quicualancaita. ⁴ Huan nimantzi nozona niqitac itlatlanex Dios catli Toteco tiisraelitame, huan nopa tlanextili eliyaya san se ica nopa tlanextili catli achihuiya niqitac ipan nopa tlamayamitl.

⁵ Huan Toteco nechilhui: "Tlatatl, xitlachiya ica norte." Huajca nitlachixqui ica norte huan nozona campa eltoya nopa puerta para calaquij campa nopa tlaixpamitl niqitac nopa teteyotl catli tlahuel quicualancamaca TOTECO. ⁶ Huajca nechilhui: "Tlatatl, ¿tiquita tlaque quichihuaj ne israelitame? ¿Amo tiquita para quichihuaj huejhueyi tlajtlacoli para ma nimohuejcatlali tlen notiopa? Pero xihuala huan nimitznexitlis sequinoc tlamantli catli noja más huejhueyi huan más fiero."

⁷ Teipa nechhuicac campa itlamapayo nopa tiopamitl, huan nozona niqitac coyontoc nopa tepamitl. ⁸ Huan nechilhui: "Xijcoyoni achi más ne tepamitl."

Huajca na nijcoyoni achi más huan nijpanti se puerta para se cuarto catli motlatijtoc. ⁹ Teipa nechilhui: "Ama xicalaqui huan tiquitas tlamantli catli onpano fiero catli quichihuaj nozona." ¹⁰ Huajca na nicalajqui huan niqitac ipan nochi nopa tepamitl calijtic quinixcopintoyaj miyac tlamantli cohume huan miyac tlamantli tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi huan catli tlahuel fiero huan amo tlapajpactique iixpa TOTECO. Huan nojquiya quinixcopintoyaj nopa tiotziti huan

teteyome catli nopa israelitame quinhueyichihuayayaj. ¹¹ Huan nozona itztoyaj nopa 70 huehue israelita tla-came catli quinyacanaj nochi israelitame huan tlatlajco nopa tlacame itztoya Jaazánias, icone Safán. Huan sesen quipixqui se popochcomitl imaco huan quinpochhuiyayaj huan quinhueyichihuayayaj nopa tiotz-itzi. Huan inintzonatipa nesiyaya quen se hueyi mixtli tlen poctli.

¹² Teipa TOTECO nechilhui: "Tlacatl, ¿tiquita tlaque quichihuaj ichtacatzí ipan tzintlayohuilotl ne huehue tlacame catli quinyacanaj israelitame? Nochi quinhueyichihuaj tiotzítzi ipan nopa cuartos tlen tiotzítzi huan tlaixcopincayome. Huan quijtohuaj: "TOTECO amo techita pampa ayacmo aquí nica." ¹³ Huan teipa TOTECO nechilhui: "Xihuala huan nimitznexilis tlajtlacoli catli quichihuaj catli noja más huejhueyi."

¹⁴ Huan nechhuicac campa nopa puerta ica norte para calaquisé ipan itioya Toteco. Huan nozona niquitac itztoyaj miyac sihuame catli quichoquiliyayaj nopa teteyotl catli itoca Tamuz [8:14 Masehualme ipan sequinoc tlalme quineltoayayaj para nopa tiotzi Tamuz miqiyaya sesen xihuitl quema amo tlaahuetziyaya huan nochi huaqui. Huan monequiyaya para nochi ma quichoquilica para ma moyolcuís. Teipa quema pehua tlaquiyahui huan moseliltíaj cuame, moilhuijque para Tamuz moyolcuitoya. Nojquiya moilhuijque Tamuz quinpalehuía sihuame para ma conepiyase.].

¹⁵ Huan teipa TOTECO nechilhui: "¿Tiquitac ya nopa? Xihuala huan tiquitas tlajtlacoli catli noja más fiero."

¹⁶ Huajca nechhuicac ipan nopa tlamapamitl catli el-toc tiopan calijtic. Huan nozona campa puerta, tlatlajco tlen nopa calixpamitl catli más calijtic huan nopa tlaixpamitl tlen bronce, itztoyaj quen 25 israelita tla-came catli tlachixtoyaj ica campa hualquisa tonati ica iniica para nopa tiopamitl. Huan moixtlapachojtoyaj tlalchi quihueyichihuayayaj ne tonati.

¹⁷ Huan TOTECO nechilhui: "Tlacatl, ¿tiqiztoc ya ni? Nopa Judá ehuan moilhúaj para amo tlaixpanoj quema quichihuaj ni fiero tlajtlacoli. Inijuanti ayacmo nechchihuilíaj cuenta huan yeca nechchihuaj para noja más ma nicualani huan ma niquintlatzacuilti. ¹⁸ Quena, chichahuac niquintlatzacuiltis ica nochi nocualancayo. Amo niquintlasojtlas, niyon amo niquincahuilis ma cholose. Masque chichahuac nechztajzilise para niquintlasojtlas, amo niquincahuilis cuenta."

Nopa tlatzacuilti catli quiselise Jerusalén ehuan

⁹ Teipa TOTECO nechztajzilise chichahuac ipan nonacas huan quijto: "Ya ajsitihualahuij nopa tla-came catli quintzontlamiltise ni altepetl ehuan pampa ya niquinmactilijtoc ni altepetl ininmaco. Huan sesen tlen nopa tlacame quihualicas imaco nopa tepostli catli ica tlasosolos."

² Huan nimantzi niquinitac catli nesiyayaj quen chichuaseme tlacame huan hualayayaj campa nopa puerta catli huejcapa catli eltoc ica norte. Huan sesen tlen inijuanti quihualicayaya imaco se tepostli para ica tlasosolos huan tetzontlamiltis. Huan tlatlajco inijuanti

hualayaya se tlatatl catli moyoyontijtoya ica nopa yoy-omitl lino catli más cuali huan ipan itzinquechtla quihualicayaya se tlamantli quen catli para ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani. Huan nochi inijuanti calajque ipan nopa tiopamitl huan moquetzatoj nechca nopa tlaixpamitl tlen bronce. ³ Huan itlatlanex Toteco Dios yaya catli toTeco tiisraelitame motlananqui tlen campa mocahuayaya tlatlajco nopa querubín ángeles catli itztoyaj más tiopan calijtic. Huan itlatlanex motlalito campa ipuertajyo nopa tiopamitl.

Huan TOTECO quinzotzqui nopa tlatatl catli quihualicayaya ipan itzinquechtla nopa tlamantli quen catli ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani. ⁴ Huan quihui: "Xinejnemi ipan nochi calles ipan altepetl Jerusalén huan xiquintlalili se marca ipan inincuaixco nochi nopa masehualme catli chocaj huan motequipachohuaj por nochi tlajtlacoli catli quijto sequinoc quichihuaj campa hueli."

⁵ Teipa nijcajqui TOTECO quinhui nopa sequinoc catli nesiyaya para tlacame: "Xiyaca itepotzco ne tlatatl ipan nochi nopa altepetl huan xiquinmictica nochi masehualme catli amo quipiyaj nopa marca inincuaixco. Amo xiquintlasojtlaca niyon amo xiquincahuilica ma choloca. ⁶ Xiquinmictica huehuentzítzi, telpocame, ichpocame, coneme huan sihuame. Pero catli quipixtoque nopa marca, amo xiquinmictica. Huan xijpehualtica xiquinmictica nica ipan notiopa." Huajca inijuanti pejqque quinzotzqui nopa 70 huehue tlacame catli itztoyaj nozona ipan tiopamitl.

⁷ Teipa TOTECO quinhui nopa chichuaseme tlacame: "Nochi nopa mijcatzítzi xiquinmontonoca ipan nopa tlamapamitl para xiquijtlacoca ni tiopamitl. Teipa xiquisaca."

Huajca inijuanti quisque huan pejqque temictíaj ipan nopa altepetl.

⁸ Huan quema inijuanti noja temictiyayaj, na niEzequiel nimocajqui noseltzi. Huajca nimotlancuaquetzqui huan nimohujtizonqui ica noixayac hasta tlalchi huan ica miyac tequipacholi niquijto: "TOTECO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ¿ticualantoc ica Jerusalén ehuan hasta tiqintzontlamiltis nochi israelitame catli noja mocahuaj?"

⁹ Huan TOTECO nechilhui: "Nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlen tlali Judá quichijtoque tlajtlacoli catli más fiero. Ipan nochi ni tlali tlaluel temictijtoque. Huan ipan ni altepetl mojmotla quichijtoque tlamantli catli amo xitlahuac. Quijtohuaj para na niDIOS nijtlahuelcajtoc ni tlali huan amo niquita catli quichihuaj, pero amo neli. ¹⁰ Huajca amo niquintlasojtlas, niyon amo niquincahuilis ma choloca. Chichahuac niquintlatzacuiltis quen quinamiqui ica nopa fiero tlamantli catli quichijtoque."

¹¹ Huan nimantzi nopa tlatatl catli quipixtoya ipan itzinquechtla nopa tlamantli quen catli ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani huan catli moyoyontijtoya ica yoy-omitl tlen lino, ajsico huan quijto: "Ya nijtlamichijtoc nochi catli technahuati ma nijchihua."

Itlatlanex Toteco Dios quicajtejqui nopa tiopamitl

10 Teipa sempa ntlachixqui huan ipan nopa tlamantli catli eltoya quen ilhuicactli catli eltoya inintzonatipa nopa ángeles catli inintoca querubines, niquitac cahuaniyaya se hueyi tetl catli yejyetzzi quen nopa azultic tetl catli itoca zafiro. Huan nesiyaya nopa hueyi tetl quen elisquía se siya para se tlanahuatij-quetl. ² Huan TOTEKO quinotzqui nopa tlatatl catli moyoyontijtoya ica yoyomitl tlen lino huan quiilhui: “Xiya huan xicalaqui inintzala nopa ruedas catli momalacachohuaj tlatzintla nopa querubines huan xijcui ica momax se quentzi tlicoli catli xahuantoc catli eltoc tlatlajco nopa querubín ángeles. Huan xiquijtzelo nopa tlicoli ipan nopa altepetl.”

Huan quema noja nijtlachiyaya, nopa tlatatl calajqui huan quichijqui quen TOTEKO quinahuatijtoya. ³ Huan quema calajqui nopa tlatatl, nopa querubines moquetztoyaj ica tlan ipan nopa tiopamitl huan itlatlanex TOTEKO quitemitiyaya nopa tlamapamitl catli eltoc tiopan calijtic. ⁴ Huajca itlatlanex TOTEKO motlananqui tlen inintzonatipa nopa querubines huan motlalito itzonatipa nopa tiopamitl ipuerta. Huan quej nopa, nopa tiopamitl temic ica nopa mixtli tlen itlatlanex huan nojquiya nopa tlamapamitl tlen nopa tiopamitl cahuaniyaya ica itlatlanex TOTEKO. ⁵ Huan quema nopa querubines quiolinuyaj inieltlapal, caquistiyaya hasta campa nopa tlamapamitl catli mocahua icalixpa tiopamitl. Huan caquistiyaya quen itoscac Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli camanaltiyaya.

⁶ Quema TOTEKO quinahuati nopa tlatatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl ma yohui inintzala nopa querubines huan ma quicui nopa tlicoli catli eltoc campa nopa ruedas, nopa tlatatl yajqui huan moquetzato nechca se tlen nopa ruedas. ⁷ Huan sesen tlen nopa querubines quipixtoya se tlamantli quen elisquía imax itla ieltlapal. Huan se tlen nopa querubines quixitlajqui imax huan quicuic se quentzi tlicoli xahuantoc catli eltoya tlatlajco inijuanti huan quitenqui ipan imax nopa tlatatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl. Huan yaya quicuic huan yajqui.

⁹ Huan sesen nopa nahui querubines quipixqui se rueda inechca huan nopa ruedas petlaniyaya quen nopa yejyetzzi tetl crisólito. ¹⁰ Huan nochi nopa nahui ruedas catli eltoyaj nechca nopa nahui querubines nesiyayaj san se. Nesiyaya quen sesen nopa ruedas quipiyayaya seyoc rueda ica iijtic catli quicruzmacatoya. ¹¹ Nopa querubines hueliyayaj yohuij ica iniopoch, ininnejmac, iniica o iniixpa huan amo monequiyaya moicancuepase para yase ipan seyoc lado pampa nochipa yohuiyayaj iixmelac se ixayac. ¹² Huan nochi nopa querubines huan nopa ruedas quinpiyayaj ixteyolme campa hueli. Nopa querubines quinpixque ixteyolme campa hueli ipan inintlacayo, ipan inincuitlapa, ipan iniicxi, ipan ininmax huan ipan inieltlapal. ¹³ Huan nijcajqui para nopa ruedas quinto-caxtíaj “Ruedas catli Momalacachohuaj Chicahuac.”

¹⁴ Huan sesen querubín quipiyayaya nahui ixayac. Catli

achtihui eliyaya se toro [10:14 O querubín ixayac.] iixayac, nopa ompa eliyaya quen se tlatatl ixayac, nopa expa eliyaya quen se león ixayac huan nopa najpa eliyaya quen se cuajtli ixayac.

¹⁵ Huan teipa nopa querubines motlananque. Ni querubines eliyayaj nopa nahui catli yoltoque catli niquinitac achtihuiya nechca nopa atemitl Quebar.

¹⁶ Huan quema nopa querubines quitlananque inieltlapal para yase ajacatipa, nopa ruedas catli mocajque ininnehca nojquiya motlananque huan yajque ininhuaya. Huan nopa ruedas amo quema mohuejcatlali-que tlen inijuanti catli yoltoque. Nochipa nejnemiyayaj san sejco. ¹⁷ Huan quema nopa querubines moquetzque, nopa ruedas nojquiya moquetzque pampa inintonalztitzi nopa querubines itztoyaj ipan nopa ruedas.

¹⁸ Huan teipa itlatlanex TOTEKO motlananqui tlen campa ipuerta nopa tiopamitl huan yajqui motlalito inintzonatipa nopa querubines. ¹⁹ Huan quema noja nijtlachilijtoya, nopa querubines patlantejque ininhuaya nopa ruedas huan moquetzatoj campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati ipan itiopa TOTEKO. Huan itlatlanex Toteco Dios yaya catli toTeco tiisraelitame, motlalijtoya inintzonatipa.

²⁰ Ni nahui tlamantli catli yoltoque huan catli eltlapalejque eliyayaj inijuanti catli achtihuiya niquinitac itla Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame nechca atemitl Quebar. Huajca niquiniximatqui para eliyayaj querubines. ²¹ Sesen tlen inijuanti quipiyayaya nahui ixayac, huan nahui ieltlapal huan se tlamantli itla ieltlapal catli nesiyaya quen imax se masehuali. ²² Huan iniixayac eliyaya san se ica nopa nahui catli niquinitac nechca atemitl Quebar. Huan inijuanti yohuiyayaj san xitlahuac iniixmelac ica iniixpa.

Tlatzacuiltli para nopa tlayacanani tlen altepetl Jerusalén

11 Teipa Itonal TOTEKO nechtlananqui huan nechhuicac campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati ipan itiopa TOTEKO. Huan nopona campa puerta niquinitac 25 tlacame tlen nopa altepetl. Ome nopa tlacame itztoyaj Jaazanías, icone Azur, huan Pelatías, icone Benaía, catli elque tlayacanani ipan nopa altepetl. ² Huan TOTEKO nechilhui: “Tlatatl, ni nopa huehue tlacame catli quisencahuaj tlaque tlajtlacoli quichihuase masehualme ipan ni altepetl huan quinconsejomacaj para ma quichihuaca catli fiero. ³ Inijuanti quinilhuíaj masehualme: ‘Cuali tonali para tiquinchijchihuase calme pampa nochi eltoc cuali para tojuanti. Toaltepe Jerusalén eltoc temachtli quen se comitl tlen tepostli huan techmanahuis tlen nochi tlamantli catli mahuilili. Huan tojuanti tiitztose temachtli quen nopa nacatl ipan nopa tepos comitl.’ Quej nopa quijtohuaj. ⁴ Huajca xiquincamanalhui nopa tlacame ica na notequiticayo huan xiquinyolmelahua tlaque fiero ininpantis teipa.”

⁵ Teipa Itonal TOTEKO hualajqui ipan na huan nechilhui ma niteyolmelahua ya ni: “Quej ni TOTEKO anmechilhui nochi anisraelitame: ‘Anmoilhuíaj para an-

itztoque ica temachtli, pero amo neli. Na niquiximati amotlalnamiqulis huan nijmati tlaque anmoilhuáj. ⁶ Tlahuel antemictijtoque huan nochi nopa calles anquintemitijtoque ica mijcatziti. ⁷ Yeca na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía para nopa cuali tlacame catli anquinmictijque eltoyaj catli temachme quen nopa nacatl ipan nopa comitl, pero amojuanti, amo. Pampa na nimechquixtis huan nimechtojtocas tlen ni altepetl huan inijuanti catli hualase anmechmictise noixpa. ⁸ Na nimechhualiquilis ipan amojuanti nopa tlahuilancayotl catli amojuanti tlahuel anquimacasiyayaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ⁹ Nimechquixtis tlen altepetl Jerusalén huan nimechtemactilis ininmaco nopa masehualme catli seyoc tlali ehuan. Inijuanti niquintequihuis para nimechtlatzacuilitis. ¹⁰ Inijuanti anmechmictise ica machete. Huan anmiquise campá inepa tlali Israel. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. ¹¹ Ni altepetl melahuac amo anmechmanahuis quen elisquía se comitl tlen tepostli, niyon amojuanti amo huelis anitzose nica ica temachili quen elisquía nacatl. Pampa na nimechtojtocas huan nimechtlatzacuilitis hasta campá inepa tlali Israel. ¹² Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. Amojuanti amo anquitlepanitayayaj notlanahuatilhua huan san anquichihuayayaj nopa tlajtlacoli catli quichihuaj masehualme ipan nopa sequinoc tlalme catli mocahua nechca.' "

¹³ Quema noja niquincamanalhuyaya ica itequiticayo Toteco huan niquinyolmelahuayaya catli ininpantis, mijqui Pelatías, icone Benaía. Huajca nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho tlalchi huan chichahuac nicananaltic huan niquijto: "TOTECO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ¿tiquintzontlamiltis nochi nopa quentzi israelitame catli noja mocahuaj?"

TOTECO quijto quichihuas seyoc yancuic acuerdo

¹⁴ Huan TOTECO sempa nechcamanahui para nechnextili amo quinsemanas nochi israelitame. Huan nechilhui: ¹⁵ "Nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén camanaltij fiero tlen moicnihua catli quinquixtijtoque huan quinquicatoque ipan seyoc tlali. Quijtohuaj para quinquixtijtoque huan itztoque huejca tlen na, niinDIOS, huan yeca niquinmacatoc inijuanti catli mocahuaj ni tlali. ¹⁶ Pero xiquinilhui para na, niinDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para masque niquinquixti tlen inintlal huan niquintitlanqui ipan sequinoc tlalme tlen ni tlaltipactli huan itztoque huejca para se tlatoctzi, na niitzos ininhuaya quen se cali catli eltoc temachtli para niquinmocuitlahuis huan monequi nechhueyimatisise nochi tonali quema itztose nozona. ¹⁷ Huan nojquiya xiquinilhui para niDIOS niquijtohua para sempa niquinhualicas tlen nopa tlalme campá niquinsemantoc huan sempa niquinsansejcotilis huan niquinaxcatis nopa tlali Israel.

¹⁸ "Quena, inijuanti mocuepase ipan inintlal huan quinjucuinise nochi tiotziti huan tlaixcopincayome catli achtihuiya quinhueyichihuayayaj nozona. Huan

ayacmo tleno mocahuas pampa quitlamiltise nochi tlamantli catli amo cuali. ¹⁹ Huan niquinmacas san se ininyolo huan niquinmacas se inintonaltzi catli yancuic. Huan ininyolo catli eltoya tetic quen tetl, na niquinpatilis huan niquinmacas se ininyolo catli yamanic para ica nechicnelise.

²⁰ "Huan inijuanti quitlepanitase notlanahuatilhua huan quichihuase nochi catli niquijtojtoc. Huan quej nopa inijuanti nelía elise nomasehualhua huan na nielis niinDIOS. ²¹ Pero israelitame quen catli itztoque ipan altepetl Jerusalén catli quinhueyichihuaj huan quichihuaj miyac catli fiero inixpa tiotziti huan tlaixcopincayome, na niquintlaxtlahuis quen quinamiqui por nochi inintlajtlacolhua catli quichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

Itlatlanex Toteco mohuejcatlali tlen altepetl Jerusalén

²² Huan teipa nopa querubines quipatlajque inieltlapal huan motlananque ajacatipa, huan nopa ruedas nojquiya yajque ininhuaya. Huan itlatlanex Toteco Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame, eltoya inintzonatipa nopa querubines. ²³ Huan quej nopa teipa itlatlanex TOTECO motlananqui huan quicajte nopa altepetl huan moquetzqui ipan nopa tepetl catli mocahua quentzi ica campá hualquisa tonati tlen nopa altepetl.

²⁴ Huan teipa Itonal Toteco Dios nechtlananqui huan sempa nechhuicac ipan tlali Babilonia campá itztoyaj nopa sequinoc israelitame catli quinquixtijtoyaj inintlal. Huan ica ya ni tlanqui nopa tlanextili catli niquitayaya quen nipaxolohuayaya ipan altepetl Jerusalén. ²⁵ Huan nochi catli TOTECO nechnextili, niquinpohuili nopa israelitame catli quinquixtijtoyaj tlen inintlal.

Ezequiel teyolmelajqui catli ininpantis Jerusalén ehuan

12 Huan TOTECO nechilhui: ² "Tlacatl, ta tiitztoc tlatlajco masehualme catli mosisináj huan huelisquíaj quitase catli melahuac ica inixteyol sintla quinequisquíaj, pero amo quinequij. Nojquiya huelisquíaj nechtlacaquilise, pero amo quichihuaj pampa masque quipixtoque ininnacas mochihuaj quen amo tlacaquij pampa tlahuel mosisináj. ³ Huajca ama xijchihua catli nimitzilhuis para tiquinnextilis Jerusalén ehuani quenicatza elis para quicajtehuase inintlal huan yase huejca ipan seyoc tlali. Xijcualtlali seyoc moyoyo huan nopa tlamantziti catli tecahuiláj quihuicase catli tequixtíaj tlen inintlal. Huan xijcajtehua mochaj para tiyas ipan seyoc lugar. Huan xiya tonaya para nochi israelitame ma mitzitaca. Quej nopa huelis quimachilise tlaque quijtosnequi catli tijchihua masque tlahuel mosisináj. ⁴ Nochi tlamantli catli tijhuicas xijquixti calixpa ipan tonaya inixpa nopa israelitame para ma quuitaca. Teipa quema ya tiotlac, xijcajtehua mochaj quen quichihuaj masehualme catli quinquixtíaj tlen inintlal huan quinchihua ma quitzquica iniojhui para yase huejca hasta seyoc tlali.

⁵ Huan quema noja mitztlachilijtoque, xijcoyoni nopa tepamitl huan nozona xiquisa. Huan mohuaya xijquix-ti nochi nopa tlamantzitzi catli tijhuica. ⁶ Quema ya tlayohua huan noja mitztlachilijtoque, xijtlali ipan moajcol catli tijhuica huan xipehua xinejnemi. Xijtzacua moixayac para amo huelis tiquitas nopa tlali. Nochi ya ni quinnexilis israelitame ipan Jerusalén catli ininpantis.”

⁷ Huan na nijchijqui senquistoc quen TOTECO nech-nahuati huan tonaya nijquixti calixpa se bolsa huan nopa tlamantzitzi catli se huelqui huica quema quiquixtise. Huan ica tiotlac, nijcoyoni nopa tepamitl ica nomax. Huan quema ya tlayohua nijtlali ipan noaj-col nochi tlamantzitzi catli monejqui nijhuicas huan niquisqui quema nopa masehualme noja nechtlachilij-toyaj.

⁸ Huan hualmostla ijnaloc, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ⁹ “Tlacatl, nopa mosisinijca tlacame tlen tlali Israel mitztlatzintoquilise tlaque quiiijosnequi nochi ya ni catli tijchihua. ¹⁰ Huajca xiquinilhui para na, niinDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua para ya ni quinnexilfá catli ininpantis nopa tlanahuatij-quetl ipan altepetl Jerusalén huan nochi israelitame nozona. ¹¹ Xiquinilhui para ta tiitztoc se tlanexilijcayotl para inijuanti huan nochi ni tlamantli catli ta tijchijqui, quixnextía nopa tlamantli catli teipa ininpantis Jerusalén ehuan. Quinquixtise tlen ininchaj huan quinhucase ipan sequinoc tlalme campa itztotij quen seyoc tlali ehuan.

¹² “Huan nopa tlanahuatijquetl ipan Jerusalén nojquiya quisas tlayohua campa tlacoyontoc catli quichihuase ipan nopa tepamitl. Huan ipan iajcol quihuicas seyoc iyoyo huan catli monequi para ipan ojtli. Huan quitzacuas ixayac para amo huelis quiitas nopa tlali.

¹³ Huan na nijmasiltis ica nomatla huan nijchihuas ma quihualicase ipan ni tlali Babilonia inintlal nopa caldeo masehualme, pero amo huelis quiitas ni tlali ica iixteyol huan nica miquis. ¹⁴ Huan nochi itequipanojcahua huan itlamocuitlahuicahua catli quinequise quimanahuse, na niquinsemanas para ma yaca ipan campa hueli tlali. Niquintojtocas ica nomachete.

¹⁵ Huan quema ya itztose ipan campa hueli tlali campa niquinsemanas, quimachilise para na niDIOS. ¹⁶ Pero se quentzi tlen inijuanti niquinmanahuis tlen tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli para quej nopa, quema yase para itztotij ipan sequinoc tlalme tepohuilise nochi nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj, huan huajca quimachilise para na niDIOS.”

¹⁷ Teipa Toteco sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁸ “Tlacatl, xihuihuipica quema tijcua mopantzi huan xiquiji moa ica majmajtli huan tlahuel ximotequipacho. ¹⁹ Huan nochi nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Israel, xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Anquicuase nopa quentzi catli anquiyase ica majmajtli huan anquijise nopa pilquentzi atl ica miyac tequipacholi pampa nijtlamisosos nochi ni tlali por amotlajtlacol. ²⁰ Nochi al-

tepeme ipan amotlal catli temitoque ica masehualme, niquintlamisosolos huan nochi amotlal mocahuas quen huactoc tlali. Huan huajca anquimatise para na niDIOS.’ ”

²¹ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui ni camanali: ²² “Tlacatl, israelitame tlatocitzitzi quijtohuaj: ‘Panotoc miyac tonali huan nopa tlajtol pannextijquetl quijto para tlen fiero hualayaya, pero amo panotoc, huajca san istlacatiyaya.’ ²³ Huajca xiquinilhui para na, niamoDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas ma mochihuas nopa camanali catli quijtohuayayaj huan ayacmo quema sempa quitequihuse israelitame. Huan nojquiya xiquinilhui se yancuic camanali catli quijtose. ‘Ya ajsic tonali para panos nochi catli quijtoque tlajtol pannextiani para panos.’ ”

²⁴ “Pampa ayacmo oncas tlanexili catli amo melahuac. Ayacmo itztose tlachiyani catli tlacajcayahuase huan quijtose para nochi elis cuali ipan tlali Israel. ²⁵ Pampa na niDIOS huan na nicamanaltis huan nochi camanali catli na niquijtojtoc, ya nopa panos. Ayacmo más nijchiyas. Nijtlamichihuas nochi catli niquijtojtoc ipan amonemilis amosisinjca israelitame. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

²⁶ Teipa TOTECO nechmacac seyoc camanali huan nechilhui: ²⁷ “Tlacatl, nopa israelitame quijtohuaj para nochi nopa tlanexili catli tiquitztoc amo panos nimantzi. Quijtohuaj para panos hasta teipa ica miyac tonali. ²⁸ Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ayacmo más huejcahuas para panos nochi nopa tlamantli catli niquijtojtoc. Nijchihuas ma pano nimantzi. Quej nopa na, catli niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’ ”

Tlatzacuiltli para tlacajcayajca tlajtol pannextiani

13 TOTECO nechmacac seyoc camanali huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquinyolmelahua catli ininpantis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani ipan tlali Israel catli san quijtohuaj camanali catli ininseltziti quisencajtoque. Xiquinilhui ma quicaquica nopa camanali catli na niinTECO niquijtohua. ³ Quej ni na, niinDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Teicnelitque nopa tlajtol pannextiani catli quijtohuaj quitztoque tlanexili, pero amo. San camanaltij catli quisa ipan ininyolo huan amo quema quitztoque se tlanexili tlen na.

⁴ “¡Ay anisraelitame! Amotlajtol pannextijcahua itztoque quen cayochime catli itztoque campa tlafiero o campa huactoc tlali. Amo tleno ininpati. ⁵ Nopa tlajtol pannextiani amo tleno quichijtoque para sempa quicualtlalise campa huelontoc huan cocoyocatoc nopa tepamitl. Amo tleno quichijtoc para quimanahuis ni tlali huan para ma quipiyas chicahualistli ipan nopa tonali tlen tlahuilancayotl quema na niDIOS nimechtlatzacuilitis. ⁶ Nopa tlanexili catli quijtohuaj quijto huan nopa camanali catli temacaj, san istlacatili. Quij-

tohuaj para teyolmelahuaj camanali catli huala tlen na niamoTECO, pero amo niqinmacatoc camanali, niyon amo niqintitlantoc. Huan masque na amo tleno niqinnextilijtoc, inijuanti mochiyaj para ma nijchihua ma pano catli quijtohua inincamanal. ⁷ Amojuanti antlajtol pannextiani, nelía hueyi antlacajcayajtoque pampa anquijtoque anquitztoque se tlanextili tlen na, pero na amo tleno nimechnextilijtoc. Huan anquijtohuaj para ancamanaltij nocamanal, pero na amo tleno nimechilhuijtoc.

⁸ "Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechilhúa: Na nimechtzontlamiltis pampa anistlacatij quema anquijtohuaj anquitztoque tlanextili tlen nimechmacatoc. Huajca amohuaya nimotlalis para nimechhuilanas. ⁹ Quena, nimomatlananas para niqintlatzacuiltis nochi nopa tlajtol pannextiani catli teyolmelahuaj camanali catli amo melahuac. Ayacmo niqincahuilis ma itztoca ininhuaya nopa israelitame campa mosentilíaj pampa inijuanti nomasehualhua. Huan niqixpolos inintoca ipan nopa listas tlen israelitame huan ayacmo quuitase inintlal. Huan huajca quimatise para na niDIOS.

¹⁰ "Quena, ni tlacajcayajca tlajtol pannextiani quincayahuaj nomasehualhua huan quinilhúaj para ya onca tlasehuilistli huan nochi eltoc cuali, pero amo neli onca tlasehuilistli. Eltoc quen masehualme catli quichihua se tepamitl catli amo tlatzquitoc cuali nopa teme, huan nopa tlajtol pannextiani quixajque nopa tepamitl ica nextli para ma amo nesi campa amo cuali. ¹¹ Huajca ama xiquincamanalhui nopa tlajtol pannextiani catli istlacatij huan xiquinilhui para nopa tepamitl nimantzi huetzis. Pampa na nijchihuas ma tlaquiyahui chichahuac, huan ma huetzi huejhueyi tesihuitl huan ma huala se hueyi ajacatl. Huan ica ya nopa huetzis nopa tepamitl. ¹² Huan quema huetzis nopa tepamitl, nopa masehualme anmechilhúise: '¿Quenque amo antechilhuijque sintla huetzisquía? ¿Quenque amo quipalehui catli anquitlallijque?'

¹³ "Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Ica nohueyi cualancayo nijchihuas ma huala se hueyi ajacatl, huan ma huetzi atl chichahuac huan ma huetzi tesihuitl huan ica nohueyi cualancayo nijtlamisosos. ¹⁴ Huan quej nopa nijhuelonis nopa tepamitl catli amojuanti anquixajque ica nextli huan nijchihuas ma mocahua tlanemijya itzinpehualtil. Quena, nijchihuas ma huetzi amopani huan ma anmechtzontlamiltis. Huan huajca anquimatise para na niDIOS. ¹⁵ Huan quej nopa, quema ya huetzto nopa tepamitl huan ya nimechtzontlamiltijtos antlajtol pannextiani catli anquijtoque para nochi elqui cuali, tlamis nohueyi cualancayo. Huan huajca niteilhúis: 'Nopa tepamitl ayacmo onca huan nopa masehualme catli quixajque ica nextli, ayacmo aquime. ¹⁶ Inijuanti itztoyaj tlacajcayajca tlajtol pannextiani ipan israelitame catli quijtohuayayaj quitztoyaj ipan tlanextili para altepetl Jerusalén quipiyas tlasehuilistli, pero amo eliyaya melahuac inincamanal.' Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

TOTECO quintlatzacuiltis nopa sihua tlajtol pannextiani

¹⁷ "Tlacatl, ama nojquiya xiquincamanalhui nopa sihua tlajtol pannextiani catli quijtohuaj para na niqin-camanalhuijtoc huan niqinmacatoc se tlanextili, pero amo, pampa san quijtohuaj catli quisa ipan inintlal-namiquilis. Xiquinyolmelahua catli ininpantis.

¹⁸ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: 'Anteicneltique ansihua tlajtol pannextiani catli anquinmasiltíaj nomasehualhua catli tziquitetziti huan catli huejhueyi. Anquinmacaj miyac tlamantli macostli huan yoyomitl catli anquijtohuaj quipiyaj chichahualistli para ica ma motzontzacuaca. ¿Anmoilhúaj para huelis anquinmasiltise ininnemilis nomasehualhua huan amo tleno amopantis?'

¹⁹ Por se quentzi pantzi o cebada, antechmahuispolo-huaj huan antechixpanoj iniixpa nomasehualhua pampa anquinchihualtíaj ma mohuejcatlalica tlen na. Anquinmictijtoque masehualme catli amo quinamiquiyaya miquise. Huan catli quinamiquiyaya miquise anquincahuilíaj ma itztoca. Tlahuel hueyi anquincayajtoque nomasehualhua catli quinpacfía quitlacaquilise istlacatili.

²⁰ "Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Na nijcualancaita nochi nopa tlamantli catli anquijtohuaj quipiyaj chichahualistli catli anquinchijchijtoque para ica anquinmasiltise nomasehualhua quen se quinmasiltía totome. Pero na nimechquixtilis nomasehualhua amomaco huan niqinchololtis. Quej nopa mocahuase majcajtoque quen totome catli cholohuaj tlen campa tzactoque. ²¹ Nojquiya nimechquixtilis nopa yoyomitl catli ica anmotzontzacuaj catli anmoilhúaj quipiya chichahualistli huan niqinmanahuis nomasehualhua amomaco huan ayacmo anquinchihuilise san catli anquinequise. Huan huajca anquimatise para na niDIOS. ²² Ica amoistlacaticayo anquintemajmatijtoque nopa masehualme catli itztoque xitlahuac masque na amo ni-jnequiyaya para ma motequipachoca. Huan nopa masehualme catli tlahuel fiero ininnemilis anquinyolchicajtoque para huejcahuas itztose masque quisen-huiquilíaj tlajtlacolchihuaj. ²³ Pero ayacmo más anistlacatise huan anquijtoque anquitztoque se tlanextili catli amo anquitztoque. Niyon ayacmo antlacajcayahuase ica nopa tlamantziti catli anquijtohuaj quipiyaj chichahualistli pampa niqinmanahuis nomasehualhua amomaco huan nimechtzontlamiltis nochi amojuanti. Huan anquimachilise para na niDIOS.' "

Tlatzacuilti para catli quinhueyichihuaj tiotziti

14 Teipa sequin huehue tlacame tlen tlali Israel hualajque campa na niitztoya huan mosehuicoj noixpa. Quinequiyayaj ma nijtlatzintoquilis TOTECO se tlenijqui para quimatise tlaque quijtos. ² Huan quema itztoyaj nozona, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ³ "Tlacatl, ni tlacame ipan ininyolo quinhueyichihuaj huan quinicnelíaj tiotziti. Inijuanti calactoque

ipan miyac tlamantli catli quinchihua ma tlajtlacolchi-huaca. Huajca pampa quej nopa quichihua, amo quinamiqui niquincahuilis ma nechtlatzintoquilica se tlamantli. ⁴ Huajca ama xiquincamanalhui huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Aqui hueli israelita catli ipan iyolo quinhueyichihua tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan motlalijtoc iniixpa tlamantli catli quichihua ma huetzi ipan tlajtlacoli huan teipa hualas campa se notlajtol pannextijca para quitemos notlapalehuil, na niDIOS noseltzi nijtlatzacuilitis quen quinamiqui ica nochi catli quichijtoc. ⁵ Quena, na niquintlatzacuilitis para quej nopa sempa nijtlanis ininyolo huan inintlal-namiquilis nochi nopa israelitame catli nechtlahuelcaj-toque huan quinhueyichijtoque tiotzitzi huan tlaix-copincayome.'

⁶ "Huajca xiquinilhui nochi israelitame para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ximoyolcuepaca tlen amotlajtlacolhua. Ximohuejcat-lalica tlen amotiotzitzi huan amotlaixcopincayohua huan nochi nopa tlamantli catli amo cuali anquichihua.' ⁷ Pampa aqui hueli israelita o seyoc tlali ejquetl catli itztoc tlatlajco amojuanti catli nechtlahuelcahuas huan ipan iyolo quintlalía tiotzitzi huan tlaixcopincay-ome para quinhueyichihuas huan teipa monechcahuis campa se notlajtol pannextijca para nechtlajtlanis tlapalehuili, na niDIOS noseltzi nijtlatzacuilitis. ⁸ Na ni-moicancuepas huan niquincualancaitas masehualme catli quej nopa quichihua huan niquintlatzacuilitis chicahuac. Niquintzontlamiltis huan ica injuanti nijchihuas se nemachilti para nochi sequinoc ma momacaca cuenta. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. ⁹ Huan sintla se tlen nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani mocajcayahuas huan moilhuis quiselijtoc se camanali huan teipa temacas nopa camanali catli amo melahuac, huajca xijmatica para na niDIOS nijcayajqui. Huan icamanal san elis se istlcatili pampa amo mochihuas catli yaya quijtohua, pero na nijcualan-caitas nopa tlajtol pannextijquetl huan nijtontlamiltis para ayacmo itztos tlatlajco noisraelita masehualhua. ¹⁰ Quena, niquintlatzacuilitis nochi ome. Nijtlatzacuilitis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextijquetl huan nopa masehualme catli quinhueyichihua tiotzitzi huan teipa quitemohua tlapalehuili ipan se tlajtol pannextijquetl. ¹¹ Huan quej nopa, nopa israelitame ayacmo nechtlahuelcahuase, niyon ayacmo moijtlacose ica tlajtlacoli. Huan injuanti elise nomasehualhua huan na nielis niinDios. Quej nopa na, niinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

Quinamiqui para Jerusalén quiselis tlatzacuiliti

¹² Huan TOTECO sempa nechmacac se camanali huan nechilhui: ¹³ "Tlcatl, quema nopa masehualme ipan ni tlali tlajtlacolchihuase ica na huan tlahuel nechixpanose, huajca na nijtlananas nomax huan niquintzontlamiltis. Huelis niquinquixtilis inintlacualis huan niquintitlanilis se mayantli para ma miquica masehualme huan tlapiyalme huan amo aqui hueli

quinmanahuis. ¹⁴ Masque itztosquíaj nozona Noé, Daniel huan Job, amo quinmanahuisquíaj nopa tlajtlacolchijca masehualme. San momanahuisquíaj injuanti pampa itztoque xitlahuaque noixpa. Pero nochi sequinoc nopa masehualme, niquintzontlamiltisquíaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁵ "O huelis niquintitlanisquíaj miyac tecuanime catli tlahuel mosisiníaj para ma quintzontlamiltica nochi nopa masehualme ipan ni tlali. ¹⁶ Sintla ni eyi cuajcualme itztosquíaj ipan nopa tlali, melahuac nimitzil-huía injuanti amo huelisquíaj quinmanahuse inintelpocahua, niyon iniichpocahua, niyon nopa sequinoc masehualme. Momanahuisquíaj san injuanti nopa eyi huan nochi más miquisquíaj huan ni tlali mocahuasquíaj quen huactoc tlali.

¹⁷ "O huelis niquinhuilicasquíaj soldados para ma quinhuilanaca ni tlali ehuan huan nitlanahuatis ma quinmictica nochi nopa masehualme huan tlapiyalme. ¹⁸ Masque ni eyi cuajcualme itztosquíaj ipan ni tlali, san injuanti momanahuisquíaj. Melahuac niquijtohua injuanti amo huelisquíaj quinmanahuse inintelpocahua, niyon iniichpocahua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁹ "O huelis por nohueyi cualancayo nijtitlanisquíaj ipan ni tlali se hueyi cocolistli catli tlahuel tlamahua huan quichihuas ma miquica masehualme huan tlapiyalme. ²⁰ Masque ipan ni tlali itztosquíaj Noé, Daniel huan Job, san injuanti momanahuisquíaj pampa itztoque xitlahuaque noixpa. Melahuac nimitzilhuía, amo huelisquíaj quinmanahuse inintelpocahua, niyon iniichpocahua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

²¹ "Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Noja más amo huelis momanahuse nopa israelitame quema na nijtitlanis ipan altepetl Jerusalén nopa nahui tlamantli tlatzacuiliti catli más fiero: tlahuilancayotl, mayantli, tecuanime huan cocolistli catli tlahuel tlamahua huan quichihuas ma miquica masehualme huan tlapiyalme. ²² Pero mocahuase se quesqui ichpocame huan telpocame catli yoltose. Huan injuanti huelise quisase huan hualase mosanse-jcotiliquij ica amojuanti catli ama anitztoque nica quen seyoc tlali ehuan ipan tlali Babilonia. Huan quema hualase, anquilitase quenicatza monejnemiltijtoque nopa masehualme huan tlaque fiero quichijtoque. Huajca anmoyoltlalise huan anquimachilise para xitlahuac huan quinamiqui para nijtlatzacuiliti altepetl Jerusalén. ²³ Quena, amojuanti anmoyoltlalise quema anquilitase quenicatza nelía fiero monejnemiltijtoque nopa masehualme huan fiero catli quichijtoque. Huan huajca anquimachilise para melahuac quinamiqui nijtlatzacuiliti altepetl Jerusalén huan imasehualhua. Quej nopa na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua."

Tlali Israel eltoc quen se xocomecatl catli amo tleno ipati

15 Teipa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Tlacatl, ximoilhui tlen nopa cuahuitl catli quisa tlen se xocomeca tzontli. Amo huelis quitequihuse quen quitequihua cuahuitl tlen sequinoc tlamantli cuame pampa inijuanti achi más ipati. ³Nopa xocomeca tzontli icuayo amo hueli quitequihuse para niyon se tequitl. Amo hueli quitequihuse quen se estaca o cuamaxali para ipan quicuapilose se tlenijqui. ⁴San hueli tijtequihuis para tijchihuas tlitl. Pero hasta para ya nopa nojquiya amo nelía cuali pampa tlamitlatla san ipan se tlatoctzi. Amo tlen huelis ica tijtequihuis. ⁵Quena, icuayo se xocomeca tzontli amo tleno ipati quema ayamo tijtlatijtloc huan niyon quema ya tijt-lamitlatis ipan tlitl pampa amo quichihua cuali tlicoli catli huejcahua. Amo huelis tijtequihuis ipan niyon se tlamantli.

⁶“Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén itztoque quen xocomeca tzonme catli moscaltíaj ipan cuatitlamitl. Amo tleno ininpati. Huajca, quen quitlatíaj icuayo se xocomeca tzontli, quej nopa nojquiya nijchihuas ica nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. ⁷Na nimochihuas inincualancaitaca, huan sintla cholose huan momanahuse tlen se tlilelemectli, nijchihuas para ma huetzitij ipan seyoc tlilelemectli para amo aqui momanahuis. Huan huajca quimachilise para na niDIOS. ⁸Huan nijtlamisosolos inintlal hasta mocahuas quen se huactoc tlali pampa nechixpanoque huan quinhueyichijque tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Jerusalén ehuan quicajtejtoque TOTECO

16 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Tlacatl, xiquinyolmelahua Jerusalén ehuan tlen nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. ³Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema ayamo itztoyaj israelitame ipan altepetl Jerusalén, cananita masehualme quipehualtisque nopa altepetl. Eltoya se tlatcatl amorreo huan isihua hetea catli ica pejqui nopa altepetl. Huan Jerusalén elqui quen se conetl catli amo aqui quinequiyaya. ⁴Elqui quen quema tlatcatqui nopa conetl, amo aqui quimocuitlahui. Amo aqui quitzontequili ixic, niyon amo aqui quipajpajqui. Amo aqui quipolo istatl, niyon amo aqui quihujconqui ica yoyomitl. ⁵Ipan nopa tonali quema pejqui nopa hueyi altepetl, amo aqui quitlasojtlac, niyon amo aqui mocuatotoni para quichihuilis niyon tleno. Amo aqui quimocuitlahui. Nochi quijixque huan quitlahuelcajqque quen quicahuasquíaj se pilconetzi cuatitla para ma miqui.

⁶“Pero na nielqui quen se nitlacatl catli nipanoc no-pona campa huetztoya nopa conetl. Huan niquitac

nelía soquiyo ipan itlacayo huan tlaxopehuayaya ipan ieso. Huan nijnequiyaya ma itzto huan niquilhui nopa pilaltepetz tlen israelitame: ¡Xiitzto! ⁷Huan niquinpalehui nopa achtihui israelitame huan inialtepe ma moscaltl quen se xihuitl catli onca cuatitla. Huan quen se conetl mochihua hueyi, anisraelitame anmomiyaquilijque. Anmohueyichijque huan anmosemanque campa hueli quen mohueyichihua se ichpocatl catli tlahuel yejyetzzi ica itlacayo huan itzoncal catli moscaltijtloc. Pero noja anisraelitame anitztoyaj quen anxolome.

⁸“Pero más teipa quema sempa nipanoc no-pona, niqunitac israelitame quen se ichpocatl catli ya motlantoya huan ya quipiya xihuitl para monamictis. Huajca elqui quen na nijpijqui nopa ichpocatl ica noyoyo huan ica nijchijqui se camanal sencahuali. Huan nochi israelitame mochijque noaxcahua quen isihua se tlatcatl mochihua iaxca. Quej nopa na, niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ⁹Huan quen se ichpocatl mopajpaca para monamictis, elqui quen na niquinpajpajqui israelitame huan niquinquixtili nopa soquitl quen se quixtilisquía nopa estli catli quipiya ipan itlacayo se conetl. Huan elqui quen nijpojqoi quicuetlaxo nopa ichpocatl catli nijtlapejpenijtoyaya para noaxca ica tlaajhuiyacayotl catli más ajhuiyac. ¹⁰Huan quen se tlatcatl quimaca isihua yoyomitl catli yejyetzzi itzti tlatzontli huan quimaca nopa yoyomitl tlen lino huan tlen seda catli pajpatiyo, huan nopa zapatos catli tlachijchihuali ica inincuetlaxo pesojme catli más cuali; na nijmacac nopa altepetl tlen israelitame nochi tlen más cuali. ¹¹Nojquiya niquinmacac israelitame tlamantzitzi catli yejyetzitzi. Elqui quen niquinmacac se macostli para ininmax huan se costli para ininquechtila. ¹²Nojquiya niquinmacac se anillo para quitlalise ipan ininyacatzol huan ome pijpiloli para quitlalise ipan innacas huan se yejyetzzi corona para quitlalise ipan inintzonteco. ¹³Quej nopa, israelita masehualme mocajque yejyetzitzi ica nochi nopa tlamantzitzi tlen oro huan plata. Quipixque ininyoyo catli tlachijchihuali ica icpatl tlen lino, huan tlen seda huan ipani quipixqui tlatzontli catli yejyetzitzi. Nojquiya quicuayayaj nopa tlacualistli catli más cuali: harina tlen trigo, sayol nectli huan aceite tlen oliva. Huan mojmotla más mochijqui yejyetzzi nopa hueyi altepetl tlen israelitame hasta elqui quen se sihua tlanahuatijquetl. ¹⁴Huan nochime ipan sequinoc tlamantli masehualme catli más eliyaya yejyetzzi. Huan quena, tlahuel eliyaya yejyetzzi ica nochi nopa cuali tlamantzitzi catli na niquinmacatoya. Quej nopa na, niinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁵“Pero teipa nopa israelitame quichijque quen se sihuatl catli motemachía ipan iyejeyca huan mohueyimatque. Huan mochijque quen se ahuilnenca sihuatl catli quinemaquiltía itlacayo aqui hueli tlatcatl catli pano inechca. Huan nochi iyejeyca israelita masehualme mochijqui iniexca sequinoc tlacame. ¹⁶Huan nochi nopa yoyomitl yejyetzitzi catli niquinmacatoya,

israelitame quitequihuijque para ica quinsencahuase tiocalme ipan tepeme para nozona quinhueyichihuase tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. Amo quema panotoya se tlamantli quen nopa huan amo quema sempa oncas. ¹⁷ Nojquiya nopa tlamantzitzitzi yejyectzitzitzi tlen oro huan plata catli niquinmacatoya israelitame, quincuique huan quinqtequihuijque para quichijchihuase tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome catli nesij quen tla-came. Huan quinhueyichijque huan ininhuaya quichijque catli fiero. Huan quema quinhueyichihuayayaj elqui quen momecatiyayaj ininhuaya sequinoc tla-came pampa niquinchijtoya nochi israelitame noaxcahua quen se tlatcatl mocuilía isihua para iaxca.

¹⁸ Huan nopa yoyomitl catli yejyectzitzitzi tlatzontli catli nimechmacac anisraelitame, anquinqtequihuijque para ica anquinpique nopa tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. Huan nopa aceite huan copali catli nimechmacac, anquinqtequihuijque quen se tlaicajcualistli para ica anquinhueyichijque nopa tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. ¹⁹ Huan nopa pantzi, harina, aceite huan nopa sayol nectli catli na nimechmacatoya para ica ximopanoltica, anquinmacaque quen se tlaicajcualistli catli ajhuiyac mijyotía iniixpa. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

²⁰ "Nojquiya anquincuique amotelpocahua huan amoichpocahua catli anquintlatiltijque para na huan anquinmictijque huan anquinmacaque nopa tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome quen tlaicajcualistli. Huan yeca ama ayacmo aqui más. Huelis anquityayaj amo ya se hueyi tlatlacoli para san anquinemacayaj amotlacayo, ²¹ huan yeca monequiyaya nojquiya anquinmictise noconehua huan anquintlatise ipan huejhueyi tlatl quen tlaicajcualistli para amotiotzitzitzi huan amotlaixcopincayohua. ²² Huan ipan nochi nopa tonali quema anmochihuayayaj quen se ahuilnenca sihuatl huan tlahuel antlajtlacolchihuayaj, amo quema anmoilhuijque tlen nopa tonali huejcayja quema amo aqui anmechnequiyayaj huan anitztoyaj quen se pilconetzi catli xolotl, soquiyo huan catli tloxopehuayaya ipan tlen ya ieso.

²³ "Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nelía anteicneltique anisraelitame pampa tlahuel nimechtlatzacuiltis por amotlajtlacolhua. Pero amo san ya nopa anquichijtoque. ²⁴ Nojquiya ipan plaza ipan sesen amoaltepehua anquinchijchijtoque tlaixpame para ipan anquinhueyichihuase tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. ²⁵ Huan campa monamiquij sesen ojtli anquinchijtoque tlaixpame para antlahueyimatise. Anitztoque quen se ahuilnenca sihuatl catli quiselía aqui hueli tlatcatl catli pano huan quisiquihuíya iyejyeca ihuaya. ²⁶ Nojquiya anisraelitame anmomecatijtoque ininhuaya nopa tlali Egipto ehuan catli mocahua inintlal nechca tlali Israel. Tlacame tlen tlali Egipto quipiyaj miyac fuerza para tlen hueli quichihuase. Nojquiya anquinhueyichijtoque inintiotzitzitzi para más ma momiyaquili amotlajtlacolhua huan noja más antechcualancamacaj ica amoahuilnencayo.

²⁷ "Yeca na nimomatlananqui huan nimechtlatzacuiltis anisraelitame. Nimechquixtili nopa tlali catli achtihuiya elqui amoaxca huan nimechtemactili ininmaco nopa filisteos catli anmechcualancaitaj. Huan inijuanti nojquiya mopinahuayayaj por nopa fiero tlamantli catli anquichihuayayaj. ²⁸ Nojquiya quen se ahuilnenca sihuatl antechcajetoque para anmomecatise ininhuaya tlali Asiria ehuan huan anquinhueyichihuase inintiotzitzitzi huan inintlaixcopincayohua. Nesi amojuanti amo quema ancuatise ica yancuic tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome, pampa quema ya anmomecatijtoyaj ica inintiotzitzitzi Asiria ehuan, noja más anquinequiyayaj.

²⁹ Huajca nojquiya anmomecatijque ininhuaya inintiotzitzitzi huan inintlaixcopincayohua nopa masehualme tlen tlali Canaán huan nopa caldeo masehualme tlen tlali Babilonia campa itztoque miyac tlanemacani. Pero masque noja más tiotzitzitzi anquinpixque, amo anixhuique ininhuaya, pero noja más anquintemo-huayayaj.

³⁰ "Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nelía fiero amoyolo anisraelitame huan yeca anquichijtoque nochi nopa fiero tlamantli catli quichihua se ahuilnenca sihuatl catli amo quema pinahua. ³¹ Pampa campa monamiqui nochi calles, anquichijtoque tlaixpame para anquinhueyichihuase tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. Pero amojuanti amo senquistoc anquichihuaj quen quichihua se ahuilnenca sihuatl pampa tlahuel anquinequij antlajtlacolchihuase hasta amo antlainamaj quema tlen hueli anquichihuaj ica seyoc.

³² "Quena, anisraelitame anitztoque quen se ahuilnenca sihuatl pampa masque anquixtoyaj amohuehue, anquichijtoque tlen hueli ininhuaya sequinoc. Amo anquinequij anpaquise san ica na catli nelía ni-amohuehue. ³³ Nochi ahuilnenca sihuame tlainamaj quema momecatíaj huan ininmecahua quinmacaj tlamantzitzitzi catli yejyectzitzitzi, pero ica anisraelitame amo quej nopa. Amojuanti hasta anquinmacaj amomecahua catli anquintoquilíaj tlamantzitzitzi catli yejyectzitzitzi para anquintlaxtlahuse amomecahua para ma hualaca para quichihuase tlen hueli amohuaya. ³⁴ Huajca aneltoque neliyoca tlen ahuilnenca sihuame. Amo aqui anmechtlaxtlahuíaj amojuanti pampa amo aqui anmechnequi, pero anquintlaxtlahuíaj para ma hualaca.

³⁵ "Yeca anisraelitame catli nimechita quen se tiahuilnenca sihuatl, xijtlacaquili nocamanal na niDIOS:

³⁶ Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa ta tijnextijtloc motlacayo xolotl ica nochi momecahua, huan tiquinhueyichijtoque tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome, huan tiquinmictijtloc moconehua huan tiquinmacatoc nopa tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome quen se tlaicajcualistli, ³⁷ ya ni catli nijchihuas. Na niquinsentilis nochi momecahua catli ininhuaya titlajtlacolchijqui. Niquinsentilis catli tiquinicneli huan catli tiquincualancaitac, huan iniixpa nochi inijuanti nimitzxlolohuis para nochi ma quuitaca motlacayo para ma quimatica quenicatza tieltoc. ³⁸ Huan nimitztlatzacuiltis pampa timomecatijtloc huan titemic-

tijtloc. Nijtoyahuas amoeso anisraelitame ica nochi nocualancayo, pampa nimechtlasomatiyaya quen se tlatatl quitlasomati isihua. ³⁹ Teipa nimechtemactilis ininmaco momecahua, nopa masehualme catli miyac tlamme ehuaní. Huan injuanti anmechsosolose anisraelitame. Huan quisosolose amotlal huan nopa tlaixpame campa anquinhueyichihuayayaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan quisosolose nopa calme campa tlen hueli anquichihuayayaj. Nojquiya anmechichtequilise, anisraelitame, nochi nopa tlamantli yejyectzitzi tlen oro huan plata catli nimechmacatoc. Huan teipa quen quiquixtilfaj iyoyo se ahuilnenca sihuatl, nopa tlamame catli hualase quisosolose altepetl Jerusalén huan quicahuase senquistoc xolotl huan tlahuel pinahuase nopa israelitame catli nozona itztoque. ⁴⁰ Huan motlananase miyac masehualme catli seyoc tlali ehuaní huan hualase campa israelitame, huan quinmajcahuilise tetl huan quinmictise ica ininmachete. ⁴¹ Nochi ininchaj quitlamitlatilise huan quintlatzacuiltise iniixpa miyac sihuame. Huan ica ya nopa nijtlamiltis iniahuilnencayo israelitame huan ayacmo quintlaxtlahuise ininmecahua para tlen hueli ma quichihuaca ininhuaya, niyon ayacmo quinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome. ⁴² Huan huajca tlamis nohueyi cualancayo ica israelitame. Ayacmo nimitztlasomatis, nimoyotlalis huan nimosiyajquetzas tlen ta huan ayacmo más nicualanis. ⁴³ Pero anquielcajtoque nopa tonal quema pejqui nopa altepetl tlen anisraelitame huan aneltoyaj se altepetl tlen masehualme catli tziqitetzti. Huan na nimechicneli quema amo aqui anmechicneliyaya. Huan yeca ama antechchijtoque ma nicualaní ica nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque, huan yeca nimechtlatzacuiltis quen quinamiqui ica nochi amotlajtlacolhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

Quen se tenantli quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua

⁴⁴ "Masehualme tlen nochi tlaltipactli catli quinactia ahuilcamantij, camanaltise tlen anisraelitame huan quijitose: 'Quen se tenan quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua.' ⁴⁵ Ta nojquiya tiitotoc quen se ahuilnenca sihuatl catli quipixqui inana catli quitlahuelcajqui ihuehue huan iconehua. Huan moicnihua nojquiya quintlahuelcajque ininhuehuejhua huan ininconeuhua. Huajca melahuac quinextia para amonana anisraelitame elqui se hetea sihuatl huan amotata se amorreo tlatatl catli amo nechiximatiyayaj na niDIOS. ⁴⁶ "Huan nopa altepetl catli elqui quen mosihua icni huan elqui más chichahuac itocax Samaria. Huan yaya ininhuaya nopa sequinoc pilaltepertzitzi nechca mocajque ica norte tlen ta. Huan nopa altepetl Sodoma catli huejcajya elqui huan elqui quen ta amo más chichahuac eliyaya. Huan yaya mocajqui ica tlani tlen ta ica nopa sequinoc pilaltepertzitzi catli inechca. ⁴⁷ Huan anisraelitame amo san anquitoquilijque nopa ojtli catli injuanti quitoquilijque, niyon amo san titlajtlacolchijtoc quen injuanti, pero nochi catli injuanti quichihuayayaj an-

quiquaque quen amo tleno. Yeca anquichijque tlatlacolli catli noja más huejhueyi huan más fiero que injuanti quichihuayayaj. ⁴⁸ Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuia melahuac mosihua icni Sodoma huan nopa pilaltepertzitzi catli nechca amo tlahuel mosisinijque nohuaya quen anisraelitame ipan Judá huan Jerusalén huan catli itztoque amohuaya. ⁴⁹ Altepetl Sodoma ehuaní tlatlacolchijque pampa mohueyimatiyayaj, huan tlahuel tlacuayayaj huan tlahuel tlatzihuayaj. Amo quema quinpalhuijque nopa teicneltzitzi catli itztoyaj ininnehca huan quinpolohuayayaj inintechmonequi. ⁵⁰ Nelía mohueyimatque Sodoma ehuaní huan quichijque miyac tlamantli catli na nijcualancaita, yeca na niqintzontlamilti quen amatiqita.

⁵¹ "Huan altepetl Samaria ehuaní amo quichijtoque niyon tlatco imiyaca amotlajtlacolhua anJerusalén ehuaní. Más anquinhueyichijtoque tiotzitzi huan tlaixcopincayome amojuanti que altepetl Samaria ehuaní. Yeca Samaria ehuaní catli niqunita quen mosihua icnihua nesij achi más xitlahuaque que amojuanti. ⁵² Huajca amo ximotequipacho sintla injuanti quiselaj tlatzacuilti catli amo más chichahuac, pampa amotlajtlacolhua anJerusalén ehuaní eltoc noja más fiero que injuanti. Huan yeca injuanti nesij quen achi más xitlahuaque. Huajca anisraelitame, xiquijiyohuica amotlatacuilti huan ximopinahuaca pampa quej nopa quinamiqui por amotlajtlacolhua.

⁵³ "Pero se tonali na sempa nijcualtlalis altepeme Sodoma huan Samaria huan nochi ininpilaltepéhua. Huan teipa nojquiya nijcualtlalis altepetl Jerusalén huan ipilaltepéhua. ⁵⁴ Pero ama monequi anJerusalén ehuaní xiquijiyohuica amotlatacuilti huan xijhuicaca amopinahualis por nochi tlamantli catli anquichijtoque. Huan ica ya nopa Sodoma huan Samaria moyolchichahuase pampa amotlatacuilti elis más chichahuac que injuanti.

⁵⁵ "Huan quema sempa niqincualtlalitjos altepetl Sodoma huan altepetl Samaria ica nochi ininmasehualhua huan ica nochi ininpilaltepéhua, nojquiya nijcualtlalis Jerusalén ica nochi imasehualhua huan ipilaltepéhua. Huan quej nopa nochi eyi altepeme sempa itztoque quen achtihuiya eliyayaj. ⁵⁶ Ipan nopa tonali quema anJerusalén ehuaní anmohueyimatiyayaj, tlahuel anquinpinajtiyayaj altepetl Sodoma ehuaní por nopa tlatzacuilti catli quiselijque. ⁵⁷ Pero ya nopa anquichijque quema ayamo mocahuayaya tlanemijya para más tlatlacolli anquichijtoque anJerusalén ehuaní que injuanti. Pero ama nochi ya quimatij amotlajtlacolhua. Huan yeca nochi nopa edomita huan filisteo masehualme, huan nopa masehualme catli itztoque ininnehca anmechhuetzquilíaj huan anmechpinajtíaj. ⁵⁸ Huajca anJerusalén ehuaní, ama xiquijiyohuica nopa tlatzacuilti catli quinamiqui anquiselise por nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS, niqijtohua.

⁵⁹ "Huan ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nimechmacas anJerusalén ehuaní

catli quinamiqui anquiselise pampa amo anquiitaque sintla ipati nopa camanali catli anquichijque nohuaya quema noja aneliyayaj quen se ichpocatl. Tlahuel anquixpanoque nopa camanali. ⁶⁰ Pero na amo niquelcahuas nopa camanali catli nijchijqui amohuaya quema ayamo aneliyayaj tlahuel miyac masehualme ica san se amoeso huan nojquiya nijchihuas amohuaya seyoc camanali catli huejcahuas para nochipa. ⁶¹ Huan teipa anmopinahuase quema anquielnamiquise nochi catli amo cuali anquichijtoque. Huan amosihua icnihua, Samaria huan Sodoma, catli amo quipixque parte ipan nopa achtihui camanali elise quen amoconehua. ⁶² Na nijyancuilis nopa camanali catli nijchijqui amohuaya, anisraelitame, huan huajca anquimachilise para na ni-DIOS. ⁶³ Huan anquielnamiquise nochi amotlajtlacolhua huan ayacmo huelis tlen anquijtose, san anmocamatzacuase pampa anmopinahuase quema nimechtlapojpolhuis nochi catli anquichijtoque. Quej nopa na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua.”

Huicalotl tlen nopa xocomecatl huan ome cuajme

17 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquinilhui nopa israelitame ni huicalotl. ³ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Se hueyi cuajtli ica ieltlapal catli nelía patlahuac huan quiapiya miyac iijhuiyo ica miyac colores, hualajqui ipan tlali Líbano huan quicotonqui se tiocuahuatl se imacuayo catli más huejcapa. ⁴ Huan ica itenchapich quipostejqui nopa tiocuahuatl ichamacyo catli más selic huan más huejcapa chamantoya. Huan quihuicac ipan se al-tepetl catli temitoya ica tlanemacani huan tlacohuani huan nopona qitojqui.

⁵ “Nojquiya quicuic tlen tlalchi se cuayolotl huan quitocato campa cuali tlali iteno se hueyatl campa oncac miyac atl para ma moscaltl nimantzi quen nopa cuahuatl catli itoca sauce. ⁶ Huan nopa cuayolotl ixhuac huan mochijqui se cuamecatl catli amo más huejcapantic pero momajcajqui campa hueli huan quipixqui miyac ixihuiyo. Huan nochi imacuayohua motlananque huan moscaltijque para huejcapa imelac nopa cuajtli. Huan nopa cuamecatl quipixqui miyac inelhuayohua catli moscaltl para tlatzintla huan cuali motlatzquilijque ipan tlali. Huan quej nopa mochijqui se cuamecatl catli quipixqui imacuayohua huan ixihuiyohua. ⁷ Pero ajsico seyoc hueyi cuajtli ica ieltlapal catli nelía patlahuac huan miyac iijhuiyo para quinotzas nopa cuamecatl ma qitoquili. Huajca nopa cuamecatl quitilanqui nochi inelhuayohua huan imacuayohua para ma moscaltica imelac nopa yancuic cuajtli pampa moilhuyaya quiselis más tlapalehuili huan atl tlen seyoc lado. ⁸ Huan quej nopa quichijqui nopa cuamecatl masque ya toctoya campa cuali tlali huan campa onca miyac atl. Huan ya hueli moscaltía cuali huan quiapiya imacuayohua huan ixihuiyohua catli más yejyetzitzi para temacasquía itlajca catli más ajhuiyac.’

⁹ “Huajca ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitznahuatía xiquinilhui: ‘¿Anquiitaj para cuali mocahuas ni cuamecatl huan quiapiyas cuali itlajca? Nimechilhuía para amo. Nopa cuajtli catli achtihui hualas huan quihuhuitlas ica nochi inelhuayo. Quichihuas para nochi itlajca nopa cuamecatl ma tepehui huan para ma pilini ixihuiyo. Huan amo monequis miyac soldados o miyac chichualistli para quiquixtise.

¹⁰ Huan masque quitocase nopa cuamecatl ipan seyoc tlali, ayacmo chamanis. Quema hualas se ajacatl ica campa hualquis tonati huan quiajsis, nimantzi huaquis huan hasta inelhuayo nojquiya huaquis masque motlatzquilijtoque ipan cuali tlali.’ ”

¹¹ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹² “Quej ni xiquinilhui nopa mosisinijca israelitame: ‘¿Amo anquimachilíaj tlaque quijitosnequi ni tlamantli huicalotl? Na nimechilhuis tlaque quijitosnequi. Nopa achtihui cuajtli quixnextía nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia catli itoca Nabucodonosor. Yaya ajsico al-tepetl Jerusalén huan quitzqui nopa Tlanahuatijquetl huan quihuicac ininhuaya itlayacancagua hasta ipan tlali Babilonia. ¹³ Huan quen nopa cuajtli quicuic ichamanca nopa cuahuatl huan qitojqui ipan cuali tlali nechca atl, Nabucodonosor quicuic se tlatatl [17:13 Sedequías.] tlen nopa familia tlen tlanahuatiani huan quichijqui se camanali ihuaya. Quichihualti ma tlatestigojquetza para nochipa quitequipanos. Huan Nabucodonosor quicajtejqui quen tlanahuatijquetl huan quihuicaque nopa masehualme catli más tlayacanaj tlen nopa tlali. ¹⁴ Quichijqui quej nopa para tlali Judá ayacmo quiapiyasquía chichualistli huan ayacmo huelisquía motlananas ica ya. Monequiyaya nopa tlanahuatijquetl catli quicajqui senquistoc ma quitlepanitas Nabucodonosor huan nopa camanali catli quichijqui ihuaya para huelis mocahuas ipan itlal.

¹⁵ “Pero ni tlanahuatijquetl mosisini ica Nabucodonosor pampa quintitlanqui itlayolmelajcahua ipan tlali Egipto para tlatlanitij miyac cahuyos huan miyac soldados catli cuali tlahuilanaj para quihuilanase Nabucodonosor. Huan amojuanti, ¿anmoilhúaj amo tleno ipantis catli mocajqui ipan tlali Judá quema quixpanoc nopa camanali catli ica tlatestigojquetzqui ica Nabucodonosor para quichihuas? ¹⁶ Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli miquis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli quixpanoc nopa camanali. Miquis ipan tlali Babilonia campa itztoc nopa tlanahuatijquetl catli quimacac tequiticayotl para ma tlanahuati huan catli quichijqui nopa camanali ihuaya catli yaya quixpanoc. ¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Faraón tlen tlali Egipto ica nochi soldados catli más yajatij tlahuilanaj amo huelise quipalehuise tlali Judá ehuan quema nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quiyahualos Jerusalén huan quimictis miyac masehualme. ¹⁸ Pampa nopa tlanahuatijquetl quixpanoc nopa camanal sencahuali masque tlatestigojquetztoya para quitlepanitasquía Nabu-

codonosor. Huan yeca amo hueli mochololtis tlen nopa tlatzacuiltli catli ipantis.

¹⁹ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Temachtli nijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl pampa quichijqui se camanali huan tlatestigojquetzqui ica na notoca para quitlepanitasquía Nabucodonosor para nochipa, pero amo quitlepanitac nopa camanali, niyon amo quiitac sintla ipati. ²⁰ Huajca na nijmajcahuilis nomatla para nijmasiltis. Huan nijhuicas ipan tlali Babilonia huan nepa nijtlatzacuiltis pampa moyolajcomanqui ica na huan nechixpanoc. ²¹ Huan nechca nochi nopa israelita soldados catli más tlapejpenilme miquise ica machete. Huan injuanti catli noja mocahuase yoltoque, niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para itztotij quen seyoc tlali ehuan. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

²² “Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nojquiya noseltzi nijchihuas quen nopa cuajtli huan nijposteqis ichamanca nopa tiocuahuil catli más huejcapantic, huan nijtocas ipan nopa tepetl catli más huejcapantic ipan tlali Israel. ²³ Huan nijchihuas ma eli se tiocuahuil catli nelía yejectzi huan quiapiyas imacuayohua huan itlajca. Huan nochi tlamantli tlapiyalme moecahuilise itla huan nochi totome motepasoltise ipan imacuayohua pampa nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlalis elis catli más cuajcualtzi. ²⁴ Huan quej nopa, nochi quimatise para na niDIOS catli nijquixtis se tlanahuatijquetl catli hueyi huan nijtlalis catli nijnequi huan nijchihuas ma moscaltli huejcapa. Eltoc quen nijtztintzonteqis se cuahuil catli huejcapantic huan nijhuejcapantlalis se cuahuil catli eltoya tziquitetzi. Nojquiya quimatise para na nihueli nijchihua ma huaqui se cuahuil catli xoxohuic huan na nijchihua ma xoxohuiya se cuahuil catli huactoc. Na niDIOS niquijto para quej nopa nijtlalis se tlanahuatijquetl huan quena, nijtlalis.”

Miquis catli quichihuas tlajtlacoli

18 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ² “¿Para tlen ipan tlali Israel quitequi-huáj nopa camanali catli quijtohua: ‘Nopa tetajme quicuajque xocomecatl itlajca catli xococ huan quichijtoc para inincone hua ma quimatica fiero ipan inintlancoc?’ Camanaltij quenicatza tlaijiyohuise israelitame por tlajtlacoli catli inintatahua quichijque.

³ Temachtli nimechilhuía, nimotestigojquetza na noseltzi para ayacmo quema más anquitequihuise ni camanali ipan tlali Israel. Pampa amo elis melahuac para quema se tlajtlacolchihua, icone quiselis tlatzacuiltli por itlajtlacolhua. ⁴ Pampa nochi masehualme noaxcahua. Noaxca se tetaj huan noaxca iconehua nojquiya. Huajca aquí tlajtlacolchihuas elis catli miquis por itlajtlacol.

⁵ “Se tlatatl itztoc xitlahuac sintla quichijtinemi catli cuali huan catli nelxitlahuac. ⁶ Amo yohui ipan tepeme para quinilhuichihuilis tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome, niyon amo quema quinhueyichijtoc nopa teteyome tlen tlali Israel. Amo momecatía, niyon amo moteca

ihuaya isihua quema esotemo. ⁷ Nopa tlatatl amo aquí quitlajiyohuiltía. Tetlasojtla huan sintla tetlanejtía tomi huan quiprendajcahuiláj se tlamantli, nimantzi quicuepa. Amo quintlachtequilía catli teicneltzitzitzi pero quintlamaca huan quinmaca yoyomitl catli amo quiapiyaj ininyoyo. ⁸ Nopa tlatatl amo tlainama itlanca quema tetlanejtía itomi. Amo quema techihuilía catli amo cuali. Nochipa tetlajtolsencahua xitlahuac. ⁹ Yaya quitlepanita notlanahuatilhua huan ica nochi iyolo quichihua catli quijtohuaj. Ni tlatatl nelía xitlahuac huan temachtli itztos. Amo miquis ipan nopa tonal quema hualas tlatzacuiltlistli. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁰ “Pero huelis ni tlatatl quiapiya se icone catli motlacachihuas huan mochihuas se tlachtejquetl. Huelis mochihuas se temictijquetl o se catli nochipa quichihua nochi tlamantli catli amo cuali, ¹¹ catli itata amo quichihuayaya. Huelis icone nopa tlatatl quinilhuichihuilía tiotzitzitzi ipan tepeme huan quinhueyitlepanita. Huelis quisihuacuila catli elqui ihuampox, ¹² o quitlajiyohuiltía catli teicneltzi huan catli amo quiapiyaj catli ica mopanoltis. O huelis quintlachtequilía masehualme catli quitlanejtijtoque tomi, o ayacmo quicuepa catli sequinoc quiprendajcahuiláj quema tetlanejtía se tlamantli. Huelis icone nopa tlatatl motemachía ipan tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome huan tlainama itlanca quema tetlanejtía tomi huan quichihua miyac tlamantli catli na nijcualancaita. ¹³ Huajca ni fiero tlatatl amo quinamiqui itztos. Monequi miquis pampa quichijqui miyac tlamantli catli amo nijnequi niquitas, huan imiquilis elis por ya itlajtlacol.

¹⁴ “Pero huelis ni tlajtlacolchijca tlatatl nojquiya quiapiyas se icone. Huan huelis icone quiitas nochi nopa tlajtlacoli catli itata quichihua huan nopa icone nechimacasis niiTECO huan moilhuis para más cuali amo quichihuas quen itata quichihua. ¹⁵ Ma tijtlalica para icone nopa fiero tlatatl amo yohui ipan tepeme para quinilhuichihuilis tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome, niyon amo quinhueyichihua nopa teteyome tlen tlali Israel, niyon amo momecatía. ¹⁶ Yaya amo quintlajiyohuiltía catli teicneltzitzitzi pero quicuepa catli quiprendajcahuiláj quema tetlanejtía se tlamantli. Amo quema tlachtequi huan quintlamaca catli amo quiapiyaj inintlacualis huan quinyoyontía catli amo quiapiyaj ininyoyo, ¹⁷ Yaya quinpalehuía catli teicneltzitzitzi huan amo tlainama itlanca quema tetlanejtía itomi. Yaya quitlepanita nochi catli quijtohua notlanahuatil. Huajca ni tlatatl amo miquis por nopa tlajtlacoli catli quichijqui itata. Ni tlatatl temachtli itztos.

¹⁸ “Pero nopa tlatatl catli tetlajiyohuilti, tlachtejqui huan quichijqui miyac tlamantli catli amo cuali campa imasehualhua, yaya miquis por itlajtlacolhua.

¹⁹ “Pero amojuanti anquijtohuaj: ‘¿Amo monequi nopa conetl miquis por itata itlajtlacolhua?’ ¡Amo, amo monequi! Sintla se conetl quichihua catli cuali huan catli xitlahuac, nojquiya quitlepanita huan quichihua nochi catli quijtohua notlanahuatil, huajca nopa tlatatl icone temachtli amo quiselis tlatzacuiltlistli pero moc-

ahuas yoltoc. ²⁰ San yaya catli tlajtlacolchihuas miquis por itlajtlacolhua. Se conetl amo miquis por itata itlajtlacolhua, niyon amo miquis se tlatatl por icone itlajtlacolhua. Se masehuali catli xitlahuac quiselis se tlaxtlahuili pampa cuali inemilis. Huan se masehuali catli fiero inemilis quiselis se tlatzacuiltlistli pampa fiero inemilis.

Iojhui TOTECO senquistoc xitlahuac

²¹ "Huan sintla se masehuali catli fiero inemilis quicahuas nochi itlajtlacolhua huan pehuas quitlepanitas nochi catli quijtohua notlanahuatilhua huan quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca temachtli itztos ipan nopa tonali tlen tlajiyohuistli. Amo miquis. ²² Huan na ayacmo niquelnamiqulis itlajtlacolhua catli achitihuia quichihuayaya. Yeca temachtli itztos pampa quichihua catli xitlahuac.

²³ "¿Anmoilhuáj nechpactía ma miqui se masehuali catli fiero inemilis? ¿Amo, amo neli! Na nijnequi ma moyolcuepa tlen itlajtlacolhua huan ma itzto. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

²⁴ "Pero sintla se cuali tlatatl pehua quichihua miyac tlajtlacoli quen quichihua seyoc catli tlahuel tlajtlacolchihua, ¿anmoilhuáj quinamiqui noja itztos nopa masehuali? ¿Amo quinamiqui! Niyon amo nijchihuilis cuenta nochi nopa cuali tlamantli catli quichijqui achitihuia. Huan yaya miquis por itlajtlacolhua huan itlaixpanolhua.

²⁵ "Pero huelis anquijtohuaj para amo quinamiqui catli na nijchihua. Pero xijtlacaquilica, anisraelitame. ¿Eltoc na catli amo nijchihua catli xitlahuac o amojuanti catli amo anquichihuaj catli xitlahuac? ²⁶ Quema se cuali tlatatl quicahuas catli cuali quichihuayaya huan quichihuas catli amo cuali, yaya miquis por itlajtlacolhua ipan nopa tlatzacuiltlistli catli huala. ²⁷ Pero sintla se tlajtlacolchijca tlatatl quicahuas itlajtlacolhua huan pehuas quitlepanitas notlanahuatilhua huan quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca quimanahuis inemilis ipan nopa tonal. ²⁸ Pampa momacac cuenta huan moilhui más cuali quicahuas itlajtlacolhua para quipiyas se nemilistli xitlahuac, yeca ni tlatatl temachtli noja itztos huan amo miquis nopa tonal. ²⁹ Huelis, anisraelitame, anquisenhuiquilise anquijtose para na amo nijchihua catli xitlahuac. Pero eltoc amojuanti, anisraelitame, catli amo anquichihuaj catli xitlahuac, amo na.

³⁰ "Na nimechtlajtolsencahuas sesen tlen amojuanti, anisraelitame, huan nimechtlatzacuiltis quen quinamiqui ica catli anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. Huajca ximoyolcuepaca huan xijcahuaca nochi amotlajtlacolhua. Amo ximiquica ipan nopa tlatzacuiltlistli catli huala por nochi catli anquichijtoque. ³¹ Xijcahuaca nochi tlamantli catli amo cuali catli anquichihuayayaj huan ximochihuaca anmasehualme catli anquipiyaj amoyolo huan amotonaltzi catli yancuic. ¿Para tlen monequi anmiquise, anisraelitame? ³² Na amo nech-

pactía ximiquica. Na niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niqijtohua: Ximoyolcuepaca huan xijsenhuiquilica xiitzoca."

Se mijca huicatl para nopa tlanahuatiani tlen israelitame

¹⁹ "Nojquiya xihuicaca ni mijca huicatl catli anmechpohuilía se huicalotl tlen nopa tlanahuatiani tlen israelitame. Quej ni xihuicaca:

² "Monana elqui se sihua tecuajquetl catli itztoya tlatlajco tlen sequinoc tlapiyalme,

catli nojquiya chichahuac quen tecuani catli oquichme. Huan nopa sihua tecuajquetl, catli quinextía israelitame,

quichijqui ichaj nozona ininhuaya sequinoc tlalme, huan nozona quiniscalti iconehua.

³ Elqui quen nopa sihua tecuajquetl quiscalti se icone ica miyac tlamocuitlahuili,

pampa tlen israelitame motlananqui se tlanahuatijquetl.

Yaya moscalti nimantzi huan quipixqui miyac chichahualistli.

Quimatqui quenecatza quintzontlamiltis sequinoc tlapiyalme,

huan pejqqui quincua masehualme.

⁴ Huan nopa sequinoc tlalme quicajque tlen ya, huajca injuanti quinnotzque masehualme catli quimatij quenecatza tlamasiltise,

huan quimasiltijque ipan se ostotl.

Huan quiiipijque ica tepos cadenas,

huan quihuicaque hasta tlali Egipto.

Quej nopa panoc nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame.

⁵ Huan quema nopa sihua tecuajquetl momacac cuenta para catli quinequiyaya ma quichihua nopa achithui icone ayacmo quisas,

huan ayacmo tleno hueli quichihuas,

quicuic seyoc icone huan quinextili quenecatza mochi-huas más mosisinía.

⁶ Huan yaya nejnenqui ica sequinoc leones huan mochiqqui se catli más tlayacanquetl para tlanahuatis.

Elqui quen quimatqui quenecatza quinmasiltis sequinoc tlapiyalme,

huan quenecatza quintzontlamiltis masehualme.

⁷ Yaya quinsemanqui miyac ininchajchaj tlanahuatiani ipan campa hueli tlalme catli mocahuayayaj inechca.

Huan nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame quinsemanqui ininranchos huan inialtepehua sequinoc.

Nochi mili quichijqui quen huactoc tlali,

huan quitlamilti nochi tlamantli pixquistli.

Huan quema nanalcayaya nopa tecuajquetl, nochi tlali huihuipicayayaj. Quej nopa elqui nopa tlanahuatijquetl.

⁸ Huajca nopa soldados tlen nochi tlali quiyahualojque,

huan quimasiltijque ipan se hueyi ostotl huan quitzquijque.

⁹ Huan ica tepos chijcoli quihuahuatatzque huan quicalaquijque ipan se caja catli tzactoc quen para se tlapiyali (quinequi quijtos jaula).

Huan quihuicaque iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

Huan nopona quitzajque para ayacmo mocaquis itoscac nopa tlanahuatijquetl ipan nopa tepeme tlen inintlal israelitame.

¹⁰ O huelis tiquijtose para monana, catli quinnextía nopa israelitame, elqui quen se xocomeca tzontli catli toctoc ateno.

Huan nopa xocomeca tzontli temacac cuali itlajca huan quipixqui ixihuyi catli yejyetzitzi pampa quipixqui miyac atl.

¹¹ Tlen imacuayohua quisqui cuajcuali cuatopili para quitequihuse tlanahuatiani.

Huan mochijqui tlhuel huejcapantic nopa xocomeca tzontli catli quinextía inintlanahuatijcayo israelitame.

Mochijqui hueyi nopa tzontli hasta nochi hueliyayaj quiiase ipan campa hueli tlali, pampa huejcapantic huan quipixqui miyac imacuayohua.

¹² Pero hualajque catli quihuhuitlaque nopa xocomecatl, ica miyac cualancayotl huan quitlahuisojque hasta tlalchi.

Huan nochi imacuayohua posteque huan huajque, pampa quinajsic se ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati.

Huan itlajca quiajsic tlitl huan tlamitlatlac.

¹³ Huan ama nopa xocomeca tzontli catli quinextía nopa tlanahuatijquetl oneltoc ipan se huactoc tlali tlen Babilonia,

campa tlhuel tetic nopa tlali huan amo onca atl.

¹⁴ Huan ipan imacuayohua quisqui se hueyi tlitl catli quitlamitlati itlajca.

Quej nopa TOTECO quitlatzacuili ni tlanahuatijquetl catli nopa macuayotl quinextía.

Huajca ama nopa israelitame catli nopa xocomeca tzontli quinextía ayacmo quipiyas imacuayohua catli tejtetic.

Ayacmo quisas ipan imacuayohua catli huelis mochi-huase icuatopilhua se tlanahuatijquetl.' "

Ya ni eltoc se mijca huicatl huan quej nopa monequi motequihuis quema ajsis hora.

Mosisinijtoque israelitame ica TOTECO

20 Ipan majtlactli itequi nopa metztl macuili ipan toisraelita calendario [20:1 Ipan 14 itequi agosto, 591 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuyaya para chicome xihuitl ica quiquixitoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan itlal huan quihuicatoyaj, hualajque sequin huehue tlacame tlen israelitame para nechitase para ma nijtlajtlani TOTECO se tlenijqui por inijuanti. Huan mosehuique noixpa para quichiyase tlaque quijtos TOTECO. ² Huan TOTECO nechcamanahui, na niEzequiel, huan nechilhui: ³ "Tlacatl, xiquincamanahui nopa huehue tlacame tlen tlali

Israel huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Amo quinamiqui anhualahuij para antechtlajtlaniquij notlapalehuil. Huan temachtli amo tleno nimechilhuis.' "

⁴ Huan yaya nechilhui: "Tlacatl, monequi xiquintlaj-tolsencahua ni tlacame nelía chichahuac huan xiquinpo-huili nochi nopa tlajtlacoli catli quichijtoque ipan inintlal hasta ipan nopa tonali quema itztoyaj ininhuejcapnatahua huan hasta ama. ⁵ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquijtohua: 'Quema niquintlapejpeni nopa israelita masehualme para elise noaxcahua huan nimonexti ica inijuanti ipan tlali Egipto, na nitlatestigojquetzqui huan niquinilhui para na niDIOS nielisquía niinintECO. ⁶ Huan nitlatestigojquetzqui para melahuac niquinquixtisquía inijuanti huan iniixhuihua ipan tlali Egipto huan niquinhuicasquía ipan seyoc tlali catli nijpantijtoya huan nijcualtlalijtoya para inijuanti. Elqui se cuali tlali catli temacayaya miyac itlajca hasta mocajqui. Eliyaya nopa tlali catli más yejyetzitzi huan más cuali que nochi sequinoc tlalme. ⁷ Nojquiya niquinilhui para ma quinxpolihuiltica nochi tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome catli quinxpique. Niquinilhui ma amo mosoquihuica noixpa ica nopa tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome tlen tlali Egipto pampa na niDIOS niamoTECO.

⁸ " 'Pero inijuanti mosisinijque ica na huan amo quinejque nechtlacaquilise. Nojquiya amo mohuejcatlalijque tlen nopa tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome tlen tlali Egipto. Huajca na nimoilhui más cuali niquintlatzacuilitis tlhuel chichahuac ica nohueyi cualancayo quema noja itztoyaj nopona ipan tlali Egipto huan quej nopa nimoyoltlalis ininhuaya.

⁹ " 'Pero amo nijchijqui pampa amo nijnequiyaya sequinoc ma nechhuetzquilica huan para nopa egiptome ma camanaltisquía fiero tlen na catli niinintECO israelitame, catli niquintencahuilijtoya para niquinquixtis ipan tlali Egipto. Amo nijnequiyaya ma quijtosquía para amo nijpixqui chichualistli huan amo nihuelqui niquinmanahuis nomasehualhua catli tlaijyohuyiyaj.

¹⁰ Huajca niquinquixti tlen nopa tlali Egipto, iniixpa nopa egiptome huan niquinhuicac ipan huactoc tlali.

¹¹ Huan niquinmacac notlanahuatilhua para ma quintoquilise para huelis itztose. ¹² Nojquiya niquinmacac nopa tonali para ipan ma mosiyajquetzaca catli elisquía se tlanextilijcayotl ica inijuanti huan na para ma quinelnamiquilti para na niDIOS catli niquiniyocajtoc para niquinchihua notlatzejzeloltijca masehualhua.

¹³ " 'Pero nopa israelitame mosisinijque ica na nopona ipan nopa huactoc tlali huan quitlahuelcajque notlanahuatilhua. Amo quinejque quitlepanitase notlanahuatilhua catli quinmacatosquía nemilistli sintla quinneltocatosquía. Huan nopa tonali para mosiyajquetzase nojquiya amo quitlepanitacque. Huajca niquijto para niquintzontlamiltis ica nohueyi cualancayo nopona ipan huactoc tlali. ¹⁴ Pero sempa amo nijchijqui pampa amo nijnequiyaya ma nechpinahualtise sequinoc tlalme ehuan catli quiiataque quema niquin-

quixti nomasehualhua ipan tlali Egipto. Amo ni-jnequiyaya quijitosquía niquintzontlamilti nomasehualhua pampa amo nihuelqui niquinmocuitlahui.

¹⁵ “Pero nozona ipan huactoc tlali nitlatestigojquetzqui huan niquinilhui para amo niquinhualicas ipan nopa tlali catli nijtlapejpenijtoya para inijuanti. Eliyaya se tlali catli yejectzi huan temaca tlahuel miyac itlajca huan eltoc nopa tlali catli más yejectzi tlen nochi sequinoc tlamme. ¹⁶ Quej nopa niquinilhui pampa inijuanti amo quitlepanitaque notlanahuatilhua huan amo quinejque quichihuase catli na nijnequi, huan quiixpanoque nopa tonali para mosiyajquetzase. Ipan ininyolo tlahuel quinhueyichihuayaj tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. ¹⁷ Pero noja niquintlasojtlac huan ni-motzacuili para amo niquintzontlamiltis ipan nopa huactoc tlali.

¹⁸ “Huan nozona ipan huactoc tlali niquincamanalhui ininconeua huan niquinilhui ma amo quitoquilica iniojhui inintatahua, niyon ma amo quinhueyichihuaca nopa tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome catli inijuanti quinhueyichijque. ¹⁹ Niquinilhui: Na niDIOS niamoTECO. Huajca xitlepanitaca notlanahuatilhua huan xijchi-huaca nochi catli niquijtohua. ²⁰ Xiquiyocatlalica nopa tonali para anmosiyajquetzase pampa ya nopa elis se tlanextilijcayotl para anmechelnamiquiltía para na niDIOS niamoTECO.

²¹ “Pero ininconeua nojquiya mosisinijque ica na. Quitlahuelcajque nochi notlanahuatilhua catli quinmacatosquía nemilistli sintla quineltocatosquía. Nojquiya quiixpanoque nopa tonali para mosiyajquetzase. Huajca sempa niquijto para niquintzontlamiltis ica nohueyi cualancayo nozona ipan huactoc tlali. ²² Pero sempa niquintlasojtlac pampa amo nijnejqui sequinoc tlamme ehuan catli quiitaque quema niquinquixti nomasehualhua ipan tlali Egipto para ma camanaltisquía fiero tlen na. ²³ Pero nozona ipan huactoc tlali nitlatestigojquetzqui huan niquijto para temachtli niquinsemanasquía huan niquintitlanisquía ipan campa hueli tlamme ipan tlaltipactli, ²⁴ pampa amo quitlepanitaque notlanahuatilhua huan quintlahuelcajque nochi catli niquinilhui ma quichihuaca. Amo quitlepanitaque nopa tonali para ma mosiyajquetzaca huan san quinequiyayaj quinhueyichihuase nopa tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome tlen inintatahua. ²⁵ Huan nechixpanoque hasta niquincahuili ma quitoquilica tlanahuatilme catli amo cuali huan catli amo quinmacasquía nemilistli. ²⁶ Nojquiya niquincahuili ma moijtlacoca huan quinhucase iniachtihui coneua catli na niquinmacatoya huan ma quintlatica quen tlaicajcahualistli para quinmacase nopa tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. Nijchijqui ya ni para ma momajmatica huan ma quimachilica para na niDIOS.’

²⁷ “Huajca, tlatatl, xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Amohuejcapan tatahua quisenhuiquilijque mosisiníaj nohuaya. ²⁸ Huan quisenhuiquilijque nechixpanoj quema niquinhualicac ipan nopa tlali catli niquintlajtolcahuili niquinmacas.

Huan ipan nochi tepeme o inintla nochi cuame catli quipantijque, nimantzi nozona quitencahuayayaj tlaicajcahualistli huan copali iixpa tiotzitzitzi. Huan tlahuel nechcualancamaque quema quitencahuayayaj tlaicajcahualistli huan copali huan tlaicajcahualistli catli quitoyahuaj. ²⁹ Huan na niquintlatzintoquili: ¿Para tlen anyohuij ipan nopa lugar para tiotzitzitzi nozona huejcapa? Yeca nopa lugar quitocaxtijque: Bama. (Bama quinequi quijitos: Lugar Para Tiotzitzitzi Nozona Huejcapa.) Huan quej nopa quitocaxtijque hasta ama.’

³⁰ “Huajca xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘¿Para tlen anquinequij anmoijtlacose noixpa san se quen amohuejcapan tatahua quichijque? ¿Para tlen anquisenhuiquilijque anquinhueyichihuaj tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome quen inijuanti quichijque? ³¹ Hasta ama ni tonali anquinmictíaj amoachtihui coneua ipan tlatl para nopa tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome huan anmoijtlacohuaj noixpa na. Huajca ¿anmoilhuía nimechpalehuis, anisraelitame, sintla quej nopa anquichihuaj? Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía temachtli amo nimechpalehuis masque anhualase campa na.

³² “Amojuanti anmoilhuía para anquinequij anquichihuase quen quichihuaj nopa masehualme tlen sequinoc tlamme catli quinhueyichihuaj tiotzitzitzi tlen cuahuitl huan tlen tetl, pero amo quej nopa elis. ³³ Pero na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía para temachtli se tonal nitlanahuatis nozona campa amojuanti ica tepostli nomaco huan ica nochi nocualancayo huan ica miyac chicahualistli. ³⁴ Quena, ica miyac fuerza huan cualantli nimechhualicas tlen nochi sequinoc masehualme huan tlamme campa nimechsemanqui. ³⁵ Nimechhualicas ipan nopa huactoc tlali inintzala masehualme tlen miyac tlamme huan nozona timoixtlachilise huan nimechtlajtolsencahuas. ³⁶ Huan nozona nimechtlajtlanis cuenta san se quen nijchijqui ica amohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali quema niquinquixtijtoya tlen tlali Egipto. ³⁷ Huan ipan nopa tonal nimechyoltlachilis sesen amojuanti quen se tlamocuitlahuiquetl quintlachilía sesen tlen iborregojhua para quiitas sintla iaxca quema panoj itla itepos cuatopil para calaqui corralijtic. Huan niquitas aqueya tlen amojuanti motemacas huan quitoquilis nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. ³⁸ Pero nochi nopa sequinoc catli mohuejcatlalijtoque tlen na huan nechixpanotoque, niquinquixtis ipan nopa sequinoc tlamme campa itztoque amantzi, pero amo huelis calaquise ipan tlali Israel. Huan ipan nopa tonali anquimachilise para na niDIOS.

³⁹ “Huajca anisraelitame, quej ni na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía: Sintla ama anquinequij anquintoquilise amotiotzitzitzi huan amotlaxcopincayohua, huajca xiquintoquilica. Pero amo ximocuepaca teipa huan techmaca tlaicajcahualistli huan antechmahuispolohuaj na. Pampa na nitlatzejtelolitic huan sintla anquinhueyichihuaj tiotzitzitzi huan teipa antechmacase tlaicajcahualistli, niquita para soquiyto

nopa tlacajcahualistli huan se pinahualistli para na.
⁴⁰ Quema ajsis nopa tonali nochi israelitame nech-
 hueyichihuase ipan tlali Israel ipan nopa tepetl catli
 tlatzejtzeloctic huan más huejcapantic. Nopona niqin-
 selis nopa masehualme huan niqintlajtlanis ma nech-
 hualiquilica tlacajcahualistli huan nopa achtihui pix-
 quistli catli quipixcase ipan ininmila huan nochi tla-
 mantli catli monequi quiiyocatlalise para na. Quej
 nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqij-
 tohua. ⁴¹ Huan quema nimechquixtis, anisraelitame,
 tlen nochi nopa tlalme campa anitztose huan nimech-
 hualicas sempa, na nimechselis quen elisquía se tla-
 cajcahualistli tlen copali catli más ajhuyiac mijyotía. Huan
 nimechnextilis para nelía nitlatzejtzeloctic huan nochi
 tlalme ehuan quiiitase.

⁴² "Huan quema ya nimechhualicatos ipan nopa tlali
 catli niqintlajtolcahuili amohuejcapán tatahua para
 niqinmacasquía, huajca anquimachilise para na ni-
 DIOS. ⁴³ Huan ipan nopa tonal anquielnamiquise nochi
 nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijque huan
 amoseltziti anmoijiyase por nochi nopa fiero tlajtla-
 coli catli anquichijtoque. ⁴⁴ Huan quema nimechtla-
 sojtlas, anquimatise para na niDIOS. Huan nochi sequinoc
 nechtlepanitase pampa amo nimechchihuili catli
 quinamiqui por nochi catli fiero antechchihuili-
 toque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili,
 niqijtohua."

Itlatzacuiltil nopa cuatitlamitl catli mocahua ica tlani

⁴⁵ Teipa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui:
⁴⁶ "Tlacatl, xitlachiya ica tlani huan xitlayolmelahua
 tlaque ipantis nopa cuatitlamitl Neguev. ⁴⁷ Xiquijto: 'Xi-
 jtlacaquili icamanal TOTECO.' Xiquinilhui para na, ni-
 DIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para
 ipan ni cuatitlamitl, na nijyolitis se hueyi tlitl huan
 quintlatis nochi cuame catli xoxohuique huan nochi
 catli huactoque. Ni tlitl amo sehuis. Quintlatis nochi
 catli itztoque ica ajco huan ica tlani. ⁴⁸ Huan nochi
 masehualme ipan tlaltipactli momacase cuenta para
 na niDIOS catli nijyoliti nopa tlitl pampa nopa tlitl amo
 sehuis."

⁴⁹ Huan na, niEzequiel, niqilhui: "Ay TOTECO Catli
 Más Tijpiya Tlanahuatili, ni masehualme quijtohuaj
 para na san nicamanalti camanali catli amo aqui hueli
 quimachilía."

Imachete TOTECO catli tlhuel tlatequi

21 TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechil-
 hui: ² "Tlacatl, xitlachiya ica campa mocahua al-
 tepetl Jerusalén huan xitlayolmelahua tlaque ipantis
 tlali Israel huan nopa tiopame catli onca nopona.
³ Xiquilhui tlali Israel ehuan para quej ni na, niDIOS,
 niqijtohua: 'Na nimochijtoc niamocualancaitaca. Hua-
 jca nijquixtis nomachete ipan icuetlaxo huan niqin-
 mictis momasehualhua, catli itztoque xitlahuaque
 huan catli tlajtlacolchihuani. ⁴ Quena, nijquixtis noma-
 chete para niqinmictis catli itztoque xitlahuaque

huan catli tlajtlacolchihuani pampa monequi nijtlapaj-
 pacchihuas notlal tlen ica tlani hasta ica ajco. ⁵ Huan
 nochi masehualme quimatise para na niDIOS ya nijpix-
 toc nomaco nomachete huan amo nijcalquis ipan
 icuetlaxo hasta nijtlamis nijtequihuía.'

⁶ "Huajca ta, tlacatl, xiayijti ica miyac tequipacholi
 huan xichoca iniixpa nopa masehualme. ⁷ Huan sintla
 mitztlatzintoquiliise quenque tichoca, xiquinilhui tiayijti
 por se camanali catli tlhuel temajmati catli na, ni-
 moTECO, nimitzmacatoc. Pampa quema mochihuas
 catli quijtohua nopa camanali, nochi masehualme mo-
 majmatise ica nochi ininyolo hasta catli tlhuel
 motemacaj. Huihuipicase ininmetz huan tlamis inin-
 fuerza nochi catli tlhuel quipiyaj chichahualistli. Huan
 na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niqijtohua
 para ya monechcahuía nopa tonal para mochihuas ni
 tlamantli huan temachtli ajsis."

⁸ TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui:
⁹ "Tlacatl, xiquincamanalhui nopa israelitame huan
 xiquinilhui catli ininantis. Xiquinilhui para na, niDIOS
 Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: 'Amantzi
 mocualancaitacahua quitentíaj se machete huan
 quipojpojuaj nelía cuali, ¹⁰ para quitequihuse para
 quinmictise miyac anisraelitame. Quipojpojuaj nopa
 machete hasta cahuanis quen se tlapetlanilotl. ¿Ama
 huelis anhuetzcase? Anisraelitame amo anquichihuili-
 jque cuenta icuatopil nopa tlanahuatijquetl catli na ni-
 jtlali. Anmoilhuyayaj amo quinamiqui ma anmechxit-
 lahuas huan yeca ama sequinoc hualahuaj para an-
 mechtzontlamiltise. ¹¹ Quena, eltoc quen ya tlcualchi-
 jchihuali nopa machete para quitequihuis nopa temic-
 tijquetl.

¹² "Huajca, tlacatl, xitzajtzi huan xichoca huan ximo-
 maquili ipan moquestomahuiya pampa catli hualase
 ica machete quinmictise nomasehualhua huan tlaya-
 canani tlen tlali Israel. Quena, miquise nochi nopa tlay-
 acanani tlen israelitame san sejco ica nopa mase-
 hualme. ¹³ Nopa machete quinyeyecos nochi nopa
 masehualme. Huajca na niDIOS Catli Más Nijpiya
 Tlanahuatili nitlatzintoca: ¿Quenicatza huelis anmo-
 manahuse?"

¹⁴ "Huajca, tlacatl, xiquinnextili israelitame catli inin-
 pantis. Ximatlatziniis chichahuac para tijnextis queni-
 catza anmechmaquilise ica machete. Teipa xijtilana
 nopa machete quen titemictisquía. Teipa sempa xijtlanana
 nopa machete quen titemictisquía. Teipa sempa xijtlanana no-
 ja más chichahuac para tiquinnextilis israelitame queni-
 catza injuanti catli hualase quintzontlamiltise israelita-
 me ica miyac cualancayotl. Pampa quinmictise miyac
 masehualme campa hueli ica machete. ¹⁵ Huan quichi-
 huase para nochi israelitame tlhuel ma momajmatica
 ipan ininyolo. Huan campa hueli tlachiyase, quiiitase
 para itztoque tlcame para quinquechtzontequise ica
 machetes catli cahuanis quen tlapetlanilotl. Tlhuel
 cuali quitentijtoque nopa machetes para quitequihuse
 ipan nopa hueyi miquilistli. ¹⁶ Ica nopa machetes, amo
 aqui momanahuis. Aquí quinequis cholos ica inejmac,
 nepa quipantis. Huan aquí yas ica iopochco nojquiya

tlatzontequise nozona. ¹⁷ Huan na nojquiya nimomatlatzinis ica cualantli huan niquintzontlamiltis israelitame hasta tlamis nohueyi cualancayo. Quej nopa niqijtohua na, niDIOS.”

¹⁸ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁹ “Tlacatl, xijchijchihua se mapa huan ipan nopa mapa xiquixcopina se ojtli catli quisas ipan tlali Babilonia para ipan hualas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ica imachete. Huan teipa nopa ojtli momaxalos ica ome ojtli. ²⁰ Se ojtli yas para altepetl Jerusalén nopa altepetl catli más cuali moyahualojtoc tlen tlali Judá huan seyoc para tlali Rabá campa itztoque nopa amonitame. Huan campa pehuas nopa ome ojtli, xijtlali se letrero catli quijitos ipan tlaque altepetl yohui nopa ojtli. ²¹ Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ama moquetztoc campa momaxalohua nopa ojtli huan amo quimati catlique altepetl quihuilanas achtihui. Huan yaya quinnotza nopa tlacame catli tetonalitaj huan inijuanti quimajcahuaj inincuatlaminhua para quimatise tlaque altepetl quihuilanase. Nojquiya quinmacaj tlacajcahualistli ininteteyohua huan quitlajtlachilfaj nopa tlapiyalme inieltapach para quitase catlique ojtli quinextis. ²² Huan ipan ininmanejmac quisas nopa cuatlamintli catli quinnexilis para monequi yase ipan altepetl Jerusalén para quihuilanaj huan pehuase temictise. Tzajtise huan tlahuejchi-huase chichahuac quema pehuas nopa tlahuilancayotl. Huan ica se hueyi cuahuil quimaquilise nopa puerta ipan itepa nopa altepetl hasta quicoyonise huan huelis calaquise para tlasosolose. Quimontonose miyac tlali iica nopa tepamitl para ipan tlejcose para calaquise ipan nopa altepetl. Huan quichijchihuase torres catli huejcapantique yahualtic tlen nopa altepetl para ipan tlajtlachiyase.

²³ “Huan nopa Jerusalén ehuani amo quineltocase sintla melahuac quihuilanaquij Babilonia ehuani. Inijuanti moilhuaj para amo hueli hualase pampa ya quisencajtoque se camanali ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia. Moilhuse para mocajcayajque nopa tetonalitani catli quiilhuique nopa tlanahuatijquetl para ma huala Jerusalén. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quinelnamiquiltis quenicatza Jerusalén ehuani quiixpanotoque nopa camanali catli quichijque ihuaya huan yeca monequi quihuilanas huan quihuicas ipan itlal.

²⁴ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para tlanemijya nesi nochi nopa tlajtlacoli huan fiero tlamantli catli anJerusalén ehuani anquichijtoque. Yeca temachtli nimechtemactilis ininmaco nopa tlacame catli hualase para anmechitzquise huan anmechhuicase.

²⁵ “Huan ica ta, tifiero tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, ya ajsic hora para tijselis motlatzacuilit huan titemacas cuenta tlen nochi tlamantli catli tijhijtoc.

²⁶ Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía xijquixti mocróna catli yejectzi pampa ayacmo tielis titlanahuatijquetl. Ama nochi mopatlas. Ama catli itztoyaj teicneltziti huan más echcapantziti moc-

ahuase huejcapa nica, huan ta catli tiitztoya más huejcapa timocahuas tlatzintla. ²⁷ Nelía temachtli na nij-sosolos nochi ni tlanahuatijcayotl huan amo oncas seyoc tlanahuatijcayotl nica hasta ipan nopa tonali quema hualas nopa tlatcatl catli nelía quinamiqui ma eli tlanahuatijquetl. Huan na nijtequimacas para ma tlanahuati xitlahuac.

Tlatzacuilitli para nopa amonitame

²⁸ “Huan nojquiya, tlatcatl, xiquinyolmelahua nopa amonitame catli quintlajilhuija israelitame para ma quimatica catli ininpantis. Xiquinilhui para nijquixtjtoc nomachete ipan icuetlaxo huan niquintzontlamiltis. Quena, tlahuel cuali tlatentli nomachete hasta petlani quen tlapetlanilotl. ²⁹ Huan nochi nopa tetonalitani huan nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani campa amojuanti san istlacatij huan quijtohuaj para amo hualas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ica imachete. Anmechilhuija anitztose cuali huan amo tleno amopantis. Huajca ama nopa tlatzacuilitlistli quinajsis nopa amo cuajcualme campa amojuanti noja más chichahuac quema ajsic tonali para antemacase cuenta.

³⁰ “Amo ximoilhuica nijcalaquis nomachete ipan icuetlaxo quema ayamo nimechtzontlamiltía pampa amo neli. Achtihui nimechtzontlamiltis ipan nopa tlali campa antlacatque. ³¹ Nijtitlanis amopani nochi nocualancayo quen elisquía se hueyi tliit catli tlahuel tetlatía. Huan nimechtemactilis ininmaco masehualme catli tlahuel tecocohuaj huan catli cuali momachtijtoque quenicatza tlasosolose. ³² Huan amojuanti anitztose quen sacatl catli tlamitlatla ica se tlatoctzi. Huan nochi amoeso toyahuis ipan nochi amotlal huan teipa ayacmo aqui anmechelnamiquis. Quej nopa na, niDIOS niqijtohua.”

Inintlajtlacolhua nopa Jerusalén ehuani

22 TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquintlajtolsecahua altepetl Jerusalén ehuani huan xiquinilhui catli ininpantis pampa inijuanti tlahuel temictíaj. Xiquintelhui por nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. ³ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Nijpiya Nochi Tlanahuatili, niqijtohua: ‘AnJerusalén ehuani anmomictíaj huan anquinchijchihuaj tiotziti huan tlaixcopincayome para ica anmoijtlacose noixpa. Ya monechcahuajtoc nopa tonali para anquiselise amotlaxtlahuil huan amo huelis ancholose. ⁴ Anquihuicaj miyac tlajtlacoli pampa tlahuel antemictijtoque huan anmoijtlacojtoque noixpa ica nopa tiotziti catli anquinchijchijtoque. Yeca ama ya ajsic hora para anquiselise tlatzacuilitli huan para antlamise. Nijchihuas para nochi tlali huan altepeme ma anmechpinajtica huan ma anmechtlajilhui amojuanti huan amoaltepe. ⁵ Nochi masehualme catli itztoque huejca o nechca anmechiximatise por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichihuayaj huan anmechpinajtise ica nochi tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque.

6 "Nochi nopa tlayacanani tlen tlali Israel catli itztoque ipan Jerusalén tlahuel quinactia temictise ica nochi ininchahualis. 7 Nopona masehualme amo quintlepanitaj inintatahua, niyon ininnahua. Tlen fiero quinchihuilíaj sequinoc tlamme ehuan huan amo quincahuilíaj coneme catli icnotziti huan cahual sihuame ma quiپیyaca catli ica panose. 8 Amo quitlepanitaj notiopa huan nopa tlamantziti catli tlaiyocatlalilme para na, niyon amo quitlepanitaj nopa tonali para mosiyajquetzase. 9 Miyac tlamame quintelhuíaj sequinoc ica istlacatili huan quintitlanij para ma quinmictica masque amo tleno quichijtoque. Yohuij ipan nopa ilhuime catli quichihua ipan tepeme para quinhueyichihuase tiotziti huan tlaixcopincayome huan nopona ica inintlacayo quichihua miyac tlamantli catli fiero. 10 Miyac tlamame tlen altepetl Jerusalén quinsihuacuifaj inintatahua huan miyac quinechahuíaj inisihua quema esotemoj. 11 Itztoque miyac catli momecatíaj ica ininsihuahua ininhuampoyohua. Sequin cochij ininhuaya ininyex huan hasta sequin tlen hueli quichihua ihuaya iniicni. 12 Sequin quiselíaj tomi para quimictise se acajya. Sequin tlanamaj itlanca o seyoc tlamantli para tetlanejíaj tomi. Quincajcayahuaj incalnehcahua para quitlanise miyac tomi. Jerusalén ehuan amo nechelnamiqij na, niyon amo quinelnamiqij notlanahuatilhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

13 "Pero na nelía nicualani pampa anJerusalén ehuan tlahuel antetlajiyohuiltíaj para anquitlanise más tomi. Huan anquitoyajtoque miyac estli ipan calles. 14 Huan quema na nipehuas nimechtlatzacuiltis, amo huels anmotlalise nohuaya. Na, niDIOS, niqijtohua catli nijchihuas huan temachtli nijchihuas nochi catli nimechilhúa. 15 Huajca nimechtitlanis anJerusalén ehuan ipan campa hueli tlamme, huan quej nopa nimechquixtilis nochi tlamantli catli amo cuali. 16 Huan quema amo aqui ipan nochi tlali ipan taltipactli anmechtlepanitase huan tlahuel anmopinahuatise, huajca anquimachilise para na niDIOS.' "

17 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 18 "Tlacatl, nopa israelitame amo tleno inipati noixpa. Itztoque quen itetejtzo catli quisas ipan se tepostli quen bronce, estaño, hierro huan plomo huan mocahuas tlatzintla quema quimoloníaj nopa tepostli ipan se horno. 19 Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Xiquinilhui Jerusalén ehuan para mochijtoque quen tlasoli catli monequi quiquixtise tlen tepostli, huan huajca niqinhualicas nomasehualhua tlatlajco altepetl Jerusalén para niqinmolonis. 20 Quen quitilíaj huan quimoloníaj tepostli ipan se horno catli tlahuel totonic para quisas itlasolo, quej nopa niqintlatzacuiltis nomasehualhua ica nochi nocualancayo huan quisas catli amo cuali ipan inijuanti. 21 Xiquinilhui israelitame: Nimechsansejcotilis tlatlajco nopa altepetl huan quen se acajya quiilpitzas se tlitl, na nimechtlajiyohuiltis ica miyac cualantli huan nopa hueyi tlitl anmechajsis huan nimechtlajiyohuiltis. 22 Huan quema antlajiyohuise, quisas catli amo cuali

tlen amojuanti quen quisa itlasolo plata quema atiya ipan se horno. Huan quema ya nimechtlatzacuiltitoc pampa miyac nicualani amohuaya, anquimachilise para na niDIOS."

23 Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: 24 "Tlacatl, xiquinilhui israelitame tlaque niqijtohua tlen quenicatza eltos nopa tlali ipan tlali Israel. Xiquijto: 'Ipan nopa tonali quema nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo, nopa tlali elis quen se tlali campa amo aqui tlamejtoc huan san oncas cuatitlamitl. O elis quen se huactoc tlali campa amo quema huetzi atl. 25 Nopa amotlajtol pannextijcahua quisencahuaj san sejco aqueya quicajcayahuase para quichtequilise itomi. Itztoque quen león tecuani catli quitemojtinemij se tlapiyali para quitzontlamiltise. Nopa tlajtol pannextiani quincuilíaj catli ipati catli eliyaya iniaxcahua miyac masehualme. Quinmictíaj catli amo tleno quichijtoque huan quichihua ma elica cahualme miyac sihuame. 26 Nochi amototajtziti quixpanotoque notlanahuatilhua huan quijtlacajtoque nochi tlamantziti catli tlatzejtzeloltique pampa eltoyaj tlayocatlalili para na. Inijuanti amo quimatij catlique tlamantli tlatzejtzeloltic huan catlique tlamantli ijtlacajtoc. Amo quinnextilíaj nomasehualhua catlique tlamantli tlapajpactic noixpa para huels motequihuise para nechhueyimatise huan catlique tlamantli amo tlapajpactic. Amo quichihuilíaj cuenta nopa tonali catli na nimechmacatoc para ipan ximosiyajquetzaca huan niyon quentzi amo nechtlepanitaj na catli nitlatzejtzeloltic. 27 Amotlayacancahua, anisraelitame, itztoque quen lobos catli quiitzquíaj se tlapiyali huan quicocototaj. Quitoyahuaj miyac estli huan temictíaj para quitlanise tomi catli amo xitlahuac. 28 Amotlajtol pannextijcahua itztoque quen catli quitlalíaj nextli ipan se tepamitl catli amo quiپیya cuali mescla huan ya quinequi huetzis. Quej nopa quitlatise catli melahuac. Inijuanti quijtohua quiitztoque tlanextili huan quiselijtoque camanali tlen na, pero amo neli. San istlacatij pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, amo tleno niqinnextilijtoc, niyon amo tleno niqinilhujtoc. 29 Huan nojquiya ipan amotlal aqui hueli masehualme tlahuel tlahuilanaj huan tlachtequij. Quintlajiyohuiltíaj teicneltziti huan catli amo tleno quiپیyaj; huan tlen hueli quinchihuilíaj nopa seyoc tlali ehuan catli itztoque tlatlajco amojuanti.

30 "Na nijtemo campa inijuanti se acajya catli motlananasquía huan motlancuaquetzasquía noixpa ipan ojtli huan nechtlajtlanisquía ma amo niqintlamilti ni masehualme, pero amo nijpanti niyon se. 31 Yeca na niqintlatzacuiltis nopa masehualme ica nohueyi cualancayo huan elis quen quinajsis se hueyi tlitl huan quintlamitlatis. Huan quej nopa niqintlaxtlahuis quen quinamiqui por senquistoc nochi inintlajtlacolhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.' "

Altepeme Samaria huan Jerusalén san se tlajtlacolchihuj

23 TOTECO nechcamanhui huan nechilhui: ² "Tlacatl, nimitzpohuilis tlen altepeme Samaria huan Jerusalén ehuani. Inijuanti itztoque quen ome sihuame catli eliyayaj icnime pampa quipixque san se innana. ³ Huan quema noja eliyayaj ichpocame, eltoc quen pejque mochihuaj ahuilnenca sihuame ipan tlali Egipto pampa pejque nechcahuaj nozona para tiotziti. Eltoc quen motemactilijque ica tlacame para tlen hueli ma quinchihuilica. ⁴ Nopa ichpocatli catli achtihui tlacatqui itoca eliyaya Ahola huan yaya quinextilía Samaria. Huan nopa icni itoca eliyaya Aholiba catli quinextía altepeter Jerusalén. Huan eltoc quen na ni DIOS nimocuili ni ome para noaxca quen se tlacatl mocuilía isihua huan quinequi san ya ma quicneli. Huan quena, inijuanti elque noaxcahua. Huan teipa elqui quen quintlacatlijque oquichpilme huan sihuapilme catli elque noaxcahua.

⁵ "Pero teipa Ahola o Samaria pejqui motemachíaj ipan sequinoc tiotziti huan ayacmo nechnejqui na. Quen se sihuatl catli quicahua ihuehue, Samaria quinmactili itlacayo huan iyolo nopa Asiria ehuani catli itztoyaj ininnehca masque melahuac noja eliyaya noaxca na. ⁶ Asiria ehuani moquentiyayaj yoyomitl catli moradojtic quen tominpiyani. Hualajque tlayacanani tlen soldados, huan tlanahuatiani huan telpocame catli tlhuel yejyetzitzi. Huan nochi tlejcoyayaj ipan cahuayos. ⁷ Huan Samaria ehuani quinequiyayaj ma quinnahuatica nopa Asiria ehuani huan amo na. Quen sihuame tlajtlacolchihuaj ica sequinoc tlacame huan quipantía miyac tequipacholi, Samaria ehuani quinequiyayaj nopa asirios catli más tlapejpenilme ma quinnahuatica. Huan quen se ahuilnenca sihuatl tlen hueli quichihua ininhuaya catli quinicnelía, Samaria tlhuel moijtlaco noixpa. ⁸ Nopa Samaria ehuani amo quicajtejque iniahuilnencayo catli pejqui ipan tlali Egipto. Quisenhuilijque tlen hueli quichihuaj iniixpa tiotziti quen quichijque ipan Egipto quema egiptome quinnextilijque ma tlajtlacolchihuaca. Huan egiptome tlen hueli quichijque ininhuaya israelitame quema nopa israelita masehualme noja itztoyaj se masehualme catli yancuic quen se ichpocatli. Quena, inijuanti quinchihualtijque israelitame ma elica quen se ahuilnenca sihuatl pampa nechcajtejque para quinquipanose tiotziti.

⁹ "Huajca yeca na niquintemactili nopa Samaria ehuani ininmaco nopa Asiria ehuani catli tlhuel quinixtocayayaj huan catli ininpan motemachiyayaj huan amo ipan na. ¹⁰ Huan Asiria ehuani quinxolohuijque israelitame, huan quincuilijque nochi ininconeua huan quinmictijque ica machete. Huan sequinoc camp hueli ipan tlaltipactli quicajque catli panoc ica israelitame huan quimachilijque para elqui quen se tlajtlacolchijca sihuatl catli quiseli nopa tlatzacuiliti catli quinamiqui ica catli fiero quichijtoya.

¹¹ "Pero quema Aholiba, catli quinextía Jerusalén ehuani, quitaac catli fiero ipantic icni Samaria, yaya amo quichihuili cuenta. Nojquiya Jerusalén ehuani pejque nechcahuaj niininTECO huan quichihuaj catli quinejque. Pejque ahuilnemij ica sequinoc noja más que quichijtoya icni Samaria. ¹² Huan Jerusalén ehuani ayacmo nechnequiyaya na. Quinixtocayayaj nopa asirios catli itztoyaj ininnehca pampa nopa asirios eliyayaj telpocame catli yejyetzitzi huan quinixtocayayaj nopa tlanahuatiani huan tlayacanani tlen soldados. Nochi inijuanti moquentiyayaj yoyomitl catli moradojtic quen tominpiyani huan quipiyayaj cuajcuali tepostli para ica tlahuilanase huan nochi inijuanti tlejcotoyaj ipan cahuayos catli yejyetzitzi. ¹³ Huan niqitac quen Jerusalén ehuani nechcajtehuayaya para moijtlacose ica tiotziti quen quichijtoyaj Samaria ehuani.

¹⁴ "Pero Jerusalén ehuani melahuac mochijque catli noja más fiero que Samaria ehuani pampa pejque quinixtocaj nopa tlaxcopicanyome catli tlatzquitoyaj ipan tlapepeholi tlen tlali Babilonia tlacame catli moquentiyayaj ininyoyo catli chichiltic. Huan Jerusalén ehuani quinequiyayaj nechcahuase na huan quinequiyayaj ma hualaca ma quinnahuatiquij nopa Babilonia tlanahuatiani huan tlayacanani catli quinixtoyaj ipan tlapepeholi. ¹⁵ Quipiyayaj inintzinquechilpicayohua catli tlhuel yejyetzitzi huan quihuijcontoyaj inintzonteco ica se yoyomitl catli yejyetzitzi quipajtoyaj huan tlen inintzonteco temoyaya icuitlapil nopa yoyomitl. ¹⁶ Huan quema Jerusalén ehuani quinixtaque nopa tlaxcopincayome, nelía quinixtocaque. Itztoyaj quen se ahuilnenca sihuatl catli tlhuel quinequi motemactilis ica imecahua pampa tlhuel quinequiyayaj nopa tlacame catli nozona quinixcopintoyaj ma quinnahuatiquij. Huajca quintitlanqui itlayolmelajcahua ipan tlali Babilonia para quinilhuittij ma hualaca Jerusalén. ¹⁷ Huan nopa Babilonia ehuani hualajque quen imeca se ahuilnenca sihuatl huan tlen hueli quinchihuilijque Jerusalén ehuani huan tlhuel quiniotlacojque noixpa. Huan por catli quinchihuilijque, Jerusalén ehuani pejque quincualancaitaj Babilonia ehuani huan quitlamiltijque nopa camanali catli quichijtoyaj ininhuaya.

¹⁸ "Huajca na nimoicancuepqui ica Jerusalén ehuani quen nimoicancueptoya ica icni, Samaria, pampa Jerusalén ehuani tlhuel quinnotzayayaj sequinoc tlamiyacapa para ma hualaca huan tlen hueli quinequiyayaj ma quichihuilica. ¹⁹ Pero quema niquincajtejqui, Jerusalén ehuani niyon amo quichihuilijque cuenta. Itztoyaj quen se ahuilnenca sihuatl catli noja más quinequiyaya ahuilnemis. Israelitame quielnamijque quenicatza quinhueyichijtoyaj sequinoc tiotziti ipan tlali Egipto quema ayamo miyac israelitame itztoyaj. Mochijqui quen se ahuilnenca sihuatl catli quielnamijqui aqueya achtihui quinextili ma quicahua ihuehue huan ma tlanemini. ²⁰ Huan yaya tlhuel quinequiyaya iEgipto mecahua catli itztoyaj quen oquichburrojme huan cahuayojme. Quej nopa israelitame

quinequiyayaj Egipto ehuani ma hualaca quinpalehuise huan na amo. ²¹ Huajca, anisraelitame, sempa anquintemojque Egipto ehuani quen anquichi-huayayaj quema anitztoyaj ipan tlali Egipto huan san anonpejtoyaj anitztose se hueyi masehualme huan anquincahuiliyayaj nopa egiptome para ma tlen hueli anmechchiuilise.

²² "Huajca yeca, tiAholiba catli tijnextía Jerusalén, quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía: Nijchihuas para nopa tlalme catli ama ayacmo tiquinnequi, ma mochihuaca mocualancaitacahua pampa achtihuiya más tiquinnequiyaya inintiotzitzihuan más tiquinnequiyaya ma mitznahuatiquij.

²³ Niquinchihuas ma hualaca nopa tlali Babilonia ehuani huan nopa caldeos catli ehuani altepeme Pecod, Soa huan Coa. Huan hualase ininhuaya nochi nopa asirios. Hualase yejyetzitzitelpoca tlacame, tlayacanani tlen soldados, tlahuilanani huan tlacame catli yolchicahuaque. Sequin catli hualase itztose tlanahuatiani, huan nochi tlejcotihualase ipan cahuyos. ²⁴ Quena, hualase anmechhuilanaquij, anJerusalén ehuani, ica tlahuilanca carros huan cuacarros huan ica tlahuel miyac soldados catli mocualtlajitose ica inintzontzajca huan ica teposme catli ica quintzacuase inintlacayo para amo tleno hueli quincocos. Huan na niquinmacas tlanahuatili para ma anmechtlatzacuiltica. Huan inijuanti anmechtlatzacuiltise chicahuac quen quijtohuaj inintlanahuatilhua. ²⁵ Na nimechhuitequis ica nochi nocualancayo huan niquincahuilis inijuanti ma anmechchiuilica catli fiero. Anmechtzontequilise amoyacatzol huan amonacas. Huan aqui hueli tlen amojuanti catli noja anmocahuase anyoltoque anmiquise ipan tlahuilancayotl. Huan nochi amotelpocahua huan amoichpocahua quinquicase ipan seyoc tlali para tetequipanotij san tlapic. Huan nochi catli noja mocahuase yoltoque, quintlamitlatise. ²⁶ Inijuanti anmechichtequilise amoyoyo huan nochi amopijpilol huan amomaquechcoshua catli ica amoyectlaliyayaj. ²⁷ Huan quema niquincahuilis ma anmechtlatzacuiltise quej ni, nijtlamiltis amosisinijcayo huan amoahuilnencayo catli anquichijtihualajtoque hasta quema anitztoyaj ipan tlali Egipto. Huan ayacmo quema anquinelnamiquise nopa egipto ehuani, niyon ininteteyohua.

²⁸ "Ya ni catli na niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquinilhuía Jerusalén ehuani: Nimechtemactilis ininmaco nopa tlalme catli anquincualancaitaj huan catli amo anquinequij anquinitase. ²⁹ Inijuanti anmechcualancaitaj huan anmechichtequilise nochi catli anquitlantoque huan anmechquixtiliquij amoyoyo para anmocahuase quen anxolome. Huan tlanemijya nesis amoahuilnencayo huan amotlajtlacolhua para nochi quiitase. ³⁰ Nochi ni tlatzacuilti ajsis amopani pampa antechcajtejque na huan anmomecatijque huan anquichijtoque catli sequinoc tlalme ehuani quichihuaj. Anquinequiyayaj sequinoc tlalme ma anmechpalehuica nopatlaca na huan anmoijtlacojque noixpa quema anquinhueyichijque inintiotzitzitzi. ³¹ Anquitoquilijque iniojhui nopa Samaria ehuani huan an-

quinhueyichijque tiotzitzitzi, huan yeca nimechtlatzacuiltis san se quen niquintlatzacuilti inijuanti.

³² "Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili huan niquijtohua para nochi nopa huejhueyi tlatzacuilti catli quiselijque Samaria ehuani, nojquiya ya nopa anmechajsis anJerusalén ehuani. Huan nochi tlali ehuani ipan tlatipactli anmechpinajtise huan anmechtlaijilhuise quema anmechajsis nopa fiero tlaijiyohuilistli.

³³ Annejnemise quen se ihuintiquetl huan tlahuel ancuaajcualose por nopa huejhueyi tlasosolistli catli ajsis amopani huan nopa pinahualistli catli nimechtlanilil. Nimechtlatzacuiltis san se quen niquintlatzacuilti Samaria ehuani. ³⁴ Anquiselise nochi amotlatzacuilti hasta amo tleno mocahuas catli fiero para ica nimechtlatzacuiltis huan anmoyolixtejtzonase pampa tlahuel antlajiyohuijtose pampa quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojtoc para panos.

³⁵ "Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nochi ya ni anmechajsis pampa antechelcajtoque huan anmoicancueptoque ica na. Huajca ama monequi anquijiyohuise nopa tlatzacuiltistli pampa anquinhueyichijque tiotzitzitzi huan antechcajtejque quen se ahuilnenca sihuatl quicahua ihuehue."

³⁶ Huan TOTECO nechilhui: "Tlcatl, monequi xiquintlajtolsenahua nochime ipan Jerusalén huan Samaria por nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. ³⁷ Inijuanti tlahuel momecatijtoque huan temictijtoque. Momecatijque pampa quinhueyichijtoque tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome huan temictijque pampa quinmictiaj ininconeua catli quintlacatiltijque para na huan quintlalaj ipan tlaixpamitl huan quintlatiaj quen se tlaicajhualistli para nopa tiotzitzitzi. ³⁸ Huan quema ya tlantoyaj quichihuaj ni tlamantli catli fiero, quijtlacojque notiopa huan amo quitlepanitaque nopa tonali catli na niquinmacatoya para ipan ma mosiyajquetzaca. ³⁹ Quena, ipan san se tonali quema quinmictijque ininconeua iniixpa inintiotzitzitzi, calajque ipan notiopa huan quijtlacojque notiopa huan quichijque amo tlapajpactic por inintlajtlacolhua.

⁴⁰ "Pero amo san ya nopa anisraelitame tlen Samaria huan Jerusalén anquichijque. Nojquiya anquintitlanque tlayolmelahuani ipan campa hueli tlali para ma quinnotzatzitj tlacame para anquisencahuase se camanali ininhuaya para anmechpalehuise nopatlaca na. Huan quen ahuilnenca sihuame anmaltijque, anquipajque amoixteyolhua huan anmoyecchijtoque ica tlamantzitzitzi para ma anmechixtocaca. ⁴¹ Teipa anmosehuijque san sejco ipan se tlapechtli catli yejyetzitzi, huan iniixpa anquitlajijque se yejyetzitzi mesa huan ipani anquitlalijque copali huan aceite catli eliyaya tlatzejtzeloltic huan noaxca na. ⁴² Huan tlen nozona campa anitztoyaj ininhuaya catli anmechpaxalohuayayaj, caquistiyaya quen tlahuejchihuayayaj miyac tlacame catli tlayayaj, paquiyayaj huan tlen hueli quichihuayayaj. Eliyayaj tlacame catli ehuyayaj campa huactoc tlali huan quichihuayayaj quen tlahuel anmechnequiyayaj huan anmechtlaliliyayaj macostli ipan amomax huan se yejyetzitzi corona ipan amotzonteco.

⁴³ Huajca na niquijto: 'Sintla ni tlacame nelía quinequij quinqequehuise nopa sihuame catli tlahuel motequihuijtoque ipan ahuilnencayotl, huajca ma quichihuaca.' ⁴⁴ Huan quej nopa quichijque. Nopa tlacame tlen sequinoc tlamel calajque quen telpocame ininhuaya nopa ahuilnencas sihuame catli quinextíaj nopa israelitame tlen Jerusalén huan Samaria huan noja más tlajtlacolchijque ininhuaya. ⁴⁵ Pero ajsis tonali quema tlacame catli xitlahuaque quintlajtolsencahuase israelitame tlen Samaria huan Jerusalén. Huan quintlajtolsencahuase quen nopa tlanahuatilme quijtohuaj para ma quintlatzacuilitica ahuilnencas sihuame huan temictiani. Huan nelía Samaria huan Jerusalén ehuan nehcacajetoque quen quichihua se ahuilnencas sihuatl huan nelía itztoque temictiani."

⁴⁶ "Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinnotzaca miyac soldados para ma hualaca huan xiquintemactilica israelitame tlen Samaria huan Jerusalén ininmaco. Ma quinmajmatica miyac huan ma quintlajijoyhuilitica nelía chicahuac huan ma quinquixtilica nochi catli quipiyaj. ⁴⁷ Ma quinmictica nopa israelitame ica tetl huan ica machete. Huan nochi inintelpocahua huan iniichpocahua ma quinhuejhueloca. Huan ma quitlatica ininchajchaj. ⁴⁸ Huan quej nopa ipan nopa tlali nijtlamiltis nochi catli quintemohuaj tiotzitzí. Huan tlamis nochi catli quintemohuaj sequinoc tlamel ma quinpalehuica huan amo na pampa itztoque quen se ahuilnencas sihuatl noixpa. Huan sequinoc quiiitase catli panoc ica masehualme ipan Samaria huan Jerusalén huan momajmatise huan amo quichihuase quen injuanti quichijque. ⁴⁹ Niquintlatzacuilitis masehualme ipan ni ome altepeme iniixpa nochi masehualme pampa quinhueyichijque tiotzitzí huan tlaixcopincayome. Huan quiselise se tlatlahuili quen quinamiqui ica nochi catli quichijtoque. Huan huajca amojuanti anquimachilise para na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili."

Nopa huicalotl tlen nopa chachapali catli tlamolonaltía

24 Se tonali ipan 10 itequi nopa majtlactli metztli ipan toisraelita calendario [24:1 Ipan 15 itequi enero 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para chichnahui xihuitl para quiquixtijtoyaj, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² "Tlacatl, xiquijcuilo nopa tonal tlen ama ni tonali pampa ipan ni tonali nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ya pehua quihuilana altepetl Jerusalén. ³ Huan xiquinpohuili nopa mosisinijca israelitame ni huicalotl. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ximanaca se chachapali ipan tliatl huan xijtequilica atl. ⁴ Xijtemitica ica inacayo se oquich borrego. Xijtlalica inacayo catli más cuajcuali quen iquestomahuiya huan ielchiqui. Huan nojquiya xijtlalica omitl catli más ajhuiyac. ⁵ San xijtequihuica nopa borrego catli más tlapenpenili. Huan xijtlalilica miyac cuahuitl ipan nopa tliatl itla nopa chachapali para cuali molonis. Xijchihua-

ca para nopa nacatl ma icsi cuali hasta quisas nochi iomiyo.

⁶ "Ma quichihuaca nopa pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Teicneltique nopa altepetl Jerusalén ehuan pampa tlahuel tlaijiyohuise. Tlahuel temictíaj pampa eltoque quen se chachapali catli poyajtoc huan amo huili tepehuis isoquiyo. Huajca, tlatatl, xijquixti sesentzitzí nopa tlatectli tlen nacatl. Quej nopa xijchihua hasta tijquixtis nochi huan amo xijcahua niyon quentzi nacatl ipan nopa chachapali ⁷ Pampa nochi quimatij catli fiero quichihuaj Jerusalén ehuan. Tlahuel temictijtoque huan quitoyajtoque estli ipan tetl para ma mocahua tlanemijya para nochi quiiitase. Niyon amo quitoyajtoque nopa estli tlatlchi para nopa tlali ma quixtzaca inintlajtlacolhua. ⁸ Huajca na nojquiya nijtlalis inieso Jerusalén ehuan ipan nopa teme campa temictiyajaj. Huan amo niquixtzacuas para noja más ma nechchihua ma nicualani huan ma niquincuepili catli quichijtoque.

⁹ "Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nelía teicneltic nopa altepetl tlen temictiani. Na noseltzi nijtlamiltis. ¹⁰ Huajca, tlatatl, xijtlali miyac cuahuitl huan chicahuac xijlemenalti nopa tliatl para quimolonaltis nopa chachapali. Xiquicxiti nopa nacatl ica miyac tlacualpajyotl huan xijcahua ma moloni hasta quitlamiltis nopa omitl catli noxpa mocahua. ¹¹ Teipa xijtlali nopa chachapali cactoc ipan tliatl hasta ma xahuani nopa tepostli huan ma tlamitlatla isoquiyo huan ixpolihuis nochi catli amo cuali catli quipixtoc nopa chachapali. ¹² Pero san tlapic pampa nopa chachapali tlahuel soquiyo huan isoquiyo amo tlami masque quitlalíaj ipan se hueyi tliatl. Huan quijto:

¹³ "Ay anjerusalén ehuan, tlahuel ansoquiyojque por nochi nopa tiotzitzí catli anquinhueyichijtoque. Na miyac huella nijnequiyaya nimechtlapajpacchihuas tlen nochi amotlajtlacolhua catli anquichijtoyaj, pero amo anquinequiyajaj anmopajpacase tlen amosoquiyo. Huajca ximocahuaca ansoquiyojque hasta nijtitanis amopani nochi nocualancayo. ¹⁴ Na niDIOS niquijtojtoc para nimechtlatzacuilitis huan quej nopa elis. Na noseltzi nijchihuas. Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimoyolcuepas. Nimechtlatzacuilitis quen quinamiqui ica nochi catli fiero anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

Mijqui isihua Ezequiel

¹⁵ TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁶ "Tlacatl, ipan san se tlatoctzi na nimitzquixtilis mosihua catli más tiquicnelía. Pero ta amo ximotequipacho por ya, niyon amo xijchoquili, niyon xijcahua ma quisa moixayo. ¹⁷ Huili tiayitis por ya, pero ichtacatzí. Amo xijnexti motequipachol por ya quen nochi quichihuaj quema miqui se acayja. Amo ximoquixtili motzontzajca, niyon amo xinemi san moicxipa, niyon amo xijtzacua moixayac para tijnextis timotequipachohua. Amo xijcua nopa tlacualistli catli mitzhualiquilise mohuam-poyohua para mitzyoltlalisé."

¹⁸ Huajca ica ijnaloc na niqinilhui nopa masehualme catli TOTECO nechilhuijtoya huan ica tiotlac mijqui nosihua. Huan hualmostla ica ijnaloc nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. ¹⁹ Huajca nochi nopa masehualme nechilhuijque: "Techilhui tlaque quinequi quijtos nopa tlamantli catli tijchihua."

²⁰ Huan na niqinilhui: "TOTECO nechcamanalhui huan nechmacac se camanali ma niqinilhui israelitame. ²¹ TOTECO nechilhui para ma niqinilhui ya ni: 'Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. Na niqijtlacos notiopa catli amojuanti tlahuel anquixtocaj anquiltachilfaj, huan catli ica anmohueyimatiyayaj pampa anmoilhuyiyaj anmechpalehuis anquipiyase chichualistli. Huan nochi amoconehua, ichpocame huan telpocame catli anquincajeteque ipan altepetl Jerusalén, miquise ica machete. ²² Huan anquichihuase san se quen Ezequiel quichijtoc. Amo xhocaca, niyon amo xijzacuaca amoixayac para anquinextise amotequipachohua, niyon amo xijcuaca nopa tlacualistli catli anmechhualiquilise sequinoc para anmechyoltlalise. ²³ Amo xijquixtica amotzontzajca, niyon amo xinemica amoicxipa. Amo ximotequipachoca, niyon amo xhocaca. Pero, quena, amotlacayohua moijtlacotiyas huan anayijtise por amotlajtlacohua huan anayijtise se ica seyoc por nochi tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque. ²⁴ Ezequiel eltoc se tlanextilijcayotl para amojuanti pampa anquichihuase senquistoc quen yaya quichijqui. Huan quema panos ya nopa, huajca anquimachilise para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.

²⁵ "Huan, tlatatl, niqinilhuiá israelitame para quema niqintlamiquixtilijtos notiopa catli elqui ininchichualis, ininpaquilis, ininhueyitilis huan catli tlahuel quiixtocayayaj quitlachilise, ipan nopa tonal nojquiya niqintzontlamiltis ininsihuajhua, iniichpocahua huan inintelhocahua. ²⁶ Huan ipan san se nopa tonali cholojehuas se tlatatl ipan altepetl Jerusalén huan hualas nica ipan tlali Babilonia para mitzpohuiliqui nochi catli panotoc. ²⁷ Huan ipan nopa tlatoctzi tlapohuis motoscac huan huelis ticamanaltis ininhuaya. Huan ta tielis se tlanextilijcayotl para nopa masehualme, huan huajca quimachilise para na niDIOS.' "

TOTECO quijto quintlatzacuiltis tlali Amón ehuan

²⁵ TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² "Tlatatl, xitlachiya ica campa nopa tlali Amón ehuan huan xiquinyolmelahua tlaque ininpantis. ³ Xiquinilhui ma quitlacaquilica ni camanali catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqinilhuiá: 'Amojuanti anpajque quema seyoc tlali ehuan quijtlacojque notiopa. Huan anpajque quema quisosolojque nopa tlali Israel. Huan anpajque quinquixtijque tlali Judá ehuan huan quihuicaque seyoc tlali. ⁴ Huajca ama na nimechtemactilis ininmaco nopa nejnenca masehualme catli ehuan ica campa hualquisa tonati ipan huactoc tlali. Inijuantl moaxcatise amotlal huan no-pona quiquetzase ininyoyoncalhua. Quipixcase catli

anquitocotoc huan quicuase. Huan anmechichtequillise amotlapiyalhua huan quijise ininlechi. ⁵ Huan amoaltepe Rabá nijchihuas ma eli quen se potrero campa tlcuase camellos. Huan nochi amotlal, anamonitame, na nijchihuas ma eli quen se tlali campa tlcuajtinemise borregoyme. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

⁶ "Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua ya ni: Antlali Amón ehuan, anquinhuetzquijique noisraelita masehualhua quema hualajque tlcame catli quisosolojque inintlal. Quena, anmomatlatzini-que huan anhuionque ica miyac paquilistli. ⁷ Huajca ama na nimechtlatzacuilitis chichahuac huan nimechtemactilis ininmaco sequinoc tlali ehuan para ma anmechichtequilica nochi catli anquipiyaj. Na senquistoc nimechzontlamiltis huan nimechixpolihuiltis anamonitame para ayacmo aqui anmechpantis ipan nochi tlali. Huan huajca anquimachilise para nelfa na niDIOS.'

TOTECO quijto quintlatzacuiltis tlali Moab ehuan

⁸ "Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua ya ni: Tlali Moab huan tlali Edom ehuan quijto-que para israelitame ipan tlali Judá san se itztoque quen masehualme ipan sequinoc tlalme huan amo niqintlapejpenijtoc para noaxcahua. ⁹ Huajca pampa quijtohuaj ya nopa, na nijpehualtis ipan inepa tlali Moab ica campa hualquisa tonati huan niqintlamix- polos nopa yejectzitzitzi altepeme catli mopantíaj no-pona. Niqinixpolos nopa altepeme Bet Jesimot, Baal Meón huan Quiriataim catli ica Moab ehuan mohueyimatij. ¹⁰ Huan nijchihuas para nopa nejnenca masehualme catli itztoque ica campa hualquisa tonati ma moaxcatiquij tlali Moab san se quen quichijque ica tlali Amón. Huan quej nopa nochi masehualme quielcahuase tlali Moab para nochipa. ¹¹ Quej nopa nijhualicas tlatzacuiltis ipan tlali Moab huan quimachilise para na niDIOS.

TOTECO quijto quitlatzacuiltis tlali Edom ehuan

¹² "Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para tlali Edom ehuan tlahuel tlatlacolchijtoque noixpa pampa chichahuac momacuepque ica nomasehualhua ipan tlali Judá. ¹³ Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nijtlananas nomax para nijtlatzacuilitis tlali Edom huan niqinixpolos imasehualhua huan ihuacaxhua huan iborregojhua ica machete. Nochi inintlal tlen Temán hasta altepetl Dedán mocahuas tlasololi huan nochi masehualme no-pona miquise. ¹⁴ Quena, niqintequihuis noisraelita masehualhua para niqintlatzacuiltis tlali Edom ehuan huan quintlatzacuiltise quen quinamiqui pampa tlahuel nicualani ininhuaya. Quej nopa Edom ehuan quimatise quenicatza nimomacuepa ica tlen hueli masehualme catli quinamiqui. Quej nopa na, niDIOS, niqijtohua.

TOTECO quintlatzacuiltis nopa filisteos

¹⁵ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nopa filisteos nelchicahuac quinquilantoque nomasehualhua ipan tlali Judá pampa quincualancaitayaj por se cualantli tlen huejcajya. Yeca momacuepque ica injuanti ica miyac cualancayotl. ¹⁶ Huajca na, niDIOS, niquijtohua: Nijtlanas nomax ica nopa tlali Filistia huan niquintlatzacuiltis nopa filisteos o cereteos nelía chichahuac. Huan niquinixpolihuilitis inihuaya nochi masehualme catli itztoque nechca hueyi atl. ¹⁷ Nimomacuepas ica injuanti ica nochi nocualancayo huan niquintlatzacuiltis tlahuel chichahuac. Huan quema ya nimomacueptoc ica injuanti, nopa filisteos quimachilise para na, niDIOS.”

TOTECO quijto quintlatzacuiltis altepetl Tiro ehuan

26 Ipan nopa achtihui tonali tlen nopa metztli 11 ipan toisraelita calendario [26:1 Huelis ipan 3 itequi febrero 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuyaya para 11 xihuitl ica quiquixtijtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín tlen itlal huan quihuicatoyaj, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, nopa altepetl Tiro ehuan tlahuel paquiyayaj quema huetzqui altepetl Jerusalén huan quijtojque: ‘¡Paquilistli! Ya huetzqui nopa altepetl catli quinahuatiyaya nochi ojme tlen tlanemaquilistli ica nochi tlali. Huajca ama ajsic hora para tojuanti ma timoricojchihuase ica nopa tlanemaquilistli. Nochi ininricojyo Jerusalén ehuan elis toxca pampa nopa altepetl mocahua tlasosololi.’

³ “Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Analtepetl Tiro ehuan, na nimochijtoc nimocualancaitaca. Nijchihuas ma hualaca miyac soldados tlen miyac tlalme para anmechhuilanaquij. Senyajtoc hualase miyac soldados catli nelía quipiya chichahualistli quen senyajtoc mocojcoxonía hueyi atl.

⁴ Huan nopa soldados quitlamisolose nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe huan quihuelonise nochi nopa calme catli huejcapantique para ipan antlamocuitlahuise. Na niquijcuinis nochi tlali tlen nopa altepetl huan nijcahuas nopa teme ma elica nelía alaxtic quen se tepexitl. ⁵ Huan nopa tlali tlen altepetl Tiro catli quiyahualohua hueyi atl mocahuas quen se lugar para nozona michtlajtlamani ma quipatlahuaca ininmatla. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan hualase sequinoc tlalme ehuan para anmechichtequilise nochi catli anquiyaj huan para anmechtzontlamiltise. ⁶ Huan quintlamimictise ica machete nochi ininmasehualhua nopa pilaltepetziti catli mopantíaj ateno. Huan huajca Tiro ehuan quimachilise para na, niDIOS.

⁷ “Quena, na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, quej ni niquijtohua: Na nijhualicas Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quihuilana altepetl Tiro. Yaya catli más quipiya chichahualistli huan catli inintlanahuatijca nopa tlanahuatiani

catli mopantíaj ica norte. Huan Nabucodonosor hualas campa altepetl Tiro ica miyac soldados ipan cahuyos huan ica miyac tlahuilanca carros huan tlahuel miyac soldados catli san iniicxipa. ⁸ Achtihui quinquilanas nochi nopa pilaltepetziti catli mocahua ateno. Teipa quichijchihuas quen se puente ica tetl para quixcotonas nopa atl catli amo huejcatla para quiajstis altepetl Tiro catli eltoc tlatlajco hueyi atl. Huan nozona quitemase miyac tlamontomilt tlen tlali iteno nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe nozona. Huan quintlanis miyac soldados catli quimanahuse inintlacayo tlen amocuatlaminhua ica se inintepostzajca catli quihuicase ininmaco.

⁹ “Huan quimacase nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Tiro ica huejhueyi cuahuitl huan quitlahuise. Huan nochi nopa huejcapantique calme para ipan antlachiyase nojquiya quintlahuise.

¹⁰ Quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia calaquis ipan ipuertas altepetl Tiro, quipiyas ihuaya tlahuel miyac tlacame ica cahuyos hasta quitlananase miyac tlattepoctli catli quitemitis nopa altepetl. Nesis quen calaquisquía ipan se altepetl catli tlasosololi. Huan pampa tlahuel chichahuac molinise nopa

cahuyos huan ininruedas tlahuilanca carros, nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Tiro huihuipicas.

¹¹ Huan tlacame catli tlejcoctoque ipan cahuyos ipan nejnemise nochi calles ipan nopa altepetl. Huan quintlamimictise ica machete masehualme nozona. Huan nopa tlaquetzalme yejectziti huan huejcapantique catli nochi quinxtoayayaj, huetzise tlalchi. ¹² Huan nopa tlacame catli hualase anmechichtequilise nochi amoricojyo huan nochi tlamantli catli anquinemacayayaj. Nojquiya quisosolose nopa tepamitl catli quiyahualoyaya amoaltepe para anmechmanahuisquía. Huan quintlahuise nochi amochajchaj catli eliyayaj nelía yejectziti. Huan nochi teme, huan amocuatetohua huan hasta nopa tlattepoctli nozona quinmajcahuase ipan hueyi atl. ¹³ Huan quej nopa ayacmo caquistis ajqueya huica nozona, niyon ayacmo aqui tlatzotzonas ica arpa pampa nochi nijtlamiltis. ¹⁴ Huan nopa tlali campa moquetzayaya altepetl Tiro ica hueyi atl yahualtic, nijchihuas quen se tepexitl catli alaxtic. Huan nozona michtlajtlamani quipatlahuase ininmatla para ma huaquise. Huan ayacmo quema aqui quicualtlalis nopa altepetl pampa na, niDIOS niquijtojtoc para quej nopa elis. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁵ “Huajca ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhuía catli itztoque ipan altepetl Tiro: Quema huetzis amoaltepe huihuipicase nochi masehualme ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl. Tlahuel momajmatise quema quicaquise antzajtise quema anmechcocojtose huan quema anmechmictijtose nozona tlatlajco amoaltepe.

¹⁶ “Huan huajca nochi nopa huejhueyi tlanahuatiani catli mopantíaj ipan tlalme iteno nopa hueyi atl, quicajtehuase ininsiyas campa mosehuíaj huan moquixtilise ininyoyo catli yejectziti tlatzontli. Huan ica miyac maj-

majtli mosehuise tlalchi huan huihuipicase por catli el-toc amopantis. ¹⁷ Huan injuanti chocase por anTiro ehuan huan para nopa amoaltepe huan huicase se mijcahuicatl catli quijtohua:

‘Ay nopa altepetl Tiro catli tlahuel eliyaya yejyetzzi, catli quiyahualohuayaya hueyi atl.

¿Quenicatza quisemanque huan quisosolojque nopa tlacame?

Quipiyayaya miyac chicahualistli Tiro huan imasehualhua.

Imasehualhua huan ibarcos campa hueli yohuiyayaj. Quichijque ma majmahuica masehualme campa hueli ipan tlaltipactli.

¹⁸ Ama nochime catli mopantíaj iteno nopa hueyi atl, tlahuel huihuipicaj ica majmajtli pampa huetzqui. ¡Ama san ixpolijtoc!

¹⁹ “Pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas altepetl Tiro quen se huactoc tlali huan quen se altepetl campa amo aqui itztoc. Elis quen hualas ipan nopa altepetl miyac atl catli quisahuis. ²⁰ Tlami nopa altepetl huan nochi catli nozona itztocayaj quen miyqui se masehual huan yas hasta más tlatzintla ipan nopa hueyi ostotl campa mopantíaj nopa masehualme catli huejcayaj mijque huan nozona yajque. Ayacmo quema quinpiyas imasehualhua nopa altepetl. Ayacmo quema motlananas huan quiapiyas tlatlepanitacayotl. Nopa altepetl ayacmo quema quiapiyas iyejyeyca ipan ni tlaltipactli campa itztoque masehualme catli yoltoque. ²¹ Nijchihuas altepetl Tiro ma elto quen se tlamantli catli temajmatía huan ayacmo quema elis se altepetl. Huan masque masehualme tlahuel quitemose huan quinequise elisquía quen achtihui, ayacmo quema quipantise. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

Mijcahuicatl para altepetl Tiro

27 TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xihuica ni mijcahuicatl para altepetl Tiro huan imasehualhua, ³ nopa altepetl catli mopantía tlatlajco hueyi atl huan campa masehualme tlen nochi tlali ipan tlaltipactli tlanemacaj huan tlacohuaj. Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘¡Ay altepetl Tiro! AnTiro ehuan anquijtohuaj para amoaltepe eliyaya catli más yejyetzzi ipan ni tlaltipactli. ⁴ Yahualtic quipixqui nopa hueyi atl quen se tepamitl. Nopa tlacame catli quisencajque, tlahuel quiyectlalijque. ⁵ Quicualtlalijtoque Tiro quen se hueyi barco catli tlachijchihuali ica ciprés cuahuatl catli más cuali onca ipan tepetl Senir. Huan amoaltepe elqui quen se barco catli quipixtoc itlaquetzalo catli quichijchijtoque ica tiocahuatl catli onca ipan tlali Líbano. ⁶ Huan nopa cuame catli ica quinejnemiltía nopa barco, quichijchijque ica ahua cuahuatl catli huala ipan tlali Basán. Huan nopa icaltepanyo nopa barco quichijchijque ica nopa cuahuatl catli itoca pino catli onca ica tlani ipan tlali Chipre huan quiyejyecchijque ica marfil. ⁷ Nopa huejhueyi yoyomitl para ipan quipitzas ajacatl para quihuicas nopa barco eliyaya tlachi-

jchihuali ica lino yoyomitl catli más cuali catli huala tlali Egipto. Patlantoya nopa yoyomitl itzonatipa nopa barco quen elisquía se bandera catli yejyetzzi. Huan nopa barco nojquiya quipixtoc yejyetzzi yoyomitl patlajtoc ipan icaltecuayo para quinecahuilía masehualme ipan nopa barco. Nopa yoyomitl eltoc moradojtíc huan azul-tic huan huala tlen nopa tlali Elisa catli mocahua nechca hueyi atl. Quena, quej nopa yejyetzzi barco eliyaya amoaltepe Tiro.

⁸ “Nopa tlacame tlen tlali Sidón huan Arvad quitequihuijque nopa cuahuatl catli ica quinejnemiltíaj nopa barco. Huan tlacame tlen Tiro catli tlahuel tlanamiquij quimocuitlahuijque. ⁹ Nopa huehue tlacame tlen tlali Gebal catli tlahuel quimatiyayaj inintequi hualajque huan quipepechojque cuali nopa caltechtli para amo calaquís atl. Huan nochi barcos tlen campa hueli tlali hualayayaj campa Tiro para quintlacohuilise huan quintlanemaquiltise. ¹⁰ Sequin isoldados altepetl Tiro eliyayaj tlacame tlen tlali Persia, Lidia huan Libia. Elque soldados catli más hueliyayaj tlahuilanaj. Huan, anTiro ehuan, nelía anmohueyimatiyayaj quema nopa soldados quicuapilohuayayaj ipan tlappepecholi ipan amoaltepe inintzontzajca huan inintepostzajcayohua catli ica quimanahuiyayaj inintlacayo pampa anmoilhuiyayaj para tlahuel nesiyaya yejyetzzi.

¹¹ “Nopa soldados tlen tlali Arvad tlamocuitlahuiyayaj ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe. Huan ipan nopa huejcapantique calme tlamocuitlahuiyayaj nopa tlacame tlen tlali Gamad. Huan nochi inintepostzajcayohua catli ica quimanahuiyayaj inintlacayohua quicuapilohuayayaj ipan nopa tepamitl huan ica ya nopa anmoilhuiyayaj para tlahuel nesiyaya yejyetzzi moaltepe.

¹² “Amojuanti catli anehuani altepetl Tiro campa hueli antlanemacayayaj hasta catli ehuan nopa hueyi altepetl Tarsis anmechnemaquiltiyayaj miyac tlamantli catli pajpatiyo para xijnemacaca ipan amotianquis. Anmechnemaquiltiyayaj plata, hierro, estaño huan plomo. ¹³ Masehualme tlen tlali Grecia, Tubal huan Mesec nojquiya anmechtlacohuiyayaj, analtepe Tiro ehuan. Huan anmechnemaquiltiyayaj tequipanohuan huan tlamantzitzi catli tlachijchihuali ica bronce. ¹⁴ Masehualme tlen altepetl Togarma anmechhualiquiliyayaj cahuayos catli tequitij, huan catli ininpan huelis antlej-cose. Huan anmechhualiquiliyayaj mulas. ¹⁵ Nojquiya nopa masehualme tlen tlali Dedán hualayayaj para anmechtlacohuise huan anmechtlanemaquiltise. Huan miyac tlalme catli mopantíaj ipan hueyi atl anquintlanemaquiltiyayaj huan injuanti anmechtlaxt-lahuiyayaj ica ébano cuahuatl huan ica marfil.

¹⁶ “Masehualme tlen tlali Edom anmechcohuiliyayaj nochi tlamantli catli anquiapiyayaj. Huan anmechhualiquiliyayaj yejyetzzi tetl catli itoca perlas, yoyomitl catli moradojtíc, yoyomitl catli yejyetzzi tlajtzontli, lino yoyomitl, piltetzitzi catli yejyetzzi tlen coral huan piltetzitzi catli itoca rubí. ¹⁷ Tlali Judá huan tlali Israel ehuan nojquiya anmechtlacohuiyayaj, analtepe Tiro ehuan. Anmechpatiliyayaj ica trigo tlen alte-

petl Minit; pantzi, sayolnectli, aceite huan bálsamo catli quihualicayayaj. ¹⁸ Masehualme tlen altepetl Damasco anmechtlacohuiyayaj huan anmechtlaxtlahuiyayaj ica xocomeca atl tlen Helbón huan chipahuac yoyomitl catli tlachijchihuali ica borregoyme inijhuiyo catli anmechhualiquiliyayaj tlen Sahar.

¹⁹ Masehualme tlen altepetl Dan huan Javán anmechtlacohuiyayaj huan anmechtlaxtlahuiyayaj ica tepostli tlatejtzontli, canela huan ohuatl catli ajhuiyac. ²⁰ Masehualme tlen altepetl Dedán anmechnemaquiltiyayaj tlafejpechtli catli quitlaláaj icuitlapa se cahuayo para quisiyajtis.

²¹ "Tlali Arabia ehuani huan nopa tlayacanani catli más ricos tlen tlali Cedar, anmechhualiquiliyayaj borregoyme, oquich borregoyme huan chivoyme para ica anmechtlaxtlahuisse catli anmechtlacohuiyayaj. ²² Altepetl Sabá huan Raama ehuani anmechhualiquiliyayaj nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl, piltetzitzi catli pajpatiyoy huan oro para anmechpatilise ica tlen anmechcohuiyayaj. ²³ Masehualme catli ehuani ipan altepeme Harán, Cane, Edén, Sabá, Asiria huan Quilmad nojquiya anmechtlanemaquiltiyayaj huan anmechtlacohuiyayaj. ²⁴ Itztoyaj tlacame catli anmechnequiltiyayaj tlen hueli tlamantli: yoyomitl catli azultic, yoyomitl catli yejyetzzi tlatejtzontli, tlaquemitl catli quipajtoque ica miyac tlamantli tlapali catli tlaxinepaloli ica mecatl catli tetic huan nochi quihualicayayaj ipan cajas tlen tiocuahuatl. ²⁵ Huan nopa huejhueyi barcos tlen Tarsis tlatoctzitzitzi ajsiyayaj para anmechhualiquilise tlamantli para antlanemacase. Yeca tlahuel anTiro ehuani huan amoaltepe anmoricojchijque.

"Nelfa altepetl Tiro elqui se tlamantli tlahuel onpano yejyetzzi nozona ipan hueyi atl. ²⁶ Pero xiquitaca catli panos ica altepetl Tiro catli eltoc quen se hueyi barco catli tlahuel yejyetzzi. Nopa tlayacanani quihuicaj nopa barco ipan nopa atl catli más huejcatla. Nozona monamiqui ihuaya se ajacatl catli tlahuel chichahuac catli huala ica campa hualquisa tonati huan nopa hueyi ajacatl quitlamisosolohua nopa barco tlatlajco hueyi atl. Quej nopa panos ica altepetl Tiro. ²⁷ Nochi polijtos. Polihuis altepetl Tiro huan nochi catli ehuani nozona. Polihuis nochi iricojyo, nochi tlamantli catli anquinemacayayaj huan catli anquicohuayayaj huan nochi tlacame catli campa hueli tequitiyayaj ipan altepetl Tiro ipan tlen hueli tequitl. Nochi catli nozona Tiro ehuani, nochi xpolihuisse. Elis quen se hueyi barco ipan hueyi atl atzonpolihuis ica nochi catli quinnemiltía nopa barco, nochi catli quincualchijchijque, nochi tlanemacani huan tlahuani, nochi soldados huan nochi nopa masehualme catli más quiiximatij quisencahuaj nopa barco. Nochi atzonpolihuisse ipan nopa tonali quema yas nopa barco tlatzintla nopa atl. Huan quej nopa tlamis altepetl Tiro quema hualase tlacame quen se hueyi atl para quitlamisosolose nopa altepetl.

²⁸ "Nochi nopa altepeme catli mopantíaj iteno hueyi atl nechca Tiro huihuipicase ica majmajtli quema quicaquise tzajtzij nopa tlacame catli quinnemiltiyayaj

cuaacalme huan quimatij nochi tlantia. ²⁹ Nochi catli quinejnemiltíaj nopa barco ipan hueyi atl o nochi catli tequitiyayaj ipan nopa altepetl catli ni camanali tlen se barco quinextía; nochi yase ateno huan moquetzase para quitlachilise ica huejca quema motlamisosolos amoaltepe por nopa tlacame catli hualahuij. ³⁰ Nochi catli quiitase catli panos ica Tiro tzajtzise huan chocase ica miyac tequipacholi por amojuantli tlen nopa altepetl. Nojquiya motemilise tlatejpoctli ipan inintzonteco huan momimilose ipan cuanextli pampa tlahuel fiero elis catli ipantis altepetl Tiro. ³¹ Moximase huan moquentise se yoyomitl fiero catli ica quinextise inintzonteco huan tlahuel chocase por nopa altepetl Tiro ica miyac tequipacholi.

³² "Huan quema quichoquílíaj nopa altepetl huan nochi catli miquise nozona, huicase ni mijca huicatl catli quijtohua:

Ipan nochi tlatipactli,
¿canque eltoc seyoc altepetl yejyetzzi quen Tiro,
catli mocajqui tlasololi tlatlajco hueyi atl?

³³ Nochi nopa miyac tlamantzitzi catli quinemacayayaj,
huan quipatiliyayaj ica sequinoc,
quinpalehuiyaya masehualme ipan miyac tlamis.
Iricojo Tiro huan nochi tlamantzitzi catli quinemacayaya,
quinricojchijqui miyac tlanahuatiani tlen ni tlatipactli.

³⁴ Pero ama hualajtoque inijuanti catli quitlamisosolajtoque nopa altepetl,
huan huetztoc nopa altepetl quen se hueyi barco catli atzonpolijtoc,
hasta tlatzintla tlen nopa hueyi atl.

Nochi catli tlanemacayayaj huan nopa tlacame catli nozona tequitiyayaj ya polijtoque nojquiya.

³⁵ Nochi masehualme catli itztoque ipan nopa tlamis catli mopantíaj iteno nopa hueyi atl san quitlachilíaj,
hasta amo hueli quineltocaj catli ipantitoc altepetl Tiro,

huan catli nozona ehuani.

Nochi nopa tlamis inintlanahuatijcahua tlahuel momajmatíaj huan ipan iniixayac nesi majmajtli.

³⁶ Quena, nopa tlanemacani tlen campa hueli tlamis momajmatíaj,
pampa tlahuel fiero catli amopantitoc,
anTiro ehuani huan amoaltepe.
Ixpilijtoc Tiro para nochipa.
Ayacmo quema monextis.' "

Tlatzacuiltli para nopa tlanahuatijquetl tlen Tiro

28 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ² "Tlacatl, xijmaca nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro ni camanali. Xiquilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ta tlahuel timohueyimati ipan moyolo huan tiquijtojtoc, na se niDios huan nimosehuía ipan isiya Dios tlatlajco hueyi atl. Quej nopa tiquijtojtoc. Pero ta amo cana tise Dios. Ta san tiitztoc se masehuali masque ipan moyolo tijmachilía para tlahuel titlalnamiqui quen na, niDios.

³ ¿Atlac titlalnami qui más que Daniel? ¿Atlac tijmati nochi tlamantli catli eltoc ichtacatzi? ⁴ Ica motlalnami quilis huan moyajatil tlahuel timoricojchijtoc huan ticajoc toc miyac oro huan plata. ⁵ Ta nelía titlalnami qui para titlanemacas huan yeca tlahuel timoricojchijtoc. Pero nochi moricojyo mitzchijtoc tlahuel ximohueyimati.

⁶ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Pampa timoilhuijtoc más titlalnami qui que na niDios, ⁷ na nijchihuas ma hualaca soldados tlen sequinoc tlamte catli más mosisiníaj que nochi sequinoc ipan tlatipactli. Inijuanti quiquixtise ininmachete para mitzhuilanase huan quitlamiltise motlalnami quilis, moyejejca huan mohueyitilis. ⁸ Inijuanti mitzmictise huan tiyas ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla quen sequinoc catli miqij tlatlajco hueyi atl. ⁹ Quema tiitztos iniixpa catli mitzontlamiltise, ¿tjisenhuiquilis tiqijtos para tiitztoc tiDios? ¿Amo neli! Iniixpa inijuanti san tielis se masehuali huan amo tiDios. ¹⁰ Quema mitztlanise seyoc tlali ehuan, timiquis ininmaco ica pinahualistli pampa quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtojtoc.”

Mijca huicatl para nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro

¹¹ TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ¹² “Tlacatl, xihuica se mijcahuicatl para nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro huan xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Ta tieliyaya catli más senquistoc tijpixqui tlnamiquilistli huan tieliyaya yejyetzti tlen nochi sequinoc. ¹³ Tiitztoya ipan Edén, ixochimil Toteco Dios. Nochi moyoyo eliyaya tlayectlalili ica nopa piltetzitzi catli más pajpatiyo huan más yejyetzitzi quen cornerina, topacio, jaspe, crisólito, berilo, ónice, zafiro, carbunclo huan esmeralda. Huan nochi tlacualtlalili neleyejetzi huan quitlatzquiltijtoque ipan itencuayo tlen oro. Nojquiya mitzmacaque nopa tambores huan flautas catli quisencajque para ta hasta ipan nopa tonali quema nimitzchijchijqui. ¹⁴ Na nimitztlapejpeni huan nimitztequitlali tielis nopa hueyi querubín tequihua catli tlamocuitlahuía ininhuaya inijuanti catli más nonechca. Nimitztlali ipan ilhuicac ipan nopa tepetl catli tlatzejtzeltic huan quiapiya nosiya na. Tinejnenqui tlatlajco nopa teme [28:14 O sitlalime.] catli cahuanij quen tliatl.

¹⁵ “Tijchijqui catli senquistoc xitlahuac noixpa tlen quema nimitzchijchijqui hasta nopa tonali quema mopanti tlajtlacoli ipan ta. ¹⁶ Pampa tlahuel timoricojchijtoya, mitzchijqui ximosisini huan yeca titlajtlacolchijqui. Huan na, niDios, nimitzquixti tlen notepe ipan ilhuicac. Quena, nimitzquixti ta, tiquerubín ángel catli titlamocuitlahuiyaya. Nimitzixpolihuilti tlen tlatlajco nopa teme catli nesij quen tliatl. ¹⁷ Moyejejca mitzchijqui tlahuel ximohueyimati. Huan mohueyitilis quisosolo motlalnami quilis. Yeca na nimitzmajcajqui hasta tlalchi huan nimitztlali iniixpa nopa tlanahuatiani para ma mitztlachilica huan ma amo quichihuaca quen

ta. ¹⁸ Ta tiquinijtlaco nopa tiopame campa ta pampa tijchijqui miyac tlajtlacoli ica nopa tlanemaquilstli catli tijchihuayaya. Yeca nijchijqui ma quisa se tliatl ipan Tiro catli quitlamitlati. Huan nijcahuili ma tlatlas hasta mochihuas cuanextli iniixpa catli quitlachilijtoque.

¹⁹ Nochi tlali ehuan catli quiiximatiyayaj Tiro achihuiya, tlahuel momajmatíaj por catli ipantitoc. Nopa altepetl mochijtoc quen se tlamantli catli temajmatía. Ixpolijtoc Tiro para nochipa huan ayacmo quema sempa elis.”

TOTECO quitlatzacuiltis altepetl Sidón

²⁰ TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²¹ “Tlacatl, xitlachiya ica campa altepetl Sidón huan xiquinilhui catli nozona ehuan tlaque ininpantis. ²² Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘AnSidón ehuan, na nimochijtoc ni amocualancaitaca. Monextis nohueyitilis por catli amopantis amjuanti. Huan quema nimechtlatjolsencahuas huan nimechtlatzacuiltis, nochi quiitase para nitlatzejtzeltic huan nochi catli quitlachilijtoque quimachilise para na, niDIOS.

²³ “Nimechtitlanilis se cocolistli catli tlahuel tlamahua huan temictía. Huan miyac soldados anmechhuilanase huan quitoyahuase miyac amoeso ipan calles. Nopa soldados hualase tlen nochi lados huan anmechmictise amjuanti catli anitztoque nozona. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

²⁴ “Huan quej nopa amjuanti huan nopa sequinoc tlamte ehuan catli anmopantíaj nechca tlali Israel ayacmo huelis anquincualancaitase israelitame huan anquinhuetzquulise. Ayacmo huelis anquincocose quen huitztlali catli tlatocztitzi quincuasoj o quinhuahuatzo-huaj. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

²⁵ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua ya ni: Ajsis tonali quema niquinsentilis noisraelita masehualhua sempa tlen nochi nopa tlamte campa niquinsemantoc. Huan inijuanti itztose ipan inintlal, nopa tlali catli nijmacac notequipanojca Jacob catli elqui ininhuejcapan tata. Huan nozona ica nomasehualhua, niquinnexitlis nochi masehualme ipan nochi tlali para melahuac nitlatzejtzeltic. ²⁶ Huan nomasehualhua itztose ipan tlali Israel ica temachili. Huan quichijchihuase ininchajchaj, huan quitocase xocomecatl huan quiapiyase tlasehuilistli nozona, pampa ya niqintlatzacuiltijos nochi masehualme ipan nopa tlamte catli mopantíaj nechca huan quincualancaitayayaj. Huan nochi quimachilise para na, niDios huan niininTECO.”

TOTECO quijto quintlatzacuiltis Egipto ehuan

²⁹ Ipan 12 itequi nopa metztli majtlatli ipan toisraelita calendario [29:1 Ipan 7 de enero, 587 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema yohuiyaya para majtlatli xihuitl quihuicatoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xitlachiya ica campa tlali

Egipto huan xijyolmelahua nopa tlanahuatijquetl Faraón huan nochi imasehualhua tlen nopa tlatzacuiltistli catli quinajsis. ³Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ta ti-Faraón catli titlanahuatía ipan tlali Egipto, tiitztoc quen se hueyi cocodrilo catli temajmatía huan catli quichiya para tecocos nozona ipan nopa hueyatl Nilo. Faraón, na nimochijtoc nimocualancaitaca pampa tiquijtojtoc: Ni hueyatl Nilo na noaxca pampa na nimochijchihuili. Quej nopa tiquijto. ⁴Yeca na nimitztlalilis se tepos chijcoli ipan mocamac huan nimitzhuahuatatzas tlen nopa atl hasta campa tlali ininhuaya momasehualhua catli itztose quen pilmichtzitzitzi catli itztoque ipan nopa hueyatl huan mopepechojtihualase ipan mopetlayo. ⁵Huan nimitzmajcahuas ta huan momasehualhua campa huactoc tlali. Huan nimechcahuas para ximiquica nozona huan amo aqui mitztlananas para mitztlalpachos. Motlacayo niquinmacas totome huan nopa tlapiyalme catli mosisiniáj para ma quicuaca.

⁶" 'Huajca nochi anmasehualme ipan tlali Egipto anquimachilise para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili pampa nopa israelitame quitemojque tlapalehuili ipan ta, Faraón, huan amo tijpexqui chichualistli para tiquinpalehuis. ⁷Tieliyaya quen se acatl catli tlanpanqui quema se ipan motlacuajqui. Huan amo san tlanpanqui nopa acatl pero nojquiya quixajqui ipan iela catli ipan motlacuajqui.

⁸" 'Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nijchihuas ma hualaca ipan motlal, Faraón, miyac soldados para mitzhuilanaquij ica machetes huan quintzontlamitise momasehualhua huan motlapiyalhua. ⁹Huan nopa tlali Egipto mocahuas quen se huactoc tlali huan nopa egiptome quimachilise para na, niDIOS.

" 'Ta Faraón, tiquijtojtoc para nopa hueyatl Nilo moaxca pampa ta timochijchihuili. ¹⁰Cualtitoc. Huajca ama na nimochijtoc nimocualancaitaca huan icualancaitaca nopa hueyatl catli tiquijtohua para moaxca. Huan nijtlamisosolos nopa tlali Egipto tlen altepetl Migdol ica ajco hasta Sevene ica tlani huan tlen nozona hasta campa inepa tlali Etiopía. Nochi elis quen huactoc tlali. ¹¹Huan para 40 xihuitl amo aqui itztos nozona. Amo panose nozona masehualme, niyon tlapiyalme. ¹²Tlali Egipto mocahuas tlasosololi hasta quionpanos nochi sequinoc tlalme catli nojquiya tlasosololme. Huan ialtepehua tlali Egipto mocahuase quen huactoc tlali para 40 xihuitl. Huan nopa masehualme tlen tlali Egipto niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuan.

¹³" 'Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema tlamis nopa 40 xihuitl, niquinquixtis nopa egiptome tlen nopa tlalme campa itztose quen seyoc tlali ehuan huan sempa niquinhualicas ipan inintlal. ¹⁴Niquinhualicas ipan tlali Patros catli mocahua ica tlani ipan tlali Egipto campa pejqe nopa masehualme. Pero Egipto nochipa mocahuas se tlanahuatijcayotl catli tziqitetzi huan amo tleno ipati. ¹⁵Quena, tlali Egipto huan itlanahuatijcayo elis más te-

icneltzi tlen nochi sequinoc tlalme. Ayacmo quema mohueyilis hasta huélis quinnahuatis sequinoc tlalme pampa ayacmo quiapiyas chichualistli.

¹⁶" 'Huan israelitame ayacmo quitemose inintlalahuil tlali Egipto ehuan. Nochipa quema quiitase catli panoc ica Egipto, quielnamiquise quenicatza tlatlacolchijque achtihuiya quema motemachijque ipan amojuantl, anEgipto ehuan, huan anmechtlatlanijque xiquinpalehuica. Huan huajca nopa israelitame quimachilise para san na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.' "

¹⁷Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [29:17 Ipan 26 itequi abril, 571 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 27 xihuitl quiquixitoyaj huan quihuicatoyaj ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁸"Tlacatl, isoldados Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia tlahuel quinhuilanque chichahuac nopa altepetl Tiro ehuan. Huan nojquiya tlahuel chichahuac tequitique quema quimamayaj tlen hueli para quichihuase quen se puente para ajsis nopa altepetl ica hueyi atl yahualtic. Huan nopa cuaixhuacme catli quitequihuijque quintlamitzoncaltepejqe huan mocajque cuapepestique nopa soldados. Huan iniajcolhua tlamitlapojqui ica catli quihuicayaj para quichihuase nopa puente. Pero Tlanahuatijquetl Nabucodonosor amo neli quipanti ricojyotl catli ica quintlaxtlahuisquía nopa soldados por nopa tequitl catli quichijque.

¹⁹Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua ya ni: Huajca nijmactilis Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia tlali Egipto. Huan Nabucodonosor quiichtequis nochi iricojyo tlali Egipto huan nochi catli quiapiya para ica quintlaxtlahuis isoldados. ²⁰Quena, na nijmacas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia tlali Egipto quen se tlatlahuili por nopa tequitl catli quichijqui ipan altepetl Tiro quema quihuilanqui nopa altepetl pampa yaya tequitiyaya para na. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

²¹"Huan ipan nopa tonal quema nochi ni panotos, sempa chamanis ininchichualis israelitame huan elis quen achtihuiya. Huan ta, tiEzequiel, ticamanaltis tlamiyacapa tlatlajco injuanti huan quitlepanitase mocamanal, huan quimachilise para na, niDIOS."

Iltatzacuiltl tlali Egipto

30 TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²"Tlacatl, xiquinyolmelahua masehualme tlaque panos huan tlaque na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Xiquinilhui: 'Xichocaca pampa monechcahuía nopa tonal catli tlahuel temajmatía. ³Quena, monechcahuía nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Elis se tonal catli tlahuel tlamixtentoc huan tzintlayohua. Ipan nopa tonal tlahuel motequipachose nochi masehualme ipan nochi tlali. ⁴Oncas se hueyi tlahuilancayotl ipan tlali Egipto huan miquise miyac masehualme hasta ininmijcatzitzitzi quit-

lamiixtzacuas nopa tlali. Nopa tlacame catli hualase quinichtequilise Egipto ehuani nochi ininricojyo huan nochi calme quintlamisemanase hasta campa tlatzquitoque. Huan tlahuel momajmatise Etiopía ehuani. ⁵ Ininsoldados Etiopía, Fut, Lud, Arabia, Libia huan nochi sequinoc tlalme catli san sejco motlatzquilijtoque ica Egipto ehuani nojquiya miquise ipan nopa tlahuilancayotl.

⁶ "Pampa TOTECO quijtojtoc: Nojquiya miquise nochi catli quipalehuáj tlali Egipto ipan tlahuilancayotl. Miquise ica machete tlen altepetl Migdol ica ajco hasta Sevene ica tlani. Huan tlamis nochi nopa chichahualistli catli ica mohueyimatijayaj Egipto ehuani. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua."

⁷ "Nopa tlali Egipto mocahuas tlasosololi hasta quionpanos sequinoc tlalme catli mocahtoque tlasosololme. Huan nochi ialtepehua Egipto mocahuase más tlasosololme que sequinoc altepeme. ⁸ Huan nopa masehualme ipan tlali Egipto quimachilise para na, niDIOS quema nijtlatis nopa tlali huan niqintzontlamiltis nochi tlen sequinoc tlalme catli quipalehuiyayaj.

⁹ "Ipan nopa tonali quema nijtlatzacuilitis tlali Egipto, niqintitlanis tlayolmelahuani ipan barcos ipan hueyi atl para quintemajmatitij nopa masehualme tlen tlali Etiopía catli amo quimatij catli onca huan tlahuel momajmatise. Nochi ya ni melahuac mochihuas.

¹⁰ "Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nijtequihuis Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia para nijtlamiltis iricojyo tlali Egipto. ¹¹ Yaya huan isoldados catli más tlahuel mosisínaj huan temajmatíaj que nochi sequinoc, hualase para quitlamisolosose nopa tlali. Inijuantl quiuilanase tlali Egipto ica machete huan quitemitise nopa tlali ica mijcatzitzí. ¹² Na nijchihuas para nopa hueyatl Nilo ma huaqui huan niquinmactilis masehualme catli fiero innemilis nopa tlali. Niquintequihuis seyoc tlali ehuani para nijtlamisolosos nopa tlali huan nochi catli onca nozona. Na niDIOS niqijtojtoc.

¹³ "Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Niquintlapanas nochi nopa teteyome catli quinhuematij ipan tlali Egipto huan nojquiya niqintlamiltis nopa tiotzitzí huan tlaixcopincayome catli onca ipan altepetl Menfis. Ayacmo oncas seyoc Faraón para tlanahuatis ipan tlali Egipto. Huan nozona ipan Egipto nijchihuas para nochi masehualme ma momajmatise miyac. ¹⁴ Nopa tlali Patros catli mocahua ica ajco ipan Egipto nijtlamisolosos. Nijtlamiltis altepetl Zoán ica ajco huan altepetl Tebas senquistoc nijtlamiltis.

¹⁵ "Ipan altepetl Sin catli quipixqui nopa calme más cuajcuali tlasenahuali huan temachtli ipan tlali Egipto, nijnextilis nohueyi cualancayo. Huan nopa masehualme tlen altepetl Tebas, niqintlamixpolihuiltis.

¹⁶ Quena, tlali Egipto nijtlatis. Huan altepetl Sin ehuani niqinchihuas ma momimiloca ica tlucajcuololi. Nijcoyonis itepa altepetl Tebas para nicalaquis huan niqintlatzacuilitis. Huan mojmotla quimatise san ma-

jmajtli nopa altepetl Menfis ehuani. ¹⁷ Miquise ica machete ipan tlahuilancayotl nopa telpocame tlen altepetl Avén huan Pibeset. Quinhuicase nopa sihuame catli nozona ejque hasta seyoc tlali. ¹⁸ Huan quema nijsosolos ichicahualis tlali Egipto catli ica mohueyimatijayaj, nojquiya mochihuas quen tzintlayohuilotl ipan altepetl Tafnes. Elis quen quiixtzacuas nochi tlali Egipto se hueyi mixtli catli yayahuic. Huan nopa masehualme quinhuicase ilpitoque para seyoc tlali. ¹⁹ Quena, chichahuac nijtlatzacuilitis tlali Egipto huan huajca quimachilise para na, niDIOS."

²⁰ Ipan 7 itequi nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [30:20 Ipan 29 itequi abril, 587 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 11 xihuitl quiquixtjtoyaj huan quihuicaque seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²¹ "Tlacatl, ya nijtlantoc Faraón, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Eltoc quen nijpostequilijtoc imax, pero amo aqui quipajtijtoc, niyon amo quipictoque ica yoyomitl campa cocojtoc para pachihuas huan sempa quiipiyas chichahualistli para quitlananas imachete. ²² Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para nimochijtoc niicualancaitaca nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto. Huan nijpostequilis nochi ome imax. Nijpostequilis nopa imax catli noja cuali huan nopa seyoc catli ya cocojtoc. Quej nopa nijchihuas para nopa machete catli quipixtoc imaco, ma huetzi tlalchi huan ayacmo huelis tlahuilanas. ²³ Huan nopa egiptome niqintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuani. ²⁴ Huan nijmacas chichahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nijtlalis imaco noma-chete. Pero nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto, nijpostequilis nochi ome imax. Huan yaya tlahuel chocas iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quen choca se catli tlahuel quicocojtoque hasta yaya miquis. ²⁵ Quena, nijmacas chichahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, pero nopa Faraón nijpostequilis imax huan ayacmo tleno huelis quichihuas. Huan quema nijtlalis nomachete imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quisosolos tlali Egipto, nochi quimatise para na, niDIOS. ²⁶ Huan nopa masehualme tlen tlali Egipto niqintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuani, huan huajca quimachilise para na, niDIOS."

Tlanahuatijquetl Faraón eltoc quen se tiocuahuitl

31 Ipan nopa achtihui tonal tlen metztli eyi ipan toisraelita calendario, quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 11 xihuitl quiquixtjtoyaj huan quihuicaque ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² "Tlacatl, quej ni xiquilhui Tlanahuatijquetl Faraón tlen tlali Egipto huan imasehualhua: '¿Ica tlaque huelis timitzhuicalotise ta huan motlal Egipto ica nochi amochicahualis? Na nijhuicalotis ica tlali Asiria huan quenicatza eliyaya achtihuiya. Quej nopa anquimatise tlaque amopantis sintla nojquiya san se tlamantli anquichuase. Asiria elqui se hueyi tlali catli

quipixqui miyac chicahualistli. Asiria elqui quen se hueyi tiocuahuatl quen catli onca ipan tlali Líbano. Quipixqui imacuayohua catli huejhueyi huan yejyetzitzi huan eliyaya huejcapantic hasta onajsiyaya ilhuicac. ⁴ Nochi inelhuayohua motlatzquilijque cuali ipan tlali catli quipiyayaya miyac atl huan nopa atl quipalehui para ma moscaltli. Huan campa ijcatoya oncayaya miyac pilhueyatzitzi catli quinatequiyaya nochi nopa cuame catli quiyahualohuayayaj. ⁵ Nopa cuahuatl elqui más huejcapantic que nochi sequinoc cuame. Quipixqui miyac ixihuiyo huan imacuayohua tlahuel mohuehuyaquilijque pampa nopa atl catli quipixqui ipan inelhuayohua quipalehui miyac. ⁶ Nochi totome quichihuayayaj inintepasol ipan imacuayohua. Huan borregojme huan huacaxme quintlacatiltiyayaj ininconeua ipan iecahuilo. Huan nojquiya eltoya hueyi hasta nochi nopa huejhueyi tlalme ica ininmasehualhua ipan tlaltipactli mocajque ipan iecahuilo. ⁷ Quipixqui chicahualistli huan elqui yejyetzitzi pampa nochi inelhuayohua motlatzquilijtoyaj nelhuejcatla hasta campa onca miyac atl. ⁸ Ni cuahuatl mochijqui más huejcapantic tlen nochi sequinoc tiocuame catli oncayaya ipan ixochimil Toteco Dios. Niyon se ciprés cuahuatl amo quipiyayaya imacuayohua quen ya. Niyon se castaño cuahuatl ipan ixochimil Toteco Dios amo quipiyayaya ixihuiyo quen ya. Niyon se tlen ni cuame amo quipiyayaya iyejyeca quen ya. ⁹ Na nijchijqui nopa cuahuatl ma eli tlahuel yejyetzitzi huan ma quipiya miyac imacuayohua. Huan yeca nochi sequinoc cuame catli oncayayaj ipan Edén, ixochimil Toteco Dios, quiixtocayayaj para nojquiya elisquáj quen ya.

¹⁰ "Pero ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuis catli panoc ica nopa hueyi cuahuatl catli quiixnextía tlali Asiria. Elqui quen nopa cuahuatl mohueyichijqui huan mohueyimatqui. Motlali más huejca que nochi nopa sequinoc cuame huan moscaltli hasta onajsiyaya ilhuicac. ¹¹ Huajca na nijtemactili imaco nopa tlanahuatijquetl catli más quipiya chicahualistli tlen nochi sequinoc para ma quitlatzacuilti quen quinamiqui ica catli fiero quichijtoya. ¹² Hualajque soldados tlen nopa tlali catli tlahuel mosisiníaj huan temajmatíaj. Inijuanti quitlamisolose nopa tlali Asiria quen se quitzintzontequi se cuahuatl huan quitlahuisos hasta tlalchi. Huan elis quen nochi ixihuiyo huan imacuayohua tepehuise ipan campa hueli tepeme. Tepehuise ipan tlamayamitl huan ipan nopa hueyame catli onca ipan nopa tlali. Huan nochi masehualme tlen miyac tlalme catli itzttoyaj itla nopa cuahuatl mohuejcatlalise huan quicahuase iseltzi.

¹³ Huan totome hualase para quichihuase inintepasol ipan imacuayohua nopa cuahuatl catli huetztoc. Huan tlapiyalme catli mosisiníaj cochise itzala imacuayohua.

¹⁴ Huajca tlen ama huan teipa niyon se cuahuatl masque quipiya miyac atl amo mochihuas hueyi quej ni hasta moscaltis más huejcapa tlen mixtli. Nochi tlali huan ininmasehualhua itztose quen ni cuahuatl huan miquise huan yase ipan nopa ostotl catli tlahuel huej-

catla ininhuaya tlacame catli mohueyimatque tlen nochi tlaltipactli.

¹⁵ "Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Ipan nopa tonali quema nijtlahuisos tlalchi nopa cuahuatl catli quiixnextía tlali Asiria, nijchijqui para nochi ma motequipachoca. Nopa huejhueyi hueyame nozona niqinquetzqui huan huajque. Huan por catli ipantis Asiria, nijtzajqui nopa tepetl tlen Líbano ica tzintlayohuilotl huan nochi cuame catli onca nozona pilinque. Elqui quen nochi motequipachohuayayaj por Asiria. ¹⁶ Huan quema huetzqui nopa cuahuatl Asiria, quichijqui ma huihuipicaca ica majmajtli nochi tlalme catli mocajque inechca. Huan nijtitlanqui tlatzintla campa tlanahuatía miquilistli para mocahuas ininhuaya sequinoc catli mictoque. Huan nopa tlatzintla campa tlanahuatía miquilistli, moyolchicajque nochi nopa sequinoc cuame catli tlahuel mohueyimatiyayaj catli elttoyaj ipan Edén. Nopa cuame itzttoyaj catli más tlapejpenilme huan más cuajcualme ipan tepetl Líbano huan catli quipixque ininnehuayohua motlatzquilijtoque huejcatla campa onca miyac atl. Huan moyolchicajque nopa cuame pampa quiitaque pampa nojquiya ajsitoya nozona campa tlanahuatía miquilistli nopa hueyi cuahuatl catli más mohueyimatiyaya catli quiixnextía Asiria. ¹⁷ Huan nochi nopa tlalme catli itzttoyaj ipan iecahuilo Asiria, quijtosnequi catli quipalehuiyayaj, nojquiya ya tlantoque huan yajtoque nozona campa tlanahuatía miquilistli, nozona campa nojquiya itztoque nopa masehualme catli ya mijque ipan tlahuilancayotl.

¹⁸ "Huajca ta titlanahuatijquetl ipan Egipto, ¿tlaque seyoc cuahuatl catli hueyi huan tlahuel yejyetzitzi itztoc quen ta? Tiquinontlani sequinoc cuame catli onca ipan ni tlaltipactli o ipan Edén catli quiixnextía. Tlahuel timohueyichijtoc tlatlajco nochi tlali, pero san tlapic pampa tiyas hasta tlatzintla tlen nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miquilistli ininhuaya nochi nopa sequinoc tlalme. Nozona tiitztoti ininhuaya nopa masehualme tlen nopa tlalme catli tiquincualancaita huan amo tiquinita sintla ininpati catli mijque ipan tlahuilancayotl.

"Huajca quej ni ininpantis imasehualhua tlali Egipto huan nopa Tlanahuatijquetl Faraón catli ni cuahuatl quiixnextía. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua."

Tlanahuatijquetl Faraón eltoc quen se león

32 Ipan nopa achtihui tonali ipan metztli majtlactli huan ome ipan toisraelita calendario [32:1 Ipan 3 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 12 xihuitl ica quiquixttoyaj huan quihuicatoyaj seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² "Tlacatl, xihuica ni mijca huicatl para nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto huan xiquilhui ni camanali tlen na para tijyolmelahuas catli ipantis: "Ta, tiFaraón, timoilhuía tiitztoc quen se león catli sanoc motlantoc huan tlahuel quipiya chicahualistli. Quej nopa timoilhuía

para tlali Egipto nelía quiپیya miyac chicahualistli tlatlajco nochi sequinoc tlalme. Pero ta san tieli quen se hueyi cocodrilo catli itztoc iteno nopa atemítl Nilo huan ica iyacatzol quimomolotza nopa atl huan ica iicxihua quichihua tetetzitc.

³ “Huajca quej ni na, niDIOS Catli Más Nijپیya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nihualas ica miyac masehualme tlen miyac tlalme huan nimitzmajcahuilis nomatla huan nimitzmasiltis. ⁴ Nimitzquixtis tlen nopa atl huan nimitztalis ipan huactoc tlali para ximiqui. Huan nijchihuas para nochi totome catli patlantinemij ajacatipa ma moquetzaca mopani huan nopa tlapiyalme catli nejnemij tlalchi ma quicuaca monacayo hasta ixhuisse. ⁵ Huan monacayo huan moomiyohua niquijtze los ipan nochi tepeme huan nochi tlamayamítl. ⁶ Nijchihuas ma xolonis nopa tlali campa ta tiitztoc ica mosehualhua ica moeso. Huan mosemanas amoeso hasta quitemitis hueyame huan ajsis hasta ipan nochi tepeme. ⁷ Huan quema nimitzixpolihuiltis ihuaya motlal, niquixtzacuas ilhuicactli para amo ma nesis. Huan nijchihuas para sitlalime amo ma tlahuisse. Huan ne tonati niquixtzacuas ica se mixtli huan nijchihuas ne metztlí para amo ma tlahuis. ⁸ Quena, quema nimitzlatzacuiltis, nijsehuis nochi tlamantli catli más chicahuac tlahuáaj ipan ilhuicac. Huan ipan nochi motlal, oncas san tzintlayohuilotl. Quej nopa na, niDIOS Catli Nijپیya Nochi Tlanahuatili, niquijtohua.

⁹ “Huan quema nimitztlamiltis ininhuaya catli itztoque ipan motlal, nijhuicas camanali tlen catli panoc hasta masehualme ipan campa hueli tlalme catli amo quema tiquiniximajtoya. Huan inijuanti nojquiya, motequipachose ipan ininyolo. ¹⁰ Quena, nijchihuas para se hueyi majmajtli ma quinajsis miyac masehualme ipan miyac tlalme por nochi catli nimechchihuilijtoc ipan nopa tonal. Huan inintlanahuatijcahua miyac masehualme huihuipicase quema nijquixtis nomachete catli petlani huan nitlatzohuitequis iniixpa. Quena, momajmatise miyac por innemilis ipan nopa tonali quema nimitztlamiltis ininhuaya momasehualhua.

¹¹ “Pampa na, niDIOS Catli Más Nijپیya Tlanahuatili, niquijtohua: Hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para anmechhuilanas ica machete. ¹² Nimechtzontlamiltis ica nopa soldados tlen tlali Babilonia catli más quiپیyaj chicahualistli huan más mosisiníaj tlen nochi sequinoc ipan tlatlactli. Quintlamisosolose nochi tlamantli catli ica anmohueyimatiyayaj ipan tlali Egipto huan quintzontlamiltise nochi momasehualhua. ¹³ Niquintzontlamiltis nochi amohuacaxhua huan amocahuayas catli atlij iteno nopa hueyatli. Huan niyon se tlatatl o tlapiyali ayacmo quichihuas tetetzitc nopa atl ica iicxi. ¹⁴ Huan huajca nopa atl ipan nopa hueyatli ipan tlali Egipto elis tlapajpactic. Oncas tlasehuilistli huan nochi hueyame motlalose ica yejyetzzi huan elise alaxtic quen aceite. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijپیya Tlanahuatili, niquijtohua. ¹⁵ Huan quema nijtlamisosolos tlali Egipto huan niquixpolihuiltis nochi

catli quiپیya huan niquinmictis nochi momasehualhua, huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

¹⁶ “Ya ni se mijca huicatli huan sihuame ipan nochi tlatlactli huicase quema quichoquilise tlali Egipto huan imasehualhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijپیya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Egipto ehuaní miquise

¹⁷ Ipan 15 itequi nopa metztlí majtlatli huan ome ipan toisraelita calendario [32:17 Ipan 17 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para 12 xihuitl techhuicatoyaj, TOTECO nechcamanhui huan nechilhui: ¹⁸ “Tlatatl, xiquinchoquili nopa masehualme tlen tlali Egipto huan nojquiya nopa masehualme catli ehuaní ipan sequinoc tlalme catli nelía quiپیyaj chicahualistli. Na niquintitlanis ipan nopa tlali catli más tlatzintla campa tlanahuatía miquilistli huan campa mocahuaj nochi mijcatzitzí. Xiquinhuicati ni mijca huicatli:

¹⁹ “¡Ay Egipto ehuaní!

Anmoilhuyayaj para más tlahuel yejyetzzi Egipto, que nochi sequinoc tlalme.

Pero san tlapic pampa ama anmiquise huan anyase hasta tlatzintla,

ipan nopa ostotl ipan nopa tlali campa tlanahuatía miquilistli.

Nozona anmocahuase ininhuaya nopa masehualme catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl.’

²⁰ “Nopa egiptome huetzise mictoque san se quen nopa miyaqui masehualme catli miquij ipan tlahuilancayotl. Pampa nopa machete ya eltoc xototl para quinmictise nochi Egipto ehuaní. ²¹ Huan nozona ipan nopa tlali tlatzintla, nopa tlayacanani catli más quiپیyaj chicahualistli quinhuihuiitase nopa tlali Egipto ehuaní huan nochi inintlapalehuijcahua huan quijjose: ‘Ya antemotoque para anmocahuase ininhuaya tlacame catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl huan masehualme tlen miyac tlalme catli tlahuel anquincualancaitayayaj.’

²² “Nozona mocahuaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria huan yahualtic quintlalpachojtoque ininsoldados catli mijque ipan tlahuilancayotl. ²³ Quintlalpachojtoque ipan ostotl catli eltoc hasta más tlatzintla campa tlanahuatía miquilistli. Huan yahualtic tlen inijuanti quintlalpachojtoque nopa masehualme catli quinpalehuiyayaj. Pero nochi inijuanti eliyayaj tlacame catli más mosisiníaj huan tlahuel temajmatíaj ipan tlatlactli, pero ama ya mictoque ininmaco inincualancaitacahua.

²⁴ “Nojquiya mocahuaj nozona nopa tlanahuatiani tlen tlali Elam. Huan yahualtic mocahuaj ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Ama ya ajsitoque nozona campa más huejcatla ipan tlali pampa quema itztoyaj ipan ni tlatlactli quintlajiyohuiltijque masehualme ipan miyac tlalme. ²⁵ Pero ama catli ehuaní Elam mocahuaj nozona campa mijcatzitzí. Huan yahualtic quintlalpachojtoque nochi ininsoldados catli mijque ica

pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Quema itztoyaj ipan ni tlaltipactli, ini-juanti quintemajmatijque miyac tlalme, pero ama huetztoque ica miyac pinahualistli ipan nopa ostotl ipan nopa tlali tlen miqulistli.

²⁶ “Nojquiya mocahuaj nozona nopa tlayacanani tlen tlali Mesec huan Tubal. Huan yahualtic tlen inijuanti quintlalpachojtoque ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Nochi inijuanti tlahuel mosisiniyayaj huan quintemajmatiyayaj miyac tlalme quema itztoyaj ipan tlaltipactli, pero ama nochi mictoque. ²⁷ Amo quintlalpachojtoque ica miyac tlatlepanitacayotl quen quichijque ica huejhueyi soldados huejcayja catli tlahuel mosemacaque huan teipa mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Inijuanti quintlalpachojque ihuaya inintepos. Quipixque machete tlatzintla inintzonteco huan inintepostzajca catli quinmanahui ipan tlahuilancayotl ipan inintlacayo. Quej nopa quintlalpachohuayayaj pampa quema itztoyaj ipan ni tlaltipactli quintemajmatijque nochi masehualme.

²⁸ “Huan nojquiya amojuanti antlali Egipto ehuani anmoca huase ica amotlacayohua postectoque ininhuaya nopa sequinoc catli temotoque nozona tlatzintla ica nopa sequinoc tlacame catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl.

²⁹ “Nojquiya mocahuaj nozona nopa tlayacanani huan tlanahuatiani tlen tlali Edom. Masque tlahuel miyac chicahualistli, ama nojquiya ya quintlalpachojtoque tlatlajco tlen nopa sequinoc catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Huan ya temoque ipan nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miqulistli.

³⁰ “Nojquiya temotoque nozona nochi nopa tlayacanani tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte huan nochi nopa masehualme tlen tlali Sidón. Nochi inijuanti ya mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Huan masque quema itztoyaj ipan ni tlaltipactli tlahuel mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj, ama ya mocahuaj ica hueyi pinahualistli ipan nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miqulistli ininhuaya nopa masehualme catli mijque ipan tlahuilancayotl.

³¹ “Quema Tlanahuatijquetl Faraón ajsis nozona huan quinitas nochi nopa sequinoc, moyolchichuas se quentzi pampa amo san yaya catli mijqui ipan tlahuilancayotl ica nochi isoldados. Quej nopa na, ni DIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

³² Huan masque nijchijqui para nopa Faraón ma temajmati ipan ni tlaltipactli, ama yaya huan nochi isoldados nojquiya mocahuaj tlatlajco nopa masehualme catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Quej nopa na, ni DIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

Itequi se tlamocuitlahuijquetl

33 Sempa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquincamanalhui momasehualhua huan quej ni xiquinilhui: ‘Quema niqinhualica soldados ipan se tlali para ma quiuilanaca, nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali quitlapejpenfaj se tlen inijuanti huan quitlalíaj para ma tlamocuitlahui huan ma quitlachili canque hualahuij inin-cualancaitacahua. ³ Huan quema nopa tlamocuitlahuij-quetl quiita monechcahuáj nopa soldados para quiuilanase nopa tlali, quipitza nopa tlapitzali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocualtlalica. ⁴ Huan sintla se acayja quicaquis nopa tlapitzali huan amo quichihuilis cuenta huan icualancaitacahua quimictise, huajca amo aqui quihuicas tlatlacol por imiquilis, san elis yaya itlajtlacol. ⁵ Pampa yaya quicajqui quema quipitzque nopa tlapitzali pero amo quichihui cuenta. Huajca melahuac yaya itlajtlacol para mijqui pampa, sintla quichihuilijtosquía cuenta, huelosquía quimanahuijtosquía inemilis. ⁶ Pero sintla nopa tlamocuitlahuijquetl quiitas monechcahuáj nopa soldados catli icualancaitacahua huan amo quipitzas nopa tlapitzali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocualtlalica, huan ajsiqij nopa soldados huan quimictise se acayja, nopa masehuali miqis por ya itlajtlacolhua, pero na nijtlajtlanis cuenta nopa tlamocuitlahuijquetl.’

⁷ “Huan quej nopa eltoc ica ta, tlatatl. Na nimitztlalijtoc quen se titlamocuitlahuijquetl campa israelitame. Monequi tijcaquis nochi catli nimitzilhuía huan tiquinyolmelahuas catli niqijtojtoc para quimatise catli inin-pantis. ⁸ Sintla na niqijtos para temachtli se masehuali catli amo cuali miqis, huan ta amo tiquilhuis catli niqijtohua para ma moyolcuepa; huajca nopa masehuali catli amo cuali miqis por itlajtlacol, pero na nimitztlajtlanis cuenta por imiquilis. ⁹ Pero sintla ta tiquilhuis nopa masehuali catli amo cuali para ma moyolcuepa, huan yaya amo moyolcuepas; huajca miqis por itlajtlacolhua, pero tijmanahuis monemilis.

Itequi se masehuali

¹⁰ “Huajca ama, tlatatl, quej ni xiquinilhui nopa israelitame:

“ ‘Amojuanti anquijtohuaj para nochi amotlajtlacolhua huan amotlaixpanolhua eltoc amopani huan yeca ya tlantiya amonemilis huan amotlatzintoquilfaj, ¿quenicatza huelis noja timocahuase tiyoltoque?’

¹¹ Huajca xiquilhui para na, ni DIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Temachtli amo nijnequi ma miqis niyon se masehuali catli amo cuali. Na nijnequi ma quicahua iojhui catli amo cuali huan ma quiapiya nemilistli. Huajca anisraelitame, ximoyolcuepaca huan xijcahuaca amotlajtlacolhua pampa na amo nijnequi ximiquica [33:11 Nica para miqis quinequi quiijtos para miqis ica machete o para tlatzacuiltlistli o que-

ma ayamo huehuetxtoc. Temachtli nochi tlacame miquise se tonali masque cuali o amo cuali.]’

¹²“Huan ta, tlacatl nojquiya xiquinilhui ya ni: ‘Catli cuali quichihua se cuali tlacatl amo quimanahuis inemilis sintla pehua tlajtlacolchihuas. Niyon quinenpolos se tlajtlacolchijquetl itlajtlacol, sintla yaya quicahuas itlajtlacolhua huan pehuas quichihuas catli xitlahuac.

¹³Sintla niquilhuis se tlacatl catli quichihua tlen xitlahuac para temachtli itztos, huan teipa pehuas tlajtlacolchihuas, ma amo moilhuis catli cuali quichijqui achithui quimanahuis inemilis pampa na ayacmo nijchihuilis cuenta catli achithuiya quichijqui. Huan yaya miquis por nopa tlajtlacoli catli quichijqui teipa.

¹⁴Huan sintla niquilhuis se masehuali catli quichihua tlen amo cuali para temachtli miquis, pero teipa yaya moyolcuepas tlen itlajtlacolhua huan pehuas quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, yaya itztos. ¹⁵Cuali elis sintla yaya sempa quicuepas catli quiprendajcahuilfaj quema tetlanejtía se tlamantli huan quicuepas catli teichtequilijtoc. Cuali elis sintla monejnmiltis senquistoc quen quijtohua nopa tlanahuatili catli temaca nemilistli huan ayacmo quichihuas catli amo cuali. Huan sintla nopa masehuali quichihuas ni tlamantli, huajca temachtli itztos. Amo miquis [33:15 Xijtlachili 33:11.]. ¹⁶Huan amo nijchihuilis cuenta itlajtlacolhua catli achithuiya quichijqui pampa ama ya quichihua nochi catli cuali huan catli xitlahuac. Huajca temachtli itztos. Amo miquis.’

¹⁷“Tlacatl, nopa momasehualhua quijtohuaj para na amo nijchihua catli xitlahuac, pero eltoc inijuanti catli amo quichihuaj catli xitlahuac. ¹⁸Huajca seyoc huelta nimechilhuis ni: Sintla se tlacatl quichihua catli xitlahuac pehua tlajtlacolchihua, huajca miquis por itlajtlacolhua. ¹⁹Huan sintla se tlacatl catli amo cuali moyolcuepas huan quicahuas catli amo cuali quichihuayaya huan pehuas quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca temachtli itztos. ²⁰Anisraelitame, anquisenhuiquilfaj anquijtohuaj para na niamoTECO amo nijchihua catli xitlahuac, pero nimechilhuía, nimechtlajtolsencahuas sesen tlen amojuanti anisraelitame quen quinamiqui ica catli anquichihuaj.”

Ya huetzqui altepetl Jerusalén

²¹Ipan 5 itequi tlen metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [33:21 Elqui 8 itequi enero, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema tiyohuiyayaj para 12 xihuitl techquixitoyaj tlen total, ajsico campa na se tlacatl catli cholojtequi ipan altepetl Jerusalén huan nechilhuico: “Tocualancaitacahua ya quiiizquitoque altepetl Jerusalén.” ²²Huan TOTECO quitlalijtoya imax ipan na ica tiotlac tlen nopa seyoc tonali quema nopa tlacatl ayamo ajsiyaya. Huan quema nechitzqui quitlapo notoscac, pampa niiztoya ninonotzi [33:22 Xijtlachili Ez. 3:26, 27 quema Ezequiel pejqui mochihua nonotzi.]. Nechtoscatlapo para huelis nicamanaltis ihuaya nopa tlacatl quema ajsisquía campa na.

Inintlajtlacolhua nopa masehualme

²³Huan Toteco nechcamanahui huan nechilhui: ²⁴“Tlacatl, nopa masehualme catli noja itztoque ipan nopa altepeme catli tlasosololme ipan tlali Israel quisenhuiquilfaj quijtohuaj para itztoque quen Abraham catli itztoya iseltzi huan moaxcati nochi ni tlali huan inijuanti itztoque miyaqui, huajca noja más huelise moaxcatise nopa tlali seyoc huelta. ²⁵Huajca ama xiquinilhui nopa israelitame ni camanali catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Amo anmoaxcatise sempa nopa tlali pampa tlahuel antlajtlacolchihuaj. Anquicuj nacatl ihuaya estli, anquinhueyichihuaj tiotziti huan antemictíaj. Sintla quej nopa anquichihuaj, ¿anmoilhúaj anmoaxcatise nopa tlali? ²⁶Nojquiya tlahuel antlahuilanaj ica machete, anquinsihuacuilfaj amohuampoyohua, huan anquichihuaj miyac tlamantli catli na amo nijnequi niquitas. Huajca amo ximoilhica para anmoaxcatise nopa tlali.’

²⁷“Nojquiya xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Temachtli nimechilhuía para nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepeme catli tlasosololme, miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli itztoque ipan cuatitlamitl, quincuase tecuanime. Huan catli motlatijtoque campa tepamitl catli tilahuac huan ipan ostotl, miquise ica colistli. ²⁸Huan nopa tlali nijchihuas quen se huactoc tlali. Huan nopa chichahualistli catli ica mohueyimatiyayaj, nijtlamiltis. Huan nochi tepeme tlen tlali Israel mocahuase tlasosololme hasta amo aqui huelis panos nozona. ²⁹Huan quema ya nijtlamisosolojtos nopa tlali por inintlajtlacolhua, huajca inijuanti quimachilise para na niDIOS.’

³⁰“Tlacatl, momasehualhua camanaltij tlen ta ipan ininchaj huan campa ipuertajyo nopa tepamitl. Quijtohuaj se ica seyoc: ‘Xihualaca huan ma timopaquiltica. Ma tijtlacaquilica nopa camanali catli huala tlen TOTE- CO.’ ³¹Huan quena, inijuanti hualahuij quen nelía elisquía nomasehualhua huan mosehuía moixpa para quitlacaquilise tlaque tiquijtohua, pero masque quicaquij, amo quichihuaj catli na niquinilhuía. Ica incamac quijtohuaj para teicnelíaj, pero amo neli. Pampa ipan ininyolo achi más quicnelíaj inintomi.

³²Inijuanti san quicaquij mocamanal para mopaquiltíaj. Mitzitaj quen tielisquía se tlacatl catli yejyetzti itoscac para huicas huicatl tlen teicnelijcayotl, o se catli yejyetzti tlatzotzona. Quicaquij mocamanal, pero amo quichihuaj catli tiquinilhuía ma quichihuaca. ³³Pero quema panos nochi nopa tlatzacuilitlistli catli tiquinyolmelajtoc huan catli temachtli panos, inijuanti quimachilise para melahuac oncac se tlajtol pannextijquetl tlatlajco tlen inijuanti.”

Tlatzacuilitli para nopa tlamocuitlahuiani tlen tlali Israel

34 Toteco nechcamanahui huan nechilhui: ²“Tlacatl, xiquincamanahui nopa tlamocuitlahuiani

catli tlayacanaj ipan tlali Israel huan xiquinilhui tlaque ininpantis teipa. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Nelia ante-icneltique, antlamocuitlahuiani tlen tlali Israel pampa san anmotlamacaj amojuanti, pero amo anquintlamacaj amomasehualhua catli itztoque quen borrego-
jme. ³ Eltoc quen anquijij nopa lechi, anmochijchi-huilfaj yoyomitl ica iniijhuiyo nopa borregojme huan anquinmictfaj nopa borregojme catli más tomahuaque para anquincuase, pero injuanti amo anquintlamacaj. ⁴ Amo anquinpalehuafaj catli cocoxquetziti. Amo anquinpajtíafaj catli mococohuaj, amo anquinhuijcomaj ica yoyomitl catli quipostectoque ininmetz. Amo anquichihuaj ma mocuepaca catli quitoquilfaj seyoc ojtli, niyon amo anquitemohuaj catli mocuapolojtoc. Antlamocuitlahuiani anmochijtoque tlahuel anyoltetique huan anquinyacanaj amomasehualhua ica cualantli huan san anquintlaijyohuilitfaj. ⁵ Huajca israelitame itztoque quen borregojme catli motlamisemanque. Ayacmo quipixque inintlamocuitlahuajca. Ama sesen injuanti ya huetztoque ininmaco nopa tecuanime catli onca ipan cuatitlamitl. ⁶ Nochi noisraelita masehualhua mocuapolojque quen borregojme huan yajtoque ipan campa hueli cuatitlamitl huan tepeme huan ipan nochi taltipactli. Huan amo oncac niyon se catli mocuatotoni por injuanti para yas quintemoti huan quinmocuitlahuis.

⁷ "Huajca ama antlamocuitlahuiani, xijtlacaquilica nocamanal na niDIOS: ⁸ Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli nimechtlatzacuiltis antlamocuitlahuiani catli anquintlahuelcajtoque noborregojhua. Anquincahuilijtoque para tecuanime ma quintzontlamiltica huan ma quincuaca. Amo anquinmocuitlahuajtoque quen quinamiqui pampa amo anquintemojtoque catli mocuapolojtoque. Amojuanti nochipa anquicuajtoque tlacualistli catli más cuali, pero noborregojhua anquincajtoque ma mayancamiquica. ⁹ Yeca ama antlamocuitlahuiani, xijtlacaquilica nocamanal na niDIOS: ¹⁰ Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nimochijtoc ni-amocualancaitaca, antlamocuitlahuiani. Huan nimechtlatlanis cuenta por nochi catli ininpanti nomasehualhua catli itztoque amomaco quen borregojme. Na nimechquixtilis nopa tequiticayotl catli anquipiyaj para anquinmocuitlahuise nomasehualhua. Quena, na niquinmanahuis noborregojhua amocamaco huan ayacmo huелиs anquincuase.'

Nopa cuali tlamocuitlahuajquetl

¹¹ "Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na noseltzi niyas niquintemoti noborregojhua huan niquiniximatis. ¹² Quen se cuali tlamocuitlahuajquetl motequipachohua por iborregojhua quema mocuapolojuaj huan yohui quintemoti, na niquintemos nomasehualhua catli campa hueli yajtoque huan mocuapolojtoque. Huan quema niquinantis, niquinquixtis tlen nochi nopa lugares campa mosemantoque ipan nopa tonali quema tlamixtentoya

huan nopa tonali tlen tzintlayohuilotl. ¹³ Quena, niquinquixtis tlen nopa tlalme huan altepeme campa mopantíaf huan niquinsansejcotilis huan niquinhualicas ipan inintlal. Huan nopona niquintlamacas ipan nopa tepeme tlen tlali Israel campa onca cuali sacatl, huan iteno hueyatl huan ipan lugares yejyetzitzi campa itztoque miyac masehualme. ¹⁴ Niquinhuicas ma quicuatij nopa cuali sacatl catli onca ipan nopa huejcapantique tepeme ipan tlali Israel. Huan nopona mosiyajquetzase ica paquilistli huan quicuase nopa sacatl catli ajhuiyac catli mopantía nopona. ¹⁵ Na noseltzi niquinmocuitlahuis noborregojhua huan niquinchihuas ma mosiyajquetzaca ica paquilistli. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ¹⁶ Niquintemos noborregojhua catli mocuapolojtoque huan sempa niquinhualicas ipan ininchaj huan nopona itztose temachme. Huan nijhuijcomas imetz catli postectoc huan niquinpalehuis catli cocoxquetziti. Pero nopa catli itztoque tomahuaque huan nelia quipiyaj chichualistli, niquinmictis. Huan niquinmocuitlahuis noborregojhua quen quinamiqui.

¹⁷ "Huan ica amojuanti annoborregojhua na, ni-amoteCO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nimechtlatjolsencahuas. Huan niquiniyocatlis tlen amojuanti ica catli cuajcualme huan catli amo cuajcualme. Huan nojquiya niquiniyocatlis oquich borregojme ica nopa oquich chivojme. ¹⁸ Sequin amojuanti amo san anquicuaj nopa sacatl catli más cuali pero anquintlamixacualohuaj nopa sacatl catli noja mocahua. Nojquiya amo san anquijij nopa atl catli más tlapajpactic, pero nopa catli noja mocahua anquichihuaj tetetzitzi ica amoicxihua. ¹⁹ Huan nopa sacatl catli mocahua para noborregojhua ma quicuaca san eltoc nopa sacatl catli anquintlamixacualojtoque. Huan para atlise, san quipiyaj nopa atl catli anquichijtoque tetetzitzi ica amoicxihua.

²⁰ "Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na niquintlatjolsencahuas ica nopa borregojme catli tomahuaque huan injuanti catli cocoxquetziti. ²¹ Pampa anisraelitame catli quipiyaj chichualistli, catli anitztoque quen borregojme tomahuaque quintonpojhuafaj huan quincuatopehuaj nopa borregojme catli mococohuaj huan catli cocoxquetziti. Huan anquinchihualtijoque ma mosemanaca huan ma yaca huejca. ²² Huajca na noseltzi niquinmanahuis noborregojhua huan quej nopa ayacmo huetzise ininmaco tecuanime. Huan ayacmo aqui noja quincocos huan quinichtequis. Huan niquintlatjolsencahua noborregojhua huan niquiyocatlis catli tomahuaque huan mosisiníafaj huan catli cocoxquetziti huan quinchihuilfaj catli amo cuali. ²³ Huan nijtlalis se tlamocuitlahuajquetl catli elis notequipanojca David para quinmocuitlahuis noborregojhua. Yaya quintlamacas nomasehualhua huan elis inintlamocuitlahuajca. ²⁴ Huan na, niDIOS nielis niininTECO huan nijtlalis notequipanojca David para elis inintlanahuatijca. Quej nopa na, niDIOS niquijtohua.

²⁵ “Huan nijsencahuas se camanali ica injuanti para quiپیase tlashuillisti. Huan niquinijuinis nochi tecuanime ipan nochi nopa tlali. Quej nopa nochi nomasehualhua itztose ica temachili ipan nopa tepeme campa amo aquime masehualme. Huan cochise ipan nopa cuatitlamitl huan amo majmahuise.

²⁶ “Huan niquintiochihuas nochi nomasehualhua huan ininhuicalhua catli itztose yahualtic notepe catli tlatzejtzeloltic. Huan nijchihuas ma huetzis atl quema monequi. Huan nijchihuas ma huetzis tlatiochihualisti quen elisquía atl ipan nomasehualhua. ²⁷ Huan nochi cuame ipan cuamili temacase inintlajca. Huan ininmilhua temacase miyac pixquistli. Huan noisraelita masehualhua itztose ica temachili ipan tlen injuanti inintlal. Huan quema ya niquinmanahujtos tlen inintlajiy-ohuilis huan tlen inintecohua ipan sequinoc tlalme catli quinhuihuitayayaj, quimachilise para na, niDIOS. ²⁸ Ayacmo quintlachtequilise catli ehuan sequinoc tlalme huan ayacmo huetzise ininmaco tecuanime. Itztose temachtli huan ayacmo aqui quintemajmatis.

²⁹ “Huan nijchihuas para nochi quiiximatise tlali Israel por nopa yejectzi tzontli catli nozona moscaltía. Huan quej nopa nomasehualhua ayacmo quipanose mayantli, niyon ayacmo quinpinhualtise sequinoc tlalme catli fiero ininnemilis. ³⁰ Huan huajca nopa israelitame quimachilise para na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. Huan quimatise para na niitztoc inihuaya huan injuanti nomasehualhua. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ³¹ Quena, amojuanti annoborregojhua catli anitztoque ipan nopotrero. Annomasehualhua huan na niitztoc niamoTECO. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Tlatzacuiltli para altepetl Seir

35 TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xitlachiya ipan tlali Edom campa tepetl Seir huan xiquinyolmelahua nopa masehualme nozona tlaque ininpantis. ³ Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na nimochijtoc nimocualancaitaca huan nijtlananas nomax para nimechtlatzacuiltis huan nijcahuas amotlal quen se huactoc tlali campa amo aquime masehualme. ⁴ Niquinsolos nochi amoaltepehua huan nijchihuas amotlal ma eli quen se huactoc tlali. Huan anquimachilise para na, niDIOS.

⁵ “Pampa anEdom ehuan, nochipa anquincualancaitzoque israelitame. Huan anquinhuilanayayaj quema na niquintlatzacuiltiyaya por nochi inintlajtlacolhua huan ayacmo quiپیayayaj fuerza. ⁶ Yeca ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechilhúa para temachtli nijtoyahuas amoeso pampa amo anmahuiyayaj anquityahuase inieso sequinoc. Huan ama anmechtocaros amojuanti para anmiquise. ⁷ Nochi tepetl Seir nijchihuas quen se huactoc tlali. Nimechtzontlamiltis nochi amojuanti catli nozona anehuan huan niquinmictis nochi catli quinequise panose nozona. ⁸ Nijchihuas ma temica nochi tepeme,

tlachiquilme, tlamayame huan hueyame ipan amotlal ica mijcatzitzitzi catli miquise ica machete ipan tlahuilan-cayotl. ⁹ Huan ayacmo quema motlananas amotlal. Mocahuas quen se huactoc tlali para nochipa. Ayacmo aqui quincualchijchihuas amoaltepehua, niyon ayacmo aqui itztos nozona. Huan anquimachilise para na, niDIOS.

¹⁰ “ ‘Nijchihuas pampa amojuanti ipan tlali Edom anquijtoque: Nopa tlali Israel huan nopa tlali Judá elise toaxcahua. Quena, timoaxcatise masque DIOS itztoc nozona. Quej nopa anquijtoque. ¹¹ Pero na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli nimechcuelilis pampa anquincualancaitaque israelitame huan anquixtoaque catli quiپیayayaj. Huajca anquimatise para nimechtlatzacuiltia por catli anquinchihuilijque. ¹² Huan anquimachilise para melahuac na, niDIOS, nijcajqui nochi nopa fiero camanali catli anquijtoque tlen nopa tepeme catli onca ipan tlali Israel. Anquijtoque tlasosolijtoc ipan nopa altepeme huan para eltoque quen se tlacualisti para anquincua huan para annoaxcatise. ¹³ Quena, anmohueyimatque ica amocam huan antechtlajilhujtoque ica camanali catli fiero huan na nijcajqui nochi catli anquijtoque.

¹⁴ “ ‘Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nijchihuas amotlal tlasosolijtoc huan nochi tlalme ipan taltipactli paquise quema quiitase catli nimechchihuilis. ¹⁵ Pampa amojuanti anhuetzacaque quema quitlamisosolojque inintlal nopa israelitame. Pero ama ya ajsic hora para na nojquiya nihuetzcas quema nijtlamisosolos nochi amotlal. Quena, nimechtlamixpolihuiltis nochi amojuanti ipan altepetl Seir huan nochi catli itztoc ipan tlali Edom. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

Tlali Israel sempa motlananas teipa

36 “Tlacatl, xitlachiya ica campa nopa tepeme tlen tlali Israel huan xiquinyolmelahua israelitame catli ininpantis nopa tepeme. Xijquijto: ‘Xijtlacaquilica Icamanal TOTECO.’ ² Huan xiquinilhui para na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nochi amocualancaitacahua, anisraelitame, mohueyimajtoque huan quijtoque para nochi nopa huejhueyi tepeme catli nochipa eltoyaj, ama iniacahua. ³ Huajca tlatatl, xiquinyolmelahua israelitame ni camanali ica notequiticayo huan xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Catli Más Quiپیya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Quema amocualancaitacahua ipan sequinoc tlalme hualajque huan quitlamisosolojque campa hueli ipan amotlal huan anmechhuicaque anisraelitame ipan sequinoc tlalme para xitetequipanotij san tlapi, nochi sequinoc tlalme ehuan anmechpinajtijque huan tlen hueli anmechilhujque. ⁴ Huajca xijtlacaquilica nocamanal na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. Xijtlacaquilica catli niquijtohua tlen nochi tepeme, tlachiquilme, tepeme, tlaixtemolis, hueyame, tlamayame, tlalme huan altepeme ipan tlali Israel catli quinsosolojque huan catli quinpinhualtijque catli ehuan nopa tlalme

campa hueli. ⁵ Quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Tlahuel nicualantoc ica nochi nopa tlalme catli anmechyahualojtoque, anisraelitame. Pero achi más nicualantoc ica tlali Edom ehuan pampa inijuanti moaxcatijque notlal ica nochi ininchiahualis huan ica paquilstli para quisosolojque huan quitlachtequiliijtoque.'

⁶ "Huajca, tlatcatl, xiquinyolmelahua israelitame por na catli niquijtohua tlen nopa tepeme, tlachiquilme, hueyame huan tlamayame tlen tlali Israel. Xiquinilhui para quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Nelia nicualantoc ica masehualme tlen miyac tlalme pampa tlahuel quinpinahualtijtoque nopa tepeme. ⁷ Yeca na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli nopa tlalme catli anmechyahualohuaj ica nochi catli nepa ehuan nojquiya huetzise ipan pinahualistli. ⁸ Pero nopa tepeme tlen tlali Israel sempa quinpiyase miyac cuame ica miyac ininmacuayohua. Huan temacase miyac inintlajca para ica mopanoltise nomasehualhua pampa nechcatitoc para sempa mocuepase nomasehualhua ipan inintlal. ⁹ Na niitztoc para niquinpalehuis nopa tepeme. Huan nijchihuas masehualme ma quicualtlalica nopa tlali, huan tlatojtocase huan quimocuitlahuise catli quitocotoc nozona. ¹⁰ Huan nijchihuas para tlahuel miyac ma momiyaquilica israelitame catli itztoque nozona ipan tlali Israel. Nochi nopa altepeme catli tlasosololme sempa quincualtlalise huan temise ica masehualme. ¹¹ Pero amo san niquinmiyaquilis masehualme. Nojquiya tlahuel niquinmiyaquilis nopa borregojme huan huacaxme. Quej nopa nopa tepeme tlen tlali Israel sempa temise ica familias huan quipiyase más ricojyotl que achtihuiya. Huan huajca, anisraelitame, anquimatise para na niamoTECO.

¹² Huan nijchihuas para noisraelita masehualhua sempa ma nejnemica ipan nopa tepeme. Huan nopa tepeme sempa elise iniacahua huan nopa tlali ayacmo quema quincahuilis iconehua ma mayancamiquica pampa amo quiapiya itlajca.

¹³ "Na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Melahuac achtihui sequinoc tlalme ehuan quijtohuayayaj para nopa tlali Israel quinchi-huayayaj ma miquica imasehualhua ica mayantli.

¹⁴ Pero ama nopa tlali quiapiyas itlajca catli yejyectzi huan ayacmo quincahuilis imasehualhua ma mayancamiquica, niyon quinmictis iconehua pampa amo quiapiya itlajca. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ¹⁵ Huan amo aqui quicaquis sintla sequinoc tlalme ehuan quintlajilhise israelitame huan quinpinajtise. Ayacmo mocahuas Israel quen se tlali catli amo quinpiya iconehua, niyon imasehualhua. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.' "

¹⁶ Teipa TOTECHO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁷ "Tlatcatl, quema nopa israelitame itztoyaj ipan inintlal, quichijque amo tlapajpactic nopa tlali noixpa ica miyac tlamantli catli amo cuali quichi-huayayaj. Nopa tlamantli catli inijuanti quichijque niq-

uitayaya para nelfiero quen se yoyomitl espoltic catli amo nijnequi niquitas. ¹⁸ Huajca na niquinnextili nopa israelitame nohueyi cualancayo pampa tlahuel temictijque ipan inintlal huan quinhueyichijque tiotzitzitzi.

¹⁹ Yeca niquintitlanqui ipan miyac tlalme para ma itz-totij quen seyoc tlalme ehuan. Quej nopa niquintlatzacuilit por nochi nopa fiero tlamantli catli inijuanti quichijtoyaj. ²⁰ Pero campa hueli pampa ajsique nomasehualhua, nopa tlali ehuan nechtlajilhijque na catli nitlatzejtzeltic, pampa quijtojque: 'Ya ni imasehualhua DIOS pero monejqui quisase tlen inintlal pampa amo huelqui quinmocuitlahuis cuali.' ²¹ Huajca nelia nimotequipacho pampa masehualme ipan sesen tlali ipan tlaltipactli pampa ajsitoj nomasehualhua nechtlajilhijuyayaj na catli nitlatzejtzeltic por inijuanti.

²² "Yeca ama xiquincamanalhui israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Na sempa nimechhualicas ipan amotlal, pero amo nijchihuas por amojuanti. Nijchihuas para ma ayacmo nechtlajilhise na catli nitlatzejtzeltic. Pampa quema anitztoque ipan sequinoc tlalme, anquichijtoque ma nechtlajilhise masehualme catli nozona itztoque. ²³ Na nijnextis para nelia nihueyi huan nitlatzejtzeltic masque amojuanti anquichijtoque ma nechtlajilhise ipan nochi tlalme. Huan nochi masehualme ipan tlaltipactli quimachilise para na, niDIOS quema nimechquixtis tlen pampa inijuanti huan nijnextis para nitlatzejtzeltic por amojuanti. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ²⁴ Pampa na nimechquixtis anisraelitame huan nimechsantil tlen nochi nopa tlalme huan sempa nimechhualicas ipan amotlal.

²⁵ " 'Huan nimechpajpacas ica atl catli senquistic cuali huan nimechpajpacas tlen nochi tlamantli catli ica anmosoquihijtoque huan nimechtlapajpacchihuas tlen nopa tiotzitzitzi catli anquinhueyichihuayayaj.

²⁶ Huan nimechmacas se amoyolo catli yancuic huan nijtlalis ipan amojuanti se tonaltzi catli yancuic. Huan nimechquixtilis amoyolo catli tetic quen se tetl catli quipactia tlajtlacolchihuas huan nimechmacas seyoc amoyolo catli yamanic para nechneltocas. ²⁷ Huan nijtlalis notonaltzi ipan amojuanti para anquilepanitase notlanahuatilhua huan anquichihuase nochi catli na nimechilhuis.

²⁸ " 'Huan anitztose ipan nopa tlali Israel catli na niquinmacac amohuejcapan tatahua. Huan amojuanti anelise annomasehualhua huan na nielis niamoTECO.

²⁹ Na nimechmocuitlahuis tlen nochi tlamantli catli huelis anmechsoquihise. Huan nijchihuas nopa trigo para ma temaca miyac pixquistli huan ayacmo nimechcahuilis xijpanoca mayantli. ³⁰ Nojquiya nijchihuas para nopa cuame ma temacase miyac inintlajca huan amomilhua ma temacaca miyac pixquistli. Huan catli ehuan ipan nopa tlali catli anmechyahualojtoque ayacmo huelis anmechpinajtise pampa ayacmo anquipanose mayantli. ³¹ Huan quema anquielnamiquise nochi amotlajtlacolhua catli anquichijque huejcajya,

anmoijiyase amoseltzitz por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijque. ³² Pero nochipa xiquel-namiquica para ni tlamantli amo nijchihua pampa quinamiqui anquiselise tlatiochihualistli. Quinamiqui anisraelitame ximopinahuaca por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque. Quej nopa na, ni-amoteco Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

³³ "Na, niamoteco Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema nimechtlapajpacchihuas tlen nochi amotlajtlacolhua, sempa nimechhualicas ipan tlali Israel huan nimechcahuilis anitztose ipan amoaltepehua. Huan nochi tlamantli catli ama eltoc tlasosololi sempa anquincualtlalise. ³⁴ Huan nochi mili catli mocahuayayaj quen huactoc tlali huan elque nelía sosolijtoc hasta catli panoyayaj amo huelque quineltocase, ipan nopa mili sempa antlatojtocase. ³⁵ Huan quema sempa niquinhualicas israelitame ipan inintlal, nochi sequinoc masehualme quijitose: Ni tlali catli quitlahuelcajtoyaj huan mocajtoya quen se huactoc tlali, ama mochijtoc quen nopa xochimili Edén. Huan nopa altepeme catli quintlamisolojtoyaj; ama sempa quincualtlalijtoque. Huan quinyahualojtoque ica tepamitl huan temitoque ica masehualme. ³⁶ Huan huajca nochi nopa tlalme catli noja mocahua yahuaitic tlen amojuanti, quimatise para na, niamoteco, nijcualtlalía catli eltoya tlasosololi. Huan niquintoca cuame ipan nopa tlali catli mocajtoya quen huactoc tlali. Na niamoteco nijtencahua para nijchihuas ya ni huan temachtli nijchihuas.

³⁷ "Na, niamoteco, niquijtohua: Ya niitztoc para niquintlacaquilis israelitame quema motlatlajtise huan nechtlajtlanise ma niquinmaca nochi ni tlatiochihualistli. Quena, ya niitztoc para niquinmacas catli nechtlajtlanise. Huan niquinmijaquilis israelitame catli itztoc ipan nopa tlali quen momiyaquilíaj borregojme. ³⁸ Itztose tlahuel miyac israelitame ipan altepeme ipan Israel quen quema temi calles ipan Jerusalén ica miyac borregojme para tlacajchualistli ipan tonali tlen ilhuitl. Huan nopa altepeme catli mocajtoyaj tlasosololme sempa temise ica masehualme. Huan nochi quimatise para na niamoteco."

Nopa omime catli huactoque

37 Huan TOTECO quitlali imax ipan na huan Itonal nechhuicac huan nechtlali ipan se tlamayamitl catli temitoya ica miyac omitl catli huactoc. ² Huan yaya nechyacanqui ma nipano tlatlajco huan niquitac para oncayaya tlahuel miyac omime ipan nopa tlamayamitl. Huan nochi nopa omime eliyayaj senquistoc huactoque. ³ Huajca yaya nechtlatzintoquili: "Tlacatl, ¿timoilhuía para ni omime sempa huelise mocuepase ica masehualme catli yoltoque?"

Huan na niquilhui: "Toteco, san ta tijmati sintla noja huelise itztose o amo."

⁴ Huajca Toteco nechilhui: "Xiquincamanalhui nopa omime huan xiquinilhui catli ininpantis. Xiquinilhui: 'Anomime catli anhuactoque, xijtlacaquilica icamanal TOTECO.' ⁵ Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya

Tlanahuatili, niquinilhuía nopa omime: 'Na nijchihuas antlajiyotilanase huan nijchihuas para sempa amocuepase anyoltoque. ⁶ Nimechtlalilis amotlaliicho, huan nijchihuas para sempa anquipyase amonacayo huan sempa nimechtzacuas ica amocuetlaxo. Huan nimechtlalilis amojiyo para xitlajiyotilanaca huan xijpiyaca nemilistli. Huan huajca anquimachilise para niDIOS.'"

⁷ Huajca na, niEzequiel, niquincamanalhui nopa omime senquistoc quen Toteco nechhuatijtoya ma nijchihua. Huan quema noja nicamanaltiyaya, pejqui tlaquasti quen mocacapatzayaya ipan nochi nopa tlamayamitl. Nochi nopa tlali mojmolinoyaya huan nopa omime tlen sesen mijcatzi pejque mosansejcotilíaj se ica seyoc senquistoc quen eliyayaj achtihuyi. ⁸ Huan niquitac para ipan inijuanti motlaliyaya inintlaliicho, inincacayo huan inincuetlaxo. Pero noja amo quipyayayaj nemilistli.

⁹ Huajca TOTECO nechilhui: "Xijnotta nopa tonaltzi catli temaca nemilistli huan xiquilhui para na, niDIOS, niquijtohua: 'Tonaltzi, xihuala tlen nopa nahui lados huan xiquinilpitza ni mijcatzitz para sempa ma quipyaca nemilistli.'"

¹⁰ Huajca na nijnotzqui nopa tonaltzi senquistoc quen TOTECO nechhuatijtoya. Huan nopa tonaltzi hualajqui huan calajqui ipan inintlacayohua nopa mijcatzitz. Huan nopa mijcatzitz mocuepque yoltoque huan moquetzque ica iniicxihua. Huan elque tlahuel miyaqui inijuanti quen se pamitl tlen soldados catli tlahuel hueyi.

¹¹ Teipa TOTECO nechpohuili tlaque quijtosnequi nopa tlanextili. Nechilhui: "Ni omime quinixnextíaj israelitame. Pampa inijuanti quijtohuaj: 'Nochi tojuanti tiitztoc quen se tlamontomitl tlen omime catli huactoque. Ayacmo temachtli para tiitztose huan san tipolijtoque.' ¹² Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Anomasehualhua, na nijmati para eltoc quen antlalpachijtoque nozona ipan sequinoc tlamme. Pero nijtlapos amoosto, huan nimechquixtis tlen nopa tlamme campa anitztoque huan sempa nimechhualicas ipan tlali Israel. ¹³ Huan quema nijtlapos amoosto huan nimechquixtis, huajca anquimachilise para na, niDIOS. ¹⁴ Na nijtlalis noTonal ipan amoyolo huan anquipyase nemilistli huan sempa nimechhuicas ipan amotlal. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS. Huan para nochi catli niquijtojtoc para nijchihuas, ya nijchijqui. Quej nopa na, niamoteco, niquijtohua.'"

Tlali Judá huan tlali Israel sempa mosansejcotilise

¹⁵ Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁶ "Tlacatl, xijcui se cuahuitl quen para tlitl huan ipani xiquijcuilo ni camanali: 'Cuahuitl catli quixnextía tlali Judá huan nopa familias tlen israelitame catli itztoyaj nozona.' Teipa xijcui seyoc cuahuitl huan ipani xiquijcuilo ni camanali: 'Cuahuitl catli quixnextía nopa hueyi familia tlen José, Efraín huan nochi nopa sequinoc familias catli itztoyaj ica norte ipan tlali Is-

rael.' ¹⁷ Teipa ipan momax xiquinsansejcotili huan xiquinizqui quen elisquía san se cuahuítl. ¹⁸ Huan quemapa nopa israelitame mitztlatzintoquilise tlaque quiijsosnequi ya nopa, ¹⁹ xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Na nijcuis nopa hueyi familia José, Efraín huan nochi nopa sequinoc huejhueyi familias catli itztoque ipan tlali Israel ica norte; huan niquinsansejcotilis ininhuaya nopa familias catli itztoque ipan tlali Judá ica sur. Huan inijuanti elise quen setzi cuahuítl ipan nomax.' ²⁰ Pero quemapa tiquinilhuis ya ni, monequi tijpixtos momaco nopa ome cuame catli ininpani titlajcuilojtoc para huelise quuitase catli tijchihuas.

²¹ "Teipa xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Na niyas huan niquinixtis israelitame catli itztoque ipan campahueli tlalme ipan nochi tlaltipactli huan niquinhuacicas ipan inintlal. ²² Huan nozona niquinsansejcotilis para elise setzi tlanahuatijcayotl ipan nopa tlali huan ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Huan oncas setzi tlanahuatijquetl catli quinnahuatis nochi inijuanti. Ayacmo quemapa motlajcoxelose para mochiuase ome tlalme, niyon ayacmo oncas ome tlanahuatiani. ²³ Nojquiya ayacmo moijtlacose ica tiotzitzti huan tlaixcopincayome huan ica sequinoc tlamantli tlajtlacoli. Ayacmo moicancuepase ica na pampa na niquinmaquixtis tlen nochi ni tlamantli catli amo cuali catli ica nechixpanoque huan niquintlapajpacchihuas. Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niininDios.

²⁴ "Huan notequipanojca David elis inintlanahuatijca huan san quipiyase se inintlamocuitlahuajca. Huan inijuanti quitlepanitase notlanahuatilhua huan quichihuase catli niquinilhuía. ²⁵ Huan nomasehualhua itztose ipan nopa tlali campahuejcaja itztoyaj ininhuejcapan tatahua catli nijmacac notequipanojca Jacob. Huan inijuanti huan ininconeua huan iniixhuihua nozona itztose para nochipa. Huan notequipanojca David elis inintlayacanca para nochipa. ²⁶ Huan nijchihuas se camanal sencahuali ininhuaya catli quinilhuis para temachtli quipiyase tlashuilitli ipan inintlal. Huan nopa camanali mocahuas para nochipa. Quena, na niquintlalis ipan nopa tlali huan niquinmiyaquilis. Huan nijtlalis notiopa tlatlajco inijuanti para nochipa. ²⁷ Huan nozona nimochantis huan niitztos tlatlajco inijuanti, huan na nielis niininDios huan inijuanti elise nomasehualhua. ²⁸ Huan quemapa ya nijtlalijos notiopa tlatlajco inijuanti para nochipa, nochi tlali ehuaniquimachilise para na, niDIOS, niquintlapejpenijtoc israelitame huan niqiniyocatlalijtoc para elise noaxcahua.' "

TOTECO quitequihuis Gog

38 TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ² "Tlaccatl, xitlachiya ica norte campahueli Magog huan xijcamanalhui Gog catli quinnahuatía Mesec huan Tubal huan xiquilhui tlaque ipantis. ³ Ica notequiticayo xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Gog, ta catli tijnahuatía tlali

Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimocualancaitaca. ⁴ Na nimitzcuepas huan nimitzquixtis tlen motlal huan nimitztlalilis tepos chijcoli ipan mocamachal huan nimitzhuacicas ta huan nochi mosoldados, huan nopa cahuayos catli ininpan tlejcoctoque. Nochi inijuanti quihuicase ininmachete, inintepos para ica tlahuilanase huan inintepostzajca catli ica quimanahuise inintlacayo. ⁵ Nojquiya nopa soldados tlen tlali Persia, Etiopía huan Libia yase mohuaya ica inintepostzajcahua catli ica quimanahuise inintlacayo huan inintepostzontzajca para quimanahuise inintzonteco. ⁶ Nojquiya yase mohuaya nopa soldados catli tlahuel mosisiníaj tlen tlali Gomer huan nopa soldados tlen tlali Togarma catli mocahua ica norte. Huan sequinoc tlalme nojquiya yase mohuaya.

⁷ "Huajca ximocualtlali huan xiquincualtlali mosoldados huan nochi ininsoldados nopa tlalme catli mitzyahualojtoque huan ta xiquinyacana. ⁸ Huan quemapanos miyac xihuitl, nimitznahuatis para xijhuilana tlali Israel catli nochipa mopantiyaya ipan tlahuilancayotl, pero ama ya eltoc ica cuali. Tiquinhuilanas nopa masehualme catli mosemantoyaj ipan miyac tlalme campahueli, pero ama sempa mosansejcotilijtoque ipan inintlal huan itztoque ica paquilistli. Huan tiquinhuilanas ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. ⁹ Quena, ta tihualas ica nochi nopa miyac soldados catli itztoque mohuaya tlen sequinoc tlalme, soldados catli tlahuel mosisiníaj. Huan nochi amojuanti anhualase quen se hueyi ajacatl huan anquiixtzacuase nopa tlali quen se mixtli.

¹⁰ "Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para ipan nopa tonali, pehuas timonejnehuilis miyac tlamantli catli fiero. Huan tijnequis tijchihuas miyac tlamantli catli amo cuali. ¹¹ Huan tiquijtos: Israel itzoc se tlali catli amo quimati quenicatza mo-manahuis. Imasehualhua itztoque ica paquilistli huan inialtepehua amo moyahualojtoque ica tepamitl. Nochi tlapojtoque. Huajca na nijhuilanati huan niquintlasosolhuilis nopa masehualme catli itztoque ica temachili. ¹² Niyas ipan nopa altepeme catli achihuiya eltoyaj tlasosololme pero ama sempa quitemitijtoque nopa masehualme catli mocueptoque tlen sequinoc tlalme. Niqinichtequilis miyac tlamantli pampa nopa masehualme ama neltlahuel moricojchijtoque ica tlapiyalme. Huan inintlal eltoc tlatlajco nochi tlanemaquilistli tlen ni tlaltipactli. Quej nopa tiquijtos.

¹³ Pero nopa masehualme tlen tlali Sabá huan Dedán, huan nochi tlanemacani tlen Tarsis, mitzilhuise: ¿Paratlen titlachtequiti huan timoaxcatis nopa plata, oro huan tlapiyalme catli quipiyaj huan tiquincahuas san ininmax? ¿Ajqueya ta para tijchihuas ya nopa?'

¹⁴ "Huajca ama, tlatl, xijcamanalhui Gog huan xiquilhui tlaque ipantis. Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ipan nopa tonal quemapa noisraelita masehualhua itztose ipan tlashuilitli ipan inintlal, ta tijmatis huan nimantzi ximocualtlali. ¹⁵ Huan nimantzi xiquisa tlen campahueli itztoque ipan nopa tlali ica norte huan xiquin-

hualica mohuaya nochi nopa miyac soldados catli nelía quipiyaj chichahualistli huan nochi nopa cahuayos. Huan xiquinhuilanaqui noisraelita masehualhua.

¹⁶ Huan tiquinhuilanas nomasehualhua quen se hueyi ajacatl. Huan nochi nopa miyac soldados catli tlahuel quipiyaj chichahualistli quitzacuase nopa tlali Israel quen elisquía se hueyi mixtli. Pero ya ni amo panos hasta teipa, ipan itlamiya tonali. Na nimitzhualicas ipan notlal quema nochi masehualme quitlachilijtose huan nijnextis notlatzejtzeltolijcayo iniixpa nomasehualhua pampa nimitztzontlamiltis, Gog, ica nochi nochichahualis. Quema panos nochi ya ni, niquinnextilis nochi tlali ehuani para nitlatzejtzeltolitic por catli nijchihua ica ta.

¹⁷ “Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Huejcajya nicamanaltic tlen ta, Gog, ica noisraelita tlajtol pannextijcahua. Nitlayolmelajqui para se tonali na nijchihuasquía xihuala xiquinhuilanaqui noisraelita masehualhua.’

Tlatzacuiltli para Gog

¹⁸ “Pero na, niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Quema tihualas, Gog, tihualas para ti-jhuilanas tlali Israel, tlahuel nicualanis ica ta. ¹⁹ Nimitzilhuis para temachtli nicualanis miyac. Huan ipan nopa tonali nijchihuas ma mojmolini tlahuel chichahuac nopa tlali Israel. ²⁰ Huan nochi michime catli itztoque ipan hueyi atl, nochi totome, tecuanime, cohame huan masehualme huihuipicase noixpa ica miyac majmajtli. Nochi tepeme huelonise, huan teme ipan tepexitl momimilose huan nochi tepamitl huelonise hasta tlalchi. ²¹ Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas para campa hueli ipan tlali Israel mitzhuilanase ica machete. Huan mosoldados pehuase para momictise se ica seyoc ica machete pampa tlahuel momajmatise huan amo quimatise tlaque onca. ²² Nimitztlatzacuiltis ica cocolistli, ta huan nochi mosoldados huan nochi catli anmechpalehuíaj. Nojquiya tlahuel miyac mosoldados miquise ica machete ipan tlahuilancayotl. Nijchihuas amopani ma huetzi atl catli tlahuel onpano chichahuac, huan huetzis tesihuitl. Huan huetzis tlitl huan azufre. ²³ Huan quej nopa nijnextis iniixpa miyac tlalme para nelía nihueyi huan nitlatzejtzeltolitic. Huan nochi tlali ipan tlatipactli quimatise catli nijchijtoc huan quimachilise para na ni-ininTECO israelitame.

TOTECO quitlanis Gog huan isoldados

39 “Huajca, tlatatl, xijcamanalhui Gog ica na notequiticayo huan xiquilhui para na, niDIOS, niqijtohua: ‘Gog, ta catli tijnahuatía tlali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimocualancaitaca. ² Na nimitzquixtis tlen nopa tlali catli mocahua ica norte huan nimitzhuicas ipan nopa tepeme ipan tlali Israel para xiquinhuilanati. ³ Teipa nimitzquixtilis nopa cuahuitoli catli tijhuica ipan momaopoch huan nijchihuas ma tephui nopa cuatlamintli catli tijhuica ipan momanej-

mac. ⁴ Huan ta, huan mosoldados huan nochi nopa masehualme catli mitzpalehuíaj, miquise ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Nopona nimechtemactilis ica nopa tzopilome huan tecuanime para ma anmechcuaca. ⁵ Anhuetzise ipan campa hueli cuatitlamitl pampa amo nimechcahuilis anajsitij ipan nopa altepeme. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtojtoc. ⁶ Huan nijchihuas ma huetzi tlitl ipan tlali Magog huan ininpan nochi amohuampoyohua catli itztoque ica cuali ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

⁷ “Huan quej nopa, nochi noisraelita masehualhua nechiximatise huan quimatise para nitlatzejtzeltolitic. Huan ayacmo niquincahuilis ma nechtlajilhuica. Huan nochi nopa sequinoc tlalme quimatise para na, niDIOS Catli Nitlatzejtzeltolitic huan niitztoc ininhuaya israelitame. ⁸ Nochi ya ni melahuac panos pampa monechahuía nopa tonali tlen tlatzacuiltli catli ya nimitzpo-huilijtoc. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.’

⁹ “Huan nochi nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepeme tlen tlali Israel quisase huan quitlatise nochi tlamantli catli ica tlahuilanayayaj, tlamantli catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi catli ica quitzacuayayaj inintlacayo. Quitlatise cuahuitoli huan cuatlamintli, huan huejhuehueyaque cuachosos para ica tlahuilanase huan cototziti. Huan nopa israelitame quipiyase cuahuitl hasta onmocahua para quitlatise ipan inintli para chicome xihuitl. ¹⁰ Huan quej nopa ayacmo monequis yase ipan cuatitlamitl para quicuitij cuahuitl para quitlatise, niyon ayacmo quitzontequise cuame ipan tepeme pampa nochi nopa tlamantli catli ica tlahuilanayayaj quinpalehuis miyac para quipiyase tlen ica tlipitzase. Huan quiyampa, nopa israelitame quitequihuse nopa tlamantli catli iniacahua nopa tla-came catli hualajque quintlachtequilisquíaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

Imiquilis Tlanahuatijquetl Gog

¹¹ “Ipan nopa tonali, na nijmacas Gog se lugar ipan tlali Israel campa huelis quintlalpachose isoldados huan nojquiya nopona quitlalpachose ya. Itoca nopa lugar elis: Nopa Tlamayamitl Campa Panoj Paxalohuani, huan mocahuas ica campa hualquisa tonati tlen nopa Mictoc Hueyi Atl. Huan nopa campo santo quitzacuas ojtli para paxalohuani ayacmo huelis panose nopona. Yeca nopa lugar quipatlase itoca huan quitocaxtise: Tlamayamitl Campa Quintlalpachojtoque Itlahuilanca Pamitl Gog. ¹² Nopa israelitame tequitise chicome metztli para quintlalpachose nochi nopa mijcatziti huan para quitlapajpacchihuase nopa tlali. ¹³ Huan nochi israelitame tlapalehuise ipan nopa tequitl. Huan ipan nopa tonali quema nijnextis nohueyitilis elis se hueyi paquilistli para inijuanti pampa ya tlatlantose. Quej nopa na, ni-ininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. ¹⁴ Huan quema tlamis nopa chicome metztli, quintlapejpenise tla-came huan quintitlanise ma yaca ipan nochi nopa tlali para quitlal-

pachose iniomiyo mijcatzitzi catli noja tepejtoque tlalchi. Huan quej nopa quitlapajpacchihuase nopa tlali. ¹⁵ Huan quema injuanti quipantise tepejtoc se ome omitl, quitlalise nozona se tlanextili. Huan quej nopa, quema nopa masehualme catli tlatlalpachohuaj ajsise nozona, quiitase nopa tlanextili huan quihuicase nopa omitl huan quitlalpachose ipan nopa Tlamayamitl Campa Quintlalpachojtoque Itlahuilanca Pamitl Gog. ¹⁶ Huan nozona nechca nopa campo santo eltos se altepetl catli quitocaxtise: Tlahuilancapamitl. Huan quej nopa quitlapajpacchihuase nopa tlali.”

¹⁷ Huan TOTEKO nechilhui: “Tlacatl, quej ni na, ni-DIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinnotza nochi tlamantli totome huan nochi tlamantli tecuanime catli itztoque cuatitla. Huan xiquinilhui ma mosentilica huan ma hualaca ipan nopa hueyi tlacajchahualistli catli nijchihuas para injuanti. Elis se hueyi tlacualistli ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Huan hualis hualase huan quicuase nacatl huan ma quiijise estli. ¹⁸ Ma quicuaquij ininnacayo huan quiijise inieso soldados huan huejhueyi tlanahuatiani tlen ni tlatlactli quen elisquía ininnacayo oquich borregojme, pilborregojtitzti, oquich chivojme, huacaxme huan torojme catli tomahuaque quen catli itztoque ipan tlali Basán. ¹⁹ Quema niquinmictis nochi nopa masehualme quen tlacajchahualistli, nopa totome huan tecuanime ma quicuaquij nacatl hasta cuali ixhuise huan ma quiijiquij estli hasta moiuintise. ²⁰ Ma monchcahuica campa nopa mesa huan tlacuase tlahuel miyac ipan ni ilhuitl catli nijcualtlalijtoc para injuanti. Quicuaquij ininnacayo cahuayojme huan catli cahuayojtlejcoj. Huan quicuaquij ininnacayo nopa huejhueyi tlahuilanani catli más motemacayayaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Tlali Israel sempa motlananas teipa

²¹ “Huan quej nopa, nijnextis nohueyitilis iniixpa masehualme catli ehuan nochi tlamme. Huan nochi injuanti quiitase quenicatza nijtequihui nochicahualis para niquintlatzacuiltis masehualme quema ya niquintlajtolsecajtoya por catli amo cuali quichijque. ²² Huan ipan nopa tonali huan teipa, israelitame quimachilise para na, niDIOS niininteco. ²³ Huan nochi tlamme ehuan quimachilise para niquinquixti nopa israelitame tlen inintlal por inintlajtlacolhua. Quena, tlahuel nechixpanoyayaj nopa israelitame huan yeca niquintlahuelcajqui. Huan niquincahuili inincualancaitacahua ma quintlanica huan ma quintzontlamiltica ipan tlahuilancayotl. ²⁴ Na niquintlatzacuilti quen quinamiqui pampa fiero inintlajtlacolhua. Injuanti mosinijque ica na huan yeca nimoicancuepqui ica injuanti.

²⁵ “Pero ama na, niininteco Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ama niquintlasojtlas iixhuia Jacob [39:25 O Israel.] huan sempa niquinhualicas noisraelita masehualhua tlen campa quinhuicatoque ipan miyac tlamme. Sempa niquinhualicas ipan inintlal pampa nijnequi nochi ma nechtlepanitaca na catli nit-

latzejtzeloltic. ²⁶ Quema israelitame sempa itztos ipan inintlal huan itztoque ica yejyetzzi huan ica temachili, ayacmo tleno quinmajmatis. Huan huajca quielc-ahuase ininpinahualis huan nochi inintlajtlacolhua catli ica nechixpanoque. ²⁷ Quej nopa elis quema na niquinquixtis tlen inintlal inincualancaitacahua huan sempa niquinhualicas ipan inintlal. Huan quema nijchihuas ya nopa, masehualme catli ehuan nochi tlamme quiitase para nitlatzejtzeloltic. ²⁸ Huan nomasehualhua quimachilise para na, niDIOS niininteco niquintitlanqui ipan sequinoc tlamme huan na catli niquinsentili sempa ipan inintlal. Huan amo nijcajtehualas niyon se masehualis ipan nopa tlamme campa itztoyaj quen seyoc tlali ehuan. ²⁹ Huan ayacmo quema nimoicancuepas ica noisraelita masehualhua pampa nijtlalis noTonal ipan injuanti. Quej nopa na, niininteco Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Tlanextili tlen nopa tiopamitl catli oncas teipa

40 Ipan 10 itequi nopa achtihui metztli ipan toxihui ipan toisraelita calendario [40:1 Ipan 28 itequi abril ipan 573 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para 25 xihuitl quinhuicatoyaj israelitame ipan sequinoc tlali huan quiipiyayaya 14 xihuitl quitlantoyaj huan moaxcatijtoyaj altepetl Jerusalén, TOTEKO quitlali imax ipan na. ² Huan ipan se tlanextili nechhuicac ipan tlali Israel huan nechquetzqui ipan se huejcapantic tepetl. Huan ica tlatzintla tlen nopa tepetl niquitac miyac calme catli nesiyaya quen se hueyi altepetl. ³ Huan teipa nechhuicac nozona campa nopa altepetl huan niquitac se tlatatl catli petlaniyaya ixayac quen nopa tepostli catli itoca bronce. Huan nopa tlatatl moquetztoya campa ipuertajyo nopa tepamitl, huan ipan imax quiipiyayaya se mecatl catli tlachijchihuali ica lino hilo huan se vara catli quitequihuaj para tlatamachihuaj.

⁴ Huan nopa tlatatl nechilhui: “Tlacatl, xitlachixto huan xitlacacto. Xijtlachili ica miyac cuidado nochi tlamantli catli nimitznexstilis pampa TOTEKO mitzhualicatoc nica para ma nimitznextilis miyac tlamantli. Pero teipa monequi sempa timocuepas campa nopa israelitame ipan Babilonia huan tiquinpohuiliti nochi catli tiquitztoc.”

Nopa puerta ica campa hualquisa tonati

⁵ Huan nopa tiopamitl quipixqui se tepamitl catli quiyahualo. Huan nopa teposbarra catli nopa tlatatl quipixtoya imaco quiipiyayaya 3 metros ihuehueyaca. Huan yaya pejqui quitamachihua nopa tepamitl. Huan quipixqui 3 metros itilajca huan 3 metros ihuejcapanca.

⁶ Teipa hualajqui campa nopa puerta ica campa hualquisa tonati para ticalaquise ipan tiopamitl. Huan yaya tlejoc ipan nopa escalera catli quipixqui 7 escalones para quiajais nopa puerta huan quitamachijqui itlamapayo nopa puerta huan quipixqui 3 metros ipatlajca. ⁷ Teipa tinejntiyajque ipan nopa pasillo,

huan ipan sesen lado niqitac quipixqui 3 cuartos para tlamocuitlahuiani. Sesen tlen nopa cuartos quipiyayaya 3 metros ihuehueyaca huan 3 metros ipatlajca. Huan tlatlajco sesen ome cuartos ipan nopa pasillo eltoya se tlapepecholi tlen 2 metro huan tlajco. Huan ipan itlamiya nopa pasillo eltoya seyoc cuarto quen se sala ica se puerta catli motlapohua huan nopa caltemitl quipixqui 3 metros ihuehueyaca. Nopa caltemitl tlapojtoya para huelqui niqitac tiopamitl.⁸ Huan yaya nojquiya quitamachijqui nopa sala catli tlapojtoc huan huelqui niqitac tiopamitl. Huan elqui 4 metros huan ya nopa elqui itlamiya nopa pasillo para calaquise ipan tiopamitl. Huan quipixqui ome itlaquetzalhua ica nahui esquinas huan sesen quipixqui se metro itilajca.¹⁰ (Huan quen niqijto achtihuiya, ipan nopa pasillo quipixqui 3 cuartos ipan sesen lado huan nochi elqui san se ininhuexca. Huan nopa tlaquetzalme ica nahui esquinas catli moquetzque ipan sesen lado elqui san se ininhuexca.)¹¹ Huan nopa tlatcatl quitamachijqui campa calaquij ipan nopa puerta huan quipixqui 5 metros ipatlajca huan 6 metros huan tlajco ihuehueyaca.¹² Huan iixmelac sesen nopa cuartos para tlamocuitlahuiani oncayaya se piltepantzi catli quipiyayaya 52 centímetros ihuejcapanca huan 52 centímetros ipatlajca. Huan sesen cuarto quipixqui eyi metros tlen ihuehueyaca huan ipatlajca.

¹³ Teipa yaya quitamachijqui quesqui metros ipatlajca nochi nopa pasillo huan cuartos campa calaquij. Quitamachijqui tlen ipuertajyo campa calaquij ipan nopa cuartos para tlamocuitlahuiani ipan se lado hasta ipuertajyo nopa cuartos para tlamocuitlahuiani ipan seyoc lado huan quipixqui 12 metros huan tlajco.

¹⁴ Teipa quitamachijqui nopa sala huan quipixqui 10 metros. Huan nopa sala quipixqui puertas catli tlapojqui ipan nochi lados para nopa calixpamitl catli quiyahualo.¹⁵ Huan nopa pasillo tlen nopa puerta campa calaquij hasta campa más calijtic quipixqui 25 metros ihuehueyaca.¹⁶ Huan ipan nochi lados tlen nopa cuartos para tlamocuitlahuiani huan nopa tlaquetzalme huan ipan nopa tecalme oncayaya ventanas catli eltoya ipan nopa pasillo. Huan nopa ventanas quipixqui teposbarras para calijtic. Nojquiya oncayaya ventanas ipan sesen lado nopa sala ica calijtic. Huan sesen tlaquetzali ica nahui esquinas quiyectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuahuatl.

Nopa calixpamitl catli calteno

¹⁷ Teipa nopa tlatcatl nechhuicac para ma tipanoca ipan nopa calixpamitl catli mocahua calteno nopa tiopamitl. Huan nopona quipixqui se tesohuali yahualtic nopa calixpamitl huan nojquiya niqitac 30 cuartos catli tlatzquitoque ipan nopa tepamitl huan motlapohuayayaj ipan nopa tesohuali.¹⁸ Ni tesohuali tlatzquitoya calijtic ipan nopa tepamitl catli más calteno huan elqui más tlatzintla tlen nopa tiopamitl. Huan nopa tesohuali quipixqui san se ipatlajca quen ihueyaca nopa pasillos para nopa puertas.¹⁹ Teipa nopa tlatcatl quitamachijqui nopa calixpamitl tlen nopa

puerta ica tlatzintla ipan nopa tepamitl huan catli más calteno. Huan quitamachijqui hasta nopa puerta catli calaquij ipan nopa pasillo para nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quipixqui 50 metros ica norte huan ica campa hualquisa tonati.

Nopa puerta ica norte

²⁰ Teipa quitamachijqui ipatlajca huan ihuehueyaca nopa pasillo campa calaquij ica norte tlen nopa calixpamitl catli calteno.²¹ Huan ipan sesen lado nopa pasillo nojquiya oncayaya eyi cuartos para tlamocuitlahuiani huan tlapepecholi tlatlajco nopa cuartos. Huan quipixqui se sala ica arcos huan tlaquetzalme ica nahui esquinas. Huan eliyaya san se ininhuexca quen catli oncayaya ipan nopa achtihui pasillo ica nopa puerta catli calajqui tlen campa hualquisa tonati. Huan nopa pasillo quipixqui 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca.²² Nopa ventanas, nopa sala ica arcos huan nopa tlaixcopintli tlen apachi cuame eliyaya san se ica nopa pasillo tlen nopa puerta tlen tiopamitl catli mocahua ica campa hualquisa tonati hasta calixpamitl catli calteno. Tlen calixpamitl calteno nojquiya oncayaya se escalera catli quipiyayaya 7 escalones catli ajsiyaya ipan nopa pasillo para calaquis campa nopa calixpamitl catli calijtic. Huan nopa sala ica arcos mocajqui campa tlanqui nopa pasillo ica más calijtic.²³ Huan nica ipan ni lado norte quipixqui seyoc puerta para calaquise ipan nopa calixpamitl catli calijtic nechca nopa tiopamitl. Huan nopa puerta elqui iixmelac nopa puerta catli más calteno. Huan quitamachijqui 50 metros tlatlajco nopa ome puertas. Huan san se eliyaya ica nopa puerta ica campa hualquisa tonati.

Nopa puerta ica sur

²⁴ Teipa nopa tlatcatl nechhuicac ica sur campa nopa pasillo huan nopa puerta ica sur. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan nochi nopa cuartos nopona huan quuitac para quipiyayayaj san se ihuejhuexca quen nopa sequinoc.²⁵ Campa calaquij huan sala quipixqui ventanas ipan nochi lados huan ipan nochi nopa tlapepecholi huan nochi elqui quen catli nopa sequinoc pasillos quipixque. Huan nopa pasillo, quen nopa sequinoc, quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca.²⁶ Huan para calaquis ipan ni puerta huan pasillo monequi tlejose ipan se escalera catli quipiyayaya 7 escalones. Huan iixmelac campa calaquij quipixqui nopa sala. Huan quipixqui tlaquetzalme ica nahui esquinas ipan nopa sala huan quinixcopintoyaj apachi cuame.²⁷ Huan nopa calixpamitl catli calijtic nojquiya quipixqui se puerta huan se pasillo catli tlachiyayaya ica sur. Huan nopa tlatcatl quitamachijqui quesqui ihuejca quipiya nopa calixpamitl tlen se puerta ipan se pasillo hasta seyoc huan quuitac para quipiyayaya 50 metros.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica sur

²⁸ Teipa nopa tlatatl nechhuicac campa nopa puerta ica sur catli panoc campa nopa pasillo hasta nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo catli mocajqui ica sur huan quiitac para quipiyayaya san se ihuejhuexca quen nopa sequinoc. ²⁹ Nochi nopa cuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos elque san se ininhuejhuexca quen sequinoc pasillos. Huan campa calaqui huan ipan nochi tlapepecholi oncayaya ventanas huan nojquiya oncayaya ipan nopa sala ica arcos. Huan quen nopa sequinoc, nopa pasillo quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatljajca. ³⁰ Huan quitamachijqui nopa sala ica arcos catli tlajcoqui ipan nopa calixpamitl catli calijtic huan quipixqui 12 metros ihuehueyaca huan 2 metros huan tlajco ipatljajca. ³¹ Nopa sala ica arcos tlajcoqui hasta nopa calixpamitl catli eltoya calteno. Huan nopa sala quipixqui tlaquetzalme ica nahui esquinas catli quinyectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuame. Huan nopa escalera catli ipan tlejcose para nopa pasillo quipiyayaya 8 escalones.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta campa hualquisa tonati

³² Teipa nopa tlatatl nechhuicac ipan nopa calixpamitl catli calijtic huan ticalajque ipan nopa pasillo huan puerta ica campa hualquisa tonati. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quiitac para quipiyayaya san se ihuexca quen nopa sequinoc. ³³ Nochi icuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi catli tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos eliyaya san se ininhuejhuexca quen catli quipixque sequinoc pasillos. Huan nopa puerta huan sala quipiyayaya ventanas ipan nochi lados quen nopa sequinoc pasillos huan quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatljajca. ³⁴ Nopa sala ica arcos tlajcoqui ipan nopa calixpamitl catli calteno. Huan sesen lado itlaquetzalhua catli quipixque nahui esquinas quinyectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuame. Huan nopa escalera catli ipan tlejcose ipan nopa pasillo quipiyayaya 8 escalones.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica norte

³⁵ Teipa nopa tlatatl nechhuicac hasta nopa puerta ica norte ica ipasillo catli yohui ipan nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quiitac para quipiyayaya san se ihuexca quen nopa sequinoc. ³⁶ Nojquiya quipixqui nopa cuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi catli tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos. Huan quipixqui ventanas yahualtic nopa cuartos. Huan quitamachijqui huan quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tlajco ipatljajca. ³⁷ Huan nopa sala ica arcos ipan nopa pasillo tlajcoqui ipan nopa calixpamitl catli calteno. Huan nopa tlaquetzalme ica nahui es-

quinas quipiyayaj apachi cuame ipan sesen lado huan nopa escalera para ipan tlejcose para calaquise quipiyayaya 8 escalones.

Nopa calme para quipajpacase tlacajcahualistli

³⁸ Huan oncac se cuarto catli tlajcoqui ipan nopa sala ipan nopa pasillo ipan sesen puerta. Nozona ipan nopa cuarto quipajpacase nochi nopa nacatl tlen tlapiyalme catli teipa temacase quen tlacajcahualistli tlatlatili. ³⁹ Huan ipan nopa sala ipan sesen puerta huan pasillo oncayaya nahui mesas. Ome ipan sesen lado. Nozona ipan nopa mesas quinmictiyayaj nopa tlapiyalme catli quintencahuayayaj quen tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli. ⁴⁰ Nojquiya oncayaya nahui mesas ica calixpa tlen nopa sala huan pasillo. Eltoya nozona campa tlejcoj para calaquise ipan nopa puerta ica norte. Oncayaya ome ipan sesen lado tlen nopa escaleras catli ipan tlejcoj para calaquise ipan nopa pasillo. ⁴¹ Ica nochi oncayaya chicueyi mesas; nahui mesas ica calijtic ipan nopa sala huan nahui mesas ipan nopa calixpamitl catli calteno. Ni mesas quitequihuyayaj para ipan quimictise nopa tlapiyalme. ⁴² Para nopa tlacajcahualistli tlatlatili quipixqui nahui mesas catli tlachijchihuali ica tetl para ipan quinmictise. Ni mesas quipiyayaj 75 centímetros ininhuehueyaca, 75 centímetros ininpatljajca huan 50 centímetros ininhuejcapanca. Huan ipan ni mesas quitlaliyayaj nopa cuchillos, huan nochi tlamantli catli quitequihuyayaj para quinmictise nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili huan sequinoc tlamantli tlacajcahualistli. ⁴³ Huan calijtic ipan nopa cuarto quipiyayaj tepos chijcoli catli quipiyayaya 7 centímetros ininhuehueyaca tlatzquitoque ipan nopa tlapepecholi. Huan quitlaliyayaj nopa nacatl para tlacajcahualistli ipan nopa mesas.

⁴⁴ Ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic pero calteno nopa puertas para calaquise ipan tiopamitl, oncayaya ome cuartos. Se cuarto mocahuayaya ipan se lado tlen nopa pasillo para nopa puerta ica norte huan ni cuarto tlachiyayaya ica sur. Huan nopa seyoc cuarto mocahuayaya ipan se lado tlen nopa pasillo para nopa puerta ica sur huan tlachiyayaya ica norte.

⁴⁵ Huan nopa tlatatl nechilhui: "Ni cuarto catli tlachiya ica sur elis para nopa totajtzitzi catli tequipanohuaj ipan tiopamitl. ⁴⁶ Huan nopa cuarto catli tlachiya ica norte elis para nopa totajtzitzi catli iixhuihua Sadoc catli tequipanose campa nopa tlaixpamitl pampa san injuanti tlen nochi nopa levitame quipiyase tlanahuatili para monechcahuise campa TOTECO para quitequipanose."

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa tiopamitl

⁴⁷ Teipa nopa tlatatl quitamachijqui nopa calixpamitl catli mocahua calijtic, huan quipixqui 50 metros ihuehueyaca huan 50 metros ipatljajca. Huan ipan nopa calixpamitl iixmelac nopa tiopamitl oncayaya nopa tlaix-

pamitl. ⁴⁸ Teipa nechhualiac ipan nopa sala campa calaqui ipan nopa tiopamitl. Huan quitamachijqui nopa tlaquetzalme catli nozona onca huan quipanti para quipiyayaj 2 metros huan tlajco inintilajca. Huan ipatljajca nopa puerta campa sala quipiyayaya 7 metros ipatljajca huan nopa tepamitl catli elqui ipan sesen lado quipiyayaya se metro huan tlajco itilajca. ⁴⁹ Nopa sala campa calaqui quipiyayaya 10 metros ipatljajca huan 6 metros ihuehuyaca. Huan quipixqui escalera tlen nopa calixpamitl catli mocahua calijtic hasta nopa sala para calaquis ipan tiopamitl huan quipiyayaya 10 escalones. Huan quipixqui se tlen nopa tlaquetzalme ipan sesen lado.

41 Teipa nechhuicac ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzelolitic catli mocahua tlatljajco ipan tiopamitl huan elqui nopa cuarto catli más hueyi. Huan quitamachijqui nochi nopa ome tlaquetzalme ica 4 esquinas campa calaquij huan ininpatljajca huan inintilajca eliyaya 3 metros. ² Nopa campa calaquij quipiyayaya 5 metros ipatljajca huan nopa tepamitl ipan sesen lado elque 2 metros huan tlajco ipatljajca. Huan nopa cuarto catli más hueyi ipan nopa tiopamitl catli itoca Campa Tlatzejtzelolitic quipixqui 20 metros ihuehuyaca huan 10 metros ipatljajca.

³ Teipa nopa tlatcatl iseltzi yajqui ipan nopa cuarto catli mocahua más calijtic. Huan quintamachijqui nopa tlaquetzalme campa calaquij. Huan quipixque se metro ininpatljajca huan se metro inintilajca. Huan nopa caltemitl campa calaquij quipixqui 3 metros ipatljajca. Huan nopa tepame ipan sesen lado tlen campa calaquij ipan nopa cuarto quipiyayaya 3 metros huan tlajco inintilajca. ⁴ Teipa yaya quitamachijqui nopa cuarto más calijtic huan quipiyayaya 10 metros ipatljajca huan 10 metros ihuehuyaca. Huan nechilhui: “Ya ni Campa Más Tlatzejtzelolitic.”

Nopa pamitl tlen cuartos catli quiyahualo tiopamitl

⁵ Teipa quitamachijqui nopa tepamitl catli quiyahualo tiopamitl huan quipiyayaya eyi metros itilajca. Huan ica calijtic tlen nopa tepamitl oncayaya se pamitl tlen cuartos catli quiyahualo nopa tiopamitl huan sesen quipiyayaj ome metros ihuejca. ⁶ Ni pilcuartojtztzi motecpantoyaj se ipan seyoc huan mochijque eyi pisos tlen pilcuartojtztzi huan oncayaya 30 pilcuartojtztzi ipan sesen piso. Nopa pisos huejcapa ipan nochi lados tlen nopa tiopamitl mosehuijtoyaj ipan cuatetomitl catli mosehuiyayaj ipan se itencuayo nopa tepamitl, pero nopa cuatetomitl ipan catli mosehuijque nopa cuartos amo calaquiyayaj ipan nopa tepamitl catli quiyahualo tiopamitl. ⁷ Nopa sesen piso catli huejcapa eliyaya achi más patlahuac que nopa piso catli mocahua itzintla. Quej nopa eliyaya pampa nopa piso achi más mocahuayaya nechca tlen nopa tepamitl catli quiyahualo nopa tiopamitl. Huan nopa tepamitl mochijqui más pitzantzi ica sesen piso tlen cuartos para nopa cuatetomitl ipan ma mosehuis nopa itencuayo tepamitl. Huan oncayaya se escalera catli panoc ipan nopa ompa piso hasta nopa expa piso.

⁸ Niquitac para nopa tiopamitl motlatzquilijtoya ipan se tepejpechtli catli tilahuac huan quipiyayaya eyi metro ihuejcapanca, huan elqui patlahuac huan nopa pilcuartojtztzi catli tlatzintla nojquiya mosehui ipani. ⁹ Nopa tepamitl catli mocahuayaya ica calteno tlen ni pilcuartojtztzi quipiyayaya ome metro huan tlajco itilajca. Huan tlatljajco se lado nopa tiopamitl, ¹⁰ huan nopa pilcuartojtztzi catli quitequihuijque totajtztzi catli quiyahualo tiopamitl mocajque se lugar catli amo tleno quipixqui huan eliyaya 10 metros ipatljajca catli quiyahualo nopa tiopamitl. ¹¹ Huan hueli se calaquis ipan nopa pilcuartojtztzi ica sur tlen nopa lugar catli amo tleno quipixqui ipan se puerta catli mocajqui ica sur tlen nopa pilcuartojtztzi. Huan hueli se calaquis ipan nopa pilcuartojtztzi ica norte tlen nopa lugar catli amo tleno quipixqui ipan se puerta catli mocajqui ica norte tlen nopa pilcuartojtztzi. Huan ipatljajca nopa lugar catli amo tleno quipixqui catli quiyahualo nopa pilcuartojtztzi elqui ome metros huan tlajco.

Nopa hueyi cali ica campa oncalaqui tonati

¹² Nojquiya oncayaya se hueyi cali ica nopa lado campa oncalaqui tonati huan quipiyayaya 35 metros ipatljajca huan 45 metros ihuehuyaca. Nopa tepamitl tlen nopa cali quipiyayaya 2 metros huan tlajco itilajca. Huan nopa cuarto tlachiyayaya iica tiopamitl huan nopa cuarto quipixqui se calixpamitl catli tzactoc.

Ihuexca nochi nopa tiopamitl

¹³ Teipa nopa tlatcatl quitamachijqui nopa tiopamitl calteno huan quipixqui 50 metros ihuehuyaca. Huan tlen iica nopa tiopamitl quitamachijqui nopa calixpamitl nozona catli tzactoc huan nopa hueyi cuarto ica itepa huan quipixqui seyoc 50 metros ihuehuyaca.

¹⁴ Huan ipatljajca campa calaqui ipan tiopamitl ica nopa calixpamitl ica campa hualquisa tonati catli mocajqui iixpa nopa tiopamitl nojquiya quipiyayaya 50 metros. ¹⁵ Huan teipa quitamachijqui ihuehuyaca nopa hueyi cali catli eltoc iica tiopamitl ica campa oncalaqui tonati ica nopa galerías ipan sesen lado huan nojquiya quipiyayaya 50 metros.

Huan nopa cuarto Campa Tlatzejtzelolitic huan nopa seyoc Campa Más Tlatzejtzelolitic, nochi quincualtlalijtoyaj nopa tlapepecholi ica huapali. ¹⁶ Nojquiya nopa salas ica arcos huan ventanas huan nopa pilcuartojtztzi ica eyi pisos quincualtlalijtoyaj ica huapali tlen tlatzintla hasta huejcapa campa ventanas. ¹⁷ Huan itzonati pa nopa puerta campa calaquiyayaj tiopan calijtic huan ipan nochi tlapepecholi ipan tiopa quitzajque calijtic huan calteno ica huapalme. ¹⁸ Huan ipan nochi nopa huapalme ipan tlapepecholi quinixcopintoyaj miyac itequihuajcahua TOTECO catli inintoca querubines huan tlatljajco nochi querubines, quiixcopintoyaj se apachi cuahuitl. Huan nopa querubines quipixque ome iniixayac. ¹⁹ Ipan se lado quipiyayaj ixayac quen se tlatcatl ixayac huan quitlachiyayaj nopa apachi cuahuitl catli eltoya ipan ni lado. Huan ipan nopa sey-

oc lado quiپیayayaj ixayac quen se león ixayac huan quitlachiliyaya nopa apachi cuahuítl catli eltoya ipan nopa seyoc lado. ²⁰ Huan quinixcopintoyaj nopa querubines ipan nochi tlapepecholi calijtic tlen nopa piso hasta itzonatipa nopa puerta. Nojquiya quej nopa quichijque ipan nopa tlapepecholi calteno ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic.

Nopa tlaixpamitl catli tlachijchihuali ica huapalme

²¹ Campa calaquij ipan nopa tiopamitl quipixqui ome tlaquetzalme ica nahui esquinas huan nojquiya iixpa nopa cuarto Catli Tlatzejtzeloltic oncayaya ome tlaquetzalme catli nesiyaya san se. ²² Huan nozona oncayaya se tlaixpamitl catli tlachijchihuali ica huapalme huan quiپیayaya se metro ipatljajca huan ihuehuyaca huan se metro huan tlajco ihuejcapanca. Nochi iesquinas huan ielchiquitipa huan iicxihua eliyaya tlachijchihuali ica huapalme. Huan nopa tlatcatl nechilhui: "Ya ni nopa mesa catli eltoc iixpa TOTECO."

Nopa puertas

²³ Nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic huan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic quiپیayaya ome puertas catli monamiquiyayaj para huelis motlapose tlatlajco. ²⁴ Huan sesen puerta quiپیayaya ome huapali catli mocuelpachojque se ipan seyoc. ²⁵ Huan ipan nopa puertas campa calaquiyayaj ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic quinixcopintoyaj itequihua-jahua TOTECO catli inintoca querubines huan apachi cuahuítl san se quen quichijtoyaj ipan nochi nopa tecalme. Huan campa onca nopa tlamapamitl campa calajqui ipan tiopamitl oncayaya huejcapa se itzontzajca catli tlachijchihuali ica huapali. ²⁶ Ipan nochi ome lados tlen nopa tlamapamitl oncayaya ventanas catli calactoyaj ipan nopa tecalme. Huan quinixcopintoyaj nopa tecalme ica apachi cuame. Huan quej nopa nojquiya elqui nopa cuartos huan nopa salas.

Nopa calme nechca tiopamitl

42 Teipa nopa tlatcatl nechhuicac tlen nopa tiopamitl ipan nopa pasillo huan puerta ica norte huan tiyajque ipan nopa calixpamitl catli calteno catli quiyahualo nopa tiopamitl. Huan tiyajque campa sequin cuartos catli mocahuaj ica nopa lado norte tlen nopa tiopamitl. Huan nojquiya mocahua ica norte tlen nopa calixpamitl catli tzactoc catli iixpa nopa hueyi cali catli eltoc iica tiopamitl. ² Huan ni lado campa ni cuartos quiپیayaya 50 metros ihuehuyaca huan 25 metros ipatljajca. Huan ininpuerta nopa cuartos motlapojque ica norte. ³ Sequin nopa cuartos tlachiyayaya imelac nopa calixpamitl catli quiyahualo tiopamitl huan nozona campa iquespa tiopamitl quiپیayaya 10 metros ipatljajca. Huan sequinoc nopa cuartos tlachiyayaya imelac nopa tlamapamitl tlen nopa calixpamitl catli más calteno. Nochi nopa ome pamitl tlen cuartos quiپیayayaj eyi pisos. Huan eltoya ipan sesen lado tlen se pasillo ipan nopa pasillo tlatzintla. ⁴ Iixpa

nopa pilcuartojtztzi, oncayaya se pasillo catli quiپیayaya 5 metros ipatljajca huan 50 metros ihuehuyaca. Huan nochi puertas ipan ni cuartos tlachiyayaj ica norte. ⁵ Nopa cuartos ipan nopa ome pisos catli más huejcapa eliyayaj más pitzahuac quej catli tlatzintla pampa monequi quiپیayas icaltenteno campa nejnemise para ajsise campa nopa cuartos. ⁶ Pampa nopa pamitl tlen cuartos quiپیayayaj eyi pisos, pero amo quiپیayayaj tlaquetzalme huan cuatetomitl quen nopa pilcuartojtztzi catli mocahuayayaj campa nopa tlamayamitl catli calixpa. Yeca nopa pisos catli huejcapa amo eliyayaj pajpatlahuac quen nopa pisos catli tlatzintla.

⁷ Nopa pamitl tlen ni cuartos catli mocahuaj más nechca tiopamitl quiپیayayaj 50 metros ihuehuyaca. Huan nopa pamitl tlen cuartos catli más calteno san quipixqui 25 metros ihuehuyaca. Pero oncayaya se tepamitl tlen 25 metros ihuehuyaca catli quichijqui más huehuyac nopa lado catli más calteno, huan quiyocatlali campa cuartos huan nopa calixpamitl catli mocahua calteno. ⁹ Huan tlen nopa calixpamitl oncayaya se puerta para calaquise ipan ni pamitl tlen cuartos catli más ica campa hualquisa tonati.

¹⁰ Huan ipan nopa seyoc lado tlen nopa tiopamitl ica sur, oncayaya ome pamitl tlen cuartos catli elque san se ica catli mocahua ica norte. ¹¹ Nojquiya oncayaya se pasillo iniixpa nopa cuartos huan eliyaya san se ica nopa pasillo catli oncayaya iniixpa nopa cuartos catli mocahuayayaj ica norte. Huan ininhuehuyaca, ininpatljajca huan ininpuertas, nochi eliyaya san se ica nopa sequinoc. ¹² Huan oncac se puerta para calaquis ipan nopa cuartos catli tlatzintla catli tlachiyayaya ica sur huan elqui iixpa nopa tepamitl catli tlachiyayaya para campa hualquisa tonati nozona ica iica campa pejque nopa pasillos.

¹³ Huan nopa tlatcatl nechilhui: "Nochi nopa cuartos catli mocahuaj ica norte huan ica sur catli nechca nopa tlamayamitl ipan iquespa nopa tiopamitl elij tlatzejtzeloltique. Nopa totajtztzi catli quitencahuaj tlaacjahualistli para TOTECO, nozona quicuase nopa tlaacjahualistli catli tlachiel tlatzejtzeloltic. Huan nojquiya nozona quiajocuisse nopa tlaacjahualistli tlen harina, tlaacjahualistli para tlajtlacoli, huan tlaacjahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli, pampa nopa cuartos eltoque tlatzejtzeloltique. ¹⁴ Quema nopa totajtztzi quisase tlen nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic, amo hueli yase xitlahuac ipan nopa calixpamitl catli más calteno. Achthui monequi quipatlase ininyoyo catli ica quitequipanohuaj Toteco pampa nopa yoyomitl elij tlatzejtzeloltique. Yeca monequi quipatlase ininyoyo huan quicahuase catli tlatzejtzeloltic ipan ni cuartos huan moquentise seyoc ininyoyo para huelise yase más calteno ipan nopa calixpamitl campa nejnemij aqui hueli masehuali."

¹⁵ Teipa quema nopa tlatcatl ya tlantoya tlatamachihua ica calijtic ipan nopa tiopamitl, nechhuicac campa nopa pasillo huan puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati hasta nopa calixpamitl catli más cal-

teno huan pejqui tlatamachihua yahualtic nopa tiopamitl ica nochi icuartos huan calixpamitl huan iteno itepa catli más calteno. ¹⁶ Huan yaya quitamachi-
jqui nopa lado catli más calteno ica campa hualquisa
tonati huan quipixqui 250 metros. ¹⁷ Huan ica norte
nojquiya quipixqui 250 metros. ¹⁸ Huan ica sur no-
jquiya quipixqui 250 metros. ¹⁹ Huan ica campa on-
calaqui tonati nojquiya quipixqui 250 metros. ²⁰ Huajca
quipixqui 250 metros ihuehuyaca huan ipatlajca huan
se tepamitl quiyahualo para quiyocatlalis ni lugar catli
tlatzejtzeltic para TOTECO ica tlali catli eltoc para
aqui hueli masehuali.

Itlatlanex TOTECO sempa motlali ipan nopa tiopamitl

43 Teipa nopa tlacatl sempa nechhualiac ipan
nopa puerta huan pasillo catli mocahua ica cam-
pa hualquisa tonati. ² Huan niqitac ica campa
hualquisa tonati hualayaya itlatlanex Toteco Dios tlen
tiisraelitame. Huan caquistiyaya chicahuac quen mo-
comonía nopa hueyi atl, huan nochi nopa tlali tlahui
ica itlatlanex Toteco. ³ Ni tlanextili eliyaya san se ica
nopa tlanextili catli niqitac quema Toteco hualajqui
huan quisosoloco altepetl Jerusalén. Huan nojquiya
san se ica nopa tlanextili catli niqitac iteno hueyatl
Quebar. Huan nimotlanquaquetzqui huan nimoixtlapa-
cho. ⁴ Huan itlatlanex TOTECO calajqui ipan nopa
tiopamitl ipan nopa puerta catli mocahua ica campa
hualquisa tonati.

⁵ Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan nech-
huicac ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic.
Huan itlatlanex TOTECO quitemiti nopa tiopamitl.
⁶ Huan nijcajqui se catli nechztajtzili calijtic tlen nopa
tiopamitl, huan nopa tlacatl catli tlatamachihuayaya,
moquetztoya nohuaya. ⁷ Huan elqui TOTECO catli
nechztajtzili huan nechilhui: "Tlacatl, ya ni eltoc campa
nimosehuis para nitlanahuatis. Nica campa nijtlalis
noicxihua para nijsiyajquetzas. Nica niitztos para
nochipa ininhuaya noisraelita masehualhua. Inijuanti
huan inintlanahuatijcahua ayacmo quema nechijtla-
cose na catli nitlatzejtzeltic. Pampa nozona ipan
nopa tepeme catli más huejcapantic ayacmo quin-
hueyichihuase tiotzitzitzi, niyon quitlepanitase tlaixcopin-
cayome tlen fiero tlanahuatiani catli ya mictoque. ⁸ Ini-
juanti quichijchijque inintlaixpanhua para tiotzitzitzi
nechca campa na notiopa ica san se piltepanitzi catli
motlajcotlaliyaya tlen na notiopa ica inijuanti inintiopa
huan nozona quinhueyichihuayayaj tiotzitzitzi. Yeca na
niquintzontlamilti ica nohueyi cualancayo pampa
nechijtlacojque na catli nitlatzejtzeltic ica nochi tla-
mantli catli amo cuali. ⁹ Pero ama ma quinhuejcamajc-
ahuaca inintiotzitzitzi huan nopa tlaixcopincayome tlen
inintlanahuatijcahua, huan na niitztos tlatlajco inijuanti
para nochipa.

¹⁰ "Huan ta, tlacatl, xiquinpohuiliti nopa israelitame
nochi catli nimitznexitlijtoc tlen quenicatza eli nopa
tiopamitl. Huan xiquinilhuiti quenicatza itlachiyalis
huan quenicatza ihuexca para ma mopinahuaca por
nochi inintlajtlacolhua. ¹¹ Huan sintla inijuanti nelia

mopinahuase por nochi catli quichijtoque, huajca
teipa xiquinpohuili sesen piltlamantzi tlen quenicatza
eltos tlachijchihuali nopa tiopamitl. Nojquiya xiquinpo-
huili tlen ipuertas huan nopa pasillos campa calaquise
huan quisase. Huan xiquinpohuili tlen nochi tlamantli
catli nozona oncas. Huan xiquijcuilo nochi ni tla-
machihuali huan nochi nopa camanali huan tlanahu-
atili para quenicatza ma quichihuaca. ¹² Huan ya ni elis
nopa tlanahuatili catli más hueyi tlen nopa tiopamitl:
'Nochi nopa tepetl campa eltoc nopa tiopamitl elis
tlatzejtzeltic.' "

Nopa tlaixpamitl

¹³ Huan ya ni nopa tlaixpamitl itamachijca catli nech-
nextili. Huan nopa tlatamachihuali elqui san se quen
quitequihujtoya ipan tlaixpamitl tlen tiopamitl. Huan
yahualtic itzinpehualtil quipixqui se itencuayo catli
quipixqui tlajco metro ihuejcapanca. Tlatlajco moc-
ahuayaya cactoc quen se aotli catli quipiya tlajco
metro ipatlajca huan tlajco metro ihuejcatlanca. Ica
iteno quipixqui seyoc itencuayo catli quipixqui 25 cen-
tímetros. ¹⁴ Huan tlen nopa itencuayo hasta más huej-
capa campa quipixqui seyoc itencuayo elqui se metro
pero polihuiyaya tlajco metro ipan sesen lado para elis
san se ipatlajca huan ihuehuyaca quen nopa parte
catli mocahua tlatzintla. ¹⁵ Huan teipa nopa tlaixpamitl
tlejoc ome metros más huejcapa, pero polihuiyaya
tlajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatlajca
huan ihuehuyaca quen nopa parte catli itla. Huan
nica iixpa elqui campa quitlatise tlaicajhualistli huan
nopa tlaixpamitl quipixqui se icuacua ipan sesen tlen
nopa nahui esquinas. ¹⁶ Huan iixpa nopa tlaixpamitl
campa quitlatise tlaicajhualistli elqui nopa parte más
huejcapa. Huan quipixqui 6 metros ipatlajca huan
ihuehuyaca. Huan itencuayo quipixqui se tlajco metro
ipan nochi lados. ¹⁷ Huan nopa ompa parte catli elqui
itla iixco nopa tlaixpamitl quipixqui 7 metros ipatlajca
huan ihuehuyaca. Huan itencuayo quipixqui se tlajco
metro ipan nochi lados. Huan nopa escalera para ipan
tlejocose para huélis quitlatise se tlaicajhualistli ipan
iixco nopa tlaixpamitl eltoya ica campa hualquisa to-
nati.

¹⁸ Teipa Toteco nechilhui: "Tlacatl, quej ni na, ni-
amoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua:
Ipan nopa tonal teipa quema ajsis hora para quichi-
huase nopa tlaixpamitl huan para nozona quitlatise
tlaicajhualistli huan quitoyahuase estli, ya ni nopa
tlanahuatilme catli monequi ma quitoquilica. ¹⁹ San
nopa tlaicame catli iixhuihua Sadoc catli hualajqui ipan
nopa hueyi familia tlen Leví huejcajya huélis elise no-
totajtzitzi huan monechcahuise campa na para nechte-
quipanose. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Ni-
jpiya Tlanahuatili, niqijtohua. Huan ipan nopa tonali
quinmacase se becerro para quitencahuase noixpa
por inintlajtlacolhua. ²⁰ Huan tijcuis se quentzi ieso
huan tijtlalis ipan nopa nahui cuacuajtli catli eltoc ipan
iesquinas nopa tlaixpamitl. Nojquiya tijtlalis ipan
iesquinas nopa parte tlen nopa tlaixpamitl catli moc-

ahua tlatzintla iixco catli huejcapa. Huan nojquiya xijtlali ipan itencuayo nopa tlaixpamitl catli quipixtoc yahualtic. Huan ya nopa quitlapajpacchihuas huan quitlatzejtzololchihuas nopa tlaixpamitl. ²¹ Teipa xijcui nopa becerro catli amo tleno catli amo cuali quiapiya ipan itlacayo huan xijtencahuaca quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Huan xijtlatiti campa niquijtojtoc ipan icalixpa nopa tiopamitl.

²² "Ipan nopa ompa tonali, xijtencahua se pilchivojtzi catli amo tleno catli amo cuali quiapiya ipan itlacayo quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Xijtlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl ica ieso san se quen quitlapajpacchijque ica ieso nopa becerro. ²³ Huan quema titlantots tijtlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl, xijcui se becerro tleno campa nopa huacaxme huan se oquich borrego tleno campa corral. Nochi ome monequi amo quiapiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ²⁴ Huan xiquintlati noixpa na, niamoTECO. Huan nopa totajtzitzi quitlalise istatl ininpani huan quitlatise quen se tlacajcahualistli para na.

²⁵ "Mojmostla para chicome tonali anquitencahuase se oquich chivo, se becerro huan se oquich borrego quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Nochi ni tlapiyalme monequi amo quiapiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ²⁶ Quena, monequi nopa totajtzitzi quej nopa quichihuase mojmmostla para chicome tonali para quitlapajpacchihuase huan quitlatzejtzololchihuase nopa tlaixpamitl. ²⁷ Huan quema ya panotos nopa chicome tonali, nopa totajtzitzi quipehualtise ipan tonali chicueyi para mojmmostla quitencahuase nopa tlacajcahualistli catli masehualme quihualicaj quen tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili. Huan na nimechselis ica miyac paquili. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua."

Itequi nopa puerta ica campa hualquisa tonati

44 Teipa nopa tlatatl sempa nechhualicac campa nopa puerta ipan nopa tepamitl catli más calteno ica campa hualquisa tonati, pero nopa puerta tzactoya. ² Huan TOTECO nechilhui: "Ni puerta mocahuas tzactoc huan amo quema amo aqui huelis quitlapos. Huan niyon se masehuali amo huelis calaquis nozona pampa niDIOS catli niamoTECO anisraelitame nicalajqui nozona. Yeca mocahuas tzactoc. ³ San huelis calaquis nopa tlanahuatijquetl para mosehuis nozona para quicuas tlacualistli catli tlatzejtzololchihuas nopa, niamoTECO. Pero monequi calaquis ipan nopa pasillo tleno nopa calixpamitl. Huan calaquis huan quisas nozona huan amo quitlapos nopa puerta catli calteno."

Ajqueyame huelise calaquise ipan tiopamitl

⁴ Teipa nechhuicac ipan nopa pasillo huan puerta catli eltoc ica norte hasta iixpa nopa tiopamitl. Huan niquitac nopa tiopamitl temitoya ica itlatlanex TOTECO. Huan nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho iixpa.

⁵ Huan TOTECO nechilhui: "Tlatatl, xitlachiya cuali huan xijtlacaquili ica miyac tlamocuitlahuili nochi catli nimitzilhuía tleno nopa tlanahuatime tleno notiopa na, niamoTECO. Quena, xijtlacaquili cuali tleno ajqueya inijuanti quinamiqui calaquise huan ajqueya inijuanti amo.

⁶ "Huan xiquinilhui nopa mosisinijca israelitame catli amo quinequij nechneltoque para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: 'Ayacmo niquijiyohuis nopa fiero tlamantli catli anquichihuaj.

⁷ Tlahuel anquijtlacojtoque amojuanti notiopa pampa anquincahuilfaj ma calaquica nozona masehualme catli sequinoc tlamocuitlahuili ehuani huan niyon quentzi amo nechneltoque na, niyon amo moyolpatlatoque. Anquincahuilijtoque ma calaquica ipan nopa tiopamitl quema antechtencahuilfaj nopa pantzi, nopa tlachiyajcayotl huan nopa estli huan quej nopa anquijtlaco-huayayaj notiopa quema antechmacayayaj tlacajcahualistli. Huan ica nochi catli anquichijtoque, anquixpanotoque nopa camanali catli nijchijtoque amohuaya.

⁸ Amo anquilepanitztoque nopa tlanahuatili catli nimechmacac tleno notiopa huan tlamocuitlahuili anquichihuase nozona ica nochi tlamantli catli tlatzejtzololchihuas. Huan amojuanti anquicajtoque notiopa ininmaco sequinoc tlamocuitlahuili ehuani para ma tequitica nozona.'

⁹ "Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Masque itztoque miyac masehualme catli sequinoc tlamocuitlahuili ehuani nozona pampa amojuanti, niyon se catli seyoc tlali ehua amo hueli calaquis ipan notiopa sintla amo motequijtoque ipan itlacayo nopa machiyotl circuncisión o amo moyolcuettoque huan nechneltoque na. ¹⁰ Huan nopa levitame catli mohuejcatlalijque tleno na quema nopa israelitame nechtlahuelcajque para quinhueyichihuase tiotzitzitzi, monequi quiselise tlatzacuiltli por inintlajtlacolhua. ¹¹ Pero levitame, quena, huelise tequipanose quen tlamocuitlahuiani pampa puertas huan ipan sequinoc tlamantli tequitl catli monequi ipan nopa tiopamitl. Huelis quinmictise nopa tlapiyalme catli quitencahuase quen tlacajcahualistli tlatlatili catli quinhualicase nopa masehualme. Huan itztose nozona mocualtlalijtoque para quinpalehuise masehualme. ¹² Elque levitame catli quinquipanohuayayaj nopa israelitame iniixpa nopa tiotzitzitzi huan quinmacayayaj nopa tiotzitzitzi tlacajcahualistli. Quej nopa quinchihualtijque israelitame ma quichihuaca huejhueyi tlajtlacoli. Huajca pampa quichijque ya nopa, ama nijtlanantoc nomax ica inijuanti. Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nitlatestigojquetza para melahuac nopa levitame quiselise inintlatzacuiltli. ¹³ Ama huan teipa levitame amo huelise monechcahuise pampa na para tequipanose quen totajtzitzi. Amo huelis quiitzquise tlamantli catli tlatzejtzololchihuas huan niyon quentzi hueli tequipanose ica catli más tlatzejtzololchihuas. Quinamiqui para inijuanti ma mopinahuaca por nochi nopa tlajtlacoli catli quichijtoque. ¹⁴ Ama iniixhuilhua levitame san

huelise tlamocuitlahuise ipan notiopa huan quinpalehuise nopa masehualme ipan nochi piltlamantzitzi.

Nopa totajtzitzi

¹⁵ “Pero nopa levitame catli itztoque totajtzitzi huan itztoyaj iteipan ixhuihua Sadoc quisenhuiquilique nechtequipanose ipan notiopa quema nochi israelitame nechtlahuelcahuayayaj para quinhueyichihuase tiotzitzitzi. Huajca san inijuanti catli iteipan ixhuihua Sadoc huelis nechtequipanose. San inijuanti elise totajtzitzi huan hualase noixpa para nechtencahuilise nopa tlachiyajcayotl huan inieso nopa tlapiyalme catli quinmictise para tlacajcahualistli. Quej nopa na, ni-amoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. ¹⁶ Inijuanti elise catli calaquise ipan notiopa Campa Tlatzejtzeltic huan monechcahuise campa nomesa para nechtequipanose huan quichihuase catli na ni-inequi.

¹⁷ “Quema calaquise ipan nopa calixpamitl catli calijtic, monequi moquentijtiyase ininyoyo catli tlachijchihuali ica lino catli más cuali. Amo hueli quihuicase niyon se yoyomitl catli tlachijchihuali ica borregojme inijhuiyo quema tequipanose ipan nopa calixpamitl catli más nechca nopa tiopamitl o quema tequipanose calijtic ipan nopa tiopamitl. ¹⁸ Monequi quihuicase se tzonyahuali ipan inintzonteco catli tlachijchihuali ica lino huan inincalzo nojquiya monequi elis tlachijchihuali ica lino. Huan amo hueli quihuicase niyon se tlamantli catli quinchihuas ma mitonica. ¹⁹ Huan quema nopa totajtzitzi monequis mocuepase ipan nopa calixpamitl catli más calteno campa itztoque nopa masehualme, monequi achtihui quiquixtise ininyoyo catli quitequihuique quema tequipanojque noixpa huan quicajtehuase ipan nopa pilcuartojtzitzi catli tlatzejtzeltic. Huan moquentise seyoc ininyoyo catli amo tlatzejtzeltic para amo quinmahuase masehualme ica tlatzejtzelticayotl ica ininyoyo huan quitzacuilis ica catli hueli quichihuase.

²⁰ “Totajtzitzi amo hueli quicahuase inintzoncal ma eli huehueyac, pero nojquiya amo hueli quitlamihuatanise inintzonteco quema moximase. Monequi quicahuase ma onca san cuali ihuehueyaca inintzoncal. ²¹ Niyon se totajtzitzi amo huelis quijis xocomeca atl quema calaquis ipan nopa calixpamitl catli calijtic nechca nopa tiopamitl. ²² Huan quema mosihuaajtise totajtzitzi, monequi mocuilise se israelita ichpocatli catli amo quiiximajtoc niyon se tlatcatl. O nojquiya huelis mocuilise se sihuatl catli eliyaya isihua se totajtzitzi catli mijqui. Amo hueli mocuilise se sihuatl catli ihuehue quicajtoc. ²³ Inijuanti quinmachtise nomasehualhua quenicatza quiiximatise se tlamantli catli tlatzejtzeltic huan se tlamantli catli amo. Huan quinnextilise tlaque tlapajpactic noixpa huan tlaque amo.

²⁴ “Nojquiya nopa totajtzitzi tetlajtolsencahuase quen jueces huan quixitlahuase nochi cualantli catli oncas campa nomasehualhua. Huan tetlajtolsencahuase senquistoc quen quijtohua notlanahuatilhua. Huan nopa totajtzitzi monequi ma quitlepanitase notlanahu-

atilhua huan ipan nochi tlamantli ilhuitl monequi quichihuase senquistoc quen quijtohua nopa tlanahuatili. Huan nojquiya quichihuase para nopa masehualme ma quitlepanitaca nopa tonali para mosiyajquetzase para ma elica tonali catli tlatzejtzeltic.

²⁵ “Se totajtzitzi amo hueli monechcahuis campa eltoc itlacayo se mijcatzi para amo mochihuas amo tlapajpactic noixpa. San quena, hueli monechcahuis campa eltoc itlacayo itata, inana, itelpoca o iichpoca, itlacaicni o se isihuaicni catli amo quipixqui ihuehue. ²⁶ Pero sintla monechcahuis campa se catli ihuical, amo huelis tequipanoti ipan notiopa hasta motlapajpacchihuas huan mochias seyoc chicome tonali. ²⁷ Huan teipa ipan nopa achtihui tonali quema sempa yas para nechtequipanos huan calaquis ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic ipan notiopa, monequi quitencahuas se tlacajcahualistli para itlajtlacol. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

²⁸ “Nopa totajtzitzi amo hueli quipiyase niyon se tlali para iniaxca ipan tlali Israel. Pampa na noseltzi nielis niiniaxca huan san ya nopa monequi. ²⁹ Inijuanti quicuase nopa tlacajcahualistli tlen harina, nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli catli nomasehualhua quihualicase ipan notiopa. Nochi tlamantli catli israelitame quihualicase para nechmacase na, niininTECO, elis para nopa totajtzitzi. ³⁰ Nojquiya nopa totajtzitzi quiselise nochi catli achi cuali catli achtihui quipixcase ipan mila huan nochi tlamantli tlacajcahualistli catli israelitame nechmacase niininTECO. Huan quema israelitame quixacualose harina para quichihuase pantzi, monequi quinmacase quentzi harina catli más cuali. Huan quej nopa niqintiochihuas ininhuaya nochi catli itztoque ipan ininchaj. ³¹ Huan nopa totajtzitzi amo quema huelise quicuase se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme.

Nopa piltaltzi catli iaxca TOTECO

45 “Quema sempa tijxelos tlali Israel para tiquinmajmacas sesen nopa tlen huejhueyi familias tlen israelitas catli elis iniaxca, achtihui monequi tiquiyocatlalis se quentzi para elis na noaxca, niamoTECO. Monequi quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. Huan nochi ni tlali mocuepas tlali tlatzejtzeltic. ² Huan tlen nopa tlali catli noaxca na, monequi tiquiyocatlalis se pedazo catli quipiyas 250 metros ihuehueyaca huan 250 metros ipatlajca para nozona anquichijchihuase nopa tiopamitl. Huan yahualtic nopa tiopamitl quipiyas quen se calle catli quipiyas 25 metros ipatlajca. ³ Ipan nopa tlali catli elis na noaxca xijtlajcoita ica ome pedazos huan sesen quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatlajca. Nopa achtihui pedazo 12 kilómetros huan tlajco huan 5 kilómetros ipatlajca elis tlali tlatzejtzeltic huan nozona anquichihuase nopa tiopamitl ica nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic. ⁴ Huan ipan ni tlali tlatzejtzeltic campa eltoc nopa tiopamitl, nopa tlali catli mocahuas

elis para nopa totajtzitzi catli tequipanohuaj noixpa Campa Más Tlatzejtzololitic. Huan quitequihuise para quichijchihuase ininchaj.

⁵“Huan nopa seyoc pedazo catli nojquiya quiapiya 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatlajca elis para nopa levitame catli tequipanohuaj ipan nopa tiopamitl. Huan quitequihuise para quichijchihuase ininchaj ipan pilaltepetzitzitzi.

⁶“Huan nechca tlen nopa pedazo catli tlatzejtzololitic, tijtamachihuas seyoc pilaltlitzitzi catli quiapiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 2 kilómetro huan tlajco ipatlajca. Huan ni tlali elis para se altepetl huan nozona aqui hueli israelita catli quinequi huélis hualas huan nozona mochantis.

Nopa tlali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl

⁷“Nojquiya oncas ome pedazos tlen tlali catli tlaiyocatlalili para nopa tlanahuatijquetl. Nopa pedazos elis ipan sesen lado nopa tlali catli tlatzejtzololitic huan catli para altepetl. Huan nopa pedazos yase para campahualquisa tonati huan campahualquisa tonati hasta campahualquisa tonati huan oncalaqui tonati has-ta campahualquisa tonati huan oncalaqui. Huan nopa pedazo ica campahualquisa tonati huan ica campahualquisa tonati quiapiyas san se ininpatlajca. ⁸ Huan nopa ome pedazos elis iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan quej nopa, nopa tlanahuatiani ayacmo quintlajiyohuiltise israelitame, niyon ayacmo quintlachtequillise noisraelita masehualhua inintlal. Huan nochi tlali catli mocahua ipan Israel quimacase nopa masehualme ipan sesen hueyi familia para ma moaxcatica para inintlal.

Tlanahuatili para nopa tlanahuatijquetl

⁹“Na, niamoteCO, niquijtohua: ¡Antlanahuatiani tlen tlali Israel, ayacmo xiquintlajiyohuiltica nomasehualhua! Ayacmo xiquintlachtequillica, niyon ayacmo xiquinquixtica tlen ininchaj. Monequi nochipa xitequichihuaca xitlahuac huan xitlatlepanitaca. Quej nopa na, niamoteCO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁰“Xijtequihuica teme catli xitlahuac quema antlamachihuaj ipan balanza. Amo aqui xijquixtilica niyon se pilquentzi. ¹¹ Nochi tlatamachihuali para tlamantli catli huactoc quen sintli huan etl huan nopa tlatamachihuali para catli atic quen aceite, nochi monequi elise catli xitlahuac. Se homer catli xitlahuac quiapiyas 220 litros para tlamantli huactoc. Se bato catli quitequihuaj quitamachihuaj tlamantli catli atic huan nopa efa para catli huactoc quen sintli, monequi quiapiyas 22 litros.

¹²“Huan para quitamachihuase tlamantli catli etic, monequi elis 20 geras para se siclo catli quiapiya 11 gramos itica huan 60 siclos elis se mina.

¹³“Ya ni nopa ofrendas catli monequi anquimacase nopa tlanahuatijquetl para tlacajcualistli. Xijtlajcoitaca catli anquixcase tlen trigo huan cebada ica 60

pamitl catli san se huan xijmaca nopa tlanahuatijquetl se. ¹⁴ Huan ipan 100 litros tlen aceite tlen oliva, anquixtilise se litro para anquimacase. ¹⁵ Huan ipan sesen 200 borregojme, anquimacase se borrego catli tomahuac catli tlacajcualistli ipan potrereros catli más cuajcuali ipan tlali Israel. Nochi ya ni imiyaca catli monequi antemacase para tlacajcualistli tlen harina, tlacajcualistli tlatlatili, tlacajcualistli para tlayoltlalili huan tlacajcualistli catli oncas para quixtzacuase inintlajtlacol nopa masehualme catli quinhualicase. Quej nopa na, niamoteCO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁶“Nochi israelitame monequi quihualicase ni ofrendas para nopa tlanahuatijquetl ipan Israel, ¹⁷ pampa elis yaya icuenta para temacas nopa tlapiyalme catli quincenahuase noixpa ipan nochi tonalme tlen ilhuitl, huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metztli, huan ipan sesen tonal quema anmosiyajquetzase huan ipan nochi sequinoc tlamantli ilhuitl. Yaya itequi para ma onca tlacajcualistli para tlajtlacoli, huan tlacajcualistli tlatlatili huan nopa tlacajcualistli catli quitoyahuase noixpa, huan nopa tlacajcualistli para tlayoltlalili nohuaya huan para onca tlapojpolhuili para israelitame.

Nopa Pascua ilhuitl

¹⁸“Quej ni na, niamoteCO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa tonal quema pehua se yancuic xihuitl ipan toisraelita calendario [45:18 Inixihui pehua ipan itlamiya marzo o ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.], anquincenahuase se becerro catli amo quiapiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo para anquitalapajpacchihuase nopa tiopamitl. ¹⁹ Huan nopa totajtzitzi quicuis se quentzi ieso ni tlapiyali catli quincenajtoque quen se tlacajcualistli para tlajtlacoli, huan quitlalis ipan itencuayo nopa puertas ipan tiopamitl. Nojquiya quitlalis ipan nopa nahui esquinas tlen nopa tlaixpamitl, huan ipan tlaquetzalme campahualquisa tonati campahualquisa tonati calixpamitl catli mocahua calijtic. ²⁰ Huan nojquiya quej nopa anquichihuase ipan tonali chicome tlen nopa metztli para nopa masehualme catli quichijque tlajtlacoli, pero quichijque pampa mocajcayajque o pampa amo quimatiyayaj sintla catli quichijque eliyaya tlajtlacoli. Huan quej nopa anquitalapajpacchihuase nopa tiopamitl.

²¹“Ipan 15 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa yancuic xihuitl, anquichihuase nopa Pascua ilhuitl. Huan nopa ilhuitl huejcahuas chicome tonali. Huan ipan nochi ni tonalme san hueli anquicuase pantzi catli amo quiapiya tlasonejcyotl. ²² Huan ipan nopa tonali tlen Pascua, nopa tlanahuatijquetl quincenas totajtzitzi se becerro para quincenahuase quen se tlacajcualistli para itlajtlacolhua huan para inintlajtlacolhua nochi nopa israelita masehualme. ²³ Huan ipan sesen tonal ipan nopa chicome tonali tlen Pascua ilhuitl, nopa tlanahuatijquetl monequi temacas chicome becerros huan chicome oquich chivojme catli tlapaj-

pactic inintlacayo para ma quintencahuilica noixpa ni-amoTECO quen tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nojquiya mojmstla quitencahuas se oquich borrego quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. ²⁴Ihuaya sesen becerro catli quitencahuase quen tlacajcahualistli, monequi temacase ihuaya 20 litros tlen harina huan eyi litros huan tlajco tlen aceite. Huan nojquiya san se quichihuase ica sesen oquich borrego.

Nopa Ilhuitl Quema Quichihuase Pilxajcaltzitz

²⁵“Huan ipan 15 itequi nopa metztli chicome ipan toisraelita calendario [45:25 Ni ilhuitl eltoc ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.], ajsis nopa Ilhuitl Quema Anquichihuase Pilxajcaltzitz huan ipan anitztose para chicome tonali. Huan ipan nopa tonali nopa tlanahuatijquetl quichihuas quen quichijqui mojmstla ipan nopa ilhuitl tlen Pascua. Yaya quinmacas nopa totajtzitzitzi san se imiyaca nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlen harina ica nopa aceite catli monequi huan nopa totajtzitzitzi quitencahuase noixpa.

Inintequi tlanahuatiani huan masehualme quema quichihuaj ilhuitl

46 “Na, niamoTECO, niquijtohua: Nopa puerta ica campa hualquisa tonati ipan nopa calixpamitl catli más calijtic mocahuas tzactoc ipan nopa chicuase tonali sesen semana quema masehualme tequitij, pero quitlapose ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase huan ipan nopa tonali quema pehua sesen yancuic metztli. ²Nopa tlanahuatijquetl calaquis ipan nopa sala tlen nopa puerta huan pasillo catli pano tlen nopa calixpamitl catli más calteno hasta nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quema calaquis, moquetzas campa nopa tlaquetzali nechca puerta huan quitlachilis ipan nopa calixpamitl catli calijtic quema nopa totajtzitzitzi quitencahuase nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili catli quihualiac nopa tlanahuatijquetl. Huan yaya motlancuaquetzas huan nechhueyichihuas ipan nopa pasillo iixmelac nopa puerta. Huan teipa yaya quisas, pero nopa puerta mocahuas tlapojtoc huan amo quitzacuase hasta tiotlac. ³Ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzase huan quema pehua yancuic metztli, nopa masehualme nojquiya huelise quihueyichihuase Toteco nozona iixmelac nopa puerta.

⁴“Ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase, nopa tlanahuatijquetl quitencahuilis TOTECO chicuase pilborregoitzitzi huan se oquich borrego catli amo quipiyaj niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ⁵Huan nopa tlanahuatijquetl quihualicas 20 litros tlen harina ihuaya nopa oquich borrego. Huan quema temacas nopa tlacajcahualistli tlen pilborregoitzitzi, temacas imiyaca harina catli quinequi temacas. Huan ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina quihualicas 3 litros huan tlajco tlen aceite tlen oliva. ⁶Huan

ipan nopa tonali quema pehua yancuic metztli, quitencahuas se becerro, chicuase pilborregoitzitzi huan se oquich borrego. Huan niyon se tlen ni tlapiyalme huelis quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ⁷Huan ica nopa becerro huan ica nopa oquich borrego monequi nojquiya quihualicas 20 litros tlen harina quen se tlacajcahualistli. Huan ica sesen tlen nopa pilborregoitzitzi, quihualicas imiyaca harina catli quinequi temacas. Huan ica sesen 20 litros tlen harina catli quitemacas, quihualicas 3 litros tlen aceite.

⁸“Huan quema nopa tlanahuatijquetl calaquis, monequi calaquis campa nopa sala ipan nopa pasillo huan nozona sempa quisas. ⁹Huan ipan tonali tlen ilhuitl quema nopa masehualme calaquise para quihueyichihuase Toteco, catli calaquise ipan nopa puerta ica norte, quisase ipan nopa puerta ica sur. Huan catli calaquise ipan nopa puerta ica sur, quisase ipan nopa puerta ica norte. Amo hueli quisase ipan nopa puerta campa calajque. Monequi quisase ipan nopa seyoc puerta. ¹⁰Nopa tlanahuatijquetl calaquis inihuaya nopa masehualme huan sempa quisas inihuaya ipan nopa tonali.

¹¹“Ipan sequinoc tlamantli ilhuitl huan ipan nopa ilhuime catli tlatzejtzeltique nopa tlanahuatijquetl temacas 20 litros tlen harina ica sesen becerro huan sesen oquich borrego. Huan temacas imiyaca harina catli yaya quinequi temacas ica sesen pilborregoitzitzi. Huan ica sesen tlacajcahualistli tlen harina temacas 3 litros huan tlajco aceite tlen oliva.

¹²“Quema nopa tlanahuatijquetl ica ipaquilis quinequis nechmacas se tlacajcahualistli tlatlatili o se tlacajcahualistli para tlayoltlalili, quitlapose nopa puerta ica campa hualquisa tonati catli pano tlen nopa calixpamitl calteno hasta nopa calixpamitl catli más calijtic para ma calaqui huan ma temaca itlacajcahualis san se quen quichihuaj ipan nopa tonali quema mosiyajquetzaj. Pero quema quisas nopa tlanahuatijquetl, sempa quitzacuase nopa puerta.

Tlacajcahualistli catli monequi mojmstla

¹³“Mojmstla ica ijnaloc techmacase se pilborregoitzitzi catli quipiya se xihuitl huan catli amo tleno catli amo cuali quipiya ipan itlacayo. Huan quitencahuase noixpa, niamoTECO, quen se tlacajcahualistli tlatlatili.

¹⁴Nojquiya ica nopa pilborregoitzitzi temacase 7 litros tlen harina huan se litro aceite tlen oliva para quimanelose ihuaya nopa harina. Ya ni eli se tlanahuatili catli monequi quitlepanitase para nochipa. ¹⁵Quena, ni harina huan aceite temacase mojmstla ica ijnaloc ica nopa pilborregoitzitzi.

Itequi nopa tlanahuatijquetl ica nopa tlali

¹⁶“Ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Sintla nopa tlanahuatijquetl quimacas se icone se quentzi tlen nopa tlali catli iaxca, huajca nopa tlali para nochipa elis iaxca nopa icone huan iixhuihua. ¹⁷Pero sintla nopa tlanahuatijquetl

quimacas se itequipanojca se quentzi tlen nopa tlali catli iaxca, huajca san elis iaxca hasta nopa xihuitl tlen paquilstli catli 50 xihuitl. Huan teipa nopa tlali sempa elis iaxca nopa tlanahuatijquetl huan elis para iconehua para nochipa. ¹⁸ Nopa tlanahuatijquetl amo huelis quicuilis itlal niyon se masehuali. Sintla quinequis quinmacas iconehua se quentzi tlali, monequi quinmacas catli yaya iaxca. Huan quej nopa nomasehualhua amo quipolose inintlal.”

Icocinas nopa tiopamitl

¹⁹ Teipa nopa tlatatl nechhuicac campaa nopa puerta catli eltoc iquespa nopa pasillo huan nechcalaqui ipan nopa pilcuartojtzi catli tlatzejtzeloltic huan catli eltoc para nopa totajtzi huan tlachiyaj ica norte. Huan campaa itlamiya nopa pilcuartojtzi eltoya se lugar catli mocahua más ica campaa oncalaqui tonati. ²⁰ Huan nopa tlatatl catli ihuaya niyohuiyaya nechilhui: “Ya ni nopa lugar campaa nopa totajtzi quicxitise nopa nacatl catli quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlatlacoli huan catli quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para tlatlacoli. Nica quicxitise nopa pantzi catli quichihua ica nopa tlacajcahualistli tlen harina. Nica quicxitise nochi nopa tlacajcahualistli para amo quihuicase tlacajcahualistli catli tlatzejtzeloltic catli ipan nopa calixpamitl catli calteno huan quinmahuase nopa masehualme catli amo totajtzi ica tlatzejtzeloltijcayotl huan quintzacuilis masehualme ica catli hueli quichihuase.”

²¹ Teipa sempa nechhualicac ipan nopa calixpamitl catli mocahua más calteno. Huan nechhuicac ipan sesen tlen nopa nahui esquinas calijtic ipan nopa tepamitl catli más calteno. Huan ipan sesen esquina niquitac quen se cuarto catli quipixqui 20 metros ihuehueyaca huan 15 metros ipatlajca catli tlatzquitoc ipan iesquinas calijtic tlen nopa tepamitl. ²³ Huan yahualtic nopa cuartos quipixqui itencuayo nopa tepamitl catli patlahuac quen se mesa tlen tetl. Huan tlatzintla nopa patlahuac tencuayotl eltoya se lugar para tlatl. ²⁴ Huan nechilhui: “Ya ni nopa cocinas campaa tequipanohuaj ipan tiopamitl para quimolonise nopa nacatl catli nopa masehualme temacase quen tlacajcahualistli para tlayoltlalili.”

Nopa atl catli quiapiya chichahualistli

47 Teipa nopa tlatatl sempa nechhuicac campaa puerta catli calaqui calijtic ipan catli nelía tiopamitl. Huan niquitac itla nopa puerta tlen nopa tiopamitl meyayaya atl huan nopa atl yohuiyaya ica campaa hualquisa tonati pampa ica nozona tlachixtoya nopa tiopamitl. Huan ni atl panoyaya ica inejmac tlen nopa tiopamitl, huan pano ica sur tlen nopa tlaixpamitl. ² Teipa tipanoque ipan nopa pasillo catli yohui ica norte huan yaya nechhualicac calteno tlen nopa tepamitl catli quiyahualohua catli nelía tiopamitl. Huan nechchijqui ma nijmaca se hueltla ica calixpa hasta campaa nopa puerta catli mocahua ica campaa

hualquisa tonati. Huan nozona niquitac nopa atl catli meyayaya pano ica sur tlen nopa pasillo catli eltoc ica campaa hualquisa tonati. ³ Huan nopa tlatatl quihuicayaya se mecatl imaco catli ica tlatamachijtiyohuiyaya huan quisqui ipan nopa puerta catli eltoc ica campaa hualquisa tonati huan quitamachijtoya 500 metros ihuehueyaca nopa hueyatl. Huan teipa nechchihualti ma niquixcotona nopa atl, huan nopa atl ajsiyaya hasta noicxiquechtla. ⁴ Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros ihuehueyaca huan nechchihualti ma niquixcotona sempa. Huan nopa atl ajsiyaya hasta ipan notlanacuaco. Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros huan nechilhui ma niquixcotona, huan nopa atl nechajsiyaya hasta notzinquichtla. ⁵ Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros tlen nopa atl, pero nozona niquitac para ya eliyaya se hueyatl catli tlahuel huejcatla huan ayacmo nihuelqui niquixcotonqui sintla amo niajqisquía hasta seyoc lado.

⁶ Huan huajca nechilhui: “Xiquelnamiqui nochi catli nimitznexhtlijtoc.” Teipa nechchihualti ma nimocuepa iteno nopa hueyatl. ⁷ Huan niquitac para ipan nochi ome lados oncayaya miyac cuame catli moscaltijtoyaj. ⁸ Huan nechilhui: “Ni hueyatl motlallos ica campaa hualquisa tonati huan panos campaa nopa huactoc tlali hasta ajsis campaa nopa tlamayamitl campaa nopa hueyatl Jordán huan nozona calaqui ipan nopa Mictoc Hueyi Atl catli tlahuel poyec ica norte. Huan quema ajsiti nozona, nopa atl ipan nopa Mictoc Hueyi Atl mocuepas se atl catli senquistoc cuali huan ajhuiyac para quijise. ⁹ Huan campaa ajsisquía nopa atl huelis itztose nochi tlamantli michime huan tlapiyalme pampa nopa atl catli eliyaya nelpoyec ya mochicajtoc. Huan campaa hueli yohui ni atl tlen nopa tiopamitl temacas nemilistli. ¹⁰ Huan michtlatlamani itztose campaa hueli iteno nopa Mictoc Hueyi Atl. Itztose tlen nopa pilaltepetzi En Gadi hasta pilaltepetzi En Eglaim. Huan nozona ateno quipatlahuase ininmatla para ma huaqui. Huan nochi tlamantli michime quitemitise nopa Mictoc Hueyi Atl quen quitemitíaj nopa Hueyi Atl Mediterráneo. ¹¹ Pero nopa mantoc atl catli mocahua ateno huan quiapiya acatl huan nopa acomoli, injuanti amo mochicahuase. Injuanti quisenhuiquilise quiapiya atl catli poyec. ¹² Huan ipan nochi ome lados tlen nopa hueyatl catli quisa tlen tiopamitl moscaltise nochi tlamantli cuame. Huan nopa cuame ininxihuiyo amo quema pilinis, niyon amo quema huaquis. Nojquiya temacase inintlajca sesen metztli para nochipa pampa ni cuame quiselise nopa atl catli meya ipan nopa tiopamitl. Huan inintlajca ni cuame elis para inintlacualis masehualme huan ininxihuiyo elis pajtli para quinchichahuas catli mococohuaj.

Nopa nepamitl tlen nopa tlali

¹³ “Ya ni catli na, niamoteCO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xijtoquili ni tlanahuatili quema anquixelhuilise nopa tlali ica nopa 12 huejhueyi familias tlen israelitame. Ifamilia José, quiselise ome partes. ¹⁴ Pero sesen nopa sequinoc familias anquin-

macase san se parte. Quena, na nitlatestigojquetzqui huejcajya para ni tlali niquinmacasquía amohuejcapan tatahua huan ama elis quen anquiselise tlen injuanti.

¹⁵ Ica norte inepa ni tlali elis tlen nopa Hueyi Atl Mediterráneo hasta altepetl Hetlón campa calaquij ipan altepetl Zedad. ¹⁶ Teipa panos Hamat, Berota huan Sibraim catli mocahuaj campa inepa tlali Damasco huan tlali Hamat. Huan teipa nopa nepamitl panos hasta ajsis altepetl Hazar Haticón campa inepa tlali Haurán. ¹⁷ Huajca nopa nepamitl ica norte elis tlen nopa Hueyi Atl hasta altepetl Hazar Enán ipan nopa nepamitl ica Damasco huan tlali Hamat ica norte.

¹⁸ Huan nopa nepamitl ica campa hualquisa tonati, pejtehuas campa altepetl Hazar Enán huan yas ica sur hasta campa nopa tepetl Haurán huan nozona quimacas huela huan yas ica campa oncalaqui tonati hasta campa atemítl Jordán campa tlami nopa hueyi atl Galilea. Huan tlen nozona ixtemos ica campa hueyi atl Jordán huan panos tlatlajco tlali Israel huan tlali Galaad, huan panos ipan nopa Mictoc Hueyi Atl huan ajsis hasta altepetl Tamar. Ya ni elis inepa ica campa hualquisa tonati.

¹⁹ Nopa nepamitl ica sur, pehuas campa altepetl Tamar huan yas ica campa oncalaqui tonati hasta ajsis campa nopa mantoc atl catli itoca Meriba Cades. Huan teipa qitoquilis nopa atemítl tlen tlali Egipto huan yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

²⁰ Huan nopa nepamitl ica campa oncalaqui tonati elis nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan yas tlen campa nopa nepamitl quiajsic nopa Hueyi Atl ica sur huan tlamis hasta campa pehua nopa nepamitl ipan nopa Hueyi Atl ica norte iixmelac campa calaquij ipan altepetl Hamat.

²¹ “Huajca ximoxelhuilica ni tlali quen quinamiqui ica nopa 12 huejhueyi familias israelitas. ²² Xixeloca nopa tlali quen elisquía se nemactli catli amojuanti anquiselijtoque tlen amotatahua. Elis amoaxca amojuanti huan nopa masehualme tlen sequinoc tlamme catli ama itztoque tlatlajco amojuanti ica ininfamilias. Nochi injuanti monequi anquinitase quen nojquiya elisquíaj israelitame. Yeca monequi nojquiya anquinmacase catli quintocarohua. ²³ Nochi nopa sequinoc tlamme ehuan monequi quiselise inintlal ipan nopa hueyi familia campa ama itztoque. Quej nopa na, niamoTECO, niqijtohua.

48 “Nica eltoc inintoca nopa huejhueyi familias huan nopa tlali catli quiselis sesen injuanti. Nopa hueyi familia Dan quiselis nopa tlali catli más ica norte. Inepa ica norte qitoquilis nopa ojtli tlen Hetlón hasta Hamat huan teipa yohui hasta Hazar Enán catli campa monepantía ica tlali Hamat ica norte huan Damasco ica sur. Ya ni inepa Dan ica norte tlen se lado tlali Israel campa Hueyi Atl Mediterráneo hasta campa tlami tlali Israel campa hualquisa tonati. ² Nopa hueyi familia Aser teipa quiapiyas itlal más ica sur tlen Dan tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ³ Teipa nopa hueyi familia Neftalí quiapiyas itlal más ica sur tlen Aser tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁴ Teipa nopa hueyi fa-

milia Manasés quiapiyas itlal más ica sur tlen Neftalí tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁵ Teipa nopa hueyi familia Efraín quiapiyas itlal más ica sur tlen Neftalí tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁶ Teipa nopa hueyi familia Rubén quiapiyas itlal más ica sur tlen Efraín tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁷ Teipa nopa hueyi familia Judá quiapiyas itlal más ica sur tlen Rubén tlen se lado tlali Israel hasta seyoc.

⁸ “Ica sur tlen itlal Judá, mocahuas nopa tlali catli monequi xiquiyocatlali para nopa tiopamitl, huan nopa altepetl huan nopa tlanahuatijquetl. Huan inepa nopa tlali nojquiya pehuas ica campa hualquisa tonati ipan tlali Israel huan ajsis campa oncalaqui tonati. Huan ipatljca nochi nopa tlali tlaiyocatlalili elis 12 kilómetros huan tlajco, huan ihuehueyaca elis san se quen inintlal sesen nopa huejhueyi familias; elis tlen se lado hasta seyoc lado tlen tlali Israel. Huan nopa tiopamitl mocahuas tlatlajco tlen ni tlali tlaiyocatlalili.

Nopa tlali catli tlaiyocatlalili para TOTECO

⁹ “Nopa tlali catli monequi anquiyocatlalise para na, niamoTECO, monequi quiapiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatljca. ¹⁰ Huan ipan ni tlali oncas se pedazo catli elis tlaiyocatlalili para nopa totajtzitzi catli quiapiyas 12 kilómetros huan tlajco ica campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui tonati, huan 5 kilómetros ica norte hasta ica sur. Huan tlatlajco tlen ni tlali mocahuas nopa tiopamitl. ¹¹ Ya ni elis para nopa totajtzitzi catli iixhuihua Sadoc pampa yaya catli senquistoc nechtlepanitaque huan amo tlajtlacolchijque quema nechtlahuelcajque nopa israelitame huan nopa sequinoc levitame. ¹² Yeca nopa totajtzitzi quiapiyase inintlal ipan nopa tlali catli tlaiyocatlalili para na, niamoTECO, catli más tlatzejtzeltic. Huan inintlal elis nechca inintlal nopa levitame. ¹³ Huan inintlal nopa levitame elis san se ihuexca quen inintlal nopa totajtzitzi, quiapiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatljca. Huajca para nochi, nopa tlali catli tlaiyocatlalili quiapiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatljca. ¹⁴ Niyon se pedazo tlen ni tlali amo huelis quinamacase, niyon amo huelis quiixpatlase, niyon amo huelis quimacase seyoc masehuali pampa ni tlali tlatzejtzeltic huan noaxca na, niamoTECO.

¹⁵ “Huan onca seyoc pedazo catli mocahua catli quiapiya 12 kilómetros ihuehueyaca huan 2 kilómetro huan tlajco ipatljca huan mopantis ica sur tlen nopa tlali para nopa tiopamitl. Ni pedazo amo elis tlatzejtzeltic, pero elis para nochi nopa masehualme. Nozona masehualme quichijchihuase ininchaj huan ininpotreros para inintlapiyalhua. Huan nopa altepetl mocahuas tlatlajco. ¹⁶ Nopa altepetl quiapiyas 2 kilómetros ihuaya 250 metros ihuehueyaca huan ipatljca. ¹⁷ Huan yahualtic nopa altepetl oncas se tlali pitzactzi catli quiapiyas 125 metros ipatljca. Huan ya nopa quitequihuse para potreros. ¹⁸ Nojquiya mocahuas seyoc piltlaltzi calixpa tlen nopa altepetl, iniixpa nopa tlamme catli tlaiyocatlalilime para TOTECO. Huan

quipiyas 5 kilómetros ica campa hualquisa tonati huan 5 kilómetros ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan ni tlali quitocase tlamantli para ica mopanoltise nopa masehualme catli tequitij ipan nopa altepetl. ¹⁹ Ipan ni tlali tlatocase masehualme catli itztoque ipan tlen hueli hueyi familia catli tequiti ipan nopa altepetl. ²⁰ Huan nochi ni tlali campa eltoc nopa piltlaltzi catli tlaiyocatlalili para itiopa TOTECO, huan para nopa levitame, huan para nopa totajtzitzi huan para nopa altepetl, nochi san sejco elis quen setzi tlali huan quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan ihuehuyaca.

Itlal nopa tlanahuatijquetl

²¹ "Huan nopa tlali catli mocahuaj ipan se lado ica campa hualquisa tonati huan ipan seyoc lado ica campa oncalaqui tonati tlen nopa tlalme catli tlatzejtzolotique huan catli para altepetl, nopa ome pedazos tlen tlali elis para nopa tlanahuatijquetl. ²² Huajca nopa tlali para nopa tlanahuatijquetl pehuas ica norte campa monepantlalía ihuaya itlal nopa hueyi familia Judá huan ica sur campa monepantlalía ihuaya nopa hueyi familia Benjamín. Huan ipan se lado tlen nopa tlali tlaiyocatlalili quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan yas hasta ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan nopa seyoc lado tlen nopa tlali tlaiyocatlalili nojquiya quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan yas hasta ica campa hualquisa tonati. Huan nopa tlali para nopa levitame huan totajtzitzi, huan nopa altepetl, mocahuas tlatlajco.

Inintlal nopa sequinoc huejhueyi familias

²³ "Nopa sequinoc huejhueyi familias, quipiyase inintlal ica sur tlen ni tlali tlaiyocatlalili. Achtihui nopa hueyi familia Benjamín quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁴ Teipa ica sur tlen Benjamín, nopa hueyi familia Simeón quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁵ Teipa ica sur tlen Simeón, nopa hueyi familia Isacar quipiyas itlal

catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati.

²⁶ Teipa ica sur tlen Isacar, nopa hueyi familia Zabulón quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁷ Huan teipa ica sur tlen Zabulón, nopa hueyi familia Gad quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati.

²⁸ "Pero ica sur tlen itlal nopa hueyi familia Gad, monepantlalis ihuaya tlali Tamar huan yas hasta campa nopa mantoc atl catli itoca Meriba Cades. Teipa yas campa nopa pilatentzi tlen tlali Egipto huan quitoquilis hasta ajsis ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

²⁹ "Huajca ya ni eli nopa tlali catli quiselise para iniaxca nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Huan quej nopa monequi anquixelose. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Ipuertajyo nopa altepetl Jerusalén

³⁰ "Nopa altepetl quipiyas se tepamitl yahualtic catli quipiyas ome kilómetros ihuaya 250 metros ipan sesen lado. ³¹ Ipan sesen lado tlen nopa tepamitl, quipiyas eyi puertas. Huan sesen tlen ni puertas quihuicase itoca se tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Ica norte mocahuase nopa puertas catli quinixnextise nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Judá huan Leví. ³² Nopa puertas catli mocahuase ica campa hualquisa tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen José, Benjamín huan Dan. ³³ Huan nopa puertas catli mocahuase ica sur quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen Simeón, Isacar huan Zabulón. ³⁴ Huan nopa puertas catli mocahuase ica campa oncalaqui tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen Gad, Aser huan Neftalí.

³⁵ "Para nochi ihuehuyaca nopa tepamitl catli quiyahualos nopa altepetl ica nochi lado quipiyas 9 kilómetros. Huan nopa altepetl quitocaxtise: TOTECO ITZTOC NICA."

DANIEL

Babilonia ehuani quintlanque tlali Judá ehuani

1 Ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Joacim yohuiyaya ica eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, hualajqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor catli tlanahuatiyaya ipan tlali Babilonia. Yaya ajsico ipan tlali Judá ininhuaya isoldados, huan quiyahualojque altepetl Jerusalén huan pejque quihuilanaj. ² Huan Toteco Dios quicahuili Tlanahuatijquetl Nabucodonosor ma quitlani Tlanahuatijquetl Joacim. Nojquiya Toteco Dios quicahuili ma quiichtequi sequin tlamantli catli quitequihuiyayaj ipan ihueyi tiopa. Huan quihuicaque nopa tlamantzitzi tlatzejtzeloltique huan quitlalitoj ipan nopa cali campa mocajque inintlaixcopincayohua ipan altepetl Sinar huan nozona quiajojque ica sequinoc tlamantzitzi pajpatiyo catli iniaxca ininteteyohua.

³ Nojquiya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quiilhui Aspenaz catli quinyacanayaya itlapalehuijcahua para ma quintlapejpenica sequin israelita telpocame catli itztoyaj ininconeua tlanahuatiani o tominpiyani huan ma quinhualicaca hasta tlali Babilonia. ⁴ Ma quintlapejpenica telpocame catli tejtetique huan cuali inintlachiyalis huan catli tlanamiquij huan momachtijque miyac tlamantli. Ma quintlapejpenica catli nimantzi huelis quichihuase se tequitl huan catli nochi quimachilíaj huan catli quintase para se tonali huelis quipalehuise nopa tlanahuatijquetl ma tlanahuatica. Monequiyaya quinmachtise nopa telpocame nopa camanali caldeo catli quitequihuíaj ipan nopa tlali huan ma quinmachtica ipan nochi iniamatlapohual. ⁵ Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati para ma quinmacaca nopa telpocame san se nopa cuali tlacualistli huan tlaili quen catli ya quitequiliyayaj. Quiijto ma quinmachtica para eyi xihuitl huan quema quitlamilitise nopa eyi xihuitl, nopa telpocame quitequipanose.

Daniel huan ihuampoyohua ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl

⁶ Huan ipan nopa israelita telpocame catli quintlapejpenijque itztoyaj Daniel, Ananías, Misael huan Azarías catli tlatatque ipan nopa hueyi familia Judá. ⁷ Pero nopa tlayacanquetl catli quinmocuitlahuiyaya quinpatili inintoca ica tocailt tlen itlal Babilonia. Huan Daniel quitocaxtlali Beltsasar. Huan Ananías quitlalili Sadrac. Huan Misael quitocaxti Mesac huan Azarías quitocaxti Abed Nego.

⁸ Pero Daniel ipan iyolo motemacac para amo quicuas itlacualis huan itlailis nopa tlanahuatijquetl

pampa nopa tlacualistli quichihuas amo tlapajpactli iixpa Toteco. Huajca Daniel quitlajtlani nopa tlayacanquetl ma quincahuili para ma amo quicuase nopa tlacualistli catli ica quiixpanosquíaj itlanahuatil Toteco.

⁹ Huan Toteco Dios quichijqui para Daniel ma mohuica cuali ihuaya nopa tlayacanca tlapalehuijquetl huan yaya quitlasojtlac miyac. ¹⁰ Pero pampa yaya eliyaya itlapalehuijca nopa tlanahuatijquetl, quiilhui Daniel:

—Amo nihuelis nimechmacas seyoc tlacualistli pampa niquimacasi nopa tlanahuatijquetl. Yaya catli tlanahuatijtoc tlaque monequi anquicuase huan anquijise. Huan sintla amo anquicuase, huelis anichipalantiyase. Huelis ancocoxcatiyase huan amo anesise cuali quen ne sequinoc telpocame. Huan elis na notlajtlacol huan nopa tlanahuatijquetl tlanahuatis ma nechmictica.

¹¹ Huajca Daniel quicamanalhui seyoc tlatatl catli nopa tlanahuatijquetl nojquiya quitlalijtoya para quimocuitlahuis ya huan quinmocuitlahuis Ananías, Misael huan Azarías. Huan Daniel quiilhui:

¹² —Nimitztlajtlanía se favor. Techyejyeco para majtlactli tonali. Xitlanahuati san ma techmacaca quililt para tijcuase huan para tiquijise, san atl. ¹³ Huan quema panotos ni majtlactli tonali, ximomacas cuenta quenicatza tiitztoque huan quenicatza itztoque ne sequin telpocame catli quicuaj itlacualis nopa tlanahuatijquetl. Huan huajca teipa huelis antechtlamacase ica catli anquiiitase para cuali.

¹⁴ Huan nopa tlatatl quiseli catli quiilhui huan para majtlactli tonali quintlamacac quen quiilhuijque para quinyejyecos. ¹⁵ Huan quema ya tlantoya nopa majtlactli tonali, inijuanti nesiyayaj más cuali huan quipiyayaj más chichahualistli que ne sequin catli quicuayayaj nopa tlanahuatijquetl itlacualis. ¹⁶ Huajca nopa tlatatl ayacmo quinmacac nopa tlanahuatijquetl itlacualis huan itlailis. San quintequiliyaya quililt.

¹⁷ Huan Toteco Dios quinmacac nopa nahui telpocame miyac tlamatlistli huan miyac tlanamiquilistli. Nochi hueliyayaj quichihuaj. Quiiximatiyayaj huan quimachiliyayaj nochi tlamantli libros huan nochi tlamantli tlanamiquilistli. Nojquiya Daniel quimachiliyaya catli quiijtosnequi nochi tlamantli temictli huan tlanextili catli masehualme quijitaj.

¹⁸ Huan quema ajsic nopa tonali catli nopa tlanahuatijquetl quiixquetztoya para ma monextica nochi nopa telpocame iixpa, nopa tlayacanquetl tlen itlapalehuijcahua quihuicac iixpa. ¹⁹ Huan nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili tlaque momachtijtoyaj. Huan ipan

nochi nopa telpocame, amo quipanti niyon se quen Daniel, Ananías, Misael huan Azarías. Huajca quinte-quimacac ma quipiyaca tequiticayotl ipan itlanahuatilis. ²⁰ Huan ipan nochi tlamantli catli monequiyaya tlanamiquilistli, quintlatzintoquili huan quinpanti para inijuanti tlahuel tlanamiquij hasta quinonpano nochi sequinoc tlanamiquini ipan itlanahuatilis. Huan quinpanti quimatiyayaj hasta majtlactli hueltas más que ne tlanamijca tlacame catli momachtijque sitlalime o quincamanalhujque ajacame. ²¹ Huan Daniel quipixqui tequiticayotl ipan nopa tlanahuatilis para tlahuel miyac xihuitl huan tequitic hasta ipan nopa achihui xi-huitl tlen itlanahuatilis. **Ciro.**

Nabucodonosor quipixqui se temictli

2 Quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor yohuiyaya ica ome xihuitl tlanahuatis, pejqui quitemiqui miyac tlamantli huan catli quitemiquiyaya tlahuel quitequipacholmacayaya huan teipa ayacmo hueliyaya cochi. Huan tonaya amo hueliyaya quielnamiqui itemic. ² Huajca tlanahuati ma quinnotzatij nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime, huan catli tetonalitaj, huan catli tetlajchihuáj ininhuaya nochi tlanamijca tlacame. Quinejqui quitas sintla se tlen inijuanti huelis quiixtomilis itemic. Huajca nochi yajque monextitoj iixpa. ³ Huan ne tlanahuatijquetl quinilhui:

—Nijpixqui se temictli huan nelía nimotequipachohua miyac pampa nijnequi nijmachilis. Huelis nechilhuía catli nechajsis teipa.

⁴ Huan nopa tlanamijca tlacame quiilhujque nopa tlanahuatijquetl:

—¡Tohueyitlanahuatijca! ¡Xiitzto miyac tonali! Techpohuili catli tijtemijqui huan tojuanti, timotequipanojcahua, timitzixtomilise tlaque quinequi quijtos.

⁵ Huan nopa tlanahuatijquetl quinnanquili:

—Ya niquelcajqui catli nijtemijqui. Pero sintla amo antechilhuía tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quijtos, nitlanahuatis ma anmechhuelhuélocac huan ma quisosoloca amochajchaj. ⁶ Pero sintla antechilhuisse tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quijtos, nimechmacas miyac nemactli catli cuali. Nojquiya nimechhueyitlalis huan anquiyase más tequiticayotl. Huajca techilhuisse tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quijtos.

⁷ Huan nopa tlanamijca tlacame sempa quinanquili-que:

—Quena, totlanahuatijca, techpohuili tlaque tijtemijqui, huan timitzilhuisse tlaque quinequi quijtos.

⁸ Huan nopa tlanahuatijquetl quinilhui:

—Cuali nijmati anquinequij anquichiyase hasta nechajsis nopa catli fiero quijtosnequi nopa temictli pampa ya anquicactoque catli niqijto. ⁹ Sintla amo antechilhuisse tlaque nijtemijqui, san se tlatzacuilitlistli amopantis huan ya nopa miquilistli. Pampa niquita anmoilhujitoque san sejco quenicatza antechnanquilis ica istlacatili hasta ajsis nopa tlamantli. Huajca techilhuisse nopa temictli huan nijmatis para temachtli anhuelij antechixtomilise catli quijtosnequi notemic.

¹⁰ Huan nopa tlanamijca tlacame quiilhujque nopa tlanahuatijquetl:

—Amo aqui ipan ni tlaltipactli huelis mitzilhuis catli tijnequi tijmatis, titotlanahuatijca. Nojquiya amo aqui niyon se tlanahuatijquetl o tlayacanquetl, masque nelía hueyi itlanahuatilis tlatlantoc se tlamantli quej ni para ma quiilhui se catli momachtía sitlalime, o catli tetonalitaj o catli tlanamiquij. ¹¹ Pampa catli ta techtlajlanía nelía ohui. Amo aqui ipan tlaltipactli huelis mitzilhuis. Huelis se dios mitzilhuisquía, pero inijuanti amo mocahuaj campa timasehualme.

¹² Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui ni catli quijtoque, nelía cualanqui huan tlanahuati ma quinmictica nochi tlanamijca tlacame ipan tlali Babilonia. ¹³ Huan quema itlayolmelajchahua nopa tlanahuatijquetl tematiltiyayaj nopa tlanahuatili, qitemotoj Daniel ihuaya ihuampoyohua para quinhuicase quinmictij.

Daniel quitlajtlani Toteco itlapalehuil

¹⁴ Huan ajsito campa Daniel nopa tlayacanquetl tlen soldados catli itoca Arioc catli quipixqui itequi para temictis quema nopa tlanahuatijquetl quinequiyaya. Huan Daniel moilhui quenicatza quichihuasquía huan teipa quicamanalhui Arioc ica miyac tlanamiquilistli.

¹⁵ Huan Daniel quitlatzintoquili nopa tlayacanquetl:

—¿Para tlen nopa tlanahuatijquetl quichijtoc ni tlanahuatili catli nelchicahuac?

Huajca Arioc quipohuili Daniel catli oncac. ¹⁶ Huan Daniel yajqui nimantzi campa itztoya nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui ma quimaca se ome tonali para huelis quipohuilisquía itemic. Huan nopa tlanahuatijquetl quiseli catli quijto. ¹⁷ Huan teipa Daniel yajqui ichaj huan quinitato ihuampoyohua, Ananías, Misael huan Azarías. ¹⁸ Quinilhui ma quitlajtlanica Toteco Dios catli itztoc ilhuicac para ma quintlasojtla huan ma quinnextili ni tlamantli catli amo aqui quimati para ma amo quinmictica ininhuaya ne sequin tlanamijca tlacame ipan tlali Babilonia. ¹⁹ Huajca ipan nopa tlayohua Toteco Dios catli itztoc ilhuicac quimacac Daniel se tlanextili huan quinextili nopa tlamantli catli amo aqui quimatiyaya.

Daniel quitlascamatqui Toteco

Huan yeca Daniel quitlascamatqui Toteco Dios catli itztoc ilhuicac, ²⁰ ica ni camanali:

Toteco Dios, ma mitzhueyichihuaca nochi masehualme para nochipa, pampa ta tijpiya nochi tlanamiquilistli huan chichualistli. ²¹ Ta tijpatla tonali huan xihuitl. Tiquinijcuinía huan tiquintlalía tlanahuatiani. Ta catli tiquinmaca inintlamaniquilis catli tlanamiquij huan catli tlamachilíaj. ²² Ta catli titenextilía tlamantli catli ohui para quimachilise huan catli motlatijtoc. Tijmati catli eltoc ipan tzintlayohuilotl. Tlahuili pehua ipan ta. ²³ Nimitztlascamati, ta tiToteco Dios, catli notatahua mitzhueyichijque. Nimitztlascamati huan nimitzhueyichihua pampa techmacatoc tlal-

namiquilistli huan chicahualistli. Huan ama techmatiltijtoc catli timitztlajtlanijque. Technextilijtoc catli quimacayaya nopa tlanahuatijquetl hueyi tequipacholi.

Daniel yajqui iixpa Nabucodonosor

²⁴ Huan teipa Daniel yajqui quuitato Arioc catli nopa tlanahuatijquetl quitequimacatoya para ma quinmicti nochi tlalnamijca tlacame ipan tlali Babilonia. Huan Daniel quiilhui:

—Amo xiquinmicti nopa tlalnamijca tlacame. Techhuica iixpa nopa tlanahuatijquetl huan na niquixtomilis nochi itemic.

²⁵ Huan Arioc moisihuilti para quihuicas iixpa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor huan quiilhui:

—Totlanahuatijca, ipan nopa israelitame catli tiquinhuicaque tlen tlali Judá, na nijpantijtoc se tlatcatl catli huelis mitzixtomilis tlaque quijtosnequi motemic.

²⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinoztzqui Daniel catli nojquiya itoca Beltsasar huan quijto:

—¿Huelis techilhuis tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quijtos?

²⁷ Huan Daniel quinanquili:

—Amo aqui niyon se catli hueli mitzilhuis motemic catli tijnequiyaya tijmatis masque yaya se tlalnamijca tlatcatl, o se catli tetonalita, o se catli tetlajchihuía, o se catli momachtía sitlalime. ²⁸ Pero, quena, itzotoc se Dios nepa ilhuicac catli tenexilía tlamantli catli masehualme amo quimachilíaj. Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, yaya mitzmatiltijtoc catli panos teipa. Huajca ama nimitzpohuilis nopa temictli catli tijpixqui huan nochi nopa tlanextili catli tiquitac quema ticochtoya. ²⁹ Quema timotectoya, pejqui timoilhuía catli panosquía teipa. Huan yaya catli tematiltía tlen motlatijtoc mitzmatiltijtoc catli panotiyas teipa. ³⁰ Amo nechmachiltijtoc nopa tlamantli pampa más nitlalnami qui que ne sequinoc tlacame. Nechnextilijtoc para huelis nimitzixtomilis tlaque quijtosnequi motemic, huan para quej nopa huelis tijmachilis catli timoyolilhuiyaya.

Nabucodonosor itemic huan catli quijtosnequi

³¹ “Totlanahuatijca, ipan motemic tiquitayaya moquetztoya moixpa se teteyotl nelhueyi huan nelía huejcapantic. Huan cahuaniyaya nopa teteyotl huan mitzmajmati. ³² Itzonteco nopa teteyotl eliyaya senquistoc oro. Huan iyolixco huan imax eliyaya plata. Huan iijti huan imetztomahuiya eliyaya bronce. ³³ Huan icotztla eliyaya tlen hierro. Huan iicxihua canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquitl. ³⁴ Huan quema noja tijtlachiliyaya, se tetl quisqui ica iseltzi tlen campa eltoya ipan se tepetl. Huan momajcajqui nopa tetl huan quiajsic ipan imetz nopa teteyotl campa eliyaya hierro huan soquitl, huan quitlamisoso. ³⁵ Huan ipan san se tlatoctzi huetzqui nochi nopa hierro, soquitl, bronce, plata huan oro. Huan mochijqui quen tlaltejpocitli quen quema tiquita ipan verano quema se quihuitequi trigo huan se ajacatl quihuica itlasolo. Huan amo tleno mo-

cajqui tlen nopa teteyotl. Pero nopa tetl catli quimaquili nopa teteyotl, mohueyili hasta mochijqui se hueyi tepetl huan quitemiti nochi tlatipactli.

Nopa achtihui tlanahuatistli: Babilonia

³⁶ “Huajca ya nopa eliyaya motemic. Huan ama nimitzpohuilis tlaque quijtosnequi. ³⁷ Ta titotlanahuatijca, tiitztoc nopa tlanahuatijquetl catli más hueyi que nochi tlanahuatiani. Toteco Dios catli itzotoc ilhuicac mitzmacatoc ni tlanahuatistli huan miyac chicahualistli. Yaya quichijtoc para nochi masehualme ma mitztlepanitaca huan mitzmacatoc nochi mohueyitilis. ³⁸ Yaya mitzcahuilijtoc xiquinnahuati tlalme campa hueli campa itztoque masehualme, tlapiyalme huan totome. Yaya catli quitlalijtoc momaco nochi para xiquinnahuati. Nopa teteyotl itzonteco mitzixnextía ta, totlanahuatijca. Ta tinopa tzontecomitl tlen oro.

Nopa ompa tlanahuatistli: Media huan Persia

³⁹ “Huan teipa quema tlamis titlanahuatis, pehuas seyoc tlanahuatistli catli quiixnextía iyolixco tlen plata nopa teteyotl, pero nopa tlanahuatistli amo quiapiyas chicahualistli quen ta tijpiya.

Nopa expa tlanahuatistli: Grecia

“Quema tlamis nopa ompa tlanahuatistli, pehuas seyoc tlanahuatistli catli quiixnextía nopa bronce catli tiquitac ipan iijti nopa teteyotl. Nopa tlanahuatijquetl nojquiya quiapiyas tlanahuatili ipan nochi tlatipactli.

Nopa najpa tlanahuatistli: Roma

⁴⁰ “Pero teipa pehuas nopa najpa hueyi tlanahuatistli catli quiixnextía nopa hierro ipan ne teteyotl. Ni tlanahuatistli quiapiyas miyac fuerza. San quen hierro hueli tlasosolohua, ni tlanahuatijquetl quitlamiltis huan quisemanas nochi sequinoc tlanahuatistli huan quintlanis nochi tlalme. ⁴¹ Nojquiya tiquitac iicxihua huan ixocpilhua canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquitl icsitoc. Nopa tlanahuatistli catli quiixnextía nopa hierro huan soquitl elis se tlanahuatistli catli teipa mosemanas. Elis tetic huan quiapiyas chicahualistli pampa tiquitac canactzi hierro, pero nojquiya tiquitac maneltic ica soquitl. ⁴² Huan pampa tiquitac ixocpilhua canactzi hierro huan canactzi san soquitl icsitoc, quijtosnequi para canactzi quiapiyas chicahualistli, pero nojquiya canactzi amo. Nimantzi mososolos quen tlapani se soqui chachapali. ⁴³ Huan catli tlayacanaj ipan nopa najpa tlanahuatistli quinequise quinsansejcotilise ininmasehualhua para itztose san se. Pero quen hierro amo hueli momanelos ica soquitl, amo huelis quinsansejcotilise.

Nopa tlayacapan tlanahuatistli: nopa tlanahuatistli tlen ilhuicac

⁴⁴ “Huan ipan nopa tonali quema tlanahuatijtose nopa tlanahuatiani catli quinnexitía ixocpilhua nopa

teteyotl, Toteco Dios catli itztoc ilhuicac quiquetzas se tlanahuatilstli campa imasehualhua catli amo aqui huelis quisemanas, niyon amo quicahuas nopa itlanahuatilis ica seyoc. Huan amo aqui huelis quitlanis nopa tlanahuatijquetl catli Toteco Dios quitlalis para nochipa. Itlanahuatijcayo quintlamiltis nochi sequinoc tlanahuatiani huan inintlanahuatijcayo, huan ayacmo tleno mocahuas tlen ne sequinoc. Nopa tlanahuatilstli huan nopa tlanahuatijquetl catli Toteco quitlalijtos huejcahuas para nochipa. ⁴⁵ Tiquitac nopa tetl catli quisqui ica iseli huan momajcajqui tlen nopa tepetl. Huan quixacualo huan quichijqui quen tlaltejpocli nopa hierro, bronce huan soquitl. Ya ni quiixnextía itlanahuatilis Toteco Dios. Huajca totlanahuatijca, ipan motemic Toteco Dios catli más hueyi mitznextilijtoc catli panos teipa ipan ni tlaltipactli. Huan ni temictli catli Toteco mitzmacatoc nelía melahuac. Huan nojquiya senquistoc temachtli catli nimitzphuilijtoc catli quijjosnequi.”

Nabucodonosor quihueyitlali Daniel

⁴⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Nabucodonosor motlancuaquetzqui iixpa Daniel huan mohujtzonqui tlalchi para quihueyichihuas Daniel. Huan nojquiya quinnahuati imasehualhua ma quimacaca se tlacajcahualistli huan ma quipopochhuica ica copali catli ajhuiyac. ⁴⁷ Huan Nabucodonosor quiilhui Daniel: —Nelía melahuac moDios itztoc catli más hueyi que nochi sequinoc dioses. Yaya ininteco nochi tlanahuatiani. Yaya hueli tenextilía tlamantli catli amo aqui quimati pampa niquta para melahuac mitznextilijtoc ni tlamantli catli nijtemijqui.

⁴⁸ Huan teipa nopa tlanahuatijquetl quihueyitlali Daniel huan quitequimacac para ma quihuica más tequiticayotl huan quimacac miyac tlamantli catli pajpatiyo. Nojquiya quitlali ma eli gobernador ipan nopa estado campa mocajqui altepetl Babilonia. Huan quitlali ma eli nopa tlayacanquetl catli más hueyi que nochi tlanamijca tlacame ipan tlali Babilonia. ⁴⁹ Nojquiya Daniel quitlajtlani nopa tlanahuatijquetl para ma quintequimaca ihuampoyohua, Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan quinmacac tequiticayotl ipan tequicali ipan nopa estado campa mocajqui altepetl Babilonia, pero Daniel mocajqui ichaj nopa tlanahuatijquetl ica se tequiticayotl catli más hueyi.

Nabucodonosor quichijqui se teteyotl tlen oro

3 Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quichijchihuaca se teteyotl tlen oro catli quipixqui 26 metros ihuejcapanca huan nechca eyi metros itomajca. Huan tlanahuati ma quitlalica ipan ne tlamayamitl catli itoca Dura nechca altepetl Babilonia. ² Teipa tlanahuati ma mosentilica nochi catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan nochi tlalme ipan itlanahuatilis. Quinnotzqui itlapalehuicahua, itlaconsejomacacahua, ipresidentes, igobernadores, ijueces huan itlayacanca soldados huan catli

quimocuitlahuijque itomi. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinilhui ma hualaca huan quiilhuichihuilise nopa hueyi teteyotl catli quiquetztoya. ³ Huajca ajsicoj nochi huejhueyi masehualme huan mosentilijque iixpa nopa teteyotl para quiilhuichihuilise. ⁴ Huan se tlanojnotzquetl chicahuac camanaltic huan quinilhui nopa masehualme: “Xijtlacaquilica, nochi anmasehualme catli anhualajtoque campa hueli tlalme huan catli ancamanaltij tlen hueli camanali catli onca. ⁵ Quema anquicaquise tlapitzaj nopa tlatzotzonani ica nochi inintlapitzalhua, nimechnahuatía ximotlancuaquetzaca huan xijhueyichihuaca nopa teteyotl tlen oro catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quisencahuaca. ⁶ Huan sintla acajya amo motlancuaquetzas huan amo quihueyichihuas nopa teteyotl, nimanntzi quimajcahuase ipan se hueyi tlelelemectli.”

⁷ Huajca quema quicajque tlapitzaj nopa miyaqui tlapitzani, nochi nopa miyaqui masehualme catli campa hueli hualajtoyaj huan catli camanaltiyayaj tlen hueli camanali, nochi motlancuaquetzque huan quihueyichijque nopa teteyotl tlen oro catli Nabucodonosor quichijchijtoya.

Eyi israelita telpocame amo quihueyichijque nopa teteyotl

⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi sequin tlanamijca tlacame hualajque huan quintelhuicoj nopa israelita telpocame iixpa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. ⁹ Quiilhuijque: —Totlanahuatijca, ¹⁰ ta titlanahuati para nochime ma motlancuaquetzaca iixpa ne teteyotl tlen oro huan nimanntzi ma quihueyichihuaca quema quicaquisquía j tlapitzaj nopa tlatzotzonani. ¹¹ Huan tiquijto sintla acajya amo quichihuas, quimajcahuase iijtic nopa horno catli xahuantoc. ¹² Pero itztoque sequin israelitame catli tiquintlalijtoc para quipiyase hueyi tequiticayotl ipan ni altepetl Babilonia, huan injuanti amo mitztlepanitaj. Amo quinhueyichihuaj todioses, niyon nopa tlaixcopincayotl tlen oro catli tijhijtoc. Inintocax Sadrac, Mesac huan Abed Nego.

¹³ Huajca nelía cualanqui Nabucodonosor huan tlanahuati ma quihuicuilica iixpa Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan quinhualicaque. ¹⁴ Huan Nabucodonosor quintlatzintoquili:

—¿Nelía amo anquihueyichihuaj nodioses, niyon nopa tlaixcopincayotl tlen oro catli nijchijhijtoc? ¹⁵ Monequi ximocualtalica para xijhueyichihuase. Huajca amantzi quema tlatzotzonase, monequi ximotlancuaquetzaca iixpa nopa teteyotl catli nijchijhijtoc huan xijhueyichihuaca. Huan sintla anquichihuase, cualtitoc. Pero sintla amo anquihueyichihuase, nimanntzi anmechmajcahuase iijtic nopa tlelelemectli catli xahuantoc. Huan amo aqui se totiotzi catli huelis anmechmanahuis nozona.

¹⁶ Huajca Sadrac, Mesac huan Abed Nego quinanquilijque nopa tlanahuatijquetl huan quiilhuijque:

—Timitzcamanalhuise xitlahuac. Amo timotequipachohuaj ica catli topantis. ¹⁷ Toteco Dios catli tijhueyichihuaj quipiya chicahualistli para techmanahuis

tlen nopa tlilelemectli huan huelis quichihuas. ¹⁸ Pero cuali xijmati ya ni, totlanahuatijca, masque amo techmanahuisquía, amo tijhueyichihuase nopa tlaixcopincayotl, niyon amo timotlancuaquetzase iixpa nopa teteyotl tlen oro catli tijchijchijtoc.

Toteco quinmanahui nopa telpocame ipan tlitl

¹⁹ Huan quema Nabucodonosor quicajqui ni camanali, nelía cualanqui hasta moixchichilo ica nopa eyi telpocame. Huan tlanahuati ma quitemilica chicome hueltas más cuahuitl para tlahuel más quixahuanaltise huan amo quen achtihui. ²⁰ Teipa quintitlanqui sequin soldados catli más quipixque fuerza para ma quintatacatzoca Sadrac, Mesac huan Abed Nego, huan ma quinmajcahuaca iijtic tlilelemectli. ²¹ Niyon amo quinquixtilijque ininyoyo, inintzontzajca huan inintlaque catli moquentijtoyaj. San quintatacatzocque huan quinmajcaque iijtic tlilelemectli pampa nopa tlanahuatijquetl quinequiyaya quinmictis nimantzi. ²² Huan pampa ne tlanahuatijquetl tlanahuatijtoya para ma quixahuanaltica tlahuel nopa tlilelemectli, quinpipitzo huan quinmicti nopa soldados catli quinmajcaque Sadrac, Mesac huan Abed Nego. ²³ Huan Sadrac, Mesac huan Abed Nego huetzitoj horno iijtic ilpitoque.

²⁴ Huan nimantzi Nabucodonosor momajmati huan moquetztiquisqui campá mosehuijtóya. Huan quintlatzintoquili itlapalehuijcahua catli más huejhueyi:

—¿Amo tiquinmajcaque eyi telpocame ilpitoque ipan tlitl?

Huan tlananquiliijque:

—Quena, totlanahuatijca.

²⁵ Huan ne tlanahuatijquetl quijto:

—Xiquitaca, niquinita nahui tlacame majcajtoque huan nemij ipan tlajco tlitl huan amo tleno ininpanti. Huan ne najpa tlatatl nesi quen se dios.

²⁶ Huajca Nabucodonosor monechcahui iteno nopa tlilelemectli huan tlahuejchijqui huan quijto:

—¡Sadrac, Mesac huan Abed Nego, amojuanti catli anquitequipanohuaj nopa Dios Catli Más Hueyi, xiquisaca huan xihualaca nica!

Huan nopa eyi quisque tlen nopa tlilelemectli, ²⁷ huan nochi nopa tlacame catli nopona itztoyaj huan quihuicayayaj tequiticayotl ipan nopa tlali, quinnechcahuijque ni eyi telpocame. Huan quintlachilijque huan momacaque cuenta para amo quintlatijtoya tlitl ipan inintlacayo, niyon amo tleno quichihuilitoyaj ipan inintzoncal, niyon ininyoyo. Niyon amo mijyotiyayaj sintla monechcahuijtóyá campá poctli.

Nopa tlanahuatili catli Nabucodonosor quichijqui

²⁸ Huajca Nabucodonosor quijto: “¡Ma tijhueyichihuaca Dios, yaya catli ininTeco Sadrac, Mesac huan Abed Nego! Yaya quititlanqui itequihua para ma quinmanahui itequipanójcahua pampa motemachijque ipan ya. Inijuantí amo nechchihuilitijque cuenta na, nitlanahuatijquetl, huan catli niquinahuati. Hasta motemacaque para miqise para amo motlancuaquet-

zase para quihueyichihuase seyoc catli amo ininTeco Dios. ²⁹ Huajca ama, na nitlanahuatía para nochi masehualme ipan nochi tlalme huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali ma quimatica para amo aquí hueli quimahuispalos ininTeco ni telpocame. Huan sintla acajya quichihuas, nitlanahuatis ma quinhuejhueloca huan ma quisosoloca ininchajchaj huan san mochi-huas quen campá quimontonohuaj tlasoli. Pampa amo aquí seyoc totiotzi ipan ni taltipactli catli hueli temaquixtía quej ni.”

³⁰ Huan teipa ne tlanahuatijquetl quinquimacac Sadrac, Mesac huan Abed Nego ma quipiyaca noja más tequiticayotl ipan nopa altepetl Babilonia.

Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quipixqui seyoc temictli

4 Teipa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quintlajcuilhui nochi masehualme ipan itlanahuatilis ica ni camanali:

Na, niTlanahuatijquetl Nabucodonosor, nimechtlajpalohua nochi anmasehualme ipan nochi tlalme ipan ni taltipactli catli ancamanaltij nochi tlamantli camanali catli onca. ² Nijnequi xijmática amojuanti nopa tlamantli catli nelyeyectzitzitzi catli Dios Catli Más Hueyi quichijtoc nica noixtla. ³ ¡Nelía huejhueyi nopa tetzatl catli quichijqui huan san tijsentlachilijtoque! Yaya itlanahuatilis huejcahuas para nochipa. Tlanahuatis huan quipiyas ihueyi chichahualis para nochipa quema noja tlacajtiyase iniixhuhua masehualme.

⁴ Na, niNabucodonosor, niitztoya ica paquilistli ipan nochaj catli hueyi huan nochi catli yejyetzitzi nijpiyayaya. ⁵ Pero se tlayohua quema nimotectóya, nijtemijqui miyac tlamantli catli nelía nechmajmati.

⁶ Huajca nitlanahuati ma hualaca nechitaquij nochi tlanamijca tlacame ipan tlali Babilonia huan ma nechixtomilica tlaque quijtosnequi notemic. ⁷ Huan hualajque nochi catli tetlajchihuía, huan catli quinca-manalhuía ajacame, huan catli momachtía sitlalime huan catli tetonalitaj, huan niquinpohuili notemic, pero amo huelque nechilhuijque tlaque quinequiyaya quijtos. ⁸ Pero teipa monechcahui Daniel catli nojquiya itoca Beltsasar quen itoca nodiostzi. Ipan inemilis Daniel quipiya ichichahualis itonal nopa Dios catli tlatzejtzeltic. ⁹ Huan nijpohuili notemic huan niqilhui: “Beltsasar, ta catli más titlanamiqui que nochi tlanamijca tlacame, na nijmati itonal Dios itzotc ipan ta. Huan nijmati ta tijmachilía nochi tlamantli catli amo aquí hueli quimachilía. Huajca xijtlacaquili nochi catli niqitac ipan notemic, huan techilhui tlaque quijtosnequi. ¹⁰ Ya ni notemic catli niqitac quema nicochtóya. Tlatlajco ipan se tlamayamitl niqitac se cuahuitl nelhuejcapantic. ¹¹ Nopa cuahuitl moscaltijtiyajqui huan mochiqqui neltomahuac huan huejcapantic hasta conajsiyaya ilhuicactli. Nochi masehualme hueliyayaj quítase nopa cuahuitl tlen campá hueli itztoyaj ipan taltipactli masque nelhuejca. ¹² Nelía eliyaya yejyetzitzi ixihuiyo huan temacayaya miyac itlajca, hasta quiaxilijya para quintlamacase nochi masehualme

campa hueli. Nochi tlapiyalme tlen cuatitla moecahuiliyayaj itla huan ipan imacuayo motepasoltiyayaj totome. Huan nochi tlapiyalme huan totome ipan tlaltipactli quicuayayaj itlajca nopa cuahuatl.

¹³ Teipa ica se tlatoctzi niquitac se itlatzejtzeloltijca tequihua Dios catli itequi para tlamocuitlahuis huan yaya temoyaya tlen ilhuicac. ¹⁴ Huan chichahuac nopa tequihua quijto: Xijtzontequica nopa cuahuatl huan xijmacuayotzontequica. Xijquixtilica ixihuiyo huan xijsemanaca itlajca. Ma choloca nochi tlapiyalme catli moecahuiliyayaj itla huan nochi totome catli itztoque ipan imacuayo. ¹⁵ Pero xijcahuaca icuatzonyo huan inelhuayo. Huan xijtatatzoca icuatzonyo ica cadenas tlen hierro huan bronce. Huan xijcahuaca campá elto ica yancuic sacapetlatl yahualtic. Ma huetzi ajhuachtli ipan nopa tlacatl catli ni cuahuatl quiixnextía. Huan nopa tlacatl ma quiipya inemilis quen nopa tlapiyalme catli quicuajtinemij sacatl.

¹⁶ Huan xijcahuili para itlalnamiquilis ayacmo elis quen itlalnamiquilis se tlacatl, pero ma huihuiyayas huan ma mocuepa quen itlalnamiquilis se tlapiyali. Huan para chicome xihuitl quej nopa ma eli.

¹⁷ Ya ni nopa tlatzacuilitlistli catli tlanahuatijtoque tlatzejtzeloltijca tequihuaime para yaya ma quiseli. Tlayolmelajtoque para quej nopa ma ipantis ni tlacatl. Quej ni nochi masehualme quimatise para Dios Catli Más Hueyi quiipya tequiticayotl ica nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli huan ica nochi inintlanahuatijcayo. Huan Dios quimaca tequiticayotl huan se tlanahuatistli catli yaya quinequi. Yaya hueli quichihua tlanahuatijquetl aquí hueli masehuali, masque se catli más moicnonequi.”

¹⁸ Huan niqilhui Beltsasar: “Huajca ya ni nopa temictli catli na, niTlanahuatijquetl Nabucodonosor, ni-jpixon. Huajca ama techilhui tlaque quinequi quijtos pampa niyon se tlanamijca tlacatl ipan notlanahuatijcayo amo hueli nechilhuis. Pero ta, quena, tihueli pampa Itonal nopa Dios catli tlatzejtzeloltic itztoc ipan ta.”

Daniel quiilhui Nabucodonosor tlaque quijtosnequi itemic

¹⁹ Huajca Daniel, catli nojquiya quitocaxtíaj Beltsasar, huejcajqui san tlachixtoc pampa quimajmatiyaya catli moilhuiyaya. Pero nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—Beltsasar, amo ximotequipacho ica nopa temictli catli nijpixon, niyon ica catli quinequi quijtos.

Huajca Beltsasar quinanquili:

—Notlanahuatijca, nipaquisquía sintla motemic eltosquía para mocualancaitacahua ica nochi catli quijtosnequi, pero amo quej nopa elto. ²⁰ Tiquitac se hueyi cuahuatl catli moscaltí tomahuac huan ajsiyaya hasta ilhuicactli huan nochi masehualme campá hueli ipan tlaltipactli huelque quiitaj. ²¹ Quipixon ixihuiyo catli yejyetzí huan quipixon miyac itlajca hasta quiaxiliyaya para quintlamacas nochi masehualme. Huan itla nopa cuahuatl moecahuiliyayaj tlapiyalme, huan motepasoltiyayaj totome. ²² Nopa cuahuatl quiixnextía ta, totlanahuatijca. Ta tinopa cuahuatl. Ta timoscaltijtoc

hasta nelía tihueyi huan miyac chichahualistli tijpiya. Mohueyitilis mohueyichijtoc hasta onajsi nechca ilhuicac huan motlanahuatijcayo momoyajtoc ipan nochi tlaltipactli.

²³ “Nojquiya tiquitac para se tequihua catli tlamocuitlahuía temoc tlen ilhuicac huan quijto: Xijtzontequica nopa cuahuatl huan xijcocotatzoca, pero xijcahuaca nopa cuatzomitl ica inelhuayo. Huan xijtatatzoca nopa cuatzomitl ica cadenas tlen hierro huan bronce, huan xijcahuaca ma elto nozona campá nopa yancuic sacapetlatl. Ma huetzi ajhuachtli ipan nopa tlacatl catli nopa cuahuatl quiixnextía. Yaya ma eli quen se tlapiyali catli itztoc ipan cuatitlamitl para chicome xihuitl.

²⁴ “Huan ama, Totlanahuajtica, nimitzilhuis catli quijtosnequi. Ya ni catli Dios Catli Más Hueyi tlanahuatijtoc para mopantis ta. ²⁵ Mitzquixtise para ayacmo tiitztos campá masehualme. Tiitztos ininhuaya tlapiyalme tlen cuatitlamitl. Tijcuas sacatl quen huacaxme, huan nopa ajhuachtli catli huetzi tlen ilhuicac quixolonis mocuitlapa. Quej nopa tiitztos para chicome xihuitl hasta timomacas cuenta para Dios Catli Más Hueyi itztoc catli quiipya tequiticayotl ica nochi tlanahuatistli catli masehualme quiipij ipan ni tlaltipactli. Huan yaya catli quitlala ma tlanahuati nopa masehuali catli ya quinequi ipan sesen tlanahuatistli. ²⁶ Pero nopa tlanahuatili para ma quicahuaca nopa cuatzomitl ica nochi inelhuayo, quinequi quijtos para sempa titlanahuatis huan sempa tijpiyas motlanahuatijcayo, pero hasta quema timomacas cuenta para nopa Dios catli itztoc ipan ilhuicac quiipya nochi tequiticayotl. ²⁷ Huajca notlanahuatijca, xijtlacaquili catli nimitzilhuía. Ximoyolcucapa huan xijcahua motlajtlacolhua. Ximoyocacahua ica catli amo cuali tijchihuayaya. Huan xijchihua catli xitlahuac huan xiquinpalehui catli teicneltzitzí. Nohueli quej nopa tiitztos ica cuali ica nochi catli tijpiya.”

Ilocojyo Tlanahuatijquetl Nabucodonosor

²⁸ Huan nochi ni tlamantli catli quitemijqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, quipanoc. ²⁹ Quema panotoya se xihuitl para quipixon ni temictli, nopa tlanahuatijquetl nejnemiyaya icalcuitlapa ipan altepetl Babilonia campá momatqui mosiyajquetza, ³⁰ huan quijto: “¡Xiquitaca! Na ica nohueyi chichahualis, nijchijtoc ni hueyi altepetl campá nimosehuía para nitlanahuatis ipan ni nohaj catli yejyetzí. Ihueyitilis ni altepetl quiixnextía noricojyo huan para nelía hueyi notequiticayo.”

³¹ Pero quema noja camanaltiyaya nopa tlanahuatijquetl, quicajqui se catli camanalti tlen ilhuicac huan quijto:

Xijcaqui ya ni, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. Tote-co Dios ya mitzquixtilijtoc motlanahuatijcayo. ³² Huan momasehualhua mitzquixtise para ayacmo tiitztos campá masehualme. Tiitztos ininhuaya nopa tlapiyalme campá cuatitlamitl huan tijcuajtinemis sacatl para chicome xihuitl quen quicuj huacaxme. Quej nopa tielis hasta timomacas cuenta para Toteco

Dios Catli Más Hueyi tlanahuatía ipan nochi tlaltipactli huan yaya catli quintlalía tlanahuatiani catli yaya quinequi.

³³ Huan nimantzi pejqui pano nochi nopa tlamantli catli quitemijqui. Quiquixtijque para ayacmo ma itztoz campa masehualme. Huan pejqui quicua sacatl quen huacaxme huan nopa ajhuachtli catli huetziyaya quixoloniyaya icuitlapa. Itzoncal moscalti huan mochi-
jqui quen iijhuiyo nopa hueyi cuajtli. Huan iisti moscalti quen iniisti totome.

Nabucodonosor mochicajqui

³⁴ Huajca Nabucodonosor quijito:

Huan quema tlanqui nopa chicome xihuitl, na niNabucodonosor, nitlachixqui ilhuicac huan notlalanamiquilis mocuepqui quen achtihui eliyaya. Huan ni-
jtascamatqui Toteco Dios Catli Más Hueyi huan ni-
jhueyichijqui huan nijhueyitlepanitac yaya catli itztoz para nochipa.

Yaya tlanahuatis para nochipa,
huan itlanahuatilis amo quema tlamis.

³⁵ Iixpa ya amo tleno topati tojuanti catli tiitztoque ipan tlaltipactli.

Quichihua catli yaya ipaquilis nepa ilhuicac,
huan nojquiya nica ipan ni tlaltipactli.

Amo aqui catli huelis quitzacuilis catli ya quinequi quichihuas.

Niyon amo aqui huelis quitlatzintoquilis,
para tlen quichijqui catli ya quichijtoc.

³⁶ Huan ipan nopa tlatoctzi quema mocuepqui notlalanamiquilis, nojquiya mocuepqui notlanahuatijcayo huan nohueyi chicahualis. Huan nopa tlacame catli nechpalehuiyayaj para nitlanahuatis huan catli nechconsequimacayayaj pejque nechtemohuaj. Huan nechtequitlalijque sempa ipan notlanahuatijcayo huan nijpaxqui más tlatlepanitacayotl que achtihuiya. ³⁷ Huajca ama na, niNabucodonosor, nijtlepanita, huan ni-
jhueyichihua, huan nijhueyitlalía nopa Tlanahuatijquetl Tlen Ilhuicac pampa nochi catli yaya quijitohua melahuac huan nochi catli quichihua xitlahuac. Huan yaya quimati quenicatza quinpinahualtis masehualme catli mohueyimajtinemij.

Nopa tlajcuiloli ipan tlapepecholi

5 Huan miyac xihuitl teipa quema tlantoya itlanahuatilis Nabucodonosor, pejqui quihuica tequiticayotl iixhui catli itoca eliyaya Belsasar. Huan Belsasar quichijqui se hueyi tlacualistli huan quinnotzqui ma hualaca se mil masehualme catli huejhueyi catli nojquiya quipixque tequiticayotl ipan itlanahuatilis. Huan ipan nopa tlacualistli Belsasar quijiyaya miyac xocomeca atl catli ya xocoxtoya ininhuaya itlanotzalhua. ² Huan quema tlaijiyayaj, Belsasar tlanahuati ma quicuitij nopa tazas tlen oro huan tlen plata catli ihueyi tata, Nabucodonosor, quihualicatoya tlen nopa tiopamitl tlatzejtzeloltic catli elqui ichaj Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén. ³ Huan nopa tazas quihuali-

caque huan ipan tlaijique Belsasar, itlanotzalhua, isihuajhua huan nopa sihuame catli Belsasar quinaxcatijtoya. ⁴ Huan quema tlaijiyayaj ipan nopa tazajme tlatzejtzeloltique, quinhueyichihuayayaj inintiotziti catli quinchijtoyaj ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuitl huan tetl.

⁵ Huan nimantzi ipan nopa tlatoctzi nesqui se maxtli huan pejqui tlajcuilohua ipan nopa chipahuac tlapepecholi ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl iixmelac nopa tlahuil quetzali. Huan nopa tlanahuatijquetl quitiac nopa maxtli catli tlajcuilohuayaya, ⁶ huan ixayac chipahuixqui huan tlahuel pejqui majmahui. Pejqui motlancuatejtzona, huan yamanixqui imetzomiyo huan yaya huetzqui. ⁷ Huan Belsasar pejqui tlahuejchihua chicahuac huan quinilhui ma quinnotza nopa tlacame catli quincamanahuaj ajacame, huan catli momachtíaj sitlalime huan catli tetonalitaj. Huan quema ajsico, nopa tlanahuatijquetl quinilhui nopa tlanamijca tlacame:

—Sintla se tlen amojuanti huelis quipohuas ni tlajcuiloli huan nechixtomilis tlaque quijitosnequi, nitlanahuatis ma quiyoyontica ica yoyomitl catli morado para tlanahuatis. Huan quicuapilhuilise se cadena tlen oro ipan iquechtla huan quipiyas nopa expa tequiticayotl ipan nochi totlal.

⁸ Huan quema ajsitoyaj nochi nopa tlanamijca tlacame catli quitequipanohuayayaj nopa tlanahuatijquetl, amo aqui huelqui quipohuas catli ijcuilijtoc, niyon amo aqui huelyaya quixtomilis tlaque quijitosnequi. ⁹ Huajca nelía majmajqui Tlanahuatijquetl Belsasar, huan achi más chipahuixqui ixayac. Huan nochi nopa huejhueyi masehualme catli nozona itztoyaj motequipachohuayayaj pampa amo quimatiyayaj tlaque moilhuise. ¹⁰ Pero nopa hueyi sihua tlanahuatijquetl catli eliyaya inana quicajqui quema tlahuejchihuayaya icone ininhuaya nopa huejhueyi masehualme catli quinnotztoya. Huajca inana calajqui campa tluayayaj huan quihhui:

—¡Totlanahuatijca, xiitzto miyac tonali! Amo ximotequipacho, niyon amo ximoixchipahua. ¹¹ Ipan motlanahuatijcayo itztoz se tlatcatl catli quipiya Itonal nopa Dios catli tlatzejtzeloltic. Huan quema mohueyi tata eliyaya tlanahuatijquetl, ne tlatcatl tenextili para nochi quimatiyaya huan para yaya tlanamiqui quen se totiotzi. Yeca mohueyi tata Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quitlali Daniel ma eli tlayacanquetl catli más hueyi que nochi tlanamiquini huan nochi catli tetonalitaj huan catli momachtíaj sitlalime huan catli teltajchihuaj. ¹² Quichijqui ya ni pampa ni tlatcatl, Daniel, catli nopa tlanahuatijquetl quitocaxti Beltsasar, quipanti neltlanamiqui. Nochi quimati huan nochi quimachilía. Nojquiya huelyi teyolmelahuas catli quinequi quijitos nochi temictli huan nochi camanali catli ohui catli masehualme moilhuijtoque. Catli amo aqui más huelyi quimachilía, yaya huelyi. Huajca xijnotza Daniel, huan yaya mitzilhuis tlaque quijitosnequi catli ijcuilijtoc ipan tlapepecholi.

¹³ Huajca quihuicaque Daniel iixpa huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili:

—¿Ta tiDaniel, se tlen nopa israelitame catli nohueyi tata, Nabucodonosor, quinhualiac tlen tlali Judá? Huan Daniel quinanquili:

—Quena, naya.

¹⁴ Huan quiilhui:

—Nechilhujitoc para tijpiya Itonal Dios huan tijpiya se cuali tlanamiquilistli huan nochi tijmachilía.

¹⁵ Ya nechhualiquilijque nopa tlacame catli más tlanamiquij huan injuanti catli quincamanahuáaj ajacame para ma quipohuaca ni camanali huan nechilhuisquíaj tlaque quijjosnequi. Pero niyon se amo huelque. ¹⁶ Pero nijcactoc para ta tihueli tiquixtoma tlamantli huan tijmachilía nochi catli ohui. Huajca sintla huelis tijpohuas ni camanali huan techilhuis tlaque quijjosnequi, nitlanahuatis ma mitzyoyontica ica yoyomitl morado para titlanahuatis, huan mitzcuapilhulise se costli tlen oro ipan moquechtla. Huan tijpiyas nopa expa tequiticayotl ipan notlanahuatijcayo.

Catli quijjosnequi tlajcuiloli ipan tlapepecholi

¹⁷ Huajca Daniel quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Amo tleno nijnequi nijoselis. Huelis tijmacas seyoc nopa tlamantli. Pero quena, nimitzpohuilis nopa camanali catli ijcuilijtoc ipan tlapepecholi huan nimitzilhuis catli quijjosnequi. ¹⁸ Nopa Dios Catli Más Hueyi quimacac mohueyi tata Nabucodonosor itlanahuatilis catli tlahuel hueyi. Amo aqui itztoya más hueyi que ya. Toteco quichijqui rico hasta quinonpanoyaya nochi sequinoc huan quichijqui para nochi masehualme ma quitlepanitaca. ¹⁹ Huan pampa Toteco quichijtoya ma eli hueyi, nochi masehualme ipan nochi tlalme huan catli hueliyaya camanaltij nochi camanali quimacasiyayaj hasta huihuipicayayaj iixpa. Yaya quipixqui chichualistli para quinmictis ajqueya quinequiyaya huan quincahuiliyaya ma itztoca catli ya quinequiyaya. Catli quinequiyaya quinmacac se hueyi tequitl, quinmacac huan nojquiya quinpinahualti ajqueya quinejqui. ²⁰ Pero quema pejqui mohueyimati huan moyoltetili iixpa Toteco Dios, Toteco quiquixti tlen isiya yejyetzti campa tlanahuatiyaya huan quiquixti nochi catli cuajcualtzi quipiyayaya. ²¹ Toteco quiquixti tlen campa masehualme huan quimacac itlanamiquilis se cuatitlan tlapiyali huan yajqui huan itztoya ininhuaya cuatitlan tlapiyalme. Huajca mohueyi tata Nabucodonosor quicujqui sacatl quen huacaxme huan quicuitlapanxoloni nopa ajhuachtli. Huan quej nopa mocajqui hasta quema momacac cuenta para Dios Catli Más Hueyi quipiya tlanahuatili ica nochi masehualme huan yaya quitlalfá ajqueya quinequi para tlanahuatis campa ya quinequi. ²² Pero ta, titotlanahuatijca Belsasar, masque tiiixhui huan tijmatiyaya tlaque ipantic, nojquiya amo timoechcapantlali. ²³ Pero noja más timohueyimajtoc iixpa Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac. Pampa titlanahuati ma quitlalica ipan momesa nopa tazas catli hualajqui tlen itiopa Toteco Dios. Huan ta ininhuaya motlanotzalhua, ica mosihua-

jhua huan nopa sihuame catli tiquinaxcatijtoc antlajique ipan nopa tazas. Huan ica nopa tazas amomaco anquinhueyichijque amotiotzitzti catli anquinchijchijtoque ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuitl huan tetl. Huan amotiotzitzti amo tlachiyaj, amo tlaacaj, niyon amo tleno quimachilíaj. Huan Toteco Dios catli mitzmaca nemilistli mojmotla, huan catli quijjosnequi canque tiyas quema timiquis, amo tijtlepanitac niyon se huelta. ²⁴ Huan yeca Dios quititlanqui nopa maxtli catli quijjosnequi nopa camanali,

MENE, MENE, TEKEL, UPARSIN.

²⁶ “Huan ya ni catli quijjosnequi:

MENE: (Catli quijjosnequi ‘tlapohualí’.) Quinequi quijjos para Dios quipojtoc quesqui tonali huejcahuas motlanahuatijcayo huan mitzilhuía para nimantzi tlamis.

²⁷ TEKEL: (Catli quijjosnequi ‘tlatamachihualí’.) Quinequi quijjos Dios mitztamachijtoc, Tlanahuatijquetl Belsasar, quen se quitamachihua se tlamantli ipan balanza para quimatis sintla quiaxilís catli monequi o amo. Huan yaya quipantijtoc para ta mitzpolohua.

²⁸ UPARSIN: (Catli quijjosnequi ‘tlatlajcoitalí’.) Quinequi quijjos Toteco quitlajcoitztoc motlanahuatijcayo huan quinmacatoc tlali Media huan Persia ehuaní.”

²⁹ Huajca nimantzi nopa Belsasar tlanahuati ma quiyoyontica Daniel ica yoyomitl catli morado huan ma quitlalica se cadena tlen oro ipan iquechtla. Huan quichijqui se tlanahuatili para ma quimatica nochime para ipan nopa tlatoctzi Daniel pehuasquía quipiyas tequiticayotl huan para san yaya, Tlanahuatijquetl Belsasar, huan itata quipiyase más tlanahuatili que Daniel ipan itlanahuatilis.

³⁰ Pero ipan nopa tlayohua hualajque tlacame tlen tlali Media huan quimictijque Belsasar catli quinnahuatiyaya nopa caldeos. ³¹ Huan pejqui tlanahuatía Darío catli hualayaya tlali Media. Huan Darío quipiyayaya 62 xihuitl quema quiitzqui nopa tlanahuatiliztli.

Daniel ipan ostotl campa tecuanime

6 Huan Darío moilhui cuali para quitlajcoitas nopa tlalme ipan itlanahuatilis ica 127 estados huan ipan sese estado quitlalis se gobernador para ma quipiya tlanahuatili nopona. ² Huan nojquiya quintlalisquía eyi tlayacanani catli quinquahuatisquíaj nochi nopa 127 gobernadores ipan itlanahuatilis. Huan nopa gobernadores quipohuilisquíaj ni eyi tlayacanani catli panoyaya ipan iniestado para quimocuitlahuise cuali. Quej ni nopa hueyi tlanahuatijquetl amo quipolosquía itomi. Huan Daniel eliyaya se tlen nopa eyi catli quinnahuatiyayaj gobernadores. ³ Huan nochi masehualme nimantzi quiximatque para Daniel eliyaya más tlanamiqui que ne ome catli quihuicayayaj tequitl ihuaya. Huan nojquiya eliyaya más tlanamiqui que nochi nopa gobernadores pampa quipixqui se itonal catli nelcuali. Huajca nopa tlanahuatijquetl moilhui para quitlalisquía Daniel para quinquahuatisquía nochi tlalme ipan itlanahuatilis. ⁴ Pero ne seyoc ome tlayacanani tlen gobernadores ininhuaya nochi nopa gobernadores pejqque quitamolíaj quenicatza quitelhuise

Daniel para amo cuali quichihua itequi ipan nopa tlanahuatistli. Pero Daniel eliyaya se cuali tlatatl huan temachtli, huan niyon se tlamantli amo huelque quipantilíaj catli ica quitelhuiscuáaj. ⁵ Huajca moilhuijque se ica seyoc: "Amo quema tijpantise se tlamantli ipan Daniel para ica tijtelhuise sintla amo tiquijtose para amo cuali se tlamantli catli quichihua pampa quineltoqa itlanahuatil iDios."

⁶ Huajca nopa ome tlayacanani ininhuaya nopa gobernadores quisencajque catli quichihuase huan yajque camanaltitotaj ica Tlanahuatijquetl Darío, huan quiilhuijque:

—¡Totlanahuatijca, xiitzo miyac tonali! ⁷ Nochi tojuanti titlayacanani huan tigobernadores, huan catli tijhuicaj tequiticayotl moixpa ipan motlanahuatijcayo huan nochi totlapalehuicahua san sejco timoilhuijtoque catli cuali tijchihuas. Timoilhuíaj cuali tijchihuas se tlanahuatili o se acta para nochi san mitzhueyitlalise ta para se metztli. Huan sintla se quihueyitlalis o quitlajtlanis tlapalehuili seyoc iDios o seyoc tlatatl ipan ni metztli, monequi ma quimajcahuaca ipan nopa ostotl campa itztoque tecuanime. ⁸ Huajca xijchihua nopa acta huan xijtlali mofirma huan mosello para mochihuas se tlanahuatili catli amo aqui huelis quisosolos quen eltoc nochi totlanahuatilhua tiMedia huan tiPersia ehuani.

⁹ Huajca nopa tlanahuatijquetl quiijcuilo huan quitlali itoca ipan nopa acta catli quipixqui nopa tlanahuatili.

Daniel motlatlajti quen nochipa quichijqui

¹⁰ Huan quema Daniel quimatqui para nopa acta ya quichijtoya, yajqui ichaj ipan nopa cuarto huejcapa campa momatqui motlatlajtia ica Toteco Dios. Huan quitlapo nopa ventanas para quitlachilis iixmelac campa ica huejca ipan seyoc tlali mocajqui altepetl Jerusalén. Huan nozona quen ipa quichihuayaya, motlancuaquetzqui iixpa Toteco Dios expa se tonal; huan motlatlajti huan quitlascamatqui. ¹¹ Huan nopa tlatcame mosentilijque huan yajque ichaj para quipijpiyatoj. Huan quipantijque Daniel motlatlajtiyaya iixpa Toteco Dios huan quitlajtlaniyaya itlapalehuil. ¹² Teipa injuanti yajque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan quitlatzintoquilijque tlen nopa acta catli quisencajtoya, quiilhuijque:

—Totlanahuatijca, ¿amo tijtlali motoca ipan se amatl catli quiijtohua amo aqui hueli motlatlajtis ica seyoc Dios, niyon quitlajtlanis itlapalehuil seyoc tlatatl para se metztli? San nochi ma mitztemoca ta. Huan sintla amo qitocuilia motlanahuatil se tlatatl, quimajcahuase iijtic nopa ostotl campa itztoque nopa tecuanime. ¿Amo quej nopa quiijtohua nopa acta?

Huan Tlanahuatijquetl Darío quiijto:

—Quena, quej nopa eltoc huan nopa catli ijcuilijto amo aqui huelis quipatlax pampa quej nopa quiijtohua totlanahuatilhua tiMedia huan tiPersia ehuani.

¹³ Huajca nopa tlatcame quiijtoque:

—Daniel, se tlen nopa israelitame catli quinhualicque tlen tlali Judá, amo mitztlepanita, niyon amo

quitllepanita nopa acta catli tiquijcuilojtoc pampa tiquiztoque noja quitlajtlanía iDios expa se tonal.

¹⁴ Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui ni tlamantli nelía motequipacho. Huan pejqui quitemohua quenicatza quimanahuisquía Daniel. Huan quichijqui nochi catli huelqui hasta quema tiotlaquixqui, pero amo tleno huelqui quichijqui. ¹⁵ Huan nopa tlatcame sempa monextijque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan quiilhuijque:

—Totlanahuatijca, cuali tijmati para tiMedia huan tiPersia ehuani tijpiyaj se tlanahuatili catli quiijtohua amo aqui hueli quisosolos se acta catli quiijcuilojtoc se totlanahuatijca.

¹⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinotzatij Daniel para quimajcahuase ipan ostotl campa tecuanime. Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui Daniel:

—Ma mitzmaquixti moDios catli mojmostla tijtequipanohua.

¹⁷ Huan quema quimajcayoyaj Daniel ipan nopa ostotl, quihualicque se hueyi tetl huan ica quicamatzajque cuali nopa ostotl. Huan campa ilpitoc nopa tetl, nopa tlanahuatijquetl quintlalili isello huan nojquiya quitlali isello itlapalehuicahua para amo aqui hueli quimanahuis. ¹⁸ Teipa nopa tlanahuatijquetl yajqui ichaj huan amo tlatcuajqui, niyon amo cochqui, niyon amo aqui quicahuili ma quitlatzotzoniliqui quen mo-majtoya quichihua.

¹⁹ Huan quema tlanesqui, mejqui huan nimantzi yajqui campa nopa ostotl ica tecuanime. ²⁰ Huan quema monechcahuico nopa tlanahuatijquetl, quitzajtzili Daniel ica hueyi tequipacholi huan quiilhui:

—Daniel, ta tiitequipanojca nopa Dios catli itztoc. ¿MoDios catli tijtequipanohua mojmostla mitzmaquixtjtoc tlen nopa tecuanime?

²¹ Huan Daniel quinanquili:

—¡Totlanahuatijca, xiitzo miyac tonali! ²² Quena, noDios quititlanqui itequihua huan quincamatzajqui ni tecuanime para amo ma nechcococa pampa quimati para amo nijpiya tlajtlacoli ica ya huan amo tleno amo cuali nijchijtoc ica ta.

²³ Huajca nopa tlanahuatijquetl nelía pajqui huan tlanahuati ma quiquixtica Daniel. Huan quema quiquixtijque, amo cana quipantijque sintla quicocoytoya pampa motemachi ipan iDios. ²⁴ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quincuitij nopa tlatcame catli quitelhuijtoyaj Daniel, ica ininsihuajhua huan inincone-hua, huan quinmajcayque osto ijtic campa itztoyaj nopa tecuanime. Huan ayamo onajsiyayaj hasta tlatzintla quema nopa leones huitonque inincuitlapa huan quincuajque.

²⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Darío quintlajcuilhui nochi masehualme ipan nochi tlalme catli camanaltiyayaj nochi camanali huan ipan nopa amatl quiniilhui:
¡Xiitztoca ica cuali!

²⁶ Ama na nijchihua se yancuic tlanahuatili campa hueli ipan notlanahuatijcayo. Nochime ma quitllepanitaca huan ma quihueyimatica Daniel iDios.

Pampa yaya nopa Dios catli yoltoc huan nochipa itz-
toc.

Huan itlanahuatilis amo aqui huelis quitlamiltis.
Yaya tlanahuatis para nochipa.

²⁷ Yaya temaquixtía huan temocuitlahuía.
Quichihua huejhueyi tetzatl huan tlanextili catli
yejyetzti ipan ilhuicactli huan ipan tlaltipactli.

Yaya catli quimaquixtijtoc Daniel tlen nopa
tecuanime.

Quej nopa quijto nopa ley.

²⁸ Huajca Daniel quisqui nelía cuali ipan nopa hueyi
tequitl catli quichihuayaya ipan itlanahuatilis Darío,
huan nojquiya teipa ipan itlanahuatilis nopa Tlanahu-
atijquetl Ciro ipan tlali Persia.

Nopa nahui tecuanime catli Daniel quintemijqui

7 Ipan nopa achtihui xihuitl para tlanahuatis Bel-
sasar ipan tlali Babilonia, Daniel quipixqui se
temictli huan ipan itemic quiitac miyac tlamantli catli
teipa panosquía. Huan quema isac, quijcuilo catli qui-
itac para tepohuilis. ² Huan ya ni catli Daniel quijcuilo:
“Tlayohua ipan notemic niqitac hualajqui tlen il-
huicac miyac ajacatl catli chichahuac tlaajacayaya tlen
nahui lados huan tlhuel quitlanayayaj nopa hueyi atl.
³ Huan teipa nahui huejhueyi tecuanime quisque ipan
hueyi atl. Huan sese eliyaya sesen tlamantli.

Nopa achtihui tecuani

⁴ “Nopa achtihui tecuani nesiyaya quen se león, pero
quipixtoya ieltlapalhua quen se hueyi cuajtli. Huan
quema noja nijtlachilyaya, quiquixtilijque ieltlapalhua
para amo huelqui patlanis. Huan quitlananque campa
huilantoya tlalchi huan quichijque ma quitetonis imetz
huan ma moquetza ica ome iicxihua quen se tlatatl.
Huan quichijque ma quipiya iyolo quen se tlatatl.

Nopa ompa tecuani

⁵ “Huan nijtlachili nopa ompa tecuani huan nesiyaya
quen se oso. Huan motlananayaya ipan se ielchiqui
más que ne seyoc, huan icamaco quipixtoya eyi
elchiquihuitl catli quitlanquechijtoc. Huan quihuijque:
‘Ximoquetza huan xijcua miyac nacatl.’

Nopa expa tecuani

⁶ “Huan nijtlachili nopa expa tecuani huan nesiyaya
quen se tecuani itoca leopardo, pero ipan icuitlapa
quipixqui eyi ieltlapalhua quen se tototl. Huan no-
jquiya niqitac para quipiyayaya nahui itzonteconhua
huan quimacaque tlanahuatili para ma tlanahuatis.

Nopa najpa tecuani

⁷ “Huan nopa najpa tecuani catli niqitac temajmati
huan eliyaya nelfiero, huan quipixqui miyac chichual-
istli. Huan quipixqui huejhueyi tlancochtli tlen hierro.
Huan quinhuejhuelo sequin icualancaitacahua ica it-
lancoch, huan catli mocajque quintzontlamiltiyaya,

huan ininpan moquejquetzayaya ica iicxihua. Yaya
eliyaya seyoc tlamantli tecuani huan amo quen ne se-
quinoc catli ya niqitctoaya pampa quipixqui majtactli
icuacua.

Nopa cuacuajtli tziqitetzi quiixnextía se tlatatl

⁸ “Huan quema noja nijtlachilijtoya icuacua, niqitac
para pejqui moscaltía seyoc icuacuayo catli tziqitetzi.
Huan nopa icuacuayo catli tziqitetzi moscalti huan
quiquixti nopa eyi icuacuayo catli achtihui eltoya. Huan
nopa cuacuajtli tziqitetzi catli onquistoya quipixqui
iixteyolhua quen se tlatatl huan se icamac ica catli ca-
manaltiyaya para mohueyimatís.

Itlanahuatijcayo Toteco Dios

⁹ “Huan noja nitlachixtoya,
quema pejqui quitlalíaj siyas yejyetzitzi para ipan
mosehuise tlanahuatiani.
Huan mosehui Yaya Catli Nochipa Itztoc.
Huan iyoyo eltoya chipahuac quen nextli,
huan itzoncal nojquiya chipahuac quen borrego
ijhuiyo catli tlhuel tlapajpactli.

Huan nopa siya campa mosehuijtoya tlatlayaya quen
se tlilelemectli,
huan iruedas nopa siya nojquiya tlatlayaya.

¹⁰ Huan quisayaya iixpa catli eliyaya quen se hueyatli
tlen tlitl.

Huan tlhuel miyaqui miles tequihuajme tlen ilhuicac
quitequipanohuayayaj.

Huan millones huan millones tlen masehualme ijca-
toyaj iixpa.

Huan yaya, nopa Juez, pejqui itequi,
huan quitlapoque nopa libros para quiitas catli
quichijtoya sesen masehuali.

¹¹ “Huan na noja nijtlachilyaya huan nijcajqui mo-
hueyimati camanalti nopa tlatatl catli elqui nopa
cuacuajtli tziqitetzi. Huan noja nijtlachilyaya quema
quimictijque nopa najpa tecuani, huan quihuejhuelo-
jque itlacayo huan quimajcajque ipan tlitl para ma tlat-
la. ¹² Huan quinquixtilijque ininchichualis ne sequinoc
tecuanime, pero quincajque nochi nopa eyi ma noja
itztoca se quentzi más tonali quen Toteco quiixquetz-
toya ma itztoca.

¹³ “Na noja nijtlachilyaya ni tlamantli catli niqiu-
tayaya. Huan hualayaya ipan mixtli se catli nesiyaya
quen Yaya Catli Mocuepqui Masehuali. Huan yaya ya-
jqui campa itztoc Yaya Catli Itztoc Nochipa, huan ite-
quipanojcahua quihualicaque ma monextiqui iixpa.

¹⁴ Huan Yaya Catli Itztoc Nochipa quimacac Yaya Catli
Mocuepqui Masehuali tequiticayotl para tlanahuatis
huan miyac tlatlepanitacayotl huan chichualistli.
Huan nochi masehualme ipan nochi tlalme, huan
masehualme catli quimatiyayaj nochi camanali ipan
tlaltipactli itztocayaj ipan itlanahuatilis huan quihueyichi-
jqque Yaya Catli Mocuepqui Masehuali. Huan itequit-
icayo para tlanahuatis huejcahuas para nochipa, huan

itlanahuatilis amo quema panotehuas, niyon amo aqui huelis quitlamiltis.

Catli quinequi quiijos itemic Daniel

¹⁵ "Huan na niDaniel, amo nijmati tlaque nimoilhuis pampa amo nijmachili catli niqitayaya huan nelía nimatequipachohuayaya. ¹⁶ Yeca nijnechcahui se itequihua Toteco catli ijcatoya nozona huan niqilhui ma nechixtomili nochi nopa tlamantli. Huan quej ni nechixtomili: ¹⁷ 'Nopa nahui tecuanime quiixnextía nahui tlanahuatiani catli tlanahuatise ipan ni tlaltipactli. ¹⁸ Pero teipa nopa tlatzejtzeloltijca masehualme catli iaxcahua Toteco Catli Más Hueyi quiselise nopa tlanahuatistli catli amo quema tlamis huan injuanti tlanahuatise para nochipa.'

Majtlactli tlanahuatiani

¹⁹ "Huan na noja nijnequiyaya nijmatis tlen nopa najpa tecuani catli amo quen ne sequinoc huan ajqueya quiixnextiyaya pampa tlhuel temajmatiyaya. Quipixtoya itlancoch tlen hierro, huan iisti tlen bronce catli ica tlatlamiltiyaya huan tlhuelhuelohuayaya. Huan catli mocahuayaya ipan moquejquetzayaya ica iicxihua. ²⁰ Nojquiya nijnequiyaya nijmatis tlen nopa majtlactli icuacua catli quipixqui ne tecuani. Huan nijnequiyaya nijmatis tlen nopa cuacuajtli tziqitetzi catli tlalnamiqui pampa quipixtoya ixteyoli huan se camactli catli mohueyimati camanaltiyaya. Teipa icuacua tziqitetzi nesiyaya para más hueyi eliyaya que ne sequinoc huan nopa eyi cuacuajtli huetzqui iixpa para quimacase lugar. ²¹ Huan teipa niqitac para nopa cuacuajtli catli pejqui tziqitetzi tlahuilanayaya inihuaya nopa tlatzejtzeloltijca masehualme catli iaxcahua Toteco Catli Más Hueyi. Huan nopa cuacuajtli quintlaniyaya ²² hasta ajsico Yaya Catli Itztoc Para Nochipa huan quintajtolsencahuaco catli xitlahuac por itlatzejtzeloltijca masehualhua Yaya Catli Más Hueyi. Huan teipa ajsic hora para itlatzejtzeloltijca masehualhua quiselise nopa tlanahuatistli huan pehuase tlanahuatise.

²³ "Huan nopa itequihua Toteco quiijto: 'Nopa najpa tecuani elis nopa najpa tlanahuatistli catli oncas ipan ni tlaltipactli. Huan amo elis quen ne sequinoc pampa más fiero elis. Quisosolos nochi ipan tlaltipactli huan ipan moquejquetzas. Nochi quichihuas cuehtic.

²⁴ Nopa majtlactli cuacuajtli quiixnextía majtlactli tlanahuatiani catli hualase tlen ni najpa tlanahuatistli. Huan teipa quema tlamis inintlanahuatijcayo nopa majtlactli, motlananas seyoc tlamantli tlanahuatijquetl catli amo quen injuanti catli achtihuiya. Huan yaya quinmictis eyi tlen nopa majtlactli tlanahuatiani.

²⁵ Huan nopa tlanahuatijquetl catli nopa cuacuajtli tziqitetzi quiixnextía, quimahuissolos Toteco Catli Más Hueyi, huan quintajiyohuiltis itlatzejtzeloltijca masehualhua. Huan quinequis quipatlas inintlanahuatilhua huan ipan tlaque tonali oncas iniilhui. Huan itlatze-

itzeloltijca masehualhua Toteco, yaya Catli Más Hueyi, itztose imaco nopa tlatcatl para eyi xihuitl huan tlajco.

²⁶ " 'Pero teipa mosehuis Toteco Dios, nopa Juez, huan pehuas tetlajtolsencahuas. Huan Toteco quiqixtilis itequiticayo nopa fiero tlatcatl catli quiixnextía nopa cuacuajtli catli pejqui tziqitetzi. Huan Toteco quitlamisosolos ichicahualis huan quitlamiltis para nochipa.

²⁷ " 'Huan teipa nochi tlanahuatiani huan nochi tlalme catli tlanahuatíaj ipan ni tlaltipactli ihuaya nochi inintlatlepanitacayo huan ininhueyitilis quinmactilis nopa tlatzejtzeloltijca masehualme catli iaxcahua Toteco Catli Más Hueyi. Huan itlanahuatilis elis se tlanahuatistli catli huejcahuas para nochipa. Huan nochi catli tlanahuatíaj campa hueli techaj ipan tlaltipactli quitequipanose huan quineltocase.'

²⁸ "Ni nochiya catli nijtemijqui. Huan na niDaniel, nelía nimatequipacho huan nimoixchipajqui, pero amo aqui niqilhui tlen ni tlamantli."

Nopa oquich borrego huan nopa oquich chivo

8 "Huan quema Tlanahuatijquetl Belsasar yohuiyaya ica eyi xihuitl tlanahuatis, na, niDaniel, nijpixqui seyoc temictli quentzi quen nopa catli achtihuiya. ² Huan quema nitemiquiyaya, niqitac huan nitztaya ipan nopa tequicali ipan altepetl Susa catli mocahua ipan nopa estado Elam. Huan nijcatoya iteno nopa atentli Ulai. ³ Huan niajcotlachixqui huan niqitac se oquich borrego catli itztaya iteno nopa atentli. Huan nopa oquich borrego quipixqui ome icuacua catli huehueyac, pero se icuacua pejqui moscaltía teipa huan ya nopa catli mochijqui catli más huehueyac. ⁴ Huan niqitac para nopa oquich borrego tlatonpojhuayaya ica icuacua campa temo tonati, huan ica norte huan ica sur pampa quihuillanasnequiyaya tlalme ipa nochi ni lados. Huan niyon se amo huelyaya ihuaya motlalis, niyon amo huelyaya momanahuis quema quiajsiyaya pampa eliyaya nelía chichahuac huan nochi quintlaniyaya. Huan quichijqui san catli ya quinequiyaya huan mochijqui nelía hueyi itlanahuatilis.

⁵ "Huan noja nimoilhuyaya tlen niqitztoya quema nimomacac cuenta para hualayaya se oquich chivo campa temo tonati. Huan nelchichahuac hualayaya hasta iicxihua amo ajsiyaya tlalchi. Huan ni oquich chivo san quipiyayaya setzi hueyi cuacuajtli tlatlajco iixteyol. ⁶ Huan quema ajsito campa nopa oquich borrego catli quipiyayaya ome icuacua catli niqitztoya nechca nopa hueyatl, motlalo para quihuillanas ica nochi icualanacayo huan ica nochi ifuerza. ⁷ Huan quitlapanili nopa ome icuacua nopa oquich borrego pampa amo quipixqui fuerza para ihuaya mohuillanas, niyon amo aqui huelyaya quimanahuis tlen nopa oquich chivo catli tetic hualajqui. Huan nopa chivo quitlanqui nopa oquich borrego huan quitlahuiso huan ipan moquejquetzqui. ⁸ Huan nopa chivo nelía mohueyimatqui huan mocuili noja más fuerza. Huan quema mochijtoyona neltetic, posteiqui icuacua catli hueyi huan no-

pona campa tlazquitoya, quisqui seyoc nahui cuacuajtli catli tlanextiyaya najcac pampa ipan nochi inacastla quinequiyaya tlahuilanati.

⁹“Huan ipan se nopa cuacuajtli quisqui seyoc cuacuajtli catli quentzi tziqitetzzi catli moscalti huan ontlachixtoya para tlahuilanati ica sur, huan campa hualquisa tonati huan campa Israel, nopa Tlali Yejectzi. ¹⁰ Huan ichicahualis quiajsic ilhuicac huan yaya ininhuaya motlali itequihuaicahua Toteco huan quintlahuiso sequin tequihuaicahua huan sitlalime tlen ilhuicac para tlazintla huan ipan moquejquetzqui.

¹¹ Huan mohueyichijqui hasta ica motlali nopa Tlayacanquetl ipan nopa Tlali Yejectzi. Huan yaya catli itztoc nopa cuacuajtli ayacmo quincahuili imasehualhua Toteco ma quimacaca Toteco nopa tlacajcatholicistli catli monequi mojmotla. Huan quichijqui amo tlajpactli nopa tiopan calijtic campa quihueyichihuaicahua.

¹² Huan mosisinyaya yaya catli itztoc nopa cuacuajtli, huan Toteco quicajqui imasehualhua imaco. Nojquiya quicahuili ma quiquetza nopa tlacajcatholicistli catli quincahuayaj mojmotla. Huan ne tlatcatl catli eliyaya ne cuacuajtli quicuesijcaicat catli melahuac, huan quichijqui san catli yaya quinequiyaya, huan nochi catli quichijqui quisqui cuali para ya.

¹³“Teipa nijcajqui se itequihua Toteco quitlatzintoc quiliyaya seyoc itequihua: ‘¿Quesqui tonali huejcahuas ni tlantli catli ya ni quixnextía? ¿Quesqui tonali moquetztos nopa tlacajcatholicistli catli quimacaj mojmotla? ¿Quema tlamis para quichihuas nopa fiero tlajtlacoli catli quichihuas amo tlajpactli nopa tiopa campa quihueyichihuaicahua Toteco? ¿Quesqui tonali ipan quinquejquetztos imasehualhua Toteco?’ ¹⁴ Huan ne se tequihua quinancuili: ‘Quiquetzase nopa tlacajcatholicistli catli monequi temacase se ica ijanaloc huan se ica tiotlac hasta oncas 2 mil 300 tlacajcatholicistli catli amo quimacase. Teipa quena, quipajpacase nopa tlaixpamitl huan sempa quiyocatlalise para Toteco.’

Catli quinequi quijtos itemic Daniel

¹⁵“Huan quema na, niDaniel, nijtlachiliyaya ni tlantli huan nijnequiyaya nijmachilis tlaque quijtosnequi, monexti noixpa se catli nesiyaya quen se tlatcatl. ¹⁶ Huan nijcajqui itoscac se tlatcatl catli hualayaya tlen campa nopa hueyatl Ulai, huan quijto: ‘Gabriel, xiquilhui ne tlatcatl catli quiiitac.’

¹⁷“Huan Gabriel nechnechcahui campa nimoquetzayaya. Huan nelía nimomajmati, huan nimotlancaquetzqui huan nimohuijzonqui tlalchi, pero yaya nechilhui: ‘Ta titlactl, xijmachili huan ximomaca cuenta para nochi catli tiquitac quixnextía tlantli catli panos teipa quema hualas itlamiya tonali.’

Catli quijtosnequi itemic elis para teipa

¹⁸“Huan quema nechcamanalhuiyaya, tlahuel nichochqui campa nitilintoya tlalchi, pero yaya nechitzqui, huan quichijqui ma nimoquetza. ¹⁹ Huan nechilhui: ‘Nitztoc nica para nimitzilhuicac catli panos teipa ipan it-

lamiya tonali quema oncas hueyi tlajijyohuicahua pampa Toteco Dios tenextilis icualancayo. Catli tiquitac quixnextía tlantli catli panos teipa nechca quema tlamis tonali. ²⁰ Nopa oquich borrego catli tiquitac ica ome icuacua quixnextía nopa tlanahuatiani tlen tlali Media huan Persia. ²¹ Huan nopa oquich chivo pachontic, yaya quixnextía itlanahuatilis tlali Grecia ehuan. Huan ihueyi cuacua catli quipixqui tlatlajco iixteyolhua quijtosnequi iniachtihui tlanahuatijca. ²² Huan nopa nahui cuacuajtli catli quisque quema iachtihui cuacua postejqui, quinequi quijtos para ipan ni tlali motlananase nahui tlanahuatiani ipan nahui tlanahuatijcayotl, pero amo quipiyase chichahualistli quen nopa achtihui quipixqui.

²³“‘Huan teipa quema ya tlantiyas inintlanahuatijcayo nopa tlanahuatiani tlen tlali Grecia huan inijuanti quichijtose catli pano fiero, motlananas se tlanahuatijquetl catli ixcalantoc huan nelía tlanamiqui para tlacajcayahuas. ²⁴ Yaya mochihuas nelía hueyi huan quipiyas miyac chichahualistli, pero nopa chichahualistli amo elis ya ichicahualis. Quinsolos tlamis campa hueli hasta amo tleno mochihuas. Huan tlatlanis ipan nochi catli yaya quinequi quichihuas. Quintlamitlis huejhueyi masehualme huan nojquiya quinmictise miyaqui tlen nopa tlatzejtelollique masehualme catli iaxcahua Toteco. ²⁵ Pampa nopa tlanahuatijquetl itztos se tlacajcayajquetl, cuali quimatis quenicatza tlacajcayahuas huan quintlanis miyac masehualme catli ipan motemachijtose. Yaya tlahuel mocualitas huan mohueyimatis hasta pehuas quihuilanas nopa Tlanahuatijquetl Catli Más Hueyi Que Nochi Tlanahuatiani. Pero nozona Toteco quitlahuisos masque niyon se tlanahuatijquetl ipan tlaltipactli amo huelqui quitlanis. ²⁶ Ya nimitzilhuicac catli tiquitac huan quesqui tiotlac huan ijanaloc amo oncas se tlacajcatholicistli, huan nochi ya ni melahuac, pero ama amo aqui xiquilhui catli tiquitztoc. Xicajocui ipan moyolo pampa noja poli-hui miyac tonali para panos.’

²⁷“Huan teipa na, niDaniel, nijmatqui para nechtlamiquitli nochi nofuerza, huan nimococohuayaya para se ome tonali. Teipa nimotlananqui huan noja nijpalehuiyaya nopa tlanahuatijquetl ipan itequi ipan nopa tlali. Pero tlahuel nimotequipachoyaya ica nopa temictli catli nijpaxqui pampa amo nihuelqui nijmachilía.

Israelitame itztose 70 xihuitl ipan sequinoc tlamis

⁹“Huan teipa Darío, catli elqui icone Asuero huan ejqui ipan tlali Media, mochijqui tlanahuatijquetl ipan inintlanahuatijcayo caldeo masehualme. ² Huan ipan nopa achtihui xihuitl ipan itequi, na niDaniel, nimomachtiyaya Icamanal Toteco ipan iama Jeremías catli huejcajya elqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios. Huan nozona nijpanti campa Toteco quixnextilijtoya para quixnextis 70 xihuitl para mochihuas semantoc altepetl Jerusalén.

Daniel tlajtlani tlapojpolhuili por nochi israelitame

³“Huan pejqui nimotlatlajtía ica Toteco Dios ica nochi noyolo huan nijtlajtlaniyaya ma quitlamilti nopa tonali tlen tlatzacuilti. Huan nimosahuayaya, huan nimoyoyontiyaya ica yoyomitl catli fiero huan nimosehuiyaya ipan cuanextli.

⁴“Nijtenpojqui huan nijpannexti iixpa noTECO Dios nochi notlajtlacolhua huan nochi nomasehualhua inintlajtlacolhua. Huan quej ni niquilhui:

¡Ay Toteco! Ta catli tlahuel tihueyi huan tlahuel titemajmati. Amo aqui seyoc quen ta. Nochipa techicnelía quen timocajtoc para tijchihuas nochi tojuanti catli timitzicnelíaj huan catli tijchihuaj motlanahuatlíhua. ⁵ Pero tlahuel miyac titlajtlacolchijtoque moixpa huan tlahuel titlaixpanotoque moca ta. Timotzontetiliytoque huan tijtlahuelcajtoque motlanahuatlíhua huan mocamanal. ⁶ Amo tiquinchiuilijque cuenta motequipanojcahua, nopa tlajtol pannextiani catli ta techtitlanili para ma technojnotzaca. Inijuanti tlatoctitzi hualayayaj huan quinpohuilijayaj tohuejcapan tatahua, totequiticahua huan totlanahuatijcahua tlen ta. Quena, quinpohuilijihualayayaj nochi tiisraelitame tlen ta.

⁷ Toteco, ta nelía tixitlahuac, pero tojuanti tiisraelitame, nelía tiitztoque se pinahualistli pampa titlajtlacolchijtoque. Quena, timopinahuaj tiisraelitame catli tiehuani altepetl Jerusalén, huan nochi tlali Judá, huan nochi nopa tlali Israel. Techpinahuatlía nochi catli tijchijtoque nochi tiisraelitame masque tiitztoque nechca totlal o huejca ipan tlen hueli tlali campa techhuicacajtoque por totlajtlacolhua. ⁸ Quena, TOTECO, miyac tipinahuaj moixpa nochi tojuanti hasta totlanahuatijcahua, totequiticahua huan tohuejcapan tatahua pampa titlajtlacolchijtoque miyac ica ta. ⁹ Pero ta, TOTECO Dios, titetlasojtla huan titetlapojpolhuía masque quichijtoque catli fiero moixpa. ¹⁰ Pero tojuanti amo tijchihuiliijque cuenta catli techilhui, TOTECO, niyon amo tijtoquilijtoque motlamachtil catli techmacac ica motlajtol pannextijcahua. ¹¹ Nochi tiisraelitame tiquixpanotoque motlanahuatlíhua huan timoiyocaquixtijtoque, huan amo timitzneltoquilijque catli techilhui. Yeca huetztoc topani nopa tlatelchihualistli catli ijcuilijtoc ipan itlanahuatlíhua Moisés, motequipanojca, pampa miyac titlajtlacolchijque ica ta. ¹² Huajca ta Toteco, tijchijtoc catli techilhui huan catli tiquinilhui totlayacancagua catli technahuatijayaj para tijchihuasquía. Ta techhualiquili ni tequipacholi catli nelía hueyi, pampa amo quema oncatoya ipan tlatipactli seyoc tlamantli san se quej ni tlatzacuilti catli huetztoc topani ti-Jerusalén ehuan. ¹³ Eltoc senquistoc quen ijcuilijtoc ipan itlanahuatlíhua Moisés. Nochi ni tlaijiyohuistli hualajtoc topani, pero amo timitztemojtoque para tijchihuase mopaquilis, TOTECO Dios. Amo tijcajtejtoque totlajtlacolhua para tijtemose catli melahuac. ¹⁴ Yeca, TOTECO, ta techsencahuilijtoc ni tlatzacuilti. Huan tijtitlantoc topani pampa ta tixitlahuac huan xitlahuac

nochi catli tijchijtoc. Pero noja amo timitztlacaquilijtoque.

¹⁵ Toteco Dios, ta huejcajya ica mohueyi chichahualis tiquinquixti momasehualhua ipan tlali Egipto, huan yeca nochi quicactoque tlen ta campa hueli. Ama sempa ximonexti huan techpalehui pampa titlajtlacolchijtoque huan tijchijtoque catli fiero. ¹⁶ Yeca, Toteco, quen quinamiqui ica nochi catli xitlahuac tijchijtoc, xijchihua se favor xiquijcuini mocualancayo ipan moaltepe Jerusalén. Ayacmo xicalani tohuaya catli nozona tiehuani pampa ya nopa moaltepe tlatzejzeloltic. Huan ama por totlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua tohuejcapan tatahua, nochi tlalme nejnechca ica paquij moaltepe Jerusalén huan toca paquij tojuanti timomasehualhua.

¹⁷ Toteco Dios, ama xijtlacaquili ni nonetlatlajtil nimatequipanojca. Xijchihua cuenta catli nimitztlajtlanía para masehualme sempa ma mitzhueyimatica. Xijtlasojtla motiopa pampa mocajqui sosoltic, huan sempa xijcualtlali. ¹⁸ ¡Ay Toteco Dios! Xijtlacaquili huan xijchihui cuenta catli nimitztlajtlanía. Cualijtlachili catli ipantitoc huan quen quicajtoque nopa altepetl catli nochi quimatij para moaxca. Amo timitztlajtlanía techpalehui pampa ticuajcualme, pampa amo neli, pero timitztlajtlanía pampa nelía hueyi moyolo.

¹⁹ ¡Ay Toteco, techtlacaquili! ¡Ay Toteco, techlapojpolhui! ¡Ay Toteco, xijcaqui nocamana! Xijchihua catli nimitztlajtlanía huan amo xihuejcahua para techpalehuis. Nochi masehualme sempa ma quita mohueyitilis pampa nochi quimatij para Jerusalén moaltepe huan tiisraelitame timomasehualhua.”

Panos 490 xihuitl hasta monextis nopa Mesías

²⁰ “Huan nimotlatlajtiyaya huan iixpa TOTECO Dios nijpannextiyaya notlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua nomasehualhua, nopa israelitame. Huan nijtlajtlaniyaya Toteco Dios ma techelnamiqui huan ma quielnamiqui ialtepe catli tlatzejzeloltic. ²¹ Huan nechca nopa hora ica tiotlac quema monequi quimacase itlacajchahualis Toteco quema noja nimotlatlajtiyaya, pantlanti hualajqui tlen Toteco nopa tequihua catli itoca Gabriel huan ajsico campa na niitztoya. Yaya catli niq-uitztoya achtihuiya ipan se temictli. ²² Huan Gabriel nechilhui:

Daniel, ama nihualajtoc para nijchihuas xijmachili cuali catli panos teipa. ²³ Quema tijpehualti timotlatlajtía, Toteco Dios nechahuati tlaque ma nimitzilhuiqui. Huan na ama nihualajtoc para nimitzilhuis catli Toteco quichihuas ica momasehualhua. Yaya quinequi xijmati pampa tlahuel mitzicnelía. Huajca ama, xijtlacaquili cuali catli nimitzilhuis para huelis tijmachilis catli teipa oncas ipan itlamiya tonali huan catli eltoya ipan nopa temictli.

²⁴ Toteco tlanahuatijtoc para motlatzejzeloltijca altepe huan momasehualhua ma tlaijiyohuica para 490 xihuitl más o para ma panoca 7 xihuitl 70 hueltas. Ica ya nopa, momasehualhua quicajtehuase inintlajtlacolhua huan ayacmo quichihuase catli fiero. Huan Toteco

quinpojpohuilis inintlaixpanolhua. Teipa ipan tlalti-pactli pehuas nopa tlanahuatilitli campa nochi elis xitlahuac huan nopa tlanahuatilitli huejcahuas para nochipa. Nopona motlamichihuas nochi catli itlajtol pannextijcahua Toteco quiijtojqtoque. Huan ipan nopa tonali, quialtis ica aceite para quitequitlalis Yaya Catli Tlahuel Tlatzejtzeloltic senquistoc quen itlajtol pannextijcahua Toteco huejcajya quiijtojqque para panos.

²⁵ Huajca xijtlacaquili. Sintla se pehuas quipohuas sesen xihuitl tlen quema temacase nopa tlanahuatili para sempa ma quisencahuaca altepetl Jerusalén, elis 49 xihuitl o 7 xihuitl panos 7 hueltas. Huan teipa elis seyoc 434 xihuitl o 7 xihuitl panos 62 hueltas hasta quema ajsis nopa Mesías, nopa tlanahuatijquetl catli Toteco Dios quiijto techtitlanilisque. Huan sempa quisencahuase Jerusalén ica icalles huan tepamitl, masque ohui para quichihuase.

²⁶ Huan teipa quema ya panotos nopa 434 xihuitl, nopa Mesías quimictise huan nesis quen amo tleno quiipiya. Teipa hualase isoldados nopa fiero tlanahuatijquetl catli tiquitac ajsico para quisosoloquij Jerusalén huan itiopa Toteco. Huan quema hualase, elis quen quema hualas tlahuel miyac atl catli nochi tlasosolotiquisa. Huan teipa panos catli quiijtojqtoque itlajtol pannextijcahua Toteco. Oncas tlahuilanalitli huan tlasosolotitli hasta itlamiya. ²⁷ Ni fiero tlanahuatijquetl quisencahuas se camanali ica miyac masehualme para chicome xihuitl, pero quema ajsis itlajcoyo nopa chicome xihuitl, moyolcuepas ica tlaque quiijto huan tlanahuatis para israelitame ma ayacmo temacaca tla-cajcahualitli para Toteco. Amo quinchahuilis quimacase Toteco tla-cajcahualitli tlen tlapiyalme, niyon tlen harina. Huan amo san ya nopa quichihuas, nojquiya quitlalis campa tlaixpamitl ipan tiopamitl se tlamantli catli fiero catli nochi quiiijiyase. Huan nopa catli quitlalise quichihuas nopa tiopamitl senquistoc amo tlapajpactli iixpa Toteco. Pero Toteco ya quiijtojqtoque para quitzontlamiltis nopa fiero tlatcatl por catli quichihuas ipan itiopa.”

Daniel quiiitac se tlatcatl ica itlatlanex

10 Huan quema Tlanahuatijquetl Ciro yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Persia [10:1 Ipan 536 a.C.], Toteco nechmacac na, niDaniel, catli nojquiya notoca Beltsasar, seyoc tlanextili. Huan nopa camanali catli nijseli elqui melahuac. Nechpohuili tlen se hueyi tlahuilancayotl catli hualas ipan imasehualhua Toteco. Huan nijmachili tlaque quinequi quiijtos.

² Huan quema nijseli nopa tlanextili, na niDaniel, nimatequipacho para eyi semana huan nijtemo Toteco. ³ Amo nijcujqui pantzi tlasasaltili, niyon amo nijyeco nacatl, niyon xocomeca atl. Niyon amo nimotlalili niyon se tlaajhuiyacayotl hasta quema panoc nopa eyi semanas.

Hualajqui se itequihua Toteco tlen ilhuicac

⁴ Huan ica ijnaloc ipan 24 itequi nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [10:4 Ipan 23 itequi abril, 536 a.C.], niijcatoya iteno nopa hueyi hueyatl catli itoca Tigris. ⁵ Huan nitlachixqui huan niquitac se tlatcatl catli moyoyontijtoya ica nopa cuali yoyomitl itoca lino huan quipixtoya itlajcoilpica catli senquistoc oro catli más cuali. ⁶ Itlacayo nopa tlatcatl petlaniyaya quen nopa pil-tetzi catli patiyoy catli itoca topacio. Ixayac petlaniyaya quen quema tlapetlani huan iixteyol nesiyyaya quen tlixochitl. Imax huan imetz petlaniyaya quen bronce catli quitlalijtoya ipan tlitl huan teipa quipojpojttoyaj miyac hasta nelía cahuani. Huan quema nijcajqui itoscac, eliyaya quen miyac masehualme catli tlahuejchihuaj chichahuac.

⁷ Huan san na, niDaniel, niquitac nopa tlanextili, pero nopa tlacame catli itztoyaj nohuaya amo quiiitac, san quinajsic se hueyi majmajtli huan motlalojtejqque huan motlatitoyaj. ⁸ Huajca na niitztoya noseltzi quema niquitac ni hueyi tlanextili. Huan quema niquitac, niixchipahuixqui huan niyamanixqui. Nelía nimomajmati huan tlanqui nofuerza. ⁹ Huan quema nijcajqui catli camanaltic, nihuetzqui ica noixayac tlalchi huan tlahuel nichochqui.

¹⁰ Huan se nechitzqui ica imax huan nechtlananqui hasta huelqui nimanejnenci tlalchi. ¹¹ Huan nechilhui: “Daniel, Toteco tlahuel mitzicnelía. Ximoquetza huan xijtlacaquili cuali catli nimitzilhuis pampa nechtitlantoc ma nimitzitaqui.”

Para tlen huejcajqui nopa tequihua

Huan quema quej nopa nechilhui, na nimoquetzqui noja nihuihuipicayaya. ¹² Huan yaya nechilhui: “Amo ximajmahui, Daniel, pampa hasta nopa achtihui tonal quema pejqui timosahua huan timoicnonejqqui iixpa Toteco Dios quitlacaquili monetlatlajtil. Huan pampa tijnequiyaya tijmachilis nopa tlamantli catli ohui, Toteco Dios nechhualtitlanqui ma nihuala. ¹³ Pero nopa amo cual ajacatl catli quiipiya tlanahuatili ipan nopa tlanahuatilitli tlen Persia nechojtzajqui huan nechhuilanqui 21 tonali. Pero Miguel, se hueyi tlayacantletl tlen itequihuaToteco nechpalehuico pampa niitztoya noseltzi ihuaya nopa amo cual ajacatl catli quiipiya tlanahuatili ipan tlali Persia. ¹⁴ Pero ama nijsitoc para nimitzilhuis catli quinpanos momasehualhua ipan itlamiya tonali. Pampa nopa catli tiquitztoc quiixnextía catli polihuiyoc tlahuel miyac xihuitl para panos.”

Nopa tequihua quifuerzamacac Daniel

¹⁵ “Huan quema nijcajqui catli nechilhuiyaya, na nisentlachixtoya tlalchi, niyon amo hueliyaya niqiijtohua niyon se camanali. ¹⁶ Teipa se catli nesiyyaya quen se tlatcatl quitoxonqui notencuetlaxo. Huajca nihuelqui nicamanaltic huan niquihui catli itztoya noixpa: ‘Tata, nopa catli niqiijtojqtoque para quinajsic noisraelita teix-

matcagua, nelía nechylcocojtoc hasta ayacmo nijpiya fuerza. ¹⁷ ¿Quenicatza huelis na, nimotequipanojca, nimitzcamanalhuis quema amo nijpiya fuerza huan ta nelía tihueyi? Niyon amo nihueli nitlajiyotilana.'

¹⁸ "Hujca yaya catli nesiyaya quen timasehualme sempa nechitzqui huan nechmacac fuerza. ¹⁹ Huan nechilhui: '¡Amo ximajmahui! San ximoyoltlali pampa Toteco Dios tlhuel mitzicnelía. Ximotemaca huan ximotetili.'

"Huan quema noja nechcamanalhuiyaya, nijmatqui para nijpixtiyajqui fuerza, huan niqijto: 'Tata, technonotza ama pampa ya techfuerzajmacac.'

²⁰ "Hujca nechilhui: 'Nimantzi monequis nimocuepas nijhuilanas nopa amo cual ajacatl catli quipiya tlanahuatili ipan tlali Persia. Huan quema nimohuilanati ihuaya, nojquiya hualas nopa amo cual ajacatl catli tlanahuatía ipan tlali Grecia para quipalehuis. Huan quema nimohuilanas ininhuaya, san Miguel, nopa tequihua catli quinmocuitlahuía israelitame, itztos nozona para nechpalehuis. Pero achthui nimitzilhuis catli ijcuilijtoc ipan nopa Amatljacuilo Catli Melahuac, pampa yeca nihualajtoc.

11 "Na nojquiya nijfuerzajmacac huan nijpalehui nopa tequihua Miguel ipan iachtihui xihui tlen itequi Darío quen tlanahuatijquetl ipan tlali Media. ² Huan ama nimitznextilis catli melahuac.

Catli pano quema tlanahuatiyaya Persia ehuan

"Itztose eyi más tlanahuatiani catli tlanahuatise ipan tlali Persia. Teipa oncas seyoc tlanahuatijquetl catli ica elis nahui. Huan nopa najpa tlanahuatijquetl moricojchihuas hasta quinonpanos catli quipixque nopa achthui eyi tlanahuatiani. Huan quema mochihuas nelía tetic por itomi, quinajcomanas nochi masehualme ipan itlanahuatilis para ma quihuilantiyaca tlali Grecia.

Catli panoc quema tlanahuatiyayaj Grecia ehuan

³ "Pero teipa nozona ipan tlali Grecia, motlananas se tlacatl para mochihuas tlanahuatijquetl huan yaya quipiyas miyac chicahualistli huan quinnahuatis tlhuel miyac tlalme. Quichihuas san catli ya quinequis. ⁴ Pero quema ya moaxcatijtos miyac tlalme, nopa tlalme ipan itlanahuatilis mococotzase. Huan itlanahuatilis monajpaitas, huan mochihuas nahui tlanahuatijcayome; se ica sur, se ica norte, se campa hualquisa tonati huan se campa temo tonati. Huan niyon se nopa tlanahuatilis amo quipiyas chicahualistli quen quipixqui quema san se eliyaya. Huan amo quiselis tlanahuatili niyon se icone nopa hueyi tlanahuatijquetl para tlanahuatis ipan se tlen nopa nahui tlalme. Sequinoc nahui tlanahuatiani quiselise.

Tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto

⁵ "Huan se tlen nopa nahui, yaya catli tlanahuatía ipan Egipto ica sur, mohueyichihuas. Pero teipa se itlapalehuijca catli quihuica tequiticayotl ihuaya moajco-

manas ica ya huan mocuilis itlanahuatilis. Huan teipa yaya catli mocuili itlanahuatilis quipiyas más chicahualistli que catli tlanahuati achthui. ⁶ Teipa ica se ome xihuitl, nopa tlanahuatijquetl tlen sur huan nopa tlanahuatijquetl ica norte quisencahuase se camanali. Huan nopa tlanahuatijquetl ica sur quimacas nopa tlanahuatijquetl ica norte iichpoca para ma monamicti ihuaya. Moilhuis para quej nopa moyoltlalise nopa ome tlalme. Pero amo quisas cuali quema monamic-tise. Seyoc quinmictis nopa ichpocatl ihuaya itequipanojcahua catli ihuaya yajque quema monamicti. Nojquiya quimictise icone catli nozona tlacatis. Huan nojquiya quimictise nopa tlanahuatijquetl catli ihuaya monamicti huan catli eliyaya itata nopa conetl. Yeca amo quisas catli moilhuyaya quisencahuas itata nopa ichpocatl, yaya catli tlanahuatijquetl ica sur. Yaya moilhui para se tonal tlanahuatis campa norte se iixhui catli quitlacatilisquía iichpoca, pero amo. Teipa nojquiya miquis nopa tlanahuatijquetl ica sur.

⁷ "Huan itelpoca nopa tlanahuatijquetl ica sur, yaya catli iicni nopa ichpocatl, mochihuas tlanahuatijquetl campa eltoya itata. Huan ya ininhuaya isoldados quihuilanati yaya catli teipa mochihuas tlanahuatijquetl ipan norte. Huan iicni nopa ichpocatl quiixpanos nopa tepamitl catli ica quitzacua nopa tlanahuatijquetl ica norte, huan yaya tlatlanis pampa quipiyas miyac chicahualistli. ⁸ Teipa quinichtequilis ininteteyohua catli quichijtoque ica tepostli huan nojquiya quinichtequilis catli pajpatiyó quipixtoque catli quichijtoya ica oro huan plata. Nochi ni tlamantli quihualicas ihuaya quema mocuepas ichaj ipan tlali Egipto. Teipa nopa tlanahuatijquetl ica sur ayacmo sempa quihuilanati nopa tlanahuatijquetl ica norte hasta panos quentzi xihuitl.

Nopa tlanahuatijquetl tlen norte

⁹ "Pero teipa nopa tlanahuatijquetl ipan norte quinequis quihuilanas tlali Egipto campa mosehuía nopa tlanahuatijquetl ica sur, pero amo tleno huelis quichihuas huan monequis mocuepas sempa campa hualajqui. ¹⁰ Pero itelpocahua nopa tlanahuatijquetl ica norte quinsentilise miyaqui ininsoldados para se tlahuilanalistli. Huan se itelpoca ica isoldados motlananas huan tetzontlamiltijthualas quen tlhuel miyac atl hasta quinequise quihuilanati nopa tlanahuatijquetl ica sur hasta icalixpa nopa cali catli quisencajtoque tlhuel tetic.

¹¹ "Huan nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto nelía cualanis huan quisas para quihuilanati icualancaitaca tlen norte catli quinamiquiqui ica tlhuel miyac soldados. Huan masque nelía miyaqui isoldados hualahuij tlen norte, yaya tlen tlali Egipto quintlanis. ¹² Huan quema nopa tlanahuatijquetl ica sur tlatlanis huan quitas para miyaqui icualancaitacahua tepejtoque, nelía mohueyimatis huan quinmictise noja más miyac tlacame, pero ichicahualis amo huejcahuas. ¹³ Huan ica se ome xihuitl nopa tlanahuatijquetl tlen norte sempa quincualtlalis noja más

miyaqui isoldados que achitihuiya. Huan quiپیayase tepostli catli noja más cuali huan sempa hualas quihuilanaqui nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto.

¹⁴ "Quema ya ni panos, sequinoc tlalme campa itztoque icualancaitacahua ne tlanahuatijquetl ica sur nojquiya motlananase huan quihuilanaquij. Hasta sequin israelitame catli fierojtique mosansejcotilise ihuaya catli huala tlen norte senquistoc quen tiquitac ipan nopa tlanextili para quihuilanase Egipto ehuani. Pero amo cualquisas catli quichihuase. ¹⁵ Huan teipa nopa tlanahuatijquetl tlen norte hualas huan quiyahualos huan quitzajtzacuas se altepetl ipan tlali Egipto catli quiپیaya se tepamitl. Quej nopa quitlanis, huan niyon isoldados catli más cuali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo huelise moquetzase iniixpa inincualancaitacahua pampa amo quiپیayase fuerza.

¹⁶ "Huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte quichihuas catli ya quinequis, huan amo aqui huelis ihuaya motlalis. Nojquiya hualas nopa tlanahuatijquetl tlen norte huan mosehuis ipan Israel, nopa Tlali Yejectzi, huan quiپیyas chichahualistli para quisosolos. ¹⁷ Pero nopa tlanahuatijquetl tlen norte moilhuis para hualas ica nochi isoldados huan ichichahualis catli quiپیaya ipan nochi itlanahuatilis huan quisencahuas se camanali ihuaya itlanahuatijca tlali Egipto. Nojquiya quimacas iichpoca para monamictis ihuaya pampa moilhuis ica itlapalehuil iichpoca huelis quitlanis huan quisosolos nopa tlanahuatistli tlen sur ipan Egipto. Pero nopa ichpocatl amo motemacas para quipalehuis itata, niyon amo moquetzas ihuaya, huajca amo quisas catli moilhujtoc. ¹⁸ Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen norte quihuilanati nopa altepeme iteno nopa hueyi atl huan yaya quintlanis miyac altepeme. Pero se tlayacanquetl tlen soldados catli huala seyoc tlali hualas para quiquetzas tlen quichihuayaya. Quitojtocas para campa hualajqui huan tlhuel quipinahualtis. ¹⁹ Teipa quistehuas para sempa mocuepas itlal campa cuali tzactoc, pero ipan iojhui quipantis se tlenijqui huan ayacmo aqui quicacais tlen ya.

²⁰ "Huan seyoc pehuas para tlanahuatis ipan nopa tlanahuatistli ipan norte. Huan ni catli yancuic quintlanis tlacame ma tlainamatij impuesto campa hueli para huelis onpano moricojchihuas yaya huan nochi itlanahuatilis. Pero yaya amo huejcahuas tlanahuatis. Miquis, pero amo miquis ipan tlahuilancayotl o ipan se cualantli.

Itlanahuatijcayo nopa cuacuajtli tziquitetzti

²¹ "Teipa pehuas tlanahuatis ipan nopa tlanahuatistli ica Norte se tlatcatl catli nelía fiero inemilis. Amo quitocarohua nopa tlatcatl para elis tlanahuatijquetl, niyon amo quinamiqui quiپیyas nopa tlatlepanitacayotl. Nopa fiero tlatcatl hualas quema amo aqui quichiya huan mocuilis nopa tlanahuatistli pampa quimati quenecatza tlacajcayahuas. ²² Quintlamiltis nochi ininsoldados icualancaitacahua huan nojquiya

quimictis yaya catli itztoc tlayacanquetl tlen nopa acuerdo ica Toteco. ²³ Masque masehualme quichihuase se camanali ihuaya ni catli fiero tlanahuatijquetl para ma quiپیyaca tlasehuilistli, quincacajahuas huan quintlanis, masque amo quinpiyas miyac soldados ihuaya. ²⁴ Quema amo aqui quichiya para hualas, nopa fiero tlatcatl tlen norte calacais campa itztoque catli más yolchicajtoque ipan itlal. Quichihuas catli amo quichijqui niyon se ihuejcapan tata. Quinichtequilis ininricojyo huan quinmoyahuilis itlatoquillijcahua. Teipa pehuas quihuilanati altepeme catli quiپیyaj inintepa catli tlhuel tetitc, pero san huejcahuas se tlatoctzi.

²⁵ "Ni fiero tlanahuatijquetl motemacas para hualas ica miyac soldados para quihuilanaqui nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto. Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto motlananas ica miyac soldados huan pehuas tlahuilanas, pero amo tlatlanis yaya tlen Egipto. Sequinoc mosencahuase san sejco para quitlanise huan quena, quitlanise. ²⁶ Elise nopa tlacame catli nopa tlanahuatijquetl ica sur quinnotzas ma tluacatij ihuaya ipan imesa catli quichihuase para ma miqui. Quena, quintlanise isoldados huan miyac miquise. ²⁷ Huan masque ni tlanahuatijquetl tlen sur mosehuis para tluacuas ihuaya ne seyoc tlayacanquetl ipan san se mesa, moistlacahuise se ica seyoc huan san moyolihuisse catli fiero mochihuilise. Pero catli iniJuaniti moilhuáj, amo panos. ²⁸ Huan nopa tlanahuatijquetl catli huala tlen norte quisas para mocuepas itlal ica miyac tlamantli pajpatiyotl catli mocuilis ipan tlahuilancayotl. Pero achitihui, pampa quicualancaitas nopa camanali tlatzejtzelolitic catli Toteco quinmacac israelitame, quipanotiyas tlali Israel huan quitlamichihuas nozona nochi catli moilhujtoya quichihuas. Teipa mocuepas itlal.

²⁹ "Huan quema ajsis hora, yaya tlen norte sempa hualas ica isoldados para quihuilanaqui Egipto, nopa tlali ica sur, pero ni huella amo tlatlanis quen achitihuiya. ³⁰ Pampa hualase soldados tlen altepetl Roma ipan barcos huan quihuilanaquij isoldados. Huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte ihuaya ininsoldados nelía majmahuisse huan cholojtehuase para inintlal. Pero pampa pinajtoc huan pampa quicualancaita nopa camanali catli Toteco quisencajtoc ica imasehualhua, nopa tlanahuatijquetl tlen norte calacais tlali Israel para quichihuas catli fiero quinequis. ³¹ Huan isoldados quichihuase amo tlapajpactli itioapa Toteco Dios huan itepanyo, huan yaya quichihuas se tlanahuatili para ma ayacmo quimacaca tlacajchahualistli Toteco quen nopa tlanahuatili quijtohua ma quichihuaca mojmotla. Huan teipa quiquetzas se tlamantli tiopan calijtic catli nochi masehualme quijiyaj. Quej ni quichihuase itioapa Toteco senquistoc amo tlapajpactli iixpa. Huan yaya quintemos nopa fiero israelitame catli quitlahuelcajjetose nopa acuerdo ica Toteco huan quinmacas tequiticayotl. ³² Huan nopa fiero tlanahuatijquetl tetlayejyectlalis ica icamanal huan quinnotzas nopa israelitame catli quixpanoj nopa acuerdo huan quinilhuis ma quichihuaca noja más fiero. Pero nopa

israelitame catli quiiximatij ininTeco Dios quipiyase chicahualistli huan motemacase para quichihuase catli cuali.

Israelitame tlaijiyohuijque miyac

³³ “Nopa masehualme catli tlalnamiqij quin-machtise miyac masehualme catli cuali. Pero fiero masehualme motlananase huan quinhuicase sequin nopa cuajcualme ilpitoque para ma quinquipanoltica san tlapic, huan sequinoc nopa cuajcualme quinichte-quilise nochi catli quiipiyaj. Miyac cuajcualme quinmic-tise o quintlatise, pero ni tlaijiyohuistli amo huejcahuas miyac tonali. ³⁴ Teipa quema miyac masehualme tlaijiyohuijtose, hualase catli quinpalehuise se quentzi. Pero nojquiya sequinoc san mochihuase para mosansejcotilise ininhuaya para quincajcayahuase. ³⁵ Sequin inijuanti catli tlalnamiqij nojquiya huetzise ipan tlaijiyohuistli. Quej ni panos para más quinyejyecos catli quitoquilaj Toteco para ma elica nelía tlapaj-pactique iixpa. Quej nopa elis hasta ajsis nopa hora quema catli Toteco quiixquetztoc para tlamis.

Nopa cuacuajtli tziqitetzi monextis ipan tlayacapan tonali

³⁶ “Huan teipa ajsis se tlanahuatijquetl catli quichihuas nochi catli ya quinequis. Nelía mohueyimatis hasta moilhuis para más hueyi que Dios huan nochi tlaman-tli catli masehualme quinitaj quen dioses. Huan tlauel quitlajilhuis Toteco Dios catli más hueyi que nochi sequinoc catli quintocaxtíaj dioses. Huan nochi catli nopa fiero tlanahuatijquetl quichihuas quisas cuali hasta tlamis nopa tonali catli Toteco quiixquetztoc para cualantli huan tlaijiyohuistli. Pampa catli Toteco quiijtojtoc para panos, ya nopa monequi panos. ³⁷ Huan ni fiero tlanahuatijquetl amo quichihuas cuenta inindios ihuejcapan tatahua, niyon nopa dios catli sihuame quinequij, pampa amo quitlepanitas niyon se. Yaya san mohueyimatis huan moilhuis para más hueyi ya que nochi catli masehualme quinitaj quen dios. ³⁸ Yaya san quiitas para ipati ichicahualis huan isoldados catli ica hueli moaxcatis catli onca. Para ya idios elis chicahualistli, se dios catli itatahua amo quiiximatque. Huan yaya quisosolos nopa oro, plata, piltetzitzi catli pajpatiyo huan ihueyi ricojyo ipan itesoro para noja más quiipiyas fuerza. ³⁹ Yaya quinhuilanas tlalme catli más chicahuac ica itlapalehuija se dios catli huala seyoc lado. Nojquiya ni fiero tlanahuatijquetl quinhueyitlalis masehualme catli san ya quihueyichihuaj. Quintlalis ma quinnahuatica miyac masehualme huan quinmajmacas tlali quen se tlaxt-lahuili.

⁴⁰ “Quema ajsis itlamiya tonali, nopa tlanahuatij-quetl ica sur quinequis quihuilanas ni fiero tlanahuatij-quetl, huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte nojquiya hualas huan ihuaya motlalis ni catli fiero. Huan yaya tlen norte hualas para quihuilanas ica tlahuilanca carros para tlahuilanalistli huan ica miyac cahuyojme

catli momajtoque nemij ipan tlahuilanalistli huan ica miyac barcos ipan hueyi atl. Nopa fiero tlanahuatij-quetl calaquis ipan miyac tlalme huan quintlanis quen tlasosolojtihuala tlauel miyac atl catli nochi quisem-ana. ⁴¹ Yaya nojquiya calaquis ipan tlali Israel, nopa Tlali Yejectzi. Nojquiya quintlanis sequinoc tlalme campa hueli, pero amo tleno quinchihuilis masehualme ipan tlali Edom huan Moab pampa mocholol-tise imaco. Nojquiya amo quincocos nopa masehualme ipan pano tlajco nopa tlali Amón. ⁴² Teipa quinhuilanas huan moaxcatis miyac tlalme huan niyon Egipto amo momanahuis. ⁴³ Ni fiero tlanahuatijquetl quitlanis nochi ricojyotl ipan tlali Egipto catli eltoc tlen oro huan plata, huan nochi tlaman-tli yejectzi catli quiipiya. Huan teipa san se quichihuas ipan tlalme Libia huan Etiopía. ⁴⁴ Pero teipa ni fiero tlanahuatijquetl motequipachos quema quicaquis camanali catli hualas tlen tlalme campa hualquis tonati huan campa norte. Huajca yaya quisas nelía cualantoc huan tlauel tlasosolojtias huan temictijtiyas. ⁴⁵ Huan ni fiero tlanahuatijquetl quiquetzas icaltlanahuatil ipan nopa altepetl tlatzejtzeltic huan yejectzi, tlatlajco nopa ome huejhueyi atl. Pero nozona ajsis ihora para miqis huan amo aqui itztos para quipalehuis.

Nopa hueyi tlaijiyohuistli catli hualas

12 “Huan ipan nopa tlatoctzi Miguel, nopa hueyi tequihua tlen ilhuicac catli quinmocuitlahuía moisraelita masehualhua motlanan para quinpalehuis. Ipan nopa tonali oncas tlaijiyohuistli catli más hueyi que oncac hasta quema pejqui tlaltipactli. Huan quema ajsis nopa tlatoctzi, Toteco quinmaquixtis nochi momasehualhua catli quiipiyaj inintocax ijcuilijtoc ipan nopa libro.

Quenicatza moyolcuise israelitame teipa

² “Huan miyaqui israelitame catli mictoque huan quintlalpachojtoque, motlananase. Sequin para itztotij para nochipa ipan nopa nemilistli catli amo quema tlamis, huan sequinoc para quipantise pinahualistli huan tlaijiyohuistli catli amo quema tlamis. ³ Pero tlalnamiyca masehualme cahuanise chicahuac quen sitlalime ipan ilhuicac. Quena, masehualme catli tenextilijque nopa ojtli xitlahuac cahuanise quen sitlalime para nochipa.

Xicajocui ni amatlapohuali huan catli quiijtohua

⁴ “Pero ta, Daniel, xijtzacua nochi ni camanali ipan molibro huan xijtlalili se sello hasta ajsis itlamiya tonali. Ipan nopa tonali miyac masehualme nentine-mise nica huan neca. Huan momiyaquilis miyac tlamatlistli.’

⁵ “Huan na, niDaniel, nijtlachili ipan nopa tlanextili huan niqunitac seyoc ome tequihuajme ijcatoyaj, se ipan ni nali nopa hueyatli, huan seyoc ipan ne seyoc nali. ⁶ Huan se tlen inijuanti quitlatzintoc quili yaya catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl catli itztocayaj iixco nopa

hueyat! '¿Quesqui tonali elis para tlamis nochi ni tlamantli catli temajmati?'

⁷"Huan nijcajqui nopa tlatcatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl quitlananqui imax para ilhuicac huan quitestigojquetzqui iixpa Toteco Dios catli yoltoc para nochipa, huan quijto: 'Quema ya quinquixtilijtose ininchicahualis imasehualhua Toteco, elis noja eyi xihuitl huan tlajco.'

⁸"Huan na nijcajqui catli quijtohuayaya, pero amo tleno nijmachili. Huajca nijtlatzintoquili: '¡Tata! ¿Tlaque panos teipa quema tlamis nochi ni tlamantli?'

⁹"Huan yaya nechnanquili: 'Xiya ipan moojhui, Daniel, pampa ni tlamantli monequi motlatijtos hasta ajsis itlamiya tonali. ¹⁰Miyac masehualme panose ipan nopa hueyi tlaijiyohuilistli huan teipa elise tlapajpac-

tique, tlayejyecilme huan chipahuaque iixpa Toteco. Pero injuanti catli fierojtique noja más fiero quichihuase. Niyon se catli fiero amo quimachilis catli quijtosnequi ni camanali, pero masehualme catli tlanamiquij quimachilise nochi. ¹¹Sintla tipehua tijpohuas tonali quema nopa tlanahuatijquetl tlanahuatis ma ayacmo quimacaca Toteco itlacajcahualis huan tlanahuatis ma quiquetzaca catli nochi quijiyase tiopan calijtic, elis seyoc 1290 tonali. ¹²Pero nelía se hueyi paquilistli quipantise catli quichiyase huan tlaijiyohuise hasta quema panotos nochi 1335 tonali. ¹³Pero ta, tiDaniel, xijtlamilti moojhui nica huan teipa timosiyajquetzas, pero quema ajsis itlamiya tonali, timehuas huan tijselis catli tijtlantoc.' "

OSEAS

Isihua huan iconehua Oseas

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niOseas catli niicone Beeri ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Uzías, Tlanahuatijquetl Jotam, Tlanahuatijquetl Acáz huan Tlanahuatijquetl Ezequías quihuicayayaj tequitl ipan tlali Judá, huan nojquiya quema icone Joás, catli elqui nopa ompa Jeroboam, quihuicayaya tequitl ipan tlali Israel [1:1 Tlali Israel, ipan ni tonali quema quiijcuilo ni amatlapohuali, quiijtosnequi nopa majtlactli huejhueyi familias tlen israelitame catli mocajque ica norte. Inijuanti moiycatlalijque tlen nopa ome huejhueyi familias tlen israelitame catli mocajque ica tlani catli quintocaxtijque Judá. Tlanahuatijquetl Jeroboam quinnextili israelitame ipan tlali Israel ica norte ma quinhueyichihuaca tiotzitzí. Huajca TOTECO más quintelhui que tlali Judá ehuani catli mocajque ica tlani.]

2 Quema TOTECO pejqui camanalti por na, niOseas, yaya nechilhui: "Xiya huan ximocuili se sihuatl catli tlacanemis. Huan iconehua catli tlatatise elise sequinoc tlacame iniconehua, huan amo ta moconehua. Nopa quiixnextis quenicatza ni nomasehualhua nechtlahuelcajtoque na catli niininTECO huan quinhueyichijtinemij tiotzitzí san quen se momecatijca sihuatl quicahua ihuehue."

3 Huajca niyajqui huan nimocuili Gomer, iichpoca Diblaím, huan nijchijqui nosihua. Huan Gomer conecuc huan quitlacatilti se oquichpil.

4 Huan TOTECO nechilhui: "Xijtcoxxtlali ni conetl Jezreel [1:4 Jezreel nica quinequi quiijtos 'Semantoc'.], pampa amo huejcahuas miyac tonali huan na niquintlamixpolihuiltis nochi iixhuihua Tlanahuatijquetl Jehú. Nijcuepilis por nochi nopa masehualme catli quinmicti ipan nopa tlamayamitl catli itoca Jezreel. Nijtlamiltis itlanahuatijcayo tlali Israel huan ayacmo itztos se tlanahuatijquetl nozona. **5** Quena, ipan nopa tlamayamitl catli itoca Jezreel nijpolihuiltis ichicahualis tlali Israel para elis se tlali catli mocahua iyoca tlen tlali Judá."

6 Huan Gomer sempa conecuc huan quitlacatilti se sihuapil. Huan TOTECO nechilhui: "Xijtcoxxtlali ni conetl Lo Ruhama [1:6 Lo Ruhama quinequi quiijtos 'Amo aquí quitlasojtla'.], pampa ayacmo niquintlasojtlas nopa israelitame catli tlali Israel ehuani huan ayacmo niquintlapojpolhuis. Niquincahuilis sequinoc tlalme ehuani ma quinhucase huan quej nopa ixpolihuisse. **7** Pero niquintlasojtlas nopa israelitame catli itz-

toque ipan tlali Judá huan niquinmaquixtis. Pero amo niquinmaquixtis ica cuahuitoli, niyon ica machete, niyon ica tlahuilancayotl, niyon ica cahuayojme huan nopa soldados catli ininpan tlejcoctoque. Niquinmaquixtis ica na nochicahualis, niininTECO Dios."

8 Teipa quema quichichijcahualti Lo Ruhama, Gomer sempa conecuc huan quitlacatilti seyoc oquichpil.

9 Huan Toteco Dios nechilhui: "Xijtcoxxtlali ni oquichpil Lo Ammi [1:9 Lo Ammi quinequi quiijtos 'Amo noaxca'.], pampa anisraelitame ayacmo anelise annomasehualhua, niyon na ayacmo nielis niamoteco."

TOTECO quinyancuilis imasehualhua se tonali

10 "Pero ajsis tonali quema israelitame momiyaquilise hasta itztose quen imiyaca nopa xali catli onca iteno hueyi atl huan amo aquí huélis quintamachihuas, niyon quinpoahuas. Huan huajca ayacmo niquinilhuis: 'Amojuanti amo annomasehualhua.' Pero ipan nopa tonali niquinilhuis: 'Amojuanti annoconehua niamoteco Dios catli niyoltoc.'

11 Huan nochi masehualme ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel sempa mosentilise huan quiipiyase setzi inintlanahuatijca. Tlejcoctose hasta inintlal tlen nopa tlalme campa itztose quen seyoc tlali ehuani. Elis neleyeyectzi nopa tonali quema niininTeco sempa niquinhualicas nomasehualhua huan niquintlalis ipan inintlal quen se quitocas xinachtli ipan cuali tlali para ma moscaltis ica cuali.

2 "Ipan nopa tonali amotlaca icnihua tiquintocaxtis Ammi [2:1 Ammi quinequi quiijtos 'Nomasehualhua'.] huan amosihua icnihua tiquintocaxtis Ruhama [2:1 Ruhama quinequi quiijtos 'Toteco quitlasojtla'.].

TOTECO quintelhuía israelitame

2 "Pero para ama ipan ni tonali xiquinixcoilhui tlali Israel masehualme pampa amo niquininta sintla quiixnextíaj nosihua, niyon na amo niquixnextíaj niininhuehue pampa inijuanti quinhueyichihuaj tiotzitzí. Israel ehuani itztoque quen se tlananenca sihuatl catli quinnotza tlacame ica ixayac huan motemactilía ica catli amo ihuehue. Xiquinilhui ma quipatlaca iniixayac huan ma quicahuaca nopa momecatili. **3** Sintla amo nechneltoque, niquintlazacuilitis. Quen se juez tlanahuatía ma quiquixtilica iyoyo se tlananenca sihuatl huan mocahuas xolotl tlamiyacapa para quipinahuatlis, na nijquixtilis tlali Israel nochi iricojyo huan nijcahuas quen se huactoc tlali campa amo aquí mocahuas huan se tlali campa amo onca atl. Huan imasehualhua niquinchihuas ma miquica ica amiquistli.

⁴ Huan imasehualhua nopa tlali amo niquintlasojtlas quen elisquía noconeuhua pampa eltoc quen injuanti ininconeuhua sequinoc tlacame. ⁵ Eltoc quen innana catli quintlacatilti tlacantoc huan quichijqui catli se pinahualistli quema quijto: 'Niyas niquintemoti nomecahua para ma nechmacaca notlacualis, noa, noyoyo, noaceite huan notlailis.' ⁶ Pero xiquitaca, na nitlalis huitztlitlan ipan iohui para amo panos. Niyahualtzacuas para amo quipantis iohui. ⁷ Huan teipa quema tlali Israel ehuan quintepotztocase ininmecahua, amo quinajsitij. Huan masque quintemose campa hueli amo quinpantise. Huan huajca quijitose quen nopa tlacanenca sihuatl quijitosquía: 'Más cuali nimocuepas ica catli achtihui eliyaya nohuehue pampa achi más cuali niitztoya ihuaya ya que ama niitztoc.'

⁸ "Pero tlali Israel ehuan amo momacaj cuenta para nielqui na catli niquinmacayaya nopa trigo, huan nopa xomeca atl huan nopa aceite. Amo momacaj cuenta para nielqui na catli nijmiyaquililyaya inintomi tlen plata huan oro catli injuanti quitequihuiyayaj para quin-hueyichihuae nopa miyac tiotzitzitlan Baales.

⁹ "Huajca ama na nimocuepas campa tlali Israel ehuan quema ajsis nopa tonali tlen pixqitliti huan niquinquixtilis inintrigo huan ininxomeca. Huan nojquiya niquinquixtilis nochi tlamanlti catli niquinmacatoya para ica ma quichihuaca ininyoyo para ma moquentica. ¹⁰ Huan nijxolohuis tlali Israel quen elisquía se tlacanenca sihuatl inixtla imecahua huan amo aqui huelis quinmanahuis tlen na nomaco. ¹¹ Nijchihuas ma tlami nochi nopa paquilistli catli quipiyayayaj tlali Israel ehuan ipan nochi ilhuime catli quichihuayayaj quema pehuayaya yancuic metztli huan tonali quema mosiyajquetzayayaj. Niquinquixtilis nochi ilhuime catli quinelnamiquiyayaj sesen xihuitl. ¹² Niquintlamiixpolos ininxomeca milhua huan inincumilhua tlen higuera cuame catli qunitayayaj quen se tlaxtlahuili catli nopa tiotzitzitlan eltoc quen ininmecahua quinmacayayaj. Huan niquinchihuas ma elica quen se milcahuali catli quitlamicuase tlapiyalme catli nemij cuatitla. ¹³ Huan quej nopa niquintlatzacuiltis catli ehuan nopa tlali por nochi nopa tonali quema quintlatilijque tlacajcualistli nopa miyac tiotzitzitlan Baal. Nochi nopa tonali mocualtlalilyayaj ica pijpiloli huan ica tlamanlti catli yejyetzitzi huan yohuiyayaj quinonitaj nopa Baales quen eliyayaj ininmecahua huan nechelcahuayayaj na catli niininteco." Quej nopa quijitohua TOTECO.

TOTECO quinicnelía nochi israelitame

¹⁴ "Pero xiquitaca, na sempa niquinyoltlanas israelitame ma nechicnelica. Nijchihuas quen se telpocatli catli quihuica se ichpocatli ipan nopa huactoc tlali huan nozona quicamanalhuis ica yejyetzitzi para quiyolyamanilis. ¹⁵ Huan nojquiya nozona sempa niquinmacas israelitame ininxomeca milhua. Huan nopa tlaijiyohuilistli catli quipiyayayaj nijpatlas ica tlatiochihualistli. Huan israelitame sempa huicase quen quema achtihui mochijque noaxcahua quema niquinquixtli ipan tlali Egipto.

¹⁶ "Huan teipa ipan nopa tonali israelitame nechto-caxtise Ishi [2:16 Ishi quinequi quijtos 'tinohuehue'.] huan ayacmo elise quen se tequipanojquetl catli quito-caxtía iteco Baali [2:16 Baali quinequi quijtos 'note-co'.] Quej nopa quijitohua TOTECO.

¹⁷ "Huan nijchihuas para anisraelitame anquielcahuase inintoca nopa tiotzitzitlan miyac tlamantli Baales huan ayacmo quema anquintzajzilise para ma anmechpalehuica.

¹⁸ "Huan ipan nopa tonali na nijsencahuas se camanali ica noisraelita masehualhua, huan ica nopa tlapiyalme catli nemij cuatitla, huan nopa totome catli patlantinemij ajacatipa huan ica cohuame catli mohuahuatatzaj tlalchi para ma ayacmo tecococa. Huan nojquiya niquijcuinis nochi cuahuitoli huan machetes tlen ni tlaltipactli huan ayacmo oncas tlahuilancayotl. Huan nochime cochise ica paquilistli huan ayacmo tleno quinmajmatis. ¹⁹ Huan niquinchihuas israelitame ma elica nosihua para nochipa. Nimocuiclis para quen nosihua huan niquinmacas catli cuali huan catli xitlahuac, pampa niquinicnelía huan niquintlasojtla.

²⁰ Niquinchihuas nosihua huan na nielis nitemachtli inihuaya. Amo quema niquincahuas huan nechiximate para niininteco.

²¹ "Huan ipan nopa tonali na nitlananquilis quema ilhuicactli tlahuel quinequis mixtli. Huan nijtitlanis mixtli para huelis tlaquiyahuis ipan tlaltipactli quema nopa tlaltipactli tlahuel quinequis atl. ²² Huan quema nopa toctli, xomeca milme huan olivo cuamilme quitemohua atl ipan tlali, nopa tlali quipiyas atl para quinmacas. Huan nochi sentic huicase: '¡Jezreel!' catli quinequi quijtos '¡Toteco tlatojtoca!'. ²³ Huan ipan nopa tonali na niquinchihuas noisraelita masehualhua ma elica quen se mili catli nimotoquis ipan ni tlali. Huan niquintlasojtlas catli niquintocaxti Lo Ruhama pampa amo niquintlasojtlayaya. Huan catli niquintocaxti Lo Ammi pampa amo eliyayaj nomasehualhua. Huan niquinilhuis: 'Ama amojuanti annomasehualhua.' Huan injuanti quijitose: 'Ta tiToteco Dios.' "

Oseas sempa mocuili isihua

3 Huan TOTECO sempa nechcamanahui, niOseas, huan nechilhui: "Xiya huan sempa xijtemoti catli eliyaya mosihua huan xijhualica mohuaya huan xiquicneli masque yaya momecatía. Quej nopa tiquixnextis quenicatza niamotoTECO niquinicnelía israelitame masque quinhueyichihuaq tiotzitzitlan sequinoc tlamte huan quinpacatía quicuase nopa tortas tlen uvas catli huactoc catli quitencahuilíaj nopa tiotzitzitlan."

² Huajca na nijcojqui Gomer ica san 15 plata tomi huan ica 330 litros tlen cebada quen catli ipati para quicohuas se tlapiyali. ³ Huan niquilhui: "Ta tielis tinoaxca na para miyac tonali. Ayacmo huelis timomecatis, niyon ayacmo tijchihuas tlen hueli ihuaya seyoc tlatcatli. Huan nojquiya na amo tleno nijchihuas mohuaya hasta teipa."

⁴ Catli nijchijqui quixnextía nopa miyac tonali quema israelitame mocahuase campa quinhuicase ilpitoque

huan amo quipiyase inintlanahuatijca, niyon inintlaya-canca, niyon tlacajcahualistli, niyon nopa piltetzitzi para quimatise ipaquilis TOTECO, niyon totajtzitzi, niyon tiotzitzitzi.

⁵ Pero teipa nopa israelitame sempa mocuepase huan quitemose TOTECO ininDios, huan quitemose David, inintlanahuatijca. Quena, ipan itlamiya tonali israelitame huihuipicatihualase ica miyac tlatlepanitacayotl iixpa TOTECO para nopa tlatiochihualistli catli yaya temaca.

TOTECO quintelhuía tlali Israel ehuaní

4 Anisraelitame catli anitztoque ipan tlali Israel ica norte, xijcaquica catli Toteco anmechilhuía. Toteco anmechicoilhuis catli ica anmechelhuía. Yaya quijtohua: "Amo aquí ipan nopa tlali catli temachtli, niyon amo aquí catli teicnelía, niyon amo aquí quiximati Toteco. ² Senquistoc nochi masehualme tlatestigojquetzaj catli amo melahuac, teistlacahuíaj, temictíaj, tetlachtequilíaj huan momecatíaj. Onca tlahuilancayotl campa huéli huan tlatoctzitzitzi momictíaj se ica seyoc.

³ "Yeca ni tlali Israel ayacmo tlaeliltis huan temis ica tequipacholi. Nochi catli itztoque nica pehuase mocosose huan miquise. Pehuase miquise nochi tlamantli tlapiyalme catli nemij cuatitla, huan nochi totome catli patlantinemij ajacatipa huan nochi tlamantli michime catli itztoque ipan hueyi atl."

TOTECO quintelhui nopa totajtzitzi

⁴ TOTECO quijtohua: "Niyon se tlatcatl ma quitlajtlacoltis seyoc pampa nochi amojuanti ipan tlali Israel anquihuicaj tlajtlacoli. Anmasehualme anquichijtoque catli amo cuali quen catli huejcajya quintelhuique ica nopa totajtzitzi catli nijtequimacac ma mosehui quen se juez [4:4 Xijtlachili Dt. 17:12.]. ⁵ Huan yeca hasta tonaya nojquiya anmotepotlamijtinemise. Amo san ica tlayohua. Huan antotajtzitzi huan antlajtol pannextiani motepotlamise amohuaya. Nojquiya niquintzontlamiltis hasta amonanahua pampa nochi antechcajtejtoque. ⁶ Nomasehualhua sosolijque pampa amo nechiximatij. Pero ya ni amotlajtlacol antotajtzitzi. Antotajtzitzi amo anquinequiyayaj antechiximatise, huan yeca ayacmo nimechitas quen annototajtzitzi. Anquiltahuelcajtoque notlanahuatilhua huan yeca niquintlahuelcahuas amoconehua para ayacmo itztose totajtzitzi."

⁷ "Quema más momiyaquiliyayaj totajtzitzi huan más moricojchijqui nopa tlali, noja más momiyaquili inintlajtlacolhua. Nechcajtejque niininTECO huan nechpatlaque ica tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome catli pejqe quinhueyichihua. Huajca na niquinquixtilis nopa totajtzitzi nopa tlatlepanitacayotl catli quipixque huan nijpatlas ica pinahualistli. ⁸ Nopa totajtzitzi motlamacaj ica nopa tlacajcahualistli catli masehualme quihualicaj para inintlajtlacolhua. Huajca más paquiyayaj quema masehualme tlajtlacolchihuayayaj miyac para oncas miyac cuali nacatl para quicuase. ⁹ Huajca quen mosis-

ináaj nopa totajtzitzi nojquiya mosisináaj nopa masehualme. Yeca san se niquintlatzacuiltis nopa totajtzitzi huan nopa masehualme ica nochi catli fiero quichijtoque. Quena, niquintlaxtlahuis quen quinamiqui.

¹⁰ Yeca masque nopa totajtzitzi tlacuase, amo ixhuise, pampa campa huéli oncas mayantli. Huan masque quinnextilise masehualme ma momecatíca ica tla-nenca sihuame campa nopa tiotzitzitzi para ma onca cuali pixquistli, amo momiyaquilis ininpixquis pampa nechtlahuelcajtoque na niininTECO. ¹¹ Tlaili huan ahuilnencayotl ica tiotzitzitzi quichijtoc ma quipoloca inintlanamiquilis nomasehualhua.

Quenicatza israelitame quinhueyichijque tiotzitzitzi

¹² "Nomasehualhua quintlatzintzoquilíaj inintlaixcopincayohua tlen cuahuitl para ma quinilhui tlaque quichihuase. Moilhuíaj se huapali quinnextilis catli panos teipa. Quincuapolojtoc se ajacatl catli quinnotza ma quinhueyichihuas nopa tiotzitzitzi. Quen se momecatijca sihuatl quicahua ihuehue, nechtlahuelcajque niininTeco para quintequipanose tiotzitzitzi. ¹³ Nomasehualhua yohuij iniixco tepeme para quinmacatij tla-cajcahualistli nopa tlaixcopincayome huan tiotzitzitzi. Huan yohuij quintlatilitij copali tlachiquiltipa inintla ahua cuame, álamo cuame huan olmo cuame catli yejyectzi temaca ecahuilotl. Amoichpocahua motemacaj ica nopa sihua nenca tlacame catli quitequipanohuaj nopa tiotzi nopona huan amoyexhua ininhuaya momecatíaj. ¹⁴ Pero na amo niquintlatzacuiltis amoichpocahua quema temactilíaj inintlacayo, niyon amoyexhua catli momecatíaj pampa amojuanti antlacame anyohuij iyoca ica nopa sihuame catli quitequipanohuaj nopa tiotzi ica ahuilnencayotl para quej nopa anquimacaj nopa tiotzi tlacajcahualistli. ¡Masehualme catli huihuitique quen amojuanti temachtli antlantiyase!

Judá ehuaní ma amo quintoquilica tlali Israel ehuaní

¹⁵ "Masque nopa israelitame catli itztoque ipan tlali Israel ica norte momecatíaj, amo ximomecatíca anisraelitame ipan tlali Judá ica tlani. Antlali Judá ehuaní, amo ximosentilitij ininhuaya tlali Israel ehuaní ipan Gilgal huan ipan Bet Avén [4:15 Betel 'Ichaj Toteco' nelía eltoya itoca nopa altepetl pero nica Oseas quitocaxpatlac ica Bet Avén 'Ininchaj tiotzitzitzi' pampa san tiotzitzitzi ama quinhueyichihuayayaj nopona. Ayacmo quinhueyichihuayayaj TOTECO.]. Huan sintla se yas nopona, ma ayacmo quitequihuis notoca na, niamoTECO, para ica tlatestigojquetzas quen nechtlepanita pampa amo neli. ¹⁶ Pampa israelitame catli itztoque ica norte mohuejcatlalijtoque tlen na quen se cone huacax catli mosisiná. Huajca ama niininTECO niquinmaja huas ma yaca campa quinequise. Ayacmo niquinchihuilis quen se pilborregoxtzi catli nijtlacuajcuáltia nonechca para nijmocuitlahuis. ¹⁷ Ximohuejcatlalica ica tlali Israel [4:17 Tlali Israel nojquiya quitocaxtíaj Efraín pampa nopa hueyi familia Efraín elqui catli más quipixqui chic-

ahualistli ipan nopa majtlactli huejhueyi familias catli moyocatlalijque nozona ica norte. Huajca Efraín huan tlali Israel quinequi quijitos san se tlali.] ehuan pampa senquistoc motemactilijtoque ica tiotzitzi. ¹⁸ Quema nopa tlacame tlen tlali Israel quiitaj para ya tlanqui inintlaillis, yohuij para motemactilise ica ahuilnencayotl. Hasta inintlayacanchua catli monequi quinya-canasquíaj tlahuel quiicnelíaj tlamantli catli quihualica pinahualistli. ¹⁹ Pero inintlatzacuiltis hualas quen se hueyi ajacatl catli quintlamicuitiquisaqui. Huan huajca quena, mopinahuase por nochi nopa tlacajcahalistli catli ica quinhueyichihuayayaj nopa tiotzitzi.

Itlayacanchua tlali Israel más tlajtlacolchijque

⁵ “Antotajtzitzi, xijtlacaquilica inin. Quena, nochi anisraelitame ipan tlali Israel huan nochi amoujanti catli anfamilias tlen nopa tlanahuatijquetl, xijtlacaquilica pampa hualas ni tlatzacuilti amopani. Anquinmasiltijtoque nopa masehualme ica nopa tiotzitzi catli anquintlalijtoque ipan Mizpa huan Tabor. ² Amoujanti catli anmosisinijtoque nohuaya, anquichijtoque se ostotl catli tlahuel huejcatla para ipan anquintlalise nopa masehualme catli anquinmictijtoque. Yeca temachtli nimechtlatzacuiltis por nochi catli anquichijtoque. ³ Na niquiximati nochi catli amo cuali catli anquichijtoque antlali Israel ehuan. Antechcajtejtoque quen se ahuilneca sihuatl quicajtehua ihuehue. Anyajtoque ica tiotzitzi huan ica nopa tiotzitzi tlahuel anmosoquihuijtoque. ⁴ Nochi nopa tlamantli amo cuali catli anquichijtoque amo anmechcahuilíaj para anmocuepase noca na niamoTECO Dios. Huan amo hueli antechiximatij niamoTECO pampa tlatlajco amoujanti itztoc se ajacatl catli quinequi xiahuilnemica.

⁵ “Nimechtlajtolsenchuas tlali Israel ehuan pampa tlahuel anmohueyimajtoque huan anmosisinijtoque nohuaya. Huan amoujanti anhuetzise por nochi amotlajtlacol. Huan hasta tlali Judá ehuan nojquiya motepotlamise. ⁶ Pero teipa quema tlahuel anmahuise, anyase anquitemojtinemise TOTECO ica amoborregojuhua huan amohuacaxhua para anquimacase. Pero ayacmo anquipantise pampa yaya ya anmechtlalcahuijtos. ⁷ Anisraelitame tlahuel antechixpanotoque. Antechchijtoque quen se sihuatl catli quicajcayahua ihuehue huan quintlacatiltía coneme catli sequinoc tlacame ininconeua. Noja más anmotlajtlacoltíaj por nopa sequinoc tlamantli ilhuime catli anquichihua para yancuic metztli catli amo quen nimechmacatoc tlanahuatili para antechhuyematise huan amo quisa tlen amoyolo. Huan nochi nopa tlamantzitzitzi catli anquisencajtoque ica amotlalnamiqulis anmechhualiquilis tlatzacuiltistli. Quintlamiixpolihuiltis amomasehualhua huan nopa pixquistli catli temacaj amomilhua.

Tlatzacuilti para tlamme Israel huan Judá

⁸ “Xijpitzaca cuacuajtli ipan altepetl Gabaa pampa ya ajstli tlahuilancayotl campá amoujanti. Xijpitzaca

tlapitzali ipan altepetl Ramá. Ipan Bet Avén [5:8 Xijtlachili Os. 4:15.] xitlayolmelahuaca para hualahuij soldados. Anhuihuipicase antlali Benjamín ehuan. ⁹ Ipan nopa tonali quema nitetlatzacuiltis, nopa tlali Israel mocahuas tlamisolijtoc. Quena, nochi nopa huejhueyi familias tlen tlali Israel niquinolmelahua para temachtli catli ininpantis elis se tlamantli catli fiero.

¹⁰ “Nojquiya nopa tlayacanani ipan tlali Judá itztoque tlahuel fiero. Itztoque quen nopa masehualme catli quijcuiníaj nopa teme catli quinextía se nepamitl. Huajca na niquintlatzacuiltis tlahuel chichahuac. ¹¹ Tlali Israel ehuan itztose ipan tequipacholi huan tlahuel tlaijiyohuise por nopa tlatzacuilti catli niqinmacas, pampa ya motemacatoque quisenhuiquilise quinquipanose tiotzitzi. ¹² Huajca na, niininTECO, nijsosolos tlali Israel quen se mejtoli quicualoltía yoyomitl huan nojquiya niquinpalanaltis nopa masehualme tlen tlali Judá quen nopa cuatequini quipalanaltía cuahuatl.

¹³ “Quema tlali Israel ehuan quiitase para tlahuel mococohuaj huan tlali Judá ehuan quiitase para quinpiyaj cocomo, Israel ehuan yase ipan tlali Asiria huan quinqnotzaj nopa hueyi Tlanahuatijquetl Jareb para ma quinchichahuac. Pero nopa tlanahuatijquetl amo huelis quinchichahuas inincocolis, niyon amo huelis quipajtis inincocohua. ¹⁴ Pampa na, niininTECO, niquintlamihuejhuelos tlali Israel [5:14 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] huan tlali Judá ehuan quen quichihua se hueyi león ica se tlapiyali catli quitzquía. Quena, niquinitzquis huan niquinhuejhueloti. Niquinhuicas huejca huan amo aqui huelis quinmanahuis nomaco. ¹⁵ Teipa niquintlahuelcahuas huan nimocuepas campá niitztoya hasta momacase cuenta para tlahuel tlajtlacolchijtoque huan hualase nechtemose. Quena, quema tlahuel tlaijiyohuijtose, nechtemose ica nochi ininyolo.”

Israel ehuan amo quinequise moyolcuepase

⁶ “Huan nopa masehualme quijtoque: ‘¡Xihualaca! Ma timocuepaca ica TOTECO pampa yaya catli techcocototzqui huan yaya techchichahuas. Yaya techcoco, pero nojquiya yaya catli sempa techpajtis. ² Temachtli amo huejcahuas huan sempa techmacas nemilistli yancuic huan techyolcuis para sempa tiitztose ica paquilistli iixtla. ³ Huajca ma tiquiximatica TOTECO. Quena, mojmotla ma tijchihuaca campica para noja más tiquiximatise. Huan temachtli yaya monextis ica tojuanti quen tonati monextía ica ijnoloc. Huan temachtli hualas campá tojuanti quen temachtli huetzi atl quema ipohual.’

TOTECO quintelhuía israelitame

⁴ “¿Tlaque más huelis nimechchihuilis amoujanti catli anehuan tlali Israel huan tlali Judá para sempa antechicnelisquíaj? Amotlaignelijcayo eltoc quen se mixtli catli monextía ica ijnoloc huan nimantzi ixpolihui. O eltoc quen nopa ajhuachtli catli huetzi ica ijnoloc huan nimantzi huaqui. ⁵ Yeca monequi tlatotcitzi ma nimechtlatzacuiltis huan ma niquintitlanis notlajtol

pannextijcahua ma anmechylmelahuaca catli hualas. Nimechcocojtoc ica nocamanal pampa nimechylmelahuayaya para nimechtzontlamiltisquía. Huan ama notlatzacuilti temachtli anmechajsis quen temachtli quisa tonati ica ijnaloc. ⁶ Na nijnequi techicnelica. Amo nijnequi tlacajcualistli. Na nijnequi más techiximatica. Ya nopa más ipati que tlacajcualistli tlatlatili catli antechmacasquía.

⁷ “Pero anisraelitame anitztoque quen Adán huejcajya pampa anquiixpanoque nopa camanal sencahuali catli nijchijqui amohuaya huan antechixpanotoque. ⁸ Galaad eltoc se altepetl tlen tlacame catli quichihuaj catli más fiero huan temitoc ica estli. ⁹ Quen tlachtequini ojchijay ajqueya huelis quitlachtequilise, se pamitl tlen totajtzitzi techiyaj huan temictíaj ipan nopa ojtli catli yohui para Siquem. Huan nojquiya nozona quichihuaj sequinoc tlamantli tlajtlacoli catli más fiero. ¹⁰ Quena, na niqiztoc se tlamantli catli fiero ipan tlali Israel: Tlali Israel ehuani tlahuliel yajtoque ica tiotzitzitzi quen se momecatijca sihuatl catli tlahuliel mosoquihuitoc.

¹¹ “Huan amojuanti, antlali Judá ehuani, nojquiya anmechchija se hueyi tlatzacuiltistli.

“Pero na nijnequiyaya nimechmacas nomasehualhua catli cuali quen anquiipyayayaj achihuiya quema ayamo anmechhuicayayaj anilpitoque.

⁷ “Huan nijnequiyaya niqinchicahuas tlali Israel ehuani, pero sempa niqitac para tlahuliel onpano tlajtlacolchihuayayaj. Hasta ipan inialtepe Samaria quichihuaj catli onpano fiero. Tlahuel tlacajcayahuaj, huan tlachtequij ipan techaj huan tetlacuicuilíaj ipan calles. ² Huan nopa masehualme amo monejnehuilíaj para na nijtlachilía nochi catli quichihuaj huan nochi niqelnamiqui. Inintlajtlacolhua quinyahualohua huan nochi niquita.

Inintlajtlacolhua tequitini

³ “Nopa tlanahuatijquetl paqui ica inintlajtlacolhua imasehualhua, huan nopa tlayacanani huetzaj quema quicaquij quenicatza tlacajcayahuaj ica istlacatili.

⁴ Nochi inijuanti momecatiani. Inintlalnamiquilis eltoc totonic ica nochi catli fiero quinequij quichihuase. Itztoque quen se horno catli onpano xahuantoc hasta amo monequi más quitotonilise tlen quema quitlalíaj tlasonejcyotl ipan nopa harina hasta teipa quema mosonejtos huan quicxitise.

⁵ “Quema quiilhuichihuilijque totlanahuatijca, nopa tlayacanani tlahuliel quitlailitijque hasta mococo ica nopa tlaili. Teipa nopa tlanahuatijquetl quintlahuetzquilti huan tlaic ininhuaya nopa tlacame catli quipinajtiyayaj. ⁶ Tlatla ininyolo quen se horno xaxahuacatoc para quichihuase tlamantli catli amo cuali. Catli amo cuali quisencahuaj para quichihuase eltoc quen se titl catli sehui ica tlayohua, pero ica ijnaloc sempa lemeni. ⁷ Huan inijuanti quinmictíaj sesen inintlacancanhua huan miqij nochi inintlacancanhua, pero amo aqui nechtzajtzilíaj para ma nijpalehui.

Israelitame quicajtejtoque ininTECO

⁸ “Tlali Israel [7:8 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani momanelojtoque ininhuaya sequinoc tlalme ehuani catli quinhueyichihuaj tiotzitzitzi. Huan quej nopa mochijtoque amo tleno ininpati quen amo tleno ipati se tlaxcali catli san se lado icsitoc huan amo quixcuetpque.

⁹ “Masehualme catli ehuani sequinoc tlalme quinixtilijque ininchicahuais, pero amo momacaj cuenta. Itztoque quen se tlatl catli chipahuía itzoncal, pero yaya amo momaca cuenta sintla ya huehuejtiya. ¹⁰ Tlali Israel ehuani motelhuíaj pampa tlahuliel mohueyimati. Eltoc quen inintlajtlacol nechtlajtlanía ma niqintlatzacuilti. Pero masque quej nopa itztoque tlali Israel ehuani amo mocuepaj ica na, niyon amo nechte-mohuaj.

¹¹ “Tlali Israel ehuani itztoque quen se paloma catli huihuitic huan amo tleno quimachilía. Quemantic quitlajtlanía tlalpalahuili tlali Egipto huan quemantic tlali Asiria. ¹² Pero quema quisase para yase nozona, na niqinmajcahuilis nomatla huan niqintemohuis quen se quintepexihuisquía miyac totome catli patlantinemij san sejco ajacatipa. Quej nopa niqintlatzacuiltis ica nochi catli amo cuali quichijtoque.

¹³ “Tlahuel fiero ininpantis pampa mohuejcatlalijtoque tlen na. Ma miquica pampa ica na mosisinijque. Quema, nijnequiyaya niqinmaquixtis, inijuanti nechistlacahuilijque. ¹⁴ Amo nechtzajtzilíaj ica ininyolo. San tlahulielchihuaj ipan inintlapech ica tlayohua pampa motequipachohuaj sintla oncas trigo huan xocomeca atl. Mosentilíaj huan motejtequij ipan inintlacayohua para quintlajtlanise nopa tiotzitzitzi ma quinmacaca, pero moyocatlalijtoque tlen na catli niqinmacasquía.

¹⁵ “Na niqinmacti quenicatza ma tlahuilanaca huan niqinmacac chicalualistli, pero inijuanti san moilhuíaj tlaque amo cuali huelis nechchihuilise. ¹⁶ Campa huili tlachiyaj para quiitase ajqueya quinpalehuisquía. Pero amo nechtémohuaj na catli niinTECO Catli Más ni-Hueyi. Itztoque quen se cuahuitoli catli huijcoltic catli amo aqui huili quitequihuis para tlamelac itas. Mohueyimajtoque, huan nechtlajilhuijtoque huan yeca inintlacancanhua miquise ica machete. Huan nopa Egipto ehuani san quinhuetzquilise.

Israelitame mocuapolojtoque por inintiotzitzitzi

⁸ “¡Ma quipitza nopa tlapitzali catli tlayolmelahua hualahuij inincualancaitacahua! Quen se cuajtli temotiquisa ipan se piyo, inincualancaitacahua nomasehualhua quinhucase pampa quiixpanotoque nopa camanal sencahuali catli nijchijtoya ininhuaya huan mosisinijtoque ica notlanahuatil. ² Huan ama tlali Israel ehuani nechtzajtzilíaj huan quiijtohuaj: ‘Tch-palehui pampa timitziximatij para ta tiToteco Dios.’ ³ Pero amantzi ayacmo huelis pampa israelitame quihuejcamajcajtoque catli cuali. Yeca ama quintepotztocatinemise inincualancaitacahua. ⁴ Inijuanti quinte-

quitlali que tlanahuatiani huan tlayacanani, pero amo catli na niquintlapejpeniyaya. Huan ica nochi ininplata huan inioro quinchijque tiotzitzitzi. Huan ica ya nopa motzontlamiltijque ica ininseltzi.

⁵“AnSamaria [8:5 Samaria eltoya nopa tlayacanca al-tepetl ipan tlali Israel ica norte huan quemantic quito-caxtíaj nochi tlali Israel ica Samaria.] ehuani, amo quema nimechselis ica nopa becerro tiotzitzitzi catli an-mochijchihuilito que pampa tlahuel nechcualanmacaj. ¿Hasta quema anmotlapajpacchihuase tlen nopa tlajtlacoli? ⁶Nopa becerro tiotzitzitzi catli anquinhueyichihuaj amo ya Dios. Ya nopa san quinmachijchijto que tlacame. Yeca nopa becerros ipan tlali Israel niqinpajyalos.

⁷“Inijuanti quichijto que catli amo cuali huan quiselise catli tlahuel fiero. Nopa toctli amo temacas pixquistli huan amo oncas harina. Huan sintla quentzi oncas, sequinoc quicuase.

⁸“Quena, tlali Israel elis sosoltic. Huan nopa sequinoc tlalme quiitase quen se comitl tlatlapacatoc catli amo tleno ipati. ⁹Nopa israelitame yajque ipan tlali Asiria para quitemose tlapalehuili. Nechtlahuelcajto que na quen quistehua se cuatitlan burro. Pampa ayacmo nechnequij moco huijto que ininmecahua.

¹⁰“Pero masque nopa israelitame quintlaxtlahuijto que catli ehuj sequinoc tlalme ma elica ininmecahua, amo quinpalahuise. Na niquinsentilis huan niquintitlanis ipan sequinoc tlalme campa itztose quen seyoc tlali ehuani. Huan tlaijiyohuise imaco se tlanahuatijquetl huan itlapalehuijcahua catli tlahuel chichahuaque.

¹¹“Ipan tlali Israel [8:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] israelitame quinsencajque miyac tlaixpame catli eltoyaj campa moquixtilijtosquía j inintlajtlacolhua, pero quincuepque nopa tlaixpame para ma elica lugares para tlajtlacolchihuase. ¹²Huan masque niqiniijcuilhuili miyac tlanahuatilme, quijijto que para nopa tlanahuatilme amo elque para inijuanti. ¹³Inijuanti nechtencahuilijque miyac tlacajcahualistli san para quicuase innacayo nopa tlapiyalme, pero amo niquinselili pampa na, catli niininTECO, amo nechpacti. Huajca na niquintlajtlanis cuenta por nochi inintlajtlacolhua catli quichijto que huan niquintlatzacuiltis. Huan sempa yase tetequipanotij san tlapic quen quichijque huejcajya ipan tlali Egipto.

¹⁴“Tlali Israel ehuani mochijchihuilito que huejhueyi caltlanahuatilme huan tlali Judá ehuani quinyahualojto que miyac inialtepehua ica tepamitl, pero nochi inijuanti san se nechelcajto que na, catli niininTlachijchijca. Huajca na nijtitlanis tilitl ipan inincaltlanahuatilhua huan niquintlatis nopa altepeme catli quinyahualojto que ica tepamitl.”

Oseas quinilhuía tlen inintlazacuilitis

9 .Oseas camanalti.: AnIsrael ehuani, amo xipaquica hasta anhuitonise quen masehualme ipan sequinoc tlalme paquij. Anquiltlahuelcajto que Toteco Dios quen se sihuatl catli quipactía nopa tlaxt-

lahuili huan quicahua ihuehue para tlanememis. Anquinmacatoque tlacajcahualistli tiotzitzitzi. Huan an-mochihuilito que miyac tlamantli catli fiero pampa anmoilhuijque quej nopa amotiotziti anmechmacas se cuali pixquistli. Pero amo oncas.

² Ama nopa pixquistli tlen trigo ayacmo anmechaxilis para anquichihuase pantzi huan san pilquentzi xocomecatli oncas para anquiquixtilise iayo para anquijise.

³ Antlali Israel ehuani ayacmo huelis anmochahuase ipan ni tlali catli iaxca TOTECO. Ama anmechhuicase ipan tlali Asiria para antetequipanotij quen huejcajya amohuejcapan tatahua tetequipanojque ipan tlali Egipto. Huan ipan Asiria anquicuase tlacualistli catli amo tlapajpactic iixpa TOTECO.

⁴ Nozona amo anmechahuilise anquinelnamiquise nopa ilhuime tlen TOTECO, niyon amo hueli anquimacase nopa tlacajcahualistli catli quitoyahuaj iixpa. Niyon se tlacajcahualistli catli nozona anquitencahuasquía j amo quipactis TOTECO. Nozona nochi tlacajcahualistli elise ijtlaicajto que iixpa TOTECO. Elis quen se tlamantli catli quiitzquitoc se masehuali catli quichoquilitoc se mijcatzi huan yeca mochijtoc amo tlapajpactic. Huan nochi masehualme catli quicuase nopa tlacualistli nojquiya mochihuase amo tlapajpactic iixpa TOTECO. Hueli quicuase nopa tlacajcahualistli catli amo tlapajpactli para ixhuise, pero amo huelis quihuicase ichaj TOTECO para quitencahuilise.

⁵ Huan ¿tlaque anquichihuase para anquielnamiquise nopa tonal tlen nopa ilhuil catli hueyi quema monequi anmosentilise para anquihueyichihuase TOTECO? ⁶ Quema anmechhuicase nozona, miyac miquise huan motlalpachose quen quintlalpachojque amohuejcapan tatahua ipan altepetl Menfis ipan tlali Egipto huejcajya. Huan ¿ajqueya moaxcatis nochi tlamantli catli yejyetzitzi catli anquicajtejque? Campa anquicajtehuase amoricojyo san moscaltis tejtzonquilitl huan sahua mecatl.

⁷ Temachtli ajsis nopa tonal para antlali Israel ehuani anquiselise tlatzacuilti. Quena, anisraelitame, cuali anquimatise para ya ajsis nopa tonal para TOTECO anmechcuelilis. Anquijto que: “Huihuitique nopa tlajtol pannextiani catli quijto huaj huala tlatzacuilti.” Huan “San mocuapolojto que catli quijto huaj quiselíaj camanali tlen TOTECO.” Huajca pampa tlahuel miyac antlajtlacolchijto que huan tlahuel anquicualancaitaj TOTECO temachtli hualas amotlatzacuiltis.

⁸ Toteco Dios nechtlalijtoc niintlajtol pannextijca quen niamotlamocuitlahuijca antlali Israel ehuani. Nimechilhuía catli fiero hualas. Pero campa hueli antechtlalilíaj tlaquetztili. Huan nochi amojuanti catli anitztoyaj quen ifamilia Toteco nechcualancaitaj. ⁹ Anisraelitame neltlahuel antlajtlacolchijto que hasta huejcajya ipan altepetl Gabaa. Huan Toteco Dios quielnamiquis nochi catli anquichijto que huan anmechtlatzacuiltis por amotlajtlacolhua.

Israelitame tlaijyohuise por inintlajtlacolhua

¹⁰ TOTECO quiijtohua: “Quema achtihuiya nimechpanti anisraelitame, elqui quen nijpantijosquía itlajca xocomecatl ipan se huactoc tlali. Quena, quema niquinitac amohuejcapan tatahua, elqui quen nijpantijosquía nopa achtihui higos catli más selic ipan nopa higuera cuahuitl pampa tlhuel nechpactiyayaj. Pero teipa amotatahua ajsitoj campa Baal Peor huan motemactilijque ica nopa tiotzi catli onpano fiero hasta quichijque tlamantli catli eltoya se hueyi pinahualistli. Huan amotatahua mocuepque tlahuel fierojtique quen nopa tiotzi catli quihueyichihuayayaj. ¹¹ Huajca amojuanti catli anehuani tlali Israel [9:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ayacmo anquiyase tlatlepanitacayotl pampa amohueyitilis tlamis. Ayacmo tlatatise coneme, niyon ayacmo tlanemiltise sihuame, niyon moconecuise. ¹² Huan sintla moscaltise se ome amoconehua, nochi na nimechquixtilis huan amo aqui mocahuas. Tlahuel fiero amopantis quema nimechiyocacahuas huan nimechcajtehuas.

¹³ “Na niquitac para tlali Israel eltoya yejectzi quen nopa altepetl Tiro pampa nojquiya mosehuiyaya campayaj. Pero ama monequis tetajme quinquixtise ininconeua para inincualancitacahua quimictise.” ¹⁴ Oh, TOTECO, xiquinmaca momasehualhua nopa tlatzacuiltistli catli tijpiya para tiquinmacas. Xiquinchihua ininsihuajhua ma moconetlahuisoca huan ma huajhuaqui ininchihhua.

TOTECO cualanqui ica tlali Israel ehuan

¹⁵ Huan TOTECO quiijtohua: “Nochi inintlajtlacolhua pejqui ipan altepetl Gilgal huan nozona pejqui niquinacualancaita por catli fiero quichijque nepa. Huajca na niquinquixtis tlen notlal huan ayacmo niquinicnelis pampa quinhueyichihuaj tiotzitzitzi huan nochi inintlanahuatijahua senquistoc mosisiníaj ica na. ¹⁶ Huajca ama nechca para tlali Israel ehuan quiselise tlatzacuilti. Itztoque quen se tzentli catli huactoc inelhuayohua huan yeca ayacmo temacas más itlajca. Huan sintla quinpiyase más ininconeua, na niquinmictis masque tlahuel quinicnelíaj.”

¹⁷ NoTeco Dios quintlahuelcahuas nopa masehualme ipan tlali Israel pampa amo quinequij quitlacaquilise, niyon amo quinequij quitlepanitase. Elise nejnemini campa hueli ipan sequinoc tlalme huan amo cana quiyase ininchaj.

TOTECO quinsosolo inintlaxpa tiotzitzitzi

¹⁰ Tlali Israel eltoya quen se xocomeca tzentli catli moxoyajqui campa hueli pero san para ya. Quema más moricojchihuayaya más quinchijchihuiliyaya tlaixpame nopa tiotzitzitzi. Huan quema noja más nijmacayaya pixquistli, noja más yejectzitzitzi tiotzitzitzi quinsencahuayaya. ² Ininyolo nopa israelitame amo nelía motlatzquilijtoc san ipan Toteco pampa ome ojtili quitoquilíaj. Huajca quihuicaj tlajtlacolli huan

quinamiqui quiselise tlatzacuilti. TOTECO quinsosolos nochi inintlaxpahuas huan quitlapanas inintiotzitzitzi.

³ Huan huajca quiijtose: “Amo tijpiyaj totlanahuatijca pampa amo tiquinmacasque TOTECO. Pero masque tijpiyasquía se totlanahuatijca amo tleno huelisquía techchihuilisquía ama. ⁴ Tlanahuatiani quiijtohuaj miyac camanali catli yejectzitzitzi pero amo tleno ipati. Huan quitlajtolcahuaj miyac tlamantli, pero amo quichihuaj catli quiijtohuaj. Huajca yeca cualantli pan-nesis campa inijuanti quen xihuitl catli pajyo panquisa iseltzi ipan mila.”

⁵ Nopa tlali Israel [10:5 Xijtlachili Os. 8:5.] ehuan huipicase ica majmajtli por catli ininpantis nopa becerro tiotzitzitzi catli quinhueyichihuayaj ipan Bet Avén [10:5 Xijtlachili Os. 4:15.]. Nochi nopa masehualme huan totajtzitzitzi motequipachose por nopa tiotzitzitzi pampa quimatij ayacmo aqui quintlepanitas. ⁶ Asiria ehuan quinhucase nochi nopa tiotzitzitzi tlen becerro ininhuaya hasta inintlal huan quimatij quen se nemaactli nopa Tlanahuatijquetl Jareb. Huan tlali Israel ehuan mopinahuase por nopa tiotzitzitzi catli ipan motemachiyayaj. ⁷ Quimictise amotlanahuatijca catli mosehuía ipan Samaria campa más oncayaya amotiotzitzitzi. Huan nopa altepetl ixpolihuis quen hueyi atl quihuica se cuapetlatl. ⁸ Huan quinsosolose nopa tlaixpame para amotiotzitzitzi ipan Avén campa anisraelitame antlajtlacolchijque. Huan nozona ixhuas huitztli huan sahua mecatl. Huan nozona israelitame quihuhise nopa cuatitlamitl: “Tachtlati tlen icualancayo Toteco.” Huan nopa tepeme quinihuise: “Xihuetzica topani para yaya amo techajsis.”

⁹ Huan TOTECO quiijtos: “Hasta quema amohuejcapan tatahua anisraelitame tlajtlacolchijque nepa ipan altepetl Gabaa huan hasta ama, amo quema anquicajtoque antlajtlacolchihuaj. San tlajtlacoli anquimatij. Huajca ¿amo anquijto para quinamiqui para nopa soldados quinhuilanque catli itzttoyaj ipan Gabaa huan fiero quichijtoyaj? ¹⁰ Huan ama nojquiya quinamiqui nimechtlatzacuiltis amojuanti ipan ni tlali quema nijnequi. Huan niquinsentilis soldados tlen nochi tlalme para anmechtlatzacuiltise por nochi amotlajtlacolhua catli tlahuel hueyi.

¹¹ “Tlali Israel [10:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuan itztoque quen se cone huacax catli tlamachtli para ipan moquequetzas trigo para quiyolquixtis. Pero ama nijchihualtis ma tequiti ipan tequitl catli ohui. Nijtlalilis iquechtla catli yamanic se cuahuitl catli etc. Hasta tlali Judá ehuan nojquiya monequi tlapoxonise. Huan nochi israelitame quipapayatziyase nopa tlaltolomitl pampa ya huala tonali catli más ohui.

¹² Nimechilhujtoc: ‘Xijchihuaca catli xitlahuac huan anquiselise notlaicnelijcayo. Ximoyolyamanilica pampa amo nopa tonal para anquitemose TOTECO. Huan yaya temachtli hualas huan anmechtiochihuas miyac. Se catli quipayanía tlali catli tetic huan quitoca cuali xinachtli temachtli quipixcas catli cuali.’

¹³ “Pero san anquichijtoque catli amo cuali huan yeca anquipixcatoque tlajtlacolotl huan istlacatili. An-

motemachijtoque ipan amotlahuilanca carros huan amosoldados, huan amo ipan na huan ama anquiselijtoque catli quinamiqui.

¹⁴“Huajca ama tlahuilancayotl hualas ipan amojuanti. Huan senquistoc huetzise nopa calme catli más tilahuac para ipan anmomanahuisquíaj. Elis quen panoc quema Salmán [10:14 Xijtlachili 2 R. 17:1-6] quisosolo altepetl Bet Arbel huan quincocototzque hasta nopa sihuame huan nopa coneme. ¹⁵Quej nopa nojquiya amopantis antlali Israel ehuan pampa miyac tlajtlacoli anquichijtoque ica amotiotzitzitzi ipan Betel. Quema pehuas nopa tonal tlen tlatzacuiltili, quitzontlamiltise amotlanahuatijca ipan tlali Israel.

TOTECO quintlasojtla imasehualhua catli tetic ininyolo

11 “Quema nopa israelitame ayamo itzttoyaj miyaqui masehualme, pejqui niquinicnelía. Niquinitac quen nocone huan nijnotzqui nocone ma quisa ipan tlali Egipto. ²Pero quema na más niquinnotzayaya, inijuanti noja más mohuejcatlaliyayaj tlen na. Huan quinmacayayaj tlacajcahualistli nopa tiotzitzitlen Baal huan quintlatiliyayaj copali nopa tlaixcopincayome. ³Quen se tetaj quimatilana icone huan quinextilía ma nejnemi, na niquinpalehuiyaya israelitame, pero amo quichihuilijque cuenta sintla niquinmocuitlahuiyaya. ⁴Quen se tlatcatl quiyacana ihuacax, niquinyacanqui noisraelita masehualhua ica miyac tlaicnelijcayotl. Nojquiya niquincaxanili inincamailpica para ma tluca. Huan ica nochi noyolo niquintlamacac ica nomax.

⁵“Pero ama, pampa amo anquinejque anmocuepase ica na, anyase antetequipanotij san tlapic quen amohuejcapan tatahua tetequipanotoj ipan tlali Egipto. Pero ama noja más ohui elis pampa nopa fiero tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria elis amotlanahuatijca. ⁶Amocualancaitacahua calaquire huan oncas tlahuilancayotl ipan amoaltepehua. Huan anmechsolhuilise nopa barras ipan amopuertas catli ipan anmotemachijque para anmechmanahuis. Huan tlamis nochi catli ica anmohueyimatiyayaj huan anmoilhuiyayaj para anquichihuase. ⁷Huan nochi ya ni elis catli amopantis pampa senquistoc anmosisinijtoque ica na. Masque antechtocaxtiyayaj Toteco Catli Más Hueyi, amo aqui quinequiyaya nechhueyichihuas.

⁸“Pero ¿quenicatza nimechtlahuelcahuas, anno masehualhua ipan tlali Israel? Amo huelis nimechcahuilis anyase huan senquistoc anmechtzontlamiltise. Amo hueli nimechxpolihuiltis quen huejcajya nijchijqui ica altepeme Adma huan Zeboim catli tlatlaque ihuaya altepetl Sodoma. Tlahuel nechyolpitzahua pampa tlahuel nimechicnelía. ⁹Yeca amo nimechtlatzacuiltis ica nochi nocualancayo. Amo quema nijsosolos nochi tlali Israel [11:9 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] huan imasehualhua sempa. Melahuac catli nimechilhuía pampa na niDios huan amo nimasehuali. Na niitztoc catli niTlatzejtzeltoc huan niitztoc tlatlajco tlen amojuanti. Amo nihualas sempa para nitlasosolos.

¹⁰“Teipa nochi nopa masehualme nechtoquilise niin- inTECO. Huan ninanalcas quen se león catli quinajhuas icualancaitacahua. Huan ica majmajtli nomasehualhua huihuipicatihualase tlen nopa tlalme campa calaqui tonati. ¹¹Hualase tlen tlali Egipto quen miyac totome catli patlantihualase. Huan tlen tlali Asiria huihuipicatihualase quen palomajme. Huan niquinchihuas ma itztoca ipan ininchajchaj. Quej nopa niquijtohua niininTECO.

Inintlajtlacohua Israel ehuan

¹²“Tlali Israel ehuan san nechilhuíaj istlacatili huan quinequij nechcajyahua. Huan tlali Judá ehuan nojquiya mohuejcanectinemij tlen na catli niininTeco Dios. Tlatoctzitzitzi nechcahuaj na catli niTlatzejtzeltoc huan nitemachtli.”

12 Tlali Israel ehuan mojmmostla mososolohuaj quen se catli motlamaca san ica ajacatl. Quite mohuaj tlamantli catli quinixpolihuiltis quen se catli quitoquilía nopa huac ajacatl catli más tetlatía. Huihuitique para quichihua camanali ica tlali Asiria para ma quinpalehui. San tlapic para tlali Israel ehuan quititlanise aceite tlen olivos ipan tlali Egipto pampa quinequisquíaj ma quinmacaca se tlapalehuili. Tlahuel quinactía tlacajyahua huan mohuilanaj se ica seycoc.

² Pero TOTECO nojquiya quiipiya se cualantli inihuaya israelitame catli tlali Judá ehuan. Quintlatzacuilitis nochi israelitame [12:2 Jacob nica quinequi quijitos nochi israelitame catli amo cuali quichihua.] quen quinamiqui ica nochi tlajtlacoli catli quichijtoque. ³Hasta quema ayamo tlatatiyaya Jacob huejcajya, mohuilanqui ihuaya icni. Quema motlacachijqui, mohuilanqui ihuaya TOTECO. ⁴Quena, mohuilanqui ihuaya itequihua TOTECO huejcajya huan quitlanqui. Huan teipa Jacob chocac huan chichahuac quiilhui ma quitiochihua. Huan sempa mopanti ihuaya TOTECO nepa ipan Betel, huan nozona TOTECO quicamanalhui tohuejcapan tata Jacob huan ica tojuanti por ya. ⁵Mocamanalhui ihuaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya catli itoca TOTECO catli nochipa itztoya huan nochipa itztos. ⁶Huajca ama ximocuepaca ica Toteco Dios. Xiteicnelica huan xijchihuaca catli xitlahuac. Nochipa ximotemachica ipan amoTeco Dios huan amo ipan seycoc.

⁷ Pero amo anquichihua ya inon. Antlanemacani anquihucac amomaco tlatamachihuali catli amo ajsi pampa anmechpactía anquincayyahua huan anquintlaijiyohuiltise sequinoc. ⁸Antlali Israel [12:8 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuan anmohueyimati huan anquijtohua: “Tlahuel nimoricojchijtoc huan nochi nijtlantoc noseltzi. Amo aqui huelis quijitos para nitlaxpanotoc ica nochi catli nijtlantoc. Amo niijiya tlajtlacoli.”

⁹.Huan TOTECO quijtohua: “Na niitztoya niamoTECO Dios hasta quema nimechquixti ipan tlali Egipto. Huan ama nijsosolos amoaltepehua huan nijchihuas para sempa anitztose ipan pilxajcaltzitzitzi quen an-

quichihuayayaj ipan nopa tonalme quema anilhuichi-huayayaj. ¹⁰ Na nimechtitlanili miyac tlajtol pannextiani para anmechcamanalhuise. Niquinmacac miyac tlanextili huan miyac huicalotl para anmechilhuise ximoyolcuepa ica na.

¹¹ “Pero altepetl Galaad noja temitoc ica masehualme catli huihuitique huan quinhueyichihuaj tiotzitzi. Huan ipan altepetl Gilgal anquinmictíaj miyac huacaxme para tlcacajhualistli. Nopona anquintecpantoque tlahuel miyac tlaixpame hasta nesi quen elisquía se mili. Huan nochi nopa tlaixpame anquintequihuáj para anquinmacase tlcacajhualistli amotiotzitzi.

¹² “Xiquelnamiquica para Jacob, amohuejcapan tata, nojquiya tetequipanoto quema cholo huan yajqui ipan tlali Aram, Nopona yaya [12:12 Jacob teipa itoca eliyaya Israel.]. monejqui tequitis chicahuac para motlanilis isihua. Quena, monejqui quimocuitlahuis borregojme para quiselis nopa ichpocatli. ¹³ Teipa quema sempa tetequipanoyayaj amohuejcapan tatahua, niamoteco nijtequihui se tlajtol pannextijquetl para niquinquixtis tlen tlali Egipto. Huan niquinmocuitlahui ica se tlajtol pannextijquetl. ¹⁴ Pero ama antlali Israel [12:14 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani tlahuel antechcualancamacatoque niamoteco. Yeca niamoteco nimechcahuilis antetequipanotij para antlaxtlahuase por amotlajtlacolhua. Huetzis amopani nopa tlatzacuiltistli catli quinamiqui ica nochi catli amo cuali anquichijtoque.

TOTECO quintlatzacuilti quen quijtojtaya

13 “Huejcayja quema imasehualhua nopa hueyi familia Efraín camanaltiyayaj, nopa sequinoc huejhueyi familias tlen israelitame huihuipicayayaj ica majmajtli pampa nopa hueyi familia eliyaya tlayacanquetl tlen sequinoc familias huan quipiyayaya chicahualistli. Pero teipa imasehualhua nopa familia Efraín pejque quinhueyichihuaj nopa tiotzitzi tlen Baal huan por nopa tlajtlacoli temachtli nochi xpolihuisse.

² “Huan ama nopa masehualme noja más tlajtlacolchihuaj. Quitlanehuij se tlatcatl catli tlanamiqui ma quimoloni ininplata huan quinsencahuas tlaixcopincayome huan tiotzitzi. Pero nopa tlaixcopincayome huan tiotzitzi amo tleno ininpati pampa san tlamachijchihualme. Huan teipa quinihuáj nopa israelitame: ‘Anmasehualme catli antemacaj tlcacajhualistli, xiquintzoponica nopa becerro tiotzitzi.’ Quej nopa quijtohuaj. ³ Yeca ama nopa masehualme xpolihuisse quen nopa mixtli catli monextía ica ijaloc, o quen nopa ajhuachtli catli nimantzi huaqui, o quen nopa tlasoli catli quihuica ajacatl, o quen nopa poctli catli quisa campaventana.

⁴ “Pero san na niitoc niamoteco Dios catli nimechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj. Amo xijtlepanitaca seyoc quen elisquía Dios, san na. Amo aqui seyoc temaquixtijquetl, san na. ⁵ Pampa nielqui na catli niquinmocuitlahui amotatahua huejcayja ipan nopa huactoc tlali campa amo oncayaya atl huan campa amo tleno

eliyaya. ⁶ Na niquintlamacac huan cuali ixhuique, pero quema ya anixhuitoyaj huan anmomiyaquilijtoyaj, anmohueyimatque huan antechtlahuelcajque. ⁷ Yeca na nihualas campa amojuanti quen se león para nimechtzontlamiltis. Nimechchiyas ipan ojtli quen se hueyi tecuani. ⁸ Quema hualase nopa soldados catli niquintitlanis campa amojuanti elise quen se tenan osa catli quinpolojtoc iconehua. Huan anmechitzquise huan anmechcocototzase huan quitzayanase amoyolo. Huajca nopona nimechtzontlamiltis quen se león catli temictía huan tetolohua. Nimechhuejhuelos quen quichihua se tlapiyali catli nemi cuatitla ica catli quitzquitoc.

⁹ “Temachtli anmotzontlamiltijtoque antlali Israel ehuani pampa anmosisinijtoque ica na catli niamotlapalehuijca. ¹⁰ ¿Canque itztoc amotlanahuatijca [13:10 Inintlanahuatijca catli nojquiya itoca Oseas itztoya ipan tlatzactli. Xijtlachili 2 R. 17:4.]? ¡Yaya amo hueli anmechmanahuise ica nochi amoaltepehua! ¿Canque itztoque nopa tequitini catli antechilhuijque ma nimechmaca? Anquijtojque: ‘Techmaca tlanahuatiani huan tlayacanani.’ Pero ama ¿Canque itztoque? Ma anmechpalehuica sintla huelij. ¹¹ Huan masque nicualaniyaya, nimechmacac se amotlanahuatijca huan ama ica cualantli nimechquixtilijtoc.

¹² “Nochi amotlajtlacolhua, antlali Israel [13:12 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani, eltoc ijcuilijtoc huan cuali ajotoc huan nimechtlatzacuiltis por sesentzitzi.

¹³ Nimechtencahuilijtoc, anisraelitame, para huelis antlacatise sempa sintla anmoyolcuepasquáj, pero anitztoque quen se conetl catli tlahuel huihuitic. Huan quema huala tlcacajcualocayotl huan ajsi hora ma tlatcatl, yaya amo quinequi tlatcatl. ¹⁴ Pero na nimechcohuas amojuanti tlen nepa mictla. Quena, nimechmaquixtis. Nijtlanis miquilistli para ayacmo tleno huelis anmechchihuilis. Huan nijsosolos nopa ostome campa tetlalpachohuaj para amo huelis anmechpixtose. Amo nimoyolpatlas ica catli nimoilhuitoc para nijchihuas.

¹⁵ “Pero masque iixhuhua nopa hueyi familia Efraín [13:15 Efraín quinequi quijtos ‘temaca pixquistli’. Nojquiya nopa hueyi familia Efraín elqui catli más quipixqui tequiticayotl tlen nopa majtactli huejhueyi familias catli mochijque tlali Israel. Yeca teipa pejque quitocaxtíaj nochi nopa tlali Israel ica Efraín.] quipiyase ome hueltas ininpixquis campa iicnihua, niininTECO nijchihuas ma huala se huac ajacatl ininpani huan ininpan nochi tlali Israel ehuani. Huan nopa huac ajacatl tlen nopa huactoc tlali quitlamihuatzas iniamelhua huan nochi atl nopona. Huan inincualancaitacahua quinichtequilise nochi ininricojojo huan nochi catli pajpatiyo catli quipixtose. ¹⁶ Huajca nopa masehualme ipan Samaria [13:16 Samaria eltoya nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel ica norte huan quemantic quitocaxtíaj nochi tlali Israel ica Samaria.] quiselise nopa tlatzacuilti catli quinamiqui pampa mosisinijque nohuaya na catli niininTECO. Yeca inincualancaitacahua quinmictise ica machete huan ininconeua ininca tlatepachose tlalchi huan quinijtlapose nopa sihuame catli tlanemiltise.”

Oseas quinilhuía israelitame ma moyolcuepaca

14 Oh, antlali Israel ehuaní, ximocuepaca ica amoTECO Dios por amotlajtlacolhua, anhuetztoque hasta más tlatzintla. ²Ximocuepaca ica amoTECO Dios huan xiquilhuitij: "Techquixtili nochi totlajtlacolhua. Xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti huan techseli. Ica tocamac, timitzhueyichihuase. ³Pampa tlali Asiria ehuaní amo huelis techmaquixtise, niyon nopa tlahuilancayotl catli tijchihuaj amo techpalehuis. Nojquiya ayacmo quema tiqintocaxtise 'toTeco' nopa tiotzitzi catli tiquinmachijchijtoque pampa san ta tiqintlasojtla catli icnotzitzi." Quej nopa xiquilhuica.

TOTECO quinmacas yancuic nemilistli

⁴TOTECO quiijtohua: "Pampa anquinhueyichijtoque tiotzitzi, miyac anmechcocojtoc pero na nijchicahuas ica nochi catli fiero anmechchihuilijtoc nopa miyac tlajtlacoli. Na nimechicnelis ica nochi noyolo pampa nocualancayo ya anmechtalcahujtoc para nochipa. ⁵Na nimechmacas yancuic chicahualistli quen ajhuachtli ica ijnaloc. Huan nijchihuas para amotlal Israel ma xochiyohua quen se lirio. Huan elis quen nopa tiocuame catli monelhuayotíaj ipan tlali Líbano. ⁶Tlali Israel elis quen se yejectzi cuahuitl catli moxajcalos

imacuayohua. Nesis onpano cuali quen nopa cuahuitl catli itoca olivo. Huan ni tlali mijyotis ajhuiyac quen nopa cuatitlamitl catli onca ipan tlali Líbano. ⁷Israelitame sempa mocuepase para itztose ipan ni inintlal. Ica temachili mosiyajquetzase itla cuame catli tlaecahuilise. Mocuepase tlen nopa sequinoc tlalme campá quihuicase para tetequipanotij. Masehualme moscaltise nica quen se cuali trigo huan quen xochiyohuas se xocomecatl. Mijyotise ajhuiyac quen nopa xocomeca atl catli onca nepa ipan tlali Líbano.

⁸"Nimechilhuis antlali Israel [14:8 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuaní, ximohuejcatlalica tlen nopa tiotzitzi pampa eltoc na catli nimechtlacaquilía quema antechtaztzilíaj huan na catli nimechmocuítlahuía. Na nitztoc quen se cuahuitl catli nochipa xoxohuixtoc. Nimechmacas notlajca nochi tonali." Quej nopa quiijto TOTECO.

Itlamiya tlamachtli ni amatl

⁹Aqui tlanamiqui, ma quimachili huan ma quitlacaquili ni tlamantli catli nica ijcuilijtoc pampa iojhui TOTECO nelía xitlahuac. Huan nopa masehualme catli xitlahuaque nejnemij nozona, pero catli mosisínaj nozona motepotlamíaj huan huetzij.

JOEL

Nopa chapolime quitlamicuase tlatoctli

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, ni Joel niitelpoca Petuel, ma nitlayolmelahua.

² Xijtlacaquilica cuali ni camanali anhuehue tlacame tlen anisraelitame. Quena, xijtlacaquilica nochi catli anitztoque ipan ni tlali. Amo quema anquitztoque se hueyi tlamantli quen catli nimechpohuilis. Niyon amotatahua amo quema quitztoque se tlahuicayotl quej ni catli oncas. ³ Teipa anquinpohuilise amoconehua catli anmechajsic, huan injuanti quinpohuilise iniconehua huan iniixhuihua catli tlacajiyase. ⁴ Hualahuij chapolime catli tlatejtectihualahuij huan quicuase itlajca amomil. Huan catli injuanti quicahuase, hualase chapolime catli patlantinemij huan quicuase. Huan teipa hualase chapolime catli huitontihualahuij huan quicuase nopa pilquentzi catli mocajtos. Huan teipa hualase nopa tlamantli chapolime catli quitlamicuaj senquistoc nochi xihuitl catli onca, huan quitlamiltise nopa quentzi catli nopa sequinoc chapolime quicaj-tose.

⁵ ¡Anihuintini, xiisaca! Quena, xichocaca amojuanti catli anquijij xocomeca atl catli cococ pampa anmechquixtilise nochi itlajca xocomecatl catli ica anquichihuayayaj xocomeca atl. ⁶ Quen soldados catli hualahuij para techtlanise, hualahuij nopa chapolime para quicuase nochi catli eltoc ipan ni totlal. Amo aqui huelis quinpohuas quesqui ininmiyaca. Huan inintlancoch tlatequis quen inintlancoch tecuanime. Quena, ica inintlancoch quitlamicuase catli onca quen se sihua león catli mayana. ⁷ Quitlamiltise nochi xocomeca mili huan nochi itlajca tohiguera cuahua. Huan quinximase nopa cuame hasta chipahuac mocahuase imacuayohua.

⁸ Xichocaca chichahuac quen choca se ichpocatl huan moyoyontía yayahuic pampa mictoc catli ihuaya monamictisquía. ⁹ Ama ayacmo onca tlacajcahualistli tlen harina, niyon xocomeca atl catli quitoyahuaj iixpa TOTECO. Chocase totajtzitzi catli moquetzaj iixpa TOTECO, pampa mayantinemise. ¹⁰ Nochi mili eltos sosoltic. Amo tleno oncas. San oncas tequipacholi campa hueli. Nochi toquistli ya polijtos. Nopa xocomeca mili ya huactos, huan nopa olivos pilinise, huajca ayacmo oncas aceite. ¹¹ Amojuanti catli antequitij ipan mila huan ipan xocomeca mili, anchocase ica tequipacholi pampa nopa trigo huan cebada polijtos huan amo oncas pixquistli. ¹² Huaquis nochi xocomeca milme. Pilinise nochi higuera cuame, huan huaquise

nopa cuame catli temaca granadas, cocos huan manzanas. Senquistoc nochi cuame polihuse. Huan nojquiya ihuaya polihuis ininpaquilis nochi masehualme.

¹³ Amojuanti antotajtzitzi catli anquitequipanohuaj noTeco Dios campa tlaixpamitl, ximoyoyontica ica yoyomitl catli fiero. Huan xichocaca ica tequipacholi pampa ipan tiopamitl ayacmo quihualicase harina huan xocomeca atl para tlacajcahualistli para ya. ¹⁴ Xiquinnotzaca nochi masehualme ma mosentilica iixpa TOTECO huan ma mosahuaca. Ma hualaca ipan itiopa nochi huehue tlacame huan nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlali. Huan ma quitlajtlanica itlapalehuil TOTECO huan ma chocaca iixpa.

Ni tlatzacuiltli elis fiero quen itonal TOTECO

¹⁵ Nopa tonali catli itoca itonal TOTECO monechcahuía huan tlahuel fiero elis para masehualme. Quena, ipan nopa tonal TOTECO Catli Quipiya Nochi Chichahualistli quitlamisemanas catli onca campa hueli.

¹⁶ Toixtla techquixtilise totlacualis huan tlamis nochi paquilistli ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁷ Nopa xinachtli catli tijtocase tlamihuaquis ipan mili. Nopa cuacalme para sintli tiquinsemanase pampa amo tleno oncas para ipan tijtlalise. ¹⁸ Tzajtzise nochi huacaxme ica mayantli pampa amo oncas sacatl. Huan tlahuel tlaijyohuise nochi borregojme.

¹⁹ TOTECO, techpalehuiqui. Quena, nimitznotza TOTECO pampa tlitl quitlamitlatis nochi xihuitl huan nochi cuame ipan cuatitlamitl. ²⁰ Huaquis nochi pilatlatjtzitzi hasta nopa tlapiyalme ipan cuatitlamitl mitztzajzilise para atl. Huan tlamihuaquis nochi sacatl.

2 Xijpitzaca nopa tlapitzali catli ica antlayolmelahuaj ipan altepetl Jerusalén [2:1 Tepetl Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén.], itepe TOTECO catli tlatzeloltic. Ma huihuipicaca nochi catli itztoque ipan tlali Judá pampa ya huala nopa tonali catli itoca itonal TOTECO. Quena, monechcahuía nopa tonali catli itoca itonal TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. ² Elis se tonali tlen tzintlayohuilotl, tlen tlatzacuiltli huan tequipacholi. Nopa tonali tlamixtentos huan tlayayahuiyas. Ayacmo nesis tonati.

Hualahuij nopa chapoltzitzi

Quen quema pehua tlanestihuala huan teipa campa hueli onca tlahuili, quej nopa tiquinitase nopa chapoltzitzi catli hualase quen tlahuel miyaqui soldados. Tlahuel miyac chichahualistli quiqipiyase. Amo quema aqui quitztoc se tlamantli quej ni, niyon amo que-

ma sempa quiitase catli tlatatise teipa ipan ni tlaltipactli. ³Inijuaniti itztoque quen tllilemectli catli quipipitzohua nochi catli eltoc inechca. Quitzontlamiltise nochi catli eltoc iniixmelac. Huan campa panose mocahuas quen amo tleno eltoya. Ni tlali eliyaya quen ixochimil TOTECO quema ayamo ajsiyayaj. Pero quema ya panotose, mocahuas quen se huactoc tlali campa amo tleno eli, pampa niyon se pilxihuitzi amo hueli momanahuis. ⁴Nopa miyaqui chapolime nesise quen pilcahuayojtzitzi catli motlallohuaj chicahuac. ⁵Quema huitonise, tlacaquistis chicahuac quen carrojme catli yohuij ipan tlahuilancayotl. Huan caquistis quen xaxamaca tlasoli huactoc ipan miyac tlitl o quen miyaqui soldados catli yohuij para tlahuilanase ica miyac chicahualistli.

⁶Nochi masehualme huihuipicase quema quinitase. Nochi iniixayac chipalantiyase. ⁷Nopa miyaqui chapolime motlalojtihualase quen tlatcame catli mooquichmatij huan amo majmahuij. Tlejcose ipan tepamitl ipan altepeme quen soldados catli momachitijtoque tlahuilanase. Sese injuanti quimati iojhui huan huala xitlahuac. ⁸Amo mocuatopehuase. Sese nemis ipan iojhui. Amo hueli timomanahuisse tlen injuanti pampa niyon se machete amo quincocosquía. ⁹Ajsiquij ipan altepetl, huan tlejcoquij ipan tepamitl huan calaquise ipan calme. Quena, calaquise ipan ventanas quen calaqui se tlachtejquetl. ¹⁰Quema noja itztose ipan ojtli para ajsise, tlaltipactli huihuipicas iniixpa. Elis quen ilhuicactli momajmatis pampa tonati huan metztli ayacmo tlatlanextise huan sitlalime ayacmo cahuanise. ¹¹TOTECO quinyacanas huan quinnahuatis tlaque ma quichihuaca. Inijuaniti itztose soldados huan quicaquise itoscac catli caquisti quen se tlatomonilotl. Itztose tlahuel miyaqui hasta amo aqui huelis quinpohuas quesqui. Huan quineltoquilise catli quinnahuatía. Tlahuel temajmati huan tlahuel fiero elis ni tonali catli itoca itonal TOTECO. Amo aqui huelis quiijiyohuis.

Itlasojtlacayo TOTECO

¹²Huan yeca TOTECO quiijtohua: "Huajca ama ximoyolcucopaca noca na ica nochi amoyolo. Ximosahuaca, xichocaca huan xitlahuejchihuaca por amotlajtlacolhua."

¹³Amo san xijtzayanaca amoyoyo, pero xijtzayanaca amoyolo. Ximocucopaca ica amoTECO Dios, pampa yaya quipiyas hueyi iyolo huan tetlasojtlas. Yaya tlahuel mochiya huan amo nima cualani. Tlahuel teicnelía huan amo quinequi tetlatzacuiltis. ¹⁴Nohueli anmechnejuhuilis huan moyolcucupas huan anmechahuilijtehuas se tlatiochihualistli huan amo se tlatzacuilti. Huelis anmechmacas harina huan xocomeca atl para anquipyase tlacajcualistli para anquimacase ya quen achtihuiya anquipixtoyaj pampa nopa tlacajcualistli yaya iaxca huan quinquimiqui quiselis.

¹⁵Xijpitzaca tlalpitzi ipan altepetl Jerusalén [2:15 O tepetl Sion.]. Xiquinyolmelahuaca nochi masehualme para ma mosahuaca. Ma mosentilica TOTECO imase-

hualhua ipan se tlasentilistli catli tlatzejtzeltolitic.

¹⁶Xiquinsentilica nopa huehue tlatcame huan nopa coneme, hasta nojquiya nopa pilconetzitzi catli noja chichij. Catli onmosihuajtjtoc ma quisa ipan nopa calitjtic campa mocahua huan ma quihualica isihua. Nochime ma motlapajpacchihuaca iixpa TOTECO.

¹⁷Ma chocaca nopa totajtzitzi catli tequipanohuaj iixpa TOTECO. Ma moquetzaca tlatlajco tlaixpamitl huan nopa miyaqui masehualme nechca puerta huan ma motlatlajtica ica TOTECO huan quiijtose: "TOTECO, techtlapojpolhui timomasehualhua. Amo aqui xijcahuili ma toca huetzca pampa timoaxcahua. Amo xiquincahuili masehualme catli ehuan ipan sequinoc tlatme catli amo mitzhueyichihuaj ma tlen hueli camanaltica tlen tojuanti huan quiijtose: "¿Canque itztoc amoTECO Dios? ¿Amo hueli anmechpalehuis?" "

TOTECO tlananquilis

¹⁸Huajca TOTECO quitlasojtlas itlal huan quintlapojpolhuis imasehualhua, ¹⁹huan quiijtos: "Xiquitaca, nimechtitlanilis trigo, xocomeca atl huan aceite para ica xiixhuica. Ayacmo quema nijcahuas para masehualme catli amo nechneltoquilíaj ma amoca huetzca. ²⁰Teipa niquinhuejcatlalis nopa chapoltzitzitzi catli hualahuij neca norte quen soldados. Huan niquinmaja huas ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan nozona miquise. Niquinsehuiltis catli quintlayacancuiliyayaj ipan nopa Hueyi Atl Mictoc campa hualquiza tonati, huan catli yohuiyayaj inintepotzco misahuise ipan Hueyi Atl Mediterráneo campa oncalaqui tonati. Huan inintlacayohua palanise huan mijyotise, pampa na nijchihuas huejhueyi tlamantli."

²¹Amojuanti catli aniztoque ipan ni tlali, amo ximomajmatica. Xipaquica miyac pampa TOTECO anmechchihuilijtoc huejhueyi tlamantli. ²²Huan antlapiyalme catli campa hueli annejnemij, amo ximajmahuica pampa sacapetlatl sempa moseliltis. Cuame sempa temacase inintlajca huan oncas higos huan xocomeca atl ica imiyaca.

²³Anmasehualme tlen Jerusalén, xipaquica. Xipaquica ipan TOTECO pampa yaya quichihuas ma tlaquiyahuis quema monequi quema achtihui antocase. Quena, quichihuas ma tlaquiyahuis quema achtihui monequis para amochui huan sempa quema teipa monequis, senquistoc quen achtihuiya quichihuayaya. ²⁴Huajca oncas se cuali pixquistli tlen trigo huan oncas miyac xocomeca atl huan aceite.

²⁵Huan TOTECO quiijtos: "Na nimechcucupilis nochi nopa pixquistli catli quicuajque nopa chapolime catli patlantihualajque, huan catli tlasosolajque, huan catli tlatjctehualajque huan catli huitontihualajque. Quena, nimechmacas sempa nochi catli quitlamicuajque nopa miyaqui chapoltzitzitzi catli na nimechtitlanili.

²⁶Huan antlacuase hasta anixhuise, huan antechhueyichihuase na, niamoTECO Dios pampa na nimechchihuilis huejhueyi tlamantli. Huan amo aqui sempa anmechpinahuaitis, annomasehualhua.

²⁷Huan quej ni anisraelitame anquimatise para na, ni-

amoTECO Dios, niitoc tlajco amojuanti. Huan anquimatise para na, niamoTECO Dios huan amo aqui seyoc. Huan amojuanti catli annomasehualhua amo aqui sempa anmechpinahualtis.

Hualas Itonal TOTECO catli tlatzejtzeloltic

²⁸ "Huan teipa niytitlanis noTonal ipan nochi masehualme. Amoconehua, tlacame huan sihuame, tlayolmelahuase nocamanal quen tlajt ol pannextiani. Huan nopa huehuentzitzitzi campa amojuanti quipiyase temictli. Huan amotelpocahua quuitase tlanextli catli na niquinnextilis. ²⁹ Huan nojquiya ipan nopa tonali niquinmacas noTonal catli tlatzejtzeloltic amotequipanojcahua, tlacame huan sihuame.

³⁰ "Nijnnextis ipan ilhuicac huan ipan tlatipactli huejhueyi tlanextilicayotl catli ica masehualme quisentlachilise. Monextis estli huan tlitl. Huan oncas poctli catli moquetzas quen tlaquetzalme. ³¹ Tonati mocuepas yayahuic huan metztli mocuepas quen estli quema ayamo ajsi nopa hueyi huan fiero tonali quema na, niamoTECO nitetlajtolsencahuas. ³² Pero nochi catli nechnojnotzase na, niamoTECO, para ma niqinpalahuic, niqinmaquixtis. Pampa itztose ipan tepetl Sion huan ipan altepetl Jerusalén sequin masehualme catli niqinmaquixtis quen nimechilhujtoc. Nopona mocahuase yoltoque inijuanti catli niqintlapejpenijtoc."

TOTECO quintlajtolsencahuas catli amo israelitame

3 Huan TOTECO nojquiya quijto: "Quema ajsi nopa tonali, nijchihuas ma mopatla ininnemilis nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén huan sempa quipiyase nochi tlamantli catli cuali. ² Teipa niqinsentilis nochi tlalme ininsoldados huan niqinhuicas ipan nopa tlamayamitl tlen Josafat campa niqintlajtolsencahuas ica catli quinchihuilitoque noisraelita masehualhua. Pampa quinsemanque israelitame catli noaxcahua ipan nochi tlalme ipan tlatipactli huan momajmacaque notlal.

³ "Nojquiya momajmacaque nomasehualhua hasta mahuiltijque ica piltetzitzi para quuitase ajqueya quito-carosquía sese inijuanti. Temacaque inioquichpilhua para huelque itztose se tlatoctzi ica se ahuilnenca sihuatl. Huan quinnemacaque sihuapilme para se quentzi tlaili para moihuintise.

TOTECO quintlajtolsencahuas nochi tlalme

⁴ "¿Tlaque anquinequij noca na, amojuanti catli anehuani Tiro, Sidón huan tlali Filistea? ¿Anquinequij anmomacuepase ica na por ica se tlenijqui? Sintla quej nopa anquinequij anquichihuase, nimantzi nimechmacuepilis ica catli anquichijtoque. ⁵ Amojuanti catli anquihchtejque nooro huan noplata. Anquihuicaque nochi nopa tlamantzitzi catli yejectzitzitzi nijpixtoya huan anquicalaquijtoque ipan inintiopanhuia amotiotzitzitzi. ⁶ Anquihuicaque nomasehualhua tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén huejca huan anquinnemaquiltijque griego masehualme para quinte-

quipanose san tlajic. ⁷ Pero na niqinquixtis tlen campa anquinnemacaque huan nimechchihuas xitlajijy-ohuica quen inijuanti tlajijyohuijque. ⁸ Na nojquiya niqinnemaquiltis amoconehua ica tlali Judá ehuan huan inijuanti quinnemaquiltise nopa sabeo masehualme catli tlhuel huejca ehuan." Quej nopa quijto TOTECO.

⁹ "Xiquinmatiltica nochi masehualme ipan nochi tlalme para ma hualaca mocualtlalise para tlahuilancayotl. ¡Xiquinisihuiltica amosoldados catli mooquichmatij ma tlayacanaca para tlahuilanasel!

¹⁰ Amozadones xijchihuaca machetes huan xijtlalica ipan tlitl amohuingaros para anquisencahuase amocuatlaminhua catli huejhuehueyac. Huan catli amo quipiya fuerza ma momachtis quenicatza tlahuilanas hasta huelis moilhuis quipiya chichahualistli. ¹¹ Nochi amojuanti catli anehuani nochi tlalme campa hueli, ximoisihuiltica huan nopona ximosentilica."

Joel quijtohua: Huan ama TOTECO, nojquiya xiquinsentili nochi motequihuajcahua catli más motemacaj.

¹² TOTECO quinanquilía: "Ma mocualtlalica nochi tlacame ipan nochi tlalme para tlahuilancayotl huan ma yaca nopa tlamayamitl tlen Josafat pampa nopona ni-mosehuis para niqintlajtolsencahuas nochi tlalme campa hueli. ¹³ Nopona nijchihuas notequi quen tla-came quitequij trigo catli icsitoc ica ininhueyi tepos. Quen masehualme ipan moquejquetzaj xocomecatl it-lajca para quiquixtilise iayo, na niqinxacualos pampa tlhuel onpano fiero inintlajtlacolhua."

¹⁴ Itztose millones huan millones tlen tlacame catli quichiyase ipan nopa tlamayamitl catli itoca Tlapejpenilistli pampa monechcahuía nopa tonali catli itoca itonal TOTECO. Huan nopona ica sempa ipan nopa tlamayamitl TOTECO quitlapejpenis catlique elis inintlatacuilitis.

¹⁵ Tonati huan metztli tzintlayohuilis, huan sitlalime ayacmo cahuanise. ¹⁶ Huan itoscac TOTECO catli caquistis tlen nopa tepetl Sion elis quen nanalca se hueyi tecuani catli cualantoc. Quena, quema TOTECO camanaltis tlen Jerusalén itoscac caquistis quen se tlatomonilotl, huan ilhuicactli huan tlatipactli tlhuel huihuipicase. Pero israelitame motemachise ipan TOTECO pampa yaya elis ininchichahualis huan quinmanahuis imasehualhua.

Tlatiochihualistli para tlali Judá ehuan

¹⁷ "Huajca quena, anquimatise para na, niDios amoTECO. Anquimatise para niitoc ipan Sion, notepe catli tlatzejtzeloltic. Huan altepetl Jerusalén elis se altepetl catli tlatzejtzeloltic huan sequinoc tlalme ehuan ayacmo quema calaquise nopona para quihuilanasel.

¹⁸ "Ipan nopa tonali nochi quipiyase nochi tlamantli catli cuali. Nopa tepeme quipiyase xocomeca atl hasta onmocahua. Huan nopa tlachiquilme quipiyase tlapiyalme catli temaca tlhuel miyac lechi. Nochi atlajme ipan tlali Judá quitemohuise miyac atl. Huan tlen notiopa, niamoTECO, tlaameyas catli quiatequis tlali campa hueli hasta nopa tlamayamitl catli eltoc huejca

ipan Sitim. ¹⁹ Pero tlali Egipto mososolos huan tlali Edom mocahuas quen se huactoc tlali campa amo tlano eli pampa injuanti anmechhuilanque anJudá ehuani huan ipan amotlal quitoyajque inieso israelitame catli amo tlano quichijtoyaj.

²⁰ “Huan tlali Judá huan altepetl Jerusalén sempa quinpiyase miyaqui masehualme catli nozona itztose hasta iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua huan para nochipa. ²¹ Huan na niquintlapojpolhuis nomasehualhua catli ayamo niquintlapojpolhuijtoc. Huan na, niamoTECO, nimocahuas para niitztos ipan tepetl Sion.”

AMÓS

TOTECO quintlajtolsencahuas nopa tlalme nechca tlali Israel

1 Ya ni nocamanal na, ni Amós. Na se nitlamocuitlahuijquetl tlen borregojme ipan altepetl Tecoa. Toteco nechilhui nochi ni tlamantli catli teipa hualas ipan tlali Israel. Nechilhui nochi ipan tlanextili ipan nopa tonali quema quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Uzías ipan tlali Judá huan quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Joás, ipan tlali Israel. Elqui ipan nopa tonali quema noja polihuiyaya ome xihuitl para mohuisos tlali.

² Huan ipan nopa tlanextili ni quitac TOTECO. Huan yaya eliyaya quen se tecuani catli nanalcatihualayaya ipan tepetl Sion ipan Jerusalén pampa tlahuel cualantoya. Iixpa nimantzi polihuiyaya nopa yejyetzzi sacamili. Huan nochi sacatl catli eltoya ipan tepetl Carmelo huaquiyaya. Inintlamocuitlahuijcahua borregojme pehuayayaj chocaj.

TOTECO quitlatzacuiltis Damasco

³ Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme ipan altepetl Damasco, temachtli niqintlatzacuiltis. Quintlaijy-ohuiltijtoque nomasehualhua ipan tlali Galaad ica tepostli quen se catli quihuitequi trigo ica tepostli para quiyolquixtis. ⁴ Huajca nijtitlanis tlitl ipan ichaj Tlanahuatijquetl Hazael. Nojquiya nijtlatis nopa cali catli tilahuac huan yejyetzzi catli quisencajtoc Tlanahuatijquetl Benhadad para ipan momanahuis. Nochi tlamitlatlas. ⁵ Nijsemanas nopa cuapuerta ipan itepa altepetl Damasco, huan nijtzontlamiltis nochi hasta catli itztoque ipan nopa Tlamayamitl Avén. Ni quixpolihuiltis catli tlanahuatía ipan altepetl Bet Edén. Huan nochi catli itztoque ipan tlali Siria yase ilpitoque para tetequipanotij ipan tlali Kir.” Quej nopa quiijto TOTECO.

TOTECO quintlatzacuiltis filisteos

⁶ Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Gaza, temachtli niqintlatzacuiltis. Quinichtectoque nomasehualhua ipan campa hueli altepeme huan quihuicaque quinnemacatoj ipan tlali Edom para ma tetequipanotij san tlapic. ⁷ Yeca na nijtitlanis tlitl ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Gaza, huan nijtlamisosolos nopa calme catli tilahuac huan yejyetzzi catli ipan momanahuisquía. ⁸ Huan niqintlamimictis catli itztoque ipan altepeme

Asdod, Ascalón huan Ecrón ininhuaya catli tlanahuatía ipan nozona. Nochi filisteos catli mocahuaj nozona, niqintlamimictis.” Quej nopa quiijto TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili.

⁹ Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli ehuj altepetl Tiro, temachtli niqintlatzacuiltis. Quiixpanoque nopa camanal sencahuali catli quichijque ica israelitame para moitase quen icnime. Huan hualajque huan quintlanque, huan quinnemacaque para tetequipanotij ipan tlali Edom. ¹⁰ Na nijtitlanis tlitl ipan nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoque inialtepe, huan nochi nopa huejhueyi calme catli yejyetzzi tlamitlatlase.”

TOTECO quitlatzacuiltis Edom

¹¹ Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli ehuj tlali Edom, temachtli niqintlatzacuiltis. Masque ininhuayi tata elqui iicni ininhuayi tatahua israelitame, nopa Edom ehuan niqintlatzacuiltis israelitame ica ininmachete ica miyac cualantli huan amo quintlasojt-laque. ¹² Huajca na nijtitlanis tlitl ipan altepetl Temán ica tlani. Nopa tlitl quitlamisosolos nochi tlen nozona hasta ipan nopa altepetl Bosra ica norte campa eltoc nopa huejhueyi calme para ipan momanahuisse.”

TOTECO quitlatzacuiltis Amón

¹³ Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque iixhuihua Amón, temachtli niqintlatzacuiltis. Pampa quema quinequiyayaj quihuieyilise inintlal, quichijque miyac tlamantli catli fiero hasta quiniqintlatzacuiltis israelita sihuame catli cone huejque eliyayaj ipan tlali Galaad. ¹⁴ Yeca nijtitlanis tlitl ipan itepa Rabá, nopa altepetl catli más hueyi. Huan niqintlamitlatis nopa calme catli tilahuac huan yejyetzzi catli ipan momanahuisquía. Huan caquis-tis nozona quen quema chicahuac mohuilanaj soldados, o quen quema tlatomoni, o quen quema huala se ajacatl chicahuac quema pehua tlaquiyahuis. ¹⁵ Huan inintlanahuatijca quihuicase ilpitoc para tetequipanoti ipan seyoc tlali, yaya huan nochi sequinoc tequitini catli quipalehuiyayaj.” Quej nopa quiijto TOTECO.

TOTECO quitlatzacuiltis Moab

2 Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli ehuj tlali Moab, temachtli niqintlatzacuiltis. Quitlati-

jque iomiyo nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom hasta mocajqui cuanextli. ² Huajca nijtlatis tlali Moab, huan nijtlamisosos nochi nopa huejhueyi calme ipan altepetl Queriot. Miyaqui masehualme tlahuejchi-huase huan tlapitzase ica toro cuacuahuitl quen quema pehua tlahuilanaj, pero san tlapic pampa nochi nijtlamisosos. ³ Huan ininjuez catli tlanahuatía nozona niqmictis. Huan niqmictis nochi catli ihuaya quipiyaj tequiticayotl." Quej nopa quijto TOTECO.

TOTECO quintlatzacuiltis israelitame ipan tlali Judá

⁴ Huan TOTECO quijtohua: "Pampa tlahuel miyac hueta tlajtlacolchijtoque nopa israelitame ipan tlali Judá, temachtli niqmictis. Quihuejcamajcaque notlanahuatilhua na, niqmictis, huan amo quichijque catli notlanahuatilhua quijtohua. Mocuapolojque ica tlaixcopincayome catli amo quipiyaj chicahualistli. Quena, quitoquilijque istlacatili quen inintatahua quichijque. ⁵ Huan yeca na nijtitlanis tliti ipan tlali Judá. Huan ni tliti quitlamitlatis nochi huejhueyi calme para ipan momanahuse ipan altepetl Jerusalén."

TOTECO quintlatzacuiltis israelitame ipan tlali Israel

⁶ Huan TOTECO quijtohua: "Pampa tlahuel miyac hueta tlajtlacolchijtoque israelitame ipan tlali Israel, temachtli niqmictis. Amo quinchihuilíaj cuali nopa masehualme catli xitlahuaque. Quitlatzacuiltíaj catli amo tleno quichijtoc por nopa tomi catli quiselíaj tlen yaya catli quihuica tlajtlacoli. Masque se teicneltzi san pilquentzi noja tlahuica catli motlanejtoc para mocoquis itecac, amo quichiyaj, nimantzi quinemacaj nopa teicneltzi para ma tetequipanoti san tlapic. ⁷ Quintlahuisohuaj teicneltziti ipan tlattejpochtli huan inipan moquejquetzaj. Amo tlatlajtolsencahuaj xitlahuac quen monequi quema sequinoc quintlajijy-ohuiltíaj catli amo quipiyaj chicahualistli.

"Tetajme huan telpocame cochij ica san se ahuilnencasihuatl huan quej nopa nechixpanoj na catli nitlatzejtzelolitic. ⁸ Huan nechca tlaixpame campa quinhueyichihuaj inintiotziti, motecaj ipan tlaquemitl catli teicneltziti quinprendajcahuilijque. Huan ica nopa tomi catli quinichtequilijtoque teicneltziti, quicohuaj xocomeca atl para quijise iniixpa inintiotziti.

⁹ "Pero ximoilhuica tlen nopa miyac tlamantli catli cuali catli na nimechchihuilijtoc anisraelitame. Amoixpa niqmicti nopa amorreos masque injuanti itztoyaj huejcapantique quen tiocuame huan tetique quen ahua cuame. Senquistoc niqmictis nochi injuanti. ¹⁰ Nijchijqui xipanquisaca ipan tlali Egipto campa antequipanohuayaj san tlapic. Nimechyacanqui 40 xihuitl ipan nopa huactoc tlali para huelis ancalaquise huan anmoaxcatise inintlal nopa amorreos. ¹¹ Niqmictis lapejpeni sequin amotelpocahua, anisraelitame, para ma elica notlajtol pannextijcahua huan sequin para ma elica nazareo tlacame catli senquistoc tlayocatlalili para nechtoquilise na. Por amojuanti na nijchijqui

nochi ni tlamantli catli nimechilhúa. ¿Amo que?" Quej nopa quijto TOTECO.

¹² "Pero amojuanti anquinchihualtijque nopa nazareo tlacame ma quijica xocomeca atl huan anquinnahuati-que nopa tlajtol pannextiani ma ayacmo camanaltica nopa camanali catli na niqmictis pampa amo anquinequiyaj anquicaquise.

¹³ "Huajca por amotlajtlacolhua, na nimechchihuas xitlanhuehuechocaca quen se cuacarro catli quihuica tlahuel miyac pixquistli huehuechoca. ¹⁴ Huan masque se cuali hueta motlallohua, amo huelis cholos tlen na. Masque se itztoc nelía tetic, ayacmo quipalehuis ichicahualis. Yaya tlen amojuanti catli más motemaca ipan tlahuilancayotl, niyon amo huelis quimanahuis inemilis. ¹⁵ Catli quimati tlamelac itas ica icuatlamin, ayacmo huelis tlahuilanas. Catli quimati motlalos chicahuac, ayacmo huelis momaquixtis, niyon catli cahuayojtlejco, amo huelis quimanahuis inemilis. ¹⁶ Ipan nopa tonali quema nitlatzacuiltis, amosoldados catli más motemacaj, quitepejtehuase nochi inintepos catli ica momanahuiyaj huan motlalojtehuase." Quej nopa quijto TOTECO.

TOTECO quinnotzqui testigos ma quintelhuiquij israelitame

3 Anisraelitame, xitlacaquilica ni camanali catli TOTECO quijtohua tlen nochi amojuanti ipan tlali Israel huan tlali Judá catli aniteipan ixhuihua catli niqmictis ipan tlali Egipto. ² "Tlen nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlatipactli, san amojuanti nimechtlapejpenijtoc para anelise annoaxcahua. Yeca nimechtlatzacuiltis por nochi amotlajtlacolhua." ³ Ome masehualme amo hueta nejnemise san sejco sintla amo san se moilhuíaj para canque yase.

⁴ Amo nanalca se león hasta quijtoquijtoc se tlapiyali huan ya itztoc para quicuas. Na ya niitztoc para nimechtzontlamiltis, huan yeca nitlahuejchihua. ⁵ Se tototl amo majsis ipan se tlaquetztli sintla amo aqui quitlalijtoc se tlenijqui para quinotzas ma calaqui ipan nopa tlaquetztli. Na nijtlalijtoc tlatzacuiltistli catli animechchiya quen se tlaquetztli. Pero nopa tlaquetztli amo motzacua iseltzi. Eltoc amotlajtlacolhua catli quichijtoc para nopa tlatzacuiltistli ma anmechajsi. ⁶ Quema masehualme quicaquij catli tlapitzaj ipan inialtepe para quinyolmelahuase para huala tlahuilancayotl, momajmatíaj huan huipicaj nochi catli itztoque nozona. Quema huala tlahuicayotl ipan se altepetl, ¿amo pampa niqmictis niqmictis ma huala? ⁷ Pero nochipa na, niqmictis Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechyolmelahuac achihui ica notlajtol pannextijcahua para ajsis nopa tlatzacuilti. Huan quema ajsis, huajca anquimatise para na nijtitlantoc.

⁸ Quema se león nanalca, monequi nochi ximomajmática. Huan na, niqmictis Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nicamanaltitoc tlen nopa tlatzacuilti catli hualas huan monequi nochi anquimacacise catli nimechtlanilía. Huan monequi nochi tlajtol pannextiani taylormelahuase catli nimantzi oncas.

Mososolos altepetl Samaria

⁹Xiquinyolmelahuaca injuanti catli tlanahuatíaj ipan tlali Egipto huan ipan altepetl Asdod: "Ximosentilica ipan nopa tepeme catli quiyahualohua Samaria para anquiitase nochi catli fiero catli nopa israelitame nopona quichihuaj. ¹⁰Nopa israelitame amo quimatij quenicatza quichihuase catli xitlahuac. Ininhuejhueyi calme temitoque ica tlamantli catli yejectzitzitzi catli teichtequilijtoque huan tecocojtoque para huelqui quincuilise." ¹¹Yeca TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijtohua: "Hualas se amocualancaitaca ica isoldados huan anmechyahualose. Huan quitlahuise nochi nopa calme catli tilahuac huan yejectzitzitzi catli anquisenajque para ipan anmomanahuise. Injuanti motlamicuilise nochi catli anquiyaj calijtic."

¹²Quej ni quijtohua TOTECO: "Amojuanti ipan tlali Israel, amo ximoilhuica para na nimechmanahuis. Amo tleno mocahuas nopona teipa. Se tlamocuitlahuiquetl catli quichiya para quimanahuis iborrego icamaco se león, san quipantis imetzhua huan inacas itlapiyal. Huan quen nopa elis ica amojuanti ipan altepetl Samaria quema niasis para nimechmanahuis. San mocahuas se iicxi amotlapech o tlajco tlen se amosiya yejectzi. Nochi catli anquiyayaj quitlamisosolose.

¹³"Nochi anisraelitame, xijcaquica huan xiquinmachiltica sequinoc para quej nopa niamoteco Catli Niquinyacana Notequihujcahua Ma Tlatlanitij nitlanahuatijtoque para panos. ¹⁴Ipan nopa tonali quema nimechtlatzacuiltis amojuanti ipan tlali Israel, nojquiya nijsosolos nopa tlaixpame ipan Betel campa anquinhueyichihuayaj amotiotzitzitzi. Quena, nijsemanas sesen tlaixpamitl huan nijpostequis inincucua nopa tlaixpame huan nochi huetzis tlalchi.

¹⁵"Nojquiya nijsosolos nopa huejhueyi calme catli nopa tominpiyani quichijijtoque. Nijsosolos ininchajchaj catli yejectzi campa yohuij quema tlatotoniya huan nojquiya ininchajchaj campa yohuij quema tlaseseya. Nijsemanas nochi nopa yejectzitzitzi calme catli tlhuel patiyto hasta quichijtoque ica marfil. Nochi tlami polihuis." Quej nopa quijto TOTECO.

TOTECO quicualancaita inintlacajchualis

4 Xijcaquica ni camanali ansihuame catli antominpiyaj ipan altepetl Samaria. Anitztoque quen huacaxme catli tomahuaque pampa nochi anquiyaj. Anquintlachtequilíaj catli teicneltzitzitzi huan anquintlaijiyohuítíaj catli amo tleno quipiyaj. Nochipa anquinhuíaj amohuejhua ma quicuitij seyoc tlaili para antlaise. ²TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quej ni quijtohua: "Ajsis tonali quema anmechhuicase ica teposchijcoli ipan amoyacatzol. Huan amoixhuihua quinhuicase quen quinchihuaj quema quinhuaatatzitziyohuij michime catli quinmasiltitzi ica pilteposchijcoltzitzi. ³Quema anmechquixtise ipan nopa calme catli yejectzitzitzi, anmechhuicase ipan tlen hueli

pilojtzitzi catli quicoyonijtoque ipan tepamitl huan anmotecpantiyase." Quej nopa quijto TOTECO.

Masque ama quimatij para huala tlatzacuiltistli, amo moyolcuetpaj

⁴"Huajca anisraelitame, cualtitoc, xijchihuaca catli anquinequij ama. Noja xiyaca Betel huan más xitlajtlacolchihuaca. Ximoicancuetpaca noca na huan xijmiyaquilica achi más amotlajtlacolhua nepa Gilgal sintla anquinequij. Ica ijnaloc xijhualicaca tlacajchualistli, huan xijhualicaca amodiezmos huijhuíplaca quen anmechpactía. ⁵Xijtlalica pantzi catli quipiyas lasoneycayotl quen antechmacasquíaj se tlacajchualistli tlen tlasacamitli. Teipa ximohueyimatica huan xiteyolmelahuaca campa hueli tlen nochi nopa tlacajchualistli catli antechmacatoque pampa quej nopa, amojuanti ipan tlali Israel, anmechpactía anquichihuaj. Pero amo ya nopa catli na nijnequi." Quej nopa quijto TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili.

Israelitame amo quinequij moyolcuetpase

⁶"Na nimechtitlanili se hueyi mayantli ipan nochi amoaltepehua, huan amo anquipixque tlacualistli ipan niyon se pilaltepetzi. Pero masque quej nopa nijchijqui, amo anmotejtemojque huan amo anmoyolcuetpase para antechhuyechihuase." Quej nopa quijto TOTECO.

⁷"Na nijchijqui ma amo tlaquiyahui quema más monequiyaya para amotochui. Ipan se altepetl nijchijqui ma tlaquiyahui huan ipan seyoc amo. Ipan se mili tlaquiyajqui huan ipan seyoc san tlahuajqui. ⁸Masehualme huetztziyohuyayaj tlen se altepetl hasta seyoc pampa amictinemiyayaj, pero amo quiajsique atl para aixhuise. Huan masque panoc nochi ni tlamantli, amo anmotejtemojque huan amo anmoyolcuetpase para antechhuyechihuase." Quej nopa quijto TOTECO.

⁹"Nimechtitlanili se huac ajacatl, huan cocolistli huan chapolime campa anquitoctoyaj xocomecatl, higos, toctli huan olivos para amoaceite. Huan nochi quitlamiltijque, pero noja amo anmonejnehuilijque para anmocuete ica na huan antechhuyechihuase." Quej nopa quijto TOTECO.

¹⁰"Nijtitlanqui huejhueyi cocolistli ipan amojuanti quen nijchijqui ipan tlali Egipto achitihuiya. Nojquiya nijchijqui amotelpocahua ma miquica quema yajque ipan tlahuilancayotl huan inincahuayos niquinmicti. Nojquiya nijchijqui ma ajsi se ajacatl potehui tlen miquilistli hasta campa anitztoque. Pero masque nochi ni tlamantli nimechtitlanili, amo anmotejtemojque huan amo anmocuete para antechhuyechihuase." Quej nopa quijto TOTECO.

¹¹"Nojquiya nimechsosolhuili amoaltepehua quen niquinsemanqui nopa altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajya. Nopa israelitame catli noja mocajque yoltoque eliyayaj quen se tlicuahuitl catli tlamisquía ipan tlitl huan se quiquixti. Pero masque nijchijqui nochi ni tlamantli, amo anmotejtemojque huan amo

anmocuepque para antechhueyichihuase." Quej nopa quijto TOTECO.

¹² Huan nojquiya quijtohua: "Huajca ama nojquiya nimechchihuilis nochi ni tlamantli catli nimechilhuitoc. Yeca ximocualtlalica para anmopantise nohuaya ni-amoTECO Dios, anisraelitame."

¹³ „Amós camanalti.. Xijtlacaquilica catli anmechilhuitoc TOTECO pampa yaya catli quisencajqui tepeme huan catli qiyolitía ajacatl. Yaya quinilhuía masehualme catli inijuanti moilhuyiyaj ipan inintlal-namiquilis. Quichihua ma tlayohuiya huan quichihua ma tlanesi. Yaya nemi ipan nopa tepeme catli más huejcapantique pampa yaya nochi quinahuatía. Itoca: TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quinnotzqui israelitame ma moyolcuepaca

5 Xijcaquica ni camanali ipan ni mijcahuicatli catli ni huicas ica tequipacholi para amojuanti ipan tlali Israel:

² "Tlali Israel ehuan ya huetztoque ipan tlahuilancayotl.

Nopa masehualme catli eliyayaj yejectzi quen se ichpocatli ayacmo quema huelise motlananase.

Huilantoque ininseltziti ipan inintlal campa miqise. Amo aqui huelis quinpalehuis."

³ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijtohua: "Quema se altepetl ipan Israel quintitlanis 1,000 ininsoldados ma tlahuilanati, teipa san mocuepase 100 tlacame. Nochi nopa sequin miqise. Huan quema se quintitlanis 100 tlacame para ma tlahuilanati, san mocuepase ininchajchaj 10 tlacame."

⁴ Huajca quej ni TOTECO quinilhuía masehualme ipan tlali Israel: "Techtemoca huan anyoltose. ⁵ Amo xiyaca campa tiotziti ipan Betel, niyon amo xiyaca Gilgal, niyon Beerseba. Pampa nopa Gilgal ehuan quinhuicase ilpitoque para tetequipanose san tlapic. Huan catli Betel ehuan quintlamipolose."

⁶ Quena, xijtemoca TOTECO huan anquipiyase se nemilistli catli cuali. Huan sintla amo anquitemose amojuanti catli aniteipan ixhuihua José, TOTECO hualas amopani quen se hueyi tliitl catli nochi quitlamitlatis, huan niyon se tiotzi ipan altepetl Betel amo huelis quisehuis. ⁷ ¡Anfiero masehualme! Quema antetlajtolsencahuaj huan monejqui anquichijosquíaj catli xitlahuac ica se catli teicneltzi, nochipa anquichijque catli más chijcoltic. Amo anquipatiitaj catli melahuac huan catli cuali anquimajcahuaj tlahchi.

⁸ Xijtemoca TOTECO catli quichijchijqui nochi catli onca. Quinchijchijqui nopa chicome sitlalime catli motzquitoque huan itoca Miyaquetl huan nojquiya nopa sitlalime catli sentic nemij catli itoca Orión. Yaya quichihua tzintlayohuilotl ma eli tonaya huan quichihua tonaya ma eli tzintlayohuilotl. Yaya catli quinojnotza nopa atl ipan hueyi atl para ma tlejco huan ma mosansejcotili ipan mixtli. Teipa quichihualtía ma tlaquiyahui ipan nochi tlaltipactli. Yaya catli quichihua nochi ni tlamantli, itoca TOTECO. ⁹ Ica ihueyi chic-

ahualis nimantzi quisosolohua nochi tepeme huan calme catli más tilahuaque catli masehualme quisencajtoque para quinmanahuise.

¹⁰ Pero amojuanti anquincualancaitaj jueces catli tetlajtolsencahuaj xitlahuac. Anquincocolíaj catli quijtohua catli melahuac. ¹¹ Ininpan annejnemij catli teicneltziti. Anquinichtequilijtoque nopa quantzi sintli catli quipiyaj ica impuestos. Huajca masque ama anquiscencahuaj amochajchaj ica tetl catli yejectzi, amo quema ninpan anitztose. Masque anquitoque xocomecatli ipan amoxomeca milhua, amo quema anquijise iayo. ¹² Pampa na nijmati miyac amotlajtlacohua huan tlahuel fiero nochi catli anquichijtoque. Anquintlaijiyohuiltíaj masehualme catli xitlahuaque huan antetlajtlaníaj se tlaxtlahuili catli amo monequi. Quema se teicneltzi itzotc iixpa se juez, nochipa anquichihuj ma quipolo huan ma amo tlatlani. ¹³ Huajca catli tlanamiqui amo moliníaj pampa quimatij san tlapic. Amo aqui huelis anmechtlanis.

¹⁴ Amojuanti xijtemoca catli cuali huan xijchihuaca. Xijtlalcahuica catli amo cuali para huelis anyoltose. Quej nopa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili itzotos amohuaya quen anquijtohua. ¹⁵ Amo tleno xijpiyaca ica catli amo cuali. Xiquicnelica catli cuali huan xijchihuaca. Xiquinfuerzajhuica jueces ipan amotlal ma tetlajtolsencahuaca xitlahuac. Sintla quej nopa anquichihuase, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huelis anmechtlasojtlas amojuanti ipan tlali Israel catli noja anmocajtoque anyoltoque.

TOTECO tetlatzacuiltis

¹⁶ Yeca quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: "Hualas tlatazacuilti huan ipan nochi tianquis oncas choquistli. Huan campahueli ipan ojtli oncas tlaayijhuilistli. Anquinnotzase miltequipanohuani ma chocaquij amohuaya. Nojquiya anquintlanehuise masehualme catli chocaj huan tlahuejchihuaj para se tlaxtlahuili ma chocaquij amohuaya. ¹⁷ Campa hueli hasta ipan nochi xocomeca mili, nochi chocatose pampa na nipanoti huan tlahuel nimechtlatzacuiltis." Quej nopa quijto TOTECO.

Nopa tonali catli itoca itonal TOTECO

¹⁸ „Amós camanalti.. Nelía fiero elis amopantis nochi amojuanti catli anquinequij ma ajsi nopa tonali catli itoca itonal TOTECO. ¿Amo anquimatij quenicatza elis nopa tonali para amojuanti? Anmoilhuíaj elis se tonali tlen tlahuili huan paquilstli, pero amo. Elis se tonali tlen tzintlayohuilotl huan tlaijiyohuilistli pampa TOTECO anmechtlatzacuiltis. ¹⁹ Ipan nopa tonali anelise quen se tlacatl catli cholohua tlen se león huan teipa quinamiquiti se oso catli nojquiya tecua. Teipa quema ne tlacatl momanahuis tlen ne oso, calaquis ipan ichaj huan motlatzquilis ipan tlapepecholi se tlatoctzi para mosiyajquetzas, huan quitzopinis se cohuatl catli temictía. ²⁰ Quena, nopa tonali tlen TOTECO elis sen-

quistoc tzintlayohuilotl pampa quinextis icualancayo. Niyon quentzi amo oncas paquili huan tlahuili.

²¹ TOTECO quiijtohua: "Amo nijnequi niqitas quema anilhuichihua huan anquiijtohua antechtlepanitaj na, pampa amo neli. Amo hueli niqijiyohuía nopa tlasentilistli catli anquichihua quen elisquíaj tonali catli tlatzejtzolotique. ²² Masque antechmacaj amotlacajcahualis catli tlatlatili huan tlen harina, amo nijselía. Niyon amo nijchihuilía cuenta quema antechhualiquilfaj amotlacajcahualis tlen tlapiyalme catli más tojtomahuaque catli antechmacaj para ma timoyotlaltlaca. ²³ Tecthlalcahuica nochi amojuanti catli anquiijtohua antechhuicatíaj. Niyon amo nijnequi nijcaquis quema antlatzotzonaj para na. ²⁴ Na nijnequi nochi amojuanti xijchihuaca senquistoc catli xitlahuac ipan amotlal. Nijnequi ma onca catli melahuac huan catli cuali campa hueli hasta san ya nopa niqitas. Quen se hueyi atentli catli mocojcoxonijti chichahuac huan amo quema huaqui, quej nopa ma eli catli xitlahuac huan catli cuali campa amojuanti.

²⁵ "Xiquelnamiqica, anisraelitame, quenicatza huejcaya amohuejcapan tatahua itztoyaj ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl pampa niqintlatzacuiliti. Nojquiya injuanti quiijtohuayayaj nechmacayayaj tlcacahualistli huan ofrendas. ²⁶ Pero amo neli. Na nijmati achi más quinicneliyayaj sequinoc dioses. Quihuicayayaj ipilchaj Moloc inintlanahuatijca huan ipilchaj Quiún inintlaxcopincayo tlen se sitlali catli quinchijchique ica ininmax. ²⁷ Huan ama nojquiya nimechtlatzacuilitis amojuanti huan nimechquixtis huan nimechhuicas anilpitoque hasta más huejca para campa hualquisa tonati tlen altepetl Damasco huan nozona antetequipanose san tlapic." Quej nopa quiijto TOTECO, yaya catli itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Sequinoc tlalme ehuan quisosolose Israel

6 .Amós camanalti.. Nelía fiero elis para anmasehualme catli anmosiyajquetzaj ipan altepeme Jerusalén [6:1 Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén.] huan Samaria. Anquipiyaj nochi catli yejectzi huan anmoilhuíaj anitztoque temachtli. Nochi anmechiximatij huan amotlal elqui catli más ipati que sequinoc tlalme. Pero masque nochi achtihuiya yohuiyayaj campa amojuanti para xiquinpalehuica, fiero amopantis. ² Xiyaca altepetl Calne huan xiquitaca catli panotoc nozona. Teipa xiycaca nopa hueyi altepetl Hamat huan hasta altepetl Gat campa itztoque nopa filisteos. Xiquitaca nopa tlasosololistli catli quinpanti. ¿Anmoilhuíaj más ancualme que injuanti? ¡Amo! Huan ¿amotlal anquiitaj más cuali que inintlal? ¡Amo neli! San se amopantis. ³ Amo anquineltocaj sintla hualas tlatzacuiliti, pero nopa tlajtlatoli catli antechchihuilijtinemij quichihua para más nimantzi ajsis nopa tonali tlen amotlatzacuilitis.

⁴ Ancochij ipan cuajcualtzi tlapechtli catli tlahuel patiyo huan anmosiyajquetzaj campa tlatzotzoltic. Anquincauj nopa borregojme catli más yamanic inin-

nacayo huan nopa pilhuacaxtitzitzi catli más tomahuaque. ⁵ Anhuicaj tlen hueli camanali masque amo ipati. Huan quen David anquichihua tlatzotzonali, pero amo na catli anquihueyichihua.

⁶ Amojuanti antlaj ipan nopa huejhueyi caxitl catli eltoyaj ipan tiopamitl huan anmopolohua nopa tlaajhuicayotl catli más patiyo pampa nochi anquipiyaj, pero amo anmotequipachohua para tlanti amotlal catli iconehua José huejcayja quiselijque para iniaxca. ⁷ Huan yeca ama, amojuanti achtihui anmechhuicase anilpitoque para antetequipanotij san tlapic. Huan nochi nopa paquilistli catli anquipiyaj nimantzi tlamis.

TOTECO amo quipactía catli mohueyimati

⁸ Huajca TOTECO Dios ica ya iseltzi motestigojquetzotoc. Quena, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quiijtojtoc inin: "Amo nijnequi niqinitas israelitame pampa tlahuel mohueyimati. Niyon amo nijnequi niqitas nopa huejhueyi calme catli quisencajtoque nelía yejectzitzitzi. Yeca inialtepe huan nochi tlamantzitzitzi catli quiipiyaj, na niquinmactilis inincualancaitacahua."

⁹ .Amós camanalti.. Huan yeca, masque mocahuase san se pilmajtlactli tlacame ipan se cali, inincualancaitacahua quinmictise. ¹⁰ Huan quema hualas se ininteiximatca catli itequi para quintlatis nopa mijcatzitzitzi, quipantis se catli noja yoltoc, huan quitlatzintoquilis: "¿Mocahua seyoc mohuaya catli noja yoltoc?" Huan yaya quinanquilis: "¡Amo!" Huan iteiximatca quiilhuis: "¡Huajca amo ximolini! Niyon amo xijtoca itoca TOTECO para timotlatlajtis pampa yaya mitzcaquis huan mitzmictis nojquiya." ¹¹ Pampa TOTECO temacas se tlanahuatili huan quintlamisolosolose nochi calme masque catli huejhueyi o catli tziqitetzitzitzi huan san mocahuas tlapajaltic. ¹² ¿Anquiitaj cuali para cahuayojme motlalose ipan teme? O ¿anquiitaj cuali para se quinhuicas torojme nozona para tlapoxonise? Pero anquichijtoque se huihuiyotl pampa anquinpatlaque jueces catli tetlajtolsencahuayayaj xitlahuac huan anquinfueraizhuijque ma temacaca se pajtli catli temictía. Catli cuali oncayaya, anquipatlaque ica catli chichic. ¹³ Nojquiya san se anhuihuitique amojuanti catli anpaquij ica catli amo tleno ipati huan anquiijtohua: "Ica toseltzitzitzi timochijtoque titetique huan ica tochicahualis titlatlantoque."

¹⁴ Pampa TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: "Xiquitaca amojuanti ipan tlali Israel, na niqintlananas miyac soldados ma hualaca tlen se tlali catli tlahuel quiipiyaj chichahualistli, huan nijchihuas ma anmechtlaijiyohuilitica nochi amojuanti tlen amonepa ica norte campa Hamat huan hasta amonepa campa sur nopa atemitl Arabá."

Tlanextili tlen pilchapoltzitzitzi

7 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechnextili ni ipan se tlanextili. Niqitac TOTECO quincaultlaliyaya chapolime para quintitlanilis ipan

tosacamilhua quema nopa tlanahuatijquetl ya quipixcatoya nopa sacatl catli iaxca huan pehuayaya sempa moscaltis. ² Huan teipa quema niqitac para ya quitlamicuajtaya nochi nopa sacatl catli elisquía para timasehualme, huajca niqijto:

—Oh TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, techtlapojpolhui tiisraelitame. Amo xijtitlani ni tlatzacuilti pampa amo huelis tiqijiyohuise. Ama tiisraelitame [7:2 Quemantic quitequihuía Jacob o Israel para nochi israelita masehualme sentic.] amo timiyaqui timasehualme huan nochi titlamimiquise ica ni tlatzacuiltistli.

³ Huan TOTECO moyolcuepqui tlen nopa tlamantli catli quinectoya quichihuas, huan quijto:

—Cualtitoc, amo nijchihuas huajca.

Nopa temictli tlen tlitl

⁴ Teipa TOTECO Dios nechnextili seyoc tlamantli ipan seyoc tlanextili. Niqitac TOTECO Dios quicualtlalijtoya se hueyi tlitl para techtlatzacuiltis. Nopa tlitl quitlamihuatzqui nopa hueyi atl catli más huejcatla huan quitlamitlatiyaya nochi tlamme. ⁵ Huajca na niqilhui:

—¡Amo, TOTECO ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, amo techtlatzacuilti tiisraelitame ica tlitl! Amo huelis tiqijiyohuise pampa amo timiyaqui.

⁶ Huajca TOTECO Dios sempa moyolcuepqui ica catli moilhuyaya quichihuas huan quijto:

—Huajca niyon ya nopa amo nijchihuas.

Tlanextili tlen se plomada

⁷ Huan Toteco nechnextili seyoc tlamantli. Niqitac TOTECO ijcatoya nechca se tepamitl catli quiquetzttoyaj nelía xitlahuac pampa tlasencahuali ica se tepanchijquetl iplomada. Huan TOTECO ipan imax quipixtoya se plomada huan quiitayaya sintla xitlahuac. ⁸ Huajca TOTECO quen ni nechilhui:

—¿Tlaque tiquita, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se plomada quen catli quitequihuía tepanchihuani para quiitase sintla xitlahuac inintequi.

Huan TOTECO quijto:

—Xiquita, na niquinyejyecos Israel ehuan para niquitas sintla xitlahuac innemilis. Huan sintla amo, huajca amo niquintlapojpolhuis, niyon ayacmo nijchiyas para niquintlatzacuiltis. ⁹ Huan nijtlamisosolos nochi nopa tlaixpame ipan tepetl campa Isaac huejcajya quichijqui tlaixpamitl para nechhueyitlali huan ama, anIsrael ehuan, anquinhueyichihua amotiotziti ipan tlaixpame nozona. Huan nijsemanas nochi nopa tlamantli catli tlatzejzelotique. Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochi iixhuhua niquintzontlamiltis ica machete.

Amós iixpa Amasías, se totajtzí catli quicajtoya TOTECO

¹⁰ Quema nopa totajtzí Amasías ipan altepetl Betel quicajqui catli na, niAmós, niqijtojtaya, tlatitlanqui ma quihuitij Tlanahuatijquetl Jeroboam ipan tlali Is-

rael ni camanali: “Amós quinyolajcomana israelitame nica tlatlajco motlal para ma mitzmictica, huan tojuanti ayacmo hueli tiqijiyohuía nochi catli quijtojtoc.

¹¹ Tepohuía para se ma mitzmicti ta, Jeroboam, ica machete, huan quijtohua nochi tiisraelitame techhuicase tiilpitoque huejca ipan seyoc tlali para titetequipanotij san tlapic.” Quej nopa Amasías quititlanqui camanali para nopa tlanahuatijquetl.

¹² Huan nojquiya Amasías nechtitlanili se camanali na, niAmós, huan nechilhui:

—Xiya seyoc lado, titlajtlotl pannextijquetl. Ximochololti hasta tlali Judá. Nepa huelis tiquitas catli teipa panos huan titomintlanis. ¹³ Ayacmo tijnequij para titepohuilis nica ipan altepetl Betel catli timoilhua para panos teipa, pampa nica huala nopa tlanahuatijquetl para quinhueyichihuas itiotziti ipan inintiopa huan nojquiya nica quipiya ichaj.

¹⁴ Huajca na, niAmós, nijnanquili Amasías huan quen ni niqilhui:

—Na amo nelía nise tlajtlotl pannextijquetl quen sequinoc catli ica ya nopa quitlanij inintechmonequi. Niyon amo nimomachtijtoc imaco seyoc para nielis se nitlajtlotl pannextijquetl. Notequi na niquinmocuitlahuyaya borregoyme huan nijsentilía higos catli campa hueli moscaltía. ¹⁵ Pero TOTECO nechnotzqui ma niquincahua noborregojhua huan nechilhui: ‘Xiya ipan tlali Israel huan xiquincamanalhui nocamanal huan xiquinilhui tlaque ininpantis.’ Quej nopa nechilhui TOTECO.

¹⁶ “Huajca Amasías, xijtlacaquili TOTECO icamanal pampa masque ta techilhua ma amo niquincaamanalhui Israel ehuan icamanal TOTECO, huan amo ma niqinilhui catli tlamantli fiero quinchiyá, ¹⁷ huajca ya ni catli TOTECO mitzilhuía ta: ‘Pampa amo tijnequi tijtlacaquilis nocamanal, mosihua mocuepas se tlanencana sihuatl ipan nopa altepetl. Huan motelpocahua huan moichpocahua nochi miquise ica machete. Quiyeyecose motlal sequinoc tlamme ehuan huan quixexelose para moaxcatise. Huan ta timiquis ipan seyoc tlali campa masehualme amo nechiximatij. Huan nochi sequinoc Israel ehuan nojquiya quinhuicase ilpitoque para tetequipanose san tlapic huejca tlen inintlal.’”

Se chiquihuitl tlen cuatlactli catli icsitoc

8 Teipa TOTECO Dios nechnextili se chiquihuitl ica miyac tlamantli cuatlactli catli icsitoc.

² Huan TOTECO nechtlatzintoquili:

—¿Tlaque tiquita, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se chiquihuitl temitoc ica cuatlactli catli icsitoc.

Huan TOTECO nechnanquili: “Quiijtosnequi nomasehualhua ipan Israel ya chicaoque huan ayacmo nijchiyas más para niquintlatzacuiltis. ³ Ipan nopa tonali huicani catli itzttoyaj ipan tiopamitl tlaayijhuise huan tlahuejchihuase. Tlahuel miyaqui masehualme miquise huan inintlacayahua mocahuase tepejtoc

campa hueli. Huan catli quinhuicase nopa mijcatzitzí, san quintepehuase itepanteno nopa altepetl huan amo oncas caquistilistli pampa ayacmo aquí itztos para quinchoquilis. ¡San tlatzitzicatos!”

TOTECO quintelhuía Israel ehuaní

⁴ Huan na niAmós niqijto: “Xijcaquica amojuanti catli anquinichtequilfaj huan anquintlajiyohuiltíaj catli teicneltzitzí ipan amotlal. ⁵ Niyon se tonal, amo anquinequij anquicahuase catli fiero anquichihuaj. Anquijtohuaj: ‘¿Hasta quema tlamis ni ilhuitl tlen yancuic metztli huan ni tonali para ma timosiyajquetzaca? ¿Hasta quema huelis sempa tijnemacase trigo huan titecayahuase?’ Antlatamachihuaj ica tlatamachihuali catli achi tziqitetzi huan antenemaquilfaj patiyó. Amobalanza catli anquitequihuíaaj nojquiya amo xitlahuac para huelis antlacajcayahuase. ⁶ Anquinchihualtíaj catli teicneltzitzí ma elica tlatequipanohuani. Masque san tlahuica se pilplatatomintzi, o nopa piltomintzi quen catli ipati tecactli anquinemacaj nopa teicneltzitzí para tetequipanose san tlápí. Huan nochi nopa trigo itlasolo catli huetztoc tlatlchi anquimanelohuaj ica nopa trigo catli anquinemacaj huan quej nopa antlacajcayahuaj.

⁷ “Pero TOTECO motestigojquetzqui ica ya iseltzi catli anmechchihuilis aniixhuihua Jacob. Quena, yaya catli elqui topaquilis huan ica catli nochi tiisraelitame timohueyimatiyayaj, ama quijtojto: ‘Na amo quema niquelcahuas catli fiero anquichijtoque. ⁸ Nochi tlaltipactli huihuipicas ica majmajtli. Nochi masehualme chocase por catli panos. Ni tlali mohuisos, huan tlejcos huan temos. Elis quen quema tlejco nopa atentli Nilo ipan tlali Egipto quema tlatemi huan temajmatía huan teipa temos.’ ⁹ Huan TOTECO Dios quijtohua: ‘Ipan nopa tonali quema panos ni tlamantli, na nijchihuas para ma temo tonati masque san tlajcotona. Huan masque tonaya nijchihuas ma tzintlayohuiyas. ¹⁰ Huan niquincuepas nopa miyac ilhuitl catli anquichihuaj para ma quipiyaca san choquistli. Huan nopa tlatzotzonali huan huicatl nijchihuas ma mocuepa cuesihuilí. Huan nimechchihualtis ximoquentica amoyoyo tlen tequipacholi quen elisquía mijqui se acayja. Huan nochi anmotzonhuatanise para nesis amotequipachohua. Quena, amotequipachose quen mijqui amocone catli iyoytzi anquipixtoyaj pampa nopa tlayacapan tonali elis nelfiero. Elis quen se tlamantli catli tlahuel chichic.’”

¹¹ Huan TOTECO Dios quijtohua: “Xiquitaca, hualas nopa tonali quema nijtitlanis se mayantli ipan ni tlali. Pero amo mayanase masehualme para pantzi, niyon amo amiquise tlen atl. Mayanase pampa tlahuel quinequise quicaquise sempa nocamanal, pero ayacmo huelise. ¹² Campa hueli mohuatanijinemise tlen se nali hasta seyoc para quitemose. Yase tlen norte huan hasta campa hualquisa tonati para quitemose nocamanal, pero ayacmo huelis quipantise.

¹³ “Ipan nopa tonali yejyectzitzí ichpocame huan telpocame tlapolose pampa tlahuel apismictinemise

huan quitemojtinemise nocamanal, pero amo quipantise. ¹⁴ Huan nochi israelitame catli quinhueyichihuaj nopa tiotzitzí catli mopantíaj ipan altepeme Samaria, Dan huan Beerseba, huetzise huan ayacmo quema huelise motlananase.”

Sequinoc tlalme ehuaní quisosolose tlali Israel

⁹ Teipa ipan nopa tlanextili niqitac para Toteco moquetztoya campá nopa tlaixpamitl, huan yaya quijto: “Xijmaquili itzonatipa nopa tlaquetzalme ipan tiopamitl hasta mohuisos itzinpehualtil. Xijosolo nopa tlaquetzalme huan xiquinchihua cuechtic para ma huetzi nopa itzontzajca ipan inintzonteco nopa masehualme huan ma quintepacho. Huan catli mocahuase yoltoque, nijchihuas para ma miquica ica machete ipan tlahuilancayotl. Amo aquí huelis cholos.

² “Masque Israel ehuaní tlahahuasquíaaj huejcatla hasta campá itztoque nopa mijcatzitzí para motlatisquíaaj noixtla, na niyas huan niquincuiti nopona. Masque tlejcosquíaaj ipan ilhuicactli, na nitlejcos huan niquintemohuis sempa. ³ Sintla quinequisquíaaj motlatitij itzonatipa nopa tepetl Carmelo, nopona niyasquía niquintemoti huan niyasquía niquincuiti. Masque yasquíaaj campá más huejcatla ipan se hueyi atl para motlatise noixpa, nopona nijtitlanis nopa hueyi cohualt catli itztoc ipan hueyi atl para quintzopiniti huan quinmictiti. ⁴ Huan sintla motemacase ica inincualancaitacahua para quinhuicase para tetequipanose san tlápí ipan seyoc tlali, na nijhuicas nomachete nopona huan niquinmictiti. Pampa ya nimonenehuilijtoque huan nimotemacatoc para niquinchihuilis catli más fiero. Ayacmo niquinchihuilis catli cuali.”

⁵ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huelis quitlalis imax ipan ni tlaltipactli, huan ni tlaltipactli san atiyas huan nochi imasehualhua tlahuel chocase. Por imax motlanana tlali quen tlejco ne hueyi atentli Nilo ipan Egipto quema tlatemi miyac, huan teipa por ya sempa temos tlali. ⁶ TOTECO quichijchijqui ihuejcapan calijtic tlen ichaj ma elto ipan ilhuicac. Pero itzinpehualtil moquetzqui ipan tlaltipactli. TOTECO quinojnotza nopa atl ipan hueyi atl ma tlejco huan teipa quichihua ma huetzi sempa ipan tlaltipactli quema quichihua ma tlaquiyahui. Yaya itoca TOTECO.

⁷ Huan TOTECO quijtohua: “Anisraelitame ipan tlali Israel, san se aneltoyaj noixpa quen nopa masehualme catli Etiopía ehuaní. Masque nimechquixti tlen tlali Egipto nojquiya huelis nimechtlatzacuiltis. Nojquiya niquinmanahuajtoque sequinoc. Amo anquimatij para niquinquixti nopa filisteos tlen Caftor huan nopa amorreos tlen Kir.

⁸ “Na, niamoTECO Dios, huan ica cuidado nimechtlachilfa amojuanti, antlajtlatolchijca masehualme huan nijsosolos amotlal. Huan nimechquixtis tlen amotlal huan campá hueli nimechsemanas ipan tlaltipactli. Pero niquintencahuilijtoque para amo quema niquintlamimictis senquistoc nochi israelitame ipan tlali Judá. Quej nopa quijto TOTECO.

⁹“Na nitlanahuatis para catli ehuj sequinoc tlalme ma anmechtaijyohuiltica huan ma anmechtzejtzeloca quen sintli, pero quen se amo quicahuilía ma huetzi tlalchi niyon se iyol sintli, nijmocuitlahuis sesen tlatatl catli cuali. ¹⁰ Pero nochi catli tlajtlacolchijtoque huan quijtoque para amo quema niquintlatzacuiltis, nochi miquise ica machete.”

TOTECO sempa quicualtlalis Israel

¹¹“Huan ipan nopa tonali na sempa nijtlananas itlanahuatijcayo Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya catli ama sosolijtoc. Sempa nijquetzas itlanahuatijcayo quen se quiquetzas se cali. Huan nijquetzas nopa tepamitl catli quiyahualo ialtepe. Quena, sempa nijosencahuas ica nochi iyejca catli achtihuiya quipixqui. ¹² Huan nochi catli nechhueyimajtose quiselise catli mocahua tlen tlali Edom huan nochi nopa sequinoc

tlalme catli noaxcahua.” Quej nopa quijto TOTECO Dios catli quichihuas nochi ni tlamantli.

¹³ Huan TOTECO quijtohua: “Hualas tonali quema nochi tlatoctli huan xomecatl moscaltis nelía nimanzi. Sanoc tlamise masehualme pixcase, quema sempa pehuase tocace. Huan campá huéli quiqiyase xomeca atl hasta onmocahuas. ¹⁴ Huan na niquinhualicas noisraelita masehualhua tlen tlalme catli huejca campá quinquicaque inincualancaitacahua. Huan sempa quisencahuase inialtepehua catli nochi polijtoya huan sempa itztose nozona. Huan quitocase miyac xomeca mili huan cuamili. Huan quicuase tlen nopa mili catli quitoctoque huan quijise tlen injuanti ininxomeca atl. ¹⁵ Huan na sempa niquintlalis ipan nitali catli niquinmacatoc huan ayacmo quema niquinquixtis ipan inintlal.” Quej nopa quijto Dios amoTECO.

ABDÍAS

TOTECO quiechcapantlali altepetl Edom

1 Ya ni nopa tlanextili catli na niAbdías niquitac. Ipan ni tlanextili TOTECO catli toDios quinexti tlaque panos teipa ica tlali Edom huan catli nozona ehuani.

Tijcactoque se camanali catli huala tlen TOTECO catli quijito para quititlantoya se itlatitlanil ipan nochi tlalme para quinilhuiti: "Ximoquetzaca huan xitlacualtalica para xijhuilanatij tlali Edom huan imasehualhua. Ma tijtlamisosolose."

„TOTECO quej ni quinilhuía tlali Edom ehuani:”² „Nijchihuas para amotlal elis tziquitetzi ipan nochi sequinoc tlalme huan nochi tlahuel anmechcualancaitase.”³ Nelia anmohueyimatij pampa anmochantijtoque nozona huejcapa ipan huejhueyi teme. Ipan amoyolo anmoilhuíaj para amo aqui quiapiya chicahualistli para huelis anmechtepexihuis hasta tlalchi. Pero nelía hueyi anmocajcayajtoque.⁴ Pampa masque anpatlanise tlahuel huejcapa quen se cuajtli huan anquitalise amotepasol campa sitlalime, na nimitztepexihuis tlen nozona.” Quej nopa TOTECO quijitohua.

⁵ „Sintla hualajtosquíaj tlachtequini ica tlayohua para anmechtlachtequilise, amo quihuicatosquíaj nochi catli sese anquipiyaj. Quema masehualme catli pixcaj ipan se xocomeca mili, nochipa quicajtehuaj se ome quechtli. Pero amo quej nopa elis ica amotlal. Quema amocualancaitacahua hualase, quitlamisosolose amotlal hasta amo tleno mocahuas.”⁶ Anmechtlachtequilise ipan nochi catli anquipiyaj masque amo nesi. Huan nochi tlamantli catli pajpatiyo catli anquitalitjtoque quitemose hasta quipantise huan quihuicase.⁷ Nochi tlalme catli anmechpalehuiyayaj anmechcualancaitase huan quinpalehuise para anmechtojtocase tlen amotlal. Achtihui anmechilhuise para anmechpalehuise para anquipiyase tlahuilistli, pero amo neli. Inijuanti ya mocualtalíaj para anmechtzontlamiltise. Amohuampoyohua anmechcayahuase. Catli tlacuayayaj amohuaya anmechtlalilise tlaquetztli para ximasica. Eltoc pampa amojuanti catli anEdom ehuani tlahuel anhuilique huan amo anquimatij tlaque onca.

⁸ „Ipan nopa tonal quema nimechtlatzacuiltis ayacmo itztos niyon se tlanamijca tlatl ipan tlali Edom pampa nochi tlanamiquini niquntlamiltis tlen nopa tepeme campa hueli ipan amotlal.” Quej nopa TOTECO quijitohua.⁹ „Huan amojuanti catli anehuani altepetl Temán ica nochi amosoldados catli tlahuel motemacaj,

anhuihuipicase ica majmajtli. Huan nochi masehualme ipan nopa tepeme ipan tlali Edom, nochi miqoise.

Inintlajtlacolhua nopa Edom ehuani

¹⁰ „AnEdom ehuani anquiselise tlatzacuiltistli pampa anmosisinijque ica amoteiximatcahua catli iteipan ixhuihua Jacob. Yeca nochi amotlajtlacolhua mopannextis para nochi ma quiitaca. Huan amojuanti anhuetzise ipan se hueyi pinahualistli huan nimechixpolihuiltis para nochipa.”¹¹ Pampa anquintlahuelcajque amoisraelita icnihua quema itztoyaj ipan tlahuhijcayotl. Amo anquinpalehuijque quema nopa tlahuilanani hualajque para quinichtequilise nochi catli quipixque; huan quema mahuiltijque huan moxelhuilijque nopa altepetl Jerusalén. Amojuanti san anmochijque quen se inincualancaitaca.

¹² „Amo quinamiquiyaya anquichijosquíaj catli anquichijque. Amo quinamiquiyaya san antlachixque huan amo tleno anquichijque quema seyoc tlali ehuani quintlachtequiliyayaj israelitame. Amo quinamiquiyaya anquinhuetzquilijque nopa israelitame catli tlali Judá ehuani quema quitemohuayayaj tlapalehuili. Amo quinamiquiyaya anmotlepanitaque quema inijuanti tlahuel tlaijiyohuiyayaj.”¹³ Amo quinamiquiyaya ancaltajque ipan inintlal noisraelita masehualhua para anquichtequilijque quema quinajsiyaya catli fiero. Amo quinamiquiyaya anquinmahuisojque quema sequinoc quisosolohuayayaj nochi catli quipixtoyaj. Amo quinamiquiyaya anquinichtequilijque ininricojyo catli mocajtoya para anmoricojchihuase por inintlaoihijcayo.”¹⁴ Amo quinamiquiyaya anmoquetzque campa ojmaxali para anquintzontlamiltise israelitame catli cholohuayayaj. Huan ipan nopa tonal quema quinitzquiyayaj, amo quinamiquiyaya anquinitzquijque nomasehualhua catli noja mocajtoyaj yoltoque huan anquintemactilijque ininmaco inincualancaitacahua.”

Se tonal TOTECO quitlamiltis Edom huan quicualtlalis Israel

¹⁵ „TOTECO quijitohua:” „Nechcatitoc nopa tonal tlen noaxca, niinTECO israelitame, nimonextis huan nitelajtolsencahuas, huan anEdom ehuani anquiselise amotlaxtlahuil. Ipan nopa tonal niquinmacuepas nochi tlalme ica catli fiero quichijtoque. Huan amojuanti ipan tlali Edom, anmechchihuilise san se quen anquinchihuiltijtoque israelitame. Nochi catli anquichijtoque, nojquiya anmechajsis amojuanti.”¹⁶ Amojuanti tlen tlali Edom anquintlamiltijque nomasehualhua ipan notepe

tlatzejtzeltic ipan Jerusalén. Huajca ama amojuanti huan nochi sequinoc tlalme ehuaniquiselise amotlatzacuiltl. Quen se ihuintiquetl catli tlai, eltos quen anquijise nopa tlatzacuiltlistli huan anmomimilojtine-mise quen anihuintini huan antlamiixpolihuse. Elis quen amo quema anitztoyaj.

¹⁷“Pero Jerusalén [0:17 O tepetl Sion.] elis campa momanahuse se quesqui israelitame catli noja mocahuase yoltoque, huan nozona elis tlatzejtzeltic. Huan israelitame sempa moaxcatise inintlal huan ininricoyjo. ¹⁸Ipan nopa tonali israelitame quipiyase chichahualistli quen se tlitl o se hueyi tlilelemectli, pero teipa amojuanti catli aniixhuhua Esaú anelise quen tlasoli catli huactoc huan anmechtlamitlatise hasta anelise san cuanextli. Huan amo mocahuas yoltoc niy-

on se catli iteipan ixhuhua amohuejcapan tata Esaú pampa quej nopa quijtojtoc TOTECO.

¹⁹“Huan huajca nopa israelitame catli itztoque ipan tlali Neguev moaxcatise nopa tepeme tlen tlali Esaú. Huan israelitame catli itztoque campa tlamayamitl ipan tlali Judá moaxcatise inintlal nopa filisteos. Nojquiya moaxcatise tlali Efraín huan Samaria. Huan iteipan ixhuhua Benjamín moaxcatise tlali Galaad.

²⁰Huan israelitame catli quinzquijque inincualancaitacahua mocuepase huan moaxcatise inintlal nopa cananeos hasta tlali Sarepta. Huan nopa israelitame catli quinzquijque tlen altepetl Jerusalén mocuepase huan moaxcatise nopa altepeme tlen tlali Neguev.

²¹Pampa tlanahuiani itztose ipan tepetl Sion huan tlanahuatise ipan nochi tlali Edom. Huan na catli niin- inTECO israelitame nielis tlanahuatijquetl.”

JONÁS

Jonás cholo iixpa TOTECO

1 TOTECO quinojnotzqui Jonás catli elqui itelpoca Amitai, huan quiilhui: ²“Xiya ipan altepetl Nínive huan nozona xiteyolmelahua para nijpolihuiltis nopa altepetl huan nochi catli itztoque nozona pampa niq-uita tlhuel tlajtlacolchihua.”

³ Pero Jonás cholojtejqui iixpa TOTECO huan yajqui altepetl Jope iteno hueyi atl. Huan nepa campa quisaj barcos, quipanti se barco catli quisayaya para se altepetl catli itoca Tarsis catli huejca mocahuayaya tlen Nínive. Huajca Jonás tlaxtlajqui huan calajqui para nojquiya yas pampa quinequiyaya cholos iixpa TOTECO.

⁴ Pero TOTECO quichijqui ma huala se hueyi ajacatl ipan nopa hueyi atl huan tlaajacayaya hasta nopa barco mosolosnequiyaya. ⁵ Huan nopa tlacame catli quinejnemiltiyayaj nopa barco majmahuiyayaj, huan sesen injuanti quinnotzayayaj inindioses. Huan teipa, para ma amo moetili nopa barco, quimajcayque nochi tlamamali ipan hueyi atl. Pero Jonás temotoya tlatzintla ipan nopa barco campa quicahuayayaj tlamantli huan quema nopa hueyi ajacatl panoyaya, tlhuel cochtaya. ⁶ Huajca nopa tlatatl catli tlayacanayaya ipan nopa barco yajqui campa itztaya Jonás huan quiilhui:

—¿Tlaque tijchihua nica, ticochquetl? ¡Ximehua huan xijnojnotza moDios! Nohueli quipiyas tlaicnelili por tojuanti huan techmanahuis.

⁷ Huan nopa tlacame catli tequitiyayaj ipan nopa barco moilhuique se ica seyoc:

—Ma timahuiltica ica piltetzitzi para tiquitase ajqueya quipiya tlajtlacoli para pano ni tlamantli.

Huajca mahuiltique, huan nopa piltetzitzi quitocaro Jonás para quipiya tlajtlacoli. ⁸ Huajca quiilhuique:

—Techilhui para tlen tijpantijtoque ni tlamantli. ¿Para tlen tiitztoc nica? ¿Canque tihuala? ¿Canque motlal? ¿Huan tlaque moaltepe?

⁹ Huan Jonás quinnanquili:

—Na nihebreo tlatatl huan nijhueyichihua TOTECO, yaya nopa Dios catli itztoc ipan ilhuicac. Yaya catli quichijtoc hueyi atl huan tlatipactli.

¹⁰ Huan Jonás quinpohuili nopa tlacame para cholo-huayaya iixpa TOTECO. Huan quema quicajque catli quijto huan quiitaque nopa hueyi atl noja más mocoj-coxoniyaya, nelía majmajque, ¹¹ huan quitlatzintoquili-que:

—¿Para tlen ya nopa tijchijqui? ¿Tlaque huelis tim-itzchihuilise para ayacmo mocojcoxonis ni hueyi atl?

¹² Huan Jonás quinnanquili:

—Techmajcahuaca atitla, huan nopa hueyi atl ayacmo mojmolinis. Nijmati notlajtlacol na para hualajqui ni ajacatl catli tlhuel tlatemajmatía.

¹³ Pero nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj ipan nopa barco amo quinequiyayaj quimajcahuase huan achi más quichijque fuerza quinejnemiltise nopa barco para ma ajsitij ipan tlali. Pero amo huelque pampa nopa atl tlhuel más mocojcoxoniyaya. ¹⁴ Huajca camanaltique ica TOTECO huan quiilhuique: “TOTECO, amo techcahuili ma timiquica ica itlajtlacol ni tlatatl. Huan sintla ni ajacatl amo hualajtoc por itlajtlacol, amo techtlajtlacolti sintla miquis ipan atl pampa ta, TOTECO, tijchijtoc nochi ni ajacatl pampa quej nopa mopaquilis.”

¹⁵ Huan quema quijtoque inin, quimajcayque Jonás atitla, huan nopa hueyi atl moquetzqui. ¹⁶ Huan quema nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj ipan barco quiitaque catli panoc, quiimacisque TOTECO huan quihueyitlepanitaque. Quimacaque se tlaicahualistli huan quitencahuilijque para quitequipanose.

¹⁷ Pero TOTECO quicualtlalijtoya se hueyi michi para ma quitolo Jonás. Huan Jonás itztaya iijtico nopa michi eyi tonali huan eyi yohuali.

Jonás motlatlajti

2 Huajca quema Jonás itztaya iijtico nopa michi, motlatlajti ica TOTECO Dios, ² huan quijto: “Quema nitlajiyohuiyaya, nimitztzajtzi, noTECO, huan ta technanquili huan techpalehui.

Quema nechca eltoya para nimiquis, nimitznojnotzqui huan techtlacaquili.

³ Techmajcayqui hasta tlatzintla campa más huejcatla ipan hueyi atl.

Techtitlanqui campa tlhuel tlatilana atl.

Huan nopa atl catli ta tijtitlantoya panoyaya nopani ica nochi ichicahualis.

⁴ Hasta nimoilhuiyaya para techtlahuelcajtoya.

Nimoilhui amo quema sempa niquitasquía motiopa catli tlatzejtelolitic.

⁵ Nechatzonpolihuilti hueyi atl hasta campa más huejcatla,

huan nopa cuameca xihuitl catli moscaltía huejcatla nechtzonyahualo.

⁶ Nitemotoya hasta itzintla nopa tepeme catli eltoc itzintla hueyi atl,

Huan techtzacuiliijtoya para ma amo nitlejco campa onca ajacatl huan nemilistli.

Niitztoya quen se catli ilpitoc ipan nopa atl catli nechmictisnequiyaya.

Pero ta, noTECO DIOS, catli nimitzhueyichihua. Ta techmanahui imaco miquilstli pampa techtlejcolti.

⁷ Quema nimoilhui tlamisquía nonemilis, nimitzelnamijqui, noTECO. Huan quema nimotlatlajti, techcajqui hasta ipan mochaj nozona campa tlatzejzelolitic.

⁸ Huihui masehualme catli quinhueyichihua j tlaixcopincayome catli amo neli Dios mitztlahuelcajtoque, TOTECO, ta catli tiquinchiya ica tlaicnelijcayotl.

⁹ Pero na nimitztlascamati por catli techchihuilijtoc. Amo quema nijhueyichihuas seyoc, san ta, TOTECO. Huan nijtlamichihuas catli nijtencajtoc nijchihuasquía. San ta, TOTECO, hueli titemanahuía."

¹⁰ Huajca quema Jonás tlantoya motlatlajtia, TOTECO quihuati nopa hueyi michi ma quijsotla Jonás xalpani. Huan quej nopa quichijqui.

Masehualme ipan altepetl Nínive moyolcuetque

3 Huajca TOTECO sempa quicamanalhui Jonás huan quiilhui: ² "Xiya ipan nopa hueyi altepetl Nínive huan xitlayolmelahuati catli nimitzilhuis."

³ Huajca Jonás quineltoquili catli TOTECO quiilhui huan nimantzi moquetztiquisqui huan yajqui Nínive. Nínive eliyaya se hueyi altepetl huan para se tlatlatlaminemis, monequiyaya eyi tonali. ⁴ Huan Jonás calajqui ipan nopa altepetl huan quema nejnentoya para se tonali, pejqui chichahuac tlayolmelahuac: "¡Ica 40 tonali TOTECO quitlamisosolos ni altepetl, huan nochi amojuanti catli anitztoque nica anmiquise!"

⁵ Huan nochi catli itztoyaj ipan nopa altepetl, masque tziquitetzitzi o huejhueyi, quineltocaque Toteco Dios. Huan sentic motlananque para nochi ma mosahuaca huan ma moquentica yoyomitl catli fiero para se tlanextilijcayotl para tlahuel motequipachohuayaj ica catli quichijtoyaj. Huan nochi quej nopa quichijque.

⁶ Quema nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen Nínive quicajqui ni tlamantli, nojquiya moquetztiquisqui campatlanahuatiyaya. Huan moquixtili nopa yoyomitl catli tlanahuatiani quitequihuía, huan moquenti yoyomitl catli fiero huan mosehui tlatchi. ⁷ Huan nopa tlanahuatijquetl quichijqui se tlanahuatili para nochi masehualme ipan altepetl Nínive ma quimatica. Quiijto:

Ica notequiticayo na, niamotlanahuatijca, huan ica inintequiticayo ni tlacame catli tlanahuatía nohuaya, nimechnahuatía amo aqui ma quicua nison se tlamantli. Nison amo xiquincahuilica huacaxme, borregojme, o sequinoc amotlapiyalhua ma tlacuaca o ma atllica. ⁸ Pero monequi nochi masehualme huan tlapiyalme ma moyoyontica ica yoyomitl catli fiero para quinextise para motequipachohuaj. Huan monequi nochime amojuanti ximotlatlajtica ica Toteco Dios ica nochi amoyolo. Sesen ma tijtlahuelcahuaca catli fiero tijchihua. Ayacmo xijchihuaca catli fiero huan ayacmo ximosisinica. ⁹ Pampa nohueli Toteco Dios quicahuas icualancayo. Pampa hueyi itlaicnelilis, huelis moyolpatlas huan amo techmictis.

¹⁰ Huan Toteco Dios quiitac catli quichihuayajaj nochi masehualme ipan altepetl Nínive huan quenicatza quitlahuelcajtoyaj catli fiero quichihuayajaj. Huajca moyolcuetque para ayacmo quinajsis nopa tlatzacuilitli catli quinihuijtoya.

Jonás cualanqui

4 Pero quema TOTECO moyolcuetque, Jonás amo quicualitac. Nelía cualanqui. ² Huajca motlatlajti ica TOTECO, huan quiilhui:

—Xiquita TOTECO, na cuali nijmatiyaya para panosquía ya ni quema noja niitztoya ipan notlal. Yeca nimantzi nijnequiyaya nicholos huejca hasta altepetl Tarsis. Nijmatiyaya para ta se tiDios catli titetlasojtla huan titeicnelía. Amo nimantzi ticualani, huan nelhueyi motlaicnelilis hasta titlayolmelahuac se tlatzacuilitilistli huan teipa timoyolcuetque. ³ Yeca ama TOTECO nimitztlajtlanía techmicti na. Más cuali para nimiquis huan amo niitztos.

⁴ Pero TOTECO quinanquili:

—¿Cuali tiquita para quej nopa ticualanis?

⁵ Huan quisqui Jonás ipan Nínive huan yajqui imelac nopa altepetl campa hualquisa tonati. Huan nozona quichijqui se pilxajcaltzi ica xihuitl. Teipa mosehui itla para moecahuilis huan quitas tlaque panosquía ica nopa altepetl.

⁶ Huan teipa ixihuiyo nopa xajcali huajqui pampa tlahuel tonayaya. Pero TOTECO Dios quichijqui para nimantzi ma moscaltzi se pilacuacualachtzi itzontla Jonás para ma quicahuilis ica ixihuiyo patlahuac huan para quipalehuis ma amo tlahuel tlaijyohuis. Huan Jonás nelía paquiyaya ica nopa pilacuacualachtzi. ⁷ Pero hualmostla, Toteco Dios quichijqui se ocuili ma quicualoliti nopa imacuayo huan yeca huajqui. ⁸ Huan quema quisqui tonati, Toteco Dios quichijqui ma huala tlen campa hualquisa tonati se huac ajacatl catli tlahuel totonic. Huan tonati quitlatiyaya Jonás ipan itzonteco huan quimatqui tlapolosquía. Huan quinequiyaya cualancamiquis pampa huajqui nopa pilacuacualachtzi. Huan quiijto:

—Más cuali nimiquis huan ayacmo nitlajiyohuis ipan ni nemilistli.

⁹ Pero Toteco Dios quinanquili:

—¿Cuali tiquita para noca ticualanis quej ni pampa nijchijqui ma huajqui nopa pilacuacualachtzi catli mitzecahuiliyaya?

Huan Jonás tlananquili:

—¡Quena, cuali niquita! ¡Nicalani mohuaya hasta nijnequi nimiquis!

¹⁰ Huajca TOTECO quiilhui:

—Ticualantoc pampa tijtlasojtla nopa pilacuacualachtzi catli na nijmicti. Pero na nijtojqui huan nijchijqui ma moscaltzi, amo ta. Huan masque amo nijmictijosquía, amo huejcajosquía. ¹¹ Huan sintla ya nopa ipati moixpa, ¿amo tiquita noja más ipati nochi nopa miyaqui masehualme ipan ni hueyi altepetl Nínive huan monequi niquintlasojtlas? Nozona itzotque pano 120 mil catli ayamo tleno quimachilíaj.

Huan iyoca itztoque miyac tlapiyalme. Quena, mon-
equi niqintlasojtlas.

MIQUEAS

TOTECO quintelhui israelitame

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac niMiqueas ipan nopa tonali quema Jotam, Acaz huan Ezequías itztoyaj tlanahuatiani ipan tlali Judá. NiMiqueas catli niehua altepetl Moreset niquitac nochi ni tlamantli ipan tlanextili catli TOTECO nechmacac para nochi ma quimatica tlaque ininpantis altepeme Samaria huan Jerusalén. Huajca nica eltoc catli nechilhui ma niteyolmelahuas.

² Ma quitlacaquilica nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli. TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili camanalti tlen ichaj catli tlatzejtzeltic huan quintlatelhuía israelitame ica miyac tlamantli.

³ ¡Xiquitaca! NiamoTECO nihualtemos tlen nochaj huan ninejntihualas ipan tepeme campa quinhueyitlalfaj tiotzitzitzi. ⁴ Huan campa niamoTECO nimoquetzas, nopa tlali atiyas, huan moxitanis quen cera catli atiya pampa quitlalijtoque tlixijco. Huan temos hasta campa tlamayamitl huan nochi nopa tlamayamitl motlajcoitase. Huan nopa tepeme hualtemose quen atl catli mosansejcotilía para motepexihuis hasta tlatzintla tepexitl.

⁵ Huan ya ni panos por ininfiero tlajtlacol israelitame [1:5 Iixhuihua Jacob.] ipan tlalme Judá huan Israel, pampa miyac tlajtlacoli quichijtoque. Huan israelitame tlatzintocase: “¿Tlaque totlajtlacol catli fiero?”

Huan TOTECO quinnanquillis: “Anquinhueyichijtinetoque nopa tlaixcopincayome ipan altepetl Samaria. Ya nopa amotlajtlacol catli fiero. Huan nopa israelitame ipan tlali Judá ¿canque quinhueyitlepanitaj tlaixcopincayome más? Eltoc ipan altepetl Jerusalén.”

⁶ “Yeca nijchihuas altepetl Samaria ma eli quen tlasoli. Nesis quen se mili campa quimontonojtoque itlasolo para teipa huelis quichihuase se xocomeca mili. Yeca nijsemanas nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Samaria para quimanahuis tlen icualancaitacahua huan nijmajcahuas nopa tetl tlatzintla ipan nopa tlamayamitl. Nijpannextis nochi itlatzinpejya. ⁷ Niquintlapanas nochi itiotzitzitzi. Huan nijtlatis nochi iricojyo catli quitlantoc ica nopa ahuilnenca sihuame catli motemacatoque quen tlaacajhualistli ica nopa tiotzitzitzi. Quena, nopa altepetl quitlantoc iricojyo ica ahuilnenca sihuame. Huan inincualancaitacahua catli quinichtequilise nopa ricojyotl, teipa quinhuicase ipan inintlalhua huan quinmacase ahuilnenca sihuame catli quintequipanohuaj tlen inijuanti inintiotzitzitzi.”

Miqueas camanalti huan chocac

⁸ Pampa niquita ni tlatzacuiltistli catli quinajsis israelitame, nimochoquilía huan niayijti. Nitzajtzitzi quen se tepechichi. Huan quen nopa hueyi tototl catli quimati choca ica tlayohua, nitlahuejchihua. Ninejnemi nitlajcoxolotl huan san noicxipa ica miyac tequipacholi huan pinahualistli. ⁹ Pampa nopa tlatzacuiltistli catli tlali Israel ehuan quiselise elis quen se cocotl catli huejcatla huan amo huelis pachihuis. Huan nopa tlatzacuiltistli catli quipantise Israel ehuan nojquiya ajsis hasta ipan tlali Judá. Quena, ajsis hasta noaltepe Jerusalén. ¹⁰ Amo xiquinilhuica tocualancaitacahua ipan altepetl Gat catli fiero topantis tiisraelitame pampa techhuetzquilise. Amo xichocaca iniixpa. Pero anisraelitame ipan altepetl Bet Le Afra ximomimiloca ipan tlatzejpochtli ica hueyi tequipacholi. ¹¹ Amojuantli catli anehuani ipan nopa yejyetzitzi altepetl Safir anmechhuicase anxolome para antetequipanotij ica miyac pinahualistli. Imasehualhua altepetl Zaanán motlatijtoque altepejitic pampa majmahuij huan moilhuíaj quej nopa momanahuisse, pero amo neli. Amo hueli momanahuisse tlen nopa tlaijyohuistli catli hualas. Nopa altepetl Bet Esel ehuan catli anmechmanahuiyayaj, ama mochoquilise ininseli por nopa tlatzacuiltistli catli quinajsis. ¹² Catli itztoque ipan altepetl Marot huihuipicase ica nopa hueyi tlaacajcualoli catli quinajsis. Quichixtoque ajqueya quinpalehuiqui, pero amo aqui hualas pampa itlatzacuilti TOTECO quisosolojtoc nochi huan ajsitoc hasta ipuerta altepetl Jerusalén.

¹³ AnLaquis ehuan, anquinpiyaj cahuayojme catli chichahuac motlalohuaj para quihuicase amocuacarros. Huajca xiisihuica huan xiquincualtlalica nopa cahuayojme catli más chichahuac motlalohuaj para ancholose tlen itlatzacuilti TOTECO sintla anhuelise. Pero san tlapic, pampa anelque nopa achtihui altepetl ipan tlali Judá catli anquitoquilijque itlajtlacol tlali Israel. Quena, anquinnextilijque Jerusalén ehuan ma quinhueyichihua tlamantli catli amo neli Dios.

¹⁴ Huajca xijchihuaca quen se tlatcatl catli quinmacas se nemactli quema quinnahuatijtehuas iichpoca ihuaya nopa tellocatli catli mocuilitoc. Xiquinmacaca amocualancaitacahua altepetl Moreset Gat quen se nemactli pampa ipanima inijuanti quinhuicase nopa altepetl ehuan para iniaxcahua. Masehualme ipan altepetl Aczib quincajcajtoque nopa tlanahuatiani ipan

tlali Israel. Quintencahuilijtoque tlapalehuili pero amo hueli quinpalehuise.

¹⁵ TOTECO quiijtohua: „Nijhualicas se tlatlanquetl para quinitzquti Maresa ehuan para elise itequipanojcahua. Quena, nopa masehualme catli más yejyetzitzi ipan tlali Israel motlatitij ipan nopa tlacacahuaya nechca Adulam, pero nozona quinitzquise huan quinhucase ilpitoque.

¹⁶ Xichocaca huan ximotzonhuatanica para anquintise anmotequipachohuaj. Quena, ica amotequipachol, ximotzonhuatanica hasta annesise quen nopa tzopilome catli tzonpepestique. Xiquinchoquilica amopilconehua catli anmechmacayayaj hueyi paquilistli. Pampa ama anmechcuilij huan quinhucase para tetequipanotij san tlapic ipan seyoc tlali. Huan ayacmo quema anquinitase.”

Tlatzacuiltli ipan tlacame catli tetique

2 Teicneltique catli motecaj ipan inintlapech huan ipan inintlalnamiquilis mosenilhuíaj tlaque fiero tlamantli hueli quichihuase. Huan quema tlanesi, ya nopa quichihuaj pampa quiipijay chicahualistli para quichihuase catli quinequij. Teicneltique pampa ya ajsitihuala inintlazacuiltlis. ² Inijuanqui quixtocaj seyoc imil huan quiichtequij masque ya quiipijay miyac. Quitaj se cali catli seyoc iaxca huan san moaxcatíaj. Ica istlacaticayotl quintlacuijcuilíaj inincahnechahua huan iniicnihua ininchajchaj masque pilijoytzi quipixque. Hasta nojquiya quincuilíaj nopa tlali catli quiselijtoque tlen inintatahua.

³ Huajca TOTECO quiijtohua: “Na nojquiya nimoilhuijtoc catli niqinchihuilis. Niquintitlanilis se tlaijyohuistli huan amo huelis momanahuise. Huan ipan nopa tonal ayacmo mohueyimatisé huan mooquichmajtinemise. Itztose ipan se hueyi tlahuicayotl.”

⁴ Ipan nopa tonal para anmechhuetzquilise amocualancaitacahua huicase ni huicatl quen elisquíaj amojuanqui catli anhuicaj:

“TOTECO techtlamisosolojtoc.

Techcuilijtoc nochi catli toaxca huan quinmajmacatoc tlachtequini.

Quena, nochi totlalhua quinmacatoc masehualme catli fierojtique.”

⁵ Huan ayacmo itztoz niyon se israelita ica tequiticayotl iixpa TOTECO para quixexelos tlali huan mahuiltis ica piltetzitzi iixpa TOTECO para quimatis ajqueya quiselis. Nochi catli quipixque tequiticayotl ya itztose ipan seyoc tlali pampa ya quinhucatosé.

Istlacatica tlajtol pannextiani

⁶ Nopa israelita tlajtol pannextiani catli istlaciati nechilhuíaj: “Amo xiteyolmelahua para hualas tlatzacuiltli. Amo xiquijto para tiisraelitame timopinahuase pampa amo quema techajsis tojuanti.”

⁷ ¡Ay amojuanqui, aniixhuhua Jacob! ¿Amo anquimatij TOTECO itonal huelis anmechnojnotzas chicahuac? ¿Anmoilhuij amo quema quichihuasquíaj ya nopa?

TOTECO quiijtohua: „Nochi nocamanal quinchihuilíaj cuali catli nemij xitlahuac, huajca sintla anquichihuayaj catli cuali, amo anquicuesijcacaquisquíaj catli niqijtohua.

⁸ Pero nochi amojuanqui catli nomasehualhua, ama amocueptoque quen annocualancaitacahua. Anquinichtequilíaj catli ica mopantzacua se tlatcatl, masque se israelita huan amoicni. Anquixitilíaj iyoyo masque huala tlen tlahuilancayotl huan paqui para ajsis ichaj huan amo quitemohua cualantli, huan san anmechonpano.

⁹ Anquinquixtilijtoque ininchajchaj huan anquintocatoque cahual sihuame catli paquiyayaj masque nelíaj pilquentzi quipixque. Anquinquixtilijque ininconehua nochi catli na niinteco niqinmacatoya. ¹⁰ Huajca ximotlaloca huan xitetequipanotij ipan seyoc tlali pampa ya nopa quinamiqui. Ya ni ayacmo amochaj, niyon ni tlali ayacmo amotlal, pampa onpano antlajtlacolchijtoque huan onpano anquinenpolojtoque ni tlali huan anquichijtoque amo tlapajpactli noixpa.

¹¹ “Anquiselíaj aqui hueli masehuali quen amotlajtol pannextijca masque san icamac. Masque se anmechilhuisquíaj: ‘Na niquita tlen cuali amopantis, huan anquipantise paquili huan miyac tlaili’. Masque quej nopa anmechistlahuisquíaj, anquiselisquíaj para melahuac, pero amo quej nopa elis.

Hualas se tlananahuistli

¹² “Pero se tonal teipa niquinsentilis nochi iixhuhua Jacob. Quena, nochi israelitame catli noja mocahuase yoltoque niquinsentilis quen se tlamocuitlahuicayotl quinsansejcotilíaj iborregojhua campa tlatzactli. Huan quen paquij miyaqui borregojme campa sacapetlayo, ni tlali temis ica tlahuel miyac nomasehualhua catli ya niqinhualicatos tlen campa hueli tlamé. Huan nochi tlahuejchijtose ica paquilistli. ¹³ Huan ipan nopa tonal hualas se tlayacanquetl catli quitlapos amoojhui huan anmechyacanas. Quena, anmechpostequilis nopa puertas campa antzactose huan anmechquixtis. Huan niamotlanahuatijca nitlayacanas huan antechtoquilise. Huan na niamoteCO nijpiyas tlanahuatili ipan amotlal.

Inintlajtlacol nopa tlayacanca israelitame

3 “Xijtlacaquilica amojuanqui catli antlayacanani ipan tlali Judá huan tlali Israel. Monequisquíaj más anquimatisquíaj catli xitlahuac que nochi sequinoc. ¿Amo neli? Huan quinamiqui antlayacanani antlamocuitlahuisquíaj para oncas catli xitlahuac ipan amotlal.

² Pero anquihuejcamajcahuaj catli xitlahuac huan anquinequij catli amo cuali. Anquixitilíaj nomasehualhua catli iniaxca, quen se tecuani quiquixtilíaj icuetlaxo catli quimictijtoc. Eltoc quen anquicuaj innnacayo huan hasta iniomioyo nomasehualhua catli anquintlajhuijsojtoque tlahchi. ³ Quena, amojuanqui quen antecuanime, anquicuaj nomasehualhua innnacayo huan anquixitilíaj ininacuetlaxo. Anquinpojpostequilíaj in-

iomioyo huan anquinhuejhuelohuaj quen nacatl catli anquinequij cuechtic para se tlacualistli. Antlayacanani, anquincuijcuilfaj nomasehualhua nochi catli quipiyaj. ⁴ Huan yeca ipan nopa tonali quema anquitemose TOTECO para ma anmechpalehui, amo anmechnanquilis. Yaya san moixtlatis pampa anquichijtoque tlahuel miyac tlamantli catli amo cuali.”

⁵ Quej ni TOTECO quinilhuía tlajtol pannextiani: “Antlajtol pannextiani, anquincupolajque nomasehualhua. Anistlacatij huan anquijtohuaj se quipiyas paquilistli sintla anmechtlamacas. Pero sintla se masehuali amo quipiya tleno para anmechmacas, anquiyolmelahuaj para hualas tlahuilancayotl para anquimajmatise.

⁶ “Huajca hualas tlatzacuiltli amopani huan ayacmo huelis anquitate ipan tlanextili para anquimatise tlaque hualas. Tlamis amotequi, antlajtol pannextiani, pampa amo anteyolmelajtoque para hualas tlatzacuiltistli. Elis quen sejtos tonati huan oncas tzintlayohuilotl campa amojuanti. ⁷ Huan antlajtol pannextiani tlahuel anmopinahuase pampa amo anquimatiyayaj catli hualayaya. Huan amojuanti catli antetonalityayaj ayacmo anquimatise tlaque anquichihuase. San anmocatmazuase huan anmopinahuase pampa amo nimechnanquilis.”

⁸ Pero na niMiqueas, amo quej nopa niitztoc. Nijpiya miyac ichichualis Itonal TOTECO. Amo nimajmahui niquiyolmelahuas masehualme ipan tlamé Judá huan ipan Israel para TOTECO quintlatzacuiltis israelitame por inintlajtlacolhua pampa ya nopa xitlahuac.

⁹ Huajca xijtlacaquilica ya ni antlayacanani ipan Israel huan Judá. Anquicuesijcaitaj catli melahuac huan anquichihuaj huijcoltic nochi catli xitlahuac. ¹⁰ Anquitlamitemitijtoque Jerusalén ica temictiani huan nochi tlamantli tlajtlacoli. ¹¹ Antlayacanani, anquinequij masehualme ma anmechtlatxlahuica para antlatlajtolsencahuase. Antotajtzitzi, san antlamachtíaj sintla anquitlanij tomi. Antlajtol pannextiani, san antemachiltíaj TOTECO icamanal sintla anmechtlatxlahuía. Teipa anquichihuaj quen anmotlatzquilíaj ipan TOTECO. Huan anmohueyimatij huan anquijtohuaj: “TOTECO itztoc tohuaya huan yeca amo tleno catli fiero techajsis.” ¹² Huan por amojuanti amotlajtlacolhua, amocualancaitacahua quisosolose altepetl Jerusalén. Canactzi mocahuas quen se mili tlapoxonili huan canactzi elis quen se monton campa calsolohuaj. Huan nopa tlachiquili campa ijcatoc tiopamitl, teipa elis se cuatitlamitl.

Nopa tepetl tlen TOTECO ipan itlamiya tonali

⁴ Pero teipa, ipan itlamiya tonali, Jerusalén elis más tlaiximatili que nochi sequinoc altepeme ipan nochi tlatlactli pampa nopona mosehuis catli quinhualis nochi tlamé. Huan masehualme catli ehujay campa hueli ipan tlatlactli tlatocitzitzi quipaxalose.

² Quena, masehualme catli ehuan ipan campa hueli tlamé moilhuse se ica seyoc: “Ma tiyaca ma tijpaxalotij itepe Toteco Dios. Ma tiquitatij itiopa ininTECO

nopa israelitame. Yaya technextilis iojhui huan tlaque cuali para tijchihuase huan tijneltoquilise.” Pampa ipan nopa tonali TOTECO quinhualis nochi tlatlactli tlen altepetl Jerusalén huan tlen nopona quisas icamanal.

³ Yaya tlatlajtolsencahuas quema onca cualantli tlatlajco miyac tlamantli masehualme campa hueli. Quena, quema mocualanise se tlali catli tetic ica seyoc catli nojquiya tetic, yaya motlajcoquetzas para quinyoltlalis. Huan oncas tlahuilistli. Masehualme quitejtejtzonase inintepos catli ica tlahuilanayayaj para ica quichihuase azadones. Huan inincuatlaminhua quitejtejtzonase para quichihuase huíngaros. Niyon se tlali ayacmo motlananas para quihuilanas seyoc tlali, niyon ayacmo aqui momachtis quenicatza tlahuilanas.

⁴ Huan sesen masehuali mosiyajquetzas ica paquili itla se icuatlatoc huan sesen ixocomecamil temacas hasta mocahuas. Ayacmo aqui quintemajmatis pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij quej nopa quijtojtoc. ⁵ Huajca masque nochi sequinoc tlamé ama ipan ni tonali quinhueyichihuaj tiotzitzitzi, tiisraelitame tijtoquilise TOTECO, yaya catli eliyaya toDios tlen ipejya huan elis para nochipa.

TOTECO sempa quinsentilis israelitame tlen campa hueli tlamé

⁶ TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali niquinhualicas nomasehualhua catli metzcototique huan catli tlahuel tlaijyohuijtoque campa quinhualitoque. Quena, niquinsentilis nochi catli amo tleno quipiyaj pampa niquintlatzacuiltitoc. ⁷ Huan ica inijuanti sempa nijchihuas se tlali ica masehualme catli tejtetique. Huan na, niamoteCO, nielis inintlanahuatijca huan nitlanahuatis ipan tepetl tlen nopa tonal huan para nochipa. ⁸ Huajca Jerusalén elis temachtli quen se tlamocuitlahuijquetl quintlachilía iborregojhua tlen huejcapa. Huan Jerusalén sempa quipiyas se tlanahuatijquetl ica hueyi tlanahuatili campa hueli quen achtihuiya oncayaya.”

Achtihui israelitame chocase por tlatzacuiltistli catli hualas

⁹ Pero ama ipan ni tonal antlahuejchihuase quen sihuame quema quinjasi inintlacuaicualol para conepiyase. Amo anquipiyase se amotlanahuatijca o se amotlalnamicijca pampa ya mictose. Amo aqui anmechmanahuis para amo anmechajsis amotlacuaicualol. ¹⁰ Huajca anJerusalén ehuan, xihuihuipicaca quen se sihuatl catli tlaijyohuía para tlatlacatiltis. Xitlahuejchihuaca pampa anquijyohuise nopa hueyi tlacuaicualoli catli anmechajsis. Amantzi monequi anquisase ipan ni amoaltepe huan anitztotij miltitla. Teipa anmechhuicase tlali Babilonia. Pero nopona TOTECO yas para anmechcohuati huan anmechmajcahuas. Quena, hasta nepa se tonal TOTECO anmechmaquixtiti ininmaco amocualancaitacahua.

¹¹ Pero ama monechicojtoque ininmasehualhua miyac tlamé catli amoca cualanij anJerusalén ehuan. Quijtohuaj: “Tijnequij tiqitase quema quisemanase huan

quisosolose amoaltepe huan tlahuel ijtlacajtoc mocahuas. Tijnequij tiquitase quema anmopinahuase.”
¹² Pero injuanti amo quimatij TOTECO itlalnamiquilis, niyon amo quimachilíaj nopa tlatzacuilti catli yaya quisencajtoc para quinchihuilis teipa. Se tonal yaya ininpan moquejquetzas amocualancaitacahua quen se quisentilía trigo huan ininpan nejnemis, huan quihuitequis chichahuac para quiquixtilis iyol.

¹³ Huajca ipan nopa tonal TOTECO anmechilhuis anisraelitame: “Ximotlananaca huan ximoquejquetzaca ininpani amocualancaitacahua. Na niamoTECO nimechmacas chichahualistli. Anquipiyase chichahualistli quen se tlapiyali ica icuacua tlen tepostli huan iisti tlen bronce. Huan anquinhuejhuelose miyaqui masehualme huan nochi ininricojyo amocualancaitacahua catli quitlantoque ica istlacatili, se tonal anquiselise para antechmacase. Quena, antechmacase quen se tlacajchahualistli, niamoTeco, catli noaxca nochi tlaltipactli.”

Inincualancaitacahua ajsitoque

5 AnJerusalén ehuani, xiquinsentilica amosoldados para anmomanahuise ama, sintla anhuelij. Amocualancaitacahua ya quiyahualojtoque ni altepetl Jerusalén. Quipinahualtise inintlayacanca tlali Israel ehuani. Quimaquilise ica se cuahuil ipan icampa.

Tlacatis se tlanahuatijquetl ipan pilaltepetzi Belén

² Masque amo más hueyi pilaltepetzi Belén Efrata quen sequinoc altepeme ipan tlali Judá, pero nozona se tonal tlacatis para na se hueyi Tlanahuatijquetl catli quinnahuatis israelitame. Yaya nejnentihualajtoc hasta huejcajya pampa nochipa itztoc.

TOTECO quintlahuelcahuas imasehualhua hasta seyoc tonal

³ Huajca TOTECO quintlahuelcahuas imasehualhua ininmaco inincualancaitacahua hasta nopa tonal quema nopa sihuatl catli monequi tlatlacatiltis, quitlacatiltis icone. Teipa quena, iisraelita icnihua catli noja mocahuase ipan sequinoc tlamme campa quinhucaque, sempa hualase ipan inintlal.

Quema tlanahuatis TOTECO

⁴ Huan ipan nopa tonali yaya motlananas ica ichichahualis TOTECO huan quinmocuittlahuis imasehualhua ica ichichahualis TOTECO. Huan quihuicas itoca TOTECO iDios. Huan imasehualhua itztose ica temachili huan pajcaitztose. Huan campa hueli ipan tlaltipactli tlahuel quihueyitlepanitase. ⁵ Huan tlen ya hualas tlasehualistli.

Quema nopa tlali Asiria ehuani quinequise calaquise ipan total para quisosolose totalhua catli más cuali tlasencahuali, ica ya tiquintlalise tlahuel miyaqui israelita tlayacanani huan tlamocuitlahuiani catli tejtetique para quintlanise. ⁶ Huan ica machete quinhualtise tlali Asiria catli elqui itlal Nimrod. Yaya tech-

manahuis ininmaco Asiria ehuani quema hualase para quihuilanase total huan quipanose tonepa.

⁷ Huan ipan nochi tlaltipactli ipan nopa tonali, nopa israelitame mocahuase campa hueli quen quema TOTECO techtitlanilía ajhuachtli catli tlasejselfía o atl catli quixolonía xihuime. Nopa atl catli techmaca amo quichiya hasta masehualme quinequij ma huetzi, niyon amo mocahua quema masehualme quinequi ma mocahua. ⁸ Quena, nopa israelitame itztose ipan campa hueli tlamme ininhuaya tlen hueli tlamantli masehualme. Huan nopa masehualme quinimacasisen quen sequinoc tlapiyalme ipan cuatitlamitl quimacasij nopa hueyi tecuani león. Huan nopa israelitame catli mocahuase ipan nopa tonali tlanahuatise campa hueli huan amo aqui huélis momanahuis iniixpa pampa itztose quen se tecuani catli nemi tlatlajco borregojme catli quinmictijtinemis huan quinhuejhuelojtinemis catli quinequis. ⁹ Quena, TOTECO quinmatlananas israelitame huan quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua.

¹⁰ Huan TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali niquin-sosolos nochi amotlahuilanca carros huan amocahuayojhua catli ipan anmotemachijtose para anmomanahuise. ¹¹ Nojquiya nitlanahuatis ma quisosoloca amoaltepehua catli anmoilhuíaj temachtli catli ipan anmotlatíaj quema onca tlahuilancayotl. Quena, nijsemanas sesen tepamitl catli quiyahualohua amoaltepehua pampa ayacmo monequis. ¹² Huan nijsosolos catli ica antetlajchihuíaj huan ayacmo itztos niyon se tetlajchihuijquetl campa amojuanti. ¹³ Huan niquinsosolos nochi tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome catli anquinhueyichihuaj. Huan ayacmo quema anmotlancuaquetzase para anquihueyichihuase catli se quichijchijtoc ica imax. ¹⁴ Niinquixtis nochi nopa tlaixcopincayome tlen nopa teteyotl Asera catli mopantía amohuaya huan niquinsosolos. Nojquiya nijsemanas nochi altepeme campa quinhueyichihuaj tiotzitzitzi. ¹⁵ Huan nopa tlamme catli amo nechneltoquilise quimachilise nocualancayo, pampa niquintlatzacuiltis chichahuac huan ica miyac cualantli.”

TOTECO quintelhui israelitame

6 TOTECO quijtohua: “Xijtlacaquilica, anisraelitame, ximotlananaca huan techcamajixnamiquica sintla amo cuali nijchijtoc. Tlacactoque nochi huejhueyi tepeme huan nochi tlachiquilme catli antechilhise.

² “Quena, nochi huejhueyi tepeme huan hasta campa onmotlatzquijitoc tlali ma quitlacaquilica catli na niamoTECO nijpiya para ica nimechtelhuis anisraelitame. Pampa annomasehualhua, huan amohuaya nijpiya se cualantli. ³ Nomasehualhua, ¿tlaque fiero nimechchihuilijtoc para antechtlahuelcahuase? ¿Ica tlaque nimechcuesojtoc? ¡Technanquilica! ⁴ Pampa na nimechquixti tlen tlali Egipto campa san tlapic antequipanohuayayaj. Nozona quema anitztoyaj aniaxc-ahua sequinoc masehualme, na nimechcojqui para nimechtojtomas. Huan nimechtitlanili Moisés huan Aarón huan María para anmechyacanase.

⁵“Nomasehualhua, amo anquielnamiquij Balac nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Moab catli quinequiyaya anmechsosolos huan quitlajtlani nopa tlajtol pannextijquetl Balaam icone Beor ma anmechtelhuis. Pero na nijfuerzajhui Balaam ma anmechtiochihua. ¿Amo anquielnamiquij nochi catli yejyetz nimechchihuili que ma anitztoyaj ipan ojtli tlen Sitim hasta Gilgal? Nijchijqui para anquimatque para na, niamoTECO, huan nijchihua catli xitlahuac.”

Catli TOTECO quinequi tlacame ma quichihuaca

⁶¿Quenicatza hueli tiajsitij iixpa TOTECO Catli Más Hueyi para tijhueyichihuase ica nochi catli amo cuali tijchijtoque? ¿Cuali tihualase iixpa ica becerros catli quiaxitijtoque se xihuitl para tijmacase quen tlacajcahualistli?

⁷¿Paquis TOTECO ica miyac mil tlacajcahualistli sintla amo tijchihuaj catli cuali? Masque nijmacasquía miles tlen borregojme o tlahuel miyac aceite catli quitemitisquía majtactli mil atlajtli, amo ya nopa quinequi. Masque nijmacasquía noachtihui cone por notlaixpanolhua, yaya catli quisqui ipan notlacayo por tlajtlacoli catli eltoc ipan noyolo, amo ica ya nopa paquis.

⁸TOTECO techilhuitoc catlique cuali huan tlaque quinequi ma tijchihuaca. San quinequi ma tijchihuaca catli xitlahuac, ma titetlasojtlaca huan ma tinejnemica ihuaya huan ma timoechcapanoca iixpa.

Ma amo tlacajcayahuaca

⁹TOTECO camanalti chicahuac para nochi altepetl Jerusalén ehuan. Masehualme catli tlanamiquij quimacasij huan quitlepanitaj. Huan TOTECO quijtohua: “Xijtlacaquilica tlaque tlatzacuiltli hualas huan xijmatica na nijtitlantoc. ¹⁰ Pero amojuanti, amo ya nopa anquichihuaj. Anmoricojchihuaj ica tlamantli catli pajpatiyo catli tlachtectli. Huan quema antlanemacaj, amo antemacaj ajsitoc quen monequi. ¹¹ Temachtli monequi nimechtlatzacuiltis pampa anquitequihuaj se tlatamachihuali catli amo ajsi huan anquipiyaj teme catli quinpolohua para anquitlalise ipan amobalanzas. ¹² Nopa tominpiyani quitemitijtoque ininchajchaj ica miyac tlamantli tlachtectli huan nochi ininchaj ehuan istlacetij huan tlacajcayahuaj. ¹³ Yeca na nojquiya nijchihuas ximocococa huan nimechtlahuisos. Nimechchihuas anmoca huase san amomax por amotlajtlacohua. ¹⁴ Antlacuase, pero amo quema anixhuise. Catli fiero amo quema anmechcahuas. Masque miyac anpixcase, amo huelis anquiajocuisse para teipa. Huan catli anquiajocuisse, niamoTeco niquinmactilis amocualancaitacahua catli anmechtlanise para ma quihuejhueloca. ¹⁵ Antocase, pero amo anpixcase. Masque ipan anmoquejquetzase olivos para anquiquixtilise aceite, amo anquipiyase niyon se quentzi aceite para anmopolose pampa catli anmechtlanise quitequihuise. Huan anmoquejquetzase ipan xocomecatl, pero amo oncas xocomeca atl para anquijise, pampa nochi catli amoaxca niquinmacas sequinoc.

¹⁶Anquitoquilijtoque itlanahuatilhua nopa fiero tlanahuatijquetl Omri huan ifiero ojhui tlanahuatijquetl Acab. Yeca na nijchihuas para ma quisosoloca amoaltepe. Huan nochi sequinoc masehualme anmechhuetzquilise por catli amopanti, anjerusalén ehuan. Annomasehualhua, tlahuel anmopinahuase.”

Israelitame momacaj cuenta para fierojtique

⁷ Nelfa fiero nijmati. Nijmati quen se catli quinequisquía quicuas se quesqui higos catli achthui tlaic-si huan yohui campa cuame para quitequis huan niyon se amo quipantía. Nijmati quen se catli yohui para quitequis xocomecatl huan niyon se quechtli amo onca, niyon setzi amo mocahua para quicuasquía. ² Ica na, masque nijtemohua se catli tetlasojtla ipan totlal, niyon setzi ayacmo aqui. Amo aqui niyon se tlatcatl catli xitlahuac. Nochime san tlachixtoque para temictise huan quitoyahuase estli. Sesen quichihua tlaquetztli para quimasiltis huan quimictis iicni.

³Nochi quipiyaj miyac yajatili para tlajtlacolchihuase hasta ica nochi ininchicahualis. Totlayacancahua huan tojueces quintlajtlanáj nochi ma quintlaxtlahuica para tetlajtolsencahuase quen injuanti quinequij. Catli tominpiyaj quinilhuaj tlaque quinequij ma quinchihuica huan ya nopa quichihuaj nopa tequitini masque amo nesi sintla tlasencajtoque. ⁴ Amo aqui niyon se tequitiquetl catli cuali. Catli más cuali itztoque quen huitztli catli tecocohua. Huan catli más xitlahuac itztoque quen sahua mecatl catli temasiltía. Pero nechcatitoc huala inintlatzacuiltli. Ajsis nopa tonal catli amotlajtol pannextijcahua catli temachtli tlachixtoyaj anmechymelajtoque para hualas. Huan ayacmo anquimatise tlaque anquichihuase.

⁵Huajca amo xijneltoquili mohuampox, niyon amo ximotemachi ipan catli ihuaya ticochi pampa nojquiya mitzcajcayahuas. Más cuali amo ximolini iixpa. ⁶ Pampa inincone hua masehualme quinixpanose inintatahua. Huan ichpocame amo quitlepanitase ininananahua, niyon teyexhua amo quitlepanitase ininyexnahua. Huan icualancaitacahua se masehuali, elise injuanti catli itztoque ipan ichaj.

Miqueas motemachi ipan TOTECO Dios

⁷ Pero na nijtlachilis TOTECO Dios para nechpalehuis. Nimotemachis ipan yaya catli nechmaquixtía. Quena, noTeco nechtlacaquilis.

Se tonal Israel tlatlanis

⁸ Amojuanti annocualancaitacahua, amo xipaquica noca na. Pampa masque nihuetztoc, sempa nimotlananas. Masque niitztoc ipan tzintlayohuilotl ama, teipa TOTECO nechtlahuilis. ⁹ Huajca ama niqijyohuis icualancayo TOTECO pampa nitlajtlacolchijtoque ica ya. Nijchiyas hasta yaya camanaltis para nechmanahuis. Nijpiyas noyolo hasta yaya quichihuas catli quinamiqui ica na. Se tonali nechquixtis tlen ni tzintlayohuilotl huan nechtlalis campa tlahuili. Huajca quena, niqitas

para yaya san quichihua catli xitlahuac. ¹⁰ Huan nojquiya nocualancaitacahua quiitase huan TOTECO quinpinahualtis catli nechilhuiyayaj: “¿Canque itztoc moTECO Dios?” Huan na niquitas quema TOTECO ininpan moquejquetzas nocualancaitacahua quen soquitl catli eltoc callejtapa.

¹¹ Hualas tonali quema sempa tijsencahuase toaltepe huan mohueyilis nopa tlali catli toaxca. ¹² Ipan nopa tonali catli ehuan ipan miyac tlalme quiitaquij altepetl Jerusalén. Hualase tlali Asiria ehuan huan hasta catli ehuan nopa altepeme catli moyahualojque ica tepamitl; tlen tlali Egipto hasta catli itztose nechca hueyatl Eufrates. Hualase nochi catli ehuan nopa tlalme tlen ixalteno se hueyi atl hasta ixalteno seyoc hueyi atl. Quiitaquij nochi catli ehuj tlalme tlen ipejya tepeme catli nechca hasta catli ehuj itlamiya tepeme catli huejca. Nochi quipaxaloquij toaltepe. ¹³ Pero tlatz-itzicatoc elis nopa tlalme por nochi tlamantli fiero catli quichijtoque catli nozona ehuan.

Miqueas motlatlajti ica TOTECO

¹⁴ TOTECO, techyacana pampa timomasehualhua. Techmocuitlahui quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía iborregojhua huan quintilana ica icuachicol huehueyac quema calaquisnequij campá mahuilili. Techcahuili tojuanti catli tiitztoque toseltitzi campá cuatitlamitl, ma sempa tiitztoque campá temachtli. Techtlamaca cuali quen tiquintlamaca borregojme ica sacatl catli sejselic quen eltoc ipan tlali Basán huan Galaad. Quena, sempa ma tiitztoque ica yejyectzi quen achtihuiya.

TOTECO tlananquili

¹⁵ „TOTECO camanalti: „Na sempa nimechnextilis huejhueyi tlamantli quen nopa tiochicahual nextili catli nijchijqui quema anquisque tlali Egipto.”

Miqueas sempa camanalti

¹⁶ Sequinoc tlalme quiitase catli tijchihuas huan mopinahuase pampa quiitase amo tleno ipati ininchicahualis. Mopinahuase hasta mocamatzacuase huan monacastzacuase. ¹⁷ Quipipitzose nopa tlalcuanextli quen cohuame. Quen cohuame catli mohuahuatatzaj, huihuipicatihualase tlen campá motlatiyayaj huan monextise ica hueyi majmajtli moixpa ta, TOTECO Dios.

¹⁸ Amo aquí seyoc Dios quen ta. Ta titetlapojpolhuía tlaixpanoli huan masque fiero quichijtoque momasehualhua catli mocahuaj yoltoque, tiquelcahua inintlajtlacolhua. Amo tijyoltipantlalía cualantli pampa ta mitz-pactía titeicnelía.

¹⁹ Sempa tijpiyas hueyi moyolo tohuaya huan tijtlaltocas totlaixpanolhua. Quena, TOTECO, ticatzonpolihuiltis nochi totlajtlacolhua campá más huejcatla ipan hueyi atl. ²⁰ Techtiochihuas quen tiquilhui tohuejcapan tata Jacob para tijchihuasquía huan techtlasojtlas quen tiquilhui Abraham. Nochi catli tiquintencahuili tohuejcapan tatahua huejcajya para tijchihuasquía, ya nopa tijtlamichihuas.

NAHÚM

TOTECO cualani ica altepetl Nínive

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niNahúm, catli niehua pilaltepetz Elcos, quema nechnextili catli ipantis altepetl Nínive. ² TOTECO itztoc se Dios catli quintlasomati masehualme pampa quinamiqui san ya ma quitequipanoca. Yeca quintlatzacuiltía huan quinculancaita quema amo quitlepanitaj. TOTECO momacuepa huan nelía cualani ica catli moyoltetilíaj ica ya. Ica miyac cualantli quintzontlamiltía nochi icualancaitacahua. ³ TOTECO tlahuel quichiya para pehuas cualanis. Pero nelía hueyi ichichualis huan yaya quiita para nochi catli tlajtlacolchijtoque temachtli quiselise inintlatzacuilitlis. TOTECO quinextía ichichualis quema onca ajcomalacatl huan quema chichahuac tlaajaca. Nopa mixtli catli motlalo-hua eltoc quen tlatejpochtli iicxitla. ⁴ Quema yaya quimaca tlanahuatili para ma huaqui, huaqui nochi nopa hueyi atl, atlatjme huan sacamilme ipan tlali Basán. Ica icamanal nopa cuatitlamitl Carmelo huan nochi nopa cuame ipan Líbano mososolohuaj. ⁵ Quema TOTECO itztoc nechca, nopa tepeme huihuipicaj huan nopa tepexime atiyaj. Mojmolinía tlali huan nochi catli itztoque ipani tlahuel momajmatíaj.

⁶ Amo aqui huelis quijiyohuis quema TOTECO motonilijtoque ica cualancayotl. Icalancayo eltoc quen nopa tlelelemectli catli nochi quitlamitlatía. Quema yaya cualani, nochi nopa tepexime huehuelocaj.

⁷ TOTECO hueyi iyolo. Quema se motequipachohua, ma yohui campa ya huan yaya quimanahuis. Yaya quiniximati catli quineltoquilíaj huan catli eli iaxcahua. ⁸ Pero ininca tlachpana icualancaitacahua quen quema huala se hueyi atl huan nochi quihuica. Icalancaitacahua quitojtocatinemi hasta tlayohua.

⁹ ¿Tlaque anmoilhuíaj anquichihuilise TOTECO para anquitlanise ya? Yaya anmechtzontlamiltis san ica se huelta. ¹⁰ Catli mochihuaj icualancaitacahua itztoque quen huitztli catli moxinepalajtoque. Itztoque quen ihuintini catli huetztihualahuij pampa tlahuel tlaitoque. TOTECO quintlatis quen xihuime catli cuali huactoc. ¹¹ Amojuanti ipan altepetl Nínive anmoilhuíaj se tlenijqui huelis anquichihuilise TOTECO, pero catli quej nopa moilhuía san fiero itlalnamiqulic. ¹² Ya ni catli TOTECO quinihui imasehualhua: “Masque nopa asirio ehuaniquipiyaj tetili huan itztoque nelía miyaqui, na niquintzontlamiltis huan ayacmo quema nesise.

“Masque miyac nimechtlaijyohuiltijtoque, ayacmo nimechtlaijyohuiltis más. ¹³ Huan na nimechttojtomas campa anitztoque anilpitoque ica tepos cadenas huan ayacmo nimechcahuas para xiitztoque quen anilpitoque por nopa asirios.”

¹⁴ Huan ya ni catli TOTECO tlanahuati tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria catli mosehui ipan Nínive. TOTECO quijito: “Ta ayacmo tiquinpiyas moixhuihua para mocahuas motoca. Tlen amotiopahua niquintlapanas nochi nopa tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. Huan nozona timiquis huan nimitztocas pampa miyac tlajtlacolli tijchijtoque huan amo quinamiqui para tiitztos.”

Altepetl Nínive motlamisosolos

¹⁵ ¡Xiquitaca! Nepa campa tepetl huala ne tlayolmela-juetl catli quihualica se cuali camanali. Techhualiquilis camanali tlen tlasehuilistli. Xiilhuichihuaca antlali Judá ehuan. Xijtlamichihuaca nochi catli anquijitoque para anquichihuase. Mocualancaitacahua catli hualahuij tlen Nínive ayacmo quema mocuepase pampa nochi ya niquintzontlamilti.

2 ¡Pero amojuanti ipan altepetl Nínive, xijtlacaquili-ca! Amocualancaitacahua ya anmechyahualojtine-mij. Campa tepamitl xitlamocuitlahuica. Ipan ojtli xitlapijpiyaca pampa nimantzi hualase para anmechhuilanase. Xiquincualtlalica nochi tlacame catli quimatij tlahuilanaj. ² Anquitlamitlachtequilijtoque tlali Israel huan anquicajtoque quen se xocomeca tzontli catli amo quiipya imaxihuiyo. Huajca ama TOTECO anmechtlatzacuilitis. Nojquiya ama TOTECO sempa quitlananas tlali Israel. Quihuejcapantlalis nopa tlali hasta quiipiyas miyac tlatlepanitacayotl huan chichualistli quen quema Jacob mohueyimatiyaya ica iyejca nopa tlali.

³ Nopa tlahuilanani chichihuis inintepos catli ica mohuilanaj. Huan xiquitaca nochi nopa tlaca tlahuilanani moyoyontijtoque chichiltic. ¿Amo anquinitaj? Inincuacarros eltoc quen tlicuhuitl huan quema ya monemilijtoque para tlahuilanase, huihuipicase hasta nopa huejhueyi cuame. ⁴ Nopa cuacarros ejelihuis nentinemise ipan amocalles huan campa amotianquis. Caquistis quen tlatomoni huan nesise quen tlelelemectli. Motlalose chichahuac quen quema tlapetlani. ⁵ Amotlanahuatijca quintzajtzilic itlahuilancahua para ma hualaca quimanahuse amoaltepe. Pero quema inijuanti moisihiuiltise para hualase, motepotlamise. Quinequise ajstijjijtoque nopa tepamitl para

tlacualtlalise huan tlamocuitlahuise. ⁶ Pero ayacmo oncas caquihuili pampa nopa cuapuerta catli ica motzac-toya amoaltepe ya tlapojtos. Huan quen huala se chicahuac hueyatli, ya calactose amocualancaitacahua. Nopa hueyi cali tlen amotlanahuatijca ya sosolijtos.

⁷ Huan quiitzquise nopa sihua tlanahuatijquetl huan quinahuatise ma tlejco ipan tepeme para yas. Huan isihua tequipanojcahua ihuaya yase huan tlaayijhuijtiyase quen pilpalomajtzitzi. Moyoltejtzontiyase ica tequipacholi huan chocatiyase pampa ama nochi ini-juanti quinquipanose seyoc tlali ehuani ica catli ohui.

⁸ Nínive ama eltoc quen se pila catli nimantzi quisa nopa atl catli nozona quiteca. Quen nopa atl, amosoldados nojquiya cholojtehuaj. Se quintzajtzilí: “¡Ximoquetzaca! ¡Ximoquetzaca!” Pero amo aqui mocuepqui ihuaya.

⁹ Se quijtohua: “¡Xiquichtequica nopa plata huan nopa oro! Iricojo Nínive nesiyaya quen amo quema tlamisquía. Tlahuel miyac tlamantli catli patiyo quipixqui nozona.” ¹⁰ Pero nimantzi altepetl Nínive mocahuas cactoc. Tlatzitzicatoc mocahuas huan tlahuel iseltzi. Yolmajmácamictoque huan tlancahuahuipicac-toque catli nozona itztoque. Campa hueli quincocohua quimachilíaj huan mocajtoque ixchilantique.

¹¹ ¿Canque eltoc altepetl Nínive ama? Nopa altepetl nochi quinahuatiyaya quen se hueyi león tecuani. Nimantzi quinequiyaya tlahuilanas pampa yolchicajtoya huan motemacayaya. Nozona itztoyaj huehuentzitzitzi catli ayacmo tetique huan coneme. Nojquiya itztoyaj telpocame huan catli motemacayayaj huan nochi itztoyaj ica temachili. Amo tleno ica motequipachohuayayaj.

¹² Quena, amojuanti ipan altepetl Nínive achtihuiya aneltoyaj quen huejhueyi leones catli mosisiníaj. Anquinmictiyayaj amocualancaitacahua huan ica catli anquinichtequiliyayaj anquintlamacayayaj amoconehua huan amosihuajhua. Huan anquitemitiyayaj amochajchaj ica tequipanohuani catli tlahualme huan miyac tlamantli catli pajpatiyo.

Mososolos nochi altepetl Nínive

¹³ Pero Toteco Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijto: “Amantzi nimochijtoc nimocualancaitaca. Nochi amocuacarros nimitztlatilis, huan nochi amoconehua miquise ipan tlahuilancayotl. Nochi catli anquichtectoque na nijtlamiltis huan ayacmo quema quipiyas tlanahuatili ni altepetl para quintitlanis tlayolmelahuani campá hueli.”

3 Anteicneltzitzitzi amojuanti catli anitztoque ipan ni altepetl Nínive. Se tialtepetl catli titemictía huan tiistlacati. Temitoc amoaltepe ica ricojyotl catli quichiya ajqueya anmechichtequilis. Amo quema anquinequiyayaj anquicahuase para amo anmosisinise.

² Xijcaquica nopa lazo. Amocualancaitacahua quinmaquilíaj inincahuayos para más nimantzi ma ajsise campá amojuanti. Xijcaquica nopa cuacarros catli huehocatihualahuij huan iniicxihua nopa cahayo-jme. Nopa cuacarros catli chicahuac motlalojti-

hualahuij san pepetlacatoque. ³ Xiquitaca nopa machetes tlamintoque, huan nopa tepos cuachoso cahuani ica tonati pampa nopa miyac soldados quintlanantoque. Miyac mococojtoque huan campá hueli catli mictoque mocahuaj ica tlamontome. Campá hueli tepejtoque mijcatzitzitzi hasta ipan motepotlamijtinemij.

⁴ Nochi ya ni panotoc pampa Nínive ehuani ininhuaya momatque inincualancaitacahua TOTECO. Ni altepetl yejyetzitzi eltoya, pero yajqui huan ininhuaya momatque catli amo quitlepanitaj TOTECO. Pejqui tlahuel tlahuacayahua huan pejqui quinmachtía sequinoc ipan sequinoc tlalme ma tetlajchihuica. Huan quinmachtijque quenecatza ma quichihuaca para momecatise huan quicahuase TOTECO. Huan quinhueyichihuase tiotzitzitzi catli amo melahuac.

⁵ Huajca TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: “Ama nimitztlajtolsencahuas huan tlahuel nimitzpinahualtis. Quen se quitlananas mocuex hasta mitzixtzacuas para mitzpinahualtis, na nijchihuas para nochi ma quitaca tixolotl huan amo tleno tlen chichualistli tijiya. Tlanahuatiani mitzitase ica nochi mopinahualis.

⁶ Huan nimitzpolos catli más soquiyo huan nijchihuas ximopinahua huan miyac mitzmahuisose. ⁷ Huan nochi catli mitzitase mitztlalcahuise huan quijtose: ‘Nínive tlamisolsolijtoc. Pero amo aqui anmechtlasojtlas.’ Huan niyon se amo monechcahuis para anmechyoitlalis ipan Nínive.” ⁸ Huelis ta timoilhuía para achi ticuali que Tebas, nopa altepetl catli eltoya nechca atentli Nilo.

Tebas quipixqui atl catli quiyahualo. Nopa atl quimanahui quen se tepamitl catli quiyahualohuayaya.

⁹ Tlalme Etiopía huan Egipto quimacayayaj chichualistli huan nopa tlalme Fut huan Libia quipalehuiyayaj.

¹⁰ Pero Tebas huetzqui ininmaco sequinoc huan ini-juanti quihuicaque nopa Tebas ehuani huejca para tetequipanotij. Ininpilconehua quintzontlatlapatzque ipan tetl ipan ojtli. Huan soldados quirifarojque para quuitase catlique tlayacanquetl tlen Tebas quihuicasquía para quitequipanos. Huan nochi quintatacatzojque ica tepos cadena huan quihuicaque para tlayijyohuise hasta miquisquía.

¹¹ Amojuanti nojquiya catli anehuani Nínive san anhuihuipicatose quen se ihuintiquetl. Anquinequise anmotlatitij pampa anquinimacasise amocualancaitacahua catli anmechhuilanaquij. ¹² Nochi nopa tepamitl catli ica anmomanahuíaj sosolihuis. Anhuetzise quen se higo catli tlahuel icsitoc huan huetzi icamaco catli quitlamicuas. Tlacame anmechtlamiltise nochi amojuanti. ¹³ Nochi amosoldados elise quen sihuame catli amo quipiyase tetili huan ayacmo huelis momanahuise. Se tilit quitlamitlalis amopuertas huan nopa varas catli quintzacuayaya. Huan amoaltepe tlapohuis huan amocualancaitacahua calaquise.

¹⁴ Huajca ximocualtlalica para nopa tonali quema hualase soldados. Xicajocuica miyac atl para huelis anquijiyohuise quema amo oncas más huan nochi huactos. Huan xijcualchijchihuaca sempa nopa tepamitl catli ica anmotzajtzactoque para anmo-

manahuse. Xijxacualoca miyac soquitl para soqui tabiques huan xijchihuaca tlapepecholi. Xijchihuaca adobe huan xijcacatzoca. ¹⁵ Pero quema annemise antlacualtlaláj huajca nopa tlitl ajsiqui campa amajuanti huan tlatlas amoaltepe huan nopa machetes anmechmictise. Quen hualahuij ica ininmiyaca tlen pilchapoltzitzi huan quitlamicuaj catli eltoc ipan amomil, hualase catli anmechtlamihuejhuelose. Masque anmomiyaquilise quen pilchapoltzitzi, amo hueli anmomanahuse. ¹⁶ Anquinpiyaj tlahuel miyac tlahuani ipan amoaltepe catli momiyaquilijtoque quen sitlalime ipan ilhuicac, pero amocualancaitacahua noja más miyaqui. Inijuanti miyaqui quen ininmiyaca pilchapoltzitzi. Anmechtlamihucase nochi amajuanti huan nochi catli anquiapiyaj. ¹⁷ Nopa tlayacanani catli ama anmechmocuitlahuáj huan anmechycanaj mosansejcotilise quen mosansejcotilfaj

pilchapoltzitzi ipan tepamitl quema taseseya. Huan quema quisa tonati nopa pilchapoltzitzi quisaj huan yohuij huan amo aqui quimati canque yajtoque. Quen nopa nojquiya yase amotlayacancahua huan ayacmo anquinitase.

¹⁸ Ta titlanahuatijquetl ipan tlali Asiria, motelpocahua nochi mictoque huan nesi quen cochoque pampa tepettoque campa hueli. Nochi mosoldados catli más motemacayayaj san mosiyajquetztoque. Momasehualhua mosemantoque campa hueli campa tepeme huan ipan cuatitla huan amo aqui para quinsentilis sempa.

¹⁹ Eltoc quen timotlamipojpostectoque huan ayacmo onca pajtli. Eltoc quen mitzajsitoc se hueyi cocolistli huan ayacmo quema huelis timochicahuas. Nochi catli quicaquise catli mopantitoc momatlajtlatzinise huan san moca paquise, pampa amo aqui hueli quipantis se tlatatl catli ta amo tijtlaijiyohuilti ica miyac tlamantli.

HABACUC

Campa hueli nochi tlajtlacolchihuaj

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechnextili na niHabacuc, nitlajtol pannextijquetl.

² Na niquijto: "TOTECO, ¿hasta quema tlamis nimitztzajtzilis techpalehuiqui huan amo techtlacaquilis? ¿Hasta quema tlamis nimitztzajtzilis para ayacmo ma mosisinijca tlacame, huan amo aqui hualas para techmaquixtis? ³ ¿Para tlen tijchihua ma niquita tlajtlacoli huan catli amo xitlahuac mojmmostla? Campa hueli nechyahualohuaj masehualme catli tlasosolohuaj huan catli temajmatíaj. Mojmmostla mosencualanijtoque huan mohuilanaj. ⁴ Huan yeca nopa tlanahuatilme ayacmo quichihuaj inintequi huan nopa tequiti ni ayacmo tetlajtolsecahuaj xitlahuac quen tlanahuatíaj. Masehualme catli fiero innemilis momiyaquilijtoque hasta quionpano ininmiyaca catli cuajcualme huan yeca tlayacanani ayacmo quichihuaj catli xitlahuac. San tlayacayahuaj por se tlastlahuili."

TOTECO tlananquili

⁵ Huan TOTECO quijto: "Xiquintlachilica nopa sequinoc tlamme catli anmechyahualohuaj huan ximomajmatica pampa nijchihuas se tlamantli ipan ni tonali pero amo anquineltocase masque se anmechpohuilis para panotoc. ⁶ Quena, na niquintlananas nopa caldeos catli itztoque ipan se tlali tlen masehualme catli fiero innemilis huan catli mosisiníaj. Inijuanti quinactia nentinemise campa hueli ipan nochi tlaltipactli para moaxcatise calme huan tlamme catli sequinoc iniaxca. ⁷ Inijuanti tlahuel mahuililme huan temajmatíaj. Quichihuaj san catli quinequij huan amo aqui hueli quintlacahualtía. ⁸ Inincahuayos motlahuaj más chichahuac huan amo quen nopa tecuanime catli inintoca leopardos. Tlacame catli nozona ehuani achi más mosisiníaj que nopa lobos catli nemij ica tlayohua. Nopa tlacame catli tlejcoquecahuayojtipa hualahuj nelchichahuac tlen se tlali catli huejca. Temotihuetzij nelchichahuac quen se cuajtli para quiitzquis se piyo huan nimantzi quistehuas para quicuati.

⁹ "Nochi inijuanti hualahuj para tlahuilanase. Campa hueli yohuij nochi temajmatíaj. Quinitzquitihualahuj masehualme quen imiyaca xali para quinhuicase quin-tequipanoltij.

¹⁰ "Quinpinajtíaj tlanahuatiani huan quinpinahualtíaj tlayacanani. Quinhuetzquilíaj nochi altepeme catli moyahualojtoque ica tepamitl catli tilahuac para quinmanahuisquía. Huan san quimontonohuaj tlali iica

nopa tepamitl huan ipan tlejcoj para calaquise ipan nopa altepetl huan quinitzquise imasehualhua.

¹¹ Teipa panoj huan yohuij quen elisquía se ajcomalacatl, pampa senquistoc tlasosolohuaj. Quihuicaj miyac tlajtlacoli pampa san quiitaj ininchicahualis quen elisquía ininteco."

Habacuc sempa quipohuilía TOTECO itequipachol

¹² Na niquijto: "¡TOTECO, hasta huejcajya ta tiitztoya huan nochipa tiitztoc! ¡Ta tinoTeco Dios catli tiTlatzejtzeloltic! Amo timiquise. Melahuac ta tiquinpalehuijtoc nopa caldeos para techtlatzacuiltise huan techxitlahuase por nopa huejhueyi tlajtlacoli catli tijchijtoque. Pero ta, tiTOTECO, catli titemachtli huan techmanahuis. ¹³ Ta senquistoc titlapajpactic huan amo tijnepi tiquitas catli amo cuali. Ta amo tijnepi tiquitas tlajtlacoli. Huajca ¿para tlen san tiquintlachilijtoc quema fiero tlacame techtlajijyohuiltíaj? ¿Para tlen amo tleno tijchihua quema nopa amo cuajcualme quintzontlamiltíaj catli más cuajcualme que inijuanti?

¹⁴ "¿Para tlen techitaj quen tielisquíaj timichime catli itztoque ipan hueyi atl para masehualme ma quinitzquica huan ma quinmictica? Tijcahuilía aqui hueli techmictis. Techchijtoc quen cohuame catli amo quipiyaj inintlanahuatijca para quinmanahuis. ¹⁵ Tlali Babilonia ehuani quinquixtíaj nochi masehualme ica ininteposchijcol huan quinsentilíaj nochi ipan ininmatla. Huan ica ya nopa tlahuel mopaquilismacaj. ¹⁶ Teipa quihueyichihuaj ininmatla huan quitlatilíaj copali. Moilhuíaj para ica ininmatla moricojchijtoque huan cuali tlayajtoque.

¹⁷ "¿Tijcahuilis para quej nopa ma quichihuaca para nochipa? ¿Tiquincahuilis ma quisenhuiquilica quintzontlamiltise tlamme ehuani campa hueli ica nochi inin-cualancayo?

2 "Nimoquetzas huejcapa ipan ni tepamitl campa nitlamocuitlahuía. Huan nitlachixtos tlaque TOTECO nechilhuis. Nijchiyas quenicatza nechnanquilis por notequipachol."

TOTECO quinanquili Habacuc

² Huan TOTECO nechnanquili huan nechilhui: "Nochi nopa tlanextili catli nimitznexilis para nimitznanquilis, xiquijcuilo ipan se huapali ica tlajcuiloli catli huejhueyi huan catli cuali nesi. Quej nopa aqui hueli catli quipohuas huels nimantzi motlalos para quinpohuiliti sequinoc. ³ Pero ni tlamantli catli nimitzyolmelahuas amo panos nimantzi. Pero ica yolic monechcahuijtiyas

nopa tonali quema temachtli panos catli nimitzilhuis ipan ni tlanextili. Sintla tiqutas para amo pano ni-mantzi, amo ximotequipacho pampa temachtli panos. Xijpiya hueyi moyolo pampa ni tlamantli panos senquistoc quen nimitzilhuía ipan nopa tonali catli niquixquetzoc.

⁴“Xiquijcuilo: ‘Se tlatcatl catli amo cuali mohueyimati miyac huan san motemachía ipan ya iseltzi, pero se catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO, itztos para nochipa pampa quineltoca TOTECO.’

Catli ininpantis inincualancaitacahua

⁵“Nojquiya nopa tlaili catli quinactía quiiij quincajcayahua huan quinchihua ma mohueyimatca. Pero amo huejcahuase. Ininyolo nopa amo cuajcualme tlahuel quiixtocaj miyac tlamantli catli sequinoc quipiyaj. Pero masque quinsentilise miyac masehualme tlen miyac tlalme para iniacahua, amo paquij. Noja quinequij quipiyase más. Itztoque quen miquilistli huan mictla catli amo quema temi. Nochipa quinequij más. ⁶ Pero ajsis tonali quema nochi catli quinitzquitoque san quinhuetzquilise huan quiijtose: ‘Anteicneltziti amojuanti catli anmoricojchijtoque ica tlamantli catli amo amoaxca huan anquimiyaquilijtoque tlamantli catli anmechprendajcahuilijtoque. Ya ajsico amotlatzacuilti. Ama anquiselise amotlaxtlahuil pampa antetlajiyohuilijtoque huan antetlachtequilijtoque.’

⁷“Quema amo anquichiyaj, motlananase catli anquintlahuiquilíaj huan tlahuel anmechmajmatiquij pampa hualase campa amojuanti ica nochi inincualan-cayo huan quihuicase nochi catli anquipiyaj. ⁸ Anquintlachtequilijtoque tlahuel miyac tlalme huan yeca ama injuanti catli noja mocahuaj nojquiya anmechtlachtequilise. Tlahuel miyac masehualme anquinmictijque. Tlahuel chichahuac anquihuilanque ni tlali, huan ni altepetl huan imasehualhua.

⁹“Tlahuel anteicneltique amojuanti catli anquitemitijtoque amochajchaj ica tlamantli catli san anquiichtectoque. Anmoilhuíaj para catli anquipiyaj anmechsehuis huejcapa huan anmechmanahuis tlen nochi tlamantli tlaohujicayotl. ¹⁰ Anquichijtoque tlamantli catli quihualicatoc pinahualistli ipan amochajchaj. Anquinmictijtoque miyac masehualme ipan tlahuel miyac altepeme, yeca anquihuicaj miyac tlajtlacoli hasta ayacmo quinamiqui anitztose. ¹¹ Pampa hasta nopa teme huan nopa apechme catli eltoc ipan inintepa huan inincalpani nopa calme catli anmoaxcatijtoque nechtzajtzilíaj para ma nimechtlatzacuilti.

¹²“Anteicneltziti catli anquicualtlalíaj se altepetl ica tomi catli anquiltantoque pampa antemictijque huan ica tomi tlen tlamantli catli anteichtequilijtoque.

¹³ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quitlalijtoc para elis san tlapic antequititoque huan san tlapic anmosiyahuilijtoque pampa nochi catli anquiichtectoque tlatlas huan elis san cuanextli quema yaya tetlajtolsencahuas. ¹⁴ Pampa monechcahuía tonali quema ihueyitilis TOTECO quitemitis ni

tlaltipactli huan senquistoc nochi masehualme quinitase huan quimatise. Temis tlaltipactli quen nopa miyac atl quitemitía hueyi atl.

¹⁵ “Tlahuel anteicneltique catli anquimacaj tlaili se catli amocalnechca huan teipa anquihuintíaj ica catli chichahuac hasta huetzis tlalchi huan momimilos para anquiltachilise itlacayo xolotl. ¹⁶ Pero ica se tlatoctzi amohueyitilis elis pinahualistli pampa TOTECO anmechtlatzacuiltis ica inejmac. Huan amojuanti nojquiya anhuetzise huan anmomimilose huan tlanemijya elis amotlacayo huan anmopinahuase. ¹⁷ Quen anquinsosolojtoque catli eltoya ipan tlali Líbano, ama nojquiya mocuepas ipan amojuanti. Anquintzontlamiltijtoque miyac tlapiyalme huan ama nojquiya anmomajmatise pampa anmechtlatzacuiltise. Quej nopa elis pampa anquinmictijtoque miyac masehualme huan anquisosolojtoque miyac altepeme ipan ni tlaltipactli, ininhuaya nochi ininmasehualhua.

Amo tleno ininpati tiotziti huan tlaixcopincayome

¹⁸ “Amo tleno quipalehuía se tlatcatl catli quihueyichihuas se tlaixcopincayotl catli san tlamachijchihuali. Amo tleno ipati se tiotziti catli quisencajtoque ica tepostli catli quimolonijque ipan tlatl. San quichihua para se quineltocas se istlacatili huan moilhuis para ya nopa se dios, pero amo neli. Nelía huilhuitic se catli quinchihua tiotziti catli amo huelise camanaltise huan teipa motemachis ipan catli yaya quinsencajtoc.

¹⁹ Fiero elis para nopa masehuali catli quicamanalhuía se tlamantli tlen cuahuil huan quihuíaj: ‘¡Xiitzo!’ O quihuíaj se tlamantli tlen tetl catli amo hueli camanalti: ‘¡Xiisa!’ ¿Atlac huelis camanaltise nopa tiotziti huan quimachtise catli cuali para sequinoc quichihuase? ¡Amo! Masque quinxajtoque nopa tiotziti ica oro huan plata, amo tleno hueli quichihuase pampa amo quipiyaj nemilistli.

²⁰ “Pero TOTECO itztoc ipan itiopa catli tlatzejtzeltolic. Ma amo molinica iixpa nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli pampa tlahuel monequi tijtlepanitase.”

Inetlatlajtil Habacuc

3 Ya ni inetlatlajtil Habacuc catli yaya huicac iixpa TOTECO:

² TOTECO, na nijcactoc mocamanal huan nelía nimo-majmatía huan nimitzhueyitlepanita por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli tijchijtoc. Ipan ni tonali quema tlahuel titlajiyohuíaj sempa xijchihua nopa huejhueyi tlamantli huan techpalehui quen tijchijqui ipan nopa tonali tlen huejcajya. Masque tlahuel ticalantoc tohuaya, xiquelnamiqui para ta hueyi moyolo huan techtlasojtla.

³ Niquita para Toteco Dios catli Tlatzejtzeltolic huala tlen altepetl Temán huan tlen tepetl Parán. Itlatlanex huan ihueyitilis quitemitijtoc ilhuicactli, huan quihueyitlalíaj masehualme catli itztoque ipan nochi tlaltipactli. ⁴ Yaya petlantihuala huan tlahuili quisa ipan imax quen tlapetlanilotl. Huan quinextía nopa hueyi chichahualistli

catli motlatijtoc imaco. ⁵ Iixpa tlayacanaj cocolisme catli temictíaj. Huan campa iicxihua panotiyohui mocahua tlicoli xaxahuacatoc. ⁶ Quema yaya moquetza se tlatoctzi, nopa tlali mohuijhuishohua. Huihuipicaj tlalme quema yaya quintlachilía. Iixpa ya huelonij nopa tepeme catli nochipa moquetztoyaj huan ixpolihui tlachiquilme catli eltoque tlen huejcajya. Pero yaya nochipa itztoc. Nejnentihualajtoc tlen ipejya tonali. ⁷ Niquita para nopa masehualme tlen tlalme Cusán huan Madián tlhuel majmahuij pampa quimatij nopa tlaijiyohuilstli catli quinajsis.

⁸ TOTECO, ¿atlac ticualaniyaya ica nopa atljame huan hueyame quema huejcajya tiquintlapo? ¡Amo neli! Ta tiquinmaquixtiyaya momasehualhua quema tihualajqui ipan nopa tlahuilanca carros ica inincahuayos para techpalehuis. ⁹ Ta tijnexti mohueyi chichualis quema ticamanaltic. Tijpixtoya mocuahuitol huan mocuatlaminhua momaco pampa quej nopa tiquintencahuilijtoya momasehualhua para tiquinpalehuis. Tijtejtejqui nopa tlali ica miyac atemitl. ¹⁰ Nopa tepeme huihuipicaj quema mitzitaj, huan huetzi tlen ilhuicac tlhuel miyac atl. Tlejco nopa atl catli eltoc tlatzintla tlali ipan nopa huejhueyi atl. Tlhuel caquisti quen se catli tzajtzi chichahuac huan eltoc quen nopa atl momatlanana moixpa. ¹¹ Ne tonati huan metztli moquetzque nepa ilhuicac. Mocuatlaminhua catli tlhuel cahuaniyaya huan petlaniyaya quinixmictijque.

¹² Ica hueyi cualantli tinejnenqui ipan ni tlaltipactli, huan ininpan timoquejquetzqui nochi tlalme. ¹³ Ti-

huala para tiquinmaquixtis momasehualhua catli tiquintlapejpenijtoc huan nopa Tlanahuatijquetl catli ta ticaltijtoc. Tiquintzonxamanis nopa tlajtlacolchi-huani huan tiquintlamixolohuis tlen iniicxi hasta ipan inintzonteco.

¹⁴ Ica inijuanti inintepos, tiquinmictía nopa tlahuilanani catli hualayayaj quen se hueyi ajcomalacatl para techsemanase tiisraelitame. Moilhuiyayaj amo ohui techzontlamiltisquíaj. ¹⁵ Tinejnenqui ipan hueyi atl ica mocahuayojhua. Huan nopa atl tijmontono ipan sesen lado.

¹⁶ Quema nijcajqui nochi ni tlamantli, nelía nimajmajqui. Notenxipal pejqui huihuipica ica majmajtli. Noomiyohua huan noicxihua ayacmo quipiyaj tetili para nimoquetzas. Na nijpiyas noyolo huan nijchiyas nopa tonali quema TOTECO hualas huan quintlatzacuiltis nopa masehualme catli amantzi techtlaijiyohuiltíaj.

¹⁷ Huajca nipaquis masque amo xochiyohuas nopa higo, huan amo tlaquis xocomecatl, huan amo temacase inintlajca olivo cuame. Nijpiyas paquilistli masque amo oncas pixquistli ipan mila, huan miquise nochi borregojme huan amo itztose huacaxme ipan corral. ¹⁸ Masque amo tleno oncas, na nimopaquilismacas ipan TOTECO. Quena, niyolpaquis ipan Toteco catli techmaquixtis. ¹⁹ TOTECO Dios nechmacas chichahualistli. Huan por ichichualis nechchihuas na ma ninejnemi chichahuac quen se masatl ipan nopa tepeme catli más huejcapa.

SOFONÍAS

Nopa tonali quema ajsis ihueyi cualancayo Toteco

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ni Sofonías, na niicone Cusi, huan niixhui Gedalías, huan niompaca ixhui Amariás catli elqui icone Ezequías catli huejcajya itztoya. TOTECO nechmacac ni camanali quema Josías, icone Amón, eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá.

² Quej ni quijtohua TOTECO: "Niquixpolihuiltis nochi tlamantli catli onca ipan ni tlaltipactli. ³ Niquinixpolihuiltis masehualme huan nochi tlapiyalme. Niquinixpolihuiltis totome catli patlantinemij ipan ilhuicac huan nopa michime catli itztoque ipan atl. Nochi amo cuajcualme niquintlahuisos huan niquintlamiixpolihuiltis masehualme tlen ni tlaltipactli." Quej nopa quijtohua TOTECO. ⁴ "Niquintlatzacuiltis nochi masehualme ipan tlali Judá huan nochi ipan altepetl Jerusalén. Niquinsosolos nochi tlaixcopincayome tlen Baal huan nochi catli quinhueyichihua. Nochi totajtzitzi catli quinquippanohuayayaj tiotzitzitzi niqunixpolihuiltis huan ayacmo aqui quinelnamiquis. ⁵ Nojquiya niqunixpolihuiltis injuanti catli tlejcoj inincalpani huan motlancuaquetzaj para quihueyichihuase tonati, metztli huan sitlalime. Niquinmictis nochi catli quijtohuaj nechhueyichihua na, pero nojquiya quihueyichihua nopa tiotzi Milcom. ⁶ Nojquiya niqunixpolihuiltis injuanti catli achtihuiya nechhueyichihuayayaj na catli niininTECO, pero ama mohuejcatlalijtoque tlen na. Ayacmo quitemohuaj catli nopaquilis, niyon nechtlajtlanj ma niquintiochihua."

⁷ Xijtlepanitaca huan xiquimacasa TOTECO. Amo ximolini iixpa. Ya monechcahuá itonal TOTECO, nopa tonal quema yaya tetlatzacuiltis. Yaya ya quicualtlalitoc para quichihuas se tlaicajhualistli huan elis imasehualhua catli miquse. Ya quinnotztoc catli hualase quinnictiquij. ⁸ TOTECO quijtohua: "Ipan nopa tonali quema nitetlajtolsencahuas, niquintlatzacuiltis nochi itlapalehuicahua nopa tlanahuatijquetl huan nochi iconehua huan nochi catli moyoyontíaj quen nopa masehualme tlen sequinoc tlalme. ⁹ Nojquiya niquintlatzacuiltis injuanti catli amo quinequij ipan moquetzase caltencuahuitl pampa quintlepanitaj tiotzitzitzi. Huan niquintlatzacuiltis catli tecajcayahuaj huan tetlachtequilíaj para quitemitise ininchaj inintiotzitzitzi ica tlamantli tlachtectli. Teipa quitemitíaj ichajchaj inintecohua ica catli tlachtectli." ¹⁰ Nojquiya TOTECO quijtohua: "Ipan nopa tonali chicahuac tzajtzise nopa masehualme catli itztoque campa hueli ipan alte-

petl Jerusalén. Tzajtzise tlen nopa puerta catli itoca Michi hasta campa nopa colonia catli yancuic. Huan caquistis chicahuac quema huelonis nopa tlaixtlejcolis. ¹¹ Huajca xiayijtica nochi anmasehualme ipan nopa colonia campa tianquis pampa nochi tlanemacani huan nochi catli anmechtlanejtiyayaj tomi ya mijque.

¹² "Ipan nopa tonali nijtequihuis se tlahuili ipan altepetl Jerusalén huan niquintemos hasta niqunipantis nochi masehualme catli pajca mosiyajquetztoque ipan tlajtlacoli. Nochi niquintlatzacuiltis pampa quijtohuayayaj: 'TOTECO amo tleno techchihuilis. Amo techchihuilis catli cuali, niyon catli amo cuali.' ¹³ Yeca inincualancaitacahua quinchtequilise nochi catli quipixtoque, huan ininchajchaj quinsosolhuilise. Masque mochantise, amo huelis itztose nozona huan masque quitocase xocomecatli, amo huelis quijise iayo.

¹⁴ "Nechcatitoc nopa tonal quema niininTECO nitetlajtolsencahuas. Quena, tlahuel nimantzi monechcahuijtihuala quema nitetlatzacuiltis. Nelfiero elis nopa tonal hasta tlacame catli más motemacaj chocase huan tlahuejchihuase. ¹⁵ Ipan tonal nesis quenicatza niininTECO ninelcualantoc huan nochi majmahuise huan ayacmo quimatise tlaque quichihuase, san motlamipasolose. Huan quema tlamis nopa tlasosolistli, ayacmo tleno mocahuas. Elis se tonali tlen tequipacholi huan tlahuicayotl. Elis se tonal quema tlamixtentos huan tzintlayohuiyas. ¹⁶ Ipan nopa tonali molinistlapitzali huan miyac tzajtzise pampa sosolihuis inintepa nopa altepeme catli moyahualojtoque. Huan tzajtzise nopa huejcapantique torres campa tlachiyayayaj huejca para tlamocuitlahuise.

¹⁷ "Niquintlajijyohuiltis nopa masehualme huan nemise quen popoyotzitzitzi pampa tlajtlacolchijque ica na niininTECO. Inieso mosemanas campa hueli quen quema mosemana tlattejpocli, huan ininnacayo palanis quen cuitlatl."

¹⁸ Ipan nopa tonal niyon ininplata tomi, niyon inioro tomi amo huelis quinmanahuis tlen ihueyi cualancayo TOTECO pampa nochi tlali tlamitlatlas ica nocualancayo. Huan nochi masehualme ipan tlaltipactli polihuisse ica se tlatoctzi.

Nopa tonal quema TOTECO quintlatzacuiltis nochi tlalme

2 Ximosentilica huan ximoilhuica quenicatza anitztoque catli amo anpinahuaj iixpa TOTECO. ² Xijchihuaca amantzi. Amo xijcahuilica ma pano tonali quen tlajsoli catli quihuica ajacatl. Amo xijchiyaca hasta ajsis

nopa tonal catli niquijtojtoc hualas quema TOTECO tlahuel cualanis amohuaya huan amopan ajsis ihueyi cualancayo. ³ Xijtemoca TOTECO nochi amujuanti catli anteicneltziti ipan ni tlaltipactli huan amujuanti catli anquichihuaj catli quijtohua itlanahuatilhua. Xijchi-huaca catli xitlahuac huan ximoicnonequica pampa quej nopa huelis anmomanahuse quema TOTECO tetlatzacuiltis ica nochi icualancayo.

TOTECO quintelhuía filisteos

⁴ Ipan inintlal nopa filisteos nopa altepeme Gaza, Ascalón huan Asdod mocahuase nochi sosoltic. Quitlamitlachtequilise huan catli nozona ehuan quintlami-ixpolihuiltise. ⁵ Nelfiero elis para amujuanti ancereteo masehualme catli anitztoque iteno hueyi atl ipan tlali Canaán pampa TOTECO anmechtlajtolsencahuas. TOTECO anmechtzontlamiltis nochi catli anitztoque ipan nopa tlali tlen nopa filisteos huan amo aqui mocahuas. ⁶ Nopa tlali catli eltoc nechca hueyatli elis se sacamili. Nozona mosentilise tlamocuitlahuiani tlen borregojme huan quichihuase tlatzactli para ininborregojhua.

⁷ Huan nopa tlali Judá ehuan catli noja mocahuase yoltoque moaxcatise nopa tlali huan nozona tlacuase ininborregojhua. Ica tlayohua cochise ipan nopa calme catli eltoc ipan Ascalón pampa TOTECO ininDios hualas quinpaxaloqui imasehualhua huan quinquixtis tlen campa tequipanotoj ipan tlamme catli huejca.

TOTECO quintlatzacuiltis moabitame huan amonitame

⁸ Yaya quijtohua: “Na nijcactoc quenicatza nopa moabitame huan amonitame quintlajilhuijtoque nomasehualhua. Quinpinajtitoque huan quincuilijttoque inintlal.” ⁹ Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij yaya catli ininDios israelitame: “Nimotestigojquetza ica na noseltzi huan niquijtohua para niquinixpolihuiltis nochi ipan tlali Moab huan Amón quen nijchijqui ica altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajya. Ipan Moab huan Amón san oncas tejtzonquilitl huan miyac istatl. Sosolijtos para nochipa. Huan noisraelita masehualhua catli noja mocahuase yoltoque ipan nopa tonali calaquise para moaxcatise nopa tlamme.” ¹⁰ Quej nopa ininpantis Moab huan Amón pampa mohueyimatque, huan quintlajilhuijque huan quinhuetzquilijque imasehualhua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹¹ TOTECO quinchihuilis catli fiero huan nelía tlahuel quinmajmatis. Quinixpolihuiltis nochi tiotziti catli quinhueyichihuaj ipan nopa tlamme. Quej nopa nochi tlamme ipan tlaltipactli quihueyichihuase TOTECO. Sesen quihueyichihuas ipan ya itlal.

TOTECO quitlatzacuiltis Etiopía huan Asiria

¹² Huan TOTECO quijtohua: “Huan amujuanti tlen tlali Etiopía nojquiya nimechtzontlamiltis ica nomachete.” ¹³ Ica ihueyi chichualis TOTECO nojquiya quintlatzacuiltis nopa tlamme catli mopantíaj ica norte.

Quitlatzacuiltis tlali Asiria huan ihueyi altepe, Nínive, quicahuas sosolijtoque quen se huactoc tlali campa amo tleno onca. ¹⁴ Nozona mosiyajquetzase borregojme huan miyac tlamantli tlapiyalme catli campa hueli hualase quipiyase ininchaj nepa. Miyac tlamantli cuamojmojme cochise ipan nopa tlaquetzalme tlen nopa caltlanahuatilme catli achtihui eltoyaj yejyetziti. Tzopilome itztose ipan ininventanas huan ipan ininpuertas san oncas miyac tlajsoli. Huan nochi cuate-tomitl tlen tiocuahuatl mocahuas tlanemijya.

¹⁵ Quej ni ipantic nopa altepetl catli san pacto huan catli eltoya temachtli. Nozona nochi mohueyimatijayaj ipan ininyolo huan quijtohuayayaj: “Ipan nochi tlaltipactli amo onca seyoc altepetl catli tlahuel cuali quen ni.” Pero ama xiquitaca quenicatza mocajqui tlasosololi huan mochijqui ininchaj tlapiyalme. Nochi catli panose nozona san quihuetzquilise huan quiojolínise inintzonteco para quipinajtise.

Itlajtlatcol Jerusalén huan quenicatza Toteco quimanahuis

³ Nelfiero elis para altepetl Jerusalén. Nelmosisnijtoque catli ehuan nozona. Ayacmo tlapajpactique iixpa TOTECO por inintlajtlatcolhua. Tlahuel tetlajiy-ohuiltíaj quen quinequij. ² Catli nozona itztoque amo quitlacaquilíaj TOTECO icamanal quema quinilhuía catli monequi quichihuase. Amo quema quinequij quichihuase catli xitlahuac. Amo motemachíaj ipan TOTECO yaya catli ininDios, niyon amo quitemohuaj.

³ Itlayacancahua nopa altepetl itztoque quen leones catli san nanalcatoque huan quichiyaj aqueya huelis quitzquise. Ijueces itztoque quen lobos catli nemij tlayohua para quimasiltise huan quitlamicuase nochi catli quitzquise hasta niyon se iomiyo amo mocahuas para ijnaloc. ⁴ Catli motocaxtíaj tlajtol pannextiani nozona senquistoc tlaicajyahua huan moijxpatlaj. Totajtztiti nozona quijtlacohua nochi tlamantli catli tlatzejtzeloltic huan quixpanoj itlanahuatil TOTECO. ⁵ Pero TOTECO itztoc ipan Jerusalén huan yaya quichihua catli xitlahuac. Amo tleno catli amo cuali quichihua. Mojmotla quinextía para xitlahuac nochi catli quijtohua huan quichihua. Huan nochipa nochime hueli quimatij catli xitlahuac. Pero amo aqui quichihuíla cuenta. Amo cuajcualme, nozona niyon amo mopinahuaj ica catli quichihuaj.

⁶ TOTECO quijtohua: “Niquinixpolihuiltijtoque miyac tlamme huan ininmasehualhua. Nochi calme nozona mocajque sosolijtoque huan inincalles mocajque tlatzitzicatoc. Inialtepehua tlamisosolijtoque hasta ayacmo mocajqui niyon se masehuali. ⁷ Huan niquijto para ama quena, nechimacasisse huan nechtlacaquilise quema niquintlacahualtis. Huan quej nopa ayacmo mon-equis niquintlatzacuiltis sempa quen achtihuiya. Pero amo moyolcuepque. Inijuanti noja más pejqui quichihuaj catli fiero.” ⁸ Huajca ama TOTECO quijtohua: “Xijpiyaca amoyolo huan techchiyaca hasta nopa tonal quema na nimoquetzas para niquintlajtolsencahuas. Pampa na ya nijtlalijtoque quema niquinsentilis nochi

tlalme ehuani huan nochi inintlanahuatijcahua huan ininpan nijtoyahuas nohueyi cualancayo. Huan nocualancayo elis quen se tlitl catli quintlamitlatis nochi ipan tlaltipactli.

⁹“Ipan nopa tonali na niquinpajpaquilis inincamac nochi masehualme huan nochi injuanti sentic huelise nechhueyichihuase, niininTECO, ica san se ininyolo.

¹⁰Nochi nomasehualhua catli mosemantoque campa hueli hasta ipan seyoc nali tlen nopa hueyame tlen tlali Etiopía nechtlajtlanise para sempa ma nieli ininTECO huan hualase para nechmacase inintlacajcahualis.

¹¹Huan ipan nopa tonal ayacmo anquipanose pinahualistli por nochi nopa fiero tlamantli catli ica antechixpanoque pampa ipan nopa tonali ayacmo anmosisinise ica na. Huan niquinijcuinis tlen campa amojuanti nochi masehualme catli mohueyimatij huan motlepanitaj, huan quej nopa ayacmo aqui mohueyimatias ipan notepe catli tlatzejtzeloltic. ¹²Huan tlen amojuanti niquincahuas ma mocahuaca yoltoque se quesqui masehualme catli teicneltzitzu huan catli moicnonequij pampa injuanti catli más nimantzi motemachíaj ipan na, niamoTECO. ¹³Huan nopa masehualme catli mocahuase yoltoque amo quichihuase tlamantli catli amo cuali, amo istlacadise, niyon amo tlacajcayahuase. Nozona tladuase huan cochise ica tlasehuilistli, huan amo aqui quintemajmatis.”

¹⁴Xihuicaca amojuanti catli anitztoque ipan altepetl Sion. Xitzajtzica ica paquilistli nochi anisraelitame. Ximopaquilismacaca ica nochi amoyolo nochi ipan altepetl Jerusalén. ¹⁵Pampa TOTECO ayacmo más anmechtlatzacuiltis huan yaya quinquixtis nochi

amocualancaitacahua. Huan TOTECO iseltzi itztos amohuaya, yaya catli Tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan huajca ayacmo quema anquiritase catli amo cuali.

¹⁶Ipan nopa tonali masehualme quinihuise Jerusalén ehuani: “Amo ximajmahuica amojuanti ipan altepetl Sion, niyon amo ximahuihuipicaca. ¹⁷Pampa TOTECO catli quiptiya nochi chichahualistli hualajtoc para itztos amohuaya. Yaya anmechmaquixtis. Yaya nelía yolpaquis ica amojuanti. Anmechyoltlalis ica iteicnelijcayo huan por amojuanti, huicas ica miyac paquilistli.” ¹⁸Huan TOTECO quijtohua: “Nimechsentilis amojuanti catli anmotequipachohuaj pampa amo huelyaya anmosentilise ipan nopa tlasentilistli catli tlatzejtzeloltique huan ayacmo aqui anmechpinahualtis sempa. ¹⁹Ipan nopa tonal na niquintlatzacuiltis catli mitztlaijiyohuilitiyaj. Niquinmaquixtis nomasehualhua catli amo quiptiyaj chichahualistli huan catli amo hueli momanahuise ininseltzitzu. Niquinquixtis nomasehualhua catli tetequipanoyaj ipan nochi tlalme huan niquinhualicas. Huan niquinhueyitlalis huan quiptiyase tlatlepanitacayotl ipan nochi tlaltipactli.

²⁰“Ipan nopa tonal na nimechsentilis huan nimechhualicas ipan amotlal. Huan nimechmacas seyoc amotoca. Nimechhueyitlalis huan nochi tlalme ipan tlaltipactli anmechtlepanitase. Ica amoixteyol anquiritase para sempa nimechcualtlalis huan sempa nimechmacas nochi catli anquiptiyayaj.” Quej nopa quijto TOTECO.

HAGEO

TOTECO teyolchicahua sempa ma quicualtlalica itiopa

1 Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa chicuase metztli [1:1 Ipan 29 itequi agosto ipan tocalendarario tlen ama.] ipan toisraelita calendario quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechnojnotzqui na, niHageo catli nitlajtol pannextijquetl. Nechilhui ma nijmaca ni camanali Zorobabel, icone Salatiel, catli elqui hueyi tequitiquetl ipan tlali Judá, huan Josué, icone Josadac, catli itztoya nopa hueyi totajtzi. Huan ya ni nopa camanali catli niquinmacac: ²“Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: ‘Nochi nomasehualhua quijtohuaj para noja ayamo ajsi tonali para sempa anquicualtlalise nochaj niamoteco.’”

³ Huajca por na niHageo, nitlajtol pannextijquetl, TOTECO quinnanquili nopa masehualme catli quej nopa moilhuyayaj huan quej ni quinilhui: ⁴“¿Atlac anmoilhúaj quinamiqui anitztose ipan calme catli yejectzitzitl tlcualchijchihuali ica huapalme quema nochaj eltoc tlasosololi? ⁵ Huajca niamoteco Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: ‘Xijtlajtlachilica cuali nopa ojtli catli ipan anejnemij huan quenicatza quisa catli anquichihua. ⁶ Amojuanti antocaj miyac, pero pilquentzi temaca pixquistli. Antlacuaj, pero amo anixhuj. Anquijij atl, pero anquisenhuiquílaj anamiquij. Anmoquentíaj yoyomitl, pero amo anmechpalehuía para anquitotonilise amotlacayo. Huan nochi amotomi san polihui. Eltoc quen anquitemasquíaj ipan se bolsa catli coyontoc huan nochi tepehui.’”

⁷ Ya ni catli quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: “Xijtlajtlachilica nochi catli anquichihua para anquimatise sintla cuali o amo cuali amoojhui. ⁸ Teipa xiyaca ipan cuatitlamitl huan xijcuitij cuahuitl para sempa xijcualtlalica nochaj. Huan na nelía nipaquis ica nochaj huan nozona nimonextis ica nochi nohueyitilis.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁹ Amojuanti anquichiyaj anquiselise miyac tlamantli, pero anquiselíaj pilquentzi. Huan quema nopa tlamantli anquihuicaj ipan amochaj, na nijsemana ica noijiyo, huan yeca amo anmechaxilía. ¿Para tlen? Eltoc pampa nochaj sosolijtoc huan amo anmocuatoníaj para anquicualtlalise. San anmocuatoníaj para anquicualtlalise catli amojuanti amochajchaj.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹⁰ “Yeca nijchijqui para mixtli ma ayacmo quihualica atl amopani huan ne tlali ma ayac-

mo tlaelilti. ¹¹ Nijchijqui para ma tlahuaqui ipan milc ahuali huan ipan cuatitlamitl, ipan trigo mili huan ipan xocomeca mili, ipan olivo mili huan ipan itlajca. Nijchijqui ma tlahuaqui para xijpanoca mayantli nochi amojuanti, masehualme huan tlapiyalme, huan para ma quisosolo nochi tlamantli tequitl catli anquichijtoque.”

Sempa quipehualtique quicualtlalíaj ichaj TOTECO

¹² Huajca Zorobabel, icone Salatiel, huan nopa hueyi totajtzi Josué, catli icone Josadac, huan nochi nopa masehualme catli noja mocajtoyaj, quicajque icamanal TOTECO Dios, catli na, niHageo nitlajtol pannextijquetl, niquinpohuili pampa quimachilijque para TOTECO Dios nechtitlantoya. Huan inijuanti pejque quiimacasij huan quihueyitlepanitaj TOTECO. ¹³ Huajca TOTECO nojquiya nechnahuaati ma sempa niquincamanalhuis nopa masehualme por ya. Huan na, niHageo, niquinilhui: “TOTECO quijtohua: ‘Na niitztos amohuaya.’” Quej nopa quijto TOTECO. ¹⁴ Huan TOTECO quiyoltacani Zorobabel, nopa tequitiquetl tlen tlali Judá, huan Josué, nopa hueyi totajtzi, huan nochi nopa masehualme catli noja mocajtoyaj, para ma hualaca huan pehuase tequitise. Huan hualajque huan pejque quicualtlalíaj ichaj TOTECO Dios Yaya Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹⁵ Huan mosentilijque ipan 24 itequi nopa chicuase metztli [1:15 Ipan 21 itequi septiembre 520 a.C. ipan tocalendarario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis.

Iyejca nopa yancuic tiopamitl

2 Ipan 21 itequi nopa chicome metztli [2:1 Ipan 17 itequi octubre 520 a.C. ipan tocalendarario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, TOTECO nechcamanalhui na, niHageo nitlajtol pannextijquetl, huan nechilhui: ² “Xijcamanalhui Zorobabel, icone Salatiel, catli itztoc nopa tequitiquetl ipan tlali Judá, huan xijcamanalhui Josué, icone Josadac, nopa hueyi totajtzi, huan xiquincamanalhui nopa masehualme catli noja mocajtoque ipan nopa tlali, huan quej ni xiquinilhui: ³ “¿Ajqueya tlen amojuanti hueli quielnamiquis quenicatza nesiyaya ni tiopamitl achtihuiya quema nesiyaya tlahuel yejectzi? ¿Quenicatza ama anquijitaj? ¿Amo anquijitaj para ama nesi quen amo tleno ipati? ⁴ Pero ama ta tiZorobabel, huan ta tijosué catli tihueyi totajtzi, huan nochi anmasehualme catli noja anmocahuaj ipan ni tlali, ximoyolchicahuaca huan xitequitica pampa na

niitztoc amohuaya.' " Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

⁵"Quema anquisque ipan tlali Egipto, na nimechtlajtolcahuili para noTonal mocahuas amohuaya para nochipa. Huajca amo ximajmahuica.

⁶"NiamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij quej ni niquijtohua: 'Ayacmo miyac tonali polihui para nijchihuas ma mojmolini tlaltipactli, ilhuicactli, hueyi atl huan nochi huactoc tlali. ⁷Nojquiya nijchihuas ma mojmolinica nochi masehualme ipan nochi tlalme huan yaya catli nochime quinelnequij hualas nica. Huan masehualme quicualtlalise ni tiopamitl huan nijtemitil ni tiopamitl ica tlatlanextli.' " Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ⁸"Nochi tomi noaxca masque tlen plata o tlen oro." Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

⁹"Yeca ihueyitilis ni tiopamitl teipa nesis más yejyectzi huan amo quen nopa catli achtihuiya eltoya. Huan nijchihuas ma onca tlasehuilistli ipan ni lugar." Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Toteco quinajhuac nopa totajtzitzi catli amo tlapajpactique iixpa

¹⁰Ipan 24 itequi nopa chicnahui metztli [2:10 Ipan 18 itequi diciembre 520 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechcamanahui na, niHageo catli nitlajtol pannextijquetl, huan nechilhui: ¹¹"Ya ni catli niquijtohua ni amoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij: 'Xiquintlatzintoquili nopa totajtzitzi sintla quiiximatij quentzi catli quijtohua nopa tlanahuatili. ¹²Sintla se tlen amojuanti quihuica ipan iyoyo se nacatli tlaiyocatlalili para na, huan sintla iyoyo quitoxomas se pantzi, o se tlacualistli, o huino, o aceite o seyoc tlamantli tlacualistli, huajca, nopa tlamantli, ¿nojquiya mocuepas tlatzejtzeloltic?" "

Huan nopa totajtzitzi quinanquilijque: "¡Amo!"

¹³Huan Hageo quijto: "Sintla acajya quiitzquis se mijcatzi huan mochihuas amo tlapajpactli huan teipa quitoxomas se tlenijqui, nopa tlamantli ¿mochihuas amo tlapajpactli nojquiya?"

Huan nopa totajtzitzi quinanquilijque: "Quena, mochihuas amo tlapajpactli."

¹⁴Huajca Hageo quinihui: "Ya ni catli quijtohua Toteco: 'Quej nopa eltoc ica nochi amojuanti catli anitz-

toque noixpa tlen ni tlali. Nochi catli anquichihua huan nochi catli antechtencahuilíaj nica, eltoc amo tlapajpactli noixpa. ¹⁵Huajca ama ipan ni tonal ximomacaca cuenta para amo quisayaya cuali catli anquichihua yaya. Amo cuali eliyaya amonemilis quema ayamo anquipehualtíaj anquitecpichohuaj tetl para anquicualtlalise notiopa, niamoTECO. ¹⁶Quema se moilhuiyaya para yohuiyaya para quipantis 20 tlatamachihuali tlen xinachtli tlen trigo, san quipantiyaya 10 tlatamachihuali. Huan quema se yohuiyaya para quiselis 50 comitl tlen xocomeca atl, san quiseliyaya 20. ¹⁷Antequitque ica amomax para antlatojtocase. Pero nochi amotlatochua nijchijqui ma huaqui ica se huac ajacatl, o tesihuitl o ica miyac tlamantli catli amo cuali catli nimechtitlaniliyaya. Pero masque nimechchi-huili ya nopa, amojuanti amo anquiejque amocuepase ica na." Quej nopa quijtohua TOTECO.

¹⁸"Huajca tlen ama ni tonal ximomacaca cuenta quenicatza nochi mopatlas. Pampa tlen ni 24 itequi ni chicnahui metztli [2:18 Ipan 18 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, quema anquipehualtíaj anquitlálíaj itzinpehualtil notiopa niamoTECO, nimechtlajtolcahuilis catli nimechchihuilis. ¹⁹Amantzi ayamo antlatoctoque huan nopa xinachtli noja eltoc calijtic. Ayamo temaca itlajca nopa xocomecatl, huan ayamo tlaqui nopa higuera, huan ayamo xochiyohua nopa granada huan olivo cuahuil, pero tlen ama ni tonal nochi quiipiyas itlajca pampa na nimechtiochihuas."

Catli Toteco Quitlajtolcahuili Zorobabel

²⁰Ipan 24 itequi nopa chicnahui metztli, Toteco nechcamanahui na, niHageo, huan nechmacac ni ompa camanali, nechilhui: ²¹"Xijcamanahui Zorobabel, nopa tequitiquetl ipan tlali Judá huan xiquilhui na niquijtohua: 'Nechcatitoc para nijchihuas ma mojmolini tlaltipactli huan ilhuicactli. ²²Nijsosolos inintlanahuatijcayo tlanahuatiani ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli huan nijtlamiltis ininchicahualis. Niquinixcuepas inintlahuilanca carros huan catli ininpan nemij. Miquise nopa cahuayojme huan catli ininpan tlejcoctoque pehuas momictise se ica seyoc. ²³Pero quema panos nochi inin, nimitznextilis hueyi tlatlepanitacayotl tinotequipanojca Zorobabel catli tiicone Salatiel. Huan tiitztos nonechca quen nopa anillo catli nijhuica ipan nomacpil catli quiipiya nosello. Na nimitztlapejpenijtoc.' " Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

ZACARÍAS

TOTECO quinnotzqui imasehualhua

1 Ipan metztli chicnahui ipan tocalendario [1:1 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechmacac niitlajtol pannextijca se camanali. Na niZacarías catli niicone Berequías catli eliyaya icone Iddo. Huan yaya quiiyto: ² “NiamotoTECO nicualanqui chicahuac ica mohuejcapan tatahua. ³ Yeca ama nijnequi xiquinmaca israelitame ni camanali. Na, niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij niqiiytohua: ‘Ximonechcahuica campa na, huan na nimonechcahuis campa amojuanti.’ ⁴ Amo ximochihuaca quen amohuejcapan tatahua quichijque quema nopa achtihui tlajtol pannextiani quinilhuijque para ma mocuepaca tlen nopa fiero ojtli catli qitoquiliyayaj. Quena, quinilhuijque ma quicahuaca nochi nopa fiero tlamantli catli quichihuayaj, pero inijuanti amo nechtlacaquilijque, niyon amo quichihuilijque cuenta nopa camanali.” Quej nopa quiiytohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

⁵ “Ama nochi amohuejcapan tatahua ya huejcayja mictoque. Huan amojuanti nojquiya quen amohuejcapan tatahua huan nopa tlajtol pannextiani tlen huejcayja san anitzose se tlatoctzi. ⁶ Pero nocamanal catli niqinilhui ipan nopa tonali por notlajtol pannextijcahua catli nechtequipanohuayayaj amo mijque. Senquistoc nochi nopa camanali huan tlanahuatili catli niqinilhui nopa israelitame mochijque ipan amohuejcapan tatahua quen niqiiyto para panos. Huajca teipa moyolcuepque amohuejcapan tatahua huan quiiytojque: ‘TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij, techtlatzacuiltijtoc senquistoc quen techilhuijtoya techchihuilisquía. Huan quinamiqui catli tijchijqui por nopa tlamantli fiero catli tijchihuayaj huan nopa fiero ojtli ipan catli tine-miyaj.’”

Tlanextili tlen tlacame ipan cahuayojme

⁷ Huan sempa TOTECO nechmacac se camanali ipan nopa xihuitl quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis. Elqui ipan 24 itequi nopa metztli majtlactli huan se ipan tocalendario [1:7 Ipan 15 itequi febrero ipan tocalendario tlen ama.]. Nopa metztli quitocaxtíaj Sebat. Huan TOTECO sempa nechcamanalhui na, niZacarías, niitlajtol pannextijca huan niicone Berequías catli eliyaya icone Iddo. ⁸ Quena,

ipan nopa yohuali niqitac se tlanextili huan ipan nopa tlanextili niqitac se tlatatl tlejcotoya ipan se cahuayo chichiltic catli moquetzayaya tepequespa campa tlafero ica miyac cuame catli inintoca mirtos. Huan iica itztoyaj sequinoc cahuayojme. Sequin tlen nopa cahuayojme eliyayaj chichiltique, sequin costique huan sequinoc chipahuaque. Huan ipan sesen cahuayo tlejcotoya se tlatatl. ⁹ Huan nijtlatzintoquili: “¿Tata, ajqueya inijuanti huan para tlen tlejcotoque ipan cahuayojme? ¿Tlaque quinequi quiiytos?” Huan nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhuiyaya nechilhui: “Na nimitzilhuis ajqueya inijuanti.”

¹⁰ Huajca nopa tlatatl catli tlejcotoya ipan nopa cahuayo chichiltic ipan nopa mirtos huan catli elqui itequihua TOTECO nechilhui: “Ni cahuayojme huan catli ininpan tlejcotoque itztoque catli TOTECO quinhualtitlantoc para nemise campa hueli ipan taltipactli para quitlachilise catli onca.”

¹¹ Huan huajca nopa sequinoc catli tlejcotoyaj ipan cahuayojme quiyolmelajque itequihua TOTECO catli itztoya campa nopa mirtos catli quiitaque, huan quej ni quiilhuijque: “Ya tijyahualojtoque nochi taltipactli huan campa hueli onca tlasehuilistli huan temachili.”

¹² Huan itequihua TOTECO motlatlajti ica TOTECO huan quiiyto: “Oh, TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij, ya quiipya 70 xihuitl para ticualantoc ica altepetl Jerusalén ehuan huan ica masehualme catli hualahuij tlen altepeme ipan tlali Judá. ¿Quesqui tonali noja polihui para sempa tiqinnextilis motlailnelijcayo?”

¹³ Huan TOTECO camanaltic para quinanquili itequihua huan quiilhui catli moquetzayaya nonechca camanali catli cuali huan catli teyolchicahua.

¹⁴ Huajca nopa tequihuajquetl nechilhui ma nitlayolmelahua ni camanali: “Quej ni quiiytohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: ‘Tlahuel niqinicnelía huan niquintlasomati nopa masehualme ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Judá huan nijnequiyaya san na ma nechicnelica. ¹⁵ Nojquiya tlahuel nicualantoc ica nopa tlalme catli ama mosiyajquetzaj pampa quema na nicualantoya san se quentzi ica nomasehualhua, nopa tlalme noja achi más fiero quinchihuilijque.’” ¹⁶ Huajca TOTECO quiiyto: “Temachtli nimocuepas huan sempa nijtlasojtlas altepetl Jerusalén. Huan nozona sempa quicualtlalise notiopa huan tepanchihuani quitamachihuase nopa altepetl huan sempa quisencahuase.” ¹⁷ Nojquiya nechilhui noja ma niqiiyto: “Quej ni quiiytohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: ‘Nijchihuas

para noaltepehua huan nomasehualhua sempa ma quiپیایا nochi catli cuali hasta mocahuas. Huan nijmocuitlahuis Sion [1:17 Sion huan Jerusalén quinequi quiijtos san se altepetl.] ica nohueyi tlaicnelijcayo. Quena, niqijtos para Jerusalén eltoc nopa altepetl catli nijtlapejpenijtoc.’”

Tlanextili tlen nahui cuacuajtli

¹⁸ Teipa nijacotlachixqui huan niqitac nahui cuacuajtli.

¹⁹ Huajca nijtlatzintoquili nopa tequihuajquetl catli nechcamanhuiyaya, huan niqilhui: “¿Tlaque quixnextíaj ne nahui cuacuajtli?”

Huan nechilhui: “Nopa nahui cuacuajtli quiixnextíaj ininchicahualis nopa tlalme catli quiپیایا chicahualistli catli quinsemanque catli ehuayayaj tlali Judá, tlali Israel huan altepetl Jerusalén.”

²⁰ Teipa TOTECO nechnextili nahui teposchiuani.

²¹ Huan na niqijto: “¿Tlaque hualajtoque quichihuaquij ne teposchiuani?”

Huan itequihua TOTECO nechilhui: “Nopa teposchiuani hualajtoque para quintejtequilise inincuacua nopa tlalme catli quinsemanque tlali Judá ehuani. Quinquixtilise ininchicahualis hasta ayacmo huelise moquetzase xitlahuac. Quena, quinchihuase ma huihuipicaca ica majmajtli nopa masehualme tlen tlalme catli nopa cuacuajme quinnextíaj.”

Tlanextili tlen se cinta para tlatamachihuase

2 Teipa nijacotlachixqui huan niqitac se tlatcatl huan ipan imax quiپیایا se mecatl catli ica tlatamachihuaj. ² Huan nijtlatzintoquili: “¿Canque tiya?”

Huan ya nechilhui: “Nijtamachihuati altepetl Jerusalén para niqitas quesqui ihuehueyaca huan quesqui ipatlajca.”

³ Huan niqitac nopa tequihuajquetl catli nechcamanhuijtaya quistejqui para monamiquiti ihuaya seyoc tequihuajquetl catli hualayaya quinamiquiqui.

⁴ Huan nopa tequihuajquetl catli hualayaya quiilhui: “Ximotlalo campa ne telpoca tlatcatl huan xiquilhui para teipa altepetl Jerusalén quinpiyas miyac masehualme huan miyac tlapiyalme hasta ayacmo quincuis altepeijtic huan miyac masehualme huan tlapiyalme mocahuase icalixpa nopa tepamitl. Pero injuanti itztose ica temachili, ⁵ pampa na, quiijtohua TOTECO, nielis quen se tepamitl tlen tlitl catli quiyahualos altepetl Jerusalén para nijmocuitlahuis. Huan nijtemitis nopa altepetl ica notlatlanex.”

Itequihua TOTECO camanaltic por TOTECO

⁶ Huan TOTECO quiijto: “Xijtlacaquilica anisraelitame! Nimechsemanqui campa hueli quen se chicahuac ajacatl tlasemanasquía, pero ama nimechilhui: ‘Xicholotehuaca tlen nopa tlali ica ajco campa ama anitztoque quen anseyoc tlali ehuani. Quena, anJerusalén ehuani, xijtlalcahuica tlali Babilonia huan ximomanahuica.’”

⁸ Pampa ya ni catli quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. “Quema monextis nohueyitilis, yaya TOTECO nechtitlanis na ica ni camanali para ma niquinhuilanas nopa tlalme catli tlen hueli anmechchiuilijque. Pampa TOTECO quiijtohua para aqui hueli catli anmechcuatotonía, animasehualhua, eltoc quen quicocohua iixteyol sitlal, nopa catli iaxca catli achi más quimocuitlahuía. ⁹ Yeca na noseltzi niqintepachos nopa tlalme huan nijchihuas para inintequipanojcahua ma quintlamitlachtequilica hasta amo tleno quiپیایa. Huan huajca quimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui na.

¹⁰ “Huajca xihuicaca huan xipaquica, amojuanti tlen altepetl Jerusalén, pampa na nihualas para niitztos tlatlajco amojuanti.” Quej nopa quiijto TOTECO.

¹¹ “Huan ipan nopa tonali nojquiya masehualme catli ehuaj ipan miyac tlalme mosansejcotilise ica TOTECO. Huan masque amo israelitame, mochihuase nomasehualhua huan na nimocahuas para niitztos tlatlajco amojuanti. Huan huajca anquimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui campa amojuanti. ¹² Huan TOTECO yancuic moaxcatis tlali Judá catli mopantía ipan nopa tlali catli tlatzejtzeltoc huan sempa teyolmelahuas para quitlapejpenijtoc altepetl Jerusalén.”

¹³ Ipan nochi tlatlactli ma amo aqui molini iixpa TOTECO pampa quistejqui ipan ichaj tlatzejtzeltoc ipan ilhuicac huan ya ajsitoc ipan tlatlactli.

Tlanextili tlen iyoyo tlapajpactic Josué

3 Teipa ipan nopa tlanextili, nopa tequihuajquetl nechnextili nopa hueyi totajtzi catli itoca Josué. Yaya moquetzayaya iixpa itequihua TOTECO. Huan campa inejmac Josué, moquetzayaya Amocualtlacatl huan quitlatelhuiyaya Josué ica miyac tlamantli.

² Huan itequihua TOTECO quiilhui Amocualtlacatl: “Ma TOTECO mitztlatelhui, Amocualtlacatl. Yaya amo mitzselilía catli ica tijtelhuía ni tlatcatl. Pampa TOTECO ya quitlapejpenijtoc para quitlasojtlas Jerusalén. Huan yaya quitlahuelcahuas catli ica tijtelhuijtoc ni totajtzi. Ni tlatcatl itztoc quen se cuapipitztlitl catli nijmanahuía tlen se hueyi tlitl huan ya tlajco tlatlatoc.”

³ Huan quema Josué moquetztoya iixpa itequihua TOTECO, moquentiyaya yoyomitl catli tlhuel soquiyo.

⁴ Huajca itequihua Toteco quinilhui nopa sequinoc catli moquetzayayaj nozona: “Xijquixtilica Josué nopa yoyomitl catli tlhuel soquiyo.”

Huan teipa itequihua TOTECO quiilhui Josué: “Xiquita, ya ni quiijtosnequi ya nimitzquixtilijtoc nochi motlajtlacolhua. Huan yeca ama nijchihuas para ma mitzquentica yoyomitl catli nelía yejyectzi.”

⁵ Teipa nopa tequihuajquetl quincamanalhui nopa sequinoc catli nozona itztoyaj huan quinnahuati ma quitlalilica ipan itzonteco se cuatzajcayotl catli yancuic. Huan quitlalilijque. Huan quiquentijque iyoyo catli yancuic huan itequihua TOTECO moquetztoc inechca. Huan itequihua TOTECO quicamanalhui Josué huan

quihui: ⁷“Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij: ‘Sintla tijtoquilis noojhuan huan tijchihuas nochi catli nimitznahuatía, huajca nimitztequimacas titlayacanquetl catli quiipya más tequiticayotl ipan notiopa huan icalixpahua. Huan na nimitzcahuilis para ticalaquis huan tiquisas tlen na noixpa quen ni tequihuajme quichihuaj.

⁸“‘Ta tijosué catli tihueyi totajtzi ininhuaya ni totajtzi itzi catli mosehuíaj moixpa, xijtlacaquilica cuali ya ni, pampa nochi amojuanti anquixnextíaj nopa cuajcuali tlamantli catli hualase teipa. Temachtli na nijhualtitlanis notequipanojca catli itoca Chamanquetl. ⁹Quena, xijtlachilica nopa tetl catli más ipati catli nimitztencahuilis, Josué. Nopa tetl quiipyas chicome iixteyol catli quinextis para nochi quimatis. Huan ipan nopa tetl na nitlajcuilos. Huan san ipan se tonali nijtlamiquixtis nochi tlajtlacoli tlen ni tlali.’” Quej nopa quijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij.

¹⁰“‘Huan anquinnotzase amohuampoyohua para ma mosehuica amohuaya amocalixpa inintzala xomeca tzontli huan ininmatla higuera cuame. Huan anpaquise san sejco ica tlasehuilistli huan temachili.’” Quej nopa quijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij.

Tlanextili tlen tlahuil quetzali huan ome olivo cuame

4 Huajca nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhuijtoya, nechixiti quen quixitíaj se tlatcatl catli cochtoc. ²Huan nechilhui: “¿Tlaque tiquita?”

Huan na niqihui: “Niquita se tlahuil quetzali catli tlachijchihuali ica oro, huan quiipya chicome tlahuilme. Huan ica huejcapa tlen nopa tlahuilme onca se caxitl campa quitecaj aceite. Huan yahualtic nopa caxitl, onca chicome tlahuilme huan tubos quisayayaj tlen nopa caxitl para quipanoltise aceite ipan sesen tlahuili.

³Huan ipan sese lado nopa caxitl onca se olivo cuahuitl. Se ipan inejmac nopa caxitl huan seyoc ica iopoch.” ⁴Na nijsenhuiquili nicamanalti. Huan nijtlatzintoquili nopa tequihuajquetl catli camanaltiyaya nohuaya, niqihui: “Tata, ¿tlaque nochi ya nopa? Huan ¿Tlaque quixnextíaj?”

⁵Huan nopa tequihuajquetl nechilhui: “¿Melahuac amo tijmati tlaque quixnextíaj?”

Huan na niqihui: “Melahuac amo nijmati, tata.”

⁶Huajca yaya nechilhui: “Ya ni quixnextía nopa camanali catli TOTECO quinequi quimacas nopa tequichijquetl Zorobabel ica quenicatza quitlamiltis nopa tiopamitl: ‘Amo por mosoldados, niyon por mochicahualis. San por na notonaltzi mochihuas.’ Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij.

⁷“Huan tlen hueli tlahuujcayotl catli nesis quen se hueyi tepetl para quitzacuilis itequi Zorobabel, mocuepas ica se tlamayamitl catli amo más ohui. Huan quema quitlalis itlamiya tetl catli nelía yejyetzti ipan itzonatipa nopa tiopamitl, nochi israelitame tzejtise ica paquilistli huan quijtose: ‘¡Ma TOTECO quitiochihua! ¡Ma TOTECO quitiochihua!’”

Zorobabel quisencahuas nopa tiopamitl

⁸Huan TOTECO nechmacac ni camanali: ⁹“Zorobabel quitlali itzinpehualtil nopa tiopamitl huan yaya quisencahuas. Huan huajca anquimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui campa ta. ¹⁰Ma amo aqui moihui para amo tleno ipati nopa tlamantli tziqitetzitzi catli quichihuas para ica quipehualtis nopa tiopamitl, pampa paquise quema quitase nopa plomada imaco Zorobabel quema nopa tequitl cuali yohui. Huan nopa chicome iixteyolhua TOTECO catli tlachiyaj campa hueli ipan nochi tlattipactli quipalehuisse ma quitlamisencahua nopa tiopamitl.”

¹¹Na sempa nicamanaltic huan nijtlatzintoquili: “¿Tlaque quixnextíaj ne ome olivo cuahuitl catli eltoque ipan sesen lado tlen ne tlahuil quetzali?” ¹²Huan nojquiya niqihui: “¿Tlaque quixnextíaj ne ome ininmacuayohua ne cuame olivo catli quitoyahuaj nopa aceite catli eltoc quen oro ipan nopa ome tubos tlen oro?”

¹³Huan yaya nechilhui: “¿Amo tijmati tlaque quixnextíaj?”

Huan na niqihui: “¡Amo, tata, amo nijmati!” ¹⁴Huajca yaya nechilhui quen ni: “Quixnextíaj nopa ome tla came catli quinajaltijtoque huan quinequimacaque para quitequipanose TOTECO catli quinahuatía nochi tlattipactli.”

Tlanextili tlen nopa amatlajcuiloli catli patlani

5 Huan sempa nijcotlachixqui huan niquitac patlanti se amatl catli quiipya tlajcuiloli. ²Huan nopa tequihuajquetl nechilhui: “¿Tlaque tiquita?”

Huan na niqihui: “Niquita patlanti se hueyi amatl catli quiipya tlajcuiloli. Huelis quiipya chicnahui metros ihuehueyaca huan nahui metro huan tlajco ipatlajca.”

³Huajca nechilhui: “Ipan nopa amatl ijcuilijtoc nopa tlatelchihualistli catli TOTECO quititlani ipan ni tlali. Ipan se lado ijcuilijtoc para nochi catli tlachtequij, quintojtocase. Huan ipan nopa seyoc lado ijcuilijtoc para nochi catli quitestigojquetzaj catli amo neli ayacmo hueli itztose nozona. ⁴Ya ni catli quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij: ‘Na nijtitlanis ni tlatelchihualistli ipan ininchajchaj nochi catli momatque tlachtequij huan ipan ininchajchaj nochi masehualme catli tlatestigojquetzaj ipan notoca ica tlamantli catli amo melahuac. Huan nopa tlatelchihualistli catli nijtitlantoc mocahuas ipan sesen nopa calme hasta quintlamisolose ica nochi inincuatetonyo huan nochi tetl tlatecpicholi.’”

Tlanextili tlen se sihuatl ipan se tlatamachihuali

⁵Huajca nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhuiyaya nechcajtezqui se tlatoctzi. Teipa sempa hualajqui huan nechilhui: “Ama xijcotlachiya huan xijtlachili catli monextijtoc.”

⁶Huan nijtlatzintoquili: “¿Tlaque ya nopa?”

Huan yaya nechilhui: "Ya ne eli se chiquihuitl catli eli se tlatamachihuali para trigo huan temitoc ica nochi inintlajtlacolhua nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlali."

⁷ Nopa chiquihuitl quipixqui itepos tzajca tlen plomo catli tlahuel etic. Huan teipa quitlananque iixtzajca huan ipan nopa chiquihuitl niqitac mosehuijtoc se sihuatl. ⁸ Huan nopa tequihuaquetl nechilhui: "Nopa sihuatl quiixnextía tlajtlacolotl huan nochi catli amo cuali." Huan teipa quicuatopejqui nopa sihuatl para sempa quicalaquis ipan nopa chiquihuitl huan quiixtzajqui ica iixtzajca catli tlahuel etic.

⁹ Teipa sempa nijtlachili huan niqunitac ome sihuame catli patlantihualayayaj campa tojuanti ipan nopa ajacatl ica inieltlapalhua. Huan ni sihuame quipiyayaj inieltlapal quen ieltlapal nopa tototl catli quitocaxtíaj cigüña. Huan inijuanti quicuicoj nopa chiquihuitl huan patlantiyajque huan quihuicaque ipan ajacatl.

¹⁰ Huan nijtlatzintoquili nopa tequihuaquetl catli nechcamanhuiyaya: "¿Canque quihuicaj ne chiquihuitl?"

¹¹ Huan yaya nechilhui: "Quihuicaj ipan tlali Babilonia para quichijchihuiltij itiopa. Huan quema ya quisencaj-tose nopa tiopamitl, quitlalise nopa chiquihuitl nozona ipan se mesa para quinextise."

Tlanextili tlen nopa nahui carrojme

⁶ Sempa niajcotlachixqui huan niqunitac nahui tlahuilanca carrojme catli quisayayaj tlatlajco tlen nopa ome huejhueyi tepeme catli eltoc quen nopa tepostli bronce. ² Nopa achtihui tlahuilanca carro quinpixtoya cahuayojme catli chichiltique catli quitlanayayaj. Nopa ompa tlahuilanca carro quinpixtoya cahuayojme catli yayahuique. ³ Nopa expa tlahuilanca carro quinpixtoya cahuayojme catli chipahuaque. Huan nopa najpa tlahuilanca carro quinpixtoya cahuayojme catli ixtenextique.

⁴ Huajca niqilhui nopa tequihuaquetl catli nechcamanhuiyaya: "Tata, ¿tlaque quiixnextíaj ne tlahuilanca carrojme?"

⁵ Huan yaya nechilhui: "Inijuanti quinixnextíaj nopa nahui tequihuaque catli itztoque iixpa TOTECO catli quinahuatía nochi tlaltipactli. Huan hualahuij para quichihuaquij nopa tequitl catli TOTECO quinilhuijtoc ma quichihuaca. ⁶ Nopa carro ica cahuayojme catli yayahuique, yohuij ipan nopa tlali catli mocahua ica ajco. Huan nopa carro ica cahuayojme chipahuaque, yohuij ipan nopa tlali campa calaqui tonati. Huan nopa carro ica cahuayojme catli ixtenextique yohuij ipan nopa tlali catli mocahua ica tlani."

⁷ Pero nopa cahuayojme tlahuel motetiliyayaj pampa quinequiyayaj yase para nemise ipan nochi tlaltipactli. Huan nopa tequihuaquetl quinilhui: "¿Cualtitoc! Xiyaca huan xinemica campa hueli ipan nochi tlaltipactli." Huan inijuanti nimantzí quisque huan yajque ipan inintequi.

⁸ Huajca itequihua TOTECO nechmacac na, niZacarías, ni camanali, nechilhui: "Xiquita, inijuanti catli yajque ipan nopa tlali ica ajco, quitlalitoj tlatzalcuilitli nozona. Huan yeca mosiyajquetztoc noTonal nepa huan nechyoitlali tlen nohueycualancayo."

Se corona ipan itzonteco Josué

⁹ Huan TOTECO nechmacac ni camanali, quijto: ¹⁰ "Xiya ama ipan ichaj Josías, icone Sofonías huan xijselili nopa plata huan oro catli quihualicaj Heldai, Tobías huan Jedaías catli mocueptoque tlen tlali Babilonia. ¹¹ Huan ica nopa plata huan oro, xijchijchihua se corona, huan teipa xijtlalili ipan itzonteco nopa hueyi totajtzitzi Josué catli icone Josadac. ¹² Huan teipa xiquilhui Josué: 'Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaque Ma Tlatlanitij: Teipa hualas nopa tlatcatl catli itoca Chamanquetl. Yaya chamanis ica iseltzi huan quichijchihuas TOTECO itiopa. ¹³ Quena, elis ya catli quichihuas itiopa TOTECO huan yaya quipiyas ihueyitilis huan mosehuis quen tlanahuatijquetl ipan isiya campa tlanahuatía. Huan yaya nojquiya elis se totajtzitzi catli mosehuía ipan nopa siya tlen tlanahuatijquetl para tlanahuatis. Huan oncas tlasehuilistli ica nopa ome itequi.'

¹⁴ "Teipa nopa corona xijtlalica ipan tiopamitl para anmechelnamiquiltis tlen catli temacaque Heldai, Tobías, Jedaías huan Josías icone Sofonías. ¹⁵ Huan miyac masehualme catli huejca ehuan hualase para quipalehuise para quicualtalise itiopa TOTECO. Huan quema mochihuas ya nopa, anquimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaque Ma Tlatlanitij nechtitlanqui campa amojuanti. Nochi ya ni panos quema amojuanti anquicaquise itoscac amoTECO Dios huan anquineltocase."

Quenicatza monequi mosahuase para quisas cuali

⁷ Quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis sempa hualajqui se camanali tlen TOTECO para na, niZacarías. Nechmacac nopa camanali ipan 4 itequi nopa metztli catli itoca Quisleu, catli eltoc metztli chicnahui ipan tocalendario [7:1 Ipan 7 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.]. ² Ipan nopa tonali nojquiya nopa masehualme tlen altepetl Betel quintitlanque Regem Melec, Sarezzer huan ininmasehualhua ma yaca hasta itiopa TOTECO ipan Jerusalén para ma quitlajtlanitij TOTECO itlatiochihual. ³ Huan nojquiya quinejque ma quitlajtlanitij nopa totajtzitzi sintla noja quisenhuiquilise chocase huan mosahuase iixpa TOTECO sesen xihuitl ipan metztli macuili quen quichijtoyaj para miyac xihuitl.

⁴ Huan teipa sempa nechmacac se camanali TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaque Ma Tlatlanitij, huan yaya quijto:

⁵ "Xiquincamanalhui nochi masehualme ipan ni tlali huan nochi totajtzitzi huan xiquinilhui: 'Ipan nochi nopa 70 xihuitl quema anchocayayaj huan anmosahuayayaj ipan metztli macuili huan anilhuchi-

huayayaj ipan metztli chicome, ¿anmoilhuyayaj anquichihuayaj para antechtlepanitaj huan para nelía anquicahuase amotlajtlacolhua huan anmonechahuise campa na? ¡Amo nelí! ⁶ Huan ama ipan ni tonali nojquiya, quema anquichihuaj ilhuime, amo anmoilhuíaj tlen na. Anquichihuaj para antlacuase huan antlaise san sejco, huan para anixhuise. ⁷ Nelía san se ni camanali catli nimechilhuía ama ica nopa camanali catli huejcajya nimechmacac por notlajtol pannextijcahua. Ipan nopa tonali Jerusalén huan nochi ipilaltepetziti huan nopa Neguev huan Sefela quinpixque tlahuel miyac masehualme huan quipixque tlasehuilistli pampa ayamo niquintlatzacuilitiyaya.’”

Para tlen TOTECO amo quinnanquilía

⁸ Teipa sempa TOTECO nechmacac na, niZacarías, se camanali huan quijto: ⁹ “NiamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan niquijtohua: ‘Xitetlajtolsencahuaca xitlahuac. Monequi sesen amojuanti ximotlasojtlaca huan ximoicnelica se ica seyoc quen anitztosquíaj anicnime. ¹⁰ Amo xiquintlajiyohuiltica cahualme, niyon icnotziti, niyon teicneltziti, niyon masehualme catli hualahuij tlen seyoc tlali. Amo ximoilhica ipan amoyolo para anquicocose seyoc masehuali.’

¹¹ “ ‘Pero quema niquinilhui inin, amohuejcapan tatahua amo quichihuilijque cuenta nocamanal. Moicancuepque huan quitzajque ininnacas ica ininmacpil para amo quicaquise catli niquinilhuyaya. ¹² Inijuanti tlahuel moyoltetilijque pampa amo quinejque quitlacaquilise nopa camanali huan nopa tlanahuatili catli niininTECO niquinilhuyaya por noTonal catli nijtitanqui ipan nopa tlajtol pannextiani. Huan pampa amo quichihuilijque cuenta nocamanal, hualajqui ininpani nohueyi cualancayo niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

¹³ “ ‘Huan pampa amo quichihuilijque cuenta quema na niquinnojnotzqui, nojquiya ayacmo niquintlacaquili quema inijuanti nechtzajtziyayaj.’ Quej nopa niquijtohua niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁴ ‘Huan niquinsemanqui amohuejcapan tatahua quen se chicahuac ajacatl quisemana tlasoli. Niquinchihualti ma yaca ipan nochi tlalme campa hueli ipan tlaltipactli. Huan inintlal mocajqui quen se tlamantli catli quitlahuelcajtoque huan sosoltic. Huan pampa ayacmo aqui panoc nozona, nopa tlali mocajqui quen se huactoc tlali.’”

TOTECO quintlajtolcahuili para quintiochihuas

⁸ Huan sempa nechmacac se camanali TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan quijto: ² Quej ni niamoTECO niquijtohua, na Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Tlahuel niquintlasomati nomasehualhua ipan Jerusalén pampa niquinicnelía miyac. Nijnequi san na ma nechicnelica huan nicualani miyac sintla amo nechicnelíaj.” ³ Huajca ya ni catli TOTECO quijtohua:

“Temachtli na nimocuepas ipan Sion huan nimocahuas para niitztos ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa altepetl quitocaxtise: Altepetl tlen Catli Melahuac. Huan quitocaxtise: Itepe TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Huan quitocaxtise: Tepetl Catli Tlatzejtzeltic.”

⁴ Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Altepetl Jerusalén sempa quipiyas paquilistli huan tlasehuilistli. Se tonali huehuentziti huan nanatziti sempa nejnemise ipan icalles. Huan sesen tlen inijuanti quihuicas icuatopil pampa miyac xihuítl quipiyase. ⁵ Huan nopa calles temise ica miyac oquichpilme huan sihuapilme catli mahuiltise nozona.”

⁶ Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Ipan nopa tonali nopa masehualme catli noja mocahuase, quisentlachilise quema sempa oncas miyac masehualme quen elisquía se tetzatl o se tlamantli catli hueyi, pero amo ohui para na, pampa amo tleno ohui para nijchihuas.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁷ Ya ni catli quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Na niquinmaquixtis nomasehualhua ininmaco inincualancaitacahua catli itztoque ipan nopa tlalme campa hualquisa tonati huan campa calaqui tonati. ⁸ Niquinhualicas tlen campa hueli huan mocahuase para itztoque ipan altepetl Jerusalén. Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niininDios catli nelía xitlahuac huan temachtli.”

⁹ Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Xijpiyaca chicahualistli, amojuanti catli anquicaquij ni camanali por nopa tlajtol pannextiani huan anitztoyaj nozona quema quitlali-jque nopa tzinpehualtili. Xitequitica chicahuac huan xijtlamiltica nopa tiopamitl. ¹⁰ Achtihuiya quema ayamo anquipehualtiyayaj para anquichihuase nopa tequitl, amo oncayaya tequitl, niyon tomi para se quitlaxtlahuis seyoc para itequi o para itequi itlapiyal. Huan amo aqui huelqui quisas ipan altepetl huan quimati ica temachtli para mocuepas pampa nochi anquinpixque miyac amocualancaitacahua pampa nijchijtoya nochi amojuanti ximocualancaitaca se ica seyoc.

¹¹ Pero ama ayacmo niquinchihuilis nomasehualhua catli noja mocahuase quen niquinchihuii achtihui.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. ¹² “Ama nijchihuas para pehuas para oncas tlasehuilistli campa amojuanti huan nijchihuas para xiitztoque ica paquilistli. Nochi tlamantli catli anquitocase, temacase cuali itlajca. Huan xocomeca mili temacas cuali itlajca. Huan nopa tlali achi más tlaeliltis. Huan nopa mixtli quichihuas ma huetzi miyac atl. Nochi ni tlatiochihualistli quiselise nopa masehualme catli noja mocahuase ipan nopa tlali. ¹³ Nopa tlalme catli amo quiximatij TOTECO quijtohuayayaj para anisraelitame tlen tlali Israel huan tlali Judá anquinxtiyayaj se tlamantli catli tlatelchihuali. Pero ama nimechmaquixtis huan nochi anmechitase

para anitzose se tlatiochihualistli para nochime. Huajca amo ximajmahuica. Ximoyolchicahuaca huan xijpiyaca fuerza huan xijtlamiltica nopa tiopamitl.”

¹⁴ Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: “Huejcajya quema amohuejcapan tatahua nechcualancamacaque, nimotemacac para niquintlatzacuilitis huan, quena, niquintlatzacuiliti. Amo nimoyolpatlac. ¹⁵ Huan ama nojquiya catli niquijtohua para nijchihuas, temachtli nijchihuas. Huan ya nimotemacac para nijtiochihuas nochi altepetl Jerusalén huan tlali Judá, huan quena nijchihuas. Huajca amo ximajmahuica. ¹⁶ Ya ni catli monequi anquichihuase amojuanti: ‘Ximocamanalhuica se ica seyoc ica camanali catli melahuac. Xitetlajtolsencahuaca xitlahuac. Huan xijtemoca tlamantli catli anmechhualiquilis tlasehuilistli. ¹⁷ Ma amo aqui moilhui ipan iyolo para quichihuilis seyoc se tlamantli catli amo cuali. Ayacmo xijtestigojquetzaca para melahuac se tlamantli catli anquimatij para amo melahuac quen ama anmechpactia anquichihuaj. Ya nopa amo nijnequi niquitas.’” Quej nopa quijtohua TOTECO.

¹⁸ Huan ajsic seyoc camanali tlen TOTECO huan quijto: ¹⁹ “Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: ‘Nopa tonali quema anmosahuayayaj ipan nopa ilhuime ipan metztlí nahui, macuili, chicome huan majtactli mocuepase tonali quema antlamahuisotij. Nopa ilhuime mocuepase tonali tlen paquilstli huan nochi israelitame ma paquica quema quinelnamiquise nopa tonali. Huajca xijnequica tlamantli catli melahuac catli quichihuas ma oncas tlasehuilistli.’ ²⁰ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijto: ‘Masehualme catli itztoque ipan miyac altepeme huan tlamme campa hueli ipan tlatipactli hualase ipan Jerusalén. ²¹ Masehualme tlen se altepetl yase quinitatij nopa masehualme catli itztoque ipan seyoc altepetl huan quinihuitij: Ma tiyaca ipan altepetl Jerusalén para tijtemotij TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Timotlatlajtise iixpa huan tijtlatlanise ma techti-ochihuas. Huan huajca quijtose: Tojuanti nojquiya tiyase. ²² Huan hualase ipan Jerusalén miyac masehualme tlen miyac altepeme huan tlen tlamme catli quipiyaj miyac chicahualistli. Huan quitemose TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan motlatlajtise iixpa huan quitlajtlaniquij itlapalehuil huan itlatiochihualis.’

²³ “Huan quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: ‘Ipan nopa tonali tlahuel miyac masehualme catli ehuaní ipan nochi tlamme huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali, quitzquise ipan iyoyo se israelita huan quihhuise: Tiyase mohuaya pampa tijmatij para TOTECO Dios itztoc mohuaya.’”

Inintlatzacuilitl tlamme catli nechca

9 Ya ni nopa camanali catli TOTECO teyolmelajqui ica nopa tlatzacuilitli catli quinajsis altepetl Damasco huan tlali Hadrac ehuaní. Yaya quijto: “Ipan nopa

tonali nochi masehualme ipan nochi altepeme huan nochi nopa huejhueyi familias tlen israelitame nechtlachilise na, niininTECO. ² Nojquiya altepetl Hamat catli mopantía nechca Damasco quipantis catli amo cuali huan altepeme Tiro huan Sidón nojquiya. Quena, quiselise tlatzacuilitli masque neltlalnamiqij.

³ Masque ipan altepetl Tiro quichijchijtoque huejhueyi calme catli tlahuac para ipan momanahuisse huan masque quipiyaj tomi tlen plata huan tlen oro quen imiyaca tlattejpochtli catli onca ipan calles, ⁴ Toteco quiquixtis nochi catli quipiyaj. Huan nochi nopa tlamantli catli quityaya para ichicahualis, Toteco quichihuas para ma huetzi ipan hueyi atl. Huan nopa altepetl tlamitlatlas.

⁵ “Huan quema nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Ascalón quiitase para huetzqui altepetl Tiro, momajmatise miyac. Huan nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Gaza tlahuel motequipachose. Huan nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Ecrón huihuipicase pampa quiitase para altepetl Tiro ayacmo huels quinmanahuis tlen inincualancaitacahua. Huan quinmictilise inintlanahuatijca nopa masehualme tlen altepetl Gaza. Huan altepetl Ascalón mocahuas quen tlali catli quitlahuelcajtoque pampa ayacmo mocahuas niyon se masehualí.

⁶ “Huan seyoc tlali ehuaní hualase para itztose ipan altepetl Asdod. Huan por injuanti nijtlamiltis nochi catli ica mohueyimatiyayaj nopa filisteo masehualme. ⁷ Nijchihuas para ayacmo quicuase se tlapiyali ica ieso. Huan ayacmo niquincahuilis ma quicuaca sequinoc tlamantli catli amo quinamiqui quicuase niyon quinhueyichihuase inintiotzitzí. Huan nochi injuanti catli noja mocahuase yoltoque nepa, quihueyichihuase Toteco Dios, huan mochihuase tequitini ipan tlali Judá. Huan masehualme nozona quinselise quen se familia catli yancaic. Quena, nopa filisteos tlen Ecrón mochihuase san se ica israelitame quen huejcajya nopa jebuseos mochijque san se ininhuaya. ⁸ Huan na niquinyahualos nomasehualhua quen se tlamocuitlahuijquetl huan amo niquincahuilis nopa miyac soldados catli panoque ma mocuepase para quihuilanaquij. Niyon se catli quintlajiyohuilitisquía ayacmo quema panos nica pampa ama na nitlachixtoc huan niquinmocuitlahuía.”

Hualas inintlanahuatijca israelitame

⁹ ¡Xipaquica miyac, anmasehualme ipan Jerusalén! ¡Xitzajtzica ica paquilstli, nochi anisraelitame campa hueli! Amotlanahuatijca neca huala. Yaya senquistoc xitlahuac huan temaquixtía. Moicnonequi huan huala ipan se pilburrojtzi. Quena, yaya huala ipan icone se síhua burro.

Tlaque quichihuas inintlanahuatijca

¹⁰ Huan nopa Tlanahuatijquetl quijtohua: “Nijssolos nopa tlahuilanca carrojme catli quipiyaj ipan tlali Israel campa itztoyaj iixhuíhua Efraín huan nopa

tlahuilanca cahuayojme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén. Nijpostequis nopa cuahuitolme catli quitequihuía ipan tlahuilancayotl." Quena, quej nopa quichihuas. Huan quinmacas tlasehuilistli nochi tlalme. Huan itlanahuatijcayo ajsis tlen se hueyi atl hasta seyoc hueyi atl. Huan tlen nopa atentli Eufrates ajsis campa hueli hasta itlamiya tlaltipactli. ¹¹ TOTECO quijtohua: "Huan pampa nijchijqui se camanal sencahuali amohuaya, anisraelitame, catli quisellojhuique ica estli huejcayja, yeca nimechmanahuis catli anitztoque ipan tlatzactli san se quen nijchololti José catli itztoya ipan nopa aostotl catli amo quipixqui atl huejcayja. ¹² Amojuanti catli antlatzacme, ximocuepaca nopan na catli niitztoc quen se cali catli tlahuel quipiya chichahualistli. Nopan na anitztose temachtli. Nopan na ximotemachica quema noja onca tonali. Huan nimechymelahuas para nimechtiochihuas ome hueltas por sesen tlahuijcyotl. ¹³ Pampa se tonal nijtequihuis tlali Judá ehuaní quen nocuahuitol. Huan imasehualhua tlali Efraín o Israel elis quen se cuatlamintli ipan nocuahuitol catli ica nitlahuilanas. Nopa telpocame ipan Jerusalén mooquichmatise huan elise quen se machete nomaco catli niquinhuicas ipan tlahuilancayotl ica nopa soldados catli tlali Grecia ehuaní."

TOTECO monextis para quinmanahuis imasehualhua

¹⁴ Huan ipan nopa tlahuilancayotl, TOTECO monextis iniixco imasehualhua. Huan nopa cuatlamintli catli quinquequihuis motlalose quen tlapetlanilotl. Huan TOTECO Dios quipitzas nopa tlapitzali huan quisas para mohuilanas ihuaya icualancaitacahua. Huan yaya quipiyas chichahualistli quen se hueyi ajacatl catli temajmatía nopona ica tlani. ¹⁵ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quinmanahuis imasehualhua. Huan imasehualhua quintzontlamiltise inincualancaitacahua. Huan ininpan nejnemise quen teme para tlatehuitlatztli. Elise quen se tecuani catli quicua catli quitlantoc huan quijji ieso. Quema ya tlatlantose, imasehualhua tzajtzise ica paquilstli quen se catli quijjitoc xocomeca atl catli cococ. Quema inijuanti quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua elise quen nopa caxitl ipan tiopa catli temitoc ica ieso nopa tlapiyali para ica quiatzejtzelohuaj icuacua nopa tlaixpamitl. ¹⁶ Huan ipan nopa tonali, TOTECO Dios quinmaquixtis imasehualhua quen se tlamocuitlahuijquetl quinmanahuía iborregojhua. Huan ipan nopa tonali imasehualhua petlanise ipan itlal quen piltetzitzi catli yejyectziti catli quintlatzquiltijtoque ipan se corona. ¹⁷ Tlahuel cuajcualtzi elis nopa tlali huan nochi elis nelía yejyectzi. Huan pampa oncas miyac trigo huan miyac xocomecatl, nopa telpocame huan ichpocame moscaltise yejyectzi huan quipiyase miyac chichahualistli.

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

¹⁰ Xijtlajtlanica TOTECO ma huetzis atl quema ajsis tonali para seliyase cuame. Huan yaya catli quichihua ma tlapetlani huan ma onca huejhueyi mixtli anmechmacas atl hasta mocahuas. Quej nopa nochi toctli ipan nochi mila temacas cuali itlajca. ² Pero quema anquintlatzintoquílaj tiotziti se tlenijqui, san tlapic catli anmechnextilise. Huan masque tetonalitani quijtohuaj para quipixque tlanextili campa quitaque catli panos teipa, nochi inincamanal san istlacatli. Tlayoltlalaj ica camanali catli amo neli huan quijtohuaj para amo huala tlatzacuiltli. Yeca nochi israelitame yohuij ipan iniojhui quen borregojme catli amo quipiyaj se catli melahuac inintlamocuitlahuijca para quinmanahuisquía huan yeca nelía tlaijiyohuise.

³ Huajca TOTECO quijtohua: "Tlahuel nicualantoc ica nopa tlamocuitlahuiani huan ica nopa tlayacanani catli amo melahuac huan yeca niquintlatzacuiltis. Pero ni amoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij nihualas huan niquintiochihuas nomasehualhua catli iixhuihua Judá tlen huejcayja. Quena, niquinchihuas chichahuaque huan yejyectziti quen nocahuayo catli más mocualtlalitoc para tlahuilanas huan más quipiya tlatlepanitacayotl. ⁴ Huan se iteipan ixhui Judá elis quen nopa tetl catli más monequi para ipan quiquetzase se cali tlen tetl pampa itztoque catli más monequi ipan nopa cali catli na nijchihua. Yaya elis quen nopa tlaquetzali catli ipan quiquetzaj se yoyon cali. Elis quen nopa cuahuitoli catli más cuali para tlahuilancayotl. Huan iixpa ya cholojtehuase nochi tlayacanani catli quinequij tetlajiyohuiltise. ⁵ Iteipan ixhuihua Judá elise soldados catli más motemacaj ipan tlahuilancayotl huan nejnemise ipan inincualancaitacahua quen elisquía soquitl ipan calles. Huan tlahuilanase chichahuac pampa niinTECO niitztos inihuaya. Huan quintlanise nochi ipan tlahuilancayotl hasta quinpinahualtise inincualancaitacahua catli tlejcoj ipan cahuayojme.

⁶ "Huan na niquinmacas chichahualistli ininteipan ixhuihua Judá huan José huan niquinmaquixtis. Huan pampa niquintlasojtlas, niquinchihuas sempa ma mocuepaca huan itztose ipan inintlal. Huan elis quen amo quema niquintlahuelcajtoc pampa na niDios niinTECO huan nijtlacaquilis nochi catli quijjtose quema motlatlajtise ica na. ⁷ Huan iteipan ixhuihua Efraín mochihuase quen tlahuilanani catli tlahuel motemacaj huan quipiyaj miyac chichahualistli. Huan paquise miyac quen paquij tlacame catli quijjitoque miyac xocomeca atl. Huan ininconeua quijitase quenicatza niinTECO niquinichelía huan yolpaquise noixpa. ⁸ Huan niquiquis para niquinnotzas ma hualaca huan nimanantzi hualase mosentilise pampa ya niquinmaquixtjtoc. Huan nopa quentzi israelitame catli noja mocahuase yoltoque, pehuase momiyaquilise huan sempa mochihuase nelmiyaqui masehualme quen eliyayaj achtihuiya. ⁹ Masque niquinsemantoc nopa israelitame campa hueli ipan tlalme catli nelhuejca, nopona sem-

pa nechelnamiqueuse huan nechtemose. Huan injuanti huan ininconeuhua mocuepase para sempa itztose ipan inintlal. ¹⁰ Quena, niqinchihuas ma mocuepaca tlen tlali Egipto huan tlen tlali Asiria. Huan niqinhualicas hasta ipan tlali Galaad huan ipan tlali Líbano. Huan itztose tlahuel miyaqui injuanti catli mocuepase hasta ayacmo quipiyase campá mochihuase. ¹¹ Huan masque quipanoque nopa Hueyi Atl Chichiltic, na nijtza-cuilis ichicahualis nopa atl para ma amo quincocos. Nopa hueyatl Nilo ipan tlali Egipto, nijchihuas ma huaqui para huelis quisase ipan nopa tlali. Huan niqinpinahualtis nopa tlayacanani ipan tlali Asiria catli tlahuel mohueyimatiyayaj huan nijtlamiltis nopa tequiticayotl catli tlali Egipto quipixqui.

¹² "Huan nijchihuas para nomasehualhua ma quipiyaca chicahualistli noixpa. Huan injuanti nejnemise nica huan neca campá quinequise huan quihuicase notoca na." Quej nopa quijito TOTECO.

Quihuejcamajcahuase inintlamocuitlahuajca

11 ¡Xiquitaca! Nopa tlali ipan Israel catli itoca Líbano quiselis se hueyi tlatzacuilitistli. Elis quen quitlapos ipuertas para ma calaqui se hueyi tlihl huan nopa tlihl quintlamitlatis nochi tiocuame catli más yejyetzzi quipixqui. ² Huan nochi masehualme nopona tlahuel motequipachose huan hasta elis quen nopa cuame tlen ocotl chocase pampa quimatise san se inipantis. Ama ya huetztoque nopa tiocuame masque eliyayaj nelía yejyetzitzi huan huejcapantique. Eltoc quen nopa ahua cuame nopona campá itoca tlali Basán chocaj ica majmajtli pampa nochi cuatitlamitl catli quipiyayaya miyac cuame hasta amo aquí huelquipano nopona, ama ya quintlahuisojoque tlalchi. ³ Xijtlacaquilica quenicatza chocaj nopa tlamocuitlahuiani tlen borregoyme ipan tlali Israel pampa nochi nopa sacapetlatl campá quinnemiltijque inintlapiyalhua ya sosolijtoque. Ama san caquisti cone tecuanime catli nanalcaj pampa ya tlanqui nochi nopa yejyetzzi cuatitlamitl nechca hueyatl Jordán campá mocajque para itztose.

Ome tlamantli tlamocuitlahuiani

⁴ Quej ni nechilhui NoTECO Dios: "Xiya huan xiquinmocuitlahui nomasehualhua catli itztoque quen borregoyme catli tlaiyocatlalilime para miquise. ⁵ Quen tlahuani catli quincohuaj borregoyme huan quinmictíaj huan amo tleno moilhuíaj, nopa israelita tlayacanani quinmictíaj nomasehualhua huan amo momacaj cuenta sintla quihuicaj tlahtlacoli. Huan quen tlanemacani quinnemacaj borregoyme huan san quijtohuaj: 'Tlascamati TOTECO pampa ya nimochijtoc nirico', nopa israelita tlayacanani catli itztoque quen tlamocuitlahuiani catli amo melahuac quintemactilíaj nomasehualhua ma miquise huan amo quintlasojtlaj. ⁶ Para na ayacmo niquintlapojpolhuis catli fiero itztoque ipan ni tlali. Nijchihuas para sese injuanti ma huetzica inin-

maco ininhuampoyohua huan imaco inintlanahuatijca huan injuanti quinquichtzontequise. Huan nopa amo cuajcualme quichihuase para nopa tlali ma mocahua quen huactoc tlali, pero na amo niqinmanahuis nomasehualhua tlen nopa amo cuajcualme."

⁷ Huajca na nimotlali para niqinmocuitlahuis nopa israelitame catli quichiyayaj tlatzacuilitli huan itztoyaj quen borregoyme catli ya tlaiyocatlalilime para miquise. Ni borregoyme quixnextiyayaj catli más teicneltziti tlen nopa masehualme. Huan teipa nijcuic ome cuatopili. Se nijtocaxtlali "Itlasojtlacayo". Huan nopa seyoc nijtocaxtlali "Quinchijtoc San Se". Huan quej nopa, niqinmocuitlahui nopa borregoyme quen se cuali tlamocuitlahuiquetl quichihuasquía huan quen TOTECO nechnahuatijtoya. ⁸ Huan ipan se metztli, niqintzontlamilti eyi tlamocuitlahuiani. Pero amo nijpixqui noyolo ica nopa borregoyme, niyon ica masehualme tlen nopa tlali, huan yeca injuanti nechcualancaitaque.

⁹ Huajca quej ni niqinilhui masehualme tlen nopa tlali catli itztoyaj quen nopa borregoyme: "¡Ayacmo nielis niamotlamocuitlahuajca niyon ayacmo nimechtlamacas! Sintla anquinequij anmiquise, huajca ximiquica. Sintla se quinequi anmechmictis, huajca ma anmechmicti. Huan catli noja mocahuase, ma motzontlamiltica se ica seyoc."

¹⁰ Teipa nijcuic nopa cuatopili catli itoca: "Itlasojtlacayo" huan catli quixnextía noteicnelijcayo huan nijtlajcopostejqui. Ya nopa nijchijqui para nijsosolos nopa camanal sencahuali catli nijchijtoya ica nochi tlamé.

¹¹ Huajca quej nopa ipan nopa tonali tlanqui nopa camanali catli nijchijtoya ininhuaya. Huan nochi nopa masehualme catli teicneltziti nechtlachilijtoyaj huan quimachilijque para ica nopa tlamantli catli nijchijqui quinnextilijyaya catli TOTECO quinequiyaya quinyolmelahuas.

¹² Huan niqinilhui nopa tlayacanani: "Sintla anmechpactía huajca techtlaxtlahuica tlen catli anquijitaj nitequitoc. Huan sintla amo anmechpactía, huajca san xijcahuaca."

Huajca injuanti nechpatiitaque huan nechmacaque 30 plata tomi.

¹³ Huan TOTECO nechilhui: "Xijcui nopa piltlaxtlahuiltzi catli mitzmacaque quen motlaxtlahuil huan xijmajcahua ipan itioipa TOTECO para ma quicahuaca campá quiajocuij tomi." Huajca nijcuic nopa piltomintziti huan nijcuamajcajqui ipan itioipa TOTECO para quitlalise campá quiajocuij tomi. ¹⁴ Teipa nijtlajcopostejqui nopa seyoc cuatopili catli itocayaya: "Quinchijtoc San Se". Huan quej nopa, niqixnexti para tlali Judá huan tlali Israel catli achihuyi mocajque sentic, ya motlajcoitaque.

¹⁵ Huan TOTECO nechilhui: "Xijchihuati sempa nopa tequitl tlen se tlamocuitlahuiquetl pero ama ximochihua quen se tlamocuitlahuiquetl catli amo cuali huan xijcui nopa tlamantli catli yaya quihuicasquía. ¹⁶ Ya ni quinnextilía para nijtlalis ipan ni tlali se tlamocuitlahuiquetl catli amo quintemos nopa pilborregoijtzi catli

mocuapolojtoque, niyon amo quinmocuitlahuis catli ontlacajtoque, niyon amo quinpajtis catli mometzpostectoque, huan niyon amo quiajcolpantlalis nopa borrego catli más siyajtoc. Pero quena, quicuas ininacayo nopa borregojme catli más tomahuaque. Huan hasta iniisti nojquiya quitzayanas huan quicuas.¹⁷ Fiero ipantis nopa tlamocuitlahuijquetl catli amo tleno ipati huan catli quintlahuelcahua nopa borregojme. Ica imachete TOTECO quimaquilis ipan iajcol huan iixteyol catli inejmac. Huan imax catli quinpalehuijtosquía iborregojhua mocahuas senquistoc huactoc. Huan iixteyol catli quintlachilijtosquía mocahuas popoyotzi.”

TOTECO quimanahuis altepetl Jerusalén

12 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen catli ininpantis israelitame. Quena, TOTECO catli quipatlajqui ihuicactli, huan quitlalili itzinpehuaitl ni tlaltipactli, huan quichijqui nopa tonaltzi catli eltoc ipan iyolo sesen masehuali quej ni, quiijtouhua: ²“Nijchihuas altepetl Jerusalén para elis quen se caxitl catli temitoc ica nocualancayo para nochi sequinoc tlalme. Elis quen temitoc ica se pajtli catli tlhuel cococ huan fiero. Huan quinchihuas ma moihuintica huan ma huihuipicaca nochime catli ehuj ipan tlalme catli quinequise quihuilanase tlali Judá huan altepetl Jerusalén.³ Quena, ipan nopa tonali nijchihuas Jerusalén ma eli quen se hueyi tetl catli tlhuel etic. Huan masque nochi tlalme mosentilise para quihuilanase, nochi catli quinequise quiolinise, quintlamitepachos.”⁴ Quej ni quiijtouhua TOTECO: “Ipan nopa tonali, na niqintemajmatis nochi cahuyojme catli quinhualicaj soldados para quihuilanase altepetl Jerusalén. Huan nopa soldados catli ipan tlejcotoque niqinchihuas ma tlapoloca. Pero na niquinmocuitlahuis nochi tlali Judá ehuan. Huan nochi cahuyojme catli ininpan tlejcotoque para tlahuilanase mocuepase popoyotziti.

⁵“Huan nopa tlayacanani ipan tlali Judá quiiitase ya ni huan quiijtose: ‘Xiquitaca, Jerusalén ehuan quipantíaj chicahualistli ipan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij pampa yaya catli ininTeco.’

⁶“Ipan nopa tonali nijchihuas nopa tlayacanani ipan tlali Judá elise quen se tlicuahuitl catli quichihuas ma tlatla miyac cuame ipan se cuatitlamitl. Itztose quen tlicuahuitl catli quichihua ma tlatlas trigo pixquistli catli huactoc huan nopa tlayacanani quintlatise nochi tlalme catli mocahuaj nechca tlen ininnejmac hasta iniopoch. Pero ipan nopa tonali quema Judá ehuan quintlanise nopa tlalme, altepetl Jerusalén sempa temis ica masehualme ica miyac paquilistli para itztose ipan inialtepe.

⁷“Pero na, niamoTECO, achtihui niquinmaquixtis nopa masehualme catli itztoque ipan tlali Judá huan teipa niquinmaquixtis catli ehuan ipan altepetl Jerusalén. Nijchihuas ya nopa para nopa masehualme catli ehuan ipan altepetl Jerusalén catli iteipan ixhuhua David amo quiselise más tlatlepanitacayotl que ne sequinoc catli itztoque ipan sequinoc altepeme ipan

tlali Judá.⁸ Ipan nopa tonali TOTECO quinmanahuis nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén. Huan yeca se catli amo quipiyas más chicahualistli ipan nopa tonali quipiyas chicahualistli quen Tlanahuatijquetl David. Huan catli hualahuij ipan iteipan ixhuhua David elise quen Toteco Dios huan quen itequihuaicahua TOTECO catli yohuij iniiixpa nomasehualhua.⁹ Huan ipan nopa tonali nimotlalis para niqintzontlamiltis nochime tlen nochi tlalme catli hualase para quihuilanase altepetl Jerusalén.

Moyolcuepase israelitame

¹⁰“Huan ipan nopa tonali niquinmacas iteipan ixhuhua David huan nochi catli itztoque ipan Jerusalén nopa Tonaltzi catli quinpalehuis para moicnelise huan motlatlajtise. Huan inijuanti nechitase na catli nechtlapolijque noelchiquicanahuiya huan nechchoquilise quen chocaj tetajme quema miqi se conetl catli iyojtz. Huan motequipachose por na quen motequipachohuaj quema miqi se achtihui ejquetl.¹¹ Huan ipan nopa tonali, ipan altepetl Jerusalén chocase huan motequipachose achi más huan amo quen panoc quema mijqui nopa cuali tlanahuatijquetl catli itoca Josías huejcayja nechca Hadad Rimón ipan nopa tlamayamitl catli itoca Meguido.

¹²“Nochi israelitame campa hueli ipan ni tlali chocase miyac ica catli nechchihuiliijtoque. Sesen huejhueyi familia chocase iyoca. Tlacame catli itztoque iteipan ixhuhua David yase iyoca. Huan ininsihuaicahua nojquiya moiyoacaxitise para motequipachose.¹³ Huan chocase huan motequipachose ininseltziti nochi iteipan ixhuhua Leví. Huan ininseltziti motequipachose iteipan ixhuhua Simeí. Huan sihuame motequipachose iyoca tlen ininhuehuejhua.¹⁴ Huan chocase nochi ipan nochi sequinoc huejhueyi familias tlen israelitame. Huan sesen hueyi familia chocas huan motequipachos iyoca por catli nechchihuiliijtoque. Huan sesen tlatatl chocas iyoca tlen isihua.

13 “Ipan nopa tonali nijtlapos se ameli campa meya miyac atl para nochi iteipan ixhuhua David huan nochi Jerusalén ehuan. Huan nopa atl quinpajpacas tlen inintlajtlacolhua huan tlen nochi tlamantli catli ica moijtlacojtoque.² Ipan nopa tonali niqintlamiixpolihuiltis nochi tiotziti huan tlaixcopincayome catli quinhueyichihua ipan nopa tlali huan ayacmo quema quielnamiquise inintoca. Nojquiya niqintlamiixpolihuiltis nopa tlaicajcayajca tlajtol pannextiani huan nochi nopa ajacame tlen Amocualtlacatl catli quinyacana.” Quej nopa quiijtouhua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.³ “Huan sintla noja motlananas se huan camanaltis quen se tlajtol pannextijquetl, itata huan inana quiihuisse: ‘Monequi timiquis pampa tiistlacatitoc. Tiquijtohua para TOTECO mitzmacatoc mocamanal, pero yaya amo quiijtoc.’ Huan ipan nopa tlatocctzi itatahua quixahuase huan quimictise.

⁴“Ipan nopa tonali nochi catli quiiitase ipan tlanextili quen tlajtol pannextiani mopinahuase pampa quima-

tise para amo melahuac huala tlen na. Amo aqui mohueyimatis huan quijitos para yaya se tlajtol pannextijquetl pampa quimatis para amo neli. Huan ayacmo aqui quinequis tlacajcayahuas huan moquentis nopa yoyomitl catli fiero quen quemantic moquentíaj tlajtol pannextiani catli melahuac ipan ni tonali. ⁵ Huan teipa se tlatcatl catli quiselis camanali catli amo melahuac, quijitos: 'Amo na nitlajtol pannextijquetl. Na se nimilchijquetl. Hasta quema noja eliyaya nioquichpil, san nitequiti mila.'

⁶ "Huan se quilhuis: 'Huajca ¿para tlen lijlipintic momax?' Huan yaya quijitos: 'Ya ni pampa nechcocoque ipan ininchaj nohuampoyohua.'"

Quimaquilise itlamocuitlahuujca TOTECO

⁷ Quej ni quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequi-huajcahua Ma Tlatlanitij: "Nijcahuilis ma quimictica nopa Tlamocuitlahuujquetl catli na nijtitlantoc, yaya catli más nonechca huan catli san se quen na. Quena, nitlanahuatis ma quimictica nopa Tlamocuitlahuujquetl huan nochi nopa borregoyme mosemanase. Huan na nijtlananas nomax ica nopa masehualme catli itztoque quen pilborregoitzitzi huan nojquiya tlaijiyohuise.

⁸ Ipan sesen eyi israelitame, ome miquise huan setzi mocahuas ipan ni tlali. ⁹ Huan nopa pilquentzi israelitame catli noja mocahuase ipan ni tlali, niquinpanoltis ipan se hueyi tlitl para niquinyeyecos huan niquintlapajpacchihuas hasta itztose quen plata huan oro catli senquistoc cuali. Huan injuanti nechtzajtzilise, huan na niquintlacaquilis, huan niqijitos: 'Ya ni nomasehuahua.' Huan injuanti quijitose: 'TOTECO yaya toDios tojuanti.'"

TOTECO mocuepas ipan tlaltipactli

14 ¡Xijtlachilica! Ya monechcahuía nopa tonali catli itoca itonal TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Huan tlacame anmechquixtilise catli amoaxca huan motlajcoxelhuilise amoixpa. ² Quena, ipan nopa tonali TOTECO quichihuas para nochi tlalme ma mosentilica para quiyahualose altepetl Jerusalén. Huan quihuilanase huan moaxcatise nopa altepetl. Calaquise ipan nochi calme para quicuisse nochi catli quinequise huan para quinchihuilise tlen hueli nopa sihuame. Huan quinichtequise tlajco nopa masehualme huan quinhuicase ilpitoque ipan seyoc tlali. Huan nopa seyoc tlajco mocahuase ipan altepetl Jerusalén.

³ Pero teipa hualas TOTECO huan iseltzi quinhuilanas ininsoldados nochi tlalme. Quena, tlahuilanas quen tlahuilanqui ipan nopa tonali quema oncac hueyi tlahuilancayotl. ⁴ Ipan nopa tonal TOTECO hualas huan moquetzas ipan nopa tepetl catli itoca Olivos catli mocahua iixmelac altepetl Jerusalén ica campa hualquisa tonati. Huan nopa tepetl Olivos motlajcoitas huan mochihuas se hueyi tlamayamitl catli ajsis hasta campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui. Huan quej nopa, tlajco tlen nopa tepetl mocahuas ica ajco, huan tlajco mocahuas ica tlani. ⁵ Huan ipan nopa

tlamayamitl amojuanti anmochololtise pampa nopa tlamayamitl catli mochijtoc tlen notepe ajsis hasta Azal. Quena, ancholose quen huejcajya cholojque amohuejcapan tatahua quema mojmolini tlali ipan nopa tonali quema quihucayaya tequitl Tlanahuatijquetl Uzías ipan tlali Judá. Huan huajca hualas TOTECO, yaya catli noDios, ininhuaya itequihuajcahua huan ininhuaya nochi itlatzejtzeltolijca masehualhua.

⁶ Huan ipan nopa tonal, tonati, metztli huan sitlalime ayacmo tlahuise huan amo oncas se tlahuili catli chichahuac niyon amo oncas tzintlayohuilotl. ⁷ Elis se tonal catli senquistoc seyoc tlamantli pampa amo quema oncac se tonal quej nopa. San TOTECO iseltzi quiximati quenicatza elis nopa tonal pampa amo oncas tzintlayohuilotl niyon catli nelía tlatlanextli. Ica tiotlac ipan nopa tonal quema quinamiqui pehuas para tlayohuiyas, oncas tlahuili quen elisquía tonaya. ⁸ Huan ipan nopa tonal quisas ipan altepetl Jerusalén atl catli temacas nemilistli catli yancuic. Huan tlajco nopa atl ajsis ipan nopa Hueyi Atl Mictoc huan nopa seyoc tlajco ajsis ipan nopa Hueyi Atl catli itoca Mediterráneo. Huan ne seyoc tlajco nopa atl quisas sesen xihuitl ipan nopa tonalme quema tlahuel taseseya huan ipan nopa tonalme quema tlatotoniya.

⁹ Huan TOTECO elis Tlanahuatijquetl ipan nochi tlaltipactli. Quena, ipan nopa tonali momacase cuenta para onca san setzi Dios, yaya catli TOTECO. Huan san yaya nochi quiximatise huan quihueyichihuase. ¹⁰ Nochi ni tlali mopatlas miyac quema chichahuac molinis tlali. Mochihuas quen se hueyi tlamayamitl catli pehuas altepetl Geba ica ajco tlen tlali Judá huan ajsis hasta altepetl Rimón catli mocahua ica tlani tlen altepetl Jerusalén. Huan altepetl Jerusalén sempa motlananas huan tlejcos más huejcapa pero mocahuas campa ama eltoc. Huan altepetl Jerusalén sempa mohueyichihuas. Quipiyas miyac masehualme tlen nopa puerta catli eliyaya iniaxca ininteipan ixhuihua Benjamín huan hasta nopa puerta ipan esquina campa eltoya nopa achtihui puerta. Teipa Jerusalén yas campa nopa Huejcapantic Cali Hananeel campa tlachiyaj hasta campa quichihuaj ixocomeca ayo nopa tlanahuatijquetl.

¹¹ Huan altepetl Jerusalén temis ica masehualme huan ayacmo quema mososolos. Nochi nopa altepetl huan imasehualhua itztose temachme.

¹² Huan ya ni elis nopa tlatzacuilti catli TOTECO quintitlanilis nochi nopa masehualme tlen nopa tlalme catli hualajque para quihuilanase altepetl Jerusalén: Inintlacayohua nochi ininmasehualhua ijtlacahuís huan lochonis masque noja yoltoque huan moquetztoque ica iniicxihua. Huan lochonise iniixteyolhua huan ininnenepil ipan inincamac.

¹³ Ipan nopa tonali TOTECO quititlanis se hueyi majmajtli huan nochi masehualme majmahuise hasta amo quimatise tlaque quichihuase. Huan ininseltziti tlacame quitlananase ininmax para momaquilise se ica seyoc. ¹⁴ Huan iixhuihua Judá nojquiya tlahuilanati por altepetl Jerusalén ica catli hualajque ipan sequinoc tlalme. Huan quintlamiichtequilise nopa masehualme

nochi tlamantli catli tlachijchihuali ica oro, plata huan yoyomitl. ¹⁵ Huan nopa cocolistli catli TOTECO quititlanis ipan masehualme nojquiya quinajsis cahuayojme, mulas, camellos, burrojme huan nochi tlamantli tlapiyalme catli nopa tlahuilanani tlen sequinoc tlamme quinpixtose campa mochihuase.

¹⁶ Huan nopa masehualme tlen tlamme catli quiuilanque Jerusalén huan catli noja mocahuase yoltoque, yase sesen xihuitl ipan Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tlanahuatijquetl catli nozona itztoc. Huan nopa Tlanahuatijquetl elis TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij. Quena, yase para quichihuatij nopa ilhuitl tlen nopa pilxajcaltzitz. ¹⁷ Huan sintla sequin masehualme tlen nopa sequinoc tlamme amo quinequise yase ipan altepetl Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tlanahuatijquetl catli itztoz TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij, huajca TOTECO quichihuas para ma amo huetzi atl ipan inintlal. ¹⁸ Huan sintla tlali Egipto ehuan amo quinequise yase, huajca TOTECO quichihuas ma amo huetzi atl ipan nopa tlali. Huan ininmasehualhua quiselise nopa cocolistli catli TOTECO quintitlanili nopa

sequinoc tlamme catli amo quinequij yase para quichihuatij nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitz. ¹⁹ Nopa cocolistli elis nopa tlatzacuiltli catli quiselise tlali Egipto ehuan huan nochi sequinoc tlamme catli amo yase para quichihuase nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitz.

²⁰ Ipan nopa tonal quitlalise se tlajcuiloli ipan nochi tlamantzitz huan quijtos: "Ya ni tlaiyocatlalili para TOTECO" pampa nochi tlamantli elis tlaiyocatlalili para TOTECO. Huan nochi tlamantli quiyase nopa tlajcuiloli hasta ininteposcamachal cahuayojme huan hasta nopa chachapalme ipan itiopa TOTECO catli ipan quisencahuaj tlacualistli. Nochi elise tlaiyocatlalilme quen nopa huejhueyi caxitl catli eltoque nechca tlaixpamitl. ²¹ Nochi tlamantzitz hasta catli ipan quisencahuaj tlacualistli ipan altepetl Jerusalén huan altepetl Judá elise tlaiyocatlalilme para TOTECO. Huan inijuanti catli yohuij huan quihuicase se tlapiyali para quimic-tise, quicuisse nopa chachapalme catli quitequihuisse para ipan quiicxitise inacayo nopa tlapiyali. Huan ipan nopa tonali ayacmo oncas masehualme catli fiero o catli tlanemacaj ipan itiopa TOTECO, Yaya Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

MALAQUÍAS

TOTECO quinexti iteicnelijcayo ica nopa israelitame

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niMalaquías, huan nechilhui ma niquinpo huili israelitame.

² TOTECO quijito: "Na nimechicnelía miyac."

Pero anquijtohuaj: "¿Quenicatza techicnelijtoc?"

Huan TOTECO quijtohua: "Nimechicnelía pampa nimechtlapejpenijtoc quema nijtlapejpeni para niquicnelis amohuejcapan tata Jacob [1:2-3 O Israel.], masque iicni, Esaú, catli achtihui tlatatqui, amo nijnejqui. Huan pampa nijtlahuelcajqui Esaú, nijchijqui nochi cuatitlamitl catli eliyaya iaxca ma eli quen huactoc tlali. Huan nochi itlalhua niquinmactili tlapiyalme catli mosisiníaj para nozona ma tlacuaca."

⁴ Huan huelis iixhuihua Esaú quijtose: "Masque quitlamisosolos totlal, sempa tijcualtlalise."

Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij quijtos: "Sintla nopa edomitame sempa quicualtlalise, na sempa nijsosolos. Huan masehualme quitocaxtise inintlal: 'Inintlal masehualme catli quichihuj catli fiero.' Huan masehualme quintocaxtise iixhuihua Esaú: 'Masehualme catli amo quipiyase tlapojpolhuili ica TOTECO para nochipa.' ⁵ Pero amo quej nopa nimechchihuilía, anisraelitame. Anquiiitase nopa tlasemanalistli ica amoixteyol huan anquijtose: 'Tlahuel hueyi TOTECO huan ihueyitilis quionpano inepa totlal Israel.'"

TOTECO quintelhui totajtzitzi

⁶ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij quinilhuía nopa totajtzitzi: "Se conetl quitlepanita itata huan se tequipanojquetl quiimacasi iteco. Huajca sintla na nieli niamoTata, ¿para tlen amo antechtlepanitaj? Huan sintla na nieli niamoTECO, ¿para tlen amo antechimacasi? Pero amojuanti antojtzitzi catli antechcualancaitaj."

Huan nopa totajtzitzi quitlatzintoquilíaj: "¿Quenicatza timitzhuejcamajcaytoque?"

⁷ Huan TOTECO anmechnanquilis: "Nijmati antechhuejcamajcaytoque pampa antechmacaj tlacajcualistli catli fiero ipan notlaixpa."

Huan antechtlatzintoquilíaj: "¿Tlaque tlacajcualistli catli fiero timitzmacatoque?"

Huan TOTECO anmechilhuis: "Anquinextíaj antechcualancaitaj quema anteyolmelahuaj para ma amo nechmacaca inintlapiyalhua catli más cuali. Ma san nechmacaca tlen hueli tlapiyali catli metzcotoc,

popoyotzi, o mococohua. ¿Anmoilhuíaj para ya nopa cuali para antechmacase? ⁸ Sintla anquitencahuaj se tlapiyali para tlacajcualistli catli metzcotoc, o popoyotzi o catli mococohua, huajca nelía fiero anquichijtoque. Xijhuiquilica amotlanahuatijca se nemactli quej nopa huan anquiiitase sintla quipactis huan quiselis." Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij.

⁹ "Huajca ximotlatlajtica huan techtlajtlanica ma nimechtlasojtla quema antechmacaj tlacajcualistli catli fiero huan anquiiitase sintla nijchihuas. ¿Para tlen nimechtlasojtlas quema quej nopa fiero antechchihuilíaj?" Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁰ "¿Cuali elisquía sintla itztoquía se totajtzitzi catli quitzacuasquía ipuertajyo tiopamitl para ayacmo quitlatis nopa tlaixpamitl huan ayacmo quiselisquía tlacajcualistli quej nopa! Tlahuel nicualantoc ica amojuanti huan yeca ayacmo nijselis amotlacajcualis." Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij.

¹¹ "Pero ica sequinoc masehualme catli amo israelitame, quena, ipan campa hueli tlalme nechhueyitlepanitase masehualme catli amo israelitame. Ica ijnaloc huan hasta tiotlac nechhueyichihuase huan nechmacase tlacajcualistli tlen copali catli mijyotía ajhuiyac huan nechmacase tlacajcualistli catli tlapajpactli." Quej ni quijtohua TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij.

¹² "Pero amojuanti miyac antechixpanoj. Amo anquipatiitaj notlaixpa. San anquijtohuaj: 'TOTECO itlaixpa amo neli tlapajpactli huan huelis tijmacase tlen hueli tlamantli catli ayacmo tijnequij.' ¹³ Huan anquijtohuaj: 'Nelía ohui tijtequipanose TOTECO huan ohui para tijchihuase catli yaya quinequi.' Huan anquihuejcamajcahuaj nopa tlanahuatili para tlacajcualistli. Quej nopa antechcualancaitaj." Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij.

"Huan quema antechmacaj tlacajcualistli huan anquihualicaj se tlapiyali catli anquiiichtectoque, o catli metzcotoc o catli mococohua, ¿anquiiitaj cuali nimechselilis? ¡Amo! ¡Amo nimechselilis! ¹⁴ Ma eli tlatelchihuali nopa masehuali catli quijtohua tlamiyaca para nechmacas se oquich borrego catli cuali huan teipa quipatlas ica seyoc catli cocoxquetzi. Quena, yaya tlatelchihuali, pampa na, niTlanahuatijquetl Catli Tlahuel niHueyi huan quinamiqui para nochi masehualme ipan campa hueli tlalme ma nechmacaca-

sica huan ma nechtlepanitaca." Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcagua Ma Tlatlanitij.

Quintelhui totajtzitzi ica catli fiero quichihuayayaj

2 "Nochi antotajtzitzi xijtlacaquilica cuali ni tlanahuatili catli nimechilhuía: Sintla amo anquitlacaquilise, huan amo anmotemacase ica nochi amoyolo para antechhuyitlalise, huajca nijtitlanis ipan amojuanti se hueyi tlatzacuiltitli huan nimechtelchihuas. Quena, masque nijnequisquía nimechtiochihuas, nimechtelchihuas pampa amo antechtlepanitztoque. Nelía ya nimechtelchijtoc." Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcagua Ma Tlatlanitij.

3 "Por nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque, niquinquixtilis inintequiticayo amoixhuihua para elise totajtzitzi. Huan nimechixpolos inincuitl ni tlapiyalme catli antechmacaj para tlacajcahuallistli. Huan anmechhuicase nochi amojuanti para anmechmajcahuase quen catli quihuicaj cuitlatl. 4 Huan huajca anquimatise para elqui na catli nimechyolmelajqui xijtoquilica nopa tlanahuatili catli nijmacac amohuejcapan tata Leví." Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcagua Ma Tlatlanitij.

5 "Nopa camanali catli huejcayja nijchijqui ininhuaya iixhuihua Leví elqui para ma quiyiyaca nemilistli huan tlasehuilistli. Huan niquinmacac para ma nechtlepanitaca huan ma nechimacasicas. Huan nechimacasiyayaj huan noixpa moechcapanohuayayaj. 6 Inijuantij quinnextiliyayaj israelitame nochi nopa tlanahuatilme catli xitlahuac catli na niquinmacac. Amo quema quiniistlacahuiyayaj, niyon amo quema quincaycayahuayayaj. Nochipa nejnenque xitlahuac noixpa huan quipixque tlasehuilistli nohuaya. Huan quichijqui para miyac masehualme ma quicahuaca inintlajtlacol.

7 Quinamiqui para totajtzitzi ma tenextilica quenicatza nechiximatise na, niamoTECO. Monequi quinmachtise nopa tlanahuatilme catli nimechmacatoc pampa se totajtzitzi eli notlayolmelajca, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihujcagua Ma Tlatlanitij.

8 "Pero ama, antotajtzitzi, anquicajtejtoque noojhui, niamoTECO. Huan ica amotlamachtil, miyac anquinchihualtjitoque ma motepotlamica huan ma huetzica ipan tlajtlacoli. Quena, miyac anquixpanotoque nopa camanali catli nijchijqui ihuaya amohuejcapan tata Leví." Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcagua Ma Tlatlanitij.

9 "Huajca yeca iniixpa nopa masehualme na nimechehcapanatlalijtoc huan nijchijtoc para inijuantij ma anmechijiyaca quen se tlamantli catli fiero. Ya ni nijchihua pampa amo anquitoquilijtoque noojhui. San anquitlapejpenijtoque catlique notlanahuatilhua anquinequij anquineltoque. Huan catli amo anquinequij anquitoquilise, san anquixpanoj." Quej ni quijtohua TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihujcagua Ma Tlatlanitij.

Malaquías quinnojnotta israelitame

10 Nochi tojuanti tijpiyaj san se totata. Huan setzi Toteco Dios techchijchijqui nochi tojuanti. Huajca ¿para tlen timochihuilíaj miyac tlamantli catli amo cuali huan tiquixpanoj nopa camanali catli TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua? 11 Ipan tlali Israel, israelitame quichijtoque tlajtlacoli catli fiero iixpa TOTECO. Quena, nojquiya ipan tlali Judá huan hasta ipan altepetl Jerusalén, israelitame tlahuel tlaixpanotoque. Quena, israelitame ipan tlali Judá quichijtoque amo tlapajpactli itiopa TOTECO catli tlatzejtzeltic huan catli yaya tlahuel quiicnelía. Pampa tlacame nozona mosihuajtjitoque ininhuaya sihuame catli quinhueyichihuj tlaixcopincayome huan tiotzitzitzi. 12 TOTECO ma quitzontlamilti tlen hueli tlatcatl catli itztoc ipan totlal catli quichihua nopa huan ayacmo itztos tohuaya tiisraelitame. Quena, ma quitzontlamilti masque se totajtzitzi catli quitencahua tlacajcahuallistli iixpa TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcagua Ma Tlatlanitij.

13 Nojquiya anquichihuj para TOTECO itlaixpa ma xoloni ica amoixayo. Anchocaj huan antlahuejchihuj pampa TOTECO ayacmo quichihuilía cuenta nopa tlacajcahuallistli catli anquimacaj, niyon ayacmo anmechselía ica paquilistli. 14 Anmotlatzintoquilíaj: "¿Para tlen TOTECO techtlahuelcajtoc?" Na nimechilhuis para tlen. Eltoc pampa TOTECO quiitac quema anquincaytejque amosihuajhua catli anmosencajtoyaj ininhuaya ica tlajcuiloli quema antelpocatixtoyaj, yeca yaya anmechtelhuía. Quena, masque sesen tlen nopa sihuame eliyayaj temachme amohuaya, san anquintlanelcajque. 15 TOTECO anmechsansejcotili sesen amojuanti ica amosihua huan anmechchijqui san se amotonal. Huan anmechchijqui quen setzi pampa quinequiyaya xiquinpiyaca coneme catli tlatzejtzeltique para ya. Huajca nimechilhuis sesen amojuanti, monequi xijmocuitlahuica amoyoltzi huan ipan amoyolo amo xijnequica catli amo cuali. Sesen tlen amojuanti ma quitlepanita isihua catli mocuili quema eliyaya telpoca tlatcatl huan ma mochihua temachtli ihuaya.

16 Pampa TOTECO Dios tlen tiisraelitame quijtohua: "Amo nijnequi niqitas quema se tlatcatl huan isihua mososolohuj, o se quicahuaya seyoc. Amo nijnequi niqitas quema se tlatcatl mocuili isihua huan teipa quiixpanos huan yas ica seyoc. Yeca monequi ximomocuitlahuica ipan amotlalnamiqilis para ayacmo ximosihuacahuaca." Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcagua Ma Tlatlanitij.

Nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsecahuas

17 Anquichijtoque para TOTECO ma siyahui ica miyac amocamanal.

Pero antlatzintocaj: "¿Ica tlaque tlamantli tijchihualtjitoque ma siyahui TOTECO?"

Anquisiyahuiltijque pampa anmoilhuíaj amo quichihua catli xitlahuac huan amo quema quintlatzacuiltía amo cuajcualme. Anquijtohuaj para TOTECO más

quipactíaj catli tlajtlacolchihuaj. Antlatzintocaj: “¿Canque itztoc Toteco Dios catli quichihua catli xitlahuac?”

Monechcahuía nopa tonal quema TOTECO tetlatzacuiltis

3 “¡Xijtlachilica! Na nijtitlanis notlayolmelajca ma yohui noixpa para quicualtlalis noojhui. Huan teipa ajsitihuetzis amohueyiTeco catli anquitemohuaj. Ipan se tlatoctzi ajsitihuetzis ipan Itiopa nopa tlayolmelajquetl tlen nopa camanal sencahuali catli nijsencajqui amohuaya. Yaya itztoc catli anquichiyaj huan tlahuel anquinequij ma huala.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

² “Pero ¿ajqueya huelis quijiyohuis huan mocahuas para itztos ipan nopa tonal quema yaya hualas? ¿Ajqueya huelis moquetzas para quixnamiquis quema yaya monextis? Yaya elis quen se tliitl catli nelía temajmati catli quiatilis tlen hueli tepostli. Elis quen se xapo catli más chichahuac catli hueli quichipahualtía tlen hueli yoyomitl catli soquiyo. ³ Quen se teposchijquetl quitlapajpacchihuas nopa plata tepostli ipan tliitl, yaya quintlapajpacchihuas nochi levitame. Quena, nochi totajtzitzi quinyejyectis quen quijeyjectía oro o plata ipan tliitl huan quinextis inintlajtlacolhua. Huan teipa nochi totajtzitzi itztose notequipanoicahua niamoTECO huan nemise xitlahuac noixpa huan nechmacase tlacajcualistli catli cuali quen quinamiqui. ⁴ Huan huajca na niamoTECO sempa nijcualitas nopa tlacajcualistli catli anquihualicase anisraelitame catli anitztoque ipan tlali Judá huan ipan alpetetl Jerusalén. Sempa elis nochi quen eliyaya hasta huejcayja.

⁵ “Ipan nopa tonal na nihualas para niquintlajtolsencahuas nochi israelitame. Huan nimantzi niquintelhuis huan niquintlatzacuiltis tetlajchihuiani huan catli momecatíaj huan nochi catli istlaccatij quema tlatestigojquetzaj huan catli quinichtequilíaj inintequipanoicahua inintlaxtlahuil. Niquintlatzacuiltis catli quintlajiyohuilitíaj cahual sihuame huan icnotzitzi, huan catli amo quinchihuilitíaj seyoc tlali ehuan catli cuali huan catli amo nechimacaj na.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij

Diezmos huan ofrendas

⁶ “NiamoTECO, amo nimoyolpatla, yeca ayamo nimechtzontlamiltía anisraelitame [3:6 O aniixhuihua Jacob.]. ⁷ Anquitalhuelcajtoque notlanahuatilhua hasta ipan nopa tonali quema itztocaj amohuejcapan tatahua. Pero noja hueli anmocuapase ica na. Quena, xihualaca campa na huan na sempa nimocuapas campa amojuantí huan nimechtlapojpolhuis. Pero anquijtohuaj: ‘Amo quema timohuejcatlalijtoque tlen ta.’

⁸ “Pero nimechtlatzintoquilía: ‘¿Se tlatcatl quitlachtequilisquía Dios?’

“Huan anquijtohuaj: ‘Amo, amo aqui quichihuasquía.’

“Pero amojuantí, quena, antechtlachtequilijtoque.

“Huan anquijtohuaj: ‘¿Ipan tlaque tlamantli timitztlachtequilijtoque?’

“Antechtlachtequilijtoque ipan nopa diezmos huan ipan nopa ofrendas catli quinamiqui antechmacasquía. ⁹ Nochi amojuantí ipan ni tlali antechtlachtequilijtoque huan yeca nimechtelchijtoc. ¹⁰ Huajca xijhualicaca nochi diezmos campa tlaajocuij tiopan calijtic para sempa oncas nopa tlacualistli catli monequi ipan nochaj. Quej nopa xijchihuaca huan techyeyecoca huan anquitate para nijtlapos nopa ventanas ipan ilhuicactli huan nimechtitlanilis miyac tlaticochualistli hasta tlahuel onmocahuas.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

¹¹ “Quena, na nijmocuitlahuis amotlatoc para nopa ocuilime ma ayacmo quicuaca, huan nijchihuas para amoxocomecamil ayacmo quitepehuas itlajca quema ayamo icsitoc.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹² “Huan masehualme ipan nochi sequinoc tlalme anmechtocaxtise antlaticochualme pampa nochi anquiyase ipan amotlat.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quinicnelía imasehualhua

¹³ “Anquijtoque tlen na miyac camanali catli fiero huan catli nechylcocojtoc”, quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Pero anquijtohuaj: “¿Tlaque camanali tiquijtoque?”

¹⁴ “Anquijtoque: ‘San tlapij para tijtequipanose Toteco Dios. Amo tleno techpalehuía para tijchijtinemise nochi catli quijtohua itlanahuatilhua. ¿Para tlen ma timotequipachojtinemica ica totlajtlacolhua iixpa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij? ¹⁵ Tiquitaj para masehualme catli mohueyimatij, paquij, huan catli fiero innemilis, quisaj cuali. Quiyeyecoque TOTECO, huan yaya amo quintitlanilijtoc niyon se tlatzacuilti.’ Quej nopa anquijtoque.”

TOTECO quintlasojtlas imasehualhua

¹⁶ Huan quema nopa masehualme catli quimacaque huan quicnelijque TOTECO quicajque nochi inin, mocamanahuijque huan mopohuilijque catli cuali TOTECO quinchihuilitoyá. Huan TOTECO quintlacaquili huan quijcuilo catli quijtoque ipan se libro nepa iixpa ipan ilhuicactli campa quipiya nochi inintoca nopa masehualme catli quimacaj huan monejnehuilití tlen ya.

¹⁷ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijto: “Inijuantí elise nomasehualhua ipan nopa tonal quema niquintlapejpenis ajqueya inijuantí más niquinicnelía. Huan ipan nopa tonal niquintlapojpolhuis catli nechicnelíaj huan amo niquintlatzacuiltis, quen se tlatcatl quitlapojpolhuía icone catli quitlepanita huan quichihua nochi catli quinahuatía. ¹⁸ Huajca quena, ipan nopa tonal quema

nitetlajtolsencahuas, anquiitase tlaque tlamantli catli cuali niquinchiuilis masehualme catli quiipiyaj innemilis xitlahuac noixpa. Huan anquiitase tlaque tlamantli fiero niquinchiuilis catli fiero innemilis. Huan anquimatise para amo san se tlamantli quipantise masehualme catli nechhueyitlepanitaj ica masehualme catli amo nechtlepanitaj.”

Monechcahuía nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas

4 “Monechcahuía nopa tonal quema nitetlajtolsencahuas. Nopa tonal elis quen se tlitl catli tlahuel totonic. Huan nopa tonal nochi catli mohueyimatij huan nochi catli fiero innemilis tlatlase quen sacatl catli huactoc. Quena, elis quen tlamitlatlas se hueyi cuahuitl hasta niyon inelhuayo amo mocahuas.” Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequi-huajcahua Ma Tlatlanitij.

²“Pero para amojuantij catli antechimacasij huan antechicneláj, monextis se catli elis quen se tonati. Huan campa ajsis Itlahuil nochi elis xitlahuac huan quichicahuas nochi catli monequi. Huan anmechtotomas para anquisase anhuitontinemise ica paquilistli quen pilbecerrojtiztzi catli quinquixitijtoque tlen campa

quintzactoyaj. ³ Huan ancuajcualme anmoquetzase inipan amocuajcualme pampa fiero masehualme elise san quen cuanextli amoicxitla.” Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequi-huajcahua Ma Tlatlanitij.

⁴“Huajca xiquelnamiquica para xijtlamichihuaca nochi nopa tlanahuatilme huan leyes catli nijmacac notequipanojca Moisés huejcajya ipan nopa tepetl Horeb para ma anmechmaca nochi anisraelitame.

Elías hualas quema ayamo tetlajtolsencahuas

⁵“¡Xiquitaca! Na nijtitlanis nopa tlajtol pannextijquetl Elías quema ayamo ajsi nopa tonal tlen na, niamoTECO. Quema ajsis nopa tonal elis nelía hueyi huan temajmati pampa nitetlajtolsencahuas huan tlahuel nitetlatzacuiltis. ⁶ Pero quema ayamo ajsi nopa tonal, ajsis Elías huan quichihuas para tetajme ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacolhua huan moyoltlalise ica iniconehua. Huan quichihuas para telpocame ma moyolcuepaca huan ma moyoltlalica ica inintatahua. Pampa sintla amo moyolcuepase masehualme, na nihualas huan nijtelchihuas inintlal huan nijtlamisosolos.” Quej ni quiijtohua TOTECO.

MATEO

Ihuejcapan tatahua Jesucristo

1 Ni amatl quipiya inintoca ihuejcapan tatahua Jesucristo. Yaya se iteipa ixhui David huan se iteipa ixhui Abraham.

² Abraham catli itztoya huejcajya quipixqui se icone catli quitocaxtlali Isaac.

Huan Isaac quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jacob.

Huan Jacob quinpixqui majtlactli huan ome iconehua huan se tlen inijuanti itocax eliyaya Judá.

³ Judá huan nopa sihuatl Tamar quinpixque ome iniconehua huan quintocaxtlalijque Fares huan Zara.

Huan Fares quipixqui se icone catli quitocaxtlali Esrom.

Esrom quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aram.

⁴ Aram quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aminadab.

Huan Aminadab quipixqui se icone catli quitocaxtlali Naasón.

Naasón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Salmón.

⁵ Huan Salmón huan isihua Rahab quipixque se inicone catli quitocaxtlalijque Booz.

Booz huan isihua Rut quipixque se inicone catli quitocaxtlalijque Obed.

Obed quipixqui se icone catli quitocaxtlali Isaí.

⁶ Huan Isaí quipixqui se icone catli quitocaxtlali David catli moscalti huan elqui nopa hueyi tlanahuatijquetl.

Huan nopa hueyi tlanahuatijquetl David quipixqui se icone catli quitocaxtlali Salomón.

Huan inana Salomón eliyaya catli achtihui elqui isihua Urías.

⁷ Huan Salomón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Roboam.

Roboam quipixqui se icone catli quitocaxtlali Abías.

Huan Abías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Asa.

⁸ Asa quipixqui se icone catli quitocaxtlali Josafat.

Huan Josafat quipixqui se icone catli quitocaxtlali Joram.

Joram quipixqui se icone catli quitocaxtlali Uzías.

⁹ Huan Uzías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jotam.

Jotam quipixqui se icone catli quitocaxtlali Acaz.

Acaz quipixqui se icone catli quitocaxtlali Ezequías.

¹⁰ Huan Ezequías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Manasés.

Manasés quipixqui se icone catli quitocaxtlali Amón.

Amón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Josías.

¹¹ Huan Josías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jeconías huan nojquiya quinpixqui más iconehua.

Josías huan iconehua itztoyaj ipan nopa tonali quema hualajque tlali Babilonia ehuan huan quinquicaque nechca nochi israelitame ilpitoque para ma quinquipanotij ipan inintlal.

¹² Huan teipa nepa ipan tlali Babilonia Jeconías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Salatiel.

Huan Salatiel quipixqui se icone catli quitocaxtlali Zorobabel.

¹³ Huan Zorobabel quipixqui se icone catli quitocaxtlali Abiud.

Abiud quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eliaquim.

Eliaquim quipixqui se icone catli quitocaxtlali Azor.

¹⁴ Huan Azor quipixqui se icone catli quitocaxtlali Sadoc.

Sadoc quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aquim.

Aquim quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eliud.

¹⁵ Huan Eliud quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eleazar.

Eleazar quipixqui se icone catli quitocaxtlali Matán.

Matán quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jacob.

¹⁶ Huan Jacob quipixqui se icone catli quitocaxtlali José catli moscalti huan mosihuajti ihuaya María.

Huan María elqui inana Jesús.

Huan Jesús elqui nopa Cristo catli Toteco Dios quititlanqui ipan ni tlaltipactli.

¹⁷ Huajca majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque iniconehua tlen quema Abraham itztoya ipan tlaltipactli hasta quema Tlanahuatijquetl David itztoya.

Huan seyoc majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque iniconehua tlen quema David itztoya ipan tlaltipactli hasta quinquicaque nechca nochi israelitame ipan tlali Babilonia.

Huan seyoc majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque iniconehua tlen quema quinquicaque israelitame ipan tlali Babilonia hasta quema tlatatqui Cristo catli Toteco Dios quititlanqui ipan tlaltipactli.

Quenicatza tlatatqui Jesucristo

¹⁸ Quej ni panoc quema tlatatqui Jesucristo. Inana Jesús quitocaxtiyayaj María huan ya quijitlantoya José huan quisencajtoyaj ipan amatl para mocuilis quen momatque quichihuj.

Huan ipan nopa xihuitl quema polihuiyaya para mosansejcotilise, José quimatqui para María ya eliyaya conehue, pero elqui ichicahualis Itonal Toteco catli quichijqui ma conepiya.

¹⁹ Huan José, catli ya eltoya ihuehue María ipan amatl, eliyaya

se tlacatl xitlahuac huan amo quinequiyaya quip-inahualtis iniixpa masehualme. Huajca moilhui más cuali moamasosolos ihuaya María ichtacatzí para mocahuase. ²⁰ Huan quema José moilhuiyaya catli quichi-huasquía, quiitac ipan se temictli huan se itequihua Toteco quiilhui: "Xitlacaqui José, ta tiiteipa ixhui David catli huejcajya itztoya. Amo ximajmahui para timocuilis mosihua María, pampa nopa conetl catli quihuica pejqú ica ichicahualis Itonal Toteco. ²¹ Huan María quitlacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtis: 'Jesús' catli quiijsosnequi: 'Temaquixtijquetl'. Pampa quinmaquixtis imasehualhua tlen inintlajtlacolhua."

²² Huajca nochi ya ni panoc para ma tlami catli Toteco Dios techilhui ica itlajtol pannextijca huejcajya para teipa panos. Yaya techilhui:

²³ "Xiquita se cuali ichpocatl catli amo quema itztoya ihuaya se tlacatl elis conehue,
huan quitlacatiltis se oquichpil huan quitocaxtlalis: Emanuel.

Emanuel quiijsosnequi: 'Toteco itztoc tohuaya.' "

²⁴ Huajca quema José isac, quichijqui senquistoc catli itequihua Toteco quiilhuijtoya. Quicuito María quen isihua, ²⁵ pero José amo quinechcahui hasta tlacatqui icone. Huan María quitlacatilti iachtihui ejca cone, se piloquichpiltzi. Huan José quitocaxtlali Jesús.

Hualajque nopa tlacame catli momachtijque sitlalime

2 Huan Jesús tlacatqui ipan altepetl Belén ipan estado Judea ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Herodes [2:1 Herodes el Grande.] quipixqui tequiticayotl ipan nopa tlali. Huan ipan nopa tonali ajsicoj ipan altepetl Jerusalén sequin tlanamijca tlacame catli momachtijque sitlalime huan hualajque tlen campa hualquisa tonati. ² Huan quema ajsicoj, tlatzintocaque:

—¿Canque itztoc yaya catli tlacatqui para elis inintlanahuatijca israelitame? Hasta nepa campa hualquisa tonati, tiquitztoque isitlal catli pejqú cahuani quema tlacatqui. Huan tihualajtoque tijhueyimatise.

³ Huan quema Tlanahuatijquetl Herodes quicajqui catli nopa tlacame quiijtoque, momajmati. Huan nojqúya momajmatijque nochi masehualme tlen altepetl Jerusalén. ⁴ Huajca Herodes quinsentili nochi tlayacanca totajtitziti, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés; huan quintlatzintoquili canque tlacatisquía nopa Cristo catli ijcuilijtoc para Toteco Dios quititlanisquía ipan taltipactli. ⁵ Huan inijuanti quinanquili-jque:

—Cristo tlacatis ipan altepetl Belén nica ipan estado Judea pampa quej nopa quiijuilo itlajtol pannextijca Toteco huejcajya campa quiijtouhua:

⁶ "Masque nopa pilaltepetzí Belén amo hueyi quen sequinoc altepeme ipan tlali Judá,

nozona motlananas se hueyi tlanahuatijquetl.

Yaya quinyacanas noisraelita masehualhua.'

Quej nopa quiijuilo nopa tlajtol pannextijquetl.

⁷ Huajca Herodes ichtacatzí quinnotzqui nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime. Huan quintlatzinto-

quili miyac ipan tlaque tonal pejqú nesi nopa yancuic sitlali. ⁸ Teipa Herodes quintitlanqui ma yaca ipan pilaltepetzí Belén huan quinilhui:

—Xiyaca Belén, xijtemotij nopa piloquichpiltzi, huan quema anquipantise, techilhuiquij canque itztoc para na nojqúya niyas nijhueyimatiti.

⁹ Teipa quema nopa tlacame quicactoyaj icamanal Tlanahuatijquetl Herodes, quistejque Jerusalén. Huan nimantzi sempa quiitaque nopa sitlali catli achtihui quiijttoyaj nepa campa hualquisa tonati, huan quinyacantiyajqui hasta moquetzato itzonatipa nopa cali campa itztoya nopa piloquichpiltzi. ¹⁰ Huan quiitaque para moquetzqui nopa sitlali huan nelía pajque.

¹¹ Huajca calaquitoj ipan nopa cali huan quiitaque nopa piloquichpiltzi ihuaya inana catli itoca María. Huan motlancuaquetzque huan moixtlapachojque iixpa huan quihueyitalijque nopa conetl. Huan quitlapojque catli nelpajpatiyo quihuiquiliyayaj. Huan quimacaque oro, cuali copali huan se tlaajhuiyacayotl catli itoca mirra catli tlahuel patiyo. ¹² Huan Toteco Dios quinyolmelajqui nopa tlacame ipan temictli para ma amo mocuepaca para quiilhuitij Tlanahuatijquetl Herodes canque itztoya nopa piloquichpiltzi. Huajca inijuanti yajque ipan seyoc ojtli huan mocuepque inintlal.

Herodes quinmicti miyac coneme san tlápí

¹³ Quema ya quistoyaj nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime, se itequihua Toteco monexti iixpa José huan quiilhui: "Ximehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan xicholoca huejca hasta tlali Egipto. Ximocahuaca nepa hasta nimitzilhuis pampa nopa Tlanahuatijquetl Herodes quitemos nopa piloquichpiltzi para quimictis."

¹⁴ Huajca José mejqui, huan ipan nopa tlayohua quihuicac nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan cholojtejque tlajco yohual para yase Egipto. ¹⁵ Huan inijuanti mocajque nepa hasta mijqui Tlanahuatijquetl Herodes. Toteco quinilhuijtoya ma yaca tlali Egipto para ma tlamis catli itlajtol pannextijca Toteco quiijto huejcajya campa quiijto: "Na nijnotzas Nocone ma quisas tlali Egipto."

¹⁶ Teipa Tlanahuatijquetl Herodes momacac cuenta para nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime san quicajcayajtoyaj pampa amo mocuepayayaj para quiyolmelahuase canque itztoya nopa conetl. Huajca nelía cualanqui. Huan quintitlanqui soldados ma yaca altepetl Belén huan pilaltepetziti nejnechca para ma quinmictica nochi piloquichpiltziti catli ayamo quipiyayaj ome xihuitl. Ya ni quichijqui pampa quinequiyaya quimictis Jesús, pampa nopa tlacame quiilhuijtoyaj ayamo quipiyayaya ome xihuitl para nestoya nopa yancuic sitlali. ¹⁷ Huajca nochi ipan Belén motequipachojque. Quej nopa panoc senquistoc quen quiijuilo nopa tlajtol pannextijquetl Jeremías huejcajya, huan quej ni quiijto:

¹⁸ "Nepa ipan altepetl Ramá o Belén nochi quicaquise catli chocase huan tlahuejchiuase.

Israelita tename chocase pampa quinmictilise inincone-hua.

Huan amo aqui huelis quinyoltlalis pampa inincone-hua ya mictose.”

¹⁹ Teipa quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Herodes, nepa ipan tlali Egipto, José quiitac ipan temictli se itequihua Toteco catli quiilhui: ²⁰ “Ximehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan ximocuepaca tlali Israel, pampa ya mijque inijuanti catli quinequiyayaj quimictise.”

²¹ Huajca José mejqui huan quihuicac Jesús ihuaya inana, huan sempa mocuepque tlali Israel. ²² Pero José quicajqui para ipan estado Judea tlanahuatiyaya Herodes Arquelao, icone Herodes, huajca majmajqui ajsiti nepa. Huan Toteco Dios quiilhui ipan temictli para ma yaca estado Galilea, huajca yajque nepa. ²³ Huan ajsitoj ipan se altepetl catli itoca Nazaret ipan estado Galilea, huan nepa mocajque. Quej ni tlanqui catli nopa tlajtol pannextiani huejcajya quiiijtoque tlen Cristo: “Masehualme quinoztzase se Nazaret ejquetl.”

Juan catli tecuaalti tlacamanalhui ipan huactoc tlali

3 Ipan nopa tonali Juan catli tecuaaltiyaya ajsico ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli nepa ipan estado Judea. Huan pejqui tlacamanalhuía, ² huan quinilhuía masehualme: “Ximoyolpatlaca huan xijcahuaca catli amo cuali anquichihuaj para huelis ancalaquise campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac pampa anmechnechcahuía ama huan anmechnotza xicalaquica.”

³ Juan eliyaya nopa tlatatl catli tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quiiijcuilo hualasquía. Isaías quiiijcuilo ya ni:

“Masehualme quicaquise se catli camanaltis chichahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.

Huan quiiijos: ‘Xijcualtlalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijxitlahuaca amonemilis quen anquisencahuaj ojtli para hualas se hueyi tlanahuatijquetl.’”

⁴ Juan moquentiyaya iyoyo catli tlachijchihuali ica itzoncal camello, huan quiipiyayaya itzinquechilpica tlen cuetlaxtli. Huan quinquayaya pilchapoltzitzitzi huan necltli catli quipantiyaya campa nentinemiyaya campa amo onca calme. ⁵ Huan yohuiyayaj campa Juan miyac masehualme catli quisayayaj altepetl Jerusalén huan sequinoc altepeme ipan estado Judea huan miyac catli ehuyayaj nechcatzi hueyatl Jordán. ⁶ Huan nochi quipohuiliyayaj Toteco Dios inintlajtlacolhua, huan huajca Juan quincuaaltiyaya ipan hueyatl Jordán.

⁷ Huan quema Juan quinutac para nojquiya ajsiyayaj miyac fariseos huan saduceos catli quinequiyayaj mocuaaltise, quinilhui: “Anitztoque quen cohame. ¿Ajqueya anmechilhuijtoc para Toteco Dios amo anmechtlatzacuiltis teipa sintla anmocuaaltise? Amo quej nopa. ⁸ Nimechilhuía monequi anquichihuase catli cuali para ma nesi tlanemijya para anmoyolpatlatoque huan anquicajtejttoque amoojhui catli fiero. ⁹ Amo ximoihuica para ancuajcualme pampa anitztoque iteipa

ixhuihua Abraham catli huejcajya itztoya. Nimechilhuía Toteco huelis quichihuas ni teme catli onca nica para ma mocuepaca iteipa ixhuihua Abraham sintla yaya quinequis. ¹⁰ Amojuaniti anitztoque quen cuame catli amo tlaquij, huajca ximomocuitlahuica pampa Toteco ya quicualtlalijtoc ihacha para anmechtzontequis huan anmechtlatzic quen anelisquíaj cuame.

¹¹ “Quena, nelía niquincuaaltía ica atl nochi catli ya moyolpatlatoque huan quicajtejttoque tlajtlacoli. Pero teipa seyoc hualas catli más quiipiya tequiticayotl huan amo quen na. Na amo nicaxilía para nielis itequipanojca niyon para nijquixtilis itecac. Yaya quinmacas sequin masehualme Itonal Toteco huan sequinoc quintlatzacuiltis ica tlitl. ¹² Yaya huala mocualtlalijtoc para quiniyocatlalis masehualme quen se quichihuica quema quitequihuía itlaajacapehuilol para quieyeyectis trigo. Huan catli itztoque quen nopa trigo catli cuali, quinajocuis. Huan nopa masehualme catli itztoque quen itlasolo nopa trigo, quintlatis ica se tlitl catli amo quema sehuís.”

Juan quicuaalti Jesús

¹³ Teipa Jesús quisqui ipan estado Galilea huan ajsico hueyatl Jordán campa itztoya Juan para ma quicuaalti.

¹⁴ Pero Juan amo quinequiyaya quicuaaltis Jesús huan quiilhui:

—Más quinamiqui ta techcuaaltisquía, huajca ¿quenque tijnequi ma nimitzcuaalti?

¹⁵ Pero Jesús quiilhui:

—Para amantzi, techcuaalti na pampa monequi tijchihuase nochi catli xitlahuac senquistoc quen Toteco Dios quinequi.

Huajca Juan quiseli icamanal Jesús huan quicuaalti.

¹⁶ Huan quema Jesús ya mocuaaltijtoya huan quisayaya tlen nopa atl, nimantzi tlapojqui ilhuicactli huan quiitac Itonal Toteco temotihualayaya quen se paloma huan ajsico ipan ya. ¹⁷ Huan Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quiiijo: “Ya ni Nocone catli niquicnelía. Nipaqui miyac ica catli quichihuica.”

Amocualtlacatl quinejqui quiyoltilanas Jesús

4 Teipa Itonal Toteco quihuicac Jesús campa nopa huactoc tlali campa amo tleno eli para Amocualtlacatl ma quiyoltilana Jesús ma tlajtlacolchihua.

² Huan Jesús mosajqui cuarenta tonali, huan teipa nelía mayanayaya. ³ Huan ajsico Amocualtlacatl huan quiilhui Jesús:

—Sintla nelía tiIcone Dios, huajca xiquinnahuati ni teme ma mocuepaca pantzi.

⁴ Huan Jesús quinancuili:

—Eltoc ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiiijtohua: ‘Amo san pantzi monequi para itztose masehualme. Nojquiya monequi tijneltoquiliijtiyase nochi Icamanal Toteco.’

⁵ Huajca Amocualtlacatl quihuicac Jesús hasta altepetl Jerusalén, ialtepe Toteco Dios, huan quiquetzqui itzonixco nopa hueyi tiopamitl, ⁶ huan quiilhui:

—Sintla nelía tiIcone Dios, huajca xihuitoni hasta tlalchi pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiiijtohua:

‘Toteco Dios quintitlanis itequihuaicahua para ma mitzmocuitlahuica, huan inijuanti mitzmatzacuilise para amo timoicxicocos ica niyon se tetl.’

⁷ Huan Jesús quiiihui:

—Nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiiijtohua: ‘Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiquitas tlaque quichihuas.’

⁸ Teipa Amocualtlacatl quihuicac Jesús ipan se huejcapantic tepetl huan quinextili nochi masehualme catli iniaxca nochi tlanahuatiani ipan nochi tlamme ipan tlaltipactli huan nochi ininricojyo. ⁹ Huan quiiihui:

—Nochi ya ni nimitzmacas sintla timotlancuaquetzas huan techhueyimatis.

¹⁰ Huajca Jesús quiiihui Amocualtlacatl:

—Techtlalcahui Amocualtlacatl. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘San Toteco Dios xijhueyimati huan san ya xijtlepanita.’

¹¹ Huajca quisqui Amocualtlacatl huan quicajtejqui Jesús. Huan itequihuaicahua Toteco hualajque huan quipalehuicoj.

Jesús pejqui itequi ipan estado Galilea

¹² Teipa quema Jesús quicajqui para Juan itztoya ipan tlatzactli, quisqui tlen estado Judea, huan mocuepqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea. ¹³ Huan teipa quisqui altepetl Nazaret huan yajqui para itztoti ipan altepetl Capernaum catli mocahua nechca nopa hueyi atl campa monamiqui estado Zabulón ihuaya estado Neftalí. ¹⁴ Quichijqui ya ni para ma tlami catli Toteco quiiihuijtoya itlajtol pannextijca Isaías huejcajya huan ya ni catli quiiijto:

¹⁵ “Nopa tlamme Zabulón huan Neftalí mopantíaj iteno hueyi atl ipan nopa seyoc nali hueyatl Jordán ipan estado Galilea.

Nepa mocahuaj masehualme catli amo israelitame.

¹⁶ Pero nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan tzintlayohuilotl,

ama quiiitztoque se hueyi tlahuili.

Itztoyaj quen miquisnequiyayaj, pero ama cahuantoc se hueyi tlahuili para quitlahuilis inintlalnamiqulilis.”

¹⁷ Huajca ipan nopa tonali Jesús pejqui tlacamanalhuía huan quinihui masehualme: “Ximoyolpatlaca huan xijcahuaca catli amo cuali anquichihuaj sintla anquinequij ancalaquise campa tlanahuatía Toteco Dios catli itztoc ilhuicac, pampa yaya anmechnechahuía ama.”

Jesús quinnotzqui nahui michtlajtlamani

¹⁸ Huan Jesús nejnemiyaya iteno nopa hueyi atl catli itoca Galilea huan quinitac ome icnime. Se itoca eliyaya Simón, pero nochi quinojnotzayayaj Pedro. Huan ne seyoc eliyaya iicni catli itoca eliyaya Andrés.

Inijuanti quimajcahuayayaj matlatl atitla pampa eliyayaj michtlajtlamani. ¹⁹ Huan Jesús quinihui:

—Techtoquilica. Ama anmichtlajtlamani, pero seyoc tequitl nimechmacas. Nimechnextilis quenicatza anquinnotzase masehualme para ma nechtoquilica.

²⁰ Huan inijuanti nimantzi quicajtejque ininmatla huan qutoquilijque.

²¹ Teipa Jesús nejnenqui achi más huan quinitac seyoc ome icnime, se catli itoca Jacobo huan ne se itoca Juan. Itztoyaj ipan se cuaacali ihuaya inintata, Zebedeo, quitlatlamaniyayaj ininmatla. Huan Jesús nojquiya quinnotzqui ma yaca ihuaya. ²² Huan nimantzi quicajtejque nopa cuaacali huan inintata; huan qutoquilijque Jesús.

Jesús quinmacti miyac masehualme

²³ Huan Jesús panotinemiyaya campa hueli ipan nochi estado Galilea, tlamachtijtinemiyaya. Huan ipan sesen altepetl calajqui ipan iniisraelita tiopa huan quinmacti masehualme nopa cuali tlamachtli tlen quenicatza eltos quema Toteco tlanahuatis. Huan Jesús quinichahuayaya catli mococohuaj ica tlen hueli cocolistli. ²⁴ Huajca campa hueli ipan nochi tlali Siria nochi masehualme quicajque tlen Jesús, huan quinhuicalaque campa ya nochi catli quipixque tlacuajcualoli huan miyac tlamantli cocolistli. Nojquiya quinhuicalaque catli tlaijiyohuiyayaj pampa quinpixque iajacahua Amocualtlacatl, huan catli huetziyayaj ica ajaca cocolistli huan catli tantantixtoyaj. Huan nochi Jesús quinichicajqui. ²⁵ Huan qutoquiliyayaj tlahuel miyac masehualme catli hualajque tlen estado Galilea, huan tlen tlali Decápolis, huan tlen altepetl Jerusalén, huan tlen estado Judea huan sequin catli hualajque seyoc nali hueyatl Jordán.

Jesús tlamacti ipan se tepetl

5 Huan Jesús quiiitac ya ajsicoj miyac masehualme huan huajca tlejoc quentzi ipan se tepetl huan mosehui. Huan tojuanti tiimomachtijcahua timonechcahuijque campa ya ininhuaya nopa masehualme.

² Huan Jesús pejqui tlamactía huan quiiijto:

Ajqueya paqui

³ “Xipaquica amojuanti catli anmoechcapanohuaj iix-pa Toteco,

huan anquimatij anteicneltziti por amotlajtlacolhua. Toteco catli itztoc ipan ilhuicac anmechcahuilis xicalaquica campa yaya tlanahuatía.

⁴ Xipaquica amojuanti catli anmotequipachohuaj, pampa Toteco anmechyltlalis.

⁵ Xipaquica amojuanti catli amo anmohueyimati iniix-pa sequinoc.

Toteco anmechaxcatis nochi tlaltipactli.

⁶ Xipaquica amojuanti catli ica nochi amoyolo anquitemohuaj quenicatza anquichihuase catli xitlahuac.

Anitztoque quen masehualme catli mayanaj huan amiquij para anitztose cuali,

huan Toteco anmechixhuitis para melahuac an-huelise anquichihuase catli xitlahuac.

⁷ Xipaquica amojuanti catli antetlasojtlaj huan an-tepalehuáj,
pampa Toteco nojquiya anmechtlasojtlas huan an-mechnepalehuis.

⁸ Xipaquica amojuanti catli anyoltlapajpactique,
pampa anquilitase Toteco.

⁹ Xipaquica amojuanti catli anquisejseltíaj cualantli,
pampa Toteco anmechtocaxtis aniconehua.

¹⁰ Xipaquica sintla sequinoc anmechtlaíjyohuilitíaj
pampa anquichihuaj catli xitlahuac,
pampa Toteco Dios catli itztoc ilhuicac anmechc-
ahuilis ancalaquise ipan itlanahuatilis.

¹¹ "Xipaquica quema sequinoc anmechtelchihuaj,
huan anmechtlatzacuilitíaj huan anmechistlacahuáj
pampa antechnehtocaj."

¹² Quena, xipaquica huan amo ximotequipachoca
pampa Toteco hueyi anmechtlaxtlahuis nepa ilhuicac.
Quej nopa masehualme nojquiya quintlatzacuilitíque
itlajtol pannextijcahua Toteco huejcajya.

Anitztoque quen istatl huan tlahuili ipan ni tlaltipactli

¹³ "Istatl quipalehuía nacatl para ma amo palani.
Amojuanti nojquiya anhuelij anquinpalehuise mase-
hualme para ma amo tlajtlacolchihuaca pampa anitz-
toque quen istatl ipan ni tlaltipactli. Pero sintla istatl
ayacmo poyec, huajca amo tleno ipati. Huan amo aqui
huelis quipoyeltisoc sempa. Niyon ayacmo huelis tijte-
quihuse. San monequi tijtepehuase, huan huajca ipan
moquejquetzase masehualme.

¹⁴ "Amojuanti anitztoque itlahuil ni tlaltipactli, pampa
anquintlahuiliáj masehualme. Anitztoque quen se alte-
petl catli mosehuía ipan se tepetl huan cahuani para
nochi hueli quiiitase. ¹⁵ Amo aqui quitlatía se tlahuili
huan quitlalía cajonitla, pero quitlalía ipan se tlahuil
quetzali para ma tlahuis nochi ipan calijtic. ¹⁶ Quej
nopa xijcahuaca ma cahuani amotlahuil iniixpa mase-
hualme huan quiiitase catli cuali anquichihuaj huan
quihueyichihuase amoTata catli itztoc ipan ilhuicac.

Jesús tlamachtli tlen itlanahuatilhua Moisés

¹⁷ "Amo ximoilhuica nihualajtoc para niquiniyocac-
ahuas itlanahuatilhua Moisés huan catli quiiijcuiloj-
toque itlajtol pannextijcahua Toteco. ¡Amo! Nihualajtoc
para nijtlamichihuas nochi catli quiiijtohuaj.

¹⁸ Melahuac nimechilhuía hasta tlamis ilhuicactli huan
tlaltipactli amo aqui quisemanas niyon se letra, niyon
se punto catli ijcuilijtoc ipan nopa tlanahuatilme. Nochi
panos quen quiiijtohua nepa. ¹⁹ Sintla acajya amo
quitlepanita se tlen itlanahuatilhua Moisés huan quin-
machtis sequinoc ma amo quitlepanitaca, masque
nopa tlanahuatili amo hueyi, nopa masehuali elis tziq-
uitetzi quema Toteco catli itztoc ipan ilhuicac tlanahu-
atis. Quema tlanahuatis Toteco, elise huejhueyi nopa
masehualme catli quineltoquilíaj itlanahuatilhua huan
quinnextilíaj sequinoc ma nojquiya quitlepanitaca.

²⁰ Pampa nimechilhuía, sintla anquinequij ancalaquise
campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac, monequi
más xijneltocaca catli Toteco quiiijtohua huan amo
quen quineltocej nopa fariseos huan nopa tla-
machtiani tlen itlanahuatilhua Moisés.

Jesús camanaltic tlen cualantli

²¹ "Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quin-
machtiyayaj masehualme huejcajya para ma amo
temictica. Huan aqui quimictis se masehuali yas iniix-
pa tequitini para quitlajtolsencahuase huan quitlatza-
cuiltise. ²² Pero na nimechilhuía, aqui hueli catli cuala-
nis ica iicni, tequitini quitlajtolsencahuase. Huan sintla
se acajya quitelchihuas iicni, nopa tlanechicoli tlen
tequitini catli más quipiyaj tequiticayotl mosentilise
para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuiltise. Huan
aqui quitocaxtis seyoc ica camanali catli fiero, qui-
huicas tlajtlacoli para yas ipan tlitl nepa mictla.

²³ "Huajca sintla timoquetza campa itlaixpa para tij-
macas Toteco se tlacajcahualistli huan ipan nopa tla-
toctzi tiquelnamiquis para moicni cualani mohuaya,
huajca amo xijmaca nopa tlacajcahualistli. ²⁴ Xijcahua
motlacajcahualis ipan tlaixpamitl huan xiya achtihui xi-
motlapojpolhuica ica moicni ica catli panoc. Huan hua-
jca, quena, ximocuepa para tijmacas Toteco nopa tla-
cajcahualistli.

²⁵ "Huan sintla se mocualancaitaca quinequi mitztel-
huis ica catli amo cuali tijchihuilijtoc, huajca ximoyolt-
lali ihuaya nimantzi quema noja itztoc ipan ojtli para
mitztelhuis. Ma amo mitzhuicas iixpa tequitiquetl,
pampa nopa tequitiquetl mitztemactilis ica policías
huan injuanti mitztcacuase. ²⁶ Melahuac nimitzilhuía,
amo tiquisas ipan tlatzactli hasta titlaxtlahuas senquis-
toc nochi catli nopa tequitiquetl quiijtos xitlaxtlahua.

Jesús camanaltic tlen catli momecatíaj

²⁷ "Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quiiij-
tojque para amo ximomecatica. ²⁸ Pero na nimechil-
huía, sintla se tlatatl quiita se sihuatl huan ipan itlal-
namiquilis quinequi tlen hueli quichihuas ihuaya, ya
momecati ihuaya ipan iyolo.

²⁹ "Huajca sintla se moixteyol quinequi quitlachilis
tlajtlacoli, xijquixti huan xijtlahuiso, masque eliyaya
moixteyol catli más cuali. Pampa más cuali para tijpo-
los san se pilquentzi motlacayo, huan amo tiyas nepa
mictla ica nochi motlacayo nejmactic. ³⁰ Huan sintla
momax catli monejmac mitzchihualtía xitlajtlacolchi-
huas, huajca más cuali xijzontequi huan xijtlahuiso,
pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motla-
cayo huan amo tiyas nepa mictla ica nochi motlacayo
nejmactic.

Amo cuali catli quicahuas isihua

³¹ "Nojquiya itlanahuatilhua Moisés quiiijtojque para
aqui quinequi quicahuas isihua, monequi ma quimaca
se amatl catli quiiijtohua para ayacmo iaxca. ³² Pero na
nimechilhuía, sintla se tlatatl quicahuas isihua catli

amo momecatijtoc ica seyoc, yaya quichihualtía nopa sihuatl ma momecatis quema monamictis. Huan nojquiya yaya catli teipa mosihuajtis ihuaya nopa sihuatl, momecatis.

Amo xijtestigojquetza

³³ “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quijtojqque sintla se quitestigojquetzas Toteco quema quitlajtolcahua se tlamantli, huajca monequi quichihuas catli quijtojqque. ³⁴ Pero na nimechilhuía, amo xitlategojquetzaca. Amo xijtestigojquetzaca ilhuicactli pampa ilhuicactli eltoc campa Toteco tlanahuatía. ³⁵ Amo xijtestigojquetzaca tlaltipactli pampa iicxitla Toteco catli nojquiya yaya quinahuatía. Amo xijtestigojquetzaca altepetl Jerusalén, pampa Jerusalén ialtepe Toteco nopa Hueyi Tlanahuatijquetl. ³⁶ Niyon amo xijtestigojquetzaca amotzonteco pampa amo anquinahuatíaj amotzonteco. Amo hueli anquichipahuilíaj niyon se amotzoncal, huan sintla ya chipahuac, amo hueli anquiyayahuilíaj. ³⁷ Quema ancamanaltij, xiquijtoca xitlahuac sintla hueli anquichihuaj se tlamantli. Xiquijtoca xitlahuac ‘quena, nijchihuas’ o ‘amo nijchihuas’, pero sintla antlatestigojquetzaj, amo cuali anquichihuaj, huan quej ni Amocualtlacatl quinequi xijchihuaca.

Jesús quijto ma amo timomacuepaca

³⁸ “Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quijtojqque sintla se acajya mitzixteyolcocos, huajca xixixteyolcoco. Huan sintla se acajya mitztlancochtepehuas, huajca xijtlancochtepehua nojquiya. ³⁹ Pero na nimechilhuía, amo ximomacuepaca ica catli anmechchihuilíaj catli amo cuali. Sintla se mitzixtlatzinis ipan mocampa catli monejmac, huajca xijnextili seyoc mocampa para nepa nojquiya ma mitzixtlatzini. ⁴⁰ Sintla tijtluhuica tomi se acajya huan yaya mitzhuicas iixpa tequitiquetl huan monequi tijmacas mocamisa para catli tijtluhuica, xijmaca nojquiya mochamarra. ⁴¹ Sintla se soldado mitznahuatis xijhuica itlamamal para se kilómetro, xijhuiquili ome kilómetros ipan iojhui. ⁴² Sintla se mitztlajtlanis se tlamantli, xijmaca. Sintla se quinequi xijtlanejti se tlamantli, xijtlanejti.

Xiquinicnelica amocualancaitacahua

⁴³ “Anquicactoque itlanahuatilhua Moisés huejcajya quijtojqque xiquinicnelica amohuampoyohua huan xiquincualancaitaca amocualancaitacahua. ⁴⁴ Pero na nimechilhuía, xiquinicnelica amocualancaitacahua huan xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua catli anmechtlajiyohuilitíaj. ⁴⁵ Huan quej nopa, nochi quimatise para melahuac anitztoque iconehua Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac. Pampa yaya quichihualtía tonati ma tlhui ipan catli amo cuajcualme huan ipan catli cuajcualme. Huan yaya quichihua ma huetzi atl ipan ininmil catli itztocque xitlahuaque iixpa huan ipan ininmil catli amo itztocque xitlahuaque iixpa. ⁴⁶ Pampa sintla san anquinicnelíaj masehualme catli anmechicnelíaj, amo tleno catli cuali anquichijtoque para Toteco

anmechtlaxtlahuis teipa. Hasta nopa tlacame catli tlainamaj impuesto huan tlahuel tlacajcayahuaj nojquiya ya nopa quichihuaj. ⁴⁷ Huan sintla san anquintlajpalohuaj amohuampoyohua, amo tleno catli cuali anquichijtoque. Masehualme catli amo quiiximatij Toteco nojquiya ya nopa quichihuaj. ⁴⁸ Pero monequi xiitzoca senquistoc cuali ipan nochi catli anquichihuaj quen amoTata catli itztoc ipan ilhuicac itztoc senquistoc cuali.

Jesús tlamachtí quenicatza ma tijchihuaca catli cuali

6 “Ximotlachilica para amo anquichihuase tlamantli catli cuali san para masehualme ma anmechitaca. Sintla anquichihuaj catli cuali para anmohueyimatise iniixpa sequinoc, huajca Toteco amoTata catli itztoc nepa ilhuicac amo anmechtlaxtlahuis. ² Huajca quema anquinpalehuíaj catli teicneltziti, amo xijnequica para sequinoc ma quimatica. Amo xitlapitzaca quen masehualme catli moijixpatlani quichihuaj ipan tiopamitl huan callejtípa. Inijuanti quinequij sequinoc ma quinitaca ica catli cuali quichihuaj para ma quinhueyimatise. Sintla masehualme quinhueyimatise, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlaxtlahuis más. ³ Quema anquinmacaj se tlenijqui catli teicneltziti, ma amo quimati niyon se masehuali quesqui anquinmacaque. Niyon moopoch ma amo quimati tlaque temaca momanejmac. ⁴ Huajca quema anquimacaj se tlamantli se catli teicneltzi, xijmacaca ichtacatzi, huan Toteco amoTata catli quiita nochi catli ichtacatzi, yaya anmechtlaxtlahuis tlamiyacapa.

Jesús tlamachtí quenicatza ma timotlatlajtica

⁵ “Huan quema anmotlatlajtíaj ica Toteco, amo xijchihuaca quen masehualme catli moijixpatlani quichihuaj. Inijuanti quinpactía moquetzase tiopan calijtic o callejtípa huan nepa motlatlajtíaj ica Toteco san para sequinoc ma quinitaca. Sintla masehualme quinhueyimatise, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlaxtlahuis. ⁶ Pero amojuantí quema anmotlatlajtíaj ica Toteco Dios, xiyaca campa más calijtic huan xijzacuaca cuapuerta huan Toteco amoTata catli itztoc nepa calijtic amohuaya quitas huan anmechtlaxtlahuis tlamiyacapa.

⁷ “Huan quema anmotlatlajtíaj ica Toteco Dios, amo xijchihuaca quen masehualme catli amo quiiximatij Toteco. Inijuanti san quiompahuíaj miyac hueltá se camanali catli quitzontecomajtoque pampa moilhuíaj sintla huejcahuase camanaltise, Toteco quincacuis. ⁸ Huajca amo xijchihuaca quen inijuanti, pampa amoTata ya quimati tlaque anmechpolohua hasta quema ayamo anquiltajtlanjíaj. ⁹ Huajca quema anmotlatlajtise ipan Toteco, xiquilhuica quej ni:

“Toteco Totata catli tiitztoc nepa ilhuicac.

Nochi masehualme ma quihueyichihuaca motoca. [6:9 Ma mitzhueyichihuaca.]

¹⁰ Xihuala, xitlanahuatiqui nica.

Ma quichihuaca mopaquilis nochi ipan ni tlaltipactli quen mochijtoc nepa ilhuicac.

¹¹ Techmaca nopa tlacualistli catli monequi mojmosta.

¹² Techtlapojpolhui totlajtlaclolhua, quen tojuanti nojquiya tiquintlapojpolhuáj catli techixpanoj.

¹³ Amo aqui xijcahua ma techyoltilana ma titlajtla-colchihuase.

Techmanahui tlen yaya catli amo cuali.

Pampa ta moseltzi tijpiya tequiticayotl para nochi tij-nahuatis.

San ta tijpiya nopa chichualistli catli más hueyi.

Huan san ta tijpiya motlatlanex huan quej nopa elis para nochipa.

San ya nopa.'

¹⁴ Pampa sintla anquintlapojpolhuise masehualme catli anmechixpanotoque, huajca amoTata catli itztoc nepa ilhuicac anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua nojquiya. ¹⁵ Pero sintla amo anquintlapojpolhuáj masehualme catli anmechixpanoj, huajca amoTata amo anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua.

Jesús tlamacti quenicatza ma timosahuaca

¹⁶ "Quema anmosahuaj, amo xijcahuilica ma nesi sintla anmosahuaj quen masehualme catli moijixpat-lani quichihuaj. Inijuanti quinequij ma nesi fiero iniix-ayac quen tlaijyohuáj miyac para masehualme ma momacaca cuenta para mosahuaj. Sintla masehualme quinhueyimatij, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlaxtlahuis. ¹⁷ Huajca amojuanti quema anmosahuase, ximoxilhuica cuali huan ximixamica.

¹⁸ Quej nopa masehualme amo momacase cuenta sintla anmosahuaj, pero Toteco amoTata catli quimati nochi catli eltoc ichtacatz tlen sesen amojuanti, yaya quimatis anmosahuaj huan yaya anmechtlaxtlahuis.

Xijtemoca quenicatza huelis anquiyase catli ipati nepa ilhuicac

¹⁹ "Amo xicajocuica miyac tomi o miyac tlamantli catli ipati nica ipan ni tlaltipactli pampa huelis cualos, o po-jyahuis o moxixas. O huelis calaquise tlachtequini huan quiichtequise. ²⁰ Más cuali xicajocuica catli nelía ipati nepa ilhuicac para anmechchiyas catli cuajcualtzi nepa. Nepa amo cualos, amo pojjyahuis, amo moxixas, niyon amo aquime tlachtequini para tlachtequise.

²¹ Pampa sintla anquimatise catli nelía ipati anmechchiya nepa ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitzose nepa.

Jesús camanaltic tlen toixteyol

²² "Toixteyol eltoc quen se tlahuili ipan totlacayo huan sintla cuali toixteyol, quicahuilía tlahuili ma ajsi ipan toyolo para tijtlachilise catli cuali, huan huajca tonemilis nojquiya elis cuali. ²³ Pero sintla amo cuali toixteyol, huajca quitzacuilis tlahuili para amo ma tijtlachilica catli cuali huan para catli cuali ma amo

calaqui ipan toyolo para quej nopa ma tinemica ipan tzintlayohuilotl. Pero sintla timoilhuáj tijpiyaj tlahuili ipan toyolo pero nelía catli tiquitaj para tlahuili, eltoc tzintlayohuilotl, nelía melahuac onpano tiitztoque ipan tzintlayohuilotl pampa niyon quentzi amo tijmatij catli cuali.

Toteco huan totomi

²⁴ "Amo aqui huelis quintequipanos ome itecohua, pampa quicualancaitas se huan quicnelis ne se. Huan ica se elis temachtli, pero ne seyoc quitlahuelcahuas. San se, amo hueli anquitequipanose Toteco sintla anquicahuilfaj ma anmechyoltilana tomi.

Toteco quinmocuitlahuía iconehua

²⁵ "Yeca nimechilhuía, amo ximotequipachoca tlen amonemilis huan sintla oncas amotechmonequi huan catli anquicuase huan catli anquijise. Amo ximoihuica tlen amotlacayo huan sintla oncas ica catli anmoyoyontise, pampa Toteco anmechmacatoc nemilistli, huan ya nopa catli achi más ipati; huan yaya nojquiya anmechmacas tlacualistli. Yaya anmechmacatoc amotlacayo huan ya nopa catli más ipati; huan yaya nojquiya anmechmacas catli ica anmoyoyontise. ²⁶ Xiquintlachilica totome catli patlantinemij. Inijuanti amo momiltíaj, huan amo pixcaj, niyon amo quiajocuij inint-lacualis. Pero amoTata catli itztoc nepa ilhuicac quint-lamaca. Huan Toteco nojquiya anmechtlamacas pampa más amopati iixpa que totome. ²⁷ San tlapic para anmotequipachose. Sintla anmotequipachose pampa amo anhuejcapantique, ¿huelis anmoscaltise seyoc ome mistitl pampa anmotequipachojtoque? Amo anhuelij.

²⁸ "Huan ¿quenque anmotequipachohuaj ica catli anmoyoyontise? Xijtlachilica xochime catli moscaltíaj campá hueli. Amo tequitij, niyon amo tlajtzomaj.

²⁹ Pero nimechilhuía, nopa hueyi Tlanahuatijquetl Salomón ica nochi ihueyitilis amo quema quipixqui iyejyejca quen nopa xochitl. ³⁰ Quena, nochi xochime Toteco quinmacatoc ininyejyejca masque cahuantoque san se tlatoctzi ama huan hualmostla pilinise. Huajca miyac más anmechyoyontis amojuanti, masque ohui anquineltocase para anmechmacas catli anmechpolo-hua. ³¹ Huajca amo ximotequipachoca. Amo xiquijtoca: '¿Tlaque tijcuase? o ¿tlaque tiqijise? o ¿ica tlaque timoyoyontise?' ³² Pampa quej ni moilhuáj nopa masehualme catli amo quiiximatij Toteco, pero amoTata catli itztoc nepa ilhuicac, ya quimati monequi nochi ni tlamantli para ica anpanose. ³³ Achtihui xijtemoca para ancalaquise ipan itlanahuatilis Toteco huan para anquiyase se nemilistli catli xitlahuac iixpa. Huan yaya anmechmacas nojquiya nochi ni tlamantli catli monequi. ³⁴ Huajca amo ximotequipachoca catli huelis panos mostla. Pampa mojmosta tijpantijyohuij tequipacholi. Huan ya eltoc miyac catli pano ipan se tonal.

Amo xiquintequitlachilica sequinoc

7 “Amo xiquintlajtolsencahuaca sequinoc, huan sequinoc amo anmechtlajtolsencahuase. ² Pampa sequinoc nojquiya anmechtequitlachilise ica san se nopa tlatamachihuali quen anquitequihuáaj para anquintequitlachilise. ³ ¿Para tlen anquiiataj nochi piltlajtlacoltziti catli quichihua amoicni huan amo anmomaaj cuenta para achi más miyac tlajtlacoli anquichihuaaj? Eltoc quen tiquita se piltejtzi ipan iixteyol moicni, pero amo timomaca cuenta para ta tijpiya hasta se apechtli moixteyol ijtic. ⁴ ¿Quenicatza huelis tiquilhuis moicni: ‘Techcahuili nimitzquixtilis nopa piltejtzi catli calactoc ipan moixteyol’, quema ta tijpiya se apechtli moixteyol ijtic? ⁵ Timoiijxpatlaquetl, achtihui ximoquixtili nopa apechtli, huan quej nopa titlachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi catli quiapiya moicni iixteyol ijtic.

⁶ “Amo xiquinmaca amo cuajcualme catli tlatzejtzeloltic pampa quen chichime anmechtlanquechise. Niyon amo xiquinmaca catli tlahuel patiyo masehualme catli itztoque quen pitzome, pampa san ipan moquejquetzase.

Xijtlajtlanica Toteco catli anmechpolohua

⁷ “Xijtlajtlanica Toteco catli anmechpolohua huan yaya anmechmacas. Xijtemoca para anquiiximatise Toteco huan anquipantise. Xijnotzaca Toteco huan yaya anmechcaltlapos. ⁸ Pampa nochi catli tlajtlanij se tlenijqui, quiseláaj. Huan nochi catli qitemohuaaj para quiiximatise Toteco, quipantáaj. Huan nochi catli quinotzase Toteco, yaya quincaltlapos huan quinchihuilis catli tlajtlanij.

⁹ “Ica amojuanti antetajme, sintla amocone anmechtlajtlanis se pantzi para quicuas, amo anquimacasquáaj se tetl. ¹⁰ Huan sintla amocone anmechtlajtlanis se michi para quicuas, amo anquimacasquáaj se cohuatl, ¹¹ pampa masque antlajtlacolchihuani anquimatij anquinmacase amoconehua catli cuali. Huajca achi más Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac quimati quinmacas catli cuali catli quitlajtlaníaj.

¹² “Huajca xiquinchihuilica sequinoc, san se quen anquinequij sequinoc ma anmechchihuilica. Pampa quej ni anquichihuase nochi catli itlanahuatilhua Moisés huan itlajtol pannextijcahua Toteco technahuatijque ma tijchihuaca.

Nopa puerta catli pitzactzi

¹³ “Xicalaqui ipan nopa puerta pitzactzi huan xinejemi ipan nopa ojtli catli xitlahuac, pampa nopa ojtli huan nopa puerta catli patlahuac yohui mictla huan miyac calaquij nepa. ¹⁴ Pero pitzactzi nopa puerta huan pitzactzi nopa ojtli catli yohui ilhuicac campa onca nemilistli para nochipa huan amo miyaqui quipantáaj.

Anquinyolmatij masehualme ica catli quichihuaaj

¹⁵ “Xitlachixtoca pampa ajsise tlacajcayahuani catli quiijtose para itlajtol pannextijcahua Toteco, pero amo neli. Nesise quen cuajcualme, pero amo. Itztoque quen tepechichime catli moyoyontíaj quen borrego-jme. ¹⁶ Quen se masehuali quiiximati se cuahuatl por itlajca, anquiniximatise ajqueya inijuanti sintla anquitlachilise catli quichihuase. Anquimatij se tejtzonquilitl amo hueli temaca xocomecatl. Se sahua mecatl amo temaca se tlamantli catli cuali para tijcuase. ¹⁷ Quena, nochi cuali cuame quiapiyaj inintlajca catli cuali. Huan se cuahuatl catli amo cuali temaca catli amo cuali, catli amo aqui huelis quitequihuis. ¹⁸ Se cuali cuahuatl amo hueli temaca itlajca catli amo cuali, niyon amo hueli temaca itlajca catli cuali se cuahuatl catli amo cuali. ¹⁹ Huan nochi cuame catli amo temacaj se itlajca catli cuali para quitequihuse, quintzontequij masehualme huan quintlatíaj. ²⁰ Huajca anquiniximatise nopa tlacajcayahuani ica catli quichihuaaj.

Monequi xijchihuaca catli Toteco quinequi

²¹ “Miyac masehualme nechnotzaj: ‘Tohueyiteco’, pero amo nochi inijuanti calaquisse campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía. San yase catli nelía quichihuaaj ipaquilis noTata catli itztoc ilhuicac. ²² Quema ajsis tonali para Toteco tetlajtolsencahuas, miyac masehualme nechilhuse: ‘Tohueyiteco, ipan motoca tiquinilhuijque masehualme mocamanal huan tlaque hualayaya teipa, huan ica motoca tiquinquixtijque ia-jacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme, huan ica motoca tijchijtoque miyac tiochicahual nextili.’ ²³ Huan na niquinilhuis: ‘Xiyaca. Amo quema nimechiximatqui. San catli amo cuali anquichijque.’

Ome tlacame quichijque ininchajchaj

²⁴ “Nochi catli quicaquij nocamanal huan quichihuaaj catli niqijtohua itztoque quen ni tlanamijca tlatatl. Yaya pejqui quichihua ichaj huan quiquetzqui tepani huan quitlamilti. ²⁵ Huan pejqui tlaquiyahui huan tlahueyixqui, huan se ajacatl chicahuac quiilpitzitiquisaco, pero amo tleno ipantic ichaj pampa quiquetzqui ipan tetl. ²⁶ Pero nochi amojuanti catli anquicaquij nocamanal huan amo anquichihuaaj catli nimechilhúa, anitztoque quen ni huahui tlatatl. Yaya nojquiya quichijqui ichaj, pero quiquetzqui xalpani. ²⁷ Teipa tlaquiyajqui chicahuac huan tlahueyixqui. Huan chicahuac quiilpitzitiquisaco ajacatl huan huetzqui ichaj; huan nochi semanqui.”

²⁸ Quema Jesús tlanqui quinmachtía nopa miyac masehualme, inijuanti quisentlachiliyayaj ica itlamachtli, ²⁹ pampa yaya quinmachtiyaya quen se catli quiapiya tequiticayotl. Amo quinmachtiyaya quen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés.

Jesús quichicajqui se tlatcatl catli tlacayo palaniyaya

8 Teipa Jesús temoc tlen nopa tepetl huan miyac masehualme qitoquilijque. ² Huan hualajqui campa ya se tlatcatl catli tlacayo palaniyaya ica nopa cocolistli catli itoca lepra. Yaya motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Tohueyiteco, sintla tijnequi, tihueli techchicahuas.

³ Huan Jesús quitlali imax ipani huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi mochicajqui nopa tlatcatl catli tlacayo palaniyaya. ⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Amo aqui xiquilhui. Pero xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tlacajcualistli catli itlanahuatilhua Moisés techilhui ma quimacaca catli ayacmo quiipiyaj inintlacayo palantoc para quej ni nochi quimatise ya timochicajqui.

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

⁵ Teipa Jesús ajsito alpetetl Capernaum, huan hualajqui campa ya se capitán romano catli quinyacanayaya soldados. Huan quitlajtlani Jesús se favor, ⁶ quiijto:

—Tata, notequipanojca huetztoc huan tantantixtoc imax huan imetz huan tlahuel tlaijiyohuía.

⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Niyas huan nijchicahuati.

⁸ Pero nopa capitán tlen soldados quiilhui:

—Tata, amo monequi tiyas pampa amo nihueyi quen ta, huan amo quinamiqui ticalaquis nochaj. San xiquijto se camanali para ma mochicahua notequipanojca huan yaya mochicahuas, pampa ta tijpiya tequiticayotl. ⁹ Nojquiya nijpiya notecohua catli quiipiyaj tequiticayotl ica na huan nijchihua inincamanal. Huan na nojquiya niinteco sequinoc. Huan sintla niquilhuis se notequipanojca: ‘Xiya’, yaya yas, huan sintla niquilhuis: ‘Xihuala’, yaya hualas. Sintla niquilhuis notequipanojca: ‘Xijchihua ya ni’, yaya quichihuas. Ta nojquiya catli tiquijtohua, mochihuas.

¹⁰ Quema Jesús quicajqui tlen quiijto nopa capitán, quisentlachili, huan quinilhui nopa masehualme catli qitoquiliyayaj:

—Melahuac nimechilhuía, amo nijpantijtoc niyon se israelita masehuali catli nelía temachtli nechneitoca catli nihueli nijchihua quen ni seyoc tlali ejquetl.

¹¹ Huan nimechilhuía miyac catli amo israelitame quen ya hualase tlalme catli mocahua campa hualquisa tonati huan campa oncalaquí tonati huan calaquise campapa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac. Nepa ini-juanti tluacase ininhuaya nopa huejhueyi israelitame: Abraham, Isaac huan Jacob. ¹² Huan miyac israelitame catli Toteco quinequiyaya ma calaquica ipan itlanahuatilis, yase campapa tzintlayohuilotl pampa amo quinejqque calaquise. Quena, Toteco quinmajcahuas hasta nepa campapa masehualme chocaj huan tlanhuehuechocaj pampa tlahuel tlaijiyohuía.

¹³ Huajca Jesús quiilhui nopa capitán tlen soldados:

—Xiya mochaj. Ya nijchijqui nopa catli tijneltocayaya nijchihuas.

Huan ipan nopa tlatoctzi quema Jesús quiijto ni camanali, mochicajqui itequipanojca nopa capitán.

Jesús quichicajqui imona Pedro

¹⁴ Teipa Jesús yajqui ichaj Pedro huan imona huetztocayaya ipan itlapech pampa totoniyayaya. ¹⁵ Huan Jesús quimaitzqui huan nimantzi caxanqui nopa tlato-tonilotl. Huan yaya moquetzqui huan pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

¹⁶ Huan quema tlayohuatinemiyaya, ajsicoj campapa Jesús catli quinhualicayayaj miyac cocoyani ica iajacahua Amocualtlacatl. Huan Jesús san camanaltic huan quinquixtili ica icamanal. Huan yaya quinchicajqui nochi catli mococohuaj. ¹⁷ Quema Jesús quinchicajqui cocoyani, quitlamichihuayaya catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quiijto: “Yaya ica iseltzi quihuicac tocolis huan nochi totlacuajcualol.”

Ome tlacame quinequiyayaj qitoquilise Jesús

¹⁸ Teipa quema Jesús quinitac para itztocayaj miyac masehualme catli quitetzopayayaj, techilhui tiimomachtijcahua ma tijhuicaca ipan cuaacali huan tiquix-cotonase nopa hueyi atl para seyoc nali. ¹⁹ Huan nepa ajsico campapa Jesús se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés huan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, nijnequi niyas mohuaya campapa hueli tiyas.

²⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Cayochime quiipiyaj ininchaj huan totome quiipiyaj inintepasol, pero na catli niMocuepqui Masehuali amo cana nijpiya campapa nimotzontecas.

²¹ Huan seyoc itlatoquilijca quiilhui:

—Tata, techcahuili ma nimocahua nochaj para nijtlalpachos notata quema miquis, huan teipa nimitztocquilis.

²² Huan Jesús quiilhui:

—Ta techtoquili nimantzi, huan xiquincahuili masehualme catli mictoque iixpa Toteco ma quintlalpachoca ininmijcahua.

Jesús quinnahuati ajacatl huan hueyi atl

²³ Huajca Jesús tlejcoc sempa ipan cuaacali huan tiimomachtijcahua tiyajque ihuaya. ²⁴ Huan quema ya tiitztocayaj tlatlajco hueyi atl, pejqui tlaajaca chicahuac huan nopa atl tlahuel calaquiyaya ipan cuaacali, pero Jesús cochtocayaya. ²⁵ Huajca tojuanti tiquixititoj huan tiquilhuijqque:

—Tohueyiteco, techmanahui pampa ya timisahuijtinemij.

²⁶ Huajca Jesús techilhui:

—¿Quenque anmajmahuij? Tlahuel pilquentzi an-techneltocaj.

Huan yaya mejqui huan quintlacahualti nopa ajacatl huan nopa hueyi atl huan ayacmo mojmolinijque.

²⁷ Huan tiimomachtijcahua tijtetzaitaque huan timoilhujque se ica seyoc:

—Ni Jesús, ¿ajqueya nelía yaya? Yaya qui piya tequit-icayotl hasta ica ajacatl huan hueyi atl.

Nopa tlacame ipan tlali Gadara catli quipixque iajacahua Amocualtlacatl

²⁸ Huan teipa tiajsitoj nepa seyoc nali hueyi atl ipan se tlali catli itoca Gadara. Huan hualajque ome tlacame catli quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl huan quinamiquicoj Jesús. Quisayayaj ipan tecacahuatl campa quintlalijque mijcatziti ipan campo santo pampa nepa mocahuayayaj. Huan nelía mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj tlhuel hasta amo aqui huelqui pano ipan nopa ojtli. ²⁹ Huan nopa tlacame chicahuac quihuijque:

—Jesús, ta tiIcane Dios. ¿Tihualajtoc nica campa tojuanti para techtlaijiyohuiltis quema noja polihui tonali?

³⁰ Huan ica huejca itztoyaj miyac pitzome catli tlacame quinhualicaque ma tlacujatinemica. ³¹ Huan iajacahua Amocualtlacatl catli itztoyaj ipan nopa tlacame pejque quitlajtlaniáj Jesús:

—Sintla tijnequi ma tiquistehuaca ipan ni tlacame, techcahuili ma ticalaquica ipan nochi ne miyac pitzome.

³² Huan Jesús quinilhui iajacahua Amocualtlacatl:

—Xiyaca.

Huajca nopa ajacame quisque huan calajque ipan intlacayo nopa pitzome. Huan nochi nopa pitzome motlalojtejque. Temoque ipan se tlaixtemolis, huan huetzque ipan hueyi atl huan misahuijque.

³³ Huan nopa tlacame catli quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome motlalojtejque hasta altepetl huan teyolmelajque nochi catli panoc ica nopa tlacame catli quinpixque iajacahua Amocualtlacatl. ³⁴ Huan nochi altepetl ehuan hualajque campa Jesús huan quema quiitaque, quitlajtlaniijque ma quisa tlen inintlal.

Jesús quichicajqui se tlatatl catli tantantixtoc

9 Huajca Jesús sempa tlejcoc ipan cuaacali tohuaya huan tipanoque hasta seyoc nali campa ialtepe.

² Huan ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayayaj campa Jesús se tlatatl ipan itlapech catli tantantixtoc. Huan Jesús quiitac para nopa tlacame quineltocayayaj para huelis quichicahuas, huajca quihui nopa cocoxquetl:

—Nohuampox, xipaqui. Nimitztlapojpolhuijtoc motlajtlacolhua.

³ Huajca sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahuatlhua Moisés moilhuijque Jesús quichijqui se hueyi tlajtlacoli pampa camanalti quen yaya elisquía Toteco Dios. ⁴ Huan Jesús quimatqui tlaque moilhuiyayaj, yeca quinilhui:

—¿Quenque anmoyolilhuáj nijchijtoc catli amo cuali?

⁵ San se amo ohui para na, masque niquilhuis ni cocoxquetl: 'Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua', o niquilhuis: 'Ximehua huan xinejnemi', pampa nima mochihuas catli niqijtohua. ⁶ Pero pampa nijnequi xijmatica na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequit-icayotl ipan tlaltipactli para nitetlapojpolhuis tlajtlacoli, huajca nimechnextilis para panos catli hueli niqijtohua.

Huajca Jesús quihui nopa cocoxquetl:

—Ximehua, xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

⁷ Huan nopa cocoxquetl mejqui huan yajqui ichaj.

⁸ Huan nochi quisentlachilijque quema quiitaque catli panoc huan quihueyichijque Toteco Dios pampa quimacac Jesús nopa chicahualistli.

Jesús quinotzqui Mateo

⁹ Teipa Jesús quisqui nepa huan panoc tequicalco campa na, niMateo, niitzoaya. Nimosehuijtoya ipan tequicali huan nitlainamayaya impuesto. Huan Jesús nechilhui:

—Xihuala, techtoquili.

Huan nimoquetzqui huan niyajqui ihuaya.

Jesús tlacuajqui ininhuaya tlacame catli tlajtlacolchi-huaj

¹⁰ Jesús huan tojuanti tiimomachtijcahua titlacuayayaj nepa nochaj. Huan hualajque miyac tlacame catli tlainanque impuesto huan tlacame catli miyac tlajtlacoli quichijtoyaj. Huan mosehuicoj huan tlacuajque ica Jesús huan tiimomachtijcahua. ¹¹ Huan nopa fariseos quiitaque huan techtlatzintoquilijque tiimomachtijcahua:

—¿Para tlen amotlamachtijca tlaqua ininhuaya tlainamani catli mojmotla tlacajcayahuaj huan ininhuaya tlacame catli miyac tlajtlacoli quichihuaj?

¹² Huan Jesús quincajqui huan quinilhui:

—Se tetica tlatatl amo quimonequílía se tepajtiquetl, pero se cocoxquetl, quena. ¹³ Ximomachtica tlaque quijtosnequi ni camanali catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: 'Amo nijnequi techmacaca tlapiyalme para tlacajcahuallistli. Nijnequi xitetlasojtlaca.' Amo nihualajtoc para niqinnotzas masehualme catli moilhuaj ya itztoque xitlahuaque iixpa Toteco. Nihualajtoc para niqinnotzas ma moyolpatlaca catli quimatij qui piyaj inintlajtlacolhua.

Jesús quinilhui para tlen amo mosahuaj imomachtijcahua

¹⁴ Huan se tonal hualajque imomachtijcahua Juan campa Jesús huan quitlatzintoquilijque:

—¿Quenque momomachtijcahua amo mosahuaj, pero nopa fariseos huan tojuanti catli tijtoquilíaj Juan miyac huelta timosahuaj?

¹⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quenicatza huelij mosahuase huan motequipachose ihuampoyohua se mosihuajtiquetl quema

tlacuaj ihuaya ipan se nenamictili pampa nopa mosihuajtijquetl itztoc ininhuaya? San se amo hueli mosahuaj nomomachtijcahua quema na niittzoc ininhuaya. Pero ajsis hora quema nocualancaitacahua nechhuicase, huan huajca, quena, mosahuase nomomachtijcahua.

¹⁶ “Amo aqui quitlatlamanía se yoyomitl catli sosoltic ica se yoyomitl catli yancuic [9:16 Jesús quinihui ni huicalotl para quinnexilis amo cuali quimanelose itlamachtil ica catli huejcajya quineltoayayaj masehualme, pampa itlamachtil eltoya se tlamantli catli yancuic.]. Pampa catli yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis ne yoyomitl catli sosoltic huan achi más fiero elis. ¹⁷ Nojquiya amo aqui quiteca xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, mohueyilis, huan tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Huan nopa masehuali quinenpolos nopa xocomeca atl huan nopa cuetlaxtli. Yeca nopa xocomeca atl catli yancuic monequi quitecas ipan cuetlaxtli catli yancuic huan quej nopa amo quinenpolos niyon nopa xocomeca atl, niyon nopa cuetlaxtli.”

Jesús quichicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo

¹⁸ Quema Jesús tlanqui quinihuía masehualme ni camanali, ajsico se tequitiquetl tlen israelita tiopamitl. Yaya motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Amantzi onmijqui nosihuapil, pero sintla tiyas tijt-laliti momax, moyolcuis.

¹⁹ Huan Jesús moquetzqui huan yajqui ihuaya nopa tlatatl. Huan tiimomachtijcahua nojquiya tiyajque ihuaya. ²⁰ Huan ipan ojtli tijpantijque se sihuatl catli mojmostla esotemoyaya para majtactli huan ome xihuitl. Huan nopa sihuatl monechcahuico iica Jesús huan quiajsic iyoyo itenhuaxo. ²¹ Pampa yaya moyolilhuyaya sintla san huelis quiajsic iyoyo, mochicahuas. ²² Huajca Jesús moicanitac huan quiilhui:

—Nane, xipaqui. Pampa techneltoya, ya timochicajtoc.

Huan nopa sihuatl mochicajqui ipan nopa tlatoctzi.

²³ Teipa Jesús ajsito ichaj nopa tlayacanquetl huan quinitac tlapitzani catli quichihuayayaj mijcahuicatl huan nojquiya quinitac miyac masehualme catli tlahuejchihuayayaj pampa nopa mijcatzi. ²⁴ Huan Jesús quinihui:

—Xiquisaca, pampa ni sihuapil amo mictoc, san cochtoc.

Huan inijuanti pejque quihuetzquilíaj. ²⁵ Pero Jesús quinquixti huan teipa calajqui campa quitectoyaj nopa sihuapil. Huan yaya quimaitzqui huan nimantzi nopa sihuapil mejqui. ²⁶ Huan campa hueli ipan nopa tlali nochi quicajque catli panoc.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitzitzi

²⁷ Teipa Jesús quisqui tlen nepa huan quitoquilijque ome tlacame catli popoyotzitzitzi huan quitzajtzilijtiy-ohuiyayaj:

—Techtlasojtla, ta tiiteipa ixhui David tlen huejcajya.

²⁸ Huan Jesús calajqui ipan se cali, huan nopa popoyotzitzitzi nojquiya calajque huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Antechneltoya para nihueli nimechchicahuas?

Huan inijuanti quiilhuijque:

—Quena, Tohueyiteco.

²⁹ Huajca quintlalili imax ipan iniixteyolhua huan quinihui:

—Pampa antechneltoya para nihueli nimechchicahuas, huajca ya anmochicajtoque.

³⁰ Huan elqui quen tlapojque iniixteyolhua huan nimantzi huelque tlachiyaj. Huan Jesús quinnahuati chicahuac, quinihui:

—Amo aqui xiquilhuica catli nimechchihuijtoc.

³¹ Pero nopa tlacame quisque huan pejque quinihuijtinemij nochi masehualme catli Jesús quinchihui.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³² Quema ya quistoyaj nopa tlacame catli achtihui eliyayaj popoyotzitzitzi, ajsicoj masehualme catli quihualicayayaj campa Jesús se nonotzi catli quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl. ³³ Huan Jesús quiquixtili iajacayo Amocualtlacatl, huan nopa tlatatl pejqui camanalti. Huajca nopa miyac masehualme quisentlachilijque huan quijtoyque:

—Amo quema tiquittoya se tlatatl catli hueli quichihua tlamantli quej ni ipan nochi totlal Israel.

³⁴ Pero nopa fariseos quijtoyque:

—Yaya quinquixtilía ajacame ica itlapalehuil Amocualtlacatl catli quinyacana nochi ajacame.

Onca se hueyi pixquistli

³⁵ Huan Jesús tlamamanalhuitinenqui ipan nochi altepeme huan pilaltepetzitzitzi, huan tlamachtiyaya ipan sesen israelita tiopamitl. Quinihuiyaya masehualme nopa cuali camanali tlen quenecatza huelis calaquisse campa tlanahuatía Toteco. Huan quinchicahuayaya masehualme catli quipixtoyaj nochi tlamantli cocolistli huan tlacuajcualoli. ³⁶ Huan quema quinitac nochi nopa miyac masehualme catli hualajtoyaj campa ya para ma quinpalehui, quintlasojtlat pampa nelía miyac tequipacholi quipixtoyaj hasta moilhuijque ayacmo tleno ininpati. Itzttoyaj quen borregoyme catli amo quipixque inintlamocuitlahuijca.

³⁷ Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Itztoque miyac masehualme catli quichiyaj para quicaquisse nocamanal, pero san itztoque quentzi masehualme para yase quinihuijti. Eltoc quen se hueyi pixquistli pero san itztoque se ome tequipanohuani para quisentilise. ³⁸ Huajca xijtlajtlanica Toteco ma quintitlani más tequipanohuani ma teilhuica icamanal pampa nopa pixquistli iaxca.

Jesús quinnotzqui imomachtijcahua

10 Jesús technotzqui ma timosentilica timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua catli techtlapejpenijtoya. Huan techmacac tequiticayotl tiquinquixtilise iajacahua Amocualtlacatl huan tiquinchicahuase masehualme catli mococohuaj huan catli quinajsiyayaj nochi tlamantli cocolistli huan tlucajcuololi.

² Nica eltoc totoca timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua. Yaya catli achtihui: Simón catli nojquiya quito-caxtíaj Pedro, huan iicni catli itoca Andrés, teipa Jacobo huan iicni, Juan, catli itztoyaj itelpocahua Zebedeo.

³ Teipa Felipe, Bartolomé, Tomás huan na niMateo catli achtihui nitlainanqui impuesto. Teipa Jacobo, itelpoca Alfeo. Teipa Judas [10:3 Nojquiya itoca Tadeo huan Lebeo.], iicni Jacobo, ⁴ teipa Simón catli moyocanequiyaya ica partido cananista, huan teipa Judas Iscariote catli teipa quitemactili Jesús.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua campa itztoyaj israelitame

⁵ Huan quema Jesús itztoya para techtitlanis timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua, techilhui: "Amo xiyaca campa itztoque masehualme catli amo israelitame huan amo xicalaquica ipan niyon se altepetl ipan estado Samaria. ⁶ San xiyaca campa israelitame, pampa inijuanti itztoque quen borregojme catli mocuapolojtoque. ⁷ Xiquinyolmelahuatij para quin-nechcahuía Toteco catli itztoc ilhuicac huan tlanahuatía. ⁸ Nojquiya xiquinchicahuaca cocoyani huan masehualme catli tlacayo palanj ica nopa cocolistli catli itoca lepra. Huan xiquinyolcuica catli mictoque. Xiquinquixtica iajacahua Amocualtlacatl catli calactoque ipan masehualme. San tlapic nimechmaca ni chicahualistli, huajca amo quema xitlainamaca quema antepalehuise.

⁹ "Amo xijhuicaca tomi campa anyase, niyon tlen oro, niyon tlen plata, niyon tlen cobre. ¹⁰ Amo xijhuicaca se yoyon coxtali, niyon yoyomtl catli ica anmopatase. Amo xijhuicaca sequinoc tecactli, niyon amo xijhuicaca cuatopili, pampa anitequipanojcahua Toteco huan quinamiqui para masehualme anmechmacase catli amotechmonequi.

¹¹ "Huan quema anajsitij ipan se altepetl o ipan se rancho, xitlatzintocaca sintla itztoc se cuali tlatcatl nepa huan xiquitaca sintla huelis anmocahuase ihuaya. Huan nepa ximocahuaca hasta anquisase ipan nopa altepetl. ¹² Huan quema ancalaquise anmocahuase ipan se cali, xiquijitoca: 'Ma Toteco anmechtiochihua catli anitztoque nica.' ¹³ Huan sintla cuajcualme catli itztoque ipan nopa cali, huajca Toteco quintiochihuas; huan sintla amo cuajcualme, Toteco amo quintiochihuas. Huan nopa tlatiochihuali mocahuas ipan amojuanti. ¹⁴ Sintla masehualme amo anmechselise huan amo quitlacaquilise amocamanal, huajca xiquisaca ipan nopa cali o nopa altepetl, huan ximotecactzejtze-locas para ma tepehui nopa tlatlejpoctli. Huan ya nopa

elis se tlanextili para masehualme tlen nopa altepetl quiselise se hueyi tlatzacuiltistli. ¹⁵ Melahuac nimechilhuía, quema Toteco quintlajtolxitlahuas, nopa masehualme catli amo quiselíaj amocamanal, tlaijiyohuise más miyac huan amo quen nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajya.

Imomachtijcahua Jesús tlaijiyohuise

¹⁶ "Nimechtitlani campa masehualme catli amo cuajcualme. Huan quen mahuilili para borregojme mopantise inihuaya tepechichime, nojquiya elis mahuilili para amojuanti. Huajca ximochihuaca antlainamiquini quen cohume, pero xiitztoque quen palomas catli amo tleno quichihuaj catli amo cuali. ¹⁷ Ximomocuitlahuica ica catli anmechchihuilise masehualme, pampa anmechhuicase iniixpa tlanechicoli tlen tequitini huan anmechhuitequise ipan israelita tiopame.

¹⁸ Huan hasta anmechhuicase iniixpa gobernadores huan huejhueyi tlanahuatiani pampa antechneitoquilíaj. Huan quej nopa huelis anquinyolmelahuase tlen na iniixpa masehualme catli israelitame huan iniixpa catli amo israelitame. ¹⁹ Huan quema anmechhuicase para anmechtzacuase, amo ximocuesoca tlen tlaque anquijitose para anmomanahuise, pampa ipan nopa tlatoctzi Toteco Dios anmechmacas nopa camanali catli monequi anquijitose. ²⁰ Amo amojuanti catli ancamanaltise nepa, pero elis Itonal Toteco catli camanaltis ipan amojuanti.

²¹ "Ipan nopa tonali masehualme catli amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta iniicnihua catli nechneltocaj. Sequinoc catli amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta ininconeua catli nechneltocaj. Huan sequin telpocame huan ichpocame catli amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta inintatahua pampa nechneltocaj. ²² Nochi masehualme anmechcualancaitase pampa antechneitoocaj, pero Toteco quinmanahuis nochi catli quijiyohuise hasta itlamiya ni tlamantli. ²³ Huan quema masehualme anmechtlaijiyohuilitise ipan se altepetl, ximotlaloca hasta seyoc altepetl. Melahuac nimechilhuía, amo anajsiye ipan nochi altepeme ipan tlali Israel hasta quema na catli niMocuepqui Masehuali nimocuepas.

²⁴ "Se momachtijquetl amo quiselía catli más cuali que itlamachtijca. Huan se tequipanojquetl amo quipantía catli más cuali que quipantía catli iteco.

²⁵ Anitztoque annomomachtijcahua huan annotequipanojcahua, huajca quinamiqui para amopantis quen na nopantis. Masehualme nechtochijtoque ni-Amocualtlacatl [10:25 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.] huan na quen nopa caltecojtli, huajca más amo cuali anmechchihuilise amojuanti catli anitztoque quen annoconeua.

Amo xiquinimacasica masehualme

²⁶ “Amo xiquinimacasica masehualme, pampa nochi catli anmechchihuilise ichtacatzí monextis teipa. Huan catli motlatijtoc ama, teipa nochi quimatise. ²⁷ Ni camanali catli ama nimechilhuía iyoca quema tlayohua, xitlayolmelahuaca campa hueli quema tonaya. Catli nimechichtacacamanalhuía ama, monequi chichahuac xitlayolmelahuaca tlen inintzonixco calme para nochi ma quicaquica. ²⁸ Amo xiquinimacasica masehualme catli quinequij anmechmictise, pampa san huelise quimictise amotlacayo huan amo tleno huelis quichihuilise amoalma. Monequi xiquimacasica san Toteco Dios pampa yaya quiپیا chichahualistli para quisosolos amoalma huan amotlacayo nepa mictla.

²⁹ “Masque pilquentzi ininpati piltototzitzí nica ipan tlaltipactli huan quinnemacaj ome para se centavo, ini juanti ipati miyac iixpa Toteco hasta niyon se amo miqú sintla Toteco amo quicahuilía. ³⁰ Pero ica amojuanti miyac más Toteco anmechmocuitlahuía hasta quimati quesqui amotzoncal anquipiayaj. ³¹ Huajca amo ximomajmatica. Miyac más amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Xiquinilhuica masehualme antechnehtocaj

³² “Aquí nechnehtoca huan teyolmelahua para nechnehtoca, na nojquiya niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya noaxca. ³³ Pero aquí teyolmelahua para amo nechnehtoca, huajca na nojquiya niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya amo noaxca.

Jesús quinxejxelo hua masehualme

³⁴ “Amo ximoilhuica nihualajtoc para oncas tlasehuilistli ipan ni tlaltipactli. ¡Amo neli! Eltoc quen nihualajtoc ica machete. ³⁵ Nihualajtoc para niquinxejxelos masehualme. Por na tlacame moyocatlalise tlen inintata, huan ichpocame moyocatlalise tlen inin nahua. Huan teyexhua moyocatlalise tlen ininyexnahua. ³⁶ Huan se tlatcatl catli nechnehtoca huelis quinpiyas icualancaitacahua catli ichampoyohua.

³⁷ “Sintla se quiicnelía inana o itata más que na nechicnelía, huajca amo quinamiqui para elis noaxca. Sintla se quiicnelía isihuapil o ioquichpil más que na, huajca amo quinamiqui para elis noaxca. ³⁸ Monequi se masehuali nechtoquilis mocualtlalijtoc para miquis para na quen se catli quihuica icuamapel para ipan miquis. Huan catli amo quej nopa nechtoquilijtiyas, amo quinamiqui elis noaxca. ³⁹ Yaya catli quinequi quimanahuis inemilis para amo miquis por na, quipolos ialma. Pero yaya catli miquis por na huan quipolos inemilis nica ipan tlaltipactli, quipantis nemilistli para nochipa.

Toteco tetlaxtlahuis ica catli quichijtoque

⁴⁰ “Masehualme catli anmechselise, nojquiya nechselíaj. Huan catli nechselía, quiselía noTata catli nechtilantoc. ⁴¹ Huan sintla se masehuali quipalehuis se tlaj-

tol pannextijquetl pampa yaya quitequipanohua Toteco, yaya quiselis tlaxtlahuili quen Toteco quimacas nopa tlajtol pannextijquetl. Huan sintla se masehuali quipalehuis se cuali tlatcatl, san pampa quimachilía yaya se cuali tlatcatl, teipa quiselis itlaxtlahuil quen Toteco quimacas nopa cuali tlatcatl. ⁴² Sintla se masehuali san mitzmacas san se taza tlen sesec atl para tiquijis pampa tinomomachtijca, huan masque amo tihueyi iniixpa masehualme quen sequinoc nomomachtijcahua, nimitzilhuía Toteco quitlaxtlahuis.”

Juan quintitlanqui ome imomachtijcahua ma quicamanalhuitij Jesús

11 Quema Jesús tlanqui techmachtía timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua huan techtlamiilhui catli tijchihuasquíaj, tijajque ipan totequi. Huan yaya quisqui nepa huan yajqui tlamachtiti huan tlacamanalhuiti ipan altepeme nepa nejnechca.

² Huan quema Juan catli tecuaalti itztoya ipan tlatzactli huan quicajqui catli Cristo quichihuayaya, quintitlanqui imomachtijcahua ma quicamanalhuitij.

³ Huajca imomachtijcahua Juan quitlatzintoquilijque Jesús:

—¿Ta tiCristo catli Toteco techilhuitoc hualasquía o monequi noja timochiyase para ma huala?

⁴ Huan Jesús quinnanquili: “Xiyaca, xijyolmelahuatij Juan catli anquicactoque huan anquitztoque. ⁵ Xiquilhuitij para ica nochicahualis catli popoyotzitzí, ama tlachiyaj. Huan xocuetzitzí, ya cuali nejnemij. Huan masehualme catli tlacayo palantoyaj ica lepra, ya mochicajtoque. Catli nacastapaltzitzí, ama ya tlaçaquij. Huan catli mictoyaj, ya moyolcuitoque. Huan catli más teicneltzitzí quicaquij icamanal Toteco pampa niquincamanalhuía. ⁶ Huan nojquiya xiquilhuitij para Toteco quitiochihuas catli quimachilis ajqueya naya huan nechtoquilis.”

⁷ Huan teipa quema ya quistoyaj imomachtijcahua Juan, Jesús pejqui quincamanalhuía tlen Juan itequi nopa miyac masehualme catli quiyahualojtoyaj. Quiijto: “Quema achtihuiya anyajque ipan tlali huactoc campa amo tleno eli para anquitatij Juan, ¿tlaque anmoilhuyayaj anquitasquíaj? ¿Anmoilhuyayaj anquitasquíaj se tlatcatl catli yamanic quen se pilacatzí catli moojolinía quema tlaajaca? ¡Amo ya nopa! ⁸ Niyon amo anmoilhuyayaj anquitasquíaj se tlatcatl catli moyoyontijtoc ica se yoyomitl catli nelcuali. Ya anquimatij catli moquentíaj yoyomitl catli nelcuali itztoque ipan ininchajchaj tlanahuatiani. Nimechilhuis para tlen anyajque. ⁹ Anyajque ipan nopa tlali huactoc campa Juan itztoya pampa anquimatiyayaj yaya se itlajtol pannextijca Toteco. Quena, nimechilhuía Juan se tlajtol pannextijquetl. Yaya nopa tlajtol pannextijquetl catli más hueyi. ¹⁰ Ipan Icamanal Toteco camanalti tlen Juan campa ijcuilijtoc:

‘Xiquita, nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicualtlalis ininyolo masehualme para ma mitzselise.’

¹¹ Melahuac nimechilhuía, amo aqui seyoc catli tlacajtoc ipan ni tlaltipactli catli más hueyi iixpa Toteco que Juan catli tecuaaltía. Pero nopa masehuali catli itztoc más tziqitetzti ipan itlanahuatilis Toteco catli itztoc ilhuicac, yaya elis más hueyi que Juan.

¹² "Huan tlen nopa tonali quema nejnemiyaya Juan catli tecuaaltiyaya huan hasta ama, miyac quinequij tlahuilanase tlen quenicatza tlanahuatis Toteco catli itztoc ipan ilhuicac, pampa Toteco quisencajtoc quenicatza tlanahuatis pero amo quen inijuanti quinequij. Huan yeca quinequij ica fuerza quichihuase ma eli seyoc tlamantli tequiticayotl. ¹³ Nochi itlajtol pannextijcahua Toteco catli hualajque achthui quema ayamo ajsiyaya Juan, tlacamanalhuiyayaj catli teipa panosquía ipan ni tonali. ¹⁴ Quiijtojqe hualasquía se Elías, huan sintla anquinequij anquimatise, inijuanti camanaltiyayaj tlen Juan, pampa Juan yaya Elías. ¹⁵ Anquipiyaj amonacas, huajca xijmachilica catli nimechilhuía.

¹⁶ "¿Quenicatza huelis nimechilhuis anmasehualme catli ama anitztoque quenicatza anitztoque? Anitztoque quen coneme catli mosehuáj tianquis huan quinnotzaj sequinoc coneme ma mahuiltica ininhuaya huan nopa sequinoc amo quinneltoquilíaj. ¹⁷ Huajca nopa coneme cualanij huan quiijtohuaj: 'Titlapitzque para ximijtotica, pero amo anmijtotijque. Tihuicaque se huicatli tlen tequipacholi quen mictoya se acajya, pero amo anchocaque.' ¹⁸ Quen nopa coneme, amajuanti amo anpaquij sintla amo nochi pano quen anquichiyaj ma pano. Pampa hualajqui Juan huan mosajqui huan amo quiijc xocomeca atl huan anquijtojqe quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl. ¹⁹ Huan na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc, huan nijcua huan niquiji catli onca huan anquijtojqe nineltlacuajquetl huan nineltlajquetl. Anquijtojqe ninejnemi ininhuaya tlacajcayahuan catli tlainamaj impuesto huan ininhuaya tlacame catli miyac tlajtlacoli quichijtoque. Pero sintla Toteco nechmacatoc cuali notlalnamiquilis, teipa tlanemijya nesis para nijchihua catli xitlahuac."

Toteco quintlajtolsencahuas catli amo quicualitase

²⁰ Teipa Jesús pejqui quiijtohua para amo cuali catli quichijque masehualme ipan altepeme campa quichijtoya miyac tiochicahual nextili iniixpa, pampa inijuanti amo moyolpatlaque. ²¹ Quiijto: "Anteicneltique catli anehuaj altepetl Corazín pampa Toteco anmechtlatzacuiltis. Anteicneltique catli anehuaj Betsaida, pampa amo antechnehtocaque quema nijchijqui huejhueyi tiochicahual nextili amoixpa. Sintla masehualme catli huejcajya itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quiitzosquía nochi nopa tiochicahual nextili catli nijchijqui amoixpa, moyolpatlatosquíaaj nimantzi huan nochi masehualme quimajtosquíaaj. ²² Huan nojquiya nimechilhuía, ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, más chichahuac anmechtlatzacuiltis amajuanti catli anquicactoque nocamanal, pero amo anquinejqe anmoyolpatlase, huan amo quen quint-

latzacuiltis nopa amo cuajcualme catli itztoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcajya. ²³ Amajuanti catli anehuaj altepetl Capernaum, anmohueyimatij huan anmoilhuíaj anmotlananase hasta ilhuicac, pero amo. Antemose hasta mictla pampa amo anmoyolpatlatoque. Sintla Sodoma ehuan catli huejcajya quiitzosquíaaj nopa tiochicahual nextili catli anquijtojqe, moyolpatlatosquíaaj huan noja mocahuasquía inialtepe hasta ama. ²⁴ Huan ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, más anmechtlatzacuiltis anCapernaum ehuan huan amo quen quintlatzacuiltis nopa amo cuajcualme catli huejcajya itztoyaj ipan Sodoma."

Jesús quinnotzqui masehualme ma yaca campa ya

²⁵ Huan ipan nopa tonal nojquiya Jesús quicamanalhui Itata, Toteco Dios, huan quiilhui: "Papá, ta tiToteco Dios catli titlanahuatía ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli. Nimitzhueyimatij pampa tijtlatijtoc ni tlamantli para ma amo quimachilica masehualme catli moilhuíaj tlnamiquini huan miyac quimachilíaj. Huan ama tiquinneltijtoc masehualme catli itztoque quen coneme huan amo mohueyimatij. ²⁶ Quena, quej nopa tijchijtoc pampa quej nopa elqui mopaquilis."

²⁷ Huan Jesús quinilhui nopa masehualme: "NoTata nechmacatoc tequiticayotl ipan nochi tlamantli. Amo aqui cuali nechyoliximati, san Toteco noTata, quena, yaya cuali nechyoliximati. Huan amo aqui quiyoliximati Toteco noTata, san na, quena, cuali nijyoliximati. Huan nojquiya quiyoliximatise nopa masehualme catli nijnequi para niquinneltis ajqueya ya. ²⁸ Xihualaca campaya nopa nochi amajuanti catli ansiyahuij huan antlamamalhuicaj etic, huan na nimechquixtilis amotlamamal para ximosiyajquetzaca. ²⁹ Techcahuilica ma nieli niamoteco huan xinemica nohuaya. Ximomachtica tlen na, pampa na nijpiya noyolo. Amo nimohueyimatij huan ica na anquipantise catli qitemohua amoalma para ma mosiyajquetzas. ³⁰ Amo ohui nopa tequitl catli nimechmacas. Eltoc quen se tlamamali catli huecasontzi."

Jesús hueli quinilhuis masehualme tlaque monequi quichihuase ipan sábado

12 Ipan nopa tonali, ipan se sábado quema tiisraelitame timosiyajquetzaj, Jesús panoyaya ipan se mili catli quipixqui toctli tlen trigo. Huan tiismachtijcahua pejqui timayanaj huan tojuanti tijquechcocototzque quentzi trigo huan tijcujque. ² Huan nopa fariseos techitaque huan quiilhuijqe Jesús:

—Xiquita catli quichihuaj momomachtijcahua. Inijuanti tequitij, pampa quipixcaj trigo huan ama sábado. Huan itlanahuatilhua Moisés technahuatíaj tiisraelitame para san ma timosiyajquetzaca ipan ni tonal.

³ Huajca Jesús quinilhui:

—Huelis amo anquipojqe catli David huan ihuam-poyohua quichijque quema tlahuel mayanayayaj huan amo elqui se tlajtlacoli. ⁴ Calajque ipan ichaj Toteco huan quicujque nopa pantzi catli totajtzitzi quitlalíaj

iixpa Toteco. Huan amo oncayaya caquihiuli para David, niyon catli itzttoyaj ihuaya ma quicuaca, pampa itlanahuatil Moisés quiiyto san totajtzitzi huelis quicuase nopa pantzi. ⁵ Nojquiya huelis amo anquipojtoque ipan itlanahuatilhua Moisés campa quiiyto para nopa totajtzitzi monequi quiiixpanose nopa tlanahuatili para mosiyajquetzase ipan sábado, pampa monequi tequitise ipan tiopamitl huan amo se tlajtlacoli. ⁶ Huan nimechilhuía na niitztoc más nihueyi iixpa Toteco que nopa tiopamitl. ⁷ Huelis amo anquimachilíaj Icamanal Toteco campa quiiytohua: 'Nijnequi xiquintlasojtlaca masehualme, amo nijnequi san techmacaca tlapiyalme para tlacajchualistli.' Sintla anquimachilijtosquíaj, anquintlasojtlatosquíaj nomomachtijcahua catli mayanaj, huan amo anquintelhujtosquíaj pampa amo tleno amo cuali quichijtoque. ⁸ Na catli ni-Mocuepqui Masehual niipiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se tlatcatl catli mahuactoc

⁹ Jesús quistejqui nepa huan yajqui inintiopa. ¹⁰ Huan nepa itztoya se tlatcatl catli mahuactoya. Huan nopa fariseos quitemohuayayaj catli ica quitelhuisquíaj Jesús, huajca quitlatzintoquilijque:

—¿Techcahuilíaj itlanahuatilhua Moisés para ma tijchicahuas se tlatcatl ama ipan ni tonal para tiisraelitame timosiyajquetzase?

¹¹ Huan Jesús quiniilhui:

—Sintla se tlen amojuanti quipiyasquíaj se borrego catli huetzisque ípan ostotl ipan sábado ni tonal para timosiyajquetzase, ¿amo quiquixtisquíaj? ¹² Se masehual ipati más que se borrego. Huajca quena, onca caquihiuli para tijchihuase catli cuali ipan ni tonal para timosiyajquetzase.

¹³ Huajca Jesús quiiilhui nopa tlatcatl catli mahuactoya: —Xijxitlahua momax.

Huan yaya quixitlajqui huan mocualtili quen nopa seyoc imax. ¹⁴ Huajca nopa fariseos quisque nepa huan mocamanalhuijque san sejco quenicatza quichihuase para quimictise Jesús.

Icamanal Toteco huejcayja camanaltic tlen Jesús

¹⁵ Jesús quimatiyaya catli nopa tlacame quisencahuayayaj quichihuase, huajca quisqui nepa. Huan qitoquiliyayaj miyac masehualme, huan quinchicajqui nochi catli mococohuaj nepa. ¹⁶ Pero quiniilhui ma amo quiniilhuse sequinoc ajqueya ya. ¹⁷ Ica nochi ni tlamantli catli Jesús quichijqui tlanqui nopa camanali catli Toteco quiiyto huejcayja huan catli tlajtol pannextijquetl Isafas quiiicuilo. Quiiyto:

¹⁸ "Xijtlachili ni notequipanojca catli nijtlapejpenijtoc. Niquicnelía miyac, yaya quichihua catli tlahuel nechpactía.

Na nijtlalis Notonal ipan ya,

huan yaya quiniilhuis masehualme catli amo israelitame tlen nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas.

¹⁹ Yaya amo tehuilanas, niyon amo tzajtzis.

Amo tlahuejchihuas tlamiyacapa ipan calle.

²⁰ Quipiyas iyolo ica catli amo quiipiyaj chicahualistli, huan quinpalehuis catli amo quimatij catli quichihuase.

Quena, yaya iseltzi tlanahuatiqui nica huan quichihuas ma tlatlani catli xitlahuac.

²¹ Huan ipan ya [12:21 Ipan itoca.] nochi tlalme ehuan mochiyase para ma quinquixti."

Fariseos quiiytoque Amocualtlacatl quipalehuía Jesús

²² Teipa quihualicaque campa Jesús se tlatcatl catli quipixtoya iajacayo Amocualtlacatl ipan itlacayo. Huan nopa ajacatl quichijtoya para ma amo hueli tlachiya huan ma amo camanalti. Huan Jesús quichicajqui huan yaya huelqui camanalti huan huelqui tlachiya. ²³ Huan nochi nopa miyac masehualme quisentlachilijque quema quitaque catli Jesús quichijqui huan moilhuyayaj se ica seyoc: "¿Huelis yaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David catli Toteco techilhui techitlanilisqueía?"

²⁴ Huan nopa fariseos quicajque catli inijuanti quiiytohuayayaj huan quiiytoque: "Ni Jesús quinquixtía ajacame ica ichicahualis Amocualtlacatl catli quinyacana nochi ajacame."

²⁵ Pero Jesús quimatiyaya nochi catli nopa masehualme moilhuyayaj, huajca quiniilhui: "Sintla se tlanahuatijquetl ipan se tlali quiniyaya imasehualhua catli moxelojuaj huan mohuilanaj ica seyoc tlajco, tlamis ichicahualis nopa tlali. Nojquiya sintla se altepetl, o se familia ipan san se ininchaj mohuilanase, amo huejcahuase san sejco. ²⁶ San se elisqueía sintla nopa Amocualtlacatl nechmacasquíaj fuerza para niquinquixtisquíaj tlen ya iajacahua ipan masehualme. Motlajcoxelosquíaj itlanahuatil huan amo huejcahuasquíaj itequiticayo ica iajacahua. ²⁷ Anquiiytoque niquinquixtía iajacahua ica itlapalehuil Amocualtlacatl [12:27 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.], pero inijuanti catli anmechtoquilíaj nojquiya quinquixtía iajacahua Amocualtlacatl catli calactoque ipan masehualme. ¿Huelis anmoilhuij nopa Amocualtlacatl quinpalehuía nojquiya? ¡Amo melahuac! Hasta amotlatoquilijcahua anmechilhuse para anmocupolojtoque. ²⁸ Pero ximoilhua. Sintla na niquinquixtía iajacahua Amocualtlacatl ica ichicahualis Itonal Toteco, huajca ximomacaca cuenta para ya ajsico amohuaya Toteco catli huelis tlanahuatis ipan amoyolo.

²⁹ "Ximoilhua, amo aqui huelis calaquis ichaj se tlatcatl catli tetixtoc quen Amocualtlacatl huan quiquixtilis catli iaxca sintla achtihui amo quitlanis huan quiiipis. Huajca quena, huelis quiquixtilis catli quiipiya quen na niquinquixtilía catli iaxcahua Amocualtlacatl.

³⁰ "Se masehualis catli amo itztoc nohuaya, itztoc nocualancaitaca. Catli amo nechpalehuía para niquin-

notzas masehualme campa naya, quinsemana catli hualahuij nohuaya.

³¹ "Nimechilhuía, Toteco hueli quintlapojpolhuía masehualme nochi tlajtlacoli catli quichihuj huan nochi camanali amo cuali catli quijtohuaj, pero sintla se quitelchihuas Itonal Toteco, Toteco amo quema quitlapojpolhuis. ³² Huajca sintla se camanaltis tlen hueli tlen na catli niMocuepqui Masehuali, Toteco huélis quitlapojpolhuis, pero sintla quitelchihuas Itonal Toteco, Toteco amo quitlapojpolhuis ipan ni tonali, niyon ipan nopa tonali catli hualas.

Tiquiximatise se cuahuatl ica itlajca

³³ "Masehualme quiiximatij se cuali cuahuatl pampa temaca itlajca catli cuali. Monequi anquijtose cuali se cuahuatl pampa cuali itlajca o xiquijtoaca amo cuali se cuahuatl pampa amo cuali itlajca. ³⁴ Amojuanti anitztoque quen ancohuame, huajca ¿quenicatza hueli anquijtose catli cuali? Pampa se masehuali camanalti catli eltoc ipan iyolo. ³⁵ Se cuali masehuali quijtohua catli cuali pampa cuali iyolo, pero fiero masehualme quijtohuaj catli fiero camanali pampa fiero iniyolo. ³⁶ Huan nimechilhuía, quema Toteco tetlajtolsencahuas, yaya nojquiya quintlatzacuiltis masehualme por nochi fiero camanali catli quijtojque. ³⁷ Quena, sintla anquijtojque catli cuali ama, Toteco anmechilhuis amo anquihuicaj tlajtlacoli. Pero sintla anquijtojque catli fiero ama, Toteco anmechtlatzacuiltis."

Fiero masehualme quinequij se tlanextilijcayotl

³⁸ Teipa sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatlhua Moisés quitlajtlanjique Jesús:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijnequij xijchihua se tlanextilijcayotl para technextilis nelía tijpiya chichualistli.

³⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti catli anitztoque ama, nelía anfiero masehualme huan anquicajetejtoque Toteco. San amojuanti antechtlajtlanjíaj más tlanextilijcayotl para antechneltoque. Pero amo nimechmacas seyoc tlanextilijcayotl. San nopa tlanextilijcayotl catli tlajtol pannextijquetl Jonás techmacac elis se tlanextilijcayotl para amojuanti. ⁴⁰ Pampa quen Jonás itztoya eyi tonati huan eyi yohuali iijtico nopa hueyi tlapiyali ipan hueyi atl, na nojquiya catli niMocuepqui Masehuali, niitztos ipan teostotl para eyi tonati huan eyi yohuali. ⁴¹ Ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa masehualme catli huejcayja itztoyaj ipan alpepetl Nínive moquetzase huan anmechtelhuse. Pampa nopa Nínive ehuan moyolpatlaque quema Jonás quinilhuito icamanal Toteco, pero xiquitaca, na niitztoc más hueyi que Jonás huan amo anquinequij antechneltoque. ⁴² Nojquiya ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa hueyi sihua tlanahuatijquetl tlen Sur moquetzas huan anmechtelhuis catli anitztoque ama. Pampa nopa sihua tlanahuatijquetl hualajqui huejca para quicaquis icamanal Salomón pampa

quimatqui tlahuel tlanamiqui. Huan na niitztoc más hueyi que Salomón, pero amo anquinequij antechtlacauilise.

Ajacame mocuepaj ipan masehualme

⁴³ "Quema se iajacayo Amocualtlacatl quisa ipan se masehuali, nopa ajacatl nemi campa tlahuactoc huan campa hueli para quitemohua campa mosehuis, huan sintla amo tleno quipantía, ⁴⁴ huajca quijtohua: 'Nimocuepas ipan nopa masehuali catli nijcajtejqui.' Huan mocuepas huan quipantis amo aqui itztoc ipan iyolo nopa masehuali. Nepa cactoc. Eltoc quen se cali catli tlachpantli huan catli quipiya nochi tluacualtlalili. ⁴⁵ Huajca nopa ajacatl yas huan quinhualicas ihuaya sequinoc chicome ajacame catli achi más anfierojtique que ya. Huan nopa masehuali elis más fiero teipa ica chicome ajacame que eltoya achtihuiya ica san setzi. Quej nopa nojquiya elis ica amojuanti catli ama anitztoque, teipa anitztoque más anfierojtique que ama."

Ajsicoj inana huan iicnihua Jesús

⁴⁶ Quema Jesús quincamanalhuyaya nopa masehualme, hualajque inana huan iicnihua huan moquetzacoj calteno. Quinequiyayaj quicamanalhuse. ⁴⁷ Huajca se tlatatl quihui Jesús:

—Monana huan moicnihua itztoque calteno huan quinequij mitzcamanalhuse.

⁴⁸ Pero Jesús quinnanquili:

—¿Ajqueya nonana?, huan ¿ajqueya noicnihua?

⁴⁹ Huan Jesús techmanexti tiimomachtijcahua huan quihui nopa tlatatl:

—Xiquita, ni masehualme catli itztoque nica niquinita quen nonana huan quen noicnihua. ⁵⁰ Pampa catli quichihua ipaquilis noTata catli itztoc ilhuicac, yaya noicni huan nonana.

Se tlatatl quijzeloto xinachtli

13 Teipa ipan san se nopa tonal, Jesús quisqui ipan nopa cali campa itztoya huan mosehuito nechca hueyi atl. ² Huan mosentilijque miyac masehualme nepa campa itztoya. Huajca Jesús tlejoc ipan se cuacali catli eltoya ateno huan mosehui, huan nopa miyac masehualme moquetzttoyaj xalixco. ³ Huan quinmachi miyac tlamantli ica huicalotl, quinilhui: "Se tlatatl yajqui quijzeloto trigo. ⁴ Huan quema quijzelohuayaya, sequin xinachtli tepejqui ojtipa huan hualajque totome huan quicuacoj. ⁵ Sequinoc xinachtli tepejqui temajcayja campa amo oncayaya miyac tlali, huan nimantzi ixhuac pampa amo huejcatla nopa tlali. ⁶ Pero quisqui tonati, huan quitlati huan nimantzi hualajqui, pampa amo huelqui motlatzquili inelhuayo. ⁷ Huan sequinoc xinachtli tepejqui huitztzala huan moscalti, pero nopa huitztli quijiyomicti nopa toctli. ⁸ Huan sequinoc xinachtli tepejqui ipan cuali tlali huan moscalti huan temacac itlajca. Sequin toctli tlen trigo temacac cien xinachtli huan sequinoc toctli temacac sesenta xinachtli, huan sequinoc temacac treinta xi-

nachtli. ⁹ Nochi amojuanti anquiyaj amonacas, huajca xijcaquica catli nimechilhuía.”

Para tlen Jesús quitequihui huicalotl

¹⁰ Huan tiimomachtijcahua Jesús timonechcahuicoj huan tijtlatzintozquijque: “¿Para tlen tiquincamanalhuía masehualme ica huicalotl catli ohui quimachilise?”

¹¹ Huan Jesús technanquili: “Anmechcahuilijtoc amojuanti xijmachilica quenicatza tlanahuatis Toteco catli itztoc ipan ilhuicac. Pero achtihui amo aqui quimatiyaya, huan ama yaya noja amo quincahuilía para ne sequinoc ma quimatica. ¹² Pampa yaya catli quimachilía nocamanal, Toteco quipalehuis para quimachilis más huan yaya cuali quimatis. Pero yaya catli amo quichihuilía cuenta nocamanal, Toteco quiquixtilis nopa pilquentzi catli quicactoc. ¹³ Yeca ni quincamanalhuía ica huicalotl para masque ni masehualme quiitaj catli nijchihua, elis quen amo tleno quiitaj. Huan masque quicaquij nocamanal, elis quen amo tleno quicaquij huan amo tleno quimachilíaj. ¹⁴ Ica inijuanti tlami nopa camanali catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quijcuilo, campa quijtohua:

‘Antlactinemij, pero amo tleno anquimachilíaj. Huan antlaxixtinemij, pero amo anmomacaj cuenta tlaque anquijitaj.

¹⁵ Quej ni eltoc pampa ni masehualme yoltetique. Amo quicualcaquij nocamanal.

Huan ixcochtoque para amo tleno quiitase. Yeca amo quinequij quimachilise nocamanal ipan ininyolo,

huan amo quinequij moyolpatlase huan nechneltoquilise, para ni quinchichahuas tlen inintlajtlacolhua.’

¹⁶ “Pero annomomachtijcahua, Toteco anmechtiochijtoc pampa anquimachilijtoque catli anquijitaj huan catli anquicaquij. ¹⁷ Melahuac nimechilhuía, miyac itlajtol pannextijcahua Toteco huan cuajcuali masehualme huejcajya quinequiyayaj quiitase catli ama anquijitaj, huan quinequiyayaj quicaquise catli ama anquicaquij, pero amo huelque.

Tlaque quijtosnequi nopa huicalotl

¹⁸ “Xijtlacaquilica tlaque quijtosnequi nopa huicalotl tlen nopa tlatl catli quijitzeloto xinachtli. ¹⁹ Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ojtipa. Inijuanti quicaquij quenicatza Toteco tlanahuatía huan amo quimachilíaj, huajca Amocualtlacatl huala huan quinquixtilía nopa quentzi tlamachtli catli calactoc ipan ininyolo. ²⁰ Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcajya. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilistli. ²¹ Pero amo temachme. Itztoque quen se xinachtli catli amo motlatzquilía inelhuayo. Huajca quema huala tlaohuicayotl o sequinoc quintlatzacuiltíaj pampa quineltoaj icamanal Toteco, huajca nimantzi quicajtehuaj. ²² Se-

quinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui huitztzala. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco, pero más mocuatotóníaj ica miyac tlamantli ipan ni tlaltipactli. Quinequij quipiyase miyac tomi, yeca nopa tlamantli catli quinequij quijiyomictíaj icamanal Toteco huan amo quipiya itlajca. Nopa masehualme amo nelnelía quinequij quitequipanose Toteco. ²³ Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan cuali tlali. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan quimachilíaj. Inijuanti, quena, temacaj inintlajca. Sequin nopa masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli temacac cien hueltas imiyaca nopa xinachtli catli quitocoyaj, huan sequinoc quen catli temacac sesenta hueltas imiyaca, huan sequinoc quen catli temacac treinta hueltas imiyaca nopa xinachtli catli quitocoyaj.”

Nopa huicalotl tlen nopa amo cuali xihuitl

²⁴ Jesús quinilhui seyoc huicalotl, quijto: “Quema Toteco catli itztoc ipan ilhuicac tlanahuatis ipan ni tlaltipactli, elis quen imil ni tlatl catli nimechilhuis. Se tlatl quitocoyaj trigo catli cuali ipan imil. ²⁵ Pero quema cochoya, hualajqui icualancaitaca huan quitocoyaj seyoc tlamantli xinachtli catli nesqui nojquiya quen trigo, pero amo tleno ipati itlajca. Huan icualancaitaca san quitocoyaj huan yajqui. ²⁶ Teipa nopa trigo catli cuali ixhuac huan temacac itlajca. Huan nojquiya nesqui para oncayaya sequinoc tzomitl catli amo cuali.

²⁷ Huan itequipanojcahua yajque quicamanalhuitoj ininteco, quihuhijque: ‘Toteco, tijtojque cuali xinachtli ipan momil. Huajca ¿quenque nojquiya quipiya nopa catli amo cuali?’

²⁸ “Huan ininteco quinilhui: ‘Se nocualancaitaca quitocoyaj catli amo cuali.’

“Huan quitlatzintozquijque: ‘¿Tijnequi ma tijmacuica nopa catli amo cuali?’

²⁹ “Huan ininteco quinilhui: ‘Amo, pampa huelis anquimacuisse ihuaya notrigo. ³⁰ Xijcahuilica nochi ome ma moscaltica san sejco hasta ajsis pixquistli. Huan huajca ni quihuhis catli pixcase para achtihui ma quisentilise catli amo cuali huan quihuhis huan quitlatise. Huan teipa nopa cuali trigo quipixcase huan quitemase ipan nocuacal.’”

Nopa xinachtli tlen mostaza

³¹ Teipa Jesús quinilhui seyoc huicalotl, quijto: “Quema Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatis ipan tlaltipactli momiyaquilise masehualme ipan itlanahuatilis quen ni. Eltos quen se pilxinachtzi tlen mostaza catli se tlatl quitocoyaj ipan imil. ³² Nopa xinachtli mostaza eltoc catli más piltziquitetzi tlen nochi sequinoc xinachtli, pero quema moscaltía, eli más hueyi tlen sequinoc tzomitl huan mochihua se cuahuitl campa totome hueli quichihuj inintepasol ipan imacuayo.”

Se huicalotl tlen tlasonejcaoyotl

³³ Huan Jesús quinilhui seyoc huicalotl: "Momiyaquilise masehualme catli quicahuilíaj Toteco catli itztoc ilhuicac para quinnahuatis. Elis quen momiyaquilí eyi tlatamachihuali harina quema se sihuatl quitlalí tlasonejcaoyotl ipani. Teipa mosonehua huan quichihua tlahuel miyac pantzi."

Quenicatza Jesús quitequihui huicalotl

³⁴ Nochi ni tlamantli Jesús tlamachti ica huicalotl, pampa nochipa quema quincamanalhuyaya masehualme, quinilhuyaya huicalotl. ³⁵ Huan quichijqui ya ni para ma tlami catli nopa tlajtol pannextijquetl huejcajya quijcuilo campa quijtohua:

"Niquincamanalhuis masehualme ica huicalotl. Niquinilhuis tlamantli catli amo aqui quimatiyaya has-ta quema pejqui tlaltipactli."

Tlaque quinequi quijtos nopa cuali trigo ica catli amo cuali

³⁶ Teipa Jesús quincajtejqui nopa miyac masehualme huan yajqui ichaj, huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque: "Techilhui tlaque quijtosnequi nopa huicalotl tlen nopa amo cuali xinachtli catli icualancaitaca quitojqui ipan imil."

³⁷ Huan Jesús technanquili: "Yaya catli quitojqui nopa cuali xinachtli ipan imil, eltoc naya catli niMocuepqui Masehuali. ³⁸ Nopa mili quinequi quijtos ni tlaltipactli. Nopa cuali xinachtli quijtosnequi masehualme catli iaxcahua Toteco. Nopa xinachtli catli amo cuali quijtosnequi masehualme catli iaxcahua Amocualtlacatl. ³⁹ Huan nopa icualancaitaca catli quitojqui nopa xinachtli catli amo cuali, yaya Amocualtlacatl. Nopa pixquistli quijtosnequi quema tlamis tlaltipactli. Huan nopa pixcani quijtosnequi itequihujcahua Toteco. ⁴⁰ Huan quema quisentilise nopa tzomitl catli amo cuali huan quitlatíaj, technextilí catli panos quema tlamis ni tlaltipactli. ⁴¹ Quema tlamis ni tlaltipactli, na catli niMocuepqui Masehuali niquintitlanis notequihujcahua ma yaca campa hueli ipan notlanahuatilis, huan quinquixtise nochi masehualme catli quichihuj sequinoc ma tlajtlacolchihuaca huan nochi catli quichihuj catli amo cuali. ⁴² Huan notequihujcahua quimajcahuase ipan tlitl nopa amo cuajcualme huan nepa chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlaijyohuise. ⁴³ Pero nochi nopa masehualme catli itztocue xitlahuaque iixpa Toteco Totata cahuanise quen tonati nepa campa Toteco tlanahuatía. Anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica catli nimechilhuía."

Nopa huicalotl tlen tomi tlaltitla calactoc

⁴⁴ "Nelcuali eltoc quema Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatis. Huan quema masehualme quimachilíaj para onpano cuali nepa, quichihuase quen se tlatcatl catli quipantía miyac tomi ipan se mili. Huan quema quipanti, nimantzi sempa quitlalpacho. Teipa ica

paquillistli yajqui huan quinemacac nochi catli quipixtoya huan quicojqui nopa mili.

Nopa huicalotl tlen nopa perla catli nelía ipati

⁴⁵ "Quena, nelía tlahuel ipati catli quipantijtoc aqui quinequi calaquis campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac. Nopa masehuali itztoc quen se tlanemacacuetl catli quitemohua nopa perla catli más patiyoc para moaxcatis. ⁴⁶ Huan quema quipantis nopa perla catli tlahuel miyac ipati, yohui huan quinemaca nochi catli quipixtoc para teipa quicohuas."

Michime ipan matlatl

⁴⁷ "Masque masehualme quicahuaj Toteco catli itztoc ilhuicac ma quinnahuati, noja itztose nica ininhuaya amo cuajcualme. San se quen michtlajtlamani catli quimajcahuaj ininmatla ipan hueyi atl, huan quinitzquíaj nochi tlamantli michime. ⁴⁸ Huan quema cuali temitoc ininmatla, quitlalíaj xalixco huan mosehuíaj huan nopa cuali michime pehuaj quintemaj ipan chiquihuitl huan catli amo cuali quintepehuaj. ⁴⁹ Quej ni nojquiya elis quema tlamis tlaltipactli. Itequihujcahua Toteco hualase huan quinquixtise nopa amo cuajcualme catli itztocue ininhuaya catli itztocue xitlahuaque iixpa Toteco. ⁵⁰ Huan nopa amo cuajcualme quimajcahuase campa tlitl huan nepa chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlaijyohuise."

Tlamantli sosoltic huan yancuic

⁵¹ Huan Jesús techtlatzintoquili: —¿Anquimachilijque nochi catli nimechilhujtoc? Huan tiquilhuijque:

—Quena.

⁵² Huan Jesús techilhui:

—Nochi tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli mochihuase imomachtijcahua Toteco huan quicahuilise ma quinnahuati ipan innemilis quichihuase quen se tetata catli quinajocui sequin tlamantli catli sosoltic huan sequin catli yancuic catli ipati para quitequihuis teipa. Nopa tlamachtiani quiquixtise para quitequihuis ipan inintlamachtli sequin tlamachtli sosoltic catli ipa quimatiyayaj huan sequin catli yancuic catli quioncactocue.

Masehualme ipan ialtepe Jesús amo quineltoaque

⁵³ Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía ni huicalotl, quisqui tlen nepa, ⁵⁴ huan yajqui ialtepe. Nepa pejqui tlamachtía ipan toisraelita tiopa. Huan masehualme catli quicajque icamanal quisentlachiliyayaj huan motlatzintoquiliyayaj:

—¿Ajqueya quimaca Jesús ni tlanamiquillistli para tlamachtis quen ni huan para hueli quichihua ni huejhueyi tiochicahual nextili? ⁵⁵ Yaya san icone se cuatejquetl. Inana itoca María huan itlaca icnihua inintoca Jacobo, José, Simón huan Judas. ⁵⁶ Huan nochi isihua icnihua itztocue nica tohuaya. Huajca ¿canque momachtis Jesús nochi ni tlamantli?

⁵⁷ Huajca yeca nopa masehualme quicualancaitaque. Pero Jesús quinilhui:

—Ichampoyohua se tlajtol pannextijquetl huan masehualme catli san sejco ehuaq ihuaya, amo quema quiselíaj, pero sequinoc altepe ehuaní, quena.

⁵⁸ Huajca Jesús amo quichijqui miyac tiochicahual nextili nepa pampa masehualme catli ejque ipan ialtepe amo quineltocayayaj.

Quenicatza Herodes quimicti Juan catli tecuaaltiyaya

14 Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas catli quinahuatiyaya estado Galilea quicajqui para Jesús quichihuayaya miyac tiochicahual nextili. ² Huan quinilhui itequipanocahua: “Ni tlatcatl Jesús, yaya Juan catli tecuaaltiyaya. Nijmicti, pero ama moyolcuitoc huan yeca quiapiya chichahualistli quichihuas huejhueyi tiochicahual nextili.”

³ Quej ni mijqui Juan. Quipiyayaya tonali Tlanahuatijquetl Herodes mocuilijtoya se sihuatl catli itoca Herodías catli achtihui eliyaya isihua Herodes Felipe I, iicni Herodes. Pero hualajqui Juan catli tecuaaltiyaya huan quiilhui para amo cuali itztoc ihuaya ihuejpol, huajca Tlanahuatijquetl Herodes quiitzqui Juan, quiilpi huan quitzajqui.

⁵ Huan Herodes quinequiyaya quimictis pero quini-macasiyaya nopa miyac masehualme catli quiitayayaj Juan para se tlajtol pannextijquetl. ⁶ Pero quema quiaxiti ixihui Tlanahuatijquetl Herodes, ilhuichijqui huan itepotz ichpoca mijtotico iixpa ya huan itlanotzalahua. Yaya eliyaya iichpoca Herodías catli ama isihua. Huan Tlanahuatijquetl Herodes nelía quipacti quen mijtoti. ⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitencahuili quimacasquía nopa ichpocatl tlen hueli tlamantli catli quitlajtlanisquía. ⁸ Huan inana nopa ichpocatl, yaya catli itocax Herodías, ya quiilhuijtoya iichpoca tlaque ma tlajtlani. Huajca nopa ichpocatl quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Techmaca amantzi ipan se hueyi plato itzonteco Juan catli tecuaaltía.

⁹ Huan masque motequipacho nopa tlanahuatijquetl, tlanahuati ma quimacaca pampa quitencahuilijtoya quimacas catli quitlajtlanisquía iniixpa itlanotzalahua catli tlacuayayaj ihuaya. ¹⁰ Huajca tlatitlanqui ma quiquechtzontequiti, Juan ipan tlatzactli. ¹¹ Huan quihualicaque itzonteco ipan se hueyi plato, huan quimacaque nopa ichpocatl, huan nopa ichpocatl quimactili inana.

¹² Huan hualajque imomachtijcahua Juan huan quihuicaque itlacayo huan quitlalpachotoj. Teipa yajque quiyolmelahuatoj Jesús para mijqui Juan catli tecuaaltiyaya.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

¹³ Huan quema Jesús quicajqui para ya mijqui Juan, quisqui nepa campa itztoya, huan yajqui iseltzi ipan cuaacali hasta seyoc lugar campa tzitzicaya. Huan nopa miyac masehualme quicajque canque yohuiyaya.

Huan quisque inialtepehua huan quitoquilijque icxinejnemiyayaj huan quimacaque se huelta campa nopa hueyi atl hasta campa Jesús ajsisquía ipan icuaacal.

¹⁴ Huan quema Jesús temoc ipan cuaacali, quintac nopa miyac masehualme huan quintlasojtlac. Huan quinchicajqui nopa cocoyani catli quinhualiquilijayaj.

¹⁵ Huan quema pejqui tlayohuiya, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan tiquilhuijque:

—Ya tlayohua huan nica amo onca calme. Huajca xiquintitlani ni masehualme ma yaca, pampa monequi quicohuatij catli quicuase campa pilaltepetzitzi.

¹⁶ Pero Jesús techilhui:

—Amo monequi ma yaca. Amojuanti xiquintlamacaca.

¹⁷ Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Tojuanti san tijpiyaj nica macuili pantzi huan ome michime.

¹⁸ Huan Jesús techilhui:

—Techhualiquilica catli anquipiyaj.

¹⁹ Huan Jesús quinilhui nochi nopa masehualme ma mosehuica sacapetlaixco. Huan quiitzqui nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan ajcotelachixqui ilhuicac, huan quitlascamatqui Toteco. Teipa quitlajcotlapanqui nopa pantzi huan techmacac tojuanti tiimomachtijcahua huan tiquinmajmacaque nopa miyac masehualme. ²⁰ Huan nochi injuanti tlacuajque huan cuali ixhuique. Huan teipa tijsentilijque nopa pantlatlapatztlitli huan michtlatlapatztlitli catli mocajqui, huan tijtemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl. ²¹ Huan itztoyaj nepa nechca macuili mil san tlacame catli tlacuajque huan amo tiquinpojque quesqui sihuame huan coneme.

Jesús nejnenqui aixco

²² Huan nimantzi Jesús techilhui tiimomachtijcahua ma ticalaquica ipan cuaacali huan ma titlayacanaca hasta seyoc nali. Huan yaya mocajqui para quinnahuatijtehuas nopa miyac masehualme. ²³ Huan Jesús quinnahuatijtejqqui huan tlejcoc iseltzi ipan se tepetl para motlatlajtis. Huan quema tlayohuixqui, itztoya nepa iseltzi. ²⁴ Huan tocuaacal catli ipan tiyohuiyayaj nejnentoya hasta tlajco ipan hueyi atl, quema pejqui tlaajaca chichahuac. Huan pejqui quicuatopehua tocuaacal, huan nopa atl techhuilanayaya huan ayacmo huelqui tiyohuij para seyoc nali. ²⁵ Huan quema tlanestihualayaya, Jesús monechcahuico campa tojuanti nejnentihualayaya aixco. ²⁶ Huan tiimomachtijcahua tiquitaque nejnemiyaya aixco, huan timomajmatijque huan titzajtzi que:

—Huala se animajtzi.

Huan nelía timomajmatijque.

²⁷ Pero Jesús nimantzi technojnotzqui huan techilhui: —Ximoyolchicahuaca. Na nijesús. Amo ximomajmatica.

²⁸ Huan Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, sintla nelía ta, huajca xijchihua ma ninejnemi aixco hasta campa tiitztoc.

²⁹ Huan Jesús quiilhui:

—Xihuala.

Huan Pedro quisqui ipan cuaacali huan nejnenqui aixco para ajsis campa Jesús. ³⁰ Pero quema quicajqui nopa ajacatl catli hualayaya chichahuac, nelía momajmati huan pejqui atzonpolihui, huan tzajtzic:

—NoTeco techmanahui.

³¹ Huan nimantzí Jesús quimaitzqui huan quiilhui:

—¿Para tlen timomajmati? ¿Para tlen pilquentzi techneltoca?

³² Huan quema Jesús ihuaya Pedro tlejcoque ipan tocuaacal, nopa ajacatl moquetzqui. ³³ Huan tiimomachtijcahua tijhueyimatque huan tiquilhuijque:

—Nelía ta tiIcone Toteco.

Jesús quinchicajqui masehualme ipan tlali Genesaret

³⁴ Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiquixcotonque nopa hueyi atl, tiajsitoj tlali Genesaret.

³⁵ Huan nopa masehualme nepa quiiximatque Jesús huan campa hueli tlayolmelahuatoj ipan inintlal para ya ajsito. Huajca masehualme quinhualicaque campa ya nochi catli mococohuaj para ma quinchicahua.

³⁶ Huan nopa cocoyani quitlajtlaniyayaj Jesús ma quincahuili quiajsise iyoyo, huan nochi catli quiajsiyayaj iyoyo, mochicahuayayaj.

Nopa catli techihua amo tlapajpactic

15 Huan teipa ajsicoj campa Jesús sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli hualajtoyaj Jerusalén. Inijuanti quiilhuijque:

² —¿Quenque momomachtijcahua tlaixpanoj? Quicajtoque nopa tlamachtistli catli tohuejcapan tatahua techmacaque ica quenicatza monequi timomajtequise. Amo momajtequíaj miyac hueltas quen monequi quema tlacuaj.

³ Huajca Jesús nojquiya quintlatzintoquili se tlamantli.

—Huan amojuanti ¿quenque antlaixpanoj huan anquicajtehuaj itlanahuatilhua Toteco san para anquitoquilise amotlanamiquilis? ⁴ Toteco quiijto:

‘Xiquintlepanitaca amotatahua huan amonanahua.’ Huan nojquiya quiijto: ‘Ma miqui aqui quitlajilhuiá inana o itata.’ ⁵ Pero anquinmachtíaj masehualme ma amo quintlepanitaca ininnanahua huan inintatahua. Anquinmachtíaj ma quinilhua para amo hueli quinpalehuse ica inintechmonequi pampa ya quimacatoque Toteco nochi catli quiipiyaj. Huajca anquicahuaj ni tlanahuatili catli Toteco techmacac para anquitoquilise amotlanamiquilis. ⁷ Anmoijxpatlani. Nelía melahuac catli nopa tlajtol pannextijquetl Isafás quijcuilo huejcayja catli Toteco quiijtojtaya tlen amojuanti:

⁸ ‘Ni masehualme tlejtohuaj nechtlepanitaj, pero amo neli,

pampa ipan ininyolo amo nechelnamiquij.

⁹ Amo tleno quichihuj quema nechhueyimatij, pampa tlamachtíaj san inincamanal masehualme quen eltosquía nocamanal.’

¹⁰ Huajca Jesús quinnotzqui nopa miyac masehualme ma monechcahuica huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali catli nimechilhuiá huan xijmachilica nocamanal. ¹¹ Catli se masehuali quicua amo hueli quiijtlacos iixpa Toteco, pero quema quiijtohua camanali catli amo cuali, quena, icamanal quichihua amo tlapajpactic iyolo.

¹² Huan tojuanti tiimomachtijcahua Jesús timonechcahuicoj huan tijlatzintoquiliijque:

—¿Ta tijmati nopa fariseos cualanque ica catli tiquijto amantzi?

¹³ Huan Jesús technanquili huan techilhui:

—Nochi tzomitl catli Toteco amo quitococ yaya quimacuis ica nochi inelhuayo, pampa amo iaxca.

¹⁴ Xiquincahuaca nopa fariseos. Itztoque quen popoyotziti. Huan masehualme catli quintoquilíaj nojquiya itztoque popoyotziti. Huan sintla se popoyotzi quiyacana seyoc popoyotzi, nochi ome huetzise osto ijtic.

¹⁵ Huan Pedro quiilhui Jesús:

—Techixtomili nopa huicalotl.

¹⁶ Huan Jesús quiilhui:

—¿Niyon amojuanti, amo anquimachilíaj? ¹⁷ Nochi catli quicua se masehuali san pano ipan iijti huan teipa quisa ipan itlacayo. ¹⁸ Pero quema se quiijtohua se camanali fiero, huajca quisas ipan iyolo huan nopa, quena, quichihua amo tlapajpactic nopa masehuali.

¹⁹ Pampa nochi tlanamiquilistli catli amo cuali quisa ipan ininyolo masehualme. Quema se masehuali temictía, o momecatía, o sihanemi, o tlachtequi, o istlacati, o tetlajilhuiá, huajca quisa ipan iyolo. ²⁰ Huan ya nopa, quena, quichihua amo tlapajpactic. Pero sintla se tluacas huan amo momajtequi quen quiijto nopa tlanahuatili, amo.

Se situatl quitlajtlani Jesús ma quipalehui

²¹ Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui ipan nopa tlali nechca altepeme Tiro huan Sidón. ²² Huan monechcahuico campa ya se situatl catli amo israelita. Yaya se tlali Canaán ejquetl. Huan quiilhui:

—Toteco, ta tiiteipa ixhui David, techtlasojtla. Noichpoca quiipiya se iajacayo Amocualtlacatl catli quitlajiyohuilitía miyac. Se favor xijtlasojtla huan xijchicahuati.

²³ Huan Jesús amo tleno quiilhui nopa situatl. Huan tiimomachtijcahua tiajsicoj campa ya huan tiquilhuijque:

—Xiquilhui ne situatl para ma ya yohui huan ma ayacmo techtzajzilijtihuala.

²⁴ Huajca Jesús quiilhui nopa situatl:

—Toteco nechtitlantoc ma niqinpalehui israelitame, pampa itztoque quen borregoyme catli mocuapolojtoque.

²⁵ Huan nopa situatl quinechcahuico huan motlancuaquetzqui iixpa huan quiilhui:

—Toteco, techpalehui.

²⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Sintla nimitzpalehuis achtihui huan ta amo tiisraelita, elis quen se catli quinquixtilía inintlacualis teconehua para quinmacas chichime.

²⁷ Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, Toteco, pero chichime quicuaj nopa pantlatlapatztl catli tepehui mesaitla quema tlacuaj inintecohua.

²⁸ Huajca Jesús quiilhui:

—Nane, pampa miyac timotemachijtoc ipan na, ya mochicajtoc moichpoca quen tijnequiyaya. Huan iichpoca nimantzi mochicajqui.

Jesús quinchicajqui miyac masehualme

²⁹ Huan Jesús quisqui nepa, huan sempa yajqui campa se tepetl nechca hueyi atl Galilea huan tlejcoc ipani huan mosehui. ³⁰ Huan quinnechcahuicoj nelmiyac masehualme catli quinhualiquiliyayaj catli xocuetzitz, popoyotzitz, metzcototique, nonotzitz, huan catli quipixque sequinoc cocolistli. Huan nochi quintejque nopa cocoyani iicxitla Jesús huan yaya nochi quinchicajqui. ³¹ Huajca nopa masehualme quisentlachilijque quema quinitaque catli nonotzitz, camanaltiyayaj huan tlaquiyayaj. Huan catli xocuetzitz, cuali nejne-miyayaj. Huan catli metzcototique, ya nejmaxtic inin-metz. Huan catli popoyotzitz, ya tlachiyayaj. Huan yeca nochi quihueyimatque Toteco tlen tiisraelitame.

Jesús quintlamacac nahui mil tlacame

³² Huan Jesús technotzqui tiimomachtijcahua huan techilhui:

—Niquintlasojtla ni miyac masehualme pampa ya mocajtoque nohuaya eyi tonali huan amo tleno quipiyaj para quicuase. Amo nijnequi niquintitlanis ma yaca ininchajchaj, pampa tlauel mayanaj huan huelis yamalihuise ipan ojtli.

³³ Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—¿Canque tijpantise imiyaca pantzi catli monequi para nochi ni masehualme nica ipan ni huactoc tlali pampa inijuanti nelía miyaqui?

³⁴ Huan Jesús techtlatzintoquili:

—¿Quesqui pantzi anquiyaj?

Huan tijnanquiliijque:

—Chicome pantzi huan se quesqui pilmichtzitz.

³⁵ Huan Jesús quinilhui nopa masehualme ma mosehuica tlalchi. ³⁶ Teipa quiitzqui nopa chicome pantzi huan nopa pilmichtzitz huan quitlascamatqui Itata huan quitlajcotlapanqui huan pejqui techmajmaca tiimomachtijcahua para ma tiquinmajmacaca nopa masehualme. ³⁷ Huan nochi tlacuajque huan cuali ixhunque. Huan tiimomachtijcahua tijsentilijque nopa pantlatlapatztl catli mocajqui huan tijtemitijque chicome chiquihuitl. ³⁸ Huan tlacuajque nahui mil tlacame, pero amo tiquinpojque nopa sihuame huan coneme. ³⁹ Huajca Jesús quinnahuatijtejqui nopa miyac masehualme, huan tlejcoc ipan nopa cuaacali ipan hueyi atl huan yajqui tlali Magdala.

Fariseos quinejque quiitase se tlanextilijcayotl

16 Huan hualajque nopa fariseos huan nopa saduceos para quimasiltise Jesús ica inincamanal.

Huan quitlajtlaniijque Jesús ma quichihua se tlanextilijcayotl tlen ilhuicac para quinnextilis sintla quiyiya ichicahualis Toteco. ² Pero Jesús quinilhui: “Quema temo tonati anquijtohuaj para mostla cuali tonas pampa tlachichiltic nepa ilhuicac. ³ Huan sintla ica ijnaloc nesi hasta yayahuic tlamixtentoc, anquijtohuaj para ama tlaquiyahuis chicahuac. ¡Anmoijixpatlani! Anquimatij tlaque quijtosnequi nopa mixtli tlen ilhuicac, pero amo anquimachilíaj tlaque quijtosnequi nochi catli anquitztoque pano ipan ni tonali. ⁴ Amojuanti catli ama anitztoque nelía anfero masehualme huan anquicajtejtoc Toteco. San amojuanti antechtlajtlaniáj ma nijchihua se tlanextilijcayotl para antechnel-tocasquíaj. Pero amo nimechmacas seyoc tlanextilijcayotl. San nopa catli panoc ica Jonás eltoc quen se tlanextilijcayotl para amojuanti.”

Huan Jesús quincatejqui huan yajqui.

Imomachtijcahua ma amo qitoquilica inintlamachttil fariseos

⁵ Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tijaistoyaj nepa seyoc nali hueyi atl, tiimomachtijcahua timomacaque cuenta para tiquelcajtoc tijhualicase pantzi para tijcuase. ⁶ Huan Jesús techilhui:

—Ximotlachilica para amo xijselica inintlasonajcayo fariseos huan saduceos.

⁷ Huan tiimomachtijcahua timoilhuijque se ica seyoc:

—Techilhuía ya ni pampa tiquelcajque tijhualicase pantzi para tijcuase.

⁸ Huan Jesús quimatiyaya tlaque tiquijtohuayayaj huan huajca techilhui:

—¿Para tlen anmotequipachohuaj pampa amo anquihualicase pantzi? Amojuanti san pilquentzi antechneltoaj. ⁹ ¿Noja ayamo anquimachilíaj nochicahualis? ¿Amo anquielnamiquij catli panoc quema niquintlamacac macuili mil tlacame ica macuili pantzi? ¿Amo anquielnamiquij quesqui chiquihuitl tlacualistli mocajqui quema ya tlacuajtoyaj? ¹⁰ ¿Amo anquielnamiquij quesqui chiquihuitl tlacualistli mocajqui quema sempa niquintlamacac nahui mil tlacame ica chicome pantzi? ¹¹ ¿Quenicatza huelis anmoilhuíaj para nimotequipachohua pampa anquielcajque pantzi? Nimechilhuiyaya ximotlachilica para amo xijselica inintlasonajcayo fariseos huan saduceos.

¹² Huajca tiimomachtijcahua tijmachilijque para Jesús amo techcamanalhuiyaya tlen tlasonejcajotl para pantzi. ¡Amo! Yaya techilhuiyaya ma timotlachilica para amo tijselise inintlamachttil nopa fariseos huan nopa saduceos.

Pedro quijto Jesús yaya nopa Cristo catli Toteco quititlantoc

¹³ Teipa Jesús ajsito nechca altepetl Cesarea de Filipino. Huan yaya techtlatzintoquili tiimomachtijcahua:

—Quema masehualme camanaltij tlen na catli ni-Mocuepqui Masehuali, ¿ajqueya quijtohuaj para naya?

¹⁴ Huan tiquilhuijque:

—Sequin quiijtohuaj ta tJuan catli tecuaaltiyaya. Sequin quiijtohuaj ta tiElías. Huan sequinoc quiijtohuaj ta tijeremías o seyoc itlajtol pannextijca Toteco.

¹⁵ Huan Jesús techtlatzintoquili:

—¿Huan amojuanti? ¿Ajqueya anquiijtohuaj para naya?

¹⁶ Huan Simón Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía. Ta tiIcone Toteco Dios, yaya catli nelía itztoc.

¹⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Toteco mitztiochijtoc Pedro, tiicone Jonás, pampa amo elqui se masehuali catli mitznextili ajqueya na, pero elqui noTata catli itztoc ipan ilhuicac. ¹⁸ Huan nojquiya nimitzilhuía ta tiPedro catli quiijtosnequi se tipiltetzí. Huan ipan ni hueyi tepatlactli nijquetzas notiopa. Huan nochi chichahualistli ipan mictla amo quema huelis quitlanis. ¹⁹ Nimitzmacas tequiticayotl para tijtlapoc campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac, pampa tiquinpohuilis masehualme quenicatza huelis calaque se napa. Huan nochi catli tiquilpis nica ipan tlaltipactli, moilpis napa ipan ilhuicac. Huan catli tijtojtomás ipan tlaltipactli, nojquiya motojtomás napa ilhuicac.

²⁰ Huan Jesús chichahuac techilhui tiimomachtijcagua ma amo aquí tiquilhuica para yaya elqui nopa Cristo catli Toteco techtitlanilijtoya.

Jesús techilhui miqis huan moyolcuís

²¹ Huan elqui ipan nopa tlatoctzi quema Jesús pejqui techilhuía tiimomachtijcagua para monequi yas Jerusalén. Huan napa quitlajiyohuiltisquía miyac nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Quiijto para quimictise huan teipa ica eyi tonali, moyolcuís. ²² Huan Pedro quihuicac iyoca huan quitlacahualti, quiilhui:

—Ma Toteco Dios mitzpalehui, noTeco, para ni tlajiyohuistli ma amo mitzajsi.

²³ Pero Jesús mocueptiquisqui huan quiilhui Pedro:

—Techtlalcahui, Amocualtlacatl. Tijnequi techmasiltis para ma amo nijchihua ipaquilis Toteco. Amo timoilhuía catli Toteco Dios moilhuía, san timoilhuía quen masehualme.

²⁴ Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcagua:

—Sintla se masehuali quinequi nechtoquilis, ma quitlahuelcahua catli yaya quinequi. Huan ma quitlananas icuamapel huan nechtoquilis mocualtlalijtos para miqis por na. ²⁵ Pampa catli quinequi mo-manahuis para amo miqis por nechiximati, quipolos ialma. Pero catli nechtoquilis masque monequi miqis por na, quipantis nemilistli yancuic para nochipa.

²⁶ Amo quipalehuis se masehuali masque moax-catisquía nochi ni tlaltipactli, sintla quipolos ialma. Pampa amo onca tleno catli se huelis tlaxtlahuas para quimanahuis ialma quema quipolojtos napa mictla.

²⁷ Pampa na catli niMocuepqui Masehuali sempa nihualas ica itlatlanex noTata Dios. Huan itequihuaicahua hualase nohuaya para niqintlaxtlahuis nochi

masehualme quen quinamiqui ica catli quichijtoque.

²⁸ Nelía nimechilhuía, sequin amojuanti catli anmoquetzaj nica, amo anmiquise hasta antechitase quenicatza na catli niMocuepqui Masehuali nimonextis quema nihualas para nitlanahuatis.

Jesús moixpatlac huan quinnextili itlatlanex

17 Huan quema panotoya chicuase tonali, Jesús quihuicac Pedro huan Jacobo ihuaya iicni, Juan, huan tlejcoque ininseltziti ipan se huejcapantic tepetl.

² Huan napa Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa huan ixayac cahuanqui quen tonati huan iyoyo mocuepqui chipahuac quen tlahuili. ³ Huan nimantzi monextijque Moisés huan Elías huan pejque quicamanalhuía Jesús. ⁴ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, nelía cuali para tiitzoque nica. Sintla tijnequi, tijchihuase eyi pilxajcaltziti. Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.

⁵ Huan quema Pedro noja quicamanalhuyaya Jesús, temoc se mixtli catli cahuaniyaya huan quintzajqui. Huan camanaltic Toteco Dios ipan nopa mixtli huan quiijto: “Ya ni Nocone catli niquicnelía. Nijpiya miyac paquilstli ica catli quichihua. Xijtlacaquilica catli yaya quiijtohua.”

⁶ Huan quema imomachtijcagua quicajque ni camanali, moixtlapachojque huan nelía momajmatijque.

⁷ Huan Jesús quinnechcahuico huan quinpanitzqui sesen inijuanti huan quinilhui:

—Ximoquetzaca huan amo ximajmahuica.

⁸ Huan quema inijuanti ajcotlachixque, amo aquí más quiitaque, san Jesús iseltzi.

⁹ Huan quema temoyayaj tlen tepetl, Jesús quinnahuati:

—Amo aquí xiquilhuica catli anquiitzoque hasta na catli niMocuepqui Masehuali niquincajtehuas catli mic-toque huan nimoyolcuís sempa.

Jesús quiijto para ya hualajtoc Elías

¹⁰ Huan imomachtijcagua Jesús quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quiijtohuaj para achtihui monequi hualas Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía Elías huala achtihui para quicualtlalis nochi tlamantli. ¹² Pero nimechilhuía, Elías ya hualajqui huan masehualme amo quiiximatque huan san tlen hueli quichihuilijque. Huan san se ica na catli niMocuepqui Masehuali nojquiya nitlajiyohuis ininmaco.

¹³ Huajca imomachtijcagua quimachilijque para Jesús quincamanalhuyaya tlen Juan catli tecuaaltiyaya para yaya eltoya Elías.

Jesús quichicajqui se oquichpil catli quipiyayaya se iajacayo Amocualtlacatl

¹⁴ Huan inijuanti sempa ajsicoj campa itzttoyaj nopa miyac masehualme, huan hualajqui se tlatatl huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

¹⁵ —Tata, xijtlasojtla nocone huan xijchicahua pampa tlapolohua huan tlaijiyohuía miyac. Quemantic huetzi tlixijco huan quemantic huetzi atitla. ¹⁶ Niquinhualiquili momomachtijcahua pero amo huelque quichicahuaj.

¹⁷ Huan Jesús quinilhui nopa tlacame catli moquetztoyaj nopona:

—Ay anmasehualme catli ama anitztoque, amo antechneltoaj! ¿Tlaque nijchihuas amohuaya? Amo xitlahuac amotlalnamiqulilis. ¿Quesqui tonali monequi nimechihuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijiyohuis?

Huan Jesús quiilhui nopa tlatcatl:

—Techhualiquili mocone.

¹⁸ Huan Jesús quinahuati ma quisa iajacayo Amocualtlacatl catli calactoya ipan itlacayo, huan yaya quisqui. Huan nopa oquichpil nimantzi mochicajqui.

¹⁹ Huajca tiimomachtijcahua iyoca tijcamanalhuitoj Jesús huan tijtlatzintoquiliijque:

—¿Para tlen amo tihuelque tijchihuaj ma quisa nopa ajacatl?

²⁰ Huan Jesús techilhui:

—Amo anhuelque pampa noja pilquentzi antechneltoaj. Nelía nimechilhuía, sintla amotlaneltoquilis moscaltisquía quen quichihua se ipilxinajcho mostaza, huelis anquinahuatise ni tepetl: 'Ximijcuini huan xiya nepa'. Huan nopa tepetl mijcuinis huan mochihuas amocamanal. Sintla cuali antlaneltoquise, huelis anquichihuase nochi. ²¹ Pero ni tlamantli ajacame amo quisase sintla amo timosahuase huan timotlatlajtise ipan Toteco para ma quisaca.

Jesús sempa quiijto miquis huan moyolcuís

²² Huan quema tiajsitoyaj ipan tlali Galilea, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco tlacame, ²³ huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuís.

Huan tiimomachtijcahua nelía timotequipachojque.

Jesús tlaxtlajqui nopa tomi para tiopamitl

²⁴ Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsicoj altepetl Capernaum. Huan hualajque campa Pedro itztoya nopa tlacame catli quisentiliyayaj nopa tomi catli tlainamaj para tiopamitl huan quitlatzintoquiliijque:

—¿Amotlamachtijca tlaxtlahua nopa tomi catli tlainamaj para tiopamitl o amo?

²⁵ Huan Pedro quinanquili:

—Quena, tlaxtlahua.

Teipa Pedro yajqui quitato Jesús campa itztoya ipan se cali. Huan quema Pedro noja ayamo tlano quilihuyaya, Jesús quitlatzintoquili:

—¿Quenicatza tiquita, Pedro? Quema tlanahuatiani ipan ni taltipactli tlainamaj impuesto, ¿ajqueya quininamaj? ¿Quininamaj ininconeuhua o seyoc tlali ehuan?

²⁶ Huan Pedro quinanquili:

—Quininamaj seyoc tlali ehuan.

Huan Jesús quiilhui:

—Huajca amo monequi para tojuanti catli tiiconehua nopa tlanahuatijquetl ma titlaxtlahuaca. ²⁷ Pero para amo titecualancamacase, nojquiya titlaxtlahuase. Xiya nepa campa hueyi atl huan xijmajcahua se tepos cuachijcoli para michime. Xijtlanana nopa michi catli achihui tijcuachijcoltilanas, huan ipan icamac tijpantis se tomi catli quiaxilís para titlaxtlahuase catli tlainamaj para tiopamitl. Huajca xijhuica huan xitlaxtlahuati para na huan para ta.

Ajqueya más hueyi iixpa Toteco

18 Ipan nopa tonal tiimomachtijcahua tijtlatzintoquiliijque Jesús:

—¿Ajqueya itztos más hueyi campa tlanahuatis Toteco catli itztoc ilhuicac?

² Huajca Jesús quinoztzqui se conetl huan quiquetzqui tlatlajco tojuanti, ³ huan techilhui:

—Nelía nimechilhuía sintla amo anmoyolpatlase huan anmochihuase quen coneme, amo huelis ancalaquise campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía. ⁴ Pampa nepa campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía elis más hueyi aqui moechcapanos quen se conetl. ⁵ Huan aqui quiselía se conetl ipan notoca [18:5 Pampa nechneltoca.] nechselía nojquiya.

Ma tiquimacásica titlajtlacolchihuase

⁶ "Huan Toteco tlahuel quitlatzacuiltis catli quichihuas se conetl ma ayacmo nechneltoaca. Más cuali elisquía quema ayamo quichihua nopa hueyi tlajtlacolli, sintla moilpilisquía se metlatl ipan iquechcuayo huan ma moisahuilti ipan hueyi atl. ⁷ Nelía teicneltique masehualme pampa onca miyac tlamantli catli quinyoltilana ma tlajtlacolchihuaca huan masehualme tlajtlacolchihuaj mojmotla. Pero teicnelte se masehuali catli quichihualtía seyoc ma tlajtlacolchihua pampa Toteco quitlatzacuiltis.

⁸ "Sintla momax o moicxi mitzchihualtía xitlajtlacolchihua, huajca xijzontequi huan xijtlahuiso. Pampa más cuali para ticalaquis nepa campa onca nemilistli ica san setzi momax o san setzi moicxi, huan amo mitzmajcahuase nepa mictla ica motlacayo nejmactic. Pampa nepa mictla amo quema sehuis nopa ttitl. ⁹ Huan sintla moixteyol quinequi quitlachilis tlajtlacolli, más cuali xijquixti huan xijtlahuiso. Pampa achi más cuali ticalaquis nepa campa onca nemilistli ica san setzi moixteyol huan amo mitzmajcahuase ica nochi ome moixteyol ipan ttitl nepa mictla.

Nopa borrego catli mocuapolojtoc

¹⁰ "Xijpiyaca cuidado para amo xiquincahuaca se lado ni coneme pampa itequihuaicahua Toteco catli quimocuitlahuíaaj, mojmotla quiixtlachilíaj noTata nepa ilhuicac. ¹¹ Pampa na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc para niquinmaquixtis catli mocuapolojtoque.

¹² "¿Quenicatza anquiiatj? ¿Tlaque quichihuasquía se masehuali sintla quinpixtoya cien borregojme huan se mocuapolosquía? ¿Amo anmoilhuíaaj para quinc-

ahuasquía nopa noventa y nueve cuali tzactoque huan yas ipan tepetl quitemoti nopa catli mocuapolojtoc? ¹³ Huan sintla quipantis, paquis más ica nopa borrego catli mocuapolojtoya huan amo quen ica nopa noventa y nueve catli amo mocuapolojtoque. ¹⁴ Nojquiya san se ica amoTata catli itztoc nepa ilhuicac. Yaya amo quinequi ma mocuapolo niyon se tlen ni coneme.

Quema moicni mitzixpano, xijtlapojpolhui

¹⁵ "Sintla se moicni ipan Toteco mitzixpano, xiya huan iyoca xiquilhui catli mitzchihuilijtoc para san ta huan ya anquimatise. Sintla mitzcaquis huajca sempa elis quen moicni. ¹⁶ Pero sintla amo mitzchihuilis cuenta, xijhuica se o ome mohuaya quen testigos para tijcamanalhuis para ma quimachili catli mitzchihuilijtoc, pampa ijcuilijtoc para temachtli quema ome o eyi testigos tlayolmelahuaj san se para quenicatza panoc se tlamantli. ¹⁷ Huan sintla moicni amo quinchihuilía cuenta nopa masehualme catli tiquinhuicac mohuaya, huajca xiquinpohuili nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli moicni mitzchihuilijtoc. Huan sintla nopa tlaneltocani quiitaj para xitlahuac catli tiqijtohua pero nopa moicni amo quintlacaquilis, huajca xiquitaca quen se catli amo quiiximati Toteco huan se catli fiero inemilis quen se catli tlainama impuesto.

¹⁸ "Pampa nelía nimechilhuía, nochi catli anquiilpise nica ipan tlaltipactli, moilpis nepa ipan ilhuicac. Huan catli anquitojtomase ipan tlaltipactli nojquiya motojtomos nepa ilhuicac.

¹⁹ "Huan nojquiya nimechilhuía ya ni, sintla ome tlen amojuanti ipan tlaltipactli anmocaahuaj ica san se camanali para anquitlajtlanise Toteco se tlamantli, huajca yaya noTata catli itztoc nepa ilhuicac anmechmacas. ²⁰ Pampa campa mosentilíaj masehualme ipan notoca [18:20 Catli nechneltoaj.], masque san mosentilíaj ome o eyi, na niiztoc ininhuaya."

Nopa tetequipanojquetl catli amo quitlapojpolhui ihuampox

²¹ Huajca Pedro monechcahuico campa Jesús huan quitlatzintoquili:

—NoTeco, ¿hasta quesqui hueltas monequi nijtlapojpolhuis noicni catli tlatoctzitzit nechchihuilía catli amo cuali? ¿Monequi nijtlapojpolhuis hasta chicompa?

²² Huan Jesús quiilhui:

—Amo san xijtlapojpolhui chicompa. Monequi tijtlapojpolhuijtinemis hasta chicompa setenta hueltas.

²³ "Quena, monequi tijtlapojpolhuijtinemis pampa Toteco catli itztoc ilhuicac huan catli tlanahuatis eltoc quen ni tlanahuatijquetl ipan ni huicalotl. Se tonal se tlanahuatijquetl quinequiyaya quincuentajchihuas itequipanojcahua catli quitlahuiquiliyayaj. ²⁴ Huan quema pejqui, quihualiquilijque campa ya se itequipanojca catli quitlahuiquiliyaya majtlaclti mil bolsas tlen tomi.

²⁵ Huan nopa tlatcatl amo tleno quipiyayaya para quicuepilis. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinemacaca nopa tlatcatl ihuaya isihua huan

iconehua huan nochi catli iaxca, huan ica nopa tomi tlatxlahuasquía se quentzi tlen catli quitlahuiquiliyaya.

²⁶ "Huan quema itequipanojca quicajqui, moixtlapacho iixpa nopa tlanahuatijquetl huan ica nochi iyolo quitlajtlan: 'Techchiya huan nimitztlaxtlahuis nochi catli nimitztlahuiquilía.' ²⁷ Huan nopa tlanahuatijquetl quitlasojtlac huan quiixpolo nochi itlahuiquilis para amo tleno monequi tlatxlahuasquía.

²⁸ "Teipa nopa tetequipanojquetl yajqui huan quipantito se catli tequipanohuayaya ihuaya huan quitlahuiquiliyaya pilquentzi tomi. Huan quiquechpajpatzcató hasta ayacmo hueliyaya tlaijyotilana huan quiilhui: 'Techtlaxtlahui amantzi.'

²⁹ "Huan ihuampox motlancuaquetzqui iixpa huan ica nochi iyolo quiilhui: 'Techchiya huan nimitztlaxtlahuis nochi.'

³⁰ "Pero nopa tetequipanojquetl amo quinejqui quichiyas. Huajca quihuicac ihuampox ipan tlatzactli huan quitzajqui hasta nochi quitlamitlaxtlahuisquía.

³¹ Huan sequinoc itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl quiitaque nopa tlatcatl catli initeco quiixpolo itlahuiquilis huan quiitaque catli quichihuilijtoya ihuampox catli pilquentzi quitlahuiquiliyaya. Huajca tlahuel motequipachojque huan yajque quiilhuitoj nopa tlanahuatijquetl catli panoc.

³² "Huajca nopa tlanahuatijquetl quinotzqui nopa itequipanojca huan quiilhui: 'Ta tiferó tlatcatl. Na niquixpolo motlahuiquilis huan nochi catli techtlahuiquiliyaya pampa ica nochi moyolo techtlajtlan.

³³ Huajca ¿quenque amo tijtlasojtlac mohuampox catli nechtequipanohua mohuaya quen na nimitztlasojtlac?'

³⁴ Huajca iteco cualanqui huan quinmactili ininmaco tlacame catli quitlajiyohuiltisquíaj hasta tlatxlahuasquía nochi catli tlahuicayaya achtihuiya. ³⁵ Huan nojquiya quej nopa quichihuas noTata catli itztoc nepa ilhuicac sintla amojuanti ica nochi amoyolo amo anquintlapojpolhuise sesen amoicni catli anmechchihuilíaj catli amo cuali."

Se tlatcatl ma amo quicahua isihua

19 Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía nopa masehualme ni camanali, quisqui estado Galilea huan yajqui estado Judea nechca nopa nali atentli Jordán campa temo tonati. ² Huan qitoquilijque miyac masehualme huan quinchicajqui nochi catli mococohuaj nopona.

³ Huan hualajque sequin fariseos campa Jesús para quicajcayahuase para quichihualtise ma quiijtos catli amo cuali. Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:

—¿Nopa tlanahuatili quicahuilía se tlatcatl ma quicahuas isihua ica tlen hueli tlamantli?

⁴ Huan Jesús quinnanquili:

—¿Amo anquipojtoque catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa achtihui Toteco tlasencajqui? Quiijtohua: 'Yaya quichijqui tlatcatl huan sihuatl'. ⁵ Huan nojquiya quiijtohua: 'Yeca se tlatcatl quicahuas itata huan inana huan mosansejcotilis ihuaya isihua huan nopa ome itztose quen san se inintlacayo.' ⁶ Huajca ayacmo

itztose quen ome. ¡Amo! Nopa ome mochihuase quen san setzi inintlacayo. Toteco quinsansejcotilía se tlatcatl ihuaya isihua, huajca amo aqui ma quiniyocatlalís.

⁷ Huan nopa fariseos quitlatzintoquiliique:

—Huajca ¿quenque Moisés huejcajya quijto se tlatcatl ma quimaca isihua se amatlajcuiloli campa quijtos para nopa sihuatl ayacmo iaxca huan quej nopa quicahuas?

⁸ Huan Jesús quinnanquili:

—Pampa anyoltetique, Moisés anmechcahuili antlame para anquicahuase amosihua ica se amatl, pero Toteco amo quej nopa quisencajqui ma eli ipan ipejya. ⁹ Huan nimechymelahuá sintla se tlatcatl quiipya isihua catli amo quixpanotoc ica seyoc tlatcatl huan nopa tlatcatl quicahuas huan mosansejcotilís ica seyoc, huajca nopa tlatcatl momecatía. Huan sintla se tlatcatl mosansejcotilís ica nopa sihuatl catli ihuehue quicajtejtoc, huajca nopa tlatcatl nojquiya momecatía.

¹⁰ Huan tojuanti tiimomachtijcahua tiquilhuique:

—Sintla quej nopa monequi para se tlatcatl mocahuas ihuaya isihua, huajca más cuali ma amo mosihuajti se tlatcatl.

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Amo nochi hueli quiipiyaj nopa yajatili para mocahuase ininseltzitzí. San hueli quichihuaq catli Toteco quinmacatoc nopa chicahualistli. ¹² Sequin tlatcame tlen quema tlatcatque quimatque para amo quema huelís quiipiyase ininsihua. Sequinoc amo huelís quiipiyase ininsihua pampa sequinoc quincaparojtoque. Huan itztoque sequinoc tlatcame catli amo quiipiyaj ininsihua pampa ipan ininyolo quimatij quej nopa achi más huelís tequitise ipan itlanahuatilis Toteco catli itztoque ilhuicac. Huajca aqui hueli catli quimachilía para huelís mocahuas iseltzi, ma mocahuá iseltzi.

Jesús quintiochijqui coneme

¹³ Teipa masehualme quinhualicaque ininconeua campa Jesús para ma quitlali imax huan ma motlatlatjis. Huan tiimomachtijcahua tiquinajhuaque.

¹⁴ Pero Jesús techilhui:

—Xiquincahuaca nopa coneme ma hualaca campa na huan amo xiquintzacuilica. Pampa Toteco catli itztoque nepa ilhuicac quinnahuatis masehualme catli nechseláj quen ni coneme.

¹⁵ Huajca Jesús quitlali imax ipan nopa coneme huan quintiochijqui. Teipa quisqui huan yajqui.

Nopa telpoca tominpixquetl

¹⁶ Huan hualajqui se tlatcatl campa Jesús huan quitlatzintoquili:

—Cuali titlamachtijquetl, ¿tlaque catli cuali monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilistli yancuic para nochipa?

¹⁷ Huan Jesús quiilhui:

—¿Para tlen technotzqui nicuali? ¿Ta tijmachilía para amo aqui cuali, san Dios? Sintla tijnequi Toteco ma

mitzmaca nemilistli yancuic para nochipa, huajca xiquinnetoquili itlanahuatilhua.

¹⁸ Huan nopa tlatcatl quitlatzintoquili:

—¿Tlaque itlanahuatilhua Toteco niquintoquilis?

Huan Jesús quiilhui:

—Amo xitemicti, amo ximomecati, amo xitlachtequi, amo aqui xiquistlacahuica. ¹⁹ Xiquintlepanita motata huan monana, huan xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía.

²⁰ Huan nopa telpoca tlatcatl quiilhui:

—Nochi ya ni nijtoquiliijtihualajtoc hasta quemá niconetzi nieltoya. ¿Tlaque polihui para nijchihuas?

²¹ Huan Jesús quiilhui:

—Sintla tijnequi tijchihuas senquistoc catli Toteco quinequi, xiya huan xijnemacati nochi catli tijpiya huan xiquinmaca nopa tomi catli teicneltzitzí. Quej nopa tijpiyas catli ipati para moaxca nepa ilhuicac. Teipa xihuala huan techtoquili.

²² Pero quema nopa telpoca tlatcatl quicajqui catli Jesús quiilhui, motequipacho huan quistejqui pampa nelía tlapijpixtoya.

Toteco hueli quichihua nochi

²³ Huan Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelía nimechilhuía, nelía ohui para tominpiyani calaqueise campa tlanahuatis Toteco catli itztoque ilhuicac. ²⁴ Sempa nimechilhuía, huelís amo ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello panos ipan iixteyol se huitzmalotl, pero ohui para calaquís se masehuali catli tominpiya campa Toteco tlanahuatía.

²⁵ Quema tiimomachtijcahua tijcaque ni camanali, tlahuel timotetzaitaque huan tiquilhuique:

—Huajca ¿ajqueya huelís momaquixtis tlen itlajtlacolhua?

²⁶ Huan Jesús techtlachili huan techilhui:

—Masehualme amo huelís momaquixtise ininseltzitzí, pero Toteco hueli. Yaya nochi hueli quichihua.

²⁷ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Xiquita, tojuanti tijcajtejtoc nochi catli tijpixtoyaj para timitztoquiliise. Huajca ¿tlaque tijpiyase?

²⁸ Huan Jesús techilhui:

—Nelía nimechilhuía quema ajsis nopa tonal quema Toteco yancuic quichihuas nochi tlatipactli huan quema na catli niMocuepqui Masehuali nimosehuis ipan nosiya catli yejectzi para nitlanahuatis ica nochi nohueyitilis, amojuanti catli antechtoquiliytoque anmosehuise ipan majtlactli huan ome siyas catli yejectzitzí. Huan anquintlajtolsencahuase nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen masehualme catli hualajque tlen itelpocahua Israel. ²⁹ Huan nochi catli quicajtejtoc ichaj, o itlaca icnihua, o isihua icnihua, o inana, o itata, o iconehua, o imil, o isihua, pampa nechneltoquilía [19:29 Por notoca.], quipantis cien huella catli quicajtoc huan nojquiya Toteco quimacas nemilistli catli yancuic para nochipa. ³⁰ Pero miyac masehualme catli nochi quintlepanitaj ama, ayacmo aqui quintlepanitas ipan nopa tonal. Huan miyac catli amo

aqui quintlepanita ama, nochi quitlepanitase ipan nopa tonali.

Nopa tequipanohuani ipan mili

20 “Quema tlanahuatis Toteco catli itztoc ilhuicac, yaya tetlaxtlahuis. Yaya itztoc quen ni tetata catli quipixtoya miyac tlali huan se tonal quisqui ica ijnaltzi huan quintemoto tequipanohuani ma tequipanoca ipan ixocomecamil. ² Huan quinilhui quintlaxtlahuisquía tlen ipati se tonal tequitl. Huajca injuanti tequipanotoj ipan ixocomecamil. ³ Huan nechca las nueve ica ijnaloc nopa tecojtli yajqui tianquis huan quinitac sequinoc tlacame catli amo tequitiyayaj. ⁴ Huajca quinilhui: ‘¿Amo anquinequij antechpalehuise ama ipan noxocomecamil? Xihualaca huan nimechtlaxtlahuis catli quinamiqui.’ Huajca injuanti nojquiya yajque. ⁵ Huan nopa tlatatl sempa yajqui tianquis tlajco tona huan sempa quinpanti sequinoc para ma quipalehuica. Huan sempa yajqui tianquis nechca las tres huan quinpanti sequinoc, huan nojquiya quintitlanqui ma tequipanotij imila. ⁶ Quema san quentzi polihuiyaya para las cinco, sempa yajqui huan quinpanti sequinoc catli amo tequitiyayaj huan quinilhui: ‘¿Para tlen san anmoquetztoque nica huan san anquipolohuaj tonali?’

⁷ “Huan quiilhuijque: ‘Pampa amo aqui techtlanehui ma tijpalehuica.’

“Huajca quinilhui: ‘Techpalehuiquij nojquiya ipan noxocomecamil, huan nimechtlaxtlahuis quen quinamiqui.’

⁸ “Huan ica tlapoyahui, nopa tlatatl quinotzqui itlayacanca huan quiilhui: ‘Xiquinnotza nopa tequipanohuani huan xiquintlaxtlahui. Achtihui xiquintlaxtlahui catli más tiotlac ajsicoj, huan hasta teipa xiquintlaxtlahui catli hualajque ijnaltzi.’

⁹ “Huan quema injuanti catli tequiticoj a las cinco monechcahuicoj, quintlaxtlahui quen ipati senquistoc se tonal tequitl. ¹⁰ Huan quej nopa quintlaxtlahuijtiyajqui hasta ajsic campa nopa catli ajsicoj ijnaltzi, huan nopa masehualme moilhuiyayaj para ininteco quintlaxtlahuisquía quentzi más, pero nojquiya quinmacac tlen se tonal tlaxtlahuili. ¹¹ Huan quema ya quiselijtoyaj inintomi, mocualanijque ica ininteco. ¹² Huan quiilhuijque: ‘Ni tlacame catli teipa hualajque san tequitque se hora huan quitlanque san se quen tojuanti catli titequitque chichahuac se tonal huan quema chichahuac eltoya tonati.’

¹³ “Pero ininteco quinilhui: ‘Nohuampoyohua, amo nimechcajayajtoc. Nimechilhui nimechtlaxtlahuisquía catli ipati se tonal tequitl huan quej nopa nimechtlaxtlahui. ¹⁴ Xijcuica amotomi huan ya xiyaca. Na nijnequi niquintlaxtlahuis ni tlacame catli hualajque tiotlac san se quen amojuanti. ¹⁵ ¿Amo nijpiya tlanahuatili nijchihuas catli nijnequi ica notomi? Huelis san anquinchicoitaj pampa nelía cuali niquintlaxtlahui.’

¹⁶ “Quej nopa ica masehualme catli ama tlayacanaj, teipa elise catli mocahuase tlatepotzco. Huan catli has-ta tlatepotzco mocahuaj ama, teipa elise catli tlaya-

canase, pampa Toteco quinnotzas miyac masehualme pero san sequin quintlapejpenis para iaxcahua.”

Jesús sempa techilhui para miquis huan moyolcuís

¹⁷ Teipa Jesús tlejcotiyohuiyaya para altepetl Jerusalén, huan ipan ojtli techhuicac timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua iyoca huan techilhui:

¹⁸ —Xiquitaca. Amantzi tiyohuij altepetl Jerusalén huan nepa nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ica nopa tlayacanca totajtzitzi huan ica nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan injuanti quijitose para ma nimiqui. ¹⁹ Huan nechtemactilise ininmaco seyoc tlali ehuan. Huan injuanti nechhuihuihuitase huan nechcuartajhuise, huan nechcuamapeloltise. Pero ipan eyi tonati nimoyolcuís.

Ininnana Juan huan Jacobo quitlajtlani Jesús para miyac tequiticayotl

²⁰ Huan ininnana Juan huan Jacobo monechcahuico campa Jesús ininhuaya nopa ome itelpocahua. Ni telpocame eliyayaj iconehua Zebedeo. Huan ininnana motlancuaquetzqui iixpa Jesús para quitlajtlanis se cualtiloni.

²¹ Huan Jesús quiilhui:

—¿Tlaque tijnequi?

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Xitlanahuati para ni ome notelpocahua para ma mosehuica, se ipan monejmac huan seyoc ipan moopoch quema titlanahuatis.

²² Huan Jesús quinilhui:

—Amo anquimatij tlaque techtlajtlaniáj.

Huan Jesús quintlatzintoquili itelpocahua:

—¿Anquimachilíaj para anhuelise antlajijyohuise quen na nitlajijyohuis ica se ome tonali?

Huan quinanquiliijque:

—Quena, tihuelise.

²³ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía catli anquijitohuaj, miyac antlajijyohuise quen na nitlajijyohuis, pero amo notequi para niquijos ajqueya mosehuis ipan nonejmac huan ipan noopoch. NoTata, quena, yaya quimati ajqueya mosehuis nepa.

²⁴ Huan timajtlacme tiimomachtijcahua tijcajque catli quijitotque huan ticualanque ininhuaya nopa ome icnime. ²⁵ Huajca Jesús technotzqui nochi ma timonechcahuica campa ya itztoya, huan techilhui:

—Anquimatij para tlanahuatiani ipan ni tlaltipactli nelía tlanahuatíaj chichahuac. Huan huejhueyi tlacame quinequij ininmasehualhua nimantzi ma quinneltoquilica inincamanal. ²⁶ Pero amo quej nopa elis para amojuanti anmochihuase anhuejhueyi. ²⁷ Sintla se tlen amojuanti quinequi mohueyichihuas, monequi elis inintequipanojca nochi sequinoc. ²⁸ Xijchihuaca quen na catli niMocuepqui Masehuali. Amo nihualajtoc para niquinnahuatis masehualme ma nechtequipanoca. ¡Amo! Nihualajtoc para niquintequipanos masehualme, huan para nimotemactilis huan nimiquis para

nitlaxtlahuas catli monequi para niqinmajcahualtis miyac masehualme.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitzi

²⁹ Huan quema Jesús quisayaya altepetl Jericó, miyac masehualme quitoquilijtiyohuiyayaj. ³⁰ Huan mosehuyayaj ojteno ome tlacame catli popoyotzitzi huan quicajque para panoyaya Jesús. Huan huajca pejque quijtohuaj chichahuac:

—¡Toteco, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

³¹ Huan nopa miyac masehualme chichahuac quintlacahuaitiyayaj para ma ayacmo tlachuejchihuaca. Pero nopa popoyotzitzi achi más tzajtziyayaj:

—¡Toteco, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

³² Huan Jesús moquetzqui huan quinilhui:

—¿Tlaque anquinequij ma nimechchihui?

³³ Huan quiilhuijque:

—Toteco, tijnequij titlachiyase.

³⁴ Huan Jesús quintlasojtla huan quitlali imax ipan iniixteyolhua huan nimantzi tlachixtejque huan ini-juanti quitoquilijque ipan ojtli.

Jesús calajqui Jerusalén ipan se burro

21 Huan Jesús huan nochi tojuanti catli tinej-
miyayaj ihuaya timonechcahuiyayaj altepetl
Jerusalén. Huan tiajsitoj ipan se pilaltepetzi catli itoca
Betfagé, nechca nopa tepetl catli itoca Olivos. Huan
Jesús quinnotzqui ome imomachtijcahua para quintit-
lanis ipan se rancho nechca. ² Huan quinilhui:

—Xiyaca ipan ne altepetl catli mocahua toixmelac.

Nepa anquipantise se burra ilpitoc ihuaya icone.

Xiquintojtomaca huan techhualiquilica. ³ Huan sintla
se masehuali anmechtlatzintoquilis tlaque anquichi-
huaj, xiquilhuica: 'Toteco quinequi quinquihuis para
se tlatoctzi huan nimantzi mitzcuepilis.'

⁴ Quichijqui ni para ma pano catli huejcajya quijcuilo
nopa tlajtol pannextijquetl para panosquía. Yaya huej-
cajya quijtojtoya:

⁵ "Xiquinilhui altepetl Jerusalén [21:5 Altepetl
Jerusalén nojquiya itoca Sion.] ehuan ni camanali:
'Xiquitaca, ya huala amotlanahuatijca.

Yaya amo mohueyimati.

Mosehuijtihualas ipan se pilburrojtzi.

Quena, mosehuijtihualas ipan icone se burra catli
quimati tlamama.'

Quej nopa quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl catli
huejcajya.

⁶ Huan nopa ome imomachtijcahua Jesús yajque
huan quichijque quen Jesús quinilhui. ⁷ Huan quihuali-
caque nopa burra ihuaya icone. Huan tijtlalilijque tot-
laque ininpani huan Jesús tlejoc. ⁸ Huan itztoyaj to-
huaya tlachuejchihuac miyac masehualme huan quisojque in-
intlaque ipan ojtli. Sequinoc quimapostejque inin-
macuayo apachijtlí huan quitenque ipan ojtli para ma
ipan nejnemi ipilburro Jesús. ⁹ Huan nochi nopa miyac
masehualme catli quiyacanayaj Jesús huan nochi

más catli yohuiyayaj itepotzco chichahuac tlachuejchi-
huayayaj huan quijtohuayayaj:

"¡Timitzhueyichihuaj ta catli tiiteipa ixhui Tlanahuatij-
quetl David!

¡Ma Toteco Dios mitztiochihua ta catli tihuala ica ite-
quiticayo Toteco!

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios catli itztoac ilhuicac
por catli techchihuijtoac!"

¹⁰ Huan quema Jesús calajqui ipan altepetl Jerusalén,
nochi hualajque quitlachilicoj tlaque panoyaya huan
motlatzintoquilijque:

—¿Ajqueya huala?

¹¹ Huan masehualme quijtojque:

—Yaya ne tlajtol pannextijquetl Jesús catli ehua
Nazaret ipan estado Galilea.

Jesús quijtojtoac tlanemacani ipan tiopamitl

¹² Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita
tiopamitl huan quijtojtoac nochi catli tlanemacayajaj
huan tlacohuayayaj tiopan calijtic. Huan quintepehuili
ininmesas catli quipatlajayaj tomi catli huala seyoc
tlali, huan nojquiya quintepehuili ininsiyas catli tene-
maquiltiyayaj palomas. ¹³ Huan Jesús quinilhui:

—¡Jcuilijtoac ipan Icamanal Toteco campa yaya quijto-
hua: 'Nochi masehualme quitocaxtise nochaj: Nopa
Cali Campa Masehualme Motlatlajtíaj.' Pero anquichij-
toque campa mosentilíaj tlachtequini para quint-
lachtequilise catli hualahuij.

¹⁴ Huan hualajque campa Jesús nepa tiopan calijtic
catli popoyotzitzi huan catli xocuetzitzi, huan yaya
quinchicajqui. ¹⁵ Pero nopa tlayacanca totajtzitzi huan
nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés qui-
itaque nopa tiochicahual nextili catli Jesús quichi-
huayaya huan nojquiya quinitaque nopa coneme
tiopan calijtic catli chichahuac quijtohuayayaj: "Tim-
itzhueyichihuaj ta tiiteipa ixhui David."

Huajca cualanque, ¹⁶ huan quiilhuijque Jesús:

—¿Amo tijcaqui catli quijtohuaj tlen ta?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, nijcaqui. Huelis amo anquipojtoque ipan
Icamanal Toteco campa quijtohua:

'Toteco ta tijchijtoac para coneme huan pilconetzitzi
ma mitzhueyichihuaca.'

¹⁷ Huan Jesús quincajtejqui huan yajqui altepetl Beta-
nia huan nepa tonilito.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuitl

¹⁸ Huan hualmostla ica ijnaloc Jesús itztoya ipan ojtli
mocuepayaya para Jerusalén huan mayantoya. ¹⁹ Huan
ojteno Jesús quita se higuera cuahuitl huan mon-
echcahuito huan quita amo quipiya itlajca. San ixi-
huiyo quipiyayaya. Huan Jesús quiilhui nopa cuahuitl:

—Cuahuitl, ayacmo quema titemacas motlajca.

Huan nimantzi huajqui nopa cuahuitl. ²⁰ Huan que-
ma tiimomachtijcahua tiquitaque para huajqui nopa
cuahuitl, timosentlachilijque huan tijtlatzintoquilijque:

—¿Quenicatza elqui para nimantzi huajqui ni cuahuitl?

²¹ Huan Jesús technanquili:

—Nelía nimechilhuía, monequi quema anquitlajtlaníaj Toteco se tlamantli, xijneltocaca ica nochi amoyo para temachtli Toteco anmechmacas, huan huajca anmechmacas. Sintla san anmoilhuíaj huelis anmechmacas o huelis amo, huajca amo tleno anmechmacas. Nojquiya huelis anquichihuase sequinoc tlamantli catli más huejhueyi tlen nijchijtoc ica ni cuahuitl. Huelis anquihuisse se tepetl: 'Ximijcuini tepetl huan ximomajcahua ipan hueyi atl', huan quej nopa panos. ²² Huan nochi catli anquitlajtlanise Toteco huan anquinelto case temachtli Toteco anmechmacas, anquiselise.

Nopa tlayacanani quitlatzintoquilijque Jesús tlen itequiticayo

²³ Huan quema Jesús sempa ajsico ipan nopa hueyi tiopamitl huan tlamachtiyaya, hualajque nopa tlayacanca totajtztizi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame huan quihuhijque:

—¿Tlaque tequiticayotl tijpiya para tijchihua nochi ni tlamantli catli tijchijtinemi? ¿Ajqueya mitzmacatoc tequiticayotl?

²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Nojquiya nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Sintla xitlahuac antechnanquillise, huajca nojquiya nimechilhuis ajqueya nechmacac tequiticayotl para nijchihuas catli nijchihua. ²⁵ ¿Ajqueya quititlanqui Juan para ma tecuaaltiqui? ¿Toteco quititlanqui o san masehualme?

Huajca injuanti pejqe mocamanalhuíaj quenicatza quinanquillisquíaj. Quiijtojqe:

—Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, huajca Jesús techtlatzintoquilis quenque amo tijnelto caque.

²⁶ Huan sintla tiquijtose san masehualme quimacaque Juan itequiticayo, huajca techchihuilise catli fiero ni masehualme, pampa injuanti quineltocaj para Juan eliyaya se itlajtol pannextijca Toteco.

²⁷ Huajca quihuhijque Jesús:

—Tojuanti amo tijmatij ajqueya quititlanqui Juan.

Huajca Jesús quinilhui:

—Amo antechnanquillijque xitlahuac, huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihuas catli nijchihua.

Se tlatcatl huan ome itelpocahua

²⁸ Jesús quinilhui:

—¿Tlaque anmoilhuíaj tlen ni huicalotl catli nimechpohuilis? Se tlatcatl quinpixtoya ome itelpocahua huan yajqui campa nopa achtihui ejquetl huan quihuhui: 'Nocone, xiya ama xitequipanoti nepa ipan toxocomecamil.' ²⁹ Huan yaya quinanquili: 'Amo, Papá, amo ni nequi niyas.' Pero teipa moyolpatlac huan yajqui tequipanoto. ³⁰ Huan teipa nopa tetata yajqui campa ne se itelpoca huan nojquiya quihuhui ma tequipanoti. Huan yaya quihuhui: 'Quena, Papá, ya niyas.' Pero amo

yajqui. ³¹ Huajca, ¿catlique nopa ome iconehua quichijqui catli itata quinequiyaya ma quichihua?

Huan quinanquillijque:

—Nopa telpocatl catli achtihui.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía nopa fiero tlacame catli tlainamaj impuesto huan nopa tla canenca sihuame anmechtlayacancuilise para cala quise nepa campa Toteco tlanahuatía. ³² Pampa achtihui Juan catli tecuaaltiyaya tlamachtico nopa ojtli catli xitlahuac, huan amo anquinelto caque. Pero nopa tlacame catli tlainamaj impuesto huan sihuame catli tla canemij, quena, quineltocaque. Huan masque anquitaque quen quipatlaque ininnemilis, noja amo anmoyolpatlaque para huelis anquinelto case.

Se huicalotl tlen tequipanohuani catli amo cuajcualme

³³ Huan Jesús quinilhui:

—Xijtlaquilica ni huicalotl catli nimechpohuilis. Itztoya se tlatcatl catli qitojqe xocomecatl ipan imil huan quitzajqui yahualtic huan tla coyoni campa tepejpechtitla para ipan quipatzcas itlajca. Huan nojquiya quichijqui se tecali catli huejcapantic para ipan tlejcos para quimocuitlahuis nochi imil. Huan quincahuilijtejqe ininmaco sequinoc tlacame para ma quimocuitlahuica huan teipa ma quitlajcoitasquíaj itlajca nopa mili. Huan teipa nopa catli axcahue quisqui huan yajqui huejca. ³⁴ Huan quema ajsic tonali para tlatequistli, nopa catli axcahue quintitlanqui se ome itequipanojcahua para ma quinitatij nopa tlacame para ma quinmacaca catli ya iaxcatis tlen nopa tlatequistli. ³⁵ Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quinitzquijque itequipanojcahua. Huan se quimaquilijque, huan seyoc quimictijque huan seyoc quitejtzonque. ³⁶ Huan nopa catli axcahue sempa quintitlanqui achi miyaqui itequipanojcahua huan nojquiya san se quinchihuhijque.

³⁷ "Teipa nopa catli axcahue quititlanqui itelpoca pampa moilhui temachtli quitlepanitase notelpoca.

³⁸ Pero quema nopa amo cuajcualme quiitaque itelpoca, moilhuhijque se ica seyoc: 'Yaya ni catli teipa quiselis ni xocomeca mili para iaxca. Huajca ma tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.' ³⁹ Huajca quiitzquijque itelpoca ininteco huan quitlahuisojque xocomeca milteno huan quimictijque.

⁴⁰ "Huajca, ¿tlaque anmoilhuíaj nopa catli axcahue quinchihuilis nopa fiero tlacame quema yaya mocuepas?"

⁴¹ Huan nopa masehualme quinanquillijque Jesús:

—Nopa catli axcahue quinmictis nopa fiero tlacame, niyon amo quintlasojtlas. Huan teipa quincahuilis sequinoc ma quimocuitlahuica ixocomecamil catli nelía quicuepilise catli iaxca quema oncas tlatequistli.

⁴² Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojqtoque campa ijcuilijtoc ipan Icananal Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quijtohua:

‘Nopa hueyi tetl catli calchihuani amo quinejque quitequihuise,
huan quitlahuisojque,
teipa elqui catli más monequiyaya para yas calnacast-
la,
huan ipan quiquetzase nopa cali.

Elis yaya Toteco catli quichihua quej nopa ma pano,
huan nelía yejyetzti tiquitaj catli quichihua.’

⁴³ Huajca nimechilhuía Toteco quichihuas quen nopa catli axcahue huan ayacmo anmechcahuilis ancalaquise campa Toteco tlanahuatía pampa amo antechnequij, pero quincahuilis ma calaquica masehualme catli nechselise huan quichihuase catli cuali quen catli quinamiqui para catli itztoque ipan itlanhuatilis. ⁴⁴ Huan catli amo nechnequi eltos quen se catli huetzis ipan nopa hueyi tetl huan tlahuel mococos. Huan na ninopa hueyi tetl huan quema nijpanajsis catli amo nechselía, nijchihuas tlatixtic.

⁴⁵ Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos quicajque ni eyi huicalotl, quimachilijque para Jesús camanaltiyaya tlen inijuanti. ⁴⁶ Pero masque quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitzacuase, quinimacasiyayaj nopa miyac masehualme catli quitlepanitayayaj Jesús huan quiitayayaj para se itlajlot pannextijca Toteco.

Se huicalotl tlen se hueyi tlacualistli

22 Huan Jesús sempa pejqui quincamanalhuía nopa miyac masehualme ica huicalotl huan quinilhui: ² ‘Campa tlanahuatis Toteco catli itztoc ipan ilhuicac, eltos quen se tlanahuatijquetl catli quichijqui se hueyi tlacualistli tlen nenamictili quema mosihuajti itelpoca. ³ Huan quintitlanqui itequipanojcahua ma quinyolmelahuatij nochi tlanotzalme ma hualaca camp nopa tlacualistli tlen nenamictili, pero nopa tlanotzalme amo quinejque hualase.

⁴ ‘Huajca sempa nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui sequinoc itequipanojcahua ma yaca huan quinilhuitij: ‘Xiquinilhuica nopa tlanotzalme para ya nijsencajtoc ni tlacualistli. Niquinmictijtoc nohuacaxhua catli más tomahuaque, huan nochi eltoc para titlacuase. Xiquinilhuica ma hualaca ipan ni tlacualistli tlen nenamictili.’ ⁵ Pero nopa tlanotzalme amo quinchihuilijque cuenta inincamanal huan nochi yajque ipan inintequi. Se yajqui imila huan seyoc yajqui tlanemacato. ⁶ Huan hasta sequinoc quinitzquijque itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl. Sequin quincocojque huan sequin quinmictijque. ⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl nelía cualanqui ininhuaya huan quintitlanqui isoldados huan quinmictijque nopa temictiani huan quitlati inialtepe.

⁸ ‘Teipa nopa tlanahuatijquetl quinilhui itequipanojcahua: ‘Ya eltoc ni hueyi tlacualistli tlen nenamictili, pero nopa tlanotzalme amo quinamiqui para hualase. ⁹ Huajca xiyaca nepa ipan ojojtl huan nochi catli anquinpantitij, xiquinnotzaca ma hualaca ipan ni tlacualistli tlen nenamictili.’ ¹⁰ Huajca nopa tetequipanohuani yajque campa hueli ojojtl huan quinsentilijque nochi

catli quinpantijque, sequin cuali masehualme huan sequin amo cuali. Huan huajca nopa tlanahuatijquetl ichaj temic ica tlanotzalme para nopa hueyi tlacualistli.

¹¹ ‘Huan nopa tlanahuatijquetl calajqui quitlachiliti nopa tlacualistli huan ajqueya inijuanti itztoyaj, huan quiitac se tlacatl catli amo moquentijtoya iyoyo catli quinamiqui para quema masehualme yohuij ipan se nenamictili. ¹² Huajca nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili: ‘Tinohuampox, ¿ipan tlaque puerta ticalaquico nica? Amo ticalajqui campa notequipanojcahua teyoyontía ica se cuali yoyomitl catli quinamiqui ipan ni nenamictili.’ Pero nopa tlacatl amo tleno huelqui tlananquili. ¹³ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinilhui itequipanojcahua: ‘Xiquilpica ipan iicxihua huan ipan imax ni tlacatl huan xijtlahuisoca calteno campa tzintlayohua huan campa masehualme chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlaijiyohuise.’ ¹⁴ Pampa niquinnotza miyaqui para ma hualaca, pero amo miyaqui niquintlapejpenijtoc.”

Tlacame quinejque quimasiltise Jesús

¹⁵ Teipa yajque nopa fariseos huan quisencajque san sejco quenicatza quimasiltise Jesús para ma quiijto se camanali amo cuali para huelis quitelhuise. ¹⁶ Huajca quintitlanque sequin ininhuampoyohua catli yajque ihuaya ihuampoyohua Tlanahuatijquetl Herodes camp Jesús huan quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, tijmatij tiquijtohua catli melahuac. Titlamachtía catli nelía iojhui Toteco huan catli quinequi ma tijchihuaca. Amo tiquinimacasi masehualme huan catli quiijtose tlen ta, niyon amo aqui tijchicoicnelía. ¹⁷ Huajca techilhui inin. ¿Tiquita cuali titlaxtlahuase nopa tomi catli techtlajtlanía totlanahuatijca César, o amo?

¹⁸ Jesús quimachili para amo cuali inintlalnamiqulil nopa tlacame huan san quinequiyayaj quicajcayahuase. Huajca quinilhui:

—¿Quenque anquinequij antechcayahuase, anmoijxpatlani? ¹⁹ Technextilica se tomi ica catli antlaxtlahuasquía nopa catli ne tlanahuatijquetl tlajtlani.

Huan inijuanti quinextilijque se tepos tomi. ²⁰ Huan Jesús quinilhui:

—¿Ajqueya iixcopinca eltoc ipan ni tomi? Huan ¿ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

²¹ Huan inijuanti quiilhuijque:

—Ixcopinca huan itoca tlanahuatijquetl César.

Huan Jesús quinilhui:

—Xijmacaca César catli ya iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco Dios catli Toteco iaxca.

²² Huan quema nopa fariseos quicajque icamanal, mosentlachilijque pampa amo huelque quicajcayahuaj huan quistejque.

Jesús quiijto sempa moyolcuise mijcatziti

²³ Ipan nopa tonali yajque sequin saduceos quicamanalhuitoj Jesús. Saduceos tlamachtíaj para amo

quema hueli moyolcuise mijcatzitzi sempa. Huan ini-juanti quitlatzintoquilijque Jesús:

²⁴ —Tlamachtijquetl, itlanahuatilhua Moisés quijto-huaj sintla se tlatcatl miquis huan amo quicajtejtoc niyon se conetl, huajca itlaca icni nopa tlatcatl catli mijqui monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzi para quiپیase se conetl catli elis quen icone yaya catli mijqui huan quej nopa catli mijqui quinpiyas iteipa ixhuihua. ²⁵ Se tonal itztoyaj chicome icnime ipan totlal, huan nopa catli achtihui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui huan amo quipixqui se conetl. Huajca itlaca icni catli iteipan ejca mosihuajti ihuaya nopa cahualtzi. ²⁶ Huan nojquiya mijqui huan amo quipixqui coneme. Huajca más itlaca teipan ejcahua mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl hasta ajsic chicome icnime catli mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl; huan sesen inijuanti mijque. ²⁷ Teipa nopa sihuatl nojquiya mijqui. ²⁸ Huajca ipan nopa tonal quema moyolcuise nochi catli mictoque, ¿catlique nopa chicome tlacame quiپیas nopa sihuatl para iaxca pampa nochi quipixque para ininsihua?

²⁹ Pero Jesús quinilhui:

—Anmocajcayajtoque pampa amo anquimatij Icamanal Toteco huan amo anquimachilíaj para nelía hueyi ichicahualis. ³⁰ Quema moyolcuise nochi masehualme catli mictoque, ayacmo mosihuajtise, niyon monamictise, niyon quisencahuase para iniichpocahua monamictise. Nochi itztose para nochipa quen itequihuajcahua Toteco catli itztoque nepa ilhuicac catli amo miqij huan yeca amo monequi monamictise para quinpiyase ininconeuhua. ³¹ Pero quena, masehualme sempa moyolcuise. ¿Amo anquipojtoque catli Toteco quijto quema ya mictoyaj tohuejcapan tatahua? Yaya quijto: ³² ‘Na niiTeco Abraham, Isaac huan Jacob.’ Huan pampa Toteco quijto yaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob quema inijuanti ya mictoyaj nica, huajca tijmatij inijuanti noja yoltoque nepa ilhuicac iixpa Toteco.

³³ Huan quema nochi nopa miyac masehualme quicajque quenicatza Jesús quinnanquili, nelía mosentlachilijque.

Catlique tlanahuatili más monequi tijnelto case

³⁴ Huan nopa fariseos quicajque para Jesús quintlanqui nopa saduceos ica icamanal, huajca quisencajque seyoc tlamantli para quitlatzintoquilise. ³⁵ Huan se tlen inijuanti catli eliyaya se tlayacanca tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés tlahuel quinequiyaya quimasiltis Jesús. Huajca quitlatzintoquili:

³⁶ —Tlamachtijquetl, ¿tlaque tlanahuatili ipan itlanahuatilhua Moisés achi más monequi tijchihuase?

³⁷ Huan Jesús quinanquili:

—Nopa tlanahuatili catli quijto: ‘Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moalma, huan ica nochi motlalnamiquilis.’ ³⁸ Ni tlanahuatili catli más hueyi huan catli más monequi tijchihuase. ³⁹ Huan nopa ompa tlanahuatili no yatzaj: ‘Xiquicneli sequinoc quen ta timoicnelía moseltzi.’ ⁴⁰ Ni ome

tlanahuatili eltoc inintzinpehuatli nochi sequinoc tlanahuatilmecatlí ijcuilijtoque ipan itlanahuatilhua Moisés huan ipan iniama itlajtol pannextijcahua Toteco.

Nopa Cristo yaya Dios

⁴¹ Huan quema nopa fariseos noja quiyahualo-huayaya, ⁴² Jesús quintlatzintoquili:

—Anquimatij Toteco techilhui quitlanis nopa Cristo ipan ni tlatpactli. ¿Tlaque anmoilhuíaj? ¿Ajqueya icone elis Cristo?

Huan inijuanti quinanquili:

—Yaya elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcayja.

⁴³ Huan Jesús quintlatzintoquili:

—Huajca, ¿para tlen Tlanahuatijquetl David quinotzqui Cristo ‘noTeco’ Pampa huejcayja Itonal Toteco quichihuili David ma quijto:

⁴⁴ ‘Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo, huan quijto:

Ximosehui nica ipan nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquinnahuati.’

⁴⁵ Huajca sintla Tlanahuatijquetl David quinotzqui Cristo ‘noTeco’ huan technextili para Cristo elisquía Dios, ¿quenicatza nojquiya elisquía ya iteipa ixhui?

⁴⁶ Huajca amo aqui quimatiyaya quenicatza quinanquilis. Huan yeca ipan nopa tonal huan teipa nochi majmahuiyayaj para más quitlatzintoquilisquíaj.

Masehualme ma amo qitoquilica catli fiero quichihuaj nopa fariseos

23 Teipa, Jesús quincamanalhui nopa miyac masehualme catli qitoquiliyayaj huan techcamanalhui tiimomachtijcahua huan techilhui: ² “Nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quiپیay tequiticayotl san se quen Moisés para tlamachtise tlaque quijtosnequij itlanahuatilhua. ³ Huajca amo xiquelcahuaca xijchihuaca catli anmechilhuíaj xijchihuaca. Pero amo xijtoquilica innemachtil catli fiero, pampa inijuanti amo quichihuaj catli tlamachtíaj.

⁴ Pampa inijuanti anmechmacaj miyac tlanahuatilmecatlí inijuanti quisencahuaj para anmochihuasquíaj ancuaicualme, pero amo aqui hueli quintlamichihuas. Eltoc quen anmechilpilíaj tlamamali catli tlahuel etic para anquimamajtiyase, pero nopa tlamachtiani amo quinequij quinpalehuise catli tlamamajtiyohuij niyon ica se ininmacpil. ⁵ Nochi catli nopa tlamachtiani huan fariseos quichihuaj, san quichihuaj para masehualme ma quinitaca. Para nesis tlatzejtzeloltique moilpilíaj ipan ininmax huan ipan inincuajtlot nopa piltlajcuiloltzitzitzi ica Icamanal Toteco. Nojquiya quinpacía quiپیase ininyoyo itenhuaxo nelhuehueyac para ma ajsi tlalchi para nochi quiiatase. ⁶ Quinequij mosehuise ipan nopa siyas campa achtihui quinqeulise tlacuali ipan se tlacualistli, huan quinequij mosehuise ipan nopa siyas catli más cuali ipan tiopamitl. ⁷ Quinpacía quema masehualme quintlajpalohuaj ica cuali ipan tianquis.

Quinpactía quema masehualme quintocaxtíaj 'Tlamachtijquetl'.

⁸ 'Pero amojuanti amo xijnequica para anmo-hueyichihuase huan para sequinoc ma anmechnotzaca 'Rabí' o 'Tlamachtijquetl', pampa san na niCristo ni-amotlamachtijca, huan nochi amojuanti san sejco anitztoque quen anicnime. ⁹ Huan amo aqui ipan ni tlaltipactli xijhueyimatica huan xijtocaxtica 'Totata', pampa san setzi itztoc amoTata huan yaya Totata Dios catli itztoc ilhuicac. ¹⁰ Huajca amo xiquincahuilica sequinoc ma anmechnotzaca 'Tlayacanquetl' pampa san na ninopa Cristo catli Toteco nechtitlanqui ipan tlaltipactli niamotlayacanca. ¹¹ Huan aqui hueli amojuanti catli quinequi mochihuas catli más hueyi, ma mochihua amotequipanojca. ¹² Pampa nochi catli mohueyimatij ama, teipa Toteco quinechcapanos, pero nochi catli ama moechcapanohuaj, teipa Toteco quinhueyimatis.

Catli quichijque nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

¹³ "¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Anquintzacuilíaj masehualme para amo ma calaquica campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía. Amo anquinequij ancalaquise amojuanti, niyon amo anquincahuilíaj ma calaquica sequinoc catli quinequij.

¹⁴ "¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Huejcahua anmotlatlajtíaj ica Toteco tlamiyacapa para antlacajcayahuaj, pero iyoca anquinoxtilíaj ininchajchaj cahual toahuihua. Huajca nopa tlatzacuilti catli anquiselise elis más hueyi que sequinoc quiselise.

¹⁵ "¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Campa hueli ipan tlaltipactli anyohuij. Anquipanotinemij hueyi atl huan hasta campa hueli tlali para anquintemohuaj ajqueya yancuic quitoquilis nopa camanali catli antlamachtíaj. Huan quema ya anquiyolpatlatoque se masehuali para ma quitoquilis amocamanal, anquichihuilíaj ma eli noja más fiero que amojuanti. Huajca nopa tlitl nepa mictla quichiya, quen nojquiya anmechchiya amojuanti.

¹⁶ "¡Anteicneltique amojuanti, Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anitztoque quen popoyotziti catli tenextilíaj catlique ojtli ma quitoquilica. Anquijtohuaj: 'Sintla se quitestigojquetzas tiopamitl para quichihuas se tlamantli, amo monequi quichihuas catli quijto quichihuasquía. Pero sintla se quitestigojquetzas nopa oro catli eltoc tiopan calijtic, huajca, quena, monequi quichihuas catli quijto.' ¹⁷ ¿Quenicatza huélis anmoilhuíaj más ipati nopa oro que nopa tiopamitl catli quitlatzejtzelolchihua nopa oro? ¹⁸ Huan nojquiya anquijtohuaj: 'Aqui quitestigojquetzas nopa tlaixpamitl para quichihuase se tlamantli, amo monequi quichihuas catli quitencahuilijtoc quichihuas, pero sintla se quites-

tigojquetzas nopa tlaicajcualistli catli eltoc ipan tlaixpamitl, huajca quena, monequi quichihuas catli quitencahuilíaj quichihuas.' ¹⁹ ¡Anhuihuitique pampa amo tleno anquimachilíaj! Anitztoque quen anpopoyotziti. ¿Huélis más hueyi nopa tlaicajcualistli catli masehualme quihualicaque, que nopa tlaixpamitl catli quitlatzejtzelolchihua nopa tlaicajcualistli? ¡Amo cuali amotlanamiquilis! ²⁰ Nelía yaya catli quitestigojquetza nopa tlaixpamitl nojquiya quitestigojquetza nochi catli eltoc nozona. ²¹ Huan aqui quitestigojquetzas nopa tiopamitl, nojquiya quitestigojquetzas Toteco catli nozona itztoc. ²² Huan yaya catli quitestigojquetzas ilhuicactli, nojquiya quitestigojquetzas isiyaj yejyetzti campa Toteco mosehuía huan nojquiya quitestigojquetza Toteco catli mosehuía nozona.

²³ "¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! ¡Anmoijixpatlani! Anquimacaj Toteco majtlactli por ciento tlen nochi catli anquipiay hasta nopa alojhueno, anís huan cominos, pero catli más ipati catli itlanahuatilhua Moisés techilhuíaj ma tijchihuaca, amo anquitoquilíaj. Itlanahuatilhua quijtohuaj ma tijchihuaca catli xitlahuac iixpa Toteco, huan ma titetlasojtla, huan ma tiitztoza titemachme. Ni tlamantli achi más monequi xijchihuaca, huan nojquiya monequi amo anquicahuase anquimacase Toteco se majtlactli por ciento tlen nochi catli anquipiay. ²⁴ Anitztoque quen popoyotziti catli tenextilíaj catlique ojtli ma quitoquilica. Anquitoquilíaj nopa camanali catli quentzi ipati, pero nopa camanali catli hueyi ipati, amo anquichihuilíaj cuenta.

²⁵ "¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Amopani annesij quen ancuajcualme, pero ipan amoyolo san anmoilhuíaj nochi catli antlactectoque huan catli fiero anquichijtoque. ²⁶ ¡Anteicneltique anfariseos! Achitihui ximoyolpajpacaca, huan huajca nelía anelise antlapajpacme ipan amoyolo huan amopani quen se vaso catli tlapajpactli ijtico huan ipan itejteno.

²⁷ "¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Anitztoque quen panteones catli nesij yejyetziti ininpani pampa quinxhuijtoque, pero ijtico nelía fiero pampa temitoc ica iniomiyo mijcatziti. ²⁸ Amojuanti annesij para ancuajcualme para masehualme ma anmechtlachilica, pero amo neli ancuajcualme. Ipan amoyolo san anmoijixpatlatinemij huan anquichihuaj nochi catli fiero.

²⁹ "Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis. ¡Anmoijixpatlani! Anquichihuilíaj panteones campa quintoctoque itlajtollannextijcahua Toteco catli quinxmictijque huejcajya. Huan anquinoxchitemíaj ininpanteones nopa tlacame catli itztoyaj huejcajya huan eliyayaj xitlahuaque iixpa Toteco.

³⁰ Huan anquijtohuaj para sintla anitztosquíaj huejcajya quema tohuejcapan tatahua itztoyaj, amo anquinox-

palehujtosquía para quinmictijtosquía itlajtol pan-nextijcahua Toteco. ³¹ Huajca ica amocamanal an-tenextilíaj para anelij anininteipa ixhuihua nopa tla-came catli quinmictijque itlajtol pannextijcahua Tote-co. ³² Huan san polihui para nojquiya anquichiuase quen injuanti quichijque huan antemictise para an-quiuyase miyac tlajtlacolí iixpa Toteco quen amo-tatahua quipixtoyaj.

³³ "Anitztoque quen miyac cohuame ipan san se tepa-soli. Amo huelis ancholose. Temachtli anyase ipan tlitl nepa mictla campa antlajijyohuise. ³⁴ Huajca nimechtit-lanilis tlajtol pannextiani, huan tlanamijca mase-hualme, huan tlamachtiani. Sequin anquinmictise huan sequin anquincuamapeloltise. Sequin anquin-huitequise tiopan calijtic huan sequin anquintojto-catinemise tlen se altepetl hasta seyoc para anquit-latzacuilitise. ³⁵ Huajca quej nopa anmechajsis nopa hueyi tlazacuilitistli catli quinamiqui, huan anqui-huicase tlajtlacolí pampa anquinmictijque nochi cua-jcualme hasta quema mijqui Abel achtihui huan hasta teipa quema anquimictijque Zacarías icone Berequías tlatlajco tiopamitl huan tlaixpamitl. ³⁶ Nelía nimechil-huá nochi ni tlazacuilitistli anmechajsis amojuanti catli ama anitztoque.

Jesús quintlapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuaní

³⁷ "¡Anteicneltique anJerusalén ehuaní! Anquinmictíaj itlajtol pannextijcahua Toteco huan anquintejtzonaj catli Toteco anmechtitlanilía. Nelía miyacpa ni-jnequiyaya nimechsantil nomaco quen se piyo quin-sentilía ipilconehua huan quintzacua ica ieltlapal, pero amo anquinejque. ³⁸ Huajca xijtlachilica amotiopa eltoc quen se cali catli tzizicatoc pampa Toteco ayacmo itz-toc nozona. ³⁹ Huan nelía nimechilhuá ayacmo ante-chitase hasta nopa tonal quema antechilhuise: 'Ma Toteco quitiochihua ya ni catli huala ipan itoca [23:39 Ica itequiticayo].'"

Se tonal masehualme quisemanase tiopamitl

24 Huan quema Jesús quisayaya ipan nopa hueyi tiopamitl para yas, tiimomachtijcahua timo-nechcahuitoj huan tijmanextijque nopa huejhueyi calme catli iaxca tiopamitl. ² Huan Jesús techilhui: —Anquiiitaj nochi ni huejhueyi tiopan calme catli el-toc nica. Nelía nimechilhuá, ajsis se tonal quema masehualme quisemanase nochi huan niyon se tetl amo mocahuas campa eltoya.

Tlaque panos ipan tlayacapan tonali

³ Teipa Jesús mosehuito ipan nopa tepetl catli itoca Olivos iixmelac tiopamitl, huan iyoca tiimomachtijc-ahua timonechcahuitoj huan tiquilhuijque:

—Techilhui quema quisemanase nopa tiopamitl. Huan techilhui tlaque tlanextilijcayotl oncas quema timocuepas huan nechcatitos para tlamis ni tonali.

⁴ Huan Jesús techilhui:

—Ximotlachilica para amo aqui ma anmechcaj-cayahuas. ⁵ Pampa miyac tlacame hualase huan quiij-tose: 'Na niCristo.' Huan quincajcayahuase miyac. ⁶ Huan anquicaquise para onca tlahuilancayotl o an-quicaquise para nechca pehuas se tlahuilancayotl. Pero amo ximajmahuica pampa monequi panos nochi ni tlamantli. Pero ya ni amo quiiijosnequi para it-lamiya. ⁷ Masehualme campa hueyi ipan se tlali mot-lananase huan mohuilanase ica seyoc tlali. Tlanahua-tiani tlahuilanase ininhuaya sequinoc tlanahuatiani huan ica ininsoldados. Oncas cocolistli catli fiero, huan hueyi mayantli, huan campa hueyi mojmolinis tlali. ⁸ Pero ica nochi ni tlamantli quiiijosnequi para sanoc pehua nopa fiero tlamantli catli masehualme quiiijy-ohuise.

Imomachtijcahua Jesús tlaijyohuise

⁹ "Huan huajca, quena, anmechtemactilise para se-quinoc ma anmechtlatzacuilitica huan anmechmictise. Masehualme tlen nochi tlalme anmechcualancaitase pampa antechnehtocaj [24:9 Por notoca.]. ¹⁰ Huan ipan nopa tonali miyac catli nechnehtocaj nechcajtehuase huan pehuase mocualancaitase huan motemactilise ica amo cuajcualme.

¹¹ "Huan motlananase miyac catli quiijtose para ini-juanti elij itlajtol pannextijcahua Toteco, pero amo neli, huan quincajcayahuase miyac masehualme.

¹² Momiyaquilise masehualme catli amo quintlepani-tase tequitini huan onpano tlajtlacolchihuase. Huan miyac masehualme catli quineltocaj Toteco ayacmo quicnelise quen achtihui. ¹³ Pero aqui quiiijyohuis nochi hasta itlamiya, nijmaquixtis. ¹⁴ Huan mase-hualme tlacamanaluitij ni cuali tlamachtli tlen queni-catza eltos quema Toteco tlanahuatía. Huan qui-huicase ni camanali hasta campa hueyi techaj ipan nochi tlalme ipan ni tlatipactli para nochi masehualme ma quimatica. Huan teipa hualas itlamiya nochi catli onca.

Miyac tlacajcayahuaní hualase

¹⁵ "Huan ajsis se tonal quema anquiiitase panos catli nopa tlajtol pannextijquetl Daniel quiiito panosquía. Yaya quiiito quiquetzase catli tlahuel fiero ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltoc ipan nopa hueyi tiopan calijtic para quitlamiijtacos huan quichihuas tlahuel amo tlapajpactic nepa. (Amojuanti catli anquipohuaj ya ni, xijmachilica tlaque quiiijosnequi.) ¹⁶ Huajca que-ma panos ya ni, nochi catli itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. ¹⁷ Huan catli itztos icalpani ma amo calaquis sempa ipan ichaj para quicuis se tlenijqui, san ma temos huan ma cholos nimantzi. ¹⁸ Huan catli tequiti imila, ma amo mocuepas para quicuiti itlaque, san ma moisihuiti para cholos. ¹⁹ ¡Pero teicneltziti sihuame catli conehuejque huan catli quinchichitíaj coneme ipan nopa tonali! ²⁰ Xijtlajtlanica Toteco para ma amo panos ni tlamantli quema tlaseseya o ipan se tonal para timosiyajquetzase pam-

pa más ohui elis ancholose. ²¹ Pampa oncas se hueyi tlaijiyohuilstli quen catli amo quema oncatoc hasta quema pejqui tlatipactli huan amo quema oncas seyoc quej ni. ²² Sintla Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali tlen tlaijiyohuilstli, nochi miquisquíaj. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelía nopa masehualme catli quintlapejpenijtoc.

²³ "Hujca sintla anmechilhuse: 'Nica itztoc Cristo', o quijitose: 'Nepa itztoc', amo xiquinneltocaca. ²⁴ Pampa hualase miyac tlacajcayahuani catli quijitose inijuanti Cristo, o inijuanti tlajtol pannextiani. Huan quichihuase huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili para nochi quincajcayahuasquíaj. Hasta quincajcayahuasquíaj inijuanti catli Toteco quintlapejpenijtoc sintla huelisquía. ²⁵ Xiquitaca, ya nimechilhujtoc ama nochi catli panos teipa.

²⁶ "Hujca sintla anmechilhuse: 'Xiquitatij Cristo itztoc ipan huactoc tlatl', amo xiyaca. Huan sintla anmechilhuse: 'Xiquitatij Cristo itztoc calijtic', amo xiquinneltocaca. ²⁷ Pampa quema na catli ni-Mocuepqui Masehuali nihualas, nochi nechitase. Eltos quen quema onca se chichahuac tlapetlanilotl catli quisa campá hualquisa tonati huan yohui hasta campá oncalaqui catli nochi huelij quiitaj. Huan san se elis ipan nopa tonal quema sempa nihualas. ²⁸ Quen nochi quiitaj quema mosentilíaj tzopilome campá huetztoc se mijcatzi, nochi quiitase quema sempa nihualas.

Sempa hualas Jesús

²⁹ "Huan nimantzi quema panotos nopa hueyi tlaijiyohuilstli, tonati tzintlayohuiyas huan metztli ayacmo tlahuis. Huan sitlalime huetzise tlen ilhuicac huan nochi chichahualistli catli eltoc ipan ilhuicactli huihuipicase. ³⁰ Hujca ipan ilhuicactli monextis notlanextilis para na catli niMocuepqui Masehuali nihuala, huan nochi masehualme catli camanaltij nochi tlamantli camanali ipan tlatipactli tlahuel chocase quema nechitase. Huan nihualajtihualas ipan mixtli tlen ilhuicactli ica nohueyi chichahualis huan ica notlatlanex. ³¹ Huan na niquintitlanis notequihujcahua ica tlapitzali huan inijuanti quinsentilise catli Toteco quintlapejpenijtoc tlen campá hueli ipan tlatipactli huan ilhuicactli.

³² "Xijmachilica catli nimechilhúia ipan ni huicalotl. Quema moseliltía se higuera cuahuatl huan pehua quisa ixihuiyo, huajca anquimatij para monechcahuía tonali para tlatotoniyas. ³³ Hujca nojquiya quema anquiiitase nochi ni tlamantli, xijmachilica monechcahuía nopa tonal para nimocuepas. Huan ya nimonechcahuijtos campá puerta. ³⁴ Nelía nimechilhúia, masehualme catli quiitase panose ni tlamantli amo miquise hasta nihualas. ³⁵ Ilhuicactli huan tlatipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.

³⁶ "Pero amo aquí quimati tlaque tonal, niyon tlaque hora nimocuepas. Amo quimatij itequihujcahua Toteco huan niyon na niIcone amo nijmati, san noTata, quena. San yaya quimati.

³⁷ "Pampa quema na catli niMocuepqui Masehuali nihualas, nochi eltos quen eltoya ipan nopa tonali que-

ma Noé itztoya huejcajya. ³⁸ Pampa ipan nopa tonali quema ayamo hualayaya nopa tlahuelatl, masehualme tlacuayayaj huan tlaiyayaj. Sequin mosihuatjiyayaj huan sequinoc quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Nochi quichihuayayaj catli ipa quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan nopa cuaacali. ³⁹ Amo tleno quimatiyayaj catli inipantisquía hasta quema hualajqui nopa tlahuelatl huan quinhuicac. Quej nopa amo aquí quimatis achihui quema na catli niMocuepqui Masehuali, ni-mocuepas. ⁴⁰ Ome tlacame tequititose ipan se mili huan Toteco tlatitlanis ma quihuicaca se tlen nopa ome huan nopa seyoc quicajtehuas. ⁴¹ Ome sihuame tistose san sejco huan Toteco tlatitlanis ma quihuicaca se, huan nopa seyoc quicajtehuas.

⁴² "Hujca xitlachixtoca pampa amo anquimatij ipan tlaque tonal niamoteco sempa nihualas. ⁴³ Ximoilhuica tlen ni tlatcatl ipan ichaj. Sintla quimajtosquía ipan tlaque hora ica tlayohua hualasquía nopa tlachtej-quetl, huajca tlachixtosquía huan amo quicahuilisque ma calaqui ipan ichaj para tlachtequis. ⁴⁴ Hujca amjuanti nojquiya, xitlachixtoca pampa na catli ni-Mocuepqui Masehuali sempa nihualas ipan se hora quema amo antechchijaj.

Nopa tetequipanojquetl catli temachtli huan catli amo temachtli

⁴⁵ "Ximoilhuica catlique itequipanojca se axcahue quitequimacas para quinyacanas nochi sequinoc ipan ichaj huan para quintlamacas quema ajsis hora. Quema quisas para huejca yohui, quitequimacas se tlanamijca tetequipanojquetl catli nelía temachtli.

⁴⁶ Huan nelía paquis nopa tequipanojquetl catli iteco quipantis tequiti cuali quema mocuepas. Huan san se Toteco quitiochihuas catli quinpantis tequiti cuali quema nimocuepas. ⁴⁷ Nelía nimechilhúia, quitequimacas para ma quimocuitlahuis nochi catli iaxca. ⁴⁸ Pero fiero elis para se tlayacanca tetequipanojquetl catli pehua moilhuía ipan iyolo catli amo cuali huan quijitos para huejcahuas iteco para mocuepas. ⁴⁹ Huelis pehuas quinmaquilis nopa sequinoc tetequipanohuani huan pehuas tlacujtinemis huan tlatinemis ininhuaya ihuintini. ⁵⁰ Huan teipa iteco mocuepas ipan se tonal quema nopa amo cual tetequipanojquetl amo quichiya huan ipan se hora quema amo moilhuía.

⁵¹ Huan iteco tlahuel quitlatzacuiltis huan quihuicas campá itztoque catli moijixpatlani. Nepa chocas huan tlanhuehuechocas pampa tlahuel tlaijiyohuis. Huan quema nimocuepas na nojquiya nijchihuas ica catli amo temachme quen nopa tecojtli quichijqui.

Nopa huicalotl tlen nopa majtlactli ichpocame

²⁵ "Huelis tiquinhuicaloltise masehualme catli quinequij calaquise campá tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac ica catli inipantis ni ichpocame. Itztoyaj majtlacme ichpocame catli quicuique inintlauhul huan yajque ihuaya nopa ichpocatl para quichiyase

hasta quema hualasquía itlajitlanil huan quihuicasquía para monamictise. ² Huan macuili eliyayaj tlanamijca ichpocame huan macuili huihuitique. ³ Huan nopa macuili catli huihuitique quihuicaque inintlahuil, pero amo quihuicaque aceite para sempa quitemitise para ma tlauhijtos seyohual. ⁴ Pero nopa macuili catli motlanamictijque, quena. Quihuicaque inintlahuil, pero nojquiya iyoca quihuicaque más aceite. ⁵ Huan nopa mosihuajtijquetl amo hualajqui nimantzi huan nochi nopa ichpocame cochisnejque huan pejque cochij.

⁶ “Huan tlajco yohual quicajque tzajtzi catli quiyacanayaya nopa mosihuajtijquetl, quiijtohuayaya: ‘Ya huala ne mosihuajtijquetl, xihualaca xijnamiquica.’ ⁷ Huajca nochi nopa ichpocame mejque, huan catli quihualicaque más aceite quitemitijque inintlahuil huan quicualtlalijque imechajyo nopa tlahuilm para yase ipan tlacualistli. ⁸ Huan nopa ichpocame catli huihuitique quinilhuijque catli tlanamiquini: ‘Techmacaca quentzi amoaceite pampa totlahuil sehuisnequi.’

⁹ “Pero nopa tlanamijca ichpocame quinilhuijque: ‘Amo, pampa amo techaxilis para tojuanti huan amjuanti hasta tlanesis sintla timechmacase. Más cuali xiyaca xijcohuatij catli anquitequihuisse.’

¹⁰ “Huajca inijuanti yajque quicohuatoj. Huan ipan nopa tlatoctzi ajsico nopa telpocatl huan nopa ichpocame catli mocualtlalijtoyaj yajque ihuaya. Huan nochi calaquitoj ipan nopa tlacualistli tlen nenamictili huan caltazajque. ¹¹ Teipa nopa sequinoc ichpocame catli amo quipixtoyaj aceite tlanojnotzque: ‘Tata, tata, techcaltlapo.’

¹² “Pero nopa mosihuajtijquetl quinnanquili: ‘Nelia nimechilhúa, amo nimechiximati.’

¹³ “Quej nopa nojquiya elis quema nimocuepas, huajca xitlachixtoca pampa amo anquimatij tlaque tonal, niyon tlaque hora, na catli niMocuepqui Masehuali nihualas.

Se tecojtli quintlanejti tomi itequipanojcahua

¹⁴ “Huelis tijhuicalotise itlanahuatilis Toteco catli itztoct ilhuicac, ica ni tlacatl catli nimechpohuilis. Se tlacatl mocualtlaliyaya para quisas para yas huejca. Huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinmacac itomi para ma quitequihuisse quema yaya amo aqui.

¹⁵ “Huan nopa catli axcahue quinmacac sesen nopa tomi quen moilhui ininyajatil para huelis quitequihuisquía. Se quimacac macuili bolsas tlen tomi, huan seyoc quimacac ome bolsas tlen tomi, huan seyoc quimacac se bolsa. Teipa quisqui huan yajqui huejca.

¹⁶ Huan nopa tetequipanojquetl catli quiselijtoya macuili bolsas tlen tomi tlen iteco nimantzi yajqui quitequihuito nopa tomi para tlacohuas huan tlanemacas, huan quema panotiyajqui tonali, quitlanqui seyoc macuili bolsas. ¹⁷ Huan nopa tetequipanojquetl catli quiselijtoya ome bolsas tlen tomi nojquiya quitequihui nopa tomi para tlacohuas huan tlanemacas. Huan quema panotiyajqui tonali, quitlanqui seyoc ome bolsas. ¹⁸ Pero nopa catli san quiselijtoya se bolsa tlen tomi, amo ya nopa quichijqui. Yaya

yajqui tlahahuato huan quitlalpacho nopa tomi catli iteco quimacatoya.

¹⁹ “Huan quema ya panotoya miyac tonali, nopa catli axcahue mocuepqui para quichihuas cuentas inihuaya. ²⁰ Huan hualajqui nopa tlacatl catli quiselijtoya macuili bolsas tlen itomi huan quimacac nopa tomi huan nojquiya quimacac nopa seyoc macuili catli ya quitlantoya. Huan ne tetequipanojquetl quiilhui: ‘Noteco, techcahuilijtejqqui macuili bolsas tlen motomi, huan xiquita ya nijtlantoc seyoc macuili bolsas.’ ²¹ Huan nopa tecojtli quiilhui: ‘Nelia cuali. Ta tinotequipanojca catli temachtli. Cuali techtequipano ica nopa quentzi catli nimitzmacac. Huajca ama miyac más nimitzc-ahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa ma tipaquica san sejco.’

²² “Huan hualajqui nopa tlacatl catli quiselijtoya ome bolsas tlen tomi huan quiilhui: ‘Noteco, techmacac ome bolsas tlen motomi huan ya nijtlanqui seyoc ome bolsas.’

²³ “Huan iteco quiilhui: ‘Nelia cuali. Tinotequipanojca catli temachtli. Cuali techtequipano ica nopa quentzi catli nimitzmacac. Huajca ama miyac más nimitzc-ahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa ma tipaquica san sejco.’

²⁴ “Huan yaya catli quiselijtoya se bolsa tlen itomi iteco hualajqui huan quiilhui nopa catli axcahue: ‘Noteco, na nijmatqui para chichahuac titlanahuatía. Timoaxcatía tomi catli amo tijtlantoc huan tipixca campa amo tijtoctoc. ²⁵ Yeca nimitzimacasqui huan niyajqui nijtlalpacoto motomi. Xiquita nica eltoc motomi.’

²⁶ “Huan iteco quiilhui: ‘Ta tifiero tetequipanojquetl. Nelia titlatzihui. Tijmatqui nimoaxcatía tomi catli amo nijtlantoc huan nipixca campa amo nijtoctoc. ²⁷ Huajca tijtlalijosquía notomi ipan se banco para nechmacatosquía itlanca quema nimocuepqui.’

²⁸ “Huajca nopa catli axcahue quiilhui seyoc: ‘Xijquixtili nopa bolsa tlen notomi catli nijcahuilijtejqqui imaco huan xijmaca yaya catli quiyiya majtlaclti bolsas.

²⁹ Pampa aqui cuali quitequihuí nopa catli quiyiya masque miyac, iteco quimacas más. Huan aqui amo quitequihuí cuali catli quiyiya, masque quentzi quiyiya, iteco quiquixtilis nopa quentzi catli quipixtoya.

³⁰ Huan ni tetequipanojquetl catli amo quitequihui catli quipixqui, xijmajcahua campa tlahuel onpano tzintlayohua, campa masehualme chocaj huan tlanhuehuechocaj pampa tlahuel tlaijiyohuáj.’

Toteco quintlajtolsencahuas nochi masehualme quema sempa hualas

³¹ “Na catli niMocuepqui Masehuali sempa nihualas ipan tlaltipactli ipan tlatlanextli huan nohuaya hualase nopa tequihuajme catli tlatzejtzeloitique. Huan quema nihualas, nimosehuis ipan nosiya catli yejyetzzi huan nitelajtolsencahuas. ³² Huan mosentilise noixpa nochi masehualme tlen nochi tlalme. Huan na niqiniyocat- lalis catli cuajcualme huan catli amo cuajcualme quen se tlamocuitlahuijquetl quiniyocatlalía borregoyme huan chivojme. ³³ Huan nopa borregoyme niqintlalis

ipan nonejmac huan nopa chivojme ipan noopoch.
³⁴ Huan na nitlanahuatijquetl niquinilhuis nopa masehualme catli itztose ipan nonejmac: 'Xihualaca amoujanti catli noTata anmechtiochijtoc. Xicalaquica campatlanahuatía noTata, pampa huejcajya quema ayamo oncayaya tlaltipactli, quisencajqui nopa axcayotl para teipa anquiselise. ³⁵ Pampa nimayanayaya huan antechtlamacaque huan niamiquiyaya huan antechamacaque. Huan niitztoya se catli amo moaltepe ejca, pero antechselijque ipan amochajchaj. ³⁶ Amo nijpiyayaya catli nimoquentis huan antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan antechmocuitlahuitoj. Niitztoya ipan tlatzactli huan anyajque antechitatoj.'

³⁷ "Huan teipa nopa catli xitlahuaque iixpa Toteco nechtlatzintoquilise: 'Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayanayaya huan timitztlamacaque, o quema tiamiquiyaya huan timitzamacaque? ³⁸ Huan ¿quemaya timitzpantijque quen se catli amo toaltepe ejca, pero timitzselijque ipan tochajchaj, o amo tijpiyayaya moyoyo huan timitzyoyontijque? ³⁹ Huan ¿quemaya timococohuayaya o tiitztoya ipan tlatzactli huan timitz-itatoj?'

⁴⁰ "Huan na niTlanahuatijquetl niquinilhuis: 'Nelía nimechilhúa, quema anquipalehuiyayaj se tlen ni noicnihua catli teicneltziti, niquitac quen elisquía para na antechpalehuiyayaj.'

⁴¹ "Huan teipa niquinilhuis injuanti catli itztoque ipan noopoch: 'Techtlalcahuica anamo cuajcualme. Xiyaca ipan nopa tlitl catli amo quema sehuis catli Toteco quisencajtoc para Amocualtlacatl huan iajacahua.

⁴² Pampa nimayanayaya huan amo tleno antechmacaque ma nijcua, huan niamiquiyaya huan amo antechamacaque. ⁴³ Huan niitztoya quen se catli amo antechximatiyayaj, huan amo antechselijque ipan amochajchaj. Antechitaque quema amo nijpiyayaya noyoyo para nimoquentis, huan amo antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan niitztoya ipan tlatzactli, huan amo antechpalehuijque.'

⁴⁴ "Huan injuanti nojquiya nechtlatzintoquilise: 'Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayana, o tiamiqui, o amo timitziximatij, o amo tijpiya moyoyo? ¿Quemaya timitzitaque timococohua o ipan tlatzactli huan amo timitz-palehuijque?'

⁴⁵ "Huan na niquinnanquilis: 'Nelía nimechilhúa, pampa amo anquinpalehuijque ni noicnihua catli teicneltziti, huajca niquita quen elisquía amo antechpalehuijque na.'

⁴⁶ "Huan nopa masehualme yase campatoteco quintlatzacuiltis para nochipa, pero nopa masehualme catli xitlahuaque iixpa Toteco yase ilhuicac campaitztose para nochipa."

Quisencajque quenicatza quiitzquise Jesús

26 Quema Jesús tlanqui quiijtohua nochi ni camanali, techilhui tiimomachtijcahua:

² —Anquimatij san polihui ome tonali para nopa ilhuitl catli itoca Pascua campanechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali para ma nechcuamapeloltica.

³ Huan ipan nopa tonal nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame mosentilijque ipan ichaj Caifás nopa hueyi totajtzi.

⁴ Huan san sejco quisencajque quenicatza huelis quicajcayahuase huan quiitzquise Jesús para quimic-tise. ⁵ Pero quiijtohuayayaj:

—Ma amo tiquitzquica ipan ni ilhuitl pampa huelis moajcomanase nopa miyaqui masehualme huan techuilanase.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan Jesús

⁶ Huan Jesús mocajtoya ipan altepetl Betania ipan ichaj Simón catli achtihuiya tlacayo palantoya. ⁷ Huan Jesús tlacuayaya campamesa huan ajsico se sihuatl catli quihualicayaya se tlaajhuiyacayotl catli tlahuel patiyo ipan se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. Huan quitequili ipan itzonteco Jesús.

⁸ Huan quema tiimomachtijcahua tiquitaque, tic-ualanque huan tiqijtojqe:

—¿Paratlen quinenpolohua ne tlaajhuiyacayotl catli tlahuel patiyo? ⁹ Hueltosquía tijnemacatosquía para miyac tomi huan tiquinmacatosquía catli teicneltziti.

¹⁰ Huan Jesús quimatqui catli tiqijtojqe, huajca techilhui:

—Amo xijcuatotonica ni sihuatl pampa nechchihuilijtoc se cuali tlamantli. ¹¹ Mojmostla itztose catli teicneltziti amohuaya, pero na amo. Ayacmo huejcahuas niitztos amohuaya. ¹² Ni sihuatl nechtequili ni tlaajhuiyacayotl pampa quej nopa quisencahua notlacayo para quema nechtlalpachose. ¹³ Nelía nimechilhúa, campahueli ipan tlaltipactli campamasehualme tlacamanalhuise icamanal Toteco, nojquiya teilhuise catli ni sihuatl nechchihuilijtoc para nochi quielnamiquise.

Judas quinejqui quitemactilis Jesús

¹⁴ Huan se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús catli quitocaxtiyayaj Judas Iscariote, yajqui quinitato nopa tlayacanca totajtzitzi. ¹⁵ Huan quintlatzintoquili:

—¿Quesqui antechmacase sintla nimechmactilis Jesús?

Huan nopa tlayacanani quimacaque Judas treinta plata tomi. ¹⁶ Huan ipan nopa hora Judas pejqui quitemolía quema huelis quitemactilis Jesús.

Itlacualis Tohueyiteco

¹⁷ Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa ilhuitl, quema nochi quicuj pantzi catli amo quiapiya tlasonejcajotl, tiimomachtijcahua tihualajque campajesús itztoya huan tijtlatzintoquilijque:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuaca nopa Pascua tlacualistli para nochi tijcuase?

¹⁸ Huan Jesús techilhui:

—Xiyaca ne altepetl huan anquipantise se tlatcatl huan anquihuisse para niamotlamachtijca niquijtohua yamonechcahuía nohora. Xiquilhuica monequi nijcuas nopa Pascua tlacualistli nepa ichaj ihuaya nomomachtijcahua.

¹⁹ Huan tiimomachtijcahua Jesús tiyajque campa Jesús techilhui huan tijsencajque nopa Pascua tlacualistli.

²⁰ Huan quema tlayohuixqui, Jesús mosehui campa mesa tohuaya timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua. ²¹ Huan quema titlacuayayaj, yaya techilhui:

—Nelía nimechilhuía, se tlen amojuanti nechtemactilis.

²² Huan nochi tojuanti tlahuel timotequipachojque huan pejqui tijtlatzintoquiláaj:

—¿Huelis na, noTeco?

²³ Huan Jesús technanquili:

—Nechtemactilis yaya catli nohuaya quixolonía ipantzi ipan noplato. ²⁴ Melahuac monequi na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, pero teicnelti yaya catli nechtemactilis. Tlahuel hueyi nopa tlatzacuilitistli catli quiselis. Más cuali eltosquía para nopa tlatcatl amo tlacajtosquía.

²⁵ Huan Judas catli quitemactilisquía quitlatzintoquili Jesús:

—¿Huelis na, Tlamachtijquetl?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, ta.

²⁶ Huan quema titlacuayayaj, Jesús quiitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Itata huan quitlapanqui, huan techmacac tiimomachtijcahua huan techilhui:

—Xijcuica ni pantzi huan xijcuaca. Ni notlacayo.

²⁷ Teipa quicuic se taza ica xocomeca atl huan quitlascamatqui Itata huan techmacac, techilhui:

—Nochi amojuanti xiquijica ipan ni taza, ²⁸ pampa ni noeso catli nijtoyahuas para nijpehualtis nopa yancuic camanal sencahuali catli Toteco quichihua ica masehualme. ²⁹ Huan nimechilhuía, ayacmo niquijis xocomeca atl hasta nopa tonal quema san sejco yancuic tiquijise nepa campa noTata tlanahuatía.

Pedro quiijtos amo quiiximati Jesús

³⁰ Teipa quema titlanque tihuicaj se tiohuicatl, tiquisque huan tiyajque campa nopa tepetl catli itoca Olivos. ³¹ Huan Jesús techilhui:

—Nochi antechcajtehuase ni tlayohua pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa noTata quiijto: 'Nijmictis nopa tlamocuitlahuijquetl huan iborregojhua mosemanase.' Quej nopa quiijtohua. ³² Pero teipa quema ya nimoyolcuitos, nimechtlayacancuilis hasta estado Galilea.

³³ Huan Pedro quinanquili huan quiilhui:

—Masque nochi sequinoc mitzcajtehuase, na amo quema nimitzcajtehuas.

³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nelía nimitzilhuía, ni yohuali quema ayamo tzajtzi se poyox, tiquinilhuis masehualme expa para amo techiximati.

³⁵ Huan Pedro sempa quiilhui:

—Masque monequi nimiquis mohuaya, amo quema niquijtos para amo nimitzximati.

Huan nochi tiimomachtijcahua no ya nopa tiquilhuijque.

Jesús motlatlajti ica Itata nepa Getsemaní

³⁶ Huan Jesús techhuicac hasta campa itoca Getsemaní huan techilhui tiimomachtijcahua:

—Ximosehuica nica huan na niya nimotlatlajtiti.

³⁷ Huan Jesús quinhuicac Pedro huan nopa ome imomachtijcahua catli eliyayaj itelpocahua Zebedeo. Huan yaya pejqui tlahuel miyac motequipachohua huan mocuesohua. ³⁸ Huan quinilhui nopa eyi:

—Tlahuel nimoyoltequipachohua hasta nijmati huelis nimiquis amantzi san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica. Xitlachixtoca nohuaya.

³⁹ Huan Jesús yajqui se quentzi iniixmelac huan motlancuaixtlapacho tlalchi huan pejqui motlatlajtía huan quiijto:

—Papá, sintla tihuelisquía, techquixtilis ni tlaijyohuistli catli hualas para ma amo nechajsi. Pero amo xijchihua catli na nijnequi, san xijchihua catli ta mopaquilis.

⁴⁰ Huan quema tlanqui motlatlajtía ica Itata, mocuepqui campa itztoyaj nopa eyi imomachtijcahua huan quinpanti cochoque. Huajca Jesús quiilhui Pedro:

—¿Amo anhuelque antlachixque nohuaya para se hora? ⁴¹ Xitlachixtoca huan ximotlatlajtica para amo ma anmechyoltiana tlajtlacoli. Amotonal quinequi quichihuas catli nimechnahuatía, pero amotlacayo amo quiipya tetili.

⁴² Huan Jesús sempa yajqui se quentzi, huan motlatlajti huan quiijto:

—Papá, sintla amo tihueli techijcuinilis ni tlaijyohuistli huan monequi nitlajiyohuis, huajca xijchihua catli ta mopaquilis.

⁴³ Huan sempa mocuepqui Jesús campa nopa eyi imomachtijcahua huan quinpanti cochoque pampa nelía cochisnequiyayaj. ⁴⁴ Huan sempa quincatejqui huan sempa yajqui motlatlajtito ica expa. Huan sempa quiilhui Itata catli quiilhui achtihuiya. ⁴⁵ Huan sempa mocuepqui campa imomachtijcahua, huan quinilhui:

—¿Noja ancochoque huan anmosiyajquetzaj? Xiquitaca, ya ajsic hora para masehualme nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco amo cuajcualme. ⁴⁶ Ximoquetzaca huan ma ya tiyaca. Xiquitaca, ya huala yaya catli nechtemactilía.

Tlacame quiitzquijque Jesús

⁴⁷ Huan quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsico Judas se tlen timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua. Yaya hualajqui ininhuaya miyac tlacame catli quihualicayayaj machetes huan cuahuatl catli quintitlantoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁴⁸ Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús, ya quinmacatoya nopa tlacame se tlanextili para aqui quitzoponisquía, yaya elisquía Jesús catli quitemohuayayaj, huajca ma quiitzquica.

⁴⁹ Huajca Judas nimantzi monechcahuico campa Jesús huan quiilhui:

—Ya tlapoyahui, Tlamachtijquetl.

Huan quitzoponi. ⁵⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Nohuampox, xijchihua catli tihualajtoc para tijchihuas.

Huan nopa tlacame monechcahuijque huan quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque.

⁵¹ Huan se imomachtijca Jesús catli itztoya ihuaya quiquixti imachete huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi, huan quitzontequili inacas. ⁵² Huajca Jesús quiilhui:

—Xijcalaqui momachete ipan icuetlaxo pampa catli tlahuilanaj ica machete, nojquiya quinmictise ica machete. ⁵³ ¡Huelis amo anquimatij! Na nihuelisquía ni-motlatlajtisquía ica noTata huan yaya nimantzi nechtilanilisquía pano setenta mil itequihuajcahua para nechmanahuiquij. ⁵⁴ Pero sintla quej nopa nijchihuas, amo panos quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco. Huan monequi ma pano catli quiijtohua.

⁵⁵ Huan teipa Jesús quinilhui nopa tlacame catli hualajtoyaj:

—¿Quenque anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica cuahuitl quen nielisquía se tlachtejquetl? Mojmostla nitlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl huan amo quema antechitzquijque.

⁵⁶ Masque amo anquimatij, pano nochi ni tlamantli catli anquichihua ipan ni tonali para ma motlamichihua catli itlajtol pannextijcahua Toteco quiijcuilojque huejcajya ipan Icamanal Toteco.

Huan nochi tiimomachtijcahua tijcajtejque huan cholojque.

Jesús iniixpa tlayacanani

⁵⁷ Huan nopa tlacame catli quiitzquijque Jesús quihuicaque ichaj Caifás, nopa hueyi totajtzi. Huan no-pona mosentilijtoyaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁵⁸ Huan Pedro nojquiya quinhuejcatocuiliijtiyajqui hasta ajsitoj campa puerta catli calaqui ipan icalixpa Caifás. Huan Pedro nojquiya calajqui, mosehuito inihuaya tetequipanohuani para quiitas tlaque panosquía.

⁵⁹ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame huan nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini catli más hueyi quitemohuayayaj se para tlatestigojquetzas ica se istlaticayotl para ica huelis quitelhuiscuía Jesús. Huan quej nopa huelisquía quitemactilisquía para ma miqui. ⁶⁰ Huan amo tleno quipantijque catli ica huelis quitelhuiscuía masque miyac testigos quiijtojque para quiistlacahuiscuía, pero amo san se inincamanal huajca amo ipati eliyaya. Pero teipa ome tlacame moquetzque, ⁶¹ huan quiijtojque:

—Ni tlatatl Jesús quiijto para huelis quisemanas itiopa Toteco huan sempa quichihuas ica eyi tonali.

⁶² Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan quitlatzintoquili Jesús:

—¿Amo tleno titlananquilía? ¿Tiquijto catli ica mitztelhuíaj o amo tiquijto?

⁶³ Huan Jesús amo molini. Huan nopa hueyi totajtzi quiilhui:

—Nimitznahuatía xijtestigojquetza Toteco Dios catli itztoc. Huan techilhui sintla tiIcone Toteco huan sintla tiCristo catli Toteco quiijto techtitlanilisquía.

⁶⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Quena, na niCristo. Huan nojquiya nimitzilhuía, teipa antechitase na catli niMocuepqui Masehuali quema nimosehuijtos inejmac Toteco Dios catli quiipiya nochi chicahualistli. Huan antechitase quema nihualas ipan mixtli tlen ilhuicac.

⁶⁵ Huajca nopa hueyi totajtzi quitzayanqui iyoyo para quinextilis para tlahuel temajmati ica catli Jesús quiijto. Huajca quinilhui nopa sequinoc:

—Xijcaquica, yaya mochihua quen Toteco Dios pampa niyon quentzi amo quipatiita. ¿Para tlen monequi más testigos? Anquicactoque para mochihua yaya Toteco Dios. ⁶⁶ ¿Tlaque tlatzacuilitlistli anmoilhuíaj quinamiqui para quiselis?

Huan quinanquilijque:

—Monequi ma miqui.

⁶⁷ Huajca quiixchijchaque, huan quimaquilijque ica ininmatolo. Huan sequinoc quiixtlajtlatzinijque ⁶⁸ huan quiilhuijque:

—Sintla nelía ta tiCristo, xicamanalti quen se tlajtol pannextijquetl huan techilhui ajqueya mitzmaquilía.

Pedro quiijto amo quiiximati Jesús

⁶⁹ Huan Pedro noja mosehuijtaya calixpa huan se ichpoca tequipanojquetl quinechcahuico huan quiilhui:

—Ta nojquiya tiitztoya ihuaya Jesús nopona ipan estado Galilea ejquetl.

⁷⁰ Huan Pedro istlecatqui iniixpa nochi catli itztoyaj nepa. Quiijto:

—Amo, amo nijmati tlaque tiquijtohua.

⁷¹ Huan Pedro yajqui calteno campa puerta huan seyoc ichpoca tequipanojquetl quiitac huan quinilhui nochi catli mosehuijtayaj nopona:

—Nojquiya ni tlatatl itztoya ihuaya Jesús, nopa altepetl Nazaret ejquetl.

⁷² Huan Pedro sempa quiijto para amo, huan quites-tingojquetzqui Toteco huan quiijto:

—Amo niquiximati ne tlatatl.

⁷³ Huan quentzi teipa monechcahuicoj campa Pedro nopa tlacame catli itztoyaj nopona huan quiilhuijque:

—Nelía ta tiitztoya se tiimomachtijca pampa quen ticamanalti mitznexítia canque tiehua.

⁷⁴ Huan Pedro pejqui tlatelchihua huan quitestigoj-quetza Toteco huan quiijto:

—Amo niquiximati ne tlatatl.

Huan nimantzi tzajtzic se poyox. ⁷⁵ Huajca Pedro quielnamijqui catli Jesús quiilhui para quema ayamo tzajtziyaya se poyox, Pedro quinilhuisquía masehualme expa para amo quiiximati. Huajca Pedro quisqui huan tlahuel chocac.

Jesús iixpa Pilato

27 Huan quema tlanesqui, nochi nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame quisencajque quenicatza quichihuasquíaj para qui-fuerzajhuise nopa hueyi tequitiquetl ma tlanahuatis para monequi miquis Jesús. ² Huan nopa soldados qui-ijpijque Jesús huan quihuicaque iixpa gobernador Poncio Pilato.

Mijqui Judas

³ Huan quema Judas catli quitemactilijtoya quiitac para inijuanti quitemactilijayaj Jesús para ma miqui, tlahuel motequipacho ica catli quichijtoya. Huan qui-huicac nopa treinta plata tomi, huan quincuepili nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame, ⁴ huan quinilhui:

—Nitlajtlacolchijtoc pampa nimechtemactili yaya catli amo quiapiya tlajtlacoli.

Pero inijuanti quinanquilijque:

—Para tojuanti amo tleno. Ta tijmati.

⁵ Huan Judas quitepejqui nopa plata tomi tiopan calijtic. Teipa quistejqui huan yajqui mocuapiloto hasta mijqui.

⁶ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quicuique nopa plata tomi huan quiijtojque:

—Amo cuali para tijmanelose ni tomi ihuaya ne seyoc ipan tiopan caxa pampa ica ni tomi tijtlaxtlahuijque catli techtemactili Jesús para ma miquis, huajca ni tomi quihuica estli.

⁷ Teipa quisencajque tlaque quichihuasquíaj ica nopa tomi huan quicojque itlal se chachapalchijquetl para nozona quintalalpachosquíaj catli seyoc tlali ehuan.

⁸ Huajca nopa tlali quitocaxtijque Tlali tlen Estli. Huan quej nopa itoca hasta ama. ⁹ Huajca ya ni quitlamilti catli nopa tlajtol pannextijquetl Jeremías huejcajya qui-ijcuilo para teipa panos. Yaya quiijto: “Nopa israelita tlacame quipatlalaise ica treinta plata tomi para ya nopa quiixtlahuasquíaj. ¹⁰ Teipa quicuisse nopa tomi huan ica quicohuase itlal se chachapalchijquetl pampa quej nopa Toteco quinnahuatis ma quichihuaca.”

Pilato quitlatzintoquili Jesús

¹¹ Huan Jesús moquetztoya iixpa gobernador huan yaya quitlatzintoquili:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, naya.

¹² Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame quitelhuyayaj Jesús iixpa nopa gobernador, yaya amo molini. ¹³ Huajca Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Amo tijcaqui ica quesqui tlamantli mitztelhuáj?

¹⁴ Pero noja Jesús amo tleno tlananquili, huan yecanélia quisentlachili nopa gobernador.

Pilato quiijto para ma miqui Jesús

¹⁵ Sesen xihuitl ipan nopa Pascua ilhuitl, Gobernador Pilato ya momajtoya para quiquixtis se catli tzactoc ipan tlatzactli para ma yas ichaj. Huan quiquixtisquíaj aqui nopa miyac masehualme quitlapejpenisquíaj.

¹⁶ Huan ipan nopa tonali itztoya ipan tlatzactli se tlatcatli nochi quiiximatiyayaj para fiero inemilis huan itoca Barrabás. ¹⁷ Huajca mosentilijque nopa miyac masehualme, huan Pilato quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya anquinequij ma nimechmajcahuilis?

¿Nimechmajcahuilis Barrabás o ni Jesús catli masehualme quitocaxtíaj nopa Cristo?

¹⁸ Pilato quiijto ya ni pampa quinequiyaya quimajcahuas Jesús. Quimatqui nopa tlayacanani san quihualiquilijque pampa quichicoitayayaj para nochi masehualme qitoquiliyayaj.

¹⁹ Huan quema Pilato mosehujtoya ipan isiya ipan nopa lugar para tetlajtolsencahuas, isihua quititlanili se camanali huan quiilhui: “Amo tleno xijchihuili Jesús pampa yaya se tlatcatl xitlahuac. Tlayohua niquitac tlamantli fiero tlen ya ipan se temictli.”

²⁰ Pero nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame quinchihualtijque nopa miyac masehualme catli itztoyaj nepa ma tlajtlanica para ma quinmajcahuili Barrabás huan ma quimicti Jesús.

²¹ Huajca nopa gobernador sempa quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya nimechmajcahuilis tlen ne ome tlacame? Huan nopa masehualme quiilhuijque:

—Barrabás.

²² Huan Pilato quintlatzintoquili:

—Huajca ¿tlaque nijchihuas ica Jesús catli quitocaxtíaj nopa Cristo?

Huan quinanquilijque:

—Xijcuamapelolti.

²³ Huan Pilato quintlajtlani sempa:

—Pero ¿para tlen? ¿Tlaque tlajtlacoli quichijtoc?

Pero nopa masehualme más tzajtzayajaj:

—Xijcuamapelolti.

²⁴ Huan Pilato quiitac para amo huelis quimanahuis Jesús pampa nopa miyac masehualme ya pejque más mosisiníaj. Huajca tlajtlanqui se achi atl para momajtequis. Huan momajtequi iniixpa nochi nopa masehualme huan quinilhui:

—Na amo nijhuica tlajtlacoli para ma miquis ni tlatcatl catli cuali. Anquihuicase tlajtlacoli amojuanti sintla anquimictise.

²⁵ Huan nochi nopa masehualme quinanquilijque huan quiilhuijque:

—Ma tijhuicaca tlajtlacoli tojuanti huan toconeua para ma miqui.

²⁶ Huajca quinmajcahuili Barrabás, pero tlanahuati ma quihuitequica Jesús huan quinmactili para quicuamapeloltise.

²⁷ Huan nopa soldados quihuicaque Jesús ipan nopa hueyi cali catli iaxca gobernador, huan quen seiscientos soldados mosentilijque huan quiyahualojque Jesús. ²⁸ Huan quiquixtilijque iyoyo huan quiquentijque

se yoyomitl catli chichiltic quen tlanahuatiani momatij moquentíaj. ²⁹ Huan quixinepalojque se huitzt-zonyahuali huan quitlalilijque ipan itzonteco Jesús. Huan quitlalilijque se ojtla cuahuatl ipan inejmac quen quiipiya se tlanahuatijquetl huan pejque quihuihuiitaj. Motlancuaquetzque iixpa huan quiilhuijque:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatijca israelitame!

³⁰ Huan teipa quichijchaque huan quiquixtilijque nopa ojtla cuahuatl huan pejque ica quimaquilíaj ipan itzonteco. ³¹ Huan teipa quema tlanque quihuihuiitaj, quiquixtilijque nopa yoyomitl catli huehueyac huan quiquentijque catli ipa iyoyo huan quihuicaque quicuamapeloltij.

Quicuamapeloltijque Jesús

³² Huan quema inijuanti ya quistoyaj ipan altepetl Jerusalén, quipantijque se tlatcatl itoca Simón catli ehua tlali Cirene huan quichihualtijque ma quiquechpano icuamapel Jesús.

³³ Huan teipa ajsitoj ipan nopa lugar catli itoca Gólgota (catli quinequi quijtos “Campa Onca Mijcatzontecomitl”). ³⁴ Huan nepa nopa soldados quimacaque Jesús vinagre ihuaya se pajtli catli chichic ma quiji para ma tlapolo. Pero Jesús quiyeco huan quema quimachili tlaque quipixtoya, amo quijic.

³⁵ Huan quema nopa soldados quimalavoshuijque Jesús ipan icuamapel, momajmacaque iyoyo huan mahuiltijque ica piltetzitzi para quiitase ajqueya quihuicasquía. Huajca quitlamiltijque icamanal nopa tlajtol pannextijquetl catli quijcuilo huejcajya campá quijtohua: “Inijuanti momajmacase noyoyo huan mahuiltise para quiitase ajqueya quihuicas catli nimoquentía.”

³⁶ Huan teipa nopa soldados mosehuijque para tlamocuitlahuise quema Jesús ya itztoya ipan icuamapel.

³⁷ Huan quitlalijque se tlajcuiloli itzonatipa Jesús campá nesiyaya tlaque ica quitelhuijtoyaj. Huan nopa tlajcuiloli quijto: NI JESÚS, YAYA ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁸ Huan quincuamapeloltijque ome tlachtequini ipan inincuamapelhua nechca Jesús. Se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch. ³⁹ Huan nochi masehualme catli panoyayaj nepa nojquiya quihuihuiitayayaj. Quiojolinyayaj inintzonteco, ⁴⁰ huan quiilhuiyayaj:

—Ta tiqijto tijsemanasquía nopa tiopan cali huan sempa tijsencahuas ica eyi tonali. Huajca ximomaquixti. Sintla ta tiIcone Toteco, xitemo ipan nopa cuamapeli.

⁴¹ Nojquiya quihuihuiitayayaj nopa tlayacanca totajtzitzi, nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, nopa fariseos huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan quijtohuayayaj:

⁴² —Yaya quinmaquixti sequinoc pero amo hueli mo-maquixtía iseltzi. Sintla nelía yaya nopa tlanahuatijquetl tlen tiisraelitame, huajca ma temo nimantzi ipan icuamapel huan huajca, quena, tijneltocase. ⁴³ Yaya nochipa motemachi ipan Toteco, huajca ma Toteco

quimanahui amantzi, sintla nelía quipactía. Pampa yaya quijto para Icone Toteco.

⁴⁴ Huan nopa tlachtequini catli itztoyaj inechca ipan inincuamapel, nojquiya quihuihuiitayayaj.

Mijqui Jesús

⁴⁵ Huan ica tlajco tona tzintlayohuixqui campá hueli ipan tlaltipactli hasta las tres ica tiotlac. ⁴⁶ Huan nechca las tres Jesús camanaltic chicahuac huan quijto:

“Elí, Elí, ¿lama sabactani?”

Ni camanali quinequi quijtos: “NoTeco, noTeco, ¿para tlen techtlahuelcajtoc?”

⁴⁷ Huan sequin tlacame catli moquetzttoyaj nechca quicajque icamanal pero amo quimachilijque catli quijto, huan inijuanti quijtojqque:

—Ni tlatcatl quinotza tlajtol pannextijquetl Elías.

⁴⁸ Huan nimantzi se tlen inijuanti motlalo, huan quicuito se tlamantli catli tzotzoltic huan quiapacho ipan xocomeca atl catli xococ. Huan quitlali ipan se ojtla cuahuatl huan quientoquilti Jesús para ma quichichina. ⁴⁹ Pero nopa sequinoc tlacame quijtojqque:

—Xijcahua. Ma tiqitase sintla hualas Elías para quimanahuis o amo.

⁵⁰ Huan Jesús sempa camanaltic chicahuac huan quimactili Itonal imaco Toteco. ⁵¹ Huan ipan nopa tlattoctzi, tzayanqui nopa hueyi cortina catli ica quitzac-toya nopa cuarto campá Más Tlatzejtelolitic tiopan calijtic. Tzayanqui tlen huejcapa hasta tlatzintla. Huan mojmolini tlali huan huejhuelyi teme motlajcoitaque.

⁵² Huan ipan campo santo motlapojque campá quintalalpachojtoyaj mijcatzitzitzi huan moyolcuique miyac mijcatzitzitzi catli iaxcahua Toteco. ⁵³ Quisque ipan iniostohua huan teipa quema Jesús ya moyolcuitoya, inijuanti calajque ipan altepetl Jerusalén huan miyac masehualme quinitaque.

⁵⁴ Huan se capitán huan isoldados catli ihuaya quimocuitlahuiyayaj Jesús quiitaque quema mojmolini tlali, huan quiitaque nochi más catli panoyaya, huan tlahuel momajmatijque huan quijtojqque:

—Nelía ni tlatcatl elqui Icone Toteco.

⁵⁵ Huan itztoyaj nozona miyac sihuame catli quitlachiliyayaj Jesús ica huejca. Inijuanti qitoquilijtoyaj Jesús tlen estado Galilea para quipalehuise ica tlen monejqqui. ⁵⁶ Ipan nopa sihuame itztoyaj María Magdalena, María ininnana Jacobo huan José, huan nojquiya ininnana itelpocahua Zebedeo.

Quitlalijque Jesús ipan tecacahuatl

⁵⁷ Huan quema tiotlaquixqui, ajsico se tominpixquetl catli quitocaxtiyayaj José. Yaya ejqui altepetl Arimatea huan qitoquili Jesús quen se imomachtijca. ⁵⁸ Yaya yajqui quiitato gobernador Pilato huan quitlajtlani ma quicahuili quicuis itlacayo Jesús. Huajca Pilato tlanahuati para ma quimacaca. ⁵⁹ Huan José quicuic itlacayo Jesús huan quipijqui ica se hueyi yoyomitl catli yancuic. ⁶⁰ Huan quitlali ipan se tecacahuatl yancuic

catli quicoyonijtoya ipan se hueyi tepexitl para ya iseltzi quema miquis. Huan quimimilo se hueyi tetl para ica quitzajqui, huan teipa quisqui. ⁶¹ Huan María Magdalena huan nopa seyoc María mosehujtoyaj imelac nopa tecacahuatl quitlachiliyayaj.

Soldados quimocuitlahuijque campa quitlaliytoyaj itlacayo Jesús

⁶² Huan hualmostla quema ya panotoya nopa tonali para tlacualtlalise para nopa ilhuatl, mosentilijque nopa tlayacanca totajtzitzi huan fariseos iixpa Pilato, ⁶³ huan quiilhuijque:

—Tata, tiquelnamiquij quema noja itztoya, nopa tla-cajcayajquetl, Jesús, quiijto para quema miquis, ica eyi tonali moyolcuic. ⁶⁴ Huajca xiquintitlani soldados ma cuali quitzacuaca nopa tecacahuatl huan quimocuitlahuise hasta panos eyi tonali para ma amo hualaca imomachtijcahua huan quihuicase itlacayo huan teipa nochi masehualme quiijosquía para moyolcuitoc. Quej nopa achi más tla-cajcayahuasquía teipa, huan amo quen achtihui quichihuayaya.

⁶⁵ Huajca Pilato quinilhui:

—Nica itztoque nosoldados. Xiquinhuicaca huan xijchihuaca nochi catli anquimatij anquichihuaj para ma mocahua neltemachtli.

⁶⁶ Huajca quinquicaque nopa soldados huan ica catli elqui quen cemento quitzajque nopa tetl ipan tepexitl huan quimachiyotijque para quimatisquía sintla se masehuali calaquisquía. Huan nopa soldados mocajque tlamocuitlahuijtoyaj.

Jesús moyolcuic

28 Huan teipa panoc sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca. Huan quema ayamo quisayaya tonati ipan domingo nopa achtihui tonal ipan semana, María Magdalena huan nopa seyoc María yajque quiitatij nopa tecacahuatl. ² Huan quema itztoyaj ipan ojtli, chichahuac mojmolini tlaltipactli pampa se itequihua Toteco hualtemoc tlen ilhuicac, huan quiijcuini nopa hueyi tetl huan ipan mosehui. ³ Huan yaya cahuaniyaya quen quema tlapetlani, huan iyoyo nelchipahuac quen nextli. ⁴ Huan nopa soldados pejqe huihuipicaj pampa tlahuel quiimacasiyayaj. Teipa tlapolojque huan huetzque quen mictoque.

⁵ Huan nopa itequihua Toteco quinilhui nopa sihuame catli ajsiyayaj:

—Amojuanti amo ximomajmatica. Nijmati anquite-mohuaj Jesús catli quicuamapeloltijque. ⁶ Amo aquinica. Ya moyolcuic quen quiijto quichihuas. Xihualaca, xijtlachiliquij campa quitejque itlacayo. ⁷ Huan teipa xiyajtihuetzica huan xiquinilhuitij imomachtijcahua para ya moyolcuitoc catli mictoya. Huan anmechtlaya-

cancuilis hasta estado Galilea huan nepa anquitate. San ya ni nochi catli monequi nimechyolmelahuas.

⁸ Huan nopa sihuame nimantzi quisque ipan tecacahuatl huan achi momajmatiyayaj huan tlahuel paquiyayaj huan motlalojtejque para quinyolmelahuatij imomachtijcahua. ⁹ Huan quema nopa sihuame yohuiyayaj ipan ojtli para tlayolmelahuatij, nimantzi quinamijque Jesús huan yaya quintlajpalo huan quinilhui:

—Queyahui.

Huan nopa sihuame monechcahuitoj huan quiitzquijque iicxi huan quihueyimatque. ¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Xiyaca, xiquinyolmelahuatij noicnihua para ma yaca estado Galilea huan nepa timopantise.

Quintlaxtlahuijque soldados

¹¹ Huan quema nopa sihuame yohuiyayaj ipan iniojhui, nojquiya sequin nopa soldados yajque altepetl Jerusalén huan quinilhuitoj nopa tlayacanca totajtzitzi catli panotoya. ¹² Huajca inijuanti mosentilijque ica nopa huehue tlacame tlen israelitame huan quisencajque san sejco para quinmacasquía miyac tomi nopa soldados para ma istlacatica. ¹³ Quinilhuijque:

—Monequi anquijitose para imomachtijcahua Jesús hualajque tlayohua huan quicuitoj itlacayo quema ancochtoyaj. ¹⁴ Huan sintla nopa gobernador quicaquis para ancochtoyaj huan cualanis amohuaya, huajca tisencahuase para amo tleno amopantis.

¹⁵ Huajca nopa soldados quiselijque nopa tomi huan quinilhuitoj masehualme quen nopa tlayacanani quinilhuijque ma quiijto. Huan hasta ama ya ni nopa camanali catli mosemantinemi campa israelitame.

Jesús quinquimacac imomachtijcahua

¹⁶ Huan teipa timajtlacme huan se tiimomachtijcahua Jesús tiyajque estado Galilea hasta ipan nopa tepetl campa Jesús technahuati ma timosentilica. ¹⁷ Huan quema tiquitaque Jesús ijcatoc nozona, tijhueyimatque, pero para sequin achi ohui para quineltocaque para nelía eliyaya Jesús catli itztoya tohuaya.

¹⁸ Huan Jesús technechcahuico huan techilhui:

—Toteco nechmacatoc nochi tlanahuatili ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli. ¹⁹ Huajca xiyaca ipan nochi tlamme huan xiquinmachtica masehualme ma elica nomomachtijcahua. Huan xiquincuaaltica ica itoca [28:19 Ica itequiticayo.] Totata, huan ica notoca [28:19 Ica itequiticayo.] na niIcane, huan ica itoca [28:19 Ica itequiticayo.] Itonal Toteco. ²⁰ Xiquinmachtica ma quichihuaca nochi catli nimechilhuitoc. Huan xijmatica ya ni, na niiztos amohuaya nochi tonali hasta tlamis tlaltipactli. San ya nopa.

MARCOS

Juan tecuaalti huan tlacamanalhui icamanal Toteco

1 Quej ni pejqui nopa cuali tlamachtili tlen Jesu-cristo, Icone Toteco Dios.

² Huejcajya Isaías, itlajtol pannextijca Toteco, quijcui-lo catli Toteco quiilhui Jesús. Quiijcuilo:

“Xiquita nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas. Yaya quicualtlalis ininyolo masehualme para ma mitzselica.

³ Notlayolmelajca camanaltis chichahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli, huan quinilhuis masehualme:

‘Xijcualtlalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco. Xijxitlahuaca amonemilis quen anquisencahuasquáj se ojtli para hualas se hueyi tequitiquetl.’”

⁴ Ni tlayolmelajquetl catli Toteco quititlanqui ma tlayacana elqui Juan catli tecuaaltiyaya ipan nopa huactoc tlali. Tlacamanalhuiyaya para masehualme ma mocuaaltica para quipannextise moyolcuetoyaj huan quicajtejttoyaj tlajtlacoli. Huan Toteco quintlapojpolhuiyaya inintlajtlacolhua. ⁵ Miyac masehualme tlen estado Judea huan tlen altepetl Jerusalén yohuiyayaj para quitlacaquilise Juan. Huan quema quiilhuijque Toteco inintlajtlacolhua, Juan quincuaaltiyaya ipan hueyatl Jordán.

⁶ Juan moquentiyaya iyoyo tlen tlaxinepaloli tlen itzoncal camello huan quipixqui se itzinquechilpica tlen cuetlaxtli. Quincuayaya pilchapoltzitzitzi huan neclti catli onca ipan nopa huactoc tlali. ⁷ Quincamanalhuiyaya masehualme tlen Jesús huan quinilhuiyaya: “Teipa hualas se tlatcatl catli quipiyas miyac más itequiticayo que na. Na amo nihueyi quen ya. Amo nicaxilía para nielis niitequipanojca, niyon para nijquixtilis itecac. ⁸ Na nimechcuaaltía san ica atl, pero yaya anmechmacas Itonal Toteco ipan amoyolo.”

Juan quicuaalti Jesús

⁹ Ipan nopa tonali Jesús quisqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui campa Juan itztoya, huan Juan quicuaalti ipan hueyatl Jordán. ¹⁰ Huan teipa, quema Jesús quisayaya tlen nopa atl, quiitac tlapojtoya ilhuicac huan Itonal Toteco hualtemoc ipan ya quen se paloma. ¹¹ Huan quicajqui Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quiijto: “Ta tiNocone, nimitzicnelía miyac huan nijpiya miyac paquilistli ica catli tijchihua.”

Amocualtlacatl quiyejyeco Jesús ma tlajtlacolchihua

¹² Teipa Itonal Toteco quiyacanqui Jesús ma yohui hasta nopa tlali huactoc campa amo tleno eli. ¹³ Huan Jesús itztoya nepa para cuarenta tonali huan Amocualtlacatl quiyejyecohuayaya ma tlajtlacolchihua. Itztoya ininhuaya tecuanime catli mosisiníaj, huan itequihuajcahua Toteco quitequipanohuayayaj.

Jesús pejqui teqiti ipan estado Galilea

¹⁴ Quema nopa tlanahuatijquetl ya quitzactoya Juan catli tecuaaltiyaya, Jesús ajsito ipan estado Galilea para tlacamanalhuis nopa cuali tlamachtili tlen quenicatza masehualme huelis calaquise campa tlanahuatía Toteco. ¹⁵ Huan quinilhuiyaya masehualme: “Ya ajsic nopa tonal huan ama, amo huejcahuas pehuas tlanahuatis Toteco. Xijpatlaca amoyolo huan xijneltocaca icamanal Toteco.”

Jesús quinnotzqui nahui michtlajtlamani

¹⁶ Teipa Jesús nentinemiyaya iteno nopa hueyi atl Galilea huan quinitac Simón ihuaya iicni, Andrés. Inijuanti michtlajtlamani huan quimajcahuayayaj se matlatl ipan atl. ¹⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Techtoquilica. Ama anmichtlajtlamani, pero na nimechnextilis quenicatza anquinnojnnotzase masehualme ma nechtoquilica.

¹⁸ Huan quicajtejque ininmatla huan yajque ihuaya. ¹⁹ Teipa Jesús nejnenqui se quentzi huan quinitac Jacobo ihuaya iicni, Juan. Inijuanti iconehua Zebedeo, huan itztoyaj ipan se cuaacali quijtzomayayaj ininmatla. ²⁰ Huan nimantzi Jesús quinnotzqui. Huan quicajtejque inintata Zebedeo ipan cuaacali ininhuaya itequipanojcahua huan quitoquilijque.

Se tlatcatl catli quipixqui se iajacayo Amocualtlacatl

²¹ Teipa Jesús huan catli itztoyaj ihuaya ajsitoj altepetl Capernaum. Huan ipan nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan pejqui tlamachfía. ²² Huan masehualme san quisentlachiliyayaj ica itlamachtil, pampa quinmactiyaya quen se catli quipixqui tequiticayotl. Amo quinmactiyaya quen tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. ²³ Nojquiya ipan tiopamitl itztoya se tlatcatl catli quipixqui se iajacayo Amocualtlacatl catli calactoya ipan itlacayo. Yaya quiitac Jesús huan chichahuac quiijto:

²⁴ —Jesús ta tiNazaret ejquetl, ¿tlaque techchihuilis? ¿Tihualajtoc para techtzontlamiltis? Na nimitziximati. Ta catli titlatzejtzeloltic catli Dios quititlanqui nica.

²⁵ Huan Jesús quiajhuac nopa iajacayo Amocualtlacatl huan quiilhui:

—Ayacmo ximolini. Xiquisa ipan ni tlacatl.

²⁶ Huajca iajacayo Amocualtlacatl quichijqui nopa tlacatl ma huetzi ica se ajaca cocolistli. Huan tzajzitejqui chichahuac huan quisqui ipan itlacayo. ²⁷ Huan nochi momajmatijque huan moilhuijque:

—¿Tlaque panoc? ¿Huelis ya ni se yancuic tlamachtlistli? ¡Ni tlacatl Jesús quiipiya tequiticayotl para quinnahuatis iajacahua Amocualtlacatl huan inijuanti quineltoquilájl!

²⁸ Huajca nimantzi nochi masehualme campa hueli ipan estado Galilea quimatque catli quichijqui Jesús.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

²⁹ Quema ya quistoyaj ipan tiopamitl, Jesús yajqui ihuaya Jacobo ihuaya Juan hasta ininchaj Simón huan Andrés. ³⁰ Huan imona Simón Pedro huetztoya ipan cocolistli pampa totoniya. Huan nimantzi quiilhuijque Jesús para mococohua. ³¹ Huajca Jesús quinechcahui nopa sihuatl huan quimaitzqui. Quitlananqui huan nimantzi quicajqui nopa cocolistli. Huan nopa sihuatl pejqqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

³² Quema ya calajqui tonati huan tlayohuixtoya, masehualme pejqque quinquihucayampa Jesús nochi catli mococohuaj huan catli quipixque iajacahua Amocualtlacatl. ³³ Huan nochi masehualme tlen nopa altepetl mosentilijque calteno. ³⁴ Huan Jesús quinchicajqui miyac cocoyani catli quipixque miyac tlamantli cocolistli. Huan quinquixtili miyac iajacahua Amocualtlacatl. Pero Jesús amo quincahuiliyaya iajacahua Amocualtlacatl ma camanaltica, pampa quiiximatiyayaj para yaya eliyaya nopa Cristo catli Toteco Dios quititlantoya.

Jesús tlacamanalhui icamanal Toteco ipan estado Galilea

³⁵ Huan tonili ijnaltzi quema noja tlatlayohua, Jesús mejtejqui huan yajqui campa tlatzitzicaya para motlatlajtis ica Toteco Dios. ³⁶ Huan teipa Simón ihuaya ihuampoyohua yajque quitemotoj. ³⁷ Huan quipantijque Jesús, huan quiilhuijque:

—Nochi masehualme mitztemohuaj.

³⁸ Pero Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca ipan nopa pilaltepetzitzi catli nechca para nitlacamanalhuis nepa nojquiya pampa yeca nihualajtoc.

³⁹ Huajca Jesús panotinenqui campa hueli ipan nochi estado Galilea huan tlacamanalhuyaya icamanal Toteco ipan sesen israelita tiopamitl. Huan quema quipantiyaya masehualme catli quipixque iajacahua Amocualtlacatl, Jesús quinchihualtiyaya ma quisaca.

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tlacayo palaniyaya

⁴⁰ Huan quinechcahuico Jesús se tlacatl catli tlacayo palaniyaya ica se cocolistli catli itoca lepra. Huan motlancuaquetzqui iixtla Jesús huan quiilhui:

—Jesús, sintla tijnequi, huelis techchicahuas.

⁴¹ Huan Jesús quitlasojtlac, huan quitlali imax ipani huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

⁴² Huan ipan nopa tlatocctzi nopa cocolistli quicajqui.

⁴³ Huajca Jesús quinquahuati:

⁴⁴ —Ximomocuitlahui ma amo aqui xiquilhui. San xiya ximonextiti iixpa nopa israelita totajtzzi, huan xijmaca Toteco nopa tlacajcahalistli catli Moisés tlanahuati ma quimacaca catli ayacmo quiipiyaj inintlacayo palantoc para quej nopa nochi quimatise ya timochicajtoc.

⁴⁵ Pero nopa tlacatl yajqui huan pejqqui quinilhui nochi masehualme tlaque ipantic huan nelía momajqui icamanal. Yeca Jesús ayacmo huelqui calaqui tonaya ipan altepeme. San nejnemiyaya campa tlatzitzicaya huan nepa nojquiya quipantiyayaj miyac masehualme catli hualajque tlen campa hueli pilaltepetzitzi.

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tantantixtoya

2 Quema panotoya se ome tonali, Jesús sempa yajqui hasta altepetl Capernaum, huan nochi quimatque para itztoya ipan se cali. ² Huan nimantzi mosentilijque miyac masehualme nepa huan yeca ayacmo aqui huelqui calaqui, niyon ayacmo aqui huelqui monechcahuía calteno. Huan Jesús quincamanalhuyaya icamanal Toteco. ³ Huan teipa ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayayaj campa Jesús se cocoxquetl catli tantantixtoya. Huan nahui tlacame quiquechpanojtihuayayaj. ⁴ Huan amo huelque ajsique campa Jesús pampa itztoyaj tlahuel miyac masehualme, huajca tlejcoque calpani huan quiijcuinijque sequin tzontzajcayotl itzonatipa Jesús. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquetl motectoc ipan itlapech. ⁵ Huan Jesús quitac para quineltoyayaj, huajca quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nohuampox nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.

⁶ Huan sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli mosehuijtoyaj calijtic moyolilhuijque:

⁷ “¿Quenque camanalti Jesús quej nopa? Mochihua quen elisquía Toteco, pampa amo aqui hueli tetlapojpolhuía tlajtlacoli, san Toteco.”

⁸ Huan Jesús nimantzi quimatqui catli moyolilhuyayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen anmoyolilhuij quej nopa? ⁹ Tlen hueli catli niqijtohua mochihuas masque niqilhuis ni cocoxquetl: ‘Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua’, o niqilhuis: ‘Ximehua, xijtlanana motlapech huan xinejnemi.’ ¹⁰ Pero pampa nijnequi xijmatica na, catli ni-Mocuepqui Masehuali, nijpiya tequiticayotl ipan tlalti-

pactli para melahuac nitetlapojpolhuis tetlajtlacolhua, huajca nimechnextilis para panos catli niqijtohua.

Huan nimantzi Jesús quiilhui nopa cocoxquetl:

¹¹ —Nimitzilhuía, ximehua, xijltanana motlapech huan xiya mochaj.

¹² Huajca mejqui huan quitlanantejqui itlapech iniixpa huan quisato. Huan nochi catli quiitaque san quisentlachilijque huan quihueyichijque Toteco Dios huan quijtojque:

—Amo quema tiquitztoque se tlamantli quej ni.

Jesús quinotzqui Leví catli nojquiya itoca Mateo

¹³ Teipa Jesús sempa yajqui iteno hueyi atl, huan quinechcahuijque miyac masehualme huan yaya quinmacti. ¹⁴ Huan teipa Jesús panotinemiyaya campá se mesa tlen tequicali, huan nepa mosehuiyaya se tlatcatl itoca Leví [2:14 Leví nojquiya itoca Mateo.] catli elqui icone Alfeo. Tequitini quitequitlaliytoj ma quiselis nopa tomi catli nochi monequi tlatlahuaj para impuestos. Huan Jesús quiilhui:

—Techtoquili.

Huajca Leví moquetztiquisqui huan quitoquili Jesús.

¹⁵ Teipa Jesús tlacuayaya ipan ichaj Leví huan ajsicoy nepa miyac tlacame catli tlainanque impuesto huan catli miyac tlajtlacoli quichihuj. Nopa tlacame nojquiya tlacuayayaj ihuaya Jesús huan imomachtijcahua pampa miyac tlen injuanti quitoquiliyayaj. ¹⁶ Huan nojquiya itztoyaj nepa sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quema quiitaque Jesús tlacuayaya ininhuaya nopa amo cuajcualme, quintlatzintoquiliijque imomachtijcahua:

—¿Quenque tlacua huan atli Jesús ininhuaya tlacame catli tlainamaj impuesto huan ininhuaya catli miyac tlajtlacoli quichihuj?

¹⁷ Huan Jesús quicajqui inincamanal huan quinilhui:

—Se tetica tlatcatl amo quinequilía se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. Na amo nihualajtoc para niqinnotzas catli moilhuáj cuajcualme iixpa Toteco Dios. Nihualajtoc para niqinnotzas masehualme catli quimatij para quipiyaj inintlajtlacolhua.

Quitlatzintoquiliijque Jesús quenque amo mosahuaj imomachtijcahua

¹⁸ Se tonal imomachtijcahua Juan huan inintlatoquiliijcahua fariseos mosahuayayaj para motlatlajtise ipan Toteco Dios. Huajca yajque tlacame campá Jesús huan quitlatzintoquiliijque:

—¿Para tlen mosahuaj itlatoquiliijcahua Juan huan inintlatoquiliijcahua fariseos, pero momomachtijcahua amo mosahuaj?

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—¿Quenicatza huelis mosahuase ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlatoctzi quema tlacuaj ihuaya ipan nenamictli? Sintla itztoque iixpa nopa mosihuajtijquetl, amo quinamiqui para mosahuase. San se eltoc quema na niitztoc ininhuaya nomomachtijcahua, amo quinamiqui mosahuase. ²⁰ Pero se tonal

hualase tlacame huan nechhuicase. Nopa tonal, quena, mosahuase nomomachtijcahua. ²¹ 'Amo aquí [2:21 Jesús quinilhui ni huicalotl para quinnextilis amo cuali quimanelose itlamachtli ica catli huejcajya quinelto-cayayaj masehualme, pampa itlamachtli eltoya se tlamantli catli yancuic.] quitlatlamanía se yoyomitl catli sosoltic ica se yoyomitl catli yancuic, pampa nopa catli yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis nopa yoyomitl catli sosoltic huan achi más fiero nesis. ²² Nojquiya amo aquí quitequilía xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, mohueyilis. Quej nopa tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic huan san quinenpolos nopa xocomeca atl huan nopa cuetlaxtli. Huajca monequi quitequilise xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli yancuic.'

Imomachtijcahua Jesús quiquehcocototzque trigo ipan sábado

²³ Ipan sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús nejnemiyaya ipan se mili campá quitoctoyaj trigo, huan imomachtijcahua pejqe quiquehcocototzaj trigo iyol huan quicuaj. ²⁴ Huajca nopa fariseos quiilhuijque Jesús:

—Xiquita, momomachtijcahua quichihuj catli amo monequi ipan ni tonal para ma timosiyajquetzaca, yeca tlajtlacolchihuj.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque catli quichijqui David huejcajya quema yaya ihuaya ihuampoyohua nelía mayanayayaj huan amo quipixque catli quicuase?

²⁶ David calaquito ipan ichaj Toteco quema Abiatar elqui hueyi totajtzi, huan quicuajqui nopa pantzi catli eltoya ipan mesa iixpa Toteco. Teipa David quinmajmacac nopa pantzi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya masque itlanahuatilhua Moisés amo quincahuiláj sequinoc ma quicuaca nopa pantzi. San eltoya para totajtzitzi ma quicuaca.

²⁷ Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Toteco Dios quisencajtoc ni tonal para masehualme ma mosiyajquetzaca para quinpalehuis. Amo quinsencajtoc masehualme para ma quihueyitalica nopa tonal. ²⁸ Na, catli niMocuepqui Masehuali, nijpiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosiyajquetzaca.

Jesús quichicajqui se tlatcatl catli mahuactoc

3 Jesús sempa calajqui ipan se israelita tiopamitl, huan nozona itztoya se tlatcatl catli mahuactoc.

² Huan nopa fariseos san quitlachiliyayaj sintla Jesús quichicahuasquía se tlenijqui para quitelhuise pampa elqui se tonal para ma mosiyajquetzaca tiisraelitame.

³ Huajca Jesús quiilhui nopa tlatcatl catli mahuactoc:

—Ximoquetza huan xihuala nica tlatlajco ni masehualme.

⁴ Huan nimantzi Jesús quintlatzintoquili nopa fariseos, quinilhui:

—¿Ipan ni tonal para timosiyajquetzase anquilitaj quinamiqui ma tijchihuaca catli cuali o catli amo cuali? ¿Ma tiquinpalehuica masehualme o ma tiquinmictica?

Pero nopa fariseos amo molinijque. ⁵ Huajca Jesús quintlachili huan cualanqui. Motequipacho pampa nopa fariseos tlahuel yoltetique. Huajca Jesús quiilhui nopa tlatatl:

—¡Xijxitlahua momax!

Huan quixitlajqui imax huan cuali mochicajqui.

⁶ Huajca quisque nopa fariseos huan nimantzi pejque quisencahuaj ica sequinoc tlacame catli qitoquiliyayaj Herodes quenicatza huelis quimictise Jesús.

Mosentilijque miyac masehualme iteno hueyi atl

⁷ Huan Jesús quisqui ihuaya imomachtijcahua huan yajque iteno hueyi atl. Huan quintoquilijque tlahuel miyac masehualme catli ejque estado Galilea huan estado Judea. ⁸ Nojquiya itztoyaj masehualme tlen altepetl Jerusalén, huan tlen estado Idumea, huan tlen nopa tlali catli mocahua ipan seyoc inaliyo nopa hueyatl Jordán. Nojquiya hualajque masehualme catli ejque nechca altepeme Tiro huan Sidón. Nelmiyaqui masehualme quicactoyaj nochi catli Jesús quichihuayaya huan yeca yohuiyayaj campa yaya itztoya. ⁹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua ma quichiyaca ica se cuacali para ipan tlejcos para ma amo quitetzopaca nopa masehualme. ¹⁰ Pampa Jesús quinchicajtoya miyac cocoyani huan nochi catli mococohuaj nochipa quicuatopejtiyohuiyayaj chicahuac para quiitzquise. ¹¹ Huan quema masehualme catli quipiyayaj se iajacayo Amocualtlacatl quiitayayaj Jesús, motlancuaquetzayayaj iixpa huan chicahuac nopa ajacame quiijtohuayayaj:

—¡Ta tiIcone Dios!

¹² Pero Jesús chicahuac quinnahuatiyaya ma amo quinilhuica masehualme ajqueya yaya.

Jesús quintlapejpeni majtlactli huan ome imomachtijcahua

¹³ Teipa Jesús tlejcoc ipan se tepetl huan quinnotzqui san nopa tlacame catli quinequiyaya ma yaca ihuaya, huan inijuanti yajque campa ya. ¹⁴ Huan Jesús quintlapejpeni majtlactli huan ome imomachtijcahua para ma itztoca ihuaya huan para quintitlanis ma tlacamanalhuitij icamanal Toteco. ¹⁵ Nojquiya Jesús quintlapejpeni para ma quipiyaca tequiticayotl quinchicahuase cocoyani huan quinquixtilise iajacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme.

¹⁶ Huajca ya ni inintoca nopa tlacame catli quintlapejpeni: Simón, catli Jesús quitocaxtlali Pedro, ¹⁷ Jacobo ihuaya iicni, Juan, catli eliyayaj iconehua Zebedeo. Jesús quintocaxtiyaya nopa ome Boanerges, catli quinequi quiijtos tlacame catli itztoque quen se tlatomonilotl pampa mosisiníaj. ¹⁸ Nojquiya quintlapejpeni Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo

icone Alfeo, Tadeo [3:18 Nojquiya itoca Judas huan Lebeo.] huan Simón catli moiycatlalijaya ica nopa partido cananista. ¹⁹ Huan quitlapejpeni Judas Iscariote catli teipa quitemactili Jesús.

Quitelhuijque Jesús para quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl

Teipa Jesús ihuaya imomachtijcahua mocuepque huan sempa calajque ipan se cali. ²⁰ Huan sempa mosentilijque miyac masehualme, huan yeca Jesús ihuaya imomachtijcahua amo quipiyayaj niyon se tlatoctzi para tlacuase. ²¹ Huan quema quicajque iteiximatcahua Jesús para amo quipixqui se tlatoctzi para tlacuas, hualajque para quihuicase pampa quiijtohuayayaj: “Tzontlapolojtoc.”

²² Pero ajsicoj tlen Jerusalén sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan inijuanti teilhuiyayaj para Jesús quipixqui Amocualtlacatl [3:22 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.] ipan ya catli quinyacana nochi ajacame, huan yeca quimacatoya Jesús chicahualistli quinquixtis ajacame catli calactoque ipan sequinoc.

²³ Huajca Jesús quinnotzqui nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan quincamanalhui ica huicalotl, quiijto: “¿Quenicatza huelis Amocualtlacatl quinquixtis ajacame catli iaxcahua?” ²⁴ Sintla se tlali imasehualhua motlajcoxelose, amo huejcahuas nopa tlali pampa seyoc tlali huelis quitlanis nimantzi.

²⁵ Huan sintla ichampoyohua se tlatatl ipan se cali motlajcoxelohuaj, amo hueli mocahuaj san sejco.

²⁶ Huan sintla Amocualtlacatl mocualanía ica catli ya iaxcahua, huan inijuanti motlajcoxelohuaj, amo huejcahuas itequiticayo, pampa yaya iseltzi quintlamiltis catli yaya iaxcahua.

²⁷ “Amo aqui huelis calaquis ichaj se catli tetixtoc quen Amocualtlacatl huan quiquixtilis catli iaxca sintla achtihui amo quiilpis. Huajca quena, hueli quiquixtilis catli iaxca.

²⁸ “Melahuac noTata huelis quintlapojpolhuis nochi inintlajtlacolhua masehualme huan nochi catli fiero camanaltij, ²⁹ pero aqui quitlajilhuis itequi Itonal Toteco huan quiijtos para catli yaya quichijtoc eltoc se tlamantli catli fiero, Toteco amo quema quitlapojpolhuis. Nopa masehuali quihuicas nopa tlajtlacoli para nochipa.”

³⁰ Jesús quiijto ya ni pampa inijuanti quiijtohuayayaj para yaya quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl.

Hualajque inana huan iicnihua Jesús

³¹ Teipa ajsico inana ihuaya iicnihua Jesús, pero mocajque calteno huan tlatitlanque ma quinotzatij Jesús.

³² Huan nopa masehualme catli mosehuiyayaj huan quiyahualohuayayaj Jesús, quiilhuijque:

—Xiquita, monana huan moicnihua itztoque calteno huan mitztemohuaj.

³³ Pero Jesús quinnanquili:

—¿Ajqueya nonana? huan ¿ajqueya noicnihua?

³⁴ Huan quintlachili nopa masehualme catli quiyahualohuayayaj huan quinilhui:

—Xiquitaca ni masehualme catli itztoque nica, ini-juanti niqunita para nonana huan noicnihua, ³⁵ pampa aqui quichihua catli Toteco Dios quinequi, yaya niqunita quen noicni huan nonana.

Se tlatcatl quiijzeloto xinachtli

4 Jesús sempa pejqui tlamachtía iteno hueyi atl, huan mosentilijque miyac masehualme catli quiyahualocoj. Huajca Jesús calajqui ipan se cuaacali ipan hueyi atl huan mosehui, huan nochi masehualme mocajque xalixco nechca iteno hueyi atl. ² Huan Jesús tlamachtiyaya miyac tlamantli ica huicalotl huan quinilhui: ³ “¡Xijtlacaquílca! Se tlatcatl yajqui quiijzeloto trigo. ⁴ Huan quema quiijzelohuayaya, sequin xinachtli tepejqui ipan ojtli huan hualajque totome huan quicuajque. ⁵ Sequinoc xinachtli tepejqui temajcayca campa amo oncayaya miyac tlali. Nopa xinachtli nimantzi ixhuac pampa amo huejcatla nopa tlali. ⁶ Pero quisqui tonati, huan tonal tlatlac huan nimantzi huajqui pampa amo huelqui motlatzquílca inelhuayo. ⁷ Sequinoc xinachtli tepejqui huitztzala huan nopa huitztli quiijyomicti nopa tzomitl, yeca nopa xinachtli amo temacac itlajca. ⁸ Pero sequinoc xinachtli tepejqui ipan cuali tlali. Tlaixhuac cuali, huan moscaltli huan cuali temacac itlajca. Sequin nopa tzomitl tlen trigo temacac treinta xinachtli, huan sequinoc tzomitl temacac sesenta xinachtli huan sequinoc tzomitl temacac se ciento xinachtli.”

⁹ Huan teipa Jesús quinilhui: “Nochi amojuanti ya antechcactoque. Huajca xijneltocaca catli nimechilhuía.”

Jesús quinilhui para tlen tlamachtía ica huicalotl

¹⁰ Teipa quema quistoyaj nopa miyac masehualme, Jesús huan nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua huan sequinoc catli itztoyaj ihuaya quinechahuijque huan pejque quitlatzintoquilfaj tlaque quiijtosnequi nopa huicalotl. ¹¹ Huan Jesús quinilhui: “Toteco Dios anmechcahuilijtoc xijmachilica quenicatza yaya tlanahuatía masque achtihuiya amo aqui quicahuiliyaya ma quimachili. Huan ama nojquiya ica masehualme catli nechhuejcamajcahuaj, niqunitilhuía nochi tlamantli ica huicalotl. ¹² Quej nopa masque quiitase catli nijchihua, amo quimatise tlaque quinequi quiijtos. Huan masque quicaquise nocamanal, amo quimachilise. Huan quej ni amo moyolpatlase, huan amo quipantise tlapojpolhuili para inintlajtlacolhua.”

Jesús quinilhui tlaque quiijtosnequi nopa huicalotl

¹³ Huan Jesús quinilhui nojquiya: “¿Sintla amo anquimachilifaj ni huicalotl, quenicatza huelis anquimachilise sequinoc huicalotl? ¹⁴ Nopa tlatcatl catli quiijzelohua xinachtli quichihua quen se tlatcatl catli quinilhui masehualme icamanal Toteco. ¹⁵ Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan ojtli. Quicaquij icamanal Toteco, pero ni-

mantzi huala Amocualtlacatl huan quinquixtilfía catli Toteco quitlatlijtoc ipan ininyolo. ¹⁶ Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcayca. Quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilstli. ¹⁷ Pero quen nopa xinachtli catli amo hueli motlatzquílca inelhuayo, amo quiipiyaj chichahualistli. San itztoque para se tlatoctzi, pampa quema huala tlaohuijcaoyotl huan sequinoc quintlatzacuiltíaj pampa quiselijtoque icamanal Toteco, nimantzi quicajtehuaj. ¹⁸ Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan huitztli. Quicaquij icamanal Toteco, ¹⁹ pero mocuatotoníaj miyac ica nochi tlamantli catli onca ipan ni tonal. Mocajcayajtoque pampa moilhuíaj paquise sintla quiipiyase miyac tomi. Tlahuel quinequij miyac tlamantli catli onca. Huan nochi ni tlamantli catli quinequij quiijyomictíaj icamanal Toteco, huan yeca amo temaca itlajca. ²⁰ Pero sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan cuali tlali. Inijuanti, quena, quicaquij icamanal Toteco, huan quiselíaj huan temacaj inintlajca. Sequin tlen inijuanti itztoque quen se trigo tzomitl catli temaca treinta xinachtli, huan sequinoc quen catli temaca sesenta xinachtli, huan sequinoc itztoque quen se trigo tzomitl catli temaca se ciento xinachtli.”

Nopa huicalotl tlen tlahuili

²¹ Nojquiya Jesús quinilhui: “Amo aqui quitlatía se tlahuili huan quitzacua ica se cajon, niyon amo quitlalis tlapech tzintla. Nochi quimatij quitlalise se tlahuili huejcapa ipan se tlaquetzali para ma tlatlanexti.

²² Quej nopa nojquiya ica nochi tlamantli catli ama motlatijtoc. Teipa mocahuas tlanemijya huan nochi anquimachilise. Huan tlamantli catli masehualme amo hueli quimachilíaj ama pampa nimechmachtía ica huicalotl, teipa nochi campa hueli quimatise. ²³ Nochi amojuanti ya antechcactoque, huajca xijneltocaca catli nimechilhuía.”

²⁴ Nojquiya Jesús quinilhui: “Ximotlachilica quenicatza anquicaquij. Sintla anquicaquij huan anquinelto-caj quentzi, huajca anquimachilise san quentzi. Pero sintla anquicaquij cuali huan anquinelto-caj nochi, huajca cuali anquimachilise. Huan hasta noja más Toteco anmechpalehuis xijmachilica. ²⁵ Pampa se masehuali catli quiipiya itlalnamiqulis para quicaquis nocamanal, Toteco quimacas más tlanamiqulistli. Pero se masehuali catli amo quinequi quicaquis nocamanal, Toteco quiquixtilis catli quentzi quicactoc.”

Itlanahuatilis Toteco moscaltía ichtacatzli

²⁶ Jesús nojquiya quinilhui: “Moscaltía ininmiyaca nopa masehualme catli Toteco quinnahuatía masque amo aqui momaca cuenta. Eltoc quen se tlatcatl catli quiijzelohua xinachtli ipan tlali. ²⁷ Yaya cochis ica tlayohua huan mehuas ica ijnaloc. Panos se ome tonali huan teipa nopa xinachtli ixhuas huan moscaltis, pero nopa tlatcatl amo quimati quenicatza moscaltli. ²⁸ Achthui sesen tzomitl panquisa huan quisa ixihuiyo. Teipa

panquisa ipiloloyo huan teipa itlancoch ipan ioloyo.
²⁹ Huan quema nopa sinolotl ya chicajtos, nopa tlatcatl pehuas quipixcas pampa ya quimacatoc itlajca.”

Nopa huicalotl tlen nopa xinachtli mostaza

³⁰ Nojquiya Jesús quijto: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quenicatza pehua tlanahuatía Toteco Dios ipan ininyolo masehualme ipan se yancuic lugar? ¿Quenicatza eltoc? ³¹ Quema yaya tlanahuatía, pehua quen se ixinajcho mostaza catli se tlatcatl quitoca. Nopa xinachtli eltoc más piltziquitetzi tlen nochi xinachtli catli onca ipan tlatipactli. ³² Pero quema se tlatcatl quitoca nopa xinachtli mostaza, moscaltía huan mochihua más hueyi tlen nochi xihuitzomitl huan mochihuas se cuahuitl. Huan imacuayohua mochi-huase huejhueyi hasta nepa hueli mosiyajquetzase to-tome pampa cuali itlaecahuilo.”

Quenicatza Jesús quitequihui huicalotl

³³ Huan Jesús quinmactiyaya masehualme icamanal Toteco ica miyac huicalotl quej ni. Quinilhui nochi catli huelque quimachilíaj. ³⁴ Huan nochi nopa tlamachtlistli quinilhuiyaya ica huicalotl. Pero quema itztoya san ica imomachtijcahua, quinixtomiliyaya tlaque quijtosnequiyaya sesen huicalotl.

Jesús quinahuati nopa ajacatl huan nopa hueyi atl

³⁵ Quema tlatlayohuixqui nopa tonal, Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ma tiquixcotonaca ni hueyi atl hasta ne seyoc nali.

³⁶ Huajca quincajtejque nopa miyac masehualme catli itztoyaj tlalpani huan imomachtijcahua qui-huicaque Jesús ipan cuaacali campa mosehuiyaya para yohui ne seyoc nali. Huan nojquiya itztoyaj sequinoc masehualme catli yajque ininhuaya ipan tlen inijuanti inincuaacal. ³⁷ Huan nimantzi hualajqui se ajacatl catli tlahuel chicahuac. Huan motlananqui hueyi atl huan pejqui acalaqui inincuaacal hasta temisnequiyaya.

³⁸ Huan Jesús cochtaya iniica ipan cuaacali, motzontec-toya ipan se piltzontetontzi. Huajca imomachtijcahua quiixitijque huan quiilhuijque:

—¿Tlamachtijquetl! ¿Amo timotequipachohua pampa timisahuíaj?

³⁹ Huajca Jesús mejtiquisqui huan quitlacahuaiti nopa ajacatl huan quiilhui hueyi atl:

—Amo ximolini, san xielto.

Huan nopa ajacatl moquetzqui huan nopa hueyi atl ayacmo mojmolini. ⁴⁰ Huajca Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Para tlen nelía anmajmahuij? ¿Amo anquineltojac catli hueli nijchihua?

⁴¹ Huan nelía imomachtijcahua pejque quiimacasque huan moilhuijque se ica seyoc:

—¿Ajqueya nelía ni Jesús? Hasta nopa ajacatl huan hueyi atl quineltojac icamanal.

Nopa Gadara ejquetl catli quiipiyaya se iajacayo Amocualtlacatl

5 Ajsitoj Jesús huan imomachtijcahua nopa seyoc inaliyo hueyi atl campa tlali Gadara. ² Huan Jesús quisqui ipan cuaacali huan nimantzi ajsico se tlatcatl campa ya catli quisqui ipan campo santo huan quipixqui iajacahua Amocualtlacatl. ³ Nopa tlatcatl mocajqui para itztos ipan campo santo, huan amo aqui hueliyaya quiilpía para quihuicas, masque quiilpisquía ica tepos cadena. ⁴ Miyacpa quiilpijtoyaj ica tepos cadena ipan iicxi huan ipan imax, pero quicocototzqui nopa tepos cadena, huan san cuectic quichijqui. Huajca amo aqui huelqui quitlanis. ⁵ Nochi tonali tonaya huan tlayohua nopa tlatcatl tzajztinemiyaya ipan campo santo huan campa tepeme huan iseltzi mococo-huayaya ica tetl. ⁶ Pero quema quiitac Jesús ica huejca, motlalo huan motlancaquetzqui iixpa. ⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Aniajacahua Amocualtlacatl, xiquisaca ipan ni tlatcatl.

Huan nopa tlatcatl quijto chicahuac:

—¿Tlaque tijpiya ica na? Tijesús, tiIcane Dios Catli Más Quiipya Tlanahuatili. Xijtestigojquetza Dios para amo techtlaijyohuiltis.

⁹ Huan Jesús quitlatzintoquili:

—¿Quenicatza motoca?

Huan quinanquili:

—Notoca, Miyac, pampa nelía timiyaqui tiajacame.

¹⁰ Huan nopa ajacame quitlajtlanijqe Jesús chicahuac para ma amo quintitlanis hasta seyoc tlali.

¹¹ Huan nepa nechca itztoyaj miyaqui pitzome catli tlacuayayaj ipan se tlalquespamitl. ¹² Huan iajacahua Amocualtlacatl quitlajtlanijqe:

—Techtitlani ma ticalaquica ipan ne pitzome.

¹³ Huajca Jesús quincahuili. Huan nochi nopa iajacahua Amocualtlacatl quisque ipan nopa tlatcatl huan calajque ipan nopa pitzome. Huan itztoyaj nechca ome mil pitzome nozona. Huan nopa pitzome motlalojtejqe campa se tlaixtemolis, huan huetzque ipan hueyi atl huan nimantzi misahuijqe.

¹⁴ Huajca nopa tlacame catli quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome motlalojtejqe huan quinpohuilitoj catli panoc nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa altepetl huan ipan ranchos nechca. Huan nopa altepetl ehuan quisque quitlachiliquij tlaque ininpantic nopa pitzome. ¹⁵ Huan quema ajsicoj campa Jesús, quiitaque nopa tlatcatl catli achtihuiya quinpixtoya nopa miyaqui ajacame tlen Amocualtlacatl. Huan ama nopa tlatcatl san locotztoya, huan moyoyontijtoya huan quipixtoya cuali itlalnamiquilis. Huan nopa masehualme momajmatijque. ¹⁶ Huan nopa masehualme catli quiitztoyaj catli panoc sempa quinpohuilijque catli ajsiyayaj nochi catli panotoya ica nopa tlatcatl catli quinpixtoya ajacame. Huan nojquiya quinpohuilijque catli panoc ica nopa pitzome. ¹⁷ Huajca nopa masehualme pejque quitlajtlanijqe Jesús ma quisa ipan inintlal.

¹⁸ Huan Jesús calajqui ipan nopa cuaacali para quisas, huan nopa tlatcatl catli achtihui quinpiyayaya iajacahua Amocualtlacatl quitlajtiani ma quicahua para yas ihuaya. ¹⁹ Pero Jesús amo quicahuili. Quiilhui:

—Xiya mochaj, xiquinpohuili moteiximatcahua nopa hueyi tlamantli catli Toteco mitzchihuilijtoc huan quen mitzicnelía.

²⁰ Huajca nopa tlatcatl quisqui huan pejqui quinpo-huiliá masehualme ipan nochi altepeme tlen Decápolis nopa huejhueyi tlamantli catli Jesús quichihuilijtoya. Huan nochi catli quicajque san quisentlachiliyayaj.

Jesús quinchicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo

²¹ Jesús sempa quiixotonqui hueyi atl ipan cuaacali hasta seyoc nali. Huan mosentlijque miyac masehualme catli quiyahualojque huan yaya mocahuayaya ateno. ²² Huan ajsico se tequitiquetl tlen nopa israelita tiopamitl catli itoca eliyaya Jairo. Huan quema Jairo quiitac Jesús, motlancuaquetzqui, ²³ huan ica nochi iyolo, quiilhui:

—Nosihuapil mictinemi. Xiya, xijtlaliliti momax para mochicahuas huan itztos.

²⁴ Huajca Jesús yajqui ihuaya, huan miyac masehualme quintoquiliyayaj huan quicuatetzopayayaj. ²⁵ Huan itztoya nozona se sihuatl catli mojmotla esotemoyaya para majtlactli huan ome xihuitl. ²⁶ Quiijiyohuijtihualajtoya miyac tlamantli ininmaco miyac tepajtiani para quichicahuasquíaj pero san quisosolojtoya nochi tomi catli quipixtoya, huan amo tleno quipalehui. San achi más quiajsiyaya icocolis. ²⁷ Huan quema nopa sihuatl quicajqui tlen Jesús, hualajqui huan mon-echcahui iica ininhuaya nopa masehualme huan quiajsic iyoyo. ²⁸ Pampa nopa sihuatl moilhuiyaya: “Sintla san huelisquía nicajsis iyoyo, nimochicahuas.” ²⁹ Huan nimantzi huajqui icocolis huan quimatqui para ya mochicajtoya. ³⁰ Huan Jesús nimantzi quimachili para quistoya chichahualistli ipan ya huan quichicajtoya se masehuali. Huajca moicanitac huan quintlachili nopa miyaqui masehualme huan quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya quiajsic noyoyo?

³¹ Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—Ta tiquita ni masehualme mitzcuatetzopaj, ¿para tlen titlatzintoca, aqueya quiajsic moyoyo?

³² Pero Jesús moicancueptoya huan tlachiyayaya campa hueli para quiitas aqueya quiajsitoya. ³³ Huajca nopa sihuatl catli quimatqui ya mochicajtoya momajmatiyaya huan huihuipicayaya. Huan yajqui motlancuaquetzato iixpa Jesús huan quiilhui xitlahuac catli quichijqui. ³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, timochicajqui pampa techneltocatoc. Xiya ica paquillistli pampa ayacmo tijpiya mococolis.

³⁵ Jesús noja quicamanalhuyaya nopa sihuatl quema ajsicoj sequin tlacame catli hualajque tlen ichaj nopa hueyi tequitiquetl ipan nopa israelita tiopamitl. Quiilhuijque itata nopa sihuapil:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayacmo xijcuatotoni ni tlamachtijquetl.

³⁶ Pero Jesús quicajqui catli quiilhuijque huan quiilhui nopa tequitiquetl tlen tiopamitl:

—Amo ximomajmati, san techneltoca.

³⁷ Huan Jesús amo quincahuili sequinoc ma yaca ihuaya. San quincahuili Pedro, Jacobo huan iicni, Juan.

³⁸ Huan quema ajsicoj ichaj nopa hueyi tequitiquetl tlen tiopamitl, quinpanti masehualme tlahuejchi-huayayaj, chocayayaj huan tzajtziyayaj. ³⁹ Huajca Jesús calaquito campa nopa mijcatzi huan quinilhui:

—¿Quenque antlahuejchihua huan anchocaj? Ni sihuapil amo mictoc, san cochtoc.

⁴⁰ Pero masehualme nepa san quihuetzquilijque Jesús. Huajca Jesús quinquixti nopa masehualme. Teipa quinhuicac itata huan inana nopa sihuapil, huan nopa eyi imomachtijcahua huan calajque campa quitectoyaj. ⁴¹ Huan Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quiilhui:

—Talita, cumi (quiijtosnequi: ‘Sihuapil, nimitzilhuía: ximehua.’)

⁴² Huan ipan nopa tlatoctzi nopa sihuapil catli quipixtoya majtlactli huan ome xihuitl, mejqui huan pejqui nejnemi, huan nochi catli itztoyaj ihuaya nelía momajmatijque. ⁴³ Huan Jesús quinnahuati chichahuac amo aquí ma quiilhuica. Huan quinilhui ma quitlamacaca nopa sihuapil.

Jesús itztoya ipan altepetl Nazaret

6 Jesús quisqui nepa huan mocuepqui ialtepe huan imomachtijcahua yajque ihuaya. ² Ipan sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca, Jesús pejqui tlamachtía ipan israelita tiopamitl. Huan miyac masehualme catli quicajque quisentlachilijque huan quiijtojque:

—¿Ajqueya quimachtijtoc nochi ya ni? ¿Tlaque tlamantli tlanamiquilistli quimacatoc? ¿Quenicatza hueli quichihua ni huejhueyi tiochichahual nextili? ³ Yaya san se cuaxinquetl. Yaya icone María huan iicni Jacobo, José, Judas, huan Simón. Isihua icnihua nojquiya itztoque nica tohuaya.

Huan yeca catli san sejco ehuan ihuaya Jesús amo quinejque quichihuilise cuenta. ⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Nochipa masehualme catli san sejco ehua se tlatol pannextijquetl amo quitlepanitaj. Niyon amo quitlepanitaj iteiximatcahua huan ichampoyohua, pero seyoc tlali ehuan, quena, quitlepanitaj.

⁵ Huajca yeca Jesús amo huelqui quichijqui niyon se tiochichahual nextili ipan ialtepe. San quitlali imax ipan se ome cocoyani huan quinchicajqui. ⁶ Huan Jesús san quinsentlachili nopa masehualme tlen ialtepe pampa amo quineltocaque. Teipa Jesús panotinenqui ipan miyac pilaltepertzitzi catli nejnechca para tlamachtis.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua ma tlacamana-huica icamanal Toteco

⁷ Teipa Jesús quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua huan pejqui quintitlani ma yaca ojome para tlacamanahuijtij icamanal Toteco. Huan

quinmacac tequiticayotl ica iajacahua Amocualtlacatl catli calactoque ipan masehualme. ⁸ Huan Jesús quinahuati para amo tleno ma quihuicaca ipan ojtli. Ma amo quihuicaca se yoyon coxtali, niyon pantzi, niyon tomi. Ma quihuicaca san setzi cuatopili huan amo tleno más. ⁹ Quinilhui huelis motlalilise tecactli, pero ma amo quihuicase yoyomitl catli ica mopatlase.

¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Quema anajsise ipan se altepetl huan se anmechnotzas para ximocahuaca ichaj, ximocahuaca ipan ichaj hasta anquisase ipan nopa altepetl. ¹¹ Huan sintla anajsitij ipan se altepetl huan amo anmechselfaj, huan amo anmechtlacaquilfaj; xiquisaca nepa huan ximoteactzejtzeloca para anquiquixtilise nopa tlaltejpoctli. Ica nopa tlanextilijcayotl anquinextise para ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolxitlahuas, nopa masehualme ipan nopa altepetl catli amo anmechselijque quipantise se tlatzacuilitlistli catli más hueyi que altepeme Sodoma huan Gomorra.

¹² Huajca imomachtijcahua quisque huan tlacamanalhuitoj para masehualme ma moyolpatlaca huan quicahuase inintlajtlacolhua. ¹³ Huan quinquixtijque miyac iajacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme, huan quinaltijque ica aceite miyac coyoni huan quinchicajque.

Quenicatza mijqui Juan catli tecuaaltiyaya

¹⁴ Nopa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas quicajqui tlen Jesús pampa nochi masehualme campa hueli quimatiyayaj catli quichihuayaya. Huan Herodes quijito para Jesús elqui Juan catli mijqui huan ama moyolcuitoya, huan yeca huelqui quichihua huejhueyi ti-ochicahual nextili. ¹⁵ Sequinoc quijitohuayayaj para Jesús eliyaya nopa tlajtol pannextijquetl Elías. Huan sequinoc quijitohuayayaj para Jesús eliyaya se tlajtol pannextijquetl quen nopa tlajtol pannextiani catli itztoyaj huejcayja.

¹⁶ Pero quema quicajqui Tlanahuatijquetl Herodes catli Jesús quichihuayaya, quijito para Jesús eliyaya Juan catli tecuaaltiyaya huan catli ya iseltzi tlanahuati ma quiquechtzontequica. Moilhui para ama Juan ya moyolcuitoya.

¹⁷ Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas achtihui quintitlanqui isoldados ma quiitzquica Juan huan ma quitzacuaca. Quichijqui ya nopa para ma paqui Herodías catli eltoya isihua. Nopa sihuatl Herodías eltoya isihua Herodes Felipe I catli iicni Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas, pero teipa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas mocuili para isihua. ¹⁸ Huan yeca Juan quiilhuitoyaya Tlanahuatijquetl Herodes para amo cuali ma quiipiya para isihua yaya catli nelía ihuejpol.

¹⁹ Huajca yeca nopa sihuatl, Herodías, quicualancaitayaya Juan. Quinequiyaya quimictis, pero amo huelyaya. ²⁰ Tlanahuatijquetl Herodes quipixtoya majmajtli ica Juan pampa quimatiyaya itztoya se tlatcatl catli xitlahuac huan tlatzejtzeltic, yeca quimocuitlahui para amo tleno ipantis. Quema Herodes quicajqui itlamachtli Juan, amo quimachili. San monejnehuili

miyac tlen catli quijito. Pero nochipa quicaquiyaya ica paquilistli. ²¹ Pero se tonal nopa sihuatl Herodías quipanti quenicatza huelis quimictis Juan quema nopa Tlanahuatijquetl Herodes quichijqui se ilhuitl pampa quixixi ixihui. Quipixqui se tlacualistli huan quinnotzqui itequiticahua ihuaya itlanahuatijcahua huan catli tominpixque ipan itlal. ²² Huan hualajqui iichpoca nopa sihuatl Herodías huan mijtoti iseltzi iniixpa nopa tlanotzalme. Huan quinpacki Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa masehualme catli tlacuaayaj ihuaya. Huajca Herodes quilhui nopa ichpocatl:

—Techtlajtlani catli tijnequis huan nimitzmacas.

²³ Huan Herodes tlatestigojquetzqui chicahuac iniixpa nochi itlanotzalhua huan quiilhui nopa ichpocatl:

—Nimitzmacas nochi catli techtlajtlani masque techtlajtlani tlajco ni tlalme campa nijpiya tlanahuatili.

²⁴ Huan nopa ichpocatl quisqui huan quicamanalhuito Herodías, catli eliyaya inana huan quitlatzintocuil tlaque cuali para quiilhuis para quinequi.

Huan inana quinanquili:

—Xiquilhui tijnequi itzonteco Juan catli tecuaaltía.

²⁵ Huan nimantzi mocuepqui nopa ichpocatl ipan nopa ilhuitl campa itztoya Herodes huan quiilhui:

—Nijnequi amantzi techmaca itzonteco Juan, nopa tecuaaltijquetl. Techmaca ipan se hueyi plato.

²⁶ Huajca nelía motequipacho nopa tlanahuatijquetl. Pero tlatestigojquetztoya huan quicactoyaj itlanotzalhua ipan nopa tlacualistli huan yeca amo quinejqui quiilhuis para amo. ²⁷ Huajca nimantzi quititlanqui se itequihua huan quinahuati ma quihualica itzonteco Juan. ²⁸ Huajca yajqui itequihua campa tzactoya Juan huan quitzontequili itzonteco. Huan quihualicac ipan se hueyi plato, huan quimacac nopa ichpocatl, huan nopa ichpocatl quimacac inana.

²⁹ Huan quema quimatque itlatoquiliyahua Juan para quimictijtoyaj, hualajque quitlananque itlacayo huan quitlalpachojque.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

³⁰ Teipa imomachtijcahua Jesús mocuepque tlen campa hueli nejentoyaj huan mosansejcotilijque ihuaya Jesús. Huan quipohuilijque nochi catli quichijtoyaj huan catli tlamachtijtoyaj. ³¹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Xihualaca nohuaya ma timosiyajquetzatij quentzi campa tlatzitzicaya.

Quinilhui nopa pampa tlatoctzitzitzi miyac masehualme hualayayaj o yohuiyayaj, huan Jesús ihuaya imomachtijcahua amo quiipiayayaj niyon se tlatoctzi para tlacuaase.

³² Huajca Jesús ininhuaya imomachtijcahua yajque san sejco ipan se cuaacali hasta campa amo onca calme. ³³ Pero miyac masehualme quinitaque quema yajque ipan cuaacali huan quiiximatque para eliyaya Jesús. Huan quisque tlen nopa altepeme huan motlalojque hasta campa Jesús huan imomachtijcahua aj-sisquíaj, huan inijuanti achtihui aj-sitoj nepa. ³⁴ Huan quema Jesús temoc ipan cuaacali huan quiitac para ya

ajsitoyaj nopa miyac masehualme, quintlasojtlac pampa itzttoyaj quen borregojme catli amo quiipiyayaj se tlamocuitlahuijquetl. Huan Jesús pejqui quinmachtía miyac tlamantli. ³⁵ Huan quema tlatlayohuatiniyaya, imomachtijcahua monechcahuijque huan quiilhuijque:

—Ya tiotlaquixqui huan nica amo tleno onca.

³⁶ Xiquinnahuatijtehua ni masehualme para ma yaca ipan ranchos huan ipan pilaltepertzitzi catli nechca para quicohuatij pantzi pampa amo tleno quiipiyaj para quicuase.

³⁷ Pero Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Xiquintlamacaca amojuanti.

Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—¿Tijnequi tiquijtos ma tiyaca huan tijcohuatij pantzi tlen ome ciento tonali tequitl para tiquintlamacase nochi ni masehualme?

³⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quesqui pantzi anquiipiyaj? Xijtlachilitij.

Huan quema quimatque, quiilhuijque:

—Macuili pantzi huan ome michime.

³⁹ Huajca quinnahuati imomachtijcahua ma quinilhuica nopa masehualme ma mosehuica ica pamitl ipan nopa xoxohuic sacapetlatl. ⁴⁰ Huan mosehuijque ica pamitl tlen cien huan tlen cincuenta masehualme.

⁴¹ Huajca Jesús quiitzqui nopa macuili pantzi huan ome michime. Huan ajcotlachixqui ilhuicac huan quitlasamatqui Toteco. Huan quitlajcotlapanqui nopa pantzi huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmamacaca nochi nopa masehualme. Nojquiya Jesús quinmamacac nopa ome michime nochi masehualme.

⁴² Huan nochi tlacuajque huan cuali ixhuique. ⁴³ Huan teipa quisentilijque nopa pantlatlapatztlitli huan michtlatlapatztlitli catli mocajtoya huan quitemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl. ⁴⁴ Huan ipan nopa miyaqui masehualme catli tlacuajque, eliyayaj macuili mil san tlacame.

Jesús nejnenqui aixco

⁴⁵ Huan nimantzi Jesús quinilhui imomachtijcahua ma calaquica ipan cuaacali huan ma moachtihuica para quiixcotonase nopa hueyi atl hasta seyoc nali campa altepetl Betsaida. Huan yaya mocajqui para quinnahuatijtehuas nopa miyac masehualme. ⁴⁶ Huan teipa quema Jesús tlanqui quinnahuatijtehua, yajqui ipan se tepetl para motlatlajtis. ⁴⁷ Huan quema tlayohuixtoya, nopa cuaacali ica imomachtijcahua san ajsitoya tlajco ipan hueyi atl, huan Jesús mocajtoya iseltzi ipan tlali. ⁴⁸ Huan quiitac para imomachtijcahua siyaytoyaj pampa tequitiyayaj chichahuac para quinejnemilitise inincuaacal ipan atl huan chichahuac quinilpitzayaya ajacatl. Huajca quen las tres ica tlayohua, Jesús monechcahui campa imomachtijcahua, nejnemiyaya aixco. Quinequiyaya quinpanos para quintlayacancuilis. ⁴⁹ Pero quema imomachtijcahua quiitaque nejnemiyaya aixco, moilhuijque huala se animajtzi huan tzajtzi, ⁵⁰ pampa nochi quiitaque huan momajmatiyayaj. Huajca nimantzi Jesús quincamanalhui huan quinilhui:

—Ximoyolchichahuaca. Na nijesús. Amo ximomajmatia.

⁵¹ Huan Jesús calajqui ipan cuaacali ininhuaya imomachtijcahua huan nimantzi moquetzqui ajacatl, huan nelía motetzamatque huan quisentlachilijque.

⁵² Ayamo quimachiliyayaj ichichualis Jesús catli quinnextili quema quimiyaquili nopa pantzi, pampa noja itzttoyaj yoltetique.

Jesús quinchicajqui cocoyani nepa tlali Genesaret

⁵³ Jesús huan imomachtijcahua quiixcotonque nopa hueyi atl huan ajsitoj ateno ipan altepetl Genesaret. Huan nepa quiilpijque inincuaacal. ⁵⁴ Huan quema quisque ipan cuaacali, nimantzi masehualme nepa quiiximatque Jesús. ⁵⁵ Huajca nopa masehualme motlalojtiyajque ipan nochi inintlal huan pejqque quinquechpanojtihuahuij nochi cocoyani ipan inintlapech hasta campa quicaquiyaya para Jesús itzttoya. ⁵⁶ Huan campa hueli quema Jesús calaquiyaya ipan ranchos o ipan altepeme o campa calme, masehualme quincayayaj nochi cocoyani campa panosquía. Huan nopa cocoyani quitlajtlaniyayaj ma quinchahuili san quiajssiquía iyoyo. Huan nochi catli quiajssique iyoyo, mochicajque.

Amo tlapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa tlajtlacolchihuaj

7 Huajca mosentilijque campa Jesús nopa fariseos huan sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli hualajtoyaj tlen altepetl Jerusalén. ² Huan quiitaque para sequin imomachtijcahua Jesús tlacuayayaj huan amo momajtequijtoyaj miyacpa quen momajtoyaj israelitame para motlapajpacchihuase, huajca quintelhuijque. ³ Nopa fariseos huan nochi israelitame qitoquilijque catli quiijtojque tohujcapan tatahua. Moilhuiyayaj sintla amo momajtequise miyacpa, amo hueli tlacuase. ⁴ Huan nojquiya moilhuiyayaj quema mocuepaj tlen tianquis, monequi quicalaquise ininmax ipan atl huan momajtequise achtihui huan teipa tlacuase. Huan qitoquilijque miyac tlamachtitli catli huejcajya. Quipajpacayayaj inintazas, ininxarro huan inintepospaila quen quiijtojque tohujcapan tatahua. ⁵ Huajca nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitlatzintoquilijque Jesús:

—¿Para tlen momomachtijcahua amo qitoquilíaj inintlamachtitl tohujcapan tatahua? Inijuanti tlacuaj masque amo momajtequijtoque quen quiijtohua nopa tlanahuatili.

⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—¡Anmoijxpatlani! Melahuac nopa camanali catli Toteco quimacac nopa tlajtol pannextijquetl Isaías para ma quiijcuilo tlen amojuanti campa Toteco quiijto:

‘Ni masehualme quiijtohuaj nechtlepanitaj, pero amo neli.

Ipan ininyolo amo quema nechelnamiqij.

⁷ Huajca san tlapic para nechhueyimatij,

pampa tlamachtíaj san inincamanal masehualme quen eltosquía nocamanal.'

⁸ Amojuanti nojquiya san se anquitlahuelcajtoque itlanahuatlhua Toteco para anquitoquilise inintlamachttil masehualme. Anquitoquilíaj nopa tlanahuatl para quenicatza monequi anquipajpacase xarros huan tazas catli ipan antlaise. Huan anquitoquilíaj miyac más tlamantli quej nopa.

⁹ Huan Jesús nojquiya quinihui:

—Ya anquinelcajtoque itlanahuatlhua Toteco pampa anquinequij anquitoquilise inintlamachttil masehualme. ¹⁰ Pampa Moisés quijto: 'Xijtlepanita motata huan monana', huan nojquiya quijto: 'Sintla se quitelchihuas itata o inana, ma miqui.' ¹¹ Pero anquijtohuaj se tlatatl huelis quihuis itata o inana para amo huelis quinpalehuis ica catli quinmonequilíaj pampa nochi catli quipiyaj mocahua Corbán o tlaiyocatlalili para quimactilise Toteco, masque amo neli nopa camanali. ¹² Huajca ayacmo anquincahuilíaj masehualme ma quinpalehuica inintatahua huan ininnanahua. ¹³ Huajca quej nopa anquitlahuelcajtoque icamanal Toteco para anquitoquilise inintlamachttil masehualme. Huan anquichihuaj miyac tlamantli quej ni catli amo xitlahuac.

¹⁴ Sempa Jesús quinnotzqui nopa miyac masehualme nepa huan quinihui:

—Tachtlaquilica nochi amojuanti, huan xijmachilica catli nimechilhuía. ¹⁵ Amo tleno catli quicua se masehuali hueli quichihua amo tlapajpactic iixpa Toteco Dios. Pero catli quisa ipan iyolo se masehuali quen catli amo cuali quijtohua huan quichihua, ya nopa catli quichihua se masehuali amo tlapajpactli iixpa Toteco. ¹⁶ Nochi antechtlaquilijque, huajca xijneltocaca catli nimechilhuía.

¹⁷ Huan teipa quema Jesús quincajtejtoya nopa miyac masehualme huan calactoya ipan se cali, imomachtijcahua quitlatzintoquilijque tlaque quijtosnequi nopa huicalotl. ¹⁸ Huan Jesús quinihui:

—¿Quenque amojuanti nojquiya amo anquimachilíaj? ¿Amo anquimatij amo tleno catli se masehuali quicuas huelis quijtlacos iixpa Toteco?

¹⁹ Pampa itlacualis amo calaquis ipan iyolo. San calaquis iijtico huan teipa quisas ipan itlacayo.

Quej nopa Jesús quinihui para tlapajpactic iixpa Toteco nochi tlacualistli. ²⁰ Pero Jesús quinihui:

—Amo tlapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa ipan ininyolo quisa catli amo cuali. ²¹ Amo tlapajpactique iixpa Toteco pampa quipiyaj inintlalnamiquilis catli fiero, o quichihuaj tlen hueli ica ichpocame, o tlachtequij, o temictíaj o momecatíaj. ²² O pampa tlhuel quinequij catli iniaxca sequinoc, o se fiero ojtli quihuicaj, o tlapajcayahuaj, o quinequij catli amo cuali. Amo tlapajpacme iixpa pampa tlachicoitaj, o teistlacahuíaj, o mohueyimatij o mohuihuinequij.

²³ Nochi ni tlajtlacoli quinchihua masehualme amo tlapajpactique iixpa Toteco. Pero catli quicua se masehuali amo hueli quijtlacos iixpa.

Se sihuatl catli ejquetl seyoc tlali quineltoac Jesús

²⁴ Jesús quisqui nepa huan yajqui nechca altepeme Tiro huan Sidón huan calajqui ipan se cali. Amo quinequiyaya masehualme ma quimatica sintla itztoya nozona, pero amo huelqui motlatía. ²⁵ Itztoya se sihuatl catli quipixqui se isihuapil catli quipiyayaya iajacayo Amocualtlacatl. Huan nopa sihuatl quicajqui para itztoya Jesús nepa. Huan nimantzi hualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús. ²⁶ Pero nopa sihuatl amo eliyaya se israelita. Yaya camanaltic griego huan ejqui se lugar itoca Fenicia ipan tlali Siria. Huan nopa sihuatl hualajqui huan chichahuac quitlajtlani Jesús ma quiquixti nopa ajacatl catli quipixtoya isihuapil.

²⁷ Pero Jesús quihui:

—Achtihui ni quinpalehuis israelitame. Teipa ni quinpalehuis sequinoc tlalme ehuan. Sintla amo, elis quen ni quinnmaca pilchichitziti inintlacualis coneme.

²⁸ Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, tata, pero quema coneme tlacuj, huetzi se quentzi pantlatlapatztili mesaitla huan pilchichitziti quipepenaj. Huajca techpalehui se quentzi.

²⁹ Huan Jesús quihui:

—Cuali technanquili, huajca xiya mochaj; nopa ajacatl ya quistejqui ipan mosihuapil.

³⁰ Huan quema nopa sihuatl ajsito ichaj, quipanti isihuapil ayacmo quipiyayaya nopa ajacatl, san mosiyajquetzayaya ipan itlapech.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³¹ Huan Jesús quisqui campa itztoya nechca altepetl Tiro huan panoc altepetl Sidón. Teipa ajsico hueyi atl Galilea huan teipa panoc hasta tlali Decápolis. ³² Nozona masehualme quihualicaque se tlatatl catli nacastactoc huan nonotzi, huan quitlajtlani que Jesús ma quitlali imax ipan nopa cocoxquetl para ma quichicahua. ³³ Huan Jesús quihuicac nopa tlatatl iyoca campa amo aqui itztoya, huan quincasmayahuil. Teipa chijchac huan quitlalili ichijchal ipan inenepil nopa tlatatl. ³⁴ Huan Jesús ajcotlachixqui ilhuicac huan moijiyocuili huan quihui nopa nonotzi: "¡Efata!" (quinequi quijtos: "¡Xitlapohui!")

³⁵ Huajca ipan nopa tlatoctzi tlapojqui inacas huan motojtonqui inenepil huan huelqui camanalti cuali.

³⁶ Huan Jesús quinnahuati nopa masehualme ma amo aqui quihui. Pero masque chichahuac quinnahuati, achi más tepohuiyayaj catli Jesús quichihuijtoya.

³⁷ Huan nopa masehualme nelía quitezamatiyayaj Jesús huan moijilhuiyayaj: "Yaya quichihua nochi catli cuali. Quinchihua ma tacaquica catli nacastapaltziti huan ma camanaltica catli nonotziti."

Jesús quintlamacac nahui mil tlacame

8 Ipan nopa tonal sempa mosentilijtoyaj tlhuel miyac masehualme campa itztoya Jesús. Huan amo quipiyayaj tlaque quicua, huajca Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinihui:

² —Niquintlasojtla ni masehualme pampa quiapiya eyi tonali itztoque nohuaya huan amo quiapiyaj tlaque quicuase. ³ Sintla niquinmajcahuasquía ma yaca ininchajchaj huan amo tlacujtoque, huelis huetzise ipan ojtli, pampa sequin huejca hualajtoque.

⁴ Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—¿Canque huelis tijpantise tlacualistli para huelis tiqintlamacase nochi ni masehualme nica ipan ni huactoc tlali campá amo tleno onca?

⁵ Huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Quesqui pantzi anquipiyaj?

Huan quiilhuijque:

—Chicome.

⁶ Huajca Jesús quinnahuati nopa masehualme ma mosehuica tlachi. Huan quiitzqui nopa chicome pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Teipa quitlajcotlapanqui huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nopa miyac masehualme. Huan quinmajmacaque. ⁷ Huan nojquiya quipixtoyaj se ome pilmichtziti, huan Jesús sempa quitlascamatqui Toteco huan nojquiya quinnahuati ma temajmacaca.

⁸ Huan nopa miyac masehualme tlacujque huan cuali ixhuique. Teipa quisentilijque nopa pantlatlapatzli huan michtlatlapatzli catli mocajqui huan quitemitijque chicome chiquihuitl. ⁹ Huan nopa masehualme catli tlacujtoyaj eliyayaj nechca nahui mil. Huan teipa Jesús quinnahuatijtejqui. ¹⁰ Huan nimantzi calajqui ipan cuaacali ihuaya imomachtijcahua, huan yajqui ipan atl hasta nechca campá itoca Dalmanuta.

Nopa fariseos quitlajtlanijqe Jesús ma quichihua se tlanextilijcayotl

¹¹ Huan hualajque nopa fariseos huan pejqe quitlatzintoquijaj Jesús para quimasiltise ica inincamanal. Huan para quiyejyecose Jesús, quitlajtlanijqe ma quinnextili ichicahualis ica se tlanextilijcayotl catli huala tlen ilhuicac. ¹² Huan Jesús moejenelti chichahuac huan quiijto:

—¿Quenque masehualme catli ama itztoque tlajtlani para ma niquinnextili se tlanextilijcayotl? Melahuac nimechilhuía amo niquinnextilis niyon se tlanextilijcayotl.

¹³ Huan Jesús quincajtejqe nopa masehualme, huan sempa calajqui ipan cuaacali huan yajqui hasta nopa seyoc nali hueyi atl.

Inintlasonejcayo nopa fariseos quiijosnequi inintlamachtli

¹⁴ Huan imomachtijcahua Jesús quielcajtejtoyaj catli quicuase, huan san quihuicayayaj setzi pantzi ipan cuaacali. ¹⁵ Huan Jesús quinihui:

—Ximotlachilica para amo xijselica inintlasonejcayo Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa fariseos.

¹⁶ Huan imomachtijcahua pejqe moilhuíaj se ica seyoc: “Techilhuía ni pampa amo tijhualicaque pantzi.”

¹⁷ Huan Jesús quimatqui catli quiijtohuayayaj huan quinihui:

—¿Para tlen anquijtohuaj nimotequipachohua pampa amo anquihualicaj pantzi? ¿Ayamo anquimachilíaj nochicahualis? ¿Noja tetic amoyolo? ¹⁸ ¿Amo anquijtohuaj ica amoixteyol? ¿Amo anquicaquij ica amonacas? ¿Amo anquielnamiquij tlaque nijchijqui quema techpolo-huayaya pantzi? ¹⁹ Quema niqintlamacac macuili mil masehualme ica macuili pantzi, ¿quesqui chiquihuitl pantlatlapatzli huan michtlatlapatzli anquisentilijque catli mocajtoya?

Huan quinanquilijque:

—Majtlactli huan ome.

²⁰ Huan Jesús quiijto:

—Huan quema niqintlamacac nahui mil tlacame ica chicome pantzi, ¿quesqui chiquihuitl pantlatlapatzli huan michtlatlapatzli anquisentilijque catli mocajtoya?

Huan quiilhuijque:

—Chicome.

²¹ Huajca quinihui:

—¿Ayamo anquimachilíaj catli nihueli nijchihua?

Jesús quichicajqui se popoyotzi ipan altepetl Betsaida

²² Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Betsaida. Huan quihualicaque campá Jesús se tlatcatl popoyotzi. Huan quitlajtlaniyayaj ma quitlalili imax para ma quichicahua. ²³ Huan Jesús quiitzqui imax nopa popoyotzi huan quihuicac altepeteno. Huan qualaxo iixteyol ica ichijchal huan quitlali imax ipan nopa popoyotzi huan quitlajtlani sintla hueli tlachiya quentzi.

²⁴ Huan nopa popoyotzi tlachixqui huan quiijto:

—Niquinita masehualme catli nesij quen cuame, pero nejnemij.

²⁵ Huan Jesús sempa quitlali imax ipan iixteyol huan quichijqui ma tlachiya. Huan nopa tlatcatl mochicajqui huan tlachixtejqe. Cuali quiitayaya nochi. ²⁶ Huajca Jesús quinnahuati ma yohui ichaj huan quiilhui:

—Amo xicalaqui ama ipan ni altepetl niyon amo aquí xiquilhui nepa.

Pedro quiijto para Jesús yaya nopa Cristo

²⁷ Teipa Jesús yajqui ininhuaya imomachtijcahua ipan ranchos nechca altepetl Cesarea tlen Filipino. Huan ipan ojtli quintlatzintoquili imomachtijcahua:

—¿Ajqueya quiijtohuaj masehualme para na?

²⁸ Huan quinanquilijque:

—Sequin quiijtohuaj ta tijuan catli tecuaaltiyaya. Sequinoc quiijtohuaj titlajtol pannextijquetl Elías. Sequinoc quiijtohuaj ta seyoc titlajtol pannextijquetl catli huejcajya mijqui.

²⁹ Huajca Jesús quintlatzintoquili:

—Huan amojuanti, ¿ajqueya anquijtohuaj para na?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo catli Toteco Dios techilhui techtitlanil-isquía.

³⁰ Huan Jesús quinnahuati para amo aquí ma quiilhuica.

Jesús quinilhui imomachtijcahua para yaya miquis huan moyolcuis

³¹ Huajca Jesús pejqui quinmacthía imomachtijcahua quenicatza tlaijiyohuisquía. Quiijto:

—Na catli niMocuepqui Masehuali monequi nitlajiyohuis miyac. Amo nechselise nopa huehue israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Nechmictise, pero ica eyi tonali nimoyolcuis.

³² Quej nopa Jesús quinilhui xitlahuac catli ipantisquía. Huajca Pedro quiiyocaquixti huan pejqui quitlahuac hualtía. ³³ Pero Jesús moicancuepqui huan quintlachili imomachtijcahua. Huan quiajhuac Pedro huan quiilhui:

—Techtlalcahui, Amocualtlacatl. Ta amo tijtemohua catli Toteco quinequi ma pano, san catli masehualme quinequij.

³⁴ Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcahua ininhuaya nopa miyac masehualme huan quinilhui:

—Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi quitlahuelcahuas catli yaya quinequi. Huan ma quitlanana icuamapel huan nechtoquilis mocualtlalijtoc para miquis por na. ³⁵ Pampa aqui quinequi momanahuis para itztos, quema miquis, quipolos nochi. Pero aqui nechtoquilis masque monequi miquis pampa nechnel-toca na huan icamanal Toteco, yaya quimaquixtis ialma huan itztos para nochipa. ³⁶ Pampa amo tleno huelis quipalehuis se masehuali catli quipolos ialma huan yas mictla. Amo quipalehuis masque quipiyas nochi catli onca ipan ni tlaltipactli para iaxca. ³⁷ Pampa amo onca tleno catli ica se masehuali huelis tlaxtlahuas para quimanahuis ialma. ³⁸ Huan sintla se masehuali mopinahuas para quiiptos nechximati na huan nocamanal, pampa itztoc ininhuaya ni tlajtlacolchijca masehualme catli ama itztoque, huajca na catli niMocuepqui Masehuali nojquiya ni quiiptos amo ni quiximati ipan nopa tonal quema nihualas ica itlatlanex noTata; huan nohuaya hualase itequihuaicahua Toteco catli tlatzejtzeltolique.

9 Nojquiya Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, sequin amojuanti catli anitztoque nica amo anmiquise hasta anquinitase hualase ica chicalualistli catli itztoque nepa campa tlanahuatía Toteco.

Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa Juan, Pedro huan Jacobo

² Quema panotoya chicuase tonali, Jesús quinhuicac Juan, Pedro huan Jacobo huan tlejoc ipan se huejcapantic tepetl. Nepa quipatlac itlachiyalis iniixpa. ³ Huan iyoyo mocuepqui cahuan huan nelchiphahuac. Amo aqui se tlachicuenijquetl ipan tlaltipactli catli hueli quichipahuatía yoyomitl quej nopa. ⁴ Huan monextijque iniixpa Elías huan Moisés huan quicamanalhuiyayaj Jesús. ⁵ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cuali para tojuanti ma tiitztonica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltzitz; se para ta, se para Moisés, huan seyoc para Elías.

⁶ Imomachtijcahua momajmatiyayaj huan Pedro quiijto ya ni pampa amo quimatqui tlaque quiiptos. ⁷ Teipa temoc se mixtli ininpani huan quintzajqui. Huan ipan nopa mixtli quicajque itoscac Toteco Dios huan yaya quiipto: “Ya ni Nocone catli ni quicnelía, xijtlacaquilica catli quiiptohua.”

⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi imomachtijcahua quitlachilijque huan ayacmo aqui quitaque, san Jesús iseltzi.

⁹ Huan quema ixtemoyayaj ipan nopa tepetl, Jesús quinnahuati amo aqui ma quipohuilica catli quiiptoyaj hasta yaya catli Mocuepqui Masehuali moyolcuisquía tlen campa mijcatzitz.

¹⁰ Huajca amo aqui quiilhuique, pero motlatzintequiiyayaj tlaque quiiptosnequi para moyolcuis tlen campa mijcatzitz. ¹¹ Huan imomachtijcahua quitlatzintequilijque Jesús:

—¿Quenque quiiptohuaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para achthui monequi hualas nopa tlajtol pannextijquetl Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹² Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Melahuac ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Elías monequi hualas achthui huan quicualtlalis nochi tlamantli. Pero masque ya nopa quichihua, xijmachilica para nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para na catli niMocuepqui Masehuali nitlajiyohuis miyac huan nechhuejcamajcahuase masehualme. ¹³ Huan nimechilhuía ya hualajqui nopa tlatatl catli eliyaya nopa Elías, huan masehualme quichihuilijque nochi catli amo cuali catli quinejque. Quichijque senquistoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuilisquía.

Jesús quichicajqui se oquichpil catli quipixqui se iajacayo Amocualtlacatl

¹⁴ Teipa Jesús, Juan, Pedro huan Jacobo mocuepque campa itztoyaj nopa sequinoc imomachtijcahua. Huan quinitaque tlahuel miyac masehualme ininhuaya. Nojquiya nepa itztoyaj tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli mocamaijixnamiquiyayaj ininhuaya.

¹⁵ Huan nimantzi nopa masehualme quitlachilijque Jesús, huan san quisentlachilijque huan motlalojtejque para quitlajpalotij. ¹⁶ Huajca Jesús quintlatzintequili:

—¿Tlaque tlamantli anquinnajnanquilíaj nomomachtijcahua?

¹⁷ Huan se tlatatl catli itztoya nepa quinnanquili:

—Tlamachtijquetl, nica nijhualica nocone. Quipiya se iajacayo Amocualtlacatl catli quinonotilijtoc. ¹⁸ Huan campa hueli quema nopa ajacatl quiiptzquía, quitlahuisohua tlalchi huan camapsoni. Huan motlancochhuehuehotza huan huapahuía. Ni quintlajtlani momomachtijcahua ma quiquixtilica nopa ajacatl, pero amo huelque.

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—¡Ay, anmasehualme catli ama anitztoque! ¡Amo an-techneltocaj! ¿Quesqui tonali monequi niitztos amo-huaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijiyohuis huan amo antehneltoque? ¡Techhualiquilica nopa telpocat!

²⁰ Huan quihualicaque. Huan quema nopa ajacatl quiitac Jesús, nimantzi quimaquili se ajaca cocolistli nopa telpocat. Huan huetzqui tlalchi, huan pejqui momimilohua huan camapsoni. ²¹ Huajca Jesús quitlatzintoquili itata:

—¿Quemaya pejqui quiipya ni ajacatl?

Huan itata quijito:

—Pejqui quema conetzi eltoya. ²² Huan miyacpa nopa ajacatl quitlahuisojtoc tlixijco huan atitla para quimictis. Huajca sintla tihuelis techpalehuis, techtla-sojtla.

²³ Huan Jesús quiilhui:

—¿Para tlen techtlahtlanía sintla hueli nimitzpalehuis? Nochi hueli mochihua para catli nechneltoca.

²⁴ Huan nimantzi itata nopa telpocat camanaltic chicahuac huan quiilhui:

—¡Nijneltoca! ¡Techpalehui para más ma nijneltocas!

²⁵ Huan Jesús quiitac para mosentiliyayaj miyac masehualme, huajca quiajhuac iajacayo Amocualtla-catl, huan quiilhui:

—Tiajacatl catli tiquinchihua masehualme ma monacastzacuaca huan ma nonotiyaca, nimitznahu-atía xiquisa ipan ni telpocat huan ayacmo xicalaqui ipan ya.

²⁶ Huan nopa ajacatl tzajtzic, huan quimacac nopa telpocat seyoc ajaca cocolistli catli chicahuac, huan quisqui. Huan nopa telpocat mocajqui quen mictoc. Huan miyac quiijtohuayayaj para ya mictoc. ²⁷ Pero Jesús quimaitzqui huan quitlananqui huan nopa telpocat moquetzqui.

²⁸ Teipa Jesús calaquito ipan se cali huan ichtacatzí imomachtijcagua quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen amo tihuelque tijquixtilijque nopa ajacatl?

²⁹ Huan ya quinilhui:

—Ni tlamantli ajacatl amo quisaj sintla amo timotlat-lajtise huan timosahuase.

Jesús sempa quinilhui imomachtijcagua para miquis huan moyolcuis

³⁰ Jesús huan imomachtijcagua quisque nepa huan panotiyajque ipan estado Galilea. Huan Jesús amo quinequiyaya masehualme ma quimatica campa itz-toya, ³¹ pampa quinmactiyaya imomachtijcagua. Quinilhuiyaya:

—Nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco tlacame. Inijuanti nechmictise, pero quema nimiquis, ica eyi tonali nimoyolcuis.

³² Pero imomachtijcagua amo quimachiliyayaj icamanal huan momajmatiyayaj quitlatzintoquilise tlaque quiijosnequi.

¿Ajqueya elis más hueyi iixpa Toteco?

³³ Teipa Jesús huan imomachtijcagua ajsitoj altepetl Capernaum. Huan quema itztoyaj calijtic, Jesús quitlatzintoquili:

—¿Tlaque anmonajnanquiliyayaj ipan ojtli?

³⁴ Pero amo tleno quiijtoque pampa ipan ojtli monajnanquiliyayaj catlique tlen inijuanti quipixqui achi más tequiticayotl. ³⁵ Huajca Jesús mosehui huan quinnotzqui nopa majtlaclli huan ome imomachtijcagua, huan quinilhui:

—Sintla se masehuali quinequi elis catli más quiipya tequiticayotl iixpa Toteco Dios, ma mochihua quen amo quiipya tequiticayotl huan ma quintequipano nochi sequinoc.

³⁶ Huan Jesús quiitzqui se conetl huan quitlali tlatlaj-co campa inijuanti. Huan quinahuajqui huan quinilhui:

³⁷ —Sintla se masehuali quiselis se conetl quen ya ni ipan notoca, huajca yaya nechselía. Huan aqui nechselía, amo san na nechselía, pero nojquiya quiselía no-Tata catli nechtitlanqui ipan ni tlaltipactli.

Aqui amo techcualancaita itztoc tohuaya

³⁸ Huan Juan quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, tiquitaque se tlatatl catli quinquix-tiyaya iajacagua Amocualtlatatl ica ichicahualis motoca. Tiquilhuijque ma ayacmo quichihua pampa amo techtoquilía.

³⁹ Pero Jesús quinilhui:

—Amo xijtzacuilica, pampa amo aqui hueli quiijos notoca huan quichihua se tiochicahual nextili; huan teipa camanaltis fiero tlen na. ⁴⁰ Pampa sintla se tlatatl amo techcualancaita, huajca yaya itztoc tohuaya.

⁴¹ Aquí anmechmacas se quentzi atl ipan notoca pampa annoaxcagua na, niCristo, nimechilhuía para temachtli noTata quitlaxtlahuis cuali.

Toteco Dios quintlatzacuiltis catli tlajtlacolchihua

⁴² “Sintla aquí quinextilis ma tlajtlacolchihua se tlen ni coneme catli nechneltocaj, Toteco nelía quitlatzacuiltis. Más cuali sintla achtihui quiquechilpilisquíaj nopa masehuali se hueyi metlatl huan quimajc-ahuasquíaj ipan hueyi atl para ma misahuis para amo ma quichihua nopa hueyi tlajtlacoli. ⁴³ Sintla tijnequi ti-tlajtlacolchihuas ica se momax, más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquis ilhuicac ica san setzi momax, huan amo tiyas ica ome momax campa nopa tlitl catli amo quema sehuis. ⁴⁴ Nepa nopa oculilime amo miquise huan amo quema sehuis nopa tlitl. ⁴⁵ Huan sintla moicxi mitzhuicas para titlajtlacolchihuas, más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquis ilhuicac timetzcototit, huan amo mitzmajcahuase ica ome mometz ipan mictla campa nopa tlitl catli amo aquí hueli quisehuis. ⁴⁶ Nepa oculilime amo miquise huan amo quema sehuis nopa tlitl. ⁴⁷ Huan sintla moixteyol quinequi quitlachilis catli mitztlajtlacolchihualtis, achi cuali xijquixti. Pampa más cuali ticalaquis campa

tlanahuatía Toteco ica san setzi moixteyol huan amo mitzmajcahuase ipan mictla ica ome moixteyol.

⁴⁸ Nepa amo miquise nopa oculime huan amo quema sehuís nopa tlitl.

⁴⁹ “Quen quicualtláaj se tlacajcualistli para Toteco ica istatl huan ica tlitl, nojquiya monequi nochi masehualme quipanose tlahuicayotl pampa Toteco quincualtlalía para ma quitequipanoca. ⁵⁰ Istatl eltoc se tlamantli cuali, pero sintla quipolohua ipoyeca, amo aqui huelis quipoyeltis sempa. Xiitzoca quen se tlacualistli catli cuali poyec, pampa anitztoque ica cuali se ica seyoc.”

Jesús tlamacti para se tlatatl ihuaya isihua ma amo mocahuaca

10 Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui estado Judea. Teipa yajqui seyoc nali hueyatl Jordán, huan miyac masehualme sempa mosentilijque campa itztoya. Huan Jesús sempa pejqui quinmactía quen momajtoya. ² Huan hualajque sequin fariseos para quimasiltise Jesús ica camanali. Huan quitlatzintoquili-
jqe sintla cuali para se tlatatl quicahuas isihua. ³ Huajca Jesús quinilhui:

—¿Tlaque anmechnahuati Moisés?

⁴ Quiilhuijqe:

—Moisés quicahuili se tlatatl ma quimaca isihua se amatlajcuiloli catli quijto para nopa sihuatl ayacmo iaxca. Quej nopa se tlatatl huelqui quicahua isihua.

⁵ Pero Jesús quinilhui:

—Moisés quinmacac nopa tlanahuatili pampa ipan nopa tonali masehualme nelía eliyayaj yoltetique, ⁶ pero achtihuiya quema Toteco quichijqui tlatipactli, yaya quichijqui ‘tlatatl huan sihuatl para ma mocahuaca san sejco.’ ⁷ Yeca se tlatatl quicahuas itata huan inana huan mosansejcotilis ihuaya isihua, ⁸ huan nopa ome mochihuase san se innacayo. Yeca ayacmo itztoque ome, pero san setzi. ⁹ Huajca catli Toteco Dios quinsansejcotilijtoc amo ma quiyocatlali se masehuali.

¹⁰ Huan calijtic imomachtijcahua sempa quitlatzintoquilijqe Jesús catli quijtojqe tlen tlacame huan sihuame catli mocahuaj. ¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Sintla se tlatatl quicahua isihua huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlatatl momecatía pampa quiixpano isihua catli achtihui. ¹² Huan sintla se sihuatl quicahuas ihuehue huan mosansejcotilis ica seyoc tlatatl, yaya nojquiya momecatía.

Jesús quintiochijqui coneme

¹³ Teipa quinhualicaque coneme campa Jesús para ma quintlalili imax para ma quintiochihua, pero imomachtijcahua quinajhuayayaj catli quinhualicayaj.

¹⁴ Huan Jesús quiitac catli panoyaya, huan cualanqui huan quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquincahuaca ni coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuilica, pampa Toteco quinselía masehualme ipan itlanahuatilis catli nechselíaj quen ni coneme nechselíaj. ¹⁵ Nelía nimechilhúa, sintla se

masehuali amo nechselía huan nechcahuilía ma nijnahuati ipan iyolo quen se conetl quichihua, amo quema huelis calaquís campa tlanahuatía Toteco.

¹⁶ Huan Jesús quinnahuajqui nopa coneme, huan quitlali imax ininpani huan quintiochijqui.

Se telpocatl catli quipixtoya miyac tomi

¹⁷ Quema Jesús quistehuayaya para yas ipan iojhui, ajsico se tlatatl catli motlalojtihualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa. Huan nopa tlatatl quitlatzintoquili:

—Ticuali tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilistli yancuic para nochipa?

¹⁸ Huan Jesús quiilhui:

—¿Para tlen technotzqui nicuali? ¿Ta tijmachilía para amo aqui cuali, san Dios? ¹⁹ Ta tijmati itlanahuatilhua Toteco: ‘Amo xitemicti; amo ximomecati; amo xitlachtequi; amo xiteistlacahui quema tiitztoc se testigo; amo xitlacajcayahua; xijtlepanita motata huan monana.’

²⁰ Huan nopa tlatatl quiilhui:

—Tlamachtijquetl, nochi ni tlanahuatilme niquinnetoquiliqtihualajtoc hasta quema nieltoya niconetzi.

²¹ Huan Jesús quitlachili nopa tlatatl huan quiicneli; huan quiilhui:

—Se tlamantli mitzpolohua. Xiya, xijnemacati nochi catli tijpiya huan xiquinmajmaca catli teicneltziti. Huan Toteco mitztlaxtlahuis nepa ilhuicac. Teipa xihuala, techtoquili quen se tlatatl catli quihuicatiya icuamapel mocualtlijtoc para ipan ma quimictica.

²² Pero quema nopa tlatatl quicajqui icamanal, quiyolcoco huan motequipachojtijajqui, pampa nelía quipixtoya miyac tlamantli catli pajpatiyo.

²³ Huajca Jesús moicancuepqui huan quintlachili imomachtijcahua huan quinilhui:

—¡Nelía ohui para masehualme catli tominpiyaj calaquise campa tlanahuatía Toteco!

²⁴ Huan imomachtijcahua quisentlachilijque ica nopa camanali. Huan Jesús sempa quinilhui:

—Nohuampoyohua, nelía ohui para calaquise campa tlanahuatía Toteco masehualme catli motemachíaj ipan ininricojyo. ²⁵ Ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello ma pano ipan iixteyol se huitzmalotl, pero noja más ohui para se masehuali catli quiipiya miyac tomi calaquís campa Toteco tlanahuatía.

²⁶ Huan imomachtijcahua achi más quisentlachilijque huan quitlatzintoquilijqe:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua?

²⁷ Huan Jesús quintlachili huan quinilhui:

—Masehualme amo hueli momaquixtise, pero Toteco, quena, huelis quinmaquixtis pampa yaya nochi hueli quichihua.

²⁸ Huan Pedro quiilhui:

—Xiquita, tojuanti tijcajtejqe nochi catli tijpixtoyaj para timitztoquiliise.

²⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelia, sintla se masehuali quicajtejtoc ichaj, o itlaca icnihua, o isihua icnihua, o itata, o inana, o isihua, o iconehua, o imilhua, pampa nechnehtoca na huan ica-manal Toteco, Toteco quitlaxtlahuis. ³⁰ Quena, Toteco quimacas ama ipan ni tlaltipactli cien imiyaca más ichaj, itlaca icnihua, isihua icnihua, inanahua, iconehua huan imilhua, masque tlaijiyohuis por na. Huan ipan nopa tlaltipactli catli huala, nopa masehuali itztos para nochipa. ³¹ Pero miyac catli ama quiapiyaj tequiticayotl, amo tleno quiyase teipa; huan miyac catli ama itztoque hasta teipa, quiyase miyac tequiticayotl nepa.

Jesús sempa quinilhui imomachtijahua para yaya miquis huan sempa moyolcuís

³² Jesús huan imomachtijahua nejnemiyayaj ipan ojtli ixtlejcoyayaj para altepetl Jerusalén huan Jesús quinyacanayaya. Huan imomachtijahua quisentlachiliyayaj ica catli quinilhuiyaya. Huan nopa masehualme catli quintoquiliyayaj momajmatiyayaj. Huan sempa Jesús quinnotzqui iyoca nopa majtactli huan ome imomachtijahua huan pejqqui quinilhuía tlaque ipantisquía. ³³ Quinilhui: “Xiquitaca, ama titelecotiyohuij para altepetl Jerusalén. Nepa nechtemactilise ininmaco nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan inijuanti quijitose para monequi para na catli niMocuepqui Masehuali ma nimiqui, huan teipa nechtemactilise ica tlacame catli amo israelitame. ³⁴ Huan inijuanti nechhuihuítase huan nechxchijchase. Teipa nechhuijhuítequise huan nechmictise. Pero ipan eyi tonali, nimoyolcuís.”

Jacobo ihuaya Juan quitlajtlanijqque Jesús se favor

³⁵ Huajca Jacobo ihuaya Juan, nopa ome iconehua Zebedeo, monechcahuijqque campa Jesús huan quiilhuijqque:

—Tlamachtijquetl, tijnequij techchihuilis se favor catli timitztlajtlanise.

³⁶ Huajca quinilhui:

—¿Tlaque anquinequij ma nimechchihui?

³⁷ Huan quiilhuijqque:

—Techcahuilis para quema titlanahuatis nepa campa tlahuel yejectzi, tojuanti ma timosehuisse se ipan monejmac huan seyoc ipan moopoch.

³⁸ Huajca Jesús quinilhui:

—Amo anquimatij tlaque antechtlahtlaníaj. ¿Huelis antlaijiyohuisse quen na? ¿Huelis anquipanose miyac tequipacholi quen na nijpanos?

³⁹ Huan inijuanti quiilhuijqque:

—Quena, tihuelise.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelia antlaijiyohuisse quen na. Huan nelía anquipanose miyac tequipacholi quen na nijpanos.

⁴⁰ Pero amo notequi na para niqijtos aqueyame mosehuisse campa nonejmac huan campa noopoch. San mosehuisse nepa catli Toteco quintlapejpenijtoc.

⁴¹ Huan quema nopa sequinoc majtactli imomachtijahua quicajque catli quitlajtlaniytoyaj, pejqque cualanij

ica Jacobo huan Juan. ⁴² Huan Jesús quinnotzqui huan quinilhui:

—Anquimatij para tlacame catli tlayacanaj ipan nochi tlalme tlanahuatíaj ica chichahuac, huan huejhueyi tla-came quiapiyaj nochi tequiticayotl para techihuilíaj catli quinequij. ⁴³ Pero amo quej nopa elis ica amojuanti.

Pampa ica amojuanti, aqui quinequi mochihuas hueyi, monequi anmechtequipanos. ⁴⁴ Huan aqui quinequi anmechyacanas, monequi ma mochihua quen amotequipanojca catli anquicojtoque para amoaxca. ⁴⁵ Pampa niyon na catli niMocuepqui Masehuali, amo ni-hualajtoc para sequinoc ma nechtequipanoca. Ni-hualajtoc para niquntequipanos sequinoc, huan para nitemactilis nonemilis quen se tlaxtlahuili para niqinmajcahualtis miyac masehualme tlen inintlajtlacolhua.

Jesús quichicajqui Bartimeo catli eltoya popoyotzi

⁴⁶ Jesús huan imomachtijahua ajsitoj altepetl Jericó. Huan teipa quema quisayayaj, quintoquiliyayaj miyac masehualme. Huan mosehuijtoya ojteno se popoyotzi catli quitocaxtiyayaj Bartimeo catli elqui icone Timeo huan yaya motlaejhuiliyaya para catli itechmonequi.

⁴⁷ Huan quema Bartimeo quicajqui para monechcahuiyaya Jesús tlen Nazaret, pejqqui tlahuejchihua huan quijito:

—¡Jesús, ta tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

⁴⁸ Huan miyac masehualme quiajhuaque nopa popoyotzi ma ayacmo tlahuejchihua, pero yaya achi más tlahuejchijqui:

—¡Jesús, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

⁴⁹ Huajca quema Jesús quicajqui, moquetzqui huan quijito:

—Xiquilhui ma huala nopa tlatatl.

Huajca quinotzque nopa popoyotzi huan quiilhuijqque:

—Ximotemachi huan ximoquetza pampa Jesús mitznotza.

⁵⁰ Huajca Bartimeo quicuamajcajqqui ipantzajca, huan moquetztiquisqui huan quinechcahuico Jesús. ⁵¹ Huan Jesús quiilhui:

—¿Tlaque tijnequi ma nimitzchihuilis?

Huan nopa popoyotzi quinanquili:

—Tlamachtijquetl, nijnequi nitalchiyas sempa.

⁵² Huan Jesús quiilhui:

—Xiya mochaj, ya timochicajqui pampa technehtocac. Huan ipan nopa tlatoctzi nopa tlatatl tlachixtejqqui cuali, huan quitoquili Jesús ipan ojtli.

Jesús calajqui Jerusalén ipan se pilburrojtzi

11 Teipa Jesús ininhuaya imomachtijahua ajsitoj nechca Jerusalén campa nopa altepeme Betfagé huan Betania, catli mocahua iixmelac nopa tepetl catli itoca Olivos. Huan nepa Jesús quintitlanqui ome imomachtijahua, ² huan quinilhui:

—Xiyaca nopa pilaltepetzqui catli mocahua amoixmelac huan quema anajsitij nepa, anquipantise se pilburrojtzi ilpitoc, catli amo aqui ipan tlejcotoc. Xijtojtomaca

huan techhualiquilica. ³ Huan sintla acajya anmechtlatzintoquilis para tlen anquichihua ya nopa, xiquilhuica: 'Tohueyiteco quinequi quitequihuis huan nimantzi quicuepas.'

⁴ Huajca imomachtijcahua yajque huan quipantitoj nopa pilburrojtzi ilpitoc puertajteno imelac ojtli huan quitojtonque.

⁵ Huan nopa masehualme catli itztoyaj nopa quintlatzintoquilijque:

—¿Tlaque anquichihua? ¿Quenque anquitojtomaj nopa pilburrojtzi?

⁶ Huajca imomachtijcahua quinnanquilijque quen Jesús quinihuyitoja. Huan nopa masehualme quincahuilijque ma quihuica. ⁷ Huajca quihuicaque nopa pilburrojtzi campa Jesús huan quitlalilijque ininyoyo icuitlapa huan Jesús tlejcoc ipani. ⁸ Huan miyac masehualme quisosojque ininyoyo ipan ojtli, huan sequinoc quitzontejque imacuayo apachijtl huan quitlalijque ipan ojtli.

⁹ Huan masehualme catli tlayacanayayaj huan nojquiya catli hualahuiyayaj ica tlaica pejque tlahuejchihua tlen Jesús, quijtohuayayaj:

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco! Toteco Dios ma mitzi-ochihua ta catli tihuala ipan itoca. ¹⁰ Hueyi tlatiochihualistli tijmatise quema titlanahuatis ipan totlal quen tohuejcapan tata David tlanahuati huejcaya. ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios catli itztoc ilhuica!

¹¹ Huan Jesús calajqui ipan altepetl Jerusalén huan yajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nopa quitlachili nochi tlamantli catli oncayaya calijtic. Teipa mocuepqui altepetl Betania ininhuaya nopa majtactli huan ome imomachtijcahua pampa tlayohuatine-miyaya.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuitl

¹² Huan hualmostla quema Jesús huan imomachtijcahua quisque Betania, mayanqui. ¹³ Huan Jesús quihuejcaitac se higuera cuahuitl catli quipixqui ixihuiyo huan yajqui quitlachilito sintla quipiyayaya itlajca. Pero quema ajsito, amo tleno quipantili, san ixihuiyo, pampa ayamo eliyaya ipohual para tlaquis. ¹⁴ Huajca Jesús quiilhui nopa cuahuitl:

—Ma amo aqui sempa quicuas motlajca. Huan imomachtijcahua quicajque catli quijto.

Jesús quintojtocac catli tlanemacayayaj tiopan calijtic

¹⁵ Teipa ajsitoj Jerusalén huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nopa pejqui quintojtoca nopa masehualme catli tlanemacayayaj o tlahcohuayayaj tiopan calijtic. Quintlahuisoli ininmesas catli tominpatlayayaj huan ininsiyas injuanti catli quinemacayayaj palomas. ¹⁶ Huan Jesús quintzacuili masehualme catli panoyayaj tlatlajco nopa hueyi tiopan calijtic ica inintlamamal huan ayacmo quincahuili ma panoca. ¹⁷ Huan Jesús pejqui quinmachtía masehualme huan quinihui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: 'Nochaj eltoc nopa cali campa masehualme catli ehuaj nochi tlamel huejis motlatlajtise', pero anquichijtoque para elis campa mosansejcotilíaj tlachtequini para tlachtequise.

¹⁸ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quicajque catli quichijqui Jesús huan pejque quitemolíaj quenicatza quimictisquíaj. Quiimacasiyayaj pampa nochi masehualme san quisentlachiliyayaj catli Jesús quinmachtiyaya. ¹⁹ Pero quema tlayohuixqui, Jesús ininhuaya imomachtijcahua quisque tlen nopa altepetl.

Nopa higuera cuahuitl catli huajqui

²⁰ Hualmostla ica ijnaloc Jesús huan imomachtijcahua panoque campa nopa higuera cuahuitl catli quitelchijtoya huan quiitaque cuali huactoc hasta ipan inelhuayo. ²¹ Huajca Pedro quielnamijqui huan quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquita ne higuera cuahuitl catli tijtelchijqui para ma ayacmo quema temacas itlajca, ya huactoc.

²² Huan Jesús quinnanquili:

—Ximotemachica ipan Toteco, ²³ huan melahuac aqui hueli masehual catli quiilhuis ni tepetl: 'Ximoxixti huan ximomajcahua ipan hueyi atl', sintla temachtli quineltocas ica nochi iyolo para panos catli quijtojtoc, Toteco quichihuilis. ²⁴ Yeca nimechilhuía, nochi catli anquitlajtlanise Toteco quema anmotlatlajtíaj, xijneltocaca para anquiselise huan Toteco anmechmacas. ²⁵ Huan quema anmotlatlajtíaj ica Toteco, xijtlapojpolhuica aqui hueli catli ica ancualanij para quej nopa amoTata catli itztoc ilhuicac nojquiya anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua. ²⁶ Pampa sintla amo anquintlapojpolhuíaj sequinoc, huajca Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac nojquiya amo anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua.

Itequiticayo Jesús

²⁷ Huan injuanti sempa ajsicoj ipan altepetl Jerusalén. Huan teipa quema Jesús nejnemiyaya tiopan calijtic, quinechcahuijque nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue tlacame tlen israelitame.

²⁸ Huan quitlatzintoquilijque:

—¿Tlaque tequiticayotl tijpiya para tijchihua nochi ni tlamantli? ¿Ajqueya mitzmacatoc tlanahuatili?

²⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Sintla xitlahuac antechnanquilise, huajca nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihua ni tlamantli. ³⁰ ¿Ajqueya quititlanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititlanqui o san masehualme? Technanquili-ca.

³¹ Huajca pejque mocamanalhuíaj huan moijilhuijque:

—Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, yaya tech-nanquilis: 'Huajca, ¿quenque amo anquineltoaque?'
³² Huan sintla tiquijtose san masehualme quititlanque Juan, huajca mahuilili, pampa nochi ni masehualme cualanise ica tojuanti. Pampa nochi quineltoque para Juan itztoya se tlajtol pannextijquetl.

³³ Huajca quiilhuique Jesús:

—Tojuanti amo tijmatij ajqueya quititlanqui Juan.

Huan Jesús quinilhui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihua ni tlamantli.

Nopa tequitini catli amo cuajcualme

12 Huajca Jesús pejqui quincamanalhuía ica se ome huicalotl. Quinilhui: "Itztoya se tecojtli catli quitojqui xocomecatli ipan imil. Huan quitzajtzejqui ica se tepamitl huan tlacoyoni campa tepejpechtitla para ipan quipatzcas xocomecatli. Nojquiya quichijqui se huejcapantic tecali para ipan quimocuitlahuis ixocomecamil. Huan quintlanejti ixocomecamil sequinoc tlacame ma quimocuitlahuica huan teipa moajachihuisquíaq catli temacasquía. Huan huajca nopa tecojtli quincahuilijtejqui ininmaco huan huejca yajqui paxaloti. ² Huan teipa ajsic tonali para tlatequistli, huan nopa tecojtli quititlanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tlacame para ma quimacaca catli ya iaxcatis tlen nopa tlatequistli. ³ Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quitzquijque, huan quimaquilijque huan quimajcajqque san quiaja. ⁴ Huajca nopa tecojtli sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, pero nopa tlacame quitejtzonque ica tetl huan quicuacocojqque huan tlen fiero quichihuilijque huan quititlanque ma yohui. ⁵ Teipa nopa tecojtli sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, huan quimictijque. Teipa quintitlanqui miyac más itequipanojcahua, pero nopa amo cuajcualme quinmaquilijque sequin huan sequinoc quinmictijque.

⁶ "Huajca nopa tecojtli quipixtoya san setzi para quititlanis, eltoya itelpoca catli quicneli. Huajca teipa nojquiya quititlanqui campa ixocomeca miltitla, pampa nopa tecojtli moilhuiyaya para qitlapanitasquíaq itelpoca. ⁷ Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili moilhuijqque se ica seyoc: 'Ya ni catli teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toxca.' ⁸ Huajca quiitzquijque, huan quimictijque huan quicuamajcajqque itlacayo xocomeca milteno."

⁹ Huan Jesús quintlatzintoquili: "¿Tlaque anquijtajq quichihuas nopa tecojtli catli iaxca nopa xocomeca mili ica nopa amo cuajcualme? Nimechilhuis, yaya hualas, huan quinmictis nopa fiero tlacame huan quicahuas imil ininmaco sequinoc. ¹⁰ ¿Amo anquipojqtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quijtohua:

'Nopa hueyi tetl catli calchihuani quicuamajcajqque pampa amo quinejqque quitequihuse, teipa elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla,

huan ipan quiquetzase nopa cali.

¹¹ Toteco quichijqui ma pano quej nopa huan nelía tiquitaj cuajcualtzi catli quichijqui.' "

¹² Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame quinequiyayaj quitzquise Jesús pampa quimatiyayaj ni huicalotl catli quinpohuili quijtosnequiyaya inijuanti itztoyaj nopa fiero tequitini. Pero amo huelque quitzquise pampa quinimacasiyayaj nochi nopa masehualme catli quitoquiliyayaj. Yeca quicajtejqque Jesús huan yajque.

¿Cuali titlaxtlahuase catli techtlajtlanía César?

¹³ Teipa nopa tlayacanani quintitlanque campa Jesús sequin fariseos huan sequinoc catli quitoquilijque Herodes para quimasiltise Jesús ica camanali. ¹⁴ Huan monechcahuijqque huan quiilhuijqque:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij ta se titlacatl catli tixitlahuac huan amo tiquimacasi catli niyon se masehuali quijtohua. Amo aqui tijchicoicnelía huan titlaxtlahuac. ¿Ta tiquita cuali titlaxtlahuase catli techtlajtlanía Tlanahuatijquetl César, o amo? ¿Titlaxtlahuase o amo titlaxtlahuase?

¹⁵ Pero Jesús quimatiyaya san moijixpatlayayaj ica catli quitlatzintoquilijque. Huajca quinilhui:

—¿Para tlen anquinequij antechcajqayahuase? Techhualiquilica se tomi para niqitas.

¹⁶ Huan quihualiquilijque se tomi, huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya iixcopinca quiapiya ni tomi huan ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan quinanquilijque:

—Quiapiya iixcopinca Tlanahuatijquetl César.

¹⁷ Huajca Jesús quinilhui:

—Xijmacaca César catli César iaxca, huan xijmacaca Toteco catli Toteco iaxca.

Huan san quisentlachilijque ica catli Jesús quiijto.

Quitlatzintoquilijque Jesús sintla moyolcuise masehualme

¹⁸ Teipa hualajque campa Jesús sequin saduceos. Saduceos tlamachtíaq para amo quema moyolcuise masehualme catli mictoque. Huan nopa saduceos pejqque quitlatzintoquilíaj Jesús, quiilhuijqque:

¹⁹ —Tlamachtijquetl, Moisés techtlajcuilhui se tlanahuatili catli quijtohua sintla miqis se tlacatl catli quiapiya isihua huan amo quinpixqui ininconeua, huajca iicni monequi mosihuaajtis ihuaya nopa cahualtzi huan quiapiyase se conetl para quiselis itlal iicni. ²⁰ Itztoyaj chicome icnime. Yaya catli achtihui ejquetl mosihuaajtis huan teipa mijqui huan amo quincajtejqque iconehua. ²¹ Teipa iicni catli teipan ejquetl mosihuaajtis ihuaya nopa cahualtzi. Nojquiya yaya mijqui huan amo quincajtejqque iconehua. Huan teipa san se ipantic seyoc iicni. ²² Huan quej nopa nochi chicome icnime mosihuaajtijque ihuaya huan amo quicajtejqque niyon se inincone. Teipa mijqui nopa sihuatl. ²³ Huajca, quema moy-

olcuise nochi masehualme catli mictoque, ¿ajqueya tlen nopa icnime elis ihuehue nopa sihuatl pampa nochi chicome mosihuajtijque ihuaya?

²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Anmocuapolojtoque pampa amo anquimatij Icananal Toteco, niyon amo anquimatij Toteco ichicahualis. ²⁵ Quema moyolcuise nochi masehualme catli mictoque, ayacmo monequi mosihuajtise, niyon monamictise para quincahuase ininconeua. Nochi itztose para nochipa quen itequihuajcahua Toteco ipan ilhuicac catli amo miquij. ²⁶ Pero nelía moyolcuise masehualme catli mictoque. ¿Amo anquipojtoque nopa amatlajcuiloli catli quijcuilo Moisés catli quijtohua quenicatza Toteco quinzqui tlen nopa xihuitzomtl catli tlatlayaya? Toteco quihui Moisés quej ni: ‘Na niiTeco Abraham, huan niiTeco Isaac huan niiTeco Jacob.’ ²⁷ Pampa Toteco quijto para yaya noja itztoya ininTeco Abraham, Isaac, huan Jacob quema ya mictoyaj, tijmatij noja itztoque nopa ilhuicac iixpa ya masque huejcaja mijque ipan tlatipactli. Yeca ansaduceos nelía anmocuapolojtoque quema anmoilhuáj amo aqui moyolcuís.

Nopa tlanahuatili catli Toteco techmacac catli más monequi

²⁸ Itztoya nopa se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés catli quicactoya Jesús quema quincamanalhuiyaya saduceos. Huan quimatqui para Jesús cuali tlananquijtoya. Huajca monechcahui huan quitlatzintquili:

—¿Tlaque tlanahuatili ipan itlanahuatilhua Moisés catli más monequi tijchihuase?

²⁹ Huan Jesús quinanquili:

—Nopa tlanahuatili catli más monequi tijchihuase eltoc ya ni: ‘Xitlacaquica israelitame, san Toteco itztoc Dios huan amo aqui seyoc. ³⁰ Huan monequi xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo huan ica nochi moalma, huan ica nochi motlalnamiquilis huan ica nochi mochicahualis.’ ³¹ Huan nopa ompa tlanahuatili catli nojquiya monequi eltoc ya ni: ‘Xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía.’ Amo onca seyoc tlanahuatili catli Toteco quimacatoc catli más monequi que ni ome.

³² Huan nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés quihui:

—Cualtitoc tlamachtijquetl. Xitlahuac catli tiquijtohua. Toteco Dios san yaya iyojtzitzi catli itztoc Dios, huan amo aqui seyoc. ³³ Huan monequi tiquicnelise Toteco ica nochi toyolo, huan nochi totlalnamiquilis, huan nochi toalma huan ica nochi tochicahualis. Huan monequi tiquinicnelise sequinoc quen timoicnelíaj. Huan sintla titeicnelíaj quej nopa, ipati más iixpa Toteco que nochi tlacajcahualistli tlatlatili huan nochi tlapiyalme catli masehualme quimacaj Toteco.

³⁴ Huan Jesús quicajqui nopa tlatatl quinanquili xitlahuac huan quihui:

—Amo miyac mitzpolohua para huelis ticalaquís ipan itlanahuatilis Toteco.

Huajca teipa amo aqui moneltlali para más quitlatzintquilis Jesús.

David quinzqui Cristo “noTeco”

³⁵ Jesús tlamachtiyaya ipan hueyi tiopan calijtic huan quijto:

—¿Para tlen quijtohuaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para nopa Cristo catli tlatzicuitoc para hualas elis se iteipa ixhui David? ³⁶ David iseltzi quinzqui Cristo iTeco ica ichicahualis Itonal Toteco, pampa David quijcuilo ni camanali ipan Icananal Toteco:

‘Toteco Dios quihui noTeco Cristo ni camanali: Ximosehui nica nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.’

³⁷ Huajca Tlanahuatijquetl David iseltzi quinzqui nopa Cristo iTeco. Ya ni technextlía Cristo elisquía Dios. Huajca ¿quenicatza huelisquía para yaya nojquiya elis se iteipa ixhui David?

Huan nopa miyac masehualme quicajquiyaj Jesús ica paquilistli.

Jesús quintelhui tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

³⁸ Jesús quinzquiyaya masehualme itlamachtihuan quihui: “Ximotlachilica para amo anquintquijcahui inintlamachtihuan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Quinactia nentinemij ica ininyoyo huehueyac. Quinequij nochi masehualme ipan tianquis ma quintlajpaloca ica tlatlepanitacayotl.

³⁹ Quinequij mosehuisse campa tlacualca ipan israelita tiopame. Nojquiya quinequij mosehuisse campa más cuali ipan hueyi tlacualistli. ⁴⁰ Pero amo mopinahuaj quinquixtilíaj cahual toahuhua ininchajchaj. Huejcahuaj motlatlajtíaj ica Toteco para tlacajcayahuase pampa quinequij para masehualme ma quinitase huan ma quintlepanitase. Yeca Toteco quintlatzacuiltis más que sequinoc.”

Se cahual toahui quimacac Toteco ome piltomintzitzitzi

⁴¹ Teipa Jesús mosehuiyaya tiopan calijtic iixmelac nopa pilcajatitzitzi campa nochi quitlalíaj inintomi. Quintlachilyaya nopa miyac masehualme catli quitemayayaj tomi nopa. Huan miyaqui masehualme catli tlapijpoxtoyaj quitemayayaj miyac tomi. ⁴² Huan hualajqui se cahual toahui teicneltzi huan quitenqui ome cahuan tomi catli pilcujtitzitzi catli ipati quen macuili centavo. ⁴³ Huan Jesús quinzquiyaya imomachtijcahua huan quihui:

—Nelía nimechilhuía, ni cahual toahui teicneltzi quitlalijtoc más tlen nochi sequinoc catli quitlalijtoque tomi ipan nopa pilcajatitzitzi. ⁴⁴ Pampa nochi sequinoc quitemayayaj catli san mocahuayaya, pero yaya catli tlahuel teicneltzi, quitenqui nochi catli iyojtzitzi quipixtoya. Temacatoc nochi catli quitequihuisquía para itlacualis.

Jesús quijto para mosemanas nopa hueyi tiopamitl

13 Jesús quisayaya ipan hueyi israelita tiopamitl huan se tlen imomachtijcahua quiilhui:

—¡Tlamachtijquetl, xiquita! Nelfa yejyectzitzitzi ni huejhueyi tetl ipan tepamitl huan nelyejyectzitzitzi ni calme catli iaxca tiopamitl.

² Huan Jesús quiilhui:

—Quena, xijtlachili ni huejhueyi tiopan calme catli el-toc nica. Teipa amo mocahuas niyon se tetl campa el-toya pampa tlacame quisemanase nochi.

Tlanextilijcayotl catli hualas

³ Teipa Jesús mosehui ipan nopa tepetl catli itoca Olivos iixmelac nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan Pedro, Juan, Jacobo huan Andrés quitlatzintoquilijque ichtacatzitzi:

⁴ —Techilhui, ¿quema hualase tlasemanani? ¿Tlaque tlanextilijcayotl oncas quema nechcatitos para panos nochi nopa tlamantli?

⁵ Huan Jesús quinilhui: “Ximotlachilica ma amo aqui anmechcayahuas. ⁶ Miyac tlacame hualase ica notoca huan quijtose para inijuanti Cristo: huan quincaycayahuase miyac masehualme.

⁷ “Huan anquicaquise para onca tlahuilancayotl nica huan neca, pero amo ximomajmatica, pampa nochi ni monequi panos. Pero amo nimantzi hualas itlamiya.

⁸ Se tlali imasehualhua motlananase huan mohuilanase ica seyoc tlali ehuani. Se tlanahuatijquetl ica isoldados motlananase huan mohuilanase ica seyoc tlanahuatijquetl. Mojmolinis tlali campa hueli huan oncas huejhueyi mayantli. Huan campa hueli masehualme moajcomanase. Ica ni tlamantli sanoc pejtos catli masehualme quijiyohuijtiyase.

⁹ “Quema pehua pano ni tlamantli, ximotlachilica pampa masehualme anmechtemactilise campa tequicali huan anmechcuartajhuise ipan toisraelita tiopahua. Huan pampa antechnehtocaj na, anmechtemactilise campa gobernadores huan tlanahuatiani. Quej ni huelis anquinilhui nocamanal. ¹⁰ Pero achtihui monequi masehualme tlamamanalhui ica-manal Toteco ipan nochi tlamalme. ¹¹ Huan quema anmechhuicase huan anmechtemactilise campa tequicali, amo ximotequipachoca ica catli anquijtose para anmomanahuise. Amo ximonejnehuilica. San xiquijtozca catli Toteco anmechilhui ipan nopa tlatocetzitzi, pampa amo elis amojuanti catli ancamanaltise, pero elis itonal Toteco catli camanaltis.

¹² “Huan sequin masehualme quitemactilise iniicnihua ma miquica. Nojquiya sequin tetajme quitemactilise ininconeua. Sequin coneme motlananase huan quitemactilise inintatahua huan ininnanahua huan quichihuase para tlacame ma quinmictica. ¹³ Nochi masehualme tlahuel anmechcualancaitase pampa antechnehtocaj, pero sintla antlajiyohuise hasta itlamiya, Toteco Dios anmechmaquixtis.

¹⁴ “Pero ajsis se tonal anquuitase panos catli tlajtol pannextijquetl Daniel huejcayya quijto panosquía. Catli fiero moquetzas Campa Más Tlatzejtzeltolitic ipan nopa hueyi israelita tiopamitl campa amo quinamiqui ma itzto. Huan tlahuel quijtlacos nopa tiopa. (Catli quipohuaj ya ni, ma quimachilica catli quijtosnequi.) Huajca quema panos ya ni, nochi catli itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. ¹⁵ Huan catli itztose calpani ma temoca huan ma choloca nimantzi; ma amo calaquica ipan ininchaj para quiquixtise se tlenijqui. ¹⁶ Huan catli itztose ipan ininmilhua ma amo mocuepaca para quicuitij ininyoyo huehueyac. ¹⁷ ¡Pero teicneltique nopa sihuame catli nechcatitoc para conepiyase huan nopa sihuame catli tlachichitise ipan nopa tonali! ¹⁸ Xijtlajtlanica Toteco ma amo huala nopa tequipacholi huan monequi ancholose quema tlaseseya, ¹⁹ pampa ipan nopa tonali oncas tlajiyohuilstli quen amo quema oncatoc tlen quema Toteco quichijqui tlaltipactli huan niyon hasta ama. Huan teipa amo quema oncasoc seyoc tequipacholi quej nopa. ²⁰ Huan sintla Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali, nochi miquisquía. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelia catli quintlapejpenijtoc.

²¹ “Huajca sintla se acayya anmechilhui para nica itztoc Cristo, o Cristo itztoc nepa huan monequi anquiritatij, amo xijneltocaca. ²² Pampa motlananase tlamacayahuani catli quijtose para inijuanti Cristo, huan sequinoc quijtose para inijuanti itlajtol pannextijcahua Toteco. Inijuanti quinextise miyac tlanextilijcayotl huan huejhueyi tiochicahual nextili para ica quincaycayahuase masehualme. Huan sintla huelisquía, hasta nojquiya quincaycayahuasquía masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc. ²³ Pero ximotlachilica, ya nimechilhui achtihui nochi catli panos teipa.

Quenicatza sempa hualas Icone Toteco ipan tlaltipactli

²⁴ “Pero ipan nopa tonali, quema tlanos nopa tlajiyohuilstli, tzintlayohuilst tonati, huan metztli ayacmo tlatlanextis. ²⁵ Sitlalime huetzise tlen ilhuicac, huan sequinoc tlamantli catli eltoc ipan ilhuicactli chichahuac mojmolinis. ²⁶ Teipa masehualme nechitase na catli ni-Mocuepqui Masehuali quema nihualas ipan mixtli ica hueyi chichahuilstli huan ica notlatlanex. ²⁷ Huan huajca niquinnahuatis notequihuajcahua ma quinsentilica nopa masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc tlen campa hueli ipan tlaltipactli huan ilhuicactli.

²⁸ “Xijmachilica ni huicalotl tlen se higuera cuahuitl. Quema selia imacuayo huan quisa ixihuiyo, anquimatij ya monechcahuía tonali tlen tlatotonilotl. ²⁹ San se ica amojuanti nojquiya quema anquuitase ni tlamantli catli nimechilhuijtoc, xijmatica ya nechca para nihualas. Ya nimechcahuijtos ipan puerta. ³⁰ Nelfa nimechilhui nopa masehualme catli quuitase ni tlamantli amo miquise hasta nihualas. ³¹ Ilhuicactli huan tlaltipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.

³² “Pero amo aqui quimati tlaque tonal huan tlaque hora sempa nihualas ipan ni tlaltipactli. Amo quimatij itequihuaicahua Toteco, niyon na niIcone amo nijmati. San yaya Totata, quena quimati.

³³ “Ximotlachilica, xitlachixtoca cuali huan ximotlatlajtica pampa amo anquimatij quema ajsis nopa tonal quema sempa nihualas. ³⁴ Na niyas huan sempa nihualas quen ni tlatcatl catli yajqui paxaloto. Yaya achtihui quinmacac tequiticayotl itequipanojcahua huan quimacac sesen itequi. Huan quinnahuati ma quimocuitlahuica cuapuerta. Huan quisqui ichaj huan yajqui paxaloto, pero itequipanojcahua monejqui mojmotla tlachixtose pampa amo quimatiyayaj tlaque tonal mocuepasquía. ³⁵ Huajca xitlachixtoca cuali san se quen nopa tequipanohuani catli quichiyaj nopa caltecojtl pampa amojuanti nojquiya, amo anquimatij quema nimocuepas. Huelis nihualas tlayohua, o tlajco yohual, o quema tzajtzis poyox o ica ijnaloc. ³⁶ Sintla nihualas nimantzi, ma amo nimechpantiqui ancochoque. ³⁷ Huan catli nimechilhuía amojuanti, nojquiya niquinilhuía nochi masehualme. Xitlachixtoca cuali para quema nihualas.”

Nopa tlayacanani tlasencajque para quiitzquise Jesús

14 Polihuiyaya ome tonali para nopa israelita ilhuitl catli itoca Pascua quema israelitame quicuj pantzi catli amo quiapiya tlasonejcayotl. Huan nopa tlayacanca totajtzitzi ininhuaya tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitemoliyayaj quenicatza huelisquíaq quicajcayahuasquíaq Jesús para quiitzquise huan quimictise. ² Pero moilhuiyayaj amo huelis quiitzquise ipan nopa ilhuitl para nochi nopa masehualme ma amo moajcomanaca huan quinquilanase.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan itzonteco Jesús

³ Jesús itztoya ipan nopa altepetl Betania ipan ichaj Simón catli achtihui quipixtoya nopa tlayacayo palanca cocolistli catli itoca lepra. Huan Jesús mosehuijtoya campa mesa, huan ajsico se sihuatl catli quihualicayaya se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. Nopa tlaajhuiyacayotl elqui catli tlahuel patiyo. Itoca senquistoc nardo huan momajtoyaj quinpohuaj mijcatzitzi. Huan nopa sihuatl quiquechpostejqui nopa frasco huan quitequili ipan itzonteco Jesús. ⁴ Huan sequin catli itztoyaj nepa yolcualanque huan moilhuijque:

—¿Quenque san quinenpolohua ne tlaajhuiyacayotl?
⁵ Hueltosquía quinemacatosquía para miyac tomi quen tlaytluhuaj para eyi ciento tonali tlen tequitl huan nopa tomi hueltosquía quinmacatosquíaq catli teicneltzitzi.

Quej nopa quiajhuayayaj nopa sihuatl.

⁶ Pero Jesús quiijto:

—Xijcahuaca, ¿quenque anquicuatotoníaj? Ni sihuatl nechchihuilí catli cuali. ⁷ Nochipa itztose masehualme catli teicneltzitzi amohuaya huan huelis anquinpale-

huise quema anquinequise, pero na, amo niitztos nica miyac más tonali. ⁸ Ni sihuatl quichijqui catli huelqui. Nechpolo ni tlaajhuiyacayotl para quicualtlalis notlacayo para quema nimiquis huan nechtlalpachose, masque noja polihui. ⁹ Nelía nimechilhuía, campa hueli ipan nochi tlaltipactli campa masehualme tlayacanalhuise icamanal Toteco, nojquiya tepohuilise catli nechchihui ni sihuatl para nochi masehualme ma quielnamiquica.

Judas quitencajqui para quitemactilis Jesús

¹⁰ Teipa Judas Iscariote, se tlen nopa majtlactli huan ome momachtiani, yajqui quinitato nopa tlayacanca totajtzitzi para quisencahuas quenicatza quitemactilis Jesús. ¹¹ Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi quicajque ica catli hualajqui, nelía paquiyayaj huan quiilhuijque para quitlaxtlahuise. Huajca Judas pejqui quitemohua se hora huan se lugar catli cuali para quiitzquise Jesús para huelis quitemactilis ininmaco.

Itlacualis Tohueyiteco

¹² Ajsico nopa achtihui tonal tlen nopa ilhuitl quema tiisraelitame tijcuaj pantzi catli amo quiapiya tlasonejcayotl huan monequi tijmictise nopa pilborregojtzi para tiquelnamiquise nopa Pascua. Huan imomachtijcahua Jesús quitlatzintoquiliijque:

—¿Canque tijnequi ma tijcualtlalitij nopa Pascua tlacualistli para ta?

¹³ Huajca Jesús quintitlanqui ome imomachtijcahua ma yaca, quiniilhui:

—Xiyaca ipan nopa altepetl huan anmechnamiqus se tlatcatl catli quihuica atl ipan se comitl. Xijtoquilica.

¹⁴ Xiquilhuica catli iaxca nopa cali campa yaya calaquis para nopa tlamachtijquetl quinequi quimatis canque eltoc nopa hueyi calijctli campa huelis quicuas nopa Pascua tlacualistli ininhuaya imomachtijcahua. ¹⁵ Huan anmechnextilis se hueyi cuarto ya tlayacualtlalili ipan se cali catli moicpahuijtoc. Nepa xijcualtlalica nopa tlacualistli para nochi tojuanti.

¹⁶ Huajca yajque imomachtijcahua huan calajque ipan nopa altepetl. Huan quipantijque nochi quen Jesús quiniilhuijtoya. Huan nepa quisencajque nopa Pascua tlacualistli.

¹⁷ Huan quema tlayohuixqui, Jesús ininhuaya nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua yajque nepa.

¹⁸ Huan inijuanti mosehuiyayaj campa mesa tlayuayayaj, huan Jesús quiniilhui:

—Nelía nimechilhuía, se tlen amojuanti catli tlayacanalhuaya, nechtemactilis.

¹⁹ Huajca pejque motequipachohuaj huan sesentzitzi inijuanti pejque quitlatzintoquiliíaj Jesús:

—¿Huelis na?

Huan seyoc nojquiya quiijto:

—¿Huelis na?

²⁰ Huan Jesús quiniilhui:

—Elis se tlen amojuanti anmajtlacme huan ome. Elis se tlen inijuanti catli tlayacanalhuaya huan quiapachohua ipantzi

nohuaya ipan ni plato. ²¹ Nelía na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcajya, pero nopa tlatcatl catli nechtemactilis quipantis se hueyi tlatzacuilitlistli. Eltosquía más cuali para ya sintla amo tlacajtosquía.

²² Huan quema tlacuayayaj, Jesús quiitzqui pantzi, huan quitlascamatqui iTata huan quitlajcotlapanqui. Teipa quinmajmacac imomachtijcahua huan quinilhui: —Xijcuaca, ni notlacayo.

²³ Huan Jesús quiitzqui se taza huan quitlascamatqui iTata. Teipa quinmacac imomachtijcahua huan nochi quijique ipan nopa taza. ²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ya ni noeso catli nijtoyahuas para miyac masehualme quema nimiquis. Ica ya nopa pehuas itequiticayo nopa yancuic camanali catli Toteco Dios quichihua ica masehualme. ²⁵ Melahuac, ayacmo niquijis xocomeca atl hasta nopa tonal quema sempa niquijis campa tlanahuatía Toteco.

Pedro quiijtos amo quiiximati Jesús

²⁶ Huan teipa quema huicaque se tiohuicatl, yajque ipan nopa tepetl Olivos. ²⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Ni yohuali nochi amojuanti anmomajmatise huan antechtlahuelcahuase, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: 'Nijmictis nopa tlamocuitlahuijquetl, huan iborregojhua motlalose.' ²⁸ Pero quema nimoyolcuis, teipa nitlayacanas hasta estado Galilea. Huan nepa timopantise.

²⁹ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Masque nochi sequinoc mitztlahuelcahuase, pero na, amo quema.

³⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Melahuac nimitzilhuía, ipan ni tlayohua quema noja polihui para tzajtzis se poyox ica ompa, ta tiquinilhuis masehualme expa para amo techiximati.

³¹ Pero Pedro noja más chichahuac quiijto:

—Masque monequi nimiquis mohuaya, amo quema niquijtos para amo nimitziximati.

Huan nochi injuanti nojquiya ya nopa quiijtojqe.

Jesús motlatlajti ica iTata nepa Getsemaní

³² Teipa nochi ajsitoj campa se cuamili catli itoca Getsemaní huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ximosehuica nica huan nimotlatlajtiti ica noTata.

³³ Huan Jesús quinhuicac Pedro, Jacobo huan Juan huan pejqui motequipachohua miyac. ³⁴ Huan quinilhui:

—Nelía tlahuel nimotequipachohua hasta nijmati nimiquis amantzi san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica huan xitlachixtoca.

³⁵ Huajca Jesús moiyoaquiixti se quentzi huan motlancuaquetzqui tlalchi. Huan pejqui motlatlajtía ica Itata huan quitlajtlaná sintla huelis, ma amo quipanos nopa fiero tlayijyohuilitli catli hualayaya. ³⁶ Quiilhui: "Papá, ta nochi tihueli tijchihua. Techquixtili ni tlayijyohuilitli catli hualas, pero amo xijchihua catli na niquij, san xijchihua catli ta mopaquilis."

³⁷ Teipa Jesús mocuepqui campa itzttoyaj imomachtijcahua huan quinpantito cochtoque; huan quiilhui Pedro:

—Simón, ¿ticochtoc? ¿Amo huelqui titlachixtoya niyon se hora? ³⁸ Xitlachixtoca huan ximotlatlajtica para ma amo anmechyoltlanas tlajtlacoli. Nelía amotonaltzi quinequi quichihuas catli Toteco quinequi, pero amotlacayo siyahui.

³⁹ Huan Jesús sempa yajqui huan motlatlajtito. Quiilhui Itata san se quen achtihui quiilhuijtoya. ⁴⁰ Teipa sempa mocuepqui campa imomachtijcahua huan sempa quinpantito cochtoque, pampa amo huelque quijiyohuise para amo cochise. Huan imomachtijcahua amo quimatiyayaj quenicatza quinanquilise.

⁴¹ Sempa ica expa Jesús yajqui motlatlajtito. Teipa mocuepqui campa imomachtijcahua huan quinilhui:

—¿Noja ancochtoque huan anmosiyajquetztoque? San ya nopa. Ya ajsic ni hora para nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco tlajtlacolchihuan. ⁴² Ximoquetzaca, ma tiyacajya. Xiquitaca, nepa ya huala catli nechtemactilis.

Tlacame quiitzquijque Jesús

⁴³ Huan nimantzi quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsico Judas, se tlen nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua. Huan ihuaya hualayayaj miyac tlacame catli quihualicayayaj machetes huan cuahuitl. Quintilantoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi, ininhuaya nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁴⁴ Huan Judas catli qitemactiliyaya Jesús quinmacatoya se tlanextilijcayotl pampa quinilhuijtoya para catli quitzoponis, yaya Jesús. Huajca ma quiitzquica huan ma quihuicaca cuali ilpitoc.

⁴⁵ Huan nimantzi quema Judas ajsico, quinechcahuico Jesús huan quiilhui:

—¡Tlamachtijquetl!

Huan quitzoponi. ⁴⁶ Huajca nopa tlacame quiitzquijque Jesús huan quihuicaque.

⁴⁷ Pero se tlatcatl catli itztoya nepa quiquixti imachete, huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzti huan quitzontequili se inacas. ⁴⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica cuahuitl quen nielisquía se nitlachtejquetl? ⁴⁹ Mojmotla nitlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl campa anitztoyaj huan amo quema antechitzquijque. Pero ya ni monequi ma pano para mochihuas catli huejcajya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para panos. ⁵⁰ Huan nimantzi nochi imomachtijcahua quicajtejqe Jesús huan cholojqe.

Se telpocatl catli cholojtejqe

⁵¹ Huan qitoquiliyaya se telpoca tlatcatl catli motzactoya san ica se yoyomitl hueyi. Huan nopa tlacame quiitzquijque, ⁵² pero nopa telpocatl quicajtejqe iyoyo ininmaco huan mochololti xolotl.

Jesús iixpa nopa tlanechicoli tlen tequitini

⁵³ Teipa quihuicaque Jesús campa nopa hueyi totajtzi. Huan mosentilijque nochi tlayacanca totajtzitzi, nopa huehue tlacame tlen israelitame huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. ⁵⁴ Huan Pedro quitoquili Jesús ica huejca huan calajqui ipan icalixpa nopa hueyi totajtzi. Teipa Pedro mosehuijtoya inihuaya catli quimocuitlahuiyayaj nopa cali huan nochi inijuanti moscohuayayaj tliteno.

⁵⁵ Nopa tlayacanca totajtzitzi inihuaya nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini quintemohuayayaj ome tlacame para quitelhuise Jesús ica catli amo cuali quiitztoyaj quichihua para huelis quimictise, pero amo quin-pantijque. ⁵⁶ Miyaqui istlacatiyayaj ica ya para quichijtoya tlamantli catli amo neli quichijqui pero amo elqui san se inincamanal. ⁵⁷ Sequin moquetzque huan quiijistlacahuijque Jesús, huan quiijtojque:

⁵⁸ —Tojuanti tijcajque quema quiijto para quisemasquía ni tiopamitl catli masehualme quichijtoque huan ica eyi tonali quichihuas seyoc tiopamitl catli amo tlamachijchihuali. ⁵⁹ Pero niyon ica ya nopa, amo elqui san se inincamanal.

⁶⁰ Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan mon-echcahui campa Jesús huan quitlatzintoquili:

—¿Amo tleno tiquinnanquilía catli ica mitztlatelhuáj? ¿Quenicatza timomanahuis?

⁶¹ Pero Jesús amo molini huan amo tleno quinanquili. Huajca sempa nopa hueyi totajtzi quiilhui:

—¿Ta tiCristo, tiIcane Toteco catli nochi tijhueyimatij?

⁶² Huan Jesús quiilhui:

—Quena, naya. Huan antechitase na catli ni-Mocuepqui Masehuali nimosehuijtos inejmac Toteco Dios catli quiipya nochi chichahualistli. Huan antechitase quema nihualas ipan nopa mixtli ipan ilhuicactli.

⁶³ Huajca nopa hueyi totajtzi motzayanili iyoyo pampa quiitac para se hueyi tlaixpanoli catli quiijto Jesús. Huan quiijto:

—¿Quenque tiquintemose sequinoc masehualme ma techilhuica tlaque quichijtoc ni tlatatl? ⁶⁴ Ya anquicajque para tlahuel amo quitlepanita Toteco pampa mochihua para yaya Toteco Dios. ¿Tlaque anquijtohuaj ma tijchihuaca? Huan nochi quiilhuijque quinamiqui para ma miqi.

⁶⁵ Huajca sequin pejque quiixchijchaj Jesús. Teipa quiixtajque huan pejque quiixtlatziníaj huan quiilhuáj:

—¿Techilhui ajqueya mitzixtlatzini! Huan nopa soldados quimaquiliyayaj ipan ixayac.

Pedro quiijto amo quiiximati Jesús

⁶⁶ Huan Pedro itztoya calixpa nepa tlatzintla, huan ajsico nepa se ichpocatl catli tequipanohuayaya ipan ichaj nopa hueyi totajtzi. ⁶⁷ Huan nopa ichpocatl quiitac Pedro moscohuayaya tliteno, huan quitlachili huan quiilhui:

—Ta nojquiya tinemiyaya ihuaya Jesús nopa Nazaret eqquetl.

⁶⁸ Pero Pedro quitlati para quiiximati, huan quiijto: —Amo niquiximati, niyon amo nijmachilía catli techilhuía.

Huan Pedro quisqui calteno, huan nimantzi tzajtzic se poyox. ⁶⁹ Huan nopa ichpoca tetequipanojquetl quitlachili sempa huan pejqui quinilhuía catli itztoyaj nepa:

—Ni tlatatl itztoc se tlen inijuanti catli nejnemiyayaj ihuaya Jesús tlen Nazaret.

⁷⁰ Pero sempa Pedro quiijto para amo quiiximatqui. Huan quentzi teipa, nopa masehualme catli itztoyaj nepa sempa quiilhuijque:

—Nelía ta tiitztoc se tlen inijuanti. Nesi tiehua estado Galilea pampa ticamanalti quen catli nepa ehuj.

⁷¹ Huajca Pedro pejqui tlatelchihua huan pejqui quitestigojquetza Toteco Dios huan quinilhui:

—Amo niquiximati ne tlatatl catli ica antechcamanalhuáj.

⁷² Huan ipan nopa tlatoctzi se poyox tzajtzic ica ompa. Huajca Pedro quielnamijqui catli Jesús quiilhuijtoya. Quiijto para quema noja polihui para tzajtzis se poyox ica ompa, Pedro quiijtosquía expa para amo quiiximati Jesús. Huan Pedro moilhui catli quichijqui huan pejqui choca.

Quihuicaque Jesús iixpa Pilato

15 Huan hualmostla tlayohuatzini nopa tlayacanca totajtzitzi, nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, mosentilijque ica nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini para mocamanalhuise catli quichihuase. Teipa quiilpijque Jesús huan quihuicaque. Quitemactilijque ica Pilato catli quiipixqui tequiticayotl ipan estado Judea. ² Huan Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena. Melahuac catli tiqijto.

³ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quitelhuijque Jesús ica miyac tlamantli. ⁴ Huajca Pilato sempa quitlatzintoquili Jesús huan quiilhui:

—¿Amo tleno tiquinnanquilis? Xiquita, mitztelhuijtoque ica miyac tlamantli. ⁵ Pero Jesús amo tleno quinanquili, huan Pilato quisentlachili miyac.

Quicuamapeloltijque Jesús

⁶ Sesen xihuitl ipan nopa ilhuitl Pilato momajtoya quimajcahua se tlatatl catli tzactoc para ma yohui ichaj. Momatqui quicahuas ma yohui yaya catli nopa miyac masehualme quitlajtlanisquíaj. ⁷ Itztoya se tlatatl ipan tlatzactli catli quitocaxtiyayaj Barrabás. Barrabás huan ihuampoyohua temictijtoyaj quema mohuilanayayaj ica nopa gobierno ipan nopa tlali.

⁸ Huan nopa miyac masehualme ajsicoj iixpa Pilato huan pejque quitlajtlanáaj ma quimajcahuas se tlatatl quen nochipa quichihuaj. ⁹ Huan Pilato quinnanquili:

—¿Anquinequij ma nimechmajcahuilis Jesús, amotlanahuatijca anisraelitame?

¹⁰ Pilato quimatiyaya nopa tlayacanca totajtzitzi san quitemactilijtoyaj Jesús pampa quichicoitayayaj. ¹¹ Pero nopa tlayacanca totajtzitzi quinchihualtijque masehualme para ma quitlajtlanica Pilato ma quimajcahua Barrabás para ma yohui, huan amo Jesús. ¹² Huajca Pilato sempa quintlatzintoquili:

—¿Huajca tlaque anquinequij ma nijchihua ica Jesús catli anquitocaxtíaj nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame?

¹³ Huan chichahuac quijtoque:

—¡Xijcuamapelolti!

¹⁴ Pero Pilato quintlatzintoquili:

—¿Para tlen? ¿Tlaque tlamantli amo cuali quichijtoc? Pero nopa masehualme sempa camanaltique más chichahuac:

—¡Xijcuamapelolti!

¹⁵ Huajca pampa Pilato quinequiyaya cuali moca huas ininhuaya nopa miyac masehualme, quimajcaqui Barrabás. Huan tlanahuati ma quicuarta jhuica Jesús, huan teipa quinmactili soldados catli altepetl Roma ehuan para ma quicuamapeloltica.

¹⁶ Huajca nopa soldados quihuicaque Jesús campá nopa hueyi tequicali huan calajque ipan icalixpanyo. Huan nepa mosentilijque nochi soldados. ¹⁷ Huan quiquentijque Jesús se yoyomitl huehueyac catli itlachiylis morado quen momatque quitequihuáj tlanahuatiani. Huan quisencajque se huitztzonyahuali huan quitlalilijque ipan itzonteco Jesús. ¹⁸ Huan pejque quihuihuiitaj huan quihuihuique:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatijca israelitame!

¹⁹ Huan quimaquiliyayaj Jesús ipan itzonteco ica se ohuatl, huan quixchijchayayaj. Motlancuaquetzayayaj iixpa quen quihueyimatiyayaj, pero amo. ²⁰ Quema tlanque quihuihuiitaj, quiquixtilijque iyoyo catli morado huan quiquentijque catli ya iyoyo. Teipa quihuicaque para quicuamapeloltitij.

Quicuamapeloltijque Jesús

²¹ Huan san panoyaya se tlatcatl catli itocax Simón pampa ajsitihualayaya tlen itlal. Huan nopa soldados quinquahuatijque ma quihuica icuamapel Jesús. Simón ejqui altepetl Cirene huan elqui inintata Alejandro huan Rufo.

²² Huan nopa soldados quihuicaque Jesús campá se lugar catli itoca Gólgota (catli quinequi quijtos: "Campá Onca Mijcatzontecomitl"). ²³ Huan quisencajque xocomeca atl maneltic ihuaya se tlamantli catli chichic catli itoca mirra para quimacase Jesús, pero amo quijic. ²⁴ Huan quema quicuamapeloltijtoyaj Jesús, nopa soldados momajmacaque iyoyo. Huan mahuiltijque ica piltetzitzi catli yejectzitzitzi para quimatise tlaque quihuicas sesen tlen injuanti.

²⁵ Ica ijnaloc a las nueve quicuamapeloltijque Jesús.

²⁶ Huan quitlalilijque se tlajcuiloli ipan icuamapel campá itzonteco para ma temachilti catli ica quitelhuijtoyaj para ma miqui. Huan nopa tlajcuiloli quijto: NI ININT-LANAHUATIJCA ISRAELITAME.

²⁷ Huan quincuamapeloltijque ome tlachtequini ihuaya Jesús, se ica inejmac, huan seyoc ipan iopoch.

²⁸ Quej nopa panoc pampa quej nopa ya ijcuilijtoya ipan Icamanal Toteco campá quijto:

"Quichihuilise quen eltosquía se tlaixpanoquetl."

²⁹ Huan masehualme catli panoyayaj quihuihuiitayayaj. Quiojoliniyayaj inintzonteco huan quihuihuiyayaj:

—¡Mitzpantijtoc catli monequi! Ta tiquijto tijsemanasquía nopa tiopamitl huan ica eyi tonali tijchihuasquía sempa. ³⁰ Huajca ama ximomaquixti huan xitemo ipan mocuamapel, sintla tihueli.

³¹ Quej nopa nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quihuihuiitayayaj Jesús. Quiijtohuayayaj:

—Yaya quinmaquixti sequinoc, pero ama amo hueli momaquixtía. ³² Sintla nelía tiCristo catli Toteco techtitlanilisquía huan nelía titlanahuatijquetl tlen israelitame, xitemo nimantzi tlen nopa cuamapeli huan tiquitase huan tijneltocase.

Huan nopa tlachtequini catli quincuamapeloltiyayaj ihuaya, nojquiya quihuihuiitayayaj.

Jesús mijqui

³³ Huan ica tlajco tona tzintlayohuixqui nochi nopa tlali hasta las tres ica tiotlac. ³⁴ Huan a las tres Jesús chichahuac quijto:

"Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?"

(Ya ni quinequi quijtos: "NoTeco, noTeco, ¿para tlen techtlahuelcahua?")

³⁵ Sequin catli itzttoyaj nepa quicajque camanalti, pero amo quimachilijque icamanal. Huan quijtoque: —¡Xijcaquica! Yaya quinotza nopa tlajtol pannextijquetl Elías.

³⁶ Huan se tlatcatl motlalo huan quixoloni se tlamantli tzotzoltic ica xocomeca atl catli xococ. Teipa quitlali ipan se ojtla cuahuitl huan quimacac Jesús ma quiachichina. Quiijto:

—Ma tiquitaca sintla hualas Elías quitemohuiqui.

³⁷ Huan Jesús tzajtzic chichahuac huan mijqui. ³⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi tzayanqui nopa hueyi cortina catli ica quitzactoyaj Campá Más Tlatzejtzeltic ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Tzayanqui tlen huejcapa hasta tlatzintla huan mochijqui ome yoyomitl. ³⁹ Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados catli itztoya iixpa Jesús quitac quenecatza mijqui, huan quijto:

—Nelía ni tlatcatl Icone Toteco.

⁴⁰ Nojquiya itzttoyaj nepa sequin sihuame catli quitlachihiyayaj Jesús ica huejca. Ininhuaya itzttoyaj María Magdalena, Salomé huan María ininnana José huan Jacobo catli teipan ejquetl. ⁴¹ Ni sihuame qitoquiliyayaj Jesús huan quipalehuiyayaj quema itztoya ipan estado Galilea. Teipa injuanti huan miyac más sihuame ajsicoj ihuaya Jesús ipan altepetl Jerusalén.

Quitlalijque itlacayo Jesús ipan tecacahuatl

⁴² Eltoya nopa tonal para quicualtlalise nochi para nopa seyoc tonali quema israelitame mosiyajquetzase. Huan quema tlayohuixqui, ⁴³ hualajqui José se Arimatea ejquetl. Yaya elqui se tequitiquetl ipan nopa hueyi tlanechicoli huan nochi masehualme quitlepanitayayaj. Huan yaya nojquiya quichiyayaya ma tlanahuati Toteco ipan tlaltipactli. Huajca José moneltlali huan calaquito campa Pilato huan quitlajtlanito itlacayo Jesús. ⁴⁴ Huan Pilato amo huelqui quineltoca para nelía ya mictoya Jesús. Huajca quinzotzqui nopa tlayacanquetl tlen soldados huan quitlatzintoquili sintla ya mictoya. ⁴⁵ Huan nopa tlayacanquetl quiilhui para quena. Huajca Pilato quimacac José caquihui para ma quihuica itlacayo. ⁴⁶ Huan José quicojqqui se yoyomitl catli cuali huan catli hueyi, huan quitemohuito itlacayo Jesús ipan cuamapeli huan quiquimilo ica nopa yoyomitl. Teipa quitlali itlacayo ipan se tecacahuatl catli quicoyonijtoya ipan tetl huan quimimilo se hueyi tetl para quitzacuas nopa tecacahuatl. ⁴⁷ Huan María Magdalena ihuaya María inana José quitlachiliyayaj campa quitlalijque itlacayo.

Moyolcuic Jesús

16 Sábado ica tiotlac quema ya tlantoya nopa tonal quema tiisraelitame timosiyajquetzaj, María Magdalena, María inana Jacobo, huan Salomé quicojqque tlaajhuiyacayotl para quitlalilise itlacayo Jesús.

² Huan ijnaltzi ipan domingo, nopa achtihui tonal ipan semana, yajque campa tecacahuatl quema quistihualayaya tonati. ³ Huan motlatzintoquiliyayaj:

—¿Ajqueya techijcuinilis nopa hueyi tetl catli ica quitzactoque nopa tecacahuatl?

⁴ Pero quema ajsitoj nepa, quitlachilijque huan quitaque para ya quijcuinijtoyaj nopa tetl masque nelía hueyi. ⁵ Huan calajque ipan nopa tecacahuatl, huan nepa ica ininnejmac quitaque mosehujtoya se telpoca tlatatl catli moquentiyaya iyoyo catli chipahuac huan huehueyac. Huan nopa sihuame momajmatijque. ⁶ Pero nopa telpoca tlatatl quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuaj Jesús, nopa Nazaret ejquetl catli quicuamapeloltijque. Pero ayacmo aqui nica, ya moyolcuitoc. Xijtlachilica campa quitectoyaj. ⁷ Huan xiyaca, xiquinilhuitij imomachtijcahua ihuaya Pedro para Jesús anmechyacanas hasta nepa estado Galilea. Nepa anquiritase quen yaya anmechilhui achtihui.

⁸ Huajca nopa sihuame motlalojtejque tlen nopa tecacahuatl huan huihuipicayaj huan momaj-

matiyayaj. Huan amo aqui quiilhuique tleno pampa tlahuel majmahuiyayaj.

Jesús monexti campa María Magdalena

⁹ Huan quema Jesús moyolcuitoya ijnaltzi ipan domingo nopa achtihui tonal ipan semana, achtihui monexti campa María Magdalena catli achtihuiya quinpiyayaya chicome iajacahua Amocualtlacatl huan yaya quinquixtitoya. ¹⁰ Huan María Magdalena yajqui quinyolmelahuato imomachtijcahua catli nejnentoyaj ihuaya Jesús. Huan quema ajsito, quinpanti motequipachohuayayaj huan chocayayaj. ¹¹ Huan imomachtijcahua amo quineltocaque quema quinilhui para ya moyolcuitoc Jesús huan ya quiitztoya.

Jesús monexti campa ome imomachtijcahua

¹² Teipa Jesús monexti achi moixpatlatoc quen elisquía seyoc tlatatl quema ome imomachtijcahua nemiyayaj ipan se ojtli huejca tlen campa calme. ¹³ Huan nopa ome tlacame yajque huan quinyolmelahuatoj nopa sequinoc itlatoquiliyayaj, pero nojquiya inijuan-ti amo quinneltocaque.

Jesús quinquimacac imomachtijcahua

¹⁴ Huan teipa Jesús monexti campa nopa majtlactli huan se imomachtijcahua quema tlacuayayaj. Huan Jesús quinajhuac pampa nelía yoltetique huan amo quineltocatoyaj para moyolcuitoya. Niyon amo quineltocatoyaj inincamanal catli quiitztoyaj para ya moyolcuitoc. ¹⁵ Huan Jesús quinilhui: “Xiyaca ipan nochi tlaltipactli huan xitlacamanalhuica icamanal Toteco ica nochi masehualme. ¹⁶ Aquí quineltocas huan mocuaaltis, Toteco quimaquixtis. Pero aquí amo quineltocas, Toteco quitlatzacuiltis. ¹⁷ Huan catli quineltocase quipantijtihualase ni tlanextilijcayotl. Ipan notoca quinquixtise iajacahua Amocualtlacatl. Camanaltise ica yanquic camanali. ¹⁸ Sintla quinzitquise cohame o quijise se tlamantli catli pajyo, amo tleno quinchihuilis. Nojquiya quitlalise ininmax ipan cocoyani huan mochicahuase.”

Jesús tlejoc ilhuicac

¹⁹ Huajca quema Tohueyiteco Jesús tlanqui quincamanalhuía, tlejocotejqqui ilhuicac huan mosehuito inejmac Toteco. ²⁰ Huan imomachtijcahua yajque, huan tlacamanalhuitoj icamanal Toteco campa hueli techaj. Huan Tohueyiteco quinpalhuiyaya huan tenextiliyaya para melahuac inincamanal pampa ica inijuanti quichihuayaya huejhueyi tlanextilijcayotl. San ya nopa.

LUCAS

Lucas quitlajcuilhui Teófilo catli Jesús quichijqui

1 Noicni Teófilo, miyaqui tlacame quichijtoque campica quijcuilose nochi nopa tlamantli catli panotiyajque toixpa ipan inemilis Jesucristo. ² Quijcuilojtoque catli nopa tlacame catli tlacamanalhuijque icamanal techilhuijque para quitztiyajque tlen ipejya quema nejnemiyaj ihuaya Jesús. ³ Huan huajca na nojquiya nimoilhui cuali para nimitztlajcuilhuis nochi catli panoc tlen ipejya inemilis huan quenicatza panotiyajqui hasta itlamiya, pampa ica yolic nijtemojtoc catli melahuac ica nochi ni tlamantli. Huajca noicni Teófilo catli nochi mitztlepanitaj miyac, ama nimitztlajcuilhuis nochi ⁴ para tijmachilis nelía temachtli nopa tlamantli catli masehualme ya mitzmachtijtoque.

Tlacatis Juan catli tecuaaltis

⁵ Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Herodes el Grande ipan estado Judea, itztoya se totajtzi itoca Zacarías catli tequitqui ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzi. Zacarías quipixqui isihua catli itoca Elisabet huan nochi ome eliyaj iteipa ixhuihua nopa totajtzi Aarón catli huejcajya itztoya. ⁶ Zacarías huan Elisabet itztoyaj xitlahuaque iixpa Toteco. Quintoquilijque itlanahuatilhua Toteco huan nochi catli yaya quinnahuati ma quichihuaca. Yeca amo aqui huelqui quintalajilhui ica niyon se tlamantli fiero. ⁷ Pero amo quipiyayaj niyon se conetl pampa Elisabet eltoya tetzatl, huan inijuanti ya huehujtixtoyaj.

⁸ Huan se tonal Zacarías quichihuayaya itequi nepa tiopan calijtic iixpa Toteco, pampa quitocaro se ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzi ma tequitica. ⁹ Huan quen momatque quichihuaj totajtzi, mahuiltijque ica piltetzitzi para quiitase aqueya tlen inijuanti Toteco quitlapejpenis para quitlatis nopa copali iixpa Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan quitocaro Zacarías ma quitlati. ¹⁰ Huan ipan nopa hora quema Zacarías quitlatiyaya nopa copali tiopan calijtic, moquetzayaj calteno miyaqui masehualme catli motlaltajtiyaj ica Toteco. ¹¹ Huan nimantzi monexti se itequihua Toteco iixpa Zacarías. Moquetzaco ica inejmac nopa tlaixpamitl campa quitlatiyaya copali. ¹² Huan Zacarías tlahuel momajmati quema quiitac itequihua Toteco. ¹³ Pero itequihua Toteco quiilhui:

—Zacarías, amo ximomajmati. Toteco quicactoc catli tijtlajtlaniyaya, huan mosihua Elisabet quipiyas se piloquichpiltzi huan tijtocaxtis Juan. ¹⁴ Tlahuel anpaquise quema tlacatis huan paquise amohuaya miyaqui

masehualme, ¹⁵ pampa yaya quipiyas se hueyi tequitl iixpa Toteco. Amo quijis xocomeca atl, niyon amo quijis se tlail nelcococ. Yaya elis temitoc ica Itonal Toteco hasta quema noja itztos ipan inana. ¹⁶ Huan yaya quichihuas para miyaqui israelitame ma moyolpatlaca huan ma quitoquilica Toteco Dios. ¹⁷ Juan quipiyas itlanamiquilis huan ichicahualis quen nopa tlajtol pannextijquetl Elías huejcajya quipixtoya. Huan yaya quitlayacancuilis Tohueyiteco para quincualtlalilis ininyolo masehualme ma quiselica. Quichihuas para tetajme ma moyoltlalica huan ma itztoca ica cuali ica inincone-hua. Huan quichihuas para masehualme catli amo tleno quitlepanitaj, ma tlatlepanitaca.

¹⁸ Huan Zacarías quitlatzintoquili itequihua Toteco: —¿Quenicatza huelis nijmatis para temachtli catli techilhuía? Nosihua huan na ya tihuehujtixtoque.

¹⁹ Huan itequihua Toteco quinanquili: —Na niGabriel. Nochipa nimoquetza iixpa Toteco. Yaya nechtitlanqui ma nimitzcamanalhuiqui huan ma nimitzyolmelahua tlen icamanal Toteco. ²⁰ Pero pampa amo tijneltoac nocamanal, tinonotiyas huan amo huelis ticamanaltis hasta tlacatis mocone. Huan nochi ni tlamantli panos quema ajsis nopa tonal catli Toteco quitlalijtoc.

²¹ Huan nopa miyaqui masehualme noja quichiyayaj calteno quema itequihua Toteco quicamanalhuiyaya Zacarías. Moilhuyayaj para tlen Zacarías huejcahuayaya tiopan calijtic. ²² Huan quema Zacarías quisqui, amo huelyaya camanalti. Huajca quimatque para quitztoya se tlanextili tlen Toteco tiopan calijtic. Huan Zacarías san tlamanexti, pampa nonotixtoya.

²³ Teipa tlanqui nopa tonali catli quitocaro Zacarías para tequitis quen totajtzi, huan yaya mocuepqui ichaj. ²⁴ Huan isihua Elisabet conecuic. Teipa senitztoya calijtic huan amo cana yajqui para macuili metztli. Huan isihua moilhuyaya: ²⁵ “Toteco nechtiuchijtoc miyac, pampa ama niconehue huan ayacmo nipinahuas iniixpa sequinoc pampa amo nijpixtoya se nocone.”

Itequihua Toteco quiyolmelajqui María para tlacatis Jesucristo

²⁶ Elisabet ya quipixtoya icone ipan itlacayo se chicuase metztli quema Toteco quititlanqui itequihua catli itoca Gabriel ma yohui hasta altepetl Nazaret ipan estado Galilea ²⁷ para quimacas se ichpocatl itoca María se camanali. Huan María itztoya se cuali ichpocatl catli amo quema quiiximajtoya se tlatatl huan

ya quiijtlantoya se telpocatli catli itoca José catli eliyaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya.

²⁸ Huan Gabriel calajqui campa María itztoya huan quiihlhui:

—Xipaqui ta catli Toteco mitzcualita. Toteco itztoc mohuaya huan achi más mitztiochijtoc que sequinoc sihuame.

²⁹ Pero quema María quiiitac itequihua Toteco, mosentlachili huan moilhui tlaque quiiijosnequi para quej nopa quitlajpalo. ³⁰ Huan itequihua Toteco quiihlhui:

—Amo ximomajmati María. Toteco mitztlapejpenijtoc para mitztiochihuas tlahuel miyac. ³¹ Nimantzi ticonehue tielis huan teipa tijtlacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtlalis Jesús. ³² Yaya elis hueyi iixpa Toteco. Huan masehualme quiximatise para Icone Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Huan Toteco quichihuas ma mosehuis huan tlanahuatis campa tlanahuatiyaya ihuejcapan tata David. ³³ Huan quipiyas tequiticayotl ica israelitame para nochipa huan amo quema tlamis itlanahuatilis.

³⁴ Huajca María quitlatzintoquili itequihua Toteco:

—¿Quenicatza niconehue nelis huan amo quema nitztoya ihuaya se tlatcatl?

³⁵ Huan itequihua Toteco quinanquili:

—Itonal Toteco hualas ipan ta, huan ichicahualis Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili mitzixtzuacuas huan ticonehue tielis. Huan yeca mocone elis nelía tlatzejtzeltic, huan masehualme quiximatise para Icone Toteco. ³⁶ Huan momachicni Elisabet nojquiya quipiyas icone masque ya nanatzli. Huan masque masehualme quitocaxtíaj se tetzacatl, ya quipixtoc icone ipan itlacayo chucuase metztli. ³⁷ Amo onca niyon se tlamantli catli Toteco amo hueli quichihuas. Yaya nochi hueli.

³⁸ Huajca María quiiito:

—Na niiaxca Toteco. Nica niitztoc para nijchihuas nochi catli nechahuatis ma nijchihua. Ma nochi panos quen techilhuijtoc.

Huajca ica ni, quistejqui itequihua Toteco.

María quipaxaloto Elisabet

³⁹ Teipa María mocualtlali huan moisihuilti yajqui se altepetl ipan estado Judea campa onca miyac tepeme, ⁴⁰ campa ichaj Zacarías. Huan calaquito huan quitlajpalo Elisabet. ⁴¹ Huan quema Elisabet quicajqui para María quinojnotzqui, icone Elisabet mojmolini iijtico. Huan Itonal Toteco quitemiti Elisabet, ⁴² huan chichahuac Elisabet quiihlhui María:

—Ipan nochi sihuame achi más Toteco mitztiochijtoc ta, huan nojquiya quitiocijtoc mocone. ⁴³ Nelía se hueyi tlatlepanitacayotl para na, pampa ta tiinana nohueyiTeco techpaxaloco. ⁴⁴ Quema technojnotzqui, nimantzi nocone mojmolini ica paquiihlhui noijtico.

⁴⁵ Toteco mitztiochijtoc pampa tijneltoac para temachtli quichihuas catli quiiijtojtoc.

⁴⁶ Huan María quiiito:

“Tlahuel nijhueyichihua Tohueyiteco ipan noyolo.

⁴⁷ Quena, nipaqui miyac ipan Toteco Dios, yaya catli notemaquixtijca.

⁴⁸ Pampa masque san niitequipanojca, huan san niteicneltzi, yaya nechelnamijqui, huan ama masehualme catli tlaacajtiyase para nochipa quiijtose para Toteco nechtiocijtoc.

⁴⁹ Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli nechchihuilijtoc huejhueyi tlamantli.

Tlahuel tlatzejtzeltic itoca.

⁵⁰ Toteco quintlasojtla nochi masehualme catli quitlepanitaj ama,

huan nochi catli teipa tlaacajtiyase huan quitlepanitase.

⁵¹ Quena, quichijtoc huejhueyi tlamantli ica ihueyi chichahuas.

Quintzontlamiltijtoc catli mohueyimatiyayaj ipan ininyolo.

⁵² Toteco quinquixtilijtoc inintequiticayo tlacame catli tlanahuatiyayaj,

huan quinhueyitlaliijtoc masehualme catli moicnonequij iixpa.

⁵³ Miyac tlatiochihualistli Toteco quinmacatoc masehualme catli mayanayayaj, pampa quinxhuiti.

Huan masehualme catli quipixque miyac tomi quinmajcajqui san ininmax.

⁵⁴ Miyac techpalehuijtoc tiisraelitame pampa tiitequipanojcahua.

Techtlasojtlatoc huan amo techelcajtoc.

⁵⁵ Quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata, para quitlasojtlasquía ya ininhuaya iteipa ixhuihua para nochipa,

huan yeca techtlasojtlatoc tojuanti.”

Quej nopa quiiito María.

⁵⁶ Huan María mocajqui ihuaya Elisabet nechca eyi metztli, huan teipa mocuepqui ichaj.

Tlatcatqui Juan catli tecuaaltis

⁵⁷ Teipa ajsic hora para Elisabet conepiyas, huan quitlacatilti se oquichpil. ⁵⁸ Huan nochi icalnechcahua huan ichampoyohua quicajque quen Toteco tlahuel quitlasojtlatoya Elisabet huan quimacatoya icone, huan huajca nochi paquiyayaj ihuaya. ⁵⁹ Huan quema nopa piloquichpiltzi quipixqui chicueyi tonali, nochi hualajque para quipiltequilise nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan ipiltlacayo quen momajtoyaj quichihua. Huan nochi quinequiyayaj quitocaxtlalise Zacarías quen itata. ⁶⁰ Pero inana quiiito:

—Amo tijtocaxtise Zacarías, tijtocaxtise Juan.

⁶¹ Huan quiihlhuijque:

—¿Para tlen? Niyon se amotatahua amo quipixqui itoca Juan.

⁶² Huan quimanextilijque itata para quimatise tlaque itoca quinequiyaya quitlalilis. ⁶³ Huan Zacarías quintlajtlani ma quihualiquilica catli ipan tlajcuilos. Huan Zacarías quiiijcuilo: “Itoca elis Juan.” Huan nochi ininhuampoyohua san quisentlachilijque. ⁶⁴ Huan nimantzi pejqui quiolinía inenepil Zacarías, huan pejqui ca-

manalti huan quipaquilismaca Toteco. ⁶⁵ Huan inincal-nechcahua quiitaque catli panoc, huan nochi tlahuel momajmatijque. Huan teipa nochi masehualme catli itzttoyaj campa hueli tepco nepa ipan estado Judea mocamanalhuyiyaj se ica seyoc catli panoc. ⁶⁶ Huan nochi catli quicajque catli panoc moilhuyiyaj: “¿Tlaque elis ni piloquichpiltzi quema moscaltis?”

Quej nopa quijtohuayayaj pampa quuitayayaj para Toteco nelía quitlalijtoya imax ipan nopa oquichpil para quitiochihuas.

Icamanal Zacarías

⁶⁷ Huan nimantzi Itonal Toteco quitemiti Zacarías, ita-ta nopa pilconetzi, huan yaya pejqui quijtohua ni camanali catli Toteco quimacac. Quiijto:

⁶⁸ “Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios tlen tiisraelitame, pampa hualajtoc techmaquixtis tiimasehualhua.

⁶⁹ Techtitlanilía se Temaquixtijquetl catli quipiyas hueyi chicahualistli.

Yaya elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David catli huejcayja eliyaya itequipanojca.

⁷⁰ Quen Toteco techtencahuili huejcayja ica itlajtol pannextijcahua catli tlatzejtzeloitque,

⁷¹ ama yaya techmaquixtis ica tocualancaitacahua huan ica inijuanti catli amo quinequij techitase.

⁷² Quintlasojtlac tohuejcapan tatahua,

huan quielnamijqui nopa camanali tlatzejtzeloitc catli quitencahuili Abraham.

⁷³ Quena, Toteco Dios motlatestigojquetzqui huan quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata,

⁷⁴ para techmanahuisquía ica tocualancaitacahua para huelis tijtequipanose ya huan amo timajmahuise.

⁷⁵ Huelis tiitztose titlatzejtzeloitque iixpa huan tijchi-huase catli cuali hasta timiquise.”

⁷⁶ Huan teipa Zacarías quihui ipiloquichpil:

“Tinopilcone, Toteco Catli Más Quipiya Tlanahuatili mitztequitlalijtoc tiitlajtol pannextijca,

huan ta titlayacanas huan tijcualtlalijtiyas iojhui Tohueyiteco catli hualas teipa.

⁷⁷ Tiquinyolmelahuas iisraelita masehualhua para yaya catli hualas quinmaquixtis, pampa quintlapojpolhuis inintlajtlacolhua.

⁷⁸ Quena, Toteco techtlasojtla miyac, huan yeca techtitlanilijtoc yaya catli elis quen tonati, yaya catli hualas tlen ilhuicac para techtlahuilis.

⁷⁹ Quintlahuilis ipan ininyolo nochi masehualme catli nemij ipan tzintlayohuilotl huan campa onca miquilistli.

Huan quinnexilis quenicatza quipiyase tlahuilistli ihuaya Toteco.”

Quej nopa Zacarías quijto.

⁸⁰ Huan nopa piloquichpiltzi Juan moscaltijiyajqui huan motlacachijqui huan Toteco quimacac chicahualistli ipan itonal. Huan teipa yaya itztoya ipan nopa tlali huactoc campa amo tleno elqui hasta ajsic tonali para monextis huan para israelitame ma quiiximatica.

Tlalatqui Jesucristo

² Ipan nopa tonali itztoya se hueyi tlanahuatijquetl catli itoca Augusto César huan yaya tlanahuati para nochi masehualme ipan tlatlactli ma moijcuiloca para tlatxlahuase impuesto. ² Ipan nopa xihuitl Cirenio itztoya gobernador ipan tlali Siria, huan ya ni eltoya iniachtihui censo ipan nopa tonali. ³ Huan monequiyaya nochi masehualme ma yaca campa inialtepe para moijcuilose. ⁴ Huajca José quisqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui altepetl Belén ipan estado Judea; pampa nepa tlatatqui Tlanahuatijquetl David tlen huejcayja, huan José eltoya se iteipa ixhui. ⁵ Huan María, catli ya quijtlantoya, yajqui ihuaya para moijcuilose, huan ya cone hue eliyaya. ⁶ Huan quema noja itztoyaj nepa Belén, ajsic hora para cone piyas María. ⁷ Huan quitlatatilti iachtihui cone, se piloquichpiltzi huan quipijqui ica peseli huan quitejqui ipan se cuacajo campa tlatcuaj tlapiyalme pampa amo quipantijque campa cochise ipan se cali para paxalohuani.

Itequihujcahua Toteco quinyolmelahuacoj tlamocuitlahuiani

⁸ Huan ipan nopa tlayohua itztoyaj sequin tlamocuitlahuiani catli quinmocuitlahuyiyaj ininborregojhua campa potrero nechca Belén. ⁹ Huan nimantzi se itequihua Toteco monexti iniixpa huan itlatlanex Toteco yahualtic quintlahuili huan inijuanti tlahuel momajmatijque. ¹⁰ Pero itequihua Toteco quinilhui: “Amo ximomajmatica. Nihualajtoc para nimechyolmelahuas se cuali camanali catli quinmacas hueyi paquilistli nochi masehualme ipan tlatlactli. ¹¹ Amantzi nepa ipan Belén, ialtepe David, ya tlatatqui amotemaquixtijca. Yaya nopa Cristo catli Toteco Dios quijto techtitlanilisque. Yaya Tohueyiteco. ¹² Huan ica ni tlanextilijcayotl anquiximatise. Anquipantise nopa piloquichpiltzi pictoc ica peseli huan quitectoque ipan se cuacajo campa tlatcuaj tlapiyalme.”

¹³ Huan nimantzi monextijque tlahuel miyaqui itequihujcahua Toteco ihuaya ya catli achtihui hualajqui, huan nochi inijuanti quipaquilismacayaj Toteco huan quijtohuayaj:

¹⁴ “Ma tijhueyichihuaca Toteco catli itztoc ilhuicac.

Huan ipan tlatlactli ma onca tlahuilistli ipan ininyolo nochi masehualme catli quichihuaj catli Toteco quipactía.”

¹⁵ Huan itequihujcahua Toteco mocuepque ilhuicac, huan nopa tlamocuitlahuiani moilhujque:

—Ma tiyaca Belén nimantzi. Ma tiquitatij catli panoc catli Toteco techyolmelahuaco.

¹⁶ Huan nopa tlamocuitlahuiani moishuilitijiyajque huan quipantijque María ihuaya José ica nopa pilconetzi catli quitectoyaj ipan cuacajo. ¹⁷ Huan quema quiitaque, quisque huan quinpohuilijque nochi masehualme catli itequihua Toteco quinilhuijtoya tlen nopa pilconetzi. ¹⁸ Huan nochi masehualme catli quicajque catli quijtojque san quinsentlachilijque. ¹⁹ Pero María

quiajojqui nochi inincamanal ipan iyolo huan monejneuili tlen nochi catli quijtojqque. ²⁰ Huan teipa nopa tlamocuitlahuiani mocuepque quihueyichijtiyajque, huan quipaquilismacatiyajque Toteco por nochi catli quicactoyaj huan quizztoyaj, pampa nelía quipantijque nochi quen itequihua Toteco quinihuijtoya.

Quinextijque Jesús ipan hueyi israelita tiopamitl

²¹ Quema Jesús quipixtoya chicueyi tonali, quipiltequilijque nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan ipiltlacayo. Huan quitocaxtlalijque Jesús quen quitocaxti itequihua Toteco quema quipaxaloto María huan noja ayamo conehue eliyaya.

²² Huan quema tlanqui nopa tonali catli monejqui para María ma mocahua ichaj para motlapajpacchihuas quen quijtojqque itlanahuatilhua Moisés, José huan María quihuicaque Jesús hasta altepetl Jerusalén para quinextitij iixpa Toteco. ²³ Pampa ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Tohueyiteco campa quijtohua: "Nochi oquichpilme catli achtihui ehuan elise tlayocatlalilme para iaxcahua Toteco." ²⁴ Huajca José huan María yajque para quicahuatij nopa tlacajcahualistli catli quijtojqque itlanahuatilhua Toteco para quicohuasquía ininpilcone sempa ica inintlacajcahualis. Monequi quincahuasquía ome piltototzitzi o ome palomas.

²⁵ Huan itztoya nepa Jerusalén se cuali tlatcatl itoca Simeón catli quinneltocac nochi itlanahuatilhua Toteco huan quichiyayaya ma ajsi inintemaquixtijca israelitame. Huan Itonal Toteco mocahuayaya ipan Simeón.

²⁶ Huan Itonal Toteco quinextilijtoya para amo miquisquía hasta quitasquía nopa Cristo catli Toteco quititlanisquía. ²⁷ Huajca Itonal Toteco quititlanqui Simeón ma yohui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl ipan nopa tonal quema itatahua pilconetzi Jesús quihuicaque ipan nopa hueyi israelita tiopamitl para ma quinextise iixpa Toteco huan quichihuase nochi catli quijtojqque itlanahuatilhua Moisés. ²⁸ Huan Simeón quiitac nopa pilconetzi, huan quinahuajqui huan quihueyimatqui Toteco huan quiilhui:

²⁹ "NoTeco, ama nihueli nimiquis ica tlasehuilistli ipan noyolo,

pampa ya niqiztoc ya ni catli techtencahuili para niquitasquía.

³⁰ Niqiztoc ica noixteyol yaya catli techtitlanilijtoc para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua.

³¹ Yaya ni catli tijtlalijtoc iniixpa nochi masehualme ipan ni tlaltipactli.

³² Yaya elis quen se tlahuili catli quintlahuilis nochi masehualme huan quinnexilis Toteco, masque amo israelitame huan itztoque ipan catli huili tlali.

Yaya elis tohueyitilis timoisraelita masehualhua."

³³ Huan José huan María quisentlachiliyayaj catli quijtohuayaya Simeón tlen nopa pilconetzi Jesús. ³⁴ Huan Simeón quintiochijqui huan quiilhui María:

—Xiquita, Toteco quitlalijtoc ni oquichpil para elis quen se tlanextilijcayotl tlen Toteco catli miyaqui masehualme quihuejcamajcahuase huan yeca injuan-

ti huetzise. Pero sequinoc miyac masehualme tlahuel paquise ica ya huan Toteco quinhueyitlalis. ³⁵ Huan quej nopa tlanemijya nesis catli moilhuaj masehualme ipan ininyolo. Huan pampa yaya mocone, tijpantis se hueyi tequipacholi huan tijmachilis quen mitzyolquechilisquía ica se machete.

³⁶ Nojquiya tiopan calijtic itztoya se sihua tlajtol pannextijquetl catli itoca Ana. Ana eliyaya iichpoca Fanuel, catli itztoya se iteipa ixhui Aser tlen huejcayya. Huan quema noja eliyaya se ichpocatl, Ana monamicti, huan itztoya ihuaya ihuehue san chicome xihuitl huan ihuehue mijqui. ³⁷ Huan ama Ana ya quipixqui ochenta y cuatro xihuitl para cahualtixqui. Huan amo cana yajqui, senitztoya hueyi tiopan calijtic. Quitequipanohuayaya Toteco tonaya huan tlayohua, mosahuayaya huan motlatlajtiyaya. ³⁸ Huan ipan nopa tlatotctzi quema Simeón quitlachiliyaya Jesús, ajsico Ana huan pejqui quitlascamati Toteco por nopa piloquichpiltzi. Huan pejqui camanalti tlen ya ica nochi nopa masehualme ipan Jerusalén catli quichiyayaj ma ajsi nopa israelita Temaquixtijquetl huan quinihuiyaya para ya tlatcatqui nopa pilconetzi.

José huan María mocuepque altepetl Nazaret

³⁹ Huan quema José huan María ya quichijtoyaj nochi nopa tlamantli catli itlanahuatilhua Toteco quinihuijqque ma quichihuaca, mocuepque inialtepe Nazaret ipan estado Galilea. ⁴⁰ Huan nopa piloquichpiltzi Jesús moscaltijtiyajqui huan quipixtiyajqui chicalhualistli. Huan quipixtiyajqui miyac itlalnamiquilis huan Toteco Dios quipixqui hueyi iyolo ihuaya huan quitiochijqui miyac.

Nopa oquichpil Jesús ipan hueyi tiopamitl

⁴¹ Huan itatahua Jesús momatque yohuij altepetl Jerusalén sesen xihuitl ipan nopa ilhuitl catli itoca Pascua [2:41 Nopa ilhuitl quema israelitame quielnamijqque quenicatza Toteco quinchololti ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto.]. ⁴² Huan quema Jesús quipixtoya majtlactli huan ome xihuitl, yajqui ipan ilhuitl ininhuaya itatahua quen momatque quichihuaj. ⁴³ Huan quema tlantoya nochi tonali tlen nopa ilhuitl, Jesús mocajqui ipan altepetl Jerusalén huan itatahua quisque huan mocuepayayaj ininchaj huan amo quimatque para mocajtoya. ⁴⁴ Inijuanti moilhuyayaj hualayaya ica nopa miyaqui masehualme catli nejnemiyayaj san sejco. Huan quema ya nejnentoyaj se tonal, pejqque quitemohuaj campa ininchampoyohua huan ininhuampoyohua, ⁴⁵ pero amo quipantijque. Yeca mocuepque ipan Jerusalén para quitemotij.

⁴⁶ Huan ica eyi tonati itatahua quipantijque Jesús hueyi tiopan calijtic, mosehuiyaya tlatlajcotipa tlen nopa huejhueyi tlamachtiani catli más momachtijtoyaj itlanahuatilhua Moisés. Huan Jesús quintlacaquiliyaya huan quintlatzintoquiliyaya. ⁴⁷ Huan nochi tlacame catli quicaquiyayaj catli Jesús quijtohuayaya quisentlachiliyayaj ica itlalnamiquilis huan ica icamanal pam-

pa nelía cuali quinnanquiliyaya.⁴⁸ Huan quema itatahua quipantijque, quisentlachilijque. Huan inana quitlatzintoquili:

—Nocone, ¿quenque timocajqui? Naya ihuaya motata nelía timotequipachojtoque huan timitztemojtinentoque.

⁴⁹ Huajca Jesús tlananquili:

—¿Quenque antechtemojque? ¿Amo anquimatij para monequi nimotequihuis ica itequi Notata?

⁵⁰ Pero itatahua amo quimachilijque catli yaya quinilhui.

⁵¹ Huan Jesús mocuepqui inihuaya hasta altepetl Nazaret, huan quinneltoquiliijiyajqui nochi catli quinahuatijayaj. Huan inana Jesús quiyoltipantlali nochi tlamantli catli panoc.⁵² Huan Jesús tlanamictiyajqui huan motlacachijiyajqui, huan Toteco Dios quipacti nochi catli quichijqui huan nojquiya quinpactiyaya masehualme.

Juan catli tecuaaltiyaya tlayolmelajqui para hualas Cristo

3 Toteco quinoztzqui Juan quema Tiberio César yohuiyaya para caxtoli xihuitl tlanahuatis ipan Roma huan ipan nochi tlalme catli Roma iaxcahua. Huan Poncio Pilato eltoya gobernador ipan estado Judea, huan Herodes Ántipas ipan estado Galilea. Huan iicni Herodes catli itoca Herodes Felipe II eltoya gobernador ipan estados Iturea huan Traconite. Huan Lisánias eltoya gobernador campa itoca Abilinia.² Huan Anás huan teipa Caifás eltoyaj huejhueyi totajtzitzi. Huan ipan ni tonali Toteco quinoztzqui Juan, itelpoca Zacarías, huan quimacac icamanal para tlayolmelahuas quema yaya itztoya ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.³ Huajca Juan pejqui nejnemi campa hueli ipan nopa tlali nechca hueyatl Jordán huan tlacamanalhujitnemiyaya icamanal Toteco. Quinilhuiyaya masehualme ma moyolpatlaca, huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan ma mocuaaltica para Toteco quintlapojpolhuis.⁴ Catli Juan quichihuayaya quitlamilti catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcayja quijcuilo para Juan quichihuas. Isaías quijto:

“Masehualme quicaquise se catli camanaltis chichahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.

Quiijtos:

‘Xijcualtlatica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijsencahuaca huan xixitlahuaca iojhui para ipan nemis.

⁵ Xijtemitica nochi campa tlaostotic.

Xijsepanoca campa tlafiero, huan xixitlahuaca nochi ojhuijhuijcoli, huan xicalaxoca nochi tlalcojcomoli.

⁶ Pampa hualas yaya catli Toteco Dios techtitlanilijtoc para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua, huan nochi masehualme quiiitase.’”

Quej nopa quijcuilo Isaías huejcayja.

⁷ Huan miyaqui masehualme ajsiyayaj campa Juan para ma quincuaalti, huan yaya quinilhuiyaya:

—Ancohuame. ¿Ajqueya anmechilhujitoc para Toteco amo anmechtlatzacuiltis teipa sintla anmocuaaltise?

⁸ Amo quej nopa. Monequi xijchihuaca catli cuali para nochi quimatise sintla nelía ya anmoyolpatlatoque huan anquicajtejoque amotlajtlacolhua. Amo ximoilhuica para amo tleno anmechajsis pampa aniteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pampa Toteco hueli quincuepas ni teme iteipa ixhuihua Abraham sintla quinequi quichihuas.⁹ Quen tlacame quitzontequij cuame catli amo temacaj inintlajca huan quintlatíaj, Toteco nojquiya ya itztoc para anmechtzontlamiltis huan anmechcuamajcahuas ipan tlitl.

¹⁰ Huan nopa masehualme quitlatzintoquilijque:

—Huajca, ¿tlaque monequi tijchihuase?

¹¹ Huajca Juan quinilhui:

—Xijchihuaca catli cuali. Aqui quiapiya ome iyoyo ma quimaca se catli amo tleno quiapiya. Huan catli quiapiya tlacualistli nojquiya ma temajmaca.

¹² Huan nojquiya hualajque para mocuaaltise sequinoc tlacame catli tlainamaj impuesto. Nochi quimatque para tlainamani tlahuel tlacajcayahuj. Huan nopa tlainamani quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi tijchihuase tojuanti?

¹³ Huajca Juan quinilhui:

—San xiquinamaca masehualme catli quijtohua tlanahuatili.

¹⁴ Huan hualajtoyaj sequin soldados catli quitlatzintoquilijque:

—Huan tojuanti, ¿tlaque monequi tijchihuase?

Huajca Juan quinilhui:

—Amo xiquinfuerzajhuica masehualme ma anmechtlamajmacaca. Amo aqui xijtelhuica ica catli amo neli huan xipaquica san ica catli anquitlanij.

¹⁵ Huan amo molinijque nopa masehualme catli itztoyaj nepa. Nochi san quichiyayaj huan monejhuihiyayaj sintla huelis Juan elqui nopa Cristo catli Toteco quitencahuili techtitlanilisquía.

¹⁶ Huajca Juan quinilhui nochi nopa masehualme:

—Na nimechcuaaltía san ica atl, pero yaya catli hualas teipa quiapiyas más chichualistli que na. Ya nimechilhujitoc tlen ya. Amo nicaxilía para nijtequipanos, niyon amo quinamiqui para nijquixtilis itecac. Yaya anmechmacas sequin amojuanti Itonal Toteco huan sequinoc anmechtlatzacuiltis ica tlitl.¹⁷ Yaya quiniyocatlalis masehualme catli iaxcahua ica inijuanti catli amo. Quena, Toteco quichihuas quen se tlatatl catli quitequihuía itlaajacapehuilol para quieyjectis trigo. Quinhuicas masehualme catli iaxcahua quen se tlatatl quitlalis itrigo ipan icuacalhua. Huan nopa sequinoc masehualme quintlatis ipan tlitl catli amo quema sehuis quen se tlatatl quitlatis itlasolo trigo.

¹⁸ Quej nopa, Juan quinyolmelajqui nochi nopa masehualme miyac tlamantli quema quincamanalhuyaya icamanal Toteco.¹⁹ Huan teipa Juan quitelhui Gobernador Herodes Ántipas pampa mocuili ihuejpol catli itoca Herodías para elis isihua. Herodías eliyaya isihua iicni catli itoca eliyaya Herodes Felipe II. Nojquiya Juan

quitelhui Herodes Ántipas ica sequinoc tlamantli catli fiero quichihuayaya. ²⁰ Huajca nopa Gobernador Herodes Ántipas noja más fiero quichijqui huan quitzajqui Juan.

Juan quicuaalti Jesús

²¹ Pero quema ayamo quitzactoyaj Juan, quincuaaltiyaya miyaqui masehualme, huan Jesús nojquiya hualajqui campa itztoya huan mocuaalti. Huan ipan nopa tlatoctzi quema mocuaaltiyaya, Jesús motlatlajtiyaya huan tlapojqui ilhuicac. ²² Huan hualtemoc Itonal Toteco ipan ya. Huan Itonal Toteco nesiyaya quen se paloma. Huan Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quiilhui Jesús:

—Ta tiNocone catli nimitzicnelía huan nipaqui miyac ica catli tijchihua.

Ihuejcapan tatahua Jesús

²³ Huan Jesús quipixtoya se treinta xihuitl quema quipehualti itequi huan pejqui nentinemi para tepohuilis icamanal Toteco. Huan masehualme moilhuyayaj para eliyaya icone José.

Huan José eliyaya icone Elí,

²⁴ catli eliyaya icone Matat,

catli eliyaya icone Leví,

catli eliyaya icone Melqui,

catli eliyaya icone Jana,

catli eliyaya icone José,

²⁵ catli eliyaya icone Matatías,

catli eliyaya icone Amós,

catli eliyaya icone Nahúm,

catli eliyaya icone Esli,

catli eliyaya icone Nagai,

²⁶ catli eliyaya icone Maat,

catli eliyaya icone Matatías,

catli eliyaya icone Semei,

catli eliyaya icone José,

catli eliyaya icone Judá,

²⁷ catli eliyaya icone Joana,

catli eliyaya icone Resa,

catli eliyaya icone Zorobabel,

catli eliyaya icone Salatiel,

catli eliyaya icone Neri,

²⁸ catli eliyaya icone Melqui,

catli eliyaya icone Adi,

catli eliyaya icone Cosam,

catli eliyaya icone Elmodam,

catli eliyaya icone Er,

²⁹ catli eliyaya icone Josué,

catli eliyaya icone Eliezer,

catli eliyaya icone Jorim,

catli eliyaya icone Matat,

³⁰ catli eliyaya icone Leví,

catli eliyaya icone Simeón,

catli eliyaya icone Judá,

catli eliyaya icone José,

catli eliyaya icone Jonán,

catli eliyaya icone Eliaquim,

³¹ catli eliyaya icone Melea,

catli eliyaya icone Mainán,

catli eliyaya icone Matata,

catli eliyaya icone Natán,

³² catli eliyaya icone David,

catli eliyaya icone Isaí,

catli eliyaya icone Obed,

catli eliyaya icone Booz,

catli eliyaya icone Salmón,

catli eliyaya icone Naasón,

³³ catli eliyaya icone Aminadab,

catli eliyaya icone Aram,

catli eliyaya icone Esrom,

catli eliyaya icone Fares,

catli eliyaya icone Judá,

³⁴ catli eliyaya icone Jacob,

catli eliyaya icone Isaac,

catli eliyaya icone Abraham,

catli eliyaya icone Taré,

catli eliyaya icone Nacor,

³⁵ catli eliyaya icone Serug,

catli eliyaya icone Ragau,

catli eliyaya icone Peleg,

catli eliyaya icone Heber,

catli eliyaya icone Sala,

³⁶ catli eliyaya icone Cainán,

catli eliyaya icone Arfaxad,

catli eliyaya icone Sem,

catli eliyaya icone Noé,

catli eliyaya icone Lamec,

³⁷ catli eliyaya icone Matusalén,

catli eliyaya icone Enoc,

catli eliyaya icone Jared,

catli eliyaya icone Mahalaleel,

catli eliyaya icone Cainán,

³⁸ catli eliyaya icone Enós,

catli eliyaya icone Set,

catli eliyaya icone Adán,

catli eliyaya icone Toteco Dios.

Amocualtlacatl quinejqui quiyoltlanas Jesús

4 Huan Jesús quisqui hueyatl Jordán temitoc ica Itonal Toteco. Huan Itonal Toteco quihuicac hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. ² Huan moca-jqui nepa para cuarenta tonali huan Amocualtlacatl quiyoltlanayaya ma tlajtlacolchihua. Huan ipan nochi nopa tonali amo tleno quicuaajqui. Huan quema tlanqui nopa tonali, nelía mayanayaya. ³ Huan hualajqui Amocualtlacatl quiilhuico:

—Sintla nelía tiIcane Toteco, xijnahuati ni tetl ma mocuepa pantzi.

⁴ Huan Jesús quinanquili:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: 'Amo san ica pantzi itztose masehualme. Nojquiya monequi qitoquilijtinemise nochi Icamanal Toteco.'

⁵ Huan Amocualtlacatl quihuicac Jesús ipan se tepetl huejcapantic. Huan ipan nopa tlatoctzi quinextili ininri-

cojyo nochi tlanahuatiani ipan tlatipactli huan nochi tlatme catli iniaxcahua. ⁶ Huan Amocualtlacatl quiilhui:

—Nimitzmacas tequiticayotl tijnahuatís nochi ni tlatme ipan nochi tlatipactli huan nimitzmacas nochi ininricojo, pampa nochi nechmacatoque na huan huelis nijmacas aquí nijnequis. ⁷ Huan nochi nimitzmacas ta sintla san timotlancaixtlapachos huan tech-hueyimatis.

⁸ Huan Jesús quinanquili:

—Techtlalcahui, Amocualtlacatl, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: ‘Xijhueyimati san Toteco Dios huan san ya xijtequipano.’

⁹ Huan Amocualtlacatl quihuicac Jesús altepetl Jerusalén huan quiquetzqui hasta iixco nopa hueyi israelita tiopamitl huan quiilhui:

—Sintla nelía tiIcane Toteco Dios, xihuitoni nica para tlatzintla, ¹⁰ pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa quiijtohua:

‘Toteco quinnahuatis itequihuaicahua ma mitzmocuitlahuica.

¹¹ Inijuanti mitzmanamiquise para amo timoicxicocos ica niyon se tetl.’

¹² Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya Icamanal Toteco quiijtohua: ‘Amo xijyeyeco Toteco Dios san para tiquitas tlaque quichihuas.’

¹³ Huan quema Amocualtlacatl ya quichijtoya campica para quiyoltlanas Jesús ma tlajtlacolchihua, quicajtejqui hasta seyoc huelta.

Jesús pejqui tlamachtía ipan Galilea

¹⁴ Teipa Jesús mocuepqui ipan estado Galilea temitoc ica ichicahualis Itonal Toteco, huan campa hueli ipan nochi nopa tlali nochi masehualme quicaquiyayaj tlen ya. ¹⁵ Huan pejqui quinmachtijtínemi masehualme ipan israelita tiopame campa hueli huan nochi qui-hueyimatiyayaj.

Jesús itztoya ipan pilaltepetzí Nazaret

¹⁶ Huan Jesús ajsito pilaltepetzí Nazaret campa moscaltí huan ipan sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, yaya calajqui ipan israelita tiopamitl quen momajtoya quichihua. Huan mo-quetzqui ipan tlasentililistli para quipohuas Icamanal Toteco. ¹⁷ Huan quimacaque nopa libro catli huejcayja quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Isaías. Huan Jesús quitlapo, huan quipanti campa ijcuilijtoc ni camanali huan pejqui quipohua:

¹⁸ ‘Itonal Toteco itztoc ipan na, pampa Toteco nechtequimacatoc para ma niquinilhui masehualme catli teicneltzitzí icamanal Toteco.

Nechtitlantoc ma niquinchicahuas masehualme catli motequipachohuaj,

huan para ma niquinyolmelahua masehualme catli Amocualtlacatl quinilpitoc para nihueli niquinmajcahualtis.

Nechtequimacac para niquinchicahuas popoyotzitzí para huelise tlachiyase.

Huan niquinmajcahualtis nochi catli tlaijyohuíaj inin-maco catli quintlaijyohuilitáj.

¹⁹ Nechtitlantoc ma niquinyolmelahuas nochime para ya ajsic nopa tonal, quema Toteco quinchihuilis masehualme se hueyi favor.”

²⁰ Huan Jesús quitzajqui nopa momimilojtoc libro huan quimacac nopa tiopan tlapalehuijquetl, huan mosehui para tlamachtis. Huan nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlasentililistli quitlachiliyayaj. ²¹ Huan Jesús pejqui quincamanalhuía huan quinilhui:

—Ni camanali catli nijpojqui moijcuilo huejcayja huan camanalti tlen na catli nimoquetza amoixpa. Huajca ama motlamichihua catli quiijtohua.

²² Huan nochi nopa masehualme camanaltiyayaj cuali tlen Jesús huan mosentlachiliyayaj ica icamanal catli nelía yejyetzí, pero motlatzintoquiliyayaj:

—¿Amo ya ni icone José?

²³ Huan Jesús quinilhui:

—Nijmati se tonal antechilhuisnequij ni camanali: ‘Tepajtijquetl, ximopajti, huan timitzneltocase.’ Anquij-tose para anquicactoque nopa tiochicahual nextili catli nijchijtoc ipan altepetl Capernaum, huajca san se ma nijchihua nica ipan ni amoaltepe. ²⁴ Pero masehualme catli san sejco ehuaj catli hueli tlajtol pannextijquetl amo quiseláj. ²⁵ Huan quema itztoya Elías, nopa tlajtol pannextijquetl tlen huejcayja, itztoyaj miyac israelita cahual toahuhua ipan tlali Israel campa yaya ejqui. Huan nochi nopa cahual toahuhua quinquiloyaya inintlacualis pampa amo tlaquiyajqui para eyi xihuitl huan tlajco ipan tlali Israel huan oncac se hueyi mayantli. ²⁶ Pero Toteco amo quititlanqui Elías ma yohui ica se israelita cahual toahui catli san sejco ehuaj. Quititlanqui ma quipalehuiti nopa cahual toahui ipan pilaltepetzí Sarepta ipan seyoc tlali catli itoca Sidón. ²⁷ Huan itztoyaj miyaqui masehualme ipan tlali Israel catli tlacayo palaniyayaj ica lepra quema itztoya tlajtol pannextijquetl Eliseo, pero Eliseo niyon se ini-juanti amo quichicajqui. San quichicajqui Naamán catli hualajqui ipan seyoc tlali catli itoca Siria.

²⁸ Huajca nelía cualanque nochi nopa israelitame catli quitlacaquiliyayaj Jesús ipan nopa israelita tiopamitl. ²⁹ Huan motlananque huan quiquixtijque Jesús tlen inialtepe. Teipa quihuicac hasta iixco nopa tepetl catli ipan quiquetztoya nopa altepetl. Quinequiyayaj quicuamimilose, ³⁰ pero Jesús san panotiquisqui tlatlajco inijuanti huan yajqui.

Se tlatcatl ica iajacayo Amocualtlacatl

³¹ Huan Jesús ajsito altepetl Capernaum ipan estado Galilea huan pejqui tlamachtía ipan israelita tiopamitl sesen sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca. ³² Huan nochi catli quitlacaquiliyayaj san quitlachiliyayaj ica itlamachtí, pampa icamanal quipixqui tequiticayotl.

³³ Huan itztoya se tlatatl ipan nopa israelita tiopamitl catli quipixqui ipan itlacayo se iajacayo Amocualtlacatl. Huan yaya tzajtzic chicahuac huan quiilhui Jesús:

³⁴ —Jesús, tiNazaret ejquetl, techcahua. Amo huelis timomatise mohuaya. ¿Tihualajtoc para techtzontlamiltis? Tojuanti timitziximatij ajqueya taya. Ta titlatzejtzeloltic. Ta tiIcane Dios.

³⁵ Huan Jesús quitlacahualti iajacayo Amocualtlacatl huan quiilhui:

—Amo ximolini. Xiquisa ipan ni tlatatl.

Huan nopa ajacatl quimajcajqui nopa tlatatl tlalchi iniixpa nochi nopa masehualme, huan teipa quisqui ipan itlacayo huan amo tleno más quichihuili. ³⁶ Huan nochi nopa masehualme quisentlachiliyayaj huan pejqe motlatzintoquilfaj se ica seyoc:

—¿Tlaque tlamantli ya ni? Tlanemijya icamanal Jesús quiipiya tlanahuatili huan chichualistli pampa quema quinnahuatía iajacahua Amocualtlacatl, nopa ajacame quineltotquilfaj huan quisaj.

³⁷ Huan campa hueli ipan nopa tlali nechca altepetl Capernaum nochi masehualme quimatque catli Jesús quichihuayaya.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

³⁸ Huan Jesús moquetzqui huan quisqui ipan tiopamitl huan yajqui ichaj Simón Pedro. Huan quipanti imona Pedro mococohua pampa chicahuac totoniya, huan nochi catli itztoyaj nepa quitlajtlanijqe Jesús ma quichicahua. ³⁹ Huajca Jesús mohuijtzonqui campa huetztoya huan quinnahuati nopa tlatotonilotl ma quisa. Huan nopa tlatotonilotl quicajtejqui, huan nimanntzi moquetzqui nopa sihuatl huan pejqqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

⁴⁰ Huan ica tiotlac nochi masehualme catli quinpixtoyaj cocoyani ipan ininchajchaj quinhualicaque campa Jesús. Huan itztoyaj cocoyani catli quipixque miyac tlamantli cocolistli. Huan Jesús quitlali imax ipan sesen nopa cocoyani huan quinchicajqui. ⁴¹ Huan miyac masehualme nepa quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl. Huan nopa ajacame quisayayaj huan chicahuac quiiijtohuayayaj tlen Jesús: “Ta tiIcane Dios.”

Pero Jesús quinnahuati nopa ajacame ma ayacmo camanaltica pampa inijuanti quiiiximatiyayaj yaya itztoya nopa Cristo catli Toteco quiiijto quititlanisquía.

Jesús tlacamanalhui ipan estado Galilea

⁴² Huan quema tlanestihualayaya, Jesús quisqui nepa, huan yajqui ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan miyaqui masehualme quitemohuayayaj. Huan quema quipantijque, quiilhuijqe ma mocahua ipan inintlal. ⁴³ Pero Jesús quinilhui:

—Monequi nojquiya niyas ipan sequinoc altepeme para niquinilhuis masehualme icamanal Toteco huan niquinnotzas ma calaquica campa yaya tlanahuatía, pampa ya nopa nechtitlantoc ma nijchihua.

⁴⁴ Huan Jesús tlacamanalhujtinenqui icamanal Toteco ipan israelita tiopame ipan campa hueli altepetl ipan estado Galilea.

Jesús quichijqui ma quinitzquica miyac michime

⁵ Huan nopa miyaqui masehualme nelía quicuatetzopayayaj Jesús pampa quinequiyayaj quicaquise icamanal Toteco. Huan Jesús moquetzayaya iteno hueyi mantoc atl catli itoca Genesaret [5:1 San se ica nopa Hueyi Atl Galilea. Nelía amo elqui se hueyi atl, pero elqui se hueyi mantoc atl catli quipixqui 22 kilómetros ihuehuyaca huan 13 kilómetros ipatljajca.], ² huan quiitac ome cuaacali ateno catli nopa michtlajtlamani quincajtejtoyaj pampa quipajpacayayaj ininmatla. ³ Huajca Jesús tlejoc ipan icuaacal Simón Pedro huan quiilhui ma quinejnemilti nopa cuaacali quentzi ipan atl. Huan Jesús mosehui ipan cuaacali huan pejqqui quinmachtía nopa miyac masehualme catli mocahuayayaj tlalpani huan nochi huelque quitlachilfaj. ⁴ Huan teipa quema tlanqui quincamanalhuía nopa masehualme, Jesús quiilhui Simón:

—Xijnejnemilti ni cuaacali hasta campa achi huejcatla huan nepa xijmajcahuaca amomatla para anmichitzquise.

⁵ Huan Simón quinnanquili huan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, titlajtlamajque seyohual huan niyon se michi amo tiquitzquijque. Pero sintla quej nopa techilhuía ma nijchihua, huajca sempa nijmajcahuas tomatla.

⁶ Huan quimajcajque ininmatla, huan quinitzquijque tlahuel miyaqui michime hasta quinequiyaya tzayanis ininmatla. ⁷ Huan quinmanotzque ininhuampoyohua catli itztoyaj ipan nopa seyoc cuaacali para ma quinpalehuiquij. Huan hualajque huan quitemitijque nochi ome cuaacalme ica michime hasta san quentzi misahuiyayaj. ⁸ Huan quema Simón Pedro quiitac catli panotoya, motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Toteco, techcajtehua pampa naya se nitlajtlacolchijca tlatatl.

⁹ Simón quiilhui Jesús ya ni pampa yaya huan nochi ihuampoyohua mosentlachiliyayaj pampa quiitaque nopa miyaqui michime catli quinitzquijque. ¹⁰ Huan nojquiya quisentlachilijque Jacobo huan Juan catli eliyaya itelpocahua Zebedeo huan eliyayaj ihuampoyohua Simón. Huan Jesús quiilhui Simón:

—Amo ximomajmati. Ama timichtlajtlamajquetl, pero na nimitznexilis quenicatza tiquinnotzas masehualme ma nechtoquilica.

¹¹ Huan quinejnemiltijque inincuaacal hasta ateno, huan quicajtejque nochi catli quipixtoyaj huan quitoquilijque Jesús.

Jesús quichicajqui se catli tlacayo palaniyaya

¹² Huan Jesús itztoya ipan se altepetl, huan hualajqui se tlatatl catli tlacayo palaniyaya ica nopa cocolistli

lepra. Huan quema quiitac Jesús, motlancuaixtlapacho iixpa huan chicahuac quiilhui:

—Toteco, sintla tijnequi, huelis techchicahuas.

¹³ Huajca Jesús quitlalili imax huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi icocolis quicajqui. ¹⁴ Huan Jesús quinahuati ma amo tepohuili catli panoc, quiilhui:

—San xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tlacajcualistli catli Moisés tlanahuati ma quimacaca para ma motlapajpacchihuaca catli ayacmo tlacayo palantoque. Quej nopa quimatise ya timochicajtoc.

¹⁵ Pero campa hueli miyaqui más masehualme quicaquiyayaj tlen ichicahualis Jesús huan huajca miyaqui mosentilijque campa itztoya para quicaquise icamanal huan para ma quinchicahua tlen ininocolis.

¹⁶ Pero miyacpa Jesús moyocaquixti iseltzi huan yajqui campa tlatziticaya para huelis motlatlajtis ica Toteco.

Jesús quichicajqui se tlatatl catli tantantixtoc

¹⁷ Se tonal Jesús quinmactiyaya masehualme ipan se cali, huan itztoyaj nepa sequin fariseos huan huejhueyi tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Inijuanti hualajque tlen nochi ranchos ipan estados Galilea huan Judea, huan tlen hueyi altepetl Jerusalén. Huan Jesús quipixqui ichicahualis Toteco para quinchicahuas cocoyani. ¹⁸ Huan ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayayaj se cocoxquetl catli tantantixtoya. Huan quinequiyayaj calaquise calijtic campa itztoya Jesús para quitlalise nopa cocoxquetl iixpa, ¹⁹ pero amo oncac campa calaquise pampa nepa itztoyaj tlahuel miyaqui masehualme. Huajca nopa tlacame tlejcoque calpani huan quiijcuinijque se ome tzontzajcayotl. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquetl huilantoc ipan itlapech tlatlajco nochi nopa masehualme huan quitlalijque iixpa Jesús. ²⁰ Huan Jesús quiitac para nopa tlacame quineltoayayaj, quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nohuampox, nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.

²¹ Huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos pejqque moyolilhuíaj: “¿Ajqueya nelía ni Jesús? Yaya niyon quentzi amo quitlepanita Toteco Dios pampa mochihua quen ya itztoquía Toteco. Amo aqui hueli tetlapojpolhuía tlajtlacoli, san Toteco.”

²² Pero Jesús quimatiyaya catli inijuanti moyolilhuiyayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen anmoilhuíaj amo nijtlepanita Toteco Dios? ²³ Sintla niquilhuis ni cocoxquetl: ‘Ximehua huan xinejnemi’ huan mochihuas nocamanal, nojquiya motlapojpolhui quema niquilhui: ‘Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.’ ²⁴ Nijnequi xijmatica na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl ipan tlatlapiactli para nitetlapojpolhuis, huajca nimechnextilis para mochihuas catli niquijtohua.

Huan nimantzi Jesús quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nimitzilhuía, ximehua huan xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

²⁵ Huan nimantzi nopa cocoxquetl moquetzqui huan quitlanantejqqui itlapech huan yajqui ichaj, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios. ²⁶ Huan nochi nopa masehualme mosentlachilijque huan momajmatijque. Huan teipa pejqque quihueyichihuaj Toteco huan quiijtohuaj:

—Nelía se hueyi tiochicahual nextili tiquitztoque ama.

Jesús quinotzqui Mateo

²⁷ Teipa quema Jesús quisayaya nopa altepetl, quiitac se tlatatl catli tlananqui impuesto. Yaya itoca Mateo huan nojquiya itoca Leví, huan mosehuijtaya campa nopa mesa para quiselis impuesto. Huan Jesús quiilhui:

—Techtoquili.

²⁸ Huan Mateo quicajtejqqui nochi catli quipixtoya, huan moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya Jesús.

²⁹ Huan Mateo quichijqui se hueyi ilhuitl nepa ichaj. Huan tlacuayayaj ihuaya Jesús campa mesa miyac tlacame catli tlananque impuesto huan momajtoyaj tlacajcayahuj. Huan nojquiya itztoyaj sequinoc masehualme. ³⁰ Huan hualajque fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan quiitaque. Huajca pejqque quitelhuíaj Jesús iniixpa imomachtijcagua huan quinilhuijque:

—¿Quenque antlacuaj huan anatlij ininhuaya ni tlacame catli tlanamaj impuesto huan tlacajcayahuj huan ininhuaya ni sequinoc catli miyac tlajtlacoli quichihuaj?

³¹ Huan Jesús quinnanquili nopa fariseos huan quinilhui:

—Se tetica tlatatl amo quimonequilía se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. ³² Na amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catli moilhuíaj para cuajcualme iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpatlaca catli quimatij quiipiyaj inintlajtlacolhua.

Jesús quinilhui quenque amo mosahuaj imomachtijcagua

³³ Huan hualajque sequin tlacame catli quiilhuijque Jesús:

—Imomachtijcagua Juan catli tecuaaltía tlatoctzitzi mosahuaj para motlatlajtise ica Toteco Dios. Huan san se quichihuaj catli qitoquilíaj inintlamachtli nopa fariseos, pero momomachtijcagua amo. Nochipa tlacuaj huan atlij.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Amo quinamiqui ma mosahuaca ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlatoctzi quema tlacuaj ihuaya ipan inenamictli. San se eltoc quema na niitotoc ininhuaya nomomachtijcagua, inijuanti amo huelij mosahuaj pampa itztoque nohuaya. ³⁵ Pero ajsis tonali quema hualase nocualancaitacagua huan nechhuicase huan huajca quena, nomomachtijcagua mosahuase.

³⁶ Huan nojquiya quinpothuili se huicalotl [5:36 Quinilhui ni huicalotl para quinnextilis amo cuali

quimanelose itlamachtli ica catli huejcajya quinelto-cayayaj masehualme, pampa itlamachtli eltoc se tlamantli catli yancuic.], quinilhui:

—Amo aqui quitequi se quentzi yoyomitl yancuic para quitlatlamanis se yoyomitl catli sosoltic, pampa tzocoyolihuis nopa quentzi catli yancuic huan ayacmo quinamiquis catli sosoltic. ³⁷ Huan amo aqui quitequilía xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic. Pampa nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, huan mohueyilis huan tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Quej nopa toyahuis nopa xocomeca atl huan nojquiya quinenpolos nopa bolsas tlen cuetlaxtli.

³⁸ Monequi tijtecas xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli catli yancuic. ³⁹ Huan amo aqui catli quijitoc xocomeca atl catli achtihui tlasencahuali quinequis catli yancuic, pampa nochi quijitohuaj: 'Achi cuali nopa catli achtihui tlasencahuali.'

Nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca

6 Ipan se sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, Jesús huan imomachtijcahua panoy-ayaj ipan se mili campa quitocoyaj trigo. Huan imomachtijcahua pejqe quiquechcocototzaj, huan quimaoyaj quentzi trigo tlancochtli huan quicuayayaj.

² Huajca nopa fariseos moilhuijque para tlaixpanoy-ayaj huan quitlatzintoquilijque Jesús:

—¿Quenque tequitij momomachtijcahua ipan ni tonal para ma timosiyajquetzaca? Inijuanti tlajtla-colchihuaj.

³ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque catli monejqui quichijqui David quema yaya huan ihuampoyohua mayanayayaj?

⁴ Calajqui ichaj Toteco huan quicuic nopa pantzi catli totajtzitzi quitentoyaj iixpa Toteco. Huan David quicua-jqui, huan nojquiya quinmajmacac nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya huan nojquiya quicuaque. Huan itlanahuatilhua Moisés quijitohua san totajtzitzi hueli quicuase nopa pantzi.

⁵ Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se catli huactoya imax

⁶ Ipan seyoc sábado, nopa tonal para ma mosiyaj-quetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan se israelita tiopamitl huan pejqe tlamachtía. Huan itztoya tiopan calijtic se tlatatl catli huactoc imanejmac. ⁷ Huan nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés tlatocitzi quitlachiliyayaj sintla quichicahuasquí nopa tlatatl ipan nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame para quipiyasquíaj ica tlaque quitelhuasquíaj. ⁸ Pero Jesús quimatqui catli moilhuiyayaj huan quihui nopa tlatatl catli huactoc imax:

—Ximoquetza huan xihuala nica tlatlajco tojuanti.

Huan yaya moquetzqui huan yajqui. ⁹ Huan Jesús quinilhui nopa fariseos:

—Nimechchihuilis se tlatzintoquili: ¿Tlaque quijitohuaj nopa tlanahuatilme para onca caquihuili para tijchihuase ipan sábado? ¿Huelis tijchihuase catli cuali o catli fiero? ¿Ma tiquinmaquixtica masehualme o ma tiquinmictica?

¹⁰ Huan Jesús quintlachili nopa tlacame catli quiyahualojque, pero amo aqui molini. Huajca Jesús quihui nopa tlatatl:

—Xijitlahua momax.

Huan yaya quixitlajqui huan nimantzi mochicajqui.

¹¹ Huan tlahuel cualanque nopa fariseos huan nimantzi pejqe mocamanalhuáj tlaque huelis quichihuilise Jesús.

Jesús quintlapejpeni imomachtijcahua

¹² Huan ipan nopa tonal Jesús yajqui iseltzi ipan se tepetl huan mocajqui nepa seyohual para motlatlajtis ica Toteco Dios. ¹³ Huan quema tlanesqui, quinnotzqui imomachtijcahua ma hualaca campa ya huan quintlapejpeni majtactli huan ome tlen inijuanti huan quintocaxti itlayolmelajcahua. ¹⁴ Quitlapejpeni Simón catli nojquiya quitocaxtlali Pedro, huan Andrés catli eliyaya iicni. Nojquiya quintlapejpeni Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo huan Tomás. Quitlapejpeni Jacobo icone Alfeo huan nopa Simón catli moyocatlali ica partido cananista. ¹⁶ Huan quitlapejpeni Judas, iicni Jacobo huan Judas Iscariote catli teipa quitemactili.

Jesús quinmacti miyaqui masehualme

¹⁷ Huan teipa Jesús temoc ipan tepetl ininhuaya imomachtijcahua huan moquetzque campa se tlamayamitl. Huan mosentilijque miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj. Hualajtoyaj tlen campa hueli pilal-tepetziti ipan estado Judea, huan ipan altepetl Jerusalén huan tlen tlalme Tiro huan Sidón nechca hueyi atl. Nochi nopa masehualme hualajtoyaj para quicaquise icamanal Jesús huan para ma quinchicahua tlen inincocolis. ¹⁸ Huan nojquiya quinchicajqui catli quinpixtoyaj ajacame catli quintlajiyohuiltiyayaj. ¹⁹ Huan nochi nopa masehualme quinequiyayaj mon-echcahuise campa Jesús para quiitzquise, pampa ichicahualis quinajsiyaya catli quiitzquiyayaj huan quinchicahuayaya.

Xipaquica

²⁰ Huan Jesús quintlachili imomachtijcahua huan quinilhui:

“Xipaquica amajuanti catli anteicneltziti, pampa ancalaquise campa Toteco tlanahuatía.

²¹ Xipaquica amajuanti catli anmayanaj ama, pampa anixhuise.

Xipaquica amajuanti catli anchocaj ama, pampa anhuetzcase.

²² Xipaquica quema masehualme anmechcualancaitaj huan anmechtojtocaj.

Xipaquica quema anmechtelchihuaj huan anmechto-caxtíaj amo ancuajcualme,
pampa antechtoquilíaj na catli niMocuepqui Mase-huali.

²³ Xipaquica, quena, xijpiyaca hueyi paquilistli quema quej nopa amopantis,
pampa Toteco miyac anmechtlaxtlahuis nepa il-huicac.

San se quichihuayayaj ininhuejcapan tatahua huejca-
jya ica itlajtol pannextijcahua Toteco.

²⁴ Pero tlahuel anteicneltique amojuanti catli miyac
antominpiyaj,
pampa ya anquipiyaj nochi catli cuali catli anmechto-
caros.

²⁵ Tlahuel anteicneltique catli anixhuj ama,
pampa teipa anmayanase.
Tlahuel anteicneltique catli anhuetzcaj ama,
pampa teipa anchocase huan antlahuejchihuase.

²⁶ Tlahuel anteicneltique quema nochi masehualme
camanaltij cuali tlen amojuanti.

Inintatahua nojquiya camanaltique cuali tlen nopa
istlacatica tlajtol pannextiani tlen huejcajya.

Xiquinicnelica amocualancaitacahua

²⁷ "Pero nimechilhuía amojuanti catli antechtla-
caquilíaj: Xiquinicnelica amocualancaitacahua.
Xiquinchihuilica catli cuali inijuanti catli anmechcualan-
caitaj. ²⁸ Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua catli an-
mechtelchihuaj. Ximotlatlajtica ica Toteco para inijuanti
catli anmechtlaíjilhuíaj ica catli fiero. ²⁹ Sintla se mitz-
maquilis ipan moixayac, xijnextili ne seyoc mocampa
para nojquiya ma mitzmaquilis nepa. Sintla se
mitzquixtilis motlaque, xijcahua ma quihuica mo-
camisa nojquiya. ³⁰ Sintla se mitztlajtlanía se tlenijqui,
xijmaca. Sintla se mitzquixtilía se tlenijqui, amo xiquil-
hui ma mitzcuepili. ³¹ Xiquinchihuilica sequinoc quen
anquinequij sequinoc ma anmechchihuilica.

³² "Sintla san anquinicnelíaj masehualme catli an-
mechicnelíaj, Toteco amo quiita para anquichihuaj catli
cuali. Hasta amo cuajcualme quinicnelíaj inijuanti catli
nojquiya quinicnelíaj. ³³ Sintla san anquinchihuilíaj
cuali masehualme catli anmechchihuilíaj cuali, amo
tleno ipati iixpa Toteco. Amo cuajcualme nojquiya san
se quichihuaj. ³⁴ Huan sintla san anquintlanejtíaj tomi
masehualme catli anquimatij temachtli anmechtlaxt-
lahuise, amo tleno ipati iixpa Toteco. Amo cuajcualme
nojquiya quintlanejtíaj tomi catli quincuepilise teipa.

³⁵ Na nimechilhuía, xiquinicnelica amocualancaitac-
ahua. Xiquinchihuilica nochi catli cuali. Xiquintlanejtica
masque amo anmoilhuíaj sintla anmechcuepilise.
Huan Toteco hueyi anmechtlaxtlahuis. Huan quej nopa
anquichijtose quen quichihua Toteco Catli Más Quipiya
Tlanahuatl, pampa yaya quinchihuilíca cuali nochi
masehualme, masque amo cuajcualme o amo motlas-
camatij. ³⁶ Huajca xitetlasojtlaca quen amoTata, Toteco
Dios, tetlasojtla.

Amo xiquintequitlachilica sequinoc

³⁷ "Amo xiquintequitlachilica sequinoc campa amo
amocuenta, huan sequinoc amo anmechtequit-
lachilise. Amo xitetlatelhuica, huan sequinoc amo an-
mechtlatelhuse. Xitetlapojpolhuica, huan sequinoc an-
mechtlapojpolhuise. ³⁸ Xitemacaca huan antlaselese.
Quena, Toteco anmechmacas miyac sintla antemacaj
miyac. Yaya quichihuas quen se cuali tlanemacaquetl
catli quitemas se tlatamachihuali sintli, huan cuali
quiayacachos, huan más quitemas hasta motzontis.
Pampa san se tlatamachihuali catli ipan titlatamachi-
huas ta, yaya quitequihuis para tlatamachihuas catli
elis para ta."

³⁹ Huan Jesús quinilhui se huicalotl: "Se popoyotzi
amo hueli quiyacana seyoc catli popoyotzi, pampa
nochi ome huetzise ostojtic. ⁴⁰ Se momachtijquetl amo
quimati más que itlamachtijca, pero nochi mo-
machtiani catli tlamimomachtíaj elise quen inintla-
machtijca.

⁴¹ "¿Para tlen anquijtaj nochi piltlajtlacoltziti catli
quichihuaj amohuampoyohua huan amo anquimatij
para achi más miyac tlajtlacoli anquichihuaj? Eltoc
quen tiquita se piltejtzi ipan iixteyol moicni, pero amo
tijmati para ta tijpiya hasta se apechtli moixteyolijtic.
⁴² ¿Quenicatza huelis tiquilhuis seyoc: 'Noicni, nim-
itzquixtilis nopa piltejtzi ipan moixteyol', quema tijpiya
se apechtli moixteyolijtic? Timoiixpatlaquetl. Timoi-
huía amo cuali catli yaya quiapiya, pero cuali catli ta ti-
jpiya. Achtihui ximoquixtili nopa apechtli huan quej
nopa titlachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi catli
quiapiya iixteyolijtic mohuampox.

Nochi quiiximatij se cuahuitl ica itlajca

⁴³ "Se cuali cuahuitl temaca itlajca catli cuali, huan
catli amo cuali, amo. Niyon se cuahuitl catli amo cuali
amo temaca itlajca catli cuali. ⁴⁴ Huajca nochi mase-
hualme quiiximatij se cuahuitl ica tlaque itlajca
temaca. Se huitzmecatl amo temaca cuaselcayotl.
Huan se sahua mecatl amo temaca xocomecatl. ⁴⁵ San
se nojquiya ica se cuali masehuali, quisas catli cuali
ipan iyolo. Huan sintla amo cuali se masehuali, quisas
catli amo cuali ipan iyolo. Pampa se masehuali ca-
manalti catli eltoc ipan iyolo huan catli más moilhuía.

Ome Calme

⁴⁶ "¿Quenque anquijtohua niamoTeco huan amo an-
quichihuaj catli nimechilhuía? ⁴⁷ Nochi catli hualahuj
campa na huan quicaquij nocamanal huan quichihuaj
catli niquijtohua, itztoque quen ni tlanamijca tlatatl
catli nimechpohuilis. ⁴⁸ Se tlatatl quinequiyaya quichi-
huas ichaj huan tloxajqui huejcatla. Quitzinpehuatl ica
tetl huan quiquetzqui. Huan teipa tlaquiyajqui miyac
huan tlatemic hasta quiajsic ichaj, pero amo tleno
ipantic nopa cali pampa nopa tlatatl quiquetztoya
tepani. ⁴⁹ Pero masehualme catli quicaquij nocamanal
huan amo quichihuaj catli quiijtohua, quichihuaj quej

ni huihui tlatcatl. Yaya quichijqui ichaj ipan tlali huan amo tleno ica quitzinpehualti. Teipa tlatemic, huan nopa atl quiajsic ichaj, huan nimantzi huetzqui huan tlamisosolijqui.”

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

7 Huan Jesús tlanqui quinmachtía nochi nopa masehualme, huan yajqui altepetl Capernaum.
² Huan nepa itztoya se capitán tlen soldados catli quipixtoya se itequipanojca catli quiicneli, huan itequipanojca ya tlahuel mococohuayaya. ³ Huan nopa capitán quicajqui ya ajsico Jesús, huajca quintitlanqui nopa huehue israelita tlacame ma quitlajtlanitij ma huala quichicahuaqui itequipanojca. ⁴ Huan nopa tlacame yajque campa Jesús huan ica nochi ininyolo quitlajtlanijque ma quichicahuati huan quiilhuijque:
 —Cuali para tijchihuilis se favor ni capitán, ⁵ pampa nelía techicnelía tiisraelitame huan tlaxtlajqui nopa gastos huan techsencahuili se toisraelita tiopa.
⁶ Huajca Jesús quisqui ininhuaya para yas ichaj nopa capitán, pero quema monechahuiyaya, nopa capitán quintitlanqui ihuampoyohua ma quicamanalhuica Jesús huan ma quiilhuise:
 —NoTeco, amo ximocuatotoni más. Nopa capitán quiijtohua para yaya amo hueyi quen ta, huan amo quinamiqui para ticalaquis ichaj. ⁷ Nojquiya yaya quimati amo quinamiqui mitznechahuis, niyon mitzcamanalhuis. Pero yaya quiijtohua, san xiquijto se camanali huan xijnahuati para mochicahuas itequipanojca huan nimantzi mochicahuas. ⁸ Quiijtohua yaya quimati catli ta tiquijtos, ya nopa mochihuas, pampa yaya nojquiya quiipiya iteco catli quinahuatía. Huan nojquiya quinpiya soldados catli yaya quinnahuatía. Huan sintla yaya quiilhuis se soldado ma yas nepa, yaya nimantzi yas. Huan sintla quiilhuis seyoc ma huala nica, yaya nimantzi hualas. Huan sintla quiilhuis itequipanojca ma quichihua se tequitl, yaya quichihuas. Huan nopa capitán quimati ta nojquiya tijpiya san se tequiticayotl para nimantzi mochihuas moca-manal.
⁹ Huan quema Jesús quicajqui icamanal nopa capitán catli ihuampoyohua quiilhuicoj, quisentlachili. Huan Jesús moicancuepqui huan quinilhui nopa miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj:
 —Nelía nimechilhuía, niyon se israelita masehuali amo nechneltocha nelcuali quen ni capitán catli seyoc tlali ejquetl.
¹⁰ Huan ihuampoyohua nopa capitán mocuepque ichaj, huan ya mochicajtoya itequipanojca.

Jesús quiyolcuic icone se cahual toahui

¹¹ Huan teipa Jesús nejnemiyaya ipan ojtli para se altepetl catli itoca Naín huan imomachtijcahua huan miyaqui masehualme yohuiyayaj ihuaya. ¹² Huan quema Jesús monechahui campa ipuerta nopa altepetl, quisayayaj nepa miyaqui masehualme huan quiquechpanojtiyohuiyayaj se mijcatzi. Huan nopa mijcatzi

eliyaya iyojtzi icone se cahual toahui. ¹³ Huan Jesús qui-itac nopa cahual toahui, huan quitlasojtlac huan quiilhui:

—Amo xichoca.

¹⁴ Huan Jesús yajqui campa nopa mijcatzi, huan qui-itizqui nopa caja; huan catli quihuicayayaj moquetzque. Huan Jesús quiilhui nopa mijcatzi:

—Telpocatl, nimitzilhuía, ximehua.

¹⁵ Huan nopa telpocatl catli mictoya mosehui huan pejqui camanalti. Huan Jesús quimactili inana. ¹⁶ Huan nochi nopa masehualme catli quiitaque quisentlachilijque, huan pejque quihueyichihuj Toteco Dios huan quiijtohuaj:

—Ni Jesús catli itztoc tohuaya, se hueyi tlajtol pan-nextijquetl.

Huan nojquiya quiijtojque:

—Toteco Dios hualajtoc para techpalehuis tiisraelitame pampa tiimasehualhua.

¹⁷ Huan nochi masehualme catli itztoyaj ipan estado Judea huan ipan sequinoc tlalme nechca quicajque para Jesús quiyolcuitoya nopa mijcatzi.

Hualajque imomachtijcahua Juan catli tecuaaltiyaya

¹⁸ Huan imomachtijcahua Juan catli tecuaaltiyaya qui-ilhuijque nochi catli Jesús quichihuayaya. Huajca Juan quinnotzqui ome imomachtijcahua, ¹⁹ huan quintitlanqui ma yaca quitlatzintoquilitij Jesús sintla nelía yaya nopa Cristo catli Toteco Dios quiijto hualasquía o monequi noja quichiyase ma huala. ²⁰ Huan ajsicoj campa Jesús huan quiilhuijque:

—Juan catli tecuaaltía techtitlantoc ma timitztlatzintoquiliquij sintla ta tiCristo catli Toteco quiijto hualasquía o monequi noja tijchiyase ma hualas.

²¹ Huan ipan nopa hora quema imomachtijcahua Juan itztoyaj ihuaya Jesús, yaya quinchicajqui miyac catli mococohuaj ica miyac tlamantli cocolistli. Quinchihualti ma quisaca iajacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme huan quintlachiyalti miyac popoyotziti. ²² Huajca Jesús quinilhui imomachtijcahua Juan:

—Xijyolmelahuatij Juan catli anquiitzoque huan anquicactoque. Xiquilhuitij para masehualme catli itztoyaj popoyotziti, ama tlachiyaj. Huan catli itztoyaj xocuetziti, ama nejnemij cuali. Catli quiipiyayaj nopa tlacayo palanca cocolistli, ya mochicajtoque, huan ini-juanti catli nacastapaltziti, ama ya tlaquij. Masehualme catli mictoyaj, ya moyolcuiroque; huan catli teicneltziti quicaquij icamanal Toteco pampa niquinca-manalhuía. ²³ Xiquilhuitij para paquij nopa masehualme catli nechselíaj huan nechneltocha.

²⁴ Huajca quistejque nopa tlacame catli quintitlantoya Juan catli tecuaaltía. Huan teipa Jesús pejqui quincamanalhuía nopa miyaqui masehualme tlen Juan huan quintlatzintoquili: “¿Tlaque anmoilhuiyayaj anquitasquíaj quema anyajque anquitatoj Juan ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli? ¿Anmoilhuiyayaj Juan elisquía se tlatcatl catli amo temachtli quen se ohua cuahuatl catli huihuipica quema quentzi

tlaajaca? ²⁵ ¡Ximoilhuica! ¿Tlaque anmochiyayayaj anquiiitase? ¿Anquichiyayayaj para Juan elisquía se tlatcatl ica iyoyo nelcuali? Amo ya nopa. Ya anquimatij tlacame catli motlalilíaj ininyoyo nelcuali, tominpixtoque huan itztoque ipan ininchajchaj tlanahuatiani. ²⁶ Huajca, ¿tlaque anyajque anquiiitato? Anyajque pampa anquitasnequiyayaj se itlajtol pannextijca Toteco. Huan nimechilhuía Juan itztoc más hueyi que nochi sequinoc tlahtol pannextiani, ²⁷ pampa ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc catli Toteco Dios nechilhui tlen Juan huan quej ni quiiyto:

‘Xiquita, na nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicualtlalis ininyolo masehualme para ma mitzselise.’

²⁸ Huan nimechilhuía amo aqui seyoc catli tlahtotoc ipan ni tlaltipactli itztoc más hueyi iixpa Toteco que Juan catli tecuaaltía, pero aqui hueli masehuali catli itztoc ipan itlanahuatilis Toteco elis más hueyi que Juan.”

²⁹ Huan quema nochi nopa miyaqui masehualme huan nopa tlacame catli tlananque impuesto quicajque icamanal Juan, quinejque ma quincuaalti, pampa quiihtoyaj para xitlahuac catli Juan quiiyto tlen Toteco. ³⁰ Pero nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés amo quicualcajque catli Toteco quinejqui ma quichihuaca. San mohueyimatiyayaj, huan yeca Juan amo quincuaalti.

³¹ Huan sempa Jesús quinihui: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quen mochihuaj masehualme catli ama itztoque? ³² Catli ama itztoque mochihuaj quen coneme catli mosehuíaj tianquis huan amo paquij pampa nochi amo pano quen quinequij ma pano. Quinnotzaj ininhuampoyohua huan quinihuíaj: ‘Titlapitzque para ximijtotica, huan amo anmijtotijque. Tihuicaque se huicatl quen mictoya se mijcatzi, pero amo anchocaque.’ ³³ Huan masque Juan catli tecuaaltiyaya hualajqui huan amo quicuajqui pantzi huan amo quiiic xocomeca atl, anquiihtojque para quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl. ³⁴ Huan na catli ni Mocuepqui Masehuali nihualajqui huan nijcua huan niquiji catli onca, huan anquiihtohuaj nineltlacuajquetl huan nineltlaquetl. Anquiihtohuaj san ninemi ininhuaya tlahtajcayahuani catli tlanamaj impuesto huan masehualme catli miyac tlahtlacoli quichihuaj. ³⁵ Pero amo ipati catli anquiihtohuaj. Nochi masehualme catli tlanamictoque quimachilíaj na ihuaya Juan tijchihuaj catli xitlahuac.”

Jesús yajqui ichaj se fariseo catli itoca Simón

³⁶ Monechcahui se fariseo campa Jesús huan quiihui ma tlatuati ichaj. Yeca Jesús yajqui ichaj huan mosehui campa mesa. ³⁷ Huan ajsico se tlanenca sihuatl catli nojquiya ehua nopa altepetl. Huan quicajqui para Jesús tlahtuayaya ipan ichaj nopa fariseo huan quihualiac se tlahtuiyacayotl ipan se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. ³⁸ Huan moquetzqui chocayaya iicxitenó Jesús. Huan pejqui quixolonía iicxi ica iixayo catli huetzayaya huan quihuatzayaya ica it-

zoncal. Quitzoponili iicxi huan quitequili nopa tlahtuiyacayotl catli quihualiac. ³⁹ Huan nopa fariseo catli quinihtozqui ma tlatuati ichaj quiihtac nochi ya ni, huan moilhui ipan itlanamiquilis: “Sintla ni Jesús nelía itztosquía se itlajtol pannextijca Toteco, quimatisquía para amo cuali ni sihuatl catli quiihtozquía iicxi. Quimatisquía miyac tlahtlacolchijtoc.” ⁴⁰ Huan yeca Jesús quinanquili catli Simón monejnehuiliyaya ipan itlanamiquilis huan quiihui:

—Simón, nijpiya se huicalotl catli nijnequi nimitzilhuís.

Huan Simón quiihui:

—Cualtitoc, Tlamachtijquetl, techilhui.

⁴¹ Huan Jesús quiihui:

—Itztoya se tlatcatl catli momatqui tetlanejtía tomi.

Huan ome tlacame quitlahuiquiliyayaj. Se quitlahuiquiliyaya tomi para san cincuenta tonali tequitl, pero nopa seyoc quitlahuiquiliyaya tomi para quinihtos tonali. ⁴² Huan nopa ome amo huelque quicuepilíaj nopa tomi. Huajca nopa tlatcatl ica ipaquilis quintlapojpolhui catli sesen quitlahuiquiliyayaj huan quiiyto amo tleno monequi quitlaxtlahuise. Huajca Simón, ¿catlique tlen ni ome tlacame achi más quicnelisquía catli quintlanejtijtoya?

⁴³ Huan Simón quinanquili:

—Huelis yaya catli más quitlahuiquiliyaya.

Huan Jesús quiihui Simón:

—Quena, melahuac catli tiquijto.

⁴⁴ Huan Jesús quitlachili nopa sihuatl huan quiihui Simón:

—¿Ta tiquita catli quichihua ni sihuatl? Quema nicalajqui ipan mochaj, amo techmacac atl para nimoicxipajpacas quen ipa tijchihuaj, pero yaya nechxolonili noicxihua ica iixayo huan quihuatzqui ica itzoncal. ⁴⁵ Ta amo techzoponi quen timomajtoque titeselíaj, pero hasta quema nica nicalajqui, yaya amo quicajtoc nechtzoponilía noicxihua. ⁴⁶ Ta amo techtequili aceite ipan notzonteco quen timomajtoque, pero yaya quitequili tlahtuiyacayotl hasta ipan noicxihua. ⁴⁷ Yeca nimitzilhuía, masque miyac itlajtlacolhua, nochi nijtlapojpolhuijtoc huan huajca miyac nechicnelía. Pero seyoc catli quipanti tlapojpolhuili ica san pilquentzi catli tlahuicayaya, san pilquentzi quicnelía yaya catli quitlapojpolhuijtoc.

⁴⁸ Huan Jesús quiihui nopa sihuatl:

—Nimitztlapojpolhuijtoc nochi motlajtlacolhua.

⁴⁹ Huan masehualme catli mosehuiyayaj campa mesa ihuaya Jesús pejque moilhuíaj:

—¿Ajqueya nelía ni tlatcatl Jesús catli moilhuía quipiya tequiticayotl para tetlapojpolhuis tetlajtlacolhua?

⁵⁰ Huan Jesús quiihui nopa sihuatl:

—Pampa techneltocac, nimitzmaquixijtoc tlen motlajtlacolhua. Hueli tiyas mochaj ica paquiihtolli.

Sihuame catli quipalehuijqe Jesús

8 Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan altepeme huan ranchos tlayolmelajtinemiyaya icamanal Toteco huan tenotzayaya ma calaquica ipan it-

lanahuatilis Toteco Dios. Huan nopa majtlacme huan ome imomachtijcahua yohuiyayaj ihuaya. ² Huan nojquiya nemiyayaj ininhuaya Jesús sequin sihuame catli achtihui quipixque cocolistli o iajacahua Amocualtlacatl, huan quinchicajtoya. Se tlen nopa sihuame catli nejnenqui ihuaya Jesús itoca María Magdalena. Achtihuiya quinpixtoya chicome iajacahua Amocualtlacatl huan Jesús quinquixti. ³ Huan seyoc sihuatl itoca eliyaya Juana. Yaya eliyaya isihua Chuza catli quitequipano Tlanahuatijquetl Herodes. Huan nojquiya nejnenqui ininhuaya se sihuatl itoca Susana, huan miyac más sihuame catli quimacayayaj inintomi para quipalehuise Jesús ica catli monequiyaya.

Se tlacatl quijitzeloto xinachtli

⁴ Huan miyaqui masehualme catli ehujay campa hueli altepeme mosentilijque para quiitase Jesús. Huan yaya quincamanalhui ica se huicalotl huan quinilhui:

⁵ "Se tlacatl quisemanato xinachtli huan quema quijitzelohuayaya, sequin xinachtli tepejqui ojtipa. Huan masehualme ipan moquejquetzque, huan totome quitlamicuajque. ⁶ Sequinoc xinachtli tepejqui temajcayya campa amo onca miyac tlali. Nopa xinachtli ixhuac, pero nimantzi huajqui pampa amo quiajsiyaya atl.

⁷ Huan sequinoc xinachtli tepejqui huitztzala, huan nopa huitztli moscalti ihuaya huan quijiyomicti. ⁸ Sequinoc xinachtli tepejqui ipan cuali tlali huan moscalti huan temacac cien hueltas más tlen catli quitoctoaya."

Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía ni huicalotl, achi más chicahuac quinilhui:

—Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijcaquica catli nimechilhuía.

Para tlen Jesús tlamachti ica huicalotl

⁹ Huan imomachtijcahua Jesús quitlatzintoquilijque tlaque quijitosnequi nopa huicalotl. ¹⁰ Huan Jesús quinanquili: "Toteco anmechcahuilijtoc xijmachilica quenicatza yaya tlanahuatía. Achtihuiya amo aqui quimatiyaya ya ni, huan ama noja amo quinchahuilía ne sequinoc ma quimachilica. Yeca niquincamanalhuía ica huicalotl para masque inijuanti quiitaj catli nijchihua, mochi huase quen amo tleno quiitaj. Huan inijuanti masque quicaquij nocamanal, amo hueli quimachilíaj.

Jesús quinilhui tlaque quijitosnequi nopa huicalotl

¹¹ "Ya ni catli quijitosnequi nopa huicalotl tlen nopa tlacatl catli quijitzeloto xinachtli. Nopa xinachtli quijitosnequi icamanal Toteco. ¹² Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ojtipa. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi Amocualtlacatl huala huan quinquixtilía icamanal Toteco catli eltoc ipan ininyolo para ma amo quineltocaca huan ma amo momaquixtica tlen inintlajtlacolhua. ¹³ Sequinoc itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcayya. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan quiselíaj ica paquilistli. Pero itztoque quen nopa xinachtli catli amo hueli motlatzquilía campa tetzala. Nopa masehualme

san quineltocaj icamanal para se tlatoctzi. Huan quema huala tlahuicayotl, nimantzi quicajtehuaj. ¹⁴ Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui campa huitztli. Quicaquij icamanal Toteco, pero mojmotla ipan innemilis motequipachohuaj miyac, huan quinequij moricojchihuase ipan ni tlaltipactli huan quinequij quipiyase nochi catli quinipactía. Huan nochi ni tlamantli quijiyomictía icamanal Toteco para amo hueli moscaltía cuali huan quipiyas itlajca. ¹⁵ Pero sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan cuali tlali. Nopa masehualme quicaquij icamanal Toteco huan ica paquilistli quiselíaj ica nochi ininyolo. Quiicnelíaj icamanal huan mojmotla quitoquilijtinemij catli quijitohua. Inijuanti, quena, quipiyaj inintlajca.

Nopa huicalotl tlen nopa tlahuili

¹⁶ "Amo aqui quitlatía se tlahuili huan quitlalis cajonitla o tlapechitla. ¡Amo! Sintla se masehuali quitlatía se tlahuili, quitlalía ipan se tlahuil quetzali para nochi catli calaquise nepa huels tlachiyase. ¹⁷ Quej nopa ica nocamanal. Nochi catli motlatijtoc ama, tlanemijya nesis teipa. Huan nochi catli eltoc ichtacatzí ama, nochi quimatise huan cuali quimachilise teipa.

¹⁸ "Huajca ximotlachilica cuali quenicatza anquicaquij nocamanal, pampa nochi masehualme catli quimachilíaj, Toteco quinpalehuis para ma quimachilica más. Huan ica catli amo quimachilíaj, hualas se catli quinquixtilis catli quentzi moilhuíaj quimachilíaj."

Inana huan iicnihua Jesús

¹⁹ Huan hualajque inana huan iicnihua Jesús huan amo huelque monechcahuíaj campa itztoya pampa nelmiyaqui masehualme quiyahualojtoyaj. ²⁰ Huan hualajqui se tlacatl huan quiilhui Jesús:

—Monana huan moicnihua mitzchijaj calteno huan quinequij mitzcamanalhuise.

²¹ Huan Jesús tlananquili:

—Ni masehualme nica catli quicaquij icamanal Toteco huan quichihuaj catli quijitohua, inijuanti niqunita quen nonana huan noicnihua.

Jesús quinquahuati ajacatl huan hueyi atl

²² Se tonal Jesús huan imomachtijcahua tlejcoque ipan se cuaacali, huan Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca hasta seyoc inaliyo ni hueyi atl.

Huan yeca quisque. ²³ Huan imomachtijcahua quinejnemiltiyayaj nopa cuaacali para seyoc nali, huan Jesús cochqui. Huan nimantzi pejqui tlaajaca chicahuac ipan hueyi atl, huan calaquiyaya atl ipan cuaacali hasta san quentzi misahuisquíaj. ²⁴ Huan imomachtijcahua hualajque campa Jesús, quixitijque, huan quiilhuique:

—Tlamachtijquetl, xiquita, timisahuijtinemij.

Huajca Jesús mejqui huan quiajhuac nopa ajacatl huan nopa hueyi atl. Huan nimantzi moquetzqui huan ayacmo moojolini. ²⁵ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Quenque nelquentzi antechnehtocaj na?

Huan imomachtijcahua momajmatiyayaj, huan quisentlachilijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—¿Ajqueya nelía ni tlacatl Jesús? Yaya hueli quin-nahuatía ajacatl huan hueyi atl, huan inijuanti quin-el-toquílíaj icamanal.

Se Gadara ejquetl ica iajacahua Amocualtlacatl

²⁶ Huan teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsique tlali Gadara ipan inincuaacal. Gadara mocahua iixmelac estado Galilea. ²⁷ Huan quema inincuaacal ajsiyaya ateno, hualajqui quinamiquico se tlacatl catli ehua nopa altepetl catli ya huejcajtoya quinpixtoya iajacahua Amocualtlacatl ipan itlacayo. Huan amo tleno moquentiyaya huan amo mocahuayaya ichaj. Senitztoya ipan campo santo ipan tecacahuatl campa quintlalíaj mijcatziti. ²⁸ Huan quema quiitac Jesús, motlancuaquetzqui iixpa huan quiijto chicahuac:

—¿Tlaque nijpiya mohuaya? Tijesús. TiIcane Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Nimitztlajtlanía, amo techtlaijyohuiliti.

²⁹ Quiijto ni pampa Jesús quinnahuatiyaya nopa ajacame ma quisaca ipan nopa tlacatl. Tlatocztiti nopa ajacame quiitzquiyayaj para tlen hueli quichihuilise. Huan masque masehualme quiilpiyayaj imax huan iicxihua ica tepos cadena para quimocuitlahuisquía, san quicocototzayaya nochi tepos cadena. Huan nopa ajacame quinejnemiltiyayaj hasta campa nopa tlahuel huactoc tlali campa amo tleno eli.

³⁰ Huan Jesús quitlatzintoquili:

—¿Tlaque motoca?

Huan yaya quinanquili:

—Notoca Miyac.

Quej ni quiijto pampa miyaqui ajacame calactoyaj ipan itlacayo. ³¹ Huan nopa ajacame quitlajtlanique Jesús ma amo quintitlani ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla. ³² Huan nozona nechcatzi itztoyaj miyaqui pitzome catli tlacame quinhualicaque para ma tlacua-jtinemica. Huan yeca nopa ajacame quitlajtlanique Jesús ma quincahuili calaquise ipan nopa pitzome. Huan yaya quincahuili. ³³ Huan nopa ajacame quisque ipan nopa tlacatl huan calajque ipan pitzome. Huan nochi nopa miyaqui pitzome motlalojtejque campa tlaixtemolis huan huetzque ipan nopa hueyi atl huan misahuijque.

³⁴ Huan nopa tlacame catli quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome quiitaque catli panoc, huan yajque huan quinyolmelahuatoj nochi masehualme ipan nopa altepetl huan campa hueli ipan nopa tlali. ³⁵ Huan nochi nopa masehualme hualajque quiitacoj catli panotoya. Huan quema ajsicoj campa Jesús, quiitaque nopa tlacatl catli achtihui quinpixtoya iajacahua Amocualtlacatl ama mosehuijtoc iixpa Jesús. Ya moquentijtoya iyoyo huan quipixtoya cuali itlanamiquilis. Huan nopa masehualme momajmatijque, ³⁶ ica catli quiitaque. Huan inijuanti catli quiitaque quinpoihuilijque catli ajsiyayaj quenicatza Jesús quichicajtoya nopa tlacatl catli quinpixtoya ajacame. ³⁷ Huan yeca nochi nopa miyaqui

masehualme catli ehuj ipan tlali Gadara huan nozona nechcatzi quitlajtlanique Jesús ma quisa inintlal, pampa nelía momajmatijque. Huajca Jesús tlejoc ipan cuaacali para mocuepas. ³⁸ Huan nopa tlacatl catli achtihui quinpixtoya ajacame, chicahuac quitlajtlani Jesús ma quicahuili ma yohui ihuaya, pero Jesús amo quicahuili. San quiilhui:

³⁹ —Ximocuepa mochaj huan xiquinilhuiti masehualme nochi nopa huejhueyi tlamantli catli Toteco mitzchihuilijtoc.

Huan nopa tlacatl quistejqui huan ipan nochi nopa altepetl quinpoihuiyaya nochi masehualme catli Jesús quichihuilijtoya.

Isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo Jesús

⁴⁰ Quema Jesús mocuepqui seyoc nali nopa hueyi atl, miyaqui masehualme quiselijque ica paquilistli pampa quichiyayaj ma ajsi. ⁴¹ Huan hualajqui se tlacatl catli itoca Jairo, se tequitiquetl tlen israelita tiopamitl. Huan yaya motlancuaquetzqui iicxitle Jesús huan chicahuac quitlajtlani ma yohui ichaj. ⁴² Quipixqui san se isihuapil. Yaya quipixqui majtlactli huan ome xihuitl huan tlahuel mococohua. Huan quema Jesús itztoya ipan ojtli para ichaj, miyaqui masehualme quicuatetzopayayaj.

⁴³ Huan itztoya nepa ininhuaya se sihuatl catli quipixtoya se cocolistli para majtlactli huan ome xihuitl. Mojmotla esotemoyaya. Huan quitlamiltijtoya nochi catli quipixtoya ica tepajtiani huan niyon se amo huelqui quipalehui para ma mochicahua. ⁴⁴ Huan nopa sihuatl monechcahui iica Jesús huan quiajsic iyoyo itenhuaxo huan nimantzi mochicajqui.

⁴⁵ Huan Jesús quiijto:

—¿Ajqueya quitoxonqui noyoyo?

Huan nochi masehualme quiijtohuayayaj para amo quichijtoyaj. Huan Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, nochi ni miyaqui masehualme catli mitzyahualohuj mitzcuatetzopaj.

⁴⁶ Pero Jesús quiijto:

—Se masehuali nechitzqui pampa nijmatqui quisqui chichualistli tlen na huan quichicajqui se masehuali.

⁴⁷ Huan quema nopa sihuatl quimatqui para Jesús quimatiyaya catli panoc, hualajqui huihuipicayaya huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús. Huan iniixpa nochi nopa masehualme quipohuili Jesús quenque quiajsitoya iyoyo huan para nimantzi mochicajtoya.

⁴⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Nana, timochicajqui pampa techneltocac. Xiya ica paquilistli.

⁴⁹ Huan quema camanaltiyaya Jesús, ajsico se tetequipanojquetl tlen ichaj nopa tequitiquetl tlen tiopamitl, huan quiilhui:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayacmo xijcuatotoni ni tlamachtijquetl.

⁵⁰ Pero Jesús quicajqui catli nopa tetequipanojquetl quiijto huan quiilhui nopa tequitiquetl:

—Amo ximajmahui, san techneltoca na huan mosihuapil mochicahuas.

⁵¹ Huan quema nochi inijuanti ajsitoj ichaj, Jesús quincahuili Juan, Pedro, Jacobo huan inana huan itata nopa sihuapil ma itztoca calijtic ihuaya, pero sequinoc amo quincahuili ma itztoca. ⁵² Huan nochi chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj pampa ya mictoya nopa sihuapil, pero Jesús quinilhui:

—Ayacmo xichocaca. Amo mictoc, san cochtoc.

⁵³ Huan nopa masehualme pejque quihuetzquilfaj pampa quimatque para ya mictoya. ⁵⁴ Pero Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quiilhui:

—Sihuapil, ximehua.

⁵⁵ Huan itonal mocuepqui ipan itlacayo, huan nopa sihuapil mejtiquisqui. Huan Jesús quinnahuati ma quitlamacaca. ⁵⁶ Huan inana huan itata nelía quisentlachilijque, pero Jesús quinilhui amo aqui ma quiilhuica catli panoc.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua

9 Jesús quinnotzqui nopa majtactli huan ome imomachtijcahua ma mosentilica. Huan yaya quincamacac chichualistli huan tequiticayotl para quinquixtise ajacame ipan masehualme huan para quinchicahuase cocoyani ica tlen hueli cocolistli. ² Teipa quintitlanqui ma quinchicahuaca catli mococohuaj huan ma tlacamanalhuitij quenicatza tlanahuatía Toteco ipan ininyolo masehualme. ³ Quinilhui:

—Amo tleno xijhuicaca ipan ojtli. Amo xijhuicaca cutopili, niyon yoyoncoxtali, niyon pantzi, niyon tomi. Huan amo xijhuicaca yoyomitl catli ica anmopatase.

⁴ Huan quema ancalaquise ipan se cali para anmochahuase, ximocahuaca nepa hasta anquisase tlen nopa altepetl. ⁵ Huan sintla anyase ipan se rancho campa masehualme amo anmechselise, huajca quema anquisase nepa, ximotecactzejzeloca para anquixtilise nopa tlaltejpocli. Huan ica nopa, anquixtise anquintlahuelcahuaj nopa rancho ehuan para ma quiselica se hueyi tlatzacuiltistli.

⁶ Huajca imomachtijcahua Jesús quisque huan nejenque campa hueli ipan nochi ranchos catli nechca. Huan tepohuilijque icamanal Toteco huan quenicatza Toteco temaquixtía tlen inintlajtlacolhua. Huan campa hueli quinchicahuayayaj masehualme catli mococohuaj.

Mijqui Juan catli tecuaaltiyaya

⁷ Nopa Gobernador Herodes Ántipas quicajqui nochi catli Jesús quichihuayaya huan amo quimatiyaya tlaque moilhuis. Sequin quiijtohuayayaj Jesús elqui Juan catli achtihui tecuaaltiyaya pero ama moyolcuitoc.

⁸ Huan sequinoc quiijtohuayayaj sempa monextijtoya nopa tlajtol pannextijquetl Elías tlen huejcajya. Huan sequinoc quiijtohuayayaj moyolcuitoya se tlen nopa tlajtol pannextiani catli huejcajya mictoyaj. ⁹ Pero Herodes quiijto:

—Juan ya mictoc pampa nitlanahuati ma quiquechtzontequica, pero ¿ajqueya ni tlatcatli ama nijcaqui quichijtinemi huejhueyi tiochicahual nextili?

Huan Herodes quitemoyaya quenicatza huelis quitas Jesús.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

¹⁰ Huan mocuepque itlayolmelajcahua Jesús huan quipohuilijque nochi catli quichijtoyaj huan campa yajtoyaj. Huan Jesús quiniyocaquixti itlayolmelajcahua tlen nopa miyaqui masehualme huan quinquicac hasta huactoc tlali nechca altepetl Betsaida. ¹¹ Pero nopa miyaqui masehualme quimatque canque yohuiyayaj huan quintoquilijque. Huan Jesús quinseli ica cuali huan quinilhui quenicatza tlanahuatía Toteco ipan teyolo. Huan Jesús quinchicajqui catli mococohuaj.

¹² Huan ica tiotlac monechcahuijque itlayolmelajcahua Jesús huan quiilhuijque:

—Xiquintitlani ni masehualme ma yaca ipan ranchos nechca quitemotij campa cochise huan catli quicuase pampa nica campa tiitztoque amo tleno onca.

¹³ Pero Jesús quinilhui:

—Amojuanti xiquintlamacaca.

Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—San tijpiyaj macuili pantzi huan ome michime, o ¿tijnequi ma tijcohuatij catli quicuase nochi ni masehualme?

¹⁴ Itztoyaj nozona nechca macuili mil tlacame. Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquinilhuitij ni masehualme ma mosehuica ica pamitl, ica cincuenta ipan sesen pamitl.

¹⁵ Huan imomachtijcahua quinilhuijque huan nopa masehualme quej nopa mosehuijque. ¹⁶ Huan Jesús quicuic nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan tlachixqui ilhuicac huan quitlascamatqui iTata. Teipa quintlajcotlapanqui huan pejqui quinmajmaca imomachtijcahua ma quinmajmacaca nopa miyaqui masehualme. ¹⁷ Huan nochi nopa miyaqui masehualme tlacuajque huan cuali ixhuique. Huan quisentilijque nochi pantlatlapatztlitli catli mocajtoya huan ica quitemitijque majtactli huan ome chiquihuitl.

Pedro quiijto Jesús yaya Cristo

¹⁸ Se tonal Jesús huan imomachtijcahua moiyocaquixtijtoyaj huan yaya yajqui motlatlajtito iseltzi. Huan teipa mocuepqui campa imomachtijcahua huan quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya quiijtohuaj masehualme para naya?

¹⁹ Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

Sequin quiijtohuaj ta tJuan catli tecuaaltiyaya, pero sequinoc quiijtohuaj ta tiElías. Huan sequinoc quiijtohuaj ta tise tlajtol pannextijquetl catli huejcajya itztoya huan ama timoyolcuitoc.

²⁰ Huan Jesús quintlatzintoquili:

—Huan, ¿amojuanti? ¿Ajqueya anmoilhuíaj para naya?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo catli Toteco Dios techilhui techtitlanil-isquía.

Jesús quinilhui miquis

²¹ Huan Jesús quinnahuati amo aqui ma quipohuilica, ²² huan quinilhui:

—Monequi para na catli niMocuepqui Masehuali nit-laijiyohuis miyac. Amo nechselise nopa tlayacanca to-tajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue israelita tlacame. Huan masehualme nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyol-cuis sempa.

²³ Huan nojquiya quinilhui:

—Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi quielc-ahuas catli ya quinequi huan nechtoquilis mojmstla mocualtlajitoc para tlaijiyohuis huan miquis pampa nechneltoaca. Monequi elis quen se tlatatl catli qui-huica icuamapel para ipan miquis. ²⁴ Pampa catli quinequi momanahuis huan amo quinequi tlaijiyohuis pampa nechneltoaca, quema miquis quipolos nochi. Pero sintla se tlaijiyohuis o miquis pampa nechneltoaca, momaquixtis itonal huan itztoz nepa ilhuicac para nochipa. ²⁵ Huan amo ipati masque se masehuali quipiyasquía para iaxca nochi catli onca ipan ni tlaltipactli. Amo tleno huelis quipalehais quema miquis huan polihuis nepa mictla. ²⁶ Sintla se masehuali pinahua ica na huan ica nocamanal huan quijitos amo nechximati, huajca na catli niMocuepqui Masehuali nipinahuas ica ya huan niquijtos amo niquiximati quema nimocuepas ipan tlaltipactli ica notlatlanex huan ica itlatlanex noTata, Toteco Dios. Huan ipan nopa tonal nohuaya hualase itlatzejteloltijca tequihuajcahua ica inintlatlanex. ²⁷ Pero nimechilhuía, sequin amojuanti nica amo anmiquise hasta anquiitase quen eltoc nepa campa tlanahuatía Toteco.

Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa

²⁸ Jesús quijito ya ni huan hualchicueyi quinhuicac Juan, Jacobo huan Pedro huan tlejcoque ipan se tepetl para motlatlajtise. ²⁹ Huan quema Jesús motlatlajtiyaya, ixayac mopatlac huan iyoyo mocuepqui chipahuac huan cahuaniyaya. ³⁰ Huan nesque ome tla-came catli quicamanalhuyayaj. Elque Moisés huan Elías. ³¹ Huan quinyahualohuayaya se tlatlanextli catli tlahuel cahuaniyaya. Huan quicamanalhuyayaj Jesús tlen quenicatza miquis ipan Jerusalén. ³² Achtihui Pedro huan ihuampoyohua tlahuel cochisnequiyayaj, pero teipa cuali tlachixque huan quiitaque itlatlanex Jesús huan nopa ome tlacame catli moquetzayayaj ihuaya. ³³ Huan quema nopa ome ya itztoyaj para quisase, Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cuali tiitztose nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltziti. Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.

Pero Pedro nelía amo quimachiyaya catli quijito-huayaya. ³⁴ Huan quema Pedro quijitohuayaya nopa camanali, temoc se mixtli huan quintzajqui. Huan nelía

momajmatijque pampa quiitaque temoyaya nopa mixtli ipan injuanti. ³⁵ Huan quicajque se catli quincamanalhui ipan nopa mixtli huan quijito: “Ya ni Nocone catli niquicnelía. Xijcaquica catli quijitohua.”

³⁶ Huan quema Toteco Dios tlanqui camanalti, quiitaque Jesús itztoya iseltzi. Huan para miyac tonali nopa eyi imomachtijcahua amo molinijque catli quitztoyaj ipan nopa tepetl.

Jesús quiquixti se iajacayo Amocualtlacatl

³⁷ Hualmostla Jesús huan nopa eyi imomachtijcahua temoque tlen nopa tepetl, huan quinnamijque tlahuel miyaqui masehualme. ³⁸ Huan camanaltic chichahuac se tlatatl catli itztoya campa nopa miyaqui masehualme huan quijito:

—Tlamachtijquetl, techchihuili se favor huan xijtlachiliquei nooquichpil pampa piliyojtzi. ³⁹ Huan se iajacayo Amocualtlacatl quitzquía, huan tzajtziti, huan nimanantzi quitlahuisohua ica se ajaca cocolistli. Huan quichihua ma huihuipica chichahuac huan ma camapsoni. Quitlaijiyohuiltía nocone miyac huan amo quema quicahua. ⁴⁰ Huan niquintlajtlani momomachtijcahua ma quiquixtilica, huan amo huelque.

⁴¹ Huan Jesús quinanquili huan quijito:

—¡Ay amojuanti catli amo antechneltoacaj! Chicotic amotlalnamiqulil. ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijiyohuis? Techhualiquili mooquichpil.

⁴² Huan quema monechcahuiyaya ioquichpil, nopa ajacatl quitlahuiso tlalchi huan quimacac se ajaca cocolistli. Huan pejqui chichahuac huihuipica. Pero Jesús quinnahuati nopa ajacatl ma quisa huan mochicajqui nopa oquichpil. Huan Jesús sempa quimactili itata. ⁴³ Huan nochi san quisentlachiliyayaj ihueyitilis Toteco.

Jesús quinilhui imomachtijcahua yaya miquis

Pero quema nochi noja quisentlachiliyayaj ica catli Jesús quichijtoya, yaya quinilhui imomachtijcahua:

⁴⁴ —Xijtlacaquilica cuali ni camanali catli nimechilhuía ama huan amo xiquelcahuaca. Nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco amo cuajcualme.

⁴⁵ Pero imomachtijcahua amo quimachilijque catli quijito pampa amo quincahuili para ma quimachilica cuali. Huan majmahuyayaj para quitlatzintoquilise tlaque quijitosnequi.

Ajqueya elis más hueyi iixpa Toteco

⁴⁶ Huan imomachtijcahua Jesús pejqque monajnanquílaj catlique tlen injuanti quipiyas más tequiticayotl.

⁴⁷ Huan Jesús quimatiyaya catli moilhuyayaj ipan inintlalnamiqulil, huan yeca quihualicac se conetl huan quiquetzqui inechca. ⁴⁸ Huan quinilhui:

—Aqui quiselía se conetl quen ni pampa nechneltoaca, yaya nechselía na. Huan aqui nechselía na, nojquiya quiselía noTata catli nechtitlantoc. Huan yaya

tlen amojuanti catli más moechcapanos, yaya más quipiyas tequiticayotl.

Catli amo techcualancaita itztoc tohuaya

⁴⁹ Huan teipa Juan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, tiqitaque se catli quinquixtiliyaya masehualme iajacahua Amocualtlacatl ipan motoca [9:49 Huan quinilhuiyaya quipixqui motequiticayo.] huan tiquihuijque ma ayacmo quichihua pampa amo nemi tohuaya.

⁵⁰ Pero Jesús quiilhui:

—Amo xijzacuilica pampa se catli amo techcualancaita itztoc tohuaya.

Jesús quinajhuac Jacobo ihuaya Juan

⁵¹ Huan quema ya monechcahuiyaya nopa hora para yas ilhuicac, Jesús quielcajqui nochi sequinoc tlamantli huan motemacac para yas Jerusalén. Huan pejqui iojhui para yas nozona. ⁵² Huan quintitlanqui se ome tlacame ma tlayacanaca para quittemotij campa mocahuasquíaj ipan ojtli. Huan inijuanti calajque se rancho ipan estado Samaria para quisencahuasquíaj. ⁵³ Pero masehualme nepa amo quinselijque pampa quimatque Jesús motlalijtoya para yas altepetl Jerusalén. ⁵⁴ Huan quema quiitaque Juan huan Jacobo para amo quinselijque, quitlatzintoquilijque Jesús:

—Toteco, ¿tjnequi ma tijnahuatca tli tl ma huetzi tlen ilhuicac quen quichijqui Elías huan ma quintlamitlati ni masehualme?

⁵⁵ Huan Jesús moicancuepqui huan quinajhuac:

—Se ajacatl anmechchihuilía quej nopa xicamanaltica huan amo anquiiximatij. ⁵⁶ Na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc para niquinmaquixtis masehualme. Amo nihualajtoc para niquintzontlamiltis.

Huan nochi inijuanti yajque seyoc rancho.

Masehualme catli quinejque qitoquilise Jesús

⁵⁷ Huan quema nochi yohuiyayaj ipan ojtli, se tlacatl quiilhui Jesús:

—Toteco, nimitztoquilis campa hueli tiyas.

⁵⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Cayochime quipiyaj ininchaj huan totome quiipiyaj inintepasol, pero na catli niMocuepqui Masehuali amo cana nijpiya para nimotzontecas.

⁵⁹ Huan Jesús quiilhui seyoc:

—Techtoquili.

Pero yaya quiilhui:

—NoTeco, achtihui techcahuili ma nijtlalpachos nota ta quema miquis.

⁶⁰ Pero Jesús quiilhui:

—Xiquincahuili inijuanti catli mictoque iixpa Toteco ma quintlalpachoca ininmijcahua. Pero ta xiya huan xiquinyolmelahuati masehualme quenicatza Toteco tlanahuatía.

⁶¹ Huan seyoc tlacatl quiilhui Jesús:

—Nimitztoquilis, noTeco, pero achtihui techcahuili niyas niquinnahuatiti catli itztoque nocalijtic.

⁶² Pero Jesús quiilhui:

—Se tlacatl catli tlapoxonía ica tlapiyalme huan moicanita quichihua isorco huijcoltic, huan nojquiya se catli pehua qitoquilía iojhui Toteco huan tlatocztitzi moilhuía catli quicajtejtoc, amo quinamiqui calaquis campa Toteco tlanahuatía.

Jesús quintitlanqui setenta itlatoquilijcahua ma tequitica

¹⁰ Huan teipa Jesús quinquimacac seyoc setenta tlacame huan quintitlanqui ma yaca ojome para tlayacanase ipan nochi altepeme huan ranchos campa yaya ajsisquía. ² Huan yaya quinilhui: “Itztoque miyaqui catli quichiyaj para quicaquise nocamanal, pero amo miyaqui para yase huan quinilhuitij. Eltoc quen onca se hueyi pixquistli huan san itztoque se o ome masehualme para quisentilise. Xijtlajtlanica Toteco Dios ma quintitlani más tequipanohuani para ma teilhuica icamanal pampa nopa pixquistli iaxca. ³ Amojuanti anelise quen borregoyme catli mopantíaj ica tepchichime ipan nopa tequitl campa nimechtitlanis.

⁴ Amo xijhuicaca se morral, niyon se payo para anmotompiquise. Amo xijhuicaca seyoc amotecac huan amo ximoquetztiyaca ipan ojtli para antetlajpalose.

⁵ Huan quema ancalaquise ipan se cali, xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas catli itztoque nepa. ⁶ Huan sintla quinamiqui para catli nepa itztoque quiselise se tlatiochihualistli, Toteco quintiochihuas. Huan sintla amo quinamiqui, Toteco amo quintiochihuas. ⁷ Huan ximocahuaca ipan nopa cali campa anmechselíaj, huan xijcuaca huan xiquijica catli anmechmacase pampa quinamiqui se tequipanojquetl quiselis itlaxtlahuil para itequi. Ximocahuaca ipan san se cali ipan sesen altepetl, huan amo san campa hueli xicochtinemica.

⁸ Huan quema anajsitij ipan se altepetl campa anmechselise, xijcuaca catli anmechmacase. ⁹ Huan xiquinchicahuaca catli mococohuaj huan xiquinilhuica: ‘Toteco Dios catli tlanahuatía ipan ininyolo masehualme anmechnechcahuijtoc ama.’ ¹⁰ Huan quema ancalaquise ipan se altepetl huan masehualme nepa amo anmechselise, xiyaca ipan ojtli huan xiquijtoya:

¹¹ ‘Nochi ni tlatzejpochtli tlen amoaltepe catli tlatzquitoc ipan totecac tijtzejtzelohuaj para quinextis nopa tlatzacuilitli catli anmechpantis pampa amo antechselijque. Pero xijmatica para melahuac ama Toteco anmechnechcahuijtoc para anmechtlanehuisquía xicalaquica campa yaya tlanahuatía.’ ¹² Huan nimechilhuía, quema Toteco tetlajtolencahuas, nopa masehualme ipan nopa altepetl catli amo anmechselise, quinpantise se tlatzacuilitli catli más hueyi que ininpantic masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Sodoma huejcajya.

Teicneltique catli amo quitlepanitaj Toteco

¹³ ‘Anteicneltique anCorazín ehuan pampa Toteco anmechtlatzacuiltis. Anteicneltique anBetsaida ehuan, pampa amo antechnehtocaque quema nijchijqui huejhueyi tiochicahual nextili amoixpa. Sintla nopa mase-

hualme catli huejcajya itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quiitztosquíaaj catli nijchijqui amoixpa, moyolpatlatosquíaaj nimantzi, huan nochi masehualme quimajtosquíaaj. ¹⁴ Huajca quema Toteco tetlajtolsencahuas, más chichahuac anmechtlatzacuilitis que nopa amo cuajcualme catli itztoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcajya. ¹⁵ Nojquiya anCapernaum ehuan anmo-hueyimati huan anmoilhuíaaj anmotlananase hasta ilhuicac, pero amo neli. Antemose hasta mictla pampa amo anmoyolpatlatoque.”

¹⁶ Huan Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua: —Masehualme catli quicaquise amocamanal ica cuali, cuali nechtlacaquilise, huan catli anmechhuejcamajcahuase, nojquiya nechhuejcamajcahuase huan quihuejcamajcahuase yaya catli nechtitlantoc.

Mocuepque nopa setenta

¹⁷ Huan teipa nopa setenta catli Jesús quintitlantoya mocuepque ica paquilistli huan quiilhuique:

—Toteco, hasta iajacahua Amocualtlacatl technelto-
caque quema tiquinnahuatijque ipan motoca [10:17 Ica motequiticayo].

¹⁸ Huan Jesús quinilhui: —Quena, niqitac Amocualtlacatl huetzqui tlen ilhuicac quen nesi quema huetzi se tlixochitl quema tlapetlani. ¹⁹ Xiquitaca, nimechmacatoc tequiticayotl para ipan anmoquejquetzase cohuame huan colome, huan para anquitlanise nochi ichichualis Amocualtlacatl. Amo tleno huelis anmechcocos. ²⁰ Pero amo pano xipaquica pampa ajacame anmechchihuilíaj amocamanal. Más quinamiqui xipaquica pampa ya ijcuilijtoc amotoca ipan iama Toteco nepa ilhuicac.

Jesús quipaquilismacac Toteco

²¹ Huan ipan nopa tlatoctzi Itonal Toteco quimacac Jesús miyac paquilistli huan Jesús quiilhui iTata: “Nimitzpaquilismaca, Papá, ta tiToteco Dios catli titlanahuatía ipan ilhuicac huan tlatipactli. Tijtlatijtoc motlalnamiqulis para amo ma quimachilica masehualme catli mohueyimati huan catli moilhuíaaj tlanamiqij. Pero ama tiquinnextilí motlalnamiqulis masehualme catli moechcapanohuaj quen coneme moixpa. Quena, Papá, quej nopa tijchijqui pampa quej nopa mopaquilis.”

²² Huan Jesús quinilhui nopa masehualme: “Notata nechmacatoc tequiticayotl ica nochi tlamantli. Amo aqui cuali nechximati na catli niIcane Toteco, san Notata, quena, cuali nechximati. Huan amo aqui cuali quiiximati noTata, san na niIcane huan aqui nijnequi nijnextilía ajqueya ya.”

²³ Huan teipa moicancuepqui Jesús huan quintlachili imomachtijcahua huan iyoca quinilhui: “Xijpiyaca paquilistli ica nochi catli anquijaj. ²⁴ Nimechilhuía, miyaqui tlajtol pannextiani huan tlanahuatiani catli huejcajya itztoyaj quinejque quiitase catli ama anquijaj, pero amo quiitaque. Inijuanti quinequiyaj quicaquise catli ama anquicaquij, pero amo huelque.”

Nopa cuali Samaria ejquetl

²⁵ Huan se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés moquetzqui para quimasiltis Jesús ica icamanal huan quitlatzintoquili:

—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi nijchihuas para nijselis nopa nemilistli catli amo quema tlamis?

²⁶ Huan Jesús quiilhui: —¿Tlaque ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés? ¿Quenicatza tijmachilía ta?

²⁷ Huan yaya quinanquili: —Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moalma, huan ica nochi mochichualis huan ica nochi motlalnamiqulis. Huan xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía.

²⁸ Huan Jesús quiilhui: —Cuali technanquilijtoc. Huajca xijchijtinemi nochi ya ni huan tiitztos.

²⁹ Pero nopa tlatatl quinequiyaya monextis cuali ini-
ixpa nopa masehualme, huajca quitlatzintoquili Jesús: —¿Ajqueya ne sequinoc catli monequi niqunicnelis quen nimoicnelía?

³⁰ Huan Jesús quinanquili: —Se tlatatl quisqui altepetl Jerusalén huan temoyaya nopa tlaixtemolis catli ajsi altepetl Jericó. Huan tlachte-
quini quipantijque, huan quiquixtilijque iyoyo huan nochi catli quipixqui. Huan teipa quihuetejque huan quicajtejque quen mictoc. ³¹ Huan panoc se totajtzi ipan ojtli huan quiitac nopa tlatatl huilantoc, pero quitlalcahui huan amo quichihuili cuenta. ³² Huan nojquiya hualajqui se levita catli tlapalehui ipan israelita tiopamitl. Huan yaya ajsico campa huilantoya huan quiitac, pero nojquiya san quipanoc huan amo quichihuili cuenta. ³³ Pero hualayaya ipan ojtli se Samaria ej-
quetl [10:33 Israelitame tlahuel quincualancaitac que nochi tlali Samaria ehuan amo quema quinno-
jnotzque.], huan ajsico nepa huan quiitac nopa tlatatl huilantoc, huan quitlasojtlac. ³⁴ Quinechcahuito huan quipajpaquili campa cocojtoya ica xocomecatl iayo, huan teipa quitequili aceite huan quihuijconqui ica se yoyomitl. Huan quitlejcolti ipan iburro huan quihuicac ipan se cali campa cochij paxalohuani huan quimocuitlahui. ³⁵ Huan hualmostla quiquixti tomi para ome tonati tlen tequitl, huan quimacac nopa tlatatl catli quimocuitlahuía ajsini huan quiilhui: ‘Xijmocuitlahui ni co-
coxquetl huan sintla tijsosolos más tomi para tij-
mocuitlahuis, huajca quema nimocuepas, nimitztlaxt-
lahuis.’

Huajca Jesús quitlatzintoquili nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés:

³⁶ —¿Catlique tlen ni eyi tlacame catli hualajque ipan ojtli quicneli catli huilantoya quen moicnelía?

³⁷ Huan nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés quiijto:

—Yaya catli quitlasojtlac.

Huan Jesús quiilhui:

—Quena, nelía. Xiya ta huan quej nopa nojquiya xijchihua.

Jesús ipan ichaj Marta huan María

³⁸ Teipa Jesús yajqui ipan ojtli hasta se rancho, huan se sihuatl itoca Marta quiseli ica cuali ipan ichaj.

³⁹ Yaya quipixtoya se iicni catli itoca María catli mosehuico iicxitla Jesús huan quitlacaquiliyaya icamanal.

⁴⁰ Huan Marta quipixtoya miyac tequitl huan san ya nopa quimatqui, pampa quisencahuayaya miyac tlacualistli para Jesús. Huajca Marta quinechcahuico huan quiilhui:

—Toteco, ¿amo tiquita noicni nechcajtejtoc para noseltzi ma nijsencahua nochi catli tijcuase? Xiquilhui ma nechpalehuiqui.

⁴¹ Pero Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Marta, Marta, timotequipachohua huan timotequi-huía ica miyac tlamantli catli tijchihua, ⁴² pero san setzi tlamantli monequi. María quitlapejpenijtoc para quicaquis nocamanal, huan nopa achi cuali, huan amo aqui huelis quiquixtilis.

Jesús techilhui quenicatza ma timotlatlajtica

11 Se tonal Jesús moiyoquixtijtoya huan motlatlajtiyaya campa momatqui yohui. Huan teipa quema tlanqui, se imomachtijca quinechcahuico huan quiilhui:

—Tohueyiteco, techmacthi quenicatza ma timotlatlajtica quen Juan quinmacthi imomachtijcahua.

² Huan Jesús quinilhui:

—Quema anmotlatlajtíaj ica Toteco Dios, xiquilhuica: Toteco Totata, ta catli tiitztoc nepa ilhuicac.

Nochi masehualme ma mitzhueyichihuaca [11:2 Ma quihueyichihuaca motoca.].

Xihuala xitlanahuatiqui nica.

Nochi masehualme ma quichihuaca catli ta tijnequi nica ipan ni tlaltipactli,

quen nochi quichihuaj mopaquilis nepa ilhuicac.

³ Techmaca nopa tlacualistli catli monequi mojmotla.

⁴ Techtlapojpolhui totlajtlacolhua, quen nojquiya tiquintlapojpolhuíaj catli techixpanoj. Amo aqui xijcahuili ma techyoltlanas para titlajtlacolchihuase.

Techmanahui ica yaya catli amo cuali.

⁵ Huan Jesús quinilhui nojquiya:

—Ximoilhuica sintla tlajco yohual se tlen amojuanti yas ichaj se amohuampox huan quiilhuis: 'Nohuampox, techtlanejti se ome pantzi, ⁶ pampa se nohuampox ajsico huan huejca huala, huan amo tleno nijpiya para nijmacas.' ⁷ Huan huelis mohuampox mitznanquilis ya caltactoc huan mitzilhuis: 'Amo techcuatoni. Ya nimocaltactoc, huan noconeua ya itztoque nohuaya ipan tlapechli. Amo hueli nimehuas para nimitzmacas catli tijnequi.' ⁸ Nimechilhuía, huelis yaya amo mehuas para mitzmacas catli tijtlajtlanía pampa tiihuampox, pero sintla amo tijcahua tijtlajtlanía catli tijnequi, yaya mehuas huan mitzmacas nochi catli tijtlajtlanía san pampa quinequis ayacmo xijcuatotoni más. ⁹ Huajca nimechilhuía, xijtlajtlanica Toteco para

nopa catli anmechpolohua, huan yaya anmechmacas. Xijtemoca catli anmechpolohua huan anquipantise. Xi-jnotzaca Toteco huan yaya anmechcaltlupos. ¹⁰ Pampa nochi catli tlajtlani, quiselíaj. Huan nochi catli quite-mohuaj catli quinpolohua, quipantíaj. Huan nochi catli quinotzaj Toteco, yaya quincaltlapohua huan quin-maca catli quitlajtlanía.

¹¹ "Huan amojuanti catli anquinpiyaj amoconehua, sintla se mocone mitztlajtlanis se pantzi para quicuas, amo tijmacas se tetl. Huan sintla mocone mitztlajtlanis se michi para quicuas, amo tijmacas se cohuatl.

¹² Huan sintla mocone mitztlajtlanis se tecstli, amo tijmacas se colotl ma quicua. ¹³ Pampa masque antlajtlacolchihuani, anquimatij anquinmacase amoconehua catli cuali. Huajca achi más Totata catli itztoc ilhuicac quimati quinmacas iconehua catli cuali, huan yaya quinmacas Toteco Itonal nochi catli quitlajtlanise."

Moilhuique para Jesús quipixqui se ajacatl

¹⁴ Huan Jesús quiquixti se iajacayo Amocualtlacatl ipan se tlatcatl catli quichijtoyaj ma nonotiya. Huan quisqui nopa ajacatl, huan nopa tlatcatl camanaltic huan nochi nopa masehualme quisentlachilijque.

¹⁵ Pero sequin inijuanti quijtojque: "Amocualtlacatl [11:15 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.] yaya catli inintlayacanca nochi ajacame quimaca chichualistli ni Jesús ma quinquixtili ajacame."

¹⁶ Huan sequinoc masehualme quinequiyayaj quiye-jyecose Jesús huan quitlajtlaniyayaj ma quichihua se tlanextilijcayotl catli huala tlen ilhuicac para ma quinnextili ichichualis. ¹⁷ Pero Jesús quimatqui inintlalnamiquilis huan quinilhui: "Sintla masehualme ipan se tlali ica se tlanahuatijquetl motlajcoxelohuaj, huajca amo hueli huejcahuas inintlal. Sintla masehualme ipan se cali motlajcoxelohuaj, amo hueli itztose san sejco.

¹⁸ Huan sintla Amocualtlacatl mohuilanas ica ajacame catli iaxcahua, ¿quenicatza huejcahuas itequiticayo? Anquijtohuaj niquinquixtilía ajacame ica chichualistli catli Amocualtlacatl nechmaca. ¹⁹ Pero sintla niquinquixtilisquía ajacame ica ichichualis, huajca ¿ica ajqueya ichichualis quinquixtilíaj nopa masehualme catli anmechtoquilíaj? Inijuanti nojquiya anmechilhuisse para se huilhuyotl catli anmoilhuíaj. ²⁰ Pero xijmachilica, sintla yaya Toteco Dios catli nechmaca ichichualis para niquinquixtis ajacame, huajca Toteco catli tlanahuatía ipan ininyolo masehualme ya ajsico amohuaya.

²¹ "Sintla se tetica tlatcatl quen Amocualtlacatl quiyiya tepostli huan cuali quimocuitlahuía ichaj, nochi catli quiyiya eltoc temachtli imaco, ²² hasta quema hualas se quen na catli más tetico que ya huan quitlanis. Huajca quena, huelis quicuilis nochi itepos ipan catli motemachía, huan huelis quihuicas nochi catli iaxca para quixelos ica sequinoc.

²³ "Se catli amo quinequi techpalehuis, yaya nocualancaitaca. Huan se catli amo quinsentilía masehualme campa na, quinsemana.

Ajacame huelis mocuepase

²⁴ "Quema quisa se ajacatl ipan se masehuali, nemi ipan huactoc tlali quitemojtinemi campa mosiyajquetzas, huan sintla amo tleno quipantis, moilhuis: 'Ni-mocuepas nochaj ipan nopa masehuali campa niitztoya.' ²⁵ Huan quema mocuepas, quipantis iyolo nopa masehuali eltoc quen se cali catli tlachpantli huan catli quiyiya nochi cuali tlacualtlalili. ²⁶ Huajca nopa ajacatl yas huan quinhuicas chicome ajacame catli más fiero que ya huan nochi nopa ajacame itztotij ipan nopa masehuali. Huan nopa masehuali mocahuas más fiero que achtihuiya."

Ajqueya quipantía catli cuali

²⁷ Huan quema Jesús tlamachtiyaya ya ni, camanaltic se sihuatl catli itztoya ica nopa miyaqui masehualme, huan chicahuac quijto:

—Cuali quipanti nopa sihuatl catli mitztlacatilti huan mitzchichiti.

²⁸ Pero Jesús quinanquili:

—Más cuali quipantíaj nopa masehualme catli quicaquij icamanal Toteco huan quineltoquilíaj.

Amo cuajcualme quinejque se tlanextilijcayotl

²⁹ Huan nopa masehualme pejque momiyaquilíaj huan Jesús quinilhui:

—Anmasehualme catli ama anitztoque amo ancua-jcualme. Anquinequij ma nimechchihiuli se tlanextilijcayotl para ma nimechnextili ajqueya na. Pero amo nijchihuas. San Jonás eltoc quen se tlanextilijcayotl para amojuanti. ³⁰ Pampa quen Jonás eltoya se tlanextilijcayotl para masehualme ipan altepétl Nínive huejcayya, na catli niMocuepqui Masehuali nise tlanextilijcayotl para anmasehualme catli ama anitztoque. ³¹ Ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sur [11:31 Sabá.] moyolcuis huan anmechtelhuis catli ama anitztoque. Yaya hualajqui tlahuel huejca quema itztoya ipan tlaltipactli pampa quinejqui quicaquis itlalnamijca camanal Tlanahuatijquetl Salomón. Pero na más nihueyi que Salomón huan amo antechchihiulíaj cuenta. ³² Huan quema Toteco tetlajtolsencahuas, masehualme catli huejcayya itztoyaj ipan altepétl Nínive moyolcuise huan anmechtlatelhuse, pampa injuanti moyolpatlaque quema Jonás quincamanalhui icamanal Toteco, pero na más nihueyi que Jonás huan amo antechcaquij.

Nopa tlahuili ipan totlacayo

³³ "Amo aqui quitlatía se tlahuili huan quitlalía campa amo nesi. Amo aqui quitlalis cajonitla. Sintla se masehuali quitlatía se tlahuili, quitlalía ipan se tlahuilquetzali para nochi catli calaquise ma quita. ³⁴ Moixteyol eltoc quen itlahuilo motlacayo. Sintla cuali moixteyol, hueli calaqui tlahuili ipan moyolo. Pero sintla amo cuali moixteyol, tiitztoc quen se catli tzactoc iyolo. Amo hueli tijmachilía nocamanal huan motlalnamiquilis

mocahua ipan tzintlayohuilotl. ³⁵ Huajca ximotlachili catli tijchihua ica nopa tlahuili catli tijpiya pampa tijcactoc catli melahuac. Xijcahua ma mitzypatla para amo timocuepas ipan tzintlayohuilotl. ³⁶ Pero sintla nelía senquistoc tijselía nocamanal, huajca nochi motlacayo huan motlalnamiquilis quiyiya tlahuili huan amo oncas tzintlayohuilotl ipan taya. Quena, elis quen se tlahuili catli mitztlahuilijtos ipan motlalnamiquilis."

Jesús quintelhui fariseos

³⁷ Huan quema Jesús tlanqui tlamachtía, itztoya nepa se fariseo catli quinzotzqui ma yohui tlcuati ichaj. Huan Jesús yajqui huan mosehui campa mesa. ³⁸ Huan nopa fariseo quisentlachili quema Jesús amo momajtequi miyacpa quen quijtojque itlanahuatilhua Moisés ma quichihuaca masehualme. ³⁹ Pero Tohueyiteco quiilhui:

—Anfariseos anquipajpacaj amotlacayo, pero amoyolo amo anquipajpacaj. Ipan amoyolo san anmonejnehuilíaj catli antlachtequise huan catli amo cuali hueli anquichihuase. ⁴⁰ ¡Anhuihuitique! Toteco quichijqui amotlacayo, pero nojquiya quichijqui amoyolo. ⁴¹ Xijchijtinemica catli cuali ica nochi amoyolo huan amoyolo elis senquistoc tlapajpactic.

⁴² "¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anquimacaj Toteco majtactli por ciento tlen nochi catli anquiyaj hasta nopa tlcualpatli catli más tziquitetzi ipan amoxochimil, pero amo anquichihuaj catli xitlahuac huan amo anquichihuilíaj cuenta quenicatza Toteco quinicnelía masehualme. Ni tlamantli achi más ipati iixpa Toteco. Huajca monequi anquichihuase catli más ipati huan nojquiya amo anquicahuase anquimacase Toteco se majtactli por ciento.

⁴³ "¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anmechpactía anmosehuse campa cuali siyaj campa onca más tlatlepanitacayotl ipan tiopamitl. Anmechpactía para masehualme ma anmechtlatjaloca ica cuali ipan tianquis.

⁴⁴ "¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anitztoque quen nopa mijcaostome catli amo nesi sintla mijca ostotl huan yeca masehualme nemij ipani huan amo quimatij sintla ipan moquejquetzaj."

⁴⁵ Huan camanaltic se tlen nopa tlcame catli tlamachtíaj catli itlanahuatilhua Moisés quinequij quijjtose huan quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, quema tiquintelhuía fariseos, nojquiya techixcohuía tojuanti catli titlamachtíaj catli quijjtosnequij itlanahuatilhua Moisés.

⁴⁶ Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya anteicneltique catli antlamachtíaj catli quijjtosnequij itlanahuatilhua Moisés. Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Antemacaj miyac tlanahuatilme catli anquijtohuaj monequi nochi qitoquilise hasta amo aqui hueli quitlamitoquilis. Eltoc quen anquintla-

mamaltíaj masehualme catli etic, pero amo an-quinequij anquinpalehuise ica niyon se amomacpil.

⁴⁷ “¡Anteicneltique! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anquinchihuilíaj panteones itlajtol pannextijcahua Toteco para sequinoc ma moilhuica anquintlepanitaj, pero amojuanti amotatahua catli quinmictijque. ⁴⁸ Huan anpaquij ica catli quichijque. Quena, amohuejcapan tatahua quinmictijque huan ama anquinchihuilíaj ininpanteón.

⁴⁹ “Yeca Toteco catli quiapiya nochi tlalnamiquilistli huejcayja quijto tlen amojuanti: ‘Niquintitlanilis notlajtol pannextijcahua huan notlayolmelajcahua. Huan sequin quinmictise huan sequinoc quintlajiyohuiltise.’ ⁵⁰ Huan yeca Toteco anmechita anmasehualme catli ama anitztoque huan quijtohua para anquihuicaj tlajtlacoli por nochi inieso nopa tlajtol pannextiani catli masehualme quinmictijque hasta quema pejqui tlaltipactli. ⁵¹ Quena, san sejco anquihuicaj tlajtlacoli para nochi catli temictijtoque tlen huejcayja quema mijqui Abel huan hasta amanoc quema masehualme quimictijque Zacarías tlatlajco tlen nopa tlaixpamitl huan nopa hueyi tiopa. Nochi ni tlajtlacoli nimechilhuía anquihuicaj catli ama anitztoque.

⁵² “¡Anteicneltique catli antlamachtíaj catli quijtosnequij itlanahuatilhua Moisés! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anquintzacuiltíaj catli quinequij quimatise itlalnamiqulil Toteco. Amo anquimachilíaj itlalnamiqulil huan amo anquincahuilíaj ma quimachilica sequinoc catli quinequij quimachilise.”

⁵³ Huan quema Jesús tlanqui quijto ya ni, nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés tlahuel cualanque ihuaya huan pejque quitlatzintocuiltíaj miyac tlamantli catli nelohui. ⁵⁴ Quinequiyayaj ma quijto se tlenijqui catli ica huelis quitlatelhuise.

Ma amo timoijxpatlaca

12 Quema Jesús quijtohuayaya nochi ni camanali, mosentilijtoyaj miyac miles masehualme huan tlahuel mocuatetzopayayaj. Huan Jesús quincamanalhui imomachtijcahua iniixpa nopa miyaqui masehualme huan quinilhui: “Ximotlachilica para amo anquiselise inintlasonejcayo fariseos pampa inijuanti san moijxpatlaj huan huelis anmechchihualtise nojquiya anmoijxpatlase. ² Nochi catli masehualme quichihuaj ichtacatzí ama, teipa monextis. Huan nochi catli ama amo nesi, teipa nochi quimatise. ³ Huan nochi catli anquijtoque quema tlayohua, nochi quicaquise tonaya. Huan catli ichtacatzí anmoilhuijtoque ipan amocalijtic, teipa masehualme moquetzase inintzonixco calme huan chichahuac tlayolmelahuase.

Amo xiquinimacastica masehualme

⁴ “Nohuampoyohua ya ni nimechilhuía. Amo xiquinimacastica masehualme. Inijuanti san hueli anmechmictise, pero amo tleno más hueli anmechchihuilise.

⁵ Pero nimechilhuis ajqueya monequi xiquimacastica. Xiquimacastica Toteco, pampa yaya huelis anmechmic-

tis huan nojquiya quiapiya tlanahuatili para quititlanis amoalma nepa mictla. Quena, nimechilhuía, yaya catli monequi anquimacastise.

⁶ “Masque quinnemacaj macuilti piltototziti para ome centavos, Toteco amo quielcahua niyon se tlen inijuanti. ⁷ Huan ica amojuanti, miyac más Toteco anmechmocuitlahuía hasta quimati quesqui amotzoncal anquipiyaj. Huajca amo ximomajmatica. Tlahuel más amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Ajqueya itztoque iaxcahua Jesucristo

⁸ “Huan nimechilhuía, nochi masehualme catli nechnehtocaj huan tepohuilíaj para nechnehtocaj, na catli niMocuepqui Masehuali, niquinilhuis itequihuajcahua Toteco para nopa masehualme noaxcahua. ⁹ Pero sintla se teilhuía para amo nechnehtoca, huajca na nojquiya niquinilhuis itequihuajcahua Toteco para yaya amo noaxca.

¹⁰ “Sintla se nechtlajilhúia na catli niMocuepqui Masehuali ica catli amo cuali, Toteco huelis quitlapojpolhuis. Pero sintla se quitlajilhuis Itonal Toteco, amo quema oncas tlapojpolhuili.

¹¹ “Huan quema masehualme anmechhuicase iniixpa tlayacanani ipan toisraelita tiopahua huan iniixpa sequinoc tlanahuatiani huan tequitini, amo ximotequipachoca tlaque anquijtose huan quenicatza anmo-manahuise, ¹² pampa Itonal Toteco anmechnextilis ipan nopa tlatoczi tlaque monequi anquijtose.”

Mahuilili para se masehuali ma moricojchihuas

¹³ Huan se tlen nopa miyaqui masehualme quihui Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquilhui noicni ma nechmaca catli nechtocarohua tlen catli totata techcahuilijtejtoc.

¹⁴ Huan Jesús quihui:

—Tata, amo aqui nechtequimacatoc para nielis se juez campa amojuanti para ma nijtlajcoxelos catli anquipiyaj.

¹⁵ Huan teipa Jesús quinilhui nopa miyaqui masehualme:

—Ximomocuitlahuica para amo tlahuel xijnequica tlamantli catli onca, pampa amo aqui quipantis nemilistli catli yancuic pampa quiapiya miyac tlamantli para iaxca.

¹⁶ Huan Jesús quinilhui se huicalotl: “Itlal se tlatcatl catli tominpixqui nelnelía temacac miyac itlajca.

¹⁷ Huan nopa tlatcatl moilhui: ‘¿Tlaque nijchihuas? Amo nijpiya más cuacalme para ipan nicajocuis ni pixquistli.’

¹⁸ Huan teipa quijto: ‘Nijmati catli nijchihuas. Niquin-sosolos nocuacalhua huan nepa nijchihuas catli más hueyi huan ipan nicajocuis nochi ni pixquistli huan nochi catli nijpiya.’ ¹⁹ Huan teipa nimoyolilhuis: ‘Nijpiya miyac tomi huan tlacualistli catli nechaxilis para miyac xihuitl. Huajca san nimosiyajquetzas, huan nitlacuas, huan nitlais huan nitlamahuisos.’ Quej nopa moilhuyaya nopa tlatcatl catli tominpixqui. ²⁰ Pero Toteco Dios quihui: ‘Tlatcatl ta tihuihuitic. Ama ni yohuali

monequi timiquis, huan ¿ajqueya quiselis nochi catli timoajocuilijtoc? ²¹ Huihuitique masehualme catli quiajocuij miyac tlamantli para iniaxca ipan ni tlaltipactli, pero mocahuaj teicneltzitzitzi iixpa Toteco.”

Toteco quinmocuitlahuía iconehua

²² Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua: “Yeca nimechilhúia, amo ximotequipachoca ica catli anmechmonequilía. Amo ximotequipachoca catli anquicuase huan anquijise huan ica tlaque anmoyoyontijtose. ²³ Toteco anmechmacatoc nemilistli huan ya nopa más ipati huan anmechmacas tlacualistli nojquiya. Yaya anmechmacatoc amotlacayo catli más ipati huan anmechmacas nojquiya catli ica anmoyoyontise. ²⁴ Xiquintlachilica totome. Amo momiltíaj, huan amo pixcaj huan amo quipiyaj inincuacalhua para ipan quitemase inintlacualis, pero Toteco quintlamaca. Huan Toteco nojquiya anmechtlamacas pampa tlahuel más amopati iixpa que totome. ²⁵ San tlapic para anmotequipachohuaj. Sintla anmotequipachohuaj pampa amo anhuejcapantique, ¿huelis anmoscaltise seyoc ome mistitl san pampa miyac anmotequipachohuaj? Amo anhuelij. ²⁶ Huan sintla amo anhuelij anquichihuaj se tlamantli tziquitetzi, ¿para tlen anmotequipachohuaj ica sequinoc tlamantli?

²⁷ “Xijtlachilica nopa xochitl catli moscaltíaj campa hueli. Amo tequitij huan amo tlajtzomaj, pero nimechilhúia, nopa hueyi Tlanahuatijquetl Salomón ica nochi iricojyo amo quipixqui iyejyejca quen se xochitl. ²⁸ Toteco quinmacatoc xochime ininyejeje mas que san yoltoque se tlatoctzi, huan hualmostla pilinise huan masehualme quitlatise. Huan miyac más Toteco anmechyoyontis mas que quentzi anquineltocaj. ²⁹ Huajca amo ximotequipachoca catli anquicuase huan catli anquijise, ³⁰ pampa quej nopa motequipachohuaj masehualme catli amo quiiximatij Toteco, pero Toteco amoTata quimati monequi nochi ni tlamantli para anmopanoltise. ³¹ Achthui xijtemoca para ancalaquise ipan itlanahuatilis Toteco huan yaya anmechmacas nochi ni tlamantli catli monequi.

Catli ipati nepa ilhuicac

³² “Amo ximomajmatica mas que amo anmiyaqui catli antechnelto caj na, pampa ica paquilistli Toteco anmechcalaquis campa yaya tlanahuatía. ³³ Huajca xijnemacaca catli amoaxca huan xiquinmajmacaca teicneltzitzitzi para anquiajocuisse catli ipati nepa ilhuicac. Catli anquiajocuisse nepa amo sosolihuis huan amo quicuase mejtolime, niyon tlachtequini amo huelis quihuicase. ³⁴ Huan sintla anquimatij catli yejyectzi anmechchiya ipan ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitztose nepa.

Ximocualtlalijto ca

³⁵ “Xiitzto ca ximocualtlalijto ca huan xijpixto ca amotlahuilhua tlatlatoque para quema nihualas mas que niajsis tonaya o tlayohua. ³⁶ Xiitzto ca quen tete-

quipanohuani catli quichiyaj ininteco ma mocuepa tlen itlacualis tlen nenamictili. Inijuanti amo cochij para huelis quicaltlapose nimantziz quema yaya ajsis huan quinnotzas. Huan quej nopa nijnequi ximocualtlalijto ca huan xitlachixto ca para quema nihualas. ³⁷ Cuali quipantise nopa tetequipanohuani catli tlachixtoque quema mocuepas ininteco. Nelia nimechilhúia, ininteco moyoyontis quen se tetequipanojquetl huan quinsehuiltis campa mesa huan quintlamacas. ³⁸ Huan masque ininteco mocuepas tlajcoyohual o ya tlanestihuala, sintla nopa tetequipanohuani tlachixtoque, cuali inijuanti ininpantis. ³⁹ Anquimatij sintla se masehuali quimatisquía ipan tlaque hora ajsisquía se tlachtejquetl, quichixtosquía huan amo quicahuilisquía ma calaquí para tlachtequis ipan ichaj. ⁴⁰ Huajca amojuanti nojquiya ximocualtlalijto ca pampa na catli niMocuepqui Masehuali nimocuepas ipan se hora quema amo antechchiyaj.”

Nopa tetequipanojquetl catli temachtli

⁴¹ Huan Pedro quitlatzintoquili Jesús:

—Tohueyiteco, ¿techilhuitoc ni huicalotl para tojuanti timomomachtijcahua ma timitzchiyaca o para nochi ni masehualme nojquiya ma mitzchiyaca?

⁴² Huan Tohueyiteco quiilhui: “Nijcamanalhuía catli hueli tlayacanca tequipanojquetl catli temachtli huan tlanamiqui catli se caltlanahuatijquetl quitlali para quinmocuitlahuis itequipanojcahua huan quintlamacas catli itztoque ipan ichaj. ⁴³ Cuali quipantis nopa tequipanojquetl sintla quema iteco mocuepas, quipantis ya quitlamichijtoc nochi catli quiilhui. ⁴⁴ Nimechilhúia iteco quitequitlalis ma quimocuitlahuis hasta nochi catli iaxca. ⁴⁵ Pero sintla se tlayacanquetl quiijtohua: ‘Noteco huejcahuas.’ Huan sintla pehuas quihuetequis nopa sequinoc tetequipanohuani, huan pehuas neltlacuas, huan neltlais huan ihuintis, ⁴⁶ huajca iteco nimantziz mocuepas ipan se tonal quema nopa tlayacanca tetequipanojquetl amo quichiya, huan ipan se hora quema amo quimati. Huan chichahuac quitlatzacuultis itlayacanca tequipanojca huan quitlahuelcahuas campa quinamiqui para catli amo tlaneltocaj.

⁴⁷ “Huan se tlayacanca tetequipanojquetl catli quimatqui catli iteco quinequiyaya huan amo mocualtali huan amo quineltoquili, iteco quihuetequis nelchichahuac. ⁴⁸ Pero seyoc tetequipanojquetl catli amo quimatqui catli iteco quinequiyaya, huan quichijqui catli amo cuali, iteco amo más chichahuac quihuetequis. Pampa nochi catli Toteco miyac quintlamajmaca, quintlajtlanía ma quichihuaca miyac catli cuali. Huan sintla Toteco quicahua miyac tequitl imaco se itequipanojca, miyac tequitl monequi quichihuas.

Jesús quinxejxelo hua masehualme

⁴⁹ “Nihualajtoc ipan ni tlaltipactli para nijlemenaltis se titl. Huan nijnequisquía ya tlantosquía notequi. ⁵⁰ Nijpiya se tlaijiyohuilistli catli monequi niqijiyohuis huan nitlajiyohuis hasta panos. ⁵¹ Amo ximoilhúica ni-

hualajtoc para ma onca tlasehuilistli ipan ni tlaltipactli. ¡Amo neli! Por na, moxexelose masehualme. ⁵² Para ama huan teipa campa itztoque macuilti masehualme ipan se cali, moxexelose. Eyi mocualanise ica nopa ome, huan nopa ome ica nopa eyi. ⁵³ Moxexelose tetajme ica inintelpocahua huan tename ica iniichpocahua. Yexme moxexelose ica ininyexnahua, huan yexname ica ininyexhua.”

Tlanextilijcayotl tlen ni tonali

⁵⁴ Huan Jesús nojquiya quinilhui nopa miyaqui masehualme: “Quema anquiiitaj se mixtli catli tlejcos campa temo tonati, huajca nimantzi anquiiijtohuaj: ‘Tlaquiyahuis’, huan quej nopa panos. ⁵⁵ Huan quema anquimachilfaj huala se ajacatl tlen sur, anquiiijtohuaj: ‘Nelía tlatotonyas ama.’ Huan quej nopa elis. ⁵⁶ Amojuanti san anmoijixpatlaj. Anquimatij tlaque panos ica catli nesi ipan tlaltipactli huan ilhuicactli, huajca ¿para tlen amo anquimachilfaj catli quinequi quiiijos catli pano ipan ni tonali?”

Ximoyoltlali ica mocualancaitaca

⁵⁷ “Huan, ¿quenque amo anquiiitaj catli xitlahuac amoseltziti huan xijchihuaca? ⁵⁸ Quema mocualancaitaca mitztelhuisnequi ica se tequitiquetl huan noja anitztoque ipan ojtli para anajsitij, achi cuali xijcamanalhui para anquisencahuase nopa tlamantli san amojuanti. Pampa sintla amo, yaya mitzhuicas iixpa tequitiquetl huan nopa tequitiquetl mitztemactilis ica policías, huan nopa policías mitztlalise ipan tlatzactli. ⁵⁹ Huan sintla quej nopa panos, amo tiquisas hasta titlaxtlahuas sesen centavo.”

Monequi masehualme moyolpatlase

13 Sequin tlacame catli itzttoyaj nepa nopa tonal quiilhuique Jesús para Pilato quinmictijtoya sequin Galilea ehuani quema nopa Galilea ehuani quinmictiyayaj tlapiyalme para tlacajcahalistli. Huan yeca inieso momanelo ica inieso nopa tlacajcahalistli.

² Huan Jesús quinnanquili: “¿Anmoilhuíaj nopa Galilea ehuani quipixtoyaj más tlajtlacoli que sequinoc Galilea ehuani pampa quej nopa ininpantic?”

³ Nimechilhuía, amo. Amo más tlajtlacoli quipixtoyaj, huan anmopolose nojquiya sintla amo anmoyolpatlaj.

⁴ Huan quema nopa huejcapantic cali ipan Siloé huetzqui ipan majtlactli huan chicueyi tlacame huan inijuanti mijque, huelis anmoilhuíaj inijuanti quipixtoyaj más tlajtlacoli que nochi sequinoc ipan alpetel Jerusalén. ⁵ Nimechilhuía, amo. Amo más tlajtlacoli quipixtoyaj que sequinoc, huan nochi amojuanti nojquiya anmopolose, sintla amo anmoyolpatlase.”

Se cuahuatl catli amo temacac itlajca

⁶ Huan Jesús pejqui quinilhuía ni huicalotl nojquiya: “Se tlatatl quipixtoya se higuera cuahuatl catli quitojqui ipan ixocomecamil huan se tonal quitemoco itlajca, pero amo tleno quipixqui. ⁷ Huan quiilhui catli

quimocuitlahuía ixocomecamil: ‘Ya quipixtoc eyi xihuitl nijhualtemohua higos ipan ni cuahuatl, huan niyon se amo quipiya, huajca xijtzontequi pampa san tlapic ijcatoc.’ ⁸ Huan catli quimocuitlahui ixocomecamil quinnanquili: ‘Noteco, xijcahua para ni xihuitl huan nijtzinxahuas huan nijtlalilis yamanic tlali, ⁹ huan sintla quipiyas itlajca ipan se xihuitl, cualtitoc, huan sintla amo, huajca quena, tijtzontequise.’”

Jesús quichicajqui se sihuatl catli cuitlapanponpontic

¹⁰ Huan Jesús tlamachtiyaya ipan se israelita tiopamitl ipan sábado nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, ¹¹ huan hualajqui se sihuatl catli quipixtoya se ajacatl para majtlactli huan chicueyi xihuitl catli quicuitlapanponponchijtoya huan ayacmo huelqui momelahua. ¹² Huan quema Jesús quiitac, quinojnotzqui huan quiilhui:

—Nana, nimitzquixtilía mococolis.

¹³ Huan Jesús quitlalili imax huan nimantzi nopa sihuatl huelqui momelajqui huan pejqui quihueyichihua Toteco. ¹⁴ Huan nelía cualanqui nopa tiopan tlayacanquetl pampa Jesús quichicajtoya ipan sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca. Huajca nopa tlayacanquetl quinilhui nopa miyaqui masehualme:

—Onca chucuase tonali ipan se semana para ma titequitica, huajca xihualaca ipan seyoc tonal sintla anquinequij para Jesús ma anmechchicahua. Ayacmo xihualaca ipan sábado.

¹⁵ Huan Tohueyiteco Jesús quinnanquili:

—Timoijixpatlaquetl. Sesen amojuanti anquitojtomaj amohuacax o amoburro quema ilpitoc ipan sábado, huan anquihuicaj ma atliti. ¹⁶ Para majtlactli huan chicueyi xihuitl Amocualtlacatl quipixtoya ilpitoc ni sihuatl catli nojquiya se iteipa ixhui tohuejcapan tata Abraham. ¿Amo tiquita cuali nojquiya nijtojtomas tlen icocolis ipan sábado?”

¹⁷ Huan quema Jesús quiilhui ya ni, nochi icualancaitacahua mopinajque iniixpa nopa miyaqui masehualme, pero nopa masehualme nelía paquiyayaj ica nopa huejhueyi tlamantli catli quichihuayaya.

Nopa xinachtli tlen mostaza

¹⁸ Huan Jesús quiiito: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quenicatza eltoc ipan itlanahuatilis Toteco? ¹⁹ Eltoc quen se ixinajcho mostaza catli se tlatatl quitoca. Huan nopa xinachtli ixhuas huan moscaltis hasta mochihuas se cuahuatl campa totome quichihuase inintepasol ipan imacuayo.”

Tlaquejquetzcayotl tlen tlasonejcaoyotl

²⁰ Nojquiya Jesús quiiito: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quen momiyaquilise masehualme catli quicahuilfaj Toteco ma tlanahuati ipan ininyolo? ²¹ Inijuanti momiyaquilise quen mosonehua pantzi quema se sihuatl quitlalía se quentzi tlasonejcaoyotl ipan eyi ki-

los harina, huan teipa nopa tlasonejcaoyotl quisonehuas nochi nopa pantzi.”

Nopa puerta pitzactzi

²² Jesús noja nejnemiyaya ipan ojtli hasta altepetl Jerusalén huan quinpanotiyajqui altepeme huan ranchos huan tlamachtijiyohuiyaya. ²³ Huan se quiilhui:

—Tohueyiteco, ¿nelquentzi masehualme quinmaquixtis Toteco Dios tlen inintlajtlacolhua?

Huan Jesús quinanquili:

²⁴ —Xijchihuaca campica ancalaquise ipan nopa pitzactzi puerta catli yohui ilhuicac, pampa miyaqui masehualme quinequise calaquise nepa huan amo huelise. ²⁵ Pampa ajsis se tonal quema motzacuas puerta. Huan nielis quen se tetata catli quitzacuas puerta ipan ichaj ica tlayohua huan ayacmo aqui quicahuilis ma calaqui. Huan anmoquetzase calteno, huan antechnotzase na huan antechilhuisse: ‘Toteco, techcaltlapo’, huan na nimechnanquilis: ‘¡Amo! Amo nimechiximati, niyon nijmati canque anehuaj.’ ²⁶ Huan antechilhuisse: ‘Titlacuajque huan tiatlisque mohuaya, huan titlamacht i pan toaltepe’, ²⁷ pero na nimechilhuis: ‘Amo nimechiximati, niyon amo nijmati canque anehuaj. Techtlalcahuica amojuanti catli anquichihuaj catli amo cuali.’ ²⁸ Huan anchocase huan antlanhuehuechocase ica tlatzacuiltli huan calijtic campá Toteco tlanahuatía anquiitase Abraham, Isaac, Jacob huan nochi tlajtol pannextiani, huan anmocahuase calteno. ²⁹ Huan masehualme hualase campá hualquisa tonati huan campá oncalaqui, huan hualase tlen norte huan tlen sur huan mosehuise campá mesa campá tlanahuatía Toteco. ³⁰ Huan sequin catli ama teicneltique, Toteco quinhueyitlalis ipan nopa tonal, huan sequin catli tlayacanaj ama, Toteco quinechcapantlalis.

Jesús quintlapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuan

³¹ Huan ipan nopa tlatoctzi hualajque sequin fariseos huan quiilhuijque Jesús:

—Xiquisa nica huan xiya sintla tijnequi tiitztos, pampa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas quinequi mitzmictis.

³² Huan Jesús quinilhui:

—Xiquilhuitij nopa cayochi Herodes para ama huan mostla nijsenhuiquilis niqiniquixtis iajacahua Amocualtlacatl huan niqinchicahuas masehualme, huan huiptla nijtlamiltis notequi. ³³ Huajca ama huan mostla niitztos ipan ojtli para nijsis Jerusalén, pampa san ipan altepetl Jerusalén quinmictíaj catli itlajtol pannextijcahua Toteco.

³⁴ “¡Anteicneltique anJerusalén ehuan! Anquinmictíaj itlajtol pannextijcahua Toteco huan anquintepachohuaj inijuanti catli yaya anmechtlanilijtoc. Miyacpa nijnequiyaya nimechsentilis ica amoconeua para nimechnajnahuas quen se piyo quinsentilía ipilconeua ieltlapaltzala, pero amo anquinejque. ³⁵ Xiquita, Toteco Dios ayacmo mocahua ipan amotiopa, huan nimechylmelahua amo antechitase sempa hasta ajsis

hora quema antechilhuisse: ‘Ma Toteco Dios mitztiochihua ta catli tihuala ipan itoca [13:35 Ica itequiticayo].’ ”

Jesús quichicajqui se tlatcatl catli tejtemiyaya

¹⁴ Huan se sábadó, nopa tonali quema israelitame mosiyajquetzaj, Jesús yajqui tlacuato ichaj se tlayacanca fariseo, huan sequinoc fariseos quitlachiliyayaj ica cuidado sesen tlatoctzi. ² Huan itztoya nepa iixpa Jesús se tlatcatl catli tejtemiyaya. ³ Huan Jesús quintlatzintoquili nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos:

—¿Itlanahuatilhua Moisés techcahuilíaj ma tiquinchicahuaca masehualme ipan tonali para ma timosiyajquetzaca o ma amo tiquinchicahuaca?

⁴ Huan inijuanti amo molinijque. Huan Jesús quimaitzqui nopa tlatcatl huan quichicajqui. Huan quiilhui ma yohui. ⁵ Huan teipa Jesús quinilhui:

—Sintla amoburro o amotoro catli quimati tlixahua huetzisquía ipan se pila, ¿amo anquiquixtisquíaj nimanzi masque ipan sábadó?

⁶ Huan inijuanti amo tleno quinanquilijque.

Tlanotzalme ipan se nenamictili

⁷ Huan Jesús quiitac nopa masehualme quitlapejpeniyayaj nopa siyas catli más quipixqui tlatlepanitacayotl campá mesas, huajca pejqui quinpohuila se huicalotl tlen se tlatcatl catli quinnotztoya masehualme ipan se tlacualistli. Quinilhui:

⁸ —Quema se anmechnotzas ipan se tlacualistli tlen nenamictili, amo xijtemoca nopa siya campá quipiya más tlatlepanitacayotl pampa huelis teipa ajsis seyoc tlanotzali catli achi más monequi quitlepanitase que ta. ⁹ Huan huelis monequis para yaya catli anmechnotzotc hualas campá ta huan mitzilhuis: ‘Xijmaca mosiya ni tlatcatl catli ajsico.’ Huan nelía timopinahuas huan monequis tijtemoti tlen hueli siya para ipan timosehuis. ¹⁰ Quema se anmechnotzas xiyaca ipan se tlacualistli, achi cuali ximosehuica campá amo más cuali huan teipa huelis hualas yaya catli mitznotzqui huan mitzilhuis: ‘Nohuampox, ximosehuiqui ipan nopa siya catli achi cuali.’ Huan quej nopa mitzhueyitlalis inixpa nochi catli mosehuíaj campá mesa. ¹¹ Pampa masehualme catli mohueyimatij ica ininseltziti ama, teipa Toteco quinpinahualtis. Huan catli moechcapantlalíaj ama, Toteco teipa quinhueyitlalis.

¹² Huan nojquiya Jesús quiilhui nopa tlatcatl catli quinnotztoya para ma tlacuaca ichaj:

—Quema titemaca se tlacualistli, amo xiquinnotza mohuampoyohua, o moicnihua, o mohuicalhua, o mocalnechahua catli más quipiyaj tomi, pampa inijuanti teipa mitznotzase ipan se tlacualistli para mitzcuepilise nopa favor. ¹³ Pero quema tijpiya se tlacualistli, xiquinnotza catli teicneltziti huan catli metzcototique huan catli xocuetziti huan catli popoyotziti, ¹⁴ pampa inijuanti amo hueli mitzcuepilise. Huan Toteco mitztiochihuas huan mitztlaxtlahuis quema moyolcuise nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

Nopa hueyi tlacualistli

¹⁵ Huan se tlatatl catli mosehuiyaya campa mesa ihuaya Jesús quicajqui catli quijto huan quihui: —Cuali quipantis catli mosehuis huan tlacuas nepa campa Toteco Dios tlanahuatía.

¹⁶ Huan Jesús quihui: —Se tlatatl temacayaya se hueyi tlacualistli huan quinnotzqui miyac ma tlatuatij. ¹⁷ Huan quema ya cualtitoya nochi tlacualistli, huajca quititlanqui itequipanojca ma yohui ma quinilhuiti nopa tlanotzalme: 'Xihualaca pampa nochi mocualtlalijtoc.' ¹⁸ Huan nochi nopa tlanotzalme pejqe motechtíaj. Nopa catli achihui quihui nopa tetequipanojquetl: 'Nijcojqui se tlali, huan monequi niyas niquitati. Techlapojpolhui, pero amo huelis niyas.' ¹⁹ Huan seyoc quihui: 'Niquincojtoc macuili pares torojme para tlapoxonise, huan monequi niyas niquinyeyecoti sintla tequitij cuali. Techlapojpolhui, pero amo huelis niyas campa nopa tlacualistli.' ²⁰ Huan seyoc quihui: 'Nel amanoc nimosihuajti huan yeca amo huelis niyas.'

²¹ "Huan nopa tetequipanojquetl mocuepqui huan quiyolmelajqui iteco nochi catli quijtojttoyaj. Huan nopa tetata cualanqui pampa amo aqui hualajqui. Huajca quihui itequipanojca: 'Nimantzi xiya tianquis huan xiya ipan nochi callejtia ipan toaltepe, huan xiquinhualica nochi catli teicneltziti, huan catli metzcototique, huan catli xocuetziti huan catli popoyotziti para ma hualaca ipan totlacualis.' ²² Huan nopa tetequipanojquetl yajqui huan teipa mocuepqui, huan quihui: 'Noteco, ya nijchijqui catli techilhui huan miyac niquinhualicac, pero noja mocahua siyas.' ²³ Huan nopa tlatatl quihui itequipanojca: 'Xiya ipan ojojteno huan ipan mili huan xiquinfuerzajhuiti masehualme ma hualaca para ma temi nochaj. ²⁴ Huan nimitzilhuía, niyon se inijuanti catli achihui niquinnotzqui amo quiyecos notlacualis.' "

Tlajiyohuise catli qitoquilise Cristo

²⁵ Huan tlhuel miyaqui masehualme nejnemiyayaj ihuaya Jesús ipan ojtli, huan yaya moicancuepqui huan quihui: ²⁶ "Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi nechicnelis tlhuel miyac huan amo quen quicnelía itata, huan inana, huan isihua, huan iconehua, huan iicnihua. Quena, monequi nechicnelis más miyac que ya moicnelía, pampa sintla amo quen nopa nechicnelía, amo huelis elis nomomachtijca. ²⁷ Se nomomachtijca monequi elis quen se masehuali catli quihucatiya icuamapel para ipan miquis. Sintla amo quej nopa nechtoquilía mocualtlalijtoc para miquis pampa nechneltoaca na, amo huelis elis nomomachtijca.

²⁸ "Sintla se tlen amojuanti quinequi quichihuas se hueyi cali, huajca achihui mosehuis huan quipohuas quesqui tomi monequis para quimatis sintla quiaxilía para quitlamiltis. ²⁹ Pampa sintla amo moilhuía quesqui ipati achihui, huelis san quitzinpehualtis nopa cali huan tlamis itomi. Huan nochi quihuitase para

amo huelqui quitlamiltis huan quihuhuitase. ³⁰ Quijtose: 'Ne tlatatl pejqe quichihua se cali, pero amo huelqui quitlamilti.'

³¹ "Huan sintla itztoc se tlanahuatijquetl catli quinequi mohuilanas ihuaya seyoc, ¿amo mosehuis huan moilhuis achihui sintla nopa diez mil soldados catli quinpiya huelis quitlanise nopa seyoc tlanahuatijquetl catli quinpixtoc veinte mil soldados? ³² Huan sintla quihui para amo huelis quintlanise, quema quihuejcaitas nopa tlanahuatijquetl huala ica isoldados, nimantzi quintlanis tlacame ma quicamanalhuitij, huan san sejco quisencahuase quenicatza huelis moyoltalalise. ³³ Huajca ximoilhuica, monequi xijcahuaca nochi catli anquipiyaj para anmochihuase annomomachtijcahua.

Istatl amo ipati sintla amo poyec

³⁴ "Istatl nelía cuali, pero sintla ayacmo poyec, ¿quenicatza huelis tlapoyeltisoc sempa? ³⁵ Sintla ayacmo poyec amo hueli tijtequihuse para tlacualistli. Niyon hueli tijtequihuse ipan tlali, o ipan yamanic tlali para toctli. San monequi tijtepehuase. Nochi amojuanti anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica catli nimechilhuía."

Nopa borrego catli mocuapolo

15 Huan monechcahuiyayaj campa Jesús para quitlacquilise nochi nopa tlacame catli tlananque impuesto huan catli miyac tlajtlacoli quichijtoyaj.

² Huajca nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés pejqe quitelhuíaj huan quijtojque:

—Ni tlatatl Jesús quinselía tlacame catli quichihujaj miyac tlajtlacoli huan hasta yaya tlatua ininhuaya.

³ Huajca Jesús quinpo huili ni huicalotl: ⁴ "Sintla se tlen amojuanti quinpiyasquía cien borregojme huan se polihuisquía, ¿amo quicahuasquía nopa noventa y nueve campa potrero huan quiontemosquía nopa se catli polijtoc hasta quipantis? ⁵ Huan quema quipantis, quiajcolpantlalis ica paquili para quihuicas ichaj.

⁶ Huan quema ajsiti ichaj, quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua, huan quihuis: 'Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopilborrego catli mocuapolojtaya.' ⁷ Nimechilhuía, san se eltoc nepa ilhuicac. Nepa onca más paquilistli ica se tlajtlacolchijquetl catli moyolpatla huan quicahua itlajtlacolhua que ica noventa y nueve catli moilhuíaj ya itztoque xitlahuaque iixpa Toteco, huan amo monequi moyolpatlase.

Nopa tomi catli poli

⁸ "Huan sintla se sihuatl quipiyasquía majtactli plata tomi huan quipolosquía se, ¿amo quitlatisquía se tlahuili, huan tlachpanasquía cuali calijtic huan quitemosquía cuali hasta quipantis? ⁹ Huan quema quipantis, huajca quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua huan quihuis: 'Xipaquica nohuaya pampa ya

nijpanti nopa tomi catli nijpalojtoya.' ¹⁰ Huan nimechilhuía, quej nopa paquij itequihuajcahua Toteco quema se tlahtlacolchijquetl moyolpatla huan quicajtehua itlahtlacolhua."

Nopa telpocatli catli monejnencachijqui

¹¹ Huan Jesús quinilhui: "Se tlatcatl quinpixtoya ome itelpocahua, ¹² huan yaya catli teipan ejquetl quiilhui itata: 'Papá, techmaca ama nochi catli elis noaxca quema timiquis.' Huajca nopa tetata quitlajcoxelo catli quipixtoya, huan quimacac catli iaxcatisquía. ¹³ Huan amo huejcajqui nopa telpocatli teipan ejquetl quisentili nochi catli iaxca huan quistejqui para yas huejca ipan seyoc tlali. Huan nepa san quiahuisosoloto nochi itomi ica tlamantli catli fiero. ¹⁴ Huan quema ya quitlamiltijtoya nochi itomi, ajsico se hueyi mayantli ipan nopa tlali, huan nopa telpocatli amo quipixqui tomi para itlacualis. ¹⁵ Huan quitemoto tequitl ica se catli nepa ehua, huan yaya quititlanqui ma quintlamacati ipitzohua. ¹⁶ Huan nopa telpocatli nelía mayanayaya hasta quinequiyaya quicuas nopa epetlatl catli quicuayayaj pitzome, pampa amo aqui quimacayaya catli quicuas. ¹⁷ Pero quema pejqui monejnehuilía, quielnamijqui quenicatza eltoya nepa ichaj huan moilhui: 'Nochi itequipanojcahua notata quipiyaj hasta mocahua catli quicuase, huan na nica nimayancamictinemi. ¹⁸ Niquisas nica huan niyas campa notata huan niquilhuis: Papá, na nitlajtlacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan moixpa. ¹⁹ Ayacmo quinamiqui para techitas quen nimocone. San techcahuili ma nimitztequipano. Quej nopa moilhui para quiilhuis itata.' ²⁰ Huan yaya quistejqui huan yajqui ichaj itata.

"Pero quema ayamo onajsiyaya ichaj, itata quihuejcaitac huan quitlasojtlac. Huan itata motlalojtejqui, huan quicuanajnahuaajqui huan quitzoponi. ²¹ Huan nopa telpocatli quiilhui: 'Papá, nitlajtlacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan moixpa, huan ayacmo quinamiqui para techitas quen nimocone.' ²² Pero itata quinnotzqui itequipanojcahua huan quinilhui: 'Nimantzi, xijhualicaca nopa yoyomitl catli achi cuali para ma moquentis notelpoca. Huan xijhualicaca se anillo para imax huan xijhualicaca tecactli para ma motlalili. ²³ Huan xijhualicaca nopa pilhuacaxtzi catli achi más tomahuac huan xijmictica. Ma tijcuaca huan ma tiilhuichihuaca, ²⁴ pampa ni nocone eltoya quen mictoya, huan ama quen moyolcuitoc. Polijtoya huan ama ya tijpantijque.' Huajca injuanti pejque ilhuichihuaj.

²⁵ "Huan iachtihui ejca cone tequitiyaya mila. Huan quema monechcahuico ichaj, quicajqui tlatzotzonali huan masehualme catli mijtotiyayaj. ²⁶ Huan quinnotzqui se tequipanojquetl huan quitlatzintoquili tlaque oncayaya ipan ichaj. ²⁷ Huan itequipanojca quiilhui: 'Moicni mocuepqui huan motata quimicti nopa pilhuacaxtzi catli achi más tomahuac pampa mocuepqui ica cuali huan amo tleno más fiero ipantic.' ²⁸ Huan nopa aachtihui ejquetl nelía cualanqui huan amo quinequiyaya calaquis ichaj. Huan itata hualajqui huan quiilhui ica cuali ma calaqui. ²⁹ Pero nopa aachtihui ej-

quetl quiilhui itata: 'Xiquita, nimitztequipanojtoc para miyac xihuitl huan nochipa nijchijtoc catli technahuatijtoc. Pero amo quema techmacatoc se chivo para ma niilhuichihua ica nohuampoyohua. ³⁰ Pero quema mocuepqui ne motelpoca catli quiahuisosoloto nochi motomi ica ahuilnenca sihuame, ta tijselfía ica cuali, huan tijmictijtoc nopa pilhuacaxtzi catli achi tomahuac para ma quicua.'

³¹ "Huan itata quiilhui: 'Nocone, nochi tonali tiitztoc nohuaya huan nochi catli nijpiya moaxca. ³² Pero monequi tiilhuichihuase huan tijpiyase paquillistli, pampa eltoya quen ya mictoya moicni, huan ama eltoc quen moyolcuitoc sempa. Huan polijtoya huan ama ya tijpantijque.'"

Nopa tlayacanquetl ipan ichaj iteco

16 Huan Jesús nojquiya quincamanalhui imomachtijcahua huan quinilhui: "Itztoya se tominpixquetl catli quipixtoya se itlayacanca tequipanojca ipan ichaj catli quimocuitlahui nochi catli iaxca. Huan sequinoc quiyolmelajque para itlayacanca tequipanojca san quiahuilpolohuayaya nochi catli quipixqui. ² Huajca nopa rico quinnotzqui itlayacanca tequipanojca huan quiilhui: '¿Tlaque ya ni ica catli mitztelhuaj masehualme? Techsencahuili se amatl ica nochi cuentas huan ica nochi catli tijchijtoc, pampa ayacmo huelis techtequipanos ipan nochaj.'

³ "Huajca nopa tlayacanca tequipanojquetl moilhui: '¿Tlaque nijchihuas para ica nipanos? Noteco ayacmo nechcahuilis ma nijtequipanos. Amo nijpiya tetili para nitequitis chicahuac huan nimopinahua para nimotlaejehuis. ⁴ Ya nijmati catli nijchihuas. Nijsencahuas para masehualme ma nechselica quen niininhuampox quema ayacmo huelis nijtequipanos noteco.'

⁵ "Huan nopa tlayacanquetl quinnotzqui sesen nopa tlacame catli quitlahuiquiliyayaj iteco. Huan pejqui ica yaya catli aachtihui huan quiilhui: '¿Quesqui tijtlahuiquilía noteco?' ⁶ Huan quiijto: 'Nitlahuica cien tambores tlen aceite.' Huan nopa tlayacanquetl quiilhui: 'Xijhuica nopa mocuenta huan nimantzi xijsencahua seyoc mocuenta catli quiijtos san tijtlahuiquilía cincuenta tambores.' ⁷ Huan nopa tlayacanquetl quiilhui seyoc: '¿Quesqui tijtlahuiquilía noteco?' Huan quiijto: 'Nijtlahuiquilía cien tlatamachihuali tlen trigo.' Huan nopa tlayacanquetl quiilhui: 'Xijhuica nopa mocuenta huan techmaca seyoc amatl campa tiquijcuilo san tijtlahuiquilía ochenta tlatamachihuali.' ⁸ Teipa iteco quimatqui catli quichijtoya huan quiijto para itlayacanca tequipanojca nelía monexti tlanamiqui para tlcacajyahuas para huelis mohuicas cuali ica sequinoc. Huan ama nojquiya sequinoc masehualme monextíaj más tlanamiquij ica catli quinchihuifaj sequinoc que anmasehualme catli anquipiyaj tlahuili.

⁹ "Huan nimechilhuía achi cuali xijtequihuica amotomi nica ipan ni taltipactli para xiquinpalehuica catli teicneltziti huan para anmohuicase ica catli cuajcualme. Huan teipa quema tlamis amotomi, anmechsellise campa masehualme itztose para nochipa.

¹⁰ “Se masehuali catli elis temachtli ica pilquentzi catli seyoc quicahua imaco, nojquiya elis temachtli quema quicahuas miyac imaco. Huan sintla se tlachtequis quema seyoc quicahua quentzi imaco, nojquiya tlachtequis quema quicahuas miyac imaco. ¹¹ Huan sintla amo antemachme para cuali anquitequihuse nopa tomi catli anquipiyaj ipan ni tlaltipactli, Toteco amo anmechcahuilis amomaco tlamantli catli nelía ipati. ¹² Huan sintla amo antemachme quema anquitequihuía tomí catli iaxca seyoc, ¿ajqueya anmechmacas catli elis amoaxca amojuanti?”

¹³ “Amo aquí huelis quinquipanos ome itecohua pampa quicalancaitas se huan quiicnelis ne se. Huan ica se quitoquilis, pero ica ne se quitlahuelcahuas. San se, amo huelis anquitequipanose Toteco Dios huan tomi.”

¹⁴ Huan quicaquiyaj icamanal nopa fariseos catli tlahuel quinejque moricojchiuase huan injuanti pejqe quihuihuiitaj. ¹⁵ Huan Jesús quinilhui: “Iniixpa masehualme anfariseos anmochihuaj quen ancualme, pero Toteco quimati para fiero amoyolo. Tlamantli catli masehualme quitlepanitaj, Toteco amo quinequi quiitas.

Quisas melahuac catli nopa tlanahuatilme quijtohuaj

¹⁶ “Quipixque tequiticayotl itlanahuatilhua Moisés huan inintlajcuilol itlajtol pannextijcahua Toteco hasta ajsico Juan catli tecuaaltiyaya. Pero Juan pejqe tlacamanalhuía tlen itlanahuatilis Toteco huan hasta ama noja ya nopa titlacamanalhuía. Huan eltoc quen nochi masehualme mocuatetzopaj pampa tlahuel quinequij calaquise ipan itlanahuatilis.

¹⁷ “Pero nopa amo quinequi quijtos itlanahuatilhua Moisés ayacmo quipiyaj inintequi. Noja quisas melahuac sesen piltlamantzitzi catli quijtohua itlanahuatilhua, masque panotehuas ilhuicac huan tlaltipactli.

Se tlatl ma amo quicahua isihua

¹⁸ “Sintla se tlatl quicahua isihua huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlatl momecatía. Huan sintla se tlatl mosansejcotilis ica se sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue, huajca nopa tlatl nojquiya momecatía.

Se tominpixquetl huan Lázaro

¹⁹ “Itztoya se tominpixquetl catli mojmostla moquentiyaya iyoyo morado catli nelía patiyo. Huan mojmostla quipiyayaya se hueyi tlacualistli ica nochi catli huelic quinequiyaya. ²⁰ Huan nojquiya itztoya se motlaejehuijquetl teicneltzi catli itoca Lázaro catli mojmostla mosehuiyaya icalteno nopa tominpixquetl. Huan Lázaro quipixtoya miyac cocome ipan itlacayo. ²¹ Huan hualayayaj chichime huan quipipitzohuayayaj icocohua. Huan tlahuel mayanayaya huan quinequiyaya quicuas nopa pantlatlapatztlí catli huetziyaya imesaitla nopa tominpixquetl. ²² Huan quema ajsic hora, Lázaro

catli teicneltzi mijqui huan hualajque itequihuaicahua Toteco huan quihuicaque campa tlayejyectzi campa Abraham itztoc. Huan nojquiya mijqui nopa tominpixquetl huan masehualme quitlalpachojque. ²³ Huan teipa ipan tliitl nepa mictla, tlahuel tlaijiyohuiyaya nopa tominpixquetl, huan ica huejca quitlachili Abraham ihuaya Lázaro. ²⁴ Huajca camanaltic chicahuac nopa tominpixquetl huan quijto: ‘Notata Abraham, techtla-sojtla. Xijtitlani Lázaro ma quixeloni imacpilyecapa huan ma quiseseliqui nonenepil pampa nelnelía nitlajiyohuía miyac ipan ni tliitl.’ ²⁵ Pero Abraham quiilhui: ‘Nocone, xiquelnamiqui quema tiiztoya ipan tlatipactli, tijixtoya miyac tlamantli catli cuali huan Lázaro quipanoc miyac tlahuicayotl. Ama yaya quipiya paquilistli, huan ta titlajiyohuía. ²⁶ Nojquiya onca se hueyi tlostotl tlatlajco tojuanti huan sintla se catli nica quinequisquía yas campa tiiztoc, amo huelis. Huan amo aquí catli itztoque nozona huelis hualas nica campa tojuanti tiiztoque.’

²⁷ “Huan nopa tominpixquetl nepa mictla quiilhui: ‘Huajca, notata, nimitztlajtlanía ica nochi noyolo, xijtitlani Lázaro nepa ichaj notata. ²⁸ Pampa niquinpiya macuilti noicnihua. Ma quinilhuiti quenicatza eltoc nica para ma amo hualaca campa masehualme tlaijiyohuía miyac.’ ²⁹ Pero Abraham quiilhui: ‘Moicnihua quipiyaj nopa amatlapohuali tlen Icamanal Toteco catli Moisés huan itlajtol pannextijcahua quijcuilojque. Ma quitlacaquilca catli quijtohua.’ ³⁰ Pero nopa tominpixquetl quiilhui: ‘¡Amo! Notata Abraham, injuanti amo quichihuilíaj cuenta. Pero sintla se catli mictoya moyolcuis huan quincamanalhuis, huajca moyolpatlase huan quicahuase inintlajtlacolhua.’ ³¹ Pero Abraham quiilhui: ‘Sintla injuanti amo quitlacaquilíaj catli Moisés huan itlajtol pannextijcahua tlajcuilojque, nojquiya amo quichihuilise cuenta icamanal se catli ya mictoc huan moyolcuis.’ ”

Masehualme ma amo tlajtlacolchihuaca

17 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua: “Nochips oncas tlamantli catli teyoltilanas ma tlajtlacolchihuaca. Pero más hueyi tlatzacuiltli quichiyas nopa masehuali catli quiyoltilanas seyoc. ² Más cuali quema ayamo quichihua nopa miyac tlajtlacoli, ma moquechilpi imetl huan ma misahuiti ipan hueyi atl para amo quichihualtis ma tlajtlacolchihua se catli noaxca huan ayamo quipiya tetili. ³ Ximotlachilica catli anquichihuaj.

“Sintla moicni mitzixpanos, huajca xiquilhui catli quichijtoc. Huan sintla yaya moyolcuepas ica catli quichijtoc, huajca xijtlapojpolhui. ⁴ Huan sintla yaya mitzixpanos chicompa ipan se tonal huan sesen huelta mocuepas huan quijtos: ‘Techtlapojpolhui catli amo cuali nimitzchihuilijtoc’, huajca sesen huelta xijtlapojpolhui.”

Monequi más tijnelto case Toteco

⁵ Huan itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús quiilhuijque:

—Techpalehui ma moscalti totlaneltoquilis.

⁶ Huan Tohueyiteco quinilhui:

—Sintla tijpiya tlanetoquilistli catli moscaltía quen se ipilxinajcho mostaza, huelis tiquilhuis ni hueyi cuahuil: ‘Ximoquixti huan ximoto ca ipan hueyi atl’, huan ni cuahuil anmechneltoquilis.

Quinamiqui ma tijtequipanoca Toteco

⁷ “Sintla itequipanojca se tlatcatl tlamehua ipan imil o quinmocuítla huía iborregojhua, huan teipa quitlamiltis itequi huan mocuepas ichaj, iteco amo quiilhuía: ‘Xihuala huan ximosehui para titlacuas.’ ⁸ ¡Amo! Quema yaya hualas, iteco quiilhuis: ‘Xijsencahua catli nijcuas huan techtequili huan teipa ta titlacuas.’ ⁹ Huan teipa iteco amo monequi quitlascamatis pampa quichijqui catli quinahuati, pampa nopa itequi para quichihuas mojmotla. ¹⁰ Huan quej nopa eltoc ica amojuanti, pampa anitequipanojcahua Toteco. Huan quema anquichihuaj nochi catli anmechnahuatía, xiquilhuica: ‘Toteco, amo quinamiqui techtlascamatis pampa tojuanti timoaxcahua huan san tijchijtoque catli quinamiqui tijchihuase.’”

Jesús quinchicajqui majtlactli tlacame

¹¹ Huan Jesús noja nejnemiyya ipan ojtli para altepetl Jerusalén huan panotinenqui nopa nepantipa tlatlajco estado Galilea huan estado Samaria. ¹² Huan calajqui ipan se rancho huan hualajque quinamiquicoj majtlactli tlacame catli tlacayo palaniyayaj. Inijuanti mohuejcaquetzque quen monequiyaya ica inincocolis, ¹³ huan quitzajtzilijque:

—Jesús, titlamachtijquetl, techtlasojtla huan techchicahua.

¹⁴ Huan quema Jesús quinitac, quinilhui:

—Xiyaca ximonextitij iixpa nopa totajtzi para ma quimatis anmochicajtoque.

Huan quema yohuiyayaj ipan ojtli campa totajtzi, nochi mochicajque tlen inincocolis masque eltoya nelfiero. ¹⁵ Huan se tlen nopa tlacame quítac para Jesús ya quichicajtoya, huajca mocuepqui, chichahuac quihueyichijtihualayaya Toteco Dios. ¹⁶ Huan motlancuaixtlapacho iicxitla Jesús huan quitlascamatqui. Huan nopa tlatcatl eliyaya se Samaria ejquetl. ¹⁷ Huan Jesús quijto:

—¿Amo ni quinchicajqui majtlactli masehualme?

¿Canque itztoque nopa seyoc chicnahui? ¹⁸ ¿Amo aquí más quinequiyaya mocuepas para quihueyichihuas Toteco, san ni seyoc tlali ejquetl?

¹⁹ Huan Jesús quiilhui nopa tlatcatl:

—Ximoquetza huan xiya mochaj. Timochicajqui pampa technelto case.

Quema Toteco tlanahuatis

²⁰ Huan sequin fariseos quitlatzintoquilijque Jesús quema hualas Toteco para tlanahuatis ipan ni taltipactli. Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Quema Toteco tlanahuatis, amo oncas tlanextilijcayotl catli huelis anquilitase. ²¹ Huan amo aquí quijtos: ‘Xiquitaca, nica Toteco tlanahuatía’ o ‘Nepa Toteco tlanahuatía’, pampa Toteco tlanahuatía ipan ininyolo masehualme.

²² Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ajsis se tonal quema anquinequise antechitase na catli niMocuepqui Masehuali huan anquinequise sempa anitztose nohuaya, pero amo huelis antechitase.

²³ Huan masehualme anmechilhuise: ‘Xijtlachilitij nepa itztoc’, o ‘xijtlachilij nica itztoc’ pero amo cana xiya ca techtemotij. ²⁴ Quen nochi hueli quítaj quema tlapetlani ipan ilhuicactli huan tlahuía campa hueli, quej nopa nojquiya nochi nechitase na catli niMocuepqui Masehuali ipan nopa tonal quema ni-mocuepas ipan taltipactli. ²⁵ Pero achtihui monequi para tlahuel nitlajiyohuis, huan para masehualme catli ama itztoque nechhuejcamajcahuase.

²⁶ “Quema nimocuepas ipan taltipactli elis quen eltoya quema Noé itztoya. ²⁷ Ipan nopa tonali, masehualme tlacuayayaj, tlayayaj, mosihuajtiyayaj huan quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Quichihuayayaj nochi catli ipa momajtoyaj quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan cuacali. Huan nopa tonal pejqui tlahuel tlaquiyahui huan tlatemic campa hueli hasta quintlamimicti nochi masehualme.

²⁸ “Huan san se panoyaya quema Lot itztoya ipan taltipactli. Masehualme tlacuayayaj, tlayayaj, tlahuayayaj, tlanemacayayaj, tlatojtocayayaj huan quichihuayayaj ininchajchaj. ²⁹ Pero ipan nopa tonal quema Lot quisqui altepetl Sodoma, huetzqui tlitl ihuaya azufre huan quintlamitlati nochi nopa masehualme catli itztoyaj nepa. ³⁰ Huan san se elis nojquiya ipan nopa tonal quema na catli niMocuepqui Masehuali nimonextis, amo oncas tlanextilijcayotl para anmechilhuis sintla se tlenijqui panos.

³¹ “Ipan nopa tonal sintla se itzto icalpani, ma cholo nimantzi. Ma amo temos huan calaquis calijtic para quihuicas catli iaxca. Huan catli itztose campa ininmila ma amo mocuepase ininchajchaj. ³² Xiquelnamiquica catli quipanoc isihua Lot. ³³ Nojquiya nimechilhuía sintla se momanahuisnequi para amo miquis para na, quipolos ialma. Huan catli amo majmahuis para miquis para na, quimaquixtis ialma.

³⁴ “Huan nimechilhuía, quema ajsis nopa tlayohua, ome itztose ipan se tlapachtli, huan notequipanojca quihuicas se huan ne se quicajtehuas nepa. ³⁵ Huan ome sihuame tistose san sejco, huan quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas. ³⁶ Huan ome tlacame tequipanojtinemise ipan mili, huan nojquiya quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas.”

³⁷ Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:

—Tohueyiteco, ¿canque panos ya ni?
 Huan Jesús quinnanquili:
 —Quen nochi quiitaj quema mosentiláj tzopilome
 campa huetztoc se mijcatzi, nochi quiitase ya ni.

Se cahual toahui huan se tequitiquetl

18 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua se huicalotl para quinnextilis cuali ma quisen-huiquilica motlatlajtía ica Toteco hasta yaya quinmacas catli quitlajtlanj. ² Huan quinilhui: “Ipan se altepetl itztoya se tequitiquetl catli amo quitlepanitac Toteco huan amo quinchihuilí cuenta masehualme. ³ Nojquiya itztoya se cahual toahui ipan nopa altepetl catli tlattoctzitzí quitlajtlaniyaya ma quitlajtolsencahua ica catli fiero icualancaitacahua quichihuilijtoyaj. ⁴ Huan miyacpa quitlajtlani nopa tequitiquetl huan amo quinequiyaya quipalehuis, pero teipa nopa tequitiquetl moilhui: ‘Masque amo nijtlepanita Dios huan amo niquinchihuilí cuenta masehualme, ⁵ pampa ni cahual toahui tlahuel nechcuatotonía, monequi nijtlajtolsencahuas xitlahuac quen monequi para ya, pampa tlattoctzitzí huala nechtlajtlanj huan ya nechyolaxiti.’ ”
⁶ Huan Tohueyiteco quinilhui: “Xijmachilica quenicatza nopa amo cual tequitiquetl moilhui quema quiijto quipalehuis nopa cahual toahui. ⁷ Noja más nimantzi Toteco tlatlajtolsencahuas catli xitlahuac para imasehualhua catli quintlapejpenijtoc sintla injuanti motlatlajtíaj ica ya yohuali huan tonaya. Yaya amo motechtis huan quiijos para mostla quichihuas. ⁸ Nimechilhúa, nimantzi quinpalehuis. Pero quema na catli niMocuepqui Masehuali nimocuepas, ¿quesqui masehualme noja nechneltocatose huan motlatlajtítose ipan ni tlaltipactli?”

Ome tlacame motlatlajtitoj

⁹ Huan Jesús quinilhui ni huicalotl para masehualme catli mohueyimatiyayaj. Moilhuiyayaj ya itztoyaj xitlahuaque iixpa Toteco, huan yeca quincualancaitayayaj sequinoc pampa quinitayayaj para amo san se cuajcualme. Huan Jesús quiijto: ¹⁰ “Ome tlacame yajque ipan hueyi tiopamitl para motlatlajtítij ica Toteco. Se eliyaya se fariseo huan seyoc se tlatatl catli tlainanqui impuesto huan momatqui tlaajcayahua. ¹¹ Huan nopa fariseo moquetzqui huan motlatlajtí huan quiijto: ‘Toteco Dios, nimitztlascamati pampa amo niitztoc quen sequinoc. Injuanti tlachtequij, momecatíaj huan quichihuaj catli amo cuali. Nojquiya nipaqui pampa amo niitztoc quen ni tlatatl catli nonechca itztoc catli tlainama impuesto huan tlaajcayahua. ¹² Na nimosahua ompa ipan se semana huan nimitzmaca majtlactli por ciento tlen nochi catli nijpiya.’ ¹³ Pero nopa tlatatl catli tlainanqui impuesto moquetzqui ica huejca huan mohujtzonqui pampa mopinahuayaya quitlananas itzonteco para quitlachilis ilhuicac. Huan yaya moyoltejtejtzonayaya ica tequipacholi huan quiijto: ‘Toteco techtlasojtla pampa miyac nijhuica tlajtlacolí moixpa.’ ¹⁴ Na nimechilhúa, Toteco quitlapojpolhui

nopa tlatatl catli tlainanqui impuesto huan yaya yajqui ichaj xitlahuac iixpa Toteco, pero nopa fariseo, amo. Pampa nochi catli mohueyimati, Toteco quinechcapanllalis huan nochi catli moechcapanohuaj iixpa Toteco, Toteco quinhueyitlalis.”

Jesús quintiochijqui coneme

¹⁵ Huan sihuame quinhualicayayaj campa Jesús ininpiconehua para ma quintlalili imax ininpani para quintiochihuas. Huan imomachtijcahua Jesús quinitaque huan quinajhuaque. ¹⁶ Pero Jesús quinojnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

—Xiquinchuilica coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuilica, pampa Toteco tlanahuatis ipan ininyolo masehualme catli nechselfaj quen ni coneme nechselfaj. ¹⁷ Huan aqui amo nechselfa quen ni coneme quichihuaj, amo calaquis campa Toteco tlanahuatía.

Se tominpixquetl quicamanalhui Jesús

¹⁸ Huan hualajqui se tominpixquetl huan quitlatzintoc quili Jesús:

—Ticuali tlamachtijquetl, ¿tlaque catli cuali monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilistli para nochipa?

¹⁹ Huan Jesús quiilhui:

—¿Tijmati tlaque quiijosnequi para technotza nicuali? San catli Dios nelía itztoc cuali. ²⁰ Tijmati nopa tlanahuatilme: ‘Amo ximomecati, amo xitemicti, amo xitlachtequi huan amo aqui xiquistlacahui. Xiquintlepanita motata huan monana.’

²¹ Huan yaya quiilhui Jesús:

—Nochi ya ni nijchijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieliyaya.

²² Huan quema Jesús quicajqui ni, quiilhui:

—Sintla nelía tlen tiquijtohua, san se tlamantli noja mitzpolohua. Xijnemacati nochi catli moaxca huan xiquinmaca nopa tomi catli teicneltzitzí huan quej nopa tijpiyas catli ipati para moaxca nepa ilhuicac. Huan teipa xihuala huan techtoquili.

²³ Pero quema nopa tlatatl quicajqui catli Jesús quiilhui, pejqui motequipachohua miyac pampa nelía quipixtoya tomi. ²⁴ Huan Jesús quitlachili huan quiijto:

—Nelía ohui para masehualme catli tominpiyaj quicahuilise Toteco ma quinnahuati ipan ininyolo. ²⁵ Ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello ma pano ipan iixteyol se huitzmalotl, pero noja más ohui para se masehuali catli tominpiya calaquis ipan itlanahuatilis Toteco.

²⁶ Huan injuanti catli quicajque quiilhuique:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua?

²⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Nopa tlamantli catli masehualme amo hueli quichihuaj, Toteco quena, yajati quichihua.

²⁸ Huan Pedro quiilhui:

—Xiquita, tijcajtejtoque nochi catli tijpoxtoyaj para timitztoquilise.

²⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía nochi catli quicajtejtoc ichaj, o isihua, o iicnihua, o itatahua o iconehua para tepohuilis tlen itlanahuatilis Toteco, ³⁰ quiselis miyac más ipan ni tonali huan ipan nopa tonali catli huala, quiipiyas nemilistli catli yancuic para nochipa.

Jesús quiijto para masehualme quimictise

³¹ Huan Jesús quinhuicac nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua iyoca huan quinilhui: “Xiquitaca, amantzi tiyohuij altepetl Jerusalén campa panos nochi catli nopa tlajtol pannextiani huejcajya quiijcuilojtoque para nopantis na catli niMocuepqui Masehuali.

³² Masehualme nechtemactilise ininmaco seyoc tlali ehuan huan nechhuihuitase huan nechchihuilise catli fiero. Nechixchijchase, ³³ huan nechhuitequise huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis.”

³⁴ Huan imomachtijcahua amo quimachilijque catli quinilhuyaya pampa Toteco quitlatiyaya catli Jesús quiijtohuayaya para ma amo quimachilica.

Jesús quichicajqui se popoyotzi

³⁵ Huan quema Jesús monechcahuiyaya altepetl Jericó, itztoya nepa se popoyotzi catli mosehuiyaya ojteno motlaejehuyaya. ³⁶ Huan quema nopa popoyotzi quincajqui nochi nopa miyaqui masehualme catli panoyayaj ihuaya Jesús, huajca quintlatzintoquili ajqueya huala. ³⁷ Huan masehualme quiilhuijque para hualayaya Jesús catli ehua altepetl Nazaret. ³⁸ Huan huajca nopa popoyotzi chicahuac quiijto:

—¡Jesús, tiiteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya, techtlasojtla!

³⁹ Huan nopa masehualme catli tlayacanayayaj quiahuaque huan quiilhuijque ma ayacmo molini, pero noja más tzajtzic:

—¡Jesús tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

⁴⁰ Huan Jesús moquetzqui huan quinahuati se ma quihualiquili nopa popoyotzi. Huan quema ajsico, Jesús quitlatzintoquili:

⁴¹ —¿Tlaque tijnequi ma nimitzchihuilis?

Huan nopa tlacatl quiilhui:

—NohueyiTeco, nijnequi nitlachiyas sempa.

⁴² Huan Jesús quiilhui:

—¡Xitlachiya! Ya timochicajtoc pampa techneltozac.

⁴³ Huan nimantzi tlachixtejqui, huan quitoquili Jesús ipan ojtli, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios. Huan nochi nopa masehualme catli quiitaque catli panoc nojquiya quipaquilismacayaj.

Jesús huan Zaqueo

19 Huan Jesús calajqui ipan altepetl Jericó, pero san panotiquisato. ² Huan itztoya nepa se tlacatl catli itoca Zaqueo. Yaya eliyaya se tlayacanquetl catli tlainama impuesto huan quipixqui miyac tomi. ³ Huan Zaqueo quichihuayaya campica para quiitas Jesús,

pero amo huelqui pampa itztoyaj miyaqui masehualme catli quiyahualojtoyaj, huan Zaqueo amo huejcapantíc. ⁴ Huajca Zaqueo motlalo huan tlayacanqui huan tlejoto ipan se cuahuatl para huelis quiitas Jesús quema panos ojtipa. ⁵ Huan quema Jesús ajsico nepa, ajcotlachixqui ipan nopa cuahuatl huan quiitac Zaqueo huan quiilhui:

—Zaqueo, ximoisihuilti huan xitemo, pampa ama nimocahuas nepa mochaj.

⁶ Huajca nimantzi temoc, huan ica paquilistli quiseli Jesús ipan ichaj. ⁷ Huan quema masehualme quiitaque catli panoc, pejqe quiejelnamiqij Jesús pampa yajqui quipaxalohua se tlacatl catli tlhuel tlajtlacolchihua.

⁸ Huan teipa Zaqueo moquetzqui iniixpa nochi huan quiilhui Tohueyiteco:

—Tohueyiteco, amantzi nimoyolpatlatoc. Nipehuas niquinmacas tlajco catli nijpiya ica injuanti catli teicneltziti. Huan ica nochi catli niquincajcajytoc huan niquinquixtili miyac tomi, niquinquepilis najpa imiyaca catli niquinquixtili.

⁹ Huan Jesús quinilhui nopa masehualme nepa:

—Ama momaquixti ni tlacatl tlen itlajtlacolhua pampa nechneltozac quen nojquiya Abraham nechneltozac. ¹⁰ Na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc ipan ni tlaltipactli para niqintemos huan niquinmaquixtis masehualme catli mocuapolojtoyaj ipan intlajtlacolhua.

Se tecojtli huan majtlactli tetequipanohuani

¹¹ Huan nopa masehualme nochi quicaquiyayaj. Huan Jesús quinilhui se huicalotl pampa monechcahuiyaya Jerusalén, huan miyaqui masehualme moilhuyayaj Toteco pehuasquía tlanahuatis nimantzi ipan ni tlaltipactli. ¹² Huan Jesús quiijto: “Se tlacatl catli itztoya ipan se familia tlen tlanahuatiani quisayaya para yas ipan seyoc tlali catli huejca para quiselis tequiticayotl para tlanahuatis, huan teipa mocuepasquía.

¹³ Huan achtihui quinnotzqui majtlactli itequipanojcahua huan quinmacac sesen imiyaca tomi quen se tlacatl quitlanisquía ipan eyi metztli tlen tequitl. Quinilhui ma tlacohuaca huan ma tlanemacaca para quitlanilise más tomi hasta yaya mocuepas. ¹⁴ Huan miyaqui masehualme nepa campa quisqui quicualancaitaque nopa tlanahuatijquetl huan quititlanque se amatlajcuiloli campa ajsisquía huan nopa amatl quiijto: ‘Amo quema tijnequij ni tlacatl ma technahuatiqui nica.’

¹⁵ “Pero nopa tlanahuatijquetl quiseli itequiticayo para tlanahuatis, huan teipa mocuepqui itlal huan quinnahuati ma mosentilica nopa tetequipanohuani catli quintominmacatoya para quimatis tlaque quitlantoyaj ica itomi. ¹⁶ Huan nopa tetequipanojquetl catli achtihui monexti, quiilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi catli techmacac achtihuyi ya nijtlantoc majtlactli hueltas más imiyaca tomi.’ ¹⁷ Huan iteco quiilhui: ‘Cualtitoc, tinocualtequipanojca. Temachtli tiitztoya ica pilquentzi tomi catli nimitzmacac, huan ama nimitztlalis xijnahuati majtlactli altepeme.’ ¹⁸ Huan nopa ompa tetequipanojquetl monexti huan quiilhui: ‘Noteco, ica nopa

tomi catli achtihuiya techmacac, ya nijtlantoc macuili hueltas más imiyaca tomi.' ¹⁹ Huan san se quiilhui nopa ompa tetequipanojquetl huan nojquiya quiilhui: 'Nimitztlalis xijnahuati macuili altepeme.'

²⁰ "Huan seyoc itequipanojca hualajqui huan quiilhui: 'Noteco, nica eltoc nopa tomi catli techmacac. Nicajojqui ipan se payo. ²¹ Nimitzmacasiyaya sintla nijpolojtosquía motomi ica tlanemaquillistli, pampa nijmati chichahuac titlanahuatía. Tijcui tomi catli amo tijtlantoc huan tipixca campa amo titoc.' ²² Huan iteco quiilhui: 'Ta tifiero tetequipanojquetl, nimitztlajtolsencahuas ica catli ta mocamanal. Tijmatqui chichahuac nitlanahuatía. Nijcui tomi catli amo nijtlantoc huan nipixca campa amo nitoc.' ²³ ¿Para tlen amo tijtlali notomi ipan se banco, huan quema nihualasquía, nopa banco nechtlaxtlahuijtosquía se quentzi itlanca pampa quitequihuiyaya notomi?'

²⁴ "Huan nojquiya iteco quinilhui nopa masehualme catli ijcatoyaj nechca: 'Xijquixtilica nopa tomi catli nijmacac huan xijmacaca yaya catli quitlanqui majtlactli hueltas catli quipixtoya.' ²⁵ Huan nopa masehualme quiilhuijque: 'Toteco, yaya ya quiipiya majtlactli hueltas itomi.'

²⁶ "Pero ininteco quinilhui: 'Nimechilhuía, nochi catli quitequihuíaj cuali catli quiipiyaj, niquinmacas más, huan catli amo quitequihuíaj catli quiipiyaj, masque quentzi quipixque, niquinquixtilis nopa quentzi catli quipixtoyaj. ²⁷ Huan nocualancaitacahua catli amo quinequiyayaj ma niquinahuatiqui, ama xiquinhualicaca huan xiquinmictica nica noixpa.' "

Jesús calajqui altepetl Jerusalén ipan burro

²⁸ Quema Jesús quinilhuijtoya ni huicalotl, sempa pejqui yohui ipan ojtli para Jerusalén. ²⁹ Huan quema monechchahuyaya altepeme Betfagé huan Betania huan nopa tepetl catli itoca Olivos, quintitlanqui ome imomachtijcahua ipan se tequitl, ³⁰ quinilhui:

—Xiyaca nopa rancho catli mocahua amoixmelac huan quema ancalaquise nepa anquipantise se pilburrojtzitzi ilpitoc catli ayamo aqui tlejcotoc ipani. Xijtojtomaca huan techhualiquilica. ³¹ Huan sintla anmechtlatzintoquillise para tlen anquitojtomaj, xiquilhuica: 'Toteco quinequi quitequihuis.'

³² Huan nopa ome imomachtijcahua yajque huan nelía quipantijque nopa pilburrojtzitzi quen Jesús quinilhuijtoya. ³³ Huan quema quitojtomayayaj, iteco quintlatzintoquili:

—¿Para tlen anquitojtomaj nopa pilburrojtzitzi?

³⁴ Huan quiilhuijque:

—Toteco quinequi quitequihuis.

³⁵ Huan quihuicaque campa Jesús, huan ipani quitlalilijque inintlaque huan Jesús ipan tlejcoc. ³⁶ Huan miyaqui masehualme quisohuayayaj inintlaque ipan ojtli campa Jesús nejnemiyaya. ³⁷ Huan quema monechchahuijque campa itlaixtemolis nopa tepetl Olivos, nochi nopa miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj pejqque quipaquilismacaj Toteco pampa nochi nopa ti-ochicahual nextili catli quiitztoyaj Jesús quichihua.

Huan ica paquilistli, ³⁸ injuanti tlauhuejchihuayayaj huan quiijtohuayayaj:

"¡Toteco Dios ma quitiochihua ni tlanahuatijquetl catli huala ipan itoca [19:38 Ica itequiticayo.]!

Oncas tlasehuillistli ipan ilhuicactli.

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios hasta tlacaquistis ipan ilhuicac campa más huejcapa!"

³⁹ Huan sequin nopa fariseos catli nejnemiyayaj ica nopa miyaqui masehualme quiilhuijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquinajhua momomachtijcahua pampa quiijtohuaj tlamantli catli amo quinamiqui quej nopa.

⁴⁰ Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhuía sintla nomomachtijcahua amo molinisquía para nechhueyitlalisquía, huajca ni teme camanaltisquía nechhueyichihuasquía.

⁴¹ Huan quema Jesús monechcahui nepa Jerusalén, quitlachili nopa altepetl huan chocac para nopa masehualme catli nozona itztoyaj, ⁴² huan quiijto: "An-Jerusalén ehuan, sintla anquimachilijtosquía catli pano ama ni tonali, anhueltosquía anquipantisquía tlasehuillistli. Pero tzactoc amoixteyol huan ya tlanqui hora. ⁴³ Huajca ama se tonal amocualancaitacahua hualase huan anmechyahualose huan anmechojtzacuase para amo aqui huelis cholos. ⁴⁴ Huan quisosolose amoaltepe huan anmechmictise nochi amojuanti catli anitztoque nica. Huan amo tleno tlen amoaltepe mocahuas quen eltoya, pampa amo antechchihuilijque cuenta quema na nimechpaxaloco."

Jesús quintojtocac tlanemacani tiopan calijtic

⁴⁵ Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan pejqui quintojtoca nopa tlanemacani catli itztoyaj calijtic. ⁴⁶ Huan quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: 'Nochaj eltoc nopa cali campa masehualme motlatlajtise ica Toteco.' Pero anquichijtoque campa anquintlachtequilíaj masehualme catli hualahuij.

⁴⁷ Huan Jesús tlamachtij mojmotla ipan nopa hueyi tiopamitl, pero nopa tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan injuanti catli quihuicayayaj tequitl quinequiyayaj quimictise.

⁴⁸ Pero amo quimatiyayaj quenicatza quichihuase pampa nochi masehualme nelía quisentlacaquiliyayaj icamanal.

Itequiticayo Jesús

20 Se tonal Jesús tlamachtijyaya huan tlacamanalhuiyaya icamanal Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl, huan hualajque nopa tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan nopa huehue tlacame tlen israelitame para quitlatzintoquillise. ² Huan quiilhuijque:

—Techilhui ica tlaque tequiticayotl tijchihua ni tlamantli. ¿Ajqueya mitzmacatoc tequiticayotl?

³ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Technanquilica ya ni. ⁴ ¿Ajqueya quititlanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititlanqui o san masehualme quititlanque?

⁵ Huajca injuanti iyoca pejque mocamanalhuáj quenicatza quinanquilisquía. Quiijtojque: “Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, huajca technanquilis ¿quenque amo tijneltoaque icamanal? ⁶ Pero sintla tiquijtose san masehualme quititlanque, nochi ni masehualme techhuilanase pampa injuanti quineltocaj para Juan eliyaya se itlajtol pannextijca Toteco.”

⁷ Huan yeca injuanti quinanquilijque, huan quilhuijque amo quimatiyayaj ajqueya quititlanqui Juan.

⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihuas nochi ni tlamantli.

Se huicalotl tlen tequipanohuani catli amo cuajcualme

⁹ Huan Jesús pejqui quinilhuía ni huicalotl, quijto: “Itztoya se tlatatl catli quitojqui xocomecatli ipan imil huan quincahuilijtejqei ininmaco sequin tlacame para ma quimocuitlahuica huan teipa momajmacasquía catli temacasquía. Huan teipa yaya huejca yajqui.

¹⁰ Huan teipa quema ajsic tonali para tlatequistli, nopa tlatatl quititlanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tlacame para ma quimacaca catli ya iaxca tlen nopa tlatequistli. Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quimaquilijque itequipanojca huan san imax quimajcajqe. ¹¹ Huajca nopa tlatatl catli iaxca nopa mili sempa quititlanqui seyoc itequipanojca. Huan injuanti nojquiya quimaquilijque, huan fiero quichihuilijque huan amo tleno quimacaque. ¹² Huan ica expa nopa tlatatl sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, huan nopa tlacame quicocojque huan quitojtocaque.

¹³ “Huan nopa tlatatl catli iaxca nopa xocomeca mili monejnehuili: ‘Ama nijmati tlaque nijchihuas. Nijtitlanis notelpoca catli niqicnelía huan temachtli quitlepantase.’ ¹⁴ Pero quema nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quiitaque nopa telpocatli, huajca moilhuijque se ica seyoc: ‘Yaya ni catli teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toxaca.’ ¹⁵ Huan injuanti quihuahuatatzque xocomeca milteno huan quimictijque.

“Huajca ¿tlaque anmoilhuáj quichihuas nopa tlatatl catli iaxca nopa xocomeca mili ica nopa fiero tlacame? ¹⁶ Yaya hualas huan quinmictis huan quicahuas imil ininmaco sequinoc.”

Huan quema nopa fariseos quicajque ni, quimatque para injuanti eliyayaj nopa fiero tlacame ipan nopa huicalotl, huajca quilhuijque Jesús:

—¡Amo quema ma quicahuas Toteco ma pano ya nopa!

¹⁷ Huan Jesús quintlachili huan quintlatzintoquili:

—Huajca ¿tlaque quijtosnequi catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quijtohua:

‘Calchihuani amo quinejqe quitequihuse se hueyi tetl,

huan quitlahuisojque.

Pero teipa nopa hueyi tetl catli quitlahuisojtoyaj, elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali.’

¹⁸ Na ninopa hueyi tetl huan nochi catli amo nechnequij itztoque quen catli motepotlamise huan huetzise ipan nopa hueyi tetl, huan tlahuel mococose. Huan quema niquinpanajsis catli amo nechselfaj, huajca niquinchihuas tlatixtic.

Ajqueya tlaxtlahua impuesto

¹⁹ Huan ipan nopa tonali nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa tlayacanca totajtzitzi quimachilijque para injuanti itztoyaj nopa fiero tlacame ipan nopa huicalotl. Huan yeca quinequiyayaj quitzacuase Jesús nimantzi, pero quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme. ²⁰ Huajca san quintitlanque tlacame ichtacatzi para ma nesica quen cuajcualme huan ma quitlachilijtinemica para quicacisquía se camanali catli ica quitelhuisquía Jesús iixpa nopa gobernador. ²¹ Huan se tlen injuanti quitlatzintoquili Jesús:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij tiquijtohua huan titlamachtía catli xitlahuac huan amo aqui tijchicoicnelía. San titlamachtía catli melahuac quinequi Toteco Dios ma tijchihuaca. ²² Huajca ¿tiquita cuali tiquixtlahuase catli techtlajtlanía totlanahuatijca César o amo?

²³ Huan Jesús momacac cuenta quinequiyayaj quihlilise ica icamanal, huajca quinilhui:

—¿Quenque anquinequij antechcayahuase?

²⁴ Technextilica se tomi ica catli antlaxtlahuasquía nopa impuesto. ¿Ajqueya iixcopinca quiyaya ne tomi? Huan ¿ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan injuanti quinanquilijque:

—Iixcopinca huan itoca Tlanahuatijquetl César.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Huajca xijmacaca César catli iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco catli Toteco iaxca.

²⁶ Huan amo huelque quicajcajqe Jesús o quihlilise ica catli quijto iniixpa nopa masehualme. San quisentlachilijque quenicatza quinnanquiliyaya, huan ayacmo molinijque.

Jesús quijto sempa moyolcuise mijcatziti

²⁷ Huan hualajque campa Jesús sequin saduceos. Injuanti amo quineltocaj para sempa moyolcuise mijcatziti. ²⁸ Huan nopa saduceos quihlilijque:

—Tlamachtijquetl, Moisés quijcuilo huejcajya sintla se tlatatl miquis huan amo quicajtehuas niyon se conetl, huajca iteipan ejca icni nopa mijcatzi monequi mosihuajtis ihuaya ihuejpol para quiyiyase se conetl catli quimacas iteipa ixhuihua yaya catli mijqui. ²⁹ Itztoyaj chicome icnime huan nopa catli achtihui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui, huan amo quipixqui niy-

on se conetl. ³⁰ Huan nopa ompa tlatatl mosihuajti ica nopa cahuali, huan nojquiya mijqui huan amo quinpixqui coneme. ³¹ Huan nopa expa tlatatl mosihuajti ihuaya huan quej nopa panotiyajqui hasta nochi chicome icnime mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl, huan amo quipixtoyaj ininconeua. ³² Huan teipa nojquiya mijqui nopa sihuatl. ³³ Huajca ipan nopa tonali quema moyolcuise nochi catli mictoque, ¿ajqueya tlen inijuanti quiipiyas nopa sihuatl para iaxca?, pampa nochi chicome quipixtoyaj para ininsihua.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ipan ni tonali nica ipan tlaltipactli tlacame mosihuajti, huan quisencahuaj para iniichpocahua ma monamictica. ³⁵ Pero quema masehualme moyolcuise huan inijuanti catli quinamiqui calaquise ilhuicac, ayacmo mosihuajtise, niyon monamictise para quintlacatiltise coneme, ³⁶ pampa nepa ayacmo aqui miquis. Nochi itztose para nochipa quen itequihuajcahua Toteco. Itztose iconehua Toteco catli yaya quinyolcuic para itztose para nochipa. ³⁷ Pero quena, mijcatzitzitzi moyolcuic pampa Moisés technextili inon quema quiitac nopa xihuitzomitl catli tlatlayaya huan quiijcuilo para Toteco quiilhui para yaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob. ³⁸ Huan pampa Toteco quiijto yaya noja eliyaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob masque inijuanti ya mictoyaj huejcayya quema quiijto nopa camanali, huajca tijmatij inijuanti noja yoltoque nepa ilhuicac iixpa Toteco, pampa iixpa Toteco nochi yoltoque.

³⁹ Huan sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahuatlhua Moisés quiilhuique:

—Tlamachtijquetl, nelía cuali tijnanquili.

⁴⁰ Pero amo aqui momachili para más quitlatzintoquilis.

Cristo iteipa ixhui David

⁴¹ Huajca Jesús quintlatzintoquili:

—¿Para tlen masehualme quiijtohuaj para nopa Cristo catli Toteco quiijto hualasquía elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcayya? ⁴² Pampa David iseltzi quinotzqui Cristo: 'noTeco' ipan Salmos campa quiijcuilo:

'Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo huan quiilhui:

Ximosehui nica nonejmac,

⁴³ hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.'

⁴⁴ Huajca Tlanahuatijquetl David quinotzqui Cristo 'noTeco' huan ya nopa technextilía Cristo yaya Dios, huajca ¿quenicatza elisquía nojquiya se masehuali catli iteipa ixhui David?

Jesús quintelhui nopa tlamachtiani tlen itlanahuatlhua Moisés

⁴⁵ Huan quema nochi nopa masehualme quitlacaquiliyayaj, Jesús quinilhui imomachtijcahua: ⁴⁶ "Ximocuitlahuica ica nopa tlamachtiani tlen itlanahuatl-

hua Moisés catli quinpactía moquentise ininyoyo huehueyac. Quinpactía quema masehualme quintlajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinequij mosehuse ipan nopa siyas catli más quiipiya tlatlepanitacayotl huan quinequij tlatuase achtihui ipan se tluacualistli. ⁴⁷ Pero iyoca inijuanti quinquixtilíaj cahual toahuihua ininchajhaj. Huejcahuaj quema motlatlajtíaj ica Toteco para sequinoc ma quintlepanitaca, pero san tlacajcayahuaj, huajca achi más Toteco quintlatzacuiltis que se-quinoc."

Nopa tomi catli se cahual toahui quimacac Toteco

21 Huan nepa tiopan calijtic Jesús quintlachiliyaya quenicatza masehualme catli tominpique quitlaliyayaj inintomi ipan nopa caxa para quimacase Toteco. ² Huan nojquiya quiitac se cahual toahui catli nelteicneltzi quimacac ome centavos. ³ Huan Jesús quiijto:

—Nimechilhuía para melahuac ni cahual toahui catli teicneltzi quimacatoc Toteco más huan amo quen nochi ne sequinoc. ⁴ Pampa nochi inijuanti quimacaque catli mocajqui tlen inintomi huan amo monejqui quitequihuse, pero yaya nelía teicneltzi, huan quimacatoc Toteco nochi catli quipixtoya para ica mopanoltisquía.

Masehualme quisemanase tiopamitl

⁵ Huan itztoyaj sequin catli camanaltiyayaj tlen iyejyejca nopa hueyi tiopamitl huan quenicatza quinyyecchijtoyaj nopa teme ica catli masehualme temacatoyaj. Huan Jesús quinilhui:

⁶ —Ajsis se tonal quema masehualme quisosolose nochi ni tlamantli yejectzi catli ama anquiltlachilíaj, huan niyon se tetl amo mocahuas campa eltoya.

Tlanextilijcayotl catli mochihuas ipan itlamiya tonali

⁷ Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿quema panos ni tlamantli?

¿Tlaque tlanextilijcayotl oncas quema monechcahuía?

⁸ Huan Jesús quinilhui: "Ximotlachilica. Ma amo aqui anmechcaycayahuas pampa miyac tlacame hualase huan quiijtose para naya. Quiijtose: 'Na niCristo', huan 'Ya ajsis hora', pero amo xiquinnechcahuica. ⁹ Huan anquicaquise para oncas tlahuilancayotl huan para miyaqui tlahuel mosisiníaj, pero amo ximajmahuica pampa achtihui monequi panos nochi ni tlamantli, pero noja polihuiyoc para tlamis tlaltipactli."

¹⁰ Huan Jesús noja quincamanalhui huan quinilhui: "Masehualme ipan se tlali motlananase huan quinquihulanase catli itztoque ipan seyoc tlali. Tlanahuatiani mohuilanase ininhuaya sequinoc tlanahuatiani huan ininsoldados. ¹¹ Huan campa hueli tlahuel mojmolinis tlali, huan oncas huejhueyi mayantli, huan huejhueyi cocolistli. Huan ipan ilhuicac monextis huejhueyi tlanextilijcayotl huan tlamantli catli temajmatis.

¹² "Pero achtihui, quema noja polihui nochi ni tlamantli, masehualme anmechitzquise huan anmechtlajiyohuiltise. Huan anmechtemactilise iniixpa tequiti-

ni ipan tiopame, huan anmechtzacuase. Huan anmechhuicase iniixpa tlanahuatiani huan gobernadores para anmechtelhuse pampa antechnehtocaj. ¹³ Huan quej nopa huelis anquinpohuilise tlen na. ¹⁴ Huan amo ximoilhuica quenecatza anquinnanquilise o quenecatza anmomanahuise, ¹⁵ pampa ipan nopa hora na nimechmacas tlanamiquilistli huan nimechmacas nopa camanali catli monequi anquinilhuse, huan niyon se amocualancaitaca amo huelis anmechnanquilis. ¹⁶ Huan hasta amotatahua, o amoicnihua, o amochampoyohua o amohuampoyohua anmechtemactilise ica amo cuajcualme. Huan injuanti quinmictise sequin tlen amojuanti. ¹⁷ Huan nochi masehualme anmechcualancaitase pampa antechnehtocaj na. ¹⁸ Pero amo tleno huelise anmechchihuilise, niyon amo anquipolose niyon se amotzoncal. ¹⁹ Huan sintla anquipayase amoyolo huan nochi anquiiijyohuise, anitzose para nochipa.

²⁰ "Pero quema anquinitase soldados tlen miyac tlalme catli quiyahualojtose ni altepetl Jerusalén, huajca ximomacaca cuenta ya ajsico hora para quisosolose. ²¹ Huajca ipan nopa hora, injuanti catli itztoque ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. Huan injuanti catli itztoque ipan Jerusalén ma quisaca. Huan masehualme catli itztoque ipan mili ma amo mocuepaca para calaquise ipan ni altepetl, ²² pampa ipan nopa tonal Toteco nelía quinnexilis masehualme icualancayo. Huan nochi panos quen ijcuilijtoc para ma pano. ²³ Teicnelitque sihuame catli tlanemiltijtose huan catli quinchichitjtose coneme ipan nopa tonali pampa ohui cholose. Huan oncas hueyi tlaijiyohuilistli ipan ni tlali, huan Toteco quintlatzacuiltis ni masehualme. ²⁴ Huan tlacame quinmictise miyaqui ica machetes huan miyaqui quihuicase inintlal ipan tlen hueli tlalme ipan tlaltipactli para ma quintequipanose san tlapic. Huan tlacame catli amo israelitame tlen catli hueli tlalme quitlanise huan ipan moquejquetzase altepetl Jerusalén. Huan quichihuilise tlen quinequise hasta tlamis nopa tonali catli Toteco quiixquetzoc para catli amo israelitame ma tlatlanica.

Quema Jesús mocuepas

²⁵ "Huan teipa oncas tlanextilijcayotl ipan tonati huan ipan metztli huan ipan sitlalime huan ipan tlaltipactli. Huan masehualme amo quimatise tlaque quichihuase pampa nelnelía momajmatise, pampa tlhuel motlananas hueyi atl huan nelía tlhuhuejchihuas. ²⁶ Huan masehualme tlapolose pampa tlhuel majmahuise ica nochi catli quiitase huala ipan tlaltipactli, pampa quiitase para tonati, metztli, sitlalime huan nochi catli eltoc nepa ipan ilhuicactli huihuipicase. ²⁷ Huan huajca quena, nechitase na catli niMocuepqui Masehuali nihualas ipan se mixtli ica nohueyi chichualis, huan ica notlatlanex catli tlhuel yejyectzi. ²⁸ Huajca quema nochi ni tlamantli pehua, ximoyolchichahuaca huan xiajcotlachiyaca ica paquilistli pampa nechcatzi nopa hora quema nimechmaquixtis."

²⁹ Huan nojquiya Jesús quinilhui se huicalotl: "Ximoilhuica catli pano ica se higuera cuahuitl huan nochi sequinoc cuame. ³⁰ Quema nopa cuame moseliltía, huajca anquimatij ya ajsis tlatotonilotl. ³¹ Huajca nojquiya quema anquiritase panotos nochi ni tlamantli, xijmatica ya nechca para Toteco tlanahuatis ipan ni tlaltipactli.

³² "Huan nimechilhúa melahuac para amo miquise nopa masehualme catli quiitase ni tlamantli hasta nihualas. ³³ Ilhuicactli huan tlaltipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.

³⁴ "Xitlachixtoca para nopa tonal. Ma amo nimechpantiqui ipan tlajtlacoli. Niyon amo nimechpantiqui anihuintitoque, niyon ma amo nimechpantiqui amocuatotoniitocque ica tlamantli tlen ni nemilistli nica. Pampa sintla san ya nopa anmoilhuáj, amo amocualtlalise huan nopa tonal nimantzi anmechajsis quen se tlaquetztli. ³⁵ Huan nopa tonali quinajsis nochi masehualme catli itztoque campa hueli ipan tlaltipactli. ³⁶ Pero ximocualchijchijtoca mojmotla para quema nihualas. Xijtlajtlanica Toteco Dios para amo monequi anpanose ipan nochi nopa tlamantli catli hualas huan para huelis anmoquetzase noixpa na catli niMocuepqui Masehuali."

³⁷ Huan mojmotla quema tonaya, Jesús tlamachtiyaya ipan hueyi israelita tiopamitl huan ica tlayohua quisayaya para toniliti ipan tepetl catli itoca Olivos. ³⁸ Huan tlhuel miyaqui masehualme mehuayayaj ijnaltzi para yase ipan hueyi israelita tiopamitl para quitlacaquilise.

Quinejque quitzquise Jesús

22 Huan monechcahuiyaya nopa ilhuitl catli itoca Pascua quema quicuj pantzi catli amo quiapiya tlasonejcyotl. ² Huan nopa tlayacanca totajtztzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitemoliyayaj quenecatza huelis quimictise Jesús, pero quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme catli qitoquiliyayaj.

³ Huan Amocualtlacatl calajqui ipan iyolo Judas Iscariote catli eltoya se tlen nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua Jesús. ⁴ Huan Judas yajqui quincamanalhuito nopa tlayacanca totajtztzi huan ininteco nopa soldados ipan tiopamitl, huan quisencajqui ininhuaya quenecatza huelis quinmactilis. ⁵ Huan injuanti paquiyayaj ica itlapalehuil huan quiiijtoque para quitlaxtlahuise. ⁶ Huan quipacti Judas huan pejqui quitemohua quenecatza huelis quinmactilis Jesús quema amo itztoyaj miyaqui masehualme.

Itlacualis Tohueyiteco

⁷ Huan ajsic nopa tonal para quicuase pantzi catli amo quiapiya tlasonejcyotl, huan para quimictise nopa pilborregoxtzi para Pascua. ⁸ Huan Jesús quintitlanqui Juan ihuaya Pedro huan quinilhui:

—Xiyaca huan xijsencahuaca nopa Pascua tlacualistli para nochi tojuanti titlacuatij.

⁹ Huan injuanti quiilhujique:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuatij?

¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Quema ancalaquise ipan nopa altepetl, anquinamiquise se tlatatl catli quihuica iajcolpa se comitl atl. Xijtoquilijiyaca hasta nopa cali campa calaquis.

¹¹ Huan nepa anquihuisse catli iaxca nopa cali: ‘Nopa tlamachtijquetl quiijtohua ma timitztlatzintoquiliquij, ¿canque eltoc nopa hueyi calijictli campa quicuas nopa Pascua tlacualistli ihuaya imomachtijcahua?’

¹² Huan yaya anmechnextilis se cali moicpahuijtoc campa eltoc se hueyi calijictli, huajca nepa xijsencahuaca nopa tlacualistli.

¹³ Huan injuanti quisque huan quipantijque nochi quen Jesús quinilhuijtoca huan nozona quisencajque nopa Pascua tlacualistli.

¹⁴ Huan quema ajsic hora, Jesús ajsico ica nochi imomachtijcahua huan mosehuijque campa mesa. ¹⁵ Huan Jesús quiijto:

—Nelia miyac nijnequiyaya nijcuas ni Pascua tlacualistli amohuaya pampa ya nechca para nitlajiyohuis.

¹⁶ Nimechilhúa, amo nijcuas sempa hasta tiitztose nepa campa Toteco tlanahuatía huan ya panotos nochi catli quinextía ni tlacualistli.

¹⁷ Huan Jesús quicuic se taza ica xocomeca atl huan quitlascamatqui Toteco huan quiijto:

—Xiquijca ipan ni taza huan ximomajmacaca nochi amojuanti. ¹⁸ Pampa nimechilhúa, amo niquijis xocomeca atl sempa hasta nopa tonali quema tlanahuatis Toteco.

¹⁹ Huan quiitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Huan quitlapanqui huan quinmajmacac imomachtijcahua huan quinilhui:

—Ni notlacayo catli nitemactilis para amojuanti. Xijchihuaca ya ni para anquiixnextise antechelnamiqij.

²⁰ Huan quema ya tlacujtoyaj, sempa quichijqui san se. Quiitzqui nopa taza, huan quinilhui:

—Ni noeso. Ica noeso catli nijtoyahuas para amojuanti nijpehualtis itequiticayo nopa yancuic camanal sencahualli ica masehualme huan Toteco. ²¹ Pero xiquitaca, yaya catli nechtemactilis tlacua nohuaya ipan ni mesa. ²² Quena, na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis pampa quej nopa Toteco quitlalijtoc, pero teicnelti nopa tlatatl catli nechtemactilis pampa tlahuel tlajiyohuis.

²³ Huan imomachtijcahua pejque mocamanalhuáj ajqueya huelisquía quitemactilis.

Ajqueya achi hueyi iixpa Toteco

²⁴ Huan imomachtijcahua Jesús nojquiya pejque monajnanquilfaj ajqueya elisquía más hueyi iixpa.

²⁵ Huan Jesús quinilhui: “Tlanahuatiani nica ipan ni tlaltipactli tlahuel tlanahuatíaj chichahuac huan masque ya nopa quichihuaj monequi ininmasehualhua ma quinnotzaca ‘cuajcualme’.” ²⁶ Pero amo quej nopa amojuanti anmochihuase anhuejhueyi iixpa Toteco. Aquí tlen amojuanti quinequi elis más hueyi, monequi mochihuas quen se catli más telpocatl tlen nochime. Huan aquí quinequi elis amotlayacanca, ma eli amote-

quipanojca. ²⁷ ¿Catlique anquiiatj para más hueyi, yaya catli mosehuía campa mesa o yaya catli quintequipanohua? Anmoilhúaj yaya catli mosehuía achi hueyi. Pero xiquitaca na amo nimohueyimati. Na niitztoc amohuaya quen niamotequipanojca.

²⁸ “Amojuanti anitztoque catli anmocajtoque nohuaya quema nijpanotoc tlahuijcaoyotl. ²⁹ Huan yeca nimechmacas tequiticayotl antlanahuatise quen noTata nechmacatoc tequiticayotl nitlanahuatis. ³⁰ Huan antlacuase nohuaya campa na nitlanahuatis, huan nimechsehuiltis ipan siyas catli yejyectzi para anquintlajtolsecahuase nopa majtactli huan ome huejhueyi familias tlen israelitame.”

Pedro quiijtos amo quiiximati Jesús

³¹ Huan nojquiya Toteco quiilhui Pedro:

—Simón, Simón, ximotlachili. Amocualtlacatl ya tlajtlanqui caquihuilli para mitzyejyecos quen se quiyejyecohua trigo, ³² pero nimotlatlajtijtoc ica Toteco para amo tijcahuas technehtocas. Huan teipa quema timoyolpatlas ica catli amo cuali tijchijtoc, xiquinyolchicahua ni moicnihua, huan xiquinmaca tetili.

³³ Huan Simón Pedro quiilhui:

—Tohueyiteco, nimocahuas mohuaya masque nechzacuase o nechmictise.

³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nimitzilhuía Pedro, amo tzajtzis se poyox ica ijnaloc hasta expa tiquijtos para amo techiximati.

Ama xijhuicaca amobolsa

³⁵ Huan Jesús quinilhui nochi imomachtijcahua:

—Quema nimechtitlanqui huan nimechilhui amo xijhuicaca tomi, niyon morral, niyon tecactli, ¿tlaque anmechpolo?

Huan quinanquilijque:

—Amo tleno techpolo.

³⁶ Huan Jesús quinilhui:

—Pero ama, nimechilhúa sintla anquipiyaj tomi, xijhuicaca. Huan nojquiya xijhuicaca se morral. Huan sintla se amo quiipya se machete, ma quinemaca itlaque huan ma quicohua. ³⁷ Pampa nimechilhúa, ama tlamis catli quiijcuilojque huejcayja tlen na campa quiijtohua: ‘Masehualme quiitase para amo cuali pampa quiitase ininhuaya amo cuajcualme.’

³⁸ Huan injuanti quiijtoque:

—Tohueyiteco, xiquita nica tijpiyaj ome machetes.

Huan Jesús quiijto:

—Ya cuali.

Jesús motlatlajti nepa Getsemaní

³⁹ Huan Jesús quisqui huan yajqui campa nopa tepetl Olivos quen momajtoya, huan imomachtijcahua quitoquilijque. ⁴⁰ Huan quema ajsitoj nepa, quinilhui:

—Ximotlatlajtica ica Toteco para amo anmechyoltlanas tlajtlacoli.

⁴¹ Huan yaya sempa mohuejcaquixti. Huan motlancuaquetzqui huan pejqui motlatlajtiá, ⁴² huan quiij-

to: "Papá, sintla mopaquilis, huajca techquixtilis ni hueyi tlaijiyohuilistli catli hualas, pero amo xijchihua catli na nijnequi, san xijchihua catli ta mopaquilis."

⁴³ Huan hualajqui se itequihua Toteco tlen ilhuicac huan quimacac fuerza. ⁴⁴ Jesús nelía tlaijiyohuiyaya huan chicahuac motlatlajtiyaya. Mitoniyaya miyac huan iitonal elqui quen estli catli chipiniyaya.

⁴⁵ Huan quema tlantoya motlatlajtía, moquetzqui huan mocuepqui campa itztoyaj imomachtijcahua, huan quinpantito cochoque pampa tlahuel siyajtoyaj ica tequipacholi. ⁴⁶ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quenque ancochoque? Ximoquetzaca huan xi-motlatlajtica para amo aqui anmechyltilanas antlajtlacolchihuase.

Quiitzquijque Jesús

⁴⁷ Huan quema Jesús noja quincamanalhuyaya, ajsicoj miyaqui tlacame. Huan Judas se imomachtijca quinyacanayaya. Huan yaya monechcahui campa Jesús huan quitzoponi. ⁴⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Judas, ¿ta techzoponi para techtemactilis na catli niMocuepqui Masehuali?

⁴⁹ Huan injuanti catli itztoyaj ihuaya Jesús quiitaque catli panoyaya huan huajca quitlatzintoquilijque:

—Tohueyiteco, Tohueyiteco, ¿tijnequi ma titlahuilanaca ica tomachete?

⁵⁰ Huan se catli itztaya ihuaya Jesús, quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi huan quitzontequili inacas tlen inejmac. ⁵¹ Huan Jesús quinilhui:

—¡Xijcahua! Ayacmo xitlahuilana.

Huan Jesús quiitzqui inacas huan quichicajqui.

⁵² Huan hualajtoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi huan ininteco nopa soldados ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica cuahuitl quen nielisquía se nitchachtejquetl? ⁵³ Mojmotla niitztoya amohuaya ipan nopa hueyi tiopamitl, huan amo quema antechitzquijque. Pero nelía ni hora amoaxca huan iaxca Amocualtlacatl catli quiipya chichahualistli para tlanahuatis ipan tzintlayohuilotl.

Pedro quiijto amo quiiximati Jesús

⁵⁴ Huan injuanti quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque hasta ichaj nopa hueyi totajtzi huan Pedro quihuejcatoquili. ⁵⁵ Huan masehualme tlipitztoyaj tlajco calixpamitl pampa tlasseyayaya huan mosehuijque san sejco. Huan Pedro nojquiya mosehuito inihuaya. ⁵⁶ Huan se sihua tequipanojquetl quiitac Pedro mosehuiyaya tleno huan quitlachili huan quiijto:

—Ni tlacatl nojquiya itztaya ihuaya Jesús.

⁵⁷ Huan Pedro quiijto para amo. Quiijto:

—Nana, amo niquiximati.

⁵⁸ Huan quentzi teipa seyoc quitlachili huan quiijto:

—Ta tiitztoya nojquiya tiimomachtijca.

Huan Pedro quiijto:

—¡Amo, Tata! ¡Amo na!

⁵⁹ Huan panoc se hora huan seyoc tlacatl quiijto:

—Temachtli ni tlacatl nejnenqui ihuaya pampa yaya se Galilea ejquetl nojquiya.

⁶⁰ Huan Pedro quiijto:

—Tata, amo nijmati tlaque tiquijtohua.

Huan nimantzi quema noja camanaltiyaya Pedro, tzajtzic se poyox. ⁶¹ Huan Tohueyiteco moicancuepqui huan quitlachili. Huan Pedro quielnamijqui catli Tohueyiteco quiilhuijtoya: "Amo tzajtzis se poyox ica ijnaloc hasta tiquijtos expa para amo techximati."

⁶² Huan Pedro quisqui calteno huan tlahuel mochoquili.

Tlacame quimaquilijque Jesús

⁶³ Huan nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj Jesús quihuihuiitayayaj huan quimaquilijyayaj. ⁶⁴ Huan quiixtajque huan quitlatzintoquilijque:

—Sintla titlajtol pannextijquetl, techilhui, ¿ajqueya tlen tojuanti timitzmaquilíaj? ⁶⁵ Huan quiilhuiyayaj miyac tlamantli catli fiero.

Jesús iniixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini

⁶⁶ Huan quema tlanesqui, mosentilijque nopa huehue tlacame catli quihuicayayaj tequitl ica israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quihuicaque Jesús iniixpa nopa tlanechicoli catli más quipixqui tlanahuatili. Huan nopa tlacame quiilhuijque:

⁶⁷ —Sintla ta tiCristo catli Toteco techilhui techtitlanilisque, huajca techilhui.

Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nimechilhuisquía, amo antechnehtocasquíaaj.

⁶⁸ Huan sintla nimechtlatzintoquilisque tlamantli para ica nimomanahuis, amo antechnanquilisqueaj, niyon amo antechmajcahuasquíaaj. ⁶⁹ Pero ama, amo huejcahuas para na catli niMocuepqui Masehuali nimosehuiti inejmac Toteco Dios catli quiipya nochi chichahualistli.

⁷⁰ Huan injuanti quitlatzintoquilijque:

—Huajca ¿ta tiIcone Toteco Dios?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, naya niIcone.

⁷¹ Huan injuanti moilhuijque se ica seyoc:

—Huajca amo aqui más monequi quitelhuis, pampa tojuanti ya tijcactoque catli ya quiijtojtoc. San ya nopa monequi.

Jesús iixpa Pilato

23 Huajca nochi injuanti moquetzque huan quihuicaque Jesús iixpa Pilato. ² Huan pejqque quitelhuíaaj huan quiilhuijque Pilato:

—Tijpantijque ni tlacatl quincayahuayaya masehualme ipan totlal huan quinilhuiyaya ma amo tlastlahuaca impuesto catli Tlanahuatijquetl César techtla-

jtlanía. Huan quinilhuyaya masehualme para yaya nopa Cristo huan yaya se tlanahuatijquetl.

³ Huan Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, na niitztoc inintlanahuatijca quen tiquijtohua.

⁴ Huan Pilato quinilhui nopa tlayacanca totajtzitzi huan nochi nopa miyaqui masehualme:

—Amo nijpantilía catli amo cuali quichijtoc.

⁵ Pero injuanti achi más tlahuejchijque huan quiilhijque:

—Yaya quinajcomantinemi masehualme campá hueli ica itlamachtli. Pejqui ipan estado Galilea huan ajsico hasta nica ipan Judea.

⁶ Huan quema Pilato quicajqui ya ni, quintlatzintoquili sintla Jesús ejqui estado Galilea. ⁷ Huan quicajqui para quena, huan quimatqui quitocaro Herodes Antipas para quiyiya tlanahuatili ipan Galilea. Huajca quititlanqui Jesús campá ya para ma quitlajtolsencahuas, pampa Herodes paxalohuayaya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa tonali.

Jesús iixpa Herodes

⁸ Huan quema Herodes quita Jesús, yaya nelía paquiyaya pampa miyac tonali quinequiyaya quiitas. Quicactoya miyac tlamantli tlen ya huan quinequiyaya para Jesús ma quichihua se tiochicahual nextili iixpa.

⁹ Huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitlatzintoquili Jesús miyac, pero Jesús amo quinanquili. ¹⁰ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés moquetzayayaj nepa, huan chichahuac quitelhuyayaj. ¹¹ Huajca Herodes huan isoldados pejqe quihuhuitaj huan quihuetzquilíaj. Huan quiyoyonti ica se yoyomitl catli cuajcualtzi quen moquentíaj tlanahuatiani, huan sempa quititlanqui ica Pilato.

¹² Huan ipan nopa tonali Herodes huan Gobernador Pilato sempa moyoltlajique pampa achtihui nelía mocualaniyayaj.

Quiijtojqe ma miqui Jesús

¹³ Huan Pilato quinnotzqui nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tequitini, huan nopa miyaqui masehualme ¹⁴ huan quinilhui:

—Antechhualiquilijque ni tlatcatl huan antechilhuáj para quinyacana masehualme ma motlananaca. Pero nijtlatzintoquili amoixpa, huan amo nijpanti para quichijtoc niyon se tlajtlacoli catli ica anquitelhijtoque. ¹⁵ Huan nojquiya Herodes amo tleno quipantili, huan yeca nechtitlanili sempa. Amo tleno quichijtoc para ma tijmictica. ¹⁶ Huajca nijtlatzacuiltis huan nijmajcahuas ma yohui.

¹⁷ Sesen xihuitl ipan nopa Pascua Ilhuitl monejqui para Pilato ma quimajcagua se catli itztoya ipan tlatzactli. ¹⁸ Pero nochi nopa masehualme chichahuac quiijtojqe:

—¡Xijmicti Jesús! ¡Techmajcahuili Barrabás!

¹⁹ Huan Barrabás quitzactoyaj pampa quintlananqui masehualme ma tlahuilanaca ica gobierno, huan nojquiya pampa temicti. ²⁰ Huan Pilato sempa quincamanalhui nopa masehualme pampa quinequiyaya quimajcahuas Jesús, ²¹ pero nopa miyaqui masehualme achi más tzajtzijayaj:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

²² Huan Pilato ica expa quinilhui:

—¿Para tlen? ¿Tlaque amo cuali quichijtoc? Amo tleno nijpantili catli quichijtoc para ma tijmictica. San nijtlatzacuiltis huan teipa nijmajcahuas ma yohui.

²³ Pero nopa miyaqui masehualme huan tlayacanca totajtzitzi achi más tlahuejchijque huan quitlajtlaniyayaj ma quicuamapelolti; huan yeca quifuerzajhuijque Pilato. ²⁴ Huajca Pilato motemacac para quichihuas catli injuanti quinequiyayaj. ²⁵ Huan quinmajcahuili nopa tlatcatl catli tzactoya pampa tlahuilanqui ica gobierno huan temicti pampa yaya catli quitlajtlanijqe. Huan quinmactili Jesús ininmaco para ma quichihuaca ihuaya catli injuanti quinequiyayaj.

Quicuamapeloltijque Jesús

²⁶ Huan nopa soldados quihuicaque Jesús. Teipa quitzijque se tlatcatl catli itoca Simón catli ejqui tlali Cirene. Yaya ajsitinemiyaya tlen itlal huan nopa soldados quiquechpanoltijque nopa cuamapeli para ma quihuica iica Jesús.

²⁷ Huan tlahuel miyaqui masehualme qitoquiliyayaj. Huan miyac sihuame chocayayaj huan tlahuejchi-huayayaj pampa quicuamapeloltisquíaj Jesús. ²⁸ Huan Jesús moicancuepqui huan quinilhui:

—Naname catli anehuaj Jerusalén. Amo xichocaca por na, pero ximochoquilica por amojuanti huan por amoconehua. ²⁹ Pampa ajsis tonali quema masehualme tlahuel tlaijyohuise huan quiijtose para cuali ininantis sihuame catli amo huelque conepiyaj huan amo quema quinchichitijque coneme. ³⁰ Ipan nopa tonali masehualme quiilhise tepeme ma huetzi ininpani huan ma quintlatis. ³¹ Pampa sintla monequi nitlajiyohuis quen ni, huan amo nitlajtlacolchijtoc, ¿quenicatza monequi tlaijyohuise masehualme catli miyac tlajtlacoli quihuicaj?

³² Huan quinhuicayayaj ome tlachtequini nojquiya para quincuamapeloltise ihuaya Jesús. ³³ Huan nochi ajsitoj nopa lugar campá itoca Mijcatzontecomitl, huan quicuamapeloltijque Jesús ica nopa tlachtequini, se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch. ³⁴ Pero Jesús motlatlajti huan quiilhui iTata: “Papá, xiquintlapojpolhui pampa amo quimatij tlaque quichihua.”

Huan nopa soldados mahuiltijque ica piltetzitzi catli yejyectzi huan momajmacaque iyoyo Jesús. ³⁵ Huan nopa miyaqui masehualme moquetzayayaj nepa huan quitlachiliyayaj. Huan nojquiya nopa tequitini quihuhuitayayaj Jesús huan quiijtohuayayaj tlen ya:

—Quinmaquixti sequinoc, huajca ma momaquixti sintla nelía yaya nopa Cristo catli Toteco quitlapejpenijtoc para techtitlanilis.

³⁶ Huan nopa soldados nojquiya quihuihuiitaque huan monechcahuijque campa yaya quen quite-quipanohuayaya huan quitenamiquiltijque xocomeca atl catli ya xocoxtoya, ³⁷ huan quiilhuijque:

—Sintla nelía ta tiinintlanahuatijca israelitame, huajca ximomaquixti.

³⁸ Quitlalijtoyaj se tlajcuiloli ipan icuamapel itzonatipa Jesús catli quijto: NI JESÚS ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁹ Huan se tlen nopa tlachtequini catli quicuamapeloltijtoyaj nojquiya ica paquiyaya Jesús huan quiilhui:

—Sintla nelía ta tiCristo catli Toteco techtitlanilijtoc, huajca ximomaquixti huan techmaquixti nojquiya.

⁴⁰ Huan ne se tlachtejquetl quiajhuac ica catli quijto huan quiilhui:

—¿Amo tiquimacasi Toteco, masque amantzi timiquis? ⁴¹ Quinamiqui para ta huan na ma timiquica pampa amo cuali catli tijchijtoque, pero ni Jesús amo tleno quichijtoc catli amo cuali.

⁴² Huan teipa nopa tlachtejquetl quiilhui Jesús:

—Jesús, techelnamiquis quema tihualas para titlanahuatis.

⁴³ Huan Jesús quiilhui:

—Nimitzilhuía para temachtli, ama ni tonal tiitztoti nohuaya nepa campa tlhuel tlajejyectzi.

Jesús mijqui

⁴⁴ Huan nechca tlajco tona, tzintlayohuixqui campa hueli ipan tlaltipactli huan quej nopa mocajqui hasta las tres ica tiotlac. ⁴⁵ Ayacmo tlhuel tonati, huan tza-yanqui ica ome nopa hueyi cortina catli quitzacuayaya nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic hueyi tiopan calijtic. ⁴⁶ Huan Jesús camanaltic chicahuac, huan quiilhui iTata:

—Papá, nimitzmactilía notonal momaco ta.

Huan quema Jesús quijto ya ni, mijqui.

⁴⁷ Huan nopa capitán tlen soldados quiitac catli Jesús quichijqui, huan pejqui quihueyichihua Toteco Dios huan quijto:

—Nelía ni Jesús eltoya se tlatatl catli amo tleno quichijtoc.

⁴⁸ Nochi nopa miyaqui masehualme mosentilijtoyaj para quimatise tlaque ipantis Jesús, huan quema quiitaque nochi catli panoc, mocuepque ininchajchaj moyoltejtejzontiyajque pampa tlhuel motequipachohuayaj. ⁴⁹ Huan nochi ihuampoyohua Jesús huan nopa sihuame catli hualajtoyaj ihuaya tlen estado Galilea moquetzayaj ica huejca, quitlachiliyayaj nochi ni tlamantli.

Quitlalijque Jesús ipan tecacahuatl

⁵⁰ Huan itztoya se tlatatl catli itoca José catli ejqui altepeli Arimatea ipan estado Judea. Yaya nojquiya eliyaya se tequitiquetl ipan nopa tlanechicoli catli más quipixqui tlanahuatili catli quitlatzintoquili Jesús huan quijtoque para monequi miquis. José eltoya se cuali

tlacatl huan xitlahuac iyolo iixpa Toteco. ⁵¹ Yaya quichiyayaya para Toteco Dios ma tlanahuatis ipan tlaltipactli huan yeca amo quipacti catli quichijque nopa tlanechicoli. ⁵² Huan ni José yajqui quiitaco Pilato huan quitlajtlani ma quimaca itlacayo Jesús. ⁵³ Huan quitemohuito itlacayo huan quiquimilo ica se hueyi yoyomitl. Huan quitejqui ipan se tecacahuatl catli yan-cuic quicoyonijtoya ipan tetl campa ayamo quitlalijtoyaj se mijcatzi. ⁵⁴ Huan eltoya nopa tonal para quicuallise nochi catli monequi pampa a las seis ica tiotlac pahuayaya nopa seyoc tonal quema nochi israelitame monequi mosiyajquetzase.

⁵⁵ Huan nopa sihuame catli hualajque tlen estado Galilea ihuaya Jesús quitoquilijque José huan quiitaque nopa tecacahuatl huan quenicatza quitlalijtoya itlacayo. ⁵⁶ Huan teipa mocuepque ininchaj huan quisencajque tlaajhuiyacayotl catli atic huan catli tlatixtic. Huan ipan nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, inijuanti mosiyajquetzque quen quijto nopa tlanahuatili.

Moyolcuic Jesús

24 Ipan domingo, nopa achtihui tonal ipan semana, nelía ijnaltzi nopa sihuame yajque campa tecacahuatl huan quihuicaque nopa tlaajhuiyacayotl catli quisencajtoyaj. Huan sequinoc sihuame nojquiya yajque ininhuaya. ² Huan quema ajsicoj, quiitaque ya quijcuinijtoyaj nopa hueyi tetl catli quiixtzacuayaya nopa tecacahuatl. ³ Huan calajque, pero amo quipantijque itlacayo Tohueyiteco Jesús. ⁴ Huan mosentlachilijque huan san moilhuyiyaj tlaque panotoya. Huan nimanantzi moquetzque ininnehca ome tlacame catli moquentijtoyaj ininyoyo catli nelía cahuaniyaya. ⁵ Huan tlhuel momajmatijque huan mohuijzonque huan nopa tlacame quinilhuijque:

—¿Quenque anquitemohuaj se catli itztoc nica campa quincahuaj mijcatziti? ⁶ Jesús amo aqui nica. Ya moyolcuic. Xiquelnamiquica quema noja itztoya ipan Galilea anmechilhui para moyolcuiscuía. ⁷ Anmechilhui para monequi quitemactilisquía yaya catli Mocuepqui Masehuali ininmaco tlajtlacolchijca masehualme huan para quicuamapeloltisquía huan ica eyi tonati yaya moyolcuiscuía sempa.

⁸ Huajca nopa sihuame quielnamijque icamanal, ⁹ huan quisque ipan tecacahuatl huan quinyolmelahuatoj nopa majtactli huan se imomachtijcahua huan nochi sequinoc ihuampoyohua Jesús catli quiittoyaj. ¹⁰ Huan nopa sihuame catli quinyolmelahuatoj itlayolmelajcahua Jesús tlen quiittoyaj inintoca eliyaya María Magdalena, Juana, huan María inana Jacobo huan nojquiya itzttoyaj sequinoc sihuame ininhuaya. ¹¹ Pero imomachtijcahua moilhuijque san ahuilcanaltiyayaj huan amo quineltocaque catli quinilhuijque.

¹² Pero Pedro moquetztiquisqui huan motlalo hasta nopa tecacahuatl. Huan quitlachili iijtic huan quiitac san eltoya nopa hueyi yoyomitl catli ica quipijque itla-

cayo Jesús. Huan teipa mocuepqui ichaj tlahuel mosentlachiliyaya ica catli panotoya.

Ipan ojtli para Emaús

¹³ Huan nojquiya ipan nopa tonal itztoyaj ome ihuampoyohua Jesús catli nejnemiyayaj ipan ojtli hasta se rancho catli itoca Emaús catli mocajqui nechca once kilómetros ihuejcaca tlen altepetl Jerusalén. ¹⁴ Huan mocamanalhuyiyaj se ica seyoc ica nochi catli panotoya. ¹⁵ Huan quema mocamanalhuyiyaj, Jesús iseltzi monechcahuico huan pejqui ininhuaya nejnemi. ¹⁶ Pero Toteco amo quincahuili ma quiiximatica sintlaya. ¹⁷ Huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlaque anmocamanalhuyiyohuic ipan ojtli? ¿Para tlen tlahuel anmotequipachohuaj?

¹⁸ Huan se tlen inijuanti catli itoca Cleofas quinanquili Jesús:

—¿Huelis san ta ipan nochi altepetl Jerusalén amo tijmati nochi tlamantli catli panotoc nica ipan ni tonali?

¹⁹ Huan Jesús quinilhui:

—¿Tlaque tlamantli?

Huan quiilhuijque:

—Nopa tlamantli catli panoc ica Jesús catli ehua Nazaret. Yaya eltoya se tlajtol pannextijquetl catli quipixqui chichahualistli quichihuas huejhueyi tiochichahual nextili. Tlamachtli ica chichahualistli huan quipacti Toteco Dios huan quinpacti masehualme. ²⁰ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tequitini quitemactilijque para ma quimictica. Huan quicuamapeloltijque. ²¹ Tojuanti timotemachiyayaj ipan ya para techmaquixtis tiisraelitame. Huan quiapiya eyi tonati quicuamapeloltijque. ²² Ama nojquiya timosentlachilijque pampa sequin sihuame yajque ijnaltzi hasta campa tecacahuatl, ²³ huan amo quipantijque itlacayo. Techilhuicoj quinitaque itequihujcahua Toteco catli quinilhuijque para Jesús ya itztoc. ²⁴ Huan sequinoc catli itztoyaj tohuaya nojquiya yajque campa tecacahuatl huan quipantijque nochi quen nopa sihuame quijtojttoyaj, pero amo quitaque Jesús.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquimachilíaj? Nelía ohui para anquinelto-
caj nochi catli quijtojtque itlajtol pannextijcahua Toteco. ²⁶ ¿Amo anquimachilíaj para monejqui Cristo ma tlaijyohuis ica nochi ni tlamantli huan teipa yas ilhuicac campa quiapiyas ihueyitilis?

²⁷ Huan Jesús pejqui ica catli quijcuilo Moisés huan panoc inintlajcuilol nochi sequinoc itlajtol pannextijcahua Toteco, huan quinpohuili nochi catli ijcuilijtoc tlen ya campa huili ipan Icamanal Toteco.

²⁸ Huan quema monechcahuiyayaj nopa rancho campa yohuic, Jesús mochijqui quen achi más huejca yasquía. ²⁹ Huan nopa ome tlacame chichahuac quiilhuijque:

—Ximocahua tohuaya pampa nimantzi temos tonati huan tlayohuiyas.

Huan Jesús yajqui para mocahuas ininhuaya. ³⁰ Huan quema mosehuiyaya ininhuaya campa mesa, quijtzqui pantzi huan quitlascamatqui Toteco, teipa quitlajcoitac

huan quinmajmacac. ³¹ Huajca elqui quen tlapojque iniixteyolhua huan quiiximatque, huan nimantzi Jesús ayacmo monexti iniixpa. ³² Huan huajca quijtojtque se ica seyoc:

—¿Amo tijmachiliyaya quen yejectzi eliyaya ipan moyolo quema yaya techcamanalhuiyaya ipan ojtli huan techilhuyiyaya catli quijtosnequi Icamanal Toteco?

³³ Huan huajca nopa ome tlacame moquetzque nimantzi huan mocuepque Jerusalén. Huan quinpantijque nopa majtactli huan se imomachtijcahua Jesús ya mosentlijtoyaj ica sequinoc ³⁴ catli quijtohuayayaj para Tohueyiteco nelía moyolcuitoc huan monextijtoya ica Simón Pedro. ³⁵ Huajca nopa ome nojquiya pejque quinyolmelahuaj catli ininpantic ipan ojtli huan quen quiiximatque Jesús quema quitlajcoitac nopa pantzi.

Jesús monexti iniixpa imomachtijcahua

³⁶ Huan quema noja quinilhuyiyaj ni tlamantli, Jesús moquetzqui tlatlajco inijuanti huan quinilhui:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

³⁷ Huan inijuanti quisentlachilijque huan momajmatijque huan moilhuijque quiitayaj se animajtzi.

³⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen anmajmahuic huan ohui anquinelto-
caj para melahuac naya? ³⁹ Xiquitaca nomax huan noicxi-
hua campa calajqui lavos. Nelía naya. Techitzquica huan xijmachilica. Se animajtzi amo quiapiya inacayo huan iomiyo quen anquijtaj nijpiya.

⁴⁰ Huan quema quijtohuayaya ni camanali, quinnex-
tili imax huan iicxihua. ⁴¹ Huan amo quinelto-
cayayaj pampa tlahuel paquiyayaj huan quisentlachilijyayaj. Huan yeca Jesús quinilhui:

—¿Amo tleno anquijpiyaj nica para nijcuas?

⁴² Huan inijuanti quimacaque se michi catli tlacacatzoli huan se quentzi nectli. ⁴³ Huan quiitzqui huan quicuajqui iniixpa. ⁴⁴ Huan quinilhui:

—Quema noja niitztoya amohuaya, nimechilhui monequiyaya para ma panos nochi catli ijcuilijtoc tlen na ipan itlanahuatilhua Moisés, huan ipan Salmos, huan ipan iniama nopa tlajtol pannextiani.

⁴⁵ Huan teipa Jesús quintlapoli inintlalnamiqulis para ma quimachilica Icamanal Toteco. ⁴⁶ Huan quinilhui:

—Quej ni ijcuilijtoc para nopantisquía na niCristo.

Monejqui nitlajyohuis huan nimiquis huan ica eyi tonali monejqui nimoyolcuic sempa; huan quej nopa panoc. ⁴⁷ Huan ama monequi amojuanti xijpehualtica nica Jerusalén huan xitlacamanalhuica ni camanali ipan notoca [24:47 Ica notequiticayo.] para masehualme ma moyolpatlaca huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan Toteco quintlapojpolhuis. Huan teipa xitlacamanalhuitij ipan nochi tlalme ipan tlatlajpactli.

⁴⁸ Anquijtojtque ni tlamantli huan ama monequi anteyolmelahuase catli anquijtojtque. ⁴⁹ Nechcatitoc para nimechtitlanilis Itonal Toteco ipan amojuanti quen noTata anmechtencahuilijtoc anmechmacas. Huajca ximocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta yaya

ajsis huan anmechtemitis ica chichahualistli tlen ilhuicac.

Jesús tlejcoc ilhuicac

⁵⁰ Huan Jesús quinhuicac imomachtijcahua hasta Betania huan momatlananqui huan quintiochijqui.

⁵¹ Huan quema noja quintiochihuayaya, quistejqui

huan tlejcoc ilhuicac. ⁵² Huan imomachtijcahua quihueyichijque, huan teipa mocuepque altepetl Jerusalén ica hueyi paquilstli. ⁵³ Huan mojmostla itztoyaj ipan nopa hueyi israelita tiopamitl quipaquilismacayayaj huan quihueyichihuayayaj Toteco Dios. Quej nopa ma eli.

JUAN

Cristo Mocuepqui Masehuali

1 Cristo, yaya catli tenextilía Toteco Dios, ya ipa itztoya quema ayamo oncayaya nochi catli onca. Cristo senitztoya ihuaya Toteco Dios huan yaya nojquiya eltoc Toteco. **2** Yaya itztoya ihuaya Toteco Dios ipan ipejya nochi catli onca. **3** Cristo quichijchijqui nochi tlamantli, huan niyon se tlamantli catli onca amo yolqui iseli. **4** Yaya nopa nemilismacaquetl huan quinmaca nemilistli nochi catli itztoque. Yaya nopa tlahuili catli quintlahuilía masehualme ipan ininyolo. **5** Ni tlahuili tlahuía campa onca tzintlayohuilotl huan nopa tzintlayohuilotl amo hueli quisehuía. **6** Itztoya se tlatatl catli Toteco Dios quititlantoya catli itoca eliyaya Juan. **7** Juan hualajqui quipannextico Cristo catli itztoc nopa tlahuili para nochi masehualme ma quineltocaca Cristo quema quicaquisquía catli Juan quinilhuiyaya. **8** Juan amo ya nopa tlahuili. San hualajqui quipannextico nopa tlahuili. **9** Cristo yaya nopa tlahuili catli nelía temachtli huan hualajqui ipan tlaltipactli techtlahuilía nochi timasehualme ipan toyolo. **10** Cristo itztoya ipan tlaltipactli huan yaya quichijqui tlaltipactli, pero masehualme nica amo quiiximatque ajqueya ya. **11** Yaya hualajqui ica tojuanti tiisraelita masehualhua, pero miyac tojuanti amo tijselijque. **12** Pero nochi masehualme catli quiselijque Cristo, quinequi quijitos nochi catli quineltocaque [1:12 Quineltocaque itoca.], yaya quinmacac tequiticayotl para elise iconehua Toteco. **13** Inijuanti amo mochijque iconehua Toteco pampa tlatatque ipan se cuali xinachtli masehualme, niyon amo iconehua quen ticonehua totatahua, niyon amo iconehua pampa quinejqui se tlatatl. Inijuanti iconehua Toteco Dios pampa Toteco quinejqui ma elica. **14** Huan Cristo catli tenextilía Toteco Dios mocuepqui masehuali ica itlacayo quen tojuanti huan itztoya tohuaya nica para se tlatoctzi. Huan tiquitaque ihueyitilis huan tiquiximatque para yaya iyajtzi Icone Toteco Totata. Nelía hueyi iyolo tohuaya huan yaya senquistoc melahuac. **15** Juan teyolmelajqui tlen Cristo huan quijito: “Yaya catli nimechilhuiyaya quema niquijto para teipa hualas se catli quiipiya más itequiticayo que na. Pampa quema ayamo nitlacatiyaya, yaya ya ipa itztoc.” **16** Nochi tojuanti tijselijtoque miyac tlatiochihuali tlen iricojyo Cristo pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan mojmotla más techtiochihua. **17** Quena, Toteco techmacac itlanahuatilhua ica Moisés, pero ica Jesucristo technex-

tilijtoc para hueyi iyolo ica tojuanti huan ica ya techmacthi catli nelía temachtli. **18** Amo aqui quiitztoc Toteco Dios, pero Jesucristo, iyajtzi Icone catli mocahua inechca, technextilico nochi tlen ya.

Juan catli tecuaaltiyaya camanalti tlen Jesucristo

19 Huan ya ni catli Juan quinyolmelajqui nopa israelitame catli ehuj altepetyl Jerusalén quema quintitlanque israelita totajtzitzi huan levitame catli tlapalehujque ipan tiopamitl para ma quitlatzintoquilitij Juan ajqueya ya. **20** Juan quinilhui xitlahuac:

—Na amo niCristo.

21 Huan inijuanti quitlatzintoquilitijque:

—¿Huajca ajqueya ta? ¿Ta tiElías?

Huajca Juan quijito:

—Amo na niElías.

Huan quitlatzintoquilitijque:

—¿Ta tiitztoc nopa tlajtol pannextijquetl catli Toteco techilhui techtitlanilisquía?

Juan quinnanquili:

—¡Amo!

22 Huajca inijuanti quihuhijque:

—Techilhui ajqueya ta para huelis tiquinyolmelahuase catli techtitlantoque. ¿Tlaque motequi?

23 Huajca Juan quinnanquili ica ni camanalti catli tlajtol pannextijquetl Isaías quijcuilo huejcajya. Quinilhui:

—Na san nise tlatatl catli Toteco quitequihuía para nicamanaltis chichahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan niquijtohua: ‘Xijpatlaca amoyolo pampa hualas Tohueyiteco. Xijsencahuaca huan xijxitlahuaca iojhui para ipan nemis.’

24 Huan nopa tlacame catli fariseos quintitlantoyaj, **25** quihuhijque:

—Huajca, ¿quenque titecuaaltía, sintla amo tiCristo, huan amo tiElías, huan amo taya nopa tlajtol pannextijquetl catli hualasquía?

26 Huajca Juan quijito:

—Na san nithecuaaltía ica atl, pero itztoc seyoc tlajco campa amojuantli catli ayamo anquiiximatij. **27** Yaya hualas teipa huan yaya quiipiya más tequiticayotl que na. Na amo nicaxilía para nielis niitequipanojca, niyon para nijquixtilis itecac.

28 Nochi ya ni panoc campa Juan tecuaaltiyaya ipan altepetyl Betábara ipan ne seyoc nali hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati.

Jesús ipilborrego Toteco

²⁹ Huan hualmostla Juan quiitac Jesús hualayaya campa itztoya, huan yeca quinilhui nopa masehualme: "Ne tlacatl yaya catli Toteco techtitlanilijtoc. Yaya itoca ipilborregoitz Toteco pampa elis nopa tlacajcahualistli catli techquixtilis nochi totlajtlacolhua nochi timasehualme ipan ni tlaltipactli. ³⁰ Nimechilhuiyaya tlen ya quema nimechilhui para teipa hualas se tlacatl catli quiipya más tequiticayotl que na pampa quema ayamo nitlacatiyaya, yaya ya ipa itztoya. ³¹ Achtihui amo nijmatiyaya catlique yaya, pero nihualajqui para nitēcuaaltis pampa nijnequiyaya niqinpannextilis nochi israelitame."

³² Nojquiya Juan quinyolmelajqui: "Niquitac Itonal Toteco hualtemoc tlen ilhuicac quen se paloma huan mocahuaco ipan ya. ³³ Huan amo nijmajtosquía sintla yaya, pero Toteco Dios catli nechtitlanqui para nitēcuaaltis ya nechilhuijtoya para quema niquitas Itonal hualtemos huan mocahuas ipan se tlacatl, huajca yaya catli temacas Itonal. ³⁴ Huajca ya nopa niquitac huan yeca nimechyolmelahua para ni tlacatl, yaya Icone Toteco Dios."

Nopa achtihui imomachtijcahua Jesús

³⁵ Huan hualmostla sempa moquetzayaya Juan ihuaya ome imomachtijcahua. ³⁶ Huan quiitac Jesús quema panoyaya nechca huan quiijto:

—Xiquitaca ne tlacatl, yaya ipilborregoitz Toteco.

³⁷ Huan nopa ome imomachtijcahua Juan quicajque catli quiijto huan qitoquilijque Jesús. ³⁸ Huan Jesús moicancuepqui huan quinitac qitoquiliyayaj huan quinilhui:

—¿Tlaque anquinequij?

Huan quiijtoque:

—Tlamachtijquetl, ¿canque tiitztoc?

³⁹ Huan quinilhui:

—Xihualaca, xiquitaquij canque nimocahua.

Huajca yajque huan quiitatoj campa mocahuayaya huan mocajque ihuaya pampa eliyaya las cuatro ica tiotlac.

⁴⁰ Se tlen nopa ome catli quicajqui catli Juan quiijto huan yeca qitoquili Jesús, itoca eliyaya Andrés.

⁴¹ Huan Andrés yajqui xitlahuac quitemoto iicni, Simón, huan quiilhui:

—Tijpantijque nopa Mesías. (Pampa quitocaxtijque nopa Cristo catli Toteco quiijto para quititlanisquía 'Mesías' ipan inincamanal.)

⁴² Huan Andrés quihuicac Simón campa Jesús. Huan Jesús quitlachili huan quiijto:

—Ta tiSimón, tiicone Jonás, pero nimitztocatlalis tiCefas. (Cefas ica tocamanal quiijtosnequi Pedro.)

Jesús quinnotzqui Felipe huan Natanael

⁴³ Huan hualmostla Jesús quinejqui yas estado Galilea. Huajca quipanti Felipe huan quiilhui:

—Techtoquili.

⁴⁴ Felipe elqui se altepetl Betsaida ejquetl campa nojquiya ehuayayaj Andrés huan Pedro. ⁴⁵ Huan Felipe quipantito Natanael huan quiilhui:

—Tijpantijtoque nopa tlacatl catli ica Moisés quiijcuilo huejcajya ipan itlanahuatilhua. Yaya catli ica quiijcuiloque itlajtol pannextijcahua Toteco huejcajya para teipa hualasquía. Yaya Jesús icone José huan ehua altepetl Nazaret.

⁴⁶ Huan Natanael quiijto:

—¿Quenicatza huelis? Amo aqui catli cuali huelis hualas tlen altepetl Nazaret.

Pero Felipe quiijto:

—Xihuala, xiquitaqui.

⁴⁷ Huan quema Jesús quiitac Natanael ajsiyaya, quiijto tlen ya:

—Xiquitaca, ya huala se israelita catli temachtli huan catli amo quema tlacajcayahua.

⁴⁸ Huajca Natanael quitlatzintoquili Jesús:

—¿Quenicatza techiximati?

Huan Jesús quinanquili:

—Quema noja tiitztoya itzintla nopa higuera cuahuitl huan ayamo mitznotzayaya Felipe, na nimitzitic.

⁴⁹ Huan Natanael quiilhui:

—Tlamachtijquetl, ta tiIcone Toteco. Ta titotlanahuatijca catli technahuatis tiisraelitame ipan ni totlal.

⁵⁰ Huan Jesús quinanquili:

—¿Techneltoca ajqueya na san pampa nimitzilhui nimitzitic quema noja tiitztoya itzintla nopa higuera cuahuitl? Tiquitas tlamantli catli noja más huejhueyi que ni. ⁵¹ Nelía nimitzilhuía, tiquitas motlapos ilhuicac huan tiquinitas itequihuajcahua Toteco catli tlejcotiyase hasta ilhuicac huan temotihualase hasta tlaltipactli campa na catli niMocuepqui Masehuali para nechtequipanose.

Se ilhuilt tlen nenamictili ipan altepetl Caná

2 Huan hualhuiptla eltoya se tlacualistli tlen nenamictili ipan altepetl Caná ipan estado Galilea, huan yajqui inana Jesús. ² Huan nojquiya quinotzque Jesús huan technotzque tiimomachtijcahua, huan nochi tiyajque. ³ Huan tlanqui xocomeca atl, huan inana Jesús quiilhui:

—Ayacmo quiipiyaj xocomeca atl.

⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, ¿para tlen techilhuía na? Ayamo ajsi nohora para nimonextis.

⁵ Huan inana yajqui quinilhuito nopa tlatequipanohuani ipan nopa tlacualistli:

—Xijchihuaca nochi catli Jesús anmechilhuis.

⁶ Huan nepa eltoya chicuase huejhueyi comitl catli quicoyonijtoyaj tlen tetl huan ipan atecayayaj para masehualme ma momajtequica quen toisraelita tlanahuatilhua quiijtohuaj. Huan sesen nopa comitl huelis quicuisquía ochenta hasta cien litros tlen atl.

⁷ Huajca Jesús quinilhui nopa tlatequipanohuani:

—Xijtemitica nochi ne comitl ica atl.

Huan cuali quintejtemitijque. ⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Ama xijcuica quentzi huan xijhuiquilica nopa ilhuichijquetl.

Huajca quihuiquilijque. ⁹ Huan nopa ilhuichijquetl quiyeco nopa atl catli ya mocueptoya xocomeca atl huan moilhui nelía se cuali xocomeca atl, pero amo quimatqui canque quicuitoyaj. San nopa tlate-quipanohuani, quena, quimatque canque quiquixtjtoyaj. Huajca nopa ilhuichijquetl quinotzqui nopa mosihuajtijquetl, ¹⁰ huan quiilhui:

—Nochi catli temacaj se tlacualistli achtihui temacaj xocomeca atl catli cuali, huan teipa quema nochi tlanotzalme ya achi tlaitoque, quinmacaj xocomeca atl catli amo nelnelía cuali. Pero ta, amo tijchijtoc ya nopa. Ta ticajojqui ni xocomeca atl catli más cuali para titetlailtis amantzi.

¹¹ Jesús quichijqui ni tlanextilijcayotl ipan altepetl Caná ipan estado Galilea. Huan ya ni elqui nopa achtihui tlanextilijcayotl catli quichijqui para technextilis ihueyitilis. Huan tiimomachtijcahua más tijneltocaque para yaya nopa Cristo catli Toteco techtitlanilisquía.

¹² Teipa Jesús temoc hasta altepetl Capernaum ica inana, iicnihua teipan ehuan huan tiimomachtijcahua. Huan timocajque nepa se quentzi tonali.

Jesús quintojtocac catli tlanemacayayaj ipan tiopamitl

¹³ Ya nechcatitoya nopa ilhuitl catli itoca Pascua [2:13 Ipan nopa Pascua Ilhuitl sesen xihuitl tiisraelitame tiquelnamiquij quenicatza Toteco quinquixti tohujcapan tatahua tlen tlali Egipto huejcajya.], huan Jesús yajqui hueyi altepetl Jerusalén. ¹⁴ Huan nepa quinpantito masehualme catli mosentilijtoyaj nopa hueyi tiopan calijtic huan quinnemacayayaj huacaxme, borregojme huan palomas para ma quitencahuilica Toteco quen tlacajcahualistli. Huan nojquiya mosehuiyayaj tiopan calijtic masehualme catli quipatlalayaj seyoc tlali tomi ica israelita tomi para quitlanilisquía se quentzi.

¹⁵ Huajca Jesús quichijqui se cuarta tlen cuetlaxtli huan ica quinquixti nochi nopa masehualme ininhuaya ininborregojhua huan ininhuacaxhua. Huan quintepehuili inintomi nopa tominpatlani huan quintlahuisoli inincuamesas. ¹⁶ Huan quinilhui catli quinemacayayaj palomas:

—Xijhuicaca catli amoaxcahua. Ayacmo xijchihuaca amotianquis tiopan calijtic pampa ni tiopamitl ichaj noTata.

¹⁷ Huan tiimomachtijcahua tiquelnamijque catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua para Cristo quitlepanitas itiopa iTata ica nochi iyolo, masque ica ya nopa monequi miquis.

¹⁸ Huan nopa tlayacanca israelitame nepa quitlatzin-toquijijque Jesús:

—¿Tlaque tlanextilijcayotl hueli tijchihuas para technextilis tijpiya itequiticayo Toteco Dios para ticajtojtocac catli itztoyaj ipan ni tiopamitl?

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Xijsemanaca ni tiopamitl huan ica eyi tonali sempa nijsencahuas quen ipa eltoya.

²⁰ Huan nopa israelitame quiilhuijque:

—Miyac tlacame tequipanojque para cuarenta y seis xihuitl para quichijque ni tiopamitl; ta amo huels tijchihuas sempa ica eyi tonali.

²¹ Pero quema Jesús quijto eyi tonali, quincamanal-huiyaya tlen itlacayo catli eliyaya se tiopamitl. ²² Huan teipa quema panotoya miyac metztli huan Jesús mijqui huan ipan eyi tonali sempa moyolcuic, tiimomachtijcahua tiquelnamijque nopa tonal quema quijto ni tlen itlacayo. Huajca tijneltocaque catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huan tijneltocaque catli yaya techilhuijtoya.

Jesús quimati ininyolo nochi masehualme

²³ Huan Jesús itztoya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa Pascua Ilhuitl, huan quitaque miyaqui masehualme nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli quichihuayaya. Huan quineltocaque para nelía yaya nopa Mesías. ²⁴ Pero Jesús amo motemachi ipan nopa masehualme pampa cuali quiniximatiliyaya quenicatza eltoc ininyolo. ²⁵ Huan amo monejqui seyoc quiilhuis Jesús quenicatza itztoc se masehuali, pampa yaya iseltzi cuali quimatqui catli eltoc ipan ininyolo nochi masehualme.

Jesús huan Nicodemo

3 Itztoya se tlatatl itoca Nicodemo catli elqui se fariseo huan se tlayacanquetl tlen israelitame.

² Yaya hualajqui ica tlayohua quiiaco Jesús huan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij Toteco Dios mitzti-tlanqui nica para techmachtis pampa amo aqui hueli quichihua huejhueyi tlanextilijcayotl catli technextilía ichicahualis Toteco quen tijchihua sintla Toteco amo itztosquía ihuaya.

³ Huan Jesús quiilhui:

—Nelía nimitzilhuía, sintla se masehuali amo tlatatis sempa huan quiipiyas nemilistli catli yancuic, amo quema huels yas campa tlanahuatía Toteco.

⁴ Huan Nicodemo quiilhui Jesús:

—¿Quenicatza hueli se tlatatl catli ya quiipiya miyac xihuitl calaquis ipan inana para tlatatis sempa?

⁵ Huan Jesús quinnanquili:

—Nelía nimitzilhuía, sintla amo sempa tlatatis ica atl huan ica Itonal Toteco, amo huels yas campa Toteco tlanahuatía. ⁶ Se conetl catli inana quitlacatiltía quiipiya inacayo huan iomiyo quen inana quiipiya. Pero Itonal Toteco quitlacatiltía itonal se masehuali. Huan elis itonal nopa masehuali catli quiselis nemilistli yancuic.

⁷ Amo techsentlachili quema nimitzilhuía monequi yancuic titlacatis. ⁸ Xiquita quen eltoc ica ajacatl. Tojuanti tijcaquij nopa ajacatl catli pano, pero amo tijmatij canque quistejqui, niyon amo tijmatij canque ajsiti. Nojquiya quema Itonal Toteco quitlacatiltía se masehuali, tijmatij quiipiya nemilistli yancuic, pero amo hueli tijmachilfaj quenicatza elqui.

⁹ Huan Nicodemo quiilhui Jesús:

—Amo nijmachilfá catli techilhuía.

¹⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Tiitztoc se hueyi tlamachtijquetl tlen Icamanal Toteco ipan ni tlali Israel. ¿Quenque amo tijmachilía catli niqijtohua? ¹¹ Nelía nimitzilhuía, nimitzyolmelahua catli nijmati huan catli niqiztoc, pero amo ti-jneltoca nocamanal. ¹² Sintla nimitzilhuijtoc catli pano nica ipan tlaltipactli huan amo techneltoca, huajca ¿quenicatza huelis techneltocas quema nimitzilhuis catli eltoc ilhuicac?

¹³ “Amo aquí yajtoc ilhuicac huan mocueptoc nica para anmechilhuiqui quenicatza eltoc. San na catli ni-Mocuepqui Masehuali catli nihualtemoc tlen ilhuicac hueli nimitzilhuía catli eltoc nepa. ¹⁴ Tiquelnamiquij quen Moisés huejcayja quiquetzqui se tlaquetzali ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan ipani quitlananqui se tepos cohuatl. Huan nochi masehualme catli quintzacanijoyaj cohuame hueliyayaj quitlachilise nopa tepos cohuatl huan mochicahuase. Quej nopa nojquiya ica na. Masehualme nechtlananase na catli niMocuepqui Masehuali ipan se cuamapeli. ¹⁵ Huan nochi catli nechneltocase quiselise nemilistli yancuic para nochipa.”

Toteco quinicnelía masehualme ipan tlaltipactli

¹⁶ Toteco nelía miyac quinicnelía nochi masehualme ipan ni tlaltipactli, huan yeca quititlanqui Icone iyojtzi para miquis por injuanti. Huan quej nopa nochi catli quineltocase, amo polihuisse, pero quiapiyase nemilistli catli yancuic para nochipa. ¹⁷ Toteco amo quititlanqui Icone ipan ni tlaltipactli para tetlatzacuiltis. Quititlanqui para ma temaquixtis.

¹⁸ Toteco amo quitlatzacuiltis catli quineltoca Icone. Pero catli amo quineltoca, quena, Toteco ya motemacatoc quitlatzacuiltis pampa amo quineltoca itoca [3:18 Itequiticayo.] Icone iyojtzi. ¹⁹ Huan quitlatzacuiltis pampa Icone hualajqui ipan tlaltipactli para quitlahuilis inintlalnamiquilis masehualme, pero masehualme más quiicnelíaj tzintlayohuilotl que tlahuili pampa fiero catli quichihua. ²⁰ Nochi masehualme catli quichihua catli amo cuali quicualancaitaj tlahuili huan amo quinequij monechcahuise campa tlahuili pampa quimatij quinextis para amo cuali catli quichihua. ²¹ Pero masehualme catli quichihua catli cuali, hualahuij campa nopa tlahuili ica paquilistli para monextis para Toteco quinpalehuía ica nochi nopa cuali tlamantli catli quichihua.

Juan catli tecuaaltiyaya camanaltic sempa tlen Jesús

²² Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiyajque ipan estado Judea huan nepa timocajque más tonali pampa masehualme hualayayaj para mocuaaltise. ²³ Huan ipan nopa tonali Juan tecuaaltiyaya nechca altepetl Enón catli mocajqui nechca altepetl Salim pampa nepa oncayaya miyac atl, huan masehualme yohuiyayaj campa ya para ma quincuaalti. ²⁴ Ya ni panoc quema ayamo quitzacuayayaj Juan.

²⁵ Huan sequin itlatoquiliijcahua Juan pejque moca-maijixnamiquij ininhuaya sequin tlayacanani tlen israelitame ica catlique tlacuaaltistli achi cuali para tepajpacas iixpa Toteco. ²⁶ Huajca imomachtijcahua Juan yajque campa ya huan quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, ¿tiquelnamiqui nopa tlatatl Jesús catli itztoya mohuaya ipan nopa seyoc nali hueyatl Jordán campa hualquisa tonati? Tiquinilhuiyaya nochi para yaya nopa Cristo. Ama nechca nochi masehualme yohuij campa ya para mocuaaltise.

²⁷ Huajca Juan quinnanquili:

—Toteco Dios quimaca sesen tlatatl nopa tequitl catli quinequi ma quichihua. ²⁸ Anquimatij nimechilhui xitlahuac para amo na nopa Cristo, pero Toteco nechtitlantoc ma nijtlayacancuilis. ²⁹ Quema onca nenamictili, nopa ichpocatl yohuij campa nopa mosihuaajtijquetl, pero ihuampox nopa mosihuaajtijquetl quicaqui quema quinotza nopa ichpocatl ma huala, huan nelía paqui nojquiya. Na niitztoc quen ihuampox nopa mosihuaajtijquetl. Na ninelpaqui pampa masehualme yohuij ihuaya Jesús. ³⁰ Monequi yaya elis más hueyi huan na, amo.

Cristo hualajqui tlen ilhuicac

³¹ “Cristo hualajqui tlen huejcapa huan yaya más hueyi que nochi sequinoc. Na san niehua ipan ni tlaltipactli huan san nijmati catli eltoc ipan ni tlaltipactli. Pero yaya hualajqui tlen ilhuicac huan quiapiya tlanahuatili ica nochi tlamantli. ³² Huan yaya tlayolmelahua catli quiitztoc huan quicactoc nepa ilhuicac, pero miyaqui masehualme amo quineltocaj catli quinilhua. ³³ Pero aquí quineltoca catli Cristo quiijtohua, quipannextía para Toteco quiijtohua catli melahuac, ³⁴ pampa Toteco quititlanqui huan yaya camanalti icamanal Toteco. Pampa Toteco quimacatoc Jesús Itonal huan amo quimacac san se quentzi. Quimacatoc Itonal ica nochi ichicahualis. ³⁵ Toteco Dios quiicnelía Icone huan quimacatoc tequiticayotl ica nochi catli onca. ³⁶ Sintla se masehuali quineltoca Icone Toteco, yaya quiapiya nemilistli para nochipa. Pero sintla se amo quineltoca Icone Toteco, amo quiapiyas nopa nemilistli huan temachtli Toteco quitlatzacuiltis.”

Jesús quicamanalhui se sihuatl tlen estado Samaria

4 Huan quema Jesús quicajqui para nopa fariseos ya quimatiyayaj para nelía momiyaquiliyayaj imomachtijcahua huan para tojuanti tiquincuaaltiyayaj más masehualme que Juan, huajca Jesús quisqui estado Judea. ² Nelía Jesús amo aquí quicuaalti, pero elque tiimomachtijcahua catli tiquincuaaltijque catli ajsiyayaj campa ya. ³ Huan yeca tiquisque Judea campa itztoyaj nopa fariseos huan tiyohuiyayaj para estado Galilea.

⁴ Huan ipan ojtli monequiyaya tijpanose estado Samaria. ⁵ Huan Jesús ajsito se altepetl catli itoca Sicar ipan Samaria catli mocajqui nechca nopa mili catli tohuejcapan tata Jacob huejcayja quicahuilijtejqui icone, José. ⁶ Huan nepa eltoya se ameli catli Jacob quixajqui

huejcajya. Huajca Jesús mosehui amelteno pampa siyajtoya pampa nejnentoya huejca huan eliyaya tlajco tona. ⁷ Huan tiimomachtijcahua tiyajtoyaj ipan nopa al-tepetl para tijcohuatij catli tijcuasquíaj. Huan atlacuico se sihuatl catli ejqui tlali Samaria huan Jesús quiilhui:

—Techmaca se achi moa para niquijis.

⁹ Pero tiisraelitame amo tiquinnojnnotzaj Samaria ehuan, huajca nopa sihuatl Samaria ejquetl quisentlachili huan quiilhui Jesús:

—¿Para tlen ta catli tiisraelita techtlajtlanía ma nimitzamaca huan na niSamaria ejquetl?

¹⁰ Huan Jesús quinanquili:

—Sintla tijmatisquía catli Toteco Dios quinequi mitzmacas huan ajqueya na catli nimitzatlajtlanía, techtlajtlanisquía huan nimitzmacasquía atl catli temaca nemilistli yancuic.

¹¹ Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Tata, amo tleno tijpiya para ica tijquixtis atl huan huejcatla ni ameli. ¿Canque tijcuis atl catli temaca nemilistli yancuic? ¹² ¿Ta tiitztoc más hueyi que tohuejcapan tata Jacob catli huejcajya quiiijic atl tlen ni ameli huan nojquiya quiiijique iconehua huan itlapiyalhua, huan teipa techcahuilijtejqui?

¹³ Huan Jesús quinanquili:

—Nochi catli quiiijic atl ipan ni ameli sempa amiquise.

¹⁴ Pero aqui quiiijis nopa atl catli na nitemaca, ayacmo quema amiquis, pampa nopa atl catli nitemaca elis quen se ameli catli meyas ipan iyolo huan quimacas nemilistli yancuic para nochipa.

¹⁵ Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—Tata, techmaca nopa atl para ayacmo niamiquis huan ayacmo niatlacuiqui hasta ni ameli.

¹⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Xiya, xijnotzati mohuehue ma huala.

¹⁷ Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Amo nijpiya nohuehue.

Huan Jesús quiilhui:

—Melahuac catli techilhuijtoc, amo tijpiya mohuehue. ¹⁸ Pampa tiquinpixqui macuiliti mohuehuejhua huan yaya catli ama mohuaya itztoc, amo mohuehue. Huajca techilhui catli melahuac.

¹⁹ Huan nopa sihuatl quiilhui Jesús:

—Tata, nimoilhuía taya tise tlajtol pannextijquetl.

²⁰ Huajca techilhui ya ni. Tohuejcapan tatahua catli ejque ni tlali Samaria quiiijtojqque monequi ma tijhueyimatitica Toteco ipan ni tepetl, pero anisraelitame anquiiijtohuaj monequi masehualme quihueyimatitij Toteco hasta altepetl Jerusalén. ¿Ajqueya quiiijtohua catli melahuac?

²¹ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, techneltoaca catli nimitzilhuía. Ajsis tonali quema ayacmo monequis anhualase ipan ni tepetl, niyon ayacmo monequis anyase Jerusalén para anquihueyimatitise Toteco Totata. ²² AnSamaria ehuan amo anquiximatij ajqueya anquihueyimatitise. Pero tiisraelitame tiquiximatij Toteco Dios huan tijhueyimatitij. Huan Toteco temaquixtis ica se catli israelita. ²³ Ajsis tonali, quena, ya ajsico nopa tonali, quema nochi catli nelía

quinequij quihueyimatitise Toteco Totata, quihueyimatitise ipan ininyolo huan inintonal huan quiilhuise catli melahuac, pampa quej nopa Totata quinequi catli hueli masehualme ma quihueyimatitica. ²⁴ Toteco Dios yaya se tonaltzi catli amo aqui hueli quiita, huan masehualme catli quinequij quihueyimatitise, monequi quihueyimatitise ica inintonal huan monequi quiilhuise catli melahuac.

²⁵ Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Nijmati hualas nopa Mesías, yaya catli quitocaxtlaj nopa Cristo catli Toteco techtitlanilis. Huan quema yaya hualas, techmachtis nochi tlamantli.

²⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Na catli nimitzcamanalhuía, na niitztoc nopa Cristo.

²⁷ Huan quema Jesús noja quicamanalhuyiyaya nopa sihuatl, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan san tijsentlachilijque pampa quicamanalhuyiyaya se sihuatl Samaria ejquetl, pero amo aqui quitlatzintoquili: “¿Tlaque tijtemohua?” o “¿quenque tijcamanalhuía?”

²⁸ Huajca nopa sihuatl quicajte ico campa amelco huan yajqui altepeco huan quinilhuito masehualme:

²⁹ —Xihualaca nohuaya, xiquitatij se tlacatl catli nechilhuijtoc nochi catli nijchijtoc. Xiquitatij sintla amo ya nopa Cristo.

³⁰ Huan nopa masehualme quisque ipan altepetl huan hualajque campa tiitztoyaj. ³¹ Huan quema ayamo ajsiyayaj nopa masehualme, tiimomachtijcahua tiquilhuijqque Jesús:

—Tlamachtijquetl, xitlacua.

³² Huan Jesús technanquili:

—Nijpiya notlacualis catli amo anquimatij.

³³ Huan timocamanalhuijqque se ica seyoc:

—¿Huelis se acajya quihualiquili itlacualis?

³⁴ Pero Jesús techilhui:

—Quema nijchihua ipaquilis noTata catli nechtilanqui huan quema nijtlamichihua itequi, nechmaca chichualistli quen tlacualistli nechmacasquía. ³⁵ Anquiiijtohuaj polihui nahui metztli para pixquistli. Pero xiquitaca ama ne miyaqui masehualme catli hualahuij. Nimechilhúia, inijuanti itztoque quen se pixquistli catli ya cualtitoc. Nechneltocase sintla tiquinnotzase para ma nechneltoaca. ³⁶ Masehualme catli quinpalahuaj sequinoc para ma nechneltoaca quiselise inintlaxtlahuil. Huan nopa pixquistli catli quinsentilise elise masehualme catli itztose para nochipa. Quema oncas pixquistli, paquise san sejco catli quitojqqui xinachtli ipan se mili huan seyoc catli quipixcas. Quej nopa nojquiya se catli achtihui quiilhuis se tlacatl nocamanal, yaya paquis ihuaya ne seyoc catli teipa quipalehuis para nechneltoacas. ³⁷ Quej ni quisas melahuac nopa camanali catli quiiijtohua: ‘Se quitoca xinachtli huan seyoc quisentilis nopa pixquistli.’ ³⁸ Nimechtilanqui para anquinpixcase masehualme para nechneltoaca. Pero amo amojuanqui catli achtihui anquinilhuijqque nocamanal. Sequinoc quitojqque nocamanal ipan ininyolo achtihuiya, huan anquipixcase catli elqui inintequi.

³⁹ Huan nopa sihuatl catli quicamanalhui Jesús amelteno quinilhujtoya miyaqui Samaria ehuaní ipan altepetl Sicar para Jesús quiilhujtoya nochi catli quichijtoya ipan inemilis. Huan miyac injuanti quineltocaque para Jesús itztoya nopa Cristo pampa nopa sihuatl quijto para Jesús quiilhujtoya nochi catli quichijqui ipan inemilis. ⁴⁰ Huajca miyaqui Samaria ehuaní ajsicoj campaa tiitztoyaj, huan chichahuac quitlajtlanijque Jesús ma mocahuas ininhuaya, huan yeca mocajqui ininhuaya ome tonali. ⁴¹ Huan miyac más quineltocaque Jesús ica catli yaya quinilhui iseltzi. ⁴² Huan quiilhujque nopa sihuatl:

—Ayacmo tijneltoaj Jesús san pampa catli ta techilhui, pampa tojuanti toseltzitzitzi tijcactoque catli yaya techilhui, huan tijmatij yaya nelía nopa Cristo catli huelis quinmaquixtis nochi masehualme ipan tlaltipactli tlen inintlajtlacolhua.

Jesús quichicajqui icone se tequitiquetl

⁴³ Huan hualhuiptla Jesús quisqui estado Samaria huan yajqui ipan Galilea nopa estado campaa ejqui. ⁴⁴ Huan masque Jesús quiijtojttoya para masehualme catli san sejco ehua se tlajtol pannextijquetl amo quitlepanitaj, ⁴⁵ nochi Galilea ehuaní quiselijque Jesús ica paquilistli quema ajsito inintlal, pampa injuanti yajtoyaj nopa Pascua Ilhuatl ipan altepetl Jerusalén huan ya quiitztoyaj nochi nopa huejhueyi tlamantli catli Jesús quichijtoya nepa.

⁴⁶ Huan teipa Jesús mocuepqui altepetl Caná ipan estado Galilea campaa achthuiya quicuepqui atl para ma mochihua xocomeca atl. Huan nechca Caná ipan altepetl Capernaum itztoya se hueyi tequitiquetl catli nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan altepetl Roma quitequitlaliytoya. Huan nopa tequitiquetl quipixqui se icone catli mococohua. ⁴⁷ Huan quema nopa tlatcatl quicajqui Jesús ya quistoya estado Judea huan ajsico ipan estado Galilea, huajca yajqui campaa Jesús huan quitlajtlani ma yohui ichaj ma quichicahuatl ioquichpil pampa motlahueltiyaya. ⁴⁸ Huan Jesús quiilhui:

—¿Monequi tlatoctzitzitzi nijchihuas tlanextilijcayotl huan huejhueyi tlamantli para antechneltochase ajqueya na?

⁴⁹ Huan itequitica nopa tlanahuatijquetl quijto:

—Tata, ma tiyaca nimantzi pampa nocone ya miquis.

⁵⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Xiyahua mochaj. Ya mochicajqui mooquichpil.

Huan nopa tlatcatl quineltocac catli Jesús quiilhui huan quistejqui. ⁵¹ Huan hualmostla ipan ojtli quinamijqui itequipanojcahua huan quiilhujque:

—Ya mochicajqui mocone.

⁵² Huajca nopa tequitiquetl quintlatzintoquili tlaque hora pejqui caxani nopa cocolistli, huan quiilhujque:

—Yalohua quema panotoya tlajco tona caxanqui nopa tlatotonilotl.

⁵³ Huan itata nopa oquichpil quimatqui mochicajqui ipan san se nopa hora quema Jesús quiilhui para ya mochicajqui icone, yeca yaya huan nochi ichampoyohua quineltocaque Jesús.

⁵⁴ Huajca Jesús quichijqui ni iompa tlanextilijcayo quema quistoya estado Judea huan ajsitoya ipan estado Galilea.

Jesús quichicajqui se tlatcatl catli amo hueli mojmolinía

5 Teipa tiisraelitame tijpixque se ilhuatl huan Jesús yajqui altepetl Jerusalén. ² Huan eltoya se hueyi ameli ipan Jerusalén catli temitoc ica atl huan quito-caxtiyayaj Betesda ipan camanali hebreo. Nopa ameli eltoya nechca nopa cuapuerta catli itoca “Borregoyme” ipan nopa tepamitl catli quiyahualtazajqui nopa altepetl. Huan nopa ameli quipixtoya macuili icalmapanyo. ³ Huan ipan nochi nopa calmapamitl itztoyaj miyac cocoyani; sequin popoyotzitzitzi, sequin xocuetzitzitzi huan sequin masehualme catli amo huelij mojmoliníaj, san tantantixtoque. ⁴ Quineltocayayaj para quemantic hualayaya se itequihua Toteco huan quiolinía nopa atl, huan moilhujque san mochicahuasquía nopa achthui cocoxquetl catli calaquisquía ipan nopa atl. ⁵ Huan nepa itztoya se tlatcatl catli quipixqui treinta y ocho xihuitl para huetztoc ica icocolis. ⁶ Huan Jesús quiitac motectoc, huan quimatqui quipixtoya nopa cocolistli miyac xihuitl huan quiilhui:

—¿Tijnequi timochicahuas?

⁷ Huan nopa tlatcatl quinanquili:

—Tata, amo aqui nijpiya para nechpalehuis nicalaquis ipan ni ameli quema molinis nopa atl. Huan masque nijchihua campica nicalaquis, seyoc nechpano nimantzi huan calaqui achthui.

⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Ximoquetza, xijtlanana mopetl huan xinejnemi.

⁹ Huan nimantzi nopa tlatcatl mochicajqui, huan quitlananqui ipetl huan pejqui nejnemi. Huan eltoya sábado, nopa tonal para tiisraelitame ma timosiyajquetzaca. ¹⁰ Huajca nopa tlayacanca israelitame quiilhujque nopa tlatcatl catli mochicajtoya:

—Ama sábado huan itlanahuatilhua Moisés amo mitzcahuilía para tijhuicas mopetl.

¹¹ Huan yaya quinnanquili:

—Nopa tlatcatl catli nechchicajqui nechilhui ma nijtlanana nopetl huan ma ninejnemi.

¹² Huajca quitlatzintoquiliijque:

—¿Ajqueya mitzilhui para tijtlananas mopetl huan xinejnemi?

¹³ Pero yaya catli mococohuayaya amo quimatiyaya ajqueya quichicajtoya pampa Jesús quistejtoya huan nejnemiyaya ininhuaya nopa miyaqui masehualme catli itztoyaj nepa. ¹⁴ Pero teipa Jesús quipanti nopa tlatcatl ipan tohueyi israelita tiopa huan quiilhui:

—Xiquita, ya tiitztoc cuali, huajca ayacmo xitlajtlacolchihua para amo mitzajsis catli noja más ohui.

¹⁵ Huan nopa tlatcatl yajqui huan quinilhui nopa tlayacanca israelitame para elqui Jesús catli quichicajtoya.

¹⁶ Huan yeca nopa tlayacanca israelitame pejque quitoquilijtinemij Jesús para quimictise pampa quichihuayaya tlamantli quej nopa ipan sábado quema tiisraelitame san timosiyajquetzaj. ¹⁷ Huan Jesús quinnanquili:

—NoTata, Toteco Dios noja tequiti, huajca amo quinamiqui para na nijquetzas nitequitis.

¹⁸ Ica ya ni nopa tlayacanca israelitame más quinequiyayaj quimictise Jesús, pampa amo san quichicajtoya se tlatcatl ipan sábadó pero ama quinoztzqui Toteco Dios: “NoTata”, quen yaya itztoya san se ica Toteco.

Itequiticayo Icone Toteco

¹⁹ Huajca Jesús quinilhui: “Nelía nimechilhuía, na catli niIcone amo tleno hueli nijchihua noseltzi. Nijchihua san catli niquita noTata quichihua. Nochi tlamantli catli noTata quichihua, ya nopa na niIcone nojquiya nijchihua, ²⁰ pampa noTata nechicnelía huan nechnextilía nochi catli yaya quichihua. Huan noTata nechnextilis tlamantli catli noja más huejhueyi que para nijchicahuas ni tlatcatl, huan nelía anquisentlachilise. ²¹ Pampa quen noTata quintlanana huan quinyolcui masehualme catli mictoque, na niIcone nojquiya niquinyolcuis nopa masehualme catli nijnequi. ²² Pero noTata amo quintlajtolsencahuas masehualme. Nechmacac na nopa tequitl para nitetlajtolsencahuas. ²³ Quichijqui ni para nochi nechtlepanitase san se quen quitlepanitaj noTata. Masehualme catli amo nechtlepanitaj na niIcone, amo quitlepanitaj noTata catli nechtitlantoc.

²⁴ “Nelía nimechilhuía, sintla se masehuali quicaquis nocamanal huan quineltoacas yaya catli nechtitlanqui, quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. Huan Toteco amo quema quitlatzacuiltis, pampa ya panotoc tlen campa nochi mictoque hasta campa nochi quipiyaj nemilistli yancuic. ²⁵ Nelía nimechilhuía, hualas tonali, quena, ya ajsico nopa tonali quema masehualme catli mictoque nechtoscaquise na catli niIcone Toteco Dios, huan injuanti catli nechtlacaquilise, itztose.

²⁶ Pampa quen noTata quipiya nemilistli ipan ya huan hueli quinyolcuis masehualme, nojquiya nechmacatoc ma nijpiya nemilistli ipan na huan para niquinyolcuis.

²⁷ Huan nechmacac tequiticayotl para nitetlajtolsencahuas pampa na niitztoc niIcone catli niMocuepqui Masehuali. ²⁸ Amo techsentlachilica ica catli nimechilhuía. Ajsis se tonal nojquiya quema nochi masehualme catli mictoque huan catli quintlalpachojtoque, nechtoscaquise huan panquisase. ²⁹ Masehualme catli quichijtoque catli cuali niquinyolcuis huan itztose para nochipa, pero catli quichijque catli amo cuali niquinyolcuis para quiselise tlatzacuiltistli para nochipa.

Jesús yaya Cristo

³⁰ “Noseltzi amo tleno hueli nijchihua. Quen noTata nechnahuatía, niquintlajtolsencahua masehualme. Na nitetlajtolsencahua xitlahuac pampa amo nijchihua san catli na nijnequi, nijchihua ipaquilis noTata catli nechtitlantoc nica. ³¹ Sintla san na nimechyolmelahua tlen na noseltzi, amo anquimatise sintla melahuac nocamanal. ³² Pero itztoc seyoc catli anmechyolmelahua ajqueya na huan nijmati melahuac catli yaya quijto-

hua tlen na. ³³ Anquintitlanque tlacame ma yaca camp Juan para anquiltatzintoquilise tlen na, huan yaya anmechilhui catli melahuac. ³⁴ Pero amo nel hueyi ipati para se catli san se masehuali ma anmechilhui ajqueya na. Nimechelnamiquiltía tlen catli Juan anmechilhui para xijneltocaca catli yaya quijto huan para quej nopa anmomaquixtise tlen amotlajtlacolhua. ³⁵ Juan itztoya quen se tlahuili catli cahuaniyaya huan tlatlanextiyaya, huan para se tlatoctzi anpaquiyayaj ica catli anmechnextiliyaya. ³⁶ Pero na nijchijtoc tlanextilijcayotl catli más anmechnextilis ajqueya na que icananal Juan, pampa noTata nechmacac para ma nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl para nimechnextilis melahuac yaya nechtitlantoc. ³⁷ Nojquiya noTata catli nechtitlantoc teyolmelahua para cuali catli nijchihua. Pero amo quema anquiltzotoc, niyon amo quema anquicactoc catli yaya quijtohua. ³⁸ Amo anquipiyaj icamanal ipan amoyolo pampa amo antechneltoacaj, huan na niitztoc catli yaya anmechitlanilijtoc. ³⁹ Anmochitíaj Icananal Toteco pampa anmoilhuíaj anquipiyase nemilistli yancuic pampa anquipiyaj nopa amatl. Pero Icananal Toteco anmechilhuía tlen na, ⁴⁰ huan amo anquinequij antechneltoacase para nimechmacasquía nopa nemilistli yancuic para nochipa.

⁴¹ “Para na, amo ipati sintla amojuanti catli san anmasehualme antechhueyichihua o amo, ⁴² pampa nijmati amo anquicnelíaj Toteco. ⁴³ Masque na nihualajtoc ica itequiticayo noTata, amo antechselijque. Pero sintla seyoc hualas ica san ya itequiticayo, quena, anquiselise. ⁴⁴ ¿Quenicatza huelis antechneltoacase? San anquitemohuaj para amohuampoyohua ma anmechtlepanitaca. Amo quema anmoilhuíaj tlaque monequi anquichihuase para ma anmechtlepanita Toteco huan itztoc san setzi Toteco. ⁴⁵ Amo ximoilhuica nimechtelhuis iixpa noTata. Itlanahuatilhua Moisés catli ipan anmotemachíaj para anmechmaquixtise, nopa tlanahuatilme anmechtelhuise. ⁴⁶ Pampa sintla nelía anquineltoacatoyaj icamanal Moisés, antechneltoacatosquíaj na nojquiya, pampa yaya quijcuilo tlen na. ⁴⁷ Pero amo nelía anquineltoacaj catli Moisés quijcuilo; huajca ¿quenicatza huelis antechneltoacase catli nimechilhuía?”

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

6 Teipa Jesús quiixcotonqui nopa Hueyi Atl Galilea o Hueyi Atl Tiberias huan ajsito neca nali. ² Huan quitoquilijque miyaqui masehualme pampa ya quijttoyaj nopa tlanextilijcayotl catli quichijqui quema quinchicajqui cocoyani. ³ Huan Jesús huan tiimomachtijcahua titlejcoque ipan se tepetl, huan yaya mosehui tohuaya. ⁴ Huan monechcahuiyaya nopa israelita ilhuilt itoca Pascua. ⁵ Huan yaya quitaac nelmiyaqui masehualme ajsitihualayayaj campa tiittoyaj huan quitlatzintoquili Felipe:

—¿Canque tijcohuase catli quicuase nochi ni masehualme?

⁶ Jesús quiijto ya ni san para quimatis tlaque quiij-tosquía Felipe pampa ya quimatiyaya catli quichi-huasquía para quintlamacas. ⁷ Huajca Felipe quinan-quili:

—Sintla se quiipiasquía itlaxtlahuil para dos cientos tonali tlen tequitl, amo quiaxilisquía para ica tijco-huasquía pantzi para sesen inijuanti quicuasquía se quentzi.

⁸ Huajca Andrés, iicni Simón Pedro, catli nojquiya eliyaya imomachtijca Jesús quiijto:

⁹ —Nica itztoc se oquichpil catli quiipya ome pilmichtiztzi huan macuili pantzi, pero ya ni neltlahuel pilquentzi para nochi ni masehualme quicuase.

¹⁰ Huajca Jesús quiijto:

—Xiquinilhuica nochi ni masehualme ma mosehuica tlalchi.

Huan nepa oncayaya miyac sacapetlatl huan nochi nopa miyaqui masehualme mosehuijque. Huan san nopa tlacame catli mosehuijque, quiaxitijque macuili mil. ¹¹ Huan Jesús quiitzqui nopa macuili pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Teipa, techmajmacac ica tojuanti tiimomachtijcahua para ma tiquinmajmacaca ica nochi catli mosehuijtoyaj. Huan nojquiya quichijqui san se ica nopa michime. Huan nochi nopa masehualme quicuaque nochi catli quinequiyayaj. ¹² Huan quema nochi ixhuitoyaj, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Xijsentilica nochi ne pantlatlapatztl huan ne michtlatlapatztl catli mocajqui para amo tleno polihuis.

¹³ Huajca tijpepenque nochi pantlatlapatztl huan tijtemitijque majtactli huan ome chiquihuitl ica catli mocajqui tlen nopa macuili pantzi. ¹⁴ Huajca quema nopa masehualme quiitaque ni hueyi tlanextili quema Jesús quimiyaquili nopa pantzi, quiijtojque para nelía yaya nopa tlajtol pannextijquetl catli Toteco quiijto quititlanisquía ipan tlaltipactli.

¹⁵ Huan Jesús quimatqui para sequin inijuanti quinequiyayaj quiitzquise ica chichualistli huan quitlalise quen inintlanahuatijca, huajca sempa tlejoc achi más huejcapa ipan tlamimili para itztos iseltzi.

Jesús nejnenqui aixco

¹⁶ Huan quema tlayohuixtinemiyaya, tiimomachtijcahua Jesús titemoque hasta campa hueyi atl, ¹⁷ huan ticalajque ipan cuaacali huan tipejque tiquixcotonaj nopa hueyi atl para tiajsitij altepetl Capernaum. Ya tlayohuixtoya huan Jesús ayamo ajsitoya campa tiitztoyaj, ¹⁸ huan pejqui mojmolinía nopa hueyi atl pampa tlaajacayaya chichahuac. ¹⁹ Huan quema ya tijnejnemiltijtoyaj tocuaacal se macuili o chicuase kilómetros ipan hueyi atl, tiquitaque ajsitihualayaya Jesús nejnemiyaya aixco huan timomajmatijque. ²⁰ Pero yaya techilhui:

—Naya, amo ximomajmatica.

²¹ Huajca ica paquilistli tijselijque Jesús ipan tocuaacal huan quema tlejoc, nimantzi tiquitaque ya tiajsitoyaj ipan nopa tlali campa tijnequiyayaj tiajsitij.

Masehualme quitemojque Jesús

²² Huan hualmostla nochi nopa masehualme sempa mosentilijque ipan seyoc nali campa achtihui tiitztoyaj pampa quimatiyayaj tiimomachtijcahua tiquisque nopona san toseltziti ipan cuaacali huan Jesús amo quisqui tohuaya. Nojquiya quimatque amo oncayaya seyoc cuaacali nepa para ipan quisas Jesús. Huajca quitemohuayayaj Jesús ipan neca nali.

²³ Teipa ajsitoj nozona sequinoc pilcuaacaltziti catli hualajtoyaj tlen altepetl Tiberias. Huan ajsitoj nechca campa Jesús quitlascamatqui iTata para nopa pantzi huan tetlamacac. ²⁴ Huajca quema nopa masehualme quiitaque amo aquiyaya Jesús neca nali huan amo tiaquiyayaj tiimomachtijcahua, inijuanti tlejcoque ipan nopa pilcuaacaltziti catli ajsitoyaj huan hualajque hasta nica nali campa altepetl Capernaum campa tiitztoyaj para quitemose Jesús.

Jesús yaya nopa tlacualistli catli temaca nemilistli

²⁵ Huan quema inijuanti ajsicoj nica nali hueyi atl, quipantijque Jesús huan quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿quemaya tiajsico nica?

²⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—Nelía nimechilhuía, san antechtemohuaj pampa anquicuajque pantzi huan anixhunque cuali. Amo antechtemohuaj pampa anquimachilijque nimechnextiliyaya aqueya na ica nopa hueyi tlanextilijcayotl.

²⁷ Amo tlahuel ximocuatotonica san para anquitlanise tlacualistli catli anquicuaj mojmmostla huan catli nimantzi tlami. Más cuali ximocuatotonica para anquipantise nopa tlacualistli catli huejcahuas huan catli anmechmacas nemilistli yancuic para nochipa tlen na catli niMocuepqui Masehuali hueli nimechmacas. Pampa noTata, Toteco Dios, nechtequimacatoc ya nopa ma nijchihua.

²⁸ Huajca quitlatzintoquilijque:

—Sintla tijnequi tijchihuase catli Toteco quinequi, ¿tlaque monequi tijchihuase?

²⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Ya ni catli Toteco quinequi xijchihuaca. Quinequi techneltocaca pampa yaya nechtitlantoc.

³⁰ Huan inijuanti sempa quiilhuijque:

—Quema tijchihuas más tlanextilijcayotl para tiquitase, huajca timitzneltocase. ¿Huelis techtlamacas quen Moisés huejcayya quintlamacayaya tohuejcapan tathua mojmmostla ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli? Pampa ijcuilijtoc ipan nopa amatl para yaya quinmacac tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicactli.

³² Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, amo yaya Moisés catli quinmacac nopa tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicactli. NoTata, quena, yaya quinmacac. Quena, yaya temaca nopa tlacualistli catli nelía temachtli huan catli huala tlen ilhuicac. ³³ Pampa niitztoc nopa tlacualistli catli temoc tlen ilhuicac catli temaca nemilistli yancuic.

³⁴ Huajca inijuanti quiilhuijque:

—Tata, techmaca nopa tlacualistli mojmmostla.

³⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Na nieltoc nopa tlacualistli catli nitemaca nemilistli yancuic para nochipa. Aquí hualas campa na huan nechnehtocas, amo tleno más quitemos, pampa ipan iyolo ayacmo mayanas, niyon ayacmo amiquis. ³⁶ Pero quen nimechilhui, masque anquitztoque catli nihueli nijchihua, amo antechnehtocaj. ³⁷ Nochi masehualme catli noTata quintlapejpenijtoc para nechmacas, hualase campa na, huan catli hualase campa na, na amo quema niquincuepas. ³⁸ Amo nihualtemoc tlen ilhuicac para nijchihuas catli nopaquilis. Nihualtemoc para nijchihuas catli noTata quinequi pampa yaya nechtitlanqui. ³⁹ Huan ya ni ipaquilis noTata catli nechtitlantoc, quinequi para amo aquí ma nijpolos catli nechmacatoc. Yaya quinequi para nochi ma niquinyolcuis quema ajsis itlamiya tonali. ⁴⁰ Huan ya ni ipaquilis noTata. Quinequi nochi masehualme catli quimachilise para na niIcane huan nechnehtocase, ma quipiyaca nemilistli yancuic para nochipa. Huan quinequi ma niquinyolcuis quema ajsis itlamiya tonali.

⁴¹ Quema Jesús quinilhui para yaya nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac, miyaqui israelitame pejqe quiejelnamiqij. ⁴² Huan quijtojqe:

—¿Quenicatza hueli quijtohua hualtemoc tlen ilhuicac? Yaya Jesús, icone José. Tiquiximatij itata huan inana nojquiya.

⁴³ Huajca Jesús quinilhui:

—Amo techejelnamiqica se ica seyoc. ⁴⁴ Amo aquí hueli nechtoquilis ica iseltzi. San noTata catli nechtitlanqui huelis quiyoltilanas se masehuali para nechtoquilis, huan catli nechtoquilis nijyolcuis ipan itlamiya tonali. ⁴⁵ Ijcuilijtoc ipan nopa amatl catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijcuilojqe campa quijtohua: 'Toteco quinmactis nochi inijuanti.' Huan huajca nochi inijuanti catli quicaquij catli noTata quinilhúa ipan ininyolo huan quimachiláj, nechtoquilise.

⁴⁶ "Amo aquí quijtozoc noTata, Toteco Dios, san na catli nihualtemoc tlen campa itztoc. ⁴⁷ Nelía nimechilhúa, sintla se masehuali nechnehtocas, quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. ⁴⁸ Na niiztoc nopa tlacualistli catli temaca nemilistli. ⁴⁹ Amohuejcapan tatahua mijque masque quicuajque nopa tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicac ipan nopa huactoc tlali. ⁵⁰ Na niiztoc nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac huan sintla se nechselis na quen niitlacualis, yaya quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. ⁵¹ Na niiztoc nopa tlacualistli catli itztoc huan catli temaca nemilistli yancuic para nochipa huan nihualtemoc tlen ilhuicac. Sintla se quicuas ni tlacualistli, yaya itztos para nochipa. Huan ni tlacualistli eltoc notlacayo catli nitemacas para masehualme ipan ni tlaltipactli ma itztoca para nochipa."

⁵² Huajca nopa israelitame pejqe moijilhúaj huan quijtohuaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza huelis techmacas itlacayo para tlcuase?

⁵³ Huajca Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhúa na niiztoc catli niMocuepqui Masehuali, huan sintla amo antechselise quen elisquía anquicuase nonacayo huan anquijise noeso, amo anquipiyase nopa nemilistli catli yancuic. ⁵⁴ Yaya catli nechselis quen se catli quicuas nonacayo huan quijis noeso quipiyas nemilistli yancuic para nochipa huan nijyolcuis ipan itlamiya tonali. ⁵⁵ Pampa nonacayo eltoc nopa tlacualistli catli nelnelía huan noeso nopa tlaili catli nelía. ⁵⁶ Huan aquí quicuas nonacayo huan quijis noeso huan nechselis quen niitlacualis, yaya senitztos ipan noyolo huan na nisenitztos ipan iyolo. ⁵⁷ NoTata catli itztoc nechtitlantoc huan na niiztoc pampa nechmaca ichichualis. Quej nopa nojquiya aquí nechselis quen niitlacualis, itztos pampa nijmacas nochichualis. ⁵⁸ Na niiztoc nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac. Amo nieltoc quen nopa tlacualistli catli amohuejcapan tatahua quicuajque huan amo quipantijque nopa nemilistli para nochipa. Nochi catli nechselise quen niinintlacualis, quena, itztose para nochipa.

⁵⁹ Huan Jesús tlamachtí ya ni ipan israelita tiopamitl ipan altepetl Capernaum.

Camanali tlen nemilistli para nochipa

⁶⁰ Huajca sequin imomachtijcahua Jesús quicaque catli quinilhuijtoya, huan quijtojqe para nelía ohui icamanal huan amo aquí hueli quimachilía.

⁶¹ Huajca Jesús quimatqui para sequin imomachtijcahua quiejelnamiqiyayaj huan quinilhui:

—¿Ya anquiohujmatij para anquimachilise catli niquijtohua? ⁶² Miyac más anquiohujmatise quema antechitase na catli niMocuepqui Masehuali, nitlejcos ilhuicac campa niiztoya achtihuiya. ⁶³ Nimechilhuiyaya para san Itonal Toteco huelis temacas nemilistli yancuic catli amo quema tlamis. Para se quicuasquía catli nelía nonacayo amo temacasquía nemilistli. Nimechilhuijtoc ni camanali para xijmachilica ipan amotonaltzitzitzi pampa nepa ipan amotonaltzitzitzi nocamanal anmechmacas nemilistli yancuic para nochipa. ⁶⁴ Pero sequin amojuanti ayamo antechnehtocaj.

Tlen ipejya Jesús ipa quimatiyaya ajqueya amo quineltochasquía huan ajqueya quitemactilisquía.

⁶⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Ya nimechilhuijtoc amo aquí huelis nechtoquilis sintla noTata amo quiyoltilanas para ma nechnehtoca.

⁶⁶ Huan yeca miyac masehualme catli nejnemiyayaj ihuaya Jesús quistejqe huan ayacmo yajque ihuaya.

⁶⁷ Huajca Jesús techtlatzintoc quili nochi timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua:

—¿Nojquiya anquenequij antechtlahuelcahuase amojuanti?

⁶⁸ Huan Simón Pedro quinanquili:

—Tohueyiteco, san tlapiac elisquía sintla seyoc tijtoquilisquíaj. San taya titlamachtía nopa camanali catli hueli quinmaca nemilistli yancuic para nochipa nopa masehualme catli quineltochaj. ⁶⁹ Huan timitznehtocatoque huan cuali tijmatij ta catli titlatzejtelolitic. Ti-Icane Toteco Dios, yaya catli itztoc para nochipa.

⁷⁰ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nimechtlapejpenijtoc anmajtlacme huan ome, pero se tlen amojuanti nelía iaxca Amocualtlacatl.

⁷¹ Jesús techcamanalhuiyaya tlen Judas Iscariote icone Simón pampa teipa quitemactilis masque Judas itztoya se tlen timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua.

Iicnihua Jesús amo quineltoaque

7 Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan estado Galilea campa ejqui. Amo quinejqui yas estado Judea pampa nepa nopa tlayacanca israelitame quinequiyayaj quimictise. ² Ya ajsitihualayaya nopa israelita ilhuitl quema nochi israelitame tijsencahuaj pilxajcaltziti para ipan tiitztose huan tijtlascamatij Toteco para nopa pixquistli catli techmacac. ³ Huan iicnihua Jesús quihuihuiitaque huan quiilhuijque:

—Amo ximocahua nica. Xiya estado Judea para motlatoquilijcahua nozona huelis quiitase nopa tlanextilijcayotl catli tijchihua. ⁴ Amo aqui mocahua campa ichtacatzit sintla quinequi nochi masehualme ma quiiximatica quen ta tijnequi. Sintla nelnelía tihueli tijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl, ximonextiti iniixpa nochi nopa miyaqui masehualme catli itztose ipan nopa ilhuitl.

⁵ Iicnihua quijijtoque ya ni pampa niyon inijuanti, amo quineltoayayaj. ⁶ Huajca Jesús quinilhui:

—Noja ayamo ajsi nopa tonal catli Toteco quiixquetzoc para nimonextiti nepa. Para amojuanti, hueli anyase tlen hueli tonal. ⁷ Masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo quiiximatij Toteco, amo anmechcualancaitaj. Pero na, quena, nechcualancaitaj pampa niqinyolmelahua catli amo cuali quichihua. ⁸ Xitlayacanaca campa nopa ilhuitl pampa ayamo ajsi hora para niyas na.

⁹ Quema Jesús quinilhuijtoya iicnihua ya ni, noja moajqui quentzi más ipan estado Galilea.

Jesús tlamachtli ipan nopa ilhuitl

¹⁰ Huan quema iicnihua ya yajtoyaj, Jesús nojquiya quisqui para yas ipan nopa ilhuitl. Pero amo yajqui inihuaya nopa miyaqui masehualme, san ichtaca yajqui. ¹¹ Huan nopa israelita tlayacanani quitemo-huayayaj Jesús ipan ilhuitl huan tetlatzintoquiliyayaj:

—¿Canque itztoc nopa tlatcatl?

¹² Huan miyaqui masehualme quiejelnamictine-miyayaj Jesús se ica seyoc. Sequin quijijtohuayayaj: “Yaya se cuali tlatcatl.” Sequinoc quijijtohuayayaj: “Yaya amo cuali, san tlatcayahuahua.” ¹³ Huan amo aqui quinequiyaya camanaltis cuali tlen Jesús tlamiyacapa pampa quinimacasiyayaj nopa tlayacanani tlen israelitame.

¹⁴ Huan quema noja polihuiyaya tlajco nopa ilhuitl, Jesús tlejco tlachiquilipa hasta campa nopa hueyi tiopamitl huan pejqqui tlamachtía. ¹⁵ Huan nopa tlayacanca israelitame san quisentlachiliyayaj huan quijijtohuayayaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza más tlanamiqui ni Jesús que sequinoc huan amo momachtijtoc?

¹⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—Amo nitlamachtía san catli na nimoilhuía. Nitlamachtía catli quijijtohua noTata catli nechtitlantoc.

¹⁷ Sintla se masehuali quinequi quichihuas ipaquilis noTata, quimatis sintla nitlamachtía catli Toteco icanamanal o san na nocamanal. ¹⁸ Se catli san camanalti catli ya moilhuía iseltzi quinequi para sequinoc ma qui-hueyimatica. Pero na nijnequi nijhueyimatis yaya catli nechtitlantoc, huan niqijijtohua catli melahuac huan amo quema niistlacati.

¹⁹ “Moisés anmechmacac nopa tlanahuatili, pero niyon se amojuanti amo anquitoquilíaj nopa tlanahuatili pampa anquinequij antechmictise.”

²⁰ Huan nopa masehualme quinnanquilijque:

—Ta tijpiya se iajacayo Amocualtlacatl. Amo aqui quinequi mitzmictis.

²¹ Huan Jesús quinilhui:

—Quema nijchicajqui nopa tlatcatl ipan sábado nopa tonal para timosiyajquetzase, antechsentlachilijque pampa anquijijtoque nitequitiyaya. ²² Pero Moisés anmechmachtli para xijtequica nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan ipiltlacayo se piloquichpiltzi quema quiipiya chicueyi tonali tlatcajtoc. (Masque amo pejqqui ni tlamanitli ica Moisés pampa tohujcapan tatahua ya ipa quichihuayayaj quema Moisés ayamo tlatcayaya.)

²³ Huan quema ajsis ichicueyi tonal se oquichpil ipan sábado, nojquiya antequitij pampa anquitequilíaj nopa machiyotl. Huan quej nopa monequi para anquitoquilise itlanahuatili Moisés, pero ¿queneque antechcualancaitaj pampa cuali nijchicajqui nopa tlatcatl ipan sábado? ²⁴ Amo nimantzi xijtelhuica se masehuali pampa san nesi quichijtoc catli amo cuali. Achitihui xijmática cuali sintla melahuac, para quej nopa huelis anquitlajtolsencahuase xitlahuac.

Jesús quinilhui canque hualajqui

²⁵ Sequin nopa masehualme catli ejque altepetl Jerusalén pejqque quijijtohuaj:

—¿Amo yaya ne Jesús catli nopa israelita tequitini quinequij quimictise? ²⁶ Xiquitaca, moquetza nepa huan camanalti iniixpa nochi ni masehualme.

¿Queneque amo tleno quijijtohuaj nopa tequitini?

¿Huelis inijuanti ya quimatij para yaya nopa Cristo catli Toteco quijijto techtitlanilisquía?

Huan sequinoc quijijtohuayayaj:

²⁷ —Pero tojuanti tijmatij canque ejqui ni Jesús huan quema Cristo hualas catli Toteco techtitlanilis, amo aqui quimatis canque hualajqui.

²⁸ Huajca Jesús catli tlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl camanaltic chichahuac huan quinilhui:

—Anquijijtohuaj antechiximatij huan anquimatij canque nejqui. Pero amo nihualajqui san pampa na nijnejqui. Yaya catli nelía temachtli nechtitlanqui huan amojuanti amo anquiximatij ya. ²⁹ Na quena, niqiximati pampa niiztoya ihuaya huan yaya nechtitlantoc.

³⁰ Huajca sequin nopa masehualme quinequiyayaj quitzquise Jesús para quitzacuase, pero amo aqui huelqui quitzqui pampa noja ayamo ajsiyaya nopa hora catli Toteco quitlalijtoya ma quitzquica. ³¹ Huan miyac nopa masehualme catli itztoyaj nepa, quinelto- caque para Jesús eliyaya nopa Cristo huan yeca quijto- jque:

—Ijcuilijtoc para quema nopa Cristo hualas, quichi- huas huejhueyi tlanextilijcayotl. Pero amo aqui hueli quichihuas tlanextilijcayotl catli más huejhueyi que ni Jesús quichihua. Huajca nelía ni Jesús yaya Cristo.

Nopa fariseos quintitlanque policías ma quihuicase Jesús quitzacuatij

³² Quema nopa fariseos quicajque catli nochi mase- hualme quijtohuayayaj tlen Jesús, inijuanti huan nopa tlayacanca totajtzitzi quinnahuatijque ma yaca policías tlen nopa tiopamitl para ma quitzquitij huan ma quitzacuatij. ³³ Huan Jesús noja quincamanalhuyaya nopa masehualme huan quinilhui:

—Noja nimocahuas amohuaya se quentzi más huan teipa nimocuepas campa itztoc yaya catli nechtit- lantoc. ³⁴ Antechtemose pero amo huelis antechpan- tise. Huan campa na niitztoti amo huelis anyase.

³⁵ Huajca nopa israelitame pejqque quijtohuaj se ica seyoc:

—¿Canque yas huan amo huelis tiyase, niyon amo ti- jpantise? ¿Huelis yas campa nopa israelitame catli mosemantoque huejca campa masehualme ca- manaltij griego? ¿Huelis quinmachtiti nojquiya nopa griego masehualme? ³⁶ ¿Tlaque quijtosnequi quema yaya quijtohua para tijtemose, pero amo huelis tijpan- tise? ¿Campa itztoti amo huelis tiyase? Amo tijmachilíaj tlaque quijtosnequi.

Hueyame catli temaca nemilistli yancuic

³⁷ Huan ipan itlamiya tonal nopa ilhuaitl, nopa tonal catli más hueyi, Jesús moquetzqui tlatlajco nochi nopa masehualme huan camanaltic chichahuac, huan quinil- hui:

—Sintla se amiqui ipan iyolo, ma huala campa na ma atliqui. ³⁸ Yaya catli nechnehtocas quiipiyas quen se ameli ipan iyolo campa quisas atl quen ipan hueyame huan temacas nemilistli yancuic para nochipa. Ya nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.

³⁹ Jesús quijto ya ni pampa moilhuyaya catli teipa panosquía quema Itonal Toteco calaquisquía ipan masehualme catli quineltoocasquíaj. Pero quijto ya ni quema noja polihuyaya para ajsis Itonal Toteco ipan taltipactli pampa Jesús ayamo mocuepayaya ilhuicac campa Toteco quihueyitlalisquía.

Motlajcoxelojque nopa masehualme

⁴⁰ Sequin nopa masehualme catli quicajque icamanal Jesús quijtohuayayaj para yaya temachtli eliyaya nopa tlajtol pannextijquetl catli Toteco techtitlanilisquía.

⁴¹ Huan sequinoc quijtohuayayaj para Jesús eliyaya

nopa Cristo catli Toteco quijto techtitlanilisquía. Pero sequinoc quijtohuayayaj para Jesús amo huelis elis nopa Cristo, pampa nopa Cristo catli ijcuilijtoc para hualas, amo ehuas estado Galilea. ⁴² Quijtohuayayaj para Icamanal Toteco quijtohua Cristo elis se iteipa ix- hui nopa hueyi Tlanahuatijquetl David catli huejcajya itztoya, huan Cristo tlacatis ipan Belén, ialtepe David. ⁴³ Huajca quej ni masehualme moxexelojque ica catli moilhuijque tlen Jesús. ⁴⁴ Huan sequin quinequiyayaj quitzquise huan quitzacuase, pero amo quichijque.

Nopa tequitini amo quineltoaque Jesús

⁴⁵ Huan nopa policías tlen tiopamitl mocuepque cam- pa itztoyaj nopa fariseos huan nopa tlayacanca totajtz- itzi. Huan nopa tequitini quintlatzintoquilijque nopa policías:

—¿Para tlen amo anquihualicaque Jesús?

⁴⁶ Huan nopa policías tlen tiopa quijtojque:

—Amo quema tijcactoque se tlatatl catli camanalti nelía cuali quen ya camanalti.

⁴⁷ Huajca nopa fariseos quijtojque:

—¿Yaya anmechcajcajajtoc nojquiya? ⁴⁸ Niyon se is- raelita tequitiquetl huan niyon se fariseo amo quinel- tocac. ⁴⁹ Pero ni miyaqui masehualme catli quitoquilíaj, amo tleno quimatij tlen itlanahuatilhua Moisés, huajca nejmactic ma polihuica.

⁵⁰ Huan Nicodemo catli achtihuiya quicamanalhuito Jesús ica tlayohua itztoya se tlen nopa fariseos huan quinilhui nopa sequinoc:

⁵¹ —Totlanahuatilhua amo techcahuilíaj ma tijtlatza- cuiltica se tlatatl sintla amo tijcaquise catli quijtohua para tijmatise sintla nelía quiipiya tlajtlacoli.

⁵² Huajca nopa sequinoc quihuijque:

—Nesi quen ta nojquiya tiehua estado Galilea campa itztoque masehualme catli huilhuitique. Xijpohua Ica- manal Toteco huan tiquitas amo quema motlanantoc se tlajtol pannextijquetl catli ehua Galilea.

⁵³ Huan sesen inijuanti yajque ininchajchaj.

Se sihuatl catli tlananenqui

8 Pero Jesús yajqui ipan se tepetl catli itoca Olivo, ² huan hualmostla ijnaltzi mocuepqui campa nopa hueyi tiopamitl ipan Jerusalén. Huan hualajque miyaqui masehualme campa Jesús huan yaya mosehui huan pejqqui quinmachtía. ³ Huajca nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos qui- hualicaque se sihuatl catli quipantijque quichihuayaya tlen hueli ihuaya se tlatatl catli amo ihuehue. Huan quiquetzque nopa sihuatl tlatlajco nopa masehualme iixpa Jesús. ⁴ Huan quihuijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, tijpantijque ni sihuatl quichi- huayaya tlen hueli ica se tlatatl catli amo ihuehue. ⁵ It- lanahuatilhua Moisés technahuatíaj ma tiquinmictise ni tlamantli sihuame ica tetl. Huan ta, ¿quenicatza tiquijtohua?

⁶ Quitlatzintoquilijque Jesús ni para quimasiltise huan para huelis quitelhuise sintla amo quinelto-

casquía itlanahuatil Moisés. Huajca Jesús molocotzsehui huan tlajcuilo ipan tlali ica se imacpil. ⁷ Pero inijuanti noja quitlatzintoquiliyayaj quenicatza quiiijos. Huajca Jesús moquetzqui huan quiiijo:

—Cualtitoc. Nopa masehuali catli amo quema tlajtlacolchijtoc achihui ma quimajcahuili se tetl.

⁸ Huan sempa molocotzsehui huan tlajcuilo ipan tlali. ⁹ Huan quema inijuanti catli quitelhuyayaj nopa sihuatl quicajque catli Jesús quiiijo, pejqe yajtiyohuij sesentziti. Achihui yajqui catli más huehuentzi huan teipa quej nopa yajtiyajque hasta san mocajqui nopa sihuatl iixpa Jesús. ¹⁰ Huajca Jesús moquetzqui huan quiiihui:

—¿Canque itztoque catli mitztelhuyayaj? ¿Amo aqui catli quinequi mitztejtzonas?

¹¹ Huan nopa sihuatl quiiijo:

—Amo, tata, amo aquí itztoc.

Huajca Jesús quiiijo:

—Niyon na amo nimitztelhuis. Xiya huan ayacmo xitlajtlacolchihua.

Jesús yaya nopa tlahuili ipan ni tlaltipactli

¹² Sempayano Jesús quincamanalhui nopa masehualme catli quiyahualojtoyaj huan quinilhui:

—Na niiztoc quen nopa tlahuili ipan ni tlaltipactli huan niqintlahuili masehualme ipan ininyolo. Catli nechtoquiliise ayacmo quipiyase tzintlayohuilotl ipan ininyolo pampa quipiyase nopa tlahuili catli temaca nemilistli catli yancuic.

¹³ Huajca nopa fariseos quiiihuijque:

—Ticamanalti tlen ta moseltzi, huajca amo melahuac mocamanal.

¹⁴ Pero Jesús quinnanquili:

—Masque nimechilhuía tlen na, melahuac catli niquijtohua pampa nijmati canque nihualajqui huan canque niyas. Pero amo anquimatij canque nihualajqui huan canque niyas teipa. ¹⁵ Antetlajtolsencahuaj quen inintequijya masehualme. Na amo aquí nijtlajtolsencahua amantzi. ¹⁶ Pero sintla nitetlajtolsencahuasquía, nijchihuasquía xitlahuac pampa amo san na nijchihua, pero nitetlajtolsencahuasquía ihuaya noTata catli nechtitlantoc. ¹⁷ Ipan amotlanahuatilhua ijcuilijtoc sintla itztoque ome catli quiiiztoque catli panoc huan quiiijtohuaj san se tlamantli, huajca xiquitaca para temachtli catli quiiijtohuaj. ¹⁸ Ama nimechilhuía tlen na huan nojquiya noTata catli nechtitlantoc anmechilhuía tlen na, huajca temachtli catli tiome timechyolmelahuaj.

¹⁹ Huan inijuanti quitlatzintoquiliijque:

—¿Canque itztoc motata?

Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti amo antechiximatij huan amo anquiximatij noTata. Sintla antechiximatisquía, huajca nojquiya anquiximatisquía noTata.

²⁰ Nochi ni camanali Jesús quimachti ipan nopa hueyi tiopan calijtic nechca campa masehualme temacaj inintomi para tiopamitl, huan amo aquí quitzqui pampa ayamo ajsiyaya ihora para quiiiztquise.

Amojuanti amo huelis anyase campa na niyas

²¹ Huan Jesús sempa quinilhui:

—Na niyas huan teipa antechtemose. Huan quema anmiquise, noja anquipiyase amotlajtlacolhua pampa amo aquí anmechtlapojpolhuijtos. Campa na niyas, amojuanti amo huelis anyase.

²² Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame pejqe motlatzintoquiliáj se ica seyoc:

—¿Quenque quiiijo para amo huelis tiyase campa yas? ¿Huelis san momictis?

²³ Huan Jesús quinilhui:

—Anehuaj nica tlatzintla, na niehua huejcapa ipan ilhuicac. Anehuaj ipan ni tlaltipactli, pero na amo niehua ipan ni tlaltipactli. ²⁴ Huajca nimechilhuía anmiquise huan noja anquipiyase amotlajtlacolhua huan anyase campa tltl. Pampa sintla amo antechnehtocase para na niCristo, huajca anmiquise ipan anmotlajtlacolhua.

²⁵ Huajca quiiihuijque:

—¿Ajqueya taya? ¿Tlaque tequiticayotl tijiya?

Huan Jesús quinilhui:

—Niiztoc senquistoc catli nimechilhuyaya nochi ni tonali hasta quema nipejqe nitlamachtía. ²⁶ Onca miyac más camanali catli huelisquía nimechilhuisquía huan onca miyac tlamantli catli ica nihuelis nimechtlajtolsencahuas. Pero san niquinilhui masehualme ipan ni tlaltipactli catli yaya catli nechtitlantoc nechilhuijtoc ma niquinilhui, huan yaya nelía temachtli.

²⁷ Huan nopa israelita tequitini amo quimachiliyayaj para quincamanalhuyaya tlen iTata, Toteco Dios.

²⁸ Huajca Jesús quinilhui:

—Quema antechcuamapeloltise na catli niMocuepqui Masehuali, huajca anquimachilise niiztoc catli nimechilhuía. Huan anquimachilise amo tleno nijchihua noseltzi, pero nimechilhuijtoc catli noTata nechmachtijtoc. ²⁹ Huan noTata catli nechtitlantoc itztoc nohuaya huan amo nechcajtejtoc pampa mojmstla nijchihua catli quipactía.

³⁰ Quema Jesús quiiijo ni tlamantli, miyaqui israelitame quineltocaque para yaya nopa Cristo.

Nopa catli melahuac anmechtojtomas tlen tlajtlacoli

³¹ Huajca Jesús quinilhui nopa israelitame catli quineltocaque:

—Sintla mojmstla anquichijtiyase catli nimechilhuía, huajca nelía anitztose annomomachtijcahua. ³² Huan anquimatise catli melahuac, huan nopa catli melahuac anmechmajcahualtis.

³³ Huan nopa tlayacanca israelitame quinnanquiliijque:

—Tojuanti tiiteipa ixhuhua Abraham huan amo quema techcojtoc se toteco para tiacxahua. ¿Quenque techilhuía techmajcahualtis?

³⁴ Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhuía, yaya catli tlajtlacolchihua melahuac monemacatoc ica tlajtlacolotl huan tlajtlacolotl iteco.

³⁵ Se tequipanojqetl catli iaxca iteco amo quipiya

tequiticayotl para mocahuas para nochipa ipan ifamilia iteco sintla iteco ayacmo quinequisquía; pero icone nopa caltecojtli, quena, quiyiya tlanahuatili para mocahuas nochipa pampa ya icone. ³⁶ Na niIcone Toteco huan sintla nimechmajcahualtis, nelía anelise senquistoc anmajcajtoque. Huan ayacmo monequis anquichihuase catli tlajtlacolotl anmechnahuatis xijchihuaca. ³⁷ Cuali nijmati anitztoque aniteipa ixhuihua tohujcapan tata Abraham, pero masque anitztoque aniteipa ixhuihua, anquitemohuaj quenicatza huelis antechmictise pampa amo anquiseláj nocamanal. ³⁸ Nimechilhuía catli niqiztoc nepa iixpa noTata. Huan anquichihuaj catli amojuanti amotata anmechilhuía.

Amojuanti aniaxchahua Amocualtlacatl

³⁹ Huan quinanquilijque:

—Abraham yaya totata.

Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nelía anitztosquía iconehua Abraham, huajca anquichihuasquía catli cuali quen Abraham quichijqui. ⁴⁰ Pero anquinequij antechmictise na catli nimechilhujtoc catli melahuac huan catli Toteco nechilhujtoc. Abraham amo quichijqui tlamantli quen nopa. ⁴¹ Anquichihuaj quen yaya catli nelía amotata quichihua.

Huan nopa tlayacanca israelitame quiilhujque:

—Amo xiquijto para san tiichtaca coneme. Tijpiyaj se totata, yaya Toteco Dios.

⁴² Huan Jesús quinilhui:

—Sintla Toteco Dios nelía elisquía amotata, huajca antechicnelisquía pampa nihualajqui iixpa. Amo nihualajqui pampa san nijnejqui. Yaya nechtitlantoc. ⁴³ Amo anquinequij anquiltacaquilise nocamanal, huajca amo hueli anquimachilíaj catli nimechilhuía. ⁴⁴ Anquiyaj para amotata nopa Amocualtlacatl huan anquinequij anquichihuase catli ya ipaquilis. Nopa Amocualtlacatl ipa se temictijquetl hasta ipejya huan quicualancaita nochi catli melahuac huan amo hueli quijtohua catli melahuac. Senquistoc istlacatinemi pampa quej nopa iyolo. Yaya se istlacatiquetl huan nochi istlacaticayotl pehua ica ya. ⁴⁵ Nimechilhuía senquistoc catli melahuac, huajca ¿para tlen amo antechnehtocaj? ⁴⁶ Niyon se amojuanti hueli nechtelhuis ica se tlajtlacoli. Huajca sintla nimechilhuía catli melahuac, ¿quenque amo antechnehtocaj? ⁴⁷ Masehualme catli iconehua Toteco quitlacaquilíaj icamanal, pero amo anquinequij anquiltacaquilise icamanal pampa amo iconehua Toteco.

Cristo ipa itztoc

⁴⁸ Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame quinanquilijque Jesús huan quiilhujque:

—Melahuac catli tojuanti tiquijtoque tlen ta. Tiiztoc se tlatcatl catli amo cuali quen catli ehua estado Samaria huan tijpiya se iajacayo Amocualtlacatl.

⁴⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Na amo nijpiya se iajacayo Amocualtlacatl. Na nitlapanita noTata huan amo antechtlepanitaj. ⁵⁰ Pero amo nijtemohua masehualme ma nechhueyimatica. NoTata, quena, quinequi masehualme ma nechhueyimatica. Ma tijcahuilica ya ma quitlajtolsencahuas ni tlamantli. ⁵¹ Nelía nimechilhuía, aquí quichihuas catli niqilhuía, amo quipantis miqilistli.

⁵² Huan nopa israelitame quiilhujque:

—Amantzi tijmatij tijpiya se iajacayo Amocualtlacatl pampa Abraham mijqui huan nopa tlajtol pannextiani nojquiya. Huan ta tiquijtohua aquí quichihuas catli tiquilhuía, amo quipantis miqilistli. ⁵³ Ta timoilhuía titztoc más hueyi que totata Abraham. Yaya mijqui huan nopa tlajtol pannextiani nojquiya. ¿Ajqueya timoilhuía para tiiztoc ta?

⁵⁴ Huajca Jesús quinnanquili:

—Sintla san na nimohueyimati, huajca amo tleno ipati catli niqijtohua. Pero noTata, Toteco Dios, nechhueyimati huan anquijtohuaj yaya amoTeco. ⁵⁵ Nelía amo anquiximatij noTata. Pero na, quena, niqiximati. Sintla niqijtosquía amo niqiximati, huajca niistlacatisquía quen anistlacatij. Pero, quena, na niqiximati huan nijchihua catli nechilhuía. ⁵⁶ Huejcaja tohujcapan tata Abraham pajqui quema quimatqui para teipa nihualasquía, huan nechitac quema nihualajqui huan nelía quipixqui paquilistli.

⁵⁷ Huan nopa tlayacanca israelitame quiilhujque:

—Ta amo quema tiquiztoc Abraham. Ayamo tijpiya niyon cincuenta xihuitl.

⁵⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Melahuac ya ni catli nimechilhuía, quema polihuyaya para tlacatis Abraham, ya ipa niiztoya.

⁵⁹ Huajca injuanti quitlananque sesen tetl para quitejzonasquía, pero Jesús ichtaca quistejqui ipan nopa hueyi tiopamitl huan panotiyajqui tlatlajco injuanti.

Jesús quichicajqui se popoyotzi

9 Jesús nejnemiyaya ipan ojtli, huan quiitac se tlatcatl catli popoyotzi huan quej nopa tlatcatqui.

² Huan tiimomachtijcahua tijtlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿ajqueya itlajtlacol para elqui popoyotzi ne tlatcatl? ¿Eltoya itlajtlacol inana o itata o san ya itlajtlacol?

³ Huan Jesús techilhui:

—Amo tlatcatqui popoyotzi pampa ya itlajtlacol, niyon pampa itlajtlacol inana, niyon itata. Tlatcatqui quej nopa para monextis ipan ya catli Toteco ica ihueyi chichahualis hueli quichihua. ⁴ Monequi nijchihuas nopa tequitl catli Toteco nechtitlantoc ma nijchihua amantzi quema noja tonaya huan onca hora, pampa san quentzi polihui para tlayohuiyas huan ayacmo aquí hueli tequitis. ⁵ Ama quema noja niiztoc ipan ni tlaltipactli, niiztoc itlahuil ni tlaltipactli huan niquintlahuilijtos masehualme ipan inintlalnamiqilis.

⁶ Huan quema quijtojtoya ni camanali, Jesús chijchac huan quichijqui soquitl ica ichijchal huan quitlallili nopa

soquitl ipan iixteyol nopa tlacatl catli popoyotzi. ⁷ Huan quiilhui:

—Xiya, ximoixteyolpajpacati ipan nopa ameli catli itoca Siloé. (Siloé quinequi quijtos: Tlatitlanili.)

Huajca nopa popoyotzi yajqui moixteyolpajpacato huan quema mocuepqui, cuali hueliyaya tlachiya.

⁸ Huajca nochi icalnechcahua huan nochi catli quiiximatiyayaj quema noja itztoya popoyotzi moilhuijque:

—¿Amo ni tlacatl yaya catli mosehuiyaya ojtipa huan motlaejehuiyaya?

⁹ Huan sequin quijtojqque:

—Quena, yaya.

Sequinoc quijtojqque:

—Amo ya, pero elisnequi quen ya.

Pero nopa tlacatl iseltzi quijto:

—Quena, na catli achtihuiya nieltoya nipopoyotzi.

¹⁰ Huajca quitlatzintoquilijque:

—¿Quenicatza huelqui titlachixqui?

¹¹ Huan quinnanquili:

—Se tlacatl catli itoca Jesús quichijqui soquitl, huan nechtlalili ipan noixteyol huan nechilhui ma niya ni-moixteyolpajpacati ipan nopa ameli catli itoca Siloé. Huajca niyajqui huan nimoixteyolpajpajqui huan huajca huelqui ntlachixqui.

¹² Huan quitlatzintoquilijque:

—¿Canque itztoc nopa tlacatl Jesús?

Huan nopa tlacatl catli eltoya popoyotzi quinilhui:

—Amo nijmati.

Nopa fariseos quitlatzintoquilijque nopa tlacatl catli Jesús quitlachiyalti

¹³ Huan quihuicaque nopa tlacatl catli eltoya popoyotzi iniixpa nopa fariseos. ¹⁴ Huan eltoya sábado nopa tonal quema tiisraelitame timosiyajquetzaj quema Jesús quichijqui soquitl huan quichicajqui nopa tlacatl, huan nopa fariseos moilhuijque eltoya se tequitl.

¹⁵ Huajca inijuanti nojquiya quitlatzintoquilijque quenicatza huelqui tlachiya. Huan quinilhui:

—Nechtlalili soquitl ipan noixteyol huan nimoixteyolpajpacato, huan huajca ntlachixtejqqui.

¹⁶ Huajca sequin nopa fariseos quijtojqque para Toteco amo quititlantoya nopa tlacatl catli quichijqui ya ni, pampa tequitqui ipan sábado quema monequi timosiyajquetzase. Pero sequinoc moilhuiyayaj para se tlaixpanoquetl amo huelis quichihuas se hueyi tlanextilicayotl quen ya ni. Huajca motlajcoxelojqque. ¹⁷ Huan sempa nopa fariseos quitlatzintoquilijque nopa tlacatl catli mochicajtoya:

—¿Tlaque tiquijtohua ta tlen yaya catli mitztlachiyalti?

Huan nopa tlacatl quijto:

—Yaya se tlajtol pannextijquetl.

¹⁸ Nopa israelita tlayacanani amo quineltocayayaj sintla nelía nopa tlacatl itztoya catli achtihuiya eltoya popoyotzi huan ama hueli tlachiya, huajca quinnanzque inana huan itata. ¹⁹ Huan nojquiya quintlatzintoquilijque:

—¿Nelía, ni amotelpoca? ¿Nelía tlacatqui popoyotzi? Huajca, ¿quenicatza hueli tlachiya ama?

²⁰ Huan inana huan itata quinnanquilijqque:

—Tojuanti tiquiximatij ni totelpoca huan tijmatij tlacatqui popoyotzi. ²¹ Pero amo tijmatij quenicatza hueli tlachiya ama, niyon amo tijmatij ajqueya quichicajqui iixteyol. Xijtlatzintoquilica ya, pampa ya tlacatl huan yaya huelis anmechilhuis quenicatza elqui.

²² Inana huan itata quijtojqque ya ni pampa quini-macasiyayaj nopa israelitame, pampa nopa tlayacanani tlen israelitame ya teyolmelajtoyaj sintla se masehuali quijtosquía para Jesús eltoya nopa Cristo catli Toteco quijto para quititlanisquía, huajca ayacmo quicahuilisquejaj ma calaqui ipan tiopamitl. ²³ Huajca inana huan itata quijtojqque:

—Xijtlatzintoquilica ya, pampa ya tlacatl.

²⁴ Huajca ica ompa quinnanzque nopa tlacatl catli achtihuiya eltoya popoyotzi huan quiilhuijqque:

—Xijhueyichihua Toteco Dios huan techilhui yaya mitzchicajqui huan amo Jesús, pampa tojuanti tijmatij nopa Jesús se tlajtlacolchijquetl.

²⁵ Huajca nopa tlacatl quinnanquili:

—Amo nijmati sintla yaya se tlajtlacolchijquetl o amo. San ya ni nijmati. Achtihuiya niiztoya nipopoyotzi huan ama hueli ntlachiya.

²⁶ Yeca inijuanti sempa quitlatzintoquilijque:

—¿Tlaque mitzchihuili? ¿Quenicatza mitztlachiyalti?

²⁷ Huan nopa tlacatl quinilhui:

—Ya nimechilhui huan amo antechajque. ¿Para tlen anquinequij ma nimechilhui sempa? ¿Huelis anquinequij anquitoquilise nojquiya?

²⁸ Huan nopa tlayacanani quiajhuaque nopa tlacatl catli achtihuiya eltoya popoyotzi huan quiilhuijqque:

—Ta tijtoquilía Jesús, pero tojuanti tijtoquilíaj Moisés.

²⁹ Tijmatij Toteco quicamanalhui Moisés, pero nopa Jesús amo tijmatij canque hualajtoc.

³⁰ Huajca nopa tlacatl quinilhui:

—¿Tlaque ya ni? Amo anquimatij canque hualajqui, pero yaya nechtlachiyalti. ³¹ Nochi tijmatij Toteco amo quinpalehuía amo cuajcualme. Pero sintla se masehuali quitlepanita Toteco huan quichihua catli ipaquilis, huajca quena, Toteco quitlacaquilis catli quitlajtlanis. ³² Hasta tlen quema pejqui taltipactli huan hasta ama, amo aqui quicactoc tlen se acajya catli hueli quitlachiyaltía se catli tlacatqui popoyotzi. ³³ Sintla Toteco amo quititlantantosquía ni Jesús, huajca amo huelisqueja nechchicajtosquía.

³⁴ Huajca nopa israelita tlayacanani quiilhuijqque:

—¡San tihuejca conetl! ¿Tijnequi techmachtis tojuanti?

Huan quicuatopejtiyajque tiopan calteno.

Masehualme catli popoyotzitzi ipan ininyolo

³⁵ Huan Jesús quicajqui para quiquixtijtoyaj ipan tiopamitl nopa tlacatl catli eltoya popoyotzi, huajca yajqui quitemoti. Huan quema quipanti, quiilhui:

—¿Tijneltoca Icone Toteco?

³⁶ Huan nopa tlacatl quitlatzintoquili:

—Tata, ¿ajqueya nopa? Techilhui pampa nijnequi ni-jneltocas.

³⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Amantzi tiquita ajqueya, pampa na catli nimitzca-manalhuía, niIcone Toteco.

³⁸ Huan ni tlacatl quiijto:

—NohueyiTeco, nimitzneltoca.

Huan nopa tlacatl motlancuaquetzqui huan quihueyimatqui Jesús.

³⁹ Huan Jesús quiilhui:

—Nihualajtoc ipan tlaltipactli para nijsencahuas nochi para ma eli xitlahuac. Nihualajqui para masehualme catli eliyayaj quen popoyotzitzitzi ma quiitaca catli melahuac, huan para injuanti catli moilhuía ya quimachilfaj nochi tlamantli ma mocahuaca popoyotzitzitzi ipan inintlalnamiqulilis.

⁴⁰ Huan sequin fariseos catli itztoyaj ihuaya quicajque catli quiijto huan quitlatzintoquijque:

—Huajca timoilhuía para tojuanti tipopoyotzitzitzi ipan totlalnamiqulilis. ¿Amo que?

⁴¹ Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nelía anitztosquía anpopoyotzitzitzi huan amo anquitztosquía huan anquimachilijtosquía nochi catli nijchijtoc, huajca amo anquihuicatosquía tlajtlacoli. Pero anquijtohuaj anquimachilfaj catli nijchijtoc, huajca nelía anquihuicaj tlajtlacoli pampa amo antechselijtoque na.

Se tlaquejquetzayotl tlen se pilcorraltzi

10 Huan Jesús quiijto: “Nelía nimechilhúa, tlachtequini amo calaquij campa puerta para tlachtequise ipan se corral campa cochtoque borregojme. Injuanti ichtacatzitzi tlejcoj para panose iixco nopa tepamitl pampa quinequij tlachtequise. ² Pero se tlamocuitlahuijquetl amo quej nopa calaqui. Yaya calaqui ipan cuapuerta. ³ Huan catli quimocuitlahuía nopa cuapuerta quitlupos, huan nopa tlamocuitlahuijquetl quinnotzas iborregojhua ica sesen inintoca para quisase. Huan iborregojhua quitoscamaquilise huan qitoquilitiyase. ⁴ Huan quema nopa tlamocuitlahuijquetl tlamis quinnotzas nochi nopa borregojme catli iaxcahua, quinyacantiyas huan injuanti qitoquilise pampa ya quitoscamaquilijtoque. ⁵ Pero nopa borregojme amo qitoquilise se masehuali catli amo quiiximatij, san cholose pampa amo quitoscamaquilifaj.”

Jesús yaya nopa cuali tlamocuitlahuijquetl

⁶ Jesús quinilhui ni tlaquejquetzayotl pero amo quimachilijque tlaque quiijtosnequi. ⁷ Huajca Jesús sempa quinilhui: “Nelía nimechilhúa na niitztoc nopa cuapuerta campa masehualme huelis calaquise san se quen borregojme calaquij corral ijtic campa temachtli. ⁸ Nochi catli hualajque achtihuiya huan quinequiyayaj ma quintoquilica masehualme, itztoyaj quen tlachtequini huan tlacajcayahuan, pero masehualme catli noaxcahua amo quintoquilijque. ⁹ Na niitztoc nopa cuapuerta. Nochi catli calaquij corral ijtic ica na notla-

palehuil, niquinmaquixtis. Se tlamocuitlahuijquetl quinyacana iborregojhua ma calaquica ica tlayohua huan ma quisaca tonaya para yase campa yaya quin-pantilía tlacualistli. Quej nopa nojquiya niquinmocuitlahuis nomasehualhua huan niquinmacas nochi catli monequi.

¹⁰ “Se tlachtejquetl hualas para tlachtequiqui huan temictis huan tlasemanas. Na nihualajqui para nitemacas nemilistli yancuic huan para mojmotla quiipiyase hasta mocahua catli monequi ipan ininnemilis. ¹¹ Na niitztoc nopa cuali tlamocuitlahuijquetl catli motemactilía por iborregojhua. Nimotemactilis huan nimiquis por catli noaxcahua. ¹² Pero amo san se ica se tequipanojquetl catli san quinmocuitlahuía borregojme para quitlanis tomi. Quema yaya quitas ajsitihuala se tepechichi, nimantzi cholos huan quincajtehuas nopa borregojme ininseltzitzitzi pampa amo iaxcahua. Huan nopa tepechichi quincuas sequin borregojme huan nopa sequinoc mosejsemanase huan cholotehuase campa hueli. ¹³ Cholos nopa tlatequipanojquetl pampa san tequiti para tomintlanis, amo quinicnelía nopa borregojme.

¹⁴ “Na niitztoc nopa cuali tlamocuitlahuijquetl. Na niquiniximati catli itztoque noaxcahua huan injuanti nechiximatij, ¹⁵ san quen noTata nechiximati huan na niquiximati noTata. Huan nimotemactilis huan nimiquis por catli noaxcahua. ¹⁶ Itztoque sequinoc masehualme catli nojquiya noaxcahua catli amo itztoque nica. Huan injuanti nojquiya monequi niquinnotzati, huan nechtoscaquise huan nechtoquilise. Huan huajca nochi noaxcahua itztoque sentic huan nochi san na niquinmocuitlahuijtos.

¹⁷ “NoTata nechicnelía pampa nimotemactilis para nimiquis huan teipa nimoyolcuis sempa. ¹⁸ Amo aqui huelisquía nechmictisquía sintla amo nimotemactilis. Pero ica nopaquilis nimotemactilis huan nimiquis. Nijpiya tlanahuatili para nimiquis huan nijpiya tlanahuatili para nimoyolcuis sempa pampa noTata quej nopa nechnahuatijtoc ma nijchihua.”

¹⁹ Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quicajque ni catli Jesús quiijto huan pejque monajnanquilifaj huan sempa moxelojque. ²⁰ Sequin quiijtohuayayaj:

—Yaya quiipiya se iajacayo Amocualtlacatl huan tlapolohua. ¿Para tlen anquicaquij icamanal?

²¹ Pero sequinoc quiijtohuayayaj sintla quiipiyasquía se iajacayo Amocualtlacatl, amo huelisquía camanaltisquía nelcuali quen camanalti. Huan se catli quiipiya iajacayo Amocualtlacatl amo hueli quitlachiyaltis se popoyotzi.

Nopa israelitame quiajhuaque Jesús

²² Ipan nopa metztli quema onca tlassecayotl, Jesús itztoya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa ilhuitl para tiquelnamiquire quema tohuejcapan tatahua sempa quiyancuilijque huan quimactilijque Toteco nopa hueyi tiopamitl catli achtihui sequinoc quisemantoyaj. ²³ Huan Jesús nemiyaya ipan hueyi tiopan tlamapa catli

quitocaxtiyayaj Salomón. ²⁴ Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quiyahualojque huan quiilhuijque:

—¿Hasta quema timochiyase para nelía tijmatise tlen ta? Sintla ta tiCristo catli hualasquía, techilhui xitlahuac.

²⁵ Huan Jesús quinnanquili:

—Ya nimechilhui huan amo antechneeltocaque. Nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli nijchihua ica itequit-icayo noTata, anmechnextilía ajqueya naya. ²⁶ Pero amo antechneeltocaj para na niCristo catli Toteco quititlanqui pampa amo annoaxcahua quen ya nimechilhuijtoc. ²⁷ Noborregojhua nechtoscamachilíaj huan niquiniximati huan injuanti, quena, nechtoquilíaj. ²⁸ Huan catli noaxcahua niquinmaca nemilistli yancuic para nochipa huan amo quema polihuisse; niyon amo aqui huelis nechquixtilis pampa itztoque nomaco. ²⁹ NoTata nechmacatoc injuanti catli noaxcahua huan yaya quiapiya más chichualistli que nochi sequinoc. Huan amo aqui huelis quiquixtilis catli noaxcahua pampa itztoque ipan imaco nojquiya. ³⁰ Na ica noTata san se tiitztoque.

³¹ Huajca nopa israelita tlayacanani quiitzquijque tetl para quitejtzonase. ³² Huan Jesús quinilhui:

—Nijchijtoc amoixpa miyac cuali tlanextilijcayotl catli tepalehuía catli noTata nechilhuijtoc ma nijchihua. ¿Tlaque tlanextilijcayotl amo cuali nimechnextilijtoc para antechtejtzonase?

³³ Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quiilhuijque:

—Amo timitztejtzonase pampa tijchijtoc catli cuali. Timitztejtzonase pampa tiquijtohua tiToteco Dios. Huajca tlahuel tiquixpano Toteco, pampa ta san titlacatl.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ipan amotlanahuatilhua ijcuilijtoc: ‘Niquijtohua para andioses.’ ³⁵ Huajca sintla Toteco quintocaxti ‘dioses’ nopa masehualme catli quiseliyayaj icamanal, huan amo aqui huelis quiixpolos catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, ³⁶ ¿quenque anquijtohuaj para na catli noTata nechiyocacajqui para se tequitl tlatzejtzolte huan nechtitlanqui ipan ni tlaltipactli para nijchihuas, amo nijtlepanita Toteco Dios pampa niquijto para niIcane Toteco? ³⁷ Sintla amo nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl quen noTata quichihua, amo techneeltocaca. ³⁸ Pero sintla melahuac nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl quen noTata, huajca techneeltocaca por pampa nopa tlamantli catli nijchihua masque amo antechneeltocaj san por nocamanal. Sintla anquinelto case catli nijchihua, anquimachilise noTata itztoc san se ica na huan na niitztoc san se ica ya.

³⁹ Huajca nopa tlayacanani sempa quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitzacuase, pero mochololti.

⁴⁰ Huan Jesús sempa quiixcotonqui nopa hueyatl Jordán huan yajqui hasta ne nali campa hualquisa tonati campa achtihuiya Juan tecuaaltiyaya. ⁴¹ Huan miyaqui masehualme yajque nepa para itztose ihuaya. Huan quiijtohuayayaj se ica seyoc:

—Nelía Juan amo quichijqui huejhueyi tlanextilijcayotl quen Jesús quichihua, pero nochi catli Juan techilhui tlen Jesús elqui melahuac.

⁴² Huan miyaqui masehualme quinelto caque Jesús nepa.

Lázaro mijqui

11 Ipan altepetl Betania itztoya se tlatcatl catli itoca Lázaro catli quipixqui ichaj ininhuaya isihua icnihua, María huan Marta. Huan Lázaro pejqui mococohua. ² (María, icni Lázaro, eliyaya nopa sihuatl catli teipa quitequili tlaajhuiyacayotl ipan iicxihua Jesús huan quihuachili ica itzoncal.) ³ Huajca quema Lázaro mococo, isihua icnihua tlatitlanque ma quiilhuitij Jesús:

—Toteco, mococohua mohuampox Lázaro catli tiquicnelía.

⁴ Huan quema Jesús quicajqui ni, quiijto:

—Nopa cocolistli amo quiajsic para ma miquis. Ajsic para tenextilis ihueyitilis Toteco Dios huan nojquiya nohueyitilis na niIcane.

⁵ Huan Jesús nelía quinicneli Lázaro, María huan Marta. ⁶ Pero quema quicajqui mococohua Lázaro, moca-ajqui seyoc ome tonali campa itztoya. ⁷ Huan teipa techilhui tiimomachtijcahua:

—Ma tiyaca sempa estado Judea.

⁸ Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Tlamachtijquetl, nopa israelita tlayacanani nepa quinequiyayaj mitztejtzonase, ¿para tlen sempa tiyase?

⁹ Huan Jesús technanquili:

—Ama ayamo tleno nopantis, pampa onca majtlactli huan ome horas quema tlanestoc ipan se tonal. Se catli nejnemi quema tonaya amo tleno quipantis pampa quitlahuili nopa tlahuili tlen ni tlaltipactli. ¹⁰ Pero sintla se nejnemi quema tzintlayohua, moteptlamis pampa amo onca tlahuili. Huan quena, ajsis hora tlen tlatzintlayohuilotl quema oncas catli nopantis.

¹¹ Jesús quiijto ya ni huan teipa techilhui:

—Tohuampox Lázaro cochtoc, pero niyas niquixititi.

¹² Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Toteco, sintla cochtoc, cualtitoc, pampa quema isas, huajca mochicahuas.

¹³ Pero Jesús nelía techilhuiyaya Lázaro ya mictoya, pero timoilhuiyayaj san cochtoya. ¹⁴ Huajca Jesús techilhui xitlahuac:

—Lázaro ya mictoc. ¹⁵ Huan na nipaqui amo niyajqui nimantzi pampa ama más cuali para amojuanti pampa más antechneeltocase na. Ma tiyaca tiquitatij.

¹⁶ Huan Tomás catli quitocaxtiyayaj Cuate huan catli itztoya se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús techilhui:

—Ma tiyaca tojuanti para nojquiya ma techmictica tojuanti sintla quimictise Jesús.

Jesús yaya catli quinyolcui catli mictoque

¹⁷ Huan quema Jesús ajsito altepetl Betania, ya quipixtoya nahui tonali quitlalijtoyaj itlacayo Lázaro ipan

tecacahuatl.¹⁸ Huan Betania mocahua nechca Jerusalén, huelis se eyi kilómetro ihuejcaca.¹⁹ Huan miyaqui israelitame hualajtoyaj tlen Jerusalén para quinyolchicahuase Marta huan María pampa mijqui iniicni.²⁰ Huan quema Marta quicajqui para hualayaya Jesús, yajqui quinamiquito ipan ojtli, pero María moca-jqui calijtic.²¹ Huan Marta quiilhuito Jesús:

—NoTeco, sintla tihualajtosquía quema mococo-huayaya, noicni amo mictosquía.²² Huan masque ya mictoc, nijmati Toteco mitzchihuilis nochi catli tijtlajtlanis.

²³ Huan Jesús quiilhui:

—Moicni sempa moyolcuis.

²⁴ Huan Marta quiijto:

—Quena, nijmati moyolcuis sempa quema nochi mij-catzitzi moyolcuise ipan itlamiya tonali.

²⁵ Huan Jesús quiilhui Marta:

—Na catli niquinyolcui masehualme catli mictoque huan sempa niquinmaca nemilistli. Masque miquis it-lacayo se catli nechnehtoca, quiipiyas nemilistli yancuic para nochipa.²⁶ Huan nochi masehualme catli itztoque huan nechnehtoca amo miquise para nochipa. ¿Tijnel-toca catli nimitzilhuía?

²⁷ Huan Marta quiilhui:

—Quena, noTeco nijneltocha ta tiCristo, tiIcane Tote-co. Tiitztoc yaya catli tijchiyayaj para ajsis ipan tot-laltipac.

Jesús chocac

²⁸ Huan quema Marta tlanqui quiijto ya ni, yajqui quinotzato María huan quiichtacailhui:

—Totlamachtijca ya ajsico huan mitznotza.

²⁹ Huan quema María quicajqui ni, yajqui nimantzi para quinamiquiti.³⁰ Huan Jesús noja ayamo ajsiyaya campa altepetl pampa mocajtoya pampa Marta quinamiquito.³¹ Huan nopa israelitame catli itztoyaj calijtic para quiyolchicahuase María quiitaque quema quisqui nimantzi huan quitoquilijque pampa moil-huiyayaj yohuiyaya quichoquiliti iicni pampa quitocoy-aj.

³² Pero María yajqui pampa itztoya Jesús huan quema quiitac, motlancuaquetzqui iicxitla huan quiilhui:

—NoTeco, noicni amo mictosquía sintla tihualaj-tosquía quema mococohuayaya.

³³ Huan Jesús quiitac chocayaya María huan nojquiya nopa israelitame catli hualajque ihuaya nojquiya chocayayaj, huan yaya no moyolpitzahuili huan mote-quipacho.³⁴ Huan quintlatzintoquili:

—¿Canque anquitocoyaj?

Huan quiilhuique:

—Xihuala, Toteco, ma tijtlachilitij.

³⁵ Huan Jesús chocac.³⁶ Huan nopa israelitame quiij-tojque:

—Xiquitaca, Jesús nelía quiicneli Lázaro.

³⁷ Huan sequin quiijtojque:

—Yaya quichicajqui nopa popoyotzi. ¿Amo huel-tosquía nojquiya quichicajtosquía Lázaro para amo mictosquía?

Jesús quiyolcuic Lázaro catli mictoya

³⁸ Huan sempa Jesús moyolpitzahuili huan yajqui campa quitocoyaj. Quitlalijtoyaj itlacayo Lázaro ipan se tecacahuatl huan quiixtzactoyaj ica se hueyi tepat-lactli.³⁹ Huan Jesús quiijto:

—Xiquijcuinica ne tepatlactli.

Huan Marta, iicni Lázaro, quiilhui Jesús:

—Pero ya quiipiya nahui tonali tijtojque huan huelis mijmijyotía.

⁴⁰ Huan Jesús quiilhui:

—¿Amo nimitzilhuijtoc sintla tijneltochas, nimitznex-tilis ihueyitilis Toteco?

⁴¹ Huan quema quiijcuinijque nopa tetl tlen nopa tecacahuatl pampa quitlalijtoyaj nopa mijcatzi, Jesús aj-cotlachixqui huan quiijto:

—Papá, nimitztlascamati pampa techtlacaquilijtoc huan techchihuilía catli nimitztlajtlanía.⁴² Nijmati nochipa techtlacaquilía, pero nimitzcamanalhuía ama tlamiyacapa para nochi catli nechyahualojtoque nica huelis nechnehtocase para techtitlantoc ipan ni tlalti-pactli.

⁴³ Huan quema tlanqui quicamanalhuía iTata, ca-manaltic chicahuac huan quiijto:

—Lázaro, xiquisa tlen nopa tecacahuatl.

⁴⁴ Huan Lázaro catli mictoya quisqui huijcontoc nej-maxtic ica yoyomitl tlen imaco hasta nochi iicxico, huan se payo quiixtzacuayaya.

Huan Jesús quinilhui nopa masehualme:

—Xijtojtomaca para huelis yas.

Tlacame quisencajque para quimictise Jesús

⁴⁵ Huan miyac israelitame catli itztoyaj ihuaya María quiitaque catli Jesús quichijqui huan quineltocaque para yaya nopa Cristo catli hualasquía.⁴⁶ Pero se-quinoc israelitame catli amo quineltocaque yajque quinilhuitoj nopa fariseos tlaque Jesús quichijtoya.⁴⁷ Huajca nopa tlayacanca totajtzitzi huan fariseos mosentilijque ica nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini huan quiijtojque:

—¿Tlaque tijchihuase? Pampa ni tlatcatl Jesús quichi-hua miyac tlanextilijcayotl.⁴⁸ Sintla tijcahuilise ma quichihuas más, huajca nochi quineltocase. Huan nopa tequitini ipan altepetl Roma quicaquise huan techtitlanilise soldados para techsemanilijquij totiopa huan techmictise nochi tiisraelitame ipan total.

⁴⁹ Huan Caifás nopa hueyi israelita totajtzitzi ipan nopa xihuitl quinilhui:

—Amo tleno anquimatij.⁵⁰ ¿Amo anquimachilíaj más cuali quisas para ma miquis san se tlatcatl por nochi masehualme huan amo timiquise nochi tiisraelitame?

⁵¹ Huan Caifás amo quiijto ya ni pampa iseltzi moil-huijtoya. Elqui pampa yaya itztoya nopa hueyi israelita totajtzitzi ipan nopa xihuitl huan Itonal Toteco quimacac nopa camanali para tenextilis achtihui tlaque panos teipa quema Jesús miquisquía por nochi masehualme ipan total.⁵² Huan amo san miquisquía Jesús por

masehualme ipan totlal, miquisquía para ma mosentilise iconehua Toteco catli mosemantoyaj ipan campa hueli tlali. ⁵³ Huajca tlen nopa tonal huan teipa nopa tlayacanani tlen israelitame pejque quisencahuaj quenicatza huelis quimictise Jesús.

⁵⁴ Huajca Jesús ayacmo huelqui nejnemi campa nopa tlayacanca israelitame huelis quiiitase. Yaya quisqui huan yajqui ica tojuanti tiimomachtijcahua ipan se pilaltepetzti catli itoca Efraín nechca nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.

⁵⁵ Huan ajsitihualayaya nopa tonal para nopa Pascua Ilhuitl. Huan miyac masehualme hualayayaj tlen campa hueli pilaltepetzti huan yohuiyayaj hasta altepetzti Jerusalén quema noja polihuiyaya para pehuas nopa ilhuitl pampa monequiyaya motlapajpacchihuase quen quiijtouhaj totlanahuatlilhua para teipa quielnamiquise nopa Pascua Ilhuitl. ⁵⁶ Huan nopa masehualme catli hualajtoyaj campa hueli quitemohuayayaj Jesús huan motlatzintoquiliyayaj se ica seyoc catli moquetzayayaj hueyi tiopan calijtic:

—¿Quenicatza tiquita? ¿Hualas nopa Jesús ipan ni ilhuitl o amo?

⁵⁷ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos ya quinilhuijtoyaj masehualme sintla se quimatisquía canque itztoya Jesús, ma quinyolmelahuatij para huelise quiiizquitij.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan Jesús

12 Quema polihuiyaya chucase tonali para pehuas nopa ilhuitl catli itoca Pascua, Jesús sempa yajqui Betania campa itztoya Lázaro catli quiyolcuic quema ya mictoya. ² Huan injuanti quichihuilijque Jesús se tlacualistli. Huan itztoyaj Lázaro huan sequinoc ihuaya Jesús campa mesa, huan Marta quinmacayaya inintlacualis. ³ Huan María quihualicac tlajco litro aceite catli mijmijyotía ajhuiyac catli tlasencahuali ica nopa xochitl catli itoca nardo. Nelía eliyaya patiyo nopa tlaajhuiyacayotl. Huan María quitequili ipan iicxihua Jesús huan quihuachili iicxihua ica itzoncal. Huan nelía ajhuiyac mijmijyotiyaya calijtic. ⁴ Huan nozona nojquiya itztoya Judas Iscariote, icone Simón, se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús. Yaya catli teipa quitemactili para ma quimictise. Huan Judas quiijto:

⁵ —¿Quenque quinenpolo ne tlaajhuiyacayotl? Hueltosquía quinemacatosquía para miyac tomi quen tlaxtlahuaj para tres cientos tonali tequitl huan quinmacatosquía nopa tomi masehualme catli pilteicneltziti.

⁶ Judas amo quiijto ni pampa nelía quinicneliyaya catli teicneltziti. Quiijto pampa yaya elqui se tlachtejquetl. Quipixqui itequi para quihuicas nopa bolsa ica totomi nochi tiimomachtijcahua Jesús huan tlatoctziti quichtacacuiyaya. ⁷ Huajca Jesús quiiilhui:

—Amo xijcuatotoni ni sihuatl. Yaya quiajocotoc ni tlaajhuiyacayotl hasta ama para nechcualtlalilis notlacayo para quema nimiquis huan nechtocase. ⁸ Nochipa itztose amohuaya catli pilteicneltziti para anquinpale-

huise, pero na ayacmo nihuejcahuas niitztos amohuaya.

Quisencajque quenicatza huelis quimictise Lázaro

⁹ Huan miyaqui israelitame quicajque para Jesús itztoya ichaj Lázaro huan yeca hualajque quitlachilicoj. Amo san quinequiyayaj quiiitase Jesús. Nojquiya quinequiyayaj quiiitase Lázaro catli mictoya huan Jesús sempa quiyolcuic. ¹⁰ Pero nopa tlayacanca totajtzitzi quisencahuayayaj quenicatza huelis quimictise Lázaro nojquiya, ¹¹ pampa miyaqui israelitame ayacmo quineltocaque inincamanal. Pejque quineltocaj Jesús pampa quiyolcuic Lázaro.

Jesús calajqui altepetzti Jerusalén ipan burro

¹² Huan hualmostla nopa miyaqui masehualme catli ya ajsitoyaj para nopa Pascua Ilhuitl quicajque para Jesús monechcahuiyaya Jerusalén. ¹³ Huan quitejque huejhueyi apachijtlil imacuayo huan yajque quinamiquitoj. Huan pejque quiiilhuaj chichahuac:

“¡Timitzhueyichihua!

¡Ma Toteco mitztiochihua ta catli tihuala ipan itoca [12:13 Ica itequiticayo.]!

¡Ta titotlanahuatijca tiisraelitame!”

¹⁴ Huan Jesús quipanti se coneburro huan ipan tlejoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuasquía. Ijcuilijtoc:

¹⁵ “Amo ximomajmatica anJerusalén ehuan.

Xiquitaca amotlanahuatijca ya huala ipan se coneburro.”

¹⁶ Achtihuiya tojuanti catli tiimomachtijcahua amo tijmachilijque para Jesús quitlamiltiyaya catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para panos, pero quema Jesús mocueptoya ilhuicac huan Toteco quihueyitlalijtoya, tiquelnamijque quesqui tlamantli panotoya catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para yaya quichihuas o para masehualme ma quichihuilica.

¹⁷ Huan nojquiya nochi nopa masehualme catli itztoyaj ihuaya Jesús quema quinotzqui Lázaro ma quisa campa tecacahuatl tlatoctziti quinilhuiyayaj sequinoc catli panotoya. ¹⁸ Huajca yeca mosentilijque miyaqui masehualme para quinamiquitij Jesús ipan ojtli.

¹⁹ Huan nopa fariseos moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, amo tleno hueli tijchihuase. Nochi masehualme catli campa hueli ehua ipan tlatipactli ya quitoquilfaj.

Sequin tlacame griegos quitemotoj Jesús

²⁰ Huan itztoyaj sequin masehualme catli ehua ipan tlati Grecia catli nojquiya yajque Jerusalén para quihueyimatise Toteco ipan nopa ilhuitl. ²¹ Huan injuanti yajque campa Felipe catli ehua altepetzti Betsaida ipan estado Galilea huan quiiilhuijque:

—Tata, tijnequij tiquiximatise Jesús.

²² Huan Felipe hualajqui quiiilhuico Andrés catli quiiilhuijtoyaj, huan san sejco Felipe huan Andrés quiiilhuijque Jesús. ²³ Huan Jesús quiijto:

—Ya ajsic hora para na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis huan noTata nechhueyitlalis. ²⁴ Nelia nimechilhuía, sintla amo aqui quitocas se xinachtli, nopa xinachtli mocahuas san se xinachtli. Pero sintla se quitocas tlaltitla quen quitocaj se catli mictoc, iyoltzi nopa xinachtli ixhuas huan temacas miyac pixquistli. ²⁵ Aquí quinequi quichihuas san catli quipactía, quipolos nochi quema miquis. Pero aquí quicahuas catli yaya quinequi ipan inemilis ipan ni tlaltipactli huan nechtoquilis na, quipiyas se nemilistli yancuic para nochipa. ²⁶ Sintla ni griegos o catli hueli masehuali quinequij elise notequipanojcahua, ma nechtoquilica. Huan campa na niitztos, nojquiya itztose notequipanojcahua. Huan sintla se nechtequipanos, noTata quitlepanitas.

Jesús techilhui miquis

²⁷ “Ama tlhuel nimotequipachohua, pero amo nijtlanis noTata ma nechmanahui tlen ni tlaijiyohuilstli catli hualas. Na nihualajtoc ipan ni tlaltipactli san para nitlajiyohuis huan nimiquis ipan ni tonali.”

²⁸ Huajca Jesús quiilhui iTata: “Papá, xijchihua para nochi masehualme ma mitzhueyitlatica [12:28 Ma quihueyitlatica motoca.] por catli nijchihua na.”

Huan Toteco Dios catli itztoc ilhuicac quiilhui Jesús: “Ya nijchijtoc para ma nechhueyitlatica huan sempa nijchihuas.”

²⁹ Huan nopa miyaqui masehualme catli moquetzayayaj nepa quitoscacajque, huan sequin quijtojqque tlatomonqui, huan sequinoc quijtojqque:

—Se itequihua Toteco quinojnotzqui Jesús.

³⁰ Pero Jesús techilhui:

—NoTata amo camanalti para na ma nijmati nechcajqui. Yaya camanaltic para amojuanti xijmachilica yaya quicajqui catli niquilhui. ³¹ Ama ajsitoc hora para Toteco quintlajtolsencahuas catli itztoque ipan ni tlaltipactli. Ama nijquixtilis itequiticayo Amocualtlacatl catli tlanahuatía ipan ni tlaltipactli. ³² Huan quema nechtlejcoltise ipan cuamapeli, niqunyoltilanas nochi masehualme para ma hualaca campa na.

³³ Techilhui ni para ma tijmatica quenicatza miquisquía. ³⁴ Huan nopa miyaqui masehualme quitlatzintoquilijque:

—Tojuanti tijcactoque ipan Icamanal Toteco campa quijtohua nopa Cristo catli hualasquía itztos para nochipa. Pero tiquijtohua ta catli tiMocuepqui Masehuali, mitztlejcoltise ipan cuamapeli para timiquis. ¿Ta catli tiMocuepqui Masehuali tiitztoc san se ica nopa Cristo catli hualasquía, o amo?

³⁵ Huajca Jesús quiniilhui:

—Na catli niquntlahuilia masehualme ipan ininyolo san niitztos amohuaya se quentzi más tonali. Xinejmica ipan notlahuil ama quema noja anhuelij huan techneltocaca para amo anpolihuse, pampa huala tzintlayohuilotl quema ayacmo niitztos amohuaya. Masehualme catli nejnemij ipan tzintlayohuilotl huan amo nechcahuilia ma niquntlahuili, amo quimachilia canque yohuij, niyon quimatij sintla polihuse para

nochipa. ³⁶ Techneltocaca ipan ni tonali quema na catli nitlahuili noja niitztoc amohuaya para anelise annoconeuhua huan para huelis annejnemise ipan notlahuil. Huan quema Jesús quijto ni, quisqui huan motlatito tlen injuanti.

Nopa tlayacanca israelitame amo quineltoaque Jesús

³⁷ Huan masque Jesús quichijtoya miyac huejhueyi tlanextilijcayotl iniixpa masehualme catli quinnextili ichicahualis, nopa tlayacanaca israelitame amo quineltoayaj. ³⁸ Quej ni panoc para quitlamiltis catli nopa tlajtol pannextijquetl Elías quijcuilo huejcajya campa quijto:

“Toteco, nel quentzi masehualme quineltoaj catli tiquinilhuij.

Tiquinnextilijtoc san se ome para hueyi mochicahualis.”

³⁹ Huajca amo huelqui quineltoquilíaj, pampa eltoc quen Isaías quijtohua ipan iama:

⁴⁰ “Toteco quinxizactoc huan quinyoltetilijtoc.

Quej nopa amo hueli quiitase huan quimachilise tlen na,

huan moyolpatlase para huelis niquinmaquixtis.”

⁴¹ Huan Isaías quijto ni pampa quijtoya ihueyitilis Cristo huan techyolmelahuayaya tlen ya. ⁴² Pero masque quej nopa quijtohua, miyaqui masehualme quineltoaque Jesús para yaya nopa Cristo, huan hasta sequin tlayacanca israelitame nojquiya, pero amo aquí quiilhuiyayaj pampa quinimacasiyayaj nopa fariseos. Quimatiyayaj ayacmo quincahuilise calaquise ipan israelita tiopamitl. ⁴³ Huihuitique injuanti pampa más quinequiyayaj quinpaquilismacase masehualme, huan amo Toteco.

Icamanal Jesús tetlajtolsencahuas

⁴⁴ Huan Jesús pejqui camanalti tlamiyacapa ipan nopa ilhuil huan chichahuac quijto: “Yaya catli nechneltoaca, amo san na nechneltoaca. Nojquiya quineltoaca noTata catli nechtitlantoc. ⁴⁵ Aquí nechita, quiita nojquiya noTata catli nechtitlantoc. ⁴⁶ Nihualajtoc ipan ni tlaltipactli quen se tlahuili. Niquintlahuilia ininyolo nochi catli nechneltoaj para ayacmo itztose ipan tzintlayohuilotl. ⁴⁷ Pero masehualme catli quicaquij nocamanal huan amo nechneltoaj, amo niquntlajtolsencahuas. Amo nihualajqui ipan tlaltipactli ama para nitelajtolsencahuas. Nihualajtoc para niquinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua. ⁴⁸ Pero aquí nechhuejcamajcahua huan amo quiselia nocamanal quipiyas catli quitlajtolsencahuas ipan itlamiya tonali, pampa ni camanali catli niqijtojqtoc ipan tlaltipactli quitelhuis ipan itlamiya tonali. ⁴⁹ Pampa amo nicamanalti san ica na notequiticayo. NoTata catli nechtitlantoc nechnahuatijtoc tlaque ma niqijto huan tlaque ma nitlamacti. ⁵⁰ Huan nijmati aquí quineltoacas nocamanal catli noTata nechnahuatijtoc niteilhuis, yaya quipiyas nemilistli catli yancuic para nochipa. Pampa nochi catli niqijtohua eltoc catli noTata nechilhuijtoc ma niqijto.”

Jesús quinicipajpajqui imomachtijcahua

13 Ayamo pehuayaya nopa Pascua Ilhuitl, huan Jesús quimatiyaya ya monechahuiyaya nopa hora para quisas tlen ni tlaltipactli huan mocuepas campa itztoc iTata. Mojmostla technextilijtoya tojuanti catli tiiaxchahua nica ipan tlaltipactli para techicnelía, huan nopa tonal technextili para neltlahuel techicnelía. ² Eltoya hora para nopa Pascua tlacualistli huan Amocualtlacatl ya quitlallilijtoya ipan itlalnamiquilis Judas Iscariote, icone Simón, para quitemactilis Jesús ininmaco amo cuajcualme.

³ Jesús quimatiyaya iTata quimacatoya tequiticayotl para quinahuatis nochi tlamantli. Huan quimatiyaya para hualajqui tlen campa Toteco huan ica se quesqui tonali sempa mocuepasquía iixpa. ⁴ Pero masque nochi nopa tequiticayotl quipixtoya, ipan nopa tlacualistli moquetzqui Jesús huan quiquixti iyoyo huehueyac huan motzinquichilpi ica se toalla. ⁵ Huan quitequili atl se tina, huan pejqui techicxipajpaca huan techicxi-huatza ica nopa toalla quen quichihua se tetequipanojquetl.

⁶ Huan quema Jesús pejqui quicxipajpaca Simón Pedro, yaya quiilhui:

—NoTeco, ¿quenque tijnequi techicxipajpacas?

⁷ Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi amo tijmachilía tlaque quinequi quijtos catli nijchihua, pero teipa tijmachilis.

⁸ Huan Pedro quijto:

—Amo quema nimitzcahuilis techicxipajpacas.

Huan Jesús quinanquili:

—Sintla amo nimitzicxipajpacas, huajca amo tleno tijpiyas ica na.

⁹ Huajca Simón Pedro quiilhui:

—Huajca, noTeco, amo san noicxi techpajpaquili, nojquiya techpajpaquili notzonteco huan nomax.

¹⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Se masehuali catli maltijtoc, san monequi aqui quicxipajpacas pampa ya tlapajpactic itlacayo. Antlapajpactique, pero amo nochi amojuanti.

¹¹ Huan Jesús quijto: “Amo nochi antlapajpactique”, pampa quimatiyaya ajqueya quitemactilisquía.

¹² Quema tlanqui techicxipajpaca nochi tojuanti, sempa moquenti iyoyo huehueyac huan mosehui nechca mesa. Huan techilhui:

—Huelis amo anquimachilíaj catli nimechchihuilijtoc.

¹³ Antechnotzaj niamotlamachtijca huan niamoteco. Huan quinamiqui catli anquijtohuaj pampa melahuac.

¹⁴ Pero sintla na catli niamotlamachtijca huan niamoteco nimechicxipajpactoc, monequi san se anmotequipanose huan anmoicxipajpacase se ica sequinoc. ¹⁵ Pampa nimechmacatoc se nemachilitli para anquichihuase quen na nimechchihuilijtoc. ¹⁶ Nelía nimechilhuía, se tequipanojquetl amo itztoc más hueyi que iteco. Huan se tlatitlanquetl amo itztoc más hueyi que yaya catli quititlanqui. Annotequipanojcahua huan annotlayolmelajcahua huan amo más anhuejhueyi que na. ¹⁷ Ya anquimachilíaj para nimechilhuijtoc xi-

motequipanoca se ica seyoc, huajca xijchihuaca huan anmechmacas miyac paquilistli.

¹⁸ “Amo nicamanalti tlen nochi amojuanti. Cualí nimechiximati anquesqui catli nimechtlapejpenijtoc. Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijto para se catli quipalohua ipantzi nohuaya ipan notlacualis, mochijtoc nocualancaitaca, huan ni camanali nimantzi quisas melahuac. ¹⁹ Nimechilhuía ya ni ama quema noja polihui para panos, para teipa quema panos, anquineltocase para na niitztoc nopa Cristo catli hualasquía. ²⁰ Nelía nimechilhuía, aquí anmechselis amojuanti o catli huéli masehuali catli nijtitlani, nojquiya nechselía, huan catli nechselía, quiselía noTata catli nechtitlantoc.”

Jesús quijto Judas quitemactilis

²¹ Quema Jesús tlanqui quijto ni, moyolpitzajqui huan techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelía nimechilhuía, se tlen amojuanti nechtemactilis ica nocualancaitacahua.

²² Huan tiimomachtijcahua tipejque timoixtlachilíaj se ica sequinoc pampa amo tijmatiyayaj ajqueya quichihuasquía. ²³ Na nitlacuayaya inacastla Jesús pampa miyac nechicneli. ²⁴ Huan Simón Pedro nechmanotzqui ma nijtlatzintoquili Jesús ajqueya quitemactilis. ²⁵ Huajca na nimonechcahui achi más huan niquilhui:

—Toteco, ¿ajqueya mitztemactilis?

²⁶ Huan Jesús nechnanquili:

—Na nijpalos ni pantzi ipan tlacuali huan nijmacas ma quicua yaya catli nechtemactilis.

Huajca quipalo nopa pantzi huan quimacac Judas, itelpoca Simón Iscariote. ²⁷ Huan quema Judas quiselijtoya nopa pantzi, Amocualtlacatl calajqui ipan iyolo. Huan Jesús quiilhui:

—Nopa catli tijchihuas, xijchihua nimantzi.

²⁸ Huan niyon se tlen tojuanti catli tiitztoyaj ihuaya campa mesa amo tijmatiyayaj quenque quiilhui ya nopa. ²⁹ Sequin san moilhuiyayaj Jesús quiilhuiyaya Judas ma quicohuati catli monequi para nopa ilhuitl o quiilhuiyaya ma quinmacas tomi catli pilteicneltziti pampa Judas quimocuitlahuiyaya totominbolsa.

³⁰ Huajca Judas quiseli nopa pantzi catli Jesús quimacac huan nimantzi quistejqui. Huan ya tlayohuixtoya.

Se yancuic tlanahuatili

³¹ Quema ya quistoya Judas, Jesús techilhui:

—Ama monextis nohueyitilis na catli niMocuepqui Masehuali. Huan monextis ihueyitilis noTata ipan catli nijchihuas. ³² Quema nitenextilis ihueyitilis noTata, amo huejcahuas nopa tonal teipa quema noTata nechhueyitlalis na. ³³ Noconeua, san niitztos amohuaya seyoc tlatoctzi huan monequi niquistehuas. Masque antechtemose, quen niquinilhui nopa israelita tlayacanani, amo huelis antechtoquilise campa niyas.

³⁴ Huajca nimechmaca se yancuic tlanahuatili para xijchihuaca: Ximoicnelica se ica seyoc quen na nimechic-

nelía. Quena, quej nopa monequi ximoicnelica.

³⁵ Nochi masehualme quimachilise para nelía annomomachtijcahua sintla nelía anmoicnelise.

Jesús quiijto para Pedro amo mocahuilis sintla quiiximati

³⁶ Huan Simón Pedro quitlatzintoquili:

—NoTeco, ¿canque tiyas?

Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi amo huelis techtoquilis campá niyas, pero teipa quena, techtoquilis.

³⁷ Huan Pedro quihui:

—NoTeco, ¿para tlen amo huelis nimitztoquilis amantzi? Nimotemasquía para nimitztoquilis por ta.

³⁸ Huan Jesús quinanquili:

—Techilhuía timotemasquía para ma mitzmictica pampa techneltoaca. Pero nelía nimitzilhuía, ipan ni tlayohua quema noja polihuis para tzajtzis se poyox para tlanesis, ta tiquijtojtos expa para amo techiximati.

Jesús yaya ojtli hasta Toteco

14 “Amo ximotequipachoca. Xijneltocaca Toteco huan techneltoaca nojquiya. ² Nepa ilhuicac campá ichaj noTata onca miyac calme para ipan anitztose. Sintla amo melahuac, nimechilhujtosquía. Na niyas nepa nimechchijchihuiliti amochajchaj campá anitztose. ³ Huan quema ya nimechsencahuilijtos amochajchaj, huajca sempa nihualas huan nimechhuicas para anitztose nohuaya nepa campá niitztos. ⁴ Anquimatij canque niyas huan anquimatij nopa ojtli catli ipan anyase.”

⁵ Huan Tomás quihui:

—NoTeco, amo tijmatij canque tiyas, huajca ¿quenicatza huelis tijmatise nopa ojtli para ipan tiyase?

⁶ Huan Jesús quihui:

—Na niojtli, nitehuica ilhuicac. Na niitztoc catli melahuac, huan nitemaca nemilistli yancuic para nochipa. Amo aquí huelis ajsiti campá itztoc noTata nepa ilhuicac sintla amo nechneltoca. ⁷ Sintla nelía antechiximajtoyaj na, nojquiya ya anquiiximajtoyaj noTata. Pero para ama huan teipa xijmachilica ya anquiiximajtoque noTata huan ya anquiitztoque.

⁸ Huan Felipe quihui:

—NoTeco, technextili moTata, san ya nopa tijnequij.

⁹ Huan Jesús quihui:

—Felipe, ya quiipya miyac tonali niitztoc amohuaya. ¿Amo antechiximatij? Yaya catli nechitztoc, ya quiitztoc noTata. Huajca, ¿quenque tiquijtohua ma nimechnextili noTata? ¹⁰ ¿Amo anquineltocej niitztoc ipan noTata huan noTata itztoc ipan na? Nopa camanali catli nimechilhuía, amo san na nocamanal. Catli nimechilhuía huala tlen noTata catli itztoc ipan na, huan yaya catli quichihua itequi ica na. ¹¹ Techneltoquilica nocamanal quema nimechilhuía niitztoc ipan noTata huan yaya itztoc ipan na. Huan sintla amo hueli antechneltocej por catli niqijtohua, techneltoaca pampa nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli nijchijtoc. ¹² Nelía

nimechilhuía, se masehuali catli nechneltocas quichihuas huejhueyi tequitl quen nijchijtoc. Huan noja más huejhueyi tequitl quichihuas pampa nimocuepas campá itztoc noTata. ¹³ Huan nochi tlamantli catli anquitlajtlanise noTata ipan notoca [14:13 Ica notequiticayo.], nimechchihuilis para catli na niIcane nijchihua ma quihueyitlalis noTata. ¹⁴ Quena, nochi catli antlajtlanise ica notequiticayo, nimechchihuilis.

Jesús quintitlanilis tlaneltocani Itonal Toteco

¹⁵ “Sintla antechicnelíaj, xiquinchihuaca nopa tlanahuatilme catli nimechmacatoc. ¹⁶ Huan nijtlajtlan nis noTata ma anmechtitlanilis seyoc Tlayoltlajquetl huan yaya mocahuas amohuaya para nochipa. ¹⁷ Nopa Tlayoltlajquetl itztoc yaya Itonal Toteco catli tlamachtía catli melahuac. Pero masehualme tlen ni taltipactli catli amo noaxcahua amo huelis quiselise Itonal Toteco, pampa amo huelis quiitase huan amo quiiximatise. Pero anquiiximatij Itonal Toteco pampa ama itztoc amohuaya huan teipa mocahuas ipan amoyolo.

¹⁸ “Amo nimechcajtehuas quen anicnotzitzitzi. Nimocuepas niitztos amohuaya. ¹⁹ Ayacmo huejcahuas para masehualme tlen ni taltipactli catli amo noaxcahua ayacmo nechitase. Pero amojuantí, quena, antechitase. Huan pampa niitztoc, anitztose para nochipa. ²⁰ Quema hualas Itonal Toteco, anquimachilise na niitztoc ipan noTata, huan anitztoque ipan na huan na niitztoc ipan amojuantí. ²¹ Masehualme catli quimatij notlanahuatilhua huan nelía quinchihua, injuantí catli nelía nechicnelíaj. Huan noTata quinicnelis catli nechicnelíaj, huan na nojquiya niquinicnelis huan nimonextis ica sesen injuantí.”

²² Huan nopa seyoc Judas (amo Judas Iscariote) quihui Jesús:

—NoTeco, ¿quenque timonextis ica tojuanti, pero ica masehualme catli amo mitzneltocaj, amo?

²³ Huan Jesús quinanquili:

—Catli nechicnelía, quichihuas catli niqijtohua. Huan noTata quicnelis huan na ihuaya noTata tihualase para timochantise ipan iyolo. ²⁴ Catli amo nechicnelía, amo quichihuas catli niqijtohua. Huan ni camanali catli nimechilhuía amo san na nocamanal, pero noTata catli nechitlantoc nechilhujtoc catli monequi niqijtos.

²⁵ “Na nimechilhuía nochi ni quema noja niitztoc amohuaya. ²⁶ Pero Itonal Toteco, nopa Tlayoltlajquetl, catli noTata anmechhualtitlanilis ipan notoca [14:26 Nopatlaca na.], yaya anmechmachtis nochi tlamantli huan anmechelnamiquiltis nochi catli nimechilhujtoc.

²⁷ “Nimechcahuilijtehua tlashuilitli ipan amoyolo. Huan notlasehuilis catli nimechmaca amo quen temacaj catli itztoque ipan ni taltipactli. Amo ximotequipachoca huan amo ximomajmatica. ²⁸ Anquicac-toque quema nimechilhui para niyas huan teipa sempa nihualas niitztos amohuaya. Sintla nelía antechicnelíaj, anpaquisquíaj pampa niyas campá itztoc noTata, pampa noTata itztoc más hueyi que na. ²⁹ Nimechil-

huía niyas ama quema noja ayamo niyajtoc para quema niyas, anquinelto case nocamanal.

³⁰ "San se tlatoctzi más huelis nimechcamanalhuis pampa ya hualas Amocualtlacatl catli quinnahuatía masehualme tlen ni tlaltipactli. Yaya amo quiyiya niyon quentzi tequiticayotl ica na. ³¹ Pero nijnequi nochi masehualme ipan ni tlaltipactli ma quimachilica niquicnelía noTata, huan catli noTata nechnahuatía, ya nopa nijchihuas. Ximoquetzaca, ma tiyacajya.

Jesús yaya nopa xocomeca tzomitl

15 "Na niitztoc quen se xocomeca tzomitl catli melahuac huan noTata itztoc quen nopa xocomeca mocuitlahuijquetl. ² Nochi catli nechneltocaj itztoque quen noxocomeca macuayohua catli motlatzquilitoque ipan na. Sintla se catli nechneltoca amo quiyiya itlajca, noTata quimatzonequis. Huan nochi noxocomeca macuayohua catli temacaj inintlajca, noTata quinyeyectis para huelis temacase más inintlajca. ³ Amojuanti anitztoque quen se nomacuayo catli noTata ya quiyeyectijtoc, pampa ya antlapajpactique ica nopa camanali catli nimechmachtijtoc. ⁴ Ximocahuaca antlatzquitoque ipan na huan na nimocahuas nitlatzquitoc ipan amojuanti. Se xocomeca macuayotl amo hueli tlaqui sintla amo mocahuas tlatzquitoc ipan nopa xocomeca tzomitl. Huan amojuanti amo hueli anquichihuase ipaquilis noTata sintla amo anmochahuase antlatzquitoque ipan na.

⁵ "Na niitztoc quen nopa xocomeca tzomitl huan anitztoque quen noxocomeca macuayohua. Sintla anmochahuase antlatzquitoque ipan na huan nimocahuas nitlatzquitoc ipan amojuanti, huajca quena, antemacase miyac amotlajca. Pero sintla amo nimechpalehuis, amo tleno huelis anquichihuase. ⁶ Masehualme catli amo mocahuaj tlatzquitoque ipan na, noTata quinchihuilis quen se xocomeca mocuitlahuijquetl quinchihuilis nopa xocomeca macuayome catli amo tlaquij. Quintzontequilis huan quincahuilis ma huaquica. Huan quinsentilis huan quintlahuisos ipan tlitl para tlatlase.

⁷ "Sintla anmochahuase antlatzquitoque ipan na huan nocamanal mocahuas ipan amoyolo, huajca anquitlajlanise catli anquinequij huan anquiselise. ⁸ Huan quema antemacaj miyac amotlajca huan anquichihuaj miyac catli ipaquilis noTata, nesis más ihueyitilis noTata huan nesis nelía annomomachtijcahua. ⁹ Quen noTata nechicnelía miyac, na nojquiya nimechicnelía. Ximocahuaca ipan noteicnelijcayo. ¹⁰ Quema anquichihuase catli nimechnahuatis, anmochahuaj ipan noteicnelijcayo, quen nojquiya quema nijchihua catli noTata nechnahuatía, nimocahuaca ipan iteicnelijcayo.

¹¹ "Nimechilhujitoc ni camanali para huelis anquiyase nopaquilis huan anpactose tlahuel miyac.

¹² Huan ya ni nimechnahuatía, ximoicnelica se ica seyoc quen na nimechicnelía. ¹³ Se catli motemactilis huan miquis por ihuampoyohua, yaya más teicnelía que nochi masehualme. ¹⁴ Anitztoque annohuampoyohua sintla anquichihuaj catli nimechnahuatía. ¹⁵ Huajca ay-

acmo nimechnotzas annotequipanojcahua, pampa se tecojtli amo quinihuía itequipanojcahua catli quichihua. Pero nimechnotzas annohuampoyohua, pampa nochi catli noTata nechilhujitoc, nojquiya nimechilhujitoc. ¹⁶ Amojuanti amo antechtlapejpenijque na, pero na catli nimechtlapejpeni amojuanti. Huan nimechtequitlajitoc para anquiyase amotlajca pampa anyase anquichihuase itequi Toteco. Huan nopa tequitl catli anquichihuase mocahuas. Huan nochi catli anquitlajlanise noTata ipan notoca [15:16 Ica notequiticayo.], yaya anmechmacas. ¹⁷ Huajca ya ni nimechnahuatía: ximoicnelica se ica seyoc.

Masehualme quicualancaitaj Jesús huan nochi catli iaxcahua

¹⁸ "Sintla masehualme ipan ni tlaltipactli catli amo quiiximatij Toteco anmechcualancaitaj, xiquelnamiquica achtihuiya na nechcualancaitaque. ¹⁹ Sintla aneltosquíaj aniaxcahua ni tlaltipactli, inijuanti anmechicnelisquíaj. Pero amo aniaxcahua ni tlaltipactli pampa na nimechtlapejpenijtoc huan nimechiyocacajitoc tlen masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo quiiximatij Toteco, huan yeca anmechcualancaitaj. ²⁰ Xiquelnamiquica catli nimechilhujitoc. Se tequipanojquetl amo más hueyi que iteco. Inijuanti catli nechtlatzacuiltitoc, nojquiya anmechtlatzacuiltise pampa annoaxcahua. Huan catli quineltoatoque nocamanal nojquiya anmechneltoquilise amocamanal. ²¹ Catli anmechcualancaitase pampa antechneltoatoque, quej nopa quichihuaj pampa amo quiiximatij Toteco catli nechtitlantoc.

²² "Sintla amo nihualajtosquía huan niquinmachtijosquía, amo aqui quintelhujijosquía. Pero ama ayacmo tleno onca catli ica huelise motechtise iixpa Toteco pampa amo quineltoaque nocamanal. ²³ Se catli nechcualancaita, nojquiya quicualancaita noTata. ²⁴ Sintla amo nijchijosquía nopa huejhueyi tlanextilijcayotl iniixpa catli amo aqui seyoc hueltoc quichihua, amo oncatosquía inintlajtlacol. Pero ya quiitztoque ajqueya na huan nechcualancaitztoque huan nojquiya quicualancaitztoque noTata. ²⁵ Yeca inijuanti quitlamilititoc catli ijcuilitoc ipan inintlanahuatilhua tlen na campa quiijtohua para nechcualancaitztoque masque amo tleno catli amo cuali nijchijqui.

²⁶ "Pero quema ajsis nopa Tlayoltlajitoc catli nimechtitlanilis quema niajsiti ichaj noTata, yaya anmechmachtis nochi tlen na. Yaya Itonal Toteco catli tlamachtía catli melahuac huan hualas tlen campa itztoc noTata. ²⁷ Huan teipa anquinyolmelahuase sequinoc tlen na pampa anitztoyaj nohuaya hasta quema nipejqui nitlamachtía.

16 "Nimechilhujitoc nochi ni achtihuiya para amo anquitlahuelcahuase nocamanal ica catli hualas.

² Pampa teipa ayacmo anmechcahuilise xicalaquica ipan israelita tiopamitl. Huan ajsis se tonal quema masehualme catli anmechmictise moilhuise quitequipanohuaj Toteco. ³ Ya nopa quichihuase pampa amo quiiximatij noTata, niyon amo nechiximatij.

⁴ Amantzi nimechilhuía nochi ni para anquiel-namiquise catli niquijto quema nochi ni tlamantli an-mechpanotiyas.

Itequi Itonal Toteco

“Achtihuiya amo nimechilhui ni tlamantli catli an-mechpanos pampa nijmatiyaya niitztosquía amohuaya más tonali. ⁵ Pero ama niyas campa itztoc Toteco catli nechtitlantoc. Huan amo aqui tlen amojuanti nechtlatzintoquilía canque niyas. ⁶ San anmotequipachohuaj pampa nimechilhuía niyas. ⁷ Pero nimechilhuía catli melahuac. Más cuali para amojuanti sintla niyas. Pampa sintla amo niyas, amo hualas nopa Tlayoltlalijquetl. Pero quema nimocuepas campa nihualajqui, nimechhualtitlanilis. ⁸ Huan quema ajsiqui nopa Tlayoltlalijquetl, quinmachiltis sesen masehuali tlen ni tlaltipactli para quihuica tlajtlacolli iixpa Toteco, huan para mon-equi ma itztoca xitlahuac iixpa Toteco. Huan nojquiya quinyolmelahuas quenicatza Toteco tetlajtolsenc-ahuas. ⁹ Nopa Tlayoltlalijquetl quinmachiltis masehualme tlen ni tlaltipactli para ya quihuicaj tlajtlacolli pampa amo nechnehtocatoque. ¹⁰ Quinnextilis para huelis mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco pampa niya campa itztoc noTata huan ayacmo antechitase. ¹¹ Quinmachiltis masehualme para Toteco quintlajtolsencahuas quen ya quitlajtoxitlajtoc Amocualtlacatl catli tlanahuatía ipan ni tlaltipactli.

¹² “Nijpiya más camanali catli nimechilhuisquía, pero elis miyac para anquimachilise amantzi. ¹³ Pero quema hualas Itonal Toteco catli tlamachtía catli melahuac, yaya anmechyacanas hasta anquimatise nochi catli melahuac. Amo anmechilhuis catli ya itlalnamiqulils, pero anmechmachtis nochi catli quicactoc tlen noTata, huan nojquiya anmechnextilis catli panos teipa.

¹⁴ Itonal Toteco nechhueyitlalis na amoixpa pampa quicuis catli niquijtojtoc na huan catli nijchijtoc, huan anmechnextilis catli quijtosnequi. ¹⁵ Nochi catli noTata quiyiya, nojquiya noaxca na. Huajca Itonal Toteco quiselis catli na nijmacas huan anmechilhuis.

Tequipacholi mocuepas paquilistli

¹⁶ “Ica se ome tonali niyas huan ayacmo antechitase. Pero teipa ica seyoc se ome tonali, sempa antechitase pampa niyas campa itztoc noTata.”

¹⁷ Huan sequin tiimomachtijcahua timotlatzintoquiliyayaj:

—¿Tlaque quijtosnequi quema Jesús techilhuía ica se ome tonali ayacmo tiquitase, huan teipa ica seyoc se ome tonali sempa tiquitase? ¿Quenque techilhuía elis quej ni pampa yas campa itztoc iTata? ¹⁸ ¿Tlaque quijtosnequi ‘ica se ome tonali’? Amo tijmachilíaj catli techilhuía.

¹⁹ Huan Jesús quimachili tijnequiyayaj tijtlatzintoquillise catli techilhuijtoya, huajca techilhui:

—¿Para tlen anmotlatzintoquilíaj tlaque quijtosnequi quema nimechilhui ica se ome tonali na niyas huan ayacmo antechitase, huan teipa ica seyoc se ome

tonali sempa antechitase? ²⁰ Nelía nimechilhuía anchocase huan anmotequipachose, pero masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo nechnehtocaj, paquise. Pero masque achtihui anmotequipachose, teipa amotequipachol mocuepas paquilistli. ²¹ Quema se sihuatl quinequi quitlacatiltis icone, tlaijiyohuía pampa ajsic nopa hora para tlacuaajcualoli, pero quema ya tlacatqui icone, ayacmo moilhuis sintla tlaijiyohui pampa nelía paqui para quiitas icone catli tlacatqui. ²² San se elis ica amojuanti. Ama anmotequipachohuaj, pero sempa timoitase huan nelía anyolpaquise, huan amo aqui huelis anmechquixtilis amopaquilis.

²³ “Quema ajsis nopa tonali quema niitztos ihuaya Toteco, ayacmo tleno monequis antechtlajtlanise na. Nelía nimechilhuía ipan nopa tonali ya huelis anyase xitlahuac ica noTata huan nochi catli anquitlajtlanise ya ipan notoca [16:23 Ica notequiticayo.], yaya anmechmacas. ²⁴ Hasta ama ayamo tleno anquitlajtlanjtoque noTata ipan notoca [16:24 Ica notequiticayo.]. Pero ama xijtlajtlanica huan anquiselise para nelía anyolpactose.

Jesús quitlani ni tlaltipactli

²⁵ “Nochi ni tlamantli nimechilhuijtoc ica tlaquejquetzcayotl catli achi ohui para anquimachilise, pero ajsis se tonal quema ayacmo tleno nimechilhuis ica tlaquejquetzcayotl, san nimechilhuis xitlahuac tlen noTata.

²⁶ Ipan nopa tonali anquitlajtlanise noTata catli anquinequise ica notequiticayo. Huan amo nimechilhuía nijtlajtlanis noTata ma anmechmaca catli anquitlajtlaníaj, ²⁷ pampa noTata nojquiya anmechicnelía pampa antechicnelijtoque. Huan anquineltocatoque nihualajqui tlen campa itztoc Toteco Dios. ²⁸ Na niquisqui tlen campa itztoc noTata huan niaysico ipan ni tlaltipactli, huan ama niquisas tlen ni tlaltipactli huan nimocuepas campa itztoc noTata.”

²⁹ Huajca tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Ama ticamanalti xitlahuac huan tojuanti tijmachilíaj, huan ayacmo ticamanalti ica tlaquejquetzcayotl catli ohui. ³⁰ Huajca ama nelía tijmachilíaj ta tijmatí nochi tlamantli. Niyon amo monequi timitztlatzintoquillise catli tijnequij tijmatise pampa techilhuía quema ayamo timitztlatzintoquilíaj, huan huajca tijnelto caj Toteco Dios mitztitlantoc.

³¹ Huan Jesús techilhui:

—¿Hasta ama nelía antechnehtocaj? ³² Nechcatitoc nopa hora, quena, ya ajsico nopa hora quema nochi anmosemanase para sesen quitemos campa mochololtis. Huan antechcajtehuase noseltzi. Pero nelía amo niitztos noseltzi pampa noTata itztoc nohuaya.

³³ Nimechilhuijtoc ama nochi ya ni para anquiyase tlasehuilistli ipan na. Ipan ni tlaltipactli anquiyase tlaijiyohuilistli huan tequipacholi, pero ximoyolchicahuaca pampa nijtlantoc ni tlaltipactli.

Jesús quicamanalhui iTata por imomachtijcahua

17 Quema Jesús tlanqui quiijtóhua nochi ni, quiaj-cotlachili ilhuicactli huan quiiyto: "Papá, ya ajsico nohora para nitlajiyohuis. Xijnexti nohueyitilis, na catli nimocone, para nihuelis nijchihuas nopa catli quinnex-tilis mohueyitilis ta. ² Techmacatoc tequiticayotl huan chichualistli ica nochi masehualme para niquinmacas nemilistli yancuic para nochipa nochi inijuanti catli techmacatoc para noaxcahua. ³ Inijuanti quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa sintla mitziximatij ta catli melahuac tiDios huan amo aqui seyoc, huan nojquiya nechximati na nijesucristo catli techtitlantoc.

⁴ "Na nimitzhueyitlajitoc ipan ni tlaltipactli pampa nijhijitoc nochi catli techilhujitoc ma nijchihua. ⁵ Ama, Papá, sempa techmaca nopa hueyitilistli catli nijpix-toya achtihuyia quema ayamo oncayaya tlaltipactli huan niitztoya nepa mohuaya.

⁶ "Niquinpannextili ajqueya ta ica ni masehualme catli techmacatoc ipan ni tlaltipactli para nechnelto-case. Inijuanti ipa itztoyaj moaxcahua huan techmacac huan ya quichijnto que mocamanal. ⁷ Ama inijuanti quimachilíaj para elqui ta catli techmacac nopa tla-mantli catli niquinilhujitoc, ⁸ pampa nochi camanali catli techilhujitoc, niquinilhujitoc. Huan inijuanti quiselijtoque mocamanal, huan ama quimachilíaj para temachtli nihualajtoc tlen nepa campa tiitztoc. Huan quineltoque para techtitlantoc.

⁹ "Huajca, Papá, nimitztlajtlanía xiquinpalehui ni masehualme catli techmacatoc, pampa inijuanti moax-cahua. Amo nimitztlajtlanía xiquinpalehui inijuanti catli quitoquilíaj san catli eltoc ipan ni tlaltipactli huan amo nechneltoque. ¹⁰ Pero nochi ni masehualme catli noax-cahua nojquiya itztoque moaxcahua ta. Huan inijuanti catli moaxcahua nojquiya itztoque noaxcahua huan nohueyitilis monextijtoc ipan inijuanti.

¹¹ "Ama, na ayacmo niitztos ipan ni tlaltipactli, pero inijuanti noja itztose nica. Na niyas sempa niitztoti mo-huaya ta, Papá, ta catli titlatzejtelolitic, huajca nimitztlajtlanía xiquinmocuítlahui ica motequiticayo ni mase-hualme catli techmacatoc. Xiquinpalehui ma itztoca san se quen tojuanti tiitztoque san se. ¹² Quema niitz-toya nica ininhuaya ipan tlaltipactli, niquinmocuít-lahuiyaya ica motequiticayo. Huan niyon se amo poli-jqui, san yaya catli ipa quinejqui monenpolos, huan quej nopa panoc para ma quitlamiltis catli ijcuilijtoc ipan mocamanal.

¹³ "Papá, amo huejcahuas para nimocuepas niitztoti nepa campa ta, pero ama, quema noja niitztoc ipan ni tlaltipactli, nimitztlajtlanía para ni masehualme catli noaxcahua ma quipiyaca se paquilstli catli ajsitoc ipan ininyolo quen na nijpiya. ¹⁴ Ya niquinmacatoc moca-manal huan yeca masehualme catli quitoquilíaj catli el-toc ipan ni tlaltipactli quincualancaitaj pampa inijuanti amo iaxcahua ni tlaltipactli quen na nojquiya amo ni-iaxca. ¹⁵ Amo nimitztlajtlanía xiquinquixtis catli nech-neltocaj ipan ni tlaltipactli, pero nimitztlajtlanía xiquin-manahui tlen nopa Amocualtlacatl. ¹⁶ Inijuanti amo

iaxcahua ni tlaltipactli quen na nojquiya amo niiaxca. ¹⁷ Xiquiniyocatlali huan xiquinchihua tlatzejtelolitic ica mocamanal catli nelía melahuac. ¹⁸ Quen ta techtit-lantoc ma nihuala nica ica masehualme ipan ni tlalti-pactli para nijchihuas mopaquilis, ama na niquntit-lantoc ma yaca ininhuaya masehualme ipan ni tlalti-pactli para quichihuase nopaquilis. ¹⁹ Huan por inijuanti nimotemaca ica ta para nijchihuas catli tijnequi ama, para inijuanti ma elica senquistoque tlaiyocatlalilme huan tlatzejtelolitic por mocamanal catli nelía melahuac.

²⁰ "Amo nimitztlajtlanía xiquinpalehui san inijuanti catli nechneltoque ama, pero nojquiya xiquinpalehuis nochi catli teipa nechneltoque quema ni masehualme yase quinihuitij nocamanal. ²¹ Xiquinpalehui para nochi inijuanti itztose san se quen niitztoc ipan ta huan ta tiitztoc ipan na. San se ma itztoca inijuanti ipan tojuanti. Quej nopa masehualme ipan ni tlalti-pactli quineltoque para techtitlantoc. ²² Huan nopa hueyitilistli catli techmacac na, nojquiya niquinmaca-toc para inijuanti ma itztoca san se quen tojuanti tiitz-toque san se. ²³ Na niitztos ipan inijuanti huan ta tiitz-toc ipan na para inijuanti ma itztoca senquistoc san se. Huan yeca nochi masehualme ipan ni tlaltipactli quimachilise para ta techtitlantoc, huan para tiquinic-nelijtoc catli nechneltoque quen ta techicnelijtoc.

²⁴ "Papá, nojquiya nijnequi inijuanti catli techmacatoc ma itztose nohuaya campa niitztos. Nijnequi ma qui-itase nohueyitilis catli techmacac pampa techicnelijtoc hasta quema ayamo oncayaya tlaltipactli. ²⁵ Papá, ta senquistoc tixitlahuac. Masque masehualme catli amo nechneltoque ipan ni tlaltipactli amo mitziximatij, na quena, nimitziximati. Huan ni masehualme catli noax-cahua ya quimachilijtoque para ta techtitlantoc. ²⁶ Na niquinilhujitoc ajqueya ta huan noja más niquinilhuis para inijuanti ma moicnelica quen ta techicnelía pam-pa na niitztos ipan ininyolo."

Quimatatacatzoque huan quihuicaque Jesús

18 Huan Jesús tlanqui motlatlajtía ica iTata huan yajqui tohuaya tiimomachtijcahua hasta seyoc nali nopa atlajtli catli itoca Cedrón campa eltoya se cuamili tlen olivo cuame. Huan ticalajque nepa. ² Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús nojquiya quimatiyaya cuali campa eltoc nopa cuamili pampa Jesús huan ti-imomachtijcahua miyacpa timosentiliyayaj nepa. ³ Huan Judas ajsico quinyacanayaya se pamitl tlen seis cientos soldados huan nopa policías tlen tiopamitl catli nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos quimacatoyaj. Nochi quihualicayayaj tlahuili, huan tlicualelemectli huan machetes. ⁴ Pero Jesús ya quimatiyaya nochi catli quipanosquía huan yeca yajqui quinnamiquito, huan quinihui:

—¿Ajqueya anquitemohuaj?

⁵ Huan inijuanti quiihujique:

—Tijtemohuaj Jesús catli ehua altepetl Nazaret.

Huan quinihui:

—Na nijesús.

Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús ijcatoya ininhuaya. ⁶ Huan quema quinilhui: “Na nijesús”, motzin-quixtijque nochi inijuanti huan ajquetzhuetzque.

⁷ Huajca sempa Jesús quinilhui:

—¿Ajqueya anquitemohuaj?

Huan sempa quiilhuijque:

—Tijtemohuaj Jesús catli ehua Nazaret.

⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Nimechilhui na nijesús. Huajca sintla antechtemohuaj na, xiquincahuaca ma yaca ni tlacame catli itztoque nohuaya.

⁹ Quej ni tlamisquía catli Jesús quiilhui iTata achthuiya para amo quipolojtoya niyon se masehuali catli quimacatoya. ¹⁰ Huan Simón Pedro catli quihuicayaya imachete, quiquixti huan quitzontequili inacas tlen inejmac se tlatatl catli quitocaxtiyayaj Malco. Yaya itequipanojca nopa hueyi totajtzi.

¹¹ Huajca Jesús quiilhui Pedro:

—Xijcalaqui momachete ipan icuetlaxo. Monequi niselsis nopa tlaijiyohuilistli catli noTata nechmacatoc.

Jesús itztaya iixpa Anás

¹² Huajca nopa soldados, huan inintlayacanca huan israelita policías tlen tiopamitl quiitzquijque Jesús huan quiilpijque. ¹³ Huan achthui quihuicaque hasta ichaj Anás catli eliyaya imonta Caifás. Huan Caifás oncalactoya para elis hueyi totajtzi ipan nopa xihuitl. ¹⁴ Huan elqui Caifás catli achthuiya quinilhuijtoya israelitame para quinamiqui san setzi tlatatl miqis por nochi masehualme.

Pedro amo mocahuili sintla quiiximati Jesús

¹⁵ Huan Simón Pedro huan na tijtoquiliyayaj Jesús. Huan nechximatiyaya nopa hueyi totajtzi, yeca nechcahuili ma nicalaqui icalixpa ihuaya Jesús. ¹⁶ Pero Pedro mocajqui calteno nechca cuapueta. Huajca niyajqui nijcamanalhuito se ichpoca tlatequipanojquetl catli quimocuitlahuiyaya cuapueta, huan quicahuili Pedro ma calaqui. ¹⁷ Huan nopa ichpocatl quiilhui Pedro:

—Ta nojquiya tiimomachtijca ne tlatatl. ¿Amo que?

Huan Pedro quinancuili:

—Na, amo.

¹⁸ Huan moquetzayayaj nepa nopa tlatequipanohuani huan nopa policías. Huan tlipitztoyaj huan moscohuayayaj pampa tlasseyayaya. Huan Pedro nojquiya itztaya ininhuaya.

Nopa hueyi totajtzi quitlatzintoquili Jesús

¹⁹ Huan Anás catli onquistoya quen hueyi totajtzi quitlatzintoquili Jesús tlaque inintoca nochi imomachtijcahua huan tlaque tlamachtiyaya.

²⁰ Huan Jesús quinancuili:

—Nicamanaltiyaya tlamiyacapa ica nochi masehualme. Mojmostla nitlamachtiyaya ipan israelita tiopame ipan campa hueli pilaltepertziti huan ipan nopa hueyi tiopamitl nica ipan Jerusalén campa mosentilíaj nochi israelitame. Amo tleno niqijtojtoc

ichtacatzí. ²¹ ¿Quenque techtlatzintoquili tlaque nitlamachtí? Xiquintlatzintoquili catli nechtlacaquili que quema nitlamachtí. Inijuanti quimatij tlaque niqinilhuijtoc.

²² Quema Jesús quiijto ya ni, se policía tlen israelita tiopamitl quiixtejtzonqui huan quiilhui:

—Amo cuali tijnanquilis ni hueyi totajtzi quej nopa.

²³ Huan Jesús quinancuili:

—Sintla niqijto catli amo cuali, xijnexti campa amo cuali, huan sintla niqijto catli xitlahuac, amo quinamiqui techixtejtzonas.

²⁴ Huajca Anás quititlanqui Jesús ilpitoc campa Caifás nopa hueyi totajtzi catli yancuic calajqui.

Pedro sempa amo mocahuili sintla quiiximati Jesús

²⁵ Huan Pedro ijcatoya nechca campa tlitl moscojtoya huan quiilhuijque:

—Ta tiitztoc se imomachtijca nojquiya, ¿amo que?

Huan Pedro amo mocahuili, quiijto:

—Na, amo.

²⁶ Huan itztaya nepa se itequipanojca nopa hueyi israelita totajtzi huan nopa tequipanojquetl iteiximatca nopa catli Pedro quitzontequiliyaya inacas. Huajca yaya quiilhui Pedro:

—Nimitzítac ipan nopa olivo cuamili ihuaya Jesús, ¿amo que?

²⁷ Huan Pedro sempayano amo mocahuili, huan nima tzajtzic se poyox.

Jesús iixpa Pilato

²⁸ Huan quema tlanestihualayaya quisque ichaj Caifás huan quihuicaque Jesús hasta campa hueyi tequicali campa mocahua Gobernador Pilato. Pero nopa israelitame catli quitelhuiyayaj Jesús amo calajque ichaj Pilato, pampa toisraelita tlanahuatilhua amo techcahuilí tiisraelitame ma ticalaquisse ichaj se catli amo israelita. Huan sintla se calaquisquía, ayacmo elis tlapajpactli iixpa Toteco huan amo huelis quicuas nopa tlacualistli ipan Pascua Ilhuitl. ²⁹ Huan Pilato quisqui calteno huan quintlatzintoquili:

—¿Tlaque ica anquitelhuíaj ni tlatatl?

³⁰ Huan quinancuiliyque:

—Sintla yaya amo elisquía se tlaixpanoquetl, amo timitzhualiquilijtosquíaj.

³¹ Huan Pilato quinilhui:

—Xijhuicaca amoseltziti huan xijtlajtolsencahuaca quen quiijtohuaj amotlanahuatilhua catli anquitoquilíaj.

Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quinancuiliyque:

—Amo tijpiyay tequiticayotl para tijcuamapeloltise se masehuali, pero ta, quena.

³² Huajca ica ni camanali pejqui nesi melahuac catli Jesús quiijtojtoya quema quiijto para masehualme quitlejcoltisquíaj ipan cuamapeli para quimictisquíaj.

³³ Huan Pilato sempa calajqui ichaj huan quinotzqui Jesús huan quitlatzintoquili:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

³⁴ Huan Jesús quininquili:

—¿Tijmachilía niinintlanahuatijca o techtlatzintocuilía ya ni pampa sequinoc mitzilhuijtoque para nitlanahuatijquetl?

³⁵ Huan Pilato quiilhui Jesús:

—Tijmati na amo niisraelita. Elque moisraelita masehualhua catli san se amoeso huan amotlayacanca totajtzitzi catli mitztemactilicoj nomaco. ¿Para tlen? ¿Tlaque tijchijtoc?

³⁶ Huajca Jesús quininquili:

—Notlanahuatilis campa na nitlanahuatía amo mochahua ipan ni tlaltipactli. Sintla niitztosquía nitlanahuatijquetl nica, nomasehualhua ipan notlanahuatilis tlahuilantósquíaj para amo nechtemactilijtosquíaj ica ni israelita tlayacanani. Pero amo nitlanahuatía nica.

³⁷ Huan Pilato quiilhui:

—¿Huajca melahuac titlanahuatijquetl?

Huan Jesús quiilhui:

—Quena, nitlanahuatijquetl. Yeca nitlcatatqui ipan ni tlaltipactli. Nihualajqui nica para nitlamachtis catli melahuac, huan nochi catli quinequij quimatise catli melahuac nechtlacaquilíaj.

³⁸ Huan Pilato quiilhui:

—¿Tlaque eltoc melahuac?

Quittemactilijque Jesús para ma quicuamapeloltica

Huan quema Pilato quiijto ni, yajqui calteno campa nopa miyaqui israelitame itztoyaj huan quinilhui:

—Niyon se itlajtlacol amo nijpantilía. ³⁹ Pero anmo-majtoque para sesen xihuitl ipan ni Pascua Ilhuitl, antechtlajtlaníaj ma nijcahuili ma yohui ichaj se catli tzac-toc. Huajca, ¿anquinequij ma nimechmajcahuili amotlanahuatijca anisraelitame?

⁴⁰ Huan inijuanti tlahuejchijque chichahuac:

—¡Amo! ¡Amo tijnequij! Techmajcahuili Barrabás.

Huan nopa Barrabás eltoya se fiero tlaixpanoquetl.

19 Huajca Pilato tlanahuati ma quicuartaajhuica Jesús ica se cuarta catli iyecapa quipixtoya piltepostzitzitzi catli tlatequij. ² Huan nopa soldados quixinepalojque se huitztzonymahuali huan quicpohuiltijque Jesús. Huan quipantzajque ica se yoyomitl catli morado quen motlalilíaj tlanahuatiani. ³ Huan pejque quihuihuitaj quen elisquíaj quitlepanitayayaj, pero amo neli. Huan quiilhuiyayaj:

—¡Ma itzto miyac tonali ni catli inintlanahuatijca israelitame!

Huan quiixtejtejtzonque.

⁴ Huan teipa Pilato yajqui calixpa iniixpa nochi israelitame huan quinilhui:

—Xijtlachilica ni tlatatl quesqui tlaijiyohuijtoc. Nijnequi xijmatica na amo nijpantili niyon se itlajtlacol.

⁵ Huan quisqui calteno Jesús iniixpa quicpohuijti nopa huitztzonymahuali huan iyoyo catli morado. Huajca Pilato quiijto:

—Xijtlachilica ni tlatatl.

⁶ Huan quema quiitaque nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa policías tlen tiopamitl, tlahuejchijque huan chichahuac quiijtojque:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

Huan Pilato quinilhui:

—Amojuanti xijhuicaca huan xijcuamapeloltitij, pero na amo nijpantili niyon se itlajtlacol.

⁷ Pero nopa tlayacanca israelitame quininquilijque:

—Tijneltoquilíaj se tlanahuatili catli tiisraelitame tijpiyaj catli quiijtohua monequi miquis pampa quiijto para yaya Icone Toteco.

⁸ Huan quema quicajqui Pilato para Jesús teilhuijtoya para itztoya Icone Toteco, achi más momajmati.

⁹ Huan sempa calaquito tequicali huan quitlatzintocuilí Jesús:

—¿Canque nelía tiehua?

Pero Jesús amo quininquili.

¹⁰ Huan Pilato quiilhui:

—¿Quenque amo technanquilía? ¿Amo tijmati nijpiya tequiticayotl para nimitzcuamapeloltis o para nimitz-majcahualtis para tiyas mochaj?

¹¹ Huan Jesús quininquili:

—Niyon se tequiticayotl amo tijpiyasquía ica na sintla Toteco Dios amo mitzmacatosquía. Huajca yaya catli nechtemactilijtoc momaco más quiipya tlajtlacoli que ta.

¹² Quema Pilato quicajqui ni, pejqui monejnehuilía quenicatza huelisquía quimajcahualtis Jesús, pero nopa israelitame chichahuac tlahuejchihuayayaj huan quiijtohuayayaj:

—Sintla tijmajcahualtis ni tlatatl ma yohui, ayacmo tihuampon nopa hueyi tlanahuatijquetl César ipan al-tepetl Roma, pampa se catli mochihua tlanahuatijquetl quen mochihua ni Jesús, yaya icualancaitaca César.

¹³ Quema Pilato quicajqui ni, mosehui campa monequi para tetlajtolsecahuas ipan nopa tepejpechtli campa itoca Enlosado huan ica camanali hebreo itoca Gabata. Huan tlanahuati ma quihualicaca Jesús.

¹⁴ Huan eliyaya ijnaloc ipan nopa tonal para quicuallalise nochi catli monequi para nopa Pascua tlacualistli. Huan Pilato quinilhui nopa miyaqui israelitame:

—Xiquitaca nica itztoc amotlanahuatijca.

¹⁵ Huan nopa israelitame chichahuac quiijtojque:

—¡Xijquixti, xijquixti, xijcuamapeloltiti!

Huan Pilato quinilhui:

—¿Anquinequij ma nijmicti amotlanahuatijca?

Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quiilhuijque:

—Amo aqui seyoc totlanahuatijca, san César.

¹⁶ Huajca Pilato quinmactili Jesús para ma quicuamapeloltica, huan quihuicaque.

Quicuamapeloltijque Jesús

¹⁷ Huan quichijque Jesús ma quihuica icuamapel huan ma quisa para se lugar campa itoca "Mijcatzontecomitl" (ipan camanali hebreo itoca Gólgota). ¹⁸ Nepa quicuamapeloltijque Jesús huan nojquiya quicuamapeloltijque seyoc ome tlacame, se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch huan Jesús tlajco mocajqui.

¹⁹ Huan Pilato quichijqui se tlajcuiloli huan quilavos-minque ipan cuamapeli itzonatipa Jesús. Huan nopa tlajcuiloli quijto: NI JESÚS CATLI EHUA NAZARET, YAYA CATLI ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

²⁰ Huan miyaqui israelitame quipojque nopa tlajcuiloli pampa quicuamapeloltijque Jesús nechca altepetl Jerusalén. Huan quijcuilojtoyaj nopa tlajcuiloli ica eyi camanali; hebreo, griego huan latín. ²¹ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quihuijque Pilato:

—Amo xiquijcuilo: 'Inintlanahuatijca israelitame.' Achi cuali xiquijcuilo: 'Yaya motocaxti inintlanahuatijca israelitame.'

²² Huan Pilato quinilhui:

—Catli niquijcuilojtoc, ya nopa mocahuas.

²³ Huan nopa nahui soldados catli quicuamapeloltijque Jesús quicuillijque iyoyo huan quixejxelojque ica nahui partes huan sesen soldado quihuicac se para iaxca. Nojquiya quicuillijque iyoyo huehueyac catli amo tlajtzontli. Quisencajtoyaj nopa yoyomitl nejmxtic yahualtic tlen iquechtlá hasta iicxico. ²⁴ Huajca nopa soldados moilhuijque:

—Ma amo tijzayanaca. Más cuali ma tijrifarose para tiquitase ajqueya quitlanis huan quihuicas.

Huan ica catli inijuanti quichijque quitlamiltiyajaj catli huejcayja quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl para quichihuasquíaj. Quijcuilo: "Momajmacaque se-quin noyoyo huan noyoyo catli huehueyac, quirifarojque." Huajca quej nopa quichijque nopa soldados.

²⁵ Huan iicxítla icuamapel Jesús moquetzayajaj inana, huan iicni inana, huan María isihua Cleofas huan María Magdalena. ²⁶ Huan quema Jesús quiitac inana huan inechca nechitac na catli niimomachtijca catli más nechicneli, huajca quihui inana:

—Nane, ni tlatatl elis quen mocone.

²⁷ Huan nechilhui:

—Xijchihua nonana quen monana.

Huajca tlen nopa hora quema tiquisque, nijhuicac inana hasta nochaj para nijmocuitlahuis.

Mijqui Jesús

²⁸ Teipa Jesús quimatqui ya tlantoya nochi itequi. Huajca para quitlamiltis catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, yaya quijto:

—Niamiqui.

²⁹ Huan eltoya nozona se xarro temitoc ica xocomeca atl catli xococ. Huan ipan quixolonijque se tlamantli catli tzotzoltic huan quitlalijque iyecapa se huehueyac cuahuitl catli itoca hisopo. Huan quitentocuitijque Jesús. ³⁰ Huan quema Jesús quijic nopa xocomeca atl catli xococ, quijto:

—Ya tlanqui notequi catli noTata nechmacac ma nijchihua.

Huajca Jesús mohujtzonqui huan quititlanqui itonal ma yas huan mijqui.

Se soldado quielchiquitlapo ica se huehueyac cuatlam-intli

³¹ Huan Jesús mijqui ipan nopa tonal quema tiisraelitame timomajtoque titlacualtláaj nochi catli monequi para nopa Pascua Ilhuitl catli hualmostla pampa elisquí se tonal para timosiyajquetzase. Huajca amo aqui quinequiyaya ma mocahuase nopa eyi mijcatzitzipán inincuumapelhua hasta tonilis, pampa elis nopa hueyi tonal tlen toilhui huan monequi timosiyajquetzase ica miyac tlatlepanitacayotl. Huajca yajque nopa tlayacanani tlen israelitame huan quitlajtlanitoj Pilato ma tlanahuati para quintlapanilise ininmetzomiyo catli itztoyaj ipan cuamapeli para más nimantzi ma miquica para huelis quihuicase. ³² Huajca hualajque soldados huan quintlapanilijque ininmetzomiyo catli quincuumapeloltijtoyaj inejmac Jesús huan nojquiya nopa catli iopoch. ³³ Pero quema ajsitoj campa icuamapel Jesús, quiitac que ya mictoya, huajca amo quitlapanilijque imetzomiyo.

³⁴ Huajca se soldado quitlapoli ielchiquicanahuiya ica icuatlamin catli huehueyac huan quisqui estli maneltic ica atl. ³⁵ Huan na nijuan nochi niquitac, huan nimechilhuía catli nelía panoc pampa nijmati para melahuac catli nimechilhuía huan huelis antechnelto-case nocamanal. ³⁶ Nochi ya ni panoc para ma quitlamilti catli ijcuilijtoc achtihuiya ipan Icamanal Toteco campa quijtohua para amo quitlapanilise niyon se iomiyo. ³⁷ Huan seyoc lugar ipan Icamanal Toteco quijtohua para quitlachilise yaya catli tlapojtoc ielchiquicanahuiya.

Quitlalijque itlacayo Jesús ipan tecacahuatl

³⁸ Teipa ajsico José catli ehua altepetl Arimatea. Yaya quitoquili Jesús ichtacatzipampa quinimacasiyaya nopa tlayacanca israelitame. Pero quema nochi ni panoc, José yajqui huan quitlajtlani Pilato ma quicahuili quihuicas itlacayo Jesús, huan Pilato quicahuili. Huajca nimantzi José yajqui huan quitemohuito itlacayo ipan icuamapel. ³⁹ Huan nojquiya hualajqui Nicodemo catli achtihuiya yajqui quicamanalhuito Jesús ica tlayohua. Yaya quihualicayaya nechca treinta kilos tlen se pajtli catli ajhuiyac maneltic ihuaya seyoc tlaajhuiyacayotl catli tlatixtic. ⁴⁰ Huan José ihuaya Nicodemo quihuicaque itlacayo Jesús huan quipolojque nopa tlaajhuiyacayotl huan quipijque ica se yoyomitl quen tiisraelitame timomatque tijchihua quema tijtocaj se mijcatzi. ⁴¹ Huan nechca campa quimictijque Jesús ipan icuamapel eltoya se cuamili. Huan ipan nopa cuamili eltoya se tecacahuatl yancuic para ipan quintlalise mijcatzitzipán, huan niyon se mijcatzi ayamo quema quitlalijtoyaj nozona. ⁴² Huajca quitlalitoj itlacayo Jesús nepa pampa nopa tecacahuatl eltoya nechcatzi, huan ya nechca las seis ica tiotlac catli eliyaya quema pehua nopa tonal tlen Pascua huan monequi israelitame ma mosiyajquetzaca.

Moyolcuic Jesús

20 Ipan domingo nopa achtihui tonal ipan semana yajqui María Magdalena ijnaltzi campa nopa tecacahuatl quema noja tlatlayohua. Huan quiitac nopa hueyi tetl ayacmo quiixtactoya nopa tecacahuatl. ² Huajca nimantzi motlalojtejqui hasta campa Simón Pedro huan na catli Jesús miyac nechicneli. Huan María techilhui:

—Quiquixtijque itlacayo Tohueyiteco ipan tecacahuatl huan quihuicaque, huan amo tijmatij canque quicahuatoj.

³ Huan Pedro huan na timotlalojtejque chichahuac para tijtlachilitij nopa tecacahuatl. ⁴ San sejco timotlalojque, pero achi más nimoisihuiti nimotlalo que Pedro huan achtihui niajsito campa tecacahuatl. ⁵ Huan nimohujtzonqui huan nijtlachili tecacahua ijtic, huan niquitac quicajtejtoya nopa yoyomitl catli ica quihuijcontoyaj itlacayo, pero amo nicalajqui tecacahua ijtic. ⁶ Teipa Simón Pedro catli nechtoquiliyaya, nojquiya ajsico. Huan yaya, quena, calaquico tecacahua ijtic, huan quiitac quicajtejtoya nopa yoyomitl catli ica quihuijcontoyaj itlacayo. ⁷ Huan nojquiya quiitac nopa payo catli ica quiixtactoyaj, quimilijtoyaj huan quicajtoya iyoca tlen nopa hueyi yoyomitl. ⁸ Huajca na nojquiya catli niajsico achtihui nicalajqui huan niquitac quenicatza nopa tlamantli. Huan nijneltocac para ayacmo aquiyyaya. ⁹ Pampa noja ayamo tijmachiliyayaj quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para monejqui moyolcuic. ¹⁰ Huajca tiimomachtijcahua tiquisque huan tiyajque tochajchaj.

María Magdalena quiitac Jesús

¹¹ Huan María Magdalena mocajqui nozona huan moquetztoya iteno tecacahuatl chocayaya. Huan quema noja chocayaya, mohujtzonqui huan tlachixqui tecacahua ijtic. ¹² Huan quinitac ome itequihuajcahua Toteco ica chipahuac ininyoyo catli mosehujtoyaj campa achtihuiya eltoya itlacayo Jesús. Se mosehujtoya campa eltoya itzontla huan seyoc campa iicxitla.

¹³ Huan quiilhuijque:

—Nane, ¿para tlen tichoca?

Huan María quinilhui:

—Pampa sequin quiquixticoj itlacayo nohueyiTeco huan amo nijmati canque quicahuatoj.

¹⁴ Huan quema quiijto ni, moicancuepqui María huan quiitac Jesús moquetztoya nozona, pero amo quiiximatqui sintla Jesús. ¹⁵ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, ¿quenque tichoca? ¿Ajqueya tijtemohua?

Huan María moilhujtoya san eliyaya catli quimocuitlahuiyaya nopa cuamili, huajca quiilhui:

—Tata, sintla ta tijhuicatoc itlacayo, techilhui canque tijtlalito huan niyas nijcui.

¹⁶ Huan Jesús quiilhui:

—¡María!

Huan María moicancuepqui huan quiilhui:

—¡Raboni! (Ni camanali quinequi quiijtos: Tlamachtijquetl.)

¹⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Amo techitzqui pampa ayamo nitlejcotoc campa itztoc noTata. Pero xiya campa noicnihua huan xiquinilhuiti nitlejcos campa itztoc noTata catli nojquiya amoTata huan yaya catli noTeco huan nojquiya amoTeco.

¹⁸ Huan María Magdalena quisqui techyolmelahuaco tiimomachtijcahua para quiitztoya Tohueyiteco. Huan techilhui nochi catli Jesús quiilhuijtoya.

Imomachtijcahua quiitaque Jesús

¹⁹ Huan quema tlayohuixqui nopa domingo, nopa achtihui tonal ipan semana tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj ipan se cali huan cuali tijtactoyaj nopa cuapuerta campa tiitztoyaj para amo aqui ma calaquipampa tiquinimacasiyayaj nopa tlayacanani tlen israelitame. Huan Jesús san molhui monextico, moquetztoc tlajco tojuanti, huan techilhui:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

²⁰ Huan quema quiijto ni, technextili nochi ome imax campa quimalavoshuijque huan technextili ielchiquicanahuiya. Huan tiimomachtijcahua nelía tipaquiyayaj quema sempa tiquitaque Tohueyiteco.

²¹ Huan Jesús techilhui sempa:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo. San se quen noTata nechtitlantoc na para nijchihuas ipaquilis, na nojquiya nimechtitlani amojuanti para anquichihuase catli nopaquilis.

²² Huan quema quiijto ni, techilpitzqui huan techilhui:

—Ama xijselica Itonal Toteco. ²³ Sintla anquitlapojpolhuise se masehuali itlajtlacolhua, huajca Toteco quitlapojpolhuis. Huan sintla amo anquitlapojpolhuise se masehuali, huajca noja quihuicas tlajtlacoli.

Tomás amo quineltoac sintla moyolcuitoya Jesús

²⁴ Pero amo aquiyyaya Tomás quema Jesús ajsico ipan nopa tlasentililistli. Yaya itztoya se tlen timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua Jesús, huan tijtocaxtijque Cuate. ²⁵ Huan teipa tiquilhuijque para tiquitztoyaj Tohueyiteco.

Pero Tomás techilhui:

—Sintla amo niquitas imax huan nijcalaquis nomacpil campa lipintic ica nopa lavos huan nijcalaquis nomax ipan ielchiquicanahuiya campa quitlapolijque, amo nijneltocas sintla nelía yaya.

²⁶ Huan hualchicueyi ipan seyoc domingo tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj huan cuali tijtactoyaj nopa cuapuerta huan Jesús sempa san molhui monextico, moquetztoc tlajco tojuanti. Huan techilhui:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

²⁷ Huan nimantzi quiilhui Tomás:

—Xijcalaqui momacpil nica huan xijmachili nomaixco huan xijcalaqui momax campa noelchiqui. Ayacmo más xijchiya. Xijneltoca para temachtli nimoyolcuitoc.

²⁸ Huan Tomás quiilhui:

—Ta tinohueyiTeco huan tinoDios.

²⁹ Huan Jesús quiilhui Tomás:

—Pampa techitac, techneltocac. Más paquilistli quiipiyase masehualme catli nechnehtocase masque amo nechitase.

Ijcuilijtoc ni amatl para anquineltocase Jesús

³⁰ Huan miyac más tlanextilijcayotl Jesús quichijqui toixpa tiimomachtijcahua catli amo ijcuilijtoc ipan ni amatl. ³¹ Pero ni huejhueyi tlanextilijcayotl catli ijcuilijtoc ipan ni amatl, niqijcuilojtoc para xijneltocaca para Jesús itztoc nopa Cristo catli hualasquía huan yaya Icone Toteco Dios. Huan pampa anquineltocase, anquiipiyase nemilistli yancuic para nochipa ipan itoca.

Jesús monexti ica chicome imomachtijcahua

21 Teipa Jesús sempa monextico ica tojuanti tiimomachtijcahua nechca campa nopa hueyi atl catli itoca Tiberias o Galilea huan quej ni panoc. ² Nochi tojuanti tiitztoyaj san sejco: Simón Pedro, Tomás catli tijtocaxtijque Cuate, Natanael catli ejqui Caná ipan estado Galilea huan na ihuaya noicni catli tiiconehua Zebedeo. Huan nojquiya tohuaya itzttoyaj seyoc ome imomachtijcahua. ³ Huan Simón Pedro techilhui:

—Na niyas nimichtlajtlamati.

Huajca tiquilhuijque:

—Nojquiya tiyase mohuaya.

Huan tiyajque ateno huan titlejcoque ipan se cuaacali. Huan timichtlajtlamajque seyohual, pero niyon se michi amo tiquitzquijque. ⁴ Huan quema tlanestihualayaya, san molhui monextico Jesús moquetztoc xalixco, pero amo tiquiximatque sintla Jesús. ⁵ Huajca technojsotzqui:

—Nohuampoyohua, ¿anquinitzquitoque michime?

Huan tiquilhuijque:

—Amo, amo tleno.

⁶ Huan techilhui:

—Xijmajcahuaca amomatla ipan inejmac amocuaacal huan anquinitzquise.

Huan tijchijque huan amo tihueliyayaj tijquixtíaj tomatla ipan atl pampa nelía miyac michime tiquinmasiltijque. ⁷ Huajca na catli Jesús nechicneli niqilhui Pedro para ya nopa eliyaya Tohueyiteco.

Huajca quema Pedro quicajqui para eliyaya Tohueyiteco, moquenti icamisa pampa moquixtilijtoya, huan huitonqui ipan hueyi atl huan ajquitiyajqui hasta campa itztoya Jesús. ⁸ Huan teipa tisequinoc imomachtijcahua tiajsicoj ateno ipan tocuaacal pampa amo huejca tiitztoyaj tlen tlali, huelis san cien metros. Huan tihualajque tijhuahuatatzayayaj tomatla catli temitoya ica michime. ⁹ Huan quema tiajsicoj campa tlalpani, tiquitaque para Jesús ya tlipitztoya huan quicacatzohuayaya se michi ipan tlicoli. Huan nojquiya eltoya pantzi. ¹⁰ Huan techilhui:

—Techhualiquilica se ome michime catli anquinitzquijque.

¹¹ Huan Simón Pedro tlejcoc ipan cuaacali huan quiitzqui nopa matlatl huan iseltzi quihuahuatatzqui has-ta tlalpani. Huan nopa matlatl quinpixtoya 153 huejhueyi michime. Pero masque nelía miyac quinpixtoya, amo tzayanqui tomatla. ¹² Huan Jesús techilhui:

—Xihualaca, ma titlacuaca.

Huan niyon se tlen tojuanti tiimomachtijcahua amo monejqui tijtlatzintoquilihque sintla nelía eliyaya Tohueyiteco pampa nochi tiquiximatque para yaya.

¹³ Huajca Jesús quicuito pantzi huan michime, huan techmacac ma tijcuaca.

¹⁴ Ya ni mochijqui eyi hueltas para Jesús monexti ica tojuanti tiimomachtijcahua quema ya mictoya huan sempa moyolcuitoya.

Pedro ma quinmacti masehualme

¹⁵ Huan quema titlanque titlacuaj, Jesús quiilhui Simón Pedro:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía más que ne sequi?

Huan Pedro quiilhui:

—Quena, noTeco, tijmati na nimitzicnelía.

Huan Jesús quiilhui:

—Xiquinmacti nomasehualhua nocamanal. Itztoque quen pilborregojsitzi.

¹⁶ Huan Jesús ica ompa quitlatzintoquili:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía?

Huan Simón Pedro quiilhui:

—Quena, noTeco, tijmati nimitzicnelía.

Huajca Jesús quiilhui:

—Xiquinmocuitlahui nomasehualhua quen se quinmocuitlahuía iborregojhua.

¹⁷ Huan Jesús ica expa quitlatzintoquili:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía?

Huan Pedro motequipacho pampa expa quitlatzintoquilihjtoya sintla quiicnelía, huajca quiilhui Jesús:

—NoTeco, ta tijmati nochi tlamantli. Tijmati nimitzicnelía.

Huan Jesús quiilhui:

—Xiquinmacti nomasehualhua nocamanal quen se quintlamaca iborregojhua. ¹⁸ Nelía nimitzilhuía, quema tiitztoya titelpocatl, timoyoyonti, timotlajcoilpi huan tiyajqui campa tijnequiyaya, pero quema tihuehuetiyas, tijxitlahuas momax huan seyoc mitzyoyontis huan mitzhuicas campa amo tijnequi tiyas.

¹⁹ Ica ni camanali, Jesús techilhuiyaya quen Pedro miquisquía ipan cuamapeli nojquiya, huan ica imiquilis más quinextisquía ihueyitilis Toteco. Huan teipa Jesús quiilhui Pedro:

—¡Techtoquili!

Na catli Toteco más nechicneli

²⁰ Huan Pedro moicancuepqui huan nechitac na catli Jesús más nechicneli niquintoquiliyaya. Niitztoc catli nimosehuijtoya inacastla Jesús ipan nopa tiotlac quema nochi titlacuayaj san sejco huan nijtlatzintoquili

Jesús ajqueya quitemactilis. ²¹ Huan quema Pedro nechitac niquintoquiliyaya, quitlatzintoquili Jesús:

—NoTeco, ¿tlaque panos ica ya?

²² Huan Jesús quiilhui Pedro:

—Sintla nijnequisquía para ma itztos hasta nimocuepas, amo mocuenta Pedro. Ta techtoquili.

²³ Huajca ica masehualme catli quineltocaj Jesús nemiyaya nopa camanali para amo nimiquisquía. Pero Jesús amo quiilhui Pedro amo nimiquisquía. San quiil-

hui para sintla quinequisquía ma niitztos hasta ya mocuepas, amo icuenta.

²⁴ Huan na ninopa tlayolmelajquetl catli niquijcuilojtoc nochi ni tlamantli catli niquitac. Huan nijmati para melahuac nochi catli nimechilhuijtoc.

²⁵ Huan onca miyac más tlamantli catli Jesús quichijqui catli amo niquijcuilojtoc nica. Sintla niquijcuilojtosquía senquistoc nochi catli Jesús quichijqui, nimoilhuía para ipan nochi tlaltipactli amo quicuisquía nochi nopa amame. San ya nopa.

HECHOS

Jesús quintencahuili para ajsis Itonal Toteco

1 Noicni Teófilo, achtihui nimitztlajcuilhui huan nimitzilhui nochi catli Jesús quichijtiyajqui huan nochi catli tlamachtijtiyajqui tlen quema quipehualti itequi, ² hasta nopa tonal quema tlejcoc ilhuicac. Nimitzilhui quenicatza quintlapejpeni nopa tlacame para elise itlayolmelajcahua huan quenicatza quinnahuati ica ichicahualis Itonal Toteco tlaque tequitl monequi ma quichihuaca. ³ Jesús nelía tlaijiyohui huan mijqui, pero teipa monexti iniixpa itlayolmelajcahua miyac hueltas para cuarenta tonali para quinnexilis para itztoc. Huan masque quitlalilijque miyac tlayejyecoli para quuitase sintla nelía itztoc, yaya cualquisqui ipan nopa tlayejyecoli huan yeca quimatque temachtli para moyolcuitoya. Huan ipan nopa cuarenta tonali Jesús quinilhuiyaya quenicatza elis quema Toteco tlanahuatis.

⁴ Huan quema Jesús noja itztoya ininhuaya itlayolmelajcahua, quinnahuati ma mocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta hualas Itonal Toteco. Quinilhui:

—Ximochiyaca nica hasta hualas Itonal Toteco catli Notata anmechtencahuili anmechtitlanilis. Xiquelnamiquica na nojquiya nimechilhuijtoc tlen ya. ⁵ Juan nelía tecuaalti ica atl, pero ica se ome tonali Toteco anmechmacas Itonal para ma mocahuas ipan amoyolo.

Jesús tlejcoc ilhuicac

⁶ Huan quema itlayolmelajcahua noja itztoyaj ihuaya Jesús, quitlatzintoquilijque:

—Tohueyiteco, ¿ipan ni tonali techmajcahualtis tiisraelitame tlen altepetl Roma catli ama technahuatía? ¿Sempa tijchihuas para tijpiyase toisraelita tlanahuatijca para technahuatis ipan nochi ni totlal quen ti-jpique huejcajya?

⁷ Huan Jesús quinnanquili:

—NoTata catli quiapiya nochi tlanahuatili quitlalijtoc tlaque tonal panos nochi ni tlamantli, huan amo monequi anquimatise tlaque hora, niyon tlaque tonal quichihuas. ⁸ Pero quema ajsis Itonal Toteco ipan amoyolo, anquiyase chicahualistli, huan anyase anteilhuitij tlen na ipan ni altepetl Jerusalén, huan ipan estados Judea huan Samaria. Huan teipa anteilhuitij tlen na hasta campa más huejhuejca pilaltepztizti ipan ni tlaltipactli.

⁹ Huan Jesús tlanqui quincamanalhuía, huan teipa tlejcoc ilhuicac. Huan itlayolmelajcahua san quitlachilijtoyaj huan hualajqui se mixtli catli quitlamitzacuaco, huan ayacmo quiitaque. ¹⁰ Huan itlayolmelajcahua no-

ja tlachixtoyaj ilhuicac campa tlejcotoya huan nimantzi monextijque ome itequihuajcahua Toteco catli quipixtoyaj ininyoyo nelchiphahuac. ¹¹ Huan quinilhuijque:

—Xijtlacaquilica anGalilea ehuan, ¿para tlen anmoquetztoque nica antlachixtoque ilhuicac? Yaya ni Jesús catli ama tlejcoc ilhuicac teipa hualasoc san se quen anquiitzoque yajqui.

Quitlapejpenijque Matías para quichihuas itequi Judas

¹² Huajca nopa tlayolmelahuani quisque campa nopa tepetl catli itoca Olivos, huan mocuepque altepetl Jerusalén. Jerusalén mocahua quen se kilómetro ihuejcaca tlen tepetl Olivos, huan eliyaya quen ihuejcaca itlanahuatilhua Moisés quincahuilfaj israelitame ma nenemica ipan se tonal para mosiyajquetzase. ¹³ Huan itlayolmelajcahua ajsitoj ipan Jerusalén, huan tlejcoque ipan se moicpahuijtoc cali campa mocahuayayaj. Itztoyaj nepa Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo huan Jacobo icone Alfeo. Nojquiya itztoya Simón catli moyocanequiyaya ica partido cananista, huan itztoya Judas, iicni Jacobo. ¹⁴ Huan nojquiya itztoyaj sihuame huan María, inana Jesús, huan iteipan icnihua Jesús. Huan nochi inijuanti tlatocztizti motlatlajtiyajaj san sejco ica san se ininyolo.

¹⁵ Huan se tonal quema mosentilijtoyaj quen ciento veinte tlaneltocani, Pedro moquetzqui tlajco tlen inijuanti huan quijto: ¹⁶ “Noicnihua, monejqui mochihuas nochi catli tiquitztoque ica Judas para ma quitlamiltis catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcajya para panos. Pampa Itonal Toteco huejcajya quilhui tohuejcapan tata David ma quijcuilo nochi catli Judas quichihuasquía, yaya catli quinyacanqui nopa tlacame catli quitzquijque Jesús para ma quimictica. ¹⁷ Judas itztoya se tlen tojuanti catli tiimomachtijcahua Jesús huan tequitqui tohuaya. ¹⁸ Ica nopa tomi catli tlacame quitlaxlahuijque Judas para quitemactilis Jesús, yaya quicojqui se tlali huan huetzqui nepa ica itzonteco, huan tzayanqui iijti huan quisqui nochi icuetlaxcol.

¹⁹ Huan quema nochi Jerusalén ehuan quicajque catli panoc, quitocaxtlalijque nopa tlali ‘Acéldama’ ica inincamanal catli quinequi quijtos, ‘Tlali tlen Estli.’ ²⁰ Quej nopa panoc pampa ya ijcuilijtoc ipan nopa amatl Salmos ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

‘Ichaj nopa tlatatl ma mocuepa tlatziticatoc huan ma ayacmo aqui itzto nozona’.

Nojquiya quijtohua:

‘Ma quiselis seyoc tlatatl itequi.’

²¹ “Huajca ma tijtlapejpenica seyoc tlatatl para qui-huicas itequi. Ma elis se catli nejnentoc tohuaya nochi tonali quema Tohueyiteco Jesús itztoya tohuaya. ²² Ma tijtlapejpenica se tlatatl catli itztoya tohuaya tlen quema Juan quicuaalti Jesús hasta teipa quema Jesús tlej-coc ilhuicac. Huan catli tijtlapejpenise tequitis tohuaya para teilhuis para nelía moyolcuitoc Jesús.”

²³ Huan quintlalijque ome tlacame. Se tlatatl quipix-qui eyi itoca. Itoca José, Barsabás, huan Justo. No-jquiya quitlalijque seyoc tlatatl catli itoca Matías.

²⁴ Huan motlatlajtijque huan quijtojque: “Tohueyiteco, cuali tiquiniximati ininyolo nochi masehualme. Tech-nextili catlique ni ome tlacame tijtlapejpenijtoc ta, ²⁵ para quichihuas ni tequitl quen motlayolmelajca ipatlaca Judas catli huetzqui ipan tlajtlacoli huan catli ya yajqui campá quinquamiqui yas.”

²⁶ Huajca mahuiltijque ica piltetzitzi catli yejectzitzitzi para quimatise aqueya Toteco quinequiyaya ma quichihua nopa tequitl. Huan quinexti para Toteco quinejqui Matías. Huajca Matías pejqui tequitl inin-huaya nopa sequinoc majtlactli huan se tlayolme-lahuani.

Ajsico Itonal Toteco

2 Huan teipa ajsic nopa tonal para nopa israelita il-huitl catli itoca Pentecostés. Huan nochi tlaneltocani mosentilijtoyaj san sejco. ² Huan nimantzi nochi quicajque catli elqui quen se tlatomonilotl catli hualaj-qui tlen ilhuicac. Elqui quen se ajacatl catli tlapitzqui tlahuel chicahuac. Huan chicahuac caquistic calijtic campá mosehujtoyaj. ³ Huan monexti catli elqui quen miyac piltlitzitzi catli moxexelo huan quinajsic inint-zonatipa sesen injuanti. ⁴ Huan Itonal Toteco calajqui ipan ininyolo nochi nopa tlaneltocani huan quintemiti. Huan pejque camanaltij ica sequinoc tlamantli ca-manali catli amo momachtijtoyaj pampa Itonal Toteco quinmacayaya ichicahualis ma camanaltica.

⁵ Ipan nopa tonali paxalohuayaj ipan altepetl Jerusalén miyac israelitame catli quitlepanitaque Tote-co. Huan hualajtoyaj tlen nochi tlalme ipan tlaltipactli. ⁶ Huan quema nochi injuanti quicajque nopa tlahue-jchihuali quen tlatomonilotl, nimantzi mosentilicoj campá itztoyaj nopa tlaneltocani. Huan amo quimatiyayaj tlaque panoc, pampa quicajque sesen nopa tlaneltocani camanaltiyayaj sesen inincamanal tlen sesen inintlal campá nopa paxalohuani hualajtoy-aj. ⁷ Huan nopa masehualme san quinsentlachilijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, nochi ni masehualme catli camanaltij ehuj estado Galilea. ⁸ ¿Quenicatza hueli tiquincaquij camanaltij ica sesen tocamanal tlen sesen totlal campá tiejque? ⁹ Tojuanti tihualajtoque campá hueli tlalme. Itztoque nica masehualme catli hualahuij: Partia, Me-dia, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, Asia, ¹⁰ Frigia, Panfilia, Egipto, huan altepeme tlen tlali Libia nechca altepetl Cirene. Nojquiya itztoque nica paxalohuani catli hualajque nopa hueyi altepetl Roma. Sequin ni masehualme catli ajsicoj nica itztoque is-

raelitame, huan sequinoc san quiselijtoque nopa is-raelita toiyocamanali. ¹¹ Nojquiya itztoque tohuaya masehualme catli hualahuij tlali Creta huan Arabia. Huan nochi tijcaquij ni masehualme catli camanaltij sesen tocamanal. Techilhuáj miyac huejhueyi tla-mantli catli Toteco quichijtoc. ¿Quenicatza huelis quimatij tocamanal?

¹² Huan nochi san quinsentlachilijyayaj huan amo quimatiyayaj tlaque quijjose. Motlatzintoquiliyayaj: —¿Tlaque quinequi quijjtos nochi ya ni catli ama pano?

¹³ Pero sequinoc masehualme nepa quinhuihui-itayayaj nopa tlaneltocani huan quijjtohuayayaj para quijjtoyaj miyac xocomecatl iayo catli xococ, huan yeca ihuintitoque.

Pedro pejqui quincamanalhuía nopa masehualme

¹⁴ Huajca Pedro moquetzqui ininhuaya nopa se-quinoc majtlactli huan se tlayolmelahuani, huan ca-manaltic chicahuac huan quinilhui nopa masehualme: “Noisraelita icnihua huan nochi amojuanti catli anpax-ahouaj ipan ni altepetl Jerusalén, techtlacaquilica huan xijneltocaca catli nimechilhuis. ¹⁵ Ni masehualme catli nohuaya itztoque amo ihuintitoque quen anmoil-huáj, pampa san las nueve ica ijnaloc. ¹⁶ Pero mochij-toc ama catli nopa tlajtol pannextijquetl Joel huejcajya quijjcuilo para teipa panos. Yaya quijjto:

¹⁷ Ipan itlamiya tonali, Toteco quijjtohua, Nijtitlanis Notonal ipan nochi masehualme. Niquinmacas amotelpocahua huan amoichpocahua nocamanal para teilhuise catli panos teipa.

Huan nijchihuas para amotelpocahua ma quiiitaca tlanextili quen temictli catli na niquinnextilis, huan nopa huehue tlacame campá amojuanti, niquinnextilis tlamantli ipan temictli.

¹⁸ Huan ipan nopa tonali nijtlalis noTonal para itztos ipan notequipanojcahua, tlacame huan sihuame, huan injuanti tlayolmelahuase nopa camanali catli niquinmacas.

¹⁹ Huan nijchihuas huejhueyi tlamantli ipan ilhuicactli. Huan ipan tlaltipactli nijchihuas tlanextilijcayotl. Oncas estli, tlitl, huan poctli.

²⁰ Tonati tzintlayohuiyas huan metztli mocuepas chichiltic quen estli.

Nochi ni mochihuas, huan teipa ajsis nopa tonal catli itoca “itonal Toteco” quema sempa hualas Tohueyiteco ipan tlaltipactli.

Nelía hueyi huan nelía temajmati elis nopa tonal.

²¹ Huan nochi masehualme catli quinotzase To-hueyiteco para ma quinmaquixtis, yaya, quena, quinmaquixtis.’

Quej nopa quijjcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Joel.”

²² Huan Pedro quinilhui: “Noisraelita icnihua, xijtlacaquilica catli nimechilhuía. Toteco Dios quinexti amoixpa nochi amojuanti para yaya itztoya ihuaya Jesús, nopa Nazaret ejquetl, huan para quipacti catli quichijqui. Ica Jesús, Toteco quichijqui miyac huejhueyi tlamantli para masehualme ma quisentlachilica huan

quichijqui miyac tlanextilijcayotl huan miyac tiochicahual nextili, quen ya anquimatij. ²³ Huan amojuanti anquichijque sesen tlamantli catli Toteco Dios ya quitlalijtoya huan ya quimatqui para anquichihuasquía. Anquitzquijque Jesús huan anquitemactilijque ica amo cuajcualme para ma quimictica, huan inijuanti quicuamapeloltijque. ²⁴ Pero Toteco Dios quiyolcuic. Quena, quitlamilti nopa tlaijiyohuilistli tlen miqulistli pampa miqulistli amo quipixqui chichahualistli para quipixtos Jesús. ²⁵ Nopa hueyi tlanahuatijquetl David huejcayja quijcuilo tlen Jesús quema quijto:

‘Toteco, mojmstla nimitzita noixteno.

Ta tiitztoc nohuaya campa nonejmac para amo aqui huelis nechmajmatis.

²⁶ Huajca nelía niyolpaqui huan chichahuac nimitzpaquilismacas ica nocamac.

Huan quema nimiquis, ica paquilistli notlacayo mitzchiyas.

²⁷ Pampa amo nechtlahuelcahuas campa mijcatzitzitzi, niyon amo tijcahuas ma palani itlacayo yaya catli moaxca catli tlatzejtzeltic.

²⁸ Technextilijtoc nopa ojtli catli quipiya nemilistli catli yancuic,

huan tlahuel miyac paquilistli techmacas quema niajsiti moixpa.’

Quej nopa ijcuilijtoc ipan icamanal Toteco.”

²⁹ Huan Pedro quinilhui: “Noicnihua, nimechilhuía catli xitlahuac. Tohuejcapan tata David mijqui huan quitlalijque ipan tecacahuatl huan nopa tecacahuatl noja eltoc nica nechca hasta ama. Huajca David amo camanaltiyaya tlen ya iseltzi. ³⁰ Pero David nelía eliyaya se tlajtol pannextijquetl catli camanaltic tlen catli panos teipa. Huan David quimatiyaya para Toteco tlatestigojquetzqui huan quicajqui icamanal para se iteipa ixhui elisquía Cristo ica itlacayo quen se masehuali. Huan nopa Cristo quipiyas tlanahuatili ica israelitame huan mosehuis para tlanahuatis campa David mosehuyaya huejcayja. ³¹ Huajca David huejcayja quityaya para nochi ni panosquía teipa huan yeca quijcuilo quen Toteco Dios quiyolcuisquía Cristo. Quijto Toteco amo quitlahuelcahuasquía ialma Cristo campa mijcatzitzitzi, niyon quicahuilisqueía para palanis itlacayo. ³² Huajca Toteco Dios quiyolcuic Jesús, huan nochi tojuanti tiquitaque quema ya moyolcuitoya huan huelis timechilhuse catli melahuac panoc. ³³ Huan Jesús ama mosehujtoc nepa ipan ilhuicac ipan inejmac Toteco campa quipiya nopa tlanahuatili catli más hueyi. Huan quen ya quitencahuilijtoya, Itata quimacac Jesús Itonal para Jesús ma techmaca tojuanti. Huan Itonal Toteco quichijtoc nochi ni tlamantli catli anquijta huan anquicajqui ama. ³⁴ Pampa amo David catli tlejcoc ilhuicac, pero elqui David catli quijto:

‘Toteco Dios quihui noTeco Cristo:

Ximosehui nica ica nonejmac,

³⁵ hasta quema niquntlanis nochi mocualancaitacahua,

huan nimitzmactilis para ipan ma mosiyajquetzas moicxihua.’

³⁶ “Huajca xijmatica inin, nochi anisraelitame, Toteco quitequimacac ni Jesús catli anquicuamapeloltijque para yaya elis Tohueyiteco huan yaya elis nopa Cristo catli Toteco quijto techtitlanilisquía.”

³⁷ Quema nopa masehualme quicajque nopa camanali, moyoltequipachojque ica catli quichijtoyaj, huan quitlatzintozquilijque Pedro huan nopa sequinoc tlayolmelahuani:

—Tlacame, ama ¿tlaque monequi tijchihuase?

³⁸ Huan Pedro quinnanquili:

—Ximoyolcuepaca huan xijcahuaca tlajtlacoli huan ximocuaaltica sesen amojuanti ipan itoca [2:38 Ica itequiticayo.] Jesucristo, pampa Toteco anmechtlatlacolquixtis huan quen se nemactli anmechmacas Itonal catli tlatzejtzeltic. ³⁹ Toteco quitencajtoc anmechmacas Itonal huan nojquiya quinmacas amoconehua, huan hasta quinmacas masehualme catli amo israelitame huan huejca ehuj. Quinmacas nochi masehualme catli yaya quinnotzoc ma elica iaxcahua.

⁴⁰ Huan ica miyac más camanali Pedro quinilhui nopa masehualme tlen Jesús huan quinyolchicajqui ma quiselica, quinilhui:

—Ximomaquixtica tlen nopa tlatzacuiltistli catli quinajsis ni amo cuajcualme catli ama itztoque.

⁴¹ Huajca miyac tlen nopa masehualme quineltocaque catli Pedro quinilhui, huan yajque mocuaaltitoj. Huan ipan nopa tonal nechca eyi mil más masehualme quineltocaque Jesús. ⁴² Huan mojmstla nochi nopa tlaneltocani quitlacaquiliyayaj nochi catli nopa tlayolmelahuani quinmactiyayaj huan nochi moilhuyiyaj san se tlamantli. Huan san sejco nopa tlaneltocani motlatlajtiyayaj huan quitlajcotlapanayayaj nopa pantzi para quielnamiquise quen Jesús mijqui por tojuanti.

Quen monejnemiltiyayaj nopa achtihui tlaneltocani

⁴³ Huan nochi nopa tlaneltocani quisentlachiliyayaj catli Toteco quichihuayaya. Huan nopa tlayolmelahuani quichihuayayaj miyac tlanextilijcayotl huan huejhueyi tlamantli. ⁴⁴ Huan nochi masehualme catli quineltocatoyaj Jesús itztoyaj sentic. Huan momajmacayayaj nochi tlamantli catli quipixtoyaj sesen inijuanti ica sequinoc. ⁴⁵ Huan pejqque quinemacaj inintlal huan tlamantli catli iniaxca huan quinmajmacaque nopa tomi sequinoc quen quinmonequilijtoyaj. ⁴⁶ Mojmstla nopa tlaneltocani mosentiliyayaj ipan hueyi israelita tiopamitl ica san se ininyolo. Huan ipan calme quitlajcotlapanayayaj pantzi, huan tlacuayayaj ica iniicnihua ipan Cristo ica miyac paquilistli huan ica san se ininyolo. ⁴⁷ Mojmstla quipaquilismacayayaj Toteco, huan nochi sequinoc masehualme quintlepanitayayaj. Huan mojmstla Tohueyiteco quinmaquixtiyaya sequinoc masehualme catli quintlapejpenijtoya. Huan quej nopa momiyaquilijtiyayaj catli itztoyaj ipan itiopa tlen tlaneltocani.

Mochicajqui se xocuetzi

3 Se tonal Pedro huan Juan yajque nopa hueyi israelita tiopa a las tres ica tiotlac. Eltoya nopa hora quema masehualme momajtoyaj motlatlajtíaj ica Toteco. ² Huan nepa itztoya se tlatatl xocuetzi catli quej nopa tlatatqui. Sequinoc tlacame mojmstla qui-huicayayaj huan quisehuiyayaj campa tiopan puerta catli itoca Yejectzi para motlajtlanía tomi ica catli calaquiyayaj ipan tiopamitl para catli quimonequilía. ³ Huan quema quinitac Pedro huan Juan hualayayaj para calaquise tiopan calijtic, quintlajtlani tomi. ⁴ Huan Pedro huan Juan quitlachilijque nopa tlatatl catli xocuetzi huan Pedro quiilhui:

—Techtlachili.

⁵ Huan nopa tlatatl quintlachili pampa mochixtoya para ma quimacaca se tomi. ⁶ Pero Pedro quiilhui:

—Amo nijpiya tomi, niyon tlen plata, niyon tlen oro, pero nimitzmacas catli nijixtoc. Ipan itoca [3:6 Ica itequiticayo.] Jesucristo tlen Nazaret, ximoquetza huan xinejnemi.

⁷ Huan nimantzi Pedro quimaitzqui ica inejmac huan quitlananqui. Ipan nopa tlatoctzi moxixitlajqui iicxihua huan iicxiacayo. ⁸ Huan nopa tlatatl huitontejqui, huan moquetztiquisqui huan pejqui nejnemi. Calaquito tiopan calijtic ininhuaya huan nejnentinemiyaya, huan huitontinemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco. ⁹ Huan nochi masehualme catli itztoyaj nepa quiitaque nopa tlatatl nejnemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco. ¹⁰ Huan quiiximatque para yaya catli mosehuiyaya huan tlajtlaniyaya tomi campa tiopan puerta catli itoca Yejectzi. Huajca san quisentlachilijque hasta momajmatijque ica catli ipantec nopa tlatatl.

Pedro quincamanalhui miyac masehualme iixpa nopa hueyi tiopa

¹¹ Huan nopa tlatatl catli eltoya xocuetzi quinitzquitoya Pedro ihuaya Juan huan amo quinequiyaya quincajtehuas. Huan nochi nopa masehualme motlalojque, huan mosentilijque campa ini-juanti huan noja san quisentlachilijayaj ica catli panotoya. ¹² Huan Pedro quinitac para hualajtoyaj nopa miyac masehualme, quinilhui: “Anisraelitame, ¿para tlen anquisentlachilíaj ni tlamantli? ¿Para tlen antecht-lachilíaj tojuanti? ¿Anmoilhuíaj ni tlatatl mochicajqui ica tochicahualis tojuanti o anmoilhuíaj titlatzejtzelol-tique pampa tihuelque tijchijque ma nejnemi? ¡Amo! ¹³ Toteco Dios, yaya catli nojquiya ininTeco Abraham, Isaac, Jacob, huan nochi sequinoc tohuejcapan tatahua, yaya catli quichijtoc para ma monextis ihueyitilis Icone, Jesús ica catli quichijtoc nica. Ni Jesús elqui yaya catli anisraelitame anquitemactilijque ininmaco tequitini. Huan quema Pilato quinequiyaya quimajcahualtis Jesús, amo anquinejque. ¹⁴ Anquihuejcamajcajque Jesús catli tlatzejtzelolitic huan catli senquistoc xitlahuac. Huan antlajtlanque ma anmechmajcahuili se temictijquetl. ¹⁵ Huan anquimictijque Jesús, yaya catli

hueli temaca yancuic nemilistli catli amo quema tlamis. Pero Toteco Dios quiyolcuic quema ya mictoya. Huan tojuanti tiquitaque huan ama timechyolme-lahuaj para nelía moyolcuitoc. ¹⁶ Huan pampa tijnelto-caj itoca [3:16 Itequiticayo.] Jesús, yaya quimacatoc tetili ma nejnemi ni tlatatl catli anquijaj nica huan catli anquiximatij. Huan pampa tijnelto-caj, ni tlatatl catli itztoc nica amoixpa ya senquistoc mochicajtoc quen anquijaj.

¹⁷ “Nohuampoyohua, na nijmati quema amojuanti huan amotequiticahua anquimictijque Jesús, nelía amo anquimatiyayaj tlaque anquichihuayayaj. ¹⁸ Pero huejcayya Toteco Dios quijto ica nochi itlajtol pannextijcahua para Cristo monequi tlaijyohuis, yeca quej nopa tlaijyohui, pampa Toteco quichijqui ma pano catli ijcuilijtoc ipan Icamanal. ¹⁹ Huajca ama monequi ximoyolpatlaca huan ximocuepaca ica Toteco Dios. Huan yaya anmechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua huan tlen nepa iixpa anmechtitlanilis yancuic tonali catli quiipias miyac paquilistli. ²⁰ Huan nojquiya sempa anmechtitlanilis Jesús, nopa Cristo catli quitlapejpeni tlen huejcayya para amojuanti. ²¹ Pero ipan ni tonali monequi Jesucristo itztos nepa ilhuicac hasta quema Toteco yancuic quicualtlalis nochi tlamantli quen quinilhui itlajtol pannextijcahua catli tlatzejtzelol-tique ma quijcuiloca huejcayya. ²² Eltoc quen Moisés quinilhui tohuejcapan tatahua: ‘Toteco quitlananas se tlajtol pannextijquetl campa amojuanti. Yaya elis se israelita catli Toteco quitlapejpenis huan quitequimacas quen nechtlapejpeni na niMoisés huan nechtequimacac. Huan monequi anquiltacaquilise cuali nochi catli yaya anmechilhuis. ²³ Huan nochi catli amo qitoquilíaj icamanal nopa tlajtol pannextijquetl, Toteco quiniy-ocaquixtis tlen imasehualhua huan quintlamiltis.’

²⁴ “Huan nochi tlajtol pannextiani catli teyolmelajque icamanal Toteco tlen quema Samuel itztoya huan hasta teipa, quijtojque tlaque panosquía ipan ni tonali. ²⁵ Huan nelía anininteipan ixhuihua nopa tlajtol pannextiani, huan quema Toteco quinmacac icamanal ica amohuejcapan tatahua eltoya para amojuanti nojquiya. Pampa Toteco quiilhui Abraham: ‘Na niquintiochihuas nochi masehualme ipan ni tlaltipactli ica moteipa ixhui.’ ²⁶ Huajca quema Toteco quiyolcuic Icone, Jesús, quititlanqui achtihui para anisraelitame. Anmechtitlanili para Jesús ma anmechtiochihuas huan ma anmechchihuas ximoyolpatlaca huan xijcajtehuaca amotlajtlacolhua.”

Totajtzitzi quinhuicaque Pedro huan Juan iniixpa nopa hueyi tlanechicoli

4 Pedro huan Juan noja quincamanalhuiyayaj nopa masehualme, huan hualajque totajtzitzi, huan nopa tlayacanquetl tlen soldados catli quimocuitlahuijque nopa israelita tiopamitl huan sequin saduceos. ² Inijuanti cualaniyayaj pampa Pedro huan Juan quimachtiyayaj masehualme. Huan quinilhuiyayaj para masehualme catli mictoque sempa moyolcuise pampa Jesús moyolcuic. ³ Huajca quinitzquijque Pedro huan

Juan huan quintzajque hasta seyoc tonal pampa ya tz-intlayohuixtoya. ⁴ Pero miyac catli quitlacaquilijtoyaj catli Pedro quincamanalhuyaya, quineltoaque. Huajca ica inijuanti, nopa tlaneltocani momiyaquilijtoyaj hasta san tlaca tlaneltocani mochijque macuili mil.

⁵ Huan hualmostla mosentilijque nepa altepetl Jerusalén nopa israelita tequitini, ininhuaya huehue tlacame huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. ⁶ Nojquiya itztoyaj nepa Anás, nopa hueyi totajtzi, huan Caifás, Juan, Alejandro huan nochi ininchampoyohua nopa tlayacanani tlen totajtzitzi. ⁷ Huan quintzajque Pedro huan Juan tlajco campa inijuanti huan quintlatzintoquilijque:

—¿Ajqueya anmechmacatoc chichualistli para anquichicajque ni tlatatl xocuetzi? ¿Ica ajqueya itequiticayo anquichijtoque ni tlamantli?

⁸ Huajca Pedro temitoc ica Itonal Toteco, quinilhui:

—Tequitini huan huehue tlacame tlen israelitame, ⁹ ama antechtlatzintoquilíaj ica nopa tlamantli cuali catli tijchihuilijtoque ni tlatatl catli mococohuayaya. Anquinequij anquimatise quenicatza mochicajqui.

¹⁰ Huajca nimechilhuis xitlahuac para ma quimatica amojuanti huan nochi Israel ehuani. Ni tlatatl catli itztoc nica amohuaya mochicajtoc ica itoca [4:10 Ica itequiticayo.] Jesucristo, nopa altepetl Nazaret ejquetl. Yaya catli anquicuamapeloltijque, pero Toteco quiyolcuic quema ya mictoya. ¹¹ Jesús itztoc quen yaya nopa hueyi tetl catli ancalchihuani amo anquinejque anquitequihuse ipan amochaj. Pero teipa yaya elqui catli senquistoc cuali para yas calnacastla huan ipan quiqetzase nopa cali catli Toteco quichihua. Huan ama amoixpa, Toteco quimacatoc Jesús nopa tequiticayotl catli más hueyi que nochi. ¹² Amo aqui seyoc [4:12 Seyoc tocail.] catli huelis techmaquixtis tlen totlajtlacohua, pampa Toteco Dios amo quitlaliytoc seyoc catli quiptiya tequiticayotl ipan ni tlaltipactli para techmaquixtis, san Jesucristo.

¹³ Huajca nopa tequitini quiitaque quenicatza Pedro huan Juan moneltlaliyayaj para camanaltise ica chichualistli iniixpa nochi catli itztoyaj nepa huan quimatque amo momachtijtoyaj, huan san eliyaya tlcame teicneltziti; huajca san quinsentlachilijque. Huan momacaque cuenta para inijuanti itztoyaj nopa tlacame catli nentoyaj ihuaya Jesús. ¹⁴ Nojquiya nopa tequitini quiitaque moquetzayaya nepa nopa tlatatl catli mochicajtoya, huajca yeca amo huelque quintelhuíaj. ¹⁵ Pero quinnahuatijque Pedro huan Juan ma quisaca calteno ipan nopa tlanechicoli para se tlatoctzi huan nopa tequitini ininseltziti pejqque monajnanquilíaj. ¹⁶ Quiijtohuayayaj:

—¿Tlaque tijchihuase ica ni tlacame? Nochi catli ehuj ni altepetl Jerusalén quimatij quichijtoque se hueyi tlanextilijcayotl huan amo hueli tiquijtohuaj para amo neli mochicajtoc nopa tlatatl. ¹⁷ Pero para ma ayacmo momahuas ni tlamantli, ma tiquinmajmatica para ma ayacmo aqui quicamanalhuse, niyon quimachtise tlen Jesús.

¹⁸ Huajca nopa tequitini sempa quinnotzque Pedro huan Juan huan quinnahuatijque ma ayacmo camanaltica tlen itequiticayo Jesús. ¹⁹ Pero Pedro huan Juan quinnanquilijque:

—Ximonejnehuilica sintla cuali para timechneltocase o sintla achi más cuali tijneltocase Toteco. ²⁰ Pero para tojuanti amo tihuelij tijcahuase tiquinpohuilise masehualme catli tiquitztoque huan catli tijcactoque quema Jesús itztoya tohuaya.

²¹ Huajca nopa tequitini sempa quinmajmatijque Pedro huan Juan ica catli huelis quinchihuilise huan quinmajcahualtijque. Amo huelque quintlatzacuilijque, pampa nochi masehualme quipaquilismacayayaj Toteco Dios ica catli quichijtoyaj. ²² Huan nopa tlatatl catli mochicajqui quipixtoya pano cuarenta xihuitl.

Nopa tlaneltocani motlatlajtijque ica Toteco

²³ Huan nopa tlanechicoli quinmajcahualtijque Pedro huan Juan, huan inijuanti yajque campa itztoyaj nopa sequinoc tlaneltocani. Huan quinpohuilitoj nochi catli nopa tlayacanani tlen totajtzitzi ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame quinilhujtoyaj. ²⁴ Huan quema nopa tlaneltocani quicajque catli quijtojque, nochi san sejco motlatlajtijque ica Toteco Dios huan quihuilijque: “Toteco, ta nelía tijchijchijqui ilhuicactli, huan tlaltipactli, huan nochi hueyi atl, huan nochi tlamantli catli onca. ²⁵ Ta, ica Motonal, ticamanalti huejcajya ica tohuejcapan tata David catli elqui motequipanojca huan tiquilhui catli ma quijcuilo huan yeca yaya quijto:

‘San tlapiac mocualanise masehualme ipan nochi altepeme.

San tlapiac moilhuse catli amo quema huelis quichihuase.

²⁶ Huejhueyi tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli mocualanise,

huan tequitini ipan altepeme mosentilise para mohuilanase ica Toteco Dios huan ica Cristo catli yaya quitlapejpenijtoc.’

²⁷ “Huan panotoc ipan ni tonali nopa tlamantli catli huejcajya quijto David. Pampa amanoc nelía mosentilijque Herodes, Poncio Pilato, israelitame huan catli amo israelitame huan cualanque ica Mocone Jesús catli tlatzejtzeloltic catli ta, Toteco, ticajalti huan tijtequimacac quen totemaquixtijca. ²⁸ Huan quichihuilijque Mocone Jesús nochi catli ta nepa tonaliya tiquijtojtoya para quichihuilisquíaj. ²⁹ Huan ama, Toteco, xijcaqui catli nopa tequitini quijtohuaj para techmajmatise, huan techmaca tetili timotequipanojcahua para ma amo timajmahuica ticamanaltise mocamanal.

³⁰ Huan nojquiya, Toteco, ica mochicahualis huan ica itoca Mocone Jesús catli tlatzejtzeloltic, xiquinchicahua cocoyani, huan xijchihua tlanextilijcayotl huan tiochichual nextili.”

³¹ Huan quema Pedro huan Juan tlanque motlatlajtíaj, mojmolini nopa cali campa mosentilijtoyaj. Huan Itonal Toteco quinajsic nochi inijuanti huan quintemiti,

huan achi más moneltlali que teyolmelahuase icamanal Toteco.

Tlaneltocani moxexjelhuilijque nochi catli iniaxca

³² Huan nochi nopa miyaqui masehualme catli quineltocatoyaj Jesús quiپیayayaj san se ininyolo huan san se inintlalnamiqulis. Amo aqui moilhuiyaya para nelfa iaxca nochi tlamantli catli quiپیayaya. Nochi moxexjelhuilijayaj nochi tlamantli catli iniaxca ica sequinoc. ³³ Huan ica hueyi chichualistli nopa tlayolmelahuani teilhuiyayaj para quiitztoyaj para nelfa moyolcuic Tohueyiteco Jesús. Huan Toteco tlahuel miyac quintiochihuayaya nochi nopa tlaneltocani pampa nelfa quipixqui hueyi iyolo ininhuaya. ³⁴ Huan ayacmo aqui tlen inijuanti quipolohuayaya catli quimonequilfa. Pampa nochi catli quipixtoyaj inintlal o inincalhua quinnemacayayaj, ³⁵ huan quinmacayayaj nopa tomi nopa tlayolmelahuani. Huan inijuanti quinxejelhuilijayaj nochi tlaneltocani quen catli quinpolohuayaya sesen inijuanti para quiپیayase ajsitoc catli quimonequilfa.

³⁶ Huan itztoya se tlatcatl catli itoca José, catli ejqui nepa tlali Chipre. Yaya se iteipa ixhui nopa totajtzi Levi catli huejcayya. Huan nopa tlayolmelahuani quitocaxtlalijque nojquiya Bernabé, catli quiijtosnequi "tlayoltlali que tli". ³⁷ Huan José quinemacac se tlali catli quipixtoya huan quihualicac nochi nopa tomi huan quinmacac nopa tlayolmelahuani.

Ananías huan Safira tlatlacolchijque

5 Pero itztoya seyoc tlatcatl catli itoca Ananías huan isihua itoca Safira catli nojquiya quinemacac se tlali. ² Huan Ananías quiajojqui achi nopa tomi para inijuanti, huan quihualicac catli mocajqui huan quinmacac nopa tlayolmelahuani quen eltosquía nochi nopa tomi. Huan isihua quimatqui nochi catli quichijqui. ³ Huajca Pedro quiilhui:

—Ananías, ¿para tlen tijcahuilijtoc Amocualtlacatl ma quitemiti moyolo ica itlalnamiqulis hasta tiistlacatitoc ica Itonal Toteco? Ticajojqui achi tomi catli mitztlaxtlahuijque para momilcahual. ⁴ Huan ¿quenque timoilhui tijchihuas inin? Achitihui nopa tlali eltoya moaxca. Huan quema tijnemacac, nopa tomi nojquiya eltoya moaxca ta. ¿Quenque timoilhuijtoc para tiistlacatis? Amo san techistlacahuajtoc tojuanti titlacame, pero ta tiquistlacahuajtoc Toteco Dios.

⁵ Huan quema quicajqui Ananías catli Pedro quiilhui, huetzqui huan mijqui. Huan nelfa momajmatijque nochi catli quimatque catli quipanoc. ⁶ Huan hualajque se ome telpoca tlacame, quiquimiloyque nopa mijcatzi, huan quihualicac, quitlalpachotoj.

⁷ Teipa panoc eyi hora huan hualajqui isihua Ananías. Yaya amo quimatiyaya tlaque ipantitoya ihuehue.

⁸ Huan Pedro quitlatzintoquili:

—Techilhui, ¿anquinemacac amotlal quen antechilhuijque ipati?

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Quena, quej nopa tijnemacac.

⁹ Huajca Pedro quiilhui:

—¿Quenicatza huelqui anmonejnehuilíaj para anquiyeyecose Itonal Toteco para anquilitase sintla anmechtlatzacuiltisquía? Xiquita, amantzi nepa hualahuij ne tlacame catli quitlalpachotoj mohuehue. Huan inijuanti mitzhuicase nojquiya.

¹⁰ Huan nimantzi, huetzqui Safira huan mijqui iixpa Pedro. Huan nopa telpoca tlacame sempa calajque huan quiitaque ya mictoya, huajca quihualicac quitlalpachotoj nechca ihuehue. ¹¹ Huan nelfa momajmatijque nochi nopa tlaneltocani ipan nopa tiopamitl. Huan nojquiya momajmatijque nochi sequinoc masehualme catli quimatque catli panoc.

Miyac tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili

¹² Huan nopa tlayolmelahuani quichijque miyac tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iniixpa masehualme. Huan nochi tlaneltocani momatque mojmostla mosentilíaj campa israelita tiopamitl icalmapa catli itoca Portal tlen Salomón. ¹³ Huan nochi masehualme quintlepanitayayaj miyac, pero momajmatiyayaj mosentilise ininhuaya. ¹⁴ Huan tlahuel momiyaquilitinemiayaj nopa tlaneltocani pampa tlahuel miyac tlacame huan sihuame quineltocayayaj Tohueyiteco. ¹⁵ Huan masehualme quinhuicayayaj inincocoxcahua campa ojtli huan quintecayayaj ipan tlapechtli o ipan petlatl para quema panosquía Pedro, ma quinajsis nopa cocoyani iecahuilo. Huan san ica nopa mochicahuasquíaj. ¹⁶ Nojquiya miyac masehualme catli ejque pilaltepertzitzi catli nechcatzi ajsiyayaj altepetl Jerusalén, quinhuicayayaj cocoyani huan masehualme catli quinpiyayaj iajacahua Amocualtlacatl huan nochi mochicajque.

Sempa quintzajque nopa tlayolmelahuani

¹⁷ Huajca nopa hueyi totajtzi huan nochi ihuampoyohua catli itztoyaj saduceos pejqe quinchicoitaj nopa tlayolmelahuani. ¹⁸ Huan quinitzquijque huan quintzajque ipan nopa hueyi tlatzactli ipan nopa altepetl.

¹⁹ Pero Tohueyiteco quititlanqui se itequihua Toteco ica tlayohua huan quitlapo tepos puertas ipan nopa tlatzactli huan quinquixti nopa tlayolmelahuani huan quiniilhui: ²⁰ "Xiyaca ximoquetzatij ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan xiquinilhuica masehualme quenicatza huelis quipantise yancuic nemilistli ipan Jesucristo."

²¹ Huan nopa tlayolmelahuani quicajque icamanal huan yajque ipan nopa hueyi tiopamitl quema tlanestihualayaya, huan pejqe tlamachtíaj.

Huan ica ijnaloc ajsico nopa hueyi totajtzi huan nochi catli itztoyaj ihuaya, huan quinnotzque ma mosentilica ipan nopa tlanechicoli tlen tequitini catli quipixque más tequiticayotl ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan tlanahuatijque ma quincuitij nopa tlayolmelahuani campa tlatzactli. ²² Huan yajque nopa soldados catli quimocuitlahuijque tiopamitl, pero amo

aqui quipantijque. Huajca mocuepque, ²³ huan quinilhuicoj:

—Tijpantitoj cuali tzactoc nopa tlatzactli, huan nopa soldados moquetzttoyaj tlamocuitlahuijtoyaj campa tepos puerta, pero tijtlapojque huan niyon se amo tijpantijque.

²⁴ Huajca quema quicajque ni camanali, nopa hueyi totajtzi huan nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tiopa amo quimatiyayaj tlaque quiijtose. Huan monejnehuiliyayaj tlaque panos teipa ica ni tlamantli.

²⁵ Huan nimantzi ajsico se tlatcatl catli quinyolmelajqui: —Xiquitaca nopa tlacame catli anquintzajque, amantzi itztoque ipan hueyi tiopamitl, quinmachtíaj masehualme.

²⁶ Huajca nopa tlayacanquetl tlen soldados yajqui ininhuaya isoldados catli quimocuitlahuijque nopa hueyi israelita tiopamitl huan quinhualicaque nopa tlayolmelahuani. Pero amo quinmaquilijque pampa quini-macasiyayaj nopa miyaqui masehualme catli mosentilijtoyaj nepa. Moilhuijque para huelis quintejt-zonasquíaj. ²⁷ Huan quinhuaicaque nopa tlayolmelahuani huan quinnextijque iniixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini. Huan teipa nopa hueyi totajtzi quinilhui:

²⁸ —Tojuanti timechnahuatijque ayacmo xitlamachtica tlen Jesús. Pero ama amotlamachtitl ya momajtoc ipan nochi ni altepetl Jerusalén. Huan antechahuilíaj para tijmictijque Jesús.

²⁹ Huajca Pedro ininhuaya nopa tlayolmelahuani quinnanquilijque:

—Monequi tijneltoquilise Toteco Dios achtihui huan amo masehualme. ³⁰ Pampa Toteco catli tohuejcapan tatahua quineltoaque quiyolcuic Jesús catli anquimictijque quema anquicuamapeloltijque, ³¹ Huan Toteco Dios quihueyitlaltoc Jesús huan quisehujtoc nepa inejmac campa más onca tlatlepanitacayotl pampa yaya Tohueyiteco huan Totemaquixtijca. Toteco quichijqui ni para anisraelitame huelis anmoyolpatlase huan anquipantise tlapojpolhuili por amotlajtlacolhua. ³² Huan tiquinilhuíaj masehualme para melahuac nochi ni tlamantli catli tiquitztoque huan nojquiya Itonal Toteco taylormelahua para melahuac. Huan Toteco Dios quinmacas Itonal nochi masehualme catli quichihuaj icananal.

³³ Huan quema quicajque catli Pedro quiiyto, tlahuel cualanque, huan quinequiyayaj quinmictise nopa tlayolmelahuani. ³⁴ Pero moquetzqui se fariseo catli itoca Gamaliel ipan nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini. Yaya eltoya se tlamachtijquetl catli más ajsitoc momachtijtoya itlanahuatilhua Moisés tlen nochi sequinoc huan nochi masehualme qitlapanitayayaj miyac. Huan Gamaliel quinnahuati ma quisaca nopa tlayolmelahuani se tlatoctzi, ³⁵ huan pejqui quinilhuía nopa tequitini:

—Noisraelita icnihua, ximotlachilica ica catli anquinchihuilise ni tlacame. ³⁶ Anquielnamiquij nepa tonaliya itztoya se tlatcatl Teudas catli quiiytohuayaya quipixtoya tequiticayotl, huan se nahui ciento tlacame

mosentilijque ihuaya. Huan sequinoc quimictijque Teudas, huan nopa tlacame catli qitoquiliyayaj mosemanque, huan nochi itequi tlantiyajqui. ³⁷ Teipa ipan nopa tonali quema quichihuayayaj nopa censo, motlananqui se tlatcatl Judas catli ejqui estado Galilea, huan miyac masehualme qitoquiliyayaj. Pero nojquiya sequinoc quimictijque Judas, huan nochi catli qitoquiliyayaj mosemanque. ³⁸ Yeca nimechilhuía, xiquincahuaca ni tlacame huan amo xiquincuatotonica más, pampa sintla masehualme quinmacatoque inintlamachtitl, nimantzi tlantiyas. ³⁹ Pero sintla Toteco quinnahuatía huan quinmacatoc inintlamachtitl, amo huelis anquiltamiltise inintequi. Huan sintla ni itequi Toteco, ximotlachilica amojuanti para amo ximohuilanaca ihuaya Toteco.

⁴⁰ Huan nochi tequitini quitlacaquilijque catli quiiyto. Huan quinnotzque nopa tlayolmelahuani huan quinhuihuitejque, huan quinmajmatijque chichahuac para ma ayacmo más camanaltica tlen Jesús, huan teipa quinmajcahualtijque. ⁴¹ Huan nopa tlayolmelahuani quisque ipan nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini yolpactoque pampa Toteco quincahuilijtoya tlaijiyohuise ipan itoca Jesús. ⁴² Huan mojmotla nopa tlayolmelahuani tlamachtijtenque ipan hueyi israelita tiopamitl huan ipan calme para Jesús itztoya nopa Cristo catli Toteco Dios quiiyto huejcaya para quititlanisquía.

Quintequitlalijque chicome tlapalehuani

6 Ipan nopa tonali momiyaquilijtiyohuiyayaj nopa tlaneltocani huan achi mocualanijque nopa israelitame catli camanaltiyayaj griego ica ne sequinoc israelitame catli camanaltiyayaj hebreo. Quiiytohuayayaj nopa cahual toahuihua catli camanaltij griego amo quiseliyayaj ajsitoc catli quinmonequilía quen cahual toahuihua catli israelitame quema nopa tlaneltocani quinmajmacayayaj tlcualistli mojmotla. ² Huajca nopa majtlactli huan ome tlayolmelahuani mosentilijque ininhuaya nochi tlaneltocani huan quinilhuijque:

—Amo cuali tijtlahuelcahuase titlacamanalhise Icananal Toteco san para tiquintlamacase toicnihua.

³ Huajca, noicnihua, xiquintlapejpenica chicome toicnihua catli nochi quintlepanitaj. Xiquintlapejpenica tlacame catli temitoque ica Itonal Toteco huan catli quipiyaj cuali inintlalnamiqulils. Huan tiquintlalise ma quiyacanaca ni tequitl para temajmacase tlcualistli.

⁴ Huan tojuanti titlayolmelahuani, noja timotlatlajtise ica Tohueyiteco huan titlamachtise Icananal.

⁵ Huan nochi nopa tlaneltocani quinpacti catli quiiytojque. Huan quitlapejpenijque Esteban catli motemachi miyac ipan Tohueyiteco huan itztoya temitoc ica Itonal. Nojquiya quintlapejpenijque Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón huan Parmenas. Huan nojquiya quitlapejpenijque Nicolás se tlatcatl catli ejqui altepetl Antioquía huan yaya amo israelita. Achtihui quiselijtoya inintio-camanal israelitame huan ama quineltoatoya Jesucristo. ⁶ Huan nopa tlaneltocani quinnextijque nopa

chicome iniixpa nopa tlayolmelahuani. Huan nopa tlayolmelahuani motlatlajtijque ipan Toteco huan quitlaliijque ininmax ininpani para ma quipehualtica inintequi.

⁷ Huan más momoyajqui icamanal Toteco huan tlahuel más momiyaquilijiyohuiyayaj tlaneltocani nepa ipan altepetl Jerusalén. Huan nojquiya miyac israelita totajtzitzi quineltocaque Jesucristo.

Tlacame quitlaliijyohuiltijque Esteban

⁸ Tlahuel hueyi iyolo Toteco ica Esteban huan quimacac miyac chicahualistli para quichihuas tiochicahual nextili huan tlanextilijcayotl iniixpa masehualme.

⁹ Pero se tonal sequin masehualme tlen nopa israelita tiopamitl catli inintocax Tequipanohuani Catli Majcaytoque monechcahuijque campa Esteban huan pejque quinajnanquilfaj. Inijuanti itzttoyaj israelitame catli ehuan altepeme Cirene, Alejandría, Cilicia huan campa hueli ipan tlali Asia. ¹⁰ Huan Esteban camanaltiyaya ica miyac tlanamiquilistli catli Itonal Toteco quimacayaya huan inijuanti amo huelque quitlanij.

¹¹ Huajca quintemojque tlacame huan quintlaxtlahuijque para ma quiistlacahuica. Huan nopa istlacatini quiijtoque quicactoyaj quema Esteban quintlailijhuijtoya Moisés huan Toteco. ¹² Huan quinyolajcomanque nopa israelitame, huan nopa huehue tlacame, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quiitzquijque Esteban huan quihuicaque iniixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen israelita tequitini. ¹³ Huan quintlaliijque nopa istlacatini para quitelhuise huan quiijtojque:

—Ni tlatatl Esteban tlatoctzitzitzi quitlailijhuía ni hueyi tiopamitl huan itlanahuatilhua Moisés. ¹⁴ Nojquiya tijcactoque quema Esteban quiijto Jesús catli ejqui altepetl Nazaret quisosolosquía ni hueyi tiopamitl huan quiipatlasquía nopa tlamachtistli catli Moisés techcahuijtejqui huejcayja.

¹⁵ Huan ipan nopa tlatoctzi nochi nopa tlacame ipan nopa tlanechicoli tlen tequitini quisentlachilijque ixayac Esteban, huan quiitaque nesiyaya quen ixayac se itequihua Toteco.

Esteban tlananquili

7 Huajca camanaltic nopa hueyi totajtzitzi huan quitlatzintoquili Esteban:

—¿Nelía tiquijtojtoc nochi ni tlamantli?

² Huan Esteban quinanquili: “Noicnihua huan notatahua, techtlacaquilica. Toteco Dios, yaya catli quiipiya ihueyitilis, monexti huejcayja iixpa tohuejcapan tata Abraham quema itztoya ipan tlali Mesopotamia, quema ayamo yajtoya altepetl Harán. ³ Huan Toteco quiilhui Abraham: ‘Xiquisa ipan ni motlal huan xiquinchahua mochampoyohua. Xiya ipan nopa tlali campa nimitznexiliti para tiitztos.’

⁴ “Huajca Abraham quisqui ipan nopa tlali catli itoca Caldea, huan yajqui altepetl Harán. Huan nepa mijqui itata, huan Toteco Dios quihualicac Abraham hasta ni

tlali campa tiitztoque ama. ⁵ Huan Toteco amo quimacac Abraham se tlali para iaxca, niyon se pilquentzi. Pero Toteco quitencahuili quinmacasquía ni tlali iteipa ixhuihua Abraham masque Abraham noja ayamo quiipiyayaya niyon se icone. ⁶ Huan Toteco nojquiya quiilhui Abraham para iteipa ixhuihua itztose ipan seyoc tlali para nahui ciento xihuitl huan amo quema huelis mochihuase quen catli nepa ehuan. Huan quiijto para masehualme catli ehuj nopa tlali quinquipanoltisquía chicahuac quen tequipanohuani catli iniacahua. Huan quiilhui catli nepa ehuan tlahuel quintlaliijyohuiltise. ⁷ Pero nojquiya Toteco quiilhui Abraham: ‘Niquintlatzacuiltis catli ehuj nopa tlali, huan teipa sempa quisase moteipan ixhuihua tlen nopa tlali huan inijuanti nechhueyimatiquij nica.’

⁸ “Huan Toteco Dios quichijqui se camanal sencahuili ica Abraham huan quimacac se tlamachtli catli itoca circuncisión para ma quitequi ininpiltlacayo nochi ioquichpilhua. Nopa machiyotl quinextis para quineltocaj catli Toteco quinquencahuilijtoya. Huajca quema tlatcatqui Isaac, icone Abraham, huan quipixtoya chicueyitonal, quitequili nopa machiyotl circuncisión ipan ipiltlacayo. Huan quema Isaac motlacachijqui, tlatcatqui icone, Jacob. Huan quema Jacob motlacachijqui, tlatcatque majtactli huan ome iconehua. Huan inijuanti tohuejcapan tatahua nochi tiisraelitame.

⁹ “Huan iconehua Jacob quichicoitayaj José, se iniicni, huan quinnemaquiltijque sequin tlacame catli quihuicaque tlali Egipto. Pero Toteco Dios itztoya ihuaya José, ¹⁰ huan quimanahui quema tlaiijyohuiyaya huan quimacac miyac itlanamiquilis. Huan Toteco quichijqui para nopa Tlanahuatijquetl Faraón, catli tlanahuatiyaya ipan nochi nopa tlali Egipto, ma quicualita José. Huan nopa tlanahuatijquetl quitlali José para ma eli gobernador ipan nopa tlali Egipto hasta nojquiya quinquenahuati nochi catli itzttoyaj ipan ichaj Faraón.

¹¹ “Teipa pejqui se hueyi mayantli ipan tlali Egipto huan tlali Canaán, huan nochi tlaiijyohuiyayaj. Huan tohuejcapan tatahua amo huelque quipantijque catli quicuase. ¹² Pero Jacob quicajqui oncayaya tlcualistli ipan tlali Egipto, huan quintitlanqui itelpocahua, inijuanti catli tohuejcapan tatahua, para ma yaca nepa. Ya nopa elqui quema iyojyoc yajque tlali Egipto.

¹³ Huan teipa inijuanti sempa yajque ica ompa. Huan José quinihui para yaya iniicni, huan quinnexti iixpa Tlanahuatijquetl Faraón para yaya ma quinximati iicnihua. ¹⁴ Huan José quinihui iicnihua ma quinzotzatij inintata huan nochi ichampoyohua para ma hualaca tlali Egipto. Huan setenta y cinco masehualme hualajque.

¹⁵ Yeca quej nopa tohuejcapan tata Jacob yajqui huan mocajqui ipan tlali Egipto. Huan teipa Jacob mijqui nepa. Huan nojquiya teipa mijque nepa nochi tohuejcapan tatahua catli eliyayaj iconehua Jacob. ¹⁶ Huan teipa nopa israelitame quihuicaque nochi iniomiyo hasta altepetl Siquem. Nepa quintlaliijque ipan se teostotl catli eltoya iaxca Abraham pampa quincuhuili iconehua Hamor.

¹⁷ "Huan monechcahuiyaya nopa tonali para Toteco quichihuas catli huejcaya quitencahuilijtoya Abraham para quichihuas huan quinquixtis nopa masehualme ipan Egipto. Huan nopa israelitame nelía itztoyaj miyaqui pampa momiyaquilijtoyaj tlahuel ipan Egipto. ¹⁸ Huan pejqui tlanahuatía seyoc tlanahuatijquetl ipan Egipto catli amo quema quicactoya tlen José pampa ya quipixtoya miyac xihuitl ica mijqui José. ¹⁹ Huan nopa yancuic tlanahuatijquetl quincacajayqui nopa israelitame catli itztoyaj tohujcapan tatahua huan quintlajiyohuiliti miyac. Quinnahuati ma quintlahuelcahuaca ininpilochipilhua para ma miyuca.

²⁰ "Huan ipan nopa tonali tlatatqui Moisés catli quipacti Toteco. Huan inana huan itata quiiscaltijque eyi metztlipin ininchaj. ²¹ Huan quema inana Moisés monejqui quitlahuelcahuas ioquichpil para ma miyu, iichpoca nopa yancuic tlanahuatijquetl Faraón quipanti huan quihuicac ichaj huan quiiscalti quen icone. ²² Yeca Moisés momachtinochi tlanamiquilistli catli nopa egipcios quimatiyayaj. Huan Moisés hueliyaya camanalti cuali huan quipixqui yajatili quichihuas miyac tlamantli tequitl.

²³ "Pero quema Moisés quiaxiti cuarenta xihuitl, quinequiyaya quinpaxaloti iisraelita icnihua. ²⁴ Huan quiitac se egipcio tlatatli quihuitequiyaya se tlatatli israelita. Huan Moisés quimanahui nopa israelita huan quimicti nopa tlatatli egipcio. ²⁵ Huan Moisés moilhuyaya para nopa israelitame quimachilisquía para Toteco quititlantoya para quinquixtisquía campa tetequipanohuayayaj san tlapi, pero injuanti amo quimachilijque. ²⁶ Huan hualmostla Moisés yajqui quinpaxaloto nopa israelitame sempa. Huan quinpancito ome israelita tlacame mohuilanayayaj. Huan quinequiyaya quinyoltlalis huan quinilhui: 'Tlacame, anicnime, ¿para tlen anmohuilanaj?'

²⁷ "Pero nopa tlatatli catli quimaquiliyaya ihuampox quicuatopejqui Moisés huan quiilhui: '¿Ajqueya mitztequimacatoc para technahuatiqui huan techtlaj-tolsencahuaqui? ²⁸ ¿Tijnequi techmictis quen yalohua tijmicti nopa egipcio?' ²⁹ Huan quema Moisés quicajqui catli nopa tlatatli quiijto, cholojtejqui tlahuel huejca hasta tlali Madián. Mocajqui ipan nopa tlali quen se catli amo nepa ejquetl, huan mosihuahti huan nepa tlatatque ome iconehua.

³⁰ "Huan quema Moisés quipixtoya cuarenta xihuitl ipan tlali Madián, se tonal nejnemiyaya ipan nopa huactoc tlali nechca nopa tepetl catli itoca Sinaí. Huan monexti se itequihua Toteco iixpa ipan ixochiyo se tlitl ipan se xihuitzontli catli tlatlayaya. ³¹ Huan quema Moisés quiitac, quisentlachili huan monechcahui para cuali quitlachilis. Huan nimantzi quicajqui itoscac Toteco catli quiilhui: ³² 'Na niininTeco mohuejcapan tatahua. Na niininTeco Abraham, Isaac huan Jacob.' Huan Moisés pejqui huihuipica pampa nelía momajmati huan ayacmo quinejqui quitlachilis. ³³ Huan Toteco Dios quiilhui: 'Xijquixti motecac pampa ni tlali campatimoquetztoc tlatzejtzeloltic, pampa nica nojquiya na niitztoc. ³⁴ Na niquinita quen tlaijiyohuáj nomase-

hualhua nepa ipan tlali Egipto, huan nijcactoc quema chocaj huan nitemotoc tlen ilhuicac para niquinmanahuis. Huajca xiquita, ama nimitztitlanis ipan tlali Egipto para tiquinmaquixtis.'

³⁵ "Huajca Toteco sempa quititlanqui ma yas Egipto nopa tlatatli Moisés catli nopa israelitame achitihui amo quinejque quiitase huan quiilhuijtoyaj: '¿Ajqueya mitztequimacatoc para technahuati huan techtlaj-tolsencahua?' Quena, ica itequihua Toteco catli monexti iixpa ipan nopa xihuitzontli, Toteco quititlanqui Moisés ma yohui Egipto, pero ama quen se tlanahuatijquetl huan se tlanahuatijquetl. ³⁶ Huan Moisés quichijqui tiochichual nextili huan tlanextilijcayotl ipan nopa tlali Egipto, huan ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic huan ipan nopa huactoc tlali para cuarenta xihuitl. Huan quinyacanqui nopa israelitame ma quisaca. ³⁷ Huan ni Moisés quinilhui nopa israelitame huejcaya: 'Toteco anmechtitlanilis se tlajtol pannextijquetl quen nechtitlantoc huan yaya elis se toisraelita icni.' ³⁸ Yaya ni Moisés nojquiya catli itztoya ipan nopa tlanextilistli tlen tohujcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan motlajcoquetzqui ica itequihua Toteco catli quicamanahui ipan tepetl Sinaí huan tohujcapan tatahua. Huan Moisés quiseli camanali para ma techpanoltili nochi tojuanti para techmacac nemilistli.

³⁹ "Pero tohujcapan tatahua amo quinejque quitlacaquilise Moisés huan moilhuijque cuali mocuepasquía ipan tlali Egipto. ⁴⁰ Huajca tohujcapan tatahua quiilhuijque Aarón: 'Techsencahuili totiotzitzitzi para techtlajacancuilise ipan ojtli, pampa tojuanti amo tijmatij tlaque ipantic nopa Moisés catli techquixti ipan tlali Egipto.' ⁴¹ Huajca quichijque se tlamantli tlen oro para quihuemyimatis huan quipixqui itlachiyalis quen se pilhuacaxtzi. Huan quimacaque tlacajcahuilistli iixpa nopa teteyotl huan quinpacti catli mosencahuilijtoyaj. ⁴² Huajca Toteco moyocatlali tlen injuanti huan quincahuili ma quinhueyimatica nopa sitlalime tlen ilhuicac. Eltoc quen itlajtol pannextijcagua Toteco quijcuilojque ipan nopa libro campa Toteco quinilhui: 'Quema anisraelitame anquinmictiyayaj tlapiyalme, huan antemacayayaj tlacajcahuilistli para cuarenta xihuitl ipan nopa huactoc tlali, amo na catli antechmacayayaj.

⁴³ Catli achi más anquicnelijque elqui amotlaixcopincayo itoca Moloc catli anquinejnmiltijque amohuaya ipan ipilcaltzi.

Huan anquihuicayayaj se sitlali catli anmoilhuijque eliyaya iaxca amoteteyo Renfán.

Pero san elqui tlaixcopincayome catli anquichijque ica amomax para anquinhueyimatis.

Huajca nimechquixtis ipan amotlal huan nimechcahuati seyoc nali nopa altepetl Babilonia.' "

⁴⁴ Huan Esteban noja camanaltiyaya iniixpa nopa tequitini huan quinilhui: "Tohujcapan tatahua quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamitl catli quihuicaque ininhuaya ipan nopa huactoc tlali. Quisencajtoyaj nopa tiopamitl senquistoc quen nopa iixcopinca catli Toteco

quinextili Moisés para ma quichihua. ⁴⁵ Huan teipa mijqui Moisés huan tohuejcapan tatahua quiselijque nopa Yoyon Tiopamitl. Huan injuanti quihualicaque quema Josué quinyacanqui ma moaxcatca ni tlali. Huan Toteco quitojtocac nopa masehualme catli amo israelitame catli itztoyaj nica. Huan Toteco quinmacac ni tlali tohuejcapan tatahua. Huan quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamitl hasta nopa tonali quema tlanahuatlayaya David. ⁴⁶ Huan Toteco quicualitac David, huan David quinejqui quichihuas se hueyi cali para ma ipan itzto Toteco, catli iDios tohuejcapan tata Jacob. ⁴⁷ Pero elqui Salomón, icone David, catli quichijqui nopa cali para Toteco. ⁴⁸ Pero tijmatij nelía Toteco Catli Más Hueyi amo mocahua ipan se tiopamitl catli masehualme quisencajtoque ica ininmax. Eltoc quen quijto se tlajtol pannextijquetl catli huejcayja quijcuilo ni camanali catli Toteco quijto:

⁴⁹ 'Na nijtemitía ilhuicac huan tlaltipactli.

Amo quema oncas se cali catli nechaxilis para san nepa niitzto pampa ninelhueyi.

¿Quenicatza huelis anquichihuase se cali para ipan ni-mosiyajquetzas?

⁵⁰ Na ica nomax nijchijqui nochi tlamantli ipan ilhuicactli huan tlaltipactli.'

Quej nopa quijto Toteco."

⁵¹ Huan Esteban quinilhui nopa tequitini: "¡Anyolte-tique! Ipan amoyolo amo anquiiximatij Toteco. Amo anquinequij anquicaquise catli melahuac. Nochipa anquihuejcamajcahuaj Itonal Toteco. San se anquichihua catli amo cuali quen tohuejcapan tatahua quichijque huejcayja. ⁵² Tohuejcapan tatahua quintlajiyohuiltijque senquistoc nochi itlajtol pannextijcahua Toteco. Quinmictijque nopa tlajtol pannextiani catli quinyolmelajque para teipa hualasquía Yaya Catli Xitlahuac catli Toteco techtitlanilisquía. Huan quema nopa Cristo ajsico, anquitemactilijque ica fiero masehualme huan anquimictijque. ⁵³ Amo anquinequij anquintoquilise itlanahuatilhua Moisés masque techmacaque nopa tlanahuatilme itequihuaicahua Toteco."

Mijqui Esteban

⁵⁴ Huan quema quicajque nopa tequitini catli Esteban quijto, tlahuac cualanque hasta motlanhuehuchotzque. ⁵⁵ Pero Esteban temitoc ica Itonal Toteco, tlachixqui ilhuicac. Huan quiitac ihueyitilis Toteco Dios huan quiitac Jesús ijcatoya ica inejmac Toteco. ⁵⁶ Huajca Esteban quijto:

—¡Xijtlachilica! Na niquita tlapojtoc ilhuicac, huan Jesús catli Mocuepqui Masehuali ijcatoc ica inejmac Toteco Dios.

⁵⁷ Pero nopa tlacame tzajtzi que chichahuac huan monacastzajque para ayacmo quicaquise catli Esteban quijtohuayaya. Huan nochi motlalojque huan quitzquijque. ⁵⁸ Huan quihuicaque Esteban altepeteno huan quitejtzonque. Huan nopa tlacame catli quitelhuijtoyaj para ma miqui quicajtejque ininyoyo ica se telpoca tlatatl catli itoca Saulo para ma quimocuitlahui. ⁵⁹ Huan noja quitejtzonayayaj quema Esteban

quintotzqui Tohueyiteco huan quiilhui: "Tohueyiteco Jesús, xijseli notonaltzi."

⁶⁰ Huan teipa Esteban motlancuaquetzqui huan chichahuac quijto: "Tohueyiteco, xiquintlapojpolhui ni tlajtlacoli catli nechchihuilíaj." Huan quema Esteban tlanqui camanalti, mijqui.

Saulo quincualancaitac tlaneltocani

8 Huan Saulo quinyolchichahuayaya nopa tlacame catli quimictijque Esteban. Huajca ipan nopa tonal miyac masehualme pejque quintlajiyohuiltíaj catli itztoyaj ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén. Huajca nopa tlaneltocani mosejsemanque campa hueli ipan nopa estado Judea huan ipan estado Samaria. Huan mocajque ipan altepetl Jerusalén san nopa tlayolmelahuani. ² Huan sequin tlacame catli quicnelíaj Toteco quitlalpachojque Esteban huan chocaque miyac pampa mijqui. ³ Pero Saulo pejqui chichahuac quintlajiyohuiltíaj nochi Toteco itiopa tlen tlaneltocani. Yaya calaquiyaya ipan sesen cali campa mosentiliyayaj huan quinquixiyaya. Huan quinquahuatatzayaya tlacame huan sihuame huan quintzacaayaya.

Felipe tlacamanalhui icamanal Toteco ipan Samaria

⁴ Huan nopa tlaneltocani catli mosejsemantoyaj tlen Jerusalén, yajque campa hueli altepeme huan teilhuijque icamanal Toteco huan quenicatza Jesús temaquixtía. ⁵ Huan Felipe yajqui altepetl Samaria huan quincamanalhui miyac masehualme para Jesús itztoya nopa Cristo catli Toteco quititlantoya. ⁶ Huan Felipe tlamachtiyaya huan quichihuayaya miyac huejhueyi tlanextilijcayotl. Huan miyac masehualme mosentiliyayaj para quicaquise catli quijtohuayaya huan quitlachilise catli quichihuayaya. ⁷ Huan quinchichahuayaya miyac catli quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl. Huan nopa ajacame tzajtziyayaj chichahuac quema quisayayaj ipan inintlacayo masehualme. Huan quinchicajqui miyac masehualme catli tantantixtoyaj huan catli xocuetitoyaj. ⁸ Huan yeca oncac se hueyi paquilistli ipan nopa altepetl.

⁹ Huan itztoya nepa se tlatatl itoca Simón catli tlen huejcayja momajtoya tequiti quen se tetlajchihuijquetl ipan nopa altepetl. Huan quincajcayajtoya miyac masehualme ipan nopa estado Samaria. Teilhuiyaya para quipixqui hueyi tequiticayotl. ¹⁰ Huan nochi tlacame huan sihuame nepa masque teicneltziti o tlapijpiyan momatque quitlacaquilíaj huan quijtohuaj tlen ya: "Ni Simón yaya nopa Hueyi Chichahualistli Tlen Toteco."

¹¹ Huan nochi quitoquilijque Simón pampa para miyac xihuitl quincajcayajtoya ica itetlajchihuil. ¹² Pero quema Felipe ajsico, masehualme quicajque nopa cuali camanali tlen Jesucristo huan itequiticayo huan quenicatza Toteco tlanahuatis, huan miyac masehualme quineltocaque. Huan miyac mocualtijque, tlacame huan sihuame. ¹³ Huan Simón nojquiya quineltocani

cac huan nojquiya mocuaalti huan pejqui nemi ihuaya Felipe. Huan Simón san quisentlachiliyaya nopa tlanextilijcayotl huan huejhueyi tiochicahual nextili catli Felipe quichihuayaya.

¹⁴ Huan quema nopa tlayolmelahuani ipan altepetl Jerusalén quicajque para miyac masehualme ipan estado Samaria quiselijtoyaj icamanal Toteco, quintitlanque Pedro huan Juan ma yaca nepa. ¹⁵ Huan Pedro huan Juan ajsitoj huan motlatlajtijque para nopa tlaneltocani ma quiselica Itonal Toteco. ¹⁶ Ayamo ajsitoya Itonal Toteco ipan ininyolo pampa san mocuaaltijque ipan itoca Jesús para quitoquilise ya. ¹⁷ Huajca Pedro huan Juan pejque quintlalilfaj ininmax ininpani huan nopa tlaneltocani quiselijayaj Itonal Toteco ipan ininyolo.

¹⁸ Huan Simón quiitac quenicatza nopa tlayolmelahuani quintlaliliyayaj ininmax ininpani masehualme huan quiselijayaj Itonal Toteco, huan nojquiya quinejqui quichihuas. Huajca quincuitlahuilti tomi Pedro huan Juan para ma quimacaca nopa chichahualistli. ¹⁹ Quinilhui:

—Techmacaca ni chichahualistli nojquiya para ni huelis nijtlalis nomax ipan tlen hueli masehuali huan yaya quiselis Itonal Toteco.

²⁰ Huan Pedro quiilhui:

—Ma Toteco mitztzontlamilti ihuaya motomi pampa timoihuía huelis tijcohuas nopa catli san Toteco hueli temaca quen se nemactli. ²¹ Amo tleno tijpiya ihuaya ni tequitl pampa amo cuali moyolo iixpa Toteco. ²² Huajca xijpatla moyolo huan xijcahua nopa tlajtlacoli, huan xijtlajtlani Toteco ica nochi moyolo sintla huelis mitztlapojpolhuis ica catli timonejnehuilijtoc ipan moyolo, ²³ pampa niquita tlahuel tiyolquentzi, huan tlajtlacoli motlatzquilijtoc ipan moyolo.

²⁴ Pero Simón quiilhui Pedro:

—Xijtlajtlanica Toteco ma nechtlapojpolhui para amo nechtlamiltis quen tiquijtojtoc.

²⁵ Huan nopa tlayolmelahuani tlacamanalhuijque icamanal Toteco huan teilhuijque catli quiitztoyaj. Huan teipa mocuepque altepetl Jerusalén. Huan ipan ojtli quipanotiyajque miyac pilaltepertzitzi ipan estado Samaria huan nepa nojquiya tlayolmelahuayayaj icamanal Toteco.

Felipe ihuaya se tlatcatl catli ehua Etiopía

²⁶ Teipa ajsico se itequihua Toteco huan quiilhui Felipe: “Xiya ica tlani hasta nopa ojtli catli quisa Jerusalén huan pano ipan nopa huactoc tlali huan yohui hasta Gaza.”

²⁷ Huajca Felipe nima quistejqui. Huan nepa quipanti se eunuco tlatcatl catli elqui se ihueyi tequitica nopa sihua tlanahuatijquetl Candace ipan tlali Etiopía. Yaya catli quimocuitlahui nochi itomi nopa hueyi tlali. Nopa tlatcatl yajtoya Jerusalén para quihueyimatis Toteco, ²⁸ huan mocuepayaya itlal ipan se cuacarro catli cahuayojme quitlanayayaj. Huan ipan ojtli quipohuayaya nopa amatl catli quiijcuilo tlajtol pannextij-

quetl Isaías huejcajya. ²⁹ Huan Itonal Toteco quiilhui Felipe:

—Xiya, xijnechcahuiti nopa cuacarro.

³⁰ Huan Felipe quinechcahuiti huan quicajqui quipohuayaya iama Isaías. Huan Felipe quitlatzintoquili: —¿Tijmachilía catli tijpohua?

³¹ Huan nopa tlatcatl quiilhui:

—Amo huelis nijmachilis sintla amo aqui nechixtomilis.

Huan quiilhui Felipe ma tlejco huan ma mosehui ihuaya ipan icuacarro. ³² Huan yaya quipohuayaya ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

“Tlacame quihuicase quen quihuicaj se borrego para quimictise.

Huan quen se pilborregojtzi amo tzajtzi quema masehualme quiximaj, nojquiya amo tleno quiijtos quema quihuicase para quimictise.

³³ Quipinahualtise huan amo quichihuilise catli xitlahuac.

Amo aqui huelis camanaltis tlen iteipa ixhuihua, pampa amo quinpiyas.

Quimictise huan yaya quisas ipan totlaltipac.”

³⁴ Huan nopa eunuco tlatcatl quitlatzintoquili Felipe:

—Techilhui sintla nopa tlajtol pannextijquetl camanaltiyaya catli ya ipantisquía, o camanaltiyaya tlen seyoc ipantis.

³⁵ Huajca Felipe pejqui campa quipohuayaya ipan Icamanal Toteco huan quiyolmelajqui nopa cuali camanali tlen Jesús. ³⁶ Huan yajtiyohuiyayaj ipan ojtli, huan ajsitoj campa se mantoc atl huan nopa tlatcatl quiilhui Felipe:

—Xiquita, nica onca atl. ¿Huelis techcuaaltis?

³⁷ Huan Felipe quinanquili:

—Sintla tijneltoca ica nochi moyolo, nimitzcuaaltis.

Huan nopa tlatcatl quiijto:

—Nijneltoca para Jesucristo yaya Icone Toteco.

³⁸ Huajca Felipe quiilhui ma quiquetza icuacarro.

Huan temoque nochi ome san sejco huan calajque ipan nopa atl. Huan Felipe quicuaalti. ³⁹ Huan quema injuanti quisayayaj ipan atl, Itonal Toteco quihuicac Felipe, huan nopa tlatcatl ayacmo quiitac, pero yajqui ipan iojhui ica paquilistli. ⁴⁰ Huan Felipe mopanti ipan altepetl Azoto. Huan quinpanotiyajqui miyac altepeme tlacamanalhuijtiyajqui icamanal Toteco hasta ajsito altepetl Cesarea.

Saulo quineltocac Tohueyiteco

9 Huan Saulo noja quinmajmatiyaya tlaneltocani huan quinequiyaya quinmictis nochi catli quinpanotiyaya. Huajca yajqui quiitac nopa hueyi israelita totajtzi. ² Huan quitlajtlani ma quimaca amatlajcuiloli para nochi israelita tiopame ipan altepetl Damasco. Nopa amatlajcuiloli quimacac tequiticayotl para quinemos nochi tlacame huan sihuame catli quineltocayayaj “Nopa Ojtli”, quinequi quiijtos masehualme catli quineltocayayaj Jesús, huan quinhualicas ilpitouque hasta altepetl Jerusalén. ³ Huajca teipa Saulo ne-

jnemiyaya ipan ojtli ipan itequi huan monehc-ahuiyaya Damasco, huan nimantzi tlatlanexti se hueyi tlahuili tlen ilhuicac catli tlatlanexti yahualtic campa ya. ⁴ Huan Saulo huetzqui tlatlchi huan quicajqui se catli quicamanalhui huan quiilhui: "Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlaijiyohuiltía?"

⁵ Huan Saulo quitlatzintoquili: "¿Ajqueya ta, noTeco?"

Huan yaya quiilhui: "Na nijesús catli techtlaijiyohuiltía. Nelía timotlaijiyohuiltía moseltzi."

⁶ Huan Saulo momajmatiyaya hasta huihuipicayaya huan quiijto: "NoTeco, ¿tlaque tijnequi ma nijchihua?"

Huan Toteco quiilhui: "Ximoquetza huan xiya nopa altepetl, huan se tlatatl mitzilhuic tlaque monequi tijchihuas."

⁷ Huan nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya Saulo momajmatijque hasta amo huelqui moliniáj, pampa quicajque itoscac yaya catli quicamanalhui, pero amo aqui quitaque. ⁸ Huajca Saulo moquetzqui, huan moixteyoltlapo, pero amo hueliyaya tlachiya. Huajca nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya quimaitzquijque huan quihuicaque Damasco. ⁹ Huan mocajqui popoyotzi eyi tonali huan amo tleno quicuajqui, niyon amo tleno quiijic.

¹⁰ Huan itztoya nepa Damasco se tlaneltoquetl catli itoca Ananías. Huan Tohueyiteco quinotzqui ipan se temictli huan quiilhui: "Ananías."

Huan ya quinanquili: "Nica niitztoc, Toteco."

¹¹ Huan Tohueyiteco quiilhui: "Ximoquetza huan xiya ipan nopa calle catli itoca 'Xitlahuac'. Huan xijtemoti se tlatatl catli itoca Saulo catli ehua altepetl Tarso. Yaya itztoc ichaj Judas huan ama motlatlajtía noca na.

¹² Huan ipan se temictli Toteco quinextilijtoc para ajsiti se tlatatl itoca Ananías huan quitlalis imax ipani para huelis tlachiyas sempa."

¹³ Pero Ananías quinanquili:

—Tohueyiteco, nijcactoc miyac tlamantli catli quichijtoc nopa Saulo, pampa quintlaijiyohuiltijtoc miyac tlaneltocani nepa Jerusalén. ¹⁴ Huan ama nopa tlayacanani tlen totajtzitzi quimacatoque tequiticayotl nica ipan toaltepe para ma techilpis nochi tojuanti catli timitneltocaj ta.

¹⁵ Pero Tohueyiteco quiilhui Ananías:

—Xiya, pampa nijtlapejpenijtoc para nijtequihuis Saulo para quinilhuis masehualme catli amo israelitame nocamanal. Nojquiya quinilhuis huejhueyi tlanahuatiani huan israelitame tlen na. ¹⁶ Huan na nijnextilis Saulo quenicatza monequi tlaijiyohuis miyac por na [9:16 Por notoca.] pampa necheltoca.

¹⁷ Huajca yajqui Ananías huan calaquito ipan nopa cali campa Saulo itztoya, huan quitlali imax ipani huan quiilhui:

—Noicni Saulo, Tohueyiteco Jesús catli monexti moixpa ipan ojtli campa tihualayaya, nechtitlanqui nica para huelis titlachiyas sempa huan para mitztemitis ica Itonal Toteco.

¹⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi huetzqui se tlamantli catli quitzacuayaya iixteyol, huan sempa huelqui tlachiya cuali. Huajca Saulo moquetzqui huan yajqui mocuaalti-

to. ¹⁹ Teipa tlacuajqui huan sempa quipixqui fuerza. Huan mocajqui se ome tonali ipan altepetl Damasco ininhuaya tlaneltocani.

Saulo tlacamanalhui nepa Damasco

²⁰ Huan Saulo nima pejqui tlacamanalhuía ipan israelita tiopame. Quinilhuyaya para Jesús yaya Icone Toteco.

²¹ Huan nochi catli quicajque san quisentlachilijque huan quiijtohuayaj:

—¿Amo ya ni Saulo catli quintlaijiyohuiltiyaya nochi catli quineltocaj Jesús ipan altepetl Jerusalén? ¿Amo ya catli hualajtoc nica para quinitzquis tlaneltocani huan quihuicas ilpitoque hasta Jerusalén para quintemac-tilis ininmaco nopa tlayacanani tlen totajtzitzi?

²² Huan mojmstla Saulo quipixqui más chichahualistli para quinyolmelahuas israelitame ipan altepetl Damasco tlen Jesús. Huan quinnextili ica miyac tlamantli para Jesús itztoya nopa Cristo catli Toteco quiijto quititlanisquía. Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj tlaque moilhuise.

Saulo cholo huan yajqui

²³ Huan quema panoc miyac tonali, nopa tlayacanca israelitame quisencajque san sejco quenicatza quimictisquía Saulo. ²⁴ Pero Saulo quicajqui catli nopa tlacame monejnehuiliyayaj huan quimatqui quichiyayaj tonali huan yohuali ipan ipuerta nopa altepetl para quimictise. ²⁵ Huajca nopa tlaneltocani quitlalijque Saulo ipan se hueyi cuachiquihuitl, huan ica tlayohua quitemohuijque campa coyontoya nopa tepamitl catli quiyahualtzajqui nopa altepetl. Huan quej nopa Saulo huelqui cholo.

Saulo ajsito ipan Jerusalén

²⁶ Huan Saulo ajsito altepetl Jerusalén huan quinequiyaya mosentilis ininhuaya tlaneltocani nepa, pero nochi quiimacasiyayaj pampa amo quineltocaque sintla nelía Saulo ama quineltocatoya Jesús. ²⁷ Huajca Bernabé quihuicac Saulo iniixpa nopa tlayolmelahuani huan quinilhui quenicatza quiitzyo Tohueyiteco ipan ojtli. Quinilhui nochi catli Jesús quiilhuijtoya huan quenicatza Saulo ica miyac chichahualistli tlacamanalhuiyaya ipan itoca Jesús ipan altepetl Damasco.

²⁸ Huan nopa tlayolmelahuani quiselijque Saulo, huan teipa yaya mocajqui Jerusalén huan mojmstla nejnenqui ininhuaya. ²⁹ Huan Saulo moneltlali para quinyolmelahuas nochi masehualme tlen Jesús. Huan tlamiyacapa Saulo quincamanalhui huan quinnajnancuili nopa israelitame catli camanaltij griego; pero ini-juanti quitemoyayaj quenicatza huelisquía quimictise.

³⁰ Huan quema quicajque nopa tlaneltocani tlaque quisencahuayaj, quihuicaque Saulo hasta altepetl Cesarea, huan teipa quititlanque hasta altepetl Tarso.

³¹ Huajca oncac tlasehuilistli ipan nochi tlanechicoli tlen tlaneltocani ipan estados Judea, Galilea, huan Samaria. Nopa tlaneltocani moscaltijyohuiyayaj ipan

Tohueyiteco huan quiimacasiyayaj para quiixpanose. Huan más momiyaquiliyayaj pampa Itonal Toteco quinyolchichahuayaya.

Mochicajqui Eneas

³² Huan Pedro quinpaxalojtinenci tlaneltocani campaa hueli huan nojquiya yajqui quinpaxaloto nopa tlaneltocani catli itzttoyaj ipan se pilaltepetzti catli itoca Lida. ³³ Huan nepa quipanti se tlatatl catli itoca Eneas. Yaya quipixqui chicueyi xihuitl huilantoya ipan itlapech pampa tantantixtoya. ³⁴ Huan Pedro quiilhui:

—Eneas, Jesucristo mitzchichahua. Ximehua huan xijcualtlali motlapech.

Huan nimantzi mejqui, ³⁵ huan quiitaque nochi nopa masehualme catli itzttoyaj ipan nopa pilaltepetzti Lida huan Sarón. Huan yeca nochi qitoquilijque Tohueyiteco Jesús.

Moyolcuic Dorcas

³⁶ Huan ipan nopa tonali itztoya ipan altepetl Jope se sihuatl catli itoca Tabita catli quineltocac Tohueyiteco huan ipan camanali griego itoca eliyaya Dorcas. Yaya nochipa quichihuayaya miyac tlamantli catli cuali para quinpalehuis sequinoc catli quinpolohuayaya catli quinmonequilía. ³⁷ Huan ipan nopa tonali pejqui mocochohua Dorcas huan teipa mijqui. Huan quialtijque nopa mijcatzi, huan quitlalitoj ipan se cuarto huejcapa ipan nopa cali. ³⁸ Huan nopa altepetl Jope mocahuayaya nechca pilaltepetzti Lida, huan nopa tlaneltocani quicajque para Pedro itztoya ipan Lida. Yeca quintitlanque ome tlacame ma quiilhuitij Pedro ma huala nimantzi.

³⁹ Huajca Pedro mocuepqui ininhuaya hasta altepetl Jope. Huan nimantzi quihuicaque ipan nopa cuarto campaa quicajtoyaj nopa mijcatzi. Huan itzttoyaj nozona nochi cahual toahuihua, huan inijuanti chocayayaj huan quinextiliyayaj nochi yoyomitl catli Dorcas quini-jtzomilijtoya. ⁴⁰ Huajca Pedro quinilhui ma quisaca, huan motlancuaquetzqui huan motlatlajti ica Toteco. Teipa moicancuepqui ica campaa nopa mijcatzi huan quiilhui:

—Tabita, ximehua.

Huan Dorcas quitlapo iixteyol, huan quiitac Pedro huan mosehui. ⁴¹ Huan Pedro quimaitzqui huan quitlananqui para ma moquetza. Huan quinnotzqui nopa tlaneltocani huan nopa cahual toahuihua, huan quinnextili para ya yoltoc. ⁴² Huan quicajque catli panoc nochi masehualme ipan altepetl Jope, huan miyac quineltocaque Tohueyiteco. ⁴³ Huan Pedro mocajqui miyac tonali nepa Jope ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl catli itoca Simón.

Pedro ihuaya Cornelio

10 Huan itztoya ipan altepetl Cesarea se tlatatl catli itoca Cornelio catli quinahuatiyaya se pamitl tlen cien soldados catli itoca eliyaya Pamitl Italiano. ² Huan yaya huan ichampoyohua quitlepani-

taque Toteco Dios huan momocuitlahuijque para ma amo quiixpanose. Quinmacac miyac tomi israelitame catli teicneltziti masque yaya amo israelita. Huan yaya tlatotztiti motlatlajtiyaya. ³ Huan se tonal quen las tres ica tiotlac Cornelio tlanemijya quiitac se itequihua Toteco ipan se tlanextili quen se temictli huan itequihua calajqui calijtic campaa Cornelio itztoya huan quiijto: “¡Cornelio!”

⁴ Huan Cornelio quisentlachili ica majmajtli huan quitlatzintoquili: “¿Tlaque tijnequi, tata?”

Huan itequihua Toteco quiilhui: “Toteco quicactoc quema timotlatlajtía ica ya, huan quiitztoc nochi catli tijchihua para tiquinpalehuis catli teicneltziti. ⁵ Ama xiquintitlani tlacame ma yaca altepetl Jope, huan ma quinotzaca se tlatatl catli itoca Simón Pedro. ⁶ Yaya mocahua nechca hueyi atl ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl catli nojquiya itoca Simón. Huan yaya mitzilhuis tlaque monequi tijchihuas.”

⁷ Huan yajqui nopa itequihua Toteco. Huan nimantzi Cornelio quinnotzqui ome itequipanojcahua, huan quinotzqui se soldado catli eliyaya itemach huan catli quitlepanitac Toteco nojquiya. ⁸ Huan Cornelio quinilhui nochi catli quiitztoya huan quintitlanqui altepetl Jope.

⁹ Huan hualmostla quema nopa tlacame monechcahuayayaj campaa nopa altepetl, Pedro tlejoc calpani campaa tzontlamayantic pampa eltoya nechca tlajcotona, nopa hora para motlatlajtis ica Toteco. ¹⁰ Huan Pedro mayanayaya huan tlahuel quinequiyaya tlacuas, pero nopa sihuame noja quichihuayayaj nopa tlacualistli. Huan elqui quen Pedro pejqui cochi huan quiitac se tlanextili quen se temictli. ¹¹ Huan quiitac tlapojtoc ilhuicac huan hualtemoc tlalchi se tlamantli sanijqui se hueyi yoyomitl ilpitoc najcac ipan iyecapa. ¹² Huan nopa hueyi yoyomitl quinpixtoya miyac tlamantli tlapiyalme catli nejnemij tlalchi ica nahui iniicxihua huan miyac tlamantli cohuame huan miyac totome. ¹³ Huan Pedro quicajqui se catli quicamanalhui tlen ilhuicac huan quiilhui: “Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa tlapiyalme huan xiquincua.”

¹⁴ Huan Pedro quinanquili: “¡Amo, Toteco! Amo quema niquincuajtoc tlapiyalme catli toisraelita tlanahuatilhua quiijtohua amo tlapajpacme huan amo cuali tijcuase.”

¹⁵ Huan sempa quicamanalhui tlen ilhuicac huan quiilhui: “Sintla Toteco quitlapajpacchijtoc se tlamantli, amo xiquijto para amo tlapajpactli.”

¹⁶ Huan quej nopa panoc expa, huan nimantzi nopa hueyi yoyomitl sempa tlejoc ilhuicac. ¹⁷ Huan quema Pedro noja monejnehuiliyaya tlaque quiijtosnequi nopa tlanextili, ajsicoj calteno nopa tlacame catli Cornelio quintitlantoya, huan tlatzintocatinemiyayaj canque ichaj Simón. ¹⁸ Huan tlanojnotzque huan tlatzintocaque: “¿Nica mocahua se tlatatl catli itoca Simón Pedro?”

¹⁹ Huan Pedro noja moilhuiyaya tlen nopa temictli, huan Itonal Toteco quiilhui: “Xiquita, eyi tlacame mitztemohuaj. ²⁰ Ximoquetza huan xitemo huan xiya

ininhuaya. Amo ximajmahui pampa na niqinhualiacac nica.”

²¹ Huajca Pedro temoc hasta campa itztoyaj nopa tla-came catli Cornelio quintitlantoya huan quinilhui:

—Naya catli antechtemohuaj. ¿Quenque anhualaj-toque?

²² Huan injuanti quinanquilijque:

—Cornelio, se tlayacanquetl tlen cien soldados, tech-hualtitlantoc. Yaya se cuali tlatcatl catli quitlepanita Toteco amoDios anisraelitame huan nochi israelitame quicnelíaj miyac. Huan hualajqui se itequihua Toteco catli quiilhui Cornelio para ma mitznotzaqui, Pedro, para tiyas ichaj para huelis quitlacaquilis catli tiquilhuis.

²³ Huajca Pedro quinilhui nopa tlacame ma panoca huan mocajque napa hasta seyoc tonal. Huan hual-mostla Pedro yajqui ininhuaya, huan nojquiya yajque sequin tlaneltocani catli ehuan alpetetl Jope.

²⁴ Huan ipan nopa seyoc tonal ajsitoj alpetetl Ce-sarea, huan Cornelio quinchixtoya. Yaya quinnotztoya ichampoyohua huan ihuampoyohua catli más quiniximatiyaya huan nochi quinchiyayaj san sejco. ²⁵ Huan quema Pedro ajsito, Cornelio quinamijqui huan mot-lancaquetzqui iicxitla para quihueyimatis. ²⁶ Pero Pedro quitlananqui huan quiilhui:

—Ximoquetza, amo ximotlancaquetza noixpa, pampa na nojquiya nitlacatl quen ta.

²⁷ Huajca Cornelio moquetzqui, huan mocamanalhuijque huan calajque ichaj. Huan Pedro qunitac ya mosentilijtoyaj miyac masehualme. ²⁸ Huajca Pedro quinilhui:

—Anquimatij itlanahuatilhua Moisés quijtohuaj amo cuali para se israelita quen na ma mosentili ininhuaya catli amo israelitame quen amojuanti. Niyon amo techcahuilí para se israelita calaquis ipan ichaj se masehuali catli amo israelita. Pero Toteco nechnextilij-toc ayacmo ma nimoilhui para niyon se masehuali amo tlapajpactli iixpa. ²⁹ Yeca nihualajqui nimantzi quema antechnotzque huan amo tleno niqijto. Huan ama nijnequi nijmatis quenque antechnotztoque.

³⁰ Huan Cornelio quiilhui:

—Nayopaya nimosahuayaya huan nimotlatlajtiyaya ica Toteco quen ni hora, huan teipa a las tres monexti noixpa se itequihua Toteco catli quipixtoya iyoyo catli cahuaniyaya. ³¹ Huan yaya nechilhui: ‘Cornelio, Toteco quicactoc quema timotlatlajtía ica ya huan quiitztoc quen tiquinpalehuía masehualme catli teicneltziti.

³² Huajca ama xiquintitlani motequipanojcahua hasta alpetetl Jope, huan ma quinotzatij ma huala Simón Pedro. Yaya itztoc ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl catli nojquiya itoca Simón catli quipixqui ichaj nechca hueyi atl.’ ³³ Huajca nimitznotzqui nimantzi huan nimitztlascamati pampa tihualajqui. Huajca ama nochi tiitztoque nica iixpa Toteco pampa tijnequij tijcaquise nochi catli Toteco mitzilhuijtoc para techilhuis.

Pedro camanaltic ipan ichaj Cornelio

³⁴ Huajca Pedro quinilhui:

—Nelía nijmati Toteco amo techchicoicnelía timasehualme. ³⁵ Huan ipan campa hueli tlali yaya quinselía nopa masehualme catli quitlepanitaj huan catli quichihuj catli cuali. ³⁶ Huelis anquimatij para Toteco techtitlanili tiisraelitame ni cuali camanali catli quijtohua para ama onca tlasehuilistli ica Toteco Dios. Huan onca nopa tlasehuilistli por catli quichijqui Jesucristo, yaya catli ininhueyiTeco nochi masehualme. ³⁷ Ya anquimatij quenicatza pejqui ni camanali achtihui ipan estado Galilea quema Juan tlacamanalhuyaya huan tecuaaltiyaya huan anquimatij catli teipa panoc ipan nochi estado Judea. ³⁸ Nojquiya anquimatij tlen Jesús tlen alpetetl Nazaret catli Toteco quialti huan quitequitlali, huan quimacac Itonal huan miyac chichualistli. Anquimatij quenicatza Jesucristo campa hueli tepalehuijtinenqui huan quenicatza quinchicajqui catli quiniyohuilitiyaya Amocualtlacatl pampa Toteco Dios itztoya ihuaya Jesús.

³⁹ “Tojuanti titlayolmelahuani toseltziti tiquitaque nochi catli Jesús quichijqui ipan tlali Judea huan ipan alpetetl Jerusalén huan yeca titeyolmelahuaj catli panoc. Huan tlacame quicuamapeloltijque Jesús huan yaya mijqui. ⁴⁰ Pero quema panotoya eyi tonali, Toteco Dios quiyolcuic, huan quicahuili Jesús ma monexti. ⁴¹ Pero amo quincahuili nochi masehualme ma quiitaca. San techcahuili tojuanti catli Toteco Dios techtlapejpenijtoya huejcayja para tiquitase. Huan titlacuajque huan tiatlque ihuaya quema ya moyolcuitoya. ⁴² Huan teipa Jesús technahuati ma tiquincamanalhuitij nochi masehualme tlen ya. Techilhui ma tiquinyolmelahuaca para yaya Jesús catli Toteco Dios nelía quitequitlajitoc para elis nopa tequitiquetl catli quintlajtolsencahuas masehualme catli itztoque huan catli mictoque. ⁴³ Yaya Jesús catli ica tlajcuilojque nochi tlajtol pannextiani. Injuanti quijtojque para Jesús, Toteco Dios quintlapojpolhuisquía inintlajtlacolhua nochi masehualme catli quineltocase.”

Masehualme catli amo israelitame quiselijque Itonal Toteco

⁴⁴ Huan quema Pedro noja quinilhuyaya ni camanali, Itonal Toteco hualajqui huan calajqui ipan ininyolo nochi nopa masehualme catli quitlacaquiliyayaj.

⁴⁵ Huan nochi israelita tlaneltocani catli hualajtoyaj ihuaya Pedro san quinsentlachilijque pampa Toteco Dios quinmacayaya Itonal quen se nemactli nochi nopa masehualme catli amo israelitame. ⁴⁶ Huan quimatque para temachtli Itonal Toteco pampa quicaquiyayaj nopa masehualme camanaltiyayaj ica sequinoc camanali catli amo momachtijtoyaj huan quipaquilismacayayaj Toteco. ⁴⁷ Huajca Pedro quinilhui nopa israelitame catli hualajtoyaj ihuaya:

—¿Ajqueya huelis quijtos ma amo tiquincuaaltise ni masehualme catli quiselijtoque Itonal Toteco ipan ininyolo quen tojuanti nojquiya tijselijque achtihuiya?

⁴⁸ Huan Pedro quinnahuati ma quincuaaltica ipan itoca [10:48 Ica itequiticayo] Jesús. Huan teipa nopa

masehualme quitlajtlanijque Pedro ma mocahua ininhuaya se ome tonali.

Pedro quincamanalhui tlaneltocani nepa Jerusalén

11 Teipa nopa tlayolmelahuani huan sequinoc tlaneltocani catli itzttoyaj campa hueli ipan estado Judea quicajque quenicatza masehualme catli amo israelitame nojquiya quiselijtoyaj icamanal Toteco. ² Huan quema Pedro mocuepqui altepetl Jerusalén, sequin nopa israelita tlaneltocani pejque quinajnancuilfaj. ³ Quiilhuyayaj:

—¿Para tlen ticalajqui tiquinpaxaloto ipan ininchaj masehualme catli amo israelitame huan hasta titlacuajqui ininhuaya?

⁴ Huajca Pedro pejqui quinpohuilfa nochi catli panotoya huan quinilhui:

⁵ —Niitztoya ipan altepetl Jope huan nimotlatlajtiyaya ica Toteco huan niqitac ipan se tlanextili quen se temictli, hualtemoyaya tlen ilhuicac se hueyi yoyomitl ilpitoc najcac iyecapa huan nechnechahui. ⁶ Huan nijtlachili huan niqunitac miyac tlapiyalme catli nejnemij ipan tlali ica nahui iniicixhua, huan cuatitlan tlapiyalme, huan cohame huan totome. ⁷ Huan nijcajqui se catli nechcamanalhui huan nechilhui: 'Ximocuetza Pedro, xiquinmicti nopa tlapiyalme huan xiquincua.'

⁸ "Huan na nijnanquili: '¡Amo, noTeco! Amo quema niqincuaajtoc tlapiyalme catli amo tlapajpacme o catli totlanahuatilhua tiisraelitame quijtohuaj amo cuali tiquincuase.'

⁹ "Huan ica ompa nopa catli nechcamanalhui tlen ilhuicac nechilhui: 'Amo xiquijto para amo tlapajpactli catli Toteco quitlapajpacchijtoc.' ¹⁰ Huan quej ni panoc expa huan sempa tlejoc ilhuicac nopa hueyi yoyomitl.

¹¹ "Huan ipan nopa tlatoctzi ajsitoj eyi tlacame catli amo israelitame ipan nopa cali campa nimocahuayaya pampa se tlatatl catli ejqui Cesarea quintitlantoya ma nechnotzatij. ¹² Huan Itonal Toteco nechilhui ma niya ininhuaya huan ma amo nimajmahui. Huan nojquiya yajque nohuaya ni chucase tlaneltocani huan ticalaquitoj ichaj nopa tlatatl. ¹³ Huan yaya techilhui quenicatza quijtoya se itequihua Toteco catli hualajqui huan moquetzqui icalijtic huan quiilhui ma quintitlani tlacame ma yaca altepetl Jope, huan ma nechnotzatij na huan quiilhui notocax Simón Pedro huan quiilhui para ma niya ichaj. ¹⁴ Huan itequihua Toteco quiilhui para na niqilhuis tlaque monequi quichihuase para Toteco quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua, yaya huan nochi ichampoyohua.

¹⁵ "Huajca niajsito nepa huan quema nipejqui niqincamanalhuía, Itonal Toteco hualajqui, huan calajqui ipan ininyolo quen calajqui ipan toyolo achtihuiya.

¹⁶ Huajca niquelnamijqui catli Tohueyiteco Jesús quijto quema itzttoya tohuaya, quema techilhui: 'Juan tecuaalti san ica atl, pero Toteco anmechmacas Itonal ipan amoyolo.' ¹⁷ Huajca nijmachili para Toteco quincamatoya Itonal quen nojquiya techmacac quema ti-

jneltocaque Tohueyiteco Jesucristo. Huan ¿ajqueya na para niqilhuis Toteco Dios ma amo quichihua?"

¹⁸ Huajca quema nopa israelita tlaneltocani catli itzttoyaj ipan Jerusalén quicajque icamanal Pedro, ayacmo tleno quinancuilijque. San pejque quipaquilismacaj Toteco huan quijtojque:

—Nelía temachtli Toteco Dios nojquiya quincahuilfa masehualme catli amo israelitame ma quicahuaca inintlajtlacolhua para ma quiselica nopa nemistli catli amo quema tlamis.

Nopa tlaneltocani nepa Antioquía

¹⁹ Huan miyac tlaneltocani catli mosejsemantoyaj tlen altepetl Jerusalén quema tlacame quimictijque Esteban huan pejque quintlajiyohuiltaj sequinoc, ama yajtoyaj hasta tlali Fenicia, huan hasta tlali Chipre huan hasta altepetl Antioquía ipan Siria. Huan nepa quincamanalhuyayaj san israelitame icamanal Toteco. ²⁰ Pero sequin tlaneltocani catli ehuan tlali Chipre huan ehuan nopa hueyi altepetl Cirene, yajque altepetl Antioquía huan nepa nojquiya quinyolmelajque masehualme catli amo israelitame tlen nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Jesús. ²¹ Huan Tohueyiteco quinmacac ichicahualis, huan miyac masehualme moyolcuepque huan quineltocaque Jesús nepa.

²² Huan quicajque tlaneltocani ipan nopa tiopamitl ipan altepetl Jerusalén catli oncayaya ipan altepetl Antioquía, huan yeca quititlanque Bernabé ma yohui nepa. ²³ Huan Bernabé ajsito nepa huan quiitac quenicatza hueyi iyolo Toteco ininhuaya nopa Antioquía ehuan. Huajca nelía pajqui huan quinyolchicajqui para ma quitoquilica Tohueyiteco ica nochi ininyolo huan ma amo quema quicajtehuaca. ²⁴ Nopa Bernabé itzttoya se cuali tlatatl catli temitoc ica Itonal Toteco huan tlahuel chichahuac quineltocac Tohueyiteco. Yeca quema Bernabé itzttoya ipan Antioquía tlahuel miyac masehualme quineltocaque Tohueyiteco ica catli ya quinilhui.

²⁵ Huan teipa quisqui Bernabé huan yajqui altepetl Tarso quitemoti Saulo. ²⁶ Huan quema quipanti, san sejco mocuepque altepetl Antioquía. Huan Bernabé huan Saulo mocajque ica nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa para se xihuitl huan quinmachtijque nelía miyac masehualme. Huan elqui nepa ipan altepetl Antioquía campa masehualme achtihui pejque quinto-caxtíaj nopa tlaneltocani "cristianos", quijtosnequi, catli quitoquilíaj Cristo.

²⁷ Ipan nopa tonali ajsicoj ipan Antioquía sequin tlajtol pannextiani catli hualajtoyaj altepetl Jerusalén.

²⁸ Huan se tlen inijuanti catli itoca Agabo moquetzqui ipan tlasentilistli huan quinilhui nopa tlaneltocani para hualas se hueyi mayantli ipan nochi tlamme. Itonal Toteco quimachiltijtoya tlen nopa mayantli quema noja ayamo ajsiyaya. Huan teipa nelía panoc nopa mayantli quema tlanahuatitoyaya Claudio. ²⁹ Huajca nopa tlaneltocani ipan altepetl Antioquía moilhuyijque cuali quisentilise tomi quen imiyaca sesen quipixtoyaj para temacas. Huan quititlanque para quinpalehuise

tlaneltocani catli teicneltzitzitzi ipan estado Judea. ³⁰ Huajca quisentilijque nopa tomi huan quititlanque ica Bernabé huan Saulo. Huan inijuanti quihuicaque campa itztoyaj nopa huehue tlaca tlaneltocani ipan estado Judea.

Herodes quimicti Jacobo huan quitzajqui Pedro

12 Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Herodes Agripa I [12:1 Iixhui Herodes el Grande.] pejqui quinitzquía huan quintlajiyohuiltía sequin tlaneltocani ipan itiopa Toteco. ² Huan yaya tlanahuati ma quimictica ica machete nopa tlayolmelajquetl Jacobo catli eltoya iicni Juan. ³ Huan quema Herodes quiitac para catli quichijqui quinpacti nopa tlayacanca israelitame catli amo tlaneltocani, quiitzqui Pedro nojquiya huan quitzajqui. Nochi ya ni quichijqui ipan nopa israelita ilhuitl catli itoca Pascua quema nochi quicuajque pantzi catli amo quipixqui tlasonejcaoyotl. ⁴ Huan quema quitzajqui Pedro, quinnahuati nahui pamitl ica nahui soldados ipan sesen pamitl ma quichihuaca hueltas para quimocuitlahuise. Herodes moilhui para quema tlamisquía Pascua, quitemactilis Pedro iniixpa nochi nopa masehualme para quitlajtolsencahuase huan quimictise. ⁵ Yeca quema Pedro itztoya ipan tlatzactli, nochi nopa tiopa tlen tlaneltocani motlatlajtiyayaj ica chichahualistli ipan Toteco para ma quimocuitlahui.

Toteco quiquixti Pedro tlen ipan tlatzactli

⁶ Huan ipan nopa tlayohua quema hualmostla quiquixtisquía, Pedro cochtoya tlajco ome soldados. Quiilpijtoya ica tepos cadena ica nopa soldados ipan sesen lado. Huan ne se ome soldados ijcatoyaj calteno nechca tepos puerta, quimocuitlahuiyayaj nopa tlatzactli. Huan monechcahuiyaya nopa hora ica ijnaloc quema Herodes quiquixtisquía Pedro para quitlajtolsencahuasquía. ⁷ Huajca nimantzi tlatlanexti se tlahuili chichahuac ipan nopa tlatzactli huan ajsico se itequihua Toteco huan moquetzqui iixpa Pedro. Huan itequihua Toteco quitoxonqui ielchiquitipa Pedro para quiixitis huan quiilhui: “Ximehua nimantzi.”

Huan nimantzi huetzque nopa ome tepos cadenas catli ica quimailpijtoyaj. ⁸ Huan nopa itequihua Toteco quiilhui: “Ximoquenti moyoyo, huan ximotlalili motecac.”

Huan Pedro quichijqui, huan nopa itequihua Toteco quiilhui: “Ximopiqui ica motlaque huan techtoquili.”

⁹ Huan Pedro qutoquili huan quisque, pero moilhui huelis san temiquiyaya huan amo quimatqui sintla nelía panoyaya. ¹⁰ Huan inijuanti panoque ipan nopa achitihui puerta campa itztoyaj soldados, huan teipa panoque nopa ompa puerta campa itztoyaj sequinoc soldados. Huan teipa ajsitoj campa nopa hueyi puerta campa quisaj para ajsis ipan altepetl, huan nopa tepos puerta tlapojqui iseltzi. Huan inijuanti quisque huan yajque ipan se calle. Huan nimantzi itequihua Toteco quicajtejqui. ¹¹ Huajca Pedro momacac cuenta catli panotoya, huan moilhui: “Nelía, Tohueyiteco quitit-

lanqui itequihua para ma nechmanahui para amo tleno nechchihuilis Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa israelitame catli quichiyayaj para nechmictise.”

¹² Huan teipa quema Pedro momacac cuenta catli panotoya, yajqui ichaj María, inana Juan Marcos, pampa nepa mosentilijtoyaj miyac tlaneltocani para motlatlajtise ica Toteco. ¹³ Huan Pedro quitajtacani cuapuerta, huan hualajqui se ichpocatl catli itoca Rode quitlachilico ajqueya itztoya calteno. ¹⁴ Huan nopa Rode quitoscacajqui huan quitoscamachili para Pedro, pero pampa nelpano paquiyaya, amo quicaltlapo. San motlalo calijtic para quinilhuiti nochi para Pedro itztoya calteno. ¹⁵ Huan inijuanti quinancuilijque:

—¡Tihuhuitic!

Pero Rode ica más temachili quinilhui para melahuac Pedro itztoya calteno. Huan quiilhuijque:

—Amo ya. Huelis nopa itequihua Toteco catli quimocuitlahuía.

¹⁶ Pero Pedro noja quitajtacaniyaya cuapuerta, huajca inijuanti yajque quicaltlapotoj, huan san quisentlachilijque quema quiitaque. ¹⁷ Pero Pedro quinmailhui ma amo molinica, huan quinpohuili quenicatza Tohueyiteco quiquixtitoya ipan tlatzactli. Huan quinilhui:

—Xiquinpothuica Jacobo huan nochi toicnihua catli panotoc.

Huan Pedro quisqui huan yajqui sejco lugar.

¹⁸ Huan quema tlanesqui, amo quimatque tlaque moilhui nochi nopa soldados pampa amo quimachilijque catli panotoya ica Pedro. ¹⁹ Huan Herodes quintitlanqui tlacame ma quitemotij campa hueli huan amo quipantijque. Huan quintlatzintoquili nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj tlatzactli tlaque panoc, huan amo quimatiyayaj tlaque quinancuilise, yeca Herodes tlanahuati ma quinmictica. Huan teipa quisqui Herodes ipan estado Judea huan temotiyajqui ipan ojtli hasta altepetl Cesarea iteno hueyi atl huan mocajqui nepa.

Mijqui Herodes

²⁰ Huan Herodes nelía cualaniyaya ica nochi masehualme catli ehuyayaj altepeme Tiro huan Sidón, yeca nopa masehualme moilhuijque cuali para nochi ma yaca san sejco quiitatij para moyoltlalise ihuaya. Huan mohuampoxchijque ica Blasto, itequipanojca Herodes, para ma quicamanalhui Herodes para ma ayacmo cualani ininhuaya, pampa inintlacualis hualajqui tlen itlal. ²¹ Huajca Herodes quitlali se tonal para quincamanalhuis nopa Tiro huan Sidón ehuan huan motlalili iyoyo catli más cuajcualtzi para se tlanahuatijquetl. Huan mosehuito iniixpa ipan ihueyi siyaj huan pejqui quincamanalhuía. ²² Huan quema camanaltic Herodes, nochi nopa Tiro huan Sidón ehuan pejque quihueyimatij Herodes huan pejque quitzajtzilíaj: “Tijcaquij se totiotzi catli techcamanalhuía pampa ya ni amo san se masehuali.”

²³ Huajca ipan nopa tlatoctzi hualajqui se itequihua Toteco huan quichijqui ma mococo Herodes pampa quincahuili ma quihueyichihuaca quen Dios. Amo

quinilhui san Toteco Dios quinamiqui para ma ti-jhueyichihuase. Huan miyac oculilime quicujque itlacayo huan mijqui.

²⁴ Huan más momajqui icamanal Toteco huan más momiyaquilijque tlaneltocani.

²⁵ Bernabé huan Saulo quintlamimacaque nopa tlaneltocani ipan estado Judea nopa tomi catli tlaneltocani ipan Antioquía quititlantoyaj. Huan teipa quisque Jerusalén huan sempa mocuepque altepetl Antioquía. Huan quihuicaque Juan Marcos ininhuaya.

Bernabé huan Saulo quipehualtijque inintequi

13 Itztoyaj sequin tlajtol pannextiani huan tlamachtiani ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Antioquía. Itztoyaj Saulo, Bernabé, Simón catli nojquiya itoca Niger huan itztoyaj Lucio catli ejqui Cirene huan Manaén catli moscaltl ica Herodes catli quipixqui tequiticayotl ipan estado Galilea. ² Huan se tonal nochi quihueyimatiyayaj Toteco huan motlatlajtiyayaj, huan mosahuayayaj, huan Itonal Toteco quinilhui: “Xiquiniyocatlica Bernabé huan Saulo para ma yaca ipan se tequitl catli niquintlapejpenijtoc ma quichihuaca.”

³ Huajca mosajque huan motlatlajtijque, huan quintlalilijque ininmax ininpani Bernabé huan Saulo para ma quiselica inintequi. Huan quintitlanque ma yaca tequititij.

Bernabé huan Saulo yajque tlali Chipre

⁴ Huajca Itonal Toteco quintitlanqui Bernabé huan Saulo huan inijuanti yajque altepetl Seleucia. Nepa calajque ipan se hueyi cuaacali huan yajque hasta tlali Chipre. ⁵ Huan ajsitoj ipan altepetl Salamina huan pejqque tlacamanalhuáj icamanal Toteco ipan israelita tiopame. Huan Juan Marcos yajqui ininhuaya para quinpalehuis. ⁶ Bernabé huan Saulo panotiyajque campahueli ipan nopa piltlaltzi Chipre catli mocahua tlatlajco hueyi atl huan teipa ajsitoj altepetl Pafos. Huan nepa quipantijque se israelita catli itoca Barjesús catli eliyaya se tetlajchihuijquetl huan se istlacatica tlajtol pannextijquetl. ⁷ Huan Barjesús itztoya ihuaya se hueyi tequitiquetl catli itoca Sergio Paulo, catli quipixqui miyac itlalnamiquilis. Huan nopa tequitiquetl quinnotzqui Bernabé huan Saulo ma hualaca ichaj pampa quinequiyaya quicaquis icamanal Toteco. ⁸ Pero nopa tetlajchihuijquetl Barjesús, catli itoca Elimas ica camanali griego, quintzacuili pampa amo quinequiyaya nopa tequitiquetl ma quineltoca icamanal Toteco. ⁹ Huajca Saulo, catli nojquiya itoca Pablo, temitoya ica Itonal Toteco, quitlachili nopa tetlajchihuijquetl, ¹⁰ huan quiilhui:

—Elimas, tiicone Amocualtlacatl. San tijmati titlacajcayahua huan tijchihua nochi catli amo cuali. Ticualancaitaca nochi catli xitlahuac. Nochipa tiquintzacuilfa catli quinequij calaquise ipan icualojhui Toteco.

¹¹ Huajca xiquita, amantzi Tohueyiteco mitztlajij-

ohuiltis huan timocahuas tipopoyotzi huan amo titlachiyas para miyac tonali.

Huan nimantzi itzintlayohuili huan mocajqui popoyotzi huan pejqqui quimatemohua ajqueya quimati-lanasquía. ¹² Huan nopa hueyi tequitiquetl Sergio quititac catli panoc ica Elimas, huan quineltocac icamanal Toteco huan quisentlachili ica nochi catli quicajqui tlen Jesús.

Pablo huan Bernabé yajque Antioquía ipan tlali Pisidia

¹³ Teipa Pablo ininhuaya ihuampoyohua calajque ipan cuaacali huan quisque Pafos huan ajsitoj nopa altepetl Perge ipan tlali Panfilia. Huan nepa Juan Marcos quincajtejqqui huan mocuepqui Jerusalén. ¹⁴ Huan teipa Pablo huan Bernabé quisque altepetl Perge huan yajque seyoc altepetl catli nojquiya itoca Antioquía pero ni Antioquía elqui ipan tlali Pisidia. Huan ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, Pablo huan Bernabé calajque ipan nopa israelita tiopamitl nepa huan mosehuijque. ¹⁵ Huan nopa tequitini tlen tiopamitl quipojqque tlen itlanahuatilhua Moisés huan tlen nopa amatlapohuali catli quiijuilojtoyaj itlajtol pannextijcagua Toteco. Huan teipa nopa tequitini quinnotzque Pablo huan Bernabé huan quinilhuijque:

—Toicnihua, sintla anquippiy se camanali para ica antechyolchicahuase, huajca techilhuica ama.

¹⁶ Huajca Pablo moquetzqui huan quinmailhui nopa masehualme ma amo molinica. Quiijto:

—Xijtlacaquilica anisraelitame huan nochi catli anquitlepanitaj Toteco. ¹⁷ Toteco, yaya catli toDios tiisraelitame, quintlapejpeni tohuejcapan tatahua, huan quinchihuili para ma momiyaquilijtiyaca quema itztoyaj ipan nopa tlali Egipto huejcajya. Teipa Toteco quinquixti ipan Egipto ica ihueyi chicahualis. ¹⁸ Huan para cuarenta xihuitl Toteco quiniyohui nochi catli tohuejcapan tatahua quichihuayayaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. ¹⁹ Huan Toteco quinmicti chicome inieso masehualme catli itztoyaj ipan tlali Canaán, sesen ica seyoc tlamantli inincamanal huan Toteco quinmacac nopa tlali tohuejcapan tatahua.

²⁰ Nochi ni panoc para nahui ciento huan cincuenta xihuitl.

“Huan teipa Toteco quintlali jueces para tetlajtolsencajque hasta monexti nopa tlajtol pannextijquetl Samuel. ²¹ Huan teipa tohuejcapan tatahua quitlajtlanjque Toteco ma quitlali se hueyi tlanahuatijquetl. Huan Toteco quitlali Saúl, icone Cis, yaya catli se iteipa ixhui tohuejcapan tata Benjamín. Huan Saúl tlanahuati para se cuarenta xihuitl. ²² Huan teipa Toteco quiquixti Saúl huan quitlali David para elis tlanahuatijquetl. Huan Toteco quiiijto: ‘Nijpantijtoc David, icone Isaí, para eli se tlatatl catli tlhuel nechyolpactía. Yaya quichihuas nochi catli nijnequi ma quichihua.’”

²³ Pablo noja quincamanalhuiyaya nopa masehualme tlen Antioquía huan quinilhui:

—Toteco techtitlanili se iteipa ixhui nopa Tlanahuatijquetl David quen techtencahuili para quichihuas, huan yaya Jesús, Totemaquixtijca tiisraelitame. ²⁴ Pero que-

ma ayamo hualayaya Jesús, hualajqui Juan quinilhuico israelitame ma quipatlaca ininyolo huan ma mocuaaltica. ²⁵ Huan quema Juan quitlamiyaya itequi, quinilhui masehualme para amo ya Cristo catli inijuanti moilhuyayaj. Quinilhui para Cristo hualasquía teipa. Huan Juan quijto para yaya amo quinamiqui itztos itequipanojca Cristo, niyon para quiquixtilis itecac.

²⁶ "Annoisraelita icnihua catli aniteipa ixhuhua tohuejcapan tata Abraham, xijtlacaquilica. Nojquiya xijtlacaquilica amojuanti catli amo anisraelitame pero anquitoquilfaj Toteco, toDios tiisraelitame. Toteco techmacatoc tojuanti nochi ni camanali para techmaquixtis. ²⁷ Pero quema ajsico Jesús nepa, amo quiiximatque Jerusalén ehuan huan inintequiticahua, masque sesen sábadomomajtoyaj yohui israelita tiopa huan quitlacaquilfaj nopa camanali catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijcuilojque tlen ya. Inijuanti amo quimachilijque nopa camanali quinilhuyaya tlen Jesús. Huajca quichijque senquistoc nochi catli nopa tlajtol pannextiani quijtojttoyaj achtihuyaya para quichihuasquía.

²⁸ Huan masque amo quipantilijque niyon se itlajtlacol, quitlajtlanjque Pilato ma quimicti. ²⁹ Huajca nochi panoc quen catli ijcuilijtoc huejcayja ipan inia ma nopa tlajtol pannextiani para teipa panos. Huan quitemo-huijque itlacayo ipan nopa cuamapeli, huan quitlali-jque ipan se teostotl. ³⁰ Pero Toteco Dios quiyolcuic Jesús quema ya mictoya, ³¹ huan para miyac tonali Jesús monexti iniixpa nopa masehualme catli ipan ipejya itequi quisque ipan estado Galilea ihuaya huan yajque hasta Jerusalén. Huan inijuanti catli quiitaque Jesús quema moyolcuitoya, ama tlayolmelajtinemij tlen ya.

³² "Huan tojuanti nojquiya timechilhuaj ni cuali camanali catli Toteco quintencahuili tohuejcapan tatahua achtihuyaya para teipa techmacas. ³³ Huan Toteco techchihuilijtoc tiinteipa ixhuhua quen quinilhuyaya tohuejcapan tatahua quichihuasquía pampa quiyolcuic Jesús. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan nopa Salmo ome: 'Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.' ³⁴ Huan Toteco huejcayja quijto quiyolcuic Jesús huan amo palanis itlacayo. Quej ni ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Toteco quiilhui Jesús: 'Temachtli nimitzmacas nopa tlatiochihualistli catli nijtencahuili David para nijmacas.' ³⁵ Ipan seyoc Salmo David quijto: 'Ta tiToteco, amo tijcahuilis ma palani itlacayo Motequipanojca Catli Tlatzejtzeloctic.'

³⁶ "Pero ni camanali amo camanalti tlen David pampa David tequitqui ica imasehualhua huan teipa mijqui huan quitlalpachojque huan palanqui itlacayo. ³⁷ Pero ni camanali camanalti tlen Jesús catli Toteco quiyolcuic huan itlacayo amo palanqui. ³⁸ Huajca noicnihua, xijmática san yaya Jesús catli timechyolmelahua huelis anmechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua. ³⁹ Nochi masehualme catli quineltocaj Jesús, yaya quinchihua xitlahuaque iixpa Toteco Dios, pero itlanahuatilhua Moisés amo quema huelque quichihua se acayja xitlahuac iixpa Toteco. ⁴⁰ Huajca xijtlacaquilica ni camanali tlen Jesús huan xijneltocaca. Ximomocuit-

lahuica para amo ma anmechpanos catli nopa tlajtol pannextiani huejcayja quijcuilojque campa Toteco quijto:

⁴¹ 'Xiquitaca, amojuanti catli antechtlajilhuijtoque. Ximosentlachilica ica catli nijchihua huan teipa anmiquise,

Pampa na niDios nijchihuas huejhueyi tlamantli ipan ni tonali catli amo anquineltocase masque sequinoc anmechpohuilise para quiiztoque.' "

Huajca Pablo tlanqui quincamanalhuía nopa masehualme.

⁴² Huan quema Pablo ihuaya Bernabé quisayayaj ipan nopa israelita tiopamitl nopa tonal, nopa tiopa tequitini quintlajtlanjque ma sempa hualaca hualchicueyi, huan sempa ma quincamanalhuise tlen Jesús. ⁴³ Huan quema quisque nochi masehualme ipan nopa tlasentlilistli, quintoquilijque Pablo huan Bernabé miyac israelitame huan miyac catli amo israelitame pero quiselijtoyaj inintiocamanal israelitame. Huan Pablo huan Bernabé quinilhuyajque ma quitoquilijtoyaca Toteco pampa nelía hueyi iyolo ica nochi tojuanti.

⁴⁴ Huan hualchicueyi sempa ajsico nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, huan mosentilijque nechca nochi masehualme catli itzttoyaj Antioquía para quicaquise icamanal Toteco. ⁴⁵ Pero nopa tlayacanica israelitame quiitaque para hualajtoyaj miyac masehualme para quicaquise icamanal Toteco huan pejque quichicoitaj Pablo. Quiijtojque para amo neli catli quijtohuayayaj huan quintlajilhuijque. ⁴⁶ Huajca Pablo huan Bernabé moneltlaliijque huan camanaltique ica miyac chichualistli huan quinilhuyajque:

—Monequiyaya achtihui timechilhuihuse anisraelitame ni camanali tlen Toteco. Pero amo anquinequij anquineltocase. Anmoilhuaj amo quinamiqui para anquiselise ni nemilistli catli amo quema tlamis. Yeca amantzi timechcajtehuase huan tiquincamanalhuitij san masehualme catli amo israelitame, ⁴⁷ pampa Toteco quej nopa technahuati campa ijcuilijtoc:

'Nimitztlapejpeni para tiquinnextilis ni camanali masehualme catli amo israelitame ipan campa hueli tlali ipan tlaltipactli.

Quej nopa quiiximatise catli monequi para nochi huelise momaquixtise tlen inintlajtlacolhua hasta pampa más huejca ipan tlaltipactli.'

⁴⁸ Huan inijuanti catli amo israelitame nepa quicaquise catli Pablo quijto, huan tlahuel pajque. Huan quitlascamatque Toteco para icamanal. Huan quineltocaque nochi inijuanti catli Tohueyiteco ipa quintlapejpenijtoyaya para itztose para nochipa. ⁴⁹ Huajca quej nopa momajqui icamanal Toteco ipan nochi nopa tlali. ⁵⁰ Pero nopa tlayacanica israelitame quinajcomanque tequitini ipan nopa altepetl huan sequin sihuame catli tlapijpoxtoyaj ipan nopa israelita tiopamitl. Huan nochi inijuanti mosisinijque san sejco huan quintlajiyohuiltijque Pablo huan Bernabé huan quitojtocaque tlen inialtepe. ⁵¹ Huajca Pablo huan Bernabé quitzejtzelojque iniicxihua para quinnextilise amo cuali catli nopa israelitame quinchihuilijtoyaj, huan teipa yajque alte-

petl Iconio. ⁵² Pero nopa tlaneltocani catli mocajque nepa ipan Antioquía quipixque hueyi paquilistli huan temitoyaj ininyolo ica Itonal Toteco.

Pablo huan Bernabé nepa Iconio

14 Huan teipa ipan altepetl Iconio Pablo huan Bernabé calajque san sejco ipan nopa israelita tiopamitl huan tecamanalhuijque ica tlahuel miyac chicahualistli hasta quineltocaque Jesús miyac israelitame huan miyac catli amo israelitame huan camanal-tique griego. ² Pero israelitame catli amo quineltocaque pejque quinajcomanaj masehualme catli amo israelitame para ma cualanica ica Pablo huan Bernabé. ³ Pero Pablo huan Bernabé motemachijque ipan Toteco, huan mocajque nepa miyac tonali huan tlacamanalhuyayaj ica miyac chicahualistli huan quinilhuyayaj para nelhueyi iyolo Toteco ica masehualme. Huan Tohueyiteco quinmacac chicahualistli ma quichihuaca tlanextilijcayotl huan tiochichual nextili para tenextilise para Toteco Dios quinmacayaya inincamanal. ⁴ Pero nopa altepetl Iconio ehuan motlajcoxelojque huan sequin quintoquiliyayaj nopa tlayacanca israelitame, huan sequinoc quintoquiliyayaj nopa tlayolmelahuani. ⁵ Huan nopa tlayacanca israelitame, ininhuaya catli amo israelitame huan inintequiticahua, monejnehuilijque san sejco quenecatza quinitzquisquía Pablo huan Bernabé huan quintejtzonasquía. ⁶ Pero Pablo huan Bernabé quicajque catli quinequiyayaj quinchihuilise huan cholojtejque. Yajque hasta tlali Licaonia campa mocahuaj altepeme Listra huan Derbe huan calajque ipan miyac altepeme huan pilaltepertzitzi catli nechcatzitzitzi. ⁷ Huan nepa tlacamanalhuijque icamanal Toteco.

Tlacame quitejtzonque Pablo nepa Listra

⁸ Huan ipan altepetl Listra itztoya se tlatcatl catli amo quema nejnentoya hasta quema tlatcatqui pampa eltoya xocuetzitzitzi iicxihua. ⁹ Huan nopa tlatcatl mosehuyaya huan quicaquiyaya catli Pablo quijito. Huan Pablo quitlachili huan quiitac quineltoca para huelis mochicahuas. ¹⁰ Huajca Pablo nelchichahuac quiilhui: —Ximoquetza huan xijxitlahua moicxihua.

Huan yaya moquetzqui, huitontejqui huan pejqui nejnemi. ¹¹ Huan quiitaque nopa masehualme catli Pablo quichijtoya, huan pejque tzajtzi ica inincamanal Licaonia. Quiijtojque:

—Ome totiotzitzitzi mocueptoque masehualme huan ajsicoj nica.

¹² Huan quitocaxtiyayaj Bernabé nopa tlaixcopincayotl Júpiter huan Pablo nopa tlaixcopincayotl Mercurio, pampa Pablo miyac camanaltiyaya. ¹³ Huan eltoya se tiopamitl iteno altepetl Listra campa masehualme quihueyimatque Júpiter. Huan se totajtzi catli quitequipano Júpiter nepa quinhualicac torojme huan xochimecatl. Huan yaya ininhuaya nochi nopa masehualme quinequiyayaj quinmictise nopa torojme, huan quinmacase Pablo huan Bernabé quen tlaicahualistli

para quinhueyimatquía. ¹⁴ Pero quema Pablo huan Bernabé quiitaque catli quichihuayayaj, quitzayanque ininyoyo para ma quimatica nopa masehualme amo cuali catli quichihuasnequiyayaj. Huan Pablo ihuaya Bernabé motlalojque campa itztoyaj nopa masehualme, ¹⁵ huan tzajtzi:

—Tatame, amo quinamiqui catli anquichihua. Tojuanti nojquiya timasehualme quen amojuanti. San tihualajque timechilhise para monequi anquicajtehuase amotlaixcopincayohua huan amotiotzitzitzi catli amo tleno anmechpalehuía. Monequi xijneltocaca Toteco catli nelía itztoc, catli quichijqui ilhuicactli, tlaltipactli, nochi hueyi atl, huan nochi tlamantli catli ininpan itztoque. ¹⁶ Huejcajya Toteco Dios quincahuili nochi masehualme ma nemica quen quinpactiyaya. ¹⁷ Pero noja Toteco quinnextiliyaya ajqueya yaya huan quinchihuiliyaya masehualme catli cuali. Quichijqui ma tlaquiyahui huan ma onca pixquistli catli cuali. Huan temacayaya nochi catli monequiyaya para ma tlaacuaca huan para ma yolpaquica.

¹⁸ Huan masque Pablo quinilhui nochi ni camanali, noja quinequiyayaj quinmictise torojme para quinmacase quen se tlaicahualistli. Ica ohui quintzacuilijque para ma amo quichihuaca.

¹⁹ Pero teipa ajsicoj sequin tlayacanca israelitame catli hualajtoyaj altepeme Antioquía huan Iconio campa Pablo huan Bernabé cholojtejtoyaj. Huan tlahuel quinajcomanque nopa miyac masehualme ipan Listra huan sentic quitejtzonque Pablo. Huan moilhuijque ya mictoc, huajca quihuahuatatzque altepeteno huan quicajtejque. ²⁰ Pero nopa tlaneltocani quiyahualocoj Pablo, huan nimantzi mejqui huan sempa calaquito ipan nopa altepetl. Huan hualmostla, Pablo huan Bernabé quisque Listra huan yajque altepetl Derbe.

²¹ Huan tlacamanalhuijque icamanal Toteco nepa Derbe, huan miyac quineltocaque Jesús. Huan teipa Pablo huan Bernabé mocuepque Listra, Iconio, huan Antioquía. ²² Huan ipan nopa altepeme quinyolchicajque nopa tlaneltocani huan quinmacaque tetili para más ma motemachijtinemica ipan Tohueyiteco, quinilhuijque: “Monequi tijpanotiyase miyac tlaohuicayotl nica, huan teipa ticalaquise campa Toteco tlanahuatía.”

²³ Huan Pablo huan Bernabé quintlapejpenijque huehue tla tlaneltocani campa hueli ipan sesen tiopamitl tlen tlaneltocani. Huan mosajque, huan motlatlajtijque ininhuaya huan quincajque imaco Toteco catli ipan motemachijtoyaj.

Pablo huan Bernabé mocuepque Antioquía ipan tlali Siria

²⁴ Teipa Pablo huan Bernabé quisque nepa huan panoque ipan tlali Pisidia huan ajsitoj tlali Panfilia.

²⁵ Huan tlacamanalhuijque icamanal Toteco ipan altepetl Perge huan teipa yajque altepetl Atalia. ²⁶ Nepa calajque ipan cuaacali huan mocuepque ipan altepetl Antioquía ipan tlali Siria campa nopa tlaneltocani achthuiya quintlapejpenijtoyaj huan quincajtoyaj ima-

co Toteco catli hueyi iyolo tohuaya para ma quichihuaca nopa tequitl catli ama ya quitlamichijtoyaj. ²⁷ Huan quema Pablo huan Bernabé ajsitoj Antioquía, mosentilijque nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nozona. Huan Pablo huan Bernabé quinpohuilijque nochi catli Toteco quichijtoya ica inijuanti, huan quinihuijque quenicatza quitlapo puerta para masehualme catli amo israelitame ma nojquiya quineltoaca Jesús. ²⁸ Huan mocajque Antioquía ininhuaya nopa tlaneltocani para miyac tonali.

Nopa tlanechicoli tlen tlayacanca tlaneltocani nepa Jerusalén

15 Huan quema Pablo huan Bernabé noja itztoyaj nepa Antioquía ipan tlali Siria, ajsicoj sequin tlamcame catli hualajque estado Judea. Inijuanti pejqque quinmachtíaj nopa tlaneltocani para tlamcame catli amo israelitame amo huelis momaquixtise tlen inintlajtlacol sintla amo motequilise nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan inintlacayo quen tlamachtí Moisés.

² Huan Pablo huan Bernabé chichahuac quincamanalhijque nopa tlamcame para amo melahuac inintlamachtí. Huajca nopa tlaneltocani nepa Antioquía moilhijque para elisquía cuali sintla Pablo huan Bernabé ininhuaya sequinoc tlamcame ma yaca hasta altepetl Jerusalén para quincamanalhuitij nopa tlayolmelahuani huan huehue tlamcame tlen tlaneltocani, huan san sejco quisencahuase ni tlamantli.

³ Huajca nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan Antioquía quintitlanque Pablo huan Bernabé huan nopa sequinoc tlamcame ma yaca. Huan inijuanti quisque huan panotiyajque tlamme Fenicia huan Samaria. Huan quinyolmelajque tlaneltocani nepa para masehualme catli amo israelitame quicajtehuayayaj inintlamachtí catli huejcayja huan quineltoacayaj Jesús. Huan nochi tlaneltocani nepa pajque miyac quema quicajque ni camanali.

⁴ Teipa Pablo huan Bernabé ajsitoj Jerusalén huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa, huan nopa tlayolmelahuani huan huehue tlamcame quinselijque ica paquilistli. Huan Pablo huan Bernabé quinpohuilijque nochi catli Toteco quinpalehujtoya ma quichihuaca ica catli amo israelitame. ⁵ Pero moquetzque ipan nopa tlasentilistli sequin fariseos catli quineltoaque Jesús huan quijtojqque para monequi catli amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl catli itoca circuncisión huan nojquiya monequi quintoquilise itlanahuatilhua Moisés para Toteco quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

⁶ Huajca nochi tlayolmelahuani huan huehue tlamcame tlen tlaneltocani mosentilijque ininseli para quisencahuase nopa tlamantli. ⁷ Huan monajnanquijque para miyac hora, huan teipa Pedro moquetzqui huan quinihui:

—Noicnihua, anquimatij quenicatza huejcayja Tohueyiteco nechtlapejpeni na ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame icamanal Toteco para huelis quineltoaca. ⁸ Huan Toteco yaya catli quiximati

ininyolo nochi masehualme quinexti para quinselijtoya nopa masehualme catli amo israelitame pampa nojquiya quinmacac Itonal quen techmacac tiisraelitame achihuiya. ⁹ Yaya quinchihuili san se quen techchihuilijtoya tojuanti, huan quinyolpajpajqui quema quineltoaque Jesús. ¹⁰ Huajca ¿quenque amo anquiselíaj catli Toteco quinchihuili? ¿Quenque anquinequij para nopa tlaneltocani catli amo israelitame ma quintoquilica tlanahuatime catli pano ohui catli niyon tojuanti, niyon tohuejcapan tatahua, amo tihuelque tiquintoquilijque? ¹¹ Tijmatij para hueyi iyolo Toteco ica nochi tojuanti. Huan Toteco techtlajtlacolquixti tiisraelitame huan catli amo israelitame quema tijneltoaque Tohueyiteco Jesús.

¹² Huajca nochi nopa tlaneltocani ayacmo tleno más quijtojqque. San más quitlacaquilijque quema Bernabé huan Pablo pejqque quinpohuilíaj quenicatza Toteco Dios quinpalehujtoya quichihuase huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iniixpa nopa masehualme catli amo israelitame. ¹³ Huan quema Pablo huan Bernabé tlanque camanaltij, Jacobo quijto:

—Noicnihua, techtlacaquilica. ¹⁴ Simón Pedro ya techilhuitoc quen Toteco achihuiya pejqqui quinnotza masehualme catli amo israelitame para quiniyocaquixtis sequin inijuanti para quihueyimatise. ¹⁵ Huan masehualme catli amo israelitame monequi quiximatise Toteco para quitlamiltis catli itlajtol pannextijcayja Toteco huejcayja quijcuilojqque para teipa panos. Pampa huejcayja Toteco quijto:

¹⁶ ‘Quema tlamis nochi ni tlamantli, teipa na nimocuepas huan sempa nijsencahuas camp David tlanahuatiyaya catli ama eltoc quen se cali catli huetztoc.

Quena, masque tlamisosolijtoc camp David tlanahuati,

niqcualtlalis huan nijsencahuas quen ipa eltoya para nepa nitlanahuatis.

¹⁷ Para nopa israelitame catli mocahuaj ma nechtemoca para nechiximatise, ininhuaya nochi nopa masehualme catli amo israelitame catli nechneltoaj.

¹⁸ Quej ni na niqijtohua, niamoTeco.

Na catli nihueli nimechmatiltis tlen huejcayja catli panos teipa.’

¹⁹ Jacobo noja quincamanalhui huan quinihui:

—Huajca na nimoilhuía ayacmo tiquincuatotonise catli amo israelitame catli quinequij quitoquilise Tohueyiteco. ²⁰ Cualitiquintlajcuilhise huan tiquinilhise ma amo quicuaca tlcualistli catli sequinoc quitlaliqtocque iniixpa totiotzitzitzi. Huan ma amo quichihuaca tlamantli ihuaya se catli amo ininnamic. Nojquiya ma amo quincuaca tlapiyalme catli san quinquachpatzcatocque. Niyon ma amo quicuaca estli, ²¹ pampa tlen huejcayja huan hasta ama ipan sesen altepetl itztoque israelitame catli tlamamanalhuíaj itlanahuatilhua Moisés ipan sesen tonal para mosiyajquetzase huan inijuanti tlahuel quijiyaj ya inon.

²² Huajca nochi tlayolmelahuani, huan nopa huehue tlacame, huan nochi sequinoc tlaneltocani ipan nopa tiopamitl ipan Jerusalén quiiijtoque cualtitoc catli quiiijto Jacobo. Huan moilhuijque cuali para quintlapejpenise se ome tlacame ma yaca Antioquía ininhuaya Pablo huan Bernabé. Huan quintlapejpenijque ome tlacame catli tlayacanayayaj, se itoca Silas huan seyoc itoca Judas catli nojquiya itoca Barsabás. ²³ Huan ininhuaya quititlanque ni amatlajcuiloli catli quej ni quiiijto: Tojuanti titlayolmelahuani huan tihuehue tlacame tlen tlaneltocani nica ipan Jerusalén timechtlajcuilhuáj ica ni amatlajcuiloli.

Timechtlajpalohuaj amojuanti antoicnihua catli amo anisraelitame nepa ipan altepetl Antioquía huan ipan tlali Siria huan Cilicia.

²⁴ Tijcactoque sequin tlacame quisque nica huan yajque nepa huan anmechcuatotonijque huan anmechmacaque tequipacholi ica catli anmechilhuiyayaj, pero xijmatica para tojuanti amo tiqintitlantoque. ²⁵ Yeca san sejco tiquaque cuali tiqintlapejpenisquáj sequin tlacame ma yaca nepa ininhuaya Pablo huan Bernabé catli tiquinicneláj miyac. ²⁶ Inijuanti quipanotoque miyac tlaohuijcaoytl hasta mopantijque nechca miqulistli pampa quineltocaj [15:26 Por itoca.] Tohueyiteco Jesucristo. ²⁷ Huan ama timechtitlaniláj Judas huan Silas para anmechilhuisse catli tiqiiijtoque nica. ²⁸ Itonal Toteco technextilijtoc para amo cuali timechtlallilise miyac tlanahuatilme catli nelá ohui para anquineltoquilise. San timechilhuisse ni tlanahuatilme catli más monequi: ²⁹ Amo xijcuaca tlacualistli catli sequinoc quitlaliytoque iixpa se totiotziti. Amo xijcuaca estli, niyon tlapiyalme catli san quinquechpatzcatoque. Huan amo xijchihuaca tlamantli ihuaya se catli amo amonamic. Sintla anquichihuase nochi ni tlamantli, anquichihuase catli cuali.

Ma xiitza ica cuali.

Quej nopa quiiijto nopa amatl.

³⁰ Huajca quej ni nopa tlanechicoli ipan Jerusalén quintitlanque Pablo, Bernabé, Judas huan Silas hasta Antioquía. Huan mosentilijque nochi tlaneltocani catli ejque nepa, huan quinmactilijque nopa amatlajcuiloli. ³¹ Huan nopa tlaneltocani ipan Antioquía quipojque huan nelá pajque ica catli quiiijcuilojtoyaj. ³² Huan pampa Judas huan Silas nojquiya eliyayaj tlajtol pannextiani, inijuanti quincamanalhuijque nopa tlaneltocani miyac; huan quinyolchicajque huan quinmacaque más tetili ipan Toteco. ³³ Huajca Judas huan Silas mocajque ipan Antioquía se quentzi tonali, huan teipa nopa tlaneltocani quintitlanque ica paquilistli para ma mocuepaca Jerusalén ica nopa tlaneltocani catli quintitlantoyaj. ³⁴ Pero teipa Silas quinejqui mocahuas Antioquía. ³⁵ Huan Pablo huan Bernabé nojquiya mocajque ipan Antioquía huan quinpalehuijque nopa sequinoc catli tlamachtiyayaj huan tlacamanalhuiyayaj icamanal Tohueyiteco nepa.

Pablo ica ompa quinpaxaloto tlaneltocani campa hueli

³⁶ Teipa panoc miyac tonali, huan Pablo quiihui Bernabé:

—Ma tiyaca sempa, tiquinpaxalotij nochi catli quineltoaque Jesús ipan sesen altepetl campa titlacamanalhuijque icamanal Toteco achtihuiya. Ma tiqiiitij quenicatza itztoque nopa tlaneltocani.

³⁷ Huan Bernabé quinequiyaya quihuicas Juan Marcos ininhuaya, ³⁸ huan Pablo amo quinequiyaya Juan Marcos ma yohui, pampa yaya quincajtejtoya ipan tlali Panfilia quema achtihui yajque ipan ojtli. Amo mocajqui ininhuaya ipan nopa tequitl. ³⁹ Huajca Pablo huan Bernabé tlahuel monajnanquiliijque ica ni tlamantli hasta moyocacajque. Huan Bernabé quihuicac Juan Marcos huan calajque ipan cuaacali huan yajque tlali Chipre. ⁴⁰ Huan Pablo quitlapejpeni Silas ma yohui ihuaya. Huan nopa tlaneltocani tlen Antioquía quintlaliijque imaco Toteco catli hueyi iyolo para ma quintiochihuas. Huan teipa Pablo huan Silas quisque. ⁴¹ Huan Pablo huan Silas nejnentiyajqui; huan panoque tlalme Siria huan Cilicia huan quinyolchicajtiyajque sesen tiopamitl tlen tlaneltocani.

Timoteo yajqui ininhuaya Pablo huan Silas

16 Teipa Pablo huan Silas ajsitoj altepetl Derbe huan altepetl Listra campa itztoya se tlaneltocquetl catli itoca Timoteo. Inana Timoteo elqui se israelita catli quineltoatoya Jesús huan itata Timoteo amo ya se israelita, yaya se tlatatl griego. ² Huan nochi tlaneltocani ipan Listra huan Iconio camanaltique cuali tlen Timoteo. ³ Huan Pablo quinequiyaya quihuicas Timoteo ihuaya para ma quipalehuis ipan itequi, pero achtihui quitequili nopa machiyotl itoca circuncisión ipan itlacayo Timoteo. Pablo quichijqui pampa quimatiyaya itztoyaj miyac israelitame ipan nopa altepeme campa yohuiyayaj. Huan quinequiyaya ma quiselica Timoteo, huan nochi quimatque itata Timoteo eltoya se tlatatl griego. ⁴ Huan Pablo, Silas huan Timoteo panotiyohuiyayaj nochi nopa altepeme huan quinihuijtiyohuiyayaj nopa tlaneltocani catli quiiijtoyoyaj nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén. ⁵ Huajca quinyolchicajque nopa tiopame tlen tlaneltocani nepa huan quinmacaque más tetili para quineltocase Toteco. Huan mojmostla Toteco quinmiyaquiliyaya más nopa masehualme catli quineltocayayaj Jesús.

Pablo quiiitac ipan temictli se Macedonia ejquetl

⁶ Itonal Toteco amo quincahuili Pablo huan ihuam-poyohua ma tlacamanalhuica icamanal Toteco ipan tlali Asia ipan nopa tonali. Huajca panotiyajque ipan tlalme Frigia huan Galacia para nepa tlacamanalhuijque. ⁷ Teipa ajsitoj iteno tlali Misia huan moilhuiyayaj yasquáj tlali Bitinia, pero Itonal Jesús amo quincahuili ma yaca. ⁸ Huajca panoque ipan tlali Misia huan ixtemotoj hasta altepetl Troas catli mocahua nechca hueyi

atl. ⁹ Nepa se tlayohua Pablo quiitac se tlanextili quen se temictli, huan se tlatatl catli ehua tlali Macedonia moquetzayaya inechca huan ica nochi iyolo quitlajtlaniyaya: “Nojquiya xihuala ipan notlal Macedonia huan techpalehuiqui.” ¹⁰ Huan quema Pablo quiitac ni tlanextili, nimantzi yaya huan Silas huan na niLucas timocualchijchijque tiyase tlali Macedonia, pampa tijmatiyayaj Toteco technotzayaya nojquiya ma titlacamanalhuij icamanal nepa.

Pablo huan Silas itztoque Filipos

¹¹ Huan ticalajque ipan cuaacali nepa ipan altepetl Troas huan tiyajque xitlahuac hasta nopa pitlaltzi Samotracia catli mocahua tlatlajco ipan hueyi atl, huan hualmostla tiajsitoj altepetl Neápolis. ¹² Huan teipa tiquisque huan tiyajque Filipos, se altepetl hueyi ipan tlali Macedonia catli altepetl Roma quinahuatía. Huan timocajque nepa se quentzi tonali.

¹³ Ipan se tonal para mosiyajquetzase israelitame, tiquisque ipan nopa altepetl huan tiyajque hasta se hueyatl campa israelitame momajtoyaj yohuij motlaltajtitij ica Toteco. Huan timosehuijque huan pejqui tiquincamanalhuáj sequin sihuame catli mosentilijtoyaj nepa. ¹⁴ Huan se sihuatl catli techtlacaquiliyaya itoca Lidia huan ehua altepetl Tiatira. Yaya eliyaya se yoyon nemacaquetl tlen se cuali yoyomitl catli ixmorado. Nopa sihuatl quihueyimatqui Toteco toDios tiisraelitame huan ipan nopa hora Toteco quitlapoli iyolo para ma quimachili catli Pablo tlamachtiyaya. ¹⁵ Huan Lidia ininhuaya nochi catli itztoyaj ipan ichaj mocuaaltijque. Huan teipa Lidia techilhui:

—Anquimatij temachtli nijneltocatoc Jesús, huajca xihualaca, ximocahuaca nochaj.

Huan miyac huelta techtlajtlani hasta tiyajque timocahuatoj ichaj.

¹⁶ Huan se tonal tiyohuiyayaj campa timomajtoyaj timotlatlajtíaj ica Toteco huan tijpantijque se ichpoca tequipanojquetl catli quipixqui se fiero ajacatl tlen Amocualtlacatl catli quimacac chicahualistli para ma teyolmelahua catli panosquía teipa. Huan itecohua nopa ichpocatl quitlantoyaj miyac tomi ica ya. ¹⁷ Huan nopa ichpocatl pejqui techtoquilijtinemi huan chicahuac quiijtouhua: “Ni tlacame quitequipanohuaj Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Anmechilhuáj quenicatza anmechmaquixtis tlen amotlajtlacolhua.”

¹⁸ Huan quej nopa quichijqui miyac tonali. Huajca ica teipa Pablo mocueso ica ya huan icantlachixqui huan quiilhui nopa ajacatl catli itztoya ipan itlacayo nopa ichpocatl:

—Nimitznahuatía ipan itoca [16:18 Ica itequiticayo.] Jesucristo, xiquisa ipan ni ichpocatl.

Huan nimantzi nopa ajacatl quistejqui ipan itlacayo.

¹⁹ Huan quema itecohua quiitaque ayacmo quipixqui nopa ajacatl para quinilhuis masehualme ininsuertes huan ayacmo huelque quitlanij tomi, quinitzquijque Pablo huan Silas huan quinhuicaque iniixpa tequitini ipan tequicali. ²⁰ Huan quinixnextijque iniixpa nopa tequitini catli más huejhueyi huan quinilhuijque:

—Ni israelitame quinajcomanaj miyac masehualme ipan toaltepe. ²¹ Tlamachtíaj miyac tlamantli catli totlanahuatilhua tiromanos amo techcahuilíaj ma tijselica.

²² Huajca nochi nopa miyac masehualme nepa nojquiya motlananque por Pablo huan Silas. Huan nopa tequitini tlanahuatijque ma quinquixtilica ininyoyo, huan ma quinhuitequica ica cuahuitl. ²³ Huan quema ya tlantoyaj quinhuitequij miyac, quintzajque huan tlanahuatijque ma quinmocuitlahuica miyac para amo cholose. ²⁴ Huajca nopa tetzajquetl quincalaqui ipan nopa cuarto catli más calijtic huan más temachtli ipan tlatzactli. Huan quinilpijque iniicxiquechtla tlajco ome huejhueyi cuahuitl.

²⁵ Huan tlajco yohual Pablo huan Silas motlatlajtíayaj huan huicayayaj tiohuicatl huan quintlacaquiliyayaj nopa sequinoc tlatzacme. ²⁶ Huan nimantzi tlahuel mojmolini tlali huan mojmolini hasta itzinpehuatli nopa tlatzactli. Huan ipan nopa tlatoctzi tlapojque nochi ipuertas nopa tlatzactli huan huetzqui nochi tepos cadenas catli ica ilpitoyaj nopa tlatzacme. ²⁷ Huan isac nopa tetzajquetl, huan quiitac tlapojtoc nochi puertas huan quiquixti imachete para momictis. Moilhuiyaya cholojtoyaj nochi tlatzacme. ²⁸ Huajca Pablo chicahuac tzajtzic huan quiilhui:

—Amo ximomicti. Nochi tiitztoque nica.

²⁹ Huan nopa tetzajquetl tlajtlantqui se tlahuili huan motlalo más calijtic hasta campa itztoyaj Pablo huan Silas. Huan motlancaquetzqui huihuipicayaya iniixpa. ³⁰ Teipa quinquixti más calteno huan quintlatzintoquili:

—Tatame, ¿tlaque monequi nijchihuas para nimo-maquixtis tlen notlajtlacolhua?

³¹ Huan quinanquilijque:

—Xijneltoca Tohueyiteco Jesucristo, huan yaya mitzmaquixtis, ta huan nochi mochampoyohua.

³² Huajca Pablo huan Silas yajque quinilhuijque icamanal Toteco nochi catli itztoyaj ichaj nopa tetzajquetl.

³³ Huan tlajco yohual nopa tetzajquetl quinhuicac huan quinpajpaquili campa quincocojtoyaj. Huan teipa Pablo huan Silas quincuaaltijque nopa tetzajquetl ihuaya nochi catli itztoyaj ichaj. ³⁴ Huan sempa quinhuicac Pablo huan Silas ichaj huan quintlamacato. Huan nopa tetzajquetl ihuaya ichampoyohua nelía pajque pampa quineltoaque Tohueyiteco Jesucristo.

³⁵ Huan ica ijnaloc nopa huejhueyi tequitini quintlanque policías para ma quiilhuitij nopa tetzajquetl ma quinmajcahualti Pablo huan Silas. ³⁶ Huajca nopa tetzajquetl quiilhui Pablo:

—Nopa tequitini nechilhuijtoque ma nimechmajcahualti. Huajca ya huelis anquisase. Xiyaca ica cuali.

³⁷ Pero Pablo quinilhui nopa policías:

—Inijuanti techhuitejque ica cuahuitl iniixpa nochi ni altepetl. Amo techtlatzintoquiliijque catli panoc, san techtzajque. Amo quinamiqui catli quichijque pampa tojuanti tiromanos. Huan ama quinequij ma tiyaca ich-tacatzí, pero amo quej nopa tiyase. Ma hualaca nopa tequitini ma techquixtiqij.

³⁸ Huajca nopa policías quinilhuitoj nopa huejhueyi tequitini catli Pablo quijto. Huan momajmatijque quema quicajque para Pablo huan Silas quipixque nopa tequiticayotl catli Roma ehuan quipiyaj. ³⁹ Huajca nopa tequitini yajque campa tlatzactli huan quintlajtlanitoy tlapojpolhuili Pablo huan Silas ica catli quinchihuilijtoyaj. Huan quinquixtijque ipan tlatzactli huan ica cuali quintlajtlanijque ma quisaca inialtepe.

⁴⁰ Huajca quema Pablo huan Silas quistejque ipan tlatzactli, yajque ichaj Lidia. Huan Pablo quinitac nochi tlaneltocani, huan quinyolchicajqui ipan Toteco huan teipa quistejque.

Masehualme moajcomanque nepa ipan Tesalónica

17 Huan Pablo huan Silas panotiquisque ipan altepeme Anfípolis huan Apolonia huan teipa ajsitoy altepetl Tesalónica campa eltoya se israelita tiopamitl. ² Huan Pablo calajqui ipan nopa tiopamitl quen momajtoya quichihua, huan sesen sábado para eyi semana quincamanalhuito israelitame catli mosentilijque nepa. ³ Quinnextiliyaya ipan Icamanal Toteco quen monequiyaya tlaijiyohuis nopa Cristo catli Toteco quititlanisquía huan monequiyaya para yaya miqis huan sempa moyolcuis. Huan quinilhui:

—Ni Jesús catli nimechylmelahua amantzi, yaya nopa Cristo.

⁴ Huan quineltocaque Jesús sequin israelitame huan miyac griego masehualme catli ya momatque quitlepanitaj Toteco. Nojquiya quineltocaque miyac griega sihuame catli tominpixque huan nochi pejqe nejnemij ica Pablo huan Silas. ⁵ Huajca nopa israelitame catli amo quineltocatojay Toteco pejqe quinchicoitaj. Huan quinquicaque sequin amo cuajcualme catli nochipa mosehuiyayaj tianquis, huan ica injuanti quinajcomanque nochi catli itztoyaj ipan altepetl Tesalónica. Huan miyac masehualme mosentilijque. Huan teipa nochi yajque ichaj Jasón para quintemotij Pablo huan Silas huan quinquixtise iniixpa nochi nopa masehualme. ⁶ Pero amo quinpantijque. Yeca quinquixtijque Jasón ininhuaya sequinoc tlaneltocani, huan quinquahuatatzque iniixpa nopa tequitini tlen nopa altepetl, huan tzajtziq:

—Ni tlacame catli quiajcomantoye nochi tlaltipactli ya hualajque nica nojquiya. ⁷ Huan ni Jasón quinselijtoc ipan ichaj. Injuanti quihuejcamajajtoque totlanahuatijca César. Quijtohuaj itztoc seyoc tlanahuatijquetl catli más hueyi catli itoca Jesús.

⁸ Huan quinajcomanque nopa tequitini huan masehualme catli itztoyaj nepa ica catli quijtojqe. ⁹ Huajca nopa tequitini quinquahuilijque Jasón huan nopa sequinoc tlaneltocani ma quicahuaca se tomi catli quinquiepilisquía sintla monextise ipan nopa tonal quema quintlajtolsenahuasquía. Huan teipa quinquahuilijque ma yaca ininchajaj.

Pablo huan Silas yajque Berea

¹⁰ Huan nopa tlayohua nopa tlaneltocani nepa Tesalónica quintitlanque Pablo huan Silas hasta altepetl Berea, huan quema ajsitoy Berea, yajque campa nopa israelita tiopamitl. ¹¹ Nopa israelitame nepa Berea quipixque más tlapojtoc inintlalnamiqilis que masehualme ipan Tesalónica, pampa quitlacaquilijque icamanal Toteco ica paquilistli huan teipa mojmmostla quitemohuayayaj ipan Icamanal Toteco para quimatis sintla melahuac catli Pablo quinilhui o amo.

¹² Huajca miyac nopa israelitame quineltocaque Jesús. Nojquiya quineltocaque miyac sihuame huan tlacame griegos catli tlahuac tlapijpixtoyaj. ¹³ Pero sequin israelitame ipan altepetl Tesalónica quicajque para Pablo tlacamanalhuyaya icamanal Toteco nepa altepetl Berea. Huajca yajque Berea huan nepa nojquiya quinajcomanque masehualme. ¹⁴ Huajca nimantzi nopa tlaneltocani ipan Berea quititlanque Pablo ma yohui hasta iteno hueyi atl, huan san Silas huan Timoteo mocajque ipan Berea. ¹⁵ Huan sequin tlaneltocani yajque ihuaya Pablo huan quicahuatojay hasta altepetl Atenas. Huan Pablo quinilhui ma quinilhuitij Silas huan Timoteo ma moisihuitica para yase hasta Atenas para quipantise nepa. Huan nopa tlaneltocani mocuepque Berea.

Pablo itztoc altepetl Atenas

¹⁶ Quema Pablo quinchixtoya nepa ipan altepetl Atenas, nelía motequipacho pampa nochi masehualme nepa quinquieyimatiyayaj miyac tlaixcopincayome huan totiotzitzitli catli quinchijtoyaj. ¹⁷ Huajca yajqui ipan nopa israelita tiopamitl mojmmostla para quincamanalhuis israelitame huan masehualme catli amo israelitame catli quitlepanitaque Toteco tiisraelitame. Nojquiya mojmmostla quincamanalhui catli quinpantiyaya ipan tianquis. ¹⁸ Huan sequin tlanamijca tlanejnehuiliani catli inintoca epicúreos huan estoicos pejqe camanaltij tlen Pablo. Sequin quijtohuayayaj:

—¿Tlaque quinequi techilhuis nopa tlatcatl catli camanalti miyac?

Sequinoc quijtohuayayaj:

—Quinequi techilhuis tlen sequinoc totiotzitzitli.

Quijtojque ni pampa Pablo quinilhuitoyaya tlen Jesús huan quenicatza moyolcuitoya. ¹⁹ Huajca quihuicaque Pablo ipan se tepetl catli itoca Areópago campa masehualme momajtoyaj mosentilíaj para mocamanalhuise huan nepa quihuilijque:

—Techilhui tlaque quijtosnequi ni tlamachtli yancuic catli ticamanalti, ²⁰ pampa titlamachtía tlamantli catli amo quema tijcactoye huan tijnequij tijmatise cuali tlaque quijtosnequi.

²¹ Huan nochi Atenas ehuan huan catli paxalohuaj nepa san quinpactiyaya camanaltise huan quicauise tlamantli catli yancuic.

²² Huajca Pablo moquetzqui tlajco injuanti ipan nopa tepetl Areópago huan quinilhui: “AnAtenas ehuan,

niquita tlahuel anquintlepanitaj amotlaixcopincayohua huan amototiotzitzí. ²³ Quema ninemiyaya, nijtlachiliyaya nochi nopa tlaixpamitl catli anquinchijtoque para anquinhueyimatise. Huan nijpanti se tlaixpamitl campa eltoc ni camanali: 'Para nopa tecojtli catli ayamo tiquiximatij.' Huajca ama nijnequi nimechilhuis tlen yaya catli anquintlepanitaj masque ayamo anquiiximatij.

²⁴ "Yaya Toteco Dios catli quichijqui tlaltipactli huan nochi tlamantli catli onca ipani. Quinahuatía nochi ilhuicactli huan tlaltipactli. Yaya amo mocahua ipan se tiopamitl catli tlamachijchihuali. ²⁵ Amo tleno huelis tijchihuase para ya, pampa yaya amo tleno quimonequilía. Iseltzi quinmaca nemilstli nochi catli itztoque. Quena, yaya quichihua para nochi catli titlajiyotilanaj ma titlajiyotilanaca.

²⁶ "Yaya quinchijqui nochi tlamantli masehualme ipan nochi tlamantli ipan ni tlaltipactli ica san se inieso pampa hualajque tlen san se tlatcatl. Nojquiya quitlalijtoc ipan tlaque tonali itztoquíaaj nochi masehualme, huan quitlalijtoc hasta campa huelisquía ajsis innepantipa inintlalhua. ²⁷ Toteco quinchijqui masehualme para ma quitemoca ya para quiximatise, masque eltoc quen ica yollic quimatemose. Pero nelía yaya mocahua nechca sesen tojuanti. ²⁸ Pampa ica itlapalehuil Toteco tiitztoque, tinejnemij huan tijchihuaj nochi catli tijnequij. Eltoc quen sequin tlajcuilohuani nica ipan amotlal quijcuilojtoque: 'Tojuanti tiiteipa ixhuhua Toteco.' ²⁹ Huajca pampa tiiteipa ixhuhua Toteco, amo cuali para timoilhuise para Toteco Dios nesi quen se tlaixcopincayotl o se tlamantli catli masehualme quichihuaj ica oro, o plata o tetl. Masehualme san quichihuaj se tlaixcopincayotl quen monejnehuilíaj itlachiyalis Toteco. ³⁰ Huejcajya Toteco amo quichihuili cuenta catli masehualme quichihuayaj pampa quimatqui amo quimachiliyayaj tlen yaya. Pero ama Toteco quinnahuatía nochi masehualme campa huili ma moyolpatlaca huan ma quincahuaca nopa tlaixcopincayome para qitoquilise san ya. ³¹ Pampa Toteco Dios quitlalijtoc se tonal quema xitlahuac quintlajtolsencahuas nochi masehualme ica se tlatcatl, yaya Jesús catli quitlapejpenijtoc. Huan Toteco quiyolcuic Jesús quema mictoya para technextilis nelía yaya itztoc catli quitlapejpenijtoc para ica quintlajtolsencahuas nochi masehualme."

³² Huan quema nopa altepetl Atenas ehuan quicajque quenicatza Jesús moyolcuic quema ya mictoya, sequin san pejqe quipinajtíaj, pero sequinoc quiilhuijque:

—Tijnequij techcamanalhuis más tlen ni tlamantli ipan seyoc tonal.

³³ Huajca Pablo quincajtejqui. ³⁴ Huan sequin catli itztoyaj nepa quineltocaque Jesús, huan yajque ihuaya. Se catli quineltocac itztoya se tlatcatl itoca Dionisio. Dionisio eliyaya se tequitquetl huan yaya ica sequinoc tlasencajqui tlaque tlanechicoli mochihuas ipan nopa tepetl Areópago campa nochi momajtoyaj mosentilíaj. Nojquiya quineltocac se sihuatl catli itoca Dámaris huan sequinoc masehualme.

Pablo itztoya ipan Corinto

18 Teipa Pablo quisqui altepetl Atenas huan yajqui altepetl Corinto. ² Nepa quipanti se israelita tlatcatl catli itoca Aquila catli ejqui tlali Ponto huan yajqui quipaxaloto ichaj. Aquila ihuaya isihua Priscila yancuic hualajtoyaj tlen altepetl Roma ipan tlali Italia pampa Tlanahuatijquetl Claudio ipan Roma tlanahuati ma quisaca ipan ialtepe nochi israelitame. ³ Huan Pablo quimatiyaya quenicatza quijtzomas tilahuac yoyomitl para quichihuas yoyon calme. Huan Aquila ihuaya isihua nojquiya san se tequitl quichihuayaj. Yeca Pablo mocajqui ininchaj huan tequitque san sejco. ⁴ Huan ipan sesen sábadó Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan quincamanalhuyaya israelitame huan griegos catli mosentiliyayaj nepa para ma quineltocaca Jesús.

⁵ Pero quema Silas huan Timoteo ajsicoj ipan Corinto tlen tlali Macedonia, Pablo quicajqui itequi para quichihuas yoyon calme huan san tlacamanalhui icamanal Toteco mojmotla. Quinilhuyaya israelitame ica chichahualistli para Jesús nelía itztoya nopa Cristo catli Toteco quititlanqui. ⁶ Pero quema nopa israelitame amo quiselijque icamanal huan quitlajilhuijque, Pablo san quitzejtzeló iyoyo para quinnexilis quincajtehuayaya, huan quinilhui:

—Amotlajtlacol amojuanti sintla anmiquise huan anyase mictla. Amo notlajtlacol na, pampa ya nimechilhui catli melahuac catli anmechmanahuijtosquía. Ama huan teipa san niquincamanalhuiti masehualme catli amo israelitame.

⁷ Huan Pablo quincajtejqui huan yajqui ichaj se tlatcatl catli amo israelita. Yaya itoca Justo huan yaya quimatque quitlatlajtía huan quihueyitlepanita Toteco huan quipixtoya ichaj nechca nopa israelita tiopamitl. ⁸ Huan Crispo, se tlayacanquetl ipan inintiopa israelitame, nojquiya quineltocac Toteco ihuaya nochi ichampoyohua. Huan miyac masehualme nepa Corinto quicajque icamanal Pablo huan quineltocaque huan mocuaaltijque. ⁹ Huan se tlayohua Tohueyiteco quiilhui Pablo ipan se tlanextili quen se temictli: "Amo ximajmahui. Xitlacamanalhuitinemi tlen na huan amo xijcahua. ¹⁰ Na niitztoc mohuaya, huan amo aqui huelis mitzchihuilis tleno, pampa niquinpiya miyac masehualme ipan ni altepetl catli necheltocase."

¹¹ Huajca Pablo mocajqui altepetl Corinto para se xihuitl huan tlajco tlamachtiyaya icamanal Toteco.

¹² Teipa ipan nopa tonali quema Galión elqui gobernador ipan tlali Acaya, mosentilijque sequin israelitame catli quicualancaitac Pablo. Quiitzquijque huan quihuicaque iixpa Galión para quitelhuise. ¹³ Huan quihuijque:

—Ni tlatcatl quinmachtía masehualme ma quihueyimatca Toteco, pero amo quen totlanahuatilhua quijtohuaj monequi tijchihuase.

¹⁴ Huan quema Pablo pehuayaya camanaltis, Galión achtihui quinilhui israelitame:

—Sintla anquitelhuisquíaj ni tlatatl ica se hueyi tlaixpanoli o se tlamantli catli fiero quichijtoc, huajca notequi para nimechcaquis. ¹⁵ Pero amo quej nopa quichijtoc. San ancualanij pampa tlamachtía catli amo quen quijtohuaj amotlanahuatilhua, huajca xijsencahuaca amoseltziti nopa tlamantli. Amo notequi para nijsencahuas tlamantli quej nopa.

¹⁶ Huan quintojtocac tlen nopa tequicali. ¹⁷ Huan miyac catli amo israelitame quitzquijque Sóstenes, nopa tlayacanquetl tlen israelita tiopamitl nepa, huan quimaquilijque iixpa Gobernador Galión, pero yaya amo quichihuili cuenta.

Pablo mocuepqui Antioquía

¹⁸ Pablo mocajqui altepetl Corinto miyac más tonali huan teipa quinnahuatijtejqui nopa tlaneltocani, huan yajque ipan nopa hueyi cuaacali ininhuaya Aquila huan Priscila hasta tlali Siria. (Achtihuiya ipan Cencrea Pablo motzonxinqi pampa tlanqui quichihua catli quitencahuilijtoya Toteco quichihuasquía quen israelitame quimatij quichihuaj.) Huan teipa calajque ipan cuaacali huan yajque tlali Siria. ¹⁹ Huan quema ajsitoj altepetl Éfeso, Pablo quincajqui Aquila huan Priscila. Huan Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan quincamanalhui nopa israelitame catli mosentilijtoyaj. ²⁰ Huan nopa israelitame quinequiyayaj Pablo ma mocahua más tonali ipan Éfeso huan yaya quinilhui para amo. ²¹ San quinnahuatijtejqui huan quinilhui: “Mon-equi niitztos ipan Jerusalén para nopa ilhuitl tlen Pascua, pero sempa nimocuepas teipa sintla Toteco quinequis.”

Huan Pablo calajqui ipan se hueyi cuaacali huan quisqui altepetl Éfeso. ²² Huan nopa cuaacali nejnenqui ipan hueyi atl hasta Cesarea. Huan tlen nepa yajqui quinpaxalotoj nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén. Huan teipa nejnenqui hasta altepetl Antioquía.

Pablo ica expa yajqui tlacamanalhuiti Icamanal Toteco campa hueli

²³ Pablo mocajqui ipan altepetl Antioquía se quentzi tonali huan quisqui huan panotiyajqui ipan nopa tlalme Galacia huan Frigia. Huan campa hueli quinyolchicajtinenqui nochi tlaneltocani catli nepa itztoyaj.

Apolos tlacamanalhui nepa Éfeso

²⁴ Teipa ajsito altepetl Éfeso se israelita catli itoca Apolos catli ejqui altepetl Alejandría. Yaya quipixqui miyac yajatili para camanaltis ica chichahualistli huan cuali quimatqui Icamanal Toteco. ²⁵ Sequinoc quimachtijtoyaj cuali quenicatza iojhui Tohueyiteco Jesús. Huan ica paquilistli camanaltiyaya huan tlamachtiyaya xitlahuac ajqueya Jesús, pero san mocuaaltijtoya quen Juan tecuaalti achtihuiya. ²⁶ Huan Aquila huan Priscila quicajque quema Apolos camanaltic ica chichahualistli ipan nopa israelita tiopamitl. Huan teipa quihuicaque iyoca huan quiilhuijque Apo-

los quentzi más xitlahuac quenicatza eltoc iojhui Toteco. ²⁷ Huan Apolos quinequiyaya yas tlali Acaya, huan nopa tlaneltocani tlen altepetl Éfeso quiyolchicajque ma yohui. Huan quijcuiljoque se amatlajcuiloli para quinilhuse tlaneltocani ipan Acaya ma quiselica. Huan Apolos ajsito nepa huan quinpalehui miyac masehualme catli quineltocatoyaj Jesús pampa hueyi iyolo ininhuaya. ²⁸ Huan ica chichahualistli Apolos monajnanquili tlamiyacapa ininhuaya israelitame campa miyac masehualme mosentilijtoyaj. Huan quinnextili ipan Icamanal Toteco para Jesús nelía nopa Cristo catli israelitame quichiyayaj ma huala.

Pablo itztoya ipan altepetl Éfeso

19 Huan quema Apolos noja itztoya ipan altepetl Corinto, Pablo panotiyajqui ipan pilaltepetziti ipan tepeme huan ajsito altepetl Éfeso. Nepa Pablo quinpanti sequin tlaneltocani, ² huan quintlatzintoquili:

—¿Anquiselijque Itonal Toteco quema anquinelto-caque?

Huan quinanquilijque:

—¡Amo! Amo tijcactoque sintla itztoc se Itonal Toteco.

³ Huan Pablo quintlatzintoquili:

—¿Ica ajqueya itequiticayo anmocuaaltijque?

Huan quinanquilijque:

—Elqui Juan catli techcuaalti.

⁴ Huajca Pablo quinilhui:

—Juan quincuaalti masehualme catli moyolpatlatoyaj tlen inintlajtlacohua. Quinilhuyaya masehualme mon-equi quineltocase yaya catli hualasquía teipa, quijtosnequi Jesús, nopa Cristo catli Toteco quijto quititlanisquía.

⁵ Huajca quema nopa tlaneltocani quicajque ya ni, mocuaaltijque ipan itoca [19:5 Ica itequiticayo.] Tohueyiteco Jesús. ⁶ Huan Pablo quintlalili imax ininpani huan Itonal Toteco calajqui ipan ininyolo. Huan camanaltique seyoc tlamantli camanali catli amo quema momachtijtoyaj. Huan nojquiya camanaltique quen tlahtol pannextiani huan quijtojque camanali catli Toteco quinmacac. ⁷ Huan itztoyaj quen majtlahtli huan ome tlacame catli quineltocaque Jesús nozona.

⁸ Huan para eyi metztli Pablo yohuiyaya israelita tiopamitl huan ica chichahualistli tlacamanalhuyaya icamanal Toteco, huan quinilhuyaya tlen itlanahuatilis Toteco. ⁹ Pero sequin nopa israelitame moyoltelijtoya huan amo quineltocaque. Quitlajilhuijque iojhui Toteco iniixpa nochi nopa miyac masehualme catli mosentilijtoyaj para ma amo quineltocaca. Yeca Pablo quincajtejqui huan yajqui ininhuaya catli quineltocatoyaj huan pejqui quinnachtía mojmotla ipan icaltlamachtli Tiranno. ¹⁰ Nepa Pablo tlamachtli para ome xihuitl huan yeca nochi israelita huan griego masehualme ipan tlali Asia quicajque nopa camanali tlen Jesucristo. ¹¹ Huan Toteco quimacac Pablo chichahualistli ma quichihua huejhueyi tiochichual nextili. ¹² Hasta masehualme quicuiyayaj payos o yoyome catli ica

quitoxontoya itlacayo Pablo huan quihuicayayaj campacocoyani huan campacatli quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl huan nopa cocoyani mochicahuayayaj huan nopa ajacame quisayayaj.

¹³ Huan itztoyaj sequin israelitame catli nejnentine-miyayaj campacatli para quinquixtise iajacahua Amocualtlacatl. Huan inijuanti nojquiya quinejque quitequihuse itoca Tohueyiteco Jesús para quinquixtise, huan huajca pejque quinihuíaj ajacame: "Timitznahuatíaj ipan itoca [19:13 Ica itequiticayo.] Jesús catli Pablo tlamamanalhuía, xiquisa ipan ni tlatatl."

¹⁴ Itztoyaj chicome tlamame catli quichihuayayaj ni tlamantli. Inijuanti eliyayaj iconehua Esceva, se tlayacquetl tlen israelita totajtzitzi. ¹⁵ Huan se tonal quicamanalhuyayaj se ajacatl ipan se masehuali huan nopa iajacayo Amocualtlacatl quinnanquili: "Niquiximati Jesús huan nijmati ajqueya Pablo, pero amojuantiz anajqueyame?"

¹⁶ Huan nopa tlatatl catli quipixtoya iajacayo Amocualtlacatl ipan itlacayo, huitonqui ipan nopa tlamame catli quiquixtilisquíaj huan quinmaquili huan quintlanqui. Huajca nopa tlamame cholojque ipan nopa cali, xolome huan cocojtoque. ¹⁷ Huan nimantzi nochi masehualme campacatli ipan nochi altepetl Éfeso, masque israelitame o griegos, nochi quimatque catli panoc. Huajca nochi momajmatijque miyac huan más quihueyitlepanitacque Tohueyiteco Jesús [19:17 Itoca Tohueyiteco Jesús.].

¹⁸ Huan miyac masehualme catli quineltocatoya Jesús hualajque huan iniixpa nochi sequinoc, tepohuilcoj nopa tlamantli catli amo cuali catli quichihuayayaj achtihuiya. ¹⁹ Huan miyac tetlajchihuani nojquiya quihualicaque iniamatlapohual huan quitlatijque iniixpa nochi masehualme. Huan nochi nopa tlamantli catli quitlatijque para qitoquilise Toteco ipati eliyaya quen cincuenta mil tlen iniplata tomi huan ya nopa elqui tomi para tlahuel miyac xihuitl tlen tequitl. ²⁰ Huajca quej ni noja más momajqui icamanal Toteco campacatli huan nochi quiitaque para nelía quipixqui ichicahualis.

²¹ Quema panotoya nochi ni tlamantli, Pablo quimachili para Itonal Toteco quiilhuyaya ma quinpaxaloti tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan tlali Acaya, huan teipa Pablo quinequiyaya yas altepetl Jerusalén. Huan nojquiya moilhui quema tlamisquía quipaxalohua Jerusalén, yasquía hasta altepetl Roma. ²² Huajca quintitlanqui Timoteo huan Erasto catli quipalehuyayaj ma tlayacanaca hasta tlali Macedonia. Huan Pablo mocajqui se quentzi más tonali nepa ipan tlali Asia.

Moajcomanque masehualme nepa Éfeso

²³ Ipan nopa tonali moajcomanque miyac masehualme catli amo quineltocayayaj Nopa Ojtli ica nochi catli quineltocayayaj, quinequi quijtos, quineltocayayaj Jesús. ²⁴ Quinyacanayaya se tlatatl catli itoca Demetrio catli quinchijqui pilcaltzitzitzi ica plata catli nesqui quen itiopa nopa tonantzi Diana. Yaya huan

nochi tlamame catli tequitque ihuaya quitlaniyayaj miyac tomi ica nopa tonantzi pampa miyac masehualme nepa quihueyimatque. ²⁵ Yeca Demetrio quinsentili nochi nopa tlamame catli tequitque ihuaya, ininhuaya nochi sequinoc tlamame tlen nopa altepetl catli san se tequitl quichijque huan quinihui: "Tlamame, anquimatij tijtlanij miyac tomi ica totequi. ²⁶ Huan anquimatij huan anquimatij ni Pablo quijtohua para tlaixcopincayome catli tlamachihuali amo ya nopa dios. Huan miyac masehualme nica altepetl Éfeso huan ipan nochi tlali Asia quineltocaj catli yaya quijtohua. ²⁷ Huajca amo san nimotequipachohua pampa huelis tijpolose totequi ica catli yaya tlamachtía, pero nojquiya huelis masehualme ayacmo quitlepanitase itiopa Diana, tohueyi tonantzi catli nochi ipan tlali Asia huan ipan nochi taltipactli quihueyimajtoque hasta ama."

²⁸ Huan nopa masehualme quicajque ya ni, huan pejque tlahuel cualanij, huan pejque tzajtzi chichahuac: —¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso ehuan!

²⁹ Huajca nochi masehualme ipan nopa altepetl amo quimatiyayaj tlaque quichihuase huan motlalojque sentic ipan se hueyi calijtic campacatli momatque mosentilíaj ipan inialtepe. Huan quinquahuatatzitziyajque Gayo huan Aristarco catli ehuan tlali Macedonia. Huan Pablo quinequiyaya yas ipan nopa tlasentililistli, ³⁰ pero nopa tlaneltocani amo quicahuilijque ma yohui. ³¹ Huan nojquiya sequin tequitini tlen tlali Asia catli elque ihuampoyohua Pablo quititlanilijque se amacamanali para amo ma yohui ipan nopa tlasentililistli.

³² Huan ipan nopa tlasentililistli sequin tzajtziyayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli, pampa tlahuel mocuapolojtoyaj. Huan pano tlajco nopa masehualme amo quimatiyayaj para tlen mosentilijtoyaj.

³³ Huan sequin israelitame quicuatopehuayayaj Alejandro ma yohui iniixpa nochi nopa masehualme para quinihui nochi catli panoc. Huajca Alejandro quinmailhui ma ayacmo tlahuejchihuaca pampa quinequiyaya camanaltis para quinmanahuis Pablo huan Silas catli eliyayaj israelitame quen ya. ³⁴ Pero quema nochi nopa masehualme momacaque cuenta para Alejandro elqui se israelita huan yeca amo quitlepanita inintonantzi, huajca pejque chichahuac tzajtzi san sejco: "¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso ehuan!" Huan para ome horas quej nopa tlahuejchijque.

³⁵ Huan teipa hualajqui nopa tequitquetl tlen nopa altepetl huan quinmailhui nopa masehualme ma ayacmo molinica. Quijto: "¡AnÉfeso ehuan! Nochi masehualme campacatli huan tlali quimatij tiÉfeso ehuan tijmocuitlahuía itiopa Diana, totonantzi catli más hueyi, huan tijmocuitlahuía itlaixcopincayo catli huetzqui tlen ilhuicac. ³⁶ Amo aqui huelis quijtos amo neli ni tlamantli; huajca ayacmo xitlahuejchihuaca huan amo tleno xijchihuaca hasta anmoilhuse catli xitlahuac para mochihuas ica totlanahuatil. ³⁷ Ni tlamame catli anquinhualicaque nica amo quitlachtequilijtoque itiopa Diana huan amo quitlajilhujtoque totonantzi. ³⁸ Huajca sintla Demetrio huan nopa sequinoc tlamame

catli ihuaya tequitij quinequij quintelhuse, itztoque tequitini campa tequicali catli quintlacaquilise huan quintlajtolsencahuase, pero san nepa huelis antetel-huitij. ³⁹ Huan sintla anquinequij seyoc tlamantli, mon-equi anquisencahuase ipan se tlasentililistli ica tequitini quen totlanahuatilhua quijtohuaj. ⁴⁰ Pampa nelía mahuilili sintla quitelhuse toaltepe iixpa nopa tlanahuatijquetl pampa nochi anmoajcomanque ama. Amo huelis titlananquilise sintla tequitini ipan altepetl Roma quinequise quimatise para tlen panoc ni tlasentililistli catli amo quinamiqui para panos.”

⁴¹ Huajca nopa tequitiquetl tlanqui camanalti huan quinnahuatijtejqui huan nochi yajque ininchajchaj.

Pablo yajqui Macedonia huan Grecia

20 Quema tlantoyaj moajcomanaj nopa Éfeso masehualme huan nochi moseseltijque, Pablo quinnotzqui tlaneltocani ma mosentilica huan quinyolchicajqui huan quincuanajnahujajqui. Teipa quinnahuatijtejqui huan yajqui tlali Macedonia. ² Quinpaxaloto nochi tlaneltocani campa hueli ipan nopa altepeme campa achtihui yajqui huan ica miyac camanali quinyolchicajqui. Teipa ajsito ipan tlali Grecia, ³ huan para eyi metztli mocajqui nepa. Huan ya Pablo itztoya para calaquis ipan se hueyi cuaacali huan yas xitlahuac hasta tlali Siria, pero quicajqui para sequin israelitame quichiyayayaj para quimictise ipan ojtli, yeca sempa mocuepqui ipan tlali Macedonia huan yajqui ipan Asia campa quistejtoya. ⁴ Huan ihuaya yohuiyayaj para tlali Asia, Sópater catli ejqui altepetl Berea, Aristarco huan Segundo catli ejque altepetl Tesalónica, Gayo catli ejqui altepetl Derbe, huan Timoteo, Tíquico huan Trófilo catli ejque tlali Asia. ⁵ Huan injuanti tlayacanque huan techchixque ipan altepetl Troas. ⁶ Pero Pablo huan na niLucas, tijchixque hasta tlanqui nochi tonali tlen nopa Pascua Ilhuitl quema tiisraelitame tijcuaj pantzi catli amo quiapiya tlasonejcyotl. Huan teipa tiquisque altepetl Filipos ipan se hueyi cuaacali. Huan ica macuili tonali tiajsitoj altepetl Troas campa nopa tlaneltocani techchiyayayaj huan timocajque nepa chicome tonali.

Pablo itztoya ipan Troas

⁷ Huan ipan domingo, nopa tonal catli achtihui ipan semana, nochi catli tijtoquilíaj Tohueyteco timosentilijque para tijtlajcotlapanase pantzi para tiquelnamiquise. Huan Pablo pejqui quincamanalhuía nochi tlaneltocani, moilhuiyaya para hualmostla tiquisascuáaj. Huan tlajco yohual Pablo noja quincamanalhuiyaya. ⁸ Timosentilijtoyaj ipan se calijictli huejcapa ipan eyi pisos. Huan oncayaya miyac tlahuili tlen aceite ipan nopa cuarto campa tiitztoyaj. ⁹ Huan se telpocatl catli itoca Eutico mosehuiyaya ipan se ventana tlapojtoc huan tlahuel cochisnequiyaya pampa Pablo huejcajqqui camanaltic. Huan ica más icamanal Pablo, Eutico pejqui cochi huan mocuatepexihui tlen ipan nopa eyi moicpahuijtoc cali, huan huetzito hasta tlalchi.

Huan quema masehualme ajsitoj tlatzintla para quitlananase, quiitaque ya mictoya. ¹⁰ Huajca Pablo temoc huan motejqui ipan ya huan quicuanajnahujajqui. Huan quinihui nopa tlaneltocani:

—Amo ximotequipachoca. Ya yoltoc.

¹¹ Huan Pablo sempa tlejoc ipan tlasentililistli huan quitlajcotlapanqui pantzi para tiquelnamiquise Toteco, huan tijcuajque. Teipa quincamanalhui nopa tlaneltocani nepa hasta tlanesqui, huan tiyajque. ¹² Huan nopa tlaneltocani quihuicaque nopa telpocatl ichaj huan nelía ya itztoya huan nochi tlahuel paquiyayaj.

Tiyajque Mileto

¹³ Huan titlayacantiyajque hasta altepetl Asón ipan se hueyi cuaacali campa tijnamiquisquíaj Pablo, pampa Pablo quinejqqui icxinejnemis hasta Asón. ¹⁴ Huajca teipa tijpantijque Pablo ipan altepetl Asón huan yaya tlejoc ipan cuaacali tohuaya, huan san sejco tiajsitoj altepetl Mitilene. ¹⁵ Huan teipa tocuaacal quisqui nepa huan ipan seyoc tonal tiajsitoj piltlaltzi Quío. Huan hualmostla tiajsitoj piltlaltzi Samos, huan ipan seyoc tonal tiajsitoj altepetl Mileto. ¹⁶ Pero amo tiyajque Éfeso pampa Pablo amo quinequiyaya mocahuas ipan tlali Asia para miyac tonali. Quinequiyaya moisihuiltis para ajsiti ipan altepetl Jerusalén sintla huelisquía itztosquía nepa para nopa israelita ilhuitl catli itoca Pentecostés.

Pablo quincamanalhui nopa huehue tlaneltocani ipan Éfeso

¹⁷ Huan quema tojuanti noja tiitztoyaj Mileto, Pablo quintitlanqui tlacame hasta altepetl Éfeso ma quinnotzatij nopa huehue tlacame tlen nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan Éfeso. ¹⁸ Huan nopa huehue tlacame ajsicoj altepetl Mileto huan Pablo quinihui: “Anquimatij tlen quema achtihuiya niajsico nica tlali Asia huan hasta ama, ninejntoc quen Toteco quinequi ica amojuanti. ¹⁹ Nimoechcapanojtoc huan nijtequipanojtoc Tohueyteco ica nochi noyolo hasta quemantic nichocayaya ica catli nechpanotihualayaya. Nitlajijyohuijtoc miyac pampa nopa israelitame quisencahuayayaj quenicatza huelis nechmictise. ²⁰ Pero amo nijcajtejqqui notequi para nimechilhuis nochi catli xitlahuac huan nochi catli monequiyaya xijmatica. Nitlamachtiyaya tlamiyacapa ipan amoaltepe huan nojquiya nipanotinemiyaya ipan sesen cali campa anmosentiliyayaj para nimechmachtis. ²¹ Niquinihuiyaya israelitame huan catli amo israelitame para monequi quipatlase ininyolo iixpa Toteco Dios huan motemachise ipan Tohueyteco Jesucristo. ²² Pero amantzi niyas altepetl Jerusalén pampa eltoc quen Itonal Toteco nechtilana ma niya. Huan amo nijmati tlaque nechpanos nepa. ²³ Ipan sesen altepetl Itonal Toteco nechilhuijtoc para nechtzacuase huan nechtlajijyohuiltise miyac. ²⁴ Pero amo nimajmahui huan amo quenijqui masque nechmictise. Amo ipati nonemilis sintla amo nijtlamiltis notequi ica paquilstli. Huan

nopa tequitl catli Tohueyiteco nechmacatoc ma nijchi-hua eltoc para niquinilhuis nochi masehualme icamanal huan para nelía hueyi iyolo Tohueyiteco ica nochi tojuanti.

²⁵ “Huan ama nijmati niyon se tlen amojuanti catli nimechilhuijtoc tlen itlanahuatilis Toteco ayacmo quema antechitase nica ipan ni tlaltipactli. ²⁶ Yeca nijnequi nimechilhuis ama para amo notlajtlacol sintla sequin amo quineltocatoque Jesús huan yase mictla. ²⁷ Pampa ya nimechylmelajtoc senquistoc nochi catli Toteco quinequi ma xijmatica. ²⁸ Huajca ximotlachilica para cuali xiquinmocuitlahuica nochi tlaneltocani ipan nopa tlasentililistli nepa campá amojuanti pampa Itonal Toteco anmechtequimacatoc anhuehue tlacame para anquinmocuitlahuise catli itiopa Toteco pampa yaya quincojqui para ma elica iaxcahua quema quitoyajqui ieso por inijuanti. ²⁹ Na nijmati quema nimechajtehuas, hualase tlacame catli itztose quen tepechichime catli tecuaj. Quinequise anmechajcayahuase pampa quinequise xijcaytehuaca Jesús. ³⁰ Huan sequin tlaneltocani ipan amoaltepe Éfeso nojquiya pehuase tlamachtise catli amo melahuac pampa quinequise tlaneltocani ma quintoquilica. ³¹ Huajca xitlachixtoca para ma amo aquí anmechajcayahuas. Huan xiquelnamiquica nimechmachtijtoc tonali huan yohuali para eyi xihuitl, huan nimechtlanamictijtoc hasta quemantic nichocac pampa tlahuel nimechicnelía.

³² “Huan ama noicnihua, nimechcahuas imaco Toteco huan nimechcahua ica icamanal catli techilhuía quenicatza hueyi iyolo tohuaya. Icamanal anmechtetilis huan anmechpalehuis anmoscaltise ipan Toteco huan pampa anmotemachíaj ipan icamanal, anquiselise catli anmechtencahuilijtoc nepa ilhuicac ininhuaya nochi sequinoc catli tlaiyocatlalilime para elise itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco. ³³ Amo niquixtocatoc seyoc masehuali itomi o iyoyo. ³⁴ Anquimatij iyoca nitequitiyaya para catli nechmonequiliyaya huan nojquiya para catli quinmonequiliyaya nopa tlacame catli itztoyaj nohuaya. ³⁵ Quej nopa nimechnextilijtoc monequi titequitise chichahuac para techaxilis totomi para tiquinpalehuise catli amo tleno quipiyaj. Xiquelnamiquica catli Tohueyiteco Jesucristo quijito: ‘Más paquilistli quiselía catli temaca se tlenijqui, huan amo quen yaya catli quiselía.’ ”

³⁶ Quema Pablo tlanqui quincamanalhuía nopa huehue tlacame tlen altepetl Éfeso, motlanquaquetzqui huan motlatlajti ica Toteco ininhuaya. ³⁷ Huan nochi inijuanti chocaque miyac huan quicuanajnahuaque Pablo huan quitzoponijque para quinahuatijtehuase. ³⁸ Tlahuel motequipachohuayayaj pampa quinihuijtoya ayacmo quema quiiatasquíaj ipan ni tlaltipactli. Huan teipa yajque ihuaya Pablo hasta campá nopa hueyi cuaacali.

Pablo yajqui altepetl Jerusalén

21 Huan teipa tiquincayteque nopa huehue tlacame huan ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali huan tiyajque xitlahuac hasta piltlaltzi Cos. Huan hual-

mostla tiajsitoj piltlaltzi Rodas huan teipa tiyajque altepetl Pátara. ² Nepa ipan Pátara tijpantijque seyoc hueyi cuaacali catli yohuiyaya tlali Fenicia. Huajca ticalajque huan tiyajque. ³ Huan tiquitaque nopa piltlaltzi Chipre catli mocahua tlatlajco hueyi atl huan mocajqui ica tomaopoch. Pero san tijpanoque huan tiyajque hasta altepetl Tiro ipan tlali Siria pampa tohueyi cuaacal quihuicayaya tlamamali para quicahuas nozona. ⁴ Huan tiquinpantijque tlaneltocani nepa huan timocajque ininhuaya para chicome tonali. Huan quiihuijque Pablo ma amo yohui Jerusalén. Quiihuijque ya nopa pampa Itonal Toteco quinnextilijtoya tlaque quipanosquí nopa. ⁵ Pero tlanqui nopa chicome tonali huan tiquisque. Huan nochi tlaneltocani nejnenque tohuaya. Yajque tlacame, ininhuaya ininsihua, huan ininconeua hasta campá techajtehuasquíaj huan tiquisque inialtepe. Huan quema tiajsitoj iteno hueyi atl, timotlanquaquetzque san sejco ipan xali huan timotlatlajtijque ica Toteco. ⁶ Huan teipa timocuanajnahuaque para timonahuatijteque. Huan tojuanti ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali huan inijuanti mocuepque ininchajchaj.

⁷ Quej nopa tiquisque altepetl Tiro huan tiyajque ipan hueyi cuaacali hasta tiajsitoj altepetl Tolemaida campá titemoque huan tiquintlajpalotoj toicnihua huan timocajque ininhuaya se tonal. ⁸ Hualmostla Pablo huan tojuanti catli tinejnenque ihuaya tiixxinejnenque hasta altepetl Cesarea. Nepa tijpaxalotoj Felipe catli quipixqui yajatili para quinnotza masehualme ma quitoquilica Toteco. Yaya nojquiya eltoya se tlen nopa chicome tlapalehuiani catli quinmajmacayaj tlacualistli nopa achtihui tlaneltocani. Huan timocajque ihuaya. ⁹ Quinpixqui nahui iichpocahua catli ayamo monamictijtoyaj huan itztoyaj tlajtol pannextiani.

¹⁰ Huan timocajque ichaj para miyac tonali. Huan hualajqui tlen estado Judea se tlatcatl catli itoca Agabo catli nojquiya se itlajtol pannextijca Toteco. ¹¹ Huan yaya hualajqui techpaxaloco, huan quitojtomili itzinquechilpica Pablo huan mometzijilpi huan momaijilpi huan quiihui:

—Pablo, Itonal Toteco nechilhuijtoc para nopa israelitame nepa Jerusalén quej ni mitzizilpise ta catli ti-iaxca ni tzinquechilpicayotl. Huan mitztemactilise ininmaco masehualme catli amo israelitame.

¹² Huan quema tijcayque nopa camanali, tojuanti catli tihualajtoyaj ihuaya Pablo, ininhuaya nopa Cesarea ehuan, nochi tiquihuijque ma amo yohui Jerusalén.

¹³ Pero Pablo technanquili:

—¿Para tlen anchocaj huan antechtequipacholmacaj? Na niitztoc para nimotemactilis para nechilpise huan nojquiya para nechmictise pampa niiaxca Tohueyiteco Jesús sintla quej nopa monequi ipan Jerusalén.

¹⁴ Huan tiquitaque amo tleno más huelqui tijchihua, huajca tiquijtoque:

—Ma panos catli quinequi Tohueyiteco.

¹⁵ Teipa timocualchijchijque huan tiyajque Jerusalén.
¹⁶ Huan sequin tlaneltocani catli ejque Cesarea yajque tohuaya huan techhualicaque hasta ichaj Mnasón catli achtihui ejqui nopa piltaltzi Chipre huan catli quinelto-catoya Jesús para miyac xihuitl. Huan timocajque nepa.

Pablo quicamanalhui Jacobo

¹⁷ Huan quema tiajsitoj altepetl Jerusalén, nopa tlaneltocani techselijque ica paquilstli. ¹⁸ Huan hual-mostla tiyajque ihuaya Pablo tijpaxalotoj Jacobo, huan nozona itztoyaj nojquiya nochi nopa huehue tlacame tlen tlaneltocani. ¹⁹ Huan Pablo quintlajpalo, huan quinilhui sesen tlamantli catli Toteco quichijtoya ica masehualme catli amo israelitame catli yaya quin-machtijtoya. ²⁰ Huan nopa huehue tlaneltocani tlen Jerusalén quicajque catli quijto. Huan pejque qui-hueyichihuj Toteco, huan nojquiya quihuijque Pablo:

—Toicni Pablo, ta tijmati itztoque miyac mil israelita-me catli nojquiya quineltoque Jesús, huan nochi inijuanti miyac quintlepanitaj itlanahuatilhua Moisés.
²¹ Huan israelita tlaneltocani quicactoque tiquin-machtía israelitame catli itztoque ipan altepeme ica masehualme catli amo israelitame para nojquiya ma quincatehuaca itlanahuatilhua Moisés. Quijtohuaj tiquinilhuía israelitame ma amo motequilica inintla-cayo, niyon inintlacayo inioquichpilhua, ica nopa machiyotl circuncisión. Huan quijtohuaj tiquinilhuía ma amo quitoquilica totlamachtli tiisraelitame. ²² Huaj-ca ¿tlaque tijchihuase? Temachtli miyac israelitame mosentilise pampa quicaquise ya tiajsicoj nica. ²³ Achi cuali tijchihuas ni catli timitzilhuíaj. Itztoque nica nahui tlacame catli quitencahuilijtoque Toteco quichihuase se tlamantli huan quicahuayayaj ma moscaltli hue-hueyac inintzoncal hasta quitlamichihuase. Huan ya nechcatitoc quitlamiltise nochi catli quitencajtoque quichihuase. ²⁴ Huajca para tlen amo tiquinhuicas huan timotlapajpacchihuas ininhuaya huan xitlaxt-lahua catli monequi para inintlacajcahualis catli mon-equi temacase para huelis moximase. Quej nopa nochi israelitame catli quicactoque nopa tlamantli, quimatise para amo neli catli quijtohuaj tlen ta. Huan quiitase noja tijtoquilía catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés.
²⁵ Pero para masehualme catli amo israelitame catli quineltoque Tohueyiteco, ya tiquintlajcuilhuijtoque huan tiquinilhuijque san ma quichihuaca catli más monequi. Ma amo quicuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa tlaixcopincayome huan totiotziti. Huan ma amo quicuaca estli, niyon tlapiyalme catli san quinquetpatzcatoque. Huan amo aqui ma quichihua tlamantli ihuaya se catli amo inamic.

Quiitzquijque Pablo ipan hueyi israelita tiopamitl

²⁶ Huajca Pablo quihuicac nopa nahui tlacame huan hualmostla motlapajpacchijqui ininhuaya quen quijto-que itlanahuatilhua Moisés. Huan yajqui ipan hueyi is-raelita tiopamitl para quinilhuiti nopa totajtzitzi tlaque

tonali nopa nahui tlacame quitlamiltisquíaj catli qui-tencahuilijque Toteco para quichihuase. Quej nopa quimatisquíaj nopa totajtzitzi quema sempa hualase para quimacase Toteco inintlacajcahualis.

²⁷ Pero se tonal quema nechcatitoya para quitlamil-tise nopa chicome tonali quema quichihuayayaj nochi catli itlanahuatilhua Moisés quijtoque, Pablo itztoya ipan hueyi tiopamitl. Huan quiitaque sequin israelita-me catli hualajtoyaj tlati Asia huan inijuanti pejque quincacomana miyac masehualme. Huan quiitzqui-jque Pablo, ²⁸ huan tzajtzique: “Anisraelita tlacame, techpalehuica. Ya ni nopa tlatatl catli nemi campa hueli huan quinmachtía nochi masehualme ma amo quichihuaca catli tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. Quijtohua ma amo tijtoquilica itlanahuatilhua Moisés, niyon ma amo tijtlepanitaca ni totiopa. Huan nojquiya quinhualicatoc sequin tlacame catli amo israelitame nica tiopan calijtic huan yeca quichijtoc amo tlapaj-pactli ni tiopamitl catli tlatzejtzeloltic.”

²⁹ Quijtoque ni pampa achtihuiya quiitaque Trófimo quema nemiyaya ihuaya Pablo ipan altepetl Jerusalén. Huan yaya ejqui altepetl Éfeso huan amo se israelita. Yeca moilhuijque para Pablo quihuicac Trófimo ipan hueyi israelita tiopamitl, pero amo neli.

³⁰ Huan nochi masehualme ipan altepetl Jerusalén moajcomanque huan nimantzi nochi motlalojtihualaj-que huan quiitzquijque Pablo huan quihuahuatatzque iteno nopa hueyi tiopamitl. Huan nimantzi quitzajque ipuerta nopa tiopamitl. ³¹ Huan nopa israelitame quim-ictiyayaj Pablo quema nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados romanos quicajqui para tlahuel moajcoman-toyaj nochi masehualme ipan Jerusalén. ³² Huajca ni-mantzi quinhualicac isoldados huan inintlayacanhua huan motlalojque hasta campa itztoyaj nochi nopa masehualme. Huan nopa tlacame quiitaque huala nopa hueyi tlayacanquetl ininhuaya isoldados huan ayacmo quimaquilijque Pablo.

³³ Huan nopa hueyi tlayacanquetl hualajqui huan quiitzqui Pablo huan quinilhui isoldados ma quiilpica ica ome tepos cadena. Huan teipa pejqui quitlatzinto-quilía ajqueya Pablo huan tlaque amo cuali quichij-toya. ³⁴ Huan sequin nopa masehualme chichahuac quitzajtziliyayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tla-mantli. Huan nopa tlayacanquetl amo huelyaya quimati tlaque nelía quichijtoya Pablo pampa miyac masehualme tlahuejchihuayayaj. Huajca quinnahuati isoldados ma quihuicaca Pablo hasta cuartel campa mocajque soldados. ³⁵ Huan ajsitoj campa nopa escalones ipan cuartel, huan nopa soldados quiquech-panojque Pablo para amo quiajsise nopa masehualme pampa nelía cualaniyayaj. ³⁶ Inijuanti quintoquiliyayaj huan tzajtzilyayaj: “¡Xijmictica ne tlatatl!”

Pablo quincamanalhui nopa masehualme

³⁷ Huan quema quicalaquiyayaj Pablo ipan cuartel, yaya quitlatzintoquili nopa tlayacanquetl tlen solda-dos:

—¿Huelis nicamanaltis ica ta se tlatoctzi?

Huan nopa tlayacanquetl quijito:

—¿Ta tihueli ticamanalti tocamanal, griego? ³⁸ Huajca ta amo tinopa tlatcatl egipcio catli timoilhuiyayaj. ¿Amo ta yaya catli quinajcomanqui masehualme nepa tonaliya, huan quinyacanqui nahui mil temictiani huan quinhuicac ipan nopa huactoc tlali?

³⁹ Huan Pablo quihhui:

—Na amo ya. Na niisraelita huan niehua nopa hueyi altepetl Tarso ipan tlali Cilicia. Techchihuili se favor, ni-jnequi niquincamanalhuis ni masehualme.

⁴⁰ Huan nopa tlayacanquetl quicahuili, huan Pablo moquetzqui ipan nopa escalones huan quinmailhui ma ayacmo molinica. Huan quema ayacmo moliniyayaj, Pablo quincamanalhui ica hebreo, inincamanal israelitame. Quinilhui:

22 “Noicnihua huan notatahua, techtlacaquilica catli nimechilhuis para nimomanahuis pampa amo nijchijtoc nopa tlaixpanoli catli ica antechtelhuijtoque.”

² Huan quema nopa masehualme quicajque quincamanalhui ica hebreo, inincamanal israelitame, ayacmo aqui molini, niyon quentzi. Huan Pablo quinilhui:

³ “Na niisraelita. Nitlacatqui altepetl Tarso ipan tlali Cilicia, pero nimoscalti nica ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa hueyi tlamachtijquetl Gamaliel nechmacti xitlahuac nochi nopa tlanahuatilme tlen tohuejcapan tatahua. Nochi tonali nijtoquilijtihualajtoc Toteco Dios ica nochi noyolo quen anquichihuaj ama. ⁴ Huan tlahuel niquintlajiyohuiltiyaya nochi ipan Nopa Ojtli quinequi quijitos nochi catli quineltocayayaj Jesucristo, hasta nijnequiyaya niquinmictis nochi. Niqunilpitene-miyaya tlacame huan sihuame huan niquintzacuayaya. ⁵ Huan nopa hueyi totajtzí, ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame, huelis anmechilhuisse para melahuac nocamanal. Inijuanti nechmacayayaj miyac amatlajcuiloli catli quijicuiltojtoyaj para toisraelita icnihua campa hueli ma nechcahuilica ma niquniltzqui tlaneltocani huan ma niqunihualica nica Jerusalén para inijuanti quintlatzacuiltisquáj. Huan ipan nopa tequitl se tonal niyajqui altepetl Damasco para niquntemoti.

Pablo quinilhui quenecatza quineltocac Jesucristo

⁶ “Huan nopa tonal quen tlajco tona ninejnemiyaya nechca altepetl Damasco, huan nimantzi tlatlanexti se tlahuili catli nelía chicahuac catli hualajqui tlen ilhuicac huan nechyahualo. ⁷ Huan nihuetzqui tlalchi huan nijcajqui se catli nechcamanalhui huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlajiyohuiltía?’

⁸ “Huan nijnanquili: ‘¿Ajqueya ta, noTeco?’

“Huan ya nechnanquili: ‘Na nijesús catli niNazaret ejquetl. Na catli techtlajiyohuiltía.’

⁹ “Huan catli itztoyaj nohuaya quitaque nopa tlahuili huan momajmatijque, pero amo quimachilijque catli Jesús nechilhuyaya. ¹⁰ Huan nijtlatzintoquili: ‘Noteco, ¿tlaque tijnequi ma nijchihua?’

“Huan Jesús nechnanquili: ‘Ximoquetza huan xiya altepetl Damasco huan nepa mitzilhuise nochi catli nijnequi xijchihua.’

¹¹ “Huan nechximictijtoya nopa tlahuili huan ayacmo huelqui nitlachiya pampa nelía chicahuac eltoya nopa tlahuili. Huan catli itztoyaj nohuaya nechmatilantiyajque hasta altepetl Damasco.

¹² “Huan itztoya nepa se tlatcatl catli itoca Ananías. Yaya nochipa quintoquili totlanahuatilhua tiisraelitame, huan nochi israelitame nepa camanaltique cuali tlen ya. ¹³ Huan Ananías hualajqui campa niitztoya huan nechilhui: ‘Noicni Saulo, nimantzi huelis titlachiyas.’

“Huan quena, nimantzi niqitac Ananías. ¹⁴ Huan yaya nechilhui: ‘Toteco, yaya catli ininDios tohuejcapan tatahua, mitztlapejpenijtoc para tijmatis ipaquilis, huan para tiquitas Jesús, yaya catli senquistoc xitlahuac iixpa, huan para tijcaquis quema yaya mitzcamanalhuis. ¹⁵ Huan teipa tiitztos itlayolmelajca huan tiquinilhuis nochi masehualme catli tiquitztoc huan catli tijcactoc. ¹⁶ Huajca amo ximochiya. Ximoquetza huan ximocuaalti. Xijtlajtlani Jesucristo huan yaya mitzpaipacas tlen motlajtlacolhua.’

Pablo quinilhui quenecatza Toteco quititlanqui

¹⁷ “Teipa nimocuepqui nica Jerusalén huan se tonal nimotlatlajtiyaya ipan Toteco ipan tohueyi israelita tiopa huan niqitac se tlanextili catli eliyaya quen se temictli. ¹⁸ Huan niqitac Jesús catli nechilhui: ‘Ximoisihuilti huan nimantzi xiquisa ipan ni altepetl Jerusalén pampa masehualme nica amo quineltocase catli tiquijtos tlen na.’

¹⁹ “Huan niqunilhui: ‘NohueyiTeco, nopa masehualme quimatij quenecatza niquintzacuayaya huan niqunihuitequiyaya nochi catli mitzneltojac ipan nochi israelita tiopame ipan campa hueli altepeme. ²⁰ Huan quema quimictijque Esteban, na nojquiya niitztoya nepa. Huan nipaquiyaya ica catli quichihuilijque huan nijmocuitlahui ininyoyo nopa tlacame catli quimictijque.’

²¹ “Pero Tohueyiteco nechilhui: ‘Xiya. Nimitztitlanis huejca para tiquinilhuis masehualme catli amo israelitame ni nocamanal.’”

Pablo iixpa nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados romano

²² Huan nochi nopa israelitame quitlacaquiliyayaj catli Pablo quinilhuyaya hasta ipan nopa camanali tlen masehualme catli amo israelitame. Huan ica ya nopa nimantzi cualanque huan chicahuac quijitojque: “¡Xijmictica ni tlatcatl! ¡Amo cuali para itztos!”

²³ Huan chicahuac tzajtzayayaj huan moquixtilijque inintlaquehua para tlahuilanase huan pejqque quiajcomanaj tlatlejpoctli pampa tlahuel cualaniyayaj. ²⁴ Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados quijito ma quihuicaca Pablo calijtic. Huan quinnahuati soldados ma quihuitequica Pablo ica cuahuasastli hasta quijitosquía quenque nochi israelitame nelchicahuac

quicualancaitayayaj. Quej nopa quipantise catli melahuac. ²⁵ Huajca nopa soldados quiilpilijque imax huan imetz para quihuetequisquíaj, huan Pablo quitlatzintoquili se tlayacanquetl tlen sequin soldados catli itztoyaj nechca:

—¿Tijpiya tequiticayotl ica toley tiromanos para tijtequis Roma ehuani quen na quema ayamo tijhuicatot ica tequitini para ma quitlajtolsencahuaca?

²⁶ Huan nopa tlayacanquetl quicajqui inin, huan yajqui quicamanalhuito nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados, quiilhui:

—Ximotlachili tlaque tijchihuas ica ni tlatatl, pampa yaya se romano.

²⁷ Huajca nopa hueyi tlayacanquetl hualajqui quitlatzintoquilico Pablo:

—Techilhui xitlahuac. ¿Ta tiromano?

Huan Pablo quiijto:

—Quena.

²⁸ Huan nopa tlayacanquetl quiilhui:

—Na nitlaxtlajqui miyac tomi para nimochijqui niromano.

Huan Pablo quinanquili:

—Pero na quema nitlacatqui, ya niitzyaya niromano.

²⁹ Huajca nopa soldados catli quihuetequisquíaj Pablo nimantzi quicajteyque. Huan nopa hueyi tlayacanquetl momajmati quema quimatqui para Pablo eliyaya se romano, pampa ya quiilpijtoyaj ica tepos cadena huan nopa tlanahuatilme romano amo quincahuilía ma quichihuilica quej nopa se catli romano.

Pablo iniixpa israelita tlanechicoli tlen tequitini

³⁰ Huan hualmostla nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quinequiyaya quimatis para tlen nopa israelitame quitelhuyayaj Pablo. Huajca quiquixtili nopa tepos cadena, huan quinnahuati nopa tlayacanani tlen totajtitziti huan nochi nopa israelita tlanechicoli tlen tequitini ma mosentilica nepa. Huan quiquixtijque Pablo ipan tlatzactli huan quihuicaque iniixpa nopa israelitame.

23 Huan Pablo quintlachili nopa huejhueyi israelita tequitini huan quinilhui:

—¡Noicnihua! Hasta ama ni tonal ninejntoc ica notlanejnehuilis cuali iixpa Toteco Dios huan amo nijchijtoc tleno catli ica antechtelhuíaj.

² Huajca Ananías, nopa hueyi totajtzi quinnahuati catli itztoya nechca Pablo ma quimaquilica ipan icamac. ³ Huan Pablo quiilhui:

—Toteco ma mitzmaquilis ta, timoiijxpatlaquetl. Tiitzyotoc nica para techtlajtolsencahua quen quiijtohuaj tlanahuatilme huan tiquinixpano nopa tlanahuatilme pampa titlanahuati ma nechmaquilica. Huan niyon se tlanahuatili amo mitzcahuilía ya nopa xijchihua.

⁴ Huan sequin catli itztoyaj nepa quiilhuijque Pablo:

—¿Quej nopa ticamaijixnamiqui ne hueyi totajtzi catli iaxca Toteco?

⁵ Huan Pablo quiijto:

—Noicnihua, amo nijmatiyaya sintla yaya eliyaya nopa hueyi totajtzi. Sintla nijmajtosquíaj, amo niqijtoj-

tosquíaj, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: 'Amo xijtlajilhui se catli quiipiya tequiticayotl ica momasehualhua.'

⁶ Huan Pablo quiitac itztoyaj ipan nopa tlanechicoli sequin saduceos huan sequin fariseos, yeca quiijto chichahuac ipan nopa tlasentililistli:

—Noicnihua, na nifariseo. Notata nojquiya eltoya se fariseo. Nechhualicatoque nica huan nechtelhuíaj pampa nijneltoca para se tonal nochi masehualme catli mictoc, moyolcuise.

⁷ Huan quema quicajque catli Pablo quiijto, nopa fariseos huan saduceos pejque mocualaníaj huan monajnanquilíaj, huan nopa tlasentililistli motlajcoxello. ⁸ Pampa nopa saduceos moilhuíaj amo aqui moyolcuise, huan amo aquime itequihuajcahua Toteco huan moilhuíaj amo aqui quiipiya itonal. Pero nopa fariseos quineltoaj nochi nopa tlamantli. ⁹ Huan nelía chichahuac tlahuejchijque nopa masehualme. Huajca sequin fariseos moquetzque huan pejque tlanajnanquilíaj chichahuac, huan quiijtoyque:

—Amo tleno catli amo cuali quichijtoc ni tlatatl. Huelis se acayja itonal o se itequihua Toteco quicamanalhujitoc, pero sintla quej nopa panotoc, ma amoticalanica ica catli Toteco quichijtoc.

¹⁰ Huan tlahuejchijque nopa masehualme pampa tlahuel cualaniyayaj hasta nopa tlayacanquetl tlen soldados quiimacasiyaya quicocototzasquíaj Pablo. Yeca quinnahuati isoldados ma quihuicaca ipan cuartel huan quitzacuase.

¹¹ Huan nopa tlayohua Tohueyiteco monexti iixpa Pablo huan quiilhui: "Amo ximajmahui. Quen titeyolmelajtoc tlen na nica ipan Jerusalén, nojquiya monequi tijchihuas ipan altepetl Roma."

Tlacame quinejque quimictise Pablo

¹² Huan quema tlanesqui mosentilijque sequin israelitame huan tlatestigojquetzque para quimictisquíaj tlen hueli inijuanti catli tluacasquíaj o atlasquíaj quema ayamo mictoc Pablo. ¹³ Huan pano cuarenta tlacame catli quej nopa motlajtolmacatoyaj. ¹⁴ Huan yajque iniixpa nopa tlayacanani tlen totajtitziti huan nopa huehue tlacame huan quinilhuijque:

—Timotlajtolmacatoque amo titlacuase huan amo tiatlise hasta tijmictise Pablo. Sintla titlacuase o tiatlise huan ayamo mictoc, ma techmictica. ¹⁵ Huajca amojuanti inihuaya nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini xiquilhuica nopa tlayacanquetl tlen soldados ma anmechhualiquilica Pablo nica. Xiquilhuica anquinequij más anquitlatzintoquilise, huan tijchiyase ipan ojtli huan tijmictise quema noja polihui para ajsis.

¹⁶ Huan imachcone Pablo quicajqui catli nopa tlacame quisencahuayayaj huan yajqui tequicalco quiilhuito Pablo. ¹⁷ Huan Pablo quinoztzqui se tlayacanquetl tlen soldados huan quiilhui:

—Xijhuica ni oquichpil hasta nopa hueyi tlayacanquetl pampa quinequi quiilhuis se tlamantli.

¹⁸ Huajca quihuicac hasta nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados huan quiilhui:

—Pablo catli tzactoc, nechnotzqui huan nechtlajtlan ma nimitzhualiquili ni oquichpil pampa quinequi mitzilhuis se tlamantli.

¹⁹ Huajca nopa hueyi tlayacanquetl quimaitzqui nopa oquichpil huan quihuicac seyoc lugar para amo aqui ma quicaqui huan quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi techilhuis?

²⁰ Huan quinanquili:

—Nopa israelitame san sejco quisencajtoque mitztlanise para mostla xijhuica Pablo iixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini para más quitlatzintoquilis tlen itlaixpanol, pero amo neli. ²¹ Amo xiquinneltoca pampa pano cuarenta tlacame quichiyaj para quimictise ipan ojti. San sejco motlajtolmacatoque amo tlacuase, niyon amo atlise, hasta quimictise Pablo. Huan amantzi mocualtlaláj pampa moilhuáj para quena, tijhuicas.

²² Huajca nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi nopa soldados quinahuatijtejqui nopa oquichpil huan quiilhui:

—Amo aqui xiquilhui sintla techyolmelahuaco.

Huan nopa oquichpil yajqui.

Quititlanqui Pablo hasta Gobernador Félix

²³ Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados quinnotzqui ome tlayacanca soldados huan quinilhui:

—Ma mocualtlalica ome ciento amosoldados catli san icxinejnemise, huan setenta catli cahuayojtipanyase huan ome ciento catli quihuicase tepos tlamintli. Nochi anyase altepetl Cesarea a las nueve ica tlayohua.

²⁴ Nojquiya quinilhui ma quincualtlalica cahuayojme para mocahuayojsehuis Pablo, huan quinilhui ma quihuicaca ica cuali hasta campa itztoc Gobernador Félix.

²⁵ Huan nopa hueyi tlayacanquetl quitlajcuiloli Félix se amatlajcuiloli catli quiijto:

²⁶ Tohueyi Gobernador Félix,

na niClaudio Lisias nimitztlajpalohua.

²⁷ Ica ni amatlajcuiloli nijtitlani ni tlatatl Pablo. Tijpan-tijque quema sequin israelitame quiitzquitoyaj huan quinequiyayaj quimictise. Huan niquinquixtili pampa nijcajqui yaya se romano. ²⁸ Huan nijnequiyaya nijmatis tlaque tlaixpanoli quichijtoya huan yeca nijhuicac ipan nopa hueyi israelita tlanechicoli tlen tequitini.

²⁹ Huan nijpanti para quitelhuijque ica se tlamantli tlen inintlanahuatilhua israelitame, pero amo tleno quichijtoya catli amo cuali para ma quimictica, niyon para ma quitzacuaca. ³⁰ Nojquiya nijcactoc, sequin israelitame motlajtolmacaque san sejco para quimictise; huajca yeca nimaya nimitztitlanilía. Niquinilhujtoc nopa tlacame catli quinequij quitelhuise ma yaca moixpa. Ma yohui nochi cuali campa ta. San ya nopa.

³¹ Huajca nopa soldados quihuicac Pablo hasta altepetl Antípatris ica tlayohua quen inintlayacanca quinilhujtoya. ³² Huan hualmostla nopa soldados catli icxinejnyayaj quincajtejqe huan mocuepque cuartel ipan Jerusalén, pero nopa sequinoc catli yajque

cahuayojtipa quihuicac Pablo hasta campa Gobernador Félix. ³³ Huan quema ajsitoj altepetl Cesarea, quitemactilitoj Pablo ica Gobernador Félix, huan quimacaque nopa amatlajcuiloli. ³⁴ Huan Gobernador Félix quipojqui nopa amatlajcuiloli huan quitlatzintoquili Pablo canque ejqui. Huan Pablo tlananquili para ejqui ipan tlali Cilicia, ³⁵ huan quiilhui:

—Nimitztlacaquilis teipa quema hualase catli mitztelhuijij.

Huajca quinnahuati isoldados ma quimocuitlahuica Pablo ipan nopa hueyi tequicali campa nopa Tlanahuatijquetl Herodes tequitqui.

Pablo quicamanalhui Gobernador Félix

24 Huan teipa quema panotoya macuili tonali, ajsico altepetl Cesarea Ananías nopa hueyi totajtzí.

Huan nojquiya ihuaya hualajque sequinoc huehue tlacame tlen israelitame huan se tlatempalehuijquetl catli itoca Tértulo. Huan nochi yajque iixpa Gobernador Félix para quitelhuítij Pablo. ² Huan quema nopa soldados quihuicac Pablo, Tértulo pejqui quitelhuía huan quiilhui nopa gobernador:

—Timitztlajpalohuaj, Gobernador. Timitztlascamatij miyac pampa nochi tiitztoque ica cuali. Huan ica motlalnamiquilis miyac tlamantli nemi cuali ipan totlal.

³ Félix, timitztlascamatij miyac para nochi ni tlamantli catli techchihuilitoc. Nochime campa hueli paquij ica motequi. ⁴ Amo nijnequi nimitzcuatotonis ica miyac camanali, pero techchihuili se favor huan techtlacaquili se tlatoctzi.

⁵ “Nelía ni tlatatl Pablo se tlaajcomanquetl. Ipan campa hueli tlali, yaya yohui campa israelitame huan tlamachtía seyoc tlamachtistli para techxejxelos. Nojquiya quinyacana masehualme catli quineltocaj Jesús catli ejqui altepetl Nazaret. ⁶ Huan se tonal ipan altepetl Jerusalén Pablo quinejqui quichihuas amo tlapajpactli tohueyi tiopa tiisraelitame huan yeca tiquitzquijque. Huan tijnequiyayaj tijtlatolsencahuasquía quen quiijtohuaj totlanahuatilhua tiisraelitame, ⁷ pero ajsico Lisias, nopa hueyi tlayacanquetl tlen miyac soldados huan quiitzqui ica miyac chichahualistli huan techquixtili. ⁸ Huan techilhui sintla tijnequiyayaj tijtelhuise, ma tihualaca hasta nica. Huan sintla tijnequi tijtemolis nochi ni tlamantli, tijmatis xitlahuac nochi catli timitzilhuíaj.”

⁹ Quej nopa quiijto Tértulo, huan nopa israelitame catli itztoyaj ihuaya nojquiya quiilhujque Félix para melahuac catli quiijto. ¹⁰ Huajca nopa tequitiquetl quimailhui Pablo ma camanalti huan Pablo quiijto:

—Nipaqui techcahuilitoc nimitzilhuis catli panoc pampa nijmati ya quiipiya miyac xihuitl titequichijtoc ipan ni totlal. ¹¹ Ni tlacame huelis mitzilhuise san quiipiya majtactli huan ome tonali niajsito nepa Jerusalén para nijhueyimatis Toteco. ¹² Huan amo aqui nechpantijtoc nitlanajnanquilía, niyon niteajcomana nepa. Amo nijchijqui catli amo cuali ipan nopa hueyi tiopamitl, niyon ipan sequinoc tiopame, niyon ipan nopa altepetl. ¹³ Ni tlacame amo huelis mitznexilise

para nelía nijchijtoc nopa tlaixpanoli ica catli nechtelhuáj pampa amo nijchijtoc. ¹⁴ Pero nimitzyolmelahua para quena, nijtoquilía 'Nopa Ojtli'. Quinequi quijtos nijhueyimati Toteco Dios quen Jesús tlamachti, huan ya nopa inijuanti quitocaxtía se tlaneltoquili catli amo cuali. Pero quej nopa nijhueyimati Toteco Dios catli tohuejcapan tatahua qitoquilijque. Huan nijneltoca nochi catli ijcuilijtoc ipan totlanahuatilhua tiisraelitame huan nochi catli itlajtlot pannextijcahua Toteco quiijcuilojque. ¹⁵ Nojquiya nijneltoca Toteco quinyolcuis masehualme catli ya mictoque, catli cuajcualme. Huan catli amo cuajcualme, huan ni tlacame nica nojquiya ya nopa quineltoaj. ¹⁶ Yeca ica nochi nochicahualis nijchihua catli cuali para notlanejnehuilis ma amo nechtelhuis para nijchijtoc catli amo cuali iixpa Toteco, niyon iniixpa masehualme.

¹⁷ "Quema tlanqui niquinpaxalojtinemi sequinoc tlamle para se ome xihuitl, sempa nihualajqui Jerusalén para niquinmacato tomi nopa catli teicneltziti nepa huan para nijmacas Toteco tlaicahualistli. ¹⁸ Huajca nijchijqui nochi catli monequi para nimotlapajpacchihuas iixpa Toteco, huan niyajqui tiopan calitit huan nijmacayaya Toteco se tlaicahualistli quemasequin israelitame tlen tlali Asia nechitaque. Pero amo aqui mosentiliyaya nohuaya huan amo aqui nicajcomanayaya. ¹⁹ Monequi nopa israelitame catli nelía nechitaque nepa ma hualaca nica nechtelhuisse sintla moilhuáj nijchijqui catli amo cuali. ²⁰ O ma quiijtoca ni tlacame nica tlaque notlaixpanol quipantijque ipan nopa hueyi tlanechicoli tlen israelita tequitini quema nimonexti iniixpa. ²¹ San ipan nopa tlasentilistli chichahuac niqijto: 'Antechtelhuáj ama pampa nijneltoca para nochi masehualme catli mictoque, teipa moyolcuise.' "

²² Huajca Félix nimantzi quinejqui quicahuas ni cualantli hasta seyoc tonal pampa cuali quimatqui quen tlaneltocani quineltoaque Nopa Ojtli quinequi quijtos Jesús. Huajca Félix quinilhui:

—Nijtlajtolsencahuas Pablo quema hualas Lisias nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados.

²³ Huajca Félix quiilhui nopa tlayacanquetl tlen soldados catli quimocuitlahuyaya Pablo ma quicahuili ma quichihua catli quinequi huan para ma quipaxaloca ihuampoyohua huan ma quimacaca catli quimonequilía.

²⁴ Huan pano se ome tonali huan sempa ajsico Félix ipan altepetl Cesarea ihuaya isihua Drusila catli eliyaya se israelita. Huan quititlanqui se tlatatl ma quicuiti Pablo pampa quinequiyayaj quicacuse para tlen motemachía ipan Jesucristo. ²⁵ Huan Pablo pejqui quinilhuía quenicatza Toteco Dios quipactía san catli xitlahuac. Huan quinequi para nochi ma monahuatica para ma amo quichihuaca catli amo cuali. Huan nojquiya quinilhui para se tonal nochi masehualme monextise iixpa Toteco para yaya quintlajtolsencahuas. Huajca ica nopa camanali momajmati Félix huan quiilhui Pablo:

—Xiya ama, huan seyoc tonal quema amo tleno nijchihua, nimitznotzas techcamanalhuiqui.

²⁶ Nojquiya Félix quichiyayaya para Pablo ma quitlaxtlahui para quimajcahualtis, yeca miyacpa quinotzayaya para quicamanalhuis. ²⁷ Huan panoc ome xihuitl, huan tlanqui itequi Félix quen gobernador huan pejqui tlanahuatía Porcio Festo. Huan Félix quinequiyaya mocahuas cuali ica israelitame, huajca quicajtejqui Pablo ipan tlatzactli.

Pablo iixpa Festo

25 Huajca teipa Porcio Festo ajsico Cesarea para quiselis itequi, huan mocajqui nepa eyi tonali, huan teipa quisqui huan tlejcotiyajqui hasta altepetl Jerusalén. ² Huan nepa mosentilijque ihuaya nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan nopa israelitame catli más quipixque tequiticayotl huan nochi quiilhuijque catli ica quitelhuiyayaj Pablo. ³ Huan quitlajtlanijque Festo ma quinchihuili se favor huan ma quihualica Pablo hasta altepetl Jerusalén pampa nopa israelitame ya mocualtlalijtoyaj para quimictisquíaj ipan ojtli. ⁴ Pero Porcio Festo quinilhui amo huelis pampa Pablo itztoya ipan tlatzactli ipan altepetl Cesarea huan yaya nojquiya mocuepasquía nepa ica se ome tonali. ⁵ Huan quinilhui:

—Sintla amojuanti catli anquipiyaj tequiticayotl huelis antemose nohuaya hasta altepetl Cesarea, huelis anquitelhuise nepa sintla quichijtoc se tlaixpanoli.

⁶ Huajca Porcio Festo mocajqui Jerusalén seyoc chicueyi o majtlactli tonali huan teipa mocuepqui Cesarea. Huan hualmostla mosehuiyaya ipan tequicali campa tlatlajtolsencahua huan tlanahuati ma quihualicaca Pablo. ⁷ Huan quema Pablo hualajqui, nopa israelitame catli hualajtoyaj tlen Jerusalén moquetzque huan quitelhuijque ica miyac tlaixpanoli catli huejhueyi, pero amo huelque quinextilíaj para nelnelía quichijtoya nopa fiero tlamantli. ⁸ Huan teipa Pablo camanaltic para momanahuis huan quinilhui:

—Amo nijchijtoc niyon se tlaixpanoli ica totlanahuatilhua tiisraelitame, niyon ica tohueyi tiopa, niyon amo tleno nijchijtoc ica nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, ipan altepetl Roma.

⁹ Pero Porcio Festo quinequiyaya mocahuas cuali ica nopa israelitame, huajca quiilhui Pablo:

—¿Tijnequi tiyas Jerusalén huan nepa nimitztlajtolsencahuas ica nochi ni tlamantli catli mitztelhuíaj?

¹⁰ Huan Pablo quinanquili:

—Ama nimoquetza moixpa, ta catli tijpiya itequitico Tlanahuatijquetl César. Huan nica campa quinamiqui para techtlajtolsencahuas. Amo tleno niquinchihuiliijtoc israelitame huan ya tijmati para nelía xitlahuac catli nimitzilhuía. ¹¹ Sintla nijchijosquía se hueyi tlaixpanoli huan quinamiqui ma nimiqui, techmicti. Pero amo neli catli nopa tlacame nechtelhuíaj, huan amo aqui quiyaya tequiticayotl nechtemactilis ininmaco para nechmictise. Na nijnequi nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, ma nechtlajtolsencahua.

¹² Huajca Porcio Festo quincamanalhui sequinoc tequitini catli mosehuyayaj ihuaya, huan teipa quiilhui Pablo:

—Techtlajtlanijtoc para tiyas iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, huajca quena, nimitztitlanis iixpa.

Pablo iixpa Agripa

¹³ Huan panoc se quesqui tonali huan ajsicoj Cesarea nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame catli itoca Herodes Agripa II [25:13 Icone Herodes Agripa I ipan Hechos 12:1.] ihuaya iicni Berenice. Hualajque para quitlajpalose Porcio Festo. ¹⁴ Huan mocajque nepa miyac tonali. Huan Festo quicamanalhui Agripa tlen Pablo huan quinilhui:

—Itztoc se tlatatl nica catli Gobernador Félix quicajqui ipan tlatzactli quema tlanqui itequi. ¹⁵ Huan quema niitztocya ipan altepetl Jerusalén, nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame quitelhuijque noixpa huan nechilhuijque monequi para miquis.

¹⁶ “Huan niquinilhui amo onca tequiticayotl ipan ni tlali catli iaxca Roma para nitemactilis se tlatatl ma miqui quej nopa. Monequi achtihui masehualme ma quitelhuica iixpa huan teipa tijcahuase nopa tlatatl ma camanalti para momanahuis iniixpa catli quitelhuíaj. ¹⁷ Yeca quema nopa israelitame hualajque nica Cesarea, amo nijpolo niyon se tlatoctzi. Hualmostla nimosahui ipan notequi campa tequicali huan nitlanahuati ma nechhualiquilica Pablo. ¹⁸ Pero injuanti catli quitelhuyayaj amo quitelhuijque ica se hueyi tlaixpanoli quen nimoilhui para huelis quichijtoya. ¹⁹ San quitelhuijque pampa amo qitoquiliyaya iniisraelita tlamachtli quen quinequiyayaj. Nojquiya nechcamanalhuijque tlen se tlatatl catli itoca Jesús catli nopa israelitame quijtohuaj mictoc, huan Pablo quijtohua para itztoc. ²⁰ Huan amo nijmatiyaya tlaque nijchihuas ica ni tlamantli; yeca nijtlatzintoquili Pablo sintla quinequisquía yas Jerusalén para nijtlatzintocahuas nepa ica catli quitelhuíaj. ²¹ Pero Pablo quijto quinequi quichiyas hasta nopa hueyi tlanahuatijquetl, Augusto César, quitlajtolsencahuasquía. Huajca niqijto ma mocahua ipan tlatzactli hasta nijtitlanis Roma campa itztoc César.”

²² Huan Agripa quiilhui Festo:

—Na nojquiya nijnequi nijtlacaquilis nopa tlatatl. Huan Festo quinanquili:

—Mostla tijcaquis catli quijtos.

²³ Huajca hualmostla ajsitoj Agripa huan Berenice huan calajque ipan nopa hueyi tequicali ica miyac tlatlepanitali huan moquentitoyaj ininyoyo catli más cuali. Huan calajque ininhuaya miyac tlayacanani tlen soldados huan miyac masehualme catli tlapijpiyani ipan altepetl Cesarea. Huan Festo tlanahuati ma quihualicaca Pablo. ²⁴ Huan teipa Festo quinilhui nopa masehualme:

—Tlanahuatijquetl Agripa huan nochi amojuanti catli anmosentilijtoque nica, xiquitaca ni tlatatl catli itztoc

amoixpa. Miyac israelitame nepa ipan altepetl Jerusalén huan nica ipan altepetl Cesarea quitelhuíaj ica miyac tlamantli huan ica chicahuac nechtlajtlaníaj para ma miqui. ²⁵ Pero amo tleno nijpanti catli amo cuali quichijtoc para ma miqui, huan ama yaya quinequi yas iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl César. Yeca niqijtojtoc nijtitlanis nepa. ²⁶ Pero amo nijmati tlaque nijtlajcuilhuis nopa hueyi tlanahuatijquetl para ma quimati itlaixpanol. Huajca nijhualicatoc amoixpa, Tlanahuatijquetl Agripa, para achtihui ta tijtlatzintoc quilis tlaque quichijtoc ica nopa israelitame. Quej nopa nijmatis catli nijtlajcuilhuis César. ²⁷ Pampa nelía se huihuiyotl sintla nijtitlanis se tlatatl catli tzactocya hasta César huan amo niquilhuis tlaque ica quitelhuijtoque.

Pablo camanaltic iixpa Agripa

26 Huajca Agripa quiilhui Pablo:

—Ama tihuelis techcamanalhuis para timomanahuis.

Huajca Pablo momatlananqui huan pejqui camanalti: ² “Tlanahuatijquetl Agripa, nipaqui ama pampa ni-huelis nimitzcamanalhuis para nimomanahuis, pampa amo nijchijtoc catli ica nechtelhuíaj nopa israelitame.

³ Ta cuali tijmati nojquiya nochi totlamachtli tiisraelitame huan nochi tlamantli catli ica timonajnanquilíaj. Huajca nimitztlatlanía techtlacaquili catli nimitzilhuis.”

Quenicatza Pablo itztocya achtihuiya

⁴ “Nochi israelita tlayacanani quimatij tlen quema nitztocya nitziquitetzi huan hasta quema nimochijqui nitelpocatli, nimomachtli ica israelita tlamachtiani ipan notlal campa nejqui huan teipa ipan Jerusalén.

⁵ Nechiximajtoque miyac xihuitl huan sintla quinequisquíaj, huelis mitzilhuise para niitztocya se fariseo, nopa israelitame catli achi más chicahuac qitoquilíaj nochi catli quijtohuaj toisraelita tlanahuatilhua. ⁶ Pero ama injuanti nechtelhuíaj nica pampa nijnetoca Toteco Dios techtlamichihuilis nochi catli quintencahuilijtoc tohuejcapan tathua huejcayya para quichihuas huan techyolcuis quema timiquise. ⁷ Nochi tohuejcapan tathua, nopa majtlactli huan ome iconehua Jacob, huan ininteipa ixhuihua nojquiya quineltocaj quitlamichihuas icamanal, yeca quitequipanohuaj Toteco tonali huan yohuali pampa quipiyaj ni tlaneltoquili. Pero pampa na nijpiya ni tlaneltoquili, Tlanahuatijquetl Agripa, nopa israelitame ama nechtelhuíaj.

⁸ ¿Quenque amo hueli anquineltoque para Toteco Dios quinyolcuis masehualme catli mictocque?

⁹ “Achtihui na nojquiya nimoilhui para monequiyaya niquintlajiyohuiltis nopa masehualme catli quineltocayayaj Jesús tlen Nazaret. ¹⁰ Huajca quej nopa nijchijqui nepa Jerusalén. Huan nopa tlayacanani tlen totajtzitzi nechmacayayaj tequiticayotl ma niquintzacua miyac catli quineltocaque Jesús. Huan nojquiya quema tlacame quinmictiyayaj tlaneltocani, na niquinyolchicahuayaya para quichihuase. ¹¹ Miyacpa nitlanahuati ma quinhuitequica tlaneltocani ipan toisraelita

tiopahua campa hueli pampa nijnequiyaya ma quitelchihuaca Cristo huan quicahuase. Yeca niquinto-quijitinenqui tlaneltocani campa hueli yajtoyaj hasta niyajqui ipan altepeme ipan sequinoc tlalme para niqintemos.

Pablo sempa quijitohua para tlen moyolpatlac

¹²“Huan se tonal ipan notequi ninejnemiyaya ipan ojtli nechca altepetl Damasco. Nopa tlayacanani tlen totajtzitzi nechtequimacatoyaj ma niqintemoti catli quineltocaj Jesús nepa huan nijhuicayaya amatlajcuiloli catli quinextía para nechmacatoyaj tequiticayotl ma nijchihuas nopa tequitl. ¹³ Pero, Tlanahuatijquetl Agripa, ica tlajco tona niqitac se tlahuili más chichahuac que tonati. Nopa tlahuili hualajqui tlen ilhuicactli huan nechyahualo na huan nochi catli nohuaya yohuiyayaj. ¹⁴ Huan nochi tihuetzque tlalchi huan nijcajqui se catli nechcamanalhui ica tohebreo camanal huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlaijiyohuiltía? San moseltzi timococosnequi.’

¹⁵“Huan niqijto: ‘¿Ajqueya ta, noTeco?’

“Huan Tohueyiteco quijito: ‘Na nijesús catli tijtlaijiyohuiltía. ¹⁶ Ximoquetza nimantzi. Ama nimonexti moixpa para nimitztequimacas tiitztos tinotequipanojca huan tinotlayolmelajca. Nijnequi tiquinilhuis masehualme nochi catli tiqiztoc ama, huan catli tiqitas quema nimonextis moixpa teipa.’

¹⁷“Huan yaya quijito: ‘Nimitzmanahuis ininmaco israelitame huan catli amo israelitame. Quena, ama nimitztitlanis para tiquinilhuis catli amo israelitame nocamantal. ¹⁸ Huan tiqintlapolis inintlachiyalis para ma quicajtehuaca nopa tzintlayohuilotl huan ma nejnemica ipan tlahuili. Huan para ma quisaca tlen campa itztoyaj itla ichichualis Amocualtlacatl para ma quiximatica Toteco. Quena, masehualme catli amo israelitame nojquiya nechnehtocase huan quipantise tlapojpolhuili por inintlajtlacolhua. Huan teipa pampa nechnehtocase, quiselise catli iniaxca nepa ipan ilhuicac ininhuaya nochi sequinoc catli Toteco quiniyocatlalijtoc para elise itlatzejtzeloltijca masehualhua.’ Quej nopa nechilhui Jesús.

Pablo quichijqui catli Toteco quinejqui

¹⁹“Huan yeca, Tlanahuatijquetl Agripa, nijneltoquili catli Toteco nechilhui tlen ilhuicactli. ²⁰ Huan achtihui niyajqui Damasco para niteilhuis huan teipa niyajqui Jerusalén huan ipan nochi ni estado Judea. Nojquiya niquinilhuitoc masehualme catli amo israelitame para ma quipatlaca ininyolo huan ma quitoquilica Toteco, huan ma quichihuaca catli cuali para nochi quimatise ya quipatlatoque ininyolo. ²¹ Huan yeca nopa israelitame nechitzquijque ipan tohueyi tiopa huan quinequiyayaj nechmictise. ²² Pero Toteco nechpalehui nopa tonal huan nechmanahuijtoc hasta ama, huan yeca niqincamanalhuía masehualme catli tlapijpitoque huan catli teicneltziti, pero san niquinilhúa catli itlajtol pannextijcahua Toteco huan Moisés huej-

caya quijitojque para teipa panosquía. ²³ Niquinilhúa quen monejqui tlaijiyohuis huan miquis nopa Cristo catli Toteco Dios quititlanqui. Huan monejqui yaya elqui catli achtihui moyolcuic quema ya mictoya para elis catli quintlahuilis israelitame huan catli amo israelitame ipan ininyolo huan quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.”

Pablo quinequi Agripa ma quineltoca Jesús

²⁴ Huan Pablo noja quincamanalhuiyaya, huan Festo quijito chicahuac:

—¡Pablo tilocojtic! Miyac timomachtijtoc huan yeca mitzyolpolojtoc.

²⁵ Pero Pablo quinanquili:

—Amo nilocojtic, tihueyi tequichijquetl Festo. Nimitzilhuía catli nelía xitlahuac huan temachtli. ²⁶ Huan nica itztoc ni Tlanahuatijquetl Agripa catli cuali quimachilía nochi catli panoc ica Jesús huan yeca nimoneltalía para nicamanaltis xitlahuac iixpa tlen ni tlamantli. Nijmati yaya quicactoc nochi ni tlamantli catli Jesús quichijqui pampa nochi masehualme quimatque nochi catli panoc ica ya.

²⁷ Huan Pablo quiilhui Agripa:

—Tlanahuatijquetl Agripa, ¿tijneltoaca catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijicuilojque? Nijmati para tijneltoaca.

²⁸ Huan Agripa quiilhui Pablo:

—Ica se pilquentzi más techchihuasquía ma nijneltoaca Jesucristo.

²⁹ Huan Pablo quinanquili:

—Ma Toteco mitzpalehui para ta huan nochi catli itztoque nica xijneltocaca Cristo quen na nijneltoaca masque ica se pilquentzi o ica miyac camanali. Pero amo ma anmechilpica quen na nechilpitoque ica ni tepos cadena.

³⁰ Huajca moquetzque Tlanahuatijquetl Agripa, Gobernador Festo, huan Berenice huan nochi catli mosehujtoyaj ininhuaya. ³¹ Huan moyocatlalijque huan pejqque mocamanalhuía ininseltziti. Huan nochi quijitojque:

—Amo tleno quichijtoc ni tlatatl para quimictise, niy-on para yaya tzactos.

³² Huan Agripa quiilhui Festo:

—Sintla Pablo amo tlajtlantosquía para yas iixpa César para quitlajtolsencahuas, huelisquía tijmajcahualtijtosquía.

Quititlanque Pablo nepa Roma

27 Huan quema nopa tequitini quijitojque ajsic nopa tonal para quititlanise Pablo hasta tlali Italia, quitemactilijque ya huan sequinoc tlatzacme imaco se tlayacanquetl tlen soldados itoca Julio. Huan nopa pamitl tlen soldados catli yaya quinyacanqui catli inintocax eliyaya nopa Pamitl Augusta. ² Huajca nochi ticalajque ipan se hueyi cuaacali catli hualajqui tlen altepetl Adramitio huan yohuiyaya ipan hueyi atl hasta nopa altepeme iteno tlali Asia. Huan tiqisque nepa,

huan nojquiya yajqui tohuaya toicni Aristarco catli ejqui altepetl Tesalónica ipan tlali Macedonia.

³ Huan hualmostla tiajsitoj altepetl Sidón. Huan Julio quitlasojtlac Pablo, huan quicahuili ma quinpaxaloti ihuampoyohua huan para injuanti ma quimacaca nochi catli quimonequiliyaya. ⁴ Teipa tiquisque Sidón huan tiyajque ipan hueyi atl nechca tlali Chipre huan tipanoque ica norte pampa nelía chicahuac techxilpitzayaya nopa ajacatl. ⁵ Huan teipa tiquixcotonque nopa hueyi atl catli mocahua iteno tlali Cilicia huan tlali Panfilia. Huan tiajsitoj Mira, se altepetl ipan Licia.

⁶ Huan nepa nopa tlayacanquetl Julio quipanti se hueyi cuaacali catli hualayaya tlen altepetl Alejandría huan yohuiyaya tlali Italia, huan technahuati ma ticalaquica ipan nopa hueyi cuaacali. ⁷ Huan para miyac tonali nopa hueyi cuaacali nejnenqui yolic, huan ica ohui tiajsitoj nopa tlali nechca Gnido. Huan tlhuel chicahuac techilpitzayaya nopa ajacatl huan amo techcahuiliyaya ma tinejnemica, yeca tijyahualojque nochi iteno tlali Creta campa amo más tlaajacayaya chicahuac huan tijpanoque Salmón. ⁸ Huan ica miyac tequitl tipanotiyajque iteno Creta huan tiajsitoj campa se pilaltepetzi catli itoca Buenos Puertos nechca altepetl Lasea.

⁹ Ya miyac tonali tijpolojtoyaj ipan hueyi atl pampa yolic tiyohuiyayaj huan ajsitinemiyaya nopa metztli quema tlaseseya huan más mahuilili tijnejnemiltise tohueyi cuaacal ipan hueyi atl. Huajca Pablo quinca-manalhui nochi tlacame catli itzttoyaj tohuaya, ¹⁰ huan quinilhui:

—Tlacame, niquita para toojhui elis nelmahuilili sintla tiquisase nica huan más tijnejnemiltise tohueyi cuaacal ipan hueyi atl. Huelis polihuis tohueyi cuaacal, huan nopa miyac tlamamali huan tojuanti nojquiya huelis timisahuise.

¹¹ Pero nopa tlayacanquetl Julio amo quitlacaquili catli Pablo quiiyto. Quineltocac inincamanal itlayacanc-ahua huan iteco nopa hueyi cuaacali. ¹² Injuanti moilhuijque para más mahuilili sintla mocahuasquía tohueyi cuaacal nepa ipan pilaltepetzi Buenos Puertos para nopa nahui metztli quema tlaseseya pampa chicahuac tlaajaca nepa. Yeca injuanti huan miyac tlacame catli itzttoyaj tohuaya quinequiyayaj para tiquisase. Quinequiyayaj sintla tihuelisquíaaj tiajsisquíaaj ipan altepetl Fenice ipan tlali Creta pampa nopa altepetl san tlapojtoc ipan se lado para ajacatl quiajsis campa nopa huejhueyi cuaacalme mocahuasquíaaj. Huan yeca quinequiyayaj ma timocahuaca nepa para nopa se quesqui metztli quema tlaseseya huan amo hueli nejnemij huejhueyi cuaacalme ipan hueyi atl.

Nopa hueyi ajacatl ipan hueyi atl

¹³ Huan quema pejqui tlaajaca se quentzi tlen sur, moilhuijque huelis tiajsise campa tijnequiyayaj. Yeca tiquisque nepa ipan tohueyi cuaacal huan tiyajque nechca iteno nopa tlali Creta. ¹⁴ Pero san quentzi teipa, hualajqui se ajacatl tlhuel chicahuac. Nopa ajacatl hualajqui tlen tlali Creta huan itoca Norte ajacatl huan

techhuicac huejca tlen tlali ipan hueyi atl. ¹⁵ Huan nopa ajacatl techcuatopehuayaya chicahuac, huan ayacmo tihuelque tijcuepase tohueyi cuaacal para elis nechca tlali. Yeca san tijcahuilijque tohueyi cuaacal ma yohui campa nopa ajacatl quinequiyaya techhuicas. ¹⁶ Huan tijpanoque se piltlaltzi tlatlajco hueyi atl catli itoca Claudia. Nepa quema amo tlhuel chicahuac nopa ajacatl, ica miyac tequitl, tijtlananque nopa pilcuaacaltzi catli quitlanayaya tohueyi cuaacal. Tijhualicayayaj para ipan momanahuisquíaaj sequin sintla tlapanis tohueyi cuaacal. ¹⁷ Huan quema tijtlananque nopa pilcuaacaltzi, tijtlalijque ipan tohueyi cuaacal. Huajca nopa tlacame quiyahualilpijque tohueyi cuaacal ica lazo catli tlhuel tomahuac para amo tlapanisquía. Huan quitemohuijque nopa achtihui ejetic tepostli, pampa momajmatiyayaj para nopa ajacatl quicuatopehuasquía tohueyi cuaacal campa se lugar catli itoca Sirte campa onca miyac xali, huan nelía mahuilili nepa. Pero masque quitemohuijque nopa tepostli, nopa ajacatl san quihuicayaya tohueyi cuaacal campa hueli.

¹⁸ Huan hualmostla nopa ajacatl huan hueyi atl noja tlhuel chicahuac quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal. Huajca nopa tlacame catli quinejnemiltiyayaj tohueyi cuaacal pejqque quitepehuaj ipan hueyi atl nopa tlamamali catli tijhualicayayaj para ayacmo elisquía etic tohueyi cuaacal. ¹⁹ Huan hualhuiptla nochi tojuanti tiquinpalehuijque quitepehuase ipan hueyi atl nochi cuasiyas, cuamesas, huan nochi catli eltoya ipan tohueyi cuaacal. ²⁰ Huan para miyac tonali amo tiquitaque tonati, niyon sitlalime, huan nochi timoilhuiyayaj timisahuisquíaaj pampa nelía chicahuac nopa ajacatl techcuatopehuayaya.

²¹ Huan quipixqui miyac tonali amo tlacuajtoyaj nopa tlacame, huajca Pablo moquetzqui iniixpa huan quiiyto:

—Tlacame, achi cuali eltosquía sintla anquitlacaquili-tosquíaaj catli nimechilhui huan amo tiquistosquíaaj tlali Creta. Amo tijpolojtosquíaaj nochi nopa tlamantli catli tijtepejqque ipan hueyi atl. ²² Pero ama nimechilhuía ximoyolchicahuaca, amo ximajmahuica pampa amo aqui miquis, san polihuis tohueyi cuaacal. ²³ Na niaxca Toteco Dios huan yaya catli nijtequipanohua. Huan tlayohua nechtitlanili se itequihua catli nechilhui:

²⁴ 'Amo ximajmahui, Pablo, monequi tiajsiti Roma huan timonextis iixpa Tlanahuatijquetl César, huan pampa ta tiiaxca Toteco, yaya nojquiya quinmanahuis nochi ni masehualme catli itztoque mohuaya ipan ni hueyi cuaacali huan amo aqui miquis.' ²⁵ Huajca nohuampoyohua, ximoyolchicahuaca pampa na nimotemachía ipan Toteco Dios huan nijmati para nochi panos quen nechilhuijtoc. ²⁶ Pero ni ajacatl quihuicas tohueyi cuaacal huan cuatacanis ipan se piltlaltzi tlajco hueyi atl.

²⁷ Tlantoya ome semana tiitztoyaj ica nopa ajacatl catli tlhuel chicahuac ipan hueyi atl. Huan timopanti-jque ipan se hueyi atl catli itoca Adria huan nopa ajacatl noja quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal campa hueli. Huan ipan tlajco yohual nopa tlacame catli tequitiyayaj ipan tohueyi cuaacal momacaque cuenta

tiajsiyayaj nechca tlali. ²⁸ Huajca quitamachijque para quimatise quesqui ihuejcatlanca nopa atl itla tohueyi cuaacal, huan san quipixqui treinta y seis metros ihuejcatlanca. Huan ica seyoc tlatoctzi sempa quitamachijque huan san quipixqui veintisiete metros. ²⁹ Huan nopa tlacame momajmatiyayaj para nopa ajacatl quicuatacanaltisquía tohueyi cuaacal ipan nopa huejhueyi teme nechca tlali. Huajca ica iica tohueyi cuaacal quinmajcajque nopa mecame catli quinpixtoyaj nahui huejhueyi tepostli catli etetic para motlatzquilise atzintla huan para ma ayacmo nejnemi tohueyi cuaacal ica nopa ajacatl. Huan nochi majmahuiyayaj huan tlahuel quinequiyayaj ma tlanesi para huelis tlachiyase. ³⁰ Huan nopa tlacame catli tequitiyayaj ipan tohueyi cuaacal quinequiyayaj cholose ipan nopa pilcuaacaltzi catli tijhualicayayaj pampa moilhuijque nochi timiquisquía ipan tohueyi cuaacal. Yeca quite-mohuijque nopa pilcuaacaltzi ipan hueyi atl, huan ist-lacatique huan quiiijtojqe san quinejqe quiilpise más tepostli iixpa tohueyi cuaacal. ³¹ Pero Pablo quimatqui para cholosquía, yeca quinilhui nopa tlayacanquetl in-inhuaya isoldados:

—Sintla nopa tlacame amo mocahuaj nica, amojuan-ti anmiquise.

³² Huajca nopa soldados quitzontejque nopa mecatl catli nopa tlacame ica quitemohuiyayaj nopa pilcuaacaltzi. Huan huetzqui nopa pilcuaacaltzi ipan hueyi atl huan yajqui.

³³ Huan quema tlanesqui, Pablo quincamanalhui nochi catli itzttoyaj ipan tohueyi cuaacal huan quiny-olmelajqui ma tlacuaca. Quinilhui:

—Ama ya anquiaxitijque ome semana para anmote-quipachojtoque huan amo anquinequiyayaj ant-lacuase. ³⁴ Yeca chicahuac nimechtlatlanía xitlacuaca cuali para anquiyase chicahualistli para timo-manahuse. Huan nijmati niyon se tlen tojuanti amo miquis, niyon amo aqui quipolos se itzoncal.

³⁵ Huan quema Pablo quincamanalhui quej nopa, yaya quiitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Toteco iniixpa nochi inijuanti. Huan quitlajcotlapanqui huan pejqui quicua. ³⁶ Huajca nochi inijuanti achi más quipixque paquilistli, huan nochi tlacuajque. ³⁷ Huan para nochi tojuanti tiitztoyaj ome ciento setenta y seis ipan nopa hueyi cuaacali. ³⁸ Huan quema tlanque tlacuaj cuali, quitepejqe ipan hueyi atl hasta itlamiya nopa tlamamali tlen trigo catli tijhuicayayaj para ayacmo elis más etic tohueyi cuaacal.

Atzonpolijqui tohueyi cuaacal

³⁹ Huan quema tlanesqui, nopa tlacame catli quine-jnemiltiyayaj tohueyi cuaacal quiitaque tiitztoyaj nechca tlali, pero amo quiiximatque tlaque itoca. Huan teipa quiitaque campa oncayaya xali ateno, huan moilhuijque huelis quinejnemiltise tohueyi cuaacal tlatlajco huejhueyi teme hasta campa xali. ⁴⁰ Huajca quintzon-tejqe nopa mecame catli ica quiilpijtoyaj nopa etetic tepostli ipan atzintla, huan quincajtejque ipan hueyi atl. Huan quitemohuijque nopa huapalme catli

quichihuj para ma nejnemis tohueyi cuaacal para campa tijnequij. Huan quitlananque nopa hueyi yoy-omitl iixpa tohueyi cuaacal para nopa ajacatl ma quicuatopehua, huan nimantzi pejqui techcuatopehua chicahuac huan timonechcahuijtiyajque para campa onca xali. ⁴¹ Pero tohueyi cuaacal cuatacanqui ipan se hueyi tetl ipan tlali catli tlatzintla nopa atl. Huan nopa atl ayacmo eliyaya huejcatla para quihuicas tohueyi cuaacal. Huajca nelía cuatacanqui iixpa tohueyi cuaacal huan ayacmo huelqui nejnemi. Huan iica pejqui tla-pani pampa nopa atl chicahuac quimaquiliyaya.

⁴² Huajca nopa soldados moilhuiyayaj quinmictise nochi tlatzacme para amo huelis ajquise hasta tlali huan cholose. ⁴³ Pero nopa tlayacanquetl tlen solda-dos amo quinequiyaya ma quimictica Pablo, yeca amo quincahuili para ma quinmictica. Yaya tlanahuati para nochi catli huelque ajquij ma timomajcahuaca achtihui ipan atl huan ma tiajqica hasta campa tlali. ⁴⁴ Huan sequinoc catli amo huelque ajquij ma quicuica huapali o tlamantli catli quipantise ipan hueyi cuaacali para amo misahuse. Quej nopa quichijque nochi tojuanti huan nochi tiajsitoj cuali ipan tlali.

Pablo ipan piltlaltzi Malta

28 Huajca nochi tojuanti tiajsitoj ica cuali, huan tij-pantijque para nopa piltlaltzi itoca Malta huan quipixqui hueyi atl yahualtic. ² Huan nopa Malta ehuan techselijque ica paquilistli. Huan tlipitzque para timototonise pampa tlaseseya huan tlaquiyahuiyaya. ³ Huan Pablo quisentiliyaya cuahuatl huan quitemayaya ipan tliatl. Huan nimantzi quisqui ipan tliatl se cohuatl catli itztoya ipan nopa cuahuatl, huan quimahuijconqui. ⁴ Huan nopa Malta ehuan quiitaque nopa cohuatl huiyontoc imaco Pablo huan moilhuijque se ica sequinoc: “Huelis ne tlatatl se temictijquetl catli momaquixti ipan nopa hueyi atl, pero Dios amo quic-ahuilía ma itzto pampa amo cuali catli quichijtoc.”

⁵ Pero Pablo san quitzejtzelo imax huan nopa cohuatl huetzqui ipan tliatl, huan amo tleno quipanoc. ⁶ Huan nopa masehualme quichiyayaj para ma samahuiya Pablo o ma huetzisque mictoc. Pero quichixque miyac hora, huan amo tleno quipanoc Pablo. Yeca quipat-laque inintlalnamiqulis huan quiiijtojqe para Pablo eliyaya se dios.

⁷ Huan nechca campa tiajsitoj ipan tlali, eltoya ichaj huan nochi itlalhua se tlatatl itoca Publio catli elqui se hueyi tlayacanquetl ipan nopa piltlaltzi. Huan yaya techseli ica cuali huan techtlamacac para eyi tonali.

⁸ Huan huilantoya itata Publio ipan itlapech pampa to-toniyayaya huan esmoxixayaya. Yeca Pablo calajqui campa itztoya huan motlatlajti, huan quitlali imax ipan ya huan quichicajqui. ⁹ Huan teipa nochi nopa piltlaltzi ehuan quicajque catli panoc, huan nochi catli mococo-huaj hualajque campa itztoya Pablo huan nochi mochi-cajque. ¹⁰ Huan yeca nopa piltlaltzi ehuan techtlepani-taque miyac huan techmacaque miyac tlamantli. Huan teipa quema ajsic tonal para tiquisase, techmacaque nochi catli monequi para ipan tojhui.

Pablo ajsic Roma

¹¹ Huan timocajque nepa tlali Malta para eyi metztli. Huan teipa ticalajque ipan seyoc hueyi cuaacali catli hualajtoya tlen altepetl Alejandria huan catli nojquiya mocajtoya nepa ipan nopa piltlaltzi Malta nopa se quesqui metztli quema tlaseseya. Huan ipan iixpa nopa hueyi cuaacali quinpixtoya ome tlaixcopincay-ome catli inintocax Cástor huan Pólux. Huajca sempa tiquisque tlen nopa tlali huan tinejnenque ipan hueyi atl. ¹² Huan teipa tiajsitoj altepetl Siracusa huan timocajque nepa eyi tonali. ¹³ Huan teipa tiquisque huan tiyajque nechca iteno nopa tlali hasta tiajsitoj altepetl Regio. Huan hualmostla hualajqui se ajacatl ica sur huan techcuatopejqui hasta hualhuiptla tiajsitoj altepetl Puteoli. ¹⁴ Nepa tiqipantijque sequin toicnihua ipan Cristo huan techilhuijque ma timocahuaca ininhuaya. Huan timocajque ininhuaya chicome tonali. Huan teipa tiquisque huan tiixinejnenque para tiajsitij Roma. ¹⁵ Huan ya quimajtoyaj toicnihua ipan Cristo nepa Roma para tiajsitinemiyayaj. Yeca quisque Roma icxinejnemiyayaj huan technamiquicoj ipan ojtli campa se tianquis catli itoca Foro de Apio, huan teipa sequinoc technamijque ipan pilaltepetz Tres Tabernas. Huan quema Pablo quinitac nopa tlaneltocani, quitlas-camatqui Toteco huan moyolchicajqui ipan ya. ¹⁶ Teipa tiajsitoj altepetl Roma huan nopa sequinoc tlatzacme quintemactilijque campa tlatzactli, pero nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quicahuili Pablo ma mocahua iyoca ipan se cali. Huan ihuaya mocajqui san se soldado para quimocuitlahuis.

Pablo tlacamanalhui nepa ipan Roma

¹⁷ Huan quema Pablo quipixtoya eyi tonali nepa ipan altepetl Roma, quinnotzqui nopa tlayacanani tlen israelitame catli nepa ehuj. Huan quema hualajtoyaj, quinilhui:

—Annoisraelita icnihua, nopa israelitame nepa Jerusalén nechitzquijque huan nechtemactilijque ica romano tequitini masque amo niquinixpanotoc israelitame, niyon totlamachtli catli tohuejcapan tatahua techcahuilijtejque. ¹⁸ Teipa nopa Roma tequitini nechtlajtolsenajque huan quijtojque amo tleno nijchijtoya para nimiquis. Huan quinequiyayaj nechmajcahualtise. ¹⁹ Pero nopa israelitame amo quinequiyayaj, yeca nitlajtlanqui para ma nechhualicaca nica Roma para César ma nechtlajtolsenahua, pampa amo nijnequiyaya más niquintelhuis noicnihua israelitame. ²⁰ Yeca nimechnotzqui para nimechitas huan nimechcamanalhuis. Niilpitoc ica ni tepos cadenas pampa nijneltoca nopa Cristo catli nochi israelitame quichixtoyaj ma ajsi.

²¹ Huan nopa israelitame nepa quiilhuijque:

—Nopa israelitame ipan estado Judea amo techtitlanilijtoque niyon se amatlajcuiloli para techilhuis tlen

ta. Huan niyon se toicni amo hualajtoc para techcamanalhuis sintla tijchijtoc catli amo cuali. ²² Pero tojuanti tijnequij tijcaquise catli tijneltoca tlen Jesús. Campa hueli tlali tijcactoque quijtohuaj para amo cuali para masehualme ma quineltoaca Jesús. Pero san ya nopa tijmatij.

²³ Huan quitlalijque se tonal quema hualasquíaj, huan ipan nopa tonal ajsicoj nelmiyac israelitame ipan nopa cali campa Pablo mocahuayaya. Huan Pablo quincamanalhui quenicatza Toteco tlanahuatía huan quincamanalhui tlen Jesús. Ica itlanahuatilhua Moisés huan ica catli quijcuilijtoyaj itlajtol pannextijcahua Toteco, Pablo quinnextili para Jesús elqui nopa Cristo catli Toteco quititlantoya. Yaya pejqui quincamanalhuía ica ijnaloc huan amo tlanqui hasta tiotlaquixqui. ²⁴ Huan sequin inijuanti quiselijque catli Pablo quinilhui, huan sequinoc amo quineltoaque. ²⁵ Inijuanti san pejque monajnanquilíaj se ica seyoc huan pejque yohuij. Huajca Pablo quinilhui nopa tlacame ni camanali:

—Xitlahuac nopa camanali catli Itonal Toteco quimacac Isafas, itlajtol pannextijca Toteco para ma quinilhui tohuejcapan tatahua. Quiilhui:

²⁶ 'Xiya campa ni masehualme huan xiquinilhuiti ni camanali.

Toteco quijtohua: Nelía anquicaquise nocamanal, pero amo anquimachilise.

Nelía anquitate catli nijchihuas,

Pero amo anquimachilise catli quinequi quijtos.

²⁷ Pampa ni israelitame yoltetique.

Mochijtoque quen nacastzactoque huan quen catli popoyotziti.

Amo quinequij quitate huan amo quinequij nechcaquise.

Amo quinequij quimachilise nocamanal ica ininyolo, Huan amo quinequij moyolpatlase para niquintlajtla-colquixtis.

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.'

Huan Pablo quinilhui:

²⁸ —Huajca anisraelitame, techtlacaquilica. Ama Toteco quinmacas icamanal masehualme catli amo israelitame. Huan inijuanti quicaquise huan quiselise.

²⁹ Huan quema Pablo quijto ni camanali, nopa israelitame quisque huan chicahuac monajnanquilijtoyaj se ica seyoc.

³⁰ Huan Pablo mocajqui nozona ome xihuilitl ipan se cali catli quitlanejtoyaj ica se tlatlahuili. Huan ica paquilistli quinselijaya nochi catli quipaxalohuayayaj.

³¹ Huan tlanemijya quincamanalhuiyaya quenicatza Toteco Dios tlanahuatía, huan quinmactiyaya tlen Tohueyteco Jesucristo. Amo quema pinahuayaya, huan amo aqui quitzacuiliyaya.

ROMANOS

Pablo quintlajpalo tlaneltocani ipan Roma

1 Na niPablo. Niitequipanojca Jesucristo. Toteco nechtlapejpeni ma niitzto itlayolmelajca, huan nechiyocatlali ma nitlacamanalhui icual camanal Toteco. ² Huejcajya ipan Icamanal catli tlatzejtzeloitc catli quiijcuilojque itlajtol pannextijca, Toteco techtlajtolcahuili para teipa oncas ni cuali camanali. ³ Ni nopa cuali camanali techilhuía tlen Tohueyiteco Jesucristo, Icone Toteco Dios catli teipa tlacatisquía ica itlacayo se masehuali. Techilhuía para yaya elisquía se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David. ⁴ Huan nojquiya quinexti para temachtli Tohueyiteco Jesucristo itztoc Icone Toteco quema moyolcuic tlen campa mijcatziti por ichicahualis Itonal catli tlatzejtzeloitc. ⁵ Hueyi iyolo Jesucristo ica na huan nechmacac tequiticayotl para niquinyolmelahuas nochi masehualme catli amo israelitame catli Cristo quinchihuilijtoc. Quej nopa huelise quineltocase huan quichihuase ipaquilis pampa quiiicnelíaj. ⁶ Huan amojuanti anitztoque ipan nopa masehualme catli Toteco quinnotztoc para anelise iaxcahua Tohueyiteco Jesucristo.

⁷ Huajca nimechtlajcuilhuía, anRoma ehuan catli Toteco anmechicnelía, huan anmechnotztoc huan anmechiyocatlalijtoc para anelise itlatzejtzeloitjca masehualhua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlasehuilistli.

Pablo quinejqui quinpaxaloti Roma ehuan

⁸ Achtihui nijnequi nijtlascamatis Toteco Dios ica Jesucristo para nochi amojuanti, pampa hasta campa huili ipan tlaltipactli, nochi quicactoque quenicatza nelía cuali anquineltocaj. ⁹ Toteco quimati para tlattoctziti nimechelnamiqui iixpa. Quena, amo nimoquetza nimotlatlajtía ica Toteco para amojuanti. Quena, nimotlatlajtía ica Toteco catli nijtequipanohua ica nochi noyolo quema niquinilhuía masehualme tlen ni cuali camanali tlen Icone. ¹⁰ Huan nochipa nijtlajtlanía Toteco para ma amo huejcahuas huelis nimechpaxaloti sintla ya ipaquilis.

¹¹ Nelía nijnequi nimechitas para nimechpanoltilis se yajatil catli Itonal Toteco temaca para anquipiyase más chichahualistli ipan Toteco Dios. ¹² Quinequi quiiijos nijnequi nimechylchicahuas huan para antechylchicahuase nojquiya. Pampa quema tiquitaj quenicatza ne se cuali quineltoca Tohueyiteco, noja más tijiypiyase chichahualistli tijneltoque.

¹³ Noicnihua, nijnequi xijmatica para miyacpa nimoilhuitoc niyas nimechitati pampa nijnequi nijchihuas itequi Toteco campa amojuanti quen nijchijtinotoc ica sequinoc masehualme catli amo israelitame, pero hasta ama amo hueltoque niyas noyolo. ¹⁴ Ipan noyolo tlahuel nijnequi niquinmachtis catli camanaltij griego huan catli camanaltij sequinoc camanali. Monequi niquinilhuis icamanal Toteco masehualme catli momachtijtoque huan catli amo momachtijtoque. ¹⁵ Huajca tlahuel nijnequi niyas nitlacamanalhuiti icamanal Toteco campa amojuanti ipan altepetl Roma nojquiya.

Icamanal Toteco quipiyá chichahualistli

¹⁶ Amo nimopinahua nicamanaltis icamanal Toteco, pampa quipiyá ichichahualis Toteco para quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua nochi catli quineltocaj. Achtihui quinmaquixtía israelitame huan teipa nojquiya quinmaquixtis catli amo israelitame. ¹⁷ Ni cuali camanali technextilía quenicatza Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa sintla san tijneltoque. Eltoque quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: "Se catli xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca ya."

Nochi masehualme quipiyaj tlajtlacoli

¹⁸ Toteco Dios quinextía ihueyi cualancayo tlen ilhuicac ica nochi masehualme catli quichihuaj catli amo quipactía huan catli amo xitlahuac, pampa masque inijuanti quimatij catli melahuac, quichihuaj catli amo cuali, huan quitzacuilía catli melahuac para sequinoc amo quiximatise. ¹⁹ Masehualme ya quimatij nochi tlen Toteco catli se masehuali huili quimati pampa Toteco iseltzi ya quitlalijtoc nopa tlamachilti ipan ininyolo. ²⁰ Hasta ipejya tonali quema Toteco quichijqui tlaltipactli, nochi masehualme quiiiztoque ilhuicactli huan tlaltipactli catli yaya quichijtoc. Huan tlanemijya quiiiztoque para Toteco itztoc, huan quipiyá hueyi chichahualistli, huan para nochipa noja quipiyas. Huajca ica catli tiquitaj para quichijtoc, amo aqui huili motechtis huan quiiijos amo quimati sintla itztoc Toteco Dios.

²¹ Pero masque masehualme quimatque para itztoc Toteco, amo quihueyimatque quen quinamiqui para Dios, niyon amo quitlascamatque. Inijuanti san peque moilhuíaj ipan inintlalnamiqulil catli amo melahuac tlen quenicatza itztoc Toteco, huan yeca ipan ininyolo achi más mocuepque huihuitique huan ipan tzintlayohuilotl. ²² Masque nopa masehualme quiiiztoque tlalnamiqulij, mochijque huihuime, ²³ pampa amo qui-

hueyimatque Toteco Dios catli onpano hueyi huan catli amo hueli miqúi. Ipatlaca ya nopa, quinhueyimatque tlaixcopincayome tlen masehualme, totome, tlapiyalme huan cohuame, masque nopa masehualme huan nochi nopa tlapiyalme miqúi.

²⁴ Huajca Toteco quintlahuelcajtoc para ma quichihuaca nopa fiero tlamantli catli ininyolo quinequi quichihuas. Se hueyi pinahualistli catli nopa fiero masehualme mochihuilíaj se ica seyoc ipan inintlacayo. ²⁵ Huajca ipatlaca quineltocase catli quimatque para melahuac tlen Toteco, ica ininpaquilis quitlapejpenijque para san quimatise se istlacaticayotl. Huajca quitlepanitaque huan quihueyichijque catli Toteco quichijqui huan amo Toteco Dios catli quichijqui nochi catli onca, yaya Toteco Dios catli quinamiqui para nochi masehualme ma quihueyichihuaca para nochipa. Ya nopa melahuac.

²⁶ Huajca Toteco quintlahuelcajqui. Quincahuilí ma quichihuaca nochi catli fiero catli inintlacayo quinequi, masque se pinahualistli. Huan hasta ininsihuahua ayacmo quinequij itztose ininhuaya tlacame quen Toteco quinchijtoc, pero yohuuj ininhuaya sequinoc sihuame para tlen hueli mochihuilise. ²⁷ Huan tlacame nojquiya san se quichihuaj catli fiero. Ayacmo quinequij itztose ininhuaya sihuame quen Toteco quinchijtoc, pero quitemohuaj sequinoc tlacame huan quichihuaj miyac tlamantli ininhuaya catli eli se pinahualistli. Huajca quen quinamiqui, quiselíaj ipan inintlacayohua nopa tlatzacuiltistli catli quinpantíaj tlacame catli quen nopa quichihuaj.

²⁸ Huan pampa nopa fiero tlacame ayacmo quinejque quielnamiqúise Toteco, yaya quintlahuelcajqui huan quincahuilí ma quichihuaca catli más fiero moilhuíaj. Nochi catli amo quinamiqui, ya nopa quichihuaj. ²⁹ Quichihuaj nochi catli amo cuali. Quichihuaj tlen hueli ica catli amo ininnamic. Quichihuaj tlamantli ica inintlacayo catli Toteco amo techchijtoc para ma tijchihuaca. Tlahuel quinequij moaxcatise nochi catli onca. Quichihuaj miyac tlamantli catli amo monequi. Techicoitaj, temictíaj, nimantzi tlahuilanaj, tlacajcayahuaj, huan teejelnamiqúij. ³⁰ Camanaltij fiero tlen sequinoc. Quicualancaitaj Toteco Dios. Mosisiníaj. Mohueyimatij camanaltij huan mocualnequij. San catli fiero quitemohuaj para quichihuase. Amo quinneltoquilíaj inintatahua. ³¹ Amo quiapiyaj inintlalnamiquillis. Amo temachtli inincamanal masque quiiicuilohuaj ipan se camanal sencahuali. Amo aqui quiiicnelíaj. Amo tetlapojpolhuíaj huan amo tetlasojtlaj. ³² Cuali quimatij itlanahuatilhua Toteco huan quimati itlanahuatil quiiytohua monequi ma quinmictica nochi catli quichihuaj ni tlamantli fiero. Pero injuanti amo san quichijtinemij catli fiero, nojquiya nelía paquij quema sequinoc ya nopa quichihuaj.

Toteco xitlahuac tetlajtolsencahuas

2 Nojquiya amojuanti amo hueli anmotechtise. Anmoilhuíaj para nelía fiero nopa masehualme tlen catli nimechilhuía, huan monequi Toteco quintlatza-

cuiltis, pero quema anquijtohuaj para amo cuali catli quichihuaj sequinoc, anmotelchihuaj ica amoseltziti, pampa anquichihuaj san se nopa tlajtlacoli huan yeca Toteco nojquiya anmechtlatzacuiltis. ² Huan tijmatij para quema Toteco quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis masehualme catli quichijtinemij tlamantli catli amo cuali quen nopa, yaya quichihuaca catli xitlahuac. ³ ¿O huellis anmoilhuíaj Toteco quintlatzacuiltis nopa sequinoc catli quej nopa tlajtacolchihuaj huan amo anmechtlatzacuiltis? ¡Amo quen nopa! ⁴ Huellis amo anquimachilíaj quenque Toteco amo anmechtlatzacuiltía nimantzi quema antlajtacolchihuaj. Amo nimantzi anmechtlatzacuiltía pampa nelía hueyi iyolo Toteco ica nochi masehualme. Huan yaya anmechchiya huan quiapiya iyolo, pampa quinequi quej nopa anmechpalehuis ximoyolpatlaca huan xijcahuaca amotlajtacolhua.

⁵ Pero anyoltetique huan amo anquinequij anmoyolpatlase huan anquicajtehuase amotlajtacolhua. Yeca anquimiyauquilíaj amotlatzacuiltihua catli anmechchiyaj ipan nopa tonal catli huala quema monex-tis ihueyi cualancayo Toteco, yaya catli xitlahuac tetlajtolsencahuas. ⁶ Huan Toteco quintlaxtlahuis nochi masehualme quen catli quichijtoque ipan ni taltipactli. ⁷ Toteco quinmacas nemilistli yancuic para nochipa nopa masehualme catli quichijtinemij catli cuali sintla quitemohuaj para Toteco ma quinhueyitlalis, huan para yaya ma quintlepanita, huan para yaya ma quinmacas nemilistli para nochipa. ⁸ Pero Toteco tlahuel cualanis huan quintlatzacuiltis nopa masehualme catli quitemohuaj san catli injuanti inintlancuilis huan catli quitoquilíaj catli amo xitlahuac. ⁹ Oncas hueyi tlahuicayotl huan tlaijiyohuillistli para nochi masehualme catli quichihuaj catli amo cuali. Ni tlaijiyohuillistli achtihui quinajsis israelitame huan nojquiya quinajsis catli amo israelitame. ¹⁰ Pero Toteco quinhueyitlalis huan quinmacas tlatlepanitacayotl huan tlahuillistli nochi masehualme catli quichihuaj catli cuali, masque israelitame o amo israelitame. ¹¹ Pampa Toteco amo teiyocainelía, quintlajtolsencahuas nochi masehualme.

¹² Quema tlajtacolchihuaj masehualme catli amo israelitame huan amo quimatij itlanahuatilhua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas quen catli cuali quimatiyayaj ipan ininyolo para quichihuasquíaj huan amo quichijque. Pero nochi masehualme catli tlajtacolchijtoque huan quimatiyayaj itlanahuatilhua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas quen catli quiiytohuaj nopa tlanahuatilme. ¹³ Pampa Toteco amo quinita masehualme para xitlahuaque iixpa pampa quimatij nopa tlanahuatilme. San quinita para xitlahuaque iixpa masehualme catli quichijtinemij catli nopa tlanahuatilme quiiytohuaj. ¹⁴ Huan quema masehualme catli amo israelitame huan amo quimatij itlanahuatilhua Moisés quichihuaj catli cuali catli nopa tlanahuatilme tlanahuatíaj ma tijchihuaca quinextilíaj para ipan ininyolo quimatij catli cuali huan catli amo cuali quen nopa tlanahuatilme quiiytohuaj. ¹⁵ Tlanemijya nesi ni mase-

hualme quinpiyaj nopa tlanahuatilme ipan ininyolo pampa ininyolo quintelhuía quema quichihuj catli amo cuali huan amo quintelhuía quema quichihuj catli cuali. ¹⁶ Huan hualas nopa tonal quema Toteco quintlajtolsencahuas nochi masehualme ica Jesucristo. Huan Jesucristo quintlajtolsencahuas quen catli ichtacatzi quipixtoque ipan ininyolo. Ya ni icamanal Toteco catli nitlacamanalhuía.

Israelitame huan itlanahuatilhua Moisés

¹⁷ Amojuanti catli anisraelitame catli anmotemachíaj ipan itlanahuatilhua Moisés, anmohueymatij pampa Toteco Dios anmechicnelía. ¹⁸ Anquijtohuaj anquimatij ipaquilis Toteco huan anquichihuj catli cuali pampa anmomachtijtoque itlanahuatilhua Moisés. ¹⁹ Anmoilhuíaj huelis anquinmachtise sequinoc catli itztoque quen popoyotziti. Huan anquinequij anquintlahuilise masehualme catli nemij ipan tzintlayohuilotl pampa amo quiiximatij Toteco. ²⁰ Anmoilhuíaj para antlamachtiani huan huelis anquintlalnamicatise catli huihuitique huan catli coneme ipan iojhui Toteco pampa anmoilhuíaj anquipiay ipan nopa tlanahuatilme nochi tlanamiquilistli huan nochi catli melahuac. ²¹ Pero anisraelitame catli anquinmachtíaj sequinoc, ¿para tlen amo anmomachtíaj para anquichihuae catli xitlahuac? Anquinilhuíaj sequinoc ma amo tlachtequica, pero monequi ximotlachilica sintla amojuanti amo antelachtequilíaj. ²² Anquijtohuaj amo aqui ma momecatí, pero monequi ximotlachilica sintla amojuanti amo anmomecatíaj. Anquijtohuaj anquincocolíaj nopa tlaixcopincayome huan teteyome, pero ximotlachilica pampa sequin amojuanti anquichitequij catli eltoc ipan nopa inintiopahua nopa tlaixcopincayome. ²³ Anmohueymatij huan anquijtohuaj cuali anquimatij catli nopa tlanahuatilme quijtohuaj, pero amo anquichihuj catli nopa tlanahuatilme tlanahuatíaj. Huan yeca anquipinahuatíaj Toteco Dios. ²⁴ Yeca eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcayja: "Ica catli amo cuali anquichihuj, anquichihualtíaj masehualme catli amo israelitame ma quitlajilhica Toteco Dios."

²⁵ Tlahuel ipati para anelij anisraelitame huan anmechtequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan amotlacayo sintla nelía anquichihuj nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. Pero sintla amo anquichihuj nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua, iixpa Toteco anisraelitame san se anitztoque ica catli amo israelitame. ²⁶ Huan sintla masehualme catli amo israelita quichijtinemise nochi catli quijtohuaj nopa tlanahuatilme, ¿amo anmoilhuíaj para Toteco quinchihuas ma elica imasehualhua quen israelitame? ²⁷ Huan quema se catli amo israelita quichihua nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés, yaya quinextía para hueyi amotlajtlacolhua anisraelitame pampa cuali anquinmatij nopa tlanahuatilme, pero amo anquichihuj catli quijtohuaj.

²⁸ Amo neli se masehuali elis iaxca Toteco san pampa tlatatqui israelita huan quitequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan itlacayo. ²⁹ Nelnelía se israelita

huan iaxca Toteco yaya catli quipiya iyolo cuali iixpa. Huan amo elis se machiyotl ipan itlacayo nopa masehuali catli quinextis para iaxca Toteco, elis se iyolo catli Itonal Toteco quipatlacoc. Huan se masehuali ica iyolo quej nopa amo quitemohua masehualme ma quipaquilismacaca, yaya quinequi para Toteco ma quipaquilismaca.

3 Pero amo ximoilhuica amo tleno ipati para tojuanti tiisraelitame huan para techtequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan totlacayo quen Toteco quijto. ² Tlahuel miyac ipati. Achitihui ipati pampa Toteco techcahuilijtoc tiisraelitame Icamanal. ³ Huan ama, masque sequin israelitame quitlahuelcajtoque catli quijtoque para quichihuae huan ayacmo quineltoque Toteco, amo quinequi quijtos para amo temachtli Toteco Dios huan para yaya amo quichihuas catli quijtoque. ⁴ ¡Amo ya nopa! Toteco yaya temachtli huan masque nochi sequinoc istlacatij, yaya amo quema istlacati. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua tlen ya:

"Tlanemijya monextis para xitlahuac catli tiquijtohua.

Huan sintla masehualme mitzhuicase iixpa se juez ica catli tiquijtoque, titlatlanis."

⁵ Pero huelis se moilhuis para inintlajtlacolhua masehualme quipalehuía Toteco. Huelis se moilhuis quema masehualme istlacatij huan quichihuj catli amo cuali, quinextíaj para amo quej nopa quichihua Toteco. Quinextíaj para Toteco itztoc nelía iyoca tlen tlajtlacoli huan yaya nelía temachtli. Huajca huelis se moilhuis para amo xitlahuac para Toteco tetlatzacuiltis pampa inintlajtlacolhua quipalehuía Toteco para quinextis para yaya nelcuali. Quej nopa moilhuíaj sequin masehualme, pero amo melahuac. ⁶ Amo huelis tiquijtose ya nopa. Pampa Toteco yaya senquistoc xitlahuac huan yeca yaya quintlajtolsencahuas nochi masehualme ipan ni tlaltipactli.

⁷ Pero huelis sequin amojuanti noja anquijtohuaj para quema se masehuali istlacati, quinextía para Toteco nelía iyoca huan nelía temachtli. Huan yeca anmoilhuíaj amo cuali para Toteco quitlatzacuiltis nopa masehuali catli istlacati pampa iistlacaticayo quipalehui Toteco para sequinoc ma quihueyichihuaca. ⁸ Pero amo neli. Aquí moilhuía quej nopa nelía huihuitic. Huelis yaya nojquiya quijtos ma titlajtlacolchihuaca noja más para ma nesi noja más cuali Toteco Dios. Huan sequin tlacame catli istlacatij huan techtlajilhíaj, quijtohuaj nitlamachtía ya inon. Quinamiqui para masehualme catli camanaltij quej nopa ma quiselica nopa tlatzacuiltistli catli quinchiya.

Senquistoc nochi masehualme quihuicaj tlajtlacoli iixpa Toteco

⁹ Huajca tojuanti tiisraelitame amo neli tiitztoque achi cuali iixpa Toteco que sequinoc xinachtli masehualme. Nimechnextilijtoc para nochi masque israelitame o amo israelitame, nochi masehualme quihuicaj tlajtlacoli iixpa. ¹⁰ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Amo aqui quichihua catli cuali iixpa Toteco, niyon se.

¹¹ Amo aqui nelía quimachilía Toteco.

Amo aqui nelía quitemohua.

¹² Nochi masehualme mocuapolojtoque.

Nochi quichijtoque catli amo quinamiqui quichihuase.

Amo aqui quichihua catli nelía cuali.

Niyon se.

¹³ Catli quijitohuaj nochi masehualme eltoc fiero quen quema quitlapohuaj campá quitoctoque se mijcatzi.

Quej nopa fiero inincamac masehualme.

Ica ininnenepil nochi istlacatij.

Inincamanal nelcococ quen quema tetzacanía se cohuatl catli temictía.

¹⁴ Masehualme san tlatelchijtinemij huan san cuajcualantoque.

¹⁵ San quinejnectoque temictise.

¹⁶ Campa hueli yohuij, quintlaijyohuilitíaj huan quintequipacholmacaj sequinoc.

¹⁷ Amo quimatij nopa ojtli tlen tlasehuilistli catli Toteco temaca.

¹⁸ Amo moilhuíaj sintla monequi ma quiimacásica Toteco Dios.”

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.

¹⁹ Tojuanti tijmatij para nochi catli itlanahuatilhua Moisés tlamachtíaj, eltoc para techmachtis tiisraelitame para ma tijmachilica para tijpiyaj tlajtlacoli iixpa Toteco, huan para ayacmo huelis timohueyimatise quema ticamanaltij quen tiitztosquíaj ticuajcualme, pampa amo neli. Nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli quichiyaj para Toteco quintlajtolsecahuas pampa quihuicaj tlajtlacoli iixpa. ²⁰ Amo aqui se masehuali catli mochijtoc xitlahuac iixpa Toteco san pampa quineltoquilijtinemi nochi catli quijitohuaj nopa tlanahuatilme. Pampa quema achi más tiquiximatij itlanahuatilhua, achi más nopa tlanahuatilme techmachiltíaj totlajtlacolhua huan para amo neli tijchihuaj nochi catli quijitohuaj.

Jesucristo techmaquixti tlen totlajtlacolhua

²¹ Pero ama Toteco Dios technextilijtoc seyoc ojtli para techchihuas tixitlahuaque iixpa huan amo ica nopa tlanahuatilme. Icamanal Toteco tlen huejcayja techyolmelahua quenicatza quichihuas. ²² Toteco Dios techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltoque Jesucristo. Quena, nochi masehualme catli quineltoque mochihuaj xitlahuaque iixpa Toteco pampa Toteco amo quiniyocacnelía san sequin inieso masehualme. ²³ Pampa nochi masehualme tlajtlacolchijtoque. Amo aqui senquistoc cuali quen Toteco catli nelía cuajcualtzi hasta quipiya itlatlanex. ²⁴ Pero hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan yaya techchihua ma tiitztoque tixitlahuaque iixpa san tlapic, pampa Jesucristo ya tlaxtlajqui por totlajtlacolhua quema mijqui. ²⁵ Quena, Toteco Dios quitlali Jesucristo para quiselis nopa tlatzacuilitistli por totlajtlacolhua, para ica ya nopa ma quitlamiltis icualancayo Toteco tohuaya. Huan Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltoque para

Cristo mijqui huan quitoyajqui ieso por tojuanti. Huejcayja nesiyya para Toteco Dios amo quichihuayaya catli xitlahuac pampa quipixqui iyolo huan amo quitlachili inintlajtlacolhua masehualme. Pero ama tiquitaj para nelía xitlahuac Toteco, pampa yaya san quichiyayaya ma huala Cristo catli nelía tlaxtlahuas por inintlajtlacol nochi masehualme. ²⁶ Ipan ni tonali Toteco technextilijtoc para yaya nelía xitlahuac. Huan yaya catli quinchihua masehualme ma itztoca xitlahuaque iixpa sintla quineltoque catli Jesús quichijqui por inijuanti.

²⁷ Huajca ¿huelis timohueyimatise huan tiquijtoque catli tijchijtoque para timochihuase tixitlahuaque iixpa Toteco? Amo tihueli. Pampa amo tiitztoque tixitlahuaque iixpa pampa tijchijtoque catli cuali, pero Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltoque Jesucristo. ²⁸ Huajca tijmachilíaj para Toteco techchihua ma tiitztoque tixitlahuaque iixpa sintla tijneltoque Jesucristo, masque amo tijchijtoque nochi catli quijitohuaj itlanahuatilhua Moisés.

²⁹ ¿Huan Toteco san toTeco tiisraelitame pero amo ininTeco masehualme catli amo israelitame? ¿Amo neli! Yaya Toteco tiisraelitame huan nojquiya ininTeco catli amo israelitame. ³⁰ Pampa Toteco Dios san setzi huan san se ojtli para tiitztoque xitlahuac iixpa. Yaya techchihua tixitlahuaque iixpa tiisraelitame huan catli amo israelitame quema tijneltoque Cristo. ³¹ Huan ama pampa tijneltoque Cristo, ¿huelis tiquijtoque ayacmo tijchihuase catli cuali technahuatía nopa tlanahuatilme? ¿Amo! ¿Amo ya inon! Ama, achi más tijchihuase nochi catli cuali catli nopa tlanahuatilme quinequiyayaj technextilise.

Quenicatza Abraham mocuepqui xitlahuac iixpa Toteco

4 Huajca ¿tlaque tiquijtoque tlen tohuejcapan tata Abraham catli ica ya pejqe nochi israelitame? ¿Quenicatza mochijqui xitlahuac iixpa Toteco? ² Sintla Toteco quijitohuaj para Abraham itztoca xitlahuac iixpa pampa Abraham quichijtosquía miyac tlamantli catli cuali, huajca Abraham huelis mohueyimatise quía ica catli quichijtosquía. Pero amo neli. Iixpa Toteco amo tleno quichijqui Abraham catli nelía cuali ica catli huelisquía mohueyimatise. ³ Pampa Icamanal Toteco quijitohua: “Abraham quineltoque para temachtli panos catli Toteco quihui para panos, huan yeca Toteco quichijqui xitlahuac iixpa.” ⁴ Sintla se tlatl tequiti huan iteco quitlaxtlahuía, huajca amo san tlapic quimaca itlaxtlahuil, pampa quitlantoc. ⁵ Pero Toteco quijitohua masehualme itztoque xitlahuaque iixpa sintla motemachise ipan ya huan amo pampa quichihuaj miyac tlamantli tequitl catli cuali. Quena, monequi quineltoque Toteco catli quinchihua tlajtlacolchihuan ma elica xitlahuaque iixpa. ⁶ San se nojquiya quijito Tlanahuatijquetl David huejcayja. Yaya camanaltic tlen quenicatza tlauel paquij masehualme catli Toteco quinchihua ma itztoca xitlahuaque iixpa, masque amo hueli quichihuaj catli senquistoc cuali. ⁷ Quijto:

“Nelía paquij nochi masehualme catli Toteco quintlapojpolhuijtoc inintlaixpanolhua huan inintlajtlacolhua.

⁸ Nelía paquij injuanti catli Toteco quiijtohua para ayacmo quihuicaj tlajtlacoli iixpa.” Quej nopa quiijto David.

⁹ Huan ¿ajqueya injuanti catli quej nopa paquij? ¿Injuanti san israelitame catli quiipiyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan inintlacayo? ¡Amo neli! Nojquiya quej nopa paquij masehualme catli amo quiipiyaj nopa machiyotl. Pampa ya nimechilhui para Abraham quineltocac Toteco para temachtli panosquía catli Toteco quiilhui, huan yeca Toteco quiseli huan quiijto para elqui xitlahuac iixpa. ¹⁰ ¿Huan quenicatza eltoya Abraham quema Toteco quichijqui xitlahuac iixpa? ¿Quichijqui xitlahuac quema Abraham ya motequilijtaya nopa machiyotl circuncisión o quema ayamo motequilijtaya? Nimechilhuía, Toteco quichijqui Abraham xitlahuac iixpa quema ayamo motequilijtaya nopa machiyotl. ¹¹ Huan teipa Toteco quimacac Abraham nopa machiyotl circuncisión ipan itlacayo para se tlanextilijcayotl para Toteco ya quichijtoya xitlahuac iixpa pampa quineltocac para temachtli catli Toteco quiijtojtoya. Huajca yeca Abraham mochijqui quen totata, o yaya catli achthui tlaneltocac, tlen nochi tlaneltocani catli amo quiipiyaj nopa machiyotl. Pampa Toteco quinchijtoc xitlahuaque iixpa pampa quineltocaque.

¹² Huan Abraham nojquiya eltoc totata tiisraelitame catli techtequilijtoque nopa machiyotl ipan totlacayo sintla amo san timotemachíaj ipan nopa machiyotl, pero nojquiya tijtoquilíaj iojhui Abraham huan tijnelto caj para temachtli catli Toteco quiijtohua quen Abraham quineltocac quema ayamo motequilijtaya.

Catli Toteco quitencahuili Abraham

¹³ Toteco amo quitencahuili Abraham huan iixhuihua para quiselisquía ni tlaltipactli para iniexca pampa quinneltoquilijque nopa tlanahuatilme. Toteco quiijto quichihuasquía pampa quineltocaque ya, huan yeca itztoyaj xitlahuaque iixpa. ¹⁴ Huan sintla nopa masehualme catli motemachíaj ipan nopa tlanahuatilme ya quiselijtoyaj catli Toteco quintencahuilijtoc, huajca san tlapic para ma tijneltoaca Tohueyteco. Huan san tlapic elisquía para Toteco techtencahuilisquía techmacas se tlenijqui pampa amo aqui hueli quichihua nochi catli itlanahuatilhua Moisés quiijtohua. ¹⁵ Quema onca se tlanahuatili, san quichihua para ma tijcualanica Toteco pampa amo tiyajatij tijtlamichihuase, huan yeca tiquixpanoj. San hueli tiitztose huan amo tiquixpanose se tlanahuatili sintla amo oncasquía se tlanahuatili para ma tiquixpanoca.

¹⁶ Huajca monequi tijnelto case Toteco para ma tijselica nopa catli techtencahuilijtoc techmacas san tlapic pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan temachtli tijselise catli techtencahuilijtoc masque tiquintoquilíaj nopa tlanahuatilme quen israelitame o amo, sintla nelía tijnelto caj Toteco quen Abraham quichijqui. Pampa nochi timasehualme catli titlaneltocaj quen Abraham,

masque tiisraelitame, o amo tiisraelitame, nochi tiitztoque quen tiiteipa ixhuihua. ¹⁷ Ya nopa catli quinequi quiijtos campa ijcuilijtoc huejcajya catli Toteco quiilhui Abraham, quiilhui: “Nimitzchijtoc tielis tiinintata nelía miyac masehualme ipan miyac tlalme campa hueli.” Ya ni panoc pampa Abraham quineltocac Toteco catli quinyolcui catli mictoque huan quinnahuatía ma yolica catli ayamo yolij.

¹⁸ Quema Toteco quiilhui Abraham para elis inintata tlahuel miyac masehualme ipan miyac tlalme, Abraham quineltocac para temachtli panos catli Toteco quiilhui. Quineltocac masque amo quimachili quenicatza huélis panos, pampa Toteco quiilhuijtaya para quiniptayas iteipa ixhuihua quen ininmiyaca sitlalime.

¹⁹ Huan Abraham amo quicaxanili quineltoca Toteco masque quimatqui ya panotoya xihuitl para quiipiyas se icone pampa nechca eliyaya para quiipiyas cien xihuitl. Huan isihua Sara nojquiya nel quionpanotoya nopa xihuitl para huélis quiipiyas se icone. ²⁰ Pero Abraham, niyon quentzi amo quicaxanili quineltocas para panos nochi catli Toteco quitencahuili. San achi más quineltocac catli Toteco quiilhui, huan achi más motemachi ipan ya, huan ica ya nopa más monexti ihueyitilis Toteco. ²¹ Abraham quimatiyaya para temachtli Toteco quipixqui chichahualistli para huélis quichihuas tlen hueli tlamantli catli quitencahuilijtoya. ²² Huan yeca pampa quineltocac Toteco, Toteco quiijto para Abraham itztaya xitlahuac iixpa.

²³ Pero amo san para ya, ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Toteco quiseli Abraham huan quiijto para xitlahuac iixpa. ²⁴ Ijcuilijtoc nojquiya para tojuanti ma tijmatica para Toteco nojquiya techselis, huan quiijtos tlamiyacapa para tixitlahuaque iixpa sintla timotemachíaj ipan ya catli quiyolcuic Tohueyteco Jesucristo quema ya mictoaya. ²⁵ Quena, motemactili Jesucristo para miquis para tlahtlahuas totlajtlacolhua huan teipa moyolcuic para Toteco Dios hueli techchihuas tixitlahuaque iixpa.

Tlaque oncas pampa tiitztoque tixitlahuaque iixpa Toteco

5 Ama, pampa Toteco Dios techchijtoc tixitlahuaque iixpa quema tijnelto catoque Jesucristo, timoyoltlaliqtocque ihuaya Toteco Dios ica nochi tlamantli por catli Tohueyteco Jesucristo techchihuilijtoc. ² Nojquiya pampa tijnelto catoque Jesucristo, yaya quichijtoc ma tijmachilica para ama hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. Huan ama tijpiyaj temachili ica Toteco. Huan miyac tipaquij ipan ni tonali ica nechiyalistli catli tijpiyaj para tiitztose ipan tlatlanextli ica Toteco. ³ Huan amo san nopa, nojquiya tijpiyaj paquilstli quema tijpanoj tlahuijcajotl pampa tijmatij tlahuijcajotl techpalehuía para achi más tijpiyase toyolo ica nochi tlamantli catli techpanotihuala. ⁴ Huan sintla tijpiyaj toyolo, techmaca tetili para tijpiyase cuali toyolo. Huan nopa tetili techchihua para más timotemachise para tijselise nochi catli Toteco techtencahuilijtoc. ⁵ Huan quema timotemachíaj ipan Toteco, yaya amo techcaj-

cayahua. Temachtli tijselise nochi catli tijchiyaj pampa tijmatij tlahuel miyac Toteco techicnelía pampa techmacatoc Itonal Toteco para quitemitis toyolo ica itlaicnelijcayo.

⁶Nojquiya tijmatij Toteco techicnelía pampa quema amo tleno hueliyaya tijchihuase para timomaquixtise tlen totlajtlacolhua, ajsic nopa cuali hora quema Cristo mijqui por nochi titlajtlacolchihuani. ⁷Amo aqui quinequi miquis por seyoc masehuali masque ne se masehuali elis se masehuali catli xitlahuac. Huelis se ome miquisquía por se masehuali catli nelía cuali iyolo. ⁸Pero Toteco technextili para nelía miyac techicnelía pampa Cristo mijqui por nochi tojuanti quema noja tieliyayaj titlajtlacolchihuani. ⁹Toteco techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa Jesucristo mijqui huan quitoyajqui ieso por tojuanti. Huajca temachtli nojquiya Jesucristo techmanahuis tlen ihueyi calancayo Toteco Dios. ¹⁰Quema tojuanti noja tieliyayaj tiicualancaitacahua Toteco, Cristo icone Toteco mijqui por tojuanti. Huan ica imiquilis, Toteco moyoltlali tohuaya huan techchijqui tihuampoyohua. Huajca ama tijmatij temachtli Cristo techmanahuis tlen tlatzacuilti pampa Cristo itztoc para nochipa. ¹¹Huajca ama tojuanti tijpiyaj paquilistli ica Toteco pampa yaya moyoltlali tohuaya por catli quichijqui Tohueyteco Jesucristo.

Adán huan Cristo

¹²Quema pejqui tlaltipactli, Adán tlajtlacolchijqui huan tlajtlacoli pejqui ipan tlaltipactli pampa san se tlatatl tlajtlacolchijqui. Huan pampa pejqui tlajtlacoli, nojquiya pejqui miquilistli. Huajca ama miquilistli techajsi nochi timasehualme, pampa nochi titlajtlacolchijtoque. ¹³Tlajtlacolchijque nochi masehualme catli itztoyaj ipan tlaltipactli quema ayamo oncayayaj nopa tlanahuatilme, pero amo quiixpanoque se tlanahuatili pampa amo oncayaya tlanahuatili. ¹⁴Pero masque amo quiixpanoque se tlanahuatili, nochi masehualme tlajtlacolchijque huan nochi mijque catli itztoyaj ipan tlaltipactli tlen quema Adán itztoya huan hasta teipa quema itztoya Moisés, yaya catli quiijcuilo nopa tlanahuatilme. Huajca nelnelía eltoc iyoca Adán catli achthui itztoya huan Cristo catli hualajqui teipa.

¹⁵Adán techhualiquili tlatzacuiltistli, pero ica Jesucristo, Toteco techmacatoc se nemactli. Pampa quema nopa tlatatl Adán tlajtlacolchijqui, yaya quichijqui para ma timiquica nochi titlaltipac ehuan catli teipa titlacatise. Pero pampa hueyi iyolo Toteco Dios, yaya san techmacatoc miyaqui tlen tojuanti se nemactli. Huan techmacac nopa nemactli ica se tlatatl, yaya Jesucristo catli techchihuili se hueyi favor. ¹⁶Huan catli tijselijtoque ica Jesucristo amo san se ica catli tijselijtoque ica Adán catli tlajtlacolchijqui. ¡Amo, niyon quentzi eltoc san se! Adán techchijqui para ma tijhuicaca tlajtlacoli huan para ma tijpantica tlatzacuiltistli. Pero masque miyac titlajtlacolchijtoque, ica Jesucristo Toteco techmacatoc se nemactli huan techchihua tixitlahuaque iixpa. ¹⁷Quema san se tlatatl, Adán, tlajtlacolchijqui, quichijqui ma miquica nochi masehualme.

Pero nochi masehualme catli quiselíaj nopa nemactli huan quicahuilíaj Jesucristo ma quinchihuas xitlahuaque iixpa pampa hueyi iyolo tohuaya, nochi tojuanti tiitztose huan titlatlanise por san se tlatatl, yaya Jesucristo.

¹⁸Quena, san se tlatatl, Adán, tlajtlacolchijqui huan techhualiquili nochi timasehualme tlatzacuiltistli. Huan nojquiya san se tlatatl, yaya Jesucristo, quichijqui catli senquistoc cuali huan ica ya nopa quisencajqui quenicatza nochi masehualme huelis quipiyase nemilistli yancuic, huan quenicatza nochi huelis mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco Dios. ¹⁹Pampa Adán amo quichijqui catli Toteco Dios quiilhui, nochi masehualme mocuepque tlajtlacolchihuani, pero Jesucristo quena, quitlamichijqui nochi catli quiilhui Toteco Dios, huan yeca ama miyac timasehualme huelis timochihuase tixitlahuaque iixpa.

²⁰Huan Toteco temacac nopa tlanahuatilme ica Moisés para ma tijmatica para miyac tlajtlacoli tijhuicaj. Huan ama pampa miyac tlajtlacoli tijhuicaj, noja más onpano Toteco quipixqui hueyi iyolo tohuaya. Huan quej nopa elis para nochipa. ²¹Huajca quen tlajtlacoli achthui quipixqui tequiticayotl huan techchijqui ma timiquica, ama hueyi iyolo Toteco tohuaya huan itlaicnelijcayo quipiya tequiticayotl para techchihuas tixitlahuaque iixpa. Huan quipiya tequiticayotl para techmacas nemilistli catli yancuic para nochipa ica Tohueyteco Jesucristo.

Ma ayacmo titlajtlacolchihuaca

6 ¿Huajca tlaque monequi tijchihuase ama? ¿Anquijta cuali para ma tijchihuaca más tlajtlacoli para noja más hueyi elis iyolo Toteco ica tojuanti? ²¿Amo ya nopa! Ma amo titlajtlacolchihuaca. Tojuanti quen timijcatziti catli titlanquejya ica tlajtlacoli. Huajca ¿quenicatza huelis tijchihuase? ³¿Amo anquimatij quema se masehuali quiselía Cristo Jesús huan Itonal Toteco quitlatzquiltía ipan Cristo, nopa masehuali mochihua tlatzquitoc ipan imiquilis huan eltoc quen mijqui ihuaya Cristo? ⁴Quena, elqui quen timijque tojuanti huan techtlalpachojque ihuaya Jesucristo quema Itonal techtlatzquilti ipan Cristo. Huan quen Toteco, ica ihueyi chichualis, quiyolcuic Cristo quema mictoya, nojquiya techchijqui ma tinemica cuali pampa ama tijpiyaj nemilistli catli yancuic.

⁵Pampa techtlatzquiltij ipan Jesucristo quema yaya mijqui para ma quihuica totlajtlacol, nojquiya tiitztoyaj titlatzquitoque ipan Jesucristo quema yaya moyolcuic para ama huelis tijpiyase se nemilistli catli yancuic ihuaya. ⁶Pampa tijmatij quema quicuamapeloltijque Cristo, elqui quen nojquiya quicuamapeloltijque nopa totequijya catli quinequi tlajtlacolchihuas. Yeca nopa totequijya catli tijpiyaj pampa titlajtlacolchijca masehualme, ayacmo quipiya chichualistli para technahuatis ma titlajtlacolchihuaca, pampa ayacmo tiitequipanojcahua. ⁷Pampa quema timijque ica Cristo, techtojtonqui tlen ichichualis tlajtlacoli quen se mijcatzi ayacmo quinequi tlajtlacolchihuas.

⁸ Huan ama pampa timijque ihuaya Cristo, tijmatij nojquiya tijpiyase nopa nemilistli yancuic ihuaya quen catli yaya quiapiya. ⁹ Huan pampa Cristo moyolcuic quema mictoya, tijmatij ama ayacmo quema miquisoc pampa miquilistli ayacmo tleno hueli quichihuía.

¹⁰ Cristo mijqui san sempatzi para quitzontlamiltis nochi ichicahualis tlajtlacoli para nochi timasehualme. Huan ama yaya itztoc huan quiapiya se nemilistli catli quinextía ihueyitilis Toteco Dios. ¹¹ Nojquiya ica tojuanti san se. Ma timomatica quen timijcatzitzitzi quema tlajtlacoli techyoltilana, pero ma timomacaca cuenta para tiitztoque tiyoltoque para tijnextise ihueyitilis Toteco Dios ica ichicahualis Jesucristo.

¹² Huajca ayacmo xijcahuilica tlajtlacoli ma anmechnahuati huan ma anmechyoltilana xitlajtlacolchihuaca quema noja anitztoque ipan tlaltipactli ipan totlacayohua catli miquij. Amo xijneltocaca catli amo cuali amotlalnamiqulils quinequi quichihuas. ¹³ Amo xijtequihuica amotlalnamiqulils, amocamac o amotlacayo para ma tlajtlacolchihuas, pero ximotemacaca senquistoc ica Toteco pampa eltoya quen anmictoyaj, pero ama ya anquiyaj nemilistli catli yancuic. Huajca sesen tlen amojuanti ma quitequihui itlalnamiqulils, icamac, imax huan sesen tlamantli catli quiapiya ipan itlacayo para quichihuas catli nelía xitlahuac quen Toteco quinequi. ¹⁴ Tlajtlacoli ayacmo quiapiya tequiticayotl para anmechnahuatis ipan amoyolo quen se amoteco, pampa ayacmo quiapiyaj tequiticayotl ica tojuanti itlanahuatilhua Moisés. Ama tiitztoque itla itlaicnelijcayo Toteco catli hueyi iyolo ica tojuanti.

Tlacame catli tetequipanohuaj

¹⁵ Huan ama ¿tlaque tijchihuase? ¿Anquijaj cuali ma noja titlajtlacolchihuaca pampa Toteco techmanahuijtoc para nopa tlanahuatilme ma ayacmo technahuatise huan ama Toteco techtlalijtoc itla itlaicnelilis pampa hueyi iyolo tohuaya? ¡Amo! Ma amo quema titlajtlacolchihuaca. ¹⁶ ¿Amo anquimatij quema anmotemacaj ica se para anquichihuase catli anmechnahuatía, huajca ya nopa mochihuas amoteco? Sintla timotemactilils ica tlajtlacoli para tijchihuas catli mitzilhuía, huajca timochihua tiitequipanojca tlajtlacoli huan quej nopa tijpantis miquilistli. Pero sintla timotemactilise ica Toteco para tijneltoquilise, yaya techchihuas ma tiitztoque tixitlahuaque iixpa. ¹⁷ Nijtlascamati Toteco Dios pampa masque aneltoyaj imaco tlajtlacoli huan anquichihuayaj catli anmechyoltilanayaya xijchihuaca, teipa ica nochi amoyolo anmotemactilijque para anquineltoquilise huan anquichihuase nopa tlamachtilistli catli Toteco anmechmacac. ¹⁸ Huan Toteco anmechtojtomas tlen tlajtlacoli catli achtihui elqui amoteco, huan ama huelis anquitequipanose Toteco huan anquichihuase nochi catli xitlahuac.

¹⁹ Na nimehcamanalhuía ni ica tlaquejquetzayotl tlen tecojme huan inintequipanojcahua catli masehualme quitequihúaj para amo elis ohui anquimachilise catli nimechilhuía. Achtihui anquitemactilijque amotlalnamiqulils, amocamac, amomax huan

nochi amotlacayo para antlaixpanose huan para anquichihuase catli amo cuali, pero ama xijtemactilica nochi amotlacayo para anquitequipanose catli xitlahuac para anelise antlatzejtzeloitque.

²⁰ Quema anitztoyaj imaco tlajtlacoli huan tlajtlacoli anmechnahuatiyaya, amo anmoilhuiyayaj para monequi anquichihuase catli xitlahuac. ²¹ Huan ¿quenicatza anmechpalehui nopa tlamantli catli amo cuali anquichihuayaj? Amo tleno anmechpalehui. San anmopinahuaj ama ica catli anquichihuayaj. Nopa tlamantli san tehualiquilía miquilistli nepa mictla. ²² Pero ama Toteco anmechmaquixitjtoc huan anmechtojtontqui tlen tlajtlacoli para ayacmo huelis anmechnahuatis. Huan anmochijtoque anitequipanojcahua Toteco Dios. Huan nopa, quena, anmechpalehuía pampa ama hueli anquichihuaj nopa cuali tlamantli catli anmechchihua antlaiyocatlalilme para Toteco huan yeca anquiselise nemilistli catli yancuic para nochipa. ²³ Sintla se tlacatl tlajtlacolchihua, quipantía miquilistli quen itlaxtlahuil, pero Toteco Dios techmaca se nemactli quema tijneltoque Tohueyiteco Jesucristo, huan nopa nemactli eltoc nemilistli yancuic para nochipa.

Se nemachiltli tlen sihuame catli monamictíaj

7 Xijtlacaquilica noicnihua catli anquinmatij itlanahuatilhua Moisés. ¿Amo anquimatij para nopa tlanahuatilme san quiapiyaj tequiticayotl ica se masehuali quema noja itztoc? ² Quej nopa eltoc ica se sihuatl catli quiapiya ihuehue. Nopa tlanahuatili quijtohua se sihuatl monequi itztos ihuaya ihuehue nochi inemilils. Pero sintla ihuehue miquis, huajca nopa tlanahuatili tlen nenamictili ayacmo quiapiya tequiticayotl, huan nopa sihuatl mocahuas majcajtoc. ³ Sintla nopa sihuatl mosansejcotilisquía ihuaya seyoc tlacatl quema noja itztoya ihuehue, yaya momecatijtosquía. Pero quema ya mijqui ihuehue, nopa tlanahuatili ayacmo quitzacuilía huan yaya amo momecatis masque monamictis ica seyoc tlacatl.

⁴ Ica amojuanti nojquiya san se. Nopa tlanahuatilme ayacmo quiapiyaj chichahualistli ica amojuanti. Ximomacaca cuenta para anmijque iniixpa nopa tlanahuatilme quema anmijque ipan nopa cuamapeli ihuaya Cristo. Huajca ama anmocahuaj anmajcajtoc tlen nopa tlanahuatilme catli achtihui anmechnahuatiyaya. Ama anitztoque quen se sihuatl catli sempa monamictía quema ya mijqui ihuehue. Ama anmochijtoque san se ica Cristo catli Toteco Dios quiyolcuic quema mictoya. Huan ama hueli tijchihuase nopa cuali tlamantli catli Toteco quinequi ma tijchihuaca. ⁵ Achtihui totlajtlacolchijca nacayo technahuatiyaya. Huan quema tijmatque nopa tlamantli catli nopa tlanahuatilme quijtoque ma amo tijchihuaca, achi más techchijqui ma tijnequica tijchihuase nopa tlamantli. Huan nopa tlajtlacoli san tehualiquilía miquilistli. ⁶ Pero ama pampa timijque ica Cristo, yaya techmajcahualti tlen nopa tlanahuatilme huan yeca nopa tlanahuatilme ayacmo techpixtoc imaco para ma tijtequipanoca. Ama hueliya

tijtequipanohuaj Toteco Dios ipan seyoc tlamantli ojtli catli yancuic quen Itonal techpalehuía ma tijchihuaca. Ayacmo tijtequipanohuaj pampa tiquimacasij catli quiijtojqe nopa tlanahuatilme huejcajya.

Tlajtlacoli eltoc ipan toyolo

⁷ Huajca ¿tlaque quiijtosnequi ya ni? ¿Anmoilhuíaj niquijtohua para amo cuali nopa tlanahuatilme catli Moisés temacac? ¡Amo ya nopa! Cuali nopa tlanahuatilme. Amo quema nijmachilijtosquía tlaque se tlajtlacoli sintla nopa tlanahuatilme amo nechnextilijtosquíaj. Amo nijmajtosquía sintla amo cuali niquixtocas catli seyoc iaxca sintla nopa tlanahuatili amo quiijtojtosquía: “Amo xiquixtoca catli sequinoc iniaxca.”

⁸ Huan pampa se nitlajtlacolchijca masehuali, quema nijmatqui nopa tlanahuatili quiijtohua ma amo nitlajixtoca, huajca achi más nijnequiyaya nochi catli sequinoc quipixtoyaj. Pero sintla amo oncasquía nopa tlanahuatili, nopa tlajtlacoli amo quipiyasquía más chichahualistli ica na. ⁹ Ica na quema ayamo nijmatiyaya catli quiijto nopa tlanahuatili, nimoilhui ninemiyaya cuali, pero quema nijmatqui nopa tlanahuatili, huajca nimomatqui para nise tlajtlacolchijquetl huan nijmatqui miquilistli huan tlatzacuiltistli nechchiyayaya. ¹⁰ Yeca para na, nopa cuali tlanahuatili catli eltoya para nechnextilis se nemilistli catli cuali, nechnextili para quinamiqui nimiquis. ¹¹ Huajca notlajtlacolchijca yolo quichijqui ma amo nijmachili, huan quitequihui nopa cuali tlanahuatili para nechcajyahuas huan para nechchihuas ma nijhuica tlajtlacoli para nimiquis.

¹² Huajca tlatzejtzeltolique itlanahuatilhua Moisés. Huan tlatzejtzeltolic, xitlahuac huan cuali nochi catli technahuatía. ¹³ Huan amo huelis tiquijtose nopa cuali tlanahuatilme quichijque ma nimiqui. ¡Amo ya nopa! Timiquise pampa totlajtlacolchijca yolo quitequihui nopa cuali tlanahuatilme para ma techhualiquili tlatzacuilti. Yeca technextilía para tlahuel fiero totlajtlacolchijca yolo. Huan nopa tlanahuatilme catli cuali technextilíaj para nelía tlahuel titlajtlacolchijca masehualme.

¹⁴ Tijmatij para cuali nopa tlanahuatilme huan amo inintlajtlacol nopa tlanahuatilme para nijpantis miquilistli, pero notlajtlacol na pampa san nitlajtlacolchijca masehuali. Eltoc quen nimotemactili para nijtequipanos notlajtlacolchijca yolo. ¹⁵ Amo nijmachilía catli nijchihua. Nelía nijnequi nijchihuas catli cuali, pero amo nijchihua. Pero nopa catli nijcualancaita, ya nopa nijchihua. ¹⁶ Nijmati para amo cuali catli nijchihua, huan quej nopa nijnextía para cuali nopa ojtli catli nopa tlanahuatilme techmachtíaj. ¹⁷ Huan niquita amo na catli nijchihua catli amo cuali, pero eltoc notlajtlacolchijca tlanamiquilis catli eltoc ipan na catli quichihua catli fiero. ¹⁸ Huan nijmati ipan notlajtlacolchijca yolo, amo tleno onca catli cuali, pampa nijnequi nijchihuas catli cuali, pero amo nihueli. ¹⁹ Amo nijchihua nopa cuali tlamantli catli nijnequi nijchihuas, pero tlattoztitzi nijchihua catli amo cuali catli amo nijnequi nijchihuas. ²⁰ Huajca, sintla nijchihua catli amo nijnequi

nijchihuas, nijmachilía para amo nelía na nimochihuilía ma nitlajtlacolchihua. Pero eltoc nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan noyolo pampa nitlajtlacolchijca masehuali, ya nopa catli nechchihua ma nitlajtlacolchihua.

²¹ Huajca niquita quej nopa eltoc ica timasehualme. Onca tlajtlacoli ipan toyolo, huan masque tijnequij tijchihuase catli cuali, tijchihuaj catli amo cuali. ²² Pampa ipan noyolo nechpactía nijchihuas nopa catli cuali catli quiijtohua itlanahuatilhua Toteco, ²³ pero nochipa ipan na onca tlajtlacoli catli quihuilana catli cuali nijnequi nijchihuas ipan notlalnamiqullis. Huan quen se tequipanojqetl monequi quineltoca iteco, nopa tlajtlacoli nechchihua ma nitlajtlacolchihua.

²⁴ ¡Tlahuel niteicnelti! ¿Ajqueya nechmaquixtis tlen ni nemilistli tlen tlajtlacoli catli nechhualiquilía miquilistli? ²⁵ Tlascamati Toteco Dios. Tohueyiteco Jesucristo yaya quichihuas. Huajca na ica notlalnamiqullis nijtequipanohua Toteco huan nopa tlanahuatilme, pero notlajtlacolchijca nacayo noja quinequi tlajtlacolchihuas.

Nopa nemilistli catli Itonal Toteco techmaca

⁸ Huajca ama ayacmo techchiya tlatzacuiltistli tojuanti catli timocueptoque san se ica Cristo Jesús, pampa ayacmo tijchijtinemij catli totlajtlacolchijca yolo technahuatía. Ama tijchihuaj catli Itonal Toteco quinequi. ² Huan ichicahualis Itonal Toteco, catli quimaca nemilistli yancuic catli mochihuaj san se ica Cristo Jesús, ya nechmajcahualti tlen ichicahualis tlajtlacoli huan miquilistli. ³ Quena, itlanahuatilhua Moisés amo huelque techmaquixtise, pampa amo quipixqui chichahualistli quitlanis totlajtlacolchijca nacayo. Pero Toteco Dios quisencajqui seyoc ojtli. Quititlanqui catli ya Icone para mocuepas masehuali ica itlacayo quen tojuanti, masque yaya amo quipixqui tlajtlacoli. Huan Jesucristo mijqui quen se tlacajcahualistli por totlajtlacolhua huan yeca quisosolo ichicahualis nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan tojuanti. ⁴ Quichijqui ni para quej nopa, nochi nopa tlamantli catli itlanahuatilhua Moisés techtlajtlaniyayaj ma tijchihuaca, ma tlamis para tojuanti catli ayacmo tinemij quen techilhuía totlajtlacolchijca yolo. Ama tijchihuaj catli Itonal quinequi ma tijchihuaca.

⁵ Masehualme catli qitoquilíaj inintlajtlacolchijca yolo san moilhuíaj catlique tlajtlacoli quinequij quichihuase inintlacayohua. Pero masehualme catli qitoquilíaj Itonal Toteco moilhuíaj tlen nopa cuali tlamantli catli Itonal Toteco quinequi quichihuas. ⁶ Pampa sintla timosenilhuíaj tlen catli totlajtlacolchijca nacayo quinequi, tijpantise miquilistli. Pero sintla timosenilhuise tlen catli Itonal Toteco quinequi, huajca tijpantise tlahesuillistli huan nemilistli catli yancuic. ⁷ Pampa totlajtlacolchijca tlanamiquilis quicualancaita Toteco huan amo quinequi qitoquillis catli technahuatía. Nelía totlajtlacolchijca tlanamiquilis amo hueli quichihua catli nopa tlanahuatilme quiijtohua. ⁸ Huajca aqui qitoquilía itlanequillis itlajtlacolchijca nacayo, amo quema huelis quipactis Toteco Dios.

⁹ Pero amojuanti amo anquitoquilíaj amotlajtlacolchijca nacayo. Ama anquitoquilíaj Itonal Toteco, pampa nelía Itonal mocahua ipan amoyolo. Huan sintla se amo quiپیya Itonal Cristo ipan iyolo, huajca yaya amo iaxca Cristo. ¹⁰ Huan pampa Cristo itztoc ipan amoyolo, masque amotlacayo miquis por tlajtlacoli, amotonal noja itztoc huan quiپیya nemilistli catli yancuic pampa Toteco anmechchijtoc anxitlahuaque iixpa. ¹¹ Itonal Toteco Dios itztoc ipan amojuanti, huan huajca Toteco Dios catli quiyolcuic Jesús quema ya mictoya, nojquiya quiyolcuic amotlacayahua ica Itonal catli mocahua ipan amojuanti.

¹² Huajca noicnihua, amo monequi tijchihuase catli totlajtlacolchijca tlalnamiquilis technahuatía ma tijchi-huaca. ¹³ Pampa sintla anquitoquilijtinemise amotlajtlacolchijca tlacayo, anmiquise huan anyase mictla. Pero sintla ica itlapalehuil Itonal Toteco anquitlamiltise ichichualis amotlajtlacolchijca tlalnamiquilis, an-quipantise nemilistli yancuic para nochipa.

¹⁴ Pampa nochi catli quicahuilíaj Itonal Toteco ma quinyacana, inijuanti iconehua Toteco. ¹⁵ Amojuanti amo monequi anquimacacise Toteco quen tequipanohuani catli ininteco quincotoc para iaxcahua quiimacacisij ininteco pampa quimatij fiero quinchihuilis. Pero anquiselijtoque Itonal Toteco catli anmechchijtoc aniconehua Toteco, huan ica Itonal Toteco ipan tojuanti ama hueli anquinotzaj Toteco Dios: "Pápá." ¹⁶ Huan Itonal Toteco techyolmelahua ipan toyolo huan ipan totonal para tojuanti tiiconehua Toteco. ¹⁷ Huan pampa tojuanti tiiconehua Toteco Dios, teipa tijselise tlen iricojyo, pampa nochi catli Toteco quimacas Icone, Cristo, elis toaxca nojquiya. Huan sintla ama titlajiyohuise ihuaya, teipa techhueyitlalis ihuaya nozona campa monextis ihueyitilis.

¹⁸ Pero tiquitaj para amo tleno nopa pilquentzi catli titlajiyohuíaaj ama, quema timoilhuíaaj quenicatza tielise teipa quema Toteco techhueyitlalis para nochi quiitase. ¹⁹ Huan nochi tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quinchijtoc tlahuel quichiyaj nopa tonali quema Toteco techixnextis para tojuanti tiiconehua. ²⁰ Pampa quema Adán tlajtlacolchijqui, Toteco quitelchijqui ni tlaltipactli huan nochi catli itztoc ipan huan quichijqui ma onca miquilistli huan para nochi tlamantli ma sosolihuis. Quej nopa eltoc masque tlaltipactli huan catli itztoc ipan amo quinequiyayaj para quej nopa ma eli. ²¹ Huan ama nochi tlapiyalme huan nochi catli onca quichiyaj, huan tlahuel quinequij ma ajsi nopa tonali quema inijuanti nojquiya itztose quen tojuanti catli tiiconehua Toteco. Huan nochi tiitztose titojtontoque tlen nopa tlatelchihuali, huan nochi elis tlahuel yejyectzi. ²² Pampa hasta ama nochi tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quichijtoc ipan tlaltipactli ayijtiáj huan tlajiyohuíaaj quen se sihuatl catli tlatlacatiltía.

²³ Huan tojuanti titlaneltocani catli tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo quen se tlanextili para huala miyac más tlamantli catli cuali, tojuanti nojquiya tiayijtij ipan toyolo quen nopa tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quichijtoc. Huan tijnequij para ma tlamis tlahuicay-

otl. Tlahuel tijchiyaj para Toteco quinnextilis nochi masehualme para tojuanti tiiconehua. Huan tijchiyaj nopa tonali quema Toteco quichihuas yancuic totlacayo. ²⁴ Huan pampa tijnequij tijselise nochi ni tlamantli catli Toteco quijto, timomaquixtijtoque. Pero sintla ya tijpiyasquíaaj se tlamantli, amo monequi tijchiyasquíaaj. Amo aqui quichiya para quiselis catli ya quiپیya. ²⁵ Pero tojuanti tlahuel tijchiyaj catli ayamo tiquitaj. Huan yeca monequi ma tiquijiyohuica nochi catli techpanotihuala huan ica paquilistli ma tijchiyaca nopa cuali tonali catli tijmatij temachtli oncas teipa.

²⁶ Huan nojquiya Itonal Toteco techpalehuía pampa amo tijmachilíaj nochi huan amo tijmatij tlaque monequi tijtlajtlalanise Toteco quema timotlatlajtiáj. Huan Itonal Toteco iseltzi motlatlajtiáj chichahuac ica Toteco Dios por tojuanti huan Itonal ayijtiáj pampa quiilhuía Toteco catli amo aqui hueli quijtohua ica camanali.

²⁷ Huan Toteco Dios catli quitlachilía ininyolo nochi masehualme, quimati catli Itonal quinequi para tojuanti, pampa Itonal Toteco quitlajtlanía tlamantli catli Toteco Dios no quinequi ma tijpiyaca tojuanti catli yaya techiyocatlalijtoc para tiiaxcahua.

Tijtlalanise nochi

²⁸ Huan tijmatij nochi tlamantli catli techpanotihuala, masque cuali o amo cuali, nochi quisas cuali para tojuanti catli tiquicnelíaj Toteco, catli Toteco technotztoc para tiiaxcahua pampa quej nopa quitlajiytoya. ²⁹ Pampa huejcajya Toteco techiximajtoya huan techtlapejpeni para ma tielica quen Icone, Jesucristo, pampa quinequij para yaya elis nopa achtihui ejquetl huan tojuanti tielise miyaqui tiicnihua teipan ehuan. ³⁰ Huan ica tojuanti catli Toteco techtlapejpeni huejcajya, teipa technotzqui. Huan ica tojuanti catli Toteco technotzqui, nojquiya techchijqui tixitlahuaque iixpa. Huan ica tojuanti catli techchijtoc tixitlahuaque iixpa, nojquiya techhueyitlalijtoc para se tonali tiitztose ihuaya campa tlatlanextli.

³¹ Huajca ¿tlaque huélis tiquijtose ica nochi ya inon? Tiquitaj Toteco itztoc tonechca para techpalehuis, huan yeca amo aqui huélis tohuaya motlalis. ³² Pampa Toteco amo quitlasomatqui Icone, pero quitemactili para ma miqui por nochi tojuanti timasehualme. Huan yeca tijmatij ica Jesucristo, Toteco nojquiya techmacas nochi cuali tlamantli pampa hueyi iyolo ica tojuanti.

³³ ¿Ajqueya huélis techtelhuis tojuanti catli Toteco techtlapejpenijtoc? ¿Huelis Toteco techtelhuis? ¿Amo! Pampa yaya Toteco Dios iseltzi catli techchijtoc tixitlahuaque iixpa. ³⁴ ¿Ajqueya techtlalilis tlatzacuilitli? ¿Huelis Cristo? ¿Amo! Pampa yaya Cristo Jesús catli mijqui huan nojquiya moyolcuic por tojuanti. Ama yaya itztoc nopa inejmac Toteco Dios campa quitlajtlanía Toteco por tojuanti quen se totlatempalehuicajca. ³⁵ Huajca ¿ajqueya hueli techiyocacahuas tlen itlailicnelijcayo Cristo? ¿Amo aqui! Masque tijpanoj tlahuicayotl, yaya techicnelía. Masque tijpanoj tequipacholi, o sequinoc techtlatzacuilitíaj, yaya techicnelía. Masque amo tijpiyaj tlaque tijcuase o tlaque timoquentise, yaya techicnelía.

Masque mahuilili campa tiitztoque o masehualme quinequij techmictise, yaya techicnelía. ³⁶ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Pampa timitzneltocaj, Toteco, masehualme mojmotla quinequij techmictise.

Techitaj quen tiburregojme catli quichiyaj ajqueya quinmictis.”

³⁷ Pero masque tijpanoj nochi ni tlamantli, Cristo techmaca chichualistli ma titlatlanica pampa yaya techicnelía. ³⁸ Pampa nijmati para temachtli amo tleno hueli techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Toteco. Masque timiquise o tiitztose, techicnelía. Masque itequihuajc-ahua Toteco, o ajacame, o masque ajacame catli tequiticayojque o catli chichualisyojque quinequisquíaj quitzacuilise itlaicnelijcayo, yaya techicnelía.

Amo tleno catli ama onca, niyon amo tleno catli teipa oncas huelis techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo.

³⁹ Amo tleno catli hualas tlen huejcapa, o catli hualas tlen tlatzintla, niyon amo tleno catli tlachijchihuali, huelis techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Toteco catli technextilijtoc ipan Tohueyiteco Cristo Jesús.

Toteco Dios quintlapejpenijtoc israelitame

9 Iixpa Cristo nimechilhuía catli nelía huan amo nistlacati. Ipan noyolo nijmati para melahuac catli nimechilhuía huan Itonal Toteco quimati para melahuac. ² Nijpiya hueyi tequipacholi ipan noyolo catli amo quema tلامي ³ por nomasehualhua catli san se toeso tijpiyaj, pampa inijuanti amo quinelto-
Cristo. Sintla huelisquía niquinmanahuisquía na, nijchihuasquía pampa tlahuel nijnequi niquinpalehuis. Sintla quinpalehuisquía para nimoiyocacahuasquía tlen Cristo huan nimocuapolosquía nepa mictla ininpatlaca, nijchihuasquía. Pero amo hueli. ⁴ Toteco Dios quintlapejpeni israelitame para elise iconehua. Quinnextili itlatlanex. Quisencajqui camanali ininhuaya. Quinmacac itlanahuatilhua. Quinnextili quenicatza ma quihueyimatica. Huan Toteco quintencahuili miyac tlamantli para teipa quinmacas. ⁵ Huan tiisraelitame tiquinpique tohuejcapan tatahua tlen huejcajya catli tlaiximatilme para huejhueyi masehualme iixpa Toteco. Huan tlen nopa huejhueyi israelita masehualme tlatatqui Cristo quen se masehuali, masque yaya Toteco huan quinahuatía nochi catli onca. Ma tijhueyichihua Cristo para nochipa. Quej nopa ma eli.

⁶ Pero amo hueli timoilhuise para amo quisqui melahuac nochi catli Toteco quintlajtolcahuilijtoc israelitame. ¡Amo ya nopa! Pero amo nochi iteipa ixhuhua Israel nelía itztoque israelitame huan iconehua Toteco. ⁷ Toteco amo quintlapejpeni nochi iteipa ixhuhua Abraham para elise iteipa ixhuhua catli quiselisquíaj nopa tlaticohualistli. Pero Toteco quiilhui Abraham: “Niquintlapejpenis iteipa ixhuhua motelpoca Isaac huan niquinitas quen moconehua.”

⁸ Huajca timomacaj cuenta para Toteco amo quinita para iconehua nochi catli tlatatque ica ieso Abraham. Pero Toteco quitencahuili Abraham para quipiyasquía Isaac. Huan Toteco quijto quintlapejpenisquía iteipa

ixhuhua Isaac para quiselise itlatiochihualis pampa Isaac tlatatqui pampa Abraham quinelto-
catli Tote-
co quitencahuilijtoya. ⁹ Huan ya ni catli Toteco quijto quema quitencahuili Abraham catli quimacasquía, quiilhui: “Se xihuitl que ama nimocuepas huan mosihua Sara quipixtos se conetl.”

¹⁰ Huan icone elqui Isaac, tohuejcapan tata, catli teipa mosihuajti ihuaya Rebeca. Huan teipa Rebeca quinnemilti cuateme ipan itlacayo. ¹¹ Huan quema ayamo tlatatiyayaj nopa cuateme, Toteco quimacac Rebeca se camanali para quinnextilis para yaya ica ipaquilis quitlapejpenía ajqueya quitiocihuas, huan nochi pano quen yaya quitlapejpenía ma eli. Amo quitiocihua por catli cuali o amo cuali quichijtoc nopa masehuali. ¹² Huajca Toteco quiilhui Rebeca para Esaú tlatatisquía achitihui, pero Jacob, nopa teipan ejquetl, quinahuatisquía. ¹³ Pampa ijcuilijtoc campa Toteco quiilhui Rebeca: “Niquicnelía Jacob, pero Esaú, amo.”

¹⁴ Huajca ¿huelis tiquijtose para amo xitlahuac catli Toteco quichihua pampa quitlapejpeni se huan nopa seyoc, amo? Amo ximoilhuica quej nopa. ¹⁵ Pampa Toteco quipiya tequiticayotl para quichihuas catli yaya quinequi. Eltoc quen Toteco quiilhui Moisés huejcajya: “Niquintlasojtlas catli nijnequi niquintlasojtlas, huan ica inijuanti catli nijnequi, na nijpiyas hueyi noyolo.”

¹⁶ Huajca Toteco amo quitlasojtla se masehuali pampa nopa masehuali quej nopa quinequi o pampa nopa masehuali tequiti chichahuac para quifuerzajhuis Toteco ma quitlasojtla. ¡Amo ya nopa! Toteco iseltzi quintlapejpenía ajqueya quintlasojtlas. ¹⁷ Yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Toteco quiilhui nopa Tlanahuatijquetl Faraón: “Nimitztlalijtoc titlanahuatijquetl para nijchihuas tlanextilijcayotl moixpa para ma monexti nochichualis huan yeca nochi masehualme ipan tlati-
pactli quimatise tlen na.” ¹⁸ Huajca tiquitaj Toteco quitlasojtla catli quinequi quitlasojtlas. Huan sintla quinequi quiyoltetilis se masehuali, quiyoltetilia.

¹⁹ Huajca huelis antechtlatzintoquilise: “¿Quenque Toteco quintelhuía masehualme pampa amo aqui hueli quichihua seyoc tlamantli catli amo quen Toteco quitlapejpenijtoc ma quichihua?” ²⁰ Huan nimechnanquilisquía: “Ta san timasehuali. Amo huelis timocamaijixnamiquis ihuaya Toteco.” Se comitl amo huelis quitlajtlanis nopa chachapalchijquetl, ¿para tlen techchijqui quen nieltoc? ²¹ Nopa chachapalchijquetl quipiya tequiticayotl para quichihuas tlen ya quinequi. Huelis ica se quentzi soquitl quichihuas se comitl para se tequitl catli yejyectzi huan ica seyoc quentzi soquitl quichihuas se comitl para tlen hueli tequitl.

²² Toteco san se quipiya tequiticayotl. Huan huelis Toteco quinequiyaya quinnextilis fiero masehualme icualancayo para nochi ma quimatica ichichualis, pero amo nimantzi quichijqui. Yaya tlahuel quipixqui iyolo ininhuaya masque quinamiqui para quintlatzacuiltis. ²³ Quej nopa quichijqui pampa quinequiyaya quichiyas para nochi masehualme ma quimatica onpano hueyi ihueyitilis huan itlaicnelijcayo ica tojuanti catli techtlapejpenijtoc. Huan techcualtlalijtoc para

teipa techhuicas ilhuicac campa tlatlanextli. ²⁴ Huan amo technotzqui san tojuanti catli tiisraelitame para ma techtlasojtla, pero nojquiya anmechnotztoc an-masehualme catli amo anisraelitame. ²⁵ Ica anmasehualme catli amo anisraelitame, Toteco quichijqui catli huejcayja quijito ipan iama nopa tlajtol pannextijquetl Oseas. Quiijtohua:

“Niquinnotzas masehualme nomasehualhua catli amo eliyayaj nomasehualhua.

Huan injuanti catli achtihui amo niquinicneliyaya, ama niquinicnelis.

²⁶ Huan ipan nopa tlali campa achtihui Toteco quinilhui para injuanti amo imasehualhua, teipa nochi quijitose:

‘Aniconehua Toteco Dios catli itztoc.’ ”

²⁷ Huan ica israelitame elis quen huejcayja nopa tlajtol pannextijquetl Isaías chichahuac quijito:

“Masque israelitame itztose nelía miyaqui quen imiyaca xali nechca hueyi atl, san pilquentzi israelitame momaquixtise.

²⁸ Pampa Toteco xitlahuac quintlajtolsenahuas masehualme huan nimantzi quintlatzacuiltis.”

²⁹ Huan ipan seyoc lugar Isaías quijito:

“Sintla Toteco catli quiipiya nochi chichahualistli amo quipiyasquía iyolo ica toteipa ixhuihua,

huan amo quinequisquía quinchahuilis sequin ma itztoca,

techtlamiltijtosquía nochi tiisraelitame quen panoc ica nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huejcayja.”

Israelitame huan icual camanal Toteco

³⁰ Huajca ¿tlaque quijitosnequi ya inon? Injuanti catli amo israelitame huan amo quitemohuayayaj quenicatza mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco, quisque xitlahuaque pampa quineltocaque catli Toteco quinilhui huan yaya quinchijqui xitlahuaque iixpa. ³¹ Pero nopa israelitame catli quinequiyayaj mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco pampa quichihuayayaj catli nopa tlanahuatilme quijitojque, amo quisque xitlahuaque iixpa. ³² ¿Quenque amo quisque xitlahuaque iixpa Toteco? Amo quisque xitlahuaque pampa quinequiyayaj mochihuase xitlahuaque iixpa ica miyac cuali tequitl. Amo quinequiyayaj para san quineltocase Cristo. Huajca injuanti motepotlamijque huan mocuapolojque pampa Cristo eltoc quen se tetl ipan ojtli ica catli masehualme motepotlamíaj. ³³ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

“Xiquitaca, ipan altepetl Jerusalén [9:33 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.] nijtlalis se masehualme catli elis quen se tetl campa masehualme motepotlamise.

Motepotlamise pampa amo quinequise quineltocase, pero aqui quineltocas amo quema mopinahuas pampa quineltocac.”

10 Noicnihua, ipan noyolo tlahuel nijnequi para israelitame ma momaquixtica tlen inintlajtlacolhua. Huan nijtlajtlanía Toteco ma quinmaquixtis. ² Nij-

mati injuanti quinpactía qutoquilíaj Toteco Dios, pero amo quimatij catli yaya quinequi ma quichihuaca. ³ Israelitame amo quimachilíaj quenicatza Toteco quinchihua masehualme xitlahuaque iixpa. Injuanti san quitemohuaj mochihuase xitlahuaque iixpa ica nopa tlanahuatilme, huan yeca amo quicahuilíaj Toteco ma quinchihua xitlahuaque iixpa. ⁴ Pero Cristo quitlamilti inintequi itlanahuatilhua Moisés. Ama nochi masehualme hueli mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco sintla quineltocase Cristo.

⁵ Moisés huejcayja quijcuilo sintla se masehuali nelía huelisquía mochihuasquía xitlahuac iixpa Toteco ica nopa tlanahuatilme, monequisquía quitlamichihuasquía nochi catli nopa tlanahuatilme quijitohuaj.

⁶ Pero para Toteco techchihuas tixitlahuaque iixpa quema tijneltoaj Cristo, amo ohui. Amo monequi tijtemose aqui para tlejcos ilhuicac para quicuiti Cristo, pampa yaya ya hualajtoc. ⁷ Amo monequi tijtemose aqui para yas mictla quiyolcuiti pampa yaya ya moyolcuitoc. ⁸ Icamanal Toteco quijitohua para amo ohui para se quicahuilis Toteco ma quichihua xitlahuac iixpa.

Nelía monechca eltoc icamanal catli monequi anquineltocase. Ancamanaltij tlen nopa camanali huan eltoc ipan amoyolo. Nopa camanali eltoc catli tiquincamanalhuíaj masehualme ma quineltocaca. ⁹ San monequi ica mocamac tiquinilhuise sequinoc para Jesús itztoc mohueyiTeco. Huan monequi tijneltoaj ipan moyolo para Toteco quiyolcuic quema ya mictoya. Huan Toteco mitzmaquixtis tlen motlajtlacolhua. ¹⁰ Pampa quema ipan toyolo tijneltoaj Jesucristo, Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa. Huan quema ica tocamac tiquinilhuise sequinoc para tijneltoaj Tohueyiteco Jesucristo, yaya techmaquixtis tlen totlajtlacolhua.

¹¹ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua: “Aqui motemachía ipan Jesucristo, amo quema mopinahuas pampa quineltocac.” ¹² Pampa san se tlamantli monequi quichihuase nochi masehualme masque israelitame, o amo israelitame. Itztoc san se Tohueyiteco nochi tojuanti, huan yaya quiipiya hueyi iyolo para quinmacas tlatiochihualistli hasta onmocahua nochi masehualme catli quitlajtlaníaaj. ¹³ Pampa nochi catli quinotzase Tohueyiteco, yaya quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua. ¹⁴ Pero ¿quenicatza huelis se acayja quinotzas Cristo ma quipalehuis sintla amo quineltocaca? Huan ¿quenicatza huelis se acayja quineltocas Cristo sintla amo quicactoc tlen yaya? Huan ¿quenicatza huelis quicaquis se masehuali tlen Cristo sintla amo aqui quicamanalhuía tlen ya? ¹⁵ Huan ¿ajqueya huelis quincamanalhuiti masehualme tlen Cristo sintla amo aqui quititlanis ma yohui tlayolmelahuati? Yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

“Nelía yejectzi iniicxi masehualme catli yohuij tlayolmelahuatij nopa cuali camanali catli temaca tlasehuilistli ica Toteco.”

¹⁶ Pero amo nochi masehualme catli quicaquij nopa cuali camanali, quineltocaj. Nopa tlajtol pannextijquetl Isaías quijito ya nopa huejcayja campa quijcuilo:

“Toteco, ¿ajqueya quineltocatoc catli niquinyolmelaj-

toc?" ¹⁷ Pero nochi catli quineltocaj icamanal Toteco, quineltocaj pampa quicactoque.

¹⁸ Pero ¿huelis tiquijitose para israelitame catli amo quineltocaj Cristo amo quicactoque nopa camanali tlen ya? Quena, israelitame quicactoque, pampa Icamanal Toteco quijitohua:

"Ni camanali ya momajtoc campa hueli ipan tlalti-pactli.

Tlayolmelajtoque ni camanali hasta campa hueli techaj."

¹⁹ Pero anquijitose: "¿Huelis israelitame amo quimachilijque quenicatza Toteco quiniyocac-ahuasquía sintla amo quiselisquíaj Cristo?" Quena, nimitzilhuía quimachilijque, pampa Moisés quijicuilohuejcajya ipan Icamanal Toteco catli Toteco quinilhui israelitame, quijito:

"Nimechchihuas xitlachicoitaca quema niquinmaquixtis masehualme catli amo israelitame catli anquinitaj para amo tleno ininpati.

Nopa masehualme catli ama amo quimachilíaj tlen naya,

niquinchihuas ma quimachilica huan anisraelitame ancualanise."

²⁰ Huan Isaías mosemacac para tlanemijya ma quijicuilohuejcajya ipan Icamanal Toteco catli Toteco quijito:

"Masehualme catli achtihui amo nechtemohuayayaj, teipa nechpantise.

Huan nimonextis ica masehualme catli amo ica na tlajtlaniyayaj."

²¹ Huan nojquiya Toteco quijito tlen israelitame:

"Mojmostla niquinnotza israelitame huan nimomaxit-lajtoc para niquinselis,

Pero san moyoltetilíaj ica na huan nechnajnanquilíaj."

Nopa quentzi israelitame catli quineltocatoque Cristo

11 Pero amo ximoilhuica para Toteco quintlahuelcajtoc nochi israelitame. Injuanti imasehualhua, huan amo quema quintlahuelcahuas. Na nojquiya niisraelita. Na se niitepa ixhui Abraham huan nitlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipa ixhui Benjamín.

² Toteco amo quintlahuelcajtoc israelitame pampa hasta ipejya quintlapejpenijtoc para elise imasehualhua. Huelis anquielnamiquij catli quijitohua Icamanal Toteco quema Elías quintelhuí israelitame iixpa Toteco, huan quijito: ³ "Toteco, nopa israelitame quinmictijtoque motlajtol pannextijcahua huan quisemantoque motlaixpahua. Huan san na nimocahua catli noja nimitzhueyimati huan israelitame nojquiya quinequij nechmictise." ⁴ Pero Toteco quinanquili: "¡Amo neli! Amo san ta tiiztoc catli techhueyimati. Nojquiya niquinpixtoc chicome mil israelitame catli san na nechhueyimati huan amo quihueyimajtoque nopa tlaixcopincayotl Baal." ⁵ Huajca ama nojquiya ipan ni tonali itztoque sequin israelitame catli Toteco quinmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo ininhuaya huan quintlapejpenijtoc para iaxcahua. ⁶ Pero sintla Toteco quinmaquixtijtoc nopa israelitame pampa hueyi iyolo ininhuaya, huajca amo quichijqui pampa nopa israelitame quichi-

jque tlamantli catli cuali huan quitlanque. ¡Amo! Sintla quinmaquixti por catli cuali quichijtoyaj, huajca quema na niquijitohua Toteco quinmaquixtijtoc san tlapiç pampa hueyi iyolo ininhuaya, amo melahuac. Pero quena, yaya quinmaquixti san tlapiç, san pampa quint-lasojtlatoc.

⁷ Huajca miyac israelitame amo quipantijque quenicatza mochiuase xitlahuaque iixpa Toteco, masque nelía quichijque campica quipantise. Pero injuanti catli Toteco quintlapejpenijtoya, quena, quipantijtoque. Huan nopa sequinoc moyoltetilijtoque ica Toteco. ⁸ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

"Eltoc quen Toteco quinchijtoc ma cochica para ma amo quimachilica. Injuanti quijitaj, pero amo quimachilíaj catli quijitaj, huan quicaquij Icamanal Toteco, pero amo quimachilíaj. Huan quej nopa eltoc hasta ama." ⁹ David quijito san se tlamantli ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

"Ma quincaycayahua israelitame huan ma quinasiltis nochi nopa ilhuitl catli quichihuaj para qitoquilise nopa tlanahuatilme.

Ma motepotlamica huan quinchihuas ma quiselica tlatzacuiltistli.

¹⁰ Pampa tzactoc iniixteyol huan amo hueli quijitaj catli quipactía Toteco.

Huajca israelitame mocahuaj quen tetequipanohuani catli huihuipicaj iniixpa nopa tlanahuatilme catli eltoc ininteco."

Quej nopa quijito David tlen israelitame.

Toteco quinmaquixtía catli amo israelitame

¹¹ Masque israelitame amo quimachilijque iojhui Toteco huan motepotlamijque, amo ximoilhuica moyocacajtoque tlen Toteco Dios para nochipa. Pero ama, pampa israelitame tlajtlacolchijtoque, Toteco quinmaquixtía masehualme catli amo israelitame. Huan teipa israelitame quinchicoitase huan quinequise mo-maquixtise. ¹² Ama israelitame tlajtlacolchijque huan amo quinequij quiselise Cristo huan yeca itlatiochihualis Toteco quinajsic masehualme catli amo israelitame campa hueli ipan tlatipactli. Pero ximoilhuica quesqui más tlatiochihualistli oncas para nochi masehualme quema nochi israelitame quiselise nochi catli Toteco quinequi quinmacas. Nelía yejyetzti elis.

¹³ Na nimechcamanalhuía catli amo anisraelitame. Toteco nechtitlantoc ma nimechilhui Icamanal huan nelía niquita para hueyi ni tequitl catli Toteco nechmacatoc. ¹⁴ Pampa nijnequi niquinnexilis israelitame catli san se inieso quipiyaj nohuaya para ma quitaca catli Toteco anmechchihuilis amojuanti catli amo anisraelitame. Quen nopa huélis sequin injuanti quinequise catli anquipiyaj huan quineltocase Cristo, huan Toteco quinmaquixtis. ¹⁵ Sintla quema nopa israelitame moyocacajque tlen Toteco para se tlatoctzi, Toteco moyoltlali ica masehualme catli amo israelitame, ¿tlaque panos quema israelitame quiselise Cristo? Elis quen masehualme catli ya mictoque moyolcuitose.

¹⁶ Abraham huan nopa achtihui israelitame itztoyaj

tlatzejtzeltolique para Toteco, huajca nopa israelitame catli teipa tlatatise nojquiya elise iaxcahua. Sintla inelhuayo nopa cuahuitl elqui tlatzejtzeltolitic, quej nopa nojquiya elis imacuayo.

¹⁷ Pero eltoc quen Toteco quintzontejqui sequin imacuayo se cuali cuahuitl olivo, nopa israelitame, quema moyocacajque miyaqui israelitame tlen itlati-ochihualis. Huan eltoc quen quisalo nopa cuahuitl huan iijtic anmechtlatzquilti amojuanti catli amo anisraelitame quen se quitlatzquiltía ichamanca se cuahuitl olivo catli san tlen hueli tlamantli olivo. Huajca nopa yancuic ichamanca quiselía iayo tlen inelhuayo nopa cuali cuahuitl, quen amojuanti nojquiya an-quiselise nopa tlaticohualistli catli onca para iteipa ixhuihua Abraham. ¹⁸ Huajca amojuanti, amo ximohueyimatica iniixpa israelitame catli moyocacajtoque huan yeca Toteco anmechcalaqui ininpatlaca. Amojuanti san ichamanca nopa cuahuitl, huan inelhuayo nopa cuahuitl anmechmaca nemilistli. Amojuanti catli animacuayohua nopa cuahuitl amo hueli anquimacaj nemilistli nopa inelhuayo.

¹⁹ Huelis amojuanti catli amo anisraelitame anmoilhuáj achi más ancuajcualme que israelitame pampa Toteco quitzontejqui icua imacuayo para huelis anmechtlalis. ²⁰ Quena, quintzontejqui huan anmechtlali, pero Toteco quintzontejqui pampa amo quineltoaque huan anmechtlali san pampa anquineltoque. Huajca amo ximohueyimatica, pero ximotlachilica. ²¹ Sintla Toteco quintlatzacuilti israelitame pampa amo quineltoaque Cristo, nojquiya san se quichihuas ica amojuanti sintla amo anquineltoatinemise.

²² Huajca ximomacaca cuenta para hueyi iyolo Toteco ica masehualme, pero nojquiya chichahuac quintlatzacuiltía. Quintlatzacuilti nopa israelitame catli tlajtlacolchijque, pero quipixtoc hueyi iyolo ica amojuanti catli anquineltoque sintla noja anquineltoquilijtinemise. Pero sintla amo, nojquiya anmechtlatzacuiltis. ²³ Huan nopa israelitame, sintla inijuanti moyolpatlase huan quineltoque Cristo, Toteco sempa quintlalis quen iconehua pampa Toteco quipiya chichahualistli para sempa quintlalis ipan nopa cuahuitl campa itlati-ochihualis. ²⁴ Amo ohui para quitlalis imacuayo se cuali cuahuitl sempa campa quisqui pampa nozona tlatcatqui. Ica amojuanti catli amo anisraelitame, yaya quichijqui catli más ohui huan anmechtlali ipan se cuali cuahuitl masque aneltoyaj quen animacuayohua se cuahuitl catli amo cuali. Huajca amo ohui para Toteco sempa quinselis israelitame para iaxcahua huan quincalaquis campa itzttoyaj achtihui.

Teipa Toteco quinmaquixtis israelitame

²⁵ Xijtlacaquilica noicnihua, nijnequi nimechilhuis se tlamantli catli achtihui amo aqui quimatqui para amo anmohueyimatise amojuanti catli amo anisraelitame quen más ancuajcualme quej israelitame. Toteco quinchijtoc israelitame quentzi yoltetique hasta yaya quintlamimaquixtis miyac catli amo israelitame.

²⁶ Pero teipa Toteco quinmaquixtis nochi israelitame

catli itztose ipan nopa tonali. Elis quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Nopa Tlamanahuiquetl hualas tlen altepetl Jerusalén [11:26 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion].

Huan yaya quincuepas israelitame tlen catli amo cuali.

²⁷ Huan nijtlamichihuas nocamanal catli niquintenc-ahuilijtoc nopa israelitame huan niqinquixtilis inintlatlacolhua.”

²⁸ Huajca ama sequin israelitame quicualancaitaj nopa cuali camanali tlen Cristo, huan yeca amojuanti catli amo anisraelitame huelis anquineltoque. Pero pampa Toteco quintlapejpenijtoc israelitame, noja quinicnelía pampa quej nopa quintencahuili inintatahua. ²⁹ Huan Toteco amo moyolpatla. Catli yaya temaca, amo quema tequixtilía. Huan quema Toteco quinnotzas masehualme para iaxcahua, amo quema moyolpatlas huan quintlahuelcahuas. ³⁰ Achtihui anmasehualme catli amo anisraelitame amo anquineltoque Toteco, pero quema israelitame mosisinijque iixpa Toteco, yaya anmechtlasojtlac amojuanti. ³¹ Huan ama quen israelitame amo quineltoque huan yeca Toteco anmechtlasojtlatoc, hualas se tonal quema nojquiya quintlasojtlas inijuanti. ³² Huajca Toteco quinita nochi masehualme masque israelitame o amo israelitame para tlajtlacolchihuani huan para masehualme catli amo tlaneltoque. Huan Toteco quinita nochi masehualme, masque israelitame o amo israelitame, para monequi itlaicnelilis, huan yeca nochi san sempa quintlasojtla.

³³ ¡Nelía hueyi Toteco Dios huan onpano hueyi itlanamiquilis huan nochi catli yaya quimatí!

Amo aqui huelis quimachilis catli Toteco motlalijtoc quichihuas.

Niyon amo hueli tijpehualtise tijmatise quenicatza quichihuas tlamantli, niyon nopa ojtli catli quihuica.

³⁴ ¿Ajqueya quimachilía itlanamiquilis Toteco? ¿Ajqueya quimachtis Toteco tlaque ma quichihua? ¡Amo aquí!

³⁵ Toteco amo aquí quitlahuiquilía pampa amo aquí quitlatlanehuiliijtoc para monequis ma quicuepilis.

³⁶ Pero Toteco quichijqui nochi catli onca.

Nochi catli onca mocahua campa eltoc ica ichichahualis.

Huan nochi tlamantli eltoc para ya ipaquilis huan para quinxetis ihueyitilis.

Ma tijhueyichihuaca Toteco para nochipa. Quej nopa ma eli.

Ximotemacaca ica Toteco

¹² Huajca noicnihua, nimechtlatlanía ica nochi noyolo, ximotemacaca ica Toteco Dios pampa tlahuel miyac Toteco anmechtlasojtlatoc. Ximoilhica amotlacayohua eltoc quen se tlatacahualistli para ya, pero ma eli se tlatacahualistli catli yoltoc huan catli tlatzejtzeltolitic, pampa quej nopa quipactía Toteco. Quena, ya nopa catli quinamiqui para anquichihuase

para anquihueyimatise por nochi catli anmechchihuiljtotoc. ² Ayacmo xijchihuaca quen ama quichihuaj masehualme ipan ni tlaltipactli. Pero xijcahuilica Toteco ma anmechcholpatlas huan ma anmechchihuas anyancuique masehualme pampa anquipatlatiyohuij amotlalnamiqulis ica catli cuali. Huan quej nopa anquimatise tlaque ipaquilis Toteco. Huan anquiritase para anmechpactis catli yaya quinequi xijchihuaca, huan quisas cuali huan yejyetzzi huan catli senquistoc quinamiqui para amojuanti.

³ Huan pampa Toteco nechtequimacatoc ma nieli nitlayolmelajca nimechilhuía sesen amojuanti, amo ximoilhuica para más anhuejhueyi iixpa Toteco huan amo quen quinamiqui. San ximoilhuica catli melahuac. Ximoilhuica para anhuejhueyi quen imiyaca amotlaneltoquilis catli Toteco anmechmacatoc sesen amojuanti. ⁴ Quen ipan itlacayo se masehuali onca miyac partes, huan sesen parte quiyiya itequi, ⁵ quej nopa nojquiya eltoc ica tojuanti catli tijneltocej Cristo. Tojuanti timiyaqui, pero san sejo timochihuaj tiitlacayo Cristo. Huan sesen parte iaxca nochi sequinoc partes.

⁶ Toteco techmacatoc sesen tojuanti nopa yajatili catli monequi para tijchihuase nopa tequitl catli yaya quinequi sesen tojuanti ma tijchihuaca. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili quen tlajtol pannextiani para ma quipannextise icamanal catli yaya quinmacatoc. Huajca monequi ma quipannextica nopa camanali quema quineltocaj para quej nopa Toteco quinequi quichihuase. ⁷ Quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quinpalehuica sequinoc, huajca monequi miyac ma quinpalehuica. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma tlamachtica Icamanal, huajca monequi ma tlamachtica cuali. ⁸ Quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quinyolchicahuaca sequinoc, huajca monequi ma tlayolchicahuaca ica nochi ininyolo. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quinmajmacaca sequinoc inintechmonequi, huajca monequi ica paquilistli ma quinmajmacaca miyac. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma tlayacanaca campa mosentilíaj tlaneltocani, huajca monequi ma tlayacanaca quen quinamiqui. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quintlasojtlaca sequinoc, huajca ica paquilistli ma tetlasojtlaca.

Catli monequi ma quichihuaca tlaneltocani

⁹ Amo san ximochihuaca quen anquinicnelíaj sequinoc, nelía xiquinicnelica. Xijtlahuelcahuaca catli amo cuali huan xijtoquiliqinmica catli cuali. ¹⁰ Ximoicnelica se ica seyoc quen icnime moicnelíaj. Huan xiquintlepanitaca sequinoc amoicnihua ipan Cristo achi más huan amo quen anmotlepanitaj.

¹¹ Xitequitica chicahuac ipan nopa tequitl catli anmechmacatoc xijchihuaca. Amo xitlatzihuica. Ica nochi amoyolo xijtequipanoca Tohueyiteco. ¹² Xipaquica miyac para nochi catli yejyetzzi catli techchiya nepa ilhuicac. Xijpiyaca amoyolo quema antlajiyohuíaj. Ica nochi amoyolo mojmotla ximotlatlajtica ica Toteco.

¹³ Xiquinmajmaca sequinoc imasehualhua Toteco catli amo quiyiyaj inintechmonequi. Xiquinselica sequinoc tlaneltocani ipan amocalijtic ica yejyetzzi. ¹⁴ Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuaca masehualme catli anmechtlatzacuiltíaj. Quena, xijtlajtlanica ma quinchi-huili catli cuali, amo xijtlajtlanica ma quintelchihuaca.

¹⁵ Xipaquica ica masehualme catli paquij huan xichocaca ininhuaya catli chocaj. ¹⁶ Xiitzoca ica yejyetzzi se ica seyoc ica san se amoyolo. Amo ximohueyimatice, pero ica paquilistli ximohuampoxchihuaca ica masehualme catli teicneltziti. Amo ximoilhuica para hueyi amotlalnamiqulis.

¹⁷ Amo quema xiquincuepilica catli anmechchihuiljtoque catli amo cuali. Ximotlachilica para xijchihuaca catli nochi masehualme quimatij para cuali. ¹⁸ Hasta campa anhuelij, xiitzoca ica yejyetzzi ica nochi masehualme.

¹⁹ Noicnihua catli nimechicnelía. Amo quema ximomacuepaca ica catli anmechchihuiljtoque catli amo cuali. Xijcahuilica Toteco ma quintlatzacuilti. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa Toteco quijto: "Na notequi para niquincuepilis masehualme catli fiero quichihuaj huan quena, niquincuepilis." ²⁰ Huajca xijchihuaca catli Icamanal Toteco quijtohua: "Sintla amocualancaitaca mayana, xijtlamacaca. Sintla amiqui, xijmacaca atl. Pampa sintla quej nopa anquichihuase, anquichihualtise ma mopinahua ica catli fiero anmechchihuiljtoc."

²¹ Ma amo anmechtiani catli amo cuali. Pero amojuanti xijtlanica catli amo cuali ica catli cuali anquichihuaj.

Xiquinneltocaca tequitini tlen gobierno

13 Monequi nochi masehualme xiquinneltocaca tequitini tlen gobierno, pampa Toteco quinmacatoc tequitini. Huan niyon se tequitiquetl catli quiyiya tequiticayotl amo iseltzi motlalijtoc, pero Toteco quitlalijtoc para ma tlanahuati. ² Huajca sintla se amo quinneltoca tequitini, quihuejcamajcahua catli Toteco quitlalijtoc para quiyiyas tequiticayotl. Huan Toteco quitlatzacuiltis catli quej nopa quichihuaca. ³ Pampa tequitini amo quinmajmatíaj masehualme catli quichihuaj catli cuali, quinmajmatíaj catli amo cuali quichihuaj. Sintla amo anquinequij anquinimacacise tequitini, huajca xijchihuaca catli cuali huan anmechtlepanitase. ⁴ Pampa tequitini itztoque itequipanojcahua Toteco para anmechpalehuise. Pero sintla anquichihuaj catli amo cuali, huajca ximomajmatica pampa nopa tequitini amo san tlapic quihuicaj inintepos. Inijuanti quiyiyaj tequiticayotl para anmechtlatzacuiltise. Huan pampa se tequitiquetl itequipanojca Toteco, yaya quichihuaca itequi Toteco quema quintlatzacuiltía catli amo cuali quichihuaj. ⁵ Huajca monequi tiquinneltocase tequitini para ma amo techtlatzacuilitica huan nojquiya pampa toyolo techilhuía para quej nopa xitlahuac. ⁶ Huan nojquiya monequi titlaxtlahuase impuesto. Pampa quinamiqui quiselise inintlaxtlahuil nopa tequitini pampa quite-

quipanohuaj Toteco mojmstla ipan inintequi catli quintocarohua ma quichihuaca.

⁷ Huajca xiquintlaxtlahuica nochi catli anquintlahuicuilfaj. Xitlapalehuica quema monequi antlapalehuise. Huan xiquintlaxtlahuica catli tlainamaj impuesto. Xiquintlepanitaca nochi catli monequi anquintlepanitase. Xiquinhueyitlalica inijuanti catli quinamiqui anquinhueyitlalise. ⁸ Sintla antlahuicaj, nimanzi xitlaxtlahuaca para amo tleno antlahuicatose iyoca tlen nopa tlaicnelijcayotl catli antlahuicaj, pampa monequi tiquinichelise nochi sequinoc masehualme. Huan catli quinicnelía sequinoc, nojquiya quichihua nochi catli itlanahuatilhua Moisés technahuatíaj ma tijchihuaca. ⁹ Pampa nopa tlanahuatilme catli quijtohuaj amo ximomecatica, amo xitemictica, amo xitlachtequica, amo xiquixtocaca catli sequinoc quipiyaj huan nochi sequinoc tlanahuatilme catli onca, nochi eltoc ipan ni tlanahuatili catli quijtohua: "Xiquinichelica sequinoc quen anmoicnelíaj." ¹⁰ Pampa sintla se quicnelía seyoc, amo quichihuiclis catli amo cuali. Yeca aqui nelía quinicnelía sequinoc quitlamichihua nochi catli quijtohuaj nopa tlanahuatilme.

¹¹ Huajca nojquiya monequi xijchihuaca ni tlamantli catli nimechilhujtoc pampa ya tiotlac. Ya ajsic hora para tiisase huan tijcahuase tlajtlacoli. Ama nopa tonal quema Toteco hualas huan techmaquixtis para nochipa eltoc más nechca huan amo quen quema tijneltocaque. ¹² Eltoc quen ya panotoc tlayohua huan ama tlanestihuala. Tlantiya nopa tonali para tiiztose ipan ni tlaltipactli huan nechca tiyase ilhuicac. Huajca ma tijtlahuelcahuaca tlajtlacoli quen se quiyocacahua iyoyo catli soquiyo. Ama ma tijchihuaca nochi catli cuali. ¹³ Ma tijchihuaca nochi catli xitlahuac pampa tiiztoque catli tinemij ipan tlahuili. Ma amo tinemica quen ihuintini ipan tlen hueli ilhuil catli amo cuali. Ma amo tijchihuaca catli fiero totlalnamiquilis quinequi quichihuas. Ma amo tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic. Ma amo timocualanica ica sequinoc. Ma amo tiquixtocaca catli sequinoc quipiyaj. ¹⁴ Ama ma timoyontise ica Tohueyiteco Jesucristo, huan ma tijchihuaca ya ipaquilis. Ma ayacmo tijchihuaca catli amo cuali catli totlacayohua quinequi quichihuas.

Amo xiquinejelnamiqui sequinoc tlaneltocani

14 Xiquinselica nopa tlaneltocani catli ayamo nelchicahuac quineltocaj Toteco, huan ayamo nochi quimachilíaj tlen nopa camanali. Huan amo xiquinnajnanquilica catli inijuanti moilhuíaj para cuali huan amo cuali ma tijchihuaca. ² Pampa itztoque sequin tlaneltocani catli quimachilíaj hueli tijcuase nochi tlacualistli, pero itztoque sequinoc tlaneltocani catli ayamo cuali quimachilíaj huan moilhuíaj quinchihuas amo tlapajpacme iixpa Toteco sintla quicuase nacatl. ³ Tlaneltocani catli quicuaj nochi tlamantli tlacualistli ma amo quincualancaitaca inijuanti catli amo huelij. Huan tlaneltocani catli amo quicuaj nochi tlamantli ma amo moilhuse ipan ininyolo para amo cuajcualme nopa masehualme catli quicuaj nacatl, pampa Toteco

nojquiya quinselijtoc. ⁴ ¿Ajqueya ta para tiquinelnamiquis sequinoc itequipanojcahua huan tiquijtos amo cuali inintequi? Inijuanti itequipanojcahua Toteco huan amo amojuanti, amo. IninTeco quijtos sintla cuali catli quichihuaj o amo. Huan Toteco quipiya chichahualistli para quinpalehuis ma quichihuaca catli cuali.

⁵ Nojquiya sequin tlaneltocani moilhuíaj onca tonali catli achi más tlatzejtzeltic iixpa Toteco. Pero sequinoc tlaneltocani quijtohuaj san se nochi tonali. Monequi para nochi quitlepanitase catli ipan ininyolo quijtohuaj para xitlahuac. ⁶ Tlaneltocani catli quiyocatlalíaj se tonal para más quitlepanitase, quichihuaj pampa quitlepanitaj Tohueyiteco. Huan catli amo quiyocatlalíaj se tonal, amo quichihuaj pampa nojquiya quitlepanitaj Toteco. Tlaneltocani catli quicuaj nochi tlacualistli, quicuaj nochi tlamantli para quitlepanitase Toteco pampa quitlascamatij Toteco para nochi catli quicuaj. Huan tlaneltocani catli amo quicuaj nochi tlacualistli, amo quicuaj pampa quinequij quitlepanitase Toteco huan inijuanti nojquiya quitlascamatij Toteco para catli quicuaj.

⁷ Pampa amo aqui hueli quinahuatía inemilis iseltzi. Amo aqui hueli itztos san pampa quinequi itztos. Amo aqui miqui san pampa quinequi miquis. ⁸ Pampa sintla tiiztoque ipan ni tlaltipactli, monequi tiiztose para Toteco pampa yaya catli quitlalijtoc ma tiiztoca. Huan sintla timiquise, timiquise huan tiiztotij ihuaya pampa yaya quijto ma timiquica. Huajca masque tiiztoque o timictoque, tiiaxahua Toteco, huan yaya quijtohua catli topantis. ⁹ Huan yeca Cristo mijqui huan sempa moyolcuic para ma eli Tohueyiteco catli quipiya nochi tlanahuatili, masque timictoque, o tiiztoque.

¹⁰ Huajca amojuanti ¿para tlen anquintelhuse amoicnihua ipan Cristo ica catli quichihuaj? Amo cuali para anquintlachilíaj quen amo tleno ininpati. Nochi tojuanti monequi timonextise iixpa Tohueyiteco Cristo ipan isiyaj yejectzi para yaya techtlajtolcenhua. ¹¹ Pampa Icamanal Toteco quijtohua:

"Quen temachtli na niamoTeco niiztoc, temachtli nojquiya nochi masehualme motlancuaquetzase noixpa.

Huan nochi masehualme tlayolmelahuase tlamiyacapa para na niDios catli nijpiya nochi chichahualistli."

¹² Huajca sesen tojuanti monequi tijchihuase cuentas ica Toteco Dios ica catli tijchijtoque.

¹³ Huajca ma ayacmo timoelnamiquica se ica seyoc ica catli amo cuali. Huan ma tijpiyaca cuidado para amo tijchihuase catli quitlahuisos o quiyoltlanas ma tlajtlacolchihua seyoc toicni. ¹⁴ Na nijmati temachtli ica itequiticayo Tohueyiteco Jesús para amo onca se tlacualistli catli techchihua amo titlapajpacme iixpa Toteco. Pero sintla se masehuali moilhuía se tlacualistli quichihuas amo tlapajpactic sintla quicuas, huajca para ya amo tlapajpactic nopa tlacualistli. ¹⁵ Huan sintla se tlen amojuanti quicuas se tlacualistli, huan ica ya nopa quiyolcocos iicni, pampa moilhuía se tlajtlacoli, huajca amo quinextilía sintla quicnelía iicni quema quicua. Huajca amo xijyolcoco huan xijchihua ma huetzi moicni ica catli tijcua, pampa nojquiya Cristo

quimiquili. ¹⁶ Amo xijchihuaca tlamantli catli sequinoc quijitose para amo cuali, masque anquimatij, quena, hueli anquichihuase. ¹⁷ Pampa catli tijcuaj huan catli tiqijij amo ya nopa catli ipati para tojuanti catli tiyohuij campa Toteco tlanahuatía. Para tojuanti, más ipati tiitztose tixitlahuaque iixpa Toteco, huan tijpiyase tlasehuilistli ipan toyolo huan tijpiyase nopa paquilistli catli Itonal Toteco techmaca. ¹⁸ Huan sintla quej ni ta tijtequipanohua Cristo ica tlaicnelijcayotl para sequinoc, tijchihuas catli quipactía Toteco Dios huan catli masehualme quicualitase.

¹⁹ Huajca ma tijchihuaca senquistoc nochi catli monequi para tiitztose ica yejectzi ica sequinoc. Ma timopalehuica se ica seyoc para ma tiitztoca más titemachme ipan Toteco. ²⁰ Amo xijsemanaca itequi Toteco san ica se tlacualistli. Melahuac Toteco techcahuilía ma tijcuaca nochi. Pero amo cuali tijcuase catli quichihuas seyoc ma huetzi. ²¹ Huajca más cuali ma amo tijcuaca nacatl, o ma amo tiqijica xocomeca atl catli chichahuac, niyon amo tleno ma tijchihuaca, sintla quichihuas ma huetzi se toicni. ²² Huelis anquimatij para amo tlajtlacoli niyon se tlamantli catli anquicuj. Pero amo ximonajnanquilica ica ni tlamantli. Ma mocahua san ica ta huan Toteco. Paquij nopa masehualme catli amo quichihuaj se tlamantli, masque se tlamantli catli cuali, sintla teipa quichihuas sequinoc ma mitzlatelhuica. ²³ Pero sintla se masehuali amo quimati para temachtli amo se tlajtlacoli para quicuas se tlenijqui, ma amo quicua, pampa iyolo quitelhuic ica catli quichihua, pampa amo quichijqui ica temachili para cuali iixpa Toteco. Huajca ica nochi catli tijchihuaj, ma tijchihuaca pampa tijneltocaque para ya nopa ipaquilis Toteco. Pampa sintla tijchihuaj se tlamantli catli timoilhuaj amo ipaquilis, elis se tlajtlacoli.

Xijchihuaca catli Cristo quichijqui

15 Tojuanti catli tijpiyaj tetili huan cuali tijmachilíaj tlen Toteco, monequi ma tijpiyaca toyolo huan monequi ma tiquinpalehuica catli ayamo cuali quimachilíaj. Amo hueli tijchihuase san catli techpactía. ² Ma tijchihuaca catli quinpactía sequinoc tlaneltocani huan catli quinpalehuis para más quipiyase chichahualistli para quineltocase Toteco. ³ Pampa Tohueyiteco Cristo amo quichijqui catli quipacti. Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Jesucristo quihui Itata: "Masehualme catli quinequiyayaj mitztlaijilhuise, nechtlaijilhuijque na." ⁴ Nochi catli quijcuilijque huejcayja, quijcuilijque para techmachtis para huelis tiqijiyohuise catli techpanotihuala. Nojquiya ijcuilijtoc Icamanal para techyolchichahuas para ma tijchiyaca nochi catli techilhuía para tijselise teipa. ⁵ Toteco techyolchichahua huan catli techpalehuía ma tiqijiyohuica catli techpanotihuala, ma anmechpalehui para xijpiyaca san se amotlalnamiqulilis se ica seyoc. Sesen ma quipiyaca itlalnamiqulilis Jesucristo ica ne sequinoc. ⁶ Quej nopa san sejco huan ica san se amoyolo huelis anquipaquilismacase Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo.

Toteco quinselía israelitame huan nojquiya catli amo israelitame

⁷ Huajca ximoselica se ica seyoc ica cuali quen Cristo nojquiya anmechselijtoc, pampa quej nopa hueli tijhueyichihuase Toteco. ⁸ Nimechilhuía Cristo hualajqui quen inintequipanojca israelitame para quinpalehuis ma quimatica para nelfa melahuac Toteco Dios quinmacas nochi catli quintencahuili ininhuejcapan tatahua. ⁹ Huan Cristo nojquiya hualajqui para masehualme catli amo israelitame ma quipaquilismacaca Toteco pampa miyac quintlasojtlatoya. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Cristo quijto: "Huajca nimitzpaquilismacas nozona ininhuaya masehualme catli amo israelitame.

Na nihucas tiohuicatl para nimitzhueyitlalis."

¹⁰ Huan nojquiya Icamanal Toteco quijtohua:

"Xipaquica amojuanti catli amo anisraelitame ininhuaya imasehualhua Toteco, nopa israelitame."

¹¹ Huan nojquiya ijcuilijtoc:

"Nochi amojuanti catli amo anisraelitame xijpaquilismacaca Toteco Dios.

Ma quipaquilismacaca nochi xinachtli masehualme."

¹² Huan ipan seyoc lugar ipan Icamanal Toteco, Isaías camanaltic tlen Cristo huan quijto:

"Teipa tlacatis se iteipa ixhui Isaí catli mochihuas inintlanahuatijca nochi xinachtli masehualme.

Huan masehualme catli amo israelitame mochiyase ipan ya para ma quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua."

¹³ Ma Toteco Dios ipan catli timochiyaj, anmechmacas hueyi paquilistli, huan hueyi tlasehuilistli pampa anquineltoaj. Huan achi más ximotemachica ipan ya pampa Itonal Toteco anmechmacatijas ichichahualis.

¹⁴ Noicnihua, nijmati temachtli para ancuaqcualme.

Nijmati cuali anquimatij nochi ni tlamantli hasta anhuelij anmoyolchichahuase se ica seyoc. ¹⁵ Pero, noicnihua, masque ya anquimatij ni tlamantli, nimechtlajcuilhujtoc nica ica camanali catli quentzi chichahuac para sempa nimechelnamiqulitis pampa Toteco nechmacatoc nopa tequitl para ma nijchihua. Quena, pampa hueyi iyolo ica na, ¹⁶ nechtlalijtoc niitequipanojca Tohueyiteco Cristo Jesús por amojuanti catli amo anisraelitame para nimechilhuis ni cuali camanali tlen Jesucristo. Huan amojuanti catli amo anisraelitame, anitztoque quen se tlacajchahualistli catli nijmaca Toteco catli quiyolpactía, pampa Itonal Toteco anmechchijtoc antlatzejtzeltolique iixpa.

¹⁷ Huan cuali para na ma nijpiya hueyi paquilistli ica nochi catli Cristo Jesús nechtequihujtoc ma nijchihua para Toteco Dios ipan ni tequitl catli nechmacatoc.

¹⁸ Pero amo nimohueyimatis, niyon amo nimoilhuis tlen seyoc tlamantli. San nicamanalti tlen catli Cristo quichijtoc ica na para masehualme catli amo israelitame ma quineltocaca Cristo ica nopa camanali catli niquinilhui huan ica nopa tlamantli catli quitaque catli nijchijqui iniixpa. ¹⁹ Huan Toteco quinmacac chichahualistli para ma quineltocaca pampa nijchijqui huejhueyi

tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iniixpa catli Itonal Toteco nechmacayaya chichahualistli ma nijchihua. Huajca tlen altepetl Jerusalén huan hasta ipan campa hueli hasta nopa tlali Ilírico nochi niquinilhuitoc nopa cuali camanali tlen Cristo catli quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua. ²⁰ Nijchijtoc campica niquinilhuis masehualme icamanal Toteco ipan nopa altepeme campa amo aqui quicactoc tlen Cristo para amo elis quen nicalchihuas ipan itlatzinpehualtil seyoc masehuali pampa nitequitiyaya campa sequinoc ya tequititoyaj ipan itequi Toteco. ²¹ Nitequititoc campa amo aqui yajtoc pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Masehualme catli amo aqui quinilhuitoc tlen ya, quicaquise.

Huan inijuanti catli amo quema quicactoque, quimachilise.”

Pablo quinequiyaya yas altepetl Roma

²² Yeca pampa ninejntoc campa hueli para nitlayolmelahuas icamanal Toteco, amo huelqui niyajqui nimechitati. ²³ Pero ama, amo onca más campa monequi nitequitis ipan nopa tlalme. Huan pampa nijchixtoc miyac xihuitl para nimechitas, tlahuel nijnequi nimechitati, ²⁴ huajca quema niyas España, nijnequi nimechpaxaloti nepa ipan altepetl Roma. Huan quema tipactose se tlatoctzi, teipa huelis antechpalehuise para huelis niyas ipan noojhui. ²⁵ Pero achitihui monequi niyas altepetl Jerusalén para nijhuicas se tlapalehuili para tlaneltocani nopona. ²⁶ Pampa tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan ipan tlali Acaya ica paquilstli quisentilijtoque tomi para ma niquinhuiquili catli iaxcahua Toteco ipan altepetl Jerusalén huan ama teicneltziti. ²⁷ Quena, nopa masehualme catli amo israelitame quinequij quinpalehuise nopa israelita tlaneltocani catli teicneltziti pampa quimachilíaj quintlahuiquilíaj. Amojuanti catli amo anisraelitame anquiselijtoque miyac tlaticohualistli ipan amoyolo tlen israelitame catli anmechpanoltijque icamanal Toteco, huajca ama inijuanti moilhuiyayaj para cuali quinpalehuise israelitame ica inintechmonequi. ²⁸ Huajca quema ya nijcajtejtos nopa tomi huan nijtlamiltis nopa cuali tequitl catli quichijtoque, nimechpaxalotiquisati quema niitztoc ipan ojtli para tlali España. ²⁹ Huan nijmati quema niajsiti nepa amohuaya, niajsiti ica miyac tlaticohualistli catli nopa cuali camanali tlen Cristo nechmaca para nimechmajmacas amojuanti.

³⁰ Pero noicnihua, ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo huan pampa nijmati Itonal Toteco anmechpalehuitoc antechicnelíaj, chichahuac nimechtlajtlanía ximotlatlajtica ica Toteco por na huan quej nopa techpalehuica ica catli nijchihua. ³¹ Xijtlajtlánica Toteco para yaya ma nechmanahui ica inijuanti tlen estado Judea catli amo quineltocaj. Nojquiya xijtlajtlánica Toteco por nopa tlaneltocani ipan Jerusalén ma quiselica nopa tomi catli niquinhuiquilis. ³² Huan quej nopa, sintla Toteco quinequi, niajsiti nopona campa amojuanti ica hueyi

paquilstli, huan timoyolchicahuase se ica seyoc.

³³ Toteco catli techmaca tlasehuilistli ipan toyolo ma itzto amohuaya. Quej nopa ma eli.

Pablo quinhualtlajpalo sesen tlen inijuanti

16 Se tosihua icni, itoca Febe, yas nopona anmechitati. Yaya se tlapalehuitoc ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Cencrea. Nijnequi xiquiximatica, ² huan xijselica ipan Tohueyiteco quen quinamiqui para tojuanti catli tiacahua Toteco ma timoselica. Huan xijpalehuica Febe ica tlen hueli tlamantli catli quipolohua, pampa yaya quinpalehuitoc miyac tlaneltocani huan nojquiya nechpalehuitoc.

³ Xiquintlajpaloca Priscila huan Aquila catli tequitij nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. ⁴ Inijuanti motemacaque huan nechmanahuique, masque hueltosquíaj mictosquíaj nohuaya. Huan niquintlascamati ica catli quichijque. Huan nojquiya quintlascamatilíaj nochi tiopame tlen tlaneltocani catli amo israelitame catli mosentilíaj campa hueli. ⁵ Nojquiya xiquintlajpaloca nochi nopa tiopamitl tlen toicnihua catli mosentilíaj ipan ininchaj Priscila huan Aquila. Xijtlajpaloca Epene-to catli niquicnelía. Yaya nopa achitihui tlali Acaya ejquetl catli quineltocac Cristo. ⁶ Xijtlajpaloca María catli tequititoc chichahuac por amojuanti. ⁷ Xiquintlajpaloca nochampoyohua Andrónico huan Junias catli itztoyaj nohuaya ipan tlatzactli. Nochi itlayolmelajcahua Toteco nelía quintlepanitaj miyac. Inijuanti tlayacanque motemachise ipan Cristo quema ayamo nijnelto-cayaya.

⁸ Xijtlajpaloca Amplias catli niquicnelía ipan Toteco. ⁹ Xijtlajpaloca Urbano catli tequiti nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. Huan xijtlajpaloca Estaquis catli niquicnelía. ¹⁰ Xijtlajpaloca Apeles catli quistoc cuali iixpa Toteco. Xiquintlajpaloca nopa tlaneltocani catli mosentilíaj ipan ichaj Aristóbulo. ¹¹ Xijtlajpaloca Herodión, nochampoyohua. Xiquintlajpaloca catli quineltocaj Tohueyiteco ipan ichaj Narciso. ¹² Xiquintlajpaloca nopa sihuame Trifena huan Trifosa catli chichahuac tequitij para Toteco. Xijtlajpaloca Pérsida catli nochi tojuanti tiquicnelíaj. Yaya tequitic miyac ipan itequi Tohueyiteco. ¹³ Xijtlajpaloca Rufo catli Toteco quilapejpenijtoc para elis iaxca. Nojquiya xijtlajpaloca inana catli mochijtoc quen nonana. ¹⁴ Xiquintlajpaloca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes huan toicnihua catli itztoque ininhuaya. ¹⁵ Nojquiya xiquintlajpaloca Filólogo, Julia, Olimpas, Nereo huan isihua icni huan nochi catli itztoque ininhuaya catli iaxcahua Toteco.

¹⁶ Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejzeloltic pampa anmoicnelíaj ipan Cristo. Nochi itiopahua Cristo catli mosentilíaj campa hueli anmechontlajpalohuaj.

¹⁷ Nojquiya, nimechilhuía, noicnihua, xijtlachilica ajqueya inijuanti catli quinequij anmechtlajcoxelose huan quinequij quintlahuise tlaneltocani. Inijuanti tlamachtíaj tlamantli catli amo quen anmomachtijtoque. Xiquinhuejcatlalica. ¹⁸ Pampa masehualme quen nopa amo quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo,

pero san quichihuaq catli inijuanti quinequij ipan ininyolo. Camanaltij yejectzi huan quinyejectlalíaj catli amo quimatij icamanal Toteco para huelis quincajcayahuase. ¹⁹ Pero nochi quicactoque para anquichihuaq catli Toteco quinequi, huan antechchihuaq ma nipaqui miyac. Nijnequi anelise anneltlalnamiqini para nimantzi anquichihuase nochi catli cuali, pero ximochihuaca quen anhuihuime catli amo anquimatij quenicatza anquichihuase catli amo cuali. ²⁰ Amo huejcahuas para Toteco Dios catli techmaca tlasehuilistli quitzonpechis Amocualtlacatl tlatzintla amoicxihua. Tohueyiteco Jesús ma quiapiya hueyi iyolo ica amojuanti.

²¹ Timoteo catli tequiti nohuaya anmechontlajpalohua. Huan nojquiya anmechontlajpalohuaq nochampoyohua Lucio, Jasón huan Sosípater.

²² Na niTercio catli niquijcuilohua catli Pablo nechilhuijtiyajqui, nojquiya nimechtlajpalohua ipan Tohueyiteco.

²³ Nojquiya anmechontlajpalohua Gayo catli nechcahuilfa ma nimocahua ipan ichaj. Huan nojquiya quincahuilfa nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli nica ehuaq ma mosentilica nica. Erasto nopa tesorero tlen

toaltepe anmechontlajpalohua huan nojquiya iicni Cuarto.

²⁴ Tohueyiteco Jesucristo ma quiapiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.

Pablo quipaquilismacac Toteco

²⁵ Ma tijpaquilismacaca Toteco catli huelis anmechchihuas antemachme quen quijtohua ni cuali camanali tlen Jesucristo catli nimechilhuijtoc. Pampa nimechnextilijtoc Toteco quinequi quinmaquixtis catli amo israelitame huan huejcajya amo aqui quimatiyaya ya ni pampa noja eltoya ichtacatzi. ²⁶ Pero ama Toteco technextilijtoc ni tlamantli catli huejcajya itlajtol pannextijcahua quijcuilojque para panos. Huan ama tlanahuatijtoc Toteco catli itztoc para nochipa para nochi inieso masehualme ipan nochi tlalme ma quimatica ni camanali quenicatza Jesucristo quimaquixtis para inijuanti huelis quineltocase huan quichihuase catli yaya quinequi.

²⁷ ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios pampa san ya iyojtzi itztoc Dios huan san ya nochi quimachilfa! Ma tijhueyichihuaca para nochipa ica itlapalehuil Jesucristo. Quej nopa ma eli.

1 CORINTIOS

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Corinto

1 Na niPablo catli Toteco Dios nechnotzqui ica ipaquilis huan nechtequimacac ma nieli niitlay-olmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Sóstenes ²timechtlajcuilhuíaj amojuanti catli anitztoque itiopa Toteco ipan alpetel Corinto. Toteco anmechnotzoc para anelise itlatzejtzeloltijca masehualhua. An-mechchijqui antlatzejtzeloltique ipan Cristo Jesús san se quen quinchijqui tlatzejtzeloltique nochi sequinoc tlaneltocani campa hueli techaj. Quena, san se quiniy-ocatlalijtoc nochi masehualme catli quihueyimatij Tohueyiteco Jesucristo, pampa yaya ininTeco ne sequinoc quen yaya nojquiya toTeco tojuanti. ³ Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quiipyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo quitlascamatqui Toteco por nopa tlaneltocani

⁴ Nochipa nijtlascamati Toteco pampa hueyi iyolo amohuaya ipan Cristo Jesús. ⁵ Ipan Cristo, Toteco anmechricojchijqui ica miyac tlamantli hasta ama cuali anhuelij ancamanaltij icamanal huan anmechmachiltijtoc nochi catli melahuac. ⁶ Huajca ya ni quinextía para melahuac nopa camanali catli timechilhuijque tlen Cristo pampa motlatzquili ipan amoyolo. ⁷ Huajca ama anquipyaj nochi yajatili catli monequi para anmoscaltise ipan Toteco ipan ni tonali quema anquitlatocchijaj para monextis Tohueyiteco Jesucristo quema yaya sempa hualas. ⁸ Huan yaya Toteco catli anmechchihuas antemachme hasta itlamiya tonali para amo aqui huélis anmechtelhuis ica niyon se tlamantli ipan nopa hueyi tonal quema Tohueyiteco Jesucristo mocuepas. ⁹ Toteco yaya temachtli huan yaya catli anmechnotzoc para annejnemise huan anmohuampoxchihuase ihuaya Icone, Tohueyiteco Jesucristo.

Motlajcoxelojtoyaj nopa tlaneltocani

¹⁰ Huan ama, toicnihua, nimechtlajtlanía ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo para nochi amojuanti ximoyolilhuica san se tlamantli. Amo ximotlajcoxeloca, pero xijchihuaca quen san se masehuali. Xijpiyaca san se amotlalnamiqulil huan san se amoyolo. ¹¹ Noicnihua, nimechilhúa ni tlamantli pampa ichampoyohua Cloé nechylmelajque para anmocamajixnamiquij. ¹² Sequinoc amojuanti anquijtohuaj antechoquilíaj na niPablo. Sequinoc amojuanti anquijtohuaj anquito-

quilíaj Apolos. Sequinoc quijtohuaj quitoquilíaj Pedro. Huan sequinoc quijtohuaj quitoquilíaj Cristo.

¹³ Amo cuali catli anquichihuaj. ¿Anmoilhuíaj para huélis anquitlajcoxelose Cristo? ¡Amo neli! Amo nechcuamapeloltijque na niPablo por amojuanti. Huan quema anmechcuaaltijque, amo aqui quijto anmechcuaaltiyaya ica notoca [1:13 Ica notequiticayo.] na niPablo. ¹⁴ Nijtlascamati Toteco pampa amo aqui nijcuaalti campa amojuanti, san Crispo huan Gayo.

¹⁵ Huajca amo aqui huélis quijtos anmocuaaltijque ica notequiticayo para antechoquilisquíaj. ¹⁶ Nojquiya niquincuaalti ichampoyohua Estéfnas, pero amo niquelnamiqulil sintla nijcuaalti seyoc. ¹⁷ Pampa Cristo amo nechtitlanqui para ma nitecuaalti. Nechtitlanqui para ma nitlacamanalhui nopa cuali camanali tlen Jesucristo. Amo nitlacamanalhuía ica yejyetzti camanali catli huala ipan notlalnamiqulil. Sintla ya nopa nijchijtosquía, hueltosquía masehualme quinactijtosquía nocamanal huan quielcajtosquíaj para Cristo mijqui por tojuanti huan ya nopa catli quiipyaca chichahualistli para techmaquixtis.

Cristo quiipyaca nochi chichahualistli huan tlan-namiqulistli

¹⁸ Nijmati para masehualme catli mocuapolose nochipa quijto para se huilhuyotl ni camanali tlen imiqulil Cristo para techtlajtlacolquixtis. Pero para tojuanti catli Toteco techmaquixtijtoc, tiquiximatij ni camanali quipannextía ichichahualis Toteco. ¹⁹ Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijto: "Nijsemanas inintlalnamiqulil tlan-namiqulini ipan ni taltipactli.

Huan niquinquixtilis masehualme catli monejnehuilijtoque quichihuase, huan nijcuamajcahuas."

²⁰ Huajca ¿tlaque quijtohua Toteco tlen nochi tlan-namijca tlacame? ¿Tlaque quijtohua tlen nopa tlan-machtiani tlen itlanahuatilhua Moisés? ¿Tlaque quijtohua tlen nopa huejhueyi tlacame catli ipan ni tonali monajnanquilíaj tlamiyacapa para tenexilise para quiipyaj miyac inintlalnamiqulil? Toteco quipannextijtoc para nochi tlamantli tlan-namiqulistli catli eltoc ipan ni taltipactli eltoc quen se huilhuyotl catli amo tleno ipati. ²¹ Huan Toteco catli quiipyaca nochi tlan-namiqulistli ya quisencajtoc para amo aqui huélis quiiximatis ajqueya ya pampa tlan-namiqulil quen ipan ni taltipactli moilhuíaj tlan-namiqulil. Quipactía Toteco para quinmaquixtis masehualme catli quicaquij catli tlacamanal-

huíaj icamanal huan quineltocaj, masque sequinoc quijitohuaj ya ni se huihuiyotl.

²² Pero israelitame amo quinequij quineltocase catli san tlacamanalhuíaj icamanal. Inijuanti quinequij quitase tiochicahual nextili para quineltocase para melahuac se tlamantli. Huan masehualme catli amo israelitame huan camanaltij griego san quitemohuaj catli melahuac ica inintlalnamiquilis. ²³ Pero tojuanti san tiquinilhuíaj nochi masehualme para Cristo quicuamapeloltijque huan mijqui por tojuanti. Nelia ohui para israelitame ma quineltocaca ni camanali. Huan masehualme catli amo israelitame quijitohuaj ni camanali san se huihuiyotl. ²⁴ Pero para tojuanti, masque tiisraelitame o amo tiisraelitame, sintla Toteco technotztoc para ma tiitztoca tiiaxchua, tiquiximatij Cristo para yaya catli nelia quipannextía ichicahualis huan itlalnamiquilis Toteco. ²⁵ Huan ni tlanejnehuilistli catli Toteco quisencajqui para quichihuas ica Cristo huan catli sequinoc quitocaxtíaj se huihuiyotl, pano hueyi inintlalnamiquilis nochi masehualme. Huan masque sequinoc quijitohuaj Cristo amo quipixqui chichahualistli pampa quicuamapeloltijque, ichicahualis quema miqiyaya ipan nopa cuamapeli hueyi quipano nochi ininchicahualis masehualme.

²⁶ Huajca noicnihua, xiquelnamiquica para quema Toteco anmechnotzqui, amo miyac amojuanti tlahuel antlalnamiquiyayaj quen quinpactía tlaltipac masehualme. Amo miyac amojuanti anquiyayayaj chichahualistli, niyon tequiticayotl. Amo miyac anquiyayayaj miyac tomi, niyon amo anquiyayayaj hueyi tlatlepanitacayotl. ²⁷ Pero Toteco ica ipaquilis quintlapejpeni tlamantli huan masehualme catli ni tlaltipac ehuan quinitaj para se huihuiyotl para quinpahualtis masehualme catli moilhuíaj tlalnamiquij. Huan Toteco anmechtlapejpenijtoc amojuanti catli amo anquiyayaj chichahualistli quen sequinoc ipan ni tlaltipactli, para anquinpinahualtise masehualme catli moilhuíaj quipiyaj tetili. ²⁸ Quena, Toteco quintlapejpenijtoc catli teicneltziti ipan ni tlaltipactli huan catli masehualme quincualancaitaj huan moilhuíaj para amo tleno ininpati para ica inijuanti quisemanas catli masehualme moilhuíaj para más hueyi ipati. ²⁹ Toteco quichijqui ya ni para amo aqui huelis mohueyimatis iixpa. ³⁰ Pampa Toteco iseltzi anmechtlatzquiltijtoc ipan Cristo Jesús. Huan pampa tiitztoque san se ica Cristo Jesús, yaya mochijtoc totlalnamiquilis. Huan yaya techchijqui tixitlahuaque huan titlatzejtzeloltique iixpa Toteco. Huan yaya techcojtoc para techtojtomas tlen tlajtlacoli para huelis tiyase timajcajtoque. ³¹ Huajca eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: "Sintla se masehualis quinequi mohueyimatis, ma quihueyimati tlen catli Tohueyiteco techchihuilijtoc."

Nopa camanali tlen Jesucristo catli mijqui por tojuanti

2 Huajca, noicnihua, quema achtihui niyajqui campa amojuanti para nimechilhuis icamanal Toteco, amo nimechcamanalhui ica huejhueyi camanali, niyon amo nimochijqui quen nineltlalnamiqui. ² Nimoihui

para más cuali para san nimechcamanalhuit tlen Jesucristo huan quen yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti huan amo tleno más nimechilhuisquía. ³ Huan quema niitztoya amohuaya, amo nijpaxqui chichahualistli. Nimomajmatiyaya huan nihuihuipicayaya amoixpa. ⁴ Huan amo nimechcamanalhuiyaya ica yejyetzti camanali catli quinexti itlalnamiquilis se masehualis, pero quema nimechcamanalhuiyaya, ichicahualis Itonal Toteco monexti ipan nocamanal. ⁵ Amo nijnequiyaya para ximotemachica ipan inintlalnamiquilis masehualme, pero ipan ichicahualis Toteco.

Itonal Toteco technextilía itlalnamiquilis Toteco

⁶ Pero quena, quema tiquincamanalhuíaj tlaneltocani catli chichajtoque, tiquincamanalhuíaj ica camanali catli quinextía miyac tlalnamiquilistli. Pero tocamanal amo quinextía nopa tlalnamiquilistli catli eltoc ipan ni tonali, niyon amo quinextía nopa tlalnamiquilistli catli quinpactía tlayacanani catli itztoque ama pampa inijuanti san tlantiyohuij. ⁷ Pero tiquincamanalhuíaj masehualme ica camanali catli quinextía itlalnamiquilis Toteco catli achtihuiya amo aqui quimachiliyaya. Quena, huejcajya quema ayamo pehuayaya tlaltipactli, Toteco monejnehuili huan quisencajqui nochi nopa cuajcualtzi tlamantli catli techchihuilisquía teipa ipan Cristo, pero amo quincahuili masehualme ma quimatica hasta amanoc. ⁸ Huan niyon se tlayacanquetl ipan ni tlaltipactli amo quimachili catli quichihuayaya Toteco, pampa sintla quimachilijtosquía, amo quicuamapeloltijosquía Tohueyiteco catli onpano quipiya ihueyitilis. ⁹ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

"Amo aqui quiitztoc, niyon quicactoc, niyon moilhujtoc,

quen onpano yejyetzti nopa tlamantli catli Toteco quisencajtoc para quinmacas nopa masehualme catli quicnelíaj."

¹⁰ Pero tojuanti tijmatij tlen nopa yejyetzti tlamantli pampa Toteco technextilijtoc ica Itonaltzi. Pampa Itonaltzi quimati huan quitlachilía nochi catli moilhuía Toteco huan technextilía hasta nopa tlamantli catli más hueyi catli Toteco moilhuía.

¹¹ Amo aqui hueli quimati catli seyoc masehualis moilhuía, pero itonal nopa masehualis, quena, quimati nochi catli eltoc ipan iyolo. Nojqiyaya amo aqui quimati catli moilhuía Toteco, san Itonal Toteco, quena, quimati. ¹² Huan Toteco amo techmacac se tonaltzi catli hualajqui ipan ni tlaltipactli. Yaya techmacatoc tlen ya Itonaltzi para huelis tijmatise nochi nopa tlamantli catli yaya techmacac san quiaja quema techmaquixti. ¹³ Huan tiquinilhuíaj masehualme tlen nopa tlamantli quema titlacamanalhuíaj icamanal. Pero quema tiquincamanalhuíaj masehualme, amo tijtequihuíaj camanali catli huala ipan totlalnamiquilis timasehualme, san tijtequihuíaj camanali catli Itonal Toteco techmachtía. Quena, quej nopa tijtequihuíaj camanali catli Itonal Toteco techmaca para tiquinmachtise masehualme nochi catli melahuac para inintonaltziti.

¹⁴ Pero masehualme ipan ni tlaltipactli catli ayamo quineltocaj Toteco huan ayamo quiapiyaj Itonaltzi ipan ininyolo amo quimachilíaj, niyon amo quiselíaj, catli Itonal Toteco tlamachtía pampa quicaquij para san se huihuiyotl. Nelía inijuanti amo hueli quimachilise catli Itonal Toteco tlamachtía pampa monequi quiapiyase Itonal Toteco ipan ininyolo para quiyecose huan quimachilise. ¹⁵ Pero se masehuali catli quiapiya Itonal Toteco ipan iyolo, quena, yaya hueli quiyecos huan quimachilis nochi ni tlamantli catli Itonal Toteco tlamachtía, pero sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli amo hueli quimachilíaj nopa masehuali. ¹⁶ ¿Quenicatza huelis quimachilise? Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa quijtohua:

“¿Ajqueya hueli quimachilí itlalnamiqulilis Toteco? Amo aqui hueli quimachtis Toteco tlaque monequi quichihuas.”

Pero tojuanti, quena, tijmachilíaj ni tlamantli pampa tijpiyaj itlalnamiqulilis Cristo.

Nopa sequinoc catli tequitique ihuaya Pablo

3 Noicnihua, quema niitzoaya nepa amohuaya, amo nihuelqui nimechcamanalhui quen niquinca-manalhuisquía tlaneltocani catli chicajtoque ipan Toteco huan catli quicahuilíaj Itonal Toteco ma quinyacana. Monejqui nimechcamanalhui quen niquinca-manalhuía masehualme catli san qitoquilíaj inintlalnamiqulilis. Anitztoyaj quen anpilconetzitzi catli san anpejtoyaj anquineltocaj Cristo. ² Nimechmacti catli amo ohui tlen Toteco, quen se acayja quimaca se pilconetzi lechi pampa ayamo hueli quicua nacatl. Ayamo anhueliyayaj anquimachilíaj catli ohui, huan ama noja ayamo hueli anquimachilíaj, ³ pampa noja anmechyacana catli amo cuali amotlalnamiqulilis quinequi xijchihuaca. Anmochicoitaj, huan anmonajnanquilíaj huan anmotlajcoxelohuaj. Quej nopa quichihuaj masehualme catli san quinyacana catli inijuanti quinequij. Anmochihuaj quen masehualme tlen ni tlaltipactli catli ayamo quiiximatij Toteco. ⁴ Pampa quema se tlen amojuanti quijtohua para yaya nechtoquilía na ni-Pablo, huan seyoc quijtohua qitoquilía Apolos, anquichihuaj quen quichihua tlen hueli masehuali catli amo quiiximati Toteco.

⁵ ¿Tlaque chichahualistli quiapiya Apolos para anmechpalehualme huan tlaque nijpiya na, niPablo? ¡Amo tleno! Tojuanti san tiitequipanojcahua Toteco huan ica tojuanti Toteco anmechnotztoc xijneltocaca, pero san tijchihuayayaj nopa tequitl catli Toteco techmacatoc ma tijchihuaca. ⁶ Quema na nimechilhui icamanal Toteco, nijchijqui quen se catli qitojqui se xinachtli, huan itequi Apolos elqui quen se catli quiatequi, pero elqui Toteco catli quichijqui nopa xinachtli ma moscaltli. ⁷ Huajca amo ipati ajqueya qitojqui nopa xinachtli, niyon ajqueya quiatequi, pero hueyi ipati Toteco catli quichijqui ma moscaltli. ⁸ San se iixpa Toteco na catli nijtojqui huan Apolos catli quiatequi, huan Toteco techtlaxtlahuis sesen tojuanti quen nopa tequitl catli tijchijtoque. ⁹ Pampa Apolos huan na san sejco titequitij

ihuaya Toteco. Huan amojuanti anitztoque quen imil Toteco campa titocaj, pero amo antomil tojuanti.

O huelis tiquijtose anitztoque quen se cali catli Toteco techilhui ma tijchihuaca, pero amo toaxca tojuanti. ¹⁰ Eltoc quej ni. Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimacac ma nijtlali nopa tlatzinpehualtili ipan ichaj quen quichihua se tlnamijca calchijquetl. Huan eltoc quen sequinoc catli anmechmactíaj Icamanal pejtoque quiiscaltíaj nopa tepancali ipan nopa tlatzinpehualtili. Pero monequi nochi catli tequitij ipan nopa cali catli Toteco quichihua, ma motlachilica sintla cuali inintequi o amo. ¹¹ Quema nicalajqui campa amojuanti, san nimechilhui tlen Jesucristo. Huan ichaj Toteco amo hueli quiapiya seyoc tlatzinpehualtili. ¹² Pero se calchijquetl huelis quichihuas nopa tepancali ica tlamantli catli huejcahuas quen oro, plata, o yejyectzi tetl catli patiyó, o nojquiya huelis quichihuas ica catli amo huejcahuas quen cuahuitl, xihuitl o sacatl. ¹³ Pero teipa ajsis se tonal quema Toteco quiyejyecos totequi ica tlitl para quitas tlaque tlamantli tequitl tijchijque. Huan ica nopa tlitl monextis quenicatza elqui totequi huan sintla cuali huan huejcahuas catli tijchijtoque o amo tleno ipati. ¹⁴ Sintla se masehuali quichijtoque se tequitl ipan nopa cali tlen Toteco huan itequi mocahuas huan amo tlamitlatlas, yaya quiselis itlaxtlahuil. ¹⁵ Pero sintla tlamitlatlas itequi se masehuali, huajca quipolos itlaxtlahuil, pero Toteco quimaquixtis nopa masehuali masque elis quen se catli quiixcotonqui se tlitl para huelis momanahuis.

¹⁶ ¿Amo anquimatij para amojuanti anitztoque ichaj Toteco huan Itonal Toteco mocahua ipan amojuanti?

¹⁷ Sintla se masehuali quisemanas ichaj Toteco, huajca Toteco tlahuil quitlatzacuiltis, pampa ichaj eltoc tlatzejtzeloltic huan amojuanti anitztoque nopa tlatzejtzeloltic cali.

¹⁸ Amo ximocajcayahuaca. Sintla se campa amojuanti moita para miyac quimati quen nopa tlnamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli, huajca ma mocuepa quen se catli ni tlaltipactli quiita para amo tleno quimati. Quej nopa huelis quimachilis Icamanal Toteco huan ya nopa quichihuas ma eli catli nelía tlnamiqui iixpa Toteco. ¹⁹ Pampa nopa tlnamiquilistli catli masehualme ipan ni tlaltipactli quiapiyaj eltoc quen se huihuiyotl iixpa Toteco. Icamanal Toteco quijtohua: “Ica masehualme catli moilhuíaj tlnamiquij, Toteco quitequihuía inintlalnamiqulilis para quinasiltis.”

²⁰ Nojquiya Icamanal Toteco quijtohua ipan seyoc lugar:

“Toteco quimati catli moilhuíaj masehualme catli tlnamiquij ica nopa tlnamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli,

huan amo tleno ipati catli moilhuíaj.”

²¹ Huajca amo aqui ma mohueyimati ica tlaque tlatl quimachtijtoc, masque elqui Apolos, o na, o seyoc, pampa nochi tojuanti tiamoaxcahua. ²² Na niPablo, Apolos, Pedro, ni tlaltipactli, nemilistli, miquilistli, huan tlamantli catli ama onca, huan tlamantli catli elis teipa;

nochi ya ni eltoc amoaxcahua. ²³ Huan amojuanti aniacxahua Cristo huan Cristo iaxca Toteco Dios.

Inintequi itlayolmelajcahua Toteco

4 Huajca quema anmoilhuáj tlen Apolos huan na, xijmachilica para tojuanti san tiitequipanojcahua Tohueyiteco Cristo catli yaya techtequimacatoc para ma titlayacanaca para titlamachtise nopa tlamantli catli achtihuiya amo aqui quimatiyaya tlen Toteco. ² Anquimatij quema se tecojtli quitequimaca se itequipanojca ma eli se tlayacanquetl ipan se tequitl, monequi nopa tequipanojquetl ma eli temachtli huan quitlamichihuas nochi catli iteco quiilhujitoc ma quichihua. ³ Huelis antechitaj para na niitztoya temachtli ipan notequi, huan huelis amo. Para na, amo hueyi ipati tlaque amojuanti o tequitini moilhuáj quema nechtequitlachilíaj. Na, niyon amo nimotemachía ipan catli na nimoilhuía tlen notequi, ⁴ pampa masque noyolo amo nechtelhuía para nijchijtoc catli amo cuali, amo ya nopa catli ipati. San ipati catli Toteco quijtos quema yaya nechtequitlachilis. San yaya quijtos sintla cuali o amo cuali catli nijchihua. ⁵ Huajca ayacmo xijtlajtolsencahuaca huan xiquijtoca ajqueya quichihua catli cuali huan catli amo cuali ipan itequi Toteco quema noja ayamo ajsi hora. Xijchiyaca hasta hualas Tohueyiteco para tetlajtolsencahuas. Quema Toteco hualas, yaya quipannextis tlamantli catli ama motlatijtoc ipan iyolo sesen masehuali, pampa ipan nopa tonal Toteco quipannextis nochi catli sesen masehuali moilhuiyaya ipan iyolo huan quenque quichijqui catli quichihuayaya. Huajca ipan nopa tonal, quena, Toteco quinhueyitlalis nopa masehualme sintla quinamiqui. ⁶ Huajca noicnihua, nica nicamanaltiyaya tlen Apolos huan na quen se nemachilti para xijmachilica amo cuali para miyac anquihueyitlalis se masehuali hasta onpano catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco. Amo cuali para anquichicoicnelise se itlamachtijca Toteco huan anmohueyimatise pampa anmechmachtijtoc huan anquiechcapantlalis seyoc. ⁷ ¿Ajqueya anmechilhui para achi más anquimatij que sequinoc? Nochi catli anquimatij, Toteco anmechchijtoc xijmatica. Nochi catli anquipayaj anquiselijoque tlen ya. Huajca, ¿quenque anmohueyimatij quen anquipantijtosquíaj se tlanamiquilistli san amoseltzitzi? ⁸ Nesi quen anmoilhuáj anquipayaj nochi catli anquinequij tlen Toteco. Anmoilhuáj antlapijpitoque. Masque tojuanti ayamo titlanahuatíaj, anmoilhuáj ya antlanahuatiani. Nipauquisquía sintla nelía ajsitosquía nopa tonali quema Toteco anmechchihuas antlanahuatiani, pampa ipan nopa tonali tojuanti nojquiya tiitztose titlanahuatiani huan tijpiyase tequiticayotl quen amojuanti. ⁹ Pero quemantic nimoilhuía Toteco techtlalijtoc tiitlayolmelajcahua iniicantzi nochi sequinoc tlaneltocani. Tiitztoque quen masehualme catli se tlatlanquetl quinpannextía tlamiyacapa para quintlantoc ipan tlahuilancayotl huan san quichiyaj ajqueya quinmictis. Eltoc quen techtlachilíaj nochime catli itztoque ipan tlaltipactli, masque masehualme o tequihuajme.

¹⁰ Masehualme techitaj tiitlayolmelajcahua quen tihuihuitique pampa tiquicnelíaj Cristo, pero amojuanti anmochihuaj quen catli más antlanamiquij. Tojuanti amo tijpiyaj chichahualistli, pero amojuanti quena, anmochihuaj quen miyac anquipayaj. Masehualme ipan ni tlaltipactli anmechtlepanitaj, pero techhuihuiitaj tojuanti. ¹¹ Hasta ama tiitlayolmelajcahua Toteco techpolohua catli techmonequilía. Timayanaj, tiamiquij huan amo tijpiyaj catli ica timopiquise. Amo tijpiyaj tochaj catli nelía toxca huan miyac hueltas tlacame techhuijhuitequij. ¹² Tojuanti ica miyac tlaijiyohuili titequititoque ica tomaj para tijtlanise catli ica tipanose. Quema masehualme techtelchihuaj, tijtlaníaj Toteco ma quintiochihua. Quema techtlaijiyohuilitíaj, tiquijiyohuíaj. ¹³ Tijpiyaj toyolo huan tiquincamanalhuíaj ica cuali nopa masehualme catli toca camanaltij catli amo cuali. Masehualme techitaj quen titlasolme ipan ni tlaltipactli. San quinequij techtepehuase pampa moilhuíaj amo tleno topati. Quena, quej nopa eltoc hasta ama.

¹⁴ Amo nimechtlajcuilhuía ni tlamantli para nimechpinahualtis, pero nijnequi nimechmatiltis catli melahuac pampa anitztoque quen annoconehua catli nimechicnelía. ¹⁵ Huan masque anquipayaj majtlactli mil tlamachtiani catli anmechmachtíaj tlen Cristo, amo anquipayaj miyac amotatahua, pampa san na niamotata ipan Cristo Jesús pampa achtihui nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltoaque. ¹⁶ Huajca ica nochi noyolo nimechtlanía, xijtoquilica nonemachtli catli nimechcahuilijtoc huan xijchihuaca quen na nijchihua.

¹⁷ Huan yeca nijtitlantoc Timoteo ma yas anmechitati para anmechpalehuis anquichihuase quen na nijchihua. Yaya quen nocone catli niquicnelía miyac huan yaya temachtli qutoquilía Toteco. Huan yaya anmechelnamiquiltis catli nijchijtinentoc para nijtoquilis Cristo Jesús. Huan catli yaya anmechilhuis elis catli niquinmachtía tlaneltocani ipan nochi tiopame catli mosentilíaj campa hueli. ¹⁸ Sequin amojuanti anmohueyimatij huan anmoilhuáj amo quema niyas sempa nepa campa anitztoque para nijmatis tlaque anquichihuaj. ¹⁹ Pero, quena, amo huejcahuas para niyas nopona, sintla quej nopa quinequi Toteco. Huan niqitas sintla injuanti catli mohueyimatij nelía quipiyaj ichichahualis Toteco o sintla san quinpactía mohueyimatca camanaltij. ²⁰ Masehualme catli itztoque ipan itlanahuatilis Toteco amo monextíaj pampa camanaltij yejectzi, pero monextíaj pampa quipiyaj chichahualistli. ²¹ Huan ¿tlaque anquinequij ma nijchihua? ¿Anquinequij ma niya nimechtlacahualtiti ica catli amo cuali anquichihuaj? O ¿anquinequij anquichihuase catli cuali huan nimechcamanalhuiti ica cuali huan ica tlaicnelijcayotl?

Momecatiyaya se catli mosentiliyaya ininhuaya nopa tlaneltocani

5 Nijcactoc para melahuac itztoque se catli mosentilía amohuaya catli quichihua se tlamantli tlajtlacoli

catli nelía fiero, huan hasta quionpano tlajtlacoli catli quichihua masehualme catli amo quiiximatij Toteco huan amojuanti amo anquichihuilíaj cuenta. Nechilhuijtoque para itztoc se tlatatl catli mosansejcotilijtoc ica itepotznana. ² ¿Quenicatza hueli anmohueyimatij? ¿Quenque amo anchocaj ica cuesoli? ¿Quenque amo anquixitijtoque yaya catli quichijtoc ni tlajtlacoli para ma ayacmo mosentili amohuaya? ³ Masque amo niitztoc amohuaya ica notlacayo, niitztoc amohuaya ica notonal, huan ya nijtlajtolseñajtoc yaya catli quichijtoc ni tlamantli quen niitztosquía nopona. ⁴ Huajca ximosentilica ipan itoca [5:4 Ica itequiticayo.] Tohueyiteco Jesucristo huan na niitztos amohuaya ica notonal, huan nojquiya itztos amohuaya ichicahualis Tohueyiteco ipan nopa tlasentilistli. ⁵ Huan xijtlalica nopa tlatatl imaco Amocualtlatatl para ma quitzontlamiltis inacayo catli quinequi tlajtlacolchihuas para itonaltz nopa tlatatl momaquiixtis ipan nopa tonal quema Tohueyiteco Jesús sempa hualas.

⁶ Amo cuali para anmohueyimatij quen ancualme iixpa Toteco huan noja anquicahuilíaj ma itzto amohuaya se catli quej nopa fiero quichihua. ¿Amo anquimachilíaj masque san anquicahua masehuali ma tlajtlacolchijtinemis, yaya quinmahuas nochi sequinoc san quen quentzi tlasonejcyotl quisonehua miyoc pantzi? ⁷ Huajca ama xijquixtica nochi tlajtlacoli para anitztose senquistoc antlapajpacme quen huejcajya ipan nopa Pascua Ilhuil anquiquixtiyayaj nochi tlasonejcyotl ipan amochajchaj pampa anquichihua yaj se yancuic tixtli tlixacualoli para pantzi catli amo quipixqui tlasonejcyotl. Huan quen huejcajya mijqui nopa pilborregoxtzi ipan Pascua Ilhuil, ama Cristo ya mijqui topatlaca tojuanti para techmaquiixtis tlen totlajtlacolhua. ⁸ Huajca ma tiitztoca titlapajpacme huan ma tijchihuaca se yancuic ilhuil quen quinamiqui pampa tojuanti tijmatij catli melahuac. Israelitame quimatij moyocacahuaj tlen tlasonejcyotl pampa ya nopa eltoc se nemachitili tlen tlajtlacoli, huan tojuanti nojquiya ma amo aqui tijcualancaitaca, niyon ma amo tijchihuaca catli amo cuali. Eltoc quen tijcuaj se yancuic pantzi catli amo quiyiya tlasonejcyotl pampa amo tleno tijpiyaj ica tlajtlacoli.

⁹ Ipan nopa achtihui amatlajcuiloli catli nimechtla-jcuilhui, nimechilhui para amo ininhuaya ximomatica masehualme catli quichihua tlamantli ica catli amo ininnamic. ¹⁰ Pero amo nijnequi nimechilhuis para amo ximomatica ininhuaya masehualme catli amo quineltocaj Toteco sintla injuanti quichihua tlamantli ica catli amo ininnamic, o sintla quiixtocaj catli sequinoc quiyij, o tlachtequij, o quinhueyichihua tlaixcopincayome, pampa injuanti ayamo quiiximatij Toteco. Sintla ayacmo anmomatisquía ininhuaya masehualme quej nopa, monequisquía anquisasquía ipan ni tlaltipactli. ¹¹ Pero nimechtlajcuilhui quej nopa pampa nijnequiyaya nimechilhuis para amo ihuaya ximomatica se catli quiijtohua para yaya se toicni ipan Cristo pero noja tlen hueli quichihua ica seyoc, o tlaixtoca, o quinhueyichihua tlaixcopincayome, o quipactía tlahuilana,

o moihuintía o tlachtequi. Sintla se masehuali quiijtohua para yaya se toicni huan quej nopa tlachihua, niyon amo xitlacuaca ihuaya. ¹² Pampa amo notequi para niquintlajtolseñahuas catli itztoque huejca huan amo quineltocaj Tohueyiteco. Pero quena, amotequi para anquintlajtolseñahuase catli itztoque ipan itiopa Toteco. ¹³ Pampa catli itztoque huejca huan amo tlaneltocaj, Toteco Dios quintlajtolseñahuas. Pero ica se catli quiijtohua para se tlaneltocquetl, monequi amojuanti xijquixtica nopa fiero tlatatl para ayacmo ma mosentili amohuaya.

Tlaneltocani ma amo mohuicaca iniixpa tequitini

6 Quema se tlen amojuanti quiyiya se cuesoli pampa seyoc tlaneltocquetl quichihuilijtoc se tlamantli catli amo xitlahuac, amo quinamiqui para yaya yaj iixpa se tequitiquetl catli amo itztoc xitlahuac iixpa Toteco para quitelhuis iicni pampa quinequi nopa tequitiquetl ma quisencahua. Monequi ma yas iniixpa sequinoc tlaneltocani para injuanti ma quixitlahuaca. ² ¿Amo anquimatij tojuanti catli Toteco techiyocacajtoc para tlixacahua tiquintlajtolseñahuase catli itztoque ipan ni tlaltipactli? Huajca, sintla tiquintlajtolseñahuase catli itztoque ipan tlaltipactli, ¿quenque amo hueli anquisencahuaj ni tlamantli catli tziqitetzitzi? ³ ¿Amo anquimatij para titlaneltocani tiquintlajtolseñahuase hasta itequihuaicahua Toteco? Huajca amo nelohui para anquisencahuase ni piltlamantzitzi catli mopantía ipan tonemilis ipan ni tlaltipactli. ⁴ Huajca sintla anquiyij tlamantli catli anmechtlajcoxelohua huan monequi se tequitiquetl para anmechtlajtolseñahuas, amo xijtequimacaca se tequitiquetl catli amo tleno quiyiya ipan itiopa Toteco para yaya quisencahuas. ⁵ Nimechilhúa ni para nimechpinahuatis. Itztoque tlaneltocani amohuaya catli tlanamiquij huan huélis quisencahuase ni tlamantli catli anmechtlajcoxelohua. ⁶ Huan amo cuali para anquihuicase se amoicni ipan Toteco iixpa se tequitiquetl catli amo se tlaneltocquetl.

⁷ Tepinajti para anmoilhuse tlen ni piltlamantzitzi catli techpantía hasta anquenequij anquitelhuse se amoicni tlamiyacapa iixpa se juez. Achi cuali san xiquijyohuica nopa catli moicni anmechchihuilijtoc. ⁸ Pero amo quej nopa anquichihua. Nojquiya amojuanti anquichihuilíaj catli amo cuali huan sempa anquicajcayahuaj masque yaya amoicni ipan Cristo.

⁹ Amo anquimatij para amo cuajcualme amo huélis calaquise ipan itlanahuatilis Toteco. ¡Amo ximocajcayahuaca! Niyon amo calaquise nepa catli quichihua tlamantli ica catli amo ininnamic, o catli quinhueyimatij tlaixcopincayome, o catli momecatíaj, o tlacame catli mosihuanequij. Amo calaquise nepa tlacame catli quichihua tlen hueli ica sequinoc tlacame, ¹⁰ o catli tlachtequij, o catli quiixtocaj catli sequinoc quiyij, o moihuintíaj, o catli tlahuilana huan catli tlaicajcayahuaj huan quihuicaj catli sequinoc iniacxa. ¹¹ Achtihuiya sequin amojuanti anitztoyaj quej nopa, pero ama Toteco anmechpajpajqui tlen amotlajtlacolhua huan an-

mechiyocacajtoc para anelise iaxcahua. Huan Itonal Toteco anmechchijtoc anxitlahuaque iixpa ipan itoca [6:11 Ica itequiticayo.] Tohueyiteco Jesucristo.

Amo xitlajtlacolchihuaca ica amotlacayo

¹² Onca sequin tlamantli catli niyon se tlanahuatili amo technahuatía para ma amo tijchihuaca, pero noja tijmatij para amo quinamiqui ma tijchihuaca, pampa sequin tlamantli amo tleno techpalehuía. Huan masque nimajcajtoc, amo cuali nijcahuilis se tlajtlacoli ma nechnahuati. ¹³ Huelis anquijitose: "Toteco quichijqui toijti para quiselis tlacualistli huan quichijqui tlacualistli para toijti, huajca ma tijcuaca quema totlacayo technotza." Ica ya nopa anmoilhuáj nojquiya huelis anquichihuaj catli hueli más quema amotlacayo anmechnotza xijchihuaca, pero xiquelnamiquica para ajsis se tonal quema Toteco quitlamiltis nochi tlacualistli huan toijti nojquiya. Toteco amo quichijqui totlacayo para ma tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic. Toteco quichijqui totlacayo para tijtequipanose, huan Toteco mijqui para totlacayo ma quipiyas nemilistli para nochipa. ¹⁴ Quena, Toteco Dios catli quiyolcuic Tohueyiteco Cristo ipan itlacayo, nojquiya ica ihueyi chichualis quiyolcuic totlacayo tojuanti tlen campa mijcatziti.

¹⁵ ¿Amo anquimatij amotlacayo eltoc se parte tlen itlacayo Cristo? Huajca pano fiero para se quicuilis se parte tlen itlacayo Cristo huan quisansejcotilis ica se tlananca sihuatl. Amo aqui ma quichihua ya nopa, amo quema. ¹⁶ ¿Amo anquimatij aqui itztoc ihuaya se tlananca sihuatl quipiya san se itlacayo ihuaya? Pampa Icamanal Toteco quijitohua se tlatatl huan se sihuatl mochihuaj san se inintlacayo. ¹⁷ Pero quema timochihuaj san se ica Tohueyiteco, timochihuaj san se totonaltzi ica ya.

¹⁸ Huajca ximotlaloca quema anquinequij anquichihuase tlen hueli ica catli amo amonamic. Masehualme catli quichihuaj sequinoc tlamantli tlajtlacoli amo quicocohuaj inintlacayo quen se catli quichihua ni tlajtlacoli. Pampa catli quichihua tlen hueli ica catli amo inamic quicocohua tlen ya itlacayo ica nopa tlajtlacoli. ¹⁹ ¿Amo anquimatij amotlacayo eltoc ichaj Itonal Toteco? ¿Amo anquimatij Itonal Toteco mocahua ipan amotlacayo pampa Toteco Dios quititlanqui ma itzto nozona? Huajca amojuanti ayacmo anamoaxcahua para anmonahuatise. Ama aniaxcahua Toteco, ²⁰ pampa Jesucristo tlaxtlajqui catli patiyo para anmechcohuas huan anmechchihuas aniaxcahua. Huajca ica nochi catli anquichihuaj ipan amotlacayo huan ipan amotonal, monequi xijchihuaca para ihueyitilis Toteco.

Nopa nenamictili

7 Ama nimechnanquilis catli antechtlajtlanijque na quema antechtlajcuilhuijque. Cualtitoc sintla se tlatatl amo quema quipiyas isihua. ² Pero, pampa itztoque miyac masehualme catli tlen hueli quichihuaj ica catli amo innamic, achi cuali sintla sesen tlatatl

quipiyas isihua, huan sesen sihuatl quipiyas ihuehue. ³ Huan monequi sesen tlatatl ma quichihua nochi catli quinamiqui ihuaya isihua huan ma amo quilhuis para amo. Huan monequi sesen sihuatl ma quichihua nochi catli quinamiqui ihuaya ihuehue huan ma amo quilhuis para amo. ⁴ Sihuame ayacmo quinahuatíaj inintlacayo pampa inintlacayo iniaxca ininhuehue. Huan san se ica tlatame, inijuanti ayacmo quinahuatíaj inintlacayo pampa inintlacayo iniaxca ininsihua. ⁵ Sesen amojuanti amo xijzacuilica amonamic quema quinequi itzto mohuaya. San quena, cualtitoc sintla anome anmoilhuáj para amo anititose san sejco para se ometonati para san anmotlatlajtise tlen se tonal. Pero teipa sempa xipehuaca xiitza san sejco para Amocualtlacatl amo huelis anmechyoltlanas xitlajtlacolchihuaca ica seyoc catli amo amonamic pampa ayacmo anhuelij anmoijiyohuáj.

⁶ Huajca nimechilhuía para huelis ximonamictica, pero amo nimechilhuía eltoc se tlanahuatili para nochi monequi ximonamictica. ⁷ Na nimoilhuía quisasquía más cuali sintla nochi itztoquáj ininseltziti quen na. Pero Toteco quimacatoc sesen nopa yajatili quen catli quinequi ma quipiya. Quinequi sequin ma mocahua quen na, huan quinequi sequinoc ma quipiyaca innamic.

⁸ Niquirenhuía catli amo quipiyaj innamic huan catli ya mijque innamic para cualtitoc sintla mocahuse ininseltziti quen na. ⁹ Pero sintla Toteco amo quimacatoc nopa yajatili huan ohui para monemiltise xitlahuac pampa ininseltziti, huajca ma monamictica. Quena, achi más cuali ma monamictica para amo mojmotla quinequise tlajtlacolchihuase.

¹⁰ Para amojuanti catli ya anmonamictijque, nimechilhuía inin. Se sihuatl ma amo quicahua ihuehue huan se tlatatl ma amo quicahua isihua. Nelfa amo san na nimechilhuía, pero Toteco anmechnahuatía ni tlamantli. ¹¹ Pero sintla se sihuatl ya quicajtejtoc ihuehue, ma amo monamicti sempa. Ma mocahua iseltzi o ma mosansejcotili ica catli ipa ihuehue. Huan se tlatatl san se ma amo moyocacahuas tlen isihua.

¹² Huan ama nimechcamanalhuía ne sequinoc amojuanti catli ya anquipiyaj amonamic. Na nimechilhuía ya ni masque Tohueyiteco amo camanaltic tlen ni tlamantli quema itztoya ipan tlaltipactli. Sintla ama se tlatatl catli quineltoca Toteco quipiya isihua catli amo quineltoca huan isihua quinequi mocahuas ihuaya, ma mocahua. Nopa tlatatl ma amo quicajtehua. ¹³ Huan sintla se sihuatl catli ama quineltoca Toteco quipiya ihuehue catli amo quineltoca huan ihuehue quinequi mocahuas ihuaya, ma mocahua. Nopa sihuatl ma amo quicajtehua. ¹⁴ Pampa Toteco quiyocacahuas nopa tlatatl catli amo tlaneltoca para elis iaxca por isihua catli quineltoca Toteco. Huan Toteco quiyocacahuas nopa sihuatl catli amo tlaneltoca para elis iaxca por ihuehue catli quineltoca Toteco. Sintla amo, amoconehua elisquáj quen catli amo tlapajpacme iixpa Toteco, pero ama Toteco quinchijtoc amoconehua tlapajpactique.

¹⁵ Pero sintla se tehuehue o tesihua catli amo quinel-toca Toteco quinequi quisas huan ayacmo itztos ihuaya inamic catli quinel-toca Toteco, ma quisa. Nopa totlaca icni o tosihua icni catli elqui inamic amo mocahua ilpitoc ica catli quisqui, pampa Toteco quinequi ma tiitzoca san sejco ica tlasehuilistli. ¹⁶ Pampa se sihuatl catli quinel-toca Toteco, amo quimati sintla huelis quipalehuis ihuehue para momaquixtis tlen itlajtlacolhua. Huan se tlatatl catli quinel-toca Toteco, amo quimati sintla huelis quipalehuis isihua para momaquixtis tlen itlajtlacolhua.

¹⁷ Ma sesen itzto quen Toteco quimacac ma itzto. Ximocahuaca quen anitztoyaj quema Toteco anmechnotzqui para xijneltocaca. Quej nopa niquinilhuía nochi tlaneltocani catli mosentilíaj ipan tiopame campahueli. ¹⁸ Sintla ya anmechtequiliytoyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión quema Toteco anmechnotzqui xijneltocaca, amo ximocuesoca pampa anquipayaj. Pero sintla amo anquixque nopa machiyotl ipan amotlacayo quema Toteco anmechnotzqui, amo ximotequilica. ¹⁹ Amo ipati sintla anquipayaj nopa machiyotl o amo anquipayaj, san ipati sintla anquichijtinemij itlanahuatilhua Toteco. ²⁰ Huajca sesen masehuali ma mocahua quen itztoya quema Toteco quinotzqui ma quinel-toca. ²¹ Sintla se eltoya iaxca iteco catli quicojtoya para ma quitequipano, ma amo motequipacho pampa iaxca se tlatatl huan amo majcajtoc para yas campahuehue. Pero sintla huelis mochihuas majcajtoc para ayacmo elis iaxca iteco, ma quichihua. ²² Pampa se tetequipanojquatl catli iaxca se iteco quimachilis ayacmo ilpitoc quema quiselis Cristo. Huan se catli amo eliyaya ilpitoc huan amo iaxca se iteco quema quiseli Cristo, quimachilis para yaya ama se tetequipanojquatl catli iaxca Cristo. ²³ Toteco tlatlajqui catli patiyoy para anmechcohuas, huajca ama xijmatica para anitequipanojcahua Toteco huan ayacmo ximoilhuica para san anitequipanojcahua se masehuali. ²⁴ Huajca noicnihua, ximocahuaca quen anitztoyaj quema Toteco anmechnotzqui huan nozona campahuehue anmopantíaj, xijtoquilica Toteco.

²⁵ Ica catli ayamo monamictíaj, Toteco amo nechmacatoc se tlanahuatili, pero nimechnanquilis quen nimoilhuía cuali xijchihuaca. Huelis anmotemachise ipan na quen se catli temachtli pampa Toteco quipixtoc hueyi iyolo ica na. ²⁶ Nimoilhuía achi cuali sintla sesen tlatatl mocahuas quen itztoya ama por ni tlahuicajoyotl catli ama tijpanoj. ²⁷ Sintla tijpiya mosihua, amo xijcahua. Sintla amo tijpiya mosihua, amo xijtemo. ²⁸ Pero sintla se tlatatl mosihuajtis ama, amo tlatlacolchihuas. Huan sintla se ichpocatli monamictis, amo tlatlacolchihuas. Pero catli monamictíaj quipiyase más tequipacholi ipan ni tlatlactli huan nijnequi catli amo más ohui para amojuanti.

²⁹ Nijnequi nimechilhuis ya ni, noicnihua. Amo mocahua miyac tonali. San quentzi más tonali huan tla-came catli quipiyaj ininsihua amo quipiyase niyon se tlatoctzi para itztose ininhuaya ininsihua por nopa tonali catli hualase. ³⁰ Huan masehualme catli chocaj

monequis quicahuase inintequipachol. Catli paquij, ayacmo quipiyase se tlatoctzi para huetzcase. Huan catli quicojtoque miyac tlamantli ipan ni tlatlactli, ayacmo quipiyase tonali para quinquihue. ³¹ Nochi catli tijtequihuía tlamantli ipan ni tlatlactli, monequi ma timotlachilica para nopa tlamantli ma amo techitzquili toyolo, pampa panotehuas ni tlatlactli catli ama monextía huan nochi catli quipiya.

³² San nijnequi xiitzoca anyolpactoque huan amo monequi ximotequipachoca por se amonamic. Se catli amo quipiya inamic huelis moilhuis tlen itequi Toteco huan quenicatza huelis quichihuas catli quipactía Toteco, ³³ pero se tlatatl catli quipiya isihua, monequi moilhuis tlen tlamantli ipan ni tlatlactli huan tlaque monequi quichihuas para ma paqui isihua. Yeca ome tlamantli quiyoltilana. ³⁴ Nojquiya amo san se, se sihuatl catli quipiya ihuehue huan se catli amo. Se sihuatl catli ayacmo quipiya ihuehue o se ichpocatli catli ayacmo monamictijtoc huelis moilhuis tlen itequi Toteco huan huelis moyocacahuas senquistoc para quichihuas ipaquilis Toteco ipan itlacayo huan ipan itonal. Pero se sihuatl catli ya quipiya ihuehue monequi moilhuis tlen tlamantli ipan ni tlatlactli huan quenicatza monequi quichihuas para quipactis ihuehue.

³⁵ Nimechilhua ni tlamantli para nimechpalehuis. Amo nijnequi nimechnahuatis amo xijchihuaca se tlamantli. Nijnequi xijchihuaca catli anquijtaj más anmechpalehuis para ica nochi amoyolo huelis anquitequipanose Toteco.

³⁶ Sintla se tlatatl quipiya se iichpoca huan moilhuía para amo quichihua catli cuali ica ya pampa ayamo quicahuilía ma monamicti, huajca ma quichihua catli quinequi. Sintla iichpoca motlanquiya huan itzto se telpocatli catli quinequi mosihuajtis ihuaya, huajca ma monamictica. Amo se tlatlacolli sintla itata quinquahuilis ma monamictica. ³⁷ Pero sintla seyoc tlatatl moilhuía más cuali amo quinquahuilis iichpoca ma monamicti, huan sintla amo quiyoltilana nopa ichpocatli para monamictis, huan nopa tlatatl quipiya tlasehuilistli ipan iyolo, huajca cuali para iichpoca mocahuas ichaj pampa itata quej nopa moilhuía ipan iyolo. ³⁸ Huajca yaya catli quicahuilía iichpoca ma monamicti quichihua catli cuali, huan yaya catli amo quicahuilía ma monamicti quichihua catli achi cuali.

³⁹ Se sihuatl mocahuas monamictijtoc ica ihuehue hasta yaya miquis huan ipan nochi inemilis amo quipiya caquihuili para monamictis ica seyoc. Pero sintla ya mijqui ihuehue, huajca ayacmo ilpitoc nopa sihuatl huan huelis sempa monamictis ica catli quinequi, pero san ma monamicti ica se tlatatl catli nojquiya quinel-toca Tohueyiteco. ⁴⁰ Pero na niquta huelis se cahual toahui más paquis sintla amo monamictis sempa, huan nimoilhuía Itonal Toteco nechmacatoc ni camanali catli nimechilhua.

Tlacualistli catli quitlalijtoque iniixpa tlaixcopincayome

8 Ama nimechcamanalhuis tlen tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitzitzi. Anmoil-

huáj ya anquimatij catli monequi anquichihuase ipan ni tlamantli, pero tlamatilistli techchihua ma timohueyematica. Pero quema titenextilíaj tlaicnelijcayotl, tiquin-palehuáj sequinoc ma moscaltica ipan Tohueyiteco.

² Sintla se moilhuía ya quimati nochi, quinextía para amo tleno quimati quen monequi quimatis. ³ Pero sintla se nelía quicnelía Toteco, Toteco quiiximati.

⁴ Pero ¿tlaque tijchihuase? ¿Cuali para tijcuase nopa tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotz-itzi, o amo? Tojuanti tijmatij nopa catli inijuanti quinitaj para totiotz-itzi, amo tleno, pampa amo aquime. Itztoc san se Dios huan amo aqui seyoc. ⁵ Huan masque sequin masehualme quijtohuaj itztoque miyac catli quintocaxtía “dioses” ipan ilhuicactli huan ipan ni tlaltipactli huan quintocaxtíaj “tecojme”, ⁶ tojuanti tijmatij san itztoc setzi Dios, yaya Totata, ica catli pejqui nochi catli onca. Huan tijmatij tiitztocque para ma tijchihuaca ipaquilis. Huan itztoc san se catli nelía tecojtli huan yaya Jesucristo ica catli Toteco Totata quichijqui nochi catli onca huan tojuanti tijpiyaj nemilistli por ya.

⁷ Pero sequin tlaneltocani ayamo cuali quimachilíaj para itztoc san se Dios. Inijuanti momajtoyaj quinhueyimatij totiotz-itzi huan moilhuáj itztoque. Ama quema inijuanti quicuaj se tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotz-itzi, quixpanoj catli ininyolo quinilhuáj para amo cuali pampa amo quiapiyaj tetili. ⁸ Toteco amo techcualita más por catli tijcuaj. Amo tiitztose más cuali iixpa sintla tijcuase se tlamantli. O amo tiitztose más fiero iixpa sintla amo tijcuase.

⁹ Pero ximotlachilica para amo tleno catli anquipiay caquiuhui anquichihuase, quiyoltlanas ma tlajtlacolchihua se amoicni catli ayamo cuali quineltoca Toteco. ¹⁰ Pampa se catli moilhuía amo cuali quicuas catli sequinoc quitlalijtoque iixpa se totiotzi huelis mitzitas quema titlacuati ipan nopa lugar catli quichijtoque para nopa totiotzi. Huan mitzitas para ta tijmati catli cuali para tijchihuas, huajca pampa amo quiapiya tetili, yaya nojquiya quicuas catli quitlalijtoque iixpa nopa totiotzi, huan tlajtlacolchihuas ipan iyolo. ¹¹ Huajca pampa ta achi más tijmati, mococos moicni catli amo quiapiya tetili huan Cristo nojquiya tlaxtlajqui por itlajtlacolhua ya quema mijqui. ¹² Huan quema tijyoltlana ma tlajtlacolchihua se moicni catli ayamo quiapiya tetili ipan Cristo huan tijcocolhua ipan iyolo, huajca titlajtlacolchihua iixpa Cristo. ¹³ Huajca sintla se tlacualistli quichihuas para se noicni ma tlajtlacolchihua, amo quema nijcuas sempa para amo nijchihuas ma huetzi noicni.

Itequiticayo se itlayolmelajca Toteco

9 Na niitlayolmelajca Toteco huan nimajcajtoc. Na niquitztoc Tohueyiteco Jesús. Amojuanti antlatzquitoque ipan Tohueyiteco pampa nopa tequitl catli nijchijqui campa amojuanti. ² Sintla sequinoc quijtohuaj amo neli niitlayolmelajca Toteco, anquimatij para quena, nelía niitlayolmelajca. Nimechilhui ica-

manal Toteco huan anquineltoaque, huan yeca amojuanti antenextilíaj para niitlayolmelajca Tohueyiteco.

³ Ica inijuanti catli quichihuaj tlatzintoquili ica tlaque tequiticayotl nijpiya, quej ni niquinanquilis. ⁴ ¿Amo anquimatij na huan catli nohuaya yohuij tijpiyaj tequiticayotl para tijselise san quiaja catli monequi tiquijise huan tijcuase campa titlacamanalhuáj icamanal Toteco? ⁵ ¿Amo anquimatij tijpiyaj tequiticayotl para tijpiyasquíaj tosihua catli quineltoca Toteco huan tijhuicasquíaj tohuaya ipan totequi quen sequinoc itlayolmelajcahua Toteco quichihuaj, huan quen quichihua Pedro huan iicnihua Tohueyiteco Jesús? ⁶ ¿O huelis anmoilhuáj para san Bernabé huan na amo tijpiyaj tequiticayotl para tijcahuase totequi catli ica tipanotiyohuij para timopanoltise ica ofrendas tlen itequi Toteco?

⁷ ¿Tlaque soldado monequi quichihuas seyoc tequitl para tlaxtlahuas itlacualis? ¿Ajqueya quitoca xocomecatl ipan imil huan teipa amo quiapiya tequiticayotl quicuas? ¿Ajqueya quinmocuítla huía chivojme huan amo quiapiyaj tequiticayotl quijise ininlechi? ⁸ Amo san niqijtohua ni pampa quej nopa nimoilhuía, pero itlanahuatilhua Moisés nojquiya quej nopa quijtohuaj. ⁹ Ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés campa quijtohua: “Amo xijcmailpi nopa huacax catli ipan moquej-quetza trigo para quiyolquixtis.” ¿Anmoilhuáj Toteco techmacac ni camanali pampa moilhuyaya san tlen huacaxme huan catli tluacasquíaj? ¿Amo neli! ¹⁰ Yaya moilhuyaya nojquiya tlen tojuanti catli tiitequipanojcahua. Quena, Toteco quiita para quinamiqui se catli tlalpoxonía ipan mila o se catli pixca, ma tequitis cuali pampa quimati quiselis se parte tlen nopa pixquistli. Huan quinamiqui para tojuanti tiitequipanojcahua ma tijselica catli techmonequilía tlen nopa masehualme catli tiquin-palehuáj. ¹¹ Tojuanti tijtoctoque icamanal Toteco campa amojuanti huan ya nopa catli tlhuel monequi para amotonaltz-itzi, huajca amo se hueyi tlamantli sintla antechmacasquíaj catli techmonequilía. ¹² Sintla quinamiqui anquinmacaj catli quinmonequilía sequinoc catli anmechmachtíaj, achi más quinamiqui antechmacase tojuanti.

Pero masque tijpiyaj tequiticayotl para tijselise catli techmonequilía, amo tijtequihuijtoque nopa tequiticayotl. San tiquijiyohuáj huan amo timechilhuáj quema techpolohua catli monequi. Tijchihuaj ya ni pampa amo tijnequij tijchihuase niyon se tlamantli catli huelis quitzacuilis nopa cuali camanali tlen Cristo. ¹³ ¿Amo anquimatij nopa israelitame catli tlatequipanohuaj ipan ichaj Toteco ica nopa tlamantli catli tlatzejtzelol-tique, quicuaj nopa tlacualistli catli masehualme quihuicaj ipan itiopa Toteco? Nojquiya catli tlatequipanohuaj nepa iixpa nopa tlaixpamitl, quicuaj tlen nopa tlacajcualistli catli masehualme temacaj ipan tlaixpamitl. ¹⁴ Quej nopa nojquiya Toteco quisencajtoc para tojuanti catli titlacamanalhuáj icamanal Toteco ma tijselica catli ica tipanose tlen nopa masehualme catli icamanal quin-palehuijtoc.

¹⁵ Pero amo nijtequihujtoc niyon se tlen ni tequiticayotl catli itequipanojcahua Toteco quipiyaj. Huan amo nimechtlajcuilhuía ya ni para nimechtlajtlanis techpanoltica. Nechmaca miyac paquilistli para nitlacamanalhuis icamanal huan amo tleno nijselía tlen catli quicaquij. Iyoca nitequiti para nijpiyas catli nechmonequilía. Huan nijnequisquía nimiquis sintla se masehuali nechztacuilisquía para ayacmo ni-mopanoltis noseltzi.

¹⁶ Amo hueli nimohueyimatis pampa nitlacamanalhuía icamanal Toteco pampa yaya Toteco nechtequimacac huan nechilhui ma nijchihua. Nel niteicnelti na sintla amo nitlacamanalhuisquía icamanal. ¹⁷ Sintla nitlacamanalhuis icamanal san ica nopaquilis, nijselis notlaxtlahuil. Pero masque amo nijnequisquía, noja monequi nitlacamanalhuis icamanal, pampa Toteco quitlali nomaco ni tequitl huan monequi nijchihuas. ¹⁸ Huan ¿tlaque tlaxtlahuili nijselía? Notlaxtlahuil eltoc nopa paquilistli catli nijpiya pampa amo aqui monequi tlaxtlahuas nogastos quema nitlacamanalhuía icamanal, masque nelía nijpiya tequiticayotl para sequinoc nechpanoltisquía pampa niitequipanojca Toteco.

¹⁹ Masque nimajcajtoc huan amo niiaxca niyon se masehuali catli nechcojtoc para ma nieli niitequipanojca, na nimochijtoc niinintequipanojca nochi masehualme para huelis niquintlanis más masehualme para Cristo. ²⁰ Quema niitztoc ininhuaya sequinoc israelitame, nimochihua quen se tlen inijuanti para huelis niquintlanis para Cristo. Quema niitztoc ininhuaya catli quintoquilfaj itlanahuatilhua Moisés, san se nijchihua. Quena, masque nopa tlanahuatilme ayacmo quipiyaj tequiticayotl ica na, ica nopaquilis niquintoquilía para huelis niquintlanis masehualme catli quintoquilfaj nopa tlanahuatilme. ²¹ Quema niitztoc ininhuaya masehualme catli amo quinmatij itlanahuatilhua Moisés, amo nicamanalti quen se catli quinmati. Pero amo nijchihua tlamantli catli amo cuali catli itlanahuatilhua Toteco techilhuíaj ma amo tijchihuaca. San nijtoquilía nopa tlanahuatili catli Cristo techmacatoc para huelis niquintlanis para Cristo nopa masehualme catli amo quinmatij itlanahuatilhua Moisés. ²² Quema niitztoc ininhuaya masehualme catli sequinoc quintlajiyohuiltfaj pampa amo quipiyaj chicahualistli, nimochihua quen se catli amo quipiya chicahualistli para huelis niquintlanis para Cristo. Huan san se nijchihua ica nochi masehualme. Miyac nimonejnehuilía quen nimochihuas ica sesen masehuali hasta campa nihueli para ica ni ojtli, o ne ojtli huelis niqinpalehuis sequin para ma momaquixtica. ²³ Huan nochi ya ni nijchihua para ma momahua nopa cuali camanali huan para huelis nijselis nojquiya nopa tlaticohualistli catli icamanal temaca.

²⁴ Campa masehualme motlalohuaj para quiitase ajqueya tlatlanis, masque miyaqui tlacame motlalohuaj, san setzi quitlanis nopa tlatlancayotl catli quitencajtoque quimacase nopa tlatlanquetl. Huajca amojuanti nojquiya xitequitica chicahuac ipan Toteco para

antlatlanise. ²⁵ Nochi masehualme catli motlalohuaj tlamiyacapa para quiitase ajqueya tlatlanis, monahuatíaj chicahuac huan quicahuaj miyac tlamantli catli hueli quinquixtilis ininchichualis. Quej nopa quichihua pampa quinequij quitlanise nopa xochi corona masque teipa nopa xochi corona pilinis. Pero ica tojuanti, titequitij chicahuac ipan itequi Toteco pampa yaya techmacas se corona catli amo quema pilinis. ²⁶ Huajca na nimochihua quen se catli motlalohua xitlahuac hasta campa ontلامي ojtli. Quen se catli itequi para tlahuilana tlamiyacapa huan quichihua ica nochi ichichualis, na nitequiti ica nochi noyolo quema nijchihua itequi Toteco. ²⁷ Quen catli tlahuilana quichihua para itlacayo ma eli tetic, na nijnahuatía notlacayo huan nijchihua ma eli notequipanojca. Niqinilhuijtoc miyaqui masehualme quenicatza ma quitoquilica ipaquilis Toteco, huan amo nijnequi nijchihuas se tlamantli catli amo senquistoc cuali huan quichihuas para amo hueli nijselis catli Toteco quitencajtoc para quimacac nopa tlatlanquetl.

Pablo quinconsejomacac

10 Noicnihua, amo xiquelcahuaca catli panoc ica tohuejcapan tatahua catli itztoyaj ihuaya Moisés huejcayja. Toteco quinyacanqui ica se mixtli catli tlayacantiyajqui iniixmelac. Huan nojquiya quintlapoli nopa hueyi atl para nochi huelque panoque ipan se ojtli huactoc. ² Huan ipan nopa mixtli huan nopa hueyi atl, nochi nopa masehualme mochijque san se ica Moisés catli ipan motemachijque para quitoquilise quen quema timocuaaltíaj tijnextíaj para tijtoquilíaj Toteco. ³ Nochi inijuanti quicuaque san se nopa tlacualistli catli Toteco quichijqui ma huetzi tlen ilhuicactli ica se tiochichual nextili. ⁴ Nochi quijijque tlen san se nopa atl catli Toteco quichijqui ma quisa ijtico nopa hueyi tetl ica se tiochichual nextili. Huan nopa tetl eliyaya Cristo catli nejnenqui ininhuaya tohuejcapan tatahua campa hueli yajque. ⁵ Pero masque Toteco quintiochijqui miyac, nechca nochi inijuanti quichijque tlamantli catli amo quipacti. Huan yeca Toteco quinchihualti ma miquica ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno elqui.

⁶ Huan nochi ni tlamantli panoque para elis se nemachiltli para tojuanti para technextilis ma amo tijnequica tlamantli catli amo cuali quen inijuanti quinequiyayaj. ⁷ Niyon ma amo tiqinhueyimatica totiotzitzitzi huan tlaixcopincayome quen sequin inijuanti quichijque. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: "Inijuanti ilhuichijque ica hueyi tlacualistli huan miyac tlaili, huan teipa mijtotijque huan tlen hueli quichijque catli amo cuali huan mopaquilismacaque iniixpa totiotzitzitzi." ⁸ Nojquiya ma amo tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic quen sequin inijuanti quichijque huan Toteco quichijqui ma miquica veintitrés mil tlen inijuanti ipan se tonal. ⁹ Niyon ma amo tijyeyecoca Toteco para tiquitase tlaque quichihuas quen sequin inijuanti quichijque huan cohuame quintzacanijtoc huan miyac mijque. ¹⁰ No-

jquiya ma amo tijtlajilhuica Toteco quen sequin inijuanti quichijque huan Toteco quititlanqui itequihua catli temictía huan yaya quinmicti.

¹¹ Nochi ni tlamantli quinpanoc para elis se nemachtili para tojuanti huan ijcuilijtoc para techmactis catli tiitztoque ama ipan ni tlayacapan tonali.

¹² Huajca amojuanti catli anmoilhuáj anmoquetzaj huan antetique ipan Toteco, ximotlachilica para amo xihuetzica ipan tlajtlacoli. ¹³ Amo quema anmechyoltiantoc niyon se tlajtlacoli para xijchihuaca catli amo quinyoltiantoc sequinoc masehualme. Pero Toteco, yaya temachtli, huan amo quicahuilis ma anmechyoltianas se tlajtlacoli hasta campa ayacmo huelis anquijiyohuise. Nochipa ipan nopa tlatoctzi anmechnextilis quenicatza huelis ancholose para amo antlajtlacolchi-huase.

¹⁴ Huajca noicnihua catli nimechicnelía, xicholoca tlen campa masehualme quinhueyimatij totiotziti huan tlaixcopincayome. ¹⁵ Amojuanti catli nimechcamanalhuía, antlanamiquij, huajca ximoilhuica sintla cuali nocamanal catli ama nimechilhuis o amo. ¹⁶ Quema tojuanti tijtlajtlanía Toteco ma quitiochihua nopa taza ipan itlacualis Toteco, ¿amo titenextiláj tijpiyaj toparte ipan Cristo catli quitoyajqui ieso por tojuanti? Huan quema tijtlapanaj nopa pantzi, ¿amo titenextiláj para tijpiyaj toparte ipan Cristo catli temacac itlacayo para miquis por tojuanti? ¹⁷ Huan nochi tijcuaj tlen san se pantzi ipan nopa tlacualistli huan ya nopa quinequi quijjtos masque timiyaqui, tiitztoque partes tlen san se tlacayotl, ya nopa catli itlacayo Cristo.

¹⁸ Ximoilhuica tlen nopa israelitame. Inijuanti catli quipixque caqui huili para quicuase tlen nopa tlacajcahualistli catli quitencajque ipan itlaixpa Toteco, quinextiyayaj para inijuanti san sejco nojquiya itztoyaj iaxcahua Toteco catli iaxca nopa tlaixpamitl. ¹⁹ ¿Huajca tlaque nimechilhuía ica ya ni? Amo ximoilhuica para nimechilhuía para nelía itztoque nopa totiotziti, niyon amo nimechilhuía quipiya chichahualistli nopa tlacajcahualistli catli masehualme quitlaláj iixpa se totiotzi, pampa amo neli. ²⁰ Pero nijnequi nimechilhuis para quema masehualme catli amo quineltocaj Toteco temacaj tlacajcahualistli, melahuac quinmacaj tlacajcahualistli iajacahua Amocualtlacatl. Amo quimacaj Toteco Dios nopa tlacajcahualistli. Huan amo nijnequi anquiyase niyon se parte ica ajacame. ²¹ Amo hueli anquijijise ipan nopa taza catli iaxca Toteco huan nojquiya anquijijise ipan nopa tazas catli eltoque iniixpa ajacame. Amo hueli anquiyase se parte ica catli eltoc ipan imesa Toteco ipan itlacualis huan nojquiya anquicuase catli eltoc ipan inimesa ajacame huan anquiyase se parte ininhuaya. ²² Amo ximoilhuica para cuali anquichihuase catli ica cualanis Toteco amohuaya. ¿Anmoilhuáj para anitztoque más antetique que Toteco huan huelis anquichihuase para amo anmechtlatzacuiltis?

Ma tiquinicnelica sequinoc

²³ Quena, ayacmo techzacuilía tlanahuatilme catli technahuatía ma amo tijchihuaca se tlenijqui, pero sequin tlamantli amo techpalehuía. Huan masque ayacmo techzacuiláj tlanahuatilme, onca miyac tlamantli catli amo techmaca más tetili ipan Toteco. ²⁴ Amo aqui ma quitemo san catli cuali para ya iseltzi, pero ma tijchihuaca catli quinpalehuis sequinoc.

²⁵ Huajca xijcuaca nochi catli quinemacaj ipan tianquis huan amo aqui xijtlatzintoquilica sintla quitlalijtoyaj nopa nacatl iixpa se totiotzi o amo, para amo anquimatise, ²⁶ pampa ni taltipactli iaxca Toteco ihuaya nochi catli ipani eltoc huan nochi tlamantli yaya techmacatoc para tijtequihuise.

²⁷ Nojquiya sintla se catli amo quineltoca Toteco anmechnotzas para xitlacuatij ihuaya huan anquinequij anyase, huajca xiyaca. Huan xijcuaca nochi catli anmechmacas huan amo tleno xijtlatzintoquilica tlen nopa tlacualistli para amo anquimatise huan amo anmechylcocos. ²⁸ Pero sintla se anmechilhuis para nopa nacatl achtihui eltoya se tlacajcahualistli para nopa totiotziti, huajca amo xijcuaca para amo anquicocose yaya catli anmechilhuitoc, niyon amo anquicocose iyolo. Xiquelnamiqui para ni taltipactli huan nochi catli eltoc ipani nelía iaxca Toteco. ²⁹ Huelis amo anquicocosquíaj amoyolo sintla anquicuasquíaj, pero niqijtohua anquiyolcocosquíaj ne tlatatl pampa moilhuis ipan iyolo para amo cuali catli anquichihuaj quema anquicuj.

Huelis sequin amojuanti anmoilhuáj: “¿Para tlen seyoc masehuali quijjtos amo nijchihua catli cuali huan moyolcocos quema nijchihua se tlenijqui catli nijpiya caqui huili nijchihuas? ³⁰ Huan sintla nijtlascamati Toteco para nopa catli nechmacatoc ma nijcuas, ¿para tlen nechtelhuis seyoc ica nopa catli nijcua pampa tijtlascamatqui Toteco para nopa tlacualistli?” ³¹ Pero nimechilhuía, ica nochi catli anquicuj, o anquijij o nochi sequinoc tlamantli catli anquichihuaj, monequi xijchihuaca nochi para ihueyitilis Toteco. ³² Amo tleno xijchihuaca catli quiyoltianas ma tlajtlacolchihua se israelita, o se catli amo israelita o catli hueli masehuali catli quineltoca Toteco huan itztoc ipan itiopa. ³³ Huajca xijchihuaca quen na nijchihua. Nijnequi nijchihuas catli quinpactis nochi masehualme. Amo nijchihua catli quisas cuali san para na. Nijnequi ma quisas cuali para miyac masehualme para inijuanti ma quineltocaca Cristo catli quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

11 Huajca xijchihuaca quen na nijchihua pampa na nijchihua nochi catli nihueli para nijchihuas catli Cristo quichijqui.

Sihuame ipan tlasentilistli

² Noicnihua, nipaqui pampa nijcaqui antechelnamiquij ica cuali huan anquitoquiláj nopa tlamachtli catli nimechmachtijtoc. ³ Pero onca se tlamantli catli nijnequi nimechilhuis para xijmachilica. Se tlatatl

quipiya tequiticayotl ica isihua o itztoc itzonteco quen Cristo quiipiya tequiticayotl ica nochi tlacame, huan quen Toteco Dios quiipiya tequiticayotl ica Cristo o huelis tiquijtose Toteco itzonteco Cristo. ⁴ Sintla se tlatcatl motlatlajtía ica Toteco ipan tlasentililistli o camanalti icamanal Toteco huan quiicpahuijtoc isombrero, huajca amo quinextía sintla quitlepanita Cristo. ⁵ Pero sintla se sihuatl motlatlajtía ica Toteco ipan tlasentililistli o tlamachtía camanali catli Toteco quimacatoc huan amo motzontzactoc, huajca amo quinextía sintla quitlepanita ihuehue. Eltoc quen moxintoc nopa sihuatl. ⁶ Huajca sintla se sihuatl amo quinequi ma motzontzacuas, ma moxima. Pero sintla mopinahuasquía para moximasquía, ma motzontzacua. ⁷ Amo cuali para se tlatcatl motzontzacuas quema anmosentilfaj, pampa Toteco quinchijtoc tlacame quen ya iixcopinca huan tlacame quinextíaj Toteco ihueyitilis, pero se sihuatl tenexilía ihuehue ihueyitilis. ⁸ Pampa quema Toteco quichijqui nopa achtihui tlatcatl, Adán, yaya amo hualajqui ipan se sihuatl, pero nopa achtihui sihuatl, Eva, hualajqui ipan nopa tlatcatl. ⁹ Huan Toteco amo quinchijchijqui tlacame para quinpalehuise sihuame, pero quinchijchijtoc sihuame para quinpalehuise tlacame. ¹⁰ Huajca monequi se sihuatl ma motzontzacua para ma quinextis iniixpa itequihua-jahua Toteco para ihuehue quiipiya tequiticayotl ica ya.

¹¹ Pero masque eltoc quej nopa, nochi tojuanti tiitztoque san se ipan Jesucristo, huan niyon tlacame, niyon sihuame amo hueli mohueyimatise quen achi huejhueyi. ¹² Huan masque melahuac nopa achtihui sihuatl quisqui ipan itlacayo nopa tlatcatl, teipa sihuame quintlacatiltíaj nochi tlacame, huan yaya Toteco catli techchijchijqui nochi tojuanti.

¹³ Huajca ximoilhuica, amojuanti. ¿Cuali para se sihuatl motlatlajtis ica Toteco, sintla amo motzontzactoc? ¡Amo neli! ¹⁴ Ipan amoyolo anquimatij para quipinahuatisquía se tlatcatl sintla quiipiyasquía huehueyac itzoncal, ¹⁵ pero quema se sihuatl quiipiya itzoncal huehueyac, huajca se paquilistli huan yejyectzi para ya pampa Toteco quimacatoc itzoncal para ica ya nopa ma motzontzacua. ¹⁶ Pero sintla sequin quinequij monajnanquilise ica ni camanali, ma quimatica para san ya ni tojuanti titlamachtíaj. Nojquiya san quej ni quichihua nochi sequinoc toicnihua ipan itiopahua Toteco catli mosentilfaj campa hueli.

Quichihuayaj catli amo cuali ipan itlacualis Toteco

¹⁷ Pero monequi nimechilhuis seyoc tlamantli catli amo nechchihua ma nipaqui amohuaya ica catli anquichihua. Nijcaqui amo anmechpalehuía quema anmosentilfaj, san más anmechtlanahuía. ¹⁸ Pampa nijcaqui quema anmosentilfaj, anmotlajcoitziyohuij, huan ica quentzi nijneltoca para melahuac. ¹⁹ Huan huelis anmoilhuíaj para monequi anmoiyocanequise para ma monextis ajqueya quichihua catli quipactía Toteco. ²⁰ Huajca sintla anmotlajcoitaj quema anmosentilfaj, amo neli anquicuj catli Toteco itlacualis,

²¹ pampa nijcaqui miyac tlen amojuanti anmotlawayacanalitíaj huan anquitlatoccuaj catli anquihualicatoque ipan nopa tlacualistli catli achtihui onca. Niyon amo anquichiyaj para ma ajsica sequinoc tlaneltocani para anquixelose catli anquihualicaque ica nochi. Huajca sequin catli teipa ajsij amo tleno quiselíaj huan mayanaj. Huan sequinoc catli cualca ajsique moixhuitíaj huan hasta moihuintíaj. ²² ¿Amo anquipiyaj amochajchaj campa huelis antlacuase huan antlaise? ¿Quenque anquimacaj pinahualistli itiopa Toteco huan anquinhualitíaj amoicnihua catli teicneltzitzitzi huan catli amo tleno quiipiyaj para quihualicase? ¿Anmoilhuíaj para na nipaqui ica catli anquichihua? ¡Amo neli! ¡Ica ya ni, amo nipaqui!

Itlacualis Tohueyiteco

²³ Pampa elqui yaya Tohueyiteco catli nechnextili nopa catli nimechmachtijtoc tlen itlacualis, huan ya ni catli nimechilhuijtoc. Tohueyiteco Jesús quiitzqui se pantzi ipan nopa tlayohua quema Judas quitemactili, ²⁴ huan quema quitlascamatqui iTata, quitlajcoitac, huan quinilhui imomachtijcahua: "Xijcuica tlen ni pantzi huan xijcuaca. Ni notlacayo catli nitemacas quema nimiquis por amojuanti. Xijchijtiyaca ni para antechelnamiquise na." ²⁵ San se Tohueyiteco Jesús quichijqui ica nopa taza. Quema inijuanti ya tlantoya tlacuaj ica tiotlac, quiitzqui se taza ica xocomecatli iayo huan quiijto: "Ni taza tenexilía noeso catli nijtoyahuas para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali catli Toteco quichihua ica masehualme. Quema anquijitiyase ipan se taza quej ni, xijchihuaca pampa anquielnamiquise nimijqui por amojuanti." ²⁶ Huan nochipa quema anquicuase ni pantzi huan anquijijise ni xocomecatli iayo, anteyolmelahuase para Tohueyiteco mijqui por tojuanti huan quej nopa monequi xijchijtiyaca hasta yaya mocuepas.

Quenicatza monequi quicuase Itlacualis Tohueyiteco

²⁷ Huajca sintla se quicuas nopa pantzi o quiijis tlen nopa taza ipan nopa tlacualistli catli Toteco technextilijtoc, huan amo quichihua quen quinamiqui, yaya quihuicas tlajtlacoli pampa tlajtlacolchihuas ica ieso huan itlacayo Tohueyiteco. ²⁸ Huajca achtihui monequi sesen masehuali ma moyoltlachili para momacas cuenta sintla eltoc catli amo cuali ipan iyolo. Huan quema quimatis para amo tleno catli amo cuali eltoc ipan iyolo, ma quicua nopa pantzi huan ma quiiji tlen nopa taza quen quinamiqui. ²⁹ Pampa Toteco quitlatzacuiltis aqui hueli masehuali sintla quiijis huan quicuas itlacualis Toteco huan amo monejnehuilía para nelía hueyi ipati itlacayo Tohueyiteco huan catli yaya techchihuilijtoc. ³⁰ Yeca miyac tlen amojuanti ama amo anquipiyaj tetili huan anmococohuaj; huan hasta sequin ya mictoque pampa Toteco anmechtlatzacuiltía. ³¹ Pero sintla cuali timoyoltlachilise huan timoxitlahuase catli amo cuali catli eltoc ipan toyolo, huajca Toteco amo techtlatzacuiltis. ³² Quema Toteco tech-

latzacuiltía, techxitlahua para ma timoyolpatlaca huan ma amo tijselica tlatacuuiltistli ica sequinoc masehualme tlen ni tlaltipactli.

³³ Huajca noicnihua, quema anmosentilise para anquicuase nopa tlacualistli catli Toteco technextilijtoc, ximochiyaca se ica seyoc. ³⁴ Huan sintla se nelía mayana, ma tlacujtehua ichaj para amo antlajtla-colchihuase quema anmosentilíaj. Huan ica nopa sequinoc tlamantli catli antechtlajtlaniijtoque, nijsencahuas nochi quema niajsiti nepa amohuaya.

Yajatili catli Itonal Toteco quimaca sesen tlaneltocaquetl

12 Huan ama noicnihua, nijnequi nimechilhuis se quentzi tlen nopa miyac tlamantli yajatili catli Itonal Toteco quinmaca tlaneltocani pampa nijnequi achi más cuali xijmachilica.

² Ya anquimatij quema ayamo anquinelto cayayaj Tohueyiteco, anquinhueyimatijayaj totiotzitzitzi catli amo huelij camanaltij huan anquintoquiliyayaj nopa totiotzitzitzi campa hueli huan san anmocuapolojtinemiyayaj.

³ Yeca ama nijnequi nimechilhuis quen anquinyolmatise masehualme catli nelía camanaltij ica ichicahualis Itonal Toteco huan injuanti catli san quinequij anmechcuapolose. Xijmatica para niyon se catli camanalti ica ichicahualis Itonal Toteco huelis quijitos para tlatelchihuali Jesús. Huan niyon se amo huelis quijitos para Jesús itztoc Tohueyiteco sintla amo camanalti ica ichicahualis Itonal Toteco.

⁴ Onca miyac tlamantli yajatili o tlanamiquilistli catli masehualme quiselíaj para huelis quichihuase itequi Toteco. Pero itztoc san se Itonal Toteco catli temaca nochi nopa yajatili catli tlaneltocani quiselíaj. ⁵ Onca miyac tlamantli tequitl ica catli huelis tijtequipanose Tohueyiteco, pero itztoc san se Tohueyiteco catli tijtequipanohuaj. ⁶ Toteco tequiti ipan inemilis sesen tlaneltocaquetl quen quiita cuali para ya, pero san se Toteco catli quichihua itequi ica nochi tojuanti.

⁷ Huan Itonal Toteco quinextía para itztoc ipan sesen tlaneltocaquetl pampa quimaca nochi nopa yajatili catli monequi para ica quinpalehuis nochi sequinoc tlaneltocani. ⁸ San se Itonal Toteco quinmaca sequin tlaneltocani camanali catli quipiyaj miyac tlanamiquilistli, huan sequinoc quinmacatoc camanali catli quipiya miyac tlamatistli. ⁹ San se Itonal Toteco quinmacatoc sequinoc masehualme ma quipiyaca miyac tlaneltocani huan quinmacatoc sequinoc yajatili para ma quinchicahuaca cocoyani. ¹⁰ Huan Itonal Toteco quinmacatoc sequinoc chichahualistli para quichihuase tiochicahual nextili. Sequinoc quinmacatoc yajatili quen tlajtol pannextiani para camanaltise icamanal Toteco. Sequin masehualme quiselíaj yajatili para quimatise sintla Itonal Toteco quinmacatoc se tlatl icamanal o sintla se iajacayo Amocualtlacatl quinmacatoc. Sequin tlaneltocani quiselíaj yajatili para camanaltise camanali catli amo momachtijtoque. Huan sequinoc quiselíaj yajatili para teyolmelahuase catli quijitohuaj injuanti catli camanaltij ica camanali

catli amo momachtijtoque. ¹¹ Pero itztoc san se Itonal Toteco catli quinmajmaca nochi ni tlamantli yajatili huan san yaya quitlapejpenía catlique tlaneltocaquetl ma quiselis sesen yajatili.

Nochi tlaneltocani itztoque ipan itlacayo Cristo

¹² Masque se masehuali quipiya san se itlacayo, itlacayo quipiya miyac partes huan nochi nopa miyac partes quipiya itequi huan san sejco mochihua itlacayo. Huan quej nopa nojquiya eltoc ica itlacayo Cristo. ¹³ Itztoc san se Itonal Toteco catli techtlatzquiltijtoc tojuanti catli tijnelto caj Cristo ipan itlacayo. Sequin tojuanti tiitztoque tiisraelitame, sequinoc amo. Sequin tlaneltocani quipiyaj ininteco ipan ni tlaltipactli catli quincojtoc para iaxca, sequinoc amo, san majcajtoque, pero nochi tojuanti tijselijtoque san se Itonal Toteco ipan toyolo.

¹⁴ Itlacayo se masehuali amo san se parte quipiya, pero quipiya miyac. ¹⁵ Huan ¿tlaque panos sintla se iicxi se masehuali huelisquía camanaltisquía huan quijitosquía: “Na amo niimax ni masehuali, huajca amo nise parte tlen itlacayo”? Catli quijitosquía ya ni amo tleno quipatlasquía pampa iicxi nopa tlatl noja mocahuasquía se parte ipan itlacayo. ¹⁶ Huan nojquiya amo tleno mopatlas sintla se inacas quijitosquía: “Na amo niixteyol ni masehuali, yeca amo nise parte tlen itlacayo.” Pampa masque quej nopa moilhuisquía inacas, noja mocahuasquía se parte ipan itlacayo.

¹⁷ Huan sintla campa hueli ipan itlacayo se masehuali quipixtosquía senquistoc iixteyolhua, huajca ¿quenicatza tlaacahuisquía? O sintla campa hueli quipixtosquía senquistoc inacashua, huajca ¿quenicatza tlaicahuisquía? ¹⁸ Pero amo quej nopa. Toteco quichijqui totlacayo ica miyac partes huan sesen parte quitlali campa yaya quinejqui ma eli. ¹⁹ Sintla se masehuali quipiyasquía senquistoc iicxihua, ¿quenicatza tiquijitose quipiya itlacayo? ²⁰ Pero Toteco quisencajtoc para tijpiyase miyac tlamantli partes ipan totlacayo, pero san se totlacayo tijpiyaj.

²¹ Huan iixteyol se masehuali amo huelis quihuis imax: “Ta amo timonequi”, niyon itzonteco amo huelis quihuis iicxi: “Ta amo timonequi”. ²² Ya nopa amo neli pampa monequi nochi partes ipan totlacayo. Huan achi más monequi nopa partes catli nesi para amo tetico huan amo más ipati quen ne sequinoc. ²³ Nopa partes ipan totlacayo catli timoilhuíaj amo senquistoc cuali, achi más tiquinmocuitlahuáaj. Huan nopa partes catli amo cuali para ma tiquinnextica, tiquinyoyontíaj ica más cuidado. ²⁴ Huan nopa partes catli cuali monextíaj, amo más tiquintzacuaj. Huajca Toteco quisencajtoc totlacayo para achi más tiquinmocuitlahuise nopa partes catli timoilhuíaj quipolohuaj. ²⁵ Quichijqui ni pampa amo quinejqui ma moxelo totlacayo. Quinequi sesen parte ma quimocuitlahuis nopa sequinoc partes. ²⁶ Sintla se parte mococohua, huajca nochi partes tlaijiyohuáaj ihuaya. Huan sintla se parte ipan totlacayo quiselía se tlatlepanitali, nochi partes ipan totlacayo paquij.

²⁷ Ama anitztoque itlacayo Cristo huan sesen amouanti anitztoque quen se parte tlen itlacayo catli tlahuel monequi. ²⁸ Huan ipan itlacayo Cristo, o itiopa, Toteco techmacatoc sesen tojuanti totequi. Achthui quinquimacac tlayolmelahuani huan, teipa tlajtol pannextiani. Teipa quinquimacac tlamachtiani huan teipa catli quiapiyaj yajatili para quichihuase tiochicahual nextili. Teipa quinquimacac catli quiapiyaj yajatili para quinchicahuase cocoyani, huan teipa catli quiapiyaj yajatili para tepalehuise. Teipa quinquimacac catli quiapiyaj yajatili para tlayacanase ipan nochi tlamantli catli quichihua itiopa. Huan teipa quinquimacac sequin nopa yajatili para camanaltise sequinoc camanali catli amo momachtijtoque.

²⁹ Pero xijmachilica ya ni. Amo nochi quiapiyaj nopa tequitl quen tlayolmelahuani. Amo nochi tlajtol pannextiani. Amo nochi tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. Amo nochi huelij quichihuaj tiochicahual nextili. ³⁰ Amo nochi huelij quinchicahuaj cocoyani. Amo nochi huelij camanaltij sequinoc camanali catli amo momachtijtoque. Amo nochi huelij teyolmelahuase catli quiijtosnequi nopa camanali catli sequinoc quiijtohuaj. ³¹ Pero sintla anquitemohuaj se yajatili tlen Itonal Toteco, huajca ica nochi amoyolo xijnequica nopa tlamantli yajatili catli achi más quinpalehuía sequinoc. Pero ama nimechilhuis tlen seyoc ojtli catli noja más cuali para anquitoquilise.

Tlaicnelijcayotl

13 Masque nihuelisquía nicamanaltisquía camanali catli masehualme huan itequihuajcahua Toteco camanaltij, amo tleno nopati sintla amo niteicnelía. Quema nicamanaltisquía nopa camanali eltosquía quen san nitamborhuihuitequi o niteposhuihuitequi. ² Masque nijpiyasquía yajatili para nicamanaltisquía camanali tlen Toteco quen se tlajtol pannextijquetl, huan masque nijmatisquía nochi catli ohui huan masque nijpiyasquía miyac tlaneltocani hasta nihuelisquía niqulhualisquía se tepetl ma mijcuini huan nelía mijcuinisquía, sintla amo niteicnelía, amo tleno nopati. ³ Masque nitemajmacasquía nochi catli nijpictoc para oncas inintlacualis teicneltziti, o masque nitemacasquía notlacayo para ma quitlatica, sintla amo niteicnelía, amo tleno nechpalehuisquía iixpa Toteco.

⁴ Se catli teicnelía quiapiya iyolo ininhuaya sequinoc huan quinchihuilía catli cuali. Yaya amo quinequi catli sequinoc quiapiyaj. Amo mohueyimati, niyon amo momachilía achi cuali que sequinoc. ⁵ Se catli teicnelía monejnehuilía achthui quema tlananquilía. Amo camanalti san que hueli. Amo itzcuimitl huan amo yolquentzi. Niyon quichihuilía cuenta quema seyoc quichihuilía catli amo cuali. ⁶ Catli teicnelía amo quema paqui ica catli amo cuali. San paqui ica catli melahuac. ⁷ Se catli teicnelía quiijiyohuía nochi tlamantli catli huala, huan motemachía para ajsis catli cuali. Nochipa quichiya para sequinoc ma quichihuaca catli cuali. Se

catli teicnelía mocahua temachtli masque tlen hueli quipanotihuala.

⁸ Tlaicnelijcayotl nochipa eltos huan amo quema tlamis. Pero ajsis hora quema masehualme ayacmo camanaltise camanali catli Toteco quinmacas quen quichihuaj tlajtol pannextiani. Ajsis hora masehualme ayacmo camanaltise camanali catli amo momachtijtoque. Ajsis hora quema Itonal Toteco ayacmo quinquimachiltis masehualme catli ohui. ⁹ Ama san se quentzi tijmatij, huan quema se camanalti icamanal Toteco quen se tlajtol pannextijquetl, san huelis camanaltis se quentzi. ¹⁰ Pero quema catli senquistoc cuali hualas, nochi catli pilquentzi tlamis.

¹¹ Quema niitztoya niconetzi nicamanaltiyaya quen se conetl, nimoilhuyaya quen se conetl, huan nijmachiliyaya tlamantli quen se conetl. Pero quema nimotlacachijqui, niqiyocacajqui nopa tlamantli catli coneme quichihuaj. ¹² San se ica tojuanti. Ama eltoc quen tijtlachilíaj Toteco ipan se tescatl campa tzintlayohua huan amo hueli tiquitaj cuali. Pero teipa quema yaya mocuepas, timoixtlachilise. Amantzi niqiximati se quentzi, pero teipa niqiximatis senquistoc quen Toteco senquistoc nechiximati. ¹³ Huajca onca eyi tlamantli catli huejcahuase. Monequi tijpiyase tlaneltocani. Monequi timotemachise para panos nochi catli Toteco quiijto panosquía, huan monequi titlaicnelise, pero nopa catli más hueyi ipati ica ni eyi tlamantli eltoc inin, monequi titlaicnelise.

Masehualme catli camanaltique ica sequinoc camanali

14 Huajca achi más xijchihuaca fuerza xiquinicnelica sequinoc, pero nojquiya xijnequica miyac para xijselica se yajatili catli Itonal Toteco temaca. Huan achi más xijnequica para Itonal ma anmechmaca yajatili quen se tlajtol pannextijquetl para ancamanaltise icamanal Toteco. ² Pampa se catli quiapiya yajatili para camanaltis ica seyoc camanali catli amo momachtijtoc, quicamanalhuía Toteco, pero amo quincamanalhuía masehualme pampa masehualme amo hueli quimachilíaj. Yaya san camanalti tlamantli catli ichtacatzitzi catli Itonal Toteco quimacatoc para ma quiijto. ³ Pero se tlajtol pannextijquetl camanalti icamanal Toteco huan quinpalehuía masehualme para ma moscaltica ipan Toteco, huan quinfuerzajmaca huan quinyolchicahuaca tlaneltocani. ⁴ Huajca se catli camanalti ipan seyoc camanali, mopalehuía iseltzi para achi más quineltoque, pero se catli camanalti para Toteco, quinpalehuía nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani para achi más quineltoque Tohueyiteco.

⁵ Na nipaquisquía sintla nochi amouanti anihuelisquíaaj ancamanaltisquíaaj ica sequinoc camanali, pero achi más nipaquisquía sintla anquipiyasquíaaj yajatili quen se tlajtol pannextijquetl para ancamanaltisquíaaj para Toteco, pampa achi más ipati se catli camanalti para Toteco que se masehuali catli camanalti seyoc camanali sintla amo aqui hueli quixtomos catli quiijtohua para huelis quinpalehuis ma moscaltica nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani.

⁶ Noicnihua, sintla niyasquía campa amojuanti huan nicamanaltisquía ica seyoc camanali catli amo anquimachilíaj, ¿quenicatza nimechpalehuisquía? Pero quena, nimechpalehuis sintla nimechilhuis nopa catli Toteco nechnextilijtoc, o nimechmachiltis achi más catli melahuac, o nicamanaltis icamanal Toteco catli yaya nechmacatoc, huan nochi nimechilhuisquía ipan amocamanal catli anquimachilíaj.

⁷ Nimechmacas se nemachilti. Sintla se tlapitza o tlatzotzona, huan amo aqui hueli quimachilí tlaque huicatli quitzotzona, huajca san tlapic. ⁸ Huan ipan se tlahuilancayotl sintla yaya catli tlapitza amo quimati quipitzas nopa huicatli para quinnotzas tlacame ma mosentilica, huajca amo aqui quimatis sintla monequi mosentilise para tlahuilanase o amo. ⁹ San se ica amojuanti. Sintla amo anquijtohuaj camanali catli nochi huels quimachilise, amo aqui quimatis catli anquijtohuaj huan san tlapic amocamanal. ¹⁰ Melahuac onca miyac tlamantli camanali catli masehualme camanaltij ipan ni tlaltipactli. Huan sesen camanali quipiya catli quinequi quijtos para catli quimachilíaj. ¹¹ Pero sintla amo nihueli nijmachilí catli sequinoc quijtohuaj, catli camanaltij nechitase quen nise huejca ejquetl huan na niquinitas nojquiya para inijuanti huejca ehuaní.

¹² Huajca amojuanti catli tlahuel anquenequij yajatili catli Itonal Toteco temaca, xijnequica nopa tlamantli yajatili catli achi más quinpalehuía sequinoc ipan itiopa Toteco para ma moscaltica.

¹³ Sintla se hueli camanalti camanali catli amo momachtijtoc, ma quitlajtlani Toteco para nojquiya huels quixtomas catli quijtojtoc. ¹⁴ Pampa sintla nimotlatlajtía ica Toteco ica camanali catli amo nijmachilí, huajca eltoc quen notonal motlatlajtía pero notlalnamiqulis amo tleno quichihua. ¹⁵ ¿Tlaque nijchihuas huajca catli más cuali? Más cuali nimotlatlajtis ica notonal huan nijtequihuis camanali catli nijmachilí. Huan nihuicas ica notonal huan nihuicas ica camanali catli nijmachilí. ¹⁶ Pampa sintla anquipaquilismacaj Toteco ica amotonal pampa ancamanaltij camanali catli amo anmomachtijtoque, nopa masehualme catli itztoque ipan tlanechicoli amonechca amo huels quijtose: “Quej nopa ma eli”, huan quihueyichihuase Toteco amohuaya, pampa amo quimachilíaj catli amojuanti anquijtohuaj. ¹⁷ Huajca, masque anquitlascamatij Toteco ica yejectzi ica nopa camanali catli anhuelij ancamanaltij, amo tleno quinpalehuía sequinoc para ma moscaltica ipan Toteco. ¹⁸ Na nijtlascamati Toteco para achi más nicamanalti ica camanali catli amo nimo-machtijtoc que nochi amojuanti. ¹⁹ Pero quema niitztoc ipan tlasentililistli ipan tiopa, más cuali niquijtosquía san macuili camanali ica notlalnamiqulis huan ica camanali catli nochi quimachilíaj huan niquinpalehuis sequinoc, huan amo para niquijtosquía majtactli mil camanali catli amo aqui huels quimachilis.

²⁰ Noicnihua, amo ximoilhuica quen coneme, pampa coneme san se quentzi quimachilíaj. Cualtitoc xiitzoca quen coneme ica catli amo cuali, pampa coneme san pilquentzi quimatij tlen catli amo cuali, pero ipan se

quinoc tlamantli ximoilhuica quen huejhueyi masehualme catli quipiyaj cuali inintlalnamiqulis. ²¹ Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa Toteco quijto:

“Niquincamanalhuis nomasehualhua catli amo nech-neltocaj ica camanali catli amo quimachilise.

Pampa elis masehualme tlen sequinoc tlamte catli quincamanalhuise nocamanal.

Pero masque quej nopa elis, ni masehualme amo nechchihuilise cuenta.”

Quej nopa quijto Tohueyiteco. ²² Huajca quema Itonal Toteco temaca yajatili para camanaltise sequinoc camanali, amo se tlanextilijcayotl para tlaneltocani, pero eltoc se tlanextilijcayotl para catli amo quinelto caj.

Pero quema Itonal Toteco temacas yajatili quen se tla-jtol pannextijquetl para se masehual camanaltis icamanal Toteco catli yaya quimacatoc, amo elis se tlanextilijcayotl para catli amo quinelto caj, pero ya nopa elis para tlaneltocani. ²³ Huan quema nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani mosentilíaj, sintla nochi camanaltisquía camanali catli amo aqui quimachilí, huan sintla ajsisquía masehualme catli amo quinelto caj Tohueyiteco, o catli amo quema hualajtoque ipan nopa tlasentililistli, inijuanti moilhuisquía para antzontlapolohuaj. ²⁴ Pero sintla nochi catli camanaltij ipan tlasentililistli, camanaltise icamanal Toteco ica camanali catli nochi quimachilíaj, huan calaquisquía masehualme catli amo quinelto caj Toteco, o catli amo quema hualajtoque ipan tlasentililistli, huajca quena, quicaquisquía huan quimachilisquía para quipiyaj inintlajtlacolhua pampa icamanal Toteco quintel-huisquía. ²⁵ Tlanemijya inijuanti quuitase catli quitlatiyayaj ipan ininyolo huan quen fiero moilhuyayaj. Yeca nopa masehualme catli san paxalohuaj motlanquaquetzase para quihueyichihuase Toteco huan quijtose para nelía itztoc Toteco nepa amohuaya.

Ma amo camanaltica san sejco

²⁶ Huajca noicnihua, ¿tlaque nimechilhúa monequi anquichihuase ipan amotlasentililistli? Quema anmosentilíaj, itztoque sequin catli quinequij huicase se tiohuicatli tlen Salmos, itztoque sequin catli quinequij tlamachtise Icamanal Toteco, huan itztoque sequin catli quinequij teilhuise nochi catli Toteco quinnextilijtoc. Itztoque sequin catli quinequij camanaltise ica camanali catli amo momachtijtoque, huan itztoque sequin catli quinequij tlaixtomase catli quinequi quijtos nopa camanali. Cualtitoc nochi ya ni, pero monequi nochi catli anquichihuaj quinpalehuis nochi tlaneltocani para ma moscaltica ipan Toteco. ²⁷ Huajca sintla sequin quinequij camanaltise camanali catli amo momachtijtoque, ma camanaltica san ome o eyi, pero amo más. Huan ma camanaltica sesentziti, huan nojquiya monequi itzto se catli quipiya yajatili para quixtomas nopa camanali para quinihulis nochi nopa masehualme catli quijtojtoc. ²⁸ Huan sintla amo aqui hueli quinxtomilis sequinoc catli quinequi quijtos nopa camanali, huajca amo aqui ma camanalti camanali ipan se tlasentililistli catli sequinoc amo

quimachilíaj. Inijuanti catli quinequiyayaj camanaltise ica seyoc camanali ma amo tleno quiijtose ipan nopa tlasentililistli tlen nopa tiopamitl, o inijuanti huelis motlatlajtise ica Toteco ipan ininyolo. ²⁹ Nojquiya san ome o eyi tlajtol pannextiani ma camanaltica camanali tlen Toteco. Huan nochi sequinoc ma monejnehuilica tlen catli quiijtohuaj huan ma moilhuica sintla Itonal Toteco nelía quinmacatoc inincamanal o amo. ³⁰ Pero teipa sintla itztoc seyoc catli mosehuía nozona huan Toteco quinextilía se tlamanli para quiijtos, huajca ma ayacmo molinis yaya catli camanaltiyaya achtihui. Ma quicahuili camanaltis ne seyoc. ³¹ Quej nopa, san sesentzitzitzi, nochi tlajtol pannextiani huelis camanaltise. Huan nochi sequinoc masehualme huelise quicaquise huan quimachilise más huan nopa camanali quinyolchicahuas. ³² Pampa se tlajtol pannextij-quetl catli quiipiya yajatili para camanaltis para Toteco, hueli quinahuatía itonalzi huan mochiyas hasta quemaitocaros para camanaltis. ³³ Pampa ipan se tlasentililistli, Toteco amo quinequi para nochi san ma quichihuaca catli quinequise huan tlahuejchihuase san sejco. Yaya quinequi ma onca tlasehuilistli huan quinequi sesentzitzitzi panotiyase quen tlasencahuili para panos.

Huan quen quichihuaj itlatzejtzeltitjca masehualhua Toteco catli mosentilíaj ipan nochi sequinoc tiopame, ³⁴ amo xiquincahuilica sihuame ma camanaltica ipan tlasentililistli pampa amo quinamiqui. Monequi sihuame quincahuilise ininhuehuejhua ma quinyacanca quen quiijtohuaj itlanahuatilhua Toteco. ³⁵ Huan sintla sihuame quinequij quimatise se tlamanli, ma quintlatzintzoquica ininhuehuejhua ipan ininchajchaj, pampa amo quinamiqui sintla se sihuatl camanaltis ipan tlasentililistli.

³⁶ Amo ximoilhuica para Icamanal Toteco pejqui ica amojuanti huan san amojuanti catli anquineltocaj, pampa itztocque miyac catli quiselijtoque icamanal campa hueli. ³⁷ Huajca sintla sequin amojuanti anmoilhuíaj para antlajtol pannextiani, o anmoilhuíaj Itonal Toteco achi más anmechyacana que sequinoc, xijmachilica para ni catli nimechtlajcuilhuía nica eltoc catli Toteco tlanahuatía. ³⁸ Huan sintla se amo quimachilía para ya ni catli Toteco tlanahuatía, ma amo aqui quichihuili cuenta ya.

³⁹ Huajca noicnihua, xijnequica para Itonal Toteco ma anmechmaca yajatili para anelise antlajtol pannextiani para ancamanaltise para Toteco, pero nojquiya amo xiquintzacuilica catli quinequij camanaltise camanali catli amo momachtijtoque. ⁴⁰ Pero ipan tlasentililistli xijchihuaca nochi quen quinamiqui huan nochi ma camanaltica sesentzitzitzi quen anquisencajtoque para ma pano.

Jesucristo moyolcuic

15 Ama noicnihua, nijnequi nimechelnamiquiltis tlen nopa cuali camanali tlen Cristo catli nimechilhui achtihuiya. Anquiselijque nopa cuali camanali huan hasta ama noja anquineltocaj. ² Huan ya

nopa catli anmechmaquixitjtoc tlen amotlajtlacolhua sintla ipan nopa camanali anmotlatzquiliijtoque. Sintla amo, huajca san tlajpic anquineltocaque.

³ Nimechilhui nopa camanali catli achi más ipati catli Toteco nechmachilti. Nimechilhui quen Tohueyiteco Cristo mijqui para totlajtlacolhua quen quiijto Icamanal Toteco para quichihuasquía. ⁴ Huan tlacame quitzajque itlacayo ipan se tecacahuatl para mijcatzitzitzi, huan nimechilhui ica eyi tonali yaya moyolcuic quen quiijto Icamanal Toteco para quichihuasquía. ⁵ Huan teipa yaya monexti ica Pedro huan teipa ica nochi nopa majtlactli huan se itlayolmelajcahua. ⁶ Teipa Tohueyiteco Jesucristo monexti ica pano macuili ciento toicnihua sentic. Nechca nochi ni macuili ciento tlaneltocani noja itztocque hasta ama, pero sequin ya mijque. ⁷ Teipa Tohueyiteco monexti iixpa Jacobo, huan teipa nochi sequinoc itlayolmelajcahua quitaque.

⁸ Huan hasta nelteipa, quema panotoya miyac más tonali, monexti ica na. Elqui quen amo nitlacatqui ipan nopa tonali catli cuali huan amo niquitac quema nemiyaya nica. ⁹ Na niitztoc más nitziquitetzi tlen nochi itlayolmelajcahua huan amo quinamiqui para nechto-caxtise niitlayolmelajca Toteco quen quinnotzaj nopa sequinoc, pampa niquintlajiyohuiliti catli itztocque ipan itioipa Tohueyiteco. ¹⁰ Pero pampa hueyi iyolo ica na, Toteco nechmacac ni itequi para nielis niitlayolmelajca. Pero amo san tlajpic Toteco quipixqui hueyi iyolo ica na, pampa nitequititoc achi más que nochi sequinoc. Pero amo nitequiti noseltzi, pampa yaya Toteco catli tequiti ipan na pampa hueyi iyolo nohuaya. ¹¹ Huajca amo ipati sintla na catli nicamanalti icamanal o nopa sequinoc. San ipati timechcamanalhuijque icamanal Toteco huan anquineltocaque.

Mijcatzitzitzi moyolcuise

¹² Huan tojuanti timechyolmelajque quenecatza Cristo moyolcuic quema ya mictoya huan anquineltocaque. Huajca ama ¿quenque sequin amojuanti anquiijtohuaj para masehualme catli mictocque amo quema moyolcuise? ¹³ Pampa sintla masehualme catli ya mictocque amo huelis moyolcuise, huajca amo huelosquía moyolcuitosquía Cristo. ¹⁴ Huan sintla Cristo amo moyolcuitosquía, huajca san tlajpic catli timechilhuijtosquía tlen yaya huan san tlajpic anquineltocatosquía. ¹⁵ Nojquiya elisquía quen tiistlacatini quema timechilhuijque tlen Toteco. Pampa timechilhuijtoque para Toteco Dios quiyolcuic Toteco Cristo, pero Toteco Dios amo quiyolcuitosquía sintla nelía catli mictocque amo huelis moyolcuise quen anquiijtohuaj. ¹⁶ Pampa sintla inijuanti catli ya mictocque amo huelisquía moyolcuisquía, huajca niyon Cristo amo moyolcuitosquía. ¹⁷ Huan sintla nelía Tohueyiteco Cristo amo moyolcuic quen anquiijtohuaj, huajca san tlajpic anquineltocatoque huan noja anquihuicaj amotlajtlacolhua. ¹⁸ Nojquiya catli anquiijtohuaj quinequi quiijtos para tlaneltocani catli ya mictocque, mopolojtoque. ¹⁹ Huajca sintla san techpalehuía tojuanti catli timotemachíaj ipan Cristo quema noja tiitztocque huan

amo tleno techpalehuisquía quema timiquise, huajca achi más titeicneltique que nochi sequinoc masehualme. Pero amo, amo quej nopa.

²⁰ Ya ni catli melahuac. Cristo nelía moyolcuic quema ya mictoya quen nopa achtihui pixquistli catli tenextilía para teipa oncas se hueyi pixquistli. Quena, pampa moyolcuic ya, technextilía nochi sequinoc catli mictoque nojquiya moyolcuise teipa. ²¹ Eltoc quej ni. Ica san se tlatatl, Adán, miquilistli pejqui ipan tlaltipactli, huan nojquiya ica catli quichijqui san se tlatatl, Jesucristo, ama masehualme hueli moyolcuise. ²² Pampa Adán tlajtlacolchijqui huejcayja, nochi masehualme monequi ma timiquica. Pero nojquiya pampa san se tlatatl, Jesucristo moyolcuic, quichijqui para nochi masehualme huelis moyolcuise. ²³ Pero sesen moyolcuic quema quitocaros. Quena, achtihui Cristo moyolcuic quen nopa tlayacapan nemachiltli, huan teipa quema Cristo mocuepas, nochi catli iaxcahua moyolcuise. ²⁴ Huan ica teipa Toteco Cristo quintlanis nochi icualancaitacahua catli motocaxtíaj catli tlanahuatilyojque, huan catli tequiticayojque huan catli chichahualisyojque. Huan nochi imasehualhua catli itztoque ipan itlanahuatilis Toteco Cristo quimacas imaco Toteco Dios, iTata, para yaya ma quinnahuatis. ²⁵ Pero monequi para Cristo tlanahuatis hasta quintlanis nochi icualancaitacahua. ²⁶ Huan icualancaitaca catli hasta más teipa Cristo quitlamiltis elis miquilistli. Huan quema yaya quisosolos miquilistli, amo aqui más miquis. ²⁷ Toteco Dios quimacatoc Cristo tlanahuatili ica nochi masehualme huan nochi tlamantli. Pero amo quinequi quijtos para Cristo quiyiya tlanahuatili para quinnahuatis Toteco Dios, pampa yaya Toteco Dios catli quimacac Cristo tlanahuatili. ²⁸ Huan quema nochi tlamantli huan nochi icualancaitacahua mocahuase imaco Cristo para quinnahuatis, huajca ica ipaquilis Cristo catli itztoc Icone motemactilis ica iTata catli quitlalijtoc nochi imaco Cristo. Huan yeca ipan nopa tonali Toteco Dios quiyiya nochi tlanahuatili ica nochi catli onca.

²⁹ Nojquiya, sintla injuanti catli mictoque amo moyolcuisquíaaj, ¿para tlen sequin mocuaaltíaj para masehualme catli ya mictoque? San tlapic para quichihuaj sintla amo anquineltoaj para moyolcuise.

³⁰ Huan sintla amo timoyolcuise teipa, ¿para tlen niasquía nechca miquilistli mojmstla ipan itequi Toteco? ³¹ Melahuac catli nimechilhuía, mojmstla eltoc quen ajsi nopa hora para nimiquis. Ya ni melahuac quen nojquiya melahuac na nijpiya miyac paquilistli por nochi catli Cristo Jesús quichijtoc ipan amojuanti.

³² San tlapic para nimohuilantoc ica nopa fiero tlcame ipan altepetl Éfeso catli itztoyaj quen tecuanime sintla amo nimoyolcuic. Sintla mijcatzitzitzi amo quema moyolcuise, achi cuali ma tijchihuaca quen sequinoc quijtohuaj: "Ma titlamahuisoca, ma titlacuaca huan ma titlajica nochi catli tijnequij pampa mostla san timiquise."

³³ Amo xiquinchahuilica sequinoc ma anmechcaycayahuaca. Onca se camanali catli quijtohua: "Sintla se tlatatl nemi ica fiero masehualme, quijtlacose catli cuali catli yaya quinequiyaya quichihuas." ³⁴ Ximotlal-

namictica huan ayacmo xitlajtlacolchihuaca. Itztoque sequin amojuanti catli ayamo anquiximatij Tohueyiteco. Nimechilhuía ni para ximopinahuaca.

Quenicatza moyolcuise mijcatzitzitzi

³⁵ Huelis sequin amojuanti anquinequij antechtlatzintuquillise: "¿Quenicatza huelis moyolcuise mijcatzitzitzi? ¿Tlaque tlamantli inintlacayo quiyiya quema moyolcuise?" ³⁶ Huihuic para se quichihuas nopa tlatzintuquili. ¿Amo anquimatij quema anquitoaj se xinachtli, achtihui monequi palanis quen se tlamantli mictoc huan teipa xihuiyo panquisas? ³⁷ Huan nopa xinachtli catli anquitojque amo quipixqui itlachiyalis quen ixihuiyo catli chamanqui. Anquitojque se xinachtli. Huelis se xinachtli tlen trigo o seyoc tlamantli xinachtli, pero nopa xinachtli catli anquitojque amo nesqui quen ixihuiyo catli ixhuac. ³⁸ Ica nochi tlamantli xinachtli Toteco quichihua ma ixhuaca huan ma quiyiya nopa tlamantli ininxihuiyo o huelis tiquijtose nopa tlamantli inintlacayo catli yaya quinequi ma quiyiya. Huan sesen tlamantli xinachtli quiyiya catli ya iseltzi ixihuiyo huan amo onca seyoc quen ya. ³⁹ San se eltoc ica masehualme huan tlapiyalme. Masehualme quiyiya se tlamantli innnacayo, huan tlapiyalme seyoc, huan totome seyoc huan michime seyoc. ⁴⁰ Itequihuajcahua Toteco huan catli itztoque ipan ilhuicac nojquiya quiyiya seyoc tlamantli innnacayo huan amo quen catli tojuanti ipan ni tlaltipactli tijpiyaj. Ininyejeyca amo nesi san se quen catli eltoc ipan tlaltipactli. ⁴¹ Itlahuil tonati amo nesi san se quen nopa tlahuili catli tlamina metztlí, niyon amo nesi san se quen inintlahuil sitlalime. Huan nochi sitlalime amo cahuanij ica san se ininchicahualis.

⁴² Quej nopa elis quema mijcatzitzitzi moyolcuise. Masehualme quitlalpachohuaj se mijcatzi ica itlacayo catli palani, pero Toteco quiyolcuic ica se itlacayo catli amo palanis. ⁴³ Quema masehualme quitlalpachohuaj se mijcatzi, fiero itlacayo, pero quema Toteco quiyolcuic, elis yejectzi. Nopa catli masehualme quitlalpachohuaj amo quiyiya fuerza, pero nopa catli Toteco quiyolcuic miyac fuerza quiyiya. ⁴⁴ Quema tiquintlalpachohuaj mijcatzitzitzi, quiyiya se inintlacayo quen masehualme ipan ni tlaltipactli, pero quema moyolcuise, quiyiya seyoc tlamantli inintlacayo quen se tonaltzi, o quen masehualme ipan ilhuicac quiyiya. Quena, onca inintlacayo masehualme tlen ni tlaltipactli huan nojquiya onca inintlacayo masehualme catli itztoque ipan ilhuicac.

⁴⁵ Quiijtohua ipan Icamanal Toteco: "Ica Adán, nopa achtihui tlatatl ipan tlaltipactli, Toteco quisencajqui itlacayo huan quitlali ialma huan quichijqui ma itzto." Pero Cristo, catli eltoc seyoc tlayacanquetl quen Adán, ajsico teipa huan yaya mochijqui se tonaltzi catli temaca nemilistli. ⁴⁶ Ama, amo tijpiyaj se totlacayo tlen ilhuicac, pampa achtihui monequi tijpiyase totlacayohua tlen ni tlaltipactli huan teipa tijpiyase totlacayohua tlen ilhuicac. ⁴⁷ Adán catli itztoya achtihui, quipixqui itlacayo catli Toteco quisencajtaya ica tlali tlen ni

tlaltipactli. Pero Cristo catli teipa hualajqui, hualajqui tlen ilhuicac. ⁴⁸ Nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli quiipiyaj inintlacayohua quen catli Adán quipixtoya, pero quema tijpiyase totlacayo tlen ilhuicac, elis san quen catli Cristo quiipiya. ⁴⁹ Quen ama totlacayo nesi quen itlacayo Adán catli elqui tlen ni tlaltipactli, teipa tijpiyase totlacayo catli nesis quen itlacayo Cristo catli ehua ilhuicac.

⁵⁰ Catli nijnequi nimechilhuis noicnihua eltoc ya ni. Totlacayo catli ama tijpiyaj ica toeso huan tonacayo, amo huelis itzto nipa ipan itlanahuatilis Toteco. Ni totlacayo miqui huan amo huelis yas campa nochi itztose para nochipa. ⁵¹ Pero xitlacaquica se quentzi huan nimechilhuis se tlamantli yejyectzi catli hasta ama masehualme amo quimatiyayaj. Amo nochi tojuanti timiquise, pero nochi tojuanti Toteco techpatilis totlacayo ica catli yancuic. ⁵² Quema itequipanojca tlapitzas nopa tlayacapan tlapitzali, Toteco techpatilis totlacayo. Ya nopa panos ica se tlatoctzi quen quema tiixijcopij huan titlachixtehuaj. Pampa quema quipitzas nopa tlapitzali, tlaneltocani catli mictoque, moyolcuise ica inintlacayo catli amo quema huelis miquis, huan tojuanti catli noja tiitztoque, Toteco san techpatilis totlacayo ica catli yancuic. ⁵³ Pampa totlacayo catli ama amo huejcahua, mopatlas ica catli huejcahuas para nochipa. Huan masque ni totlacayo miqui, totlacayo catli tijpiyase teipa, amo quema huelis miquis. ⁵⁴ Huajca, quema totlacayo catli ama amo huejcahua mopatlas ica catli huejcahuas para nochipa, huan mopatlas ni totlacayo catli ama miqui ica catli amo quema miquis, ipan nopa tlatoctzi panos quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: "Cristo quitlantoc miquilistli huan yeca miquilistli ayacmo quiipiya chichahualistli. ⁵⁵ Huajca ¿quenicatza huelis techtlanis miquilistli? ¿Quenicatza huelis techcocos? Ayacmo tleno huelis techchihuilis."

⁵⁶ Miquilistli hasta ama hueli techtlani pampa tijpixtoyaj totlajtlacolhua. Huan tijpixtoyaj totlajtlacolhua pampa amo huelqui tijchihuaj catli quiijtojque itlanahuatilhua Toteco. ⁵⁷ Pero ama ma tijtlascamatica Toteco pampa yaya techmacac chichahualistli ma tijtlanica miquilistli ica catli Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc.

⁵⁸ Huajca noicnihua catli nimechicnelía, xiitztocha antemachme ipan Toteco. Amo xijcahuaca niyon se tlamantli ma anmechijcuinis tlen ya. Nochipa xijchihuaca nochi nopa tequitl catli Tohueyiteco anmechmaca xijchihuaca para ya. Huan xijmatica amo san tlapic nopa tequitl catli anquichihuaj quema anmotlatzquiliytoque ipan Jesús.

Xijsentilica tomi para sequinoc

16 Ama nimechilhuis tlen nopa tomi catli anquinequij anquisentilise para toicnihua catli tlaijiyohuaj. Xijchihuaca quen niqinilhuijtoc ma quichihuaca nopa tlaneltocani catli mosentilíaj ipan tiopame ipan tlali Galacia. ² Ipan nochi domingo, nopa achtihui tonal ipan semana, monequi sesen tlen amojuanti ma

quiyocatlali se parte tlen nopa tomi catli quitlantoc. Huan nopa tomi xicajocuica para nopa ofrenda quema niajsiti para amo monequis anquisentilise san ipan se tlatoctzi. ³ Huan nojquiya ama xiquintlapejpenica nopa tlacame catli anquinequij ma quihuicaca nopa tomi. Quej nopa quema niajsiti nozona, niquintitlanis nopa tlacame ica amatlajcuiloli para quihuicase nopa tomi hasta toicnihua catli tlaijiyohuaj ipan altepetl Jerusalén. ⁴ Huan sintla quinamiqui para niyas nojquiya, huajca inijuanti hueli yase nohuaya.

Pablo yas tlali Macedonia

⁵ Niyas nimechpaxaloti quema nimocuepas tlen tlali Macedonia pero achtihui monequi niyas nozona. ⁶ Huan huelis nimocahuas se quentzi tonali amohuaya. Nojquiya huelis nimocahuas amohuaya hasta panos nopa metztlitlen tasesecayotl. Huan teipa huelis antechpalehuise ica catli monequi ipan noojhui para campa monequi niyas. ⁷ Pero amo nijnequi san nimechitziquisati ama, pampa sintla Tohueyiteco nechcahuilis, nijnequi nimocahuas amohuaya para se quesqui tonati. ⁸ Pero nijnequi nimocahuas nica ipan altepetl Éfeso ama hasta tlamis nopa Ilhuitl Pente-costés. ⁹ Pampa niquita Toteco nechmacatoc se hueyi tequitl nica huan miyac masehualme quiselíaj noca-manal, masque nojquiya itztoque miyac catli nechcualancaitaj.

¹⁰ Sintla Timoteo ajsis nozona campa amojuanti, xijselica ica cuali pampa yaya quichihua itequi Toteco quen na nijchihua. ¹¹ Xiquitaca para nochi nozona ma quitlapanitaca. Nojquiya quema Timoteo quisas nozona, xijpalehuica ica catli monequi huan xijtitlanica ipan iojhui ica cuali, pampa nijchiya para ma ajsi nica ininhuaya sequinoc catli hualase ihuaya.

¹² Miyacpa niqilhui toicni Apolos para ma yohui ininhuaya nopa sequinoc catli yohuij campa amojuanti, pero amo quinequi yas amantzi. Yaya yas anmechitati quema huelis.

Pablo quinnahuatijtejq

¹³ Xitlachixtocha. Xiitztocha antemachme ipan catli anquineltocaj tlen Toteco. Ximoneltalica quen tlacame catli quiipiyaj fuerza huan ximotetilica. ¹⁴ Huan nochi catli anquichihuaj, xijchihuaca ica tlaicnelijcayotl.

¹⁵ Anquimatij Estéfanos huan ichampoyohua elque catli achtihui quineltocaque Tohueyiteco ipan amotlal Acaya. Huan ama inijuanti motemacatoque para quin-palehuise imasehualhua Toteco. ¹⁶ Huajca nijnequi xiquincahuilica ma anmechyacanaca inijuanti huan sequinoc catli cuali quichihuaj itequi Toteco quen inijuanti quichihuaj. ¹⁷ Ninelpaqui pampa ya ajsicoj nica Estéfanos, Fortunato, huan Acaico. Inijuanti nechpalehuijtoque ica nopa catli amojuanti amo anhuelij anquichihuaj pampa amo anaquiyayaj. ¹⁸ Inijuanti nechyolchicajtoque quen anmechyoichicajtoque amojuanti. Xiquintlapanitaca tlacame catli quichihuaj quen inijuanti.

¹⁹ Tlaneltocani ipan tiopame catli mosentilíaj campa hueli ipan tlali Asia anmechontlajpalohuaj. Huan Aquila huan Priscila huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli mosentilíaj ipan ininchaj nojquiya anmechontlajpalohuaj miyac ipan Tohueyiteco. ²⁰ Nochi toicnihua nica nojquiya anmechontlajpalohuaj. Ximotlajpaloca se ica seyoc huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeltic pampa anmoicnelíaj ipan Toteco.

²¹ Na niPablo nimechtlajcuilhuía ni camanali nica ica nomax para nimechtlajpalos.

²² Sintla se amo quiicnelía Tohueyiteco, ma itzto tlatelchihuali para nochipa. Ma huala Tohueyiteco.

²³ Tohueyiteco Jesucristo ma quiapiya hueyi iyolo ica amojuanti. ²⁴ Nimechicnelía nochi amojuanti catli anmotlatzquilijtoque ipan Tohueyiteco Cristo Jesús. Quej nopa ma eli.

2 CORINTIOS

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Corinto

1 Na niPablo catli niitlayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtlapejpeni para niteilhuis icamanal. Na ihuaya toicni Timoteo timechtlajcuilhuáj amojuanti catli anitiopa Toteco ipan altepetl Corinto huan nojquiya tiquintlajcuilhuáj nochi tlaneltocani catli itztoque ipan amotlal Acaya. ² Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo tlaijiyohuijtoc miyac

³ Ma tijtlascamatica Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo. Yaya catli techtlasojtla huan tla-toctzitzitzi techyoltlalía. ⁴ Yaya techyoltlalía ipan nochi nopa tlaohuijcajotl catli techpanotihuala huan quej nopa quichihua para tojuanti nojquiya tihuelise tiquinyoltlalise sequinoc catli itztoque ipan tlaohuijcajotl san se quen Toteco techyoltlalijtoc.

⁵ Quema tojuanti miyac titlajiyohuáj pampa tiaaxchahua Cristo, Toteco miyac techtiochihua huan Cristo miyac techyoltlalía. ⁶ Huan tojuanti titlajiyohuijtoque miyac pampa tijnequij amojuanti xiyolpactoca huan para nelía ximomaquixtica ipan Jesucristo. Huan quema Toteco techyolchicahua, quej nopa quichihua para tojuanti nojquiya huelis timechylchicahuase. Quinequi timechpalehuise para anquiyase yoltetili huan amo anhuetzise quema anpanose ipan tlaijiyohuilistli quen tojuanti. ⁷ Tojuanti timotemachíaj ipan Toteco para yaya anmechylchicahuas quen techyolchicajtoc pampa nojquiya antlajiyohuáj quen tojuanti.

⁸ Noicnihua, nijnequi xijmatica para tojuanti tijpanoque miyac tlaohuijcajotl ipan tlali Asia. Tlahuel miyac tlaohuijcajotl tijpique hasta ayacmo tijpique chichualistli para huelis tiquijiyohuise. Tijmatiyayaj para timiquisquíaj. ⁹ Quena, timoilhuiyayaj para temachtli nimantzi techmictisquíaj. Ya nopa techpano para ma amo timotemachica ipan toseltzitzitzi, pero para ma timotemachica ipan Toteco catli quinyolcui mijcatzitzitzi. ¹⁰ Quena, Toteco techmanahui quema nopa masehualme mocualtlaliyayaj para techmictise. Huan yaya mojmostla techmanahuía. Huan timotemachíaj ipan ya para teipa techmanahuis tlen nopa miquilistli catli más mahuilili. ¹¹ Huan amojuanti nojquiya antechpalehuáj ica amonetlatlajtil. Sintla miyac tlen amojuanti anmotlatlajtíaj ica Toteco por tojuanti, huajca quema

Toteco techmanahuijtos, miyac tlen amojuanti nojquiya anquihueyimatise huan anquitlascamatise.

Pablo amo yajqui altepetl Corinto

¹² Ica miyac paquilstli huan ica se toyolo catli amo techtelhuía, nimechilhuía para nochipa tijchijtoque catli senquistoc cuali huan catli xitlahuac iixpa Toteco. Niyon se tlamantli amo tijchijtoque san ica totalnamiquilis tojuanti. Pero Toteco quena, pampa hueyi iyolo ica na, nechpalehuijtoc para nijchihuas catli nelía xitlahuac ica masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo quineltocaj Toteco huan achi más nijchijtoc catli xitlahuac ica amojuanti. ¹³ Ipan noamatlajcuilol san nimechtlajcuilhuía xitlahuac catli amo ohui para anquipohuase huan anquimachilise. Amo tleno nijtlatiyaya para san sequin ma quimachilica. Nijnequi se tonal xijmachilica nochi tlen tojuanti, ¹⁴ masque ama san se pilquentzi anquimachilíaj tlen tojuanti. Huan quej nopa ipan nopa tonal quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo, huelis anpaquise pampa antechiximatij tojuanti, quen nojquiya tipaquise pampa timechiximatij amojuanti.

¹⁵ Huan pampa nijpiya temachili para sempa anpactoque ica tojuanti, nijnequiyaya niyas nimechitati ome hueltas, para ome hueltas anquiselijtosquíaj tlatochihualistli. ¹⁶ Nijnequiyaya nimechitasquía quema niyohuiyaya para tlali Macedonia huan teipa quema nimocuepayaya. Nimoilhui para quej nopa antechpalehuisquíaj ica catli monequiyaya ipan ojtli para tlali Judea, pero amo quisqui. ¹⁷ Huajca huelis antlatzintocase para tlen nijpatlac notlalnamiqulilis sintla nelía nimoilhuiyaya para niyas nepa. O huelis anmoilhuáj para nicamanalti quen masehualme ipan ni tlaltipactli catli quijtohuaj, "quena", pero ipan ininyolo quijtohuaj, "amo".

¹⁸ Pero amo quej nopa, noicnihua. Toteco Dios quimati para na amo niqijtosquía, quena, nijchihuas se tlamantli, sintla ya nijmati para amo nijchihuas. ¹⁹ Pampa Jesucristo, Icone Toteco, yaya catli Timoteo, Silvano huan na timechcamanhuijtoque, amo quema quijtosquía quichihuas se tlamantli catli quimati ipan iyolo para amo quichihuas. Yaya nochipa quijtohua quichihuas huan, quena, quichihua. ²⁰ Huan nojquiya Jesucristo temachtli quichihuas senquistoc nochi catli Toteco techtencahuilijtoc para quichihuas. Yeca tijhueyichihua huan tijtlascamatij Toteco pampa tiquitaj para nelía temachtli. Yeca quema tijhueyichihua Toteco huelis tiqijtose: "Quej nopa ma eli" ica nochi nopa

tlamantli catli yaya techtencahuilijtoc. ²¹ Huan Toteco Dios yaya catli techchijtoc tojuanti huan amojuanti para ma tielica titemachme ipan Tohueyiteco Cristo. Yaya nojquiya techalti ica Itonal para techiyocacahuas para ma tielica tiiaxcahua.

²² Quena, Toteco quitlalijtoc isello ipan tojuanti para ma nesi tiiaxcahua. Huan yaya techmacatoc Itonal ipan toyolo quen se tlayacanca tomi catli technextilía para temachtli techmacas nochi catli techtencahuilijtoc masque noja polihui para techmacas.

²³ Nijtestigojquetza Toteco para senquistoc melahuac catli nimechilhuía ama. Melahuac amo niyajqui nimechitatio ipan altepetl Corinto pampa amo nijnejqui nimechtlacahualtiti ica camanali catli nelchicahuac.

²⁴ Amo nijnequi nimechnahuatis quenicatza monequi xijneltocaca quen nielisquía niamoteco. Tojuanti tijnequij titequitise san sejco ica amojuanti huan timechpalehuise para noja más xipaquica huan ximochihuaca antemachme.

2 Huajca nimonejnehuili achi cuali, para amo más nimoyolcocos, amo nimechitatio nimantzi huan nimechtequipacholmacas quen nijchijqui achtihui. ² Pampa sintla na nimechtequipacholmacas, ¿ajqueya nechyoltlalis na? ¿Quenicatza huelis antechyoltlalis amojuanti catli nimechtequipacholmacac? ³ Yeca nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli para xixitlahuaca nochi catli monequi quema ayamo niajsi. Quej nopa amo nimotequipachos quema niajsiti ica amojuanti catli achi más monequi antechchiuilisquía para ma nipaqui. Anquimatij para na nipaquis quema nijmatis para nochi amojuanti nojquiya anpaquij. ⁴ Nelfa nechyolcoco quema nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli. Nimotequipacho huan nimochoquili miyac, pampa amo nimechtlajcuilhuiyaya para nimechtequipacholmacas, pero nijnequiyaya xijmatica para nelfa miyac nimechicnelía.

Xijtlapojpolhuica yaya catli quichijqui catli amo cuali

⁵ Yaya nozona amohuaya catli quichijqui nopa tlajtlacoli catli ica nimechtlajcuilhui achtihui, amo san na nechtequipacholmacac, pero nojquiya anmechtequipacholmacatoc nochi amojuanti. Amo niqijtohua para yaya nelmiyac anmechtequipacholmacatoc pampa amo nijnequi nijchihuas más hueyi que monequi.

⁶ Miyac tlen amojuanti ya anquitlatzacuiltijtoque yaya catli tlajtlacolchijqui. Huan nimoilhuía para ya cuali ica ya nopa. ⁷ Ya ajsic hora para xijtlapojpolhuica huan xijyoltlalis para amo motzinquixtis. Amo nijnequi para yaya ma motequipacho miyac hasta ayacmo quimatis tlaque quichihuas. ⁸ Huajca ama xijnexilica para noja anquicnelía miyac. ⁹ Achtihui quema nimechtlajcuilhui para xijtlatzacuiltica, nojquiya nijnequiyaya nimechyejyecos para niquitas sintla anquichihuasquía nochi catli nimechilhui o amo. Huan, quena, antech-neltocaque. ¹⁰ Huajca ama quema anquitlapojpolhuise, na nojquiya nijtlapojpolhuis, sintla onca se tlamantli catli monequi nijtlapojpolhuis. Huan quema nijtlapojpolhuis, nijchihuas iixpa Cristo pampa nimechicnelía.

¹¹ Monequi tijtlapojpolhuise para Amocualtlacatl amo quitequihuis ni tlamantli quen se ojtli para ipan calaquis tohuaya huan techcajyahuas. Cuali tijmatij quen yaya mosenilhujtoc quenicatza huelis techcajyahuas.

Pablo motequipacho ipan altepetl Troas

¹² Quema niajsito altepetl Troas para nitlacamanalhuis nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Cristo, nijpanti Toteco techtlapolijtoya se ojtli para ma nijchihua itequi nozona, ¹³ pero nimotequipachoyaya miyac pampa amo nijpanti toicni Tito catli niqilhui para ma nechnamiquis nepa quema quisqui tlen campa amojuanti. Huajca niquinnahuatijtequi catli itztoyaj nepa Troas huan niyajqui tlali Macedonia para nijpantis.

Titlatlanij ipan Cristo

¹⁴ Tijtlascamatij Toteco Dios pampa Cristo ya tlatlantoc huan ama techyacana quen timasehualme catli moaxcatijtoc. Huan techtequihuí para titlacamanalhuise icamanal campa hueli techaj para icamanal ma momoyahuas quen se tlaajhuiyacayotl catli campa hueli ajsi. ¹⁵ Quena, eltoc quen tonemilis quiapiya se tlaajhuiyacayotl tlen Cristo pampa Cristo itztoque topani huan nopa tlaajhuiyacayotl catli tijpiyaj quipactía Toteco Dios. Pero amo san se quiselía nopa tlaajhuiyacayotl masehualme catli momaquixtía tlen inintlajtlacohua huan inijuanti catli yohuij mictla. ¹⁶ Ica masehualme catli mopolose, timijmijyotía quen se tlamantli pajtli catli se masehuali quijnequis huan miquis. Pero ica masehualme catli momaquixtise, timijmijyotía quen se tlamantli catli se masehuali quijnequis huan quipantis nemilistli para nochipa. Nelfa hueyi nopa tequitl catli tijchihuj. Amo aqui hueli quichihua iseltzi. ¹⁷ Tojuanti amo tiitztoque quen tlacame catli quitequihuí icamanal Toteco para tlaajyahuas para san quinequij quitlanise tomi. Tojuanti titlacamanalhuía icamanal ica toyolo xitlahuac iixpa Toteco Dios catli techtlachilía huan catli techtequimacatoc ma tijchihua. Quena, titlacamanalhuía ica itequiticayo Cristo pampa timotlatzquilijtoque ipan ya.

Nopa yancuic camanal sencahuali

3 Amo ximoilhuica tiquijtoque ya ni para timohueyimatis. Amo monequi timechnextilise se amatl catli quijtohua para cuali catli titlacamanalhuía quen nopa tlaajyahuas tlamachtiani quichihuj. Niyon amo monequi timechtlajtlanise techmacaca se amatlajcuiloli para tiquinnextilise sequinoc. Anquimatij para tiquijtohua san catli cuali. ² Anitztoque quen se amatlajcuiloli catli ijcuilijtoc ipan toyolo huan catli nochi masehualme hueli quipohuase huan quimatis para nelfa cuali nopa tequitl catli tijchijque campa amojuanti. ³ Quena, anitztoque quen se amatlajcuiloli catli tojuanti tijhuicaj para titenextilía tijchihuj se cuali tequitl. Huan Cristo quijcuilo nopa amatlajcuiloli para masehualme ma techximatis ajqueya tojuanti,

pero amo ijcuilijtoc ica lápiz. Quiijcuilo ica Itonal Toteco catli yoltoc. Huan amo quijcuilo ipan tetl quen Moisés quichijqui huejcayja. ¡Amo! Yaya quijcuilo nopa amatlajcuiloli ipan ininyolo masehualme quema quitlali Itonal ipan ininyolo tlaneltocani.

⁴ Tojuanti tijpiyaj ni temachili ipan amojuanti pampa timotemachíaj ipan Toteco Dios catli tequititoc ipan amoyolo por catli Cristo techchihuilijtoc. ⁵ Tijmatij para toselztizti amo tleno hueli tijchihuase para Toteco, pero yaya Toteco Dios techmaca tlanamiquilistli para cuali tijchihuase itequi. ⁶ Huan yaya techchijtoc tiitequipanojcahua para ma titeyolmelahuaca tlen nopa yancuic camanal sencahuali catli quichijtoc ica masehualme. Amo titeyolmelahuaj tlen nopa achthui camanal sencahuali catli quijcuilo ipan tetl, pero tojuanti titeyolmelahuaj tlen nopa camanal sencahuali catli Itonal Toteco ama quichihua ipan teyolo. Nopa camanal sencahuali catli tlajcuiloli huejcayja tehualiquili miqilistli, pero ama Itonal Toteco temaca nemilistli catli yancuic.

⁷ Huan quema Toteco quimacac Moisés nopa achthui camanal sencahuali catli quijcuilo ipan tetl, ajsico ica itlatlanex Toteco. Huan cahuanqui ixayac Moisés hasta nopa israelitame amo hueliyayaj quitlachilíaj, huan teipa ica yolic sejtijayajqui itlatlanex hasta ixayac mocajqui quen eltoya. ⁸ Pero nopa nemilistli catli Itonal Toteco temaca ama noja más quiipya itlatlanex.

⁹ Quena, melahuac quipixqui inintlantlanex nopa tlanahuatilme huejcayja catli quinnexitilijque masehualme para quiipiyayaj tlajtlacoli iixpa Toteco. Pero para tojuanti achi más cuajcualtzi ni yancuic camanal sencahuali catli techchihua tixitlahuaque iixpa Toteco.

¹⁰ Huan masque nopa tlanahuatilme catli ajsicoj huejcayja hualajque ica itlatlanex Toteco, eltoc quen amo tleno quipixque inintlantlanex quema timoilhuaj quenicatza tlahuel onpano más cuajcualtzi eltoc ni yancuic camanal sencahuali catli temaca nemilistli. ¹¹ Sintla nopa achthui camanal sencahuali elqui cuajcualtzi masque mocajqui para san se tlatoctzi huan teipa panotiyajqui, tlahuel más onpano quiipya itlatlanex ni yancuic camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa.

¹² Huan pampa timotemachíaj ipan ni yancuic camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa, timoneltlajaj quema titeyolmelahuaj tlen Cristo. ¹³ Tojuanti amo tijchihuaj quen Moisés catli quitzajqui ixayac ica se yoyomitl para nopa israelitame ma amo quiitaca quenicatza sejtijohuicyaya itlatlanex. ¹⁴ Tlahuel yoltetique nopa israelitame catli itztotaj huejcayja huan amo quimachiliyayaj. Huan hasta ama quema se israelita quipohua nopa achthui camanal sencahuali ipan Icamanal Toteco, eltoc quen noja tzactoc inintlantlanamiquilis para ma amo quimachilica catli melahuac. Huan san Cristo hueli quinquixtilis catli quitzacua inintlantlanamiquilis sintla quineltoyase. ¹⁵ Melahuac hasta ama noja tzactoc ininyolo israelitame quema quipohuaj catli Moisés quijcuilo. Amo quimachilíaj inintequi nopa tlanahuatilme. ¹⁶ Pero quema se israelita quiselía

Tohueyiteco, huajca Toteco quitlapolía itlanamiquilis para ma quimachili catli quipohua. ¹⁷ Tohueyiteco Jesucristo yaya san se ica Itonal Toteco, huan quema Itonal Tohueyiteco mocahua ipan iyolo se masehuali, nopa masehuali ayacmo ilpitoc ipan tlajtlacoli, ya majcajtoc. ¹⁸ Pero ica nochi tojuanti, amo tzactoc toixayac. Tiitztoque quen tescame catli ipan tlahuía itlatlanex Tohueyiteco. Huan yeca mojmstla Itonal Toteco tequititoc ipan tojuanti huan techpatlati para más tijpiyase itlachiyalis Tohueyiteco. Yeca mojmstla techmacati más itlatlanex para ma tiitztoyaca achi más quen ya.

4 Huajca pampa Toteco Dios techicnelía miyac huan techmacatoc ni yejyectzi tequitl para titepohuilise icamanal Toteco, amo quema tijcahuasquíaj. ² Huan amo tleno tijpiyaj ica nopa fiero tlamantli catli sequinoc quichihuaj ichtacatzti, niyon ica fiero tlamantli catli quihualica pinahualistli. Amo aqui tijcayahuaj. Amo quema titlamachtisquíaj para Icamanal Toteco quijtohua se tlamantli catli amo quijtohua. Pero titepohuilíaj camanal catli senquistoc melahuac para nochi masehualme catli cuali ininyolo ma quimachilica para xitlahuac catli tiquijtohuaj iixpa Toteco Dios. ³ Sintla noja itztoque sequin catli amo quimachilíaj ni cuali camanal catli titepohuilíaj, eltoc pampa tzactoc inintlantlanamiquilis huan yohuic mictla. ⁴ Ica inijuanti catli amo quineltoyac Cristo, nopa Amocualtlacatl catli quinquahuatía ni tlatipactli ipan ni tonali, quitzactoc inintlantlanamiquilis. Yaya amo quinequi inijuanti ma quimachilica nopa cuali camanal catli quinnexitilijque tlahuili ipan ininyolo. Amo quinquahuilía ma quiitaca ihueyitilis Cristo yaya catli iixcopinca Toteco Dios.

⁵ Huajca amo titlacamanalhuíaj tlen tojuanti, pero tlen Cristo Jesús huan tiquinyolmelahuaj masehualme para yaya Dios catli itztoc Tohueyiteco nochi timasehualme. Huan nojquiya tiquinilhuíaj para tojuanti tiamotequipanojcahua para timechpalehuise quen tihuelij, pampa quej nopa tijtequipanohuaj Tohueyiteco Jesús. ⁶ Pampa Toteco Dios catli huejcayja tlanahuati para ma onca tlahuili campa onca yaya tzintlayohuilotl, nojquiya techtlahuilijtoc ipan toyolo para ma tijmachilica para nochi ihueyitilis Toteco monextía ipan ixayac Jesucristo.

Quenicatza ma timonejnemiltica sintla tijneltoyac Toteco

⁷ Tojuanti catli titlacamanalhuíaj ni camanal tijpiyaj iricojyo Toteco ipan ni totlacayohua catli amo quiipiyaj chichahualistli. Tiitztoque quen tisoquichachapalme catli amo huejcahuaj. Huan yeca nochi masehualme hueli quiitaj para nopa hueyi chichahualistli catli tijpiyaj, huala tlen Toteco. Amo huala tlen tojuanti.

⁸ Campa hueli masehualme techchihuilíaj catli amo cuali, pero noja amo techtlantoc. Quemantoc ayacmo tijmatij tlaque tijchihuase, pero amo tijcajtoc totequi. ⁹ Masehualme techtoytocaj, pero Toteco Dios amo quema techcahua toselztizti. Quemantoc techcohuaj, pero amo techtzontlamiltijtoque. ¹⁰ Campa hueli tiyohuic tijtemactilíaj totlacayo para ma techmicti-

ca san se quen Tohueyiteco Jesús temacac itlacayo para miquis. Huan ya nopa tijchihuaj para ma nesi ipan tojuanti para nojquiya tijpiyaj nopa yancuic nemilistli catli Jesús ama quiipiya. ¹¹ Masehualme mojmotla quinequij techmictise tojuanti catli tiyoltoque huan catli tijtequipanohuaj Tohueyiteco Jesús. Huan pampa tinemij nechca miqulistli, quipalehuía para ma nesi ipan ni totlacayohua catli miqij para tojuanti amantzi ya tijpiyaj inemilis Jesús ipan tojuanti. ¹² Quena, techajsi tlaijiyohuilistli huan masehualme quinequij techmictise pampa titlacamanalhuíaj tlen Cristo, pero amo tijcajteytoque totequi. Huan yeca ama amojuanti anquipiyaj nemilistli catli yancuic para nochipa.

¹³ Ipan Icamanal Toteco nopa tlajcuilojquetl quiijto: "Nijneltoca nopa camanali huan yeca nicamanalti." Huan tojuanti nojquiya san se nopa tlaneltoquili tijpiyaj. Tijneltoque ni camanali huan yeca ticamanaltij huan titeyolmelahuaj tlen Cristo. ¹⁴ Huan amo tiquimacasij timiquise. Tijmatij Toteco Dios catli quiyolcuic Tohueyiteco Jesús nojquiya techyolcuic tojuanti sentic ica amojuanti, huan yaya nojquiya technextis nozona iixpa.

¹⁵ Nochi tlahuicayotl catli tijpantíaj, tiquijyohuíaj para huelis timechpalehuise amojuanti huan sequinoc para más anquineltoque Tohueyiteco. Tijnequij ma momoyahuas ni camanali para hueyi iyolo Toteco Dios ica masehualme huan para ma momiyaquilica nopa masehualme catli quiiximatij Toteco Dios. Huan quej nopa nojquiya momiyaquilise masehualme catli quitlascamatise Toteco por itlaicnelilis, huan nochi ya ni quichihuas para ma nesis más ihueyitilis Toteco.

¹⁶ Yeca amo techcuesihuíaj totequi, pampa masque tlantinemi tonemilis, mojmotla Toteco techmaca yancuic chicahualistli ipan totonal. ¹⁷ Masque titlajiyohuíaj se pilquentzi para se tlatoctzi ipan ni tlaltipactli, amo quenijqui. Tijmatij por ni tlajiyohuilistli, Toteco techmacas catli tlhuel yejyectzi catli huejcahuas para nochipa. ¹⁸ Yeca tojuanti amo timoilhuíaj tlen ni tlajiyohuilistli huan tlamantli catli ama tiquitaj, pero timoilhuíaj tlen nopa tlamantli catli amo aqui hueli quiita ama. Pampa nochi catli ama tiquitaj eltos san para se tlatoctzi, pero nopa tlamantli catli amo noja amo hueli tiquitaj catli Toteco quitencahuilijtoc para techmacas, ya nopa eltos para nochipa.

5 Totlacayo eltoc quen se cali para ipan tiitztoque ipan ni tlaltipactli. Huan quema tlamis hora para ni totlacayo, huajca Toteco techmacas seyoc totlacayo nepa ilhuicac. Huan totlacayo catli yancuic amo elis quen se cali catli masehualme quichijchijtoque ica ininmax. Elis se totlacayo catli huejcahuas para nochipa nepa ipan ilhuicac. ² Ama quema noja tiitztoque ipan ni totlacayo ipan ni tlaltipactli, tlhuel tiayitij pampa ya tijnequij ma techpatili totlacayo ica catli yancuic. ³ Huan ipan nopa tonal tijpiyase totlacayo catli yancuic para ipan tiitztose, pampa amo aqui itztos nepa ilhuicac catli amo quiipiyas itlacayo catli yancuic.

⁴ Amantzi pampa tiitztoque ipan ni tlaltipactli ipan tot-

lacayo catli tlantiya, techchihua ma tiayitica, pero amo pampa tijnequij ma miqul totlacayo. Tiayitij pampa tijnequij para Toteco ma techpatilis ni totlacayo catli tlamis ica se totlacayo catli quiipiyas nemilistli yancuic para nochipa. ⁵ Yaya Toteco Dios catli techcualchijchijtoc para teipa techmacas totlacayo catli yancuic, huan yaya techmacatoc Itonal quen se tlayacanca tomi para techmatiltis para temachtli tijselise.

⁶ Huajca ama mojmotla tiyolpaquij pampa timotemachíaj ipan catli panos teipa, masque tijmatij quema noja tiitztoque ica totlacayo ipan ni tlaltipactli, ayamo tiitztoque ipan tochaj nepa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco Jesucristo. ⁷ Nica san tijneltoque para panos nochi catli techtencahuilijtoc, masque noja ayamo hueli tiquitaj. ⁸ Pero timotemachíaj para temachtli nochi panos. Tijnequij tijcajtehuase ni totlacayo catli miqul huan tiyase tiitztotij ipan tochaj nepa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco. ⁹ Yeca masque tiitztose ipan ni tlaltipactli o amo, catli más tijnequij eltoc para tijchihuase catli quipactia Tohueyiteco, ¹⁰ pampa se tonal nochi tojuanti monequi timoquetzase iixpa Cristo campa yaya mosehuis para techtlajtolsencahuas. Huan yaya techtlaxtlahuis sesen tojuanti quen quinamiqui por nochi catli cuali o catli amo tleno ipati catli tijchijque quema tiitztoyaj ipan totlacayo ipan ni tlaltipactli.

Camanali para quenicatza ma moseseltica ica Toteco

¹¹ Tojuanti nelía tiquimacasij huan tijtlepanitaj Tohueyiteco, huan yeca tijchihuaj nochi catli tihuelij para tiquintlanise masehualme ma quineltoque. Toteco quimati para titequitij ica toyolo xitlahuac iixpa, huan nimotemachía para amojuanti nojquiya anquimatij. ¹² Amo sempa timechilhuíaj tlen tojuanti toseltitzi para timohueyimatise amoixpa, pero timechilhuíaj catli xitlahuac para xipaquica ica tojuanti. Nojquiya tijnequij timechmacase se ome camanali catli anmehpalehuis anquinnanquilise nopa masehualme catli san mohueyimatij quenicatza nesij, pero amo momacaj cuenta sintla cuali ininyolo. ¹³ Sintla masehualme moilhuíaj tilocojtij por catli tijchihuaj, xijmatica para nochi tijchihuaj para ihueyitilis Toteco. Sintla sequinoc moilhuíaj catli tijchihuaj quinextía para cuali totlanamiquilis, xijmatica tijchihuaj catli timoilhuíaj quisas cuali para amojuanti. ¹⁴ Huan pampa Tohueyiteco Cristo techicnelía miyac, itlaicnelijcayo techchihua ma titequitica chichahuac. Cualí tijmatij Cristo mijqui por nochi masehualme, huan quema Cristo mijqui, elqui quen nochi mijque ica ya. ¹⁵ Quena, Cristo mijqui pampa quinequiyaya para nochi tojuanti catli tiitztoque ma ayacmo tiitztoca para tijchihuase catli tijnequij toseltitzi. Mijqui para ma tiitztoca para tijchihuase catli quipactia Tohueyiteco pampa Cristo mijqui ipan cuamapeli huan moyolcuic por nochi tojuanti.

¹⁶ Huajca ma ayacmo tiquintlachilica tlaneltocani quen nesij, quen quichihuaj masehualme ipan ni tlaltipactli. Achtihuiya nimoilhuyaya para Cristo nojquiya itztoca se tlatatl san se quen na pampa quej nopa

moilhuyayaj nochi masehualme, pero ama ayacmo ni-moilhuía ya nopa tlen ya. ¹⁷ Pampa quema se acayja quineltoca Cristo, motlatzquilíia ipan ya huan mochi-hua se yancuic masehuali. Inemilis catli achtihuiya ya tlami. Nopona pehua se yancuic nemilistli.

¹⁸ Nochi ni yancuic nemilistli huala tlen Toteco Dios. Quena, Toteco Dios techhualiac campa ya iseltzi para ma timoyoltlatica ihuaya por catli Tohueyiteco Cristo quichijqui. Huan ama yaya techtequimacatoc para ma tiquinhualiacaca nochi masehualme campa ya para ma timoyoltlatica ihuaya. ¹⁹ Quinequi ma tiquinilhuica masehualme para yaya Toteco Dios itztoya ipan Cristo huan tequitiyaya para ma moyoltlatica nochi masehualme ipan tlaltipactli ica ya iseltzi. Yaya amo quipo-huayaya sesen inintlajtlacolhua masehualme. Huan ama techtequimacatoc ma tiquinilhuica masehualme ni cuali camanali tlen quenicatza Cristo huelis quinyoltlalis ica Toteco Dios.

²⁰ Huajca tojuanti tiitlatitlanilhua Cristo, huan Toteco Dios techtequihuía para timechnotzase para xiyaca campa ya. Yeca ica itequiticayo Cristo chicahuac timechtajlaníaj, ximoyoltlatica ica Toteco Dios catli an-mechicnelíia miyac. ²¹ Huan masque Cristo amo quema tlajtlacolchijqui, Toteco Dios quicuic nochi tojuanti tot-lajtlacolhua huan quitlali ipan Tohueyiteco Cristo quen nochi eltosquíia iaxca ya para yaya ma tlaxtlahuas. Quej nopa quichijqui Toteco para huelis techchihuas tojuanti senquistoc tixitlahuaque por catli Cristo quichijqui.

6 Tojuanti catli tiitequipanojcahua Toteco, ica nochi toyolo timechtajlaníaj xixelica ica yejyetzti ni cuali camanali para hueyi iyolo Toteco ica masehualme. Amo xijcahuaca se lado quen amo tleno, ² pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijtohua:

“Quema ajsis nopa hora catli cuali, nimechcaquis. Ipan nopa tonal nimechpalehuis huan nimechmaquixtis.”

Quej nopa quijto Toteco Dios. Pero xiquitaca, ama ya ajsico hora para anquitajlanise Toteco ma anmechpalehui. Ama ni tonal eltoc quema Toteco quinequi an-mechmaquixtis tlen amotlajtlacolhua.

³ Tijchihuaj campica para tijchihuase nochi catli cuali para amo aqui ma quihuejcamajcahuas Toteco por catli tijchihuaj tojuanti. Amo tijnequij para niyon se huelis techejnamiquis, niyon quitlajilhuis totequi pampa tijchijtoque catli amo monequi. ⁴ Quena, nochi catli tijchihuaj, quinextíia para melahuac tiitequipanojcahua Toteco. Tijpiyaj toyolo masque techtlajijyohuilitíaj masehualme, o amo tijpiyaj catli techmonequilíia o tijpanoj miyac tlaohuicayotl. ⁵ Tiquijiyohuíaj masque masehualme techmaquilíaj, techtzacuaj o mosisiníaj tohuaya. Quemantic titequitij hasta campa ayacmo ti-huelij. Quemantic amo techcahuaj ma ticochica huan quemantic timayanaj pampa amo tleno tijpiyaj para tijcuase. ⁶ Pero tojuanti titenextilíaj para tijpiyaj se tonemilis catli tlapajpactic huan para cuali tiquiximatij Icamanal Toteco. Nochi quiitaj para tijpiyaj toyolo ica

nochi masehualme huan tiquinchihuilitíaj catli cuali. Tlanemijya nesi para Itonal Toteco tequiti ipan toyolo huan para titeicnelíaj miyac. ⁷ Ica cuali toyolo titey-olmelahuaj catli senquistoc melahuac. Huan masehualme quiitaj para ichichualis Toteco Dios tequiti ipan tonemilis. Huan pampa tiitztoque tixitlahuaque iixpa Toteco, tijpiyaj nochi catli monequi para titlahuilanase huan timomanahuise ica yaya catli amo cuali. ⁸ Tojuanti tijtequipanohuaj Toteco masque masehualme techtlepanitaj o techcualancaitaj. Amo tijquetzaj totequi masque masehualme camanaltij cuali tlen tojuanti huan techtlascamatilíaj, o techtlajilhúíaj. Masque sequin masehualme techitaj quen titlacajcayahuani, tojuanti ticamanaltij catli senquistoc melahuac. ⁹ Masque nochi masehualme campa hueli techiximatij, miyac techitaj quen elisquíia amo techiximatij. Quemantic timopantíaj nechca miquilistli, pero noja tiitztoque. Quemantic tlahuel techtlatzacuiltíaj huan quinequij techtzontlamiltise, pero noja amo techmictijtoque. ¹⁰ Masque tijpanoj tequipacholi, nochipa tipactoque. Masque titeicneltziti, tiquinricojchihuaj miyac masehualme para ma quipiyaca catli tlahuel ipati nepa iixpa Toteco. Quemantic nesi para amo tleno tijpiyaj, pero tijpiyaj nochi tlamanli catli más monequi.

¹¹ Noicnihuia catli anitztoque ipan altepetl Corinto, nimechcamanalhuijtoc catli senquistoc melahuac. Amo tleno nijtlatijtoc. Huan nijnequi xijmatica para nelíia nimechicnelíia ica nochi noyolo. ¹² Sintla amo cuali timohuicaj, amo totlajtlacol tojuanti, pampa miyac timechicnelíaj. Elisquíia amotlajtlacol amojuanti pampa san pilquentzi antechicnelíaj. ¹³ Na nimechcamanalhuía quen anelisquíaj anconeme. Nijnequi san se techicnelica quen tojuanti timechicnelíaj.

Tojuanti tiitiopa Toteco catli yoltoc

¹⁴ Amo ximosentilica ihuaya se catli amo quineltoca Toteco, pampa masehualme catli quichihuaj catli xitlahuac amo tleno quipiyaj ininhuaya catli motemactilijtoque ica tlajtlacoli. Huan catli nemij ipan tlahuili amo tleno quipiyaj ica catli nemij ipan tzintlayohuilotl. ¹⁵ Tohueyiteco Cristo amo tleno quipiya ica Amocualtlacatl. Huan se catli quineltoca Tohueyiteco Cristo amo tleno quipiya ica se catli amo quinequi quineltocas. ¹⁶ Nojquiya itiopa Toteco amo tleno quipiya ica totiotziti catli masehualme quinmachijchijtoque. Nochi tojuanti tiitztoque tiitiopa Toteco catli yoltoc pampa yaya mocahua ipan toyolo. Eltoc quen Toteco Dios quijto ipan Icamanal campa ijcuilijtoc:

“Nimochantis ipan masehualme catli nechneltocaj, huan ninejnemis tlatlajco injuanti.

Na nielis niininTeco, huan injuanti elise nomasehualhua.”

¹⁷ Yeca Toteco Dios quijtohua:

“Xiquintlalcahuica masehualme catli amo quineltocaj Toteco.

Ximoiyocatlalica.

Amo xijnechcahuica catli amo cuali catli injuanti quichihuaj.

Huan na nimechselis ica cuali.

¹⁸ Huan na nielis niamoTata, huan amojuanti anelise annotelpocahua huan an-noichpocahua.

Quej nopa quijtohua Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Tlanahuatili.”

7 Huajca noicnihua catli nimechicnelía, pampa Toteco Dios techtencahuilijtoc para techchihuulis nochi nopa huejhueyi tlamantli, ma timoiyocatlalica tlen nochi tlamantli catli quijtlacos totlacayo o toyolo iixpa Toteco. Ma tijchihuaca campica para tijchijtime-mise catli senquistoc tlatzejtzeloltic iixpa Toteco pampa tiquimacasiy huan tijtlepanitaj.

Tlaneltocani nepa Corinto moyolpatlatoque

² Sempa techitaca ica cuali huan ximoyoltlalica tohuaya pampa anquimatij amo aqui tijchihuilijtoque catli fiero. Amo aqui tijyacantoque ipan se ojtli catli amo cuali, niyon amo aqui tijcayajtoque. ³ Amo nimechilhúa ya ni para nimechajhuas quen anquichijtosquíaj catli amo cuali. Eltoc quen ya nimechilhui. Na miyac nimechicnelía huan nipaquisquía para nimechicnelía amohuaya o niitztosquía nepa amohuaya. ⁴ Tlahuel nimotemachía ipan amojuanti. Nicamanalti yejyetzti tlen amojuanti pampa anquichihuaj catli cuali. Nijpiya miyac paquillistli pampa anejnemij xitlahuac huan tlahuel antechyolchicahuaj quema nimopantía ipan tlahuicayotl.

⁵ Quema tiajsicoj nica ipan tlali Macedonia, amo huelqui timosiyajquetzaj. Campa hueli tijpantiyayaj tlaijiyohuillistli. Masehualme techhuilanayayaj huan ipan toyolo timajmahuiyayaj miyac. ⁶ Pero Toteco Dios catli quinyolchicahua catli quiapiyay tequipacholi, techyolchicajqui miyac ica Tito quema yaya ajsico. ⁷ Pero amo san nipajqui pampa sempa niqitac Tito, pero nojquiya nipajqui pampa nechilhui quenicatza anquiyolchicajtoyaj quema yaya ajsito nozona campamojuanti. Huan nechilhui quenicatza tlahuel anquinequij antechitase sempa, huan quenicatza anmocusojque ica catli anquichijtoyaj. Nechilhui para tlahuel antechicnelíaj, yeca nelía nipajqui miyac.

⁸ Masque anmechtequipacholmacac nopa seyoc noamatlajcuilol, huan nojquiya na nimotequipacho quema nimechtitlanili, ama ayacmo nimotequipachohua. Ama niqita para nopa amatlajcuiloli san anmechmacac tequipacholi para se tlatoctzi. ⁹ Huajca ama nelía nipaqui. Amo nipaqui pampa anmechtequipacholmacac noamatlajcuilol, pero nipaqui pampa nopa tequipacholi anmechpalehui para anmoyolcuetpque ica catli amo cuali anquichihuayayaj. Quena, Toteco Dios quinequi para imasehualhua ma motequipachoca hasta moyolpatlase. Huajca quijtosnequi para nopa amatlajcuiloli anmechpalehui miyac. ¹⁰ Sintla se masehuali motequipachohua quen Toteco Dios quinequi, moyolcuetpa tlen itlajtlacolhua, huan momaquiixtia. Huan nochipa paquis pampa quej nopa quichijtoc. Pero que-

ma se masehuali san motequipachohua huan amo moyolcuetpa quen miyac quichihuaj ipan ni taltipactli, nopa tequipacholi san quihualica miqulistli. ¹¹ Huajca ximomacaca cuenta quenicatza anmechpalehui nopa tequipacholi catli anmechpanti pampa anmotequipachojque quen Toteco quipactía. Chichahuac anquinequiyayaj anmomanahuse huan yeca ancualanque ica nopa tlatatl catli tlajtlacolchijtoya. Catli panoc quichijqui para anquimacasiy Toteco huan para anquinequise ma niya nimechpalehuiti. Huan amoseltziti anmotemacaque para anquiltatzacuilitise nopa tlajtlacolchijca tlatatl. Anquichijque nochi catli anhuelque para anquixitlahuase nopa tlamantli para ama ma nesi amojuanti amo anquihuicaj tlajtlacolli.

¹² Huajca quema nimechtalajcuiloli nopa amatlajcuiloli, amo elqui san para catli tlajtlacolchijqui o san para catli tlaijiyohui, pero nijnequiyaya para huelsi xijnextica iixpa Toteco para antechicnelíaj miyac.

¹³ Quema tijmatque para tlahuel antechicnelíaj, nelía tipajque miyac. Huan achi más tipajque quema tijmatque quenicatza anquiselijque Tito ica miyac paquillistli quema anmechpaxoloto. Nelía anquiyolchicajque huan anquifuerzajmacaque. ¹⁴ Achtihiya niquilhuijtoya para anquiselisquíaj ica yejyetzti, huan quena, amo antechpinahualtijque. Quen nochipa nimechilhuijtoc nochi catli melahuac, nojquiya quisqui melahuac catli cuali niquilhui Tito anquichihuasquíaj. ¹⁵ Yeca ama Tito noja más anmechicnelía pampa quielnamiqui quenicatza anquineltoaque nochi catli anmechilhui. Huan anquiselijque ica miyac tlatlepanitacayotl huan anhuihuipicayayaj pampa anquinequiyayaj anquichihuase catli senquistoc cuali. ¹⁶ Huajca nelía nipaqui pampa nijmati nihueli nimotemachía ipan amojuanti, huan nijmati anquichihuase nochi catli xitlahuac.

Nopa tomi catli anquisentilijque para sequinoc tlaneltocani

8 Ama noicnihua nijnequi nimechpohuilis catli Toteco Dios quinchihuilijtoc tlaneltocani ipan tiopame tlen tlaneltocani catli mosentilíaj campam huieli ipan tlali Macedonia, pampa nelía hueyi iyolo ica injuanti. ² Masque injuanti quipanotoque miyac tlahuicayotl, quiapiyay miyac paquillistli. Masque teicneltziti, hueyi ininyolo huan tlahuel miyac tomi temacatoque para quinpalehuse sequinoc tlaneltocani catli amo tleno quiapiyay. ³ Nijmati temacaque nochi catli huelque huan teipa ica ininpaquilis temacaque noja más hasta pilquentzi mocajqui para injuanti. ⁴ Huan ica nochi ininyolo techtlajtlaniijque ma tijselica iniofrenda huan ma tiquinhuiquilica imasehualhua Toteco catli tlaijiyohuíaj. Quinequiyayaj nopa paquillistli para huelsi quinpalehuse. ⁵ Pero injuanti noja más quichijque huejhueyi tlamantli huan amo quen tojuanti tijchiyayayaj. Pampa achthui motemacaque ininseltziti ica Toteco huan teipa motemacaque ica tojuanti para techpalehuse pampa quiitaque para ya nopa ipaquillis Toteco.

⁶ Yeca quema niqitac catli nopa tlaneltocani ipan tlali Macedonia temacatoyaj, niqilhui Tito ma yohui anmechitati. Yaya catli anmechpalehui achtihui quema pejqui anquisentilíaj nopa tomi huan nijnequiyaya ma anmechylolchicahuati para anquitlamisentilise nochi nopa tomi catli anquinequiyayaj anquinmacase sequinoc. ⁷ Nijmati onpano cuali anquichihuaaj nochi tlamantli. Tlahuel anquineltoaj Toteco. Onpano cuali antlamachtíaj Icamanal. Miyac anquimatij. Nochi catli anquichihuaaj, anquichihuaaj ica nochi amoyolo. Huan tlahuel antechicnelíaj quen timechnextilijque xiteicnelica. Huajca ama nojquiya ipan ni ofrenda, nimechylolchicahua para xijpiyaca onpano hueyi amoyolo huan xitemacaca miyac tomi para toicnihua catli tlaijiyohuáaj.

⁸ Amo nimechnahuatis xijchihuaca. San nijnequi xijmatica para sequinoc tiopame tlahuel quinequij quinpalehuise toicnihua catli amo tleno quiipiyaj. Sintla nojquiya antemacaj miyac, anquinxetise para nelía antecicnelíaj. ⁹ Ya anquimatij para hueyi iyolo Tohueyiteco Jesucristo ica masehualme huan teicnelía miyac. Huan masque yaya itztoya tlahuel rico, mochijqui teicneltzi por amojuanti. Quichijqui para huelis anmoricojchihuase amojuanti ica catli nelía ipati por catli yaya quichijqui.

¹⁰ Huajca nimechmaca noconsejo para xijtlamisentilica nopa ofrenda catli anquipehualtijque anquisentilíaj se xihuijtlaya, pampa elqui amojuanti catli achtihui pejqui anquisentilíaj tomi. ¹¹ Huajca xijchihuaca nochi catli anhuelij ama para xijtlamisentilica nopa ofrenda ica san se nopa paquilistli catli anquimatque quema achtihuiya anquinequiyayaj antemacase. ¹² Pampa sintla se masehuali temacas iofrenda ica iyolo, huajca Toteco quiselis nopa ofrenda quen catli nopa masehuali quiipiya, masque miyac o quentzi. Yaya amo anmechtlatlanía xitemacaca catli amo anquipiyaj.

¹³ Pero amo nimechilhuía xitemacaca nelmiyac hasta moricojchihuase nopa sequinoc toicnihua huan amojuanti antlaijiyohuise pampa amo anquipiyase catli ica anpanose. ¡Amo! ¹⁴ San nijnequi ama para san se anitzose huan niyon se amo mayanas. Amantzi quema anquipiyaj miyac, hueli anquinpalehuise catli amo tleno quiipiyaj. Huan quej nopa, quema anmechpolos catli monequi, inijuanti nojquiya anmechpalehuise. ¹⁵ Eltos quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: "Yaya catli quisentili miyac pixquistli, amo mocahui miyac pampa quinpalehui sequinoc. Huan yaya catli quentzi quisentili, amo tleno quipolo pampa sequinoc quipalehuijque."

Quititlanque Tito ipan altepetl Corinto

¹⁶ Nelía nijtlascamati Toteco Dios, pampa quichijtoc para Tito ma anmechicneli huan ma anmechpalehui san se quen na nijnequi nijchihuas. ¹⁷ Quema niqilhui ma yohui sempa campa amojuanti, nelía paquiyaya pampa yaya iseltzi quinequiyaya sempa anmechitati. ¹⁸ Huan ihuaya Tito nojquiya nijtitlani ma anmechpaxaloti seyoc toicni catli nochi tlaneltocani ipan tiopame

campa hueli quihueyimatij pampa yejyetzti tlacamanalhuía icamanal Toteco. ¹⁹ Huan nojquiya toicnihua tlen campa hueli tiopame quitequitlalijtoque ni toicni para ma nejnemi tohuaya para tijhuicase nopa tomi catli quisentilijtoque huan tiquinmacase toicnihua catli tlaijiyohuáaj. Ni tequitl elis para ihueyitilis Tohueyiteco huan quinnexilis quenicatza monequi timopalehuise. ²⁰ Tiyase san sejco para amo aqui huelis techtelhuis para amo tijchijtoque catli xitlahuac ica nopa hueyi ofrenda catli toicnihua quisentilijtoque. ²¹ Tijchihuaaj campica para tijchihuase catli xitlahuac iixpa Toteco huan iniixpa nochi masehualme.

²² Ica ni ome nojquiya nijtitlani seyoc toicni catli technextilijtoc miyac hueta ipan miyac tlamantli tequitl para yaya nochipa quichihua cuali itequi Toteco. Huan ama noja más yaya quinequi yas anmechitati ihuaya Tito pampa miyac motemachía ipan amojuanti para anquichihuase nochi catli cuali ica ni ofrenda.

²³ Sintla se acajya anmechtlatzintoquilis ajqueya Tito, xiquinilhuica para yaya nohuampox catli tequiti nohuaya para san sejco timechpalehuise. Nojquiya xiquinilhuica para nopa tlacame catli yohuij ihuaya itztoque inintlatitlanilhua tlaneltocani ipan tiopame campa hueli. Catli inijuanti quichihuaaj eltoc para ihueyitilis Tohueyiteco Cristo. ²⁴ Huajca xiquinselica ica cuali para toicnihua catli itztoque ipan nochi tiopame ma quimat-ica quenicatza anquicicnelíaj sequinoc tlaneltocani, pampa ya tiquinilhuijtoque para amojuanti miyac antecicnelíaj.

Ma titemacaca totomi ica paquilistli

⁹ Amo monequi nimechtlatzicuilhuis ipan ni amatlajcuiloli para xiquinpalehuica ica tomi toicnihua catli tlaijiyohuáaj, ² pampa ya nijmati para tlahuel anquinequij anquinpalehuise. Huan ica paquilistli niquinilhuijtoc tlaneltocani ipan tlali Macedonia para amojuanti ipan tlali Acaya anpejque se xihuijtlaya para anmoilhuisse quenicatza huelis anquinpalehuise. Yeca nechca nochi inijuanti catli quicajque catli anquichihuayayaj, quinequiyayaj quinpalehuise toicnihua nojquiya. ³ Huajca nimechtitlanilía ni toicnihua para ma quisa melahuac catli niqijto tlen amojuanti. Huajca nijnequi xijsentilica nopa tomi huan ximocualtlalica para anquinmactilise. ⁴ Nelía nimopinahuasquía na huan amojuanti nojquiya, sintla sequin tlen tlali Macedonia yase nohuaya hasta amotlal huan timechpantitij amo anquisentilijtoque nopa tomi. Ya niquinilhuijtoc para tlahuel anquinequiyayaj anquinpalehuise catli teicneltziti. ⁵ Yeca nimoilhui más cuali ma yaca achtihui ni toicnihua para anmechpalehuise anquisentilise se hueyi ofrenda catli antechtencahuilijtoque antemacase. Quej nopa nesis antemacaj ica paquilistli huan amo pampa anmechchihualtijtoque.

⁶ Xiquelnamiquica inin: Aquí tocas quentzi, pixcas quentzi. Huan aquí tocas miyac, nojquiya miyac pixcas. ⁷ Sesen amojuanti monequi temacas quen ipa moyolilhuijtoc para temacas. Amo xitemacaca ica tequipacholi, niyon pampa seyoc anmechfuerzajhuía, pampa

Toteco quiicnelía catli temaca ica paquilistli. ⁸ Huan Toteco Dios quiipya nochi chichahualistli para anmechmacas tlhuel miyac tlaticohualistli hasta onmochahuas para nochipa anquipyase nochi catli monequi, huan nojquiya anquipyase miyac para ica anquinpalehuise sequinoc. ⁹ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

“Se cuali masehuali quinpalehuía miyac catli teicneltzitzitzi.

Nopa cuali tlamantli catli quichihua mocahuas para nochipa.”

¹⁰ Pampa yaya Toteco Dios catli temaca xinachtli para tijtocase huan quitiochihua catli tijtocaj para ma oncas catli tijcuase. Huan yaya nojquiya anmechmacas tlhuel miyac xinachtli para anquitocase huan quimiyaquilis catli anquitocaj para anquipyase se hueyi pixquistli. Quej nopa anquipyase tlhuel miyac para ica anquichihuase miyac tlamantli catli cuali para anquinpalehuise sequinoc. ¹¹ Quena, Toteco anmechmacas tlhuel miyac para huelis antemacase miyac. Quej nopa, quema tiquinmactilise catli teicneltzitzitzi nopa hueyi ofrenda catli anquisentilijtoque, inijuanti quitlascamatise huan quipaquilismacase Toteco Dios.

¹² Huajca quema anquintlanilise nopa tomi, amo san tiquinmacase catli quinpolohua nopa tlaneltocani, pero tijchihuase para ma quitlascamatica Toteco ica nochi ininyolo. ¹³ Quena, quema quiselise nopa tlapalehuili, quipaquilismacase Toteco pampa anquinmacaque hasta onmochahua catli monequiyaya. Huan nojquiya quema antemacaj miyac, antenextilíaj para nelía anquilepanitaj nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Cristo. ¹⁴ Nojquiya ica miyac teicnelijcayotl inijuanti motlatlajtise ica Toteco por amojuanti, pampa quiitase para nelía hueyi iyolo ica amojuanti huan anmechtiochijtoc miyac, huan yeca hueli anquinpalehuíaj.

¹⁵ Ma tijtlascamatica Toteco Dios pampa techmacatoc Cristo, nopa nemactli catli nelía hueyi hasta amo hueli tijtlamipohuase tlen ya.

Itequiticayo Pablo

10 Na niPablo nimechtlajtlanía se tlamantli huan nitlajtlani ica yamanic huan ica miyac teicnelijcayotl quen Cristo quichihuasquía. Amojuanti anquijtohuaj nimechnojnotza nelchichahuac quema nimechlajcuilhuía, pero anquijtohuaj quema niitztoc amohuaya, nimechcapantlalía huan nimechnojnotza ica cuali. ² Nimechtlajtlanía para quema niajsiti campa amojuanti, amo techchihualtica ma nicamanaltis chichahuac ica nopa masehualme catli quiijtohuaj san nijchihua tlamantli para nimohueyimatis quen sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli quichihuaj.

³ Quena, na san nieli se masehuali catli ninemi ipan ni tlaltipactli, pero quema nimohuilana ica catli amo cuali, amo nitlahuilana quen masehualme quichihuaj ipan ni tlaltipactli. ⁴ Huan amo nijtequihuía tepostli quen masehualme quitequihuíaj nica, pero nijtequihuía ichichualis Toteco Dios catli quisemana nochi

nopa chichahuac tlamantli tlen Amocualtlacatl.

⁵ Niquintlani nochi tlalnamiquilistli huan nochi tlanenehuilistli catli quinchihualtíaj masehualme ma mohueyimatica huan quintzacuilíaj para amo ma quiiximatica Toteco. Huan nochi catli se masehuali monejnehuilía, tijjejyecohuaj huan tijchihualtíaj para nopa tlanenehuilistli ma mopatla ica catli Cristo quiijto para melahuac huan para nopa masehuali ma quineltocas ya. ⁶ Huajca quema amojuanti anquitlamichihuase catli quiijtohua Toteco huan anmotlamixitlahuase quen monequi, tiqintlatzacuiltise inijuanti nepa catli noja ayamo tlatlepanitaj.

⁷ San anquitlachilíaj quen nesi se tlamantli. Anquitlachilíaj itlachiyalis se masehuali, pero amo anquijtohuaj quenicatza eltoc ipan iyolo. Sintla se catli itztoc nepa amohuaya moilhuía para temachtli yaya iaxca Cristo, huajca ma quimachili para tojuanti nojquiya tiiaxchahua san se quen ya. ⁸ Huan masque sequin quiijtose nimohueyimatis miyac ica nopa tequiticayotl catli Tohueyiteco Jesús nechmacatoc, amo nipinahua. Pampa nelía nijpiya tequiticayotl para nimechpalehuis para achi más ximosaltica ipan Tohueyiteco Jesús, pero nopa tequiticayotl amo eltoc para nimechsemanas. ⁹ Nimechilhuía ya nopa para amo ximoilhuica nijnequi nimechtemajmatis ica noamatlajcuilol. ¹⁰ Nijmatis sequin nepa quiijtohuaj para amo aqui ma quichihuili cuenta noamatlajcuilol. Quiijtohuaj para ipan noamatlajcuilol nimechnojnotza nelchichahuac, pero quema niitztoc amohuaya, amo nijpiya tetili, niyon amo nijmatis nicananaltis cuali. ¹¹ Pero ma quimatica catli quej nopa camanaltij para quen nimechnojnotza chichahuac ipan amatlajcuiloli quema amo niitztoc amohuaya, nojquiya nimotlalis chichahuac quema niitztos amoixpa.

¹² Amo nimohueyimatisquía huan niqijtosquía niitztoc nel nihueyi quen nopa sequinoc catli anmechilhuíaj para inijuanti más cuajcualme. Inijuanti san motlachilíaj huan moilhuíaj para nelía cuajcualme. Amo quintlachilíaj sequinoc catli nelía nemij xitlahuac. Inijuanti motamachihuaj ininseltzitzitzi ica tlatamachihuali catli inijuanti quisencajtoque. ¡Nelía huihuitique!

¹³ Pero tojuanti, amo timohueyimatij tlen se tequiticayotl catli amo tijpiyaj. ¡Amo! San tijnequij tijchihuase nochi nopa tequitl catli Toteco quiyocacajtoc para tojuanti huan techmacatoc ma tijchihuaca. Huan se parte tlen nopa tequitl eltoc nepa campa amojuanti para timechpalehuise.

¹⁴ Amo tijpanoltíaj catli quinamiqui quema timechilhuíaj para tijpiyaj tequiticayotl ica amojuanti, pampa tojuanti tiitztoyaj catli achtihui tiyajque hasta campa amojuanti huan timechilhuique nopa cuali camanali tlen Cristo. ¹⁵ Nojquiya amo timohueyimajtoque huan tiqijtohuaj tijchijque se tequitl campa amojuanti catli sequinoc nelía quichijtoque. ¡Amo! Tojuanti san tijchijaj para quema más chichahuac anquineltocase Toteco, noja más huelis titequitise nepa campa amojuanti, pero san tijchihuase nopa tequitl catli Toteco techmacatoc tijchihuase. ¹⁶ Huan nojquiya tijchijaj para huelis titlacamanalhuise icamanal Toteco ipan se-

quinoc altepeme catli más huejca tlen amojuanti campaa amo aqui tequititoc. Quej nopa amo aqui huelis quijitos timohueyimatij ica se tequitl catli sequinoc ya quipehualtijtoyaj.

¹⁷ Huajca sintla se acajya quinequi mohueyimatca camanaltis, huajca ma mohueyimatca camanalti ica nochi catli Tohueyiteco quichihuilijtoc. ¹⁸ Amo ipati quema tojuanti timohueyimatij, pero tlahuel ipati quema techhueyimatij Toteco.

Pablo huan nopa tlaajcayajca tlayolmelahuani

11 Nijnequi techijyohuica na se tlatoctzi huan techcahuilica ma nimohueyimatis se quentzi quen se catli huihuitic. ² Nelfa nimechtlasomati miyac quen Toteco Dios anmechtlasomati. Eltoc quen na se nitetata catli nijsenajqui para nimechtemactilis para anelise aniaxcahua Cristo. Huan nijnequi nimechnextis iixpa huan nijmati anelise quen se cuali ichpocatli catli amo quema nejnentoc ica seyoc, huan nijnequi xiquicnelica san ya. ³ Pero niquimacasi para huelis Amocualtlacatl anmechajcayahuas quen huejcajya quicajcayajqui Eva. Huelis quijitlacos amotlalnamiqulis para ayacmo anquicnelise san Cristo ica se amoyolo catli cuali iixpa.

⁴ Pampa nijmati quema ajsij sequinoc tlacame campaa amojuanti catli tlamachtíaj seyoc camanali para anmomaquixtise catli amo quen timechilhuijtoque, anquinselíaj ica yejectzi. Masque ajsij catli tlamachtíaj seyoc tlamachtistli tlen Jesús catli amo quen timechmachtijtoque, o quinequij xijselica seyoc tlamantli itonal catli amo Itonal Toteco, amojuanti nima anquinneltocaj. ⁵ Pero na nimoilhuía para nopa tlayolmelahuani catli anmoilhuíaj quipiay más tlanahuatili, amo más huejhueyi que na. ⁶ Pampa masque amo nimomachtijtoc para nicamanaltis tlamiyacapa ica camanali catli tlahuel yejectzi, na cuali nijmati catli nitlamachtía, huan miyacpa nimechnextilijtoc para melahuac notlamachtli.

⁷ ¿Atlac nitlajtlacolchijqui quema nimechpohuili icamanal Toteco huan amo nimechtlajtlani antechmacasquíaj notechmonequi? Nimoechcapantlali para huelis anmohueyichihuase amojuanti. ⁸ Eltoc quen "niquintlachtequili" toicnihu ipan sequinoc tiopame para huelis nimechpalehuis, pampa nijseli inintomi para ica nimopanolti quema nitequitiyaya campaa amojuanti. ⁹ Huan quema niitztoya amohuaya huan nechpolohuayaya catli notechmonequi, amo nimechtlajtlani amojuanti techpalehuica. Elqui nopa tlaneltocani tlen tlali Macedonia catli ajsicoj huan nechhualiquilijque nochi catli monequiyaya. Nochipa nimomocuitlahui para amo nimechcuatotoni huan quej nopa noja nijchijtiyas pampa amo quema nijnequi nimechcuatotonis ica catli nechpolohua. ¹⁰ Quen temachtli nijmati Cristo itztoc ipan na, nojquiya temachtli nijmati para amo nijselis tomi tlen amojuanti, niyon tlen sequinoc ipan nochi tlali Acaya, pampa amo nijnequi aqui huelis nechcamatzacuas. Nijnequi para huelis niquijtos para amo tleno nijselía tlen amojuanti quema nitequiti no-

pona amohuaya. ¹¹ Pero amo ximoilhuica para amo nijselía amotomi pampa amo nimechicnelía. ¡Amo ya nopa! Toteco Dios quimati para nelfa nimechicnelía miyac. ¹² Amo nijselía amotomi pampa nijnequi niquin-camatzacuas nopa sequinoc tlacame catli tlahuel quinequij quijitose para quichihuaj san se quen na. Amo neli tequitij quen na pampa inijuanti amo tlamachtíaj sintla masehualme amo quintlaxtlahuíaj. ¹³ Inijuanti san istlactatij. Amo neli itlayolmelajcahua Toteco. Mochihuaj quen itlayolmelajcahua Toteco san para anmechajcayahuase.

¹⁴ Huan amo ximotetzaitaca ica catli quichijtoque. Amocualtlacatl nojquiya mopatla huan mochihua quen yaya se itequihua Toteco catli huala nepa campaa onca tlahuili. ¹⁵ Huajca amo ximotetzaitaca sintla itequipanojcahua Amocualtlacatl nojquiya monextíaj quen tlamachtiani catli cuajcualme. Pero teipa quinchiya se tlatzacuilitistli quen quinamiqui por catli amo cuali quichijtoque.

Pablo tlaiijyohuijtoc pampa yaya itztoc itlayolmelajca Toteco

¹⁶ Sempa nimechilhuía para ma amo aqui moilhuis nihuihuitic o se nilocojtlacatl para quej ni nicamanaltis. Pero masque anmoilhuíaj nihuihuitic, techcahuilica ma nicamanalti tlen na noseltzi para nimohueyimatis se quentzi. ¹⁷ Quema nimohueyimatij, amo nicamanalti quen Tohueyiteco camanalti. Nicamanalti quen se catli huihuitic catli quipactía mohueyimatij ica icamanal. ¹⁸ Pero pampa nopa sequinoc tlacame catli anmechmachtíaj mohueyimatij ica catli quichijtoque, huajca na nojquiya nijchihuas. ¹⁹ Nijmati para amojuanti anmoilhuíaj para tlahuel antlalnamiquij, huajca ¿para tlen anmechpactía anquintlacaquilise catli huihuitique? ²⁰ Anquintlacaquilíaj aqui huili catli anmechnahuatía quen aninintequipanojcahua. Anquincahuilíaj ma anmechquixtilica amotomi huan ma anmechajcayahuaca. Anquincahuilíaj ma mohueyimatca huan ma anmechixtlatzinica. ²¹ Nimopinahua nimechilhuis para amo nijpiya chichahualistli para quej nopa nimechchihuilisquía. Pero sintla monequi nimohueyimatis para antechitase quen inijuanti, cuali huili nimohueyimatis. (Nicamanalti quen se huihui tlatatl.)

²² Inijuanti quijitohuaj para hebreo tlacame, huan na nojquiya nihebreo. Quijitoquaj para israelitame, nopa masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc, huan na nojquiya niisraelita. Inijuanti quijitohuaj para iixhuihua Abraham, huan na nojquiya niixhui. ²³ Quijitoquaj para quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero na achi más nijchijtoc hueyi tequitl que inijuanti. (Nijsenhuiquilía nicamanalti quen se huihui tlatatl.) Na nitequititoc más chichahuac que inijuanti. Tlahuel miyac hueltta nechmaquilijtoque masehualme. Miyac hueltta nechzactoque ipan tlatzacme, huan miyacpa masehualme quinctoque nechmictise. ²⁴ Macuili hueltta israelitame nechcuartajhuijtoque hasta nopa treinta y nueve hueltas catli quicahuilía totlanahuatli. ²⁵ Eyi hueltta nechmajmaquilijtoque ica cuamayitl. Se hueltta

nechtepachojque ica tetl. Eyi huelta niitztoya para nimisahuis ipan hueyi atl pampa atzonpolijqui nopa cuaacali catli ipan niyohuiyaya. Semilhuil huan seyohual niitztoya tlatlajco hueyi atl pampa atzonpolijqui tocuaacal. ²⁶ Ninejntoc tlahuel miyac para nitlacamanalhuía icamanal Toteco campa hueli masque mahuilili noojhui o tlahuel huejca. Niquinixcotontoc miyac hueyame catli temitoque huan mahuilili. Nimopantijtoc ininhuaya tlachtequini. Nimopantijtoc campa mahuilili iniixpa israelitame catli nomasehualhua huan iniixpa masehualme catli amo israelitame. Nijpanotoc catli mahuilili ipan altepeme, huan ipan huactoc tlali campa tlatzitzicatoc huan ipan hueyi atl. Huan nimopantijtoc campa tlamahuilili quema nimopanti ininhuaya masehualme catli quijtohuaj para tlaneltocani, pero amo neli. ²⁷ Nitequititoc chichahuac hasta tlahuel nisiyajtoc. Quemantic amo nijpaxqui niyon se tlatoctzi para nicochis. Miyacpa nimayanayaya huan niamiquiyaya miyac pampa amo nijpaxqui tlacualistli. Quemantic nisesecuiyaya pampa amo nijpaxqui catli nimoquentis.

²⁸ Huan amo san nochi ya ni nechtequipacholmaca, nojquiya mojmstla nimotequipachohua pampa nochi initequipacholhua nochi tlaneltocani ipan campa hueli tiopame. ²⁹ Quema se tlaneltoquetl mococohua o amo quiyiya tetili ipan Toteco, na nojquiya nijmati para nimococohua. Sintla se acayia quiyoltlana se tlaneltoquetl ma tlajtlacolchihua, na nojquiya nimopinahua huan nicualani ica catli quicajcayajqui.

³⁰ Sintla monequi nimohueyimatis, san nimohueyimatis ica tlamantli catli tenextilía para nijpiya chichahualistli na. ³¹ Toteco Dios, yaya catli iTata Toteco Jesús huan catli quinamiqui ma tijhueyichihuaca para nochipa, yaya quimati para senquistoc melahuac catli nimechilhuía. ³² Quema niitztoya ipan altepetl Damasco, nopa gobernador catli quitequitlalijtoya Tlanahuatijquetl Aretas, quintlali soldados campa puertas ipan nopa tepamitl tlen nopa altepetl para ma nechitzquica. ³³ Pero noicnihua nechtlatijque ipan se hueyi chiquihuitl huan nechtemohuijque ipan se ventana catli eltoya ipan nopa tepamitl catli quiyahualtzacua nopa altepetl. Quej nopa huelqui nicholo tlen nopa gobernador.

Catli Toteco quinextilijtoc Pablo

12 Na nijmati para san tlapić más nicamanaltis tlen na, pero noja nijchihuas. Ama nijnequi nimechilhuis tlen tlanextili catli niquitztoc huan nopa tlamantli catli Toteco nechnextili.

² Quiyiya majtlactli huan nahui xihuitl Toteco nechhuicac ipan nopa expa ilhuicac catli más huejcapa campa yaya mocahua. Amo nijmati sintla quihuicac notlacayo o amo, san Toteco Dios quimati catli panoc, pero quema panoc ya nijneltoayaya Cristo. ³ Pero amo nijmati sintla niyajqui ica notlacayo o amo. San Toteco quimati. ⁴ Pero, quena, nijmati nechtilanqui hasta ilhuicac campa tlahuel tlayejyetzzi. Huan nopona nijajqui camanali catli onpano ichtacatzzi hasta amo

hueli niquijtos pampa amo nechcahuilíaj. ⁵ Na ni-huelisquía nimohueyimatis ica nochi catli niquitac nopona, pero amo nijchihuas. Sintla nijnequisquía nimohueyimatisquía ica se tlamantli, nimechpohuilisquía tlamantli catli anmechnextilis para amo nijpiya chichahualistli na. ⁶ Huan sintla nijnequisquía nimohueyimatis tlen na, amo elis san camanali huihuitic pampa san nimechilhuisquía catli melahuac. Pero amo nijnequi nicamanaltis tlen na. Niyon amo nijnequi masehualme ma onpano nechtlepanitaca. Nijnequi san ma nechtlepanitaca por catli quitztoque nijchihua huan por catli quicactoque nitlamactía.

⁷ Huan Toteco amo quinejqui ma nimohueyimati ica nochi nopa huejhueyi tlamantli catli nechnextili. Yeca nechmacac se tlamantli catli eltoc quen se huitztli ipan notlacayo. Eltoc se itlatitlanil Amocualtlacatl ajsitoc para ma nechtlaijyohuilti para ma amo nimohueyimati ica noseltzi quen amo quinamiqui. ⁸ Expa nijtlajtlanijtoc Tohueyiteco para ma nechquixtili, ⁹ pero yaya nechilhui: "Hueyi noyolo ica ta huan san ya nopa monequi. Nochichualis achi más mopannextía quema se masehuali amo quiyiya tetili." Huajca yeca nipaqui pampa amo nitetic, pampa quej nopa monextía ipan na ichichualis Cristo. ¹⁰ Quena, nipaqui pampa amo nitetic huan nipaqui quema masehualme nechtlaijilhuíaj. Nipaqui quema amo nijpiya catli notechmonequi huan quema masehualme nechtlaijyohuiltíaj. Nipaqui quema nijpano tlahuijcyotl pampa niquiximati Cristo. Pampa quema amo nijpiya tetili, nimocuepa nitetic pampa Cristo nechmaca tlen ya ichichualis.

Pablo motequipacho por nopa tlaneltocani ipan Corinto

¹¹ Nicamanaltitoc tlen na noseltzi quen se nihuihui tlatatl. Pero eltoc pampa antechfuerzajhuijtoque ma nijchihua. Monequiyaya ancamanaltitosquíaj cuali tlen na, pero amo ya nopa anquichijtoque. Masque na noseltzi nimechilhuitoc para amo tleno nopati, melahuac niyon quentzi niitztoc más nitziquitetzi iixpa Toteco que nopa tlacame amohuaya catli quijtohuaj para inijuanti itlayolmelajcagua Toteco catli más huejhueyi. ¹² Quema niitztoya amohuaya, nimechnextili para melahuac niitlayolmelajca Toteco pampa nijchijqui miyac tlanextilijcyotl, huan tiochichual nextili huan tlamantli catli ica san anmosentlachiliyayaj.

¹³ Amo huelis anquijitose para niquinchihuilijtoc sequinoc más cuali huan amo quen nimechchihui amojuanti. San, quena, nijseli iniofrendas huan ica amojuanti amo nijnequiyaya nimechcahuilis antechpanoltisquíaj. Techtlapojpolhuica sintla ya ni elqui se tlamantli amo cuali.

¹⁴ Ama nimocualtlalía para nimechpaxaloti ica expa. Pero amo tleno ica nimechcuatotonis pampa amo nijnequi amotomi, na nimechnequi amojuanti. Amojuanti annoconehua huan anquimatij amo initequi coneme para quiajocuisse tomi para inintatahua, pero initequi tetajme quiajocuisse tomi para quinpanoltise ininconehua. ¹⁵ Huajca ica paquilistli nijtlamiltis nochi

catli nijpiya huan hasta na nojquiya nimotemactilis para nimechpalehuis para anquisase cuali iixpa Toteco. Huan nimotemactilis para nimechpalehuis masque nesi para quema más nimechicnelía, ayacmo más antechicnelíaj na.

¹⁶ Pero masque anquimatij amo nimechtlahtlani para antechpanoltise, itztoque sequin campa amojuanti catli quijtohuaj nimechcayajqui. Quijtohuaj, nise tlacajcayajquetl catli tlahuel nijmati nitlacajcayahuas. ¹⁷ Pero ¿quenicatza huelis quijtose ya nopa? ¿Atlac anmechquixtili se tlenijqui se tlatcatl catli nimechtitlanilijtoc? ¡Amo! ¹⁸ Nijtlajtlani Tito ma yohui anmechitani huan nijtitlanqui seyoc toicni ihuaya, pero inijuanti amo tleno anmechtlahtlanijque. ¿Amo que? Inijuanti huan na san se tlamantli tijchihuaj. San se ojtli tijtoquilíaj huan san se Itonal Toteco tijpiyaj.

¹⁹ Huelis anmoilhuíaj nimechilhuía nochi ya ni para timomanahuse amoixpa, pero amo, amo quej nopa. Toteco Dios huan Toteco Cristo quimatij para nochi catli nimechilhujtoc eltoc para nimechpalehuis anmoscaltise más ipan Toteco. ²⁰ Pero niquimacasi para quema niasiti campa amojuanti, huelis amo nimechpantiti quen na nijnequi, huan yeca amo anpaquise ica catli monequis nimechilhuis. Niquimacasi nimechpantiti anmonajnanquilijtose, anmoiyocanectose, ancualantose, anmotlajcoxelotose, anmotlajilhujtose, anmoiejelnamictose, anmohueyimajtose huan anmoiyocacajtose para sesen quichijtos san catli yaya quinequi. ²¹ Quena, niquimacasi pampa huelis quema niyas nopona, noTeco sempa nechchihuas ma ni mopinahualtis ica quenicatza anitztoque. Huelis monequis nichocas. Huelis miyac catli mosentilíaj amohuaya catli achtihui tlatlacolchijque ayamo moyolcueptoque. Huelis quisenhuiquilíaj ica catli amo cuali iixpa Toteco. Huelis noja tlen hueli quichihuaj ica catli amo innamic huan quichihuaj sequinoc tlamantli catli amo cuali.

Pablo quinnahuatijtejqui

13 Ama ica expa nimechpaxaloti. Icamanal Toteco quijtohua sintla monequi tijnextise para melahuac se tlamantli, monequi ome o eyi testigos catli quijtoque catli panoc para tenextilise tlamiyaca pa catli melahuac panoc. ² Quema nimechpaxaloti ica ompa, niquincamanalhui inijuanti catli tlatlacolchijtoyaj. Huan ama, quen niitztosquía nopona amohuaya, sempa niquincamanalhuía inijuanti huan nochi sequinoc amojuanti, huan nimechyolmelahua para quema niyas nopona ni huelta, ayacmo aqui nijcahuas para amo niquintlalnamicis. ³ Anquitemohuayayaj se tlanextili para anquimatise sintla Tohueyteco Cristo camanalti ipan na o amo, huan quena, Cristo anmechnextilis. Huan quema yaya anmechnextilis amo elis se tlamantli yamanic catli quichihuas, pero anmechnextilis ihueyi chichahualis. ⁴ Masque nesqui quen itlacayo Cristo amo quipixqui chichahualistli quema quicuamapeloltijque huan yaya mijqui, pero ama yaya

itztoc huan quipiya ihueyi chichahualis Toteco. Ama tojuanti nojquiya tiitztoque quen yaya elqui huan amo tijpiyaj chichahualistli. Pero pampa timotlatzquilijtoque ipan Cristo, tiyoltoque ipan ya, huan tijpiyaj nemilistli, huan tijpiyaj ichichahualis Toteco. Huan quena, tijtequihuse nopa chichahualistli quema niitztos nopona amohuaya.

⁵ Huajca ximotlajtlachilica cuali sintla antlaneltocani o amo. Ximoyejyecoca sintla anquichihuaj tlamantli catli quinextíaj para nelía anquineltoque Tohueyteco o amo. Ximotlatzintoquilica sintla temachtli anquimatij para Jesucristo itztoc ipan amoyolo. Pampa sintla amo, huajca antzinquisque ipan nopa tlayejyecoli pampa amo neli anquineltoque. ⁶ Na nimochiya xijmatica para tojuanti ticalquistoque ipan ni tlayejyecoli huan nelía tiixcahua Cristo.

⁷ Timotlatlajtíaj ica Toteco para quema tiajsise, tijpan-tise para amo anquichihuaj niyon se tlamantli catli amo cuali. Amo timotlatlajtíaj quej nopa para masehualme techitase tojuanti huan quijtose para ticualme. Na nijnequi xijchihuaca catli xitlahuac masque ayacmo monequis notequi para nitetlalnamicis nopona huan nimechnextilis nochichahualis quen itlayolmelajca Toteco. ⁸ Pampa sintla nochi amojuanti nopona ya anquichihuaj catli xitlahuac, amo tleno más monequi nijchihuas. Pero sintla noja polihui anquichuase catli xitlahuac, huajca oncas notequi para ma xijchihuaca catli xitlahuac. ⁹ Tojuanti nelía tipaquis sintla quema tiajsitij, nochi elis cuali huan ya anquiyase chichahualistli huan yeca tiitztoque tiyamanique ica amojuanti. Amo monequis timechnextilise tochichahualis. Huajca timotlatlajtíaj ica Toteco para xielica antlaneltocani catli ya anquichihuaj nochi catli senquistoc cuali iixpa.

¹⁰ Yeca nimechtlahtlajcuilhui ni amatlajcuiloli para xijcualtlalica nochi catli monequi para amo monequis nimechnextilis nochichahualis quema nimechpaxalos. Huan nopa tequiticayotl catli Toteco nechmacac, amo nijnequi nijtequihuis para nimechtlatzacuiltis huan nimechcocos, pero nijnequi para huelis nijtequihuis para nimechpalehuis para anmoscaltise ipan Toteco.

¹¹ Huajca ama, noicnihua, para nijtlamiltis nijnequi nimechilhuis xijpiyaca paquilistli. Xijsencahuaca nochi catli amo cuali campa amojuanti para nochi eltos senquistoc cuali. Ximoyolchichahuaca. Xijpiyaca san se amotlalnamicis huan xiitztoque ica tlasehuilistli ipan amoyolo. Huan quej nopa, Toteco Dios catli teicnelía huan catli temaca tlasehuilistli itztos amohuaya.

¹² Ximotlajpaloca se ica sequinoc huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeltolitic pampa anmoicnelíaj ipan Toteco. ¹³ Nochi itlatzejtzeltolijca masehualhua Toteco anmechontlajpalohuaj.

¹⁴ Ma itztoca amohuaya Tohueyteco Jesucristo catli hueyi iyolo ica amojuanti, huan Toteco Dios catli anmechicnelía, huan Itonal Toteco catli nemi ica amojuanti para anmechyacantiyas. Quej nopa ma eli.

GÁLATAS

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan tlali Galacia

1 Na niPablo, niitlayolmelajca Jesucristo nimechtlajcuilhuía. Amo nechtequitlali que masehualme para nielis niitlayolmelajca Jesucristo, niyon amo nechilhui que sequinoc quema Toteco nechtequitlali. Nechtequimaca que Jesucristo huan Toteco Totata catli quiyolcuic Jesús quema mictoya. **2** Na huan nochi toicnihua ipan Cristo catli itztoque nica nohuaya timechtlajpalohuaj amojuanti catli anitztoque ipan itiopahua Toteco ipan tlali Galacia. **3** Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quiyaya hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo. **4** Jesucristo motemacac huan mijqui para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua huan para techmajcahualtis tlen catli amo cuali catli onca ipan ni tonali pampa ya ni elqui ipaquilis Toteco Totata para ma quichihua. **5** Huajca ma tijhueyimatca Toteco nochi tonali para nochipa. ¡Quej nopa ma eli!

Amo onca seyoc tlamachtlistli catli huelis techtlajtlacolquixtis

6 Nelía amo hueli nijneltoca para nimantzi anquicajte que Toteco catli quiyaya hueyi iyolo ica amojuanti ipan Jesucristo huan catli anmechnotzqui para aniaxchahua. Ama ya anquitoquilíaj seyoc tlamantli tlamachtlistli catli amo quen catli nimechilhui huan anmoilhuíaj ya nopa anmechtlajtlacolquixtis. **7** Pero amo neli onca seyoc tlamachtlistli catli huelis anmechtlajtlacolquixtis. Pero itztoque sequin tlacame catli san anmechcuapolhuilíaj amotlalnamiqulis, huan quinequij quipatlase nopa cuali camanali tlen Cristo. **8** Sintla aqui hueli masehuali anmechilhuis seyoc tlamachtlistli huan quiijtos para huelis anmechtlajtlacolquixtis, ma quiajisi ihueyi cualancayo Toteco. Quena, masque na niyasquía campa amojuanti o masque se itequihua Toteco hualasquía tlen ilhuicac huan anmechmachtisquía seyoc tlamachtlistli huan amo ya catli timechmachtijtoque, ma quiajisi ihueyi cualancayo Toteco. **9** Sempa nimechilhui catli ya nimechilhuijtoc. Sintla se acajya anmechilhuis seyoc tlamachtlistli catli amo ya nopa catli anquiselijtoque, ma quiajisi ihueyi cualancayo Toteco.

10 Amo nimechilhui ya ni pampa nijnequi nimechpactis, o nijnequi ma nechcualitaca masehualme. Nimechilhui ni pampa nijnequi nijpactis Toteco Dios. Sintla nijtemosquía ma nechcualitaca masehualme, huajca ayacmo niitztosquía niitequipanojca Cristo.

Quenicatza Pablo mochijqui itlayolmelajca Toteco

11 Noicnihua, nijnequi xijmatica para nopa cuali camanali catli nimechilhuijtoc amo san masehualme quisencajtoque ica inintlalnamiqulis. **12** Amo elqui se masehuali catli nechilhui nopa cuali camanali, elqui Jesucristo catli nechnextili.

13 Ya anquicactoque quen eltoya nonemilis achthuiya quema nijtoquiliyaya toisraelita tlamachtli. Anquicactoque quenicatza tlahuel niquintlatzacuiltiyaya nochi catli quineltocayayaj Tohueyiteco. Quena, nijnequiyaya niquinsemanas nochi catli itztoyaj ipan itiopa Toteco. **14** Tlen nochi israelitame ipan notlal catli nohuaya moscaltiyayaj na nielqui catli más nimo-machtli toisraelita tlamachtli. Huan ica nochi noyolo nijchijqui campica para nijchihuas senquistoc nochi catli quiijtohua inintlamachtli tohuejcapan tatahua. **15** Pero Toteco ya nechiyocatlalijtoya para nielis niitlayolmelajca quema ayamo nitlacatiyaya, huan yaya nechnotzqui pampa quipixqui hueyi iyolo nohuaya. **16** Huan nechnextili Icone Cristo huan nechtequimacac para ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame tlen Cristo. Huan quema monextijtoya ica na, amo niyajqui nijcamanhuiti se masehuali para ma nechconsejmaca tlaque nijchihuasquía. **17** Niyon amo niyajqui ipan hueyi altepetl Jerusalén para niquinitati nopa tlayolmelahuani catli Toteco quinnotzqui quema ayamo nijneltocayaya. Niyajqui huejca hasta tlali Arabia para niitztos noseltzi. Huan más teipa quema niquisqui Arabia, sempa nimocuepqui ipan altepetl Damasco.

18 Amo niyajqui Jerusalén hasta ya panotoya eyi xihuitl. Huajca quena, niyajqui niquitato Pedro huan nimocajqui ome semana ihuaya. **19** Pero nopa sequinoc itlayolmelajcahua Toteco, amo niquinitac. San niquitac Jacobo, iicni teipan ejquetl Tohueyiteco Jesús. **20** Toteco quimati xitlahuac nochi catli nimechtlajcuilhuijtoc nica huan amo niistlacati.

21 Teipa niyajqui ipan tlali Siria huan tlali Cilicia. **22** Pero nopa tiopame tlen tlaneltocani catli mosentilíaj campa hueli ipan tlali Judea noja ayamo quema nechitztoyaj. **23** Inijuanti san quicajque quiijtohuaj para nopa tlatl catli achtihuiya quintlatzacuiltiyaya huan quinequiyaya quitlamiltis nopa tlamachtli tlen Jesucristo catli inijuanti quineltocaj, ama quinilhuiyaya nochi masehualme para ma quineltocaca Jesucristo. **24** Huajca nochi inijuanti quihueyimatiyayaj Toteco pampa quipatlatoya nonemilis.

Sequinoc itlayolmelajcahua Toteco quiselijtoyaj Pablo

2 Huan teipa quema ya panotoya seyoc catorce xihuitl, sempa niyajqui altepetl Jerusalén ihuaya Bernabé. Huan nojquiya nijhuicac Tito. ² Niyajqui pampa Toteco nechnextili ma niya. Huan quema niitztoya nepa, nimosentili ininhuaya nopa tlayacanani tlen tlaneltocani para huelqui ticamanaltique san tojuanti. Nijnequiyaya niquinilhuis nopa cuali camanali catli niquinpohuiluyaya masehualme catli amo israelitame para ma amo oncas se tlamantli catli techiyocatlalis. Amo nijnejqui ma quisa san tlapic nochi catli tijchijtoque. ³ Huan injuanti quicualcajque catli nitlamachtiyaya. Huan amo quijtojque para Tito catli itztoya nohuaya ma motequilis nopa machiyotl circuncisión, masque yaya se griego catli amo quiiximati nopa tlamantli. ⁴ Pejqui nopa tlanamiquilistli para motequilisquía quema hualajque sequin istlacatini catli quijtojque para itztoyaj tlaneltocani, pero amo neli. Injuanti ichtacatzi pejque quitlachilíaj tonemilis huan quiitaque quenicatza Cristo Jesús techmajcahuajtitoya tlen itlanahuatilhua Moisés. Huajca quinequiyayaj techchihuase quen tiintequipanojcahua para ma tiquintoquilica itlanahuatilhua Moisés huan ma tiquinfuerzajhuica nochi tlacame catli amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan inintlacayo. ⁵ Pero niyon se tlatoctzi amo tiquintlacaquilijque. Pampa tijnejque para amjuanti catli amo anisraelitame san xijmatica ya ni catli melahuac. Toteco quimaquixtía aqui hueli catli quineltoca Cristo, huan amo monequi motequilis itlacayo.

⁶ Huan nopa tlayacanani tlen tlaneltocani amo nechilhuijque niyon se tlamachtistli catli yancuic para ma niquinilhui masehualme. (Para na amo tleno ipati sintla miyac masehualme quiniximatij para huejhueyi tlayacanani, pampa iixpa Toteco san se topati.) ⁷ Pero nima nopa tlayacanani quiitaque para Toteco nechtequimacatoya ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame quenicatza Toteco tetlajtlacolquixtía, quen quitequimacatoya Pedro ma quinilhui israelitame.

⁸ Quena, san se Toteco catli quititlanqui Pedro quen itlayolmelajca ica israelitame, nechtitlantoc na nielis nitlayolmelajca ica masehualme catli amo israelitame.

⁹ Quema Jacobo, Pedro huan Juan catli más tlaiximatilme momacaque cuenta nopa tequitl huan tlati-ochihualistli catli Toteco nechmacatoya, sempa nechmatlajpalojque huan quimatlajpalojque Bernabé quen se tlanextilijcayotl para techselijque quen tiicnime catli san sejco ica injuanti tijchihuaj itequi Toteco. Quijtojque para Bernabé huan naya ma tiyaca ica masehualme catli amo israelitame huan injuanti ica israelitame. ¹⁰ Nojquiya nechilhuijque ma tiquelnamiquica tiquinpalehuise catli pilteicneltzitzitzi quen nochipa tijchihuaj campica tijchihuase.

Pablo quiajhuac Pedro nepa Antioquía

¹¹ Pero teipa, quema Pedro ajsico altepetl Antioquía, monejqui niquixcoilhuis tlamiyacapa pampa quichihuayaya catli amo cuali. ¹² Achtihui tlacuayaya ininhuaya tlaneltocani catli amo israelitame catli amo quiipiyaj nopa machiyotl san se quen tlacuayaya ininhuaya catli israelitame. Pero teipa, ajsicoj se ome israelita tlacame catli ihuampoyohua Jacobo catli quinequiyayaj nochi taca tlaneltocani catli amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl para momaquixtise. Huajca Pedro quinimacasqui nopa tlacame catli ajsicoj huan pejqui moyocacahua tlen tlaneltocani catli amo israelitame, huan ayacmo tlacuayaya ininhuaya. ¹³ Teipa nojquiya moijixpatlaque nopa sequinoc israelita tlaneltocani catli itztoyaj nepa pampa no moyocacajque tlen tlaneltocani catli amo israelitame. Hasta Bernabé nojquiya moyocacajqui tlen catli amo israelitame quen Pedro quichihuayaya. ¹⁴ Huajca quema niquitac Pedro amo nejnemiyaya xitlahuac quen quijtohua icamanal Toteco, nicajhuac. Iniixpa nochi nopa tlaneltocani, niquilhui: "Xijcaqui Pedro, ta tiisraelita tlatatl huan mitztequilijtoque motlacayo, pero ama tinejnemi quen se masehuali catli amo israelita pampa ayacmo tijtoquilía sequinoc tlamantli catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. Huajca, ¿para tlen ama tijnequi ni tlacame catli amo israelitame ma nejnemica quen israelitame? Amo xitlahuac catli tijchihua."

Toteco quintlajtlacolquixtilía nochi catli quineltocaj

¹⁵ Tojuanti tiisraelitame hasta quema titlacatque. Amo "titlajtlacolchihuani" quen quinnotzaj masehualme catli amo israelitame. ¹⁶ Pero tiisraelita tlaneltocani ya timomacatoque cuenta para amo aqui hueli mochihuas xitlahuac iixpa Toteco pampa quintoquilía itlanahuatilhua Moisés. Ya tijmachilíaj para san catli quineltoca Jesucristo itztose xitlahuaque iixpa. Yeca tojuanti nojquiya tijneltoque Jesucristo para Toteco Dios ma techchihua tixitlahuaque iixpa pampa tijneltoque ya. Tiquitaque amo tleno eliyaya ipati ajqueya quintoquiliyaya itlanahuatilhua Moisés huan ajqueya amo, pampa amo aqui huelis mochihuas xitlahuac iixpa Toteco pampa quintoquilía nopa tlanahuatilme.

¹⁷ Huan sintla tijneltoque Cristo para techchihuas tixitlahuaque iixpa Toteco, huan timopantíaj para tiisraelitame nojquiya titlajtlacolchihuani iixpa Toteco, ¿huelis tiquijtose Cristo techchijqui titlajtlacolchihuani? ¡Amo! Amo quej nopa ximoilhuica. ¹⁸ Pero sintla nipehuasquía nitlamachtis para masehualme hueli momaquixtisquía tlen inintlajtlacolhua sintla qitoquilisquía se tlanahuatili catli ayacmo quiipiya chichahualistli, huajca quena, nimochihua nitlaixpanoquetl. ¹⁹ Pampa ica na, masque miyac nimomachtis huan nijchijqui campica niquintoquilis itlanahuatilhua Moisés, niquitac para nopa tlanahuatilme amo quema huelqui nechchihua nixitlahuac iixpa Toteco, pampa amo ni-huelqui nijtlamichihua catli quijtohuaj. Nopa tlanahu-

atilme ayacmo quinnahuatíaj catli mictoque, huan huajca nimochijtoc quen se nimijcatzi para nopa tlanahuatilme ma ayacmo nechnuhuatise. Nijchijqui ni para huelis niyoltos para Cristo. ²⁰ Nelía nechcuamapeloltijque ihuaya Cristo huan nepa nimijqui. Huan yeca ama na ayacmo niitztoc, pero quena, ama Cristo itztoc ipan na. Huan ni nemilistli catli ama nijpiya huala pampa nijneltoca Icone Toteco catli nechicneli huan motemactili huan mijqui por na. ²¹ Niquita tlahuel hueyi ipati catli Toteco quichijqui quema techtlasojtlac huan quititlanqui Cristo ma miqúi por tojuanti, huan na amo nijhuejcamajcahua catli quichijtoc. Sintla itlanahuatilhua Moisés catli tiisraelitame tiquintoquiliyayaj techchijtosquíaj tixitlahuaque iixpa Toteco huan techmaquixitjosquíaj, huajca san tlapic mictosquía Cristo.

Xijtlapejpenica itlanahuatilhua Moisés o Cristo

3 ¡Nelía anhuihuitique amojuanti catli anGálata ehuaní! ¿Ajqueya anmechcajayajtoc para ayacmo xijneltocaca catli melahuac? Tlanemijya nimechilhui quen injuanti quicuamapeloltijque Jesucristo quema niitztoya amoixpa. ² San se tlamantli nimechtlatzintoquilis. ¿Toteco anmechmacac Itonal pampa anquintoquiliyque itlanahuatilhua Moisés? ¡Amo! Itonal Toteco hualajqui ipan amoyolo quema anquicajque catli Jesucristo anmechchihuilijtoya huan anmotemachijque ipan ya para ma anmechmaquixti. ³ Huajca amo ximohuihuichihuaca. Sintla monequiyaya Itonal Toteco para anmechmacas nemilistli catli yancuic pampa nopa tlanahuatilme amo huelqui, amo ximoilhuica para huelis anquisenahuase achi cuali itequi Toteco san ica amofuerza pampa sempa anquichihuaj campica anquintoquiliise nopa tlanahuatilme. ⁴ Ya antlajiyohuijtoque miyac pampa anquineltoaj Cristo. ¿Huan anmoilhuíaj para antlajiyohuijtoque san tlapic? ¡Amo! Na nijmati para amo san tlapic. ⁵ Nimechtlatzintoquiliá: ¿Toteco anmechmacac Itonal huan quichijqui hueyi ti-ochicahual nextili nepa amoixpa pampa anquintoquiliyque itlanahuatilhua Moisés? ¡Amo! Anquimatij Toteco quichijqui nopa tlamantli pampa anquicajque icamanal Toteco huan anquineltoaque.

⁶ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: "Abraham quineltoac Toteco, huan yeca Toteco quiitac para itztoc xitlahuac iixpa." ⁷ Huajca monequi xijmachilica para nochi nopa masehualme catli quineltoaj Toteco, injuanti itztoque catli nelía iconehua Abraham. ⁸ Tlen huejcayja mocajtoc ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quenicatza miyac xihuitl teipa Toteco quinchihuasquía masehualme catli amo israelitame xitlahuaque iixpa sintla quineltoacasquíaj. Huan Toteco Dios quiilhui Abraham ya ni quema quijto: "Ica ta, Abraham, niquintochihuas nochi tlamantli masehualme catli itztoque ipan campa hueli tlali ipan tlatipactli." ⁹ Quena, nochi catli motemachise ipan Cristo, Toteco quintochihuas quen Toteco quitiochijqui Abraham por itlaneltoquilis.

¹⁰ Pero nochi masehualme catli quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés para momaquixtise, quipantise ihueyi cualancayo Toteco pampa amo huelij quichihuaj nochi catli quijtohua nopa tlanahuatilme. Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: "Tlatelchihualtique nochi masehualme catli amo quichihuaj senquistoc nochi catli ijcuilijtoc ipan ni tlanahuatilme."

¹¹ Huajca tlanemijya nesi para Toteco Dios amo quinita masehualme xitlahuaque iixpa pampa quitoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. Icamanal Toteco quijtohua: "Se catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoaca ya." ¹² Ya ni nopa ojtli catli cuali. Quena, sintla se quineltoacas Toteco, yaya quimaquixtis tlen itlajtlacohua. Pero se catli quinequi quintoquilis itlanahuatilhua Moisés para momaquixtis quipiya seyc tlamantli tlanamiquilistli. Pampa itlanahuatilhua Moisés quijtohua: "Catli quinequi quipantis nemilistli pampa quintoquilíaj ni tlanahuatilme, monequi quitoquilis senquistoc nochi catli quijtohua."

¹³ Pero Cristo tlatlajqui catli monequiyaya para techmaquixtis tlen nopa tlatelchihuali catli nopa tlanahuatilme quijtoyque techajsisquía. Quema yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti, yaya quiseli nopa tlatelchihuali catli techajsisquía, pampa Icamanal Toteco quijtohua: "Tlatelchihualtique nochi masehualme catli quincupilohuaj ipan cuamapeli." ¹⁴ Yeca ama ica catli Cristo Jesús quichijqui por tojuanti, Toteco Dios hueli quintochihuas nochi masehualme, hasta nojquiya catli amo israelitame san se quen quitiochijqui Abraham. Huan quema tojuanti tijneltoaj Toteco, tijselfaj Itonal Toteco catli yaya techtencahuilijtoc para techmacas.

Itlanahuatilhua Moisés huan catli Toteco quitencahuili Abraham

¹⁵ Xiquitaca noicnihua. Nimechilhuis se nemachiltili para más anquimachilise catli nimechilhuía. Quema masehualme quichihuaj se camanal sencahuali ipan se amatl huan quifirmarohuaj, huajca quipiya tlanahuatili. Huan amo aqui huelis moquixtis para amo quitlamichihuas catli quitlajtolcajtoc quichihuas ipan nopa amatl. Huan nojquiya amo aqui huelis quixpolos catli quijtohua, niyon quitlalis más tlamantli ipan nopa amatl. ¹⁶ Nojquiya Toteco quichijqui se camanal sencahuali huejcayja catli quijto catli quichihuas para Abraham huan se iteipa ixhui. Pero nopa camanal sencahuali amo quijto: "Abraham huan iteipa ixhuihua", quen camanaltisquía tlen miyac iteipa ixhuihua. ¡Amo! Nopa camanal sencahuali quijto: "Abraham huan iteipa ixhui." Quinequi quijtos Abraham huan iteipa ixhui catli elqui Cristo. ¹⁷ Huajca ya ni catli nimechilhuía: Toteco quichijqui nopa camanal sencahuali ica Abraham huan quitencahuili quenicatza quitiochihuasquía. Huajca itlanahuatilhua Moisés catli ajsicoj teipa quema panotoya nahui ciento huan treinta xihuitl, amo huelqui quisemanas nopa camanal sencahuali catli Toteco ya quichijtoya ica Abraham. ¹⁸ Huan sintla Abraham monectosquía quintoquilis it-

lanahuatilhua Moisés para quiselijtosquía nopa tlaticohihualistli catli Toteco quitencahuili quimacasquía, amo huelosquía quiselijtosquía, pampa ayamo on-cayayaj itlanahuatilhua Moisés para quintoquilis. Pero Toteco quimacac Abraham nopa tlamantli san pampa quitencahuili quimacas.

¹⁹ Huajca, ¿para tlen hualajque itlanahuatilhua Moisés? ¡Xitlacaquica! Toteco temacac nopa tlanahuatilme para quinnexilis masehualme quesqui tlajtlacoli quichihuayayaj huan quesqui tlajtlacoli quipiyayaj iixpa Toteco. Pero nopa tlanahuatilme san quipixque inintequi hasta tlacatisquía Cristo, yaya catli iteipa ixhui Abraham catli Toteco quitencajqui para quitiocihuas. Nojquiya amo san se ipati nopa tlanahuatilme huan Cristo. Pampa Toteco quinmacac israelitame nopa tlanahuatilme ica itequihua catli teipa quimacac Moisés. Huajca itequihua huan Moisés motlajcoquetzttoyaj ica Toteco huan masehualme.

²⁰ Pero amo aqui monequi motlajcoquetzas quema se quitencahuas iseltzi para quimacas seyoc se tlamantli. Huan amo aqui motlajcoquetzqui quema Toteco iseltzi quitencahuili Abraham catli quimacasquía.

Itlanahuatilhua Moisés eltoya quen totlamachtijca

²¹ Huajca amo ximoilhuica para itlanahuatilhua Moisés quitlamiltijque nopa catli Toteco quitencahuili Abraham para quimacasquía. ¡Amo! Toteco temacac nopa tlanahuatilme huan nopa tlatencahuali huan nochi ome quipiyaj inintequi, huan amo elqui inintequi nopa tlanahuatilme para techmacas nemilistli. Sintla Toteco techmacatosquía tlanahuatilme catli temacatosquía nemilistli para nochipa, huajca tiquintoquilijtosquía nopa tlanahuatilme, huan techchijosquía tixitlahuaque iixpa Toteco. ²² Pero Icamanal Toteco quijtohua para nochi timasehualme tiilpitoque ipan tlajtlacolotl, huan san hueli timomaquixtise tlen totlajtlacolhua sintla tijneltoque Jesucristo.

²³ Huejcajya quema ayamo hualayaya Cristo para ma tijneltoque, itlanahuatilhua Moisés techilpiyayaj huan techyahualtzacuayaya tiisraelitame. Huan quej nopa elqui hasta ajsic hora para Toteco technextili ma tijneltoque Cristo. ²⁴ Huajca itlanahuatilhua Moisés eltoyaj quen nopa tetequipanojquetl ipan techaj catli quipiya itequi para quinmocuitlahuis huan quintlalnamicctis nopa coneme hasta mochihuase huejhueyi. O ica tojuanti elqui hasta hualajqui Cristo catli nelía huelqui techchihuas tixitlahuaque iixpa Toteco. ²⁵ Pero ama, pampa ya ajsico Cristo para ma tijneltoque, ayacmo titztoque imaco nopa tetequipanojquetl catli elque itlanahuatilhua Moisés, pampa ayacmo quipiyaj inintequi ica tojuanti.

²⁶ Huajca ama nochi amojuanti aniconehua Toteco pampa anquineltoque Cristo Jesús. ²⁷ Huan Itonal Toteco techtlatzquiltijtoc nochi tojuanti ipan Cristo, huan techchijtoc ma tiitztoque quen Cristo. ²⁸ Huan Toteco ayacmo techita quen titlacame, tisihuame, titecojme, titetequipanohuani, tiisraelitame, o catli amo tiisraelitame, pampa nochi san se tiitztoque ipan Cristo.

²⁹ Ama sintla aniaxchua Cristo, huajca nelnelía aniteipa ixhuihua Abraham. Huan yeca nojquiya anquiselise catli Toteco quitencahuili Abraham.

⁴ Ximoilhuica tlen ni nemachilitli catli nimechilhuis.

Ma tijtlalica para se tlacatl catli tlapijpixtoc miquis huan quicajtehuas miyac tlamantli para ipilcone. Pero masque nelía nochi iaxca nopa ipilcone, yaya mocahua quen se tetequipanojquetl pampa noja tziquitetzi.

² Huan mojmotla monequi quinneltoquilis nopa tetequipanohuani catli quimocuitlahuaj hasta moscaltis huan quiaxitis nopa xihuitl catli quijto itata para quiselis nochi catli iaxca. ³ Quej nopa nojquiya eltoya ica tojuanti quema ayamo hualayaya Cristo. Tiitztoyaj quen tipilconetzitzi huan titetequipanohuani catli tijtoquiliyayaj inintlalnamiquilis ajacame catli itztoque ipan ni tlaltipactli. ⁴ Pero quema ajsic nopa hora catli Toteco Dios quixquetzttoyaj yaya quititlanqui Icone catli quitlacatilti se israelita sihuatl catli quintlepanitac itlanahuatilhua Moisés pampa nopa tlanahuatilme quipixqui tlanahuatili ica ya. ⁵ Toteco quititlanqui Icone para techcohuas para tiiaxchua huan para techmajcahualtis tlen itlanahuatilhua Moisés para quej nopa Toteco ma techseli quen tiiconehua.

⁶ Huajca ama nochi tojuanti timochijtoque tiiconehua Toteco, huan yeca Toteco techmacatoc Itonal Icone ipan toyolo. Huan ama tiquijtohuaj: "Papá", quema tijnotzaj Toteco Dios pampa tlahuel tiquicnelíaj. ⁷ Huajca ayacmo tiitztoque quen titetequipanohuani. Ama tiiconehua Toteco catli timoscaltijtoque. Huan pampa tiiconehua catli timoscaltijque, nojquiya tijselise nochi catli Toteco quicualtlalijtoc para quinmacas iconehua. Huan tijselise nochi por catli Cristo techchihuilijtoc.

Pablo motequipacho por nopa tlaneltocani

⁸ Achtihuiya quema ayamo anquiiximatiyayaj Toteco, amojuanti catli amo anisraelitame anquintequipanohuayayaj totiotzitzitzi catli masehualme quinchijtoque catli amo neli Dios. ⁹ Pero ama ya anquiiximatij Toteco o más xitlahuac tiquijtoque, Toteco ya anmechiximati, ¿quenque anquinequij anquicajtehuase Toteco para sempa anmochihuase inintequipanojcahua catli chichualisyoyque ipan ni tlaltipactli catli ayacmo quipiyaj tetili? ¹⁰ Ama anquichihuaj campica para anquintoquilise nopa tlanahuatilme pampa anilhuichihuaj quema yancuic metztli, huan quema sesen tlamantli ipohual, huan quema yancuic xihuitl, huan quema onca israelita ilhuitl, pampa anmoilhuaj quej nopa anquipactise Toteco. ¹¹ Nelía chichahuac nitequititoc para nimechmachtis catli melahuac, huan ama nimo-majmatía miyac pampa huels san tlapic notequi ica amojuanti.

¹² Noicnihua, nimechtlajtlanía chichahuac para xiquincajtehuaca itlanahuatilhua Moisés quen na nijchijtoc. Ama ayacmo nechilpiyaj nopa tlanahuatilme. Ninemi iyoca tlen nopa tlanahuatilme quen nojquiya achtihuiya amojuanti aneliyayaj iyoca pampa amo anisraelitame. Nochipa antechchihuilijtoque catli cuali huan nijmati antechtlacaquilise. ¹³ Anquimatij quema achtihui niya-

jqui nimechilhuito icamanal Toteco, eltoya pampa nimecocoahuaya. ¹⁴ Pero masque nitlajiyohuiyaya ica se cocolistli catli fiero, amo antechijixque huan amo antechhuejcamajcaique, pero antechselijque quen anquiselisquía se itequihua Toteco. Quena, quen anquiselisquía Cristo Jesús iseltzi, antechselijque.

¹⁵ ¿Canque yajqui nopa paquilistli catli anquixque quema nimechcamanalhuito achtihuiya? Nelía sintla anhueltosquía, anmoquixtilijtosquía amoixteyolhua huan antechmacatosquía para nimochicajtosquía.

¹⁶ Pero ama, huelis nimochijtoc niamocualancaitaca pampa nimechilhúa catli melahuac.

¹⁷ Nopa tlacame catli tlamachtía nopa tlamachtistli catli amo xitlahuac mochihuaj quen amohuampoyohua, pero amo neli quinequij mohuampoxchihuase amohuaya para elis cuali para amojuanti. San quinequij anmechiyocatlalise tlen na para ma xiquintoquilica huan xijtlacaquilica inintlamachtli. ¹⁸ Cuali sintla sequinoc quinequij elise amohuampoyohua masque niitztoc amohuaya o amo, sintla nelnelía quinequij anmechchihuilise catli cuali. ¹⁹ Anopilcone-hua catli nimechicnelía. Sempa nitlajiyohuía ica amojuanti quen se sihuatl catli quitlacatiltia icone. Huan nitlajiyohuis hasta nopa tonal quema amonemilis nesis quen inemilis Cristo. ²⁰ Nelía tlahuel nijnequi niitztosquía nepa amohuaya para nimechcamanalhuis ica notoscac catli cuali, pero ama nelía nimotequipa-chohua huan amo nijmati tlaque nimechilhuis.

Agar huan Sara

²¹ Techilhua ya ni, amojuanti catli anquinequij anquitoquilise nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ¿Nelía anquimachilíaj catli quijtohuaj nopa tlanahuatilme? ¡Huelis amo! ²² Icamanal Toteco techilhúa para Abraham quinpixqui ome ioquichpilhua. Se ioquichpil quipixqui ica inelshua huan seyoc quipixqui ica se isihua tequipanojca catli quicojtoya. ²³ Nopa sihua tetequipanojquetl quipixqui cuali itlacayo huan yeca nimantzi conepixqui. Pero inelshua Abraham eltoya tetzcatl huan amo hueliyaya conepiya. Pero teipa, masque ya nanatzi tlatatqui icone ica ichicahualis Toteco pampa Toteco quitencahuilijtoya Abraham para tlatatisquía.

²⁴ Huelis tiquijtose para nopa ome sihuame quinextía nopa ome camanal sencahuali catli Toteco quisencajtoc ica masehualme. Nopa sihua tetequipanojquetl catli itoca Agar quinextía nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijqui ica israelitame ipan tepetl Sinaí quema quinmacac itlanahuatilhua Moisés huan nochi mochijque tetequipanohuani para quintoquilise nopa tlanahuatilme. ²⁵ Quena, Agar itequipanojca Abraham quinextía israelitame catli huejcajya itztoyaj ipan tepetl Sinaí ipan tlali Arabia huan nopa israelitame catli ama itztoque ipan nopa hueyi altepetl Jerusalén nica ipan ni tlaltipactli. Nochi ni masehualme quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés huan itztoque quen tetequipanohuani catli ilpitoque ipan nopa tlanahuatilme. ²⁶ Pero tojuanti catli tijneltoaj Cristo tiehuani ipan

nopa yancuic Jerusalén catli temos tlen ilhuicac. Huan Sara inelshua Abraham catli amo elqui tetequipanojquetl, itztoc tonana tojuanti catli amo tiquintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. ²⁷ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quenicatza ichicahualis hueli quipatla inemilis se tetzcatl. Quijtohua:

“Ta tishua tetzcatl, xipaqui.

Masque amo quema tlatatqui mocone, xijpiya paquilistli.

Pampa masque ama amo tiquinpiya mocone-hua, teipa tiquinpiyas más mocone-hua que sequinoc sihuame.”

²⁸ Huajca ama noicnihua, tiitztoque quen Isaac catli Toteco quitencahuilí Abraham para tlatatisquía masque isihua amo huelqui conepiya. Huan na huan amojuanti tiicone-hua Toteco pampa yaya quitencajqui techchihuas tiicone-hua sintla tijneltochasquía Jesucristo. ²⁹ Huan quen huejcajya icone Agar, nopa tetequipanojquetl, quitlajiyohuilti nopa oquichpil Isaac catli Itonal Toteco quitlacatilti, ama nojquiya inijuanti catli quinequij ma tiquintoquilica itlanahuatilhua Moisés techtlajiyohuiltíaj tojuanti catli Itonal Toteco techtlacatilti. ³⁰ Pero Icamanal Toteco techilhúa san se quen Toteco quihui Abraham huejcajya: “Xijtojoca Agar, nopa sihua tetequipanojquetl ihuaya ioquichpil, pampa ioquichpil nopa sihuatl catli motequipanojca amo huelis quiselis catli ta tijcajtehuas. San quiselis mocone Isaac catli Sara mosihua quitlacatilti.” ³¹ Huajca noicnihua, amo tiitztoque quen tiicone-hua nopa sihua tetequipanojquetl catli iaxca iteco. Tojuanti tiicone-hua Sara catli eltoya majcajtoc.

Xijtoquilica catli anmechmajcahualtis tlen nopa tlanahuatilme

5 Cristo techmajcahualti para ma tielica masehualme catli timajcajtoc. Amo quinequi ma tiitztoque titetequipanohuani catli tiilpitoque. Huajca ximotetilica huan amo xijcahuilica ma sempa anmechilpica itlanahuatilhua Moisés.

² Xijtlacaquilica catli na niPablo nimechilhúa. Sintla antlacame anmotzontequilíaj iyecapa cuetlaxo amotlacayo pampa anmoilhuíaj para ica ya nopa Toteco anmechtlajtlacolquixtis tlen amotlajtlacolhua, huajca amo tleno ipati Cristo para amojuanti. ³ Sempa nimechyolmelahua, sintla anmotequilise nopa machiyotl ipan amotlacayo pampa anmoilhuíaj por nopa Toteco anmechcualitas, huajca monequi anquichihuase senquistoc nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ⁴ Quena, sintla anmoilhuíaj monequi anquitoquilise nopa tlanahuatilme para anelise anxitlahuaque iixpa Toteco, ya anmohuejcatlalijtoque tlen Cristo catli quipiya hueyi iyolo ica tojuanti. ⁵ Pero tojuanti catli timotemachíaj ipan Cristo, ica miyac paquilistli huan ica itlapalehuil Itonal Toteco timochiyaj hasta nopa tonal quema yaya techchihuas senquistoc tixitlahuaque iixpa. ⁶ Para tojuanti catli titlatzquitoque ipan Jesucristo, amo quenijqui sintla techtequilijtoque

totlacayo o amo. San ipati sintla nelía tijneltočaj Cristo huan tiquinicnelíaj toicnihua.

⁷ Ahtihuiya anmonejnemiltiyayaj cuali. ¿Ajqueya anmechtzacuilijtoc para ayacmo anquitoquilijtiyohuij catli melahuac? ⁸ Nopa tlanamiquilistli catli anmechmacatoque, amo huala tlen Toteco catli anmechnotzotoc para anelise anmajcajtoque. ⁹ Quemantic se masehuali catli fiero inemilis huelis quincajcayahuas miyac masehualme. Eltoc quen nopa camanali catli quijitohua: "San se quentzi tlasonejcajotl quisonehuas miyac pantzi." ¹⁰ Na nimotemachía ipan Tohueyiteco para anmechpalehuis para ayacmo ximoilhuica tlen nopa tlamachtistli catli amo neli. Huan Toteco quitlatzacuilis aqui hueli masehuali catli quinequis anmechcayahuas.

¹¹ Sintla niquinilhuisquía masehualme catli amo israelitame para monequi motequilise inintlacayo para Toteco quinselisquía, amo aqui nechcualancaitasquía. Pero nechcualancaitaj miyac israelitame pampa nitlamachtía para Toteco quinmaquixtía masehualme san pampa Jesús mijqui ipan icuamapel por inijuanti.

¹² Cualis elisquía sintla inijuanti catli quinequij ximotzontequilica amotlacayo, ma motzontequilisqueíaj inijuanti inintlacayo hasta mocaparosquíaj.

¹³ Noicnihua, Toteco anmechnotzqui para anmechchihuas anmajcajtoque. Pero masque anmajcajtoque, amo xijtoquilica amotlacayo catli quinequi tlajtlacolchihuas. Pero ximotequipanoca se ica seyoc pampa anmoicnelíaj. ¹⁴ Quena, nochi itlanahuatilhua Moisés eltoc ipan ni camanali: "Xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía." ¹⁵ Pero sintla amojuanti anmonajnanquilíaj huan anmoejlnamiquij, huajca ximocuitlahuica para amo anmotzontlamiltise.

Xinejnemica ica Itonal Toteco

¹⁶ Ya ni nimechilhuía: Ximonejnemiltica cuali ica itlapalehuil huan ichicahualis Itonal Toteco huan amo anquitoquilise itlanequilis amotlacayo catli quinequi tlajtlacolchihuas. ¹⁷ Pampa itlanequilis amotlacayo quinequi xitlajtlacolchihuaca, huan Itonal Toteco quinequi xijchihuaca catli cuali. Huajca quema anquinequij anquichihuase se tlamantli, sesen ni ome anmechnojnotza xijchihuaca quen sesen itlanamiquilis. Huan sesen inijuanti anmechhuilanaj quema anquinequij anquichihuase catli itlanamiquilis ne seyoc pampa ni ome mocualancaitaj. ¹⁸ Huajca monequi xijcahuilica Itonal Toteco ma anmechyacana, huan quej nopa ayacmo elis itlanahuatilhua Moisés catli quipiyase tequiticayotl ipan amonemilis.

¹⁹ Tlanemijya nesi nopa fiero tlamantli catli masehualme quichihuaj quema quitoquilíaj itlanequilis inintlacayo. Quichihuaj tlen hueli ica catli amo innamic. Moilhuíaj miyac tlamantli catli amo cuali. Quichihuaj catli fiero pampa ya nopa tlhuel quinequij quichihuase. ²⁰ Quinhueyichihuaj catli masehualme quinchijtoque huan quinitaj para dioses. Tetlajchihuaj, tecualancaitaj, mosisiníaj, huan techicoitaj. Nojquiya masehualme cualancahuejchihuaj, monajnanquilíaj,

motlajcoxelohuaj huan tlamachtíaj catli amo xitlahuac.

²¹ Masehualme quiixtocaj catli sequinoc quipiyaj, temictíaj, moihuintíaj huan quichihuaj catli fiero pampa ihuintij. Huan inijuanti catli quitoquilíaj itlanequilis inintlacayo quichihuaj miyac más tlamantli catli eltoc quej ni tlamantli catli amo cuali. Sempa nimechilhuía catli ya nimechilhuitoc. Masehualme catli quichijtimij ni tlamantli catli amo cuali, amo huelis calaquise campá tlanahuatía Toteco.

²² Pero quema tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo huan tijcahuilíaj ma techyacanti, ya ni catli tijchihuaj: Titeicnelíaj, tipaquij, tijpiyaj tlasehuilistli ipan toyolo, tijpiyaj toyolo ininhuaya sequinoc, titetlasojtlaj, tiquinchiuilíaj sequinoc catli cuali, tiitztoque titemachme, ²³ timoehcapantlalíaj huan timonahuatíaj cuali para ma amo titlajtlacolchihuaca. Masehualme catli quichihuaj ni cuali tlamantli amo monequi se tlanahuatili.

²⁴ Quena, tojuanti catli tiixcahua Cristo Jesús tijmictijque itlanequilis totlacayo catli quipactía tlajtlacolchihuas pampa tijtlalijque ipan icuamapel quema timijque ihuaya Jesús. ²⁵ Huan ama pampa tijpiyaj nemilistli catli yancuic catli Itonal Toteco techmacac, nojquiya ma tijcahuilica Itonal Toteco ma techyacantiya ipan sesen tlamantli catli tijchihuaj. ²⁶ Ma ayacmo tijtemoca ajqueya techhueyimatis. Ma ayacmo timonajnanquilica. Huan ma ayacmo tiquixtocaca catli sequinoc quipiyaj.

Ximopalehuica

6 Noicnihua, sintla anquiitaj se amoicni catli huetzotoc ipan se tlajtlacoli, amojuanti catli anmonejmiltíaj ica ichicahualis Itonal Toteco xijchihuaca para ma motlalnamic. Quena, ica yamactzi xijnotzaca ma ayacmo tlajtlacolchihuaca. Pero ximomocuitlahuica para amo anmechyoltlanas huan nojquiya amojuanti antlajtlacolchihuase. ² Ximopalehuica se ica seyoc ica amotequipacholhua huan nochi tlamantli catli amopantis. Quej nopa anquichihuase catli Cristo technahuatijtoc.

³ Sintla se masehuali moilhuía yaya más hueyi quej sequinoc huan amo hueli quipalehuía se catli huetzotoc, yaya nelía mocajcayahuaca. ⁴ Monequi sesen tojuanti ma timotequitlachilica para tiquitase sintla iixpa Toteco nelía cuali catli tijchihuaj o amo. Huan sintla cuali tonemilis, huajca ma tipaquica, pero amo aqui ma paqui san pampa quichijtoc catli achi más cuali que se iicni catli tlajtlacolchijtoc. ⁵ Pampa sesen tojuanti tijpiyaj totequi para ma tijmocuitlahuica catli tojuanti tonemilis.

⁶ Nochi amojuanti catli anquipiyaj catli anmechmachtíaj icamanal Toteco, monequi xiquinpalehuica amotlamachtijcahua ica tomi huan ica nochi nopa cuali tlamantli catli anquipiyaj.

⁷ Amo ximocajcayahuaca pampa amo aqui hueli quicajcayahuas Toteco. Catli anquitocase, ya nopa anquixcase. ⁸ Sintla anquichihuaj catli amo cuali pampa anquitoquilíaj amotlanequilis catli quipactía tlajtlacolchihuas, anquipantise se nemilistli catli sosolijtoc.

Pero sintla anquichihuahaj catli cuali quen Itonal Toteco techilhuía ma tijchihuaca, huajca Itonal Toteco anmechmacas se nemilistli catli yancuic huan huejcahuas para nochipa. ⁹ Ma amo tisiyahuica para tijchihuase catli cuali, pampa sintla amo tijcahuase tijchihuase catli cuali, Toteco techtlaxtlahuis miyac quema ajsis tonal. ¹⁰ Huajca ama, quema noja tihuelij, ma tiqinchihuilica catli cuali nochi masehualme. Huan achi más monequi ma tiqinchihuilica catli cuali catli toicnihua ipan Cristo.

Pablo quinnahuatijtejqwi

¹¹ Xiqitaca para naya noseltzi catli niqijcuilohua ni-mantzi ica nomax huan nelía huejhueyi notlajcuilol.

¹² Nopa tlacame catli quinequij ximotequilica nopa machiyotl san quinequij quinpactise iniisraelita huampoyohua para ma amo quintlaijyohuiltica quen techtlaijyohuiltíaj. Huan anquimatij techtlaijyohuiltíaj pampa titlamachtíaj para san Cristo hueli techtlajtlacolquixtis, pampa yaya catli mijqui ipan icuamapel por tojuanti. ¹³ Pero nopa israelita tlacame catli quinequij anmechmachtise tlen nopa machiyotl, niyon inijuanti amo quichihuahaj nochi catli quiijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. San quinequij ximotequilica amotlacayo para

mohueyimatise huan quiijtose quinpiyaj masehualme catli qitoquilíaj inintlamachtli. ¹⁴ Pero na san ni-motlepanita por catli Jesucristo quichijqui ipan icuamapel para nechmaquixtis huan sintla ni-motlepanitas ica seyoc tlamantli, Toteco ma nechtlatzacuilti. Huan ipan nopa cuamapeli mijqui notlanequilis catli quinequiyaya tlamantli catli onca ipan ni tlaltipactli. Huan niqita nochi tlamantli catli amo cuali ipan tlaltipactli quen mictoc para na. ¹⁵ Huajca amo ipati sintla timotequilijtoque nopa machiyotl o amo. San ipati sintla tijpiyaj nemilistli catli yancuic ipan Cristo. ¹⁶ Ma Toteco anmechtlasojtla huan ma anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo nochi amojuanti catli annejnemij quen nimechilhuitoc huan nochi anisraelitame catli nelía animasehualhua Toteco.

¹⁷ Huajca ama huan teipa ayacmo nijnequi timonajnanquilise ica nochi ni tlamantli. Huan ayacmo aqui ma nechtlatzintoquili sintla nelía niitequipanojca Toteco, pampa lipintic notlacayo campa nechcocojtoque tlacame catli quicualancaitaj Jesucristo. Huan ya nopa mocahua quen se machiyotl catli quinextía tlanemijya para niitequipanojca.

¹⁸ Noicnihua, Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

EFESIOS

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani catli mosentilijque ipan Éfeso

1 Na niPablo niitlayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtlapejpeni huan nechtequitlali para niteilhuis icamanal. Nimechtlajcuilhuía amojuanti ipan altepetl Éfeso catli temachtli anquineltocej Jesucristo huan catli anitztoque anitlatzejtzeloltijca masehualhua. ² Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti, huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Catli cuali tijpiyaj ica Cristo

³ Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios, yaya catli iTata Toteco Jesucristo, pampa techtiochijtoc ica nochi tlamantli tlaticohualistli catli cuali nepa ilhuicac pampa titlatzquitoque ipan Jesucristo. ⁴ Huejcayja quema polihuiyaya para quichihuas tlaltipactli Toteco Dios techtlapejpeni para teipa techtlatzquiltis ipan Cristo. Quinejqui ma tiitztoce titlatzejtzeloltique huan para ma amo tijpiyaca niyon se totlajtlacol iixpa. ⁵ Huan pampa Toteco miyac techicneli, huejcayja quema quisencahuayaya tlaque quichihuas teipa, quijto para teipa techselis quen tiiconehua por catli Jesucristo techchiuilis. Huan ya nopa Toteco quichijqui pampa elqui ipaquilis para quichihuas. ⁶ Huajca ma tijpaquilismacaca Toteco pampa onpano hueyi iyolo ica tojuanti huan yeca techselijtoc ipan Jesucristo catli yaya quicnelía. ⁷ Quena, pampa tlacuel hueyi iyolo Toteco tohuaya, tlaxtlajqui catli monejqui para techmajcahualtis tlen totlajtlacolhua ica ieso Icone. Huan ama tijpiyaj tlajpolhuili por totlajtlacolhua. ⁸ Huan pampa hueyi iyolo ica tojuanti techmacac cuali tlanamiquilistli huan tlamachilistli. ⁹ Huan techmachiltijtoc tlaque ipaquilis catli amo aqui quimatiyaya. Quena, quipacti Toteco technextilis catli huejcayja quitlalijtoya quichihuas. ¹⁰ Huan ya ni catli Toteco quiixquetztoc se tonal para quichihuas quema ajsis hora. Quinsentilis nochi masehualme huan nochi tlamantli, huan Cristo quipiyas tlanahuatili ica nochi. Huan Cristo quinnahuatis nochi ipan ilhuicac huan nochi ipan tlaltipactli.

¹¹ Huan nojquiya tlen huejcayja Toteco quitlalijtoc para tijpiyase nopa tlaticohualistli catli tijselisquía quema techtlatzquiltisquía ipan Cristo. Huan nochi ni tlamantli panotihuala senquistoc quen Toteco quisencajtoc pampa yaya quichihua ma pano nochi quen ipaquilis. ¹² Pampa hasta huejcayja Toteco quinejqui para tiisraelitame catli achtihui timotemachijque ipan

Cristo, ma tijpaquilismacaca Toteco Dios pampa yaya itztoc onpano hueyi. ¹³ Huan ama amojuanti nojquiya catli amo anisraelitame anquicactoque icamanal Toteco catli melahuac huan anmechilhuijtoc quenicatza Cristo huali anmechmaquixtía tlen amotlajtlacolhua. Huajca quema anquineltoceque Cristo, Toteco anmechmachiyoti huan anmechtlatzquilti ipan Cristo. Quena, anmechtlalili isello pampa anmechmacac Itonal Toteco quen quitencajtoya achtihuiya para quichihuas para ma nesi aniaxahua. ¹⁴ Huan Itonal Toteco eltoc quen se tlayacanca tomi para technextilis para temachtli tijselise nochi catli techtencahuilijtoc techmacas nepa ilhuicac. Quena, yaya tlaxtlajqui catli monejqui para techcohuas para tiiaxahua huan para techmajcahualtis tlen tlajtlacoli. Huajca ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yaya itztoc onpano hueyi.

Pablo quitlajtlani Toteco por nopa tlaneltocani

¹⁵ Huajca pampa Toteco anmechmacatoc nochi ni tlaticohualistli, quema nijcajqui quenicatza chicahuac anquineltocej Tohueyiteco huan anquinicnelíaj nochi masehualme catli iaxahua, ¹⁶ pejqui nijtlascamati Toteco por amojuanti. Huan amo nijcahua nimotlatlajtía tlatocztitzi por amojuanti. ¹⁷ Nijtlajtlanía Toteco Dios, yaya nopa Tetata catli más quipiya ihueyitilis. Quena, nijtlajtlanía yaya catli Iteco Tohueyiteco Jesucristo para ma anmechmaca tlanamiquilistli huan tlamachilistli para achi más xiquiximajtiyaca. ¹⁸ Nijtlajtlanía Toteco ma quitlahuili amotlanamiquilis para xijmática nopa catli temachtli Toteco techmacas tojuanti catli technotzqui para ma tielica tiiaxahua. Quena, nijnequi xijmática para onpano yejyectzi huan cuajcualtzi nochi nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quicualtlalijtoc para tojuanti catli titlatzejtzeloltijca masehualhua huan techmacas teipa nepa ipan ilhuicac. ¹⁹ Huan nijtlajtlanía xijmática quenicatza nelía onpano hueyi ichicahualis Toteco catli tequiti ipan tojuanti catli tijneltocej. Huan ni chicahualistli techpalehuía huan techfuerzajmaca. ²⁰ Elqui ica ni hueyi chicahualistli Toteco quiyolcuic Cristo quema mictoya, huan quitlananqui hasta ilhuicac huan quisehui nepa inejmac campa onca más tlatlepanitacayotl. ²¹ Huan Toteco quimacatoc Cristo nopa tlanahuatili catli más hueyi pampa quitlalijtoc ma quinnahuati nochi catli itztoque. Quinnahuatía itequihuaajcahua Toteco huan nochi ajacame masque quintocaxtíaj catli tlanahuatilyojque, catli tequiticayojque, catli chicahualisyojque o catli hueyitilisyojque. Huan nojquiya quinnahuatía

nochi sequinoc catli quiipiyaj inintoca. Quena, quin-nahuatis nochime catli itztoque ipan ni tlaltipactli o catli itztose ipan nopa tlaltipactli catli hualas. ²² Huan Toteco quintlalijtoc nochi catli itztoque huan nochi tlamantli catli onca iicxitla Cristo para san ya ma quiipiya tlanahuatili. Huan Toteco quitlalijtoc Cristo ma quiipiya tlanahuatili ica itiopa, quinequi quijtos ica nochi titlaneltocani. ²³ Quena, nochi titlaneltocani tiitztoque titlacayo Cristo huan quen Toteco quimacac Cristo nochi tlamantli, Cristo quitemitia tlaneltocani ipan itiopa ica nochi tlaticohualistli. Quena, quinmaca nochi catli yaya quinchijijtoc nochi catli quin-monequifia.

Toteco techmaquixitjtoc pampa hueyi iyolo

2 Toteco anmechmacac nemilistli amojuanti catli achtihui anitztoyaj quen anmijcatziti iixpa Toteco ipan amotlaixpanolhua huan amotlajtlacolhua. ² Quena, achtihui annejnemiyayaj ipan tlajtlacoli san se quen sequinoc ipan ni tlaltipactli. Anquichijtinence catli quinequiyaya Amocualtlacatl, nopa hueyi ajacatl catli tequiti ajacatipa. Yaya catli tequiti ipan ininyolo nochi masehualme catli amo quinequij quitlepanitase Toteco, niyon amo quichihuaj catli yaya quijtohua. ³ Achtihuiya nochi tojuanti nojquiya tiitztoyaj quen ini-juanti. Tijchijtinence san catli fiero quen itlanequilis totlacayo catli quipactia tlajtlacolchihua. Quena, tijchi-huayayaj catli totequijya huan totlalnamiqulis quinequiyaya ma tijchihuaca, pampa hasta quema titlacatque, quej nopa tiitztoyaj. Huan yeca Toteco san quichiyayaya para techtlatzacuiltis tojuanti ininhuaya nopa sequinoc amo cuajcualme. ⁴ Pero Toteco catli tlahuel miyac tetlasojtla, techicneli quema tijchi-huayayaj catli amo cuali pampa quiipiya hueyi itlaicneli-jcayo ica tojuanti. ⁵ Huan quema noja timictoyaj iixpa Toteco ipan totlajtlacolhua, Toteco techmacac nemilistli yancuic san sejco ica Cristo. Quena, techmaquixti san pampa hueyi iyolo ica tojuanti. ⁶ Huan Toteco techyolcuic ica Cristo huan techsehui ihuaya Cristo nepa ilhuicac. Huan ama Toteco techita para ya tiitztoque nepa ilhuicac pampa techtlatzacuilti ipan Cristo Jesús. ⁷ Techsehujtoc ipan ilhuicac pampa quinejqui ma monextis para nochipa quenicatza onpano hueyi iyolo ica tojuanti por catli Cristo Jesús techchihuilijtoc. ⁸ Huajca pampa nelia hueyi iyolo Toteco Dios, yaya anmechmaquixti tlen amotlajtlacolhua quema anquineltoaque Jesucristo. Huan amo anquineltoaque Jesucristo amoseltziti pero elqui Toteco catli anmechmacac nopa tlaneltoquili. ⁹ Huan amo anmechmaquixti pampa anquichijtoyaj se tlamantli catli cuali para quej nopa amo aqui huelis mohueyimat-¹⁰ iixpa. Toteco yaya catli techchijijtoc huan tojuanti tiitztoque tiitequij ya. Huan techmacatoc nemilistli yancuic ipan Cristo Jesús para huelis tijchihuase tlamantli catli cuali pampa quej nopa hasta tlen huej-caya quitlalijtoc para ma tijchijtinemica.

Nopa tlasehuilistli catli tijpiyaj

¹¹ Huajca xiquelnamiquica quenicatza elqui achtihuiya ica amojuanti catli amo anisraelitame. Tojuanti tiisraelitame timechcualancaitayayaj pampa amo anmotequijijtoyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan amotlacayo quen tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. ¹² Ipan nopa tonali anitztoyaj huejca tlen Cristo. Amo tleno anquixique ica tiisraelitame catli timasehualhua Toteco. Amo anquixique tlanahuatili para anquiselise catli Toteco techtencahuilijtoya tiisraelitame. Amo anquiximatiyayaj Toteco. Ipan tlaltipactli amo anquiyayayaj ajqueya para ipan anmotemachise para anmechmaquixtis. ¹³ Pero amojuanti catli achtihuiya anitztoyaj huejca tlen Cristo, ama antlatzquitoque ipan ya pampa anmechnechcahuilti quema quitoyajqui ieso huan mijqui por amojuanti. ¹⁴ Huan elqui Cristo catli quisencajqui tlasehuilistli ica amojuanti catli amo anisraelitame huan ica tojuanti catli tiisraelitame, pampa Cristo techsansej-cotili huan techchijqui san se tiimasehualhua. Quena, yaya quisemanqui catli techtlajcoxelohuayaya. ¹⁵ Huan quema Cristo mijqui, quichijqui para ma ayacmo timocualancaitaca, pampa quinquixtili ininchicahualis itlanahuatilhua Moisés huan nochi nopa tlamantziti catli technahuatiyaya tiisraelitame. Huajca amantzi tiisraelita masehualme huan amojuanti catli amo anisraelitame, nochi tiitztoque quen san se tlatatl catli yancuic. Huan yeca ama onca tlasehuilistli. ¹⁶ Quema Cristo mijqui ipan cuamapeli para quiyoltalis Toteco ica tiisraelitame huan amojuanti catli amo anisraelitame, yaya quitlamilti nopa cualantli catli tijpixtoyaj se ica seyoc huan quichijqui ma tiitztoque ipan san se totlacayo ipan Toteco.

¹⁷ Cristo hualajqui huan teyolmelajqui tlen nopa cuali camanali tlen tlasehuilistli catli eltoc para amojuanti catli amo anisraelitame catli anitztoyaj huejca tlen ya huan para tojuanti tiisraelitame catli tiitztoyaj más nechca tlen Toteco. ¹⁸ Yeca ama, aqui hueli masehuali masque israelita o amo israelita huelis quinechcahuis Toteco Totata ica itlapalehuil setzi Itonal Toteco por catli Jesucristo techchihuilijtoc. ¹⁹ Huajca amojuanti catli amo anisraelitame ayacmo anitztoque quen anseyoc tlali ehuan catli amo quiipiyaj niyon se tequiticayotl. Ama ya san se anehuani ica nochi sequinoc tojuanti catli Toteco techchijtoc tiitlatzejtzeloitijca masehualhua. Quena, ama anitztoque ichampoyohua Toteco. ²⁰ Tiitztoque quen se tiopamitl catli Toteco quichijihualajtoc ica masehualme catli quineltoque. Itlayolmelajcahua Toteco huan nopa tlajtol pannextiani itztoque quen itzinpehualtil nopa itiopa. Cristo Jesús itztoc quen nopa hueyi tetl catli yohui calnacastla catli ipan quiquetzase nopa tiopa. ²¹ Huan ipan Cristo nochi titlaneltocani timonechicohuaj quen teme ipan se tepancali. Huan mojmotla mochihua más hueyi itepa huan timochijiyohuij itlatzejtzeloitijca tiopa Toteco catli yaya quichihua ica masehualme catli quineltoque Cristo. ²² Huan ama amojuanti nojquiya catli amo anisraelita-

me anitztoque quen teme ipan itepanyo nopa tiopa, huan Toteco mocahua ipan amojuanti pampa Itonal itztoc ipan amoyolo.

Toteco quitequimacatoc Pablo ica masehualme catli amo israelitame

3 Yeca pampa quej ni ipaquilis Cristo Jesús, na ni Pablo nitzactoc huan pampa nimechilhuiyaya amojuanti huan sequinoc catli amo anisraelitame icamanal. ² Huelis ya anquicactoque quenicatza Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimacatoc ma nimechilhuis masehualme catli amo israelitame icamanal. ³ Huan ya nimechtlajcuilhui quentzi ipan ni amatlajcuiloli para elqui Toteco iseltzi catli nechnextili catli yaya quichihuayaya ipan Cristo. ⁴ Huan quema anquipojtiyase catli nimechtlajcuilhujitoc, anquimachilise quenicatza nijmati ni tlamantli tlen Cristo. ⁵ Quena, huejcayya Toteco amo aqui quinextiliyaya ni tlamantli, pero ama Toteco ica Itonal ya quinnextilijtoc itlayolmelajcahua huan itlajtol pannextijcahua catli quiniyocatlalijtoc para iaxcahua. ⁶ Huan ¿catli onca nopa tlamantli catli achtihuiya Toteco amo tenextiliyaya? Elqui para nochi amojuanti catli amo anisraelitame san sejco anquiselise amoparte ica tojuanti tiisraelitame ipan nopa tlaticohualistli catli Toteco techmacas tojuanti catli tiiconehua. Huan ama tiitztoque sentic ipan itlacayo. Huan nopa catli tlatencahuali ipan Cristo Jesús catli Toteco techmacac tiisraelitame, nojquiya anquiselise amojuanti pampa anquineltocaj nopa cuali camanali tlen ya.

⁷ Huajca ama pampa hueyi iyolo ica na, Toteco quen se nemactli nechmacatoc notequi para ma nieli niitequipanojca. Huan por ihueyi chichualis catli tequiti ipan na, ama niquinilhuía masehualme nopa cuali camanali. ⁸ Masque na más nitziquitetzi iixpa Toteco que nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca masehualhua, yaya nechmacatoc ni paquilistli para ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame tlen Cristo. Huan masque amo aqui hueli quitlamipohuilis nochi catli Cristo quiapiya pampa yaya onpano tlapijpaxtoc, na niquinyolmelahua nopa cuali camanali para Cristo quiapiya tlahuel miyac tlamantli tlaticohualistli para quinmacas. ⁹ Quena, Toteco catli quichijchijtoc nochi tlamantli nechmacatoc ni notequi para niquinilhuis nochime catli yaya quisencajqui tlen huejcayya. Huan itlalnamiqulil catli amo aqui quimatiyaya elqui para yaya quinmaquixtis israelitame huan catli amo israelitame ipan Cristo. ¹⁰ Toteco quichijqui ya ni para ama ipan ni tonali nochi injuanti catli tlanahuatilyojque, huan chichualisyojque catli tlanahuatíaj nepa ajacati pa ma quiitaca para nelhueyi itlalnamiqulil. Quinequi ma quiitaca para itiopa catli amo nesi mochijtoc ica tlaneltocani catli israelitame huan catli amo israelitame. ¹¹ Pampa hasta tlen huejcayya Toteco ipa moilhujitoya para quichihuas ya ni ica Cristo Jesús, Tohueyiteco. ¹² Yeca por catli techchihuilijtoc Cristo huan pampa tijnelto caj ya tijpiyaj tequiticayotl para tijnechahuisse huan tijcamanalhuise Toteco. Huan tijmatij temachtli

techselis ica paquili. ¹³ Huajca amo ximotzinquixtica sintla ama nitlajijyohuía ipan tlatzactli pampa nimechilhujitoc amojuanti huan sequinoc catli amo israelitame icamanal. Nochi ni quipannextía para miyac amopati iixpa huan se tlatlepanitacayotl para amojuanti.

Jesucristo nelnelía techicnelía

¹⁴ Quema nimoilhuía tlen ihueyi tlanamiqulil para quisencahuas nochi ni tlamantli, nimotlancuaquetza huan nimotlatlajtía iixpa Totata, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo. ¹⁵ Yaya inneltata senquistoc nochi nopa familia tlen masehualme huan tequihujame catli itztoque ipan ilhuicac huan ipan tlatipactli pampa yaya catli quinchijchijqui huan quintocaxtlali. ¹⁶ Huan pampa Toteco nelía tlapijpaxtoc huan quiapiya nopa chichualistli catli más hueyi, nijtlajtlanía para Itonal ma anmechmaca miyac chichualistli ipan amoyolo. ¹⁷ Nimotlatlajtía ica Toteco para xijcahuilica Cristo ma mochanti ipan amoyolo pampa anquineltocaj. Nijtlajtlanía Toteco para yaya ma pajcaitztos ipan amoyolo pampa quiapiya tlanahuatili ica nochi catli eltoc nepa. Huan quen se tzontli quiselía chichualistli tlen inelhuayo, nijtlajtlanía para mojmostla xijselica amochichualis tlen iteicnelijcayo. ¹⁸ Nijnequi amojuanti huan nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco xijmachilica quenicatza ihuexca itlaicnelijcayo Toteco. Pampa onpano hueyi itlaicnelijcayo huan ajsi campa más huejcapa, huan campa más tlatzintla, huan ajsi tlen campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui. ¹⁹ Quena, nijnequi xiquiximatica itlaicnelijcayo Cristo catli amo aqui hueli quitlamiiximatis. Nijnequi anitztose quen se tlatamachihuali catli temitoc ica se quentzi tlen ihueyitilis Toteco.

²⁰ Ma tijhueyimatica Toteco Dios catli quiapiya chichualistli para quichihuas onpano más miyac huan amo quen nochi catli hueli tijtlajtlaníaj o hueli timoilhuíaj. Huan quichihuas ica ichichualis catli ya tequiti ipan tojuanti. ²¹ Quena, tojuanti catli timochihuaj titiopa tlen tlaneltocani ma tijhueyichihuaca Totata san sejco ica Jesucristo para nochipa, huan ma amo quema tlami. Quej nopa ma eli.

Itonal Toteco techchijtoc san se

4 Na catli nitzactoc pampa quej nopa ipaquilis Tohueyiteco, nimechtlajtlanía xijpiyaca se amonemilil catli nelía cuali quen quinamiqui quiapiyase masehualme catli Toteco quinnotzqui para elise iaxcahua. ² Ximoechcapanoca huan ximocamanalhuica ica cuali quen masehualme catli cuali monahuatíaj. Xijpiyaca amoyolo se ica seyoc, huan sesen amojuanti xiquijyohuica quema seyoc amoicni quichihua o quijtohua se tlamantli pampa yaya ayamo cuali tlamachilía. Quej nopa anquinextilise anquiicnelíaj. ³ Ica itlapalehuil Itonal Toteco xijchihuaca campica anquiapiyase san se amotlalnamiqulil. Huan quej nopa anquiapiyase tlasehuilistli. ⁴ Pampa nochi tojuanti catli tijnelto caj Toteco

tiitztoque quen san setzi totlacayo iixpa Toteco. Tijpiyaj san setzi Itonal Toteco. Huan quema technotzqui, quiijto ma tijchiyaca para senquistoc techmaquixtis nepa ilhuicac san se quen quinmaquixtis nochi sequinoc catli quinnotztoc. ⁵ San itztoc setzi Tohueyiteco Jesucristo. Huan nochi tijneltocej san setzi camanali. Onca san setzi tlacuaaltitlistli. ⁶ Itztoc setzi Toteco Dios, yaya catli Totata nochi tojuanti. Yaya quiapiya tlanahuatili ica nochi tojuanti. Huan yaya itztoc por nochi tojuanti huan itztoc ipan nochi tojuanti.

⁷ Huan Cristo techmacatoc sesen tojuanti nopa nemactli o yajatili catli quinequi ma tijtequihuica para ya. ⁸ Huajca quisa quen ijcuilijtoc ipan Icamanal para Toteco quichihuasquía, quiijtohua:

“Quema yaya tlejcos ilhuicac quinyacantiyas inijuanti catli quintlantoc.

Huan quinmacas nemactli masehualme.”

⁹ Pero ¿tlaque quinequi quiijtos “yaya tlejcoc ilhuicac”? Quinequi quiijtos para yaya achtihuiya temotoya tlen ilhuicac hasta ni tlaltipactli. ¹⁰ Huajca yaya catli hualtemoc ipan ni tlaltipactli eltoc nojquiya yaya catli tlejcoc hasta nepa ilhuicac campa más huejcapa. Quichijqui ya nopa para ma nesi ya itztoc campa hueli huan quitemitía nochi tlaltipactli huan ilhuicactli.

¹¹ Huan quinmacas sequin nopa nemactli o yajatili para ma elica tlayolmelahuani, huan sequin para ma elica tlajtol pannextiani, huan sequin para ma teyolmelahuaca quenicatza Cristo tetlajtlacolquixtía. Huan quinmacas sequin nopa yajatili para ma elica tlayacanani tlen tlaneltocani huan sequin para ma elica tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. ¹² Pero Tohueyiteco techmacac sesen tojuanti toyajatil para ica tiquincualtialise nochi sequinoc itlatzejtzeltotijca masehualhua para quichihuase itequi. Huan teipa monequi tojuanti catli tiimasehualhua ma timotequipanoca se ica seyoc para tijmacase tetili nochi itlacayo Cristo, quinequi quiijtos nopa tlasentililistli catli amo moita tlen nochi imasehualhua. ¹³ Monequi tijtequihuise toyajatil huan timotequipanose se ica seyoc hasta nochi titlaneltocani timochihuase san se ipan catli tijneltocej huan nelcuali tiquiximatise Icone Toteco. Quej nopa ayacmo tiitztose quen ticoneme. Ya tiitztose tihuejhueyi masehualme ipan Cristo. Huan monequi timoscaltijtiyase hasta tijpiyase se nemilistli quen Cristo quiapiya.

¹⁴ Huajca ma ayacmo tiitztoca quen coneme catli quipatlaj inintlalnamiqulis tlatoctzitzitzi huan quitoquilíaj tlen hueli tlamachtili pampa eltoc quen se ajacatl quinhuica campa hueli. Ma ayacmo anmechcayahuaca tlacame catli istlacatij huan quisencahuaj tlen hueli camanali para anmechmacase, pampa inijuanti neltlalnamiquini para tlacajcayahuase. ¹⁵ Pero tojuanti ma tijtoquilijtinemica catli melahuac ica tlaicnelijcayotl. Huan ma timoscaltijtiyaca para tiitztose más quen Cristo, yaya catli totzonteco, huan catli technahuatía nochi titlaneltocani quen totzonteco quinahuatía totlacayo. ¹⁶ Ipan itlacayo se tlatatl nochi partes monechicohuaj huan tequitij san sejco. Huan Cristo quichihua para nochi tojuanti catli tiitztoque tiit-

lacayo ma timonechicoca huan ma titequitica cuali san sejco pampa sesen tojuanti tijchihuaj catli techtocarohua ma tijchihuaca. Huan quema sesen tlaneltocaque-tl ica miyac teicnelijcayotl quichihua catli itequi huan timopalehuaj se ica sequinoc, huajca quena, nochi itlacayo Cristo moscaltía.

Nopa yancuic nemilistli ipan Cristo

¹⁷ Huajca ya ni nimechilhuía ica itequiticayo Tohueyiteco. Ayacmo xijpiyaca amonemilis quen masehualme catli amo quineltocaj Toteco pampa nelía maneltic catli moilhuaj huan amo tleno ipati. ¹⁸ Tzactoc inintlalnamiqulis huan huejca mocahuaj tlen nopa nemilistli yancuic catli Toteco temacas. Amo quiapiyaj nopa nemilistli pampa moyoltetilijtoque para ma amo quiiximatica Toteco. ¹⁹ Inijuanti ya quipolojque ininpinahualis huan motemactilijtoque para quichihuase tlamantli catli más fiero. Ayacmo moilhuaj sintla cuali o amo cuali catli quichihuaj, san tlajtlacolchijtinemij, huan mojmstla quinequij quichihuase más catli amo cuali.

²⁰ Pero quema anquicajque tlen Cristo, amo anmechmachtijque xijchihuaca tlamantli catli fiero. ²¹ Ama ya anquicactoc tlen ya huan ya anquimatij nopa catli xitlahuac catli anmechmachtijtoc tlen ya. ²² Huan ya anquicuamajcaytoque amonemilis catli achtihui quema antlacajcayahuayayaj huan anquichijtinemiyayaj tlamantli catli fiero catli itlanequilis amotlacayo quinequiyaya xijchihuaca. ²³ Ama anquipiyaj catli yancuic amopani para quiyancuilis amotlalnamiqulis huan amoyolo. ²⁴ Huajca monequi anquinextise amotlalnamiqulis catli yancuic pampa Toteco anmechchijtoc se yancuic masehuali catli eltoc quen ya. Huan ama huelis anquichijtinemise catli xitlahuac huan catli tlatzejtzeltotit.

²⁵ Huajca ayacmo ximoistlacahuica. Sesen amojuanti xiquinilhuica sequinoc catli melahuac pampa sesen tojuanti tiitztoque quen tipartes ipan san se totlacayo ipan Cristo.

²⁶ Sintla ancualanij, amo xitlajtlacolchihuaca. Nimanantzi ximoyoltlalica quema ayamo calaqui tonati. ²⁷ Amo xijcahuilica Amocuaaltlatl ma calaqui huan ma anmechnotza xitlajtlacolchihuaca.

²⁸ Amojuanti catli anitztoyaj antlachtequini, ayacmo xitlachtequica. Monequi xitequitica. Monequi xijchihuaca tlamantli catli cuali ica amomax para anquipiyase catli ica anpanose huan para nojquiya huelis anquinpalehuise sequinoc catli quinpolohua inintechmonequi.

²⁹ Amo xicamanaltica tlen hueli camanali. San xiquijtoja tlamantli catli cuali catli quinyolchicahuas huan quinhualiquilis tlaticohuali catli quicaquise. ³⁰ Amo xijchihuaca catli quitequipacholmacas itlatzejtzeltotijca Tonal Toteco. Pampa yaya Itonal Toteco catli anmechtlalilijtoc imachiyo Toteco catli quinextía aniaxcahua huan para temachtli Toteco anmechhuicas ilhuicac quema ajsis tonal.

³¹ Ayacmo ximoyolchichicachihuaca. Ayacmo ximochihuaca anyolquentziti. Ayacmo xicualanica. Ayacmo xiquijitoca fiero camanali catli tecocohua. Ayacmo xitetlajilhuica. Ayacmo xitecualancaitaca. ³² Más cuali ximochihuica catli cuali se ica seyoc. Ximotlasojtlaca huan ximotlapojpolhuica se ica seyoc quen Toteco anmechtlapojpolhuijtoc ipan Cristo.

Quen monequi tinemise

5 Amojuanti aniconehua Toteco, huajca xijchihuaca quen yaya quichihua. ² Mojmmostla xiquinicnelica masehualme quen Cristo techicnelía hasta motemactili para miquis para techtlajtlacolquixtisquía. Quena, yaya mochijqui nopa tlacajcualistli catli Toteco quiseli pampa tlahuel quipacti.

³ Pero amojuanti catli anitlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco, amo quinamiqui xijchihuaca catli amo cuali. Amo xijnequica para anmoaxcatise más tlamantli mojmmostla. Amo quema xijchihuaca tlamantli ica se catli amo amonamic. Ma amo quema xijchihuaca nopa tlamantli tlajtlacoli. ⁴ Amo xiquijitoca camanali catli fiero. Amo xiahuilcamanaltica, niyon xiquijitoca catli quinpinahualtía sequinoc pampa amo quinamiqui para amojuanti. Pero xijtlascamatica Toteco para nochi nopa cuali tlamantli catli anmechchihuilijtoc. ⁵ Ya anquimatij para amo huelis calaquis campa Cristo huan Toteco tlanahuatíaj se masehuali catli quichijtinemi catli amo cuali, o catli quichijtinemi tlen hueli ica catli amo inamic, o catli quinctinemis más tlamantli mojmmostla. Pampa se catli tlahuel quinequi moaxcatise más tlamantli, itztoc san se quen se catli quinhueyimati totiotziti. ⁶ Ma amo aqui anmechcaycayahua huan anmechihui amo tleno amopantis sintla anquichihuase ni tlajtlacoli, pampa Toteco chichahuac quintlatzacuiltis catli amo quitlepanitaj. ⁷ Huajca ximoiyocatlalica tlen amo cuajcualme huan amo quema xitlajtlacolchihuaca ininhuaya.

⁸ Achtihuiya anitztoyaj ipan tzintlayohuilotl, pero ama pampa anmotlatzquilijtoque ipan Tohueyiteco, anitztoque ipan tlahuili, huajca xijchijtinemica catli cuali para ma nesi anejnemij ipan tlahuili. ⁹ Quema Toteco quitlahuiliía itlalnamiqulic se tlatatl, yaya itztoc cuali, nejnemi xitlahuac, huan quijitohua catli melahuac. ¹⁰ Huajca xijchijtinemica campica para anquimachilise catli quipactía Toteco. ¹¹ Ximoiyocatlalica tlen nochi nopa tlamantli catli sequinoc quichihuaj ipan tzintlayohuilotl pampa nopa tlamantli amo quipiyase inintlajca catli cuali. Pero quena, xiquintlalnamiqulic catli quej nopa quichihuaj huan xiquinhuica campa tlahuili. ¹² Se pinahualistli para ticamanaltise tlen nopa fiero tlamantli catli sequin quichihuaj campa amo aqui quineta. ¹³ Pero quema se tlahuili quintlahuiliía, tlanemijya quinextía para fiero catli quichihuaj pampa se tlahuili quinextía nochi. ¹⁴ Yeca nopa camanali quijitohua:

“Xiisa ta catli ticohtoc.

Xiquincajehua catli itztoque quen mijcatziti pampa san tlajtlacolchihuaj.

Quena, xiisa huan Cristo mitztlahuilis.”

¹⁵ Huajca ximotlachilica para ximonemiltica ica miyac tlamocuitlahuili. Amo xinemica quen injuanti catli huitique. Xinemica quen tlanamiqulic pampa anquiximatij catli melahuac. ¹⁶ Amo ximotonalpoloca, pero mojmmostla xitequitica para Toteco pampa ipan ni tonali masehualme quichihuaj miyac tlamantli catli fiero. ¹⁷ Huajca amo ximohuihuinequica. Monequi ximotlalnamiqulic huan xijchihuaca campica para anquimachilise catli Toteco quinequi xijchihuaca. ¹⁸ Amo ximoihuintica ica tlahuili pampa ya nopa quicuapalos amonemilis, pero xijcahuilica Itonal Toteco ma anmechtemitis huan anmechyacantinemis ica ichicahualis. ¹⁹ Huajca quej nopa ancamanaltise ica nopa cuajcuali camanali tlen Salmos, huan ica tiohuicatli huan huicatli catli quisa ipan amoyolo. Quena, anhuicase huan anquipaquilismacase Toteco ica nochi amoyolo. ²⁰ Huan nochipa xijtlascamatica Toteco Totata ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo para nochi tlamantli catli anmechpanotihuala.

Quenicatza ma monejnemilti se familia

²¹ Nojquiya para monextis anquilepanitaj Cristo, monequi nochi amojuanti xiquincahuilica sequinoc ma quipiyaca tlanahuatili ica amojuanti huan monequi injuanti nojquiya ma anmechcahuilica amojuanti anquipiyase tlanahuatili ica injuanti.

²² Xijtlacaquilica ansihuame catli anquipiyaj amohuehue. Xijcahuili mohuehue ma quipiyaca tlanahuatili ica ta quen nochi tojuanti monequi ma tijcahuilica Tohueyiteco ma quipiyaca tlanahuatili ica tojuanti. ²³ Pampa se tlatatl quipiyaca tlanahuatili ica isihua quen Cristo quipiyaca tlanahuatili ica itiopa, quinequi quijitos nochi tojuanti catli tijneltoque. Huan Cristo motemactili para elis totemaquixtijca. ²⁴ Yeca quen tojuanti catli tiitiopa Cristo tijcahuilíaj ma quipiyaca tlanahuatili ica tojuanti, nojquiya sihuame monequi quicahuilise ininhuac ma quipiyaca tlanahuatili ica injuanti ipan nochi tlamantli.

²⁵ Xitlacaquica antlacame catli anquipiyaj amosihua. Xiquicneli mosihua quen Cristo quicnelijtoc itiopa huan mijqui para quimaquixtis. ²⁶ Quena, yaya mijqui para quitlatzejtzelolchihuas itiopa huan quitlapajpacchihuas ica nopa atl tlen icamanal Toteco. ²⁷ Huan quinequi itiopa tlen tlaneltocani catli amo moita huan catli yaya quicuaultlía para ya iseltzi, ma eli onpano cuajcualtzi ipan nopa tonal quema moquetzas iixpa. Quinequi sesen masehuali ipan itiopa ma eli nelía tlapajpactic huan amo quipiyase niyon se itlajtlacol o niyon se tlamantli catli amo melahuac. Quinequi sesen ipan itiopa ma eli tlatzejtzeloltic huan para amo aqui huelis quitelhuis ica niyon se tlamantli. ²⁸ Huajca quej nopa nojquiya monequi se tlatatl quicnelis isihua quen moicnelía. Yaya catli quicnelía isihua, moicnelía. ²⁹ Pampa amo aqui quitlahuelcahua itlacayo. Nochi masehualme quitlamacaj inintlacayo huan quimocuitlahuaj ica teicnelijcayotl. Huajca quen tijmocuitlahuaj totlacayo huan quen Cristo quimocuitlahuía itiopa,

quen nopa xijmocuitlahui mosihua. ³⁰ Huan tojuanti catli tijneltoque quen tipartes ipan itlacayo. Quena, tiitztoque quen tiinacayo huan tiomiyo.

³¹ Huajca quema se tlatatl mosihuajtis, quicajtehuas itata huan inana huan motlatzquilis ica isihua huan nopa ome mochihuase quen eltosquía san setzi inintlacayo. ³² Ya ni achi quentzi ohui para anquimachilise pero ya ni technextilía quenicatza Cristo mohuica ihuaya itiopa catli mochijtoc ica nochi tlaneltocani. ³³ Huajca sempa nimechilhuis sesen tlatatl monequi ma quicneli isihua quen moicnelía, huan se sihuatl monequi ma quitlepanitas ihuehue.

6 Xitlacaquica anconeme catli anquineltoque Tohueyiteco. Xijchihuaca catli amotata huan amonana anmechilhúaj pampa ya nopa catli xitlahuac. ² Xiquintlepanitaca amotata huan amonana pampa ya ni nopa achtihui tlanahuatili catli techtencahuilía catli cuali Toteco techmacas sintla tijchihuase. ³ Quena, sintla tiquintlepanitase tonana huan totata, techtencahuilijtoc para tijpiyase se tonemilis catli cuali huan tiitztoque miyac xihuilit ipan ni tlaltipactli.

⁴ Huan antetajme, xitlacaquica. Amo xiquincualanmacaca amoconehua. Xiquiniscaltica cuali. Xiquintlanamictica ica tlaicnelijcayotl huan xiquinmactica catli Tohueyiteco quinequi ma quimatica.

⁵ Xitlacaquica antequipanoahuani catli amoteco anmechcojtoc. Xijchihuaca catli anmechilhúaj amotecohua nica ipan ni tlaltipactli. Xiquintlepanitaca huan xiquinimacasica para amo anquichihuase catli amo quinactía. Xiquinchihuilica se cuali tequitl quen anquitequipanosquía Cristo.

⁶ Amo xitequitica cuali san quema amopatron anmechtlachilijtoc quen sequinoc quichihuaj catli quinequij ma quincualitaca masehualme. Monequi nochipa xitequitica cuali pampa anelij itequipanojcahua Cristo. Huajca ica nochi amoyolo xitequitica quen anquimatij quipactía ya. ⁷ Xitequitica ica paquilistli quen anquitequipanosquía Tohueyiteco. Amo ximoilhuica sintla san anquitequipanoahuaj masehualme.

⁸ Xiquelnamiquica para yaya Toteco Dios catli techtlaxtlahuis quema tijchihuaj catli cuali ipan ni tlaltipactli masque titequipanoahuani catli tiiaxchahua se toteco nica o tiitztoque timajcajtoque huan hueli tiyohuij campa tijnequij.

⁹ Huan nojquiya xitlacaquica anpatrones catli anquincojtoque amotequipanojcahua. Xiquinchihuilica amotequipanojcahua catli cuali. Ayacmo xiquintemajmática. Xiquelnamiquica amojuanti huan injuanti anitztoque anitequipanojcahua Tohueyiteco catli itztoc nepa ilhuicac huan yaya amo techchicoicnelía. San se techicnelía nochi tojuanti.

Quenicatza Toteco techcualtlalijtoc

¹⁰ Amantzi para nijtlamiltis ni amatlajcuiloli, ya ni nimechilhúia. Nochi amojuanti, annoicnihua, xielica antetique ica nopa chichualistli catli Toteco anmechmacatoc. ¹¹ Ma tijtequihuica catli Toteco techmacatoc para ica timomanahuise huan para tijtlanise Amocualt-

latacl pampa yaya san mosenyolilhuía quenicatza hueli techcayahuas. ¹² Pampa tojuanti amo timohuilanaj ininhuaya masehualme quen tojuanti catli quipiyaj inieso huan innacayo. Timohuilanaj ininhuaya ajacame catli amo quipiyaj inintlacayo, pero quipiyaj inintequi ipan ni tlaltipactli campa tzintlayohuilotl. Sequin motocaxtíaj catli tlanahuatilyojque, sequin catli chichualisyojque, huan sequin catli tequiticayojque. Ni ajacame itztoque campa hueli ajacatipa huan quinnotzaj masehualme ma quichihuaca catli amo cuali. Ica injuanti, quena, tijpiyaj tlahuilancayotl. ¹³ Yeca quen se soldado mocualtlalía para tlahuilancayotl, monequi amojuanti xijtequihuica sesen tlamantli catli Toteco anmechmacatoc para ica anmo-manahuise. Quej nopa amo tleno huels anmechchihuilise nopa ajacame quema hualase anmechhuilanaquij pampa anmoquetzose ica chichualistli iniixpa. ¹⁴ Huan quej ni anmoquetzase antemachme. Xiquijtoque san catli melahuac mojmotla huan ya nopa anmechcualtlalijtos quen se soldado catli cuali quitetzilohua itlajcoipica. Xijchihuaca san catli xitlahuac mojmotla huan anmocualtlalijtoque quen se soldado catli motlalilía se tepostli para moyolixzacuas. ¹⁵ Para hueli anmoquetzase ica temachili quen se soldado catli cuali quijilpía izapato, monequi xijpiyaca nopa tlasehuilistli ipan amoyolo catli temaca nopa cuali camanali tlen Toteco. ¹⁶ Huan ipan nochi tlahuilancayotl monequi ximotemachica ipan Toteco. Quena, quen itepostzajca se soldado quisehuía nopa lemenca cuatlamintli catli icualancaitaca quitepehuilía, amotlaneltoquilis quiquetzas nochi ilemenca cuatlamintli Amocualtlacatl anmechtepehuilis. ¹⁷ Xijmática para temachtli Toteco anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua huan nopa tlanamiquilistli quimocuitlahuis amotzonteco quen se soldado catli motlalilía itepostzontzajca. Huan para anquihuilanase Amocualtlacatl, xijtequihuica Icamanal Toteco catli eltoc quen se machete catli Itonal Toteco techmacatoc. ¹⁸ Tlatocitziti huan quema pano tlen hueli tlamantli, ximotlatlajtica ica Toteco ica itlapalehuil Itonal Toteco. Xitlachixtoca huan ximotlatlajtica huan amo xijcahuaca. Quena, quen se soldado catli tlamocuitlahuía, xitlachixtoca. Huan nochipa xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas nochi itlatzejtzeltijca masehualhua.

¹⁹ Nojquiya ximotlatlajtica por na. Xijtlajtlanica Toteco ma nechmaca nopa camanali catli quinamiqui huan para ma nimoneltlali niquinilhuis masehualme nochi itlanamiquilis catli amo aqui quimatiyaya. Quena, ma nimoneltlali niteilhuis quenicatza Cristo nojquiya quintlajtlacolquixtis masehualme catli amo israelitame san se ica tojuanti catli tiisraelitame. ²⁰ Yeca nitzactoc huan niilpitoc ica tepos cadenas pampa Toteco nechtequimacatoc niitlatitlanca huan nimoneltlaliyaya para niquinilhuis masehualme ni camanali quen monequi nijchihuas.

Pablo quinnahuatijtejqui nopa tlaneltocani

²¹ Tíquico, toicni catli tiquicnelíaj yas anmechilhuiti catli nechpanotihuala huan catli nijchihua. Yaya temachtli nechpalehuía ipan itequi Toteco. ²² Yeca nimechtitlanilijtoc para anquimatise tlen tojuanti huan para yaya nojquiya ma anmechylchicahua.

²³ Toicnihua, ma Toteco Totata huan Toteco Jesucristo anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo. Ma anmechpalehui ximoicnelica se ica seyoc huan más ximotemachica ipan ya. ²⁴ Ma Toteco quiapiya hueyi iyolo ica nochi amujuanti catli anquicnelíaj Toteco Jesucristo ica se tlaicnelijcayotl catli amo quema mopatla. Quej nopa ma eli.

FILIPENSES

Pablo ipan tlatzactli quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Filipos

1 Na niPablo huan Timoteo catli itztoc nohuaya, tojuanti tiitequipanojcahua Cristo Jesús catli techcojtoc para ma tielica tiiaxcahua. Timechtlajcuilhuáj nochi anitlatzejtzeltijca masehualhua Toteco nepa ipan altepetl Filipos catli yaya anmechtlatzquiltijtoc ipan Jesucristo. Nimechtlajcuilhuá nochi amojuanti inihuaya amotlayacancahua huan amotlapalehuijcahua ipan tlasentililistli. ² Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti, huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo motlatlajtía por nopa tlaneltocani

³ Nochipa quema nimechelnamiqui, nijtlascamati Toteco. ⁴ Huan nochipa ninelpaqui quema nimotlatlajtía ica Toteco por amojuanti, ⁵ pampa hasta quema achtihui anquineltoaque Toteco huan hasta ama antepohuilijtoque tlen Cristo huan antechpalehuijtoque para ma momoyahua icamanal. ⁶ Huan temachtli nijmati ya ni. Nopa cuali tequitl catli Toteco quipehualti quichihua ipan amoyolo quema anquineltoaque, quisenhuiquilis quicualtlalijtiyas mojmotla hasta quitlamiltis ipan nopa tonal quema Jesucristo hualas. ⁷ Cuali para nimoilhuá quej ni tlen amojuanti pampa nelía nimechhuica ipan noyolo. Hueyi iyolo Toteco ica nochi tojuanti huan techtiochijtoc miyac. Huan masque niitztoc ipan tlatzactli, o nimonextía iniixpa tequitini para nijmanahuis icamanal Toteco, o san niteilhuá icamanal, antechpalehuijtihualahuij ipan nochi tlamantli. ⁸ Toteco quimati nelía miyac nimechicnelía ica nochi nopa tlaicnelijcayotl catli Jesucristo nechmacatoc. ⁹ Quema nimotlatlajtía, nijtlajtlanía Toteco para noja más xijpiyaca tlaicnelijcayotl ica sequinoc, huan para noja más xijmatica tlen ya, huan xijpiyaca nelía cuali amotlalnamiquilis. ¹⁰ Nijnequi xijmatica quenicatza anquitlapejpenise catli nelía cuali para anitztose senquistoc antlapajpactique. Huan quej nopa amo aqui huelis anmechtelhuis ama, niyon quema Cristo sempa mocuepas. ¹¹ Nochipa xijchihuaca catli cuali huan catli xitlahuac iixpa Toteco. Huan quema masehualme quitase nochi nopa cuali tlamantli catli Jesucristo anmechpalehuá xijchihuaca, quihueyimatis huan quipaquilismacase Toteco.

Pablo noja quinejqui quitequipanos Cristo

¹² Noicnihua, nijnequi xijmatica para nochi ni tlaijyohuilistli catli nechpanotihualajtoc quipalehuijtoc para más ma momoyahua icamanal Toteco. ¹³ Ama nochi catli itztoque nica quimatij nitzactoc san pampa nijnetoca Cristo. Huan hasta nojquiya quimatij nochi nopa soldados catli quimocuitlahuá nopa hueyi cali campa itztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. ¹⁴ Huan pampa nitzactoc, miyac tlaneltocani achi más mochijtoque tetique ipan Toteco, huan yeca ama más moneltlalíj para quinilhise sequinoc icamanal.

¹⁵ Sequin nelía tlacamanalhuáj icamanal Toteco pampa nechchicoitaj huan quinequij mohueyimatis ica catli quichihua, pero sequinoc tlacamanalhuáj tlen Cristo ica ininyolo cuali iixpa Toteco. ¹⁶ Inijuanti catli nechchicoitaj tlacamanalhuáj icamanal Toteco para masehualme ma quintlepanitaca. Amo quichihua nelía para Toteco. Huan moilhuáj más nechcholcocos nica ipan ni tlatzactli quema nijmatis catli quichihua. ¹⁷ Pero nopa sequinoc masehualme, quena, tlacamanalhuáj icamanal Toteco pampa nechchicnelíj. Huan inijuanti quimatij Toteco nechtequitlajitoc nica para nijmanahuis icamanal iniixpa tequitini. ¹⁸ Pero amo quenijqui. Masque sequin teilhuáj icamanal ica nochi ininyolo huan sequinoc amo cuali ininyolo, noja nipaqui pampa miyaqui masehualme quinilhúaj sequinoc tlen Cristo. Huan noja más nipaquis, ¹⁹ pampa nijmati nochi quisas cuali para na huan se tonal nechmanahuse pampa anquitlajtlaníj Toteco por na huan Itonal Jesucristo nechpalehuá mojmotla. ²⁰ Amo quema nijnequi nijchihuas se tlamantli catli ica nimopinahuas iixpa. Ya nopa catli nijchiya. San nijnequi ma nimoneltlalis para Cristo nica campa niitztoc quen ipa nijchihuayaya achtihuiya. Nijnequi masehualme ma quiitaca ihueyitilis Cristo ipan nonemilis, masque niitztos para más tonali o masque nechmictise. ²¹ Pampa sintla niitztos, niitztos para nijtequipanos Cristo. Huan sintla nimiquis, nijtlanis nelía miyac, pampa nitztoti ihuaya Cristo para nochipa. ²² Pero sintla noja niitztos, huajca noja más nitequitis para Toteco huan más masehualme quineltocase Cristo. Yeca amo nelía nijmati tlaque nijtlapejpenis. Amo nijmati sintla nijnequi niitztos o nijnequi nimiquis. ²³ Ohui para nijmatis catli más cuali. Quemantic nimoilhuá huelis achi más cuali para niitztos. Huan quemantic nimoilhuá achi cuali para nimiquis huan niyas niitztoti ihuaya Cristo pampa ya nopa catli más cuali para na. ²⁴ Pero

para amojuanti quisas más cuali sintla noja niitztos. ²⁵ Huajca nimoilhuía para noja niitztos para nimechpalehuis anmoscaltise ipan Toteco huan más anpactose pampa cuali anquineltocaj. ²⁶ Sintla niitztos, huajca quema nimechpaxaloti sempa anquitlascamatise Cristo Jesús pampa quichijtoc para ma nechchololtica tlen ni tlatzactli huan sempa niitztos amohuaya.

²⁷ Pero masque tlen hueli tlen ni ome tlamantli nopantis, catli más ipati elis para ximonejnemiltica nelía cuali quen catli quiijtohua icamanal Toteco. Quej nopa, sintla noja niyas nepa campá amojuanti o amo, nijcaquis quenicatza anitztoque antemachme ipan Toteco, huan anquikipiyaj san se amoyolo, huan chicahuac antequitij para masehualme ma quineltocaca icamanal Toteco. ²⁸ Niyon quentzi amo xiquinimacásica catli anmechcualanacaitaj. Huan quema noja más anmoneltlalise para Toteco, ya nopa elis se tlanextilijcayotl catli quinnextilis para Toteco anmechmaquixitijtoc amojuanti huan para inijuanti nelía polihuse. ²⁹ Pampa Toteco amo san anmechmacatoc nopa paquili para xijneltocaca Cristo, nojquiya anmechmacatoc nopa paquili xitlajiyohuica pampa aniaxahua. ³⁰ Tojuanti tiztoque san sejco ipan ni hueyi tlahuilancayotl ica catli amo cuali. Antechitztoque quema nitlajiyohuiyaya achtihuiya huan anquimatij hasta ama noja nitlajiyohuía.

Jesús catli hueyi, moechcapano

2 Ya anquimatij Toteco anmechicnelía huan anmechchijtoc antlatzquitoque ipan Cristo, huan anquimatij quenicatza ya nopa anmechylchicahua huan anmechyltlalía. Anquimatij Itonal Toteco itztoc amohuaya huan anmechchihuilía ximoicnelica huan ximotlasojtlaca. ² Huajca xijchihuaca catli nechmacas hueyi paquilstli huan xijpiyaca san se amotlalnamiqulis. Nochi amojuanti ximoicnelica miyac huan xitequitica san sejco quen anelisquíaj san se tlatatl ica san se amoyolo. ³ Amo aquí ma quichihua se tlamantli pampa quinequi mohueyichihuas iniixpa sequinoc. Ma amo aquí mohueyimati, pero ximoechcapanoca. Sesen amojuanti xiquinitaca nochi sequinoc quen más hueyhueyi que ya. ⁴ Amo san ximoilhuica tlen tlamantli catli anmechpalehuis. Achtihui ximoilhuica catli quin-palehuis sequinoc.

⁵ Ximonejnehuilica quen Cristo Jesús monejnehuili. ⁶ Masque yaya Dios huan huelosquía mocajtosquía campá ipa itztoya ihuaya Toteco Dios, amo moilhui para monequi mocahuas nozona ica nopa hueyi tlanahuatili catli quipixtoya. ⁷ Moilhui achi cuali quicahuas nochi catli eliyaya iaxca, huan huajca mochijqui quen se catli amo quipixqui niyon quentzi tlanahuatili. Moechcapano huan mochijqui se masehuali, quena, mochijqui quen se tetequipanojquetl. ⁸ Huan quema ya itztoya se masehuali, más moechcapano para senquistoc quichihuas catli iTata quinequiyaya. Quena, motemacac para miquis ipan se cuamapeli, nopa miqulistli catli más quipiya pinahualistli. ⁹ Huan pam-

pa moechcapano, teipa Toteco quitlejcolti huan quihueyitlali nepa ipan ilhuicac huan quichijqui más hueyi que nochi sequinoc pampa quimacatoc nopa tlanahuatili catli más hueyi. ¹⁰ Huan Toteco quichijqui ni para ma motlancuaquetzaca iixpa Jesús nochi catli itztoque ipan ilhuicac, nochi ipan tlaltipactli huan nochi catli itztoque ipan mictla pampa momacase cuenta para yaya catli más hueyi. ¹¹ Huan nochi masehualme catli camanaltij nochi tlamantli camanali quiijtose tlamiyacapa para Jesucristo, yaya Dios Tohueyiteco, huan ica ya ni quinextise ihueyitilis Toteco Totata.

Tlaneltocani itztoque quen se tlahuili

¹² Noicnihua catli nimechicnelía, nochipa anquichijti-hualajtoque catli nimechilhujtoc quema niitztoya amohuaya huan quema amo. Huajca ama, quema amo niaqui, achi más techcaquica. Xijchijtinemica tlamantli catli xitlahuac quen quinamiqui para ma mopannextis ipan amojuanti para Toteco nelía anmechmaquixitijtoc tlen amotlajtlacolhua. Xiitztoque quen catli huihuipicaj pampa tlahuel quimacásij quixpanose Toteco Dios. ¹³ Pampa yaya Toteco catli tequiti ipan amoyolo huan anmechchihua xijnequica xijchihuaca tlen ya ipaquilis, huan yaya anmechmacas chichahualistli para anquichihuase.

¹⁴ Ipan senquistoc nochi catli anquichihuaj ximomocuitlahuica para amo ximotlajilhuica, niyon ximonajnanquilica. ¹⁵ Huan yeca amo aquí huelis anmechtelhuis ica niyon se amotlajtlacol. Xijpiyaca se nemilistli catli tlapajpactic quen quinamiqui para amojuanti catli aniconehua Toteco. Xiitztoque quen miyac tlahuilmepan ni tlaltipactli campá senquistoc onca tzintlayohuilotl. Quena, masque anitztoque ininhuaya miyac masehualme catli tlahuel chicutic inintlalnamiqulis huan catli onpano quinactía tlajtlacolchihuaj, ma cahuani amotlahuil. ¹⁶ Huan mojmotla ximotlatzquilijtoque cuali ipan icamanal Toteco catli temaca nemilistli yancuic, huan quej nopa ipan nopa tonal quema Cristo mocuepas, tlahuel miyac nipaquis ica nochi catli anquichijtoque, huan nijmatis para amo san tlapic notequi quema niyajqui nimechilhuito icamanal Toteco. ¹⁷ Nelía cuali anquineltocaj Toteco huan masque monequi nimiquis pampa nimechilhui icamanal, nipaquis. Quena, amotlaneltoquilis eltoc quen se tlacajchualistli catli anquimacaj Toteco huan sintla nimiquis, nonemilis elis quen se tlacajchualistli tlatoyahuali catli quicualtlalía noja más cuajcualtzi nopa tlacajchualistli catli anquimacaj Toteco. Huajca masque tlen hueli nopantis, nipaquis huan nijnequi xipaquica. ¹⁸ Quena, nojquiya xiyolpactoca nohuaya sintla monequi nimiquis pampa nijtoquilía Cristo.

Eprofroditos huan teipa Timoteo yase altepetl Filipos

¹⁹ Sintla ipaquilis Tohueyiteco Jesús, nijnequi para amo huejcahuas nijtitlanis Timoteo ma anmechitati. Huan quema mocuepas nica, nijpiyas paquilstli pampa nechpohuilis quenicatza anitztoque. ²⁰ Amo aquí

seyoc catli qui piya se iyolo quen Timoteo. Yaya, quen na, motequipachohua para amojuanti xinejnemica ica cuali. ²¹ Nochi sequinoc catli itztoque nica san moilhuáj catli cuali para inijuanti. Amo moilhuáj quenicatza huelis quipalehuise itequi Cristo Jesús. ²² Pero amojuanti ya anquiiximatij inemilis Timoteo pampa quen se oquichpil ica paquili quipalehuía itata, yaya nechpalehuijtoc para niquinilhuis masehualme icananal Toteco. ²³ Huajca nijnequi achi nimantzi nijtitlanis para ma anmechitati. San achtihui monequi nijmatit tlaque nopantis nica. ²⁴ Huan nimotemachía ipan Toteco para amo huejcahuas na nojquiya niyas nimechitati.

²⁵ Pero para amantzi, nimoilhuía achi cuali sempa nimechtitlanilis toicni Epafrodito. Na huan ya nelía timochijtoque tiicnime huan san sejco titequititoque ipan itequi Toteco. Yaya nelía temachtli. Moneltlalijtoc quen se icual soldado Toteco huan nechpalehuijtoc miyac. Antechtitanilijque ma nechhualiquili nopa tomi huan ma nechpalehui. ²⁶ Pero ama yaya tlahuel quinequi mocuepas campá amojuanti pampa tlahuel motequipacho pampa anquicajque para mococohuayaya. ²⁷ Huan nelía mococohuayaya hasta ya mictinemiya. Pero Toteco quitlasojtlac huan nojquiya nechtlasojtac na huan yaya mochicajqui. Pampa sintla mictosquía, noja más nijpiyasquía tequipacholi que catli nijpiya amantzi. ²⁸ Yeca achi más nimoisihuiltía nimechtitlanilis para anpaquise quema sempa anquittase, huan ica ya nopa na nojquiya nipaquis. ²⁹ Huajca xijselica Epafrodito ica cuali ipan Toteco huan ica miyac paquili. Nochipa xiquintlepanitaca nochi sequinoc tlaneltocani catli monejnemiltíaj xitlahuac quen ya. ³⁰ Quena, quitlali inemilis para quichihuas itequi Cristo huan ica se quentzi mictosquía. Nechchihiuiyaya nopa tlamantli catli amo anhuelque antechchiuilijque pampa anitztoyaj huejca.

Se toyolo catli xitlahuac iixpa Toteco

3 Huan ama, noicnihua, xipactoca ipan Tohueyiteco. Para na amo ya se tequitl para sempa nimechilhuis catli ya nimechilhuijtoc. Huan cuali para amojuanti sintla sempa nimechilhuis. ² Xitlachixtoca ica nopa amo cuajcualme catli mosisiníaj quen chichime huan quinpactía motequilíaj inintlacayo. Amo melahuac inincamanal. Tlamachtíaj para nochi tlacame monequi ma motequilica nopa machiyotl itoca circuncisión para huelis momaquixtise tlen inintlajtlacolhua. ³ Pero nelía eltoc tojuanti catli tijpiyaj nopa machiyotl o nopa circuncisión catli nelía ipati, pampa tojuanti tijhueyichihuaj Toteco Dios ica itlapalehuil Itonal Toteco. Tojuanti amo timotemachíaj ipan catli se tlatatl quichihuilijtoc totlacayo. Timotemachíaj ipan Cristo Jesús huan catli yaya techchiuilijtoc. ⁴ Na achi más que sequinoc nihueltosquía nimotemachijitosquía ipan catli na niitztoya para nimotlajtlacolquixtilijtosquía. Pampa na achi más nijchijtinemiya nopa tlamantli catli israelitame moilhuáj temaquixtisquía. ⁵ Nechtzontequilijque nopa machiyotl ipan notlacayo

quema nijpiyayaya chicueyi tonali. Nitlacatqui niisraelita pampa niiteipan ixhui Benjamín, icone Israel ica catli pejqui nochi israelitame huejcajya. Nicamanalti hebreo pampa nelnelía nihebreo tlatatl. Huan teipa quema nimotlacachijqui, nimochijqui se nifariseo, inijuanti catli achi más chicahuac quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. ⁶ Huan pampa tlahuel niquintoquili inintlanahuatilhua nopa fariseos, nijtlatzacuiltiyaya itiopa Toteco, o nochi masehualme catli quineltocaj Cristo. Huan amo aqui huelqui nechtelhui ica itlanahuatilhua Moisés, pampa nimomocuitlahui para nijchihuas nochi catli nopa tlanahuatilme quijtohuaj para xitlahuac.

⁷ Pero nochi nopa tlamantli catli achtihuiya nimoilhuiyaya para tlahuel ipati, teipa niquitac para amo tleno ipati quema nijmachili catli Cristo nechchihiuli. ⁸ Quena, niquita nochi sequinoc tlamantli quen amo tleno ipati. Ama san nijnequi niquiximatis Jesucristo, nohueyiTeco, huan san ya nopa niquita para hueyi ipati. Huajca ama nijtlahuelcajtoc nochi catli nijchihuayaya huan catli achtihui nieliyaya. Huan niquita nochi nopa tlamantli san quen tlasoli para huelis nijpiyas Jesucristo, ⁹ huan nielis nitlatzquitoc ipan ya. Ama nijmati para amo niitztoc xitlahuac iixpa Toteco por catli nijchihuayaya quema niquintoquiliyaya nopa tlanahuatilme. Pero Toteco nechchijqui nixitlahuac quema nijneltozac Cristo. Pampa Toteco quinchihua masehualme xitlahuaque iixpa por inintlaneltoquilis. ¹⁰ Huajca ama huelis niquiximatis Cristo huan nelía nijmachilis nopa hueyi chicahualistli ica catli moyolcuic. Ama pampa niixca, huelis nitlajiyohuis san se quentzi quen yaya tlajiyohui. Quej ni huelis niitztos ica noyolo nel cuali quen yaya qui piyayaya quema miquiyaya. ¹¹ Quena, huan nochi nijchihua pampa quema nimiquis, nijnequi nimoyolcuic huan niquisas campá mijcatziti.

Pablo quinejqui monejnemiltis noja más cuali

¹² Amo niquijtohua para ya nicaxili nochi ni tlamantli, niyon amo hueli niquijtos para amo onca niyon se notlajtlacol. Pero mojmostla nijchihua campica para nijchihuas más catli tlahuel cuali para se tonal nicaxilis nopa catli Jesús quinequiyaya ma nielis quema yaya nechmaquixti huan nechnotzqui para ma nieli niixca. ¹³ Noicnihua, amo ninemi nelía cuali quen nijnequi ninemis. Pero ya ni nijchihua: Mojmostla niquelcahua catli nijchijqui yalohua huan san nimonejnehuilía catli cuali huelis nijchihuas ama. ¹⁴ Mojmostla ica nochi noyolo nijchihua campica para ninejnemis nelía cuali. Nijnequi nielis quen se tlatlanquetl catli motlalohua hasta itlamiya huan yeca quinotzase para yas huejcapa para quiselis catli quitlantoc. Nijnequi nijselis nopa tlatlancaoyotl catli nechmacas Toteco Dios. Yaya catli technotztoc ipan Jesucristo para ma tiyaca huejcapa hasta ilhuicac para tijselise catli onca para tojuanti. ¹⁵ Nochi antlaneltocani catli ya anqui piyaj tetili ipan Cristo monequi ximoilhuica quen na huan xijtemoca mojmostla quenicatza anhuelise anmonemiltise noja

más cuali. Huan sintla sequin amojuanti anmoilhuíaj para ayacmo tleno más anmechpolohua para an-monejnemiltise nelía cuali, huajca Toteco anmechnex-tilis para ayamo anquixilíaj para anquichihuase nochi catli senquistoc xitlahuac. ¹⁶ Pero mojmstla ma tiitzto-ca nelía tixitlahuaque pampa tijmatij icamanal quijto-hua para ya techchijtoc tixitlahuaque iixpa.

¹⁷ Noicnihua, nochi amojuanti xijchihuaca quen na nijchihua. Nojquiya ximomacaca cuenta ajqueya más monemiltíaj cuali quen tojuanti. ¹⁸ Nimechilhuijtoc ya ni miyacpa huan ama nichoca para sempa nimechilhuis. Itztoque miyaqui masehualme catli quijtohuaj quitoquilíaj Cristo, pero ica innemilis quinextíaj para quicualancaitaj catli yaya quinchihuili quema mijqui ipan cuamapeli. ¹⁹ Nopa masehualme polihuse para nochipa. Amo quema moilhuíaj tlen Toteco. San moilhuíaj catli quinequij inintlacayo huan sentlacuaj se tonal. Monequi mopinahuasquíaj ica nochi catli fiero quichijtoque, pero injuanti mohueyimatij. Nopa masehualme san moilhuíaj catli eltoc ipan ni tlaltipactli.

²⁰ Pero tojuanti amo tiitztoque quej nopa. Tojuanti ayacmo tiehuaj nica, tiehuani nepa ilhuicac campá itztoc Tohueyiteco. Huan titlachixtoque para quema Totemaquixitijca Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas tlen nepa. ²¹ Huan quema hualas, yaya techpatilis totlacayo catli teicneltzi catli ama timasehualme tijpiyaj para elis quen ya itlacayo catli yancuic catli eltoc onpano cuajcualtzi. Huan Jesucristo huelis techpatilis totlacayo pampa quiapiya nopa chichahualistli catli más hueyi catli quimaca tlanahuatili ica nochi masehualme huan nochi catli onca.

Xipactoca nochipa ipan Tohueyiteco

4 Huajca, noicnihua, na nelía nimechicnelía miyac huan ica nochi noyolo nijnequi nimechitati pampa tlahuel antechmacaj paquilstli. Anitztoque quen se tlatlancaoyotl para na catli nijtlantoc pampa nimechilhui icamanal Toteco. Xijsenhuiquilica xiitzto-ca antemachme ipan Toteco. Nimechicnelía miyac.

² Nijnequi niqintlajtlanis nopa sihuame Evodia huan Síntique ma motlapojpolhuica se ica seyoc huan ma quiapiyaca san se inintlalnamiquilis ipan Jesucristo.

³ Quena, huan nojquiya nimitztlajtlanía ta catli nelía titequiti nohuaya para xiquinpalehui nopa sihuame ma moyoltlatica. Injuanti tequititoque chichahuac para nechpalehuijque tiquinilhuijque masehualme icamanal Toteco. Nojquiya Clemente huan sequinoc toicnihua quinpalehuijque para teilhuse icamanal. Nochi injuanti quiapiyaj inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali nepa ilhuicac campá ijcuilijtoque nochi catli quiapiyaj nemilistli yancuic para nochipa.

⁴ Nochipa xipactoca ipan Tohueyiteco. Sempa nimechilhúia, xipactoca. ⁵ Ma quiitaca nochi masehualme quenicatza anquichihuifaj catli cuali aquí hueli masehuali. Xiquelnamictoca nechcatitoc para sempa hualas Tohueyiteco.

⁶ Ayacmo ximotequipachoca ica niyon se tlamantli. Más cuali ximotlatlajtica ica Toteco ipan nochi catli an-

mechpanotihuala. Xijtlajtlánica ma anmechmaca nochi catli monequi huan xijtlascamática ica nochi catli anmechchihuijtoc. ⁷ Sintla quej nopa anquichihuaj, Toteco anmechmacas se tlasehuilistli ipan amoyolo catli masehualme amo hueli quimachilise. Huan nopa tlasehuilistli quiyahualtzacuas amoyolo huan amotlalnamiqulis huan quinmocuitlahuis pampa Toteco anmechtlatzquiltijtoc ipan Cristo.

Ximonejnehuilica tlen catli cuali

⁸ Huan ama noicnihua, techtlacaquilica. San ya ni para nijtlamiltis ni tlajcuiloli. Ipan amotlalnamiqulis san ximonejnehuilijtinemica tlen tlamantli catli melahuac huan catli nochi quitlepanitaj. Ximonejnehuilica tlen nopa tlamantli catli xitlahuac huan catli tlapajpactic. Ximonejnehuilica tlen tlamantli catli tlapalehuíaj huan catli nochi masehualme quicualitaj. Quena, sintla anquicaquij tlen catli hueli tlamantli catli nelía cuali huan catli nochi masehualme quihueyitlajíaj, ipan ya nopa ximonejnehuilica.

⁹ Xijsenhuiquilica xijchihuaca nochi nopa tlamantli catli nimechmachtijtoc o nimechijcuilhuijtoc. Quena, nochi catli anquicactoque huan anquitztoque para nijchihua, ya nopa xijchihuaca huan itztos amohuaya Toteco Dios catli temaca paquilstli.

Altepetl Filipos ehuani quimacatoyaj tomi Pablo

¹⁰ Na nipaqui miyac huan nijtlascamati Toteco pampa sempa antechelnamijque huan antechtitlanilijque se quentzi tlen ica nimopanoltis. Nijmati para nochipa anquinctoque antechpalehuse, pero panoc tonali quema amo anquipixque quenicatza antechpalehuse.

¹¹ Amo nimechilhúia para nimotequipachohuayaya pampa nechpolohuayaya catli nechmonequilía. Ya nimomatqui para nijpiyas paquilstli ica tlen hueli catli nechpanotihuala. ¹² Nipaqui quema tlahuel pilquentzi nijpiya catli nechmonequilía huan nojquiya nipaqui quema nijpiya hasta mocahua. Nipaqui quema ni-mayana huan quema niixhuitoc. Nipactoc ica miyac o ica quentzi. ¹³ Nochi nihueli nijchihua ica Cristo catli mojmstla nechmaca chichahualistli. ¹⁴ Pero masque nipaqui ica catli onca, anquichijtoque cuali quema antechpalehuijque ipan ni tlaohuijcaoyotl.

¹⁵ Ya anquimatij para niyon se tiopamitl tlen tlaneltocani nechpalehuijque ica tomi quema achtihuiya nimechilhui icamanal Toteco huan teipa quema niquisqui amotlal Macedonia para niyajqui ipan sequinoc tlamme. San amojuanti catli anehuaj altepetl Filipos, quena, antechpalehuijque huan yeca anquiselijque itlatiochihualis Toteco. ¹⁶ Hasta quema nojquiya nimocahuayaya ipan altepetl Tesalónica, ompa o expa antechtitlanilijque tomi para catli nechmonequilisquía. ¹⁷ Amo nipaqui san pampa antechmacaque tlen ica nipanós, más nipaqui pampa nijmati Toteco paqui ica nopa cuali tequitl catli anquichijtoque. Huan yeca yaya quitlalis ipan amocuenta, huan anmechtlatxlahuis huan anmechtiochihuas. ¹⁸ Ama ica ni tomi catli an-

techtitlanilijque ica Epafrodito, nijpiya nochi catli mon-equi. Nelía nijpiya hasta mocahua. Catli antechmaca-toque quipactía Toteco quen anquimacatosquíaj se tla-cajcahualistli huan itlaajhuiyacayo nopa tlaajcahual-istli mijyotía ajhuiyac huan tlejco hasta ilhuicac.

¹⁹ Huan Noteco anmechmacas amojuanti nochi catli anmechpolohua pampa tlahuel miyac iricojyo nepa ipan ilhuicac huan techmacas por catli Cristo Jesús techchihuilijtoc. ²⁰ Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yaya catli Totata para nochipa. Quena, ma amo quema tijtlamiltica tijhueyichihuaj. Quej nopa ma eli.

Pablo quinhualtlajpalo

²¹ Xiquintlajpaloca nochi catli tlatzejtzeltic ipan Cristo Jesús, quinequi quiijtos nochi toicnihua. Toicni-hua catli itztoque nica nohuaya anmechontlajpalohuaj.

²² Huan nochi sequinoc catli iaxcahua Toteco nica ipan ni altepetl anmechontlajpalohuaj. Achi más an-mechontlajpalohuaj catli iaxcahua Toteco catli tequitij ipan nopa hueyi cali para nopa hueyi tlanahuatijquetl, César.

²³ Tohueyiteco Jesucristo ma quiipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

COLOSENSES

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Colosas

1 Na niPablo. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitlali ma nieli niitlayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Timoteo, ² timechtlajcuilhuíaj amojuanti catli anitlatzejzeloltijca masehualhua Toteco ipan altepetl Colosas, amojuanti catli temachtli antoicnihua ipan Cristo. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quiipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo motlatlajti por nopa tlaneltocani

³ Nochipa timotlatlajtíaj ica Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo huan tijtlascamatij por amojuanti. ⁴ Tijcactoque quenecatza nelía cuali anquineltocatoque Cristo Jesús huan quenecatza miyac anquinicnelíaj nochi itlatzejzeloltijca masehualhua Toteco. ⁵ Nijmati anquichihuaj nochi ya ni pampa anquichiyaj anquiselise nopa paquilistli catli Toteco quiajtoque para anmechmacas nepa ilhuicac. Ya nopa anquichixtihualajtoque hasta quema achtihuiya anquicajque icamanal Toteco catli melahuac, ⁶ catli ajsic campamojuanti. Ama nopa camanali ajsitoc campamojuanti huan tlaltipactli huan moscaltía huan quipixtihuala itlajca pampa más masehualme quineltocatihualajtoque quen panoc ica amojuanti. Quena, moscaltijtiyajtoc icamanal Toteco campamojuanti hasta tlen nopa achtihui tonal quema anquicajque huan anquimachilijque para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. ⁷ Epafra catli tiquicnelíaj miyac elqui catli achtihui yajqui anmechmachtito icamanal Toteco. Yaya se itequipanojca Cristo catli nelía temachtli catli tijtitlanij campamojuanti huan tiyohuij. ⁸ Yaya catli techilhuijtoc quenecatza Itonal Toteco anmechpalehuijtoc para miyac xiquicnelica sequinoc.

⁹ Huajca, hasta quema achtihuiya tijcayque tlen amojuanti timotlatlajtijtoque ica Toteco por amojuanti huan tijtlajtlanjtoque para xijmatica senquistoc nochi catli Toteco quinequi quichihuas ipan amonemilis. Tijtlajtlanj ma anmechmaca tlanamiquilistli para cuali xijmachilica nochi catli Itonal Toteco tenexilía. ¹⁰ Quej nopa quiipiyase amonemilis quen quinamiqui quiipiyase masehualme catli iaxcahua Toteco huan anquipactise ipan nochi tlamantli catli anquichihuase. Huan pampa anquineltocaj, anquichihuilise sequinoc catli cuali huan mojmostla más anquiiximajtiyase Toteco. ¹¹ Tijtlajtlanj Toteco ica ihueyi chicahualis ma anmechmaca nopa tetili catli monequi para anquijiy-

ohuise nochi catli anmechpanotihuala huan para noja anquipiyase amohuexyol ica nochi masehualme.

¹² Huan yeca ica paquilistli huelis anquitlascamatise Toteco Totata catli techcualtlalijtoc nojquiya ma tijselica nopa tlatiochihualistli nepa campamojuanti ininhuaya nochi sequinoc itlatzejzeloltijca masehualhua Toteco. ¹³ Pampa Toteco techtojtontoc tlen Amocualtlacatl catli tlanahuatía campamojuanti tzintlayohuilotl huan techtlalijtoc campamojuanti tlanahuatía Icone, Jesús, catli yaya tlahuel quiicnelía. ¹⁴ Huan Jesús techcojtoc ica ieso para huelis techtojtomas tlen catli amojuanti huan techtlapojpolhuijtoc nochi totlatlacolhua.

Toteco temaca tlasehuilistli ipan Jesucristo

¹⁵ Cristo catli tiquitztoque itztoque iixcopinca Toteco Dios catli amojuanti aqui hueli quiita. Cristo ipa itztoya hasta quema ayamo tleno onca yaya catli tlahijchihuali. Huan yaya catli quiipiyatlanahuatili ica nochi tlamantli catli Toteco teipa quichijqui. ¹⁶ Quena, Toteco quitequimacac Cristo ma quichijchihua nochi catli onca ipan ilhuicac huan nochi ipan tlaltipactli. Quichijchijqui nochi tlamantli catli hueli tiquitaj huan nojquiya quinchijchijqui nochi catli amojuanti hueli tiquinitaj quen inijuanti catli mosehuíaj campamojuanti más tequiticayojque, huan inijuanti catli hueyitilisyojque, huan catli tlanahuatilyojque huan chicahualisyojque. Nochi tlamantli Tohueyiteco Jesucristo quinchijchijqui huan nochi iaxcahua para ma quichihuaca catli yaya quinequi. ¹⁷ Cristo ipa itztoya quema ayamo tleno onca yaya huan nochi tlamantli catli tlahijchihuali motlatzquilijtoc ica ichicahualis. ¹⁸ Jesucristo yaya itzonteco itlacayo, quinequi quiijos itioya, o nochi tojuanti catli tijneltoaj. Quena, yaya totlayacanca. Yaya catli achtihui moyolcuic tlen nochi mijcatziti para ipan nochi tlamantli yaya elis catli más hueyi. ¹⁹ Toteco Totata ica senquistoc nochi ihueyitilis itztoque ipan Cristo pampa ya ipaquilis para ma itztoque san se. ²⁰ Toteco quichijtoc para nochi catli itztoque ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli hueli moyoltlalise ihuaya ya por catli Cristo quichijqui quema miijqui huan quitoyajqui ieso ipan cuamapeli. Huajca ama catli itztoyaj icualancaitacahua hueli quiipiyase tlasehuilistli ica ya.

²¹ Huajca amojuanti nojquiya catli achtihuiya anmohuejcatlaliytoy tlen Toteco Totata, huan ipan amotlanamiquilis anquicalancaitayayaj huan anquichijtine-miyayaj catli amojuanti cuali, ²² ama Jesucristo anmechyoletlaliytoy ica ya. Pampa Jesucristo mocuepqui masehuali huan mijqui ipan cuamapeli para huelis technextis iix-

pa Toteco titlatzejtzeloltique huan ica niyon se totlajt-lacol. Ama amo aqui huelis techtelhuis iixpa ica niyon se tlamantli. ²³ Huajca monequi xijneltocatinemica huan ximocahuaca cuali anmotlatzquilijtoque ipan catli anquineltocaj. Amo xijcahuaca nopa temachili catli anquimatque quema achtihuiya anquicajque ica-manal Toteco. Ama miyac masehualme tlacamanalhuijtoque icamanal campa hueli techaj ipan ni tlaltipactli huan Toteco nechchijtoc na niPablo niitequipanojca para nojquiya ma niquincamanalhui masehualme ni camanali.

Toteco quitequitlaliytoc Pablo para itequipanojca

²⁴ Huan ama nipaqui pampa nitlajiyohuía se quentzi por amojuanti. Cristo miyac tlajiyohui por itlacayo, itiopa, huan na nojquiya ipan notlacayo nijtlamiltía se quentzi nopa tlajiyohuilistli catli polihui pampa nijtequipanohua itiopa. ²⁵ Huan elqui Toteco catli nechtequitlaliytoc ma nieli niitequipanojca itiopa. Quena, ni tequitl nechmacatoc para ma nimechilhuis catli amo anisraelitame nochi icamanal para ma nimechpalehui. ²⁶ Quena, monequi nitlacamanalhuis ni camanali catli tlen huejcajya amo aqui quimatiyaya pampa Toteco quitlatijtoya, pero ama yaya technextilijtoc nochi tojuanti catli titlatzejtzeloltijca masehualhua. ²⁷ Pampa Toteco quinejqui ma quimatica nochi tlaneltocani para iricojyo huan ihueyitilis Cristo eltoc nojquiya para amojuanti catli amo anisraelitame. Huan masque achtihui amo aqui quimatiyaya, quinequi xijmática para ama Cristo nojquiya hualitztoc ipan amoyolo amojuanti catli amo anisraelitame, huan yeca amojuanti nojquiya huelis anquichiyase para anyase ilhuicac campa anquiyase se parte ipan ihueyitilis.

²⁸ Yeca campa hueli campa tiyohuij tiquinilhuíaj nochi masehualme tlen Cristo huan tiquintlalnamiictíaj huan tiquinmachíaj ica nochi nopa tlanamiquilistli catli Toteco techmacatoc. Tijnequij nochi masehualme ma elica chicajtoque huan senquistoc cuajcualme ipan Cristo ipan nopa tonal quema tiquinnextise iixpa Toteco. ²⁹ Yeca nitequiti chicahuac ica nochi nopa chichualistli catli Cristo nechmaca.

2 Nijnequi xijmática quenicatza nimotequipa-chohua huan nimotlatlajtía por amojuanti huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan por nochi sequinoc tlaneltocani catli amo quema nechitztoque. ² Nimotlatlajtía ica Toteco para ximoyolchicahuaca huan ximotlatzquilica ica itlaicnelijcayo. Nojquiya nijtlajtlanía para xijpiyaca temachili pampa anquimachilíaj nochi nopa tlanamiquilistli catli Toteco quisencajqui catli achtihuiya elqui motlatijtoc. Huan nopa elqui nochi catli quinchihuilisquía masehualme ica Cristo. ³ Ipan Cristo tijpantise nochi tlanamiquilistli huan nochi tlamachiltili. ⁴ Ya ni nimechilhuía para amo anmechcayahuase inijuanti catli yejyetzzi camanaltij huan quinequij anmechhuicase ipan seyoc tlamachtili. ⁵ Masque niitztoc huejca tlen amojuanti, noyolo itztoc amohuaya huan nipaqui pampa nijcaqui para an-

monejnemiltíaj nelía cuali huan para anquineltocaj Cristo ica nochi amoyolo.

Nopa yancuic nemilistli ipan Cristo

⁶ Anquineltocaque Jesucristo quen amoTeco huan anquiselijque quen nopa Cristo catli Toteco quititlanqui, huajca ama quej nopa xinemica anmotlatzquilijtoque ipan ya. ⁷ Quen monequi inelhuayo se cuahuitl ma motlatzquilijti huejcatla, amojuanti nojquiya ximotlatzquilica ipan Cristo huan xijcahuaca para yaya ma anmechchihua senquistoc antemachme ipan catli anquineltocaj quen timechmachtijtoque. Huan nochipa xijtlascamática miyac Toteco ica nochi amoyolo para nopa catli anmechchihuilijtoc.

⁸ Ximomocuitlahuica para amo aqui anmechcayahuas ica miyac camanali yejyetzzi tlen inintlalnamiqulis huan quej nopa anmechilpise ipan catli amo melahuac huan catli amo ipati. Catli inijuanti anmechmachtíaj huala tlen inintlalnamiqulis masehualme huan tlen ajacame huan amo catli xitlahuac. Inijuanti amo anmechmachtíaj tlen Cristo.

⁹ Cristo itztoc senquistoc Dios huan senquistoc se tlatl catli quiyiya itlacayo. ¹⁰ Ama anmechtlatzquiltijtoc ipan ya, huan yeca ayacmo tleno anmechpolohua para anelise senquistoc ancuajcualme. Yaya quiyiya tlanahuatili ica nochi tlamantli catli chichahualisyojque huan catli tlanahuatilyojque catli campa hueli itztoque.

¹¹ Huan quema anquiselijque Cristo, amo elqui se masehuali catli anmechmachiyoti ica imax. Pero yaya Cristo anmechmacac se machiyotl catli amo nesi, pampa anmechmachiyoti quema anmechquixtili itequiticayo nopa catli fiero catli eltoya amopani tlen san quinequiyaya tlajtlacolchihuas. ¹² Quema Itonal Toteco anmechtlali ipan Cristo, elqui quen anmijque huan anmechtalalpachojque ica Cristo. Huan teipa Toteco anmechylcuic pampa anmotemachijque ipan ihueyi chichahualis catli quiyolcuic Cristo quema yaya mictoya. Huan ya ni catli tijnextíaj quema timocuaaltíaj.

¹³ Achtihuiya anitztoyaj quen anmictoque iixpa Toteco pampa san antlajtlacolchijtinemiyayaj huan amo anquitemohuayayaj Toteco pampa amo anisraelitame. Pero ama quena, Toteco anmechylcuitoc ihuaya Cristo huan anmechtlapojpolhuijtoc nochi amotlajtlacolhua. ¹⁴ Sesen tojuanti tijpixtoyaj quen se amatl catli techtelhuiyaya tlen tlajtlacoli tijchijtoyaj huan catli titlahuicayaya iixpa Toteco. Pero Cristo quitlali nopa amatl ica totlajtlacolhua ipan icuamapel huan nepa quise-manqui nochi catli ica techtelhuiyaya. Quichijqui ni quema mijqui por tojuanti. ¹⁵ Huan Cristo quiquixtili ichichahualis Amocualtlacatl huan iajacahua catli tlanahuatilyojque huan catli chichahualisyojque huan quinpinahualti tlamiyacapa quema quintlanqui ipan icuamapel.

Xijtemoca tlamantli catli ipati iixpa Toteco

¹⁶ Huajca amo xiquintlacaquilica catli anmechtelhuíaj huan quijjtohuaj para amo cuali catli anquicaj huan

catli anquiiij. Quiijtohuaj monequi anilhuichihuase para Toteco ipan yancuic metztlí huan ipan sequinoc tonali quen israelítame quichihuaj huan monequi anquitlepanitase nopa tonali quema mosiyajquetzaj israelítame. ¹⁷ Quema ayamo hualayaya Cristo, ni tlanahuatílme elque quen se tlaecahuilotl catli tlayacancui tlen catli hualayaya teipa. Pero ama hualajtoc Cristo yaya catli más ipati, huan ayacmo ipati nopa tlanahuatílme catli huejcayá. ¹⁸ Amo xiquintlacaquilica nopa masehualme catli quinequij xiyaca ipan seyoc ojtli para amo anquiselise nopa tlatlancayotl catli anmechchiya ipan ilhuicac. Nopa masehualme quichihuaj quen nelía moechcapantlalíaj, pero amo neli. Quiijtohuaj monequi xiquinhueyimatíca tequihuajme huan para quiselijtoque ni tlamachtli ipan temictli huan yeca más quiipiyaj inintlalnamiqulís. Inintlajtlacolchijca tlanamiqulís quinchijtoc ma mohueyimatíca miyac. ¹⁹ Pero inijuanti amo motlatzquilijtoque ipan Cristo, totzonteco nochi titlaneltocani catli tiitztoque ipan itlacayo. Pero tojuanti, quena, tiitztoque san sejco ipan itlacayo huan timotlatzquilijtoque ica itlalijcho. Huan timoscaltíaj san quema tijselíaj nopa chichahualístli catli huala tlen Toteco.

²⁰ Amujuanti anmijque quema Cristo mijqui, huan yaya anmechtojonqui tlen inintlamachtli ajacame ipan ni tlaltipactli. Huajca ayacmo xiquincahuilica ma anmechnahuatíca nopa piltlanahuatiltzítzi catli inijuanti quichijtoque, ²¹ catli quiijtohuaj: “Amo xiquitzquica o amo xijnechcahuica ni tlamantli, o amo xijcuaca ne tlacualístli, o niyon amo xijtoxomaca nopa.” Niyon quentzi amo xiquinchihuilica cuenta ni tlanahuatílme. ²² Inijuanti san anmechmacaj tlanahuatílme huan tlamachtliístli catli masehualme quichijtoque. Nochi tlacualístli tlami quema tijtequihuáaj huan amo hueli anmechyolijtlacos. ²³ Huelis ni tlanahuatílme nesij para cuali pampa monequi se masehuali ma moneltlalis para senquistoc quintoquilís. Huan catli quitoquilíaj ni tlanahuatílme motlajiyohuilitíaj miyac, huan moechcapantlalíaj miyac, huan tlahuel monahuatíaj para amo quinixpanose ni tlanahuatílme. Pero niyon quentzi, amo tleno ipati para se quintoquilísquía nopa tlanahuatílme. Amo quema quipalehuis nopa masehuali ma quitlani nopa tlajtlacolí catli inacayo huan itlajtlacolchijca tlanamiqulís quinequi quichihuas.

3 Pero Toteco anmechylolcuitoc ihuaya Cristo, huajca ximoilhuica catli eltoc nepa ilhuicac campa Cristo mosehujtoc inejmac Toteco campa más onca tlatlepanitacayotl. ² Quena, san ximonejnehuilica catli eltoc huejcapa, amo ximoilhuica tlen catli eltoc ipan ni tlaltipactli. ³ Anmijque nica ihuaya Cristo huan ama amonemilís eltoc temachtli nepa ica Cristo pampa ama ya anitztoque nepa ica Toteco. ⁴ Huan se tonal quema sempa mohualnextiqui Cristo, yaya catli tonemilís, amujuanti nojquiya anmonextise ihuaya huan anquipiyase amohueyitilís quen yaya quiipiya.

Tonemilís catli achtihui huan tonemilís catli yancuic

⁵ Huajca ximomacaca cuenta para ya mictoc amotlajtlacolchijca tlanamiqulís huan ayacmo xijchihuaca catli anmechnotza xijchihuaca. Amo xijchihuaca tlen hueli ica catli amo amonamic. Amo ximoilhuica catli amo cuali. Amo xijtoquilica tlen fiero catli quinequi amotlacayo. Amo ximoilhuica tlamantli catli eli se pinahualístli. Amo xijnequica anquipiyase más tlamantzítzi mojmotla, pampa masehualme catli quej nopa quichihuaj, quihueyimatíj catli quiipiyaj quen elisquía se dios huan ayacmo quihueyimatíj Toteco. ⁶ Huajca ihueyi cualancayo Toteco quinajsis nochi masehualme catli quichihuaj ni tlamantli pampa amo quitlepanitaj. ⁷ Achtihuiya nojquiya anquichijtime-miyayaj nopa tlamantli quema anitztoyaj quen nochi sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli. ⁸ Pero ama, ayacmo xijchihuaca. Ayacmo ximocualanica, ayacmo ximochihuaca anyolquentzítzi, ayacmo xitecualancaitaca, ayacmo xitelaíjilhuica, huan ayacmo xiquijto-ca fiero camanali. ⁹ Ayacmo ximoistlacahuica se ica seyoc pampa quen se moquixtilía itlaque sosoltic, ya anmoquixtilijtoque amotlajtlacolchijca tlanamiqulís catli anmechnahuatíyaya huan anquicajtejtoque nochi nopa fiero tlamantli catli quinequiyaya xijchihuaca. ¹⁰ Ama quen se tlatatl catli moquentía iyoyo catli yancuic catli se quimacatoc, Toteco anmechmacatoc se amonemilís catli yancuic catli eltoc quen ya. Yeca mojmotla xijchihuaca campica para más anquiximajtime-mise Cristo huan más anmochihuase quen ya. ¹¹ Ipan ni yancuic nemilístli anquimatíj para amo ipati iixpa Toteco sintla se masehuali itztoc se israelita o amo, sintla motequilijtoc nopa machiyotl ipan itlacayo o amo. Amo ipati sintla se masehuali amo tleno quimati hasta san cuatitlan nejnemi, o sintla tequiti campa quitlaxtlahuía huan hueli yohui campa quinequi, o sintla monequi quisentequipanos iteco catli quicojtoc para iaxca. Amo ipati sintla se masehuali ehua se cuali tlali catli nochi quiipiya, o seyoc tlali campa amo tleno cuali onca. San ipati sintla se masehuali quineltoca Cristo, pampa yaya Cristo catli ipati. Huan yaya hualitztos ipan aqui hueli masehuali. Huan quema yaya itztoc ipan toyolo, amo aqui ipati más iixpa que sequinoc, nochi tiitztoque san se.

¹² Huajca pampa Toteco anmechtlapejpenijtoc para anelise itlatzejtzeloltíjca masehualhua catli anmechicnelía miyac, monequi xiquintlasojtlaca huan xiquinchihuilica sequinoc catli cuali. Sesen tlen amujuanti ximoechcapantlalíca huan xitecamanalhuica ica yamanic camanali. Xijpiyaca amohueyol ica nochime. ¹³ Huajca xijpiyaca amoyolo ica catli anmechchihuilitíaj catli amo cuali huan xiquintlapojpolhuica. Sintla se quitelhuía seyoc ica se tlenijqui, ma quitlapojpolhui quen Cristo anmechtlapojpolhuijtoc. ¹⁴ Huan catli más ipati para anquichihuase, monequi ximoicnelica huan quej nopa anitztose cuali, pampa tlaicnelijcayotl techilpía san sejco para ma tijpiyaca san se toyolo. ¹⁵ Quema Cristo anmechmaca tlasehuilístli ipan amoyolo para cuali se tla-

mantli, huajca ya nopa xijchihuaca, pampa Toteco anmechnotztoc para xijmatica itlasehuilis san sejco pampa anitztoque ipan san se tlacayotl. Huan nochipa ximotlascamatica.

¹⁶ Xijcahuaca para ma mocahua ipan amoyolo nochi nopa camanali tlen Cristo huan elis quen anquipantijtoque catli tlahuel ipati. Ximoyolchicahuaca ica icamanal Toteco huan ximomachtijtjinemica se ica seyoc. Xihuicaca salmos, huan tiohuicatl, huan huicatl catli quipalehuía amotonaltzi para anquipaquilismacase Toteco. Quena, xihuicaca huan xijtlascamatica Toteco ica nochi amoyolo. ¹⁷ Huan nochi catli anquichihuaj huan nochi catli anquijtohuaj, xijchihuaca por itoca Tohueyiteco Jesús. Huan nochipa xijtlascamatica Toteco Totata por Cristo.

Quenicatza ma itztoca familias catli quineltocaj Toteco

¹⁸ Xitlacaquica ansihuame catli anquipiyaj amohuehue. Nochi amojuanti xiquinchahuilica amohuehujhua ma anmechyacanaca quen quinamiqui para catli iaxcahua Toteco. ¹⁹ Xitlacaquica antlacame catli anquipiyaj amosihuajhua. Nochi amojuanti xiquinicnelica amosihuajhua huan amo ximocualanica ininhuaya. ²⁰ Huan anconeme, xijchihuaca nochi catli amonana huan amotata anmechilhuíaj pampa ya nopa catli quipactía Toteco. ²¹ Xitlacaquica amojuanti catli anquinpiyaj amoconehua. Amo xiquincualancamacaca amoconehua para ma amo motequipachose.

²² Xitlacaquica antetequipanohuani catli anmechcojtoque amopatrones. Xijchihuaca nochi catli amopatronican ipan tlaltipactli anmechnahuatíaj. Amo xitequitica chicahuac san quema anmechtlachilíaj. Mojmstla xitequitica ica nochi amoyolo huan xijchihuaca catli quipactía amoteco masque amo aqui anmechtlachilía, pero xijchihuaca pampa anquiimacasi huan anquitlepanitaj Toteco. ²³ Xitequitica chicahuac huan ica paquilistli ipan tlen hueli tlamantli tequitl catli anquichihuaj. Xijmachilica para anquitequipanohuaj Toteco, amo ximoilhuica sintla san anquitequipanohuaj se masehuali. ²⁴ Xiquelnamiquica para yaya Toteco catli anmechmacas nopa tlaxtlahuili catli quinamiqui anquiselise nepa ilhuicac, pampa nelía Cristo yaya amoTeco huan yaya catli anquitequipanohuaj. ²⁵ Pero sintla amo antequitij quen quinamiqui o sintla anquichihuaj catli amo cuali, Toteco anmechmacas se tlaxtlahuili catli amo nelía anmechpactis, pampa Toteco amo techiyocaicnelía huan nochi masehualme quiselise inintlaxtlahuil quen catli quichijtoque.

⁴ Xitlacaquica anpatrones catli anquinpiyaj tetequipanohuani catli anquincojtoque para amoaxcahua. Xiquinchihuilica amotequipanojcahua catli xitlahuac huan catli cuali pampa anquimatij nojquiya anquipiyaj amoTeco nepa ilhuicac.

Nochi toicnihua monequi ma timotlatlajtica miyac

² Huan nochi amojuanti nochipa ximotlatlajtijtjinemica ica Toteco. Quema anmotlatlajtíaj, xijtlachixtoaca ipan amotlalnamiqulilis. Huan ipan amoyolo xijtlascamatica Toteco por nochi catli anmechmacatoc. ³ Nojquiya amo xiquelcahuaca xijtlajtlanica Toteco por tojuanti. Xijtlajtlanica para ma techtlapoli se ojtli para más tihuelise titlacamanalhise icamanal campa hueli. Nijnequi niqunilhuis más masehualme nopa tlamantli tlen Cristo catli huejcajya amo aqui quimatiyaya. Quej nopa nijchihuayaya huan yeca nechtzajque. ⁴ Xijtlajtlanica Toteco para huélis nitlacamanalhuis icamanal tlanemijya quen quinamiqui nijchihuas.

⁵ Ximomocuitlahuica huan ximonejnemiltica ica tlanamiquilistli iniixpa catli amo quineltocaj Toteco. Amo san ximotonalpoloca ininhuaya. Xiquinilhuica icamanal Toteco. ⁶ Xiquincamanalhuica ica yamanic camanali huan ica camanali catli echcapantzi, pero melahuac. Huan ximoilhuica quenicatza monequi anquinanquillise sesen masehuali itlatzintoquil.

Pablo quinnahuatijtejqui

⁷ Toicni Tíquico catli tiquicnelíaj yas anmechilhuiti nochi catli nechpano nica. Yaya nelía se notlapalehujica catli temachtli quitequipanohua Toteco nohuaya.

⁸ Nimechtitlanilía Tíquico para anquimatise quenicatza tiitztoque nica huan para yaya huélis anmechylchicahuas. ⁹ Nojquiya ihuaya Tíquico nimechtitlanilía toicni Onésimo catli tiquicnelíaj. Yaya nojquiya se toicni catli temachtli huan itztoc se tlen amojuanti. Inijuanti anmechilhise nochi catli pano nica.

¹⁰ Anmechtlajpalohuaj Aristarco catli itztoc ipan tlatzactli nohuaya huan Marcos imachicni Bernabé. Ya nimechilhujitoc para xijselica Marcos ica cuali sintla yas anmechitati. ¹¹ Nojquiya anmechtlajpalohua Jesús catli tojuanti tijtocaxtíaj Justo. San ni eyi israelita tlaneltocani tequitij nohuaya para quinnotzase masehualme ma calaquica campa tlanahuatía Toteco, huan inijuanti nelía nechylchicajtoque miyac. ¹² Nojquiya anmechtlajpalohua Epafras catli ehua nepa campa amojuanti. Yaya quitequipanohua Toteco nica ica nochi iyolo. Mojmstla ica miyac chicahualistli quitlajtlanía Toteco por amojuanti. Quitlajtlanía para xielica antemachme, huan para xielica quen masehualme catli motlantoque ipan Toteco huan para ma xijmatica nochi ipaquilis Toteco. ¹³ Nimechylmelahua para nopa Epafras nelía motequipachohua miyac por amojuanti huan nojquiya por toicnihua catli itztoc ipan altepetl Laodicea huan altepetl Hierápolis. ¹⁴ Lucas, nopa tepajtijquetl catli tiquicnelíaj, huan Demas nojquiya anmechontlajpalohuaj.

¹⁵ Xiquintlajpaloca inijuanti catli quineltocaj Toteco nepa Laodicea. Nojquiya xijtlajpaloca Ninfas huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli mosentilíaj ipan ichaj. ¹⁶ Quema ya anquipojtose ni amatlajcuiloli, xiquinpanoltilica toicnihua catli mosentilíaj ipan alte-

petl Laodicea para ma quipohuaca nepa nojquiya.
 Huan amojuanti xijpohuaca nopa amatlajcuiloli catli
 niqintlajcuilhujtoc tlaneltocani ipan Laodicea catli an-
 mechmacase teipa. ¹⁷ Xiquilhuica Arquipo ni camanali:
 "Ximotlachili para tijchihuas nochi nopa tequitl catli
 Toteco mitzmacatoc xijchihua."

¹⁸ Nica na niPablo nimechtlajcuilhujtoc ni camanali
 ica nomax para nimechtlajpalos. Xiquelnamiquica ni-
 itztoc ipan tlatzactli. Ma Toteco quiapiya hueyi iyolo ica
 amojuanti. Quej nopa ma eli.

1 TESALONICENSES

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Tesalónica

1 Na niPablo, ininhuaya Silvano huan Timoteo, timechtlajcuilhuíaj amojuanti ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Tesalónica. Antlatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. Toteco ma quiapiya hueyi iyolo ica amojuanti huan ma anmechmaca tlasehuilistli.

Quenicatza panotihualajque nopa tlaneltocani

2 Tlatoctzitzitl tijtlascamatij Toteco por amojuanti huan tijtlatlanfaj ma anmechtiochihua. **3** Nochipa quema timotlatlajtíaj ica Toteco Totata por amojuanti, tiquelnamiquij quenicatza antequitij chicahuac pampa anquineltoque, huan quenicatza anquitequipanohuaj pampa anquiicnelíaj, masque tlahuel ansiyahuij. Tiquelnamiquij nojquiya quenicatza mojmotla anquichiyaj para sempa hualasoc Tohueyiteco Jesucristo.

4 Toicnihua, tijmatij para temachtli Toteco anmechicnelía huan anmechtlapejpenijtoc para anelise aniaxahua. **5** Huan quema titlacamanalhuijque nopa cuali camanali campa amojuanti, amo san timechilhuyayaj camanali catli amo ipati. Timechilhuyajque icamanal Toteco huan nopa camanali quipixqui chicahualistli pampa Itonal Toteco anmechnextiliyaya ipan amoyolo para catli tiquijtoque nelía elqui melahuac. Huan anquimatij tonemilis quema tiitztoyaj nepa amohuaya anmechnextili para melahuac tocamanal pampa tijnequiyayaj xijneltocaca Toteco.

6 Huan anquitoquilijque tonemachtli huan inemachtli Tohueyiteco, pampa masque anmechtlajiyohuiltiyayaj sequinoc masehualme, anquiselijque icamanal Toteco ica paquilistli catli Itonal Toteco anmechmacac. **7** Huan yeca anquicajtoque se cuali nemachiltli para ma quitoquilica nochi tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan ipan tlali Acaya. **8** Huan tlen amojuanti, amo san mosemoyajtoc icamanal Toteco ipan tlalme Macedonia huan Acaya, ama yajtoc hasta masehualme ipan campa hueli tlali, pampa campa hueli quitlacaquilijtoque quenicatza ica nochi amoyolo anquineltoque Toteco. Yeca ayacmo monequi tiquinilhuisse tlen amojuanti, **9** pampa nopa masehualme ininseltzitzitl techpohuilíaj catli quicactoque para panoc quema timechpaxalajque. Techilhúaj quenicatza anmoyolpatlaque huan anquincayajque anquinhueyichihuaj nopa totiotzitzitl catli masehualme quinchijtoyaj ica ininmax, huan anpejque anquitequipanohuaj Toteco catli itztoc huan catli temachtli. **10** Huan techilhúaj quenicatza ama an-

quichiyaj para Jesús, icone Toteco, sempa ma huala tlen ilhuicac. Quena, Toteco Dios quiyolcuic Jesús quema mictoya, huan yaya Jesús catli techmanahuía para amo techajis ihueyi cualancayo Toteco catli teipa monextis.

Quenicatza Pablo quitequipano Toteco nepa Tesalónica

2 Noicnihua, anquimatij amo san tlapic totequi quema timechhualiquilijque icamanal Toteco.

2 Masque achtihuiya ipan altepetl Filipos titlajiyohuijque miyac huan tlacame fiero techchihuilijque, Toteco techpalehui ma tiajsica campa amojuanti huan ma timoneltlatica timechilhuisse icamanal Toteco masque tonechca itztoyaj miyac catli quinequiyayaj ma ayacmo aqui tiquilhuisse. **3** Huan quema tiquinilhúaj masehualme icamanal Toteco, amo quema tiistlatcatij, amo quema tijchihuaj catli amo cuali, huan amo quema tijnequij tiquincayahuase. **4** Amo quema tiquincamanalhuíaj masehualme pampa tijnequij ma tiquinpactica. Pero tijnequi tijpactise Toteco catli achtihui techyoltlachili huan techmacac icamanal para ma titlacamanalhuica pampa motemachi ipan tojuanti para tijchihuase. Huajca xitlahuac tiquincamanalhuíaj masehualme. **5** Huan anquimatij amo quema timechcamanalhuijque para timechyectlalise, niyon amo quema timechcayajque para techmacaca tomi pampa timechilhuyayaj icamanal. Toteco quimati nelía xitlahuac catli niqijtohua. **6** Amo quema tijtemojque para amojuanti, niyon para sequinoc, ma techhuyichihuaca. Masque tijpiyaj tequiticayotl pampa titlayolmelajcahua Jesucristo para tijselise catli quinamiqui por totequi. **7** Pero quema tiitztoyaj amohuaya, timechcamanalhuijque ica yamanic camanali. Timechchihuilijque quen se tenan catli quinsalcía iconehua ica miyac teicnelili. **8** Huan pampa timechicnelíaj miyac, amo tijnequiyayaj san timechilhuisse icamanal Toteco catli cuali, pero nojquiya timictosquíaj por amojuanti, pampa nelía timechicnelíaj. **9** Huan noicnihua, xiquelnamiquica quenicatza titequitiyayaj hasta tisyahuyayaj. Titequitiyayaj yohuali huan tonali para tijtlanise catli techmonequilía para ma amo timechcuatotonica quema timechilhuyayaj icamanal Toteco.

10 Anquitaque huan Toteco nojquiya quiitac quenicatza tinejnenque campa amojuanti catli anquineltoque Toteco. Tijchijque catli senquistoc cuali huan xitlahuac, huan amo aqui huélis techtelhuis ica niyon se tla-

mantli amo cuali. ¹¹ Anquimatij quen timechtlalnamictijque huan timechylchicajque sesen amojuanti quen se tetata quinchihuilía iconehua. ¹² Timechilhuijque para xinemica xitlahuac quen quinamiqui pampa Toteco anmechnotzqui para xicalaquica campa yaya tlanahuatía huan para xijpiyaca amoparte ipan ihueyitilis.

¹³ Huajca yeca, amo tijcahuaj para tijtlascamatij Toteco pampa antechtlaaquilijque catli timechilhuijque huan anquiselijque icamanal Toteco ica paquilistli. Amo anquiselijque san quen inincamanal masehualme. Anquiselijque quen icamanal Toteco pampa anquimachilijque para ya nopa catli melahuac elqui. Huan eltoc nopa icamanal Toteco catli noja quichihua itequi ipan amoyolo amojuanti catli anquineltoaj Tohueyiteco. ¹⁴ Huan ica amojuanti, toicnihua, anmochijque quen nopa tiopame tlen tlaneltocani catli mosentilíaj ipan tlali Judea pampa san se anmechtlajijyohuiltijque masehualme catli san sejco ehuaaj amohuaya quen nopa israelitame catli amo quineltoaj Tohueyiteco ipan inintlal quintlajijyohuiltijque. ¹⁵ Sequin nopa israelitame quimictijque Tohueyiteco Jesús, quinmictijque nopa tlajtol pannextiani catli Toteco quintitlanili, huan nojquiya techtojtocaque tojuanti. Amo quichihuaaj catli quipactía Toteco huan quincualancaitaj nochi masehualme. ¹⁶ Quinequiyayaj techtzacuilise para ma amo tiquincamanalhuica catli amo israelitame para amo ma momaquixtica ipan Toteco. Quej ni, nopa israelitame nochipa quichihuaaj más tlajtlacoli hasta temitoc innemilis ica tlajtlacoli, huan yeca ama ininpani eltoc icualancayo Toteco.

Pablo sempa quinejqui quinpaxalos nopa tlaneltocani nepa Tesalónica

¹⁷ Toicnihua, masque amo tiitztoque nepa amohuaya pampa monejqui tiquisque para se tlatoctzi, timechelnamiquij ipan toyolo huan tlahuel tijnequij sempa timechitatij. ¹⁸ Nelia tijnequiyayaj timechpaxalotij. Huan na niPablo nijchijqui campica miyacpa para niyas, pero Amocualtlacatl nechtzacuili. ¹⁹ Tijnequij timechitatij pampa antechmacaj hueyi paquilistli. Ipan nopa tonal quema Tohueyiteco Jesús sempa hualas huan timoquetzase iixpa, tijpiyase hueyi paquilistli pampa anitztose nepa tohuaya. Quena, para timechitase nozona ipan nopa tonal elis quen se corona para tojuanti. ²⁰ Quena, amojuanti antechmacaj hueyi paquilistli huan yeca Toteco techhueyitlalis nopona.

3 Huajca yeca, quema amo tihueliyayaj timochiyaj más para tijmatise quenicatza anitztoyaj, nimoilhui cuali para nimocahuas noseltzi ipan altepetl Atenas, ² huan para Timoteo ma yohui campa amojuanti. Nijtitlanqui para ma anmechmacas tetili huan anmechylchicahuas para más xijneltocaca Tohueyiteco. Nelia Timoteo se toicni ipan Cristo huan quitequipanohua Toteco tohuaya para tiquinilhuisse masehualme nopa cuali camanali tlen catli Cristo techchihuilijtoc. ³ Yaya anmechpalehuito para amo aqui moyamanilis para quineltoacas Toteco pampa ya antlai-

jyohuíaj por ya, pampa anquimatij Toteco quitlalijtoc para titlaneltocani ma tijpanoca tlajijyohuilistli. ⁴ Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya, timechilhuiyayaj se tonal ajsis tlajijyohuilistli huan ama quej nopa panotoc quen anquijaj. ⁵ Huajca yeca, quema ayacmo huelqui nimochixqui más, nijtitlanqui Timoteo para quimatis sintla noja chichahuac anquineltoaj Tohueyiteco para yaya huelis mocuepas huan nechmatitlis. Nimotequipachohuayaya sintla huelis Amocualtlacatl anmechcayajtosquía huan anmechtlantosquía, huan totequi eltosquía san tlapi.

⁶ Pero ama ya mocueptoc Timoteo, huan techilhuitoc nopa cuali camanali para noja chichahuac anquineltoaj Tohueyiteco huan para anteicnelíaj miyac. Techilhuitoc quenicatza nochipa antechelnamiquij tojuanti ica cuali, huan quijto para nelia anquinequij antechitase quen nojquiya tojuanti tijnequij timechitase.

⁷ Yeca toicnihua, masque techpanotihualajtoc miyac tlahuijyayotl huan tlajijyohuilistli nica, techyolchicajqui miyac quema tijmatque para noja cuali anquineltoaj Tohueyiteco. ⁸ Huan ama nelia tiyolpaquij huan techmaca yancuic chichahualistli pampa tijmatij ica temachili anmoquetzaj ipan ya. ⁹ Yeca amo quema hueli tijtlamitlascamatise Toteco por amojuanti. Quema timoilhuaj tlen amojuanti, techmaca miyac paquilistli iixpa Toteco. ¹⁰ Huan tonali huan yohuali tijtlajtlanáaj Toteco chichahuac para sempa timoixitase. Tijnequij timechpalehuisse xijneltocaca Tohueyiteco achi más cuali sintla oncasquía campa polihui se quentzi.

¹¹ Huajca Toteco Totata huan Toteco Jesús ma techyacanas para huelis sempa timechpaxalotij. ¹² Huan Tohueyiteco ma anmechpalehuis para ximoicnelica huan xiquinichelica nochi sequinoc masehualme hasta onmocahuas amoteicnelilis, quen nojquiya tojuanti timechicnelíaj. ¹³ Huan Tohueyiteco ma anmechmacas tetili ipan amoyolo para anitztose antlatzejtzeloime, huan amo aqui huelis anmechtelhuis quema anmoquetzase iixpa Toteco Totata quema sempa hualas Tohueyiteco Jesús ininhuaya nochi sequinoc itlatzejtzeloitijca masehualhua.

Se nemilistli catli quipactía Toteco

4 Huajca ama, toicnihua timechtlajtlanáaj chichahuac ximonejnemiltica quen quipactía Toteco quen tojuanti timechmachtijtoque. Ya anquichihuaaj ya ni, pero tijnequij timechylchicahuase ipan Toteco para achi más xijchihuaca.

² Huan ya anquimatij nopa tlanahuatilme catli timechmacaque ica itequiticayo Tohueyiteco Jesús. ³ Pampa Toteco quinequi mojmotla más anitztose antlatzejtzeloitijque huan antlaiyocatlalilme tlen tlajtlacoli. Yaya quinequi para amo aqui tlen amojuanti ma quichihua tlamantli ica se catli amo inamic. ⁴ Quinequi sesen amojuanti ma quinahuati se se itlacayo. Quinequi ximonemiltica quen tlatzejtzeloime iixpa Toteco para nochi masehualme anmechtlepanitase. ⁵ Amo quinequi para anquicahuilise amotlajtlacolchijca tlanequilis ma anmechnahuatis quen quichihuaaj mase-

hualme catli amo quiiximatij Toteco. ⁶ Huan ma amo aqui quicajcayahuas, niyon quiixpanos, iicni ipan Cristo ica ni tlajtlacoli huan mocuilis isihua, pampa Toteco chicahuac quitlatzacuiltis catli ya nopa quichihuas. Ya timechilhuijque ya ni achtihuiya. ⁷ Pampa Toteco technotztoc para timochihuase titlatzejtzelo-tique, amo technotztoc para ma tijchihuaca catli fiero iixpa. ⁸ Huajca sintla se masehuali quitlahuelcahua ni tlamachtili, amo quitlahuelcahua se masehuali; yaya quitlahuelcahua Toteco catli techmacatoc Itonal catli tlatzejzeloltic.

⁹ Pero amo monequi timechtlajcuilhise para timechilhise xiquinicnelica amoicnihua, pampa Toteco ya anmechmachtijtoc quenicatza monequi anmoicnelise se ica seyoc. ¹⁰ Huan nelía anquinicnelíaj nochi amoicnihua ipan nochi amotlal Macedonia. Pero toicnihua, timechtlajtlaníaj para achi más xiquinicnelica. ¹¹ Xijchihuaca campica para mojmotla anitztose anmoyoltlalijtoque huan annejnemise ica yoltlasehuilistli. Huan ximotequihuica ica catli amojuanti amocuenta. Xitequitica cuali ica amomax quen ya timechnahuatijque. ¹² Quej nopa masehualme catli amo quineltocaj Toteco anmechtlepanitase, huan amo monequis anquintlajtanise sequinoc catli anmechmonequilia.

Jesucristo sempa hualas

¹³ Toicnihua, tojuanti tijnequij xijmachilica tlaque panos ica tlaneltocani catli ya mictoque para amo anmotequipachose quen ne sequinoc masehualme catli amo mochiyaj para itztose ihuaya Jesucristo. ¹⁴ Tojuanti tijmatij para Jesús mijqui huan sempa moyolcuic, yeca nojquiya tijneltocaj para Toteco Dios quichihuas para toicnihua catli ya mictoque ma hualaca ihuaya Jesús quema yaya sempa hualas.

¹⁵ Huan timechilhuij ya ni catli Tohueyiteco techilhui. Tojuanti catli noja tiitztose huan timocajtose ipan taltipactli quema sempa hualas Tohueyiteco, amo titlej-cose huan tiqintlayacancuilise nopa tlaneltocani catli ya mictoque. ¹⁶ Pampa yaya Tohueyiteco tzajtzis ica hueyi tlanahuatili huan hualtemos tlen ilhuicac. Huan itequihua Toteco catli más quiipya chichahualistli camanaltis nelía chicahuac huan se quipitzas itlapitzal Toteco para tematiltise catli onca. Huan achtihui moyolcuise inintlacayohua nopa tlaneltocani catli ya mictoque. ¹⁷ Teipa Toteco techquixtis huan techtlejcoltis tojuanti catli noja tiitztose ipan taltipactli san sejco ica injuanti para timopantise ihuaya Tohueyiteco nepa campica mixtli ipan ilhuicactli. Huan quej nopa tiitztose para nochipa ihuaya Tohueyiteco. ¹⁸ Huajca ximoyolchicahuaca se ica seyoc ica ni camanali. Amo ximotequipachoca.

⁵ Toicnihua, amo monequi timechtlajcuilhise quenicatza huan quema nochi ya ni panos. ² Pampa cuali anquimatij tlatoc ajsis nopa tonal tlen iaxca Tohueyiteco. Ajsis quema masehualme amo moilhise para ajsisquía, quen se tlachtejquetl calaquí tlatocltli ica tlayohua. ³ Masehualme quijtojtose ya onca tlasehuilistli huan ya itztoque ica cuali, huan ipan nopa tla-

toctzi quinajsis se hueyi tlatzacuiltli. Nimantzi hualas quen se sihuatl quema pehua itlacuajcualol para tlatlacuiltis huan amo aqui huelis cholos.

⁴ Pero amojuanti noicnihua, amo anitztoque ipan tzintlayohuilotl para nopa tonal anmechmajmati quen tlamajmatía se tlachtejquetl ica tlayohua. ⁵ Amojuanti ya annejnemij ipan tlahuili o campica tona. Ya anquiximatij Toteco Jesucristo huan ayacmo anitztoque ipan tzintlayohuilotl. ⁶ Yeca ama ma ayacmo tiitztoca quen masehualme catli cochoque huan amo quimatij catli oncas. Ma titlachixtoca para quema ajsis nopa tonal. Ma tijpiyaca cuali totlalnamiquilis. ⁷ Catli amo quiiximatij Toteco itztoque quen masehualme catli cochoque o catli ihuintitoque tlayohua. ⁸ Pero ma tijpiyaca cuali totlalnamiquilis pampa tiitztoque quen masehualme catli nemij tonaya. Ma tijneltocaca Toteco ica nochi toyolo. Ma titeicnelica. Ma timochiyaca ica paquilistli para Toteco catli techmaquixtijtoc ma techhuicas ihuaya. Sintla tijchihuaj nochi ni tlamantli, timocualtlalijtoque quen se soldado catli motlalilía se iyoltepos tzajcayo huan itepos tzontzajca para quimocuitlahuis itlacayo ipan tlahuilancayotl. ⁹ Pampa Toteco Totata amo techtlalijtoc para ma tijselise tlatzacuiltistli. Techtlalijtoc para techmaquixtis por catli Jesucristo techchihuilijtoc. ¹⁰ Yaya mijqui por tojuanti para ma tiitztoca ihuaya para nochipa masque timicto-que o noja tiitztoque quema yaya hualas. ¹¹ Yeca noja más ximoyolchicahuaca ipan Toteco huan ximofuerzajmacaca se ica sequinoc quen ya nijmati para anquichijtiyohuij.

Pablo quintlamiconsejomacac nopa tlaneltocani

¹² Ama toicnihua, timechtlajtlaníaj para xiquintlepanitaca miyac nopa tlacame catli tlayacanaj ipan itequi Toteco nepa campica amojuanti. Injuanti tequitij chichahuac campica amojuanti huan anmechmachtíaj pampa Tohueyiteco quinquimacatoc ma anmechmocuitlahuica para annejnemise cuali. ¹³ Huan monequi anquintlepanitase huan anquinicnelise miyac por nopa tequitl catli quichihuaj. Xiitztoca san sejco ica paquilistli.

¹⁴ Huan nojquiya timechtlajtlaníaj, toicnihua, para chicahuac xiquincamanalhuica nopa masehualme catli tlatzihuij nozona campica amojuanti. Xiquinyolchicahuaca injuanti catli nimantzi mopinahuaj huan amo quiipiyaj tetili. Xiquinpalehuica catli ayamo nelcuali quineltocaj Toteco. Huan xijpiyaca amoyolo ica nochi masehualme.

¹⁵ Xijtlachilica para amo aqui ma quicuepilis seyoc catli amo cuali quichihuilijtoc. Nochipa xijchihuaca campica ximochihuilica catli cuali se ica sequinoc huan ica nochi sequinoc masehualme.

¹⁶ Xipaquica mojmotla. ¹⁷ Ximotlatlajtjinemica ica Toteco tlatocztizi. ¹⁸ Xijtlascamatica Toteco ipan nochi tlamantli catli anmechpanotihuala pampa quej nopa Toteco quinequi xijchihuaca nochi amojuanti catli anitztoque aniaxahua Cristo Jesús.

¹⁹ Amo xijcotonilica itequi Itonal Toteco ipan amoyolo. ²⁰ Amo xijtlajilhuica icamanal se itlajtol pannextijca Toteco. ²¹ Pero xijyejyecoca nochi catli quijtohuaj. Xijtoquilica catli cuali. ²² Xijtlahuelcahuaca nochi tlamantli catli amo cuali.

²³ Toteco, yaya catli iseltzi techmaca tlasehuilistli ipan toyolo, ma anmechchihua senquistoc antlatzejtzeltique. Ma anmechmocuitlahuili Toteco amotonal, amoalma, huan amotlacayo para amo aqui huelis anmechtelhuis ica niyon se tlamantli quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo. ²⁴ Toteco catli anmechnotzqui para anelise iaxcahua, yaya temachtli. Huan yaya quitlamisencahuas ni catli tijtlajtlaníaj.

Pablo tlanqui tlajcuilohua

²⁵ Toicnihua, ximotlatlajtica ica Toteco por tojuanti.

²⁶ Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeltic pampa anmoicnelíaj ipan Cristo.

²⁷ Nimechnahuatía antlayacanani ica itequiticayo Tohueyiteco para xijpohuaca ni amatlajcuiloli para ma quicaquica nochi toicnihua.

²⁸ Tohueyiteco Jesucristo ma quiapiya hueyi iyolo amohuaya. Quej nopa ma eli.

2 TESALONICENSES

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Tesalónica

1 Na niPablo, ininhuaya Silvano huan Timoteo, timechtlajcuilhuiñaj ni amatl amojuanti ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli anmosentilñaj ipan altepetl Tesalónica. Antlatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. ² Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quiپیyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlasehuilistli.

Jesucristo quintlajtolsencahuas tlajtlacolchihuani quemasempa hualas

³ Toicnihua, mojmostla tijtlascamatij Toteco por amujuanti, pampa quej nopa quinamiqui. Tijtlascamatij pampa mojmostla anquineltocaj Toteco ica más chichahualistli huan mojmostla más anmoicnelñaj. ⁴ Huajca, ica paquilistli tiquinilhuñaj tlaneltocani ipan sequinoc itiopahua Toteco catli cuali anquichihuaj. Tiquinilhuñaj quenecatza anquipiay amoyolo huan quenecatza ica sesen nopa tlaijiyohuilistli huan tlahuicayotl catli anquijiyohuñaj, más chichahuac anquineltocaj Toteco. ⁵ Toteco quitequihuis ni tlaijiyohuilistli para tenextilis para yaya tetlajtolsencahua xitlahuac. Antlajiyohuñaj ama pampa anquicahuilñaj Toteco ma anmechnahuati ipan amoyolo nica huan ya ni tenextilía para anmechchijtoc quinamiqui ancalaquise ilhuicac campaa yaya tlanahuatis para nochipa.

⁶ Huan pampa Toteco itztoc xitlahuac, yaya nojquiya quincuepilis ica tlaijiyohuilistli nopa masehualme catli ama anmechtlajiyohuilñaj. ⁷ Huan amujuanti catli ama antlajiyohuñaj, anmechchihuas ximosiyajquetzaca huan nojquiya techchihuas ma timosiyajquetzaca tojuanti quemaa ajsis nopa tonal quemaa Tohueyiteco Jesucristo mohualnextiqui tlen ilhuicac ihuaya itequihua-jcagua catli quiپیyaj huejhuelyi chichahualistli. ⁸ Quena, hualas ipan tliitl catli quiپیyas miyac tlixochitl para quintlatzacuilitis nopa masehualme catli amo quiiximatij huan catli amo quinejque quichihuase catli icamanal Toteco Jesucristo quinilhui. ⁹ Inijuanti monequi tlaxtlahuase catli quinamiqui por inintlajtlacol, huan yeca mocuapolojtose para nochipa nepa mictla. Nepa itztose huejca tlen campaa itztoc Toteco ica nochi ihueyitilis huan ichichahualis. ¹⁰ Huan ya ni panos ipan nopa tonal quemaa Jesucristo sempa hualas ipan taltipactli huan nochi itlatzejtzeloitijca masehualhua quihueyichijtose huan mosentlachilijtose ica nochi catli techchihuilijtoc. Huan amujuanti nojquiya anitztose ihuaya

catli quihueyichijtose pampa ya anquineltocaque catli timechilhuijtose tlen ya.

¹¹ Huajca yeca mojmostla timotlatlajtñaj ica Toteco por amujuanti huan tijtlajtlañaj ma anmechmaca chichahualistli para anquichihuase nochi itequi quen ya anquinequij anquichihuase pampa anquineltocaj Toteco. Huan nijtlajtlañaj ma quitlachili amotequi huan ma paqui pampa anmechnotzqui para aniaxcahua.

¹² Huan yeca sequinoc masehualme quihueyichihuase Toteco quemaa quiitase catli anquichijtose, huan nojquiya anmechhuelyichihuase por catli anquichijtose. Huan nochi ni panos pampa hueyi ininyolo Toteco Totata huan Toteco Jesucristo amohuaya.

Nopa tlajtlacol tlacatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili

2 Toicnihua, ama nijnequi nimechcamanahuis tlen nopa tonal quemaa Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas huan timosentilise ihuaya. ² Ma amo aqui anmechmajmatis, noicnihua. Niyon amo xiquincahuilica sequinoc ma anmechtequipacholmacaca huan anmechilhuisse para ya pano nopa tonal tlen Tohueyiteco. Masque anmechilhuiñaj para tojuanti timechtitlanilijque se amatlajcuiloli catli quiijto ya ajsico, o aqui quiselijtoc se camanali, o se tlanextili quen se temictli tlen Toteco para ya ajsico, amo xiquineltocaca. ³ Amo aqui ma anmechcaycayahua. Achitui, quemaa ayamo ajsi nopa tonal, miyac masehualme quicahuase quineltocase Toteco. Nojquiya monextis nopa tlajtlacol tlacatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili, yaya catli mocuapolos nepa mictla. ⁴ Nopa tlajtlacol tlacatl quicualancaitas Toteco huan nochi tlamantli catli masehualme quinhueyimatij o quinnotzaj "dios". Quinequis nochi quinsosolos huan quintlanis. Mohueyitlalis huan quinequis nochi masehualme ma quihueyichihuaca san ya. Hasta yas huan mosehuis ipan nopa hueyi tiopamitl tlen Toteco huan quiijtos para yaya Dios.

⁵ ¿Amo anquielnamiquij nimechilhui ni quemaa niitztoya amohuaya? ⁶ Nojquiya ya anquimatij ajqueya yaya catli amo quicahuilía ma monexti nopa tlajtlacol tlacatl hasta ajsis itonal para monextis. ⁷ Ya pejqui nopa tlajtlacoli catli quichihuas nopa tlacatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili, pero yaya amo huelis monextis, pampa amantzi itztoc se catli amo quicahuilía ma monexti. Teipa Toteco quiquixtis yaya catli amo quicahuilía ma monexti, ⁸ huan huajca quena, mopannextis nopa tlajtlacol tlacatl catli amo quitlepanita niyon

se tlanahuatili. Huan teipa, quema ajsis Tohueyiteco catli onpano quiyiya chichahualistli, nimantzi quimictis nopa tlajtlacol tlacatl san ica iijiyo. Quena, Tohueyiteco quisemanas ica itlatlanex catli monextis quema hualas. ⁹ Pampa nopa tlajtlacol tlacatl hualas para quichihuas itequi Amocualtlacatl, huan quiyias hueyi chichahualistli, huan nesis quen quichihua tlanextilicayotl huan huejhueyi tiochichual nextili, pero amo neli nopa tlamantli catli quichihua, san tlacajcayahua. ¹⁰ Quichihuas miyac tlamantli catli amo cuali ica catli quincajcayahuas masehualme catli mocuapolose para nochipa pampa amo quinequise quiselise icamanal Toteco huan quiicnelise catli melahuac. Inijuanti amo quinequise motlajtlacolquixtise. ¹¹ Yeca Toteco quinmacas nopa masehualme inintlalnamiqulil para ma quineltocaca se istlacaticayotl. ¹² Huan Toteco quintlalilis tlatzacuiltili pampa amo quineltocaque catli melahuac. San mopaquilismacayayaj ica catli amo cuali quichihuayayaj.

Toteco anmechtlapejpeni para anmechtlajtlacolquixtilis

¹³ Pero tojuanti, nochipa tijtlascamatij Toteco por amojuanti, toicnihua, pampa Toteco anmechicnelía miyac. Huan quema ayamo pehuayaya tlaltipactli, yaya ya anmechtlapejpenijtoya para anmechtlajtlacolquixtis. Huan teipa Itonal Toteco anmechiyocatli para anelise aniaxahua quema anquineltoaque icamanal Toteco catli melahuac. ¹⁴ Huan quema timechilhuijque nopa cuali camanali, Toteco anmechnotzqui para anquiyase catli anmechtocaros nepa campa itzotc Tohueyiteco Jesucristo ica nochi ihueyitilis.

¹⁵ Huajca, toicnihua, ximoquetzaca huan ximotlacahuaca ica temachili. Xijneltocatiyaca san nopa tlamachtlistli catli nimechmachtijtoc quema niitztoya amohuaya huan catli nimechijcuilhuijtoc ipan amatlajcuiloli. Amo xijcahuaca, niyon amo xijtoquilica seyoc tlamachtli. ¹⁶ Toteco Jesucristo huan Toteco Totata techicnelía nochi tojuanti huan techyoltlalijtoc para nochipa pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Yaya catli techchihua ma tijchiyaca ica paquilistli nochi nopa cuali tlamantli catli techmacas teipa. ¹⁷ Huan ama Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma anmechylchicahuaca huan ma anmechchihuaca antemachme para anquijitose huan anquichihuase nochi catli cuali.

Xijtlajtlanica Toteco ma techmocuitlehuas

3 Huajca para tijtlamiltise san ya ni, toicnihua. Ximotlatlajtica ica Toteco por tojuanti. Xijtlajtlanica para ma momoyahua nimantzi icamanal Toteco huan para miyac masehualme ma quiselica huan ma quitlepanitaca quen panoc quema amojuanti anquicajque. ² Xijtlajtlanica Toteco ma techmanahui ica amo cuajcualme huan masehualme catli fiero quichihuaj,

pampa itztoque sequin catli amo quineltocaj Toteco. ³ Pero Toteco yaya temachtli huan yaya anmechmacas tetili huan anmechmanahuis tlen Amocualtlacatl. ⁴ Huan timotemachíaj ipan Toteco para ya anquichihua catli timechilhuijtoque, huan mojmostla más anquichijtiyase. ⁵ Ma Toteco anmechpalehui para achi más xijmachilica hasta canque ontlantoc itlailnelicayo para amojuanti. Huan ma anmechpalehuis anquiyase amoyolo quen Cristo quipixqui ica catli anmechpanotihuala.

Nochi tlaneltocani ma tequitica cuali

⁶ Ama toicnihua, timechnahuatíaj ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo, ximoyocatlilica ica nochi tlaneltocani catli amo tleno quichihuaj huan amo tequitij chichahuac quen timechmachtijtoque. ⁷ Pampa anquimatij quinamiqui para anquitoquilise tonemachtli. Huan quema tiitztoyaj amohuaya, amo titlatzihuiyayaj. ⁸ Titlaxtlajque para totlacualis catli tijcaujque para amo timechcuatotonise. Huan chichahuac titequitiyayaj tonali huan yohuali masque nelía ohui elqui totequi. ⁹ Tijpiyaj tequiticayotl para timechtlajtlanijtosquíaj totlacualis san tláplic, pero amo tijnequiyayaj. Tijnejque timechcahuilise se cuali nemachtli para huelis anquitoquilise. ¹⁰ Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya timechmacaque se tlanahuatili catli quijto: Sintla se amo quinequi tequitis, ma amo tlacua. ¹¹ Pampa tijcactoque itztoque sequin campa amojuanti catli tlatzihuij huan amo quichihuaj niyon se tequitl. San quinequij mocalaquise campa amo inincuenta. ¹² Huajca ama tiquinnahuatíaj nopa tlaneltocani ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo huan tiquinyolchichua ma tequitica huan ma amo camanaltica. Huan ica initequi ma quitlanica catli inijuanti quinmonequilía. ¹³ Huan toicnihua, amojuanti catli ya antequitij cuali, amo xisياهوica para anquichihuase catli cuali. ¹⁴ Huan sintla se tlaneltocaque tleno quichihua catli timechilhuij ipan ni amatlajcuiloli, ximomacaca cuenta ajqueya ya huan amo ximohuicaca ihuaya para ma mopinahuas. ¹⁵ Pero amo xiquitaca quen amocualancaitaca, pero xijtlalnamiqtica pampa yaya amoicni.

Pablo quintlajpalo

¹⁶ Toteco, yaya catli temaca tlasehuilistli, ma anmechmaca tlasehuilistli mojmostla masque tlen hueli anmechpanotihuala. Toteco ma itzto amohuaya nochi amojuanti.

¹⁷ Nica na niPablo nimechtlajcuilhuía ica nomax para nimechtlajpalos. Quej ni nesi na notlajcuilol campa tlamis nochi noamatlajcuilol, huan quema anquiritase notlajcuilol, anquimatise nimechtlanilía nopa amatlajcuiloli. ¹⁸ Tohueyiteco Jesucristo ma quiyiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.

1 TIMOTEO

Pablo quitlajpalo Timoteo

1 Na niPablo catli niitlayolmelajca Jesucristo nimitztitlanilía ni amatlajcuiloli. Toteco Dios Totemaquixtijca huan Toteco Jesucristo yaya catli ipan timotemachíaj tlanahuatijque ma nieli niitlayolmelajca huan yeca nijchihua ni tequitl. ² Noicni Timoteo, nimitztlajcuilhuía ni amatlajcuiloli. Nimitzicnelía ipan Toteco quen tinonelcone, pampa tijneltoctoc Toteco quen na nijneltoctoc. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quiپیaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlaso-tlaca. Ma mitzmacaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Xiquinquetza catli tlamachtíaj catli amo neli

³ Timoteo, sempa nimitzilhuía catli nimitzilhui quema nimitzcajte para niyas tlali Macedonia. Ximocahua nepa ipan altepetl Éfeso huan xiquinnahuati nopa tlacame catli tlamachtíaj catli amo neli ma ayacmo quichihuaca. ⁴ Xiquinilhui tlaneltocani nepa ma ayacmo moilhuica tlen cuentos tlen huejcajya. Ma amo moilhuica monequi quitemose aqueya elqui ininhuajcapan tatahua huan sintla ne sequinoc moilhuíaj para elque cuajcualme o amo, pampa nopa tlamantli san quichihuaj para masehualme ma monajnanquilica huan amo tleno quisencahuaj. Amo techpalehuíaj para más ma tijneltoctatiyaca Toteco quen yaya quinequi ma tijchihuaca.

⁵ Pero quema tojuanti tiquinmacaj toicnihua tlanahuatilme ma quichihuaca, tijchihuaj para tlahuel ma teicnelica ica ininyolo catli tlapajpactique iixpa Toteco huan para ma quiپیaca ininyolo catli amo quintelhuía para moijixpatlaj. Tijnequij para nelía ma quineltocaca Toteco ica nochi ininyolo. ⁶ Sequin tlacame quicajtejqe ni tlanamiquilistli catli achtihui quineltocayayaj. Ama san monajnanquilíaj ica tlamantli catli amo ipati. ⁷ Quinequij elise tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para masehualme ma quinhueyitlepanitase, pero amo quimachilíaj tlaque quijtohuaj, niyon tlaque inintequi itlanahuatilhua masque tlamachtíaj ica miyac chicahualistli.

⁸ Pero tojuanti tijmatij para cuali itlanahuatilhua Moisés sintla masehualme quinqeiquihuíaj quen Toteco quinejqui ma tiquinqeiquihuica. ⁹ Pero Toteco amo quinchijqui nopa tlanahuatilme para masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa. Toteco quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli amo tlatlepanitaj, huan amo quintlacaquilíaj catli quiپیay tequiticayotl huan san quichihuaj catli amo cuali. Itztoque mase-

hualme catli tlajtlacolchijtinemij huan catli amo tleno quineltocaj. Inijuanti tlen hueli camanaltij tlen Toteco huan quihuejcamajcahua nochi catli tlatzejtzeltic. Itztoque catli quinmictíaj inintatahua huan catli quinmictíaj sequinoc masehualme. ¹⁰ Toteco quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli quichihuaj tlen hueli ica catli amo ininnamic, huan para tlacame catli nemij ininhuaya tlacame huan sihuame catli nemij ininhuaya sihuame para tlen hueli quichihuase. Quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli teichtequij, huan istlacetij huan teilhuíaj catli amo melahuac. Quena, quinmaca para catli quichihuaj miyac tlamantli catli nopa xitlahuac tlamachtilistli techilhuía ma amo tijchihuaca. ¹¹ Huan nopa xitlahuac tlamachtilistli huala tlen nopa cuali camanali catli onpano yejectzi catli Toteco quicajtejtoc nomaco para ma nijmoyahua. Yaya catli quinamiqui ma tijhueyitalica.

Pablo quitlascamatqui Toteco pampa hueyi iyolo

¹² Nijtlascamati Tohueyiteco Jesucristo catli nechylitac para nitemachtli huan yeca nechmacac ni itequi huan nechfuerzajmacatoc ma nijchihua. ¹³ Masque yaya cuali quimatiyaya para achtihuiya nicahuilmatiyaya itoca Cristo. Achtihui niquintlajiyohuiltiyaya imasehualhua huan nelía nimosisinuyaya. Pero masque quej nopa nielqui, Toteco nechtlasojtac pampa ayamo nijneltoctayaya huan amo nijmachiliyaya catli nijchihuayaya. ¹⁴ Nelía onpano hueyi iyolo Toteco ica na. Yaya nechmacac nopa tlaneltoquili huan nopa teicnelijcayotl catli tijpantíaj quema techtlatzquiltía ipan Cristo Jesús.

¹⁵ Nelía temachtli ni camanali catli nimechilhuis huan monequi nochi quineltocase: Jesucristo hualajqui ipan ni taltipactli para quintlajtlacolquixtis tlajtlacolchihuan huan na achi más nitlajtlacolchijtoya tlen nochi sequinoc masehualme. ¹⁶ Yeca Toteco nechtlasojtac pampa Jesucristo quinejqui nechtlalis quen se nemachiltli catli quinextía hasta canque ontlami para quiپیay iyolo ica tlajtlacolchihuan catli más onpano tlajtlacolchijtoque. Huan yeca ama sequinoc masehualme quimachilise para nojquiya huelis quineltocase Jesucristo huan quiselise nemilistli para nochipa. ¹⁷ Huajca ma tijhueyitlepanitaca Toteco, yaya nopa Tlanahuatijquetl catli tlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis. Quena, ma tijhueyimatica yaya catli amo hueli miquis, huan catli amo aqui hueli quiitas, pampa san yaya Dios huan quiپیay nochi tlanamiquilistli. Quej nopa ma eli.

¹⁸ Timoteo, nocone, ni tlanahuatili nimitzmaca. Ximoneitlali huan xitlahuilana chicahuac ica catli amo cuali quen itlajtol pannextijcahua Toteco quiijtoque tijchihuasquía. ¹⁹ Xijsenhuiquili xijneltoca icamanal Toteco ica moyolo tlapajpactic iixpa quen ya tijmati tijchihuas. Sequin tlacame quiixpanotoque catli quiyolmatij para xitlahuac huan quinpantijque para quisosolojtoyaj inintlaneltoquilis. ²⁰ Himeneo huan Alejandro itztoque ome catli quej nopa quichijtoque. Niqinquixti tlen campa tlaneltocani huan niquintemactilijtoc imaco Amocualtlacatl para quimatise amo tlen hueli camanaltise tlen Toteco.

Quenicatza monequi ma timotlatlajtica ica Toteco

2 Timoteo, achthui nimitztlajtlanía chicahuac para nochi amojuanti ximotlatlajtica ica Toteco por nochi masehualme. Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas huan ma quintlasojtlas. Xijtlajtlanica ma quinmaca catli quinmonequilía huan xijtlascamatica Toteco por sesen inijuanti. ² Quej ni xijtlajtlanica Toteco por tlanahuatiani huan nochi catli quihuicaj tequiticayotl para inijuanti ma tequitica cuali huan huelis tiitztose ica cuali huan ica tlashuistli. Quej ni huelis tijtoquilise Toteco huan sequinoc techtlepanitase. ³ Toteco yaya Totemaquixtijca quipactía ma timotlatlajtica para sequinoc quej nopa, ⁴ pampa yaya quinequi nochi masehualme ma momaquixtica huan ma quimatica catli nelía melahuac.

⁵ Pampa itztoc san se Dios.

Itztoc san se catli motlajcoquetza tlatlajco Dios huan masehualme para quinyoltlalis se ica seyoc, huan yaya Jesucristo catli mocuepqui masehuali.

⁶ Jesucristo motemacac huan mijqui por nochi masehualme para tlastlahuas catli monequiyaya huan para techtojtomas tlen totlajtlacolhua.

Huan quema ajsic hora Toteco technextili nochi catli quichijtoya.

⁷ Huan yeca Toteco nechtequitlaliytoc na para nielis niitlayolmelajca. Nechtequimacac ma nitlacamanalhui icamanal huan para ma niqinmacti masehualme catli amo israelitame para ma quineltocaca huan ma quimatica catli melahuac. Nimitzilhuía catli xitlahuac huan amo niistlacati.

⁸ Huajca quema mosentilíaj tlaneltocani campa hueli, nijnequi para tlacame ma motlatlajtica. Pero quema quitlananj ininmax para motlatlajtise ma itztoca tlatzejtzeloltique iixpa Toteco. Ma amo quiipyaca cualantli niyon tlanajnanquilstli ipan ininyolo.

⁹ Huan nijnequi sihuame ma moyoyontica huan moyectlalise quen quinamiqui para sequinoc ma quintlepanitaca. Ma amo huejcahuaca para mocualtlalise ica miyac oro, huan perlas, huan yoyomitl catli tlhuel patiyó para masehualme ma quintlachilica.

¹⁰ Achi cuali ma quinitaca sihua tlaneltocani para yejyeczitzi pampa quichihuaj miyac tlamantli catli cuali quen quinamiqui sihuame catli quineltocaj Toteco.

¹¹ Ipan tlasentilistli nopa sihuame ma quitlacaquili- ca nopa tlamachtistli huan ma quiselica ica nochi ininyolo. ¹² Amo niqincahuilía sihuame ma quiipyaca nopa tequitl para quinmactise tlacame ipan tlasentilistli, niyon para quiipyase tequiticayotl ica tlacame. Ma san tlaquica. ¹³ Pampa Toteco quichijqui Adán achthui huan teipa quichijqui Eva. ¹⁴ Huan Amocualtlacatl quicajcayajqui Eva huan yaya tlatlacolchijqui. Amo quicajcayajqui Adán. ¹⁵ Pero Toteco quinmaquixtis sihuame ica nopa conetl catli quichijqui ma tlatati sintla inijuanti quineltocase huan teicnelise huan quiipyase innemilis catli tlatzejtzeloltic huan inintlalnamiqulis catli cuali.

Xiquitequitlali cuali tlacame para quinyacanase tlaneltocani

3 Nimitzilhuis se camanali catli temachtli. Sintla se tlatatl quinequi mochihuas se huehue tlaneltoca- quetl para tlayacanas ipan tlasentilistli, quinequi se cuali tequitl. ² Pero monequi se tlayacanquetl tlen tlaneltocani ma eli se tlatatl catli amo aqui huelis quitelhuis. Monequi quiipyas setzi isihua huan san itz- tos ica ya. Monequi ma eli se tlatatl catli cuali mon- ahuatía huan catli quitlamichihua itequi. Ma eli se tla- catl catli nochi quitlepanitaj, huan catli quipactía quin- selis paxalohuani ipan ichaj huan catli nelía cuali tla- macthía icamanal Toteco. ³ Monequi se tlatatl catli amo quema moihuintía, niyon amo mosisinía. Mon- equi se catli nelía quiipyaya iyolo ica masehualme huan amo cualancatemohua. Monequi se catli amo quinequi tomi catli amo iaxca. ⁴ Xijtequitlali se tlatatl catli cuali quinyacana nochi ipan ichaj huan catli quin- piya iconehua catli quitlacaquilíaj icamanal ica miyac tlatlepanitacayotl. ⁵ Pampa sintla se tlatatl amo hueli tlayacana ipan ichaj, quenicatza huelis quinmocu- lahuis tlaneltocani ipan itiopa Toteco. ⁶ Amo xijtequit- lalica se tlatatl para tlayacanquetl catli yancuic quineltocac Toteco pampa san polihui mohueyimatis quen quichijqui Amocualtlacatl. Quej nopa quiselis se tlatza- cuiltli quen yaya quiseli. ⁷ Nojquiya monequi xijtlalica se huehue tlaneltocaquetl catli quitlepanitaj nochi masehualme masque amo quineltocaj Toteco. Quej nopa amo aqui huelis quitelhuis huan nopa Amocualt- lacatl amo quicajcayahuas.

Tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani

⁸ Nojquiya tlacame catli quinequij mochihuase tla- palehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani monequi elise tlacame catli nochi quintlepanitaj. Xiquitequitlali tlacame catli amo moijixpatlaj, huan catli amo que- ma moihuintíaj huan catli amo quinequij tomi catli amo iniaxca. ⁹ Xiquintlalica tlacame catli yoltlapajpac- tique huan catli ica nochi ininyolo quineltocaj nopa tla- macthiltli tlen Jesucristo catli amo aqui quimatiyaya hasta Toteco technextili. ¹⁰ Pero quema ayamo tiqint- laliytoc quen tlapalehuiani, monequi xiquinmacaca sey- oc tequitl ipan tlasentilistli para tiquinyejyecos sintla

quichihuase cuali nopa tequitl iniixpa nochi, o amo. Sintla, quena, cuali quichihuaj, huajca xiquintequitlali-ca quen tlapalehuiani. ¹¹ Huan nojquiya nopa sihuame monequi elise cuali sihuame catli nochi quintlepanitaj. Ma amo elica sihuame catli teelnamiquini, niyon catli moihiuntíaj, pero ma elica sihuame catli temachme ica nochi catli quichihuaj. ¹² Monequi sesen tlaca tlapalehijquetl quipiyas san setzi isihua huan san itzto ica ya. Monequi tlaca tlapalehuiani ma elica tlcame catli quimocuitlahuáaj ininchaj huan quinyacanaj inincone-hua ica cuali. ¹³ Pampa tlcame catli quichihuase nelía cuali ni tequitl tlen tlapalehuiani ipan tiopamitl quipiyase inintlalepanitacayo huan quineltocase Jesu-cristo ica más temachili.

Catli tojuanti tijneltoaj

¹⁴ Nimitztlajcuilhuá ama masque nijnequi amo hue-jcahuas para nimechitati. ¹⁵ Pero sintla amo hueli niyas nimantzi, nijnequi nimechmachiltis quen monequi tlaneltocani ma mochihuase ipan ifamilia Toteco. Pampa nopa tlaneltocani catli mosentilíaj, inijuanti itiopa Toteco catli yoltoc huan eltoc quen inijuanti tlaquetzalme catli quiiijyohuáaj nopa catli melahuac. ¹⁶ Nochi quimatij para nelía hueyi nopa catli Toteco technextili para ma tijmachilica tlen ya:

Cristo mochijqui masehuali huan monexti campa tojuanti.

Itonal Toteco technextili para yaya elqui xitlahuac iixpa Toteco.

Itequihuaicahua Toteco quiitaque.

Huan tlaneltocani quinihuijque miyac masehualme ipan campa hueli tlali tlen ya.

Miyac masehualme ipan ni tlaltipactli quineltocaque.

Huan teipa Toteco sempa quitlejcolti huan quiseli ipan ilhuicac.

Sequin tlcame quicahuase Jesucristo para qitoquilise sequinoc tlamachtli

4 Itonal Toteco techyolmelajtoc xitlahuac para ipan nopa tlayacapan tonali sequin tlcame quicahuase catli tijneltoaj. Quintlacaquilise ajacame tlen Amocualtlacatl catli san tlcacajyahua huan quiselise inintlamachtli. ² Ni tlamachtiani san moijixpatlani huan istlalatini. Huan pampa quipiyaj ininyolo mictoc, ayacmo tleno moilhuáaj quema quichihuaj catli amo cuali.

³ Quiijtohuaj para se tlaneltocaquetl amo hueli quipiyas inamic. Quiijtohuaj ayacmo huelis tijcuase sequin tlamantli tlacualistli. Pero Toteco quichijtoc nopa tlacualistli para tojuanti catli tijneltoaj Toteco huan tijmatij catli melahuac, ma tijcuaca ica tlcacamatili.

⁴ Pampa nochi tlacualistli catli Toteco quichijtoc eltoc cuali huan amo monequi tijhuejcamajcahuase niyon se. Huelis tijtlacamatise Toteco huan tijselise nochi, ⁵ pampa Icamanal Toteco quiijtohua yaya quitiochihuas huan quitlatzejtzelolchihuas totlacualis quema tijtlacamatij.

Se cuali tlatequipanojquetl tlen Jesucristo

⁶ Xiquinmachtis tlaneltocani nepa ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc, huan quej nopa tielis se icual tequipanojca Jesucristo. Huan se cuali tequipanojquetl monequi momachtis nopa camanali catli quineltoca. Quena, motlamacas ica nopa cuali tlamachtistli catli qitoquilía quen elisquía itlacualis. ⁷ Amo xijtlacaquili huihui camanali huan camanali catli amo ipati catli camanaltij sequin tename, pero xijtequihui monemilis huan mochicahualis para más timocualchijchihuas ipan Toteco. ⁸ Sintla tijcualchijchihuas motlacayo, cualtitoc. Pero más ipati sintla timocualchijchihuas ipan Toteco, pampa mitzpalehuis para nochipa. Ipati ama quema tiitztoque ipan ni tlaltipactli huan achi más ipati elis teipa quema tiitztose ilhuicac.

⁹ Temachtli ni camanali catli nimitzilhuijtoc huan quinamiqui para nochi masehualme ma quiselica.

¹⁰ Huan yeca tojuanti chichahuac titequipanojtinemij huan titlajiyohuijtinemij pampa tijnequij timochixtose ipan yaya Toteco catli yoltoc huan amo quema miquis. Yaya inintemaquixtjca nochi masehualme huan quinmaquixtis para nochipa nochi catli quineltocaj.

¹¹ Xiquinmachi nopa tlaneltocani nochi ni catli nimitzilhuijtoc huan xiquinnahuati ma quichihuaca. ¹² Ma amo aqui quijto amo monequi mitztlacauilis pampa noja titelpoca tlcacatl. Pero xiquincahuili tlaneltocani se cuali nemachilti ica catli titlamachtía huan ica catli tijchihua. Xiquinnextili quenicatza ma teicnelica huan ma quineltocaca Toteco ica nochi ininyolo huan quenicatza ma quipiyaca innemilis catli tlapajpactic. ¹³ Hasta quema nijsiti nepa, ya ni monequi xijchijtiya quema anmosentilíaj. Xijpohua Icamanal Toteco para nochi quicaquise. Xiquinmachi catli quijtosnequi. Huan xiquinyolchicahua tlaneltocani ma quichihuaca catli quijtohua. ¹⁴ Xijtequihui nopa yajatili catli Toteco mitzmacac quema nopa huehue tlaneltocani mitztzomajpachojque huan Toteco quinmacac camanali para camanaltise tlen nochi nopa cuali tequitl catli tijchihuasquía teipa.

¹⁵ Ica nochi moyolo xijchijtinemi nochi ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc. San ya nopa xijmati para nochi tlaneltocani quiitase para mojmotla tijchihua más cuali itequi Toteco. ¹⁶ Ximotlachili para san catli xitlahuac tijchihuas huan para san catli cuali titlamachtis. Ximotlacuahua san ipan ya ni. Sintla quej ni tijchihuas, Toteco mitzmaquixtis ta huan inijuanti catli mitztlacauilise.

Quenicatza monequi Timoteo ma nemi iniixpa tlaneltocani

5 Amo xicajhua se tlcacatl catli ya huehue quema quichihua catli amo cuali. Achi cuali xijnojnotza ica yamanic quen elisquía motata. Huan catli san cuali chicaj tlcame, xiquinnojnotza quen elisquíaj moicnihua. ² Xiquincamanalhui sihuame catli tename quen elisquíaj monanahua huan chicaj sihuame quen

elisquíaj mosihua icnihua. Huan quema tiquinca-manalhuía, xijpiya motlalnamiquilis tlapajpactic.

³ Monequi tlaneltocani quinmocuitlahuise nochi cahual toahuihua catli amo aqui quiapiyaj para quin-palehuis. ⁴ Pero sintla se cahual toahui quinpiya iconehua o iixhuihua catli ya huejhueyi para quipalehuise, huajca monequi ma quipalehuica. Monequi iconehua quiitase para Toteco quinsequimacatoc achtihui ma quichihuaca catli cuali ica inintatahua o catli itztoque ininchampoyohua. Quena, monequi quicuepilise catli yejyectzi inintatahua quinchihuilijque quema quinis-caltijque, pampa Toteco quipactía quema se quin-mocuitlahuía itatahua. ⁵ Pero ica cahual toahuihua catli nelía mocahuaj ininpilseltzitzti huan amo aqui quiapiyaj, huajca monequi antlaneltocani ma xiquin-palehuica. Inijuanti san mochiyaj ipan Toteco huan motlatlajtíaj huan quitlajtlaniáj inintechmonequi tonaya huan yohuali. ⁶ Pero sequinoc cahual toahuihua san quitemohuaj catli quinpacktía inintlacayohua. Masque yoltoque, Toteco quinita quen catli ya mic-toque. ⁷ Xiquinnahuati tlaneltocani ma quichihuaca nochi ni para amo aqui huelis quintelhuis pampa amo quinpalehuíaj cuali cahual toahuihua, niyon pampa quinpalehuíaj catli amo nemij cuali. ⁸ Pero sintla se amo quinequi quimacas itata, o inana o sequinoc ichampoyohua catli quinmonequilía, huajca ica ya nopa quiijtohua ayacmo quineltoca Toteco. Huan quichijtoc más fiero que se tlatatl catli amo quema quineltocatoc Toteco.

⁹ Amantzi nimitzilhuis catlique cahual toahuihua anquintlapejpenise huan anquinijcuilose ipan tiopa. San xiquintlapejpenica cahual toahuihua catli ya quiapiyaj sesenta xihuitl huan catli nochipa itztoyaj san ica inin-huehue, ¹⁰ huan catli nochi tlaneltocani quimatij para quichijtinentoque catli cuali. Quena, xiquinijcuilo toahuihua catli cuali quinisaltijtoque inincone-hua huan catli ica paquilistli quinselíaj paxalohuani. Mon-equi sihuame catli quinpajpaquilijtoque iniicxihua tlaneltocani o tlen hueli tlamantli tequitl catli monequi. Xiquintlapejpeni catli amo quema mohueyimati-j huan catli quimatque quinpalehuíaj catli tlaijiyohuíaj. Que-na, xiquintlapejpeni nopa cahual toahuihua catli ica nochi ininyolo quichijtoque catli cuali.

¹¹ Pero cahual toahuihua catli ayamo quiapiyaj sesen-ta xihuitl amo xiquinijcuiloca ipan tiopamitl, pampa catli inintlacayo quinequi, quiniyocatlalis tlen itequi Toteco huan sempa quinequise monamictise. ¹² Yeca Toteco quintlatzacuiltis pampa amo quichijque catli quitlajtolitzquijque para quichihuase quema moijcuilo-jque ipan tiopa. ¹³ Huan san polihui para cahual toahuihua catli amo más quiapiyaj xihuitl pehuas mot-latzcanequise quema calnemise ipan inintequi. Huan nojquiya huelis teelnamiquise huan tlatzintocatinemise catli amo inincuenta. Huan quej nopa camanal-tise catli amo quinamiqui quijitose. ¹⁴ Huajca nijnequi cahual toahuihua catli amo más quiapiyaj xihuitl sempa ma monamictica huan quiapiyase más inincone-hua. Ni-jnequi cuali ma quimocuitlahuise ininchajchaj. Amo

tleno ma quichihuaca catli ica tocualancaitaca huelis quintelhuis. ¹⁵ Pampa sequin cahual toahuihua ya quicajeteoque Toteco huan quitoquilíaj Amocualtla-catli.

¹⁶ Nojquiya sintla se sihuatl o se tlatatl catli quineltoca Toteco quinpiya cahual toahuihua catli quinita quen iteiximatcahua, monequi quinpalehuis huan amo quincahuas para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ma quinpalehuica. Quej nopa, tlaneltocani huelise quin-palehuise san nopa cahual toahuihua catli nelía amo aqui quiapiyaj.

¹⁷ Monequi nochi toicnihua ma quintlepanitaca nopa huehue tlaneltocani catli tlayacanaj ipan tiopamitl sint-la tequitij cuali. Huan monequi ma quintlaxtla huica cuali. Pero achi más ma quintlepanitaca huan ma quintlaxtla huica nopa tlayacanani catli ica nochi in-inchichualis tlacamanalhuíaj huan tlamachtíaj Ica-manal Toteco, ¹⁸ pampa Icamanal Toteco quijitohua: "Amo xijcamailpi nopa toro catli ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis." Huan nojquiya quijitohua: "Quema se tlatatl tequitl, monequi para quiselis itlaxt-lahuil."

¹⁹ Amo xijtlacaquili se masehuali catli quitelhuía se huehue tlatatl catli quinyacana tlaneltocani. Pero sint-la ome o eyi quitelhuíaj, huajca quena, xiquinchihui-li cuenta. ²⁰ Huan sintla se huehue tlatatl noja tlajtla-colchihua, xijtelhuica iniixpa nochi tlaneltocani para sequinoc quiimacasise tlajtlacolchihuase. ²¹ Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Dios, huan iixpa Jesu-cristo, huan iniixpa inintequihuajcahua catli quintlape-jpenijtoc para iaxcahua, xijchihuas ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc iniixpa nochi tlaneltocani huan amo xiquinchicoicneli huehue tlaneltocani catli mohuam-poyohua. ²² Amo xijtlali momax ipan se tlatatl nimantzi para tijtequimacas quen se huehue tlaneltocaquetl catli tlayacanas. Pampa sintla tijtzonmajpachos para ti-jtequitlalis se tlatatl huan teipa tlajtlacolchihuas, huaj-ca motlajtlacol nojquiya pampa amo tijpaxqui tlam-ocuitlahuili achtihui aqueya tijtequitlali. Huajca ximot-lachili para tijchihuas catli nelía cuali huan amo titlajt-lacolchihuas.

²³ Nojquiya nimitzyolmelahuas tlen moijti huan nopa cocolistli catli tijpiya tlatoctzitzti. Amo san atl xiquiji, no-jquiya xiquiji quentzi xocomeca atl catli cococ para timochicahuas.

²⁴ Huan ica tlacame catli tiquintlapejpenía, xiquel-namiqui para itztoque sequin tlacame catli tlanemijya nesi inintlajtlacolhua huan nochi quimatij Toteco quintlajtolsencahuas. Pero itztoque sequinoc tlacame catli amo nesis inintlajtlacolhua hasta miyac tonali teipa huan huajca quena, nochi quimatise. ²⁵ San se ica cuali tequitl catli tlacame quichihuaj. Ica sequin ni-mantzi tlanemijya nesi catli cuali quichijtoque huan nochi quimatij. Pero itztoque sequinoc tlacame catli quichihuaj cuali tequitl huan amo nesis nimantzi, pero teipa quena, nesis inintequi catli cuali pampa amo hueli huejcahuas motlatijtoc. Huajca xijpiya tlamocuit-

lahuili xijtlachili ajqueya injuanti tiquintlalis para tlayacanani.

6 Toicnihua catli itztoque tlatequipanohuani catli inintecohua quincotque para iniaxca monequi quintlepanitase inintecohua ipan tlaltipactli para amo aqui huelis quitlajilhuis itoca Toteco huan itlamachtli. ² Huan sintla toicnihua catli tlatequipanohuani quiipiyaj ininteco catli nojquiya quineltoque Toteco, ma amo quicahuaca quintlepanitaj. Monequi achi más cuali ma quinquipanoca pampa ininteco nojquiya eli iniicni ipan Jesucristo. Huan inincualtequi catli nopa tlatequipanohuani quichihua quipalehús se tlaneltocquetl catli Toteco quiicnelía. Huajca Timoteo, xiquinmachtijtinemi huan xiquincamanalhuitinemi ni tlamachtistli.

Quenicatza paquise tlaneltocani

³ Sintla itztoc se masehuali catli tlamachtía seyoc tlamantli catli amo quen ni temachtli tlamachtistli tlen Tohueyiteco Jesucristo, huajca amo neli icamanal, pampa ni tlamachtistli techpalehuía ma tijpiyaca tonemilis más quen Toteco. ⁴ Huan se catli tlamachtía seyoc tlamantli san mohueyimati huan amo tleno quimati. San quipactía tlanajnanquilis huan tecamajixnamiquis ica catli quinequi quijtos sesen pilcamanaltziti catli masehualme quijtohuaj. Quej nopa masehualme pehuaj mochicoitaj, huan moyocaquixtíaj, huan quintlajilhúaj sequinoc, huan moilhuíaj ne sequinoc tlajtlacolchijtoque quema huelis amo melahuac. ⁵ Ni tlamachtiani nochipa quichihua para ma onca tlahuilancayotl ica ininhuihui camanal catli huala ipan inintlalnamiquilis catli ijtlaajtoc. Amo quijtohuaj catli melahuac. Mochihua quitoquilíaj Toteco icamanal, pero san quinequij quitlanise miyac tomi. Huajca xiquincajtehua nopa tlamachtiani.

⁶ Pero sintla tojuanti nelía tijtoquilíaj Toteco icamanal huan tipaquij ica catli tijpiyaj, tijtlantoque miyac. Quena, tiitztoque quen tominpiyani. ⁷ Pampa amo tleno tijhualicaque ipan ni tlaltipactli quema titlacatque huan temachtli amo tleno tijhuicase quema timiquise. ⁸ Huajca sintla tijpiyaj catli tijcuase huan catli timoquentise, ma tipaquica, ⁹ pampa masehualme catli tlahuel quinequij miyac tomi, nimantzi huetzise, pampa tlajtlacoli quinyoltlanas. Eltoc quen se tlaquetztli catli quinquimastía. Huan injuanti pehuase quinequise más tlamantziti catli quiniytacos. Huan ya nopa quinquicas ipan se ojtli catli quisemanas innemilis hasta teipa mopolose. ¹⁰ Miyac tlamantli tlajtlacoli pehua quema se masehuali quicnelía tomi huan mojmotla quinequi quipiyas más. Sequin catli tlahuel quinequiyayaj tomi ya quicajtejtoc quineltoque Toteco huan yeca quipantijtoque miyac tluacajcualoli.

Xieli quen se cuali soldado

¹¹ Pero ta Timoteo, ta tise tlatatl catli tiiacxa Toteco. Huajca xijtlalcahui nochi catli amo cuali quen ya nimitzilhui. Huan xijtoquili catli xitlahuac. Mojmotla xiitz-

to más quen Toteco. Más xijneltoca ya huan más xiquinicneli mohuampoyohua. Mojmotla xijsestoquili motequi huan xijpiya moyolo ica nochi masehualme. ¹² Ximoneltlali para titlahuilanas ica catli amo cuali quen quichihua se cuali soldado. Quena, tiitztoque ipan se tlahuilancayotl para ma mocahua senquistoc melahuac totlaneltoquilis huan para más masehualme ma quicauise huan quineltoque. Ximoaxcati nopa nemilistli para nochipa catli Toteco mitzmacatoc. Tiquijto iniixpa miyac masehualme quenicatza tijneltoca Jesús; huajca amo quema xijcahua. ¹³ Timoteo, nimitznahuatía iixpa Totata catli quinquimaca nemilistli nochi tlamantli catli itztoque huan iixpa Cristo Jesús catli quiilhui Poncio Pilato catli melahuac quema itztoya iixpa, ¹⁴ xiquinchihua nochi ni tlanahuatilme catli nimitzilhuijtoc ica moyolo senquistoc tlapajpacti para amo aqui huelis mitztelhuis pampa tijpatlatoc nopa tlamachtli. Huan quej nopa xijchijtiya hasta monexti Jesucristo quema sempa hualas. ¹⁵ Pampa quema ajsis nopa tonal catli cuali, Toteco Dios quihuis Tohueyiteco Jesucristo ma sempa hualas tlen ilhuicac. Pampa Toteco Dios quinquahatía nochi catli onca huan yaya catli quinquamiqui tijhueyitlali. Yaya nopa Tlanahuatijquetl catli quinquahatía nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli huan yaya ininteco nochi tecojme. ¹⁶ San yaya quipiyaj nemilistli para nochipa ipan ya. Yaya mocahua ipan nopa tlahuili catli chichahuac cahuani hasta amo aqui huelis monechchahuis. Amo aqui se masehuali catli quiitztoc Toteco Totata huan amo aqui hueli quiita. Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl pampa yaya quipiyaj nochi tlanahuatili huan quipiyas para nochipa. Quej nopa ma eli.

¹⁷ Xiquinilhui tlaneltocani catli quipiyaj miyac tomi nica ipan ni tlaltipactli, ma amo mohueyimatica huan ma amo motemachica ipan inintomi pampa nimantzi huelis quipolose nochi. Xiquinilhui ma motemachica ipan Toteco catli itztoc huan techmaca nochi catli onca para ma tipactoca huan techmaca hasta mocahua.

¹⁸ Xiquinilhui catli tominpiyaj amo san ma quipiyaj miyac tomi, pero nojquiya ma quichihuaca miyac tlamantli catli cuali. Ma amo mochihuaca itzcuime, pero ica paquilistli ma quinquemoca masehualme catli amo quipiyaj tomi para quinquipalehuise. ¹⁹ Quej ni quema noja itztoque nica quitlantiyase miyac tlatlancaoyotl catli Toteco quiajoctiyas nepa ilhuicac huan se tonal quinquimacas. Quej nopa quipantise nopa nemilistli catli nelnelía cuali.

Catli monequi quichihuas Timoteo

²⁰ Ta Timoteo, xijmocuitlahui nopa tlamachtli catli Toteco mitzmacac pampa motemachi ipan ta. Xiquincajtehua nopa tluacame catli monajnanquilíaj huan camanaltij tlen catli amo cuali huan catli amo ipati. Quena, xiquincagua nopa tlamachtiani catli quijtohuaj quimatij nochi, pero amo neli, pampa huihuitique.

²¹ Sequin masehualme quitoquilijque inintlamachtli huan quicajtoque catli quineltoqueyayaj. Timoteo, Toteco ma quipiyaj hueyi iyolo mohuaya. Quej nopa ma eli.

2 TIMOTEO

Pablo quitlajpalo Timoteo

1 Na niPablo, niitlayolmelajca Jesucristo nimitztla-jcuilhuía ni amatlajcuiloli. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitlali niitlayolmelajca. Nechtequimacac ma niquinilhui masehualme tlen nopa nemilistli catli quitencahuilijtoc quinmacas nochi catli motlatzquiltijtoque ipan Cristo Jesús. ²Noicni Timoteo, nimitzicnelía quen tinocone. Toteco Dios huan Toteco Jesucristo ma quiapiya hueyi iyolo mohuaya. Ma mitztlasojtla huan ma mitzmaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Amo ximopinahua xiteyolmelahua tlen Jesucristo

³Nochipa nimitzelnamiqúi huan nijtlascamati Toteco yohuali huan tonali pampa tijneltoecatoc. Yaya catli nijtequipanohua ica noyolo tlapajpactic iixpa quen nohuejcapan tatahua nojqúiya quichijque. ⁴Nijnequi sempa nimitzitas pampa niquelnamiqúi quen tichocac quema timonahuatijque huan nipaquis miyac quema sempa timoitase. ⁵Nijmati ta tijneltoaca Toteco ica nochi moyolo quen achtihui quichijqui mohueyi nana, Loida, huan teipa monana, Eunice.

⁶Huajca nimitzelnamiquiltía xijtequihui huan xijmaca tetili nopa yajatili catli Toteco mitzmacac quema nimitztonmajpacho. ⁷Pampa nopa tonal catli Toteco techmacatoc amo anmechchihua ximajmahuica. Yaya techmacac chicahualistli. Techchihua ma tiquinicnelica masehualme huan ma tijpiyase cuali totlalnamiquilis. ⁸Huajca amo quema ximopinahua xiquinyolmelahua masehualme tlen Jesucristo huan xiquinilhui na nitzacatoc pampa nijneltoaca. Huan ica ichicahualis Toteco monequi xiquijiyohui nochi catli monequi titlajiyohuis pampa titeilhuía icamanal. ⁹Pampa yaya Toteco techmaquixti tlen totlajtlacolhua huan technotzqui para ma tiiztocatoc titlatzejtzeloltique iixpa. Amo techmaquixti tlen totlajtlacolhua pampa tijchihuayayaj catli cuali. Toteco techmaquixti san pampa quipixqui hueyi iyolo ica tojuanti huan quinejqui ya nopa quichihuas. Toteco quijito quema ayamo quichihuayaya tlaltipactli para teipa quiapiyasquía hueyi iyolo tohuaya por catli Jesucristo techchihuilisquía. ¹⁰Pero ama technextilijtoc nochi catli quisencajqui quichihuas pampa Totemaquixtijca Jesucristo hualajqui huan quisemanqui ichicahualis miquilistli para ayacmo tleno huelis techchihuilis. Huan yaya technextilijtoc para tiiztose para nochipa ihuaya ya sintla tijneltoacase icamanal.

¹¹Huan Toteco nechtequitlaliijtoc niitlacamanalhuijca huan niitlayolmelajca huan niitlamachtijca para ma

niquinilhui masehualme catli amo israelitame ni cuali camanali. ¹²Yeca nitlajiyohuía nica ipan tlatzactli. Pero amo nimopinahua, pampa niquiximati yaya catli nijneltoaca huan nijmati temachtli para yaya quiapiya chicahualistli para quimocuitlahuis catli nijcajtoc imaco hasta ajsis nopa tonal catli ya quitlaliijtoc.

¹³Timoteo, quema tiquinilhuía masehualme ni cuali camanali catli nimitzilhuijtoc, amo xijpatla niyon se quentzi. Huan xitenextili quenicatza tijneltoaca Toteco huan tiquinicnelía masehualme pampa tiiztoc ipan Jesucristo. ¹⁴Ica itlapalehuil Itonal Toteco catli mocahua ipan toyolo, xijmocuitlahui nopa cuali camanali catli Toteco quicajtoc momaco, huan amo aqui xijcahuili ma quipatla.

¹⁵Huelis ya tijmati nechcajtejque nochi tlaneltocani catli ajsicoj nica tlen tlali Asia, hasta nojqúiya nechcajtejque Figelo huan Hermógenes. ¹⁶San Onesíforo, amo. Toteco ma quitlasojtla ica nochi ichampoyohua pampa miyacpa yaya hualajqui para nechvolchicahuas, huan amo pinajqui pampa niiztoya nica niilpitoc ica tepos cadena. ¹⁷Huan quema Onesíforo itztoya ipan altepetl Roma, amo moquetzqui nechtemojtinenqui hasta nechpanti. ¹⁸Ma Toteco quitlasojtla ipan nopa tonal quema techtequitlachilis. Ta cuali tijmati quen techpalehui nojqúiya nepa ipan altepetl Éfeso.

Se icual soldado Jesucristo

2 Nocone Timoteo, tijmati para nelía hueyi iyolo Toteco ica ta ipan Cristo Jesús huan mitzmacatoc miyac yajatili. ²Nopa tlamachtli catli tijcajqui nitlamachtli iniixpa miyac masehualme, ama xiquinmachtli sequinoc catli temachme para teipa inijuanti no huelise quinmachtise sequinoc.

³Nojqúiya xiquijiyohui tlajiyohuilistli nohuaya quen se icual soldado Jesucristo. ⁴Xijchihua quen se tlatcatli catli mosoldadojchihua. Yaya amo hueli moilpis ica tlamantli ipan innemilis sequinoc masehualme. San hueli monejnehuilía quenicatza quipactis iteco catli quisoldadojchijqui. ⁵Huan xijchihua quen se motlalojquetl catli motlalohua ica sequinoc para quiitase ajqueya tlatlanis. Monequi motlallos senquistoc xitlahuac quen quiijtohua tlanahuatili o amo huelis tlatlanis huan quiselis nopa xochi corona. ⁶Huan milchihuani monequi achtihui ma tequitica chicahuac para huelis teipa quicuase catli quipixcase. ⁷Huajca ximonejnehuili miyac ica catli nimitzilhuijtoc nica huan Toteco mitzpalehuis tijmachilis nochi.

⁸Xiquelnamiqui Jesucristo quema titlajiyohuía. Yaya catli tlatatqui quen iteipan ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya huan yaya catli sempa moyolcuic quema mictoya. Ya ni nopa cuali camanali catli nitlacamanalhuía, ⁹ huan yeca niquijiyohuía miyac tlaohuicayotl huan niilpitoc ica tepos cadena quen se tlaixpanoquetl catli temajmati. Pero masque na niilpitoc ica tepos cadena, Toteco icamanal amo ilpitoc. ¹⁰ Huan niquijiyohuía nochi catli huala pampa niquinicnelía ini-juanti catli Toteco quintlapejpenijtoc nojquiya para iaxcahua. Nijnequi inijuanti ma momaquixtica ipan Cristo Jesús para huelis itztose para nochipa nipa campa tlatlanextli.

¹¹ Ya ni se camanali catli melahuac:

Sintla timijque quema Cristo mijqui,
nojquiya tiitztose ihuaya.

¹² Sintla tiqijiyohuía tlaohuicayotl pampa tiquiximatij, se tonal titlanahuatise ihuaya.

Sintla tiqijtohuaj amo tijchihuase catli Cristo techilhuía,
huajca yaya quijtos amo techmacas nopa tlatlancayotl.

¹³ Sintla tojuanti amo tiitztoque titemachme,
yaya mocahua temachtli pampa amo hueli quijitos
amo moiximati ica iseltzi huan yaya itztoc ipan toyolo.

Xijchihua itequi Cristo ica nochi mochicahualis

¹⁴ Xiquinelnamiquilti tlaneltocani tlen ni tlamantli. Xiquinnahuati iixpa Toteco ma amo tlanajnanquilica tlen quijtosnequi sesen camanali, pampa amo ipati huan quitlamisemanas innemilis catli quitlacaquilise.

¹⁵ Xitequiti chichahuac para quema ajsis nopa tonal quema timonextis iixpa Toteco, yaya hueli quijtos para tijchijqui catli quipactía. Xiitzto se icual tequipanojca catli amo quipiyas niyon se tlamantli catli ica mopinahuas. Xiitzto se tequipanojquetl catli cuali quimati quenicatza quitequihuis huan quiixtomas Icamanal catli melahuac. ¹⁶ Xiquincajtehua tlacame catli tlamachtíaj catli amo quinamiqui huan catli amo ipati, pampa ica inincamanal quinyacanaj masehualme ma quichihuaca más tlamantli catli amo quipactía Toteco.

¹⁷ Inintlamachtli catli amo melahuac tlamahuas quen se cocolistli catli tlamahua. Quej nopa inintlamachtli Himeneo huan Fileto. ¹⁸ Inijuanti chicoquistoque tlen nopa camanali catli melahuac. Ama tlamachtíaj para ya moyolcuiroque nochi masehualme catli mictoque catli moyolcuise. Yeca sequin catli tlaneltocayayaj ayacmo quimatij tlaque quineltocase. ¹⁹ Pero ipan ichaj Toteco quitlalijtoc se tlatzinpehualtili catli temachtli huan nipa ijcuilijtoc ya ni: "Toteco quiniximati inijuanti catli nelía iaxcahua"; huan nojquiya quijtohua: "Nochi masehualme catli motemachijtoque ipan Tohueyiteco Jesucristo ma ayacmo quichihuaca catli amo cuali."

²⁰ Ipan se hueyi cali catli iaxca se tlatatl catli tlapijpixtoc onca miyac tlamantli catli inijuanti quitequihuía. Onca sequin tlamantli catli amo patiyó quen huajcali huan soqui chachapali, huan nojquiya onca sequin catli patiyó catli quichijtoque ica oro huan ica plata.

Nopa caltecojtli quitequihuía huajcali huan tlamantli tlen soquitl ica se tequitl catli quejhueltsi. Huan quitequihuía tlamantli catli patiyó quema monequi catli yejyectzi para masehualme quitelepanitase. ²¹ Sintla se tlaneltocayotl moyocacahuas ica inijuanti catli tlamachtíaj catli amo cuali, yaya elis quen se tlamantli catli nelía patiyó ipan ichaj Toteco, huan Toteco quitequihuis ipan se cuali tequitl huan masehualme catli quiiatase, quitelepanitase Toteco.

²² Huajca xicholjtehua quema se tlamantli mitzyoltiana para xijchihuas quen telpocame tlen ni tlatipactli quinactía quichihuaj. Xijtoquili catli xitlahuac. Xijnel-toca Toteco ica nochi moyolo, huan xiquinicneli masehualme. Xiitzto ica cuali ica nopa tlaneltocani catli motemachíaj ipan Toteco ica ininyolo cuali iixpa.

²³ Xiquintlalcahui tlacame catli camanaltij huihui camanali pampa teipa san pehuaj mocamaijixnamiquij.

²⁴ Se catli itequipanojca Tohueyiteco ma amo quitemos para mocamaijixnamiquis ica sequinoc. Monequi ma quinchihuili nochi masehualme catli cuali. Monequi tlamachtis cuali para masehualme ma quimachilica itlamachtli huan monequi ma quipiya iyolo ica nochime.

²⁵ Se itequipanojca Tohueyiteco monequi quinmachtis ica yamanic camanali nopa masehualme catli quicualancaitaj. Huelis Toteco quinpatilis ininyolo para huelis moyolpatlase huan quimatise catli melahuac.

²⁶ Huan quej nopa, cholose tlen campa quintlaquechilijtoc Amocualtlacatl, pampa yaya quinmasiltijtoc para ma quichihuaca catli quinequi.

Ipan tlayacapan tonali masehualme quichihuase más catli amo cuali

3 Nojquiya monequi xijmachili ya ni. Quema hualas tlayacapan tonali elis nelía fiero. ² Masehualme san moicnelise ininseltziti huan tlahuel quinequise miyac tomi. Tlahuel motlepanitase huan mohueyimatise. Quitlajilhuisse Toteco huan amo quintlepanitase ininnanahua huan inintatahua. Amo motlascamatise por catli quiselijtoque huan amo tleno quiiatase para tlatzejtzeloltic. ³ Amo teicnelise. Amo tetlasojtlase. San teejelnamiquise. Masehualme ayacmo huelis monahuatise huan yeca quichihuase san catli quinequise. Tecocose ica paquilistli, huan quicualancaitase nochi catli cuali. ⁴ Quena, ipan tlayacapan tonali masehualme quincajcayahuase hasta ininhuampoyohua huan mosisinise huan quichihuase tlen hueli tlamantli. Moilhuisse miyac inintlalnamiqulils, pero amo neli. Quitemose san catli ica huelis mopaquilismacase, pero amo quitemose Toteco. ⁵ Sequin nopa masehualme mochihuase quen quiiximatij Toteco, pero amo. Ica catli quichihuase quinextise para amo tleno quinequij tlen ichichualis.

Xiquintlalcahua masehualme catli quej ni quichihuaj. ⁶ Itztocque quen nopa tlacame nozona. Quincajcayahuaj sihuame catli huihuitique para huelis calaquise ipan ininchajchaj para tlamachtise catli amo melahuac. Huan quinmasiltíaj nopa sihuame para quitoquilise inintlamachtli. Nopa sihuame ya quipiyaj

miyac inintlajtlacolhua huan tlahuel quinequij quichihuase san catli quinpacktía. ⁷ Nopa sihuame quinequij momachtise nochi tlamachtistli catli yancuic, pero amo quema hueli quimachilíaj catli melahuac. ⁸ Nopa tlamachtiani quinequij quiquetzase camanali catli melahuac quen Janes huan Jambres, itetlajchihuijcahua Faraón huejcajya quinequiyayaj quiquetzase nopa tiochicahual nextili catli Moisés quichihuayaya. Ya ijtlacajtoc inintlalnamiqulilis nopa tlamachtiani huan san tlacajcayahuaj quema quijtohuaj quineltocaj Toteco, pampa amo neli. ⁹ Pero ayacmo huejca yase, pampa teipa nochi quinitase para huihuitique quen panoc ica Janes huan Jambres huejcajya.

Pablo quiilhui Timoteo más catli monejqui quimatis

¹⁰ Pero ta Timoteo, tijtoquilijtoc catli nitlamachtía huan catli na nijchihua. Tijmati catli nijnequi nijchihuas ipan nonemilis huan quenicatza nijneltoca Toteco. Tiquitztoc quenicatza niqijiyohuijtoc nochi catli nechpanotihualajtoc. Tijmati niteicnelía huan nijpiya noyolo ica sequinoc. ¹¹ Tijmati quenicatza nechtlaijyohuilitijque miyac huan quenicatza nimoyoltetili. Tijmati quenicatza nechtlamicocojque ipan altepeme Antioquía, Iconio huan Listra, pero sesen huelta Toteco nechmanahui. ¹² Huan nochi tlaneltocani catli quinequij monejnemiltise quen Cristo Jesús quinequi, quinpanatise masehualme catli quintlaijyohuilitise. ¹³ Pero amo cuajcualme huan tlacame catli tlacajcayahuaj noja quichihuase achi más catli fiero. Quisenhuiquilise teca-jcayahuase más pampa Amocualtlacatl ya quincajcayajtoc.

¹⁴ Pero ta, Timoteo, xijtoquilijtinemi catli timomachtijtoc huan catli tijmati para melahuac pampa tiquiniximati ajqueyame mitzmachtijtoque. ¹⁵ Pampa hasta quema ticonetzi tieliyaya, tijmatiyaya nopa Tlajcuiloli catli tlatzejzeloltic. Huajca amo xijcahua. Huan Icamanal Toteco mitztlalnamiictijtoc huan mitznextilijtoc quenicatza huelqui timomaquixti tlen motlajtlacolhua pampa tijneltocac Cristo Jesús. ¹⁶ Toteco temacac nochi nopa Tlatzejzeloltic Tlajcuiloli, huan quiyiya itequi para techmachtía catli melahuac huan techtlacahualtía quema tijchihuaj catli amo monequi. Huan Icamanal techtlalnamiictía huan technextilía quenicatza ma timonejnemiltica xitlahuac. ¹⁷ Quena, Toteco techmacatoc Icamanal para techcualtlalis nochi tojuanti catli tiiaxcahua para huelis tijchihuase nochi catli cuali.

Xitlacamanalhui Icamanal Toteco

4 Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Totata huan iixpa Toteco Jesucristo catli se tonal quintlajtolsencahuas nochi masehualme catli yoltoque huan catli mictoque quema sempa hualas ipan tlaltipactli para tlanahuatis, ² xitlacamanalhuijtinemi icamanal Toteco. Xiquinilhui masehualme icamanal nochipa masque ohui tijchihuas o amo ohui. Xiquinxitlahua catli amo quimatij tlaque monequi quichihuase huan xiquintlacahualti catli ica ininpaquilis tlajtlacolchihuaj.

Xiquinyolchicahua ma quichihuaca catli cuali huan nochipa xiquinmachtí ica camanali catli yamanic. ³ Pampa ajsis se tonal quema masehualme ayacmo quinequise quitlacaquilise nopa tlamachtistli catli xitlahuac. Quinequise quitlacaquilise san catli quinpacktis. Huan quintemose tlamachtiani catli quinmachtise catli inijuanti quinequij. ⁴ Huan ayacmo quitlacaquilise catli melahuac, san quitoquilise camanali catli amo neli. ⁵ Pero ta, Timoteo, nochipa xijpiya cuali motlalnamiqulilis. Ximoyoltetili quema titlaijyohuía. Xiquinilhui masehualme icamanal Toteco huan xiquinnotza ma quitoquilica. Xijtlamichihua mojmotla nochi nopa tequitl catli Toteco mitzmacatoc.

⁶ Pero ica naya, ya nijtoyajtoc nonemilis para Toteco quen se tlacajcualistli catli atic, huan ya monechcahuijtihuala nopa hora quema nimiquis. ⁷ Na nitlahuilantoc chichahuac quen se cuali soldado monequi quichihuas. Na nitlantoc nochi notequi quen se motlalojquetl catli motlalojtoc hasta campa ontlami. Huan nimosentemachijtoc ipan nopa tlamachtli catli Toteco nechnextili ma nijneltoca. ⁸ Huajca nechchiya ica se corona catli nijtlantoc pampa nijchijqui catli xitlahuac. Huan Tohueyiteco, nopa tequitiquetl catli xitlahuac, nechmacas nopa corona quema techtequitlachilis nochi titlaneltocani. Huan amo san na nijselis se corona, pero nojquiya quiselise nochi tlaneltocani catli tlahuel quichixtose ma sempa hualas.

Xihuala techpaxaloqui

⁹ Xijchihua campica para nimantzi tihualas techpaxaloqui. ¹⁰ Ya nechtlahuelcajqui Demas huan yajqui altepetl Tesalónica pampa tlahuel quiicnelía tlamantli tlen ni tlaltipactli. Crescente yajqui tlali Galacia para quichihuas itequi Toteco, huan Tito yajqui tlali Dalmacia. ¹¹ San toicni Lucas itztoc nohuaya. Xijtemo Marcos huan xijhualica mohuaya pampa yaya nechpalehuis miyac. ¹² Nojquiya amo aqui Tíquico pampa nijtitlanqui altepetl Éfeso. ¹³ Quema tihualas, techhualiquili notlaque catli nijcajtejqui ipan ichaj Carpo ipan altepetl Troas. Nojquiya techhualiquili nopa amatlapohuali, pero achi más nijnequi techhualiquili nopa amatl catli ipan nitlajcuilohuayaya.

¹⁴ Alejandro nopa teposchijquetl nechchihuijtoc miyac tlamantli catli amo cuali. Toteco ma quicuepilis quen quinamiqui ica catli quichijtoc. ¹⁵ Xijpiya cuidado ica ya pampa nelía quinequi quiquetzas catli titlamachtíaj.

¹⁶ Quema achtihui monejqui nimonextis iniixpa nopa tequitini, amo aqui hualajqui para nechtempalehuis. Nochi nechtlahuelcajque. Ma amo quintlatzacuilti Toteco por catli quichijque. ¹⁷ Pero Toteco, quena, yaya itztoya nohuaya huan nechmacac chichualistli para cuali nitlacamanalhui icamanal huan quicajque miyac masehualme catli amo israelitame. Huan Toteco nechmanahui huan amo nechmictijque nimantzi. ¹⁸ Huan nijmati Toteco nechmaquixtis tlen nochi catli amo cuali huan nechhuicas nepa ilhuicac campa yaya tlanahu-

atía. Ma tijhueyichihuaca para nochipa. Quej nopa ma eli.

Pablo tlanqui tlajcuilohua

¹⁹ Xiquintlajpalo Prisca huan Aquila. Huan xiquintlajpalo nochi catli itztoque ipan ichaj Onesiforo. ²⁰ Moca-jqui Erasto ipan altepetl Corinto. Nojquiya nijcajtejqui

Trófimo ipan altepetl Mileto pampa mococohua. ²¹ Ximoisihuilti para huelis tiajsiqui nica quema ayamo tlaseseya. Mitzontlajpalohuaj Eubulo, Pudente, Lino, Claudia huan nochi toicnihua ipan Cristo nica.

²² Tohueyiteco Jesucristo ma itzto ica motonal, Timoteo. Huan ma quiapiya hueyi iyolo amohuaya nochi amojuanti nozona. Quej nopa ma eli.

TITO

Pablo quitlajcuilhui Tito

1 Noicni Tito, na niPablo niitequipanojca Toteco huan niitlayolmelajca Jesucristo. Nechtitlantoque ma niquinnotzas masehualme catli Toteco huejcajya quintlapejpeni ma quineltoaca. Quinequi ma niquinmachtis para ma quimatica catli melahuac, pampa ya nopa quinnexilis quenicatza ma quiipiyaca innemilis catli cuali quen quipactía Toteco. ² Ni tlamachtli quinmacas temachili para ma quimatica ya quiipiyaj nopa nemilistli yancuic para nochipa catli Toteco, yaya catli amo hueli istlacati, techtencahuili techmacas quema ayamo oncayaya tlaltipactli. ³ Huan ama quema ajsic hora, Toteco tenextilía ni camanali tlen ni nemilistli yancuic huan quichihua ica tojuanti catli campa hueli titlacamanalhuáj. Quena, Toteco Totemaquixtijca nechahuati ma nijchihua ni tequitl huan quicajqui nomaco. ⁴ Huajca na niPablo nimitztlajcuilhuía ta tiTito ipan ni amatlapohuali. Nelfa tiitztoc quen tinocone pampa nimitzpalehui xijneltoca Toteco quen na no nijchihua. Toteco Totata huan Tohueyteco Jesucristo yaya catli Totemaquixtijca ma quiipiyaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlasojtla huan ma mitzmaca-tla sehuilistli ipan moyolo.

Itequi Tito nepa Creta

⁵ Noicni Tito, nimitzcajtejqui ipan nopa piltlaltzi Creta catli quiyahualohua hueyi atl para tijtlamisencahuas catli polihuiyaya ipan totequi nozona. Nimitzilhui xiquintlali huehue tlacame para tlayacanase campa mosentilíaj tlaneltocani ipan sesen altepetl. ⁶ Nimitzilhui xiquintequitlali huehue tlacame catli nochi quijtohuaj quichihua catli cuali huan catli quiipiyaj san se se ininsihua. Xiquintequitlali tlacame catli quinpiyaj coneme catli quineltoaj Toteco huan tlatlepanitaj. Quena, xiquintequitlali tlacame catli amo aqui huелиs quintelhuis ica catli amo monequi. ⁷ Pampa se catli quinyacana tlaneltocani, yaya itequipanojca Toteco huan monequi elis se tlatcatl catli amo aqui huелиs quitelhuis. Amo xiquintlali tlacame catli mohueyimatij. Amo xiquintlali tlacame catli yolquentzitzitzi, niyon catli moihiintíaj. Amo xiquintlali catli mosisiníaj o catli tlahuel quinequij tomi catli amo iniaxca. ⁸ Pero monequi xiquintlali tlacame catli quinpactía quinselíaj paxalohuani ipan ininchajchaj huan catli quicnelíaj nochi catli cuali. Xiquintlali tlacame catli quiipiyaj cuali inintlalnamiqulis huan catli quichihua catli xitlahuac. Xiquintlali tlacame catli tlatzejtzeloltique huan catli

cuali monahuatíaj. ⁹ Xiquintlali tlacame catli motlatzquilijtoque ipan nopa tlamachtli catli melahuac catli nitlamachtijtoc. Huan quej nopa, nopa tlacame cuali huелиse quinyolchicahuase sequinoc ica nopa cuali tlamachtli tlen Toteco. Nojquiya huелиs quinnanquilitse catli quijtohuaj para amo melahuac totlamachtli.

¹⁰ Xiquintequitlali tlacame catli quej nopa cuajcualme pampa itztoque miyac tlanajnanquilijca masehualme catli camanaltij quen catli huíhuitique huan san tlacajcayahuaj. Quej nopa quichihua miyac israelita tlacame catli quijtohuaj quineltoaj Toteco, pero moilhuáj monequi masehualme motequilise nopa machiyotl circuncisión para momaquixtise tlen inintlajtlacolhua. ¹¹ Monequi nopa tlayacanani quincamanaltzacuase nopa israelita tlacame pampa quincajcayajque nochi ipan sequin calme para ma ayacmo quineltoaca Toteco. Nopa tlacajcayahuani tlamachtíaj catli amo cuali pampa quinequij quinelatlanise tomi.

¹² Eltoc quen quijcuilo se tlatcatl catli ejqui nepa Creta campa tiitztoc, yaya quijto: "Creta ehuan nochipa istlacatini. Itztoque quen tecuanime catli mosisiníaj. Tlacuani huan tlatzihuini." Quej ni quijto nopa tlatcatl, ¹³ huan melahuac icamanal. Huajca, xiquinajhua chichahuac nopa tlaneltocani nepa tlali Creta para inijuanti ayacmo quichihuase quen sequinoc ipan inintlal. Ma quineltoaca Toteco ica nochi ininyolo. ¹⁴ Ma ayacmo quintlacaquilica inincamanal israelitame catli san tlamachtíaj tlatempohualistli huan tlanahuatilme catli masehualme huejcajya quichijque. Nopa tlacame ya quicajtejtoque catli melahuac.

¹⁵ Masehualme catli yoltlapajpactique quijto tlapajpactic nochi catli onca. Pero inijuanti catli amo quineltoaj Toteco huan amo tlapajpactic ininyolo, quijto se tlamantli huan quijtohuaj amo tlapajpactic pampa hasta inintlalnamiqulis huan ininyolo nojquiya ijtlacajtoc. ¹⁶ Quijtohuaj quiximatij Toteco, pero ica catli quichihua, technextilíaj para amo. Quichihua catli Toteco quiculancaita. Amo quineltoaj catli yaya technahuatijtoc. Inijuanti amo huelij quichihua niyon quentzi catli cuali.

Nopa cuali tlamachtli

2 Pero ta Tito, san xicamanaltitiya catli quinamiqui ica nopa cuali tlamachtli. ² Xiquinilhui nopa huehue tlacame para ma monahuatica cuali para quej nopa sequinoc quintlepanitase. Ma quiipiyaca cuali inintlalnamiqulis. Xiquinilhui nopa tlacame para chic-

ahuac ma quineltocaca Toteco. Ma quinicnelica se-quinoc ica nochi ininyolo huan ma quiپیایا ininyolo. ³ San se xiquinilhui nopa tename. Xiquinilhui ma nejnemica quen quipactía Toteco. Ma amo teelnamictine-mica. Ma amo ihuintica. Huan ma tlamachtica se-quinoc para no ma quichihuase catli cuali. ⁴ Sihuame catli ya quiپیایا miyac xihuitl ma quinmachtica sihuame catli ayamo quiپیایا más xihuitl para ma quinicnelica ininhuehujhua huan inincone-hua. ⁵ Ma quinnexilica para quiپیایa cuali inintlalnamiqulilis. Ma quinmachtica para ma moyolilhuica catli nelía cuali. Cuali ma quimocuitlahuica ininchajchaj. Ma tepalehuica. Ma quinchahuilise ininhuehujhua para ma quinyacanaca para amo aqui huelis quitlajilhuis icamanal Toteco ica catli quichihuaj sihua tlaneltocani.

⁶ Nojquiya Tito, xiquinmachtia nopa tlacame catli ayamo quiپیایa más xihuitl para ma quiپیایa cuali inintlalnamiqulilis. ⁷ Xiquinmaca se cuali nemachiltli ica nochi nopa cuali tlamantli catli tijchijtiya ta. Ipan nochi catli titlamachtía, xijnexti para tijchihua catli xitlahuac huan para cuali motlalnamiqulilis. ⁸ Huan quema titlamachtía, xijpiya cuidado para mocamanal elis temachtli para amo aqui huelis mitzelhuis ica catli tiquijtohua. Huajca quej nopa mopinahuase catli techcualancaitaj pampa amo quipantise catli amo cuali para quiijtose tlen tojuanti.

⁹ Xiquinilhui tlaneltocani catli tetequipanohuani para ma quintlacaquilica inintecohua nochi catli quinilhuíaj. Ma quichihuaca nochi catli quinpactis inintecohua huan ma amo quincamajixnamiquica. ¹⁰ Xiquinilhui nopa tetequipanohuani amo tleno ma quiichtequica, pero ma quinnexilica inintecohua para nelía temachme. Huan quej nopa injuanti no quinequise quineltocase nopa camanali tlen Toteco, yaya catli Totemaquixtijca, pampa quiitase nochi catli cuali catli inintequipanojcahua quichihuaj.

¹¹ Pampa Toteco technextilijtoc para hueyi iyolo ica nochi masehualme huan hueli quitlajtlacolquixtis tlen hueli masehuali. ¹² Huan pampa Toteco quiپیایa hueyi iyolo tohuaya, technextilía para monequi ma tijcajtehuaca nochi catli amo quipactía huan nochi catli masehualme tlen ni tlaltipactli tlahuel quinequij. Yaya quinequi ma timonahuatica cuali ama ipan ni tonali. Ma tijchihuaca nochi catli xitlahuac huan ma tiiztoca más quen yaya. ¹³ Huan mojmostla ma titlachixtoca para nopa tonal quema sempa hualas Jesucristo. Quena, nelía yejectzi elis quema monextis Tohueyiteco Jesucristo, Totemaquixtijca, huan tiquitase ica nochi ihueyitilis huan itlatlanex. ¹⁴ Jesucristo motemacac ipan cuamapeli huan mijqui por tojuanti huan tlaxtlajqui catli monequi para techtojtomas tlen nochi catli amo cuali. Huan Toteco techyolpajpajqui para techchihuas tiimasehualhua catli tlahuel tijnequij tijchihuase nochi tlamantli catli cuali.

¹⁵ Huajca Tito, xiquinilhujtinemi masehualme ma quitoquilica nochi ni tlamantli huan xiquinyolchicahua ma quichihuaca. Xiquintlacahualti campa monequi ica

miyac tequiticayotl para nochi quichihuase cuenta mocamanal.

Catli monequi ma quichihuaca tlaneltocani

3 Xiquinelnamiquilti nochi tlaneltocani nepa ma quintlacaquilica tequitini huan tlanahuatiani ipan inintlal. Ma moisihiultica para quichihuase nochi cuali tequitl catli tequitini quinilhuíaj ma quichihuaca.

² Tlaneltocani ma amo quintlajilhica sequinoc. Ma amo tlamamajixnamiquica, pero ma itztoca ica yejectzi ica nochi masehualme huan ma quinnonotzaca ica cuali.

³ Pampa nojquiya tojuanti catli ama titlaneltocani, achtihuiya tihuihuitxtoyaj huan amo titlaneltocayaj. San timocuapolojtoyaj. Achtihuiya technahuatiyaya catli totlacayo quinequiyaya, huan tijchihuayaj san catli techpactiyaya. Mojmostla tijchihuayaj catli fiero huan tiquixtocayaj catli sequinoc quiپیایayaj. Quena, titecualancaitayaj quen nojquiya techcualancaitayaj. ⁴ Pero teipa Toteco Totemaquixtijca technextili quenicatza yaya quintlasojtla huan quinicnelía nochi masehualme, ⁵ huan yeca techmaquixti tlen totlajtlacolhua. Amo techmaquixti pampa tijchijtoyaj catli cuali huan catli xitlahuac, pero techmaquixti pampa techtlasojtac. Quena, techyolpajpajqui huan techchijqui sempa ma titlacatica, huan ica Itonal Toteco techmacac nemilistli catli yancuic. ⁶ Huan Toteco techmacatoc Itonal ica nochi ichicahualis por catli Jesucristo, Totemaquixtijca, quichijqui. ⁷ Huan Toteco techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan ama tijchiyaj timoaxcatise nopa nemilistli yancuic catli amo quema tlamis catli yaya techcahuilijtejtoc pampa tiiconehua.

⁸ Nelía melahuac nochi catli nimitzyolmelajqui, huajca nijnequi ximotetili huan xiquinilhui tlaneltocani para ma momocuitlahuica para quichijtiyase miyac tlamantli catli cuali. Nelía cuali ni tlamachtistli huan quinpalehuía nochi masehualme. ⁹ Pero amo ximonajnanquilica ica camanali catli amo ipati. Amo ximonajnanquilica tlen tohuejcapan tatahua catli mijque huejcayja. Amo ximocamajixnamiquica, niyon amo ximohuilanaca ica catli quiijtosomequij itlanahuatilhua Moisés, pampa amo tleno quinpalehuía catli quej nopa quichihuaj.

¹⁰ Sintla se tlatatl tlamachtía se tlamantli catli anmechtalajcoxelohua, huajca xijyolmelahua hasta ome huela ma ayacmo quichihua. Pero sintla ica ompa amo mitztlacaquilía, xiquiyocacahua huan amo tleno xijpiya ihuaya. ¹¹ Pampa tijmatij se tlatatl catli quej nopa amo mitztlacaquilis, ya momajtoc tlajtlacolchijtinemi. Huan yaya no quimati para ica catli quichihua quiselis se hueyi tlatzacuilitli.

Catli Pablo quiilhui Tito ma quichihua

¹² Tito, nimitztitlanilis Artemas o Tíquico huan quema se tlen injuanti ajsis nepa, xijchihua campica para tityas nimantzi ipan altepetl Nicópolis para timopantise

nepa. Nijnequi nimocahuati nepa quema tlaseseyas.
¹³Xijchihua nochi catli tihueli para tlaneltocani nopona ma quinpalehuica Apolos huan nopa tlatempalehuij-quetl Zenas ica nochi catli monequi ipan iniojhui para amo tleno quinpulos. ¹⁴Toicnihua nopona monequi quimatise quichihuase nochi tlamantli catli cuali, huan quinpalehuise sequinoc catli quinplohua inintech-monequi. Quej nopa, toicnihua amo itztose quen cuame catli amo temacaj inintlajca.

Pablo quinahuatijtejqui Tito

¹⁵Tito, nochi catli itztoque nica nohuaya mitzontlajpalohuj. Nojquiya xiquintlajpalo nochi nopona catli quineltocaj Toteco huan techicnelíaj. Toteco ma quiapiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

FILEMÓN

Pablo quitlajcuilhui Filemón

1 Na niPablo catli niitztoc ipan tlatzactli pampa nicamanaltiyaya nopa cuali camanali tlen Jesucristo. Na niitztoc nica ihuaya noicni Timoteo. Nimitzt-lajcuilhuía ni amatlajcuiloli ta tinoicni Filemón catli nimitzicnelía huan catli titequiti nohuaya ipan itequi Toteco. ² Nojquiya niquintlajcuilhuía toshua icni Apia catli nochi quiicnelíaj, huan Arquipo catli nojquiya se isoldado Toteco catli tequiti tohuaya para titlacamanal-huise icamanal Toteco. Nojquiya tiquintlajcuilhuíaj nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli mosentilíaj ipan mochaj. ³ Toteco Dios Totata huan Toteco Jesucristo ma quiپیyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlasehuilistli.

Filemón quineltocac Toteco

⁴ Filemón, nochipa nijtlascamati Toteco por ta quema nimotlatlajtía, ⁵ pampa quejipa nijcaqui para chicahuac tijneltoaca Tohueyiteco Jesucristo huan miyac tiquinic-nelía nochi catli yaya quiniyocacajtoc para iaxcahua. ⁶ Huan nijtlajtlanía Toteco para huelis tiquinilhuise miyac masehualme quen tijneltoacac Jesucristo para ini-juanti nojquiya huelise quineltocase. Quej nopa ta huan injuanti huelise anquimachilise nochi nopa tlatochihuali catli tijpiyaj ipan Jesucristo. ⁷ Tinoicni Filemón, tijpiyaj hueyi paquillistli ica quenicatza titeic-nelía. Huan miyac huelta techyolchicajtoc quen nojquiya tiquinyolchicajtoc nochi catli Toteco quiniyocat-lalijtoc para elise itlatzejtzeltotijca masehualhua.

Pablo quitlajtlani se favor para Onésimo se tequipano-jquetl catli iaxca Filemón

⁸ Huajca nimitztlajtlanía se favor. Masque ni-huelisquía nimitznahuatisquía ica itequiticayo Cristo para xijchihua catli quinamiqui, amo nimitznahuatis. ⁹ Pero pampa nimitzicnelía, san nimitztlajtlanía ni favor, na niPablo catli nijpiya miyac xihuitl, huan catli nitzactoc pampa nijtoquilía Cristo Jesús. ¹⁰ Nimitztlajtlanía por Onésimo catli niquita quen nocone pampa niquilhui icamanal Toteco nica campa nitzactoc huan yaya quineltocac.

¹¹ Nijmati Onésimo amo más mitzpalehuiyaya quema ayamo choloyaya momaco ta, pero sintla sempa ti-

jselis para motequipanojca, ama yaya mitzpalehuis miyac quen nojquiya nechpalehuía. ¹² Huajca nimitztitlanilía Onésimo huan nijmachilía quen nimitztitlanilía noyolo pampa nelía niqicnelía. ¹³ Nijnequiyaya mocajtosquía nohuaya quen se catli techtitlanilijtosquía para nechtequipanos nica campa nitzactoc pampa nitlacamanalhuía nopa cuali camanali tlen Jesucristo. ¹⁴ Pero pampa amo tijmatiyaya sintla itztoya nohuaya, amo nijnequiyaya ma mocahua huan ica fuerza nimitzquixtilis se mocual tequipanojca. Nijnequi ica mopaquilis xijchihua catli tiquita cuali para tijchihuas. ¹⁵ Huelis timoilhuis para Onésimo mitzcajtejqui para se tlatoctzi para teipa huelis mocahuas mohuaya para nochipa. ¹⁶ Huan ama yaya ayacmo san se tequipanojquetl catli tijcojtoc. Ama yaya toicni ipan Jesucristo catli niqicnelía huan catli nijmati tiquicnelis nojquiya quema sempa itzto mohuaya para mitztequipanos.

¹⁷ Huajca sintla techiximati quen nimoicni catli nitequiti mohuaya ipan itequi Jesucristo, xijseli Onésimo quen techselisquía. ¹⁸ Huan sintla yaya mitzichtequilijtoc se tlenijqui o sintla mitztlahuilhuía se tlenijqui, xijtlali ipan nocuenta na. ¹⁹ Na niPablo nimitztlajcuilhuía ni camanali ica nomax: Nimitztlaxtlahuis. Pero amo nimitzilhuise quesqui techtlahuilhuía pampa nimitzpalehui xijneltoca Jesucristo. ²⁰ Quena noicni, xijchihua ni favor huan sempa xijseli. Ya nopa techpalehuis na huan techyolchicahuas ipan Tohueyiteco.

²¹ Yeca nimitztlajcuilhuilía ni amatl pampa cuali nijmati tijchihuas catli nimitzilhuía. Quena, nelía nijmati onpano tijchihuas nochi catli nimitztlajtlanía. ²² Nojquiya techchihuili se favor huan techsencahuilis campaco nichochis. Nijmati tijtlajtlanía Toteco para ma nechmajcahuaca ipan ni tlatzactli. Huan nijchiya para quej nopa panos para huelis niyas nimechpaxaloti.

Sequinoc tlacame quitlajpaloque Filemón

²³ Mitzontlajpalohua Epafras catli nohuaya itztoc ipan tlatzactli pampa camanaltiyaya tlen Jesucristo. ²⁴ Nojquiya mitzontlajpalohuaj Marcos, Aristarco, Demas huan Lucas catli nojquiya tequitij nohuaya ipan itequi Toteco.

²⁵ Toteco Jesucristo ma quiپیya hueyi iyolo ica amotonal. Quej nopa ma eli.

HEBREOS

Toteco technojnotztoc ica Icone, Jesucristo

1 Huejcajya Toteco Dios quinnojnnotzqui tohuejcapan tatahua miyacpa ica itlajtol pannextijcahua. Quemantic quinnojnnotzqui itlajtol pannextijcahua ipan temictli, quemantic ica tlanextili huan quemantic itztoya nechca injuanti quema quincamanalhuyaya. ² Pero ama ipan ni tlayacapan tonali Toteco technojnotztoc ica Icone catli yaya techtitlanili. Toteco Dios quitequimacac Icone ma quichijchihua nochi tlamantli catli onca huan quijtojtoc para nochi catli onca eltoc iaxca. ³ Itlatlanex Toteco Dios cahuan ipan Icone pampa Icone itztoc san se ica ya. Quena, Jesucristo itztoc quen iixcopinca catli technextilfa quenicatza itztoc Toteco Dios. Ica icamanal, Icone Toteco quimajcuitoc nochi catli onca ipan tlaltipactli huan ilhuicactli campa eltoc, pampa icamanal tlahuel quiipya chichahualistli. Yaya mijqui para techpajpacas tlen totlajtlacolhua huan teipa yajqui ilhuicac huan mosehuito inejmac Toteco Dios campa más onca tlatlepanitacayotl.

Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi itequihuaicahua Toteco

⁴ Ya ni technextilfa para Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi itequihuaicahua Toteco, pampa Toteco quimacac Icone se tequiticayotl [1:4 O se itoca.] catli onpano más hueyi que nopa catli itequihuaicahua quiipya. ⁵ Toteco Dios amo quema quiilhujitoc se itequihua catli quiilhui Icone quema quijto: "Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata."

Huan amo quema quijto tlen se itequihua:

"Na nielis iTata huan yaya elis Nocone."

⁶ Huan ijcuilijtoc ipan seyoc lugar catli quijtos Toteco Dios quema quiixnextis ipan tlaltipactli Icone catli quiipya hueyi tlatlepanitacayotl, huan ya ni catli quijtos Toteco Dios:

"Ma quihueyichihuaca nochi notequihuaicahua."

⁷ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco tlaque inintequi itequihuaicahua, huan ya ni catli quijtohua:

"Toteco Dios quinchijqui itequihuaicahua ma itztoca tonaltziti.

Quena, quintequihuía quen tlayolmelahuan catli itztoque quen tlilelemectli."

⁸ Pero quema Toteco Dios quicamanalhui Icone, ijcuilijtoc para ya ni catli quijto:

"Ta tiDios, titlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis motlanahuatilis.

Titlatlajtolsencahuas senquistoc xitlahuac huan temachtli.

⁹ Mitzpactía nochi catli cuali huan tijcualancaita nochi catli amo cuali.

Yeca Toteco Dios, yaya catli moTeco, mitztequitlajitoc tiitlanahuatijca huan mitzmacatoc más paquilistli que nochi sequinoc."

¹⁰ Nojquiya Toteco Dios quiilhui Icone:

"NoTeco, ipan ipejya nochi catli onca, ta tijchijchijqui itlatzinpehualtil tlaltipactli.

Ta tijchijchijqui nochi hasta ilhuicactli ica momax.

¹¹ Nochi injuanti tlamise, pero ta, tiitztos para nochipa.

Tlaltipactli huan ilhuicactli sosolihuse quen sosolihui se yoyomitl.

¹² Tiquinmimilos quen elisquía se tlaquemitl catli sosoltic huan ya ajsic hora para tlantiyas.

Pero ta, noTeco, tielis san se para nochipa.

Amo quema tihuehuejtias, niyon amo quema tlamis monemilis."

¹³ Huan Toteco Dios amo quema quiilhui se itequihua quen quiilhui Icone ipan ni camanali:

"Ximosehui nica nonejmac campa onca más tlatlepanitacayotl,

hasta nijchihuas para tiquinnahuatis nochi mocualancaitacahua."

¹⁴ Itequihuaicahua Toteco itztoque san tonaltziti catli tetequipanohuaj. Quena, Toteco quintitlantinemi para quinpalehuse huan quinmocuitlehuse nochi masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc para quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

Ma tijtlacaquilica Toteco para timomaquixtise

2 Yeca pampa Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi itequihuaicahua Toteco, monequi achi más tijtlacaquilise nochi nopa tlamachtli catli tijcactoque tlen ya para amo quema tichicoquisase tlen iojhui. ² Tijmatij nochi nopa tlanahuatilme catli Toteco temacac ica itequihuaicahua huejcajya quipixqui chichahualistli. Huan catli amo quineltocaque huan amo quintlepanitacque nopa tlanahuatilme, quiselijque se tlatzacuiltli quen quinamiquiyaya. ³ Huajca sintla quintlatzacuilti catli amo quintlepanitacque catli quijtojque itequihuaicahua, noja más hueyi Toteco techtlatzacuiltis tojuanti sintla amo tijchihuifaj cuenta nopa hueyi tlamantli catli techchihuifaj Icone quema techmaquixti tlen totlajtlacolhua. Pampa elqui yaya Tohueyteco Jesús catli achitihui techilhuicoj para techmaquixtis tlen totla-

jtlacolhua, huan teipa nojquiya techilhuicoj nopa tla-came catli quicajque icamanal Icone. Quena, inijuanti no hualajque huan technextilijque para temachtli tech-maquixtis. ⁴ Huan nojquiya Toteco technextilijaya para temachtli inincamanal nopa tla-came, pampa quema Itonal Toteco quinequiyaya, quinmacayaya nopa tla-came yajatili ma quichihuaca tlanextilijcayotl, tiochichual nextili huan miyac tlamantli catli ica mase-hualme quinsentlachilijque.

Jesús Yaya Totemaquixtija

⁵ Huan Toteco amo quinquimacatoc itequihuaic-ahua para tlanahuatise ipan nopa tlaltipactli catli teipa oncas catli ica ticamanaltij. ⁶ Pero masehualme tlanahuatise no-pona pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa se masehuali quiilhuía Toteco:

“Toteco, ¿para tlen techchihuilía cuenta tojuanti timasehualme?

¿Para tlen timocuatotonía ica tojuanti?

⁷ Para se tlatoctzi tijchijqui para timasehualme ma amo tiitzoca nel tihuejhueyi quen motequihuaicahua.

Pero teipa technextilis miyac tlatlepanitacayotl huan techhuyitlalis timasehualme.

Huan techmacas tequiticayotl ica nochi catli tijchijtoc.

⁸ Quena, tijtlali tomaco timasehualme para ma tijnahuatica nochi.”

Huan quema quijtohua quitlali “nochi tlamantli” tomaco quinequi quijtos amo onca niyon se tlamantli catli masehualme amo quinahuatise. Amantzi ayamo tiquitaj sintla masehualme quinahuatíaj nochi pampa noja polihui para panos. ⁹ Pero tojuanti tiquitaj Jesús, yaya catli para se tlatoctzi Toteco quichijqui ma eli tlatzintla itequihuaicahua para huelqui mijqui por nochi timasehualme pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan ama pampa Jesús mijqui por tojuanti, Toteco Dios quihueyitlalijtoc huan quinextilijtoc miyac tlatlepanitacayotl.

¹⁰ Nochi catli onca, eltoc pampa quej nopa ipaquilis Toteco. Huan yaya quichijchijqui nochi catli onca. Huan ica catli Jesús tlaijyohui, Toteco quichijqui para yaya ma eli nopa tlayacanquetl catli senquistoc quinamiqui para quinmaquixtis nochi masehualme catli mochi-huase iconehua. ¹¹ Huajca ama Jesús huan nochi tojuanti catli techtlatzetzelolchijtoc tijpiyaj san se totata, yaya, toTata Dios. Yeca Jesucristo amo pinahua para techilhuis tiiicnihua. ¹² Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa Jesús quiilhui iTata:

“Niquinyolmelahuas noicnihua tlen ta,

huan ipan tlasentilistli timitzpaquilismacase san sejco ica huicatl.”

¹³ Huan nojquiya quijtohua:

“Na nimotemachis ipan Toteco Dios ihuaya noicnihua.”

Huan nojquiya Jesús quijto:

“Nica niitztoc ininhuaya iconehua Toteco catli yaya nechmacatoc.”

¹⁴ Huan pampa tojuanti catli Jesús technotzqui “ticonehua” san timasehualme catli tijpiyaj toomiyo huan tonacayo, Jesús nojquiya tlatatqui quen se mase-

huali catli quiapiya inacayo huan iomiyo. Huan pampa mochiqqui se masehuali, huelqui mijqui huan quisosolo ichicahualis nopa Amocualtlacatl catli quipixqui tlanahuatili para ma onca miquilistli ipan tlaltipactli.

¹⁵ Quena, Jesús hualajqui quen se masehuali para nochi masehualme catli mojmotla quiimacasiyayaj miquise, ma ayacmo majmahuica. Eltoc quen quintoj-tonqui masehualme campa ilpitoque para ma yaca majcajtoque. ¹⁶ Tojuanti tijmatij Jesús amo hualajqui para quinpalehuis itequihuaicahua Toteco. Yaya hualajqui para techpalehuis nochi timasehualme catli tijnel-tocaj Toteco quen Abraham quineltoac. ¹⁷ Yeca mon-equiyaya para Jesús mochihuasquía quen tojuanti tiiic-nihua para huelis mochihuasquía se tohueyi totajtzi catli tetlasojtla huan temachtli techtenpalehuía iixpa Toteco. Huajca quena, Jesús mocuepqui masehuali para huelis motemactilis ica Toteco Dios por tojuanti quen nopa tla-cajcahualistli catli nelnelía techquixtilis totlajtlacolhua nochi timasehualme. ¹⁸ Huan pampa Jesucristo tlaijyohui huan Amocualtlacatl quiyoltlanqui ma tlajtlacolchihua, ama Jesús quiapiya chichualistli para techpalehuis quema titlajiyohuáj huan quema Amocualtlacatl techyoltlan ma titlajtlacolchihua.

Jesús más hueyi que Moisés

3 Noicnihua, amojuanti catli anitlatzetzeloltijca masehualhua Toteco huan catli anmechtlapenijtoc para anyase ilhuicac, ximonejnehuilica tlen Jesús, yaya itlayolmelajca Toteco huan tohueyi totajtzi tojuanti ipan totlaneltoquilis. ² Jesús elqui temachtli iixpa Toteco catli quitequimacac quen totajtzi. Quena, san se elqui temachtli quen Moisés elqui temachtli ipan nochi nopa tlamantli tequitl catli Toteco quimacac ma quichihua ipan ichaj Toteco huejcajya.

³ Pero Jesús itztoc más hueyi que Moisés, yeca quinamiqui para más tijtlepanitase ya. Nochipa más tijtlepanitaj se calchijquetl huan amo quen nopa cali catli yaya quisencajqui. ⁴ Nochi calme quiapiyaj aqueya quinchijchijtoc, pero Toteco Dios, yaya catli quichijchijtoc nochi catli onca ipan tlaltipactli. ⁵ Huan Moisés elqui temachtli para quichihuas nochi catli Toteco qui-ilhui ipan nochi itequi ipan ichaj Toteco catli quiquetzqui huejcajya, pero yaya san elqui se tequipanojquetl. Huan nochi catli quichijqui ipan nopa cali tlen Toteco tenextili catli Toteco quichihuasquía teipa. ⁶ Pero Cristo, amo se tequipanojquetl, yaya Icone Toteco huan yaya quiapiya tlanahuatili ica nochi ichaj Toteco. Huan tojuanti catli titlaneltocani tiitztoque ipan ichaj Toteco sintla tijsenhuiquilíaj timoneltlalíaj huan ica paquilistli timochiyaj ipan Toteco.

⁷ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Itonal techilhuía:

“Ama quema anquicaquij icamanal Toteco, xijtlacaquilica.

⁸ Amo ximoyoltetlica quen huejcajya moyoltetilijque nopa israelitame catli eliyayaj amohuejcapan tatahua.

Pampa huejcayja nepa campa huactoc tlali inijuanti quieyjecojque Toteco para quiitase tlaque quichi-huasquía.”

⁹ (Huan Toteco quijito:)

“Masque nijchihuayaya tiochicahual nextili iniixpa amohuejcapan tatahua para cuarenta xihuitl, inijuanti quejipa nechyejyecohuayayaj huan mochiyayayaj quiitase tlaque más nijchihuasquía para nechneltoquilisquíaj.

¹⁰ Yeca nelía nicualanqui ininhuaya nopa masehualme, pampa niqitac para ni masehualme nochipa yolchijchicoquisaj.

Amo quiximajtoque nopa cuali ojtli catli na nijnequi ma quitoquilica.

¹¹ Huajca nicualanqui ininhuaya huan nimotestigoj-quetzqui para amo quema calaquise campa onca nopa tlasiyajquetzalistli catli nitemaca.”

¹² Huajca noicnihua, ximomocuitlahuica para amo anquiyase se amoyolo catli amo cuali catli ayacmo quinequis tlaneltocas. Amo xijpiyaca se amoyolo catli quinequi anmechchijchicoquixtis tlen Toteco catli nelía yoltoc. ¹³ Más cuali, ama quema noja onca tonali, ximoyolchicahuaca se ica seyoc para más anquinelto-case Toteco. Ma amo aqui moyoltetili ica Toteco pampa quicajcayajtoc tlajtlacoli. ¹⁴ Pampa sintla timochihuase titemachme hasta itlamiya huan tijsenhuiquilise timotemachise ipan Toteco quen quema achtihuyia tijneltoaque Cristo, huajca temachtli tijselise ihuaya Cristo nochi catli techtocaros. ¹⁵ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

“Ama xijtlaquilica catli Toteco quijitohua.

Amo ximoyoltetilica ica ya quen nopa israelitame quichijque huejcayja quema amo quitlepanitaque.”

¹⁶ Huan ¿ajqueyame eliyayaj nopa masehualme catli amo quitlepanitaque masque quicajque catli yaya quinilhui ma quichihuaca? Elque nopa israelitame catli Moisés quinquixti ipan tlali Egipto. ¹⁷ Huan san se inijuanti catli tlajtlacolchijque huan quicualancamacaque Toteco para cuarenta xihuitl, huan yeca quincahuili ma miquica nepa ipan huactoc tlali huan para nozona ma quintalpachoca. ¹⁸ Huan Toteco quinilhui nopa israelitame catli amo quineltocaque para melahuac amo calaquisquíaj ipan nopa tlali tlatenahuali para ipan mosiyajquetzase. ¹⁹ Huajca tiquitaj para inijuanti amo huelque calajque campa mosiyajquetzasquíaj pampa amo quineltocaque Toteco.

Imasehualhua Toteco mosiyajquetzase

4 Huan ama ipan ni tonali Toteco noja technotza ma ticalaquica ipan itlasiyajquetzalis. Huajca ma timomocuitlahuise para amo tiquiyocacahuase niyon se camanali catli Toteco techtencahuilijtoc para quenicatza hueli timosiyajquetzase ipan ya. ² Pampa Toteco nojquiya techilhuijtoc tojuanti nopa cuali camanali para huelis timosiyajquetzase san se quen huejcayja quinilhui nopa israelitame. Pero inon cuali camanali catli Toteco quinilhui huejcayja amo quinpalehui, pam-

pa amo quineltocaque. ³ Pampa san tojuanti catli nelía tijneltoaj Toteco huelis ticalaquise campa onca nopa tlasiyajquetzalistli. Toteco Dios camanalti tlen inijuanti catli amo quineltocaque huan quijito:

“Quema nicualanqui ininhuaya, nimotestigojquetzqui para amo calaquise campa onca nopa tlasiyajquetzalistli catli nitemaca.”

Huajca inijuanti amo calajque campa Toteco quinequiyaya ma calaquica masque Toteco quitlamilti itequi hasta quema quichijchijqui tlaltipactli huan quinchiyayaya para inijuanti ma mosiyajquetzaca ihuaya. ⁴ Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Toteco quichijqui ipan nopa chicompa tonali, quijitohua:

“Toteco Dios mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonali pampa ya quitlamiltijtoya nochi itequi.”

⁵ Pero ipan seyoc lugar nojquiya techpohuilía tlen nopa israelitame catli amo calajque campa Toteco quinequiyaya, pampa Toteco Dios quijito:

“Amo calaquise campa nitemaca tlasiyajquetzalistli.”

⁶ Huajca Toteco amo quincahuili nopa masehualme ma calaquica pampa amo quineltocaque masque Toteco quinilhuijtoya ical camanal. Pero noja polihui para sequin masehualme ma calaquica huan mosiyajquetzase ihuaya. ⁷ Yeca Toteco Dios quixquetzoc seyoc tonal para ma calaquica campa onca tlasiyajquetzalistli, pampa Toteco quijito: “Ama ni tonal.” Huan teipa quema ya panotoya miyac xihuitl, David tlayolmelajqui catli Toteco quijito huejcayja, huan quijito:

“Ama ni tonal, sintla Toteco anmechnotzas ximosiyaj-quetzaca ihuaya, xijtlaquilica.

Amo ximoyoltetilica, niyon amo xijtlahuelcahuaca icamanal.”

⁸ Pero amo camanalti tlen tlali Canaán, pampa sintla Josué hueltosquía quinmacatosquía tohuejcapan tatahua tlasiyajquetzalistli nozona, Toteco teipa ayacmo quijitosquía para ama eltoc nopa tonal para masehualme ma calaquica ipan itlasiyajquetzal. ⁹ Huajca noja mocahua se tlasiyajquetzalistli para imasehualhua Toteco ipan ma calaquise. ¹⁰ Huan aqui hueli catli calaqui campa Toteco temaca tlasiyajquetzalistli, mosiyajquetzas tlen nochi itequi san se quen Toteco mosiyajquetzqui quema quitlamilti itequi para quichijchijqui tlaltipactli.

¹¹ Huajca ma tijchihuaca campica para ticalaquise campa timosiyajquetzase ihuaya Toteco. Ma amo timochihuaca quen nopa israelitame catli hueltzque pampa amo quitlepanitaque Toteco huejcayja.

¹² Pampa Icamanal Toteco yoltoc huan quipiya tlahuel miyac chichahualistli. Más llatequi que se machete catli oncac tlatentili. Icamanal Toteco calaqui hasta ipan tealma huan tetonal huan hasta campa más teyolijtic. Huan quipannextía sintla cuali o amo cuali catli timonejnehuilíaj huan quipannextía catli tijnequij tijchihuase. ¹³ Amo tleno catli Toteco quichijtoc huelis motlatis iixpa para ma amo quiita, pampa iixpa ya tlanemijya nesi nochi catli tijchihuaj huan catli timo-

nejnehuiláaj. Huan se tonal monequi timoquetzase iixpa para tijmacase cuenta tlen nochi catli tijchijtoque.

Jesús, yaya nopa hueyi totajtzi

¹⁴ Yeca tojuanti tijpiyaj se tohueyi totajtzi catli ya ajstito ipan ilhuicac, yaya Jesús, Icone Toteco. Huajca nochipa ma timotemachica ipan ya quen tiquijtojoque tlamiyacapa para tijchihuaj. ¹⁵ Inon tohueyi totajtzi techtlasojtla quema amo tijpiyaj fuerza para tijchihuase catli xitlahuac, pampa nochi tlamantli tlajtlacolli nojquiya quiyoltlanqui Jesús quen tojuanti techyoltilana mojmotla, pero yaya amo quema tlajtlacolchijqui. ¹⁶ Huajca ma timonechcahuica ica temachili campamosehujtoc Toteco catli nochi quinahuatía. Huan ma amo timajmahuica tijtlajtanise itlapalehuil, pampa temachtli techtlasojtlas huan techpalehuis ipan tlen hueli tlatoctzi quema más monequi pampa hueyi iyolo ica tojuanti.

5 Nochi sequinoc huejhueyi israelita totajtzitzi itztoyaj tlacame catli quintlapejpenijque tlen nochi masehualme. Huan quipixque tequiticayotl para moquetzase iixpa Toteco por nochi israelitame. Nojquiya quipixque inintequi para quimacase Toteco tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme para quiixzacuilise inintlajtlacolhua nopa masehualme. ² Huan sesen nopa huejhueyi totajtzitzi quipixqui hueyi iyolo ica nopa masehualme catli amo quimatque catlique cuali para quichihuase huan catli ica chicoquisasquíaj. Pampa nopa totajtzitzi nojquiya itztoyaj san masehualme quen tojuanti, huan amo quipixque miyac fuerza para quichihuase nochi catli cuali. ³ Yeca sesen hueyi totajtzi monequiyaya achitihui quimacas Toteco se tlacajcahualistli para quiixzacuilis tlen ya itlajtlacolhua huan teipa quimacayaya Toteco se tlacajcahualistli para quiixzacuilis inintlajtlacolhua nochi masehualme.

⁴ Huan niyon se hueyi totajtzi amo motlapejpeni iseltzi para mochihuas hueyi totajtzi huan quipiyas nopa tlatlepanitacayotl, pero monequi Toteco Dios ma quitlapejpeni sesen inijuanti, san se quen Toteco quitlapejpeni Aarón huejcayá. ⁵ Yeca Cristo nojquiya amo motlapejpeni ica iseltzi para mochihuas tohueyi totajtzi. ¡Amo! Elqui Toteco Dios catli quitequitlali Cristo quema quiilhui:

“Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.”

⁶ Huan nojquiya ipan Icamanal, Toteco Dios quej ni quiilhui Cristo:

“Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui.”

⁷ Quema Cristo itztoya ipan ni tlaltipactli, yaya motlajti ica Toteco Dios. Quitlajtlani Toteco catli quinequiyaya huan quicamanalhui ica nochi iyolo hasta chocac. Pampa san Toteco quipiyayaya chichahualistli para quimaquixtis tlen nepa campamiquilistli. Huan Toteco Dios quitlacaquili pampa Cristo quitlepanitayaya Toteco ica nochi iyolo. ⁸ Huan masque Cristo eliyaya Icone Toteco, ica catli quiijiyohui, quipanti para nelía miyac ipati para quitlepanitas catli Toteco quiilhui

ma quichihua. ⁹ Huan ica ni mochijqui senquistoc nopa hueyi totajtzi catli Toteco Dios quinequiyaya. Huan mochijqui nopa Temaquixtijquetl catli quinmaquixtía para nochipa nochi masehualme catli quichihuaj catli yaya quijtohua, ¹⁰ pampa Toteco Dios quitequimacac Cristo para elis se hueyi totajtzi ica san se nopa hueyi tequiticayotl catli quipixqui Melquisedec huejcayá.

Mahuilili sintla ayacmo tijneltoque Toteco

¹¹ Onca miyac más tlen ni tlamantli catli nijnequisquía nimechilhuis, pero ohui para nimechixtomilis pampa amo anquinequij anquicaquise. ¹² Quipiya miyac xihuitl anquineltoaque Toteco huan quinamiqui ya anelisquíaj antlamachtiani, pero amo. Noja monequi para sequinoc ma anmechmachtica sempa nopa tlamantli catli amo más ohui ipan Icamanal Toteco. Anitztoque quen coneme catli ya monequi tlacuase, pero noja quinequij lechi. ¹³ Quena, nochi tlaneltocani catli san quinequij quicaquise catli amo más ohui ipan Icamanal Toteco itztoque quen pilconetzitzi catli amo moscaltijtoque ipan Toteco, huan amo hueli quimatise tlaque cuali huan tlaque amo cuali para quichihuase. ¹⁴ Pero tlacualistli catli tetic eltoc para masehualme catli ya moscaltijtoque huan hueli quimachilíaj Icamanal Toteco catli más ohui. Ni masehualme quitequihujtoque inintlalnamiqulil para quiiximatise catli cuali huan catli amo cuali para quichihuase.

6 Huajca ma tijcahuaca tlaica nopa achitihui tlamachtli tlen Cristo catli ya anquicactoque. Ama nimechmachtis nopa tlamachtli catli anmechpalehuis anmoscaltise. Ayacmo monequi nimechilhuis sempa para amo aqui huélis momaquixtis tlen itlajtlacolhua pampa quichihua catli cuali, niyon amo monequi nimechilhuis para monequi xijcahuaca amotlajtlacolhua huan xijneltocaca Toteco. ² Ayacmo monequi nimechilhuis nopa tlamachtli tlen tlaquaaltili, niyon tlaque quijtosnequi quema tlayacanani ipan tlaneltocani quitlalíaj ininmax ipan se tlaneltocaquetl para quitequimacase. Ayacmo monequi nimechilhuis para moyolcuise nochi mijcatzitzitzi huan quenicatza Toteco tetlajtolsencahuas huan tetlatzacuiltis para nochipa. Nochi ni tlamantli ya anquimatij. ³ Huajca sintla Toteco quinequi, nimechmachtis sequinoc tlamantli catli más monequi.

⁴ Pampa san tlapi niquinmachtis masehualme catli quipixtoyaj tlahuili ipan ininyolo huan quicajtejoque. ¿Para tlen sempa niquinmachtis catli ya quimachilijtoque catli cuali Toteco techmacas nepa ilhuicac huan catli ya quiselijtoque Itonal Toteco? ⁵ Sintla ya quimachilijtoque ipan ininyolo para cuali icamanal Toteco, huan quimatij para oncas hueyi chichahualistli ipan nopa tlali catli hualas teipa, ⁶ huan teipa chicoquisaj tlen Toteco, amo huélis niquinyolchichahuas ma moyolcuépaca ica ya quema eltoc quen quicuamapeloltíaj huan quipinahualtíaj Icone tlamiyacapa. ⁷ Ni masehualme itztoque quen se mili catli quiselía miyac atl quema tlaquiyahui. Huan sintla catli quittoctoque ipan nopa mili temaca cuali itlajca, huajca

Toteco quitiochihuas. ⁸ Pero sintla nopa mili san temaca huitztli huan sahua mecatl, huajca amo tleno ipati. Nechcatitoc para Toteco quitelchihuas nopa mili. Huan temachtli quitlatis catli temacatoc.

Camanali catli techpalehuía huan techyolchichahua

⁹ Pero amojuanti noicnihua catli nimechicnelía, masque nimehcamanalhujtoc tlen ni masehualme catli quicajtejqtoque Toteco, amo nijneltoaca para amojuanti anquicajtejqtoque. Nimotemachía ipan Toteco para tlamantli catli más cuali anmechchiya amojuanti ipan nopa tonal, tlamantli catli Toteco quinmacas masehualme catli quiselise tlamaquixtilistli. ¹⁰ Toteco Dios nochipa quichihua catli xitlahuac. Yaya amo quielcahuas nopa tequitl catli anquichijtoque pampa anquicnelíaj. Amo quielcahuas quenicatza anquinpalehuijqque itlatzejtzeloltijca masehualhua huan hasta ama noja anquichihuj. ¹¹ Pero nijnequi para sesen amojuanti xiquicnelica Toteco hasta ajsis tonal para anmiquise. Quej nopa anquimatise ica temachili anquiselise nochi catli anmochiyaj para anquiselise. ¹² Amo tijnequij ximotlatzcanequica. Tijnequij para anelise quen nopa tlaneltocani catli ica nochi ininyolo quineltocaj nochi catli Toteco techilhujtoc huan quipiyaj ininyolo para quichiyase hasta quiselise nochi catli Toteco techtencahuilijtoc para techmacas. Nelía Toteco techmacas nochi catli tijchiyaj

¹³ Nimechmacas se nemachiltli. Quema Toteco quitencahuili Abraham catli quimacasquía, quinequiyaya Abraham ma quineltoca para temachtli quiselisquía. Huan pampa amo aqui más hueyi que ya para quites-tigojquetzas, Toteco Dios motestigojquetzqui iseltzi, ¹⁴ huan quiilhui Abraham: “Temachtli nimitztiochihuas tlahuel miyac. Nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica onpano miyac millones hasta amo aqui huelis quinpohuas.” ¹⁵ Huan Abraham quipixqui iyolo huan quichixqui huan ajsic tonal quema Toteco quimacac Isaac quen quitencajtoya.

¹⁶ Quema masehualme quitencahuaj para quichihuase se tlamantli, quitestigojquetzaj se catli más hueyi que injuanti para ma quinneltocaca para temachtli inincamanal. Huan nochi quimatij quema se tlatestigojquetza huajca ica ya nopa tlami camanali huan monequi catli tlatestigojquetzqui ma quichihua catli quijto. ¹⁷ Yeca Toteco Dios motestigojquetzqui pampa quinequiyaya quinnexilis nopa masehualme para temachtli quiselisquíaaj nopa catli quitencahuayaya para quinmacas, huan para yaya amo quema moyolpatlasquía ica catli moilhujtoya quichihuas.

¹⁸ Huajca Toteco techmacatoc ome tlamantli catli amo hueli mopatla, pampa Toteco amo hueli istlacati. Achtihui techtencahuili catli techmacas huan teipa motestigojquetzqui para quichihuas catli quijtojqtoc. Yeca ama nochi tojuanti catli timotlalojqtoque campa ya para techmanahuis, huelis timoyoltlalise pampa tijmatij temachtli yaya quichihuas nochi catli techtencahuili para quichihuas. ¹⁹ Huajca tijmatij temachtli Toteco techmaquixtis quen techtencahuilijtoc quichi-

huas. Huan yeca eltoc quen tijpiyaj toalma cuali ilpitoc hasta nepa ipan ilhuicac. ²⁰ Tohueyiteco Jesús ya calajqui ilhuicac para quitlapos se ojtli para tojuanti huelis ticalaquise nojquiya. Huan nopona yaya mochijtoc nopa hueyi totajtzi catli nochipa itztos ica nopa hueyi tequiticayotl catli quipixqui Melquisedec huejcayja.

Quihuicalotía totajtzi Jesús ica nopa totajtzi Melquisedec

7 Huejcayja Melquisedec eliyaya tlanahuatijquetl tlen altepetl Salem huan eliyaya se totajtzi iixpa Toteco Catli Más Hueyi. Huan se tonal quema Abraham mocuepayaya ichaj pampa quintlantoya miyac tlanahuatiani ipan tlahuilancayotl, Melquisedec quinamiquico huan quitiochijqui. ² Huan Abraham quimacac se diezmo tlen nochi tlamantli catli quitlantoya ipan nopa tlahuilancayotl.

Nopa tocayotl, Melquisedec, quijtosnequi “Tlanahuatijquetl Catli Xitlahuac.” Huan nojquiya eliyaya tlanahuatijquetl tlen Salem, huan Salem quijtosnequi “Tlasehuilistli.” Huajca yaya se “Tlanahuatijquetl Tlen Tlasehuilistli.” ³ Amo cana ijcuilijtoc ajqueya itata, o ajqueya inana, o ajqueya ihuejcapan tatahua Melquisedec. Amo cana techilhuía quema tlatatqui o quema mijqui. Huajca tiquitaj para yaya itztoc quen Icone Toteco catli mochijtoc se totajtzi para nochipa.

⁴ Xiquitaca quenicatza tijmatij para tlahuel hueyi eliyaya Melquisedec. Achtihui Abraham, yaya catli elqui tohuejcapan tata nochi tiisraelitame, quitat para hueyi pampa quimacac Melquisedec se diezmo tlen nochi catli quitlantoya ipan tlahuilancayotl. ⁵ Miyac xihuitl teipa itlanahuatilhua Moisés quinmacac nopa iixhuihua Leví catli mochijque totajztizti tequiticayotl para quiselise diezmos tlen israelitame masque injuanti nojquiya itztoyaj iniicnihua huan iteipan ixhuihua Abraham. ⁶ Pero ni Melquisedec catli amo tijmatij ajqueya itatahua amo eliyaya iixhui Leví, huan Abraham quimacac se diezmo tlen nochi catli quipixqui.

Ica ompa, Melquisedec quitiochijqui Abraham, yaya catli Toteco ya quitencahuilijtoya tlaque quimacac. ⁷ Huan nochi masehualme quimatij para se catli tetiochihua quipiya más tequiticayotl huan amo quen catli tlatiochihuali.

⁸ Ica expa, nopa israelita totajztizti catli quiselijque nochi diezmos itztoyaj san tlacame catli miquiyayaj huan teipa sequinoc quiitzquijque inintequi. Pero ica Melquisedec amo tiquitaj sintla mijqui, pampa Icamanal Toteco camanalti tlen ya quen noja itztoc.

⁹ Huan ica najpa, tiquitaj más hueyi Melquisedec que israelita totajztizti catli teipa itztosquíaaj pampa eltoc quen ininhuejcapan tata catli itoca eliyaya Leví, nojquiya itztoya nopona nopa tonal huan nojquiya quitlaxtlahui Melquisedec quema Abraham quimacac idiezmo. ¹⁰ Pampa masque Leví ayamo tlatatiyaya nopa tonal quema Melquisedec quinamijqui huan quiseli nopa diezmos, huelis tiquijtose para Abraham quihuicayaya ipan itlacayo nopa xinachtli ica catli teipa

tlacatisquía Leví, pampa Leví elqui se iteipan ixhui Abraham.

¹¹ Huan ama ica ya ni nijtlamiltis. Nopa israelitame quinselijque itlanahuatilhua Moisés catli quijto para totajtzitzi ma elica iteipan ixhuihua Leví. Pero sintla nochi catli nopa totajtzitzi quichijque huelosquía quinchijosquía masehualme xitlahuaque iixpa Toteco, amo monectosquía para Toteco techtitlanilijtosquía seyoc totajtzitzi, yaya Cristo, catli amo ininteipan ixhui Leví huan Aarón, pero quiapiya tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui huejcaja.

¹² Huan ama pampa mopatlac totajtzitzi, Toteco nojquiya monejqui quipatlac nopa israelita tlanahuatilhua, ¹³ pampa tijmatij para Cristo amo huala ipan ihueyi familia Leví. Yaya huala ipan seyoc hueyi familia catli amo huelqui mochihuase totajtzitzi. ¹⁴ Quena, tlanemijya nesi para Tohueyiteco Jesucristo huala ipan nopa hueyi familia catli mochijqui ica iteipan ixhuihua Judá. Huan Moisés amo cana quijcuilo sintla Judá o se iixhui huelis mochihuase totajtzitzi.

¹⁵ Huajca ama noja más tlanemijya nesi para ya onca se yancuic tlamantli totajtzitzi catli quiapiya tequiticayotl quen Melquisedec. ¹⁶ Quena, Cristo amo mochijqui totajtzitzi pampa hualayaya ipan ifamilia Leví catli itlanahuatilhua Moisés quijtoque ma elis totajtzitzi. ¡Amo! Cristo mochijqui totajtzitzi pampa quiapiya chichahualistli para itztos para nochipa huan amo aqui huelis quitlamiltis inemilis, ¹⁷ yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Toteco Dios quiilhui Cristo, huan quijto:

“Ta tielis se titotajtzitzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui.”

¹⁸ Huajca Toteco quitlamilti inintequi nopa tlanahuatilhua catli temacatoya achtihuiya pampa amo quipixqui chichahualistli, huan amo ipati eliyaya ¹⁹ para quinmaquixtis masehualme huan quinchihuas xitlahuaque iixpa Toteco. Pero ama pejtoc seyoc camanali catli achi cuali huan huelis tijnechahuse Toteco pampa techchijtoc tixitlahuaque iixpa.

²⁰ Quema Toteco quichijqui Jesucristo se totajtzitzi para nochipa, tlatestigojquetzqui para ma tijmatise para temachtli, ²¹ pero quema quinquimacac nopa israelita totajtzitzi, amo aqui tlatestigojquetzqui. San ica Jesucristo Toteco Dios quijto:

“Na nimoTeco Dios.

Nimotestigojquetza huan amo nimoyolcuepas:

“Ta tielis se totajtzitzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui.”

²² Huajca tijmatij ica temachili para itequi Cristo quen totajtzitzi elis onpano más cuali que nopa totajtzitzi catli achtihuiya, pampa itequi Cristo pejqui quema Toteco Dios tlatestigojquetzqui. ²³ Huan achtihuiya itztoyaj miyac totajtzitzi, pampa quema mijqui sesen injuanti, monequiyaya seyoc ma quiitzquis itequi. ²⁴ Pero pampa Cristo itztos para nochipa, ayacmo monequis seyoc.

²⁵ Huan yeca Cristo hueli quinmaquixtis para nochipa nochi masehualme catli quinechahuía Toteco por catli yaya quichijqui, pampa yaya itztos para nochipa

huan tlatoctzitzitzi motlatlajtía ica Toteco Totata por injuanti.

²⁶ Jesucristo yaya senquistoc inon tlamantli hueyi totajtzitzi catli monequiyaya para tojuanti. Yaya tlatzejtzeloltic huan amo quiapiya tlajtlacoli. Amo aqui huelqui quitelhuis ica niyon se tlamantli catli amo cuali. Huan ama yaya itztoc iyoca tlen nochi titlajtlacolchijca masehualme, huan quitlalijtoc campa más onca tlatlepanitacayotl nepa ipan ilhuicac. ²⁷ Nopa israelita totajtzitzi mojmotla quimacayaj Toteco Dios tlacajchahualistli. Achtihui quimacayaj para inintlajtlacolhua injuanti, huan teipa quimacayaj para inintlajtlacolhua nochi masehualme. Pero Cristo amo quej nopa quichijqui. Yaya san sempatzi motemactili huan mijqui quen se tlacajchahualistli, yeca ayacmo monequi más tlacajchahualistli. ²⁸ Huejcaja itlanahuatilhua Moisés quinquimacac tlacame para ma elica huejhueyi totajtzitzi masque tlajtlacolchihui catli amo quipixque chichahualistli para quichihuase catli nelcuali. Pero masque ya eltoyaj itlanahuatilhua Moisés, Toteco Dios motestigojquetzqui huan quinquimacac Icone, Jesucristo catli senquistoc cuali, para ma eli hueyi totajtzitzi para nochipa.

Jesús techchahuilijtejtoc se yancuic camanal sencahuali ica Toteco

8 Tlen nochi catli nimechilhuijthualajtoc, ya ni catli más ipati: Tohueyi totajtzitzi Jesucristo ya mosehujtoc nepa ilhuicac inejmac Toteco Dios campa más onca tlatlepanitacayotl. ² Nopona Jesucristo tequiti quen tohueyi totajtzitzi tiopan calijtic nepa ipan ilhuicac campa nelnelía eltoc Campa Más Tlatzejtzeloltic. Nopa tiopamitl Toteco Dios iseltzi quichijqui. Amo tlachijchihuali ica ininmax masehualme.

³ Nochi huejhueyi totajtzitzi quipiyayaj inintequi para quimacase Toteco Dios tlacajchahualistli huan inieso tlapiyalme. Huan Jesucristo nojquiya monequiyaya quimacas Toteco se tlacajchahualistli. ⁴ Sintla Jesucristo itztosquía ipan tlaltipactli, amo elisquía se totajtzitzi, pampa nica ya itztoque totajtzitzi catli temacaj tlacajchahualistli quen quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ⁵ Pero tijmatij nopa israelita totajtzitzi nica ipan ni tlaltipactli tequitij ipan se tiopamitl catli san quiixcopinaj nopa tiopamitl catli nelnelía eltoc nepa ilhuicac, o huelis tiquijtose para san se ecahuilotl tlen nopa catli nelnelía. Pampa huejcaja quema Moisés quichihuayaya nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli, Toteco quicamanalhui huan quiilhui: “Xijpiya cuidado para tijchihuas senquistoc quen nopa tiopamitl nepa ilhuicac catli nimitznextili iixcopinca nepa ipan tepetl Siná.”

⁶ Huan ama Cristo tohueyi totajtzitzi catli itztoc nepa ilhuicac nojquiya quiapiya se tequitl catli más cuali que injuanti catli tequipanohuaj ipan ni tlaltipactli, pampa yaya quisencajqui se camanal sencahuali ica Toteco Dios huan timasehualme catli achi más cuali. Huan inon yancuic camanal sencahuali techtencahuilfa miyac tlamantli catli más cuali que nopa camanali achtihuiya.

⁷ Sintla nopa achtihui camanal sencahuali ica Toteco huan masehualme eltosquía senquistoc cuali, huajca amo monectosquía seyoc. ⁸ Pero Toteco Dios iseltzi quiiitac para masehualme catli quipixtoyaj nopa achtihui camanal sencahuali, amo hueliyayaj quichihuaj catli quiiijtohua, huan yaya amo quipacti huan quiiito: “Ajsis se tonali quema nijchihuas se yancuic camanal sencahuali ica masehualme ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá.

⁹ Amo elis quen nopa achtihui camanal sencahuali catli nijchijqui ininhuaya ininhuejcapan tatahua quema niquinmatilanqui huan niquintlayacancuili para ma quisaca ipan tlali Egipto.

Pampa inijuanti amo quichijque catli quiiito nopa achtihui camanal sencahuali huan yeca niquintlalcahuhui.

¹⁰ Pero ya ni elis nopa yancuic camanal sencahuali catli nijchihuas ica israelitame.

Ajsis tonali quema nijtlalis notlanahuatilhua ipan inintlalnamiquilis para ma quimatica tlaque nijnequi ma quichihuaca.

Quena, niquijcuilos ipan ininyolo para ma quitlepanitaca.

Huan na nielis niininTeco huan inijuanti elise nomasehualhua.

¹¹ Huan amo aqui monequisoc quiilhuis ihuampox o iicni para monequi quiiximatis Tohueyteco, pampa nochi nechiximatise hasta catli más huejhueyi huan hasta catli más tziquitetzitzi.

¹² Na niquintlasojtlas huan niquintlapojpolhuis nopa tlaixpanoli catli quichijtoque, huan ayacmo quema niquelnamiquis inintlajtlacolhua.”

¹³ Quema Toteco camanaltic tlen se camanal sencahuali catli yancuic, quiiijosnequi quichijqui para nopa achtihui camanal sencahuali ma ayacmo quiipiya itequi. Huan catli ayacmo quiipiya itequi sosolihuis huan teipa polihuis.

Nopa tiopamitl tlen tlaltipactli huan nopa tlen ilhuicac

9 Ipan nopa achtihui camanal sencahuali oncayaya miyac tlanahuatilme catli quinilhuyaya masehualme quenicatza ma quihueyichihuaca Toteco huan nojquiya oncayaya se tlatzejzeloltijca tiopamitl tlen cuetlaxtli nica ipan tlaltipactli. ² Nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli quipixtoya ome cuartos. Nopa achtihui cuarto quitocaxtiyayaj “Campa Tlatzejzeloltic”, huan nopona eltoya nopa tlahuil quetzali huan nopa mesa ica nopa pantzi catli tlatzejzeloltic. ³ Huan teipa oncayaya se cortina huan ica iica eltoya nopa seyoc cuarto catli quitocaxtiyayaj “Campa Más Tlatzejzeloltic”. ⁴ Huan nopona eltoya nopa tlaixpamitl tlen oro campa quitlatíaj copali huan nopa caxa tlen cuahuitl catli quialtijtoyaj senquistoc ica oro. Huan iijtic nopa caxa quipixtoya se xarro tlen oro ica quentzi nopa pantzi catli huetzqui tlen ilhuicac catli itoca maná. Huan nojquiya quipixqui icuatopil Aarón catli chamanqui. Huan nojquiya quipixtoya nopa ome tepatlatli catli ipan qui-

ijcuilojtoya nopa majtlactli tlanahuatilme. ⁵ Nojquiya, ipan itzajca nopa caxa quisencajtoque ome iniixcopinca tlen se tlamantli itequihuajcahua Toteco catli inintoc querubines. Huan nopa tlaixcopincayome catli quichijtoque, eltoya tlaaltili ica oro. Catli nelnelía querubines tequihuajme itztoque nepa campa itztoc Toteco huan campa nesi itlatlanex. Huan nopa tlaixcopincayome tlen tequihuajme quipatlajtoyaj inieltlapal quen para quiecahuilise itzajca nopa caxa. Huan nepa ipan itzajca nopa caxa quimacaque Toteco estli catli quiiixzacuiliyaya inintlajtlacolhua nopa masehualme. Pero ama amo nicaxilis para nicamanaltis más tlen ni tlamantli.

⁶ Quema ya quicuallalijtoyaj nochi nopa tlamantzitzi tiopan calijtic, nopa israelita totajtzitzi tlatocetzitzi calaquiyayaj ipan nopa achtihui cuarto para quichihuase inintequi iixpa Toteco. ⁷ Pero ipan nopa cuarto catli más calijtic catli quitocaxtiyayaj Campa Más Tlatzejzeloltic, san hueliyaya calaquis nopa hueyi israelita totajtzitzi sempatzi ipan se xihuitl. Huan quema calaquiyaya, monequiyaya quihuicas ieso se tlapiyali para quimacas Toteco. Achtihui quimacayaya estli por ya itlajtlacolhua huan teipa quimacayaya por inintlajtlacolhua catli quichijque nochi masehualme pampa amo quimatiyayaj sintla tlajtlacoli. ⁸ Ica nochi ni tlanahuatilme, Itonal Toteco technextilía para aqui hueli masehuali amo hueliyaya calaquis ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejzeloltic, quinequi quiiijos campa itztoc Toteco, quema noja tequitiyaya nopa achtihui tiopan cuarto huan nopa israelita totajtzitzi tlatocetzitzi quimacayayaj Toteco tlaicajhualistli.

⁹ Ni tlamantli technextilía quenicatza nochi mopatlatoc ama. Pampa nopa tlaicajhualistli huan inieso tlapiyalme catli masehualme quimacayayaj Toteco huejcayya, amo huelqui nelía quinyolpajpaca tlen inintlajtlacolhua. ¹⁰ Nojquiya nopa achtihui camanal sencahuali quipixqui miyac tlanahuatilme catli quinilhuyayaj masehualme tlaque hueliyaya quicuase o quiiijise. Huan nopa tlanahuatilme quinilhuyayaj quenicatza monequi momajtequise, maltise huan mopajpacase para huelise quihueyimatise Toteco. Nochi ni tlamantli quipixqui chicalhualistli hasta oncac nopa yancuic camanal sencahuali.

¹¹ Pero ama Cristo mochijtoc nopa Hueyi Totajtzitzi catli techhualiquilía nochi nopa tlamantli catli cuali catli ama tijpiyayaj. Huan yaya amo calajqui Campa Más Tlatzejzeloltic ipan se tiopamitl catli tlamachijchihuali ipan ni tlaltipactli, pero calajqui Campa Más Tlatzejzeloltic nepa ilhuicac huan ya nopa más cuali. ¹² Huan quema calajqui Campa Más Tlatzejzeloltic ipan ilhuicac amo quihuicac inieso chivojme o huacaxme quen quichihuayayaj israelita totajtzitzi ipan tlaltipactli, pero quimacac Toteco catli ya ieso. Huan Cristo calajqui sempatzi huan ayacmo más monejqui, pampa ica ieso techmaquixti tlen totlajtlacolhua para nochipa.

¹³ Achtihuyaya nopa estli tlen chivojme huan torojme, huan inincuanexo pilhuacaxtzitzi quiipiayaya chicalhualistli para quintlapajpacchihuas nopa mase-

hualme catli mochijtoyaj amo tlapajpacme iixpa Toteco. ¹⁴ Pero miyac más hueli quichihua ieso Cristo, pampa ieso quiipya chichahualistli para quitlapajpacchihuas tonemilis huan toyolo tlen tlajtlacolli catli techhuicasquía campa miqulistli. Huan techchihuas ma tijtequipanoca Toteco catli nelía itztoc. Itonal Toteco catli itztoc para nochipa quipalehui Cristo catli amo quipixqui niyon se itlajtlacol, para ma motemactili ica Toteco quen se tlacajcahualistli catli senquistoc cuali para totlajtlacolhua.

¹⁵ Huajca yeca ama eltoc Cristo catli motlajcoquetza ica masehualme huan Toteco Dios, huan yaya quisencajtoc nopa yancuic camanal sencahuali. Yeca ama nochi tojuanti catli Toteco technotztoc para ma tijneltocaca Cristo, huels tijselise para nochipa nochi nopa cuali tlamantli catli Toteco techtencahuilijtoc techmacas. Tijselise nochi pampa Cristo techcojqoi ica ieso quema mijqui por tojuanti. Quena, ieso techtlapojpolhuía totlajtlacolhua catli tijchijque quema noja quiipiyaya itequi nopa achtihui camanal sencahuali.

¹⁶ Pero anquimatij sintla se tlacatl quichihua se amatl catli quijtohua ajqueya quiselis sesen tlamantli catli iaxca quema yaya miqis, amo aqui huels moaxcatis catli quitocaros hasta quema ya mictos inon tlacatl.

¹⁷ Pampa nopa amatl amo quiipyas chichahualistli hasta ya mictos yaya catli quijcuilo. ¹⁸ Quej nopa elqui huejcaja ica nopa achtihui camanal sencahuali, monequiyaya miqis se tlapiyali para pehuas itequicayo nopa camanal sencahuali. ¹⁹ Moisés quinpo huili nopa israelitame nochi nopa tlanahuatilme. Huan teipa quicuic borrego ichcatl catli chichiltic huan nopa xihuitl itoca hisopo huan quixoloni ipan inieso torojme huan chivojme catli quimanelojtoya ica atl. Huan teipa quijzelozelo nopa estli ipan nochi nopa israelitame huan ipan nopa tlajcuiloli catli quipixtoya nopa tlanahuatilme. ²⁰ Huan quema quijzelohuayaya nopa estli, Moisés quej ni quinilhui nopa masehualme: "Ni estli quipehualtia itequi nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijtoc ica amojuanti." ²¹ Nojquiya Moisés quijzelozelo estli ipan nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli huan ipan nochi nopa tlamantiztzi catli quitequihuiyayaj para quihueyichihuase Toteco tiopan calijtic.

²² Huajca hueli tiqijtose para ipan nopa achtihui camanal sencahuali, quitlapajpacchihuayayaj nochi tlamantli ica estli. Huan amo onca tlapojpolhuili sintla se amo quitoyahuas estli.

Itlacajcahualis Cristo techquixtilía totlajtlacolhua

²³ Nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli catli huejcaja oncac nica ipan tlaltipactli ihuaya nochi nopa tlamantiztzi catli quitequihuijque calijtic eltoya se iixcopinca tlen nopa catli nelnelía eltoc nepa ilhuicac. Huan nojquiya Moisés monejqoi quitequihui inieso tlapiyalme para quitlapajpacchihuas nochi tlamantiztzi nozona, pero nochi nopa tlamantiztzi catli onca nepa ilhuicac, Toteco quintlapajpacchijqui ica se tlacajcahualistli catli más ipati. ²⁴ Pampa Cristo amo calajqui ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzelolitic catli masehualme quichi-

jchijtoque catli san technextilía quenicatza eltoc nepa ilhuicac. ¡Amo! Cristo calajqui nepa ilhuicac campa eltoc nopa tiopamitl catli nelnelía huan nozona yaya itztoc iixpa Toteco para techpalehuis. ²⁵ Huan Cristo amo motemactili miyacpa quen nopa huejhueyi israelita to-tajtzitzi calaquiyayaj sesen xihuitl Campa Más Tlatzejtzelolitic para quimacase Toteco inieso tlapiyalme. ¡Amo! ²⁶ Sintla quej nopa monectosquía, Cristo monectosquía miqis miyacpa tlen quema pejqoi tlaltipactli. ¡Pero amo! Cristo monexti ipan ni tlayacapan tonali huan motemactili sempatzi para miqis ipan cuamapeli quen se tlacajcahualistli para quinquixtilis inintlajtlacolhua nochi masehualme huan yeca ayacmo tleno monequi más. ²⁷ Pampa Toteco Dios quitlalijtoc para monequi nochi masehualme ma miqica san se huelta huan teipa monextise iixpa para ma quintlajtolsencahuas. ²⁸ Huajca Cristo nojquiya mijqui san se huelta quema motemactili quen se tlacajcahualistli para quintlajtlacolquixtis miyaqui masehualme. Huan yaya sempa hualas, pero amo hualas para tetlajtlacolquixtqui. ¡Amo! Yaya hualas para quinmaquixtis para nochipa nochi catli tlatoctiztzi quichixtoque para ma huala.

10 Itlanahuatilhua Moisés huan nochi catli huejcajya quinnahuatijque masehualme ma quichihua-ca elqui san quen se ecahuilotl catli technextiliyaya nopa miyac cuali tlamantli catli teipa nelía melahuac hualasquía ica Cristo. Pero nopa tlanahuatilme amo temacac catli melahuac. Huan masque masehualme quimacayayaj Toteco tlacajcahualistli sesen xihuitl, nopa tlacajcahualistli amo huelqui quinchihua xitlahuaque iixpa Toteco. ² Sintla quinchijtosquía nopa masehualme xitlahuaque huan nelía quinyolpajpactosquía iixpa, amo monectosquía para tlatoctiztzi quimacase Toteco más tlacajcahualistli, pampa ayacmo quimachilijtosquía para noja quihuicaj tlajtlacolli iixpa. ³ ¡Pero amo! Pampa quema injuanti quihualicayayaj tlacajcahualistli sesen xihuitl, nopa tlacajcahualistli quinelnamiquiltiyaya tlen inintlajtlacolhua. ⁴ Pampa inieso torojme huan chivojme amo hueli nelía tetlajtlacolquixtilía.

⁵ Yeca Cristo, quema hualajqui ipan tlaltipactli, quihui Toteco Dios:

"Nopa tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme amo elqui catli nelía tijnequiyaya,

huajca tijsencajqoi notlacayo para nitlacatis quen se masehuali huan nimitzmacas nopa tlacajcahualistli catli melahuac quinamiqui.

⁶ Pampa masque masehualme quinmictiyayaj tlapiyalme huan quintlatiyayaj nejmactique moixpa, huan mitzmacayayaj sequinoc tlamantli tlacajcahualistli por inintlajtlacolhua, amo tijcualitac.

⁷ Huajca na niqijtohua:

'Nica niitztoc noTeco.

Nijchihuas nochi mopaquilis pampa quej nopa ijcuilijtoc ipan nopa Amatlapohuali para ma nijchihua.' "

⁸ Achtihui Cristo quijto para Toteco amo quipactía tlacajcahualistli, huan inieso tlapiyalme, huan tlapiyalme

catli quintlatiyayaj nejmxtique ipan tlaixpamitl por in-tlajtlacolhua masque nochi ya nopa eltoya senquis-toc catli quijtojqe itlanahuatilhua Moisés para masehualme ma quimacaca Toteco. ⁹ Huajca teipa Cristo quiilhui Toteco Dios: "Nica niitztoc noTeco. Nihualajtoc para nijchihuas catli mopaquilis." Huajca ica ni quinex-tía para quitlamiltía nopa achtihui camanal sencahuali huan quipehualtía seyoc catli más cuali. ¹⁰ Huan ipaquilis Toteco elqui para Cristo ma techtlatzetzelolchihua para nochipa quema san se huelta motemactili huan mijqui ipan cuamapeli.

¹¹ Nochi nopa totajtzitzi tlen itlanahuatilhua Moisés mojmstla quinmictiyayaj tlapiyalme huan quimacayayaj Toteco quen tlacajcahualistli. Pero nopa tlacajcahualistli amo quema huelqui tetlajtlacolquixtía. ¹² Pero Cristo motemacac para miquis san sempatzi por totlajtlacolhua para nochipa, huan teipa yaya mosehui inejmac Toteco Dios campa más onca tlatlepanitacayotl. ¹³ Nozona Cristo quichiya hasta Toteco Dios quimacas nochi icualancaitacahua para ma quinnahuati. ¹⁴ Pampa ica setzi tlacajcahualistli catli temactili, techchijqui tixitlahuaque iixpa Toteco nochi tojuanti catli techiyocacajtoya para tiiaxcachua.

¹⁵ Tijmatij para melahuac ya ni, pampa Itonal Toteco techilhui san se ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

¹⁶ "Ya ni nopa yancuic camanal sencahuali catli nijchihuas ica israelitame.

Nijtlalis notlanahuatil ipan ininyolo para ma quimatica tlaque nijnequi ma quichihuaca,

Quena, niqijcuilos ipan inintlalnamiquilis para ma quitlepanitaca."

¹⁷ Huan nojquiya Toteco quijto:

"Ayacmo quema niquelnamiquis inintlajtlacolhua huan inintlaixpanolhua."

Quej nopa quijtohua Icamanal Toteco.

¹⁸ Huajca pampa Toteco ya techtlapojpolhuijtoc nochi totlajtlacolhua huan quinelcajtoc para nochipa, ayacmo monequi tijmacase tlacajcahualistli para ma techtlapojpolhui.

Ma timonechcahuica campa Toteco

¹⁹ Huajca ama noicnihua, nochi tojuanti huelis ticalaquise ica temachili nozona Campa Más Tlatzetzeloltic ipan ilhuicac campa itztoc Toteco Dios, pampa Jesús quitoyajqui ieso por tojuanti. ²⁰ Quena, quema Jesús temactili itlacayo huan mijqui, quitlapo nopa cortina catli quitzacuayaya Campa Más Tlatzetzeloltic ipan nopa hueyi tiopamitl huan techtlapoli se ojtli catli yancuic huan catli temaca nemilistli. ²¹ Huan pampa tijpiyaj tohueyi totajtzi, Jesucristo, catli quiapiya tlanahuatili ica nochi imasehualhua huan techpalehuía iixpa Toteco, ²² ma timonechcahuica campa Toteco Dios ica toyolo catli xitlahuac iixpa huan ica miyac tlaneltoquili pampa tijmatij para temachtli techselis. Eltoc quen Toteco quijtzelojtoc toyolo catli elqui fiero ica ieso Cristo para ma tielica titlapajpactique iixpa. Nojquiya quipajpactoc totlacayohua ica atl catli senquistoc cuali.

²³ Huajca ma amo caxanis totlaneltoquilis, pero ma tinjeltocaca para temachtli tijselise nochi nopa tlatiochihualistli catli tiquinilhuijtoque sequinoc para tijchiyaj tijselise, pampa Toteco temachtli techmacas nochi catli techtencahuilijtoc.

²⁴ Ma tijtemoca quenecatza timoyolchicahuase se ica seyoc para más timoicnelise huan tijchihuase catli cuali. ²⁵ Ximomocuitlahuica para amo anquicahuase anmosentilise ininhuaya sequinoc tlaneltocani. Amo xijchihuaca quen sequinoc catli ayacmo mosentilíaj. Quinamiqui ximosentilica huan ximoyolchicahuaca achi más ama pampa ya anquijtaj monechcahuía para sempa hualas Jesucristo.

²⁶ Sintla se masehuali tlajtlacolchihuas ica ipaquilis quema ya quiximajtoc catli melahuac, ayacmo oncas seyoc tlacajcahualistli catli huelis quimacas Toteco por itlajtlacolhua. ²⁷ Quena, sintla quihuejcamajcahuas itlacajcahualis Cristo, san hueli quichiyas ica tlamajmatili para Toteco quitlajtolsecahuas huan quitlatzacuiltis ipan nopa hueyi tlitl catli quintzontlamiltis icualancaitacahua Toteco. ²⁸ Huejcayja quema se masehuali quixpano se itlanahuatil Moisés huan ome o eyi masehualme quitaque huan quitelhuijque, huajca nopa tequitini tlanahuatijque ma quimictica, niyon ma amo quitlasojtlaca. ²⁹ Pero ama se masehuali catli quihuejcamajcahuas Icone Toteco, monequi ma quiseli se tlatzacuiltis catli noja más hueyi. Quena, Toteco tlahuel quitlatzacuiltis catli moilhuis amo tleno ipati catli Cristo quichijqui quema quitoyajqui ieso para techtlapajpacchihuas tlen totlajtlacolhua huan para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali ica Toteco. Nopa masehualme chicahuac quitlaijilhuíaj Itonal Toteco catli technextilíja quenecatza Toteco quiapiya hueyi iyolo ica tojuanti. ³⁰ Tojuanti tijmatij para Toteco Dios quijto: "Na catli nechnamiqui nitecuelipis catli amo cuali quichijtoque huan quena, niqintlaxtlahuis." Huan nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: "Toteco quintlajtolsecahuas imasehualhua." ³¹ ¡Nelía temajmati elis para catli huetzis imaco Toteco catli yoltoc para ma quitlatzacuilti!

³² Pero xiquelnamiquica nopa yejectzi tonali quema anquicajque icamanal Toteco. Masque sequinoc anmechtlaijyohuiltiyayaj, amojuanti anmocajque anmechme ipan Toteco. ³³ Quemantic masehualme anmechpinahualtiyayaj huan anmechmaquiliyayaj tlamiyacapa. Huan quemantic anmechhuicaque para xijtlachilica quema chicahuac quintlajyohuiltiyayaj sequinoc amoicnihua. ³⁴ Quena, nojquiya antlajyohuijque ica nopa tlaneltocani catli quintzactoyaj. Huan quema masehualme anmechquixtiliyayaj tlamantli catli amoaxca, anpaquiyayaj pampa anquimatiyayaj para nepa ilhuicac anmechchiyayaya miyac tlatiochihualistli catli más cuali huan catli más ipati. ³⁵ Huajca xijsenhuiquilica ximotemachica ipan Toteco masque antlajyohuíaj, pampa yaya anmechmacas se hueyi tlatxlahuili nepa ilhuicac. ³⁶ Pero ama, monequi xijpiyaca amoyolo huan xiquijyohuica nochi catli anmechpanotihuala, huan quema ya anquichijtose nochi

ipaquilis Toteco, yaya temachtli anmechmacas nochi catli anmechtenuhuilijtoc. ³⁷ Pampa Icamanal Toteco quijitohua:

“Ica se quentzi tonali hualas yaya catli quijito tla-jcuiloli para hualasquía.

Yaya, amo huejcahuas.

³⁸ Se catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco, itzto para nochipa pampa quineltoca.

Pero sintla se moicancuepas, amo nipaquis ihuaya.”

³⁹ Pero tojuanti amo tiitztoque ininhuaya catli moicancuepaj ica Toteco huan mopolose. ¡Amo! Tojuanti tiitztoque ininhuaya catli quineltocaj Toteco para ma quinmaquixtilis inialma.

Tlaneltoquili

11 ¿Tlaque quijitosnequi tlaneltoquili? Quinequi quijitos tijneltocej para temachtli panos nopa tlamantli catli Toteco techtencahuilijtoc. Yeca senquistoc tijmatij para temachtli ya eltoc nopa tlamantli catli ama niyon quentzi ayamo hueli tiquinitaj.

² Huejcayja Toteco Dios tlahuel camanaltic cuali tlen tohuejcapan tatahua pampa quineltocaque ica temachili.

³ Pampa tijneltocej Icamanal Toteco, tijmatij para Toteco san quijito para ma onca tlaltipactli, ilhuicactli huan nochi tlamantli, huan nochi nopa tlamantli oncac. Huan tijmatij nochi tlamantli catli ama tiquitaj, Toteco quisencajqui tlen tlamantli catli amo aqui huelqui quiiat.

⁴ Abel quineltocac para temachtli catli Toteco quijito huan yeca quimacac Toteco se tlcacajhualistli catli más cuali huan amo quen itlacajcahualis Caín. Huan pampa quineltocac, Toteco quijito para Abel itztoc xitlahuac iixpa, huan quijito para quicualitac itlacajcahualis. Huan masque quipiya miyac xihuitl para mijqui Abel, itlaneltoquilis eltoc se nemachtili para tojuanti para noja ma tijtoquilica.

⁵ Enoc quineltocac para temachtli catli Toteco quijito, huan yeca se tonal Toteco quihuicac ilhuicac noja yoltoc. Huan ayacmo aqui quipanti itlacayo, pampa amo mijqui, Toteco san quihuicac. Pero Toteco ya ipa quijitojtoya para quipactiyaya inemilis Enoc. ⁶ Pero se masehualis amo hueli quipactis Toteco sintla amo quineltoca para temachtli catli Toteco quijitohua. Pampa aqui hueli catli quinequi monechcahuis campa Toteco, monequi quineltocas para Toteco itztoc, huan para yaya quintlaxtlahuía masehualme catli nelía quiyoltemohuaj ica cuali ininyolo.

⁷ Noé quineltocac para temachtli catli Toteco quijito, huan yeca quema Toteco quiyolmelajqui para hualasquía se tlahuelatl masque amo huelqui quita para hualayaya, Noé, ica majmajtli, nimantzi pejqui quichijchihua nopa cuaacali quen quiihui para ipan momanahuisquía ya huan ichampoyohua. Huan pampa Noé quineltocac Toteco, technextilía quenicatza nelía hueyi inintlajtlacol nopa sequinoc masehualme catli amo quineltocaque catli Toteco quijito. Huan yeca

Toteco quichijqui Noé xitlahuac iixpa pampa quineltocac.

⁸ Abraham quineltocac para temachtli catli quijito Toteco. Yeca quema Toteco quiihui ma quisa ipan itlal huan ma yohui ipan se tlali catli yaya quitencahuili para quimacac para iaxca, Abraham quisqui. Quicajtejqui ichaj huan yajqui masque amo quimatiyaya canque ajsiti o canque eltoya nopa tlali. ⁹ Huan pampa Abraham quineltocac catli Toteco quijito, yaya ajsito ipan nopa tlali catli Toteco quitencahuilijtoya quimacac. Huan nopona itztoc ipan yoyon calme quen se catli amo nepa ejquetl. Huan teipa nojquiya san se quichijque Isaac huan Jacob pampa quiselijque san se tlatencahualis tlen Toteco huan quineltocaque.

¹⁰ Abraham mocajqui ipan yoyon calme huan quipixqui iyolo pampa quineltocac para temachtli catli Toteco Dios quiihuijtoya. Yaya quichiyayaya para itzto ipan nopa altepetl nepa ilhuicac. Achthui Toteco monejnehuili quenicatza elis nopa altepetl huan teipa quitamachijqui huan quisencajqui. Nopa altepetl quipiya cuali itlatzinpehuatli huan huejcahuas para nochipa.

¹¹ Nojquiya Sara, isihua Abraham, quineltocac para temachtli catli Toteco quijito, yeca masque amo hueliyaya conepiya, quiseli chichahualistli para conecuis. Huan teipa quitlacatilti se icone masque ya nanatzi. Quena, quineltocac para eliyaya temachtli Toteco catli quitencahuilijtoya para quipiyas icone.

¹² Huan Abraham nojquiya quineltocac Toteco masque ya huehuejtixtoya huan ya panotoya tonali para huellis quinpiyas iconehua. Pero masque quej nopa elqui, quipixqui icone huan teipa icone motlacachijqui huan quinpixqui iconehua. Huan ama iteipan ixhuihua Abraham tlahuel momiyaquilijtoque hasta amo aqui hueli quinpohuas. Itztoque quen imiyaca sitlalime huan quen imiyaca xali iteno hueyi atl.

¹³ Nochi ni masehualme quineltocaque para temachtli catli Toteco quijito, pero quema mijque noja amo quiselijtoyaj catli Toteco quitencahuilijtoya para quinmacas. Pero inijuanti ica paquilistli quichiyayaj pampa quimatiyayaj para Toteco temachtli quinmacasquía. Yeca inijuanti quijitojtoque para itztoc san seyoc tlali ehuan huan san paxalohuani ipan ni tlaltipactli.

¹⁴ Huan quema inijuanti camanaltique quej nopa, tlanemijya nesi para quitemohuayayaj se tlali catli nelía elisquía iniaxca. ¹⁵ Pero amo moilhuyayaj tlen nopa tlali campa quisque, pampa sintla quej nopa elisquía, huajca hueltosquía mocueptosquía nopona sintla quinectosquía. ¹⁶ Pero inijuanti quinequiyayaj se tlali catli achi cuali, quinequi quijitos quinequiyayaj itztoc nepa ilhuicac. Yeca Toteco amo pinahua para motocaxtia ininDios, huan yaya ya quinsencahuilijtoc se altepetl nepa ilhuicac.

¹⁷ Abraham quineltocac para temachtli catli Toteco quijito, huan yeca quema Toteco quiyeyeco huan quiihui ma quimactili Isaac, icone iyoytzi, quen se tlcacajcahualistli, nimantzi mocualtlali para quimictis masque Toteco quitencahuilijtoya para quimacac quía iteipan

ixhuihua ipan ya. ¹⁸ Pampa Toteco ya quihhuijtoya: "Ipan Isaac tijpiyas miyac moteipan ixhuihua." ¹⁹ Quema Abraham itztoya para quimictis icone, quimatiyaya para Toteco quipixqui chichahualistli para quiyolcuisquía Isaac masque quimictisquía. Huan huelis tiqijitose para Toteco sempa quimacac icone nemilistli quema ya mictoc pampa quema quihhui ma amo quimicti elqui nelnechca imiquilis.

²⁰ Isaac quineltozac para temachtli catli Toteco quijito, yeca quintencahuili itelpocahua Jacob huan Esaú nopa tlatiochihualistli catli quimatqui Toteco quimacacsquía teipa.

²¹ Jacob quineltozac para temachtli catli Toteco quijito, yeca quema ya itztoya para miquis, quitencahuili sesen itelpocahua José quenicatza Toteco quintiochihuasquía teipa. Huan Jacob quihueyichijqui Toteco quema quincamanahui, momatlaquechijtoya ipan icuatopil.

²² José quineltozac para temachtli catli Toteco quijito. Yeca quema nechca eliyaya para miquis, quinihui nopa israelitame para melahuac se tonal Toteco quinxistisquía ipan nopa tlali Egipto huan quinihui ma quihucase iomiyohua ininhuaya.

²³ Inana huan itata Moisés quineltozcaque para temachtli catli Toteco quijito. Huajca quema quiitaque para nelía yejectzi nopa pilconetzi catli Toteco quimacatoya, quitlatijque para eyi metztli, huan amo quimacasiyayaj nopa tlanahuatijquetl catli tlanahuatijtoya ma quimictica nochi israelita oquichpilme.

²⁴ Moisés quineltozac para temachtli catli Toteco quijito. Yeca quema motlacachijqui amo quinejqui motocaxis icone iichpoca Faraón. ²⁵ Quitlapejpeni para tlaijijohuis ininhuaya imasehualhua Toteco. Amo quinejqui mopaquilismacas ica tlajtlacoli catli san temaca paquilistli para se tlatoctzi. ²⁶ Moisés achi más quipatiyac para tlaijijohuis pampa iaxca nopa Cristo catli hualasquía huan amo quen para quipiyas nochi nopa tomi catli elqui iaxca ipan tlali Egipto, pampa ya quiyayaya nopa tlaxtlahuili catli Toteco teipa quimacacsquía.

²⁷ Huan pampa Moisés quineltozac Toteco, yaya quisqui tlali Egipto, niyon amo quimacasiyaya icualancayo nopa tlanahuatijquetl, pampa quimatiyaya para Toteco itztoya ihuaya masque amo hueliyaya quiita.

²⁸ Huan pampa quineltozac Toteco, Moisés quinihui nopa israelitame para ma quisencahuaca nopa Pascua tlacualistli, huan ma quimictica se pilborregoitz huan ma quijitzeloca ieso ipan inincaltencua para itequihua Toteco catli temictía, ma amo quimictisquía iniachtihuejca quema panosquía.

²⁹ Moisés huan nochi nopa israelitame quineltozcaque para temachtli catli Toteco quijito, yeca panoque ipan nopa Chichiltic Hueyi Atl quen elisquía tlen hueli tlali catli huactoc. Pero quema nopa egiptome quinejque panose, nopa atl quinzonpolihuilti.

³⁰ Nopa israelitame quineltozcaque para temachtli catli Toteco quijito, yeca inijuanti quiyahualojtinenque nopa altepetl Jericó para chicome tonali. Huan nopa

hueyi tepantlatzactli catli quiyahualtozactoya nopa altepetl, huetzqui.

³¹ Nopa sihuatl Rahab catli achtihuiya tlananemiyaya quineltozac Toteco huan yeca quinseli nopa achtihui israelitame catli hualajque tlajtlachiyacoj quenicatza huelisquía quitlanisquía ialtepe. Huan yeca Rahab amo mijqui ininhuaya nopa sequinoc Jericó ehuani catli amo quitlepanitaque Toteco.

³² ¿Huan tlaque más monequi niqijtos? Amo nicaxilis para nimechpohuilis quenicatza chichahuac quineltozcaque Toteco nopa tlacame quen Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel huan nochi nopa tlajtol pannextiani. ³³ Quena, nochi inijuanti quineltozcaque para temachtli catli Toteco quijito huan yeca quintlanque tlanahuatiani huan ininsoldados, tetlajtolscenajque xitlahuac, huan quiselijque catli Toteco quinquencahuilijtoya. Huan masque quintzajque sequin inijuanti ininhuaya tecuanime, Toteco quincamatzajqui huan quinmanahui pampa quineltozcaque. ³⁴ Huan quema quimictisnequiyayaj ipan tlitl xahuantoc, nopa tlitl sehuiyaya. Quema nechca itztoyaj para miquise sequin ica machete, Toteco quinmanahui. Quema ayacmo quipiyayaj fuerza, Toteco quinfuerzajmacac. Quipixque chichahualistli ipan tlahuilancayotl huan tlatlanque, huan quinqtozcaque miyac soldados catli huejca ehuani.

³⁵ Sequin sihuame quineltozcaque Toteco huan yaya quinyolcuic inincone hua o ininhuehuejhua catli ya mictoyaj.

Sequinoc tlaneltocani mijque pampa chichahuac quintlajijohuiltiyayaj para ma quichahuasquía Toteco, pero amo moselijque ma quinmaquixtise tlen nopa tlaijijohuilistli, pampa quinequiyayaj quiselise catli nelcuali teipa quema nochi masehualme moyolcuise.

³⁶ Sequin tlaneltocani quinpinahualtisque, sequin quinhuitejque ica cuartac ica omitl, sequin quiniplijque ica tepos cadena ipan tlatzacme catli fiero. ³⁷ Sequin tlaneltocani quimictijque ica tetl, sequin quinhuejhuelojque ica sierra, sequin quimictijque ica machetes, sequin quinyejyecoque ica miyac tlamantli para ma quitlahuelcahuaca Toteco, pero amo quicajque. Sequinoc tlaneltocani nejnenque campa hueli huan amo cana quipiyayaj para mosiyajquetzase. San quipiyayaya inincuetlaxo borregoyme o chivoyme para ininyoyo. Eliyayaj tlahuel teicneltziti huan tlahuel mayanayaj, huan masehualme san quincualancaitayaj huan tlen hueli quinchihuiltiyayaj. ³⁸ Nochi ni tlaneltocani nelía itztoyaj cuajcualme huan amo quinamiquiyaya itztose ipan ni tlaltipactli. Motlatijtenenque campa hueli ipan huactoc tlali, ipan tepeme, ipan tecacahuatl huan ipan huejhueyi ostome ipan tlaltipactli.

³⁹ Toteco quipacti catli quichijque nochi ni masehualme huan camanaltic cuali tlen inijuanti pampa chichahuac quineltozcaque, pero quema mijque nopa masehualme, noja amo quiselijtoyaj nochi catli Toteco quinquencahuilijtoya quimacac. ⁴⁰ Pampa Toteco quipixqui itlanejnehuilis catli achi cuali. Quinejqui para ini-

juanti ma quichiyaca catli quintencahuilijtoya hasta san sejco techchihuas tojuanti huan injuanti senquistoc cuali iixpa huan techmacas nochi catli quijijtoct techmacas.

Ma timoilhuica tlen Jesús

12 Ama eltoc quen techyahualohuaj huan techyolchicahuaj nochi ni masehualme catli quineltocaque Toteco huan quijiyohuijque catli quinpanotihualajqui. Huajca quen se motlalojquetl quichihua, ma timoquixtilica nochi catli techtzacuilia huan ma tijtlahuelcahuaca nopa tlajtlacoli catli más techxinepalohua. Ma timoyoltelica huan ma timotlaloca ipan nopa ojtli catli Toteco technextilijtoc. ² Ma tijpixtoca totlachiyalis ipan Jesús catli technextili quenicatza ma tijneltocaca Toteco huan techpalehuía mojmotla más ma tijneltocaca. Yaya quijiyohui nopa hueyi pinahualistli para miquis ipan cuamapeli pampa quimatiyaya nopa hueyi paquilistli catli quichiyayaya teipa. Huan ama ya mosehujtoc inejmac Toteco campa más onca tlatlepanitacayotl.

³ Ximonejnehuilica tlen nochi catli Jesús quijiyohui huan tlen nochi nopa fiero tlamantli catli amo cuajcualme quichihuilijque para amo anyamaniyase huan antlapolose. ⁴ Hasta amantzi amo timictoque ipan nopa tlahuilancayotl ica nopa tlajtlacolchijca tlacame catli techcualancaitaj. ⁵ ¿Atlac ya anquielcajtoque catli Toteco techilhui tojuanti tiiconehua?

Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya techilhuía:

“Noconeua, amo xicualanica quema na niamoTeco nimechtlalnamicía,

niyon amo ximotzinquixtica quema nimechtlacahualtía.

⁶ Pampa nochi catli niquinicnelía, niquintalnamicía,

huan niquincahuasashuía nochi catli niquinselia para elise noconeua.”

⁷ Huajca xiquijiyohuica quema Toteco anmechtlalnamicía pampa ica ya nopa anmechnextilía para nelía anitztoque aniconehua. Quena, Toteco quichihua quen nochi tetajme catli quintalnamicíaj huan quinxitlahuaj ininconeua quema quichihuaj catli amo cuali para quinnextilise quenicatza ma monejnemiltica cuali. ¿Atlac itztoc se conetl catli itata amo quema quitalnamicía? ⁸ Sintla Toteco amo anmechtlalnamicía huan anmechxitlahua quema anquichihuaj catli amo cuali, huajca amo nelía aniconehua. Amo anitztoque ipan ifamilia huan yaya amo amoTata. ⁹ Nojquiya quema tiitztoyaj ticoneme, tijpixtoyaj totatahua ipan ni tlaltipactli catli techtlalnamicíayaj huan techtlacahualtiyayaj huan yeca tiquintlepanitayayaj. Huajca noja más monequi tijtlepanitase Toteco Totata para huelis se tonal tiitztose ihuaya. ¹⁰ Totatahua ipan ni tlaltipactli techtlalnamicíajque huan techtlacahualtiyayaj para se ome xihuitl quen quiitaque para cuali pampa quinequiyayaj ma timonejnemiltica xitlahuac. Pero quema Toteco techtlalnamicía huan techxit-

lahua, yaya quimati catli senquistoc cuali para ma techpalehuis tielise titlatzejtzeloitque quen yaya tlatzejtzeloitic. ¹¹ Quema se techtlalnamicía o techxitlahua, amo quema tijcualitaj ipan nopa tlatoctzi, pampa techcocoahua. Pero sintla tijchihuaj cuenta para tlen techxitlahua, teipa tiqitaj para nopa tlatzacuiliti techpalehui miyac para tijchihuase catli xitlahuac huan para ma tijpiyaca tlasehuilistli ipan toyolo.

Monequi tijchihuilise cuenta icamanal Toteco

¹² Huajca ximoyolchicahuaca ipan Toteco amojuanti catli ansiyahuij. Huan ximotetilica amojuanti catli anyamanixtoque ipan amotlaneltoquilis. ¹³ Xijtoquilica se ojtli catli xitlahuac. Quej nopa, nochi masehualme catli yohuij amotepotzco masque pilquentzi quineltocaj Toteco, amo motepotlamise, niyon amo huetzise. Injuanti nejnemise xitlahuac huan quipiyase chichahualistli.

¹⁴ Xijchihuaca campica xiitztoca ica yejyetzti ica nochi masehualme huan xijpiyaca se nemilistli tlatzejtzeloitic, pampa sintla amo anquipiyase se nemilistli tlatzejtzeloitic, huajca amo huelis anquitate Tohueyiteco. ¹⁵ Hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan ximomocuitlahuica se ica seyoc para amo aqui quielcahuas. Ma amo aqui moyolchichicachihua, pampa sintla se cualantinemis, huelis quintlanahuis miyac toicnihua huan huelis quintlahuisos ipan tlajtlacoli. ¹⁶ Ximotlachilica para amo aqui ma quichihua tlamantli ica catli amo inamic. Ma amo aqui quihuejcamajcahua catli Toteco techmacatoc quen Esaú quichijqui. Yaya quitlahuelcajqui nochi nopa tlatiochihualistli catli quitocarohuayaya quiselis pampa eliyaya nopa achtihui ejquetl. Quena, nochi quinemaquilti icni ica se plato tlcuali quema mayanayaya. ¹⁷ Huan tijmatij para teipa Esaú quinequiyaya quiselis itlatiochihual itata, pero amo huelqui. Masque chocac miyac, ya panotoya tonal para moyolcuepas huan para moaxcatis catli quinemacatoya.

¹⁸ Amojuanti amo anmonechcahuáj campa se tepetl catli hueli anquitzquise quen nopa israelitame quichijque huejcajya quema Toteco quinmacac itlanahuatilhua. Injuanti quinechcahuajque se tepetl catli tlatlayaya, huan iniixpa monexti se hueyi tzintlayohuilotl catli quinmajmati, huan quiitaque se hueyi ajcomalacatl. ¹⁹ Huan quicajque tlapitzali huan quicajque quenicatza chichahuac Toteco quincamanalhuyaya. Huan injuanti tlahuel quiimacasque icamanal huan yeca ica nochi ininyolo quitlajtlanijque Toteco para ma ayacmo quincamanalhui. ²⁰ Toteco quinmacac se tlanahuatili para sintla catli hueli masehuali o tlapiyali quinechcahuisquía nopa tepetl, monequi quimictise ica tetl o ica cuatlamintli. Huajca injuanti tlahuel momajmatijque. ²¹ Huan pampa tlahuel temajmati catli quiitaque ipan nopa tonal, Moisés nojquiya quijito: “Nelía nimaamahui huan nihuihuipica.”

²² Pero ica amojuanti amo quej nopa. Anajsitoque campa tepetl Sion campa eltoc ialtepe Toteco catli yoltoc. Quena, anajsitoque ipan altepetl Jerusalén catli

eltoc nepa ilhuicac campa mosentilijtoque onpano miyac miles tlen itequihuajcahua Toteco. ²³ Anajsi-toque ipan nopa tlasentililistli tlen masehualme catli temachtli quiselise itlatochihualis Toteco pampa quipiyaj inintocax ijcuilijtoc nepa ilhuicac. Quena, anajsitoque campa Toteco itztoc, yaya catli quintlajtolsencahuas nochi masehualme. Nojquiya anmosentilijtoque ininhuaya inintonaltzitzitzi cuajcuali masehualme catli ama Toteco quinchijtoc senquistoc xitlahuaque iixpa. ²⁴ Anajsitoque campa Jesús catli quichijqui ni yancuic camanal sencahuali ica Toteco huan masehualme. Anajsitoque campa eltoc ieso ya catli tetlapojpolhuía. Huan ieso Jesús catli tetlapojpolhuía eltoc más cuali que ieso Abel catli quinotzayaya Toteco para ma tetlatzacuilti.

²⁵ Huajca xijchihuaca campica para anquitlamichihuase catli Toteco techilhuía. Huejcayya nopa israelita-me catli itztocay ipan ni tlaltipactli quiselijque se hueyi tlatzacuilti pampa amo quitlepanitaque icamanal Toteco catli Moisés quinpohuiliyaya. Huajca achi más tojuanti tijselise se hueyi tlatzacuilti sintla amo tijchihuase cuenta catli techcamanalhuía tlen ilhuicac. ²⁶ Achtihuiya, quema Toteco quincamanalhui ipan nopa tepetl Sinaí, itoscac quichijqui ma mojmolini tlali. Huan ama yaya techtencahuilijtoc sempa mojmolinis pampa quijtohua: "San se huelta más nitecamanalhuhis, huan sempa mojmolinis tlaltipactli. Pero ama nojquiya mojmolinis ilhuicactli." ²⁷ Quema yaya quijto: "San se huelta más", quijtosnequi para mojmolinis huan Toteco quiquixtis nochi tlamantli catli yaya quichijtoc. Huan san mocahuas nopa tlamantli catli eltoc para nochipa catli amo hueli mojmolinía. ²⁸ Huajca pampa tijselise se altepetl catli amo hueli mojolínía, ma tijtlascamatica Toteco. Nojquiya ma tijtequipanoca ica nochi toyolo, ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihuaca ica miyac majmajtli huan tlatlepanitacayotl, ²⁹ pampa Toteco yaya temajmati quen se tli tl catli quitlamitlatía nochi catli onca.

Quenicatza monequi monejnmiltise tlaneltocani

13 Amo quema xijcahuaca ximoicnelica quen anicnime. ² Amo xiquelcahuaca para anquinselise ica cuali, nopa masehualme catli huejca ehuan catli ajsij campa amochaj, pampa quej nopa sequin quinselijtoque itequihuajcahua Toteco quen ininpaxalojcahua masque amo quimatiyayaj. ³ Amo xiquelcahuaca xiquinpalehuica catli tzactoque pampa tlacamanalhuiyayaj icamanal Toteco. Ximonejnehuilica quen tlaijiyohuíaj quen amojuanti anitzosquía ipan tlatzactli ininhuaya. Nojquiya xiquinelnamiquica nopa sequinoc toicnihua catli masehualme quinchihuilíaj catli fiero, pampa amojuanti nojquiya anquipiyaj amotlacayo catli se tonal huelis tlaijiyohuis.

⁴ Nochi ma quitlepanitaca se tlatcatl huan se sihuatl catli monamictijtoque pampa tlapajpactic innemilis san sejco. Pero Toteco Dios quintlatzacuiltis catli momecatíaj huan catli quichihuaj tlamantli ica catli amo innamic.

⁵ Amo xiquixtocaca anquipiyase miyac tomi. Más cuali xipaquica ica catli anquipiyaj pampa Toteco Dios quijtojtoc: "Amo quema nimechcajtehuas, nochipa nitztos amohuaya." ⁶ Huajca ica miyac paquilistli sesen tojuanti hueli quijtos:

"Toteco nechpalehuía.

Amo niquimacasis catli masehualme huelise nechchi-huilise."

⁷ Xiquinelnamiquica amotlamachtijcahua catli anmechyacanque huan anmechmachtijque Icamanal Toteco achtihui. Ximonejnehuilica tlen nochi nopa tlati-ochihualistli catli hualajqui tlen innemilis huan xijchihuaca campica para cuali anquineltoque Toteco quen inijuanti quineltoque.

⁸ Jesucristo itztoc san se yalohuaya huan ama huan san se itztos para nochipa. ⁹ Ma amo aqui anmechcayahuaca ica miyac tlamantli tlamachtilistli catli yancuic o catli amo quema anquicactoque. Anquimatij para hueyi iyolo Toteco amohuaya huajca más cuali ma tijcahuilica para ni tlanamiquilistli ma techyolchihuaca ipan Toteco. Amo xijtemoca para anmofuerzajmacase iixpa Toteco por amo anquicuaj sequin tlacualistli. Nopa piltlanahuatiltzitzitzi catli masehualme quichijtoque amo quinpalehuijtoc catli quintoquilíaj.

¹⁰ Nopa totajtzitzitzi catli noja quimacaj Toteco tlacajcahualistli para momaquiixtise, amo quipiyaj parte ipan nopa tlacajcahualistli catli tojuanti tijpiyaj. Pampa Jesucristo mijqui ipan icuamapel quen totlacajcahualis ipan tlaixpamitl huan yaya catli nelía tetlajtlacolquixtía.

¹¹ Sesen xihuitl nopa hueyi israelita totajtzitzi quicui ieso nopa tlapiyali catli quimictijque huan quihuica tiopan calijtic Campa Más Tlatzejzeloltic huan quitencahua quen se tlacajcahualistli para quixtzacuas tlatlacoli. Huan teipa quicui itlacayo nopa tlapiyali huan quisa tlen nopa altepetl huan nozona quitlatía. ¹² Huajca quej nopa nojquiya elqui ica Jesús. Quena, yaya quisqui nopa altepetl huan nepa tlaijiyohui huan mijqui para tetlapajpacchihuas ica ieso. ¹³ Huajca ma tiquisaca nojquiya huan tiyase altepeteno campa yaya itztoc campa onca pinahualistli, masque monequis tlatlajiyohuise pampa ttiacxahua. ¹⁴ Pampa nica ipan ni tlaltipactli amo onca se altepetl catli huejcahuas para nochipa. ¡Amo! Tojuanti tijchijay nopa yancuic altepetl nepa ilhuicac catli teipa oncas.

¹⁵ Ma nochipa tijtlascamatica Toteco ica itlapalehuil Jesucristo. Ni tascamatili eltoc nopa tlacajcahualistli catli ama quinamiqui tijmacase Toteco. Huajca ica tocamac ma tijhueyichihuaca Toteco tlatocitzitzi. ¹⁶ Amo xiquelcahuaca para xijchihuaca catli cuali. Xiquinpalehuica sequinoc catli amo tleno quipiyaj, pampa ya nopa quicualita Toteco quen elisquía se tlacajcahualistli.

¹⁷ Xiquintlepanitaca amotlayacanhua ipan Toteco huan xiquincahuilica ma quipiyaca tlanahuatili ica amojuanti, pampa inijuanti quimocuitlahuíaj amoalma. Inijuanti quimatij para se tonal monequi moquetzase iixpa Toteco huan quimacase cuenta tlen nochi catli quichijtoque. Xiquincahuilica para ma quimacase

cuenta tlen amojuanti ica paquilistli iixpa huan amo ica cuesoli, pampa sintla amo, huajca amojuanti nojquiya antlajiyohuise.

¹⁸ Ximotlatlajtica ica Toteco por tojuanti. Tijmatij ipan toyolo para tinemij xitlahuac iixpa huan quej nopa tijneguisquíaq tijchihuase nochipa. ¹⁹ Huan achi más nijnegui ximotlatlajtica ica Toteco ama para amo huejcahuas niyas nimechitati.

Quintiochijqui huan quinnahuati

²⁰ Ma anmechtiochihua Toteco Dios catli temaca tlasehuilistli ipan teyolo huan catli quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo. Yaya nopa hueyi tlamocuitlahuijquetl tlen imasehualhua. Huan yaya catli quitoyajqui ieso para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa. ²¹ Ma anmechmaca nochi yajatili catli monequi para anquichihuase

nochi catli cuali catli ya ipaquilis. Toteco ica ichicahualis Jesucristo ma quichihua ipan amojuanti nochi catli quipactía. Ma tijhueyichihuaca para nochipa huan amo quema ma tijtlamiltise. Quej nopa ma eli.

²² Noicnihua, ica nochi noyolo nimechtlajtlanía xjtlacaquilica nochi catli nimechilhuía nica ipan ni amatlajcuiloli para nimechylchicahuas, pampa amo quiapiya miyac camanali.

²³ Nojquiya nijnequi xijmatica para ya quimajcajque toicni Timoteo catli tzactoya. Huan sintla yaya nimantzi ajsis nica, nijhuicas nohuaya quema nimechpaxaloti.

²⁴ Xiquintlajpaloca nochi catli anmechyacanaj ipan Toteco huan nojquiya nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco nepa. Toicnihua ipan tlali Italia anmechontlajpalohuaj.

²⁵ Toteco ma quiapiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

SANTIAGO

Santiago quintlajcuilhui inijuanti catli quineltocaque Toteco

1 Na niSantiago. Na niintequipanojca Toteco Dios huan Toteco Jesucristo. Nimechtlajcuilhuía anoisraelita icnihua ipan Cristo catli anitztoque ipan nopa doce huejhuéyi familias tlen iteipan ixhuihua Israel. Ama anmosemantoque campa huéli ipan tlaltipactli. Nimechtlajpalohua.

Nopa tlalnamiqulistli catli Toteco temaca

2 Noicnihua, xiquitaca para se hueyi paquilstli quema anmechpanotihuala tlaohuijcaoyotl. **3** Anquimatij para tlaohuijcaoyotl quiyejyecohua amotlaneltoquilis huan quichihua para más xijpiyaca amoyolo para antlajiyohuise. **4** Huajca xijpiyaca amoyolo para cuali xiquijyohuica nochi catli anmechpanotihuala para anelise quen catli moscaltijtoque huan motlacachijtoque ipan Toteco. Huan anquipyase senquistoc cuali amotlalnamiqulis huan quej nopa amo tleno anmechpolos.

5 Sintla se tlen amojuanti quimonequilía más tlalnamiqulistli pampa amo quimati tlaque ipaquilis Toteco ipan inemilis, ma quitlajtlani Toteco huan yaya quimacas. Yaya catli temaca miyac tlalnamiqulistli, huan amo quiajhuas pampa quitlajtlanía. **6** Pero quema se quitlajtlanía Toteco, monequi quineltocas para temachtli Toteco quipalehuis, huan quej nopa, quena, quipalehuis. Ma amo moilhui: “Huelis Toteco nechpalehuis o huelis amo.” Pampa catli moilhuía quej nopa itztoc quen nopa hueyi atl catli yohui campa ajacatl quicuatopehua. **7** Catli amo quineltoca para temachtli Toteco quipalehuis, ma amo mochiya, pampa Toteco amo tleno quimacas. **8** Nopa masehuali amo temachtli pampa quiyiya ome itlalnamiqulis, huan amo quema quimatis catli melahuac quichihuas ipan inemilis.

9 Ma paquica toicnihua ipan Cristo catli teicneltziti pampa Toteco quineta para nelía hueyi ininpati iixpa. **10** Huan toicnihua catli tominpiyaj ma paquica quema Toteco quinechcapanojtoc iixpa. Monequi quimachilise para amo huejcahuase ipan ni tlaltipactli ica inintomi. Itztoque san quen se xochitl catli cahuantoc sacapetlapani huan nesi yejyetzti san se tlatoctzi. **11** Pero quema pehua tona chichahuac, nopa sacatl huaqui. Huan nopa xochitl nimantzi pilini huan huetzi, huan ayacmo nesi yejyetzti. Quej ni itztoc se quentzi tonali se masehuali catli tominpiya huan teipa quema moneltequihuía, tlatocmiquis.

Xiquijyohui nochi catli mitzpanotihuala

12 Toteco quintiochihuas nopa masehualme catli quijyohuía huan amo tlajtlacolchihuaj quema huala tlayejyecoli huan tlaohuijcaoyotl. Toteco quinmacas se corona nepa ilhuicac. Quena, quinmacas nemilistli para nochipa quen ya quintencahuilijtoc quinmacas catli quiicnelíaj. **13** Huan quema se tlajtlacoli mitzyoltilana xijchihua, amo ximoilhui para yaya Toteco catli mitzyoltilana para xitlajtlacolchihua. ¡Amo quema! Amo aqui huéli quiyoltlanas Toteco ma tlajtlacolchihua huan yaya amo quema quinyoltilana masehualme ma tlajtlacolchihuaca. **14** Pero nopa tlamantli fiero catli se tlatatl o se sihuatl tlahuel quinequi quichihuas ipan itlalnamiqulis, ya nopa quiyoltilana. **15** Huan pampa tlahuel quinequi quichihuas catli fiero, teipa tlajtlacolchihua. Huan catli tlajtlacolchihua, teipa quipantis miqulistli.

16 Xijtlacaquilica, noicnihua catli nimechicnelía. Amo ximocajcayahuaca. **17** Nochi catli yejyetzti huan catli cuali tijselíaj, techmaca Toteco catli itztoc nepa huejcapa ipan ilhuicac. Yaya catli quichijqui tonati, metztli huan nochi sitlalime. Yaya amo quema mopatla. Niyon amo quema ajsis tonali quema techchihuilis catli amo cuali. **18** Yaya ica ipaquilis techtlacatilti para tiiconehua quema tijneltoaque icamanal catli melahuac. Huan quichijqui para ma tielica quen nopa achtihui nemachiltili tlen nochi masehualme catli teipa elise iconehua.

Quenicatza se huelis quipactis Toteco

19 Huajca noicnihua catli nimechicnelía, nimantzi xijtlacaquilica cuali quema seyoc anmechcamanalhuía. Pero quema anquincamanalhuía sequinoc, xiquincamanalhuica ica yamactzi, huan quema anquinequij ancualanise, achtihui ximoilhuica sintla cuali ancualanise o amo. **20** Pampa tocualancayo timasehualme amo techpalehuía ma tijpactise Toteco, niyon amo techchihua tixitlahuaque iixpa Toteco. **21** Huajca xijcajtehuaca nochi catli fiero huan nochi catli amo cuali catli anquinequij anquichihuase. Ximoehcapanoca huan xijselica nopa cuali camanali catli Toteco quitlajlijtoc ipan amoyolo, pampa nopa camanali quiyiya chichahualistli para anmechtlajtlacolquixtis.

22 Huan monequi xijchihuaca nochi catli anmechilhuía icamanal Toteco. Amo ximoilhuica para cuali para anquicaquise Icamanal Toteco pero amo monequi anquichihuase catli quijtohua. Quej nopa san anmocaj-

cayahuaj amoseltziti. ²³ Catli quicaqui Icamanal Toteco huan amo quichihua, itztoc quen se catli san motescaita, ²⁴ huan quema ya moitac, quistehua, huan nimantzi quielcahua quenicatza fiero nesiyaya. ²⁵ Pampa itlanahuatilhua Toteco eltoque senquistoc cuali huan techtojtomaj para hueli tiyohuuj timajcajtoque. Huan sintla se acajya quintlachilijtinemis itlanahuatilhua huan amo quielcahuas, pero mojmotla quichijtinemis catli quijijtohuaj, Toteco quitiochihuas nopa masehuali.

²⁶ Sintla se acajya quijijtohua quineltoca Toteco, pero amo momocuitlahuía ica catli quijijtohua; huan san tlen hueli camanalti, huajca yaya san moyolcaycayhua. Amo tleno ipati itlaneltoquilis. ²⁷ Injuanti catli nelía quitlepanitaj Toteco Dios huan quiipiyaj inintlaneltoquilis catli senquistoc cuali iixpa, quichihuaj ya ni: quinpalehuíaj icnotziti huan cahual toahuihua catli tlaiijyohuáaj, huan momocuitlahuíaaj ica catli fiero ipan ni tlatipactli para amo quinyoltilanas ma tlajtlacolchihuaca.

Ayacmo xiquinchicoicnelica masehualme

2 Noicnihua catli nimechicnelía. ¿Quenicatza huelis anquijitose para anquineltocatoque Tohueyiteco Jesucristo catli onpano hueyi, huan noja anquinchicoicnelíaj masehualme? ² Quema ajsi se masehuali ipan amotlasentililis ica ianillo tlen oro huan ica iyoyo catli cuali, anquiselíaj ica yejectzi huan anquihuíaj: “Ximosehui nica ipan ni cuali siyaj.” Pero quema ajsis seyoc masehuali catli teicneltzi ica iyoyo catli sosoltzi, anquihuíaj: “Ximoquetza nozona o ximosehui tlalchi.” ⁴ ¿Amo anquijitaj para anquinchicoicnelíaj masehualme? Anmochihuaj quen se tetlajtolsencajquetl catli quijijtohua ajqueya cuali huan ajqueya amo cuali. Pero amo xitlahuac amotlalnamiqulilis pampa anquicnelíaj se masehuali san por catli cuali motlalilía.

⁵ Xitlacaquica noicnihua catli nimechicnelía. Toteco quintlapejpenijtoc injuanti catli teicneltziti para achi más nimantzi quineltocase. Huan injuanti quiselise in parte nepa campa Toteco tlanahuatía, pampa quej nopa yaya techtencahuilijtoc nochi tojuanti catli tiquicnelíaj. ⁶ Pero amojuanti anquinpinahualtíaj catli teicneltziti. ¿Para tlen? ¿Amo anquimachilíaj para itztoque nopa masehualme catli tlapijpaxtoque catli achi más anmechchihuilíaj catli amo cuali huan achi más anmechhuahuatatzaj campa tequicali? ⁷ Injuanti catli tominpaxtoque catli más quitlajilhuíaj itoca yejectzi Tohueyiteco Jesucristo catli anmechaxcati nochi amojuanti.

⁸ Nelía cuali sintla anquitoquilíaj nopa hueyi tlanahuatili ipan Icamanal Toteco catli quijijtohua: “Xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía moseltzi.” ⁹ Pero sintla anquintlapejpeníaj ajqueya anquinicnelise, antlajtlacolchihuaj huan anquixpanoj itlanahuatilhua Toteco, pampa Toteco quinequi xiquinicnelica nochi masehualme. ¹⁰ Sintla se masehuali quitoquilía nechca nochi catli quijijtohuaj itlanahuatilhua Toteco, pero san se tlamantli catli quijijtohuaj amo quichihua, huajca

nopa masehuali san se quihuica tlajtlacolli quen se catli quinixpanotoc nochi nopa tlanahuatilme. ¹¹ Pampa yaya Toteco catli quijito ma amo timomecatlica, nojquiya quijito ma amo timomictica. Yeca sintla amo timomecatijtoc, pero titemictijtoc, titlaxpanoquetl. Huan tijhuica tlajtlacolli ica nochi itlanahuatilhua Toteco. ¹² Huajca ica nochi catli anquijijtohuaj huan ica nochi catli anquichihuaj, xiquelnamiqica ajsis se tonal quema Toteco anmechtlajtolsencahuas. Quitlachilis sintla catli tijchijtoque quiaxilía catli technahuatía ma tijchihuaca nopa tlanahuatili tlen teicnelijcayotl. Huan nopa tlanahuatili tlen teicnelijcayotl techtojtomas para huelis timocahuase timajcajtoque. ¹³ Huan sintla amo anquintlasojtlaj sequinoc masehualme, huajca Toteco amo anmechtlasojtlaj quema anmechtlajtolsencahuas. Pero sintla anquintlasojtlaj sequinoc, antlatlanise ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas.

Ajqueya quineltoca Toteco huan ajqueya quichihua catli cuali

¹⁴ Noicnihua, amo tleno ipati iixpa Toteco sintla se masehuali san quijijtohua quineltoca Toteco, sintla amo quinpalehuía sequinoc huan quej nopa quinextis para, quena, nelía quineltoca Toteco. Toteco amo quitlajtlacolquixtía se catli quej nopa quineltoca, huan amo tleno más quichihua. ¹⁵ Sintla se toicni amo quiipiya iyoyo o amo quiipiya itechmonequi, monequi tijpalehuise. ¹⁶ Sintla san tiquilhuise: “Xiya ica paquillisti, xitlacua cuali, huan ximopiqui cuali pampa taseseya”, pero amo tleno tijpalehuíaj ica catli monequi para itlacayo, huajca san tlapic tocamanal. Amo tleno quipalehuijtoc. ¹⁷ Quej nopa nojquiya ica catli quijijtohua quineltoca Toteco, sintla amo quichijtinemi tlamantli catli cuali, amo tleno ipati itlaneltoquilis pampa mictoc huan amo hueli quiipiya itlajca.

¹⁸ Sintla se quijitos para sequin masehualme quiipiyaj tlanaltoquili huan sequinoc quichihuaj tlamantli catli cuali, huan yaya se catli quiipiya tlanaltoquili, huajca na niqijtos: ¿quenicatza hueli technextilis motlaneltoquilis huan amo tijchihua tlamantli catli cuali? Pero ica na, quena, huelis nimitznextilis nijneltoque Toteco, pampa huelis nimitznextilis nopa cuali tlamantli catli nijchijtihuala. ¹⁹ Anquijijtohuaj anquineltocaj para itztoc san setzi Dios. Cualtitoc quej nopa. Pero nojquiya hasta iajacahua Amocualtlacatl quimatij para itztoc san setzi Dios huan huipicaj iixpa ica majmajtli. ²⁰ ¿Amo hueli anquimachilíaj? ¿Anhuihuitique? Sintla se quijijtohua quineltoca Toteco huan amo quichihua tlamantli catli cuali, huajca san tlapic icamanal pampa amo melahuac quineltoca Toteco. ²¹ ¿Amo anquielnamiquij para tohuejcapan tata Abraham mochijqui xitlahuac iixpa Toteco pampa quichijqui catli Toteco quihui? Yaya quineltocac hasta quimacatosquía icone, Isaac, quen se tlacajcualistli ipan tlaixpamitl quen Toteco quinahuatijtoya. ²² Huajca Abraham quinexti para motemachiyaya ipan Toteco huan nochi huelque quitase, pampa quichihuayaya catli Toteco quihui huan

huajca quinexti para nelía ajsitoc itlaneltoquilis. ²³ Huajca quisqui melahuac campa ijcuiijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijttohua para Abraham quineltozac Toteco, huan yeca Toteco quiiyac ya para itztoc xitlahuac iixpa. Huan sequinoc quitocaxtlalijque Abraham "ihuampox Toteco".

²⁴ Xijmatica ya ni, Toteco quichihua se masehuali xitlahuac iixpa sintla quichihuas catli cuali, huan ica ya nopa quinextía itlaneltoquilis. Amo mochihua xitlahuac iixpa pampa san quiijttohua quineltoza Toteco. ²⁵ Quej nopa nojquiya eltoya ica Rahab catli itztoya huejcajya huan achtihuiya tlacanenqui. Toteco quichijqui xitlahuac iixpa por catli cuali quichijqui catli quinextili itlaneltoquilis. Pampa Rahab quinseli nopa israelitame catli yajque tlachiyatoj ipan itlal huan ichtacatzí quintitlanqui ipan seyoc ojtlí para quinmanahuis. ²⁶ Ya anquimatij sintla se masehuali amo quiqiya itonal ipan itlacayo, huajca ya mictoc. Huan se masehuali catli quiijttohua quineltoza Toteco, pero amo quichihua tlamantli catli cuali, ya mictoc itlaneltoquilis.

Tonenepil

3 Noicnihua, amo cuali para miyaqui amojuanti anquinequise anmochihuase tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. Achi más monequi para tojuanti catli titlamachtíaj Icamanal ma tijchihuaca catli nelía cuali. Pampa Toteco ica achi más cuidado techtequitlachilis titlamachtiani que sequinoc tlaneltocani. ² Nochi timasehualme quemantic timocuapolohuaj. Pero sintla se masehuali hueli monahuatis para amo quema quixpanos seyoc ica catli quiijttohua, huajca yaya senquistoc se cuali masehuali huan nojquiya cuali hueli quinahuatis itlacayo para amo tlajtlacolchihuas. ³ Ica se cahuayo tijtlalilíaj se tepos camachali tziqitetzí huan ica inon, nopa hueyi cahuayo techneltoquilía huan yohui campa tijnequij ma yohui. ⁴ Nojquiya ica huejhueyi cuaacalme ipan hueyi atl, masque tlaajaca chichahuac huan nopa ajacatl quinequi quihuicas, nopa cuaacali san yas campa iteco quinequi ma yohui, pampa iteco quinahuatía ica nopa tepostli tziqitetzí catli eltoc itla nopa cuaacali. ⁵ Quej nopa nojquiya ica tonenepil, pampa masque tziqitetzí ipan totlacayo, mohueyimati ica catli hueli quichihua. Ica tonenepil huélis tiqiijtose catli tlahuel quincocos sequinoc. Se piltlilemectzi catli pehua quentzi, huélis quiajsis se hueyi cuatitlamitl, huan quintlamitlatis nopa cuame. ⁶ Huan tonenepil eltoc quen nopa piltlilemectzi. Masque tziqitetzí tonenepil, catli tiqiijttohuaj huélis quintlanahuis miyaqui campa hueli. Huan masque tonenepil eltoc se parte tlen totlacayo, nopa catli quiijttohua huélis quinenpolos nochi totlacayo. Huan nopa Amocualtlacatl tlen nepa mictla techajcomana para ma tiqiijtoca tlen hueli, pampa quinequi ma titetlajilhuica hasta ma tijtlamisosoloca tonemilis.

⁷ Masehualme huélis quinmaxojtilíaj nochi tlamantli tlapiyalme huan totome. Huan hasta quinmaxojtilijtoque nochi tlamantli cohuame huan tlamantli catli itztoque ipan hueyi atl. ⁸ Pero amo aqui hueltoc quimax-

ojtilía ininnenepil masehualme huan nochi catli quiijttohuaj. Masehualme amo hueli quinahuatise ininnenepil ma amo molini pampa tlahuel quinequij quiijtose miyac tlamantli catli fiero. Eltoc quen se cohuatl catli temitoc ica itencococa. ⁹ Ica tonenepil tijhueyichihuaj Toteco Totata huan ya nopa nelía cuali, pero nojquiya ica tonenepil tiqintelchihuaj sequinoc masehualme catli Toteco quinchijchijtoc ica catli ya iixcopinca, huan ya nopa fiero. ¹⁰ Huajca ica san setzi tonenepil tiqiijttohuaj tlamantli catli cuali huan tlamantli catli fiero. Noicnihua, amo quinamiqui ya nopa. ¹¹ Ipan se ameli amo quisa cuali atl se tlatoctzi huan teipa poyec atl. ¹² Noicnihua, se lalax cuahuatl amo hueli temaca mangos. Niyon se xocomeca tzentli amo hueli temaca lalax. Campa meya poyec atl, amo huélis meyas cuali atl. Huajca amo quinamiqui para tonenepil quiijtos catli amo cuali.

Yaya catli nelía tlanamiqui iixpa Toteco

¹³ Sintla nelía antlanamiquij huan anquimachilíaj iohui Toteco, xijnexica para ancuajcualme huan xijchihuaca miyac tlamantli catli cuali. Huan sintla nelía antlanamiquij, amo ximohueyimatica ica catli anquichihuaj. Quej nopa quena, antenexilise nelía anquipiyaj amotlanamiquilis. ¹⁴ Pero sintla anquinchicoitaj sequinoc huan san anquinequij anmohueyichihuase amoseltzitzí, huajca amo ximohueyimatica pampa amo neli antlanamiquij. San anmoistlacahuíaj sintla anmoilhuíaj antlanamiquij. ¹⁵ Toteco catli itztoc ilhuicac amo anmechmacatoc se tlanamiquilistli quej nopa. ¡Amo! Nopa tlanamiquilistli catli fiero hualajqui ipan tlatipactli. Quej nopa tlachihuaj masehualme nica, pampa nopa Amocualtlacatl quinmaca nopa tlamantli tlanamiquilistli catli fiero. ¹⁶ Pampa quema masehualme mochicoitaj huan san quinequij mohueyitlalise ininseltzitzí, huajca amo tlenu quisas cuali huan oncas nochi tlamantli tlajtlacoli.

¹⁷ Pero nopa tlanamiquilistli catli Toteco temaca amo quej nopa. Masehualme catli quiqiyaj nopa tlanamiquilistli catli Toteco temaca, quichihuaj catli senquistoc cuali. Tlayoltlalíaj huan teicnelíaj. Quiqiyaj ininyolo. Tetlasojtlaj huan techihuíaj catli cuali. Catli quiqiyaj itlanamiquilis Toteco, amo quinchicoicnelíaj masehualme, niyon amo moijixpatlaj. ¹⁸ Huan campa ni masehualme yohuij onca tlasehuilistli pampa tlayoltlalíaj huan quichihuaj catli cuali.

Amo xiquicnelica ni tlatipactli

4 Anmonajnanquilíaj huan anmohuilanaj se ica seyoc, pero ¿para tlen quej nopa? ¿Ica tlaque pehua? Anquichihuaj quej nopa, pampa ipan amotlanamiquilis anquinequij miyac tlamantli catli amo cuali. ² Anquinequij catli sequinoc quiqiyaj huan quema amo anhuelij anquicuij, huajca anquinmictíaj. Antlaxitocaj pampa sequinoc tlapijpiyaj huan yeca pehua anquinajnanquilíaj huan anmohuilanaj se ica seyoc. Pero amo anquipiyaj inon catli anquinequij pampa amo an-

quitlajtlanijtoque Toteco ma anmechmaca. ³ Huan quemantic, masque anquitlajtlaníaj Toteco ma anmechmaca se tlamantli, yaya amo anmechmaca pampa anquitlajtlaníaj ica se amoyolo amo cuali, huan san anquinequij anquiahuisosolose catli anquitlajtlaníaj. San anquinequij anquitequihuse ica catli anmechpactisquía.

⁴ Amojuanti ya anquicajteytoque Toteco quen se tlatl catli quicahua isihua para momecatis. ¿Amo anquimatij, sintla anmohuampoxchihuase ica catli eltoc ipan ni tlaltipactli, huajca anmochihuase anicualan-caitacahua Toteco? Sempa nimechilhuis, aqui hueli catli quinequi mohuampoxchihuas ica ni tlaltipactli, mochijtoc icualancaitaca Toteco. ⁵ ¿Atlac anmoilhuíaj amo tleno quinequi quijtos campa Icamanal Toteco quijtohua: "Itonal Toteco catli Toteco quitlajtlotoc para ma mocahua ipan toyolo techtlasomati huan quinequi ma amo tiquicnelica seyoc, san Toteco"? ⁶ Huan Toteco pampa hueyi iyolo ica tojuanti, tlatoctziti techpalehuía ma amo tihuetzica. Huajca Icamanal Toteco quijtohua: "Toteco quincualancaita catli mohueyimatij, pero quiyiya hueyi iyolo ica inijuanti catli moechcapanohuaj iixpa." ⁷ Huajca ximoechcapanoca iixpa Toteco. Ximoquetzaca quen antemachme iixpa Amocuallacatl huan amo xijchihuaca catli quinequi xijchihuaca, huan yaya anmechtalcahuis. ⁸ Ximonechcahuica campa Toteco huan yaya anmechnechcahuis. Cualí xijmachilica para antlajtlacolchihuani huan xijcahuaca amotlajtlacol. Anmoijxpatlani pampa nojquiya anquicnelíaj ni tlaltipactli, huajca ximoyolpajpacaca. ⁹ Ximotequipachoca miyac huan xichocaca ica catli anquichihuaj. Anpaquiyayaj ipan amotlajtlacolhua, pero ama ma mocuepa amotlahuetzquilis ica choquistli. Huan amopaquilis ma mocuepa tequipacholi por nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque. ¹⁰ Ximoechcapanoca iixpa Toteco huan yaya anmechhueyitlalis.

Amo xiquintlajtolsencahuaca amoicnihua

¹¹ Noicnihua, amo ximotlajilhuica se ica seyoc. Se acajya catli quitlajilhuía iicni ipan Cristo huan quijtohua amo cuali, quitlajilhuía itlanahuatil Toteco catli techilhuía ma timoicnelica, huan quijtohua nopa tlanahuatili amo cuali. Pero amo totequi para tijtlajtolsencahuase nopa tlanahuatili, huan tiquijtose sintla cuali o amo cuali. Tojuanti totequi para ma tijneltocaca catli nopa tlanahuatili technahuatía. ¹² Itztoc san setzi catli techmaca nopa tlanahuatili, yaya Toteco Dios, huan san yaya quiyiya tequiticayotl para tetlajtolsencahuas. San ya hueli temaquixtis o tetzontlamiltis. Pero amojuanti, amo anquipiyaj tequiticayotl para anquintlajtolsencahuase sequinoc.

Tojuanti amo tijmatij tlaque oncas mostla

¹³ Xijtlacaquilica noicnihua. Sequin amojuanti anquijtohuaj: "Ama o mostla tiyase campa nopa altepetl huan timocahuase nepa se xihuitl. Tijpantise se tequitl huan tijtlanise cuali tomi." ¹⁴ Amo cuali ancamanaltij

quej nopa. Amo anquimatij niyon quentzi tlaque amopantis mostla. Amonemilis san huejcahuas se tlatoctzi. Eltoc quen se ayahuitl catli nesi se tlatoctzi ica ijnaloc huan nimantzi sempa quema tijtlachilis, ayacmo nesi. ¹⁵ Huajca achi cuali anquijtosquía: "Sintla Toteco quinequi, huajca tiitztose huan titequitise, o tijchi-huase ni tlamantli o nopa tlamantli." ¹⁶ Pero ama, ancamanaltij quen catli nelía mohueyimatij, huan ya nopa amo cuali. ¹⁷ Huan xiquelnamiquica, sintla se acajya quimati catli xitlahuac para quichihuas, pero amo quichihua, yaya tlajtlacolchihua.

Santiago quinyolmelajqui catli tlapijpoxtoyaj

⁵ Xijtlacaquilica antlapijpiyani. Xichocaca huan xitlahuejchihuaca pampa anquimatij nopa tlaijyihuistli catli anmechchiya. ² Ya palantinemi nochi nopa tlamantli catli anquipiyaj, huan mejtolime quicuajtinemij nochi amoyoyo catli yejyectzi. ³ Amotomi masque tlen oro huan tlen plata moxixtoc ipan bolsas, huan ya nopa quinextía para amo anquinpalehuijtoque catli teicneltziti. Yeca amotomi anmechpolos quen tli tl quitzontlamiltía catli quitlatía. Quena, anquipiyaj miyac tlamantli catli cuali nica, pero nopa miyac tlamantli anmechtelhuse ipan nopa tlayacapan tonali para amo antepalehuijtoque. ⁴ Xijtlacaquilica antlapijpiyani, amo ajsitoc anquintlaxtlahuijtoque catli anmechpalehuiyayaj para xipixcaca ipan amomil. San anquincayajtoque. Huajca ama inijuanti anmechtelhúaj iixpa Toteco Catli Quiyiya Nochi Chicahualistli. ⁵ Ipan nochi amonemilis ipan ni tlaltipactli, san anquichihuayayaj catli anmechpactiyaya para ixhuis amotlanequilis. Antlapijpiyani anitztoque quen pitzome catli quiyiya miyac tlacualistli mojmotla. Pero quej nopa eltoc para ma motomahuaca para nopa tonal quema ininteco quinmictis. ⁶ Anquintelhuijtoque huan anquinmictijtoque masehualme catli cuajcualme catli amo tleno quichijtoque, niyon amo momanahuijtoque.

Xijpiyaca amoyolo huan ximotlatlajtica ipan Toteco

⁷ Pero amojuanti catli annoicnihua, xijpiyaca amoyolo ica nochi catli antlajiyohuíaj ipan ni tonali quema tijchiyaj ma sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo. Ximoihuica quen se tojquetl catli quitoca xinachtli ipan imil, huan quiyiya iyolo hasta quema tlaquiyahuis achtihui huan teipa. Huan teipa quichiya más tonali para oncas pixquistli. ⁸ Amojuanti nojquiya xijpiyaca amoyolo huan ximoyolchihuaca pampa amo huejcahuas para sempa hualas Toteco. ⁹ Noicnihua, amo ximotlajilhuica se ica seyoc para amo aqui monequis anmechtajtolsencahuas, pampa nopa tetlajtolsencajquetl amo huejcahuas para ajsis. Ya monechcahuía campa puerta. ¹⁰ Noicnihua, ximoihuica tlen itlajtol pannextijcahua Toteco catli huejcajya itztoyaj. Inijuanti tlayolmelahuayayaj catli Toteco quinilhuyaya huan quipixque ininyolo masque tlaijyohuyiyaj. ¹¹ Tijmatij inijuanti ama nelía paquij pampa quijiyohuijque catli

quinpanoc. Ya anquimatij quen Job tlaijiyohui. Huan anquimatij teipa Toteco nelía quichihuili catli cuali pampa Toteco tlahuel teicnelía huan tetlasojtla.

¹² Pero noicnihua, seyoc camanali catli nelía ipati nimechilhuía. Amo xitlategojquetzaca para sequinoc más ma anmechneltocaca. Amo xijtestigojquetzaca ilhuicactli, niyon tlaltipactli. Amo aqui xijtestigojquetzaca. ¡Amo! San xiquijtoca “quena” quema anquinequij anquijitose, “quena”. Huan xiquijtoca “amo” quema anquinequij anquijitose “amo”. Quej nopa Toteco amo anmechtlatzacuiltis por amocamanal.

¹³ Sintla itztoc se campa amojuanti catli tlaijiyohuía, huajca ma motlatlajti ipan Toteco. Catli paquij ipan Toteco, ma huicaca huan ma quihueyichihuaca Toteco.

¹⁴ Sintla itztoc se catli mococohua, ma quinnotzaca nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan amotiopa tlen tlaneltocani, huan ma motlatlajtica ipan Toteco por catli mococohua. Huan ma quipoloca aceite ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo. ¹⁵ Huan quema anmotlatlajtise ipan Toteco para ma quichichua nopa cocoxquetl, xijneltocaca para temachtli Toteco quichihuas, huan quichichuas. Quena, Toteco quitlananas nopa

cocoxquetl. Huan sintla nopa cocoxquetl tlajtlacolchijtoc, huajca Toteco quitlapojpolhuis.

¹⁶ Huajca ximopohuilica se ica seyoc tlaque tlaixpanoli anquichijtoque. Huan se ica seyoc ximotlatlajtica ipan Toteco por sesen amojuanti, huan Toteco anmechchichahuas. Quema se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco quitlajtlanía Toteco chichahuac para se tlamantli, huajca Toteco quichihuas. ¹⁷ Elías, itlajtol pannextijca Toteco, nojquiya elqui se tlatatl quen tojuanti huan quitlajtlani Toteco chichahuac para ma amo tlaquiyahuis. Huan amo tlaquiyajqui ipan ni tlaltipactli para eyi xihuitl huan tlajco. ¹⁸ Huan teipa sempa quitlajtlani Toteco ma tlaquiyahuili, huan tlaquiyajqui chichahuac huan nochi tlatocltli sempa temacac itlajca.

¹⁹ Noicnihua, sintla se quicajtejtoc Icamanal Toteco catli melahuac, huan seyoc quipalehuía ma mocuepa ica Toteco, ²⁰ huajca xijmatica para yaya catli quipalehuía nopa tlajtlacolchijquetl para ma mocuepa huan ma quicajtehua iojhui catli amo cuali, quimanahuijtoc ialma para amo quipantis miqilistli. Huan nopa masehuali quipantis tlapojpolhuili pampa moyolpatlatoc.

1 PEDRO

Pedro quintlajcuilhui tlaneltocani catli mosemantoyaj campá huéli

1 Na niPedro niitlayolmelajca Tohueyiteco Jesucristo. Nimechtlajcuilhuía amojuanti catli anquica-jtejqtoque amotlal huan anyajtoque anitztotij campá huéli ipan tlalme Ponto, Galacia, Capadocia, Asia huan Bitinia. ² Huejcajya Toteco Totata anmechtlapejpeni pampa ipa quimatiyaya tlaque panosquía teipa. Huan Itonal Toteco anmechiyocacajtoc para anelise antlatzejzeloltique iixpa. Yeca anquineltocatoque Jesucristo huan anmechylpajpactoc ica ieso catli quitoyajqui por nochi tojuanti. Ma Toteco quiipiya hueyi iyolo ica amojuanti huan ma anmechmaca miyac tlasehuilistli ipan amoyolo.

Tonemilis ipan Jesucristo

³ Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo pampa miyac techtlasojtla, huan yeca techtlacatiltijtoc sempa huan techchijtoc ma tijpiyaca tonemilis catli yancuic. Huan nochi catli tijpiyaj eltoc pampa yaya quiyolcuic Jesucristo quema ya mic-toya. Huan ama timochixtoque tlaque techmacas teipa, ⁴ pampa nepa ilhuicac techchiya tlamantli catli tlahuel cuali catli Toteco quiajoctoc para techmacas teipa. Huan nopa tlamantli huejcahuas para nochipa. Amo palanis, niyon nenpolihuis, niyon sosolihuis. ⁵ Ama pampa anquineltocaj Jesucristo, Toteco anmechmocuitlahuijtinemis ica ichicahualis hasta ajsis nopa tlayacapan tonali. Huan ipan nopa tonali anmechnextilis nochi catli anmechchiya nepa pampa Toteco anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua.

⁶ Huajca xiyolpaquica, masque ama para se tlatoctzi monequi anquijiyohuise miyac tlamantli tlayejyecoli. ⁷ Quena, quen masehualme quiyejyecohuaj oro ipan tlitl para quipiyase oro catli senquistoc cuali, quej nopa Toteco nojquiya quichihua ica amojuanti. Yaya quicahuilía para ma huala tlaijiyohuilistli para quiyejyecos amotlaneltoquilis para quiitas sintla senquistoc anquineltocaj. Quema Toteco quiyejyecohua amotlaneltoquilis, más quipatiita huan amo quen oro catli más cuali. Huan sintla Toteco quiitas para senquistoc cuali anquineltocaj Jesucristo, huajca ipan nopa tonal quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo yaya anmechxochimacas, anmechhueyitlalis huan yaya quinnextilis nochime quenicatza miyac anmechtlepanita.

⁸ Anquicnelíaj Jesucristo masque amo quema anquiritztoque. Huan anquineltocaj masque amo huéli an-

quiritaj ama. Nelía hueyi nopa paquilistli catli anquipiayaj ipan amoyolo hasta amo huéli anquinilhuse sequinoc quenicatza tlahuel anpaquij. ⁹ Huan pampa anmotemachijtoque ipan ya, yaya quimaquixti amoal-ma para amo mopolos para nochipa.

¹⁰ Itlajtol pannextijcahua Toteco huejcajya quijcuilol-jque catli panosquía teipa huan techilhui quenicatza Toteco quiipiyasquía hueyi iyolo ica tojuanti ipan ni tonali. Pero itlajtol pannextijcahua amo quimachiliyayaj cuali catli quijcuilohuayayaj. Huajca quitemojqque huan momachtijque para quimachilise quenicatza Toteco techtlajtlacolquixtisquía ama. ¹¹ Huan Itonal Tohueyiteco Cristo itztoya ininpani, huan quinmacayaya inintlalnamiqulilis para huelque quijcuiloljque huejcajya quenicatza Cristo tlaijiyohuisquía ipan ni tonali. Huan huejcajya nojquiya quijcuiloljque quenicatza Cristo quiipiyasquía ihueyitilis teipa, quema tlamisquía tlaijiyohuía. Huan itlajtol pannextijcahua Toteco quinequiyayaj quimatise ajqueya yaya catli tlaijiyohuisquía teipa huan ipan tlaque xihuitl panosquía. ¹² Toteco quinnextili para nopa tlamantli catli quijcuilohuayayaj amo panosquía ipan inin-nemilis, pero elqui inintequi para tlayolmelahuase catli panos miyac xihuitl teipa ica nochi tojuanti. Huan yeca teipa Toteco quititlanqui Itonal tlen ilhuicac, huan nopa masehualme yajque ica ichicahualis Itonal para anmechnextilise catli quinequi quijtos Icamanal Toteco catli nopa tlajtol pannextiani quijcuiloljque huejcajya. Anmechnextilijque nochi nopa tlamantli nelcualjcualtzi catli Toteco techchihuilijtoc ipan Cristo huan hasta ama itequihuaajcahua Toteco no quinequij quitlachilise quenicatza panotiya ni tlamantli.

Toteco technotztoc ma tiyaca ipan se ojtli xitlahuac

¹³ Huajca xijmocuitlahuica amotlalnamiqulilis para anmonejnehuilise catli xitlahuac. Cuali ximonahuatica. Huan ica paquilistli ximochiyaca hasta anquiselise nochi nopa tlatiochihualistli catli Toteco anmechmacas quema sempa hualas Jesucristo. ¹⁴ Xijchihuaca catli Toteco anmechilhúia pampa aniconehua. Amo xijchihuaca nopa tlamantli amo cuali catli anquichihuayaj achtihuiya quema amo tleno anquimachiliyayaj tlen icamanal Toteco. ¹⁵ Tlatzejzeloltic Toteco catli anmechnotztoc para xiitztoca aniconehua; huajca amojuanti nojquiya xiitztoca antlatzejzeloltique huan xijchihuaca catli senquistoc cuali.

¹⁶ Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campá yaya quijto:

“Monequi xiitztoaca antlatzejtzeloitque pampa na nitlatzejtzeloitc.”

¹⁷ Sintla anquitocaxtiaj Toteco “Totata” quema anquinoxaj, cualtitoc, pero monequi nojquiya anquimacacise anquiixpanose. Quej nopa monequi anquitlepanitase nochi tonali quema noja annemij ipan ni tlaltipactli campa anitztoque quen seyoc altepetl ehuan. Yaya amo anmechchicoicnelis quema tetlaj-tolsencahuas. Quintlajtolsencahuas nochi masehualme quen catli cuali huan catli amo cuali quichijtoque. ¹⁸ Achtihuiya anquitoquiliyayaj ininnemachtitl tohujcapan tatahua, pero anquimatij Toteco tlaxtlajqui para anmechmaquixtis tlen nopa nemilistli catli amo ipati catli anquixtoyaj. Pero Toteco amo tlaxtlajqui para anmechmaquixtis ica catli panotehua quen tomi tlen plata o tlen oro. ¡Amo! ¹⁹ Yaya tlaxtlajqui ica ieso Jesucristo catli quitoyajqui quema mijqui. Huan imiquilis ya onpano hueyi ipati. Quena, quen masehualme quimictiaj se pilborregoxtzi catli amo tleno quichijtoc para se tlacajcahualistli, nojquiya Cristo mijqui por amojuanti masque amo quipixqui niyon se itlajtlacol. ²⁰ Huejcaya quema noja ayamo oncayaya tlaltipactli, Toteco Dios quitequimacac Cristo para ma huala ipan tlaltipactli huan ma miqui por tojuanti catli techicnelia miyac. Huan yeca quej nopa panotoc ipan ni tonali.

²¹ Por catli Cristo anmechchihuilijtoc, anmotemachijtoque ipan Toteco Dios. Huan pampa Toteco quiyolcuic Cristo quema ya mictoya huan quimacac ihueyitilis, ama amojuanti hueli anquineltoCase Toteco huan anmochiyase ipan ya ica temachili.

²² Ama anquichihuaj catli quijtohua nopa camanali catli melahuac tlen Toteco, huan yaya anmechyoipactoc para huelis anquinicnelise amoicnihua. Huajca nelia ximoicnelica se ica seyoc ica amoyolo cuali iixpa Toteco, ²³ pampa ya antlatcatque sempa. Se tonal tlamis nopa nemilistli catli pejqui quema antlatcatque tlen amonana, pero amo quema tlamis nopa nemilistli yancuic catli ama anquiyaj pampa anquineltoCatoque Icamanal Toteco, pampa Icamanal Toteco yoltoc huan mocahuas para nochipa. ²⁴ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quej ni:

“Nochi masehualme ipan ni tlaltipactli itztoque quen sacatl catli amo huejcahua.

Huan nochi ininyejca tlamantzitzi catli masehualme quipiyaj eltoc quen xochime catli pilinij.

Nochi sacatl huaqui huan nochi xochitl huetzi, ²⁵ pero Icamanal Toteco mocahua para nochipa.” Huan ya ni Icamanal catli anmechcamanalhuijtoque.

2 Huajca ayacmo xitecualancaitaca, niyon xitlacajcayahuaca, niyon ximoijixpatlaca. Ayacmo xiquinchicoitaca sequinoc, niyon xiquintlajilhuica.

² Quen pilconetzitzi quinequij lechi, tlahuel xijnequica Icamanal Toteco ica nochi ichicahualis para ica anmoscaltise ipan Toteco catli anmechmaquixtijtoc,

³ huan ya anquimatij para hueyi iyolo ica amojuanti.

Cristo nopa hueyi tetl

⁴ Huajca ximonechcahuica campa Cristo, yaya catli quipiya nemilistli ipan ya. Masque masehualme amo quiselijque, Toteco Dios quitlapejpeni Cristo huan quijto para yaya catli más ipati. Quena, yaya itztoc quen nopa tetl catli más hueyi huan más monequi quema masehualme quichihuaj se cali tlen teme. Nopa hueyi tetl monequi yohui calnacastla huan ipan ya tlatzquise nochi sequinoc teme ipan nopa cali. ⁵ Titlaneltocani ya tijpiyaj nemilistli yancuic huan tiitztoque quen nopa sequinoc teme catli ica Toteco quichihua nopa cali catli amo moita. Monequi timotlatzquilise ipan Cristo catli mocahua calnacastla. Tiitztoque titotajtzitzi catli titlatzejtzeloitque. Huan totequi eltoc para tijmacase Toteco tlacajcahualistli. Pero amo tijmacaj tlacajcahualistli catli masehualme hueli quitaCase. Totlacajcahualis eltoc para tijtequipanose, huan tijchihuase nochi catli technahuatia. Huan Toteco quiselis catli tijmacase pampa Jesucristo ya techpajpactoc. ⁶ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Toteco quijto inin tlen Cristo, huan quijtohua:

“Quen se calchijquetl achtihui quitlapejpenia nopa hueyi tetl catli yas calnacastla huan ipan quiquetzas ichaj,

na ya niquiyocatlalijtoc ipan altepetl Jerusalén yaya catli nijtlapejpenijtoc para elis catli más ipati ipan nochaj.

Huan aqui quineltoCase amo quema mopinahuas pampa quineltoCatoC.”

⁷ Quena, tojuanti catli tijneltoCaj Cristo, tiqitaj para onpano hueyi ipati. Pero sequinoc catli amo quineltoCaj, san quihuejcamajcahuaj Cristo quen amo tleno ipati. Yeca elis quej ni catli Toteco quijtohua ipan Icamanal:

“Nopa hueyi tetl catli nopa calchihuani quihuejcamajcaque huan quijtojque amo tleno ipati,

yaya inon catli Toteco quitlapejpeni para elis catli más monequi ipan ichaj huan yas calnacastla para quimacac tetili nopa cali.”

⁸ Huan nojquiya Toteco camanalti tlen Cristo ipan Icamanal campa quijtohua:

“Yaya elis quen se tetl campa masehualme motepotlamise huan ipan huetzise.”

Quena, masehualme motepotlamise huan mopolose pampa amo quineltoCaj niyon amo quichihuaj catli quijtohua Icamanal, huan quej nopa quipantise nopa tlatzacuilitistli catli Toteco ipa quitlalijtoya para ininpantis.

Inijuanti catli iaxcahua Toteco

⁹ Pero amojuanti amo anmotepotlamijtoque ipan Icamanal. Anitztoque masehualme catli Toteco anmechtlapejpenijtoc tlen huejcaya. Anmechchijtoc quen se hueyi pamitl tlen totajtzitzi catli quitequipanohuaj. Anitztoque quen se hueyi altepetl tlen masehualme tlatzejtzeloitque. Quena, animasehual-

hua catli Toteco anmechcojtoc para anelise aniax-ahua. Huan anmechtequimacatoc xiquinilhuica sequinoc masehualme quenicatza ihueytilis Toteco catli anmechnotzqui quema annejnemiyayaj ipan ojtl catli amo cuali huan campa tzintlayohuilotl. Ama anmechchijtoc xinejnemica campa itlahuil catli cuajcualtzi. ¹⁰ Achtihuiya amo aneliyayaj imasehualhua, pero ama quena, animasehualhua Toteco. Achtihuiya amo tleno anquimatiyayaj tlen itlasojtlacayo Toteco, pero ama anquijtaj para Toteco anmechtlasojtla miyac.

Xinemica quen Toteco quinequi

¹¹ Noicnihua catli nimechicnelía. Anitztoque ipan ni tlaltipactli pero amo nica anehuani, san anpaxalohuani. Huajca amo xijchihuaca catli amo cuali catli anquinequij anquichihuase, pampa nopa tlamantli quihuilana amoyolo para ma xijcahuaca Toteco. ¹² Ximomocuitlahuica miyac para annejnemise xitlahuac inihuaya catli amo quineltocaj Toteco. Masque ama anmechtlajilhúaj huan quijtohuaj amo ancuajcualme, pero teipa quiiitase nochic catli cuali anquichijtinemij huan quineltocase Toteco. Quej nopa inijuanti nojquiya quihueyichihuase Toteco ipan nopa tonal quema yaya hualas para tetlajtolsencahuas.

¹³ Toteco quinequi xijtlepanitaca nochic tequitl tlen gobierno huan nojquiya xijtlepanitaca nopa hueyi tequitiquetl catli quipiya tequiticayotl. ¹⁴ Nojquiya xiquintlepanitaca nochic tequitini pampa Toteco quinmacatoc tequiticayotl quintlatzacuiltise catli tlaixpanoj huan para quincualitase catli quichihuaj catli cuali. ¹⁵ Ipaquilis Toteco para xijchihuaca catli cuali para amo huelis anmechtelhuise nopa masehualme catli ama anmechtelhuíaj. Inijuanti amo quipiay inintlalnamiquilis huan san huihuitique.

¹⁶ Ica Cristo amo anitztoque quen nopa tequipanohuani catli iniaxahua inintecohua quen se inintlapiyal. Amo anquipiay se amoteco catli anmechnahuatía sesen tlamantli catli anquichihuase. Anitztoque anmajcajtoque para anquitlapejpenise, pero amo xijchihuaca quen sequinoc catli quitlapejpeníaj tlajtlacolchihuase pampa majcajtoque. Ama xijtlapejpenica para anquitequipanose Toteco ica nochic amoyolo. ¹⁷ Xiquintlepanitaca nochic masehualme. Xiquinichelica amoicnihua ipan Cristo. Xiquimacastica para anquixpanose Toteco huan xijtlepanitaca. Xijtlepanitaca nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan amotlal.

Cristo tlaijiyohui por tojuanti

¹⁸ Xijtlacaquilica amojuanti catli antetequipanohuaj catli aniaxahua se amoteco nica. Monequi xiquineltocaca amotecohua huan xiquintlepanitaca. Xiquintlepanitaca catli cuajcualme huan quipiay ininyolo, huan nojquiya xiquintlepanitaca catli fiero inintlalnamiquilis. ¹⁹ Quema antlaijiyohúaj huan amo tleno anquichijtoque catli amo cuali, Toteco quicualitas sintla anquiselise nopa tlaijiyohuilistli pampa anquitlapanitaj Toteco ipan amoyolo. ²⁰ Pero amo ipati iixpa Toteco

sintla antlajtlacolchijtoque huan yeca anmechtlatzacuiltíaj huan anquijiyohuíaj, pampa ya nopa catli quinamiqui anquiselisquíaj. Pero sintla anquichihuaj catli cuali huan anquijiyohuíaj tlaijiyohuilistli catli amo quinamiqui huan noja anquipiay amoyolo, huajca quena, Toteco quicualitas.

²¹ Toteco quitlalijtoc para quemantic ma titlaijiyohuica. Pampa Cristo tlaijiyohuico por amojuanti huan anmechcahuilijtejtoc se nemachiltili para xijpiyaca amoyolo quema antlaijiyohuíaj pampa quej nopa quichijqui ya. ²² Cristo amo quema tlajtlacolchijqui, niyon amo aqui quicajcayajqui. ²³ Quema masehualme quitlaijiyohuilijtejtoc Cristo, amo tleno quinnanquiliyaya. Quema yaya tlaijiyohuiyaya, amo temajmatiyaya ica catli quincuepilisquíaj teipa. Pero nochipa quincajqui catli fiero quichihuiliyayaj, imaco Toteco catli tetlajtolsencahua xitlahuac. ²⁴ Huan Cristo iseltzi quihuicac totlajtlacolhua ipan itlacayo quema mijqui ipan nopa cuamapeli. Quichijqui para tojuanti ma tielic quen mijcatziti quema acayia technotza ma titlajtlacolchihuaca. Huan sintla timijcatziti huan ayacmo hueli technotza tlajtlacoli, huajca ama huelis tijpiyase tonemilis xitlahuac. Quena, quicocojque Jesús huan yeca Toteco techchicajqui iixpa. ²⁵ Tinejnemiyayaj quen borregoyme catli mocuapolojtoyaj, pero ama timocueptoque ica Toteco, yaya totlamocuitlahuica catli quimocuitlahuía toalma.

Quenicatza monequi itztose sihuame huan tlacame

³ Nojquiya xijtlacaquilica ansihuame. Sintla se sihuatl quipiya ihuehue, ma quicahuili ihuehue para ma quiyacana. Huan sintla quej nopa quichihuac, masque se quipiya ihuehue catli amo quineltoca icananal Toteco, ihuehue quiiitase para cuali inemilis isihua, huan ica yolic quineltocas Toteco masque amo tleno isihua quiiilhuía. ² Quiitase senquistoc cuali catli anquichihuaj huan quenicatza tlahuel antlatlepanitaj.

³ Amo tlahuel ximocuatotonica para se amoyejejeja catli anmotlalilise amopani. Amo ximotequipachoca quenicatza anmoxilhuise, huan tlaque tlamantli oro anmotlalilise huan tlaque yoyomitl patiyo anmoquentise. ⁴ Más cuali xijtemoca para anquipiayase se amoyolo catli yejyetzti. Xijpiyaca teicnellili ica nochime huan nochipa ximoechcapanoca. Quej nopa anquipiayase amoyejejeja catli amo quema tlamis pampa ya nopa catli ipati iixpa Toteco. ⁵ Sihuame catli tlatzejtelollique huejcayja quej nopa quitemojque se ininyejeja catli yoliitc. Inijuanti mochixque ipan Toteco huan quincahuilijque ininhuehuejhua ma quinyacanaca. ⁶ Quej nopa nojquiya quichijqui Sara, pampa quineltocquili Abraham catli elqui ihuehue huan quinotzqui "noteco". Huan anitztose quen Sara sintla anquichihuase catli xitlahuac. Huan quej nopa amo aqui monequis quimacasis catli ihuehue quichihuilis.

⁷ Nojquiya xijtlacaquilica antlacame. Xiitza ica cuali inihuaya amosihuajhua huan xiquintlepanitaca. Xijmachilica para inijuanti amo tetic inintlacayo quen titlacame, pero Toteco quinselía sihuame san se quen

techselía titlacame huan nojquiya quinmaca nemilistli yancuic pampa hueyi iyolo ica nochi tojuanti. Sintla se amo quitlepanitas isihua, Toteco amo quicaquis quema motlatlajtis.

Masehualme catli tlaijiyohúaj pampa quichihuaj catli cuali

⁸ Huajca para nijtlamiltis, monequi nochi amojuanti anquiyase san se amoyolo. Xijpiyaca hueyi amoyolo se ica seyoc. Ximoicnelica quen anicnime. Ximotlasojtlaca huan ximoehcapanoca. ⁹ Amo xiquincuepilica masehualme catli fiero anmechchihuifaj. Amo xiquintlaijilhuica catli anmechtlaijilhuifaj, pero xiquinchihuica catli cuali huan xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua. Anquimatij Toteco anmechnotztoc para aniaxcahua para anmechtiochijtinemis quema anquichijtinemij catli ipaquilis. ¹⁰ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Aqui quinequi itztos ica cuali huan quipiyas paquilistli ma amo tetlaijilhui huan ma amo istlacati.

¹¹ Ma quicajtehua catli fiero huan ma quichihua san catli cuali.

Ma quichihua campica para itztos ica cuali ica nochi masehualme,

huan nojquiya ma quinpalehui sequinoc ma itztoca ica cuali se ica seyoc.

¹² Pampa Toteco quinmocuitlahuía catli xitlahuac iixpa.

Tlacactoc quema motlatlajtíaj.

Pero Toteco moicancuepa ica catli quichihuaj catli amo cuali.”

¹³ Sintla anquichijtinemise catli cuali ica nochi amoyolo, amo aqui anmechchihuicis se tlenijqui. ¹⁴ Huan masque masehualme anmechtlaijiyohuicisquifaj pampa anquichihuaj catli cuali, Toteco anmechtlaxtlahuicis. Huajca amo xiquinimacacica sequinoc, niyon amo ximotequipachoca ica catli pano. ¹⁵ San ya ni monequi xijchihuaca. Xijhueyimatica Cristo ipan amoyolo huan san yaya xijmatica para amohueyiTeco. Ximocualchijhijtocha quenicatza antlananquilise sintla se masehuali anmechtlatzintoquilis para tlen anmotemachíaj ipan Cristo, pero xijnanquilica ica yamanic huan ica tlatlepanitacayotl. ¹⁶ Xijpiyaca amoyolo ica nochime, huan quej nopa injuanti catli anmechtlaijilhuifaj mopinahuase, pampa quiitase para cuali amonemilis pampa anquitoquilíaj Cristo. ¹⁷ Pampa achi más cuali antlaijiyohuise pampa anquichijtoque catli cuali, sintla quej nopa ipaquilis Toteco, huan amo antlaijiyohuise pampa anquichijtoque catli fiero.

¹⁸ Pampa Cristo nojquiya tlaijiyohui huan mijqui san sempatzí, huan ica imiquilis tlastlajqui catli monequi por totlajtlacolhua nochi timasehualme para nochipa. Quena, yaya catli senquistoc cuali mijqui por tojuanti catli titlaixpanoni, huan ya inon quichijqui pampa quinequi techhuicas campa Toteco. Huan masque masehualme quimictijque itlacayo, itonal quichijqui para sempa ma moyolcuís. ¹⁹ Huan elqui itonal Cristo catli yajqui huan quincamanalhui nopa tonalme catli

tzactoque. ²⁰ Ya ni inintonalhua injuanti catli huejcajya amo quitlepanitacayotl Toteco ipan nopa tonali quema Toteco quipixqui iyolo huan quichixqui para miyac tonali para Noé ma quichihua nopa hueyi cuaacali. Momaquixtijque san chicueyi masehualme quema nopa atl quitlejcolti inincaacal. ²¹ Huan nopa atl eltoc se nemachiltli tlen quenicatza ama timocuaaltíaj ipan atl quema timomaquixtíaj. Amo timocuaaltíaj para ma quipajpaca catli soquiyo ipan totlacayo, pero timocuaaltíaj para tijnextilise para ica nochi toyolo tijtlajtlaníaj Toteco ma techyolpajpaca. Huan quena, Toteco techmaquixtía por catli Jesús quichijqui quema mijqui huan moyolcuitoc. ²² Huan ama Jesucristo yajtoc ilhuicac huan mosehujtoc inejmac Toteco Dios campa más quipiya tlatlepanitacayotl. Huan nozona quichihuaj ipaquilis nochi itequihuaicahua Toteco huan nojquiya catli inintoca “catli tequiticayojque” huan “catli chichualisyojque”.

Ayacmo xijchihuaca catli amo cuali

⁴ Cristo tlaijiyohui ipan itlacayo quema mijqui, huajca ma timonejnehuilica quen ya tlaijiyohui huan ma amo tiquimacacica sintla monequi titlaijiyohuise. Masehualme catli ipan ininyolo mocualtlalijtoque para tlaijiyohuise pampa iaxcahua Toteco ayacmo quinequij tlajtlacolchihuase. ² Sintla antlaijiyohuifaj, ayacmo anquichihuase catli amo cuali catli amotlacayo quinequi quichihuas. Ipan ni tonali catli mocahua para noja anitzose ipan tlastipactli, anquichijtinemise catli ipaquilis Toteco. ³ Ya anpanotoque miyac tonali quema anquichihuayayaj miyac tlajtlacoli quen quichijtinemij masehualme catli amo quiiximatij Toteco. Anquichihuayayaj miyac tlajtlacoli catli quinequiyaya amotlacayo. Anihuintiyayaj, huan antlahuejchihuayayaj, huan anyohuiyayaj ipan ilhuitl campa tlahuel anontlaiyayaj. Anquintlepanitayayaj tlamantli catli masehualme quinchijtoque, huan anquinitayayaj quen dioses, huan ya nopa Toteco amo quinequi quiitas.

⁴ Pero ama ayacmo anquichihuaj. Ayacmo antlajtlacolchijtinemij ica catli eliyayaj amohuampoyohua, huan yeca injuanti san anmechsentslachilíaj huan anmechtlaijilhuifaj. ⁵ Pero Toteco quintlajtolsecahuas pampa yaya mocualtlalijtoc para quintlajtolsecahuas catli yoltoque huan catli mictoque. ⁶ Yeca tlacamanalhuique icamanal Toteco ica catli ama mictoque para masque inintlacayohua quiselijque nopa tlatzacuilitli tlen miquilistli quen nochi timasehualme timiquij, ama itztoque ipan inintonal quen Toteco itztoc.

⁷ Ya monechcahuía nopa tonali quema tlamis tlastipactli. Huajca monequi anquiyase cuali amotlalaniquilis huan ximonahuatica cuali para huelis anmotlatlajtise ica Toteco quen monequi. ⁸ Huan catli achi más ipati, monequi ximoicnelica miyac se ica seyoc, pampa se catli quicnelía ne seyoc quitlapojpolhuía masque nopa seyoc quiixpano miyacpa. ⁹ Ximoselica se ica seyoc quema anmopaxalohuaj. Xiquintlamacaca huan xiquinmacaca campa mocahuase tlaneltocani

catli ajsij campa amojuanti, huan amo ximocuesijcaita-ca.

¹⁰ Toteco anmechmacatoc sesen amojuanti amoyajatil catli monequi para anquichihuase sesen tlamantli amotequi ipan nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani. Huajca ica nopa yajatili catli anquiselijtoque pampa hueyi iyolo Toteco, ximopalehuica se ica seyoc para anitzose anicualtequipanojcahua. ¹¹ Sintla se tlen amojuanti quiapiya itequi para camanaltis icamanal Toteco, ma camanalti quen elisquía Toteco catli camanalti ipan ya. Sintla se tlen amojuanti quiapiya itequi para quin-palehuis sequinoc, ma quin-palehui ica nopa chicahualistli catli Toteco quimaca. Quej nopa nochi catli anquichihua elis para ihueyitilis Toteco Dios, huan huelis tijhuyitlalise pampa catli Jesucristo techchihuilijtoc. Yaya quiapiya nochi hueyitilistli huan nochi tequiticayotl para nochipa. Huan itequiticayo amo quema quiapiyas itlamiya. Quena, quej nopa eltos.

Tlajiyohuistli catli anmechpanotihuala

¹² Noicnihua catli nimechicnelía, amo ximosentlachilica pampa tlahuel antlajiyohuía. Amo ximoilhuica para san amojuanti catli quej nopa anmechpano. ¹³ Pero xipaquica quema antlajiyohuía pampa Cristo nojquiya tlajiyohui huan anmechcahuilijtoc anquimatise se quentzi tlajiyohuistli quen ya quimatqui. Huan yeca quema yaya hualas huan nochi amojuanti anquitate ihueyitilis, nelía miyac anpaquise.

¹⁴ Sintla sequin anmechtlaijilhuía pampa anquinelto-caj Cristo, xijpiyaca paquilistli huan xijmatica nopa cuajcualtzi Itonal Toteco mocahua ipan amoyolo. Huan xijmatica masque injuanti quitlajilhuía Toteco, amojuanti anquihueyichihua. ¹⁵ Sintla antlajiyohuía, ma amo eli pampa antemictijtoque o antlachtectoque. Ma amo eli pampa anquichijtoque catli amo cuali o pampa ancaltoque campa amo monequi. ¹⁶ Pero sintla antlajiyohuía pampa aniaxcahua Cristo, amo ximopinahuaca. Xijpaquilismacaca Toteco pampa masehualme quimatij aniaxcahua.

¹⁷ Ya ajsic tonali para Toteco quintlajtolsencahuas nochi masehualme. Achtihui techtlajtolsencahuas tojuanti catli tiiconehua. Huan sintla monequi techtlajtolsencahuas tojuanti catli tiiconehua, san ximoilhuica quenicatza tlahuel quintlatzacuiltis injuanti catli amo quema quineltocuilijtoque catli technahuatía icamanal. ¹⁸ Quisas quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Sintla ica ohui momaquixtise masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco, huajca nelía fiero elis para catli amo quitlepanitaj Toteco huan tlajtlacolchihua miyac.”

¹⁹ Huajca sintla ama antlajiyohuía pampa quej nopa ipaquilis Toteco, ximotemacaca ipan Toteco, yaya catli techchijchijqui huan catli senquistoc temachtli. Huan teipa xijsenhuiquilica xijchijtinemica catli cuali.

Camanal para tlaneltocani

⁵ Ama nimechcamanalhuis anhuehue tlacame catli antlayacanaj ipan tiopame tlen tlaneltocani. Na nojquiya nise huehue tlatl catli nitlayacanquetl quen amojuanti. Huan niqitac Cristo quema tlajiyohui huan mijqui. Nojquiya nijselis catli quinamiqui para na ipan nopa tonali quema Cristo mocuepas huan nochi quitate ihueyitilis. ² Quen masehualme quinmocuitlahuía ininborregojhua, monequi anhuehue tlacame xiquinmocuitlahuica imasehualhua Toteco catli itztoque amomaco. Xiquinmocuitlahuica ica paquilistli huan ica cuali amoyolo, pampa ya nopa quipactía Toteco. Amo ximoilhuica para Toteco anmechfuerzajhuisquía, pampa amo neli. Niyon amo xijchihuaca pampa anquinequij anquitlanise tomi. Xijchihuaca pampa tlahuel anquinequij anquitequipanose Toteco. ³ Amo xiquinnahuatica catli itztoque amomaco quen anitztosquía inintecohua. Pero xiquinnexilica se cuali nemachilti para ma quitoquilica. ⁴ Huan quema Toteco, nopa Hueyi Tlamocuitlahuicquetl hualas, yaya anmechmacas se corona catli tlahuel yejyectzi huan catli amo nenpolihuis.

⁵ Antelpocame, nojquiya xiquincahuilica nopa huehue tlacame ma anmechyacanaca. Huan nochi amojuanti ximoechcapanoca huan ximopalehuica se ica seyoc pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Toteco amo quincualita catli mohueyimatij, pero hueyi iyolo ica catli moechcapanohua iixpa.”

⁶ Huajca ximoechcapanoca iixpa Toteco catli quiapiya hueyi chicahualistli huan yaya anmechhuyitlalis quema yaya quijtos para ya ajsic tonal. ⁷ Xiquilhuica Toteco nochi amotequipachol huan xijcahuaca imaco, pampa yaya anmechmocuitlahuía.

⁸ Nochipa ximotlalnamicctica huan xitlachixtoca, pampa Amocualtlacatl, yaya amocualancaitaca, nemi campa hueli quen se tecuani catli quitemojtinemi ajqueya huelis quitzontlamiltis. ⁹ Chicahuac xijhuilanaca para ma amo anmechtlanis. Ximotetilica huan xijneltocaca Toteco ica nochi amoyolo. Xiquinelnamiquica toicnihua ipan Cristo campa hueli ipan ni tlaltipactli nojquiya tlajiyohuía san se quen amojuanti. ¹⁰ Huan quema ya antlajiyohujtose se quentzi, Toteco catli hueyi iyolo amohuaya anmechchihuas anchicajtoque huan antemachme. Huan anmechmacas yancuic chicahualistli huan tetili pampa anmotlatzquilijtoque ipan ya. Yaya Toteco catli anmechnotzqui para anquiyase amoparte ipan ihueyitilis catli huejcahuas para nochipa nepa campa tlayejyectzi. Huan nochi quichijqui pampa anitztoque ipan Jesucristo. ¹¹ Yaya quiapiya nochi hueyitilistli huan nochi tequiticayotl para nochipa. Huan itequiticayo amo quema quiapiyas itlamiya. Quena, quej nopa eltos.

Pedro quinnahuatijtejqui

¹² Ica itlapalehuil Silvano nimechtlajcuilhuijtoc ni pila-matlajcuiloltzi. Yaya se toicni catli temachtli ipan Cristo. Nimechtlajcuilhuijtoc para nimechylchicahuas huan nimechilhuis para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti masque tlen hueli tlaohuijcayotl techpan-otihuala.

¹³ Amoicnihua catli itztoque ipan nopa tiopa tlen tlaneltocani ipan altepetl Babilonia anmechontlajpalo-

huaj. Toteco nojquiya quintlapejpenijtoc quen anmechtlapejpenijtoc amojuanti. Nojquiya Marcos catli niquita quen nocone, anmechontlajpalohua. ¹⁴ Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeltic pampa anmoicnelíaj ipan Cristo.

Toteco ma anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo nochi amojuanti catli anitztoque ipan Jesucristo. Quej nopa ma eli.

2 PEDRO

Pedro quintlajcuilhui tlaneltocani

¹ Na niSimón Pedro. Na niitequipanojca huan niitlayolmelajca Jesucristo. Nimechtlajcuilhuía amojuanti catli Jesucristo anmechpalehujtoc xijneltocaca ica nochi amoyolo quen tojuanti tijchihuaj. Huan Jesucristo anmechmacatoc tlaneltoquilistli pampa yaya xitlahuac, huan yaya itztoc Dios huan Totemaquixtijca. ² Toteco noja más ma quipiya hueyi iyolo amohuaya huan mojmotla ma anmechmaca miyac tlasehuilistli ipan amoyolo para más anquiniximajtiyase Toteco Totata huan Toteco Jesús.

Tlaque monequi quichihuase tlaneltocani

³ Tohueyiteco Cristo ica ihueyi chichualis techmacatoc nochi catli monequi para huelis tinejnemise cuali huan tiitztose más quen yaya. Ya tijpiyaj nochi catli monequi pampa tiquiximatij Cristo, yaya catli technotztoc para se tonal tijselise tlen ihueyitilis huan para se tonal ma tiitztoca cuali quen ya. ⁴ Huan pampa yaya quipiya ihueyitilis huan yaya senquistoc cuali, techtencahuilijtoc miyac tlamantli catli tlahuel hueyi huan catli tlahuel cuali. Quiijtojtoc para huelis techmaquixtis tlen nopa fiero tlamantli catli masehualme ipan ni tlaltipactli quichijtinemij pampa tlahuel quinequij tlajtlacolchihuase. Huan quiijtojtoc techmacas se nemilistli yancuic quen Toteco quipiya. Quena, quej nopa techtencahuili.

⁵ Yeca amo san xijneltocaca Toteco, pero mojmotla xijpixtiyaca amonemilis más xitlahuac. Huan amo san xinemica nelía xitlahuac, pero nojquiya mojmotla más xijmajtiyaca catli Toteco quinequi xijchihuaca. ⁶ Huan quema anquimatise cuali catli Toteco quinequi xijchihuaca, huajca más anmonahuatise huan anmotlachilise para amo antlajtlacolchihuase. Huan catli cuali monahuatíaj para amo tlajtlacolchihuase, teipa más quipiyase ininyolo para quiijiyohuise catli huala. Huan catli cuali quipiyaj ininyolo, teipa itztose más quen Toteco. ⁷ Huan quema se itztoc más quen Toteco, más moilhujtinemis tlen sequinoc huan quenicatza huelis quinpalehuis. Huan sintla tiquinpalehujtiyase sequinoc, teipa nelía tiquinichelise quen Toteco quinequi.

⁸ Sintla quej ni anmoscaltijtiyase ipan nochi ni tlamantli, huajca cuali anquiiximatise Tohueyiteco Jesucristo. Huan Toteco anmechtequihuis ipan itequi huan nochi catli anquichihuase para Toteco quisas cuali.

⁹ Pero se catli amo moscaltía ipan Toteco huan amo

hueli quichihua ni tlamantli itztoc quen se popoyotzi o quen se catli amo hueli tlachiya huejca. Yaya ya quietcajtoc para Toteco quipajpaquili iyolo tlen nopa tlajtlacolli catli achtihuiya quichihuayaya. ¹⁰ Huajca noicnihua, xinemica nelía cuali para anquinxetise para Toteco temachtli anmechtlapejpenijtoc huan anmechnotztoc para anelise aniaxahua. Sintla anquichijtinemij ni tlamantli catli nimechilhujtoc, amo quema anhuetzise ipan tlajtlacolli. ¹¹ Huan Tohueyiteco Jesucristo, yaya Totemaquixtijca, catli tlanahuatis para nochipa, anmechcaltapos nepa ilhuicac huan anmechselis ica paquilistli quema anajsitij.

¹² Nochipa nimechelnamiquiltis tlen ni tlamantli masque nelía ya anquimatij huan ya anmotlatzquilijtoque ipan nopa catli melahuac catli anmechmachtijtoque. ¹³ Pero nimoilhuía cuali para nimechelnamiquiltijtinemis tlen ni tlamantli quema noja niitztos para amo quema anquielcahuase. ¹⁴ Pampa nijmati monechcahuía nopa tonal para nimiquis pampa quej nopa Tohueyiteco Jesucristo ya nechnextili. ¹⁵ Huajca nijchihuas campica para nimechelnamiquiltis tlatoctz-itzi quenicatza monequi anejnemise nelía cuali para amo anquielcahuase quema ya nimictos.

Pedro quiitztoya Cristo

¹⁶ Tojuanti amo timechpohuiliyayaj cuentos catli san tijscenjtoyaj quema timechilhujique tlen ihueyi chichualis Jesucristo huan para yaya sempa hualas ipan tlaltipactli. ¡Amo! Na ihuaya ne sequinoc tiquitztoque ihueyitilis ica toixteyol. ¹⁷ Tojuanti tijcayque quema Toteco Dios quihueyimatqui Jesucristo tlen ilhuicac huan quinextili miyac tlatlepanitacayotl. Quena, Toteco Totata catli onpano hueyi huan cuajcualtzi camanaltic tlen nepa campa tlayejyectzi huan quiijto: "Ya ni Nocrine catli niqicnelía huan nipaqui miyac ica catli quichihua." ¹⁸ Quema tiitztoyaj nepa ipan nopa tepetl tlatzejteloltic campa technextili ihueyitilis, toselztitzi tijcayque quema Toteco Dios quiijto ni camanali tlen ilhuicac.

¹⁹ Huan para tojuanti catli tiquitaque, quichijqui noja más temachtli nopa camanali catli quiijcuiloque itlajtolpannextijcahua Toteco huejcajya. Yeca monequi san tequitl anitztose para anquitlacaquilise catli quiijcuiloque pampa inincamanal eltoc quen se tlahuili catli tlatlanextía campa tzintlayohua. Xijtlacaquilica inincamanal hasta quema Jesucristo sempa hualas. Ipan nopa tonal yaya elis quen se tlahuili catli nelía chichahuac, huan elis quen yaya cahuantos ipan amoyolo.

²⁰ Pero xijmatica para niyon se tlamantli ipan Icamanal Toteco catli itlajtol pannextijcahua quiijuicuiloque huejcayja, amo hualajqui tlen nopa tlajtol pannextiani ininseltziti, ²¹ niyon hualajqui pampa nopa tlajtol pannextiani quinequiyayaj quiijtose catli panos teipa. ¡Amo! Elqui Itonal Toteco catli quinihuijtiyayajqui nopa tlatzejtzeloltique tlacame catli Toteco quinequiyaya ma quiijuicuiloca.

Masehualme catli tlamachtíaj catli amo melahuac

2 Huejcayja nojquiya itztoyaj israelitame catli istlaciyayaj huan motocaxtiyayaj itlajtol pannextijcahua Toteco, pero amo neli. Huan quej nopa nojquiya itztose istlacatica tlamachtiani campa amojuanti. Huan ichtacatzit tlamachtise catli amo neli huan catli quinsemanas nochi catli quiselise inintlamachtitl. Hasta quiijtose amo quiximatij Tohueyiteco catli quincojqui. Huan quipantise se hueyi tlatzacuiliti catli nimantzi quintzontlamiltis. ² Huan miyac masehualme quintoquilise nopa istlacatini ipan innemilis catli fiero huan quichihuase miyac tlamantli ininhuaya catli amo innamic. Huan yeca sequinoc masehualme quitlajilhuisse nopa ojtli catli melahuac catli Toteco techilhui ma tijtoquilica. ³ Huan pampa nopa istlacatini quinequise amotomi, anmechcaycayahuase ica miyac camanali catli amo neli. Toteco huejcayja quixquetzoc inintlatacuilitis huan temachtli quinajsis. Nechcatitoc nopa tonal para quintlamiltis.

⁴ Toteco amo quintlapojpolhui itequihuaicahua catli tlajtlacolchijque. Quinmajcayqui hasta mictla, huan quintzajqui ipan tzintlayohuilotl huan nepa mochiyaj hasta nopa tonal quema Toteco quintlajtolsencahuas. ⁵ Nojquiya Toteco amo quintlapojpolhui nopa masehualme catli itztoyaj huejcayja, pero quititlanqui tlahuel miyac atl para quinisahuis nochi nopa amo cuajcualme. San quinmaquixti Noé huan chicome más. Huan Noé quinyolmelahuayaya sequinoc quenicatza huelisquía itztoquía xitlahuac iixpa Toteco. ⁶ Huan Toteco nojquiya quintlatzacuiliti nopa fiero masehualme ipan altepeme Sodoma huan Gomorra. Quintlamitlati inijuanti huan inialtepehua huan teipa san mocajqui cuanextli. Ica catli quinchihuili, Toteco techcahuilijtejtoc se nemachiliti tlaque elis ininpantis nochi amo cuajcualme. ⁷ Pero ipan san se tonal Toteco quimaquixti Lot tlen nopa fiero altepeme pampa yaya elqui se tlatcatl catli itztoya xitlahuac iixpa. Huan nelía tlaijiyohuiyaya miyac mojmostla por nopa fiero masehualme pampa san quichihuayayaj catli fiero catli inintlacayo quinequiyayaj quichihuase. ⁸ Huan cuali Lot itztoya ininhuaya nopa fiero masehualme, huan mojmostla quiyolcocoahuayaya catli fiero quiiytayaya huan catli fiero quicaquiyaya. ⁹ Yeca tiquitaj Toteco quimati quenicatza quinmaquixtis cuali masehualme ipan tlen hueli tlayejyecoli. Huan nojquiya Toteco quimati quenicatza quintlatzacuilitijtiyas fiero masehualme hasta aj-sis hora para quintlajtolsencahuas.

¹⁰ Huan achi más Toteco quintlatzacuilitis fiero tlacame catli quichihuaj san catli inintlacayo quinequi

huan inijuanti catli quincualancaitaj nochi catli quipiyaj tequiticayotl. Nopa masehualme mohueyimatij huan mosisiníaj. San quichihuaj catli inijuanti ininseltziti quinequij. Amo majmahuij para quiniistlacahuía ajacame catli quipiyaj más chichahualistli quen inijuanti.

¹¹ Pero niyon itequihuaicahua Toteco catli quipiyaj más chichahualistli huan tequiticayotl que masehualme, amo quintlajilhúaj ajacame iixpa Toteco.

¹² Pero nopa istlacatica tlamachtiani itztoque quen tlapiyalme catli amo quipiyaj inintlalnamiqulils. Tlapiyalme san quichihuaj catli inintlacayo quinequi, huan amo hueli monejnehuilíaj achtihui tlaque ininpantis, huajca amo ohui tiquinmasiltise huan tiquinmictise. Huan san se ica nopa tlamachtiani, nimantzi quintlajilhúaj ajacame pampa amo quimachilíaj ininchichahualis. Huan yeca nopa tlamachtiani mopolose san quen tlapiyalme. ¹³ Inijuanti quintlajiyohuiltíaj catli quincaycayahuaj, huan huajca para inintlaxtlahuil nojquiya tlaijiyohuisse. Ica ininpaquilis quichijtinemij catli más fiero tlamiyacapa quema tonaya. Inijuanti eltoque quen se mancha ipan amoyoyo catli cuali. Inijuanti se pinahualistli campa amojuanti, pampa yohuij ipan amoihui quen cuajcualme quema antlacuaj san sejco, pero quema itztoque campa mesa, anmechhuetzquilíaj quenicatza anmechcaycayajtoque.

¹⁴ Inijuanti amo quema quiitaj se sihuatl huan amo quiixtocaj. Amo quema siyahuij para tlajtlacolchihuase. Quinyoltilanaj catli ayamo nelcuali quineltocaj Toteco para ma tlajtlacolchihuaca ininhuaya. Nochi catli quiitaj, quinequij moaxcatise. Toteco ya quintelchijtoc huan inintlatacuilitis ya quinchiya.

¹⁵ Mocuapolojtoque pampa quicajtejtoc nopa ojtli xitlahuac. Quichijtoque quen Balaam icone Beor catli huejcayja quipactiyaya quitlanis tomi ica nopa tlamantli fiero catli quichijqui. ¹⁶ Hasta iburro Balaam camanaltic huan quiahuac pampa yohuiyaya para más tlajtlacolchihuas, masque burrojme amo hueli camanaltij. Pero Toteco quichijqui para nopa burro ma camanalti quen timasehualme ticamanaltij, huan quiquetzqui nopa tlajtol pannextijquetl Balaam para amo quichihuas más tlamantli catli amo xitlahuac.

¹⁷ Ni tlacajcayahuani itztoque quen se ameli catli amo quipiya atl. Itztoque quen mixtli catli nesi para quihualicasquía atl, pero nopa ajacatl san quihuica huan amo tlaquiyahui. Huajca Toteco ya quinsencahuilijtoc inintlatacuilitis nopa tlacajcayahuani huan mocahuase campa tlahuel tzintlayohua para nochipa. ¹⁸ Inijuanti camanaltij para mohueyimatise, pero nochi quimatij para huhiuitic inincamanal huan amo melahuac. Para quincaycayahuase masehualme catli yancuic quicajtejtoc tlajtlacoli, nopa fiero tlacame quiiytohuaj para huelis tijchihuase tlen hueli ica catli amo tonamic para quej nopa quinequij nopa yancuini sempa ma calaquica ipan tlajtlacoli. ¹⁹ Inijuanti quiiytohuaj huelis quinqtojtomase sequinoc, pero inijuanti ininseltziti itztoque ilpitoque ipan catli inintlacayo quinequi, pampa se masehuali mocahua quen itequipanojca nopa tlajtlacoli catli quichijtinemi. ²⁰ Miyac

masehualme quicaquij tlen Tohueyiteco Jesucristo, Totemaquixtijca, huan quicajtehuaj tlajtlacoli catli eltoc ipan ni tlaltipactli. Pero sintla inijuanti teipa mocuepaj huan sempa moilpíaj ipan nopa tlajtlacoli huan nopa tlajtlacoli quintlani, itztose más fiero teipa que achihuiya. ²¹ Achi cuali sintla amo quimajtosquíaj tlen nopa ojtli xitlahuac, pampa nelía fiero sintla quimatij nopa ojtli catli cuali huan teipa quinhuejcamajcahuaj nopa tlanahuatilme tlatzejtzeloltique catli Toteco quinmacatoc. ²² Ica inijuanti eltoc quen nopa camanali catli quijtohua: “Se chichi mocuepas huan quicuas catli quisisotlatoc. Huan quema quipajpacaj se pitzo, nopa pitzo sempa mocuepas huan momimilos ipan soquitl.”

Toteco sempa hualas

³ Noicnihua catli nimechicnelía, ya ni nopa ompa amatlajcuiloli catli nimechtajcuilhujtoc. Ica ni ome nijnequi nimechyolchicahuas para ximonejnehuilica xitlahuac. Huan nijnequi nimechelnamiquiltis catli ya anquimatij. ² Quena, nijnequi anquielnamiquise catli quijtojque nopa tlatzejtzeloltique tlajtol pannex-tiani huejcajya. Nojquiya nijnequi anquielnamiquise catli Tohueyiteco Jesús, Totemaquixtijca, technahuati tiitlayolmelajcahua huan teipa tojuanti timechilhujque.

³ Achihui xijmatica ya ni. Ipan tlayacapan tonali hualase masehualme catli san quihuetzquilise nochi catli tijneltočaj, huan quichihuase tlen hueli tlamantli tlajtlacoli catli inintlacayo quinequij ma quichihuase.

⁴ Anmechilhuse: “Anquijtohua Cristo quijto sempayano hualas. ¿Canque itztoc? Amo hualajtoc. Pampa nochi tlamantli panotihuala quen ipa panoyaya. Xiquitaca hasta tlen quema pejqui tlaltipactli, huan teipa quema mijque tohuejcapan tatahua, huan teipa hasta ama nochi panotihuala san se huan amo hualajtoc Cristo.” Quej nopa anmechilhuse.

⁵ Pero inijuanti quinequij quielcahuase para Toteco huejcajya quichijqui ilhuicactli ica icamanal, huan teipa quichijqui tlali ipan ni tlaltipactli ma tlejco tlen atl, huan quichijqui ica atl. ⁶ Huan inijuanti quielcahuaj quen Toteco huejcajya quinsemanqui catli itztoyaj ipan tlaltipactli ica atl ipan nopa tlahuelatl. ⁷ Huan Toteco nojquiya ica icamanal ya quiniyocatlalijtoc nopa ilhuicactli huan ni tlaltipactli catli ama eltoc para teipa quisemanas ica se tlitl ipan nopa tonal quema quintlajtolsencahuas masehualme. Huan inijuanti catli fierojtque yase campa tlitl campa tlaijyohuise para nochipa.

⁸ Huajca amo xiquelcahuaca ya ni, noicnihua catli nimechicnelía: Toteco quiita se tonal quen elisquía se mil xihuitl. Huan nojquiya Toteco quiita se mil xihuitl quen elisquía san se tonal. ⁹ Toteco amo quielcajtoc catli quijtojtoc quen sequin moilhuíaj. Tehtencahuilijtoc para sempa hualas, huan temachtli hualas. Pero ama yaya quichiya pampa nelía quipiya iyolo ica to-

juanti huan quinequi nochi ma timoyolpatlaca huan tijcahuase totlajtlacolhua. Amo quinequi niyon se ma polihui para nochipa.

¹⁰ Huan nimantzi ajsis nopa tonal quema tiquitase itequiticayo Tohueyiteco. Quena, quen se tlachtejquetl calaqui ipan amochaj quema amo antlachixtoque, nojquiya quema amo anmoilhuíaj, ilhuicactli tlamis. Huan anquicaquise quema tlahuejchihuas quen se hueyi tlitl, huan nochi catli onca ipan ilhuicactli campa sitlallime tlamitlatlas. Huan tlatlas tlaltipactli huan nochi catli quipiya.

¹¹ Huajca pampa ya anquimatij quej ni Toteco quise-manas nochi catli onca, monequi xiitztoaca antlatzejtzeloltique huan xijchihuaca catli senquistoc cuali para más tiitztiyase quen Toteco. ¹² Xitlachixtoaca para nopa tonal quema nesis itequiticayo Toteco huan nojquiya xijchihuaca catli monequi para ma moisihuiti para ajsis nopa tonali. Quena, ipan nopa tonali nochi ilhuicactli campa sitlallime huan nochi catli eltoc nopona tlatlas huan semanis, huan nochi catli onca atiyas pampa nopa tlitl elis tlahuel totonic. ¹³ Pero tojuanti tijchijaj nopa yancuic ilhuicactli huan tlaltipactli yancuic catli Toteco tehtencahuilijtoc campa nochi quichihuase san catli xitlahuac.

¹⁴ Huajca noicnihua catli nimechicnelía, pampa anmochijaj para panos ni tlamantli, xijchihuaca campica para amo antlajtlacolchihuase. Xielica senquistoc tlapajpactique iixpa Toteco para amo aqui huelis anmechtelhuis. Quej nopa Toteco anmechpantis ica tlasehuilistli ipan amoyolo quema mocuepas. ¹⁵ Huan xiquelnamiquica para Toteco quipiya iyolo huan quichiya para hualas pampa quinequi ma onca más tonali para quinmaquixtis masehualme tlen inintlajtlacolhua. Toicni Pablo catli nochi quicnelíaj miyac nojquiya anmechtajcuilhujtoc huan anmechilhui san se tlamantli ica nopa tlanamiquilistli catli Toteco quimacac. ¹⁶ Yaya camanaltitoc tlen iyolo Toteco ipan nechca nochi iamatlajcuilol masque quemantic onca catli ohui para tijmachilise. Huan sequin catli amo momachtíaj Icamanal Toteco huan ayamo motlatzquilijtoque ipan ya, quipatlaj icamanal Pablo huan nochi sequinoc amame ipan Icamanal Toteco, yeca inijuanti mopolose.

¹⁷ Pero ica amajuanti annoicnihua catli nimechicnelía, ya anquimatij ni tlamantli achihuiya quema ayamo pano. Huajca monequi antlachixtose para ni masehualme catli fiero catli quinequij anmechcayahuase ica istlacaticayotl amo hueli anmechhuicase ipan se ojtli catli amo cuali. Ya anmotlatzquilijtoque ipan Toteco, huajca amo aqui ma anmechtlahuiso.

¹⁸ Pero ximomachtijtiyaca más tlen Tohueyiteco Jesucristo yaya catli Totemaquixtijca. Huan más xijmachilijtiyaca quenicatza yaya quipiya hueyi iyolo tohuaya. Ma tijhueyichihuaca ama huan para nochipa. Quej nopa ma eli.

1 JUAN

Nopa camanali catli temaca nemilistli catli yancuic

1 Timechtlajcuilhuáj tlen Jesucristo, yaya catli ipa itztoya ipejya nochi catli onca. Timechilhuisse catli tijcactoque quema yaya techcamanalhui huan catli tiq-uitztoque ica toixteyol. Quena, tijtlachilijtoque Jesucristo huan ticajsique ica tomax. Yaya quitocaxtíaj nopa "camanali" catli temaca nemilistli. ² Quema yaya hualajqui, technextili nopa nemilistli, huan tiquitaque. Huajca ama timechpohuilise tlen Jesucristo catli quiipya nemilistli para nochipa ipan ya para temacas. Achtihui yaya itztoya nepa ihuaya Totata huan teipa hualajqui nica campa tojuanti. ³ Huajca timechilhuisse catli tiqiztoque huan catli tijcactoque para amojuanti huan tojuanti huelis tijpiyase paquilistli se ica seyoc ipan Toteco. Huan para nochi san sejco hueli timo-huampoxchihuase ica Toteco Totata huan Icone Jesucristo. ⁴ Ama nimechtlajcuilhuá ni tlamantli nica para san sejco ma tijpiyaca se hueyi paquilistli.

Toteco yaya tlahuili

⁵ Huan ya ni nopa camanali catli Jesucristo techmacthi huan ya nopa timechilhúaj ama. Toteco Dios yaya tlahuili, yaya senquistoc cuali. Amo onca tzintlayohuilotl o catli amo cuali ipan ya. ⁶ Sintla tiqijtohuaj timo-huampoxchijtoque ica Toteco Dios huan noja tinejnemij ipan tzintlayohuilotl, tiistlacatij huan amo tijchihua catli melahuac. ⁷ Pero sintla tinemij ipan tlahuili huan tijchihua catli cuali pampa Toteco catli itztoc tlahuili nemi tohuaya, huajca tijpiyase paquilistli se ica seyoc, huan ieso Jesucristo, Icone Toteco, techyolpajpactinemis tlen nochi tlajtlacoli.

⁸ Sintla tiqijtohuaj amo tijpiyaj tlajtlacoli, huajca timocajcayahua ica toseltzitzitzi huan amo tijnequij tiqijtose catli melahuac. ⁹ Pero sintla tiquilhuisse Toteco totlajtlacolhua catli tijchijtoque, huajca yaya temachtli huan quichihua san catli xitlahuac, huan techtlapojpolhuis totlajtlacolhua huan techyolpajpacas ica nochi catli amo cuali tijchijtoque. ¹⁰ Pero sintla tiqijtohuaj amo titlajtlacolchijtoque, huajca tijtocaxtíaj Toteco se istlacatiquetl huan amo tijpiyaj icamanal ipan toyolo pampa Toteco ya quiijtojtoc tijpiyaj tlajtlacoli.

Cristo totlatempalehujca

2 Noconehua catli nimechicnelía, nimechtlajcuilhuá nochi ni tlamantli para amo xitlajtlacolchihuaca. Pero sintla se acajya tlajtlacolchihuas, tijpiyaj se totlatempalehujca catli itztoc iixpa Toteco Totata. Tot-

latempalehujca yaya Jesucristo catli quichihua san catli senquistoc cuali. ² Quema Jesucristo mijqui ipan cuamapeli, yaya elqui nopa tlacajcahualistli catli tlaxtlajqui por totlajtlacolhua. Huan amo mijqui san por tojuanti totlajtlacolhua. Nojquiya mijqui por inintlajtlacolhua nochi masehualme ipan tlaltipactli.

³ Huan tijmatij temachtli tiquiximatij Jesucristo, sintla tijchihua catli Toteco technahuatía. ⁴ Pero sintla se quiijtohua quiiximati Toteco huan amo quichihua catli Toteco technahuatía, yaya se istlacatiquetl huan amo quinequi quiijtos catli melahuac. ⁵ Pero aqui quichihua catli icamanal quiijtohua, quiicnelía Toteco ica se teicnelijcayotl catli senquistoc cuali. Huan sintla quej nopa titlacnelíaj huan tijchihua catli technahuatía, huajca tijmatij tiiztoque ipan Toteco. ⁶ Huan sintla tiqijtohuaj tiiztoque san se ihuaya Jesucristo, monequi tinejnemise cuali quen yaya nejnenqui.

Se tlanahuatili catli yancuic

⁷ Noicnihua, ni catli nimechtlajcuilhuá amo ya se tlanahuatili catli yancuic. Ni tlanahuatili para ximoicnelica eltoc catli Toteco ipa anmechnahuati hasta ipejya quema achtihui anquineltoaque Cristo. Huajca ya anquicactoque. ⁸ Pero eltoc quen nimechtlajcuilhuá ica se yancuic tlanahuatili. Huan nelía monexti ipan inemilis Cristo para quitoquili ni tlanahuatili quen nojquiya nesi para amojuanti anquitoquilijque. Huan yeca eltoc quen ama panotij tzintlayohuilotl campa hueli huan ya cahuani se tlahuili catli quinextía catli melahuac.

⁹ Sintla se masehuali quiijtohua nemi ipan tlahuili huan quichihua catli cuali, pero noja quicualancaita iicni ipan Cristo, huajca amo melahuac catli quiijtohua. Pampa nopa masehuali noja nejnemi ipan tzintlayohuilotl huan quichihua catli amo cuali. ¹⁰ Pero se catli quinicnelía sequinoc iicnihua ipan Cristo, nejnemi ipan tlahuili huan amo huetzis ipan tlajtlacoli. ¹¹ Pero se catli quicualancaita seyoc iicni ipan Cristo, itztoc quen se catli nentinemi ipan tzintlayohuilotl, niyon amo quimati campa yohui pampa catli amo cuali quitzacuilijtoc itlalnamiquilis.

¹² Noconehua catli nimechicnelía, nimechtlajcuilhuá ni amatlajcuiloli pampa Toteco ya anmechtlapojpolhuijtoc amotlajtlacolhua por catli Jesucristo quichijqui.

¹³ Amojuanti antetajme, nimechtlajcuilhuá ni amatlajcuiloli pampa ya anquiximatij Jesucristo catli ipa itztoc tlen ipejya nochi catli onca.

Telpocame, nimechtlajcuilhuía ni amatlajcuiloli pampa ya anquitlantoque Amocualtlacatl.

Noconehua, nimechtlajcuilhuijtoc pampa anquiiximatij Toteco Totata.

¹⁴ Tetajme, nimechtlajcuilhuijtoc pampa ya anquiiximajtoque yaya catli ipa itztoc hasta quema ipejya nochi catli onca.

Telpocame, nimechtlajcuilhuijtoc pampa antetique. Icamanal Toteco mocahua ipan amoyolo huan ya anquitlantoque Amocualtlacatl.

¹⁵ Ayacmo xiquicnelica catli masehualme ipan ni tlaltipactli quiicnelíaj, niyon amo xiquicnelica nopa tlamantli catli eltoc ipan ni tlaltipactli. Sintla se masehuali quiicnelíaj tlamantli tlen ni tlaltipactli, huajca amo neli quiicnelíaj Toteco Totata. ¹⁶ Pampa nochi tlamantli catli onca ipan ni tlaltipactli technotza ma tijchihuaca san catli totlajtlacolchijca nacayo quinequi quichihuas. Techyoltilana ma tijnequica timoaxcatise nochi catli tiquitaj, huan techchihua ma timohueyimatica ica catli tijpiyaj ipan tonemilis nica. Pero ni tlamantli amo huala tlen Toteco Dios, ya ni huala tlen masehualme ipan ni tlaltipactli catli amo quiicnelíaj Toteco. ¹⁷ Pero panoti ni tlaltipactli huan nochi catli itztoque ipani, huan nochi nopa tlamantli catli inijuanti quinequij. Pero aqui quichihua catli Toteco quinequi, itztos para nochipa.

Nopa catli melahuac huan catli amo neli

¹⁸ Noconehua catli nimechicnelíaj, ya tiitztoque ipan tlayacapan tonali. Huan ya anquicactoque para hualas yaya catli quitocaxtíaj Iculanacaitaca Cristo, huan ama nelíaj ya monextijtoque miyac iculanacaitacahua. Huan ya nopa techmachiltíaj para ya monechcahuía nopa tlayacapan tonali ipan ni tlaltipactli. ¹⁹ Ni masehualme catli quiculanacaitaj Jesucristo quisque tlen tojuanti catli tijneltocaj, pero nelíaj amo quema quineltocaque quen tojuanti. Sintla itztosquíaj tohuaya ipan Cristo, huajca mocajtosquíaj tohuaya, pero quisque para ma nesi nochi catli mosentilíaj tohuaya amo san se ica tojuanti.

²⁰ Pero amujuanti, amo anitztoque quen inijuanti, pampa Toteco anmechmacatoc Itonal huan anquimatij nochi catli melahuac. ²¹ Huajca amo nimechtlajcuilhuía ya ni pampa amo anquimatij catli melahuac. Nimechtlajcuilhuía pampa anquimatij, huan amo onca niyon se istlacaticayotl ipan catli melahuac.

²² Nochi tojuanti tijmatij ajqueya istlacati. Istlacatij catli quijtohuaj Jesús amo ya inon Cristo catli Toteco techilhui techitlanilisquíaj. Catli quej nopa quijtohuaj nelíaj iculanacaitacahua Cristo huan amo quiiximatij Toteco Dios, niyon amo quiiximatij Icone Toteco, huajca nojquiya amo quiiximati iTata. Pero sintla se acajya tlayolmelahuac para quineltoca para Jesucristo nelíaj itztoc Icone Toteco, huajca inon masehuali nojquiya quiiximati Toteco Dios.

²⁴ Huajca xijcahuilica ma mocahua ipan amoyolo nopa camanali catli anquicactoque hasta quema achihuiya anquineltocaque Cristo. Huan sintla nopa ca-

manali mocahua ipan amoyolo, anmocahuase ihuaya Icone Toteco huan nojquiya ihuaya Toteco Totata.

²⁵ Huan ya ni catli Jesucristo techtencahuilijtoc; techilhuijtoc techmacas nemilistli yancuic catli amo quema tlamis.

²⁶ Nimechtlajcuilhuijtoc pampa nijnequi xijmática para nemij masehualme catli quinequij anmechcayahuase. ²⁷ Pero Toteco anmechmacatoc amujuanti Itonal, huan Itonal mocahua ipan amoyolo huan amo monequi seyoc anmechmachtis pampa Itonal Toteco iseltzi anmechmachtíaj nochi tlamantli. Huan catli yaya anmechmachtíaj ya nopa nelíaj melahuac. Amo se istlacaticayotl. Huan monequi xijchihuaca quen yaya anmechmachtijtoc, huan ximocahuaca anmotlatzquilijtoque ipan Jesucristo.

²⁸ Huajca ama noconehua, ximocahuaca anmotlatzquilijtoque ipan Cristo para huelis anquiyase temachili huan amo anpinahuase quema yaya hualas. ²⁹ Anquimatij Jesucristo yaya senquistoc cuali, huan nochi catli quichijtinemij catli cuali itztoque iconehua.

Icanehua Toteco

3 Ximomacaca cuenta quesqui techicnelíaj Toteco Totata pampa technotztoc tiiconehua. Huan yeca miyac amo cuajcualme amo techiximatij pampa amo quiiximatque ya. ² Huajca noicnihua catli nimechicnelíaj, ama ya tiitztoque tiiconehua Toteco, huan ayamo technextilijtoc quenicatza tiitztose teipa. Pero tijmatij quema Jesucristo sempa hualas, tielise quen yaya pampa tiquitase quenicatza yaya itztoc. ³ Huan nochi tojuanti catli timochiyaj para tielise quen Jesucristo timoiyocacahuaj tlen catli amo cuali ama, para ma tiitztoca senquistoc cuali quen Cristo itztoc senquistoc cuali.

⁴ Quema se masehuali tlajtlacolchihua, quiixpano se itlanahuatil Toteco, pampa tlajtlacoli eli quema se quiixpano se tlanahuatili. ⁵ Huan anquimatij Cristo hualajqui ipan tlaltipactli para techquixtilis totlajtlacolhua, huan yaya amo quipixqui niyon se tlajtlacoli. ⁶ Huajca amo aqui catli mocahua tlatzquitoc ipan Jesucristo noja tlajtlacolchijtinemi. Masehualme catli tlajtlacolchijtinemij amo quimachilíaj ajqueya Jesucristo huan amo quiiximatij. ⁷ Noconehua catli nimechicnelíaj, amo aqui ma anmechcayahuac ica ya ni. Se masehuali catli quichijtinemi catli xitlahuac, yaya itztoc xitlahuac quen Cristo itztoc xitlahuac. ⁸ Pero se masehuali catli tlajtlacolchijtinemi, yaya iaxca Amocualtlacatl, pampa Amocualtlacatl tlajtlacolchijtinentoc hasta ipejya. Huajca yeca hualajqui Icone Toteco ipan ni tlaltipactli para quisosolos itequi Amocualtlacatl.

⁹ Aquí tlacajtoc ipan Toteco huan Toteco quichijtoc icone amo tlajtlacolchijtinemi, pampa iixcopinca iTata, yaya Toteco Dios, mocahua ipan ya. Huan amo hueli noja tlajtlacolchijtinemis pampa yaya icone Toteco.

¹⁰ Huajca huelis tiquinitase ajqueyame iconehua Toteco huan ajqueyame iconehua Amocualtlacatl. Yaya catli amo quichihua catli cuali huan amo quinicnelíaj iicnihua ipan Cristo, yaya amo iaxca Toteco.

Ximoicnelica se ica seyoc

¹¹ Huan ya ni nopa camanali catli anquicactoque has-ta quema achtihui anquineltoaque Cristo: monequi timoicnelise se ica seyoc. ¹² Ma amo tijchihuaca quen Caín catli eltoya iaxca Amocualtlacatl huan quimicti iicni, Abel. Huan ¿para tlen quimicti iicni? Caín quimicti pampa quichihuayaya catli fiero huan iicni quichihuayaya catli xitlahuac. ¹³ Huajca noicnihua, amo tleno ximoilhuica sintla amo cuajcualme ipan ni tlaltipactli anmechcualancaitaj.

¹⁴ Tojuanti tiquinichelíaj toicnihua, huan yeca tijmatij ya tipanquisque ipan toojhui tlen achtihui campa nochi mictoque. Ama tinemij ipan seyoc ojtli campa tijpiyaj nemilistli catli yancuic. Yaya catli amo quiicnelía iicni ipan Cristo noja mictoc iixpa Toteco. ¹⁵ Aquí quicualancaita iicni ipan Cristo itztoc quen se temictijquetl. Huan anquimatij se temictijquetl amo quiipya nemilistli catli yancuic para nochipa ipan ya. ¹⁶ Tijmatij catli quichihua se catli nelía quiicnelía seyoc, pampa Cristo motemactili huan mijqui por tojuanti. Huan huajca tojuanti nojquiya, monequi timotemactilise por toicnihua. ¹⁷ Pero sintla titlapijpiya miyac ipan ni tlaltipactli, huan tiquitas se moicni catli quipolohua itechmonequi, huan san timoyoltetilis huan amo tijpalehuis, huajca amo hueli tiquijtos tiquicnelía moicni. ¹⁸ Noconehua catli nimechicnelía, ma amo san tiquijtose tiquinichelíaj toicnihua, pero monequi ma tijnextica para melahuac tiquinichelíaj ica catli cuali tiquinchi-huilíaj.

Hueli timotemacaj iixpa Toteco

¹⁹ Sintla tiquinichelíaj sequinoc huan tiquinpalehuíaj, tijnextíaj para melahuac tiiaxchahua Toteco. Huan quej nopa hueli tijpiyase temachili ipan toyolo quema timoquetzaj iixpa Toteco, ²⁰ masque toyolo quemantic techtelhuía para amo tijhijtoque senquistoc nochi catli tihueltosquíaj. Pero nopa catli Toteco quiijtohua tlen tojuanti ipati más tlen nopa catli toyolo techilhuía, pampa yaya quimati nochi catli onca. Huan quimati titeicnelíaj huan titepalehuijtoque. ²¹ Huan noicnihua catli nimechicnelía, sintla toyolo amo techtelhuía, huajca quena, noja más hueli tijpiyase temachili quema tijnechcahuía Toteco. ²² Huan Toteco techmacas nochi catli tijtlajtlanise pampa tiquinneltocaj itlanahuatilhua huan tijchihuaj nopa tlamantli catli quipactía. ²³ Huan ya ni itlanahuatil: Monequi ma tijneltoaca itoca [3:23 O itequiticayo.] Icone, Jesucristo. Huan monequi ma timoicnelica se ica seyoc quen technahuatijtoc. ²⁴ Masehualme catli quichihuaj catli Toteco technahuatía mocahuaj tlatzquitoque ipan Toteco huan Toteco itztoc ipan inijuanti. Huan tijmatij Toteco mocahua ipan tojuanti pampa tijpiyaj Itonal catli yaya techmacatoc.

Ajqueya quiipya Itonal Toteco huan ajqueya amo quiipya

⁴ Noicnihua catli nimechicnelía. Amo xiquinneltocaca nochi masehualme san pampa quiijtohuaj quiipyaj Itonal Toteco huan yaya quinmacatoc inintlamachtli. Monequi xiquinyeyecoca catli quiijtohuaj ica Icamanal Toteco para anquiritase sintla melahuac nopa tonaltzi catli quiipyaj huala tlen Toteco, o amo. Pampa miyac tlaajcayahuanani nemij campa hueli, huan quiijtohuaj para itlajtol pannextijchahua Toteco, pero san istlacatij. ² Nimechilhuis quenicatza anquimatise catlique quiipya Itonal Toteco huan catlique amo. Nochi masehualme catli quiijtohuaj para Jesús yaya inon Cristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía ica itlacayo tlen masehuali, huajca inijuanti quiipyaj Itonal Toteco. ³ Huan nochi masehualme catli quiijtohuaj Jesús amo yaya Cristo catli mocuepqui masehuali, amo neli quiipyaj Itonal Toteco. Nopa masehualme amo hualahuij tlen Toteco. Inijuanti quiipyaj se iajacayo Iqualancaitaca Cristo catli ya anquicactoque ajsis ipan tlaltipactli huan nelía ya ajsico.

⁴ Noconehua catli nimechicnelía, amajuanti aniaxchahua Toteco huan ya anquitlantoque nopa tlahuilancayotl ica nopa istlacatica tlajtol pannextiani pampa Itonal Toteco catli mocahua ipan amajuanti quiipya más chichahualistli que Amocualtlacatl catli itztoc ipan masehualme catli iaxchahua ni tlaltipactli. ⁵ Nopa istlacatica tlajtol pannextiani itztoque iaxchahua ni tlaltipactli. Huajca inijuanti camanaltij quen amo cuajcualme tlen ni tlaltipactli, huan amo cuajcualme tlen ni tlaltipactli quintlacaquilíaj. ⁶ Pero tojuanti tiiaxchahua Toteco, huan nochi catli quiiximatij Toteco Dios quitlacaquilíaj catli tiquijtohuaj. Pero inijuanti catli amo iaxchahua Toteco, amo quinequij techtlacaquilise. Huajca quej nopa huelis tijmatise ajqueya quiipya Itonal Toteco catli melahuac, huan ajqueya quinpiya ajacame catli istlacatij.

Toteco yaya tlaicnelijcayotl

⁷ Nohuampoyohua catli nimechicnelía, ma timoicnelijtinemica se ica seyoc pampa tlaicnelijcayotl huala tlen Toteco. Huan nochi catli nelía teicnelíaj, inijuanti iconehua Toteco huan quiiximatij Toteco. ⁸ Aquí amo teicnelía amo quiiximati Toteco, pampa Toteco, yaya tlaicnelijcayotl. ⁹ Toteco technextili hasta canque techicnelía pampa techtitlanili Icone iyoytzi para ma huala ipan ni tlaltipactli para ma tijpiyaca nemilistli yancuic por ya. ¹⁰ Ya ni technextilijtoc se teicnelijcayotl catli melahuac. Amo tojuanti tiquicnelijque Toteco huan yeca Cristo hualajqui. Elqui Toteco Dios techicneli huan yeca techtitlanili Icone para yaya elis nopa tlaajcahalistli catli tlaxtlahuas por totlajtlacolhua.

¹¹ Nohuampoyohua catli nimechicnelía, sintla Toteco techicnelijtoc quej nopa, huajca monequi ma timoicnelica. ¹² Niyon se masehuali amo quema quiitztoc Toteco Dios, pero sintla timoicnelíaj, huajca Toteco

mocahuas ipan tojuanti huan mojmostla itlaicnelijcayo monextis ipan tojuanti ica catli cuali tijchihuaj. ¹³ Tijmatij para melahuac timocahuaj ipan Toteco huan yaya mocahua ipan tojuanti pampa yaya techmacatoc Itonal. ¹⁴ Huan tiquitztoque Icone Toteco huan timechyolmelahuaj para melahuac Toteco Dios quititlanqui Icone para ma elis inintemaquixitijca nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli. ¹⁵ Huan yaya catli quinelto-ca huan quinyolmelahua masehualme para Jesús nelía Icone Toteco, Toteco mocahua ipan ya huan ya mocahua ipan Toteco.

¹⁶ Tojuanti ya tiquitztoque quen Toteco techicnelía huan ipan iteicnelijcayo tojuanti timotemachijtoque. Toteco yaya tlaicnelijcayotl. Huan aqui mojmostla teicnelía mocahua motlatzquilijtoc ipan Toteco huan Toteco mocahua ipan ya. ¹⁷ Huan quema timocahuaj timotlatzquilijtoque ipan Toteco, nopa tlaicnelijcayotl quiipya itlajca para tojuanti pampa techmacas temachili iixpa ipan nopa tonal quema Toteco techtequitlachilis. Tijpiyase nopa temachili nopa tonal pampa ipan tlaltipactli tiitztoyaj quen Jesús. ¹⁸ Amo monequi tiquimacasisé yaya catli tlhuel techicnelía, pampa itlaicnelilis quitlamiltía nochi majmajtli. Sintla tojuanti timajmahuij, tiquimacasisé se tlatzacuiltli huan ya nopa quinextía para ayamo senquistoc cuali moscaltijtoc iteicnelilis Toteco ipan tojuanti.

¹⁹ Tojuanti tiquicnelíaj Toteco, pampa yaya achtihui techicneli. ²⁰ Sintla se masehuali quiijtohua: "Niquicnelía Toteco", pero yaya quicualancaita se iicni, huajca yaya se istlacatiquetl. Pampa aqui amo quicnelía se iicni catli quiitztoc, amo huelis quicnelis Toteco catli amo quiitztoc. ²¹ Huan Toteco techmacatoc ni tlanahuatili: Yaya catli nelía quicnelía Toteco, monequi nojquiya ma quinicneli iicnihua.

Ya tijtlanque catli amo cuali ipan ni tlaltipactli

5 Nochi catli quineltoque para Jesús itztoc inon Cristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía, ini-juanti itztoque iconehua Toteco. Huan nochi catli quiicnelíaj Toteco Dios, nojquiya quinicnelíaj nopa sequinoc catli Toteco quinchijtoc iconehua. ² Huan tijmatij tiquicnelíaj iconehua Toteco quema tiquicnelíaj Toteco huan tijtoquilíaj catli yaya technahuatijtoc. ³ Huajca para tiquicnelíaj Toteco quinequi quiijtos tiquintoquilíaj itlanahuatilhua, huan itlanahuatilhua amo ohui. ⁴ Huan nochi iconehua Toteco quitlanij catli amo cuali ipan ni tlaltipactli quema motemachíaj ipan Toteco para quinpalehuis ma tlatlanica. ⁵ ¿Ajqueyame nopa masehualme catli quitlanij catli amo cuali ipan ni tlaltipactli? Quitlanij injuanti catli quineltoque para Jesús itztoc Icone Toteco.

Catli Itonal Toteco quiijtohua tlen Cristo

⁶ Huan nesqui para Jesucristo eltoc nelía Icone Toteco quema mocuaalti huan quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Jesucristo amo san mocuaalti, pero mocuaalti, huan quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan

Itonal Toteco nojquiya teyolmelahua para ya ni catli melahuac. ⁷ Pampa itztoque eyi catli teyolmelahuaj catli melahuac nopa ilhuicac. Itztoc Toteco Totata, itztoc Icone catli itoca nopa "camanalí" pampa tenextilía Totata, huan itztoc Itonal Toteco. Huan ni eyi elij san setzi. ⁸ Huan onca eyi tlamantli ipan ni tlaltipactli catli techilhuía para melahuac Jesucristo yaya icone Toteco. Achtihui Itonal Toteco techilhuía ipan toyolo para melahuac. Ica ompa tijcaque quema Toteco Dios tlayolmelajqui para yaya Icone quema Jesús mocuaalti, huan ica expa nojquiya tlanemijya nesqui para itztoya Icone quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan nochi ni eyi tlamantli san se technextilía para Jesucristo yaya Icone Toteco. ⁹ Sintla se masehuali teyolmelahua catli nelía quiitztoc, tijneltoque icamanal. Huajca monequi achi más tijneltoque sintla yaya Toteco Dios iseltzi catli teyolmelahua para nelía se tlamantli. Huan Toteco techyolmelajtoc ajqueya Icone. ¹⁰ Huan aqui quinelto-ca Icone Toteco quimati ipan iyolo para melahuac catli quineltoque pampa nozona Toteco quiyolmelajtoc ajqueya icone. Huan nopa masehualme catli amo quineltoque catli Toteco quiijto tlen Icone, quitocaxtíaj Toteco se istlacatiquetl, pampa amo quineltoque catli quiijto para ajqueya Icone. ¹¹ Huan ya ni catli Toteco techyolmelahua: Toteco techmacatoc nemilistli catli yancuic huan ni nemilistli catli yancuic eltoc ipan Icone Jesucristo. ¹² Yaya catli quiipya Icone Toteco ipan iyolo quiipya nemilistli catli yancuic, pero catli amo quiipya Icone, amo quiipya nopa nemilistli.

Juan quinnahuatijtejqui

¹³ Nimechtlajcuilhuía amojuanti catli anquineltoque itoca Icone Toteco. Nijnequi xijmatica temachtli ya anquipayaj nemilistli yancuic catli amo quema tlamis, huan para más xijneltoque ipan ya.

¹⁴ Huan tijmatij temachtli sintla tijtlatlaníaj Toteco catli quinamiqui ica catli yaya quinequi, yaya techtlacaquilía. ¹⁵ Huan sintla tijmatij para temachtli techtlacaquilía nochi catli tijtlatlaníaj, tijmatij temachtli yaya techmacas nopa catli tijtlatlanijtoque.

¹⁶ Sintla acayá quiita iicni ipan Cristo tlajtlacolchihua, pero amo se tlajtlacoli catli nima quihualicas nopa tlatzacuiltli para ma miqui, huajca ximotlatlajtica para ya huan Toteco quimacac nemilistli, sintla amo tlajtlacolchijtoc para monequi miquis. Se masehuali huelis quichihua tlajtlacoli catli quihualica miquilistli, huan amo nimechilhuía para xijtlajtlanica Toteco por aquí quichihua quej nopa. ¹⁷ Nochi catli amo cuali eltoc tlajtlacoli, pero onca tlajtlacoli ica catli se amo miquis por catli quichijtoc.

¹⁸ Tijmatij iconehua Toteco amo tlajtlacolchijtinemij pampa Icone Toteco quinmocuitalhuía para nopa Amocualtlacatl ma amo huelis quinitzquis ica imax.

¹⁹ Tojuanti tijmatij temachtli tiiconehua Toteco huan nochi sequinoc masehualme campa hueli ipan tlaltipactli mocahuaj ipan ichichualis Amocualtlacatl.

²⁰ Huan tijmatij temachtli hualajtoc Icone Toteco huan techmacatoc tlamachiltli para huelis tiquixima-

tise Toteco yaya catli melahuac Dios. Huan tiitztoque
san se ica ya catli melahuac, pampa tiitztoque ipan
Icane, Jesucristo. Yaya temachtli Toteco huan yaya catli
temaca nemilistli catli yancuic. ²¹ Noconehua catli

nimechicnelía, ximotlachilica para amo xiquintlepani-
taca tlaixcopincayome o tlamantli catli masehualme
quichijtoque ica ininmax huan quinitaj para Dios. Quej
nopa ma eli.

2 JUAN

Ma timoicnelica se ica seyoc

1 Na ninopa huehue tlatcatl niquijcuilohua ni amatl para nopa sihuatl catli Toteco quitlapejpenijtoc. Nojquiya niquintlajcuilhuía iconehua. Nimechicnelía nochi amojuanti. Nojquiya anmechicnelíaj nochi masehualme catli quimatij catli melahuac. ²Nochi tojuanti timechicnelíaj pampa tijselijtoque catli melahuac ipan toyolo huan nopa catli melahuac mocahuas tohuaya para nochipa. ³Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo catli Icone Totata ma quipiyaca hueyi ininyolo ica nochi tojuanti catli tijtoquilíaj catli melahuac huan tiquinicnelíaj toicnihua. Ma techtlasojtla huan ma techmacaca tlasehuilistli.

Xijtoquilica nopa cuali tlamachtlistli tlen Cristo

⁴Nipaqi miyac pampa niquinpanti sequin moconehua nemij ipan catli melahuac quen Toteco Totata technahuati ma tijchihuaca. ⁵Huajca nosihuaicni, ama xijchihua catli nimitztlajtlanía. Amo nimitztlajcuilhuía para nimitzmacas se yanauic tlanahuatili. San nimitzilhuía nopa tlanahuatili catli Toteco technahuati quema achtihuiya tijneltocaque Cristo. Ma timoicnelica se ica seyoc. ⁶Teicnelijcayotl quijtosnequi tijchijtinemij nochi catli Toteco technahuatijtoc. Huan ya ni nopa tlanahuatili catli Toteco technahuatijtoc: Ma tiquinicnelijtinemica masehualme quen techilhui ma tijchihuaca hasta quema achtihui tijneltocaque Cristo.

Nopa tlacajcayahuani

⁷Itztoque miyac tlacajcayahuani catli ajsitoque campahueli ipan tlaltipactli huan quijtohuaj Jesucristo amo mocuepqui masehuali ica itlacayo quen tojuanti. Catli quijtohuaya nopa, yaya nopa tlacajcayajquetl. Yaya se icualancaitaca Cristo. ⁸Titequititoque chichahuac nozona pampa amojuanti para huelis anquiselise se tlaxtlahuili ipan nopa tonal quema Toteco temacas. Ximotlachilica para amo xijpoloca. Ximotlachilica huan Toteco ajsitoc anmechtlaxtlahuis.

⁹Sintla se masehuali pehua quineltoque seyoc tlamachtli huan amo mocahua tlatzquitoc san ipan nopa tlamachtlistli tlen Cristo, amo quipiya Toteco. Pero aqui mocahua tlatzquitoc san ipan nopa catli Cristo tlamachtli, yaya quimpiya Toteco Totata huan Icone ipan ya. ¹⁰Sintla aqui ajsi pampa anitztoque huan amo tlamachtía catli melahuac tlen Cristo, amo xijselica ipan amocalijtic huan amo xijolchicahuaca ica catli quichihua. ¹¹Pampa sintla se quiyolchicahuas, quipalehuis ica nopa catli amo cuali quichihua.

Juan quinnahuatijtejqui

¹²Onca miyac tlamantli para nimechilhuis, pero amo nijnequi niquijcuilos nochi ipan amatl pampa nijchiya para niyas nozona pampa anitztoque. Huan timoixtlachilijtoque timocamanalhuise huan tlahuel miyac tipaquisé san sejco. ¹³Icanehua mosihuaicni catli Toteco nojquiya quintlapejpenijtoc mitzontlajpalohuaj. Quej nopa ma eli.

3 JUAN

Nochi camanaltique cuali tlen Gayo

1 Na ninopa huehue tlatcatl nimitztlajcuilhuía, tino-huampox Gayo, catli nelía nimitzicnelía.

²Noicni catli nimitzicnelía, quema nimotlatlajtía, nijtlajtlanía Toteco para nochi ma yohui nelía cuali para ta ipan nochi tlamantli. Nijtlajtlanía Toteco para xiitzto cuali ipan motlacayo quen nojquiya moalma eltoc cuali iixpa. ³Nelía nipajqui quema hualajque toicnihua huan techilhuijque quen tijtoquilía catli melahuac huan tijchihua catli xitlahuac. ⁴Amo tleno huelis nechmacas más paquilstli, pampa miyac nipaqui quema nijcaqui para noconeua nemij ipan se ojtli catli xitlahuac.

Gayo quinmocuitlahui tlamachtiani tlen icamanal Toteco

⁵Noicni Gayo catli nimitzicnelía, nelía tijchihua catli cuali quema tiquinselía huan tiquinpalehuía toicnihua catli tlamachtijtinemij, huan quema tiquinselía catli amo tlaiximatilme. ⁶Inijuanti techyolmelahuacoj titlaneltocani nica ipan ni totiopa quenicatza titeicnelía. Cuali para tiquinpalehuis ipan iniojhui catli quitequipanohuaj Toteco, pampa ya nopa quinamiqui ma tijchihuaca ica catli quitequipanohuaj Toteco. ⁷Pampa nopa tlamachtiani yohuij campa hueli pampa quiicnelíaj Toteco. Huan amo tleno quiselíaj tlen sequinoc catli amo quineltocaj Toteco. ⁸Huajca monequi tiquinpalehuse catli quitequipanohuaj Toteco para quej nopa inijuanti huan tojuanti san sejco tijchihuase para ma momoyahua catli melahuac.

Amo cuali catli Diótfrefes quichijqui

⁹Niquijcuilo para xiteselica ipan seyoc amatlajcuiloli huan nijtitlanqui para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani

nepa. Pero Diótfrefes catli quipactía tlayacanas nopona, amo quiselía totequiticayo huan amo quichihuilía cuenta catli tiquijtohuaj. ¹⁰Quema niajsiti nopona, nimechyolmelahuas catli fiero quichihua, huan quenicatza techelnamictinemi huan techistlacahujtinemi. Huan amo paqui san para ya nopa quichihua, yaya nojquiya amo quinselía toicnihua catli tlamachtijtinemij icamanal Toteco. Huan quintzacuilía sequinoc catli quinequij quinselise, huan sintla acajya quinselía totlamachtijcahua, quintojtoca ipan tiopa.

¹¹Noicni catli nimitzicnelía, amo xijtoquili se catli amo cuali. Xijtoquili catli cuali. Aquí quichihua catli cuali quinextía para yaya iaxca Toteco, huan catli quichihuj catli amo cuali quinextíaj amo quiiximatij Toteco.

Demetrio cuali ojtli quihuicac

¹²Nochi tlaneltocani camanaltij cuali tlen toicni Demetrio huan melahuac inincamanal. Tojuanti nojquiya timechyolmelahuaj para Demetrio quihuica se cuali ojtli huan anquimatij melahuac catli tiquijtohuaj.

Juan quinahuatijtejqui

¹³Nijpixqui miyac tlamantli catli nijnequiyaya nimitzilhuis, pero amo niquijcuilos nochi ipan ni amatl.

¹⁴Pampa nijnequi niyas nepa achi nimantzi huan timoixtlachilijtose timocamanalhuse.

¹⁵Ma Toteco mitzmaca tlasehuilistli. Mitzontlajpalohuaj mohuampoyohua nica. Techontlajpalhuili sesen tohuampoyohua catli itztoque nopona.

JUDAS

Judas quintlajcuilhui tlaneltocani

¹ Na nijudas catli niicni Jacobo. Na niitequipanojca Jesucristo. Nimechtlajcuilhuía amojuanti catli Toteco Dios anmechnotztoc huan anmechiyocacajtoc para anelise antlatzejtzeltolique ipan Dios Totata pampa san se anitztoque ica Jesucristo. ² Ma Toteco anmechtlasojtla miyac. Ma anmechmaca miyac tlasehuilistli ipan amoyolo. Ma anmechicneli miyac hasta ma onmocahua.

Tlacame catli tlamachtíaj catli amo neli

³ Nohuampoyohua catli nimechicnelía, tlahuel ni-nequiyaya nimechtlajcuilhuis para nimechilhuis más tlen quenicatza Toteco techtlajtlacolquixtilijtoc nochi tojuanti masque tiisraelitame o amo. Pero amantzi niquita monequi nimechtlajcuilhuis para nimechylolchicahuas para xitlamachtica huan xijmanahuica icamanal Toteco. Ica sempatzi para nochipa Toteco quicajqui icamanal tomaco tojuanti catli tiitlatzejtzeltolijca masehualhua. ⁴ Monequi xijmanahuica icamanal Toteco pampa ichtacatzi calactoque sequin tlacame campa amojuanti. Toteco huejcayja quisencajtoc para ni tlacame ma quiselica nopa hueyi tlatzacuiltistli quen ijcuilijtoc ipan Icamanal, pampa inijuanti amo quiiximatij Toteco. Tlamachtíaj para cuali tijchihuase tlen hueli tlajtlacoli pampa hueyi iyolo Toteco tohuaya. Inijuanti amo quineltoaj para Jesucristo itztoc Tohueyiteco huan para yaya Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

⁵ Masque ya anquimatij nochi ya ni, nijnequi nimechelnamiquiltis. Huejcayja Toteco quinmanahui imasehualhua tlen tlali Egipto, pero teipa quintzontlamilti sesen nopa masehualme catli teipa ayacmo qitoquilijque. ⁶ Nojquiya xiquelnamiquica tlaque Toteco quinchihuili itequihuajcahua catli mocuepque amo cuajcualme. Inijuanti amo quitlascamatque campa quipixque tequiticayotl nepa ipan ilhuicac, pero quitlahuelcajteque campa itztoyaj huan tlajtlacolchijque. Ama Toteco quinpixtoc ipan tzintlayohuilotl ilpitoque ica tepos cadenas catli amo aqui huelis quitlapos para nochipa. Nepa quichiyaj para quiselise inintlatzacuiltis ipan nopa hueyi tonali quema Toteco quintlajtolxitlahuas. ⁷ Huan nopa tequihuajme catli tlajtlacolchijque quichijque san se tlajtlacoli quen nopa masehualme ipan altepeme Sodoma, Gomorra huan nopa sequinoc altepeme ininnechca. Quinequiyayaj quichihuase tlen hueli ica catli quipixque seyoc tla-

mantli innacayo. Huan Toteco quinsosolo nopa altepeme ica tliitl para techcahuilis se nemachilti tlen nopa tliitl catli amo quema sehuis catli quinchiya masehualme catli tlajtlacolchihuaj.

⁸ Nojquiya nopa fiero tlacame catli calactoque campa amojuanti san se quichihuaj miyac tlajtlacoli. Inijuanti nemij quen ipan temictli, pampa tlen hueli tlajtlacoli catli más fiero quichihuaj ica inintlacayo. Amo quintlepanitaj catli quiipiyaj tequiticayotl. Hasta nojquiya quinhuetzquilíaj nopa ajacame catli quiipiyaj más chicahualistli. ⁹ Pero niyon Miguel, nopa itlayacanca tequihuajca Toteco, amo quej nopa quitlajilhui Amocualtlacatl quema monajnanquiliyaya ihuaya tlen itlacayo nopa mijcatzi Moisés. Amo motemacac para san tlen hueli quijtos, pero Miguel quiilhui Amocualtlacatl: "Ma Toteco mitztlacahuati." ¹⁰ Pero nopa huilhui tlacame nopona amohuaya quintlajilhuiáj tlamantli catli amo quimachilíaj. Itztoque quen tlapiyalme catli nimantzi quichihuaj catli inintlacayo quinequij pampa amo quiipiyaj tlanamiquiltistli.

¹¹ Teicneltziti inijuanti pampa Toteco quintlatzacuiltis miyac. Quitoquilijtoque ifiero ojhui Caín. Huan quen Balaam catli itztoya huejcayja, nopa tlacame amohuaya tlen hueli quinequij quichihuase para quitlanise tomi. Yeca polihuse quen Coré catli huejcayja mosisini ica Toteco. ¹² Quema antlacuaj san sejco pampa anquicnelíaj Tohueyiteco, nelía se pinahualistli, pampa nopa fiero tlacame amo pinahuaj tlacuase tlahuel miyac pampa san moilhuíaj tlen ininseltziti. Nopa tlacame itztoque tlaacajyahuaní quen mixtli catli amo techhualiquilía atl huan san quihuica ajacatl. Itztoque quen cuame catli amo quema tlaquij. Ni tlacame ompa mictoque pampa amo quiipiyaj inintlajca, huan nojquiya itztoque quen cuame catli tzinloncuejtoque. Niyon quentzi quiipiyaj nemilistli para tenexutilise. ¹³ Itztoque quen se hueyi atl catli tlahuel moxoyahua huan mosisinía huan teipa san quihualcahua tlasoli ipan xali. Nopa tlacame nojquiya san anmechhuiquilíaj tlajtlacoli catli eli se pinahualistli. Itztoque quen sitlalime catli quicajtejtoque iniojhui campa nenemiyayaj, huan yeca Toteco quiipiya se lugar catli quinchiya campa se tzintlayohuilotl catli tlahuel yayahuic. Nopona mocahuase para nochipa.

¹⁴ Huejcayja Enoc nopa ichicompa ixhui Adán quiijto tlaque panosquía teipa ica fiero masehualme quen catli itztoque amohuaya. Enoc quiijto: "Xiquita, Tohueyiteco hualas ica miyac miles tlen iaxcahua catli tlatzejtzeltolme, ¹⁵ huan quintlajtolsencahuase nochi masehualme ipan tlatipactli. Huan quintlalilis tlatza-

cuiltlistli nochi amo cuajcualme por catli amo cuali quichijtoque pampa amo quitlepanitaj Toteco. Quintlatzacuiltis nochi tlajtlacolchihuani ica nochi nopa fiero camanali catli quijtoque para quitlajilhuse Toteco.”

¹⁶ Nopa amo cuajcualme catli itztoque amohuaya quitlajilhúaj nochi tlamantli huan nochi masehualme. Quichihuaj san tlen hueli tlajtlacoli catli quinequij quichihuase. Mohueyimatij quema camanaltij. Quinhueyimatij sequinoc para quincajcayahuase, huan para ica ya nopa, ne sequinoc quinchihuilise catli cuali.

Judas quinyolchicajqui tlaneltocani

¹⁷ Pero amojuanti catli nimechicnelía, amo xijchihuaca quen nopa tlacame. Xiquelnamiquica nopa camanali catli itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesucristo quijtoque huejcajya. ¹⁸ Pampa itlayolmelajcahua anmechihuijque: “Ipan nopa tlayacapan tonali itztose masehualme catli quihuetzquilise Toteco Icamanal huan quitoquilise catli amo cuali quinequij quichihuase.” ¹⁹ Huan ama ajsitoj nopa tlacame campa amojuanti. Inijuanti quimatij tetlajcoxelohuaj pampa quitoquilíaj tlen hueli quinequij quichihuase. Amo quiipiyaj Itonal Toteco.

²⁰ Pero amojuanti catli nimechicnelía, ximofuerzajmacaca ipan catli anquineltoaj pampa tlatzejtzeltic huan senquistoc cuali catli tijneltoaj. Ximotlatlajtica

ica ichicahualis Itonal Toteco. ²¹ Nochipa xinemica cuali ica Toteco para huelis anquilitase quenicatza miyac anmechicnelía. Quena, quej nopa xinemica ipan ni tonali quema tijchijaj para Toteco ma techmacas nopa nemilistli catli amo quema tlamis huan techmacas pampa techtlasojtla.

²² Xiquintlasojtlaca inijuanti catli ayamo nelcuali quineltoaj Toteco huan xiquinpalehuica. ²³ Xiquinmaquixtica sequinoc tlen nopa tlatzacuiltistli catli huala quen anquinoxistisquíaj ipan tlitl. Huan itztoque sequinoc catli monequi anquintlasojtlase, masque anquicualancaitaj inintlajtlacolhua, huan anquijiyase quen se quijiyi quiitzquis se yoyomitl catli fiero.

Judas quinnahuatijtejqüi

²⁴ Ma tijhueyichihuaca Toteco catli quiipiya chichualistli anmechmocuitlahuis para ma amo xitlajtlacolchihuaca. Yaya ica miyac paquilstli anmechixnextis iixpa nozona campa itlatlanex huan amo anquipiyase niyon se amotlajtlacol. ²⁵ Ma tijhueyichihuaca yaya catli iseltzi itztoc Dios huan amo aqui seyoc. Yaya catli techtlajtlacolquixtijtoc ica Tohueyiteco Jesucristo. Quena, yaya ipa quipixtoc nochi hueyitlistli, tlanahuatili, chichualistli huan tequiticayotl, huan quipixtos para nochipa. Quej nopa ma eli.

APOCALIPSIS

Jesucristo technextili ya ni

1 Ni amatl techilhuía ni tlamantli catli Toteco quipannextili Jesucristo para ma technextiliqui tojuanti tiitequipanojcahua. Huan ni tlamantli panos ipan tlen hueli tlatoctzi quema amo tijchijaj ma pano. Jesucristo nechtitlanili se itequihua Toteco catli nechnextili ni tlamantli para ma niqipohuilis sequinoc itequipanojcahua. Na niJuan huan niitequipanojca Jesucristo. ² Huan nica niqijcuilohua ni tlamantli para nimechpohuilis nochi catli niqiztoc huan nochi icamanal Toteco catli Jesucristo nechilhui.

³ Toteco quitiochihuas yaya catli quipohuas ni amatlapohuali catli techilhuía ama catli panos teipa. Huan quintiochihuas nochi catli quicaquise ni camanali huan quichihuase catli techilhuía pampa nechcatitoc para panos ni tlamantli.

Juan quintlajpalo masehualme ipan chicome tiopame tlen tlaneltocani

⁴ Na niJuan, nimechtlajpalohua amojuanti ipan chicome tiopame tlen tlaneltocani ipan tlali Asia. Ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti Toteco Dios catli ama itztoc, huan ipa itztoya, huan itztos para nochipa; huan Itonal Toteco catli itztoc quen chicome tlahuilme catli mocahua iixmelac ihueyi siya Toteco, ⁵ huan Jesucristo catli nochipa techilhuía catli temachtli. Jesucristo itztoc catli achtihui moyolcuic tlen nochi mijcatzitzitzi, huan yaya nopa tlanahuatijquetl catli quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli. Jesucristo techicnelía huan ica ieso catli quitoyajqui ipan cuamapeli, techyolpajpajqui tlen totlajtlatcolhua. Ni Toteco ma anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo. ⁶ Jesús techchijtoc titlanahuatiani huan titotajtzitzitzi iixpa iTata, Toteco Dios. Yaya catli ipa quipixtoc nochi hueyitilistli huan nochi tequiticayotl huan quipixtos para nochipa. Quej nopa elis.

⁷ Xiquitaca, Jesucristo hualas ipan mixtli. Nochi masehualme quiitase hasta nojquiya injuanti catli quicuaxajque quema itztoya ipan cuamapeli quiitase.

Huan nochi xinachtli masehualme ipan tlaltipactli chocase huan momajmatise quema quiitase ya huala. Quena, quej nopa ma eli.

⁸ Toteco Dios quiijtohua: “Na niiztoc quen nopa letra A catli achtihui huan quen nopa letra Z catli itlamiya. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Xiquitaca, na niiztoc ama huan ipa niiztoya huan para nochipa

niiztos. Na niiztoc Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli.” Quej nopa Toteco quiijto.

Juan quiitac Jesucristo ica itlatlanex

⁹ Na niJuan nimechtlajcuilhuía. Na ni amoicni. Toteco quipiya tlanahuatili ipan noyolo quen nojquiya ipan amoyolo. San sejco titlajiyohuía pampa tiiaxahua Jesucristo huan monequi tijpiyase toyolo quen yaya quipixqui iyolo. Na niJuan niiztoya ipan se piltlaltzi catli itoca Patmos tlatlajco ipan hueyi atl campa nechhuicaque huan nechzajque pampa nitlacamanalhuiyaya icamanal Toteco huan niquinilhuiyaya masehualme tlen Jesucristo. ¹⁰ Huan ipan se tonal catli iaxca Tohueyiteco, eliyaya quen ichichualis Itonal Toteco hualajqui ipan na huan pejqui niiztoc quen nitemiquiyaya. Huan nijcajqui se catli camanaltic chicahuac ica noica. Huan nijcajqui icamanal quen elisquía se tlapitzali.

¹¹ Huan nechilhui: “Naya niiztoc quen nopa letra A catli achtihui huan quen nopa Z catli itlamiya. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Xiquijcuilo ipan se amatlapohuali nochi catli tiqitas huan xiquintitlanili nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani ipan tlali Asia. Xiquintitlanili nopa chicome tiopame ipan altepeme Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia huan Laodicea.”

¹² Huan nimoicancuepqui para niqitas ajqueya nechcamanahuiyaya. Huan quema nimoicancuepqui, niqitac chicome tlahuil quetzalme tlen oro. ¹³ Huan tlatlajco nopa tlahuil quetzalme niqitac se catli nesqui quen yaya catli Mocuepqui Masehuali. Huan moquentiyaya iyoyo catli ajsic hasta iicxico huan ica oro motlajcoilpitoya huan quitzacuayaya hasta iyolixpa. ¹⁴ Itzon-teco huan itzoncal eltoya nelchipahuac quen ichcatl o quen nextli. Huan iixteyol eliyaya quen tlixochime catli quistinemi ipan se ttitl. ¹⁵ Huan iicxi cahuaniyaya quen se tepostli bronce catli quitlimomochchijtoyaj huan teipa nelía cuali quipojtoyaj. Huan nijcajqui itoscac catli caquistiyaya chicahuac quen quema nopa hueyi atl huejchihua ica nochi ihueyi chicahualis. ¹⁶ Ipan inejmac quipixqui chicome sitlalime. Huan icamaco quisqui se machete huehueyac catli oncac tlatequi, huan ixayac cahuaniyaya quen cahuani tonati ica tlajco tona.

¹⁷ Huan quema niqitac Jesucristo quej nopa, nihuezqui iicxiteno quen nimictoc. Huan yaya nechtlalili imanejmac huan nechilhui: “Amo ximomajmati. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. ¹⁸ Naya catli ni-

jpiya nemilistli ipan na. Nimijqui, pero ama niitztoc para nochipa. Na nijpiya nopa llaves para miqulistli huan campa mocahuaj mijcatzitz, pampa san na catli nijpiya tequiticayotl para niqijtos ajqueya itztos nepa. ¹⁹Xiquijcuilo catli ya tiquitztoc, huan catli ama eltoc, huan catli panos teipa. ²⁰Ama nimitzilhuis tlaque quijtosnequi nopa chicome sitlalime catli tiquitac nomaco huan tlaque quijtosnequi nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro. Nopa chicome sitlalime quijtosnequi nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli quinyacanj nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani. Huan nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro quijtosnequi nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani.”

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Éfeso

2 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco [2:1 Nojquiya huelis tijpatlase ni camanali ica Náhuatl ica “itlatitlanil Toteco” o “nopa tlayacanquetl” ipan nopa tiopamitl.] ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli eltoc ipan altepetl Éfeso. Xiquilhui para na nijesucristo catli nijpiya nomaco nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli tlayacanj ipan nopa chicome tiopame. Huan ninemi tlatlajco nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani. Xiquilhui quej ni niquilhuía:

² Nijmati nochi catli anquichihua. Nijmati para chichahuac antequitij huan anquipiyaj amoyolo ica nochi catli anmechpanotihuala. Nijmati amo anquiniyohuía catli amo cuajcualme. Quema ajsitoj tlacajcayahuani catli motocaxtíaj itlayolmelajcahua Toteco, nijmati para anquinyejecojque huan anquinoximatque para istlacatini. ³Anquixitoc amoyolo quema anquijiyohuítocque tlahuicayotl pampa antechicnelíaj. Antequitocque chichahuac huan amo ansiyajtoque, niyon amo antechajtoque.

⁴ Pero niquita se tlamantli catli amo ijqui. Ayacmo antechicnelíaj huan ayacmo anmoicnelíaj quen achihuiya. ⁵ Huajca xiquelnamiquica quenicatza antechicneliyaj achihuiya huan ximoyolpatlaca huan sempa quej nopa techicnelica. Sintla amo anmoyolcuetpaj, huajca nimantzi niyas nepa huan nimechquixtilis amotlahuil quetzal campa eltoc. ⁶ Nojquiya nijmati seyoctlamantli catli cuali anquichihua. Anquicualancaitaj catli quichihua nopa nicolaitame catli na nojquiya amo nijnequi niquitas.

⁷ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco quinilhuía tlaneltocani ipan tiopame, pampa quijtohua: Nochi masehualme catli quitlanij catli amo cuali quicuase itlajca nopa cuahuitl catli temaca nemilistli para nochipa. Nopa cuahuitl ijcatoc campa tlahuel tlayejyetzti nepa campa itztoc Toteco.”

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Esmirna

⁸ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Esmirna huan xiquilhui para na niipejya huan niit-

lamiya nochi catli onca. Nimijqui huan sempa nimoyolcuic huan quej ni niquilhuía:

⁹ Nijmati nochi catli anquichihua. Nijmati quenicatza antlajiyohuía por na. Nijmati tlahuel antecnelitziti, masque nelía antlajixitocque iixpa Toteco. Nijmati quenicatza anmechtlajilhuía nopa masehualme catli quijtohua para israelitame huan imasehualhua Toteco, pero amo neli. Catli itztocque ipan nopa israelita tiopamitl, inijuanti nelía iaxcahua Amocualtlacatl pampa yaya catli inijuanti quitequipanohua. ¹⁰ Amo xiquimacasa catli monequi anquijiyohuise. Amo huejcahuas inijuanti catli qitoquilíaj Amocualtlacatl anmechtzacuase sequin amojuanti ipan tlatzactli para anmechyejyecose, huan antlajiyohuise majtlactli tonali. Pero xiitzoca antemachme huan amo techahuaca masque monequi amiquise. Huan na nimechmacas se corona catli eli nemilistli para nochipa. ¹¹ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame. Catli quitlanise catli amo cuali amo yase mictla campa masehualme quijiyohuise nopa ompa miqulistli.”

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Pérgamo

¹² Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Pérgamo huan xiquilhui para naya catli nijpiya se machete catli oncac tlatequi huan quej ni niquilhuía:

¹³ Nijmati nochi catli anquichihua huan nojquiya nijmati anitztoque nepa ipan nopa altepetl campa nochi quihueyichihua Amocualtlacatl. Pero anquisenhuilquijtoque antechtoquilíaj ica nochi amoyolo. Amo anquicajtoque antechneltocaj masque itoquilijcahua Amocualtlacatl quimictijque Ántipas catli quinpo-huiliyaya masehualme tlen na mojmotla.

¹⁴ Pero niquita se ome tlamantli catli amo ijqui. Anquincahuilíaj masehualme ma itztoca amohuaya catli quichihua catli Balaam quichijqui huejcajya. Balaam quilhui Balac ma quinmacti israelitame ma quicuaca tlacualistli catli quitlajitoyaj iniixpa totiotziti para tlacajcualistli. Huan ica nopa quinchijqui ma huetzica ipan tlajtlacoli. Nojquiya quilhui ma quinmacti israelitame ma quichihuaca tlamantli ica catli amo ininamic, huan ya nopa catli quichihua nopa masehualme nepa amohuaya. ¹⁵ Huan amojuanti nojquiya anquiniyohuía masehualme amohuaya catli qitoquilíaj ininfiero tlamachtis nopa nicolaitame huan ya nopa amo nijnequi niquitas. ¹⁶ Huajca ximoyolcuetpaca, pampa sintla amo anmoyolpatlase, niyas nimantzi huan niquinhuilanas ica nocamanal catli eltoc quen se machete catli quisa ipan nocamac.

¹⁷ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan tiopame. Catli quitlanise catli amo cuali niqinmacas nopa tlacualistli catli huala tlen ilhuicac catli amo aqui huili quita. Huan nijmacas se piltetzti catli chipahuac huan quipiyas se tocailt catli yancuic catli tlajcuiloli ipani huan amo aqui quimatis

nopa yancuic tocailt catli Toteco quimacas, san yaya catli quiselía.”

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Tiatira

¹⁸ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Tiatira huan xiquilhui para na niIcane Toteco. Na nijpiya noixteyol catli cahuani quen tlixochitl huan nijpiya noicxi catli nesi quen nopa tepostli bronze catli nelfa cuali quipojpojqtoque huan quej ni nijnequi niqilhuis:

¹⁹ Nijmati nochi catli anquichihuj huan quenicatza miyac anteicnelíaj. Nijmati chichahuac antechnehtocaj huan antechtequipanohuj. Anquijiyohujtoque nochi catli anmechpanotihuala, huan mojmostla más anquichijiyohuj catli cuali ama huan amo quen anquichihuayaj achtihuiya.

²⁰ Pero niquta se o ome tlamantli catli amo ijqui. Anquicahuilíaj nopa sihuatl Jezabel ma quinmacti huan quintlajtlacolmaca notequipanojcahua. Yaya motocaxtía se itlajtol pannextijca Toteco huan quijtohua tlamactía camanali catli Toteco quimacatoc, pero amo neli. Yaya quinmactía tlaneltocani ma quichihuaca tlamantli ininhuaya catli amo ininnamic. Quinmactía ma quicuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque quen se tlacajcahualistli iniixpa totiotziti. ²¹ Nijchixqui miyac tonali para Jezabel moyolcuepasquía, pero amo quinequi quicahuas momecatía. ²² Huajca nijmacas se cocolistli catli ica huilantos ipan itlapech huan tlaijyohuis miyac. Nojquiya tlaijyohuise nochi catli momecatiyaj ihuaya sintla amo quicahuase inintlajtlacol.

²³ Huan niquinmictis nochi catli qitoquilíaj itlamachtilis Jezabel, sintla amo moyolpatlaj, pampa itztoque quen iconehua. Yeca tlaneltocani quimatise ipan campa hueli tiopame para na, nijesucristo, nijmati catli sesen amojuanti anmoilhuíaj ipan amotlalnamiqilis huan nijmati catli eltoc ipan sesen amojuanti amoyolo. Huan nimechcuepilis sesen amojuanti quen catli quinamiqui. ²⁴ Nojquiya nijpiya se camanali para ne sequin amojuanti ipan altepetl Tiatira catli amo anquitoquilijtoque itlamachtilis nopa sihuatl. Amo anquimatij catli inijuanti quitocaxtíaj nopa ‘tlamachtilistli catli más huejcapa’ tlen Amocualtlacatl. Amo tleno más monequi nimechnahuatis. ²⁵ San nijnequi anquichijtime mise nopa cuali tlamantli catli ama anquichihuj hasta quema nihualas. Amo xisiyahuica.

²⁶ Nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuali huan quichijtinemise catli nimechilhujtoc hasta itlamiya, nimechmacas tequiticayotl anquinnahuatise masehualme ipan nochi tlamé. ²⁷ Chichahuac anquinnahuatise. Huan sintla masehualme amo anmechtlepanitase, anquinchihuilise quen elisquíaj se comitl catli tlatlapaca. Anquipiyase san se nopa tequiticayotl quen noTata nechmacatoc na. ²⁸ Huan nojquiya nimechmacas nopa sitlali catli cahuani chichahuac ica ijnaloc quema nechca para tlanesis. ²⁹ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli

Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame.”

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Sardis

³ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Sardis huan xiquilhui para naya catli nijpiya nopa chicome itonalhua Toteco huan nopa chicome sitlalime, huan quej ni niqilhúia:

Nijmati nochi catli anquichihuj. Nijmati sequinoc quijtohua cuali aniztoque huan cuali anquitequipanohuj Toteco, pero amo neli. Eltoc quen anmictoque iixpa Toteco. ² Xiisaca huan xijmacaca tetili nopa tlamantli catli noja anquichihuj catli quentzi cuali, pampa amo nijpantía para anquichihuj catli cuali iixpa Toteco. ³ Xiquelnamiqica icamanal Toteco catli anquicajtoque huan anquiselijtoque. Xijchihuaca nochi catli nopa camanali quijtohua. Ximoyolcuepaca ica catli amo cuali anquichihuayaj. Sintla amo, niyas campa amojuanti quema amo antechchijaj quen ajsi se tlachtejquetl. Huan amo anquimatise ipan tlaque hora nijsiti.

⁴ Pero itztoque se quesqui tlaneltocani amohuaya ipan altepetl Sardis catli amo quisoquihujtoque ica tlatlacol ininyoyo. Inijuanti moyoyontise ica catli chipahuac huan nejnemise nohuaya, pampa quej nopa quinamiqui catli itztoque tlapajpactique iixpa Toteco. ⁵ Quena, nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuali Toteco quinyoyontis ica ininyoyo catli chipahuac. Huan amo quema niqixpolos inintocax ipan nopa amatlapohuali catli quiapiya ajqueyame itztose para nochipa. Huan na niqijtos iixpa noTata huan itequihujcahua para nopa masehualme noaxcahua. ⁶ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame.”

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Filadelfia

⁷ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Filadelfia huan xiquilhui para na catli senquistoc nitlatzejtzeloltic huan nitemachtli. Xiquinilhui para na nijpiya illaves huan itequiticayo Tlanahuatijquetl David. Quema nijtlapos se puerta, amo aqui huélis quitzacuas huan quema nijtzacuas se puerta, amo aqui huélis quitlupos. Xiquilhui para quej ni nijnequi niqilhuis:

⁸ Nijmati nochi catli anquichihuj. Masque quentzi amochicahualis, anquitoquilíaj nocamanal huan amo anquicajtoque para anquinhuisse masehualme para antechiximatij. Huajca nimechtlapoli se puerta amoxpa catli amo aqui huélis quitzacuas. ⁹ Xiquitaca, nijchihuas para nopa masehualme catli iaxcahua Amocualtlacatl ma hualaca huan ma motlancuaixtlapachoca amocxiteno, huan quijtose para amojuanti nopa masehualme catli nimechicnelía. Nopa masehualme

quijtohuaj para israelitame huan imasehualhua Toteco, pero amo neli. San istlacatij.

¹⁰ Nimechilhuijtoc xijpiyaca amoyolo ica catli anmechpanotihuala huan nelía anquitlacaquilijtoque noca-manal, huajca na nimechmocuitlahuis para amo anmechpantis nopa hora quema oncas tlaijiyohuistli ipan ni tlaltipactli para quinyeyecos catli itztoque nica.

¹¹ Xiquitaca, ipan tlen hueli tlatoctzi nihualas. Huajca xijtoquilijtinemica icamanal Toteco catli anquipiyaj para amo aqui anmechquixtilis nopa corona catli anquiselise nepa ilhuicac. ¹² Huan masehualme catli quitlanise catli amo cuali niquinchihuas ma elica quen tlaquetzalme ipan ihueyi tiopa noTeco, huan amo quema quisase nepa. Huan niquijcuilos ipan nopa masehualme itocax noTeco huan itocax nopa yancuic altepetl Jerusalén, ialtepe noTeco catli temos tlen ilhuicac campaa yaya itztoc. Huan niquijcuilos ipan injuanti notocax catli yancuic. ¹³ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinihuía tlaneltocani ipan nochi tiopame.”

Camanal para nopa tiopamitl ipan altepetl Laodicea

¹⁴ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan xiquilhui para naya catli nijpiya nochi tequiticayotl. Na nitemachtli huan na catli niquinihuía masehualme catli nelía xitlahuac. Xiquilhui ica na Toteco quichijqui nochi catli onca huan na nijnahuatía, huan quej ni niquilhuía:

¹⁵ Nijmati catli anquichihuj. Amo antechcualancaitaj huan amo antechicnelíaj. Anitztoque quen se tlamantli catli amo sesec, niyon amo totonic. Más cuali sintla antechcualancaitasquíaj o antechicnelisquíaj, ¹⁶ pero pampa anitztoque quen se atl catli yamanca totonic, huajca monequi nimechisotlas. ¹⁷ Anquijtohuaj antlapijpaxtoque huan amo tleno anmechpolohua, pero amo anquimachilíaj sintla iixpa Toteco fiero anitztoque. Yaya anmechijya. Anteicneltziti, anpopoyotziti huan anxolome iixpa ya. ¹⁸ Huajca nimechtlajtolmaca xihualaca campaa para nimechmacas catli anmechchihuas nelía cuali iixpa. Amo xijtemoca tlen hueli oro, pero techcohuilica oro catli más cuali catli quipajpactoque ipan tliitl para nelía anmoricojtilise. Huan techcohuilica yoyomitl catli nelía chipahuac quen Toteco quinmaca catli itztoque xitlahuac iixpa, huan ya nopa anmoquentise para ayacmo anpinahuase pampa anxolome iixpa. Huan techcohuilica ixteyol pajtli para anmotequilise ipan amoixteyol para anquiritase catli melahuac.

¹⁹ Na catli niquintlacahualtía huan niquintlalnamictía nochi masehualme catli niquinicnelía, huajca ica nochi amoyolo ximoicnonequica huan ximoyolpatlaca.

²⁰ Xiquita, nimoquetza campaa puerta huan nimitznotza. Sintla techtoscacacuis huan techcaltlajos, nicalaquis huan nitlacuas mohuaya huan tielis tinohuampox. ²¹ Huan nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuali niquincahuilis ma mosehuica nohuaya nepa campaa nimosehuía para nitlanahuatis, san se

quen na nijtlanqui catli amo cuali huan nimosehuía ihuaya noTata nepa campaa yaya tlanahuatía. ²² Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinihuía tlaneltocani ipan tiopame.”

Juan quiita Toteco nepa ipan ilhuicac

4 Teipa nijtlachili huan niquitac se puerta catli tlapojtoya nepa ilhuicac. Huan yaya catli nechcamanalhui achtihuiya huan catli quipixtoya itoscac quen se tlapitzali chicahuac, sempa nechnotzqui huan nechilhui: “Xitlejco nica huan nimechnextilis catli monequi panos teipa.”

² Huan nimantzi elqui quen Itonal Toteco quihuicac notonal ihuaya quen ipan se temictli. Huan nepa ipan ilhuicac niquitac nopa hueyi siya quen catli iaxca se tlanahuatijquetl, huan Toteco Dios mosehuiyaya nepa. ³ Huan yaya cahuaniyaya quen se tlamantli catli onpano cuajcuali. Cahuaniyaya más huan amo quen nopa tetl catli tlahuel patiyo catli itoca jaspe o catli itoca cornalina. Huan yahualtic ihueyi siyaj petlaniyaya se acosamamol catli nesqui quen nopa tetl catli tlahuel patiyo catli itoca esmeralda. ⁴ Huan nopa sempoali huan nahui siyas quen para tlanahuatiani quiyahualohuayayaj ihueyi siya Toteco. Huan ipan nopa siyas niquinitac mosehuiyayaj sempoali huan nahui huehue tlacame catli moquentiyayaj ininyoyo catli nelchipahuac. Huan nochi nopa huehue tlacame quipiyayaj coronas tlen oro ipan inintzonteco. ⁵ Huan tlen nopa hueyi siya quisayaya tlapetlanilotl huan tlatomonilotl huan tlahuejchijcayotl. Huan imelac ihueyi siyaj Toteco eltoya chicome tlahuil quetzali catli lemeniyayaj catli quinescayotijtoya nopa chicome itonalhua Toteco. ⁶ Huan iixmelac nopa hueyi siya nesqui quen se hueyi atl catli tzilintic quen tescatl huan cahuaniyaya quen nopa tetl catli itoca cristal.

Huan iixmelac nopa hueyi siya huan yahualtic itztoyaj nahui tlamantli catli yoltoque huan campaa hueli ininpani quipixtoyaj iniixteyolhua. Quipixtoyaj iniixteyolhua iniixpa huan iniica. ⁷ Huan nopa achthui tlamantli catli yoltoc nesqui quen se león tecuani huan nopa ompa nesqui quen se hueyi toro catli quimati tлахahua. Huan nopa expa tlamantli catli yoltoc quipixtoya ixayac quen se tlatatl, huan nopa najpa tlamantli catli yoltoc itztoya quen se hueyi cuajtli catli quipatlajtoya ieltlapalhua quen patlantinemiyaya. ⁸ Huan sesen nopa nahui tlamantli catli yoltoque quipixtoyaj chicuase inieltlapalhua huan campaa hueli ininpani quipiyayaj iniixteyolhua inieltlapalijtic huan ininpani. Huan amo quema moquetzque yohuali huan tonali, san quijtohuayayaj:

“Tlatzejtzeloltic, quena, senquistoc tlatzejtzeloltic Toteco Dios Catli Quiiya Nochi Chicahualistli.

Yaya ipa itztoya,
huan ama itztoc,
huan itztos para nochipa.”

⁹ Huajca nochipa nopa tlamantli catli yoltoque quej nopa quihueyichihuayayaj, quihueyitlascamatiyayaj

huan quinextiliyayaj inintlatlepanitacayo Toteco Dios catli mosehuía ipan nopa hueyi siyaj, yaya catli itztoc para nochipa huan amo quema tlamis itztos. Huan sesen huelta quema nopa tlamantli catli yoltoque qui-hueyimatij Toteco, ¹⁰ nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nojquiya motlancuaixtlapachojque iixpa yaya catli itztoc para nochipa, huan inijuanti nojquiya quihueyimatij. Huan nopa huehue tlacame nojquiya quitlalaj inincoronas imelac ihueyi siya huan quijto-huaj:

¹¹ “Ta tiToteco Dios catli onpano tihueyi.

Nochi chicahualistli tijpiya.

Quinamiqui ma timitznexilica nochi tlatlepanitacayotl.

Quinamiqui para san ta ma timitzhueyichihuaca.

Ta tijchijchijqui nochi catli onca.

Quena, nochi catli onca eltoc pampa eltoya

mopaquilis para ma onca,

huan yeca tijchijchijqui.”

Juan quuitac se amatlapohuali catli mimilijtoc huan nopa Pilborregoxtzi

5 Huan niquitac se amatlapohuali mimilijtoc ipan imanejmac Toteco Dios catli mosehuiyaya ipan ihueyi siyaj. Huan nopa amatlapohuali catli mimilijtoc quipixtoya tlajcuiloli iijtic huan ipani huan quitzactoyaj ica chicome sellos. ² Huan niquitac se itequihua Toteco catli nelía tetic catli tzajtziyaya: “¿Ajqueya senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlapanas isellos ni amatlapohuali huan quitlajos?”

³ Pero amo aqui catli itztoc ipan ilhuicac, niyon amo aqui catli itztoc ipan tlaltipactli, niyon amo aqui catli itztoc itzintla tlaltipactli huelqui quitlajos nopa amatlapohuali para quitas catli ijcuilijtoc nozona. ⁴ Huajca pejqui nichoca miyac pampa amo aqui quipantijque catli senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlajos nopa amatlapohuali catli mimilijtoc huan quitas catli ijcuilijtoc ipani. ⁵ Huan se tlen nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nechilhui: “Ayacmo xichoca. Xiquita, itztoc se catli huelis quitlajos. Yaya quiyiya hueyi tlanahuatili quen se león tecuani. Yaya se iteipan ixhui Judá catli huejcajya itztoc huan nojquiya yaya se iteipan ixhui nopa hueyi tlanahuatijquetl David huan tlanahuatis campa David tlanahuatiyaya. Ya quitlantoc catli amo cuali huan quinamiqui para quitlapanas nopa chicome sellos catli quitzacua nopa amatlapohuali catli mimilijtoc huan quitlajos.”

⁶ Huajca nijtlachili huan niquitac se Pilborregoxtzi. Huan nopa Pilborregoxtzi tlanemijya quihualicayaya campa quicocojque quema masehualme quimictijque. Huan yaya moquetzayaya tlatlajco nopa hueyi siya campa itztoc nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. Huan nopa Pilborregoxtzi quipixtoya chicome icuacua huan chicome iixteyol catli quinescayotiyaya nopa chicome Itonalhua Toteco catli quintilantoc campa hueli ipan tlaltipactli. ⁷ Huan nopa Pilborregoxtzi yajqui huan quicuito nopa amatlapohuali catli mimilijtoc catli

eltoya ipan inejmac Toteco Dios catli mosehuiyaya ipan nopa hueyi siya catli yejyectzi. ⁸ Huan quema quicuic nopa mimilijtoc amatlapohuali, nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame motlancuaixtlapachojque iixpa nopa Pilborregoxtzi. Sesen inijuanti quipixtoya se arpa ica icuerda para tlatzotzonase. Huan quipixtoya popochcome tlen oro temitoc ica copali catli quijtosnequi nochi camanali catli masehualme catli iaxcahua Toteco quijtoxtoc quema motlatlajtiyayaj.

⁹ Huan inijuanti catli itztoc nopa iixpa nopa Pilborregoxtzi huicaque se tiohuicatl catli yancuic, quijtoxtoc: “Ta tisenquistoc ticuali.

Huan quinamiqui tijcuis nopa mimilijtoc amatlapohuali huan tijtlapanas isellos.

Pampa mitzmictijque huan ica moeso tijcohui Toteco tojuanti catli tihualajque tlen nochi xinachtli masehualme,

huan catli ticamanaltij nochi tlamantli camanali.

Tijcohui Toteco tojuanti catli tihualahui ipan masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan catli tiehuaj ipan nochi tlalme.

¹⁰ Huan techchijtoc ma tiiztoc titlanahuatiani huan titotajtzitzi iixpa Toteco Dios,

huan para ma titlanahuatica ipan tlaltipactli.”

¹¹ Nijtlachili huan nijcajqui inincamanal tlahuel miyac millones huan millones tlen itequihualajque Toteco catli huicayayaj huan quiyahualojtoyaj nopa hueyi siya campa itztoc Toteco. Huan quinyahualojtoyaj nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. ¹² Huan nochi nopa itequihualajque Toteco huicayayaj chicahuac huan quijtohuayayaj:

“Senquistoc cuali ni Pilborregoxtzi catli masehualme quimictijque.

Huan quinamiqui para nochi masehualme ma quinextilica nochi tlatlepanitacayotl,

huan ma quihueyichihuaca huan ma quipaquilismacaca.

Yaya quiyiya nochi chicahualistli huan nochi tlanamiquilistli.

Huan quinamiqui para nochi catli ipati elis san iaxca ya.”

¹³ Huan nijcajqui catli quijtoxtoc nochi masehualme, tlapiyalme, michime, totome, huan nochi sequinoc tlamantiztzi catli Toteco quinchijchijtoc ipan ilhuicac, huan ipan tlaltipactli, huan itzintla tlaltipactli, huan ipan hueyi atl. Huan nochi inijuanti quijtohuayayaj: “Ma tiquinpaquilismacaca nopa Pilborregoxtzi huan Toteco Dios catli mosehuía ipan nopa hueyi siya catli yejyectzi.

Ma tiquinnextilica nochi tlatlepanitacayotl, huan ma tiquinhueyichihuaca para nochipa.

Inijuanti quipiyaj nochi chicahualistli huan quipiyase nochi chicahualistli para nochipa huan amo quema tlamis.”

¹⁴ Huan nopa nahui tlamantli catli yoltoque quiijto-huayayaj: “¡Quej nopa ma eli!”

Huan nopa huehue tlacame motlancuaixtlapachoque huan quinhueyimatque Toteco Dios huan nopa Pilborregoxtzi.

Nopa chicome sellos

6 Huan quema nijtlachiliyaya, nopa Pilborregoxtzi quitlapanqui nopa achtihui sello tlen nopa chicome sellos ipan nopa mimilijtoc amatlapohuali. Huan nijcajqui se tlen nopa nahui tlamantli catli yoltoque camanaltic huan icamanal caquistic quen quema tlatomoni, huan yaya quiijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

² Huan nijtlachili huan niqitac se cahuyo chipahuac, huan yaya catli tlejcotoya ipani quipixtoya se cuahuitoli imaco para quimajcahuas cuatlamintli. Huan quimacaque se corona pampa elqui se tlatlanquetl catli yajqui para más tlatlaniti.

³ Huan nopa Pilborregoxtzi quitlapanqui nopa ompa sello, huan nijcajqui nopa ompa tlamantli catli yoltoc quiijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁴ Huan quisqui seyoc cahuyo catli chichiltic. Huan yaya catli tlejcotoya ipani quipixqui tlanahuatili para quiquixtilis tlasehuilistli tlen tlatlapiactli. Yaya quipixqui tlanahuatili para quichihuas ma onca miyac tlahuilancayotl campa hueli ipan tlatlapiactli huan para masehualme ma momijmictica campa hueli. Huan se quimacac se hueyi machete.

⁵ Huan nopa Pilborregoxtzi quitlapanqui nopa expa sello, huan nijcajqui nopa expa tlamantli catli yoltoc quiijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

Huan nijtlachili huan niqitac se cahuyo yayahuic, huan yaya catli tlejcotoya ipani quipixtoya imaco se balanza tlatamachihuali. ⁶ Huan nijcajqui se catli camanaltic tlatlajco nopa nahui tlamantli catli yoltoque, huan quiijto: “Tlahuel ohui para masehualme mopanoltise pampa nochi tlapatiyo. Se kilo trigo o eyi kilos cebada ipati catli se tlatl hueli quitlani ipan se tonal tequitl, pero amo xijenpolo nopa aceite huan xocomeca atl.”

⁷ Huan nopa Pilborregoxtzi quitlapanqui nopa najpa sello, huan huajca nijcajqui nopa najpa tlamantli catli yoltoc quiijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁸ Huan nijtlachili huan niqitac se cahuyo istaltic quen nesi ixayac se mijcatzi. Huan catli tlejcotoya ipani itoca Miquilistli. Huan catli quitoquiliyaya quinescayotiyaya nopa lugar campa yohuij mijcatzitzitzi. Huan quipixtoyaj tlanahuatili para quinmictise se ipan sesen nahui masehualme ipan tlatlapiactli. Quinchihuase ma miquica ipan tlahuilancayotl, o ica mayantli, o ica colistli, o para ma quinmictica tecuanime catli itztoque ipan tlatlapiactli.

⁹ Huan nopa Pilborregoxtzi quitlapanqui nopa macuilpa sello, huan niqitac itla tlaixpamitl inialmahua nopa masehualme catli quinmictijtoyaj pampa quineltoayayaj icamanal Toteco huan pampa quinilhuyayaj sequinoc tlen ya. ¹⁰ Huan chicahuac qui-

ijtoque: “Tohueyiteco, ta catli titlatzejtzeloltic. Ta catli titemachtli. ¿Quesqui tonali más monequi tijchiyase para tiquintlajtolsencahuas masehualme catli itztoque ipan tlatlapiactli por catli fiero techchihuilijtoque? ¿Hasta quema tiquincuepilis catli techmictijque?”

¹¹ Huan Toteco quinmacac sesen inijuanti ininyoyo catli chipahuac huan huehueyac. Quinilhui ma mosiyajquetzaca quentzi más pampa ayamo tecuepilis hasta miquise senquistoc nochi imiyaca iniicnihua catli ininpantis para masehualme quinmictise pampa quitequipanohuayayaj Toteco ininhuaya.

¹² Huan nijtlachili quema nopa Pilborregoxtzi quitlapanqui nopa chिकासempe sello. Huan chicahuac mojmolini tlali, huan tonati mochijqui yayahuic quen se catli moyoyontía yayahuic quema acajya miqui. Huan metztlil mochijqui chichiltic quen estli. ¹³ Huan nopa sitlalime tlen ilhuicac huetzque ipan tlatlapiactli quen se lalax cuahuitl tepehui itlajca catli selic quema chicahuac tlaajaca. ¹⁴ Huan ilhuicactli motlajcoitac huan sesen lado momimilo huan patlantejqui huan ayacmo nesqui. Huan nochi tepeme huan nochi piltaltzitzitzi ipan hueyi atl moijicuinijque. ¹⁵ Huan motlatijque nochi tlanahuatiani ipan tlatlapiactli, huan huejhueyi tequitini, huan capitanes, huan masehualme catli tlapijpixoque, huan catli quipixque miyac chicahualistli. Motlatijque tequipanohuani catli iniacahua inintecohua, ininhuaya masehualme catli amo quipixque inintecohua. Nochi san motlatijque ipan ostome campa huejhueyi tetl huan inintzala teme catli mocahuaj nechca tepeme. ¹⁶ Huan quiilhuyayaj nopa tepeme huan nopa huejhueyi teme: “Xihuetzica topani. Techtlatica para amo techitas yaya catli mosehuía ipan nopa hueyi siyaj. Techtlatica para amo techajsis icualancayo nopa Pilborregoxtzi. ¹⁷ Pampa ya ajsico nopa hueyi tonal quema techtlatzacuiltis huan amo aqui huelis quiijyohuis.”

Toteco quinmocuitlahuis miyaqui israelitame

7 Teipa niqunitac nahui itequihuaicahua Toteco catli moquetzayayaj ipan nahui inacastla tlatlapiactli. Huan inijuanti quitzacuiliyayaj nopa nahui tlamantli ajacatl catli tlailpitza ipan tlatlapiactli para amo ma tlaajaca ipan tlali, niyon ipan hueyi atl, niyon ma amo tlaajaca ipan niyon se cuahuitl. ² Huan niqitac seyoc itequihua Toteco catli tlejcoyaya campa quisa tonati huan quipixtoya isello Toteco Dios catli yoltoc. Huan nopa itequihua Toteco tzajtzc chicahuac para quincamanalhuis nopa nahui itequihuaicahua catli quipixtoyaj tlanahuatili para quinenpolose tlali huan hueyi atl. Huan nopa itequihua Toteco quinilhui nopa sequinoc: ³ “Amo xiquijtlacoca tlali, niyon hueyi atl, niyon cuame, hasta tiquintlalilise se sello ipan inincaixpa catli quitequipanohuaj Toteco.”

⁴ Huan nijcajqui ipan quesqui masehualme quintlalilijque se sello para quinextis para iacahua Toteco huan eltoyaj ciento cuarenta y cuatro mil masehualme catli itztoyaj ininteipan ixhuihua nochi majtlactli huan

ome itelpocahua Israel tlen huejcajya. ⁵ Huan quint-lalili sello ipan:

12,000 iteipan ixhuihua Judá,
12,000 iteipan iixhuihua Rubén,
12,000 iteipan ixhuihua Gad,
⁶ 12,000 iteipan ixhuihua Aser,
12,000 iteipan ixhuihua Neftalí
12,000 iteipan ixhuihua Manasés,
⁷ 12,000 iteipan ixhuihua Simeón,
12,000 iteipan ixhuihua Leví,
12,000 iteipan ixhuihua Isacar,
⁸ 12,000 iteipan ixhuihua Zabulón,
12,000 iteipan ixhuihua José huan
12,000 iteipan ixhuihua Benjamín.

Tlahuel miyaqui masehualme quihueyichihuaj Toteco

⁹ Teipa nijtlachili huan niqitac onpano miyaqui masehualme catli amo aqui hueli quinphua. Hualajtoyaj tlen campa hueli tlamme, huan tlen nochi xinachtli masehualme, huan tlen masehualme ica sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan masehualme catli camanaltij nochi tlamantli camanali catli onca ipan taltipactli. Huan nochi inijuanti moquetzayayaj imelac nopa hueyi siya huan iixpa nopa Pilborregoitz. Moquentiyayaj ininyoyo catli chipahuac huan catli huehueyac huan ininmaco quipixtoyaj imacuayo apachijtl, ¹⁰ huan tzajtzayayaj chicahuac huan quijtohuayayaj:

“¡Hueyi paquilistli!

Ya techmaquixtijque ni Pilborregoitz huan Toteco Dios catli mosehuía ipan ihueyi siya catli yejyetzzi.”

¹¹ Huan nochi itequihuaicahua Toteco catli moquetzayayaj yahualtic tlen nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa huehue tlacame motlancuaixtlapachoque imelac nopa hueyi siya catli yejyetzzi huan quihueyimatque Toteco. ¹² Quijtojque:

“¡Paquilistli!

Ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihuaca Toteco Dios para nochipa huan amo quema tlami.

Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl,

huan ma tijhueyitlascamatica para nochipa.

San yaya quipiya nochi tlanamiquilistli, huan nochi tequiticayotl,

huan nochi chicahualistli, huan yaya quipiyas para nochipa.

Quej nopa ma eli.”

¹³ Huan teipa se tlen nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nechtlatzintoquili: “¿Ta tijmati ajqueya inijuanti catli moquentíaj ininyoyo catli chipahuac huan catli huehueyac, huan canque hualajtoque?”

¹⁴ Huan na niqilhui: “Tata, ta catli tijmati nopa.”

Huan yaya nechilhui: “Inijuanti catli hualajque ipan nopa tonali tlen hueyi tlaijiyohuilistli huan quichicuenijtoque ininyoyo ica ieso nopa Pilborregoitz, huan yeca quichijtoque chipahuac ininyoyo.

¹⁵ “Yeca moquetzaj imelac ihueyi siya Toteco huan quitequipanohuaj yohuali huan tonali nepa ipan ichaj.

Huan Toteco Dios catli mosehuía ipan ihueyi siya catli yejyetzzi quinmocuitlahuía.

¹⁶ Ayacmo quema mayanase, niyon amiquise.

Huan ayacmo quintlatis tonati, niyon quimatise tlacontonalotl.

¹⁷ Pampa nopa Pilborregoitz catli itztoc tlatlajco nopa hueyi siya catli yejyetzzi elis inintlamocuitlahuicajca.

Huan quen se tlamocuitlahuicajquetl quichihua ica iborregojhua,

yaya quinhuicas amelco campa meya atl catli yoltoc huan catli temaca nemilistli para nochipa.

Huan Toteco quihuachilis iniixayo para ayacmo quema ma chocaca.”

Nopa chicompa sello

⁸ Huan nopa Pilborregoitz quitlapanqui nopa chicompa sello, huan amo aqui molini nepa ilhuicac para nechca se tlajco hora. ² Huan niqunitac chicome itequihuaicahua Toteco catli moquetzayayaj iixpa Toteco Dios huan quinmacaque chicome tlapitzali, se para sesen inijuanti. ³ Huan seyoc itequihua Toteco hualajqui huan moquetzqui nechca tlaixpamitl huan quipixtoya se popochcomitl tlen oro. Huan quimacaque miyac copali para quitlatis iixpa Toteco para ma tlejcos ipocyo ihuaya nochi camanali catli masehualme catli iaxcahua Toteco quijtojque quema motlatlajtiyayaj. Huan nopa itequihua quitejqui nochi catli eltoya ipan ipopochco ipan nopa tlaixpamitl tlen oro imelac nopa hueyi siya para quimacas Toteco.

⁴ Huan nopa poctli quisqui ipan nopa popochcomitl catli itequihua Toteco quipixqui imaco, huan tlejcoc iixpa Toteco ihuaya nochi camanali catli motlatlajtiyayaj masehualme catli iaxcahua Toteco. ⁵ Huan nopa itequihua Toteco quicuic nopa popochcomitl huan quitemiti ica tlicoli catli eltoya ipan tlaixpamitl, huan teipa quimajcajqui ipan taltipactli. Huan nimantzi pejqui tlatomoni, huan tlahuejchihua, huan tlapetlani, huan chicahuac mojmolini tlali.

Nopa tlapitzali

⁶ Huan nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli quipixtoyaj nopa chicome tlapitzali mocualtlalijque para tlapitzase.

⁷ Huan quema nopa catli achtihui tlapitzqui, quimajcajque ipan taltipactli tesihuitl huan tlihl maneltic ica estli. Huan tlatlac se ipan eyi tlamme, huan se ipan eyi cuame, huan tlatlac nochi xihuime huan sacatl.

⁸ Huan nopa ompa itequihua Toteco tlapitzqui huan quimajcajque ipan hueyi atl se tlamantli quen se hueyi tepetl catli tlatlayaya, huan se ipan eyi huejhueyi atl mocuepque estli. ⁹ Huan se ipan eyi michime huan tlamantzitzitzi catli itztoque ipan hueyi atl mijque, huan quinsemanqui se ipan eyi nochi huejhueyi cuaacalme catli nemiyayaj ipan hueyi atl.

¹⁰ Huan nopa expa itequihua Toteco tlapitzqui huan se hueyi sitlali catli tlatlayaya quen se tlicualementli huetzqui tlen ilhuicactli ipan se ipan eyi hueyame huan

amelme catli onca ipan tlaltipactli. ¹¹ Huan nopa sitlali itoca eliyayaj Catli Tlahuel Chichic huan se parte ipan sesen eyi partes tlen nochi atl mocuepqui chichic, huan miyac masehualme mijque pampa quijique nopa chichic atl.

¹² Huan nopa najpa itequihua Toteco tlapitzqui huan quimaquilijque se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan se parte ipan eyi partes tlen metztli, huan se ipan eyi sitlalime. Huajca se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan metztli, huan sitlalime mocuepque yahuique. Huan ayacmo tonayaya para se parte ipan eyi partes tlen sesen tonal, huan ayacmo metz-tonayaya, niyon ayacmo nesque sitlalime para se parte ipan eyi partes tlen sesen yohuali.

¹³ Huan nijtlachili huan niqitac se hueyi cuajtli catli patlantinemiyaya napa tlajco ilhuicactli. Huan nijcajqui quijitohuayaya chichahuac: "¡Temajmati, temajmati, temajmati para catli itztose ipan tlaltipactli quema quipitzase nopa eyi itequihujcahua Toteco nopa eyi tlapitzali catli polihuyoc!"

9 Huan nopa macuilpa itequihua Toteco tlapitzqui huan niqitac se sitlali huetzqui tlen ilhuicactli hasta tlaltipactli. Nopa sitlali quijitosnequi se acajya. Huan quimacaque nopa llaves para nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quiyiya itzintla campa mocahuaj iajacahua Amocualtlacatl. ² Huan quema quitlapo nopa ostotl, tlejoc poctli catli quisqui napa quen ipocyo se hueyi tlilelemectli. Huan ica nopa poctli catli quisqui ipan nopa ostotl tzintlayohuili tonati huan nochi ajacatl catli quijiyotilanaj masehualme. ³ Huan poc ijtic quisque chapolime catli ajsicoj ipan tlaltipactli huan quipixque chichualistli para tetzopinise quen tetzopiníaj colome catli nelía cococ ipan tlaltipactli. ⁴ Huan quinilhuijque nopa chapolime ma amo quicococa sacatl ipan tlaltipactli, niyon cuame, niyon amo huelque quicocose niyon se tlamantli catli xoxohuic. San ma quincococa masehualme catli amo quipixque isello Toteco ipan inincuaixpa. ⁵ Huan quinilhuijque nopa chapolime catli tetzopiniyayaj para ma amo temictica. San ma tlahuel tetlajiyohuiltica. Huan nopa masehualme catli amo quiyayaj isello Toteco tlahuel tlajiyohuise para macuili metztli quen tlajiyohuáj quema se colotl tetzopinía. ⁶ Huan ipan nopa tonali quema masehualme tlahuel tlajiyohuise, tlahuel quinequise miquise, pero amo huelise. Quichiyase huan moilhuisse ama, quena, miquise, pero amo, pampa quej nopa Toteco quinequi ma tlajiyohuica.

⁷ Huan nopa chapolime nesqui quen cahuyojme catli tlacualchijchihualme para tlahuilanase. Huan ipan inincuaixpa quipixtoyaj coronas catli nesqui quen oro huan iniixayac nesqui quen iniixayac masehualme.

⁸ Huan quipixtoyaj inintzoncal quen inintzoncal sihuame, huan inintlancoch quen inintlancoch tecuanime. ⁹ Huan catli ica quinyolixtactoya elqui quen tepostli. Huan inietlapal caquisti quen miyac cuacarros catli miyac cahuyojme quintilantiyohuj quema motlalojtiyohuj para tlahuilanati. ¹⁰ Huan nopa chapolime quipixque inincuitlapil quen colome

ica inintzinhuizto. Huan quipixque tlanahuatili para quincocose masehualme para macuili metztli ica inincuitlapilhua. ¹¹ Inintlanahuatijca elqui ihueyi tequihua Toteco catli mocuepqui se fiero ajacatl. Yaya catli tlanahuatía ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quiyiya itzintla. Yaya ipan camanali hebreo itoca Abadón. Huan ipan camanali griego itoca Apolión, huan itoca quijitosnequi Tlasemanquetl.

¹² Nopa achtihui tlajiyohuistli catli fiero huan temajmati ya panoc, pero noja polihui seyoc ome tlamantli tlajiyohuistli.

¹³ Huan nopa chicusempa itequihua Toteco tlapitzqui huan nijcajqui camanaltic se catli itztoya tlatlajco nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl tlen oro catli eltoc iixpa Toteco. ¹⁴ Huan yaya catli camanaltiyaya quinzotzqui nopa chicusempa itequihua Toteco huan quihui: "Xiquincahuili ma yaca majcajtoque nopa nahui ajacame catli ilpitoque nechca nopa hueyi huey-atl Eufrates."

¹⁵ Huan quinmajcahualti nopa nahui ajacame catli Toteco quinsencajtoya para nopa hora, ipan nopa tonal, ipan nopa metztli, ipan nopa xihuitl catli yaya quitlapejpenijtoya para ma quinmictica se ipan eyi masehualme catli noja itztoyaj. ¹⁶ Huan nijcajqui quesqui soldados nopa ajacame quinyacanayayaj para tlahuilanase. Huan elque ome ciento millones tlen soldados catli tlejcotoyaj ipan cahuyojme huan nopa ajacame quinyacanayayaj.

¹⁷ Huan ipan nopa tlantextili catli eliyaya quen se temictli niqunitac nopa cahuyojme huan nopa tlacame catli cahuyo tlejcotoyaj. Huan nopa tlacame quihucayayaj ininyolixco se tepostli para quinmanahuis catli eliyaya chichiltic, azultic huan costic. Huan inintzonteco nopa cahuyojme eltoya quen inintzonteco nopa tecuanime catli inintoca leones. Huan ipan inincamac quisayaya tliitl, poctli huan azufre.

¹⁸ Huan nopa tliitl, poctli huan azufre catli quisayaya inincamac nopa cahuyojme quinmicti se ipan sesen eyi masehualme catli itztoyaj ipan tlaltipactli. ¹⁹ Nopa cahuyojme quipixque chichualistli ipan inincamac huan ipan inincuitlapil para temictise. Inincuitlapil nesque quen cohuame catli quipixtoyaj inintzonteco para ica tecocose.

²⁰ Pero nopa masehualme catli amo mijque ica ni tlamantli catli fiero noja amo moyolpatlaque tlen catli amo cuali quichihuayayaj. Quisenhuiquilijque quinhueyimatij iajacahua Amocualtlacatl huan nopa totiotzitzitzi huan tlaixcopincayome catli quichijtoque tlen oro, plata, tepostli, tetl huan cuahuitl. Huan noja quinhueyichijque totiotzitzitzi catli quinsencantoyaj ica inimax masque nopa tlaixcopincayome amo hueli tlachiyaj, niyon amo hueli tlacaquij, niyon amo hueli nejnemij. ²¹ Huan nopa masehualme amo quinejque quicahuase temictíaj, tetlajchihuáj, momecatíaj huan tetlachtequilíaj.

Itequihua Toteco huan nopa amatlapohuali tziqitetz

10 Huan niqitac seyoc itequihua Toteco catli nelía tetic temoyaya tlen ilhuicac, huan mohuijcon-toya ica se mixtli huan quipixqui nopa acosamalotl ipan itzonteco. Huan ixayac cahuaniyaya quen tonati huan iicxihua eltoya quen ome tlaquetzali tlen tlitl.

² Huan nopa tequihuaquetl quipixtoya imaco se amatlapohuali tziqitetz catli momimilohua huan tlapojtoya nopa amatlapohuali. Huan quitlali iicxi tlen nemactli ipan hueyi atl huan iicxi tlen iepoch ipan tlali.

³ Huan nopa tequihuaquetl tzajtzi chicahuac quen tzajtzi se tecuani catli itoca león. Huan quema tzajtzi-toya, tlatomonijque nopa chicome tlatomoniani.

⁴ Huan quema tlahuejchijtoyaj nopa chicome tlatomoniani, nimocualtali para niqijcuilosquía catli quijtojqe. Huan se acajya camanaltic tlen ilhuicac huan nechilhui: "Amo xiqijcuilo catli quijtojqe nopa tlatomoniani para amo aqui quimatis."

⁵ Teipa nopa itequihua Toteco catli niqitac moquetzayaya ipan hueyi atl huan ipan tlali, quitlejcolti imanemac para ilhuicac. ⁶ Huan quitestigojtlali Toteco catli itztoc para nochipa huan catli quichijchijqui ilhuicactli, huan tlaltipactli, huan hueyi atl huan nochi catli itztoque ininpani. Huan nopa itequihua Toteco quijto: "Toteco ayacmo quichiyas más. ⁷ Quema nopa chicompa itequihua Toteco pehuas para tlapitzas, huajca panos nochi nopa tlamantli catli Toteco huejcajya quinilhui itequipanojcahua, nopa tlajtol pannextiani, para teipa panosquía."

⁸ Huan sempa nijcajqui yaya catli achtihui nechcamanahui tlen ilhuicac, huan nechilhui: "Xiya huan xijcui nopa amatlapohuali catli tlapojtoc imaco itequihua Toteco catli moquetza ipan hueyi atl huan ipan tlali."

⁹ Huajca niyajqui campa itequihua Toteco huan nijtlatjlani ma nechmaca nopa amatlapohuali tziqitetz. Huan yaya nechilhui: "Xijcui huan xijcua. Huan ipan mocamac tijmatis tzopelic quen nectli, pero quema tijtolos, tijmatis para chichic ipan moijti."

¹⁰ Huajca niqitzqui nopa amatlapohuali tziqitetz tlen imaco itequihua Toteco huan nijcuajqui. Huan eltoya tzopelic ipan nocamac quen nectli, pero ipan noijti mochijqui chichic. ¹¹ Huan sempa nechilhui: "Mon-equi tiyas tiquinilhuis masehualme catli Toteco mitzilhuis para teipa elis huan catli ininpantis masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqilis huan inincostumbres, huan catli itztoque ipan miyac tlalme huan catli camanaltij miyac tlamantli camanali huan inintlanahuatijcahua."

Nopa ome testigos tlen Toteco

11 Huan nechmacaque se ohuatl catli nesqui quen se cuatopili para ica ma nitlatamachihua, huan se nechilhui: "Ximoquetza huan xijtlamachihuati ihuehueyaca ihueyi tiopa Toteco huan itlaixpa. Huan xiqinphua quesqui masehualme catli quihueyimati

Toteco nopa. ² Pero amo xijtamachihua nopa calixpamitl catli mocahua nopa se lado ihueyi tiopa. San xijcahua, pampa ya nopa quinmacatoc sequinoc tlalme ehuan. Huan ipan moquejquetzase nopa altepetl tlatzejteloltic para eyi xihuitl huan tlajco. ³ Huan niqinmacas tequiticayotl nopa ome notestigos huan camanaltise quen tlajtol pannextiani para eyi xihuitl huan tlajco. Huan moquentise ininyoyo tlen tequipacholi."

⁴ Ni ome testigos, inijuanti nopa cuame tlen olivos huan nopa ome tlahuil quetzali catli moquetzaj iixpa Toteco catli quinahuatía tlaltipactli. ⁵ Huan sintla se acajya quinequi quincocos nopa testigos, inincamaco quisas tlitl catli quintlamitlatis inincualancaitacahua. Quej nopa miquise catli quinequise quinmictise. ⁶ Inijuanti quipiyase chichahualistli para quitzacuase ilhuicac para ma amo tlaquiyahui nochi nopa tonali quema quinilhuise masehualme nochi nopa camanali catli Toteco quinmacas pampa itztoque itlajtol pannextijcahua. Nojqiyá quipiyase chichahualistli para quichihuase nochi atl ma mocuepa estli. Huan quipiyase chichahualistli para quititlanise nochi tlamantli tlaijyohuilistli catli más fiero ipan tlaltipactli. Huan ya nopa huelise quichihuase nochi hueltas quema quinequise quichihuase.

⁷ Huan quema nopa ome testigos tlamise camanaltij para Toteco, quinquilanas nopa fiero tlapiyali catli quisas ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Huan nopa fiero tlapiyali quintlanis huan quinmictis. ⁸ Huan inintlacayo tepejtose callejtija ipan nopa hueyi altepetl Jerusalén campa masehualme quicuamapeloltijque Tohueyiteco. Huan ipan nopa tonali nopa altepetl eltos fiero quen altepetl Sodoma huan quen tlali Egipto. ⁹ Huan nochi xinactli masehualme, huan nochi masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqilis huan inincostumbres, huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali, huan catli ehuj ipan nochi tlalme quuitase inintlacayo nopa mijcatziti para eyi tonati huan tlajco. Huan amo aqui quicahuilise para ma quintalpachoca. ¹⁰ Huan nochi masehualme catli iaxcahua ni tlaltipactli paquise, huan ilhuichihuase huan motlanejnemactise, pampa ya mictose nopa ome testigos catli camanaltiyayaj para Toteco huan quintlaijyohuiltyayaj.

¹¹ Pero ica eyi tonati huan tlajco Toteco quinchihuas nopa ome tlayolmelahuani ma moyolcuica sempa huan moquetzase. Huan tlahuel momajmatise nochi catli quinitase. ¹² Huan nopa ome testigos quicaquise se catli quinnotzas tlen ilhuicac, huan quinilhuis: "Xihualaca nica huejcapa." Huan tlejose ilhuicac ipan se mixtli, huan inincualancaitacahua noja quintlachilitose. ¹³ Huan ipan nopa hora chicahuac mojmolinis tlali ipan nopa altepetl huan huetzise se parte ipan sesen majtlactli partes ipan nopa altepetl huan chichahui mocahuase. Huan chicome mil masehualme miquise quema mojmolinis tlali. Huan catli amo miquise tlahuel momajmatise huan quihueyichihuase Toteco catli itztoc ilhuicac.

¹⁴ Ya panoc nopa ompa tlamantli catli fiero huan catli temajmati. Xiquita nopa expa tlamantli catli fiero ni-mantzi ajsis.

Nopa chicompa tlapitzali quihualica nopa expa tlamantli catli fiero

¹⁵ Huan nopa chicompa itequihua Toteco tlapitzqui huan nijcajqui miyac catli itztoyaj ipan ilhuicac catli tza-jtziqque chichahuac, huan quiiijtojque:

“Ama nochi tlaltipactli mochijtoc iaxca Toteco Dios huan iaxca Cristo para ma quinnahuatis.

Huan yaya tlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis.”

¹⁶ Huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame catli mosehuaj ipan ininsiyas yejyetzitzi iixpa Toteco motlancua ixtlapachojque huan quihueyimatque Toteco Dios. ¹⁷ Huan quiiijtojque:

“Timitzhueyitlascamatij Toteco Dios catli tijpiya nochi chichahualistli.

Ta tiitztoya hasta quema ipejya nochi tlen onca huan ama tiitztoc huan noja tiitztos para nochipa.

Timitztlascamatij pampa ama ta tijcuitoc mochichahualis catli nelhueyi huan ya pejqui titlanahuatía.

¹⁸ Tlahuel mitzcualancaitaque masehualme ipan nochi tlalme catli amo mitzneltocaj,

huan ama ajsic tonal para ta tiquincualancaitas huan tiquintlatzacuultis.

Ya ajsic hora para ta, Toteco, tiquintlajtolsencahuas catli mictoque.

Ya ajsic hora tiquintlaxtlahuis motlajtol pannextijcahua catli mitztequipanohuayajaj,

huan momasehualhua catli tiquinchijtoc tlatzejzelolme.

Huan tiquintlaxtlahuis nochi masehualme catli mitztlepanitaj tlen catli huejhueyi masehualme hasta catli tziqitetzitzi.

Huan ajsic hora para tiquintzontlamiltis injuanti catli tlasemanayajaj ipan tlaltipactli.”

¹⁹ Huan niqitac tlapojtoya ihueyi tiopa Toteco catli eltoc nepa ilhuicac. Huan nepa calijtic nesqui nopa caxa catli quipixqui nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijqui ica imasehualhua huejcajya. Huan tlapetlaniyaya, huan tlahuejchihuayaya, huan tlatomonyaya, huan mojmolinoyaya tlali, huan huetziyaya huejhueyi tesihuitl.

Nopa sihuatl huan nopa dragón

12 Huan nepa ilhuicac nesqui se hueyi tlanextilijcayotl, se sihuatl catli moquimiltojtoya ica tonati huan quipixtoya metztli tlatzintla iicxi. Ipan itzonteco quipixtoya se corona ica majtlactli huan ome sitlalime.

² Huan nopa sihuatl conehue eltoya huan tzajtziyaya chichahuac pampa pejqui quicocohua chichahuac para quitlacatiltis icone. ³ Huan nimantzi niqitac seyoc tlanextilijcayotl catli nesqui nepa ilhuicac, se fiero tlapiyali catli nesiyaya quen se hueyi dragón catli chichiltic. Quipixtoya chicome itzonteco, huan majt-

lactli icuacua, huan se corona quitlalijtoya ipan sesen itzonteconhua. ⁴ Huan icuitlapil quintepexihui se ipan eyi sitlalime tlen ilhuicac huan quinmajcajqui ipan tlaltipactli. Huan nopa dragón moquetzqui iixpa nopa sihuatl catli quitlacatiltisquía icone para huelis quicualilisquía icone quema tlacatisquía. ⁵ Huan nopa sihuatl quitlacatilti se oquichpil catli quiipiyas itequi para chichahuac quinnahuatis nochi masehualme tlen nochi tlalme quen se catli tlanahuatía ica se tepos barra imaco para ica quincocos catli amo quitlepanitaj. Huan Toteco quitlananqui nopa icone hasta ilhuicac campa ihueyi siya catli yejyetzitzi para ma itztos nepa ihuaya. ⁶ Huan nopa sihuatl cholo hasta nopa tlali catli tlahuel huactoc campa amo tleno eli campa Toteco quisencajtoya se lugar para ma mocahua huan ma quimocuitlahuis para eyi xihuitl huan tlajco.

⁷ Huan teipa oncac se tlahuilancayotl nepa ipan ilhuicac. Huan nopa tlayacanca tequihuajquetl, Miguel, huan nopa tequihuajme catli yaya quinyacanayaya mohuilanque ihuaya nopa dragón huan itequihuajcahua catli mocueptoyaj ajacame. ⁸ Pero nopa dragón huan iajacahua amo quipixtoyaj chichahualistli quen itequihuajcahua Toteco huan ayacmo huelque itztose ipan ilhuicac. ⁹ Huan itequihuajcahua Toteco quicuamajcajque nopa dragón ininhuaya nochi iajacahua hasta ipan tlaltipactli. Nopa hueyi dragón, yaya catli itoca Amocualtlacatl o nopa Yohualnenquetl, huan yaya catli mocuepqui nopa cohualt huejcajya ipan nopa xochi mili. Yaya catli quincajcayahua nochi masehualme catli itztoque campa hueli ipan tlaltipactli.

¹⁰ Huan nijcajqui se catli tzajtziyaya chichahuac tlen ilhuicac huan quiiijtohuayaya:

“Ya mochijtoc.

Toteco ya quinmaquixtijtoc imasehualhua.

Ya nestoc ichichahualis Toteco Dios huan nelía cuajcualtzi nochi campa yaya tlanahuatía.

Ya nesqui itequiticayo Cristo yaya catli quitlapejpenijtoya Toteco,

pampa quicuamajcajtoque tlatzintla Amocualtlacatl catli quintelhuyiyaya toicnihua.

Yaya elqui catli quintelhuyiyaya toicnihua iixpa Toteco yohuali huan tonali.

¹¹ Huan imasehualhua Toteco quitlantoque Amocualtlacatl ica ieso nopa Pilborregoijtzi catli quitoyajqui quema mijqui,

huan pampa amo quiimacasiyayaj quinilhuisse masehualme icamanal.

Quena, quitlanque Amocualtlacatl pampa amo majmajque para miquise pampa itztoyaj iaxcahua nopa Pilborregoijtzi.

¹² Huajca ama ma paquica nochi catli itztoque ilhuicac.

Pero ipan tlaltipactli tlahuel tlatemajmati para nochi masehualme catli itztoque ipan tlali huan ipan hueyi atl,

pampa ya ajsico nopa Amocualtlacatl amohuaya.

Yaya nelía mocualancamaca pampa quimati amo polihui miyac tonali para Toteco quitlajtolsencahuas.”

¹³ Huan quema nopa dragón quiitac para quimajcaytoyaj ipan tlaltipactli, qutoquili nopa sihuatl catli quitlacatilti nopa oquichpil. ¹⁴ Pero Toteco quimacac nopa sihuatl ome ieltlapal quen nopa hueyi cuajtli quiapiya para ma mochololti hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Nepa Toteco quisencajtoya ajqueya quimocuitlahuis para eyi xihuitl huan tlajco para nopa dragón amo hueli quiajsis. ¹⁵ Huan nopa dragón quichijqui para ma quisa atl icamaco catli mochijqui se hueyatl catli chichahuac tlatilana. Huan nopa atl qutoquili nopa sihuatl para ma quihuicasquía huan quishahuiltisquía. ¹⁶ Pero tlaltipactli quipalehui nopa sihuatl huan motlapo huan quitolo nopa atl catli quisqui icamaco nopa hueyi dragón. ¹⁷ Huajca nopa hueyi dragón nelía cualanqui ihuaya nopa sihuatl huan yajqui quihuilanato nopa sequinoc iconehua, quinequi quijitos nochi sequinoc masehualme catli quintoquilíaj itlanahuatlhua Toteco huan quinihuíaj masehualme para inijuanti iaxcahua Jesucristo.

Ome fiero tlapiyalme

13 Huan ipan nopa tlanextili quen se temictli catli niqitayaya, nimoquetzayaya ipan xali iteno ipan hueyi atl huan niqitac se fiero tlapiyali catli tlejcoyaya tlen nopa hueyi atl. Huan quipixtoya chicome itzonteco huan majtlactli icuacua huan ipan sesen nopa majtlactli icuacua quipixtoya se corona. Huan ipan sesen itzonteco ijcuilijtoya itoca catli fiero ica catli quitelchihuayaya Toteco. ² Ni fiero tlapiyali catli niqitac nesqui quen nopa tecuani catli itoca leopardo. Huan iicxihua nesqui quen iicxihua se oso, huan icamac nesqui quen icamac se león. Huan nopa hueyi dragón quimacac tlen ya iseltzi ichichualis nopa fiero tlapiyali, huan quicahuili ma tlanahuati ipan ihueyi siya huan quimacac miyac tequiticayotl. ³ Huan niqitac para tlahuel quicocoytoyaj se itzonteco nopa fiero tlapiyali hasta tlanemijya nesi para ica ya nopa mictosquía. Pero nesqui quen teipa pachijqui nopa cocotl. Huan quema masehualme quiitaque pachijqui campa quicocoytoyaj huan ica catli mictoya, nochi quisentlachilijque huan pejque qutoquilíaj nopa fiero tlapiyali. ⁴ Huan masehualme quihueyimatque nopa hueyi dragón catli quimacac itequiticayo nopa fiero tlapiyali. Huan nojquiya quihueyimatque nopa fiero tlapiyali huan quijitojque: "Amo aqui seyoc quiapiya chichahualistli quen ni fiero tlapiyali. Amo aqui hueli moquetza iixpa para quihuilanas."

⁵ Huan quimacaque nopa fiero tlapiyali tequiticayotl ma camanalti quen se masehuali. Huan camanaltic para mohueyimatis huan para quitelchihuas Toteco. Huan quipixqui caquihuili para quichihuas catli quinejqui para eyi xihuitl huan tlajco. ⁶ Huajca quijito tlen hueli tlen Toteco Dios, huan ihueyi tiopa huan nochi catli itztoque ipan ilhuicac. Huan quintelchijqui ica camanali catli más fiero. ⁷ Huan nopa fiero tlapiyali quipixqui tequiticayotl para quihuilanas huan quintlanis itlatzejtzeltolijca masehualhua Toteco. Huan quimacac tequiticayotl ica nochi xinachtli masehualme, huan ica

masehualme catli quiapiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan ica masehualme catli camanaltij nochi tlamantli camanali huan ica catli ehuan nochi tlamte. ⁸ Huan nochi catli itztoque ipan tlaltipactli quihueyimatque nopa fiero tlapiyali quen yaya elisquía Dios. Quena, quihueyimatise nochi masehualme catli inintoca amo ijcuilijtoc hasta quema pejqui tlaltipactli ipan nopa amatlapohuali catli iaxca nopa Pilborregohtzi, pampa nopa Amatlapohuali Tlen Nopa Pilborregohtzi Catli Quimictijque quiapiya inintoca nochi masehualme catli quiapiyase nemilistli para nochipa.

⁹ Nochi anquiapiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica ni camanali huan xijmachilica:

¹⁰ "Masehualme catli quintocaros para yase ipan tlatzactli,

quihuicase ipan tlatzactli.

Masehualme catli quintocaros para miquise, quinmictise.

Pero amo ximotequipachoca,

amojuanti catli anitlatzejtzeltolijca masehualhua Toteco.

Ipan ni tonali monequi anquiapiyase amoyolo huan xitztoca antemachme."

¹¹ Huan ipan nopa tlanextili niqitac seyoc fiero tlapiyali catli quisayaya tlatijic. Yaya quipixqui ome icuacua quen se pilborregohtzi, pero camanaltic quen nopa hueyi dragón. ¹² Huan nopa ompa fiero tlapiyali quipixtoya nochi itequiticayo nopa achtihui fiero tlapiyali huan tequitqui iixpa. Huan nopa ompa fiero tlapiyali tlanahuati para nochi masehualme campa hueli ipan tlaltipactli ma quihueyimatice nopa achtihui fiero tlapiyali quen elisquía Dios, quinequi quijitos nopa achtihui fiero tlapiyali catli quicocoytoyaj huan monejqui mictosquía, pero teipa pachijqui icoco.

¹³ Huan nopa ompa fiero tlapiyali huels quichihuas huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochichual nextili. Huan quichihuas ma huetzis tli tlen ilhuicac hasta tlaltipactli quema masehualme quitlachilíaj. ¹⁴ Huan nopa ompa fiero tlapiyali quincajcayahuas nochi masehualme catli itztoque ipan tlaltipactli ica nopa tlanextilijcayotl catli quiapiya tequiticayotl para quichihuas quema itztoque iixpa nopa achtihui fiero tlapiyali. Huan nopa ompa fiero tlapiyali quinnahuatis nochi masehualme catli itztoque ipan tlaltipactli ma quichihuaca se tlaixcopincayotl catli nesis quen nopa achtihui fiero tlapiyali catli quicocoytoyaj ica machete huan mictosquía, pero teipa quen moyolcuic. ¹⁵ Huan huajca nopa ompa fiero tlapiyali quipixqui chichahualistli para quimacac nemilistli nopa tlaixcopincayotl huan para huels qui camanalti. Huan nopa tlaixcopincayotl tlanahuati ma quinmictica nochi masehualme catli amo quinejque quihueyimatise ya quen elisquía Dios.

¹⁶ Huan nopa tlaixcopincayotl nojquiya quinmacac nochi masehualme se machiyotl ipan inincaixpa o ipan ininejmac. Quinmacac nochi masehualme catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi. Quinmacac catli tlapijixtoque huan catli teicneltzitzitzi. Quinmacac catli

tetequipanohuani catli iniaxca inintecohua huan catli amo quipixtoyaj ininteco. Nechca nochi masehualme quiselise nopa machiyotl, ¹⁷ pampa amo aqui huelis tlacohuas o tlanemacas sintla amo quipiyas nopa machiyotl, o itoca nopa fiero tlapiyali o nopa número catli quijitosnequi itoca. ¹⁸ Ya ni monequi tlanamiquilistli para anquimachilise huan anquimatise quesqui quisa nopa número catli quijitosnequi nopa fiero tlapiyali. Pampa inúmero eltoc inúmero se masehual huan inúmero eltoc 666.

Inintiohuica nopa 144,000 masehualme

14 Nijtlachili huan niqitac nopa Pilborregoxtzi moquetzayaya ipan Tepetl Sion huan ihuaya moquetzayayaj ciento cuarenta y cuatro mil masehualme catli quipixtoyaj itoca nopa Pilborregoxtzi huan itoca iTata ijcuilijtoc ipan inincuaixpa. ² Huan nijcajqui se tlamantli ipan ilhuicac catli eltoya quen caquisti miyac atl catli motlalohua chichahuac. Elqui quen miyac tlatomonilotl, o quen quema miyac masehualme tlatotzonaj ipan arpas san sempa. ³ Nochi inijuanti huicayayaj se tiohuicatl catli yancuic iixpa nopa hueyi siya tlen Toteco huan iniixpa nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempooli huan nahui huehue tla-came. Huan amo aqui más huelqui huicas nopa tiohuicatl. San nopa ciento cuarenta y cuatro mil masehualme catli Toteco quinmaquixtjtoya ininmaco inijuanti catli fierojtique ipan tlaltipactli. ⁴ Inijuanti itztoyaj yoltlapajpactique quen cuali ichpocame catli ayamo quiximatij se tlatatl. Huan nopa masehualme qitoquilíaj nopa Pilborregoxtzi campa hueli campa yohui. Toteco quincojqui huan quinmaquixti ni masehualme tlen nopa sequinoc ipan tlaltipactli para ma elica quen nopa achtihui nemactli para Toteco huan nopa Pilborregoxtzi. ⁵ Amo aqui huelis quintelhuis para istlacatitoque o tlacajcayajtoque pampa amo quichijque. Itztoque quen se tlapiyali para tlacajcahalistli para Toteco catli amo tleno amo cuali quipiya.

Eyi itequihuaajchahu Toteco

⁶ Huan niqitac seyoc itequihua Toteco catli patlantinemiya tlatlajco ilhuicactli huan quihuicayaya icamanal Toteco catli nochipa quipiya chichahualistli. Huan yajqui campa hueli para quinilhuis masehualme catli itztoque ipan tlaltipactli icamanal. Yajqui ipan nochi tlalme, huan ipan nochi xinachtli masehualme, huan hasta masehualme catli camanaltij nochi camanali, huan masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres. ⁷ Huan nopa itequihua Toteco tzajtzic chichahuac huan quijito:

“Xiquimacastica Toteco. Xijhueyichihuaca pampa ya ajsic hora para yaya quintlajtolsenahuas nochi masehualme. Xijhueyimatica yaya catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli, nopa hueyi atl huan nochi amelme.”

⁸ Huan seyoc itequihua Toteco qitoquili huan yaya tzajtziyaya: “Ya huetztoc. Huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia. Nopa Babilonia ehuani itztoque catli quin-

nextilijque nochi sequinoc tlalme ehuani ma quintoquili inintlamachtli, huan ma quichihuaca catli fiero huan quinhueyichihuase totiotzitzitzi huan catli amo neli Dios.”

⁹ Huan seyoc itequihua Toteco, nopa expa, quintoquili huan chichahuac tzajtziyaya: “Sintla se masehual quinhueyimatis nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, o sintla quiselis imachiyo ipan icuaixpa o ipan imax, ¹⁰ temachtli Toteco quitlatzacuiltis ica nochi ichichualis. Quena, quitlatzacuiltis ica nochi icualancayo, huan niyon se amo huelis cholos tlen itlatzacuilti. Catli quihueyimati nopa fiero tlapiyali tlaijiyohuise iniixpa itequihuaajchahu Toteco huan iixpa nopa Pilborregoxtzi ipan nopa tlitl catli onpano hueyi huan tlahuel chichahuac pampa lemeni ica azufre. ¹¹ Huan para nochipa tlejcos nopa poctli catli quisas campa tlaijiyohuaj huan amo quema tlamis. Huan nopa masehualme catli quihueyimatique nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan quiselijque imachiyo o itoca, amo quema mosiyajquetzase yohuali huan tonali para nochipa.”

¹² Huajca pampa anquimatij catli quinchiya catli amo iaxchahu Toteco, amojuanti catli anitlatzejtzeloltijca masehualhua monequi anquijiyohuise nochi catli anmechpanotihuala huan anquiyase amoyolo. Amo xijcaxanica xijchihuaca catli itlanahuatilhua Toteco techilhuaj huan ximotemachica ipan Jesús.

¹³ Huan nijcajqui se ipan ilhuicac catli nechilhui ma niquijcuilo ni camanali: “Paquilistli para masehualme catli miquise ama huan teipa catli motlatzquilijtoque ipan Toteco.” Huan Itonal Toteco quijitohua: “Quena, paquilistli pampa tlanquiya nochi nopa tlaijiyohuistli catli quinpanoyayaj. Huan nochi nopa cuali tlamantli catli quichijtinque momatise ipan ilhuicac, huan Toteco quintlaxtlahuis.”

Nopa pixquistli tlen tlaltipactli

¹⁴ Nijtlachili sempa huan niqitac se mixtli catli chipahuac huan ipani mosehuiyaya yaya catli Mocuepqui Masehual. Huan quipixqui se corona tlen oro ipan itzonteco huan quihuicayaya se hueyi tepostli catli tlatequi quen quitequihuaaj para quipixcaj trigo.

¹⁵ Huan seyoc tequihuaajquetl quisqui ipan ihueyi tiopa Toteco huan chichahuac quinzotzqui yaya catli mosehuiyaya ipan mixtli, huan quihui: “Xijcalaqui motepos quen quichihua se trigo pixcaquetl huan xijzontequi nopa pixquistli ipan tlaltipactli, pampa ya chichajtoc huan ya ajsic hora.” ¹⁶ Huan yaya catli mosehuiyaya ipan mixtli quipanoltli itepos huan quitzontequi nopa pixquistli ipan tlaltipactli.

¹⁷ Huan seyoc tequihuaajquetl quisqui tlen ihueyi tiopa Toteco nepa ilhuicac huan nojquiya quipixtoya se tepostli catli tlatequi para ica pixcas. ¹⁸ Huan teipa seyoc itequihua Toteco quisqui campa tlaixpamitl, yaya catli quipixqui tlanahuatili ica tlitl. Huan chichahuac quinzotzqui yaya catli quipixqui nopa tepostli para pixcas. Quiihui: “Xijtequihui motepos catli tlatequi huan xijtequi nopa xocomecatl itlajca catli eltoc ipan tlalti-

pactli, pampa ya icsitoc. Quena, ajsic hora para titetlatzacuilitis.”

¹⁹ Huan nopa itequihua Toteco quipanolti itepos catli tlatequi ipan tlaltipactli huan quisansejcotili catli elqui quen xocomecatl itlajca ipan tlaltipactli huan quimajcajqui ipan nopa hueyi ostotl campa quipatzcase para quiquixtise iayo, pampa ajsic hora para Toteco tlahuel quintlatzacuilitis masehualme. ²⁰ Huan nejnentinenque ipan nopa xocomecatl itlajca para quipatzcase campa nopa hueyi ostotl iteno nopa altepetl. Huan quema Toteco tetlatzacuilitiyaya, estli quisqui campa quipatzcayaya. Huan nopa estli ajsic hasta ipan ininteposcamachal cahuayojme huan moxoyajqui quen se hueyatl catli yajqui para tres cientos kilómetros.

Nopa chicome tlaijiyohuilitli catli fiero

15 Huan niqitac seyoc hueyi tlanexilijcayotl nepa ilhuicac huan nelía temajmati. Niquinitac chicome itequihuaicahua Toteco catli quipixtoyaj chicome tlamantli tlaijiyohuilitli catli fiero. Huan ica ni chicome tlamantli tlaijiyohuilitli quitlamiltis icualancayo Toteco ica masehualme.

² Huan niqitac catli elqui quen se hueyi atl neltzilintic. Elqui quen tescatl maneltic ica tlitl. Huan moquetzayayaj ipan nopa hueyi atl tlen tescatl nochi nopa masehualme catli quintlanque nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan amo quiselijtoyaj nopa número catli eltoc ipan itoca. Nopa masehualme quipixtoyaj arpas catli Toteco quinmacac. ³ Huan huicayayaj se tiohuicatl quen catli Moisés, itequipanojca Toteco, huicatoya. Huan huicayayaj para nopa Pilborregohtzi, huan quiijtojqque:

“Tlahuel hueyi huan cuajcualtzi nochi catli ta tijchihua, Toteco Dios.

Ta Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli.

Xitlahuac huan temachtli nochi moojhui.

Ta tiTlanahuatijquetl tlen nochi tlamme.

⁴ Amo aqui catli amo mitzimacasi, Tohueyiteco.

Nochi quihueyichihuase motoca pampa san ta titlatzejtzeloltic.

Quena, nochi masehualme tlen nochi tlamme hualase moixpa huan mitzhueyimatisé,

pampa quiiiztoque para san catli xitlahuac tijchijtoc.”

⁵ Huan teipa nijtlachili huan niqitac tlapojtoc ihueyi tiopa Toteco nepa ilhuicac. Huan tlapojtoya calijtic nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic campa quipixqui nopa camanali tlasencahuali catli Toteco quichijqui ica masehualme. ⁶ Huan nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli quipixtoyaj nopa chicome tlaijiyohuilitli catli fiero quisque ihueyi tiopa Toteco moyoyontijtoque ica ininyoyo chipahuac huan catli cahuaniyaya. Huan moilpilitoque ininyolixpa ica inintzinquechilpicayo tlen oro. ⁷ Huan se tlen nopa nahui tlamantli catli yoltoque quinmajmacac nopa chicome itequihuaicahua Toteco chicome caxitl tlen oro temitoc ica ihueyi cualancayo Toteco Dios catli itztoc para nochipa huan amo quema tlamis para itztos. ⁸ Huan nochi ihueyi tiopa Toteco temic ica poctli tlen itlatlanex

huan ichicahualis Toteco. Huan amo aqui huelqui calaquí calijtic ipan ihueyi tiopa Toteco hasta tlamisquía nopa chicome tlaijiyohuilitli catli fiero ipan tlaltipactli.

Nopa chicome caxitl ica tlatzacuilitlistli

16 Huan nijcajqui se catli tzajtziyaya tlen itiopa Toteco huan quinilhuiyaya nopa chicome itequihuaicahua Toteco: “Xiyaca ama huan xiquixcuetpatij ipan tlaltipactli nopa chicome caxitl catli quipiyaj ihueyi cualancayo Toteco.”

² Huajca nopa achtihui itequihua Toteco yajqui huan quixcuetpato icaxi ipan tlaltipactli, huan ipan nochi masehualme catli quiselijtoyaj imachiyo nopa fiero tlapiyali huan catli quihueyimatque itlaixcopincayo. Huan quisqui ininpani miyac fiero cocome catli tlahuel tecoco.

³ Huan teipa nopa ompa itequihua Toteco quixcuetpato icaxi ipan hueyi atl. Huan nopa hueyi atl mocuetpato estli, quen ieso se mijcatzi catli onmijqui. Huan nochi catli itzttoyaj ipan hueyi atl mijque.

⁴ Huan nopa expa itequihua Toteco quixcuetpato icaxi ipan nochi hueyatl, atentli huan amelme, huan nochi mocuetpato estli. ⁵ Huan nijcajqui nopa itequihua Toteco catli quipixtoya tequiticayotl ipan atl, huan yaya quiijto:

“Toteco, ta tiiztoc ama huan nochipa ipa tiiztoya.

Ta catli senquistoc titlatzejtzeloltic.

Nelía tixitlahuac quema titlatlajtolsencahua.

Huan xitlahuac ni tlatzacuilitlistli catli titemacac.

⁶ Pampa nopa fiero masehualme quitoyajtoque inieso motlatzejtzeloltijca masehualhua, huan ama tiquinmacatoc estli para ma quiijica nojquiya.

Ya ni catli quinamiqui.”

⁷ Huan nijcajqui se catli camanaltic tlen tlaixpamitl huan quiijto:

“Quena, Toteco Dios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, xitlahuac titetlajtolsencahua huan quinamiqui nopa tlatzacuilitlistli catli titemaca.”

⁸ Huan nopa najpa itequihua Toteco quixcuetpato icaxi ipan tonati huan quichijqui tonati ma quintlatis masehualme quen elqui se tlitl. ⁹ Huan tonati tlahuel quintlatiyaya nochi masehualme ipan tlaltipactli. Huan quitelchijque Toteco ica camanali más fiero pampa quintlatzacuilitijtoya ica ni tlaijiyohuilitli catli fiero. Pero amo quinejqque moyolcuetpato tlen inintlajtlacolhua huan amo quihueyichijque Toteco.

¹⁰ Huan nopa macuilpa itequihua Toteco quixcuetpato icaxi ipan isiya campa nopa fiero tlapiyali mosehuiyaya para tlanahuatis. Huan nochi nopa tlamme catli yaya quinahuatiyaya tzintlayohuixqui. Huan nochi nopa tlamme ehuan catli yaya quinnahuatiyaya monenepil tlanquechijque pampa tlahuel tlaijiyohuiyayaj. ¹¹ Huan quitelchijque huan quitlajilhuijqque Toteco catli itztoc ipan ilhuicac ica camanali catli más fiero pampa quinchihuijtoya ma tlaijiyohuica huan ma quipiyaca nopa fiero cocome, pero amo

quinejque moyolpatlase, niyon amo quicajtejque catli fiero quichihuayayaj.

¹² Teipa nopa chिकासempe itequihua Toteco quiix-cuepqui icaxi ipan nopa hueyi hueyatli catli itoca Eufrates, huan nopa hueyatli huajqui. Huan nepa campa eltoya nopa hueyatli mochijqui se ojtli para ipan ajsise tlanahuatiani catli hualase ica ininsoldados tlen nopa tlampe campa quisa tonati.

¹³ Huan niqunitac eyi fiero ajacame catli nesque quen xoquelochime. Se quisaco icamaco nopa hueyi dragón, huan se icamaco nopa fiero tlapiyali, huan se icamaco nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl. ¹⁴ Huan nopa eyi huelque quichihuaj tlanextilijcayotl huan chichahual nextili. Nopa eyi ajacame yohuij campa hueli ipan nochi tlatlactli para quinsentilise tlanahuatiani ininhuaya ininsoldados ipan nopa hueyi tonal quema pehuas nopa hueyi tlahuilancayotl ica Toteco Catli Quipiya Nochi Chichahualistli.

¹⁵ Xiquelnamiquica catli quijtohua Jesús: "Xiquitaca na nihualas quema amo antechchijaj quen quema ajsi se tlachtejquetl. Paquilistli para nopa masehualme catli tlachixtose huan catli nemij cuali, huan quimocuitlahuaj ininyoyo chipahuac para amo monequi nemise xolome, huan mopinahuase quema masehualme quinitase."

¹⁶ Huan nochi nopa tlanahuatiani huan ininsoldados mosentilise ipan se lugar catli itoca Armagedón ica camanali hebreo.

¹⁷ Teipa nopa chicompa itequihua Toteco quiix-cuepqui icaxi ipan ajacatl catli masehualme quijiyotilana. Huan se tzajtzic chichahuac tlen isiya Toteco ipan ihueyi tiopa ipan ilhuicac huan quijto: "Ya quitlamichijtoc."

¹⁸ Huan pejqui tlapetlani, huan tlahuejchihua, huan tlatomoni. Huan teipa chichahuac mojmolini nochi tlampe campa hueli ipan tlatlactli quen amo quema panotoc tlen quema masehualme achtihui pejque itzotose ipan tlatlactli. ¹⁹ Huan nopa hueyi altepetl tlen Babilonia tlanqui huan excac moitac. Huan sequinoc altepeme campa hueli ipan miyac tlampe nojquiya huetzque. Huan Toteco quielnamijqui nochi itlajtlacolhua nopa hueyi altepetl Babilonia huan nopa masehualme nepa, huan tlahuel quintlatzacuilti. Quena, quinajsic ihueyi cualancayo. ²⁰ Huan nochi piltlatzitzitl tlatlajco ipan hueyi atl atzintlahuetzque. Huan nochi tepeme campa hueli temoque huan ayacmo nesque. ²¹ Huan teipa pejqui huetzi tlen ilhuicac huejhueyi tesihuitl ipan masehualme huan sesen tesihuitl quipixtoya cuarenta kilos ietica. Huan nochi masehualme quitelchijque huan quitlajilhijque Toteco ica camanali catli más fiero pampa quintitlanilijtoya nopa tesihuitl catli tlahuel quincocojtoya.

Quitlatzacuilti nopa momecatijca situatl

17 Huan se tlen nopa chicome itequihujcahua Toteco catli quiixcuetoyaj nopa chicome caxitl ipan tlatlactli, nechcamanalhuico huan nechilhui: "Xihuala nica huan nimitznexstilis nopa tlatzacuiltistli

catli quiajsis altepetl Babilonia catli mosehuía ipan miyac hueyi atl huan catli itzotoc quen se fiero momecatijca situatl. ² Eltoc quen nochi tlanahuatiani ipan tlatlactli momecatijque ihuaya huan quicajtejtoque Toteco. Eltoc quen nopa altepetl quinmacatoc nochi masehualme ipan tlatlactli se tlaili para moihuintise ihuaya huan ihuaya quinhueyichihuase miyac tlamantli totiotzitzitzi catli amo neli Dios quen yaya quichihua."

³ Huan elqui quen itequihua Toteco quihuicac notonal ihuaya hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan quen ipan se temictli niqunitac se situatl catli mosehuiyaya ipan se fiero tlapiyali chichiltic catli quipixtoya chicome itzonteco huan majtlactli icuacua. Huan ipan itlacayo nopa fiero tlapiyali tlami ijcuilijtoc nochi tlamantli camanali catli más fiero para ica quitelchihuas huan ica quitlajilhuis Toteco. ⁴ Huan nopa situatl moquentijtoya iyoyo morado huan chichiltic catli tlahuel patiyoy. Huan motlalilijtoya costli, anillos, maquehcostli huan pijpiloli tlen oro, perlas huan piltetzitzitzi catli tlahuel patiyoy. Huan imaco nopa situatl quipixqui se caxitl tlen oro catli temitoc ica nochi tlamantli tlajtlacoli catli quichijtoya huan nochi tlamantli camanali catli más fiero catli ica quitelchijtoya huan quitlajilhijtoya Toteco pampa tlahuel quimatqui tlajtlacolchihua. ⁵ Huan ipan icuaxpa quipixtoya se tocaitl ijcuilijtoc catli quijtosnequi se tlamantli ichtacatzitzi pampa quinescayotía se tlamantli. Nopa itoca elqui:

Nopa hueyi Babilonia,

ininnana nochi catli momecatijtoque ica totiotzitzitzi, huan nochi catli fiero catli Toteco Dios amo quinequi quitas ipan tlatlactli.

⁶ Huan niqunitac para ihuintitoc nopa situatl pampa quijtoya inieso itlatzejteloltijca masehualhua Toteco huan quinmictijtoya nopa masehualme pampa quinilhuyayaj sequinoc tlen Jesús.

Huan quema niqunitac nopa situatl, nijsentlachili miyac. ⁷ Huan itequihua Toteco nechilhui: "¿Para tlen tijsentlachili? Nimitzilhuis catli amo tijmachilía tlen nopa situatl huan nopa tlapiyali catli quiapiya chicome itzonteco huan majtlactli icuacua catli quimamajtihuala nopa situatl pampa quiapiya catli quinescayotía. ⁸ Nopa fiero tlapiyali catli tiqunitac achtihui yoltoc huan ama ayacmo yoltoc. Pero teipa sempa tlejcos tlen nopa osotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quiapiya itzintla. Huan teipa yas campa Toteco quitlatzacuiltis para nochipa. Onca se amatlapohuali catli hasta quema ayamo pehuayaya tlatlactli ya quipixtoya ijcuilijtoc inintoca nochi masehualme catli quiapiyaj nemilistli yancuic para nochipa. Pero masehualme catli amo quiapiyaj inintoca ipan nopa amatlapohuali huan catli qitoquilaj catli eltoc ipan ni tlatlactli mosentlachilise quema sempa monextis nopa tlapiyali catli itztoya, huan ama ayacmo itzotoc, huan teipa sempa itzotoc.

⁹ "Xijmachilica ya ni catli antlanamiquij. Nopa chicome itzontehua nopa fiero tlapiyali quij-

tosnequi nopa chicome tepeme catli ipan mosehuía ni sihuatl para tlanahuatis. ¹⁰ Nojquiya nopa tepeme quinescayotíaj chicome tlanahuatiani. Macuilti nopa tlanahuatiani ya mictoque, se ama tlanahuatía huan seyoc noja polihui tlanahuatis. Huan quema hualas yaya catli noja polihui, san tlanahuatis para se quesqui tonali. ¹¹ Nopa fiero tlapiyali catli itztoya huan mijqui, yaya nojquiya itztoya nopa chicuexpa tlanahuatijquetl, masque nojquiya itztoya se tlen nopa achtihui chicome. Yaya teipa yas campá Toteco quitlatzacuiltis.

¹² “Huan nopa majtlactli icuacua catli tiquitac quii-jtosnequi majtlactli tlanahuatiani catli noja polihui tlanahuatise. Inijuanti quiselise campá tlanahuatise huan tlanahuatise ihuaya nopa fiero tlapiyali para se tlatoctzi. ¹³ Ica san se inintlalnamiqulis moilhuise para quimacase ininchicahualis huan inintequiticayo nopa fiero tlapiyali. ¹⁴ Huan teipa inijuanti ica nopa fiero tlapiyali quihuilanase nopa Pilborregoxtzi. Pero nopa Pilborregoxtzi quintlanis pampa yaya nopa Dios catli más hueyi que nochi catli masehualme quintocaxtíaj dioses. Yaya nopa Tlanahuatijquetl catli más hueyi que nochi tlanahuatiani. Huan imasehualhua catli itztoque ihuaya nopa Pilborregoxtzi itztoque catli Toteco quint-lapejpenijtoc huan quinnotztoc, huan inijuanti temachme.”

¹⁵ Huan itequihua Toteco nechilhui: “Nopa miyac huejhueyi atl catli ipan tiquitac mosehuiyaya nopa momecatijca sihuatl quiiptosnequi para yaya quinnahuatis miyac masehualme catli hualahuuj ipan nochi xinachtli masehualme, huan masehualme catli quiipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqulis huan inincostumbres, huan catli itztoque ipan nochi tlamé, huan catli camanaltij miyac tlamantli camanali. ¹⁶ Huan nopa fiero tlapiyali huan nopa majtlactli icuacua catli tiquitac quinescayotía tlanahuatiani catli tlanahuatise ihuaya. Huan nochi quicualancaitase nopa momecatijca sihuatl. Inijuanti quitlamicocose huan quicahuase sosoltic huan xolotl. Elis quen quicuase inacayo huan quitlamitlatise catli mocahuas. ¹⁷ Pampa Toteco quintlalilis ipan ininyolo nopa majtlactli tlanahuatiani para ma quimacaca inintequiticayo nopa fiero tlapiyali, huan yeca panos catli Toteco quinequi ma pano. ¹⁸ Huan nopa sihuatl catli tiquitac yaya nopa hueyi altepetl catli quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli.”

Huetzis altepetl Babilonia

18 Quema tlanqui nochi ya ni, niqitac seyoc itequihua Toteco catli temoyaya tlen ilhuicac, huan yaya quipixqui hueyi tequiticayotl. Huan yaya cahuaniyaya hasta quimacac tlahuili ipan tlaltipactli. ² Huan tzajtzic chicahuac huan quiihto:

“Ya huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia.
Nepa san elis ininchaj ajacame catli fierojtique.
Quena, fiero tonalme itztose ipan tlatzactli nepa.
Huan nochi totome catli amo cuali huan catli masehualme quincualancaitaj quichihuase inintepasol campá eltoya nopa altepetl.

³ Pampa masehualme ipan nochi tlamé quiselijtoque itlamachtli para fiero quichihuase iixpa Toteco.

Nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli momecatijtoque ihuaya huan quicajeteque Dios para quinhueyimatise totiotztzi quen yaya quinnextili.

Miyac tlanemacani tlen campá huéli ipan tlaltipactli moricojchijtoque pampa nopa altepetl Babilonia ehuan quinequiyayaj senquistoc nochi tlamantli catli onca.”

⁴ Huan teipa nijcajqui seyoc catli camanaltic tlen ilhuicac huan quiihto:

“Huajca anomasehualhua, pampa anquimatij para huetzis nopa altepetl, ama xiquisaca ipan ya.

Xiquisaca para amo anquichihuase nopa tlajtlacoli catli quichihuaj catli nepa ehuj,

huan para amo anquiselise nopa fiero tlaijiyohuilstli catli nepa ehuan quiselise.

⁵ Tlahuel tlajtlacolchijtoque Babilonia ehuan huan inintlajtlacolhua ajsitoc hasta ilhuicac.

Huan Toteco quielnamiqi nochi inintlaixpanolhua.

⁶ Toteco, xijmaca Babilonia catli fiero, san se quen yaya quinchihuilstoc catli fiero momasehualhua.

Xijcuepili ompa catli yaya quinchihuilstoc sequinoc.

Xijsencahuili se fiero tlatzacuiltistli ica ompa nopa tlaijiyohuilstli catli yaya quinmacac sequinoc.

⁷ Yaya tlahuel mohueyimatiyaya huan tlahuel quinequiyaya nochi catli onca,

huajca ama xijchihua ma tlahuel tlaijiyohui huan ma tlahuel choca.

Babilonia quiihto ipan iyolo:

‘Nica nimosehuijtoc quen se sihua tlanahuatijquetl.

Amo niitztoc quen se cahuali catli teicneltzi.

Huan amo quema hualas se tonal quema nitlajiy-ohuis.’

⁸ Yeca, pampa quiihto nopa, ica san se tonal ajsis ipan nopa altepetl ehuan se tlaijiyohuilstli catli fiero.

Oncas choquistli, mayantli huan miqulistli.

Ipan nopa tonal nopa altepetl tlatlas pampa Toteco Dios Catli Quiiya Nochi Chicahualistli quitlajtolsencahuas.”

⁹ Huan nopa tlanahuatiani ipan tlaltipactli catli momecatijque ihuaya, huan ihuaya quihuejcamajcajque Toteco, huan ihuaya quinequiyayaj nochi catli onca, quitate nopa poctli quema tlatlas nopa altepetl, huan chocase, huan tlahuejchihuase. ¹⁰ Mohuejcaquetzase pampa quiimacasis nopa tlatzacuiltistli catli quiajsic, huan quiihtose:

“¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl Babilonia catli quipixtoya chicahualistli!

¡Pampa ipan san se hora ajsic itlatzacuiltistli!”

¹¹ Huan tlanemacani catli ehuj campá huéli ipan tlaltipactli chocase huan tlahuejchihuase pampa ya tlamisemanqui nopa altepetl huan ayacmo aqui nepa quincohuili inintlamamal. ¹² Babilonia ehuan quico-huayayaj miyac tlamamali tlen oro, huan tlen plata, huan perlas huan piltetzitzi catli patiyo. Quicohuayayaj yoyomitl catli senquistoc lino, huan catli morado, huan catli chichiltic huan catli seda. Quicohuayayaj marfil,

mármol, tiocuahuítl huan miyac tlamantli cuahuítl catli patiyó. Huan quicohuayayaj tepostli tlen cobre huan tlen hierro. ¹³ Nojquiya quicohuayayaj tlamamali tlen canela, tlacualpajyotl huan miyac tlamantli copali. Quicohuayayaj tlaajhuiyacayotl catli itoca mirra, olíbano, vino tlaili, aceite, harina catli más cuali, huan trigo. Nojquiya quicohuayayaj huacaxme, borrego-jme, cauayojme, tlahuilanca carros huan masehualme. Quena, quinfuerzajhuiyayaj masehualme ma quinqtequipanoca san tlapic. ¹⁴ Huan nopa tlanemacani motequipachose pampa ayacmo aquí niyon se Babilonia ejquetl. Huan quijjtose:

“Nochi nopa tlamantli catli tlahuel patiyó catli más anquitlasomatque, ya tlanqui.

Nochi amotomi huan catli tlahuel cuajcualtzi anquipixtoyaj, anquipolojtoque huan ayacmo quema anquipiyase sempa pampa ayacmo anaquime.”

¹⁵ Nopa tlanemacani catli quintlanemaquiltiyayaj Babilonia ehuan nopa tlamantli huan catli moricojchijtoque ica inintomi, quihuejcatlachilise pampa quimacacise inintlajiyohuilis. Huan nopa tlanemacani chocase huan tlahuejchihuase, ¹⁶ huan quijjtose:

“¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl Babilonia huan imasehualhua!

Elqui nelía yejyetzzi quen se sihuatl catli moquentiyaya se nopa cuali yoyomitl catli morado o catli chichiltic.

O elqui quen se sihuatl catli moyecchijchihua ica tlamantli tlen oro, huan perlas, huan ica nopa piltetzitzi catli patiyó catli cahuani.

¹⁷ Pero ica san se hora ya tlanqui nochi iricojyo catli quipixtoya.

¡Nochi ya semantoc!”

Huan mohuejcaquetzase nochi axcame tlen huejhueyi cuaacalme, huan nochi tlayacanani catli quinmiltiyayaj, huan nochi catli tlapalehuiyayaj, huan nochi masehualme catli monequi nemise ipan hueyi atl para yase quitlanitij tomi. ¹⁸ Nochi mohuejcaquetzase huan chocase quema quitaase ipocyo nopa altepetl Babilonia catli tlatla huan quijjtose: “Amo oncayaya se altepetl quen ni altepetl.” ¹⁹ Huan chocase huan motzontaltemise para quixnextise inintequipachol. Tzajtize huan quijjtose:

“¡Teicneltique, teicneltique catli ehuyaya nopa hueyi altepetl Babilonia!

Techricojchijtoque ica inintomi nochi tojuanti catli tijpoxtoque huejhueyi cuaacalme, huan ica san se hora nochi catli quipixque tlanqui.”

²⁰ Pero ma paquica nochi catli itztoque ipan ilhuicac pampa ya semanqui.

Nojquiya xipaquica nochi amojuanti catli anitlatzejtzeltijca masehualhua Toteco, huan anitlayolmelajcahua huan anitlajtolt pannextijcahua.

Xipaquica pampa Toteco quintlajtolsencajqui nopa altepetl ehuan por nochi catli anmechchihuilijtoyaj.

²¹ Huan teipa se itequihua Toteco catli quipixqui miyac chicahualistli quicuic se hueyi tetl quen se hueyi

metlatl huan quimajcajqui ipan hueyi atl. Huan yaya tzajtize huan quijjtose:

“Quen ayacmo nesi ni tetl catli nijcuamajcajtoc ipan hueyi atl,

ayacmo nesis nopa hueyi altepetl Babilonia pampa Toteco quisemanas huan ayacmo quema aquí quitaas.

²² Nepa amo aquí quicaquisoc catli tlatzotzonas ipan arpa.

Niyon amo aquí huicas, niyon amo aquí quipitzas flauta, niyon tlapitzali ipan nopa altepetl.

Amo aquí tequitis nepa, niyon amo aquí tisis.

²³ Ayacmo oncas niyon se tlahuili ipan nopa altepetl, niyon ayacmo oncas nopa paquilistli nepa catli oncac quema oncayaya se nenamictili.

Nochi ya ni panos pampa nopa tlanemacani ipan nopa altepetl catli eliyayaj más huejhueyi ipan tlatipactli quimatque tetlajchihuáaj.

Huan ica inintetlajchihuil quincajcayajque catli ehuj ipan nochi tlamme.”

²⁴ Babilonia ehuan nojquiya quihuicaj tlatlacoli iixpa Toteco pampa quinmicti itlajtolt pannextijcahua huan itlatzejtzeltijca masehualhua. Babilonia ehuan quinmictijtoque imasehualhua Toteco campa hueli ipan nochi tlatipactli.

19 Teipa ni quincajqui tlahuel miyac masehualme nepa ilhuicac catli quijjtohuayayaj:

“¡Hueyi paquilistli!

Toteco techmaquixtijtoc.

San yaya catli quipiya nochi hueyitistli huan nochi chicahualistli.

Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl para nochipa.

² Yaya tetlajtolsencahua temachtli huan xitlahuac.

Quintlatzacuiltijtoc catli ehuyayaj nopa altepetl Babilonia catli itztoyaj quen se momecatijquetl catli tlahuel quintlajtoltmacac nochi masehualme ipan tlatipactli.

Quinnextilijayaj ma quihuejcamajcahuaca Toteco.

Toteco quicuepilitoc nopa fiero sihuatl pampa quinmicti itequipanojcahua.”

³ Huan sempa nopa miyaqui masehualme quijjtoque:

“¡Hueyi paquilistli!

Toteco ya quisemanqui nopa altepetl huan ipocyo tlejos para nochipa.”

⁴ Huan teipa nopa sempoali huan nahui tlayacanani huan nopa nahui tlamantli catli yoltoque motlancuaixtlapachojque huan quihueyimatque Toteco catli mosehuía ipan nopa hueyi siya huan quijjtoque: “¡Quej nopa ma eli! ¡Ma tijpaquilismacaca Toteco!”

⁵ Huan nijcajqui seyoc catli hualcamantlic tlen nechca nopa hueyi siya huan quijjtose:

“Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios nochi tojuanti catli tijtlepanitaj huan catli tiitequipanojcahua.

Masque tihuejhueyi masehualme o titziquitetzitzi, nochi ma tijpaquilismacaca Toteco.”

Nopa tlacualistli tlen nenamictili tlen nopa Pilborrego- jtzi

⁶ Huan nijcajqui catli caquistic quen itztoyaj miyaqui masehualme catli camanaltiyayaj, huan catli caquistic quen miyac atl catli huejchihua, o caquistic quen tlatomoni chicahuac. Huan nochi san sejco quijtohuayayaj:

“¡Hueyi paquilistli!
Tohueyiteco Dios tlanahuatía,
Quena, tlanahuatía Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

⁷ Ma tipaquica huan ma tijaquilismacaca huan ma tijhueyimatca.

Ya ajsic hora para nopa nenamictili tlen nopa Pilborregojtzi. Ya mocualchijchijtoc isihua.

⁸ Huan quimacatoc ma moquenti catli más cuali yoyomitl catli chipahuac huan neltlapajpactic hasta cahuani.

Nopa cuali yoyomitl catli chipahuac quinescayotía nochi nopa tlamantli catli cuali catli quichijtoque itlatzejteloltijca masehualhua Toteco.”

⁹ Huan nopa itequihua Toteco nechilhui ma niqijcuilo: “Nelía paquij nopa masehualme catli Toteco quinnotztoc ma yaca campa nopa tlacualistli tlen nenamictili tlen nopa Pilborregojtzi.”

Huan nechilhui: “Ni camanali nelía melahuac pampa ni camanali hualajqui tlen Toteco.”

¹⁰ Huan nimotlancuaixtlapacho iixpa para nijhueyimatiquía nopa itequihua Toteco. Huan yaya nechilhui: “Amo techhueyimati. Na nojquiya nijtequipanohua Toteco quen ta huan moicnihua catli anquitoquilíaj Jesús. San Toteco xihueyimati. Quema Toteco quimaca itlajtol pannextijcahua camanali tlen catli teipa panos para ma quinpoahuica sequinoc, quichihua para masehualme ma quihueyichihuaca Jesús quema nopa tlamantli panose.”

Yaya catli ipan mosehuis nopa cahuayo chipahuac

¹¹ Huan niqitac tlapojtoc ilhuicac huan moquetzayaya nepa se cahuayo chipahuac. Huan yaya catli ipan tlejcotoya quinescayotía Tohueyiteco huan quipixqui itoca: Catli Temachtli huan Melahuac. Quej nopa quitoxactíaj pampa tetlajtolsencahua huan tetlalilía nopa tlatzacuiltli catli xitlahuac, huan quinquilana catli amo cuajcualme. ¹² Huan iixteyol catli tlejcotoya eltoya quen tlilelemectli huan ipan itzonteco quipixtoya miyac coronas catli quinextía itequiticayo. Huan ipani ijcuilijtoc se tocaitl catli amo aquí quimachilía tlaque quijtosnequi, san ya quimati. ¹³ Huan moquentiyaya se iyoyo huehueyac catli quixolonijtoya ica estli huan yaya itoca: Icamanal Toteco. ¹⁴ Huan quitoquiliyayaj nochi soldados tlen ilhuicac huan tlejcotoyaj ipan cahuayojme catli chipahuac. Huan nopa soldados moquentiyayaj ininyoyo catli más cuali, huan catli chipahuac huan tlapajpactli. ¹⁵ Huan yaya catli tlayacanayaya quipixtoya se cuachoso catli tlatequi catli quisayaya

icamaco para ica quinmaquilis masehualme ipan nochi tlalme. Huan chicahuac yaya quinnahuatis masehualme. Huan quen se masehuali chicahuac ipan moquejquetza xocomecatl itlajca para quiquixtilis iayo, quej nopa yaya ininpan moquejquetzas masehualme. Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli tlahuel cualantoc ica masehualme huan quintlatzacuiltis ica catli más fiero. ¹⁶ Ipan iyoyo nopa tlayacanquetl huan ipan imetztomahuiya ijcuilijtoya itoca:

Tlanahuatijquetl tlen nochi tlanahuatiani huan Dios catli más hueyi que nochi catli masehualme quitoxactíaj “dioses”.

¹⁷ Huan niqitac se itequihua Toteco catli moquetzayaya ipan tonati catli quintzajtziyaya totome huan quinihuiyaya: “Nochi antotome catli anpatlantinemij ipan ilhuicactli, xihualaca pampa Toteco anmechsencahuilis se hueyi tlacualistli. ¹⁸ Xihualaca, xijcuaquij ininnacayo tlanahuatiani. Xijcuaquij ininnacayo ininsoldados huan inintlayacancahua catli más quimatque tlahuilanaj. Xijcuaquij ininnacayo cahuayojme huan catli ininpan tlejcotoyaj. Quena, xijcuaquij ininnacayo nochi tlamantli masehualme; sequin itztoyaj tetequipanohuani huan sequinoc amo. Sequin itztoyaj huejhueyi tlacame huan sequin amo.”

¹⁹ Huan teipa niqitac nopa fiero tlapiyali quinsentiliyaya nochi tlanahuatiani ipan taltipactli ica ininsoldados para quihuilanase Tohueyiteco catli tlejcotoc ipan icahuayo chipahuac huan para quinquilanase insoldados catli quitoquiliyayaj. ²⁰ Huan catli tlejcotoya ipan nopa cahuayo chipahuac quiitzqui nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tlahtol pannextijquetl, huan quinquamajcajqui ipan nopa tliitl catli onpano hueyi. Nopa istlacatica tlahtol pannextijquetl elqui catli quichijqui chicahual nextili iixpa nopa fiero tlapiyali huan quincacajayajtoya nochi masehualme catli quiselijque nopa machiyotl tlen nopa fiero tlapiyali huan catli quihueyimatque itlaixcopincayo. Huan nochi ome quinquamajcajqui noja yoltoque ipan nopa tliitl catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre. ²¹ Huan catli tlejcotoc ipan nopa cahuayo chipahuac quinmicti nochi sequinoc catli quihuilanayayaj ica nopa cuachoso catli quisqui icamaco. Huan nochi totome tlamixhuique ica ininnacayo nopa mijcatziti.

Se mil xihuitl quema Cristo tlanahuatis

20 Huan niqitac se itequihua Toteco catli temoyaya tlen ilhuicac ica illaves nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quiapiya itzintla. Huan nojquiya quipixtoya imaco se hueyi tepos cadena. ² Huan quiitzqui nopa hueyi dragón, yaya nopa cohuatl tlen huejcajya, huan nopa Yohualnenquetl, huan nopa Amocualtlacatl. Huan quiilpi ica tepos cadenas huan quitzajqui para se mil xihuitl. ³ Huan nopa itequihua Toteco quinquamajcajqui nopa Amocualtlacatl ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quiapiya itzintla. Huan quitzajqui nopa ostotl huan quitlali se sello para amo huelis quisas huan ayacmo huelis quincacayahuas masehualme ipan campa hueli tlalme

hasta tlamis nopa mil xihuitl. Quema tlamis nopa mil xihuitl, huajca quitojtomos nopa Amocualtlacatl para se tlatoctzi.

⁴ Huan niqitac miyac siyas catli yejyetzitzi quen para tlanahuatiani huan catli ininpan mosehuiyayaj quipixtoyaj tequiticayotl para tetlajtolsencahuase. Nojquiya niqunitac inialma nopa masehualme catli quinquechtzontectoyaj pampa quinilhuiyayaj sequinoc tlen Jesús huan icamanal Toteco. Inijuanti itztoyaj catli amo quihueyichijque nopa fiero tlapiyali, niyon itlaixcopincayo. Amo quiselijtoyaj imachiyo ipan inincuaixpa, niyon ipan ininmax. Huan nochi nopa masehualme moyolcuique huan tlanahuatijque ihuaya Cristo para se mil xihuitl. ⁵ Ni nopa masehualme catli achtihui moyolcuise. Pero nopa sequinoc catli mictoque amo moyolcuise hasta tlamis nopa mil xihuitl. ⁶ Tlatiochihualme huan tlatzeltzoltique nopa masehualme catli achtihui moyolcuise. Nopa ompa miquilistli campa nopa hueyi tlitl amo tleno hueli quinchihuilis. Inijuanti elise totajtzitzi para Toteco huan Cristo. Huan nochi nopa masehualme tlanahuatise ihuaya Cristo para mil xihuitl.

⁷ Quema ya tlantos nopa mil xihuitl, itequihua Toteco quitlapos campa tzactoc Amocualtlacatl huan quicahuilis ma quisa. ⁸ Huan nopa Amocualtlacatl yas quincayahuati masehualme ipan nochi tlamelme ipan tlaltipactli. Quincaycayahuas imasehualhua Gog huan Magog para ma mosentilica huan quihuilanase Toteco. Quena, quinsentilis tlahuel miyaqui masehualme hasta itztose quen imiyaca xali iteno hueyi atl. ⁹ Huan nopa miyaqui masehualme hualase tlen campa hueli tlali huan quiyahualotij campa mocahuaj itlatzeltzelteltijca masehualhua Toteco huan nopa altepetl Jerusalén catli Toteco quiicnelía. Huan nimantzi huetziz tlitl tlen ilhuicac huan quintzontlamiltis nochi nopa soldados catli ajsicoj para quihuilanase Toteco. ¹⁰ Huan Toteco quimajcahuas nopa Amocualtlacatl catli tecajcayajqui ipan nopa tlitl catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Nepa mocahuas Amocualtlacatl ihuaya nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl. Huan inijuanti tlaijiyohuise nepa yohuali huan tonali para nochipa huan amo quema tlamis inintlaijiyohuilis.

Toteco tetlajtolsencahuas tlen ihueyi siya catli chipahuac

¹¹ Huan niqitac se hueyi siya catli chipahuac huan Toteco mosehuiyaya nepa. Huan iixpa ya polijqui tlaltipactli huan nochi catli eltoya ipan ilhuicactli huan ayacmo mopanti ipan niyon se lugar. ¹² Huan niqunitac nochi mijcatzitzi catli huejhueyi huan tziqitetzitzi moquetzttoyaj iixpa nopa hueyi siya. Huan quintlapo nopa amatlapohualme. Huan quitlapo seyoc amatlapohuali catli quipixqui inintoca masehualme catli itztose para nochipa. Huan Toteco quintlajtolsencajqui nochi nopa mijcatzitzi ica catli ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohualme pampa quipixque nochi catli quichijtoyaj. ¹³ Huan itztoyaj nepa nochi mijcatzitzi catli mictoyaj ipan tlali huan quintlalpachoque huan nochi catli mi-

jque ipan hueyi atl. Huan itztoyaj nochi inialma catli itztoyaj campa tlitl. Huan Toteco quintlajtolsencajqui nochi quen nopa tlamantli catli quichijtoyaj ipan tlaltipactli. ¹⁴ Huan nochi nopa mijcatzitzi ininhuaya inialmas catli achtihui mocahuayayaj campa tlitl, quincumajcayque ipan nopa tlitl catli onpano hueyi. Huan nopa tlitl catli onpano hueyi eltoc nopa ompa miquilistli. ¹⁵ Quena, nochi masehualme catli amo quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quijtohua ajqueyajuanti quipiyaj nemilistli yan-cuic para nochipa quincumajcayque ipan nopa tlitl catli onpano hueyi.

Yancuic ilhuicactli huan yancuic tlaltipactli

21 Huan niqitac se yancuic ilhuicactli huan se yancuic tlaltipactli pampa nopa achtihui ilhuicactli huan nopa achtihui tlaltipactli panotejqui huan nojquiya polijqui nochi hueyi atl. ² Huan na niJuan niqitac nopa altepetl tlatzeltzoltic, nopa yancuic Jerusalén temoyaya tlen ilhuicac campa Toteco. Elqui nelía yejyetzitzi quen se ichpocatl catli mocualtlalijtoc para ihuehue. ³ Huan nijcayqui se catli tzajtzic chicahuac tlen nopa hueyi siya huan quijto: "Xiquitaca ama Toteco Dios mochanti ininhuaya imasehualhua huan yaya mocahuas ininhuaya. Inijuanti itztose imasehualhua huan Toteco iseltzi itztos ininhuaya quen ininTeco. ⁴ Huan Toteco quinhuachilis nochi iniixayo. Huan ayacmo quema aqui miquis, niyon motequipachos, niyon chocas, niyon mococos pampa ya panotoc nochi ni tlamantli catli achtihuiya eltoya ipan nopa achtihui tlaltipactli."

⁵ Huan Toteco catli mosehuía ipan nopa hueyi siya catli yejyetzitzi quijto: "Xiquita, na nijchijchihuas yancuic nochi catli onca."

Huan yaya nechilhui: "Xiquijcuilo ni pampa ni camanali temachtli huan melahuac."

⁶ Huan teipa nechilhui: "Ya eltoc. Na niitztoc quen nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Nochi masehualme catli amiquij ipan ininyolo, niquincahuilis ma atlica ipan nopa ameli catli temaca nemilistli yancuic para nochipa huan amo monequi quiixtlahuase para nopa atl. ⁷ Nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuali quiselise nochi ni tlatiochihualistli catli nimechilhujtoc nica. Huan na nielis niininTeco, huan inijuanti elise noconehua. ⁸ Pero para masehualme catli quiimacasij tlaijiyohuise huan nechhuejcamajcahuaj, huan catli amo quinequij quineltoyase nocamanal, huan catli fiero inintlalnamiqulil, huan catli temictíaj, huan catli momecatíaj, huan catli tetlajchihuáaj, huan catli quin-hueyimatij totiotzitzitzi, huan catli tlacajcayahuaj, nochi inijuanti yase ipan nopa tlitl catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Ya ni nopa ompa miquilistli."

Nopa yancuic Jerusalén

⁹ Huan hualajqui se tlen nopa chicome itequihuaajc-ahua Toteco catli achtihuiya quipixtoyaj nopa chicome

caxitl ica nopa chicome tlajiyohuistli catli fiero, huan nopa tequihuajquetl nechilhui: "Xihuala nohuaya huan nimitznexitlis nopa ichpocatl, yaya catli isihua nopa Pilborregoxtzi."

¹⁰ Huan nopa itequihua Toteco quihuicac notonal quen ipan se temictli hasta se tepetl catli nelía huejcapantic huan nechnextili nopa tlatzejtzolotlic altepetl, Jerusalén, catli temoyaya tlen ilhuicac tlen campá Toteco. ¹¹ Huan temitoya ica itlatlanex Toteco huan cahuaniyaya quen se piltetzi catli nelía patriyo; elqui senquistoc tzilintic huan cahuaní quen nopa piltetzi catli itoca jaspe. ¹² Huan nopa yancuic altepetl Jerusalén quipixtoya itepa catli patlahuac huan huejcapantic catli quiyahualo. Huan nopa altepetl quipixtoya majtlactli huan ome puertas. Huan se itequihua Toteco quimocuitlahuuyaya sesen puerta. Huan ipan nopa puertas ijcuilijtoc inintoca nopa majtlactli huan ome itelpocahua Israel catli huejcaya itztoyaj huan catli ica quipehualti nopa familias tlen israelitame. ¹³ Huan eltoya eyi puertas ica campá quisa tonati, huan eyi ica norte, huan eyi ica sur, huan eyi ica campá calaquí tonati. ¹⁴ Huan ipan itzinpehualti nopa tepamitl catli quiyahualo nopa altepetl eltoya majtlactli huan ome huejhueyi teme huan ininpani ijcuilijtoc inintoca nopa majtlactli huan ome itlayolmelajcahua nopa Pilborregoxtzi.

¹⁵ Huan nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhui quipixtoya imaco se huehueyac ohuatl tlen oro para ica quitamachihuas nopa altepetl, huan ipuertas, huan nopa tepamitl catli quiyahualo. ¹⁶ Huan quema quitamachijqui, quipanti nopa altepetl eltoya cuadradojtic. Ihuehueyaca eltoya san se quen ipatlajca. Huan yaya quitamachijqui quesqui ihuexca huan quipixtoya dos mil doscientos kilómetros. Huan ihuehueyaca huan ipatlajca huan ihuejcapanca eltoya san se. ¹⁷ Huan quitamachijqui itepa catli quiyahualtazajqui nopa altepetl huan quipixtoya sesenta y cinco metros ininpatlajca quen totlatamachihual timasehualme catli itequihua Toteco quitequihuyaya.

¹⁸ Huan nopa tepamitl eltoya nochi tetl yejectzitzitzi catli itoca jaspe. Huan nopa altepetl quichijchijtoya ica senquistoc oro catli nesqui quen se tescatl tlapajpactic. ¹⁹ Huan nopa teme catli ica quitzinpehualtijttoyaj itepa nopa altepetl quipixtoya sequinoc teme catli tlhuel patriyo calactoc iniijtico para ica quicualchijchijtoque. Huan nopa achtihui tetl ipan itzintlaphehualtil eltoya jaspe, huan nopa ompa zafiro, huan nopa expa ágata, huan nopa najpa esmeralda, ²⁰ huan nopa macuilpa ónice, huan nopa chicuasempa cornalina, huan nopa chicompa crisólito, huan nopa chicuexpa berilo, huan nopa chicnajpa topacio, huan nopa majtlacpa crisopraso, huan nopa majtlactli huan sempa jacinto, huan nopa majtlactli huan ompa amatista. ²¹ Huan nopa majtlactli huan ome puertas eltoya majtlactli huan ome perlas catli huejhueyi. Huan sesen puerta eltoya san se perla hueyi. Huan icalle nopa altepetl eltoya senquistoc oro catli nesqui quen tescatl catli tzilintic.

²² Huan amo niquitac se tiopamitl ipan nopa altepetl pampa Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan nopa Pilborregoxtzi, inijuanti itiopa nopa altepetl. ²³ Huan ipan nopa altepetl amo monejqui tonati, niyon metztli para quitlahuilis pampa inintlatlanex Toteco huan nopa Pilborregoxtzi quitlahuilía. ²⁴ Huan masehualme catli momaquixtijttoyaj huan hualajtoque tlen nochi tlalme ipan tlaltipactli nejnemise ipan itlahuil nopa altepetl. Huan nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli calaquise ipan nopa altepetl huan quimactilise ininhueyitilis huan nochi inintlatlepanitacayo. ²⁵ Huan amo quema motzacuas ipuerta quema tlayohua pampa amo quema oncas yohuali nepa. ²⁶ Huan nochi xinnachtli masehualme catli itztoyaj ipan nochi tlalme quihuicase nepa nochi catli cuajcualtzi catli quipiyaj, huan quihuicase nochi inintlatlepanitacayo para quimactilise Toteco. ²⁷ Huan amo tleno catli amo cuali calaquis nepa. Niyon amo calaquis catli tlcacajyahua o quichihuaj catli Toteco amo quinequi quitas. San itztoze ipan nopa altepetl nopa masehualme catli quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen nopa Pilborregoxtzi catli quiapiya inintoca nochi catli quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa.

22 Huan itequihua Toteco nechnextili se hueyatl catli tlhuel tzilintic quen tescatl catli quisayaya tlen ihueyi siya Toteco huan nopa Pilborregoxtzi. Huan nopa hueyatl temacayaya nemilistli, ² huan motlalo-huayaya tlajco nopa hueyi calle catli eltoya tlajco nopa altepetl. Huan ipan ome nali nopa hueyatl moscaltiyaya se cuahuatl catli temaca nemilistli para nochipa. Huan nopa cuahuatl temacas majtlactli huan ome tlamantli itlajca, se tlamantli itlajca para sesen metztli ipan se xihuitl. Huan ixihuyiyo nopa cuahuatl quitequihuse para quinfuerzajmacase catli hualajtoyaj ipan nochi tlalme. ³ Huan amo oncas niyon se tlamantli tlatelchihuali quen catli oncayaya ipan nopa achtihuyi tlaltipactli catli Toteco quitelchijtoya. Huan ihueyi siya Toteco huan nopa Pilborregoxtzi eltos ipan nopa altepetl huan itequipanojcahua quitequipanose. ⁴ Huan itequipanojcahua quiitase ixayac ininTeco huan itoca ijcuilijtos inincuaixpa. ⁵ Huan amo quema oncas tzintlayohuilotl nepa. Huan amo monequis se tlahuili, niyon tonati para tlahuis pampa Toteco Dios quintlahuilis. Huan inijuanti catli itztoque nepa tlanahuatise para nochipa huan amo quema tlamis.

Amo huejcahuas para hualas Jesucristo

⁶ Huan itequihua Toteco nechilhui: "Ni camanali temachtli huan melahuac. Toteco Dios catli quinilhuía itlajtol pannextijcahua catli panos teipa, quititlantoc itequihua para mitznexitlis ta huan nochi itequipanojcahua catli nechcatitoc para panos."

⁷ Huan Jesús quijito: "Amo huejcahuas para nihualas. Hueyi paquilistli quipantis yaya catli quitlacaquilfa catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali pampa quijitohua catli panos teipa."

⁸ Huan na nijuan nijajqui huan niquitac nochi ni tlamantli. Huan quema nijajqui huan niquitac catli nech-

nextiliyaya, nimotlancuaixtlapacho iixpa nopa itequihua Toteco para nijhueyimatisquía. ⁹ Pero yaya sempa nechilhui: "Amo techhueyimati. Xijhueyimati san Toteco. Na san niitequipanojca Toteco quen ta, huan quen moicnihua, nopa itlajtol pannextijcahua Toteco, huan quen nochi sequinoc catli quitlacaquilise catli eltoc ipan ni amatlapohuali. Nochi tojuanti san sejco tijtequipanohuaj Toteco."

¹⁰ Huan nechilhui: "Ma amo mocahua tzactoc huan ichtacatzi catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali tlen catli panos teipa pampa amo huejcahuas para panos.

¹¹ Huajca yaya catli amo cuali o catli fiero quichihua, huan amo quinequi quicaquis ni amatlapohuali, ma quisenhuiquilis quichihuas catli amo cuali huan catli fiero. Huan yaya catli itztoc cuali huan tlatzejtzeltic iixpa Toteco huan quicaquis ni amatlapohuali, ma quisenhuiquilis quichihuas catli amo cuali huan ma itztos tlatzejtzeltic iixpa Toteco."

Huan Jesucristo quijto: ¹² "Xiquita amo huejcahuas para nihualas huan nohuaya nijhualicas notlaxtlahuil para nijtlaxtlahuis sesen masehuali quen catli quichijtoc. ¹³ Na niitztoc quen nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Na ipa niitztoya quema nochi pejqui huan noja niitztos quema nochi catli onca tlamis."

¹⁴ Paquilistli para nochi masehualme catli quichicueníaj ininyoyo, quijtosnequi, catli quicahuilá Toteco ma quinyolpajpaca. Inijuanti quipiyase tequiticayotl calaquise ipan ipuerta nopa altepetl huan quicuase itlajca nopa cuahuil catli temaca nemilistli para nochipa. ¹⁵ Pero mocahuase calteno nopa altepetl nochi masehualme catli fiero inintlalnamiquilis, huan tetlajchihuáj, momecatíaj, temictíaj, tlacajcayahuaj huan catli quintlepanitaj totiotzitzitzi.

¹⁶ Huan sempa Jesús quijto: "Na nijesús, nijtitlanqui notequihua para mitzilhuis ni tlamantli para tiquinpanoltis nochi tlaneltocani ipan nochi tiopame. Na catli nijmacac chichahualistli Tlanahuatijquetl David huan na niiteipan ixhui catli nimosehuis ipan ihueyi siya para nitlanahuatis. Na niitztoc quen nopa sitlali catli cahuani chichahuac ica ijnaloc quema nechca para tlanesis."

¹⁷ Huan Itonal Toteco huan isihua nopa Pilborregojtzi quijtohuaj: "Xihualaca." Huan nochi catli quicaquij ni amatlapohuali ma quinilhuica sequinoc: "Xihualaca." Quena, ma hualaca nochi catli amiquij ipan ininyolo huan catli quinequij hualase. Ma quijiquij nopa atl catli temaca nemilistli catli yancuic para nochipa. Huan catli quijis nopa atl amo monequi quixtlahuas.

¹⁸ Huan ya ni catli niquinilhuía nochi anmasehualme catli anquicaquij ni camanali catli eltoc ipan ni amatlapohuali catli techilhuía catli panos teipa. Sintla acajya quimiyauquilis ica más tlamachtistli catli amo mopantía nica, huajca Toteco quitlatzacuiltis ica nopa fiero tlaijiyohuilistli catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali.

¹⁹ Huan sintla se acajya quiquixtilis se tlamantli catli ijcuilijtoc nica catli quinilhuía masehualme catli hualas teipa, Toteco quiquixtilis icaquihuil para quicuas itlajca nopa cuahuil catli temaca nemilistli yancuic. Huan Toteco amo quicahuilis calaquis ipan nopa altepetl tlatzejtzeltic tlen catli techpohuilá ni amatlapohuali.

²⁰ Huan Jesús catli techilhuía ni tlamantli quijtohua: "Quena, amo huejcahuas para nihualas."

¡Quej nopa ma eli! ¡Xihuala Tohueyiteco Jesús!

²¹ Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.